



HANDBOOK  
AT THE



UNIVERSITY OF  
TORONTO PRESS











1784-3

212

DICCIONARIO  
DE  
CONSTRUCCION Y REGIMEN  
DE LA  
LENGUA CASTELLANA

---

DERECHOS RESERVADOS

---

296-

DICCIONARIO

DE

CONSTRUCCION Y REGIMEN

DE LA

LENGUA CASTELLANA

POR

R. J. CUERVO

TOMO SEGUNDO

C — D

3827<sup>3</sup>  
1711196

PARIS

A. ROGER Y F. CHERNOVIZ, LIBREROS EDITORES

7, RUE DES GRANDS-AUGUSTINS, 7

1893





# DICCIONARIO

DE

# CONSTRUCCION Y REGIMEN

## DE LA LENGUA CASTELLANA

### C

« *v. conj.* Porque. Ya á principios del siglo XVI comenzaba á caer en olvido: « *Ca*, por *porque*, ha recibido injuria del tiempo, siendo injustamente desechado, y tiene un no sé qué de antigüedad que me contenta. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 85). Cervantes lo usa remedando el lenguaje arcaico de los libros caballerescos, y en el siglo XVII es por lo general de rarísimo uso. « ¡ O bobos de vosotros, y inocentes de nosotros! y cómo se nos pasa la vida sin saber en ella vivir! Ca no está la felicidad en tener corta ó larga vida, sino en saber bien emplearla. » Guev. (*Capm. Teatro*, 2. 81). « Ellas --- trataron al infante con la humanidad que el fiero ánimo de su abuelo le negaba, ca lo criaron con su leche, y le sustentaron con ella algún tiempo. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 13 (R. 30. 15<sup>2</sup>). « O habemos de reinar para siempre con Dios, ó arder para siempre con los demonios, ca no se da medio entre estos dos extremos sino es el limbo, ó el purgatorio. » Gran. *Guia*, 1. 10 (R. 6. 41<sup>1</sup>). « Sola la avaricia de los ricos no pone tasa en sus deseos, ca siempre roba y nunca se harta. » *Id. ib.* 2. 5 (R. 6. 128<sup>1</sup>). « Padre, yo te he manifestado sobre la tierra, ca perfeccionado he la obra que me encomendaste que hiciese. » León, *Nomb.* 3, *Hijo* (R. 37. 166<sup>2</sup>). « Non fuyan las vuestras mercedes nin teman desaguisado alguno, ca á la orden de caballería que profeso, non toca ni atañe hacerle á ninguno. » Cerv. *Quij.* 1. 2 (R. 1. 259<sup>2</sup>). « Si dije que no hay más celdas y habitación que iglesia y coro, burlome; ca, hablando de veras, es claro que es suma alabanza suya el no haber edificado celdas para si ni cuidado de su descanso, por sólo dárselo á Dios. » Pic. *Justina*, 2. 3. 1. 1 (R. 33. 128<sup>1</sup>). — 2) Son notables los

pasajes siguientes en que, hallándose apareado con *porque*, manifiesta la diferencia que entre los dos se hacía: « Y no les diga nadie, ni ellas se lo persuadan á sí, que ó no es pecado ó es muy ligero pecado; porque es muy al revés, ca él es pecado grave en sí. » León, *Perf. cas.* 11 (R. 37. 231<sup>1</sup>). « La lengua descubre las aficiones del hombre; porque cual muestra la plática, tal descubre el corazón, ca de lo que el corazón está lleno, habla la lengua. » Gran. *Guia*, 2. 6, § 1 (R. 6. 131<sup>1</sup>).

« *Per. antec.* Siglo XI: « Muy alejada de tu parecer es mi sententia cerca de las muestras de la corneia; provecho nos promete, no daño como tu dizies [*sic*]; porque este dia tan sereno nos era mucho contrario, ca por razon que es oy fiesta solene, viendo los pastores ser el dia tan claro, ayúntanse á sus plazer de iuegos y están muchos al derredor del ganado. » Pal. *Bat. campal*, 3 (17). « Señora, decidme por merced qué es la causa de la diversidad de las lenguas entre las gentes, ca me parece que mas razonable fuera que todos fablasen un lenguaje. » *Vis. delect. proemio* (R. 36. 342<sup>2</sup>). « Privamos la lumbre al sol é estrellas, ca tanto se estiende el nostro poder, | Que a viejos y moços fazemos nos ser, | Quando queremos, enemigos dellas. » *Canc. de Baena*, p. 294. — Siglo XIV: « Por su merced e por su piadat caçó aquel que el cueruo quería cacar, por sy mesmo, ca non por otro. » *Plácidas (Dos obrós didáct. y dos ley.* 126). « No ha uno [un hombre] que del todo semeje á otro en la cara; ca como quien que todos los homes han esas mesmas caras en las caras los unos que los otros, pero las caras en sí mesmas non semejan las unas á las otras. » J. Man. *C. Luc. prol.* (R. 51. 368<sup>2</sup>).

« Nunca por queja vos fagan ferir. » Caste siempre vence quien sopo sofrir. » *Id. ib.* 2 (R. 51. 384<sup>2</sup>). « Los cueros eran en mayor queja; ca los buhos --- venian de noche á los árboles de los cueros, donde albergaban, et mataban muchos dellos. » *Id. ib.* 35 (R. 51. 386<sup>2</sup>). « Aquesto tenet por cierto, ca es verdad probada. | Que honra et vicio grande non han una morada. » *Id. ib.* 22 (R. 51. 307<sup>1</sup>). — *Siglo XIII* : « E si por ventura te vas con cobdicia de guerra por fazer plazer a tu fijo Ascaño, que ama li har, non me desapares por eso, ca yo te daré carrera por do falles asaz do lirdies. » *Cron. gen.* 1. 57 (29<sup>1</sup>). « El dixo que cibdad avrie allí muy grande, mas otro la poblario, ca non él. » *Id. ib.* 1. 5 (5<sup>2</sup>). « Vos me llamades maestro et señor, et decidis bien, ca así lo so. » *Part.* 1. 4. 37 (1. 93). « Si alguna cosa perdiertes, non digades : perdimosla, mas desid : tornamosla, ca non era nuestra. » *Boc. de oro*, 7 (Kunst. 123). « Desian, vala-nos, Señor, la tu mercedagrada. | Ca valiste a San Pedro dentro en la mar yrada. » *Fern. Gonz.* 106 (R. 57. 392<sup>2</sup>). « Fue luego la mentira en conceio prouada. | Qua levantóse Tarsiana do estaua assentada. » *Appoll.* 608 (R. 57. 303<sup>2</sup>). « Entró en la ciudad, mandó pregon meter, | Que se llegassen a conceio qua era menester. » *Id.* 90 (R. 57. 286<sup>2</sup>). « Avie mandado [Dios]--- | Que cordero matassen maslo, ca non cordera. » *Bere. Sacrif.* 146 (R. 57. 85<sup>1</sup>). « Si lisdicien los angeles de bien una razon, | Ciento dician los otros, malas, qua buenas non. » *Id. Mil.* 275 (R. 57. 112<sup>1</sup>). « Asme buscada onrra, non simple, ca doblada. » *Id. ib.* 61 (R. 57. 105<sup>2</sup>). « Tu me guia en ello, ca eres piadosa. » *Id. ib.* 46 (R. 57. 105<sup>1</sup>). « Mal cocea el bue contra el aguion, | Qua dannase el pied, prende grant lision. » *Id. Dueto*, 202 (R. 57. 137<sup>2</sup>). « Mas a todo mi grado io mucho lo querria, | Qua non sabe nul omne qual mal esensaria. » *Id. ib.* 129 (R. 57. 135<sup>1</sup>). « Non una vez ca muchas el devoto varon | Vertiendo vivas lagrimas de firme corazon | Facie á la Gloriosa esta peticion. » *Id. ib.* 4 (R. 57. 131<sup>1</sup>). « Toda sse mudó dotra figura, | Qua non ha panyos nin vestidura. » *S. M. Egipc.* (R. 57. 313<sup>1</sup>). « Qui lo fer non quiesse, ó non yr á mi cort, | Quite myo reyno, ca del non he sabor. » *Cid*, 2904 (R. 57. 31<sup>2</sup>). « Tornauas a Muruiedro ca él se la a ganada. » *Id.* 1196 (R. 57. 15<sup>1</sup>). « Non se abre la puerta, ca era bien cerrada. » *Id.* 39 (R. 57. 2<sup>1</sup>).

**ETIM.** Gall., port. *ca* : en lat. hijo *qua* se usaba con el sentido de *quia* (Hiefenbach, *Gloss.*), y en lat. clásico *qua*, por donde, significaba á veces En cuanto, porque (con esta particula tra luce Coloma el *quia* de Tácito, *An.* 6. 10). El siguiente pasaje muestra el valor adverbial que hubo de preceder al conjuntivo : « Los itálicos prefiero yo, so emienda de quien mas sabrá, á los franceses, solamente ca las sus obras se muestran de mas altos engenios, é adornaulas é componulas de fermosas é pelegrinas estorias; é á los franceses de los itálicos en el guardar del arte. » Santill. p. 9 (la puntuacion so ha tomado de Sán-

chez, *Coleccion*, 1, p. 14). Tal eual vez se halla en lugar del relativo *que*; pero siendo esto una rareza en las mismas obras en que tiene á cada paso su valor ordinario, no cabe duda en que las impresiones están viciadas : « Mató la grande serpiente de la laguna de Lerne, ca avie siete cabegas. » *Cron. gen.* 1. 4 (5). También se usó *car* = *quare*, forma propia del cat., prov. y fr. « Serrana, tal casamiento | Non consentio que fagades, | Car de nuestro perlimiento. | Magüer non me conoseales. | Muy grand desplaçer avria. » Santill. p. 174. « Mandamos --- que le dexen, sufran y consentan possidir y tener aquellos, como cosas suyas proprias; car así lo queremos, y nos place. » *Docum. de 1423* (Yanguas, *Dicc. ant. Nav.* 1. 181). « Car aviessa es la tu carrera » = quia perversa est via tua. *Nim.* 22. 32 (Scío). « Car punido será » = quia non erit impunitus. *Deuter.* 5. 11 (Scío). « Car rafez cosa es esto » = parumque est hoc. *Reyes*, 4. 3. 18 (Scío). (El lenguaje de la versión á que pertenecen estos fragmentos arguye origen navarro.) « Del rey Architrazes fluieron bien recebidos, | Ca cuydaan que eran muertos lo pereçidos, | Car bien eran al menos los xv años conplidos. » *Appoll.* 621 (R. 57. 304<sup>1</sup>). « Amos huno con otro vieron-sse en gran gloria | Car avieles Dios dado grant graçia e grant victoria. » *Id.* 589 (R. 57. 303<sup>1</sup>).

**CABALGAR.** v. t. a) Subir ó montar á caballo. a) *Absol.* « Valeriano, cruel perseguidor de la Iglesia, fue vencido en batalla por el rey de los persas, el qual lo prendió y mandó sacar los ojos, y se servia del para poner sobre él los pies cuando cabalgaba. » *Gran. Simb.* 2. 28 (R. 6. 357<sup>1</sup>). — b) *Intrans.* *Con en*, para denotar la caballeria. « Igualar | Os podréis y comparar | Al que venlo cabalgando | En la mula, non mirando, | Diz que la andaba á buscar. » *Castillejo*, 3. A la *cortesía* (R. 32. 234<sup>2</sup>). « Como en tierra de Judea había pocos caballos, toda la más gente usaba ir cabalgando en asnos. » León, *Cantares*, 6. 11 (l. 109). « Haré cuenta que voy caballero sobre el caballo Pegaso, ó sobre la cebra ó alfana en que cabalgaba aquel famoso moro Muzaraga. » *Cerv. Quij.* 1. 29 (R. 1. 331<sup>2</sup>). « Grillo se llama nuestro gran caballo. | En éste el rey Siaborrón calalga. » *Villav. Mosq.* 10 (R. 17. 610<sup>1</sup>). « Alude Cervantes á los pasajes de los libros caballerescos en que se introducen personajes cabalgando en esta y otras especies de animales. » *Clem. Coment.* 1, p. 183. « A veces hacen también papel las enanas, como aquellas cuatro que vestidas de brocado venian cabalgando en cuatro unicornios, que con otros veinte tiraban del carro triunfal de la emperatriz Archisidea. » *Id. ib.* 2, p. 171. — y) *Trans.* Cabalgaba un valiente alazán. — n) Por extensión, Andar ó pasear á caballo. « Si usted va á Persia ó á China, allí no hay ferrocarriles aún, y hará usted una triste figura cabalgando mal. » *Valera, Pepita Jiménez*, p. 86. — e) *Met.* « Se levantan bramando las olas, sin que pueda apaciguarlas otra mano

que la del Señor que cabalga los aquilones y domeña la tempestad. » Balmes, *Protest.* 56 (3. 49). — a) Met. Cubrir el caballo ú otro animal á su hembra (*trans.*). Acad. *Dicc.* — c) Met. Aventajar (*trans.*) (raro). « Yo, libre ya de ambas comisiones, trabajo en el informe de la ley agraria, por si puedo hacer un papel que cabalque al de espectáculos. » Jovell. *Corsp. con Posada* (R. 50. 174).

2. a) Poner á caballo (*trans.*) (raro). Con *en* ó *sobre*. « Por lo cual se determina | Que le cabalquen aina | Sobre la haca al revés, | Y reciban todos tres | Juntamente disciplina. » Castillejo, 2 (R. 32. 174). — b) Met. « ¡ Podia un zapatero corto de vista haberse atrevido en la religiosa época del hipérita Felipe II, á cruzar las calles de una populosa ciudad con las tijeras en el cinto y un par de anteojos cabalgados en las narices! » Hartz. *El pnuadero* (34). — c) Met. Montar, poner las piezas de artillería sobre las cureñas (*trans.*) (ant.). *Dicc. Autor.*

**Per. antec.** Siglo XV: « Cabalgó á caballo, é salió él é los que con él estaban por pura fuerza de armas é de corazon de aquel gran peligró en que la fortuna le avia metido. » Pulgar, *Clar. var.* 5 (49). « E como esto fue dicho al conde de Haro é al obispo de Palencia, que an taban cabalgando por la cibdad, salieron della á muy gran priesa por se ir á sus tierras. » *Crón. Juan II*, 26. 4 (R. 68. 504). « Demandó el Condestable una mula, é cavalgó en ella. » *Crón. Alc. de Luna*, 28 (92). « E sabia ya cabalgar é ponerse bien á caballo. » *Id.* 2 (9). « El troton que cabalgares | Quede en el primer villaie. » *Canc. de Stañ.* p. 142. « Un palafren cavalgava | Muy ricamente guardado. » Santill. p. 381. « Sabiendo que vo á la guerra | Mucho bien m'ha cavalgado. » *Id.* p. 158. « Un día el andando por una montaña vio dos culebras que se caualgauan. » *Mena. Coron.* 5 (52). « Dixoles que cabalgasen luego, e tornaronse á Turis. » Gonz. *Clav.* p. 205. « Cavalgó un domingo por nuestro pecado, Cayó del cavallo, murió arrebatado. » *Canc. de Buena.* p. 56. — Siglo XIV: « E el rey cabalgó, é sahólos á resebir fuera de la villa. » *Cron. Fern. IV*, 14 (R. 66. 146<sup>2</sup>). « Et queriendo cabalgar don Pero Melendez para se ir para el rey, cayó de una escalera, et quebróse la pierna. » J. Man. *C. Luc.* 17 (R. 51. 385<sup>2</sup>). « Et ante que don Alvarfáñez viesse á doña Vascuñma su mujer, cabalgó et fuese á otro lugar. » *Id. ib.* 5 (R. 51. 398<sup>2</sup>). — Siglo XIII: « Vestióse las vestiduras que el mesmo traía, é cabalgó en la su silla. » *Cast. é docum.* 7 (R. 51. 98<sup>2</sup>). « Cavalgava cada día quanto tres migeros fuera de Toledo á solazarse. » *Cron. gen.* 4. 2 (298<sup>2</sup>). « Otrosí posieron que quando cabalgasen por villa que troxiesen todavía mantos, fueras onde si fiesese tal tiempo que gelo destorcarse; et sobre todo establecieron que el caballero quando cabalgase que levase todavía el espada cinta, que es así como hábito de caballería. » *Part.* 2. 21. 17 (2. 211). « E por ende debe saber cavalgá bien, et apuestamente, et usar toda manera de armas. » *Part.* 2. 5. 19 (2. 39).

mi espinazo, é levarte he á ella. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 55<sup>2</sup>). « Non ande por carrera que non sabe, nin por angosta, nin cabalque en noche oscura. » *Bor. de oro*, 6 (Knut, 144). « Caualgó man e mano su cauallo ligero. » *Alex.* 278 (R. 57. 156<sup>1</sup>). « Domar nunca lo podieron, ea así fue su fado, | Quisquier que le caulgrasse fuesse rey auenturado. » *Id.* 98 (R. 57. 150<sup>2</sup>). « A amas las tomó, | E priuado en el cauallo las caualgó. » *Cid*, 2<sup>o</sup>65 (R. 57. 30<sup>1</sup>). « Martín Antolínez caualgó priuado | Con Rachel e Vidas, de voluntad é de grado. » *Id.* 148 (R. 57. 31<sup>1</sup>). « Ffincó los ynoios, de coraçon rogaua; | La oraçion fecha luego caualgaba. » *Id.* 54 (R. 57. 21).

**Etim.** Port. *caralgar*; cat. *cabatcar*; prov. *caatcar*, *caualguar*; fr. ant. *chevalcer*, *chevalchier*, hoy *chevanche*; it. *cavalcare*; del lat. bajo *caballicare*, derivado de *caballus*, caballo.

**Ortogr.** Antes de *e* se escribe *gu*: *cabatgué*, *cabatguen*.

**CABALLERO**, **A. I. adj.** a) Que cabalga en caballo ú otra bestia. a) *Absol.* « Procuró levantarle del suelo, y no con poco trabajo le subió sobre su jumento --- pero el labrador aguardó á que fuese algo más noche, porque no vieses al molido hidalgo tan mal caballero. » Cerv. *Quij.* 1. 5 (R. 1. 265<sup>4</sup>). « Si buenos azotes me daban, bien caballero nie iba: si buen gobierno me tengo, buenos azotes me cuesta. » *Id. ib.* 2. 36 (R. 1. 482<sup>1</sup>). « Que caballo sin defecto | Quien lo busca, desconfie | De andar jamas caballero. » Marçón, *El examen de maridos*, 2. 14 (R. 20. 480<sup>1</sup>). « Ata corto, piensa largo, hierra somero, si quieres andar caballero. » *Refr. en el Comend.* Griego (15<sup>1</sup>). — 3) Con *en*, para denotar la cabalgadura. « No era diablo, replicó la sobrina, sino un encantador, que --- apéandose de una sierra en que venia caballero, entró en el aposento. » Cerv. *Quij.* 1. 7 (R. 1. 268<sup>1</sup>). « El que lleva [Clavileño] encima puede llevar un tazá llena de agua en la mano sin que se le derrame gota, según camina llano y reposado, por lo cual la linda Magalona se holgaba mucho de andar caballera en él. » *Id. ib.* 2. 40 (R. 1. 437<sup>1</sup>). « Veo quien mató á mi padre | Tan ufano y tan galán | Caballero en un caballo, | Y en su mano un gavlán. » G. de Castro, *Las mocedades del Cid*, 1<sup>o</sup>. pto. 3 (R. 43. 252<sup>3</sup>). « Pasa [el Sol] | A la casa del signo más vecino --- | Y sale á recibirle caballero | El hijo de Atamante en el Carnero. » Villav. *Mosq.* 2 (R. 17. 576<sup>2</sup>). « No pudo el Sol disimular la risa | Viendo á la hermosa dama caballera | En los lomos del Toro. » *Id. ib.* 2 (R. 17. 577<sup>1</sup>). « Le pusieron caballero [á Abenabó, después de muerto] en un macho de albirda, y una tibia en las espaldas que sustentaba el cuerpo, que todos le vieses. » Mond. *Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 122<sup>2</sup>). « Caballero en buen caballo, en ruin, ni bueno ni malo. » *Refr. en el Comend.* Griego (20<sup>1</sup>). — 7) Con *sobre*, en igual sentido. « Asomaron por el camin dos frailes de la orden de San Benito, caballeros sobre dos dro-

medarios, que no eran más pequeñas dos mulas en que venían. » Cerv. *Quij.* 1. 8 (R. 1. 276<sup>o</sup>). « Llegó á una mapada de pastores, que estará como tres leguas deste lugar, en un manco de gentil talle y apostura, caballero sobre esa misma mula que ahí está muerta. » Id. *ib.* 1. 23 (R. 1. 308<sup>o</sup>). « Bastaráme subir en las ancas de una de estas mulas --- y aun haré cuenta que voy caballo sobre el caballo Pegaso, ó sobre la echa ó alfana en que cabalgaba aquel famoso moro Muzarique. » Id. *ib.* 1. 29 (R. 1. 331<sup>o</sup>). « Encontró con dos como clérigos ó como estudiantes y con dos labradores, que sobre cuatro bestias asnas venían caballeros. » Id. *ib.* 2. 19 (R. 1. 442<sup>o</sup>). — **b**) Met. Dícese de la persona que se mantiene obstinadamente en algún propósito ó parecer. Con *en.* « El caballero en su dañada y primera intención, fue añadiendo caperuzas, y yo añadiendo sies, hasta que llegamos á cinco caperuzas. » Cerv. *Quij.* 2. 45 (R. 1. 497<sup>o</sup>).

2. *Sust. m*) Significa en general El que va ó está á caballo. « En el cual [en el libro sellado] siendo abierto, lo primero que se descubre es un caballo y un caballero blancos con letra de victoria. » León. *Nomb.* 3. *Hijo* (R. 37. 173<sup>o</sup>). — *2*) *Caballero en plaza*: el que toca á caballo (en varriación ó rejencillo. *Acad. Dicc.* — **m**) En varias épocas y países han venido á constituir una clase social las personas que originariamente desempeñaban á caballo el servicio militar, ora por haberse escogido entre los más eminentes, ora por la renta de que disponían para mantener caballo y armas, de donde el nombre *caballero* ( $\pi\alpha\tau\epsilon\upsilon\varsigma$ , *equus*). « El pueblo escogió [en tiempo de Rómulo] trescientos guerreros designados con el nombre de *celeres*, que denotaba su valor y actividad, y componían la guardia del rey. Éste fue el origen de los caballeros romanos, que formaron una clase intermedia entre los patricios y el pueblo. » Lista, *Hist. univ.* 4, p. 21. « El ser caballero en Roma dependía del censo, esto es de poseer una determinada riqueza. Los censores cada cinco años valuaban las haciendas de todos los ciudadanos, y los que poseían cuatrocientos sestercios eran contados en el orden de los caballeros, con la distinción de llevar el anillo de oro. » Azara, *Vida de Cicerón*, 1, p. 3. — **c**) Todavía se han conservado hasta hoy ó hasta época relativamente no muy remota usos y expresiones en que el significado tiene conexión directa con el caballo, sin denotar en todos los casos alta categoría social. —  $\alpha$ ) Soldado de á caballo (ant.). « Son los hijos que gana el hijo en la guerra siendo capitán, alférez, caballero, soldado, marnero, remador, etc. » Navarro de Azpilcueta, *Manual de confesores*, 17 (*Dicc. Autor.*). —  $\alpha\alpha$ ) *Caballero de la jineta*: soldado que montaba á la jineta. —  $\beta$ ) *Caballero de la sierra ó de sierra*: en algunos pueblos, guarda de á caballo de los montes. —  $\gamma$ ) *Caballero de alarde*: el que tenía obligación de pasar muestra ó revista á caballo. « Porque la caballería sea acrecentada en nuestros reinos, mandamos que sean guardados los privilegios, usos y costumbres que han y tienen los ca-

balleros de premia y de alarde y de guerra, que mantuvieren caballos. » *Recop.* 6. 1. 10 (*Dicc. Autor.*). *Ordin. reales* 4. 1. 13. —  $\delta$ ) *Caballero cuantioso, de cuantía ó contía*: hacendado que en la costas de Andalucía y otras partes tenía obligación de mantener armas y caballos para salir á la defensa de la costa cuando la acometían los moros. « Los caballeros cuantiosos de la Andalucía se fundaron en tiempo que hacían frontera los moros de Granada, y hoy por no haberla deben cesar. » *Nor. Recop.* 6. 3. 1 (28 de Junio de 1619). « Para que fuesen del orden euestre habían de tener cuatrocientos mil sestercios, que son como diez milducados --- Algo parece á esto los caballeros de contía que hoy se usan en España, pero en muchas cosas difieren; el nombre les conviene por la contía. » Aldrete, *Orig.* 1. 3 (21). « También los caballeros cuantiosos y los jinetes de la costa que se hallaron en el lugar trazaron brevemente una graciosa máscara. » Céspedes y Men. *Esp. Gerardo*, 2. 3 (R. 18. 269<sup>o</sup>). —  $\epsilon$ ) *Caballero de premia*: el que estaba obligado á mantener armas y caballo para ir á la guerra. « Mandamos se informen en principio de cada un año de todos los que tienen cuantía para ser caballeros de premia, que no lo son, y los asienten por caballeros de premia, porque dende en adelante hayan de tener caballos y hacer las otras cosas que son obligados á hacer los caballeros de premia. » *Recop.* 6. 1. 1 (*Dicc. Autor.*). —  $\alpha$ ) Hombres noble ó esforzado que abraza la profesión de las armas según el ceremonial de la caballería. Véase *AMAR.* 1 a 7. « Díjole también --- que á la mañana, siendo Dios servido, se harían las debidas ceremonias de manera que el quedase armado caballero, y tan caballero que no pudiese ser más en el mundo. » Cerv. *Quij.* 1. 3 (R. 1. 260<sup>o</sup>). « Toda aquella noche no durmió B. Quijote pensando en su señora Dulcinea, por acomodarse á lo que había leído en sus libros, cuando los caballeros pasaban sin dormir muchas noches en las florestas y despolillados, entretenidos con las memorias de sus señoras. » Id. *ib.* 1. 8 (R. 1. 270<sup>o</sup>). « Juan de Padilla, pareciéndole que no era tiempo de semejantes palabras, le dijo: Señor Juan Bravo, ayer era día de pelear como caballeros, pero hoy no es sino de morir como cristianos. » P. Mejía, *Comun. de Cast.* 48 (R. 21. 406<sup>o</sup>). « Pues que como caballeros ¡llemos peleado, infante, ¡ El morir como cristianos ¡ Es hoy hazaña importante. » Tirso, *La prudencia en la mujer*, 1. 13 (R. 5. 292<sup>o</sup>). « Fue aquel día muy buen caballero el marqués de la Favara, que repartido con algunos particulares que le siguieron, se adelantó, peleó y siguió á los enemigos. » Mend. *Guerra de Gian.* 3 (R. 21. 99<sup>o</sup>). « Dios y su dama: hé aquí el eterno pensamiento del caballero, lo que embarga todas sus facultades, lo que ocupa todos sus instantes, lo que llena toda su existencia. » Balmes, *Protest.* 27 (2. 113). —  $\alpha$ ) *Caballero andante ó aventurero*: el que según se finge en los libros de caballería, anda por el mundo en busca de aventuras. « Lo



pareció conveniente y necesario --- hacerse caballero andante, y irse por todo el mundo con sus armas y caballo á buscar las aventuras y á ejercitarse en todo aquello que él había leído que los caballeros andantes se ejercitaban, deshaciendo todo género de agravio, y poniéndose en ocasiones y peligros, donde acabándose cobrase eterno nombre y fama. » Cerv. *Quij.* 1. 1 (R. 1. 257). « El remedio de las cuitas, el socorro de las necesidades, el amparo de las doncellas, el consuelo de las viudas en ninguna suerte de personas se halla mejor que en los caballeros andantes. » *Id. ib.* 2. 36 (R. 1. 483). « Para bien sea hallado el espejo de la caballería, el mi buen compatriota D. Quijote de la Mancha, la flor y la nata de la gentileza, el amparo de los menesterosos, la quinta esencia de los caballeros andantes. » *Id. ib.* 1. 29 (R. 1. 331). « Pues sabed, hermana mía, que caballero aventurero es una cosa que en dos palabras se ve apaleado y empujador : hoy está la más desdichada criatura del mundo y la más menesterosa, y mañana tendrá los tres coronas de reinos que dar á su escudero. » *Id. ib.* 1. 16 (R. 1. 286). « La vez pasada se fue con el costo de una noche de cena, cama, paja y cebada para él y para su escudero, y un rocín y un yumento, diciendo que era caballero aventurero, que mala ventura le dió Dios á él y á cuantos aventureros hay en el mundo. » *Id. ib.* 1. 35 (R. 1. 353). — 21) Met. « Como ese caballero andante no tiene hijos, en cuanto se hubo enterado de los gatupeos de la sociedad, armó un escándalo, y tiró el empleo por la ventana. » Tamayo y Baus, *Los hombres de bien*, 1. 1. — 22) Met. Hidalgo pobre y ocioso que anda vagando una parte á otra (fam.). Acad. *Dicc.* — 3) *Caballero novel* : el que aun no tenía divisa, por no haberla ganado con las armas. « Había de llevar armas blancas, como novel caballero, sin empresa en el escudo, hasta que por su esfuerzo la ganase. » Cerv. *Quij.* 1. 2 (R. 1. 258). « Como hubiese leído en sus libros de caballerías que los caballeros noveles solían velar sus armas, por imitar él, como caballero novel de Cristo, con espiritual representación aquel hecho caballeroso --- toda aquella noche, parte en pie y parte de rodillas, estubo velando delante la imagen de nuestra Señora. » Rival. *Vida de S. Ign.* 1. 1 (R. 60. 18). — e) El que profesa alguna de las órdenes militares ó de caballería: como de Santiago, Calatrava, Alcántara, etc. « Como ahora dicen caballero de San Juan ó de Alcántara, decían en aquel tiempo caballero de los doce Pares, porque fueron doce iguales los que para esta religión militar se escogieron. » Cerv. *Quij.* 1. 49 (R. 1. 394). « Los caballeros de Calatrava traían la mureta de que antes usaban con su capilla de color negra, en la cruz roja de que hoy usan por bula del papa Benedicto, ganada á instancia y suplicación de su maestro don Gonzalo de Guzmán. » Mar. *Hist. Esp.* 19. 7 (R. 31. 41). — 2) Se dice también de los miembros de las órdenes de distinción fundadas por los soberanos. Caballero de la Orden de Isabel la Católica. « La

corte de Roma acudió á la intercesión del caballero Azara, embajador de España. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 6. 5 (6. 19). — 22) *Caballero gran cruz* : el que en ciertas órdenes de distinción, como la de Carlos III, de Isabel la Católica, tiene la dignidad de mayor categoría. « Los individuos que han de componer esta orden [de Carlos III] se dividirán en dos clases, con la denominación de caballeros grandes cruces y caballeros pensionados. » *Nov. Recop.* 6. 3. 12 (2. 347). « Papá ha desempeñado ya los más altos puestos de la administración, tiene cuartos, es caballero gran cruz, dispone de un diario político --- » Tamayo y Baus, *Lances de honor*, 1. 2. — 3) *Caballero del hábito ó de hábito* : el que lo es de alguna de las órdenes militares. « Vinieron también los jueces de la sortija, muy acompañados y galanes, que --- eran un titular y dos caballeros de hábito. » *Avell. Quij.* 11 (R. 18. 30). « Vino á parar con toda su nobleza en servir á un caballero de hábito. » *Id. ib.* 19 (R. 18. 58). — r) Hidalgo de calificada nobleza. « Los hidalgos dicen que, no contentándose vuesa merced en los límites de la hidalguía, se ha puesto don y se ha arremetido á caballero con cuatro cepas y dos yugadas de tierra y con un trapo atrás y otro adelante. Dicen los caballeros que no querían que los hidalgos se opusiesen á ellos, especialmente aquellos hidalgos escuderos que dan humo á los zapatos y toman los puntos de las medias negras con seda verde. » Cerv. *Quij.* 2. 2 (R. 1. 109). « Al caballero pobre no le queda otro camino para mostrar que es caballero, sino el de la virtud, siendo afile, bien criada, cortés, comedido y oficioso. » *Id. ib.* 2. 7 (R. 1. 46). « Sosegáis, señor caballero, dijo D. Quijote, y escuchad lo que deciros quiero. *Id. ib.* 1. 14 (R. 1. 331). « ¿Ves aquel hidalgo con aquel que es como caballero? » *Quij.* *Mundo por dentro* (R. 23. 32). — 2) *Caballero cubierto* : grande de España que goza de la preeminencia de ponerse el sombrero en presencia del monarca. — 22) Met. Hombre des-ó-tés que no se descubre cuando lo reclama la urbanidad. — 3) *Caballero de honor* : en Francia, jefe de la casa de la reina ó de una princesa encargado de darle la mano al salir. « El original perteneció á Guillermo de la Balma ó Baume, señor de Illens, y caballero de honor de la señora duquesa de Borgoña. » *Jovell. Carta á Barberi* (R. 59. 153). — 4) *Caballero de espuela dorada* : el que, siendo hidalgo, era solemnemente armado caballero. — 5) *Caballero de conquista* : conquistador á quien se repartían las tierras que ganaba. — 2) *Caballero mesnadero* : descendiente de un jefe de mesnada. — 3) *Caballero pardo* : persona que, no siendo noble, alcanzaba privilegios del rey para no pelear y gozar las preeminencias de hidalgo. — 2) *Caballero de industria ó de la industria* : hombre que, con apariencia de caballero, vive á costa ajena por medio de la estafa ó el engaño. « Su héroe Pablos [del *Gran Tacón* de Quevedo] es un muchacho travieso que pasa grandes hambres y trabajos en la escuela; y luego que ha cre-

cido se asocia á una cuadrilla de caballeros de industria, que sin embargo de sus robos, viven en la mayor desnudez y miseria. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 590. — 9) *Caballero de mohatra*; persona que aparenta ser caballero no siéndolo. Tómase también por caballero de industria. — 1) *De caballero á caballero*; entre caballeros, á estilo de caballeros. — 2) *Poderoso caballero es don dinero*; frase proverbial con que se encarece la influencia del dinero. — 3) *Artero, artero*, mas non buen caballero: » refr. con que se reprende á los que en su proceder usan de alguna astucia para engañar á otro. — 4) El que se porta con nobleza y generosidad. « Todas estas dificultades vencía la afabilidad blandara y suave condición de don Enrique, sus buenas y loables costumbres; que por excelencia le llamaban el Caballero. » *Mar. Hist. Esp.* 17. 14 (R. 30. 520<sup>a</sup>). « ¿Y basta ser hijo mío | Para ser vos caballero? — Yo pienso, señor, que sí. | — ¿Qué engañado pensamiento! | Sólo consiste en obrar | Como caballero el serlo. » Alarcón, *La verdad sospechosa*, 2. 9 (R. 20. 323<sup>a</sup>). « Era otro sacrificio. ¿Y qué? Yo no debía omitir ninguno, á fin de corresponder como buen caballero á la amistad de que á usted soy deudor. » Tamayo y Baus, *Los hombres de bien*, 2. 16. — 5) En el lenguaje común se usa á menudo como equivalente de Señor. « Digo que en este asunto no saben ustedes lo que se pescan. — Señor mío, yo no tolero que nadie me dé lecciones en materia de honor. — Caballero, yo no sufro impertinencias de esa índole. » Tamayo y Baus, *Lances de honor*, 1. 5.

3. a) Fort. Fuerte interior que se levanta sobre el terraplén de la plaza, y sirve para defender una parte de la fortificación. « Estando de posta ó guarda en algún rebellin ó caballero, siente que los enemigos están minando hacia la parte donde él está. » Cerv. *Quij.* 1. 38 (R. 1. 361<sup>a</sup>). « Es Coehorden un fuerte de cinco caballeros reales situado en donde se acaba el país de Obeyssel y comienza el de Drent. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 66<sup>a</sup>). « Es Chatelet una plaza de cuatro caballeros reales harto capaces y bien entendidos, contraminados ellos y las cortinas por de dentro con unas bóvedas tan grandes, que pueden alojarse en ellas hasta trescientos caballos y más. » *Id. ib.* 8 (R. 28. 109<sup>a</sup>). « Tiene un castillo en la parte superior hacia Francia, de cuatro caballeros á lo moderno. » *Id. ib.* 8 (R. 28. 111<sup>a</sup>). « ¿Quién los mostró á formar los escuadrones, Representar en orden la batalla, | Levantar caballeros y bastiones, | Hacer defensas, fosos y murallas? » *Erc. Arauc.* 25 (R. 17. 95<sup>a</sup>). « Asistirá don Agustín Mejía | Con su tercio gallardo á las trincheras | Para batir el caballero luégo | Que mira al norte. » Lope, *Pobreza no es vileza*, 2. 7 (R. 52. 242<sup>a</sup>). — « Ya juega la artillería | Que tiene aquel rebellin | Al caballero. » Tirso, *Los amantes de Teruel*, 2 (R. 5. 699<sup>a</sup>). « Corre [el Coll de Balanguer] por la cima de un monte á quien otro repecho, que queda á la parte de levante, sirve de caballero. »

Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 507<sup>a</sup>). — 2) *A caballero*; en lugar, desde lugar superior ó que domina. « Con muchos sacos de arena levantaron trincheras tan altas, que sobrepujaban las murallas de la fuerza, y tirándoles á caballero, ninguno podía parar ni asistir á la defensa. » Cerv. *Quij.* 1. 39 (R. 1. 364<sup>a</sup>). « Era el Perelló pequeño pueblo, pero murado, según el antiguo uso de España; tenía dos puertas, y ésas guardadas de torres que las cubrían á caballero. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 506<sup>a</sup>). « A caballero nos tira: | Armas detrás, y dispara. » Lope, *El acero de Madrid*, 2. 20 (R. 24. 377<sup>a</sup>). « Al lado que los indios más cargaban, | En un derecho y gran derrumbadero | Nos pusimos á vista y caballero. » *Erc. Arauc.* 28 (R. 17. 108<sup>a</sup>). — 5) Met. « En fin es inexpugnable, | Porque desde el caballero | De su valor verdadero, | No yerra tiro notable. » Lope, *La pobreza estimada*, 1. 10 (R. 52. 145<sup>a</sup>).

4. a) Baile antiguo español, así llamado de la canción que le acompañaba. Covarr. s. v. *bayle*.

Per. antec. *Siglo XV*; « Los nuestros valsallos y otros caballeros de alarde que se entienden escusar de pechar y contribuir en los pechos y derramas reales y concejales, tengan continuamente caballos y armas. » *Orden. reales*, 4. 3. 21 (397<sup>a</sup>). « Antayer venia yo | Por defuera de la villa | En un troton caballero. » *Canc. de Stñn.* p. 162. « E han de ser doce naypes en este iuego, et en cada uno una copla, et ha de haber tres figuras: la primera del rey, copla de dose pies; la segunda del caballero, de onse; la sota de dies --- » *Id.* 275. « Esta Penelope fue hija de Deicaro y muger del cloquete cauallero Ulises. » *Mena, Coron.* 6 (5<sup>a</sup>). « Caballero primeramente es dicho por ome que continúa cavalgar caballo. Non es caballero quien continúa cavalgar otra cavalgadura, nin el que cavalga caballo non es por eso caballero; el que face el exercicio, este es con verdad llamado caballero. » *Cron. P. Niño*, p. 7. — *Siglo XVI*: « E fue aquel día muy buen caballero en aquella pelca, é muy loado. » *Cron. Pedro I*, 3. 3 (R. 66. 426<sup>a</sup>). « Gran tuerto me tiene fecho | El vuestro rey de Castiella, | Si lo del mundo non echo, | Non so cauallero en siella. » *Alf. XI*, 1104 (R. 57. 510<sup>a</sup>). « El fase caballeros de neçios aldeanos, | Condes, e ricos omes de algunos villanos. » *Arc. de Hita*, 474 (R. 57. 242<sup>a</sup>). « Las nuevas llegaron al rey de Castilla de cómo aquellos bien andantes caballeros venian. » *J. Man. C. Luc.* 3 (R. 51. 114<sup>a</sup>). — *Siglo XIII*: « Leemos de Cesar que tanto amaba sus caballeros como á si mismo. » *Cast. é docum.* 12 (R. 51. 115<sup>a</sup>). « Heredó el condado de Castilla en su lugar el buen conde Garci Fernandez, su hijo, home muy derechero é justiciero é muy buen caballero en armas. » *Id.* 4 (R. 51. 94<sup>a</sup>). « Et desia la sentencia, que Fernan Fernandes fallara en la pesquisa por clerigos, et por legos, et por caballeros, et por ciudadanos, et por muchos otros de la villa et del término --- un privilejo del rey D. Alfonso de Leon. » *Docum. de 1269 (Esp. sagr.*

35. 442). « Fechos non pueden seer los caballeros por mano de home que caballero non sea. » *Part.* 2. 21. 11 (2. 204). « Et Boecio que fue muy sabio caballero, dixo --- » *Part.* 2. 5. 16 (2. 37). « Et el rric omme que non come en su casa, que traya dos caualleros, e que les dé de comer en la posada. » *Cortes de Valladolid*, año 1258 (*C. de L. y C.* 1. 58). « Quando el caballero moriere é lineare su mujer, mando aya aquella franqueza que ayie su marido, mientras que tovriere biudedat; é si casare con caballero que tenga caballo é armas --- que aya su franqueza como los otros sus caballeros. E si casare con pechero, que peche: é si la biuda fijos oviere en su marido que non sean de hedat, sean escusados fasta que sean de hedat de diez é seis años. Et si é que fueren de hedat tovieren caballos é armas é ficieren fuero como los otros caballeros, que ayan su honrra é su franqueza, así como los otros caballeros, é sinon, pechen. » *Docum. de 1256 (Mem. hist. esp.* 1. 9). « Pasó por ahí una dueña caballera en su mula. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 72<sup>a</sup>). « Otrosi é que fue caballero de la sierra un anno, non haya caballeria en la sierra, nin sea alcalde fasta otros tres annos. » *Fuero de Molina*, año 1152 (*Llor. Proc. Fasc.* 4. 129). « Todas saben ferir como caballeras. » *Alex.* 1705 (R. 57. 199<sup>a</sup>). « Non lo sé bien si iba de pie ó caballera. » *Berc. S. Dom.* 291 (R. 57. 49<sup>a</sup>). « Los que fueron de pie caualleros se fazen. » *Cid*, 1213 (R. 57. 15<sup>a</sup>). « Sos caualleros legan con la ganancia. » *Ib.* 474 (R. 57. 7<sup>a</sup>). — « Todo cederro quod uenerit a Madrid cauallero et in conzeio cantare --- non donent illi mais de III. m<sup>o</sup>. y medio. » *Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 42). « Et si non, iuret ille cum II. uicinos que no lo firió, et non fizot illas liuores, et uadat in paze: cauallero a cauallero estas liuores el se las coiat. » *Ib.* (ib. 8. 35).

**Test. lat. hisp.** « Et eualleiro in ipso anno quod mulier accepit, et vota fecerit, usque annum completum ad fossatum non vadat. » *Docum. de 1109 (Esp. sagr.* 35. 416). « Damus foros bonos ad illos caballeros, ut sint infanzones, et firmitur super infanzones deforas Casteo. » *Fuero de Castrojiriz*, año 974 (Muñoz, F. 37).

**Etim.** Derivado de caballo. Port. *cavalleiro*; gall. *cabaleiro*; cat. val. *caballer*; mall. *cavaler*; prov. *cavaler, curayer*; fr. *cavaliere, chevalier*; it. *cavaliere*; lat. bajo *caballarius*. « No le falte cosa para cabal señor; que eso quiere decir caballero, compuesto de esta voz *cabal*, y *bero*, que en latín quiere decir señor --- Cuanto á la derivación de cabalero, es muy sabido que se dice de caballo, porque sustentan caballo y andan á caballo, y pelean á caballo. — Si por esa razón fuera, dije yo, también se llamara caballero el playero ó arriero que trae caballos de la mar. » *Espinel, Escud.* 1. 7 (R. 18. 393<sup>a</sup>, 393<sup>b</sup>).

**CABE.** De muy frecuente uso entre los antiguos y en nuestros clásicos, en lo moderno apenas se usa una que otra vez en verso. 2)

**Ade.** Cerca (raro y aun dudoso). Con *de*. « Bien aventurado quien de verdad le amare, y siempre le trajere cabe de si. » *Sta. Ter. Vida*, 22 (R. 53. 71<sup>a</sup>). — β) *Prep.* Cerca de, junto á. « Si te place, disputarlo hemos aquí, cabe una fuente sentados. » *P. de Oliva, Dial.* (R. 65. 386<sup>a</sup>). « Estos soldados tomaron primeramente á B siers, ciudad antigua de los volcas cabe el río Obris. » *Mar. Hist. Esp.* 12. 2 (R. 30. 342<sup>a</sup>). « Parece una cosa blanca muy más blanca cabe la negra, y al contrario la negra cabe la blanca. » *Sta. Ter. Mor.* 1. 2 (R. 53. 438<sup>a</sup>). « Estaban muy ofendidos que en la batalla que los catalanes ganaron cabe Aprós, ellos fueron los primeros que desampararon á Miguel. » *Moncada, Exped.* 66 (R. 21. 60<sup>a</sup>). « Hasta medioida andavo la victoria dudosa y varia; pero muerto Gregorio cabe sus banderas con los más valientes capitanes, se inclinó á nuestra parte. » *Ib.* 43 (R. 21. 40<sup>a</sup>). « Apareció á los pastores, que estaban velando sobre su grey, cabe una torre que se llamaba Heder. » *Rivad. Flos SS. Vida de Cristo* (16). « La misma arena, en que tanto confiaban, fue tomada y llevada á tierra de los filisteos y puesta cabe sus dioses. » *Ib. Trib.* 2. 13 (R. 60. 132<sup>a</sup>). « Se sentó cabe el camino que pasa á la ribera de un río y puso los ojos en las agnas. » *Ib. Vida de S. Ign.* 1. 7 (R. 60. 21<sup>a</sup>). « Dice la Eseritura: los que se legan al Señor serán ilustrados; y los que se ponen cabe sus pies, imitando su humildad, recibirán su doctrina. » *Puente, Med.* 3. 11 (2. 79). « Cabe un río caudaloso, | Ezla por nombre llamado, | Andaba el pastor cuidado, | De ausencia muy temeroso, | Repastando suganado. » *Montem. Diana*, 2 (58). « A tienta y sin ver dónde camino, | Del real jardín me hallé cabe una fuente. » *Valb. Bern.* 12 (R. 17. 269<sup>a</sup>). « ¿ Qué mayor fiesta --- | Que oír los ruisiñores | Cantar cabelas fuentes? » *Iglesias, cantil.* 3 (R. 61. 435<sup>a</sup>). « El río Siloe, que cabe el santo | Oráculo de Dios fluye en silencio. » *Jovell. Paraiso perd.* 1 (R. 46. 26<sup>a</sup>). « Cabe el ancha vía hay una trocha, | Hasta ahora non seguida. » *Ib. epist. á sus amigos de Salam.* (R. 46. 39<sup>a</sup>). « Dormidos los ganados, y las gayas | Aves, ya al seno de tupidas hayas, | Ya cabe lagos, ya entre zarza ruda: | Todo era paz bajo la noche muda. » *Maury, Dido* (R. 67. 181<sup>a</sup>). « Destino vario | A ti te arroja cabe el turbio Sena, | A mí en Madrid me amarra solitario. » *V. de la Vega, Poes.* (577). — « Acacéame en esta representación que hacía de ponerme cabe Cristo, que he dicho, y aun algunas veces leyendo, venirme á deshora un sentimiento de la presencia de Dios, que en ninguna manera podia dudar, que estaba dentro de mí, ó yo toda engolfada en él. » *Sta. Ter. Vida*, 10 (R. 53. 41<sup>a</sup>). « Entiendo el alma por una manera muy fuera de entender los sentidos exteriores, que está ya junta cabe su Dios, que con poquito más llegará á estar hecha una cosa con el por unión. » *Ead. Cam. perf.* 31 (R. 53. 356<sup>a</sup>). « Los catalanes entraban en desconfianza de su fe porque estaba cabe el emperador en lugar tan supremo. » *Moncada, Exped.* 22 (R. 21. 22<sup>a</sup>). — « Estando

un día del glorioso san Pedro en oración, vi cabe mí, ó senti, por mejor decir, que con los ojos del cuerpo ni del alma no vi nada, mas parecíome estaba junto cabe mi Cristo, y veía ser él el que me hablaba, á mi parecer. » Sta. Ter. *Vida*, 27 (R. 53. 81<sup>2</sup>). « En veros cabe mi he visto todos los bienes. » *Ead. ib.* 22 (R. 53. 71<sup>1</sup>). « Quiere [Dios] que se haga el alma bobá, como á la verdad lo es delante de su presencia, pues su Majestad se humilla tanto, que la sufre cabe sí, siendo nosotros lo que somos. » *Ead. ib.* 15 (R. 53. 54<sup>2</sup>). « Estando un día del glorioso san Pedro en oración, vio cabe sí, ó, por mejor decir, sintió á nuestro señor Jesucristo, y veía que su Majestad era el que la hablaba. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 13 (*Mist.* 1. 53). « I saba poner cabe sí un jarrillo de vino cuando comiamos. » Mend. *Lazar.* 1 (R. 3. 79<sup>1</sup>). « Comunicaba sus consejos consigo mismo, y algunos con las personas que tenía cabe sí. » *Id.* *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 85<sup>1</sup>). « Cierto es que en este tiempo no veía ni las cosas que tenía debajo de sí, ni cabe sí, y finalmente, que aun á sí mismo no veía. » Rivad. *Trib.* 1. 8 (R. 60. 372<sup>1</sup>). « Cualquiera persona deseosa de tener oración mental, por llaca que sea, puede ponerse en la presencia de Dios vivo, que tiene cabe sí y dentro de sí. » Puente, *Med. introd.* 40 (1. 40). « Entender | No me sé, ni conocer, | Cuando cabe vos estoy. » Castillejo, 1 (R. 32. 108<sup>2</sup>). « Cabe ella por lo menos asentarme | Bien puedo, más no ya como solía. » Garcil. *égl.* 2 (R. 32. 121). « Y ella, y el paje que cabe ella llora, | Presos manda llevarlos á su tienda. » Valb. *Bern.* 8 (R. 17. 230<sup>1</sup>). « ¿ Cuáles más dignos | Se hallaron, di, de estar cabe él situados | En la desierta playa, mientras queda | Lejos, en pos, la turba indistinguida? » Jovell. *Paraiso perd.* 1 (R. 46. 29<sup>2</sup>). — *xx*) El compl. formado por *cabe* podía ir precedido de la prep. *de*. « Estotros son hijos regalados, no los querría quitar de cabe sí, ni los quita, porque ya no se quieren quitar. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 16 (R. 53. 338<sup>1</sup>). « Particularmente una vez estuvo así arrebatada más de una hora metida en el tercer cielo, como otro san Pablo, mostrándola el Señor cosas admirables, sin quitarse en todo este tiempo de cabe ella. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 18 (*Mist.* 1. 82<sup>1</sup>).

**Per. antec.** *Siglo XI*. « Fue ferido el infante en esta misma batalla de una ferida en el brazo, cabe la mano. » *Crón. Alc. de Luna*, 56 (152). « Estando en el real cave Somo-sierra --- sope como eran partidos para sus regnos fuyendo. » *Ib.* 22 (75). « Non tardaron de poner | Cabe la fuente una silla. » Santill. p. 335. « Me fallé cabe una fuente, | Do vi tres duñas llorando. » *Id.* p. 405. « Asno malo cabe casa aguija. » *Refr. en Santill.* — *Siglo XII*. « Buenos omnes maduros, doctores e letrados, | Estén cabe su estrado, todos bien asentados. » *Rim. de Pat.* 614 (R. 57. 44<sup>2</sup>). « El logar que dicen Ferrera, que es cabe Palenzuela, lo tenía don Joan Nuñez. » *Crón. Alf. XI*, 136 (R. 66. 263<sup>1</sup>). « Si con miedo et con recelos badios dejades los logares de cabe vuestra tierra, seguro sed que así vos

habrán, lleváovos de logar en logar fasta que vos saquen de todo. » J. Man. *C. Luc.* 32 (R. 51. 381<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*. « Asi souieron cabél » = sic circa illum steterunt. *Eclesiástico*, 50. 14 (Scio). « Apart le priso, que non cabel coraçon. | Metiol por la carne adentro la lança con el pendon. » *Cid*, 3681 (R. 57. 37<sup>2</sup>).

**etim.** Port. ant. *cabe*, *cabo de*; val. *cab*, *ecera*, *de*, *hacia*; cat. *cap*, *hacia*. Antiguamente y aun en nuestros clásicos se halla *cabo*, del cual *cabe* es una atenuación fonética ocasionada por el carácter proclítico del vocablo. Con el significado de extremidad se dijo *a cabo de* como *a orilla de*, *al canto de*; de ahí se pasó á decir *cabo de*, como *orillas de*, y finalmente se convirtió en pura preposición (cosa que también alguna vez ha sucedido con *orilla*). Los ejemplos siguientes ponen de manifiesto esta gradación: « Deben ser mucho aperechidos que si fueren á logar do hobiere pones de la otra parte et ellos non los troxieren, que non vayan á ellos á barreras, nin á cabo de sierras nin á mal paso. » *Part.* 2. 23. 7 (2. 233<sup>1</sup>). « Sy mas fuere de vna collaçion, en cada vna dellas deuen fazer rrepiar la campana, et sy los logares fueren muchos e menudos, eso mesmo atanto que lo puedan oyr a cabo de sus heredades do andoñieren a sus labores en la uilla o entre aquellos logares. » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 576). — « Cabo del mar tierra de moros firme la quebranta. » *Cid*, 1162 (R. 57. 15<sup>1</sup>). « Vio hun omne bueno que andana pescando, | Cabo de una pinaça sus redes adobando. » *Appoll.* 121 (R. 57. 287<sup>2</sup>). « Por esto deben haber en sí [los jnees] muchas bondades, primeramente ser de buen linage para haber vergüenza de non errar; et luego cabo desto deben haber buen entendimiento para entender aina lo que razonaren ante ellos. » *Part.* 2. 9. 18 (2. 73). « Et quien perdiere el polgar de la mano debe haber cinquenta maravedis; et por el dedo segundo, que es cabo del pulgar, quarenta maravedis. » *Part.* 2. 25. 2 (2. 269). « Et pasó la bueste cerca de un logar que dicen Meahotin, que es cabo de aquel rio. » *Crón. Alf. XI*, 183 (R. 66. 291<sup>1</sup>). — « Cabo essa villa en la glera posaua. » *Cid*, 56 (R. 57. 21<sup>1</sup>). « El AV mojon está cabo la cannada. » *Fuero de Madrid*, adic. del año 1239 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 57). « Quando nos uiuos sodes e cabo ni uos tengo, | Cuydo que de mio emperio nada non mengo. » *Alex.* 1494 (R. 57. 193<sup>2</sup>). « El monte de Sancta Anna, que es cabo Albalate, es buen monte de puercos en tiempo de panes. » *Mont. Alf. XI*, 3. 18 (*Bibl. ven.* 2. 268). « Et la otra [vocería] desde la Cueva de Sant Gebriano fasta el Piélagos de cabo soto de Prado. » *Ib.* 3. 5 (*Bibl. ven.* 2. 75). « Facen tuerto con ese señor a los vecinos que moran cabo ellos. » *Fuero de Llanes* (Llor. *Proc. Vasc.* 4. 190). « Puesta [la tilde] sobre la *n*, vale lo que en el toscano la *g* cuando está cabo la *n*; y así, donde el latino escribe *ignorantia*, el castellano *inorancia*, y adonde el toscano escribe *segnor*, el castellano *señor*. » Valdés, *Diál.*



(Mayans, 74). « También es falta poner dos partes, una cabo otra, de tal manera, que juntándose la una con la otra, de todas dos se haga una, porque hacen desatinar al lector. » *Id. ib.* (Mayans, 117). « Llegando cansado, se sentó cabo un pozo ó cisterna a donde los pastores traían á beber su ganado. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 7 (34<sup>2</sup>: Pamplona, 1615). « Esto debrian remediar los obispos prohibiendo con censuras toda suerte de olendas fantásticas, y mandando generalmente en sus iglesias que no se ponga cabo los cuerpos cosa que etualmente no se entregue á los ministros. » *Id. ib.* 2. 38 (386<sup>2</sup>: Pamplona, 1615).

**CABER.** v. t. Contener, coger (*trans.*) (ant.). « En un jarrillo (mal pecado) me lo traen, que no cabe dos azumbres. » *Celest.* 4 (R. 3. 23<sup>1</sup>). « Descubriendo la canasta, se manifestó una bota á modo de cuero, con hasta dos arrobas de vino, y un corcho que podría caber sosegadamente y sin apremio hasta una azumbre. » Cerv. *Nor.* 3 (R. 1. 140<sup>2</sup>). « Eran [las ollas de Camacho] seis medias tinajas, que cada una cabía un rastro de carne: así embelhan y encerraban en sí carneros enteros, sin echarse de ver, como si fueran palominos. » *Id. Quij.* 2. 20 (R. 1. 145<sup>2</sup>). « Tiene á su lado izquierdo un jarro deshoecado, que cabe un buen porqué de vino, con que se entretiene en su trabajo. » *Id. ib.* 2. 25 (R. 1. 158<sup>1</sup>). « Llegó María, hermana de Lázaro, con un vaso de alabastro que cabía una libra de unguento. » *Puente, Med.* 4. 5 (2. 388). « Aquel gran vaso de bronce para los sacrificios llamado el mar, que estaba delante del altar sobre doce hueyes en el templo de Salomón, cabía tres mil medidas llamadas metretas, pero solamente le pouían dos mil. » Saav. *Emp.* 52 (R. 25. 140<sup>2</sup>). « Desde un surco que no cabía dos celemines de sembradura se creció [Roma] en república inmensa. » Quev. *Hora de todos*, 35 (R. 23. 407<sup>2</sup>). « Yo dije: En agua tan poca [Como ese búcaro cabe]. [No se aplacará mi fuego. » Lope, *La mayor virtud de un rey*, 1. 2 (R. 11. 78<sup>2</sup>).

2. a) Poder una cosa contenerse dentro de otra ó colocarse en ella (*intrans.*). Con *en*, z) « Vio un pescador que tenía junto á sí un barco tan pequeño, que solamente podían caber en él una persona y una eabra. » Cerv. *Quij.* 1. 20 (R. 1. 297<sup>2</sup>). « ¿ Cuántos caben en ese caballo? preguntó Sancho. » *Id. ib.* 2. 40 (R. 1. 487<sup>2</sup>). « Según esto, ¿ qué tan grandes serán los cielos, donde caben tantas estrellas? » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 11, *consid.* 3 (R. 8. 182<sup>2</sup>). « El alojamiento que tenía prevenido se componía de dos ó tres casas grandes y contiguas, donde cupieron españoles y zempoales. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 6 (R. 28. 272<sup>2</sup>). « Si ya tu aljaba no soy, ¿ Bien á mal tus armas echas. Pues á ti te faltan flechas, ¡ Y á mí donde quepan más. » Góng. *letr.* *Ya no mas* (R. 32. 491<sup>1</sup>). « Hecha la cuenta de veinte pulgadas por cada asiento, resulta que cabían en el anfiteatro diez y siete mil personas. » Mor. *Obr. póst.* 2. p. 82. — 3) Con *por*, para denotar el espacio que

puede dar paso á un objeto. « Venga ese martillo que decís y tenazas, que yo haré por junto á este queicio lugar por donde quepa, y le volveré á cubrir y tapar con barro. » Cerv. *Nor.* 7 (R. 1. 175<sup>2</sup>). « Tanto mandó elevar la extraña mole, [De maderos fortísimos compuesta, | Para que á la ciudad no la conduzcán, | Supuesto que no cabe por sus puertas. » T. Iriarte, *Envidia*, 2 (3. 106). « Nos pueden animar los ejemplos de varones grandes que --- no cupieron por las puertas de Roma, y entraron triunfando por sus muros rotos, acompañados de trofeos y de naciones venidas. » Saav. *Emp.* 10 (R. 25. 32<sup>2</sup>). — « Presta tu voz á mi aliento | Que en desventura tan grave, | Por una boca no cabe | A salir el sentimiento. » Alarcón, *Las paredes oyen*, 2. 4 (R. 20. 52<sup>1</sup>). — b) Met. « Le envié á decir que no cabían dos reyes en una provincia. » Mar. *Hist. Esp.* 17. 8 (R. 30. 510<sup>2</sup>). « Rómulo y Remo, fundadores de Roma, habiendo cabido ambos en un mismo vientre, no pudieron caber en una ciudad; y César y Pompeyo, que eran suegro y yerno, tampoco cupieron en todo el mundo. » Gran. *Simb.* 5. 1. 2 (R. 6. 607<sup>2</sup>). « ¿ Qué pretendes oculto entre cabañas, | Donde caber no puede tu grandeza? » Jaur. *Aminta*, 1 (R. 42. 137<sup>2</sup>). « Halóse un tesoro, y como era más que cabía en su ánimo, que era bajo, en viéndose con él, le dio una tristeza que poco á poco se vino á morir de puro afligido. » Sta. Ter. *Fida*, 38 (R. 55. 118<sup>2</sup>). « Apolo y las hermanas todas nueve | Le darán ocio y lengua con que hable | Mo menos de lo que en tu sér cupiere. | Que esto será lo más que yo pudiere. » Garcil. *égl.* 3 (R. 32. 21<sup>1</sup>). — c) Traslado al tiempo se dice de lo que puede hacerse en determinada duración. « A estos se señalará igualmente una lectura cada domingo, y se cuidará de que la digan, ó más bien la expliquen, todos ó la mayor parte de ellos que cupiere. » Jovell. *Trat. de enseñ.* 1 (R. 46. 259<sup>1</sup>).

2. Met. a) Aplicado á las entidades ó á las acciones, Poder hallarse ó ejecutarse naturalmente y sin dificultad (*intrans.*). Con *en*, que representa la persona como campo á receptáculo de aquéllas. « La [hermosura] del alma campea y se muestra en el entendimiento, en la honestidad, en el buen proceder, en la liberalidad y en la buena crianza; y todas estas partes caben y pueden estar en un hombre feo. » Cerv. *Quij.* 2. 58 (R. 1. 526<sup>1</sup>). « Asegura la doncella que no puede caber tanta cortesía, gentileza y valentía como la de su caballero sino en sujeto real y grave. » *Id. ib.* 1. 21 (R. 1. 302<sup>1</sup>). « Todo es blando y suave. Comparado al rigor que en tu alma cabe. » *Id. Gal.* 3 (R. 1. 42<sup>1</sup>). « Si fuere posible que haya alguna madre en quien pueda caber este olvido, en mí nunca jamás cabra. » Gran. *Guia*, 1. 12 (R. 6. 50<sup>1</sup>). — z) *Todo cabe en fulano* (fam.): da á entender ser algún capaz de cualquiera acción mala. Acad. *Dicc.* « Se dira que todo cabe en la perversidad del corazón humano, y por desgracia es muy cierto que no hay delito de que no sea capaz cuando se aleja de los principios de la virtud. » Jovell. *Def. de la*

*Junta Central*, 1. 3 (R. 46. 529<sup>a</sup>). — **b**) Aplicado á los objetos ó á los actos de las facultades del alma, Poder ejercitarse adecuadamente á su acción, poder ejercitarse naturalmente. De ordinario se usa por modo de ponderación, sobre todo en frases negativas (*intrans.*). Con *en. x*) « No cabían en la memoria ni en el número las provincias de su dominio. » *Solis, Cong. de Méj.* 2. 15 (R. 28. 251<sup>a</sup>). « Puso el pincel á mis ojos | Un rostro tan peregrino | Que aunque cabe en mi memoria | No cabe en los labios míos. » *Mto. Antioco y Seneco*, 1. 3 (R. 39. 41<sup>a</sup>). « ¡Grandes cosas caben en el entendimiento del hombre! » *Quev. Cuna y sepall.* 1 (R. 48. 80<sup>a</sup>). « Cárquenlos [á los santos] de cuantos infortunios les cupieren en el pensamiento, hasta que acaben esta vida con tristes muertes. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4. 8 (312). « Determinó de hacer una de las mayores crueldades que pudo haber jamás en pensamiento de mujer principal. » *Cerv. Nov.* 4 (R. 1. 153<sup>a</sup>). « A todos parecía ser el más extraño género de locura que podía haber en pensamiento disparatado. » *Id. Quij.* 1. 37 (R. 1. 358<sup>a</sup>). « Jamás he oído, ni visto, ni mi amo me ha contado, ni en su pensamiento la cabido semejante aventura como ésta. » *Id. ib.* 2. 40 (R. 1. 487<sup>a</sup>). « Llegados pues á palacio, y á una gran sala donde la reina estaba, entró por ella Isabela, dando de sí la más hermosa muestra que pudo haber en humana imaginación. » *Id. Nov.* 4 (R. 1. 147<sup>a</sup>). « No cabía en la imaginación de los hombres maldad tan ajena de la verdad, que no se creyese de Seyano. » *Saav. Emp.* 50 (R. 25. 129<sup>a</sup>). « Lo que no cabe en sentido, para perdonarle á él, hízose á sí mismo deudor. » *León, Nomb.* 2. *Rey* (R. 37. 130<sup>a</sup>). « De suerte que si en el corazón humano pudiese haber amor y temor infinito, y obediencia y reverencia infinita, todo esto era debido en ley de justicia á la dignidad y excelencia deste Señor. » *Gran. Guía*, 1. 1, § 1 (R. 6. 18<sup>a</sup>). — **c**) De puro bueno y confiado no quiso ni pudo creer que en el pecho de su tan firme amigo pudiese haber género de pensamiento que contra su honor fuese. » *Cerv. Quij.* 1. 34 (R. 1. 350<sup>a</sup>). « Tan infame pensamiento | Ni nunca cabrá en el mío, | Ni haber pudo en su pecho. » *Mto. Industrias contra finezas*, 2. 6 (R. 39. 277<sup>a</sup>). « Mas ya el declararme es fuerza, | Porque en mi pecho no caben | Aquellas bur-las fingidas | Al lado de mis pesares. » *Id. El parecido en la corte*, 3. 7 (R. 39. 327<sup>a</sup>). « Imposible imaginas que cupiese | En castellanos pechos tal bajeza. » *M. de la Rosa, La vida de Padilla*, 4. 4 (3. 66). — **d**) El sujeto puede ser un infinitivo ó una prop. indie. ó subj. « En qué razón cabe decir que el tenga providencia de cosas tan bajas y desprecie las altas, como son los hombres, á los cuales llama hijos por la semejanza que tienen con él? » *Gran. Simb.* 1. 36 (R. 6. 266<sup>a</sup>). « ¿ Cabía pues en el juicio de ningún hombre imparcial y sensato creer posible tan noble y patriótica conducta en unos hombres vendidos á los enemigos de la patria? » *Jovell. Def. de la Junta Central*, 1. 3 (R. 46. 532<sup>a</sup>). — **e**) En qué

consideración puede haber que el bachiller Sansón Carrasco viniese como caballero andante, armado de armas ofensivas y defensivas, á pelear conmigo? » *Cerv. Quij.* 2. 46 (R. 1. 434<sup>a</sup>). « Cuando el cielo me dispuso para quererte, Preciosa mía, determiné de hacer por ti cuanto tu voluntad acertase á pedirme, aunque nunca cupo en mi pensamiento que me habías de pedir lo que me pides. » *Id. Nov.* 1 (R. 1. 105<sup>a</sup>). — **e**) En general, denota la naturalidad ó congruencia con que una cosa se halla en otra ó se acomoda y subordina á ella (*intrans.*). « Ya la verdad en suma declarada, | Según que de los bárbaros se sabe, | Y no de lingüimientos adornada, | Que es cosa que en materia tal no cabe. » *Érc. Arauc.* 9 (R. 17. 35<sup>a</sup>). « Yo imagino que eres hecho de mármol ó de duro bronce, en quien no cabe movimiento ni sentimiento alguno. » *Cerv. Quij.* 2. 68 (R. 1. 547<sup>a</sup>). « A sus solas recreo bien distinto | Suelen gozar aquellos | Que por las reglas y el estudio saben | Las perfecciones que en el arte caben. » *T. Iriarte, Mis.* 5 (1. 267). « En el estilo oratorio no caben las palabras plebeyas ni familiares. » *Capm. Filos. etc.* 2. *estilo* (205). « Si puso en el teatro lo que sólo cabe en las descripciones de la epopeya, lo que sólo se permite á los movimientos líricos — otros antes que él habían hecho lo mismo. » *Mor. Orig. disc. hist.* (R. 2. 163). « Todavía quiero tonar por disculpa de vuestro yerro vuestros pocos años, en los cuales no cabe tener experiencia de los muchos engaños de los hombres. » *Cerv. Nov.* 9 (R. 1. 201<sup>a</sup>). — **f**) Juzgar nadie mal | De su patria natural | En gentileza no cabe. » *Castillejo*, 2 (R. 32. 157<sup>a</sup>). « Se distinguieron entre todos — prestándonos cuantos oficios y obsequios caben en la hospitalidad y cortesía. » *Jovell. Def. de la Junta Central*, 2. 3 (R. 46. 563<sup>a</sup>). « Algunos sucesos, aunque caben en la posibilidad y en la contingencia, se hacen advertir como algo más que casuales. » *Solis, Cong. de Méj.* 1. 16 (R. 28. 224<sup>a</sup>). — **g**) *Absol.* Ser posible ó natural (*intrans.*). El sujeto es á menudo un infin. ó una prop. subj. « Tuviéronse por tropas que venían de socorro á los que salían delante, porque no era posible que se hubiesen ordenado con tanta brevedad los que se acabaron de romper, ni cabía el venir tan orgullosos con el escarmiento á las espaldas. » *Solis, Cong. de Méj.* 5. 16 (R. 28. 368<sup>a</sup>). « La dición es castiza y limpia; pero descendiendo á veces demasiado y cabría haberla alzado un poco más sin salir del tono propio de la tragedia. » *M. de la Rosa, Trag. esp.* (2. 100). « En este cuadro cabrá bosquejar los principales monumentos que han dejado en Granada los árabes, como testimonios vivos de su grandeza. » *Id. Is. de Solis, advert.* (4. 194). « Cabe que en una corporación, por noble y santa que sea, haya alguno que prostituya su honra y su deber, sin que esto degrade la nobleza ni la santidad de su gremio. » *Jovell. Def. de la Junta Central*, 1. 3 (R. 46. 533<sup>a</sup>). — **h**) Es constante opinión de los estoicos, que en el sabio no cabe injuria; y ¿ cabrá en el biena-

venturado? » Quev. *Mem. por el patron de Santiago* (R. 23. 228<sup>2</sup>). — z) *No cabe mis*: expr. con que se da á entender que una cosa ha llegado en su linea al último punto. Acad. *Dicc.* — ß) *Todo cabe*: todo es posible ó puede suceder. Acad. *Dicc.*

■ Met. a) Se usa para denotar el desasosiego que siente una persona, como si le viniese estrecho el puesto en que se halla (*intrans.*). « No cabia [D. Quijote] en su asiento de puro alborotado. » Cerv. *Quij.* 2. 36 (R. 1. 482<sup>2</sup>). « Ten memoria, y no se te pase della --- si se desasosiega y turba oyendo mi nombre; si no cabe en la almohada, si acaso la hallas sentada en el estrado rico de su autoridad. » *Id. ib.* 2. 10 (R. 1. 422<sup>2</sup>). — « Mas de luzie que llegue á sus oidos | Sonido de las armas, arde, y luego | No cabe en un lugar: y conmovidos Sus miembros todos tiemblan. » León. *Expos. de Job*, 39 (2. 292). — z) Se usa también con nombres que significan lugar para denotar la hinchazón de la vanidad ó soberbia excesiva. « Iba el buen hidalgo tan ancho y vanaglorioso, que no cabia en toda la calle. » Avell. *Quij.* 11 (R. 18. 32<sup>1</sup>). — b) Se usa para denotar la necesidad de expansión que siente el ánimo dominado poderosamente de un afecto, y en cierto modo forzado á manifestarlo exteriormente (*intrans.*). z) Se emplea en la frase *No caber en sí, dentro de sí*. « Querria dar voces en alabanzas el alma, y está que no cabe en sí, un desasosiego sabroso. » Sta. Ter. *Vida*, 16 (R. 53. 56<sup>1</sup>). « Yo quedé tan lastimada de la perdición de tantas almas, que no cabia en mí. » Ead. *en Yepes, Vida*, 2. 14 (*Mist.* 1. 162). — « Altos relinchos | Da, y luella y escarba el polvo | No cabiendo ya en sí mismo. » A. Saav. *Amor, honor y valor*, 2 (3. 140). — zz) Emplease en especial por Tener mucha soberbia ó vanidad. Acad. *Dicc.* — ß) Con de, para denotar el afecto (que es ordinario la alegría). « Comieron aquel día con D. Antonio algunos de sus amigos honrando todos y tratando á D. Quijote como á caballero andante, de lo cual hueco y pomposo no cabia en sí de contento. » Cerv. *Quij.* 2. 62 (R. 1. 535<sup>1</sup>). « ¿Quién puede caber en sí de placer considerando la estima en que este Señor le tuvo, cuando tal casa le aparejó? » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 11. *consid.* 3 (R. 8. 482<sup>2</sup>). « Y por esto no puedo caber en mí de alegría, cuando veo que aquella soberana majestad vistió la naturaleza divina de mi carne. » *Id. Serm. Nacim.* § 2 (R. 11. 39<sup>2</sup>). « No es maravilla que san Juan --- no cupiese en sí de placer: pues el patriarca Abraham, como lo dijo Cristo á los judios, y por ver de lejos la sombra de este día, tuvo tanto gozo y regocijo. » Rivad. *Flos SS. Visitacion Vida de la Virgen*, 128). « La gente, que de gozo en sí no cabe --- | Celebran de beber la fiesta usada. » Ere. *Arauc.* 8 (R. 17. 31<sup>1</sup>). « En ver que estaba ya libre de las vanidades pasadas, no cabia dentro de sí de contento y placer. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 5 (*Mist.* 1. 15). — zz) Con la prep. tiene cabida un pred. « Ya yo no cabia en mí de hinchado con tantas ala-

banzas. » Espinel, *Escud.* 1. 9 (R. 18. 398<sup>2</sup>). — ß) En otros casos se emplea con. « Estaba todo el rostro del mudado, y saltaba en la silla, ni podía caber dentro de sí con la rabia y furor que padecía. » Gran. *Simb.* 2. 21 (R. 6. 335<sup>1</sup>). — γ) Se omite á veces el compl. refl., conservándose el que expresa la causa. « Quedó Ana Bolena tan contenta y tan ufana con la muerte de la reina, que no cabia de placer. » Rivad. *Cisma*, 1. 34 (R. 60. 218<sup>2</sup>). — e) En sentido semejante se usan otras expresiones como las siguientes: « Ya yo no cabia de contento en el pellejo: no trocara mi buena suerte á la mejor que tuvo Alejandro Magno. » Alemán, *Guzmán*, 1. 2. 8 (R. 3. 233<sup>1</sup>). « No le cabia el corazón en el pecho, temiendo que la mucha hermosura de Auristela, la gallardía y buen parecer de su hija Transila, los pocos años y nuevo traje de Constanza no despertasen en aquellos cosarios algún mal pensamiento. » Cerv. *Pers.* 1. 21 (R. 1. 587<sup>2</sup>). — a) Es singular la extensión que ha experimentado esta construcción, aplicándose á lugares en el sentido de Estar en extremo lleno. « Allandá por César esta provincia, dice Cicerón que no cabia de mercaderes negociantes. » Aldrete, *Orig.* 1. 12 (73). « Reforta Gallia negotiorum est. » Cic. *Font.* 4). « En palacio no son pocos, | Porque esta jaula de locos | No cabe de prentendientes. » Tirso, *Averiguelo Vargas*, 3. 7 (R. 5. 685<sup>1</sup>). « Era tanta la gente que venia. | Que aunque era la ciudad un grande espacio, | De pies de forasteros no cabia, | Ni de reyes extraños el palacio. » Villav. *Mosq.* 2 (R. 17. 578<sup>2</sup>). — Parece como si en este pasaje se hubiese confundido la construcción de que aquí se trata, con la frase *no caber de pies*, que pondera la apretura de un concurso, y en la cual la prep. no es régimen del verbo. « No cabian en su estudio los litigantes de pies. » Quev. *Hora de todos*, 19 (R. 23. 393<sup>2</sup>). 5. Del uso que se hace de este verbo en la aritmética en su acepción común de Estar contenido (dos en seis cabe tres veces) ha venido el emplearse con dat. de pers. para denotar la parte que corresponde á los individuos entre quienes se reparte algo: Valiendo la herencia cuatro mil pesos y siendo cuatro los herederos, á cada uno cupieron mil; es decir: Mil pesos estaban contenidos para cada uno en la herencia. De suerte que la acepción de Tocar, corresponder, primeramente se dijo tratándose de una partición proporcional, y después de cualquiera asignación ó contingencia que trae algo á la persona (*intrans.*). Con dat. de pers. z) « Atollábaseles la aritmética en decir: Un oficio entre treinta y dos, ¿ á cómo les cabe? » Quev. *Hora de todos*, 21 (R. 23. 395<sup>1</sup>). « De modo, dijo Roque Guinart, que ya tenemos aquí noventa escudos y sesenta reales: mis soldados deben de ser hasta sesenta: mírese á cómo le cabe á cada uno, porque yo soy mal contador. » Cerv. *Quij.* 2. 61 (R. 1. 533<sup>1</sup>). « A mi padre le quedaro cuatro mil ducados en dineros, y más tres mil que á lo que parece valia la hacienda que le cupo, que no quiso vender, sino quedarse con

ella en raíces. » *Id. ib.* 1. 39 (R. 1. 362<sup>2</sup>). « El segundo hermano --- escogió el irse á las Indias, llevando empleada la hacienda que le cupiese. » *Id. ib.* 1. 39 (R. 1. 362<sup>2</sup>). « Se repartieron [sus cautivos], como él lo dejó escrito en su testamento, entre el Gran Señor --- y entre sus renegados; y yo cupie á un renegado veneciano. » *Id. ib.* 1. 40 (R. 1. 363<sup>1</sup>). « Y de las nueve por extremo hermosas [Las coronas pidió, y al darlas ellas | En nada se mostraron perezosas. | Tres, á mi parecer de las más bellas | A Parténope sé que se enviaron --- | Tres sujetos las otras coronaron --- | Tres cupieron á España --- » *Id. Viaje*, 8 (R. 1. 697<sup>2</sup>). « Repartióse pues el mundo entre los tres hijos de Noé desta suerte: á Sem cupo la Asia allende el río Eufrates --- » *Mar. Hist. Esp.* 1. 1 (R. 39. 1<sup>1</sup>). « Mis años cuando mucho (aunque los ceben | Baco en aromas y perdid pintada) | Durar quince años cortésmente deben: | Treinta mil pesos, plata ya labrada, | Justos les ceben á dos mil por año, | Con que queda la vida rematada. » *Lope, epist.* 5 (*Obr. suelt.* 1. 328). « A quien tiene cien mil maravedis de renta, no le ceben más de dos mil de contribuciones. » *Gran. Vida de B. de los Márt.* 7 (R. 11. 411<sup>2</sup>). « Tomaron sus vestiduras, y repartiéronlas en cuatro partes para que les cupiese á cada uno la suya. » *Id. Orac. y consid.* 1, *viernes por la mañ.* (R. 8. 78<sup>1</sup>). « Lo que se ha de hacer, acabados los negocios, es que se mirará lo que cabe á cada casa, y se tornará á las que hubieren dado más, su dinero. » *Sta. Ter. Cartas*, 1. 48 (R. 55. 215<sup>1</sup>). « A los del tribu de Judá les cupieron seis ciudades del desierto. » *León, Cantares*, 8. 5 (l. 137). — « Arriéndase esta Peña y la ribera. | Y al que le cabe, guarda y gente pone | Y en viniendo la nave sale afuera, | Sin que vivo ni muerto se perdona. » *Lope, Angé.* 7 (*Obr. suelt.* 2. 111). « Este manjar es de mis hijos, y cuanto mayor parte vosotros del comiéredes, tanto menor les cabrá á ellos. » *Gran. Simb.* 1. 14 (R. 6. 215<sup>2</sup>). « Aun en esto me fue bien, que me cupo más pan que la laceria que me solia dar, porque rayó con un cuchillo todo lo que pensó ser ratonado, diciendo: cómote eso, que el ratón limpia cosa es. » *Mend. Lazar.* 2 (R. 3. 82<sup>2</sup>). « No contentándose [los aliados] con la porción que les habia cabido, aspiraban á ocupar la del rey de España. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 261<sup>2</sup>). « Llegado el caso en que conviniere desterrar á los turcos de Europa y arrojarlos al Asia, cabría á la Rusia una buena parte en los despojos de aquel imperio. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo*, 8. 11 (6. 374). — « Todos ellos estarán allí temblando y esperando la suerte que les ha de caber. » *Gran. Modo de cateq.* 2, § 1 (R. 8. 600<sup>2</sup>). « Enemigo de Dios, hijo de ira, y despedido de todos los bienes de la gloria --- ésta es la herencia que le cabe por parte de Adam. » *Id. Mem. vida crist.* 6. 7, § 2 (R. 8. 374<sup>1</sup>). « Dichoso yo y muy dichoso cuando me hallare entre los capellanes de aquella capilla, y me cupiere la vez de entonar yo también mi *Aleluya*, y asistir á mi rey, á mi Dios, á mi

Señor. » *Id. ib.* 1. 2 (R. 8. 210<sup>1</sup>). « Ella fue á quien más parte cupo del alegría de su resurrección. » *Id. ib.* 6. 6, § 14 (R. 8. 368<sup>1</sup>). « Puesto que á todos en general nos toca y cabe parte desta obligación --- » *Cerv. Gal.* 6 (R. 1. 83<sup>2</sup>). « Veamos cómo está Rocinante, que á lo que me parece, no le ha cabido al pobre la menor parte desta desgracia. » *Id. Quij.* 1. 15 (R. 1. 285<sup>1</sup>). « No debes congojarte por las desgracias que á mí me suceden, pues á ti no te cabe parte de ellas. » *Id. ib.* 1. 18 (R. 1. 292<sup>2</sup>). « La historia del malogrado | Duque vienes á contarme, | Como si yo la ignorara, | Cabiéndote tanta parte | A ti en ella como á mí | De lágrimas. » *Tirso, Mari Hernandez*, 1. 1 (R. 5. 109<sup>1</sup>). « Claro está que su vida no fue sino continuo tormento, y así hace que sea la nuestra, al menos con los deseos, que nos lleva como lazos en lo demás, aunque bien les cabe de su fortaleza, cuando ve que la han menester. » *Sta. Ter. Mor.* 7. 3 (R. 53. 485<sup>2</sup>). — « Sierva es la rima: obedecer le cabe; | Quien primero en buscarla se afanaba, | Hállala luego dócil á su mente. » *Arriaza, cant. didácl.* 2 (R. 67. 119<sup>1</sup>). — « A menudo va un compl. con *en* que denota la calidad ó destino de la asignación. « Si suspiramos por tener principes buenos, con lágrimas hemos de pedir no nos quepan en suerte juecos malos. » *Guev. (Capm. Teatro*, 2. 63). « El vaso nuevo así el olor conserva | Que la primera vez le cupo en suerte, | Ya ministrando á Baco, ya á Minerva. » *B. Argens. epist. Dicesme, Nuño* (R. 42. 307<sup>2</sup>). « Bien te puedes llamar dichosa sobre cuantas hoy viven sobre la tierra, oh sobre las bellas bella Dulcinea del Toboso, pues te cupo en suerte tener sujeto y rendido á toda tu voluntad é talante á un tan valiente y tan nombrado caballero como lo es y será D. Quijote de la Mancha. » *Cerv. Quij.* 1. 4 (R. 1. 263<sup>1</sup>). « Diré que me cupo en suerte la mujer fuerte, de quien el sabio dice que ¿quién la hallará? » *Id. ib.* 1. 33 (R. 1. 344<sup>2</sup>). « Yo pues, como me cupo en suerte ser uno del número de la andante caballería, no puedo dejar de acometer todo aquello que á mí me pareciere que cae debajo de la jurisdicción de mis ejercicios. » *Id. ib.* 2. 17 (R. 1. 440<sup>1</sup>). « Si tú, Sancho, me dejaras acometer como yo quería, te hubieran cabido en despojos por lo menos la corona de oro de la emperatriz y las pintadas alas de Cupido. » *Id. ib.* 2. 12 (R. 1. 427<sup>1</sup>). « Marió el marido, quedando ella sin hijos, y de los bienes gananciales le cupieron en su parte cincuenta mil ducados, y todos los distribuyó en obras del servicio de Dios. » *Yopes, Vida de Sta. Ter.* 2. 32 (*Mist.* 1. 248).

6. Tener cabida ó entrada (*intrans.*) (ant.). *Con con.* « ¿Quién cabrá con el hombre ni se averiguará con él, cierto destas cosas, que cuando se desvanecen le dejan tan divertido, que no tiene razón para considerarlas cómo deban ser, y entenderlas como se las dieron? » *Quev. Cuna y sepul.* 1 (R. 48. 80<sup>1</sup>).

**Per. antecel.** (Nótense las acepciones: a) Admitir; b) Tener parte en alguna cosa, concurrir á ella; la Acad. agrega: Comprender, entender.) *Siglo XV*: « Lloven testimonio de



cómo traspasan los castellanos los decretos de los padres santos que defendieron contender ó pelear con las bestias en la arena. ¡Oh, qué diría, si todo lo cupiese la carta! » Fr. Hern. de Talavera (*Mem. Acad. Hist.* 6. 365). « Es de saber que el facedor de los vasos sabe quanto caben. » Pulgar, *Lettas*, 23 (247). « Asi llegaron á la puerta de la dicha yglesia mayor, do ya todas las naves estaban llenas de gente que no cabian de pies. » *Crón. M. Lucas*, año 1468 (*Mem. hist. esp.* 8. 389). « Sabida por el rey aquella conjuración é los grandes que cabian en ella --- » *Crón. Alv. de Luna*, 39 (124). « Mas que nunca plougiere á Dios que se pudiese decir él ser en ninguna cosa de aquellas, nin caver jamas en semejantes fechos. » *Ib.* 10 (33). « Solas lloro yo dos vidas : | La mia porque se alabe | Que muere por bien amar, | La vuestra porque non sabe | De la beldad que le cabe | Nin se quiere aprovechar. » *Canc. de Stañ.* p. 12. « Las quales dichas tinajas podrían ser tan grandes que cabrian fasta quince cantaras de vino. » Gonz. Clav. p. 170. — *Siglo XIV* : « Por ende siempre plaser tomé toda mi vida | Esererir loores desta Sennora complida : | Virgen Santa Maria, si puede ser cabida | Atanto mi palabra, porque sea oyda. » *Rim. de Pat.* 861 (R. 57. 454<sup>2</sup>). « Mis casas son pequenias, e non podrán caber Estos vinos e panes que tengo de coger. » *Ib.* 560 (R. 57. 442<sup>2</sup>). « Asi que caben á cada uno setecientos é cinquenta maravédís. » *Docum. de I. 77 (Esp. sagr.* 39. 244). « El meryno del rey deve prendiar á aquellos herederos con que á la heredad, que partan aquella heredad. Et la que en parte le copiere, denca vender congeramente. » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 579). « Demandó al rey que le diese por esta su mujer á Sant Pedro de Yanguas, que devia ser suya, é le copiera en particion de parte de su padre. » *Crón. Fern. II*, 14 (R. 66. 149<sup>2</sup>). « Agora ni nunca gelo quisieron caber nin rescebir. » *Crón. Alf. X*, 36 (R. 66. 294). « Que ssea la mi mercet que ninguno offiçial de la mi casa que non aya mas de un offiçio en la mi casa, e assi cada vno sseruirá sso offiçio e cabran mas omes buenos en la mi mercet. » *Cortes de Madrid*, año 1329 (*C. de L. y C.* 1. 415). « Otrossy que la tierra que nos cople a los rricos omes, que nos todos tres los tutores que gela diemos con tal condiçion que --- » *Cortes de Carrión*, año 1317 (*C. de L. y C.* 1. 326). « Otrossi que estos cogedores --- non peyudren, ssaluo a caña vno por lo quel copiere a perbar en aquel pecho segund que fluere enpadronado. » *Cortes de Palencia*, año 1313 (*C. de L. y C.* 1. 239). Item, *Cortes de Burgos*, año 1315 (*Ib.* 1. 275). « Los que non viniere a estos lugares a estos plazos ssobredichos que paguen la costa --- ssaluo ssi pusieren escusa derecha por ssi tal que les deua sser cabida con derecho. » *Cortes de Burgos*, año 1315 (*C. de L. y C.* 1. 260). — *Siglo XIII* : « El seyendo que non le cabia al facer sinon otorgar en lo que le pedien ó padecer muerte, hóbolo de tomar contra su voluntad. » *Cast. é docum.* 11 (R. 51.

112<sup>2</sup>): « Non debe seer cabido su testimonio á menos de tormentarle primeramente. » *Part.* 3. 16. 8 (2. 519). « Si ambos los contendores movieren señas demandas --- que sean --- sobre algunas otras cosas que fuesen muerte ó raiz en que non copiese justicia de muerte ó de lision, amas las debe oír el judgador et librar en uno. » *Part.* 3. 10. 4 (2. 466). « Non podrie ninguno dellos demandar mas nin defender de quanto copiese en su parte. » *Part.* 3. 5. 18 (2. 427). « Hecimos que en cada una destas cosas debe decir el demandador el fecho como fue, et mostrándolo asi al juez, débelle seer cabida su demanda. » *Part.* 3. 2. 31 (2. 372). « Si el otro gelo pidiere [el castillo] débese escusar dél con buena razon, si la podiere fallar et gela copiere ; mas si por aventura aquel rey que gelo pide non gela quisiese caber --- estonce debe ir á aquel rey et mostrarle que fizo su derecho en dar el castillo á su señor natural. » *Part.* 2. 18. 25 (2. 172). « Deben seer echados del regno para siempre et nunca seer cabidos en aquel señorio. » *Part.* 2. 13. 24 (2. 123). « En qualquier tribulacion que me llamaren oírlos be, et cabré su ruego. » *Part.* 2. 12. 7 (2. 100). « Et para esto facer débeleno caber et otorgar de grado. » *Part.* 1. 22. 4 (1. 478). « Et si todos non copieren en unas casas, puédense partir por otras, asi que sean muchos en uno. » *Part.* 1. 7. 17 (1. 308). « Non son ellos escusados por decir que non saben las leyes, nin tal razon como esta, si la dixieren, no les debe ser cabida. » *Part.* 1. 1. 20 (1. 27). « Tan bien el acusado si dixiere razon quel deva seer cabuda para salvarse, como el acusador para fazerle caer en la pena que mandan las leyes, pueden adozir proevas. » *Espec.* 5. 10. 8 (O. L. 1. 393). « E si yoguiere en la senal, tanto deven aver los que en aquellas heredades en las riberas, quanto les copier desde la senal conral su cabo. » *Ib.* 5. 8. 10 (O. L. 1. 363). « Pierda otrosi lo que del rey tiene, e non sea cabido en aquella corte. » *Ib.* 3. 4. 1 (O. L. 1. 75). « E deve perder quanto del tiene, e non deve seer cabido mas en su conseio. » *Ib.* 2. 11. 2 (O. L. 1. 41). « E si los aver non podieren pierdan quanto que ovieren e non sean jamas cabidos en el regno. » *Ib.* 2. 1. 8 (O. L. 1. 16). « Quando la tu poridad non te cabe en tu coraçon, menos cabrá en coraçon de otro. » *Boc. de oro*, 11 (Kunst, 187). « Tu solies siempre foyr de las villas grandes, que tenies que eran angostas e te non cabian. » *Buenos proreçbios* (Kunst, 47). « Esta tal façaña deve ser cavida en juicio por fuero de Castiella. » *Fuero viejo, apéud.* 1 (140). « Alexandre que era rey de tan gran poder | Que mares ven tierra non lo podien caber. » *Atar.* 2507 (R. 57. 224<sup>4</sup>). « Cuemo el coraçon as e fazes parecer, | Non te podrien los mares nin las tierras caber. » *Ib.* 1756 (R. 57. 201<sup>2</sup>). « Asmó fer un cauallo de muy fuertes maderos | Que copiesen so él quinientos caualleros. » *Ib.* 1692 (R. 57. 168<sup>2</sup>). « Fizo fazer una cappa de muy fuertes maderos, | Que bien cabien so ella quinientos caualleros. » *Ib.* 206 (R. 57. 153<sup>2</sup>). « Abes ca-

bia la duenya de gozo en su pellejo. » *Appoll.* 188 (R. 57. 289<sup>2</sup>). « Ovicieron sendos oios de las caras quebrados, | Tanto que sendas nueces cabrien en los forados. » *Bere. S. Mill.* 273 (R. 57. 731). — « Que los pueblos eran muchos, e grandes peonadas, | Non los cabien en los campos, seyán alargadas. » *Mer.* 182 (R. 57. 1531). « Non le podie de gozo caber el monesterio. » *Appoll.* 585 (R. 57. 3031). « Cabienla pocas omnes, ca era apretada. » *Bere. S. Dom.* 435 (R. 57. 53<sup>2</sup>). « Adussieron el vino, | Cabrielo refenzuente en un chico varquino. » *Id. S. Mill.* 217 (R. 57. 721).

**etim.** Port. *cabrer*; cat. *càbrer*; prov. *ca-*  
*ber*: fr. ant. *cabir*, comprender; it. *capere*; lat. *capere, capio*, tomar, que ya en la baja latinidad se empleó intransitivamente: « Sermo meus non capit in vobis. » *S. Juan*, 8. 37. Sus afinidades en los otros miembros de la familia indoeuropea no son suficientemente claras. Las formas *quepo, quepa*, port. *caibo, caiba*, representan la transposición *caipo, caipam = capio, capiam* (cp. *sepa, plega = saipam, plaicat = capiam, placeat*); *cupo, copo*, port. *coube*, prov. *caup = capul* por *capul*, pret. éste que se usó en latín bajo por *cepil*. « Et hauc sedem -- capivimus, mancipavimus. » *Docum.* de 886 (*Esp. sugr.* 17. 236).

**Conjug.** Tiene estas formas irregulares: *quepo: cup-e, iste, o, imos, isleis, ieron; cabr-é, ás, á, emos, eis, án; cabr-ia, ias, ia, iamos, ias, ian; quep-a, as, a, amos, ais, an; cup-iese, ieses, iese, iésemos, iéis, iesen; cup-iera, ieras, iera iéramos, ieráis, ieran; cup-iere, ieres, iere. iévernos, ieréis, ieren.*

**Constr.** *Trans.*: 1. — *Intrans.*: en general. — *Con con.*: 6. — *De*: 4, b, β, γ; 4, c, d. — *En*: 2; 3, a, b, c; 4, a, b. — *Por*: 2, a, β. — *Con dat.*: — 5.

**CADA.** *adj. invariable. r. a)* Se antepone á un nombre en singular tomado colectivamente, para referir á todos los individuos separadamente y de por sí lo que se dice del conjunto. « Cuando se ven en ocasión de acometer una grande y peligrosa aventura -- nunca en aquel instante de acometella se acuerdan de encomendarse á Dios, como cada cristiano está obligado á hacer en peligros semejantes. » *Cerv. Quij.* 1. 13 (R. 1. 279<sup>1</sup>). « Oigo mis cada día, reparto de mis bienes con los pobres, sin hacer alarde de las buenas obras. » *Id. ib.* 2. 16 (R. 1. 436<sup>1</sup>). « Cada día se ven cosas nuevas en el mundo. » *Id. ib.* 2. 40 (R. 1. 506<sup>1</sup>). « Comulgaba cada día, y no tenia confesor particular, sino una vez iba á una iglesia á comulgar, otra á otra. » *Sta. Ter. Fund.* 6 (R. 53. 192<sup>1</sup>). « Cuerdo es solo el que vive cada día como quien cada día y cada hora puede morir. » *Quev. Mundo por de dentro* (R. 23. 326<sup>1</sup>). « Cada hora nos amenazan quitarlos de los brazos de sus madres y de la crianza de sus padres. » *Mend. Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 73<sup>1</sup>). « Digo que aqueste salir | Cada mañana, me enfiada. » *Lope, El acero de Madrid*, 2. 1 (R. 24. 372<sup>1</sup>). « Valencia y otras ciudades tenían sus estudios, y produ-

cian cada día muy buenos profesores. » *Jovell. Elog. de las bellas artes* (R. 46. 353<sup>2</sup>). « Hace temblar la tierra á cada parte | Los ferrados caballos impeliendo. » *Err. Aruc.* 9 (R. 17. 35<sup>1</sup>). — z) A veces es ponderativo y lleva particular énfasis. « Con trabajos desmesurados no se rinden [los cuerpos de algunos animales] ni enferman con la facilidad que los nuestros, que con el menor aire se descomplan, y cada niñería les descompen. » *Sig. Vida de S. Jer.* 6. 1 (515). « Me arrima cada golpe que me brea. » *Hartz. Fáb.* 13 (430). « Se puso á echarle á su mala fortuna cada maldición que abría las carnes. » *Fern. Caball. Doña Fortuna y don Dinero* (*Obras*, 1. 508). — b) *Cada uno*: todos, según individualmente y de por sí les toca. *Uno* se sustantiva aquí ora tomándose en absoluto, ora con referencia á objetos nombrados ó que van á nombrarse. α) *Absol.* « Cada uno extiendala pierna como tiene la cubierta; » « Cada uno se extiende hasta donde puede; » « Cada uno donde es nacido: bien se está el pájaro en su nido; » « Cada uno en su casa, y Dios en la de todos; » « Cada uno puede hacer de su rapa un sayo; » « Cada uno sabe donde le aprieta el zapato. » « Cada uno es tratado como trata á los demás. » *Saav. Emp.* 22 (R. 25. 61<sup>2</sup>). — β) Con referencia á objetos que se nombran. « Querria que después que cada uno tuviese en su poder la parte que le toca de su hacienda, siguiese uno de los caminos que le diré. » *Cerv. Quij.* 1. 39 (R. 1. 362<sup>2</sup>). « Dando á cada uno su parte, que á lo que se me acuerda, fueron cada tres mil ducados en dineros -- en un mismo día nos despedimos todos tres de nuestro buen padre. » *Id. ib.* 1. 39 (R. 1. 362<sup>2</sup>). « Se aparearon desus caballos y cada uno nos convidaba con el suyo para llevarnos á la ciudad de Vélez Málaga. » *Id. ib.* 1. 41 (R. 1. 374<sup>1</sup>). « Cada uno está contento con el lugar en que está, con haber tan grandísima diferencia de gozar á gozar en el cielo. » *Sta. Ter. Vida*, 10 (R. 53. 42<sup>1</sup>). — γ) Con un compl. partitivo. « De cada una de las monedas que llamaban ases, y tenían peso de una libra de á doce onzas, batieron seis ases cada cual del mismo valor que los antiguos. » *Mar. Hist. Esp.* 2. 13 (R. 30. 43<sup>2</sup>). « Esta galería se compone de veinte y un grandes arcos puntuados, ó más bien de cuarenta y dos pies, que cada uno de los principales contiene dos embebidos en su luz. » *Jovell. Descr. del cast. de Bellver* (R. 46. 394<sup>1</sup>). En lugar de « pies, que » parece debe leerse «, pues que ». — z) Siendo sujeto *cada uno* seguido de compl. partitivo disuena el uso del verbo en plural. « Cada uno de nosotros somos miembros el uno del otro. » *Scio, S. Pablo, Rom.* 12. 5, *nota*. « Si cada uno de nosotros cotejamos el estado y disposición en que nos hallamos, con lo que S. Pablo pide y desea en cada uno de los fieles, veremos claramente, que tiene una grande necesidad de reforma el común de todos los cristianos. » *Id. ib.* 12. 3, *nota*. — δ) Es más que dudoso que pueda admitirse el uso de *cada* en absoluto por *cada uno*, como aparece en los siguientes pasajes, que pueden

estar viciados: « Tal sucedió á los dos últimos [correos] que recibimos aquí con dos balijas en cada, y sin una letra de usted. » *Jovell. Corresp. con Posada* (R. 50. 254<sup>2</sup>). « Mandó-los yr todos cada á su lugar. » *Fern. Gonz.* 711 (R. 57. 411<sup>1</sup>). — « *Cada quisque* (Luz.): cada cual, cualquiera. « Párese usted, compadre, que no entra cada quisque en el cielo como Pedro por su casa. » *Fern. Caball. Juan Soldado* (*Obras*, 1. 521). « Do pique á cada quisque, allí se cosque. » *Bretón. Desvergüenza, invoc.* (21). — « En este sentido se junta con varias voces relativas (*cual, cuando, que, ant. quien*), produciendo combinaciones cuyo desenvolvimiento histórico es oscuro. *α) Cada cual*: cada uno. *αα) Absol.* « Esta voz sobresaltó á todos, y cada cual dejó la penitencia en el grado que le tomó la voz. » *Cerv. Quij.* 1. 16 (R. 1. 287<sup>2</sup>). « De su propia vida desuicado. | Salvar la ajena cada cual procura, | Rompiendo el aire, en llamas inflamado. » *Luz. canç. Nave, que por entrego* (R. 42. 110<sup>2</sup>). « Con quinientos hidalgos, deudos míos | (Que cada cual tu gusto solicita), | Sal en campaña á ejercitar tus bríos. » *G. de Castro, Las mucedadas del Cid*, 1<sup>a</sup>, p. 2 (R. 43. 247<sup>2</sup>). « La muerte, juicio, gloria, fuego, infierno, | Cada cual acudiendo por su parte. » *La cercan.* « León, Poes. 1, *canç. Del conocimiento de sí mismo* (R. 37. 16<sup>2</sup>). « Dos bellas puertas en el muro externo, | La una de marfil, la otra de cuerno. | En cada cual sobre una silla de oro | Sentada una hermosa dama había. » *Valb. Bern.* 14 (R. 17. 234<sup>4</sup>). « No hay remedio; | Porque cada cual se arrima | A su cada cual. » *Mor. El viejo y la niña*, 2. 6 (R. 2. 346<sup>2</sup>). — *ββ) Con un compl. partitivo.* « ¿Quién aquí no glorificará la grandeza de Dios, que tal lumbre y tal conocimiento puede dar á un hombrerillo como cada cual de nosotros? » *Gran. Simb.* 5. 1, § 11 (R. 6. 722<sup>2</sup>). « Pon los ojos en lo que pasó con aquellas cuatro mujeres pecadoras, que arriba dijimos, y en cada cual dellas verás, como en un espejo, la piedad y misericordia deste nobilísimo y benignísimo Señor. » *Id. Mem. vida crist.* 6. 5, § 12 (R. 8. 348<sup>4</sup>). « Junto con esto será bien que se entiendan y sepan los sufragáneos que cada cual de los arzobispos tenía. » *Mar. Hist. Esp.* 6. 15 (R. 30. 172<sup>2</sup>). « Ordenaron que cada cual de los cardenales por expresas palabras jurase, en caso que le eligiesen por Papa, renunciaria el pontificado cada y cuando que hiciese lo mismo por su parte el pontífice de Roma. » *Id. ib.* 19. 5 (R. 31. 37<sup>4</sup>). — *γγ) Acompañando á un sust. (ant.).* « Vivo de mi oficio, como cada cual oficial del suyo, muy limpiamente. » *Ceest.* 12 (R. 3. 55<sup>1</sup>). « De nuevo por el aire claro su-na | El són de los clarines, y de nuevo | Vuelve á su oficio cada cual sirena. » *Cerv. Fuaje*, 3 (R. 1. 685<sup>4</sup>). « Y después irá, Bamiro, | Declarando á cada cual | Hombre rico y principal | La novedad á que aspiro. » *Alarcón. No hay mal que por bien no venga*, 1. 7 (R. 20. 179<sup>2</sup>). — *δδ) « Cada uno* se aplica á un número determinado de individuos; *cada cual* á la generalidad de individuos de la misma espe-

cie. Me someto al dictamen de cada uno de los presentes. En materias de gusto, cada cual tiene el suyo. » *Mora, Sinón.* p. 37. Esta explicación representa el uso moderno, que sólo emplea *cada cual* en absoluto, y no con un sust. ni con un compl. partitivo. — *ββ) Cada cuando*: siempre que, luego que (cp. ingl. *every-where*). *αα) Cada cuando que* (raro). « No es otra cosa hacer testamento, sino una protestaóu de justicia, con que el hombre se apareja á dar á cada uno lo suyo, cada cuando que el tiempo determinado por Dios fuere cumplido. » *Venegas, Agonia*, 2. 10 (*Mist.* 3. 28). — *ββ) Cada y cuando que*. « Dice que cada y cuando que la señora Cornelia parezca, la recibirá como á su verdadera esposa. » *Cerv. Nov.* 10 (R. 1. 219<sup>1</sup>). « Borotea consoló á Sancho Panza diciéndole, que cada y cuando que pareciese haber sido verdad que su amo hubiese descaezado al gigante, le prometia en viéndose pacifica en su reino, darle el mejor condado que en él hubiese. » *Id. Quij.* 1. 35 (R. 1. 333<sup>1</sup>). « Yo me acuerdo cuando muchacho que rebuznaba cada y cuando que se me antojaba, sin que nadie me fuese á la mano. » *Id. ib.* 2. 27 (R. 1. 463<sup>2</sup>). « Así tomaba la ocasión por la melena en esto del regalarse cada y cuando que se le ofrecia. » *Id. ib.* 2. 31 (R. 1. 468<sup>2</sup>). « Soy contento de darme los tres mil y trescientos azotes, con condicióu que me los tengo de dar cada y cuando que yo quisiere, sin que se me ponga tasa en los días ni en el tiempo. » *Id. ib.* 2. 35 (R. 1. 481<sup>1</sup>). « Le desafiare y le matare cada y cuando que se excusare de cumplir la prometida palabra. » *Id. ib.* 2. 52 (R. 1. 514<sup>1</sup>). « Yo vide loco arraigado: esto es, cada y cuando que veo algún malo muy feliz, maldigo á su belleza: esto es, conozo y tengo en poco su felicidad. » *León, Expos. de Job*, 5 (1. 78). « Dilatando el bautismo --- vivian con más libertad, menos escrupulosos, pequeña nota, y tras esto, teniendo como en la bolsa el remedio cada y cuando que se quisiesen bautizar. » *Sig. Vida de S. Jer.* 1. 3 (39). « Mandó en su testamento que esta casa y todo lo que tenía fuese para un monasterio de monjas de nuestra Señora del Carmen; y si esto no hubiese efeto, que lo tuviese un capellán que dijese algunas misas cada semana; y que cada y cuando que fuese monasterio, no se tuviese obligacióu de decir las misas. » *Sta. Ter. Fund.* 28 (R. 53. 233<sup>2</sup>). « Se apaciguaron por tener confianza que la milicia que seguian por su voluntad, la podrían dejar cada y cuando que quisiesen. » *Mar. Hist. Esp.* 2. 10 (R. 30. 11<sup>2</sup>). « Esto lo ha puesto en voluntad de sus ministros y de los misnos enfermos cada y cuando que ellos quisieren. » *Puente, Méd.* 3. 32 (2. 214). « Es gran cordura vivir tan bien aparecido, que pueda dar buena cuenta cada y cuando que fuere llamado. » *Id. ib.* 3. 52 (2. 310). « No quisieron perder la ocasión, y se resolvieron de matre cada y cuando que Judas se le entregase, sin hacer caso del alboroto del pueblo. » *Id. ib.* 4. 6 (2. 398). « Siempre ofend-ome desean, | Y yo con ellos me junto | Cada y cuando que

barrunto | Cosas que contra mí sean. » Mend. *redond. Pues que tanta prieta* (R. 32. 78<sup>1</sup>). — γ) *Cada y cuando*: ésta es la combinación más común hoy, « ¿No tengo yo poder para prendiente y soltarte cada y cuando quisiere? » Cerv. *Quij.* 2. 49 (R. 1. 506<sup>2</sup>). « Motilón soy, y puedo casarme cada y cuando me viniere en voluntad. » Id. *La guarda cuidadosa* (Com. 1. 222). « En la escritura de 1317 se obliga Jaime Fabra --- á que cada y cuando fuere por ellos requerido, volverá desde Barcelona. » Jovell. *Mem. sobre los conv. de S. Dom. y S. Franc.* (R. 46. 429<sup>2</sup>). « Tenia cédula del rey para venir cada y cuando le pareciese á informar de lo que pasaba. » Quint. *Las Casas* (R. 49. 444<sup>1</sup>). — γ) *Cada que*: siempre que, cada vez que (ant.). « *Cada que por siempre*, dicen algunos; pero no lo tengo por bueno. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 84). « Si ésta fuere menester, | Prestada tengo la vida; | Cada que por vos se pida, | Os la tengo de volver. » Castillejo, I (R. 32. 117<sup>2</sup>).

2. Emplease para denotar distribución. a) Se antepone á un nombre en singular, ó en plural acompañado de un numeral cardinal, denotando que á tal individuo, ó á tal grupo de individuos, corresponde algo en iguales condiciones que á los demás de su especie: Cada mes (cada treinta días) gana cada obrero (ganan cada tres muchachos) una onza. « Cada nación, cada profesión y cada estado usa su manera de vestido. » Mend. *Guerra de Gran.* I (R. 21. 73<sup>1</sup>). « Cada país, cada propietario, cada colono se acomodará á su clima, á sus fondos y á sus fuerzas. » Jovell. *Ley agraria, 1.ª clase* (R. 50. 88<sup>2</sup>). « Voy á parar, dijo Sancho, en que vuesa merced me señale salario conocido de lo que me ha de dar cada mes el tiempo que le sirviere. » Cerv. *Quij.* 2. 7 (R. 1. 417<sup>2</sup>). « Señaló Andrónico las pagas según la diferencia de las armas y ocupación: cuatro onzas de plata cada mes á los hombres de armas, á los caballos ligeros dos. » Moneada, *Exped.* 6 (R. 21. 7<sup>2</sup>). « Salieron las dos compañías con los condes, harto lucidas y de cien caballos cada una. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 86<sup>2</sup>). « En ellas [en las aras] cada año sacrificio | De leche dos lecheros. » León, *Poes.* 2, *égl.* 5 (R. 37. 22<sup>2</sup>). « Salgo de Ferrara, lloviendo á cántaros, en un calesín sin techo, por un bello camino con dos hileras de árboles á cada parte. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 445. « Así de una vara de medir, y salió al loco, y no le dejó hueso sano, y á cada palo que le daba decía --- » Cerv. *Quij.* 2, *prol.* (R. 1. 404). « Toma tú el tiento de lo que llevas mío, y pon el precio á cada azote. » Id. *ib.* 2. 71 (R. 1. 552<sup>2</sup>). — « Será menester que te rapas las barbas á menudo, que según las tienes de espesas, aborrecadas y mal puestas, si no te las rapas á navaja cada dos días por lo menos, á tiro de escopeta se echará de ver lo que eres. » Id. *ib.* 1. 21 (R. 1. 302<sup>2</sup>). « A unos bastará llegarse por las fiestas principales del año, á otros cada mes, á otros cada quince días, y á otros también cada semana. » Gran. *Mem. vida crist.* 3. 10 (R. 8. 259<sup>1</sup>). « En los pueblos de crecido vecindario haya una es-

cucla por cada quinientos vecinos. » Quint. *Inf. sobre instruce. públ.* (R. 19. 179<sup>2</sup>). « Solamente había una horca de cebollas, y tras llave, en una cámara en lo alto de la casa; destas tenía yo de ración una para cada cuatro días. » Mend. *Lazar.* 2 (R. 3. 81<sup>2</sup>). « Mandó que se guardase y celebrase el jubileo cada veinte y cinco años. » Mar. *Hist. Esp.* 15. 3 (R. 50. 433<sup>1</sup>). « Acordóse que cada cien vecinos contribuyesen con diez y ocho mil maravedís para mantener un hombre de á caballo. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 4 (Mem. Acad. Hist. 6. 135). « Cada doscientas caballerías formaban una división ó brigada, como ahora se llamaría. » Id. *ib.* (ib. 6. 177). — α) Como se ve, yendo en singular el sust. á que modifica *cada*, no es necesario expresar el numeral *uno*; sin embargo, se halla usado á veces, sobre todo en la expresión *cada un año*. « Y cuanto en cada una orden de ellos está la fuerza del sentido más bota, tanto, cuando se deleitan, es menor su deleite. » León, *Nomb.* 2, *Príncipe* (3. 253). « En estos mismos días podemos también hacer oración á la santísima Trinidad, cada un día á una de las tres personas divinas. » Gran. *Mem. vida crist.* 3. 6 (R. 8. 251<sup>1</sup>). « Tenemos al Señor que nos envía agua del cielo, la temprana y la tardía en sus tiempos, y nos da hartura de todos los bienes cada un año. » Id. *ib.* 2. 6 (R. 8. 224<sup>1</sup>). « Celebrando [los egipcios] cada un año la fiesta de su nacimiento, traían en las manos unas hierbas que nacen en las lagunas cenagosas. » Id. *Orac. y consid.* 1, *martes en la noche* (R. 8. 26<sup>2</sup>). « Despedidos; díles orden que cada un año viniesen á verme para que enterrasen mis huesos. » Cerv. *Pers.* 2. 20 (R. 1. 620<sup>1</sup>). « Dábanles las haciendas de los moriscos con un pequeño tributo que pagan cada un año. » Mend. *Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 122<sup>2</sup>). « Ha llegado á mandar que los eclesiásticos le paguen la tercera parte de sus rentas de cada un año. » Rivad. *Cisma*, 2. 41 (R. 60. 29<sup>2</sup>). « Sólo les había de socorrer cada un año con treinta mil escudos y con ciento y veinte mil medios de trigo. » Moneada, *Exped.* 23 (R. 21. 23<sup>1</sup>). — b) Señala lo que corresponde al individuo ó grupo de individuos entre los varios de su especie (ant.). Es de creerse que esta manera de expresar la distribución se originó de la analogía de *sendos*: hubo de decirse Llevaban cada dos caballos, como Llevaban sendos caballos. « Tomó á sueldo de los reinos de Siria, sus vecinos, y de Mesopotamia, treinta y dos mil carros de cada cuatro caballos con sus hombres de armas. » Villalobos, *Probl.* 40 (R. 36. 434<sup>2</sup>). « Dejando en los fuertes cada dos compañías, volvió la gente á Antequera, y él á su casa con licencia. » Mend. *Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 115<sup>2</sup>). « Envio á don Luis de Córdoba y á don Luis de Cardona con cada mil infantes y ciento y cincuenta caballos que corriesen la tierra á una y otra parte. » Id. *ib.* 4 (R. 21. 112<sup>2</sup>). « Revolveré cien carros por delante. | Con cada cuatro blancos corredores | Que vencerán al viento, aunque pujante. » Id. *carta* 5 (R. 32. 60<sup>1</sup>). « Tienen seis pies, cada tres por banda. » Gran. *Simb.* 1. 18, § 2 (R.



6. 231<sup>3</sup>). « Salíó al encuentro al enemigo : en medio y por frente los españoles : en el un lado y en el otro los cartagineses con cada setecientos honderos. » *Mar. Hist. Esp.* 2. 2 (R. 30. 30<sup>2</sup>). « Ordenó que cada soldado llevase sobre sus hombros trigo para treinta días, y cada siete estacas para las trincheas con que cercaban y barreaban los reales. » *Id. ib.* 3. 9 (R. 30. 68<sup>2</sup>). « Se concertaron que peleasen los dos reyes con cada cien caballeros. » *Id. ib.* 14. 6 (R. 30. 410<sup>2</sup>). « El día que tenían aplazado, vinieron á hablarse con cada cincuenta hombres de á caballo con armas iguales. » *Id. ib.* 16. 20 (R. 30. 491<sup>2</sup>). « Casaron los años pasados con dos tías del rey de Castilla, que llevaron en dote cada treinta mil ducados. » *Id. ib.* 19. 8 (R. 31. 43<sup>1</sup>). « Antes de partir socorrió á los hombres de armas con cada dos ducados y á los infantes con cada medio. » *Id. ib.* 27. 21 (R. 31. 289<sup>1</sup>). « Se apercebían por los diques principales dos baterías de cada quince cañones. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 77<sup>2</sup>). « Los dos saldreinos, | Y por seguro traeremos | Cada quinientos soldados. » *G. de Castro, Las mocedades del Cid*, 1<sup>a</sup>. *pte.* 3 (R. 43. 256<sup>2</sup>). — 2) Nótese la combinación pleonástica *cada sendos*. « Presentaba á los clérigos ó curas --- cada sendas peras verdinales. » *Mend. Lazar.* 5 (R. 3. 88<sup>2</sup>).

**Per. antect.** (Agregamos aquí las formas *cascuno* y *quiscadauno*, *quiscaduno*; la Acad. trae también *cadiscuno*. Nótese además el uso de *cada unos*.) *Siglo XI* : « Cada y quando los moros pocos ó muchos han de entrar á fazer daño á la ciudad de Jaen y á su tierra, vienen á Cambil. » *Crón. M. Lucas*, año 1471 (*Mem. hist. esp.* 8. 477). « Dio á los mensajeros sendas piezas de seda, é cada docientos florines para el camino. » *Crón. Juan II*, 8. 1 (R. 68. 358<sup>1</sup>). « Por le hacer mas merced quiero que haya de mi de cada año él é la infanta mi tía, su muger, é la condesa su madre, cada dos mil florines de oro, que sean seis mil florines cada un año. » *Id.* 6. 18 (R. 68. 347<sup>2</sup>). « Eran --- Rodrigo de Narbaez, e Pero Alonso de Escalante, con cada diez hombres de armas. » *Id.* 4. 16 (R. 68. 322<sup>2</sup>). « E llevaban estas alas cada dos mil hombres de pie. » *Id.* 4. 2 (R. 68. 317<sup>1</sup>). « Ordenó que á la mano derecha de su batalla fuesseen otros dos tropelos de cada o'henta ó ciento omes d'armas. » *Crón. Alé. de Luna*, 53 (147). « Sirven á vuestra merced é a la dicha çibdad con sus cauallos é armas cada e quando los rrequerien. » *Cortes de Valladolid*, añ 1447 (*C. de L. y C.* 3. 572). « Cada que la contemplo | Todo mi sesso destiemplo. » *Santill.* p. 267. « La mayor Asia en la zona tercera | Y tierra de Persia vi entre los rios | Tigris y Indus de reynos vazios | Muy espaciosa cada qual ribera. » *Mena, Lab.* 35 (11<sup>1</sup>). « El capitán ayuntó todos sus frecheros, é ballesteros, é su gente, é puso dos pabesadas de cada sesenta pabeses, partidos en dos partes á manera de alas. » *Crón. P. Niño*, p. 154. « Aquella noche cada unos pensaron de aderezarse de las cosas que avian men'ster para otro día. » *Id.* p. 141. « Allí fueron las salas

muy ricamente aparejadas, é las tablas muy ordenadas, cada unos en su lugar. » *Id.* p. 130. « Las galeras non pudieran tornar cada que quisieran. » *Id.* p. 91. « E otrosí ayuntaban diez de aquellos que tenían consigo cada diez omes, é ponían sobre ellos uno de los escogidos é llamabanle centurion, porque era mayor sobre cien omes. » *Id.* p. 5. — *Siglo XII* : « Et si vieres que esta finchazon non ablanda con estas cosas susodichas, et cada vez finchan mas los pies del falcon --- » *L. de Ayala, Caza*, 27 (*Bibl. ven.* 3. 271). « Et el agua sea siempre tibia cada que así lo hobieres á dar de comer. » *Id. ib.* 11 (*Bibl. ven.* 3. 220). « Tomó el rey omenage de los maestros de Sanctiago, et de Calatrava, et de Alcántara, et del prior de Sanct Joan, que le acogiesen en los castiellos de las órdenes cada que y llegase. » *Crón. Alf. XI*, 177 (R. 66. 287<sup>2</sup>). « Et estidieron allí fablando et departiendo de las aventuras que cada unos dellos avian avido en aquel torneo. » *Id.* 142 (R. 66. 267<sup>2</sup>). « Et desde que el rey ovo oido lo que le dixieron cada unos delos que estaban y sobre esto, dixo --- » *Id.* 144 (R. 66. 248<sup>1</sup>). « Fincó que don Joan toviese el castiello et la villa de Lorca del Rey por omenage, para ge lo entregar cada que ge lo mandase. » *Id.* 82 (R. 66. 224<sup>1</sup>). « Et cada unos dellos acuciaron para venir á las cortes lo mas ante que podieron. » *Id.* 38 (R. 66. 198<sup>2</sup>). « Cada vnos bien lidiauan. » *Id.* 11, 1751 (R. 57. 530<sup>1</sup>). « Vos avedes a vencer --- | E con grand honrra tornar, | Cada vnos para sus tierras. » *Id.* 1537 (R. 57. 523<sup>2</sup>). « Et cada que hobieren á catar la ferida del can, lavarla con este vino. » *Mont. Alf. XI*, 2. 25 (*Bibl. ven.* 2. 256). « El buen venado, cada que va en banda, poniendo un can á la banda, siempre él linca despaldas. » *Id.* 1. 26 (*Bibl. ven.* 1. 86). « Et cada dos homes que fagan un fuego, et los que toviere canes, que los tengan bien callados en sus trayellas. » *Id.* 1. 22 (*Bibl. ven.* 1. 73). « Et con cada dos alanos, que estén siempre dos hombres de caballo, ó uno á lo menos. » *Id.* 1. 13 (*Bibl. ven.* 1. 52). « Quantos cauallos ouiere cada vno suyos, que tantas mulas pueda traer ó companones de mulas. » *Cortes de Alcala*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 615). « Brequieran tres vezes en el anno vna vez cada quatro meses los cauallos que tovriere cada vno. » *Id.* (*ib.*). « Et avian escudos de vergas, et los bastones cada cinco palmos en luengo. » *Docum. de 1344* (Muñiz, F. 91). « Cada unos decían segund su entendimiento lo mejor que entendían. » *Crón. Fern. IV*, 15 (R. 66. 158<sup>2</sup>). « Era [su tributo] venir en su acorro cada que les enviase llamar. » *Crón. Alf. X*, 19 (R. 66. 14<sup>1</sup>). « Tu cada que a mi prendes --- | Sin piedad me matas de noche et de día. » *Arc. de Hita*, 204 (R. 57. 233<sup>2</sup>). « Cada que los oyedres, non querades comedir, | Salvo en la manera del trovar é del desir. » *Id.* 35 (R. 57. 228<sup>1</sup>). « Los alcalles que ayán cada vno por su soldada cada tres mill m. por cada quatro meses. » *Cortes de Valladolid*, año 1322 (*C. de L. y C.* 1. 340). « Cada hombre aprende mejor a puello de que se mas paga. » *J. Man. C. Luc. prol.* (R. 51).

3694). « Et había por costumbre que cada que le acacacia algún embargo, que siempre decia: Bendicho sea Dios. » *Id. ib.* 17 (R. 51. 385<sup>2</sup>). « Cada año al tiempo que los homes cogen el pan, salen ellas de sus formigueros. » *Id. ib.* 36 (R. 51. 390<sup>2</sup>). « Esto fue bien tres ó quatro veces, et cada que el águila se iba, luego el falcón toruaba á la garza. » *Id. ib.* 21 (R. 51. 404<sup>1</sup>). « En una tierra habian por costumbre que cada un año facian un señor --- et luego que el año era acabado, tomábanle cuanto habia. » *Id. ib.* 40 (R. 51. 420<sup>1</sup>). « Et cada que les den á comer debenles pícar la carne delante en guisa que lo oyan ellos. » *Id. Coza*, 4 (*Bibl. ven.* 3. 32). « Et desque son en tiempo que pueden volar, debenlos poner cada dos cascavelles, et non pincelas [pigüelas] ningunas. » *Id. ib.* 4 (*Bibl. ven.* 3. 32). — *Siglo XIII*: « Otrosí tenemos por bien que non den rrenda ninguna de los ganados, mias que guarden en Estrenadura cada vnos sus terminos. » *Cortes de Valladolid*, año 1299 (*C. de L. y C.* 1. 141). « Tenemos por bien que cada unos concejos, assi de las ordenes como de los otros logares, que guarden ssus terminos de los ladrones e de los omnes malos que non flagan y danno. » *Docum. de 1293 (Mem. Acad. Hist.* 8. 66). « E otros muchos sseruicios que nos fezieron cada que mester lo onimos dellos. » *Cortes de Valladolid*, año 1293 (*C. de L. y C.* 1. 118). « Cada quien » = unusquisque. *Deut.* 24. 16 (Scío). « Et hayan por soldada de cada vela cada uno cada veinte e cinco maravedis. » *Fuero de Molina*, adic. de 1272 (*Llor. Pror. Vasc.* 4. 149). « E aun hay otra manera de cartas que cada un otro home puede mandar fazer et sellar con su seello. » *Part.* 3. 18. 1 (2. 547). « Nescidat et falsidat son dos cosas muy malas --- cada una de ellas es muy mala por sí. » *Part.* 2. 44. 2 (2. 128). « Asi como lo dio de su grado, así lo puede toller cada que quisiere. » *Part.* 1. 22. 12 (1. 482). « Ninguno dellos non tome ende poderio para tener que de allí adelante debe ser todavía mayoral, antes debe creer ciertamente que pueden toller cada que quisieren. » *Part.* 1. 7. 17 (1. 308). « Et á tal cabildo como este deben venir todos los mayores de cada una orden. » *Part.* 1. 7. 17 (1. 307). « Tienen por bien que de cada un concejo que oieren á auer pleyto ante el rey, que embien des omnes honos e non mas --- e que les dé el rey tres dias cada semana que los oya e que los libre. » *Cortes de Valladolid*, año 1258 (*C. de L. y C.* 1. 56). « Non entendan los omes por esto que se non puedan camiar en mejor manera cada que la fallaren. » *Expéc.* 4. 12. 35 (O. L. 1. 266). « Hize en cada una destas [leyes godas] que los emperadores e los reyes an poder de fazer leyes e de auader en ellas e de minguar en ellas e de camiar cada que mester sea. » *Id.* 1. 4. 13 (O. L. 1. 7). « Alegrárame con ellos cada cuando me venia en miente. » *Cal. e Dymna* (R. 51. 44<sup>1</sup>). « Todos los que á los reyes llegan, non lo facen tan solamente por finchir sus vientres, ca los vientres en cada logar se pueden finchir. » *Id.* (R. 51. 20<sup>1</sup>). « Non te oches á dormir fasta que cates las obras que fesiste en

cada dia. » *Boc. de oro*, 9 (Anust, 136). « Bien deve entender cada quien que non quiere recibir el don e la merced tod aquel que s'non llega a ella con voluntad ardiente e con todo corazon. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 3 (189). « En cada una cibdad, ó en cada un castiello, el que deve dar la cebada, ó el señor de la cibdad lo mande dar, enteramiento sea dada en su cibdad ó en su castiello. » *Id.* 9. 2. 6 (159). « Y el pro que deve recibir del señor deve ser por cada treinta millas un moravedi. » *Id.* 9. 1. 9 (153). « Onde establecemos que cada un omne libre que tirar á otro por cabellos, ó senalar en el rostro ó en el cuerpo con correa ó con palo --- » *Id.* 6. 4. 3 (108). « Si alguno diere su fijo á criar á algun omne, del cada uno un sueldo fasta á años. » *Id.* 4. 1. 3 (76). « E mandó --- | A cada guño demandas nuevas de do eran privados. » *José*, 166 (R. 57. 418<sup>2</sup>). « Tornábanse todas secas, cada guña vacia. » *Id.* 147 (R. 57. 417<sup>1</sup>). « Abrazó á cada guño e partióse con dolor. » *Id.* 44 (R. 57. 414<sup>2</sup>). « Cada que tu quisieres, non contigo seremos. » *Alex.* 1696 (R. 57. 199<sup>2</sup>). « Eseruuioron | Cada unos quales fueron ó qual precio ouieron. » *Id.* 719 (R. 57. 169<sup>2</sup>). « Baha esti tributo cadamo por costume. » *Berc. S. Mill.* 374 (R. 57. 76<sup>1</sup>). « Contendien cada dia en fer desagnisado. » *Id. ib.* 367 (R. 57. 76<sup>1</sup>). « Cada unos quales fueron los fechos son testigos. » *Id. Looves*, 56 (R. 57. 95<sup>1</sup>). « Cada vno dellos mientes tiene al só. » *Cid*, 3620 (R. 57. 37<sup>1</sup>). « Las palabras son puestas que otro dia manana | Quando salie el sol qnes tornasse cada vno don salidos son. » *Id.* 2112 (R. 57. 21<sup>1</sup>). « A cada vna dellas do-les CC marcos de plata. » *Id.* 4766 (R. 57. 20<sup>2</sup>). — « Juramos por Dios --- que tengamos casunos en lures fuetos e en lures franquezas. » *Docum. de 1253 (Yanguas, Dicc. ant. de Nav.* 1. 283). « Plorava el conuiento á muy grant mission. | Ca avien con él todos tanta dileccion, | Que só dollie casuno mucho de corazon. » *Berc. S. Dom.* 503 (R. 57. 56<sup>1</sup>). « En casuno de los oios echó una punnada. » *Id. ib.* 394 (R. 57. 52<sup>2</sup>). « Tres razones le micimbran, casuna cabdalera. » *Id. Sacrif.* 480 (R. 57. 86<sup>1</sup>). « Levantasse el pueblo casuno de su lugar. » *Id. ib.* 46 (R. 57. 81<sup>2</sup>). « Todos fablaban della, casuno su sentencia. » *Id. Mil.* 27 (R. 57. 101<sup>2</sup>). [Bijo que el fuero de las aguas era que qualquiera hombre de Arguedas ó de Valtierra] « que travesase el rigo mayor en los dias sabudos, perchase quinze sueldos; e por quiseadua otra folladura cinco sueldos en madre ó fuera de madre. » *Docum. de 1221 (Yanguas, Dicc. ant. de Nav.* 1. 55). « Quis cada vno dellos bien sabe lo que ha de far. » *Cid*, 1136 (R. 57. 14<sup>2</sup>).

**Test. Int. hisp.** « Et el andadore que en billa foret et al corare non venieret cada uernes, pectet 1. octana. » *Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 37). « Et cada uno de alcaldis habeat tres escusatos de pedones quando fuerit ad hostem et non amplius. » *Fuero de Castroverde*, año 1197 (*Llor. Pror. Vasc.* 1. 351). « Et faciant illa presa inter los monjes et Eneco Garçiam et los de Totullem de cada casa uno homine per secula cuncta, amen. »

*Docum. de 1161 (Esp. sagr. 50. 417).* « Pechet sex denarios ad cada palo usque complat sex solidos. » *Fuero de Lara*, año 1135 (Muñoz, F. 520). « De Karrecratar de Salde una eminda, e una travessa, de cata emina illa quod paraverit. » *Fuero de Villavicencio* (Muñoz, F. 173).

**Caer.** A *cada* corresponden : port., cat., mall., prov., sardo *cada*, tr. ant. *Kiede*: á *cada uno* corresponden : port. *cada hum*, cat., val. *cada hu*, prov. *cada us*, prov. mod. *cadun*, *chudun*, *cado-un*, *caduun*, *cadagun* (véanse arriba los ejemplos del poema de *Josep*; fr. ant. *calhun*, *cheun*; it. *caduano*, *caduno*). Todas estas formas se hallan comprendidas en nuestro ant. *quiscadauno*, port. ant. *quiscadaun*, it. *ciascheduno*, que se explican completamente por la combinación lat. *quisque ad unum* = *ad unum omnes*, todos hasta el último; de ahí se desprendió *cada uno*, y se pasó á decir *cada dos*, *cada hombre*, y cambiando el artículo indefinido en el definido, *cadadit* (« Bien saben ellos la mi hacienda e la presa en que está e las nuevas que me legan cadadit de la frontera. » *Cortes de Medina del Campo*, año 1302 (C. de L. y C. I. 163). « Para que a vos sirva cada día lo avivo. » Arc. de Hita, 1319 (R. 57. 268<sup>2</sup>).). Para el ant. *cadascuno* (cat., val., mall., *cadascu*, prov. mod. *cadascun*, sardo *cadascunu*) hay que suponer otra combinación, que podría ser *quisque ad usque unum*. *Cascuno* (cat., val., *cascu*, prov. *cascun*, *quascun*, prov. mod. *cascun*, *chascun*; fr. ant. *chascun*, *chescun*, hoy *chacun*; it. *ciascuno*), corresponde á *quisque unus*. Este *cascuno* se conservó por mucho tiempo en el habla popular, si ha de juzgarse por el siguiente pasaje : « Gidalgos, con cada teago, | Cascuno cuente su historia. » *Rojas, Obligados y ofendidos*, 3 (R. 54. 76<sup>3</sup>). Siendo tan plausibles estas explicaciones, atribuye Díez á una ortografía errada el it. *catuano*, *catano*, que sería óbice para ellas; es singular, sin embargo, que en documentos latino-hispanos se hallen también en *cala*. Todas estas combinaciones y mutilaciones parecerán menos extrañas al que recuerde los elementos que figuran en mismo, *aquei*, *aca*, etc.

**CAER.** *v.* Las acepciones se distribuyen así : 1, *a*) venir de arriba abajo á impulso del propio peso, *b*) met., *c*) refl. denotando accidentes fortuitos, *d*) aplicado á cosas que, con la apariencia de casuales, llevan cierto fin, *e*) venir al suelo lo que estaba prendido ó algo, *f*) estar colgado, pender, *g*) hacer caer; — 2, *a*) perder el equilibrio hasta dar en tierra ó cosa firme, *b*) dar en tierra herido ó muerto, *c*) bajarse ó inclinarse por falta de fuerzas, *d*) bajar en declive, *e*) desembocar, desaguarse; — 3, *a*) sumir, rendirse, *b*) desaparecer, *c*) perder la prosperidad, empleo ó valimiento, *d*) degenearar, decaer, *e*) ceder, atajar; — 4, *a*) bajar lentamente, *b*) aplicado á los astros, *c*) al día, á la noche, *d*) minorarse, disminuirse, *e*) aplicado al color; — 5, *a*) dar impensadamente en lugar profundo, *b*) venir á dar en la trampa ó engaño, *c*) venir á en-

contrarse en una desgracia, ó peligro, *d*) concurrir en defecto, error ó ignorancia, *e*) llegar á estar dominado por un afecto ó pensamiento, *f*) venir en conocimiento, *g*) encontrar, hallar. — 6, *a*) venir á encontrarse en manos de alguien, tocar, *b*) encontrarse, hallarse, *c*) venir ó sentar bien ó mal, *d*) quedar comprendido ó sujeto, *e*) estar situado; — 7, *a*) venir lo que no se espera, *b*) sobrevenir, *c*) venir á tocar, recaer, *d*) tener cabida, haber, *e*) salir ó tocar la suerte, *f*) resultar, salir; — 8, *a*) corresponder á determinada época del año, *b*) cumplirse un plazo, empezar á devengarse; — 9, *a*) ir á dar de improviso, *b*) met; — 10, marina.

1. *a*) Venir un cuerpo de arriba abajo llevado ó arrastrado de su propio peso (*intrans.*), *z*) « Si quitáredes á la piedra que está detenida en lo alto las cosas que allí la detienen, ella luego por sí misma caerá, y descenderá á lo bajo. » *Gran. Symb. 1. dial. 5* (R. 6. 555<sup>2</sup>). « Con igual rapidez suele mirarse De una piedra al caer el movimiento, | Y siempre más y más acelerarse. » *Quint. Las reglas del drama*, 1 (R. 19. 76<sup>1</sup>). « Oyó Carleño el nombre de Lusinda, y no hizo otra cosa que encoger los hombros, morderse los labios, encarear las cejas, y dejar de allí á poco caer por sus ojos dos fuentes de lágrimas. » *Cerv. Quij. 1. 28* (R. 1. 328<sup>1</sup>). « Fue acontecimiento hacer aquella noche tan mal tiempo y caer tanta nieve en la sierra que llaman Nevada --- que cegó los pasos y veredas. » *Mencl. Guerra de Gran. 1* (R. 21. 75<sup>1</sup>). « Sólo me acuerdo Que unos al toque las hallaban sanas [las perlas] | Y que otros las dejaban caer por vanas. » *Valb. Bern. 15* (R. 17. 296<sup>1</sup>). — 2) Con *á* ó un adverbio que envuelva esta prep., para señalar el lugar adonde llega el objeto. « En tanto que en el monte levantado | El jabali espumoso tenga asiento, | Y cayere el rocío al verde prado, | En todo el pastoral ayuntamiento | Será tu nombre eterno. » *Herr. 2. egl. 1* (R. 32. 337<sup>2</sup>). « Si una piedra, que de suyo espesada é inclinada á su centro, estuviese suspensa y detenida en el aire, sería milagro; pero si quitado el estorbo cayese abajo, no se tendría por milagro, porque aquello es lo natural y propio de la piedra. » *Rivad. Flos SS. Transfiguración (Vida de Cristo, 227)*. — 3) Con *en*, para denotar el campo donde viene á quedar el objeto. « De los umbrales me arrojé divinos | Asióndome del pie; y un día entero | Llevado por los aires, en la costa | Cai de Lemnos. » *Hermosilla, R. 1* (1.50). « Enciclado abrasado | Cayó en la gruta escura. » *F. de la Torre, 2. oda 3* (15). — 4) Con *de*, que expresa el punto en que empieza la caída. « También encomienden á Dios á nuestro padre general, que cayó de una mula, y se hizo pedazos una pierca, que me ha dado harta pena por ser ya viejo. » *Sta. Ter. Cartas, 1. 80* (R. 55. 69<sup>2</sup>). « La piedra que cae de lo alto, cuanto más descende, tanto más se apresura. » *León. Perf. cas. 3* (3. 440). « Era tan pendiente por algunas partes el camino, que no se podían servir de las manos sin peligro de los pies, y las piedras que dejaban caer de lo alto herían

más que los dardos y las flechas. » Solís, *Conq. de Mej.* 5. 16 (R. 28. 369<sup>1</sup>). « Con incierto giro serpentea | El arroyuelo que del monte cae | Sonando. » Jovell. *epist. à Positonio*, 2 (R. 46. 46<sup>1</sup>). — ε) Con sobre. « ¿ Quién suspende las aguas en las nubes para que no caigan de lleno sobre la tierra? » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 13, *consid.* 4 (R. 8. 464<sup>1</sup>). — ζ) Es sobremañera raro en el lenguaje moderno, y hoy inadmisible, el uso de un acus. homogéneo. Cp. gr. *πεσὶν πτώματ' οὐκ ἀνταχά.* « Proverbio es antiguo, que de muy alto grandes caídas se caen. » *Celest.* 13 (R. 3. 57<sup>1</sup>). — η) Met. « No bien tan fiera idea | Cayó del sucio labio, cuando en torno | Del demolido templo en raudos giros | Dio el maléfico coro siete vueltas. » Jovell. *epist. à sus amigos de Salam.* (R. 46. 38<sup>1</sup>). « Pensó primero que debía de ser alguna fantasma; mas cuando le vio caminar, embozarse y encubrirse con cuidado y recato, cayó de su simple pensamiento, y dio en otro, que fuera la perdición de todos, si Camila no lo remediará. » Cerv. *Quij.* 1. 34 (R. 1. 348<sup>2</sup>). — 2) *Caer por defuera* (fam.): no perjudicar una cosa notablemente á uno, ó no sentir éste demasiado el perjuicio que recibe. *Acad. Dicc.* « En casa no ha de pararse | Sino como en una venta, | Que, cuando no estamos dentro, | Todo nos cae por defuera. » Solís, *Poes.* p. 155. « Si es verdad lo que hasta ahora me han escrito todos, la obra [*Fray Gerundio*] logrará el alto fin que únicamente se pretendió con ella, y se disputará en las naciones si deja ó no atrás al famoso Don Quijote. Como se consiga lo primero, lo segundo me cae muy por de fuera. » Isla, *Cartas*, 1. 123 (R. 15. 470<sup>1</sup>). — e) Se usa á menudo como rell., especialmente cuando se quiere denotar un accidente fortuito. « Al descenderle el pellico, que con todo el vestido mojado estaba, se le cayó un papel del seno, el cual alzó Tirsi. » Cerv. *Gal.* 6 (R. 1. 95<sup>1</sup>). « Con la prisca que llevaba á abrir á su esposo, estuvo á punto de caérsele el botecillo. » León, *Cantares*, 5. 6 (4. 86). — De aquí las aplicaciones metafóricas siguientes: 2) Se dice de las obras ó expresiones que se llevan á cabo ó se profieren sin esfuerzo ó designio especial. De ordinario con *de*. « Entre las ocupaciones de mis estudios en mi mocedad, y casi en mi niñez, se me cayeron como de entre las manos estas obrecillas, á las cuales me apliqué más por inclinación de mi estrella que por juicio ó voluntad. » León, *Pors. pról.* (R. 37. 1). « Si algún disparate se le caía, se lo alababa y solemnizaba por muy gran cosa. » Espinel, *Escud.* 1. 14 (R. 18. 408<sup>1</sup>). « A veces en medio de una cierta desigualdad y desorden del estilo se caen de la pluma del escritor algunos conceptos magníficos que, sueltos y separados de este modo, reciben mayor brillo y realce. » Capm. *Filos. etoc.* 2 (175). « Sólo á los grandes varones se les caen de la boca dichos extraordinarios. » *Id. ib.* 2. 1 (233). « Estas expresiones que se caen de la pluma en una correspondencia confidencial --- » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 374). — αx) *Parl.* « Por las palabras caídas en diversos razonamientos, y

conversaciones introducidas con destreza, se lee el ánimo, como por los pedazos juntos de una carta rota se lee lo que contiene. » Saav. *Emp.* 62 (R. 25. 173<sup>2</sup>). — β) Se emplea en frases negativas para dar á entender que alguna cosa no falta ó se conserva siempre. De ordinario con *de*. « Ninguna palabra suya se cae al que las oye. Fijas quedan en la memoria. » Saav. *Emp.* 11 (R. 25. 34<sup>1</sup>). — « Pasó toda la noche en oración, suplicando á su divina Majestad por la puridad de su santísima Madre, cuyo rosario nunca se le cayó de las manos --- » Avell. *Quij.* 20 (R. 18. 63<sup>1</sup>). « No se le caían de las manos las historias de España, porque decía y porfiaba que en el conocimiento de la historia estriba la interpretación de las leyes. » Forner, *Erequis de la lengua castell.* (R. 63. 379<sup>1</sup>). « El dulce sonido de tu habla, que jamás de mis oídos se cae, me certifica ser tú mi señora Melibea. » *Celest.* 12 (R. 3. 51<sup>2</sup>). « Señalaron día, el de la santa pecadora María Magdalena; y fue muestra de lo que la condesa era en su opinión, porque de su boca y corazón jamás se cayó el nombre y profesión de pecadora. Así se llamaba, y por tal se tenía. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de León*, 3. 5 (133). « Tienen sellado en el corazón aquel temor de la muerte, y no se les cae de los ojos la imagen de ella. » *Id. Vida de D<sup>a</sup>. Sancho Carrillo*, 1. 2 (19). « Tales fueron los preceptos favoritos, que no cayéndose de la boca de la reina durante su vida, resonaron también en su testamento. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 21). « No se os había caído de la memoria la diligencia que yo puse en procurar su libertad. » Cerv. *Nor.* 2 (R. 1. 133<sup>1</sup>). « Bien se os debe acordar, que no es posible se os haya caído de la memoria --- » *Id. Nor.* 7 (R. 1. 182<sup>1</sup>). « Este trueque tan piadoso que hicistes, tomando sobre vos mis males y dándome tan largamente vuestros bienes, nunca se caiga de mi memoria. » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 13, *consid.* 4, § 2 (R. 8. 465<sup>2</sup>). « Las palabras dichas en él [en el momento de la despedida] jamás se caen de la memoria á los circunstantes. » Marquez (Capm. *Teatro.* 1. 136). — γ) Por ventura habrán caído ya de vuestra memoria aquellos días de sorpresa y de angustia? » Jovell. *Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 335<sup>1</sup>). — δ) Met. Dícese de cosas ó expresiones, que bajo la apariencia de casuales, se encaminan á producir cierto efecto. « Eseribíanse cartas, que no faltaba adonde cayesen á tiempo. » Meud. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 98<sup>2</sup>). « Palabras que dieron bastante calor á la negociación, aunque las dejó caer como cosa en que no reparaba. » Solís, *Conq. de Mej.* 2. 21 (R. 28. 263<sup>2</sup>). « Dejando caer algunas preguntas, como quien celebraba lo que inquiría, se halló con noticia cabal de toda la conjuración. » *Id. ib.* 3. 6 (R. 28. 273<sup>1</sup>). « Dejó el Papa caer la conversación hacia los Reyes Católicos, y llegó á decir que él los conocía bien. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 257<sup>2</sup>). « Convengo con usted en que es un solemne galicismo, que de propósito dejé caer por ver qué tal sentaba. » Gallego,



*Dial. crit.* (R. 67. 430<sup>1</sup>). — e) En especial. Venir al suelo una cosa desprendiéndose del lugar ú objeto á que estaba adherida (*intrans.*). a) « Caerán [las estrellas] desprendidas del telhado [ Celeste, como al recio y porfiado | Viento caen ya secas y marchitas | Las hojas de la parra y de la higuera. » Carvajal, *Isaias*, 34 (300). — ß) *Refl.* Denota que la caída no se debe á impulso extraño. Así se usa siempre cuando se trata de cosas pertenecientes á un cuerpo animado. « Caerse á pedazos. » Acad. *Gram.* « No hay más cierta señal para venir el fruto que caerse la flor. » Espinel, *Escud.* 1. 4 (R. 18. 386<sup>1</sup>). « El sol se muestra menos encendido y brillante; empiezan á caerse las hojas de los árboles, y no hay nada más triste que verlas arremolinadas por el viento ó pisarlas secas cuando recorremos un bosque. » M. de la Rosa, *Libro de los niños, oloño.* « La que está calva y sin muelas, arrugada y lagamosa de pura edad y de puro vieja, dice que el cabello se le cayó de una enfermedad; que los dientes y muelas se le cayeron de comer dulce. » Quev. *Zahurdas* (R. 23. 314<sup>1</sup>). « Cuando alguno se queda calvo, es porque falta el jugo que alimenta las raíces de sus cabellos y éstos se caen. » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino, introd.* (7). — c) Aquí es la pena de haber de tornar á vivir; aquí le nacieron las alas para bien volar, ya se le ha caído el pelo malo. » Sta. Ter. *Vida*, 20 (R. 53. 67<sup>1</sup>). — az) Refuézcase el concepto de naturalidad en la caída y de falta de impulso extraño con el compl. *de suyo*. « Cuando la fruta en el árbol llega á tener su sazón, se suele eña caer de suyo sin que los otros la corten. » León, *Expos. de Job*, 5 (1. 92). — y) *Met. Caerse de maduro*: perecer, acabarse alguna cosa por llegar á lo más que puede durar; dicese en especial del viejo decrepito, cercano á la muerte. « El tiempo tiene cuidado de quitarnos las vidas, sin que andemos buscando apetites para que se acaben antes de llegar su sazón y término y que se caían de maduras. » Cerv. *Quij.* 2. 14 (R. 1. 431<sup>2</sup>). — ð) *At caer de la hoja ó de la pámpana* (fam.): al fin del otoño, al acercarse el invierno. Acad. *Dicc.* — e) *Estar alguna cosa al caer*: estar muy próxima á suceder; con alusión á la fruta ya madura y próxima á caer del árbol. — f) Colgar, estar colgado (*intrans.*). « Toda esta riqueza, sin embargo, y todo este aparato no daban tanta dignidad y decoro á su persona como la horla encarnada que le caía sobre la frente y le cubría las cejas y las sienes. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 324<sup>1</sup>). — g) En Castilla la Vieja y Extremadura se usa vulgarmente como causativo ó factitivo: Hacer caer, derribar; práctica apoyada por escritores conocidos (*trans.*). « Su bullicio y arrullos, | Y sus besos y halagos | Me cayeron, absorto, | La lira de las manos. » Mel. *Anacr.* 13 (R. 63. 96<sup>2</sup>). « En día me fui armado de un larguísimo varal á caer el nido de la golondrina que criaba en el techo del portal de la casa de ayuntamiento. » Somoza, *Recuerdos* (R. 67. 156<sup>1</sup>).

2. a) Perder un cuerpo el equilibrio hasta dar en tierra ó cosa firme que lo detenga (*in-*

*trans.*). A menudo se agregan compls. como *á tierra, en tierra, por tierra*. a) « ¿Qué cosa más para sentir que ver al Salvador del mundo caer en tierra con aquella carga tan pesada que sobre sus delicadísimos hombros llevaba? » Gran. *Mem. vida crist.* 6. 6, § 11 (R. 8. 364<sup>1</sup>). « Si cayeren en tierra, no se lastimarán, porque El pondrá su mano debajo sobre que caigan. » Id. *Simb.* 2. 7 (R. 6. 297<sup>1</sup>). « Luego se dejó caer en el suelo como desmayada. » Cerv. *Quij.* 1. 31 (R. 1. 351<sup>1</sup>). « Tenían á la margen contrapuesta una gran fortificación de maderos unidos y entablados --- pero á los primeros golpes de la batería, cayó en tierra esta máquina. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 22 (R. 28. 381<sup>1</sup>). « Dieron tantas heridas á la yegua que cayó muerta. » Id. *ib.* 2. 17 (R. 28. 256<sup>1</sup>). « El que cayó en un mal paso, rodea otra vez el camino, por no tornar á caer en él. » León, *Nomb.* 2, *introd.* (R. 37. 112<sup>2</sup>). « Otros que ya la vida no pretenden, | Procuran de su muerte la venganza | Y que cayán sus cuerpos de manera | Que al enemigo cierran la carrera. » Erc. *Arauc.* 18 (R. 17. 69<sup>2</sup>). « Al paso que caían los árboles y huían las sombras del bosque, le iban abandonando poco á poco sus inocentes y antiguos moradores. » Jovell. *Descr. del cast. de Belver* (R. 46. 401<sup>1</sup>). « Ahí es donde darán voces á los montes para que cayán sobre ellos, y á los collados que los cubran. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *jueves en la noche* (R. 8. 47<sup>1</sup>). Item, *Mem. vida crist.* 6. 6, § 16 (R. 8. 370<sup>1</sup>); *Simb.* 5. 3. 10 (R. 6. 694<sup>1</sup>). « Caed sobre mi deshonra, | Desnudos y ásperos cerros. » Mto. *El valiente justiciero*, 1. 5 (R. 39. 333<sup>2</sup>). — b) Arguye contra lo primero de donde esto nació: porque faltando este cimiento, caía lo que en él se fundaba. » León, *Expos. de Job*, 35 (2. 207). — az) *Part.* « Hallaron en un arroyocaida, muerta y medio comida de perros y picada de grajos una mula ensillada y enfrenada. » Cerv. *Quij.* 1. 23 (R. 1. 308<sup>1</sup>). — ß) *Refl.* Denota que la caída no se debe á impulso extraño. Refuézcase esta idea con el compl. *de suyo*. « El soberbio todo lo hace al revés: tanto como se levanta á las nubes, tanto se olvida de la tierra; y su pretensión es apartar sus raíces tanto della, que estén más altas que las cimas de todos. Por esto, aunque no lo derriben, se cae; por esto es forzosa y grande su caída, y mayor su locura. » Quev. *Peste* 3 (R. 18. 120<sup>2</sup>). « La iglesia de San Pedro, que se caía y estaba maltratada, se comenzó á reedificar. » Mar. *Hist. Esp.* 10. 12 (R. 30. 295<sup>1</sup>). « Aun de los casos fortuitos le hacen cargo, como á Seyano el haberse caído el anfiteatro y quemado el monte Celio. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25. 129<sup>1</sup>). — c) No se caen de suyo, como árbol que ya los años tienen seco, sino son cortados verdes y antes del tiempo. » León, *Expos. de Job*, 22 (2. 10). « Cuando están más en su flor, les fallecen, y se secan, y vienen al suelo en ocasiones tan ligeras y no pensadas que parece se cayeron de suyo. » Id. *ib.* 8 (1. 144). — az) *Met. Caerse de suyo*: denota la poca firmeza de las cosas mal fundadas, que sin extraño im-

pulso se desbaratan. Acad. *Dicc.* « Era de tal manera la división y desconcierto, que aunque nadie les diera empujón, el mismo reino se caiera de suyo y se fuera á tierra. » *Mar. Hist. Esp.* 12. 17 (R. 30. 366<sup>1</sup>). —  $\beta\beta$ ) *Met. Caerse de suyo*: ser una cosa muy fácil de comprender. —  $\gamma$ ) *Refl. con de*. Se usa ponderativamente para explicar la intensidad de alguna impresión ó afecto. « Yo me caía de sueño. » *Espinel, Escud.* 1. 22 (R. 18. 421<sup>1</sup>). « Fuimos cayendo de risa por todo el camino. » *Id. ib.* 1. 13 (R. 18. 406<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Encarrecese la ponderación diciendo *caerse muerto*. « Cuando yo llegué á oír que eres gobernador, me pensé állicacer muerta de puro gozo. » *Cerv. Quij.* 2. 52 (R. 1. 515<sup>1</sup>). —  $\beta\beta$ ) También tiene cabida un pred., aun tonándose el verbo en sentido natural. « Caerse de viejo. » *Acad. Gram.* —  $\delta$ ) *Caer de plano*: caer tendido á la larga, sin poderse valer. *Acad. Dicc.* —  $\alpha\alpha$ ) Otros complementos con *de* denotan igualmente el modo, cuales son en especial los que señalan la parte del cuerpo que da con el suelo. « Caer de espaldas, de cabeza. » *Acad. Dicc.* « El les dijo: Yo soy; y en oyendo esta palabra, volvieron atrás y cayeron de espaldas. » *Rivad. Fidu de Cristo* (66). « Enredados los pies, cayó de espalda. » *Hermosilla, H.* 15 (2. 108). « Cayó de cara, | Y ya al caer le abandonó la vida. » *Id. ib.* 16 (2. 136). —  $\epsilon$ ) *Caerse redondo*: venir al suelo por algún desmayo ú otro accidente. *Acad. Dicc.* —  $\zeta$ ) *Cayendo y levantando* (fam.): con alternativas adversas y favorables; sin firmeza en lo bueno ó conveniente. Dícese con más frecuencia de los enfermos que experimentan algún alivio de cuando en cuando. « Cayendo y levantando voy con el poco peso de mi religión y este hábito; y veo vacilar mis fuerzas con solo el cuidado que de mí tengo en esta correa. » *Quev. Vida de S. Tomás de Villan.* 3 (R. 48. 62<sup>1</sup>). « No sé lo que hubiera sido de tu pobre madre.... Siempre cayendo y levantando.... Médicos, botica.... » *Mor. El sí de las niñas*, 2. 2 (R. 2. 426<sup>1</sup>). —  $\eta$ ) *Sensu prægnanti* se toma por Dar en tierra herido ó muerto (*intrans.*). « Ante sus mismos lares confundidos | Caen y agoniza Agamenón valiente. » *Quint. Reglas del drama*, 2 (R. 19. 77<sup>1</sup>). « Pelearon con gran denuedo y porfia: cayeron muchos de ambas partes. » *Mar. Hist. Esp.* 7. 20 (R. 30. 218<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) Bajarse ó inclinarse una cosa por cesar la fuerza que la tenía alzada ó levantada (*intrans.*).  $\alpha$ ) « En acabando de beber dejó caer la cabeza á un lado, y dando un gran suspiro dijo --- » *Cerv. Quij.* 2. 13 (R. 1. 430<sup>1</sup>). « Al sentarse la mujer en la silla, dio un profundo suspiro, y dejó caer los brazos como persona enferma y desmayada. » *Id. ib.* 1. 36 (R. 1. 355<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.*, construcción que realza la naturalidad del descenso. « Los brazos se le cayeron de desmayo, y quedó hecho una estatua de mármol frío. » *Cerv. Nov.* 7 (R. 1. 181<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) En acordándose de la cuenta que se me ha de pedir, se me cae sin fuerzas el corazón. » *Núñez, Emp.* 2. *Dicc. Autor.* —  $\zeta\zeta$ ) *Parl.* Inclinado hacia la tierra, más bajo de lo ordinario. « Melancólico y triste

con las orejas caídas, sostenía [Rocinante] sin moverse á su estirado señor. » *Cerv. Quij.* 1. 13 (R. 1. 379<sup>1</sup>). « Es un hombre alto de cuerpo, sero de rostro, estirado y avellanado de miembros, entrecaño, la nariz aguileña y algo corva, de bigotes grandes, negros y caídos. » *Id. ib.* 2. 14 (R. 1. 431<sup>1</sup>). « En lo uno y lo otro pone blavid el semblante del que está triste, que es andar los ojos caídos y la cabeza baja. » *León, Expl. del salmo* 41 (4. 185). « Del hombro ancho y caído | Al cabo de la fina Cintura imperceptible | La distancia media. » *Jovell. Poes. A Mirco* (R. 16. 7<sup>2</sup>). —  $\gamma\gamma$ ) En lugar de decir que alguno tiene los hombros caídos, se dice también que es *caído de hombros*. « Breve el vientre [del caballo], rollizo no pesado, | Ni caído de ladros, y que aviva | Los ojos empujados. » *Géspedes, Pint.* 2 (R. 32. 365<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) *Met.* Desfallacer. « Debes llumillarte especialmente cuando poca ó ninguna devoción sientes de dentro; mas no te caigas del todo, ni te entristezcas demasiado. » *Gran. Imil.* 4. 15 (R. 11. 429<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) *Met.* Bajar en declive. De ordinario como *refl.* « Edificóla [á Tarragona] su fundador en una eminencia que viene á caerse poco á poco en el mar. » *Melo, Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 516<sup>2</sup>). « Sus cuarteles estaban puestos en la tierra que va cayéndose hacia el campo de Tarragona. » *Id. ib.* 4 (R. 21. 507<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) Aplicado á los rios, Desaguar (*intrans.*). « De los bramantes habló también Plinio como de pueblos que habitaban las orillas de unos rios que caían en el Ganges. » *Clem. Coment.* 3, p. 366.

$\alpha$ . *Met.*  $\alpha$ ) Sucumbir, rendirse (*intrans.*). « Cayó con esto la más fuerte plaza de Europa. » *Fuenmayor, Vida de S. Pio V, fol.* 49 (*Dicc. Autor.*). « En seis meses no admitió | Un aferto su beldad. | — Bien digo yo, la mitad | Para San Juan se rindió. | — Gasté un año en obligarla. | — Vélo ahí, la otra mitad | Cayó para Navidad. » *Mto. El caballero*, 2. 16 (R. 39. 301<sup>1</sup>). —  $\eta$ ) Desaparecer, dejar de ser (*intrans.*).  $\alpha$ ) « Saca [la malicia] de tales ejemplos impías y erradas máximas de estado con que se pierden los príncipes y caen los imperios. » *Saav. Emp.* 18 (R. 25. 51<sup>2</sup>). « ¡ Libertad! ¡ Muera el gobierno! | ¡ Carga el ministerio! » *Bretón, Flaquezas ministeriales*, 4. 16 (2. 355). « Si es [la privanza] por las calidades del ánimo, mayores que las del príncipe, en reconociéndolas cae la gracia; porque nadie sufre ventajas en el entendimiento ó en el valor, más estimables que el poder. » *Saav. Emp.* 50 (R. 25. 129<sup>1</sup>). « En aquellas partes no ha caído aún el uso de quemar los cuerpos muertos. » *B. Argens. (Capm. Teatro*, 4. 37<sup>1</sup>). « Lo demás que aquí va escrito --- animará mucho para servir á Dios las [hermanas] que vinieren, y á procurar no caya lo comenzado, sino que vaya siempre adelante. » *Sta. Ter. Vida*, 36 (R. 53. 113<sup>1</sup>). « Mientras esto hicieron no hayan miedo caya la religión desta casa. » *Ead. Cam. perf.* 2 (R. 53. 320<sup>2</sup>). « Cayó toda esperanza. » *M. de la Rosa, Zaragoza* (1. 82). —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* Se refuerza el concepto de naturalidad en la caída sugiriendo que no se debe á impulso extraño.

« Los principales de los godos, divididos en parcialidades y pasiones, no venían de conformidad en nombrar algún particular que con fuerzas y ingenio sustentase la república que se iba á caer. » *Mar. Hist. Esp.* 5. 9 (R. 30. 136). « Las opiniones de error con los años se caen, y el tiempo las deshace y las borra. » León, *Expos. de Job*, 15 (1. 244). « Esto tienen los monasterios, que el bien caése presto, si con gran cuidado no se guarda, y el mal, si una vez se comienza, es dificultosísimo de quitarse. » *Sta. Ter. Cam. perf.* (R. 53. 326). « caise. » « Algunos peligros por sí mismos se caen, pero otros crecen con la inadvertencia, y se consumen y mueren los reinos con fiebres lentas. » *Saav. Emp.* 37 (R. 25. 95). — c) Perder la prosperidad, fortuna, empleo ó valimiento (*intrans.*). 1) « Todos los años de Seyano cayeron con su fortuna. » *Saav. Emp.* 33 (R. 25. 88). « La envidia persigue con mayor fuerza al que empieza á caer. » *Id. Emp.* 9 (R. 25. 29). « Si empieza á caer un hombre, ¡ hasta el postrer mal no para. » *Marcón, El desdichado en fingir*, 2. 5 (R. 20. 147). « Cuando caiga esta gente, entrarán los nuestros á mandar. » Tamayo y Baus, *Lances de honor*, 1. 2. — 2x) *Part.* « Le ofrecían su ayuda contra los turcos con doblado gusto y afición por ocupar sus armas en favor de la casa de los Paleólogos, amigos únicos de la de Aragón cuando sus partes estaban muy caídas. » *Moncada, Erped.* 5 (R. 21. 74). « El cielo, por extraños y nunca vistos rodeos, de los hombres no imaginados, suele levantar los caídos y enriquecer los pobres. » *Cerv. Quij.* 2. 60 (R. 1. 531). « No hay príncipe que por sola compasión se ponga al lado del caído, ni hay quien quiera defender al que desespera de sí mismo. » *Saav. Emp.* 33 (R. 25. 87). — 3) *Con de.* para denotar el estado ó empleo que se pierde. « Del claro Apolo la real morada | Si viniere á caer de su grandeza, | Será por estos cuatro levantada. » *Cerv. Viaje*, 2 (R. 1. 683). « Los ingleses, hasta allí vencedores, comenzaban á caer de su prosperidad. » *Mar. Hist. Esp.* 18. 1 (R. 31. 14). « Con e to la sucesión del gran Dorello, antiguamente conde de Barcelona y de Urgel, cayó del señorío de aquella ciudad. » *Id. ib.* 11. 24 (R. 30. 334). « Mandamos á todos los crijanos que sea esto [el sangrar] con ballesilla, si no quieren gastar las lancetas y caer de nuestra gracia. » *Quev. Premáticas* (R. 23. 442). « No lo crea usted: el conde caerá del ministerio como todos caen, y por consiguiente el que le suceda enviará á los académicos á la Cabrera, á las Butuecas ó al Tordón. » *Mor. Obr. póst.* 2, p. 111. — a) Degenerar, desmerecer, decaer (*intrans.*). 1) *Con de.* « Llegándose el espíritu desta manera á nuestra carne, viene á caer de su natural generosidad y nobleza, y háerse to-lo carne. » *Gran. Adic. al Mem.* 1. 4, § 1 (R. 8. 431). « Si ahora los que vivimos, no hubiésemos caído de lo que los pasados, y los que viniesen después de nosotros hubiesen otro tanto, siempre estaría firme el edificio. » *Sta. Ter. Fund.* 4 (R. 53. 186). « Caerían mucho del concepto

en que los tenía, si llegase á entender que necesitaban de su favor para retrarse. » *Solis, Conq. de Méj.* 3. 18 (R. 28. 205). « Moviendo por ventura á esto ver en algunas [órdenes] menos observancia de su regla y más flojedad y tibieza de la que sería menester, por haber caído del primer fervor y espíritu con que comenzaron. » *Rivad. Vida de S. Ign.* 2. 17 (R. 60. 53). — 2) *Part.* « Estando una vez rezando cerca del Santísimo Sacramento, aparecióme un santo cuya orden ha estado algo caída. » *Sta. Ter. Vida.* 10 (R. 53. 125). « Su orden --- en su monasterio y en los demás de ella estaba entonces caída por razón de una regla mitigada. » León, *Vida de Sta. Ter.* (2. 379). « Siendo totalmente ignorantes y las vidas tan caídas y ordinarias, nos atrevemos y lo pretendemos con tanta osadía, y nos ponemos en la cátedra de Cristo. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 6 (446). — c) *Ceder*, alijar (*intrans.*). *Con de.* « Estaban delante del mismo juez todo el día, no solamente el tiempo en que eran examinados, mas mientras que entendían los juexes en otros negocios, por ver si con el dolor prolijo caerían de la firmeza de su propósito. » *Gran. Simb.* 3. 21, § 2 (R. 6. 444).

1. a) Bajar lentamente (*intrans.*). « Caer de la tierra | Altísima las nieblas. » *F. de la Torre*, 3. *égl.* 7 (143). — x) Por analogía se dice de la noche: Llegar. « Cay la noche tras él [el sol], y en valle ó cueva | Cansado caminante olvida y siente | La dureza del día trabajoso. » *F. de la Torre*, 2. *cañe.* 3 (57). « Cae del cielo la noche tenebrosa. » *Iglesias, idil.* 7 (R. 61. 447). « Estaba ya para caer la noche, y Nemours, más prudente que dichoso, queria dilatar el ataque para el día siguiente. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 266). — b) Aplicado á los astros, Ponerse (*intrans.*). 1) « Al caer del sol se levantó un recio temporal que los puso en grande turbación. » *Solis, Conq. de Méj.* 1. 14 (R. 28. 221). « Halláronse al caer del sol cerca de un lugar villo despoblado, donde se hizo mansión por excusar el inconveniente de entrar de noche en Quibislián. » *Id. ib.* 2. 9 (R. 28. 243). « Caminó aquel día el ejército seis leguas, y se alojó al caer del sol en el lugar de Tezmeluca. » *Id. ib.* 5. 10 (R. 28. 358). « Al caer del sol, iban creciendo | De las montañas | s opa as sombras. » *F. Iriarte, Eucenda*, 3 (3. 229). « Como al partir del sol la sombra crece, | Y en cayendo su rayo, se levanta | La negra oscuridad que el mundo cubre | --- Tal es la tenebrosa | Noche de tu partir. » *Gual. égl.* 1 (R. 32. 52). « Ya la luna hermosa, | Las Pléyades habían ya caído, | La noche ya ha seguido | El medio curso. » *Herr. 2. trad. de Safo* (Fern. 5. 231). — 2x) *Part.* « Todos habían de ir, caído el sol, á besarle las manos. » *Avell. Quij.* 32 (R. 18. 99). — c) Aplicado al día, á la tarde, Acercarse á su fin (*intrans.*). 1) « Aquí quiero acordarme, y en cayendo | La siesta, iré signicando mi cercillo. » *Garcil. égl.* 1 (R. 32. 124). « Cayó la tarde, y cargó Bali, capitán. » *Mend. Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 195). « Acometieronle al caer de la tarde

con poca gente y desmandada. » *Id. ib.* 4. R. 21. 119<sup>o</sup>. « Al caer de la tarde bajó noticia que se habían descubierta á la parte de Méjico más de dos mil canoas reforzadas. » *Solis, Conq. de Méj.* 5. 18 (R. 28. 373<sup>o</sup>). — **22)** *Part.* « Sirvamos á nuestra necesidad ahora, reposando un poco, y á la tarde, caída la siesta --- diremos lo que nos resta. » *León, Nomb.* 1. *Padre* (3. 130). — **a)** Minorarse, disminuirse, debilitarse (*intrans.*). **2)** « Caer el caudal, el favor, la salud, el ánimo. » *Acad. Dicc.* « Después de haber comido, y habiendo tomado algún pequeño reposo, ya que la fuerza del calor comenzaba á caer --- se pasaron al soto. » *León, Nomb.* 2. *introd.* (R. 37. 113<sup>o</sup>). — **β)** En lugar de Caer el ánimo de alguno, se dice que Alguno cae de ánimo. « Cayeron de ánimo los perturbadores de la paz interior, y viendo salir de las ruinas mismas del cuerpo que habían derrocado otro más robusto y más dispuesto á reprimir sus intentos, enidaron sólo de disfrazarlos y esconder su vergüenza. » *Jovell. Def. de la Junta Central*, 2. 3 (R. 46. 560<sup>o</sup>). « La facilidad con que los franceses --- bombardearon por fin á Cádiz, hizo caer de ánimo á los más valientes. » *Quint. Cartas á L. Holland*, 9 (R. 19. 582<sup>o</sup>). — **22)** *Refl.* En igual sentido (ant.). « Entrando después en mayor consideración, se cayó de ánimo [Motezumia], y ocupó el lugar de la ira la tristeza y la confusión. » *Solis, Conq. de Méj.* 2. 3 (R. 28. 234<sup>o</sup>). « Se cayeron de ánimo y se fueron quedando atrás, hasta que últimamente se pusieron en fuga. » *Id. ib.* 3. 18 (R. 28. 291<sup>o</sup>). — **c)** Tratándose del color, Bajar, perder su viveza (*intrans.*). Es de particular uso en el part. « Mustio color violado [oh hiedra], | Amarillez caída | Ocupatu belleza. » *F. de la Torre*, 2. *cauc.* 1 (42). « Los colores puros y brillantes, que tienen más fuerza que los caídos, se deben emplear en los parajes más nobles del cuadro. » *Azara, Obras de Mengs*, p. 264.

**23. a)** Dar impensadamente en algún lugar profundo (*intrans.*). Con *en*. « Por aquel derrumbadero | Caí en aquel tremedal. » *G. de Castro, Las mocedades del Cid*, 1<sup>a</sup>. *pte.* 3 (R. 43. 251<sup>o</sup>). « Tenían --- abiertas en las calles profundas zanjas, en cuyo fondo habían fijado estacas puntiagudas, fingiendo el plano con una cubierta de la misma tierra fundada sobre apoyos frágiles para que cayesen y se mancassen los caballos. » *Solis, Conq. de Méj.* 3. 6 (R. 28. 273<sup>o</sup>). « Se solían hacer hoyos en la guerra ó en la caza y cubrirlos con ramas de árboles, para que cayesen en ellos los hombres y las fieras. » *Seio, Salmos*, 7. 16. *nota*. — **b)** Por extensión, Venir á dar un animal ó una persona en el armadizo ó engaño dispuesto contra él ó ella (*intrans.*). Con *en*. « Diez mil romanos que se adelantaron para favorecer á los que iban por forraje, cayeron en una celada y fueron degollados. » *Mar. Hist. Esp.* 3. 13 (R. 30. 71<sup>o</sup>). « Todas cuantas cosas en este mundo le sucedieren, próperas ó adversas, todas tenga por cierto que le vienen para su bien, pues ni un pájaro cae en el lazo sin su providencia. » *Gran. Mem. vida*

*cris.* 4. 2. § 1 (R. 8. 279<sup>o</sup>). — « Yo ciego y enfermo mientras en este mundo vivo, fácilmente cayo en el lazo de mis aficiones, fácilmente yerro, y fácilmente soy engañado. » *Id. ib.* 5. 6 (R. 8. 321<sup>o</sup>). — **c)** Met. Venir impensadamente á encontrarse en alguna desgracia ó peligro (*intrans.*). Con *en*. **2)** « Anoche estuve colgado deste brazo casi dos horas, sin saber cómo ni cómo no vine á caer en aquella desgracia. » *Cerv. Quij.* 1. 45 (R. 1. 382<sup>o</sup>). « Luégo conocí la miseria en que había caído. » *Id. Gal.* 4 (R. 1. 58<sup>o</sup>). « No se contenta esta Providencia con desviar sus ojos de los malos, de donde se sigue que cayen en tantas maneras de penas y trabajos. » *Gran. Guia*, 1. 13. § 2 (R. 6. 53<sup>o</sup>; \*caigan). « Faltando el vino, no faltó la piedad de esta señora para rogar á su bendito hijo proveyese aquella falta para que no cayesen en vergüenza los novios. » *Rivad. Vida de la Virgen* (16). « Vuelva á saber vuestra alteza | Que yo no le he de dejar | Caer en tan grande afrenta. » *Mto. Lo que puede la aprehensión*, 2. 11 (R. 39. 178<sup>o</sup>). « Era muy justo que las familias de los honrados ciudadanos que habían derramado su sangre por la patria, no quedasen expuestas á caer en la mendicacia. » *Jovell. Montepío para los nobles de la corte* (R. 50. 17<sup>o</sup>). « Las Arabias y Egipto fabuloso | En servidumbre dura | Cayeron y opresión. » *Mor. epist.* 7 (R. 2. 584<sup>o</sup>). — « Y haciendo esto caen en dos inconvenientes. » *Valdés, Diál.* (Mayans, 62). « Algunos se entristecen tanto cuando no hallan gusto ni lágrimas en sus ejercicios, que caen en tentaciones de pusilanimidad y desconfianza. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 4, § 1 (R. 8. 125<sup>o</sup>). — « Ninguna persona, de cualquier estado ó condición que sea, se atreva á seguir á la hermosa Marcela, so pena de caer en la furiosa indignación mía. » *Cerv. Quij.* 1. 14 (R. 1. 283<sup>o</sup>). « No podía dejar de saltar al león macho, so pena de caer en la desgracia del indignado y atrevido caballero. » *Id. ib.* 2. 17 (R. 1. 439<sup>o</sup>). « No quiere la naturaleza que pueda ofender el que ha de gobernar aquella república, porque no caiga en odio della, y se pierda. » *Saav. Emp.* 3<sup>a</sup>. R. 25. 96<sup>o</sup>. « Niega la obediencia al Papa; de donde cayó en el odio de su reino. » *Id. ib.* 65 (R. 25. 478<sup>o</sup>). — **β)** Aunque se dice *caer en una enfermedad*, lo usual es *caer enfermo ó malo*. « Después de haber vivido unos pocos días en ella [en su celda], cayó en una enfermedad de que murió. » *Gran. Guia*, 1. 7, § 2 (R. 6. 34<sup>o</sup>). « Cayó en una grande y gravísima enfermedad. » *Césp. y Men. Esp. Ger.* 1. 2 (R. 18. 157<sup>o</sup>). — « Al tiempo de la partida cayó Ricardo tan enfermo é indispuesto, que su amo me lo dejó por ser de mi tierra, para que le curase. » *Cerv. Nov.* 2 (R. 1. 126<sup>o</sup>). « Cayó malo, á lo que entiendo, de pesadumbre. » *Id. Quij.* 1. 43 (R. 1. 377<sup>o</sup>). « Miro por su salud mu-cho más que por la mía, estudiando de noche y de día y tanteando la complexión del gobernador para acertar á curarle cuando cayere enfermo. » *Id. ib.* 2. 17 (R. 1. 500<sup>o</sup>). « Mas como ella por el pecado salió de aquel estado felicísimo y cayó enferma, no es mara-



villa que no pueda enferma lo que podía estando sana. » *Gran. Mem. vida crist.* 5. 1, § 1 (R. 8. 288<sup>2</sup>). « Acacéio en este tiempo que la reina, mujer de Sapor, cayó enferma. » *Id. Simb.* 2. 25 (R. 6. 352<sup>1</sup>). « ¿Cómo no caemos enfermos con aquella santa esposa de los cantares por este divino amor? » *Id. Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 2 (R. 8. 480<sup>2</sup>). « Después desto la devota ánima ardiendo en amor, pierde las fuerzas, sin poder más hablar; pero creciendo esta llama, viene á caer enferma deste mal. » *Id. ib. Filom.* (R. 8. 595<sup>1</sup>). « Si alguno del mal tratamiento y asperza y mal olor de la cárcel, cae malo, la medicina con que le curan y el regalo que le hacen es quitarle la cama. » *Rivad. Cisma*, 2. 38 (R. 60. 238<sup>1</sup>). « Pues sabrás, Inés hermana, ¡ Que el portugués cayó enfermo. » *Alcázar, Una cena* (R. 32. 408<sup>1</sup>). « Cayó el mismo infante enfermo por aquellos días. » *Quint. D. Alv. de Luna* (R. 19. 396<sup>1</sup>). — *xx*) En igual sentido se dice *caer en la cama ó en cama* (Salvá, *Gram.*). « Una grande enfermedad, de que el rey don Fernando cayó en la cama, fue causa que no pudiese salir de Burgos. » *Mar. Hist. Esp.* 13. 2 (R. 30. 573<sup>1</sup>). — *xxi*) También se ha dicho alguna vez *caer mal*. « Al tercer mes que la ciudad estovo cercada, este santo doctor cayó mal de calenturas, e pasó desta vida á la gloria perpetua. » *Comend. Griego, Lab.* 117 (11<sup>1</sup>). — *xxii*) A semejanza de *caer en la desgracia, en odio*, se dice *caer en gracia* por Complacer, agradar, á pesar de que el verbo no se aplica sino para cosas desgraciadas. Los siguientes pasajes exhiben bien el progreso sintáctico de la frase. « Era almirante don Diego Mallonado, caballero de bonísimo gusto, en cuya gracia yo caí, y en su desgracia nunca. » *Espinel, Escud.* 1. 21 (R. 18. 418<sup>2</sup>). « Yo no me ví en esa necesidad de buscar aderezo ni afeites postizos para caer en gracia de mi amado. » *León, Cantares*, 8 10 (4. 146). « Pero ¿qué culpa adquiere, si no le caigo en gracia? » *Valera, Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 116. — *a*) *Met.* Incurrie en algún defecto, error ó ignorancia (*intrans.*). *x*) Con *en*. « Aunque la criatura más justa sea, puede Dios destruirla sin caer en injusticia ni en culpa. » *León, Eapos. de Job*, 40 (2. 300). « No hay ninguno que no caya ¡ En pecado de importuno. » *Castillejo*, 3. *A la cortesia* (R. 32. 235<sup>2</sup>). « Decidme, señor, quien sois, porque yo no caiga en alguna descortesia. » *Cerv. Nov.* 10 (R. 1. 218<sup>1</sup>). « Ese es otro error, respondió D. Quijote, en que han caído muchos que no creen que haya habido tales caballeros en el mundo. » *Id. Quij.* 2. 1 (R. 1. 407<sup>2</sup>). « Hallarás, por cierto, que apenas hay mandamiento que no hayas quebrantado, ni pecado mortal en que no hayas caído. » *Gran. Orac. y consid.* 1. *lunes por la noche* (R. 8. 21<sup>2</sup>). « ¿Qué quiere decir que cuando los hombres caen en los otros pecados, decimos que fueron engañados; y cuando pecan en éste, decimos que cayeron; y al mismo vicio llamamos lapso ó caída de la carne? » *Id. Esc. espir.* 15, § 1 (R. 11. 330<sup>1</sup>). « El que no evita los pequeños defectos, poco á poco cae en los grandes. » *Id.*

*Imit.* 1. 25 (R. 11. 392<sup>1</sup>). « Pero buscar manjar que la acreciente [la sed] Es vicio detestable, que el demonio ¡ Se admira de que en él caiga la gente. » *L. Argens. epist. Aquí donde en Afranio* (R. 42. 267<sup>1</sup>). « ¿A quién podría persuadirse, que hombres tan altamente calificados por la opinión pública, cayesen todos de repente en tanta vileza y corrupción como sus calumniadores suponían? » *Jovell. Def. de la Junta Central*, 1. 3 (R. 46. 529<sup>2</sup>). « Huyendo de la vulgaridad, caían en la afectación. » *Id. Elog. de las bellas artes* (R. 46. 357<sup>2</sup>). — *xx*) *Part.* « Tú sabes en cuántos males y vicios estoy caído, cuántas veces soy agravado, tentado y ensuciado. » *Gran. Imit.* 4. 16 (R. 11. 429<sup>2</sup>). « Se escribe [de Constantino] esta tan memorable sentencia: Si vieses caído un sacerdote en algún pecado, yo mismo le cubriera con mi manto, por evitar el mal ejemplo y escándalo que de aquí se sigue á los flacos. » *Id. Serm. contra escánd.* § 1 (R. 11. 45<sup>1</sup>). — *xxi*) *Absol.* Las más veces se entiende por *Caer en pecado*. « Yo tengo aquí una mujer, ¡ Que fingirá sin caer ¡ La princesa de Bretaña. » *Mto. El lindo D. Diego*, 2. 1 (R. 39. 358<sup>1</sup>). — « Caer siete veces al día el justo, y sería mentira decir que no tenemos pecado. » *Sta. Ter. Cam. perf.* 15 (R. 53. 356<sup>2</sup>). « Había sacado dos cosas de la merced que Dios le hizo: la una un temor grandísimo de ofenderle; y así siempre le andaba suplicando no la dejase caer, viendo tan terribles daños. » *Ead. Mor.* 1. 2 (R. 53. 437<sup>1</sup>). « Por eso no os desaniméis, si alguna vez cayéredes, para dejar de procurar ir adelante, que aun de su caída sacará Dios bien. » *Ead. ib.* 2. 1 (R. 53. 441<sup>1</sup>; \*cayerdes). « Aunque después de tan encubiertas como es llegarlas el Señor aquí, cayan, no desmayen, si no se quieren perder del todo. » *Ead. Vida*, 19 (R. 53. 61<sup>2</sup>). « No suelen caer los perfectos súbitamente cuando caen, sino poco á poco, descuidándose y aflojando en el terror. » *Gran. Esc. espir.* 7, § 1 (R. 11. 319<sup>1</sup>). « Los otros que por uno juzgan á todos, y creen que no hay hombre santo porque uno, que lo parecía y por ventura lo era, cayó, no tienen menor ni menos peligroso engaño. » *Rivad. Trib.* 2. 16 (R. 60. 437<sup>2</sup>). « Aunque yo con tu belleza ¡ He caído, no he caído, ¡ Pues no cay el que no peca. » *Mto. El desdén con el desdén*, 2. 3 (R. 39. 10<sup>1</sup>). — *c*) *Met.* Llegar á estar dominado por alguna pasión, afecto ó pensamiento (*intrans.*). Con *en*. « Estuvo por hacerse la cruz de admiración, y no podía saber lo que le había acontecido, y en la misma admiración cayeron todos los que con él venían. » *Cerv. Quij.* 1. 47 (R. 1. 388<sup>1</sup>). « Así estudiantes como labradores cayeron en la misma admiración en que caían todos aquellos que la vez primera vieron á D. Quijote. » *Id. ib.* 2. 19 (R. 1. 442<sup>2</sup>). « Estas dos escenas inútiles --- son causa de que parezca inverosímil el furor en que luégo cae Edipo, hasta el punto de arrancarse los ojos con sus propias manos. » *M. de la Rosa, Edipo, advert.* (3. 232<sup>2</sup>). « Va que hemos caído en sospecha de que es el dueño, casi delante, estamos obligados

á buscarle y volvérselos. » Cerv. *Quij.* 1. 23 (R. 1. 308<sup>1</sup>). — 6) Met. Trasladado á las operaciones del entendimiento, Venir en conocimiento, llegar á comprender (*intrans.*). Con *en.* 2) Con un sust. ó pron. « Con las manos procuraba desengañarse si era fantasma ó sombra el que con ella estaba; pero como tocaba cuerpo y se le acordaba de la fuerza que se le había hecho viniendo con sus padres, caía en la verdad del cuento de su desgracia. » Cerv. *Nov.* 6 (R. 1. 167<sup>1</sup>). « La ignorancia consiste en no caer en las cosas. » *Id.* *Los dos habladores* (Arrieta, 10. 447). « Calló Sancho, y dióle un paño, y dió con él gracias al cielo de que su señor no había caído en el caso. » *Id.* *Quij.* 2. 17 (R. 1. 437<sup>2</sup>). « El duque, porque D. Quijote no cayese en la burla, llamó á la doncella de la fuente. » *Id.* *ib.* 2. 32 (R. 1. 472<sup>2</sup>). « ¿ Quién diablos sino yo fue el primero que cayó en el achaque del encantorio? » *Id.* *ib.* 2. 31 (R. 1. 471<sup>1</sup>). « Pero ya caigo ¡ ay desdichada de mí! en la cuenta de quién te ha hecho tener tan poca con lo que á ti mismo debes. » *Id.* *ib.* 1. 34 (R. 1. 351<sup>1</sup>). « Cosa que, considerada por el duque, le hizo caer en la temeridad que había hecho en pasar el Rin sin puente. » Coloma. *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 49<sup>2</sup>). — « Levántese vuestra merced, dijo Sancho --- y verá á la reina convertida en una dama particular llamada Do-rotea, con otros sueños que si cae en ellos, le han de admirar. » Cerv. *Quij.* 1. 37 (R. 1. 358<sup>1</sup>). « Con humildad advertíau á la priora antes, cuando vean que falta en la constitución en algunas cosas que importen, que puede ser no caiga en ellas. » Sta. Ter. *Modo de visitar* (R. 53. 297<sup>2</sup>; \* caya). « ¿ Conóceme? — Como estás ¡ Tan pálido, horrible y feo, ¡ No caigo en ti. » Tirso, *El rey D. Pedro en Madrid*, 3. 13 (R. 5. 609<sup>1</sup>). — 22) Part. « Entonces claramente conocerán la burla del enemigo, y caídos ya en la cuenta, aunque tarde, comenzarán á decir aquellas palabras del libro de la Sabiduría. » Gran. *Guia*, 1. 8 (R. 6. 36<sup>2</sup>). — 3) Con una voz neutra. « Sea oficio de la prudencia hacello con tales pretextos y en tal sazón, que no caiga en ello el vulgo. » Saav. *Emp.* 65 (R. 25. 179<sup>1</sup>). « Tan fácil quiere decir, respondió Sancho, soy tan así. Menos te entiendo ahora, replicó D. Quijote. Pues si no me puede entender, respondió Sancho, no sé cómo lo diga, no sé más, y Dios sea conmigo. Ya, ya caigo, respondió D. Quijote, en ello: tú quieres decir que eres tan dócil --- » Cerv. *Quij.* 2. 7 (R. 1. 417<sup>2</sup>). « Estése vuestra grandeza á caballo, pues estando á caballo acaba las mayores fazañas y aventuras que en nuestra edad se han visto --- Aun no caía yo en tanto, mi señor licenciado, respondió D. Quijote. » *Id.* *ib.* 1. 2) (R. 1. 331<sup>2</sup>). « En abriéndole [el cofrecito] vio aquellos dices pueriles, pero no cayó en lo que podían significar: mirólos también la corregidora, pero tampoco dio en la cuenta. » *Id.* *Nov.* 1 (R. 1. 117<sup>1</sup>). — 7) Con una prop. inde. « ¿ Qué sé yo si de cerca te parecerá sombra [mi hermosura], y tocada caerás en que es de alquimia? » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 110<sup>1</sup>). « Con este pensamiento

le comencé á mirar con más cuidado, y debió de ser sin duda con más descuido, pues el vino á caer en que yo le miraba. » *Id.* *Nov.* 8 (R. 1. 204<sup>1</sup>). « El cura le contó en breves razones la locura de D. Quijote --- Cayeron luego el ventero y la ventera en que el loco era su huésped el del Bálsamo. » *Id.* *Quij.* 1. 27 (R. 1. 319<sup>2</sup>). « Siempre había sospechado que los ingratos eran diablos, y así entonces en que los ángeles, para ser diablos, fueron primero ingratos. » Querc. *Visita* (R. 23. 337<sup>1</sup>). « Prendiome, no lo niego, su belleza, ¡ Mas fue con tal presteza, ¡ O mi descuido tal, que preso andaba. Antes que yo cayese en que lo estaba. » B. Argens. *epíst. De los campos y mares* (R. 42. 292<sup>1</sup>). « Si bien allí ¡ En ello no reparé ¡ Porque nada sospeché, ¡ Caigo ahora en que de mí ¡ Se reclararon los dos. » Murcón, *Los pechos privilegiados*, 1. 13 (R. 20. 418<sup>1</sup>). — 22) En el siguiente pasaje falta la prep., por haberse confundido dos construcciones. « En estas razones cayeron todos los que las oyeron que D. Quijote debía ser algún hombre loco, y tomaronse á reir muy de gana. » Cerv. *Quij.* 1. 52 (R. 1. 399<sup>1</sup>). — 3) Con una prop. interr. « Ya me has nombrado otra vez. Esa mujer, y no caigo ¡ En quién sea. » T. Iriarte, *El señorito mimado*, 1. 2 (4. 116). « Bien, véte, que ya sé la casa, y aun por las señas que me das, también caigo en quién es el sujeto. » Mor. *La escuela de los maridos*, 2. 2 (R. 2. 418<sup>2</sup>). — 2) Con un infin. se iguala á Llegar (raro). « ¿ Puede yo prevenir esta traición? ¿ Puede por ventura caer en imaginársela? » Cerv. *Quij.* 1. 27 (R. 1. 321<sup>2</sup>). — 2) Por analogía con *dar*, del cual es sinónimo en varios de los usos que preceden, se ha llegado á decir *caer con alguna cosa*, por *Dar* con ella, encontrarla. « No era señor de una blanca, que el maldito ciego no cayese con ella, no dejando costura ni remiendo que no me buscaba muy á menudo --- Meña cada noche la llave en la boca, y dormía sin recelo que el brujo de mi amo cayese con ella. » Mend. *Lazar.* 2 (R. 3. 83<sup>2</sup>). — 6. a) Llegar á encontrarse una cosa como por acaso en poder ó á la disposición de una persona, tocar (*intrans.*). 2) Con *en.* « ¿ Qué cosa es el oro y la plata, si no cae en buenas manos, sino materia y veneno de mil pecados? » Gran. *Simb.* 1. *diál.* 5 (R. 6. 556<sup>1</sup>). « Si el valimiento cae en sujeto de pocas partes y méritos, el mismo peso de los negocios da con él en tierra. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25. 129<sup>2</sup>). « Si cae la tutela y gobierno en la madre, aunque la confianza es segura, pocas veces tienen las mujeres toda la prudencia y experiencia que se requiere. » *Id.* *ib.* 100 (R. 25. 262<sup>2</sup>). — 3) Con *sobre.* « Cuando las tales gracias caen sobre quien tiene buen dinero, tal sea mi vida como ellas parecen. » Cerv. *Quij.* 2. 29 (R. 1. 445<sup>1</sup>). « Cayó muy bien este cargo sobre sus hombros por su mucha virtud, grande ejemplo y excelente doctrina. » Aléazar, *Cron. de la Comp. de Jesús*, 1. pl. 129 (*Disc. Autor.*). — « Sucedióle dichosamente tener á su cargo ya la mitad del reino, calor de amigos y deudos; cosas que cuando

caen sobre fundamento, inclinan mucho los reyes, » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 96<sup>2</sup>). — b) En general, Llegar á encontrarse, encontrarse ó hallarse (*intrans.*). « Aquellas pausas ó reposos con que terminan los miembros del periodo se distribuirán de modo que faciliten la respiración, y caigan al mismo tiempo á tales distancias, que tengan entre sí cierta proporción musical. » Jovell. *Human. castell. Poet.* (R. 46. 117<sup>2</sup>). « Si se dijese: « Cristalinan aguas, puras, corrientes, » ya no sería verso; porque aunque el número de sílabas es el mismo, los acentos no caen en los lugares que deben. » T. Iriarte, *Donde las dan las toman* (6. 106). « Algunas veces vienen á caer dos juntos, de los cuales el uno es pronombre y el otro verbo, que os hacen desatinar, como aquí: Está esta tierra tan estragada. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 46). — c) Venir ó sentar bien ó mal (*intrans.*). z) *Absol.* « Sancho, respondió D. Quijote, tiempo hay de burlar, y tiempo donde caen y parecen mal las burlas. » Cerv. *Quij.* 2. 9 (R. 1. 121<sup>2</sup>). « Podría acontecer que el amador de lo hermoso fuese feo, y siendo lo feo digno de ser aborrecido, cae muy mal el decir: ¿ quiérote por hermosa, hasme de amar aunque sea feo. » Id. *ib.* 1. 14 (R. 1. 282<sup>1</sup>). — 2) Con dat. « Sepa, señor, que no vale dos maravedís para reina; condesa le caerá mejor, y aun Dios y ayuda. » Cerv. *Quij.* 1. 7 (R. 1. 269<sup>1</sup>). « Muchas [cosas] no caen mal al estilo festivo y satírico, que desordenarían al culto y serio. » Capm. *Filos. eloc.* 1. 3 (139). — 3) Con *con.* « Tal color cae bien con esta cosa. » Acad. *Dicc.* Es construcción analógica. — 4) Con *en.* « Tal vez un ministerio de la guerra, que fue confiado al general López de Baños, no caía mal en él, aunque fuese bizarrísimo soldado y hombre entero más que instruido y agudo. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 398. — a) Dicese « caer bien á caballo (*Dicc. Autor.*), en la silla (*Acad. Gram.*), sobre la silla, » para significar que alguno va airosamente montado. Como se ve, en estas frases se conservan rastros del significado material del verbo. « Canto, bailo y represento, ¡ Y si me pongo á caballo, ¡ Caeigo bien sobre la silla. » Rojas, *Entre bobas anda el juego*, 3 (R. 54. 30). — a) Quedar incluido en alguna denominación ó categoría ó sujeto á una regla (*intrans.*). z) Con *en.* que denota el objeto dentro del cual otro queda comprendido. « Como yo no sé leer ni escribir, como otra vez he dicho, no sé, ni he caído en las reglas de la profesión cabillesca. » Cerv. *Quij.* 1. 10 (R. 1. 271<sup>1</sup>). « Mal puede remediar nadie la necesidad que no llega á su noticia, ni cae en su obligación procurar saberla para remediarla. » Id. *Gal.* 2 (R. 1. 50<sup>1</sup>). — 2) Con *debajo de, bajo.* « Me da á entender que este nuestro hablar tan de improviso, cae debajo del número de aquellas cosas que llaman portentas. » Cerv. *Col.* (R. 1. 227<sup>1</sup>). « Estas tablas misas, así dichas como pagadas, dicen que agrove han á las tablas ánimas por vía de refrigio: y caen debajo de otros bieneshechos el procurador que nos aconseja, el cura que nos avisa, » Id. *Nor.* 3

(R. 1. 138<sup>2</sup>). « Según á mí me parece, este genero de escritura y composición cae debajo de aquel de las fábulas que llaman mitesias, que son cuentos disparatados que atienden solamente á deleitar y no á enseñar. » Id. *Quij.* 1. 47 (R. 1. 389<sup>1</sup>). « No andes, Sancho, desechado y flojo, que el vestido descompuerto da indicios de ánimo desmazalado, si ya la descompostura y flojedad no cae debajo de sacronomería, como se juzgó en la de Julio César. » Id. *ib.* 2. 43 (R. 1. 494<sup>1</sup>). « Debajo de las cuales [ordenanzas] cae tener necesidad de saber el nombre de los padres de nuestros cofrades. » Id. *Nor.* 3 (R. 1. 138<sup>2</sup>). « Como me cupo en suerte ser uno del número de la andante caballería, no puedo dejar de acometer todo aquello que á mí me pareciere que cae debajo de la jurisdicción de mis ejercicios. » Id. *Quij.* 2. 17 (R. 1. 440<sup>1</sup>). « Dicen las letras que sin ellas no se podrían sustentar las armas, porque la guerra también tiene sus leyes y está sujeta á ellas, y que las leyes caen debajo de lo que son letras y letrados. » Id. *ib.* 2. 38 (R. 1. 361<sup>1</sup>). « Bien se ve que es también pura gracia y merced de Dios, y que tampoco cae debajo de merecimiento, pues estando un hombre en mal estado, y siendo enemigo de Dios, no puede hacer cosa que sea merecedora de tan grande bien. » Gran. *Mem. vida crist.* 7. 7. § 3 (R. 8. 375<sup>2</sup>). « Como Dios no puede caer debajo de las aprehensiones de las demás potencias, tampoco puede caer debajo de los apetitos y gustos de la voluntad. » S. Juan de la Cruz, *carla* 9 (R. 27. 261<sup>1</sup>). « En las historias de los santos, y santos tan antiguos, muchas cosas pueden caer debajo de duda. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 8 (476). — « La gracia no se explica ni el genio se compra, ni caen uno y otro bajo la jurisdicción estrecha de reglas convenidas y de ejemplares anteriores. » Quint. *Cervantes* (R. 19. 921<sup>1</sup>). — c) Estar situado (*intrans.*). z) « Los antiguos geógrafos situaron á Oliba cerca de Huzá--- en estos años en otras cosas pudieron recibir engaño por caerles lo de España tan lejos. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 45 (R. 30. 19<sup>2</sup>). « Ardian los cartagineses de deseo de tornar á la guerra de Sicilia, y para esto levantaban de nuevos soldados en Africa y en España. Los españoles no gustaban desta guerra por caer tan lejos. » Id. *ib.* 2. 3 (R. 30. 31<sup>2</sup>). « Gostio Galo, gobernador de la provincia de Siria, donde cae Judea, subió el levantamiento de los judios, juntó un ejército poderoso. » Id. *Samb.* 4. 11 (R. 5. 513<sup>1</sup>). « Por el postigo del parque, que cae allí, entrarme quiero. » Id. *El catalate justiciero*, 3. 14 (R. 39. 348<sup>2</sup>). « Ver sus segadores gusto, ¡ Pues llegá á hacerlos misa! Que la haza cae aquí. » Espo, *Peribañez y el Comendador de Ocaña*, 2. 19 (R. 41. 230<sup>1</sup>). « Y la sierra de las monas. ¿ No cae cerca de allí? » Id. *Las flores de D. Juan*, 1. 11 (R. 24. 413<sup>1</sup>). « Un oratorio cae junto á mi cama. » Id. *El mayor imposible*, 2. 23 (R. 31. 478<sup>1</sup>). « Le aseguro á [Almagro] que la mayor parte de aquellos reinos cae bajo la jurisdicción de don Francisco Pizarra, y que el quinto

estaba aguardando en el día á otro los despachos para gobernar al oriente todo lo que caía fuera de los límites señalados á su amigo Pizarro. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 338<sup>2</sup>). « El Quito --- caía fuera de los límites señalados á aquel gobernador, y estaba aún por ocupar. » *Id. ib.* (R. 19. 336<sup>2</sup>). « Del famoso reino de Candaya, que cae entre la gran Trapohana y el mar del Sur, dos leguas más allá del cabo Comorín, fue señora la reina doña Maguncia. » *Cerv. Quij.* 2. 38 (R. 4. 485<sup>4</sup>). « El lugar de Sargel --- en aquella costa cae no más que sesenta millas de Argel. » *Id. ib.* 1. 41 (R. 1. 371<sup>4</sup>). « En verdad que no sé dónde cae la Peña de Francia, puesto que sé que está más arriba de Salamanca. » *Id. Nor.* 1 (R. 1. 113<sup>2</sup>). « Tenía en él [el rostro] tres lunares que caían al lado izquierdo, que le daban mucha gracia, uno más abajo de la mitad de la nariz, otro entre la nariz y la boca, y otro debajo de la boca. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 38 (*Mist.* 1. 282). « Según del modo con que se descende á un pozo, pueden las mismas cosas caer á la derecha ó á la izquierda del que baja. » *Clem. Coment.* 4. p. 421. — β) Con *hacia*, que denota la dirección. « En grande parte de España se ven lugares y montes pelados, secos y sin fruto, peñascos escabrosos y riscos, lo que es alguna fealdad. Principalmente la parte que de ella cae hacia el septentrion tiene esta falta. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 4 (R. 50. 2<sup>4</sup>). « ¿ No es | En la casa del marqués --- | Que es la que cae hacia el río | Adonde me lleva Inés? » Lope, *Por la puente, Juana*, 2. 16 (R. 34. 549<sup>4</sup>). « ¿ Hacia qué parte de la casa | Cae el cuarto donde pasa | Tanto engaño? » Tirso, *Amar por señas*, 2. 5 (R. 5. 470<sup>2</sup>). « Quisieron á toda costa y peligro ir á reconocer por sí mismos las regiones que caían hacia el sur. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 302<sup>2</sup>). — γ) Con *en*, para denotar la región donde algo está situado ó la parte con que toca. « No se puede con certidumbre señalar qué isla sea ésta, ni en qué parte caya. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 16 (R. 30. 19<sup>2</sup>). « Envió á Pero López de Ayala, y al obispo de Osma, y á su confesor fray Hernando de Hlescas de la orden de San Francisco, con orden de excusalle con el duque de la habla por su poca salud, y por los montes que caían en el camino cubiertos de nieve y ásperos. » *Id. ib.* 18. 12 (R. 31. 21<sup>4</sup>). « Lo primero que debía hacerse era averiguar si el Cuzco caía en la gobernación de don Diego de Almagro. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 353<sup>4</sup>). « Aquella noche se despedirá de su señora la infanta por las rejas de un jardín que cae en el aposento donde ella duerme. » *Cerv. Quij.* 1. 21 (R. 1. 301<sup>2</sup>). — δ) Con *á*, para denotar la parte adonde algo tiene salida ó vista. « Con el miedo se arrojó por una ventana que caía á un patio. » *Cerv. Nov.* 4 (R. 1. 157<sup>2</sup>). « Hlemos determinado mi hermana y yo ver á vuestroñoria valiente en la plaza, como galán en el Prado, si tenemos roche y ventana; que las de nuestra casa caen á las tapias, y en el nuestro no podemos ir donde quisiera el deseo. » Lope, *El marqués de las Navas*, 1 (R. 52.

504<sup>4</sup>). « Tomó el candil para registrar á qué calle ó campo caía aquel aposento encantado. » Tieso, *Los tres maridos burlados* (R. 18. 488<sup>4</sup>). « Para veros, | Mi cuarto puedo ofreceros | Sin ningún riesgo, porque | Cae á otra calle la puerta. » *Cald. Peor está que estaba*, 3. 11 (R. 7. 106<sup>2</sup>). — ε) Con *sobre*, que señala lo que queda abajo ó dominado. « Abriendo su sepultura después de algunos años, hallaron que encima de los huesos del pecho, que caen sobre el corazón, estaba como esculpida la señal de la cruz. » *Gran. Mem. vida crist.* 4. 1. § 3 (R. 8. 263<sup>2</sup>). *Item, Adic. al Mem. med.* 1 (R. 8. 498<sup>2</sup>). « Las ventanas de la sala en que era el convite caían sobre la mar. » *Mar. Hist. Esp.* 12. 14 (R. 30. 361<sup>4</sup>). « Poco después fui yo, y acabada la misa, acompañado del legado, á un corredor de la iglesia que cae sobre la plaza de la ciudad, donde predicó el dicho chanciller. » Felipe II, *carte de 15 de Enero de 1555*, en Rivad. *Cisma*, 2. 15 (R. 60. 249<sup>2</sup>).

2. a) Met. Venir ó llegar lo que no se piensa ó espera (*intrans.*). z) Aplicado á lo material. « Nos juntaremos en este mismo lugar, y se repartirá todo lo que hubiere caído, sin agraviar á nadie. » *Cerv. Nov.* 3 (R. 1. 144<sup>2</sup>). « Apenas habrán caído mil ducados, cuando con ellos rediman los que administran el donativo, un juro de la misma cantidad. » *Navarrete, Conserv. de monarquías*, 19 (R. 25. 488<sup>4</sup>). « ¿ Cuántos papeles tenemos? | — No han caído más de seis, | Todos son de casamiento. » *Mto. S. Franco de Sena*, 1. 6 (R. 39. 124<sup>2</sup>). — az) *Caer que hacer* (fam.) : ofrecerse ocasión de trabajar ó hacer alguna cosa. — β) Aplicado ó lo inmaterial. Se dice particularmente de los objetos que se ofrecen á las facultades del espíritu. Con *en*. « Como esto le cayó en las mientes, con gran ligereza arremetió á Rocinante. » *Cerv. Quij.* 1. 52 (R. 1. 398<sup>2</sup>). « Porque antes que fuesen [estas obras], no cayeron en la imaginación de criatura ninguna, y después de hechas, y cuando fueron oídas, espantaron al mundo. » León, *Expos. de Job*, 26 (2. 61). « ¿ Cómo es posible que caya en deseo de Dios ser un hombre frío? » *Gran. Guia.* 2. 20, § 3 (R. 6. 163<sup>2</sup>). — n) *Sobrevénir* (*intrans.*). z) Con *sobre* y un nombre de pers. « Ni los avisos de Andagoya, ni la experiencia particular de Pizarro en otras semejantes expediciones pudieron salvar á los nuevos descubridores de los trabajos que al instante cayeron sobre ellos. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 302<sup>2</sup>). « El temor y espanto, que por causa de esta rota [de Canas] cayó sobre los romanos, fue tan grande, que los manchos más principales de Roma trataban entre sí de desamparar á Italia. » *Mar. Hist. Esp.* 2. 14 (R. 30. 44<sup>2</sup>). « Como este libro se leyese en presencia del rey, fue tan grande el temor y el espanto que cayó sobre él, que rasgó sus vestiduras. » *Gran. Pról. galeato*, § 1 (R. 6. 3). « Dice la Escritura que, como el profeta pusiese por obra lo que Dios le había mandado, y leyese todas aquellas amenazas en presencia del pueblo y de los principales dél, que cayó tan grande espanto sobre ellos,



que quedaron como atónitos y pasmados. » *Id. Mem. vida crist.* 1. 1 (R. S. 205<sup>a</sup>). « Cayó sobre aquella gente un terror que tenía parte de admiración y parte de respeto. » *Solis, Conq. de Mej.* 3. 20 (R. 28. 299<sup>a</sup>). « Cesaron de una vez los gritos del enemigo, y cayendo sobre aquella muchedumbre un repentino silencio, se oyeron solamente sus atabalillos y bocinas, que, según su costumbre, tocaban á recoger. » *Id. ib.* 2. 17 (R. 28. 256<sup>a</sup>). — β) Con *en* y un nombre de pers. « Grande fue la cuita que con esta carta cayó en el conde. » *Mar. Hist. Esp.* 6. 21 (R. 30. 179<sup>a</sup>). « Solo esta ciudad se aparecía para resistirle, como quiera que las otras le saliesen á recibir con grande fiesta, por el gran pavor que había caído en los corazones de todos. » *Gran. Simb.* 4. 18, § 3 (R. G. 525<sup>a</sup>). « Cayó en unos vigor, cayó dennedo; | Mas en otros desmayo y torpe miedo. » *Herr.* 2. *cauc.* 6 (R. 32. 319<sup>a</sup>). « Cayó en los franceses gran desmayo al saber el adversario que tenían delante, y se aparecieron flojamente á la pelea. » *Quit. R. de Louria* (R. 19. 222<sup>a</sup>). — e) Venir á tocar ó cargar, recaer (*intrans.*). α) Con *sobre*. « Matan los médicos y viven de matar, y la queja cae sobre la dolencia. » *Quev. M. Bruto* (R. 23. 148<sup>a</sup>). « Si el príncipe ama al valido porque es instrumento con que ejecuta sus malas inclinaciones, caen sobre él todos los malos efectos que nacen dellas á su persona ó al gobierno. » *Saav. Emp.* 50 (R. 25. 129<sup>a</sup>). « Caer sobre el valido toda la culpa á los ojos del mundo. » *Id. ib.* 50 (R. 25. 129<sup>a</sup>). — « Cualquiera de estos juramentos, si cae sobre mentira, es pecado mortal. » *Gran. Guia.* 2. 11 (R. 6. 137<sup>a</sup>). — « Nunca sobre tu amor caerá mi olvido. » *Hartz. Isabel y Gonzalo*, 3 (106). — β) Con *en*. « Vicio que heredó del su hijo Alejandro, y que cayó en el rey de Aragón, don Jaime el Primero, cuando, habiendo don Blasco de Aragón ocupado á Morella, sintió que se le hubiese adelantado en la empresa. » *Saav. Emp.* 50 (R. 25. 129<sup>a</sup>). « Mira que mi estado honesto | Opinión puede perder, | Y sin mi culpa caer | Torpe nota en la honra mía. » *Alarcón, La prueba de las promesas*, 1 (R. 20. 437<sup>a</sup>). — α) Tener cabida, caber (*intrans.*) (ant.). « Nunca en El caerá olvido de los suyos. » *Gran. Simb.* 2. 7 (R. 6. 297<sup>a</sup>). « Este pecado regularmente no cae sino en personas desalmadas, que viven sin temor de Dios. » *Id. Orac. y consid.* 2. 3, § 3 (R. 8. 116<sup>a</sup>). « Cosa es por cierto maravillosa, cómo pudo caer en los hombres tan grande desengaño de cosa que Dios tanto les encomendó. » *Id. Prol. talento* (R. 6. 2). « Los miré al rostro si tenían ojos, porque solamente en quien no los tuviese podía caer aquella ignorancia. » *Saav. Rep.* (R. 25. 404<sup>a</sup>). — e) Salir ó tocar la suerte (*intrans.*). α) Cayó la suerte, pero ¿ qué le brinda? | ¿ Es buena? Su ansia y su zozobra crecen. » *Jovell. epist. a Bermudo* (R. 46. 42<sup>a</sup>). « E háronse pues tres veces suertes, y todas tres cayó la suerte á Baroca, de donde era el sacerdote que había consagrado las formas. » *Gran. Simb.* 2. 2, § 9 (R. 6. 371<sup>a</sup>). — β) Dícese también *caer en suerte*. « La Li-

dia hasta Misia, Bitinia y las demás provincias junto al monte Olimpo cayeron en la suerte de Otomano. » *Moncada, Exped.* 9 (R. 21. 10<sup>a</sup>). « Pues los dioses lo mandan, tu edad lo quiere, tu enfermedad lo causa --- la engañosa fortuna lo consiente, en hado de nosotros cae que hayas de morir, ¿ por qué de morir te pones á suspirar? » *Quev. (Capm. Teatro*, 2. 93). — γ) Resultar, salir (*intrans.*). α) « Mas esto, caiga como cayere, que yo no curo mucho dello. » *León, Poes. prol.* (R. 37. 2). — β) Con *en*, Redundar, parar. « Este daño cae de ordinario en gravamen de los labradores, como gente menos poderosa á la defensa. » *Navarrete, Conserv. de monarquias*, 40 (*Dicc. Autor.*). « Si el señor vecino quiere mi casa y cuanto hay en ella, aquí la hallará sola y desembarazada, que bien sé en qué caen estos negocios. » *Cerv. El vizcaíno fingido* (*Com.* 1. 238).

α. α) Corresponder á determinada época del año (*intrans.*). α) Con *en*. « Pues tan sutil y discreto eres, ¿ no me dirás en qué mes cae santa Maria de agosto? » *Celest.* 14 (R. 3. 59<sup>a</sup>). « Como se verá en los que agora referiremos, sacados del martirologio de Pedro Galisnio; como son cuasi todos los demás que aquí habemos referido, señalando el día en que caen, para que allí los pueda ver en su fuente el que quisiere. » *Gran. Simb.* 5. 2. 20, § 1 (R. 6. 648<sup>a</sup>). « La [fiesta] de la Anunciación siempre cae en cuarentas. » *Rivad. Flos SS. Expectación (Vida de la Virgen)*, 146). — β) Con *á*. « Cayó su muerte á 17 de noviembre año de 375. » *Mar. Hist. Esp.* 4. 19 (R. 30. 112<sup>a</sup>). « En esta forma de vida perseveró hasta tanto que llegó la fiesta de Pascua de Resurrección, que aquel año cayó á 14 de abril, y fue puntualmente el de Cristo de 586. » *Id. ib.* 5. 12 (R. 30. 143<sup>a</sup>). — γ) Con *por*. « Caer por pasena. » *Acad. Gram.* — b) Cumplirse los plazos en que empiezan á devengarse ó deberse algunos frutos ó tributos. α) « Si caistes, don Blas, los serafines | Cayeron de las altas jerarquias; | Y cuantas fiestas hay, caen en sus dias, | Y porque caen las rentas, hay cuatrines. » *Quev. Musa* 6, son. 67 (R. 69. 141<sup>a</sup>). — αα) *Part.* « El que poca renta tiene | Da á su dama en un vestido, | Todo el tributo caído. » *Góng. letr.* 38 (R. 32. 498<sup>a</sup>). — ββ) *Part.* Sustantivase en plural: Réditos ya devengados de una renta. « Los caídos que me pertenezcan, de una inscripción sobre el 5 por 100, señalada con el núm. 61311, cuyo usufructo es mío. » *Mar. Obr. póst.* 3. p. 308. — β) En general, cumplirse. « ¿ Qué bueno estás! ; Si no pasan | Años por tí! — ¡ Siempre firme! | Y eso que ya van caídos | Los sesenta y ocho abriles. » *Gil y Zárate, Cecilia la ciegucecilla*, 1. 1 [343].

α. α) Ir á dar de improviso á alguna parte. De ordinario se dice cuando se deja la dirección que al principio se llevaba (*intrans.*). Con *sobre*. « Héctor, en derredor de la armadura | Claro fulgor lanzando, impetuoso | Se arrojó al escudrón de los aqueos, | Y sobre ellos cayó. » *Hermosilla, Il.* 15 (2. 107). « Entró después Alonso por Navarra ocupando hasta

Calahorra, y cayendo sobre el reino de León se labró una fama casi igual á su osadía. » Cervellon. *Retrato político*, 2, §9 (*Dicc. Autor.*). — 2) De ordinario se dice *dejar caer*, y alguna vez *caerse*. « La tropa de Saseval entre tanto, apartándose sobre su mano derecha, parece que daba muestra de quererse dejar caer la vuelta de la villa. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 113<sup>a</sup>). « Hiriendo por la popa [el viento] en los bergantines, les dio todo el impulso de que necesitaban para dejarse caer sobre las embarcaciones mejicanas. » Solís, *Cong. de Mej.* 5. 20 (R. 28. 37<sup>a</sup>). « Disponiasele al Vélez, que todo el grueso se repartiase en tres partes; que la una entrase por la Plana de Urgel --- habiendo frente á Lérida, y caminando á Balaguer y Urgel, hasta caerse sobre Barcelona. » Melo, *Guerra de Cataluña*, 3 (R. 21. 495<sup>a</sup>). — b) Met. « A pocos dias, predicando delante de él, se dejó caer en aquel pasaje de Isaías en que pinta al pueblo de Dios descontento de que le muestren el buen camino. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 470<sup>a</sup>).

10. Mar. a) Entrar el buque recién construido, en el agua por primera vez, resbalando desde la grada. Tal buque cayó al agua en tal fecha. — b) Pasar de pronto de un paraje de menor fondo á otro de mayor. Caerá más agua, en tantas brazas de agua. — c) Calmar el viento ó la mar. — d) Estar inclinada una cosa desde la vertical hacia la horizontal. — e) Girar la proa del buque hacia sotavento al darla la vela. — f) Caminar el buque directamente hacia atrás, sin el aparejo en facha. *Dicc. Marít.*

seer. *anteel. Siglo XI*: « Los animales mayores, caídos del grado que pensaban merecer cerca del rey --- buscaron como le apartar de la oreja del leon. » Pulgar, *Letras*, 23 (256). « No os escribo mas, señor, sobre esto, porque se me entiende que otros abrán allá en esto mismo. » *Id. ib.* 9 (193). « E porque á este oculto juicio este rey don Juan quiso repugnar, cayeron aquella multitud de castellanos que en la de Aljubarrota sabemos y es notorio ser muertos. » *Id. ib.* 7 (190). « Los placeres y dulzores. De esta vida trabajada | Que tenemos, | ¿ Que son sino corredores? | Y la muerte es la celada | En que caemos. » J. Manr. *Coplas* (Fern. 16. 49). « Cayó tan gran pestilencia en la cibdad, que se afirma que en tres meses murieron en ella mas de setenta mil personas. » *Cron. Juan II*, 12. 6 (R. 68. 375<sup>a</sup>). « Arremetianse los unos á los otros é topaban con los pechos de los caballos, é caian en tierra grandes caídas, é otros passaban por encima de los caídos. » *Cron. Alé. de Luna*, 55 (150). « Mas los juoces cayeron presto en que non era ome que pudiesse lascar armas en el Honroso Passo. » *Passo honroso*, 45 (38). — *Siglo XII*: « E torne a la raya | Do mas seguro sea e tal que nunca caya. » *Rim. de Pal.* 670 (R. 57. 466<sup>a</sup>). « E partió de Grao, la noche caída, para Monviedro, que es á quatro leguas de allí. » *Cron. Pedró I*, 15. 2 (R. 66. 532<sup>a</sup>). « E los bezeros e corderos e cabritos, que sean tenudos de los guardar fasta el dia de Santiago que cahe en

el mes de julio. » *Cortes de Alcatá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 599). « Traycion es la mas vil cosa que puede caer en el coraçon del ome. » *Id. (ib.* 1. 556). « Mandamos que algunos non cayan en plazo nin en senal nin en rreheldia ante los alcaldes fasta que el alcalde se levante de la abdiencia. » *Id. (ib.* 1. 502). « Hay otro monte que cae de la otra parte de la Ordínata, et es buen monte de oso. » *Mont. Alf. XI*, 3. 24 (*Bibl. ven.* 2. 339). « Era dueña é non se avie ella á parar á ello, mas á ellos caie de decir este fecho é de lo cumplir. » *Cron. Fern. IV*, 15 (R. 66. 153<sup>a</sup>). « Que si quiesiere querellar, que lo lieve por querrela, e nos que fagamos justicia comme dicho es, seyendo caydo el acusado. » *Cortes de Burgos*, año 1338 (*C. de L. y C.* 1. 445). « Qualquier que lo Reziere, que caya en la dicha pena. » *Cortes de Madrid*, año 1329 (*ib.* 1. 425). « Respondió, mucho blaca, las mexillas caidas. » Arc. de Hita, 1173 (R. 57. 264<sup>a</sup>). « Et si fueren del rreyno de Castiella los que en esta pena cayeron --- » *Cortes de Carrión*, año 1317 (*C. de L. y C.* 1. 324). « Non pongades todo el corazon en el tesoro, porque non fagades ninguna cosa que vos non caya de facer. » J. Man. *C. Luc.* 15 (R. 51. 383<sup>a</sup>). « E desde el rey entendió que aquel su privado era bien caído en aquella entencion, dijole un dia --- » *Id. ib.* 23 (R. 51. 370<sup>a</sup>). « Mucho gradezco yo á Dios, porque me guardó de caer en la red. » *Id. ib.* 33 (R. 51. 382<sup>a</sup>). « Et ya con esto cayó mayor sospecha entre el leon et el toro. » *Id. ib.* 38 (R. 51. 389<sup>a</sup>). « Et la buena mujer, por el grand amor que habia á su marido, pesándole mucho de la extrañeza que entre ellos habia caído, et cobdiendo mas que cosa del mundo tomar á la buena vida que en uno solian haber, dijole --- » *Id. ib.* 48 (R. 51. 411<sup>a</sup>). — *Siglo XIII*: « Ciego es aquel que non siente nin ve el fuego fasta que cae en él de cabeza. » *Cast. é docum.* 90 (R. 51. 228<sup>a</sup>). « A las vegadas caerá grand caída é ensueñarse ha todo. » *Id. ib.* 17 (R. 51. 128<sup>a</sup>). « Non cae al rey beber mucho, porque haya á perder el sentido. » *Id. ib.* 11 (R. 51. 113<sup>a</sup>). « Non cae al rey poner todo su cuidado en despende todo su tiempo en los vicios é en los sabores deste mundo. » *Id. ib.* 11 (R. 51. 112<sup>a</sup>). « Eran caídos en grand mengua de pan é en gran hambre. » *Id. ib.* 7 (R. 51. 99<sup>a</sup>). « Las aves non caerian en la red que les arman sinon por el cebo que les y echan. » *Id. ib.* 4 (R. 51. 88<sup>a</sup>). « Despues fueron se alongando a un rio grande que corre todavia contra oriente desde do nace fasta o cae en la mar, e posteriormente nombre Ebro. » *Cron. gen.* 1. 3 (4). « Algunos razonaban que aquel que non podie probar todo lo que ponie en su demanda que debie seer caído della. » *Part.* 3. 2. 43 (2. 380). « Dixo que el heredamiento que su padre le dexara en su testamento ó quel cayera del porque murió sin testamento, que lo desamparaba et non queria seer su heredero. » *Part.* 3. 18. 101 (2. 616). « Se deben los judgadores trabajar luego quel pleyto es comenzado ante ellos de facer jurar á las partes, et despues preguntarles

por aquella jura que digan verdad, ca por tal manera caen los jueces mas deligero en ella. » *Part.* 3. 12. *prámb.* (2. 494). « Decimos que si non jurare debe el judgador darle por caído. » *Part.* 3. 11. 3 (2. 472). « El como qui ta que esto ayenga en todas cosas, señaladamente cae mucho en fecho de caballeria. » *Part.* 2. 21. 12 (2. 206). « El mismo conosce el peligro en que podrie caer si lo toviere. » *Part.* 2. 18. 4 (2. 151). « El sobresto dixo sant Agostin, quel temor de Dios es espanto que cae en el corazon del homo espiritualmente, temiendo de perder su alma et su amor. » *Part.* 2. 12. 8 (2. 101). « El por ende conviene non lo al pueblo de temer á Dios, por non perder su amor nin caer en su saña. » *Part.* 2. 12. 8 (2. 101). « Todo home que ha miedo de caer trábase á alguna cosa el afirmase á ella, quel ayude á sostener porque non caya. » *Part.* 2. 12. 4 (2. 96). « Tambien el que lo diese como el que lo recibiese por pleito caerie en simonia. » *Part.* 1. 17. 3 (1. 426). « El derecho del padronazgo --- non lo deben partir en ninguna manera, porque non es cosa en que caya particion. » *Part.* 1. 9. 12 (1. 407). « El si lo ficiere peca mortalmente; mas con todo esto non cae en irregularidad. » *Part.* 1. 9. 6 (1. 332). « Cayeron en la saña de Dios por el fruto que comió contra su voluntad Adam. » *Part.* 1. 4. 49 (1. 108). « E esta jura es de premia, ca si el demandador non la quiere dar, devel el judgador dar por caído de la demanda. » *Espec.* 5. 11. 18 (O. L. 1. 409). « Si algun fructo cayere en su casa o en su tierra, el señor del árbol deve cojer aquel día que cayere, non faziendo daño al señor daquel lugar en que cae. » *ib.* 5. 8. 15 (O. L. 1. 367). « Aquel que el pleito ovier de judgar, devel [al demandador] dar por caído de aquella demanda por todavia, e quitar al demandado. » *ib.* 5. 1. 9 (O. L. 1. 294). « An de fazer cartas de pesquisas e de otros pleitos, en que cae pena de muerte o de lision. » *ib.* 4. 12. 3 (O. L. 1. 249). « Entristeció, é de cuidado dejóse caer atanto que fue muy flaca. » *Cat. e Dymna* (R. 51. 55<sup>4</sup>). « Bien asi como crecen los rios con la grant lluvia, en [el] la mar con los rios que en ella caen. » *ib.* (R. 51. 48<sup>4</sup>). « El home bueno enviso nunca puede mal caer en ningunt lugar. » *ib.* (R. 51. 45<sup>2</sup>). « El el ladrón quando lo vio comenzó á for, é por for cayóse la sábana en que levaba el trigo. » *ib.* (R. 51. 13<sup>1</sup>). « Si algun omne tiene lanza ó otra arma en su mano, mientras que este que tiene el arma non lo vee, é otro omne cae sobrellá sin voluntad daquel que la tiene, si se pudier salvar por so sacramento que no fo por su grado, el herido se torne á su culpa. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 7 (185). « Si algun omne taya árbol, hy el árbol quando cae mata algun omne, el que lo taya deve pagar el onecillo. » *ib.* 8. 3. 3 (138). « La desondra en ty non te cadrá en nada. » *Alex.* 1512 (R. 57. 194<sup>1</sup>). « Nunca qui las outresse carria en mesquindad. » *ib.* 81 (R. 57. 150<sup>1</sup>). « Si Dios te benediga, que te caya en placer [que entendidas mi cuxta. » *Appol.* 123 (R. 57. 287<sup>1</sup>). « Entendió bien que era en fallença caído. » *ib.* 23 (R. 57. 284<sup>1</sup>). « Cayó

en malas manos el peon es-forzado. » *Berc. S. Dom.* 646 (R. 57. 60<sup>2</sup>). « Que si nunca tornasses en essa tal follia. » *Cadriás* en logar malo, e en grant malatia. » *Id. ib.* 429 (R. 57. 53<sup>2</sup>). « Señor, dixo, que eres de complido poder. » *Ca* a los que bien quieres non los dexas caer. » *Id. ib.* 99 (R. 57. 12<sup>2</sup>). « Oficio es de preçion, non cae en villanza. » *Id. ib.* 29/R. 57. 10<sup>2</sup>). « Caen a muy grant priessa los moros descridos. » *Los unos desmembrados, los otros desmedridos. » Id. S. Mill.* 444 (R. 57. 78<sup>2</sup>). « Lo que mucho dudaba en ello so venido. » *En el porfazo malo que temia [temi e?] caído, » Veo por las mis culpas mi señor maltraído. » Id. Loores.* 78 (R. 57. 96<sup>4</sup>). « Cadré a los sos pieder delante so aliar. » *Id. Mil.* 764 (R. 57. 126<sup>2</sup>). « Nunca fallécio. » *A* qui de corazon a pieder li caído. » *Id. ib.* 227 (R. 57. 110<sup>4</sup>). « Mis al Rey del cielo nol eadío en placer. » *Id. Dueto.* 45 (R. 57. 132<sup>2</sup>). « Tercera noche ante de el martir Saturnino [Que cae en noviembre de sant Andres vecino. » *Id. S. Orin.* 116 (R. 57. 114<sup>4</sup>). « Cuedan-se que essora cadran muertos los que estan arredror. » *Cid.* 3622 (R. 57. 37<sup>1</sup>). « Atales cosas fed que en placer caya á nos. » *ib.* 2629 (R. 57. 28<sup>2</sup>). « Cayeronle en quinta al Cid seyx-cientos cauallos. » *ib.* 2488 (R. 57. 27<sup>2</sup>). « Afonso Rachel e Vidá a los pies le caen. » *ib.* 1434 (R. 57. 17<sup>2</sup>). « Si a uos plugiéner, Minaya, e non uos caya en pesar. » *Enbiar-uos quiero a Castilla. » ib.* 1270 (R. 57. 16<sup>1</sup>). « Myo Cid don Rodrigo la quinta mandó toniar. » *En el amer monedado XXX mill marcos le caen. » ib.* 1217 (R. 57. 15<sup>2</sup>). « Dio a partir estos dinneros e estos aueros largos. » *En la su quinta al Cid caen C. cauallos. » ib.* 805 (R. 57. 11<sup>4</sup>). « Cayen en un poco de logar moros muertos mill e CCC ya. » *ib.* 732 (R. 57. 10<sup>1</sup>). « A cada uno dellos caen C. marchos de plata. » *ib.* 513 (R. 57. 8<sup>1</sup>). « Oyd, varones, non uos caya en pesar. » *ib.* 313 (R. 57. 5<sup>1</sup>).

**Etim.** Port. *cahir*; cat. *caurer*; prov. *cazer*; fr. ant. *cader*, *cair*, *caoir*, *chaoir*, *cheoir*. después *choir*; it. *cadere*: del lat. *cadere*, que, según se conjetura, corresponde al sans. *cad*, caer, perecer.

**Conjug.** Tiene estas formas irregulares: *caigo-o*; *caiga-a*, *as*, *a*. *amos*, *áis*, *an*. En nuestros clásicos se halla á menudo *caigo-o*, *caiga-a*, *as*, etc. En algunas partes dice hoy el vulgo *caye*, *cayen*, por *cae*, *caen*, formas que se hallan usadas en los primeros monumentos de la lengua.

**Constr.** *Trans.*: 1, a, γ; 1, g. — *Intrans.*: 1, a general. — *Reflex.*: 1, c; 1, e, β; 2, a; β; 2, a, γ; 2, a, ε; 2, c, z, xx; 2, d, β, b, z, xx; 4, d, β; 2z; 9, a, z. — *Partic.*: 1, c, z, xx; 2, c, z, β; 3, c, z, xx; 3, d, β; 4, b, z, xx; 4, c, z, xx; 4, e, β, d, z, xx; 8, b, z, xx; β; 8, b, β. — *Con d*: 1, a, β; 2, a, β, c, ε; 6, e, ε; 6, e, δ; 8, a, z; 10, a, b. — *Bajo*: 6, d, β. — *Con*: 6, e, γ. — *De*: 1, a, δ; 1, b; 1, c, z, β; 1, e, β, xx; 1, e, γ; 2, a, β; 2, a, δ; 2, c, z, γ; 3, c, β; 3, d, c; 4, d, β. — *En*: 1, a, γ; 2, a; 2, c; 5; 6, a, z; 6, b; 6, c, δ; ε; 6, d, z; 6, e, γ; 7, a, β; 7, b, z; 7, c, β; 7, e, β; 7, f, β; 8, a, z; 10, b. — *Uo*: 6, e, β. — *Por*: 1, b, z; 2, a; 8, a, γ. —

Sobre : 6, a, β; 6, c, ε; 7, b, α; 7, c, α; 9, a. — Con *cal* : 6, c, β.

**CALAR.** v. t. a) Mar. Arriar ó bajar cualquier cosa que corre por un agujero (*trans.*). α) « Rota la escota, larga la bolina, | Suelto el trinquete, sin calar la entena, | Y la poca esperanza quebrantada | Por el furioso viento arrebatada. » *Erc. Arauc.* 15 (R. 17. 61<sup>2</sup>). « Despliegan blanco lino, | Solicitan timón, calan entenas. » *Góng. canç.* 4 (R. 32. 450<sup>3</sup>). — α) *Part.* « Llegados al puerto después de tantos peligros y á salvamento, caladas las velas y echadas anclas, muy de gana descansemos. » *Mar. Hist. Esp.* 19. 1 (R. 31. 33<sup>1</sup>). — β) En absol. se entiende siempre por calar masteleros. *Dicc. Marit.* — b) Por analogía se dice de los puentes levadizos y los rastrillos : Bajar (*trans.*). α) « Sintiendo un español mozo que había | Demasiado temor en nuestra gente, | Más de temeridad que de osadía | Cala sin miedo y sin ayuda el puente. » *Erc. Arauc.* 2 (R. 17. 11<sup>2</sup>). — α) *Pas.* « Dio el traidor de Gravestón la contraseña, y al punto se alzó el rastrillo y se caló el puente. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 4 (R. 28. 10<sup>2</sup>). — β) *Part.* « Le dijieron que estaban levantados los puentes y calados los rastrillos. » *A. Saav. Masan.* 1. 5 (5. 55). — c) Por analogía se dice de la visera : Dejarla caer sobre la cara (*trans.*). α) « Ido el compañero, toma sus armas, cala la visera, y pone en el ristre su lanza. » *Mar. Hist. Esp.* 13. 7 (R. 30. 379<sup>2</sup>). « Garcí Pérez, por no huir torpemente, caló la visera, enristró la lanza y pasó solo adelante. » *Saav. Emp.* 37 (R. 25. 95<sup>1</sup>). — α) *Part.* « La cuchilla sacó, respondió muda, | Y caladas las vistas, el sôu fiero | Sonó en las armas del templado acero. » *Lope, La rosa blanca (Obr. suelt.* 3. 159). « Asomó por una parte de la plaza sobre un poderoso caballo, hundiéndola toda, el grande lacayo Tosilos, calada la visera y todo encambronado con unas fuertes y lucientes armas. » *Cerv. Quij.* 2. 56 (R. 1. 522<sup>1</sup>). — « D. Quijote miró á su contendor, y hallóle ya puesta y calada la celada, de modo que no le pudo ver el rostro. » *Id. ib.* 2. 14 (R. 1. 432<sup>1</sup>). — β) Acaso por semejanza con la visera, se dice de las gafas ó anteojos. « Para leerla me bastó alargar la mano y calarme las gafas. » *Jovell. Corresp. con Posada* (R. 50. 255<sup>1</sup>). « Si ustedes me lo permiten, | Calo las gafas y leo. » *Bretón, Muerte y verás*, 4. 8 (2. 185). — α) Por extensión, Ponerse la gorra, el sombrero, etc. haciéndolos entrar mucho en la cabeza (*trans.*). Hoy se usa de ordinario con un dat. refl. « Luégo incontinentemente | Caló el chapeo, requirió la espada, | Miró al soslayo, fuése, y no hubo nada. » *Cerv. Poes.* (R. 1. 709<sup>2</sup>). « Echando estas y otras roncias, me sali á la calle empuñando la espada y calando el sombrero. » *Esteb. González*, 11 (R. 33. 353<sup>2</sup>). « Apolo se rebujó en una capa astroza que al paso le prestó un proyectista, y se caló hasta las cejas un bonete de doctor para no ser de nadie conocido. » *Mor. Derr. de los pedantes* (R. 2. 562<sup>1</sup>). « Tiró los rotos pedazos | Del rey de

Francia á los pies, | Y calándose el sombrero | Sin haer venia se fue. » *A. Saav. Un emba-jador español*, 2 (3. 110). « Presentáse después á la concurrencia, calándose un gorro sucio y descolorido. » *Hartz. El mercader* (312). — c) En lenguaje militar, α) Se dijo de la lanza, la pica, etc. por inclinarse ó terciarlas enristrándolas, como para servirse de ellas (*trans.*). « Estaba el negocio á pique de suceder un gran inconveniente; y sucediera, si, después de llegados el conde Carlos y el duque de Pastrana á las banderas del tercio de Juan Manrique, no calaran todos los dellas las picas en socorro de los leales del tercio viejo. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 19<sup>2</sup>). « Sús, sús, calad las lanzas animosos, | Rompan los hierros los contrarios pechos. » *Erc. Arauc.* 5 (R. 17. 23<sup>1</sup>). — α) *Part.* « El escuadrón marchaba tresientos pasos, y luégo hacia alto como desafiando á sus contrarios, caladas las picas. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 94<sup>2</sup>). — β) Hoy no se usa en este sentido sino cuando se dice *calar la bayoneta* : Poner el fusil con la punta de la bayoneta al frente, apoyándola en la mano izquierda y empuñándola con la derecha por la garganta. — γ) *Calar el can* : poner en el disparador la llave del arma de fuego. « Cala el can, y calo el can, | Y al torno de media muerte | Con dos preguntas de fuego | Habló el plomo en dos respuestas. » *Cald. Afreos de odio y amor*, 1 (R. 9. 100<sup>1</sup>). — δ) *Calar la cuerda* : aplicar la mecha al mosquete para dispararle. « Quién lo dice? — A la pregunta, | Si quiere llevar respuesta, | La de un mosquete lo dice. | — Tened, no caléis la cuerda. » *Cald. Bien veugas, mal*, 3. 9 (R. 14. 325<sup>2</sup>). « Cayeron muertos sólo dos hombres del pueblo, porque la multitud al ver calar las cuerdas, se arrojó repentinamente en tierra para evitar el efecto de las balas. » *A. Saav. Masan.* 2. 4 (5. 177). — α) *Part.* « Salga de la guarnición | De la daga (en qué está puesta) | Luégo una cuerda encendida, | Que en la guarnición revuelta | De la espada, nadie duda | Que aquí á lo oscuro parezca | Un mosquete que, cargado, | Tiene calada la cuerda. » *Cald. Bien veugas, mal*, 3. 7 (R. 14. 324<sup>1</sup>). — ε) *Calar la carga* : echar la carga, cargar. « Habrá oído | Algún rumor distante su sentido, | Porque en distancia larga | Oye calar al arcabuz la carga. » *Rojas, Del rey abajo ninguno*, 1 (R. 54. 7<sup>3</sup>). — ε) En general, Bajar, inclinar (*trans.*). « Destituído el gato | Ya de mortal socorro, | Se fue calando el morro. » *Lope, Gatom.* 2 (*Obr. suelt.* 19. 193).

2. a) Hacer sumergir en el agua un boque ú otro objeto, como las redes, etc. (*trans.*). *Dicc. Marit.* α) « A calar salió sus redes, | Mas el hijuelo de Venus, | Suspendiéndole de oficio, | Le condenó á pensamientos. » *Góng. rom.* 37 (R. 32. 517<sup>3</sup>). « A dos colmenas, que robado había, | Las caló dentro de una fuente fría, | Ahogando en sus cristales | Las abejas, que obraron sus panales. » *Rojas, Del rey abajo ninguno*, 1 (R. 54. 7<sup>3</sup>). — α) *Resl.* « Y vosotras, redes mías, | Calaos en las ondas



claras, | Adonde os visitaré | Con mis lágrimas causadas. » *Góng. rom.* 11 (R. 32. 509<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Mar. Sumergir el buque una parte del casco en el agua (*intrans.*). Esa embarcación cala poco. —  $\gamma$ ) *Calar remos*: introducirlos en el agua para bogar; y en general, bogar, remar. « Calar los remos á una, | Que el amante que guarda, | Es menester que reme, | Que la pobreza es calma. » *Quev. Musa* 5. *baile* 3 (R. 69. 119<sup>1</sup>). « Cala remos, pasa, boga, | Iza, canalla, á lo alto. » *Id. ib.* (R. 69. 118<sup>2</sup>). « Calad armas y remos á porfía, | Y la invencible fuerza y fe inviolable | Mostrad contra estos pérdidas paganos, | Que vienen á morir á vuestras manos. » *Erc. Arauc.* 24 (R. 17. 90<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) Para que se entienda el siguiente pasaje, parece que ha de leerse *al viento*; « ¡Oh miserables los que sólo atienden | Al soplo vago, sin calar el viento | Los naturales remos que lo hien den ! » *B. Argens. epist. No te pienso pedir* (R. 42. 314<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) *Ref.* Sumergirse, dejarse ir á fondo; por extensión se dice no sólo con respecto al agua sino á cualquier lugar profundo.  $\alpha$ ) Con *á*. « Abrazando cada cual consigo | A su contrario, al fondo se calaban, | Alegres de comprar; ¡cuitada suerte! | La ajewa á costa de su propia muerte. » *Jaur. Bat. naval* (R. 42. 114<sup>1</sup>). « Del bélico apresto amedrentadas [las niñas], | Lanzan un grito, y cálanse al profundo. » *M. de la Rosa, Zaragoza* (1. 79). « Cálanse al abismo oscuro, | Ve al oro entre escorias viles. » *Mel. rom.* 28 (R. 63. 146<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) Somorgujó de nuevo su cabeza, | Y al fondo se dejó calar del río. » *Garcil. egl.* 3 (R. 32. 21<sup>1</sup>). « Cuatro ó seis marineros se dejaron calar al fondo del navio, y le requirieron todo, porque eran famosos buzanos, y no hallaron costura alguna por donde entrase agua al navio. » *Cerv. Pers.* 1. 18 (R. 1. 583<sup>1</sup>). « Se recogió entre ellos, y hechos un fudo, ó por mejor decir, un ovillo, se dejaron calar así hasta la postrera parte del navio, por excusar el miedo espantoso de los truenos. » *Id. ib.* 2. 1 (R. 1. 591<sup>1</sup>). « Dándole sogá el primo y Sancho, le dejaron calar al fondo de la caverna espantosa. » *Id. Quij.* 2. 22 (R. 1. 451<sup>1</sup>). —  $\zeta$ ) Con igual sentido se usa como *intrans.* « Fui recogiendo la sogá que enviáhad, y haciendo della una rosca ó rimero me senté sobre él, pensativo además, considerando lo que hacer debía para calar al fondo, no teniendo quien me sustentase. » *Cerv. Quij.* 2. 23 (R. 1. 451<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) *Ref.* Por extensión, bajar las aves rápidamente; se dice en particular cuando se ceñan sobre alguna ensa para hacer presa en ella.  $\alpha$ ) « Una y otra lasciva, si ligera, | Paloma se caló, cuyos gemidos, | Tropmas de amor, alteran sus oídos. » *Góng. Polif.* (R. 32. 461<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Con *á*. « De aves se caló turba canora A robusto nogal. » *Góng. Soled.* 1 (R. 32. 467<sup>2</sup>). « A un verde arrayán florido | Se calaron dos palomas. » *Id. rom.* 103 (R. 32. 543<sup>1</sup>). « Alborotó la aula Ero, | Que el muro del velo blanco | Tenia dos saeteras Para dos ojos rasgados, | A quien se calaron luégo | Dos ó tres torzuelos bravos. » *Id. rom.* 55 (R. 32. 524<sup>1</sup>). « Águilas, buitres,

cuervos, que sagaces | Pronosticaban el guerrero estrago, | Deste y de aquel ejército secueces, | Rectos se calan al sanguíneo lago. » *Jaur. Fars.* 14 (Fern. 8. 63). —  $\gamma$ ) En igual sentido se usa como *intrans.* « Se atraviesa | El cohorda milano, y desde el cielo | Cala á la presa con furioso vuelo. » *Erc. Arauc.* 20 (R. 17. 76<sup>1</sup>). « No el bizarro nehli tras los gorriones, | Vulgo volátil, cala ni descende, | Terror de fugitivos escuadrones. » *B. Argens. epist. Don Juan, ya se me ha puesto* (R. 42. 350<sup>1</sup>). — « Cala de arriba el mensajero santo | Y llega al verde y religioso monte. » *Hojeada, Crist.* 2 (R. 17. 418<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) En general, Bajar, tanto con relación á las cosas como á las personas.  $\alpha$ ) *Intrans.* « No cala con tal furia acelerada | El rayo penetrante, despedido | De la nube, con impetu rasgada. » *Herr. I, eleg.* 18 (R. 32. 295<sup>1</sup>). « Pudo al través hurtándose de un salto | Huir la maza que colaba de alto. » *Erc. Arauc.* 19 (R. 17. 75<sup>1</sup>). « Y la furiosa maza é impaciencia | Al triste Maldonado revolvía: | Cala un golpe con toda su potencia, | Mas el presto caballo se desvía. » *Id. ib.* 4 (R. 17. 20<sup>1</sup>). — « Habian bajado con orden de entretener al enemigo mientras acababa de calar el escuadrón volante --- Acabó finalmente de retirarse Birón, sin que acabase de abajar el escuadrón volante. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos.* 5 (R. 28. 60<sup>1</sup>). « Al calar de un monte descubrían | El araucano ejército ordenado. » *Erc. Arauc.* 9 (R. 17. 36<sup>1</sup>). « Nuestros descubridores que la tierra | Iban corriendo por el largo llano, | Al remate del cual está una sierra | Cerca del alto monte andalico, | Vieron de allí calar gente de guerra. » *Id. ib.* 22 (R. 17. 83<sup>1</sup>). « Ellos que iban así por una espesa | Mata, al calar de un áspero collado | Ven un indio salir á toda priesa. » *Id. ib.* 4 (R. 17. 18<sup>1</sup>). « Calando al prado por hallar camino, | Y usando de la espuela y del azote. » *Esquil. Nip. recop.* 5 (R. 29. 313<sup>1</sup>). —  $\zeta$ ) *Trans.* Siendo acus. el espacio recorrido. « Calan el monte á fin de acometerlos, | Teniendo por mejor el sitio llano. » *Erc. Arauc.* 9 (R. 17. 36<sup>2</sup>).

$\alpha$ ) *Ref.* Introducirse, entrar, penetrar. « Andando de leva en monte, | En Córdoba se ha calado. » *Rom. de germ.* p. 25. « Sin más considerallo, me calé por la puerta. » *Césp. y Men. Sold. Pind.* 1. 14 (R. 18. 304<sup>1</sup>). « Dio á la venta un rodeo, y por el trascorral hallando un buen portillo, saltó y calóse en ella, abriéndome las puertas. » *Id. ib.* 1. 23 (R. 18. 321<sup>2</sup>). « Calándose por la rotura del muro, se introdujo con su gente en la ciudad. » *Gracián, Mor. de Plut. fol.* 139 (*Dicc. Autor.*). « El mismo Cristo abraza con nuestro espíritu el suyo, y abrazándose le viste de sí --- Y viéndole le reduce y sujeta á sí mismo, y se cala por el totalmente. » *León, Nomb.* 3, *Jesus* (R. 37. 205<sup>2</sup>). —  $\alpha$ ) *Germl.* En especial, Entrar en alguna casa á hurtar, J. Hidalgo. « Cálanse en cualquiera casa | Bribión ó peregrino. » *Hom. de germ.* p. 31. —  $\delta$ ) Entrar, penetrar (*intrans.*). Ha sido de particular uso en lenguaje militar. « A la verdad parecía

imposible que un tan gran soldado como Enrique se aventurase con sola caballería á sostener el choque de aquel ejército, como lo parecía, viéndose siempre calar tropas de caballos en la villa, y salir della á la campaña la vuelta del ejército católico. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 54<sup>1</sup>). « Era evidente el peligro, cuando no por las armas, á lo menos por la presteza con que podía hacer calar al bosque mucha parte de su infantería y coger á la nuestra en medio. » *Id. ib.* 7 (R. 28. 94<sup>2</sup>). « Tornó al campo cristiano después de haber calado muy adentro en las estancias de los moros, rastreando su posición y fuerzas, hasta convencerse por una y otra seña de que aprestaban alguna acometida. » M. de la Rosa, *H. P. del Vulgar* (4. 21). — « Malogró también esta ocasión el príncipe de Bearne en no calar luégo á Pontalarehe. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 62<sup>2</sup>). « Calando [de la ciudad de Sens] otra vez sobre Paris, tomó á Pontcharentón. » *Id. ib.* 3 (R. 28. 31<sup>2</sup>). — e) Por analogía con *entrar, correr*, se usa como *trans.* por *Entrar para explorar ó reconocer.* a) « Se atrevieron á entrar más adelante en la tierra y calarla, y á descubrir las riberas y marinas comarcanas. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 12 (R. 30. 13<sup>2</sup>). « Enviáronse luégo corredores á calar el sitio y asiento de la ciudad y la calidad de la tierra. » *Ilescas, Jornada de Tunes* (R. 21. 45<sup>2</sup>). « Entre todas las gentes que ahora viven en el mundo, ninguna hay que más haya navegado los mares de él, ni costado y calado la tierra, que los naturales de España. » *Docum. de 1588 (Esp. sagr.* 1. 13). — « Huyendo el garo en sorna | Del mal tiempo que corría, | Sin saber muquir sin miedo | Ni calar via seguida. » *Rom. de germ.* p. 66. — xx) *Part.* « Con la destreza de buen capitán, y como quien tenía mejor calada la tierra y los puestos, supo traer al enemigo escita á pasos tan estrechos y desacomodados, que le fue forzoso al bárbaro retirarse, ó por mejor decir, encerrarse en los montes Fesulanos. » Sig. *Vida de S. Jer.* 6. 2 (553). — a) En general, *Entrarse, introducirse (trans.)*. « Los robadores calaban las casas, y donde hallaban algún grano, muy caro costaba á su dueño, que porque lo había escondido, era sentenciado. » Gran. *Simb.* 4. 16, § 2 (R. 6. 516<sup>2</sup>). « Es otra cosa que en estas nuevas tierras en la pesca de las perlas hacen los hombres, calando las aguas de los rios, y buscando en sus secretos las perlas. » León. *Expos. de Job*, 28 (2. 83). — e) Germ. Meter la mano en la faltriguera para hurtar lo que hay dentro. J. Hidalgo, *Vocab.*

a. a) Penetrar un líquido poco á poco un cuerpo seco. a) *Intrans.* « Es menester tanta agua que cale hasta lo íntimo de la tierra y la deje toda empapada en ella. » Gran. *Orac. y consid.* 1. 8, § 6 (R. 8. 19<sup>1</sup>). « Para que la tierra fructifique --- es menester tanta agua, que cale hasta lo íntimo de la tierra, y la deje toda empapada en ella. » Muñoz, *Vida de Gran.* 2. 4 (92). — β) *Trans.* Siendo acus. el objeto que queda empapado. « Caen menuda y

mucha [la lluvia], y por esta causa cala y empuña la tierra. » León. *Expos. de Job*, 29 (2. 98). « Desde el [camino] de la isla de León, largo, y malísimo, hicimos harto incómoda jornada, calándonos el agua, azotándonos el viento en el desabrigoado vehiculo, traqueteándonos horriblemente el movimiento. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 38. « Pólvora excelente | La del ladrón era, | Y ella se inflamara | Si estuviere seca. | Niebla y lluvia hicieron | Que se humedeciera: | Si ellas me calaron, | Me salvaron ellas. » Hartz. *Fab.* 26 (436). — az) *Part.* « Culpa fue del cocinero | Las sopas mal remojadas; | Que, á estar ellas bien caladas, | Como aleuza de santero | Os quedarán las quijadas. » Castillejo, 2 (R. 32. 172<sup>1</sup>). « Dadme otra ropa; | Que vengo hecho un palomino. | — ¡ Qué calado ! » Tirso, *El pretendiente al reves*, 3. 12 (R. 5. 10<sup>2</sup>). « Sumerjada la nave que flataba, | Calado el infeliz como una sopa, | Sin aliento y sin ropa, | Zozobroso pisaba las arenas | Del suelo salvador. » Hartz. *Fab. introd.* (423). — γ) Con de « Calarse de agua. » Acad. Salvá, *Gram.* — az) *Part.* « Por eso dice que viene maltratado de la noche y calado del agua y del río. » León, *Nomb.* 2, *Esposo* (3. 268). « Aquella noche, ó por el gran cansancio del camino, ó por estar calado de la enfadosa lluvia, le creció su dolencia tan apretadamente que hubo de dejar suspendida la jornada. » Céspedes, y Men. *Sold. Pind.* 1. 21 (R. 18. 317<sup>2</sup>). — b) Penetrar un instrumento como espada, bariena, etc. en un cuerpo. a) *Intrans.* « En esta sazón Juan de Alvarado | La furia de una punta le reprime | Que al tiempo que el furioso allanje alzaba, | Por debajo del brazo le calaba. » Ere. *Arauc.* 9 (R. 17. 38<sup>1</sup>). « Abrían los cuerpos de los mártires con azotes que les calaban hasta las entrañas, y las partes del cuerpo que la naturaleza tenía escondidas, se descubrían. » Gran. *Simb.* 2. 26 (R. 6. 352<sup>1</sup>). — β) *Trans.* Siendo acus. el objeto introducido. « Arrebatando la espada del herido handolero, la caló en las entrañas del otro. » Pellicer, *Argenis*, 2, fol. 21 (*Disc. Autor.*). « Cada cual tira y repara; | Si el uno cala la punta, | El otro la desbarata. » *Rom. de germ.* p. 55. — e) Met. Penetrar, comprender, como un motivo, razón ó secreto (*trans.*) (hoy es más común en lenguaje familiar.). a) « Esto he sentido, esto he calado, eso sé del y della. » *Celest.* 3 (R. 3. 19<sup>1</sup>). « Proveyó de armas y de vituallas, envió espías por todas partes á calar el motivo de los enemigos. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 77<sup>1</sup>). « Acudieron á las riberas de España por ver si podrían con la contratación enlar los secretos de la tierra, ó por fuerza apoderarse por entonces de alguna parte della. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 16 (R. 30. 19<sup>2</sup>). « Asegurado entre los bárbaros por su pobreza, mal vestido, su rostro contentible y pequeña estatura, tuvo lugar de mirallo todo, y calar los secretos de la tierra. » *Id. ib.* 10. 1 (R. 30. 275<sup>1</sup>). « Y más que tengo conocido y calado por muchas buenas obras y por más buenas palabras el deseo que vuesa merced tiene de hacerme merced. » Cerv. *Quij.* 2. 7 (R. 1.

418<sup>2</sup>). « Cuanto el mortal y vano pecho hiciere | El lo conoce, y cala sus intentos, | Y entendiendo aun el que á sí no se entendiere. » León, *Expos. de Job*, 11 (1. 196). « Por la mula del pescibre, | Que os calo el engaño ya. » Lope, *El maestro de danzar*, 3. 7 (R. 34. 88<sup>2</sup>). « Había la astuta enjera caladole los pensamientos. » Tirso, *Los tres maridos burlados* (R. 18. 482<sup>1</sup>). « No es ya el mismo; ¡ oh, cuál otro el Vidasoa | Tornó á pasar! cuál habla por los codos! | ¿ Quién calará su atroz galimatías? | Ni Dumarsais ni Aldrete le entenderán. » Jovell. *epist. á Arnesto*, 2 (R. 46. 35<sup>2</sup>). « Como procurasen ponerle de bulto ante los ojos los peligros y obstáculos, les atajó Pulgar el habla, cual si no hubiese calado su intención. » M. de la Rosa, *H. P. del Pulgar* (4. 13). « No le pesó á Albo Hacén deshacerse de un testigo importuno, que parecía calar hasta sus pensamientos y ejercer cierto poderío sobre su ánimo. » Id. *Is. de Solís*, 1. 14 (4. 239). — « Todas estas dificultades venció san Jerónimo, con su divino ingenio y con el continuo trabajo, penetrando la fuerza de la pronunciación y acento, y calando la majestad y preñez de los significados. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 1 (133). « ¿ Cómo se podrá llamar canonista el que no pueda leer y calar estas obras originales? » Jovell. *Trat. de enseñ. Gramática* (R. 46. 244<sup>2</sup>). « Inquiriendo, siguiendo y calando las relaciones que parecían enlazar á unos con otros, logran al fin componer estos sistemas celestes. » Id. *Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 339<sup>1</sup>). — *xx*) *Part.* « Señora, mucho antes de agora tengo sentida tu llaga y calado tu deseo. » *Celest.* 10 (R. 3. 47<sup>2</sup>; \* entendido.. — *β*) Con una prop. interr. « ¿ Pensará vuestra merced que no le conozco, y pensará que yo no calo y adivino adónde se encaminan estos nuevos encantamientos? » Cerv. *Quij.* 1. 47 (R. 1. 388<sup>2</sup>). — *α*) *Met.* Comprender, conocer, como á las personas ó sus intenciones (*trans.*) (fam.). « Apostaré yo, dijo Sancho, que desde el empuñamiento me caló y me entendió, sino que quiso turbarme por oírme decir otras doscientas patorchadas. » Cerv. *Quij.* 2. 7 (R. 1. 417<sup>2</sup>). « A este buen hombre ya le he calado: es un imbécil que puede servirme de mucho. » Hartz. *La coja y el encogido*, 2. 2 (292).

**5. a.)** Imitar la labor de la randa ó encaje en las telas, sacando ó juntando algunos de sus hilos (*trans.*). Véase Fern. Caball. *Gosa cumplida*, 1 (9). — **b)** Agnjerar tela, papel, metal ó cualquiera otra materia por medio de tijeras ú otros instrumentos, de modo que resulte un dibujo parecido á la randa ó encaje (*trans.*). — *Part.* « La torre es muy alta, con muchas labores caladas, que hacen muy buen efecto. » Mor. *Obr. post.* 1. p. 291. — **c)** Hacer en un melón ó en otras frutas semejantes los cortes necesarios para que de ellas pueda sacarse un pedazo con el fin de probarlas. (*trans.*). « Así calo yo un melón | Como despachurran moros. » G. de Castro, *Las mocedades del Cid*, 1. pte. 2. R. 63. 249<sup>2</sup>. « Tal vez forjas melón rico | De pepita calabaza, |

Si no madura, le cuelgas, | Y si madura, le calas. » Quev. *Musa* 6, rom. 69 (R. 69. 205<sup>1</sup>).

**Per. antecel.** Siglo XV: « En tiempo levanté remos | E calé manso mi vela. » Santill. p. 204. « Pasaron Mosen Robin é el obispo á la galera de Pero Niño, é conieron allí con él, caladas velas de las naves. » *Crón. P. Niño*, p. 166. « Guindaron los artimones é calaron los timones. » *Id.* p. 94. « Quando vino la tarde calmó el viento; amaynaron las velas, é calaron remos. » *Id.* p. 86. « Guindaron los artimones, é calaron timones de caja. » *Id.* p. 61. « Andando así muchos dias calando la mar buscando navios de enemigos, é non los fallando, volvióse á Cartagena. » *Id.* p. 69. « Los caballeros calaron la liza muy en orden é apuestas de puerta á puerta. » *Passo honroso*, 74 (62). — Siglo XIV: « Luego calaron las velas ó tomaron los remos. » *Crón. Pedro I*, 10. 15 (R. 66. 496<sup>2</sup>). « La mujer, sy Dios me vala, | Discrecion y seso eala | En espejal de la mala | Te desuia. » *Tract. de la doct.* (R. 57. 375<sup>2</sup>).

**Etim.** Port., prov., cat. *calar*; fr. *caler*; it. *calare*: en la baja latinidad *calare* se usaba ya en lenguaje náutico, y se decía del puente, de las redes; en Vitruvio *chalare*, del gr. χαλᾶν, soltar, bajar, aliojar.

**CALCAR**, v. n) Apretar con el pie (*trans.*). Ya Terreros lo tilda de inusitado. — **1)** Sacar copia de un dibujo, inscripción ó relieve por contacto inmediato del original con el papel ó la tela á que han de ser trasladados, lo cual se hace mediante varios procedimientos (*trans.*). **2)** Copiá las inscripciones calcáudolas. » Clem. (*Mem. Acad. Hist.* 6. LXXVIII). — **3)** Con *sobre*, para señalar el original ó modelo. « Copias [de inscripciones] calcadas con el mayor cuidado sobre los mismos originales. » Clem. (*Mem. Acad. Hist.* 6. LI). — **c)** *Met.* Imitar ó copiar puntualmente (*trans.*). Con *en* ó *sobre*, para denotar lo que sirve de modelo. « No creemos que la oratoria sagrada pueda tener otro estilo sino el que esté calcado en el de la santa Escritura. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 68. « De donde habia de provenir, por poco esmero que en ello se pusiese, que las descripciones no fuesen vagas y pintadas de fantasia, como lo suelen ser las que se hacen de países que no se han visto; sino calcadas, por decirlo así, en el propio terreno y sobre los objetos mismos. » M. de la Rosa, *Is. de Solís*, 1, advert. (4. 194).

**Per. antecel.** (En el sentido de lineal á golpes.) Siglo XIII: « Pegoseli tan firme en el puno cerrado | Que con englut ninguno non serie tan trabado, | Nin con clavo que fuesse con martiello calcado » Berce. *ML*, 883 (R. 57. 130<sup>2</sup>). « Calcaronli espinas redor de la mollera. » Id. *Duelo*, 25 (R. 57. 132<sup>1</sup>).

**Etim.** Lat. *calcare*, pisar, de *calx*, calcañar. La acepción común de nuestro verbo, lo mismo que el fr. *calquer*, procede del it. *calcare*.

**Ortoogr.** La *e* se convierte en *qu* antes de *e*. *calquen*, *calqueis*.

**CALENTAR.** v. n) Dar calor, hacer subir la temperatura de algún objeto (*trans.*). a) « El mismo sol una vez nos calienta y otra nos abrasa. » Melo, *Guerra de Calat.* 2 (R. 21. 182<sup>2</sup>). « Toros de bronce Fálaris calienta, | Y ellos bramando están, y hombres gimiendo | En sus entrañas, y el ferroz lo mira. » Hojeda, *Crist.* 9 (R. 17. 468<sup>2</sup>). « Las pajas de su nido | El pájaro calienta | Hasta la risa del dorado oriente. » Lope, *Porfundo vence amor*, 2. 1 (R. 11. 243<sup>2</sup>). « Para ti corre siempre sin cesar el agua de la fuente clara. Para ti calienta sus huevos la perdiz y la gallina. » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 13. *consid.* 2 (R. 8. 462<sup>1</sup>). « ¿Qué cosa más digna de dolor y sentimiento que el olvido de un Señor en cuyos brazos andabas, con cuyos beneficios vivías, cuyo sol te calentaba, cuya providencia te gobernaba y conservaba? » Id. *Doctr. crist.* 3. 10. § 1 (R. 11. 151<sup>2</sup>). « El cual [culto de los idolos], sacado aquel rinconcillo de Judea, reinaba en todo lo que alumbraba y calienta el sol. » Id. *Simb.* 5. 4. 1, § 1 (R. 6. 716<sup>2</sup>). « Ningún reino ni provincia de cristianos calienta hoy el sol, que esté más miserable y aligida. » Rivad. *Cisma*, 2. 41 (R. 60. 294<sup>1</sup>). « De la nación mas ruin | Vos, que el sol mira y calienta, | Del mundo oprobio y afrenta, | Infame judío, al fin. » Tirso, *La prudencia en la mujer*, 2. 3 (R. 5. 294<sup>2</sup>). — « En esto con unas estopas ligeras de encenderse y apagarase desde lejos, pendientes de una caña, les calentaban los rostros. » Cerv. *Quij.* 2. 41 (R. 1. 490<sup>4</sup>). « *Arauco domado* es una de aquellas comedias que escribía Lope después de decir misa, mientras le calentaban el almuerzo. » Mor. *Obr. post.* 3. p. 135. — xx) *Refl.* « Calentarse con el ejercicio. » Acad. *Gram.* « Es como llegarnos al fuego, que aunque le haya muy grande, si estáis desviadas y escondéis las manos, mal os podéis calentar. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 35 (R. 53. 364<sup>1</sup>). « Estando el emperador Carlos Quinto en Barcelona le trujeron un proceso fulminado contra algunos que murmuraban sus acciones, para consultar la sentencia con él, y mostrándose indignado contra quien le traía, echó en el fuego donde se estaba calentando, el proceso. » Saav. *Emp.* 11 (R. 25. 41<sup>2</sup>). — ββ) *Part.* « Eran hombres de aspecto feroz, en trato y comida groseros, tanto que ni de fuego ni de guisados solían usar, sino de raíces y de carnes calentadas entre sus muslos. » Mar. *Hist. Esp.* 5. 3 (R. 30. 122<sup>2</sup>). « Con el cual calentado [el madero húmedo con el fuego], comienza primero á despedir humo de sí y á dar de cuando en cuando algún estallido. » León, *Nomb.* 2. *Esposo* (3. 260). — β) « Que es como quien al fuego | Agua calentar intenta. » Mto. *Industrias contra flequezas*, 1. 2 (R. 39. 271<sup>1</sup>). — xx) *Refl.* « Calentarse á la lumbre, » Acad. *Gram.* « Siempre traía pan, pedazos de carne, y en el invierno leños á que nos calentábamos. » Mend. *Lazar.* 1 (R. 3. 78<sup>1</sup>). — γ) *Abso.* « ¿Por qué alumbraba el sol? por qué calienta el fuego? por qué enfria el agua? » Gran. *Mem. vida crist.* 3. 10 (R. 8. 264<sup>1</sup>). « Más calientan cuatro varas de paño de

Cuenca, que otras cuatro de limiste de Segovia. » Cerv. *Quij.* 2. 33 (R. 1. 476<sup>1</sup>). — b) Dicese *calentar el suelo, el asiento*, para denotar que se permanece largo tiempo en algún lugar. « Los huéspedes han de ser á desseo, ricos y de pasaje, han de pisar poco la casa, calentar poco la silla, y asistir poco á la mesa para no dar hastio. » Alemán, *Guzmán*, 1. 3. 10 (R. 3. 257<sup>2</sup>). « En las casadas hay otras, que como si sus casas fuesen de sus vecinas, así se descuidan dellas, y toda su vida es el oratorio, y el devocionario, y el calentar el suelo de la iglesia tarde y mañana. » León, *Perf. cas. introd.* (R. 37. 213<sup>1</sup>). — α) Metafóricamente se dice *calentar la pelota*, en el juego de este nombre, por Deternerla algún tanto en la paleta ó en la mano antes de arrojarla ó rebatirla. Acad. *Dicc.* — ε) *Met.* α) « Si ardiere en el amor divino, aquí me abrasarán; y si estuviere tibio, aquí me calentarán. » Gran. *Mem. del crist.* 16 (R. 11. 194<sup>1</sup>). — β) *Con á.* « Baña [la murmuración] al que murmura, y á los que se calientan al fuego que la lengua murmuradora está soplando. » Gran. *Doctr. crist.* 2. 9 (R. 11. 110<sup>2</sup>). — α) *Met.* De la agilidad que, al entrar en calor, cobran los miembros entumecidos, se dice que *se calienta ó se le calienta* á uno la lengua ó la boca, cuando habla con extensión ó se explaya sobre algún asunto, ó bien prorrumpie en claridades ó palabras descompuestas. α) « Después que la lengua se comienza á calentar, y crece el ardor y desseo de encarecer las rosas, tan mal se enfrena el apetito del corazón, como el ímpetu de la llama cuando la sopla el viento. » Gran. *Guía*, 2. 11, § 1 (R. 6. 138<sup>1</sup>). « Comenzándose la lengua á calentar en la plática, enciéndese el desseo de encarecer las cosas. » Id. *Doctr. crist.* 2. 9 (R. 11. 110<sup>2</sup>). « Si no me avisaras, de manera se me iba calentando la boca, que no parara hasta pintarte un libro entero destes que me tenían engañado. » Cerv. *Col.* (R. 1. 229<sup>1</sup>). — xx) *Part.* « ¡ Oh qué difícil se refrena la lengua si una vez calentada se desboca! » Parra, *Luz de verd. catol.* 2, *plat.* 50 (*Dicc. Autor.*) — ε) *Met.* Dar calor, activar, avivar (*trans.*). α) « Solicitaba y calentaba esta liga Jerónimo Morón. » Sandoval, *Hist. de Carlos I.*, 10, § 15 (*Dicc. Autor.*). — xx) *Refl.* « Había de reconocer [la guerra] con mayor fuerza, como el tiempo diese lugar, y las esperanzas de Berberia se calentase. » Mend. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 85<sup>1</sup>). — ε) *Met.* Con respecto á las personas, Excitar, enfervorizar (*trans.*). α) « No la leerá ninguno [esta carta], por tibio que sea, que no le caliente y ponga unos fuegos vivos y descos de mejorar la vida. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 2 (139). — β) *Refl.* Excitarse, y en especial, Enfervorizarse ó acalorarse en la disputa ó porfía. — αx) *Con de.* « Después que comencé á calentarse del vino, mandó que se notificase luego á aquella miserable --- que el día siguiente compareciese á defender su causa. » Coloma, *Tác. An.* 11. 37 (2. 30). — α) *Refl.* Hablándose de las bestias, Estar calientes ó en zelo. Acad. *Dicc.*

**Per. antecel. Siglo XV:** « Et calentaron un



fierro tan grueso como fasta [hasta] de viraton blanco. » *Crón. P. Niño*, p. 84. — *Siglo XIV* : « Mandámosles hacer muchos fuegos, lo uno para que nos calentásemos, et sofrásemos el frío de la noche; et lo al porque --- » *Mont. Alf. XI*, 3. 18 (*Bibl. ven.* 2. 276). « Magen una cabeza de ajos, et mezclenla con pez blanda et con aceite, et despues calléntenlo con un fierro rosío. » *Ib.* 2. 2. 32 (*Bibl. ven.* 1. 202). « Es pequenno el grano de la buena pimienta, | Pero mas que la nues conorta et caliente. » *Arc. de Hita*, 1585 (R. 57. 277<sup>1</sup>). — *Siglo XIII* : « Nin deben [los clérigos] calentar los baños nin los fornos, nin hacer otros servicios viles semejantes destos. » *Part.* 1. 6. 51 (1. 288). « E si se quisiesen calentar, calientense al fuego del labrador de la behetria. » *Fuero viejo*, 1. 8. 5 (14). « Quien anda por camino, si quiere fazer fuego en algun campo por cozer de comer, ó por se calentar, ó por otra cosa, guárdese que el fuego non vaya mas adelante que faga nemiga. » *Fuero Juzgo*, 8. 2. 3 (137). « Mandó fec a Appelles omagenes destanno --- | Mandólas calentar e enchirlas de brasas. » *Alex.* 1905 (R. 57. 206<sup>1</sup>). « Fizo aun sin esto el olio calentar. » *Appoll.* 309 (R. 57. 293<sup>2</sup>). « Mandó el sancto padre que trasquiessem del vino, | Mandó que calentassen dello en un catino. » *Berc. S. Dom.* 307 (R. 57. 49<sup>1</sup>). — Más usado era el comp. *escalantar*, que alcanza todavía á aparecer en el siglo XVII. Era á veces intensivo. « Esta supercheria escalentó mi cólera. » *Césp. y Men. Sold.* *Pind.* 1. 14 (R. 18. 203<sup>2</sup>). « ¿ Qué te escalenta el pecho? ¿ Qué contiene | En tu furioso seno? » *León. Expos. de Job*, 15 (1. 251). « Hay otros que caminando á pie, escalentados los miembros y nervios, más ligeramente caminan. » *Gran. Esc. espir.* 1 (R. 11. 289<sup>2</sup>). « ¿ Por qué queremos emprender negocios con consejos verdes, con los cuales antes nos ahumaremos que nos escalentáremos? » *Guev. (Capm. Teatro)*, 2. 125). « En muchos lugares manan aguas que de cortino hierven con tanta fuerza que escalentan los baños. » *Comend. Griego. Lab.* 214 (86<sup>2</sup>). « Estando [Jupiter y Juno] sobre comer algo más escalentados con la calor del su nectáreo pócuro, que convenia á tanta majestad, movieron despés de mesa una sotil cuestión. » *Id. ib.* 130 (52<sup>2</sup>). « ¿ Sabrásme decir dél, mi clara fuente? | Dímello, si lo sabes, así Febo | Nunca tus frescas ondas escaliente. » *Garcil. égl.* 2 (R. 32. 13<sup>2</sup>). — *Siglo XV* : « E descacne aquel hueso, e apartenla de la pierna, de guisa que quede muy limpio de carne e de grosura e sea escalentado en brasa alli trayda, para aquella ora, e quando fuere caliente, tanto que la mano malaves pueda sostener la calor, saquelo. » *Villena. Arte cis.* 8 (68). « Rey de grant magnificencia, | Muy poderoso español, | Pues non escallenta el sol | Otro de mayor prudencia. » *Canc. de Baena*, p. 135. — *Siglo XIV* : « Toma un fierro --- que sea tan luengo que cuando lo escallentaren de la una parte, que lo puedas tener de la otra con la mano sin te quemar. » *L. de Ayala. Caza*, 11 (*Bibl. ven.* 3. 221). « Feciemos fuego, lo

uno por escalentarnos, et lo otro porque recelase [la osa] de salir del valle. » *Mont. Alf. XI*, 3. 21 (*Bibl. ven.* 2. 322). « Si hobieren dolor en las tripas, conviene que los cubran con mantas, que sean escalentadas al fuego. » *Ib.* 2. 2. 32 (*Bibl. ven.* 1. 202). « Et déjenlo estar fasta que se espese, et escalléntenlo. » *Ib.* 2. 2. 16 (*Bibl. ven.* 1. 183). « Otrosi les deben traer en las manos desde ante de matines fasta que el sol sea escalentado. » *J. Man. Caza*, 10 (*Bibl. ven.* 3. 80). — *Siglo XIII* : « Tal es el rey justiciero para el reino onde es señor, como el sol que esclarece é escalenta la tierra sobre que sale. » *Cast. é docum.* 9 (R. 51. 105<sup>4</sup>). « E como escalentaba el sol, retiaze = cumque incaluisset sol, liquetiebat. *Er.* 16. 21 (Scio). « Mueve la calentura e escalenta la complexión. » *Buenos proverbios* (Knust. 61). « Eran para lidiar todos escalentados. » *Fern. Gonz.* 80 (R. 57. 391<sup>2</sup>). « Furon pora lidiar todos mas almidrados, | Bavian e regebian como stanan escallentados. » *Alex.* 1889 (R. 57. 205<sup>2</sup>). « Contra los tradores yan escalentados. » *Ib.* 1897 (R. 57. 199<sup>2</sup>). « El mes era de julio un tiempo escalentado. » *Ib.* 835 (R. 57. 173<sup>1</sup>). « El rey conna grant priessa era escalentado. » *Ib.* 834 (R. 57. 173<sup>1</sup>). « Porque unço a Memona es assy escalentado. » *Ib.* 801 (R. 57. 172<sup>1</sup>). « Achilles toda ora yva mas escalentando. » *Ib.* 651 (R. 57. 167<sup>2</sup>). « Ella quando lo vio venir atan escalentado, | Mesturar non lo quiso que que hania asumado. » *Appoll.* 212 (R. 57. 290<sup>2</sup>). « Respondió Apolonio como ascalentado. » *Ib.* 71 (R. 57. 285<sup>2</sup>). « Por seoir a don Christo mas se escalentaba. » *Berc. S. Dom.* 219 (R. 57. 47<sup>2</sup>). « Los dias van creciendo, el sol escalentando. » *Id. Sacrif.* 84 (R. 57. 83<sup>1</sup>). « En figura de toro que es escalentado, | Gavando con los pies, el ceño demudado --- | Paroseli delante el traydor probado. » *Id. Mil.* 466 (R. 57. 118<sup>1</sup>). « Ffexist estrelas e luna e el sol pora escalentar. » *Cid*, 332 (R. 57. 5<sup>2</sup>).

**ETIM.** Deriv. de *caliente*. Gall. *quentar*, de *quente*, caliente; port. *aqueantar*, *esquentar*. En la forma ant. *callentar* se introdujo en toda la conjugación la *ll* que en *callente* nace de la combinación *li*. Cp. *Uerac*, *liera*, *lieve*.

**CONJUG.** Tiene estas formas dipotongadas : *calent-o, as, a, an; calient-e, es, e, en; callienta bi*.

**CALEAR**. *v.* Importar, ser de provecho, convenir. De bastante uso en el periodo anteclásico, dejó vestigios en el lenguaje literario hasta la edad de Cervantes. Hoy se emplean las formas *cal, calen*, e universalmente entre las clases menos acomodadas de Aragón. » *Borra*. Sólo se usaba en las terceras personas, 2) Siendo snjeto un infiu. ó una prop. subj. « Perro, el huir no te cale. » *Cerv. El gullido español*, 2 (*Com.* 1. 34). « Non cale sino reie; | Cada cual mire su brio. » *Lope. El despartar á quien duerme*, 1. 3 (R. 11. 316<sup>1</sup>). Este pasaje está en boca de un villano; debe de representar una habla dialectica. « No callaréis vos, don bellaco? — Tú haces las bellaquerías; no me cale hacer cosas que

calie. » Timoneda, *Los Menemnos*, 9 (R. 2. 3004). « No cale sino que trayas aquí á mi primo Naerates. » Villalobos, *Aufirion* (R. 36. 4774). — β) *Impers.* Con de. Cp. prov. de mi no us cal. it. se vi cal di me. « Aunque nada no te cale | De nuestro amor y concierto, | No niegues al cuerpo muerto | El triste y último vale. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 202).

**Per. antecel.** Siglo XV: « Nin cale que olvidemos al rey de gloriosa memoria don Enrique. » Santill. p. 24. « Fue desterrado: las cabzas ó cómo non las cale expresar, ca la invidia non busca ração, nin la mala voluntad justicia. » Id. p. 88. « Nin jamas | Lo feçiste, nin farás; | Pues non cale que amenças. » Id. p. 205. « Mas al presente hablar no me cale. » Mena, *Lab.* 92 (324). « Non cale dello cortar sy non la cabeza, e lo al poner con la broca. » Villena, *Arte cis.* 8 (73). « Ya non me cal | Pensar en al, | Salvo en sennal | De omme carnal. » *Canc. de Baena*, p. 16. — Siglo XVI: « Ruegovos que me consejedes lo que vierdes que me cale mas de facer. » J. Man. *C. Luc.* 16 (edic. vulg.; en R. 51. 384<sup>2</sup> dice: cae). — Siglo XIII: « No me us caliera enutar carta » = *περισσόβι μοι ἐστίν τὸ γράσειν ὑμῖν*. S. Pablo, *Corint.* 2. 9. 1 (Scio). « Mas quequier que el diga, a mi poco me cala. » *Alex.* 140 (R. 57. 151<sup>2</sup>). « Los unos verás muertos e los otros golpados; | Non te cal ca se neciores non te menguaran vasallos. » *Ib.* 72 (R. 57. 149). « Cercat bien el sepulero de buenos veladores, | Non sean embriagos nin sean dormidores, | Non lis cala demanana facer otras labores. » *Berc. Dueto*, 175 (R. 57. 136). « Mas non te cal contar mi vida |fasta que sia transida. » S. M. *Egipc.* (R. 57. 316<sup>2</sup>). — l' sábase además el comp. *incaler*, que corresponde al it. ant. *incalere*, y se halla á menudo desfigurado en los manuscritos y ediciones. Siglo XV: « Pero, amigos, non mi cal, | Maguer que ensancio siento, | Quiero compir mandamiento | De mi señor natural. » *Canc. de Baena*, p. 287 (MS. « nominal »; Leipzig: « non mi cal »). Siglo XIV: « E siquiera la nave esté en la ribera | Quebrada en piezas, desto non le ycal. » *Rim. de Pal.* 804 (R. 57. 451<sup>1</sup>); la y tendria probablemente tilde en el original). — Siglo XIII: « Pendien de las columnas derredor de la sala | Vna muy rica uinna, de meior non uos incala. » *Alex.* 193 (R. 57. 207). « La vueste es daunada, e a ti no tenca. » *Ib.* 397 (R. 57. 159<sup>2</sup>). « Otros de ti meiores me afinquen que sala, | Cerra de ti los tñenes, a ti non te incala. » *Berc. S. Dom.* 693 (R. 57. 624). « En muchos logares priso ostal, | Si mal yaze poco incal. » S. M. *Egipc.* (R. 57. 313<sup>2</sup>). « Carie os quiquier, ca dellos poco mi cal. » *Cid*, 2357 (R. 57. 264). « Si el rey me lo quisiere tomar a mi non ninchal. » *Ib.* 230 (R. 57. 44).

**Etim.** Prov. *caler*; fr. ant. *chaloir*; it. *calere*. Es aplicacion impersonal del lat. *calere*, estar caliente, *calere aliqua re*, estar excitado ó movido por algo: *id caler mihi* significaría, Eso tiene excitación ó estímulo para mí. Los infinitivos *calar* (*Dicc. Autor.*), *incalar* (*Dicc. culty.*) provienen de mala inteligencia de las

formas subjuntivas *calat*, *incalat*, empleadas alguna vez por la necesidad de la rima.

**CALIENTE.** *adj.* a) Que tiene calor. « Como ella [el agua] naturalmente sea fria, y accidentalmente caliente; para volver á su frialdad natural no ha menester ayuda de vecinos, porque su propia forma le basta. » *Gran. Orac. y consi.* 3. 1. 3, § 2 (R. 8. 176<sup>1</sup>). « Entre el feio del invierno y el ardor del estio se entremete el verano en medio, que tiene parte de los dos extremos por ser húmido y caliente. » *Id. Simb.* 1. 5, § 1 (R. 6. 197<sup>2</sup>). « Váyase en hora buena á su casa, y téngame aderezado de almorzar alguna cosa caliente. » Cerv. *Quij.* 2. 7 (R. 1. 4174). « Cuando pensé venir á este gobierno á comer caliente y á beber frio y á recrear el cuerpo entre sábanas de Holanda sobre colchones de pluma, he venido á hacer penitencia como si fuera ermitaño. » *Id. ib.* 2. 51 (R. 1. 5134). — b) Dicese del país ó comarca cuya temperatura media es notablemente alta. « Los menbrillos se hacen mejores en tierras frias ó templadas que en las calientes. » *Herr. Agric. gen.* 3. 30 (2. 279). « Dijome que pensaba hasta agosto no venir á Toledo. Harta pena me da verle andar por tierras tan calientes tantos caminos. » Sta. Ter. *Cartas*, 1. 65 (R. 53. 326<sup>2</sup>). « En las tierras orientales y en todas las tierras calientes tienen por más galano el cabello negro. » León, *Cantares*, 5. 42 (4. 92). « En las tierras calientes, como son las de Asia, no se estima el cabello rubio, antes á los hombres les está muy bien el negro. » *Id. ib.* 7. 5 (4. 121). — c) Dicese de las cosas que aumentan la temperatura interior del cuerpo. « Llámase caliente en el grado primero la medicina que nos calienta casi insensiblemente, así como la que nos calienta á la clara con cierta moderación y templanza se dirá en el orden segundo --- la manzanilla es caliente en el grado primero --- » Laguna, *Diosc. proem.* (1. 16, 17). « El plato del otro manjar también le mandé quitar por ser demasiado caliente, y tener muchas especias, que acrecientan la sed. » Cerv. *Quij.* 2. 47 (R. 1. 500<sup>2</sup>). — a) Met. Vivo, acalorado. « Comenzó á inquietar nuestro campo y á incitarle á la escaramuza, que se trabó bien caliente, con muerte y heridas de ambas partes. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 704). « Andaban estas pláticas muy calientes cuando en Castilla sobrevino la muerte á don Pedro Tenorio, arzobispo de Toledo. » Mar. *Hist. Esp.* 19. 9 (R. 31. 44<sup>2</sup>). « Andaban muy calientes las negociaciones para la reconciliación con su hermano el rey don Enrique. » Clem. *Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 3 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 132). — e) Met. a) Acalorado, excitado. « En viéndolos calientes del licor y agradecidos al que lo habia gastado, se le pedi [la ocasión de su fuga] y rogó con palabras corteses. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 2. 24 (R. 18. 366<sup>1</sup>). — β) Que se acalora ó excita fácilmente. *Con de.* « Caliente de cascos. » *Acad. Gram.* « Lo que es el capitán tiene malas pulgas, y su amigo era un poco caliente de lengua. » A. Saav. *D. Alvaro*, 4. 3 (4. 168). — r) Met. *En caliente* :



antes que se pase la oportunidad, luego, al instante. « El Sr. Sedano había alabado al público la traducción de Espinel : demostró en caliente D. Vicente de los Ríos con argumentos irrefragables que la tal traducción era inicuá. » T. Iriarte, *Donde las dan las toman* (6. 271). « Conociendo además que era forastero, pensó dar el golpe maestro de conducirle en caliente á la cárcel, como la posada más segura de la ciudad. » Gallego, *Los novios*, 15 (198). —  $\alpha$ ) *Estar caliente* : estar en zelo un animal. En un sentido análogo usa el adj. solo Quev. *Musa* 6. *sál.* (R. 69. 236<sup>2</sup>).

**Per. antect. Siglo XV :** « El sol es lúcido, y el cielo es incorruptible et el fuego es caliente. » *Vis. delect.* 1. 2 (R. 36. 345<sup>4</sup>). « Et callentaron un fierro --- tomó en su mano el fierro caliente blanco, é metiolo él mesmo todo por la pierna fasta la otra parte. » *Crón. P. Niño*, p. 84. « El buen vino blanco, que es seco é caliente. | E fase quemar vos en fuego ferviente. » *Canc. de Baena*, p. 332. — **Siglo XIV :** « Salen de allí de Noruega --- et vienen con otras aves á buscar tierra caliente. » L. de Ayala, *Caza*, 45 (*Bibl. ven.* 3. 326). « En Madrid, tierra caliente | En el tiempo del verano, | Yasia muy mal doliente. » *Alf. XI*, 338 (R. 57. 487<sup>2</sup>). « Et pónganlo en un tiesto caliente, et quando fuere tibio de manera que lo puedan sofrir, métanlos los pies en ello. » *Mont. Alf. XI*, 2. 2. 16 (*Bibl. ven.* 1. 183). « Et déngelo tibio, ca si caliente fuese, facerlesia eamir. » *Id.* 2. 2. 7 (*Bibl. ven.* 1. 163<sup>1</sup>). « Et que guarden que nunca les den [á los canes] pan caliente á comer, porque es cosa que les ciega mucho. » *Id.* 1. 1 (*Bibl. ven.* 1. 11; \* caliente). — **Siglo XIII :** « El fierro es mejor de majar estando caliente que despues que es frio. » *Cast. é docum.* 90 (R. 51. 228<sup>4</sup>). « Algunas tierras hi ha que son frias et otras calientes de natura. » *Part.* 3. 2. 37 (2. 377). « El agua desta fuente es caliente en invierno et fria en verano. » *Part.* 3. 1. 1 (2. 351). « Et hanle de señalar con fierro caliente en la cara. » *Part.* 1. 6. 60 (1. 294). « Ca el agua, maguer sea bien caliente por el fuego, non deja por eso de lo amatar, si de suso la echan. » *Col. é Dymna* (R. 51. 42<sup>2</sup>). « Cecilia sobre todas aue aer caliente : | Ca el ardor del sol la quexa fieramente. » *Alex.* 836 (R. 57. 173<sup>4</sup>). « Mandó mouer las yentes | Por yr buscar a Dário a las tierras calientes. » *Id.* 728 (R. 57. 170<sup>4</sup>). « Tornó el malastrugo tan fiero escarmentado | Cuemo se fierro caliente lo ouiesse quemado. » *Id.* 439 (R. 57. 161<sup>1</sup>). « Con la calor del fuego que estaua bien bino, | Aguisó hun hunguente caliente é lexatiuo. » *Appoll.* 308 (R. 57. 293<sup>2</sup>). « En todo tiempo corre [el río], en caliente e en frio. » *Bere.* *Mil.* 584 (R. 57. 421<sup>2</sup>).

**Itom.** Gall., port. *quente* (= \* *coente*, \* *calente*); cat. *calent* : del lat. *calentem*, *calens*, part. de *calere*, estar caliente. La forma *caliente* proviene de la fusión de la *i* con la *l*, como en *maravilla* = *mirabilia*.

**CALIFICAR. R. a)** Apreciar ó determinar las calidades ó circunstancias de una persona

ó cosa (*trans.*).  $\alpha$ ) « Una cosa muy de notar califica los principios desta rebelión : que gente de mediana condición, mostrada á guardar poco secreto y hablar juntos, callasen tanto tiempo. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 74<sup>1</sup>). « Por estos ejemplos se ve claro cómo calificamos las muertes violentas según las causas dellas. » Gran. *Simb.* 3, *diál.* 4 (R. 6. 469<sup>1</sup>). « Diré brevemente lo que basta para que se conozcan los muchos quilates de dolor con que calificó Cristo aqueste dolor de su muerte, y los innumerables males que en un solo mal encerró. » León, *Nomb.* 2, *Rey* (R. 37. 125<sup>2</sup>). « Es como el espíritu y la forma de la misma ánima, y la que la lleva y determina á la cualidad de sus obras --- para que sea lo que hace conforme al espíritu que la cualifica y la mueve á hacer. » *Id.* *ib.* 1, *Padre* (R. 37. 101<sup>1</sup>). « Nos comenzó á hacer, y á calificar en origen tales, cuales nos habia de engendrar despues en realidad y en efecto. » *Id.* *ib.* (3. 113). « Porque allende de lo que el alma puede obrar y obra en los humores del cuerpo, que sin dda los altera y califica según sus afectos --- » *Id.* *ib.* 3, *Cordero* (3. 405). « Nos trajeron aqui entre los dnuenos de mil majaderos, que precisamente porque no me conocian, se consideraban autorizados para calificarme á su arbitrio. » Hartz, *La visionaria*, 3. 2 (275). —  $\alpha z$ ) *Refi.* « Despojándose del hombre viejo, vestios el nuevo --- Aquesto pues es nacer los hombres segunda vez, conviene á saber, vestirse de aqueste espíritu, y nacer no con otro ser y substancia, sino cualificarse y acondicionarse de otra manera, y nacer con otro aliento diferente. » León, *Nomb.* 1, *Padre* (R. 37. 103<sup>2</sup>). « Se calificó á sí mismo y se dotó de todo aquello que parecia ser necesario para hacer bien á sus súbditos. » *Id.* *ib.* 2, *Rey* (3. 176). —  $\beta$ ) Con *de* y un nombre que exprese la calidad.  $\alpha z$ ) Con un sust. abstracto. « Arroñándose en medio de los sediciosos con un valor que sus cortesanos calificaron de temeridad, impuso repentino silencio y respeto á la osadía. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (*Mem. Acad. Hist.* 6 9). « Llegaron algunos á calificar de dureza y rigidez excesiva la entereza de Isabel. » *Id.* *ib.* (ib. 6. 22). « Quién le desprecia como un escándalo inútil y superfluo, quién le califica de temeridad insensata. » Quint. *Cartas á L. Holland*, 9 (R. 19. 579<sup>4</sup>). « Calificaban de cobardía la prudencia, y de traición y apostasía la moderación y templanza. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 4. 5 (5. 242). —  $\beta z$ ) Con un adj. ó un sust. empleados como predicados. « Su presencia [de Bruto] y el empuño de su virtud autorizaba la acción, y bastaba solo á calificar de honesto el hecho. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 143<sup>2</sup>). « El venderse ó no venderse un libro no le califica de bueno ni malo. » T. Iriarte, *Donde las dan las toman* (6. 276). « Se leían, se celebraban en silencio los instructivos disparates del predicador de Campazas; pero existia el implacable anatema que los calificó de malsonantes; y sólo en España no era lícito imprimir una obra que tanto honraba á la española literatura. » Mor. *Obr. póst.* 3, p. 206. « Fue á visitarlo y á referirle

la proposición de los napolitanos, sin darle importancia y calificándola más bien de descabellada. » A. Saav. *Masan*. 2. 18 (5. 253). « Sea el primero Anadís de Gaula, á quien el mismo D. Quijote calificó en otro lugar de norte, lucero, sol y declinado de valientes y enamorados caballeros. » Clem. *Coment.* 4. p. 307. « Su *Batillo*, en fin, sus silvas, sus epístolas, algunas elegías y tantas odas excelentes, así en el género templado como en el sublime, le calificarán siempre de un poeta de primer orden. » Quint. *Melendez* (R. 19. 154<sup>2</sup>). « Habían abrazado la causa del ministerio con calor --- calificando de facciosos á sus adversarios. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 350. « Su antigua casa, que bien podía calificarse de palacio, había sido restaurada. » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 466. « El desden con que me dijo que yo no sabía vivir y que me había forjado del mundo una idea fantástica, y la insolencia con que acabó por calificarme de loca y de insensata, me han afirmado en mi decidido propósito de una eterna separación. » Id. *Doña Luz*, p. 242. — *Refl.* « Yo soy una mujer que me puedo calificar de hermosa, si acaso es cierto que las desdichas acompañan á la belleza. » Montalván, *Nor.* 5 (99). « Nótese que Cervantes se califica una y otra vez aquí de soldado, y no parece regular que omitiese otra condecoración ó grado militar si lo tuviera. » Clem. *Coment.* 3. p. 183. — *Pas.* « La ciudad de donde era Cardenio natural, se califica de una de las mejores de Andalucía. » Clem. *Coment.* 2. p. 256. « Se mostraron aquella mañana misma inexorables con cuantos se calificaban ligeramente de sospechosos. » A. Saav. *Masan*. 1. 46 (5. 123). — *Part.* « Quedó pues con esto calificado de demente el risueño y hasta ahora invisible hermano de la beata. » Hartz. *La locura contagiosa* (376). —  $\gamma$  Con *por*, en igual sentido, aunque hoy es menos usual que *de*. « Siempre los ricos que dan en liberales hallan quien canonicé sus desafueros, y califique por buenos sus malos gustos. » Cerv. *Nor.* 6 (R. 1. 166<sup>1</sup>). « Consejo que le calificaron bien presto el tiempo y nuestro desdenido por mejor de lo que nadie pensó. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 39<sup>2</sup>). « ¡ Oh qué grande sería, pues un Dios tan grande la califica por grande! » Puente, *Med.* 3. 29 (2. 204). « ¿ Quién rehusará esta comida, pues tú la calificas por santa? » Id. *ib.* 5. 32 (3. 196). — « No contentos con esto, las quisieron calificar por una cosa sin piedad y de poca religión. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 9 (334). « Se ha de considerar el premio que Cristo nuestro Redentor le da, calificándole por siervo bueno y fiel. » Puente, *Med.* 3. 58 (2. 340). « Califican al rey por peligro al eminente sabio, al felizmente valeroso, al admirablemente bueno. » Quev. *Polit. de Dios*, 2. 15 (R. 23. 74<sup>2</sup>). « Llamóle amotinador y sedicioso, calificó por especie de traición el andar sembrando entre su gente las alabanzas de Cortés. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 6 (R. 28. 312<sup>2</sup>). « No aguardéis que el suceso instancias nude; ¡ Calificad las dudas por verdades »

Jaur. *Fars.* 3 (Fern. 7. 61). « La [circunstancia] de haberlos dado la Provisión en lugar de otros dos [niños] que no fueron dolorosamente arrebatados, la de haber nacido en el seno de la paz más gloriosa que ha firmado España en muchos siglos --- califica este dón por uno de aquellos más sublimes y extraordinarios con que el cielo suele premiar las grandes virtudes de los monarcas justos. » Jovell. *Felic. á Carlos III* (R. 46. 305<sup>2</sup>). — **b**) Gram. Significar cualidad. El adjetivo califica ó determina al sustantivo. —  $\alpha$ ) Algunas veces se halla usado por Modificar. « El adverbio, por ejemplo, que califica la significación de otra palabra, debe colocarse inmediato á ella. » Jovell. *Human. castell. Retór.* (R. 46. 116<sup>4</sup>). — **c**) En especial, Ennoblecir, ilustrar, acreditar (*trans.*).  $\alpha$ ) « Quiso como señor de la Toscana | Honrarla con su espléndida presencia, | Y dejando la máquina romana, | Calificar los muros de Florencia. » Lope, *La mayor victoria*, 1. 3 (R. 41. 221<sup>3</sup>). « Aquí sujeto ya de dos contrarios, | Glorioso fin calificó la vida. » Id. *son.* 37 (*Obr. suelt.* 1. 337). « Juventud nobleza y rentas | Califican su valor. » Tirso, *Desde Toledo á Madrid*, 1. 3 (R. 5. 485<sup>4</sup>). « No es á propósito desterrarlos ni prenderlos : que calificáis el sujeto, y va con recomendación su malicia para los malcontentos. » Quev. *Entremetido* (R. 23. 375<sup>5</sup>). « Aunque la razón pide que con el mérito crezcan los premios, la conveniencia del príncipe ha de vencer á la razón del vasallo, cuando por causas graves de su servicio y de bien público y no por desprecio, conviene que pase á puesto inferior, pues entonces le califica la importancia de las negociaciones. » Saav. *Emp.* 54 (R. 25. 144<sup>2</sup>). « Baste á calificar tus ricas hojas | Solo haber sido del depositaria. » Jaur. *silva En la espesura* (R. 42. 419<sup>2</sup>). « El mérito que hicieren en el ejercicio de sus funciones será muy recomendable á los ojos del consejo, sobre todo cuando el fruto de la enseñanza puesto á su cuidado le califique. » Jovell. *Regl. col. de Calabr.* 2. 5 (R. 46. 217<sup>4</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Pas.* « Quererte yo contar ahora lo que allí se trató, las cenas que cenaron, las peleas que se contaron, los hurtos que se refirieron, las damas que de su trato se calificaron, y las que se reprobaron --- sería meterme en un laberinto. » Cerv. *Col.* (R. 1. 235<sup>2</sup>). —  $\beta\beta$ ) *Part.* « Permite que por mi lira | El mundo todo conozca | Tu calificada cuna, | Tu educación virtuosa. » Góng. *rom.* 31 (R. 32. 514<sup>3</sup>). « Este papel que ha causado | La inquietud que en ti se ve, | Aunque le hayas injuriado, | Basta que en mi mano esté | Para estar calificado. » Tirso, *El celoso prudente*, 4. 1 (R. 5. 612<sup>2</sup>). « Volvió á su casa resuelto á seguir la guerra, y sus padres le encaminaron á la de Italia, que entonces era la de más pundonor, por estar calificada con el nombre del Gran Capitán. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 9 (R. 28. 216<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) *Part.* Se dice de la persona de autoridad, mérito ó respeto. « Es persona calificada. » Acad. *Dicc.* « Ya yo tengo barruntos, según lo que he oído decir, que es muy calificado y generoso, y además hábil en el oficio. » Cerv.

Nov. 3 (R. 1. 137<sup>1</sup>). « Congregó José sin dilación un consejo, compuesto de personas las más calificadas. » Toreno, *Hist.* 4 (R. 61. 109<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) *Part.* Se dice de la cosa que tiene todos los requisitos necesarios. « Pruebas muy calificadas. » Acad. *Dicc.* « Dejemos estas fantasmas y volvamos á buscar mejores y más calificadas aventuras, que yo veo esta tierra de talle que no han de faltar en ella muchas y muy nulagrosas. » Cerv. *Quij.* 2. 11 (R. 1. 426<sup>2</sup>). « En los principios amorosos los desengaños prestos suelen ser remedios calificados. » *Id. ib.* 2. 46 (R. 1. 499<sup>2</sup>). « El tercer engaño es olvidarme de proveer lo necesario para la otra vida, como si no hubiera más que ésta presente; y ésta fue la más calificada necesidad de este rico. » Puente, *Med.* 1. 12 (1. 115). —  $\alpha$ ) En especial, Autorizar, comprobar (*trans.*). 2) « Quedaron en el ejército don Diego de Ibarra y Juan Bautista de Tassis, con orden de calificar con su parecer todas las resoluciones. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 63<sup>1</sup>). « Di vuelta á la posada, y hallándola revuelta y mi camarada enfadado de que me atribuyesen la tal fuga, sobre calificar mi inocencia, hubiéramos de sacar las espadas y alborotar el hogdegón. » Cés-p. y Men. *Sold. Pind.* 1. 19 (R. 18. 314<sup>1</sup>). « Tuvo en ella un hijo que se llamó don Martín Cortés; y se puso el hábito de Santiago, calificando la nobleza de su madre. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 21 (R. 28. 231<sup>1</sup>). « Son [la modestia y recogimiento interior] el mayor indicio de la virtud, y califican la verdadera devoción. » Jovell. *Regl. col. de Catal.* 1. 3 (R. 46. 178<sup>1</sup>). — 22) *Part.* « Lo cierto es que todas las resoluciones que en su tiempo se tomaron tocantes á esta materia fueron ordenadas por los ministros que le asistían, aunque calificadas con su autoridad. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 103<sup>2</sup>). — « En esto el [gusto] que tenía Leonela de verse calificada en sus amores llegó á tanto, que sin mirar á otra cosa se iba tras él á suelta rienda, fíada en que su señora la encubría. » Cerv. *Quij.* 1. 35 (R. 1. 353<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) En especial, Probar nobleza por los medios que disponen las leyes (*trans.*). 2) « Preguntáronle si era caballero. Respondió ser noble, de sangre real, pero no llamarse Ambrosio ni Jaime Vives. Pídenle que digas su nombre y califique su persona. » Alemán, *Guzmán*, 1. 4. 8 (R. 3. 216<sup>1</sup>). — 22) *Ref.* « Aunque le importunaron sus amigos y la justicia le requirió diversas veces que se calificara, jamás lo quiso hacer ni fue posible. » Alemán, *Guzmán*, 1. 4. 8 (R. 3. 216<sup>2</sup>).

**Etim.** Port. *qualificar*; fr. *qualifier*; it. *qualificare*; lat. bajo *qualificare*, de especial uso entre los escolásticos, comp. de *qualis*, cual, y el tema \* *fico*, derivado de *facere*, hacer. El *qualificar* que aparece en Fr. Luis de León se funda probablemente en la ortografía etimológica *qualificar*, pues Covarrubias y Ondin solo traen *calificar*.

**ORTOG.** Antes de *e* se escribe *qu*: *califique*, *califiquéis*.

**CALUMNIAR**, *v. n.* Acusar falsa y maliciosamente á alguno, imputándole delito que no

ha cometido (*trans.*). 2) « No dejaron perder sus emulos aquella ocasión de calumniarle, diciendo ser él mismo quien proveía, libraba, pagaba, repartía las contribuciones, presas y depósitos, pues sus hijos y criados lo hacían. » Mend. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 83<sup>2</sup>). « Calumniaron á la Junta Central, porque á medida que crecían tus peligros, crecían también su constancia y su celo y se redoblaban su ardor y sus esfuerzos en defensa tuya. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 1. 3 (R. 46. 533<sup>2</sup>). — 22) *Pas.* « Pocos ó ninguno de los famosos varones que pasaron dejó de ser calumniado de la malicia. » Cerv. *Quij.* 2. 2 (R. 1. 409<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) *Con de*, para expresar el cargo, á semejanza de *acusar*. « Le comenzaron á calumniar de que no había salido de Bruselas con tanta sencillez de corazón para con su rey como había entrado. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 11 (R. 28. 177<sup>2</sup>). « Si no te convencen de mal humanista, te calumniarán de mal cristiano, y acabará otro lo que empezaron ellos. » Mor. *Obr. póst.* 2, p. 97. — 22) *Part.* « Calumniados de haber usurpado este poder y de haber abusado de él, le enseñaban con su ejemplo á temer la misma imputación. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, *introd.* (R. 46. 505<sup>2</sup>). « El cual, porque esta guerra [no aprobó, calumniado indignamente] de perfidia, á pesar de su inocencia, [perdió la vida á manos de los griegos. » T. Iriarte, *Eneida*, 2 (3. 94). —  $\delta$ ) En un sentido análogo se usa con *acus.* de cosa. 2) « En el libro de Job leemos que ya que el demonio no pudo calumniar las buenas obras del santo Job, juzgó, como malo, que lo que hacía Job era por mal fin, y así dijo á Dios que los bienes que Job hacía era por interés más que por su amor. » Estella, *Van. del mundo*, 1. 13 (*Misl.* 4. 30). « Si las murmuraron [estas palabras] oyéndoselas á Cristo los discípulos, ¿ qué mucho que me las calumnién á mí los que no lo son, los que no quisieron serlo? » Quev. *Polít. de Dios*, 2. 3 (R. 23. 49<sup>1</sup>). — 22) *Pas.* « Si las obras virtuosas y bien hechas son calumniadas de la malicia humana, ¿ por qué no lo serán las malas? » Cerv. *Pers.* 1. 46 (R. 1. 581<sup>2</sup>). « Todo se interpreta á mal y se calumnia en los grandes imperios. » Saav. *Emp.* 12 (R. 25. 37<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) For. En especial, Imputar á una persona falsamente la comisión de un delito de los que dan lugar á procedimiento de oficio (*trans.*). Acad. *Dicc.*

**Per. antecel.** (Era común la forma popular *caloñiar*, *caloniar*, y el comp. *acaloñiar*, que después fue *acalumniar*: « la santa madre Iglesia acalumniaba y no absuelve á los que deben las décimas y primicias hasta que las paguen. » *Leyes de la caballería de Santiago*, 8. 2. fol. 25 (*Dicc. Autor.* 3). « El sexto pecado es sofística imaginación é malicia para acalumniar los fechos. » *Regm. de princ.* 3. 2. 1<sup>1</sup>) (*Dicc. Autor.* 2). Nótese estas acepciones: 2) Imponer pena pecuniaria; —  $\beta$ ) Castigar; —  $\gamma$ ) Vengar ó reparar agravios; —  $\delta$ ) Excomulgar; —  $\epsilon$ ) Afear. Todavía en Cervantes se hallan rastros de estos usos antiguos: « Puedes decir de la historia todo el mal que te pareciere, sin temor que te calumnien por el

mal ni te premien por el bien que dijeres della. » *Cerv. Quij.* 1. *prol.* (R. 1. 251). « Y siendo yo gobernador, que es más que ser alcalde, hegaos, que la dejan ver, no sino popen y calóunne, que vendrán por lana y volverán trasquilados. » *Id. ib.* 2. 43 (R. 1. 494). *Siglo XV*: « Non son maliciosos; dan pasada á los enojos; non caloñan á ome de voz nin fecho, salvo si los va allí mucho de sus honras. » *Crón. P. Niño*, p. 444. — *Siglo XIV*: « Et envióle decir --- que pues le queria ayudar á calumniar al tuerto que el rey le avia fecho et facia en dexarle su fija, que le placia dello. » *Crón. Alf. XI*, 73 (R. 66. 218<sup>1</sup>). — « Nuestro Sennor consiente e es muy sofridor, | Non calonna al culpado luego en el fervor. » *Rim. de Pal.* 83 (R. 57. 427<sup>2</sup>). « Et como quier que el non debía dexar de calopniar esto por ninguna persona del mundo, pero --- » *Crón. Alf. XI*, 179 (R. 66. 288<sup>2</sup>). « E que los sus parientes que lo non puedan acalopnar por querella nin por omexillo nin por otra manera ninguna. » *Cortes de Burgos*, año 1338 (*C. de L. y C.* 4. 446). « E a los que lo fisieron su gualardon dará, | E a los pobres sin culpa non acalonnará. » *Rim. de Pal.* 212 (R. 57. 432<sup>1</sup>). « Comer ante de la ora e tiempo ordenado | Es pecado sin dubida muy acalonnado. » *Id.* 109 (R. 57. 428<sup>2</sup>). « Dixole que Dios le enviava decir que fuese cierto que el mal que él facia á la Reyna doña Blanca su muger que le avia de ser muy acaloñado. » *Crón. Pedro I*, 12. 3 (R. 66. 512<sup>2</sup>). « Maguer que veia quel gobernador facia en esto moy sin razon, et que ge lo podiera luego estrañar et acalonnar, non quiso. » *Crón. Alf. XI*, 142 (R. 66. 267<sup>1</sup>). « Tovo que, pues don Juan Alfonso le avia fecho tan grand yerro en tomar los sus dineros, et non ge los ir á servir et robarle la tierra, et él non ge lo acaloñiaba nin demandaba, que debiera catar como se saliese de aquella querella con servicios --- » *Id.* 135 (R. 66. 263<sup>1</sup>). « E non vos acaloñado si vos vino mengua en la pérdida de Xerez, mas aviendo voluntad de vos facer merced, dixos por heredad de la villa de Torre de Lobaton. » *Crón. Alf. X*, 30 (R. 66. 26<sup>1</sup>). — *Siglo XIII*: « Por ende, mio fijo, para mientes cuanto caloña Dios los pesares que le facen. » *Cast. é docum.* 18 (R. 51. 132<sup>1</sup>). « Heste yerro que Salomon fizo hobó Dios grand saña, é quisiéralo luego caloñar en él. » *Id.* 10 (R. 51. 109<sup>1</sup>). « Et demas porque si ficiessen algunt yerro porque mereciesen pena, que gelo pueda el rey caloñar. » *Part.* 3. 19. 2 (2. 634). « Ninguno non se puede excusar --- si viere su señor ferir, ó matar ó deshonrar, que non haga ni todo su poder para desviarlo que non sea, et caloñarlo quanto mas podiere; et el que así non lo feriese seyendo su vasallo --- mereceria haber tal pena como home que puede desviar ó caloñar muerte ó deshonra de su señor et non lo face. » *Part.* 2. 19. 2 (2. 180). « Et eso mesmo derimos de los otros fijos --- fueras ende si ella [la Reyna] hobiesse fecho tal yerro quel rey mismo ó ellos gelo hobiesen de caloñar. » *Part.* 2. 15. 1 (2. 131). « Que sean homes que hayan algo porque por mengua non hayan á

facer cosa que les esté mal, et otrosi á quien pueda caloñar yerro si lo ficiessen; ea si tales fueren, siempre se recelarian de facer mal por miedo de perder lo que hobiesen et de recibir la pena. » *Part.* 2. 9. 7 (2. 64). « Et demas non podrie ser que gelo non caloñase Dios en el otro mundo como aquellos --- que se facen viles en si mismos, et dan exemplo á los otros que lo sean. » *Part.* 2. 5. 4 (2. 28). « Et demas desto non quiere caloñar á los homes los yerros que facen, así como él podrie et ellos merecen, ante los perdona, sol que se tornen á él repentiéndose de corazon. » *Part.* 2. 2. 2 (2. 15). « Quando algun fidalgo ha razon de calonnar a otro por tuerto quel aya fecho, devel tornar amiz et desaharle. » *Fuero real*, 4. 25. 1 (O. L. 2. 162). « E qui quier que los feziere tuerto o fuerza o demas que gelo caloñarie quanto podiese. » *Espéc.* 4. 12. 26 (O. L. 1. 262). « Dyos traxiese a Rodrigo que sabria caloñarlo. » *Crón. rim.* 717 (R. 16. 658<sup>2</sup>). — « E si quieseres partir lo suyo é menguarlo, guárdate, que grand poder ha él de te lo acaloñar é de te menguar lo tuyo. » *Cast. é docum.* 18 (R. 51. 130<sup>2</sup>). « Acalonnemos = et nos ergo non ulciscamur nos pro his quae patimur. *Judith*, 8. 26 (Scío). « E acalonnente = condemnantes insuper centum siclis argenti. *Deuter.* 22. 19 (Scío). « Si por alguna guisa al rey puedo yo llegar, vos veredes que le acaloñaré todos los tuertos que nos ha fecho » *Crón. gen.* 3. 18 (243). « Todo fidalgo pueda reptar a otro por fecho que caya en alep que ficiere a él o a su sennor, o a su padre --- o a pariente o a parienta por que deva acalonnar. » *Fuero real*, 4. 25. 14 (O. L. 2. 165). « E qualquier que lo feziere, quel pesarie e que gelo acalopnarie en el cuerpo e en las otras cosas, segunt que en la carta dixiese. » *Espéc.* 4. 12. 33 (O. L. 1. 265). « Mandamos que si el cabdiello mandare a algunos que las vayan tomar, e que las fieran o las maten, que ninguno non sea osado de gelas emparar, nil podrie seer demandado nin acaloñado a él nin aquellos a qui lo mandar fazer. » *Id.* 3. 6. 7. (O. L. 1. 103). « E devenlo pesquerir los pesqueridores, e el rey acaloñarlo al que lo tomare así como él lo tovier por bien. » *Fuero viejo*, 4. 2. 5 (10).

**Calum.** *Port.* *calumniar*: prov. *calumpniar*, y *calonjar*, disputar, relusar, prohibir; fr. *calomnier*, ant. *chalonger*, *challenger* (ing. *challenge*), *calenger*, reclamar, acusar, provocar; it. *calunniare*: del lat. *calumniari*, litigar valiéndose de sofisterias, acusar falsamente, denominativo de *calunnia*: éste viene de *calvi*, engañar. En latin bajo *calumniare* era mover ó intentar una acción judicial, y *calunnia*, la misma acción, y además, la pena de quien intenta una acción con ánimo de calumniar, ó en general injustamente; en castellano antiguo *caloña*. Bien se echa de ver que la forma y los usos modernos, basados sobre el latin clásico, no tienen verdadera conexión histórica con los antiguos.

**CALZAR.** *v. t. a)* Cubrir el pie y algunas veces la pierna con el calzado. *z) Absol.* « El



arte guarda esta misma proporción en todas sus obras, como lo vemos en la ropa que corta para vestir, y en las calzas y zapatos que hace para calzar, y en las casas que edifica para morar. » *Gran. Simb.* 1. 35 (R. 6. 261<sup>a</sup>). « Quien me roe los zancajos | Es un goloso muy sucio; | Si diese tras los juanetes, | Metiérame á calzar justo. » *Quev. Musa 6. rom.* 98 (R. 69. 233<sup>a</sup>). « Animal soy racional, | Y yo cómo, visto y calzo. » *Rojas. Abre el ojo*, 4 (R. 54. 128<sup>a</sup>). — β) Con acus. de pers. « Ni la señora, ni las hijas, ni las criadas se sentaban en todo el día, cortando y aderezando vestidos, y vistiéndolo y calzándolo por su mano á los pobrecitos que allí venían. » *Palma. Vida de G. de la Palma*, p. 70. « Después de haberlos vestido, y calzado, y confortado con comida y bebida --- á todos los que no podían andar y eran de cuerpo débil, los hicieron subir en bestias. » *Scio. Paralip.* 2. 28. 15. — αα) *Refl.* « Dejando la ropa que lavaba á otra compañera, sin tocarse ni calzarse, que estaba en piernas y desgredada, saltó delante de la cabalgadura del paje. » *Cerv. Quij.* 2. 50 (R. 1. 509<sup>a</sup>). « La subsistencia de su pueblo no pende de otro alguno, porque se alimenta, se viste y calza de su industria y producciones. » *Jovell. Disc. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 302<sup>a</sup>). — ββ) *Part.* « Pelias había sido en el tiempo pasado amonestado del oráculo de Apolo que se guardase de aquel hombre que viniese á él con un pie solo calzado, porque aquel había de ser causa de su muerte. » *Comend. Griego. Lab.* 130 (53<sup>a</sup>). « De suerte el sueño me llama, que he de arrojarme en la cama, Cosme, vestido y calzado. » *Rojas. El mus impropio verdugo*, 1 (R. 54. 173<sup>a</sup>). « Sobre el undoso río | --- calzados vadeando | Irán el lecho frío. » *Carvajal. Isaías*, 11 (214). — γ) Con acus. de cosa, que significa la clase de calzado. « A otros calzaban zapatos de hierro, lineando en ellos clavos agudos, y desta manera los hacían andar. » *Gran. Simb.* 5. 1. 9, § 4 (R. 6. 615<sup>a</sup>). « Y les mandó que no llevasen nada para el camino, ni alforja, ni pan, ni dinero en la bolsa, sino solamente un bordón, mas que calzasen sandalias, y que no vistiesen dos túnicas. » *Scio, S. Marcos*, 6. 8. 9. — αα) De ordinario lleva un dat. refl., cuando se denota el acto mismo de ponerse el calzado. « Le dio unos boreguinos á la morisca muy vistosos y primos; pero infirionalos de veneno mortal --- conseja á que dio crédito la dolencia que desde que se los calzó le sobrevino, que en diez días le acabó. » *Mar. Hist. Esp.* 18. 2 (R. 31. 4<sup>a</sup>). « Oyéronlo los de dentro, y alhorotáronse todos, de manera que la Carriahar y la Escalante se calzaron sus chapines al revés. » *Cerv. Nor.* 3 (R. 1. 143<sup>a</sup>). « Se vistió su acamuzado vestido, y se calzó sus botas de camino por encubrir la desgracia de sus medias. » *Id. Quij.* 2. 36 (R. 1. 399<sup>a</sup>). « Al ángel obedeció el pastor santo, | Incierto de lo mismo que está viendo; | Las sandalias se calza, y cubre el manto. » *L. Argens. terc. De David en el trono* (R. 42. 279<sup>a</sup>). — ββ) Sin este dat. suele tomarse por Traer habitualmente tal ó cual calzado. « Vistió siempre el

hábito de su regla, y calzó medias de frisa y zapato botín hasta la media pierna. » *Colmenares, Escrit. segov. pl.* 797 (*Dicc. Autor.*). « La muerte ha de pintarse una figura | Robusta, de cruel semblante airado, | Los fuertes pies en una piedra dura, | Si no sepulcro pórdilo labrado, | Con reyes y monarcas, | Hasta el que calza rústicas abarcas. » *Lope, Gatorm.* 1 (*Pérez. suelt.* 19. 216). — « ¿ No están llenas las obras de Dosoeno | De parásitos viles? ¿ Quién no nota | El desalino con que calza el zueco? » *J. Burgos, trad. de Hor. epist.* 2. 1 (4. 243). — « Bebo cuando tengo gana, y cuando no la tengo, y cuando me lo dan, por no parecer ó melindroso ó mal criado --- pero aunque las calzo, no las ensucio. » *Cerv. Quij.* 2. 33 (R. 1. 477<sup>a</sup>). — γγ) *Part.* « Con toscos y polvre vestido, | Calzada una dura abarca --- | Entró Ramiro en la corte | En lunes por la mañana. » *Lope, El testimonio vengado*, 3. 8 (R. 41. 418<sup>a</sup>). — δ) Con de, para expresar la clase de calzado. « Calzarse de abarcas. » *Salvâ. Gram.* — αα) *Part.* « Esta es la reina del cielo, coronada de estrellas, vestida del sol, calzada de la luna y bendita sobre todas las mujeres. » *Gran. Orac. y consid.* 1, sáb. en la noche (R. 8. 56<sup>a</sup>). — ε) El part. se halla construido con acus. en virtud de lo latinismo no raro en la dición de nuestros poetas (*indutus vestem, iclus femur*). « ¡ Oh tú, Virgen, que del sol bañada, | Llena de gracia y gracias milagrosas, | Y de la luna estás los pies calzada, | Y ceñida de estrellas luminosas! » *Bojeda, Crist.* 6 (R. 47. 445<sup>a</sup>). « La pastora | Yugo te pone de cristal, calzada | Coturnos de oro el pie, arminos vestida. » *Góng. son.* 27 (R. 32. 430<sup>a</sup>). — ζ) *Part.* En especial, aplicase á los religiosos de algunas órdenes, porque usan zapatos, en contraposición á los de otras que usan alpargatas ó sandalias. « Se partió la santa madre al convento de Medina del Campo á componer unas grandes diferencias que había sobre una novicia entre las monjas y los deudos de ella, á los cuales contra razón favorecía el provincial de los padres carmelitas calzados. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 24 (*Mist.* 1. 209). — η) *Part.* Dicho del zapatero, Hacer ó suministrar el calzado. Con acus. de pers. « ¿ De manera que vuestra merced es su zapatero? — Muchas veces la he calzado. — ¿ Y hale de calzar ahora estas chinelas? — No será menester: si fueran zapatillos de hombre, como ella los suele traer, si calzara. » *Cerv. La guarda cuidadosa* (*Com.* 1. 226). — θ) *Met.* « Que yo soy mejor que vos. | Y tal vez los pies me calzan | Por el rigoroso enero | Las nieves de las montañas. » *Lope, Las Tetas de Meneses*, 1<sup>a</sup> pte. 1. 3 (R. 24. 512<sup>a</sup>). « Tres veces la sierra el mayo | Ha calzado de esmeraldas, | Y tres veces el enero | La ha coronado de plata. | Después que --- » *Alebrón, La culpa busca la pena*, 1. 4 (R. 20. 195<sup>a</sup>). « ¿ No te viste | He horror esta selva inculca? | ¿ No te calza de temor | Esta fábrica confusa? » *Cald. La puente de Mantible*, 2. 1 (R. 7. 210<sup>a</sup>). — α) *Germ.* Echar grillos. — *Part.* A quien se los han echado. *J. Hidalgo, Vacab.* — ε) *Met.* *Part.* 2) Dicese del pájaro

que tiene pelo ó plumas hasta los pies. — *α*) Por analogía se dice de la frente que es poco espaciosa, por nacer el cabello á corta distancia de las cejas. Dicese también *calzado de frente*. « Por aquel digo, desarmado y bronco, | Calzado de la frente, y de pies ancho, | Corto de zancas, y de pecho ronco, | Cuyo Dios es el extendido pancho. » Cerv. *La casa de los celos*, 2 (Com. I. 88). — *β*) Se dice del animal, y especialmente del caballo ó yegua que tiene los pies blancos y el cuerpo de otro color. « El caballo, también negro, enlutado, | Blanca en la frente una pequeña lista, | De ambas manos y de un pie calzado. » Valb. *Bern.* 17 (R. 17. 323<sup>4</sup>).

2. *n*) Con alusión al cartabón se dice *Calzar tantos puntos*, para dar á entender la dimensión del pie con respecto al calzado. « Nunca el zapatero | Lo que calzo sabe. » Lope, *Los melindres de Belisa*, 2. 1 (R. 24. 325<sup>2</sup>). — « Quien tuviere pequeño pie, ése sin duda calzará menos zapato, y tendrá menos zancajos que le roan los maldicientes. » Quev. *Libro de todas las cosas* (R. 23. 480<sup>2</sup>). — *b*) Met. Tener muchos ó pocos alcances (fam.). Ese hombre no calza muchos puntos. — *c*) Met. Por extensión, hablándose de las armas de fuego, Poder llevar bala de un calibre determinado (*trans.*). « Calza bala de á cuatro. » Acad. *Dicc.*

3. *a*) Por extensión, aplicado á la espuela, Poner (*trans.*). *α*) Para seguirle en esta triste ausencia | Las espuelas calcé. » Alarcón, *Los favores del mundo*, 3. 5 (R. 20. 15<sup>1</sup>). — *β*) De ordinario con un dat. refl. « Eso haré yo, señora condesa Trifaldi, de muy buen grado y de mejor talento, sin ponerme á tomar cojín ni calzarme espuelas, por no detenerme. » Cerv. *Quij.* 2. 41 (R. 1. 488<sup>2</sup>). — *γ*) Es de especial uso para denotar el acto de poner las espuelas al que se arma caballero. « Al ceñirle la espada dijo la buena señora: Dios haga á vuestra merced muy venturoso caballero, y le dé ventura en lides --- y la otra le calzó la espuela. » Cerv. *Quij.* 1. 3 (R. 1. 262<sup>1</sup>). « Ya que ceñida el rey la espada tiene, | Será bien que le calce vuestra esposa | Las espuelas. » Lope, *Las paces de los reyes*, 1. 10 (R. 41. 569<sup>2</sup>). « En diciendo esto, ordenó S. A. al duque de Escalona, don Diego López de Pacheco, que calzase á Pulgar las espuelas, como lo hizo de buen talento aquel bizarro caudillo, calzándole unas doradas que él propio traía. » M. de la Rosa, *H. P. del Pulgar* (4. 31). — *b*) Por analogía se dice de los guantes y aun de otras prendas (*trans.*). « Acabada su obra, hacían entrega del manuscrito, tomaban su doblón, y volvían á casa á calzarse el dedal y á freir los calabacines. » Mor. *Obr. públ.* 1, p. 101. « Remito adjunta una nota de lo que debo, para que doña María se calce los anteojos, la examine, y si está bien, la apruebe, con lo cual quedaremos de acuerdo. » *Id. ib.* 2, p. 248. — *c*) Met. Conseguir, obtener (*trans.*) (fam.). Con dat. refl. « No tenga usted cuidado, que, en llegando allá, también se calzará usted su gran empleo. » M. de la Rosa, | *Lo que puede un em-*

*pleo*! 2. 9 (3. 23). — *α*) La Acad. y Salvá traen además la construcción Calzarse con la prebenda, con un canónico. — *a*) Met. Hacer de alguno lo que se quiera, gobernarle, manejarle (*trans.*) (fam.). Con dat. refl. « Del hombre que es fácil y se acomoda con el parecer de otro, diremos que se le pueden calzar. » Covarr. s. v. « En cierta ocasión, como mozo, se dejó una vez decir que estaba determinado no sufrir que nadie se le calzase y le gobernase. » Mar. *Hist. Esp.* 23. 16 (R. 31. 173<sup>1</sup>). Este modo de hablar es resultado de la expresión *poner á alguno como un guante*.

4. Met. En general, Guarnecer la parte inferior de alguna cosa para conservarla ó fortalecerla; de aquí: *a*) aplicado á las paredes, Repararlas por los cimientos (*trans.*). Covarr. — *b*) Aplicado á las herramientas, Reparar su punta ó corte con acero (*trans.*) Covarr. « Los labradores calzan sus arados | Con los arneses que de la alta sierra | El río que la careome desentierra. » Valb. *Bern.* 8 (R. 17. 222<sup>2</sup>). — *c*) Aplicado á las ruedas, Ponerles calces (*trans.*). — *a*) En general, Cubrir ó guarnecer la extremidad (*trans.*). « A semejante principio atribuyeron los fustes calzados de grotescos en su último tercio. » Jovell. *Elog. de Y. Rodr. nota* 13 (R. 46. 386<sup>2</sup>). « Este calzó para volar derechos | Con las plumas del águila las flechas. » N. Mor. *Ca-za*, 1 (R. 2. 50<sup>1</sup>).

5. Met. *a*) Poner ó meter una cuña entre el piso y alguna ó algunas de las ruedas de un carruaje ó máquina, para que no puedan moverse; ó entre el piso y alguno ó algunos de los pies ó esquinas inferiores de cualquier mueble ó trasto para que no cojee y se tenga firme (*trans.*). — *b*) En los coches y carros, Ponerles una piedra arrimada á las ruedas para que se detengan cuando están en cuesta (*trans.*). Covarr. Acad. — *c*) Imp. Colocar dos ó más tipos de diverso tamaño en un mismo renglón de manera que queden en línea por el pie (*trans.*). Acad. *Dicc.*

*Per. antec.* Siglo XV: « E por mengua de calzado hicieron abarcas de los cueros de los caballos, é aquellas calzó allí el rey. » *Crón. Alé. de Luna*, 11 (37). « Se comen --- los huesos é la carne del perro por calzar los dientes. » Villena, *Arte cis.* 6 (44). — Siglo XIV: « Et non quiso que otro camarero lo vistiese nin lo calzase sinon él. » J. Man. *C. Luc.* 19 (R. 51. 392<sup>1</sup>). — Siglo XIII: « El ave desde que ve la claridad del día non se tiene para vestir nin para calzarse. » *Cast. é docum.* 90 (R. 51. 228<sup>1</sup>). « E calcete de guadamecil » = et calcavei te ianthino. Ezech. 16. 10 (Scio). « Nin calçen calças vermejas nin çapatos dorados, blancos nin prietos, escotadas. » *Cortes de Jerez*, año 1268 (*C. de L. y C.* 1. 69). « Débele calzar las espuelas, ó mandar á algunt caballero que gelas calze. » *Part.* 2. 21. 14 (2. 208). « Deve salvarse él con once lijosdalgo con él en los Santos Evangelios, espuelas calcadas. » *Fuero viejo*, 4. 5. 9 (23). « Fu de bona betume la enba aguisada, | Fu con bonas cadenas bien presa e calcada. » *Alecr.* 2144 (R. 57. 213<sup>1</sup>). « Calçaroule espuevas con çapatos dorados. » *Id.* 1611 (R.



57. 1974). « Por defender las piernas calcó unas brafoneras, | Fizolas enlaçar con firmes trebugueras; | Calcós las espuelas de canalgar ligeras. » *Ib.* 616 (R. 57. 166<sup>2</sup>). « Lazdrado e mesquino de vestir e calçar | A tierra de Pentapolin ouo de arribar. » *Appoll.* 112 (R. 57. 287<sup>1</sup>). « En tus manos me metó vestido e calzado. » *Iberc. S. Laur.* 82 (R. 57. 92<sup>2</sup>). « Avia que vestir, avia que calzar. » *Id. Mil.* 760 (R. 57. 126<sup>2</sup>). « Si algo li menguasse en vestir o en calzar, | El gelo mandarie del suyo mismo dar. » *Id. ib.* 233 (R. 57. 110<sup>2</sup>). « Todas bien aguisadas de calzar e de vestir. » *Id. S. Oria,* 142 (R. 57. 142<sup>1</sup>). « Espuelas tienen calçadas los malos traydores. » *Cid,* 2722 (R. 57. 29<sup>2</sup>). « Antes perderé el cuerpo e dexaré el alma. | Pues que tales mal calçados me vencieron de batalla. » *Ib.* 1023 (R. 57. 13<sup>2</sup>). « Todo ferrero qui azadas calzaret. XII. calzet a m.º. » *Fuero de Madrid,* año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 40).

**Test. lat. hisp.** « He ganancia quod fecerint emendent plagas totas, et calcet cavallos. » *Fuero de Catalunya,* año 1131 (*Esp. sagr.* 49. 350).

**Etim.** Port. *calçar*; cat. *calçar*; prov. *causar*; fr. *chausser*; it. *calzare*: del lat. *calcare*, denominativo de *calceus*, calzado, derivado de *calx*, calcañar.

**Ortoze.** Antes de e la z se vuelve c: *calceis, calcen*.

**CALLAR.** r. 1. a) Dejar de hablar (*intrans.*). a) « Callaron todos, tirios y troyanos, | Y atentos escucharon con silencio. » *Ibern. de Velasco, Eneida,* 2 (322). « Calló en diciendo esto, y el rostro se le cubrió de un color que mostró bien claro el sentimiento y vergüenza del alma. » *Cerv. Quij.* 1. 29 (R. 1. 320<sup>1</sup>). « Calló Erastro, y luego el ausente Crisio, al són de los mesmos instrumentos desta suerte comenzó a cantar. » *Id. Gal.* 6 (R. 1. 92<sup>1</sup>). « Dio lugar (discreto hasta en callar a tiempo) para hablarse el padre fray Bartolomé de Olmedo. » *Solis, Coug. de Mej.* 3. 3 (R. 28. 268<sup>2</sup>). — ß) A veces se usa con un pron. refl. sobre todo en el lenguaje familiar. « Mil veces quiero callarme | Sintiendo mi perdición. » *Montemayor, Cancionero, fol.* 16 (*Dicc. Autor.*). — γ) Familiarmente se dice *callar, callarse la boca* (port. *callar a bocca, a garganta*; fr. vulgarísimo *tais ton bec*). « No conmigo dijés ni poleos; callen la boca, y váyanse con Dios. » *Cerv. Col.* (R. 1. 234<sup>2</sup>). « Sñeltame. — Calla la boca. » *Lope, Los toros de Valencia,* 2. 21 (R. 24. 128<sup>2</sup>). « Calla la boca, mujer. » *A. Saav. Tanto tales cuando vienes,* 3. 25 (1. 104). — δ) *Calla!; Calle!* Se usan interjectivamente para denotar extrañeza. « A cierta distancia | Un caballero distinguo | Con aire ufano y sonrisa | De triunfo. ¡ Calle! | Es el vivo | Retrato del andaluz! » *Bretón, El cuarto de hora,* 5. 3 (3. 161). — ε) « Callate y callemos, que sondas nos tenemos. » refr. con que se advierte que el que tiene defectos propios no ha de dar en cara a otro con los suyos. — b) Dejar de llorar, de gritar, de cantar, de tocar un instrumento

músico, de meter ruido ó bulla (*intrans.*). a) « Tuvimos tanta amistad, | Que juntos, siendos muy niños, | A un instrumento callamos, | A un arroyo nos dormimos. » *Rejas, No hay amigo para amigo,* 3 (R. 54. 100<sup>2</sup>). — α) Se usa también con un pron. refl. — ß) Se usa también como sujeto el nombre de un objeto material. « Callaron las trompas y sonaron los atabales. » *Acad. Dicc.* — ε) Dejar de emitir ciertos animales sus voces inarticuladas, como dejar de cantar un pájaro, de ladrar un perro. *Acad. Dicc.* « Sabiendo del colmenar, | Dijo al Cueliblo la Abeja: | Calla, porque no me deja | Tu ingrata voz trabajar. » *T. Iriarte, Fáb.* 20 (1. 31). — d) Dejar de hacer ruido el mar, el viento, un volcán, etc. (*intrans.*). a) « Agora que calla el viento, | Y el sesgo mar está en calma, | No se calle ni tormento, | Salga con la voz el alma | Para mayor sentimiento. » *Cerv. Gal.* 5 (R. 1. 68<sup>2</sup>). « Virgen, lucero amado, | En mar tempestuoso clara guía, | A cuyo santo rayo calla el viento. » *León, Poes.* 1. A *Ntra. Sra.* (R. 37. 12<sup>2</sup>). — « Todo calla á Dios, luego que su majestad se divisa por un alma apurada. » *Id. Expos. de Job,* 39 (2. 287). — α) Alguna vez se usa con un pron. refl. « Y el mar se calla agora sosegado, | Y ni resuena el viento, según veo. » *León, Poes.* 2. *égl.* 9 (R. 37. 27<sup>1</sup>).

2. a) Por extensión. No hablar, guardar silencio una persona (*intrans.*). a) « Porque no diréis que no quiso ser entendido; porque si eso quisiera, callara. » *León, Nomb.* 2. *Bruzo* (3. 145). « Mientras calla | El necio, no lo parece. » *Tirso, La huerta de Juan Fernández,* 1. 1 (R. 5. 634<sup>2</sup>). « Es mejor, cuando el asunto | Obliga á mentir, callar. » *Mor. rom.* 6 (R. 2. 603<sup>2</sup>). « Séos decir, señores, que si callaba, no era por no saber hablar con toda discreción y donaire. » *Cerv. Gal.* 2 (R. 1. 31<sup>1</sup>). « El provecho que las muchas virtudes de Camila hicieron poniendo silencio en la lengua de Lotario, redundó más en daño de los dos, porque si la lengua callaba, el pensamiento discurría. » *Id. Quij.* 1. 33 (R. 1. 346<sup>1</sup>). « Y cuando todo esto falte, tu misma conciencia no ha de faltar de dar voces callando en mitad de tus alegrías. » *Id. ib.* 1. 36 (R. 1. 356<sup>1</sup>). — α) Con un pron. refl. « Para sufrirnos y callarnos hástanos esto. » *León, Expos. de Job,* 33 (2. 161). — ß) Con *á*, por analogía con *no responder*. « A todas estas razones estuvo callando Ricardo. » *Cerv. Nov.* 2 (R. 1. 120<sup>1</sup>). « Estando en la audiencia de Pilato, callabas á todas las falsas acusaciones y deshonras que te hacían. » *Gran. Mem. vida crist.* 5. 5. *orac.* 4 (R. 8. 308<sup>1</sup>). « No quisieron despertar tu cólera, por no darte esta ocasión de callar á las preguntas de la fe. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 8 (487). « Como me vio que á todo iba callando, | Dijo: Ya, ya, señor, bien os entiendo, | Que apartaros de mí vais procurando. » *B. Argens. sat. Yendo por la vía sacra* (R. 42. 358<sup>1</sup>). — γ) El gerundio *callando* se usa á menudo adverbialmente, y por extensión se emplea para denotar la falta absoluta de ruido: Con mucho silencio, sin meter ruido. « Al lado deste teatro, donde se

subía por algunas gradas, estaban otras dos sillas, sobre las cuales los que trujeron los presos sentaron á D. Quijote y á Sancho; todo esto callando, y dándoles á entender con señales á los dos que asimismo callasen; pero sin que se lo señalaran callaron ellos, porque la admiración de lo que estaban mirando les tenía atadas las lenguas. » Cerv. *Quij.* 2. 69 (R. 1. 548<sup>2</sup>). « Lo mismo hizo Martel con los últimos de la vanguardia del marqués al arroyo de Vayázaral: lo uno y lo otro tan callando, que no se sintió voz ni palabra. » Mend. *Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 114<sup>2</sup>). « Trabajó las lenguas, aquietó el bullicio, | Quedando aquel presidio tan callando, | Que la gente extramuros de servicio, | Visto el sosiego y gran quietud, juzgaba | Que todo en igual sueño reposaba. » Erc. *Arac.* 31 (R. 17. 116<sup>2</sup>). — 22) Es frecuente el dim. fam. *callandico*, *callandito*. « ¿ No ven aquel moro que callandico y pasito á paso, puesto el dedo en la boca, se llega por las espaldas á Melisendra? » Cerv. *Quij.* 1. 26 (R. 1. 459<sup>2</sup>). « ¿ Mientras | Públicamente pretende | A la sobrina, festeja | A la tía callandico? | Parece que el nombre es pieza. » T. Iriarte, *La señorita de la materada*, 2. 8 (7. 234). « Tirale callandico de la oreja: | Grande es el ruido que sale de la oreja: | Grande es el ruido que sale de la oreja. » Saman. *Fab.* 3. 15 (R. 61. 369<sup>4</sup>). « Suple la llave con algún hierro que tiene á la mano, sale callandito, evita el encuentro de los vigilantes. » Balmes, *Filos. elem. Elica*, 2 (366). « Pronúnciale [su nombre] callandito, | Como respondo de monje. » Gallego, *Jác. Su nombre* (R. 67. 426<sup>4</sup>). « Callandito en la oscuridad y con pasos mesurados salieron de casa y tomaron el camino por fuera del pueblo. » Id. *Los novios*, 7 (88). — 33) La frase adverbial *calla callando* ha nacido probablemente por imitación de *burla burlando*, supuesto que ella no puede explicarse gramaticalmente, como la última. « El picarón, por no hacer una borrhumbada, dijo: Arda Bayona, y esos turronazos no con miquis; y acogiósse calla callando. » Quev. *Cuento* (R. 48. 408<sup>4</sup>). « Calla callando se estuvo | Hasta que creció la borra | Y sintió que de sus fuerzas | Le daban nuevas las corvas. » Id. *Musa 6, rom.* 2 (R. 69. 152<sup>2</sup>). — 8) *Part. dep.* En toda la visita estuvo callado. « En un banquete los callados comen más y mejor que los otros. » Espinel, *Escud.* 4. 18 (R. 18. 414<sup>4</sup>). — 22) Met. Se dice de los lugares y tiempos en que no se oye ruido. « Las luentes y las cuevas más calladas — | Todo le habla, y él responde á todo. » Valb. *Bern.* 41 (R. 17. 261<sup>2</sup>). « Entonces están todas las fuerzas de nuestra ánima más aparejadas para esto; la vista más recogida; el estómago más descargado, la cabeza descansada, el tiempo callado. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 2, § 10 (R. 8. 109<sup>2</sup>). « Tú las divinas sienes | Cíñes de la callada noche obscura. » Rioja, *silva* 5 (R. 32. 382<sup>4</sup>). — 33) Met. Que no mete ruido, que hace alguna cosa sin meter ruido. « ¡ Cuán callada que pasa las montañas | El aura respirando mansamente! » *Epist. mor.* (R. 32. 388<sup>2</sup>). « El hombre está entregado | Al sueño, de su suerte no cuidando; | Y

con paso callado | El cielo vueltas dando, | Las horas del vivir le va hurtando. » León, *Poes.* 1, *Noche serena* (R. 37. 6<sup>4</sup>). « La edad callada en la huesa | Me hundió con mano cruel. | Y toda se destruyó | La existencia que gocé. » Mor. *Hamlet*, 5. 2 (R. 2. 540<sup>4</sup>). — 33) *Por lo callado*: sin estruendo, secretamente. De ordinario se dice de *callada*, á las *calladas*: frases estas dos últimas, que no son gramaticalmente idénticas: en la primera *callada* es sust., como *pasada* en *de pasada*; en la segunda, fundada en la analogía de *á las claras*, figura el participio. « El escribano por lo callado insistía al alguacil que mirase los vestidos de la Colindres. » Cerv. *Col.* (R. 1. 234<sup>2</sup>). — « Verdaderamente éste [la invidia] es un vicio de los que de callada tienen grandísimo señorío sobre la tierra. » Gran. *Gita*, 2. 7 (R. 6. 132<sup>2</sup>). « Se despidió triste de las que muchas lágrimas derramaban, y como de callada adivinaban lo que aparejado les esperaba. » Mar. *Hist. Esp.* 10. 4 (R. 30. 282<sup>1</sup>). « Dos partes ha de [?] menester el ministro de Dios: razones vivas y penetrantes que penetren en el alma de callada, y éstas son atravesar el aire; voz y representación para saetas pasadoras y voz (Capit. *Teatro*, 4. 118). atemorizar. » Mirquigón, con timidez y á las — « Apenas se atrevió á la Rusia un débil calladas, á suscitar conth. *Esp. del siglo*, 3. enemigo. » M. de la Rosa, *bitrio ni esperanza* (5. 187). « No tuvo más arte conspirar á las za [el partido jacobino] que (1 — 2) « Calle calladas. » Id. *ib.* 6. 4 (6. 11). » refr. que el que dio, y hable el que tomó) el beneficio advierte que el que ha recibido que lo hace. es el que debe publicarlo, y no el que enseña. — 3) « Quien calla otorga » refr. y sion conña que el que no contradice en oculta. — 2) veniente, da á entender que apruebaré. que « Al buen callar llaman Sancho » y « Un el harrecomienda la prudente moderación porque al blar. « No los diré [los refranes], pero eres buen callar llaman Sancho. Ese Sancho es buen tú, dijo D. Quijote, porque no sólo no eres Cerv. callar, sino mal hablar y mal porfiar. » es con *Quij.* 2. 43 (R. 1. 494<sup>4</sup>). — Las varian. « Refrán, que desde el siglo XVI aparece este « seuremuestran hasta qué punto se había ya oírquécido su origen y forma gramatical. El Mar de Santillana lo trae así: « A buen callar llaman Sancho; y lo mismo se halla en la *proveción titulada Refranes famosísimos y p raveschosos* (Burgos. 1515); en el *Libro de refranes* de Mosén Pedro Valles (Zaragoza, 1549) y Bro. « Al buen callar llaman *saggio* »; y el *Lacense* (1582) comentando la copla 167 de *Los unos berinto* de Juan de Meua, dice que *alg* llaporían que el refrán es « Al buen callar llaman man sage ». Govarr. en la voz *callar*: « Al buen callar llaman santo », y en *Sancho*: « Al *Fr* uicio callar llaman Sancho, conviene á saber *Sa* o » y *Santo* ». « A buen callar llaman *santa* Vidice también, según Clemencin, don Juan *n* trián en los escolios á las *Memorias de Colón, nes*, cap. 36. En cuanto á la interpretación, hay uno de dos caminos. O se toma *Sancho* de mo nombre propio, y en este caso no se pue *R* i-imaginar explicación gramatical razonable s

no mirando tal nombre como vocativo, á lo cual se prestaría la forma más antigua: « A buen callar llaman, Sancho », que podría pasar como excitación al silencio; que sea acusativo, como aparece en la interpretación de D. Quijote, es increíble. O bien se toma *sancho* como adjetivo, forma paralela de *santo* (cp. *cinta*, *cincha* de *cinctus*), que sólo se conservó en nuestro refrán; con esto se avienen las variantes de éste en que figuran *santo*, *sage*, y según lo cual habría de escribirse con minúscula aquella palabra. Esta es la opinión del Sr. Morel-Fatio (*Romania*, XI, 114 sgs.), de quien tomamos las indicaciones bibliográficas que anteceden. La forma en que trae el refrán el Comend. Griego y la explicación que le da acaban de mostrar la incertidumbre completa que por entonces había acerca del sentido é interpretación gramatical: « A buen callar llaman Sancho, al bueno bueno Sancho Martínez. — Esie refrán se entiende (á mi ver) de esta manera: Que al que calla hasta llamarle por su nombre; si mucho calla, llámanle también por el sobrenombre ». — 6) « Buen callar se pierde: » frase fam. con que se reprende al que, teniendo defectos, publica los ajenos. Acad. *Dicc.* — 7) Abstenerse de manifestar lo que se siente ó se sabe (*intrans.*). 2) « Suplicios no me descubrás ni le digáis á D. Quijote quién soy. — Con todo esto callaré, y no le diré nada. » Cerv. *Quij.* 2. 65 (R. 1. 542<sup>s</sup>). « No es menos conveniente saber callar que saber hablar. » Saav. *Emp.* 11 (R. 25. 35<sup>1</sup>). — 22) Con un pron. refl. « Todo lo vas á saber, le dije. Me moriría si no me consolase diciéndotelo. Tú eres buena y sigilosa. ¿ Prometes callarte? » Valera, *Doña Luz*, p. 239. — 3) En este sentido se usa también familiarmente *callar la boca*. « Pues mira, calla la boca, | Y no digas que me voy. » Lope, *El verdadero amante*, 2 (R. 24. 13<sup>2</sup>). « Calla la boca, y seamos | Como antes buenos amigos. » Id. *El domine Lucas*, 3. 4 (R. 24. 60<sup>1</sup>). « ¿ Qué necia vienes! | Rásgalo, y calla la boca. » Id. *La pobreza estimada*, 1. 2 (R. 52. 142<sup>1</sup>). — 4) *Part. dep.* « Que habla poco, de pocas palabras, reservado. « Era muy callada, muy recogida, devota, humilde, mausa y obediente á sus padres. » Gran. *Simb.* 2. 29, § 14 (R. 6. 376<sup>1</sup>). « El mejor consejo que los podemos dar á las tales [necias], es rogarles que callen, y que ya que son poco sabias, se esfuerceen á ser mucho calladas. » León, *Perf. cas.* 17 (R. 37. 239<sup>1</sup>). « Tan callada era y tan recatada en estas cosas. » Roa, *Vida de D. Ana Ponce de León*, 4. 2 (160). « Por eso te quiero bien, | Porque eres hombre callado. » Rojas, *No hay amigo para amigo*, 2 (R. 54. 92<sup>1</sup>). « Usted parece un excelente sujeto, callado, fiel. » Larra, *No más mostrador*, 2. 2 (4. 15).

3. a) Tener reservada alguna cosa, no decirlo (*trans.*). 2) « Estos [amigos] como dijo el rey don Alonso de Aragón y Nápoles, son los libros é historia, que ni adulan, ni callan ni disimulan la verdad. » Saav. *Emp.* 28 (R. 25. 74<sup>1</sup>). « Mentir no debe un príncipe, pero se le permite callar ó cejar la verdad. » Id.

*ib.* 43 (R. 25. 109<sup>2</sup>). « Quien calla su ventura ó su esperanza, | Lo que jamás pensó callando aleanza. » Lope, *La vengadora de las mujeres*, 2. 13 (R. 41. 549<sup>2</sup>). « Calle la ambiciosa Grecia | Sus trágicas amistades | Entre hombres y deidades, | De cuyo ejemplo se precia. » B. Argens. *canc. á S. Raimundo* (R. 42. 340<sup>2</sup>). « ¿ Yo amor? | Pues cuando yo le tuviera, | De vergüenza lo callara. » Mto. *El desden con el desden*, 2. 4 (R. 39. 10<sup>1</sup>). « ¿ Cómo puede callar unas verdades que tantos varones santos y piadosos han pronunciado? » Jovell. *Ley agraria*, 1.ª. *clase* (R. 50. 102<sup>1</sup>). — 22) *Pas.* « Algunas veces conviene que los yerros de los pecadores á tiempos se callen, para que en otro tiempo más conveniente se reprehendan. » Gran. *Guñ.* 2. 13, § 1 (R. 6. 144<sup>2</sup>). — 3) Con dat. de pers. « Pues ¿ cómo será curado | Quien su mal calla al doctor? » Marceón, *Los favores del mundo*, 1. 11 (R. 20. 64<sup>1</sup>). « Oyóla Bruto, y mezclando sus lágrimas con su sangre, pagó su valentía comunicándola el intento que la callaba y de justicia debía á su muerte. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 147<sup>2</sup>). « Lo que yo no puedo comprender, es por qué este hombre nos calló su situación. » Jovell. *El delincuente honrado*, 3. 7 (R. 46. 92<sup>1</sup>). « No quiero callarte que me parece obra de mucha dificultad. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 78. — 6) Omitir, pasar algo en silencio (*trans.*). « Contaron al cura todo lo que con él le había pasado, sin callar lo que tanto callaba Sancho. » Cerv. *Quij.* 1. 27 (R. 1. 319<sup>2</sup>). « También pudieran callarlos por equidad [algunos de los palos que le dieron á D. Quijote] — pues las acciones que ni mudan ni alteran la verdad de la historia no hay para qué escribirlas, si han de redundar en menosprecio del señor de la historia. » Id. *ib.* 2. 3 (R. 1. 440<sup>2</sup>). « ¿ Quién podrá callar el martirio de un mochacho de quince años, por nombre Agapito, que se lee en la calenda, á los 18 días de agosto? » Gran. *Simb.* 5. 2. 20, § 2 (R. 6. 649<sup>2</sup>). « En todas estas palabras se ha de ponderar la brevedad y precisión con que habló la Virgen, no solamente excusando palabras superfluas, pero aun callando algunas que parecían necesarias para declarar más su ánimo. » Puente. *Med.* 2. 30 (1. 406). « Fue tanta la rabia y coraje de los catalanes, que dice Nicéforo, y concuerda con el Paelhinero, aunque Montaner lo calla, que mataron todos los vecinos de Galipoli, no perdonando á sexo ni edad. » Moncada, *Exp. ped.* 29 (R. 21. 27<sup>2</sup>). « Quién fuesen estos caballeros, ó de qué familia de las muchas que en Cataluña hubo de este apellido, Montaner lo calla, como de muchos otros que se hallaron en esta grande empresa, que ni aun escribió sus nombres. » Id. *ib.* 59 (R. 21. 56<sup>1</sup>). « No calla historias que á pecar enseñen. » B. Argens. *canc. Apenas hizo* (R. 42. 324<sup>1</sup>).

4. En sentido causativo, *Acallar* (*trans.*). Hoy apenas se usa en el estilo familiar. « Muere la vida, y de la misma suerte | Muere el entierro rico y opulento; | La hora con oculto movimiento, | Aun calla el grito que la fama vierte. » Quev. *Musa* 2, *son.* 84 (R. 69. 29<sup>1</sup>).

« No callaron mi verdad su locura ni su fuerza. » Id. *Entremetido* (R. 23. 366<sup>1</sup> dice : acallaron). « El entusiasmo --- con que fueron recibidas las resoluciones del congreso en las sesiones de 9 y 11 de Enero. calló por algún tiempo á los comuneros. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 415.

**Per. antecel. Siglo XV :** « Este caballero era hombre callado, sofrido, esencial, amigo de efectos, enemigo de palabras. » Pulgar, *Clar. eur.* 15 (103). « Algunos porque les den, otros porque no les quiten, loan lo que debrian callar, é callan lo que debrian reprehender. » Id. *ib.* 8 (72). « El caritativo usa de esta caridad ayudando al necesitado calla callando, sin publicar el ayuda que él hace ni la mengua que el menguado padesce. » Id. *Letras*, 23 (268). « Recuerde el alma adormida, | Avive el seso y despierte, | Contemplando | Como se pasa la vida, | Como se viene la muerte, | Tan callando. » J. Manr. *Coptas* (Fern. 16. 44). « Mas sy él lo conoció, | Lo qual yo non contradigo, | Calla callando me obligo | Que alguna ves lo burló. » *Canc. de Stuu.* p. 166. « Del home muy decidor | O callado en gran estremo | Qual destos sea el peor | De determinar me temo. » P. de Guzmán, *Prov.* 78 (*Rim. incl.* 352). « Y porque non sea mi habla prolixa | Callo hazañas de gran maraouilla. » Mena, *Lab.* 284 (914). « Y esto se hizo por evitar vna callada question que de aqui podria resurgir. » Id. *Coron.* 50 (21<sup>2</sup>). « A mi cumple oyr, é ver, é callar. » *Canc. de Buena*, p. 180. **Siglo XIV :** « Callar tiempo non puede | Perder y sy el fallar. » Sem Tob, 563 (R. 57. 365<sup>2</sup>). « Et desque la reyna vido que non queria destacar aquel sello, callóse, et non le falló mas en ello. » *Crón. Alf. XI*, 19 (R. 66. 187<sup>2</sup>). « Et que haya en cada busca tres ó quatro canes, et non mas --- et los monteros que vayan muy callando. » *Mont. Alf. XI*, l. 48 (*Bibl. ven.* 1. 61). « Et si vieren que callan á veces, et que tornan á ladrar de aquella guisa mesma, entienda que es oso. » *ib.* l. 6 (*Bibl. ven.* 1. 23). « E despues que la reyna vido que lo otorgó, callóse. é non quiso decir ninguna cosa en ello. » *Crón. Fern. IV*, 12 (R. 66. 135<sup>1</sup>). « Iremos calla callando, que otre non nos lo entienda. » Arc. de Hita, 838 (R. 57. 253<sup>1</sup>). « Fasedes como madre, quando el mozuelo llora, | Que le dise falagos, porque calle esa ora. » Id. 773 (R. 57. 251<sup>1</sup>). « Dixo donna Endrina : callad ese predicar. » Id. 714 (R. 57. 249<sup>2</sup>). « Ca el que calla et aprende, este es mansellero. » Id. 535 (R. 57. 244<sup>1</sup>). — **Siglo XIII :** « Baldonabunde diciendo que callase é non diese voces, é quanto más le decian que callase, mucho mayores voces daba. » *Cast. é docum.* 86 (R. 51. 221<sup>2</sup>). « Si tales fueren [las razones], débentlas decir, et si non mejor es que las calle. » *Part.* 3. 6. 8 (2. 437). « Si se callasen fasta diez dias despues que fuese dada [la sentencia de los avenidores], que la non contradixiesen, tal sentencia como esta debe valer. » *Part.* 3. 4. 35 (2. 417). « Otrosi tovo por bien santa iglesia, que si alguno descomulgado ganase asolvimiento callada la verdat et diciendo la men-

tira, que tal asolvicion non le debe valer. » *Part.* 1. 9. 29 (1. 350). « En aquella sazón todos deben callar et rogar á Dios por los muertos. » *Part.* 1. 4. 100 (1. 170). « Todo ome que entendiere o sopiere algun yerro que haga rey digagelo en poridat, é si el rey lo quisiere emendar, sinon callelo é otro ome non lo sepa por él. » *Fuero real.* l. 2. 2 (0. l. 2. 10). « Callar á las razones del contendedor, es como confesar que dice verdat, ca dicen los filosofos que el que calla otorga. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 37<sup>1</sup>). « Callarouse por muy grand verguença del e por obedecer la su palabra. » *Boc. de oro*, 11 (Knuist, 163). « Quando fueres sannudo, callate. » *Buenos proverbios* (Knuist, 12). « Quando algun descreido les aduce algun presente ó algun don qualquier, luego en aquella ora se callan de la verdat. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 10 (192). « Establescemos que todo pleyto que fuere fecho en tal manera, non por derecho, nin cuemo deve, mas por toller su cosa á aquel que pudiere aver su cosa por derecho, é por le fazer callar, cuemo que quier que sea firmado tal pleyto, mandamos que non vala. » *ib.* 2. 1. 26 (21; \*toler, calar). « La oracion que reza el preste calandiello, | A aquella significa que fizo el caldiello. » *Berc. Sacrif.* 76 (R. 57. 82<sup>2</sup>). « El rey vna grand ora calló e comidió. » *Cid*, 2953 (R. 57. 314). « Ffalló Fern Gonzalez e fizo callar la cort. » *ib.* 2558 (R. 57. 284).

**Etimo.** Port. *calar*, calar, callar; *cat. callar*, callar, calar, calar, ant. callar; *prov. calar*, calar, callar; *prov. mod. cala, calha, caia*, calar, callar; el sentido primitivo es pues el de bajar la voz. Vease CALAR.

**CAMBIAR. v. t. a)** Dar ó poner una cosa en lugar de otra ó como equivalente de otra (*trans.*). *a)* Esa franja non sirve : hay que cambiarla. — *β)* Con *por*, para denotar el objeto que reemplaza al que habia ó se tenia. « En este puerto se hace la feria, donde cambian las mercaderias de Asia por los aromas de la India. » B. Argens. *Conq. de las Malucas*, *lib. 4*, fol. 182 (*Disc. Autor.*). « Yo vivo soy, Fernando le responde, | Y tú, á mis ojos muerto, y el humano | Bando que el cerco de la tierra esconde, | Mientras el alma con volar liviano | No cambia la terrena cárcel triste | Por el eterno asiento soberano. » Jáur. *eleg. Partió la noche* (R. 42. 107<sup>2</sup>). « Arrancando de los campos á los pobres labradores, los hacia cambiar la esteva por el mosquito. » Jovell. *Disc. sobre la legist. y la hist.* (R. 46. 297<sup>1</sup>). — *αα)* *Pas.* « En muy breve se cambiará el vellón por plata á razón de quince, veinte ó treinta y dende arriba por ciento. » *Mar. Mon. de vellón*, 10 (R. 31. 587<sup>1</sup>). — *γ)* Con *con*, en sentido análogo, representándose el objeto como instrumento para la transmutación. « Esta transformación se obra sin quitar ni añadir á la sentencia una palabra, ni cambiarla con otra más ilustre ni magnífica. » Capm. *Filos. eloc.* 2 (167). — *αα)* *Refl.* « Bien conocieron por algunas insignias que aquel navio menor era la capitana del barón de Lansae, mas non podian alcanzar cómo el otro



navío se hubiese cambiado con aquella poderosa nave, que en la mar se quedaba. » *Gerv. Nov.* 4 (R. 1. 1504). —  $\beta\beta$ ) Se usa también con para denotar la persona que interviene en el cambio. « Cambiar con su compañero. » *Salvá, Gram.* — **b**) Dar ó tomar dinero á cambio. « Estaba [san Mateo] sentado en su banco, cambiando y negociando con otros. » *Puente, Med.* 3. 6 (2. 55).

**2. a)** Mudar, alterar, variar. **z)** *Trans.* « Esto solo cambiará la opinión del público. » *Jovell. Dict. sobre decad. de las soc. econ.* (R. 50. 594). « En esto la doncella cambiaba muchos colores, según eran los afectos que se levantaban en su corazón. » *Roa, Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo*, 1. 3 (24). « Es pues el hombre el más inconstante de los animales

— No cambia más semblantes el mar que su condición. » *Saav. Emp.* 46 (R. 25. 1154). « Puestas aquí ó allí [las cosas], cambian sus colores y formas. » *Id. ib.* 46 (R. 25. 1144). « No cambia aspecto al silbo de la lanza | O flecha que le arroja mano incierta. » *Jáur. Fars.* 14 (Fern. 8. 53). « Corazones remisos cambia atroces, | Ardientes funda desahientos frios. » *Id. ib.* 13 (Fern. 8. 24). —  $\beta$ ) *Intrans.*

« La decadencia se ofrece con todos sus tristes caracteres : lo rico reemplaza á lo bello : lo bonito, cuyo imperio cambia cada veinte años, empieza á dar la ley en arquitectura y en pintura y en escultura : en la línea de lo bonito, no lejos, se encuentra lo extravagante. » *Catalina, Roma*, p. 105. « El carácter de don Fadrique no había cambiado, pero se había modificado. » *Valera, Comend. Mendoza*, 30 (229). — *Part. dep.* « Clara había vuelto á salir de paseo con Lucía y acompañada del Comendador y de doña Antonia, pero Clara estaba cambiada. » *Valera, Comend. Mendoza*, 22 (171). — **xx)** Con *de*, para denotar la cosa que se deja para tomar otra. « Ningún colegial podrá cambiar de facultad, ni dejar de seguir la que pertenece á la beca que ocupare. » *Jovell. Regl. col. de Calatr.* 1. 2 (R. 46. 1742).

« Los hombres de mundo os llamáis hombres de honor y de carácter, y á cada suceso nuevo cambiáis de opinión. » *Larra*, 3, p. 213. « Cuando Dios obra mudando ó suspendiendo el curso general de las cosas, no cambia de voluntad. » *Mir, Armonía entre la ciencia y la fe*, p. 291 (2<sup>a</sup> edic.). « Las súplicas y los insultos hubieran sido inútiles para hacer que Joselito cambiase de propósito. » *Valera, Las disiones del Dr. Faustino*, 24 (408). « Para ello trata [el drama] de hacer la imitación completa en lo posible : de aquí la necesidad de que no se cambie de sitio, ni la duración se extienda á más de lo que la verisimilitud permite. » *Glem. Coment.* 1, p. xxv. — **b)** Convertir, hacer que una cosa pase á ser otra ó ceda el puesto á otra (*trans.*). Con *en*, para denotar el objeto ó forma que sucede á la que había. **z)** « Después, á instancia del vater cambiaron [blando pellico en doble cosete]. » *Jáur. Fars.* 12 (Fern. 7. 330). « El Betis cambia su corriente en llanto. » *Id. eteg. Partió la noche* (R. 42. 1072). « En alta admiración cam-

bia la saña, | La vida al enemigo reservando | Que para darle muerte armó la diestra. » *Id. son. Librar del fuego* (R. 42. 1044). — **xx)** *Refl.* « Cambiase la gala en luto, | Se torna el gozo en tristeza. » *A. Saav. El solemne desengaño*, 3 (3. 199). —  $\beta\beta$ ) *Part.* « Cambiadas las sospechas en certezas, | Y en ansias los temores y tristezas. » *Rufo, Austria*, 13 (R. 29. 639). — **c)** Mudar ó trasladar de una parte á otra (*trans.*). Cambiar un obispo de una iglesia á otra. — **a)** Mar. Hablándose de velas ó aparejo, Bracear y orientar alguna de ellas ó alguno de ellos ó su total, de la banda ó de lado contrario al en que iba marcado (*trans.*) *Dicc. Marít.* — **e)** Mar. Virar (*trans.*). *Id.* — **r)** Mar. Refiriéndose al viento, Mudar de dirección (*intrans.*). — **z)** En el mismo sentido se usa como *refl. ib.* — **g)** Equit. Haec al caballo que iba galopando con pie y mano derecha que se vuelva á galopar con pie y mano izquierda, ó al contrario. **z)** *Trans.* « Cambié mi caballo. » *Acad. Dicc.* —  $\beta$ ) *Refl.* « Se me cambió el caballo. » *Acad. Dicc.* —  $\gamma$ ) *Intrans.* « El caballo cambió. » *Acad. Dicc.* — **xx)** Con *de* « Cambiar de mano. » *Dicc. Equit.*

**Per. antec.** (Nótese las formas *caniar, camedar*, y la acepción Vomitar.) *Siglo XV* : « Pues que así es, é que la ventura es cambiada, vosotros faced lo que entendedes que ejemplo. » *Crón. P. Niño*, p. 145. « El viento se cambió é fue muy bueno para ir fuera á la Turquía. » *Gonz. Clav.* p. 75. — *Siglo XIV* : « Et déngelo tibio, ca si caliente fuese facerlesia caniar. » *Mont. Alf. XI*, 2. 2. 7 (*Bibl. ven.* 1. 469). « Et denles el pan remojado con agua fria, et non les den mucho, ca si non camiarloien, et el caniar los enmagresce, et los face denudar. » *Id.* 2. 2. 7 (*Bibl. ven.* 1. 468). « Aquel levantar bien, et andaré, et guardará muy bien el venado quel pusieren, que se le non pueda caniar con otro venado, mejor que otro can. » *Id.* 1. 32 (*Bibl. ven.* 1. 99). « Vino en las gentes de los reales de los cristianos tan grand tempestad de moscas, que ninguno de los de la hueste non podía comer ninguna cosa que luego non camiasen. » *Crón. Alf. X*, 6 (R. 66. 42). — *Siglo XIII* : « El buen perlado non debe trocar nin caniar el su obispado por cobdicia de haber. » *Cast. é docum.* 16 (R. 51. 1264). « Cambió = exomuit. *Levit.* 18. 28 (Scio). « Cambiaronle el nombre, e dixeronle dona Ximena. » *Crón. gen.* 3. 13 (2352). « En ningunt tiempo non moverán pleyto entre si nin contienda sobre aquellas cosas que caniaron. » *Part.* 3. 18. 66 (2. 590). « Todos los [votos] que son de voluntad se pueden redimir et caniar por alguna derecha et guisada razon. » *Part.* 1. 8. 4 (1. 320). « Puede caniar obispo ó electo confirmado de una iglesia á otra. » *Part.* 1. 5. 5 (1. 196). « Son metales [el cobre y el arambre] que quien usa con ellos beber danle voluntad de caniar. » *Part.* 1. 4. 112 (1. 182). « Lo á sí se puede caniar por voluntad, et esto non sinon por derecho. » *Part.* 1. 2. 11 (1. 36). « Así como es maldat de caniar las cosas de bien en mal, así es gran bondat de las caniar de bien en

mejor. » *Espéc.* 4. 12. 35 (O. L. 1. 266). « La otra razón es si aquella cosa sobre que fuer ganada la carria, fuer caminada por otra. » *Ib.* 4. 4. 21 (O. L. 1. 188). « E los que aquellos libros ninguados temien porque se judgavan, algunos rayentos e caminavulos como ellos se querian a pro de si e a daño de los pueblos. » *Ib. premb.* (O. L. 1. 1). « Lien conozco las sus costumbres del leon é su seso, et entiendo bien que se non caminaria contra mi sinon por malos consejeros que me buscaron mal con él. » *Cat. e Dymna* (R. 51. 29<sup>o</sup>). « Sopo --- que si él pugnase en los cambiar de aquellas malas costumbres matarloyan como mataron a su maestro Socrates. » *Boc. de oro*, 12 (Knust, 203). « El mundo se cambia, una vegada es contigo, e otra vegada es contra ti. » *Ib.* 9 (Knust, 139). « El mejor rrey e el mas noble es el que cambia la mala ley en el rreynado por la buena. » *Ib.* 2 (Knust, 98). « Todas las cosas del mundo se pueden cambiar sinon las naturas. » *Buenos proverbios* (Knust, 12). « Muchos omes an sabor muchas veces de contender, por ende camian muchas veces el entendimiento de las leyes. » *Fuero Juzgo*, 9. 1. 18 (155; \* cambian). « Si algun siervo, por alguna culpa que fizo, fuere camiado, ó dado, ó vendido á otro senor --- » *Ib.* 5. 4. 19 (89; \* cambiado). « E el siervo ó la sierva, que es vendido, ó dado, ó camiado, non deven seer tormentados contra los primeros senores. » *Ib.* 5. 4. 15 (88). « Pero cambió el abito con que solie andar | tatemie que la donna poder sya espantar. » *Alex.* 2262 (R. 57. 216<sup>2</sup>). « Cambiossele la color e fue todo demudando. » *Ib.* 23 (R. 57. 148<sup>4</sup>). « El mar que mengua [nunqua?] touo lyaalt ni helmez, | Camiase priuado e ensanyase rafez. » *Appoll.* 107 (R. 57. 287<sup>4</sup>). « Los laceros que dieron los duelos enantados, | Leidos los dolores en gozos son camedos. » *Loor de Berceo*, 25 (R. 57. 145<sup>2</sup>). « Non la escribieron, | O creo por ventura, que non lo entendieron, | Que se cambiaba siempre, ende non lo dixieron. » *Berc. S. Dom.* 71 (R. 57. 42<sup>1</sup>). « Camiaronle el habito e otro mejor le dieron. » *Ib.* 35 (R. 57. 40<sup>2</sup>). « Cambiaba los moñones por gamar eradat. » *Id. Mil.* 271 (R. 57. 112<sup>4</sup>). « Nos le pueden camear | las espaldas | ca el Cid bien las connoce. » *Cid*, 3183 (R. 57. 33<sup>2</sup>). « Tres cauallos cameó el que en buen ora nas-o. » *Ib.* 2244 (R. 57. 25<sup>4</sup>). « Camearon las espaldas antel rey don Alfonso. » *Ib.* 2093 (R. 57. 23<sup>2</sup>).

**Test. lat. hisp.** « Faciant inde pro utilitate suae ecclesiae quidquid voluerint, vendant vt. [videlicet] et cambient. » *Docum.* de 1146 (*Esp. sagr.* 50. 402).

**Etim.** Port., val., cat. *cambiar*; gall. *changear*; prov. *cambiar*, *canjar*; fr. *changer*; it. *cambiare*, *cangiare*; vál. *schimb* (= *ex-cambiare*): lat. *hajo cambiare*, sacado de *cambire*, que la mayor parte de los etimologistas reducen al gr.  $\kappa\alpha\mu\iota\tau\omega$ , doblar encorvar.

**CAMINAR.** v. a) Hacer viaje, ir de viaje de un lugar á otro (*intrans.*). a) « Por esto le da-

ba por consejo --- que non caminase de allí adelante sin dineros. » *Cerv. Quij.* 1. 3 (R. 1. 261<sup>4</sup>). « Con estas voces y con esta iniquidad caminé lo que quedaba de la noche, y di al amanecer en una entrada destas sierras, por las cuales caminé otros tres dias sin senda ni camino alguno. » *Id. ib.* 1. 27 (R. 1. 324<sup>4</sup>). « Lo que pienso hacer será caminar apriesa y llegar presto donde está este gigante, y en llegando le cortaré la cabeza. » *Id. ib.* 1. 31 (R. 1. 337<sup>4</sup>). « Muy á la ligera camina vuesa merced, señor galán: ¿ y adónde bueno? sepamos, si es que gusta decirlo. » *Id. ib.* 2. 24 (R. 1. 455<sup>2</sup>). « Vuestas mercedes van á alcanzar algún oficio ó prebenda á la corte, pues allá está su ilustrísima de Toledo y su majestad ni más ni menos, según la priesa con que caminan, que en verdad que á mi burra se le ha cantado el victor de caminante más de una vez. » *Id. Pers.* 1, *pról.* (R. 1. 560). « Le parecia que con la diligencia posible caminase la vuelta de Barcelona, donde de ordinario suelen parar algún día las galeras que pasan á Italia ó vienen á España. » *Id. Nov.* 9 (R. 1. 202<sup>2</sup>). « Dos dias habia ya que el bergantín caminaba. » *Id. Nov.* 2 (R. 1. 131<sup>4</sup>). « Cuando llegó el tiempo de caminar, dispuso la marcha Gonzalo de Sandoval, dando á los españoles y tlascaltecas de su cargo la vanguardia. » *Solis, Conq. de Méj.* 5. 14 (R. 28. 365<sup>4</sup>). « Se descubrió segunda vez el enemigo, que con un grueso poco mayor que el pasado venia caminando más presuroso que ordenado. » *Id. ib.* 2. 17 (R. 28. 255<sup>2</sup>). « Quien camina desbuido | Es fácil de saltar. » Alarcón, *Los favores del mundo*, 3. 13 (R. 20. 18<sup>2</sup>). — 3) Admite los compls. propios de los verbos de movimiento. « Caminar á ó para Sevilla. » *Acad. Gram.* « Caminar en, por el campo; por una senda, sobre la arena. » *Salvá, Gram.* « Caminó á la sede, donde le aguardaban el cabildo eclesiástico y su obispo electo. » *Melo, Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 500<sup>4</sup>). « Subió sobre su fumoso caballo Rocinante, y comenzó á caminar por el antiguo y conocido campo de Montiel. » *Cerv. Quij.* 1. 2 (R. 1. 259<sup>4</sup>). « Caminaron tres dias por Tracia, destruyendo y talando la campaña. » *Moncada, Exped.* 36 (R. 21. 34<sup>4</sup>). « Celia, los que peregrinan | Todo lo quieren saber; | Que para saber y ver | Por tantas tierras caminan, 3. 4 (R. 52. 469<sup>2</sup>). « Quien por el valle camina, | Con los mismos pasos que anda, | Dirigidos á la altura, | Pasará las ombres altas. » *Mto. (?) La fuerza del natural*, 1. 4 (R. 39. 211<sup>2</sup>). « Subió á caballo también su amigo el barbero --- y pusieronse á caminar tras el carro. » *Cerv. Quij.* 1. 47 (R. 1. 387<sup>2</sup>). — 7) Se usa también como *trans.*, sirviendo de acus. la distancia ó el espacio recorrido: Recorrer caminando. « Hay pocos hombres del campo que han visto de dia. » *Mend. Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 109<sup>4</sup>). « No está más de dos jornadas de aquí. Pues, aunque estuviera más, gustara yo de caminallas, á truco de hacer tan buena obra. » *Cerv. Quij.* 1. 37 (R. 1. 358<sup>4</sup>). « Esta mara-



villa, dice el mismo doctor que esto escribe, que la vio él con sus propios ojos, y que caminó cuarenta y tantas millas por solo verla. » *Gran. Mem. vida crist.* t. 1, § 3 (R. 8. 269<sup>a</sup>). « Algunas veces en confusos y varios remolinos pensaban que iban adelante, y volvían atrás, ó lo caminaban siempre en un lugar mismo. » *Melo, Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 533<sup>a</sup>). « No hay en todo Teruel, | Y calle no hemos dejado | Que no hayamos caminado | Quien nos pueda decir del. » *Tirso, Los amantes de Teruel*, 3 (R. 5. 706<sup>a</sup>). — *az*) *Pas.* « Salí de Roma en 25 de abril. Se caminan tres postas, yendo á Florencia, antes de hallar lugar ninguno. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 433. — *β*) *Perl.* « Desta Chatelet de llan seis leguas francesas, de las cuales podia tener caminadas el ejército las cuatro á cosa de media noche. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 10<sup>a</sup>). — *b*) *Andar*, ir de un lugar á otro dando pasos (*intrans.*). « Agudos en el cuerpo y en el gesto, | Mal ceñidos, las capas arrastradas, | El ojo abierto y el caminar presto. » *Mend. carta* 3 (R. 32. 57<sup>a</sup>). « El que lleva encima [Clavileño] puede llevar una taza llena de agua en la mano sin que se le derrame gota, según camina llano y reposado. » *Cerv. Quij.* 2. 40 (R. 1. 487<sup>a</sup>). « Les ofreció su compañía, y les pidió detuviesen el paso, porque caminaban más sus pollinas que su caballo. » *Id. ib.* 2. 19 (R. 1. 442<sup>a</sup>). « Cuando así le tuvieron, le dijeron que caminase y los guiasse y animase á todos, que siendo él su norte, su lanterna y su lucero, tendrían buen fin sus negocios. » *Id. ib.* 2. 53 (R. 1. 514<sup>a</sup>). « Camina, pues, amigo Sancho, y vamos á tener en nuestra tierra el año de noviciado. » *Id. ib.* 2. 66 (R. 1. 544<sup>a</sup>). « Entre alegre y triste venia caminando sobre el rocío á buscar á su amo. » *Id. ib.* 2. 54 (R. 1. 517<sup>a</sup>). « Basta, Berganza, vuelve á tu senda, y camina. — Agraldeceotelo, Cipión amigo, porque si no me avisaras --- no parara hasta pintarte un libro entero. » *Id. Col.* (R. 1. 229<sup>a</sup>). « Camina pues el inocente con aquella carga tan pesada sobre sus hombros tan llacos. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *jueres por la man.* (R. 8. 77<sup>a</sup>). « Vamos, Juana. — Inés, camina. » *Lope, Por la puente, Juana*, 3. 5 (R. 31. 552<sup>a</sup>). « Vamos á casa de presto, | Pondréme galán. — Camina. » *Id. El principe perfecto*, 1<sup>a</sup> pte. 3. 29 (R. 52. 114<sup>a</sup>). « Era destemplado el frío, recios y frecuentes los aguaceros, y los pobres soldados sin forma de abarracarse para pasar las noches, ni otro abrigo que el de sus armas, caminaban para entrar en calor, obligados á buscar el alivio en el cansancio. » *Solis, Conq. de Méj.* 2. 14 (R. 28. 251<sup>a</sup>). « Una figura semejante á vuestro padre, armada según él solia de pies á cabeza, se los puso delante, caminando grave, tardo y majestuoso por donde ellos estaban. » *Mor. Hamlet*, 1. 6 (R. 2. 483). — *c*) Por extensión se dice de otras especies de movimiento (*intrans.*). « No moderaré el precio, y con sola la costa me dare por bien pagado, y yo vuelvo á hacer que camine la carreta donde viene el mono y el retablo. » *Cerv. Quij.* 2. 25 (R. 1. 457<sup>a</sup>). « Esta conca-

vidad y espacio vi yo á tiempo cuando ya iba cansado y mohino de verme pendiente y colgado de la sogá caminar por aquella escuera región abajo. » *Id. ib.* 2. 23 (R. 1. 451<sup>a</sup>). — *a*) Aplicado al movimiento natural ó aparente de objetos inanimados (*intrans.*). « Hiedra, que por los árboles caminas, | Torriendo el paso por su verde seno. » *Garcil. egl.* 1 (R. 32. 59). « Las costas donde azota la marina, | Ni el río sonoro así me agrada, | Que en valles pedregosos va y camina. » *León, Poes.* 2, *egl.* 5 (Merino, 6. 158). « El río que hasta allí camina claro y sosegado entre los montes que le coronan, se precipita de repente con estruendo espantoso, casi perpendicularmente desde unos setenta pies de altura. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 291. — « Sube desde el agua por la punta occidental, caminando al septentrion, un promontorio que, después de parar en una media eminencia, va cayéndose de esotra parte en más dilatada cuesta: éste es el monte llamado Monjuich. » *Melo, Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 529<sup>a</sup>). « Cuando la cesura cae después de la sexta ó sétima sílaba, se da peso y majestad al tono, y el verso camina con más lentitud y con pasos más mesurados. » *Jovell. Human. castell. Poet.* (R. 46. 140<sup>a</sup>). — *e*) *Met.* 2) « Así como los que van en un navio, aunque estén asentados ó acostados, siempre caminan y siempre se van acercando más y más al término de su navegación, así en esta vida todo el tiempo que vivimos, caminamos y nos vamos acercando más al común puerto desta navegación, que es la muerte. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *martes en la noche* (R. 8. 30<sup>a</sup>). « Hombre cuya vida hicieron notable en Europa las muertes de trescientas y veinticinco personas que por sus manos ó industria hizo morir violentamente, caminando veinte y cinco años tras la venganza de la injusta muerte de un hermano. » *Melo, Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 469<sup>a</sup>). « Aun el más tirano suele tal vez caminar con honestos fines. » *Saav. Emp.* 43 (R. 25. 110<sup>a</sup>). « La mayor industria humana suele caminar á tientas. » *Id. ib.* 29 (R. 25. 77<sup>a</sup>). « ¡ Oh florido verano ! Si á mi afecto se debe, | Camina á lento paso, | Deja el volar, deja el volar ligero | Para tiempo más triste y más severo. » *Rioja, silva* 6 (R. 32. 383<sup>a</sup>). — *β*) *Con á.* « Caminan con grande pureza á la perfección desta vida, yenciendo con el favor del socorro divino los impedimentos del estado. » *Gran. Adic. al Mem. Al lector* (R. 8. 413). « Enseñaban no á engrandecer las haciendas, ni á caminar á la honra y á las dignidades, sino á seguir el estado humilde y ajeno de envidia. » *León, Nomb.* 1, *Monte* (R. 37. 99<sup>a</sup>). « Si el marido es amigo, es hacerle traición caminar por la amistad á su afrenta, y aprovecharse del ser amigo para serle enemigo de veras. » *Id. Expos. de Job*, 31 (2. 121). « Sus fuertes á la muerte ya caminan, | Sus virgenes están en cautiverio. » *Herr. 2. canç.* 3 (R. 32. 306<sup>a</sup>). « Respondieron que --- el que caminaba á la quietud no se acompañaba de estruendos y escándalos. » *Melo, Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 526<sup>a</sup>). « Su agricultura decaerá, y su población, únicamente

sostenida por ella, caminará á su ruina. » Jovell. *Ley agraria*, 1.<sup>a</sup> clase (R. 50. 111<sup>a</sup>). « ¿ Cuáles son sus medios oratorios [de Cicero] contra Catilina? --- La descripción viva y al mismo tiempo fundada de las calamidades que aquellos hombres perdidos querían derramar sobre la patria --- en fin, de la desverguenza y osadía con que caminaban á su objeto. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 59. — 4) Met. Denota el progreso en alguna carrera ó operación. « Con estos buenos principios fue caminando adelante hasta que madama de Parma le mandó levantar una compañía de walones. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 106<sup>a</sup>). « Caminábase muy aprisa con ellas al arcén del foso. » *Id. ib.* 8 (R. 28. 119<sup>a</sup>). « Al mismo tiempo se iban embargando bastimentos y caminando en las demás preveniciones del viaje. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 20 (R. 28. 230<sup>a</sup>). « Caminaba por los diez y nueve años en que con más claro juicio se comienza á discurrir en el estado que ha de durar toda la vida. » Muñoz, *Vida de Gran.* 1. 2 (4). « En su conducta debe caminar sobre el principio de que para persuadir á un hombre es necesario convencer su entendimiento. » Jovell. *Haman. castell. Relór.* (R. 46. 131<sup>a</sup>). « Hasta aquí bien había caminado el negocio. » Espinola, *Escud.* 1. 3 (R. 18. 383<sup>a</sup>). « Oposo el Austria varios obstáculos al curso de las negociaciones, que caminaron por lo tanto lentas y perzosas. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 7. 14 (6. 182). « Mas esto camina ciertamente sobre una suposición imposible. » Quint. *Meléndez* (R. 19. 115<sup>a</sup>). « Desde que apareció Lope de Bueda, empezó el teatro español á florecer, y después de él fue cada día cobrando nuevas fuerzas y caminando rápidamente hacia su perfección. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 284.

**Por. antecel. Siglo XI**: « Por la muy áspera vía | De pasiones caminando | En un vergel reposando | Me falté estar un día. » *Canc. de S. Iñ.* p. 86. — **Siglo XIII**: « Caminaba a la tarde con ellas a posada. » *Berc. S. Dom.* 23 (R. 57. 40<sup>a</sup>; \* tornaba).

**Etim.** Port. *caminhar*; cat. prov. *caminar*; fr. *cheminer*; it. *camminare*: deriv. de *camino*, *cami*, *chemin*, *cammino*, voz céltica: corno *cammen*, cámbrieco *camau*, camino; cámbrieco y corno *cam*, bret. *kamm*, iri. *ceim*, plural *cammen*, paso, que representa un tema \**ceugnem*, deriv. de *cingim*, yo ando (Thurmeysen).

**CAMPAR. v. t.** Hacer muestra ó ostentación de cualquiera habilidad, calidad ó ventaja personal (*intrans.*). 2) *Absol.* « No quieras campar á expensas desnudo, porque, en faltándote, te hallarás desnudo. » Gracián, *Morales de Plutarco*, fol. 200 (*Dicc. Autor.*). « Asombrado dejó el mundo; | Y á ti de un año, en sazón | Que campaba el moro adusto | Y comenzaba á fundar | En Asia su imperio el turco. » Rojas, *Del rey abajo ninguno*, 3 (R. 51. 14<sup>a</sup>). « Tengo sed | De morir y de matar. | Nadie habrá que me lo impida, | Comparé sin

ley ni freno. » Núñez de Arce, *Justicia provincial*, 3. 11 (369). — 3) Con *de*, para expresar aquello de que se hace ostentación. « Campe el judío de los daños del gentil. » Hort. Paravicino, *Advierto y cuaresma*, fol. 77 (*Dicc. Autor.*). — 22) De ordinario con un predicado: Blasonar, darla, echarla. « Estos pobres, dijo el Cojuelo, como son de Sevilla, campan también de valientes, y reñirán con los diablos. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 9 (R. 23. 12<sup>a</sup>). « ¿ Fui desvergonzado por campar de valiente? » Guev. *Vista* (R. 23. 388<sup>a</sup> dice *campear*). « Llegamos á la ciudad | Con sus arres y mis joes; | Campamos de mercederes, | Acreditábanos Roque. » *Id. Musa* 5, jác. 7 (R. 69. 105<sup>a</sup>). « Media noche era por filo, | Hora que el farol nocturno, | Reventando de muy casto, | Campaba de muy saúdo. » Góng. *rom.* 57 (R. 32. 526<sup>a</sup>). « Así el pan busca el pobrete | Y de carpintero campá. » Mto. *Trampa adelante*, 1. 8 (R. 39. 148<sup>a</sup>). — 7) Entra en varias frases hechas de construcción especial. 22) *Campar con su estrella*: ser feliz ó afortunado. « Vámonos los dos de allí | A campar con nuestra estrella. » Rojas, *No hay amigo para amigo*, 1 (R. 54. 87<sup>a</sup>). « ¡ Qué bien con mi estrella campó! » Cáncer, *Muerte de Baldoirinos*, 2 (*Dicc. Autor.*). — 33) *Campar de garulla* (fam.): echar baladronadas, contar con algún apoyo. « Señor gallego romano, | Hombre de chanzas y burlas | Que ha probado todos bodrios | Y campado de garulla. » *Esteb. Gonz.* 11 (R. 23. 354<sup>a</sup>). — 77) *Campar de gontondro* (fam.): vivir de gorra, á costa ajena. *Acad. Dicc.* — 83) *Campar por su respeto* (fam.): ser dueño de sus acciones sin dependencia de otro. « Empezó | Mi amo desde muy temprano | A campar por su respeto, | Y holgarse muy á su salvo, | Sin que le tomasen cuentas, | Ni le siguiesen los pasos. » T. Iriarte, *El señorito mimado*, 1. 2 (4. 145). « Se estaban entreteniendo | En contar las travesuras | Que los malvados hicieron | Cuando andaban por el mundo | Campando por su respeto. » Galdaso, *rom. Id. versos dichosos* (R. 61. 269<sup>a</sup>). « ¡ Si es mi mujer! — Si será; | Mas yo la veo que campá | Por su respeto; que habita | En vivienda separada; | Que la ves sólo al comer. » Gil y Zárate, *Un año después de la boda*, 1. 3 (30). — « Así es que no había modo de cojerle ni vivo ni muerto, y seguía haciendo de las suyas, paseándose por todas partes como por su casa, y campando, en suma, por sus respetos. » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 453.

2) *Acampar (intrans.)*. « Subió de punto el afecto de los soldados de Isabel cuando la vieron tomar personalmente parte en sus fatigas, asociarse á sus peligros --- campar bajo las murallas de Moelin. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 26).

**Etim.** Deriv. de *campo*. Con acepciones más ó menos diferentes se usan el port. *campar*, fr. *camper*, it. *campare*.

**CANJEAR. v.** Hacer canje ó trueque (*trans.*). Sólo se usa en asuntos diplomáticos. 2) « Pues basta que cuando vengan | De paz á

canjearse algunos, | Sus dueños el precio adquieran. » Gald. *Duolos de amor y lealtad*, I, 4 (R. 14. 285<sup>4</sup>). — β) Con *por*, lo mismo que *trocar*. « Lo primero á que se apeló fue enviar á San Fernando un parlamento proponiendo canjearnos por los generales á la sazón encerrados en la Carraca, y hechos prisioneros cuando fue sorprendido por Riego el cuartel general en Arcos. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 322. — αα) *Pas.* « Celebrando su valor y el de su gente, le concedió salir del palacio con todos los honores de la guerra, debiendo después ser canjeados por otros prisioneros. » Torneo, *Hist.* 6 (R. 64. 138<sup>4</sup>). « Canjearonse los dos rendidos uno por otro, y los franceses tomaron el camino de Viseto, los nuestros el de Barleta. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 263<sup>2</sup>). — γ) Empleo de *contra* en lugar de *por* es un galicismo erraso. « En una convención aparte se añadió en el mismo día, que dado el caso de que la corte de Viena no aceptase la propuesta que le hacía la Francia de canjear los diputados y embajadores que tenía el Austria prisioneros, contra la hija de Luis XVI, sería ésta enviada á España libremente. » Godoy, *Mem.* 1, p. 229.

**■** *Can.* H. *cangiare*; fr. *changer*; prov. *canjar*: forma divergente de *cambiar*.

**CANO, A.** *adj.* a) Blanco, del color de la nieve (poét.). « La cana y alta cumbre | De Iliberi, clarísimo Carrero, | Contiene en sí tu lumbre | Ya casi un siglo entero. » León, *Poes.* 1, *oda que empieza así* (R. 37. 13<sup>2</sup>). « Con la nieve que el Cáucaso nevoso | Y el desnudo Rifeo hace cano, | Mi alma enfria. » Herr. 1, *son.* 143 (R. 32. 288<sup>4</sup>). « ¡Ay amarilla selva que desnuda | Yaces, y en cano y yerto humor cubierta! » Rioja, *son. amor.* 13 (R. 32. 376<sup>2</sup>). « Desterrado el invierno frío y cano, | La tierra se vestía en mil colores. » Herr. 2, *eleg.* 15 (R. 32. 338<sup>4</sup>). « Pasó el invierno con sus nieves cano. » *Epist. moral* (R. 32. 388<sup>4</sup>). — « Hace que el mar parezca cano y sembrado de espuma blanca, como lo está de ranas un viejo. » León, *Erpos. de Job*, 41 (2. 317). « Ya me parece ver gloriosamente | La riza y mortandad de vuestra mano, | Y ese interpuesto mar con más creciente | Tenido en roja sangre el color cano. » Erc. *Arauc.* 24 (R. 17. 91<sup>2</sup>). « Los nuestros tal injuria no sufriendo, | Remos iban metiendo con tal gana, | Que iba de espuma cana el agua llena. » Gareil, *égl.* 2 (R. 32. 19<sup>4</sup>). « Duermo el golfo, no quiebra espuma cana, | Y en los rayos gozándose solares, | Guerra incitan pacíficos los mares. » Jáur. *Fars.* 6 (Fern. 7. 151). « Al mar se arroja [César] suelto y leve --- | Doctos escritos en sutil membrana | Reserva juntos la fatal siniestra; | Con robusto vigor la espuma cana | Rompe del golfo la invencible diestra. » Id. *ib.* 20 (Fern. 8. 249). « No bañes en el mar sagrado y cano | Tu estrellada corona, noche oscura. » Herr. 2, *eleg.* 9 (R. 32. 323<sup>4</sup>). « Tomar el rumbo á esta mano | Por el mar profundo y cano. » Cerv. *La casa de los celos*, 3 (Com. 1. 121). « Por tí surca las aguas del

mar cano | El mercader en débil leño á vuelo. » Id. *La entretenida*, 2 (Com. 2. 205). « Aprenderás á arrepentirte en vano, | Hecha juego en el mar furioso y cano. » Quev. *Musa* 8, *silva* 5 (R. 69. 205<sup>2</sup>). — « Ya no quiere el ganado en los cerrados | Establos recogerse, ni el villano | Huelga de estar en el fuego, ni en los prados | Blanca ya el rocío helado y cano. » León, *Poes.* 2, *trad. de Hor. od.* 1. 4 (R. 37. 28<sup>2</sup>). « En el prado | Blanca ya el rocío helado y cano. » Mend. *Ya comienza el invierno* (R. 32. 103<sup>2</sup>). « El polvo que en el rostro se veía | Y el sudor le hacían más hermoso, | Como con el rocío húmida y cana | Se ve la fresca rosa en la mañana. » Id. *Adonis* (R. 32. 69<sup>4</sup>). — « Era la insinia un cisne hermoso y cano, | Tan al vivo pintado, que dijeras, | La voz despidie alegre al aire vano. » Cerv. *Viaje*, 7 (R. 4. 695<sup>4</sup>). — b) En el lenguaje usual se dice de los cabellos y la barba. « El calvo rostro como una ancha adarga, | La hórrida barba, espesa, cana y larga. » Valb. *Bern.* 18 (R. 17. 332<sup>4</sup>). — *Sup.* « Cubriale la cabeza una gorra milanese negra, y la barba canísima le pasaba de la cintura. » Cerv. *Quij.* 2. 23 (R. 1. 452<sup>4</sup>). — c) También se dice de la persona que tiene el cabello ó la barba cana. « El era todo cano, como hombre de edad de ochenta años. » Gran. *Esc. esp.* 4, § 2 (R. 11. 298<sup>2</sup>). « No trates más en vano, | ¡ Oh de amor dulce cruda engendradora! | Bendirme, que estoy cano | Y duro para amar; véte en buen hora, | Revuelve allá tu llama | Sobre la gente moza que te llama. » León, *Poes.* 2, *trad. de Hor. od.* 4. 1 (R. 37. 34<sup>2</sup>). « Venía de un viejo cano acompañado | Al parecer de grave y santa vida. » Erc. *Arauc.* 9 (R. 17. 34<sup>2</sup>). « Dio el sí de casarse con un viejo todo cano, el cual, la noche antes del día del desposorio, se fue, no al río Jordán, como dicen las viejas, sino á la redomilla del agua fuerte y plata, con que renovó de manera su barba, que la acostó de nieve y la levantó de pez. » Cerv. *Nor.* 5 (R. 1. 161<sup>2</sup>). « Muchas [viejas] han venido acá muy arrugadas y canas, y sin diente ni muela, y ninguna ha venido cansada de vivir. » Quev. *Zahurdas* (R. 23. 311<sup>4</sup>). « Vio á Angélica la bella á una ventana, | Por quien tan largo afán tomado había, | Y que una hada envejecida y cana

Va por cogerla á su balcón subia. » Valb. *Bern.* 9 (R. 17. 236<sup>2</sup>). — α) *Con de*, para especificar la parte en que se ven las canas. « Este gatazo y sabio Garlúanto, | Cano de barba y de mostachos yerto, | De un ojo resmellado y de otro tuerto --- | Por los montes vivia. » Lope, *Gatom.* 2 (*Obr. suelt.* 19. 192). — α) Met. Anciano, antiguo. « Es admirable idea | En tu edad cana acariciar las Musas. » Mor. *Lecc. poét.* (R. 2. 577<sup>4</sup>). « Estas ya de la edad ranas ruinas, | Que aparecen en puntas desiguales, | Fueron anfiteatro, y son señales | Apenas de sus fabricas divinas. » Rioja, *son. mor.* 16 (R. 32. 380<sup>4</sup>). « El amor nunca conviene | A pensamientos canos. » Quint. *Pastor fido*, I (R. 19. 21<sup>4</sup>); el original: « canuti pensier »). — e) Por metonimia, Sesudo, maduro (raro). « Sentado viene á su derecha mano

Juan de Solís, mancebo generoso, | De raro ingenio, en verdes años cano. » Cerv. *Viaje*, 5 (R. 1. 633).

**Per. antecel. Siglo XV :** « Fue hombre alto de cuerpo, de gesto blanco y el cabello cano. » Pulgar, *Clar. var.* 19 (113). « Traye dos espadas --- | E grande cuerpo, su cabello cano. » *Canc. de Baena*, p. 296. « Los cabellos ruyos ó prietos ó canos. » *Ib.* p. 80. — **Siglo XIV :** « Bien sé que en los canos | Non es todo el seso nin los saberes sanos. » *Rim. de Pal.* 1019 (R. 57. 460<sup>a</sup>). « Mas precian la herencia cercanos e cercanas, | Que non el parentesco nin a las barbas canas. » Arc. de Hita, 1511 (R. 57. 274<sup>a</sup>). — **Siglo XIII :** « *Decanus* en latin tanto quiere decir en romance como home muy viejo et muy cano. » *Part.* 1. 6. 3 (R. 1. 253). « Nestor el anciano de los cabellos canos. » *Alex.* 413 (R. 57. 460<sup>a</sup>). « Sedien cerca del rey todos los ancianos | Los de las barbas sorras, de los cabellos canos. » *Ib.* 181 (R. 57. 153<sup>a</sup>). « Vino lun ombre bueno, e layco e cano. » *Appoll.* 68 (R. 57. 285<sup>a</sup>).

**Etim Lat. canus,** sobre cuya explicación varían los pareceres: uno de los menos improbables es que *canus* está por \**casnus*, de la raíz *kas*, en sans. *kās*, brillar, resplandecer.

**CANONIZAR. v. a)** Declarar solemnemente santo y poner el papa en el catálogo de ellos á un siervo de Dios, ya beatificado (*trans.*). *z* « A san Francisco y á santo Domingo algunos años después de su muerte canonizó el papa Gregorio IX, y puso sus nombres en el número de los santos. » *Mar. Hist. Esp.* 12. 8 (R. 30. 353<sup>a</sup>). « Advierta, señor, que ayer ó antes de ayer, que según ha poco, se puede decir desta manera, canonizaron y beatificaron dos frailecitos descalzos, cuyas cadenas de hierro con que ceñían y atormentaban sus cuerpos se tiene ahora á gran ventura el besarlas y tocarlas. » Cerv. *Quij.* 2. 8 (R. 1. 420<sup>a</sup>). « El que entonces le gobernaba era el santísimo cardenal Carlos Borromeo, que ahora dicen san Carlos, que fue su vida de manera que á pocos años de su muerte le canonizaron. » Espinel, *Escud.* 3. 3 (R. 18. 449<sup>a</sup>). « Sus milagros han crecido | De suerte y calificado, | Que el Pontífice admirado, | Ya el proceso definido, | Le quiere canonizar | Muy presto. » Lope, *S. Diego de Alcalá*, 1 (R. 52. 519<sup>a</sup>). — *xx* *Pas.* « Ningún santo es canonizado en la Iglesia, que no sea con testimonio y averiguación de muchos milagros. » *Gran. Simb.* 5. 2. 24 (R. 6. 659<sup>a</sup>). — *b* Por extensión. *Con por* y un pred. « Por esta causa le tuvieron y canonizaron por dios. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 8 (R. 30. 9<sup>a</sup>). — *c* Met. Dar por buena á una persona ó cosa, aun cuando no lo sean (*trans.*). *z* « Canonizan, como he dicho, en sus pensamientos estas cosas; y así querrian que otros las canonizasen. » *Sta. Ter. Mor.* 3. 2 (R. 53. 444<sup>a</sup>). « Pues si á esto venia este celestial y nuevo hombre, ¿ cómo había de venir á predicar y canonizar esta manera de vida, sino honrándola y ejercitándola en su misma persona? » *Gran. Simb.* 3. *diál.* 3, § 1 (R. 6. 465<sup>a</sup>). « ¿ Al

murmurar llamas filosofar? así va ello : canoniza, Berganza, á la maldita plaga de la murmuración, y dále el nombre que quisieres, que ella dará á nosotros el de cínicos, que quiere decir perros murmuradores. » Cerv. *Col.* (R. 1. 232<sup>a</sup>). « Quise traerle á ser testigo del sacrificio que pienso hacer á la ofendida honra de mi tan honrado marido, agraviado de ti con el mayor cuidado que te ha sido posible, y de mí también con el poco recato que he tenido de huir la ocasión, si alguna te di, para favorecer y canonizar tus malas intenciones. » *Id. Quij.* 1. 34 (R. 1. 351<sup>a</sup>). « Se divide [el pueblo] en parcialidades, y canoniza y tiene por de fe la opinión que sigue. » *Saav. Emp.* 27 (R. 25. 73<sup>a</sup>). « Nada los contenía, todo se atropellaba, y la misma lentitud con que procedía el gobierno en el remedio de estos excesos, autorizaba las vías de hecho, é iba poco á poco canonizando el despojo de las órdenes y sus individuos. » *Jovell. Jurisd. del Cons. de las órd.* (R. 46. 466<sup>a</sup>). « Yo, don Claudio, no pretendo | Canonizar mi conducta | A costa de su desprecio. » *Mor. La moji-gata*, 2. 1 (R. 2. 401<sup>a</sup>). — *xx* *Pas.* « Así se canonizan hoy los vicios, | Y se compran y venden los favores, » *L. Argens. terc. Aquí donde en Afranio* (R. 42. 267<sup>a</sup>). — *ββ* *Part.* « En solo esto ponen la suma de todos sus deseos, pareciéndoles que por ser el deleite espiritual, está ya todo canonizado y seguro, y que no puede haber peligro donde el deleite no es de carne. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 5. § 10 (R. 8. 151<sup>a</sup>). « Ora llevada al imperio de la media luna, ora traída y canonizada por las escuelas generales de Europa, extendió al fin [la doctrina peripatética] por todas partes su influjo. » *Jovell. Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 336<sup>a</sup>). « Si el código canonizado en el día es la Recopilación, y si hay una pragmática que, canonizándole, establece la autoridad legal de nuestros códigos, ¿ á qué buscar esta autoridad en las leyes de Toro? » *Id. carta al Dr. S. Miguel* (R. 50. 151<sup>a</sup>). — *β* *Con por* y un pred. « Publicó la pública amistad suya y del aguacil, echó en la calle sus tretas y modo de robar, disculpóse á sí misma de qué con su consentimiento jamás había entrado en su casa mujer de mala sospecha : canonizóse por santa, y á su marido por un bendito. » Cerv. *Col.* (R. 1. 234<sup>a</sup>). — *a* Met. Aplaudir, aprobar (*trans.*). « Mirad si no han de ser ellos locos, pues los cuerdos canonizan sus locuras. » Cerv. *Quij.* 2. 32 (R. 1. 471<sup>a</sup>). « Siempre los ricos que dan en liberales, hallan quien canonicie sus desafueros, y fatilique por buenos sus malos gustos. » *Id. Nov.* 6 (R. 1. 466<sup>a</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV :** « ¿ Qué saneto canonizado | Fue tanto aperebido ---? » *Canc. de Stañ.* p. 228. « Mas datos segundo, | Canonizado por vulgar sentencia, | Al confesor ynsignio Villacreces. » Santill. p. 296. « Y otros doctores a quien canoniza | La sede romana por vida modesta. » *Mena, Lab.* 117 (39). « Peleando por la fe ganó á Córdoba é á Sevilla, donde es santo non canonizado. » *Crón. P. Niño*, p. 7. « Por santo deviera ser



canonizado. » *Canc. de Baeza*, p. 55. — *Siglo XIV*: « El uno, que después fue obispo de Tolosa é fue colonizado por santo, que dicen Sant Luis. » *Crón. Sancho IV*, 9 (R. 66. 87<sup>1</sup>).

**Etim.** Portl., prov. *canonizar*; fr. *canoniser*; it. *canonizzare*; lat. bajo *canonizare*, ge. *κωνονίζω*, ajustar á la regla, poner en el canon, de *κωνών*, regla, canon.

**CANSAAR. v. n.** Hacer que falten las fuerzas á consecuencia de un exceso de trabajo ó de esfuerzo en cualquier linea (*trans.*). z) « El licenciado le contó á estocadas todos los botones de una media sotanilla que traía vestida, haciéndole tiras los faldamentos como colas de pulpo, derribóle el sombrero dos veces, y cansóle de manera, que de despecho, cólera y rabia asió la espada por la empuñadura, y arrojóla por el aire. » *Cerv. Quij.* 2. 19 (R. 1. 44<sup>2</sup>). « Sentía el trabajo, y conocía el hambre, y le cansaba el movimiento excesivo. » *León, Nomb. 3, Hijo* (3. 308). « Si los trabajos y miserias de esta vida le fatigan y cansan, y le hacen desmayar, aquí halla esfuerzo, sufrimiento y aliento. » *Rivad. Flos SS. Smo. Sacr. (Vida de Cristo, 366)*. « El viaje | Solo me pudo cansar | Lo que tardaba en llegar | A tan dichoso hospedaje. » *Alarcón, Mudarse por mejorarse*, 1. 10 (R. 20. 104<sup>1</sup>). « Si me venecó el apurarme | Con porffas. ¿qué os cansó? | — El porfiar tanto yo, | Que fue preciso cansarme. | — Porfiar un agasajo | ¿Os cansó? » *Mto. El valiente justiciero*, 1. 4 (R. 39. 332<sup>1</sup>). — « No es resplandor que deslumbre, sino una blancura suave y el resplandor infuso, que da deleite grandísimo á la vista, y no la cansa. » *Sta. Ter. Vida*, 28 (R. 53. 85<sup>1</sup>). « Con este ejercicio se granjearán dos cosas, la una --- la otra no cansar tanto nuestros oídos con oír siempre lamentaciones de amor y endechas enamoradas. » *Cerv. Gal. 6* (R. 1. 93<sup>2</sup>). — β) *Absol.* « El camino que es todo llano, dicen que cansa más que el que no lo es; porque siempre la variedad aun en las penas es linaje de consuelo. » *Gran. Mem. vida crist.* 1. 1, § 2 (R. 8. 207<sup>2</sup>). « Arroje me molido sobre el lecho; | Que cansa, cuando es larga, una jornada. » *Cerv. Viaje*, 8 (R. 1. 700<sup>2</sup>). — γ) *Reflex. 22) Absol.* No es fácil subir una cuesta sin cansarse. « Dejad, dijo Sabián, a Marcelo agora, que ayer le cansamos, y hoy se cansará. » *León, Nomb. 3, Hijo* (3. 287). « Decía que era gran boerra gastar uno sin hacienda y cansarse por el aplauso del mundo, que se muda tan presto como el viento. » *Palma, Vida de G. de la Palma*, p. 57. — ββ) *Con de*, para expresar la causa del cansancio. « Cansarse del trabajo. » *Acad. Gram.* « No os canséis, señores, de oír estas digresiones que hago, que no es mi pena de aquellas que puedan ni deban contarse sucintamente. » *Cerv. Quij.* 1. 27 (R. 1. 323<sup>1</sup>). « No te canses de oírme, que todo ha de redundar en tu provecho. » *Id. ib.* 1. 33 (R. 1. 344<sup>1</sup>). « Primero me cansé de ofenderle, que su Majestad dejó de perdonarme. » *Sta. Ter. Vida*, 49 (R. 53.

63<sup>2</sup>). « No te canses de buscarme, por más que yo huya y me esconda como Adán. » *Puente, Med. 3.* 48 (2. 287). — γγ) *Con en*, que denota, en sentido material ó inmaterial, el campo donde se padece el cansancio. « Cansarse en el camino. » *Salvá, Gram.* « Sin querer cansarse más en leer libros de caballerías, mandó al ama que tomase todos los grandes y dírse con ellos en el corral. » *Cerv. Quij.* 1. 6 (R. 1. 266<sup>2</sup>). « Era de parecer que no se había de cansar nadie en glosar versos. » *Id. ib.* 2. 48 (R. 1. 441<sup>2</sup>). « Hay algunos que se cansan en saber y averiguar cosas que después de sabidas y averiguadas no importan un ardite al entendimiento ó á la memoria. » *Id. ib.* 2. 22 (R. 1. 450<sup>2</sup>). « Cansase la lengua en decir lo que Cristo no se cansó en padecer. » *León, Nomb. 2, Rey* (3. 174). — δ) *Part.* « Lotario respondió que ya había comenzado, que él llevaría hasta el fin aquella empresa, puesto que entendía salir della cansado y vencido. » *Cerv. Quij.* 1. 33 (R. 1. 345<sup>1</sup>). « Baste solo un señec á tan cansado | Y débil siervo. » *Figuerola, son. Apenas fui* (Fern. p. 2<sup>3</sup>). « Era ya pasada la Pascua: la gente estaba toda cansada y enferma, y el mismo aquejado de unas calenturas. » *Quint. Balboa* (R. 19. 293<sup>1</sup>). — αz) *Con de*, para expresar la causa del cansancio. « Los cuales, después de abrasadas las casas, robados los templos --- más cansados que satisfechos de lo hecho, al tiempo que el alba venía, sin impedimento alguno se volvieron á sus bajeles. » *Cerv. Gal.* 2 (R. 1. 28<sup>1</sup>). « Ya estaba cansado de mentir tanto, y temía no se cogiese su amo á palabras. » *Id. Quij.* 1. 31 (R. 1. 337<sup>2</sup>). « Cansada la vista de tanta atención, volví á un lado. » *Quev. Casa de locos* (R. 23. 356<sup>2</sup>). — « De buscar mi Alexi | Por un bosque espeso, | Miña tierna y sola, | Cansadita vengo. » *Iglesias, tetr.* 1. 42 (R. 61. 418<sup>2</sup>). — ββ) *Con en*, en igual sentido (raro). « Y no cansados | En tu muerte, tu honor todo afearon. » *Herr. 2, Canc. 6* (R. 32. 319<sup>1</sup>). — ε) *Part.* Por extensión se dice de aquellas cosas en que se muestra el cansancio ó fatiga. « Ofrezcote aquel cansancio doloroso de tu sacerdotismo cuerpo, aquellos tan cansados pasos, y aquella tan pesada carga de la cruz que en tus delicados y fatigados hombros llevabas. » *Gran. Mem. vida crist.* 5. 6, *orac.* 10 (R. 8. 320<sup>2</sup>). « Decía muchas veces que, habiendo de vivir sin Gerardo, quería acabar su cansada vida. » *Césp. y Men. Esp. Ger.* 2. 2 (R. 48. 247<sup>1</sup>). — αz) *Pint.* Se dice de lo que carece de naturalidad y descubre el mucho trabajo que ha costado. *Terreros. Véase Palomino, Mus. pict.* 1, p. 340. — ζ) En nuestros clásicos se halla usado como *intrans.* con el mismo sentido que en la construcción *refl.* (*ep. adelantar, mover, alojarse, etc.*) (*ant.*). « Ya yo no puedo prender | Sin prenderme, | Ni tengo mundo de verme | Sin esta torca, porqué | Es el aleaide mi fe | Que nunca cansa ni duerme. » *Castillejo*, 1 (R. 32. 111<sup>1</sup>). « No pueda de mi afán hacer mudanza: | Que amor no me consiente que descanse | Del dolor que sostiene mi esperanza. | Antes



quiere que en él muriendo canse. » Herr. 1, *cleg.* 1 (R. 32. 258<sup>2</sup>). « La dura obstinación de mi porfía | No cansa ni se rinde al dolor fiero, | Mas siempre va al encuentro de mi suerte. » Id. 2, *son.* 49 (R. 32. 264<sup>2</sup>). « En conocido error cansa y porfía. » Id. 1, *son.* 150 (R. 32. 289<sup>2</sup>). « El frigio nudo deslazar procura | El grande vencedor del Oriente, | Y en vano cansa, aunque mil modos tiente, | Contra aquella difícil ligadura. » Id. 2, *son.* 120 (R. 32. 332<sup>1</sup>). « El alma da un vuelo y llega á mucho, aunque como avecita, que tiene pelo malo, cansa y queda. » Sta. Ter. *Vida*, 13 (R. 53. 48<sup>1</sup>). « El que quiere linear un clavo muy fuertemente, no se contenta con darle una ni dos ó tres martilladas, sino añade otra y otras muchas más, hasta cansar. » Gran. *Guia*, 2. 3 (R. 6. 121<sup>1</sup>). « Mirad, dice el apóstol, á aquel que tan grandes enueños recibió de los pecadores, porque no canséis ni desmayéis en los trabajos. » Id. *ib.* 2. 23, § 1 (R. 6. 170<sup>1</sup>). « Arabados los negocios, tornan á comenzar como de primero, y tornando á cansar, vuelven otra vez á allojar, y así se les pasa toda la vida en comienzos. » Id. *Adic. al Mem.* 2. 12, § 1 (R. 8. 458<sup>1</sup>). « Arden perpetuamente en amor de vuestra infinita hermosura, amándola con todas sus fuerzas, y ocupándose en esto con lo íntimo de su potencia, sin jamás cansar. » Id. *ib.* 2. 11, *consid.* 2 (R. 8. 480<sup>1</sup>). « En vano cansa, en vano se desvela | El desfavorecido que procura | A su gusto cortar de amor la tela. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 22<sup>1</sup>). — *αα* Con *de*. « Y tú de noche y de día | No causas de hacer mal. » Castillejo, 1, *Contra el amor* (R. 32. 142<sup>1</sup>). — *β* *Refl.* Se usa en especial para dar á entender la inutilidad del empeño con que se procura algo. Es muy común en frases negativas. *αAbsol.* « Oh Albalño, no te canses más, ni creas | Que pueden obligarme fingimientos | Segunda vez al lazo que deseas. » Lope, *Rimas*, 2, *égl.* 1 (*Obr. suelt.* 4. 311). « La secta dogmática de los preceptistas se cansa en vano para encontrar un modelo constante y único de belleza. » Hartz. (R. 5. xv). — *β*) Con *en*, para expresar aquello en que se emplea inútilmente el trabajo. « Quise seguirlo y lo hiciera, si no me aconsejara Montesinos que no me cansase en ello, porque sería en balde. » Cerv. *Quij.* 2. 23 (R. 1. 451<sup>1</sup>). « No quisieron cansarse en sacarle del error en que estaba, pareciéndoles que pues no le dañaba nada la conciencia, mejor era dejarle en él, y á ellos les sería de más gusto oír sus necesidades. » Id. *ib.* 1. 26 (R. 1. 319<sup>1</sup>). « No os canséis en persuadirme ni aconsejarme lo que la razón os dijere que puede ser bueno para mi remedio, porque ha de aprovechar conmigo lo que aprovecha la medicina recetada de famoso médico al enfermo que recibí no la quiere. » Id. *ib.* 1. 27 (R. 1. 324<sup>2</sup>). « No os canséis, señora, en ofrecer nada á esa mujer, porque tiene por costumbre de no agradecer cosa que por ella se hace. » Id. *ib.* 1. 36 (R. 1. 314<sup>1</sup>). « Haced otra cosa, Luis, dijo Loaisa, si es que tenéis gana de ser músico consumado; que si no la te-

néis, no hay para qué cansarme en aconsejaros. » Id. *Nov.* 7 (R. 1. 175<sup>2</sup>). « Cansense ellos en buscar | A quien en Toledo ausente | Y en su colegio inocente, | Los hace desatinar. » Tirso, *En Madrid y en una casa*, 3. 1 (R. 5. 549<sup>1</sup>). « A este fin me hace buscar | Casi, Quintana, á pregones | Por posadas y mesones, | Sin cansarse en preguntar | Por un don Gil de unas calzas | Verdes, de Valladolid. » Id. *D. Gil de las calzas verdes*, 2. 1 (R. 5. 408<sup>2</sup>). « ¡Ay, Filipo! no te canses | En adivinarlo, puesto | Que mientras no adivinares | El amor de Mariene, | Todo es discurrir en balde. » Cald. *El mayor monstruo los celos*, 1. 5 (R. 7. 483<sup>2</sup>). « El vulgo que no se cansa en revolver historias, atribuyó esta obra á Virgilio. » Mor. *Obr. públ.* 1. p. 375. « Cansome en fabricar lenta fortuna | Con el error que á los mortales lleva. » Rioja, *son. mor.* 23 (R. 32. 381<sup>1</sup>). — *ε*) *Met.* Quitar á la tierra la sustancia y virtud por las reptidas y continuas cosechas que se le sacan ó por la calididad de las semillas (*trans.*). *α*) « No soy del dictamen de Herrera, que aconseja se cansen las tierras muy viciosas sembrándolas de continuo todos los años. » Boutelou, en Herr. *Agric. gen.* 1, p. 25. — *αα*) *Refl.* La tierra se cansa. « Es tierra fértil, que jamás se cansa | En producir sustento, plata y oro. » Lope, *Roma abrasada*, 4. 9 (R. 52. 283<sup>3</sup>). — *ββ*) *Part.* Tierra cansada. — *β*) *Part.* Dícese de ciertas cosas que van perdiendo ó han perdido las cualidades propias ó adquiridas, como la energía, la celeridad, etc., ó las condiciones necesarias para su uso. « Vista, hala cansada; pluma, lámina, letra cansada. » Acad. *Dicc.* « Hazme gusto de decirselo así á don Rafael Esteve, con el mismo encargo de que luego que vea cansada la lámina, me haga favor de repararla, para que puedan salir bien los dos mil ejemplares. » Mor. *Obr. públ.* 2. p. 315. — *α*) *Met.* Enfadar, fastidiar, molestar. *α*) *Trans.* « También oíste decir | Que por un balcón, á quien | Me cansé, sabré arrojar. » Cald. *La vida es sueño*, 2. 5 (R. 7. 8<sup>2</sup>). « ¿No es mejor desengañaros, | Para que no me canséis? » Mto. *El valiente justiciero*, 1. 1 (R. 39. 332<sup>1</sup>). « Vc solo sin cesar, ni hallar descanso, | El sordo cielo suspirando canso. » Lope. *Ángel*, 19 (*Obr. suelt.* 2. 316). — « Los vicios, la insolencia | De Witiza y Rodrigo á Dios causaron. » Quint. *Pelayo*, 3. 3 (R. 19. 66<sup>2</sup>). — *αα*) *Refl.* « La monja que descare ver deudos para su consuelo, y no se cansare á la segunda vez, si no son espirituales, téngase por imperfecta. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 8 (R. 53. 330<sup>1</sup>). — Con *de*. « Esta materia es tal que nunca me cansaré de oírla. » Gran. *Simb.* 4, *diál.* 7, § 4 (R. 6. 565<sup>1</sup>). « Se cansa la gratitud humana de tener delante de sí los instrumentos de su grandeza, y los aborrece como á acreedores á ella. » Saav. *Emp.* 60 (R. 25. 168<sup>1</sup>). « Cansábase naturalmente de los hombres arrogantes, porque se halla pocas veces el valor donde falta la modestia. » Solis. *Conj. de Mej.* 5. 11 (R. 28. 365<sup>2</sup>). — *ββ*) *Part.* « La muerte en alta voz solicitaba, | De la infelice vida ya cansado. » Erc.

*Arauc.* 26 (R. 17. 100<sup>1</sup>). — β) *Absol.* « Un manjar á la continua | Enfadada, y un solo objeto | A los ojos del discreto | Da disgusto y amolina. | Un solo vestido cansa. » *Cerv. Pedro de Urdematas*, 3 (Com. 2. 285). « Es desahrido dulce el que le falta | Mezcla de algún amargo, y luego cansa. » *Jáur. Aminta*, 2 (R. 42. 139<sup>2</sup>). « Cansa el leer, cansa el dormir; y sobre todo cansa la mugre del cuarto, las sillas descencijadas, las estampas del hijo pródigo, el ruido de campanillas y cascabeles, y la conversación ronca de carromateros y patanes. » *Mor. El sí de las niñas*, 1. 1 (R. 2. 419<sup>1</sup>). « Cansan sus descripciones prolijas, sus interminables reflexiones. » *Gil y Zárate, Resum. histor.* p. 579. — γ) *Intrans.* Del uso absoluto y de la semejanza con *desagradar*, *agradar*, *disgustar*, *gustar*, etc., proviene que, siendo suj. un nombre de cosa, se construye á menudo con dat. de pers. « Todo le cansa [al alma], porque ha probado, que el verdadero descanso no pueden dar las criaturas. » *Sta. Ter. Mor.* 5 (R. 53. 455<sup>2</sup>). « Del aire que suena se desmayan [muchas mujeres], y el decir la palabra entera les cansa, y aun hasta lo que dicen lo abortan. » *León. Perf. cas.* 9 (3. 461. En otras ediciones hallamos *las por les*). « Demuestra [Dolores], | Por más que lo disimule, | Que le cansa mi presencia. » *A. L. de Ayala, El tejado de vidrio*, 1. 1 (2. 20). « Escucha, y si te cansare lo que fuere diciendo, ó me reprende ó manda que calle. » *Cerv. Col.* (R. 1. 227<sup>2</sup>). « ¿ A quién no cansa la mayor sabiduría, si es severa y no sabe hacerse amar y estimar con las artes liberales y con las buenas letras? » *Saav. Emp.* 6 (R. 25. 21<sup>1</sup>). « Por esto Tiberio llamaba á los senadores nacidos para servir; y aunque así los habia menester, le cansaba la vileza de sus ánimos. » *Id. ib.* 33 (R. 25. 88<sup>1</sup>). — δ) *Part. dep.* Que fastidia ó molesta; como las personas con su trato ó conversación ó las cosas con su monotonía ó poca amenidad. « Eran personas principales, uno capitán y el otro letrado; pero para él enfadosísimos y cansados, y de quien antes habia murmurado conmigo á solas. » *Alemán, Guzmán*, 2. 1. 3 (R. 3. 271<sup>2</sup>). « Digo que soy un cansado, | Y que todo cuanto he hablado | Fue por boca de barbero. » *Rojas, Casarse por vengarse*, 2 (R. 54. 112). « ¿ Que te quiera bien te enfada? | — Si tú no fueras cansada, | Te quisiera mucho más. » *Id. Abre el ojo*, 1 (R. 54. 123<sup>1</sup>). « Bien conoce este señor que es impertinente y cansado en la repetición de sus consejos. » *Jovell. Corresp. con Bayeu* (R. 50. 157<sup>1</sup>). — « Hay hazañas que, por heroicas que sean, no dejarán de aparecer en el poema frías y cansadas. » *Id. Human. castell. Poet.* (R. 46. 143<sup>2</sup>). « Así es que á los demás defectos que tienen estas composiciones [los autos sacramentales], consideradas literariamente, hay que añadir la obscuridad y la monotonía, que hacen su lectura sumamente cansada. » *Gil y Zárate, Resum. histor.* p. 453. — « Por el contrario le era odiosa la prosperidad del rey de Castilla, y sus hechos y modos de proceder eran muy cansados y desagradables. »

*Mar. Hist. Esp.* 17. 6 (R. 30. 506<sup>2</sup>). « Ha solo, porque por no caminar á gusto ajeno, se puede un hombre ir á pie; que es cansada cosa haber de parar yo donde el otro quiere. » *Espinel, Escud.* 3. 14 (R. 18. 463<sup>2</sup>). — αα) Con *de*, para expresar el concepto en que algo causa fastidio. « Como novela, tiene poco interés y es cansada de leer [la Dorotea]; pero el lenguaje es bellissimo. » *Gil y Zárate, Resum. histor.* p. 333.

*Per. antecet. Siglo XV*: « Cansad ya por Dios, señor, cansad, y á lo menos aved compasión desta atribulada tierra. » *Pulgar, Letras*, 3 (164). « El amor verdadero ni dexa de amar ni cansa de aprovechar. » *Id. Clar. var.* 2 (23). « Un danno que nunca cansa, | Un dolor vuelto con sombra, | Un mal que nunca se amansa, | Señores, ¿ cómo se nombra? » *Canc. de Stañ.* p. 14. « Mas si qualquier destos caballos cansa en el camino y fallan otro en qualquier lugar ó de qualquier otro ome que va su camino, facende descender del caballo y tomanselo. » *Gonz. Clav.* p. 125. « Ca ya de vos sufrir la tierra cansa. » *Canc. de Buena*, p. 254. « Non fiso injuria á los que cansaron. » *Ib.* 2, p. 223 (Leipzig). — *Siglo XIV*: « Porque yo fui ays atreuido | De fablar do cansan fablar los doctores. » *Rim. de Pal.* 807 (R. 57. 451<sup>2</sup>). « Et eran tantos los muertos que los christianos cansaban matando en ellos. » *Crón. Alf.* XI, 200 (R. 66. 301<sup>2</sup>). « Et de como el venado estará cansado de ante dia, non hay al si non matalle. » *Mont. Alf.* XI, 1. 17 (*Bibl. ven.* 1. 60). « Non canses de seguirla, vencerás su porfia. » *ARC. de Hita*, 492 (R. 57. 242<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « Non canses de faser orasion » = ne cesses clamare. *Reyes*, 1. 7. 8 (Scio). « Non cansaron » = quorum pietates non defuerunt. *Eclesiástico*, 44. 10 (Scio). « Et que guisen que muevan de tal lugar que puedan li llegar los que la facen [la algará] ante que les cansen los caballos. » *Part.* 2. 23. 29 (2. 256). « Et aun han de catar si el rastro se alargare que pongan quien lo guarde en tantos lugares como entendieren que lo ha meester porque non se hayan á detener, nin cansen, nin mueran las bestias. » *Part.* 2. 23. 17 (2. 24<sup>3</sup>). « La segunda que fuesen usados á ferir porque spociessen mejor et mas aina matar et vencer sus enemigos, et non cansasen ligeramente haciendolo. » *Part.* 2. 21. 2 (2. 198). « Et yo témome que si acabas de roer mis lazos que cansarás, é te enojarás de los que fincaren » *Cal. é Dymna* (R. 51. 42<sup>1</sup>). « Quando cansades de estudiar, solasaldos con buenas estorias. » *Boc. de oro*, 12 (Anst. 208). « Es como arbol de Dios que tiene grande sombra, e fuelga so él todo cansado e lasrado e llaco. » *Flor. de filos.* 4 (21). « Ca todas cosas cansan e nos nunca cansamos. » *Fern. Gonz.* 333 (R. 57. 393<sup>2</sup>). « Pensaron de folgar ca eran muy cansados. » *Alex.* 126. 1133 (R. 57. 160<sup>2</sup>, 182<sup>1</sup>). « Tod ombre que lo cubriesse non seria tan cansado, | Que non folgiesse con el en su virtud tornado. » *Ib.* 91 (R. 57. 150<sup>1</sup>). « Mientre el pan duraba non cansaba la mano. » *Berc. S. Dom.* 57 (R. 57. 41<sup>1</sup>). « En fer

a Dios servicio Millan nunca cansaba. » *Id. S. Mill.* 97 (R. 57. 684). « Si non férseos ye mucho grant la formada, | Cansariemos en medio, perderiemos la soldada. » *Id. Sacrif.* 136 (R. 57. 842). « Iendo en romería caeci en un prado | Verde e bien seçido, de flores bien poblado, | Logar cobdiciaduro para omne cansado. » *Id. Mil.* 2 (R. 57. 1034). « Non podíamos mecernos, tanto éramos cansadas. » *Id. Duelo.* 163 (R. 57. 1364). « Dicia entre los dientes con una voz cansada: | Monte Olivete, monte Olivete, ea non dicia al nada. » *Id. S. Oria.* 117 (R. 57. 1424). « Lidiaré en esse cauallo de mi padre que el mio viene muy cansado. » *Crón. rim.* 593 (R. 16. 6574). « Cansados son de feir ellos amos a dos. » *Cid.* 2745 (R. 57. 292).

**Etim.** Port. *cansar*, *cansar*; eat. *cansar*; prov. mod. *cansar*: del lat. *quassare*, sacudir, quebrantar, intensivo de *qualere*, sacudir, agitar; de donde también el port. *cassar*. quebrantar, prov. *cassar*, *caissar*, fr. *casser*. Por lo que hace á la intercalación de la nasal, cp. *ensayo*, *mensaje*, *mancilla*, *manzana*, *ponzoña*, etc.

**Constr.** Trans. : en general. — *Intrans.* : a,  $\zeta$ ; d,  $\gamma$ . — *Refl.* : a,  $\gamma$ ; b, c,  $\alpha$ ,  $\alpha\alpha$ ; d,  $\alpha$ ,  $\alpha\alpha$ . — *Part.* : a,  $\delta$ ,  $\varepsilon$ ; c,  $\alpha$ ,  $\beta\beta$ ; c,  $\beta$ ; d,  $\alpha$ ,  $\beta\beta$ ; d,  $\delta$ . — *De* : a,  $\gamma$ ,  $\beta\beta$ ; a,  $\delta$ ,  $\alpha\alpha$ ; a,  $\zeta$ ,  $\alpha\alpha$ ; d,  $\alpha$ ,  $\alpha\alpha$ ; d,  $\delta$ ,  $\alpha\alpha$ . — *En* : a,  $\gamma$ ,  $\gamma\gamma$ ; a,  $\delta$ ,  $\beta\beta$ ; b,  $\beta$ . — *Con dat.* : d,  $\gamma$ .

**CANTAR. II. a)** Formar con la voz sonidos armoniosos y variados. *a) Intrans.* Cantar á coros. « Cantar por música. » *Salvá, Gram.* « Determinaron de salir á buscar el músico que con tan buena voz cantaba. » *Cerv. Quij.* I. 27 (R. 1. 320<sup>2</sup>). « Canta como una calandria, y toca una guitarra que la hace hablar. » *Id. ib.* 2. 19 (R. 1. 443<sup>4</sup>). « Canta en los trabajos el justo, y hora el malo en sus vicios. » *Saav. Emp.* 35 (R. 25. 91<sup>2</sup>). « Sus ademanes | Son tan lindos... Luego canta | Al piano, baila muy bien. » *Gil y Zárate, Cuidado con las novias* ! I. 3 (3). — *xx)* « Cantar mal y porliar : » refr. contra los impertinentes y presumidos que molestan repitiendo lo que no saben hacer. « Los más músicos gastaban sus cuerdas con muchas locas, y en cantar romances con estrilo, como si anduvieran de camino; y lo más era siempre cantar mal y porliar. » *Quev. Casa de locos* (R. 23. 356<sup>1</sup>). —  $\beta\beta)$  *Cantlar á libro abierto* : cantar de repente una composición música. —  $\beta)$  *Trans.* Pronunciar con sonidos armoniosos y variados. « Yo, dijo D. Quijote, sé algún tanto de toscano, y me precio de cantar algunas estancias del Ariosto. » *Cerv. Quij.* 2. 62 (R. 1. 537<sup>2</sup>). « Ordenó que ningún ciego cantase milagro en coplas. » *Id. ib.* 2. 51 (R. 1. 513<sup>2</sup>). « Los hijos de Israel --- libres de espanto y temor, cantarán un día cantares de júbilo y de alabanzas al glorioso Libertador y piadosísimo Redentor de sus almas y de sus vidas. » *Rivad. Cisma, prol.* (R. 60. 183). « No fue Homero meros celebrado, | Y fue tan desdichado, | Que cantando sus versos, sustentaba | Su miserable vida. » *Lope, Laurel de Apolo*, 8 (*Obr. suelt.*

1. 148). « Los salían á recibir aquellos que hababan sacerdotes, con sus braserillos de copal, cantando al són de flautas roncás y destempladas diferentes himnos y versos fúnebres en tono melancólico. » *Solis, Cong. de Méj.* 3. 17 (R. 28. 2934) — *xx) Part.* « Mirar lo que se dice en el coro, así cantado como rezado, e informarse si va con pausa, y el cantado que sea en voz baja, conforme á nuestra profesión. » *Sta. Ter. Modo de visitar* (R. 53. 296<sup>2</sup>). « Lope se acomodaba á pasar adelante cantando otras cosas de más tomo, sustancia y consideración de las cantadas. » *Cerv. Nov.* 8 (R. 1. 190<sup>2</sup>). — **b)** Componer obras poéticas, celebrar en verso. *x) Intrans.* « Dotados de un ingenio firme y penetrante, y ayudados de una lengua hena de majestad y de armonía, si la cultivareis, si aprendiereis á emplearla dignamente, cantaréis como Pindaro, narraréis como Tucídides. » *Jovell. Orac. sobre el est. de la lter. y las ciencias* (R. 46. 332<sup>2</sup>). « Cantad, poetas : vuestras arpas de oro | Con su mágico són llenen la esfera. » *Hartz. La medianía de ingenio* (412). — *xx)* Con de, para expresar la materia del canto. Es construcción conocida en fr., en prov., en it., en ing. « En tanto que los peeces la hondura | Húmida habitarán del mar profundo, | Y las fieras del monte la espesura, | Se cantará de ti por todo el mundo. » *Garcil. eleg.* 1 (R. 32. 25<sup>2</sup>). « La española gente que se queja | Con causa justa y con razón bastante, | Dándome mucha prisa, no me deja | Lugar para que de otras cosas cante. » *Erc. Arauc.* 19 (R. 17. 73<sup>1</sup>). « No se consolaba tanto con cantar de Dios, cuanto se affligía en cantar fuera del lugar debido. » *León, Expl. del salmo* 4: (4. 186). « Nosotros desterrados, tú sin pena | Cantas de tu pastora, alegre, ocioso; | Y tu pastora el valle y monte suena. » *Id. Poes.* 2, *eyl.* 1 (R. 37. 18<sup>4</sup>). « Pienso cantar de aquellos solamente | A quien la Parca el hilo aun no ha cortado, | De aquellos que son dignos justamente | De en tal lugar tenerle señalado. » *Cerv. Gal.* 6 (R. 1. 86<sup>1</sup>). « Dulce canté, porque canté de amores. » *Lope, epist.* 13 (*Obr. suelt.* 1. 149). « Y para que un día | Cantase de amor. | En vez de su lira | Le dió un guitarrón. » *Jovell. Poes. jác. en miniatura* (R. 46. 19<sup>1</sup>). « Cantar de los Atridas, | Cantar de Cadmo quieró; | Mas en mi lira sólo | Sonar amores siento. » *Cast. y Ayensa, Anacr.* I (3). —  $\beta)$  *Trans.* « Levantóse de repente un torbellino de vientos y lluvia, truenos y relámpagos, que daban á los enemigos de cara, de guisa que no podían pelear, como lo cantó Claudiano, poeta de aquel tiempo muy famoso. » *Mar. Hist. Esp.* 4. 20 (R. 30. 114<sup>2</sup>). « Quién daba al uno el precio, honor y gloria, | Quién cantaba del otro la victoria. » *Erc. Arauc.* 11 (R. 17. 43<sup>2</sup>). « El poeta puede contar ó cantar las cosas no como fueron, sino como debían ser. » *Cerv. Quij.* 2. 3 (R. 1. 410<sup>2</sup>). « Mientras que á las grandezas me levanto | De cantar sus hazañas como pienso, | Pastores entonad el triste canto. » *Id. Doct.* 6 (R. 1. 84<sup>1</sup>). « No tendrá que envidiar al trocero griego, | Ni á aquel que nos cantó el docto

fuego. » *Id. ib.* 6 (R. 1. 87<sup>a</sup>). « Yo aquel que en los pasados | Tiempos canté las selvas y los prados --- | Ahora en instrumento menos grave | Canto de amor suave | Las iras y desdenes. » Lope, *Gatom.* 1 (*Obr. suelt.* 19. 17<sup>a</sup>). « Las agotadas aguas del averno | Por soldados alados y sin pluma, | Los fieros encontrados reinos canto, | Que el imperio poblaron del espanto. » Villav. *Mosq.* 1 (R. 17. 57<sup>a</sup>). « Canto al Hijo de Dios, humano, y muerto | Con dolores y afrenta por el hombre. » Hojeda, *Crist.* 1 (R. 17. 402<sup>a</sup>). « El que enseñó primero | En qué especie de verso convenia | Cantar guerras fatales, | Y hazañas de los fuertes generales | Y de los reyes, fue el antiguo Homero. » T. Iriarte, *Arte poet. de Hor.* (4. 11). « De Aquiles de Peleo canta, diosa, | La venganza fatal que á los aquivos | Origen fue de numerosos males. » Hermosilla, *Il.* 1 (1. 1). « La verdad siente, adora la hermosura | Y la quiere cantar; mas cuando canta, | Con su voz la verdad se desfigura. » Hartz, *La mediania de ingenio* (412). — e) Por extensión se dice de las voces moduladas de las aves y otros animales. z) *Intrans.* « La música del ruseñor y de las otras aves que cantan á la primavera, beneficio tuyo es. » Gran, *Adic. al Mem.* 2. 13, *consid.* 2 (R. 8. 462<sup>a</sup>). « Desta ave se lee que el día que siente allegarse su muerte, se sube en un árbol alto, y antes que el sol salga, comienza á cantar muy dulcemente. » *Id. Filom. preamb.* (R. 8. 563<sup>a</sup>). « En tocando las campanas | En mi tierra el sacristán, | Como los nubes se van, | Vuelven á cantar las ranas. » Lope, *La boba para los otros*, 1. 6 (R. 34. 525<sup>a</sup>). — 3) *Trans.* « Suena y canta | La rana en el charcal su antiguo duelo. » León, *Poes.* 2, *Georg.* 1 (R. 37. 44<sup>a</sup>). — a) Sustantivase el infinitivo significando Canto ó canción, y en especial, Copla ó breve composición poética, puesta en música para cantarse, ó adaptable á alguno de los aires populares, como el fandango, la jota, etc. « Allí es donde siempre se canta aquel cantar cuasi nuevo que san Juan oyó cantar en el Apocalipsi. » Gran, *Orac. y consid.* 1, *sáb. en la noche* (R. 8. 562<sup>a</sup>). « Del mar la libra [Perseo á Andrómeda] y de la bestia dura | Trocando en vida la temida muerte, | Y en nupciales cantares las endechas. » Arguijo, *son.* 26 (R. 32. 395<sup>a</sup>). « Murió don Alonso peleando, y salvóse su hijo don Pedro entre los muertos; salió el conde de Urueña, aunque dando ocasión á los cantares y libertad española. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 70<sup>a</sup>). « Puso gravísimas penas á los que cantasen cantares lascivos y descompuestos, ni de noche ni de día. » Cerv. *Quij.* 2. 51 (R. 1. 513<sup>a</sup>). — z) *Cantar de gesta*: poesía popular en que se referían hechos de personajes históricos, legendarios ó tradicionales. « Los trovadores y los juglares entretenían á los caballeros mientras estos comían, refiriendo hechos de armas, ó entonando cantares de gesta, esto es, canciones cuyo argumento eran acciones ó hechos de armas. » Clem. *Coment.* 5, p. 388. « Lo maravilloso, que apenas encuentra ocasión y momento de aparecer en el cantar de gesta, se infiltra en el poema de aventuras y

crece en él á medida que el poeta se separa de la tradición histórica. » Canalejas, *Poemas caballescós*, 7 (86). — 3) *Cantar de los cantares*, ó simplemente *Cantares*: libro canónico del Antiguo Testamento, en que se representa, según la interpretación unánime de los Santos Padres, el amor reciproco de Dios y el alma justa y el de Jesucristo y su esposa la Iglesia. « El mismo Espíritu Santo en el libro de los Cantares, tomó dos personas de pastores, para por sus figuras dellos y por su boca hacer representación del increíble amor que nos tiene. » León, *Xomb.* 1, *Pastor* (R. 37. 88<sup>a</sup>). « Del cuerpo de esta empresa se valió el Esposo en los Cantares para significar el adorno de las virtudes de su esposa. » Saav. *Emp.* 6 (R. 25. 21<sup>a</sup>). — 7) *Ese es otro cantar* (fam.): eso es distinto.

2. Mar. a) Llevar con cierta canturía el compás para que se hagan á un mismo tiempo los esfuerzos necesarios en una maniobra (*intrans.*). — b) Decir ó prevenir en voz alta (*trans.*). « Cantar el braceaje ó la sonda, cantar vela, cantar tierra. » *Dicc. Marít.* — c) Avisar. — a) Sonar el pito como señal de mando (*intrans.*).

3. a) Decir claramente y sin ambages (*trans.*). z) « Le cantó muy bien su error y temeridad. » Terremos. — az) *Part.* « Pues, ¿ qué aquí tu amor pretende, | Si esta mujer no te entiende, | Diciéndosele cantado? » Mto. *El poder de la amistad*, 1. 3 (R. 39. 23<sup>a</sup>). — b) Descubrir ó confesar lo secreto. z) *Intrans.* « Los días pasados dieron tres ansias á un cuatrero que había murejado dos rozos, y con estar flaco y cuatranario, así los sufrió sin cantar, como si fueran nada. » Cerv. *Nor.* 3 (R. 1. 137<sup>a</sup>). « Muchas veces me hubieran llevado en el asno, si hubiera cantado en el potro. » Quev. *Gran Tac.* 1 (R. 23. 487<sup>a</sup>). « Dice un sayón al alcalde: | Ya está en jaula la lechuga, | Y si aun á cantar se niega, | Yo haré que cante ó que crinja. » A. Saav. *Una antiqualla de Sevilla*, 3 (3. 14). « ¡ Y yo que sobrecogido | V creyéndola enterada | De todo, por poco canto! » Núñez de Arce, *Quien debe, paga*, 2. 4 (155). « Hallé dentro á Cardenoso, | Hombre de buena verdad, | Manco de tocar las cuerdas, | Hondo no quisó cantar. » Quev. *Musa 5, jac.* 1 (R. 69. 98<sup>a</sup>). — 3) *Trans.* « Y aunque te den mil torneos, | No cantes quien te cobija. » *Rom. de germ.* p. 60. — 7) *Cantar de plano* (fam.): confesar uno todo lo que se le pregunta ó sabe. « Usted se ha visto robado, | Calumniado y perseguido | Por cantar siempre de plano. » Bretón, *El ingenio*, 1. 1 (1. 162). — c) En ciertos juegos de naipes, Decir el punto ó calidades (*trans.*).

4. Met. a) Rechinar y sonar el herraje de los coches y carros cuando se mueven (*intrans.*) (fam.). « Cantando como un carro de bueyes bien cargado en el estío. » Quev. *Casa de locos* (*Dicc. Autor.*). — b) Tratándose del tustil, Sonar las abrazaderas ludiendo contra el cañón (*intrans.*) (fam.).

Per. antec. Siglo XV: « Allí el muy floresciente eloquio de Virgilio tanto excedía en ornato et apostura á los otros cantares, que



parecía otro papagayo en la excelencia de la pintura, y otro cisne en la modulacion entre las aves. » *Vis. detect.* 1. 3 (R. 36. 347<sup>a</sup>). « Tus casos fallaces fortuna cantamos, | Estados de gentes que giras y trocas. » *Meua, Lab.* 2 (2<sup>a</sup>). « En essa sazón oy cantar un ave. » *Canc. de Baena*, p. 220. — *Siglo XII*: « Cantares fis algunos de los que disen los ciegos. » *Arc. de Hita*, 1488 (R. 57. 274<sup>a</sup>). « Luego abrió el pico para cantar, et cayósele el queso á fondo. » *J. Man. C. Luc.* 26 (R. 51. 376<sup>a</sup>). — *Siglo XIII*: « Envió á Roma á aprender el canto, porque non se pagaba de como cantaban los franceses. » *Cast. v docum.* 15 (R. 51. 121<sup>a</sup>). « E algunos dizen en sus cantares de gesta que fue este don Bernaldo fijo de doña Tiber, hermana de Carlos el Grande de Francia. » *Crón. gen.* 3. 10 (225<sup>a</sup>). « Et sin todo esto aun facien mas que los juglares non dixiesen antellos otros cantares sinon de gesta, ó que fablesen de fecho darmas. » *Parl.* 2. 21. 20 (2. 213). « Rey mató a Dário, diran enno cantar. » *Alex.* 1517 (R. 57. 195<sup>a</sup>). « El exe de fin argent que cantasse mejor. » *Ib.* 811 (R. 57. 172<sup>a</sup>). « Metieron la enferma entro al cuerpo sancto, | De qui ixién virtudes mas de las que yo canto. » *Bere. S. Dom.* 614 (R. 57. 59<sup>a</sup>). « Queric oir las oras, mas que otros cantares. » *Id. ib.* 318 (R. 57. 50<sup>a</sup>). « Mucho de mayor precio a seer el tu manto, | Que non será el nuestro, esto yo te lo canto. » *Id. S. Laur.* 70 (R. 57. 92<sup>a</sup>). « Las tus afflictiones --- | Levaronlas los angeles cantando dulçes sonos. » *Id. Mil.* 812 (R. 57. 128<sup>a</sup>). « Vna anziela tenie en mano | Assi canta yuerno como verano; | Maria la tenie en grant honor | Por-que cada dia canta dador. » *S. M. Egipc.* (R. 57. 308<sup>a</sup>). « Las coplas deste cantar aquis van acabando. » *Cid*, 2275 (R. 57. 25<sup>a</sup>). « El obispo don Ieronimo la missa cantó. » *Ib.* 2069 (R. 57. 23<sup>a</sup>). « Esto e [he] yo en debdo: que faga y eantar mill misas. » *Ib.* 225 (R. 57. 14<sup>a</sup>).

**etim.** Port. *cantar*: prov. *canitar*, *chan-tar*; fr. *chanter*; it. *cantare*: del lat. *cantare*, intensivo de *canere*, cuya raíz aparece en el gr. *κάνω, κανέω*, sonar, sans. *kvan*, ant. irl. *canaid*, canta.

**CAPAZ. adj. I. a)** Que tiene ámbito ó espacio suficiente para recibir ó contener en si otra cosa. *a)* Con *de*, para expresar lo que puede ser contenido. « Ya nuestro renegado tenia comprada una muy buena barca, capaz de más de treinta personas. » *Cerv. Quij.* 1. 41 (R. 1. 368<sup>a</sup>). « No es cosa milagrosa, dicen, ni sobrenatural que sea [la Palestina] tan capaz de tantas ciudades, y pueda sustentar tanta multitud de gentes. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 4 (427). « Anteponia ante todas cosas el duque la incapacidad de los puertos del condado de Flandes para recibir bajeles de tanto porte como los que habian de venir de España, alegando que en todo aquel mar solo era capaz dellos el de Flesinguen. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 6<sup>a</sup>). « Y con facilidad y poca pena [la mayor bota ó pipa que hallaba, | Capaz de veinte arrobas de

agua llena, | De tierra un codo y más la levantaba. » *Ere. Arauc.* 45 (R. 17. 58<sup>a</sup>). « Cada tronco era un bajel, y los habia capaces de quince y de veinte hombres. » *Solis, Cong. de Méj.* 1. 6 (R. 28. 213<sup>a</sup>). « Se Hamaban [ciertas embarecciones] acakes, hechas de un tronco, y capaces de un hombre que remaba para si. » *Id. ib.* 3. 43 (R. 28. 285<sup>a</sup>). « Vio en-sañcharse los senos del infierno | Para hacerse capaces de más gentes. » *Valb. Bern.* 22 (R. 17. 370<sup>a</sup>). « Es [Bredá] capaz; cosa notable! | De cien mil hombres de guerra. » *Cald. El sitio de Bredá*, 2. 16 (R. 7. 421<sup>a</sup>). « Pueblo pequeño, capaz apenas de siete mil habitantes, colocado en la estrecha garganta de un pequeño valle. » *A. Saav. Viaje á Pesto* (5. 313). — *Sup.*: « Tenia echado el ojo [en San Valeri] para conservar allí un puerto capazísimo de cualquiera gruesa armada. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 76<sup>a</sup>). — *α)* A veces no va inmediatamente con el nombre de lo que cabe, sino con un infín. que da el concepto de *contener*. « Mi más común habitación es en el hueco de un alcornoque, capaz de cubrir este miserable cuerpo. » *Cerv. Quij.* 1. 27 (R. 1. 321<sup>a</sup>). « Fuéronse al mesón, y hallaron que era capaz de alojar una flota. » *Id. Pers.* 1. 42 (R. 1. 577<sup>a</sup>). — *β)* Con *para*, que señala el objeto á que es proporcionada la cavidad ó espacio (raro). « Padre, guiado de Dios | A aqueste monte llegué. | En una cueva me hallé | Que es capaz para los dos. » *Mto. S. Franco de Sena*, 3. 5 (R. 39. 137<sup>a</sup>). — *α)* Interviniendo un infín. « Las posadas de Luz son capaces para alojar una compañía de soldados. » *Cerv. Pers.* 3. 20 (R. 1. 658<sup>a</sup>). — *γ)* Con *á*, en sentido análogo (raro). « Pedían los cabos cuarteles en la villa capaces á su alojamiento. » *Melo, Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 476<sup>a</sup>). — *α)* Interviniendo un infín. « Si escribiera Juan tus hechos, | Cual los de Cristo infinitos, | Tampoco fuera capaz | El mundo á abarcar los libros. » *Jáur. rom. Nueve mil lenguas* (R. 42. 429<sup>a</sup>). — *δ)* Con una prop. subj. (hoy sería inadmisibile). « Hicieron una como jaula de palos enrejados, capaz que pudiese en ella caber holgadamente D. Quijote. » *Cerv. Quij.* 1. 46 (R. 1. 386<sup>a</sup>). — *η)* *Absol.* Grande, espacioso. « Es [Ibiza] una isla rodeada de peñascos, de entrada dificultosa, sino es por la parte de mediadía en que se forma y se extiende un buen puerto y capaz. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 16 (R. 30. 193<sup>a</sup>). « En sola la ciudad de Londres hay once cárceles públicas y bien capaces (sin otra, más honrada, que hay para los que prenden por deudas), llenas de católicos y siervos de Dios que están aprisionados por nuestra santa fe. » *Rivad. Cisma*, 2. 38 (R. 60. 283<sup>a</sup>). « Era bien capaz y estaban sus puertas abiertas siempre á todos los que por ella querian entrar, que eran infinitos. » *Quev. Casa de locos* (R. 23. 351<sup>a</sup>). « Quedó aquella noche el ejército en los palacios del rey fugitivo, y eran tan capaces, que hallaron bastante alojamiento en ellos los españoles con alguna parte de los tlascaltecas. » *Solis, Cong. de Méj.* 5. 11 (R. 28. 360<sup>a</sup>). « La [casa] que yo ahora tengo | No es capaz. »



Cald. *El escondido y la tapada*, 2. 4 (R. 7. 466<sup>2</sup>). « Está en el medio de la peña dura, | Hecha como de intento, | Una capaz y cómoda abertura. » T. Iriarte, *El apretón* (R. 63. 43<sup>2</sup>). « Es el puerto capaz, y de los vientos | Bien resguardado. » Id. *Encida*, 3 (3. 256). « Entearon en una casa capaz y limpia, bien que alhajada con pocos y pobres muebles. » Hartz. *La locura contagiosa* (375). — *Sup.* « Era aquel recinto una ancha y capacísima plaza. » Forner, *Erequis de la lengua castellana* (R. 63. 395<sup>2</sup>).

2. a) Met. Que puede recibir, tener, padecer ó hacer alguna cosa. 2) Con *de*, para expresar el objeto de la aptitud. « Convenia que su maestro se subiese al cielo para que --- lo siguiesen con los corazones al cielo, y así se hiciesen capaces del Espíritu Santo. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 21. § 2 (R. 8. 584<sup>4</sup>). « ¿Cómo os olvidaréis del hombre --- que hecistes capaz de vuestra gloria, y redemistes con la sangre de vuestro hijo, si él no desmereciere este favor, por estar atollado en el cieno de sus pecados? » Id. *Simb.* 1. 18, § 1 (R. 6. 231<sup>4</sup>). « Levantáste me del cieno y del polvo de la tierra, y criastes mi ánima de nada á vuestra imagen y semejanza, y hecístela capaz de vuestra gloria. » Id. *Mem. vida crist.* 2. 4 (R. 8. 222<sup>4</sup>). « Las bestias ninguna otra cosa aman, ni procuran, ni desean, sino sólo los bienes corporales, por no ser capaces de otros más altos. » Id. *ib.* 6. 7, § 2 (R. 8. 373<sup>2</sup>). « No quiso manifestarse á todos, porque no todos eran capaces de tan gran bien. » Rivad. *Flos SS. Nativ. de N. S. J. C. (Vida de Cristo.* 161). « De aquella gloria copiosísima y abundantísima del alma redunda en el cuerpo del bienaventurado toda la gloria, resplandor y hermosura de que él es capaz. » Id. *ib.* *Todos los Santos (Vida de la Virgen.* 360). — « No sólo hablamos, sino --- hablamos con discurso, como si fuéramos capaces de razón, estando tan sin ella. » Cerv. *Col.* (R. 1. 226<sup>4</sup>). « Si viésemos un niño de edad de tres años que hablase con tanta discreción y elocuencia como un grande orador, luego diríamos : otro habla en este niño; porque esta edad no es capaz de tanta elocuencia y discreción. » Gran. *Simb.* 1. 3, § 8 (R. 6. 194<sup>4</sup>). « El vulgo en cualquier parte no es capaz de medio ni consiente freno. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 14<sup>2</sup>). — « Don Fernando de Ribera | Soy por mi noble linaje, | Del logro de mis deseos | Son mis blasones capaces. » Mto. *El parecido en la corte*, 3. 7 (R. 39. 327<sup>4</sup>). « El que fuere de los dos | De más mérito capaz | Se ha de casar con mi prima. » Id. *De fuera vendrá...* 2. 14 (R. 39. 70<sup>4</sup>). « Los ánimos aun no vencidos de los placeres ficticios de la sociedad eran todavía capaces de sentimientos elevados y grandes, y de percibir las nobles descripciones del ciego de Esmirna. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 50. « La robustez de sus miembros le hacía capaz de cualquier fatiga y vencedor de los mayores trabajos. » Quint. *Balboa* (R. 19. 281<sup>2</sup>). — « Cuando muere [el hombre] empieza á aprender, y --- sólo entonces está el

alma capaz de doctrina, pues se desnuda en el cuerpo de la rudeza deste y de las tinieblas y ignorancia deste mundo. » Quev. *Cuna y sepult.* (R. 48. 89<sup>4</sup>). « Tus culpas no merecen piedad, ni tu obstinación es capaz della. » Id. *Alguacil* (R. 23. 304<sup>4</sup>). « Se ha trabajado [en las Lagunas Pontinas], logrando hacer capaces de cultivo muchos terrenos. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 340. « Debajo de ella se halla un terreno, no sólo capaz de cultivo, sino muy fértil. » Jovell. *Descr. del cast. de Belver, nota 9* (R. 46. 408<sup>2</sup>). « La imperfección en que permaneció nuestra escena por mucho tiempo hace creer que no era capaz todavía de tanta cultura y artificio. » Id. *Mem. sobre espect.* 1 (R. 46. 489<sup>4</sup>). « Sobre firme y hermosa [la piedra de Sautani], era capaz de todo el lujo y delicadezas del ornato que aquella edad apreciaba. » Id. *Descr. de la tonja de Palma* (R. 46. 446<sup>4</sup>). « No hay país que no tenga alguno ó algunos frutos capaces de adelantamiento y alteración. » Gadalzo, *Cart. marr.* 41 (2. 179). « Pocas veces se encuentra en sus obras [de Venegas] la cultura, abundancia y majestad de que ya entonces era capaz la lengua castellana. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 502. — « El hombre según su naturaleza es capaz de arrepentimiento y penitencia, lo que no es el ángel. » Gran. *Simb.* 3. 3, § 1 (R. 6. 404<sup>4</sup>). « Por este ejercicio, aunque muchos de los sobrinos de papas entran mozos en el gobierno del pontificado, se hacen en pocos años muy capaces dél. » Saav. *Emp.* 20 (R. 25. 54<sup>4</sup>). « Había discurrido en pedir licencia para que se fabricasen algunos bajeos capaces de tan larga navegación. » Solís, *Cony. de Méj.* 4. 4 (R. 28. 307<sup>4</sup>). « Es muy cierto que no hay delito de que no sea capaz [el hombre] cuando se aleja de los principios de la virtud. » Jovell. *de la Junta Central*, 1. 3 (R. 46. 529<sup>4</sup>). « Por saliese con su gusto | De todo es don Luis capaz. » M. de la Rosa, *El español en Venecia*. 2. 2 (3. 180). « Capaz de pensamientos sublimes, incurrió frecuentemente en oscuridad y afectación. » Id. *Anot. á la Poet.* 2. 3 (1. 128). « Un santo entusiasmo tiene fuera de sí todas las almas, haciéndolas capaces de las empresas más heroicas. » Balmes, *Protest.* 43 (3. 89). — 22) Con un infín. « No siendo capaz de cultivar tan difíciles estudios, quisiera que ninguno otro tuviese constancia ni talento para cultivarlos. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 159. « El es la única criatura capaz de comprender esta armonía. » Jovell. *Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 344<sup>2</sup>). « Capaz de comprender á un mismo tiempo la extensión de la tierra, la profundidad de los mares, la altura é inmensidad de los cielos; capaz de penetrar los más escondidos misterios de la naturaleza, entregada á su observación, sólo necesitaba estudiarla, reunir, combinar y ordenar sus ideas para sujetar el universo á su dominio. » Id. *Elog. de Carlos III* (R. 46. 314<sup>2</sup>). « Confiesan mi poder, y en Gijón nadie | Es capaz de oponerse á mis designios. » Id. *Pelayo*, 3. 2 (R. 46. 61<sup>2</sup>). « Capaz soy de oír dos horas de desvergüenzas, sin saber de la natural mansedumbre. » M. de la Rosa, *Lo que*

*puede un empleo!* 1. 7 (R. 3. 8). « Hizosele --- en la iglesia de Nuestra Señora, que es la catedral, un tñmulo de pñrdido capaz de encerrar en sí los huesos de un gran monarca. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 89<sup>a</sup>). « Se ofrecian á la vista diferentes quiebras y ribazos capaces de ocultar alguna emboscada. » Solís, *Conq. de Mej.* 2. 17 (R. 28. 253<sup>a</sup>). « Moratin desde su juventud se dedicó á recoger cuantos materiales llegaron á su noticia, capaces de ilustrar los orígenes de nuestro teatro. » Mor. *Obr. post.* 3, p. 123. « Aun pudiera tal vez haberse aprovechado el poeta de un sentimiento muy noble, y de los más capaces de commover el ánimo del auditorio, cual es el amor paternal. » M. de la Rosa, *Tray. esp.* (2. 106). « Van por el aire vago mas querrelas (Capaces de ablandar las voces duras. » Jovell. *Pers. A sus amigos de Ser.* (R. 46. 40<sup>a</sup>). — « Aferró tanto [el puente levadizo] en las piedras que le sustentaban con el peso de los caballos y artillería, que no quedó capaz de poderse mudar á los demás canales. » Solís, *Conq. de Mej.* 4. 18 (R. 28. 374<sup>a</sup>). — *Sup.* « Capacísimo era [el virrey] de recetarle un tósigo que le privase de la vida ó del seso. » Hartz. (A. Saav. 5. XI). — ββ) En el siguiente pasaje parece invertido el orden de los términos, y que debió decirse « los ejercicios de que era capaz su edad » : « Dejé [de gobernador] un hijo suyo llamado Pablo Antonio, mozo de diez y ocho años, el cual desde el castillo adonde habitaba, atendia más á los ejercicios capaces de su edad que á los que fueran menester para asegurar una plaza de tanta importancia. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 264). — β) Con *para*, por analogia con *apto*. « Capaz para el cargo. » Acad. *Gram.* « Podria engañarse el privado en la elección de los que le propusiere á su rey por capaces para la administración de los cargos ó gobiernos. » Espinel, *Estud.* 2. 12 (R. 18. 412<sup>a</sup>). « Tan capaz es el alma del sastre para ser poeta como la de un mae de campo, porque las almas todas son iguales y de una misma masa, en sus principios, criadas y formadas por su Hacedor. » Cerv. *Pers.* 1. 18 (R. 1. 583<sup>a</sup>). « No debe de ser para que se entienda mientras vivimos en la tierra, al menos no lo quiere Dios, que no debemos ser capaces para ello. » Sta. Ter. *Vida*, 20 (R. 53. 66<sup>a</sup>). « Bien sabe su Majestad que mi entendimiento no es capaz para ello. » Ead. *Cum. perf.* 42 (R. 53. 375<sup>a</sup>). « Para que el hombre vacie y deseché este perverso amor, y quede capaz para recibir el amor divino, ayuda mucho la tribulación. » Rivad. *Trib.* 1. 9 (R. 60. 374<sup>a</sup>). « El que para usurpar la mar y tierra | Le parece que tiene capaz pecho, | Y enmudece las leyes y el derecho | Con el estruendo y máquinas de guerra. » L. Argens. *son. Quien voluntariamente* (R. 42. 263<sup>a</sup>). « En la paz | Os hallo, Busto, capaz | Para defender mi tierra. » Lope, *La estrella de Sevilla*, 1. 5 (R. 24. 139<sup>a</sup>). « Habia copia de buenos ingenios, capaces para tratar con ellos cosas graves. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 12 (373). « Hoy he asistido por mañana y tarde á la

mayor diversion de los españoles, que te contaré cuando esté mi mente más capaz para ello. » Gadalzo, *Carl. mayr.* 62 (2. 297). — γ) Con *á* (raro). « So vecindad á Lérida la hizo necesitar de fuerzas capaces á defensa y ofensa. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 496<sup>a</sup>). « Ansi son otras cosas espirituales que no se saben decir; mas entiendese por ellas enán bajo es nuestro natural, para entender las grandes grandezas de Dios, pues aun á éstas no somos capaces. » Sta. Ter. *Mor.* 6. 8 (R. 53. 475<sup>a</sup> dice : « pues aun éstas »). — η) Dicese en especial de la aptitud ó disposición para entender (ant.). ζ) Con *de*. « Otros dicen que no eran para romance las cosas que se tratan en estos libros, porque no son capaces de ellas todos los que entienden romance. » León, *Nomb* 3, *introd.* (3. 273). « Quédate, musa, en paz. A paso, á paso; | Que no quiero sufrir que me condenes, | Hasta que mas capaz estés del caso. » B. Argens. *sal. ¿ Esos consejos das* (R. 42. 300<sup>a</sup>). « No os respondí entouces, porque me pareció que no erades capaz de la respuesta. » Lope, *El verdadero amante, pról.* (R. 24. 1). « Lo que toca á los tribunales y consejos, corra por ellos, resolviendo después en voz con sus presidentes y secretarios, con cuya relación se hará capaz de las materias, y serán sus resoluciones más breves y más acertadas. » Saav. *Emp.* 49 (R. 25. 127<sup>a</sup>). « Decia que no era crueldad ofrecer á sus dioses unos prisioneros de guerra, que venían ya condenados á muerte, no hallando razón que le hiciese capaz de que fuesen prójimos los enemigos. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 12 (R. 28. 283<sup>a</sup>). « Siempre deseaban la ocasión de llegar á las manos, y no se hacian capaces de que fuese guerra el asedio que se practicaba entouces. » Id. *ib.* 5. 23 (R. 28. 383<sup>a</sup>). — β) *Absol.* « Si se quiere tomar un libro de romance, persona que sabia bien leer le acacia no entender más dél que si no supiera letra, porque no estaba el entendimiento capaz. » Sta. Ter. *Mor.* 6. 1 (R. 53. 462<sup>a</sup>). — ε) Aplicado á las facultades intelectuales, grande, poderoso. « Su ingenio muy vivo y capaz empleó en el estudio de los derechos en Tolosa de Francia. » Mar. *Hist. Esp.* 16. 5 (R. 30. 467<sup>a</sup>). « El rey era de entendimiento poco capaz, y no bastante para los cuidados del gobierno » Id. *ib.* 21. 15 (R. 31. 113<sup>a</sup>). « Su figura era fea, su ingenio capaz y penetrante. » Quint. *D. Ale. de Luna* (R. 19. 387<sup>a</sup>). — α) Con respecto á personas, de buen talento ó instruición. « Por mejor tengo que en un cargo esté un ministro solo, aunque no sea muy capaz, que dos muy capaces. » Saav. *Emp.* 52 (R. 25. 140<sup>a</sup>). « En Nápoles reinaba Fernando I, hijo de Alonso V el Conquistador, principe avaro y cruel, pero capaz y lleno de actividad. » Quint. *Gran Capitan* (R. 19. 254<sup>a</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV** : « Capaz es sancto animal | Sobre todos convenia | Que toviesses mayoria | E poder universal. » Santill. p. 192. — **Siglo XIV** : « Maestro famoso, sutil e capaz. | Que en todas las artes fuestes sabidor. » *Danza de la muerte* (R. 57. 383<sup>a</sup>).

**Etim.** Port. *capaz* : it. *capace* : del lat.

*capacem, capax*, derivado de *capere*, tomar, caber. La conservación de *lap.* á diferencia de *caber*, demuestra que el adjetivo es de origen erudito. El fr. y prov. *capable*, proceden de la misma fuente mediante otro sufixo.

**Ortoqr.** En el plur. y en el sup. la *z* se convierte en *c*.

**CAPITULAR.** *v.* a) Pactar, asentar como artículo de un ajuste ó concierto (*trans.*). *x*) « El, junto con otros embajadores suyos, le envió al emperador Heraclio para que confirmase las condiciones que entre los dos capitularon. » *Mar. Hist. Esp.* 6. 3 (R. 30. 154<sup>1</sup>). « Por su muerte juntó con los demás de su reino los estados y condados de Potiers y Toulosa, según que en el casamiento de aquella señora lo capitularan. » *Id. ib.* 10. 9 (R. 30. 291<sup>1</sup>). « En el quinto [lugar] pone á los confederados, que por la amistad y paz asentada por confederación con el pueblo romano tenían este nombre, conservando las leyes y gobierno antiguo, con algunas obligaciones, respeto y reverencia á Roma, conforme lo capitulaban. » *Aldrete, Orig.* 1. 3 (18). « Siervos inútiles son aquellos que, después de haber sido lavados con el agua del santo bautismo, no guardan lo que en él asentaron y capitularon. » *Gran. Esc. espir.* 1 (R. 11. 288<sup>1</sup>). « La paz de Ratisbona tuvo por fin desarmar al emperador, y cuando la firmaban franceses, capitulaban en Suecia una liga contra él. » *Saav. Emp.* 98 (R. 25. 256<sup>1</sup>). « Era biznieto del traidor Manuces | Que con Tarif capituló concierto | De dar á sus escuadras andaluces | Rendida la ciudad y su rey muerto. » *Valb. Bern.* 1 (R. 17. 148<sup>1</sup>). « Tengo por conveniente que nos apoderemos de Motezuma --- para que podamos capitular después con rey y vasallos lo que más conviniere á nuestro príncipe y á nuestra seguridad. » *Solis, Conq. de Mej.* 3 (R. 28. 296<sup>1</sup>). « Guatimozin, su señor, los había nombrado por tratadores de la paz, y los enviaba para que, oyendo al capitán de los españoles, volbiesen á informarle de lo que se debía capitular en ella. » *Id. ib.* 5. 24 (R. 28. 385<sup>1</sup>). « Si no capitula paces, | Por lo menos firma tregnas. » *Cald. ¿ Cual es mayor perfeccion ?* 2. 16 (R. 7. 81<sup>1</sup>). « Viendo que no podían mantenerse allí [en los castillos de Nápoles] sin ser socorridos, habían capitulado rendirlos si antes no les venia auxilio. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 255<sup>1</sup>). — *xx*) *Pas.* « Le dio la divisa de la cruz, como se acostumbraba, para que dentro de cierto tiempo pasase á la guerra de la Tierra Santa, y en ella residiese por espacio y término de cinco años, que era una de las condiciones que se capitularon. » *Mar. Hist. Esp.* 12. 13 (R. 30. 260<sup>1</sup>). « La reina Maria por lo que se capituló los años pasados, pretendia tocalte todo el gobierno. » *Id. ib.* 15. 17 (R. 30. 453<sup>1</sup>). — *33*) *Part.* « No hay fidelidad entre los compañeros del reino : quejábanse llantán que hallé el nuevo rey no guardaba lo capitulado con él. » *Mar. Hist. Esp.* 8. 10 (R. 30. 239<sup>1</sup>). « Los despojos habieron los aragoneses, la ciudad se dejó á Aborrabes como lo tenían con el capitu-

lado. » *Id. ib.* 15. 9 (R. 30. 441<sup>1</sup>). « Quebrantó el alma aquellos asientos y contratos que con El tenía capitulados, y perdió el tesoro inestimable de la gracia. » *Gran. Mem. vida crist.* 2. 3. 2 (R. 8. 238<sup>1</sup>); ítem *Esc. espir.* 5 (R. 11. 311<sup>1</sup>). « Capitulada pues la dilación de seis días, el príncipe de Retelois y los señores de Balañi y Viech avisaron al duque de Nevers. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 124<sup>1</sup>). « Lo que me da más tormento | Es que trate el casamiento | Con Laura, contra mi amor; | Y ya Pompeyo con él | Lo tiene capitulado. » *Mto. El licenciado Vidriera*, 2. 1 (R. 39. 256<sup>1</sup>). « Después diputados pueden | De entrambas partes nombrarse, | Para que lo que concierte, | Capitulado, se firme. » *Calderón, El sitio de Bredá*, 3. 12 (R. 7. 126<sup>1</sup>). — *3*) Con una prop. indie. ó subj., conforme al sentido. « Capituló con él que habían de cesar desde aquel día los sacrificios de sangre humana. » *Solis, Conq. de Mej.* 4. 1 (R. 28. 300<sup>1</sup>). — « Ninguno más celoso de su grandeza que Tiberio, y disimuló el atrevimiento de Léntulo Getúlico, que gobernando las legiones de Germania, le escribió con amenaza que no le enviase sucesor, capitulando que gozase de lo demás del imperio, y que á él le dejase aquella provincia. » *Saav. Emp.* 36 (R. 25. 93<sup>1</sup>). « Los polacos habiendo elegido por rey á Enrico, duque de Anjou, capitularon con él que llevase familias de artifices. » *Id. ib.* 66 (R. 25. 182<sup>1</sup>). — *xx*) *Part.* « Quedó entre ellos la paz establecida, | Y con solemnidad capitulado | Que en todo lo restante de la vida | No se tratase más de lo pasado. » *Erc. Arauc.* 39 (R. 17. 112<sup>1</sup>). — *γ*) Con acus. de pers., comprometer mediante ajuste ó convenio (*trans.*). « Con don Fernando Cardona | ; Ay Dios! me capitulé | Por poderes, ya lo sabes, | En su ausencia. » *Cald. Mañana será otro día*, 3. 1 (R. 7. 537<sup>1</sup>). — *xx*) *Part.* « Don Fernando de Cardona | Con quien ya capitulada | Estás, vendrá presto. » *Cald. Mañana será otro día*, 2. 3 (R. 7. 529<sup>1</sup>). — *δ*) *Absol.* Hacer un ajuste ó convenio. « Se tuvo por el menor [inconveniente] --- salir á la campaña --- logrando la ventaja de capitular con las armas en la mano. » *Solis, Conq. de Mej.* 4. 7 (R. 28. 313<sup>1</sup>). « Según capituló Carlos severo, | Pues que caiste, quedas prisionero. » *Quev. Nec. de Orí.* 2 (R. 69. 294<sup>1</sup>). — *xx*) « Capitular con el enemigo. » *Acad. Gram.* « Supo la falta de fe del gobernador y cómo había capitulado con el duque de Longavilla. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 95<sup>1</sup>). « Introducen tratos y partidos con su rey, y pretendiendo capitular como con iguales, á un mismo tiempo y en una misma acción hacen deuda de la clemencia y justicia del atrevimiento. » *Melo, Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 482<sup>1</sup>). — *υ*) *Met. Absol.* « Juzgan ciegos los hombres que allí reinan | Las pasiones de acá, que es fácil cosa | Capitular con Dios, y que oraciones | | Y dádvas y ofertas engañosas | Para el delito, la maldad, el crimen, | Ya que no amparo, tolerancia logran. » *A. Saav. Moro excois.* 10 (2. 359<sup>1</sup>). « Queriendo capitular con la conciencia y con las circunstancias, se antepone

el parecer que da alguna espera; y casi se cree haber obrado bien, cuando no se ha seguido la opinión más injusta. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 5. 3 (5. 305). — c) Entregarse una plaza de guerra ó cuerpo de tropas bajo determinadas condiciones (*intrans.*). « Convocó la nueva autoridad á los principales jefes militares, quienes, trazando un tristísimo cuadro de los medios que quedaban de defensa, inclinaron los ánimos á capitular. » Toreno, *Hist.* 7 (R. 64. 171<sup>a</sup>).

2. a) Hacer ó poner á uno capítulos de cargos, excesos ó delitos en el ejercicio de su empleo; comúnmente se dice de los corregidores ó gobernadores. Con acus. de pers. 2) « De resultas de una comisión que tenía, le capitularon, maltrataron y pusieron en la cárcel los vecinos del lugar donde estaba comisionado. » V. de los Ríos, *Vida de Cerr.* (XXII). « Se le capituló por su conducta en el tiempo de aquellas turbaciones. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 13 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 370). — 3) Con *de*, para expresar el cargo, á semejanza de *acusar*. « Capitular de malversación. » *Acad. Gram.* — b) En general, Acusar, acriminar (*trans.*). « Empezado se ha á tratar, y sólo de los amagos de él se lamentan los que con hipocresía logrera capitulan por los corrillos á los que no lo ejecutan. » Quev. *Grandes anales* (R. 23. 213<sup>a</sup>). « Sin duda alguna fue Lope de Vega Carpio el primer corrompedor del teatro, y al mismo tiempo Cristóbal de Virués. No es esta impostura mía, ni tienen que capitularme por eso sus secuaces, pues su arte disparatado de hacer comedias está lleno de confesiones que me disculpan. » N. Mor. (R. 7. XLIX). « Hubiera acertado Espinole en traducirla en verso de consonante ó asonante. Si no lo hizo, no por eso le capituló. » T. Iriarte, *Donde las dan las toman* (6. 74).

3. Cantar las capitulas en las horas canónicas (*intrans.*). « Para incluir al hebdomadario, que como sacerdote capitula y dice la oración en el coro. » Navarro de Azpilcueta, *Manual de confesores*, 27 (*Dicc. Autor.*).

**Per. antecel. Siglo XV:** « E á todas estas é otras cosas que allí se juraban, como de primero estoviesse capitulado é puesto por escripto lo que jurar debian, leia cada capitulo por sí un lector, é leído preguntábase el preste e descales assi á los unos como á los otros: ¿ Vos jurais al consagrado Cuerpo de nuestro Señor Jesu-Christo que yo tengo en mis manos é vos adoráis, de cumplir lo contenido en este capitulo ---? » *Crón. Afr. de Luna*, 89 (235).

**Etim.** Lat. bajo *capitulare*, denominativo de *capitulum*, capitulo, en sus varias acepciones. Port. *capítular*; prov. *capítolar*; fr. *capítuler*; it. *capitolare*.

**CARACTERIZAR.** v a) Distinguir á una persona ó cosa de cualesquiera otras señalando las cualidades que le son propias y peculiares (*trans.*). 2) « Cuando se trata de una comedia escrita con el debido conocimiento del arte, es un absurdo suponer que el poeta quiso ni

pudo hallar en un solo individuo los rasgos que necesitó para caracterizar sus figuras. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 133. « Siempre que miro el retrato de Pedro Romero pintado por Goya, admiro el ingenio de este artista que en un retrato de medio cuerpo ha encontrado medios de caracterizar á aquel torero célebre y singular. » Sozoza, *Recuerdos* (R. 67. 458<sup>a</sup>). « ¡ Como el poeta, moralista y profundo observador de las pasiones, ha sabido caracterizarlos [á ambos bandoleros] y distinguirlos, esudriando el diverso origen de unos mismos actos! » A. Durán (R. 5. 723<sup>a</sup>). — az) *Pas.* « Enseña que los niños sean desde luego con los sacramentos caracterizados, para que ya desde aquella tierna edad Cristo converse con ellos, y no se dé lugar á que se les imprima otra vida, sino la divina. » Sig. *Vida de S. Jer.* 1. 3 (41). — 3) Se dice también de las cualidades ó circunstancias peculiares que distinguen á una persona ó cosa de las demás. « A un hombre que no hubiese visto jamás un león, se le podría dar idea de él, explicando con palabras el conjunto de propiedades que caracterizan á este animal. » Balmes, *Filos. elem. Ideol.* 4 (180). « Diferenciarse en gran manera debe | Lo que habla un dios de lo que un héroe dice; | Lo que expresa un anciano | A quien la madurez caracterice, | De lo que un mozo intrépido y liviano. » T. Iriarte, *Arte poet. de Hor.* (1. 16). « El partido popular aunque ilustrado y amante del bien, no asentó las bases de la ley fundamental de la monarquía con el saber práctico y la imparcialidad severa que deben caracterizar á los legisladores. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 2. 22 (5. 153). « Se apropiaban la cualidad de apóstoles, pero sin tener la potestad de obrar los milagros que caracterizaban á los que lo eran verdaderos. » Scio, *S. Pablo, Cor.* 2. 10. 8, *nota.* — e) ¡ Ah! en su alma virtuosa no caben el dolo y la perversidad que caracterizan los delitos. » Jovell. *El delincuente honrado*, 3. 7 (R. 46. 92<sup>a</sup>). « Los pintores de Sevilla adquirieron en su ejercicio aquel valiente espíritu que caracteriza sus obras. » *Id. Elog. de las bellas artes* (R. 46. 35<sup>a</sup>). « Se apartó algunas veces [Lope de Rueda] de aquella inapreciable sencillez que caracterizaba su talento dramático. » Mor. *Orig. disc. prel.* (R. 2. 161). « Ni les falta mérito á los [palcios] que se han hecho modernamente, aunque en ellos se eche menos aquella robusta majestad que caracteriza á los otros. » *Id. Obr. post.* 1, p. 450. « Las palabras de que nos hemos valido --- si no son las más propias, son en nuestro entender suficientes para caracterizar las diversas impresiones que causan en nosotros los objetos bellos y sublimes de la naturaleza. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 11. « En ella [en el *Deleitar aprovechando*, de Tirso] buscaría en vano el hombre de gusto aquella facilidad, aquella soltura, aquella originalidad que caracterizan las composiciones dramáticas del ilustre Tirso. » J. Burgos (R. 5. XXX). « Allí la turbación, allí el respeto, | Que en almas puras, jóvenes, sencillas | Caracterizan el amor sincero, | Ambas lenguas ataron. »



A. Saav. *Moro expós.* 2 (2. 57). — *ax*) *Pas.* « No se caracteriza [la locura de Ofelia] como la del príncipe con bulonadas, chocarrerías ni indirectas amargas : la demencia de Ofelia es verdadera, la de Hamlet mal fingida. » *Mor. Hamlet*, 4, nota 8 (R. 2. 558<sup>2</sup>). — *γ*) *Con de* y un pred., para expresar la calidad que se da como peculiar. « Le caracterizaron de sabio, de prudente. » *Acad. Dicc.*<sup>44</sup>. « Dicese que para esta mudanza tan repentina no hubo ni mediador, ni mensajeros, ni ruegos, ni condiciones, y de este modo se la quiere caracterizar de milagrosa. » *Quint. Las Casas* (R. 19. 468<sup>4</sup>). « Veráse al fin á los cabos del partido liberal --- seguir procediendo con un candor y una buena fe que los filósofos tal vez caracterizarán de virtud, pero que los políticos á boca llena llamarán ilusión ó simpleza. » *Id. Obr. inéd.*, p. 218. — *δ*) *Absol.* « Cuando pinta [Mariana] caracteres --- no siempre acierta con la verdadera fisonomía, ni tiene el talento de caracterizar con una de esas pinceladas que se graban profundamente en la memoria. » *Gil y Zárate, Resum.* p. 546. — *h*) Desempeñar un actor su papel con la verdad y fuerza de expresión necesarias para dar á conocer la índole y circunstancias del personaje que representa (*trans.*). *Acad. Dicc.* — *e*) Autorizar á una persona con algún empleo, dignidad ó honor (*trans.*). *Acad. Dicc.* — *z*) *Part.* Muy distinguido por calidad ó empleos. Invitaron á las personas más caracterizadas.

**Etim.** Lat. bajo *characterizare*, derivado de *character*. Fr. *caractériser*; it. *caratterizzare*.

**Ortogr.** Antes de *e* la *z* se vuelve *c*: *caracterice*.

**CARCOMER.** *v. a*) Roer la carcoma la madera (*trans.*). *a*) *Part.* « Y vi á Titón el mágico arrionado | Al tronco de un gran roble carcomido. » *Erc. Arauc.* 26 (R. 17. 101<sup>4</sup>). « Pareciendo como inútil la marina de guerra, perecieron carcomidos los navios, y no se pensó en sustituirlos con otros. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 41. — *β*) *Refl.* Llenarse de carcoma. « La madera de la oliva ni se carcome, ni cuvejece, ni se hiende. » *Herr. Agric. gen.* 3. 35 (2. 345). — *h*) En general, Consumir poco á poco (*trans.*). *z*) « Iba siempre [el cancro] labrando poco á poco, con un humor tan maligno, que le carcomía hasta los mismos huesos del pecho, y en llegando al corazón le acabó la vida. » *Gran. Vida de Artila*, 5, § 6 (R. 11. 481<sup>4</sup>). « Y tímidos conejos, que á millares | De sus bosques carcomen la frescura. » *Valb. Bern.* 16 (R. 17. 312<sup>4</sup>). « De flores lleo el cuerno altivo, | Guárdiana pasa carcomiendo un monte. » *Id. ib.* 12 (R. 17. 270<sup>4</sup>). « Aspera roca --- | Que de las alterados elementos. | Es por mil partes juntas contrastada : | La mar carcome y bate los cimientos. De rayos, aires y ondas asaltada. » *Id. ib.* 1 (R. 17. 451<sup>4</sup>). « Si Pompeya en pie mira sus muros, | Los siglos carcomieron sus cimientos. » M. de la Rosa, *Poes. La vuelta á la patria* (1. 51). — *zz*) *Part.* « Le derribó del caballo una gran

pared que cayó por ser muy vieja y carcomida, y por el peso de la muchedumbre de gente que sobre ella cargó á ver la fiesta. » *Mar. Hist. Esp.* 15. 8 (R. 30. 439<sup>4</sup>). « Estos fueron los versos que se pudieron leer : los demás por estar carcomida la letra, se entregaron á un académico para que por conjeturas los declarase. » *Cerv. Quij.* 1. 52 (R. 1. 401<sup>2</sup>). — *e*) *Met. a*) « Esto hasta cuanto á la vanagloria que carcome las buenas obras de los que bien han vivido. » *Venegas, Agonia*, 3. 10 (*Mist.* 3. 67). « Dejate destas vaciedades que te carcomen el seso y te desnatan el entendimiento. » *Cerv. Quij.* 2. 62 (R. 1. 535<sup>2</sup>). « Dando claro á entender en el decaimiento de sus fuerzas y en lo apagado de sus ojos, que alguna oculta dolencia iba carcomiendo su vida. » M. de la Rosa, *Is. de Solis*, 1. 2 (4. 200). — *ax*) *Part.* « No se vio en su boca lo que siempre anda en las de algunos nobles, cepas de linajes carcomidas á veces con el tiempo y falta de labor. » *Roa, Vida de D. Ana Ponce de León*, 4. 4 (152). — *a*) *Met.* Dicese en especial de las pasiones y pesares que atormentan secretamente el ánimo (*trans.*). *z*) « La envidia --- carcome y atormenta á los que la tienen. » *Quev. Peste* 1 (R. 48. 106<sup>4</sup>). « No la turbaba la ira, no la carcomía la envidia. » *Roa, Vida de D. Ana Ponce de León*, 4. 1 (151). « Con ellos [con los entretenimientos] o se divierten ó se olvidan de la pena que carcome y consume el corazón. » *Rivad. Trib.* 1. 11 (R. 60. 377<sup>2</sup>). « El ver tan inconstante su firmeza | El alma va y el gusto carcomiendo. » *Valb. Bern.* 6 (R. 17. 200<sup>2</sup>). « Solo vi que un reuero doloroso | Carcomía continuo sus entrañas. » M. de la Rosa, *Edipo*, 2. 3 (2. 264). — *zz*) *Part.* « Carcomidos de la envidia, ni les enternece la mansedumbre de Cristo, ni la grandeza de sus obras. » *Puente, Med.* 4. 4 (2. 387). — « La envidia, monstruo de naturaleza | Maldita y carcomida, ardiendo en saña, | A murmurar del sacro don empieza. » *Cerv. Viaje*, 8 (R. 1. 698<sup>4</sup>). — *β*) *Refl.* « Carcomerse alguno es alligarse dentro de sí y no osar decir nada ni quejarse. » *Covarr.* « Allí estarán sus ánimas carcomiéndose y despedazándose con aquel gusano remordedor de la conciencia, que nunca cesará de morder. » *Gran. Guía*, 1. 8 (R. 6. 361). « Los escrupulosos siempre andan carcomiéndose consigo mismos : si consenti, si no consinti ; si recé, si no recé. » *Id. Orac. y consid.* 2. 3, § 3 (R. 8. 114<sup>2</sup>). « ; Oh si supieses considerar cómo estará allí cada uno despedazándose y carcomiéndose entre sí mismo, y diciendo --- » *Id. Mem. vida crist.* 1. 1, § 3 (R. 8. 208<sup>2</sup>). « No se apasiona con las injurias, porque no se aira ; ni con las sospechas se carcome, porque no piensa mal de nadie. » *Id. Alic. al Mem.* 1. 1, § 4 (R. 8. 448<sup>2</sup>). « Cuanto eran más santos y de vida más ejemplar, tanto más las aborrecían ; y entendiendo el esta, se congojaba y carcomía. » *Rivad. Casua*, 1. 27 (R. 60. 211<sup>2</sup>). « Los herejes, puesto á lo que en lo de fuera mostraban burlarse de la burla --- todavía interiormente se congojaban y carcomían. » *Id. ib.* 2. 28 (R. 60. 263<sup>2</sup>). « Los tibios son envidiosos y se carcomen por



la merced que Dios hace á los fervorosos. » Puente, *Med.* 3. 54 (3. 319). — *αα*) Con *de*, para expresar el origen del pesar. « Careomiose el hidalgo de oír estas cosas, y el caballero que estaba á su lado se aligía. » Quev. *Zuhurdas* (R. 23. 312<sup>a</sup>). « El francés se careomía de rabia, y el monseñor se destrizaba de cólera. » Id. *Hora de todos*, 40 (R. 23. 421<sup>a</sup>). « Y si vencido de su fingida importunidad, retiras la mano y no les dejas por fuerza en las suyas la honra que sencillamente les ofrecías, careómense de haberla alargado, dan quejas, publican agravios, y así se querellan de lo que fingidamente dejaron como si se lo robaran. » Roa, *Vida de D. Sancho Carrillo*, 2. 3 (88). — *ββ*) Con *con*, en sentido análogo. « Si tiene prosperidad, te carcomes con envidia. » Quev. *Cuna y sepul.* 1 (R. 48. 80<sup>a</sup>).

*Per. antec.* Siglo XI: « Las entenas esparcidas | E las tablas careomidas. » *Canc. de Sión.* p. 122.

*Etim.* Junto con el verbo tenemos *carcoma*, como el port. *carcomer* y *carcoma* ó *corcoma*. El origen es oscuro. Algunos, tomando por base el sustantivo, acuden al gr. *καρβίνωμα*, cáncer (cp. el ejemplo de Granada en b, *α*), pero habrán de confesar que la transformación no es tan normal como pudiera esperarse. En efecto, dada la acentuación griega, la *i* no hubiera desaparecido; y suponiendo que se hubiera pronunciado á la latina, tendríamos *carcinoma*, *carsnóma*, y no *carcoma*. La forma anticuada *carcomecer*, que trae la Acad. proviene de *carcoma*, al modo que *orinecer*, *mohecer* de *orin*, *moho*, y de ahí pudo salir *carcomer*, merced á una etimología popular que introdujo á *comer* como segundo componente. Covarr. da nuestro verbo por compuesto de *carne* y *comer*, formación extraña sin duda, que aceptan Diez, W. B., y Schuchardt, *Vokat.* 3. 97.

**CAREAR.** v. t. a) Poner cara á cara (*trans.*). *α*) « Fiel intercesor por cierto, que sabiendo el amor de ambas las partes, sin tener celo desto, no busca su gloria sino la de su Señor, entreviniendo fielmente entre la amada y el amado --- Y algunas veces, aunque pocas, los viene á carear y representar uno á otro, ó recebiendo á ella, ó trayendo á él. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 12, § 3 (R. 8. 539<sup>a</sup>). — *β*) *Refl.* Ponerse ó mirar cara á cara. « Que como puesto en peligroso estado | A todas partes vuelve y se carea. » Bravo, *Benedictina*, 5 (*Dicc. Autor.*). — *αα*) *Met.* Con *con*. « Aquí el mismo príncipe, que parece lo había de rehusar, gusta de carearse con el desengaño. » Márquez (Capit. *Teatro*, 4. 109). « Hoy con toda mi venganza | Todo mi honor se carea. » Rojas, *La traición busca el castigo*, 3 (R. 54. 253<sup>a</sup>). — *γ*) *Recipr.* Ponerse ó mirarse cara á cara. « Lo cual nos representan aquellos dos querubines que estaban á los dos lados del arca del testamento, careándose uno á otro, para significar la correspondencia y la concordancia admirable del un testamento con el otro. » Gran. *Simb.* 3. 27, § 9 (R. 6. 151<sup>a</sup>). « Careáronse entrambos ejércitos, y dióse la batalla

de poder á poder. » Barén, *Adic. á Mariana*, año 1661 (*Dicc. Autor.*). — *αα*) En este sentido se halla usado el *part. dep.* « Que jamás las espaldas se mostraron, | Mas siempre frente á frente careados. » Ere. *Avanc.* 4 (R. 17. 19<sup>a</sup>).

— *b*) Confrontar una persona con otras para averiguar la verdad (*trans.*). Es de particular uso en lo forense. *α*) « Si el que ha de carearse está herido con peligro de morir, ó de agravarse y de privarse de juicio antes de llegar al estado oportuno de la causa, se anticipa esta diligencia sin esperarlo. » *Febr. nov. Juicio crim.* 3. 2 (4. 737). — *β*) Con *con*. « Envió un recado para que buscaran á don Rulino á fin de carearle conmigo. » Hartz. *La coja y el encojido*, 3. 8 (306). — *γ*) En sentido *recipr.* « Y si vieren que cumple, los careen unos con otros, por manera que, la falsedad averiguada, así en las causas civiles como en las criminales, los testigos falsos sean bien punidos y castigados. » *Nov. Recop.* 12. 6. 3 (4. 531). — *δ*) *Part.* « Tiene otra ventaja el careo, y es que, resultando conteses los careados, no se exige su ratificación. » *Febr. nov. trat. de Juicio crim.* 3. 2 (4. 736). « Y si bien al principio se dio poco crédito á este delincuente, con todo eso careado con los que nonbraba por cómplices, de suerte los hizo turbar con preguntas improvisas, que el rey concibió grandes sospechas. » Barén, *Guerra de Francia*, 4, pl. 97 (*Dicc. Autor.*). — *ε*) *Refl.* Abocarse, juntarse dos ó más personas para tratar ó ajustar algún negocio. Acad. *Dicc.* — *α*) En general, Encontrarse, juntarse. « Y así vinieron á carearse y juntarse en uno la figura y la verdad, el cuerpo y la sombra de este mismo cuerpo. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 14 (R. 8. 548<sup>a</sup>). Item, *Simb.* 3. 27, § 9 (R. 6. 452<sup>a</sup>).

*2.* *Met.* Contraponer, confrontar, cotejar (*trans.*). *α*) Con *con*. « De este pobre gusto adolecen aquellos que á la pobreza la han de carear con la riqueza, á la luz con las tinieblas. » Capin. *Filos. eloc.* 3. 3, § 2 (385). « Otra gran moralidad saca Anastasio Pantaleón, careando un almendro frustrado de sus frutos por lo anticipado, con un moral lográndose por lo detenido. » Gracián, *Agudeza de ingenio, disc.* 13 (*Obr.* 2. 76). « Sabe ponderar con modestia las riquezas de nuestro idioma, y carear sus primores con los del griego, latino y toscano. » J. Iriarte (Mayans, XXIX). « Gana me está dando de carear con los referidos versos un trozo cualquiera de los de usted, de su traducción de Homero. » Gallego, *Dial. cit.* (R. 67. 432<sup>a</sup>). — *αα*) *Part.* « Careadas con la broza, son las flores más vistosas. » Cornejo, *Crón. de S. Franc.* 1. 34 (*Dicc. Autor.*). — *β*) En sentido *recipr.* — *Pas.* « De esta manera de confrontar dos objetos --- resulta una oposición ó contrariedad en la sentencia por algunas calidades, circunstancias ó accidentes de dos cosas que se carean. » Capin. *Filos. eloc. apend.* 1 (597).

*3.* *a*) Dirigir, enderezar á la cara (*trans.*) (raro). Con *á*. « Diciéndoles esto y careando la pistola al uno dellos, fue tan espantoso el sobresalto de entrambos, que sin responderle

palabra guiaron tras dél. » *Césp. y Men. Esp. Ger.* 1. 2 (R. 18. 162<sup>1</sup>). — **h**) Inclinar ó dirigir los animales, y en especial el ganado, hacia alguna parte (*trans.*). Se usa entre pastores. *Acad. Dicc.* **a**) Merced á la corona del martirio, echado un lazo á la garganta. Al cual, como á buen pastor, que sabiamente careaba sus ovejas, siguió gran parte del rebaño. » *Gran. Simb.* 2. 18 (R. 6. 329<sup>0</sup>). — **β**) Con *de*, para expresar el lugar que se quiere hacer dejar. « Una noche un labrador careando de su garbanzal una banda de conejos, tiró un palo y acertó á uno de ellos. » *Somoza, Recuerdos* (R. 67. 459<sup>0</sup>).

**1.** En los ingenios de azúcar, dar la última mano á la cara del pan para quitarle la suciedad que ha dejado el barro de la purga (*trans.*). *Acad. Dicc.*

**Vím.** Derivado de *cara*. *Port. carear*: *cat. carejar*. En el sentido explicado en l, b, se ha dicho *acarear*: « Suele ser también remedio el acareallos con el acusado, publicando lo que refieren dél, para que se avergüencen de ser autores de crímenes. » *Saav. Emp.* 14 (R. 25. 42<sup>1</sup>). *Acarar* se halla comprobado en el *Dicc. Autor.* con un pasaje de la *Orden. de juve. de merc.* Ahí mismo se autoriza con el siguiente lugar la acepción de hacer cara, arrostrar, propia de *acarear*: « En la mañana quisieran leriar algo con los que al fuego estaban en ranchos; pero ellos no acarearon á ello, antes tenían traza de pelear con muy buenos arcs y lanzas que traían. » *Gómara, Hist. de Indias*, 85 (R. 22. 210<sup>1</sup>).

**CARECER.** *v.* No tener, estar sin, estar falta (*intrans.*). **a**) Con *de*, para expresar lo que no se tiene. **az**) Con *su*, de pers. « Pero para la carga de un poeta, | Siempre ligera, | cualquier bestia puede | Llevarla, pues carece de maleta. » *Gerv. Viaje*, 1 (R. 1. 680<sup>1</sup>). « El quisiera que carecieran deste gusto los Cadells sus contrarios. » *Id. Quij.* 2. 60 (R. 1. 533<sup>2</sup>). « Carecieron [los antiguos filósofos] del verdadero conocimiento de Dios. » *Id. ib.* 2. 16 (R. 1. 436<sup>4</sup>). « Torno á decir que el que las negase [las hazañas de los caballeros] carecería de toda razón y buen discurso. » *Id. ib.* 1. 50 (R. 1. 394<sup>1</sup>). « Por males que haga quien la ha comenzado [la oración mental], no la deje, pues es el medio por donde puede tornarse á remediar --- y quien no la ha comenzado, por amor del Señor le ruego yo no carezca de tanto bien. » *Sta. Ter. Vida*, 8 (R. 53. 39<sup>0</sup>). « Es alegría no nacida de crueldad ni de amor de venganza, de que carecen los buenos, sino de la honra de Dios. » *León, Expos. de Job*, 22 (2. 12). « No está la bienaventuranza del hombre en carecer de vicios; mas sirve esto para alargar el corazón, y disponerlo para el conocimiento de las cosas espirituales, y hacerle digno de la compañía de Dios. » *Gran. Simb.* 1. 1 (R. 6. 182<sup>2</sup>). « Si careceís deste castigo por el cual han pasado todos los hijos de Dios, siguese que sois hijos de otro padre, y no de Dios. » *Id. Guia*, 2. 17, § 6 (R. 6. 157<sup>1</sup>). « Fue Paulmiano virtuosísimo --- y muy estimado y querido de todos, en particular de san Epifaño,

que no sabía carecer dél. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 8 (480). « No es mi corazón tan inhumano | En aqueste mi error como parece, | Porque yo huelgo, como huelga el sano, | No de ver á los otros en los males, | Sino de ver que de ellos él carece. »  *Garcil. sou.* 34 (R. 32. 36<sup>2</sup>). « En la verdad, es dulce cosa | Carecer del dolor que el otro siente. » *Mend. carta* 9 (R. 32. 65<sup>2</sup>). « Advertió bien que el amador carece | De seso, y como niño sin cordura | Por bien ligero un grave mal padece. » *F. de Medina, trad. de Prop.* 2. 12 (Fern. 5. 205). « Al menos animoso, | Para que te posea, | Das, riqueza, ardimiento licencioso. | Ninguno hay que se vea | Por ti tan abastado y poderoso, | Que carezca de miedo. » *Rioja, silva* 10 (R. 32. 385<sup>1</sup>). — **ββ**) Con *su*, de cosa. « Ninguna cosa hay tan buena que carezca de inconvenientes. » *Gran. pról. galeato* (R. 6. 10). « Por eso careció su trabajo del fruto que pretendían. » *León, Nomb.* 2, *Príncipe* (3. 216). « Ruego yo á los altos cielos --- que permitan que tu cuerpo carezca de sepultura, así como tu alma careció de misericordia. » *Gerv. Gal.* 1 (R. 1. 6<sup>1</sup>). « Bien hayan aquellos benditos siglos que carecieron de la espantable furia de aquestos endemoniados instrumentos de la artillería. » *Id. Quij.* 1. 38 (R. 1. 361<sup>2</sup>). « De toda imposibilidad es imposible dejar de alegrar y entretenir, satisfacer y contentar la comedia que todas estas partes tuviere, mucho más que aquella que careciere dellas, como por la mayor parte carecen estas que de ordinario ahora se representan. » *Id. ib.* 1. 48 (R. 1. 391<sup>4</sup>). « Como veo que lo afirman y lo dicen, me doy á entender que no carece de misterio el porfiar una cosa tan contraria de lo que nos muestra la misma verdad y la misma experiencia. » *Id. ib.* 1. 45 (R. 1. 383<sup>1</sup>). « En verdad que no carecen de misterio las palabras que le dije. » *Id. ib.* 1. 50 (R. 1. 396<sup>1</sup>). — **γ**) *Absol.* (raro). « Que si bien por carecer | Se duele la pobre gente, | No veo que por tener | Ningún rico se contente. » *T. Naharro* (R. 2. 187<sup>1</sup>). « Aprendió careciendo á estimar y á cuidar más lo que poseía. » *Roa, Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de León*, 1. 8 (47).

**Per. antec. Siglo XV**: « Aquel beneficio es carísimo que carece de vanagloria. » *Pulgar, Clar. var.* 20 (119). « Ninguno osaba agravarse de sus determinaciones, conociendo que carecían de afición é interés. » *Id. ib.* 19 (115). « Careciendo del bien saber por do se alcanzan las [honras ó riquezas] de buena parte, despiertan escándalos para las adquirir. » *Id. Letras*, 14 (219). « Si carecees de servidores, así estás libre de buscar lo necesario para los proveer. » *Id. ib.* 23 (262). « Las otras seis provinciales | Si de reves carecieron, | Algunas que reinas fueron | Desean ser sus iguales. » *P. de Guzmán, Clar. var.* 302 (*Rim. inéd.* 316). « España non careció | De quien virtudes usase. » *Id. ib.* 13 (*Rim. inéd.* 273).

**Vím.** *Port. carecer*: *cat. carecer*: *lat. bajo carecere*, inceptivo de *carevi* *carere*, que algunos etimologistas reducen á la raíz

skar, raspar, atusar, recortar (gr. *ξερίσσω*, ant. al. *sceran*, etc.); según lo cual el sentido sería *estar corto*.

**Conjug.** Tiene estas formas irregulares: *curezco*; *curez-a*, *as*, *a*, *amos*, *aís*, *an*.

**CARGAR.** v. Las acepciones van distribuidas así: 1, a) Poner encima un peso ó carga, b) imponer carga, gravamen ú obligación, c) tributos, d) imputar, acusar, e) en especial, embarear, transportar mercaderías; — 2, a) poner encima muchas cosas, b) met., c) refl. llenarse, llegar á tener abundancia de alguna cosa, d) refl. aplicado al cielo, e) á los árboles, f) comer ó beber destempladamente, g) part. preñada; — 3, a) hacer que una cosa deeseanse sobre otra, b) met. aplicado al juicio, la consideración, etc., c) refl. echarse con todo el cuerpo sobre algo, d) refl. inclinarse hacia alguna parte, e) estribar, descansar, f) aplicado al acento ó pronunciación; — 4, a) hacer peso, oprimir, b) met., c) caer ó tocar responsabilidad, d) aplicado á las espaldas, e) al sueño, las enfermedades ó pasiones, f) apretar, arreciar, g) concurrir, acudir en abundancia, h) acometer, i) instar, importunar, j) incomodar, molestar; — 5, a) poner pesado, b) agravar; — 6, acepciones especiales: a) aplicado á las armas de fuego, b) á las partidas de una cuenta, c) Vctor., d) en juegos de naipes.

1. a) Poner ó echar encima, como un peso ó carga sobre el hombro, sobre una bestia, nave, etc., para transportarlo (*trans.*). « Cargar á hombros, en hombros, cargar á flete. » Acad. *Gram.* α) Siendo acus. el objeto que recibe la carga. « Cargando las bestias, id á la tierra de Cauaín. » Scio, *Gen.* 45. 17. — *Part.* « Tomaron los soldados lo que habian menester, como adquirido con el derecho de la necesidad, y volvieron al cuartel cargados y contentos. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 8 (R. 28. 241<sup>3</sup>). — αα) Con *de*, para expresar la carga. « El curioso inventor de usos modernos, | Copete y goma, que lo carguen de heno, | Como al huey coecador sobre los cuernos. » B. Argens. *epíst. Dicesme*, *Naño* (R. 12. 307<sup>4</sup>). « Este alto dromedario | De lo mejor cargamos del corsario. » Valb. *Bern.* 6 (R. 17. 200<sup>1</sup>). — *Refl.* « En diciéndole Cristo: toma tu carrerón y anda, rindió su juicio, y con gran prontitud, presteza y alegría se cargó de él y comenzó á caminar. » Puente, *Med.* 3. 32 (2. 217). « En topando con la oveja, no la dio con el cayado, ni la lleva arrastrado, ó á punta-piés, sino con grande gozo se carga de ella sobre sus hombros, hasta volverla á su rebaño. » Id. *ib.* 3. 48 (2. 287). « Se fueron cada uno por su parte, con más cuidado de escaparse de la Hermandad, que tenían, que de cargarse de la cadena, é ir á presentarse ante la señora Dulcinea del Toboso. » Cerv. *Quij.* 1. 22 (R. 1. 306<sup>1</sup>). « Todos se cargaron de piedras y se pusieron en ala esperando recibir á D. Quijote en las puntas de sus guijarros. » Id. *ib.* 2. 11 (R. 1. 126<sup>2</sup>). « O pídele sin duda que la pase á sí [la carga] y se cargue de ella. » León, *Expos. de Job*, 7 (1. 156).

— *Part.* « Los soldados volvieron alegres con las victorias, ricos y cargados de despojos. » Mar. *Hist. Esp.* 9. 11 (R. 30. 260<sup>4</sup>). « En pago del cual querria, y es mi voluntad, que cargados de esa cadena que os quité de vuestros cuellos, luego os pongáis en camino y vais á la ciudad del Toboso. » Cerv. *Quij.* 1. 22 (R. 1. 305<sup>2</sup>). — ββ) Con *con*, en sentido análogo. « Iba tras su amo cargado con todo aquello que habia de llevar el rucio. » Cerv. *Quij.* 1. 22 (R. 1. 306<sup>2</sup>). — β) Siendo acus. el nombre que representa la carga. « Con mucha priesa recogieron su ganado, y cargaron las reses muertas, que pasaban de siete, y sin averiguar otra cosa se fueron. » Cerv. *Quij.* 1. 18 (R. 1. 292<sup>4</sup>). « Si le han de poner su misma capa, ha de doblar las rodillas para que se la carguen como camello. » A. Pantaleón, *Fejamen* (*Dicc. Autor.*). — αα) Con *sobre*, para expresar el objeto que recibe la carga. « Cargaron la cruz sobre aquellos hombros molidos y quebrantados. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 16, § 4 (R. 8. 556<sup>2</sup>). « En este tiempo vi en Judá que pisaban lagares en sábado, que acarrecaban haces, y cargaban sobre asnos vino y uvas, é higos, y toda carga. » Scio, *Esdras*, 2. 13. 15. — ββ) Admite además un dat. « Suelen hasta los mismos verdugos --- atapar los ojos á los que van á degollar, porque no vean el instrumento que les ha de acabar la vida; mas aquí no sólo no usan deste linaje de humanidad con el Salvador, sino antes se lo cargan sobre los hombros. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *cap. últ.* § 1 (R. 8. 91<sup>4</sup>). — γγ) Con *en*, igualmente para expresar el objeto que recibe la carga. « El conocimiento es una obligación particular que un capitán ó maestre de navío otorga por medio de su firma en favor de un negociante que ha cargado en su navío algunas mercaderías y otras cosas para llevarlas de un puerto á otro. » Orden. *de Bilbao*, 18. 34 (62). — *Pas.* « Haciendo de noche y escondido | En su nave el tesoro se cargase. » Erc. *Arauc.* 32 (R. 17. 120<sup>2</sup>). — γ) A semejanza de otros verbos que cambian el acus. en un compl. formado por *con*, se usa intransitivamente de este modo; sólo que, siendo construcción más enfática, se toma de ordinario por *llevarse*, tomar. « Cargué con ella, fingiendo pesar mucho, y me pesaba mucho más de que no era más. » Alemán, *Guzmán*, 1. 2. 7 (R. 3. 231<sup>4</sup>). « Acabaron de comer, cargaron con sus imágenes, y despidiéndose de D. Quijote, siguieron su viaje. » Cerv. *Quij.* 2. 58 (R. 1. 525<sup>4</sup>). « ¿ Qué se me da á mí que mis vasallos sean negros? ¿ Habrá más que cargar con ellos y traerlos á España, donde los podré vender, y adonde me los pagarán de contado? » Id. *ib.* 1. 29 (R. 1. 332<sup>4</sup>). « Fui á ver una arca adonde tenia en una muleta todo el dinero que me habia quedado de mi herencia y de lo ganado al juego --- hallé que el buen licenciado Brandaglas y Pero López habian cargado con ello y no parecían. » Quev. *Gran Tac.* 20 (R. 23. 520<sup>1</sup>). « Llegué al segundo, trasunto | Del llanto y de la tristeza, | Y de una enlutada pieza | Vi cargar con un difunto. » Tirso, *La celosa de sí misma*, 1.

2 (R. 5. 1291). « Matóle y cargó con él. | Sin duda á salar le lleva. » *Cald. La devoción de la Cruz*, 1. 4. R. 7. 562. « Yo he menester esta calle. — Pues cargad con sus guijarros. » *Mto. S. Franco de Sana*, 1. 11 (R. 39. 1274). « Carga con ella, vuela, y atrevido | Pone su bota en el sagrado nido. » *Saman. Fab.* 1. 5 (R. 61. 3591). « Enviame dinero cuando puedas no porque en el día lo necesite, sino porque no pierdo de mira el aumentar mi depósito, para cuando la irrupción gálica ocupe ambas Hesperias, y sea necesario cargar con el onfre y la media manta á Trieste ó á los infiernos. » *Mar. Obr. post.* 2. p. 155. « Cargo con mi bagaje apostólico, y entrome en la barra. » *Id. ib.* 1. p. 167. « No tiene huho dicho : llevadle, cuando entre siete ú ocho cargaron con el desventurado tuerto, y le llevaron en volandas hasta unas barandillas que daban á la escalera principal. » *Id. Decr. de los pedantes* (R. 2. 5692). — *xx*) Met. Tomar sobre sí alguna responsabilidad, obligación ó cuidado. « Lo que había logrado era cargar con una responsabilidad enorme — y crear nuevos elementos de discordia. » *A. Galiano, Recuerdos*, p. 397. — *β*) Omitido el acus. que denota el objeto que recibe la carga, resulta otra construcción intrans. con *de*, que precede al nombre que denota la carga. A esta construcción corresponde la definición que da así la Acad. : « Acopiar con abundancia algunas cosas para usar de ellas, para venderlas ó para otros fines; » y así se dice del estudioso y erudito que carga de libros y de escritos curiosos, y del comerciante y tratante que cargó en tal feria de diversas suertes de sedas, paños, etc. » *Divc. Autor.* « Mandó al marqués de la Favara que con mil hombres y cien caballos y gran número de bagajes atravesase el puerto de la Ravaha, y cargase de vitalla en la Calahorra. » *Mend. Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 1144). « A todo se abalanzan no por el celo de introducir religión ó policía, sino por cargar de aquella droga [las especias], causadora de las inobediencias y supersticiones. » *B. Argens (Capm. Teatro, 4. 300)*. « ; Ay del que carga de las alhajas de los enemigos de Dios que lleva su perdición en ellas sin entenderse! » *Márquez (Capm. Teatro, 4. 186)*. « Cargaron de ropas y mercaderías de valor, y particularmente se cebaron en los almacenes de la sal. » *Solis. Conq. de Mej.* 2. 7 (R. 28. 2754). — *γ*) Met. Imponer algo que pueda mirarse como carga; v. gr. un gravamen ú obligación. *α*) Con acus. de pers. *xx*) Con *de*, para expresar la carga. « De todas estas cosas le cargó el Pontífice al santo doctor, para que lo que respondiese fuese respondido, y aquella, sobreponiéndole su autoridad, confirmandolo y autorizándolo con firmeza apostólica, se inviese por decretado. » *Sg. Vida de S. Jer.* 3. 5. 178. « Oh Dios perisimo, que estando libre de culpas y de penas, tomando nuestra naturaleza te cargaste de penas para descubrir el aborrecimiento que tienes á las culpas. — Argame aquí de tormentos, con tal que para siempre me libres de pecados. » *Puente, Med.* 1. 6 (1. 83). — *Refl.*

« Dice Cristo en el Evangelio que cada uno tome su cruz; no dice que tome la ajena, sino mandó que cada uno se cargue de la suya propia. » *León, Perf. cas. introd.* (3. 424). « De donde procede, con una falsa aprensión de necesidad ó pied ad, querer abarcar muchas cosas, y cargarse de muchedumbre de ocupaciones sobre sus fuerzas. » *Puente, Med.* 3. *introd.* § 5 (2. 12). — *β*) Con *con*. « Las razones que les opuso el obispo fueron tan fuertes y tan severas, cargólos con una responsabilidad tan grande si por escuchar sus miserables pasiones suspendian el efecto de unas gracias concedidas á servicios eminentes y notorios en los dos mundos, que puso miedo en todos. » *Quint. Balboa* (R. 19. 2972). — *γ*) Con solo acus. « Ni les falte en lo que han menester, ni en lo que ellos han de hacer los cargue demasidamente. » *León, Perf. cas.* 11 (3. 468). « No sé si voy contra mi conciencia en descurbiros lo que me parece que también la cargaría si lo callase. » *Cerv. Nov.* 11 (R. 1. 2242). — *δ*) *Part.* « En buena cristiandad no es desventurado, ni queda, como dicen, cargado el que recibe la injuria, sino el que la hace. » *Sig. Vida de S. Jer.* 3. 3 (157). — *ε*) Con acus. de cosa. *α*) Con dat. de pers. ó cosa. « Aun no tiene hombros para sufrir la cobija, y ya le cargan en su pensamiento [al hijo recién nacido] el peso del gobierno, del obispado ó presidencia del reino. » *Ita, Vida de D. Ana Ponce de León*, 2. 1 (53). « Cuando de ocupación tan importuna | Cargan el grave yugo á sus cervices, | El carro van tirando de fortuna. » *B. Argens, epist. ¿Esos consejos das* (R. 42. 3012). « Cualquiera destas cosas bastara para librar las cervices del peso que por nuestra credulidad nos cargamos. » *Id. (Capm. Teatro, 4. 387)*. « ; Qué prendas me tiene dadas la fortuna de que en este niño se ha de aplacar con aquella familia, á quien, en correspondencia del hospedaje con que recibió las gentes de Europa, condenó á sostener inmortales enemistades; y por la protección que pensó hallar en vuestras armas, ordenó que le cargádeses yugo intolerable? » *Id. (ib. 4. 388)*. « Lo cual redundaba en otros dos daños del ave robada, que es matarle sus hijos y cargarle la crianza de los ajenos. » *Gran. Simb.* 1. 17. § 2 (R. 6. 2284). « Cuando pudiere y debiere tener lugar la equidad, no cargues todo el rigor de la ley al delincuente; que no es mejor la fama del juez riguroso que la del compasivo. » *Cerv. Quij.* 2. 12 (R. 1. 4923). « Espero escribir con fiel verdad estos sucesos por el cuidado que puse en cargar á la memoria menuda y precisamente las cosas de que fui testigo. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 44). — *ζ*) Con *sobre*. « A muchos cuerdos parece que ninguno debe de cargar sobre sí obligación determinada que el cumplimiento ó el estorbo de ella esté en mano de otro. » *Mend. Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 962). « En cuya proposición se portó con total indiferencia, ó porque no llevaba hecho dictamen, ó porque le llevaba de no cargar sobre sí la incertidumbre del suceso. » *Solis, Conq. de Mej.* 4.



17 (R. 28. 333). « Por más que dijeron, Andrés quiso ser ladrón solo y señero, con intención de apartarse de la cuadrilla, y comprar por su dinero alguna cosa que pudiese decir que la había hurtado, y deste modo cargar lo menos que pudiese sobre su conciencia. » *Cerv. Nov.* 1 (R. 1. 4114). « Se le acusa de --- no haber sabido libertar á los indios de las plagas que sufrían, sin cargarlas sobre los infelices africanos. » *Quint. Las Casas* (R. 19. 4442). — « No se calculó que si el labrador hubiera de tomar sobre sí estas funciones, cargaría también sobre sus frutos el valor del tiempo y el trabajo consumidos en ellas y robados á su profesión. » *Jovell. Ley agraria, P. clase* (R. 50. 1094). — «) Met. Dícese en especial de los tributos. «) Con acus. de pers. « Cuando le aconsejaban que cargase á sus vasallos, respondía con gran compasión: No pueden pagar lo que deben, ¿ cómo queréis que les reparta más? » *Márquez, Gob. crist.* 1. 16, § 3 (1. 196). « ¿ Qué habemos de hacer, cuando nace aquel Príncipe que no ha de cargar á sus súbditos, ni ponerles pechos ni tributos, sino tomar sobre sí las cargas de ellos y pagar en su cuerpo las penas que ellos merecen? » *Rivad. Flos SS. Nativ. de N. S. J. C. (Vida de Cristo, 165)*. « Ordenó que Roboam no creyese á los ancianos --- sino á los mozos que le dijeron que le apretase [al pueblo] y cargase más. » *Id. Trib.* 2. 9 (R. 60. 4254). — «) Con de. « Llegó á cargar sus reinos de imposiciones y tributos intolerables. » *Solis, Conq. de Méj.* 4. 15 (R. 28. 3304). — «) Con con. « El rey Salomón había cargado su reino con gravísimos tributos. » *Márquez, Gob. crist.* 1. 16, § 3 (1. 183). « El saber el número de los vasallos y la calidad de las haciendas, sirve solamente para cargarlos mejor con tributos. » *Saav. Emp.* 44 (R. 25. 425). — «) Con acus. de cosa. « El príncipe cargaba y aliviaba los tributos por sola su autoridad. » *Márquez, Gob. crist.* 1. 16, § 3 (1. 184). « Determinados el cuánto de la contribución, y los objetos de su inversión, la Junta procederá á determinar el modo de cargarla y exigirla. » *Jovell. Instrucc. á la Junta de Hacienda* (R. 50. 784). — *Pas.* « Aquella imposición se cargó sin que el pueblo hebreo la aceptase. » *Márquez, Gob. crist.* 1. 16, § 3 (1. 185). — «) Con dat. de pers. « Cansados con nuevas imposiciones que les cargaba, llevaban mal la aspereza del rey y su condición. » *Mar. Hist. Esp.* 11. 15 (R. 30. 3242). — «) Con sobre. « Solo este príncipe [Moisés], dice Filón, no supo cargar tributos sobre sus vasallos. » *Márquez, Gob. crist.* 1. 16, § 2 (1. 177). — « Los romanos cargaron grandes tributos sobre las aromas, perlas y piedras preciosas que se traían de Arabia. » *Saav. Emp.* 67 (R. 25. 1852). « Deberá calcular, con la mayor aproximación que le sea posible, la suma total de su producto, para conocer el máximo de la renta nacional, y determinar el máximo de la contribución que se puede cargar sobre ella. » *Jovell. ubi supra* (R. 50. 772). — «) Con en. « Embarcós: después para pasar á Sicilia, alterada entonces por las contribuciones que

el virrey Juan de Lanuza había cargado en sus pueblos. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 2584). — «) Met. Hacer un cargo ó imputación, acusar. «) Con acus. de pers. « Decía el marqués que la falta de virtualia había sido causa de haberse deshecho su campo; cargaba á don Juan, al consejo de Granada. » *Mend. Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 1014). — «) Con de, para expresar lo imputado. « Quede pues por cosa cierta que Brunehilde fue buena princesa, y que sin embargo en aquellos tiempos muy perdidos la cargaron de pecados ajenos. » *Mar. Hist. Esp.* 5. 10 (R. 30. 1382). — «) Con un pred. « Don Diego Ordóñez cargaba á los ciudadanos de traidores como participantes en aquel caso. » *Mar. Hist. Esp.* 9. 10 (R. 30. 2594). « ¿ Quién [según el juicio humano] no cargara á Job de impaciente y atrevido, y loara á sus amigos de celosos de la honra de Dios? » *León, Expos. de Job.* 42 (2. 325). « En esta retirada, cargan los historiadores griegos á los nuestros de insolentes y crueles, que hicieron más daños en las ciudades de Asia que los turcos enemigos del nombre cristiano. » *Moncada, Exped.* 18 (R. 21. 172). — «) Con una prop. indie. « Comúnmente cargaban á Carlos, rey que era á la sazón de Nápoles y Sicilia, de que no vengó esta muerte. » *Mar. Hist. Esp.* 14. 10 (R. 30. 4194). — «) Con un infin. « Reprehendía á sus ciudadanos, cargábalos de ser fautores de herejes. » *Mar. Hist. Esp.* 12. 1 (R. 30. 3412). — «) Con con. « Es preciso confesar que no fue tan rigorosa como prometía la animosidad mostrada contra don Alvaro y las odiosas imputaciones con que antes le cargaban. » *Quint. D. Alv. de Luna* (R. 19. 4132). — «) Con acus. de cosa y dat. de pers. « Cuando están en oración, les parece querrian ser abatidas y públicamente afrentadas por Dios, y después, una falta pequeña encubrirían si pudiesen, ó que si no la han hecho, y se la cargan, Dios nos libre. » *Sta. Ter. Mor.* 5. 3 (R. 53. 4583). « Cargábanle culpas, escarnecíanle, burlaban de su condición sus mismos consejeros. » *Mend. Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 1022). « Bendecía el hierro ó agua un sacerdote después de dicha su misa: el que tocado el hierro ó bebida el agua, escapaba del peligro, era dado por libre de la sospecha ó infamia que le cargaban. » *Mar. Hist. Esp.* 5. 7 (R. 30. 1334). « Determinó acusar á su madre de adulterio --- La acusación de don García alteró grandemente el ánimo del rey Inégo que supo lo que pasaba. Acudió á su reino. Extrañaba mucho lo que cargaban á la reina. » *Id. ib.* 8. 13 (R. 30. 2434). « Prendieron por mandado del rey al adelantado Pedro Manrique; cargábanle ciertas pláticas y tratos que decían tenía con don Alonso de Aragón. » *Id. ib.* 18. 3 (R. 31. 62). « Cargando á todas la culpa que yo solo tenía, dijo --- » *Cerv. Quij.* 2. 39 (R. 1. 4862). « Fatal desdicha de la nación española el cargarle todas las demás las culpas que no tiene, como en este caso. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 362). « Cargábanle comúnmente la culpa de la pérdida de Tarragona. » *Melo,*



*Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 518<sup>2</sup>). — *Pas.* « Los monjes se maravillaron del caso viendo descubierta el burto, y que el león estaba ajeno de la culpa que se le cargaba. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 8 (475). — Con una prop. indie. « Reprehende la soberbia y orgullo del francés; cárgale que confiaba en sus fuerzas y en su fiereza, que era la causa de tener las orejas cerradas á la razón y justicia. » *Mar. Hist. Esp.* 5. 6 (R. 30. 129<sup>2</sup>). « Cierta soldado en secreto murmuraba de Garvi Pérez de Vargas; cárgábale que el escudo ondeado que traía era de diferente linaje. » *Id. ib.* 13. 7 (R. 30. 380<sup>2</sup>). « En esta ciudad en una noche hizo matar diez y seis hombres principales: cárgábales fueron los primeros que en ella dieron entrada al rey don Enrique. » *Id. ib.* 17. 10 (R. 30. 514<sup>2</sup>). — e) En especial, Embarcar y transportar mercaderías para comerciar con ellas (*trans.*). A menudo se usa en absol. « Cargar para Indias. » *Covarr.* « Nunca consintió á sus hijos que cargasen para las Indias, aunque entonces se veían en este negocio muchas ganancias. » *Palma, Vida de G. de la Palma*, p. 44 « Ningún capitán podrá firmar conocimiento alguno en confianza de oferta ni papel de otro que le manifestare su deseo de cargar. » *Orden. de Bilbao*, 24. 60 (86). « El medio más eficaz y general de fomentar nuestra marina --- será conceder á los que cargaren en buques españoles algunas gracias en la percepción de los derechos de entrada y salida. » *Jovell. Inf. sobre fomento de la marina mercante* (R. 50. 27<sup>2</sup>). — a) Se usa como suj. el nombre de la embarcación. « Tal bergantín cargará en Málaga cien pipas de vino. » *Salvá, Dice.* « Tuve nuevas que había una nave genovesa que cargaba allí para Génova. » *Cerv. Quij.* 1. 39 (R. 1. 363<sup>4</sup>). « Si algún botante después de haber cargado el navío sus mercaderías, le conviniere anular el fletamento y descargárselas, lo podrá hacer. » *Orden. de Bilbao*, 18. 9 (59). « Los mismos aranceles convenen que era libre por aquellos tiempos á los buques extranjeros cargar en nuestros puertos. » *Jovell. Inf. sobre fomento de la marina mercante* (R. 50. 22<sup>2</sup>).

2. a) Poner ó echar encima muchas cosas (*trans.*). a) Con acus. de pers. y de para expresar lo que se pone. « Cargáronme de joyas y atavíos. | Y me privaron de la paz dichosa | Que yo gozaba en mi inocente asilo. » *Quint. El duque de Visco*, 1. 1 (R. 19. 43<sup>1</sup>). — az) *Repl.* « ¡ Oh príncipes, cargaos de brocados, acumulad muchos tesoros, juntad muchos ejércitos --- ! » *Guev. (Capm. Teatro)*, 2. 113. — β) *Part.* Se toma en general por Cubierto, lleno. « El árbol cargado de trofeos no queda menos tronco que antes. » *Saav. Emp.* 17 (R. 25. 46<sup>1</sup>). « Parece que esta arquitectura representa el carácter de los tiempos en que fue cultivada: grosera, sólida y sencilla en los castillos y fortalezas; seria, rica y cargada de adornos en los templos. » *Jovell. Elog. de las bellas artes* (R. 46. 351<sup>2</sup>). « No está cargada [la biblioteca], como otras muchas, de libros góticos que ya nadie lee. » *Mor. Obr.*

*post.* 1, p. 526. — β) Con acus. de cosa y dat. de pers. « Cargándole cuanta ropa podía sufrir en la cama, no podía entrar en calor. » *Gran. Vida de Arila*, 5, § 5 (R. 11. 480<sup>2</sup>). — b) *Met.* a) Con con. « El objeto de estas dos últimas unidades es cargar lo menos que sea posible la imaginación de los espectadores con circunstancias inverosímiles en la representación del drama, y hacer que la imitación se acerque más á la realidad. » *Jovell. Human. castell. Poét.* (R. 46. 141<sup>2</sup>). « Deseamos evitar que el catedrático cargue la memoria con una muchedumbre de inútiles preceptos. » *Id. Repl. col. de Catal.* 2. 1 (R. 46. 193<sup>4</sup>). — β) *Con de.* « Se le puede enseñar con brevedad la lengua latina, sin cargarle de preceptos que los mismos maestros ó no los saben, ó los han olvidado. » *Espin. Escud.* 1. 7 (R. 18. 393<sup>4</sup>). « Cargando su memoria de impertinentes reglas y preceptos, le hacemos consagrar á los métodos de inquirir la verdad el tiempo que debiera emplear en alcanzarla y poseerla. » *Jovell. Orac. sobre el est. de la lit. y las ciencias* (R. 46. 331<sup>4</sup>). « A este fin podrá el catedrático inclinar á los discípulos á la lectura de los orígenes de nuestra poesía, escritos por el marqués de Valdeñores---no tanto para cargar su memoria de noticias y preceptos, cuanto para que conozcan la historia y adelantamientos de nuestra poesía. » *Id. Repl. col. de Catal.* 2. 1 (R. 46. 198<sup>2</sup>). « Semejantes asuntos se prestaban al interés dramático; pero Lupericio los cargó de incidentes extraños, amontonó las muertes de un modo absurdo y atroz. » *Gil y Zárate. Resum. histór.* p. 219. — « Cuando les carga de maldiciones por la culpa, les ofrece al Autor de todas las bendiciones celestiales, por sola su gracia. » *Puente, Med.* 2. 5 (1. 277). « Una acción tan villana---es preciso no mirarla sino para cargarla de maldiciones. » *Quint. Cartas á L. Holland*, 5 (R. 19. 556<sup>1</sup>). « Los cristianos pacíficos lo digan | Sometidos al árabe gobierno, | A quienes de Gíafar el fanatismo | Cargó de oprobio, de miseria y hierros. » *A. Saav. Moro expós.* 2 (2. 38). — az) *Part.* « La rigurosa mano que me aparta, | Como á tí de tu bien, á mí del mío, | Cargada va de triunfos y victorias. » *F. de la Torre, I. canç.* 1 (119). « ¡ Pues qué! ya hombre cargado de cuidados entre arrepentimiento y desengaños, empezando á sentir el montón de las enfermedades que la mocedad acudaló. » *Quev. Entremetido* (R. 23. 362<sup>3</sup>). « Volvió el duque de Guisa á su casa, hacia la fin del año, cargado de esperanzas. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 4 (R. 28. 521). « Recogió los soldados huidos, y muy de mañana con el sol acometió los reales de los enemigos, que cargados de sueño y vino se hallaban muy lejos de pensar cosa semejante. » *Mar. Hist. Esp.* 9. 8 (R. 30. 256<sup>4</sup>). — γ) En general. Multiplicar, multiplicar. « Mira, Sancho, no te digo yo que parece mal un refrán traído á propósito; pero cargar y ensartar refranes á troche moche, hace la plática desmayada y baja. » *Cerv. Quij.* 2. 43 (R. 1. 493<sup>2</sup>). — « Por este [método] se señala claramente el punto que se ha de

probar, y se va cargando una prueba sobre otra hasta que los oyentes queden enteramente convencidos. » Jovell. *Human. castell. Retor.* (R. 16. 136<sup>2</sup>). — e) *Refl.* En general, llenarse ó llegar á tener copia ó abundancia; se dice de ciertas cosas así materiales como inmateriales. Con *de. a*) « Cargarse de lágrimas los ojos; cargarse de hijos; cargarse de razón. » Acad. *Dicc.* « En vez de llorar allí las culpas que de fuera trajeron, allí hacen y se cargan de otras mayores. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Sancho Carrillo*, 1. 7 (19). — *az*) *Part.* « No me maravillo de aquellos dos divinos filósofos, cargados de años, ciencia y experiencia, diciendo el uno que --- » Quev. *Casa de locos* (R. 23. 555<sup>2</sup>). — *β*) Se halla la construcción intrans. *cargar de hijos* en lugar de la usual *cargarse de hijos*. « Veinte años le duró el estado presente, en quien cargó de hijos, cierta cosecha en casa de los pobres. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 1. 1 (R. 18. 278<sup>2</sup>). « Tornando mi padre á tomar estado, dio madrastra á su hija, aversión conocida á mis flacos progresos, y mayormente luego que cargó de hijos. » *Id. ib.* 1. 20 (R. 18. 314<sup>2</sup>). « Aunque ha cargado de hijos, no por eso ha alojado en el albergue de los pobres, gastos y limosnas continuas. » *Id. ib.* 1. 21 (R. 18. 318<sup>2</sup>). — a) *Refl.* Aplicado al cielo, al horizonte. *α*) « Cargarse de nubes el cielo. » Acad. *Dicc.* — *az*) *Part.* « Menos nos mueve el mar en calma que una tormenta deshecha: menos el cielo sereno y sembrado de estrellas que iluminado de relámpagos y cargado de nublados. » Capm. *Filos. Eloc.* 2. 1 (240). — *β*) *Absol.* Dicese del tiempo, del horizonte, etc. cuando se van aglomerando y condensando las nubes. — *az*) *Part.* « Lo cual vemos que no hace cuando está doliente, ó cuando el tiempo es cargado y triste. » Gran. *Simb.* 1. 12, § 3 (R. 6. 213<sup>2</sup>). — *Sup.* « Se entregaron todos á lisonjeras esperanzas, no obstante ver cargadísimo el horizonte por la boca del Guadalquivir --- indicio infalible de un viento vendaval acompañado de lluvia. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 195. — c) Hablándose de los árboles se dice que *cargan de fruta*, ó simplemente que *cargan*. *α*) « En cargando el árbol de frutas, luego las flores se caen ó se tornan marchitas. » Quev. *Marco Aurelio*, 3. 21 (*Dicc. Autor.*). « Los más de los árboles cargan más á la vejez de fruto que cuando nuevos. » Herr. *Agríc. gen.* 3. 7 (2. 63). « Si cargan mucho de fruta [los manzanos], cuando está menuda entresaqueen la más desmedrada. » *Id. ib.* 3. 31 (2. 289). — « Suelen asimismo [los duraznos] cargar mucho, y por eso parecen más aína. » *Id. ib.* 3. 23 (2. 297). — « Trasplantada en la religión, cargó de flores y frutos de excelentes virtudes. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de León*, 1. 1 (16). — *az*) *Part.* « La hermosura de algunos árboles cuando están muy cargados de fruta ya madura, ¿ quién no la ve? » Gran. *Simb.* 1. 10, § 3 (R. 6. 208<sup>2</sup>). « El olivar más cargado | De aceitunas me parece | Menos hermoso. » Lope, *Peribáñez y el Comendador de Ocaña*, 1. 1 (R. 11. 281<sup>2</sup>). — *γ*) *Met.* Comer ó beber destempladamente. De ordinario se usa en

*absol.* y acompañado de adverbios como *mucho*, *demasiado*. « Por Dios, Niño, que sospecho | Que habrás cargado en la venta. » Marcon. *Siempre ayuda la verdad*, 3. 11 (R. 20. 244<sup>2</sup>). « A él por desatinado y loco, ó porque había cargado demasiado, y á los fulleros por gente sospechosa --- les hicieron pagar las costas sin averiguar el secreto. » Espinel, *Escud.* 1. 13 (R. 18. 406<sup>1</sup>). « A veces el vino á quien carga demasiado, le hace ver dos candelas donde no hay más que una. » J. Graejan, *Obras*, fol. 73 (*Dicc. Autor.*). — *α*) *Part.* « Estar cargado (fam.): haber bebido mucho. » Salvá, *Dicc.* — *β*) En igual sentido se ha usado la frase *cargar delantero*, en que el último hace oficio de adverbio. Ignoramos su valor originario. « Delantero debió de cargar anoche en el refectorio, padre Rebollado, pues aun no se han despedido los arrobos de Baco. » Tirso, *Los tres maridos burlados* (R. 18. 489<sup>1</sup>). « Mi ama vivía en un aposento bajo; dejóme, como el escarabajo, el peso á las costuras, y fuese á dormir; debió de cenar suadato, que cargó delantero, conforme á su costumbre antigua. » Alemán, *Guzmán*, 1. 2. 6 (R. 3. 228<sup>1</sup>). « Murieron de brindis á brindis veinte ó treinta sin confesión --- con esto salimos de casa á montería de corchetes --- El alguacil puso la justicia en sus pies, y apeló por la calle arriba dando voces; no lo pudimos seguir, por haber cargado delantero. » Quev. *Gran Tac.* 23 (R. 23. 528<sup>1</sup>). — *γ*) *Part.* *fm.* Preñada. « Doña Maria, mujer del infante don Pedro, en Córdoba, do quedó muy cargada, parió una hija, por nombre doña Blanca. » Mar. *Hist. Esp.* 15. 16 (R. 30. 452<sup>2</sup>).

*z.* a) Hacer que una cosa descansa ó pese sobre otra (*trans.*). *α*) « Si tan pesada tiene la mano cuando la carga para azolar, ¿ qué tan blanda la tendrá cuando la extiende para regalar? » Gran. *Guia*, 1. 16 (R. 6. 59<sup>1</sup>). — *β*) *Con sobre.* « Miembros tostados agregó, y cual pudo | Cargó sobre éstos un peñasco rudo. » Jáur. *Fars.* 16 (Fern. 8. 125). « Sus obras son perfectas y acabadas, y no las comienza ni abre los cimientos sino para cargar sobre ellos el edificio. » Gran. *Simb.* 2. 11, § 4 (R. 6. 310<sup>1</sup>). « En esto Rengo, á tiempo el pie trocado, | Del firme Tucapel ciñó el derecho, | Y entre los duros brazos apretado | Cargó sobre él con fuerza el duro pecho. » Eric. *Arac.* 30 (R. 17. 111<sup>2</sup>). — *az*) *Pas.* « Siendo él [el edificio] flaco y movedido, lo será todo lo que sobre él se cargare. » Gran. *Simb.* 5. 2. 3 (R. 6. 617<sup>1</sup>). « En cuya comparación esta tan maravillosa fábrica del mundo no es más, como dice el Sabio, que una gota del rocío de la mañana, ó un grano de peso que se carga sobre la balauza. » *Id. Mem. vida crist.* 3. 1, § 1 (R. 8. 246<sup>2</sup>). — b) *Met.* Dicese particularmente del juicio ó la consideración, por Aplicarlos con intención. *α*) « Con deseo de exusarlos, cargué la consideración, y discurri entre mí si acaso, como había Dios con particular providencia formado de tal suerte al hombre, que no se pudiese ver el rostro --- » Saav. *Rep.* (R. 25. 404<sup>2</sup>). — *β*) *Con en.* « Por donde cargando yo el juicio algunas veces en

ello, me resolví en que de todo aquel vocar, y reunir, no se podía dar causa alguna que colorada fuese. » León. *Perf. cas.* 17 (R. 37. 210). « Y sobre todo cargó la consideración en la mala consecuencia de volver las espaldas á la amenaza de aquellos bárbaros. » Solís, *Conq. de Mej.* 1. 19 (R. 28. 227<sup>2</sup>). — γ) Con *sobre*. « Si los ambiciosos de preliacias cargarán la imaginación sobre lo referido, aplacarán la sed, y no se atrevieran á desplegar tras las dignidades las velas de sus deseos. » Núñez. *Emp.* 2 (*Dicc. Autor.*). « Nada ha dañado tanto á la elocuencia castellana como la idea siniestra de su naturaleza y objeto, dando más valor á sus accidentes que á su sustancia; haciéndola casi consistir en la doctrina de los tropos, y cargando sobre los accesorios el estudio y cuidado que debíamos á su principal objeto. » Jovell. *Trat. de enseñ.* 1 (R. 16. 216). — ε) *Refl.* Echarse con todo el cuerpo apoyándose en alguna cosa. En el pasaje siguiente de señala el punto de apoyo. « Vile á la dama el copete; no os pasaréis, le dije, siu que os asga del cabello; carguécme de uno como todos los demás. » Alemán. *Guzmán*, 1. 3. 8 (R. 3. 254). — ζ) *Met.* « Cada cual quería para sí á Jerónimo, teniendo por cierto sería fácil la victoria contra los otros si se cargaba á su parte tal socorro. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 3 (150). — η) En igual sentido se usa como *intrans.* « Esto mismo dividió la nación muchas veces en partidos, y aquí era más fuerte donde cargaba la mayor parte de los grandes propietarios. » Jovell. *Disc. sobre la legist. y la hist.* (R. 16. 295<sup>1</sup>). — θ) *Met.* *Refl.* Inclinarsc hacia alguna parte. Con complementos que expresan la dirección. α) « Se cargó el viento al norte. » *Acad. Dicc.* — β) En igual sentido se usa como *intrans.* « Cargó la tempestad hacia el puerto. » *Acad. Dicc.* « Le advirtieron de cómo el enemigo venia marchando, y según lo que le vieron cargar sobre la mano izquierda, juzgaban que se encaminaba á querer entrar por la puerta de Seles. » Coloma. *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 119<sup>2</sup>). — « Corría fama que lo primero desembarcarían en la playa de Valencia, y allí cargaría aquella tempestad que se armaba. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 6 (R. 30. 168<sup>1</sup>). — γ) *Parl. dep.* « Ni [era] creíble que los mejicanos dejasen de tener cuidadosa guarnición en S. Ichimilco, lugar de tanta consecuencia y tan avanzado, particularmente cuando iban cargados hacia el mismo paraje todos los fugitivos de los reencuentros pasados. » Solís, *Conq. de Mej.* 5. 18 (R. 28. 37<sup>2</sup>). — ε) *Estribar*, descansar una cosa sobre otra (*intrans.*). α) *Con sobre*. « Llevélo derecho de un pilar ó poste de piedra que en la plaza estaba, sobre el cual y sobre otros cargaban saledizos de aquellas casas. » Ménd. *Lazar.* 1 (R. 3. 81<sup>1</sup>). « Hoy es la iglesia catedral de Córdoba, por la manera del edificio, gran número y hermosura de columnas sobre que carga la bóveda una de las obras más señaladas de España. » *Mar. Hist. Esp.* 7. 7 (R. 30. 201<sup>1</sup>). « Sobre troncados árboles ornitos | Estatuas cargan de labor tan ruda, | Que al mustio coño de sus

torpes bultos | Se erizan ramas de la selva muda. » Jáur. *Fars.* 6 (Fern. 7. 115). « Sobre columna recta y nivelada | Si el peso carga, ayuda á su firmeza; | Pero si oblicua en el cimicento estriba, | Tiembra, y ligero golpe la derriba. » *Id. ib.* 1 (Fern. 7. 26). « *Il Palazzo della Ragione*, situado en la plaza de Signorio, es el más grande de todos, rodeado de dos galerías, una sobre otra, la primera dórica, la segunda jónica, con arcos que cargan sobre columnas, más pequeñas que las que sostienen los dos cuerpos referidos. » *Mar. Obr. post.* 1, p. 156. — α) *Met.* « Les declaraba las dificultades de cada estado, no como quien persuadía á esto ó aquello, sino como quien informaba sincera y desapasionadamente, para que, cargando el edificio sobre mejor fundamento, fuese más firme y seguro. » Palma. *Vida de G. de la Palma*, p. 21. « Ya no sabe amor con qué | Apurar mi sufrimiento; | Que es leve cualquier tormento | Si carga sobre mi fe. » L. Argens. *redond. Señora, después que os vi* (R. 12. 261<sup>2</sup>). « No hay ni puede haber nación cuyo edificio no cargue sobre sus leyes fundamentales. » Forner. *Esequios de la lengua castell.* (R. 63. 380<sup>1</sup>). — β) *Con en*. « Traje en los hombros esta grave carga | Sin reposar, como otro nuevo Atlante, | En quien de todo el cielo el peso carga. » Herr. 2. *Ateg.* 13 (R. 32. 332<sup>2</sup>). « Miro distinto | Del templo de la Fama | El alto techo y arquitrabes de oro, | Que en cien columnas de diamante duro | Cargan. » *Mar. oda* 2 (R. 2. 588<sup>1</sup>). — ε) *Gram.* Tratándose de acentuación ó pronunciación, hallarse el acento ó la mayor intensidad de la voz en tal ó cual letra ó sílaba (*intrans.*). α) *Con en*. « Se necesita que los acentos carguen en ciertas partes del verso [endecasílabo], y no en otras. » T. Iriarte. *Donde los don los toman* (6. 106). « Involuntariamente nuestro oído tiene por larga toda sílaba en que carga el acento agudo. » M. de la Rosa. *Anat. á la Poet.* 3. (1. 119). — β) *Con sobre*. « Si concurren dos vocales, la primera llena y la segunda débil, y el acento carga sobre la débil, las dos vocales forman naturalmente dos sílabas. » Bello. *Ortol.* 3, § 2. 58). — α) *Met.* « Hacer peso, oprimir. » *Trans.* « Bendita sea de Dios la poca ropa | Que no carga los hombros y los tapa. » Quev. *Musa* 6. *son.* 8 (R. 69. 129<sup>1</sup>). « ¿ Hay piedra que tanto cargue las espaldas de Sisifo, como carga el amor continuo los pensamientos de los enamorados? » Cerv. *Gal.* 4. R. 1. 56<sup>2</sup>. — β) *Ab-sol.* Se agregan complementos que determinan la dirección. « Todo el cuerpo estaba pendiente en el aire, sostenido de unos garfios de hierro, de manera que cuando cargaba el peso de él sobre los pies, se desgarraban los mismos pies con los clavos que tenían atravesados; y lo mismo hacían las manos cuando el peso del cuerpo cargaba hacia aquella parte. » Rivad. *Vida de Cristo* (88. 89). « Demás desto recrean los dolores en el peso del cuerpo, que siempre carga para bajo; y así está siempre desgarrando y ensanchando las heridas. » *Gran. Orac. y confid.* 1, *dom. por la man.* (R. 8. 91<sup>1</sup>). —

« Cuanto más procura los gustos de la carne, tanto más disminuye los del espíritu, y cuanto más con el peso de sus aficiones carga para bajo, tanto más nos derriha de lo alto, como dijo el Sabio. » *Id. Simb.* 4, *diál.* 8 (R. 6. 574). — **b**) *Met.*  $\alpha$ ) *Trans.* « Esta imaginación le hizo ligero aquel peso, que poco después le cargó tanto que le puso en aprieto de dejar la reputación ó el mando. » *Melo, Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 485). —  $\beta$ ) *Absol.* « Bien-aventurado el que no va tras aquellas cosas que poseidas cargan, amadas ensucian, perdidas alligen. » *Rivad. Trib.* 1, 16 (R. 60. 388). « En fe de esta esperanza llevaba esta sierva del Señor el peso de su continua y larga enfermedad no sólo sin pesadumbre sino con gusto, y entonces le tenía mayor cuando ella más cargaba. » *Roa, Vida de Dr. Sancho Carrillo*, 1, 9 (65). « Viéndose pues solo, comenzó á cargar tanto la imaginación de su desventura, que claramente conoció por las premisas mortales que en sí sentía, que se le iba acabando la vida. » *Cerv. Quij.* 1, 35 (R. 1. 354). —  $\gamma$ ) *Intrans.* *Con sobre.* « Mis pecados, oh dulce Jesús, son los que cargan sobre tus hombros. » *Puente, Med.* 4, 3<sup>o</sup> (2. 557). « Veamos agora las adversidades que este pueblo padece --- y los tributos tan desahorados que cargan sobre ellos. » *Gran. Simb.* 4, 18, § 3 (R. 6. 525). « Y es cosa cierto mucha para notar, ver cómo un tan gran rey sobre quien cargaban tan grandes negocios, así de paz como de guerra, que tuviese el corazón tan libre y tan desahogado de todas las cosas. » *Id. Mem. vida crist.* 5, 3, § 2 (R. 8. 304). —  $\delta$ ) *Con de,* que expresa el punto de apoyo, Pender, depender. « De manera, Señor, que todos los hombres cargan de ti, chicos y grandes --- » *Avila, Audi* (Garcés, 2. 301 : 1886). « Por muchos negocios que despudiese el padre Francisco, eran tantos los que en la corte cargaban dél, que le faltaba tiempo para el reposo necesario de su cuerpo. » *Rivad. Vida de S. Franc. de Borja*, 2, 14 (Garcés, 2. 301 : 1886). « Llano es que hallándole tan imposibilitado, había de cargar de mis hombros la justa obligación de amistad tan antigua. » *Césp. y Men. Sold. Pind.* 2, 43 (R. 18. 343). — **e**) *Met.* Caer ó tocar la responsabilidad de algún hecho ó defecto ajeno (*Intrans.*). *Con sobre.* « A nosotros --- conviene avisar de estos peligros; porque los que por nosotros deben ser avisados, no se llamen á engaño, y si ellos se perdieren, no cargue su sangre sobre nosotros. » *Gran. Guía*, 1, 26 (R. 6. 95). « La pena que el mismo pueblo tomó sobre sí cuando dijo : Su sangre cargue sobre nosotros y sobre nuestros hijos. » *Id. Simb.* 5, 4, 6 (R. 6. 733). « Decía don Alvaro que en el caso de negarse los confederados á estas condiciones tan razonables, todos los males y resultas del rompimiento cargarían sobre ellos, y el rey tendría de su parte á Dios y á la justicia. » *Quint. D. Alv. de Luna* (R. 19. 410). — **a**) *Met.* Dicese de alguno que las espaldas le cargan, cuando es corcovado (*Trans.*).  $\alpha$ ) « No tenía siete palmos de los pies á la cabeza, y las espaldas,

que algún tanto le cargaban, la hacían mirar al suelo más de lo que ella quisiera. » *Cerv. Quij.* 1, 16 (R. 1. 285). —  $\beta$ ) *Parl.* « Andar al uso querremos : | Al hachiller, licenciado --- | Al ingenioso, constante, | Al corcovado, cargado. » *Lope, Fuente Ovejuna*, 1, 1 (R. 41. 635). —  $\alpha\alpha$ ) *Con de.* « El es hombre bajo, cargado de espaldas, barbinegro, natural de Burbáguena. » *Lope de Rueda, El convidado* (R. 2. 263). « Este que veis aquí de rostro aguileño, de cabello castaño --- algo cargado de espaldas y no muy ligero de pies : éste digo que es el rostro del autor de la Galatea. » *Cerv. Nov. prol.* (R. 1. 99). « Era [Goday] de alta estatura, lleno de carnes, aunque no gordo, muy cargado de espaldas, á punto de llevar la cabeza algo baja. » *A. Galiano, Recuerdos*, p. 58. — **c**) *Met.* Dicese del sueño, de las enfermedades, pasiones, etc. cuando se hacen sentir mucho.  $\alpha$ ) *Trans.* « No me aprovechó nada este buen deseo para dejar de ir adonde no espero volver, según me cargan los años y un mal de orina que llevo que no me deja reposar un rato. » *Cerv. Quij.* 1, 22 (R. 1. 304). « ¿ De qué tal melancolía | Te ha cargado en un instante? » *Alarcón, Las paredes oyen*, 3, 9 (R. 20. 592). « Mas luego á los mortales, | Por el hurto alevoso, | Cargó un enfermo estrago lastimero | De pestilentes males. » *Jáur. Trad. de Hor. od.* 1, 3 (R. 42. 110). —  $\beta$ ) *Absol.* « Si carga [el sueño] más que debía | Pienso en las deudas que debo, | Y el sueño huye de nuevo | Como la sombra del día. » *Alcázar, redond. No es el sueño cierto lance* (R. 32. 406). « El jumento está como conviene, la montaña cerca, la hambre carga; no hay que hacer sino retirarnos con gentil compañía de pies. » *Cerv. Quij.* 1, 19 (R. 1. 295). —  $\gamma$ ) *Intrans.* *Con sobre.* « Tanto más puede el recelo que la verdad, aunque cargue sobre personas sin sobresalto. » *Mend. Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 108). — **r**) *Met.* Apretar, urgir, arrear (*Intrans.*). « El viento cargó con tanta furia que todo lo que habíamos navegado en dos días, en poco más de catorce horas nos vimos á seis millas ó siete de la propia isla de donde habíamos partido. » *Cerv. Nov.* 2 (R. 1. 123). « No es tiempo de cumplimientos : | A embarcar, que el viento carga. » *Id. Los baños de Argel*, 3 (*Com.* 1. 185). « Acabe y menécese, que es tarde, y los enemigos crecen, y las voces se aumentan, y el peligro carga. » *Id. Quij.* 2, 53 (R. 1. 516). « La noche carga, el aire truena, | Ya por el cielo va, ya el suelo toca, | Gime la rota antena. » *León, Poes.* 1, *A Nra. Sra.* (R. 37. 123). « Iba la ciega noche amortiguando | La poca luz que sobre el mundo había, | Y el frío viento y tempestad cargando, | La nao con nuevo miedo acometía. » *Valb. Bern.* 13 (R. 17. 284). « Crece la tempestad, crece el tormento, | Y el reclinar de cuerdas y alaridos; | Carga la ciega noche, carga el viento, | Cargan truenos y rayos encendidos. » *Id. ib.* 11 (R. 17. 255). « Yo triste, á quien rabioso | Y eterno mal persigue noche y día, | Si cuando está en el cielo el sol me acaba, | Mi estado trabajado | Más



carga, si en el mar su frente lava. » F. de la Torre. 2, *canc.* 3 (58). « Como el tiempo estaba tan adelante, cargaban las aguas. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 86<sup>2</sup>). « En estas empresas pasaron los meses del estío y parte del otoño; y porque cargaba el tiempo, por el mes de noviembre del año 1221 dieron la vuelta á Toledo. » Mar. *Hist. Esp.* 12. 11 (R. 30. 356<sup>2</sup>). « En estas cosas se pasaron los calores del estío, y el tiempo comenzaba á cargar. » Id. *ib.* 12. 12 (R. 30. 358<sup>2</sup>). — **g**) Met. Concurrir, acudir ó venir en abundancia (*intrans.*). **z**) « Mas como la gente al gran ruido cargase, y la casa estuviese llena della, viendo que no podían afrontarse con las armas, decíanse palabras injuriosas. » Mend. *Lazar.* 5 (R. 3. 88<sup>2</sup>). « Solicitábale sobre todos su madre, y cada día cargaban mensajes de todas partes en esta misma razón. » Mar. *Hist. Esp.* 12. 15 (R. 30. 363<sup>2</sup>). « El mejor día de los mortales, ése es el que primero buye; y luego cargan enfermedades, y con ellas la triste vejez. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *martes en la noche* (R. 8. 32<sup>2</sup>). — **β**) Con á, para expresar el punto adonde se acude. « Era ya tanta la gente católica que había cargado á la muralla, y tal la prisa que se daba en descargar sus arcabuces y mosquetes sobre los herejes, que al fin volvieron del todo las espaldas. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 21<sup>1</sup>). — **h**) Met. Mil. Acometer con fuerza y vigor. **a**) *Trans.* « No fue menor la [industria] que practicaron después enviando por diferentes rodeos canoas de gastadores á limpiar los fosos que iban cegando los españoles para cargarlos al tiempo de la retirada con todas sus fuerzas. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 22 (R. 28. 379<sup>2</sup>). « Causó esta novedad grande turbación y desconsuelo entre los mejicanos; desarmóse la prevención que tenían hecha para cargar la retirada. » Id. *ib.* 5. 24 (R. 28. 383<sup>2</sup>). « Con la espada en la mano volvía segunda vez á cargar á los enemigos. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 32<sup>2</sup>). « De tal manera cargaron al enemigo --- que obligádosle á volver del todo las espaldas, degollaron sesenta y prendieron treinta y cuatro. » Id. *ib.* 6 (R. 28. 79<sup>1</sup>). « Cargando las cruzas francesas y acabuceros de á caballo nuestros á su retaguardia, le hicieron algún daño sin recibirlo. » Id. *ib.* 7 (R. 28. 92<sup>2</sup>). « Entesacó Androñico de su caballería ochocientos, y con dos mil infantes les mandó salir á cargar á Fernán Jiménez, que se retiraba con riquísima presa. » Moneca, *Erped.* 39 (R. 21. 37<sup>2</sup>). « Fue acometido de los indios, que le dieron en qué entender toda la noche; y al fin tuvo que volverse al Guazo á la mañana siguiente, cargándole ellos y molestándole hasta que le encerraron en la ciudad. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 316<sup>1</sup>). « Y con las armas que el furor les presta | Cargan á los turbados sarracenos. » A. Saav. *Moro expós.* 2 (2. 40). « El joven como valiente --- | Carga á los dos y los hierre. » Id. *La buenaventura*, 2 (3. 117). — **β**) *Absol.* « Aquí de los nuestros, que por esta parte cargan más los enemigos. » Cerv. *Quij.* 2. 53

(R. 1. 516<sup>2</sup>). « Al pasar del río guarneció con alguna infantería las trincheras del de Hlach, por si el enemigo cargaba. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 68<sup>1</sup>). « Pero el hijo de Carlos conociendo | Del traidor renegado el bajo intento, | Con gran furia el movido mar rompiendo, | Carga dándole caza en seguimiento. » Ere. *Arauc.* 25 (R. 17. 94<sup>2</sup>). — **γ**) *Intrans.* Con sobre. « Luntad armas y fuerzas, cargad sobre el enemigo que está descuidado, cercándole los vuestros por una parte, y los nuestros por la otra, por frente y por las espaldas. » Mar. *Hist. Esp.* 3. 16 (R. 30. 70<sup>1</sup>). « Salieron los de Jerez á ellos, cargaron de sobresalto sobre los que iban descuidados y seguros : desbaratarónlos. » Id. *ib.* 16. 7 (R. 30. 470<sup>1</sup>). « En ira envueltos y en furor metidos. | Cargan sobre los fieros araucanos | Por el ímpetu nuevo enflaquecidos. » Ere. *Arauc.* 2 (R. 17. 11<sup>2</sup>). « Ocuparon los miquelets algunas casas, desde donde cargando súbitamente sobre los del presidio, mataron muchos. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 502<sup>2</sup>). « Finalmente tantos cargaron sobre Andrés que le prendieron y le aberrojaron con dos muy gruesas cadenas. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 116<sup>1</sup>). « Cayó otro francés del caballo, y por matarle ó rendirle todos los españoles cargaron sobre él, y todos los franceses arrebataadamente á defenderle. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 263<sup>1</sup>). — **z**) Met. « Lo cierto es que sobre mí | Todas las desdichas cargan. » Bretón, *Los dos sobrinos*, 2. 3 (1. 28). — **h**) Met. Instar, importunar (*intrans.*). Con sobre. « Cargaron tantos sobre Bamón, que no pudo negarse. » Acad. *Dicc.* — **β**) Met. Incomodar, molestar, cansar (*trans.*) (fam.). « ¡ Pues no muestras poco afán ! | — Es que tus bachillerías | Me cargan. » Núñez de Arce, *Justicia providencial*, 3. 6 (350). — **z**) Se usa también como refl. Acad. *Dicc.* « No preguntó en llegando por sus perros, | Tampoco preguntó por sus caballos; | Cargábase en extremo con las fiestas, | Y con las justas y con los torneos, | Y más con sus amigos que con todos. » Boscán, 3, *Leandro y Hero* (321). — **h**) Nótese que algunas de estas acepciones parecen equivalentes á las frases *hacer peso*, *ser pesado*, de donde proviene que el uso se inclina al dativo; así es que no se diría : « Las espaldas lo cargan », « Usted dice que lo carga la petulancia de Tomás ».

**z**. **a**) Poner pesado (*trans.*). **z**) « El aire que en ella se respira es muy perjudicial : carga la cabeza y ataca el pecho con notorio peligro de la salud. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 193. — **z**) *Refl.* « Se cargan un poco, y á veces un mucho las piernas; pero como es cosa que va y viene, y se desaparece del todo sin consecuencia, estamos sin cuidado. » Lovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 245<sup>1</sup>). — **β**) *Part.* « Tienes cargada la vista | Como si hubieses llorado. » M. de la Rosa, *La boda y el duelo*, 1. 4 (3. 410). — **β**) Con de, para expresar la causa. « Y si los ojos se cargan de sueño, entiendo en alguna obra de nuevos para apartarlo de ti. » Gran. *Escr. espir.* 11 (R. 11. 327<sup>1</sup>). — **z**) *Part.* « Tendré los ojos



cargados | De coser. » M. de la Rosa, *La niña en casa*, 3. 1 (3. 116). — b) Met. Agravar, aumentar el peso (*trans.*). » La iniquidad de este odio con las disculpas se carga. » Manero, *Apolog. de Tertul.* 1 (*Dicc. Autor.*).

a) Afecciones especiales: a) Introducir la carga en el cañón de una arma de fuego para disparar (*trans.*). » « Cargó su mosquete un soldado walón, y, disparando contra el sargento, le rompió un brazo. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 36<sup>2</sup>). — xx) *Part.* « Ya estaba dispuesta la banda que había de tirarle, cargados los fusiles, y el atado al árbol fatal. » Quint. *Melendez* (R. 19. 148<sup>2</sup>). — b) Apuntar en el libro de cuentas una partida en el cargo ó débito de alguno (*trans.*). » « Lo pagará con el tres tanto de lo que montare lo que así dejare de cargar ó pusiere en data. » Recop. 9. 5. 18 (*Dicc. Autor.*). » Ya le dije á usted en otra mía que la dicha casa de Basterreche podría pagar la conducción de dichos libros hasta Bayona, cargándole á usted este gasto, para que usted me lo cargue después en nuestra cuenta. » Mor. *Obr. públ.* 2, p. 147. — β) Con dat. refl. Hacerse cargo de las cantidades recibidas. » « En el principio de esta cuenta se carga fray Pedro Doz-Coll cierto alcance que le resultaba del año anterior. » Jovell. *Mem. del cast. de Bellver* (R. 16. 415<sup>1</sup>). — γ) Met. « Pida después la recompensa de la ofensa recibida, y cargue por servicio el haberla tolerado. » Saav. *Emp.* 9 (R. 25. 31<sup>2</sup>). » Aquellos primeros movimientos que se adelantan á la razón, no se nos cargan por culpa. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 1, § 5 (R. 8. 130<sup>1</sup>). — e) Veter. Embarrar y untar las bestias caballerías desde la cruz hasta las caderas con su propia sangre, mezclada con otros ingredientes, después de haberlas sangrado. *Acad. Dicc.* — a) En los juegos de naipes, y especialmente en el de la malla, echar sobre la carta jugada otra superior que la gane (*trans.*). *Acad. Dicc.*

**Per. antecel. Siglo XV:** « Quisiera yo luego algun oficio para poder cargar á otros como otros cargan á mí. » Pulgar, *Letras*, 23 (260). « E porque no vayamos penados con la carga mal cargada, vereis si os paresce que vaya hecha en dos fardelajos. » *Id. ib.* 4 (169). « El tiempo cargaba de aguas, y aquella fortaleza era tal que se podia defender treinta dias. » *Crón. Juan II*, 4. 34 (R. 68. 330<sup>2</sup>). » Como aquel de quien cargaban todos los mayores é mas principales negocios que en Castilla eran é ocurrían. » *Crón. Aló. de Lena*, 83 (217). « Lanzaban los targonés de sí, é cargabáuse de piedras, é tiraban á los de la iglesia. » *Id.* 65 (172). « Los moros que estaban cerca -- omenzaron á cargar más. » *Id.* 38 (116). « Non puede mucho alcanzar | Ninguno, es mi creencia. | Sin el cuerpo trabajar | O cargar la conciencia. » P. de Guzmán, *Proa.* 9 (*Rim. inéd.* 347). « E en tanto que los unos peleaban, los otros cargaron sus bestias é camellos, é fuyeron. » *Crón. P. Niño*, p. 75. « Limpie á menudo los cuchillos con que cortare, antes que en ellos cargue ó parezca vianda ó grosura della. » Villena, *Arte cis.* 5 (38). « E el patron

fizo descargar de las cargas que levaba, y cargar cierta sal. » Gonz. *Clav.* p. 28. — *Siglo XIV:* « Cargaron en algunos de los nuestros puertos de las marismas algunas naos de mercaderías. » *Cortes de Alcalá*, año 1318 (*C. de L. y C.* 1. 611). « Desque lo trojieren dos ó tres canes alcanzado, quel renueven, et le carguen de canes lo mas ábiu que pudieren. » *Mont. Alf. XI*, 1. 19 (*Bibl. ven.* 1. 62). « Ca si se quejassen ante a tañer laudadura el fablarle, facerleian mover et andar mas, et tardarseia de cargarlo de canes por aquella razon, et muy aína se podria perder. » *Id.* 1. 9 (*Bibl. ven.* 1. 58). « Tomaron en Sevilla talegas é cargáronlas en naves é en barcas para ir á la cerea de Algecira. » *Crón. Fern. IV*, 17 (R. 66. 163<sup>1</sup>). « Otrosi mandó cargar en Sevilla é en los puertos de Algecira muchas naves de trigo é de cebada é de vinos é de otras viandas. » *Crón. Alf. X*, 59 (R. 66. 47<sup>2</sup>). — *Siglo XIII:* « Señor, la mi alma es cargada é atormentada de muchos pecados. » *Cast. é docum.* 86 (R. 51. 221<sup>2</sup>). « Sy cargare en la nao mas aver de cuanto dixere en las cartas -- tomen le todo quanto quel fallaren. » *Cortes de Jerez*, año 1268 (*C. de L. y C.* 1. 75). « Otrosi prometió el mercaderero al maestro sobredicho de haber cargada la nave en el puerto de Sevilla en todo el mes de marzo. » *Part.* 3. 18. 77 (2. 601). « El estas neçmilas que las pueda levar cargadas de cargas comunales. » *Part.* 3. 18. 76 (2. 600). « Muchas veces acaece que el buen árbol tanto carga de su buen fruto que se pierde con ello. » *Col. é Dymna* (R. 51. 28<sup>2</sup>). « Conpiengan a recebir lo que el Cid mandó. | Quando son pagados a todo so sabor, | Hya mandauan cargar yllantes de Carrión. » *Cid*, 2587 (R. 57. 281). « Dixo Martin Antolínez: cargen las archas priuado. » *Id.* 166 (R. 57. 31).

**Test. lat. hisp.** « De karro de alios, aut de cepolas viginti restes de octo capeças, de assino decem restes, de peone karregato quinqze restes. » *Fuero de Villaverdicio* (Muñoz, F. 173). « Licentiam damus pergat per defensas, per terras laboratas, per vineas, et limites frangere, per via discurrente ad carro, vel ad equus, et mulus cargatus ambulare. » *Docum. de 972* (Yopes, 1. 22).

**Etim.** Prov. *carregar*; fr. *charger*; port., cat. *carregar*; it. *caricare*; lat. bajo *caricare, caricare*, derivado de *carrus*, carro, como si se dijera poner ó llevar en el carro.

**Ortogr.** Antes de e se escribe *gu*: *cargue, carguéis*.

**Constr. Trans.**: en general. — **Intrans.**: 1, a, γ, δ; 1, e; 2, c, β; 2, e, f; 3, c, β; 3, d, β; 3, e, f; 4, a, β; 4, b, β, γ, δ; 4, e, a, γ, g; 4, h, β, γ; 4, i, j, k. — **Refl.**: 1, a, a, a; 1, b, a; 2, a, a, a; 2, c, d; 3, c, d; 4, j, a; 5, a, a, a; 6, b, β. — **Part.**: 1, a, a; 1, a, a, a; 1, b, a, a; 2, a, a, β; 2, b, β, a; 2, c, a, a; 2, d, a, a; 2, d, β, a; 2, e, a, a; 2, f, a; 2, g; 3, d, γ; 4, d, β; 5, a, a, β; 5, a, β, a; 6, a, a, a. — **Con a**: 3, c, a; 3, d, a; 1, γ, β. — **Con i**: 1, a, β; 1, a, γ; 1, b, a, β; 1, c, a, β; 1, d, a, β; 2, b, a. — **De**: 1, a, a, a; 1, a, δ; 1, b, a, a; 1, c,

a, xx; 1, d, a, xx; 2, a, x; 2, b, β; 2, c; 2, d, x; 2, e; 3, c; 1, b, δ; 4, d, β, xx; 5, a, β. — *En*: 1, a, β, γ; 1, c, β, γ; 1, d, β; 3, e, β; 3, f, x. — *Ilacia*: 3, d, γ. *Para*: 1, a, β. — *Por*: 6, β, γ. — *Sobre*: 1, a, β, xx; 1, b, β, β; 1, c, β, β; 3, a, β; 3, b, γ; 3, d, β; 3, e, x; 3, f, β; 4, a, β; 4, b, γ; 4, c; 4, e, γ; 4, h, γ; 4, i. — *Con dal.*: 1, a, β, β; 1, b, β, xx; 1, c, β, xx; 1, d, β; 2, a, β; 4, k.

**CARIÑO.** s. m. a) « Reconocimiento á la antigua amistad y quereencia. » Covarr. (ant.). A esta definición se allegan la de Oudin (« regret, l'amour que l'on porte á ce que l'on regrette ») y la que en adiciones anteriores daba la Acad. (« anhelo ó deseo de alguna cosa »). « A los animales cuando los apartan de los que con ellos se crían, parece que les queda un cariño y deseo. » Gracián, *Morales de Plutarco*, fol. 125 (Dicc. Autor.). « Ninguno nos lo podrá decir mejor que mi mono, dijo maese Pedro; pero no habrá diablo que ahora le tome, aunque imagino que el cariño y la hambre le han de forzar á que me busque esta noche, y amaneceará Dios y verémosos. » Cerv. *Quij.* 2. 26 (R. 1. 461<sup>a</sup>). — b) En general, Voluntad (raro y ant.). « Con todo el mal cariño que muestra tener á la poesía de romance, le tiene ahora desvanecidos los pensamientos el hacer una glosa á cuatro versos que le han enviado de Salamanca. » Cerv. *Quij.* 2. 16 (R. 1. 436<sup>a</sup>). — c) Afecto tierno que se muestra con caricias ó de otra manera semejante. x) *Absol.* « Es efecto muy distinto | El quererse con deseo | O el amarse con cariño. » Mto. *Antiocho y Seleuco*, l. 3 (R. 33. 41<sup>a</sup>). « Para serles ejemplo | Con amor tan sencuello. | De paternal ternura, | De conyugal cariño. » Mel. *Anacr.* 53 (R. 63. 107<sup>a</sup>). « Habla al esposo la infeliz esposa, | Y se despierta su cariño blandi. » Hartz. *Isabel y Gonzalo*, 3 (406<sup>a</sup>). — β) Con á, para denotar el objeto del afecto. « Su alma candida y virgen llevó al matrimonio el precioso dote de las virtudes domésticas, y entre ellas, como timbre de todas, el cariño y amor á su marido. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (Mem. Acad. Hist. 6. 34). « Después de tanto cariño | A don Pablo, ya resuelta | A tomarlo por marido, | ¡ Admitir de don Andrés! En tal hora, y en tal sitio | Visitas! » A. L. de Ayala, *El tanto por ciento*, 2. 1 (5. 92). — « Se dice promiscuamente el amor de la vida y el amor á la vida: el temor de la muerte ó el temor á la muerte, pero sólo se dice el cariño á la vida, el deseo de la muerte. » Clem. *Comment.* 2, p. 273 — xx) Siendo cariño acus. de ciertos verbos, el objeto del afecto se considera como dat. Le tengo cariño. « Sólo lo dije porque es tan grande el cariño que tengo á mi jumento, que me pareció que no podía encomendarle á persona más caritativa que á la señora Rodríguez. » Cerv. *Quij.* 2. 31 (R. 1. 469<sup>a</sup>). « Conoce que este importante ramo de cultivo no puede prosperar, mientras los frutos que produce no tengan un precio tal, que después de resarcir al cosechero los grandes costos que expende para beneficiar sus olivares, le deje en una

decente ganancia el preciso estímulo para tomar cariño á su ocupación y continuar prósperamente en ella. » Lovell. *Inf. sobre extracc. de aceites* (R. 50. 2<sup>a</sup>). — γ) Con con (ant.). « Pidió le diese á la reina gracias en su nombre por tanto cariño como tenía con una doncella huérfana y extranjera. » Pellicer, *Argenis*, 2, fol. 77 (Dicc. Autor.). — δ) Con lucia. « El cariño de un padre hacia sus hijos raya pocas veces en la extravagancia de negar los defectos visibles que éstos tienen. » J. Burgos, *Hor. sat.* l. 3, nota (3. 90). « ¡ Si vieras cuánto gozo al ver la íntima satisfacción de mis padres, nacida de su cariño hacia mí! » Fern. Caball. *Lágrimas*, 27 (352). — a) Expresión ó demostración de afecto y ternura. « Jamás á las dulces Musas | Debi entonces ni un alivio, | O á la celestial Sofía | Una mirada, un cariño. » Mel. *rom.* 44 (R. 63. 155<sup>a</sup>). « Entre tantos halagos | Y amorosos cariños | Como á tu palomita | Prodigarle te miro, | ¡ No hallarás ni uno solo | Para quien tan readily. | Obedece tus leyes, | Te idolatra tan fin! » Id. *La paloma de Filis*, 12 (R. 63. 44<sup>a</sup>). « Esta mujer me celebraba de bonita y graciosa, y me hacía mil cariños. » Valera, *Doña Luz*, p. 52.

**ETIM.** Port. *carinho*. Como no tenemos otro nombre de esta formación con sentido análogo, se dificulta esclarecerla. Si sale de *caro*, habrá que suponer que el sufixo se empleó para formar un nombre abstracto semejante á *caricia* (en lat. bajo *caritia*, carestia y caricia); si sale de *querer* (cambiandose la *e* en *a* por la influencia regresiva de la *r*: *querochu carochu, verraco varraco, verbasco varbasco, etc.*, y sobre todo por la de *caro*), tendría analogía con *quereencia*, á lo cual da visos de posible el que Cervantes diga mal *cariño* por *malquereencia*. Es de creerse, vista la frecuencia de esta terminación en voces portuguesas, que *carinho* se formó en esta lengua y de ahí pasó á la nuestra. Siendo esto así, del castellano hubieron de tomarse el sarlo *carignu* (de donde *carignare*, reacarciar), y el sicil. *carigna*.

**CARITATIVO.** a. *adj.* a) Que ejerceita la caridad. « Naturalmente era caritativo y se dolía de las calamidades de sus prójimos. » Cerv. *Quij.* 1. 16 (R. 1. 285<sup>a</sup>). « Yo soy caritativo de mio, y tengo compasión de los pobres. » Id. *ib.* 2. 33 (R. 1. 467<sup>a</sup>). « Como él, según dice Cide Hamete, era caritativo además, sacó de sus alforjas medio pan y medio queso, de que venía proveído, y dióselo. » Id. *ib.* 2. 34 (R. 1. 517<sup>a</sup>). « Está partiendo la capa con el pobre, y le da la mitad, y sin duda lebia de ser entonces invierno, que si no, él se la diera toda, según era de caritativo. » Id. *ib.* 2. 58 (R. 1. 525<sup>a</sup>). « No le queda otro camino para mostrar que es caballero, sino el de la virtud, siendo afable, bien eriado, cortés, comedido y oficioso --- y sobre todo caritativo. » Id. *ib.* 2. 6 (R. 1. 416<sup>a</sup>). — x) Con con, para con, que señalan la persona á quien se muestra caridad. « Ha de ser [el caballero andante] --- caritativo con los menesterosos. » Cerv. *Quij.* 2. 18 (R. 1.

444). « Era muy caritativo con los pobres de cualquiera religión. » Conde, *Domin.* 2. 28 (113). — b) Perteneciente ó relativo á la caridad. « Ampara pupilos y endereza tuertos y hace otras obras caritativas. » Cerv. *Quij.* 2. 26 (R. 1. 461<sup>a</sup>). « No pusieron el afecto caritativo que de ley evangélica debieron poner. » Venegas, *Agonia*, 3. 17 (*Mist.* 3. 98). « La corrección caritativa responde : Ni se han de publicar los males del prójimo, ni se han de consentir. » Gran. *Guia*, 2. 13, § 1 (R. 6. 141<sup>a</sup>). « Arrojado por el suelo, | Agradezco, padre mio, | Tan caritativo celo. » Lope, *S. Diego de Alcalá*, 3 (R. 52. 533<sup>a</sup>).

**Per. antecel. Siglo XI:** « Era hombre apartado, estudioso, manso é caritativo. » Pulgar, *Clar.* 18 (112). « El caritativo usa de esta caridad ayudando al necesitado. » Id. *Letras*, 23 (268). « Causa muy caritativa | Yo debria cierto mover | De una vida tan cativa. » *Canc. de Stañ.* p. 84. « Deven los reyes prudentes | Ser fuertes é justicieros, | Temprados, dotos, scientes, | Caritativos, non fieros. » Santill. p. 250. « Esta en dinero contado | Messera caritativa. » *Canc. de Buena*, p. 111.

**Etim.** Port., it. *caritativo*; cat., prov. *caritaliu*; lat. bajo *caritativus*, derivado de *caritas*, caridad.

**CARO, A. I. adj.** Amado, querido. a) « ¿ Es posible que tengo en mis brazos al mi caro amigo, al mi buen vecino Sancho Panza? » Cerv. *Quij.* 2. 54 (R. 1. 518<sup>a</sup>). — *Sup.* « De todo cuanto me habéis dicho, hermanos carísimos, he sacado en limpio que aunque os han castigado por vuestras culpas, las penas que vais á padecer no os dan mucho gusto. » Cerv. *Quij.* 1. 22 (R. 1. 305<sup>a</sup>). « Ya, señor Durandarte, carísimo primo mio, ya hice lo que me mandastes en el aciago día de nuestra pérdida. » Id. *ib.* 2. 23 (R. 1. 453<sup>a</sup>). « Oh carísimos amigos, quedaos en paz, y la locura que nos aparta de vosotros, convertida en desengano, nos vuelva á vuestra presencia. » Id. *ib.* 2. 29 (R. 1. 466<sup>a</sup>). — ß) Con á, para expresar la persona que ama ó aprecia. « El verde mirto y el laurel hermoso, | Aquél á Venus y éste á Febo caro. » F. de la Torre, 3, *égl.* 1 (87). — az) Este compl. es convertible en dulc. pron. cuando interviene un verbo. « Dulce esperanza mía, dulce bien mio --- | Vista serena y calma, | Muera aquí, si más cara | No me eres que los ojos de la cara. » Figueroa, *canc. Sale la aurora* (Fern. p. 47).

2. a) **adj.** Subido de precio, que se vende á un precio muy subido. Se dice tanto de una manera absoluta, v. gr. « Los diamantes son caros; » como relativamente á la estimación común ó regular. « El trigo está caro por la pérdida de las cosechas. » « Llamamos caro lo que nos cuesta mucho dinero; y como nos cuesta poco dinero, llamamos barato lo que nos cuesta nuestras almas. » Quev. *Fantasma* 2 (R. 48. 148<sup>a</sup>). « Caro es, caro es, dice el comprador : mas después que tiene la mercadería en la mano, vase gloriando. » Gran. *Guia*, 1. 24, § 3 (R. 6. 91<sup>a</sup>). « El gobierno, por medio de sus restricciones, no sólo aspira

á que abunden y sean baratas [las primeras materias] entre nosotros, sino también á que sean raras y caras en el extranjero. » Jovell. *Ley agraria*, 1. *clase* (R. 50. 114<sup>a</sup>). — z) La frase de lo caro se usa para denotar el mejor vino, el de más precio. « Pidiéronle de lo caro. Respondió que su señor no lo tenía, pero si querian agoa barata, que se la daría de muy buena gana. » Cerv. *Quij.* 2. 24 (R. 1. 455<sup>a</sup>). « Echese la mitad de la apuesta en vino, y llevemos estos señores á la taberna de lo caro, » Id. *ib.* 2. 66 (R. 1. 544<sup>a</sup>). « Si vuestra merced quiere un traguito, aunque caliente, puro, aquí llevo una calabaza llena de lo caro, con no sé cuántas rajitas de queso de Tronchón. » Id. *ib.* 2. 66 (R. 1. 545<sup>a</sup>). « Luégo, luégo, | Parte, y trae seis azumbres de lo caro. » Id. *El rufián viudo* (Com. 1. 204). « Gobernando están el mundo | Cogidos con queso añejo | En la trampa de lo caro | Tres gabaehos y un gallego. » Quev. *Musa 6, rom.* 17 (R. 69. 165<sup>a</sup>). — az) Nótese el siguiente uso burlesco de la misma expresión : « Una niña de lo caro, | Que en pedir está en sus trece, | Y en vivir en sus catorce, | Que unos busca y otros tiene, | No dejó en todo el barrio | Alhaja que no pidiese. » Quev. *Musa 6, rom.* 14 (R. 69. 161<sup>a</sup>). — b) Mcl. « Ninguna mereadería tan cara como la que se compra á costa de ruegos. » Núñez, *Emp.* 2 (*Disc. Aulor.*). — c) **adv.** A un precio alto ó subido, tanto en sentido propio como figuradamente. « Sólo se atendió á que compraban barato para vender caro. » Jovell. *Ley agraria*, 1. *clase* (R. 50. 108<sup>a</sup>). — « Caro costaría si no pudiéramos buscar á Dios sino cuando estuviésemos muertos al mundo. » Sta. Ter. *Cartas*, 1. 5 (R. 53. 526<sup>a</sup>). — z) Con verbo como *comprar*, *costar*, es vario el uso, pues puede usarse el adjetivo como predicado ó el adv. « Costaban caros por ser manuscritos. » Sig. *Vida de S. Jer.* 2. 1 (64). « Esto fue cuando llegó á tratar de lágrimas y suspiros y de cuán caros se compraban los contentos amorosos. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 58<sup>a</sup>). « No penséis que es como acá, que si un señor ó perlado favorece á alguno por algunos fines ó porque quiere, luégo hay las envidias y el ser malquisto aquel pobre, sin hacerles nada, que le cuestan caros sus favores. » Sta. Ter. *Carn. perf.* 18 (R. 53. 354<sup>a</sup>). « ¿ Que fuera | Tan avara mi fortuna! | Pero mi fortuna quiere | Que con su sangre la compren, | Porque más cara les cueste. » Cald. *Judas Macabeo*, 2. 5 (R. 7. 318<sup>a</sup>). « Preséntase de improviso un negocio en que vuestra amistad le ha de costar cara. » Balmes, *Criterio*, 7, § 3 (11). « Compras la victoria demasiado cara para gozar de ella. » Larra, 3, p. 212. « Aquel rey mismo que compró tan caro | Escrito tan ridiculo y tan necio, | Mandó que solo Apelles y Lisipo | Lo pudiesen copiar en bronce ó lienzo. » J. Burgos, *trad. de Hor. epist.* 2. 1 (4. 249). — « De andar mirando en las otras unas naderías, que á las veces no será imperfección, sino como sabemos poco, quizá lo echaremos á la peor parte, puede el alma perder la paz, y aun inquietar la de las

otras: mira si costaría caro la perfección. » *Sta. Ter. Mor.* 1. 2 (R. 53. 431<sup>2</sup>). « Y de suerte en los bárbaros se envuelven | Que á más de diez la vuelta costó caro. » *Erc. Arauc.* 6 (R. 17. 25<sup>2</sup>). « Así lo experimento | En medio de mis males, | Oh suave instrumento! | Pero cuántamente caro alivios tales. » Argüjio, *silva a la vihuela* (R. 32. 398<sup>1</sup>). « Salieron con efecto, pero en tanto número, y cerraron con tal impetu, que su osadía pudo costar caro á Gonzalo, que cercado de enemigos, muerto el caballo y desamparado de los suyos, hubiera perecido á no haberle socorrido un soldado dándole su caballo. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 253<sup>1</sup>). — a) Dicese del tiempo en que hay escasez por las malas cosechas. « En año caro, harnero espeso y celazo claro. » *refr.* que aconseja la economía para los años estériles. « Hay muchos poetas, luego hay muchos pobres; hay muchos pobres, luego caro es el año. » *Cerv. Pers.* 4. 6 (R. 1. 663<sup>1</sup>). — e) Met. Escaso, poco generoso (ant.). « Somos tan caros y tan tardíos de darnos del todo á Dios, que --- no acabamos de disponernos. » *Sta. Ter. Fida.* 11 (R. 53. 43<sup>2</sup>).

**Per. antec.** (Nótese la acepción de Gravo, dificultoso, y la frase Tener en caro: tener en mucho.) *Siglo XV*: « Sus grandes hechos y claros | No cumple que los alabe | Pues los vieron; | Ni los quiero hacer caros, | Pues el mundo todo sabe | Quales fueron. » *J. Manr. Coplas* (Fern. 16. 55). « El Andalucía estaba muy cara de pan. » *Crón. Juan II*, 5. 7 (R. 68. 314<sup>2</sup>). « Vi al santo paduano, | E la muy acepta é chara | A Crísto, beata Clara. » *Santill.*, p. 305. « Venieron á mí por mi ruego --- el rey don Juan de Navarra é el infante don Enrique su hermano, mis muy caros é muy amados primos. » *Sey. de Tordes.* 16 (25<sup>1</sup>). — *Siglo XIV*: « E como quier que el pleito fuese muy caro de hacer á don Diego, porque vio que era talante del rey, ovolo á otorgar. » *Crón. Fern. IV*, 14 (R. 66. 150<sup>1</sup>). « Díjole que --- non faria en ello muy grand su honra nin le entraria en pro é que muy caro le costaría. » *Ib.* 10 (R. 66. 128<sup>2</sup>). « Jura muy muchas veces el caro vendedor, | Que non dará la mercadería sinon por grand valor. » *Arc. de Hita*, 389 (R. 57. 245<sup>2</sup>). « Las cosas mucho caras alguna hora son raseses. » *Ib.* 92 (R. 57. 230<sup>1</sup>). « Que non sean osados de dar a husuras mas a tres por quatro al anno, et que jure el judío o la judía que non lo da mas caro. Otrossi que jure el cristiano que lo non ssaca mas caro. » *Cortes de Valencia*, año 1313 (C. de L. y C. 1. 227). — *Siglo XIII*: « Por alongamiento de una hora á otra podrie contescer una tal cosa que serie despues muy caro é muy fuerte de hacer. » *Cast. é docum.* 4 (R. 51. 93<sup>2</sup>). « Araesce á las veces que despues que ellos [los abogados] son sabidores del fecho, que se tienen maliciosamente mas en caro diciendo que les non ayudarán sinon por prescio desaguisado. » *Part.* 3. 6. 10 (2. 438). « Hanlos de tener bien guardados fasta que paguen lo que deben doblado por los plazos que pasaron et se tovieron en caro de non querer pagar. » *Part.* 2. 26. 32 (2. 303). « Es

cosa que face enoblecer al home, et seer honrado, et tenido en caro. » *Part.* 2. 23. 4 (2. 229). « Debe usar de su sabidoria non tan solamente en tiempo de guerra mas aun estando en paz, porque se pueda acorrer della quando le fuere necester, et non se ha de tener en caro nin tomar vergüenza en hacerlo. » *Part.* 2. 18. 14 (2. 162). « Debe el pueblo honrar al rey et tenerlo en caro. » *Part.* 2. 13. 18 (2. 117). « Et los hijos que della bobiere serán mas nobles et mas en caro tenudos. » *Part.* 2. 6. 1 (2. 41). « Los rreyes han por manera de enojarse de los que se les fassen muy priuados e de querer mal a los que se les tienen en caro. » *Flor. de flos.* 7 (26). « Si mi fija Tarsiana yoguiesse en este lugar, | Non deñen los mis ojos tan en caro se partir [apartar?] » *Apoll.* 449 (R. 57. 298<sup>2</sup>). « Avia toda la tierra con ellos grant plazer, | Que era mucho cara e hauianlo menester. » *Ib.* 65 (R. 57. 285<sup>2</sup>). « Costaronli bien caras las rehyertas que dieron. » *Berc. S. Mill.* 293 (R. 57. 74<sup>1</sup>).

**Etim.** *Port.*, it. *caro*; *cat.*, *prov. car*; *fr. cher*: del lat. *carus*, que Bopp y otros miran como derivado, mediante el sufijo *rus* (cf. *purus*), de la raíz que en sans. aparece en *kam*, desear, querer, amar, *kam*, estar contento, agradar, amar, desear, *ka*, en el part. *kajamana*, deseoso, amante; *zend ka*, desear.

**CASAR.** *v. 1. a)* Colocar en el estado de matrimonio, dar marido ó mujer (*trans.*). z) « Casa el hijo cuando quisieres, y la hija cuando pudieres. » *Refr.* en el Comend. Griego. « Casame en hora mala, que más vale algo que no nada. » *Refr.* en el mismo. « Dios cuando quiso casar al hombre, dándole mujer dijo: Hagámosle un ayudador su semejante. » León, *Perf. cas.* 4 (3. 441). « Casando su hija el alcaide de Loja, grande y señalado capitán que llamaban Alafar --- hubo de buscar vestidos prestados para la boda. » *Mend. Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 73<sup>1</sup>). « Casarás tus hijos como quisieres: titulos tendrán ellos y tus nietos. » *Cerv. Quij.* 2. 42 (R. 1. 492<sup>2</sup>). « También es encomiendo mis tres criadas, y que las casés honradamente. » *Rivad. Cisma*, 1. 33 (R. 60. 248<sup>1</sup>). « Si hoy puedo casar mi hermana, | No amaneceará sin dueño. » Lope, *La corona merecida*, 1. 6 (R. 24. 231<sup>2</sup>). « Yo quiero, con ejemplo destes músicos, | Casar mi hija, que es el mejor medio | Para desopilalla. » *Ib. El acero de Madrid*, 2. 7 (R. 24. 374<sup>1</sup>). « Celio Flóstequi, mi amo, | Casa una hermana esta noche. » *Mto. El licenciado Vidriera*, 3. 4 (R. 39. 263<sup>2</sup>). — ß) *Con con.* « Para asegurarse de Licinio le casó con su hermana Constancia. » *Mar. Hist. Esp.* 4. 16 (R. 30. 107<sup>1</sup>). « Tomóse á llorar y á echar mil maldiciones sobre quien coningo la había casado. » *Mend. Lazar.* 7 (R. 3. 90<sup>2</sup>). « Por quitarse de andar receloso y lleno de sospechas, ordenó de casar á su hija con el rico Camacho, no pareciéndole ser bien casarla con Basilio, que no tenía tantos bienes de fortuna como de naturaleza. » *Cerv. Quij.* 2. 19 (R. 1. 443<sup>1</sup>). « Pues el poder que envió



[Fue para que se ordenase...] — Que con Progne te casase, | Y con Progne te casé. » *Rojas, Progne y Filouena*, 1 (R. 54. 42<sup>a</sup>). « La crió y educó como si fuera propia [hija] suya, y andando el tiempo, la casó con un caballero sevillano y la dejó heredada en su testamento. » *Quint. Guzmán el Bueno* (R. 19. 215<sup>a</sup>). — b) Autorizó el cura párroco á otro sacerdote, con licencia suya, el sacramento del matrimonio (*trans.*). « Volvió el clérigo al altar para hacer su oficio y casarle allí con Ana Bolena. » *Rivad. Cisma*, 2. 21 (R. 60. 206<sup>a</sup>). « Al salir revestido para decir misa en la misma sala, los príncipes le presentaron la dispensa pontificia, y le pidieron que los casase. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. Austr.* 2 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 91). — c) *Refl. Contr. Contr. matrimonio*. 2) « Casáte y verás: perderás sueño, nunca dormirás. » *Refr. en el Comend. Griego*. « Casarte has, hombre cuitado, y tomarás cuidado. » *Refr. en el mismo*. « Quien lejos se va á casar ó va engañado ó va á engañar. » *Refr. en el mismo*. « Antes que te cases mira lo que haces: » *Refr. que, además del sentido recto, advierte que se mediten bien los asuntos graves antes de meterse en ellos. En el Comend. Griego*: « Antes que cases, mira lo que haces, que no es fúdo que deshaces. » « El que se casa por todo pasa: » *Refr. que pondera los muchos cuidados, obligaciones y vicisitudes de la vida matrimonial*. « No se pueden ni deben llamar engaños, dijo D. Quijote, los que ponen la mira en virtuosos fines, y que el de casarse los enamorados era el fin de más excelencia. » *Cerv. Quij.* 2. 22 (R. 1. 449<sup>a</sup>). « Compadre, error fue, pero no muy grande; porque según el dicho del apostol, mejor es casarse, que abrasarse. » *Id. El riego celoso (Com.* 2. 319). *Item, Pers.* 2. 18 (R. 1. 616<sup>a</sup>). « Piensan que el casarse no es más que dejar la casa del padre y pasarse á la del marido, y salir de servidumbre y venir á libertad y regalo. » *León, Perf. cas.* 1 (R. 37. 211<sup>a</sup>). « Ni por ventura conviene al que se casa buscar mujer que sea muy aventajada en belleza. » *Id. ib.* 20 (3. 513). « Quien se quisiere casar | Ha de mirar en la dama Buena cara, honesta fama. » *Lope. El mayor imposible*, 1. 4 (R. 34. 468<sup>a</sup>). « Si este noble no encuentra mujer acomodada, seguramente no se casará. » *Jovell. Montepio para los nobles* (R. 50. 18<sup>a</sup>). « Las campanas tocaron á visperas, y la viuda oyó que clara y distintamente decían: No te cases tal, no te cases tal. » *Mor. Obr. póst.* 2. p. 241. — *xx) Con con.* « Es mi voluntad que si Antonia Quijana mi sobrina quisiere casarse, se case con hombre de quien primero se haya hecho información que no sabe qué cosa sean libros de caballería. » *Cerv. Quij.* 2. 74 (R. 1. 557<sup>a</sup>). « Soy casada; y en ninguna manera, siendo mi esposo vivo, puedo casarme con otro. » *Id. Pers.* 4. 10 (R. 1. 575<sup>a</sup>). « Caséme, en teniendo una y principal mujer de mi ciudad. » *Id. ib.* 4. 12 (R. 1. 577<sup>a</sup>). « Los laacedemonios multaron á su rey Archiadino [Archidamo], habiéndose casado con una mu-

jer pequeña, sin que bastase la excusa graciosa que daba de haber elegido del mal el menor. » *Saav. Emp.* 3 (R. 25. 15<sup>a</sup>). — *β)* En igual sentido se usa como *intrans.* « Casar, casar, suena bien y sabe mal. » *Refr. en el Comend. Griego*. « Casar, casar, que bien, que mal: » *Refr. que denota que el estado natural del hombre y de la mujer es el del matrimonio*. « Casarás y amansarás: » frase fam. con que se denotan los cuidados que ofrece el matrimonio. « Decidme: ¿cuántas mujeres mueren de parto? Diréis que algunas. Pues ¿dejan por esos miedos de casar? » *Gran. serm. contra escand.* § 3 (R. 11. 49<sup>a</sup>). « Los graves y los remisos, | Los que casan pobremente, | Los avarientos y ricos. » *Lope, La noche toledana*, 2. 9 (R. 24. 215<sup>a</sup>). — *αz)* *Con con.* « Casar y compadraz, cada cual con su igual: » *Refr. que aconseja el mantenerse cada cual en su esfera sin aspirar á más ni descender á menos. Lo trae el Comend. Griego*. « Dos mancoos pretendían casar con una doncella: para excusar debates acordaron que saliesen á los reales de los enemigos, y el que primero de los dos trajese la mano derecha de alguno dellos, óse alcanzaria por premio el casamiento que deseaba. » *Mar. Hist. Esp.* 3. 7 (R. 30. 67<sup>a</sup>). « No quiere sino que cada uno case con su igual. » *Cerv. Quij.* 2. 19 (R. 1. 443<sup>a</sup>). « Vemos que cuando un grande rey casa con una doncella, todos los deudos della quedan honrados y ennoblecidos con este casamiento. » *Gran. Simb.* 3. 1, § 8 (R. 6. 412<sup>a</sup>). « Esto en figura nos representa el casamiento del patriarca Jacob con Raquel, el cual primero vio la hermosura desta doncella, y desta vista se siguió en él una muy entrañable afición de casar con ella. » *Id. Mem. vida crist.* 7. 1. 3 (R. 8. 384<sup>a</sup>). « Bien ves que no podrás casar con ella. » *Porque es humilde el nacimiento della.* » *Lope, El verdadero amante*, 1 (R. 24. 4<sup>a</sup>). « En tin dicen que hoy casa con Clarinda. » *Id. D. Juan de Castro*, 1<sup>a</sup>. *pte.* 3. 10 (R. 52. 391<sup>a</sup>). « Si vos con doña Lucia | Y yo con su hermana caso, | Doblando la suerte mia, | De amigo á pariente paso. » *Tirso, No hay peor sordo*, 2. 1 (R. 5. 270<sup>a</sup>). « Casé con Tíshal de Persia. » *Cald. Argénis y Potiarco*, 8 (R. 7. 446<sup>a</sup>). « Dejó el Cid, de su esposa doña Jimena, dos hijas, que casaron una con el infante de Navarra, y la otra con un conde de Barcelona. » *Quint. Cid* (R. 19. 210<sup>a</sup>). « Los caciques y señores casaban con cuantas mujeres querían; los demás sólo con una. » *Id. Balboa* (R. 19. 285<sup>a</sup>). — *γ)* Dicese *casar en segundas nupcias*, y con menos frecuencia *de segundas nupcias*. « El Condestable, viudo á la sazón de su primera mujer doña Elvira Portocarrero, se casó en segundas nupcias por aquellos días con doña Juana Pimentel. » *Quint. D. Alv. de Luna* (R. 19. 399<sup>a</sup>). « Año y medio antes de morir, Hernando del Pulgar el de las hazañas casó en terceras nupcias con Elvira Pérez del Arca. » *M. de la Rosa, H. P. del Pulgar* (4. 66). — « Ann no había cumplido los diez y nueve cuando me casé de primeras nupcias con mi difunto don Epifanio, que está



en el cielo. » Mor. *El sí de las niñas*, I. 4 (R. 2. 422<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) *Part.* « Si uno es mal casado, ya se ve el desasosiego que da á su mujer. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 31 (R. 53. 357<sup>2</sup>). « Por la misma razón no trata aquí Dios con la casada que sea honesta y fiel, porque no quiere que le pase aun por la imaginación que es posible ser mala. » León, *Perf. cas.* 3 (3. 435). « Hace [este sacramento] que dos diferentes personas sean una misma carne, y aun hace más en los buenos casados, que aunque tienen dos almas, no tienen más de una voluntad. » Cerv. *Quij.* I. 33 (R. 1. 344<sup>4</sup>). « Entre casados de honor | Cuando hay pleito descubierto. | Más vale el peor concierto | Que no el divorcio mejor. » Id. *El juez de los divorcios* (Com. I. 495). —  $\alpha\alpha$ ) Con *con.* « Razón será hijas mías, que procuremos deleitarnos en estas grandezas que tiene nuestro Esposo, y que entendamos con quien estamos casadas, qué vida hemos de tener. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 22 (R. 53. 347<sup>4</sup>). « Estuvo casado con Ana de Cleves, la cual falleció sin darle sucesión en 1448. » Quint. *Princ. de Viana* (R. 19. 248<sup>1</sup>). —  $\beta\beta$ ) Por extensión. « Y como la vida casada sea vida sujeta á muchos peligros, y vida ocasionada á continuos desahrimientos y enojos -- » León, *Perf. cas.* 2 (3. 434). —  $\alpha$ ) Met. *Refl.*  $\alpha$ ) Con respecto á personas, Adherirse ciegamente. Con *con.* En este sentido es común la frase fam. « No casarse con nadie. » Salvá, *Dicc.* —  $\beta$ ) Aplicado á cosas, Apegarse, aferrarse, obstinarse. Con *con.* « Los acrricos son gente que ha hecho divorcio con las sábanas, y se ha casado con las enjalmas. » Cerv. *Nov.* 5 (R. 1. 163<sup>4</sup>). « Para que el señor colector conozca que no soy indócil, cuando hallo algún fundamento en el reparo que se me pone, y que disto mucho de casarme con mi dictamen, protesto ingenuamente que si hubiese de reimprimir mi traducción, estudiaría el modo de innovar aquel verso. » T. Iriarte. *Donde las dan las toman* (6. 120). —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* « Tarde se amoldan con la obediencia y voluntad ajena las que están tan casadas con la propia. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 29 (*Mist.* I. 238). « Los que más están | Con su estimación casados, | Solo tienen de estimados | Lo que los otros les dan. » Alcázar, *redond. Quiso Mercurio* (R. 32. 410<sup>4</sup>). « Buscando la verdad | Vive en un error continuo, | Casado con sus ideas | Y extravagancias. » T. Iriarte, *El filósofo casado*, 4. 3 (5. 127). —  $\epsilon$ ) Met. Unir, juntar (*trans.*).  $\alpha$ ) Aplicado á lo material. « Los materiales del [del afeite], los más son asquerosos, y la mezcla de cosas tan diferentes como son las que casan para este adulterio, es madre del mal olor. » León, *Perf. cas.* 12 (3. 472). « Toda la fuerza del sublime en [estos pensamientos nace de la novedad de la expresión, esto es, de casar ciertas palabras que jamás habíamos visto juntas. » Capm. *Filos. etoc.* 2. I (245). —  $\alpha\alpha$ ) Con *con.* « Y los olmos casando con las vides, | Mientras coronan pámpanos á Alcides, | Clava empuñe Lico. » Góng. *Soled.* 1 (R. 32. 469<sup>4</sup>). « Todo es amor y paz; las piedras aman | Dando suspiros mu-

dos, y las vides | En alegre silencio amor las casa | Con los soberbios árboles de Alcides. » R. Argens. *epist. De los campos y mares* (R. 42. 291<sup>4</sup>). « Apenas hay árbol que no dé amargo fruto, si el cuidado no le trasplanta, y legitima su naturaleza bastarla casándole con otra rama culta y generosa. » Saav. *Emp.* 2 (R. 25. 124<sup>4</sup>). —  $\beta\beta$ ) *Pas.* « Enseñó que -- en propicios meses | Las plantas se casasen, | Y las vides trepasen | Por los olmos estériles, y fuesen | Adoptivos los frutos que tuviesen, | Lejos del suelo y del ladrón seguros. » L. Argens. *epist. Aquellos dos cristales* (R. 42. 276<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Aplicado á lo inmaterial. « Y pues está cierto que el dón de lenguas y lo demás que allí cuenta, se compadecen con estar en pecado mortal, no hay por qué nadie quiera casar la caridad con la fe, para que no pueda estar la fe sin la caridad, aunque ésta no pueda estar sin la otra. » Avila, *Audi.* 44 (*Mist.* 3. 212). « Aunque algunos doctores, y especialmente Ricardo de San Victor, en un libro que escribió deste misterio, traça muchas razones y conveniencias para casar la razón con la fe del, mas yo -- » Gran. *Simb.* 4, *diál.* 3, § 1 (R. 6. 549<sup>4</sup>). « Buscan conveniencias y semejanzas para explicar este inexplicable misterio y casar la fe con la razón. » Rivad. *Flos SS. Trinidad (Vida de Cristo,* 328). —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* « Cuando se casa la fe con la razón y la razón con la fe, contestando la una con la otra, cáusase en el ánimo un nobilísimo conocimiento de Dios, que es firme, cierto y evidente. » Gran. *Simb.* I. 3 (R. 6. 187<sup>2</sup>). « Cuando desta manera la lumbre de la razón se casa con la fe, que es cuando lo que la fe nos enseña, testifica también la razón, recibe el ánimo con esto una grande alegría y consolación. » Id. *ib.* 3. 1, § 1 (R. 6. 400<sup>4</sup>). —  $\beta\beta$ ) *Part.* « No habia jayán feroz sin tierna dama, | Casados con las armas los amores. » Valb. *Bern.* 13 (R. 17. 276<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) Met. Disponer y ordenar algunas cosas de suerte que hagan juego ó tengan correspondencia ó armonia entre sí (*trans.*).  $\alpha$ ) « Y casando con arte | Sus colores más finos, | Ve la hermosa guirnalda | Que feliz he tejido. » Mel. *Anacr. Galat.* 12 (R. 63. 119<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Con *con.* Casar una labor con otra. « Cásame esta sobreniesa | Con el bufete. — Si haré; | Pero el bufete se ensancha, | Rojas, *Lo que son mujeres*, 3 (R. 54. 208<sup>2</sup>). —  $\beta\beta$ ) Con *á* (raro). « A tus cuadrados los perfiles casa | Con oscura ematite, do se vea | El escorzo tan justo, con efecto | Igual en todo al imitado objeto. » Géspedes, *Pint.* 2 (R. 32. 366<sup>4</sup>). —  $\beta$ ) *Refl.* Armonizar, hacer juego, acomodarse. « ¿ Están los esmaltes bien? » A mi gusto ahora están, | Porque desta suerte van | Descubriéndose también | Los diamantes y mejor | Se casan los dos colores. » Lope, *Las flores de D. Juan*, I. 3 (R. 24. 409<sup>4</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Con *con.* « Hanse de casar las libulnas mentirosas con el entendimiento de los que las leyeren, escribiendose de suerte que facilitando los imposibles -- admiren, suspendan, alborocen y entretegan. » Cerv. *Quij.* I. 47 (R. 1. 389<sup>4</sup>). —  $\gamma$ ) En igual sentido se usa como *intrans.*

Estos colores no casan. Lo uno no casa con lo otro.

2. Poner sobre una carta cierta cantidad ageno de los que juegan y otra igual el banquero (*trans.*). « Le digo á usted que me debe cuatro duros. — Falta usted á la verdad. — Por señas que se los ganó á usted en un cinco triple antes de ponernos á comer. — Los pagué. — No, señor, me dijo usted que casaría media onza. » Bretón, *Achaques á los vicios*, 15 (l. 59).

**Per. antec. Siglo XI:** « En esto y en casar huerfanas é socorrer pobres gastaba su pensamiento é toda la renta que tenía. » Pulgar, *Clar. var.* 25 (141). « Otros [dicen] que [Hersilia] se casó con el mesmo Rómulo. » Pal. *Plul. Romulo* (l. 77). « Desde que vío que Jason con otra casava, | Mató los ssus fijos. » *Canc. de Buena*, p. 369. — **Siglo XIV:** « El buen rrey vos quiere casar | Con ssu hermana la infante. » *Alf. XI*, 203 (R. 57. 483<sup>a</sup>). « Dizen que en algunas tierras ay omnes que casan dos vegadas, sseyendo hũa la muger primera. » *Cortes de Valladolid*, año 1322 (*C. de L. y C.* 1. 364). « Envió el rey de Navarra sos mandaderos á la dueña é casó con ella, é fue reina de Navarra. » *J. Man. C. Luc.* 3 (R. 51. 413<sup>a</sup>). « Quanto aquel mancebo habia de buenas maneras, tanto la habia ella de malas é revesadas; é por ende home del mundo non queria casar con aquel diablo. » *Id. ib.* 45 (R. 51. 405<sup>a</sup>). « Le debía yo mucho amar é preciar, é facer mucho por el su consejo, é demas siendo casado con ella, é siendo tal ella en el linaje, de que me tengo por muy bien casado. » *Id. ib.* 5 (R. 51. 399<sup>a</sup>). « Et don Alvarfãñez dijo que viniere por demandarle una de sus lijas para con que casarse. » *Id. ib.* 5 (R. 51. 397<sup>a</sup>). « Vn mi vasallo me dijo el otro dia que queria casar una su parienta. » *Id. ib.* 6 (R. 51. 392<sup>a</sup>). — **Siglo XIII:** « El dia que el marido é la muger casan en la iglesia --- les ponen á amos y dos un paño á las cuestras. » *Cast. é docum.* 49 (R. 51. 133<sup>a</sup>). « Dizen que etat de casamiento é casar doneella comienza á diez é ocho años, é dura fasta veinte é cinco, é de aquí adelante pásase el tiempo de casar. » *Id.* 4 (R. 51. 91<sup>a</sup>). « El et que casare non dé á su muger mas de dos pares de pannos á las bodas que cuesten dosientos mrs. » *Cortes de Jerez*, año 1268 (*C. de L. y C.* 1. 79). « Quando liciese su fijo caballero ó lo casase. » *Part.* 3. 2. 36 (2. 377). « Quando los homes casan temprano, si lina alguno dellos, et que lina puede casar despues. » *Part.* 2. 20. 1 (2. 190). « La primera, que aquellos con quien las casaren sean de grant guisa. » *Part.* 2. 7. 12 (2. 51). « Ca si alguno hobiese fecho en su voluntad voto simple para entrar en orden et casase despues, le valdrie el casamiento; et si lo febiese solepneniente, non podria casar, et si casase non caldrie el casamiento. » *Part.* 1. 8. 2 (1. 320). « E si el christiano conosciese que casara con alguna judia, tal conoscencia non eneepe para fazerle casar con ella, ca non sofrira las leyes que aya casamiento entre los de nuestra ley é de la de los judios. »

*Espec.* 5. 12. 6 (O. L. 1. 422). « E cuando llega á etat de casar é casa, entra en el cuidado de la muger et de los fijos et de allegar haber. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 18<sup>a</sup>). « Non conviene al sésudo que case con muger fermosa. » *Boc. de oro*, 7 (Knuust, 123). « E preguntó un viejo si casaría, é dixole: El que non puede nadar en la mar, ¿cómo puede llevar á otro sobre su pescuego? » *Id.* 2 (Knuust, 102). « Vn omne pobre et otro rico demandaron [la] hija de Damianos para casar con ella, é diola al pobre. » *Buenos proverbios* (Knuust, 37). « Otrosi decimos de las siervas que fuyen de sus señoros, é casan con omnes libres. » *Fuero Juzgo*, 9. 1. 16 (155). « Si el siervo fuido dice que es libre, é se casa con muger libre en otra tierra --- los fijos deven ser siervos cuemo su padre. » *Id.* 9. 1. 15 (155). « Cásanse con mugeres libres contra natura, é quieren aver fijos libres, lo que ellos non son. » *Id.* 5. 1. 6 (82). « Si el marido depues que un anno oviere que es casado, por amor ó por grado quisier dar alguna cosa á la muger, pueden facer libremente. » *Id.* 3. 1. 6 (48). « La mugier romana puede casar con omne godo, é la mugier goda puede casar con omne romano. » *Id.* 3. 1. 1 (45). « Hyo las caso á nuestras lijas con nuestro amor. » *Cid*, 2099 (R. 57. 23<sup>a</sup>). « Demandemos sus lijas para con ellas casar. » *Id.* 1882 (R. 57. 21<sup>a</sup>). « Quiero-las casar con de aquellos myos vassallos. » *Id.* 1765 (R. 57. 20<sup>a</sup>). « Plega á Dios é a Sancta Maria, que aun con mis manos case estas mis lijas. » *Id.* 282 (R. 57. 5<sup>a</sup>).

**Test. lat. hisp.** « Vidua de Sancta Christina, si cassare voluerit, det Palatio pro ossis meliorem bobem vel bacam quos habuerit: sin autem, componat se cum seniore. » *Fuero de Santa Cristina*, año 1212 (Muñoz, F. 225). « Quicumque fuerit de Palencia, et habuerit patrem militem, ex quo casatus fuerit, si noluerit esse miles, faciat forum, sicut alii pedites. » *Fuero de Palencia*, año 1181 (Llor. *Prov. Vasc.* 4. 265).

**Etim.** Port., cat. *casar*: prov. *cazar*, *acuzar*, establecer, acomodar, casar; fr. *casier*, acomodar, colocar; it. *casare*, casar, *accasarsi*, poner casa, casarse; reto-románico *casar*, habitar: lat. bajo *casare*, dar en feudo. Derivado de *casa*, como si se dijera *dar casa*, *poner casa*; el mismo origen tiene el vál. *casatoresc*, *casnicesc*. Diez compara también el alto alemán medio *heimen*, casar, de *heim*, casa. — Existe además el verbo *casar*, anular, abrogar, derogar, del lat. bajo *casare*, de *casus*, vacío, inútil. « Esto se lo pido yo por amor de nuestro Señor, y que cuando viere que las que han de elegir van con alguna pretendencia ó pasión (lo que Dios no quiera) les case la elección, y les nombre prioras de otros monesterios y destos que elijan. » Sta. Ter. *Modo de visitar* (R. 53. 29<sup>a</sup>). « Dispensamos con ellas y cada una dellas [dichas leyes] y las abrogamos, y derogamos, y casamos, y anulamos y damos por ningunas y de ningún valor y efecto. » *Docum. de 1526*, en M. de la Rosa, *H. P. del Pulgar* (4. 12). « E

en quanto á este caso yo revoco, caso é auulo las dichas leyes. » *Seg. de Tordes.* 3 (6<sup>ta</sup>).

**CASI (CUASI).** *adv.* (La última forma no se usa hoy sino á manera de partícula componente : *cuasi-castrense*, *cuasi-contrato*. Véase abajo «, az. ») Denota que para que sea exacta la expresión á que modifica ha de hacerse cierta rebaja : Aproximadamente, con corta diferencia, por poco, cerca de, poco menos de. «) Acompañando á un verbo. « Pintalo á las veces con tanta demostración, que casi se oye el ruido de las armas. » León, *Nomb.* 2, *Brazo* (3. 148). « Huyen las horas, y cuasi no las habemos sentido pasar. » *Id. ib.* (3. 164). « El entendimiento levanta luz que alicione, y la voluntad enciende amor que guie y alumbré; y casi enseña la voluntad, y el entendimiento apetece. » *Id. ib.* 2, *Principio* (3. 221). « Cuando la belleza del rostro falta, el lucido traje cuasi suple por ella. » *Id. Perf. cas.* 13 (R. 37. 236<sup>a</sup>). « Así siguieron el mismo viaje que llevaba D. Quijote, y llegaron casi á hallarse en la aventura del carro de la muerte. » Cerv. *Quij.* 2. 45 (R. 1. 434<sup>a</sup>). « La rama y frutos que con ansia ardiente | El avaro opulento casi toca, | No se elevan entonces de su frente, | Ni Eridano fugaz sed le provoca. » Jáur. *Orfeo*, 2 (Fern. 8. 270). « Esta epístola mía | Casi en declamación ya degenera. » T. Iriarte, *epist.* 1 (R. 63. 24<sup>ta</sup>). « Una gran mesa redonda | Casi ocupaba el salón. » Hartz. *Fáb.* 46 (42). — ß) Con un adj. « Respondieron que era una nave que venia de Portugal --- toda destruida y sin artillería, por haberla echado á la mar la gente enferma y casi muerta de sed y de hambre. » Cerv. *Nov.* 4 (R. 1. 149<sup>a</sup>). « Cuando los grandes remedios no curan la dolencia por que se dan, es casi cierta la muerte. » Moncada, *Erped.* 13 (R. 21. 14<sup>a</sup>). « Resolvieron de común parecer de ofrecerse al emperador de los griegos, Andrónico Calcólogo, casi oprimido de las armas de los turcos. » *Id. ib.* 4 (R. 21. 5<sup>a</sup>). « Gran cosa me contáis, y poco usada, | Me dice, y para mí casi increíble. » B. Argens. *sal. Yendo por la ría sacra* (R. 42. 359<sup>a</sup>). « Las superficies que presenta esta cortadura no se presentan lisas y lamidas --- sino ásperas, angulosas, y cuasi abiertas con instrumento contundente á golpes impetuosos y repetidos. » Lovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 227<sup>a</sup>). « Por no dejar este pasaje en blanco ha sido necesario sustituir una traducción cuasi arbitraria. » Mor. *Hamlet*, 4. nota 11 (R. 2. 559<sup>a</sup>). « El Alcaide de las Hazañas, á quien dió este apellido lo singular y casi increíble de las suyas en una nación y en un tiempo de héroes. » Clem. *Elog. de Is. la Cal. (Mem. Acad. Hist.* 6. 17). « Casi todo aquel día caminó sin acontecerle cosa que de contar fuese. » Cerv. *Quij.* 1. 2 (R. 1. 259<sup>a</sup>). — az) Es muy usado para denotar aproximación numérica. « Casi cien hombres tengo ya, valientes, | A mi imperio obedientes. » Alarcón, *El tejedor de Segovia*, 2<sup>a</sup> pte. 2. 11 (R. 20. 404<sup>a</sup>). « Anoche estuve colgado deste brazo casi dos horas, sin saber cómo ni cómo

no vine á caer en aquella desgracia. » Cerv. *Quij.* 1. 45 (R. 1. 382<sup>a</sup>). — « Tomando un largo rodeo de casi tres leguas, alojó el campo junto al villaje de Vasbech. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 78<sup>a</sup>). « Llegóse en esto el viernes, y él se fue á la mezquita, de la cual no podía salir en casi cuatro horas. » Cerv. *Nov.* 2 (R. 1. 128<sup>a</sup>). « La que más, tiene treinta cerros; la que menos diez, de casi una pulgada de grueso. » Clem. *Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 6 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 170). — « Aquel tribunal se componía de casi los mismos ministros que los años anteriores habian entendido en sus cosas. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 446<sup>a</sup>). — γ) Con un adv. « Aunque la hambre y desnudez pudiera fatigarnos á veces, y aun casi siempre, ninguna cosa nos fatigaba tanto como oír y ver á cada paso las jamás vistas ni oídas crueldades que mi amo usaba con los cristianos. » Cerv. *Quij.* 1. 10 (R. 1. 365<sup>a</sup>). « Calderón y los que le imitaron, atentos á complicar sus fábulas por medio de incidentes mil y mil veces repetidos, ingeniosos, inopinados, convenientes y cuasi nunca verisímiles, dieron á la comedia de enredo el mayor grado de perfección que pudo admitir. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 64. — az) Juntase con *como*, combinación que en algún caso puede ser pleonástica. « Heridas [las ramas] de un manso céfiro que soplabá, hacían y formaban un sordo y tristísimo susurro, casi como en señal de que por su parte ayudaban á la tristeza del funesto sacrificio. » Cerv. *Gal.* 6 (R. 1. 83<sup>a</sup>). « Me determiné á decirlo á mi padre, que casi era como tomar el hábito; porque era tan honrosa, que me parece no tornara atrás por ninguna manera, habiéndolo dicho una vez. » Sta. Ter. *Vida*, 3 (R. 53. 27<sup>a</sup>). — δ) Con un compl. « Despidiéndose dél casi á las ocho del día, dejaron la venta y se pusieron en camino. » Cerv. *Quij.* 2. 26 (R. 1. 461<sup>a</sup>). « Don Alonso rey de Aragón con deseo de verse con el rey de Castilla su primo, y que era casi de la misma edad, vino á Sabagún. » Mar. *Hist. Esp.* 11. 11 (R. 30. 320<sup>a</sup>). « Murieron sus santos padres muy viejos, casi de ochenta años. » Rivad. *Vida de la Virgen* (6). « A muchos halló tan abominables, que añadían maldad á maldad cuasi á porfía, como si la victoria estuviera en el camino de la maldad. » Venegas (Capn. *Teatro*, 2. 261). « Galipoli, ciudad en aquel tiempo tenida por la más principal de la provincia, puesta casi á la boca del estrecho que mira al norte. » Moncada, *Erped.* 19 (R. 21. 19<sup>a</sup>). « Declara [la naturaleza] casi á vóres su voluntad, enviando luego después del parto leche á los pechos. » León, *Perf. cas.* 18 (3. 509). « Todas fueron causas de las gravísimas y perpetuas enfermedades y aun prodigiosas que padeció, casi desde que comenzó á mudar su vida en mejor. » Roa, *Vida de D. Sancho Carrillo*, 2. 10 (139). « Supieron casi á un mismo tiempo Motezuma y Cortés esta conjuración. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 2 (R. 28. 303<sup>a</sup>). — ε) Con un sust. « Vídolas, y de verlas afrentado, | En casi azote de un cordel compuso --- | Con él al pueblo acomen-

tió confuso. » Hojeda, *Crist.* 9 (R. 17. 471<sup>4</sup>). — α) Esta combinación no ocurre hoy sino en casos como *cuasicontrato*, *cuasidelito* (véase *Código civil de Chile*, art. 2284), en que, como se ve, es pura particula componente. — ζ) No sólo se usa antepuesto á la palabra modificada, como en los ejemplos copiados, sino que también se postpone. « Este respeto era heredado de santa Elisabet, su madre, y la respuesta fue la misma casi. » Quev. *Polít. de Dios*, 2. 11 (R. 23. 66<sup>2</sup>). « ¡ Oh monte, oh fuente, oh río, ¡ Oh secreto seguro deleitoso! ¡ Roto casi el navio, ¡ A nuestro almo reposo ¡ Huyo de aqueste mar tempestuoso. » León, *Poes.* 1. ¡ *Qué descansada vida* (R. 37. 3<sup>1</sup>). « Era tan buena [la casa] que estuvimos en ella un año casi. » Sta. Ter. *Fund.* 15 (R. 53. 204<sup>2</sup>). « Desde que vine casi tengo poca salud, y por no lo decir á vuestra merced he gustado de no escribirla. » Ead. *Cartas*, 2. 52 (3. 211). — η) Hoy hay menos libertad que en lo antiguo para la colocación de este adv.; así que nos disuenan estos pasajes: « Así como son los nombres de árboles, que en latin son casi femeninos todos. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 36). « Allí se estuvo hasta casi que anocheera. » Cerv. *Quij.* 1. 35 (R. 1. 354<sup>1</sup>). — αα) En frases formadas con ser es más libre la colocación. « Quiere el Señor aquí ayudar al hortelano de manera, que casi él es el hortelano y el que lo hace todo. » Sta. Ter. *Vida*, 16 (R. 53. 55<sup>3</sup>). « Era casi noche. » Ead. *Fund.* 25 (R. 53. 225<sup>2</sup>). « En la parte de España que hoy se llama Portugal, y casi es la misma que la antigua Lusitania, un nuevo reino se fundaba por estos tiempos. » Mar. *Hist. Esp.* 10. 13 (R. 30. 295<sup>2</sup>). « Naci, según me inclino á las armas, debajo de la influencia del planeta Marte; así que casi me es forzoso seguir por su camino, y por él tengo de ir á pesar de todo el mundo. » Cerv. *Quij.* 2. 6 (R. 1. 416<sup>2</sup>). — θ) Se usa también subentendiéndose la palabra modificada. « Tres solos muertos fueron resucitados en todo el discurso de la ley vieja, que duró mil años, ó casi. » Avila, *Audi.* 32 (*Mist.* 3. 192). — ι) Repítese, sobre todo en el lenguaje familiar. « Con tan desdichadas nuevas casi casi llegó á términos Anselmo no sólo de perder el juicio, sino de acabar la vida. » Cerv. *Quij.* 1. 35 (R. 1. 354<sup>1</sup>). « De don Sancho la breveza, ¡ Que, como sabéis, es tanta, ¡ Que casi casi se atreve ¡ Al respecto de mis canas. » G. de Castro, *Las mocedades del Cid*, 1<sup>a</sup> pte. 3 (R. 43. 257<sup>2</sup>). « ¿ Qué te parece? — Que así ¡ Lo has fingido, que yo mismo ¡ Casi casi lo creí. » Cald. *El astrólogo fingido*, 2. 1 (R. 7. 580<sup>1</sup>). « Sólo vi una caleza; y le aseguro á usted que el tal carruaje casi casi me ha quitado las ganas de dejarme robar. » Hartz. *Juan de las Viñas*, 1. 5 (312). « Hoy por primera vez salgo de mi fermentido lecho. — Restablécido completamente. — Casi, casi. » Tamayo y Baus, *La locura de amor*, 1. 2 (10). — α) Familiarmente se construye con una prop. indie. encabezada por *que*. Algunas veces parece confundirse un verbo tácito; así, en el pasaje

de Cervantes copiado después pudiera entenderse « Casi estoy por decir que --- »; otras veces parece remedo de *como que*: « Casi que me voy » = « Como que me voy ». « Pues desde entonces de mano en mano fue aquella orden de caballería extendiéndose y dilatándose por muchas y diversas partes del mundo; y en ella fueron famosos y conocidos por sus hechos el valiente Amadis de Gaula con todos sus hijos y nietos hasta la quinta generación --- y casi que en nuestros días vimos y comunicamos y oímos al invencible y valeroso caballero D. Belianis de Grecia. » Cerv. *Quij.* 1. 13 (R. 1. 278<sup>2</sup>). — λ) Sustantivado. « Los ejemplos y los particulares con que se ha de probar esto son sin cuento; son casi todos los nombres de las divinas letras, y, sin casi, todos los que vemos que se da razón en el poner del nombre. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 3 (416). « ¿ Y ella os ama? — Un casi, casi ¡ Y un si es, no es. » Bretón, *Lo vivo y lo pintado*, 2. 17 (3. 292). — μ) Usábanlo los antiguos etimologistas para denotar las formas ó significados que se suponen como intermedios para llegar al origen. « *Ladrillo*, en término diminutivo, casi *laterillo*, de *later*, *lateris*. » Covarr. « Dijose *lagaña* casi *lagrimaña*. » Id. « Llamábanlo *turey* [al latón], casi venido del cielo, porque al cielo dicen *turey*. » A. Herr. *Dec.* 1. 3. 11 (82).

**Per. antec.** Siglo XV: « Mandó poner otra [gente] quasi en comedio de la villa. » *Cron. Juan II*, 1. 36 (R. 68. 291<sup>2</sup>). « El bueno y virtuoso maestre se puede con verdad decir que era un casi minero de lealtad. » *Crón. Alb. de Luna*, 86 (228). « Como algunos criados, assi del rey como del maestre, oviesen andado casi lanzaderas de una parte á otra en el tracto que Alfonso Pérez de Vivero traía, ovieron non pequeño miedo del peligro de sus vidas. » *Id.* 116 (315). « Se ovo de armar [el rey] é cavalgar, ó quasi todos los del real con él. » *Id.* 82 (213). « El Crispino tanto se embelbia en el arte que quasi parecia cantar entre sueños. » *Vis. delect.* 1. 4 (R. 36. 348<sup>1</sup>). « El sobre muchas fablas, quedando casi en rompimiento, fue hablado por algunos dellos que seria conveniente --- » *Seg. de Tordes.* 2 (2<sup>2</sup>). « Suero lirio á Xuara en la guarda del guardabrazo izquierdo tan reciamente que quasi se le falsó. » *Passo honroso*, 44 (384).

**Etim.** Port., cat., fr., it. *quasi*; cat. ant. *quair*; prov. *quis*, *cuis* = del lat. *quasi*, como si, casi, comp. de *quam* y *si*. El valor originario es en castellano un puro latinismo que usó el Comendador Griego, traduciendo á Suetonio, *Oct.* 7: « Como algunos determinasen que se dijese Rómulo, como el primer fundador de Roma se nombró, cuasi él otra vez hobiese fundado la ciudad, Munacio entropuso su sententia, y pronuncio que se llamase Augusto. » *Lab.* 215 (72<sup>2</sup>). También está calcado sobre el latin el pasaje siguiente: « Esto contaban quasi non oyendo el cosa alguna. » Pal. *Plut. Pericles* (2. 377. El original. Τὰς τὰς ὡς οὐκ ἐπι συνειντος --- ἀελλέγοντο προς ἀλλήλους: « Decíanse esto unos á otros en el concepto



de que no lo percibía. » Ranz Romanillos. )

**CASTIGAR.** v. t. n. Ejecutar en alguno la pena de su delito ó falta (*trans.*). Aparece como acus. el que ha faltado ó delinquido. x) « Entonces las repúblicas se administran bien, cuando envían ministros á las provincias distantes, que procuran antes estorbar los robos que castigar los que roban. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 135<sup>1</sup>). « La república autorizó caso tan feo, ni castigando á su general, ni dando libertad y enmienda de lo perdido á Berenguer. » Moncada, *Exped.* 16 (R. 21. 43<sup>2</sup>). « Al que has de castigar con obras, no trates mal con palabras. » Cerv. *Quij.* 2. 12 (R. 1. 492<sup>2</sup>). « Dijo que no quería con pena capital castigarnos, sino con otras penas dilatadas, que nos diesen una muerte civil y continua. » *Id. ib.* 2. 39 (R. 1. 486<sup>2</sup>). « Riña vuestra mereed á su hijo, si hiciere sátiras que perjudiquen las honras ajenas, y castígnele y rompáselas. » *Id. ib.* 2. 15 (R. 1. 437<sup>1</sup>). — z) *Con de*, para expresar la falta ó culpa. « El le respondió que quería ir á buscar al villano y castigalle de tan mal término. » Cerv. *Quij.* 1. 31 (R. 1. 338<sup>1</sup>). « Este Ginés, pues, temeroso de no ser hallado de la justicia, que le buscaba para castigarle de sus infinitas bellaquerías y delitos — determinó pasarse al reino de Aragón. » *Id. ib.* 2. 27 (R. 1. 462<sup>1</sup>). « Si marchitó la fatiga | De tu hermosura las galas, | Es que Venus te castiga | De haber imitado á Palas. » Arriaza, *madrig.* 2 (R. 67. 136<sup>1</sup>). « Lo que es yo, le prometo hacer que la prisión dure todo lo posible : si á usted le agrada, para complacerle, y si no, para castigarle de sus enredos. » Hartz. *Juan de las Viñas*, 2. 4 (318). — xx) *Refl.* « Déjolo aquí indeciso, porque viendo | El brazo en alto á Tuca-pel alzado, | Me culpo, me castigo y reprehendo | De haberlo tanto tiempo así dejado. » Ere. *Arauc.* 30 (R. 17. 111<sup>2</sup>). — y) *Pas.* « Faltando tú en él, quedará [el mundo] lleno de malhechores sin temor de ser castigados de sus malas fechorías. » Cerv. *Quij.* 1. 52 (R. 1. 399<sup>2</sup>). — yy) *Part.* « Llegándose á él, se disculpó de la insolencia que aquella gente baja con él había usado, sin que él supiese cosa alguna ; pero que bien castigados quedaban de su atrevimiento. » Cerv. *Quij.* 1. 3 (R. 1. 261<sup>2</sup>). — y) *Con por*, en igual sentido. « Desciende de la sierra, añadía, vén al campo, y entonces creeremos que eres digno del nombre de Campeador ; si no lo haces, eres un alevoso, á quien de todos modos vamos á castigar por tu insolencia, tus estragos y profanaciones. » Quint. *Cid* (R. 19. 207<sup>1</sup>). — z) *Absol.* « No se aborrece al príncipe que castiga y se duele de castigar, sino al que se complace de la ocasión ó al que no la quita, para tenella que castigar. El castigar para ejemplo y enmienda es misericordia ; pero el buscar la culpa por pasión ó para enriquecer al fisco es tiranía. » Saav. *Emp.* 22 (R. 25. 61<sup>1</sup>). — n) Se dice no sólo de la persona que comete la culpa, como en los casos anteriores, sino de la culpa misma (*trans.*). x) « Perdona el príncipe los delitos pequeños y castigue

los grandes. » Saav. *Emp.* 22 (R. 25. 61<sup>1</sup>). « Si hay vicios, debe castigarlos ; si faltas, repréndelas ó disimúlalas. » *Id. ib.* 11 (R. 25. 35<sup>2</sup>). « Si un delito es grave, | Y éste el rey no le castiga, | Mucho al cielo desobliga, | Y al reino que va le sabe. » Lope, *Contra valor no hay desdicha*, 2. 3 (R. 41. 7<sup>1</sup>). « Yo he satisfecho agravios, enderezado tuertos, castigado insolencias, vencido gigantes y atropellado vestiglos. » Cerv. *Quij.* 2. 32 (R. 1. 471<sup>2</sup>). « Con todo esto, dijo D. Quijote, será bien castigar el descomedimiento de aquel demonio en alguno de los de la carreta, aunque sea el mismo emperador. » *Id. ib.* 2. 11 (R. 1. 426<sup>1</sup>). « Quisieron los que guiaban á D. Quijote castigar el atrevimiento de los muchachos, y no fue posible, porque se enerraron entre más de otros mil que los seguían. » *Id. ib.* 2. 61 (R. 1. 534<sup>2</sup>). « Ardió luego Carlos con poderoso ejército á castigar el atrevimiento y rebeldía de los subditos. » Moncada, *Exped.* 1 (R. 21. 3<sup>1</sup>). « Fue el sentimiento universal en todos por no haber llegado á tiempo á castigar en los genoveses tanta deslealtad como romper las paces con ellos estando ausentes, y acometer su presidio defendido de mujeres. » *Id. ib.* 44 (R. 21. 42<sup>1</sup>). « Templos más en las acciones, | Castigad vuestros defectos. » Rojas, *Santa Isabel, reina de Portugal*, 1 (R. 51. 257<sup>1</sup>). — xx) *Pas.* « Si puede ser mi yerro castigado, | Con muerte, con deshonra ó con tormento | Vesme aquí, estoy á todo aparejado. » Garcil. *égl.* 2 (R. 32. 12<sup>2</sup>). — c) Dicese en especial de las penas que Dios hace sufrir por los pecados (*trans.*). x) « Alguna vez se tuvo duda si éramos nosotros ó los enemigos los á quien Dios quería castigar. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 68<sup>2</sup>). « Bien parece qué tan grande aborrecimiento tiene contra el pecado quien así lo castiga en este mundo, demás de la pena que le tiene reservada para el otro. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *tunes por la noche* (R. 8. 22<sup>2</sup>). « Puede Dios castigar las culpas de los padres en las vidas de los hijos. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 32, § 2 (1. 148). — « Quisieras tú que lodiera del asno, del mentecato y del atrevido ; pero no me pasa por el pensamiento : castígnele su pecado, con su pan se lo coma, y allá se lo haya. » Cerv. *Quij.* 2, *prol.* (R. 1. 403). — xx) *Pas.* « ¿ Cuán espantosamente fue castigada la murmuración y envidia de Batán y Abirón, y la desobediencia de Saúl, y el adulterio de David y el hurto de Ananías y Safira ? » Gran. *Orac. y consid.* 1, *tunes en la noche* (R. 8. 22<sup>2</sup>). — a) Mortificar, alligir (*trans.*). x) « San Pablo, siendo vaso de elección y rolado al tercer cielo, castigaba su cuerpo con abstinencia y ayunos. » Orozco, *Epist.* 8, fol. 207 (*Disc. Autor.*). « Dulceína, á quien tú agravias con la remisión que tienes en azotarte y en castigar esas carnes. » Cerv. *Quij.* 2. 67 (R. 1. 545<sup>2</sup>). — c) Met. Corregir, enmendar, limar, tratándose de obras ó escritos (*trans.*). x) « En este defecto caen frecuentemente todos los escritores que componen de prisa, ó que no castigan lo escrito, ó por negligencia, ó por torpeza



de sentido. » Capm. *Filos. clac.* 1. 1 (63). « Cuando prosiguiendo la lectura se hallan con más ó menos frecuencia semejantes despropósitos, dudamos con razón de que Lope castigase su poema [la Jerusalén] con el rigor que decía. » Quint. *Introd. á la Musa ep.* (R. 19. 170<sup>2</sup>). « He aquí también cómo el mismo aconseja la necesidad de linar y castigar las obras. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 187. « Causa disgusto y hasta sorpresa encontrar defectos de estilo ó de lenguaje en nuestros prosistas del siglo de oro, que tuvieron tiempo para linar y castigar sus producciones. » Ochoa (*Misl.* 1. XII). — *αα*) *Part.* « ¿Qué haré en toda esta tarde? | — Recitar algunos versos | Cultos, castigados, tersos. » Lope, *Lo que ha de ser*, 1. 8 (R. 34. 508<sup>2</sup>). « Estos que formo de primor desnudos, | No castigados de tu docta lima, | Fáciles versos, la verdad te anuncien | De mi constante fe. » Mor. *epist.* 2 (R. 2. 581<sup>2</sup>). « El estilo de la última tragedia de Cienfuegos me parece más castigado y terso que el de algunas de las anteriores. » M. de la Rosa, *Trag. esp.* (2. 131). — *ββ*) *Part.* No sólo se dice de la obra sino también del autor. « En este género [la epístola], si no es siempre [Melo] un gran pintor, es por lo menos castigado y severo en el lenguaje y estilo. » Quint. *Introd. al Parn.* esp. 5 (R. 19. 143<sup>1</sup>). — *Sup.* « Sanazaro, cultísimo y castigadísimo poeta, y de moderadísima vena, es solo digno de ser leído entre todos los que escribieron églogas después de Virgilio. » Herr. *sobre la egl. 1<sup>a</sup> de Garcil.* (*Dicc. Autor.*).

2. Advertir, amonestar (*trans.*). Los ejemplos siguientes son en el siglo XVI reliquias de un uso comunísimo en el periodo anteclásico. « Castigó muchas veces á Macías que se apartase de sus amores. » Comend. Griego, *Lab.* 108 (36<sup>1</sup>). « Avergüenzate pues, oh ánima mía, mirando al Señor en esta cruz, y haz cuenta que desde élla te predica y te castiga diciendo --- ». Gran. *Orac. y consid.* 1, *viernes por la mañ.* (R. 8. 81<sup>2</sup>).

*Per. autect.* (Nótese el uso refl. por Enmendarse y Abstenerse, y el intrans. por Escarmentar.) *Siglo XV*: « Ni somos ni podemos ser acá jueces de sus causas, en especial de los reyes, cuyo juez solo es Dios, que los castiga, veces en sus personas ó bienes, veces en la sucesión de sus hijos. » Pulgar, *Letras*, 7 (190). « Al amigo te requiero | E castigo | Que lo guardes como amigo | Verdadero. » Santill. p. 63. « Por ende quien me creyere | Castigue en cabeça agena. » Id. p. 404. « Maltrajelos de palabra, é dixoles que por las tales desordenanzas que entre ellos avia eran ellos vencidos muchas veces é maltrechos de sus enemigos, é que los rogaba que se castigasen de hacer otra tal. » Cron. P. Niño, p. 153. « Es mi merced é voluntad que vos el dicho conde lo podades punir é castigar durante el dicho tiempo. » Seg. de Tordes. 3 (4<sup>2</sup>). « E porque te castigues é estés todavía presto, mandamos que te foraden las narices. » Gonz. Clav. p. 156. — *Siglo XIV*: « E don Tello, por consejo de don Juan Garcia

Manrique, que le castigó que así lo dixese, respondió al rey. » Cron. Pedro I, 2. 4 (R. 66. 413<sup>1</sup>). « Et castigar á cada una de las buscas que bi fallaren, que suelten de la manera que de soso dicho habemos. » Mont. Alf. XI, 1. 9 (*Bibl. ven.* 1. 39). « Ella dixo: en la cabeza del lobo tomé yo esta lición: | En el lobo castigné que fesiese o que non. » Arc. de Hita, 78 (R. 57. 229<sup>2</sup>). « Bio grand golpe en la cabeza al lobo por lo castigar. » Id. 76 (R. 57. 229<sup>2</sup>). « Yo veo otras muchas creer a ti, parlera, | Et fallansen ende mal; castigo en su manera, | Bien como la raposa en ajena mollera. » Id. 71 (R. 57. 229<sup>1</sup>). « Muchas veces probaba de lo castigar con ruegos et con falagos, et aun maltrayéndole, et nunca pudo hacer nada. » J. Man. C. Luc. 18 (R. 51. 388<sup>2</sup>). « Preciaron mucho al mancho porque así supiera hacer lo que le compia et castigara tan bien su casa. » Id. ib. 45 (R. 51. 406<sup>1</sup>). « Et dejó algunos amigos en aquella tierra, así adehdados et castigados, que si por aventura alguna cosa hubiese mester de lo que se non acordaba de enviar adelante, que gela enviases ellos. » Id. ib. 40 (R. 51. 420<sup>1</sup>). « Que ande con el de cada día et lo que guarde et lo castigue et lo acostundre muy bien. » Cortes de Carrión, año 1317 (*C. de L. y C.* 1. 300); ítem, Cortes de Valladolid, año 1322 (*C. de L. y C.* 1. 338). — *Siglo XIII*: « Los ángeles fueron la primera criatura que Dios crió, é los mas nobles de todos, los que fueron castigados é obedientes á Dios. » Cast. é docum. 90 (R. 51. 226<sup>1</sup>). « Entonce el rey usaba de hacer justicia de los mallecheros, porque se castigasen todos los otros. » Id. 68 (R. 51. 186<sup>1</sup>). « ¿Cómo puede á otro castigar el que para sí mesmo non es bien castigado? » Id. 16 (R. 51. 123<sup>2</sup>). « Quereña habiendo el señor de su siervo no puede demandar en juicio, mas debe tomar derecho dél castigandol de palabras ó de feridas de manera que non le mate nin le lise. » Part. 3. 2. 8 (2. 357). « Dixo el apóstol sant Pablo castigando á los homes que se guardasen de la ira, que --- » Part. 2. 5. 11 (2. 33). « Si de allí en adelante non se castigare et lo ficiere, debe el concilio tollerle. » Part. 1. 16. 14 (1. 419). « Onde si alguno dellos desquel monestaren deste yerro non se quisiere castigar, dehel vedar su mayoral de oficio et de beneficio. » Part. 1. 5. 36 (1. 221). « E los malos sean castigados de sus maldades con pena de derecho. » *Espéc. preámb.* (O. L. 1. 1). « Et el sabio debe castigar primero á sí, é despues enseñar á los otros. » Cal. é Dymna (R. 51. 12<sup>1</sup>). « Castigadvos por los castigamentos que Dios castigó. » Boc. de oro, 2 (Knuist, 92: « corrigite vos correctionibus quibus vos Deus correxit »). « Bien aventurado es el onbre que se castiga en mal ageno, pues quanto mas se deve castigar en el suyo. » *Buenos proverbios* (Knuist, 33). « E que los castiguen é los consiecen que desfangan los juicios que indagan con tuerto. » *Fuero Juzgo*, 12. 1. 3 (175). « Si algun omne mata aquel que tiene en guarda o quel quiere castigar. » Id. 6. 5. 8 (113).

« El padre non puede desheredar los hijos ni los nietos por leve culpa; mas puedenlos ferir e castigar mientre que son en su poder. » *Ib.* 4. 5. 1 (71). « Por ende castiga la ley los malfechóres, que cada uno se lexe de fazer mal mas ayna. » *Ib.* 2. 2. 10 (28). « El Campeador a los que han lidiar tan bien los castigó. » *Cid*, 3523 (R. 57. 36<sup>a</sup>). « Alabhat don Saicho tornan de castigar. | Commo sirua a donna Ximena e a las hijas que ha. » *Ib.* 383 (R. 57. 6<sup>a</sup>). « Castigar los he commo abran a far. » *Ib.* 229 (R. 57. 4<sup>a</sup>).

**Etim.** Portl., cat. *castigar*; prov. *castiar*, *chasliar*; fr. ant. *chastier*, hoy *châtier*; it. *castigare*; lat. *castigare*, de *castus*, casto; muchos lo consideran como comp. de *agere* (cp. *mitigare*, *laevigare*, Corssen, *Krit. Beiträge*, p. 74); pero aun no se ha explicado satisfactoriamente la diferencia de cantidad en la penúltima, que es en nuestro verbo larga, lo mismo que en *fatigare* (Véase Pott, *H'Wb.* 1. 80, 4. 849).

**Ortogr.** Antes de *e* se escribe *gu*: *castigue*, *castiguen*.

**CATEQUIZAR.** v. a) Instruir en la doctrina y misterios de nuestra santa fe católica (*trans.*). 2) « Para su instrucción los entregó á ministros que los catequizasen. » B. Argens. *Conq. de las Molucas*, 1. fol. 38 (*Dicc. Autor.*). — 22) *Part.* « Si medio gentil amaba Aristela la honestidad, después de catequizada la adoraba. » *Cerv. Pers.* 1. 6 (R. 1. 668<sup>a</sup>). — 3) Con *en*, como *instruir*, *adoctrinar*. « El santo apóstol no sólo lo recibió y escuchó favorablemente, sino que catequizándole en la fe, lo convirtió y bautizó. » *Scio, S. Pablo, Fil. advert.* (5. 719). — 22) *Pas.* « Eca catequizada en el camino del Señor y hablaba con espíritu ferviente, enseñando con afecto la doctrina de Jesucristo. » Quev. *Vida de S. Pablo* (R. 48. 35<sup>a</sup>). « Esta declaración hicieron en la asamblea los diputados de Enrique á los 5 de junio, asegurando que desde luego enviaria á pedir la absolución del Papa, y á convocar varios peritos y personas doctas por quien poder ser catequizado y instruido en la fe. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 75<sup>a</sup>). « Nuestro Señor detuvo tres días á Saul en la ciudad --- para que en este tiempo se catequizase ó industriase bien en los misterios de la fe, de la Santísima Trinidad, y se aparejase para recibir el bautismo. » Puento, *Med.* 5. 30 (3. 170). — 7) *Absol.* « Mas ni por esto cesaba el oficio de catequizar, que es enseñar á los mozos y novicios en la fe las principales partes y lugares de la doctrina evangélica. » Gran. *Doctr. crist.* 1. 2 (R. 11. 62<sup>a</sup>). — h) Met. Persuadir la ejecución ó el consentimiento de algo que se repugna (*trans.*). No logró catequizarme para que le acompañara. « Catequizar á alguno para el robo, para pasear. » Salvá, *Gram.*

**Per. antecel.** Siglo XIII: « Catecizar --- es palabra de griego que quier tanto decir en nuestro language como soplar, et esto es quando alguno aducen á la puerta de la egle-

sia para baptizarle, et que resciba el Espiritu Santo. » *Part.* 1. 4. 7 (1. 67). « Et á esto llaman catecizar, que es tanto como soplar. » *Part.* 1. 4. 34 (1. 85).

**Etim.** Lat. *catechizo*; gr. *κατεχίζω*, *κατερχίζω*, resonar, hacer sonar algo en los oídos de alguien, imbuir, enseñar oralmente, comp. de *κατά*, que es aquí intensivo, y *ζέω*, sonar. El *catecizar* de las Partidas se halla todavía en época muy posterior; véase Capm. *Teatro*, 4. p. 407.

**Ortogr.** Antes de *e* se escribe *c*: *catequice*, *catequiceis*.

**CAUSAR.** v. 1. a) Producir, como la causa su efecto (*trans.*). 2) « El golpe causa dolor. » Acad. *Dicc.* « Ya toparemos dónde podremos mitigar esta terrible sed que nos fatiga, que sin duda causa mayor pena que la hambre. » *Cerv. Quij.* 1. 20 (R. 1. 295<sup>a</sup>). « La soledad, el sitio, la obscuridad, el ruido del agua con el susurro de las hojas, todo causaba horror y espanto. » *Id. ib.* 1. 20 (R. 1. 295<sup>a</sup>). « No menos causaban risa las necesidades que decía el barbero que los disparates de don Quijote. » *Id. ib.* 1. 45 (R. 1. 382<sup>a</sup>). « Causaba su tristeza el vencimiento, y la alegría el considerar en la virtud de Sancho. » *Id. ib.* 2. 71 (R. 1. 552<sup>a</sup>). « Y si ajena hermosura | Causare en mi movimiento. | Por una hora de contento | Me traya mi desventura | Cien mil años de tormento. » Montem. *Diana*, 2 (67). « El engaño ofende, y causa | La ofensa aborrecimiento. » Alarcón, *Mudarse por mejorarse*, 3. 3 (R. 20. 415<sup>a</sup>). « Claudio, si tú no lloras, pues la risa | Llanto causa también, de mármol eres. » Mor. *epist.* 9 (R. 2. 586<sup>a</sup>). — 3) Con dat. de pers. ó de cosa. « No el dolor de mis mortales heridas, ni otra cualquiera aflicción que imaginar pudiera, me causó, ni causará más sentimiento, que el que me vino de ver á Nisida y Blanca en poder de aquel bárbaro descreído. » *Cerv. Gat.* 5 (R. 1. 70<sup>a</sup>). « ¿ Quién podrá decir lo que vio sin causar admiración, maravilla y espanto á los que lo oyeron? » *Id. Quij.* 2. 14 (R. 1. 433<sup>a</sup>). « Experimentalmente veía al ojo el gran tormento que las sequedades y ausencia de Dios le causaban. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 10 (*Mist.* 1. 39). « Fueron tan formidables [las fuerzas de los catalanes] que causaron temor y asombro á los mayores príncipes de Asia y Europa, perdición y total ruina á muchas naciones y provincias, y admiración á todo el mundo. » Moneada, *Erped. proemio* (R. 21. 2<sup>a</sup>). « Contó la tempestad que, embravecida, | Causó á sus naves lamentable daño. » Arguijo, *son.* 1 (R. 32. 392<sup>a</sup>). « Ni las canoras aves por el viento --- | Ni toda, en fin, la gran naturaleza | En su estación más rica y deliriosa | Le causa algún placer al alma mía. » Jovell. *epist. á sus amigos de Sev.* (R. 46. 39<sup>a</sup>). — 7) Con *en* se expresa primordialmente el lugar donde se deja sentir el efecto; con nombres de persona, llega á ser equivalente al dat. Dícese más bien Le causó la muerte, que Causó en él la muerte; y con diferencia apenas sensible: La noticia le causó grave dis-

gusto, ó La noticia causó en él grave disgusto. « La artillería del torreón del Carmen, donde mandaba Genaro Annesse, causaba en las naves considerable avería. » A. Saav. *Masan.* 2. 11 (5. 215). « Causó grande turbación en Méjico la segunda instancia de Cortés. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 3 (R. 28. 234<sup>2</sup>). « Causó mayor irritación que cuidado en el ánimo de Cortés la insolencia del bárbaro. » *Id. ib.* 2. 18 (R. 28. 257<sup>2</sup>). « ¿ Cuánto mayor temor causará en mí ver un toro venir contra mí, que sólo imaginarlo? » Gran. *Simb.* 4, *diál.* 8, § 5 (R. 6. 577<sup>2</sup>). — *δ*) En la constr. refl. lo usaron nuestros clásicos con *de*, á la manera que *originarse*. « La paz y confianza de la buena conciencia, que se causa de la perfecta caridad, quieren alcanzarla sin estos trabajos que la perfecta virtud pide. » Avila, *Audi.* 43 (*Mist.* 3. 214). « El caballero andante sin dama es como el árbol sin hojas, el edificio sin cimiento, y la sombra sin cuerpo de quien se cause. » Cerv. *Quij.* 2. 32 (R. 1. 473<sup>2</sup>). « Oyóse asimismo un espantoso ruido, al modo de aquel que se causa de las ruedas maeizas que suelen traer los carros de huyes. » *Id. ib.* 2. 34 (R. 1. 479<sup>1</sup>). « Es, Celia, la condición | De nuestra naturaleza, | Entristecernos sin causa, | O tan secreta la ofrece, | Que el alma que la padece | No sabe de que se causa. » Lope, *Santiago el verde*, 1. 1 (R. 34. 193<sup>1</sup>). — *αα*) *Part.* « Sentía en lo interior de su espíritu una grande paz y un gozo muy regalado, causado de las influencias divinas que Dios enviaba sobre su alma. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 10 (*Mist.* 1. 39). — *β*) Ser causa, razón y motivo de que suceda alguna cosa (*trans.*). « ¿ Qué palabras bastarán para contar las crueldades, las traiciones, y los robos, y maleficios, y las muertes de hermanos y padres que ha causado la codicia del dinero? » Gran. *Simb.* 4, *diál.* 5, § 1 (R. 6. 536<sup>2</sup>). « ¿ A quién serán imputados estos males? ¿ A los que los causan violando todos los principios de la naturaleza y la justicia, ó á los que lidian generosamente para defenderse de ellos, y alejarlos de una vez y para siempre de esta grande y noble nación? » Jovell. *Def. de la Junta Central, apénd.* 8 (R. 46. 590<sup>2</sup>). — *ε*) Por extensión, Ser ocasión de que una cosa suceda (*trans.*). « La cosa que más amaba y preciaba aquel hermoso Absalón eran sus cabellos, y esos mismos ordenó Dios por su justo juicio que le causasen la muerte. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *miérc. en la noche* (R. 8. 40<sup>2</sup>).

2. Hacer causa ó proceso (*trans.*). (prov. de Aragón). Acad. Borao.

**Per. antecel. Siglo XV:** « Tome exemplo en los fines que han avido los que divisiones han causado. » Pulgar, *Letras*, 6 (180). « Cabzándolo otrosi el fecho del descerco de Cuenca, él non ovo ido con el rey quando partió para ir sobre Benavente. » *Cron. Alv. de Luca*, 80 (204). « El ó el rey de Navarra su hermano se hallaron bastantes de se poner en campo contra él á facerse parte en el regno; de lo qual se habían causado las grandes divisiones ó atrevimientos que en sus regnos avia avido. » *Id.* 59 (156).

**Etim.** Deriv. de *causa*. Port. *causar*; fr. *causer*; it. *causare*. El lat. *causari* significa abogar, alegar como causa, acusar; sentido á que se allegan el uso aragonés, el prov. *chausar*, acusar, reprochar, fr. ant. *causer*, *chosser*.

**CAUTELAR.** *v. n*) Resguardar y poner á cubierto del daño que puede sobrevenir (*trans.*). *α*) « Con alto seso cautelaron ésta [conjuración] Bruto y Casio, pues su ejemplación la trataban solamente personas forzosamente asistentes al príncipe, que ni se pudiesen extrañar ni excluir, para que no tuviesen que maliciar la sospecha. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 148<sup>1</sup>). « Ponderen los súbditos de algunas repúblicas y el mismo magistrado que domina, si pudiera haber tirano que les pudiese más duros hierros de servidumbre que los que ellos mismos se han puesto á título de cautelar más su libertad, no habiendo alguno que la goce y sea libre en sus acciones. » Saav. *Emp.* 10 (R. 25. 33<sup>2</sup>). « Habita la ira en las orejas, ó por lo menos está casi siempre asomada á ellas; éstas debe cautelar el príncipe, para que no le obliguen sinietras relaciones á descomponerse con ella ligeramente. » *Id. ib.* 8 (R. 25. 27<sup>1</sup>). « Con todo eso no se resolvió en dar licencia de arremeter á su caballería; tanto pudo la aprehensión de aquel aviso primero, ó la prudencia de querer cautelarlo todo. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 54<sup>1</sup>). — *αα*) *Pas.* « El trabajo, puedo yo testificar ha sido grande, la empresa sobre mis fuerzas; bien lo entiendo; mas ¿ quién las tiene bastantes para salir con esta demanda? Muchos siglos, por ventura, se pasaran como antes, si todo se cautelara. » Mar. *Hist. Esp. pról.* (R. 30. 111). — *ββ*) *Part.* « El intento era que si muriese antes de aquella edad, el infante con el reino sucediese en la carga de casar con la reina doña Catalina, según que en los asientos que se tomaron con el duque de Mencastré quedó todo esto cautelado. » Mar. *Hist. Esp.* 18. 15 (R. 31. 25<sup>2</sup>). « Don Andrés Velázquez --- fue preso --- por la interpretación de sus cartas que --- nacieron debajo de su pluma poco cauteladas. » Quev. *Grandes anales* (R. 23. 201<sup>1</sup>). — *β*) *Refl.* Ponerse á cubierto, precaverse. « Para que sus propios estados no recayesen en aquella orden por el mismo caso que aceptaba el maestrazgo, cautelóse con renunciar al mismo rey las villas de Tineo y Cangas. » Mar. *Hist. Esp.* 20. 6 (R. 31. 69<sup>1</sup>). « Con este homenaje les parecía se cautelaban y aseguraban que todo procedería bien y á contento. » *Id. ib.* 12. 5 (R. 30. 347<sup>2</sup>). « El intentar la ruina de Itoma con la fuerza era pensamiento docto, mas peligroso. Por cautelarlos tomasteis resolución de negarlos las mujeres. Las buenas resoluciones pocas veces se toman enteras. » Quev. *Rómulo* (R. 23. 120<sup>2</sup>). « Se ha de cautelar el entendimiento con la consideración prevenida de la naturaleza de las cosas que amamos. » *Id. Doctr. de Epict.* (R. 69. 392<sup>1</sup>). « No se pierden los hombres porque no saben ser

malos, sino porque es imposible que sepan mantener largo tiempo un extremo de maldades, no habiendo malicia tan advertida que baste á cautelarise, sin quedar enredada en sus mismas artes. » Saav. *Emp.* 18 (R. 25. 51<sup>6</sup>). « Esto es cautelarne aquí, | Que si él tiene á la duquesa | Por mi hija, no me pesa | De que me la pide á mí. » Mto. *Lo que puede la aprehensión*, 3. 1 (R. 39. 180<sup>3</sup>). « Medrosa, á los principios se cautela, | Rumbos después tentando desiguales. | Toca el suelo su pie, nubes su frente. » Manry, *Dido* (R. 67. 178<sup>1</sup>). — *ax*) Con *contra*, para expresar el objeto que puede dañar. « Aconsejémosle que se cautele | Contra los que le pierden el decoro. » B. Argens. *epist. Para rer acosar* (R. 42. 304<sup>4</sup>). « Sólo con que los jueces supiesen el tratado de los Elencos, ó argumentos sofísticos, tenían bastante para cautelarise contra las máquinas de los oradores. » Forner, *Exequias de la lengua castell.* (R. 63. 407<sup>2</sup>). — *ββ*) Con *de*, en sentido análogo, á semejanza de *guardarse*. « A Almagro querían persuadir que el gobernador trataba de quitarle de en medio, y le inducían á que se guardase y cautelase de sus asechanzas. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 328<sup>2</sup>). — *γ*) *Absol.* « El cuerdo y sabio siempre debe pensar, prevenir y cautelar. » Alemán, *Guzmán*, 1. 1. 7 (R. 3. 204<sup>2</sup>). — *δ*) Prevenir, precaver (*trans.*). « Cautelan siempre el riesgo | Que piensan, y no el que deben. » Mto. *No puedé ser*, 1. 2. « Las mujeres que vemos | Livianas, no es por su industria, | Sino descuido del dueño. | — Pues ¿ no hay hombres cuidadosos | Y honrados, y aqieste riesgo | Cautelan ---? » Id. *ib.* (R. 39. 189<sup>3</sup>). — *ε*) Guardar, ocultar (*trans.*). « No será decente | Que se descubra el dolor | Y la herida se cautele. » Rojas, *Lo que son mujeres*, 2 (R. 54. 204<sup>1</sup>).

*Etim.* Deriv. de *cautele*. Port. *cautelar*, *acautelar*; it. *cautelare*.

**CAUTIVAR.** *v. t.* *a*) Aprisionar al enemigo en la guerra y privarle de libertad (*trans.*). « Captiváronla los moros | La mañana de Santi Juane, | Cogiendo rosas y flores | En la huerta de su padre. » *Romanc.* (R. 10. 3<sup>1</sup>). « Ninguno cautivaron sano de tresientos que quedaron vivos, señal cierta y clara de su esfuerzo y valor. » Cerv. *Quij.* 1. 39 (R. 1. 264<sup>1</sup>). « Yo he jurado de ahorcar á enantos he cautivado, principalmente á este mozo, que es el arcaez del bergantín. » Id. *ib.* 2. 63 (R. 1. 533<sup>2</sup>). « Corrió las tierras de Francia en que cautivó dos capitanes franceses que le salieron al encuentro. » Mar. *Hist. Esp.* 7. 16 (R. 30. 211<sup>2</sup>). « Llevaron los moros á Granada gran muchedumbre de cautivos, tanto que fue fama que en sola la villa de Utrera fueron más de once mil almallas que cautivaron. » Id. *ib.* 17. 12 (R. 30. 517<sup>1</sup>). — « Llegó el interés, con las figuras de su valia, y echándole una gran cadena de oro al cuello, mostraron prenderla, rendirla y cautivarla. » Cerv. *Quij.* 2. 20 (R. 1. 146<sup>2</sup>). — *b*) Met. Rendir, sujetar completamente (*trans.*). *z*)

« Es mucha razón que captivemos nuestro entendimiento y lo humillemos ante esta soberana Majestad. » Gran. *Simb.* 4. *dial.* 3. § 4 (R. 6. 551<sup>2</sup>). « De ella [de la frecuente conversación] se engendra en sus corazones un amor que los cautiva algún tanto y les hace tomar pena cuando no se ven. » Avila, *Audi.* 8 (*Mist.* 3. 140). « Tened á lo que leéis una mediana y descansada atención que no os captive ni impida la atención libre y levantada que al Señor habéis de tener. » Id. *ib.* 59 (*Mist.* 3. 244). — « La primera perfección fue del entendimiento y juicio, cautivándole en servicio de Cristo. » Puente, *Med.* 3. 6 (2. 56). « Oh Maestro soberano, con mucho gusto cautivo mi entendimiento en servicio de la fe, y niego todos mis sentidos, por creer lo que tú revelas. » Id. *ib.* 5. 6 (3. 39). — *ax*) *Refl.* « Esto es un recogerse las potencias dentro de sí, para gozar de aquel contento con más gusto, mas no se pierden ni se duermen; sola la voluntad se ocupa de manera que sin saber cómo se cautiva, sólo da consentimiento para que la encarele Dios, como quien bien sabe ser cautivo de quien ama. » Sta. Ter. *Vida*, 14 (R. 53. 51<sup>2</sup>; \* *cativa*). — *β*) Con *a*, como *sujetar, rendir*. « Ciégale el entendimiento con los temores falsos con que le hace falsamente temer, para que no entienda que es obligado á captivar todo su entendimiento á la fe. » Venegas, *Agonia*, 3. 12 (*Mist.* 3. 73). « Los que de veras lo son [hijos de la Iglesia], cautivan su entendimiento á la fe. » Rivad. *Flos SS. Trinidad (Vida de Cristo)*, 328. « El perfecto servicio suyo es cuando, como dice el Apóstol, captivamos nuestro entendimiento y razón á creer lo que está sobre toda razón por mandarlo así Dios. » Gran. *Simb.* 2. 31, § 4 (R. 6. 389<sup>2</sup>). « La segunda causa es de parte nuestra, para que tuviesémos un nuevo y continuo ejercicio de heroica fe, negando todos nuestros sentidos y los discursos que de ellos saca nuestro entendimiento, rindiéndole y cautivándole á lo que nos dice la fe. » Puente, *Med.* 4. 13 (2. 430). « El segundo afecto ha de ser de fe, muy cierta y muy rendida, cautivando mi entendimiento á creer lo que yo no alcanzo, porque Dios lo ha revelado. » Id. *ib.* 6. 3 (3. 263). — *ax*) *Refl.* « Me parece desatinó | Digno de cualquier error | Cautivarne sin amor | Al dueño á quien na me inclino. » Tirso, *Del enemigo el primer consejo*, 1. 3 (R. 5. 654<sup>2</sup>). — *ε*) Met. Atraer, ganar, dominar completamente el ánimo ó la voluntad (*trans.*). *z*) « Primero he cautivaron y rindiéron el deseo las ollas, de quien el tomara de bonísima gana un mediano puchero. » Cerv. *Quij.* 2. 20 (R. 1. 445<sup>2</sup>). « Padeció tantos dolores y muerte tan afrentosa para cautivar más nuestro corazón y echarnos más fuertes cadenas de amor. » Rivad. *Vida de Cristo, introd.* (1). « Lo que [en ciertas comedias] cautiva más la atención y despierta el interés del público es lo que tienen de trágico. » M. de la Rosa, *Traq. esp.* (2. 97). « Lo cierto es que la lectura del tal libro me cautivó mucho. » Id. *Moraima, advert.* (3. 191). —



¿) El medio empleado para ganar se expresa mediante *con ó por*. « Cautivó los ánimos de todos con la elocuencia. » Saav. *Emp.* 59 (R. 25. 162<sup>2</sup>). « Valiente eres, capitán, | Y cortés como valiente, | Por tu espada y por tu trato | Me has cautivado dos veces. » Göng. *rom.* 6 (R. 32. 507<sup>1</sup>). — γ) *Refl.* Hacerse esclavo, prendarse, enamorarse perdidamente. *Con de.* « ¿Quién bastará á entenderte, si todo tu desco y pretensión es (así lo dices) ser libre, que todos te obedezcan, y tú á nadie; y lo primero que haces es cautivar te del oficio, del cargo, de la dignidad? » Quev. *Cuna y sepult.* 2 (R. 48. 83<sup>2</sup>) « Es necesario que el que preside en él [en el tribunal] no se cautive de apariencias vanas, ni se crea de relaciones compuestas. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 20 (120; Pamplona, 1615). « Sinforosa, reina hermosa y libre, no se había de cautivar, de la primera vista, de un no conocido mozo. » Cerv. *Pers.* 1. 23 (R. 1. 590<sup>2</sup>). « Siempre vulnerable el pueblo se cautiva | De su rostro infantil, sus delicadas | Formas, su tenue voz. » V. de la Vega, *La muerte de César*, 5. 12 (112).

2. Ser hecho cautivo, entrar ó estar en cautiverio (*intrans.*) (ant.). « ¿ Cautivastes juntos, lleváronos á Argel del primer hoteo, ó á otra parte de Berbería? No cautivamos juntos, respondió el otro cautivo, porque yo cautivé junto á Alicante en un navío de lanas que pasaba á Génova; mi compañero en los percheles de Málaga, adonde era pescador. » Cerv. *Pers.* 3. 10 (R. 1. 642<sup>2</sup>). « Cautivé yo por desgracia --- | El supo con nueva cierta | El fin de mi cautiverio, | Que fue traerme al serrallo. » Id. *La gran sultana*, 3 (*Com.* 2. 108). « ¿ Como cautivo? — En Orán, | Saliéndose de la tropa | En que iba á los aduares. » Lope, *Virtud, pobreza y mujer*, 2. 7 (R. 52. 222<sup>2</sup>).

**Per. antec.** Siglo XI: « Pues que fuistes la primera | De quien yo me cautivé, | Desde aquí vos do mi fe | Que seré la postrimera. » *Canc. de Stñ.* p. 185 y *Canc. de Baena*, p. 506). « Vuestra muy linda figura | Yo siempre deseare, | Pues de vos me cautivé. » *Ib.* p. 187. « Combate, | Captiva é prende [Amor] toda gente humana. » Santill. p. 279. « Despues que te conocí | Me captivé, | E sesso é saber perdi | En buena fe. » Id. p. 452. — Siglo XII: « Envió un gineos que sopiese de sus fijos et de sus mujeres si eran cativos ó muertos, et de otros grandes omes del su regno que morieron et cativaron en esta batalla. » *Cron. Alf.* XI, 251 (R. 66. 328<sup>1</sup>). « Tomaron et robaron todos los ganados que fallaron en estas comarcas, et cativaron muchas gentes. » *Ib.* 199 (R. 66. 299<sup>2</sup>). « Yo mas querria ser muerto | Que uos a mi cautiedes. » *Alf.* XI, 816 (R. 57. 502<sup>1</sup>). « É á cabo de quince días llegó y otro mandado, de como este rey de Granada tomara Bedmar --- é que cautivara y doña Mari Ximenez. » *Cron. Fern.* II, 10 (R. 66. 125<sup>1</sup>). « Me dixieron que los omes que catiavan en tierra de moros en mio sseruicio en la frontera pleytean con ssus sseñores por los grandes tor-

mentos que les dan por ganados o por otras cosas. » *Cortes de Madrid*, año 1329 (*C. de L. y C.* 1. 428). — Siglo XIII: « Vegadas li ha que cativan ó non son en la tierra aquellos contra quien el demandador quiere fier su demanda. » *Part.* 3. 2. 12 (2. 359). « Aquellos que cativan por su culpa ó por su yerro non deben haber las franquezas que han los otros cativos. » *Part.* 2. 29. *preamb.* (2. 326). « Si alguno de los que van en cavalgada, o en otra guerra, cativase, deve dar la cavalgada otro por él de los que ellos cativasen. » *Espéc.* 3. 7. 11 (O. L. I. 114). « Si los enemigos ficieren algun danno ó cativaren algun omne de nuestro pueblo --- » *Fuero Juzgo*, 9. 2. 9 (161). « Llevavan de cristianos grand pueblo cautivado. » *Fern. Gonz.* 705 (R. 57. 440<sup>2</sup>). « Muchos eran los muertos e muchos los cativados. » *Ib.* 93 (R. 57. 392<sup>1</sup>). « Es un nuestro pariente de moros cativado. » *Bere. S. Dom.* 361 (R. 57. 51<sup>2</sup>).

**Etim.** Port. *captivar*, *cativar*; prov. *captivar*; fr. *captiver*; it. *cativare*; lat. *cativare*, deriv. de *captivus*, cautivo. La forma etimológica *captivar* se encuentra á menudo en las ediciones de nuestros clásicos.

**CAUTO, A.** *adj.* a) Que considera atenta ó sagazmente al intentar algo los daños ó riesgos que pueden sobrevenir, con el fin de evitarlos. « El pecho magnánimo prevenga disimulado y cauto, y resista valeroso y fuerte los peligros. » Saav. *Emp.* 45 (R. 25. 114<sup>1</sup>). « Y haces que los pecados den ocasión á que el hombre sea humilde, cauto y diligente. » Avila, *Audi*, 34 (*Mist.* 3. 174). « Los mismos males --- los hace materia de bienes, cuando con ellos se hacen más cautos, más humildes, y más agradecidos á quien los sacó de tales peligros y les perdonó tantos pecados. » *Gran. Guia*, I. 12 (R. 6. 50<sup>1</sup>). « De sus tribulaciones escapan despojados de vicios, arreados de virtudes --- finalmente escaparon cautos de la tormenta, y salieron del horno sin escoria. » Guev. (*Capm. Teatro*, 2. 88). — « ¿ Será que de este sueño se recuerde? | ¿ Será que pueda ver que me desvío | De la vida viviendo, y que está unida | La cauta muerte al simple vivir mio? » *Epist. moral* (R. 32. 388<sup>1</sup>; \* me recuerde). « La imaginación ardiente del poeta [tiencufuegos], no siempre cauta y comedida, le hace incurrir en hinchazón. » M. de la Rosa, *Trag. esp.* (2. 123). — a) Con *en*, que expresa el campo donde se muestra la cautela. « No hay cosa que á la mujer dé mayor honra en la república, que ser cauta en el hablar y ser reposada en el andar. » Guev. *Vida de St. Aurelio*, 2. 9 (*Dicc. Autor.*). « Era muy cauto en afirmar, y examinaba con calma y detenimiento las opiniones opuestas. » Balmes, *Filos. elem. Hist.* 17 (194). — b) Con sentido análogo se aplica á cosas. « Quieren ser maestros de todos y creídos de todos, y ellos á ninguno ereer; y á la discreción cauta de los experimentados llaman tibieza y temor, y á los desenfrenados fervores y novedades llenas de singularidad ó causadoras de alborotos llaman libertad del espí-

rito y fortaleza de Dios. » Avila, *Andi*, 53 (*Mist.* 3. 232). « Obrando y atreviéndose creció la república romana, no con aquellos consejos perezosos que llaman cantos los tímidos. » Saav. *Emp.* 64 (R. 25. 176<sup>2</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV.** « Las adversidades dan al hombre mejor doctrina para ser cauto, que las prosperidades para ser templado. » Pulgar, *Clar. var.* 3 (25). « De todo lo qual ó de parte alguna de lo que aquí pone, no creas — que ninguno de los que acá andamos se puede escusar, por vigilante ó cauto que sea. » Id. *Lctras*, 23 (251). « Aya vergüenza Lucano, | Natural desta nación, | Que tan singular mención | Hizo del cauto romano. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 26 (*Rim. invd.* 275). « Lo miro á quien nos mira | Con oios baxos muy cautos. » *Canç. de Stañ.* p. 370.

**Etim.** Port., it. *cauto*: del lat. *cautus*, part. de *carere*, mirar por sí, tomado en sentido deponente: Que ha mirado por sí. Sobre su aplicación en sentido pasivo, véase ACO-TAR.

**CAVAR.** v. a) Hacer cóncavo ó hueco, excavar (*trans.*). a) « El labrador la reja allí embotada | Afila de su espacio, y cava el leño | En barco. » León, *Poes.* 2, *Georg.* 1 (4. 151). « Dejáronme á mí, fuente de agua viva, y caváronse cisternas quebradas, en que el agua no pára. » Id. *Nomb.* 1, *Pastor* (3. 69). « Porque si una sola gota de agua que cae á menudo, basta para cavar una peña, ¿qué hará un caño real? » Gran. *Orac. y consid.* 3. 2. 1, § 4 (R. 8. 186<sup>1</sup>). « Cada gota de agua que cae sobre una piedra, aunque no basta para cavarla, basta para que las otras la caven, que caen después della. » Id. *Adic. al Mem.* 2. 12 (R. 8. 457<sup>2</sup>). « Después porque la corriente | Humedeciendo cavaba | El monte, que el acueducto | Cegar al fin amenaza, | De cantería inmortal | De parte á parte se labra. » Alarcón, *El semejante á sí mismo*, 1. 1 (R. 20. 63<sup>2</sup>). — 22) *Part.* « Hallé esta cueva cavada en estas peñas, y señaléla para mí morada. » Cerv. *Pers.* 1. 6 (R. 1. 569<sup>1</sup>). — 3) *Absol.* « Cavó en la parte señalada más de un estado en hondo. » Cerv. *Nor.* 1 (R. 1. 114<sup>1</sup>). « Dice [Job] que á los tristes es lo mismo hallar el sepulcro abierto, que á los que cavan por riqueza hallar el tesoro. » Quev. *carta* 74 (R. 48. 554<sup>2</sup>). — b) Por extensión, Levantar y mover la tierra con la azada, azadón ó otro instrumento. 2) *Trans.* « El que va á cavar una viña, su fin es cavar, no almorzar: pero todavía almuerza y come á sus tiempos, para tener fuerza con que durar en el trabajo. » Gran. *Orac. y consid.* 3. 1. 3, § 5 (R. 8. 179<sup>1</sup>). « La viña y la heredad sirve no solamente al que la plantó, sino también al que la cava y la riega. » Id. *Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 5 (R. 8. 487<sup>1</sup>). — 22) *Pas.* « Mucho se daña la tierra si muy seca ó muy mojada se arare ó cavare. » Herr. *Agríc. gen.* 1. 5 (1. 29). « El campo para que dé fruto se cava y ara » Bivald. *Trib. advert.* (R. 60. 360). — 3) *Absol.* « Este es el pan de trabajadores con que se esfuerzan los que

trabajan y cavan en la viña del Señor. » Gran. *Mem. vida crist.* 7. 2. 1, § 8 (R. 8. 398<sup>1</sup>). « Si el marido cava, ella quita las piedras; si poda, ella sarmentia. » León, *Cant.* 1. 7 (4. 20). « Unas en poniendo los pies en el suelo, ó antes que los pongan, estando en la cama, negocian luego con el almuerzo como si hubiesen pasado cavando la noche. » Id. *Perf. cas.* 17 (3. 501). « Mejor se me entiende á mí de arar y cavar, podar y ensarmentar las viñas, que de dar leyes, ni de defender provincias ni reinos. » Cerv. *Quij.* 2. 53 (R. 1. 517<sup>1</sup>). « Si fuérades labrador | De aquellos que cavan y aran, | No pudiera á vuestra queja | Satisfacer mi ignorancia. » Lope, *Los Tellos de Meneses*, 1<sup>a</sup> pte. 1. 3 (R. 24. 512<sup>2</sup>). « Yo conozco, y todos conocemos países, no situados bajo los distantes polos, sino en nuestra misma Península, donde las mujeres se ocupan en las labores más duras; donde aran, cavan, siegan y rozan. » Jovell. *Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 34<sup>1</sup>). — e) Ahondar, penetrar (*intrans.*). « En las apostemas decimos cavar la materia cuando va ahondando para dentro y gastando la carne. » Covarr. — a) *Met.* Se usa para denotar la acción intensa y profunda del pensamiento (*intrans.*): a) Siendo suj. la persona ó facultad que obra. *En* señala el objeto del pensamiento; *con* la facultad que se ejercita. « Se buscan [las perlas de la parábola] con meditación del entendimiento, prevenido y ayudado de la divina ilustración, cavando y ahondando en las verdades y misterios de la fe. » Puente, *Med.* 3. 47 (2. 181). « Tanto el pensamiento cava | En esto, que ha habido vez | Que afrentando la vejez | De Lauro, mi padre, estaba | Por dudar si soy su hijo, | O si me hurtó á algún señor. » Tirso, *El vergonzoso en palacio*, 1. 5 (R. 5. 206<sup>2</sup>). « Tanto cavó con la imaginación, que halló traza por los medios de una buena dueña — » Alemán, *Guzmán*, 1. 1. 2 (R. 3. 192<sup>1</sup>). — 3) Siendo suj. la cosa que fatiga el pensamiento. *En* señala la persona ó la facultad afectada. « Esta sola consideración cavó tanto y obró tanto en este hombre, que le hizo mudar la vida. » Gran. *Guia*, 1. 10, § 1 (R. 6. 44<sup>2</sup>). « Comenzaron [á irse de delante de la mujer adúltera] los más ancianos, porque como eran mayores pecadores, así cavó en ellos más presto la maldad y la confusión para irse de allí. » Puente, *Med.* 3. 27 (2. 194). « Cavar en el pensamiento alguna cosa es hacernos mucha fuerza, de manera que no lo podemos desear, yendo y viviendo á ello. » Covarr. — « Quise tomar un rato de reposo, cuando, sin pensar, se me ofreció para desvelo de mi memoria todo lo referido, cavando poco á poco y consumiéndome el corazón el deseo de ver aquella mujer. » Céspedes y Men. *Esp. Ger.* 2. 1 (R. 18. 202<sup>1</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV.** « E tan presto cavarón [el muro] los moros, que cayó un gran lienzo sobre los moros que cavaban. » *Crón. Juan II*, 1. 22 (R. 68. 287<sup>1</sup>). « Arreható á un labrador un azadon de las manos é comenzó de cabar. » *Crón. Atc. de Luna*, 35 (141).

« Fueron á par de un cabo de la tierra de la Turquía que ha nombre Quimsico, é decían que --- probaron de lo hacer isla é cabarondo. » Gonz. Clav. p. 49. — *Siglo XII*: « Con estas malas porñas anda mal perdimiento. | En estado tan sauto que es todo fundamento | De nuestra fe catolica, e cauale el cimientto. | Soberuia e cobdiçia, que non han escarmiento. » *Rim. de Pal.* 203 (R. 57. 431<sup>2</sup>). « Otros y ovo que llegaron á cavar en el muro de la villa. » *Crón. Alf. XI*, 183 (R. 66. 291<sup>4</sup>). « Et él iba á los aueriar et mandar que Hegasen á derrar las labores que los christianos avian fecho en los portiellos, et otrosi á cavar en el muro. » *Ib.* 108 (R. 66. 243<sup>1</sup>). « Comenzaban á cavar el muro. » *Crón. Fern. IV*, 3 (R. 66. 110<sup>2</sup>). « Nunca logar se pudo ganar sinon subiendo por el muro con escaleras ó cavando el muro. » *J. Man. C. Luc.* 32 (R. 51. 381<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « El caballero, tornado á su casa, cavó adonde el diablo le dijo, é falló asaz tesoro. » *Cast. é docum.* 83 (R. 51. 216<sup>2</sup>). « E en Estremadura vala el peon al dia para cauar con su açada siete dineros alfonsis, é el podador ocho dineros alfonsis, e quel non den á comer. » *Corles de Jerez*, año 1268 (*C. de L. y C.* 1. 77). « E dixo que veyva una piedra cauada a manera de sepulero. » *Crón. gen.* 1. 35 (17<sup>1</sup>). « E fueronse para el logar que los posieron, é cavaron, é non fallaron rosa. » *Cat. é Dymna* (R. 51. 32<sup>2</sup>). « Marcio auie grant priessa de sus uinnas laurar, | Priessa con podadores, e priessa de cauar. » *Alex.* 2393 (R. 57. 220<sup>2</sup>). « La pared era dura, no la podien cauar. » *Ib.* 2057 (R. 57. 210<sup>3</sup>). « Cauauan en los muros, que pudiessen entrar. » *Ib.* 207 (R. 57. 153<sup>2</sup>). « La fuessa fue ayna cauada, | E de la tierra bien mondada. » *S. M. Egipc.* (R. 57. 318<sup>1</sup>).

**etim.** Port., cat., prov. *cavar*; fr. *caver*; it. *cavare*; del lat. *cavare*, denominativo de *cavus*, cóncavo, hueco.

**CEBAR.** v. t. a) Dar de comer á los animales para alimentarlos ó engordarlos (*trans.*). a) « Quien quisiere cobar puercos en casa, tómelos de sobre dos años; digo si los quiere hacer muy grandes, que para carne mejores son los nuevos. » *Herr. Agric. gen.* 5. 37 (3. 507). « Aun para cobar son mejores las ansares blancas que las otras. » *Ib.* 5. 10 (3. 326). « ¿ Qué llena está de piñones! | Morçilla de cortesanos, | Y asada por esas manos, | Hechas á cobar lechones. » Alcázar, *Una cena* (R. 32. 407<sup>2</sup>). — *xx) Part.*: « Era yo muchacho, vicioso y regalado, criado en Sevilla, sin castigo de padre, la madre viuda --- cebado á torreznos, molletes y mantequillas. » Alemán, *Guzmán*, 1. 3 (R. 3. 195<sup>2</sup>). — *β)* Con *con*, para expresar el alimento. « En parte se ceban con grano de maiz y engordan excesivamente para que den manteca. » Acosta, *Hist. de Indios*, 4. 38 (*Dicc. Autor.*). — *γ)* Con *en*, que denota el alimento como campo donde come el animal. « No dejes que los tuyos así oprina, | Y en sus cuerpos cruel las fieras cebe. » *Herr.* 2, *canc.* 3 (R. 32. 306<sup>2</sup>).

— *α)* *Refl.*: « A no ser esto, ya se hubieran cebado los milanos del aire en los despojos de aquel indigno, deshonesto, homicida, perdido seductor. » *Mor. Hamlet*, 2. 11 (R. 2. 506). — *β)* *Met.*: a) « Cuerpo de Dios come y sangre bebe, | Con que encienda su sed, su hambre cebe. » Hojeda, *Crist.* 1 (R. 17. 405<sup>1</sup>). — *β)* Con *con*, para expresar lo que se mira como alimento. « No se tratará en él de olusar nuestro espíritu con vanas opiniones, ni de cobarle con verdades estériles. » *Jovell. Orac. inaug. del Instit. Astur.* (R. 46. 320<sup>4</sup>). — *γ)* Con *de*, en sentido análogo. « ¿ Qué? Si la edad hambrienta lleva | Las penas enricadas y subidas, | El fiero diente y su cruzca ceba | De piedras arrancadas y esparcidas, » *Céspedes, Pint.* 1 (R. 32. 363<sup>2</sup>). — *α)* *Refl.*: « Dirá la razón al que se ceba de fama, | ¿ dónde tiene la fama su asiento y morada. » Venegas (Capm. *Teatro*, 2. 265). « Saboreábale las pláticas y sus entretenimientos el demonio: y vuelta de allí á la oración doblábale Dios el regalo y favores, y dábale á entender que aquello de que se cebaba en la red era falso, y que su dulzor era verdadero dulzor. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 7 (*Mist.* 1. 25). « El que come pan de ángeles no es razón que se cebe de deleites de bestias. » *Gran. Mem. vida crist.* 3. 10 (R. 8. 266<sup>4</sup>). « No te cebes de las vanidades que el falso mundo te da. » Estella, *Van. del mundo*, 6 (*Mist.* 4. 13). « No te engañe el mundo, ni se ceben tus ojos de esa verdura y hermosura que parece. » *Ib.* 4. (*Mist.* 4. 7). « Muda él sus ovcjas en sí. Porque cebándose ellas de él, se desnudan á sí de sí mismas, y se visten de sus cualidades de Cristo. » León, *Nomb.* 1, *Pastor* (3. 76). « Eso mismo que nos manda, es aquello de que se ceba nuestro descanso y nuestra verdadera vida. » *Ib.* 4. (R. 37. 90<sup>2</sup>). « Vengan ahora los que se ceban de solo aquello que el sentido aprehende. » *Ib.* 2, *Braco* (3. 161). « Atiéndeme, que quiero que se ceben | De aquello que te anonci tus sentidos. » *Ib.* *Expos. de Job*, 15 (1. 252). « Paxe el cordero la menuda hierba, | Y el lobo se alimenta del cordero; | Mas el amor de lágrimas se ceba, | Y sin jamás mostrarse satisfecho. » Jáur, *Aminta*, 1 (R. 42. 135<sup>4</sup>). « Y yo me gozo en las terribles plagas | De que su atroz iniquidad se ceba. » Quint. *El duque de Visco*, 2. 4 (R. 19. 50<sup>4</sup>). — *δ)* Con *en*, para expresar aquello que ofrece alimento. « Por donde quiera que vamos hallaremos alguna historia en que cobar la vista. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4. 9 (338). « Discuerria por todas las cosas del mundo, cebando y recreando su ánima en la contemplación de las obras y maravillas de la divina Providencia. » *Gran. Simb.* 1. 3, § 4 (R. 6. 191<sup>4</sup>). « Dichosísimo yo, que tan maneebo, | Después de haber gozado humana alteza, | En la divina alteza el alma cebo. » Figueroa, *eleg.* 6 (Fern. p. 60). « Las lágrimas, amor, dulces y amargas, | En quien cebaste mis primeros días --- » *Ib. son.* 41 (Fern. p. 22). — *α)* *Refl.*: « El amor nace | Junto con la confianza | Y en ella se ceba y paxe | Y en faltando la esperanza, |

Como niebla se deshace. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 4<sup>1</sup>). « Si tus amadas prendas, á quien mira | Como á su luz tu patria, ver deseas | Despojos de la pública mentira; | Y si cebarse en las mohatras feas, | Habiendo el patrimonio trastornado, | Te persuade alguno que los veas --- » B. Argens. *epist. Dicesme, Nuño* (R. 42. 306<sup>2</sup>).

2. a) Dar ó preparar á los animales el cebo á que han de aficionarse, ó para servirse de ellos en la caza ó para atraerlos (*trans.*). a) « Vendo á caza con un halcón en una mano y un corazón en otra para ceballo, me arrebataron el mio de improviso. » Espinel, *Escud.* 3. 6 (R. 18. 453<sup>1</sup>). « Cehando estaba á las ondas | De un estanque transparente | Su bahari, que, de hambriento, | Picaba los cascaheles. » Góng. *rom.* 90 (R. 32. 539<sup>2</sup>). « Aunque aniden [las águilas] en alto, descubren bien de allí la presa, y se lanzan á ella, y allí ceban á sus hijos. » León, *Expos. de Job*, 39 (2. 243). « Si lo convidáis, viene más presto | Que un gavilán que ceban á la mano. » L. Argens. *epist. Aquí donde en Afranio* (R. 42. 268<sup>1</sup>). — « Con sus perros obliga | Al jabali acosado | A que sus redes y asechanzas pruebe, | Y que su mismo engaño al tordo cebe. » Id. *canc. Dichoso el que apartado* (R. 42. 288<sup>1</sup>). — az) *Refl.* « ¿ Has visto un gavilán cuando se ceba? | Pues tal quisiera yo que me cebase | Tu diligencia en nuevas aves. » Lope, *La hermosura aborrecida*, 2. 12 (R. 34. 107<sup>1</sup>). — b) Met. Atraer, aficionar, engolosinar (*trans.*). a) « Tu virtud y valor es quien nos ceba | Y nos persuade que será ganancia | Mayor de cuantas desear podremos | Si por jefe y amigo te tenemos. » Cerv. *Númanca*, 1 (Arrieta, 10. 13). « Yo os daré mañana dos mil escudos de oro para que se los ofrezcáis y aun se los deis, y otros tantos para que compréis joyas con que cebarla, que las mujeres suelen ser aficionadas --- á esto de traerse bien y andar galanas. » Id. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 345<sup>1</sup>). « Plantó Verdugo sus dos piecruzuelas en una eminencia y fue en persona á reconocer su sitio y ver si se podían acometer sus trincheras, haciendo reforzar la escaramuza con infantería y caballería, pensando sacarles dellas cebádoles, y pelear tuera con mucha seguridad. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 83<sup>1</sup>). « Con más coraje salieron á escaramuzar y cebar al enemigo que viniese á buscar su misma muerte. » Moncada, *Exped.* 65 (R. 21. 59<sup>2</sup>). — az) *Parl.* « Yo, que las vi cebadas, declaré mi voluntad á la muchacha, y ella me oyó contentísima. » Quev. *Gran Tac.* 18 (R. 23. 516<sup>2</sup>). — ß) Con *con*, para expresar lo que sirve de atractivo. « Cebasnos, mundo falso, con el manjar de tus delites, y al mejor sabor nos descubres el anzuelo. » *Celest.* 21 (R. 3. 73<sup>2</sup>). « La respuesta fue que le rebasé con buenas esperanzas; y con color de querrelle entregar aquella ciudad le metiese en el lazo, y le cebase mano. » Mar. *Hist. Esp.* 18. 1 (R. 31. 2<sup>2</sup>). « Si se conserva con este desorden y exceso de sus partes alguna república, es --- con no oprimir, antes cebar

con esperanzas, á los de gran espíritu. » Saav. *Emp.* 41 (R. 25. 106<sup>2</sup>). — y) Con *en*, para expresar la cosa donde se halla el atractivo. « Cuidaba Pizarro de que estas noticias cudiesen entre los españoles; pero ellos, escarmentados é incrédulos, no les daban acogida, teniéndolas por invenciones suyas para levantarles el ánimo con la esperanza, y cebarlos en la empresa. » Quint. *Pizarro* (R. 49. 317<sup>2</sup>). — az) *Refl.* Engolosinarse, entregarse ó emplearse con mucha eficacia ó intensión. « En viendo Nerón que su crueldad se tenía por justicia, se cebó más en ella. » Saav. *Emp.* 48 (R. 25. 125<sup>1</sup>). « Blanco triste á la envidia | Que en herirle se ceba, | Sus aciertos apoca, | Sus deslices aumenta. » Mel. *Anacr.* 38 (R. 63. 102<sup>1</sup>). « Si bien á los principios dan horror los negocios, después se ceba tanto en ellos la ambición y la gloria, que se apetezen y aman. » Saav. *Emp.* 28 (R. 25. 75<sup>2</sup>). « Hicieron muchos prisioneros; cargaron de ropas y mercaderías de valor, y particularmente se cebaron en los almacenes de la sal, de cuya provisión remitieron luégo algunas cargas á su ciudad. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 7 (R. 28. 275<sup>1</sup>). « En el siglo decimosexto no podía ser así: el espíritu de controversia, tan propio de dicha época, debía cebarse con afán en cuestiones de aquella clase. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo, preamb.* (5. 5). — « Primero se ceba la invidia en las entrañas propias que en el honor del vecino. » Saav. *Emp.* 9 (R. 25. 29<sup>1</sup>). « Sol es el oro cuyos rayos ciegan | La vista más aguda, si se ceba | En la vana apariencia del provecho. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 36<sup>2</sup>). « Digo --- que alguna vez te desenfades | De aquel rigor, y el gusto no apremiado | Se cebe en más benignas facultades. » B. Argens. *terc. Yo quiero, mi Fernando* (R. 42. 347<sup>1</sup>). « La Iglesia la llama Virgen prudentísima, porque, con ser tan grande la promesa del ángel, no se cebo luégo en ella, hasta ver cómo se concertaría con el voto que tenía hecho de castidad. » Puente, *Med.* 2. 7 (1. 290). « Cuando les deparaba la suerte venir á las manos con los infieles, cebábase en ellos con tal impetu, que más de una vez los arrollaron hasta los muros de la ciudad. » M. de la Rosa, *H. P. del Pulgar* (4. 54). « Concurrían en esta ocasión mil circunstancias que evitaron que la maledicencia se cebase en tan inocentes relaciones y las interpretase en sentido avieso. » Valera, *Doña Luz*, p. 92. « Cebarse en llanto y mortanda desca. » Quint. *Poes. A la paz* (R. 49. 82). — ßß) *Parl.* « Marco Antonio ocupado en ofender y defenderse, no advirtió en las razones que las dos le dijeron; antes cebado en la pelea, hacía cosas al parecer increíbles. » Cerv. *Nor.* 9 (R. 1. 206<sup>2</sup>). « Estas cebado en la golosina del pecado, y por ese precio te obligas á llevar sobre ti la carga del. » Gran. *Gua.* 1. 10 (R. 6. 41<sup>2</sup>). « Siguiéron y ensangrentaron el alcance con tanta resolución, que, cebados en él, se hallaron dentro de la población, cuya entrada mantuvieron, hasta que llegando el ejército se repartió la gente por las calles. » Solís, *Conq.*



de *Méj.* 5. 16 (R. 28. 368<sup>1</sup>). « Atrevidos de-  
seos no causados, | Que van en lo que siguen  
tan cebados, | Que pierden al peligro ya el  
revelo. » *Herr.* 2, *son.* 31 (R. 32. 311<sup>1</sup>). « Inhu-  
mano destino, dura suerte, | Furia de amor  
cebada en abatirme. » *Arriaza, son.* 9 (R. 67.  
55<sup>2</sup>). « Pero muy presto la araucana gente, |  
En la española sangre ya cebada, | Los hizo  
revolver forzosamente, | Y seguir la carrera  
coenzada. » *Ere. Arauc.* 22 (R. 17. 84<sup>1</sup>). —  
δ) *Refl.* Dejarse atraer ó seducir. Con *de*, para  
expresar el atractivo. « Es necesario --- que  
ni por amor alfojen [los jueces] ni por codicia  
se corrompan, ni por temor se retraigan, ni  
con ruegos se ablanden, ni de promesas se  
ceben. » *Guev. (Capm. Teatro,* 2. 64). « Cuando  
es largo, espeso y rubio [el cabello], es lazo  
y gran red para los que se ceban de seme-  
jantes cosas. » *León, Cant.* 4. 2 (4. 62). « El  
marido cristiano no hace caso de la buena  
figura, porque no se ceba de lo que los genti-  
les se ceban. » *Id. Perf. cas.* 12 (3. 185). « El  
hombre que nació para bienes tanto mayores,  
si se ceba del oro así que ponga en él su  
esperanza, afronta se hace á sí, y se envilece  
y abaja. » *Id. Expos. de Job,* 31 (2. 129). —  
α) *Parl.* « Nisida había dicho al capitán que  
yo era hombre principal y de gran rescate,  
con intención que cebados de la codicia y del  
dinero que de mí podrían haber, con algo  
más recato mirasen por la salud mía. » *Cerv.  
Gal.* 5 (R. 1. 70<sup>2</sup>). « Ruego yo á Dios me  
saque de pecado mortal, que lo mesmo será  
si me saca deste peligroso oficio de escudero,  
en el cual he incurrido segunda vez, cebado  
y engañado de una bolsa con cien ducados  
que me hallé un día en el corazón de Sierra  
Morena. » *Id. Quij.* 2. 13 (R. 1. 429<sup>2</sup>). « Hi-  
ciste vanos los consejos míos, | Cebado del  
error de tus empresas. » *B. Argens. epist.*  
*No te pienso pedir* (R. 42. 315<sup>2</sup>). « Así yacen  
confundidos | Donde esperaron victoria, | Ce-  
bados de aquella gloria | Que prometen tus  
sentidos. » *Id. redond. Bella Amarili* (R. 42.  
295<sup>2</sup>). — ε) *Met. Refl.* Dicese de aquellos  
objetos que obran con grande intensidad ó  
produciendo grande estrago « Sea peste ó  
no lo sea, lo cierto es que ya ha habido  
unos dos ó tres que murieron de ella en la  
ciudad, y si se ceba en ella, tardará en salir. »  
*Mor. Obr. póst.* 2, p. 370. « ¿Cuál, dime, su-  
frirá mayor martirio, | Tú, en quien se ceba  
la cruel dolencia, | O yo, que todo el mal  
siento importuno | De tu misma dolencia y  
mi delirio? » *Jovell. son. á Clori* (R. 46. 26<sup>2</sup>).  
« Héle allí, negro, desnudo, | El grueso  
tronco quemado... | Bramó ronca la tormenta,  
| Y cebóse en él un rayo. » *A. Saav. Moro  
expos.* 5 (2. 172). — α) *Met.* Prender, aga-  
rrar ó asirse una cosa en otra, como un clavo  
en la madera, el tornillo en la tuercas, etc.  
(*intrans.*). Este uso *intrans.* proviene sin  
duda del *refl.* « La saeta dicen haber cebado  
cuando ha entrado en la carne. » *Covarr.*  
« Dos mozos. — Pequeña presa es ésa; poco  
cebo tiene ahí mi espada. Mejor cebara ella  
en otra parte esta noche, que estaba concer-  
tado. » *Celest.* 18 (R. 3. 67<sup>1</sup>). « El encuentro

le cogió por las espaldas y le salió á los pe-  
chos; tal es la furia de un caballo y la de una  
lanza si ceba. » *Coloma, Guerras de los Est.  
Bajos,* 7 (R. 28. 98<sup>1</sup>). — ε) *Met.* Hacer que  
una cosa se asegure, apoye ó estribe en otra  
(*trans.*). Este uso ha venido igualmente del  
*refl.*, á la manera que de *bullirse* se la pasa-  
do á *bullir la mano, la mesa*. « Cebiar el  
rejón en el arte de torear es herir con él al  
toro. » *Terreros*.

β) *Met. α)* Ir añadiendo materia combus-  
tible para que no se acabe el fuego ó la luz  
(*trans.*). α) « El ejemplo desto vemos en la  
lámpara que queremos que siempre arda,  
dónde el ardor de la llama poco á poco va  
consumiendo el aceite que la sustenta. Por lo  
cual es necesario cebarla siempre. » *Gran.  
Simb.* 1. 25 (R. 6. 247<sup>1</sup>). « Para que la lumbré  
de la lámpara que va gastando el aceite no  
se apague, conviene irle cebando. » *Rivad.  
Flos SS. Smo. Sacram. (Vida de Cristo,*  
363). « Los necios son como las cinco virgenes  
locas que tienen lámparas, pero con muy poco  
aceite, ni lo tienen en las vasijas para cebar-  
las; esto es, tienen fe, y no caridad. » *Puente,  
Med.* 3. 57 (2. 331). « En su contorno estaban  
otras siete [lámparas menores] que represen-  
taban la muchedumbre de todos los fieles; y  
para cebarlas estaban junto á ellas siete vasi-  
jas de oro, á modo de aceiteras, llenas de  
aceite, figura de los siete sacramentos. » *Id.  
ib.* 6. 38 (3. 482). « Los árboles que no dan  
fruta dan siquiera madera de que hacer casas  
y otras cosas artificiales de que usamos, y  
leña que cebe el fuego con que nos calenta-  
mos. » *Id. ib.* 6. 21 (3. 378). « En muchas  
cosas se parece el fuego á la guerra, no sola-  
mente porque su naturaleza es de destruir,  
sino también porque la misma materia que le  
ceba, suele, cuando es grande, extinguille. »  
*Saav. Emp.* 98 (R. 25. 255<sup>1</sup>). — α) *Parl.*  
« Mandó Hernán Cortés que se dejasen ce-  
bados los fuegos, para deslumbrar al enemigo  
de aquel movimiento. » *Solis, Conq. de Méj.*  
4. 20 (R. 28. 338<sup>1</sup>). — β) *Con con*, para ex-  
presar lo que se mira como alimento del  
fuego. « Manda --- que porque no se acabase  
el fuego del altar, cada día le cebase el sa-  
cerdote con nueva leña. » *Sta. Ter. Med.  
sobre el paternóster* (R. 53. 538<sup>1</sup>). « El fuego  
fuera de su región más presto se acaba, si no  
hay cuidado de cebarlo muchas veces con  
leña, para que así se conserve. » *Gran. Orac.  
y consid.* 1. 1, § 3 (R. 8. 5<sup>2</sup>). « Como cebamos  
siempre con aceite la lámpara que siempre  
arde, así conviene cebar el cuerpo con su or-  
dinario mantenimiento, para que lo que por  
una parte se gasta, por otra se restaure. » *Id.  
Simb.* 4, *diál.* 8, § 2 (R. 6. 574<sup>1</sup>). — γ) *Con  
de*, en sentido análogo (raro). « Mirad un  
horno de vidrio cebarle de leña. » *Paravicino,  
Marial, fol.* 237 (*Dicc. Autor.*). — δ) *Met.*  
Fomentar ó alimentar un afecto ó pasión; y  
en general, Mantener, sostener (*trans.*). α)  
« Para que el calor de la devoción no se  
muera ni resíre, cada día [manda el Señor]  
le cebemos con nuevas y vivas consideracio-  
nes. » *Sta. Ter. Med. sobre el paternóster* (R.

53. 538<sup>4</sup>). « De manera que sin mantenimiento da sustancia á la carne, y tiene vivo el calor del corazón sin ceballe, y sustenta los espiritus sin que se evaporen. » León, *Nomb.* 3, *Hijo* (3. 307). « En estos y otros tales pensamientos debe de ocupar el hombre su corazón antes que reciba y después de haber recibido este huésped celestial, para cebar con ellos la devoción que para esto se requiere. » Gran. *Mem. vida crist.* 3. 7 (R. 8. 252<sup>1</sup>). « Amenazó con el castigo de pocos, y con el premio de algunos cebó las esperanzas de todos. » Saav. *Emp.* 101 (R. 25. 266<sup>2</sup>). « Sepa que la verdad se esconde de los que la buscan con temerario orgullo; que se complace en burlar sus conatos; y que mientras ceba su presunción con fantasmas y vanas apariencias, sólo se presenta clara y brillante, eal bajó del cielo, á los que la buscan con sobriedad y rectitud de intención. » Jovell. *Orac. inany. del Instit.* Astur. (R. 46. 322<sup>2</sup>). « Todos estas incidencias cebaban el resentimiento del rey de Navarra, sin que las satisfacciones del príncipe bastasen á calmarle. » Quint. *Princ. de Viana* (R. 19. 241<sup>1</sup>). — 22) *Pas.* « Tal emulación es la que se ha de cebar en las repúblicas con los premios, los trofeos y estatuas, porque es el alma de su conservación y el espíritu de su grandeza. » Saav. *Emp.* 9 (R. 25. 311). — « El mismo estrago de los suyos era nueva dificultad para los españoles, porque se iba cebando la batalla con gente de refresco. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 20 (R. 28. 339<sup>2</sup>). — e) Min. Ir añadiendo planchas en el horno de fundición á medida que va saliendo el metal (*trans.*). Salvá, *Dicc.* — a) Poner pólvora en la cazoleta ó fogón de las armas de fuego (*trans.*). 2) « Oyó Arnaut esta respuesta, y luego cebando el navio por todas partes, comenzó á jugar desde lejos el artillería. » Cerv. *Gal.* 5 (R. 1. 70<sup>1</sup>). — 22) *Part.* « ¿Llevas cebadas las pistolas? » Lope, *La inocente Laura*, 2. 21 (R. 52. 489<sup>2</sup>). « La cerca ha de estar abierta --- | Cebadas en el cañón | Las piezas, porque encendido | El polvorín no disparen. » Alarcón, *La manganilla de Melilla*, 3 (R. 20. 319<sup>2</sup>). — 3) Por extensión, Poner fuego al cohete ú otro artificio de pólvora (*trans.*). Acad. *Dicc.* — e) Poner el cebo al anzuelo ú otro instrumento de caza (*trans.*). Terreros. « Cebáronse las nasas, tendiéronse las redes y acomodáronse los anzuelos. » Cerv. *Pers.* 2. 41 (R. 1. 605<sup>1</sup>).

**Per. antec.** Siglo XV: « Concertaron las brujías cebadas con la piedra iman. » Crón. P. Niño, p. 83. « Quatro açores en dos garchas | Se cevan á sus sasones. » *Canc. de Buena*, p. 529. « Muchos de viento se cevan. » *Ib.* p. 162. — Siglo XVI: « Et el soldán que non paraba mientes sinon por cebar sus falcones, quando vio la gente de la galea en derredor de sí, fue muy espantado. » J. Man. C. *Luc.* 6 (R. 51. 394<sup>1</sup>). « Et el soldan et el yerno del conde cebaron muy bien sus falcones. » *Ib.* *ib.* 6 (R. 51. 394<sup>1</sup>). — Siglo XIII: « Como águila fanbryenta que se querya cebar. » Fern. Gonz. 708 (R. 57. 411<sup>1</sup>). « Los

grifos --- | Cuydaronse ceuar, mas non les ualió nada. » *Alex.* 2336 (R. 57. 219<sup>1</sup>). « Contendien por ceuarse, non les ualie nada. » *Ib.* 2338 (*ib.*). « Non era bien ceuado, queries mas ceuar. » *Ib.* 506 (R. 57. 163<sup>1</sup>). « Tu cebas las lombrices, que yazen soterradas. » Bere. S. *Dom.* 452 (R. 57. 54<sup>1</sup>). « Faciense del abondo todas maravillas, | Vedien que virtud era que las avie ceuadas. » *Ib.* S. *Mill.* 249 (R. 57. 72<sup>2</sup>). « Demos por la ecclesia las carnes que ceuamos, | Por poco de lagerio, las almas non perdamos. » *Ib.* S. *Laur.* 32 (R. 57. 91<sup>1</sup>). « Tu ceuabas a elli, él a ti gobernaba. » *Ib.* *Loores*, 30 (R. 57. 94<sup>2</sup>). « Bravo como leon que se quiere cebar. » *Ib.* *Signos*, 61 (R. 57. 103<sup>1</sup>). « A que de comer oyo codicia o sabor, | Cevólo a su guisa, muy de buen amor. » *Ib.* *Ducto*, 64 (R. 57. 133<sup>2</sup>).

**Etim.** Port., cat. *cevar*; it. *cibare*: del lat. *cibare*, denominativo de *cibus*, cebo, alimento.

**CEBER.** v. 1. a) Retroceder, ciar; cesar ó aliojar en la resistencia (*intrans.*). 2) « En la cual [batalla], por la muerte de Hostilio, que á Metio general de las escuadras sabinas se oponia, comenzó á ceder la juventud romana. » Quev. *Rómulo* (R. 23. 123<sup>1</sup>). « Se acomietieron ambos [ejércitos] con igual resolución, pero á breve rato cedieron los mejicanos y empezaron á retirarse puestos en desorden. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 18 (R. 28. 291<sup>2</sup>). « El general francés vio que sus galeras cedían y se inclinaban á huir. » Quint. R. de *Lauria* (R. 19. 220<sup>1</sup>). « Para realzarlo [el triunfo] pondera al principio el valor y osadía de los rebeldes; pero todo cede al momento que se presenta el héroe. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poet.* 4. 8 (l. 477). « Parecía, según afirmaba después, que se le descenjaban los huesos de sus lugares y cedían las coyunturas. » Roa, *Vida de D. Sancha Carrillo*, l. 9 (60). — 3) Con á, para expresar el objeto ante el cual se retrocede ó que deja de ser resistido. « Del cuervo en esto el lóbrego estandarte | Cede al del cisne, porque vino al suelo, | Pasado el corazón de parte á parte, | Su alférez. » Cerv. *Viaje*, 7 (R. 1. 696<sup>2</sup>). « Corpórea [la luz], pero impalpable; penetrante hasta traspasar los poros del diamante más duro, pero flexible hasta ceder al empuje de una plumilla, ella vivifica cuanto existe, y no visible en sí, hace visibles todas las cosas. » Jovell. *Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 337<sup>2</sup>). « Se la ve dirigir con fácil impulso dos caballos que ceden á la rienda. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 201. — « No se ajustaron á disimular su pasión, ni supieron ceder á la corriente cuando no la podían contrastar. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 7 (R. 28. 241<sup>1</sup>). « La pericia, el furor, la muchedumbre | De la contraria hueste son en vano: | Ceda al valor el número, y el arte | Al amor de la patria soberano. » M. de la Rosa, *Zaragoza* (l. 83). — b) Met. Aplicado á lo inmaterial, No hacer resistencia, dejarse llevar, sujetarse, rendirse. 2) Con á, para expresar aquello cuya acción no puede contrarres-

tarse. 22) Siendo suj. un nombre de persona. « No cedáis á los peligros, porque la gloria sea tanta que quite el sentimiento de todo dolor. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 60<sup>2</sup>). « Se retiró á Diepa, cediendo á la fortuna por entonces. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 25<sup>1</sup>). « La conveniencia de concluir con aquella alteración, y lo mal que se pueden gobernar la fuerza y la pasión cuando se juntan, hizo ceder á la necesidad por entonces. » Id. *ib.* 3 (R. 28. 39<sup>1</sup>). « Alto, cedamos, dijo, á la ignorancia | Universal, pues el ponerle enmienda | Se intenta con opróbrio y sin ganancia. » B. Argens. *epist. Note pienso pedir* (R. 42. 316<sup>2</sup>). « Ya es tiempo de ceder á una convicción que reside en todos los espíritus. » Jovell. *Mem. sobre espect.* 2 (R. 46. 495<sup>2</sup>). « España, cediendo al mismo noble impulso, habia asociado sus hijos á la gloria y á las fatigas de estas empresas. » Id. *Disc. sobre la geogr. hist.* (R. 46. 329<sup>1</sup>). « Vuestro dolor es justo, os lo confieso; | Pero en vez de ceder á esta desgracia, | Es forzoso pensar en el remedio. » Id. *Pelayo*, 2. 1 (R. 46. 57<sup>2</sup>). « Nosotros endurecidos en las fatigas, vencedores de las fieras y los elementos, cedamos sólo á una boca que sonríe suavemente, | á cuya violencia deliciosa no hay corazón que no se rinda. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 201. « Los nuestros ya desfallecen -- los enemigos se aumentan sucesivamente; no hay remedio, cedamos á tanta desventura. » Id. *Derr. de los pedantes* (R. 2. 562<sup>1</sup>). « Al cabo el príncipe, por amor de la paz, cedió á todo, y dijo que como su padre le recibiese en su gracia, volvería con todos los suyos á su obediencia. » Quint. *Princ. de Fiana* (R. 19. 237<sup>2</sup>). « Cedamos pues al celestial decreto | Que á afán y cautiverio nos condena. » Id. *Pelayo*, 3. 3 (R. 19. 66<sup>2</sup>). — β) Siendo suj. un nombre de cosa. « Ceda á la ley la ambición, | La provechoso á lo justo. » Alarcón, *La crueldad por el honor*, 2. 9 (R. 20. 460<sup>1</sup>). « Nadie quiere cobrar un enemigo; | Cede al privado el público interés. » L. Argens. *epist. Aquí donde en Afranio* (R. 42. 266<sup>2</sup>). « Entonces echan mano del hierro, cuando la rebeldía del mal no cede á las medicinas. » Roa, *Vida de D. Ana Ponce de León*, 2. 9 (95). « Veneración á la autoridad pública, respeto á las personas constituidas en dignidad -- todo cedió en mi espíritu al amor á la justicia. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 3 (R. 46. 570<sup>1</sup>). « Los [estorbos] de opinión cederán á la buena y útil enseñanza, como las tinieblas á la luz. » Id. *Ley agraria*, 3. clase (R. 50. 131<sup>2</sup>). « Tal es la suerte de los grandes males que sólo pueden ceder á grandes y poderosos remedios. » Id. *ib.* (R. 50. 135<sup>1</sup>). « Traté después de corregirlos, pero con poco fruto, porque los vicios originales de una obra nunca ceden á la corrección. » Id. *Pelayo, pról.* (R. 46. 51). « ¡ Ay! si todo es mortal, si al tiempo ceden | Como la débil flor los fuertes muros -- | ¿ Para quién guarda su tesoro intacto | El avaro infeliz? » Mor. *epist.* 2 (R. 2. 581<sup>2</sup>). « A los acerbos días | Otros siguen de paz : la luz de Apolo | Cede á las sombras

frias, | Al mal sucede el bien. » Id. *oda* 10 (R. 2. 591<sup>2</sup>). « El mal aun no era grande ni en extensión ni en malicia, y creyóse que cedería á remedios blandos y prudentes. » Quint. *Obr. inéd.* 1, p. 142. — γ) Este compl. rara vez se halla representado por un dat. pron. « Penetrado de la sinceridad de su oferta, cedi á ella, dándole las seguridades que permitian las circunstancias. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 3 (R. 46. 562<sup>1</sup>). « Huyamos pues, y sea de Dios trofeo | La huida de Luzbel : pero no entienda | Que me rindo á su fuerza, y que le cedo. » B. Argens. *canc. Pues que no hay voz* (R. 42. 336<sup>2</sup>). — β) Con enj. que representa la situación de la persona como campo donde se muestra flojedad. « Tan constante, tan igual siempre, que ni cedia en lo adverso ni fiaba en lo próspero. » Roa, *Vida de D. Sancha Carrillo*, 1. 5 (38). — ε) Met. Aplicado á objetos que obran con fuerza ó intensidad. Mitigarse, calmarse, cesar (*absol.*). « No ha querido el dios que ceda | Enfermedad tan maligna. » T. Iriarte, *rom.* (7. 382). — « Al paso que se fue enriqueciendo el lenguaje y se fueron familiarizando los hombres con todas las objetos y con todos los acacimientos de la vida humana, fue cediendo la necesidad y el frecuente uso del estilo figurado. » Jovell. *Human. castell. Retór.* (R. 46. 119<sup>1</sup>). — α) Met. Renunciar en parte ó en todo á algún derecho, empeño ó pretensión, aliojar (*intrans.*). x) Con de, para expresar aquello que uno deja de sostener. « Enseñaban no á engrandecer las haciendas, ni á caminar á la honra y á las dignidades, sino á seguir el estado humilde y ajeno de envidia, y á ceder de su propio derecho con todos. » León, *Nomb.* 1, *Monte* (R. 37. 99<sup>1</sup>). « Si á alguno le parece que por más exento del peligro os llevo á él más fácilmente, digo, señores, que yo cedo de toda la acción que tengo á vuestro gobierno. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 491<sup>1</sup>). « Como ambos ciegos eran más interesados que judíos y ninguno de ellos queria ceder de su derecho mientras le quedase un soplo de vida, no convinieron en treguas, en conciertos ni paces. » M. de la Rosa, *Is. de Solís*, 1. 5 (4. 212). « Tanto pueden disgustos é intereses particulares, que impiden el remedio común, y quieren más perecer con ellos que vivir cediendo de sus locas y vanas pretensiones. » Moncada, *Exped.* 51 (R. 21. 49<sup>1</sup>). « Sin que un riesgo tan vecino y formidable turbase su aplicación, Rodríguez no cedió un punto del ardor con que se daba al estudio y al trabajo. » Jovell. *Elog. de V. Rodr.* (R. 46. 375<sup>2</sup>). « El manco Zeir, aquel amante | Tan ardiente y tenaz, comienza tímido | A demostrarse, y del empeño cede, | Que sostener con tanta fuerza quiso. » A. Saav. *Moro expós.* 5 (2. 170). « Napoleón, contrariado en su plan con la revolución de Aranjuez, no quiso ceder un punto de sus proyectos, y redobló el descaro y la violencia. » Quint. *Obr. inéd.* p. 171. « Carlos, informado de la causa de aquel tumulto, ó temiendo los excesos á que podrían llevarle, ó que ya más templado cediese de su rigor, salió del ex-

tremo en que se hallaba. » *Id. ib.* p. 154. —  $\beta$ ) Con *á* en igual sentido. Construcción inusitada hoy y que no debe imitarse; proviene de confusión con *renunciar*. « Hicieron cortes del reino y procuróse que no sólo los pecheros y gente popular, sino también los francos que en España llamamos hidalgos, cada año pagasen al rey cinco maravedís de oro — Era justo moviese á los demás el amor de la patria y la falta del tesoro real, para que cediesen en parte á su derecho y á su antigua libertad. » *Mar. Hist. Esp.* 11. 14 (R. 30. 323<sup>2</sup>). « No quiero mi provecho solo, sino el común de mis hermanos; y de buena gana cederé á mi derecho, por el bien de ellos, pues el bien de todos será mío. » *Puente, Med.* 6. 21 (3. 372). —  $\epsilon$ ) Met. Ser inferior (*intrans.*). Con *á* ó un dat. pron.  $\alpha$ ) « ¿Qué mucho que este precio vuestro sea | Si á vos cede la virgen Atenea? » *Herr. 1. canc.* 4 (R. 32. 275<sup>2</sup>). « Los reyes ciñen sus coronas de oro: | No la que obtienes hoy cede á ninguna. » *Mor. Obr. públ.* 2. p. 427. —  $\beta$ ) Con *en*, para representar una cualidad, acto ó posesión como campo donde aparece la inferioridad. « Los Ursinos no cedían á los Colonas en lo antiguo é ilustre de su prosapia. » *Clem. Coment.* 1. p. 283. « El mismo soy, el mismo: á nadie cedo | En amor á la patria, en sacrificios. » *M. de la Rosa, La viuda de Padilla*, 1. 2 (3. 53). « ¿A quién acudo á exponer hoy mis anhelos y mis ideas? — ¿A vosotros, que aunque no me cedáis en las rectas y saludables intenciones, no sois Augustos ni Mecenas para mandarlas poner en práctica? » *T. Iriarte, Liter. en cuaresma* (7. 28). « Pronto será que su pabellón ondee por mil plagas desconocidas — que le cedan en extensión los famosos imperios de la antigüedad, y que el astro del día en su dilatada carrera nunca cese de alumbrar países sujetos á sus leyes. » *Clem. Elog. de Is. la Cat.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 20). « Al primer grande español | No le cedo en jerarquía, | Es más alta mi hidalguía | Que el trono del mismo sol. » *A. Saav. D. Alvaro*, 4. 1 (4. 166). « No cedemos á ninguna nación en buenos poetas. » *Conde, Domin.* 2. 99 (265).

2. Dejar, transferir, traspasar á otro una cosa, acción ó derecho (*trans.*). Esta acepción corresponde al uso *intrans.* que tiene el verbo en *ceder de su derecho*.  $\alpha$ ) « A breve rato cedieron la campaña dejando en ella muertos más de sesenta hombres y algunos prisioneros. » *Solis, Conq. de Mej.* 2. 17 (R. 28. 255<sup>2</sup>). « No es posible, según las reglas naturales, que tarden mucho en rogarnos con la paz ó cedernos el paso. » *Id. ib.* 2. 19 (R. 28. 259<sup>1</sup>). « Otros querían que se intentase primero desalojar los españoles, obligándolos á ceder la tierra que habían ocupado. » *Id. ib.* 5. 24 (R. 28. 383<sup>2</sup>). « El celo de la religión y la causa pública cedían enteramente su lugar al interés y al antojo de los particulares. » *Id. ib.* 1. 4 (R. 28. 211<sup>2</sup>). « Trucea la acción y del contrario huyendo, | Sigue su amada fugitiva, y cede | Ambas victorias al Amor y á Marte. » *Jáur. son.* 1 (R. 42. 104<sup>1</sup>). « La diligencia |

Me ceded de pedir al rey licencia. » *Mto. Prrí, mero es la honra*, 1. 8 (R. 39. 233<sup>2</sup>). — « En nombre | De don Juan Decis aquí | Que con entero albedrío | Renunciáis á la corona | Cediéndola en la persona | De don Fernando su tío. » *V. de la Vega, Don Fernando*, 3. 7 (278). —  $\alpha\lambda$ ) *Pas.* « Hay sin embargo acciones que no pueden ser cedidas. » *Febr. novis.* 2. 4. 25. 8 (2. 500).

3. Venir á ser, convertirse, redundar (*intrans.*). Con *en*, para expresar lo que resulta del acto de que se trata. « Maldecían la confianza de Narváez, acusaban su descuido, y todo cedía en mayor estimación de Cortés. » *Solis, Conq. de Mej.* 4. 10 (R. 28. 320<sup>1</sup>). « No creo que convenga aplicar fincas separadas para la escuela y para el capellán, sino que todas se apliquen á la escuela; con declaración que de léase: « de que lo »] lo que quedare, pagada la maestra, y cualquiera otro gasto que también se expresará, ceda en beneficio del capellán administrador, sin obligación de rendir cuentas algunas, ó con la de darlas al ayuntamiento, según pareciere. » *Jovell. Corresp. con Posada* (R. 50. 200<sup>2</sup>). « Otras veces para no herir el amor propio del oyente, se suaviza la dureza de la proposición que cede en demasiada alabanza del que habla. » *Capm. Filos. doc.* 3. 2, § 2 (342).

**Etim.** Port. *ceder*; cat. *cedir*; fr. *céder*; it. *cedere*: del lat. *cedere* que está con respecto á *cadere*, caer, en la misma relación fonética, por ejemplo, que *imbécillus* con *baculus*. (*Stolz y Schmalz*, en *Müller, Handbuch der klassischen Alterthumswissenschaft*, 2. 160).

**CEGAR.** *v. t. a)* Hacer ó volver ciego, quitarla vista (*trans.*). « Cegó á Muley Hacén, su padre, y le quitó el reino. » *Mend. Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 94<sup>1</sup>). « Viendo que Elimas osaba intentar lo mismo, le ciega, y es pena providente no vea sus caminos quien procura que otros no vean ni oigan los de Dios. » *Quev. Vida de S. Pablo* (R. 48. 21<sup>2</sup>). « Ved la infamia de Justiniano, que acordados sus premios del exceso de mis méritos y servicios, me cegó. » *Id. Entremetido* (R. 23. 367<sup>2</sup>). « Aquel mismo relámpago, aquel trueno | Me derribe, me ciegue y me dé vista, | Cuando más obstinado me resista. » *Id. Musa 9, Padre nuestro* (R. 69. 336<sup>1</sup>). « No puede alguna dialéctica persuadir al ojo que no se cierre al polvo que le ciega. » *Id. Fantasma 1, carla* (R. 48. 138<sup>1</sup>). « Dame, si tienes, con que me limpie, que el copioso sudor me ciega los ojos. » *Cerv. Quij.* 2. 17 (R. 1. 437<sup>2</sup>). « Porque no va libre la vista: cieganos el polvo como vamos caminando. » *Sta. Ter. Cam. perf.* 19 (R. 53. 342<sup>2</sup>). « El humo es quien le ciega y da coqueja, | Por ser la gruta lóbrega y pequeña. » *Valb. Bern.* 9 (R. 47. 237<sup>2</sup>). « Le pidió con muchas lágrimas rogase á su marido que no le cegase un niño recién nacido, quejándose que con un hierro ardiendo pasándosele por junto á los ojos había cegado á otros dos, y lo misma quería



hacer á éste. » *Clem. Comment.* 5, p. 247. — « Corregimos á los ojos con la razón, cuando ellos juzgan que una estrella es poco mayor que una candelita --- sin ninguna comparación son mayores; sino que la distancia dellas y tu muy corta vista te ciega. » *Gran. Adic. al Mem. med.* 19, § 1 (R. 8. 571<sup>2</sup>). — b) *Met.* Ofuscar el entendimiento, turbar ó extinguir la luz de la razón; dícese en especial del ofuscamiento causado por los afectos ó pasiones desordenadas (*trans.*). a) « Es así que la fortuna ó fuerza más alta ciega á los que quiere derribar. » *Mar. Hist.* Esp. 3, 14 (R. 30. 75<sup>2</sup>). « A las cabezas altas de la tierra | Las ciega, y por los yerros sin camino | Las lleva sin saber á dó el pie yerra. » *León, Expos. de Job*, 12 (1. 209). « ¿ No se lo dijo por Isaías Dios mucho antes? Cegaré el corazón de este pueblo, y ensordecéles he los oídos, para que viendo no vean, y oyendo no entiendan, y no se conviertan á mí, ni los sane yo. » *Id. Nomb.* 2, *Brazo* (3. 149). « El conocimiento que tienen de sus reinos los ciegan por relaciones y pesquisas ajenas, más los ciega que los alumbrá. » *Id. ib.* 2, *Rey* (3. 177). « ¿ Qué es la causa por donde Dios, ya que hacía promesa de este tan grande bien á su pueblo, se la encubrió debajo de palabras y bienes carnales y visibles, sabiendo que para ojos tan flacos como los de aquel pueblo, era velo que los podía cegar? » *Id. ib.* 2, *Brazo* (3. 145). « Los ingenios muy entregados á la especulación de las ciencias, son tardos en obrar y tímidos en resolver, porque á todo hallan razones diferentes que los ciegan y confunden. » *Saav. Emp.* 4 (R. 25. 18<sup>2</sup>). — « El amor y la afición con facilidad ciegan los ojos del entendimiento, tan necesarios para escoger estado. » *Cerv. Quij.* 2, 19 (R. 1. 443<sup>2</sup>). « Las grandes utilidades que de una parte ofrecía este proyecto, y de otra la extrema necesidad de remedio en que se hallaron los males públicos, cegaron los ojos de todos los ministros de aquel tiempo. » *Jovell. Carta á Campomanes* (R. 50. 139<sup>1</sup>). — « El interés las cegaba como á mí la afición. » *Sta. Ter. Vida*, 2 (R. 53. 25<sup>2</sup>). « Si no fuera que les cegó la codicia de robar la galera, todos los turcos en aquel primer ímpetu fueran muertos. » *Cerv. Gal.* 5 (R. 1. 71<sup>1</sup>). « No te ciegue la pasión propia en la causa ajena: que los yerros que en ella hirieres, las más veces serán sin remedio. » *Id. Quij.* 2, 42 (R. 1. 492<sup>2</sup>). « Díjete el lugar, y que las joyas y dineros quedaban en él enterrados; pero que con facilidad se podrían cobrar, si yo misma volviese por ellos. Todo eso le dije temerosa de que no le regase ni hermosura sino su codicia. » *Id. ib.* 2, 63 (R. 1. 540<sup>1</sup>). « La pasión ciega el entendimiento, y le hace creer fácilmente todo lo que el demonio le dice en su favor. » *Puente, Med.* 4, 6 (2. 395). « Su ira y malicia le ciegan para que tenga por verdadero lo que es falso. » *Id. ib.* 1, 9 (1. 99). « La poética que el [J. C. Escaliger] había compuesto le parecería superior, cegándole el amor propio y la envidia. » *T. Iriarte, Arte poet. de Hor. disc. prel.* (4. 1X). — *β) Refl.* « Tan grande es la fuerza de

la obstinación, y en tanto grado se ciegan los hombres que una vez se apartan del verdadero camino. » *Mar. Hist. Esp.* 6, 8 (R. 30. 160<sup>2</sup>). « ¿ Qué importa que tengan algunos más letras y estudios que los otros? Antes imagino yo que los tales se ciegan y caen más presto que los otros, porque tienen más entendimiento para conocer y estimar cuánto vale la hermosura. » *Cerv. Tia fing.* (R. 1. 218<sup>2</sup>). « Este sacramento sustenta y acrecienta la gracia á las ánimas que viven en Dios, más las que están muertas, con él se endurecen, y se ciegan, y se apartan más de Dios. » *Gran. Serm. contra escánd.* § 6 (R. 11. 53<sup>1</sup>). « Por ruines é imperfectas que fuesen mis obras, este Señor mio las iba mejorando, y perfeccionando, y dando valor, y los males y pecados luégo los escondía. Aun en los ojos de quien los ha visto permite su Majestad que cieguen, y los quita de su memoria. » *Sta. Ter. Vida*, 4 (R. 53. 29<sup>2</sup>). « Mil veces me espanto y diez mil quería hartarme de llorar, y dar voces á todos, para decir la gran ceguera y maldad mia por si aprovechase algo, para que ellos abriesen los ojos: ábrase los el que puede por su bondad, y no permita se me tornen á cegar á mí. » *Ead. ib.* 35 (R. 53. 108<sup>2</sup>). « Yo bien creo que no debía labor vivido con humildad, ni bien; porque fiel es el Señor, y no consintiera su Majestad que se cegara en cosa tan manifiesta. » *Ead. Cam. perf.* 19 (R. 53. 343<sup>1</sup>). « ¿ Qué mayor fortaleza esperaban de un poco de oro [el hecerro] mal figurado? --- Pues los que tan de balde, y tan por su sola malicia y liviandad increíble se cegaron allí, justísimo fue, y Dios derechamente lo permitió, que se cegasen aquí en el conocimiento de su unico bien. » *León, Nomb.* 2, *Brazo* (3. 150). « Podiérase llamar temeridad si se hubiera entrado en ella voluntariamente ó con más elección; pero no es temerario propiamente quien se ciega porque no puede más. » *Solis, Conq. de Méj.* 3, 19 (R. 28. 296<sup>1</sup>). « ¡ Ay! una mujer amante | ¿ Cómo se ciega y se engaña! » *Mor. El viejo y la niña*, 1, 11 (R. 1. 342<sup>2</sup>). « Lejos de cegarse respecto de la amistad de la Gran Bretaña, estaba muy convencido el gobierno francés de que aquella potencia intrigaría quizá para privarle de los pocos aliados que le quedaban. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo*, 3, 16 (5. 223). « Ni era dable que los gobiernos se cegasen hasta el punto de no advertir que la Francia asechaba la más mínima ocasión ó pretexto para derribarlos. » *Id. ib.* 6, 15 (6. 83). « En el punto que se regó [Dido] con la afición de Encas, luégo desistió de todos los públicos ejercicios y reparos de la ciudad. » *Gran. Guía*, 1, 19, § 2 (R. 6. 71<sup>2</sup>). — *αα) Con de*, para expresar la causa. « Cegarse de cólera. » *Acad. Gram.* « Y porque viendo mi ingenio | Quiero que el que se cegó | De mis ojos, y no quiso | Penetrar la luz del sol, | Que adore el entendimiento, | Pues la luz desperdió. » *Rojas, Lo que son mujeres*, 3 (R. 54. 206<sup>2</sup>). — *γ) Con de*, para expresar la parte (raro). « Deste cuerpo se le preguntan [al alma] conchas y otras fealdades que la

afean, y la peor obra que la hacen, la ciegan de los ojos del entendimiento. » Mtro. León, *pról. á los refranes del Comend. Griego* (III). — 3) Con *á*, para expresar el punto adonde llega el ofuscamiento. « Que bien que le ciega amor | A que se deje vencer, | Mas no le priva de ver | Sus daños y disfavor, | Y mancilla. » Castillejo, I, *Serm. de amores* (R. 32. 150<sup>2</sup>). « ¡ Ay de mí! que mi furor | Me cegó á no prevenirla. » Mto. *El caballero*, 2. 14 (R. 39. 300<sup>2</sup>). — *xx*) *Ref.* « ¿ Por qué desventura se ha querido cegar á que, habiendo antes de agora hablado siempre como sabio y temeroso de Dios, y debiendo serlo más agora que nunca por razón de la calamidad en que estaba, escoja por mejor sentir de Dios como necio y hablar como impio y malvado? » León, *Expos. de Job*, 15 (I. 240). — 33) También señala el objeto con respecto al cual queda uno ofuscado. « Deja libre salir esta corriente | De llanto, y ciega á tu placer mis ojos. » Figueroa, *égl.* (Fern. p. 61). — *e*) Dicese en especial del ofuscamiento producido por el exceso de luz, así en sentido propio como figuradamente. « ¿ Qué confusa se halla una lechuga cuando por algún accidente se presenta delante del sol? En su misma luz tropieza y se embaraza; y respaldando la ciega y deja inútiles sus artes. » Saav. *Emp.* 12 (R. 25. 36<sup>2</sup>). « El relámpago pronto reluciente | Te ciega y amedrenta. » D. Gonz. *El murciélago aleroso* (R. 61. 186<sup>2</sup>). « Es luz de noche, que lejos | Ciega mucho y poco alumbrá. » Lope, *Scrreir á buenos*, 1. 3 (R. 34. 426<sup>1</sup>). « Cuantas veces me incitaba | Un pensamiento amoroso, | Tantas de tu rostro hermoso | La grave luz me cegaba. » Id. *Los Tellos de Meneses*, 4<sup>a</sup>, *ple.* 1. 8 (R. 24. 514<sup>2</sup>). « La luz del fuego, el són de los bélicos instrumentos, casi cegaron y atronaron los ojos y los oídos de los circunstantes. » Cerv. *Quij.* 2. 34 (R. 1. 478<sup>2</sup>). « Sol es el oro cuyos rayos ciegan | La vista más aguda, si se ceba | En la vana apariencia del provecho. » Id. *Gal.* 3 (R. 1. 36<sup>2</sup>). « Vuestro valor excede soberano | Al más claro y excelso entendimiento, | Y ciega vuestra luz resplandeciente | Los ojos del humano sentimiento. » Ilerr. 1, *canc.* 4 (R. 32. 276<sup>1</sup>). « No puede ser mayor vuestra belleza; | Y no es ya justo que ceguéis mis ojos, | Su flaca luz gastando en tanto fuego. » Id. 2. *son.* 23 (R. 32. 306<sup>1</sup>). — *a*) Met. Cerrar, macizar alguna cosa que antes estaba abierta ó hueca; hubo de decirse primeramente de aberturas que dan paso á la luz, como una ventana (nótese que en muchas lenguas son cognados el nombre de la ventana y el del ojo; véase Pictet, *Origines*<sup>3</sup>, 2, p. 327), una puerta, un portillo, y luego por extensión, de mi foso, un pozo, etc. (*trans.*). *a*) « Llegaba súbitamente sobre las puertas del real, procuraba de cegar fosas, romper vallados, y meterse por ellos. » Ocampo (Capn. *Teatro*, 2. 356). « Unos con ranias, tierra, y con maderos | Ciegan el hondo foso presurosos. » Ere. *Arauc.* 19 (R. 17. 74<sup>1</sup>). « Se alojaron los herejes en el foso, le cegaron, y plantaron catorce piezas de batir. » Coloma, *Guerras*

*de los Est. Bajos*, 4 (R. 28. 46<sup>1</sup>). Item, *ib.* (R. 28. 48<sup>1</sup>). « Trabajaba Cristóbal de Olid en cegar el foso y romper las fortificaciones de la calzada. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 21 (R. 28. 378<sup>1</sup>). « ¿ Quién fue el Dios que bastó de tantos males | El torrente á atajar? Quién la carrera | Mudó á estas aguas, allanó los montes, | Los pantanos cegó? » Quint. *Poes.* A *Jovell.* (R. 19. 25<sup>2</sup>). « Ciegan los fosos | Materrales incultos, derruida | Está la poderosa barbacona. » A. Saav. *Moro expós.* 6 (2. 183). — *xx*) *Pas.* « El puerto se cegó el año de 1738 de resultados de un terremoto. » Clem. *Coment.* 3, p. 208. — *e*) Met. Tratándose de fuentes (nótese que *ojo* se toma por manantial, y que la misma metáfora se usa en otras lenguas), de conductos, veredas ú otros pasos estrechos, Obstruir, impedir el tránsito por ellos (*trans.*). *a*) « Fue acontecimiento hacer aquella noche tan mal tiempo y caer tanta nieve en la sierra que llaman Nevada --- que cegó los pasos y veredas cuanto bastaba para que tanto número de gente no pudiese llegar. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 75<sup>2</sup>). « Habían cegado con grandes piedras y árboles cortados el camino real. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 8 (R. 28. 276<sup>2</sup>). « Llegaron á la cueva, cuya boca es espaciosa y ancha, pero llena de cambroneras y cabrahigos, de zarzas y malezas tan intrincadas que de todo en todo la ciegan y encubren. » Cerv. *Quij.* 2. 22 (R. 1. 450<sup>2</sup>). « Para adelantar en su designio de estrechar á los sitiados con el duro dogal de la sed, cegaron los alarbes la mina que conducía el agua á la ciudad. » M. de la Bosa, *Is. de Solís*, 2. 24 (4. 372). « Es en vez de limpiar escasa fuente, | Cegar su vena y perecer de sed. » Hartz. *La muerte* (402). — *xx*) *Parl.* « Un callejón -- da entrada á unas estancias subterráneas pequeñas, con media vara de agua que cubre el suelo; se ven adornos de estuco en ellas, y algunos restos de mosaicos; dos baños de piedra, puertas y galerías cegadas ya con la tierra y piedras que han caído del monte que cubre aquella habitación espantosa. » Mor. *Obr. públ.* 1, p. 408. — 3) Met. « Ahogando [la tasa, el máximo y otros recursos semejantes] la libertad y la concurrencia, ciegan los manantiales de la producción y preparan la escasez y la miseria. » M. de la Bosa, *Esp. del siglo*, 5. 11 (5. 348). — *t*) Met. Oscurecer (*trans.*). Aunque esta metáfora se halla ya en Juan de Mena y en el *Alexandre*, no es de creerse que en el siguiente lugar represente una tradición antigua; es puro gongorismo. « En lo que alumbrá el sol, la noche ciega, | Ciudad más que ninguna populosa. » Gong. *canc. Hoy es el sacro* (R. 32. 455<sup>1</sup>).

*z. a*) Perder enteramente la vista (*intrans.*). *z*) « No quiere él [el demonio] más para hacernos entender que todo nos ha de matar, y quitar la salud : hasta en tener lágrimas nos hace temer de cegar. » Sta. Ter. *Vida*, 13 (R. 53. 48<sup>2</sup>). « Como si uno entrase en una parte adonde entra mucho sol, y llevase tierra en los ojos, que casi no los pudiese abrir. Clara está la pieza, mas él no lo goza por el

impedimento ó cosas destas tieras y bestias que le haen cegar los ojos, para no ver sino á ellas. » *Ead. Mor.* 1. 2 (R. 53. 438<sup>2</sup>). « Vino á cegar de súbito, y pensaba | Que la falta no fuese ceguedad | Sino la casa que sin lumbre estaba. » *Mend. carta* 3 (R. 32. 57). « Hay quien nace ciego, ó cegó en naciendo, y vive ciego muchos años, y es defecto y no achaque. » *Quev. Job* (R. 48. 213<sup>2</sup>). « Ídolos son algunos príncipes cuyos ojos, como advirtió Jeremias, ciegan con el polvo de los mismos que entran á adorarlos, y no reconocen servicios. » *Saav. Emp.* 47 (R. 25. 119<sup>1</sup>). « Dio Mariana aquella censura en 12 de septiembre de 1577, cuando veía más claro que un líneo, y más de coarenta años antes de cegar. » T. friarte, *Donde las dan los toman* (6. 183). « Allí ha de parar, y allí | Te ha de ver si no ha cegado. » *Mor. rom.* 2 (R. 2. 600<sup>3</sup>). — β) *Con de*, para expresar la causa. « Para cegó de llorar | Por no se querer casar. » *Lope, Los Tellos de Meneses*, 1<sup>a</sup> pte. l. 1 (R. 24. 511<sup>2</sup>). — b) *Met. z)* « Los príncipes que duermen --- ciegan voluntariamente, y tienen la ceguedad por descanso, y suele la perdición llegarla á tener por disculpa. » *Quev. Polit. de Dios*, 1. 10 (R. 23. 23<sup>1</sup>). — β) *Con de*, para expresar la causa. « Era la ofensa evidente; | Cegaba yo de coraje. » Tamayo y Baus, *La bola de nieve*, 3. 11.

**Per. antecel. Siglo XV :** « Mandó cegar una cava que los moros tenían hecha delante de la torre. » *Crón. Juan II*, 4. 13 (R. 68. 321<sup>2</sup>). « El maestre fizo cegar todos los pozos que estaban en aquel arrabal. » *Crón. Alr. de Luna*, 65 (173). « Le cegaba assi el entendimiento, que non le dexaba verdaderamente juzgar --- » *Ib.* 16 (50). « Non lo niego, mas tú | Fortuna | ciegas | A los omes é los legas | A la muerte con engaño. » Santill. p. 179. « Demócrito se cegó, | Deseoso | Desta vida de reposo, | E el Homero ciego cantó. » *Id.* p. 193. « La cual | la tierra de Egipto | cerca Nilo, que toda la riega, | Do el cielo sereno jamás no se ciega. » Mena, *Lab.* 38 (12<sup>2</sup>). « Fue indignado contra ellos en tal manera que los cegó de la corporal vista. » *Id. Coron.* 7 (7<sup>2</sup>). « La entrada de la puerta era atravesada é con buena caba : para lo qual mandó el infante traer muchos haces de leña, é espueirtas de tierra para la cegar. » *Crón. P. Niño*, p. 172. « Por esto son cegados cayendo en errores é dudas. » Villena (*Arte cis.* lv). « Tornó á guardar el paso del río, é fizole cegar con madera. » *Gonz. Clay*, p. 196. « Se avia caído un pedazo de una sierra que cegó el camino á un río. » *Id.* p. 87. — **Siglo XVI :** « Los viejos que a Susana falsamente acusaron | Por esto, mal pecado, a si mismos cegaron. » *Rim. de Pal.* 89 (R. 57. 428<sup>1</sup>). « Otrósi la casa sea sin humo et sea sin sereno, et sin polvo, et que non esté en ella cal, porque ciega. » L. de Ayala, *Caza*, 8 (*Bibl. ven.* 3. 916). « Et falló que como quier que se cegara el pozo, pero fincó muy enfortalescida la villa en aquel lugar, ca toda es asentada en Peña tajada, et non la mandó combatir. » *Crón. Alf. XI*, 257 (R. 66. 333<sup>2</sup>). « Este rey dexó

dos lijos et una lija, al uno decían don Mahomad Abenahamar, et cegó. » *Ib.* 53 (R. 66. 205<sup>2</sup>). « La caua llegó yn día | A una buena cisterna --- | los christianos la cegaron, | De tierra la inhan. » *Alf. XI*, 1964 (R. 57. 536<sup>1</sup>). « Et que guarden que nunca les den pan caliente á comer, porque es cosa que les ciega mucho. » *Mont. Alf. XI*, l. 1 (*Bibl. ven.* 1. 11). « Los ojos tan fermosos pónelos en el techo, | Çiéglasos en un punto, non han en si provecho. » *Arc. de Iliu*, 1520 (R. 57. 275<sup>4</sup>). « Estaba muy sennero, cegado e mesquino. » *Id.* 1097 (R. 57. 262<sup>4</sup>). « Se fincharon [aquellos rios] de juncares et de almarjales que se cegaron. » J. Man. *Caza*, 12 (*Bibl. ven.* 3. 126). — **Siglo XIII :** « Non quieras judgar las cosas que aciescen en este mundo segund que las judgan muchos homes que hay por el mundo, cegando sus entendimientos en cobdicia. » *Cast. é docum.* 53 (R. 51. 180<sup>4</sup>). « Para tirar han de haber --- terrazos con cal para cegar á los enemigos, et otros con xabon para faerles caer. » *Part.* 2. 24. 9 (2. 265). « E cegó Lope Velasques de los ojos, de los tres palos quel dio Garci Fernandes, e non vio Lope Velasques, mas siempre anduvo ciego. » *Fuero riego*, l. 5. 14 (26). « E si non la quisier matar, ciéguela. » *Fuero Juzgo*, 6. 3. 7 (107); \* ciéguela dambos los oios. « Senor ciegos se uean cuantos uos mal cegaron. » *Alex.* 2488 (R. 57. 223<sup>2</sup>). « La estoria de Troya con esto la ceguestes, | Ondraste[s] uos mismos, e preçio aleaquestes. » *Ib.* 2122 (R. 57. 212<sup>2</sup>). « Ouieronlo con sana luego a cegar, | Ouieronlo de golpes mortales dexar. » *Ib.* 1581 (R. 57. 196<sup>4</sup>). « Ouol con una niebla a los oios a cegar. » *Ib.* 516 (R. 57. 163<sup>2</sup>). « Avie un omne ciego, dellí vos hablaremos; | De qual guisa cegara, esto non lo leemos; » *Bere. S. Dom.* 336 (R. 57. 50<sup>2</sup>). « Un día lo sacó de carrera | Que lo fizo cegar de estranna manera. » *Id. Mil.* 834 (R. 57. 129<sup>4</sup>). « Cegó con grant despecho e fo mal trastornado. » *Id. ib.* 720 (R. 57. 125<sup>2</sup>).

**Etim. Port., cat. cegar ; it. ciecare, accicare :** del lat. *caecare*, volver ciego, denominativo de *caecus*, ciego. En prov. existe el comp. *encegar essegar*, al cual corresponde el cast. ant. *encegar* (*Alex.* 2302 : R. 57. 218<sup>1</sup>).

**Conjng.** Tiene estas inflexiones diptongadas : *cieg-o, as, a, an; ciegu-e, es, e, en; ciega tu.*

**Ortoqr.** Antes de *e* se escribe *gu* : *ceguemos, cieguen.*

**CEJAR. v. n.)** Retroceder, andar ó moverse hacia atrás (*intrans.*). « Bien en breve quedamos satisferhos, dejando á pocos lanceos tendido al suyo Pero Vázquez, y yo al mio cejando contra el monasterio vecino. » *Césp. y Men. Sold. Pind.* 1. 14 (R. 18. 303<sup>2</sup>). « Hicieron tal riza y destrozo en las turbas de inlieles, que comenzaron éstos á remolinarse y cejar. » M. de la Rosa, *Is. de Solis*, 2. 48 (4. 454). « Viéndose á su vez tan vigorosamente atacados y por tan considerable número de enemigos, se defendieron esforzadísima-



mente sin cejar un paso. » A Saav. *Masan*. 2. 11 (5. 214). « Al aviso de que Ney se aproximaba, cejaron los nuestros á San Payo. » Toreno, *Hist.* 8 (R. 64. 195<sup>3</sup>). — x) Terreros registra así el uso *trans.*: « Hacer cejar á otro. Así dicen: Ceja esos bueyes. » — b) En igual sentido se aplica con respecto al tiempo (*intrans.*). « Cuán grande número verás de viejos que lo quieren ser en secreto, y que los ojos den crédito al tintero, y no á la pila, procurando hacer cejar las edades atrás, y acercarse al nacer por donde vinieron. » Quev. *Provid. de Dios*, 1 (R. 48. 174<sup>1</sup>). « Acuérdate en esta edad de los otros reyes de Europa. Desánda-les los antepasados á sus dueños, toparás hijos abreviados, hermanos desaparecidos --- Pues si cejas más atrás te atollarás en robos, en comunidades. » Id. *Tira la piedra* (R. 23. 253<sup>2</sup>). « ¿En qué consiste pues, que en esa época se olviden los dramas anteriores, se borren hasta sus vestigios, y veamos otra vez á nuestra dramática cejar hasta el punto de donde partió, y presentar el raro espectáculo de una segunda infancia? » M. de la Rosa, *Com. esp.* 3 (2. 164). — x) Es excepcional el uso *trans.* que aparece en el siguiente pasaje. « Hoy en tu servicio tengo | De cejar hasta la cuna | La memoria de mis años. » Cald. *rom. á una dama* (R. 24. 586<sup>1</sup>). — e) En especial, Retroceder ó andar hacia atrás las caballerías que tiran de un carruaje, y por consiguiente el carruaje mismo (*intrans.*). « Como la calle era estrecha y no podían pasar á una, porfaban los cocheros sobre cuál había de cejar. » J. Polo de Medina, pl. 224 (*Dicc. Autor.*). « Aligera la carga, ceja un tanto; | Quita ahora ese canto. » Saman. *Fáb.* 5. 11 (R. 61. 376<sup>1</sup>). — a) Met. Alojjar ó ceder en un negocio ó empeño (*intrans.*). x) « Ccjo en fin, y concedió la libertad al príncipe, dándosela como á ruegos de la reina su madrastra. » Quint. *Princ. de Viana* (R. 19. 245<sup>1</sup>). — ß) Con *en*, para expresar aquello de que se desiste ó que se prosigue con menos eficacia. « Fue la salida de los franceses sentidísima en todo el principado, é hizo cejar mucho en la afición con que los miraban como á sus libertadores. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 520<sup>2</sup>). « Prefería agravar, si por agraviado se daba alguien, á cejar un punto en su propósito. » Valera. *Comend. Mendoza*, 10 (76).

**CEJO.** En Nebrija se halla *cejar* = *cessar*, y Covarr. y Ondin escriben nuestro verbo *cejar* (en el primero también se halla *cejar*); de suerte que sale de *cessare* y significó primeramente Cesar, tardar, detenerse. Nada tiene que ver con *ciar*, voz náutica común en nuestros libros del siglo XV y conocida en las otras lenguas romances.

(1) **CELAR.** v. a) Procurar con particular cuidado la conservación y aumento de una cosa ó su observancia y cumplimiento. x) *Trans.* « ¡Oh cuántos jueces que son indómitos, crueles y severos, hay hoy en el imperio romano, los cuales, so color de celar la justicia, echan á perder la república! » Guev.

(Capm. *Teatro*, 2. 65). « Pues si Dios celó tanto la honra de su conocimiento que dio á los gentiles, y del que dio á los judíos, ¿ cuánto celará el que da á los cristianos, pues es mayor sin comparación que el que unos y otros tuvieron? » Avila, *Audi.* 48 (*Mist.* 3. 220). « Y que nunca haya vicario que tenga mano de entrar, y mandar y salir, ni confesor que tenga esta libertad, sino que éstos sean para celar el recogimiento y honestidad de la casa, y aprovechamiento interior y exterior, para decirlo al perlado cuando hubiere falta. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 5 (R. 53. 326<sup>2</sup>). « Verdaderamente una de las cosas que más había de celar el cristiano, es la fama y honra de su prójimo: de que éstos tienen muy poco cuidado. » Gran. *Guia*, 2. 30, § 3 (R. 6. 164<sup>2</sup>). « En lo cual se ve la vanidad de aquella secta, y lo poco en que sus seguidores la tenían, pues tan mal la celaban. » Id. *Simb.* 2. 8 (R. 6. 298<sup>2</sup>). « No sólo no se escandalizará de lo que ve padecer á ese Relentor por la gloria de su Padre, mas antes se espantará como no padeció más quien tanto la celaba y deseaba. » Id. *ib.* 4, *dial.* 7, § 4 (R. 6. 566<sup>2</sup>). « El unigénito Hijo de Dios descendió del cielo á la tierra y tomó verdaderamente carne humana, y conversó en este mundo con los hombres, procurando la salvación dellos, y celando la gloria de su eterno Padre. » Id. *ib.* 5. 2. 30 (R. 6. 671<sup>2</sup>). « Mas á todos estos sacrificios excede infinitamente aquel divinísimo y sumo sacrificio que el unigénito Hijo de Dios ofreció en la cruz por la obediencia de su eterno Padre, y por celar la gloria y honra de su santo nombre. » Id. *ib.* 5. 5. 4, § 3 (R. 6. 729<sup>1</sup>). « Oh buen Jesús, haz que --- de tal manera procure y cele la gloria de tu santo nombre, que cualquier injuria tuya abrase y despedace mi corazón. » Id. *Mem. vida crist.* 4. 3, § 1 (R. 8. 285<sup>1</sup>). « Quiere que haga con El oficio de hijo para con su padre, amándole, reverenciándole, obedeciéndole y celando su honra y gloria. » Puente, *Med.* 3. 14 (2. 104). « Celaban como punto de honra la honestidad y el recato de las mujeres propias. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 17 (R. 28. 293<sup>2</sup>). « Entiende, que aunque frises con la luna, | Los que celan tu honor, rectos varones, | Te quieren ver de la modestia amigo. » B. Argens. *son. Ya, Opicio* (R. 42. 328<sup>1</sup>). « Celaba siempre [el padre Fabro] la Iglesia de Dios y la salud de los prójimos. » Rivad. *Vida de S. Ign.* 3. 11 (R. 60. 64<sup>2</sup>). « Queremos además que el maestro de ceremonias cele con el mayor desvelo la observancia de cuanto va prevenido, y advierta al rector de cualquiera contravención que descubriere. » Jovell. *Regl. col. de Catal.* 1. 5 (R. 46. 189<sup>2</sup>). « Esta diputación celará la observancia del presente reglamento, y reclamará ante el Consejo de Regencia cualquiera providencia que estimare contraria á sus artículos. » Id. *Def. de la Junta Central, opénd.* 17 (R. 46. 604<sup>2</sup>). — xx) Con una prop. subj. « La suprema obligación de los soberanos está en celar que las leyes de la naturaleza no padezcan detrimento entre los



hombres. » Forner, *Exequias de la lengua castell.* (R. 63. 414<sup>2</sup>). « Tampoco deseó el Junot celar que se mantuviese tranquila la populosa Lisboa. » Torneo, *Hist.* 5 (R. 64. 120<sup>2</sup>). — β) *Intrans.* Con *sobre* (por analogía con *vigilar, velar*) ó *par* (siguiendo á *mirar*), para expresar el objeto del celo (moderno). « Será de su cargo celar y vigilar sobre la observancia de la constitución que la Junta suprema hubiere dado al Consejo de Regencia, y le advertirá cuanto observare que sea contrario ó no conforme á ella. » Jovell. *Def. de la Junta Central, apéud.* 5 (R. 46. 587<sup>1</sup>). « Los regentes, el catedrático de humanidades y el maestro de ceremonias celarán con el mayor cuidado sobre este importante objeto de buena disciplina. » *Id. Regl. col. de Calatr.* 1. 5 (R. 46. 486<sup>2</sup>). — « Mientras celaba [la Iglesia] por la santidad de las relaciones conyugales, mientras creaba en el seno de las familias la bella dignidad de una matrona, cubria con misterioso velo la faz de la virgen cristiana. » Balmes, *Protest.* 27 (2. 400). — η) Observar los movimientos y acciones de una persona por los recelos que se tienen de ella. α) *Trans.* 22) Con acus. de cosa. « Allí tengo yo sujeto | De toda mi confianza | Que con el mayor desvelo | Sabrá celar la conducta | Del desterrado. » T. Briarte, *El señorito mimado*, 3. 16 (4. 310). « Yo pudiera | Citar una --- | Que para evitar los muchos | Riesgos á que vive expuesta | Un señorita joven, | Huérfana de madre, ceta | Con esmero su conducta. » *Id. La señorita malcriada*, 2. 10 (7. 242). — β) Con una prop. interr. (raro). « Inquiere tú, sabe y ceta | Quién con engaño y cautela | En traje de mereader, | Suele á Rugero traer | Cartas del conde y de Estela. » Cald. *Lanzas de amor y fortuna*, 3. 10 (R. 7. 50<sup>2</sup>). — γ) Con acus. de pers. « Yo no puedo (ya tú sabes | Cuánto mi tía me ceta) | Salir de mi casa sola. » Cald. *Mañana será otro día*, 1. 4 (R. 7. 522<sup>1</sup>). — δ) Con de, para expresar la pers. que causa el recelo. « ¡ Que no me pude vengar | Deste honrado que celaba | Tanto su hermana de mí! » Alarcón, *El desdichado en fingir*, 3. 21 (R. 20. 156<sup>2</sup>). — ζ) *Intrans.* Con *sobre*, á semejanza de *vigilar* (moderno). « Vivian [los ermitaños] á sus anchuras, disfrutando la caridad de los fieles, sin que nadie celase sobre su conducta, que no siempre era ejemplar. » Clem. *Coment.* 5, p. 8. — ε) En especial, *vigilar* á los dependientes ó inferiores; cuidar de que cumplan sus deberes (*trans.*). — α) Atender con esmero al cuidado y observación de la persona amada, por tener celos de ella. α) *Trans.* « Sepa usted --- que una mujer á quien celan y guardan mucho, está ya medio conquistada; y que el mal humor de los maridos y de los padres no hace otra cosa que adelantar las pretensiones del galán. » Mor. *La escuela de los maridos*, 1. 6 (R. 2. 447<sup>2</sup>). « Don Felipe, como hombre aficionado á deshonestos amores, quiere librarse de una esposa que le ceta. » Tamayo y Baus, *La locura de amor*, 1. 1 (8). — β) *Absol.* Tener celos,

manifestándolo en el cuidado y vigilancia. « Amar y no celar no fue cordura, | Porque tener un hombre amor sin celos | Más parece ignorancia que ventura. » Lope, *Rin. de Burg. son 144* (*Obr. suelt.* 19. 144). « Quien ama, teme, ceta y desconfía. » *Id. Los embustes de Cetauro*, 1. 17 (R. 24. 95<sup>4</sup>). « A su privado ha querido, | Porque os hablaba, ofender, | Que dueño debe de ser | Quien ceta tan atrevido. » Alarcón, *Los favores del mundo*, 1. 6 (R. 20. 3<sup>1</sup>). « La que no ceta, no diga | Que quiere, porque el temor | Es una sombra de amor. » Cald. *Hombre pobre todo es trazas*, 3. 1 (R. 7. 514<sup>3</sup>).

β) *Per. antec.* Siglo XV: « Zelaba este caballero tanto la honra, que con dificultad era traído á entender en alguna negociacion ni trato que le fuese movido, recelando que las mudanzas de los tiempos le forzasen hacer mudanza de su palabra. » Pulgar, *Clar. var.* 9 (80). « Conozco quanto zela vuestra alta Señoría la limpieza de vuestra excelente fama. » *Id. Letras*, 7 (193). « Así que zelando el buen maestre --- la vida del rey mas que la propia suya, más quisiera que en todas maneras se retraxera al monasterio. » *Crón. Alb. de Luna*, 93 (244). « Tanto fue grande el amor que el maestre tovo siempre á la persona del rey é á celar su servicio, que nunca en los tiempos de mas adversidad lo pudieron espantar los temores. » *Id.* 67 (180). « Y muchos d'aquellos que siendo mortales | Bien zelando la pública cosa. » Mena, *Lab.* 214 (72<sup>2</sup>). « Zelando la pública cosa: Acrecentando el bien común y mirando con celo por el pro de la república. » Comend. Griego. « Mientra mas reynos conquiere el marido, | Mas ella zela el ya conquerido. » *Id. Ib.* 77 (27<sup>2</sup>). « Aquesto assi passado vino a la sabiduria de Clécie, que mucho celaba a su esposo Febo. » *Id. Coron.* 25 (14<sup>4</sup>). — Siglo XIV: « Otro non sepa la fable, desto jura fagamos, | Do se celan los amigos, son mas fieles entramos. » Arc. de Uita, 634 (R. 57. 247<sup>1</sup>).

β) *Etim.* Port. *zelar, ciar*; cat. *celur*: it. *zelare*: del lat. *zelare*, denominativo de *zelus*, celo, como en gr. ζῆλος lo es de ζῆλος. La Acad. da la acepción ant. Recelar, temer, que aun no tenemos comprobada. Podría sospecharse que se funda en interpretación errada del siguiente pasaje que el Dicc. Autor. explica también equivocadamente: « Escarmentando [Stilicón] en los sucesos infelices de Gildo y de Rufino, celó con más astucia sus intentos. » Saav. *Cor. gól.* 1, año 395 (R. 25. 274<sup>2</sup>). Aquí significa Ocultar. Celado se halla, á semejanza del fr. *zélé* y del it. *zelato*, por Celoso. « De sus tribulaciones escapan despojados de vicios, arreados de virtudes, émulos de lo malo, celados de lo bueno, amigos de todos y enemigos de ninguno. » Guev. (*Capm. Teatro*, 2. 88).

β) *ortogr.* Se ha escrito también *zelar*; pero en la 12.<sup>a</sup> edición de su Diccionario no trae ya la Acad. esta ortografía, que se halla en las anteriores.

(II) **CELAR**. v. Ocultar, encubrir (*trans.*).  
 a) « Y pues él --- quiso celar y encubrir su nombre, no me culpéis si en el fin bajo que le pongo no expresare el mio. » *Celest. dedic.* (R. 3. 1). « Si no se vence y disfraza sus inclinaciones naturales, obrará siempre uniformemente y se conocerán por ellas sus fines, contra un principal documento político de variar las acciones para celar los intentos. » *Saav. Emp.* 7 (R. 25. 24<sup>2</sup>). « Cuando en el príncipe fuesen los vicios flaqueza y no afectación, bien es que los encubra por no dar mal ejemplo, y porque el celallos no es hipocresía ni malicia por engañar, sino recato natural y respeto á la virtud. » *Id. ib.* 18 (R. 25. 50<sup>4</sup>). « Esto se entiende en los casos que conviene disimular los peligros y celar las calamidades. » *Id. ib.* 33 (R. 25. 87<sup>2</sup>). « Con tanto recato deben los príncipes celar sus consejos, que tal vez ni aun sus ministros los penetren. » *Id. ib.* 44 (R. 25. 111<sup>4</sup>). « Si vos turba el osado intento mio, | Y por eso celáis la imagen bella --- » *Herr. I, eleg.* 19 (R. 32. 297<sup>4</sup>). « Risueños cristales, donde | Con artificio celó | Cuanta el Amor en su fuego | Viva esfera alimentó. » *Góng. rom.* 95 (R. 32. 540<sup>2</sup>). « Con velo de fingida reverencia | Celo su furia, cubre su despecho. » *Hojeda, Crist.* 1 (R. 17. 403<sup>4</sup>). « ¡ Ay si mis ojos con igual cordura | Celar pudieran sus ocultas llamas! » *Jáur. silva En la espesura* (R. 42. 118<sup>4</sup>). « Con piadosa risa encubre y ceta | El acero mortal de su fiereza. » *Id. Aminta*, 5 (R. 42. 147<sup>2</sup>). « Ulises no ama, y defiende | Que es más celar un ardor; | Arsi-das ama en rigor, | Y que es más fingirle entiendo. » *Cald. El mayor encanto amor*, 2. G (R. 7. 398<sup>2</sup>). « El fuego devorante | Que consume tu pecho, en vano celas. » *Lista, Poes. amor.* 21 (R. 67. 329<sup>4</sup>). — β) Con dat. de pers. « Cuanto más tú me querías encubrir y celar el fuego que te quemaba, tanto más sus llamas se manifestaban en la color de tu cara. » *Celest.* 10 (R. 3. 47<sup>2</sup>). « Para encenderle más el desco (que á mí me celaba, y al cielo á solas descubría), quiso la fortuna que hallase un billete suyo, pidiéndome que la pidiese por esposa. » *Cerv. Quij.* 1. 24 (R. 1. 311<sup>4</sup>). « Así suelen los príncipes tener suspensos á sus ministros y celarles lo cierto de sus designios, no sin daño muchas veces en el efeto dellos. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 15<sup>2</sup>). « Siquiera porque no me neguéis la merced que os pido, habré de no celaros esta verdad. » *Césp. y Men. Esp. Ger.* 1. 1 (R. 18. 153<sup>4</sup>). « Sin celarle la afrentosa desdicha de su honra, solamente guardó en su pecho el horrible y desesperado atrevimiento de que ya tenéis noticia. » *Id. ib.* 1. 3 (R. 18. 177<sup>4</sup>). « Y aunque de nuestro celarme | Tantos meses esta cosa | Podría ser querrellosa, | No quiero de ello acordarme. » *Castillejo*, 3 (R. 32. 247<sup>2</sup>). « Mi fiel amistad pienso merece --- | Que me descubras lo que á todos celas. » *Jáur. Aminta*, 1 (R. 42. 135<sup>4</sup>). « Solo á ti los dioses ronfiaron | El secreto fatal que al mundo celan. » *M. de la Rosa, Edipo*. 3. 1 (3. 269<sup>4</sup>).

— γ) Se halla alguna vez con *de*, lo mismo que *esconder, encubrir*. « Gil desde sus tiernos años | Aras le erigió devoto, | Humildemente celando | Tanto culto aun de sí propio. » *Góng. rom.* 100 (R. 32. 511<sup>2</sup>).

**Per. antecet. Siglo XI**: « Pero no pienses que digo | Que te celes | Nin te regardes nin veles | De tu amigo. » *Santill.* p. 64. « Por mucho que el sabio prudente y discreto | Encubre por cabo sus hechos y ceta, | Mas son las cosas que fama reuela | Que no las que sabe callar el secreto. » *Mena, Lab.* 240 (83<sup>2</sup>). « Por la diafana claror de los cantos | Pudiera [la vista] traer objectos atantos | Quantos celaua so si la clausura. » *Id. ib.* 15 (6<sup>2</sup>). — **Siglo XIII**: « Celando ó encobriendo algun clérigo los pecados de sus parroquianos al obispo, ó á otro que toviere sus veces, si tomase algo por esta razon caerie por ende en simonia. » *Part.* 1. 17. 7 (1. 429). « Non se debe celar ninguna cosa de la verdat, antes la debe descubrir aquel que la sabe. » *Cat. e Dynna* (R. 51. 35<sup>4</sup>). « Nin me camiaré de como estaba con él nin en celado nin en paladinas, si non que me mostraré alegre, como que non sé nada. » *Ib.* (R. 51. 31<sup>2</sup>). « Assi que los otros tales cuemo él non fallen carrera cuando andidieren por las tierras é por los logares de guardar su error, nin de se asconder en celado por perseverar en su error antigo. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 20 (200; \* en celadas). « Nos non lubdamos, nin se ceta á nenguno que todo cristiano que non ondra el día del domingo es enemigo de la fe católica. » *Ib.* 12. 3. 6 (190). « E facen otro, è dicen que es primero --- è celan la verdat. » *Ib.* 7. 5. 7 (130<sup>4</sup>). « Un non yo sonnara que uos quiero cantar, | --- Pero fasta agora mas me lo quis celar. » *Alex.* 904 (R. 57. 175<sup>4</sup>). « El vos non me lo dueades esto á mi celar. » *Ib.* 34 (R. 57. 148<sup>4</sup>). « Dixolo á sus fraires, non lo tovo celado. » *Berc. S. Dom.* 437 (R. 57. 53<sup>2</sup>; en celado). « Otras vío sin estas visiones estrannas, | Mas non se las oyeron fraires do sus compannas, | Ca celadas las tovo dentro en sus entrannas. » *Id. ib.* 248 (R. 57. 47<sup>2</sup>). « Pero que se queria celar e referir, | Ovo el so buen precio á el mundo a essir. » *Id. S. Mill.* 40 (R. 57. 66<sup>4</sup>). « Lo que saber podemos et lo que es celado, | Todo por esto fue fecho. » *Id. Loores*, 93 (R. 57. 96<sup>2</sup>). « Conocerlo an todos, non lis sera celado. » *Id. Signos*, 70 (R. 57. 103<sup>2</sup>). « Ca el mar nunca quiere cosa muerta celar. » *Id. Mil.* 598 (R. 57. 122<sup>4</sup>). « Non le quiso nada celar, | Toda su vida le á contada. » *S. M. Egipc.* (R. 57. 316<sup>4</sup>). « Decidme vrosos nombres, non m' los querades celar. » *Reyes Magos* (Hartman, 49).

**Etim.** *Cat. celar*: prov. *celar, selar*; fr. *celar*; it. *celare*: del lat. *celare*, á que corresponden el ant. al. *helan*, y sus cognados, junto con muchos otros términos en los demás ramos de la familia indoeuropea (Pott, *WWh.* 2. 1. 192; Curtius, *Schade*, etc.)

**Nota.** Además de los dos verbos explicados hay otro, sacado del latín *caelare* (denominativo de *caelum*, cincel, por *caedum*, de *caedere*, cortar), con estas acepciones: a) Gra-

bar en láminas de metal ó madera para sacar estampas. — b) Cortar con buriles ó cincelos los metales, piedras ó madera para darles alguna forma ó esculpir en ellos. « Como los escultores celan ó cortan labrando un vaso, y lo esculpen y cincelan, » Herr. *sobre la eleg. 1 de Garcil. (Dicc. Autor.)*.

**CELEBRAR.** v. t. a) Hacer solemnemente una función ó alguna cosa de entidad (*trans.*). a) « Salomón, que fue el más sabio de los reyes de Israel, en siete años edificó en loor de tu nombre un magnífico templo, y celebró ocho días la fiesta de su dedicación. » Gran. *Imit.* 4. 1 (R. 11. 422). « Halló el Vélez los negocios tocantes á las Cortes de tal suerte, como si verdaderamente el rey las hubiese de celebrar por su persona. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 498<sup>3</sup>). « Y por eludir toda responsabilidad, celebró una consulta, sin aventurar su juicio, con otros cardenales y prelados franceses que estaban en Roma. » A. Saav. *Masan.* 2. 18 (5. 253). « Los más autorizados, los más viejos [De todos los cancheros] Una gran asamblea celebraron. » Saman. *Fáb.* 5. 7 (R. 61. 375<sup>1</sup>). — « Apetecéis al que os llama, y deseáis celebrar con él las bodas eternas. » Roa, *Vida de D. Sancha Carrillo*, 2. 10 (132). — a) *Pas.* « Vuesa merced se venga con nosotros; verá una de las mejores bodas y más ricas que hasta el día de hoy se habrán celebrado en la Mancha. » Cerv. *Quij.* 2. 19 (R. 1. 443<sup>1</sup>). « Pues ya con principios tales [Haz cuenta que se celebra] Tu dichoso casamiento. » Lope, *Quien ama no haya fieros*, 2. 4 (R. 24. 441<sup>2</sup>). « Los mercados y las ferias que se celebraban frecuentemente, propagaron la abundancia y el lujo. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 153). — β) *Part.* « Lo están publicando los cánones del concilio iliberitano, celebrado á los principios del cuarto siglo. » Mondejar, *Disert.* 2. 3 (*Dicc. Autor.*). — b) Dícese en especial de los actos de culto público con que se veneran solemnemente los misterios de nuestra santa religión y la memoria de sus santos (*trans.*). « Esta es la circuncisión que hoy nos pide el niño Jesús, y para enseñarnosla quiso ser circuncidado y la santa Iglesia celebra esta fiesta. » Rivad. *Flos SS. Circuncis. (Vida de Cristo, 183)*. « Celebra la santa Iglesia la fiesta de nuestra Señora de las Nieves á 5 de agosto. » Id. *ib. Nra. Sra. de las Nieves (Vida de la Virgen, 293)*. — c) En especial se dice del santo sacrificio de la misa. a) *Trans.* « Celebrábase todos los días el santo sacrificio de la misa con asistencia de los indios principales, que callaban admirados ó respetivos. » Solís, *Cong. de Méj.* 3. 3 (R. 28. 268<sup>1</sup>). — β) *Absol.* Decir misa. « Mas á mí parece que pocas veces se hallarán personas, sacados los sacerdotes cuyo oficio es celebrar, á quien no baste comulgar una vez en la semana. » Gran. *Mem. vida crist.* 3. 10 (R. 8. 259<sup>2</sup>). « Jamás celebró, que al decir aquellas enamoradas palabras --- no llorase con tal afecto y devoción, que sin ser más en su mano,

enternecía los oyentes. » Quev. *Vida de S. Tomás de Villan.* 2 (R. 48. 60<sup>2</sup>). « San Lorenzo era el ministro que asistía al Papa cuando celebraba. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 6 (188). — a) *Con de* en la locución que contiene el siguiente ejemplo: « Acudía taciturna la gente al Mercado para asistir á la función del Carmen, donde celebraba pontifical el arzobispo. » A. Saav. *Masan.* 1. 20 (5. 147). — a) Aplicado á contratos y tratados, Hacerlos solemnemente y con los requisitos necesarios (*trans.*). a) « Los propietarios --- sufrirán á los actuales colonos sin subir sus rentas; pero no hay duda que las subirán en el primer arriendo que celebraren con otros, cosa que no prohibe la ley. » Jovell. *Ley agraria, 1<sup>a</sup>. clase* (R. 50. 94<sup>3</sup>). — « Toda la noche creí [Que habiades celebrado] Las paces con vuestra dama. » Cald. *Casa con dos puertas*, 2. 14 (R. 7. 140<sup>1</sup>). — a) *Pas.* « Mandó que las cartas de ventas y contratos y instrumentos todos se celebrasen en lengua española. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 7 (R. 30. 412<sup>2</sup>). — β) *Part.* « El tratado de Westphalia, celebrado al promediar el siglo XVII, puso ya coto á su predominio y ambición. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 3. 1 (5. 169). — c) Son raros casos como los siguientes, en que tiene un sentido más general: « Los extraños, [Los suyos, por las plazas á porfia] Celebren su loor eternos años. » León, *Poes.* 3, *cap. últ. de los Proverbios* (R. 37. 59<sup>1</sup>). — « De donde nace hallarse los hombres tan prontos y hábiles para cualquiera cosa de estudio y especulación al tiempo de la mañana, después de celebrada la digestión, y desembazada el ánimo deste oficio. » Gran. *Orac. y consid.* 3. 2, § 5 (R. 8. 182<sup>1</sup>).

2. a) Festejar ó conmemorar con ceremonias solemnnes ó con demostraciones de júbilo (*trans.*). a) « Amaneció el día en que la Iglesia católica celebra la institución del Santísimo Sacramento del altar. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 470<sup>1</sup>). « Continuando la costumbre establecida en las iglesias catedrales, algunos siglos antes, de celebrar con músicas alegres, canciones, bailes y máscaras las fiestas más solemnnes de la religión, determinaron añadirles nuevos atractivos. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 153). — a) *Pas.* « Desde entonces los torneos fueron la primera diversión de las cortes y ciudades populosas, y con ellos se celebraron las ocasiones más señaladas de regocijo público. » Jovell. *Mem. sobre espect.* 1 (R. 46. 48<sup>2</sup>). « En et año de 1527 se celebró en Valladolid con la representación de algunos autos el bautismo de Felipe II. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 158). — « Esta es, oh señores, la amarga historia de mis desgracias: decidme si es tal que pueda celebrarse con menos sentimientos que los que en mí habéis visto. » Cerv. *Quij.* 1. 27 (R. 1. 324<sup>2</sup>). « Los sucesos de D. Quijote ó se han de celebrar con admiración, ó con risa. » Id. *ib.* 2. 44 (R. 1. 495<sup>1</sup>). — b) Recibir ó acoger con demostraciones de satisfacción ó agrado; aplaudir, alabar (*trans.*). a) « Los niños la moseaban [la historia de D. Quijote], los mo-



zos la leen, los hombres la entienden y los viejos la celebran. » Cerv. *Quij.* 2. 3 (R. 1. 411<sup>a</sup>). « Aunque muchos [refranes] no vienen á propósito, todavía dan gusto, y mi señora la duquesa y el duque los celebran mucho. » *Id. ib.* 2. 50 (R. 1. 510<sup>a</sup>). « Celebraban mis palabras; no había tal donaire como el mío. » Quev. *Gran Tac.* 18 (R. 23. 516<sup>a</sup>). « Si dice algo, él lo celebra y quiere que se lo celebren todos. » Espinel, *Escud.* 1. 8 (R. 18. 395<sup>a</sup>). « Celebró con increíble alborozo la noticia de aquellas grandes tierras que se habían descubierto. » Solís, *Conq. de Mej.* 1. 8 (R. 28. 245<sup>a</sup>). « Celebró infinito la noticia que me das de que ya ha dejado la cama. » Isla, *Cart. fam.* 1. 58 (R. 15. 448<sup>a</sup>). « Tomo la pluma para darle una noticia, que comprendo le será muy apreciable, acompañándola de un libro que no celebrará menos. » Jovell. *carta a Campomanes* (R. 50. 139<sup>a</sup>). « La nación entera celebró y aplaudió la feliz determinación del monarca. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (Mem. Acad. Hist. 6. 3). —  $\alpha\alpha$  Con un infín. « Es un mozo muy atento | Y de bella inclinación. | Yo he celebrado en extremo | Haberle tenido en casa. » Mor. *El viejo y la niña.* 2. 9 (R. 2. 317<sup>a</sup>). —  $\beta\beta$  Con una prop. subj. « Mucho celebró que usted se hubiese divertido con mis dibujos. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 260<sup>a</sup>). « Está muy contenta de nuestra elección. — Yo celebró que sea tan á gusto de aquellas personas á quienes debe usted particulares obligaciones. » Mor. *El sí de las niñas.* 1. 2 (R. 2. 421<sup>a</sup>). —  $\epsilon$  Mentar ó recordar con aplauso ó encarecimiento; ensalzar (*trans.*).  $\alpha$  « Es deuda general, no sólo mía, | Mas de cualquier ingenio peregrino | Que celebra lo digno de memoria. » Garcil. *egl.* 1 (R. 32. 3<sup>a</sup>). « Dichoso quien en verso generoso | Celebra las hazañas inmortales | Y el vigor y el esfuerzo valeroso. » Herr. 2. *eleg.* 2 (R. 32. 302<sup>a</sup>). « ¡ Oh snelo glorioso con tal cielo! | ¿ Quién podrá celebrar vuestra nobleza? » *Id.* 1. *canc.* 4 (R. 32. 276<sup>a</sup>). « Invocaré tu brazo victorioso | Celebrando en sonoro y dulce canto | Tu bondad y tu nombre glorioso. » León, *Poes.* 3. *salmo* 17 (4. 550). « Sabía que Lotario andaba enamorado de una doncella principal de la ciudad, á quien él celebraba debajo del nombre de Clori. » Cerv. *Quij.* 1. 34 (R. 1. 347<sup>a</sup>). « Marsilio es, sin duda, de amor prisionero. | Belisa es la causa á quien siempre celebra. » *Id. Gal.* 3 (R. 1. 41<sup>a</sup>). « Gremes, regala á Lice, y no celebres | Su nombre en verso, ó quema tus papeles. » B. Argens. *son. que principia así* (R. 42. 320<sup>a</sup>). « Petrarca celebró su Laura bella | Con ingenio y estilo levantado. » Quev. *Musa* 7. *son.* 11 (R. 69. 249<sup>a</sup>). « La celebró en sus versos con el nombre de Filis. » Mor. *Vida de N. Mor.* (R. 2. XI). « Cupido no permite | Que mi canto celebre | Los héroes, que la fama | Coronó de laureles. » *Id. oda* 7 (R. 2. 589<sup>a</sup>). « La expedición de los diez mil griegos que cuenta Jenofonte, fue de las mayores que celebra la antigüedad. » Moncada, *Eyped.* 51 (R. 21. 49<sup>a</sup>). « Es la conquista de Nueva España uno

de los mayores argumentos que celebra el mundo en sus anales. » Solís, *Conq. de Mej. advert.* (R. 28. 206). —  $\alpha\alpha$  Pas. « En todas partes se han celebrado, se celebran, y se celebrarán con versos la religión, las virtudes, el valor y los sentimientos más tiernos ó más sublimes del corazón humano. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 16. —  $\beta\beta$  Part. « Que si esto no fuera, apenas la igualara en hermosura, donaire y brio la gran Dulcinea del Toboso, tan celebrada en todos estos contornos, y aun en todo el mundo. » Cerv. *Quij.* 2. 23 (R. 1. 453<sup>a</sup>). « Corre por medio del río Tajo, por sus arenas doradas, suavidad del agua, fertilidad y hermosura de los campos que riega, el más celebrado de España. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 4 (R. 30. 5<sup>a</sup>). « Por estas señas pensé que estaba en los celebrados jardines de Chipre. » Quev. *Casa de locos* (R. 23. 350<sup>a</sup>). —  $\beta$  Con *por* y un pred. « No sólo en los razonamientos particulares, pero en el senado y al pueblo le celebraba [Tiberio á Sevano] por compañero de sus trabajos. » Coloma, *Tac. An.* 4. 2 (1. 188). « Por autor de la victoria | Todo el campo me celebra. » Alarcón, *Los favores del mundo.* 1. 9 (R. 20. 4<sup>a</sup>). « No quiere | Mi ambición, que haya un romano | A quien la fama celebre | Por tan valiente. » Gald. *La gran Cenobia.* 2. 11 (R. 7. 196<sup>a</sup>). —  $\gamma$  Con *de* y un pred., á semejanza de *abarbar* (raro). « Mejor la celebró uno de sabia [á la noche], ya por lo que se calla, ya por lo que se piensa en ella. » Gracián, *Crit.* 1. 2 (1. 13). —  $\alpha\alpha$  Part. « Quedó Preciosa algo cansada, pero tan celebrada de hermosa, de aguda y de discreta y bailadora, que á corrillos se hablaba de ella en toda la corte. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 101<sup>a</sup>).

**Per. antec.** *Siglo XV* : « Después de celebradas las bodas, dióle las villas de Arévalo é Mairral. » *Cron. Juan II.* 14. 8 (R. 68. 381<sup>a</sup>). « Todos descian non aver visto tan devoto acto de paz ó de concordia como estonce allí se fizo é se celebró. » *Cron. Alv. de Luna.* 89 (234). « Celebró con ella sus bodas en la ciudad de Palencia. » *Ib.* 34 (105). « Don Alvaro de Luna tovo manera con el rey que fuese con él á celebrar la fiesta de la condestablia á Oterdesillas. » *Ib.* 14 (45). « En Oña edificó | Aquel templo sumptuoso, | Do el oficio glorioso | Fasta oy se celebró. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 177 (*Rim. inéd.* 298). « Pugnó e subí hasta la sublimidad ó altura de aquel excelente monte do vi celebrar aquella celeberrima fiesta. » Mena, *Coron.* 50 (21<sup>a</sup>). — *Siglo XIII* : « Mandó --- | Quiesssen hy las pascuas por siempre celebrar. » *Alex.* 1949 (R. 57. 207<sup>a</sup>). « Vinieron grandes gentes la fiesta celebrar. » Bere, *Sacrif.* 68 (R. 57. 82<sup>a</sup>). « Preguntó, esta festa como folevantada? | Ca era grant facienda noblemente celebrada. » *Id. Mil.* 701 (R. 57. 125<sup>a</sup>).

**Etim.** Port., *cat.*, prov. *celebrar*; fr. *celebrer*; it. *celebrare*; del lat. *celebrare*, denominativo de *celeber*, frecuent. frecuentado, famoso, célebre; así que en el verbo las acepciones se siguen en este orden: acudir en gran número, frecuentar; hacer con gran con-



currencia ó solemnidad; honrar solemnemente; hacer famoso. Procede de la misma raíz que *celer*, *veloz*, *re-cellere*, moverse ó volver atrás, *pro-cella*, horrasca: sans. *k'al*, temblar, mover, irse (Vanicek).

**CELO.** s. m. 1. a) Afecto que mueve á procurar cuidadosa y eficazmente la consecución de alguna cosa ó su observancia, conservación ó aumento. z) Con *de*, para expresar el objeto del cuidado. « Le disculpa el celo de la religión con que se emprendió. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 5<sup>a</sup>). « Sucedió á Gregorio Clemente VIII en la silla de San Pedro y en el celo de la causa católica. » *Id. ib.* 4 (R. 28. 44<sup>a</sup>). « Conociase en las almas el celo que tenían de la religión cristiana, de la oposición y enemistad de los herejes. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 9 (332). « Y tuvo tanta fuerza este dictamen, armado con el celo de la religión ó libre con el pretexto de piadoso, que se redujeron á él todos los votos. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 22 (R. 28. 380<sup>3</sup>). « El celo de la religión hizo á estos príncipes emprender la conquista del reino de Granada. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 157). « Aquella fe sincera y pura que tan bien hermanar solía, en aquellos siglos de gloria el celo de la religión y el amor á la patria. » M. de la Rosa, *H. P. del Pulgar* (A. 40). « Y así con celo de la honra de Dios, más bueno que discreto, movidos, salieron á la causa por él. » León, *Expos. de Job*, 4 (1. 56). « Aquí entrevino un encendidísimo celo de la gloria del eterno Padre, deseando el Hijo satisfacer con su sangre á la ofensa y desacato cometido contra su majestad. » Gran. *Simb.* 3. 6, § 1 (R. 6. 410<sup>4</sup>). « Badme profundísima humildad de corazón, paciencia, obediencia --- celo de vuestra honra, amor y sufrimiento para con mis prójimos. » *Id. Mem. vida crist.* 5. 6 (R. 8. 318<sup>2</sup>). « De la caridad nace el fervor de espíritu y el celo de la honra de Dios. » *Id. Adic. al Mem.* 2. 10 (R. 8. 454<sup>1</sup>). « ¿Cuál sería la luz, el amor, la suavidad, el celo de la gloria de Dios, y la fortaleza que aquellos sagrados pechos recibían? » *Id. Mem. del crist.* 58 (R. 11. 219<sup>2</sup>). « De la cual [caridad] nació en ella un celo de la gloria de Dios y de la salvación de las almas encendidísimo, pero muy ordenado. » Puente, *Med.* 5. 3 (3. 202). « Muchas veces se levantan las armas con pretexto de celo de la mayor gloria de Dios, y causan su mayor deservicio. » Saav. *Emp.* 78 (R. 25. 211<sup>2</sup>). « Dios le ayude, ¡ Y premie el celo de aumentar su gloria. » Tirso, *El burlador de Sevilla*, 1. 14 (R. 5. 576<sup>4</sup>). « El castigo debe nacer del celo de la virtud y no del apetito de la venganza. » Venegas (Capm. *Tentro.* 2. 253). « Fuera muy fácil deshacellos, si alguno tuviera celo del bien común. » Mar. *Hist. Esp.* 15. 13 (R. 30. 447<sup>2</sup>). « Pone á otra un celo de la perfección muy grande: esto muy bueno es. » Sta. Ter. *For.* 1. 2 (R. 53. 439<sup>4</sup>). « Da otra tentación y todas van con un celo de virtud (que es menester entenderse, y andar con cuidado), de pena de los pecados y faltas que ven en los otros. » Ead. *Vida*, 43 (R. 53. 49<sup>4</sup>; \* con celo). « Antes

á la hora de la muerte, con celo de justicia, no de venganza, dejó mandado como en testamento á su hijo Salomón, que le diese su merced; y así lo hizo. » Gran. *Guia*, 1. 26, § 2 (R. 6. 98<sup>4</sup>). « Ninguna cosa les movía sino el celo de la verdad y el temor de Dios. » Rivad. *Cisma*, 1. 14 (R. 60. 200<sup>2</sup>). « Como Cristo nuestro Señor amaba inmensamente á su Padre y á su Iglesia, así tenía ardentísimo celo de todo lo que les tocaba, de donde procedió tomar el azote, y echar del templo á los que le profanaban. » Puente, *Med.* 3. 10 (2. 73). « Parecióle al Conde-Duque medio acomodado valerse de los poderes de la Iglesia contra la dureza de los eclesiásticos, en cuyo estado, más que en ninguno, ardía el celo de la libertad de su patria. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 493<sup>2</sup>). « La ambición que para adquirir fue injusta, tróquese para conservarse en celo del bien público. » Saav. *Emp.* 59 (R. 25. 162<sup>4</sup>). « En celo del bien público te inflamas. » T. Iriarte, *epist.* 5 (R. 63. 29<sup>2</sup>). « Y si algún valor residía en mis palabras, si alguna fuerza les podía inspirar el celo ardiente de vuestro bien que las animaba, tampoco habréis olvidado la tierna solicitud con que las empleé en persuadiros tan provechosa verdad. » Jovell. *Orac. sobre el est. de la liter. y las ciencias* (R. 46. 330<sup>4</sup>). « Añádanse al valor y fortuna del campeón las demás virtudes, el celo ardiente de la justicia, la generosidad, el desinterés. » Clem. *Coment.* 1, p. ix. « Era tan grande el celo de la salvación de los hombres que el apóstol tenía, mayormente de aquellos que según la carne eran sus hermanos, que hace un juramento solemne, trayendo por testigo al Espíritu Santo, en que declara la grandeza del dolor, y la tristeza continua que padecía por la ceguedad dellos. » Gran. *Simb.* 4, *advert.* (R. 6. 480). « La lloraron y lloran todos los que tienen celo de la salvación de las ánimas. » *Id. ib.* 5. 2. 30 (R. 6. 672<sup>1</sup>). — az) Algunas veces forma el compl. el nombre de la persona cuyo bien ú honra se procura. « Temiéndose por sucesor no menos de la piedad y celo de las almas, que de los reinos que había heredado del rey don Manuel, su padre, envió estos cuatro predicadores de la Compañía á aquel reino. » Rivad. *Vida de S. Ign.* 3. 17 (R. 60. 72<sup>4</sup>). « Como ningún sacrificio agrada á Dios como el celo de las ánimas, así ninguna cosa tanto le desagradaba como impedir la salud de ellas. » Estella, *Van. del mundo*, 1. 10 (*Mist.* 4. 20). « Tiene pensado de enviar por el arzobispado hombres que tengan celo de Dios. » Avila, *Epist.* 1. 2 (R. 13. 297<sup>4</sup>). « Pues voles doy testimonio que ellos tienen celo de Dios, mas no según ciencia. » Scio, *S. Pablo, Rom.* 10. 2. — « Mas dijo: Para el cielo no hay engaño; ¡ El mi sangre á una darán gritos: ¡ Que no muero por celo del rebaño. ¡ Sino porque les dije sus delitos. » B. Argens. *epist. Don Francisco, aunque llames* (R. 42. 318<sup>2</sup>). — ß) Con *por*, en sentido análogo. Es construcción moderna, que en el siglo pasado tachaba de galicismo B. T. de Iriarte (7. 69); no obstante, su empleo puede ser oportuno algunas veces, como

cuando concurre un complemento con *de* ó un pronombre posesivo. « En general supone gran diligencia, mucha lectura, y mucho celo por nuestra gloria. » *Jovell. Corresp. con Posada* (R. 50. 191<sup>2</sup>). « Pueden ciertamente esperar que la experiencia confirmará la exactitud de nuestras reglas, recompensando la firme confianza con que nuestro celo por su bien, por la gloria deste colegio, y por el adelantamiento de las letras la ha dictado. » *Id. Regl. col. de Calatr.* 2. 3 (R. 46. 208<sup>1</sup>). « Sé que en oscura, | Deliciosa quietud, contento vives, | Siempre animado de incansable celo | Por el público bien. » *Mor. epist.* 2 (R. 2. 581<sup>2</sup>). « La disciplina militar, el celo | Por el público bien, costumbres puras | Faltaron. » *Id. epist.* 3 (R. 2. 582<sup>1</sup>). « Grandísima fortaleza hubieron menester para resistir á un tiempo al desco de vengar tantas ofensas, al noble afán de gloria, al celo por la religión que los impulsaban de consuno contra los infieles. » *M. de la Rosa, Is. de Solis.* 17 (4. 358). « Por su instrucción, amor á las letras y celo por la propagación de las luces afianzan las esperanzas que tiene [la Academia] de la utilidad de su concurrencia y auxilios para llevar adelante el desempeño de su instituto. » *Clem. (Mem. Acad. Hist.* 6. LXI). « Privada desde el año de 1806 de la consignación con que la dotó la liberalidad de los Señores Reyes, sólo se mantiene [la Academia] á impulsos de su celo por los progresos de la historia nacional. » *Id. (Mem. Acad. Hist.* 6. LXVI). « Prudencia, rectitud, firmeza, inocencia de costumbres, piedad sin igual, amor al orden, celo incansable por la perfección civil y moral de su pueblo. » *Quint. Introd. á la Musa ép.* (R. 19. 164<sup>1</sup>). « A unos talentos poco comunes para la poesía y las letras, reunía [Caldas] --- un celo por la gloria y adelantamiento de su patria, aprendido en la escuela y bajo la inspiración de la virtud. » *Id. Melendez* (R. 19. 109<sup>2</sup>). « Con los ataques parciales, y sobre todo con el desuso, lograron que se fuera enfriando el celo por las libertades antiguas. » *Balmes, Protest.* 66 (4. 175). — « Pasa á proponer sencillamente su dictamen, animada de aquel celo por el bien público y rectitud de intención con que siempre procede en el ejercicio de sus funciones. » *Jovell. Inf. sobre indultos* (R. 46. 451<sup>2</sup>). « Estolo veían escrito allí con dignidad, con vehemencia, propias de la persuasión íntima de la buena fe y del celo por la verdad y por la justicia que habían caracterizado siempre á su autor. » *Quint. Obr. ined.* 1. p. 479. « Todo el mundo las erexó entonces útiles á la causa nacional, conformes con el espíritu público, y muestras de un celo laudable por el bien y gloria del estado. » *Id. Obr. ined.* p. 98. « Este celo de Iriarte por el adelantamiento de su nación y la afición constante con que cultivó las letras, le hacen sumamente recomendable y acreedor á la alabanza. » *M. de la Rosa, Poes. didáct.* (2. 18). « Su piedad y celo por la religión extendió también á las Iglesias y monasterios los efectos de su munificencia. » *Jovell. Disc. sobre la legisl. y la hist.* (R. 46. 202<sup>2</sup>). « Deseoso de mostrar su

celo por el legítimo gobierno --- consiguió con su maña y sagacidad calmar al pueblo. » *A. Saav. Masan.* 2. 2 (5. 162). —  $\gamma$  Con *á*, en sentido análogo (ant.). « En las cosas de la guerra y en las artes de la paz se señaló igualmente, junto con el celo que tenía á la religión. » *Mar. Hist. Esp.* 11. 16 (R. 30. 327<sup>2</sup>). « El celo de un ministro al bien público acusa el desamor de los demás, su inteligencia descubre la ignorancia ajena. » *Saav. Emp.* 10 (R. 25. 32<sup>1</sup>). « Si aquella potencia pudiese estar en Piñarolo á disposición de Italia solamente, que la trujese y la retirase cuando le estuviere bien, habría tenido el consejo algún motivo político, y alguna apariencia de celo al bien público. » *Id. ib.* 95 (R. 25. 248<sup>1</sup>). —  $\delta$ ) Con *hacia*, en sentido análogo (raro y poco acertado). « Sus miras, sus pasos todos en la carrera política habían sido dirigidos por el amor á la justicia, por la pasión de la libertad, por el celo hacia el bien y el honor de su país. » *Quint. Cartas á L. Holland*, 9 (R. 19. 582<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) Con *en*, que representa una cosa como campo donde se ejercita el cuidado. « Se viera su celo en las cosas de la Iglesia y la devoción á las ceremonias santas. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4. 1 (213). —  $\zeta$ ) En absoluto,  $\alpha$ ) Cuidado vigilante y afectuoso de la gloria de Dios ó de la salvación de las almas. « Son menester --- hombres de mucha virtud, porque los peligros son mayores, y que tengan celo y humildad para andar por las calles con los niños y por las plazas, y otras cosas de este modo de vivir, que hay pocos que las tengan. » *Avila, Epist.* 1. 3 (R. 13. 297<sup>2</sup>). « En esta necesidad y trabajo lastimoso de aquella ciudad fue maravilloso el cuidado, celo y ejemplo del padre Emundo, para consuelo y alivio de los afligidos, así en el gobierno de las cosas espirituales como de las temporales. » *Bivad. Vida del P. Luñez*, 3. 3 (R. 60. 158<sup>2</sup>). « Por este arliente celo y constancia en la religión católica, mereció Recaredo el título de Católico. » *Saav. Emp.* 2<sup>1</sup> (R. 25. 67<sup>2</sup>). « ¿ Quién vio | Igual celo y cristiandad? » *Cald. La Virgen del Sagrario*, 3. 5 (R. 7. 340<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Cuidado é interés con que se mira por el bien y aumento de las personas ó cosas. « En el desempeño de su prelatura haga resplandecer el espíritu de amor, suavidad y vigilancia, más bien que el de rigor y severidad, considerándose sólo como el primero de sus hermanos, y como destinado á dirigirlos con celo y mansedumbre. » *Jovell. Regl. col. de Calatr.* 1. 2 (R. 46. 172<sup>2</sup>). « Forman aquellas oficiosas repúblicas, donde - tanto brillan la previsión y la justicia del gobierno, como la subordinación y el celo público de los individuos. » *Id. Oraç. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 339<sup>2</sup>). « Estos pasarán hasta las últimas generaciones con las obras célebres que le confiaron, y que serán otros tantos monumentos de su celo y buen gusto. » *Id. Elog. de V. Rodr.* (R. 46. 375<sup>2</sup>). « Alhoratado el ánimo, se vuelve contra quien las refiere [las cosas que encienden la ira], aunque no tenga culpa, y lo haga con buen celo. » *Saav. Emp.* 8 (R. 25. 28<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) Cuidado eficaz y vigilancia con que

se procura el cumplimiento de las leyes y de las obligaciones de cada uno. « El celo inmoderado suele hacer errar á los que gobiernan, porque no sabe conformarse con la prudencia. » Saav. *Emp.* 85 (R. 25. 228<sup>3</sup>). « Recomendamos al rector en su conducta pública y doméstica la mayor circunspección, celo y rectitud en el desempeño de sus obligaciones. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 1. 2 (R. 46. 173<sup>1</sup>). — *δ*) En todas estas acepciones es muy raro que se use en plural. « De ninguna cosa más conviene al hombre recatarse á veces que de buenos deseos y celos, que enanto más tienen figura de bien, tanto más fácilmente pueden engañar so color de bien. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 5, § 4 (R. 8. 144<sup>2</sup>).

**2. a)** Sospecha, inquietud y recelo de que la persona amada haya mudado ó mude su cariño poniéndolo en otra. No se usa sino en plural. « ¿ Cuántos padres han despedazado á sus hijos sobre celos de que miraban bien á sus madrastras? » Márquez. *Gob. crist.* 1. 12 (L. 139). « De aquí nacen los celos tan bravos entre los que carnalmente se aman; porque luego entiendo la una parte que no hay amor entero para ella, si se pone en otro lugar. » Gran. *Adic. al Mem.* 1. 3, § 1 (R. 8. 428<sup>1</sup>). « No son los celos señales de mucho amor, sino de mucha curiosidad impertinente. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 45<sup>3</sup>). « Con tanto ahinco me comencé á fatigar el ausencia de Grisaldo y los celos de Leopersia, que la ausencia del me acababa y los celos de ella me consumían. » Id. *ib.* 4 (R. 1. 51<sup>1</sup>). « Eso no, señor galán, respondió Preciosa; sepa que conmigo ha de andar siempre la libertad desenfadada, sin que la ahogue ni turbe la pesadumbre de los celos. » Id. *Nov.* 1 (R. 1. 105<sup>3</sup>). « ¡ Oh fuerza rabiosa de los celos, á qué desesperado fin conducías á quien os da acogida en su pecho! » Id. *Quij.* 2. 60 (R. 1. 532<sup>1</sup>). « Anala, sirve y regala; ¡ Con celos no la des penas; ¡ Que no hay mujer que sea buena, ¡ Si ve que piensan que es mala. » Lope, *El remedio en la desdicha*, 1. 11 (R. 41. 138<sup>4</sup>). « No me hagas más pensar, ¡ Que en verte cerca del mar ¡ Tengo celos de Neptuno. » Gil Polo, *Diana*, 3 (132). « Y pues Julia de un muerto no se olvida, ¡ Bien puedo yo tener celos de un muerto. » Cald. *El galán fantasma*, 2. 7 (R. 7. 298<sup>3</sup>). — *α*) *Dar celos*: dar una persona motivo para que otra los sienta. « Si son celos, no los pidas ni los des, porque si los pides, menoscabas tu estimación, y si los das, tu crédito. » Cerv. *Pers.* 3. 12 (R. 1. 646<sup>2</sup>). — « La causa fue, según malas lenguas, una cierta cantidad de celillos que ella le dio, tales que pasaban de la raya y llegaban á lo velado. » Id. *Quij.* 1. 20 (R. 1. 297<sup>1</sup>). — *β*) *Pedir celos*: hacer cargo á la persona amada de haber mudado su cariño y púéstolo en otra. « Y lo que es más de reir, ¡ Hay muchas que piden celos ¡ Por quitarnos los recelos ¡ De su burlar y mentir. » Castillejo, *A glosa Si algún favor* (R. 32. 135<sup>2</sup>). « Me pedía celos de cosas ¡ De que yo estaba burlando. » Montem. *Diana*, 1 (15). « ¡ Oh si os mudasen de rigor los cielos! ¡ Porque no puede ser, ó fue burlando, ¡ Que

quien no tiene amor pidiese celos. » Lope, *Rim. de Burg. son.* 12 (*Obr. suelt.* 19. 12). « Que damas que piden celos ¡ Darán favores mañana. » Cald. *Mañana será otro día*, 2. 15 (R. 7. 535<sup>2</sup>). — *γ*) Rarisima vez se halla usado en singular. « ¡ Oh celo, que el amor creces! ¡ ¿ Quién te llama hijo de amor? ¡ Su padre dicá mejor. » Lope, *Los locos de Valencia*, 2. 4 (R. 24. 122<sup>3</sup>). « ¿ Tengo, si el duro celo está delante ¡ De cerrar estos ojos, si he de velar ¡ Por mil heridas en el alma abiertas? » Cerv. *Quij.* 1. 14 (R. 1. 281<sup>4</sup>). — *δ*) *Met. Hecelo* que uno siente de que el bien que disfruta ó pretende sea alcanzado por otro. Se usa siempre en plural. « Es la virtud una voluntaria tiranía de los ánimos; no menos los arrebatá que la fuerza, y para los celos de las repúblicas lo mismo es que concurra el pueblo á la obediencia de uno por razón que por violencia. » Saav. *Emp.* 10 (R. 25. 32<sup>2</sup>). « Las victorias de Germánico en Alemania, el aplauso de sus soldados, si bien por una parte daban regocijo á Tiberio, por otra le daban celos. » Id. *ib.* 51 (R. 25. 137<sup>2</sup>). « Los sacerdotes y agoreros entraron en celos de su religión, y procuraron diversas veces arrancar y hacer pedazos la cruz. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 5 (R. 28. 271<sup>3</sup>). « Estaba situada esta Audiencia en el centro del campo de Calatrava, y rodeada de pueblos pertenecientes á esta orden, y por lo mismo miraba con muchos celos que la judicidación del nuevo consejo llegase á tocar las puertas de su mismo tribunal. » Jovell. *Jurisd. del Cons. de las órd.* (R. 46. 460<sup>3</sup>). « A él debieron en gran parte los ingleses aquel asombroso aumento de su marina mercantil que ha excitado por casi un siglo entero los celos de las demás potencias de Europa. » Id. *Inf. sobre fomento de la marina mercante* (R. 50. 25<sup>1</sup>). « Ha debido su existencia [la Suiza] por mucho tiempo á los celos recíprocos de Francia y la casa de Austria. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 302. — « Si pudiera haber celos en la naturaleza, los tuviera del arte. » Saav. *Emp.* 2 (R. 25. 11<sup>1</sup>). — *α*) Rarisima vez se halla usado en singular. « Vivir quiero conmigo, ¡ Gozar quiero del bien que debo al cielo ¡ A solas sin testigo, ¡ Libre de amor, de celo, ¡ De odio, de esperanzas, de recelo. » León, *Poes.* 1, ¡ *Qué descansada vida* (4. 294).

**3. a)** *Apetito á la generación en los irracionales.* « Todo lo regia la saña y la locura, de que el pueblo estaba tomado como de vino y como bestia en celo. » Mar. *Hisp. Esp.* 18. 7 (R. 31. 11<sup>1</sup>). « Este animal [el ouagro] en sintiendo el olor de la hembra, corre tan ciego y tan desatinado para ella, que los cazadores, al tiempo del celo, sin trabajo lo han á las manos. » Gran. *Simb.* 3, *diab.* 4, § 2 (R. 6. 472<sup>1</sup>). « Una perdiz en celo reclamada ¡ Vino á ser en la red aprisionada. » Saman. *Fáb.* 4. 3 (R. 61. 369<sup>2</sup>). — *α*) *Alguna vez se halla en plur.* « Cuando él [el elefante] anda en celos, está bravísimo. » Gran. *Simb.* 1. 14, § 3 (R. 6. 19<sup>2</sup>). — *β*) *Met.* « Llamam ellos bolatinas las cédulas que de noche esparcen con las quejas contra sus cabezas cuando andan en celo para amotinarse, en que declaran su ánimo, y mue-



ven los no determinados con quejas y causas de sus cabezas. » *Mend. Guerra de Gran. 4* (R. 21. 114<sup>2</sup>).

**Per. antec.** Siglo XV: « Estos caballeros no vienen á vuestra Señoría con zelo de vuestro servicio. » *Pulgar, Letras, 7* (184). « Assi que por todas cosas el zelo é envidia que algunos avian de don Alvaro de Luna fue muy grande --- Especialmente trató esta ida de don Alvaro de Luna Juan Alvarez de Osorio, por quanto avia grandes zelos de don Alvaro de Luna. » *Crón. Atr. de Luna, 6* (16). « Era de gran zelo en la justicia, é fue buen christiano. » *P. de Guzmán, Gener. 13* (R. 68. 705<sup>2</sup>). « De lo qual parece que mas por coblicia de sus bienes que por zelo de hacer justicia fue contra él procedido. » *Id. ib. 5* (R. 68. 702<sup>2</sup>). « Descendimiento del honorable | Recaredo, santo rey | Por el zelo de la ley | E por virtudes loable. » *Id. Clar. var. 124* (*Rim. inéd.* 290). « El muy prepotente don Juan el segundo | Aquel con quien Jupiter tuvo tal zelo | Que tanta de parte le haze del mundo | Quanta a ssi mesmo se haze en el cielo. » *Meua, Lab. 1* (2<sup>1</sup>). « Y fuesse para el rey Ortamo ferida de la ravia de celo. » *Id. Coron. 25* (14<sup>1</sup>). « Lo qual otra vez á mayor abundancia, con el zelo é deseo de lo susodicho le pido é requirí. » *Seg. de Tor-des. 67* (90<sup>1</sup>). « Por seruiçio del rrey e selo de las buenas costumbres tenga carga dellos. » *Villena, Arte cis. 13* (94). « Junta con Dios tu amor e selo, | E fas de virtudes alguna cabaña. » *Canc. de Baena, p. 383*. « Dando garrullidos como gato en celo. » *Id. p. 122*. — Siglo XIV: « Siempre omne tenga niente e guarde su coraçon, | Que se mueua con buen selo, non le mueua turbacion. » *Rim. de Pal. 1600* (R. 57. 476<sup>2</sup>). « Buen celo me faze en aquesto fablar. » *Id. 294* (R. 57. 434<sup>1</sup>). « Malquerencia que viene | De celo, non podrá | Partirse sy aquel bien | Non pierde el que lo ha. » *Sem. Toh, 371* (R. 57. 354<sup>2</sup>). « Con el celo el mesquino | En cuydado venia. » *Id. 203* (R. 57. 344<sup>1</sup>; \* con celo). « En estos dos meses los osos comienzan á entrar en fuerza, et andan en celo. » *Mont. Alf. XI, 1. 35* (*Bibl. ven. 1. 104*). « Buenos montes de ciervo [son] quando andan los ciervos gordos, otrosí en el tiempo de la brama, que andan en el celo. » *Id. 1. 32* (*Bibl. ven. 1. 98*). « Desdeque habia el zelo en ti arraygar | Sospiros e corajes quierente afogar. » *Arc. de Hita, 268* (R. 57. 235<sup>2</sup>) — Siglo XIII: « Zelo non es otra cosa sinon amor grande que non puede sofrir compañía en la cosa que ama. » *Cast. é docum. 67* (R. 51. 195<sup>1</sup>). « Eso mismo podemos decir del zelo, que es virtud en comparación de los bienes espirituales. E por eso dice David en el primero salmo: El zelo de la tu casa come el mi corazon. » *Id. (R. 51. 196<sup>1</sup>)*. « Aguardese de comer e de beber de mano de mugeres que han celo. » *Boc. de oro, 9* (Kunst, 142; « zelyotipiam »). « S'enfinnen de descubrir los pecados de los judios é --- los quieren escarmentar con celo de la fe, é con gran sabor de devodar su descreencia. » *Fuero Juzgo, 12. 3. 10* (192). « Faze [Marcio] aues e bestias en celo entrar. » *Alex. 2393* (R. 57. 220<sup>2</sup>).

**Etim.** Port. *zelo, cio*; fr. *zèle* (ing. *zeal*); it. *zelo*: del lat. *zelus*, gr. ζήλος, de ζέω, hervir, bullir, sans, jans, bullir, horbotar, ant. al. *jésan*, fermentar, etc. (Curtius, Vanicek, etc.). **Ortogr.** Se ha escrito también *zelo*, pero la Academia ha excluido ya esta ortografía en la 12.<sup>a</sup> edición de su Diccionario.

**CELOSO, A. adj. 1. a)** Que procura cuidadosa y eficazmente la conservación de alguna cosa ó su observancia, conservación ó aumento. *a)* Con de, para expresar el objeto del celo. « Y los confesores y predicadores celosos del bien común tendrían [con este libro] adonde sin mucha costa pudiesen remitir á sus oyentes, para saber lo que cumple á su profesión. » *Gran. Mem. vida crist. prol.* (R. 8. 203). « Estos fueron los embustes con que los genoveses quisieron destruir los catalanes, y ellos introducirse y hacerse muy confidentes y celosos del bien común del imperio. » *Moucada, Erped. 21* (R. 21. 21<sup>1</sup>). « Fue el rey don Alonso el Quinto [de Napoles] --- tan celoso del bien público y particular y tan hecho al trato y estilos del reino, que no parecía príncipe extranjero, sino natural. » *Saav. Emp. 59* (R. 25. 461<sup>1</sup>). « Aflijase el celoso del bien público, viendo despreciado al bienemérito, con la caridad bien ordenada. » *Quev. Fant. 3* (R. 48. 152<sup>1</sup>). « Vosotros sabéis cuán celoso de vuestra salvación me he mostrado desde el día que entré en Asia, sirviendo al Señor con toda humildad, lágrimas y trabajos, que por la persecución y asechanzas de los judios he padecido. » *Id. Vidu de S. Pablo* (R. 48. 37<sup>2</sup>). « Fueron ambos [Moisés y Elías] muy celosos de la observancia de la ley y del bien de su pueblo. » *Puente, Med. 3. 22* (2. 154). « La nación era en aquel tiempo muy celosa de la conservación de unos privilegios que le producian tan conocidas ventajas. » *Jovell. Inf. sobre fomento de la marina mercante* (R. 50. 234). « Podrían formarse volumenes, reuniendo en ellos los dictámenes favorables que dieron varios eruditos, celosos de sostener la doctrina, el patriotismo y la reputación literaria del Padre Isla » *Mor. Obr. post. 2, p. 203*. « Sé siempre fiel al rey y celoso del bien de tu patria. » *M. de la Rosa, H. P. del Pulgar* (4. 7). — « El celo de la salvación de las ánimas me obliga á avisar á muchos falsamente celosos de la fe, los cuales tienen creído que non pecan haciendo mal y daño á los que están fuera della, ora sean moros, ó judios, ó herejes ó gentiles. » *Gran. Simb. 4. 17* (R. 6. 521<sup>1</sup>). « Fue san Pedro sumamente celoso de la reputación de su Señor y Maestro Cristo. » *Quev. Polít. de Dios, 2. 8* (R. 23. 58<sup>2</sup>). « Quedaron los mejicanos atónitos ó confusos de oír semejante resolución, extrañándola como desproporcionada ó menos decente á la majestad de un príncipe tan grande y tan celoso de su dominación. » *Solis, Cong. de Méj. 4. 3* (R. 28. 305<sup>2</sup>). « Eran --- los mejicanos tan celosos de sus leyes y tan mal acondicionados, que no podría reprimirlas su autoridad. » *Id. ib. 3. 2* (R. 28. 265<sup>2</sup>). « Después, puso todo su mérito en la libertad, de



la que se inculcaba por celoso. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 489<sup>1</sup>). « Varios sujetos prudentes, no menos afertos á usted que celosos del crédito de la nación en países extranjeros, le instaron entónces á que diese á luz dichas cartas. » T. Iriarte, *Epist. crit. parenét.* (6. 329). — *Sup.* « De todas las resoluciones fuertes y de todos los remedios rigurosos fueron siempre, no sólo autores, pero ejecutores los de la casa de Guisa, como príncipes celosísimos de la honra de Dios y de la religión. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 43<sup>2</sup>). « Así como es liberalísimo en hacernos mercedes, así es celosísimo de su honra, y quiere que seamos agradecidos y las renozcamos. » Rivad. *Flos SS. Purific.* (*Vida de la Virgen*, 153). —  $\beta$ ) Con *en*, que representa una cosa como campo donde se ejercita el celo. « Era mozo brioso y muy celoso en las cosas del servicio de Dios y de la religión católica. » Rivad. *Cisma*, 3. 1 (R. 60. 303<sup>1</sup>). —  $\eta$ ) En absoluto, que mira con interés y vigilancia por el bien ó acrecentamiento de alguna persona ó cosa. « Un teatro que presente príncipes buenos y magnánimos prudentes y celosos padres de familia, amigos fieles y constantes. » Jovell. *Mem. sobre espect.* 2 (R. 46. 496<sup>1</sup>). « Fui siempre tan celoso y constante defensor de mi patria como enemigo de los tiranos que la oprimen. » Id. *Def. de la Junta Central*. 2. 3 (R. 46. 569<sup>2</sup>). « Era Mauricio primo del elector, yerno del landgrave, y tenía además opinión de ser un celoso protestante. » Quint. *Obr. inéd.* p. 160. —  $\zeta$ ) Se junta en sentido análogo con nombres de cosa. « La decían --- sería bien se dejase de aquellos intentos, que aunque eran buenos y salían de pecho celoso y cristiano, podría ser le levantasen algo, y fuesen á los inquisidores, de donde le naciese alguna inquietud y deshonra. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 3 (*Mist.* 1. 116). « Dadme que os ame --- con amor celoso, que ninguna cosa más desee que vuestra gloria, y ninguna sienta más que los desacatos hechos á vuestro santo nombre. » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 14, § 1, *consid.* 6 (R. 8. 490<sup>1</sup>).

2. a) Que anda con sospecha, inquietud y recelo de que la persona amada haya mudado ó mude su cariño poniéndolo en otra.  $\alpha$ ) *Absol.* « Querria el amante celoso que sólo para él su dama fuese hermosa, y fea para todo el mundo. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 45<sup>2</sup>). « No nos debemos nada, respondió Sancho, que también ella dice mal de mí cuando se le antoja, especialmente cuando está celosa, que entónces súfrala el mismo Satanás. » Id. *Quij.* 2. 22 (R. 1. 450<sup>1</sup>). « Fue celosa Isabel, es verdad; y ¿cómo pudiera no serlo? Mas sus celos fueron decentes. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 34). — *Sup.* « Yo fui siempre con cuidado de no mirar á ventana, que son celosísimos los de aquel reino. » Espinel, *Escud.* 1. 22 (R. 18. 420<sup>2</sup>). — *Dim.* « Riñes mucho, y comes poco; | Algo celosita andas; | Que es juguetón el tiniente | Y quiere arriar la vara. » Cerv. *Nor.* 1 (R. 1. 103<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Con *de*, para expresar la persona que da mo-

tivo á los celos. « El duque ha sido | Quien de Julia celoso | Y quien de mí envidioso, | Desta suerte ausentarme ha procurado. » Cald. *El galán fantasma*, 1. 3 (R. 7. 292<sup>2</sup>). « Celoso Ramón de Guillermo, que era paje de su mujer, lo llevó engañosamente al campo, á pretexto de una caquería: allí lo mató. » Clem. *Coment.* 4, p. 433. —  $\eta$ ) Met. Que tiene recelo de que el bien que disfruta ó pretende sea poseído por otro. Con *de*, para expresar la persona ó cosa que es objeto de los celos. « Como los irlandeses --- celosos de los españoles --- » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 511<sup>1</sup>). « Bonifacio, el que gobernaba á Africa, envidioso y celoso desta privanza --- concertó con Genserico, rey de los vándalos, que de España pasase en Africa. » Mar. *Hist. Esp.* 5. 3 (R. 30. 121<sup>2</sup>). « Los dueños de sus antiguanas y acreditadas fábricas, celosos de las de Castilla, aspiraron á destruirlas. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 11 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 288). — « Algunas veces reprehendía los excesos y libertad de la soldadesca, y otras se convertía contra los mismos moradores, pero los catalanes, celosos de entender que en su corazón tuviesen lugar otros respetos que los que debía á la conservación de su patria --- mudaban en aborrecimiento la primera atición que le tenían. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 465<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) Por extensión, que no es propio de los celos ó nace de ellos. « No les es menos grave y penosa [á los amantes] la imaginación celosa que la vista de la sepultura. » León, *Cantares*, 8. 7 (4. 141). « El gatazo arrogante, | Sin soltar el relleno, despedaza | El papel, que en los dientes | Con la espuma celosa vuelve estraza. » Lope, *Atom.* 2 (*Obr. suelt.* 19. 187). « Y tanto puede una mujer que llora, | Que vienen á reñirla y enamora, | Creyendo el que ama, en sus celosas iras, | Por una lagrimilla mil mentiras. » Id. *ib.* 2 (*Obr. suelt.* 19. 189).

3. Met. Mar. Aplicase á la embarcación pequeña muy ligera. Covarr.

**Per. inact.** Siglo XV: « Era muy zeloso de las cosas que á varon pertenescia hacer. » Pulgar, *Clar. var.* 4 (41). « Muchos han el sospechoso | E celoso por errado. » P. de Guzmán, *Proc.* 11 (*Rim. inéd.* 347). « El desir falso, celoso, | Que de vos me fas partir, | Cedo lo vea morir | Pues vos yo fablar non oso. » Canc. de Baena, p. 538. — Siglo XIV: « Ca mientras viuo fuere | Syempre crecen celosos. » Sem Tob, 411 (R. 57. 357<sup>1</sup>). « Es de la mancebia zelosa la vejedad. » Arc. de lita, 617 (R. 57. 246<sup>2</sup>). « A tu muger, si es cuerda, non le seas celoso. » Id. 532 (R. 56. 244<sup>1</sup>). « Temiendo que a tu amiga otro le fabla en locura, | Por esto eres zeloso e triste con reñura. » Id. 267 (R. 57. 235<sup>2</sup>). — Siglo XIII: « Los que non quieren que amen aquello que ellos aman, llámanlos zelosos. » Cast. *é docum.* 61 (R. 51. 195<sup>1</sup>).

**Etim.** Port. *zeloso, cioso*; cat. *zelós, gelós*; prov. *gelos*; fr. *jalous*; it. *zeloso, geloso*; del lat. *zelosus*, derivado de *zelus*, celo. En las lenguas que tienen dos formas, con *z* y con *g, j*, la primera es de ori-

gen erudito y la otra netamente popular.

**Ortogr.** Se ha escrito también *zeloso*, pero ya en la 1.<sup>a</sup> edición del Diccionario no menciona la Academia este modo de escribir.

**CENAR.** v. n) Tomar la cena (*intrans.*). a) « Come poco, y cena más poco, que la salud de todo el cuerpo se fragua en la oficina del estómago. » Cerv. *Quij.* 2. 43 (R. 1. 493). « Ahora no os quiero decir más sino que subáis á las ancas deste mi caballo hasta la venta, y allí cenaréis conmigo, y por la mañana seguiréis el camino. » *Id. ib.* 2. 24 (R. 1. 456<sup>2</sup>). « Cenóse espléndidamente, y comenzó el sarao casi á las diez de la noche. » *Id. ib.* 2. 62 (R. 1. 536<sup>1</sup>). « Prometió de darle de cenar aquella noche, aunque excediese de todos los aforismos de Hipócrates. » *Id. ib.* 2. 49 (R. 1. 505<sup>2</sup>) « Llegóse la hora del cenar, recogieron á su estancia, preguntó Sancho al huésped que qué tenía para darles de cenar. » *Id. ib.* 2. 59 (R. 1. 528<sup>2</sup>). « Sacónos muy buenas perdices, con que cenamos. » Espinel, *Escud.* 3. 15 (R. 18. 466<sup>1</sup>). « Se fue á ella [á la tienda], y en ella comió, ó más bien cenó, pues que dice él mismo que ya lucían las estrellas. » Jovell. *Mem. del cast. de Belveer, nota 1* (R. 46. 425<sup>1</sup>). « Todos los individuos se recogerán á sus cuartos y permanecerán en ellos dados al estudio hasta la hora de cenar, que será á las nueve en invierno, y á las diez en verano. » *Id. Regl. col. de Calatr.* 1. 4 (R. 46. 183<sup>2</sup>). « Se presentaron al Gran Capitán, que los hizo cenar consigo aquella noche. » Quint. *Luz Capitán* (R. 19. 265<sup>1</sup>). — a2) *Part. dep.* (lat. *cenatus*: ep. *comido, bebido, etc.*). « Comenzó á cenar; y luego Bras, que venía ya cenado, entró diciendo --- » M. de la Rosa, *Com. esp.* 2 (2. 149). — β) Con acus. homógeno (lat. *cenare cenam*). « Es aquella postrera cena que cenó con sus discípulos, donde no solamente se cenó aquel cordero figurativo que mandaba la ley, sino el mismo Cordero sin mancha, que era figurado por el de la ley. » Gran. *Mem. del crist.* 47 (R. 11. 214<sup>1</sup>). « Quererte yo contar ahora lo que allí se trató, la cena que cenaron, las peleas que se contaron --- sería meterme en un laberinto. » Cerv. *Col.* (R. 1. 235<sup>2</sup>). — γ) *Mas vale un no cena que cien Atencas*: refr. que advierte que es más importante una prudente dieta que los auxilios de la medicina. Acad. *Dicc.* — b) Comer en la cena alguna cosa (*trans.*). a) « Yo cené un muy gentil gazpacho, que cosa más sabrosa no he visto en mi vida. » Espinel, *Escud.* 1. 16 (R. 18. 412<sup>2</sup>). « Y aun tú, que así castigas los delitos, ¡ Cenarias anoche tus pollitos. » Saman. *Fáb.* 6. 5 (R. 61. 380<sup>1</sup>). « Antes en tal no imagino, ¡ Porque acostarse en cenando ¡ Algo más, tiene peligro. » Mto. *No puede ser*, 2. 12 (R. 39. 199<sup>2</sup>). — β) Familiarmente admite un dat. refl. « Tornó á la tarde y cenóse dos cabras enteras. » Comend. Griego, *Lab.* 18 (7<sup>2</sup>). « Pienso luego á la hora, en llegando con vos al castillo, desollaros muy bien y cenarme en esta noche vuestros ligadillos. » Avell. *Quij.* 26 (R. 18. 83<sup>1</sup>).

**Per. antec.** *Siglo XI*: « El rey le mandó embiar muy bien de cenar, é mandó que les fuese hecho mucho servicio. » *Crón. Juan II*, 7. 16 (R. 68. 356<sup>1</sup>). « Fue á faser reverencia á la reyna é al rey de Navarra: mandandole que --- se tornasse á cenar con él é á dormir á su palacio. » *Seg. de Tordes.* 62 (97<sup>1</sup>). — *Siglo XIV*: « Mandó al maestre de Santiago que convidase otro día á cenar al rey Bermejo. » *Crón. Pedro I*, 13. 5 (R. 66. 518<sup>2</sup>). « Los venados cenan un dia en un lugar et otro dia en otro. El por esta razon es bien que se eate tambien do suele cenar de viejo, como do eena luego en fresco, por non lo errar. » *Mont. Alf. XI*, 1. 8 (*Bibl. ven.* 1. 31). « Los barbos e las truchas a menudo cenaba. » Are. de Illta, 1262 (R. 57. 267<sup>1</sup>). « Por poca vianda que esta noche cenaria ¡ Non perderé los manjares nin el pan de cada dia. » *Id.* 166 (R. 57. 232<sup>1</sup>). — *Siglo XIII*: « Sacrificó en ella él por sí mismo el su santo cuerpo é la su santa sangre el jueves de la cena, do cenaba con sus discípulos. » *Cast. é docum.* 4 (R. 51. 93<sup>1</sup>). « Et aciescio que posó con él una noche un huésped, et cenaron amos. » *Gal. é Dymna* (R. 51. 43<sup>2</sup>). « Cenaron et folgaron esa gente cruzada. » *Fern. Gonz.* 466 (R. 57. 403<sup>2</sup>). « Dellos seyen en cena, dellos eran cenados. » *Aler.* 1152 (R. 57. 182<sup>2</sup>). « El dia de la gena, quando fuemos cenados, ¡ Prissiemos Corpus Domini unos dulces bocados. » Berc. *Duelo*, 15 (R. 57. 132<sup>1</sup>). « Y se echava Myo Cid despues que fue cenado. » *Id.*, 404 (R. 57. 6<sup>1</sup>).

**Etim.** *Port. cenar*; cat. ant. y prov. *cenar*; it. *cenare*; val. *cenez*: del lat. *cenare*, denominativo de *cena*, cena. No debe olvidarse que en lat. la ortografía *coena* es moderna y fundada en una falsa etimología (*coenā*); la forma primitiva era *cesna*.

**CENSURAR.** v. t. a) Formar juicio de una obra ú otra cosa. Dícese propiamente del juicio que da una autoridad competente, como los censores (*trans.*). a) « El juez de imprentas nombrará para censurar las obras sujetos de acreditada ciencia, celo y probidad. » *Nor. Recop.* 8. 16. 41 (3. 613). « En caso de no tener las luces necesarias para censurar alguna obra, debe devolverla al juez de imprentas, excusándose con su ignorancia. » *Id.* « El santísimo y sapientísimo Agustino, luz de la Iglesia, le enviaba sus libros para que los censurase. » Rivad. *Flos SS. S. Jerónimo (Dicc. Autor.)*. « El sabio Licurgo fomentó la disensión entre los dos reyes de Lacedemonia, y ordenó que siempre se enviasen dos enemigos por embajadores, para que no hiciesen traición á la república y los unos censurasen las acciones de los otros. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 25 (147: Pamplona, 1615). — a2) *Part.* « Muehos hombres sabios, moderados y piadosos fueron entonces del mismo dictamen que el autor de las poesías censuradas. » Quint. *Obr. ined.* p. 85. — b) Corregir, reprobar, notar por malo (*trans.*). a) « Si en esta obra se hubiesen ridenizado los desaciertos de Cañizares, de Añorbe ó Zamora, inútil ou-

pación hubiera sido censurar á quien ya no podía enmendarse ni defenderse. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 93. « El mismo señor Durán nos ofrece un excelente ejemplo de crítica juiciosa y filosófica cuando censura con la debida severidad el mal método de Tirso en dirigir la fábula y las inverosimilitudes de toda especie que con tanta frecuencia comete. » *Lista, Ensayos*, 2, p. 96. — β) Con dat. de pers. « Se le censura [á Sansovino] que las cárceles más parecen un palacio que una prisión de delincuentes. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 188. — γ) Con en, para denotar la persona que tiene algo digno de censura. « Censurar algo en alguno. » *Acad. Gram.* « Usted alaba en su paisano lo que no lo merece, y disculpa lo que debiera censurar. » *Jovell. Corresp. con Posada* (R. 50, 224<sup>2</sup>). — δ) Con de y un pred. denotativo de la tacha que se pone. « Censurar algo de malo. » *Salva, Gram.* « Si considera la multitud de objetos grandes, inciertos y costosos que envuelve en sí el armamento, vestuario y viveres de toda la infantería y caballería de España --- ¿cómo se atreverá á censurar de temeraria mi proposición? » *Jovell. Dict. sobre un banco nacional* (R. 50, 12<sup>2</sup>). « Si el público español no estuviere tan prevenido en favor del Sr. de Campomanor y no le colocase en muy alto predicamento, más nos censuraría de hiperbólicos en la lisonja, que de parcos ó avaros. » *Valera, Est. crit.* 2, p. 318. — αα) También se usa un sust. para denotar la tacha. « Esta misma sabia directora mira como cosa intolerable --- que los jóvenes y estudiantes presuman entender la religión y la Eseritura más bien que los maestros y doctores antiguos, ó censurarlos de error y de ignorancia. » *Scio, Biblia, introd.* (1. LV.). — e) Murmurar, vituperar (*trans.*). α) « ¡ Ah fragilidad humana! siempre aspiras á censurar la Providencia divina. » *Palafox, Historia real sagrada*, 2 (*Disc. Autor.*). « La oposición, en todo régimen representativo, es más fácil que la defensa; porque se necesita menos saber y destreza para censurar que para gobernar un estado. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo*, 6, 9 (6. 54). — αα) *Part.* « Ha de saber usted que á fines del siglo XV le habitaron [el castillo] don Juan I y doña Violante de Aragón, aquellos príncipes tan agriamente censurados por su afición á la danza, la caza y la poesía y por la brillante galantería que introdujeron en su corte. » *Jovell. Descr. del cast. de Bellver* (R. 46. 395<sup>2</sup>). — 2. Hacer registro ó matricula (*ant.*). *Acad. Dicc.*

**Etim.** Derivado de *censura*. *Port.* *censurar*; *fr.* *censurer*; *it.* *censurare*.

**CENIR.** *v. t.* α) Rodear, cercar, estar ó extenderse al rededor (*trans.*). « Será eterna y sagrada tu memoria | En cuanto ciña el mar, y Cintia vea. » *Herr. I, eleg.* 8 (R. 32. 272<sup>2</sup>). « ¡ Oh liberal sobre todos los Alejandro, pues por solos ocho meses de servicio me tenias dada la mejor insula que el mar ciña y rodea! » *Gerv. Quij.* 1. 52 (R. 1. 399<sup>2</sup>). « El cielo, tan

alejado de nuestras moradas, que ciña y abraza todas las cosas, que es el último término y cabo del mundo. » *Gran. Simb.* 1. 3, § 4 (R. 6. 190<sup>2</sup>). « Son un cuerpo de república y de pueblo mil hombres en linaje extraños, en condiciones diversos, en oficios diferentes, y en voluntad é intentos contrarios entre sí mismos, porque los ciña un muro, y porque los gobierna una ley. » *León, Nomb.* 2, *Esposo* (3. 245). « Al tiempo que duró perseverando | Conmigo el Poderoso, y me ceñía | Colgada mi familia de mi mando. » *Id. Expos. de Job*, 29 (2. 99). « Tres castillos los nuestros ocupados | Tenian para el seguro de la tierra, | De fuertes y anchos muros fabricados, | Con foso que los ciña en torno y cierra. » *Erc. Arauc.* 2 (R. 17. 111). « Un balcón apartado que caía | Al muro altoivo que el verjel ceñía. » *Valb. Bern.* 6 (R. 17. 206<sup>2</sup>). — α) Es muy raro por dar la vuelta, recorrer el contorno. « Así se ciña y rodea el mundo de arriba para abajo y de abajo para arriba por mil caminos. » *Villalobos, Probl.* 33 (R. 36. 427<sup>2</sup>). En el *Teatro de Capm.*, 2, p. 200, se lee *circuye* en vez de *ciña*. — β) Se emplea aun cuando el objeto exterior no rodee completamente al otro (*trans.*). α) « Todo el país de Campiña y cuanto en figura de arco ciña el río Mosa desde Namur á Boldoque. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 96<sup>2</sup>). « Ciñele [al istmo ó Quersoneso de Tracia] el mar Egeo por la parte del ocaso y mediodía, y por el septentrion el mar del Propionté. » *Moncada, Exped.* 19 (R. 21. 19<sup>1</sup>). « Halléme á la bajada de un repecho | Por donde corre Rauco más estrecho, | Que le ciñen dos cerros los costados. » *Erc. Arauc.* 23 (R. 17. 86<sup>2</sup>). « Quisieron probar fortuna en un paso estrecho que hace el valle de Xaquixaguama por una sierra que le ciña al oriente. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 335<sup>2</sup>). — αα) *Part.* « Tormes, de blancos álamos ceñido, | Que le sirven de sombra, y él á ellos | De espejo claro y puro. » *Lope, Laurel de Apolo*, 3 (*Obr. suelt.* 1. 64). — e) En lenguaje militar y tratándose de plazas y lugares, Cercar, sitiár, acordonar (*trans.*). « Plaza no acabada de ceñir y entrar en veinte y cuatro horas era difícil de ganar, si á los de dentro no les faltaba valor para su defensa, y á sus amigos de fuera voluntad y medio para su socorro. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 11<sup>2</sup>). « Porfiaban otras bandas de segadores, esforzadas ya de muchos naturales, en ceñir la casa de Santa Coloma. » *Melo, Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 470<sup>2</sup>). « Mandó que solas dos compañías de caballos ciñiesen la puerta por donde habían de salir los rendidos. » *Id. ib.* 1 (R. 21. 511<sup>2</sup>). — e) Fue preciso alzar por entonces la mano de la guerra ofensiva, y se trató sólo de ceñir el asedio y estrechar el paso á las vituallas. — α) *Met. Cong. de Mej.* 5, 23 (R. 28. 382<sup>1</sup>). — α) *Met.* « No pudo ser vencida --- | Ni la fe sin error, ni la pureza, | Por más que la fiera | Del tigre ciña un lado, | Y el otro el basilisco emponzoñado. » *León, Poes.* 1, *No siempre es poderosa* (4. 300). — αα) *Part.* « El ánimo, cuando se halla ceñido por todas partes de la

dificultad, se arroja violentamente á los peligros mayores. » Solís, *Cong. de Méj.* 3. 19 (R. 28. 296<sup>1</sup>). — a) Poner ó hacer una cosa en rededor de otra, cercar, rodear (*trans.*). Con de, para expresar, bajo el concepto de instrumento, lo que se pone al rededor. « Hecho un cuerpo y una ciudad, los reyes la ciñeron de muros y torres. » Mármol, *Rebelión*, 1, 6 (R. 21. 131<sup>2</sup>). « Ciñóla [á Oviedo] de fuertes muros Alfonso el Casto, y asentó en ella la corte de Asturias. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 188<sup>2</sup>). — e) Met. « Y sus ojos cubriendo avergonzados, | Alto asombro ciñó á los querubines. » Hojeda, *Crist.* 7 (R. 17. 459<sup>2</sup>). — « Que Dios al bueno ampara | Y ciñe con su gracia y don divino. » León, *Poes.* 3, *salmo* 124 (4. 620).

2. Poner un objeto en rededor de otro de modo que le apriete ó ajuste (*trans.*). a) Con acus. de la persona ó cosa que queda cercada y ajustada. a) « Se aparearon el primo, Sancho y D. Quijote, al cual los dos le ataron fortísimamente con las sogas, y en tanto que le fajaban y ceñían, le dijo Sancho --- » Cerv. *Quij.* 2. 22 (R. 1. 450<sup>2</sup>). — az) *Part.* « Tus amorosas ramas | Ceñidas y enredadas | De la hiedra triunfante y floreciente, | Que reverencias y amas, | De Amor fueron quemadas | En la ara de su madre reluciente. » F. de la Torre, 1, *canc.* 2 (24). « Al hombro arco y aljaba, | Ceñido el seno en túnica sencilla, | Coturno al pie, desnuda la rodilla. » Maury, *Dido* (R. 67. 175<sup>2</sup>). — ß) Con con, para denotar el objeto que queda apretando. « Diera cualquiera otro bien que acertara á desear en aquel punto, fuera de quererle, por poder ceñirle con mis brazos el cuello, como le ceñí las sienes con la guirnalda. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 15<sup>4</sup>). « Oyó Sancho las voces, y apretándose con su amo, y ceñéndole con los brazos le dijo : Señor, ¿ cómo dicen éstos que vamos tan altos? » Id. *Quij.* 2. 41 (R. 1. 489<sup>2</sup>). « Canonizaron ó beatificaron dos frailes descalzos, cuyas cadenas de hierro, con que ceñían y atormentaban sus cuerpos, se tiene ahora á gran ventura el berrarlas y tocarlas. » Id. *ib.* 2. 8 (R. 1. 420<sup>2</sup>). « Cordero, que entre blancos lirios paces, | Y las coronas haces | De esas purpúreas rosas, | Con que el cabello ciñen tus esposas. » B. Argens. *trad. del Jesu, corona virginum* (R. 42. 332<sup>1</sup>). « Hoy ceñí mi cabeza con laureles, | Tejiendo en mí placer una guirnalda. » Quev. *Musa* 7, *canc.* 7 (R. 69. 257<sup>1</sup>). « La monacquia fue la primera, eligiendo los hombres en sus familias y después en los pueblos para su gobierno al que excedía á los demás en bondad, cuya mano, creciendo la grandeza, honraron con el cetro, y cuyas sienes ceñeron con la corona, en señal de majestad. » Saav. *Emp.* 21 (R. 25. 56<sup>1</sup>). « Y la valerosa espada | De don Pedro solamente | Basta á ceñiros la frente | Con el laurel de Granada. » Alarcón, *Ganar amigos*, 3. 3 (R. 20. 352<sup>2</sup>). — az) *Refl.* « Ceñíase con un cordón de esparto, tan abultado y poderoso, que más parecía guimena de galera que cordón de peregrina. » Cerv. *Pers.* 3. 6 (R. 1. 633<sup>2</sup>). — « Pasó fray Cristóbal á su celda, metió

el breviario y sus sermones en unas alforjas, se ciñó con una correa el cuerpo, se fue á despedir de sus cohermanos, y --- » Gallego, *Los novios*, 19 (256). — γ) Con de, en sentido análogo. « De verde mirto y de floridas | Violetas, tierno acanto y lauro amado, | Vuestras frentes bellísimas ceñistes. » F. de la Torre, 2, *canc.* 2 (52). « Este [es] el prado gentil, Tirsi, donde ella | Su hermosa frente de su flor ceñía. » Id. 2, *son.* 7 (35). « El se ciñó la frente, | Y ella las bellas sienes, | De sus hojas eternas. » Id. 1, *canc.* 2 (24). « El vencedor en la feliz carrera | La illustre sien ceñía | Del inclito laurel, y su memoria | Eterna después era. » Mel. *Odas filos.* 6 (R. 63. 220<sup>1</sup>). « Lloremos pues, oh Musas, que la Fama | De trágico ciprés ciñe la frente, | Y á funerales lágrimas nos llama. » B. Argens. *eleg. Con feliz parto* (R. 42. 342<sup>2</sup>). — az) *Part.* « Dadme este triunfo, y de laurel ceñido, | Que el opulento Támenes me vea. » Quint. *Poes. Trafalgar* (R. 19. 17<sup>2</sup>). — ð) Siendo suj. el nombre del objeto que queda rodeando ó apretando. « Como esto sea, tendré por gloria las penas de mi cárcel, y por alivio estas cadenas que me ciñen. » Cerv. *Quij.* 1. 46 (R. 1. 386<sup>2</sup>). « Podemos componer de mil colores | Guirnalda que nos ciñan la cabeza. » Mend. *trad. de Hor.* (R. 32. 103<sup>2</sup>). « Con las piedras que más precia el oriente, | Ciña el oro de Oíir tu hermosa frente. » B. Argens. *canc. Pues las piadosas lágrimas* (R. 42. 355<sup>1</sup>). « No ya el laurel mentido | Que del Permeso halaga la corriente, | Al sacro vate ceñirá la frente. » Lista, *Poes. sagr.* 6 (R. 67. 276<sup>1</sup>). — e) Con á, por analogía con atar, para denotar el objeto en que otro queda asegurado con las ligaduras que se le han echado (raro). « Le echan al cuello blanco y puro | Otro nuevo cordel más grueso y duro. | Ciñenlo desta suerte al pilar irlo, | Y por detrás lo ayudan desta suerte. » Hojeda, *Crist.* 8 (R. 17. 462<sup>2</sup>). — b) Con acus. de la cosa que rodea ó aprieta, y dat. de la persona que la recibe. a) « Mas la heroica hazaña, en quien se agota | El largo discurrir del seso humano --- | Será --- | Su monarca prender, ceñirle hierros, | Y castigar en él fingidos yerros. » Valb. *Bern.* 19 (R. 17. 336<sup>2</sup>). « Aprovecha también --- ceñir á las carnes alguna cosa que le dé pena, ó cosa semejante, para que aquello esté siempre anemostonado. » Gran. *Doctr. espir.* 36 (R. 11. 268<sup>2</sup>). « Hice cuanto debí, mas luego en vano | Contra mi suerte adversa; y pues me ciñe | Ya otra vez sus cadenas mi tirano, | No me queda esperanza. » T. Icañe, *El huerfano de la China*, 5. 1 (5. 262). « Apretado con ásperos cordeles, | Y en la cabeza la guirnalda dura | Que le ceñeron bárbaros cruces. » Hojeda, *Crist.* 11 (R. 17. 484<sup>2</sup>). « Miraba su frente adornada con los nuevos laureles que le ciñó la victoria en el Mediterráneo y en la América. » Jovell. *Felicid. á Carlos III* (R. 46. 305<sup>1</sup>). « ¿Cuál brazo impío | A tu frente divina | Ciñó corona de punzante espina? » Lista, *Poes. sagr.* 1 (R. 67. 273<sup>2</sup>). « ¿ Qué miro? ¡ Cielos! ¡ el verdugo llora! | Ceñidme ya, y acabe mi martirio, | Ceñidme



con presteza | Un lienzo al rededor de la cabeza. » Hartz. *La infanticida* (414). « Ceñídmelme el casco liero y refulgente. » Quint. *Poes. A España* (R. 19. 39<sup>a</sup>). — *az*) *Refl.* « Las palabras y los giros introducidos así, son como la hiedra que se ciñe á un tronco viejo y le da cierta apariencia vistosa de verdura. » Valera (*Disc. Acad. Esp.* 2. 233). — *ββ*) *Part.* « Pues más le pedi. — ¿Qué, mi vieja honrada? — Un cordón que ella trae continuo ceñido. » *Celest.* 6 (R. 3. 30<sup>a</sup>). — *β*) Con dat. refl. « Ceñóse por la frente una liga de tafetán negro, y con otra liga hizo un antifaz con que se cubrió muy bien las barbas. » Cerv. *Quij.* 1. 27 (R. 1. 319<sup>a</sup>). « Entre envidias y aplausos arrebatada al fin la corona, y se la ciñe á su frente. » Quint. *Poes. castell. del siglo XVIII*, 2 (R. 19. 147<sup>a</sup>). — *az*) A veces se omite elegantemente este dat. refl. « Aunque ciña el círculo, y pise sobre el hielo desnudos los pies — » León, *Nomb.* 3, *Jesus* (3. 374). « No había ceñido la corona en el plazo señalado por las leyes, recibiendo la sosegadamente en el solio vacante de sus mayores, sino que había saltado al trono por encima de su mismo padre. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 7. 16 (6. 426). « Y aun roja con su sangre | Ceñir anhela la inmortal corona. » Id. *Poét.* 6 (1. 119). — *ε*) Hablándose de armas que penden de un cinturón ó correa, Ponerlas. Con respecto á la espada se emplea en especial para expresar el acto de Ponerla por primera vez al que es armado caballero (*trans.*). El nombre del arma es acus. y el de la persona dat. *α*) « Al ceñirle la espada dijo la buena señora : Dios haga á vuestra merced muy venturoso caballero y le dé ventura en lides. » Cerv. *Quij.* 1. 3 (R. 1. 262<sup>a</sup>). « Le abrazó repetidas veces, y ceñéndole de su mano la espada que ganó por sus puños, le dejó confirmado en la opinión de valiente. » Solís, *Cong. de Méj.* 5. 24 (R. 28. 385<sup>a</sup>). « Luego que la juventud | Me ciñó al lado el estoque, | Fui soldado de la flota | Que los indios mares corre. » Alarcón, *Todo es ventura*, 1. 8 (R. 20. 421<sup>a</sup>). — « Desciende tanto á lo particular del, que llega hasta, entrándose por sus casas, ponerles la aguja en la mano, y ceñirles la rueca, y mearles el huso entre los dedos. » León, *Perf. cas. dedic.* (3. 420). — *αz*) *Pas.* « A Leucotón por más aventajado | Le fue ceñido el corvo alfanje al lado. » Ere. *Arauc.* 10 (R. 17. 41<sup>a</sup>). — *β*) Con dat. refl. « Esto deseaba David, cuando pedía que este potentísimo Señor se ceñiese su espada y la pusiese sobre el muslo para pelear con este enemigo. » Gran. *Simb.* 2. 17 (R. 6. 324<sup>a</sup>). « Se vistió con grande priesa y con mucho silencio, y se ciñó su espada y daga. » Cerv. *Noc.* 9 (R. 1. 201<sup>a</sup>). « Ceñóse su buena espada, que pendía de un tahalí de lobos marinos. » Id. *Quij.* 2. 18 (R. 1. 440<sup>a</sup>). — « Y cuando á estos lugares fueres, ciñete las armas de la oración. » Gran. *Esc. espir.* 20 (R. 11. 338<sup>a</sup>). — *γ*) De aquí la frase *ceñirse espada*, y ordinariamente, omitido el dat. refl., *ceñir espada* : traerla en la cinta « Oh tú, quien quiera que seas, atrevido caballero, que llegas á tocar las armas del

más valeroso andante que jamás se ciñó espada, mira lo que haces. » Cerv. *Quij.* 1. 3 (R. 1. 261<sup>a</sup>). « Allá, allá con los hombres como vosotros, contra los que ciñen espada mostrad vuestras iras. » *Celest.* 12 (R. 3. 55<sup>a</sup>). « Ya sabéis, primo don Juan, | Que tan niño á Flandes fui, | Que ni en dos años después | Espada pude ceñir. » Alarcón, *El semejante á sí mismo*, 2. 13 (R. 20. 733<sup>a</sup>). — *αz*) *Part.* Es notable el siguiente pasaje en que lleva acus. (cp. lat. « cineta vestem »), « exuvias indutus »), « Habiendo ido don Pedro de Granada --- recién ceñido espada, á servir al rey don Felipe II á la jornada de Portugal, de orden de su padre fue á visitar al P. Fr. Luis de Granada á su convento. » Muñoz, *Vida de Gran.* 2. 1 (81). — *ββ*) Es oscuro este pasaje : « No han de ir, sin esta atención, | Ni aun á sermón, si esto pasa. | — Pues si usted predica en casa, | ¿ Para qué han de ir á sermón? | — A esto el ser dueño me empeña. | — Dueño es usted, pues las ciñe; | Pero, según lo que riñe, | No parece sino dueña. » Mto. *De fuera vendrá*, 3. 2 (R. 39. 71<sup>a</sup>). El editor dice que aquí está « *ciñe* por oprime y guarda »; acepción sin duda extraña. La contraposición entre *dueño* y *dueña* hace más oien sospechar que el *las* alude á *calzas*, como en el pasaje del *Quij.* 2. 33, citado en CALZAR, 1, a, γ, *ββ*; de este modo sería la frase muy propia en boca de un escudero que no está muy dispuesto á aceptar por dueño á quien se mete á mandar en casa ajena. Esto no pasa de mera conjetura. — *α*) *Met. Refl.* Aparejarse y disponerse como para una empresa ó labor ardua. En lat. *cingi, accingi*, tomada la metáfora del acto de ajustar al cuerpo una vestidura que, suelta, impediría obrar desembarazadamente. Figura análoga ofrece la frase *laldas en cinta*. « Cuando más favorecido se viene en la oración, y con mayores deleites, entonces se ha de ceñir y aparejar para mayores trabajos. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 5, § 14 (R. 8. 152<sup>a</sup>). « Usted conoce que conviene poner la verdad en claro; y pues yo creo lo mismo, ea, ciñase para la empresa. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 259<sup>a</sup>). « Entonces fue cuando todos los ingenios se ceñieron para buscar en ella [la escena] su interés ó su aplauso. » Id. *Mem. sobre espect.* 1 (R. 46. 490<sup>a</sup>). « Carlos le protege, el senado le anima, la patria le observa, y movido de tan poderosos estímulos, se ciñe para la ejecución de tan ardua empresa. » Id. *Elog. de Carlos III* (R. 46. 316<sup>a</sup>). — *ε*) *Part.* Aplícase al insecto que tiene uno ó más anillos en el cuerpo. « Ceñidos, animales, los insectos, como las hormigas las moscas, las abejas, etc., que están ceñidos por medio. » Covarr. s. v. *cinto*. « Muérese también [la abeja] untada con un poco de aceite, lo cual es común á todos los animalcitos ceñidos. » Laguna, *Diosc.* 2. 76 (*Dicc Autor.*).

*3. a*) Reducir á menor espacio (*trans.*). « Corre con albos pies al espacioso | Oceano, veloz tarteso río : | Así no ciña el abrasado estío | Tu dilatado curso glorioso. » Rioja, *son. amor.* 1 (R. 32. 374<sup>a</sup>). — *u*) *Met.* Moderar,

reducir, como la acción, los deseos, los gastos (*trans.*). Con *á*, para señalar el punto adonde se propone uno llegar, ó los límites en que quiere encerrarse. *α)* « En tan inmenso campo á un solo punto | Cuiñó modestamente su deseo, | Y á su canto inmortal dio noble asunto | La cólera del hijo de Peleo. » M. de la Rosa, *Poet.* 6 (1. 116). — *αα)* *Refl.* Reducirse. « En cuanto al estilo --- he deseado gobernarne por lo que observaron los autores de mayor nota, cuiñéndome á los términos más rigurosos de la lengua castellana. » Solís, *Cong. de Mej. advert.* (R. 28. 207). « Como para tan vasta obra fuese muy reducido el espacio que ocupara el antiguo alcázar, Yubarra, cuyo espíritu se ceñía difícilmente á límites estrechos, eligió para su plan un sitio capaz de abrazar tantos objetos. » Jovell. *Elog. de P. Bodr. nota* 3 (R. 46. 376<sup>4</sup>). « No he querido hacer ni una apología ni una acriminación de nuestro teatro, sino una historia crítica de sus orígenes, presentándola tal como fue durante la época á que me he querido ceñir. » Mor. *Orig. prol.* (R. 2. 148). « Discurremos no ceñirnos á una sola cosa, sino abrazar todos los ramos de la literatura. » Id. *Derr. de los pedantes* (R. 2. 566<sup>2</sup>). « Si, prescindiendo de lo demás, nos ceñimos al mérito intrínseco de estas obras, yo las trocaría todas por un buen cuadro de Rafael. » Id. *Obr. póst.* 1, p. 364. « Cada sentido debe ceñirse á su objeto propio. » Balmes, *Filos. elem. Lóg.* 1 (10). « Mientras la filosofía se ceñe á la mera enseñanza, suele estar exenta de peligros; pero cuando se propone reformar el mundo, ya corre los azares de las empresas políticas. » Id. *ib. Hist.* 8 (182). — *ββ)* *Part.* Moderado y reducido en sus gastos. Covarr. s. v. *cinto*. — *ε)* *Met.* Aplicado al estilo, á la narración, Abreviar, reducir á pocas palabras ó á ciertos límites (*trans.*). *α)* « Las razones, á mi ver, son manifiestas, que ceñiré con brevedad. » Aldrete, *Orig.* 3. 4 (307). « Es la materia tan grave que no podré ceñirla tan brevemente como deseo. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 489<sup>1</sup>). — *αα)* *Part.* « En la prosa fue émulo [Basilio] de Tucídides, en el verso, de Homero: la oración breve, ceñida y de gran peso. » Muñoz, *Vida de Gran.* 1. 16 (54). « Este es un ceñido compendio de lo sucedido. » Isla, *Cart. fam.* 1. 126 (R. 15. 471<sup>4</sup>). — *β)* Con *á*, para expresar el punto adonde llega ó á que queda reducido lo abreviado. « No he querido tomar alegoría ninguna ni parafrasearlos [los salmos], pues tiene más dificultad ceñirlos á lo que suenan. » Lope, *epist.* 8 (*Obr. suelt.* 1. 366). — *αα)* *Refl.* « Siempre que se pueda, debemos ceñirnos á aquella parte de la prueba que nos parezca más justa y verdadera. » Jovell. *Human. castell. Retór.* (R. 46. 132<sup>1</sup>). « Pero cuiñámonos á lo que tiene inmediata relación con nuestro propósito, y examinemos --- » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 11 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 275). — « No me puse de propósito, como asegura el Sr. Parnasista, á tratar de todas las traducciones de Horacio --- sino que me ceñí á examinar las dos principales y más conocidas. »

T. Iriarte, *Donde las dan las toman* (6. 125). « Con esta mira hemos dictado muchas de las providencias contenidas en el presente reglamento --- cuiñéndonos á expresar los principales premios y castigos que se aplicaran á la buena ó mala conducta de los colegiales. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 2. 5 (R. 46. 227<sup>2</sup>). « Cuiñete á decirle, en cuatro renglones, que le dedicas tu obra porque te estás agradecido, y nada más. » Mor. *Obr. póst.* 2, p. 115. — *α)* En general, Limitar, reducir (*trans.*). — *αα)* *Refl.* « Duéleme añadir que es muy de temer no se ceñan á éstas solas las desgracias que debe llorar la Academia. » Clem. (*Mem. Acad. Hist.* 6. XVIII). — *ββ)* *Part.* « La obligación de residir en el colegio es absoluta y general, y no ceñida á tiempos ni á personas. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 1. 5 (R. 46. 190<sup>2</sup>). « No estubo ya ceñido el saber á los monasterios, adonde lo había retraído en tiempos feroces el estrépito de las armas: se acercó al trono de los príncipes. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 154<sup>1</sup>). — *ε)* Mil. Entrometerse un superior en las funciones de un inferior meriéndolas ó cercenándolas (*trans.*). « No interrumpiré [el sargento] ni ceñirá á los cabos en el ejercicio de sus funciones. » *Ordenanza*, 2. 4. 16 (Almirante, *Dicc mil.*).

*4.* Mar. Navegar de bolina, holinear (*trans.*). « Vi el mar poblado de numerosos buques de gran porte, navegando á toda vela, cuiñendo el viento, largas las banderas y en ademán de ir á provocar al enemigo. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 33.

*Per. antecel.* (Nótese el pret. *ceñxo*, *ceñiestes*, el subj. *ceñga*, y el part. *ceñulo*). *Siglo XV* : « Insecta animalia : los animales ceñidos, griego entoma. » Nebrija, *Vocab.* « Cuiñose de la espada, sin la qual é sin las espuelas nunca estaba. » *Crón. Alb. de Luna*, 28 (92). « E cuiñó la espada, é cabalgó en el caballo, é tomó la lauzá. » *Crón. P. Niño*, p. 16. « Malse viste, mal se ceñge. » *Canc. de Baena*, p. 633. « Con vestros braços, amada, | Me ceñgades por ceñtura. » *Ib.* p. 228. « Las ocho donzellas tan angelicales | De alvo vestidas, ceñtas de laurel. » *Ib.* p. 208. « La otra me mienbra ceñiendo mi ceñta. » *Ib.* p. 144. — *Siglo XIV* : « Que amas se ceñneron | De vn solo ceñtero. » Sem Tob, 506 (R. 57. 363<sup>4</sup>; \*ouieron). « Armólos todos caballeros, cuiñendo á cada uno dellos la espada, et dando la pescocada. » *Crón. Alf. XI*, 101 (R. 66. 236<sup>2</sup>). « Dióle aquestas cantigas, la ceñta le cuiñó. » Arc. de Hita, 892 (R. 57. 255<sup>4</sup>). — *Siglo XIII* : « Lo vio venir con su serpiente ceñida al derredor. » *Cast. é docum.* 87 (R. 51. 224<sup>2</sup>). « Ha de ceñir los sus lomos con ceñta de castidad. » *Ib.* 16 (R. 51. 124<sup>2</sup>). « Vino de luenga tierra á su casa, é traía su espada ceñta, é así como estaba ceñto entró en el consejo. » *Ib.* 9 (R. 51. 106<sup>4</sup>). « Ca cerca non quiere ál deir sinon cosa que ceñe en derredor. » *Part.* 2. 23. 23 (2. 248). « Et despues que esto hobo fecho, tolló aquel paño que traie ceñto, é vistió sus vestiduras. » *Part.* 1. 4. 37 (1. 93). « El desuñdo sus vestidos que traie, et tomó un grant paño de lino et cuiñseto. » *Part.* 1. 4. 37 (1.

92). « Por brafoneras conpridas, que se cingan, media cavalleria. » *Espéc.* 3. 7. 14 (O. L. 1. 116). Item, *Part.* 2. 26. 28 (2. 298). « Empie se levantó Pallas cinta de su espada. » *Alex.* 346 (R. 57. 158<sup>1</sup>). « Ennuite pitanga bien qual tu moçes. | Vna cinta que cingas, pelolta con que trabes. » *Ib.* 738 (R. 57. 170<sup>1</sup>). « Pnes fucó los ynoios e çinnios lespada. » *Ib.* 432 (R. 57. 160<sup>3</sup>). « Desent alcós vn poco e çinió lespada. » *Ib.* 110 (R. 57. 150<sup>2</sup>). « Ayu de la cinta uos quiero recuntar --- | Qui la touiesse çinta, segun yo cuntar. | De nenguna postema non podria finar. » *Ib.* 94 (R. 57. 150<sup>1</sup>). « Quiso çinnir espada por seer cauallero. » *Ib.* 78 (R. 57. 149<sup>1</sup>). « Echóli una sogá, a mano la tenie, | Çinnóse bien el preso, que de yuso yazie. » *Ib.* 661 (R. 57. 61<sup>1</sup>). « Los labros de la boca tenialos bien çeñidos. | Por non decir follias. » *Id. ib.* 12 (R. 57. 40<sup>1</sup>). « Myo Çid Ruy Diaz que en buen ora çinxo espada. » *Cid.* 875 (R. 57. 12<sup>1</sup>). « Ya Campeador en buen ora çinviestes espada. » *Ib.* 41 (R. 57. 2<sup>1</sup>).

**Etim.** Port. *cingir*; cat. *çenyr*; prov. *cenher, sendre*; fr. *ceindre*; it. *cignere, cingere*; vál. *in-cing*; del lat. *cingere*, sobre cuya forma y correspondencias en las demás lenguas de la familia se han formulado varias hipótesis (véase Curtius, *Grunzüge*, 153; Pott, *Wb.* 3. 140; Vanicek, *Griech. lat. etym.* Wb. 437).

**Conjug.** Conserva en las siguientes formas la *i* de su origen: *ciñ-o, es, e, en; ciñ-ó, eron; ciñ-a, as, a, amos, ús, an; ciñ-ese, eses, etc.; ciñ-era, eras, etc.; ciñ-ere, eres, etc.; ciñ-e tú; ciñ-endo*. Nótese que cuando en otros verbos en *ir* la terminación tiene *ie, io, en éste*, como en los demás en *-ciñir*, sólo tiene *e, o*; compárense *ciñ-ese* y *part-iese, ciñ-ó* y *part-ió*. Las formas antiguas *cinga, cingas* pueden mirarse como nacidas de las latinas *cingam, cingas* (ep. *crezca = crescat*), ó como formaciones castellanas en que la *g* ha nacido de la espirante *y* (*j*) que va embebida en la *ñ*, lo mismo que en *renga* (de *venya = veniat*), *valga* (de *valla, valya = valeat*), *traiga* (de *traya*).

**CERCA.** Del uso preposicional con que nos vino del latín apenas quedaban vestigios en los siglos XVI y XVII; hoy no se emplea sino como adverbio.

■. Aplicado á denotar lugar. a) Como preposición: A corta distancia de (ant.). « De los frutos luce trucos | Por escaparme de ti, | Por aquellos troncos secos, | Carcomidos, todos huecos | Que parecen cerca mí. » R. de Cota (R. 2. 226<sup>1</sup>). « Cerca los muros de una ciudad de las buenas de España, hay un monasterio de religiosas de cierta orden. » *Avell. Quij.* 17 (R. 18. 54<sup>2</sup>). — x) No sería imposible que en estos lugares la verdadera lección fuese *cercu a*. Véase b, γ. — b) Como adverbio: A corta distancia. x) *Absol.* « Dicen los moros que fue patrimonio del conde Julián el traidor, y aun duran en ella y cerca memorias de su nombre. » *Mend. Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 84<sup>2</sup>). « Vieron venir, por el camino donde ellos iban, á un hombre caballero sobre

un jumento, y cuando llegó cerca les pareció que era gitano. » *Cerv. Quij.* 1. 30 (R. 1. 335<sup>1</sup>). — az) Modificado por adverbios de cantidad. « Mas en fin no me pude excusar que un día de un banqueté allá no fuese, donde vi más cerca la justa causa que Timbrio tenía de padecer. » *Cerv. Gal.* 2 (R. 1. 29<sup>1</sup>). « Llegaron á ponerse junto á la puerta del aposento, y tan cerca que oían todo lo que dentro hablaban. » *Id. Quij.* 2. 50 (R. 1. 508<sup>2</sup>). « El rey le había mandado | Que se fuese al lugar que de la corte | Estuviere más cerca, y éste elige. » *Lope, Porfundo vence amor*, 1. 14 (R. 41. 241<sup>1</sup>). — ββ) Modificado á otros adverbios de lugar. « Venga el señor Caballero de los Leones á un castillo mío, que está aquí cerca. » *Cerv. Quij.* 2. 30 (R. 1. 468<sup>2</sup>). « La llevó á encerrar en un monasterio de una villa que está aquí cerca. » *Id. ib.* 4. 51 (R. 1. 397<sup>2</sup>). — γγ) Precedido de las preposiciones *de, desde*. « Hólgose en extremo [Roque Guinart] de haberle encontrado [á D. Quijote] para tocar de cerca lo que de lejos dél había oído. » *Cerv. Quij.* 2. 60 (R. 1. 531<sup>1</sup>). — δδ) El compl. *de cerca* se usa metafóricamente significando Con cuidado, con conocimiento exacto de lo que se trata. « Quien no lo mirara de cerca, juzgara que iban por donde Cristo fue. » *León, Nomb.* 1. *Camino* (3. 53). « Examínense de cerca [los sinónimos] y se echará de ver luégo que esta supuesta igualdad no abraza toda la extensión y valor de su significado. » *Capm. Filos. eloc.* 1. 3 (140). « Colocados los pensamientos en terreno tan general y elevado, no pueden ser examinados de cerca por la mayor parte de los lectores. » *Balmes, Protest.* 2 (1. 36). — εε) Hay alguna variedad en la colocación de los adverbios de cantidad que acompañan á estos complementos: se dice *más de cerca*, modificando con *más* al compl. *de cerca* (ep. *más á la ligera*), y *desde más cerca*, mirando á *más cerca* como designación de un sitio menos distante. Con *de cerca*, sobre todo en sentido figurado, es hoy común anteponer el adv. de cantidad á la combinación. « Estando de posta ó guarda en algún rebellin ó caballero, siente que los enemigos están minando hacia la parte donde él está, y no puede apartarse de allí por ningún caso ni huir el peligro que de tan cerca le amenaza. » *Cerv. Quij.* 4. 38 (R. 1. 361<sup>1</sup>). « Entró Diego de Ordaz á pedirle licencia para reconocer desde más cerca el volcán. » *Solis, Conq. de Méj.* 3. 4 (R. 28. 269<sup>2</sup>). « Allá desde más cerca escucharemos. » *Mto. El desdén con el desdén*, 2. 7 (R. 39. 12<sup>1</sup>). — « Los más altos serafines, que más de cerca ven y gozan de vuestra hermosura. » *Gran. Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 3 (R. 8. 483<sup>1</sup>). — « No habemos aun llegado á lo que más de cerca sirve al oficio de la predicación, que es la ciencia y elocuencia. » *Id. Vida de Avila*, 2, § 5 (R. 14. 456<sup>1</sup>). « Nos acacéi usar algún tiempo de una misma casa y mesa, y así pude más de cerca notar sus virtudes y el estilo y manera de su vida. » *Id. ib. pról.* (R. 14. 450). « Lo amo muy de veras y conozco muy de cerca su mérito y recomendables prendas. » *Jovell.*



*Corresp. con Posada* (R. 50. 169<sup>2</sup>). « Aunque no se han tomado tanta licencia [ciertas traducciones], pues van siguiendo la letra más de cerca, esto no obstante no pueden dejar de ser notadas de algo libres. » Scio, *Biblia, disert. prel.* 2, § 4 (I. XLIII). — ζ) *Dem.* « Viendo tan cerquita, | No parece regular | Que me tenga aquí esperando. » Bretón, *El amigo mártir*, 3. 1 (2. 126). — β) *Con de*, para señalar el objeto con respecto al cual se halla otro á corta distancia. « Así es mi pena semejante á las de Tántalo, que está cerca del fruto y muere de hambre, y propinquo al agua y perece de sed. » Cerv. *Col.* (R. 1. 244<sup>2</sup>). « El quedó tan cerca del suelo, que con los extremos de las puntas de los pies besaba la tierra. » Id. *Quij.* 1. 43 (R. 1. 379<sup>2</sup>). « Siguiese que quien más cerca se llegare deste fuego más se inflamará, y más parte recibirá de su calor. » Gran. *Mem. vida crist.* 5. 1, § 3 (R. 8. 292<sup>2</sup>). « Pareció hacer alto cerca de un río de apacible ribera, por no entrar con la noche á los ojos en lugar de tanta población. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 5 (R. 28. 271<sup>3</sup>). « Halláronse cerca del camino algunas estancias ó caserías --- donde se alojó el ejército. » Id. *ib.* 5. 18 (R. 28. 372<sup>2</sup>). — αα) *Dim.* « Entre unos juncos muy altos se había metido, tan cerquita de las pastoras que pudiese bien oír lo que entre ellas pasaba. » Montem. *Diana*, 7 (205). « Los de acá, como discretos, | Son jinetes de ventajas; | Que en pelo corren parejas, | Muy cerquita de las ancas. » Quev. *Musa 7, rom. burl.* (R. 69. 262<sup>1</sup>). « Si estubo en Santa Eulalia el domingo pasado. — Puede. — Y bien cerquita de nosotras. » Ilartz. *La visionaria*, 1. 1 (260). — γ) *Con á*, para señalar el objeto con respecto al cual otro está próximo. Construcción rara, efecto de la analogía con *junto*, *próximo*, etc. « Estando en misa en un monasterio de su orden que estaba cerca adonde yo estaba, diome deseo de saber en qué disposición estaba aquel alma. » Sta. Ter. *Vida*, 34 (R. 53. 104<sup>4</sup>). « Se despachó luego la persona del marqués de Torrecusa, maestro de campo general del ejército, á la villa de Alcañiz, donde, como más cerca á todos los cuarteles de él, pudiese atender al reparo de aquellos daños. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 496<sup>2</sup>). — ε) Empléanlo á menudo nuestros clásicos en casos en que hoy diríamos *cercano*; estas frases se pueden explicar algunas veces como resultado de una elipsis. « En aquella comarca tuvieron su habla en Siria y Boroña, que son pueblos cerca el uno del otro. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 9 (R. 30. 414<sup>2</sup>). « No vinieron del verdadero Oriente, sino de Arabia la Feliz, ó de otra tierra allí cerca, que respecto de la tierra de Palestina era oriental, y de donde en trece días de camino, con buena diligencia en los camellos y dromedarios, podían llegar á Belén. » Rivad. *Flos SS. Epif. (Vida de Cristo)*, 203). « Escogió á Belén, pequeña aldea cerca de Jerusalén, para darnos en todo ejemplo de humildad. » Id. *ib. Nativ. (Vida de Cristo)*, 150). « Por haber sido este milagro tan nuevo, tan espantoso, y hecho --- en un lugar tan

cerca de Jerusalén --- » Id. *Vida de Cristo*, p. 55. « Comenzamos, encomendándonos á Dios de todo corazón, á navegar la vuelta de las islas de Mallorca, que es la tierra de cristianos más cerca. » Cerv. *Quij.* 1. 41 (R. 1. 371<sup>1</sup>). « Al más cerca de mí pregunté luego | La causa de la grita ocasionada. » Ere. *Arauc.* 21 (R. 47. 78<sup>1</sup>). « Y por estar esa puerta | La más cerca de una casa | Adonde ella estaba, yo | La hice abrir. » Cald. *Casa con dos puertas*, 2. 5 (R. 7. 136<sup>2</sup>). — α) Lo mismo que *tejos*, *afuera*, se usa como sust. masc. plur. : Pint. Objetos que los pintores colocan en sus cuadros en los sitios más inmediatos ó cercanos á los que los miran, ó sea en primer término. « ¿Cómo vais, Señor, con tanto primor labrando la vida de vuestros santos! ¿Qué matices dais y qué colores, qué claros y qué oscuros, qué cercas y qué lejos descubris en ellas tan varios y tan hermosos! » Sig. *Vida de S. Jer.* 2. 4 (113). — ε) Se usa también como sust. masc. para denotar el aspecto ó apariencia que ofrece un objeto mirado desde cerca (fam.). Es común la frase *Tener buen ó mal cerca*. « Ella tiene el cerca feo, | Si el lejos os ha agradado. » Alarcón, *Las paredes oyen*, 1. 18 (R. 20. 49<sup>2</sup>).

2. *Met. Adv.* seguido de *de*. α) Señala la persona, generalmente de mayor categoría, á quien otra ú otras acompañan, frecuentan ó sirven con más ó menos intimidad, y que por lo mismo aparecen como á corta distancia de ella. « Dio en rehenes á sus mismos hijos, que el rey moro recibió y tuvo cerca de sí con aquel tratamiento que convenia tuviesen sus primos hermanos. » Mar. *Hist. Esp.* 7. 9 (R. 30. 202<sup>1</sup>). « Servirían más listos teniendo cerca del rey á su hermano por testigo; los soldados un general que los gratificase y adelantase. » Mend. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 87<sup>1</sup>). « Y no faltaban pretensiones de personas que andaban cerca de los príncipes, ó á las orejas de quien anda cerca de ellos. » Id. *ib.* 2 (R. 21. 87<sup>1</sup>). « Sucedió al mismo emperador Justiniano, que aunque desnudo de ellas [de letras], hizo glorioso su gobierno con los varones doctos que tuvo cerca de sí. » Saav. *Emp.* 4 (R. 25. 17<sup>1</sup>). « Así es menester que los que andan cerca de los príncipes estén muy advertidos para huir la competencia con ellos del saber ó del valor. » Id. *ib.* 9 (R. 25. 30<sup>2</sup>). « Es menester que se halle cerca del príncipe algún ministro, que desembarazado de otros negocios oiga y refiera, siendo como medianero entre él y los vasallos. » Id. *ib.* 49 (R. 25. 126<sup>4</sup>). « Dióse ocupación cerca de su persona, y en breves días tuvo su estimación y su confianza. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 16 (R. 28. 224<sup>2</sup>). « Los cuatro primeros vivían en palacio y andaban siempre cerca del rey para darle su parecer en lo que se ofrecía. » Id. *ib.* 3. 16 (R. 28. 290<sup>2</sup>). « Nombró entonces compañía de su guardia para que asistiesen doce soldados con un cabo cerca de su persona. » Id. *ib.* 5. 19 (R. 28. 375<sup>1</sup>). « Pasó --- en 1581 á Flandes, donde residió cerca de la persona del príncipe de Parma Alejandro Farnesio. » Clem.



*Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 41 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 266). « Más parecía esto venganza que otra cosa, y venganza de ofensas soñadas solamente por la malicia de los que no sabían con otros medios merecer el lugar que tenían cerca del rey. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 278<sup>1</sup>). — **b**) En lenguaje diplomático señala el soberano ante el cual un ministro representa al que le envía. Esta acepción, de uso universal hoy y autorizada por la Acad., es aplicación especial del uso antiguo español que en este párrafo explicamos; así que la censura sin razón Larra y Baralt. « Volvió después por nuncio apostólico á España, cerca de la persona del rey nuestro señor don Felipe II. » Muñoz. *Vida de Gran.* 3. 12 (220). « Tuvo el caudillo francés la petulancia de hacerlo decir en Venecia á Lorenzo Suárez, pariente de Gonzalo, y embajador nuestro, á la sazón, cerca de la república. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 268<sup>2</sup>). « Por vivas que fueron las instancias de su comisionado cerca de nuestra corte, quedó frustrado aquel designio. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 7. 24 (6. 231). — « No había tampoco descuidado Luis XVI repetir sus instancias cerca de las potencias extranjeras, que parecían dar calor y abrigo á los proyectos de los emigrados. » Id. *ib.* 4. 6 (5. 246). « Pues con el propio interés | Cerca de vuestra persona | Me envía el conde de Urgel | Con un secreto mensaje. » V. de la Vega, *D. Fernando*, 2. 6 (217). — **c**) Señala la persona en quien se ejerce alguna influencia ó con quien se tiene valimiento. « Rudolfo, duque de Santángel, hombre | Cerca del rey de autoridad tan grave -- | Te despacha á la corte. » Lope, *La inocente Laura*, 1. 41 (R. 52. 480<sup>3</sup>). « Aborrecía al Marco Antonio, viéndole en suma estimación de soldado y mayor crédito cerca del Conde-Duque que ningún otro de su orden. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 24. 513<sup>2</sup>). « [Persona] de estimación y partes que se hallaba en el ejército, cuya gracia cerca de los que mandaban la pudo hacer más peligrosa. » Id. *ib.* 4 (R. 21. 518<sup>1</sup>). « Don Enrique no quería absolutamente dar entrada á partido ninguno que le quitase la preponderancia exclusiva que tenía usurpada cerca del rey. » Quint. *D. Alva de Luna* (R. 19. 376<sup>2</sup>). — **d**) Señala la persona á cuyos ojos aparece alguno en concepto favorable ó desfavorable (ant.). « Por el sexto libro de los Decretales que sacó á luz, mereció gran loa cerca de los hombres sabios y eruditos. » Mar. *Hist. Esp.* 15. 6 (R. 30. 437<sup>2</sup>). « Si alguno dijere al justo injusto ó al injusto justo, el uno y el otro es abominable y aborrecido cerca de Dios. » Comend. Griego, *Lab.* 63 (32<sup>2</sup>). « Así le hemos de pedir con instancia, no la gloria del mundo cerca de los hombres, sino la gloria cerca de Dios. » Puente, *Med.* 4. 19 (2. 458). « La Virgen sacratísima halló muy mayor gracia cerca de Dios, y tan cerca, que siempre estuvo con él y él con ella. » Id. *ib.* 2. 6 (2. 288). « No temas, María, que hallaste gracia cerca de Dios. » Quev. *Polít. de Di.* 1. 4 (R. 23. 11<sup>1</sup>). Item, Rivad. *Flos SS. Encarn.* (*Vida de Cristo*, 128).

**3. Adv.** **a**) Trasladado á significar tiempo, denota que algo va á suceder ó llegar pronto. **a**) *Absol.* « Estaba cerca la noche, y la gente de Pedro de Mendoza cansada y desordenada, y se temían de algún desastre. » Mend. *Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 119<sup>2</sup>). « No es posible que el mal ni el bien sean durables; y de aquí se sigue, que habiendo durado mucho el mal, el bien está ya cerca. » Cerv. *Quij.* 1. 18 (R. 1. 292<sup>2</sup>). « Determinó de pedir licencia á los duques para partirse á Zaragoza, cuyas fiestas llegaban cerca. » Id. *ib.* 2. 52 (R. 1. 513<sup>2</sup>). — **β**) Con *de*, para expresar lo que va á llegar pronto. « El día siguiente, cerca de la una, entraron en la posada, con cuatro hombres de á caballo, dos caballeros ancianos. » Cerv. *Nov.* 8 (R. 1. 196<sup>2</sup>). « Por institución del Papa Juan XXI, cerca de los años del Señor de 1320, se celebra por todo el mundo en el día octavo de la Pascua de Pentecostés. » Rivad. *Flos SS. Sma. Trin.* (*Vida de Cristo*, 319). « Tienen su período los imperios. El que más duró, más cerca está de su fin. » Saav. *Emp.* 87 (R. 25. 233<sup>2</sup>). « Pero ¡qué! ¡en tan funestas circunstancias, | Y tan cerca del riesgo, sufrimientos | Que la inclita patria, abandonada | A la superstición y al desenfreno, | Venga por nuestra culpa á ser la esclava | De un pueblo infiel? » Jovell. *Pelayo*, 4. 1 (R. 46. 66<sup>1</sup>). — **b**) Significa la posibilidad de llegar próximamente al logro ó ejecución de alguna cosa. Con *de*. « Tanto más fatiga el bien deseado, cuanto la esperanza está más cerca de poseerlo. » Cerv. *Quij.* 1. 34 (R. 1. 350<sup>2</sup>). « ¿Qué sacarla yo de engañar á vuestra merced, respondió Sancho, y más estando tan cerca de descubrir mi verdad? » Id. *ib.* 2. 10 (R. 1. 423<sup>2</sup>). — **α**) Significa la posibilidad ó contingencia de que próximamente se verifique una cosa ó de que un objeto pase de una situación ó estado á otro. « Los pecadores discretos están más cerca de enmendarse que los simples. » Cerv. *Quij.* 2. 60 (R. 1. 533<sup>2</sup>). « Aquel que dice injurias cerca está de perdonar. » Id. *ib.* 2. 70 (R. 1. 552<sup>1</sup>). « Quien todo eso sabe, dijo el bárbaro Antonio, cerca está de enmendarse. » Id. *Pers.* 1. 14 (R. 1. 580<sup>1</sup>). « ¡Ay del que se descuida en cosas pequeñas, que muy cerca anda de caer en las mayores! » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios, dial.* 2. §9 (65). « Cerca está de ser curado quien lleva bien el ser reprendido. » Puente, *Med.* 3. 26 (2. 187). « Por Dios, que es gran tentación; | Muy cerca está de vencerme. » Alarcón, *Gamar amigos*, 3. 8 (R. 20. 354<sup>2</sup>). « Pase por ambición de gloria, vicio que se debe perdonar á los que saben merecer, y está cerca de parecer virtud en los soldados. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 6 (R. 28. 352<sup>1</sup>). « Hubo muchos heridos entre los nuestros y estuvo cerca de perderse una bandera. » Id. *ib.* 5. 15 (R. 28. 307<sup>2</sup>). « ¿Quién estará más cerca de mejorar las reglas teóricas de su cultivo, aquella nación que posea la colección de sus principios teóricos, ó la que los ignore del todo? » Jovell. *Ley agraria*, 2<sup>a</sup>. clase (R. 50. 123<sup>1</sup>). « La otra [se descubre] amiga de cortejos, de diversiones y desahogos, que la ponen muy cerca de faltar

á su honor. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 481. — « Tan cerca, tan unida | Está al morir tu vida | Que dudo si en sus lágrimas la aurora | Mustia tu nacimiento ó muerte llora. » Rioja, *silva* 1 (R. 32. 381<sup>a</sup>). « ¿ Tan cerca está, cuidado, | La voluntad del aborrecimiento? » Tirso, *Del enemigo el primer consejo*, 3. 2 (R. 5. 66<sup>a</sup>). — « Y mira también cuán lejos está el hombre en esta vida de serlo [de ser bienaventurado], y cuán cerca de ser miserable. » Gran. *Guía*, 1. 29, § 9 (R. 6. 117<sup>a</sup>). « La prodigalidad cerca está de ser rapina, porque es fuerza que si con ambición se agota el erario, se llene con malos medios. » Saav. *Emp.* 40 (R. 25. 102<sup>a</sup>). « Los jefes procuraban contenerlos, conociendo cuán cerca está de ser temeridad el valor, si la prudencia y el arte no lo dirigen. » Mor. *Derr. de los pendants* (R. 2. 570<sup>a</sup>). — β) El verbo *ser* figura en los tres ejemplos precedentes; otras veces va *cerca* de construido inmediatamente con el predicado. « Por vuestro amor | Cerca de muerto me vi, | Y enterrado en mi dolor. » Castillejo, 2 (R. 32. 176<sup>a</sup>). « Hoy estáis muy estudiante, | Y cerca de impertinente. » Lope, *El domine Lucas*, 2. 3 (R. 24. 52<sup>a</sup>). « Por eso ayudadme bien, | Que estoy muy cerca de preso. » Id. *Los locos de Valencia*, 2. 14 (R. 24. 125<sup>a</sup>). « Cuando en civil bullicio | Y en sedición estabas ocupada, | El tudesco y egicio | Bien cerca te tuvieron de asolada. » L. Argens. *canc. Tu por la culpa ajena* (R. 42. 289<sup>a</sup>). « ¡ Oh cuán cerca te juzgo de engañado, | Si imaginas en ánimos firmezas! » Rioja, *son. mor.* 8 (R. 32. 379<sup>a</sup>). « Leed, que importa una vida, | Que cerca está de perdida, | Si remedio no le dais. » Alarcón, *Las paredes oyen*, 1. 4 (R. 20. 44<sup>a</sup>). « De ofendido | Está muy cerca el marido | Que aborrece la mujer. » Id. *Los favores del mundo*, 3. 1 (R. 20. 14<sup>a</sup>).

α. *Adv.* Denota aproximación en la cantidad ó número: Con corta diferencia, aproximadamente, poco menos. α) Con *de*. « Defendiéronse cerca de dos horas valerosamente los franceses. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 34<sup>a</sup>). « Pasó algunos días, y casi cerca de un año, con esta visión muy contenta. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 43 (*Mist.* 1. 54). « La fachada que da á la plaza tiene cerca de cien toesas de largo. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 370. « Las fronteras eran embestidas de cerca de doscientos mil combatientes. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 222<sup>a</sup>). — β) Elípticamente. « A este tiempo había más de cuarenta años, ó cerca, que san Dámaso era muerto. » Sig. *Vida de S. Jer.* 6. 3 (570).

β. *Adv.* Acerca de, con respecto á (ha caído en desuso). Con *de*. « Es solo bastante [el socorro divino] para quitar toda la pena que cerca deste punto suele afligir al enfermo. » Venegas, *Agonia*, 3. 8 (*Mist.* 3. 55). « Y para que sepáis el modo que cerca desto, que tanto os va, habéis de tener, oid á san Jerónimo. » Avila, *Audi*, 58 (*Mist.* 3. 242). « Cerca del nombre, aprendi de los moros naturales que por la fábrica de espejos, de que había gran trato, la llamaron Almería, tierra de espejos quiere decir, porque al espejo llaman *meri*. »

Mend. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 88<sup>a</sup>). « Si quedas desto satisfecho, bien lo estarás de lo que de mí te ha mostrado la experiencia cerca de mi honestidad y recato. » Cerv. *Nov.* 2 (R. 1. 133<sup>a</sup>). « Le comenzó á decir tantos disparates al modo de lo que llaman bernardinas cerca del hurto y hallazgo de su bolsa --- que el pobre sacristán estaba embesado escuchándole. » Id. *Nov.* 3 (R. 1. 137<sup>a</sup>). « Viniéndole á la memoria los consejos de su huésped cerca de las prevenções tan necesarias que había de llevar consigo, en especial la de los dineros y camisas, determinó volver á su casa. » Id. *Quij.* 1. 3 (R. 1. 262<sup>a</sup>). « A esta [historia] se le puede poner alguna objeción cerca de su verdad. » Id. *ib.* 1. 9 (R. 1. 272<sup>a</sup>). « ¿ Qué te parece á ti, que debo yo de hacer ahora cerca de lo que mi señora me manda que la vaya á ver? » Id. *ib.* 1. 31 (R. 1. 336<sup>a</sup>). « Señor, para descargo de mi conciencia le quiero decir lo que pasa cerca de su encantamiento, y es que aquestos dos que vienen aquí encubiertos los rostros son el cura de nuestro lugar y el barbero. » Id. *ib.* 1. 48 (R. 1. 391<sup>a</sup>). « Tienes mucha razón, sobrina, en lo que dices, respondió D. Quijote, y cosas te pudiera yo decir cerca de los linajes, que te admiraran. » Id. *ib.* 2. 6 (R. 1. 416<sup>a</sup>). « Sea pues tu estudio --- cerca de las cosas espirituales y eternas. » Quev. *Cuna y sepult.* 4 (R. 48. 90<sup>a</sup>). « Cerca de esta presentación se han de poner los ojos en tres personas que intervinieron en ella. » Puente, *Med.* 2. 4 (1. 263). « La repretende por la demasiada solicitud y turbación que tenía, aunque cerca de cosas buenas. » Id. *ib.* 3, *introd.* § 4 (2. 11). « Yerran cerca de las cosas de Dios y de Cristo --- queriendo medir las grandezas de Dios con la cotardad de su ingenio. » Id. *ib.* 3. 20 (2. 144). « El rey conservaba alguna memoria cerca de la entereza con que había sido tratado el año de 632. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 463<sup>a</sup>). « Si preguntásemos al príncipe su ánimo cerca del privilegio, responderá que pensó pagar el servicio hecho, y asegurar el agradecimiento para otros mayores. » Id. *ib.* 2 (R. 21. 482<sup>a</sup>). « La piedad, la grandeza y la promesa de vuestro rey os puede justamente aliviar este peso, que es todo lo que cabe en el poder de los hombres cerca de la correspondencia con los que acaban. » Id. *ib.* 5 (R. 21. 527<sup>a</sup>). « Ha parecido ser de este lugar y nuestro intento discurrir, aunque sea cortamente, cerca de la eminencia de la predicación del P. M. Fr. Luis de Granada. » Muñoz, *Vida de Gran.* 1. 16 (52).

Per. *antecl. Siglo XV*: « Las envió á unas caserías cerca, donde su alhergue tenía. » Am. de Gaulta, 1. 16 (R. 40. 41<sup>a</sup>). « Aborrescía tanto mentiras é mentirosos, que ninguno de los tales ovo jamas lograr cerca dél. » Pulgar, *Clar. var.* 9 (79). « Los hechos del reino iban en gran perdición por consejo de aquellos que cerca del rey estaban. » Crón. Juan II, 14. 17 (R. 68. 387<sup>a</sup>). « Contado ha la historia como el condestable don Alvaro de Luna asentara con su gente cerca de Jadraque, quando los reyes pusieron su real cerca de

Cogolludo. » *Crón. Alv. de Luna*, 20 (67). « Non solamente se alegró el rey con la venida de don Alvaro de Luna, mas toda la corte é grandes é los hijos de los grandes que cerca del rey eran. » *Ib.* 5 (14). « La diligencia é cura de conservar y guardar su potencia é prianza cerca del rey fue tanta, que parecia que no dexaba á Dios que hiciese. » P. de Guzmán, *Gener.* 34 (R. 68. 716<sup>2</sup>). « Fue cerca de Theodosio | Un sabio e claro auctor; | Fue su nombre Paulo Orosio. » *Id. Clar. var.* 52 *Rim. inéd.* 279). « Asy parece ser superfluo grand contento cerca dello. » Santill. p. 85. « Tal diçen que Eneas vido | A la Çipriana cuando | Se le demostró, caçando | Cerca los reynos de Dido. » *Id.* p. 333. « Y pues la habla se ordena | Cerca de aquesta materia -- » Mena, *Vicios y virtudes (Coron.* 24). « Perdió la cobdicia | De toda su vida veyendo el estrago | Cerca los rotos muros de Cartago. » *Id. Lab.* 191 (69<sup>4</sup>). « Fiscistes é complistes todo lo que por vos fue prometido cerca del dicho seguro. » *Seg. de Tordes.* 78 (103<sup>2</sup>). « Lo que parece que se debe acordar cerca de los capitulos postrimeramente dados es esto. » *Ib.* 47 (67<sup>4</sup>). « Dandoles á entender su derecha intencion assi cerca dellos, como cerca del buen regimiento de sus reynos. » *Ib.* 14 (24<sup>2</sup>). « Vos ayudaré como á el que mas cerca es de mí é criado de mi casa. » *Crón. P. Niño*, p. 184. « Gijon es una villa cerca la mar de poniente. » *Ib.* p. 31. — *Siglo XIV*: « E quien real quiere poner cerca de cibdad ó villa do está grand gente, non le debe poner muy cerca luego. » *Crón. Pedro I*, 19. 9 (R. 66. 584<sup>3</sup>). « Et los moros pusieron sus hazes cerca del real. » *Crón. Alf. XI*, 257 (R. 66. 334<sup>4</sup>). « Dixo que iria á posar á Sanct Francisco, por estar cerca dellos. » *Ib.* 2 (R. 66. 175<sup>4</sup>). « Debe irse él con todos ellos para una posada la más cerca que fallaren de aquel monte. » *Mont. Alf. XI*, l. 11 (*Bibl. ven.* 1. 48). « Púsola cerca el fuego, cerca de buena blasa. » Arc. de Hita, 1324 (R. 57. 269<sup>4</sup>). « Cerca desto le dixo muchos buenos ditados. » *Id.* 1103 (R. 57. 262<sup>4</sup>). « Cerca la Tablada | La sierra pasada | Falleme con Aldara | A la madrugada. » *Id.* 996 (R. 57. 258<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « Metieron y tan gran femencia que a poco de tiempo fue cerca de acabado. » *Crón. gen.* 1. 10 (8<sup>3</sup>). « Et por eso ponen hi los hijos et los hermanos et los otros parientes que son mas de cerca, porque como quier que todos son tenudos de lo guardar, que lo sean mas por esta razon. » *Part.* 3. 18. 2 (2. 548). « Et fallé que era cosa loada cerca los entendidos. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 14<sup>2</sup>). « El que ama a Dios fase las obras qu'el ama, e es cerca del, e el que es cerca del es bien apreso. » *Bocados de oro*, 9 (Kaust, 134). « E este fecho mesmo fue en la sua casa de Villaveja, que es cerca Muñon. » *Fuero viejo*, l. 2. 4 (9). « Debe tener cerca si tanto de sus cosas daquel iuez á quien envió sus letras, si las pudiere fallar, quanto era la demanda. » *Fuero Juzgo*, 2. 2. 8 (27). « El xxiii mojon es cerca el pozo contra Pinto. » *Docum. de 1239 (Mem. Acad. Hist.* 8. 58). « Posó cercal maestro a los pies de la siella. »

*Alex.* 45 (R. 57. 148<sup>2</sup>). « Cerca vinie el termino que avie de seer. » *Berc. S. Dom.* 488 (R. 57. 55<sup>2</sup>). « Cerca era de Gannas, e es oy en dia, | Una casa por nombre dicha sancta Maria. » *Id. ib.* 97 (R. 57. 42<sup>2</sup>). « Quando viva non pudo veer la su possada, | Que fues quando era muerta cerca el soterrada. » *Id. S. Mill.* 349 (R. 57. 75<sup>2</sup>). « Serien todos destructos, cerca vinie el dia. » *Id. ib.* 283 (R. 57. 73<sup>2</sup>). « Cerca vinie el dia que avie a pagar. » *Id. Mil.* 663 (R. 57. 123<sup>2</sup>). « Escuchólo el pueblo que cerca li estaba. » *Id. ib.* 422 (R. 57. 116<sup>2</sup>). « Cerca era de nona, el sol bien encorvado. » *Id. Duelo*, 132 (R. 57. 135<sup>2</sup>). « Fiiio, cerca de ti quierria yo finir. » *Id. ib.* 75 (R. 57. 133<sup>2</sup>). « Miembrat quando lidiamos cerca Valencia la grand. » *Cid*, 3316 (R. 57. 34<sup>2</sup>). « Cerca es el rey Alfonso, a buscar non verná. » *Ib.* 532 (R. 57. 8<sup>4</sup>). « Cerca viene el plazo por el reino quitar. » *Ib.* 392 (R. 57. 6<sup>4</sup>). « Aun cerca o tarde el rey querer-me ha por amigo. » *Ib.* 76 (R. 57. 2<sup>2</sup>).

**Test. lat. hisp.** « Et circa de illa uilla que est inter uillas Almuzundica nomine Arcauz. » *Docum. de 1118 (Merino, Escuela de leer letras cursivas antiguas y modernas*, 155; Madrid, 1780).

**Etim.** Port. *cerca*; it. *circa*: de lat. *circa*, en torno, acerca de, y en la decadencia *cerca* (« aliud cecidit circa viam, » *Vulgata*); en lat. hay también *circum*, acus. de *circus*, circulo, usado adverbialmente, en circulo, en torno; de donde se sacó *circá* por analogia con *intra*, *extra*, *rectá* (*Bréal y Bailly*).

**CERCANIA. s. f. a)** Circunstancia de hallarse á corta distancia en el espacio ó en el tiempo. z) « Después de haber dictado aquellas providencias momentáneas que la cercanía del riesgo y la urgente gravedad del mal exigian de su celo, quiso recoger mayores luces y conocimientos acerca del origen de esta calamidad y sus remedios. » *Jovell. Orac. en la distrib. de premios de la Soc. Econ.* (R. 50. 31<sup>4</sup>). « Así que, la perzosa y tímida prudencia que se asustó con mi cercanía, y que me honró con la indiscreta opinión de precipitado, es más digna, harto más digna de censura que mi actividad. » *Id. Corresp. con Posadu* (R. 50. 171<sup>2</sup>). — **β)** El complemento con *de* representa á veces al que llevaria *cercano*, como se colige del hecho de ir la particula con el más importante de los dos objetos de que se trata, y de poder, llegado el caso, cambiarse en *á*: así, « La cercanía de la capital » se convierte en « La cercanía de estos pueblos á la capital ». « La cercanía de Méjico lo tenia en necesaria sujeción. » *Solis, Conq. de Méj.* 5. 18 (R. 28. 37<sup>2</sup>). « Entre las ventajas de situación, que gozan las naciones, sin duda que en el presente estado de la Europa, ninguna es comparable con la cercanía del mar. » *Jovell. Ley agraria*, 3<sup>a</sup>. clase (R. 50. 130<sup>2</sup>). « A tiro de fusil del castillo está el almacén de pólvora de la plaza --- á mi juicio, mal situado --- por la cercanía del castillo, que sin duda perecerá en una explosión casual. » *Id. Descr. del*



*cast. de Bellver* (R. 46. 401<sup>2</sup>). « Por la cercanía de la capital y el destino desta bella y grande fortaleza, no podía dejar de ser por estos tiempos muy considerable el cargo de su gobernador. » *Id. Mem. del cast. de Bellver* (R. 46. 416<sup>1</sup>). « Es constante que la mayor parte de estos pueblos está colocada á más cercanía de esta corte que de la chancillería de Granada. » *Id. Jurisd. del Cons. de las ord.* (R. 46. 474<sup>3</sup>). — 7) Con á, especialmente cuando concurre un complemento con *de* ó un pron. posesivo. « Las recientes pragmáticas de duelos, las instancias de los parientes del muerto, y la cercanía de esta ciudad al Sitio interesaron al gobierno en él [en el negocio del desafío]. » *Jovell. El delincuente honrado*, 1. 3 (R. 46. 83<sup>2</sup>). « Sólo estaba indefensa la parte de poniente, esto es la más importante por su mayor cercanía á la capital. » *Id. Mem. del cast. de Bellver* (R. 46. 412<sup>1</sup>). « Es muy diversa la energía de estos sentimientos en razón de la mayor ó menor cercanía de sus objetos al hombre mismo. » *Lista, Ensayos*, 1, p. 137. — 8) *Plur.* Territorio que se halla á corta distancia de algún sitio. « Muchos árboles, prados, tierras de siembra, casas de campo, jardines y otros objetos agradables, que forman unas cercanías las más deliciosas que se pueden apetecer. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 210. « Las cercanías de Albano son muy amenas y frondosas. » *Id. ib.* 1, p. 339. « Fueron ahuyentados primeramente de las murallas de Valencia con las fuerzas solas del Cid, y derrotados después completamente por él y don Pedro, rey de Aragón, en las cercanías de Játiba. » *Quint. Cid* (R. 19. 209<sup>2</sup>). « Se dirigió á Nápoles, en cuyas cercanías se puso como provocando al enemigo. » *Id. R. de Lauria* (R. 19. 220<sup>2</sup>). « Dispuso de pronto comer en Poggio-Reale, sitio ameno en las cercanías de la ciudad. » *A. Saav. Masan.* 1. 18 (5. 135). « El teatro representa una sala de arquitectura arábiga de la casa de campo de Abén Humeya, en las cercanías de Cádiz. » *M. de la Rosa, Abén Humeya*, 1 (3. 395). — 2) Alguna vez se dice con respecto al tiempo, por el que corre poco antes de verificarse algo. « En las cercanías de los exámenes, de que se hablará después, deberá redoblarle la aplicación de los discípulos. » *Jovell. Regl. col. de Calatr.* 2. 1 (R. 46. 194<sup>3</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV:** « El mismo procuraba algunos fechos peligrosos en que sirviese al rey, estando apartado dél, por dar lugar é cercanía con el rey á los que tanto la deseaban. » *Crón. Alr. de Luna*, 34 (10<sup>1</sup>). « Los que son acerca de los reyes procuran de ellos las mercedes é la grand cercanía. » *Ib.* 26 (88). « Disciendoles que non debían consentir nin dar lugar á la grand privanza é cercanía que el condestable don Alvaro de Luna tenía con el Rey. » *Ib.* 16 (49). « Mas valia que sus debidos oviesen el lugar é cercanía con el rey, que non los estraños. » *Ib.* 9 (27).

**Etim.** Derivado de *cercano*. Port. *cercania*.

**CERCANO, A. adj. n)** Que está cerca, á

corta distancia. α) *Absol.* « Trataba para afirmarse de buscar socorros en todas partes, y porque los cercanos le faltaban, determinó acudir á los de lejos. » *Mar. Hist. Esp.* 13. 13 (R. 30. 388<sup>2</sup>). « Si yo pudiese bien en tu belleza | Fijar mis ojos, Musa soberana, | Y contemplar cercano tu grandeza. » *Herr. 2, eleg.* 13 (R. 32. 333<sup>1</sup>). « Ansiosos de mirar cercano | Aquel hermoso hulto soberano, | Se divertieron á mover las ramas. » *Jáur. sita En la espesura* (R. 42. 118<sup>1</sup>). « Nuestro cultivo era, por decirlo así, incierto y precario, porque le turbaba continuamente un feroz y cercano enemigo. » *Jovell. Ley agraria*, 1<sup>a</sup>. clase (R. 50. 87<sup>1</sup>). — α2) Se halla algunas veces acompañado de *aquí*, como si se hubiese sacado un adj. de la combinación *aquí cerca*. « Mejor será que nos salgamos fuera de la ciudad, y que vuestra merced se embosque en alguna floresta aquí cercana. » *Cerv. Quij. 2*. 9 (R. 1. 422<sup>1</sup>). « Traen á bautizar, dijo el Cojuelo, un regidor muy rico, de un lugar aquí cercano, de edad de setenta años, que se viene al don por su pie. » *V. de Guev. Diablo Coj.* 3 (R. 33. 26<sup>1</sup>). — β) Con á, para señalar el objeto con respecto al cual se halla otro á corta distancia. « Se iban á solazar con toda su parentela y criados al jardín de Ascanio, que está cercano á la marina en el camino de las salinas. » *Cerv. Nov.* 2 (R. 1. 121<sup>1</sup>). « La abrasara toda [la villa] si el conde no acudiera en persona á remediallo, como se hizo con el último remedio de derrihar las casas cercanas al fuego, quitándole la materia. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 116<sup>2</sup>). « Es una isla de una laguna cercana á Menfis. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 8 (R. 30. 9<sup>2</sup>). « Los Campos Cataláunicos, que otros llaman Maroquios ó Mauricios, y están cercanos á Tolosa. » *Id. ib.* 5. 3 (R. 30. 122<sup>2</sup>). « Los españoles, trabajados no menos con disensiones de dentro que con guerras de fuera, y muy cercanos al peligro, tenían necesidad de no menor reparo que el suyo. » *Id. ib.* 2. 5 (R. 30. 33<sup>2</sup>). « Tenía á todos puestos en cuidado, más que á todos al rey de Castilla, como el que caía más cercano al peligro. » *Id. ib.* 11. 22 (R. 30. 331<sup>2</sup>). « Estas nuevas y rumores pusieron en grande cuidado á los castellanos y aragoneses, que estaban más cercanos al peligro, y eran los primeros en quien descargaría aquella tempestad. » *Id. ib.* 13. 15 (R. 30. 391<sup>1</sup>). « Y yo estoy tan cercano al refulgente | Rayo que de sus luces siempre envía | Mi dulce ardor, Aglaya, y glorioso. » *Rioja, son. amor.* 13 (R. 32. 376<sup>2</sup>). « Tanto | Cercano á los contrarios parentela, | Que á muchos dellos les rindió el espanto. » *Villav. Mosy.* 12 (R. 17. 622<sup>2</sup>). « Esta parte del muro de Tarifa | Menos cercana al militar bullicio | Por algunos instantes, aunque breves, | Sirvame ya de solitario asilo. » *T. Iriarte, Guzman el Bueno* (7. 321). « A lo lejos se ven los montes cercanos á Nápoles y la isla de Ischia. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 340. « Cercana al palacio está la fábrica de la china. » *Id. ib.* 1, p. 370. « Diganlo en lin las canciones de las tribus bárbaras, descubiertas y visitadas por Cook en las islas de Orea-



nia y en las que yacen cercanas al estrecho de Anían. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 16. « Había llegado á Copanabastla, pueblo de indios cercano á Ciudad Real. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 466<sup>4</sup>). « Con él vivo | En el fuerte cercano á este castillo. » Id. *El duque de Visco*, 1. 5 (R. 19. 45<sup>2</sup>). « Enderozó sus pasos á la fortaleza del Salar, muy cercana al camino de Granada á Loja. » M. de la Rosa, *H. P. del Pulgar* (4. 15). —  $\gamma$ ) Con *de*, en sentido análogo. Este régimen se usa hoy menos que en épocas anteriores. El construirse con *á* y *de*, preposiciones significativas de relaciones contrarias, depende de la manera como se considere la cercanía: tomándose como efecto de un movimiento de aproximación hacia un objeto, éste se señala con *á*: tomándose, como distancia algo menor que separa un objeto de otro, tiene cabida *de*. Lo mismo en latín se dice *prope ad* y *prope ab* (cp. Pott, *Elym. Forsch.* 2 1. 165). « Testifica [Plinio] que por todas las partes cercanas del mar Española es la mejor y más fértil de todas las tierras. sacada Italia. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 4 (R. 30. 2<sup>1</sup> dice: « de todas las naciones »). « Su vecino y tan cercano | De su casa me crió, | Que como á Piramo y Tishe, | Nos dividió una pared. » Tirso, *En Madrid y en una casa*, 1. 6 (R. 5. 540<sup>2</sup>). —  $\eta$ ) Con respecto al tiempo,  $\alpha$ ) que va á llegar ó suceder dentro de poco tiempo, ó que sucede ó se verifica poco después. « Los enemigos considerando su peligro cercano y la tardanza de socorro, despacharon á Abenabú pidiéndole favor. » Mend. *Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 112<sup>2</sup>). « Todo lo cual miraban no sin mucho dolor los dos hermanos, dando gracias á Dios que de tan grande y tan cercano peligro los había librado. » Cerv. *Nov.* 9 (R. 1. 203<sup>1</sup>). « El peligro era más cierto que cercano; mas para el temor nunca está distante. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 2 (R. 46. 558<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Con *á*. « Y por lo menos he de temer mucho la caída cercana á la confesión. » Puente, *Med.* 1. 32 (1. 222). —  $\beta$ ) Que dentro de poco se hallará ó poco antes se halló en tal ó cual situación ó lance.  $\alpha\alpha$ ) Con *á*, para denotar el estado que se mira como no distante. « Las cosas de los cristianos empeoraban y parece andaban cercanas á la caída por la venida y armas de los Almoravides. » Mar. *Hist. Esp.* 10. 1 (R. 30. 275<sup>2</sup>). « El rey de Sicilia por habelle todos desamparado estaba más cercano al naufragio. » Id. *ib.* 15. 2 (R. 30. 431<sup>1</sup>). « Con estar cercano á la muerte, como olvidado de sí y de sus trabajos, todo se ocupó en regalarlos, y perdió su vida por la vida de ellos. » Puente, *Med.* 4. 8 (2. 404). « Estáis cercano á la muerte. » Lope, *Los embustes de Celauro*, 3. 17 (R. 24. 108<sup>2</sup>). « Que no es bien que disimule, | Si está cercano á la muerte. » Id. *S. Diego de Alcalá*, 3 (R. 52. 533<sup>3</sup>). « Cercano al último aliento, | En lugar de testamento | Este pliego me entregó. » Alarcón, *El examen de maridos*, 1. 2 (R. 20. 469<sup>1</sup>). « Y en su vejez, cercano ya á la muerte, | Ver anheló la tierra de su infancia. » M. de la Rosa, *Edipo*, 2. 6 (3. 267). — « Las tristes de Factón bellas hermanas, | Sentadas á la

orilla del gran río, | Lloraban de su hermano el desvarío, | Al convertirse en árboles cercanas. » L. Argens. *son.* 13 (R. 42. 263<sup>2</sup>). « Cuando á morir me veo tan cercana, | ¿ En qué brazos me dejas, huésped mío? » T. Iriarte, *Eneida*, 4 (3. 288). « Cuando sus amigos le vieron cercano á morir, quisieron todavía ser fieles á su memoria. » Quint. *Princ. de Viana* (R. 19. 248<sup>2</sup>). — « En un pueblo cercano á su infancia hay naturalmente un gran fondo de candor y sencillez. » Balmes, *Protest.* 6 (1. 86). —  $\beta\beta$ ) Con *de*, en sentido análogo. « Pero mejor será oír á Pelagio, obispo de Oviedo, cercano de aquellos tiempos, que concluye su historia desta manera. » Mar. *Hist. Esp.* 9. 20 (R. 30. 274<sup>2</sup>). « Cercano ya de su fin | Un monje santo decla, | Que solo mejoraría | Oyendo el són de un chapín. » Alarcón, *Todo es ventura*, 3. 9 (R. 20. 433<sup>2</sup>). — « Pues los que aborreciendo tanto halagan, | De saciar su furor están cercanos. » A. Saav. *Moro expós.* 3 (92). —  $\epsilon$ ) Met.  $\alpha$ ) En general. « Cuanto los testigos son más cercanos y más conocidos, tanto suele ser más crecido su testimonio, si ellos traen verdad. » Avila, *Audi*, 35 (*Mist.* 3. 196). « De ordinario son odiosos á los príncipes aquellos que están más cercanos para les suceder. » Mar. *Hist. Esp.* 16. 16 (R. 30. 484<sup>2</sup>). « Cuando te miras cercano de aflicciones, júzgate cercano á Dios, que es tu fortaleza y asiste á los atribulados. » S. Juan de la Cruz, *Sent. espir.* (*Mist.* 3. 57. Esta sentencia está redactada de manera muy diferente en R. 27. 256<sup>2</sup>). « Nótese que tan raros fenómenos [factores ignorantes que aciertan á fuerza de genio] se hallan solamente para la representación de aquellos caracteres más bajos, que están al nivel, ó más cercanos de su condición. » Jovell. *Mem. sobre espect.* 2 (R. 46. 497<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) En especial se dice de los grados de parentesco menos distantes. « Y súbese por la calle arriba con tal gentil semblante y continente, que quien no le conociera pensara ser muy cercano pariente del conde de Areos. » Mend. *Lazar.* 3 (R. 3. 85<sup>1</sup>). « La causa es de creer era el dolor de que hubiese usurpado el reino y despojado á los Cerdas deudos tan cercanos de aquella corona. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 10 (R. 30. 417<sup>1</sup>). « Si los escuderos fuéramos hijos de los caballeros á quien servimos, ó parientes suyos muy cercanos, no fuera mucho que nos alcanzara la pena de sus culpas. » Cerv. *Quij.* 2. 68 (R. 1. 547<sup>2</sup>). « Anoche le trajeron á casa acompañado de dos cercanos parientes suyos. » Id. *Pers.* 3. 3 (R. 1. 628<sup>1</sup>). « Deudos son; | Pero no son tan cercanos | Que para darse las manos | Aguarden dispensación. » Alarcón, *La industria y la suerte*, 1. 15 (R. 20. 28<sup>1</sup>). — « Por más cercano en la sangre | Tomé posesión del reino. » Mto. *La misma conciencia acusa*, 1. 5 (R. 39. 102<sup>2</sup>). — « Si cortesías engendran cortesía, la vuestra, señor caballero, es hija ó parienta muy cercana de las del gran Roque. » Cerv. *Quij.* 2. 61 (R. 1. 534<sup>2</sup>).

**Per. antec. Siglo XV:** « Fue comendador de Segura, que es cercana á la tierra de los moros. » Pulgar, *Clar. var.* 13 (90). « Entrando

una vez en el reyno de Granada --- á una tierra que dicen el Everquia que es cercana á la mar --- » *Id. ib.* 5 (47). « E algunos querian que los infantes estuviesen en la corte, é muy cercanos del rey. » *Crón. Juan II*, 13, 10 (R. 68. 380). « Pusieron fuego los de la villa de Atienza á algunas casas de los arrabales que mas cercanas estaban del muro de la villa. » *Crón. Alv. de Luna*, 63 (164). « Don Alvaro de Luna ya venia muy loado de todos, é preciado, é muy cercano á la persona del rey. » *Ib.* 12 (40). « Si dixieres por ventura | Que la humana | Muerte non sea cercana --- » Santill. p. 67. « Madre del primer amor, | E de Júpiter cercana. » *Id.* p. 338. « Otro tiempo fue descendido de nuestro linaje é abolorio et de alli es á nosotras pariente muy cercano. » *Vis. delect.* 1. 7 (R. 36. 349). « E vieron cómo eran muy cercanos del monte. » *Ib.* 1. 2 (R. 36. 346). « Antigua vsança demuestra a los que tal oficio siron, perrogativa de pasar muy cercanos al palacio del rrey. » Villena. *Arte cis.* 12 (87). « E bivo cercano de desesperacion. » *Canc. de Baena*, p. 319. — *Siglo XIV*: « Et sy tales parientes y non ouier, puealdo fazer el mas cercano pariente que y ouier del muerto fasta segundos fijos de primos. » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 560). « Avia muchos moros que eran muy vecinos é cercanos de aquella ciudad. » *Crón. Alf. X*, 2 (R. 66. 43). « Que paguen la costa a los otros tres alcales mas cercanos. » *Cortes de Burgos*, año 1315 (*C. de L. y C.* 1. 260). — *Siglo XIII*: « Non deben casar con mujeres muy cercanas en parentesco. » *Cast. é docum.* 80 (R. 51. 212). « Et si hermano non hobiere, nombrando el pariente mas cercano. » *Part.* 3. 18. 2 (2. 548). « Et non los llaman nin les dicen de llano [á esos yerros] sacrilegios, mas son yerros muy cercanos et semejantes dellos. » *Part.* 1. 18. 11 (1. 445). « E develo tomar de la vieilla mas cercana. » *Fuero viejo*, 3. 2. 7 (83).

**ETIM.** Port. *cercão*. Derivado de *cercar*; el sufijo es el mismo que en *lejano*, *yusano*, *suano*, *soberano*, *castellano*, *romano*.

**CERCAR.** v. a) Poner en torno de un sitio muro, tapia ó vallado, de suerte que quede cerrado, resguardado y dividido de otros (*trans.*). a) « Habiendo ya cercado tanto campo quanto cada uno viere que le pertenece, ó quanto la facultad y oportunidad del lugar demanda --- han de repartir la huerta en muchas partes, así ordenadas que toda se pueda regar. » *Herr. Agric. gen.* 4. 6 (3. 32). — *xx*) *Part.* « Una suerte bien dividida, bien cercada y plantada, bien proporcionada á la subsistencia de una familia, la llama naturalmente á establecerse en ella. » *Jovell. Ley agraria*, 1.ª. *clase* (R. 50. 89). — *β*) Con *de*, para expresar la clase de cerramiento. Se usa de preferencia cuando el nombre no lleva determinativo. « Muchos, onde se puede hacer, cercan de agua sus heredades, y es muy bueno con tal que sea tan ancho que no lo puedan saltar. » *Herr. Agric. gen.* 4. 2 (3. 9). « Procuró diligentemente de cercar á Santiago de murallas á propósito de poner en defensa

aquel tan santo lugar, que no le pudiesen forzar los enemigos. » *Mar. Hist. Esp.* 8. 8 (R. 30. 232). « Había un padre de familias que plantó una viña y la cercó de vallado. » *Scio, S. Mateo*, 21. 33. — « Al pie de aquel collado tenia puestas sus estancias. Sobrevinieron los enemigos, y como rehúase la pelea, le cercaron dentro dellas de foso y valladar por todas partes. » *Mar. Hist. Esp.* 3. 19 (R. 30. 79). — *xx*) *Part.* « Bienaventurado el pueblo que es abastado y proveido de todas las cosas, y cercado de buenos muros y baluartes y guardado con muy buena gente de guarnición. » *Gran. Guia*, 1. 16 (R. 6. 59). — *γ*) Con *con*, en sentido análogo. « El riego | No hay fiesta que lo vede, ni es vedado | Cercar con valladares el sembrado. » *León, Poes.* 2. *Geörg.* 1 (4. 452). « Habían --- cercado el santuario, como de antes, con altos muros. » *Scio, Mac.* 1. 6. 7. — « Este es el esquilmo y fruto desta heredad. Cercada, Dios mio, con un muro de fuego : cerrad todos los portillos della, para que nadie os la pueda entrar. » *Gran. Adic. at. Mem.* 2. 14, *consid.* 5 (R. 8. 487). — *δ*) *Absol.* « Cercará, poblará, pondrá en estima | El riego, y su sudor sobre la tierra | Derramará. » *Jovell. epist. á Poncio* (R. 46. 48). — *ε*) A veces aparece como suj. el nombre del cerramiento. « Se hallaron brevemente al pie de aquella rústica fortificación que cercaba al lugar. » *Solis, Cong. de Mej.* 1. 18 (R. 28. 226). — *η*) En general, Poner al rededor, rodear demarcando el contorno de algún recinto (*trans.*). a) « Allí concertaron con los naturales les vendiesen tanta tierra cuanto pudiesen cercar con un cuero de buey. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 15 (R. 30. 18). — *β*) Con *de*, para expresar lo que se pone al rededor. « De poderosos árboles labrados | Cercan una cuadrada y ancha plaza | En valientes estacas afirmados. » *Erc. Arauc.* 1 (R. 17. 5). « La Fili de guinaldas me cercara. » *León, Poes.* 2, *egl.* 10 (4. 436). — *xx*) *Refl.* « Ni se cerquen de oro, ni se adornen con aderezo de vestiduras preciosos. » *León, Perf. cas.* 12 (3. 494). — *ββ*) *Part.* « Llegaron á un patio cuadrado, cercado de celdas pequeñas por arriba y por abajo. » *V. de Guev. Diablo Coj.* 3 (R. 33. 26). — *γ*) *Met.* « Cercó su corazón de ardiente saña | Contra las dos Hesperias, que el mar baña. » *Herr.* 2, *canc.* 3 (R. 32. 306). — *δ*) Siendo suj. el nombre de la cosa que rodea. « La costumbre adonde se perfecciona y remata lo malo es como manos que prenden, y como brazos que cercan, y como uñas que afeeran. » *León, Expos. de Job*, 5 (1. 88). — *ε*) En especial, Poner cerco ó sitio á una plaza, ciudad ó fortaleza (*trans.*). a) « ¿ V cómo es posible dejar de perderse fuerza que no es socorrida, y más cuando la cercan enemigos muchos y porfiados, y en su misma tierra? » *Cerv. Quij.* 1. 39 (R. 1. 364). « Pasó en Egipto con la fuerza del ejército. Cercó la ciudad de Pelusio. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 15 (R. 30. 19). « Después que se libró, le cercaron en Gante; huyó también del cerco, y acudió al amparo del rey de Francia. » *Id. ib.* 15. 20 (R. 30. 459). — « He tres dos escuadrones desviados

| El paso les cercaron y huida; | Viéndose así de bárbaros cercados | Piensan abrir por ellos la salida. » *Erc. Arauc.* 4 (R. 17. 17<sup>2</sup>). —  $\alpha$ ) *Part.* « Caminando toda una noche, vino á amanecer sobre el campo de los cinco reyes que tenían cercada á Gabaoñ. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 25 (2. 233). « La estimación del honor y la última desesperación hacían animosos y resueltos á los cercados, como obstinados y temerarios á los cercadores la gloria y la codicia. » Saav. *Cor. got.* 27, año 674 (R. 25. 362<sup>2</sup>). —  $\alpha$ ) Rodear mucha gente á una persona ó cosa (*trans.*).  $\alpha$ ) « Cércaume de cada lado muchos que me piden muchas cosas, como si fuese justo que trabajase yo para otros. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 6 (454). « Entró César en el senado, y luego le cercaron todos, fingiendo querían consultarle algunos negocios. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 151<sup>2</sup>). « Si los vieras [á tus pueblos] Preguntarme por ti, cercarme inquietos --- » M. de la Rosa, *Edipo*, 4. 2 (3. 274). —  $\alpha$ ) *Part.* « Viendo que todas tenían cercada á la que con él venía y que ella á cuanto le decían callaba, dijo --- » Cerv. *Quij.* 1. 37 (R. 1. 359<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) *Met.*  $\alpha$ ) « Entró Elías en la casa de la pobre viuda de Sarefta, y luego entró en ella abundancia de harina y aceite, y huyó la hambre que por todas partes la cercaba. » Rivad. *Flos SS. Visitation* (*Vida de la Virgen*, 139). « Quisiera | Saber, para salir yo | De las dudas que me cercan, | Qué carta para ella trajo. » Cald. *El secreto á voces*, 2. 4 (R. 7. 420<sup>2</sup>). « Helado temor me cerca. | ¡ Si viene, misera yo ! » Mor. *El viejo y la niña*, 3. 12 (R. 2. 353<sup>2</sup>). —  $\alpha$ ) *Part.* « Son muchos los trabajos que me tienen cercado. » León, *Nomb. introd.* (3. 5). —  $\beta$ ) *Con de ó con.* « Te cercaré por todas partes con tantas miserias y alliciones, que no hallarás el camino para ir en pos de esos á quienes tú amas tan ciegame. » Scio, *Oseas*, 2. 6, nota. —  $\alpha$ ) *Part.* « ¿ Quién es éste que de tantas mercedes me tiene cercado ? » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 13, *consid.* 2 (R. 8. 462<sup>1</sup>). « Vio criado al primer hombre, y cercado de la gracia de Dios. » León, *Nomb.* 1, *Padre* (3. 96). —  $\tau$ ) Andar en torno, recorrer el contorno (*trans.*). « Vuela y cerca la lumbre, y no reposa, | Y huye, y vuelve á su beldad rendida. » Ilerr. 1, *son.* 7 (R. 32. 258<sup>4</sup>). « No descubre la luz del rojo Apolo | Tal vigor y osadía y brazo fuerte, | En cuanto cerca el uno y otro polo. » Id. 1, *eleg.* 11 (R. 32. 280<sup>4</sup>). « En viniendo de fuera [el palomo], luego hiere con el pico á su compañera, luego la riñe, y con la voz áspera da grandes indicios de su sospecha, cercándola muy azorado, y arrastrando la cola por el suelo. » León, *Cant.* 2. 14 (4. 42). « O vuela y no se cansa ni quebranta | De andar cercando el lago á la contina | Mil veces la parlera golondrina. » Id. *Poes.* 2, *Georg.* 1 (4. 457). « Nuestro adversario, como león rabioso, nos cerca por todas partes, buscando á quien trague. » Gran. *Pról. galeato*, 3 (R. 6. 8: « Tamquam leo rugiens circuit »). « Cerca la mar y la tierra, y anda por do quisieres, que á doquiera que fueres, serás miserable si no vas á Dios. » Id.

*Guía*, 1. 29, § 9 (R. 6. 118<sup>2</sup>). « Ni puede el ánimo menospreciar las ricas portadas, y los zaquizamles de marfil --- si no hubiere cercado todo el mundo y mirare desde lo alto la redondez de la tierra, tan estrecha, y en gran parte cubierta de agua. » Id. *Simb.* 1. 1 (R. 6. 182<sup>2</sup>). « Finalmente todo lo que mira y cerca el sol estaba escurecido y contaminado con esta mortal pestilencia. » Id. *ib.* 2. 12 (R. 6. 310<sup>2</sup>). « Y como no le halló, levántase de ahí y cerca toda la ciudad, y corre por todas las plazas y lugares, y no le halla. » Id. *Adic. al Mem. med.* 10, § 2 (R. 8. 530<sup>2</sup>). « Y este mismo amor y deseo hizo que corriese por todo el mundo, cercando la mar y la tierra. » Id. *Vida de Avila*, 2, § 1 (R. 11. 452<sup>2</sup>). « Vela cada uno en su retrete; cercan los prelados las celdas de todos, y escuchan diligentemente lo que hacen. » Id. *Simb.* 4. 12, § 3 (R. 6. 504<sup>2</sup>). —  $\rho$ ) Rodear, estar al rededor ó en la mayor parte del contorno (*trans.*).  $\alpha$ ) « Esa laguna cerca | Todo el monte eminente. » Cald. *El purgatorio de S. Patricio*, 3. 7 (R. 7. 163<sup>1</sup>). « Con un manso ruido | De agua corriente y clara | Cerca el Danubio una isla. » Garcil. *canc.* 3 (R. 32. 291). « De todas partes le cercan [á Toledo] peñas muy altas y barrancas, por medio de las cuales con grande maravilla de la naturaleza rompe el río Tajo. » Mar. *Hist. Esp.* 9. 16 (R. 30. 266<sup>2</sup>). « Parecióle que era una principal ciudad y su campaña muy fértil, y los montes que la cercaban hermosos y apacibles. » Id. *ib.* 16. 10 (R. 30. 474<sup>2</sup>). « Luz da el fuego, y claridad las hogueras, como lo vemos en las que nos cercan y bien podría ser que nos abrasasen. » Cerv. *Quij.* 2. 34 (R. 1. 479<sup>2</sup>). « Y por regalo la compara á la rosa, que las espinas la cercan. » León, *Nomb.* 2, *Esposo* (3. 264). « Dice --- que se ceñía por junto á los pechos con cinto de oro, y que le cercaban en derredor siete antorchas encendidas en candeleros. » Id. *ib.* 1, *Pastor* (3. 66). « ¿ Quién, mirando aquellas perlas y diamantes de la corona, aquellas flores que por todas partes la cercan, no creerá que es más hermoso y deleitable lo que encubre dentro ? » Saav. *Emp.* 20 (R. 25. 54<sup>1</sup>). « Ni cercan tantos átomos el viento. | Ni á todo el mar de arena tantos granos, | Como la torpe Ociosidad pesada | Vanos soldados trajo á esta jornada. » Valb. *Bern.* 10 (R. 17. 251<sup>2</sup>). — « Tornó orgulloso á Burgos con la pompa | Que siempre cerca al capitán triunfante. » A. Saav. *Moro expós.* 9 (2. 317). — « Otra vez veía mucha multitud de ellos [de demonios] en rededor de mí y parecíame estar en una gran claridad, que me cercaba toda, y ésta no les consentía llegar á mí. » Sta. Ter. *Vida*, 31 (R. 53. 95<sup>4</sup>). « Siempre te hiera nieve, y sombra fría | Te cerque. » Ilerr. 2. *eleg.* 12 (R. 32. 331<sup>1</sup>). « Cercónos con espantosos horror un nublado tan negro, que de improvviso nos dejó más á oscuras que si fuera la mitad de la noche. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 1. 23 (R. 18. 321<sup>4</sup>). « Y á esperar vuelve, y otra vez se engaña, | Hasta que horrible tempestad le cerca. » Mor. *epist.* 1 (R. 2. 580<sup>2</sup>). —  $\alpha$ ) *Pas.* « Ese lugar | Se cerca de peñas altas, | Y es más solo y más



Seguro | Para sacar las espadas. » Lope, *Amar sin saber á quién*, 1. 8 (R. 34. 445<sup>4</sup>). —  $\beta$ ) *Part.* « Cercada de frescura, | Más clara que el cristal hallé una fuente. » León, *Poes.* 2, *imit. de Petrarca* (t. 34). « Vio también al niño Jesús en el peschere, cercado en torno de mucha luz y bellisimos resplandores. » Roa, *Vida de D.<sup>a</sup>. Sancha Carrillo*, 1. 10 (69).

**Per. antec.** (Sobre su empleo por *acercar*, véase este verbo. En Mena, *Corón.* 31 (15<sup>3</sup>) se lee « Apropinciar ó cercar sus registros », y unas líneas más abajo « Apropinco, conviene saber acerca ».) *Siglo XV*: « Cercó la fortaleza de Uelés, por la reducir á la su orden de Santiago. » Pulgar, *Clar. var.* 13 (96). « Le cercaron [los moros] por todas las partes en un valle tal, que según la disposición de la tierra no podía salir, salvo peleando por un lugar muy estrecho. » *Id. ib.* 5 (48). « Ni el cercado se da la muerte por miedo de la servidumbre del cercador. » *Id. ib.* 2 (21). « Abasteció el castillo, é alzóse contra el rey. El rey --- mandó que le cercasen. » *Crón. P. Niño*, p. 15. « É cabe la sala corria uno de los rios, que la floresta cercaban. » *Passo honroso*, 9 (8<sup>2</sup>). « E la villa es cercada de buen muro alto é de muchas torres. » Gonz. Clav. p. 43. « Era cercado todo aquel jardín | De aquel arroyo á guisa de eava, | E por muro muy alto jazmin | Que todo á la redonda lo cercava. » *Canc. de Baena*, p. 245. — *Siglo XIV*: « Asentóse muy paso á su cabeçera | Cercando el cuerpo todo a derredor. » *Reuel. hermit.* 4 (R. 57. 387<sup>4</sup>). « Et esto facia él por dar á entender á los del regno de Aragon et á los de las otras tierras que su poder era tan grande en el regno, que si el rey le cercaba una villa, que le cercaría é otra de las del rey. » *Crón. Alf. XI.* 64 (R. 66. 212<sup>2</sup>). « Falló que era mejor de ir primeiramente á conquistar la villa de Xerez, é sacó sus buesotes é fuéla á cercar, é tóvola cercada un mes. » *Crón. Alf. X.* 4 (R. 66. 5<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « Heredaron á buelta con ellas toda Europa desde la mar que cerea toda la tierra, que es llamada en griego Oceano --- » *Crón. gen.* 1. 2 (3<sup>2</sup>). « Ellos poblaron Roma primeiramente et la cercaron. » *Part.* 3. 28. 16 (2. 715). « Para comprar lugar cerca della para faer cementerio et para cercarlo. » *Part.* 1. 14. 4 (1. 392). « Quien non para mientes en sí, et non está presto ante que le vengán cercar las ocasiones, tantos de perdimientos le pueden por ventura venir que se non pueda dellos apartar. » *Gal. é Dymna* (R. 51. 76<sup>2</sup>). « Viénele el mal de todas partes, é cúbrela, é cércala la cuita. » *Id.* (R. 51. 39<sup>2</sup>). « Cerqué la su sabencia de fuertes muros, de guisa que non se entremetan della los necios. » *Boc. de oro*, 13 (Kunst, 248). « Si tu, si fueses rey, [e] que te cercase quien te quisiese matar, é tomase todo tu reyno. ¿ cobdiçiaras otra cosa sinon estoreer tu cuerpo de la muerte? » *Id.* 7 (Kunst, 124). « Pero de todas essas [estrellas] el sol es el maior --- | Todas cercan a él é él es da claror. » *Alex.* 1165 (R. 57. 183<sup>4</sup>). « Cerquémolos en medio que non puedan foyr. » *Id.* 938 (R. 57. 176<sup>4</sup>). « Fue a oio del

pueblo de claridat cercado. » Bere. *Mil.* 850 (R. 57. 129<sup>2</sup>). « Sant Migaél de la Tumba es un grant monesterio, | El mar lo çerca todo, elli iage eu medio. » *Id. ib.* 317 (R. 57. 113<sup>2</sup>). « Los moros non muchos, derredor le cercauan. » *Cid*, 2390 (R. 57. 26<sup>2</sup>). « Çercar quiere a Valencia pora christianos la dar. » *Id.* 1190 (R. 57. 15<sup>4</sup>). « Prisioner non consejo quel viniessen cercar. » *Id.* 1099 (R. 57. 14<sup>4</sup>). « Al bueno de Myo Çid en Alcoçer le uan çercar. » *Id.* 655 (R. 57. 9<sup>2</sup>).

**Test. lat. hisp.** « Veniant in Martio ad tres mercatos, et cerquent in villa, et sint quitto de pedagio. » *Fuero de Miranda*, año 1099 (Muñoz, F. 349).

**Etim.** Port. *cercar*: del lat. *circare*, andar en torno, recorrer de una parte á otra, derivado de *circus*, circulo, circo. Del sentido de Andar en torno, han nacido el prov. *cercar*, *cerçar*, fr. *chercher*, it. *cercare*, busear, y el vál. *cerçá*, *ensayar*, probar.

**Ortogr.** Antes de *e* se escribía *qu* en lugar de *c*: *cerqué*, *cerquéis*.

**CERCIORAR** (v. a) Asegurar, dejar cierto de alguna cosa (*trans.*). *x*) Con *de*, para denotar aquello de cuya verdad queda uno cierto. « El testimonio de los sentidos es criterio de verdad, en cuanto nos cerciora de la existencia de un mundo externo. » Balmes, *Filos. elem. Ideol.* 14 (214). « Combinada [la razón] con la experiencia interna y externa, nos cerciora de que estas ideas se hallan realizadas. » *Id. ib. Teod.* 1 (324). —  $\beta$ ) *Refl.* Asegurarse, quedar cierto ó seguro. « Aquel es; vos de su labio | Os podéis cerciorar. » Quint. *El duque de Visco*, l. 8 (R. 19. 47<sup>4</sup>). « Dudando al pronto tan ansiada nueva, | Vuellan á cerciorarse á toda prisa. » A. Saav. *Moro expós.* 6 (2. 192). — *ax*) Con *de*. « Resuelven á la torre | De la iglesia mayor, que dominaba | En torno las llanuras y los bosques, | Subir, á cerciorarse por sus ojos | Del peligro. » A. Saav. *Moro expós.* 7 (2. 236). « Sospecho de lo que pasa, llega á León para cerciorarse de la afrenta que presume. » A. Durán (R. 5. 719<sup>4</sup>). — « Al fin de este volumen encontrará el lector originales y por extenso los textos que aquí he extractado y resumido; y allí podrá cerciorarse plenamente de que no le he engañado. » Balmes, *Protest.* 19 (1. 288). « Ve el piloto --- el hulto | De azul monte, en cuyas crestas | Brilla el sol eal oro puro. | Se cerciora de que es tierra. » A. Saav. *Recuerdos de un grande hombre*, 6 (3. 103). « Entrégale una carta por la cual cercioráse éste de que Manfredo, con quien hace veces de padre, es el amante de su mujer. » Tamayo y Baus, *Un drama nuevo*, 1. 2. — « Procuró cerciorarse el rey con solicito afán de si permitía el estado de Isabel trasladarla á Granada. » M. de la Rosa, *Is. de Solís*, l. 22 (4. 262). — *Part. dep.* « Su plan fue no combatirle, por guardar este respeto á la persona del rey, sino rendirle por hambre, cerciorados como estaban de la falta de provisión que en él [en el castillo] habia. » Quint. *D. Atc. de Luna* (R. 19. 379<sup>4</sup>). « Cerciorados todos de que realmente era aquél el punto amenazado, necesitóse variar la for-



mación de la derecha que ocupaban los españoles. » Toreno, *Hist.* 14 (R. 64. 326<sup>2</sup>). — β) Omitido el *de* antes de una prop. indic. Es construcción desaliada, según la sintaxis moderna. « Después de cerciorarse que el hombre á quien buscaba como modelo de virtud es en realidad el más malo de la tierra --- ¿ cómo creerá que el malvado Enrico puede salvarse? » A. Durán (R. 5. 722<sup>2</sup>). — γ) Con *en* (raro é inadmisibles). « Déjame --- tomar tiempo para cerciorarme en el juicio que formé de cada cosa, y entonces prometo complacerte. » Cadalso, *Cart. marr.* 2 (2. 22). — δ) Dar por cierto, afirmar (*trans.*) (acepción impropia y poco usada). « Cerciorar una cosa á alguno. » Salvá, *Gram.* « Y por mí, entrarán todos, con otros más, que he omitido y acaso entran; pero no lo puedo cerciorar. » Maury, *Visión apotogt.* (R. 67. 167<sup>2</sup>).

**Etim.** Lat. bajo *certiorare* por *certiorem facere*, hacer más cierto, y según el uso común, informar, dar aviso. El Dic. Autor. dice que « es voz nuevamente introducida y afectada ».

**CERTIFICAR.** *v. a*) Dejar cierto y libre de duda (*trans.*). α) Con *de*, para denotar aquello en que no debe quedar duda. « El apóstol Santiago me apareció entre sueños y me certificó de la victoria. » Mar. *Hist. Esp.* 7. 13 (R. 30. 208<sup>2</sup>). « No le quería responder por no estar cierto si eran suyas aquellas cartas, hasta que por una suya le certificase de esto. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 11 (521). « La experiencia de lo pasado la certificaba de lo futuro. » Puente, *Med.* 2. 15 (1. 335). « Y para certificarnos de esto, repite lo mismo segunda vez. » Id. *ib.* 4. 18 (2. 451). « No contento con certificar á los discípulos de su resurrección con la vista y con el oído, dándoles á ver su propio cuerpo, y hablándoles con su propia voz, les quiere certificar con el tacto, dándoles licencia que le toquen y palpen su cuerpo. » Id. *ib.* 5. 8 (3. 51). « Le encargaron que --- procurase de avisarlas, certificándola del gusto que de su contento, ó la pena que de su desgracia recibirían. » Cerv. *Gat.* 4 (R. 1. 47<sup>1</sup>). « Ya de mi buena suerte os certifico. » Villay. *Mosq.* 8 (R. 17. 601<sup>2</sup>). « Concluía --- suplicándole en nombre de los principes, que los recibiese como á verdaderos hijos, certificándole del deseo que tenían de verle. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 2 (Mem. Acad. Hist. 6. 93). — αα) *Refl.* Quedar cierto y libre de duda. « Era conveniente certificarse del suceso y acabar de saber si el enemigo había levantado el sitio. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 55<sup>1</sup>). « Por certificarse más de aquella verdad, preguntó á Leocaldia le dijese alguna señal por donde viniese en conocimiento entero de lo que no dudaba. » Cerv. *Nor.* 6 (R. 1. 172<sup>1</sup>). « Pues vén, y ponme tú donde quisieres, ¡ Que quiero del traidor certificar. » Lope, *La inocente Laura*, 3. 13 (R. 52. 494<sup>2</sup>). — β) *Part.* « Cuanto más certificado estuviere el hombre desto, y más desengañado, más se esforzará á tomar las armas y pelear contra este gigante. » Gran. *Adic. al Mem.* 1. 3, § 4 (R. 8. 427<sup>1</sup>).

« Certificado bien Lautaro desto, ¡ Muda el primer intento que traía. » Erc. *Arauc.* 12 (R. 17. 49<sup>2</sup>). « Certificados de su gran fama, venían á consultarle un negocio grave. » Espinel, *Escud.* 3. 4 (R. 18. 450<sup>2</sup>). — γ) Con una prop. indic. « Unas cartas que puso en sus manos un criado infiel de don Fernando le certificaron de que éste mantenía comunicación por escrito con los Reyes Católicos. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 19 (Mem. Acad. Hist. 6. 493). — *Refl.* « Conviene que te certifiques de que la opinión hace medrosos muchos casos que no lo son: sea por todos el de la muerte. » Quev. *Cuna y sepult.* 3 (R. 48. 84<sup>2</sup>). — δδ) Omitido: el acus de pers. « Si la potestad real no le da valor [á la moneda], ni hace más que certificar con su sello del peso de la materia acuñada, por el mismo caso que la baje de ley, defraudará á la república de toda la cantidad que añadiere de liga ó quitare del peso. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 39, § 2 (2. 458). — β) Con *en*, en sentido análogo. Construcción poco usual hoy, semejante á *afirmarse*, *confirmarse en*. « Por estas palabras de Timbrio, entendió Silerio que la que cantado había y la que allí estaba era Nisida; pero certificóse más en ello, cuando ella mesma le dijo --- » Cerv. *Gat.* 5 (1. 67<sup>2</sup>). « Así pidió señal á Dios --- Gedeón, y Ezequias, y Zacarias, padre de san Juan Bautista, para certificarse en otras promesas. » Gran. *Smb.* 4. 4 (R. 6. 486<sup>1</sup>). « Certificábase en que la gente que se hallaba en los cuarteles por ninguna diligencia llegaría al número prometido. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 496<sup>2</sup>). — αα) *Pas.* « Tan presto se desconfió del infanticio como del poder, siendo certificado en que los de adentro le armaban traición. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 497<sup>1</sup>). — ββ) *Part.* « Mas ya certificada en su partida ¡ Y en la muerta esperanza de su gloria, ¡ Si el cruel dolor no le acabó la vida ¡ Fue por darlo mayor con la memoria. » Valb. *Bern.* 18 (R. 17. 320<sup>2</sup>). — η) Dar por cierto, afirmar, asegurar (*trans.*). α) « Porque no solamente es Pastor, sino Pastor como no lo fue otro ninguno, que así lo certificó el cuando dijo: Yo soy el buen pastor. » León, *Nomb.* 1, *Pastor* (3. 75). — αα) Con una prop. indic. « De Sicilia otros certificaban que Dionisio después de estar apoderado en gran parte de aquella isla --- tenía puesto sitio sobre Cotrón. » Mar. *Hist. Esp.* 2. 3 (R. 30. 31<sup>2</sup>). « Acudieron las damas á la reina, contándole lo que pasaba, y certificando que la camarera había hecho aquel mal recaudo. » Cerv. *Nov.* 4 (R. 1. 153<sup>2</sup>). « Que me pesa certifico ¡ De que causa el duque tenga ¡ De reñir con Ludovico. » Tirso, *Amar por razón de estado*, 1. 11 (R. 5. 171<sup>1</sup>). — β) A menudo se agrega un dat. de pers. « Lo primero en que puse los ojos fue en un alto crucifijo, y en mucho tumulto de gente, señales que algún sentenciado á muerte entre ellos venía, todo lo que me certificó la voz del pregonero. » Cerv. *Gat.* 2 (R. 1. 26<sup>2</sup>). — αα) Con una prop. inlin. « El dulce sonido de tu habla, que jamás de mis oídos se cae, me certifica ser tú mi señora Melibea. » *Cetest.* 12 (R. 3. 51<sup>2</sup>). —

ββ) Con una prop. indic. « No fueron tan ligeros mis pasos, que no lo hubiesen sido más otros que la triste nueva á los padres de Nisida llevasen, certificándoles cierto que de un agudo parasismo había quedado muerta. » *Cerv. Gal.* 3 (R. 1. 37<sup>2</sup>). « Me dices que mañana te casas con Leopersia, pero yo te certifico que antes que á ella lleves al tálamo, me has de llevar á mi á la sepultura. » *Id. ib.* 4 (R. 1. 49<sup>4</sup>). « Diéronle el parahién de la compra y de la entrada en el oficio, y certificáronle que había comprado un asno dichosísimo. » *Id. Nov.* 8 (R. 1. 193<sup>4</sup>). « Les contó lo que pasaba, certificándoles que aquel oidor era su hermano. » *Id. Quij.* 1. 42 (R. 1. 375<sup>4</sup>). « Entre otras cosas me certificaron que había traído veinte años cilicio de hoja de lata continuo. » *Sta. Ter. Vida.* 30 (R. 53. 90<sup>2</sup>). « Y tórnoos á certificar que, si con cuidado os acostumbraís á lo que he dicho, que sacaréis tan gran ganancia, que aunque yo os la quisiera decir, no sabré. » *Ead. Cam. perf.* 26 (1. 512; falta en R. 53. 351<sup>4</sup>). « Y teniendo él por cierto que lo iban á matar --- ellos le certificaron que le venían á hacer emperador, y así lo hicieron. » *Gran. Adic. al Mem. med.* 19, § 1 (R. 8. 570<sup>4</sup>). « Yo escribo, dice, á todos los feles, y les certifico que muero por Dios con voluntad y alegría. » *León. Nomb.* 3, *Amado* (3. 349). « El Espíritu Santo le movió á venir al templo, certificándole que hallaría en él lo que Dios le había prometido y él tanto deseaba. » *Rivad. Flos. SS. Purif. (Vida de la Virgen, 166)*. « Si teméis sus armas, yo os certifico que ellas no aguardan para ser nuestras sino á que él deje de ser, que el difunto no tiene otro séquito que el de la sepultura. » *Quev. M. Bruto* (R. 23. 144<sup>2</sup>). « De éstos os certifico que si ellos no se nos viniesen por acá, que nosotros no iríamos por ellos. » *Id. Zahurdas* (R. 23. 311<sup>2</sup>). « Si alguna vez la pluma corriere tras la armonía de las razones, certifícole que en nada entró el artificio, sino que la materia, entonces más deleitable, la lleva apaciblemente. » *Melo. Guerra de Catal. pról.* (R. 21. 460). « Le certificaban los cabos y oficiales del sueldo que de la misma suerte que llegaban las tropas se volvían. » *Id. ib.* 3 (R. 21. 496<sup>4</sup>). « Aunque parece | Pobre y pequeño el don, te certifico | Que es grande la afición con que se ofrece. » *Erc. Arac.* 20 (R. 17. 79<sup>4</sup>). — γγ) En una aseveración vehementemente se construye á veces con una prop. subj., lo mismo que *asegurar, prometer*. « García del Castañar | Es éste, y os certifica | Mi fe que si le lleváis; | A la guerra de Algerira. | Que llevéis á vuestro lado | Una prudencia que os rija --- » *Rojas, Del rey abajo ninguno*, 1 (R. 51. 2<sup>4</sup>). — δδ) Con una prop. interr. « Tú no te has certificado | A que salí con Arnesto, | Ni tienes más razón desto | Que la que tú has sospechado. » *Alarcón, La industria y la suerte*, 1. 10 (R. 20. 26<sup>4</sup>). « Parte | Al punto á certificarle | Si está don Juan retraído. » *Id. Quen malanda en mal acaba* 3. 7 (R. 20. 224<sup>2</sup>). « El tornaba á certificarse si por ventura era su hermana Leonida la que había muerto. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 10<sup>2</sup>). « Quiso certificarse si las señas que de D. Qui-

jote traía venían bien, y sacando del seno un pergamino --- halló que sin duda alguna era el que el mandamiento rezaba. » *Id. Quij.* 1. 45 (R. 1. 383<sup>2</sup>). — α) En muchos de los ejemplos que preceden cabe dudar si falta la prep. *de* antes de la proposición subordinada por ser ésta realmente acus. (« Me certifico que venía » = « Me certifico su venida »); ó en fuerza de la práctica ordinaria en los siglos XVI y XVII de omitirla en casos semejantes (« No os admiréis que lloré »). Esta explicación se ofrece de suyo en los pasajes siguientes, y sobre todo en el que presenta el participio: « Cuando el eadi la certificó que le había de llevar consigo, y á Mahamut también, tornó á mudar de parecer. » *Cerv. Nov.* 2 (R. 1. 130<sup>2</sup>). « Quitóle el cura los corales del cuello, y mirólos, y remirólos y certificándose que eran linos, tornó á admirarse de nuevo. » *Id. Quij.* 2. 50 (R. 1. 510<sup>4</sup>). « El nos tiene certificados que por la medida que midiéremos habemos de ser medidos. » *Gran. Orac. y consid.* 3, *pról.* (R. 8. 160<sup>2</sup>). — γ) Cállase el acus., como en *afirmar, decir, etc.* « Se han hecho ya [en Francia] cuatro monasterios de monjas de su orden, y según me certifican, cuando esto se está imprimiendo, se han hecho otros de nuevo. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 14 (*Mist.* 1. 166). « No me niegues tu conversación y amistad, pues de la mía puedes estar tan seguro como te he certificado. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 4<sup>2</sup>). « Sancho Panza es aquí, en cuerpo chico, | Pero grande en valor: ¡ milagro extraño! | Escudero el más simple y sin engañio | Que tuvo el mundo, os juro y certifico. » *Id. Quij.* 1. 52 (R. 1. 101<sup>4</sup>). — e) Convertir en certidumbre, confirmar (*trans.*). α) « No me salió tan vana mi sospecha, que él mismo no me la certifique al volvernos al aldea. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 16<sup>2</sup>). « Alzó la mano á la oreja derecha de Isabela, y descubrió un lunar negro que allí tenía, la cual señor acabó de certificar su sospecha. » *Id. Nov.* 4 (R. 1. 151<sup>2</sup>). — αα) *Pas.* « La gente, fatigada de la soledad del camino, debía con ansia y recelo, porque tenían lo que después vino á certificarse. » *Melo, Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 506<sup>2</sup>). — a) For. Hacer cierta una cosa por medio de instrumento público (*trans.*). — e) Tratándose de cartas ú objetos semejantes que se han de remitir por el correo, Obtener, mediante pago, un certificado ó resguardo con que se pueda acreditar haberlos remitido (*trans.*). « Salíó después el tío á certificar la carta. » *Hartz. La coja y el encogido*, 3. 1 (300). « Tal era la carta que escribió don Braulio, que cerró cuidadosamente y que certifió para que no se perdiera, antes de confiarla al correo. » *Valera, Pasarse de listo*, p. 86.

**Per. antecel. Siglo XV:** « Yo vos certifico, señor --- que si no me fornecéis de armas de caballo, que yo iré á pie delante las escuadras de vuestra gente á morir, peleando en la batalla. » *Pulgar, Clar. rar.* 14 (99). « Habéis de saber que quando oviere fecho lo último de mi poder por os servir, certifico á vuestra merced que todo ello valga bien poco. » *Id. Letras*, 30 (293). « Yo vos certifico, señor,

que no acabo aquí esta letanía. » *Id. ib.* 25 (280). « E puédote bien certificar que si el mozo tuviese la experiencia que tiene el viejo---huiría del mundo é de las cosas del. » *Id. ib.* 23 (252). « Lo qual si dura, certificio á vuestra reverenda Paternidad que hayais tarde la posesion del obispado de Osma. » *Id. ib.* 5 (173). « Les mandaba --- que luego se fuesen dende, certifiándoles que del estada allí no le venia ningun provecho. » *Crón. Juan II*, 14. 39 (R. 68. 395<sup>a</sup>). « Mandó que---fuesen llamar á los que eran idos delante, certifiándoles que si no viniesen, no les pagarían sueldo alguno. » *Id.* 1. 52 (R. 68. 300<sup>a</sup>). « E fueron á un lugar que se llamaba Xuxena, que es á quatro leguas dende, donde fueron certificados que estaban quinientos de caballo moros. » *Id. ib.* 1. 5 (R. 68. 279<sup>a</sup>). « Ordenó el rey de faser prender á su leal maestre --- de lo qual fue certificado el maestre. » *Crón. Alv. de Luna*, 106 (278). « Le escribió que era certificado que el rey de Navarra venia sobre él. » *Id.* 76 (196). « El Condestable tanto cobdiaba fallarse allí con los infantes, que non lo creía, mas todavía venian otros certifiçando ser los infantes allí. » *Id.* 29 (96). « Certificado [Cipion] de algunos cavalleros suyos, que los otros presos oviesen tomado una duecella hermosa --- » Santill. p. 75. « Fui hallada et puesta en esta habitacion hasta en los advenideros siglos, segun á mi han dicho et soy certificada por los que han descendido del sagrado monte. » *Vís. delect.* 1. 1 (R. 36. 312<sup>a</sup>). « Por la qual [letra] le certificaba, tanto que el almirante é el conde se tornassen á Valladolid, de non enviar gente alguna al conde de Ribadeo. » *Seg. de Tordes.* 24 (37<sup>a</sup>). « De otra quision asaz bien escura | Cobdicio tan bien ser certificado. » *Canç. de Baena*, p. 84. — *Siglo XIV* : « El deseo grande que has de ser certificado en el entendimiento de esta profecía --- » *Crón. Pedro I*, 20. 3 (R. 66. 586<sup>a</sup>). « En una sola palabra puso todo el tratado. | Por do el que lo oyere será certificado. » *Arc. de Hita*, 1273 (R. 57. 267<sup>a</sup>). — *Siglo XIII* : « Metió consigo un gallo que lo certificase de las horas. » *Cast. é docum.* 33 (R. 51. 153<sup>a</sup>). « Creo que se fallará quél escondió la carne, et esto vos certificará todas las otras maldades que dél nos dijeron. » *Cal. é Dynna* (R. 51. 68<sup>a</sup>). « Et en todo aquello fiaron et certificaron et posieronlo en escripto. » *Id.* (R. 51. 14<sup>a</sup>). « Tanto era el rey de apuesto, que no lo conocían; | Unos certificaban, y otros no podían. » *José*, 228 (R. 57. 420<sup>a</sup>). « Mandó que de tal guisa fuesen todos armados | Cueno se de la fazienda fuesen certifiçados. » *Alex.* 804 (R. 57. 172<sup>a</sup>). « Fuerouse poco a poco todos certifiçando. » *Id.* 246 (R. 57. 155<sup>a</sup>). « E de lo que dudaba fue bien certificado. » *Berc. S. Mill.* 24 (R. 57. 66<sup>a</sup>). « Tenien que fantasia las avie engañadas; | Pero a porca dora fueron certifiçadas. » *Id. Mil.* 443 (R. 57. 117<sup>a</sup>).

**Étim.** Port., cat., prov. *certificar*; fr. *certifier*; it. *certificare*: del lat. bajo *certificare*, formado sobre el modelo de *amplificare*, *beneficare*, *vivificare* y otros denominativos de

adjetivos en *ficus* (*magnificus*, *vivificus*), que son compuestos de *facio* (Corssen, *Krit. Beitrage*, p. 74).

**Ortogr.** Antes de *e* la *c* final se vuelve *qu* : *certifique*.

**CERRAR.** *v.* Las acepciones se distribuyen así : 1, *a*) asegurar por medio de cerrojo ó cosa semejante una puerta, etc., para que no dé paso, *b*) aplicado á la casa, etc., *c*) encajar en su marco la hoja ú hojas de una puerta ó ventana, *d*) aplicado á cajones ó gavetas, *e*) poner algo delante de lo que estaba abierto para que deje de estarlo, *f*) obstruir, impedir el paso, *g*) met.; — 2, *a*) aplicado á cuerpos ó establecimientos, políticos, industriales, etc., *b*) al ejercicio de ciertas profesiones, *c*) á certámenes, concursos, etc., *d*) concluir, poner término, *e*) con respecto á gente que va en hilera ó columna; — 3, *a*) juntar dos cosas ocultando lo que entre ellas aparecía descubierta, *b*) aplicado á los ojos, la boca, un libro, *c*) aplicado á partes del cuerpo ó á cosas compuestas de partes unidas por goznes, tornillos, etc., *d*) encoger, plegar lo extendido, *e*) aplicado á cartas, paquetes, etc.; — 4, *a*) hacer desaparecer una abertura, *b*) rell., aplicado á heridas, *c*) á las caballerías; — 5, *a*) encerrar, *b*) incluir, *c*) cercar, *d*) en lo militar, *e*) rell., mantenerse firme, obstinarse, *f*) apretar, estrechar; — 6, *a*) unir, apiñar, *b*) aplicado á árboles y plantas, *c*) al cielo cubierto de nubes, *d*) á la noche, *e*) apretar, arrear; — 7, trabar batalla, embestir.

1. *a*) Asegurar por medio de cerrojo, pestillo, aldaba ú otra pieza semejante una puerta, ventana, tapa, etc. para que no dé paso ó entrada (*trans.*). *a*) « Cierra la puerta, daca la llave, quien viniere que llame. » *Refr. en el Comend. Griego*. « Cerraron la puerta de la bodega con cerrojo, y dejároume muy bien encerrado. » Espinel, *Escud.* 2. 3 (R. 18. 428<sup>a</sup>). « Vino de allí á poco espacio, y cerrando las puertas, según su costumbre, se encerró en casa. » Cerv. *Nov.* 7 (R. 1. 176<sup>a</sup>). « ¿ Qué hemos de hacer? | La puerta al cuarto cerró. » *Mto. El caballero*, 2. 12 (R. 39. 300<sup>a</sup>). — *αα*) *Part.* « Mándannos tener abiertas las puertas que nuestros pasados con tanta religión y cuidado tuvieron cerradas, no las puertas, sino las ventanas y resquicios de casa. » *Mend. Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 73<sup>a</sup>). « Que ¿ cómo, estando cerrados | Los postigos por de dentro, | Pueda alguno haber entrado? » *Rojas, Casarse por vengarse*, 2 (R. 51. 109<sup>a</sup>). « Salia de casa Carrizales las más veces á pie, dejando cerradas las dos puertas, la de la calle y la de en medio. » Cerv. *Nov.* 7 (R. 1. 174<sup>a</sup>). — *β*) *Con dat.* de la pers. á quien se niega el paso. « Cerraron pues los de León al principio las puertas de su ciudad al ejército victorioso. » *Mar. Hist. Esp.* 9. 1 (R. 30. 246<sup>a</sup>). « Les cerraron las puertas, medrosos de que, mezclándose con los demás soldados, no los llevasen consigo á la sedición. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 11 (R. 28. 172<sup>a</sup>). — *αα*) *Refl.* « Las puertas y ventanas --- saben á quien se cierran y á quien se abren, qué luz admiten y adónde



miran. » Quev. *Fant.* 2 (R. 48. 145<sup>1</sup>). — γ) Omitido el acus. « Entrando en ella [en casa], cierra á grande priesa, invocando el auxilio y favor de mi amo. » Mend. *Lazar.* 3 (R. 3. 87<sup>1</sup>). « Esta es la llave. Tomad, | Id aprisa, cerrad presto. » Lope, *El premio del bien hablar.* 2. 12 (R. 24. 502<sup>2</sup>). — δ) Se usa como *intrans.* con respecto á la llave. Esta llave no cierra. — ε) *Cerrar en falso*: echar la llave, cerrojo ó falleba de modo que, no cebando en el cebadero ó armella, se abre sin dificultad alguna. *Acad. Dicc.* — η) Por sinécdoque se dice *Cerrar la casa*, por *Cerrar la puerta de la casa (trans.)*. α) « Dejó á Leocadia en su cama, en su casa, y cerrando el aposento, se fue á buscar á sus camaradas. » Cerv. *Nov.* 6 (R. 1. 167<sup>2</sup>). « Porque él, al salir de casa, | Por defuera la cerró. » Alarcón, *No hay mal que por bien no venga*, 3. 5 (R. 20. 191<sup>1</sup>). « Otra cosa no hacia en viéndome solo sino abrir y cerrar el arca. » Mend. *Lazar.* 2 (R. 3. 82<sup>2</sup>). — ζζ) *Part.* « La capilla está siempre cerrada, y no la abren sino para mostrarla á personas que es razón. » A. Mor. *Viaje*, p. 42. « Solos los hombres van al templo, dejando bien cerradas sus casas y seguras sus mujeres. » Espinel, *Escud.* 2. 10 (R. 18. 438<sup>2</sup>). « No se vio monasterio tan cerrado, ni monjas más recogidas, ni manzanas más guardadas. » Cerv. *Nor.* 7 (R. 1. 174<sup>2</sup>). « Tenia un arcaz viejo y cerrado con su llave. » Mend. *Lazar.* 2 (R. 3. 81<sup>1</sup>). — ε) Encajar en su marco la hoja ú hojas de una puerta ó ventana, ú otra pieza análoga (*trans.*). α) « Con esto, cerró de golpe la ventana. » Cerv. *Quij.* 2. 44 (R. 1. 497<sup>1</sup>). « Se metió en un aposento, y cerrando tras sí la puerta, ni bastó llamar --- » Montem. *Diana*, 2 (92). — β) *Refl.* Encajarse en el marco la hoja ú hojas sin que intervenga la voluntad de persona alguna. La puerta, el reloj se cerró. — γ) *Intrans.* Poderse cerrar. « Este armario, este reloj, este medallón, esta puerta cierra bien ó mal, ó no cierra. » *Acad. Dicc.* — δ) Tratándose de los cajones de una mesa ó cualquiera otro mueble de los cuales se haya tirado hacia fuera sin sacarlos del todo, Volver á hacerlos entrar en su hueco. *Acad. Dicc.* — α) *Intrans.* Este cajón no cierra. — ε) Por extensión, Poner alguna cosa delante de lo que estaba abierto para que deje de estarlo (*trans.*). ζ) « Y así, cerrando primero la boca de la mazmorra con una gran piedra --- » Cerv. *Pers.* 1. 1 (R. 1. 561<sup>1</sup>). « Cerraron la sepultura con una gruesa peña en tanto que se acababa una losa que, según Ambrosio dijo, pensaba mandar hacer. » Id. *Quij.* 1. 14 (R. 1. 283<sup>1</sup>). « Este santo sepulcro era doble. La parte interior de él fue en donde depositaron el cuerpo del hijo de Dios, y la que los f habia cerrado con una grande piedra. » Seo. *S. Marcos*, 16. 5, *nota*. « Los ojos cubre, y cierra los oídos | De las sirenas á la vista y canto, | Y se manda ligar á un mástil duro. » Arguijo, *son.* 18 (R. 32. 394<sup>2</sup>). — β) Aparece á veces como suj. el nombre de la cosa que impide la entrada ó la vista (*trans.*). « Estos [ángeles] que estaban dentro del sepulcro, son diferentes del que

estaba á la puerta, después de haber quitado la piedra que lo cerraba. » Seo. *S. Lucas*, 24. 4, *nota*. — ε) Obstruir, poner un obstáculo que impida el paso (*trans.*). α) « A poco más de dos leguas se encontró una gran muralla que corría desde el monte al otro, cerrando enteramente el camino. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 17 (R. 28. 255<sup>1</sup>). « Descubrió un ejército de innumerable muchedumbre que le buscaba por la frente, y otro á las espaldas, que tenían oculto en las calles de los lados, cerrando el paso á la retirada. » Id. *ib.* 4. 13 (R. 28. 324<sup>1</sup>). « Veo que Dios los pasos me ha tomado, | Cortádome la senda, y con escura | Tiniebla mis caminos ha cerrado. » León, *Expos. de Job*, 19 (1. 303). « Poco escrupulosa la Gran Bretaña en respetar los derechos de los neutrales, empeñada en cerrar los puertos, las calas, hasta la embocadura de los rios --- » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 7. 31 (6. 269). — αζ) *Refl.* « El engañoso amor nos muestra una senda por do entremos, al parecer ancha y espaciosa, la cual después poca á poco se va cerrando de manera, que para volver ó pasar adelante ningún camino se ofrece. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 56<sup>1</sup>). — ββ) *Pas* « Era [el cabo] en los tiempos antiguos isla, pero después se vino á cerrar con las arenas. » Moncada, *Exped.* 9 (R. 21. 10<sup>2</sup>). — γγ) *Part.* « Tenian los enemigos cerrado el camino con árboles cortados y estacas puntiagudas, embebidas en tierra movediza para mancar los caballos. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 10 (R. 28. 358<sup>1</sup>). — β) Con *á*, para denotar el objeto que no halla paso. « Llegué al puerto | Á quien los de Cartago dieron nombre, | Cerrado á todos vientos y encubierto. » Cerv. *Viaje*, 1 (R. 1. 680<sup>2</sup>). — κ) *Met.* ζ) « Me cerró, como de antes, los oídos. » Valb. *Bern.* 11 (R. 17. 262<sup>1</sup>). « En tanto que la mujer cierra el ánimo con la encubierta del fingimiento, y con la postura yafeites esconde el rostro, entre su marido y ella no se puede mezclar amor verdadero. » León, *Perf. cas.* 12 (3. 475). — β) Con *a*. « El artificio era á la verdad harto grosero, y no produjo más efecto que cerrarles la fe y los oídos á las grandes cosas que aquel indio contaba despues. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 317<sup>2</sup>). « Cuando quisiese ser aun en esto escaso el marido, la mujer, si es en lo demás cual aquí la pintamos, no debe por eso cerrar las entrañas á la limosna. » León, *Perf. cas.* 10 (3. 465). — αζ) *Part.* « Mas tú por tu gran dureza, y por ese corazón tan cerrado á penitencia, atesoras contra tí ira para el día del justo juicio de Dios. » Gran. *Guia*, 1. 10 (R. 6. 43<sup>1</sup>). « ¿ Para qué causas, para qué, mi oído | Á tu clamor cerrado? » J. Burgos, *trad. de Hor. epod.* 17 (2. 399). — γγ) *Refl.* Aplicado al apetito, Quitarse. Cp. *Aban*, 2. c. « Decimos: Hásese cerrado el apetito, cuando se quita la gana de comer. » Sig. *Vida de S. Jer.* 6, *preámb.* (540). — δ) *Part.* Aplicase á la persona muy callada, disimulada y silenciosa. *Acad. Dicc.* « Estas cosas, salidas por Tiberio, le obligaron, aunque de condición cerrado y hecho á encubrir las malas nuevas, á enviar



á su hijo Druso con los principales de Roma y dos cohortes pretorias ». Coloma, *Tác. An.* 1. 24 (l. 22. El original : « abstrusum » ).

2. Met. a) Hablándose de cuerpos ó establecimientos políticos, administrativos, científicos, literarios, artísticos, comerciales ó industriales, Poner fin á las tareas, ejercicios ó negocios propios de cada uno de ellos (*trans.*). z) « Cerrar las Cortes, la universidad, un teatro, un café. » Acad. *Dicc.* « Para cerrar los clubs, el Directorio se habia apoyado en una ley expresa que le concedía aquella facultad. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 6. 23 (6. 116).

— az) *Refl.* « Siendo el 14 el día señalado para cerrarse las [Cortes] extraordinarias, asistieron éstas á un *Te Deum* cantado en la catedral. » Torneo, *Hist.* 23 (R. 64. 485<sup>1</sup>). — ßß) *Parl.* « Así las Cortes extraordinarias, cerradas el 14 de septiembre, abriéronse de nuevo el 16. » Torneo, *Hist.* 23 (R. 64. 485<sup>2</sup>).

— b) Cesar en el ejercicio de ciertas profesiones (*trans.*). Cerrar el bufete, el despacho. « ; Cuánto siento --- que haya usted cerrado su bufete! no hallo abogado que me llene; y así vengo á pedir á usted un consejo como amigo. » Fern. Caball. *Una en otra* (38). —

c) Tratándose de certámenes, concursos de opositores, suscripciones, empréstitos, etc., Declarar fenecido el plazo dentro del cual era posible tomar parte en ellos (*trans.*). — d) Concluir, poner término (*trans.*). x) « Cerrar los estudios, el debate, la relación, una cuenta, un libro de comercio. » Acad. *Dicc.* « En los últimos días de junio y diciembre, el bibliotecario cerrará las partidas de conocimientos, haciendo que todos los libros sean restituidos á la biblioteca. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 1. 3 (R. 46. 179<sup>1</sup>). « Pero aunque el gobierno acogió á todos, hubo de cerrar su lista, si bien después más de una vez la abrió de nuevo para incluir á refugiados que llegaban. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 511. « Cerraron [las Cortes] sus sesiones el 20 del febrero de 1811, para volverlas á abrir en Cádiz el 24 del mismo mes. » Torneo, *Hist.* 13 (R. 64. 310<sup>2</sup>).

« Cerró con esto el testamento, y tomándole un desmayo, se tendió de largo á largo en la cama. » Cerv. *Quij.* 2. 74 (R. 1. 558<sup>1</sup>). — « La mujer de valor pone en su marido descanso, y cerrará los años de su vida con paz. » León, *Perf. cas. introd.* (3. 426). « Mas yo agora, como él cerró aquel día | con un cuento vulgar sus digresiones, | ¿ No podré á su tenor cerrar la mía? » B. Argens. *epist. Para ver acosar* (R. 42. 306<sup>1</sup>). « Cierro esta materia con dos advertencias. » Saav. *Emp.* 60 (R. 25. 168<sup>2</sup>). « El perfecto desempeño del amor público supone otra obligación civil, poco atendida y recomendada en la enseñanza común de la ética, y de la cual diré alguna cosa antes de cerrar este artículo. » Jovell. *Traf. de enseñ. Elica* (R. 46. 257<sup>1</sup>). « No cerraré la historia de este edificio sin declarar á usted una sospecha que he formado. » Id. *Mem. del cast. de Bellever* (R. 46. 315<sup>2</sup>). « Habré de reducirme á dar una sucinta idea de las composiciones de don Nicasio Alvarez de Cienfuegos, contándolas cual si fuesen las últimas, y ce-

rrando con ellas este breve bosquejo. » M. de la Rosa, *Trag. Esp.* (2. 121). « Yo, por lo que me toca, sé decir que cerré mis sesenta años sin haber oído en mi vida ni la palabra constitución. » Id. ; *Lo que puede un empleo!* 1. 8 (3. 11). — az) *Pas.* « Por tal término anduvieron las discusiones, hasta que el 30 se concluyeron y cerraron las de la constitución. » Torneo, *Hist.* 4 (R. 61. 86<sup>1</sup>). « Así Lucifer do la desobediencia de Dios cayó en el abroccimiento de Cristo --- Nació en él absoluta determinación de hacerle guerra siempre con todas sus fuerzas--- persiguiéndole por sus ministros, y trayéndole á muerte; y de allí en los discipulos y seguidores dél, de unos en otros, hasta que se cierran los siglos. » León, *Nomb.* 1. *Padre* (3. 94). « Hasta que llegue el día del matrimonio, que será el día cuando se cerraren los siglos. » Id. *ib.* 2. *Esposo* (3. 262). « Con Solís se cierra la serie de nuestros escritores en aquellos dos siglos tan gloriosos para la literatura española. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 559. — ß) La siguiente construcción es sugerida por la analogía de *acabar con*: « Digamos para cerrar con un negocio tan llano, lo que nuestro doctor acerca de esto siente. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 5 (287). — e) Tratándose de gente que camina formando hilera ó columna, Ir detrás ó en último lugar (*trans.*). « Cerraba los escuadrones el rey, cuyas venerables canas y la memoria de sus hazañas acrecentaba la majestad de su rostro. » Mar. *Hist. Esp.* 6. 8 (7) (*Dicc. Autor.*). « En la avanzada iba Pedro de Deza con espaldas de los borgoñones, que cerraban aquel escuadrón. » Id. *ib.* 23. 8 (R. 31. 159<sup>2</sup>).

3. a) Juntar una cosa con otra de modo que oculten lo que, estando separadas, debían descubierto (*trans.*). x) « El sueño á despecho y pesar del hambre le comenzaba á cerrar los párpados. » Cerv. *Quij.* 2. 53 (R. 1. 516<sup>1</sup>). « Dos ó tres veces quiso preguntar adónde le llevaban ó qué querían; pero apenas comenzaba á mover los labios cuando se los iban cerrando con los hierros de las lanzas. » Id. *ib.* 2. 68 (R. 1. 548<sup>1</sup>). — az) *Pas.* « Asinismo muy párpados, con que se cubren los ojos, hizo muy hilados, porque no exasperasen esta pupila; y muy fáciles para abrirse y cerrarse con toda ligereza, para que no cayese en los ojos cosa que les fuese contraria. » Gran. *Simb.* 1. 31 (R. 6. 259<sup>2</sup>). — b) Por sinécdoque se dice Cerrar los ojos, en lugar de Cerrar los párpados, Cerrar la boca, en lugar de Cerrar los labios, Cerrar un libro, por juntar todas sus hojas de modo que no queden á la vista dos de sus páginas (*trans.*). x) « Tendime de largo á largo de espaldas en la barca, cerré los ojos y en lo secreto de mi corazón no quedé santo en el cielo á quien no llamase en mi ayuda. » Cerv. *Pers.* 1. 5 (R. 1. 568<sup>1</sup>). « Va el herido pastor daba el último aliento, envuelto en estas pocas y mal formadas palabras --- y sin poder decir más cerró los ojos en sempiterna noche. » Id. *Gal.* 1 (R. 1. 5<sup>2</sup>). « La boca que se abrió contra ellos, ó por mejor decir, la boca que los tuvo ya entre sí, déjala Dios vacía y mordiéndole el aire, y al fin la

cierra. » León, *Erpos. de Job*, 5 (1. 88). « Un día cerró con despecho el volumen en que iba escribiendo sus apuntes, y se puso á escribir en hojas sueltas. » Valera, *Doña Luz*, 16 (171). — « Pero no, mi pico cierra, | Que no quiero murmurar. » Gil y Zárate, | *Cuidado con las novias* 1. 5. 8 (6). —  $\alpha\alpha$  *Refl.* « Los ojos se le cierran sin quererlos cerrar; y si los tiene abiertos, no ve casi nada. » Sta. Ter. *Vida*, 18 (R. 53. 60<sup>2</sup>). —  $\beta\beta$  *Part.* « En boca cerrada no entra mosca. » *Refr. en el Comend. Griego.* « Sacándole del todo vieron que traía cerrados los ojos con muestras de estar dormido. » Cerv. *Quij.* 2. 22 (R. 1. 451<sup>1</sup>). —  $\epsilon$  Tratándose de partes del cuerpo del animal ó de cosas compuestas de piezas unidas por goznes, tornillos, etc.,. Unirlas al todo de que forman parte, ó juntarlas más ó menos unas con otras (*trans.*).  $\alpha$  « Cerrar las alas, las piernas, unas tijeras, un compás, una navaja. » Acad. *Dicc.* —  $\beta$  *Refl.* Por extensión, Irse angostando ó estrechando poco á poco. « Siempre el valle va cerrándose más con más aspereza, hasta que sin tener salida se cierra al cabo con una Peña muy alta y ancha que lo toma de través. » A. Mor. *Viaje*, p. 62. —  $\gamma$  Encoger, doblar ó plegar lo que estaba extendido (*trans.*).  $\alpha$  « Cerrar la mano, la cola ciertas aves, un abanico, un paraguas. » Acad. *Dicc.* « Lo que se cose, pliégase y ciérrase. » Sig. *Vida de S. Jer.* 6, *preámb.* (540). « Las niñas [de la aves de rapina] tan agudas y recias para prender la caza, y también para retenerla, cerrándose las niñas delanteras con la trasera, para tenerla tan apretada que no se les pueda ir. » Gran. *Simb.* 1. 14. § 2 (R. 6. 218<sup>2</sup>). « El jarabe que sirve de atractivo, las hileras de pinchos, las articulaciones ó nudos de las hojas, y lo que es más que todo, la singular irritabilidad de sus superficies, que se cierran con solo tocarlas, todas son partes que contribuyen á producir un efecto conexo así con la defensa como con la nutrición de la planta [la *dionaea muscipula*]. » J. L. Villanueva, *Teol. nat. de Paley*, p. 261. « Cierra, cierra tu cerco oloroso, | Tierra flor, y te duele de mí. » Maury, *La ramilleteira ciega* (R. 67. 17<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$  *Part.* « Son ésas profecías | He Pero Grullo, | Que á la mano cerrada | Llamaba puño. » *Copla popular* (R. 23. 312<sup>1</sup>). —  $\beta$  *Refl.* Tratándose de las flores, Juntarse unos con otros sus pétalos sobre el botón ó capullo. « Algunas [flores] se abren ó se cierran á distintas horas, pudiéndose determinar según sus costumbres la hora del día— Ciertas especies anuncian la lluvia cerrándose en medio del día. » *La Creación*, 7, p. 50<sup>2</sup>. —  $\epsilon$  Tratándose de cartas, paquetes, sobres, cubiertas ó cosas semejantes, Disponerlos y pegarlos de modo que no sea posible ver lo que contienen, ni abrirlos, sin despegarlos ó romperlos (*trans.*).  $\alpha$  « Cerró el papel Rutilio con intención de dársele á Policarpa. » Cerv. *Pers.* 2. 7 (R. 1. 599<sup>1</sup>). « Cerrarélo de manera | Que este papel no difiera | Del que don Juan me envió. » Maricón. *La industria y la suerte*, l. 13 (R. 20. 27<sup>2</sup>). « Que la noche que el enviaste [el retrato] | Me hiciste cerrar el pliego. » Rojas,

*Donde no hay agravios, no hay celos*, 1 (R. 54. 148<sup>1</sup>). « Escribid de aquí adelante | Sin nena el billete, que él | Llará el portador fiel; | Pues, por más que un hombre lea, | Cada letra es una oblea | Que cierra vuestro papel. » Solís, *Poes. A una dama que escribía muy oscura letra* (172). —  $\alpha\alpha$  *Part.* « Escrito y cerrado este papel, aguardé dos días á que estuviere el baño solo como solía. » Cerv. *Quij.* 1. 40 (R. 1. 367<sup>1</sup>). « Hecha pues la residencia, se la dan al que deja el cargo en un pergamino cerrado y sellado. » Id. *Nov.* 2 (R. 1. 120<sup>1</sup>).

$\alpha$ .  $\alpha$  Hacer desaparecer una abertura (*trans.*).  $\alpha$  « Cerrar un agujero, un ojal, una brecha. » Acad. *Dicc.* « No quiso mi desdicha --- sino que agora, cerrando los agujeros del arca, cerrase la puerta á mi consuelo. » Mend. *Lazar.* 2 (R. 3. 82<sup>2</sup>). « Cerró todas las ventanas que miraban á la calle --- levantó las paredes de las azoteas --- hizo torno que de la casapuerta respondía al patio. » Cerv. *Nov.* 7 (R. 1. 173<sup>2</sup>). « Abrió una cortadura, por donde desaguó mucha parte del agua --- aunque después la volvió á cerrar el enemigo, no subió el agua con tres pies tanto como antes. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 9 (R. 28. 131<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$  *Part.* « Rogóns á todos que nos fuésemos de su celda, y cerrada la puerta á piedra y lodo, perseveré doce años dentro della sin hablar todo este tiempo con nadie. » Gran. *Esc. espir.* 6 (R. 11. 344<sup>2</sup>). —  $\beta$  Por extensión: « Descubrí entonces una pieza recién fabricada, en que tenía Motezuma las reliquias de su padre y --- habiéndolas reconocido, mandó cerrar el tabique, sin permitir que se tocase á ellas. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 18 (R. 28. 295<sup>1</sup>). —  $\gamma$  Corresponde aquí la frase « Cerrarse la mollera; y pero en « Cerrado de mollera » da á entender el part. que á alguno no le entran las cosas en la cabeza, que es rudo ó incapaz. « ¿ Versos le pedís á un hombre | Tan cerrado de mollera? » Mor. *rom.* 4 (R. 2. 601<sup>2</sup>). —  $\delta$  *Refl.* Hablándose de heridas ó llagas, Cicatrizarse. « Es renovarle la llaga que ya se iba cerrando. » Espinel, *Escud.* 1. 4 (R. 18. 387<sup>2</sup>). —  $\alpha$  *Cerrarse en falso*: se dice de la herida que no está bien cicatrizada, aunque aparenta estarlo. Acad. *Dicc.* —  $\epsilon$  Con respecto á las caballerías, Llegar á igualarse todos sus dientes, lo que se verifica á la edad de siete años (*intrans.*). « Pues así lo quiere el señor Andrés Caballero, dijo otro gitano, muera la sin culpa [la mula], y Dios sabe si me pesa, así por su mocedad, pues aun no ha cerrado, cosa no usada entre mulas de alquiler, como porque debe ser andariega. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 109<sup>1</sup>). « Este caballo no cerrará hasta las próximas hierbas, esto es, hasta el verde próximo, por decir, hasta el año que viene. » Capm. *Filos. etoc.* 3. 2 (331). « Al que venciese | Del duro pugilato en el combate | Una mula ofreció, que con el tiempo | Sería del trabajo sufridora, | Pero entonces cerril y que no fácil | Dejaría domarse. Aun no cerrara, | Pues seis años tenía. » Hermosilla, *Il.* 23 (2. 376).

$\alpha$ .  $\alpha$  Encerrar (*trans.*) (ant.).  $\alpha$  « Siguió don Antonio Moreno al caballero de la Blanca

Luna, y siguiéronle también y aun persiguiéronle muchos muchachos, hasta que le cerraron en un mesón dentro de la ciudad. Entró en él don Antonio. » *Cerv. Quij.* 2. 65 (R. 1. 542<sup>2</sup>). « Las hice retraer á su estancia casi desmayadas, y cerrándolas por defuera, acudí á ver lo que el capitán ordenaba. » *Id. Gal.* 5 (R. 1. 62<sup>2</sup>). « Y toda mi ventura | Cierra la piedra de tu sepultura. » *Id. ib.* 1 (R. 1. 6<sup>2</sup>). — « Llegados á do la celada estaba, al instante fueron con ellos los péridos homicidas, y cerráronlos en medio. » *Id. ib.* 1 (R. 1. 10<sup>2</sup>). « No habia aun bien acabado la hermosa ninfa los últimos acentos de su sabroso canto, cuando tornándose á juntar las llamas que divididas estaban, la cerraron en medio. » *Id. ib.* 6 (R. 1. 91<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* « Se enamoró de la penitencia de suerte que se cerraba á tener oración, y disciplina, acompañando su ternura con silencio. » *Quev. Vida de S. Tomás de Villan.* (R. 48. 59<sup>2</sup>); \* con silencio. « Cerrábase en su celda, y cuando se recogía la comunidad, en el más alto silencio de la noche se entregaba largas horas á los ejercicios santos de la contemplación y penitencia. » Muñoz, *Vida de Gran.* 1. 4 (10). —  $\beta\beta$ ) *Pas.* « Ni esta pura | Emanación de la divina Esencia, | Este sutil y celestial aliento | Que nos anima y nos eleva, puede | Ser cerrado entre muros, y con hierros | Encadenado ni oprimido. » *Jovell. epist. á Posidonio*, 1 (R. 46. 44<sup>2</sup>). —  $\gamma\gamma$ ) *Part.* « Ni durmiendo, ni velando, ni asentado á su mesa, ni cerrado en su recámara se puede prometer un punto de paz. » León, *Expos. de Job*, 15 (1. 245). « Cerrados pienso tenerlos | Para que ninguno salga. » Lope, *El mejor alcalde el rey*, 3. 11 (R. 24. 489<sup>1</sup>). « Pues siempre cerrada en casa, | Ni aun el sol me llega á ver. » Cald. *Mejor está que estaba*, 1. 11 (R. 7. 228<sup>2</sup>). « Cerrada en este aposento | Estaré hasta que te vayas. » *Id. El astrólogo fingido*, 2. 16 (R. 7. 586<sup>2</sup>). —  $\delta\delta$ ) *Inclinar*, *contener* (*trans.*) (*ant.*).  $\alpha$ ) « No es la fama del río Tajo tal que la cierran límites ni la ignoren las más remotas gentes del mundo. » *Cerv. Pers.* 3. 8 (R. 1. 637<sup>2</sup>). « Cuando caminaba á la cruz, ayunté consigo por espiritual y estrecha manera á todos los suyos, y como si dijésemos fecundóse de todos y cerrólos á todos en sí, para que en la muerte que padecía en su carne pasible, muriese la carne dellos mala y pecadora, y por eso condenada á muerte. » León, *Nomb.* 3. *Hijo* (3. 310). « Yo aquellas seis lecciones reverencia --- | Que en sus cinco actos desplegó Terencio. | Cierra la tuya al uso en tres ó en cuatro. » B. Argens, *epist. Don Juan, ya se me ha puesto* (R. 42. 350<sup>1</sup>). « ¿ Quién en tan pequeño jornalero como la abeja cerró ingeniero geométrico? » *Quev. Procid. de Dios* (R. 48. 194<sup>1</sup>). « No le quitó la fuerza su decoro, | Sino el encanto que la lanza cierra. » *Id. Nec. de Ort.* 2 (R. 69. 294<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* « Y pues se contiene y cierra en los estrechos límites de la narración, teniendo habilidad, suficiencia y entendimiento para tratar del universo todo, pide no se desprecie su trabajo. » *Cerv. Quij.* 2. 44 (R. 1.

494<sup>2</sup>). —  $\beta\beta$ ) *Pas.* « En la figura y compostura del hombre se cifra y cierra la belleza que en todas las otras partes della [de la naturaleza] se reparte. » *Cerv. Gal.* 4 (R. 1. 59<sup>1</sup>). « Blanca gentil, en cuyo blanco pecho | El contento de amor se auida y cierra. » *Id. ib.* 3 (R. 1. 32<sup>2</sup>). « Su medicina se cierra en este aforismo : 0 no empezar á ser tirano, ó no acabar de serlo. » *Quev. M. Bruto* (R. 23. 137<sup>2</sup>). « Subiré á las regiones celestiales | Do todo el bien y quietud se cierra. » *Herr. 2, eleg.* 11 (R. 32. 328<sup>1</sup>). « ¿Cuál diré que tu seas, | Oh Sevilla, | luz hermosa | De Europa? tierra no, que tu riqueza | Y gloria no se cierra en tu estrechez; | Cielo sí, de virtud maravillosa. » *Id. 2, son.* 114 (R. 32. 351<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) *Cercar*, *rodear*, *señalar el contorno de alguna cosa* (*trans.*).  $\alpha$ ) « Nada recomienda tanto [Columela] en sus preceptos como el cuidado de cercar y defender las tierras en todo tiempo; y aun Marco Varrón, exponiendo los diferentes métodos de hacer los setos y cercados, alaba particularmente los tapiales con que se cerraban las tierras en España. » *Jovell. Ley agraria*, 1<sup>a</sup>. *clase* (R. 50. 86<sup>2</sup>). « Tal es la [idea] de triángulo, que se compone de las ideas de tres rectas unidas y que cierran una superficie. » *Balmes. Filos. elem. Lóg.* 2. 1 (31). —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* « Es un edificio [el almacén de pólvora] de ciento cincuenta de ancho, bien cerrado, y defendido con un buen pararrayo. » *Jovell. Descr. del cast. de Belver* (R. 46. 401<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) *Con de.* como *cercar*. « Los ricos cerrarán de pared, los pobres de césped y cárcava. » *Jovell. Ley agraria*, 1<sup>a</sup>. *clase* (R. 50. 88<sup>2</sup>). —  $\alpha$ ) Es de uso frecuente tratándose de operaciones militares de ataque ó defensa (*trans.*).  $\alpha$ ) « Reconocida por todas partes la villa, se comenzó á echar de ver la dificultad que había en cerrarla del todo con tan poca gente. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 111<sup>2</sup>). « En aquella plaza estableció el duque de Nemours su cuartel general --- ocupando los lugares vecinos á Barleta para cerrarla de más cerca. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 261<sup>1</sup>). « Los tlascaltecas eligieron sitio para su cuartel poco distante de la población, y cerrándole con algunos reparos, hacían sus guardias, y ponían sus centinelas. » *Solis, Cong. de Méj.* 3. 6 (R. 28. 272<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* « Lo primero que hizo el enemigo fue cerrarse con trincheras y redutos para estorbar el socorro. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 11 (R. 28. 172<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) *Met. Refl.* Mantenerse firme en un propósito.  $\alpha$ ) *Con en ó un adv.* que envuelva esta particula. « En esto, señor, me cierró; | Que yo no he de permitirlo. » *Mto. Lo que puede la aprehensión*, 2. 11 (R. 39. 178<sup>2</sup>). « Y me cierró en mi opinión, | Que éstos son vanos intentos. » *Id. No puede ser*, 1. 2 (R. 39. 190<sup>1</sup>). « Cerróse aquí la reina y fue forzado | Hacer con los de Yarbans nuevo asiento. » *Erc. Arauc.* 33 (R. 17. 123<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* « ¿ Qué razón hay de que sea | Tan cerrado tu capricho, | Que ya que me traes, no sepa | A qué me traes? » *Calt. El escondido y la tapada*, 1. 1 (R. 7. 459<sup>1</sup>). —  $\beta\beta$ ) Familiarmente se usa la frase marinesca *cerrarse á la*



*banda* : aferrarse en alguna cosa, negarse rotundamente á todo acomodiamento ó á conceder lo que se pretende ó desea. *Dicc. marít.* Acad. *Dicc.* Véase más abajo, 6, c, *δ*. — *γγ*) Nótese que en lenguaje marinesco se dice también *cerrarse* por *Mantenerse tenaz y constante el temporal que reina.* *Dicc. marít.* — *ϵ*) Apretar, estrechar (*trans.*) (ant.). *z*) « Llamas, dolores, guerras, | Muertes, aislamiento, fieros males | Entre tus brazos cierras. » León, *Poes.* 1, *Prof. del Tajo* (4. 312). « Quien mis cadenas más estrecha y cierra | Es la inocencia mía y la pureza. » León, *Poes.* 1, *terc. Huid, contenidos* (4. 310). — *β*) *Refl.* Con *con*, siguiendo la analogía de *abrzarse, aferrarse.* « El amor es infinito | Si se funda en ser honesto, | Y aquel que se acaba presto | No es amor sino apetito; | Y al que sin alzar el vuelo | Con su voluntad se cierra, | Mátele rayo del cielo, | Y no le cubra la tierra. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 4. 174).

**6. a)** Unir estrechamente, apiñar (*trans.*). *α*) « El batallón cierra sus filas. » Acad. *Dicc.* — *αz*) *Refl.* « Salió en vano, | Que los bárbaros ya disciplinados | Del todo se cerraron apiñados. » Eric. *Arauc.* 9 (R. 17. 36<sup>2</sup>). « Estaban tan obstinados y tan en sí, que, en pasando la bala, se volvían á cerrar. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 19 (R. 28. 228<sup>2</sup>). « Y el bando á quien armó de hierro y fuego, | Con su caudillo se recoge y cierra. » B. Argens. *canc. Pues que no hay voz* (R. 12. 335<sup>2</sup>). — *ββ*) *Part.* « Marchaban las demás tropas en escuadroncillos cerrados, haciendo caracoles. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 97<sup>2</sup>). « La artillería, como venían tan cerrados, derribaba tropas enteras. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 19 (R. 28. 228<sup>2</sup>). — **b)** Dícese en especial de los árboles y plantas que están muy juntos ó trabados. Sólo se usa el *part.* « Al cabo enderezó á una selva espesa | De matorrales y árboles cerrados. » Eric. *Arauc.* 23 (R. 17. 87<sup>1</sup>). « Pasamos adelante descubriendo | Siempre más arebucos y beñales, | La cerrada espesura y paso abriendo | Con hachas, con machetes y destales. » Id. *ib.* 35 (R. 17. 130<sup>2</sup>). « Siempre amo, y amor es tan sin tiento, | Y me embiste con tanta pesadumbre | Cuanto á cerrada selva crudo viento. » Mend. *carta* 9 (R. 32. 66<sup>1</sup>). « Entrambas se escondieron entre unos cerrados mirtos. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 12<sup>2</sup>). « Volvió las espaldas y se entró por lo más cerrado de un monte que allí cerca estaba. » Id. *Quij.* 1. 14 (R. 1. 282<sup>2</sup>). « Le anduvimos á buscar casi dos días por lo más cercado desta sierra, al cabo de los cuales le hallamos metido en el hueco de un grueso y valiente alcorroque. » Id. *ib.* 1. 23 (R. 1. 308<sup>2</sup>). — *z*) Se aplica al lugar mismo en que hay plantas juntas y trabadas, agregándose un *compl.* determinativo con *de.* « Con otros cuatro parientes suyos, en el mismo camino por donde habían de pasar, que todo era cerrado de bosque de una y otra parte, escondidos estaban. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 10<sup>1</sup>). « La comarca estaba yerma --- el suelo áspero en unas partes, y en otras cerrado de árboles y de maleza, no se dejaba

hollar sino por las quebradas que los arroyos hacían. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 302<sup>2</sup>). — *β*) De una manera parecida, en lugar de decir que alguno tiene el cabello, la barba cerrada ó espesa, se dice que es cerrado de cabello ó de barba. « Mandó --- que le quitase toda la barba y le abriese con brevedad una corona de fraile --- Era cerrado de cabellos como de mollera, y así salió la corona con toda perfección venerable. » Tirso, *Los tres maridos burlados* (R. 18. 488<sup>1</sup>). « Vinieron extremeños en cuadrillas, | Bien cerrados de barba y de mollera. » Quev. *Nec. de Orf.* 1 (R. 69. 288<sup>1</sup>). — *αz*) Raca vez se aplica á persona sin el *compl.* « Díme : ¿ habrás visto ahorear | A un hombre calvo en tu vida? | Si sacan á un azotado | A visitarle el embés, | Lo ordinario verás que es | Un picarote cerrado. » Rojas, *Obligados y ofendidos*, 2 (R. 54. 72<sup>1</sup>). — *ϵ*) *Refl.* Dícese del cielo ó la atmósfera, del horizonte, la tierra ó costa, etc., cuando se presentan muy llenos de nubes que los ocultan ó oscurecen. *α*) « ; Tirsis, ah Tirsis! vuelve, y endereza | Tu navecilla contrastada y frágil | A la seguridad del puerto : mira | Que se te cierra el cielo. » F. de la Torre, 2, *oda* 4 (48). « Todo el cielo se ha cerrado, | Nieve y horrasca pregona. » Lope, *El cuerdo en su casa*, 1. 3 (R. 41. 444<sup>2</sup>). « Apenas en el diluvio | De mi llanto asomó el iris, | Cuando otra vez se cerró | El cielo. » Cald. *Argenis y Poliarco*, 1. 16 (R. 7. 442<sup>2</sup>). — « Mira los placeres de los recién casados, y hallarás como después de pasados los primeros días del casamiento, luego comienza á cerrársele aquel día de su felicidad y caer la noche oscura de los envidiosos. » Gran. *Guía*, 1. 29, § 6 (R. 6. 115<sup>1</sup>). — « Volvió á cerrarse el país, tuvieron que vencer rios caudalosos, y dieron por último con unas sierras nevadas que les era forzoso atravesar. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 337<sup>1</sup>). En el pasaje anterior no denota solamente las inelencencias del cielo, sino también lo bravo y áspero del suelo. — *β*) Con *de*, para expresar lo que cubre el cielo ó la tierra. Alguna vez se usa *con.* « La heaveza del mar, el recio viento, | El clamor, alboroto, las promesas, | El cerrarse la noche en un momento | De negras nubes lóbregas y espesas --- | Hacen un són tan triste y armonía, | Que parece que el mundo pececía. » Eric. *Arauc.* 15 (R. 17. 69<sup>1</sup>). « Y se cierra el cielo con nubes, y rasgan el aire los truenos. » León, *Expl. del salmo* 41 (4. 187). — *αz*) *Part.* « También el cielo en contra conjurado | La escasa y turbia luz nos enubria, | De espesas nubes lóbregas cerrado. » Eric. *Arauc.* 35 (R. 17. 130<sup>1</sup>). — *γ*) Es muy raro que se use como simple *trans.* « Pues lo que cada uno por sí hace el día malo, eso todo junto quisiera Job que viniera á su día, que los turbiones le cerraran y las tinieblas le hicieran triste. » León, *Expos. de Job*, 3 (1. 38). « ; Qué noche de dolor me cierra el día? » Herr. 2, *eleg.* 3 (R. 32. 305<sup>1</sup>). — *δ*) En Andalucía se usa la frase *Cerrarse la campiña* « cuando el cielo se encapota y cubre de nubes por todas las montañas que cercan una cuenca ó valle, y es anuncio de



largo y recio temporal. » Fernández Guerra (R. 48. 405). No sería imposible que esta frase se hubiese cambiado en *cerrarse de campiña* á influencia de *cerrarse de nubes*; así lo sugiere este pasaje: « Comenzando á levantarse unos nublados, en breve término el cielo se cerró de campiña, y de manera que, aunque llevábamos buena guía en el mozo de mulas, si los relámpagos espesos no nos alumbraran con su luz temerosa, perdiéramos diversas veces el camino. » Cúsp. y Men. *Sold. Pind.* 1. 46 (R. 18. 307<sup>2</sup>). De aquí, obrando las expresiones explicadas arriba, 5, e, pudo llegar esta frase á la acepción familiar de Mantenerse firme en un propósito, negarse rotundamente á acceder á lo que otro pretende ó desea. « En esto hay gran desigualdad en las casas, que en muchas se han quemado sus escrituras, en otras se han descuidado sus archiveros y las han perdido, y tal casa hay que, cerrándose de campiña, no quiere comunicar sus privilegios y mercedes reales. » Yepes, *Corón.* 5, fol. 422<sup>1</sup>. « Cerróse de campiña don Luis, y el piloto, corrido y aun desdenado de no verse creído, pidió licencia para saltar en tierra. » Cúsp. y Men. *Sold. Pind.* 1. 23 (R. 18. 320<sup>2</sup>). « Tú te cierras de edad y de campiña, | Y á que están por nacer [las muelas], chicota, apietas. » Quev. *Musa* 6, son. 58 (R. 69. 139<sup>2</sup>). — a) Dícese de la noche cuando está ya del todo oscura por faltar completamente la luz del sol. a) *Ref.* « En esto se cerró más la noche, y comenzaron á discurrir muchas luces por el bosque. » Cerv. *Quij.* 2. 24 (R. 1. 479<sup>1</sup>). — ß) Comúnmente se usa como *intrans.* « Me senté al pie de un alto Fresno en el mismo camino por donde Leónida había de venir, esperando que cerrase algo más la noche para adelantarme y recibilla. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 9<sup>2</sup>). « Estuve con cuidado y con determinación de mudarme á otra posada en cerrando la noche. » Id. *Nov.* 4 (R. 1. 157<sup>1</sup>). « La noche cerró con alguna oscuridad. » Id. *Quij.* 1. 19 (R. 1. 293<sup>2</sup>). « Cerró la noche, apresuraron el paso. » Id. *ib.* 2. 68 (R. 1. 548<sup>1</sup>). « Lázaro, esta agua es muy porfiada, y cuanto la noche más cierra, más recia; acójámonos á la posada con tiempo. » Mend. *Lazar.* 4 (R. 3. 81<sup>1</sup>). « Duró la pelea hasta que cerró la noche, que los despartió sin declararse la victoria. » Mar. *Hist. Esp.* 6. 12 (R. 30. 168<sup>2</sup>). « Cerró la noche, y con las tinieblas y oscuridad se puso fin al combate. » Id. *ib.* 7. 13 (R. 30. 208<sup>1</sup>). « Con la obscuridad de la noche, que cerró, no se conocían. » Id. *ib.* 16. 4 (R. 30. 465<sup>2</sup>). « Muchos se salvaron, ayudados de la oscuridad de la noche, que sobrevino y cerró poco después de la pelea. » Id. *ib.* 18. 9 (R. 31. 16<sup>1</sup>). « En cerrando la noche 17 de julio -- tomó la vanguardia el coronel La Barlota. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 94<sup>1</sup>). « El viernes santo que tuvo último en esta vida, lo pasó todo en la iglesia de la Compañía en oración y oficios, desde que abrió el día hasta que cerró la noche. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de León*, 3. 6 (139). « Al cerrar de la noche, fue necesario que los bajeles se apartasen para

no ofenderse. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 14 (R. 28. 221<sup>1</sup>). — γ) *Parl.* « En áspera, cerrada, oscura noche. | Sin ver jamás el esperado día -- | Merece estar. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 16<sup>1</sup>). « Llegó media legua dél [del castillo], donde le tomó la noche algo oscura y cerrada. » Id. *Quij.* 1. 55 (R. 1. 520<sup>1</sup>). « Era la noche cerrada. | Y como vi defraudada | Mi esperanza tan del todo, | Con el tiempo me acomodo. » Id. *El gallardo español*, 1 (*Com.* 1. 19). « Como es la noche | Tan cerrada, no pudimos | Ni ser vistas de los tres, | Ni ellos de nosotros vistos. » Rojas, *Sin honra no hay amistad*, 3 (R. 54. 311<sup>2</sup>). — « A unos días los hace tristes el ser nublados, á otros ser tempestuosos con torbellinos, en otros suceden tempestades negras como la noche, y cerradas, y que son como una sombra de muerte. » León, *Expos. de Job*, 3 (1. 38). « Dice esto de pabellon, para significar los nublados muy cerrados y negros, cuales suelen ser en los días de calor y estío. » Id. *ib.* 36 (2. 229). — δ) *Part.* Met. Oscuro, incomprensible. « Para mí es ésa una muy cerrada algarabía. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 442). « Respondiéndonos en lenguaje catalán muy cerrado -- » Espinel, *Escud.* 2. 8 (R. 18. 433<sup>2</sup>). — ε) Que no habla sino su lengua ó dialecto; que tiene ó muestra todo el acento de la provincia á que pertenece. « Es un andaluz, aragonés, etc. cerrado. » Salvá, *Dicc.* « Tuvo modo para enviarme á decir con una amiga suya, tan cerrada en la lengua castellana como yo en la vizcaína que -- me fuese á la salida de Bilbao para Vitoria, que allí me hablaría. » Espinel, *Escud.* 1. 21 (R. 18. 419<sup>2</sup>). « En la [parte] septentrional se ha de hablar precisamente vizcaíno; en la meridional, andaluz cerrado. » Cadalso, *Cart. marr.* 34 (2. 158). — e) Por extensión, Apretar, arrear, entrar con fuerza (*intrans.*). « Cerraba en esta sazón el invierno, tiempo poco á propósito para estar en campaña. » Mar. *Hist. Esp.* 18. 5 (R. 31. 8<sup>2</sup>). « Prueba mis fuerzas y el favor que puedes | Me otorga en la batalla que ya cierra. » B. Argens. *terc. A la fuente anheló* (R. 42. 330<sup>2</sup>; el original: « Proba vires in exhausto laboranti praelio »).

z. Trabrar batalla, venir á las manos, emhestir (*intrans.*). a) *Absol.* « Adelantáronse de ambas partes con muestra de querer cerrar. » Mar. *Hist. Esp.* 18. 9 (R. 31. 15<sup>1</sup>). « Cerraron los escuadrones: la pelea fue muy brava. » Id. *ib.* 10. 2 (R. 30. 278<sup>2</sup>). « Dada que fue la señal de pelear, arremetieron todos con grande denuedo, y cerraron. » Id. *ib.* 2. 2 (R. 30. 30<sup>2</sup>). « Los mestros [en la batalla de Clavijo, año 844] con gran denuedo acometen á los enemigos y cierran, apellidando á grandes voces el nombre de Santiago, principio de la costumbre que hasta hoy tienen los soldados españoles, de invocar su aynda al tiempo que quieren acometer. » Id. *ib.* 7. 13 (R. 30. 208<sup>2</sup>). « Los franceses, con el orgullo que llevaban, se adelantaron -- cerraron antes de tiempo, que fue ocasión de perder aquella memorable jornada. » Id. *ib.* 19. 7 (R. 31. 41<sup>1</sup>). « Y está el que animoso cierra | A la victoria dispuesto. » Cerv. *El rufián dichoso*, 2 (*Com.*

2. 38). « Porque al ímpetu horrible con que cierra, | Como de flor de sauciditas ramas, | Se rubre de arcos púnicos la tierra. » B. Argens. *epist. Yo quiero, mi Fernando* (R. 42. 348<sup>2</sup>). « Mandó que al escuadrón menos copioso | Y más vecino, á fin que no cerrase, | Saliese Bobadilla. » Ere. *Arauc.* 5 (R. 17. 13<sup>2</sup>). « Ya el araucano ejército movido | Por la ronca trompeta obedecida, | Con gran estruendo y pasos ordenados | Cerraba sin temor por todos lados. » Id. *ib.* 3 (R. 17. 13<sup>2</sup>). « En esto Tucapel otra vez cierra, | La suya [su espada] fuera, en alto levantada. » Id. *ib.* 29 (R. 17. 110<sup>4</sup>). « Cerraron por lo más agrio de la cuesta, subiendo mejor que los españoles y peleando como ellos. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 16 (R. 28. 369<sup>4</sup>). « Salieron con efecto, pero en tanto número y cerraron con tal ímpetu, que su osadía pudo costar caro á Gonzalo. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 253<sup>4</sup>). — α) El imperativo figura en el antiguo grito de guerra « ¡ Santiago, y cierra, España! » cuya explicación gramatical es obvia: invocado el apóstol, se excita á España para que embista. El uso de la conjunción se aclara con el pasaje de Mendoza que va más abajo, y con multitud de frases familiares, como ¡ Animo, muchachos, y á ellos! ¡ Un trago, y á correr! Causan maravilla las intrincadas cavilaciones á que acudió Puigblanch para explicar el mencionado grito de guerra, apartándolo de la interpretación que en España siempre se le ha dado (véase Sbarbi, *Refr. gen.* 6, pp. 271 sgs.). « Diciendo: ¡ Cierra, cierra, Santiago, y á ellos, los siguieron otros muchos, incitados de su ejemplo. » Mend. *Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 113<sup>2</sup>). « Mandóme el aligerio calzado | Que me aprestase y fuese luego á tierra | A dar á los Lupercios un recado, | En que les diese cuenta de la guerra | Temida, y que á venir les persuadiese | Al duro y fiero asalto, al cierra, cierra. » Cerv. *Viaje*, 3 (R. 1. 685<sup>2</sup>). « ¿ Qué es la causa por que dicen los españoles cuando quieren dar alguna batalla, invocando aquel san Diego Matamoros: Santiago, y cierra, España? ¿ Está por ventura España abierta, y de modo que es menester cerrarla; ó qué ceremonia es ésta? » Id. *Quij.* 2. 58 (R. 1. 525<sup>2</sup>). « Gritando: ¡ Cierra, cierra, España, España! » Ere. *Arauc.* 24 (R. 17. 93<sup>4</sup>). — « Ea, alivia Roma, cierra | Hoy, que Apolo aseguró | Triunfo. » Cald. *La gran Cenobia*, 2. 4 (R. 7. 194<sup>4</sup>). — β) Con *con*. « Pretendian don Carlos y el Bentivolio la vanguardia para cerrar con el enemigo --- Llegó el comisario general Jorge Basta y declaró en favor de Bentivolio, el cual cerró con un escuadroncillo de infantería inglesa. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 58<sup>4</sup>). « Dio de manos á boca con el enemigo, y cerrando con él, comenzó á rompelte, con muerte y prisión de muchos. » Id. *ib.* 8 (R. 28. 103<sup>4</sup>). « Cerró el conde Enrique con los corredores y tras ellos con la dicha vanguardia. » Id. *ib.* 8 (R. 28. 122<sup>4</sup>). « El primero cerró con Roger, y después de muchas heridas, con ayuda de los suyos le cortó la cabeza. » Moncada, *Exped.* 27 (R. 21. 25<sup>2</sup>). « Quién busca y solo quiere

un fin honroso, | Quién á los brazos con el otro cierra. » Ere. *Arauc.* 3 (R. 17. 15<sup>4</sup>). « Topa á Almagro y con él ligero cierra, | En los pies levantado y la maza alta. » Id. *ib.* 4 (R. 17. 20<sup>4</sup>). « Y viendo el cuerpo muerto dar en tierra, | Pensando que era vivo, con él cierra. » Id. *ib.* 14 (R. 17. 56<sup>4</sup>). « Al ginovés gallardo conociendo, | Como cebado tigre con él cierra, | Alta la maza y encendido el gesto. » Id. *ib.* 25 (R. 17. 97<sup>4</sup>). « Llegué á la puerta, y emparejando, cierra conmigo uno de los dos, que me aguardaban por don Diego, y con un garrote dame dos palos en las piernas, y derribame en el suelo. » Quev. *Gran Tac.* 20 (R. 23. 521<sup>4</sup>). « Dio de los pies á su caballo Hernán Cortés, y cerró con el capitán general de los mejicanos, que al primer bote de su lanza cayó mal herido por la otra parte de las andas. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 20 (R. 28. 340<sup>4</sup>). « Y pasando como pudo el foso, cerró con el mejicano, que ya le aguardaba prevenido. » Id. *ib.* 5. 24 (R. 28. 385<sup>4</sup>). « Cerré luego con aquel | Que era el de la ardiente espada. » Cald. *Saber del mal y del bien*, 1. 5 (R. 7. 22<sup>4</sup>). « Entró de los primeros en el puente, y cerrando con el general francés, le hirió en el rostro y le hizo caer del caballo. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 229<sup>2</sup>). « Oyendo á otro cantar victoriosa, cerró al instante con él y le pasó el pecho de una estorada. » Id. *Pizarro* (R. 19. 359<sup>2</sup>). « Están [los toros] atentos, y los ojos abiertos, para cerrar con ellos luego que se levanten. » León, *Expos. de Job*, 24 (2. 44). — « Vuelve acá, valentón del mundo y de mis ojos; y cerrando con él le asió fuertemente de la capa. » Cerv. *Nov.* 3 (R. 1. 142<sup>2</sup>). « Señor, que Juana ó Lucia | Cierren conmigo por celos | Y me rompan con las niñas | El cuello que ellas me dieron --- | Vaya. » Lope, *El perro del hortelano*, 2. 31 (R. 24. 356<sup>4</sup>). « Apenas padre ó hermano | Les nombraron casamiento | Cuando --- | Cierran con él, sin mirar | Si es azul ó colorado. » Id. *La boba para los otros*, 1. 10 (R. 31. 526<sup>3</sup>). « Toparon con unos salteadores y capeadores públicos, que andaban huyendo unos de otros, y luego los verdugos cerraron con ellos, diciendo que los salteadores bien podían entrar en el número. » Quev. *Sueño* (R. 23. 299<sup>2</sup>). « Cerrarán con ellos, si no dijera un diablo; ¿ Queréis saber cuál es la cosa más vil? Los alquimistas. » Id. *Zahardus* (R. 23. 319<sup>4</sup>). « Cerró luego | Con el marino monstruo nigromante. » Valb. *Bern.* 9 (R. 17. 237<sup>2</sup>). — γ) Con *contra* (menos frecuente que la anterior construcción). « Y desto soy cierto --- y con esta firme esperanza cierra contra el diablo. » Venegas, *Agonia*, 3, 11 (3. 70). « Se puso en pie, que aun bien no tocó en tierra, | Y contra Leucitón furioso cierra. » Ere. *Arauc.* 10 (R. 17. 42<sup>2</sup>). — δ) Con *a* (raro). « Sobre todo procure el enfermo de arrepentirse lo más que pudiere de sus pecados que ya confesó, y en general de todos aquellos que no se acordare, teniendo firme confianza en la misericordia inmensa de Dios y en la justicia y merecimientos de su pasión sacratísima, á cuya redención copiosa dende entonces se acoge, y con ella cierra á todas las acusaciones

y embáucos que Satanás le pusiere en el agonia que ya se apareja. » Venegas, *Agonia*, 2. 19 (*Mist.* 3. 12).

**Per. antecel.** *Siglo XV*: « Ni nuestra benignidad se debe tanto cerrar que sea dura la comunicacion de nuestros bienes, ni tanto abrir que con prodigalidad se derramen. » Pulgar, *Clar. var.* 20 (119). « Como algunos suyos le errasen do tal manera que la graveza del delito les cerrase la puerta de la esperanza para ser perdonados --- le acaséio llamarlos é perdonarlos. » *Id. ib.* 9 (81). « Faciéndose principales guaidores, el camino desta vida yerran, y el de la otra cierran. » *Id. Letras*, 14 (219). « El maestro fue certificado de aquella nueva quando la noche se cerraba. » *Crón. Alv. de Luna*, 77 (197). « A casa del condestable | So yolo muchas vegadas, | Fallé las puertas cerradas. » *Canc. de Stm.* p. 163. — *Siglo XVI*: « Cerrada [su carta] bien seclada, con día mes e era. » *Rim. de Pal.* 606 (R. 57. 444). « Si yo vi pobre muerto, del muy poco curé | De le dar sepultura, mas los ojos cerré | Por non le ver de enojo. » *Ib.* 135 (R. 57. 429<sup>2</sup>). « Otrosi, si lleiere niebla, en tal que non sea muy cerrada, et los monteros que buscan saben bien aquel monte que buscan, pueden muy bien buscar et non le embargará. » *Mont. Alf. XI*, 4. 7 (*Bibl. ven.* 1. 29). — *Siglo XVII*: « Quando le plegaron las manos amas en el madero de la cruz, bien las estendió, que non cerró los puños. » *Cast. é docum.* 9 (R. 51. 1054). « Qui prado zarrare a valadar de dos palmos en alto et otros dos en amplo, pase por tres años. » *Fuero de Medinaceli*, copia, al parecer de fines del siglo XIII (Muñoz, *F.* 439). « Et si la pual zararen, ó peños le enpararen, lieve el iudez. » *Ib.* (ib. 438). « Cerrado de labios » = *incircumcisis labiis* sum. » *Exodo*, 6. 30 (Scio). « E so cerrado de fabla = *cum incircumcisis sim labiis*. » *Ib.* 6. 12 (Scio). « Et esto se entiende si aquel que debic la servidumbre tirase la viga de su pared ó cerrase la finiestra por do entraba la lumbre. » *Part.* 3. 31. 16 (2. 763). « Se cierra [el ojo] quando siente que alguna cosa se quiere llegar á él para tañer á lo que está dentro. » *Part.* 2. 9. 5 (62). « Deben [los perlados] traer sus paños cerrados et non cortos. » *Part.* 1. 5. 39 (1. 223). « Mandó que --- lo posesien en lugar limpio et apartado, que fuese cerrado con llave. » *Part.* 1. 4. 116 (1. 184). « Aparejó una puerta al caño, con miedo que si su marido veniese asoras, que posesie a su amigo et que lo cerrase desuso. » *Cat. é Dymna* (R. 51. 162). « E cerrole Echiton los ojos e apretó sus carrillos. » *Boc. de oro*, 11 (Knaust, 163). « Cerrados los xxx años ninguno non las pueda demandar mas. » *Fuero Juzgo*, 10. 2. 4 (168; \* encerrados). « E si fuere lugar de fructeros ó prado cerrado, peche cinco sueldos. » *Ib.* 8. 3. 6 (139). « Sedia en este conedio en su cámara cerrado. » *Alex.* 30 (R. 57. 1484). « Cerró sus argumentos dexóse de leyer. » *Appoll.* 32 (R. 57. 2844). « San Felices --- | Que yazie en Billivio, en la cueba cerrado. » *Berc. S. Dom.* 59 (R. 57. 42<sup>2</sup>). « Vos quiero --- | Con unas pocas coplas

nuestra obra cerrar. » *Id. S. Mill.* 482 (R. 57. 79<sup>2</sup>). « Ili ioguieron cerrados en luenga pestilencia. » *Id. Duelo*, 85 (R. 57. 1344). « El si no lo quisier comprar, cere sua porta, et dé sua fumalga. » *Fuero de Villaviciencia*, año 1221 (Muñoz, *F.* 181). « Asi como legó a la puerta, falóla bien cerrada. » *Cid*, 32 (R. 57. 21).

**Etim.** *Port.* *cerrar*, *serrar* y, por influencia regresiva de la *r*, *sarrar*, forma de que aparecen ejemplos en nuestros libros del siglo XIII; prov. *serrar*, *sarrar*, cerrar, apretar, estrechar; fr. *serrier*, apretar, estrechar; it. *serrare*, cerrar, estrechar, *serrarsi*, arrojarse con impetu: lat. *serare*, denominativo de *sera*, cerrojo, pestillo. En la baja latinidad se hallan *sera*, *serrare*, con *rr*. La *c* castellana, como nota Diez, proviene del intento de diferenciar este verbo de *serrar*, aserrar, derivado de *sera*, sierra.

**Conjug.** Tiene estas formas diptongadas:

*cierr-o, as, a, an; cierr-e, es, e, en; cierra-tú.*

**Constr. Trans.** en general. — **Intrans.** 1, a,  $\delta$ ; 1, c,  $\gamma$ ; 1, d,  $\alpha$ ; 2, d,  $\beta$ ; 4, c; 6, d,  $\beta$ ; 7. — **Refl.** 1, a,  $\beta$ ,  $\alpha\alpha$ ; 1, c,  $\beta$ ; 1, f, a,  $\alpha\alpha$ ; 1, g,  $\gamma$ ; 2, a, a,  $\alpha\alpha$ ; 3, b, a,  $\alpha\alpha$ ; 3, c, c,  $\beta$ ; 3, d, a,  $\beta$ ; 4, a,  $\gamma$ ; 4, b; 5, a, a,  $\alpha\alpha$ ; 5, b, a,  $\alpha\alpha$ ; 5, d, a,  $\alpha\alpha$ ; 5, e; 5, f,  $\beta$ ; 6, a, a,  $\alpha\alpha$ ; 6, c; 6, d, a. — **Part.** 1, a, a,  $\alpha\alpha$ ; 1, b, a,  $\alpha\alpha$ ; 1, f, a,  $\gamma\gamma$ ; 1, g,  $\beta$ ,  $\alpha\alpha$ ; 1, g,  $\delta$ ; 2, a, a,  $\beta\beta$ ; 3, b, a,  $\beta\beta$ ; 3, d, a,  $\alpha\alpha$ ; 3, e, a,  $\alpha\alpha$ ; 4, a,  $\gamma$ ; 5, a, a,  $\gamma\gamma$ ; 5, c, a,  $\alpha\alpha$ ; 5, e, a,  $\alpha\alpha$ ; 6, a, a,  $\beta\beta$ ; 6, b; 6, c,  $\beta$ ,  $\alpha\alpha$ ; 6, d,  $\gamma$ ,  $\delta$ , e. — **Con á:** 1, f,  $\beta$ ; 1, g,  $\beta$ ; 4, a, a,  $\alpha\alpha$ ; 5, e, a,  $\beta\beta$ ; 7,  $\delta$ . — **Con con:** 2, d,  $\beta$ ; 5, f,  $\beta$ ; 6, c,  $\beta$ ; 7,  $\beta$ . — **Contra:** 1,  $\gamma$ . — **De:** 4, a,  $\gamma$ ; 5, c,  $\beta$ ; 6, b, a,  $\beta$ ; 6, c,  $\beta$ ,  $\delta$ . — **En:** 5, e, a. — **Con dat.:** 1, a,  $\beta$ ; 1, g, a.

**CESAR.** *v. a*) No continuar, poner término. Figura como suj. un nombre de persona ó cosa personificada. *x) Absol.* « Mientras que aquella noche durare, é sin cesar jamás, se ocupará en cantar de Dios. » León, *Expl. del salmo* 41 (4. 189). « Sin cesar dan voces aquellos celestiales cantores diciendo: Santo, santo, santo es el Dios de los ejércitos. » *Gran. Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 1, § 6 (R. 8. 4784). « Y luégo apriesa y sin cesar se dio media docena de puñadas en el rostro y en las narices, que se las bañó todas en sangre. » Cerv. *Quij.* 1. 26 (R. 1. 318<sup>2</sup>). « Vive | Un sabio allí de ardiente celo henchido, | Que sin cesar inspira, instruye, escribe. » Jovell. *epist. á Poncio* (R. 46. 494). — « El verdadero amador de Dios non debe cesar ni dar descanso á sus ojos hasta que llegue á este grado de virtud. » *Gran. Mem. vida crist.* 4. 1, § 6 (R. 8. 270). « Quedó, cesando aquí el Ferrú arráez, suspendido el triste caballero. » Césp. y Men. *Esp. Ger.* 2. 2 (R. 18. 2294). « Ocuparon del piélagó los senos, | Puesta en silencio y en temor la tierra, | Y cesaron los nuestros valerosos, | Y callaron dudosos. » *Iberr.* 2, *canc.* 3 (R. 32. 3074). — *xx)* En los siguientes pasajes vale, por latinismo, Estar ocioso ó quieto; y en el de Argensola es de hecho el *cessantus* de Horacio. « Dura resolución,



mas bien segura. | Que quien teme el trabajo, y lento cesa, | El premio de la gloria en vano abraza. » Herr. 1, *son.* 429 (R. 32. 283<sup>2</sup>). « Ni el vulgo en sedicioso | Tumulto al pueblo dé las armas fieras, | Y el que cesaba, vuelva | A armarse, y el imperio se resuelva. » B. *Argens. trad. de Hor. od.* 1. 35 (R. 42. 359<sup>2</sup>). — β) Con *de*, para expresar, como punto que uno deja ó de que se separa, aquello á que pone término. αα) Con un *inf.*. « Ya que su Majestad hace merced que llegue á este punto, no creo cesaría de hacer muchas más, si no fuese por nuestra culpa. » Sta. Ter. *Vida*, 15 (R. 53. 53<sup>1</sup>). « Los demonios envían al ánima ociosa malos pensamientos en que se ocupe, porque aunque cese de mal obrar, no cese de pensar mal. » Gran. *Guía*, 2. 6, § 1 (R. 6. 131<sup>1</sup>). « Produce de sí [el sol] los rayos de la luz, y él mismo los está conservando en aquella claridad que les dio, de tal manera, que si él faltase ó cesase de producirlos, en ese punto dejarían de ser. » Id. *Simb.* 1. 38, § 9 (R. 6. 281<sup>2</sup>). « ¿ No cesas de dar suspiros --- ? » Lope, *El piadoso veneciano*, 1. 5 (R. 41. 549<sup>4</sup>). « Esta [espada], que en sangre bárbara bañada, | De cortar cuellos bárbaros no cesa. » Id. *El testimonio vengado*, 3. 2 (R. 41. 416<sup>1</sup>). « Cesa de dar alabanzas | A mi honor con dulces voces. » Cald. *Judas Macabeo*, 1. 1 (R. 7. 311<sup>2</sup>). « El que trabaja siempre, trabaja mucho, aunque se vaya despacio. Hasta las tortugas vienen á nuestros mares desde los más remotos; ¿ por qué? porque no cesan de andar. » Jovell. *Instrucc. á un teólogo* (R. 46. 278<sup>2</sup>). « Cesa de observar la reja; | Que rondas sin ocasión. » Iglesias, *Letr.* 2. 4 (R. 61. 421<sup>1</sup>). « En el averno has hecho voto firme | De no cesar con penas de afligirme | Hasta el instante mismo de mi muerte. » Arriaza, *son.* 9 (R. 67. 55<sup>2</sup>). « Al fin ya Eneas cesa las espumas | De surcar, y al encontrarla gime. » Maury, *Dido* (R. 67. 182<sup>1</sup>). « Y un solo instante la amorosa hija | El lecho de la madre moribunda | No cesó de regar con tierno llanto » Lista, *Poes. amor.* 14 (R. 67. 324<sup>2</sup>). — ββ) Con un *sust.* Esta construcción, comunísima en nuestros clásicos, disuena algo hoy, prefiriéndose el empleo de *en*. « Hacen los ruseñores | Renovar el placer ó la tristura | Con sus blandas querellas. | Que nunca día y noche cesan dellas. » Garcil. *canc.* 3 (R. 32. 29<sup>1</sup>). « El rey de Aragón probó á conquistar á Cullera, mas cesó de la conquista por la falta de piedras que balló en aquel campo para tirar con los trabucos. » Mar. *Hist. Esp.* 12. 17 (R. 30. 367<sup>1</sup>). « Pues si es el trabajo vano | De mi llanto y sospitar | Y del no pienso cesar, | ¿ A mi dolor inhumano |Cuál se le podrá igualar? » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 43<sup>2</sup>). « El cerrar de la noche y el llegar á la aldea hizo que del [del canto] cesasen. » Id. *ib.* 4 (R. 1. 65<sup>2</sup>). « Venían todos --- con agradable música y discretas y amorosas canciones, de las cuales cesaron cuando vieron á Galatea, y á los demás que con ella estaban. » Id. *ib.* 5 (R. 1. 77<sup>2</sup>). « Primero este sol que nos alumbraba le viérades bañar una y otra vez en el

grande Oceano, que yo cesara de la comen-zada plática. » Id. *ib.* 6 (R. 1. 83<sup>2</sup>). « Y aun después de haber tendido la negra noche por la faz de la tierra sus negras y oscuras alas, él no cesaba de sus bien cantadas y mejor lloradas quejas. » Id. *Cien.* (R. 1. 228<sup>2</sup>). « No por esto cesaban ellos de su risa y de su obra, ni el volador Sancho dejaba sus quejas, mezcladas ya con amenazas, ya con ruegos. » Id. *Quij.* 1. 17 (R. 1. 290<sup>1</sup>). « No le dejaba mover, y sin cesar un punto de sus lágrimas, le decía --- » Id. *ib.* 1. 36 (R. 1. 356<sup>2</sup>). « Entendi que ni aun asentados á la mesa cesaban de los espirituales ejercicios. » Gran. *Esc. espir.* 4. § 1 (R. 11. 297<sup>2</sup>). « Acompaña tu predicación con la oración --- porque predicando persuadas al pueblo que cese de sus vicios, y orando alcan-ces de Dios les des su gracia. » Id. *Orac. y consid.* 2. 4, § 12 (R. 8. 140<sup>2</sup>). « San Jerónimo escribe de sí mismo, que algunas veces juntaba el día con la noche, hiriendo los pechos, y haciendo oración, y que no cesaba deste oficio hasta que el Señor enviaba paz á su corazón. » Id. *ib.* 3. 1. 2, § 2 (R. 8. 173<sup>1</sup>). « Días y noches no cesaba de los coloquios divinos y del ejercicio de la oración. » Id. *Mem. vida crist.* 7. 1. 7 (R. 8. 394<sup>1</sup>). « Nunca cese pues el siervo de Dios deste santo ejercicio, ni por su inhabilidad, ni por la molestia que á los principios recibirá. » Id. *Adic. al Mem.* 2. 1, § 2 (R. 8. 442<sup>1</sup>). « ¿ Qué quiere decir que nunca cesando de la oración hay muchos que experimentan el fruto della? » Id. *ib. med.* 12, § 3 (R. 8. 539<sup>1</sup>). « Entonces el juez cesando deste castigo, y poniéndolos en la cárcel, mandó que se aparejase para otro día en el teatro muchas diferencias de bestias fieras muy crueles. » Id. *Simb.* 2. 22, § 3 (R. 6. 341<sup>1</sup>). « Movida por este milagro, cesó de la persecución aunque no de su herejía. » Id. *ib.* 2. 29, § 5 (R. 6. 366<sup>2</sup>). « ¿ Cómo puede nuestro corazón olvidar este beneficio, y cesar nuestra boca de las alabanzas deste Señor? » Id. *ib.* 3. 14, § 4 (R. 6. 422<sup>1</sup>). « Continuamente bendecía á Dios, y porque cuando la saludaban no cesase de este oficio, en pago de la salutación respondía : Gracias á Dios. » Rivad. *Flos SS. Presentación (Vida de la Virgen)*, 116. « Aunque oyó palabras tan duras y ásperas, no se indignó ni quejó, ni murmuró de Cristo, ni cesó de su demanda, perseverando en ella con gran constancia. » Puente, *Med.* 3. 29 (2. 204). « Que, como así cortésmente | Le despidas, cesará | Desta locura en que está. » Lope, *comedia La Arcadia*, 2. 3 (R. 41. 164<sup>2</sup>). — γ) Con *en*, para representar aquello á que se da término como campo donde aloja la actividad. « Aun no cesaba en procurar resistir, mas podía tan poco, que algunas veces me cansaba. » Sta. Ter. *Vida*, 30 (R. 53. 90<sup>1</sup>). « Hierve el agua, y él, no sólo | En apresurarle cesa, Mas para que no le abra-se | Al usar della, le cuesta | Volver á templar el agua | Otra tanta diligencia. » Mto. *Industrias contra fleñzas*, 1. 2 (R. 39. 271<sup>1</sup>). « Los planetas sus órbitas inmensas | Cesan en describir por aquel punto. » Arriaza, *cant.*



*liv.* 2 (R. 67. 91<sup>a</sup>). — « Es constante que el Fuero Real fue publicado en 1255; en el siguiente se empezaron las Partidas, que fueron concluidas en 1263; y en todo este tiempo no se debe suponer obstáculo alguno que detuviere al legislador, pues que harto más fácil y decoroso le fuera cesar en el trabajo, que enterrarlo después de acabado. » Jovell. *Carta al Dr. San Miguel* (R. 50. 149<sup>a</sup>). « Cesando Niquea en sus lamentos, se le mostró Anaxarax. » Clem. *Coment.* 2, p. 330. « Cesó en su dulce canto el pasajero. » Quint. *Poes. A España* (R. 19. 38<sup>a</sup>). « Cesa un instante siquiera, | Cesa, avecilla, en el canto. » M. de la Rosa, *Poes. La perdiz* (1. 26). « Los pastores, bajo la copa sombría de un pino, competían cantando, mientras que las tostadas cigarras no cesaban en su música estridente. » Valera, *Poesía y arte de los árabes*, 2, p. 417. — *δ*) *Trans.* Aparece como acus. el nombre de aquello que se suspende (raro). « Imitándose unos á otros [los pajarillos], no cesan en todo el día y la noche su dulcísima armonía. » Espinel, *Escud.* 1. 17 (R. 48. 413<sup>a</sup>). « Desesperado he que aquí este, | Cesase sus alabanzas. » Lope, *El bobo del colegio.* 2. 5 (R. 24. 189<sup>a</sup>). « Cesó por un rato el mozalbeta la murmuración contra su tío. » Cadalso, *Carl. marr.* 7 (2. 54). — « El fiero amor no cesa, | Mal de mí satisfecho, | Tender de nuevo el lazo por cogermel, | Y por más ofenderme | Encarar mil saetas á mi pecho. » Cerv. *Gal.* 5 (R. 1. 78<sup>a</sup>). — *b*) En especial, Separarse ó ser separado de un destino ó empleo (*intrans.*). *Absol.* ó con *en*. « Cuando, á consecuencia del motin de los sarjentos en la Granja, fue restablecida la constitución de 1812, y cesaron, por consiguiente, los corregidores, siendo reemplazados por los alcaldes electivos, no mereció un solo voto del partido dominante el insigne ciudadano que cesaba en su memorable administración. » Mesonero, *Mem. de un setentón*, 2, p. 136. « En seguida intimó al príncipe de Anglona, comandante del cuerpo á la sazón, que cesase al instante en aquel mando y fuera á servir su plaza en el consejo de Estado. » Quint. *Carlás á L. Holland*, 5 (R. 19. 556<sup>a</sup>). — *e*) Suspenderse, no continuar (*intrans.*). Figura como suj. un nombre de cosa. *a*) « Mas cuando el viento le levanta [el polvo], haría contra la naturaleza si no se levantase; y levantado, sube cuanto el viento lo sube y sustenta; y cesando el viento, se vuelve á su lugar. » Sta. Ter. *Carlás*, 1. 8 (R. 55. 286<sup>a</sup>). « Acabada la fundación de Sevilla, cesaron las fundaciones por más de cuatro años. » Ead. *Fund.* 28 (R. 53. 231<sup>a</sup>). « Yo temí harto que, venido el provincial, si algo le dijese dello, me había de mandar no entender en ello, y luego era todo cesado. » Ead. *Vida*, 34 (R. 53. 403<sup>a</sup>). « Guerra de montaña, poca provisión, menos aparejo para ella, dormie en tierra, no beber vino, las pagas en vitualla, tocar poco dinero, ó ninguno : cesando la codicia del interesse, cesaba el sufrir trabajo; pobres, hambrientos, impacientes, adolecían. » Mend. *Guerra de Gran.*

3 (R. 21. 106<sup>a</sup>). « Cesó esta plática, y comen-zóse otra. » Cerv. *Quij.* 1. 13 (R. 1. 278<sup>a</sup>). « No más, cesen mis alabanzas, dijo á esta sazón D. Quijote, porque soy enemigo de todo género de adulación. » *Id. ib.* 1. 29 (R. 1. 332<sup>a</sup>). « Personas hay de poca edad en quien concurren tales circunstancias que cesen todos estos inconvenientes, y así salgan desta regla general. » Gran. *Mem. vidu crist.* 3. 10 (R. 8. 258<sup>a</sup>). « Mas ya en aquel tiempo era cosa tan ordinaria martirizar los cristianos, que cesaba ya la admiración desta tan grande obra, por ser tan usada y cuotidiana. » *Id. Simb.* 5. 2. 16, § 2 (R. 6. 635<sup>a</sup>). « La tempestad furiosa iba creciendo. | Belampagos y truenos no cesaban | Hasta que salió el sol. » Ere. *Arauc.* 4 (R. 17. 20<sup>a</sup>). « Fue poco á poco al parecer cesando | Aquel rumor y grita que se oía. » *Id. ib.* 28 (R. 17. 406<sup>a</sup>). « Si en alguna de las naciones de Europa cesaron del todo las diversiones de la escena, ninguna tuvo como la nuestra tanto motivo de abandonarlas. » Mor. *Orig. disc. hist. nota* 2 (R. 2. 165<sup>a</sup>). « Esperamos que pueda sacar gran partido --- sobre todo del largo periodo de vacaciones estivas en que cesa del todo la enseñanza pública. » Jovell. *Regl. col. Catal.* 2. 4 (R. 46. 210<sup>a</sup>). « Empezaron los de dentro á gritar : Paz, paz. Cesó el estrago, y quedó la Alcedúa por el Cid. » Quint. *Cid* (R. 19. 208<sup>a</sup>). « Pidió á los generales castellanos --- que cesasen los pregones de guerra que se hacían en Castilla contra Aragón y Navarra. » *Id. D. Alv. de Luna* (R. 19. 391<sup>a</sup>). — *ax*) Con dat. de pers. « Solo tenía, que si no llegaban á mí, los dolores me cesaban muchas veces. » Sta. Ter. *Vidu*, 6 (R. 53. 321<sup>a</sup>). — *ββ*) *Part. dep.* « Cesado el tumulto, mandó Druso leer las cartas de su padre. » Coloma, *Tác. An.* 1. 24 (1. 23).

*Per. antec.* (La construcción con gerundio es semejante á la gr. *παύεται νηπιαιχρείων, λήγει αἰθίων*. Cp. Kühner, *Ausf. Gramm.* 2, § 482. 6.) *Siglo XV* : « Fueron cesando las crudas guerras que en aquel reyno avia. » Pulgar, *Clar. var.* 7 (68). « Le envió mandar que cesase la guerra que facia. » *Id. ib.* 4 (36). « Lo qual cesamos de poner en obra, porque á vuestra señoría plugo que se no hiciese por aquella via. » *Crón. Juan II*, 44. 46 (R. 68. 398<sup>a</sup>). « Que los pregones que el rey mandaba hacer de la guerra contra los reyes de Aragon é Navarra cessasen. » *Crón. Alv. de Luna*, 21 (71). « El rey mandó cesar la justa, é ovo muy grand pensar de la ferida de don Alvaro. » *Id. ib.* 8 (25). « Nunca cesso maldiciendo | Mi vida. » *Canc. de Stúñ.* p. 6. « Que non cesso maldesirme | Quando entiendo partirme. » *Id. p.* 26. « Los que despues dellos en estos nuestros tiempos han escrito ó escriven, cesso de los nombrar. » Santill. p. 17. « El pastor, cuyo carmen todos dias | La sancta esposa non cessa cantando. » *Id. p.* 291. « Pero jamas non cessava | Nin cessó con grand quebranto | Este dolorido canto, | A la saçon que expirava. » *Id. p.* 404. « Mas la [rueda] del medio boltar non cessava. » Mena, *Lab.* 56 (22<sup>a</sup>). « Y tambien cessaria la delectacion que las gentes

han en las dulces et delectables palabras. » *Vis. delect.* 1. 3 (R. 36. 316<sup>2</sup>). « Si sobre ello non fuesse proveído, é los dichos debates, é dissensiones --- non fuesen atajados, cessados é pacificados, á mi se podria dello seguir gran desservicio. » *Seg. de Tordes.* 16 (25<sup>2</sup>). « E non cesas presumiendo | Como vives muy honrrado. » *Canc. de Baena*, p. 632. « Los sessos humanos non cesan urdiendo, | Texendo é fastiando obras de arañas. » *Ib.* p. 596. « Quantos fueron é son é seran nascidos | Dios nunca çesa jamás de mirar, | E los que son salvos é los que perdidos | Non cesan sus obras é lios su judgar. » *Ib.* p. 580. « E como aquel que cossa estraña mira, | E nunca vido é non cessa mirando --- » *Ib.* p. 251. « Nin cesen loando en todas las partes | A este famoso entre los famosos. » *Ib.* p. 15. — *Siglo XIV*: « E de ellas [de las galeas] estaban aun armadas por la guerra de los moros que aun non era cesada. » *Crón. Pedro I*, t. 8 (R. 66. 407<sup>2</sup>). « E todas las guerras que avia estonces por muchas partes, todas cesaron quando sopieron que era ya el rey finado. » *Crón. Sancho IV*, I (R. 66. 69<sup>2</sup>). « Otrossy que las demandas é querellas que sson entre los dichos dean e cabildo é los de Viescas --- que esten quedadas é çessadas flasta que el rey sea de hedat é lo libre como la sua merçed thucere. » *Cortes de Valladolid*, año 1322 (*C. de L. y C.* 1. 365). — *Siglo XIII*: « Plogo a Dios del cielo é çesó la heregia. » *S. Ildéf.* (R. 57. 328<sup>1</sup>). « El clérigo á quien ha dado Dios entendimiento ha de llamar é non cesar, á alta voz asi como bocina que á lueñe es oída. » *Cast. é docum.* 86 bis (R. 51. 222<sup>1</sup>). « Da voces, é nunca cansa nin cessa de rogar á Dios de noche é de dia. » *Ib.* 32 (R. 51. 150<sup>2</sup>). « E cuando el home bueno vio que non cesaban de su maldad, envió allá su hijo. » *Ib.* 32 (R. 51. 150<sup>1</sup>). « Otrosi si --- el que demandó cessa, que non quiere demandar. » *Leyes nuevas*, 22 (O. L. 2. 191). « Yo non cesé de aprender la gramática et de meter la mi ánima á sotleza et á buen entendimiento, atanto que venci á mis compañeros et á mis iguales. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 14<sup>1</sup>). « Todos aquellos que --- cesaren de escarmentar su maldad por alguna manera, sufran los mandamientos de los sanctos Padres. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 10 (192). « Que todo judío cese de todas huebras en los dias de los domingos é de las fiestas. » *Ib.* 12. 3. 5 (190). « Pero él non çessaba al Criador servir. » *Berc. S. Dom.* 163 (R. 57. 45<sup>1</sup>). « Fuent perenal es ella de qui mana la mar, | Que en sazón ningnna non cessa de manar. » *Id. Mil.* 867 (R. 57. 130<sup>1</sup>).

**Etim.** Port., cat., prov. *cessar*; fr. *cesser*; it. *cessare*: del lat. *cessare*, é *cessivo* de *cedere*, retirarse.

**CIAR.** v. a) Mar. Remar hacia atrás, bogar al revés (*intrans.*). — b) Por extensión, Andar hacia atrás, retroceder (*intrans.*). « Hirieron en ellos con tal denegado que los hicieron ciar y los arredraron de la ciudad. » *Mar. Hist. Esp.* 2. 9 R. 30. 39<sup>2</sup>. « Comenzó á ciar [el enemigo], y después puesto en huida se

retiró á sus estancias. » *Id. ib.* 2. 25 (R. 30. 57<sup>1</sup>). « Parece querian ciar [los moros] y aun volver las espaldas, cuando don Opas --- con un buen golpe de los suyos se pasó á los enemigos. » *Id. ib.* 6. 23 (R. 30. 482<sup>2</sup>). « Nuestros escuadrones algún poco desalojados, parece ciaban y se querian poner en huida. » *Id. ib.* 11. 24 (R. 30. 338<sup>1</sup>). « Procuró detener su escuadrón, que comenzaba á ciar y retirarse. » *Id. ib.* 17. 10 (R. 30. 514<sup>1</sup>). « El primer batallón de los enemigos comenzó á mostrar flaqueza y ciaba. » *Id. ib.* 18. 9 (R. 31. 15<sup>2</sup>). « Ya ciaban [los enemigos], cuando el Cid, caído del caballo, quebrantado y herido, tuvo que ser llevado á su tienda por los suyos, y este accidente restableció el equilibrio. » *Quint. Cid* (R. 19. 207<sup>1</sup>). « Arremete al enemigo, el cual, no bien ordenado todavía, no puede sostener el ímpetu de los nuestros y comienza á ciar. » *Id. Gran Capitán* (R. 19. 269<sup>1</sup>). « Previéndoles que á la primera acometida de los moros, por lo común impetuosa, hiciesen semblante de ciar, para desordenarlos en el alcance y revolver después sobre ellos. » *M. de la Rosa, Is. de Solís*, 2. 48 (l. 434). « Arredraronse los cristianos al contarse tan pocos: comenzaron á remolinarse, á desordenarse, á ciar. » *Id. II. P. del Pulgar* (4. 12). « Ciaron los cuerpos de Trujillo y Badajoz de linea y leales de Fernando VII, y aun hubo fugitivos que esparcieron la consternación hasta Oropesa. » *Toreno, Hist.* 9 (R. 64. 208<sup>2</sup>). « No hay ceder, no hay ciar. De nuevo estalla | Retumbante el metal del anglo fiero. » *Gallego, oda* 5 (R. 67. 406<sup>1</sup>). — c) Met. Cejar, aliojar en un negocio (*intrans.*). a) Por más promesas que le hicieron, no quiso ciar. — ß) Con *en*. « Dejad, pues, que cierre mi apuesta ... y esperadme. — No: ciad en la apuesta. El buen montero ha de saber perder una pieza mediana cuando le importa alcanzar otra mayor. » *Larra, Doncell*, 32 (l. 19).

**Per. anteri.** *Siglo XV*: « Yo, mirando como çio, | Mientra más cuyo la hoga, | Que se rompe ya la soga | Del mas noble tiempo mio --- » *Canc. de Stañ.* p. 124. « Amigo, sy vos çiays, | O n'os quieren do queereys, | Vos comigo assy fablays, | Que só plático et sé mas | Que iamas nunca sabreys. » *Ib.* p. 339. « La mi obra çia, é la vuestra hoga | Por los altos mares, con gloria mundana. » *Sautill.* p. 323. « Mis sentidos reposaron | Como nave, quando çia. » *Id.* p. 350. « Con tanto lastre tu barca | Ciará quando la remes. » *Mena, Viejos y virt.* (XXIV<sup>2</sup>). « Pero en esta arte fiteunda | Sy mas fonda non se funda, | Ciará por bien que bogue. » *Canc. de Baena*, p. 266.

**Etim.** Port. *ciar*, *cear*; cat. *ciar*; fr. *scier*; it. *sciare* (gr. vulgar *σιάγω*; turco *siya*, interjetivamente como el veneciano *sia*). Jal dice que es voz de origen desconocido.

**CIEGO.** A. *adj.* a) Privado de la vista. a) « Extrañará quien detuviere la atención en la letra, que Ananias diga á Pablo, cuando está

ciego y él le da la vista, que vio al Justo y que predicará lo que vio y oyó. » Quev. *Vida de S. Pablo* (R. 48. 20<sup>a</sup>). « Pasando Jesús por donde estaba un hombre ciego desde su nacimiento, miróle con particular modo; y reparando en esto los discípulos, preguntáronle: Maestro, ¿quién pecó, este ó sus padres, para que naciese ciego? » Puente, *Med.* 3. 36 (2. 229). « Hubo una santa virgen y mártir llamada Lucilia, la cual, siendo ciega, cobró vista por intercesión del bienaventurado pontífice san Esteban. » Covarr. s. v. *cegar*. — « Muy ciego es el que no ve por tela de cedazo »: expresión familiar con que se significa la poca perspicacia de quien no percibe las cosas que son claras ó fáciles de adivinar. — *Dim. Ceguezuelo, a; ciequezuelo, a; ciequecico, a; ciequecillo, a; ciequecito, a.* « El niño ceguezuelo, á quien suelen llamar de ordinario Amor por esas calles, no quiso perder la ocasión que se le ofreció de triunfar de una alma lacayuna. » Cerv. *Quij.* 2. 56 (R. 1. 522<sup>a</sup>). « Bravamente la debe de tener herida y traspasada aquel que llaman Amor, que dicen que es un rapaz ceguezuelo, que con estar lagñoso, ó por mejor decir sin vista, si toma por blanco un corazón, por pequeño que sea, le acierta y traspasa de parte á parte con sus flechas. » *Id. ib.* 2. 58 (R. 1. 525<sup>a</sup>). « El niño ceguezuelo | Adormeciése un día | En el recinto oscuro | De los bosques del Ida. » Mor. *Poes. suelt.* (R. 2. 608<sup>a</sup>). « El hombre tenía su casa muy bien adornada y aderezada con la granjería de las limosnas que juntaba con los dos niños ciegucecitos. » C. Pérez de Herrera, *en Clem. Comment.* 5, p. 247. — *xx*) Se sustantiva á menudo. « En tierra de ciegos el tuerto es rey »: refr. que denota que con poco que se valga en cualquiera línea, basta para sobresalir entre los que valen menos. « Soñaba el ciego que veía, y soñaba lo que quería » ó « eran las ganas que de ver tenía »: refr. que denota la facilidad con que algunos se lisonjean de conseguir lo que quieren. « Reñieren que en aquel camino dio la vista á un ciego. » Mar. *Hist. Esp.* 5. 8 (R. 30. 134<sup>a</sup>). « La razón no alcanza cómo un ciego pueda ver, ó un muerto tornar á vivir. » Avila, *Audi.* 32 (*Mist.* 3. 191). « Con todo esto, dijo el del Bosque, si el ciego guía al ciego, ambos van á peligro de caer en el hoyo. » Cerv. *Quij.* 2. 13 (R. 1. 429<sup>a</sup>). « Y á lo que dijere el gobernador, no hay que replicar, como al Salios de mi casa, y qué queréis con mi mujer; pues lo de la piedra en el cántaro, un ciego lo verá. » *Id. ib.* 2. 43 (R. 1. 494<sup>a</sup>). « Y la tierra donde nacen | Saben andarla los ciegos. » Lope, *La dama boba*, 3. 10 (R. 24. 312<sup>a</sup>). « Un ciego llegó á mis puertas, | Llamado Gernas, y dijo: | Dios me envía aquí, y ordena | Que en su nombre me des vista. » Cald. *El purgatorio de S. Patricio*, 1. 2 (R. 7. 150<sup>a</sup>). — *xx*) *No tener con qué hacer cantar ó rezar un ciego* (fam.): ser muy pobre. « Toda su vida, como quien dice, han tenido ustedes de padres á hijos un buen acomodo, y no tienen ahorrado ni para mandar rezar á un ciego. » Fern. Caball. *Vulgaridad y nobleza*, 7 (*Obr.* 1. 45).

— *β*) Con *de*. « Ciego de un ojo: tuerto. » Salva, *Dicc.* « Como terrero puesto, | Los brazos presos, de los ojos ciego, | A cien flechas estoy que me rodean, | Que en herirne se emplean. » León, *Poes.* 1. *Q. Ntra. Sra.* (4. 338). — *α**2*) En otro concepto se dice « Ciego de nacimiento; » es decir: desde su nacimiento. « Y al pasar Jesús, vio un hombre ciego de nacimiento. » Seio, *S. Juan*, 9. 1. — *h*) Met. Que no sabe, conoce ó entiende. « Se escapó la guía, sin la cual quedaron ciegos y faltos de toda otra cosa que confusión. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 68<sup>a</sup>). « Se han visto en el mundo muchas maneras de ceremonias con que los hombres ciegos han pretendido honrar á los que tenían por dioses, » Gran. *Simb.* 1. 38, § 11 (R. 6. 284<sup>a</sup>). « El hombre es una criatura tan ciega, que muchas veces hace de la medicina ponzoña, y no sabe huir de un extremo sin caer en otro. » *Id. Orac. y consid.* 2. 3, § 2 (R. 8. 114<sup>a</sup>). « Pues si tales y tan grandes bienes promete nuestra santa fe católica en premio de la virtud, ¿cuál es el ciego y desatinado que no se mueve á ella con la esperanza de tan grande galardón? » *Id. Guía*, 1. 9, § 3 (R. 6. 41<sup>a</sup>). « ¡Ay, Señor mio! y qué poco aprovecha mi dicho á los que sus hechos los tienen ciegos, si vuestra Majestad no les da luz. » Sta. Ter. *Vida*, 38 (R. 53. 116<sup>a</sup>). « Ni será ninguno tan ciego, que tema pobreza de la limosna que hace quien le enriquece la casa. » León, *Perf. cas.* 10 (3. 465). « Natura bella | Os mostrará las gracias, los encantos | A los ciegos profanos escondidos. » M. de la Rosa, *Poet.* 1 (1. 95). — *ε*) Met. Cuya razón está ofuscada por una pasión vehemente *α*) *Absol.* « Estaba tan ciego el misero y anciano cadí, que si otros mil disparates le dijeran, como fueran encaminados á cumplir sus esperanzas, todos los creyera. » Cerv. *Nov.* 2 (R. 1. 130<sup>a</sup>). — *β*) Con *de*, para expresar la pasión que causa el ofuscamiento. « Ya nuestros amores iban tan al descubierto, que si él no hubiera estado ciego de la pasión amorosa, en mil señales lo hubiera ya reconocido. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 9<sup>a</sup>). « No lo quiso creer Anselmo, antes ciego de enojo sacó la daga, y quiso herir á Leonela. » *Id. Quij.* 1. 35 (R. 1. 353<sup>a</sup>). « Y yo, ciego del enojo y turbado con el deseo de la venganza, sin hacer algún prudente discurso, me embarqué. » *Id. Pers.* 2. 14 (R. 1. 614<sup>a</sup>). « No pecó ni apretado de la necesidad ni ciego de la pasión, sino movido de una liviandad y desagradecimiento infinito. » León, *Nomb.* 2. *Rey* (R. 37. 130<sup>a</sup>). « Admirábase la multitud en tal novedad, ciega dos veces del furor y de la ignorancia. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 471<sup>a</sup>). « Así los embeleca | Amor de ceca en meca, | Como olvidado Antonio con Cleopatra, | La gitana de Mentis que idolatra, | Que ciego de su gusto no temía | Al César que siguiéndole venía. » Lope, *Gatom.* 3 (*Obr. suelt.* 19. 202). « Dice que luego | Me finja de amores ciego | De su madre. » *Id. La discreta enamorada*, 3. 1 (R. 21. 170<sup>a</sup>). « Ya estabas de enojo ciego, | Y Nuño ciego de amor » *Id.*



*La discreta venganza*, 1. 5 (R. 41. 304<sup>2</sup>). « Es justo | No dalle tan gran disgusto, | Porque de amor ciego está. » Alarcón, *El desdichado en fingir*, 2. 9 (R. 20. 150<sup>2</sup>). « Y de ira ciega, en bando riguroso, | Sin dejar ni una fusta reservada, | Abrasar manda la enemiga armada. » Valb. *Bern.* 14 (R. 17. 288<sup>1</sup>). « Advierte, señor, que estás, | Sin causa, de enojo ciego. » Cald. *Saber del mal y del bien*, 2. 4 (R. 7. 26<sup>2</sup>). — γ) Con *con*, en sentido análogo. « Ellos, ciegos con su pasión y con el resplandor de tan grande luz, dijeron que había blasfemado. » Rivad. *Flos SS. Vida de Cristo* (71). « Ni á la fortuna me entrego, | Con la codicia y la esperanza ciego, | Por cavar diligente | Los peligros preciosos del Oriente. » Quev. *Musa* 8, *silva* 17 (R. 69. 312<sup>2</sup> dice malamente: « acabar diligente »). — δ) Con *por*, para expresar el objeto de la pasión amorosa. « ¡ Si por doña Ana estoy ciego! » Alarcón, *Las paredes oyen*, 1. 7 (R. 20. 45<sup>2</sup>). « Mas no es posible que os quiera, | Que estoy por Teodora ciego. » Id. *Los empeños de un engaño*, 2. 8 (R. 20. 258<sup>2</sup>). — ε) Con *en*, en varios conceptos, como denotando el campo donde se muestra la egeguada, el resultado á que conduce, y aun impropriamente la causa (esto por analogía con *abrasado*). « En siendo uno enamorado, se vuelve de la condición de un niño simple y antojadizo, que es ciego en las pretensiones, ligero en los pensamientos, cruel en las obras. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 57<sup>1</sup>). « ¿ Quieres ver el desengaño | De que no puedes casarte | Conmigo sin deshonrarte | Tú mismo, ciego en tu daño? » Lope, *La porfía hasta el temor*, 3. 12 (R. 31. 324<sup>2</sup>). « Pero el diestro Rolando en ira ciego | Sobre un venablo un tajo le repara. » Id. *Angel.* 6 (*Obr. suelt.* 2. 84). — ζ) Con *á*, para denotar el objeto en que no repara el apasionado. « Ha de ser [el amor] ciego á todo cualquier otro objeto que se le ofreciere, si no es aquel á quien ya supo mirar y entregarse. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 60<sup>2</sup>). « Si ciegos al honor, y del cuidado | Del gobierno político incapaces | Y de las calidades de su estado --- | Tráelos á la corte, muy bien haces. » B. Argens. *epist. Dicesme*, Niño (R. 42. 307<sup>1</sup>). — η) Por metonimia se dice del mismo afecto ó pasión que ofusca la razón. « Pretendía iluminar el reino de Córdoba: representábanle sus amigos el peligro y respondió: Llamadme hoy rey, y mañana mañana. Ninguna pasión más ciega y peligrosa en el hombre que ésta. » Saav. *Emp.* 59 (R. 25. 158<sup>2</sup>). « Entre las niñas que en afecto ciego | Aspero el joven y rebelde inflama, | Era el de Lisis más que afecto y luego, | Etna de amor, compendio de su llama. » Jáur. *Orfeo*, 5 (Fern. 8. 304). « El amor de la patria es ciego como cualquiera otro amor, y si el entendimiento no le dirige, puede muy bien aplaudir lo malo y despreciar lo respetable. » Cadalso, *Carl. marr.* 44 (2. 192). « El apetito ciego | ¿ Cuántos precipita, | Que por lograr un nada | En todo sacrifican! » Saman. *Fáb.* 1. 4 (R. 61. 359<sup>1</sup>). « Vengarse anhela, y á su orgullo ciego | Lo sacrifica todo. » M. de la Rosa, *La vida de Padilla*,

1. 2 (3. 51). « Cuando en horror medroso y ciego espanto | Por los Teucros discurrir Alecto airada. » Arguijo, *son.* 16 (R. 32. 394<sup>1</sup>). « Suspense en el amor y en el desseo, | Al fin doy en un ciego devaneo. » Herr. 2, *egl.* 2 (R. 32. 340<sup>2</sup>). « Ningún monte ó desierto, ningún llano | A do pueda llegar gente atrevida, | Nos librará del ciego error profano. » Id. 2, *eleg.* 13 (R. 32. 333<sup>1</sup>). — ε) Met. Que procede sin discernimiento ó reflexión y como á la ventura. « El instinto ciego nos dirigirá bien, pero sin mérito, ó demérito de parte nuestra. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 5. « Juzgan de la significación de las palabras por un principio ciego de analogía y semejanza. » Jovell. *Disc. sobre el est. de la lengua* (R. 46. 300<sup>2</sup>). « Bien sé que hay muchos, que con una ciega confianza se presumen capaces de interpretar estas leyes, sin conocer mejor la lengua castellana que las personas rudas é ignorantes de quienes la aprendieron. » Id. *ib.* (R. 46. 300<sup>2</sup>). « Su política vacilante y mezquina, su ciego abandono en brazos de sus favoritos, su empeño en sostener la desastrosa guerra de Flandes --- hacían no sólo inútil, sino embarazoso en sus débiles é impotentes manos aquel inmenso poderío. » A. Saav. *Masan. introd.* (5. xxiii). « La túnica separan, y en los dados | Buscando el azar ciego, | Premio la constituyen de vil juego. » Carvajal, *salmo*, 21 (48). — α) Por extensión se dice de cosas en que aparece una violencia desatentada. « Antes así en su escuadra se revuelve | Cual entre aristas ciego torbellino. » Valb. *Bern.* 5 (R. 17. 192<sup>2</sup>). « En el ciego tumulto polvoroso | Murió en montón confuso peleando. » Eric. *Arauc.* 37 (R. 17. 136<sup>1</sup>). « Comenzó á trabarse dentro de la villa la más ciega pelea, con tal heroísmo de los sitiados, que pegaron fuego á algunas casas para detener el ímpetu de los enemigos. » M. de la Rosa, *Guerra de las Comunidades* (3. 42). — β) *A ciegas*: ciegamente, sin conocimiento, sin reflexión. « La maldad obra á ciegas y fuera de la prudencia y aun de la imaginación. » Saav. *Emp.* 51 (R. 25. 136<sup>2</sup>). « Estas operaciones son demasiado importantes y delicadas para entrar en ellas á ciegas. » Jovell. *Disc. sobre el est. de las ciencias nat. en Ast.* (R. 46. 303<sup>1</sup>). « ¿ Entregarían desde luego el gobierno en aquella época en que todo se recelaba, y de todos se sospechaba, á una ó pocas personas, á ciegas, y sin preparación alguna? » Id. *Def. de la Junta Central*, 1. 1 (R. 46. 516<sup>2</sup>). « ¿ Dar mi sobrina á un hombre que la toma sin contar el dote! Alguna maula hay en su árbol genealógico; cuando tan á ciegas la recibe, algún abuelo suyo hizo zapatos. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 351. « Decir ahora que la apelación que se hizo entones á este principio de vida y de patriotismo fue un atentado contra la autoridad real y contra el orden y la tranquilidad del estado, es hablar á ciegas sin hacerse cargo de tiempos y de circunstancias. » Quint. *Obr. med.* p. 85. « Los escritores más recientes no han hecho sino repetir á ciegas lo que dijeron en este punto sus predecesores. » M. de la Rosa, *Com. esp.* 2 (2. 146). « No tiene duda, aunque



no se pueda formar á ciegas una idea cabal de sus comedias [de Castillejo], que debieron mostrar nul gracias y primores. » *Id. ib.* 3 (2. 164).

2. Met. Aplicado á cosas en sentido material. a) Dícese del pan ó queso que no tiene ojos. *Acad. Dicc.* — b) Dícese del nudo difícil de desatar ó por estar muy apretado ó por el modo especial con que está echado. « ¡Ay Virgen! ¿Cómo es posible | Que yo desate este enredo? | Que á puro tirar la sogá | Me han hecho ya el nudo ciego. » *Mto. El caballero*, 3. 15 (R. 39. 308<sup>o</sup>). « Continuando cada día los pecados, claro está que adelante habrás añadido otros nudos ciegos á los que ya tenías dados. » *Gran. Guia*, f. 25, § 1 (R. 6. 92<sup>o</sup>). — c) *Sust. m.* El primero y mayor de los intestinos gruesos entre el ileon y el colon. — a) Por metonimia, Morcón ó morcilla hecha del intestino ciego. *Acad. Dicc.*

3. En sentido pasivo. Casi todas estas aplicaciones son propias del lenguaje poético.

a) Que no se ve, oculto. « No hay cosa más segura que --- á guisa de buen piloto, tener todas las rocas ciegas, y los bajios peligrosos de un piélago tan grande como es el gobierno, y más de tantos reinos, en la carta de marear bien demarcados. » *Mar. Hist. Esp. dedic.* (R. 30. lit). « En la Mota de Luna un cuarto había | Que un ciego caracol, por más seguro, | A sus lóbregos senos descendía. » *Valb. Bern.* 1 (R. 17. 147<sup>o</sup>). Cp. « caecae fores », *Virg. A.* 2. 453. — b) En que no se ve nada, muy oscuro. « Sulco el áspero mar en noche ciega. » *Herr. 2, eleg.* 2 (R. 32. 301<sup>o</sup>). « Tardo en la ciega noche, el mar turbado | Con rotas tempestades abre y corta. » *Id. 2, trad. de Virg. Geörg.* 3. 258 (Fern. 5. 215). « La combatida antena | Cruje, y en ciega noche el claro día | Se torna. » *León, Poes.* 1, *¿Qué descansada vida* (l. 295). « Tu luz, alta Señora, | Venza esta ciega y triste noche mía. » *Id. Poes.* 1, *A Ntra. Sra.* (l. 336). « Dudosos pies por ciega noche llevo. » *Quev. Musa* 9, *son.* 17 (R. 69. 326<sup>o</sup>). « En ciega noche envuelto y soterrado, | A un tiempo nace, y yace sepultado. » *Jáur. canic. Sabia naturaleza* (R. 12. 106<sup>o</sup>). « Buscar sin él feliz contento, | Buscar en ciega noche el sol sería. » *Valb. Bern.* 6 (R. 17. 201<sup>o</sup>). « De la noche huyó por lo más ciego, | Al dulce amparo del silencio mudo. » *Id. ib.* 5 (R. 17. 187<sup>o</sup>). « Secos yacen los robles, laberinto | Antes puro á los nidos, y en la ciega | Sombra á fieras y á canes indistinto. » *B. Argens. eleg. Con feliz parto* (R. 42. 342<sup>o</sup>). « Me libré de la muerte, y con la ciega | Obscuridad nocturna, entre las ovas | Pudo ocultarme una laguna espesa. » *T. Iriarte, Eneida*, 2 (3. 100). « Así como por el bosque, | Perdida en la noche ciega, | Tropezando, el peregrino | Va hacia la lejana hoguera. » *A. Saav. El solemne descuaño*, 3 (3. 206). « Vuelve á mi tu esplendor, vuelve tus ojos, | Antes que oscuro quede en ciega niebla. » *Herr. 1, son.* 147 (R. 32. 288<sup>o</sup>). « La vergüenza del tiempo á que he venido | De rrama sobre mí ciegos nublados. » *Figuerola, son. Cuando los ojos* (Fern. p. 6). « Al orbe

ha de abrasar un triste fuego | Que lo acabe y resuelva en humo ciego. » *llojeda, Crist.* 5 (R. 17. 441<sup>o</sup>). « Puesta [la ceniza] en mis ojos dice eficazmente | Que soy mortal, y vanos mis despojos, | Sombra oscura y delgada, polvo ciego. » *Quev. Musa* 3, *son.* 17 (R. 69. 54<sup>o</sup>). — c) Y de la sala en un rincón profundo | Abrirse un ciego pozo parecía. » *Valb. Bern.* 14 (R. 17. 294<sup>o</sup>). « Sacó de un alcoraño que un vaso ciego | Para el melituo ministerio y uso, | Donde la abeja sus panales guarde. » *Villav. Mosq.* 8 (R. 17. 603<sup>o</sup>); arriba ha dicho « oculto vaso ». — e) Met. « Conjeturas no valen mucho en cosa tan ciega. » *A. Mor. Viaje*, p. 82. « Averiguar la historia de los lugares no es de menor dificultad que la de los hechos, por ser tan ciega la antigüedad, principalmente de España. » *Mar. Hist. Esp.* 2. 15 (R. 30. 45<sup>o</sup>). « Caen todos en ciegos errores, confusa aquella divina luz que ilustra y unia los ánimos. » *Saav. Emp.* 27 (R. 25. 73<sup>o</sup>). — a) En que no hay camino ni rumbo. « Al ciego bosque entró, por donde siente | Bastro de la alfidá voz causada. » *Valb. Bern.* 5 (R. 17. 196<sup>o</sup>). « Parte | Del ardiente calor de Berbería | Hasta la más oculta y ciega parte. » *Id. ib.* 11 (R. 17. 264<sup>o</sup>). « Como el navegante señaló ciertos puntos y alturas para atravesar sin peligro el ciego y vasto Océano, así el filósofo --- » *Jovell. Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 339<sup>o</sup>). — e) Alguna vez se ha aplicado al sonido, como *oscuro* (cp. « Murmure caeco | Intus saxa sonant. » *Virg. A.* 12. 591). « Greció del ciego ruido el althoroto. » *Valb. Bern.* 7 (R. 17. 216<sup>o</sup>). — f) Cegado, obstruido. « Quisieron quemar las puertas, pero halláronlas ciegas con tierra y piedra. » *Mend. Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 77<sup>o</sup>). « Abriéronse trincheras --- y plantada la batería y ciego el foso, se les avisó si querían rendirse antes de la primera carga. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 19<sup>o</sup>). — a) Dícese en especial de los conductos que, por estar llenos de tierra ó broza, no se pueden usar. *Acad. Dicc.*

**Per. antecel. Siglo XV:** « Pudieron saber con la verdadera experiencia lo que no les dexó conocer la ciega cobdicia. » *Pulgar, Clar. var.* 1 (16). « El que esto no ve es ciego del entendimiento. » *Id. Letras*, 7 (194). « E maguer que la torre era ciega, hicieron gran daño en ella. » *Crón. Juan II*, 1. 41 (R. 68. 295<sup>o</sup>). « Está asentada [la villa de Setenil] entre dos valles en una muy gran Peña, que es hecha como manera de trévedes, y está toda ciega, sino los petriles y almenas que estan sobre la Peña. » *Id. ib.* 1. 41 (R. 68. 294<sup>o</sup>). — **Siglo XVI:** « Era ciego que non veia, pero por proeza de caballeria vino aquel día á ser en la batalla. » *Crón. Pedro I*, 2. 22 (R. 66. 424<sup>o</sup>). « Un home morava en una villa, et perdió la vista de los ojos, et fue ciego. » *J. Man. C. Luc.* 44 (R. 51. 404<sup>o</sup>). — **Siglo XIII:** « Otrosi decimos que el que fuese ciego de años los ojos non puede ser abogado por otri. » *Part.* 3. 6. 3 (2. 435). « Nin el ciego [puede ser juez], porque non veria los homes, nin los sabria conocer nin honrar. » *Part.*

3. 4. 3 (2. 392). « Aquel Señor gelo manda, aquel que abrió los ojos al que naciera ciego. » *Part.* 1. 4. 15 (1. 61). « Entendió verdaderamente que Dymna le había metido en matar á Seneeba con falsa, é quel' feciera andar á ciegas. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 41<sup>a</sup>). « Maguera que á ciegas andude en la hacienda de Seneeba... » *Ib.* (R. 51. 35<sup>a</sup>). « Muchos omnes fueron que nascieron ciegos, e muchos que perdieron la lumbre despues que nascieron. » *Boc. de oro, preamb.* 1 (Knust, 67). « Nin ande en la pesquisa á ciegas porque haya de facer sofrir pena al que serie por ventura salvo á la ora del verdadero iuicio. » *Fuero Juzgo*, 7. 1. \* 5 (120; \* á ciegadas). « Amaneció la manñana ciega e tenebrosa. » *Alex.* 2438 (R. 57. 222<sup>a</sup>). « Présol en este comedio una nyuela oscura, | Tanto era de ciega que non era mesura. » *Ib.* 1874 (R. 57. 205<sup>a</sup>). « Veyen que los noncidos serien por siempre ciegos. » *Ib.* 660 (R. 57. 168<sup>a</sup>). « Mucha bona vierba de la su boca exia, | Que guaiha a los cecos, esa yente radia. » *Loor. de Berc.* 15 (R. 57. 145<sup>a</sup>). « Mas querrie seer ciega, que verse casada. » *Berc. S. Dom.* 317 (R. 57. 50<sup>a</sup>).

**Etim.** Port., cat. *cego*; prov. *cec*, *sec*; it. *cieco*: del lat. *caecus*, sobre cuyo origen se han propuesto las más diversas conjeturas. (Véase Vanicek, *Griech. lat. etym. Wörterb.*).

**CIENTO.** *a*) *adj.* invariable para la concordancia. Diez veces diez. « Contentóse el pintor [con la oferta de los cien escudos], y aunque fue tan grande la baja de ciento á mil, le tuvo por bien vendido y mejor pagado. » *Cerv. Pers.* 4. 6 (R. 1. 669<sup>a</sup>). « Malditos --- sean otra vez y otras ciento estos libros de caballerias que tal han parado á vuestra merced. » *Id. Quij.* 1. 5 (R. 1. 265<sup>a</sup>). « Y por no detenerme en este cuento, | Digo que lo probaron más de ciento. » *Erc. Arauc.* 10 (R. 17. 40<sup>a</sup>). « Es uno solo y se transforma en ciento. » *Valb. Bern.* 15 (R. 17. 299<sup>a</sup>). « Si en cada espuma --- | Naciesen Venus ciento, y cada una | Fuese de un nuevo amor engendradora... » *Jáur. son. Jamás por targa ausencia* (R. 42. 105<sup>a</sup>). « Claramente conocen haberles el Señor dado ciento por uno que dejaron. » *Sta. Ter. Vida*, 35 (R. 53. 108<sup>a</sup>). — *a*) En lugar de ciento se dice *cien* cuando sigue un sustantivo, ya inmediatamente, ya interviniendo un adjetivo. Cien pesos. Cien grandes volúmenes. « Cien moros ha muerto en trances. » *Cerv. El gallardo español*, 2 (*Com.* 1. 23). « Y eran pocas cien lenguas, boras ciento, | La voz de hierro y infatigable acento. » *Villav. Mosy.* 10 (R. 17. 610<sup>a</sup>). — *a*) Cuando precede á otro numeral multiplicándolo, sufre apócope lo mismo que en el caso anterior; v. g. *cien mil pesos*, como si se dijera *cien veces mil*. Pero si sólo se suman los dos números, ya se sigan inmediatamente, ya medie la conjunción *y*, se emplea la forma íntegra, por ejemplo *ciento veinte pesos*, *ciuelo y cincuenta hombres*. « Podia cada uno poner en campaña cien mil hombres armados. » *Solis, Cong. de Mej.* 3. 16 (R. 28. 294<sup>a</sup>). « Yo llevaré el consuelo | Que me mandaron cien mil, | Ya que

no me dan los ciento. » *Rojas, Casarse por vengarse*, 1 (R. 54. 107<sup>a</sup>). « Aquel que en una noche con la espada | Ciento y ochenta y cinco mil asiros | Mató, mejor pudiera hacer vengada | Tan bella rosa entre tan blancos lirios. » *Lope, Rimas sacras (Obr. suelt.* 13. 270). « Llevaba consigo ciento y cincuenta hombres. » *Quint. Balboa* (R. 19. 282<sup>a</sup>). « Estos vinieron en cincuenta naos. | Cada una de las cuales contenia | Ciento veinte robustos campeones. » *Hermosilla*, 11. 2 (1. 57). — *β*) Empleando, como á menudo se hace, el número definido por el indefinido, nos valemos hiperbólicamente de este numeral para significar Muchos. « Por muchas experiencias sabemos que no es menester ni mucha habilidad ni muchas letras para ser uno gobernador, pues hay por ahí ciento que apenas saben leer, y gobiernan como unos girifaltes. » *Cerv. Quij.* 2. 32 (R. 1. 474<sup>a</sup>). « Si á ti te mantearon una vez, á mí me han molido ciento. » *Id. ib.* 2. 2 (R. 1. 408<sup>a</sup>). « Esta fue la ocasión y el instrumento

| En todo y parte de que el mundo viese | No siete maravillas sino ciento. » *Id. Viaje*, 6 (R. 1. 694<sup>a</sup>). « Así lo enseñaron primero Ana y Elcana, padres de Samuel, y otros ciento. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4. 9 (336). — *αα*) Se usa *cien* en los mismos casos que cuando se toma en sentido natural. « Abre cien bocas [la Avaricia], tiende manos ciento. » *Hojeda, Crist.* 1 (R. 17. 407<sup>a</sup>). « No si cien voces yo, si lenguas ciento | Me diese el cielo, á numerar bastara | Las incultas hazañas de aquel dia. » *Quint. Trafalgar* (R. 19. 17<sup>a</sup>). « Ilacen violencia á la buena gobernación en cien cosas, por salir con una cosa sola que les agrada. » *León, Nomb.* 2. *Brazo* (3. 153). « Habia entonces reliquias de buenos libros, y muchos de ellos se estaban enteros, de que agora apenas conocemos los nombres, sino de unos fingidos Berrosos y Metástenes, llenos de cien niñerías nacidas en las cabezas de hombres vanos. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 3 (415). « Habia humillado en cien encuentros á poderosos enemigos. » *Balmes, Protest.* 66 (4. 169). — *γ*) Modernamente se usa *cien* sin que siga un sustantivo. La Academia no aprueba esta corruptela, y Salvá considera como aragonesismo la expresión *cien o doscientos pesos*. « ¿Qué prendas de orador en ti se ven? --- | Para orador te faltan más de cien; | Para arador te sobran más de mil. » *D. Gonz. son. á un orador contrahecho etc.* (R. 61. 196<sup>a</sup>). « ¿Querer á los hombres? ¡Fuego! | Fingir amor, engañarlos, | Echar á cien el anzuelo. » *M. de la Rosa, La niña en casa*, 2. 1 (3. 85). « Esa moza es de la piel | Del diablo, y dice el refrán: | Quien hace un cesto hará cien. » *Bretón, Una de tantas*, 15 (2. 154). « Las habitaciones de M. de Lamartine, de los dos Dumas, padre é hijo --- para no citar las de otros cien, son verdaderos palacios. » *Ochoa, Paris, Londres y Madrid*, p. 193. « Acómitemle todos de improvisio | Como tigre y león potente y ágil, | Resguárdase la espalda con un risco, | V el rudo choque impávido resiste, | En otros cien su acero convertido. » *Tamayo y Baus, Virginia*, 1. 1 (3). « ¡La que cede | Una

vez, cederá cien! » Núñez de Arce, *Deudas de la honra*, 2. 12 (65). — *az*) En repeticiones, también de data reciente, como las que ofrecen los ejemplos que siguen, sería extraño el uso de la forma íntegra cuando no precede al sust. « Y cual las ondas que á mis pies se estrellan, | Así cien y cien siglos se atropellan. » M. de la Rosa, *Fragm. de un poema*, 5 (1. 70). « Cien y cien reyes doblan la rodilla. » *Id. Poes. Disc. mor.* (1. 50). « Con cien y cien obstáculos embiste | Para que su tesón el bien conquiste. » Hartz. *La campana* (416). — En estos otros disonaría menos: « Aprenden | A dividir el as con largas cuentas; | En cien partes y cien. » M. de la Rosa, *Arte poét. de Hor.* (1. 283). « Corrió en las plazas la sangre | De cien víctimas y cien. » Hartz. *La madre de Pelayo*, 2. 8 (203). — *ββ*) Por el contrario el uso de *ciento* en el pasaje que vamos á copiar, si no es errata, ha de mirarse como italianismo: « Le ofreció por el ciento escudos. » Cerv. *Pers.* 4. 6 (R. 1. 669<sup>1</sup>); el suceso de que se trata aquí pasa en Roma). — *γ*) *Con ciento de á caballo* (fam.): expresión de enfado. Como en otras locuciones semejantes se nombra al diablo, en ésta parece que hay un eufemismo. « El señor don Vicente está ya frito de que no se le deje meter baza en esta baraunda, y lo echará todo con ciento de á caballo. » Hartz. *La visionaria*, 3. 9 (281). — *ε*) *De una hasta ciento* parece significar en el siguiente lugar la firmeza de una resolución, como si hubiera: Lo digo y lo repito de una vez hasta ciento, si se ofrece: « Decía ella: No dijera más Pateta; yo he de hacer mi gusto, y esotro es cosa de morenos, y no quiero cuentos con serranos; y de una hasta ciento. » Quev. *Cuento* (R. 48, 408<sup>2</sup>. A. Fernández Guerra da otra explicación). — *η*) *adj.* invariable. Se usa en lugar del ordinal Centésimo: Que sigue inmediatamente en orden al nonagésimo nono. Ley ciento. Capítulo ciento. « Apelles --- floreció en la olimpiada ciento y doce. » Azara, *Obras de Mengs*, p. 216. — *ε*) *sust. m.* Signo ó conjunto de signos con que se representa el número ciento. « En la pared había un ciento medio borrado. » Acad. *Dicc.* — *α*) *sust. m.* Centena, colección de ciento. « Un ciento de huevos, de agujas. » Acad. *Dicc.* « Mas lo que yo sé ha de comer el señor gobernador ahora para conservar su salud y corroborarla, es un ciento de cañutillos de suplicaciones. » Cerv. *Quij.* 2. 47 (R. 1. 501<sup>4</sup>). « Sin riesgo alguno aseguraba un cinco por ciento anual. » Jovell. *Carta á Campomanes* (R. 50. 110<sup>1</sup>). « He visto | De oro las cargas á cientos | Entrar allá en su palacio. » A. Saav. *D. Alv. de Luna*, 1 (3. 48). — *ε*) *sust. m. pl.* Tributo que se componía del cuatro por ciento de las cosas que se vendían y pagaban alcabala. « Vine en declarar que desde luego se proceda á la reducción general de un siete por ciento de la alcabala y cientos de hierbas, bellota y agostaderos en todo el reino. » *Nor. Recop.* 10. 12. 22 (4. 255). — *η*) *sust. m. pl.* Juego de naipes que comúnmente se juega entre dos, y en que el primera que llega á hacer cien puntos, según las leyes

establecidas, gana la suerte. « Ni por imaginación consentían que en su casa se jugase otros juegos que pólla y cientos. » Cerv. *Nov.* 5 (R. 1. 165<sup>2</sup>). « Si jugares al reinado, | Los cientos ó la primera, | Los reyes huyan de ti, | Ases ni sietes no veas. » *Id. Quij.* 2. 57 (R. 1. 524<sup>4</sup>). « No deja cosa con cosa, | Ni deja casa con casa; | V como juega á los cientos, | Idas y venidas gana. » Quev. *Musa* 6, *rom.* 80 (R. 69. 215<sup>2</sup>). « Y si á otro juego te metes, | A los cientos te dau sietes, | Y á la primera figuras. » Mto. *El licenciado Vidriera*, 1. 1 (R. 39. 249<sup>2</sup>).

**Per. antec.** *Siglo XV*: « En ciento é treinta años confesó | Jacob | que avia pocos é malos. » Pulgar, *Letras*, 1 (148). « Avia venido en su ayuda desde Alemania acompañado de çient perros. » *Pal. Bat. campal*, 29 (83). « Fue enviado de la baxa Alemania Danefurio por capitán de sesenta compañeros. Traxo de Francia Alitario çiento. » *Id. ib.* 23 (71). « ¿Estos son, hermano, los mill é cinco cientos roeines que me aviades de tener prestos para quando entrarse? » *Crón. Alv. de Luna*, 19 (66). — *Siglo XIV*: « Et el infante don Felipe envió decir --- que lidiaria con él uno por uno ó ciento por ciento. » *Crón. Alf. X*, 16 (R. 66. 185<sup>2</sup>). « Llegó la flota deste rey don Sancho á Santa Maria del Puerto, que era, entre naves é galeas, çient velas mayores. » *Crón. Sancho IV*, 2 (R. 66. 71<sup>4</sup>). — *Siglo XIII*: « Et el judío o el moro o la judia o la mora que de otra guisa vistiere --- por la primera ves peche çient mrs. et por la segunda dosientos mrs. » *Cortes de Jerez*, año 1268 (*C. de L. y. C.* 1. 69). « El mejor cauallo dosientos mrs.; y el mejor roçin çient mrs. » *Id. (ib.)* 1. 72). « Debe pechar á la cámara del rey çient maravedis de oro por tal rebeldia como esta. » *Part.* 7. 14. 24 (3. 621). « Tenencia de ciento años a mester que aya aquel que quisiere ganar por tiempo alguna de las cosas del rey. » *Espéc.* 5. 5. 2 (O. L. 1. 316). « Si viniere e non quieser entrar en pleito sobre lo que luere emplazado, peche ciento mrs. al rey. » *Id.* 5. 1. 3 (O. L. 1. 289). « E fiso çiento e ochenta libros, e dexo muchos deciplos. » *Boc. de oro*, 9 (Knust, 133). « Mauda dar a Ypocras çiento quintales de oro. » *Id.* 8 (Knust, 127). « Reciba en su cuerpo otral tal qual zigo, é demas çiento azotes. » *Fuero Juzgo*, 6. 4. 3 (109). « Reciba çiento azotes antel rudez. » *Id.* 2. 1. 22 (19). « Ovieron por çient çientos sueldos a pletear. » *Berc. S. Dom.* 357 (R. 57. 51<sup>4</sup>). « Con estos cumplanse çiento de los buenos que y son. » *Cid*, 3072 (R. 57. 32<sup>2</sup>). « Çiento le pidieron, mas el con doçientos va. » *Id.* 1490 (R. 57. 48<sup>4</sup>). « Myo Cid uos saludava e mandólo recablar | Con çiento caualleros que priuadolo acorrades. » *Id.* 1483 (R. 57. 18<sup>4</sup>). « Çiento caualleros deuenos vencer aquellas mesnadas. » *Id.* 995 (R. 57. 13<sup>4</sup>). « Çiento moros e çiento moras quieiro las quitar. » *Id.* 534 (R. 57. 8<sup>4</sup>). « En quinze dia en la puent de Arlançan | Çiento e quinze caualleros todos iñtados son. » *Id.* 291 (R. 57. 5<sup>4</sup>).

**etim.** Gall. *cen, cento*; port. *cem, cento*; val., mall., cat. *cent*; prov. *cent, cen*; fr. *çent*;



*t. cento*: lat. *centum*; gr. *ἑκατόν*; sans. *çalam*; zend *çatem*; gót. *hund*; lit. *szimtas*; ant. esclavón *suto*; cámbrico *cant*; ir. ant. *cet*. Todas estas formas suponen un indoeuropea primitiva *kmtóm*. Se ha ideado que es resto de un compuesto que en sans. sonaría *çaçadurçalam*, diez veces diez, como en gót. se dice *taihun-taihund*.

**CIERTO, A. adj. 1. a)** Fijo y determinado por circunstancias externas, como de lugar, tiempo, número, etc. « Deme usted un día cierto, una hora cierta. » Terreros, *Dicc.* « Mandamos que porque la verdad de las causas se pueda mejor saber y sentenciar, y los demandados puedan determinar si les conviene litigar ó no, y más ciertamente se puedan defender y responder, que las demandas que pusieren sean ciertas y sobre cosa cierta; declarando el actor si pide propiedad ó posesión, ó todo junto; y si de bienes raíces, declarando el lugar do está y los linderos -- » *Nor. Recop.* 11. 3. 4 (4. 391). « Considera | Que un asado y cocido, poco y bueno, | Sobre manteles cándidos me espera, | Y que á mis horas ciertas cómo y cenó. » B. Argens. *epist. Con tu licencia, Fabio* (R. 42. 313<sup>4</sup>). « Dice el deseo grande que tiene de salir de la vida, ó siquiera de tener un día cierto para salir. » León, *Erpos. de Job*, 7 (1. 122). « Como son bienes limitados [los bienes terrenales], y que tienen su cierta tasa, habiendo muchos que los pretendan sin orden, no bastan á todos. » *Id. Nomb.* 2, *Príncipe* (3. 212). — **b)** Cuando el que habla juzga innecesario ó inconveniente especificar expresamente objetos que en su mente son determinados, se vale de este adjetivo, el cual para el lector ú oyente tiene en tal caso el carácter de indeterminado, en cuanto deja entrever el designio de no señalar precisamente las cosas. El que dice: « Ese disgusto le ha venido de cierta carta que escribió, » conoce las circunstancias de la carta, y sus palabras serán alusivas para los que estén en los autos, mientras que á los demás que las oigan, no darán luz alguna; repetidas después sobre la fe del primero que las profirió, serán del todo indeterminadas, aunque dejando siempre entender que en un principio el caso fue bien conocido por alguien. « Vi una imagen que habían traído allí á guardar, que se había buscado para cierta fiesta que se hacía en casa. » Sta. Ter. *Ida*, 9 (R. 53. 401). « Vendrían á tratar con el duque donde y como él mandase, y se reducirían y harían lo que se les ordenase con ciertas condiciones. » Mend. *Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 117<sup>2</sup>). « Compró aquel mono, á quien enseñó que en haciéndole cierta señal se le subiese en el hombro, y le murmurase, ó lo pareciese, al oído. » Cerv. *Quij.* 2. 27 (R. 1. 162<sup>1</sup>). « Escribíome el duque mi señor el otro día, dándome aviso que habían entrado en esta insula ciertas espías para matarme; y hasta agora yo no he descubierto otra que cierto doctor que está en este lugar asalariado para matar á enantos gobernadores aquí vinieren. » *Id. ib.* 2. 51 (R. 1. 512<sup>3</sup>).

CIERTO. *Dicc.*

« El dote fue ciertos lugares en aquella parte de Portugal por do el río Guadiana desagua en el mar. » *Mar. Hist. Esp.* 13. 4 (R. 30. 376<sup>1</sup>). « Se sentaron juntos á la sombra de unas parras, y junto á la corriente de una pequeña fuente en ciertos asientos. » León, *Nomb.* 1, *introd.* § 1 (3. 8). « Espéradme aquí, que voy á aquella callejuela á cierta necesidad natural. » Espin. *Escud.* 2, *preámb.* (R. 18. 426<sup>1</sup>). « Le ordenaba envenenase las aguas de aquellos cenagales con ciertos polvos. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 506<sup>1</sup>). « Inventó premios honoríficos para los nobles que servían en la guerra, instituyendo cierto género de órdenes militares, con sus hábitos ó insignias, que daban honra y distinción. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 16 (R. 28. 291<sup>2</sup>). « Cierta dama, en cierta calle, | Cierta día, á cierta hora, | Da cierto baile que tiene | Cierta aire de sinagoga. » T. Iriarte, *rom. que empieza así* (7. 367). — **a)** Aquella vaguedad que sólo existía para el oyente ó lector, parece trasladarse al que habla, viniendo el adjetivo á denotar en las cualidades ó acciones un grado que no puede uno fijar de palabra pero que percibe claramente. « Las mismas perras con cierto sentimiento de misericordia dieron al infante leche. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 13 (R. 30. 15<sup>2</sup>). « Todos los que llegan á cierta edad son sin duda los más sociables del universo. » Galdaso, *Carl. marr.* 29 (2. 144). « El buen orador no emplea en este estilo ninguna ostentación ni estudio, antes bien mostrando cierto desaliño, cierto desorden, cierta perturbación, nos dice que está vehementemente poseído del entusiasmo de aquella pasión que exprime. » Jovell. *Human. castell. Retór.* (R. 46. 128<sup>1</sup>). « Por estas galerías se puede dar la descripción de lo más interior del cerro hasta cierta profundidad. » *Id. Descr. del cast. de Belver* (R. 46. 399<sup>1</sup>). « Y en las calles, y en la plaza, y en la iglesia, se miraban unos á otros con cierto aire de recelo, como deseando indagar en qué pensaba cada uno, y si llevaba armas escondidas. » A. Saav. *Masan.* 1. 20 (5. 147). — **β)** Como se ve, precede siempre al sust. y excluye el artículo definido, aunque si se acompaña á menudo con el indefinido, y lo que es más notable con los pronombres posesivos; bien que éstos se emplean para dar á entender que se trata de cualidad ó circunstancia muy peculiar del objeto. « La causa fue, según malas lenguas, una cierta cantidad de celillos que ella le dio. » Cerv. *Quij.* 1. 20 (R. 1. 297<sup>1</sup>). « Los ha de acometer y embestir -- aunque viniesen armados de unas conchas de un cierto pescado que dicen que son más duras que si fuesen de diamantes. » *Id. ib.* 2. 6 (R. 1. 345). « Escupia Sancho á menudo, al parecer un cierto género de saliva pegajosa y algo seca. » *Id. ib.* 2. 13 (R. 1. 429<sup>2</sup>). « Besde allí á poco, murió mi esposo de un cierto espanto que tuvo, que á tener ahora lugar para contarle, yo sé que vuestra merced se admirara. » *Id. ib.* 2. 48 (R. 1. 501<sup>1</sup>). « Algunos, con más artificio que celo, daban como un



cierto género de queja contra la liberalidad de los reyes antiguos. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 465<sup>2</sup>). « Altar rico de mármoles, dedicado á san Antonio de Padua, de lo más extravagante que pudo soñar Churriguera; y en frente desta iglesia hay un cierto palacio que se las apuesta con el altar. » Mur, *Obr. post.* 1, p. 458. « El verso, sin ayuda de consonante, suele causar, á no ser que le sostenga y realce un cierto mecanismo hábil y un estilo constantemente brioso. » A. Galiano, *Hist. lit.* p. 394. — « Traslado el texto del libro por sus palabras, conservando, cuanto es posible, en ellas el sentido latino y el aire hebreo, que tiene su cierta majestad. » León, *Expos. de Job, dedic.* (1. XMIV). « Bien es verdad que soy algo malicioso, y que tengo mis ciertos asomos de bellaco. » Cerv. *Quij.* 2, 8 (R. 1. 419<sup>2</sup>). « Allá en tiempo de entonces, | Y en tierras muy remotas, | Cuando hablaban los brutos | Su cierta jerigonza. » T. briarte, *Fáb.* 1 (1. 3). — γ) Sustantivase alguna vez. « Otros [dicen] que un cierto del linaje de los Monedas, que había estado el mismo día en la Siria y ciudad de Antioquía, anduvo en un caballo en esta batalla. » Mar. *Hist. Esp.* 10, 2 (R. 30. 279<sup>1</sup>). « Para ocluir el rostro | Enrojecido, | A las niñas dio Venus | El abanico. | Ciertas y ciertas | Cubren con él la falta | De la vergüenza. » Hariz, *Fáb.* 36 (430).

2. a) Que no puede dejar de suceder; que no puede faltar, errar ó engañar. « El estar uno cierto y fuera de toda duda, si hubiese alguno que lo estuviese, de que Dios le tiene para siempre olvidado, engendraría cierta desesperación en su ánimo. » León, *Expos. de Job*, 3 (1. 36). « Cierta esta hoda será, | Según anda el novio listo. » Rojas, *Entre bobos anda el juego*, 1 (R. 54. 17<sup>1</sup>). « Pues son las cartas tan ciertas | Por el correo, señora, | Y don Diego está bien cerca, | No es menester enviar | A Nuño. » Id. *Don Diego de noche*, 2 (R. 54. 222<sup>4</sup>). « Los peligros se han de remediar con vejar, cuidar y rodear el pensamiento por todas partes --- En el sueño y desuido está cierta la ruina y perdición. » Mar. *Hist. Esp.* 15, 1 (R. 30. 429<sup>1</sup>). « Espero en Dios tendrá cuidado de defender su inocente edad. Este es el refugio más cierto y la esperanza que tengo. » Id. *ib.* 15, 1 (R. 30. 429<sup>1</sup>). « Las niñeces descuidadas de los príncipes son ciertas señales y pronósticos de sus acciones adultas. » Saav. *Emp.* 1 (R. 25. 9<sup>1</sup>). « Que no les faltaría esta felicidad, hasta que ellos faltasen del camino derecho y cierto del temor de Dios. » Rivad. *Flos SS. S. Remigio (Dice. Autor.)*. « ¿Cómo pudieran padecer lo que padecieron, sino animados con la cierta esperanza de que aquellos cuerpos atormentados, despedazados y consumidos, habían de resucitar enteros, perfectos y llenos de gloria y esplendor? » Id. *ib. Resurr. (Vida de Cristo)*, 219). « Volved en vosotros y no hagáis ciertos aquellos funestos presentimientos. » Jovell. *Def. de la Junta Central, apénd.* 19 (R. 46. 607<sup>2</sup>). « Acelerad ¡ oh cielos! tales días, | Y salgan ciertas las promesas mías. » Quint.

*Obr. inéd.* p. 42. — *Sup.* « Y de la misma manera el tener uno paz consigo es principio certísimo para tenerla con todos los otros. » León, *Nomb.* 2, *Príncipe* (3. 212). « Contó la pérdida de su hija, y su hallazgo, con las certísimas señas que la gitana vieja había dado de su hurto. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 118<sup>2</sup>). « Estos [los grillos] tan fuertes son como camellos, | Y muestran con certísimas señales | Ser de toda la tierra sólo ellos | Los más nobles y bellos animales. » Villav. *Mosq.* 3 (R. 17. 581<sup>2</sup>). « Certísimo es el peligro donde los intereses parecen de uno solo y el riesgo de todos. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 522<sup>2</sup>). « Perdóname, esperanza mía certísima, y sálvame por tu infinita clemencia. » Gran. *Mem. vida. crist.* 5. 6, *orac.* 10 (R. 8. 320<sup>1</sup>). — b) Aplicado comúnmente á personas, Puntual, exacto, acertado. a) *Absol.* « Dice --- que tiene | Que hablarte, y que estás muy cierto | A las tres en punto. » Cald. *Hombre pobre todo es trazas*, 3. 4 (R. 7. 515<sup>2</sup>). — « Lo cual entre otras cosas sirve para que --- se lleguen [á conulgar] con mayor tenor y temblor, y mayor humildad y reverencia, viendo con los ojos de la fe, que son más ciertos que los del cuerpo, estar allí Dios todopoderoso. » Gran. *Simb.* 4, *diál.* 8, § 7 (R. 6. 579<sup>2</sup>). — β) Con *en*, que representa aquello con respecto á lo cual no yerra uno ó no engaña, como campo donde aparece la certeza. « El cual médico era tan cierto en pronosticar el tiempo en que el enfermo había de acabar, que jamás en esto erraba un punto. » Gran. *Simb.* 4, *diál.* 7, § 3 (R. 6. 564<sup>2</sup>). — « No hay árbol tan cierto en su fruto cuanto es cierto al pecado producir pena y tormento. » León, *Expos. de Job*, 27 (2. 69). — *Sup.* « ¡ Oh gigante Malamburano, que aunque eres encantador, eres certísimo en tus promesas! » Cerv. *Quij.* 2, 40 (R. 1. 488<sup>1</sup>). — γ) Con *a*, para expresar lo que se hace con puntualidad (raro). « Tan cierto era todos los días á dar de comer y de cenar á los pobres, como de ir él á comer y cenar á su casa. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 74. — e) En especial, aplicado á personas, que inspira toda confianza, seguro. « Habían ya muchos años antes enviado á solicitar con personas ciertas no solamente á los príncipes de Berbería, mas al emperador de los turcos, dentro en Constantinopla, que los socorriese. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 721). « Escribieron, y enviaron personas ciertas á solicitar, entre otros, á don Alonso de Venegas. » Id. *ib.* 1 (R. 21. 78<sup>2</sup>). — d) Aplicado á los perros, que da señas inequívocas de la caza y la levanta seguramente. Acad. *Dicc.* — e) Aplicado al tiro ó al arma, que acierta, certero (raro hoy). « Mueve y asienta el paso sin ruido | Hasta ponerse cerca y encubierto, | Donde pueda hacer el tiro cierto. » Eric. *Arauc.* 31 (R. 17. 116<sup>2</sup>). « La edad de los amores | Ya vuela; el dios vendado su cierto arpon envía. » Lista, *idil.* 26 (R. 67. 362<sup>2</sup>). — f) Germ. Fullero. « Viéndose pues tan falto de dineros --- se acogió al remedio á que otros muchos perdidos en aquella ciudad se acogen, que es el

pasarse á las Indias, refugio y amparo de los desesperados de España, iglesia de los alzados, salvoconduto de los homicidas, pala y cubierta de los jugadores (á quien llaman ciertos los peritos en el arte). » Cerv. *Nov.* 7 (R. 1. 172<sup>1</sup>). « A más de ser jugador era cierto (así se llama el que por mal nombre fullero). » Quev. *Gran Tac.* 16 (R. 23. 513<sup>2</sup>).

**3. n** Que existe en la realidad, comprobado por la realidad, verdadero, indubitable. « Lo *verdadero* es la expresión de lo *cierto*, porque la verdad es la conformidad de la palabra con el hecho. Se dice historia *verdadera*, y no historia *cierta*. Lo *cierto* es lo que existe; lo *verdadero*, lo que se dice. El hombre sabe que es *cierto* un acacamiento. Si lo refiere como lo sabe, refiere la verdad, y su lenguaje es *verdadero*. » Mora, *Sinón.* p. 42. « Un hombre labrador cavando acaso | Atento á la cultura de su huerto, | A media vara halló enterrado un vaso. | Suenala azada, y á los golpes cierto | Y formado salió el cántaro ó jarro. » B. Argens. *sát. ¿ Esos consejos das* (R. 42. 302<sup>2</sup>). « Y cuanto ella dice son | Razones de carta rota, | Desatadas; | Las ciertas desamoradas, | Fingidas las amorosas. | Las del sí son mentirosas, | Las del no, determinadas, | Y de veras. » Castillejo, *Serm. de amores* (R. 32. 149<sup>1</sup>). « Y éste querría que fuese un oratorio, fabricado sobre cuatro columnas firmísimas, que son cuatro verdades, tan ciertas que ningún entendimiento las pueda negar. » Gran. *Simb.* 2. 32, § 3 (R. 6. 394<sup>1</sup>). « A las corrientes de una fuente estaban Sócrates, Platón, Clitón, Carnéades y otros muchos filósofos académicos, siempre dudosos en las cosas, sin afirmar alguna por cierta. » Saav. *Rep.* (R. 25. 399<sup>2</sup>). « No la conocí yo, respondió Sancho, pero quien me contó este cuento me dijo que era tan cierto y verdadero, que podía bien, cuando lo contase á otro, afirmar y jurar que lo había visto todo. » Cerv. *Quij.* 1. 20 (R. 1. 297<sup>1</sup>). « Es cosa ya cierta que los descuidos de las señoras quitan la vergüenza á las criadas. » Id. *ib.* 1. 31 (R. 1. 318<sup>1</sup>). « Calla, mochacha, dijo Teresa, que no sabes lo que te dices, y este señor está en lo cierto, que tal el tiempo, tal el tiento. » Id. *ib.* 2. 50 (R. 1. 511<sup>1</sup>). « Sus palabras son obras. ¡ Oh válanle Dios, y cómo fortalece la fe, se aumenta el amor! Es así cierto, que muchas veces me acordaba de cuando el Señor mandó á los vientos que estuviesen quedos en el mar. » Sta. Ter. *Vida.* 25 (R. 53. 79<sup>2</sup>). « Crece el desorden, crece el desconcierto, | Con cada cosa que la fama aumenta, | Teniendo y afirmando por muy cierto | Cuanto el triste temor les representa. » Ere. *Arauc.* 31 (R. 17. 128<sup>1</sup>). « Mandar Dios que la loen, es hacer cierto que la alabarán. » León, *Perf. cas.* 21 (3. 517). — *Sup.* « Casa es certísima que ha más de novecientos años que se perdió el uso del lenguaje latino en España. » Sig. *Vida de S. Jer.* 1. 5 (284). « Se volvieron á la ciudad llenos de incomparable gozo, teniendo por cosa certísima que la Reina de los ángeles y Señora nuestra ya estaba en el

cielo. » Rivad. *Flos SS. Asunc. (Vida de la Virgen, 213)*. « Ricaredo les dijo que --- si deste término pasase, tuviesen por cosa certísima que algún grande impedimento, ó la muerte, que era lo más cierto, se había opuesto á su camino. » Cerv. *Nov.* 4 (R. 1. 154<sup>1</sup>). « Demás de ser ella [esta sentencia de Sócrates] certísima, es argumento firmísimo con que se prueba y confirma la verdad de la perfección evangélica. » Gran. *Simb.* 3, *diál.* 3, § 2 (R. 6. 166<sup>1</sup>). « Hablo --- con certísimas noticias de los sucesos, porque en muchos tuvo parte mi vista, y en todos mis observaciones. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 161<sup>1</sup>) — z) Refiérese á menudo á una prop. indic. encabezada por *que*. « Cierto es que en nuestra lengua, aunque poco cultivada por nuestra culpa, hay todavía cosas bien ó mal escritas, que pertenecen al conocimiento de diversas artes, que los que no tienen noticia de ellas, aunque las lean en romance, no las entienden. » León, *Nomb.* 3, *introd.* (3. 275). « Si se pára á mirar quien es el muerto, | Será desde hoy bien cierto | Que no podrá en el mundo bastar nada | Para estorbar la fiera muerte airada. » Id. *Poes.* 1, *canc. á la muerte del princ. D. Carlos* (4. 367). « Lo más cierto es que todos le teníamos tanto respeto, que ninguno se atrevía á menear en su presencia estas conversaciones. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 11. « Si Atenas viera | El que en palabras y obras anticipo, | Es cierto que Demósteues y Esquines | Se quedaran absortos matachines. » Villav. *Mosq.* 10 (R. 17. 610<sup>2</sup>). « Y hallarás por cierto que de todas estas cosas, con las cuales habías de servir más al dador de todo, has hecho armas para más ofenderlo. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *lunes en la noche* (R. 8. 22<sup>1</sup>). « Túvose por cierto que con aquel desastre tan grande castigó Dios en particular un pecado del rey. » Mar. *Hist. Esp.* 11. 18 (R. 30. 330<sup>1</sup>). « El tiene por cierto y ya por averiguado, que primero ha de llegar la muerte que el cumplimiento della [de su esperanza]. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 24<sup>1</sup>). « Hiere, cruel, embriégate en mi sangre, | Sea yo desde ahora objeto fijo | De esa tu rabia; pero ten por cierto | Que --- » Jovell. *Pelayo*, 3. 5 (R. 46. 63<sup>1</sup>). — « Algunas veces se ha padecido escasez en Nápoles, y no ha dejado de atribuirse á falta de previsión del gobierno; pero fuera de estas pocas excepciones, es necesario confesar que la ciudad de Nápoles es acaso la más abundante en comestibles que haya en Europa, ya se atribuya á la prodigiosa fertilidad de sus contornos ó al constante celo de sus magistrados en esta parte; lo cierto es que admira la abundancia de mantenimientos que se ve por sus plazas y calles. » Mor. *Obr. pósit.* 1, p. 353. — *Sup.* « Allende de esto es certísimo que el mismo santo edificó otro monasterio de su propia hacienda. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 12 (266). « Pues es certísimo que Cristo nuestro Señor cumplirá la palabra que nos dio cuando dijo --- » Puente, *Méd.* 1. 1 (1. 62). « Es certísimo que cuando mejor el tiempo la hará

muchísimo provecho salir en coche á cierta distancia, y después pasear á pie por esos contornos, que son muy agradables. » *Mor. Obr. post.* 3, p. 35. « Es sumamente probable ó por mejor decir, ciertísimo, que avivó los aprestos de guerra y promovió la liga de otras naciones desde que la Francia descubrió sus designios de engrandecimiento y de conquista. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 5. 8 (5. 323). — b) *Adv.* Ciertamente. Este uso parece haberse originado del valor adjetivo : a) Cuando acompaña á los verbos *saber entender, creer*, seguidos de una prop. indic. ; aquí *cierto* podría mirarse como predicado referente á la proposición (cp. lat. « *Certum habeo, te imprudentia habi* »). « Yo no puedo contravenir á la orden de los caballeros andantes, de los cuales sé cierto, sin que hasta ahora haya leído cosa en contrario, que jamás pagaron posada. » Cerv. *Quij.* 1. 17 (R. 1. 289<sup>2</sup>). « Súpose cierto que venia por general desta liga el serenísimo don Juan de Austria. » *Id. ib.* 1. 39 (R. 1. 363<sup>4</sup>). « Yo sé cierto que la Ricota mi hija y Francisca Ricota mi mujer son católicas cristianas. » *Id. ib.* 2. 54 (R. 1. 519<sup>4</sup>). « Saben cierto que no igualan las pasiones deste siglo con la gloria advenidera que en ellos será revelada. » Gran. *Guía*, 1. 5, § 1 (R. 6. 28<sup>2</sup>). « Sepa cierto que si no ha caído no ha sido por su virtud, sino por la misericordia del Señor. » Rivad. *Trib.* 2. 18 (R. 60. 440<sup>2</sup>). « Y cree cierto que aquellos tienen visitas de ángeles, que por amor de Dios huyen las visitas impertinentes de los hombres. » *Id. Flores SS. Encarn. (Vida de Cristo)*, 124). « Como quien está ciego, ó á oscuras, que aunque habla con alguna persona, y ve que está con ella, porque sabe cierto que está allí, digo que entiende y cree que está allí, mas no la ve. » Sta. Ter. *Vida*, 9 (R. 53. 44<sup>4</sup>). « Harta caridad me hace en enviarme sus cartas; mas entienda cierto, que aunque no vengan, serán bien recibidas las de Vuestra Reverencia. » Ead. *Cartas* (R. 53. 123<sup>4</sup>). « Que sabe cierto que á la vista humana | Dulce y tierna prisión es la belleza. » Valb. *Bern.* 11 (R. 17. 259<sup>2</sup>). — *Sup.* « Sabemos certísimo que está allí, aunque nunca la hemos visto. » Sta. Ter. *Mor.* 6. 9 (R. 53. 476<sup>4</sup>). — ß) Cuando se introduce á manera de paréntesis; en este caso parece referirse á lo que se está diciendo, como si se pudiese « y esto es cierto. » « No pasó deste valle [el corzo] : aquí está cierto, | Y por ventura muerto. » Garcil. *egl.* 2 (R. 32. 11<sup>2</sup>). « Y cuando dábamos sacramento á los enfermos, especialmente la extremaunción, como manda el clérigo rezar á los que estaban allí, yo cierto no era el postrero de la oración. » Mend. *Lazar.* 2 (R. 3. 81<sup>2</sup>). « Y á veces se ve cierto | Las aguas detenerse por oílo. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 54<sup>4</sup>). « Y cierto este solo es fin digno de la grandeza de Dios. » León, *Nomb.* 1, *Pimpollo* (3. 28). « Pues la vida y las costumbres de los que tales dioses adoraban, ¿cuáles serían? Tales cierto cuales eran las de los dioses que adoraban. » Gran. *Simb.*

4. 10, § 2 (R. 6. 199<sup>4</sup>). « El fin para que Dios en este mundo crió al hombre no fue cierto para plantar viñas, ni edificar casas, y amontonar riquezas, y vivir en deleites. » *Id. Mem. vida crist.* 2. 3 (R. 8. 218<sup>4</sup>). « Y yo, aunque ruin, es muy continuo el suplicármelo, y en todos estos monasterios destas siervas de V. S., adonde hallo cada día almas que cierto me traen con harta confusión. » Sta. Ter. *Cartas*, 1. 3 (R. 55. 161<sup>4</sup>). « Fue cierto esta señora bienaventurada por sus grandes y reales virtudes. » Rivad. *Cisma*, 2. 19 (R. 60. 253<sup>2</sup>). « Véngame á ver cuando vuelva, | Que me ha parecido, cierto, | Buen hombre el buen Aguilera. » Mto. *El valiente justiciero*, 1. 13 (R. 39. 337<sup>2</sup>). — « A quien suplico por amor del Señor, lo que he dicho hasta aquí de mi ruin vida y pecados, lo publiquen, desde ahora doy licencia, y á todos mis confesores, que así lo es á quien esto va; y si quisieren, luégo en mi vida, porque no engañe más al mundo, que piensan que hay en mí algún bien; y cierto, con verdad digo — que me dará gran consuelo. » Sta. Ter. *Vida*, 10 (R. 53. 43<sup>4</sup>). — γ) Cuando va seguido de una prop. indic. ; caso en que podría interpretarse como locución elíptica : *cierto que = cierto es que* (cp. *de aquí que*); pero es más natural igualar la construcción á la de otras frases aseverativas, como *por cierto que, vive Dios que. etc.* « Y si va á decir la verdad, cierto que me dio pesadumbre el oírlo. » Cerv. *Com. prot. (Com. 1. LXIII)*. « Si ni otro bien ni pasatiempo alguno | Que el amor de Mirtilo yo tuviese, | | Cierta que rica de galán me viera! » Quint. *Pastor fido*, 3 (R. 19. 22<sup>2</sup>). — δ) Nótese, sin embargo, que otros adjetivos hay en castellano que se emplean como adverbios sin las circunstancias antedichas, y que en lat. se usa ya *certum* en casos en que no puede mirarse como referente á una proposición. — e) Locuciones adverbiales : a) *Por cierto* : ciertamente, á la verdad. Esta locución parece haberse separado de la combinación usualísima *tener por cierto* (cp. 2. a, α; en lat. *pro certo habeo, scio, puto, nego, dico, affirmo*). « No se osaba fiar de ninguno, temiendo que los mismos suyos, ó le habían de matar, ó entregar á la justicia: vida por cierto miserable y enfadosa. » Cerv. *Quij.* 2. 61 (R. 1. 534<sup>4</sup>). « Por cierto, hermano mío, si con tales promesas como éstas no osas determinarte á servir á Dios, que debes ser muy colarre. » Gran. *Guía*, 1. 28, § 2 (R. 6. 107<sup>4</sup>). — αα) Se emplea para corroborar la afirmación y la negación. « Si á cualquiera dellos preguntamos si aman á Dios sobre todas las cosas, responderán segura y confiadamente que sí por cierto. » Gran. *Doctr. crist.* 2. 2, § 1 (R. 11. 96<sup>4</sup>). « ¿Cuál de estas dos cosas tienes en peligro para que yo me aventure á complacerte y á hacer una cosa tan detestable como me pides? Ninguna por cierto. » Cerv. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 342<sup>4</sup>). « La censura evito; | Pero ¿merezo elogio? no por cierto. » T. Iriarte, *Arte poet. de Hor.* (4. 37). « No temáis, hijos míos, que para inclinarnos al estudio de las buenas

letras trate yo de menguar ni entibiar vuestro amor á las ciencias. No por cierto: las ciencias serán siempre á mis ojos el primero, el más digno objeto de vuestra educación. » *Jovell. Orac. sobre el est. de la liter. y las ciencias* (R. 46. 330<sup>a</sup>). — ββ) En calidad de frase aseverativa lleva en pos de sí una prop. indie. « Y si me han de desposar, por cierto que es muy malo el talamo que me espera. » *Cerv. Nor. 4* (R. 1. 118<sup>a</sup>). — β) *De cierto*: con certeza. Cabe sospechar que este modo de hablar es resto de una locución paritativa: *nada sabemos de cierto* (cp. lat. « Neque tanto spatio certi quid esset explorari poterat »). « Esto á lo menos | De cierto sé: que los halagos míos | A las doncellas serán más gratos. » *Jaur. Aminta, pról.* (R. 42. 132<sup>a</sup>). « Hasta que de cierto se sepa que es muerta, él no ha de casarse. » *Cerv. Nor. 10* (R. 1. 222<sup>a</sup>). « Y si esta consideración no le mueve á estarse quieto, mrvéale saber de cierto que entre todos los que allí están, aunque parecen reyes, principes y emperadores, no hay ningún caballero andante. » *Id. Quij. 2. 11* (R. 1. 426<sup>a</sup>). « Aunque no se puede saber de cierto cuánto fue, la más probable y común opinión es que fueron como siete años. » *Rivad. Vida de Cristo*, p. 29. « Venid, que por aquí de cierto sabemos que sólo coronan al que vence. » *Quev. Zakurdos* (R. 23. 310<sup>a</sup>). — γ) *Al cierto*: con certeza (ant.). « En todo esto y en distribuir los asientos se tuvo al cierto consideración al tiempo en que cada cual destes prelados se consagró. » *Mar. Hist. Esp. 5. 15* (R. 30. 149<sup>a</sup>). « Hospedóos amorosamente, tratóos no de otra manera que si fuerades su hijo; para obligaros al cierto que á sus sucesores los tuviesedes en lugar de hermanos. » *Id. ib. 9. 15* (R. 30. 264<sup>a</sup>).

α. α) Que tiene conocimiento perfecto de la realidad de una cosa, segura. α) *Absol.* « Los filósofos disputan sobre la certeza; algunos tienen la humorada de negarla; pero ello es que todos están ciertos: el solista no destruye al hombre. » *Balmes, Filos. elem. Ideol. 14* (209<sup>a</sup>). — β) Con *de*, para expresar el objeto de la certeza. « Los indios, ciertos ya de su ventaja y de la flaqueza de sus enemigos, los esperaban y los acometían. » *Quint. Balboa* (R. 19. 282<sup>a</sup>). « Vivo | Celoso, ausente, desdendiado y cierto | De las sospechas que me tienen muerto. » *Cerv. Quij. 4. 14* (R. 1. 280<sup>a</sup>). « Pero ¿ dónde pondremos á este asno, que estemos ciertos de hallarle después de pasada la refriega? » *Id. ib. 1. 18* (R. 1. 291<sup>a</sup>). « Les dijo que no temiesen algún daño, y que estuviesen ciertos de su libertad, con tal que no se pusiesen en defensa. » *Id. Nor. 4* (R. 1. 149<sup>a</sup>). — γ) Por el camino, como mejor pudiéramos, os haré ciertos de mis desgracias. » *Id. Gal. 2* (R. 1. 26<sup>a</sup>). « Hizo muchas veces al rey cierto del término en que las cosas se hallaban. » *Mend. Guerra de Gran. 2* (R. 21. 85<sup>a</sup>). — αα) Con una prop. indie. « Antes que se pensase en buscar si había certeza, todos los hombres estaban ciertos de que pensaban, querían, sentían, de que tenían

un cuerpo con movimiento sometido á la voluntad, y de que existía el conjunto de varios cuerpos que se llama universo. » *Balmes, Filos. fund. 1. 2* (1. 10). — ββ) Nuestros clásicos omitían ordinariamente la prep. antes de *que*; lo cual aunque no raro hoy, se ajusta poco á la sintaxis actual. « Está el tal creyente tan cierto que no puede ser engañado, como está cierto que no puede Dios dejar de ser veedadero. » *Avila, Audi. 43* (*Mist. 3. 209*). « Estad cierto que mi autoridad no acortará la vuestra, pues quiero que os entrelengáis conmigo, y que seáis obedecido de toda mi gente. » *Mend. Guerra de Gran. 3* (R. 21. 111<sup>a</sup>). « Cierto soy que ni la muerte, ni la vida, ni los ángeles, ni los principados, ni los poderios, ni lo presente, ni lo porvenir, ni lo alto, ni lo profundo, ni finalmente criatura ninguna nos podrá apartar del amor de Dios en nuestro Señor Jesucristo. » *León, Nomb. 3, Amado* (3. 349). « Vuestra tirana exención, | Y ese vuestro cuello erguido | Estoy cierto que Cupido | Pondrá en dura sujeción. » *Id. Poes. 2, compos. que empieza así* (4. 341). « Y si yo muero, está cierto | Que me heredarás. » *Lope, La ley ejecutada, 2. 6* (R. 41. 189<sup>a</sup>). « Y así, mi Dios, á ti vuelvo confuso, | Cierto que has de librarme de estos daños. » *Quev. Musa 9, salmo 17* (R. 69. 333<sup>a</sup>). « Extrañóse igualmente mi silencio, y estoy cierto que muchos lo atribuyeron á flaqueza y cobardía. » *Quint. Obr. inéd. p. 211. — Sup.* « Todo esto creo porque él mismo lo ha revelado, y estoy certísimo que supe, quise y pudo hacerlo. » *Puente, Med. 1. 34* (1. 230).

— γγ) Rarísima y del todo inaceptable hoy es la supresión de la prep. antes de un infin. « Consiguíelo, pero tarde, con fatiga increíble, y somos ciertos oír de su boca que fue tan grande aquel trabajo, tan difícil y tan provechoso, que en sola esta acción se había juzgado digno de gobernar un ejército. » *Melo, Guerra de Catal. 5* (R. 21. 534<sup>a</sup>). — δδ) En los siguientes pasajes el *de* ha de interpretarse en cuanto á, porque el adjetivo se toma en el sentido explicado en 3. a. Bien pudieran también mirarse como resultado de confusión entre las construcciones propias de los dos significados. « A las erías me atengo, respondió Sancho, porque de ser buenos los despojos de la primera aventura, no está muy cierto. » *Cerv. Quij. 2. 10* (R. 1. 423<sup>a</sup>). « ¿ Oh Nísida, Nísida, y cuán cierto está de tu hermosura, que se ha de pagar la culpa del que se atreve á mirarla, con la pena de morir por ella! » *Id. Gal. 2* (R. 1. 32<sup>a</sup>). — γ) Con *en*, en sentido análogo (raro). « ¿ Estáis cierto en que murió | Félix allí? » *Alarcón, Quien mal anda en mal acaba, 3. 12* (R. 20. 226<sup>a</sup>). « ¿ Estás cierto en eso! — Sí. » *Rojas, Entre bobos anda el juego, 2* (R. 51. 26<sup>a</sup>). — b) Aplicado á cosas. « Pues anda con sencilla y cierta fe, y llega al Santísimo Sacramento con humilde reverencia. » *Gran. Imit. 4. 18* (R. 11. 430<sup>a</sup>). — *Sup.* « He aquí es que la fe certísima deste artículo nos acrecienta la de todos los otros. » *Gran. Synb. 4. dial. 8* (R. 6. 572<sup>a</sup>).



**Per. antec.** *Siglo XV*: « En tal lugar nos ha puesto la fortuna, que, si somos cobardes, tenemos cierta la muerte é el cativerio. » Pulgar, *Clar. rar.* 5 (48). « Dura debiera ser por cierto é muy pertinaz la rebelion de los romanos, pues tan cruel exemplo les era necesario para que fuesen obedientes á su capitán. » *Id. ib.* 4 (39). « Mandó otrosi á Fernando de Ribadeneyra su criado é su camarero, persona por cierto de mucho valor. » *Crón. Alb. de Luna*, 81 (206). « Escribió á algunos capitanes que estaban en la frontera que se viniessen á ayuntar con él á cierto día. » *Ib.* 35 (107). « Pero mi corazón non está cierto cansado para vos servir en esto. » *Ib.* 25 (85). « Non atan grand yra cierto provocó | La muerte del çiervo al pueblo latino. » Santill. p. 122. « Cierito en Athenas los libros fingidos | Que de Protogoras se reproharon. | Con cerimonia mayor se quemaron | Quando al senado le fueron leydos. » Mena, *Lab.* 128 (50<sup>2</sup>). « Las palabras suyas non eran muchas ni muy ordenadas, mas eran tan ciertas que era imposible de ser lo contrario de lo que ella alrmbaba. » *Vís. delect.* 1. 5 (R. 36. 348<sup>2</sup>). — *Siglo XIV*: « Et lanzaban tan cierto, que asi como alzaban los christianos las cueñas del engño, luego ge las quebraban, » *Crón. Alf. XI*, 278 (R. 66. 351<sup>4</sup>). « Et para ser ciertos del ensamiento, dieron castiellos et rehenes de la una parte et de la otra. » *Ib.* 154 (R. 66. 273<sup>4</sup>). « Porque si le dijeren los que van en la ida, que tienen cierto el venado, et fuere tiempo en que pueda correr el monte, pueda poner sus armadas et su vocracia, segund dicho es, et correrlo ese día. » *Mont. Alf. XI*, 1. 11 (*Bibl. ven.* 1. 48). « Et desde que oyeren que lo ladra en cierto, deben soltar dos canes. » *Ib.* 1. 9 (*Bibl. ven.* 1. 37). « E pusieron dia cierto, á que viniessen sobrel. » *Crón. Sancho IV*, 4 (R. 66. 73<sup>4</sup>). « En la salutación el angel Gabriel | Te fizo cierta desto, tu fuiste cierta del. » Arc. de lita, *preámb.* (R. 57. 225<sup>4</sup>). « Cierito só que nunca farás cosa de que todos digan bien. » *J. Man. C. Luc.* 24 (R. 51. 372<sup>4</sup>). « Ca cierto sed que non vino á vos sinon por vos engañar. » *Id. ib.* 35 (R. 51. 387<sup>4</sup>). « Et dijole que fuese cierto que aquel cuervo non viniera á ellos sinon por su daño et por saber sus haciendas. » *Id. ib.* 35 (R. 51. 386<sup>2</sup>). « Et por ende dígovos que só cierto que vos desnudo ides. » *Id. ib.* 7 (R. 51. 403<sup>2</sup>). « Et el alcalle les pone plazo a que parezcan antell, o gelo aluenga a dia cierto. » *Leyes del est.* 140 (O. L. 2. 295). — *Siglo XIII*: « Los padres por eso son acuciosos en eriar é en nudrescer sus fijos, porque son ciertos que ellos son sus fijos é non de otrí. » *Cast. é docum.* 79 (R. 51. 211<sup>4</sup>). « Non sodes vos tan atrenido que oseedes a mi venir; e por cierto vos digo que si y vierdes que prenderedes la soldada que de mí soledes llevar. » *Crón. gen.* 4. 3 (318<sup>2</sup>). « Et decimos— quel debe el juez facer emplazar et ponerle dia cierto á que venga seguir el pleyto et oír el juicio. » *Part.* 3. 22. 10 (2. 663). « Han carrera los reyes por ella | por la pesquisa | de saber en cierto los

fechos de su tierra. » *Part.* 3. 17. 1 (2. 539). « Et si muchas demandas le ficiere el demandador por escripto ó por palabra, debe responder el demandado en cierto á cada una dellas apartadamente. » *Part.* 3. 10. 3 (2. 465). « Et por esta [fe] son los hombres ciertos que por el bien que facen haberan buen galardón en este mundo et en el otro. » *Part.* 2. 5. 7 (2. 30). « ¡ Commo es nescio el que es cierto de dexar este mundo é pugna de lo poblar! » *Boc. de oro*, 11 (Knuust, 163). « El juysio se deve dar en cierto e non por sospecha. » *Flor. de filos.* 8 (28). « Ciertas, todo el poble, mientras que cata de facer el mandado del principe et dellí obedecer, entente de facer á las veces servicio de grado, á las veces de debda. » *Fuero Juzgo, preámb.* 4 (v; \* cierto, certas). « Cuemo diz el proverbio que non ha encubierta | Que en cabo de la cosa tan bien se rebierta, | Sopo dotras partes Alexandre la cierta. » *Alez.* 1743 (R. 57. 201<sup>4</sup>). « Quando fueres arribado e sallido de la mar | Yo te diré que fagas por en cierto andar. » *Appoll.* 578 (R. 57. 302<sup>2</sup>).

**Etim.** Port., gall. *certo*; eal., prov., fr. *cert*; it. *certo*, del lat. *certus*, decidido, cierto; derivado de *cerno*, cerner, discernir, ver; gr. *κρίνω*, sans. *kar*, *kirāmi*, derramar, esparrar, y muchos otros cognados en todos los ramos de la familia indoeuropea.

**Nota.** El superlativo tiene las dos formas *certísimo* y *ciertísimo*. Nuestros clásicos preferían sin duda la primera, por más que en ediciones modernas de sus obras aparezca á veces la segunda.

**CIFRAR.** *v. a*) Marcar ó señalar con cifras (*trans.*). « Le avisas | Que haces gentes en tu estado | V que tus banderas cifras | Con una C y una T, | Que dicen *Contra Turquia*. » Lope, *La bobu para los otros*, 3. 10 (R. 34. 538<sup>4</sup>). — *b*) Escribir en cifra (*trans.*). *Acad. Dicc.* — *c*) Met. Resumir, compendiar reduciendo muchas cosas á una ó un discurso á pocas palabras (*trans.*). *a*) « Habló la Virgen non solamente excusando palabras superfluas, pero aun callando algunas que parecían necesarias para declarar más su ánimo, cifrándolas todas debajo de aquella brevisima palabra: *Sic.* » Puento, *Med.* 2. 30 (1. 406). « Puso en forma el martirologio, cifrando vidas, muertes y pasiones, y señalándolas por sus ferias. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 5 (443). « Y porque el comentario es largo, cifraré en breve, para que se vea con claridad la sentença y sus fundamentos. » *Id. ib.* 5. 11 (524). « ¡ Oh enigma, adonde amor cifra la historia | De cómo vence á Cristo, y cómo ordena | Que á comer nos le dé una sacra cena, | Efecto superior de la vitoria! » B. Argens, *son. que principia asi* (R. 42. 342<sup>4</sup>). — « Dejáis de ver un lugar | De los famosos de España. | — Tal grandeza le acompaña. | — Pues yo os le quiero cifrar. » Lope, *El bobo del colegio*, 2. 4 (R. 21. 188<sup>4</sup>). — *xx*) *Part.* « Entonces si --- perfeccionaréis el conocimiento de los grandes objetos en que está cifrada toda la humana sabiduría, Dios, el hombre y la naturaleza. »

Jovell. *Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 342<sup>a</sup>). « Quedó Sancho de nuevo como si jamás hubiera conocido á su señor, admirado de lo que sabía, pareciéndole que no debía de haber historia en el mundo, ni sucesos, que no lo tuviese cifrado en la uña y clavado en la memoria. » Cerv. *Quij.* 2. 58 (R. 1. 525<sup>a</sup>). — β) Con *en*, para expresar aquello á que queda reducido lo compendiado. « Llegué á la marina, donde cifrando mil discursos, que en aquel tiempo bice, en uno, me arrojé en un pequeño barco. » Cerv. *Pers.* 1. 13 (R. 1. 578<sup>a</sup>). « Satisfaciendo á los que le preguntaban, en breves razones cifraba, si no toda, á lo menos gran parte de su historia. » *Id. ib.* 3. 1 (R. 1. 624<sup>a</sup>). — α) *Pas.* « En una voz se cifra así una historia. » L. Argens. *epist. Obediente respondo* (R. 42. 275<sup>a</sup>). — « En el tiempo de este célebre español [Lope de Rueda], todos los aparatos de un autor de comedias se encerraban en un costal, y se cifraban en cuatro pellicos blancos, guarnecidos de guadamecí dorado, y en cuatro barbas y cabelleras, y cuatro cayados, poco más ó menos. » Cerv. *Com. prol. (Com. 1. LX)*. — γ) Salvá trae la construcción « Cifrase á una explicación, á explicar, » que no se ajusta ni al valor fundamental del verbo ni al ejemplo de los buenos escritores. Es remedo servil de *ceñirse*, *reducirse á*. Véase abajo, d, β. — α) Met. Hacer que un objeto muy grande esté real ó idealmente contenido en otro de cortas dimensiones (*trans.*). Con *en*. α) « Y al Verbo en vuestro vientre le cifrastes, | Que lo que el cielo y tierra no abrazaron, | Vuestras santas entrañas encerraron. » León, *Poes.* 1. No viéramos el rostro (1. 355). « En un arca cifró al linaje humano. » L. Argens. *canc. ¿ A quién no espantará* (R. 42. 282<sup>a</sup>). — α) *Pas.* « Si no queréis andaros por tierras extrañas, en vuestra casa tenéis á Fonseca, *del amor de Dios*, donde se cifra todo lo que vos y el más ingenioso acertare á desear en tal materia. » Cerv. *Quij.* 1. *pról.* (R. 1. 253). — β) *Part.* « Cuanto produce el ámbito espacioso | De uno y otro hemisferio en aire, en tierra, | En fuego, en mar, aquí verás cifrado. » Jovell. *epist. á Eymar* (R. 46. 36<sup>a</sup>). — β) Se halla alguna vez con *á*, por analogía con *reducir*. « Me visto, si no me engañan | Los delirios de mi idea, | Todo el sol cifrado á un rayo, | Y todo el cielo á una esfera. » Cald. *No hay cosa como callar*, 1. 2 (R. 7. 550<sup>a</sup>). — c) Met. Poner juntas en un sujeto las excelencias que caben en los demás de su especie (*trans.*). Con *en*. α) « No es mucho que agora te pague en parte tan buena obra con dar lugar á que, sin el impedimento que mi presencia causarte puede, goces de aquella en quien cifró el cielo toda su belleza. » Cerv. *Gul.* 2 (R. 1. 32<sup>a</sup>). « Su nombre era Nísida y su hermosura tanta, que me atrevo á decir que la naturaleza cifró en ella el extremo de sus perfecciones. » *Id. ib.* 2 (R. 1. 28<sup>a</sup>). — « Su donaire es tal que cifra | En sí todas los gajeos. » Tirso, *Mari-Hernández*, 3. 5 (R. 5. 122<sup>a</sup>). — α) *Part.* « Pero quiero que me agradezcas el conocimiento que tendrás del famoso Sancho Panza su escudero, en quien, á

mi parecer, te doy cifradas todas las gracias escuderes que en la caterva de los vanos libros de caballerías están esparcidas. » Cerv. *Quij.* 1. *pról.* (R. 1. 253). — f) Met. Reducir á persona, cosa ó idea determinada lo que ordinariamente procede de varias causas (*trans.*). Con *en*. α) « Cifrar la dicha en la estimación pública, la esperanza en Dios. » Acad. *Dicc.* « El fabricara templo | A tu santa reliquia, si viviera, | Que cifró la ganancia | De altos servicios eu quitalla á Francia. » L. Argens. *canc. Divino patriarca* (R. 42. 282<sup>a</sup>). « ¿ No tiene usted vergüenza --- de querer impedir un matrimonio en que ella cifra todas sus dichas? » Mor. *La escuela de los maridos*, 2. 9 (R. 2. 452<sup>a</sup>). « El rey de Nápoles acedió al instante á la defensa con un ejército poderoso, cifrando los dos monarcas rivales su reputación y su fortuna en el éxito de aquella empresa. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 225<sup>a</sup>). « Eran señal de vuestro fin sangriento | Para toda la España, que alligida | Cifró en vosotros su posterior consuelo. » *Id. Pelayo*, 1. 5 (R. 19. 60<sup>a</sup>). — α) *Ref.* « Reducidos los propietarios á vivir holgadamente de sus rentas, toda su industria se cifrará en aumentarlas, y las rentas subirán, como han subido entre nosotros, al sumo posible. » Jovell. *Ley agraria*, 1<sup>a</sup>. *clase* (R. 50. 99<sup>a</sup>). « Ve que su felicidad se cifra en la conformidad de sus acciones con el fin particular de su existencia, y con el fin general de todas. » *Id. Trat. de enseñ. Moral relig.* (R. 46. 266<sup>a</sup>). « Hombres groseros, cuya única ocupación era la guerra, y cuyos entretenimientos se cifraban siempre en el ejercicio de las armas. » *Id. Elog. de V. Rodr. nota* 7 (R. 46. 378<sup>a</sup>). « En esta unión y debida colocación de palabras, se cifra la claridad, que es la primera cosa á que debe atender el que habla ó escribe. » *Id. Human. castell. Gram.* (R. 46. 113<sup>a</sup>).

**Figm.** Derivado de *cifra*. *Port.* *cifrar*; fr. *chiffrer*; it. *cifrare*, *ciferare*.

**CIMENTAR**. v. a) Echar ó poner los cimientos de un edificio ó fábrica (*trans.*). α) « Sobre aquello arman la casa y cimentan las paredes. » Gómara, *Hist. de Indias*, fol. 21 (*Dicc. Autor.*). — α) *Part.* « Temo, y con gran razón, de ver por tierra | Nuestros mal cimentados edificios. » Erc. *Arauc.* 16 (R. 17. 65<sup>a</sup>). — β) *Absol.* « Semejante es á un hombre que edifica una casa, el enal cavó, y ahondó, y cimentó sobre la piedra; y cuando vino una avenida de aguas, dió impetuosamente la inundación sobre aquella casa, y no pudo moverla, porque estaba fundada sobre piedra. » Scio, *S. Luc.* 6. 48. — b) En general, Poner firme, afianzar, solidar, fundar (*trans.*). « Dijo pues Herio, á sus pilotos vuelto; | No imitéis, no, la agilidad grieciana, | Y aunque sus vasos admiréis por diestros, | Por firmes deben preceder los nuestros. | Ya le obedece unánime el sosiego, | Y éste, y aquél cimenta su navio. » Jáur. *Fars.* 6 (Fern. 7. 156). « Aunque tú, Señor, mismo desde el principio cimentaste la tierra, y aunque son obra de tus manos los cielos, ellos perecerán, y tú perma-

necerás. » León, *Nomb.* 2. *Príncipe* (3. 236). « Pregunta --- cuál era tu poder y saber, cuando yo criaba y cimentaba la tierra. » Id. *Expos. de Job*, 38 (2. 259). — **c**) Met. **α**) « Hasta aquí podemos decir que fue la segunda jornada de la vida, que es cuando el Señor iba labrando y cimentando en ella virtudes de humildad y paciencia y otras heroicas y divinas para que diese principio á tan grande obra. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 3. 14 (*Dicc. Autor.*). « Ve que cimentaba allí la suerte humana [ Romano imperio en destrucción romana. » Jáur. *Fays.* 14 (Fern. 8. 60). « Los ricoshombres de Castilla, aquella raza valerosa que había concurrido á cimentar el estado con su sangre y con sus proezas. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 11). « Homero no pudo elegir asunto más grato á los griegos que la guerra de Troya, en que habían destruido un imperio rival, cimentando la gloria de sus armas. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poet.* 6. 9 (1. 255). « Eligen como terreno para cimentar sus pretensiones un espacio lejano, desconocido, sin límites. » Id. *Esp. del siglo*, 1. 2 (5. 10). « Ha sido necesario escarmentar la metempsicosis y la metensomatosis, porque Simón Magó con aquélla quiso cimentar sus embustes, diciendo que una Elena, ramera descarada que traía consigo, había sido la misma Elena causa de la desolación de Troya. » Quev. *Prov. de Dios* (R. 48. 191<sup>2</sup>). — **αα**) *Pas.* « Podrían ajustarse treguas, celebrarse tratados; pero no cimentarse una paz firme y duradera mientras subsistiese un potentado que abrigaba el designio de dictar la ley al continente. No cabía medio : la Europa ó Bonaparte. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 8. 4 (6. 316). — **β**) Con *en*, para expresarlo que sirve de cimiento ó fundamento. « Las naciones cuyo lenguaje y pronunciación eran musicales, cimentaron su versificación principalmente en las cantidades, esto es, en la longitud ó brevedad de las sílabas. » Jovell. *Human. castell. Poet.* (R. 46. 139<sup>2</sup>). « Corramos presurosos | A aplacar á Boabdil; y cimentando | Su trono en la clemencia, juntamente | A la patria y al rey fieles seamos. » M. de la Rosa, *Moraima*, 2. 5 (3. 205). — **αα**) *Parl.* « La persuasión no puede regularmente ser durable, si no va cimentada en la convicción. » Jovell. *Human. castell. Retór.* (R. 46. 131<sup>4</sup>). « Se había acercado á Tarragona con esperanzas de enseñorearla, cimentadas en el acobardamiento que se había apoderado de muchos. » Toreno, *Hist.* 15 (R. 64. 336<sup>1</sup>). — **γ**) Con *sobre*, en igual sentido. « Contribuyó en gran manera --- á que atinasen con el blanco de sus deseos, que era organizar un gobierno libre, justo y moderado, y cimentarle sobre bases firmes y estables. » Martínez Marina, *Disc. sobre el orig. de la monarquía*, 68 (75). « Si se quiere cimentar exclusivamente sobre el interés privado el respeto debido á la propiedad, las palabras dirigidas á los pobres no son más que una solemne impostura. » Balmes, *Protest.* 47 (3. 182). — **αα**) *Pas.* « Cimentáronse sobre este decreto todos los que después se promulgaron en la materia. » To-

reno, *Hist.* 8 (R. 64. 175<sup>4</sup>). — **ββ**) *Parl.* « La fundación de escuelas será estéril cuando no dañosa, mientras no estén cimentadas sobre la religión; y este cimiento será sólo de nombre, mientras la dirección de ellas no pertenezca á los ministros de la religión misma. » Balmes, *Protest.* 47 (3. 178). — **δ**) Con *acus.* de pers. Con *en*. « Como Castillo era buen dibujante, le cimentó en el diseño. » C. Bermúdez, *Dicc.* 2. p. 48. « Se mostraba más en disposición de favorecer los intentos de sus enemigos que de cimentarle en su gracia. » Quint. *Princ. de Viana* (R. 19. 243<sup>3</sup>). — **αα**) *Refl.* « Deseábala [la paz] también el rey don Jaime para cimentarse en su nuevo estado, que siempre creía sería asegurado por las convenciones que se ajustasen. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 223<sup>2</sup>).

**2.** Afinar, purificar el oro pasándolo por cimiento real (*trans.*). « Y hecho el oro que se hubiere de cimentar, chapillas ó granalla. » Arle Villafaña, *Quitador*, 2. 4 (*Dicc. Autor.*).  
**Per. antec.** (Nebrija trae todavía la forma *cementar*. En el siglo XVI se usó el comp. *acimentar, acimentarse* : « Mundo y su hechimiento, tú los acimentaste. » *Biblia de Ferrara, salmo* 88. 12 (Scio). « Acimentarte he en safras = fundabo te in sapphiris. *Ib. Isaías*, 54. 11 (Scio). « Como se van acimentando en aquella tierra, ayudan á su población y aumento. » Ovalle, *Hist. de Chile, fol.* 158 (*Dicc. Autor.*). « Por la razón general que vemos en otras partes, que mueven á los de un reino á acimentarse en la principal ciudad que es cabeza de él. » Id. *ib. fol.* 74 (*ib.*) *.)* Siglo XV : « De espacio se estaba Dios en buena fe si avia de consentir que --- disponga así ligeramente de todo lo que él ha ordenado é cimentado de tanto tiempo acá. » Pulgar, *Letras*, 6 (179). « En ty solo concurren las tres cosas syn las quales inutas no se puede alcançar perfecto triunfo militar, conviene á saber, orden, exercicio i obediencia, en que está cementada la inuencion fabulosa deste mi librillo. » Pal. *Triunfo militar, pról.* (VI). « Tenia su firmeza é fundamento en entera lealtad fundado é cimentado. » Crón. *Ab. de Luna*, 103 (270). « El príncipe por dar alguna color de honestidad á su fecho, el qual de largos dias antes tenia cimentado --- envió á suplicar al rey su padre que le pluguiesse mandar levantar el real que tenia puesto sobre Toledo. » *Ib.* 83 (215). — Siglo XIII : « E en pos desto comenzó á cementar las iglesias de santa Locadía de Toledo, de muy buena obra. » Crón. *gen.* 2. 44 (180<sup>4</sup>). « Abie el que la ouo primero cimentada [á Roma] | Dessu ermano mismo la cabeça cortada. » *Alex.* 2420 (R. 57. 221<sup>2</sup>). « Atreuiense enna uilla ca era bien cercada --- | Era en alto en penna bien cimentada. » *Ib.* 1403 (R. 57. 190<sup>2</sup>). « La cerca es estranna, en penna cimentada. » *Ib.* 1361 (R. 57. 189<sup>4</sup>). « Allinnaron las vigas, pensaron de dolar, | Lo que era de sobra en luengo acortar, | Cimentar las iunturas, los pieder asentar. » Bere. *S. Mill.* 227 (R. 57. 72<sup>2</sup>).

**Etim.** Derivado de *cimiento*. Port. *cimentar, cementar*; fr. *cimentor, cémenter*; it. *ci-*

*mentare, cementare*: formas que distinguen los diferentes sentidos de nuestro verbo.

**Conjug.** Tiene estas formas diptongadas: *cimicinto, as, a, an; cimiente, es, e, en; cimienta tú.*

**CIRCUIR.** v. a) Recorrer el contorno de una cosa (*trans.*). « De creer es que será mayor camino y de más leguas que el que tiene la línea equinocial en su circunferencia toda, ó el que tiene la línea del diámetro de polo á polo, circuyendo la esfera, que según opinión son seis mil leguas. » Oviedo, *Hist. de Indias*, 21. 11 (2. 151). — b) Rodear, estar ó extenderse en todo el contorno de un objeto (*trans.*). z) « El fuego circuye al aire, el aire al agua, y el agua circuió á la tierra. » Cervellón, *Retrato político*, 4, § 4 (*Dicc. Autor.*). « Comunican ambas partes de la ciudad por un hermoso puente de piedra, y la circuió un muro antiguo. » Toreno, *Hist.* 10 (R. 64. 215<sup>2</sup>). « Conferenciaron con Saaz los recién venidos, resolviendo sin dilación circuir la plaza más estrechamente de lo que estaba. » *Id. ib.* 24 (R. 64. 505<sup>2</sup>). — β) *Part. Con de*, para expresar lo que está al rededor de algo. « También lo fue tu padre, en quien de estrellas | Contempló circuida el alma santa. » G. de Castro, *Las mocedades del Cid*, 2<sup>a</sup>, pte. 1 (R. 43. 262<sup>2</sup>). « Allí yace escondida | La deliciosa, la buscada vega | De rocas circuida, | Cuya empinada cumbre al cielo llega. » Hartz, *Poes. suelt.* (507). « Cuando nos hallamos sobre un terreno elevado, circuido de insudables abismos, nos complacemos en dar vueltas por la circunferencia, mirando la inmensa profundidad que hay bajo nuestros pies. » Balmes, *Filos. fund.* 3. 12 (1. 428). « Encuentra al hombre que buscaba... circuido de viles rufianes, de ramerías disolutas y de infames asesinos. » A. Durán (R. 5. 722<sup>4</sup>).

**Etim.** Port., fr. *circuir*; it. *circuire*: del lat. *circuire, circuire*, compuesto de *circum*, en rededor, é *ire*, ir.

**Conjug.** Tiene estas formas irregulares: *circuy-o, es, e, en; circuy-a, as, a, amos, ais, an; circuye tú.* En otras inflexiones en que aparece la *y*, ésta no se ha agregado como arriba, sino representa la *i* inacentuada de *part-i-ó, part-iera* = *circu-yó, circu-yera*.

**CIRCUNDAR.** v. a) Poner una cosa en torno de otra de modo que la rodee por todas partes (*trans.*). *Con de*, para expresar lo que queda al rededor. z) « Y en tanto que mis sienes no circundo | De la corona que en las tuyas veo, | Yo así, pues vengo á ser obedi-cido. | Lo mismo dogmatizo que deseo. » Alarcón, *El Anticristo*, 1 (R. 20. 363<sup>4</sup>). — b) Estar ó quedar en torno de una cosa rodeándola por todas partes (*trans.*). a) « Levantamos un muro brevemente | Que el sitio de la casa circundaba. » Eric. Arauc. 26 (R. 17. 100<sup>2</sup>). « Para lo cual trató luego de hecho | Con los vecinos que en el sitio había, | Le vendiesen de tierra tanto trecho | Cuanto un cuero de lince circundaria. » *Id. ib.* 33 (R. 17. 121<sup>2</sup>). « Espléndida corona | Le circunda la

frente. » Mor. *oda* 10 (R. 2. 502<sup>4</sup>). « Llegan á un sitio de él, donde sus puntas | Siete cipreses jóvenes alzando, | Una cuadrada losa circundaban | Bruñida y sin emblema ni epitafio. » A. Saav. *Moro expós.* 3 (2. 80). « Los montes que circundan su espaciosa vega se asemejan á los muros que cercan un vergel. » M. de la Rosa, *Is. de Solís*, 1. 2 (1. 204). — zz) *Part.* « Está Malinas por todas partes rodeada del duque de Brabante, en un sitio amenísimo, vientos puros y saludables, circundada de murallas fortísimas, profundos fosos --- » Céspedes y Men. *Sold.* 2. 25 (R. 18. 367<sup>2</sup>). « El pueblo se halla en gran parte circundado de huertas y naranjales. » Fern. Caball. *Deudas pagadas*, p. 4. — e) Ponerse al rededor de una cosa cercándola por todas partes (*trans.*). « Con este acompañamiento que era más que el de un catedrático, llegó al patio donde le acabaron de circundar cuantos en él estaban. El, viéndose contanta turba á la redonda, alzó la voz y dijo --- » Cerv. *Nov.* 5 (R. 1. 165<sup>2</sup>). « Circundáme un enjambre de malvados. » Carvajal, *salmo* 21 (48). « Y una mañana á mediados de abril, que fue el duque de Arcos á la iglesia del Carmen, circundó su carroza el populacho, reverente aún, y le pidió que aboliera la gabela. » A. Saav. *Mason.* 1. 3 (5. 41). « Y para demostrar al pueblo que lo circundaba, su lealtad y buena fe, lo mandó abrir y leer [el billete] en público. » *Id. ib.* 2. 12 (5. 222<sup>2</sup>). « Como circundan los montes un cerro, para impedir que se escape la caza. » M. de la Rosa, *H. P. del Pulgar* (4. 29). — d) Recorrer, abarcar todo el contorno (*trans.*). « Nunca se vio en Castilla semejante borrasca; igualmente circundó la provincia por todas partes. » Céspedes y Men. *Sold.* *Pind.* 2. 4 (R. 18. 329<sup>2</sup>). « Y cómo sus ojos penetrantes circundan de un vuelo los dilatados horizontes y las bóvedas celestes! » Jovell. *Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 341<sup>2</sup>).

**Per. antec.** Siglo XV: « El qual era circundado | De silvas de grand altura. » Canc. de Stud. p. 71. « Circundado de dolores, | Muy aspero sospiraba. » *Id.* p. 364. « A una arboleda de frondes sombría | La qual circundava un fermoso río, | Me fuy por deporte. » Santill. p. 115. « Las quales cantando en ante | El romance de Athalante | Circundaron su persona | E le dieron la corona | Sobre todos ilustrante. » Mena, *Coron.* 45 (20<sup>2</sup>). « Pues quando se pierde jamas non se falla | En todas las tierras que la mar circunda. » Canc. de Baena, p. 516. « Vime en un prado | De candidas rrossas é flores olientes, | De verdes laureles, todo circundado. » *Id.* p. 197. — Siglo XIII: « Circundando = circueirunt. Reyes, 4. 3. 9 (Seio). « E recondearao = ilustrata omni Beth-oron. Reyes, 2. 2. 29 (Seio). « Quando vi que de muert estorçer non podia, | Que de las fieras ondas circundada sedia, | Comendeme a Xpo e a Sancta Maria. » Berce. *Mil.* 447 (R. 57. 117<sup>4</sup>).

**Etim.** Port. *circundar*; it. *circundare, circundare*: del lat. *circundare*, comp. de *circum*, al rededor, y *dare*, que tiene aquí el



sentido de *poner* más bien que el de *dar*, como se observa en otros compuestos semejantes. Sabido es que bajo una misma forma se han confundido en lat. las dos raíces *dā*, *dar*, sans. *dadāmi*, gr. *δίδωμι*, y *dhā*, *poner*, sans. *dadhāmi*, gr. *τίθημι*. — Quevedo tildaba de culta esta voz: «Alas medias llamaráno enteras; circundada dirá, no cerada.» *Culta latiniparla* (R. 48. 424<sup>2</sup>). Lo cierto es que, aunque de uso muy antiguo, no es de origen popular, como lo deja ver la u.

**CIRCUNSCRIBIR.** v. a) Señalar con una línea el contorno de una cosa (*trans.*). « Todos concuerdan en el modo con que fue hallada [la pintura], que fue circunscribiendo ú delineando la sombra de una figura.» Palomino, *Mus. pict.* 1. 2, § 4 (*Dicc. Autor.*). « Cada línea en sí misma tiene la propiedad de expresar una calidad del cuerpo que circunscribe.» Azara, *Obras de Mengs*, p. 347. « Hubo un tiempo en que el hombre, no sospechando más tierra que la que alcanzaban sus ojos, juzgaba que el horizonte natural la circunscribía.» Jovell. *Disc. sobre la geogr. histór.* (R. 46. 327<sup>1</sup>). — b) Geom. Formar una figura de modo que otra quede dentro de ella tocando á todas las líneas ó superficies que la limitan, ó teniendo en ellas todos sus vértices (*trans.*). — x) Met. « Pudiera [España] presentar --- sus naves cruzando desde el Mediterráneo al mar Pacífico, y rodeando las primeras la tierra para circunscribir todos los límites de la ambición humana.» Jovell. *Elog. de Carlos III* (R. 46. 311<sup>2</sup>). — e) Reducir á ciertos límites ó términos (*trans.*). x) « La cual [libertad] lejos de circunscribir, debe ampliar y proteger toda buena legislación.» Jovell. *Mem. sobre espect.* 2 (R. 46. 493<sup>2</sup>). — « De aquí es, que las leyes gremiales en cuanto circunscriben al hombre la facultad de trabajar, no sólo vulncran su propiedad natural, sino también su libertad civil.» Id. *Inf. sobre el libreejerc. de las artes* (R. 50. 36<sup>1</sup>). xx) *Part.* « En el aire hay sus espíritus que le alaban; en las regiones más altas los suyos; y cada cual tiene su proporción con el lugar donde habita, y está circunscripto, por decirlo así con el término escolástico.» Sig. *Ída de S. Jer.* 6. 1 (546). « Tú de ningún lugar, Dios, circunscripto | Ni contenido.» Lope, *Rimas sacras* (*Obr. suelt.* 43. 83). « Ni nacenen un corrallo ó tertulia, ni en una plaza ó lugar circunscripto, sino en un territorio más ó menos extendido, y siempre entre muchos pueblos.» Jovell. *Descr. del cast. de Bellver*, nota 6 (R. 46. 404<sup>1</sup>). — β) Con *á*, para expresar el límite ó término á que queda reducido algo. « El objeto de este informe la obliga [á la Sociedad Económica] á circunscribir sus reflexiones á los males que causan á la agricultura.» Jovell. *Ley agraria*, 1<sup>a</sup>. *clase* (R. 50. 98<sup>2</sup>). « Sería en verdad absurdo suponer que el orden del mundo, con ser todo él contingente, finito é imperfecto --- forzase á la soberana voluntad de Dios de una manera tan irresistible, que fatalmente la sujetase á la conservación de aquel orden, circunscribiendo la

Divina Omnipotencia á la serie de fenómenos en que se descubre la actividad del universo.» Mir, *Armonía entre la ciencia y la fe*, p. 284 (2<sup>a</sup>. edic.). — xx) *Part.* Quedar ó estar reducido. « La guerra se circunscribiría al menor espacio y al menor tiempo posible.» Quint. *Cartas á L. Holland*, 8 (R. 19. 572<sup>2</sup>). « El entendimiento es la facultad de conocer. Su objeto no tiene límites; no se circunscribe á las impresiones de los cuerpos, como el sentido --- se extiende á todo lo que puede ser conocido.» Balmes, *Filos. elem. Lóg.* 2. 1 (28). « En muchas provincias no se conoció jamás [la lucha de toros]; en otras se circunscribió á las capitales.» Jovell. *Mem. sobre espect.* 1 (R. 46. 486<sup>2</sup>). — ββ) *Part.* « Ni puede dejar de pensar en la suerte que le aguarda para después de su vida, ni contentarse con una felicidad circunscripta á su fugaz y brevísimo plazo.» Jovell. *Trat. de enseñ. Moral relig.* (R. 46. 261<sup>4</sup>). « Pero no se crea que ésta fue una ley general: fue solo una ordenanza municipal ó bien una ley circunscripta al territorio de Granada.» Id. *Ley agraria*, 1<sup>a</sup>. *clase* (R. 50. 87<sup>2</sup>). — γ) Con *en*, que expresa los límites dentro de los cuales queda incluido algo (raro). « El aprecio de la obra que trata de publicar no se circunscribió en los límites de España; pasará á las naciones extrañas y remotas.» Jovell. *Disert. sobre las leyes visig.* (R. 46. 455<sup>1</sup>). — xx) *Part.* « Tan luego como la poesía castellana adoptó el verso endecasílabo, salió del estrecho círculo en que se veía circunscripta, y con rápido vuelo se elevó á una sublime altura.» Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 40. — δ) Con *para*, que denota el destino á que queda reducida alguna cosa (raro). « Se usaban comúnmente los autos para solemnizar la festividad del Corpus --- y aun parece que llegaron á circunscribirse los autos para este objeto.» Clem. *Coment.* 4, p. 192.

**Per. antecel. Siglo XV:** « Dios verdadero --- comienzo sin comienzo, fin sin fin, no circoscrito, mas todo lo circoscribe.» *Crón. P. Niño*, p. 1.

**Etim.** Port. *circumscrever*; cat. *circunscriure*; fr. *circunscrire*; it. *circunscrivere*, *circoscrivere*; del lat. *circunscribere*, comp. de *circum*, al rededor, y *scribere*, escribir.

**Conjug.** El part. es, conforme al uso más común y autorizado, *circunscripto*, pero también se halla á veces *circunscripto* (cp. Bello, *Ortol. y Métr.* p. 43).

**CIRCUNVECINO, A.** *adj.* a) Dicese de lugares que están á corta distancia y en los contornos de otro. x) *Abso.* « La cual venida, fue con grandísimo regocijo y aplauso de todos los moradores de nuestra aldea y de los circunvecinos lugares solemnizada.» Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 15<sup>1</sup>). « Decíame mis padres --- que ellos me casarian luego con quien yo más gustase, así de los más principales de nuestro lugar, como de todos los circunvecinos.» Id. *Quij.* 1. 28 (R. 1. 326<sup>2</sup>). « La fama de su belleza se comenzó á extender por todas las aldeas circunvecinas.» Id. *ib.* 1. 51 (R. 1. 396<sup>2</sup>). « Venían

acompañados del cura y de la parentela de entrambos, y de toda la gente más lucida de los lugares circunvecinos. » *Id. ib.* 2. 21 (R. 1. 447<sup>a</sup>). « Contaron á sus amigos, vecinos y conocidos cuanto les había acontecido en la busca del asno, exagerando el uno la gracia del otro en el rebuznar; todo lo cual se supo y se extendió por los lugares circunvecinos. » *Id. ib.* 2. 25 (R. 1. 457<sup>a</sup>). « Había acudido de todos los lugares y aldeas circunvecinas infinita gente á ver la novedad de aquella batalla. » *Id. ib.* 2. 56 (R. 1. 522<sup>a</sup>). « Dijeron que ya tenían determinado irse á los montes de Toledo, y desde allí correr y garramar toda la tierra circunvecina. » *Id. Nov.* 1 (R. 1. 110<sup>a</sup>). « Después de ganada Ronda, vino sobre Málaga, y habiéndole faltado los mantenimientos --- por haber acosado á los pueblos circunvecinos con los continos recuentros, trazas y estratagemas de que había usado para ganar á Ronda, estuvieron dos ó tres días los soldados sin recibir mantenimiento. » Espinel, *Escud.* 1. 18 (R. 18. 414<sup>a</sup>). « Concurriendo á verla el pueblo de las capitales y de tal cual aldea circunvecina. » Jovell. *Mem. sobre espect.* 1 (R. 46. 486<sup>a</sup>). — β) Con *á*, para señalar el lugar en cuyos contornos se hallan otros. « También su historia debía de ser moderna, y ya que no estuviese escrita, estaría en la memoria de la gente de su aldea y de las á ella circunvecinas. » Cerv. *Quij.* 1. 9 (R. 1. 271<sup>a</sup>). « En una isla de siete que están circunvecinas á la de Hibernia, nació yo. » *Id. Pers.* 1. 12 (R. 1. 577<sup>a</sup>). « No dice que el lenguaje arábico se usaba en las tierras de España, sino en las tierras y provincias occidentales circunvecinas á ella. » Aldrete, *Antig.* 2. 21 (307). « Hierve, no de otra suerte que el camino | De pródigas hormigas, ó de abejas | El aire al colmenar circunvecino. » Góng. *terc. Escribis, oh Cabrera* (R. 32. 458<sup>a</sup>). — γ) Con menos frecuencia se halla *de*. « Prosiguieron las guerras en Sicilia los cartagineses, y los pueblos circunvecinos de Cartago la inquietaron también con ellas. » Aldrete, *Antig.* 2. 4 (243). — δ) Advierte con exactitud la Acad. que no puede aplicarse con propiedad á un solo lugar ni objeto respecto de otro, sino subentendiéndose varios que estén en el mismo caso. « A la viuda Argina | A una ciudad llevó circunvecina. » Valb. *Bern.* 5 (R. 17. 193<sup>a</sup>). « Adónde, ó por qué fin se hace la fiesta | A la doncella pide peregrina, | A quien ella: Señor, está propuesta | En Milene, ciudad circunvecina. » *Id. ib.* 17 (R. 17. 321<sup>a</sup>). — η) Aplícase á personas que moran en lugares poco distantes de otro. « Tanto, que circunvecinos | Reyes le temblaron Marte | En la guerra, si le vieron | Numa templado en las paces. » Tirso, *La ventura con el nombre*, 1. 6 (R. 5. 522<sup>a</sup>). — « Luégo que Elicio los vio, conoció ser Daranio el pastor que en medio traían, y los demás ser todos circunvecinos, que á sus bodas querían hallarse. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 31<sup>a</sup>). « Diose tanto calor á la fábrica, y asistieron á ella los naturales y circunvecinos con tanta sollicitud y en tanto número que se puso en defensa dentro de pocos días. »

Solis, *Conq. de Méj.* 5. 3 (R. 28. 346<sup>a</sup>). **Etim.** Comp. del prefijo *circum*, que es el lat. *circum*, al redor, y de *vecino*. Port. *circumvizinho*; cat. *circunvehi*; fr. *circunvoisin*; it. *circunvecino*, *circunvecino*.

**CLAMAR.** v. n) Emitir la palabra con vehemencia ó de manera grave y solemne. z) *Absol.* « Clamando con una voz grande y sonora, añadió la postrera palabra, y dijo: Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu. » Rivad. *Flos SS. Vida de Cristo* (95). « Y hé aquí el ángel del Señor clamó del cielo diciendo: Abraham, Abraham. Y él respondió: Aquí estoy. » Scio, *Génesis*, 22. 11. — β) Siendo acus. las palabras mismas que se profieren. « Entrando pues en esta ciudad, fue recibido con grande solemnidad y fiesta: con ramos de olivas y palmas, y con tender muchos sus vestiduras por tierra, y clamar todos á una voz: Bendito sea el que viene en el nombre del Señor. » Gran. *Mem. vida crist.* 6. G. § 2 (R. 8. 354<sup>a</sup>). « No le leas los versos que has compuesto, | Mientras que la alegría le embriaga, | Pues clamará: ¡ muy bien! ¡ precioso! ¡ lindo! » J. Burgos, *Trad. de Hor. Arte poet.* (4. 349). — α) Es muy raro el empleo de un acus. diferente del explicado. « Comenzó á dar improvisas voces, convidando los suyos á la victoria del enemigo, y clamando, aun entones no acontecida, la fuga de los españoles. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 532<sup>a</sup>). — η) En especial, Dar voces de queja ó para pedir favor y ayuda. A menudo sólo se emplea para encarecer la vehemencia ó instancia de una queja, reclamación ó súplica. α) *Absol.* « ¿ Adónde te escondiste, | Anado, y me dejaste con gemido? | Como ciervo huíste | Habiéndome herido; | Salí tras ti clamando, y eras ido. » S. Juan de la Cruz, *Cánt. espír.* 1 (R. 27. 146<sup>a</sup>). « Clamó la gente misera, y el cielo | Escondió los clamores y gemidos | Entre los rayos y espantosos truenos | De su turbada cara. » F. de la Torre, 2. *oda* 1 (48). « No negaremos que es crecido el número de las personas inteligentes que conocen estos abusos de la enseñanza de los niños, que se compadecen, que claman, que exhortan. » T. Iriarte, *Liter. en cuaresma* (7. 47). — β) *Intrans.* Con *á*, para expresar la pers. á quien se dirigen las voces. « Como este pajarillo recién salido del huevo, viéndose tan pobre y desnudo, no entiendo en otra cosa sino en piar y clamar á sus padres, para que le provean de lo necesario. » Gran. *Orac. y consid.* 3. 1. 2 (R. 8. 171<sup>a</sup>). « En tal tribulación invoqué luégo | Al Señor, á mi Dios clamé rendido, | Y desde el cielo santo oyó mi ruego. » Garvajal, *salmo* 17 (34). « Ismael, que había visto llorar á su madre, viéndose solo y abandonado en un desierto, es probable que comenzase él también á llorar y á clamar á Dios pidiéndole socorro. » Scio, *Gén.* 21. 17. *nota.* — « A vos clamaron, y los pusisteis en salvo; en vos apoyaron su confianza, y no tuvieron por que avergon-

zarse. » *Id. Parafr. de los salmos*, 21. 5. « La Escritura no dice que Moisés habló al Señor en esta ocasión. Pero aunque su boca estaba muda, su corazón no sólo hablaba, sino que gritaba y clamaba á él. » *Id. Erodo*, 11. 15, *nota*. — *α*) Rara vez se convierte este compl. en dat. pron. « Sabel que prodigioso | A su ungrado hizo Dios, y si le clama, | Oírále piadoso. » Carvajal, *salmos* 4 (6). — *γ*) *Intrans.* Con *por*, para expresar aquello que se solicita con vehemencia. « Vese claro que es porque no se hagan más fundaciones de monjas, y es lástima la multitud dellas que claman por estos monasterios. » Sta. Ter. *Cartas*, 1. 3 (R. 55. 162<sup>a</sup>). « No sólo dependían todos [sus conventos] de sus consejos y cartas, sino que muchas veces clamaban por su presencia. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 24 (1. 210). « Volvió á clamar el pueblo por la paz. » Solís, *Cong. de Méj.* 2. 20 (R. 28. 260<sup>2</sup>). « Clamaban por la paz, tremolando y abatiendo unos paños blancos. » *Id. ib.* 5. 17 (R. 28. 371<sup>a</sup>). « Maldijeron la salida y clamaron por volverse al cuartel. » *Id. ib.* 4. 9 (R. 28. 317<sup>a</sup>). « El reino, junto en cortes, examina este plan, le aprueba y clama por su establecimiento. » Jovell. *Elog. de las bellas artes* (R. 46. 357<sup>a</sup>). « En ellas [en las cortes] se renuncia la voluntad general por medio de los representantes de cada estado, se clamaba por el remedio de los males públicos, se descubrían sus causas y se indicaban los medios de extirpar los abusos. » *Id. Disc. sobre la legist. y la hist.* (R. 46. 294<sup>2</sup>). « En España al principio, cuando todos se contaban presa de Napoleón y veían abierta delante de sus pies la horrenda sima á que les había conducido el desenredo del poder arbitrario, tronaban contra él y clamaban por remedio. » Quint. *Cartas á L. Holland*, 1 (R. 19. 536<sup>a</sup>). — *δ*) *Intrans.* Con *sobre*, para expresar el objeto á que se refiere la queja ó solicitud. « Era ya necesario [decían] que clamasen todos sobre volver á la isla de Cuba. » Solís, *Cong. de Méj.* 2. 5 (R. 28. 238<sup>a</sup>). — *ε*) *Intrans.* Con *contra*, para expresar lo que da lugar á la queja ó reclamación. « Clamaba el padre abad | Contra mi intento, diciendo | Que me tentaba el demonio. » Lope, *El cardenal de Belén*, 1 (R. 41. 592<sup>a</sup>). « Se clama continuamente contra los inconvenientes de semejantes usos. » Jovell. *Mem. sobre espect.* 2 (R. 46. 495<sup>a</sup>). — *ζ*) *Trans.* Siendo acus. aquello que se solicita ó reclama (hoy disuenean varios de los ejemplos siguientes). « Con las señas me aprobaban | Los dichos que de mis labios salían. | Cuando á los pobres que favor clamaban | Librara, general amparo hecho | De cuantos sin abrigo se hallaban. » León, *Erpos*, de *Job*, 29 (2. 99). « Ordenáis que por más que ayuda clamen, | Los haga polvo como lo merecen. » *Id. Poes.* 3. *salmos* 17 (4. 554). « Todas las cosas que intervinieron en el sagrado parto claman y nos predicán menoscario, humildad, pobreza y trabajo. » Rivad. *Flos SS. Natividad (Vida de Cristo*, 167). « Si se quejare, le tapanán

la boca, si clantare su razón y justicia, aquellos que debieran hacerla, ésos le formarán cabeza de proceso. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 2. 11 (R. 18. 341<sup>2</sup>). « Celebraban sus obras, exageraban su paciencia --- los más atentos clamaban la libertad de sus privilegios. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 465<sup>2</sup>). — *ε*) *Met.* Aplicado á cosas inanimadas ó inanimadas (*intrans.*). *α*) Con *á*. « La sangre de tu hermano, derramada por tus manos en la tierra, está clamando á mí contra tí. » Gran. *Doct. crist.* 2. 22 (R. 11. 134<sup>a</sup>). « Es el cuarto pecado que clama al cielo, no pagar su trabajo al jornalero. » *Id. ib.* 2. 22 (R. 11. 134<sup>a</sup>). — *β*) Con *por*. « La tierra clama por agua. » Acad. *Dicc.* « Sea lo que fuere del derecho, la razón clama por la derogación de semejante abuso. » Jovell. *Ley agraria*, 1<sup>a</sup>. *clase* (R. 59. 88<sup>a</sup>). « Los cuidados | De su casa y el ruego de Dosinda | Claman por su regreso. » *Id. Pelayo*, 1. 2 (R. 46. 55<sup>a</sup>). « Todo estaba clamando por un nuevo orden de cosas, y todo dio ocasión á las escandalosas escenas que hubo al fin de aquel triste reinado. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 251<sup>a</sup>). — *γ*) Con *contra*. « El dinero sacado con tributos injustos --- siempre clama contra el príncipe. » Saav. *Emp.* 67 (R. 25. 184<sup>a</sup>). — *α*) *Llamar (trans.)* (raro). « Es todo el vaso un bosque deleitoso, | Y en medio dél tres diosas hermosísimas, | Delante un pastorcillo venturoso --- | A jozgar no sé qué las tres le claman. » Valb. *Siglo de oro*, 1 (25).

**PER. antecl.** (Nótese las acepciones: *α*) Llamar, gritar; *β*) refl. Quejarse. *Siglo XV*: « Aqueste que vedes aquí muerto ya, | Por quien esta gente tan fuerte se clama, | Aquí comenzó la su buena fama. » Gómez Manrique (Pulgar. 322). « Allí pareció Medea | Clamándose de Jason, | Porque le fizo tan fea | Paga por su galardón. » *Canc. de Suñ.* p. 73. « Mas di de Tyestes é Atreo, | E clamate de sus daños. » Santill. p. 184. « Si las puertas sabias fueron, | En tal robo non callaron, | Mas agramente clamaron | Vuestra partida é plañeron. » *Id.* p. 428. « Ravalan clamaba que non saldría de la liza fasta rematar con sus armas. » *Passo honroso*, 49 (43<sup>a</sup>). — *Siglo XIII*: « Clamóme el primero, que tenie las dobladas, | Que passasse a ellos. » Berc. *S. Dom.* 235 (R. 57. 47<sup>a</sup>). « Sennor merced te clamo, sea de tí oído. » *Id. ib.* 198 (R. 57. 46<sup>a</sup>). « Sennor, merced te clamo, que me seas propicio. » *Id. ib.* 400 (R. 57. 43<sup>a</sup>). « Yo a ella me clamo en esta pleitesia. » *Id. Mil.* 205 (R. 57. 110<sup>a</sup>).

**etim.** Es la forma erudita de *llamar*, como en port. *clamar* lo es de *chamar*, y en it. *clamare* de *chiamare*. Cat., prov. *clamar*. fr. ant. *clamer*. vál. *chiemü*: del lat. *clamare*, formado, mediante el mismo tenia nominal que aparece en *clamo-sus*, de la raíz secundaria *clá* (ep. *nomen-cla-tor*) paralela de *cl* en *calare*, *llamar*, gr. *καλέω* (*καλέηται*), alto al. ant. *habôn* (Corssen, *Krit. Beitr.* 240) — Nótese la forma dialéctica *cramar* en el siguiente pasaje: « Y siempre llanto

éramo. » Encina, *égl.* ; *Oh triste de mí* (R. 2, 228<sup>1</sup>).

**CLAMOREAR.** v. t. Clamar con impertinencia. a) *Abstr.* « No pudiendo imitar las excelentes dotes de los antiguos dramáticos, clamoreaban á grito herido defendiendo el desarreño y la leucencia. » M. de la Rosa, *Com. esp.* 5 (2. 221). — ß) Con *por*, para denotar el objeto del clamor. « Desaprobé el deseo de aquellos que clamoreaban por una nueva constitución. » Jovell. *Def. de la Junta Central, apénd. nota 1* (R. 46. 621<sup>2</sup>). — γ) *Trans.* « Por si acaso la fama vocinglera no ha clamoreado bastante la infausta noticia de su fallecimiento, mandan hacer un grande esendo de armas, propias, ó usurpadas ó inventadas *ad libitum*; y éstas son las más bonitas. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 227.

2. Anunciar la muerte de alguno tocando las campanas. a) *Intrans.* « Clamorea á muerto las campanas. » Acad. *Gram.* « Las campanas clamorean. | ¡ Plega á Dios que por mí sean! » Lope, *La campana de Aragón*, l (R. 41. 43<sup>1</sup>). « Pueden enterrallo | Y clamorear á pino. » Id. *Los ramilletes de Madrid*, 2, 6 (R. 52. 312<sup>2</sup>). « ¿ Qué ese que? Sordamente clamorea | Una y otra campana. » Hartz. *Lu fantástica* (413). — « Sus palabras militaron en el prendimiento. En su muerte el aire clamoreó con suspiros. » Quev. *Peste* 2 (R. 48. 107<sup>2</sup>). — a2) Con *por*, para denotar la persona cuya muerte se anuncia. « ¿ Pucheros? | Mira que soy sevillano. | Declárate porque luego | Clamoren por el hombre. » Lope, *El desprecio agradecido*, 3, 11 (R. 34. 265<sup>2</sup>). — « Al fin mujer. | ¡ Ah cielos! — Ya habrá su olvido | Clamoreado por ti. » Tirso, *Los balcones de Madrid*, l, 9 (R. 5. 558<sup>1</sup>). — ß) *Trans.* Siendo acus. el nombre de la persona cuya muerte se anuncia (raro). « Eso es bueno | Para un hombre condenado --- | Y para el que está metido | Por la Sala en la capilla. | De la vulgar campanilla | Clamoreado y pedido. » Lope, *Los milagros del desprecio*, 3, 7 (R. 34. 246<sup>2</sup>). — a2) *Part.* Por extensión, Semejante al clamoreo de las campanas. « Con tono clamoreado, | Que la ausencia me compuso, | Lloré los versos siguientes, | Más renegados que cultos. » Quev. *Musa* 6, rom. 89 (R. 69. 224<sup>2</sup>).

**Etim.** Derivado de *clamor*.

**CLAREAR.** v. t. a) Dar claridad, alumbrar (*trans.*). « La blanca estrella del alba con su tierra luz clareó el camino á la fresca Cloridis. » Valb. *Siglo de ora*, 3 (60). « Está en piltra con estivos, | Con gavia, sin justo en lima, | Con un lucerno en la cerra | Clareando á Catalina. » *Rom. de germania*, p. 64. — b) Germ. Descubrir (*trans.*). « Aunque he gridado su nombre, | No he descornado su garo, | Y por clarear cuál es, | Sabrán que el rufo que canto | Es natural de Segovia | En bajos viejos criado. » *Rom. de germania*, p. 88. « Canta y descuerna la baila, | Clarear del rufo el nombre. » *Ib.* p. 75. — c) *Refl.* Hablar con claridad (*fam.*). « ¿ Chico, no sabes... la noticia que te traigo...? | Si su-

piaras á quién he visto! ¿ Nos oirá tu mujer? — No, hombre, pierde cuidado --- Clareate pronto. » P. Galdós, *Fortunata y Jacinta*, l. 11, l (1. 461). — d) *Refl.* Transparentarse. « Caballeros de miembros tan diáfanos, que se les traslucen las buenas entrañas, de suerte que hay quien diga que tienen las barrigas de gasa y los estómagos de soplillo, según por ellos se les clarea la bondad de los livianos. » Anastasio Pantaleón (R. 20. XXXV<sup>1</sup>). « Usó de esta expresión para ponderar lo flaco que estaba un cordero, y aun añadió que se le clareaba la piel y se le veían las tripas. » Clem. *Coment.* 1, p. 17. — a) Con *de*. « Clarearse de hambre » : expresión metafórica con que se pondera el hambre que alguno padece. Acad. *Dicc. Salvá. Gram.* — e) *Refl. Met.* Traslucirse ó dejarse ver lo que pasa en el interior de una persona, como sus planes, intenciones ó propósitos, sin que ella se dé cuenta de tal cosa (*fam.*). « Puso especial cuidado en que no se escapase de sus labios ni una sola palabra de guerra, ni se clarease la intención que dentro de su pecho escondía. » M. de la Rosa, *Is. de Solís*, 2, 11 (1. 342). « Sus amigos --- descubrían en él menos entereza para desempeñar el papel de libertino, y á menudo se le clareaba la buena indole á través de la máscara. » P. Galdós, *Fortunata y Jacinta*, 2, 2, 7 (2. 103).

2. a) Empezar á amanecer (*intrans.*). a) Con *subj.* « Clareaba ya el día al tiempo de irse el novio. » M. de la Rosa, *Com. esp.* 3 (2. 162). « Hiparco, no tardemos : que ya el día | A clarear empieza; y con sigilo | Salgamos, sin que nadie nos acerche, | De la ciudad. » Id. *Edipo*, 5, l (3. 282). — ß) *Impers.* « Antes de que clarease, ya estaban de punta el señorito y sus dos criados. » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 109. — b) Irse abriendo y disipando el nublado (*intrans.*). Acad. *Dicc.*

**Etim.** Derivado de *claro*. *Port.* *clarear*; *cat.* *clarejar*; *prov.* *clareiar*; *fr. ant.* *clarifier*; *it.* *chiareggiare*; en lat. bajo *claricare*.

**CLARO.** a. *adj.* 1. Que se oye con perfecta distinción; sonoro. « El, leyendo en voz clara, vio que así decía --- » Cerv. *Quij.* l. 13 (R. 1. 281<sup>1</sup>). « Más claro cada vez el són se oía | De los pastores, que venían cantando | Tras el ganado. » Garcil. *égl.* 3 (R. 32. 22<sup>2</sup>). « El sonido de las vocales es tan claro y distinto en castellano, que cuando oímos unas mismas al final de dos voces, percibimos un eco muy parecido, aunque sean diversas las consonantes que sirven para enlazarlas y darles vigor. » M. de la Rosa, *Anot. a la Poet.* 3, 10 (1. 162). « A són de trompa clara | Y con heroico verso á ti conviene, Grial, cantar la rara Virtud del de Bivar, que par no tiene. » León, *Poes.* l, *imit. de Hor. od.* 2, 12 (1. 347).

2. a) En que se ve con perfecta distinción. « Baránnos con abundancia --- olor las rosas, alfombras de mil colores matizadas los extendidos prados, aliento el aire claro y puro, luz la luna y las estrellas. » Cerv. *Quij.* 2, 67



(R. 1. 546<sup>1</sup>). « Que los rayos del sol y claro cielo | Nunca allí vieron el umbroso suelo. » *Erc. Arauc.* 23 (R. 17. 87<sup>2</sup>). « De allí á poco, día ya claro, llegaron á las tropas Juan Lanza y Pedro de Herrera. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 120<sup>1</sup>). « En ciega noche el claro día | Se torna. » León, *Poes.* 1, *¿Qué descansada vida* (4. 295). — b) Se dice del tiempo, cuando el cielo se muestra despejado y sereno. « Donde dicen [los almanques] que ha de hacer | Claro, luce sin reparo, | Y sale el sol puro y claro | Si dicen que ha de llover. » *Lope, La hermosa fea*, 3. 2 (R. 34. 260<sup>3</sup>). « Se les vino la noche, y no tan clara ni tan sesga, como la sazón del tiempo pedía, que era la mitad del verano. » *Cerv. Quij.* 2. 34 (R. 1. 478<sup>2</sup>). « Siempre firme, esperando | Que mudándose el tiempo, | Pare el claro en lluvioso, | Y el nublado en sereno. » *Mel. Anacr.* 50 (R. 63. 106<sup>1</sup>). — 2) Met. « Aquesta fue de Job la vida y hecho, | Mientras los tiempos claros le duraron, | Y tuvo el viento próspero y derecho. » León, *Expos. de Job*, 4 (1. 49). — c) Que recibe mucha luz, bañado de luz. « Teniendo la capilla las paredes lisas hasta dos estados, todo lo demás de allí arriba va labrado con mucha lindeza hasta las ventanas, que con vidrieras blancas meten por todas partes tanta luz, que siempre está la capilla tan clara como si no tuviese paredes. » *A. Mor. Viaje*, p. 197. « Digamos ahora como una persona que estuviere en una muy clara pieza con otras, y cerrasen las ventanas, y se quedase á oscuras; no porque se quitó la luz para verlas, y que hasta tornar la luz no las ve, deja de entender que están allí. » *Sta. Ter. Mor.* 7. 1 (R. 53. 482<sup>2</sup>). « Metiome por la mano en una clara | Bóveda de alabastro. » *Err. Arauc.* 26 (R. 17. 101<sup>2</sup>). — d) Que da mucha luz, luminoso, resplandeciente. « Ningún cuerpo más patente á los ojos del mundo, ni más claro y opuesto á las sombras y tinieblas que el sol. » *Saav. Emp.* 12 (R. 25. 36<sup>2</sup>). « Pues en verdad, señor, respondió Sancho, que cuando yo vi ese sol de la señora Dulcinea del Toboso, que no estaba tan claro que pudiese echar de sí rayos algunos. » *Cerv. Quij.* 2. 8 (R. 1. 419<sup>2</sup>). « Mas claro se ha mostrado el sol este día que todos los otros, porque razón era que sirviera al Señor con su luz en el día de sus alegrías, así como le sirvió con sus tinieblas en el día de su pasión. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *dom. por la man.* (R. 8. 87<sup>1</sup>). — e) Y miremos el semblante hermoso, y la postura grave y suave, y aquellos ojos y boca, aquésta nadando siempre en dulzura, y aquéllos muy más claros y resplandecientes que el sol. » León, *Nomb.* 1, *Faces* (3. 44). « Quien de dos claros ojos | Y de un cabello de oro se enamora, | Compra con mil enojos | Una menguada hora, | Un gozo breve que sin fin se flora. » *Id. Poes.* 1, *¿Qué vale cuanto ve* (4. 308). « Tu dulce habla ¿ en cuya oreja sueña? | Tus claros ojos ¿ á quién los volviste? » *Garcil. égl.* 1 (R. 32. 41). — « Ya estaba en el cielo en cuerpo y alma, gozando de la clara y biena-

venturada presencia de su Hijo. » *Rivad. Flos SS. Asunc.* (*Vida de la Virgen*, 213). — « Libres en clara lumbré | Y de la gloria estamos en la cumbre. » León, *Poes.* 1, *A Sanliago* (4. 329). — *Sup.* « Hoy nuevo resplandor ha dado al día | La clarísima estrella de Maria. » *Cerv. Pers.* 3. 5 (R. 1. 633<sup>1</sup>). — « Como la luna llena en las noches serenas se goza rodeada con acompañada de clarísimas lumbrés --- » León, *Perf. cas. introd.* (3. 425). « Resplandee | Clarísima luz pura | Que jamás anochece. » *Id. Poes.* 1, *Noche serena* (4. 316). — e) Brillante, terso. « Las suntuosas aras que dedicas | A los nuevos patronos, ay obligados | De tu amor noble y generoso celo, | Ornen á su firmeza dedicados | Claros diamantes, esmeraldas ricas. » *Arguijo, canç. Celebra ufana* (R. 32. 396<sup>1</sup>). « Ofrecióseme luégo á la vista un real y suntuoso palacio ó alcázar, cuyos muros y paredes parecían de trasparente y claro cristal fabricados. » *Cerv. Quij.* 2. 23 (R. 1. 152<sup>1</sup>). « Se me ofreció --- considerar nuestra alma como un castillo todo de un diamante ó muy claro cristal, adonde hay muchos aposentos, así como en el cielo hay muchas moradas. » *Sta. Ter. Mor.* 1. 1 (R. 53. 435<sup>1</sup>). « Parecióme ser [mi alma] como un espejo claro, toda, sin haber espaldas ni lados, ni alto, ni bajo, que no estuviere toda clara, y en el centro de ella se me representó Cristo Nuestro Señor como le suelo ver. Parecíame en todas las partes de mi alma le veía claro como un espejo, y también este espejo, yo no sé decir cómo, se esculpía todo en el mismo Señor por una comunicación que yo no sabré decir, muy amorosa. » *Ead. Vida*, 40 (R. 53. 125<sup>1</sup>). « De claro espejo que me dá consejo | Haré que sirvan las sonoras fuentes. » *Lope, Rimas sacras* (*Obr. suell.* 13. 240). — f) Transparente, translúcido, que no está turbio. « Es como el agua que está en un vaso, que si no le da el sol, está muy claro, y si da en él, vese que está todo lleno de motas. » *Sta. Ter. Vida*, 20 (R. 53. 67<sup>2</sup>). « No soy pues, bien mirado, | Tan disforme ni feo; | Que aun agora me veo | En esta agua que corre clara y pura. » *Garcil. égl.* 1 (R. 32. 42). « Danubio, río divino | Que por fieras naciones | Vas con tus claras ondas discurriendo. » *Id. canç.* 3 (R. 32. 29<sup>1</sup>). « Mas vos, amores rojos, dulcemente | Dejad las ondas claras de Gítara. » *Ilerr.* 2, *égl.* 2 (R. 32. 340<sup>2</sup>). « Allí vi dos claros arroyuelos, uno de amargas, otro de dulces aguas, juntarse con tan sonoro murmurio, que lisonjaban los oídos de los que por su ribera pasaban. » *Quev. Casa de locos* (R. 23. 350<sup>2</sup>). « Al polvo y cansancio que D. Quijote y Sancho sacaron del descomedimiento de los toros, socorrió una fuente clara y limpia, que entre una fresca arboleda hallaron. » *Cerv. Quij.* 2. 49 (R. 1. 528<sup>1</sup>). « Si quiero [dejarle lavar], respondió Sancho con mucha cólera; pero querría que fuese con toallas más limpias, con lejía más clara y con manos no tan sucias. » *Id. ib.* 2. 32 (R. 1. 474<sup>2</sup>). — g) Dícese por extensión de las cosas líquidas mezcladas con algunos

ingredientes, cuando no están muy trabadas y espesas. Chocolate claro; almendrada clara. « Trajeron caldo en unas escudillas de madera, tan claro, que en comer una dellas peligraba Narciso más que en la fuente. » Quev. *Gran Tac.* 3 (R. 23. 489<sup>2</sup>). « Acepta alegre, va con apetito; | Pero encontré en la mesa solamente | Jigote claro sobre chata fuente. » Suman. *Fab.* 1. 10 (R. 61. 360<sup>1</sup>). — **h**) Dicese del color no subido ó no muy cargado de tinte. « Azul claro, castaño claro. » Acad. *Dicc.* « Su flor es en color, forma y tamaño igual á la precedente, pero el verde de su hoja es más claro, y ésta más ancha y redonda. » Jovell. *Descr. del cast. de Bellver, nota 9* (R. 46. 407<sup>2</sup>). « Hallaron ostias muy grandes, pescado infinito, papagayos, como pollas, verdes claros, y aun blanquecinos, con amarillo y colorado. » A. Herr. *Déc.* 1. 3. 10 (81). « Tenía una saya azul clara. » Montem. *Diana.* 3 (99). « El último era el más joven, | De noble fisonomía, | Pálido, azules los ojos, | Con languidez expresiva, | Castaño claro el cabello. » A. Saav. *Una noche de Madrid.* 2 (3. 222). — « Era alto -- de color trigueño, poca barba, que se afeitaba una vez á la semana, y los ojos verde-claros y un poquito bizcos. » Valera, *Comend. Mendoza.* 16 (119). En este pasaje se ve la influencia de compuestos como *verdégay, verdemar, verdemontaña*. El uso antiguo castellano está por la separación y declinación de los dos adjetivos. — **i**) Más ensanchado ó con más espacios ó intermedios de lo regular. « Pelo claro. » Acad. *Dicc.* — **j**) Aplicado á tejidos, Ralo. Acad. *Dicc.* — **k**) Se dice del caballo que andando aparta los brazos uno de otro, echando las manos hacia fuera, de modo que no puede cruzarse ni rozarse. Acad. *Dicc.* — **l**) Mar. Dicese de cualquier cabo ó beta que no está enredado con otro. Así es muy común el mandar que *vaya claro* un cabo que se pasa por los parajes por donde debe laborear. *Dicc. Marít.*

**3. a)** Que se distingue bien. « Lo demás, aunque las letras están tan claras, se entiende mal por no tener distinción de puntos ni de palabras. » A. Mor. *Viaje.* p. 132. — **b**) Met. Evidente, manifiesto, cierto. « Verdad clara, hecho claro. » Acad. *Dicc.* « ¿ Estarás si te suelto sosegada, | Mientras con razón clara yo te muestro | Que fuiste sin razón de mi enojada? » Garcil. *egl.* 2 (R. 32. 124). « Sin verse, se imprime con una noticia tan clara, que no parece se puede dudar. » Sta. Ter. *Vida.* 27 (R. 53. 82<sup>1</sup>). « Me espanto de ver tantas verdades, y tan claras, que me parecen desatino las cosas del mundo. » Ead. *Cartas.* 2. 11 (R. 53. 147<sup>1</sup>). « No es tan clara la razón por que se ama tanto lo hermoso, como es cierto que se ama. » Nieremb. *Hermos. de Dios.* 1. 3. § 1 (31). « Pero ¿ parecéis á vos que hay necesidad de razones para convencer un desatino tan claro? » León. *Nomb.* 2, *Brazo* (3. 136). « La buena crítica tenía que abstenerse de atribuir la oda al cantor de las flores, mientras no se presentasen las pruebas claras, evidentes y decisivas. » Fernández-Guerra

(*Mem. Acad. Esp.* 1. 185). « Debe advertir también que por lo mismo que veo claras las verdades que veo, son éstas rarisimas y limitadas, es decir, circunscritas por una multitud de *distings* y de excepciones. » Valera, *Est. crit.* 2. p. 323. — « Llegó á nuestros oídos el són de una pequeña esquila, señal clara que por allí cerca había ganado. » Cerv. *Quij.* 1. 41 (R. 1. 373<sup>2</sup>). « Causóme pena escuchar | Los defectos del marqués, | Y de amor sin duda es | Claro indicio este pesar. » Marcón, *Examen de maridos.* 2. 5 (R. 20. 476<sup>4</sup>). — *Sup.* « Excusado es ir buscando ejemplos en esto, adonde la muchedumbre nos puede anegar. Mas entre todos es clarísimo el del apóstol san Pablo. » León, *Nomb.* 1, *Monte* (3. 90). — **z**) Es de particular uso en las expresiones *claro está, es claro*, de que nos valemos para asegurar y dar por cierto lo que se dice. « Llamábase, respondió el cura, la princesa Micomicón, porque llamándose su reino Micomicón, claro está que ella se ha de llamar así. » Cerv. *Quij.* 1. 29 (R. 1. 330<sup>2</sup>). « El entendía que su virtud á más que pegar barbas se debía de extender, pues estaba claro, que de donde las barbas se quitasen, había de quedar la carne llagada y maltrecha, y que pues todo lo sanaba, á más que barbas aprovechaba. » *Id. ib.* 1. 29 (R. 1. 332<sup>1</sup>). « Porque si yo he de procurar quitarte la hora, claro está que te quito la vida. » *Id. ib.* 1. 33 (R. 1. 312<sup>1</sup>). « Que me la quieres quitar [la hora] á mí, está claro, pues cuando Camila vea que yo la solicito, como me pides, cierto está que me ha de tener por hombre sin hora. » *Id. ib.* 1. 33 (R. 1. 313<sup>2</sup>). « Está claro que si la tierra os pareció como un grano de mostaza, y cada hombre como una aveflana, un hombre solo había de cubrir toda la tierra. » *Id. ib.* 2. 41 (R. 1. 490<sup>2</sup>). « Si vuesa merced se enoja con ellos, claro está que ha de redundar en mi daño. » *Id. ib.* 2. 51 (R. 1. 513<sup>1</sup>). « Si esto te prometiese Dios, ¿serte iba entonces dificultoso el camino de la virtud? Claro está que no. » Gran. *Guía.* 1. 28, § 1 (R. 6. 106<sup>2</sup>). « Porque está claro que las pasiones desasosiegan el corazón con sus cuidados. » *Id. Orac. y consid.* 2. 2, § 2 (R. 8. 101<sup>2</sup>). « Está claro que ésa no es hacienda tuya; porque cierto es que las virtudes que alcanzaste después de nacido son de Dios. » *Id. Esc. espir.* 22 (R. 11. 342<sup>2</sup>). « Si va adonde no tiene peligro, no ha menester llevar testigo de sus mocedades; y si va con sospecha de algún peligro, claro está que no ha de querer infamar una casa, y por fuerza se ha de retirar. » Espinel, *Escud.* 1. 22 (R. 18. 421<sup>2</sup>). « El comerciante comprará al tiempo de la cosecha, y no pudiendo comprar á los propietarios, que nunca venden entonces, es claro que comprará á los cosecheros. » Jovell. *Ley agraria.* 1.<sup>a</sup> clase (R. 50. 113<sup>1</sup>). « La una y la otra, es claro, | Cuando se presente un novio | Abrirán el ojo un palmo. » Bretón, *El ingenuo.* 1. 1 (1. 162). « Es algo singular, | V mil dichas le recuerda, | Y, es claro, le gusta. » Hartz. *Honoría.* 2. 1 (223). — **c**) Met. Inteligible, fácil de comprender. « Lenguaje claro, explicación clara, cuentas claras. » Acad. *Dicc.*

« Yo señores, por mis pecados he estudiado cánones en Salamanca, y pícame algún tanto de decir mi razón con palabras claras, llanas y significantes. » Cerv. *Quij.* 2. 19 (R. 1.344<sup>1</sup>). « Representamos nuestras necesidades á aquel Señor, á quien no es menos claro lenguaje el del corazón que el de la lengua. » Gran. *Mem. vida crist.* 5. 4 (R. 8. 304<sup>2</sup>). « Este es un lenguaje secreto de que Dios usa con los que tiene por suyos, y unas palabras que aunque de ordinario no se perciben con los oídos, mas percibense en el espíritu, tan formadas, distintas y claras, que no puede dudar de ellas. » Yepes. *Vida de Sta. Ter.* 1. 11 (*Mist.* 1. 47). « Y no es menos claro lo que el mismo profeta dice en otro capítulo. » León. *Nomb.* 2. *Brazo* (3. 143). « La oración es tanto más clara, cuanto más natural el orden con que se colocan las palabras. » Jovell. *Human. castell. Gram.* (R. 46. 113<sup>1</sup>). « Distribuiremos todos nuestros conocimientos en un orden tan claro, que podremos desde el último subir progresivamente hasta el primero. » Id. *Anál. del discurso* (R. 46. 150<sup>2</sup>). — a) Met. Expresado con lisura, sin rebozo, con libertad. « Cuanto más abrasadamente esté la verdad perseguida del odio, tanto ofende el que la dice más clara. » Manero. *Apol. de Tertuliano*, 46 (*Dicc. Autor.*). « Como castellano viejo, | Yo digo las cosas claras, | Sin melindres ni rodeos. » M. de la Rosa. *La boda y el duelo*, 1. 5 (3. 442). — e) En estas acepciones, cuando se refiere como pred. al acus., vacila á veces el uso entre el empleo adjetivo y el adverbial; así es que se dice: « Ver, decir la verdad clara, » y « Ver, decir claro la verdad. » De lo primero se han visto ejemplos arriba. « Se veía claro la necesidad de avenirse entre si los constitucionales. » A. Galiano. *Recurridos*, p. 410. « En lo cual se ve claro la diferencia que hay de la santidad y trabajos de Cristo á la de todos los otros santos. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 21, § 1 (R. 8. 582<sup>1</sup>). « Mas cuán grandes hayan sido las tempestades y persecuciones que las fuerzas del infierno levantaron contra la Iglesia --- declara san Crisóstomo para que se vea más claro la grandeza del poder y de la sabiduría de quien pudo hacer cosa tan grande. » Id. *Simb.* 2. 31, § 2 (R. 6. 387<sup>1</sup>). « Dios --- | Cuya sabiduría | La oscuridad del corazón del hombre | Desde el cielo mayor la lee más claro. » Quev. *Musa 9, salmo* 15 (R. 69. 333<sup>2</sup>). « Por él se descubren más claro las principales perfecciones de nuestro Dios. » Rivad. *Flos SS. Encarn.* (*Vida de Cristo*, 111). — Sup. « Este fue el primer trabajo de nuestro santo; de él se ve clarísimo la expresa necesidad que hubo de su traslación. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 3 (412). — a) Tratándose de un nombre masc. ó de una prop. es indiferente considerarlo como del uno ó del otro carácter. « Ande la verdad en vuestros corazones, como ha de andar por la meditación, y veréis claro el amor que somos obligados á tener á los prójimos. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 20 (R. 53. 344<sup>1</sup>). « Bien claro conocí entonces que su gusto, había movido á D. Fernando á enviarme á su hermano. » Cerv. *Quij.*

1. 27 (R. 1. 322<sup>2</sup>). « Las muestras de no haber querido soltar la caña sino á mí, claro decían que á mí se hacía la merced. » Id. *ib.* 1. 40 (R. 1. 366<sup>1</sup>). « La razón que aquí ha de haber, es entender claro que no hay ninguna para que Dios nos haga tan gran merced sino sola su bondad. » Sta. Ter. *Vida*, 15 (R. 53. 54<sup>1</sup>). « Quiso [Cristo] que viese claro que á semejantes pláticas siempre se hallaba presente. » Ead. *ib.* 34 (R. 53. 106<sup>1</sup>). « Entiende claro por dónde va á dar el golpe el demonio, y húrtales el cuerpo, y quiebrale la cabeza. » Ead. *Cam. perf.* 21 (R. 53. 345<sup>2</sup>). « ¡ Oh hermanas, cómo se ve claro adónde está de veras el amor del prójimo, en algunas de vosotras, y en las que no está con esta perfección! » Ead. *Mor.* 5. 3 (R. 53. 458<sup>1</sup>). « Discurre también por todas las enfermedades y trabajos de los cuerpos humanos --- y verás aun más claro cuántas sean las miserias desta vida. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *martes en la noche* (R. 8. 26<sup>2</sup>). « Más claro que la luz se vee cuán grandes gastos y expensas hizo el Señor por nuestro remedio. » Id. *Simb.* 3, *diál.* 4, § 2 (R. 6. 471<sup>1</sup>). — Dim. « Si ahora me acerco á la reja | No es por darte gusto, no; | Es sólo para decirte | Clarito y en español | Que no me vuelvas á hablar | En tu vida. » Bretón. *Una de tantas*, 5 (2. 147). — β) Pasajes como los siguientes señalan el tránsito del carácter adjetivo al adverbial, pues nuestro adj. se refiere en ellos á proposiciones más ó menos elípticas. « Sea bendito por todo, que he visto claro no dejar sin pagarme, aun en esta vida, ningún deseo bueno. » Sta. Ter. *Vida*, 4 (R. 53. 29<sup>2</sup>). « Donde vi claro mi esperanza muerta. » Garcil. *son.* 22 (R. 32. 35<sup>1</sup>). « Saber deseo | Cuándo me dejas en paz, | Cuándo mudas de aposento; | Mas claro: cuando te vas | A tu casa. » Mor. *El viejo y la niña*, 2. 5 (R. 2. 345<sup>2</sup>).

2. Met. a) Aplicado á las facultades mentales, Despejado, perspicaz, que comprende fácilmente. « Ella que tiene buen entendimiento y un natural fácil y claro, entendió luego cuanto acerca de las imágenes se le dijo. » Cerv. *Quij.* 1. 41 (R. 1. 374<sup>1</sup>). « Si doy, respondió Basilio, no turbado, ni confuso, sino con el claro entendimiento que el cielo quiso darme. » Id. *ib.* 2. 21 (R. 1. 448<sup>2</sup>). « Muy bien se compadecern entendimiento claro y razón perversa. » León. *Nomb.* 2, *Príncipe* (3. 216). « Como sea propio de la pasión cegar la razón y disminuir la libertad de nuestro albedrío; sosegadas éstas, el entendimiento queda claro para conocer lo bueno. » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 5 (R. 8. 446<sup>2</sup>). « Ninguna enfermedad del ánimo más contra el decoro del príncipe que ésta [la ira], porque el airarse supone desacato ú ofensa recibida; ninguna más opuesta á su oficio, porque ninguna turba más la serenidad del juicio, que tan claro le ha menester el que manda. » Saav. *Emp.* 8 (R. 25. 26<sup>1</sup>). « En el que manda es menester un juicio claro, que conozca las cosas como son, y las pese, y dé su justo valor y estimación. » Id. *ib.* 28 (R. 25. 74<sup>1</sup>). « El horracho pasa más horas con la cabeza clara que en la embriaguez. » Balmes. *Filos. elem. Lóg.* 3. 2. 3 (98). — Sup.

« Friarte, dotado de clarísimo entendimiento, y de todo el buen gusto encadenado y relativo que había entonces en un distinguido humanista --- » Cueto, *Bosquejo hist.* (R. 61. CLII). « En los autos ostentó Calderón de cuánta era capaz su clarísimo ingenio. » M. de la Rosa, *Com. esp.* 4 (2. 190). — **b**) Se aplica también á los actos mismos del entendimiento y á los efectos de sus operaciones en cuanto estén libres de toda confusión ó error. « Muéstrale [Dios al alma] en un punto más verdades, y dála más clara conocimiento de lo que es todo, que acá pudiéramos tener en muchos años. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 19 (R. 53. 312<sup>a</sup>). « Quiero decir que está presente y junto con nuestro sér, pero muy lejos de nuestra vista, y del conocimiento claro que nuestro entendimiento apetece. » León, *Nomb.* 1, *introd.* § 2 (3. 26). « Este conocimiento tienen los bienaventurados en el cielo por clara visión de la esencia divina. » Gran. *Simb. advert.* 4. v : Madrid, 1788). « Y para más clara inteligencia desto, considera la grandeza del amor y deseo que algunos santos tuvieron de la salvación de las ánimas. » *Id. ib.* 5. 3. 7. § 3 (R. 6. 692<sup>a</sup>). « Hádme también --- perfectísima paciencia, clara discreción, pobreza de espíritu. » *Id. Mem. del crist.* 11 (R. 11. 188<sup>a</sup>).

**3.** Met. **a**) Que se expresa con lisura y libertad, sin embozo. *Dicc. Autor.* « Mientras más amigos, más claros: le confieso á usted que me he llevado un gran chasco. » M. de la Rosa, *Lo que puede un empleo!* 2. 9 (3. 23). — **x**) Tiene especial uso en la expresión familiar *Vamos claros*, con que manifestamos el deseo de que se explique con sencillez y claridad la materia de que se trata. « Hombre, vamos claros: ¿quieres que te diga lo que he pensado? » Jovell. *El delincuente honrado*, 1. 3 (R. 46. 83<sup>a</sup>). « Porque, vamos claros: ¿no es digno de lástima ver á un hombre lleno de ingenio y de luces, haciendo un viaje tan suspirado --- y volverse las manos vacías? » *Id. Corresp. con Posada* (R. 50. 224<sup>a</sup>). — **22**) Sobre esta locución se ha calculado *Hablemos claros*, en que lo natural sería emplear el adv.; y es lo más singular que el adjetivo se ha petrificado en ella de tal modo que se usa con la terminación masculina aun cuando la digan mujeres. Cosa parecida se observa en los refranes. « Señores, hablemos claros. » Somoza, *Recuerdos* (R. 67. 455<sup>a</sup>). « Don Zoi-lo, hablemos claros: ¡ á casarme no me atrevo! Si no da usted á su hija ¡ Siquiera quince mil pesos. » Bretón, *El ingenio*, 5. 8 (1. 184). — « Tú que eres de mi marido, ¡ Rita, tan severo juez...! Hablemos claros: tal vez ¡ No le hubieras espendido. » *Id. Ella es él*, 1 (2. 273). — « Háblame claro, sobrina: ¡ Que te va el honor en ello. » Marción, *Mudarse por mejorarse*, 3. 3 (R. 20. 115<sup>a</sup>). — **b**) Se dice del toro que no tiene intención y acomete de pronto y sin repararse. *Acad. Dicc.*

**6.** Met. Ilustre, insigne, famoso. **x**) Aplicado á personas. « Cruda guerra movía despertando ¡ Su ilustre y claro bando al ejercicio De aquel piadoso oficio. » Garcil. *rgl.* 2 (R. 32. 16<sup>a</sup>). « Esta [la fama] á los vivos honra, y á los

muertos hace claros y aun divinos. » Cerv. de Sal. (Capm. *Teatro*, 2. 173). « La familia de los Lucinos en Roma fue muy antigua y clara. » Comend. Griego, *Lab.* 131 (54<sup>a</sup>). « Aquél tiene la perfecta fe deste artículo, que por más claro que sea y grande en este mundo, en sangre ó en riquezas, dignidad ó santidad, se humilla delante de Dios y se reconoce ser ceniza y polvo. » Gran. *Doctr. crist.* 1. 9. § 2 (R. 11. 76<sup>a</sup>). « Del claro Apolo la real morada, ¡ Si viniere á caer de su grandeza, ¡ Será por estos cuatro levantada. » Cerv. *Viaje*, 2 (R. 1. 683<sup>a</sup>). « De claros reyes claro descendiente, ¡ Mecenas, mi honra toda y grande amparo. » León, *Poes.* 2, *trad. de flor. od.* 1. 1 (4. 474). — *Sup.* « ¡ Oh señora de mis acciones y movimientos, clarísima y sin par Dulcinea del Taboroso! » Cerv. *Quij.* 2. 22 (R. 1. 151<sup>a</sup>). « El sol entre nubes cubierto, con luz escasa y templados rayos dio lugar á B. Quijote para que sin calor y pesadumbre contase á sus dos clarísimos oyentes lo que en la cueva de Montesinos había visto. » *Id. ib.* 2. 23 (R. 1. 151<sup>a</sup>). « También ha habido reinas y mujeres clarísimas, las cuales hicieron grandes beneficios á sus pueblos y vasallos, de cuyos nombres y beneficios no hay noticia ni memoria. » Gran. *Simb.* 2. 31, § 1 (R. 6. 386<sup>a</sup>). « La cana y alta cumbre ¡ De liberti, clarísimo Carrero, ¡ Contiene en sí tu lumbre. Ya casi un siglo entero. » León, *Poes.* 1, *oda que empieza así* (4. 297). « Pudo [la invidia] poner en duda la gran lealtad de Angelo Baduero, clarísimo veneciano, gloria y ornamento de aquella república. » Saav. *Emp.* 9 (R. 25. 301). — **2**) Aplicado á cosas. « Yo les dije --- que el remedio de este daño estaba en que procurasen ellos ser famosos por sus obras, que ellas por sí mismas les darían fama y claro renombre, sin andar mendigando ajenas alabanzas. » Cerv. *Adjuñta* (R. 1. 702<sup>a</sup>). « Es el caso que está en Lima ¡ un hermano de su padre ¡ De Marcela, caballero De ilustre y claro linaje. » *Id. La entretenida*, 1 (*Com.* 2. 188). « Son famosos entre los hombres y de claro nombre los capitanes que vencen á otros. » León, *Nomb.* 2, *Brazo* (3. 157). « Mi sangre, no tan clara Como la tuya, creo ¡ Que enfrena tu deseo. » Hidalgo soy. » Alarcón, *La crueldad por el honor*, 1. 12 (R. 20. 455<sup>a</sup>). « Aquella trompa y sonoros brio ¡ Del claro verso del eterno Homero. » Céspedes, *Pint.* 1 (R. 32. 364<sup>a</sup>). « Y con clara victoria ¡ Contra el olvido ayaro que pretende ¡ Sus nombres esconder, sus nombres lleva. » Arguijo, *canc. Celebrn ufana* (R. 32. 396<sup>a</sup>). « Eligieron por tanto á las personas de claro nacimiento, esto es, á los nobles ó hidalgos de linaje. » Jovell. *Disc. sobre montepío para nobles* (R. 50. 45<sup>a</sup>). — *Sup.* « En la historia pontifical se refieren dos clarísimos milagros del. » Gran. *Simb.* 5. 4. 4, § 1 (R. 6. 730<sup>a</sup>). « De la cual [bondad] con mucha razón os preciais más que de todos los otros títulos por clarísimos que sean. » *Id. Adic. al Mem.* 2. 11, § 1 (R. 8. 472<sup>a</sup>). — **3**) Admite algunos complementos que ninguna particularidad ofrecen. Cp. lat. *clarus arte medicinae, in literis.* « La nueva opinión



agradaba á muchos varones claros por erudición, así obispos como particulares. » *Mar. Hist. Esp.* 4. 16 (R. 30, 1084). « Entre ellas fue uno Eulogio, abad de San Zoilo, que escribió todas estas cosas, varón en aquella edad claro por su erudición. » *Id. ib.* 7. 15 (R. 30, 2102). « Clarísimo marqués, dos veces claro, | Por vuestra sangre y vuestro entendimiento. » *Góng. son.* 14 (R. 32, 4282). « Río de los otros ríos caudaloso, | Que en fama claro, en ondas cristalino | Tosea guirnalda de robusto pino | Cúe tu frente y tu cabello undoso -- » *Id. son.* 70 (R. 32, 4354).

3. Sustantivase en acepciones que corresponden á los conceptos de claridad ó de espacio vacío, en esta forma : a) Germ. 2) Cielo. « Agora verás tu mundo | Cómo lo tala mi corte, | Y á tu murcio á mis estivos | Si el claro no lo socorre. » *Rom. de germ.* p. 81. — 2) Dia. « Cantarote habrá diez claros | Que vio á Flores con Margote. » *Rom. de germ.* p. 76. — b) Parte del cielo que no está cubierta de nubes. « Ya los claros del cielo y los oscuros | Tau varia mezcla en el ocaso hicieron. | Como dejan confusa los pintores | La tabla en que han tenido los colores. » *Lope, Jerus.* 2 (*Obv. suelt.* 14, 51). — « Dormida | Está -- » | Oh nueva luz, nueva vida | De las plantas! Aunque oscura | La nube del sueño esté, | Bien por los claros se ve | El cielo de tu hermosura. » *Cald. Luces de amor y fortuna*, 2. 10 (R. 7, 464). — c) Pint. Parte de un cuadro que baña la luz. *Palom. Mus. pict. Indice, y lib.* 4. 4, § 1 (1. 312; 2. 16). « Cuando un cuadro se ve á poca luz, solamente se distinguen en él los claros más fuertes. » *Azara, Obras de Mengs*, p. 37. — « Es cosa sabida que, para que una copia sea fiel, debe parecerse al original y representarle perfectamente, conservando los mismos claros y oscuros que hay en él. » *Seio, Biblia disert. prel.* 1, § 4 (1. xxxviii). — 2) *Claro oscuro* ó *claro y oscuro* : claroscuro. « ¿Cómo pasará en silencio á Zurbarán, al imitador de Caravaggio, insigne por la fuerza de claro oscuro, por la verdad de sus ropajes, y por la facilidad de su dibujo? » *Joyell Elog. de las bellas artes* (R. 46, 354). « Sobreponían y mezclaban [plumas de aves] con admirable prolijidad, distribuyendo los matizes, y sirviéndose del claro y oscuro tan acertadamente, que sin necesitar de los colores artificiales ni valerse del pincel, llegaban á formar pintura. » *Solis, Cong. de Mej.* 2. 2 (R. 28, 234). « Estas pinturas están adornadas con grupos y figuras de claro y oscuro, que parecen estatuas de estuco, tal es la maestría con que están tocadas las sombras. » *Mor, Obr. póst.* 1, p. 538. — 22) En el siguiente pasaje forma la combinación una especie de compuesto á la manera de *agridulce, verdinegro*. « Un cierto claro escuro que trujo [la noche] consigo, ayudó mucho á la intención del duque. » *Cerv. Quij.* 2. 34 (R. 1, 4782). — 3) *Meter en claros* : poner ó colocar los pintores los claros en sus lugares correspondientes. *Acad. Dicc.* — a) Arq. Luz, dimensión horizontal interior de un vano. « El cuerpo inferior de este arco se repartía en tres puertas arqueadas;

la de enmedio tenía de claro veinte pies, y alto en proporción; las puertas colaterales á once pies de claro. » *Colmenares, Hist. de Segovia*, 44, § 7 (*Dicc. Autor.*). « Bien se ve que la cantidad de los materiales pende de las dimensiones de todas las partes del edificio, pues, cuanto mayores fueren, tantos más embeberán; de los más ó menos vanos que ha de llevar, y de la luz ó claro de estos vanos. » *Bails, Arq. civil*, p. 144. — e) Vano, parte del muro ó fábrica en que no hay sustentarlo ó apoyo para el techo ó bóveda. « Las catorce ventanas que tiene [la torre], la mitad con dos claros, y la otra mitad con tres, formadas con columnas de jaspe. » *A. Mor. Antig. de Córdoba* (*Dicc. Autor.*). « Cada nave tiene seis claros de arcos muy semejantes en los postes y vueltas y en toda la cantería, y en pocas molduras, á los claustros de los arcos que ya están hechos en el real monesterio de san Lorenzo. » *Id. Viaje*, p. 87. — « Es también circular [la torre] y su cima se ve ceñida en torno de treinta y ocho grandes modillones almohadillados, que naciendo del muro con tres pies de alto y dos y medio de proyectura superior, se avanzan en forma de tornapuntas á recibir el antepecho volado en la cumbre, y la coronan majestuosamente, mientras que los claros abiertos entre unos y otros sirven de ladroneas, y dejan espacio suficiente para los usos de la defensa. » *Joyell. Descr. del cast. de Belver* (R. 46, 3922). — f) Ventana ó tronera por donde se da luz á un edificio. Se usa más en plural. « En tanto los terribles moradores | Arrojan por claros y troneras | Mil muertes y otras mil. » *M. de la Rosa, Zaragoza* (1. 81). — g) En general, hueco que queda entre las partes que forman una cosa; espacio ó intermedio que hay entre algunas cosas, como en las procesiones, líneas de tropas, sombras, etc.; espacio desahogado ó vacío. « Dispondrá la justicia que entre las tierras que se cultiven de las dehesas destinadas á la labor no se dejen huecos ó claros algunos. » *Nor. Recop.* 7. 25, 19 (3. 294). « Cuesta se situó detrás, á la otra orilla del camino, dejando entre sus cuerpos y los de Blake un claro considerable. » *Toreno, Hist.* 4 (R. 64, 1011). « Pero una cara se asoma | Por los claros desahojada. » *Tirso, La celosa de sí misma*, 3. 18 (R. 5, 146). « Hay otra estatua de un hombre metido en una red, haciendo esfuerzos para salir de ella; esta obra, de mármol, como todas las demás, y de una pieza, es de la más prolija y difícil ejecución que pueda verse, puesto que la mayor parte de la figura está trabajada por entre los claros de la red. » *Mor, Obr. póst.* 1, p. 483. « Tupían crendaderas los claros que entre sí dejaban estas plantas. » *F. Caball. La viuda del cesante* (*Obras*, 2. 346). — « Empezó á tirar al pueblo puñados de monedas de oro -- los que de cerca apretaban la carroza, se arrojaron codiciosos á la presa, haciendo un claro, que sostuvieron valerosos los caballeros, algunas personas bien intencionadas y unos cuantos soldados españoles. » *A. Saav. Masan.* 1. 5 (5. 56). — « Este códice no revela ser un primer borra-

dor, sino la primera copia, lujosamente hecha, con claros y folios en blanco para que se pudiera adicionar. » Gutiérrez de la Vega (*Bibl. ven.* 1. c.). — « En un apéndice al fin de la obra procuraremos suplir tanto las omisiones involuntarias, como los claros que nos ha obligado á dejar en algunos artículos la falta de las noticias que no hemos adquirido hasta después de su impresión. » Ochoa, *Apuntes*, 1, p. II. —  $\alpha$ ) Mil. *Abrir claros*: en la infantería, hacer un cuarto de conversión á vanguardia ó retaguardia, por compañías ó mitades, sobre los costados opuestos, dejando claros para el paso de la caballería, etc. *Acad. Dicc.* —  $\alpha\alpha$ ) Dícese también cuando el fuego enemigo merma las filas causando muchas bajas. Almirante, *Dicc. Mil.* —  $\beta$ ) Espacio que media de palabra á palabra en lo escrito. *Acad. Dicc.* —  $\beta$ ) Tiempo durante el cual se suspende una peroración ó discurso. *Acad. Dicc.*

8. Locuciones varias.  $\alpha$ ) *A la clara, á las claras*: manifiesta, públicamente. « Dice cosas tan á la clara mentirosas, que en ninguna manera las podréis tener por verdaderas. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 134). « No quieras tan á la clara desdeñarme, pues no lo merece la limpia voluntad que te tengo. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 11<sup>o</sup>). « Puesto que á la clara se vea la mentira, por la poca necesidad que vos teniades de aprovecharos dellos, no importa nada. » Id. *Quij.* 1, *prol.* (R. 1. 253). « Esto figuró Dios muy á la clara en aquella oración que Moisés hacía en el monte, cuando el pueblo de Israel peleaba contra Amalec. » Gran. *Orac. y consid.* 3. 1. 4, § 4 (R. 8. 163<sup>o</sup>). « Y así el fruto que de este monte sale, y las mieses que se crían en él nos muestran bien á la clara si es grueso y fecundo este monte. » León, *Nomb.* 1, *Monte* (3. 85). « Por este [pecado] del becerro que digo, fueron mercedores de que ni Dios les hablase á la clara, ni ellos tuviesen vista para entender lo que se les hablaba. » Id. *ib.* 2, *Brazo* (3. 152). « Criando las cosas Dios y ordenándolas en la forma que vemos, probó clarísimamente la grandeza incomparable de su sabiduría y demostró ser sabio á la clara. » Id. *Expos. de Job*, 28 (2. 85). « Con razón temo [oh Amor] tu poder crecido, [que el corazón mil veces me has abierto, [sin hallar contra ti defensa en nada [Más de con voz humilde y color muerto] Confesarme á la clara por vencido. » Id. *Poes.* 2, *trad. de Juan de la Cassa* (4. 516). « Si como con regla se midiesen las vidas de muchos con la vida del Redentor, muy á la clara conocerían todo lo torcido de sus corazones. » Estella, *Van. del mundo*, 3 (*Mist.* 4. 5). « Las banderas se ven muy á la clara. » Lope, *El despertar á quien duerme*, 3. 20 (R. 41. 362<sup>o</sup>). — « Dijo le --- cómo estaba concertado de esconderse en la recámara para ver desde allí á las claras la poca lealtad que ella le guardaba. » Cerv. *Quij.* 1. 34 (R. 1. 349<sup>o</sup>). « Otros poetas, manifestando más á las claras lo que daba ocasión á sus composiciones, continuaron el argumento del Ariosto. » Clem. *Coment.* 1, p. XVII. « Las voces *cárbaso*,

*el birseo muro*, *abusiones* --- y otras muchas aglomeradas en pocos versos, no usadas nunca en la prosa castellana, anuncian muy á las claras en el poeta cordobés la intención de crear un dialecto poético. » Lista, *Ensayos*, 2, p. 19. —  $\beta$ ) *De claro*: de largo, sin detenerse. « Antes, por haberme dicho que ese D. Quijote fantástico se había hallado en las justas desta ciudad, no quise yo entrar en ella, por sacar á las barbas del mundo su mentira, y así me pasó de claro á Barcelona. » Cerv. *Quij.* 2. 72 (R. 1. 554<sup>o</sup>). « Pues cuánto es más admirable la bondad y grandeza deste Señor, que pasa tan de claro por los soberbios y altivos, y por otra parte viene á aposentarse en casa de la vejezica, del pobre, del inocente, y del humilde sobre quien el mundo pone los pies. » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 14, § 5 (R. 8. 476<sup>o</sup>). —  $\alpha$ ) Significa además: De claro en claro, de un extremo á otro. « Asimismo el escultor que pasa toda la noche de claro, como el día, esculpiendo sus imágenes, y con sus vigiliás acaba su obra. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 2 (R. 8. 99<sup>o</sup>). « Qué de veces se le pasarían las noches de claro, hincada de rodillas par de la cama del niño, viendo cómo dormía aquel que velaba sobre la guarda del mundo. » Id. *Mem. vida crist.* 6. 13 (R. 8. 343<sup>o</sup>). « Muchas noches se le pasaban de claro, sin sueño, pidiendo á Dios misericordia de sus culpas, y la hallaba el sol á la mañana donde se ponía de rodillas á la tarde. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 8 (317). « Así se fue la noche de claro; cuando vi que amanecía, lleno de cólera --- abrí la puerta de la calle, y --- sali fuera como un loco. » Alemán, *Guzmán*, 1. 2. 8 (R. 3. 233<sup>o</sup>). —  $\beta$ ) *Por de claro*: con toda claridad (raro). « Por de claro se conoce la diferencia que hay de tiempos á tiempos, y cómo con ellos suele mudar amor los estados. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 24<sup>o</sup>). —  $\gamma$ ) *De claro en claro*:  $\alpha$ ) he un lado á otro, de un extremo á otro, del principio al fin. « Le pasó de claro en claro con la espada. » Terreros. « A los corazones aparejados con aperebimiento recio contra las adversidades, ninguna puede decir que pase de claro en claro la fuerza de su muro. » Celest. 12 (R. 3. 51<sup>o</sup>). « Por manera que las saetas que antes decía que enviadas con el vigor del brazo traspasan los cuerpos, son palabras agudas y enherboladas con gracia que pasan el corazón de claro en claro. » León, *Nomb.* 2, *Brazo* (3. 143). « El se enfrescó tanto en su lectura que se le pasaban las noches leyendo de claro en claro, y los días de turbio en turbio; y así del poco dormir y del mucho leer, se le secó el cerebro de manera que vino á perder el juicio. » Cerv. *Quij.* 1. 1 (R. 1. 257<sup>o</sup>). —  $\beta$ ) Manifestamente, con toda claridad. *Acad. Dicc.* —  $\gamma$ ) Sin consideración y miramiento alguno. « Entre éstas y estoltras entróse de claro en claro una fregona con un canastillo que se venía á los ojos. » Quev. *Cuento* (R. 48. 414<sup>o</sup>). « Llegó la noche; acostámonos tan juntos, que parecíamos herramienta en estuche. Pasóse la cena de claro en claro --- no se desnudaron los más; que con acostarse como

andaban de día, cutupieron con el precepto de dormir en cueros, » *Id. Gran Tac.* 14 (R. 23. 510<sup>1</sup>): quiere decir que no hubo cena, como si se hubiera pasado ésta de largo sin hacer caso de ellos. — *δ*) De hito en hito. « Los reyes son como el sol, que han de deslumbar sus rayos: | Que es tener en poco el centro | Mirarlos de claro en claro. » Lope, *Contra calor no hay desdicha*, 2.3 (R. 41. 7<sup>2</sup>). Véase adelante un pasaje igual de la *Vision delectable*. — *α*) *Poner en claro*: aclarar ó explicar con claridad, desenredar. « A fin de poner estas consecuencias más en claro, sigamos por un instante estos nobles, y veamos cómo llenan el lugar que ocupan en el cuerpo social. » Jovell. *Disc. sobre monte-pío para nobles* (R. 50. 18<sup>2</sup>). « Una reflexión pondrá en claro el mayor de estos inconvenientes. » *Id. Dict. sobre embarque de paños* (R. 50. 74<sup>1</sup>). « Resulta que el cabildo de Córdoba administra como quiere, y da lo que quiere, y cuando quiere, como siempre lo ha hecho, sin que haya medio alguno de reclamar agravios, ni obligarle á que ponga en claro sus cuentas. » Mor. *Obr. post.* 3, p. 71. — *α*) El mismo compl. se usa en sentido análogo con otros verbos, como *sacar, resultar, aparecer*. « Lo único que resulta en claro de las diferentes relaciones con que han llegado á nosotros aquellas miserables incidencias, es que los enemigos de Balboa avixaron otra vez las sospechas y reñor mal dormido de Pedrarias. » Quint. *Balboa* (R. 19. 299<sup>1</sup>). — *ε*) *Par lo claro*: claramente, manifiestamente, sin rodeos. « Convencidos del estrago de nuestra naturaleza y de los efectos espantosos á que nos redujo la común culpa, vemos más por lo claro la necesidad de médico y de medicina. » Scio, *Bibliá, introd.* (1. 1.). « También nos indica por lo claro que hay un sábado y un reposo, que no se halla en la ley antigua ni aun en la nueva, sino que es la propia mansión de los justos en la otra vida. » *Id. Núm. advert.*

*Per. antec. Siglo XV*: « Escribieron bien por extensas hazañas que los claros varones de su tierra hicieron. » Pulgar, *Clar. rar. dedic.* (1). « El castellano se mostró claro enemigo, porque guerreando los contrarios, fue como caballero á cumplir su voto; el romano, como hombre encubierto, con simulación fingida, fue á cumplir el propósito que no consiguó. » *Id. ib.* 14 (101). « Sería mayor libro, é de mayores é mas claras hazañas que el que hizo Valerio. » *Id. ib.* 14 (98). « Este caballero tenía una condicion de hombre claro sin ninguna encubierta. » *Id. ib.* 8 (72). « Que si tú vienes airada | Todo lo pasas de claro | Con tus flechas. » J. Manr. *Coptus* (Fern. 16. 55). « Y sus muy claras hazañas. | Que hicieron en las guerras | Y en las paces. » *Id. ib.* (Fern. 16. 51). « E si se defendiesen, pareceria claro la rebelion que el conde con el rey hacia. » *Crón. Juan II*, 6. 20 (R. 68. 348<sup>1</sup>). « Y entonces se ordenó que los judios travessen labardos con una señal vermeja, é los moros capures verdes con una luna clara. » *Id. ib.* 5. 22 (R. 68. 340<sup>2</sup>).

« Bien avia conocido por cierto el buen maestre, en su claro é vivo entender, el engaño que los de la cibdad tenían forxado. » *Crón. Alr. de Luna*, 82 (211). « Nin la fabla non le empachaba que --- non andoviesse apretando su gente, donde su batalla estava clara é rada. » *Id.* 38 (120). « La otra manera postrimera, pero mejor é mas virtuosa, de omes es los que descienden de clara é escogida generacion. » *Id.* 1 (5). « Mas lo hicieron porque su fama é nombre quedase claro é glorioso en las historias, que por la utilidad é provecho que dello se les podria seguir. » P. de Guzmán, *Gener.* 1 (R. 68. 697<sup>2</sup>). « La orden de las historias | Me manda fazer mención | De los reyes de Aragon | De clarisimas memorias. » *Id. Clar. rar.* 222 (*Rim. inéd.* 305). « Tú das las claras mañanas | Despues de noches oscuras. » *Id. ib.* 114 (*Rim. inéd.* 288). « ¡ O clarismo renombrado | E mas divino que humano! » *Id. ib.* 31 (*Rim. inéd.* 276). « Yo he claro hablando, | Dexadme por Dios estar. » *Canç. de Stañ.* p. 384. « Maestre Alén Charrolier, muy claro poeta moderno, é secretario deste rey don Luis de Francia, en grand elegancia compuso é cantó en metro. » Santill. p. 9. « Aquello es asi como el ojo cuando quiere mirar el sol de claro en claro, ca tanta es la claridad en el sol, que perturba é eclipsa la vista. » *Vis. delect.* 1. 8 (R. 36. 351<sup>2</sup>). « El sol es lúcido et claro. » *Id.* 1. 2 (R. 36. 345<sup>1</sup>). « Bien así lise yo en un arroyo | Que de una clara fuente claro erego. » *Canç. de Baena*, p. 245. — *Siglo XIV*: « Otrosí cuando feciere buen día claro et sol --- » L. de Ayala, *Caza*, 8 (*Bibl. ven.* 3. 193). « Pero amigo claro, | Leal y verdadero, | Es de fallar muy caro. » Sem Tob, 189 (R. 57. 361<sup>2</sup>). « Et desque fue amanecido et el día claro, partio de allí. » *Crón. Alf. XI*, 126 (R. 66. 258<sup>1</sup>). « Aquel Garrilaso era buen caballero et claro hombre. » *Id.* 63 (R. 66. 212<sup>1</sup>). « Las más linas colores que Nos llamamos en los sabuesos son estas: blancos, et amariellos, et rubios claros, et rubios escuros en tal que sean orondados. » *Mont. Alf. XI*, 1. 40 (*Bibl. ven.* 1. 114). — *Siglo XIII*: « Aquel que es claro é noble en dar panes é viandas, bendicente é aláñante voves de muchos. » *Cast. é docum.* 54 (R. 51. 181<sup>1</sup>). « El topo non ha los ojos tan claros nin tan buenos como las otras animalias. » *Id.* 42 (R. 51. 166<sup>2</sup>). « Salia de las sus raices una fuente muy clara. » *Id.* 31 (R. 51. 146<sup>1</sup>). « Desque el caballero vio que el día era claro é que lo venien los homes é serie descubierto, fue-e su via. » *Id.* 18 (R. 51. 131<sup>2</sup>). « Era doctada de los bienes é dones que pertenecen al ordenamiento natural, así como buena voluntad, buenas inclinaciones, claro entendimiento. » *Id. pról.* (R. 51. 87<sup>1</sup>). « Fazen fuego de leña seca que liziesse la llama muy clara é sin fumo. » *Crón. gen.* 1. 14 (9<sup>2</sup>). « Anielos [Tiberio los ojos] tan claros que veyá de noche á lo escuro. » *Id.* 1. 108 (74<sup>2</sup>). « Derecha cosa es que el pleyto que es movido contra la persona del home ó con-

tra su fama, que sea probado et averiguado por pruebas claras como la luz en que non venga ninguna dubda. » *Parl.* 3. 14. 12 (2. 509). « E entre aquellos angeles que el fizo tan nobles e tan claros, fizo a Lucifer mas claro e mas hermoso que a los otros. » *Espéc.* 1. 2. *premb.* (O. L. 1. 8). « Oradle con claras voluntades, e oyrros ha. » *Boc. de oro*, 2 (Knust, 95). « Seguid ayuno e oración con voluntades claras e limpias. » *Id.* 2 (Knust, 91). « Plus claras son que vidrio, ra son finos cristales. » *Alc.* 1568 (R. 57. 189<sup>1</sup>). « Quando los uio el rey, alegrósego la cara. | Quienquier lo uería que la tenie mas clara. » *Id.* 180 (R. 57. 153<sup>1</sup>). « Fizo otro miraclo esse claro varou. » *Berc. S. Dom.* 397 (R. 57. 52<sup>2</sup>). « Demas serán tan claros, non vos cuida mentir. | Non podrían siete soles tan fuerte-mente lucir. » *Id. Signos*, 51 (R. 57. 102<sup>2</sup>). « Martin Antolinez mano metió al espada: | Relumbra tod el campo: tanto es limpia e clara. » *Cid.* 3659 (R. 57. 37<sup>1</sup>). « Ilya salien los ynfantes de Valencia la clara. » *Id.* 2611 (R. 57. 28<sup>2</sup>). « Con el de los Montes Claros ayen guerra tan grand. » *Id.* 1182 (R. 57. 15<sup>1</sup>).

**CLAVAR.** Port. *claro*, ant. *craro*, como hoy en gall.; cat., prov. *clar*; fr. *clair*; it. *chiaro*; val. *chiar*, claramente; de lat. *clarus*; éste hubo de decirse originariamente del sonido, de la voz, como que nace de *clā* (ep. *qua-rus*), forma secundaria de la raíz *cal*, que aparece en *calare*. Véase CLAMAR. Así como *oscuro* se refiere primeramente á la vista y después al oído, *agrio* al tacto y al gusto y luego también al oído, así *clarus* y el fr. *éclatant*, habiendo significado en un principio cualidades relativas al oído, pasaron á denotar lo que afecta los ojos (Bréal y Bailly). Por otra parte, aquí lo mismo que en *blando* y en otros casos, olvidado el valor etimológico, las acepciones se desenvuelven sobre la base de otro concepto que ha llegado á dominar en el uso actual. A pesar de esto, hemos dado la ordenación etimológica para mejor hacer percibir este hecho, de grande importancia en el estudio histórico de las lenguas. (Paul, *Principien der Sprachgeschichte* 3, p. 29).

**CLAVAR (ENCLAVAR).** *v.* « Nuestros buenos escritores usaban promiscuamente los dos verbos; hoy es menos común el último. » *Id.* *a*) « Asegurar con clavos de modo que, traspasando éstos de parte á parte un objeto, entren en otro (*trans.*). 1. 2) « Trayendo allí la jaula, le encerraron dentro, y le clavaron los maderos tan fuertemente que no se pudieran romper á dos tirones. » *Cerv. Quij.* 1. 16 (R. 1. 386<sup>1</sup>). « Para el locutorio se haga un marco con sus puertitas, para clavar los velos á manera de encerados, como está en otras partes. » *Sta. Ter. Cartas*, 2. 75 (R. 53. 527<sup>2</sup>). « Luego me vino otro sobresalto, que fue verle andar solito quitando clavos de paredes y buscando tablillas, con las cuales clavo y cerró todos los agujeros de la vieja arca. » *Mend. Lazar.* 2 (R. 3. 82<sup>2</sup>). « Si habéis venido á estar entre

paredes, | Yá no ser visto, claven esa puerta, | Y pongan campanilla, torno y redes. » *B. Argens. epist. Dicesme, Nuño* (R. 42. 307<sup>2</sup>). « Compusieron el bendito cuerpo para la sepultura cerrándolo en una caja, y claváronla aposta para el camino. » *Roa, Vida de D<sup>a</sup>. Saucha Carrillo*, 2. 13 (151). « Suplicó á nuestro Señor con muchas lágrimas le dies á sentir siquiera un poquito del dolor que él habia padecido en una mano cuando se la clavarou. » *Id. ib.* 2. 4 (95). « | Cuántas veces á mi padre | Le he dicho clave esta puerta | De en medio, y cierre este paso! » *Cald. Mañana será otro día*, 1. 2 (R. 7. 522<sup>1</sup>). « V hecha así la figura | De un dios que adoraciones mereciese, | Lo clavaba muy bien, non se moviese. » *Carvajal, Isaias*, 41 (331). — *zz*) *Pas.* « Al mismo punto se tendió extendiendo sus brazos y pies para que fuesen enclavados. » *Puente, Med.* 4. 41 (2. 567). — *33*) *Parl.* « Con la fuerza del dolor de la herida, todas las cuerdas y nervios del cuerpo se encogieron hacia la parte de la mano clavada. » *Gran. Mem. vida crist.* 6. 6, § 12 (R. 8. 365<sup>1</sup>). « Por una puerta | Que piensa que está clavada | El viejo, le doy entrada. » *Cald. El astrólogo fingido*, 1. 12 (R. 7. 577<sup>2</sup>). — « Aquellas manos que criaron los cirlos y non licieron mal á nadie, están enclavadas y desgarradas con duros clavos. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *dom. en la noche* (R. 8. 61<sup>1</sup>). — *β*) *Con á.* que denota adhesión firme y completa. « Clavar victorioso y fatigado | Al español Adonis vio la aurora | Al tronco de una encina vividora | Las proligiosas armas de un venado. » *Góng. son.* 35 (R. 32. 431<sup>1</sup>). — *γ*) *Con en*, que denota el objeto donde otro queda asegurado con clavos. « Agora clavando | La armada cabeza | Del antiguo ciervo | En la encina vieja -- » *Góng. rom.* 23 (R. 32. 512<sup>1</sup>). — « A Cristo en la cruz enclavan | Con puntas de hierro fieras. » *Lope, Rimas sacras*, 2 (*Obi. snell.* 13. 305). — *δ*) *Con contra*, que realza el concepto de impulso violento. « Respóndame, ó le atravieso | Clavándole contra el poste. » *M. de la Rosa. El español en Venecia*, 3. 2 (3. 491). — *ε*) *Met.* « Quedó Sancho de nuevo -- admirado de lo que sabía, pareciéndole que no debía de haber en el mundo historia ni suceso que no lo tuviese cifrado en la uña y clavado en la memoria. » *Cerv. Quij.* 2. 58 (R. 1. 525<sup>1</sup>). « ¡ Ay! ni tendrás clavada | La rueda aunque más puedas, voladora | Del tiempo hambriento y crudo. » *León. Poes.* 1, *Aunque en ricos montones* (4. 319). — « Enclava, señor, en mi corazón la continua memoria deste paso doloroso. » *Gran. Mem. vida crist.* 5. 5. *orac.* 4 (R. 8. 308<sup>2</sup>). « Ata las manos, y abrázalas con aquel santo madero, para que no se extiendan á cosas ilícitas; y los pies enclava en la cruz, porque no andes por caminos de vanidad. » *Id. Abc. al Mem. med.* 13, § 1 (R. 8. 546<sup>1</sup>). « Vos, Señor, enclav con vuestro temor mis carnes, y alégrese mi corazón para que tema vuestro santo nombre. » *Id. Mem. del crist.* 5 (R. 11. 184<sup>2</sup>). « | Oh Dios infinito, enclava con tu santo temor mis carnes, haciéndome temer tus terribles pu-



cios: » Puente, *Med.*, 1. 13 (1. 122). — 2) *Ve-nir clavada* una cosa á otra ó *con* otra (fam.): ser adecuada ó proporcionada á ella. *Acad. Dicc.* — 3) El *part.* se toma también por idéntico, sumamente parecido (fam.). « ¿ Se parece? — ¿ Que si se parece? — Clavado, hija, clavado. ¿ Pero qué duda tiene? Me parece que estoy mirando á Juan cuando tenía cuatro años. » P. Galdós, *Fortunata y Jacinta*, 10. 6 (1. 126). — 4) Meter por los fogones de los cañones ú otras piezas de artillería unos clavos ó hierros para que no puedan servir (*trans.*). « Tomó dos baterías, clavó los cañones, hizo algunos prisioneros. » Mor. *El sí de las niñas*, 1. 1 (R. 2. 120<sup>2</sup>). « Clavó y echó en el canal la artillería gruesa. » Torreno, *Hist.* 5 (R. 64. 117<sup>2</sup>). « Con deseo siempre de estrechar al enemigo, se le acometió de nuevo — consiguiendo clavar los cañones y destruir las obras que había formado en la falda de Monjuich. » *Id. ib.* 7 (R. 64. 165<sup>2</sup>). — « Esto llamo yo enclavar el artillería, que es cosa que suelen hacer los enemigos en la guerra. » Gran. *Guía*, 1. 20, § 1 (R. 6. 76<sup>2</sup>). « Enclavó y enterró algunas piezas que no pudo llevar. » Meud. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 106<sup>2</sup>). « Habían los católicos — enclavado cinco piezas de artillería. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 55<sup>1</sup>). — 4) Por extensión, Atravesar con cosa aguda, así en sentido propio como figuradamente (*trans.*). 2) « Tal anda como aquella | Cierva desamparada, | A quien montero duco | Clavó de parte á parte. » F. de la Torre, *1. oda* 6 (28). « Le arrojé mi dardo | En vano; porque — por herir al lobo | Clavé una planta. » Jáur. *Amin-ta*, 1 (R. 12. 144<sup>2</sup>). — « La vengativa mano de Cupido, | Que hizo á Apo'lo consumirse en flor, | Después que le enclavó con punta de oro. » Garcil. *egl.* 3 (R. 32. 21<sup>2</sup>). « Y sospechas | Derechas ó no derechas, | Y malas informaciones, | Que se tiran como flechas | Y enclavan los corazones | Y sentidos. » Castillejo, 3, *Vida de corte* (R. 32. 218<sup>2</sup>). « Y llama saetas á sus dolores agudos, así los del cuerpo como los del pensamiento que le enclavaban el alma. » León, *Expos. de Job*, 16 (1. 263). « Las sienas y frentes de los cristianos en todo tiempo, y en éste principalmente, no el oro, sino el hierro las traspasa y enclava. » *Id. Perf. cas.* 12 (3. 493). — « Pero viendo que tu honor, | El de tu padre y tu casa | Se pusiera al blanco vil | Del vulgo, que errando enclava. » Lope, *El ausente en el lugar*, 1. 12 (R. 24. 255<sup>2</sup>). — 22) *Refl.* « Ten, por Cristo, | Que te herirás con la daga. | — Yo no puedo más, amigo. | — Hombre, mira que te clavás. » Mto. *El desdén con el desdén*, 2. 9 (R. 39. 13<sup>1</sup>). — 4) Entre arbitrares, Introducir algún clavo de la herradura en la carne viva de la caballería (*trans.*). Terreros, Covarr. y la Acad. no dan esta acepción sino á *enclavar*. « Dice el embajador que le prestara [el coche], | Si ayer se le pidieran. El letrado | Dice que el un rocin está clavado. » Quev. *Musa* 6, son. 71 (R. 63. 142<sup>1</sup>). « Pensé abrazarte en lugar de escribirte; pero no ha querido el bárbaro del herrador que clavó á la

haca y me enclavó á mí, no sin mucho gusto de estas señoras, que dicen con gracia de-ben más al caballo que al jinete. » Isla, *Carl. fam.* 1. 35 (R. 15. 438<sup>2</sup>). — 4) Podiera sospecharse que de la acepción anterior se ha tomado la metáfora de Engañar en algún trato (*trans.*). Covarr. trae en este sentido *enclavar*, y enlaza también la acepción de que aquí tratamos con la correspondiente de la albeitería, pero dando una explicación muy diferente. « Es bonito | Ese abanico. ¿ Qué precio? — Seis duros. No vale tanto, | Pero sin duda el tendero | Sabe que soy propietaria | Y me ha clavado por eso. » Bretón, *El amigo mártir*, 1. 11 (2. 139). — 2) *Refl.* En el primero de los pasajes siguientes la metáfora se toma sin duda del caballo clavado; pero el sentido no parece el mismo que arriba. Aquí tiene trazas de significar Darse por burlado ú ofendido, mientras que en los otros pasajes puede ser algo como Caer en la trampa, enredarse. « Sácala por el vicario, | Y se casan en camisa. | Piensa el yerno que se clava | El suegro y que da un cor-covo; | Pero él responde: Anda bobo. | Que eso es lo que yo buseaba. » Cañizares, *en Gil y Zárate, Resun. histor.* p. 489. « Yo le hablo. | — El ya viene; que te clavás. » Rojas, *Progne y Filomena*, 3 (R. 54. 57<sup>1</sup>). « Más se han clavado con esto. | Padre hay ya para diez años; | Y si el hijo verdadero | No viene, para heredarle. » Mto. *El parecido en la corte*, 1. 7 (R. 39. 315<sup>2</sup>).

2. Por extensión: 1) Tener ó poner firme é inmóvil en un sitio (*trans.*). 2) « No es posible ver sin una emoción de alegría y de respeto inexplicables al pintor de lejanas tierras, á quien parece que una fuerza misteriosa sujeta y clava enfrente de la *Transfiguración* de Rafael. » Catalina, *Roma*, p. 4. — 3) *Part.* « Yo os llamaré á su tiempo. — Allí estará clavado esperando. » Cerv. *El vizcaino fingido* (Com. 1. 233). — 22) *Con en*, para expresar el sitio donde alguno permanece sin moverse. « Teníala una [enfermedad] hacía tres meses clavada en la cama con dolores de muerte. » Roa, *Vida de D. Saucha Carrillo*, 1. 11 (74). « ¡ Quieto ! ; Quieto ! decía al malaventurado don Rodrigo el sayón que le tenía clavado en la cama. » Gallego, *Los novios*, 33 (442). « Otras se asientan con su espejo á la obra de su pintura, y se están en ella enclavadas tres ó cuatro horas. » León, *Perf. cas.* 17 (3. 501). — 33) *Con á*, que realiza el concepto de proximidad, adhesión. « Me tiene la pena mía | A estos umbrales clavado. » Cald. *Peor está que estaba*, 3. 1 (R. 7. 103<sup>2</sup>). « Me cuidó... ; de qué manera | Rosalía me cuidó ! | Quince noches se llevó | Clavada á mi cañecera. » Hartz, *Primero yo*, 1. 5 (90). — 34) Aquí entra la expresión « El reloj está clavado á las tres. » Salvá, *Gram.* — 4) Entre plátanos, Sentar ó engastar las piedras en el oro ó plata (*trans.*). *Acad. Dicc.* — 5) Mar. *Refl.* Enclavar ó quedarse agarrada en el fondo la embarcación que llegó á varar. *Dicc. marít.*

3. 3) Introducir un clavo ú otra cosa aguda á fuerza de golpes, en un cuerpo (*trans.*). 2) « Clavar un clavo á, en la pared. » *Acad.*

*Gram.* « Entrando con silencio y sin hacer ruido, aplicó el clavo á una sien de la cabeza de él, y dando con el martillo, se le clavó por el cerebro hasta la tierra. » Scio. *Jucees*, 4. 21. — 2) Salvá trae la constr. « Clavar un clavo de la pared, » cosa inadmisibile, pues de no tiene cabida con verbos que significan asegurar, sino cuando se trata de objetos que se sostienen en una parte de ellos mismos ó de aquel que les sirve de apoyo, ó mediante otro objeto intermedio como lazo ó cuerda. — b) Por extensión, introducir una cosa puntiaguda ó penetrante (*trans.*). 2) Con dat. « Me clavé una espina. » Acad. *Dicc.* « Tan diestro, que á cien pasos de distancia clavaba á un tierno ruiseñor su flecha. » Valb. *Bern.* 24 (R. 17. 397). « Despavorido huyó la vez primera | Que vio el salvaje el hélico corcel, | Y osado luego á la temida fiera | Clavó el arpon, y se vistió su piel. » Hartz. *La muerte* (402). « Que nunca erró puntería, | Clavando siempre las balas | Donde clavaba la vista. » A. Saav. *La victoria de Pacia* 1 (3. 170). — 3) Con *por*, para indicar la parte en que penetra lo que hierre. « Llena de cólera y enojo sacó un alfiler gordo, ó ero que un punzón, del estuche, y clavósele por los lomos. » Cerv. *Quij.* 2. 48 (R. 1. 504). « No hizo más de echar mano á un cuchillo, de dos que traía consigo siempre en la vaina, y llegándose á él, bonitamente se le clavó por los riñones. » *Id. Pers.* 4. 5 (R. 1. 666). « Esto diciendo, Clavó el cuchillo por su mismo seno. » Quint. *Poes. Pastor fido*, 2 (R. 19. 22). — « Unos le tomaban la caña, y con ella herían la cabeza de este Señor, atormentándola, y enclavando más las espinas por ella. » Puente, *Med.* 4. 36 (2. 512). — 7) Con *en*, que señala sencillamente dónde queda hincado lo que hierre. « Arremetió á Lotario con la daga desenvainada, con tales muestras de querer enclavársela en el pecho, que casi él estuvo en duda si aquellas demostraciones eran falsas ó verdaderas. » Cerv. *Quij.* 1. 34 (R. 1. 351). — 22) *Heffl.* « Atravesando el pecho, en los pulmones | El hierro se clavó. » *Hermosilla*, II. 1 (1. 121). « Como la bala, disparada por certero tirador, vuela á clavarse en el blanco. » Valera, *Doña Luz*, 9 (76). — 33) *Part.* « Una flecha clavada está en un tronco. » A. Saav. *Moro expós.* 5 (2. 152). — 5) Por extensión. « Me destapé por ver lo que era, y al mismo tiempo el que daba las voces me clavó un gargajo entre los dos ojos. » Quev. *Gran Tac.* 5 (R. 23. 494) dice: « enclavó ». — 8) Nótese que se dice « clavar una flecha en un tronco », porque la flecha es lo móvil ó arrojadizo; pero no se dirá sino « clavar la cabeza en una pica », porque lo que se mira como móvil es la cabeza. « Clavaron el reloj en la punta de una pica; así discurriendo por toda la ciudad, le enseñaban al pueblo. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 471). — 22) *Reffl.* « Si el balcón no es muy diestro, cuando más furioso viene á dar en ella [en la garza], tanto corre mayor peligro de enclavarse en el pico della. » Gran. *Simb.* 1. 16, § 1 (R. 6. 221). — 35) *Part.* « Levantaron la cabeza clavada en una pica, para dar

más ánimo á la gente. » Ovalle, *Hist. de Chile*, pl. 233 (*Dicc. Autor.*). — 6) Met. « El enemigo que yo hubiere vencido, quiero que me le claven en la frente. » Cerv. *Quij.* 2. 53 (R. 1. 516). — 4) Met. Fijar, poner con firmeza (*trans.*). 2) « Mira de cuando en cuando al cielo, y otras veces clava los ojos en la tierra con tal embelesamiento, que no parece sino estatua que el aire le mueve la ropa. » Cerv. *Quij.* 2. 19 (R. 1. 443). « Ansiosa Elvira, que á su dueño espera. | Cien veces en el sol los ojos clava. » M. de la Rosa, *Fragm. de un poema*, 3 (1. 62). « Y en ti, humilde, ¡ oh mi Dios | la vista clavo. » V. de la Vega, *Poes. lir.* (532). — « Podría ser que en la parte donde la vez primera claváveses el pie, allí os abriesen la sepultura. » Cerv. *Quij.* 2. 19 (R. 1. 444). — 22) *Reffl.* « Los ojos se enclavaron | En el tendido cuerpo que allí vieron. » Garcil. *canc.* 5 (R. 32. 31). — 33) *Part.* « En tanto pues que la morisca cristiana su peregrina historia trataba, tuvo los ojos clavados en ella un anciano peregrino. » Cerv. *Quij.* 2. 63 (R. 1. 510). « Al borde | De una fuente se sentaba, | Dando la espalda á unos bojes, | Y clavados en la arena | Los ojos deslumbreadores. » Hartz. *Alfonso el Casto*, 1. 5 (57). — « Mis ojos enclavados | Tengo, Señor, en ti la noche y día. » León, *Poes.* 3. *salmo* 24 (4. 571). « Mil veces de morir determinando, Los ojos enclavados en el cielo — | Así soltó la rienda al triste llanto. » Figueroa, *est. Sobre nevados riscos* (Fern. p. 31). — 3) Alguna vez se halla con *en* en vez de *en*. « Sancho, puesto de rodillas, las manos juntas y los ojos clavados al cielo, pidió á Dios con una larga y devota plegaria le librase de allí adelante de los atrevidos deseos y acometimientos de su señor. » Cerv. *Quij.* 2. 29 (R. 1. 467).

4. a) Clavlear, echar herretes á las puntas de los cordones, agujetas, cintas, etc. (ant.). En esta acepción se decía sólo *clavar*. Acad. *Dicc.* — b) *Part.* Guarnecido, armado de clavos. Acad. *Dicc.*

**Ver. antecel.** (En Nebrija se hallan *clavar* y *enclavar*; pero éste predomina en épocas anteriores.) *Siglo XV*: « Aquella portada estaba cerrada con una grand trauca, enclavada con muy fuertes clavos. » *Crón. Alv. de Luna*, 120 (332). « Tenian los de la villa echadas tablas con clavos agudos al derredor de la villa para enclavar las gentes, cubiertas de tierra. » *Crón. P. Niño*, p. 37. « Despuntó el fierro de su luaza, quedando la punta enclavada en el guardabrazo. » *Passo honroso*, 47 (40). « Las tres personas en un grado equal, | Es una sustancia é Dios divinal, | El qual por nosotros enclavó sus pies. » *Canc. de Buena*, p. 272. « Pues cata, amigo, que tú non te enclaves, | Que pongas fortuna del todo en ellas. » *Id.* p. 211. — *Siglo XVII*: « Con clavos enclavaron las manos e pies del. » Arc. de Hita, 1039 (R. 57. 260). « Ayer do me feraba un ferrero maldito, | Echóme en este pie un clavo tan fto, | Enclavóme. » *Id.* 290 (R. 57. 236). — *Siglo XIII*: « Por paciencia sufrió que le posesien en la santa vera cruz desnudo, é le enclavasen los pies ó las manos

con clavos de hierro de que estoviese colgado. » *Cast. e docum.* 31 (R. 51. 146). « La medida del pan de oro era obrada, | E de piedras preciosas era estrellada. E era de ver toda con tal guisa enclavada. | Que facia saber al rey la verdad apurada. » *José*, 191 (R. 57. 419). « El hobo las manos et los pies enclavados. » *Part.* 1. 3. 1 (1. 41) « Traye una porra de cobre enclavada. » *Alex.* 1265 (R. 57. 181<sup>2</sup>).

**etim.** A *clarar* corresponden: part. *clarar*, cat. *clarar*; fr. *clarer*; it. *chiudare*; del lat. *clarare*, derivado de *clarus*, clavo. Al comp. *enclavar*; part. *enclarar*; cat. *enclavar*; fr. *enclouer*; it. *inchiodare*; lat. bajo *inclavare*.

**COADYUVAR.** *v.* Prestar ayuda para la consecución de alguna cosa. *1) Intrans.* Con *a.*, para expresar el objeto que se ayuda á conseguir. « Mas en esto tengo también el designio de excitar en mis hermanos una santa emulación, para que cuando vean los progresos que hace el Evangelio entre vosotros, pueda yo de algún modo coadyuvar á su salud. » *Seño*, 8. *Pablo*, *Rom.* 11. 13, *nota*. « Tu huésped y su semejante están en edad de coadyuvar al bien público, y deben procurar y buscar las ocasiones de hacerlo. » *Cadalso*, *Carl. marr.* 70 (2. 292). « Siendo el fin principal de cualquier discurso convencer y persuadir, es natural que el orador pase á hacerlo, no de golpe, sino con alguna preparación, comenzando con alguna cosa que pueda inclinar á las personas á quienes le dirige á que juzguen favorablemente de lo que va á decir, y disponerlas de modo que coadyuven al intento que se propone. » *Jovell. Human. castell. Retor.* (R. 16. 131<sup>2</sup>). « Para la edición de las primeras contribuiría S. M. con los auxilios pecuniarios que se juzgases indispensables, y con la calidad de que el producto de esta impresión se depositase en fondo separado, para atender á las subsiguientes, á que S. M. coadyuvaría en la parte á que el fondo de reserva no alcanzase. » *Pról. a las Part.* (1. 11). « Lejos de coadyuvar con buen ánimo á los planes del emperador, acababa de manifestar con cuánta repugnancia sobrelevaba su pesado yugo. » *M. de la Rosa*, *Esp. del siglo*, 8. 14 (6. 405). « La población, con tal ejemplo, amilanóse también y no coadyunó poco al caimiento de ánimo de algunos soldados y á la confusión. » *Torero*, *Hist.* 15 (R. 64. 334). « Hay máquina en este poema [en la Biada de Trigueros], componiéndole personajes mitológicos y alegóricos que ya coadyuvar á los lurores del río, ya á los felices esfuerzos del magistrado para contenerle. » *A. Galiano*, *Hist. lit.* p. 234. « No coadyuvarán á la resistencia heroica que se supina estaban haciendo á los franceses los madrileños. » *Id.* *Recuerdos*, p. 117. « Estaba cada día mas dispuesto á coadyuvar, sin saberlo, al diabólico propósito de Costaneta. » *Valera*, *Las Ilustraciones del Dr. Faustino*, p. 483. — *2) Este* comp. no es convertible en *dat. pron.* « Las sociedades patrióticas ó públicas no dirigian el movimiento que nacía de

las sociedades secretas dominantes en ambas ciudades; y si á el coadyuvaran, era en corto grado y con escaso efecto. » *A. Galiano*, *Recuerdos*, p. 356. — *3) Trans.* Aunque la Acad. no asigna á nuestro verbo sino este carácter, el uso intrans. es sin comparación más común. « Haciendo especial encargo á los fiscales para que coadyuven estos derechos. » *Nor. Recop.* 1. 17. 17; año de 1748 (1. 134). « Coadyuvarando las miras del gobierno y del cuerpo, han contribuido al descubrimiento y conservación de diferentes monumentos. » *Clem.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 11). — *4)* Es poco frecuente en el uso común el comp. de *piers*, que aparece en los pasajes siguientes: « Cuando algún tercero opositor que fuere en algún pleito, que hubiere venido á él á coadyuvar al principal, tome el pleito en el estado que lo hallare. » *Nor. Recop.* 11. 2. 17; año de 1559 (1. 385). — *Part.* « Y mando que esta prevención --- se inserte en la carta acordada circular que propone el Consejo en consulta separada, y ejecuta con motivo de recurso del R. Arzobispo de Valencia --- coadyuvarado por los demás metropolitanos del reino. » *Nor. Recop.* 2. 4. 5; año de 1767 (1. 272).

**Per. anteqt.** *Siglo XV*: « Jason venció los conmemorados peligros coadjauado de los magiços de Medea beneficiós. » *Mena*, *Coron.* 6 (54).

**etim.** Port. *coadyuvar*; it. *coadiuvare*; del lat. *coadiuvare*, comp. de *co*, por *com*, *cum*, que expresa compañía, y *adjuvare*, ayudar. Véase éste.

**COBBAR.** *v. t. n)* Recuperar, volver á tomar ó poseer (*trans.*). *1)* « Por boca de grandes sabios en movimiento y lumbre de estrellas, y profetas en su ley, estaba declarado que se levantarían á tornar por sí; cobrarían la tierra y reinos que sus pasados perdieron. » *Mend. Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 71). « Le prometió de hacerle gran señor en su reino, cuando el cielo le hiciese tanto bien que se lo dejase cobrar y gozar. » *Cerv. Quij.* 1. 30 (R. 1. 334). « Señor, el diablo se ha llevado el rucio. ¿ Qué diablo? preguntó D. Quijote. El de las vejigas, respondió Sancho. Pues yo le cobraré, replicó D. Quijote, si bien se encerrase con él en los más hondos y oscuros calabozos del infierno. » *Id. ib.* 2. 11 (R. 1. 426). « Ginés le hurtó [el rucio] estando sobre él durmiendo Sancho Panza --- y después le cobró Sancho, como se ha contado. » *Id. ib.* 2. 27 (R. 1. 462). « Dijele el lugar, y que las joyas y dineros quedaban en él enterrados, pero que con facilidad se podrían cobrar, si yo misma volviese por ellos. » *Id. ib.* 2. 63 (R. 1. 540). « No cobrarán su primera forma estos dos atrevidos amantes, hasta que el valeroso Manchego venga conmigo á las manos en singular batalla. » *Id. ib.* 2. 39 (R. 1. 186). « No me llevará ahora á buscarle el deseo de que cobre su juicio, sino el de la venganza. » *Id. ib.* 2. 15 (R. 1. 134). — El retintio desta promesa, valeroso caballero, en medio de mi desmayo llegó á mis oídos, y ha sido parte

para que yo dél vuelva y cobre todos mis sentados. » *Id. ib.* 2. 40 (R. 1. 487<sup>a</sup>). « A esta razón acabó de todo en todo de cobrar Leocadia sus sentados. » *Id. Nov.* 6 (R. 1. 172<sup>a</sup>). « Abigida, la madre llevó tres días el niño al arzobispo, haciéndole siempre la señal de la cruz en aquella parte enferma; con que el niño cobró entera salud. » *Gran. Vida de B. de los Mart.* 11 (R. 11. 417<sup>a</sup>). « No hallo yo razón que me defienda | de perdición; pues corro tras mi engaño. Y me despeno sin cobrar la rienda. » *Herr.* 2. *clay.* 14 (R. 32. 335<sup>a</sup>). « Para el tiempo que cobre ni sentido, | Piadosa prometéis favorecerme; | Si fustes vos quien pudo enloquecerme, | ¿ Dónde hallaré lo que he por vos perdido? » *Lope, Rim. de Burg. son.* 18 (*Obf. suell.* 19. 18). « Agora el bosque cobra la perdida | Hoja, y agora el año es más hermoso. » *León, Poes.* 2. *égl.* 3 (4. 107). « Ella cobró su honor con vuestra mano, | Y yo con vuestra muerte cobro el mío. » *Alarcón, El tejedor de Segovia*, 2<sup>a</sup> pte. 3. 18 (R. 20. 112<sup>a</sup>). « Se dirigió con todas sus fuerzas á la Calabria, para cobrar todo lo que los aragoneses habían ganado en la costa. » *Quint. R. de Lauria* (R. 19. 221<sup>a</sup>). — « Le abrazó con grandísimo contento, á fuer del que tuvo el padre del hijo pródigo cuando le cobró de perdido. » *Cerv. Nov.* 8 (R. 1. 198<sup>a</sup>). — β) Se junta á veces con los verbos *valer, tornar*, por haber prevalecido la acepción de Adquirir, tomar. « La pena que Orompo padece no es sino una lástima y compasión del bien perdido; y por haberle perdido de manera que no es posible tornarle á cobrar, esta imposibilidad ha de ser causa para que su dolor se acabe. » *Cerv. Ital.* 3 (R. 1. 14<sup>a</sup>). « Ya Isabela en este tiempo comenzaba á dar grandes esperanzas de volver á cobrar su primera hermosura. » *Id. Nov.* 4 (R. 1. 155<sup>a</sup>). « Se convirtió en cuervo, y --- andando los tiempos, ha de volver á reinar y á cobrar su reino y cetro. » *Id. Quij.* 1. 13 (R. 1. 278<sup>a</sup>). « Suplicaos no me descubráis, ni le digáis á D. Quijote quien soy porque tengan efecto los buenos pensamientos míos, y vuelva á cobrar su juicio un hombre que le tiene honisimo, como le dejen las sandeces de la caballería. » *Id. ib.* 2. 65 (R. 1. 542<sup>a</sup>). « Vuelva á cobrar su burra, y suba. » *Id. Pers. prol.* (R. 1. 560). « El que pierde caminando la verdadera senda, cuanto más se aleja, tanto más dificultosamente vuelve á cobrarla. » *Espinel, Escud.* 2. 6 (R. 18. 431<sup>a</sup>). « Le aligeró [el navio] hasta que pudo nadar sobre los hajos, y sacándole después al agua, volvió á cobrar la carga y prosiguió su derrota. » *Solis, Conq. de Mej.* 1. 12 (R. 28. 219<sup>a</sup>). — γ) Con *de*, para expresar la persona á quien se toma lo recuperado. « Este caballo mío, | Que traes, ladrón, hurtado, cobrar quiero | de ti. » *Valle. Bern.* 9 (R. 17. 240<sup>a</sup>). « Lo que se cobra del ladrón se restituye con justicia, cuando se quita con violencia. » *Quev. M. Bruto* (R. 23. 145<sup>a</sup>). — δ) Met. *Reff.* Recuperarse, volver en sí. α) « Por su soberbia cayó, y por medio de la humildad se ha de levantar y cobrar. » *Avila. Audi.* 12 (*Mist.* 3. 149). « Y así

como allí hizo el primer padre, obedeciendo al demonio, aquello con lo que él y los que estábamos en él quedamos perdidos; de la misma manera aquí padeció Cristo, nuestro padre segundo, obedeciendo á Dios, con lo que en él, y por él, los que estamos en él, nos habemos cobrado. » *León, Nomb.* 1. *Padre* (3. 122). « Escuchábalo Santa Coloma, pero con ánimo tan turbado que el juicio ya no alcanzaba á distinguir el yerro del acierto. Cobróse, y resolvió despedir de su presencia casi todos los que le acompañaban. » *Melo, Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 470<sup>a</sup>). « Largo espacio | Permanencia dudoso y pensativo. | — ¿ Y luego?... — Luego que cobróse un poco, | Con palabras abogadas, consuspiros | Me entregó al tierno infante. » *M. de la Rosa, Edipo*, 5. 4 (3. 285). « Confuso un momento, cobróme después. » *Hartz, Los amantes de Ternel*, 2. 4 (7). — β) Con *de*, para expresar el estado de que uno sale. « Mandó con esta noticia Hernán Cortés que subiesen á su navio, y cobrándose del cuidado antecedente, volvió el corazón á Dios. » *Solis, Conq. de Mej.* 1. 21 (R. 28. 231<sup>a</sup>). « Animólos Hernán Cortés --- con cuyo agasajo se cobraron del susto que disimulaban. » *Id. ib.* 2. 9 (R. 28. 243<sup>a</sup>). « Entendiólo Hernán Cortés, y se retiró á su barraca, sin tratar de reducirlos hasta que se cobrasen de aquel reciente pavor. » *Id. ib.* 2. 18 (R. 28. 258<sup>a</sup>). « Importó mucho que se hiciese notoria esta manifestación de su ánimo antes que el día, cuya primera luz no estaba lejos, desengañase aquella gente de las pocas fuerzas que los tenían oprimidos, y les diese resolución para cobrarse de la pusilanimidad mal concebida. » *Id. ib.* 4. 10 (R. 28. 319<sup>a</sup>). « Lizo lo que pudo para que se cobrasen del temor que habían concebido. » *Id. ib.* 5. 17 (R. 28. 370<sup>a</sup>). — ζ) *Part. dep.* « Ann no bien cobrado de su enfermedad, salió al instante á ellos con su hueste. » *Quint. Cid* (R. 19. 205<sup>a</sup>). — γ) *Con en*, para denotar aquello cuya adquisición constituye el recobro. « Orgullo vengador hierve en sus venas, | Hasta cobrarse en fuerzas, que le llamen | Con vigor nuevo al áspero certamen. » *Jaur. Pars.* 4 (Fern. 7. 100). — ε) En especial, Percibir uno la cantidad ó hacienda que otro le debe (*trans.*). α) « Dio orden que Gonzado Gustio fuese á Córdoba; la voz era para cobrar ciertos dineros que el rey bárbaro había prometido. » *Mar. Hist. Esp.* 8. 9 (R. 30. 235<sup>a</sup>). « Dejémosnos de cuentas ni de caballerías, que yo no tengo cuenta con otra cosa que con cobrar mi hacienda. » *Cerv. Quij.* 1. 17 (R. 1. 489<sup>a</sup>). « Pero no será bien que sufra y calle | Cierta tributo, censo ó alcabala, | Pues tú no te avergüenzas de cobrarle. » *L. Argens, sát. á Flora* (R. 12. 271<sup>a</sup>). « Es incapaz de ocuparse en nada, ni de buscar ningún medio decoroso de subsistencia; aun su cesantía, si llega á cobrar alguna parte, no le sirve de nada, porque el mismo día que cobra se lo gasta todo alegremente. » *Gil y Zárate, El cesante.* — ζ) *Pas.* « Porque ya era noche les supliqué que se cobrasen muy de mañana aquellos doscientos escudos. » *Espinel, Escud.* 3. 9 (R.



18. 1580). « Al cabo de pocos meses ya se cobraban los impuestos de un modo fácil y expedito. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, t. 7 (G. 151). —  $\beta$ ) *Part.* « Te doy muchas gracias por la letra, que queda cobrada, y dirás á tu primo que, según nuestro ajuste, deberá darte á principios de diciembre otros cuatro mil reales. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 130. —  $\gamma$ ) *Condé*, para expresar la persona que debe entregar la cantidad. « Debía ciertos dineros á otro, sin haber medio para poderlos cobrar del, hasta que le obligó á ello con una sentencia de excomunión, por la cual fue forzado á pagarle. » Gran. *Simb.* 2. 29, § 10 (R. 6. 371<sup>2</sup>). « Si yo, señora, creyera | Cobrar la deuda de vos, | Sin conocernos los dos, | Por otro estilo pudiera. | No vengo sino á ofreceros | Cuanto tengo y cuanto soy. » Lope, *La moza de cántaro*, 1. 10 (R. 24. 553<sup>2</sup>). « Mi amo el deudor vino á ser, | Y no hay modo de poder | Cobrar del. » Mto. *El parecido en la corte*, 3. 1 (R. 39. 321<sup>2</sup>). « Y así agradéceme á mi | Que yo no cobre de tí, | Pues eres tú mi deudor. » Gald. *La vida es sueño*, 2. 6 (R. 7. 9<sup>1</sup>). « Dios te dé la vida que necesitas para cobrar del mitrado segontino los maravedises que se tiene allá. » Mor. *Obr. post.* 3, p. 72. —  $\alpha$ ) *Part.* « Después de siete días llegó también Sara, esposa de su hijo, con toda la familia, en buena salud, con los ganados y camellos, y una gran suma de dinero de su dote, además del dinero cobrado de Gabelo. » Amat, *Tobías*, 11. 18. —  $\gamma$ ) Con *en*, para expresar la manera en que se recibe la deuda. « Cobrar en papel. » Acad. *Dicc.* « Cobrar en buena moneda. » Salvá, *Gram.* —  $\delta$ ) *Absol.* « Mas quien á tramposo fia, | Que no cobre será bien. » Tirso, *Averigueto Varyas*, 1. 2 (R. 5. 671<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) Met. « Sabes, Amor, tú que cobras | Tributo de mí fe cierta. » Cerv. *Gal.* 6 (R. 1. 92<sup>1</sup>). « Carlos, dejadnos á solas; | Que el gozar de la belleza | De Fenisa, no permite | Que á otra atención me divierta. | — Lo que ya en la ausencia pierdo | Cobraré de la obediencia. » Mto. *Lo que puede la aprehensión*, 2. 5 (R. 39. 175<sup>2</sup>). —  $\zeta$ ) *Reflex.* Se usa hoy por obtener el pago, hacerse pagar; este empleo no se explicaría por el valor natural de la construcción, sino suponiendo que el pron. fuese en dat., lo cual es inadmisibles, porque no tiene cabida el acus. Es sin duda construcción por analogía; ep. « Entregarse de una cantidad. » « La hacienda tiene derecho | A cobrarse de cualquiera | De los fiadores. » A. L. de Ayala, *El tanto por ciento*, 1. 9 (5. 55). —  $\alpha$ ) Como muchas veces resultan inútiles los pasos que se dan para lograr el pago de la deuda, ha ido transformándose el significado junto con la construcción del verbo, hasta el punto de que algunos lo emplean hoy por Exigir el pago, pedir lo adeudado, construyéndolo con dat. en lugar del compl. con *de*. Los pasajes siguientes señalan el camino que ha andado el verbo. Ya se deja ver que esta corruptela (que aun merece este nombre por no estar suficientemente autorizada), puede dar ocasión á equivocaciones graves. « Si yo los debía, y venían á cobrar de mí, y suplicaba

me aguardasen, respondía el acreedor: Señor, el venir á cobrar ha sido tan á punto crudo que no lo puedo suspender. » Quev. *Entremitido* (R. 23. 376<sup>2</sup>). « Amenazóle que si no le pagaba, que lo cobraría de modo que le pesase. » Cerv. *Quij.* 1. 17 (R. 1. 489<sup>2</sup>). « No le bagas ir ni venir muchas veces y echar tantos caminos por cobrar su hacienda, que trabaje más en cobrarla que en ganarla. » Gran. *Guia*, 2. 7, § 1 (R. 6. 129<sup>1</sup>). « La suerte le preparaba ya el cáliz de aflicción que tiene siempre prevenido á los hombres eminentes, como para cobrarles con usura los pocos días que les concede de gloria y de alegría. » Quint. *Meléndez* (R. 19. 116<sup>1</sup>). « Un acreedor eficaz | Cobró á Blas cuando moría, | Y éste al acreedor decía: | Déjame morir en paz. » Anónimo.

2.  $\alpha$ ) Adquirir, ganar (*trans.*). Dicesse tanto de lo material como de lo inmaterial. Hoy no pertenece al lenguaje popular, empleándose de ordinario como término elegante ó enfático.  $\alpha$ ) « Acompañados de los infantes franceses, á quienes se arrimaron, consiguieron el ponerse en forma de esperar al enemigo. Cobraron una colina harto favorable á su defensa. » Melo, *Guerra de Cataluña*, 5 (R. 21. 523<sup>2</sup>). « Pues yo me llevo la banda: | Al que cobrarla quisiere, | Aquesta tarde le espero | Con ella en el campo. » Gald. *Judas Macabeo*, 2. 5 (R. 7. 318<sup>1</sup>). « Con la desdicha general cobraron [los encarcelados] la dicha propia, porque en súa de ir á defender el pueblo, rompieron las puertas de la prisión, y en libertad se pusieron. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 28<sup>1</sup>). « Más quiero aquí dejar hacienda poca | Que con ella cobrar la ardiente llama. » L. Argens. *epist.* *Aquí donde en Afranio* (R. 42. 269<sup>1</sup>). — « Nadie quiero cobrar un enemigo | Cede al privado el público interés. » Id. *ib.* (R. 42. 266<sup>2</sup>). « Luego el entendimiento acude con darle á entender que no puede cobrar mejor amigo, aunque viva muchos años. » Sta. Ter. *Mor.* 2. 1 (R. 53. 440<sup>1</sup>). — « Estaba muy puesto en razón que, mudando su señor estado, mudase él también [el caballo] el nombre, y le cobrase famoso y de estruendo, como convenia á la nueva orden y al nuevo ejercicio que ya profesaba, y así -- lo vino á llamar Rocinante. » Cerv. *Quij.* 1. 1 (R. 1. 258<sup>1</sup>). « Sus calles, que con solo el nombre cobran autoridad sobre todas las de las otras ciudades del mundo: la vía Apia, la Flaminia, la Julia, con otras deste jaez. » Id. *Nov.* 5 (R. 1. 159<sup>2</sup>). « No despreciéis el dón, aunque tan pobre, | Para que autoridad ni verso cobre. » Ere. *Arac.* 1 (R. 17. 4<sup>1</sup>). « Por esto Domicio Corbulón, cuando fue enviado á Armenia, puso tanto cuidado en cobrar buena opinión. » Saav. *Emp.* 59 (R. 25. 160<sup>2</sup>). « Porque con estas voces de impaciencia | Niagún crédito cobra tu inocencia. » B. Argens. *cauc.* *De los campos y mares* (R. 42. 292<sup>1</sup>). « La piedra preciosa en sí es poca cosa, y por la grandeza de la virtud secreta cobra gran precio. » León. *Perf. cas.* 2 (3. 432). — « Tanto mayores fuerzas cobrarían cuanto se tardase más la resistencia. » Mend.

*Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 78). « Vuestro ánimo invencible en la dificultad cobra valor, y en el mayor peligro mayor esfuerzo. » Moncada, *Exped.* 30 (R. 21. 282). « Aquel Anteo | Que derribado cobraba | Nueva fuerza y valor nuevo. » Maricón, *Las paredes oyen*, 2, 2 (R. 20. 514). « Mi espíritu cobra nuevo aliento para volver á su antiguo propósito. » Jovell. *Disc. sobre la geogr. hist.* (R. 16. 325). — 22) *Pas.* « Entre los despojos de los griegos, habían alcanzado gran cantidad de ropas y vestidos de mucho precio, que en esta victoria se cobraron. » Moncada, *Exped.* 14 (R. 21. 142). « Si mis heridas no resplandieren en los ojos de quien las mira, son estimadas á lo menos en la estimación de los que saben dónde se cobraron. » Cerv. *Quij.* 2, pról. (R. 1. 103). « Es menester andar por el mundo como en aprobación, huscando las aventuras, para que acabando algunas, se cobre nombre y fama tal, que cuando se fuere á la corte de algún gran monarca, ya sea el caballero conocido por sus obras. » *Id.* *ib.* 1, 21 (R. 1. 3014). — b) Tratándose de ciertos afectos ó movimientos del ánimo, Llegar á tener, sentir (*trans.*). 2) « Pues cobramos amor á quien nos hace algunos bienes al cuerpo, quien siempre procura y trabaja de hacerlos al alma, ¿ por qué no le hemos de querer? » Sta. Ter. *Cam. perf.* 4 (R. 53. 3212). « Cuando | Conozcáis su talle y brio, | Le cobraréis afección. » Lope, *Por la puente, Juana*, 1, 2 (R. 31. 5412). « Habiales cobrado tal aborrecimiento D. Quijote por la pasada burla, que en ninguna manera quiso entrar dentro. » Cerv. *Quij.* 1, 21 (R. 1. 2992). « Fue tanto el temor y espanto que cobró --- que no tuvo ánimo para esperar si su sospecha salía falsa ó no. » *Id.* *ib.* 1, 35 (R. 1. 3532). « Cobra el país amor al príncipe poderoso que viene á socorrerle. » Saav. *Emp.* 92 (R. 25. 2412). « Si un caso destes sale bien al valido, cobra confianza para otros mayores. » *Id.* *ib.* 59 (R. 25. 1312). « Légrase por fruto de esta tardanza que cobren odio á todo lo que requiere alguna aplicación. » T. Iriarte, *Liter. en cuaresma* (7. 31). — 22) *Pas.* « Fuera de la afección que se cobra á las resoluciones hechas, que casi nunca aciertan á mudarse, y conocer los yerros, si es que éste lo fue, después de hechos, todos lo hacen. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 11). — c) Tratándose de cuerdas, sogas, etc., Tirar de ellas é ir las recogiendo (*trans.*). *Dicc. Marit. Acad. Dicc.* — d) Mont. Recoger las reses y piezas que se han herido ó muerto (*trans.*). *Acad. Dicc.*

**Ver. antec.** (Nótese la acepción de Reparar, enmendar, corregir, que, sin duda por errata se halla en el *Dicc. Acad.* como intrans.; y el uso intrans. con igual valor que la constr. refl., al cual como part. dep. corresponde cobrado, que, según la *Acad.*, valia bueno, cabal, esforzado. Sobre *conbrar* véase *ETIM.* Siglo XI: « Visto el esfuerzo de este su capitán, todos le siguen é cobraban osadía de pelear. » Pulgar, *Clar. var.* 13 (21). « Lo qual si dura, certifico á vuestra

reverenda Paternidad que --- cobréis dél [del obispado] mas enojos que renta. » *Id.* *Letras*, 5 (173). « Y sus villas y sus tierras | Ocupadas de tiranos | Las halló; | Mas por cerros y por guerras, | Con la fuerza de sus manos, | Las cobró. » J. Man. *Coplas* (Fern. 16. 58). « La pérdida del tiempo es muy grande, é nunca se cobra. » *Crón. Juan II*, 1, 8 (R. 68. 2814). « Todos los enjos le fallaban ante sí, é cobraban corazón á bien hacer. » *Crón. Alc. de Luna*, 55 (150). « En poco tiempo cobró el amor é los corazones de todos los que mas valian. » *Id.* 3 (11). « Ved, buen padre, quanto obrastes: | Apenas puede oy el Papa | Con sus llaves é su capa | Sostener lo que cobrastes. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 319 (*Rim. inéd.* 331). « Luego del todo ya restituida | Quieron mis ojos su virtud primera, | Que por la venida de tal compañera | Se cobró la parte que estava perdida. » Mena, *Lab.* 21 (8). « Llamando todos á Sancta Maria que los acorriese, cobraron los timones [de cava: véase *Jal. Gloss. naut.*], é amayaron la vela, é lanzaron toda la gente so sota. » *Crón. P. Niño*, p. 61. « E pareció el tiempo claro, é cobraron remos. » *Id.* p. 54. « Sy una ves es ferido | El que cae en olvido, | Dubdo sy ayna cobra. » *Canc. de Baena*, p. 116. « Que ssea muy franco, cortés é amoroso, | E cobre las gentes por sus coraçones. » *Id.* p. 220. — Siglo XIV: « E en todas estas villas é castillos que el rey cobrava de Aragon, ponía gentes suyas. » *Crón. Pedro I*, 14, 5 (R. 66. 5262). « Et el acazar teniale un vasallo de don Joan hijo del infante don Manuel, et non pudo [don Felipe] cobrarlo. » *Crón. Alf. XI*, 34 (R. 66. 1962). « Et quando lo el can primero errase la primera vez, cobraloian con el otro can la segunda vez. » *Mout. Alf. XI*, 1, 26 (*Bibl. ven.* 1. 86). « Et perderseia el venado, et seria maravilla si se pudiese cobrar ese dia. » *Id.* 1, 9 (*Bibl. ven.* 1. 11). « Es derecho é uso é costumbre de syempre aca, por que los omes cobren lo suyo que prestaton é liaron a los hijosdalgo. » *Cortes de Burgos*, año 1315 (*C. de L. y C.* 1. 490). « Quien en mal juego portia, mas pierde que non cobra. » Arc. de Hita, 1507 (R. 57. 2742). « Pierden lo que ganaron por lo ageno cobrar. » *Id.* 279 (R. 57. 2361). « El que por su mala ventura perdiese por sus merecimientos la gracia de Dios, pierde todos los plazeres é cobra todos los pesares. » J. Man. *Caball. é escud.* 20 (R. 51. 2384). « Ca en las cosas en que tan grand mal ha que se non pueden cobrar si se face, ningunt home cuerdo debe esperar ende la prueba. » *Id.* *C. Luc.* 23 (R. 51. 3704). « Vio que le querian sacar el corazon, et que si gelo sacasen, que non era cosa que se pudiese cobrar, et que la vida era perdida. » *Id.* *ib.* 43 (R. 51. 4014). « Et pues este bien et este mal es tan grande et non se cobra sinon por las obras, ruegouos --- » *Id.* *ib.* 4 (R. 51. 3734). « Que pime en quanto podier de las conbrar [las ciudades, etc.] é de las tornar al regno paral rey. » *Cortes de Palencia*, año 1313 (*C. y L. de C.* 1. 223).

— *Siglo VIII*: « Cobrar pueden los clérigos los diezmos de sus iglesias --- aun tomándolos en peños de aquellos que los tuvieron. » *Part. 1.* 21. 24 (1. 168). « Non puede cobrar este poder de dar los beneficios despues que le fuere tollido, sinon por otorgamiento del papa. » *Part. 1.* 16. 15 (1. 420). « Defendemos firmemente que ninguno non sea osado de pararse a robar en batalla, fasta que los enemigos sean vencidos e echados del campo, de manera que non puedan cobrar. » *Espec. 3.* 7. 3 (O. L. 1. 108). « Por pararse [los nuestros] a robar entrando por las casas, cobravan los enemigos, e porque los fallavan esparzidos, matavanlos e echavanlos de aquel lugar, que era como ganado, e fazien gelo perder. » *Ib.* 2. 7. 2 (O. L. 1. 107). « Ama a Dios, e ruegale por tu alma, e por el cobrarás lo que quisieres. » *Flor. de filos.* 1 (15). « Et si los padres pudieren cobrar el fío, el que lo vendió peche á los padres la meatad del omicillio, que son cl. sueldos. » *Fuero Juzgo.* 7. 3. 3 (126; \* cobrar). « Si algun omne de nuestro regno los pudiere cobrar, aya la tercia parte del precio de quanto val el siervo. » *Ib.* 5. 4. 22 (90). « E si algunas despensas fiziere por los negocios de los hermanos de lo suyo, muestrelo al iuez, é cobróelo de lo de sus hermanos comunalmiente. » *Ib.* 4. 3. 3 (74). « E si depues cobrar de la enfermedad, quanto mandaron non deve valer. » *Ib.* 2. 5. 10 (30; \* cobrar, cobrarren, cobrarren). « Et tod omne daqui adelante pueda --- dar otras testimonias porque pueda cobrar su pleyto fasta xxx. annos. » *Ib.* 2. 4. 7 (35; \* cobrar, comprar). « Tornese al lugar onde vino por tal tenor quel lego nunca lo cobre sin nuestro plazgo. » *Cortes de Leon,* año 1208 (*C. de L. y C.* 1. 50). « Cobraras de la tierra una buena partyda. » *Fern. Gonz.* 239 (R. 57. 396<sup>2</sup>). « El bien que e perdido non lo verá cobrado. » *Rec. Mil.* 751 (R. 57. 126<sup>2</sup>). « Lo que al pobre diédes, siempre lo cobraredes. » *Id. S. Dom.* 467 (R. 57. 51<sup>2</sup>). « Sennor, dixieron ellos, quando a ti cobramos, ¡ A Dios rendemos gracias, mas alegres estamos. » *Id. Ib.* 279 (R. 57. 48<sup>2</sup>). « Yo ruego a Dios --- ¡ En antes que yo muera, algun bien vos pueda far. ¡ Lo que perdedes dobladnos lo cobrar. » *Cid,* 303 (R. 57. 51<sup>2</sup>).

**COG.** Port., cat., prov. *costrar*: fr. *ant-costrer*: del lat. *re-cuperare*, omitida la particula (real ó aparente). Véase *ACUBIR*, *ATIBORRAR*, *ATREYER*, *CONVIDAR*, verbos en que se ha hecho jugar con diversas particulas un primitivo aparente. La forma antigua *combrar*, que trae como gallega Cuveiro Piñol, proviene sin duda de confusión con *comprar*: así es que el mismo autor da *combrada* por *compra*.

**COGER.** *v. 1. a)* Preparar por medio del fuego y algún líquido las cosas crudas (*trans.*). 2) « Quedabase el uno de los compañeros en la comitilla para mojar los mendrugos de pan duros y mohosos que le traían, y para cocerlos en un poco de agua de manera que se pudie-

sen comer. » Rivad. *Vida de S. Ign.* 2. 8 (R. 60. 44<sup>2</sup>). « No cuezas el cabrito en la leche de su madre, quiero decir: no des aflicción al afligido. » *Gran. Symb.* 1. *dial.* 9, § 2 (R. 6. 586<sup>2</sup>). « Carne de fieras que este monte cría,

¡ Pastelón con especias me la cueza, ¡ Y me la entregue inaccessible ó fria. » B. Argens. *epist. Para ver avasar* (R. 42. 305<sup>2</sup>). « Ni sus hijos á la vista de la gente ¡ Despedace Medea, ¡ Ni cueza las entrañas ¡ De sus sobrinos el malvado Atreo. » T. Iriarte, *Arte poet. de Hor.* (1. 26). « ¿ Te ha vuelto ¡ El Bato ? ¿ Quieres que cuezan ¡ Manzaniña ? » Mor. *El veje y la niña*, 3. 2 (R. 2. 350<sup>2</sup>). — *xx) Las.* « Dios sin duda nos debió de enseñar cómo se cocerían las lanas, ó en el zumo de las hierbas, ó en la sangre de las ostras. » León, *Perf. cas.* 12 (3. 489). — *ββ) Part.* « Mandó luego que no se vendiese en el campo pan ó alguna otra vianda cocida. » Saav. *Emp.* 82 (R. 25. 222<sup>2</sup>). — *β)* Con *á*, que denota exposición. « Cocer á la lumbre. » *Acad. Gram.* — *u)* Pasando sin duda por la construcción refl. ha llegado á emplearse como *intrans.*: Hervir. « No [sea] como olla, que cuece demasiado, porque se pone la leña sin discreción. » Sta. Ter. *Vida*, 29 (R. 53. 89<sup>2</sup>). « En la parte de donde procede este vapor, se halla una agua salada y caliente como si acabase de cocer, donde se endurecen huevos en pocos minutos. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 409. « Colgada de las llaves estaba en el hogar una Caldera de agua eociendo. » Hartz, *El ama de llaves* (369). —

*e)* Locuciones varias. *a) Cocido ó asado*: en el siguiente lugar de Cervantes parece significar Pasando por todo género de pruebas: « Yo tengo de ser de Dulcinea, cocido ó asado, limpio, bien criado y honesto, á pesar de todas las potestades hechiceras de la tierra. » *Quij.* 2. 44 (R. 1. 437<sup>2</sup>). ¿ Habrá aquí alusión á la expresión del Profeta Rey: « Transivimus per ignem et aquam ? » (Salmo 65. 12). Sin embargo, puede ser expresión proverbial antigua; citamos abajo pasajes analogos de Berceo y el *Alex.* — *β)* *Duro de cocer y peor de comer*: expresión proverbial con que se da á entender que lo que por su naturaleza es avieso y maligno, dificultosamente lo reducen á razón el tiempo y la disciplina. *Acad. Dicc.* — *γ)* *Vieja fue y no se coció*: expresión fam. con que se nota ó reprende la excusa vana que se da por haber dejado de hacer alguna cosa. Muñe sin duda á alguna anécdota en que figuraría una ave mal cocida. — *δ)* No aparece con claridad la aplicación propia á que se refiere la metáfora siguiente: « El diablo que todo lo añausa y todo lo cuece, hizo que yogásemos juntos. » *Cerv. Quij.* 2. 45 (R. 1. 498<sup>2</sup>). Cp. *AMASAR*, d.

*2. a)* Dícese de algunos alimentos que se preparan por medio del fuego sin líquido alguno (*trans.*). « ¿ Qué placer es verla hacer su colada, lavar su ropa, aechar su trigo, rerner su harina, amasar su masa, cocer su pan, barrer su casa, encender su lumbre, poner su olla, y después de haber comido tomar su almohadilla para labrar ó su rueca para hilar! » Guev. *Epist. fam.* 1. 51 (R. 13. 165<sup>2</sup>). —

« Las águilas son de su naturaleza muy calidísimas, y por esto cuando se han de echar sobre los huevos, por no cocellos con su gran calor traen una piedra muy fría -- la cual ponen debajo. » Comend. Griego. *Lab.* 241 (815). — « Quien cuece y amasa de todo pasa : » refr. con que se denota que en todos los cargos y oficios se padecen ciertas incomodidades inevitables. *Cocer* se refiere aquí al pan, como en el otro refr. : « A quien cuece y amasa, no le hurtas hogaza. » — **b)** Por analogía se dice de otras cosas como el ladrillo, la loza, etc., que se secan al fuego para darles la consistencia necesaria (*trans.*). **2)** « Hallándose en las campañas de Senaar, determinaron de cocer ladrillos, y disponer botín para cimientos. » Quev. *Vida de S. Pablo* (R. 13. 263). — **2z)** *Part.* « De cualquier cosa de madera ó su semejante es buena la colmena, que los que las hacen de barro cocido no aciertan. » Herr. *Agríc. gen.* 5. 3 (3. 276). — **3)** Con *á.* « Venid, hagamos ladrillos, y cozámoslos al fuego. » Scio. *Gén.* 11. 3. — **e)** Dicese de la acción del sol, que deseca y abrasa, ó madura y sazona (*trans.*). « Quiero | que cueza con su ardor el quebrantado | Terrón el seco estío. » León. *Poes.* 2. *Georg.* 1 (4. 442). — « Parecía romperse el campo con las voces : resonaba á la manera que, cuando el sol cuece las mieses, se oye impertuno rellinar con la infatigable voz de las chicharras. » Quev. *Hora de todos.* 40 (R. 23. 449). « Beber agua caliente | Cuando cuece las mieses el estío. » Id. *Doctr. de Epict.* 28 (R. 69. 348). « Y dime, cuando el día hierve en oro. | Y el sol está cociendo en la campaña | Las mieses, dónde | llevas tu ganado. » Id. *Musa 4.* *Cant. de cant.* (R. 69. 342). — **z)** Se dice también de la acción del hielo, que deseca y abrasa. « Un rocío ligero ería y sustenta | s hierbas, y si pasa á ser escarcha, las cuece y abrasa. » Saav. *Emp.* 7 (R. 25. 243). — **a)** Met. *Hefl.* Padecer intensamente y por largo tiempo un dolor ó enfermedad. « Pues pongamos agora caso que algún hombre -- estuviese tendido en una cama cocándose en estos dolores. » Gran. *Mem. vida crist.* 1. 1, § 1 (R. 8. 206). — **e)** Met. *Part.* **z)** *Estar cocido en alguna cosa* : estar muy experimentado ó versado en ella. « Es un hombre cocido en verbos, en negocios, en malicias, etc. » Ferreros. « Estaba | Tiborio | tan cocido y confitado en esta simulación y fingimiento, que hasta la última boqueada le duró. » Rivad. *Princ. crist.* 3. 4 (R. 60. 524). Esta metáfora guarda alguna analogía con la de « estar curtido en alguna cosa ». — **3)** *Absol.* Redomado, astuto. « Llama quedito -- No sea que el huésped nos sienta. | Que es el huésped más cocido | Que hay en Illescas, y sienta | Dentro en su casa un mosquito. » Bojas. *Entre bobos anda el juego.* 2 (R. 51. 254).

**3. a)** Dicese de la operación de macerar algunas cosas sumergiéndolas en un líquido sin que intervenga el fuego : Enriar (*trans.*). « Pasa un río que hoy se dice Francolin y antiguamente Tulcis, cuyas aguas son más á

propósito para cocer el lino y el cáñamo, de que hay por allí abundancia, que para beber. » Mar. *Hist. Esp.* 2. 15 (R. 30. 464). Esta acepción es común en valenciano. — **b)** Pasando por la construcción refl. (cp. 1. b), ha llegado al uso *intrans.* : Fermentar ó hervir sin fuego algunos líquidos ; como el vino. « Mi parecer es que tan guardado ha de estar el vino cuando cuece de calor ó frío, ó sol ó malos aires y hedor, como cuando está asentado, y aun más, porque cuando cuece está caliente, y fácilmente concibe y recibe en sí cualquier mal olor. » Herr. *Agríc. gen.* 2. 21 (1. 458). « El mosto, cuando cuece, si no le dan por donde respire, quiebra las vasijas donde se cuece. » León. *Expos. de Job.* 32 (2. 150). — **z)** En sentido causativo. Hacer fermentar, poner á fermentar. « Muchas veces veo que al tiempo de cocer el vino ponen las tinajas ó vasijas en que lo cuecen ó en los portales de casa ó dondequiera, que ni se curan que les dé sol ó sereno. » Herr. *Agríc. gen.* 2. 21 (1. 458).

**4. a)** Digerir la comida ó los manjares en el estómago (*trans.*). **z)** « Tuvo necesidad de comer para reparo de lo que en él gastaba el calor, y obraba en el mantenimiento su cuerpo, y le cocía, y le coloraba, y le apuraba hasta mudarle en sí mismo. » León. *Nomb.* 3. *Hijo* (3. 308). — **2z)** *Part.* « La lengua ayuda mucho á la digestión, porque es como una mano que da á los dientes lo que han de cortar, partir y moler, para que la vianda se cueza mejor en el estómago. » Rivad. *Flos SS. Pentecostés* (*Vida de Cristo*, 298). « Mientras yo duermo, ayuda para que el manjar se cueza y se incorpore. » Puente. *Med.* 6. 28 (3. 420). — **3z)** *Part.* « No hay más diferencia entre el sermón y la consideración -- que entre el manjar puesto en un plato, y el mismo digerido y cocido en el estómago. » Gran. *Orac. y consid.* 1. 1 (R. 8. 34). — **3)** *Absol.* « Y así dijo Galeno que el estómago caliente cuece mucho y apetece mal, y el frío cuece mal y apetece mucho. » Huarte. *Examen de ingenios*, 1 (R. 65. 412). — **b)** Met. « Ningún cuerpo de reino ó república se puede mantener sano -- si el estómago, que es el secretario, no fuere tan robusto que sin indigestiones de despachos cueza bien las materias, y con práctica y conocimiento político suministre á cada una de las partes la substancia que ha menester. » Saav. *Rep.* (R. 25. 402). — **e)** Perfeccionándose la metáfora, Meditar, pensar maduramente (ant.). « Aunque Desiderio no dejaba de cocer todas estas cosas y aparejarse secretamente para desasosegar la quietud universal. » Illescas. *Hist. pontif.* 4. 31 (*Disc. Autor.*). — **a)** Met. Devorar, tratándose de pasiones á que no se da desahogo (*trans.*). (cp. lat. *invidiam coquerere*, gr. *ζῆλον πίνωμι*). « Ni callaba como los que se sufren en el agravio y cuecen el enojo, esperando mejor sazón de venganza. » Roa. *Vida de D. Ann. Ponce de Leon*, 4. 4 (179). « Callad, no habléis de mi, que á nu son dadas | Las voces de mis duelos; yo las quiero, | Si malas por vosotros son juzgadas. |



Porque si en mi las cuezo, yo me muero, | Yo rabio, y me consumo, y me deshago, | Y con mis dientes despedazo el cuero. » León, *Expos. de Job*, 13 (l. 220). — « Apliense en sentido análogo á las enfermedades. « Cogiéronse este enfado en cama cociendo un fuerte catarro que me tiene en ella cinco días ha. » Isla, *Cartas fam.*, l. 47 (R. 15. 433).

**Proc. antecel.** (Nótese el subj. *cuega*, *co-gamos* (= *coquat. coquamus*) y el part. *cocho* (= *coctus*), que hasta principios del siglo XVI no cayó en desuso: « Por lo que antes decían *cocho*, decimos agora *cocido*. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 81.) *Siglo XV*: « Llegó á valer en Toledo solo el cocer de un pan un maravelli, por falta de leña. » Pulgar, *Letras*, 25 (27). « Fagamos ladrillos de la tierra, e cogamolos en fuego. » *Crón. P. Niño*, p. 2. « La cola cuecenda bien, e fásen en ella vnos tajos, que se rrasan. » Villena, *Arte cis.* 8 (68). « Puedenla dejar [la lengua] en la cabeza, que se cuega con ella. » *Id. ib.* 8 (63). « Cam, hijo de Noé, que por algunos es dicho Sorostres, fue fallador, ordenador e dador de las artes e ciencias escribiendo aquellas en siete columnas o pilares de cobre; e aquellas mismas en otras siete columnas de tierra cocha. » *Id. ib.* l. (11). « Echaulas [unas tortas de harina] en el caldero; e quanto cuece un poco, sacanlo luego. » Gonz. Clav. p. 133. — *Siglo XIV*: « Nin avia lugar donde podiessen aver leña, et avian della muy grand mengua para cocer el pan et para adobar las otras viandas. » *Crón. Alf. XI*, 123 (R. 66. 256). « Et esto todo sea cocho en el vino mas fuerte que fallaren, et sea bien cocho fasta que mingüe las dos partes del vino en que lo coxieren. » *Monl. Alf. XI*, 2. 2. 25 (*Bibl. ven.* 1. 256). « Tomen de los berros, et cueganlos con del agua fasta que fieran bien. » *Id.* 2. 2. 7 (*Bibl. ven.* 1. 163). « Sea cocho con vino esto que se sigue, ó algo dello. » *Id.* 2. 1. 19 (*Bibl. ven.* 1. 155). « E echento con aceite, et cuega en una cuchará fasta que se torne prieto. » *Id.* 2. 1. 17 (*Bibl. ven.* 1. 153). « Et sean hi puestas estopadas de vino en que sea cocho zumaque, et fojas de murta, et fojas de oliva. » *Id.* 2. 1. 12 (*Bibl. ven.* 1. 155). « Et sea puesta la miel al fuego, et cuega un rato. » *Id.* 2. 1. 6 (*Bibl. ven.* 1. 134). « Et diol mucho de queso --- | Enjudias e pan cocho sin ración e sin peso. » Arc. de Hita, 1347 (R. 57. 263). « Comprás garvanos rochos con aseyte e non ál. » *Id.* 1137 (R. 57. 263). — *Siglo XIII*: « Figos cochos » = *præcoquas figus*. *Miqueas*, 7. 1 (Scio). « De ladrillo cocho » = *cocti lateris*. *Isaias*, 16. 11 (Scio). « Carne cocha, » = *carneam coctam*. *Reyes*, 1. 2. 15 (Scio). « E ritió la pez de quantas naues estauan allí, e avn quemó las tablas, e mató los pescalos e coziolos, e andavan cochos a de suso. » *Crón. gen.* 1. 68 (35). « Et otrosi non deben acostumbrarlos á beber vino mucho entre dia, ca esto es cosa que daña el estómago, non dexandol cocer la vianda. » *Part.* 2. 7. 6 (2. 48). « Viedan á ellos et á sus homes que non compren nin vendan en sus villas, nin cuegan en sus fornos. » *Part.* 1. 9. 19 (1. 342). « Non se

puede otrosi ninguno escusar de non fazer derecho en estas ferias á los que sea querellaren del por rason de pan que sea cocho, o de vino, o de carne --- o de otras cosas que sean para romer luego. » *Espec.* 5. 6. 8 (O. L. 1. 335). « Metano todo a coser en la caldera de la mesura, e enciendan so ello fuego de amor verdadero, e soplenlo con viento de perdon, e cuega fasta que se alee la espuma del saber. » *Boc. de oro, preamb.* 3 (Knaust, 71). Item, *Flor. de filos.* 3 (19). « Todas las cosas que hieren con ellas cochas, comerlas emos sin todo enoio é sin todo asco. » *Fuero Juzgo*, 12. 2. 16 (184; \*cuechas). « Quien anda por camino, si quiere fazer fuego en algun campo por cocer de comer, ó por se calentar, ó por otra cosa, guardese que el fuego non vaya mas adelante que faga nemiga. » *Id.* 8. 2. 3 (137). « Venien cansados, | Ca los que del mar yexen, rochos son e assados. » *Alc.* 274 (R. 57. 156). « El infante don Quidos caballero cosido. » *Id.* 983 (R. 57. 177). « Assado lo coxiessen, non cocho el anel. » *Berc. Sacrif.* 149 (R. 57. 85). « Non podiamos mecernos, tanto eramos cansadas; | Mas a mi sobre todas me cocian las coradas. » *Id. Duro*, 163 (R. 57. 136). « Si ante me oviesdes muerta o soterrada | --- Non serie tan cocha ó, nin tan asada. » *Id. ib.* 59 (R. 57. 133).

**Etim.** Port. *cozer*; cat., mall. *coquer*; val. *coure*; prov. *cozer*, *coire*; fr. *cuire*; it. *cuocere*; val. *couce*; del lat. *coquere*, pronunciada vulgarmente sin duda *coçere*, y asibilada la c, como en *dicere*, *facere*. Esta voz se halla ananchamente extendida en la familia indoeuropea; gr. *πέζω*, por *πέκω*, sans. *pak'*, ant. escl. *pekan*, lit. *kep*, etc. Siendo la raíz indoeuropea *pek*, la forma latina se explicaría por asimilación de las dos consonantes (Ascoli, *Lett. glott.* p. 13 (trad. alem.); Stolz y Schmalz, *Lit. Gramm.* § 52).

**Conjug.** Liptonga la o en las inflexiones siguientes: *cuez-o*, *cuez-es*, *e*, *en*; *cuez-a*, *as*, *a*, *an*; *cuece tú*.

**Ortogr.** Antes de *a*, *o* se escribe *z*: *cuezza*, *cozais*, *cuezzo*,

**CODICIOSO**, *A. adj. n* Que tiene codicia, ó sea apetito desordenado de riquezas. *a) Absol.* « Dile título de cruel, de ingrata, de falsa y desagradecida; pero sobre todo de codicioso, pues la riqueza de mi enemigo la habia cerrado los ojos de la voluntad para quitármela á mi y entregarla á aquel con quien más liberal y franca la fortuna se habia mostrado. » Cerv. *Quij.* 1. 27 (R. 1. 323). « No soy nada codicioso, que, á serlo, un oficio dejé yo esta mañana de las manos, donde pudiera hacer las paredes de mi casa de oro, y comer antes de seis meses en platos de plata. » *Id. ib.* 2. 54 (R. 1. 519). « Finalmente, él habló de manera que hizo sospechoso al retor, codiciosos y desalmados á sus parientes, y á él tan discreto, que el capellán se determinó á llevarse consigo. » *Id. ib.* 2. 1 (R. 1. 406). « Se muestra en ella [en la carta] muy codicioso, y no querria que orígano fuese, porque la codicia rompe el saco, y el

governador codicioso hace la justicia desgobernada. » *Id. ib.* 2. 36 (R. 1. 482<sup>2</sup>). « No te muestres, aunque por ventura lo seas, lo cual yo no creo, codicioso, mujeriego ni glotón. » *Id. ib.* 2. 51 (R. 1. 512<sup>2</sup>). « Los turcos, codiciosos é insolentes --- quisieron harrer esta costa, y hacer alguna presa si pudiesen. » *Id. ib.* 2. 63 (R. 1. 510<sup>2</sup>). « Su volátil planta | Detuvo, atenta al oro | La codiciosa virgen Atalanta. » *Jaur. silva En la espesura* (R. 42. 118<sup>2</sup>). « Empezaba ya á tener fama de codicioso por su diligencia en adquirir. » *Quint. Las Casas* (R. 19. 436<sup>2</sup>). — **az**) Sustantivado. « Al codicioso nunca se le cumple su deseo, porque no sólo quiere tener mucha hacienda, sino que nadie tenga alguna; no poseer más que todos, sino lo que poseen todos. » *Quev. Prop. de Dios* (R. 48. 204<sup>2</sup>). « El secreto del dinero que tiene, es el último que se arranca á un codicioso. » *M. de la Rosa. Anot. á la Poet.* 5. 23 (1. 219). — « Juntáronse el codicioso y el tramposo » : expresión fam. que se dice de las personas que en sus ajustes y tratos procuran engañarse. *Covarr.* dice : « El codicioso y el tramposo fácilmente se conciertan. » — **β**) Con de, para expresar el objeto de la codicia. « Codicioso de dinero. » *Acad. Gram.* « Era --- poco recatado [don Alonso el Sabio] y de maravillosa inconstancia en su modo de proceder; codicioso de allegar dineros --- » *Mar. Hist. Esp.* 13. 114 (R. 30. 385<sup>2</sup>). — *Sup.* « Movió al judío mucho el interés, de que son codiciosísimos los judíos. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 2. 398). — **δ**) Por extensión, Muy deseoso. **z**) Con de, para expresar el objeto del deseo. « Quiero yo preguntar al que es tan codicioso de nombre, que da por él la misión de toda la vida que me diga qué cosa es fama. » *Vene gas (Capm. Teatro,* 2. 265). « D. Quijote se ofreció á hacer la guardia del castillo, porque de algún gigante ó otro mal andante follón no fuesen acometidos, codiciosos del gran tesoro de hermosura que en aquel castillo se encerraba. » *Gerv. Quij.* 1. 42 (R. 1. 376<sup>2</sup>). « A ver venían la sin par galera --- | Codiciosos de hallarse en la vitoria. » *Id. Viaje,* 3 (R. 1. 685<sup>1</sup>). « Estaba en Baena, muy codicioso de mostrar su gallardía. » *Mar. Hist. Esp.* 15. 16 (R. 30. 52<sup>2</sup>). « Haz, Señor, que mi corazón tenga siempre hastío de las cosas mundanas, y esté siempre hambriento y codicioso de tenerte dentro de sí por morador y poseedor. » *Gran. Mem. vida crist.* 5. 5. *orac.* 1 (R. 8. 365<sup>2</sup>). « Pidiéronme que jugase, codiciosos de pelarme. » *Quev. Gran Tac.* 20 (R. 23. 519<sup>2</sup>). — **β**) Con par, en sentido análogo (raro é impropio). « Codicioso por adquirir. » *Salvá, Gram.* « Codicioso La tierra por brotar, inagotables | Sus opimos tesoros ostentaba. » *Quint. Poes. A Jorell.* (R. 19. 25<sup>1</sup>). — **γ**) Aplicado á animales. « Tienen otrosi [las aves de rapiña] gran calor en el estómago, para que la hambre las haga más codiciosas y ligeras para la caza. » *Gran. Simb.* 1. 14, § 2 (R. 6. 218<sup>2</sup>). « Y dentro comenzó un sonoro estruendo | Como entre flores codicioso enjambre | Que del tierno rocío anda con hambre. » *Valb. Berna.* 23 (R. 17. 382<sup>2</sup>). — « Por metonimia, Laborioso, hacien-

doso (fam.). « Algunas veces se toma codicia en buena parte, como la mujer hacendosa y laboriosa decimos ser codiciosa. » *Covarr.* s. v. *codiciar*. — **α**) Por abuso, Codiciable (raro). « Quiere el viejo que se case | Con una mujer más rica | Que de codiciosas partes. » *Lope, La niña de plata,* 3. 6 (R. 21. 292<sup>2</sup>).

**Per. antec.** (Nótese las formas *codicioso, codicioso*.) *Siglo XV* : « Codicioso de hacer algunas señaladas é buenas cosas, por donde comenzara á cobrar nueva nobleza é fama. » *Crón. Alv. de Luna,* 99 (258). « Tardío é pesado en sus hechos, pero codicioso de alcanzar de ganar. » *P. de Guzmán, Gener.* 25 (R. 68. 708<sup>2</sup>). « Por esto de algunos era habido por escaso é codicioso. » *Id. ib.* 16 (R. 68. 706<sup>2</sup>). « Aunque el hombre vea que su ánima es codiciosa de investigar et saber la verdad de las cosas profundas et altas --- » *Vis. delect.* 1. 8 (R. 36. 351<sup>2</sup>). « Todos los Chacatays se ayuntarán á él si aquel tesoro oviere, ca son codiciosos. » *Gonz. Clav.* p. 208. — *Siglo XVI* : « No seas codicioso nin quejoso de levantar las ánades fasta que tu falcon tenga su altura. » *L. de Ayala, Caza,* 8 (*Bibl. ven.* 3. 198). « E porque sabía la manera de don Enrique, que era mucho codicioso, envióle cometer que tomase del rey lo que quisiese. » *Crón. Fern. IV,* 4 (R. 66. 112<sup>2</sup>). « Cada día contese al codicioso atal, | Coyda ganar contigo, et pierde su cabdal. » *Arc. de Hita,* 218 (R. 57. 234<sup>1</sup>). — *Siglo XIII* : « El buen perlado non debe ser codicioso, ca la codicia aina lo metrá con todo mal. » *Cast. é docum.* 16 (R. 51. 125<sup>2</sup>). « Era [Julio César] muy codicioso de señorear. » *Crón. gen.* 1. 83 (45<sup>1</sup>). « Otrosi habiendo algunt clerigo derecho de patronadgo en alguna iglesia non puede presentar á sí mismo para ella, porque se mostraria por codicioso. » *Part.* 1. 15. 7 (1. 404). « La voluntad del codicioso es ciega et non veje las cosas que son de su pro, mas siempre se le antojan riquezas, catando ganancias et rentas que codicia de haber. » *Part.* 1. 5. 58 (1. 213). « El otro era codicioso de Alexandre, e agora es Alexandre codicioso del otro. » *Buenos proverbios* (Knust, 48). « El onbre franco nunca lo fallaredes codicioso, nin el onbre codicioso nunca lo fallaredes franco. » *Id.* (Knust, 30). « El que non es codicioso, esse a la triqueza que parece. » *Id.* (Knust, 11). « E constringen la edad á venir á lo que non deve, quando la edad grand de las mugieres é codiciosa non quiere esperar los barones que son tardíeros. » *Fuero Juzgo,* 3. 1. 4 (47). « Onde cuemo los principes avan estado muy codiciosos de robar el pueblo en los tiempos que son pasados, é de acrecentar el su tesoro --- queremos poner freno á la codicia de los principes. » *Id.* 2. 1. 5 (9; \* codiciosos, eudiciosos). « Calló el codicioso, non quiso dezir nada. » *Alex.* 2199 (R. 57. 214<sup>2</sup>). « Mas avie una tacha, que era codicioso. » *Berc. S. Dom.* 128 (R. 57. 43<sup>2</sup>). « Los omnes eudiciosos del aver monedado, | Que por ganar riqueza non dubdan fer peccado, | Metránls por las bocas el oro regalado. » *Id. Signos,* 42 (R. 57. 102<sup>2</sup>).

**Etim.** Derivado de *codicia*, como en port. *coiboso*, *cubiçoso* de *cobiça*, *cubiça*; el cat. *cobditoso* corresponde al ant. *cobditioso*. Estas voces tienen por base el lat. *hajo cupiditia* por *cupiditas*, formado á semejanza de *avaritia*. A *cupiditas* se refieren el prov. *cobitios*, *cubitios*, fr. ant. *coveitus*, *coroitens*, hoy *couveteur*, it. *cubitoso*.

**COETÁNEO, A. adj.** Del mismo tiempo ó edad. Dicese de las personas que viven ó de las cosas que suceden ó se hacen en el mismo tiempo que aquello de que se trata. *a) Absol.* « El objeto que seguimos nos obliga á lo menos --- á descubrir con la luz de la historia las relaciones que hay entre este derecho, y la constitución y costumbres coetáneas. » *Jovell. Disc. sobre la legisl. y la hist.* (R. 46. 289<sup>2</sup>). « Aquí tropieza nuestra relación con la diversidad que ofrece en las memorias coetáneas. » *Glem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 2 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 87). « En la catedral de Granada, obra de Diego de Siloe, y en otros edificios coetáneos se echan de ver los esfuerzos inquietos del arte para mejorarse. » *Id. ib. ilustr.* 16 (*ib.* 6. 112). — *β)* Con *a*, para expresar la persona ó cosa con la cual coexiste otra. « Yo creo que el gobernador coetáneo á este suceso hubiese sido el caballero Hugo Paclis. » *Jovell. Mem. del cast. de Bellver* (R. 46. 419<sup>2</sup>). « Este docto beneditino aplaudió la noticia [del descubrimiento de la patria de Cervantes], y desde luego comenzó á practicar diligencias para comprobarla, como lo consiguió leyendo la *Topografía é historia de Arjel* del P. Haedo, autor coetáneo á Cervantes. » *Navarrete. Vida de Cerv. ilustr.* 6 (266). « Dice un autor coetáneo á la conquista de Granada, que habiéndose apoderado los cristianos de Alhama --- » *M. de la Rosa, Is. de Solís*, 1. 9, *nota* (4. 227). « Habla de esto largamente en sus cartas el maestro Feijóo, que fue coetáneo al suceso. » *Glem. Coment.* 4, p. 332. — « La equivocación de Villadiego consistió en haber creído la traducción coetánea al original, sin advertir que en aquel tiempo no se conocía en España otra lengua que la latina. » *Jovell. Pelayo, nota 24* (R. 46. 76<sup>1</sup>). « El más pequeño de sus claustros, que yo creo coetáneo á la obra de la iglesia, tiene algo de caprichoso en su apariencia. » *Id. Mem. de los conc. de S. Dom. y S. Franc.* (R. 46. 131<sup>1</sup>). « Hablaré separadamente de las tres épocas principales --- la segunda, desde la creación de este Consejo, coetánea á la incorporación, hasta el año de 1714. » *Id. Jurisd. del Cons. de las ord.* (R. 46. 457<sup>2</sup>). « Tiene [Oviedo] scis conventos : tres de beneditinos --- y otros tres mendicantes, San Francisco y Santa Clara, de frailes y monjas observantes, casi coetáneos á la fundación de la orden, y Santo Domingo, de Predicadores, el más moderno de todos. » *Id. Corresp. con Posada* (R. 50. 189<sup>1</sup>). « Estas providencias coetáneas á los nuevos descubrimientos, aceleraron aquella crisis política que convirtió en favor de España todo el comercio de Occidente. » *Id. Inf. sobre fomento de la marina mercante* (R. 50. 23<sup>1</sup>). « La de-

cadencia de nuestras artes en Toledo, en Sevilla y otras ciudades ricas é industriosas fue coetánea á las exclusivas, á los preceptos técnicos y á otras sujeciones que fueron autorizando las ordenanzas gremiales. » *Id. Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 40<sup>1</sup>). « La Academia en su contestación se inclina á que pueden ser fragmentos de espaldas de los tiempos anteriores ó coetáneos á la dominación romana. » *Glem. (Mem. Acad. Hist.* 6. XXXIII). « Esta carta, reducida á los sucesos coetáneos á su fecha, sólo comprende alguna parte de los males que aquejaban á Castilla á fines de aquel infausto remado. » *Id. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 3 (*ib.* 6. 124). — *γ)* *Con de*, en sentido análogo. « Los buenos literatos españoles coetáneos de Cervantes tenían ya conocimiento de estas reglas. » *Mor. Com. disc. prel.* (R. 2. 321). « Coetáneo de este autor fue otro cuya fama también ha decaído. » *A. Galiano, Hist. lit.* p. 199. « Puede mirarse siempre [Zurita] como escritor coetáneo de los sucesos, por el cuidado que tuvo de ajustarlos á los documentos de los tiempos en que pasaron. » *Glem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 2 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 106). — « No merece por cierto tan amarga censura otra diversión coetánea de los juegos del circo y de la liza, y tanto más racional que entrambas : esto es, los convites, saraos y fiestas palacianas. » *Jovell. Mem. sobre espect.* 1 (R. 46. 487<sup>1</sup>). « Esto no viene bien con los sucesos modernos, y aun coetáneos de Cervantes, de que se hace mención en el *Ingenioso Hidalgo*. » *Glem. Coment.* 1, p. 4. « Es el anacronismo que resulta comparando la antigüedad que en ambos lugares se da á la relación de las cosas de D. Quijote, con la mención de sucesos y libros modernos, recientes, coetáneos de Cervantes, y aun de personas que le sobrevivieron. » *Id. ib.* 3, p. 531. — *αα)* Es forzoso el uso de esta prep. cuando el adj. está sustantivado : Los coetáneos de César. En este caso se usan también los pronombres posesivos. « Cualquiera virtud de nuestros coetáneos la miramos como un fuerte argumento contra nuestros defectos. » *Cadalso, Carl. marr.* 44 (2. 196). « Puede servirle de muy fuerte alivio el pensar que las generaciones futuras le harán la justicia que le niegan sus coetáneos. » *Id. ib.* 84 (2. 345). « Shakespeare incurrió en los mismos defectos que su coetáneo Lope de Vega. » *M. de la Rosa, Trag. esp.* (2. 94). — *δ)* *Con con*, en sentido análogo (raro). « Había hecho mención de juriscónsultos castellanos anteriores al reinado de don Alfonso el Sabio y coetáneos con él. » *Pról. á las Part.* (I. XXI).

**Etim.** Port., it. *coetaneo* : del lat. *coetaneus*, comp. de *co. cum*, con, y *aetas*, edad.

**COETERNO, A. adj.** *a)* En lenguaje teológico se usa para denotar que las tres Personas divinas son igualmente eternas. *α) Absol.* « Todas las tres personas son en todo iguales, coeternas y de infinita excelencia y dignidad. » *Rivad. Flores SS. Todos los Santos (Vida de la Virgen, 354)*. « El solo le engendra y le

conoce como á su Verbo coeterno y sustancial y resplandor de su gloria y figura de su sustancia. » *Id. ib. Smo. Nombre de Jesús (Vida de Cristo, 187)*. « La Iglesia, por el mundo difundida, | Os confiesa por Padre omnipotente, | Y á vuestro venerado | Unigénito Hijo coeterno, | Y al Espíritu Santo juntamente. » *D. Gonz. Trad. del Te Deum* (R. 61. 196<sup>2</sup>). — β) *Con con.* « Es el Hijo coeterno con el Padre, y es una misma substancia en trinidad. » *Comend. Griego, Lab. 40* (14<sup>2</sup>). « Tres verdades establece en este lugar el Apóstol. Primera : Que el Hijo de Dios es coeterno con el Padre. Segunda --- » *Scio, S. Pablo, Rom. 1. 3, nota.* — b) Por extensión. α) *Con con.* « Ni se argumente en contra sosteniendo que la vida --- es un instinto ciego, coeterno con la sustancia. » *Valera, Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 67. — β) *Con á* (raro). « Si no tuviera principio [el mundo] fuera eterno. Pues que fuera efecto coeterno á su causa, no se puede entender sin que se entienda divino, siquiera por la duración anterior eternal. » *Venegas, Agonia*, 1. 7 (*Mist.* 3. 9).

**Etim.** Lat. *coacternus*, comp. de *co, cum*, con, y *aeternus*, eterno.

**COEXISTIR.** *v.* Existir juntamente ó al mismo tiempo (*intrans.*). α) *Absol.* « Las Personas divinas coexisten siempre. » *Terreros.* « Se habla después de guirnaldas de jazmines, rosas, amarantos y madreselva; pero estas flores no coexisten, como fuera menester para formar guirnaldas. » *Clem. Comment. 4. p. 377.* — β) *Con con.* « Coexistir con Homero. » *Acad. Gram.* « En esta forma [*cantaba*] el atributo es, respecto de la cosa pasada con la cual coexiste, lo mismo que el presente respecto del momento en que se habla, es decir, que la duración de la cosa pasada con que se le compara puede no ser más que una parte de la suya. » *Bello, Gram.* § 287, a.

**Etim.** Compuesto de *co*, lo mismo que *con*, y *existir*. Fr. *coerister*; it. *coesistere*.

**COGER.** *v. 1.* Las siguientes aplicaciones nos representan fielmente el verbo latino originario : a) *Allegar y juntar en uno lo esparcido ó suelto (trans.).* α) « Agora con la aurora se levanta | Mi luz, agora coge en rico nudo | El hermoso cabello, agora el crudo | Pecho ciñe con oro y la garganta. » *León, Poes.* 1, son. 3 (1. 349). « Bien fuera tiempo de coger la vela | Con presta mano, y revolver á tierra | La prora que cortando el ponto vuela. » *Herr. 2, eleg.* 41 (R. 32. 328<sup>2</sup>). « Oro flexible anuda su cabello; | Oro y concha el carcaj; coge un zafiro | Y oro de Ofir su tónica de Tiro. » *Maury, Dido* (R. 67. 178<sup>1</sup>). « Su memoria es tan infeliz que no se acuerda de coger los puntos de mis calcetas, y tal vez equivocó el día 21 con el último del mes. » *Hartz, Tropiezos de una escalera* (317). — « Coger la ropa : doblarla. » *Covarr.* « Y de las beatas espirituales, que si no cogen el manto cuando vienen de fuera, es por no tardar en descogerle cuando vuelven á salir, ¿ qué te parece ? » *J. de los Angeles, Cong.*

*del reino de Dios*, 8. 4 (306). — α) *Part.* « Las hebras esparcidas por el cuello --- | Cogidas unas van en lazo bello, | Sin arte libres otras y cuidado. » *Herr. 2, canc.* 1 (R. 32. 300<sup>1</sup>). « Venía entre ellos un contramaestre muy alentado, con una barbaza que le llegaba hasta la cinta --- con la fuerza del vicio se le desanudó la barbaza que llevaba cogida. » *Espinel, Escud.* 2. 7 (R. 18. 433<sup>1</sup>). « En cañisa y descalza, cogidos los cabellos en una albanega de fustán, con táticos y atentados pasos entró en el aposento. » *Cerv. Quij.* 1. 16 (R. 1. 286<sup>2</sup>). « No todas veces lleva el marinero tendidas las velas de su navío, ni todas las lleva cogidas, pues según el viento tal es el viento. » *Id. Tia fing.* (R. 1. 248<sup>2</sup>). — « Pasa el río Jenil tan cogido y acanalado, que apenas se puede vadear. » *Mar. Hist. Esp.* 25. 2 (R. 31. 214<sup>1</sup>). — β) *Part.* Se halla aplicado á la persona misma que, siendo delgada, parece ceñida. *Con de*, para expresar la parte. « Mujer de su misma condición, moza y muy hermosa, alta de cuerpo, cogida de cintura, delgada y no flaca. » *Espinel, Escud.* 1. 2 (R. 18. 380<sup>2</sup>). — b) Tomar lo separado y disperso para allegarlo y juntarlo (*trans.*). α) « Andábamos cogiendo tiernas flores. » *Garcil. égl.* 1 (R. 32. 5<sup>2</sup>). « Cogeríamos juntos las manzanas, | Las coloradas uvas. » *Mend. carta* 3 (R. 32. 58<sup>1</sup>). « Comenzaron luego á coger diversas flores del verde prado. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 12<sup>1</sup>). « Con ocasión de coger algunas hierbas, un día, antes de mi parida fui allá. » *Id. Quij.* 1. 41 (R. 1. 368<sup>2</sup>). « Este año no se han cogido bellotas en este pueblo; con todo eso envío á vuestra alteza hasta medio celemin, que una á una las fui yo á coger y á escoger al monte. » *Id. ib.* 2. 52 (R. 1. 515<sup>1</sup>). « Ya ni las bellas flores me rocrean, | Ni las amariños á ver en los lugares | Bonde tá, ni Amarillos, las cogías. » *L. Argens. canc. Entanto quegozaban* (R. 42. 259<sup>2</sup>). « Tan pobre y misero estaba, | Que sólo se sustentaba | De unas hierbas que cogía. » *Gald. La vida es sueño*, 1. 2 (R. 7. 2<sup>2</sup>). « Los hijos de Israel cogían tanto de aquel maná que Dios les enviaba en el desierto cuanto bastaba para mantenimiento de aquel día que lo cogían. » *Gran. Mem. vida crist.* 5. 3, § 1 (R. 8. 303<sup>2</sup>). « Así hincó la abeja su colmena de cera y miel, andando de flor en flor, cogiendo lo uno y lo otro. » *Id. Adic. al Mem.* 2. 1 (R. 8. 457<sup>1</sup>). « Coge el Señor el alma, digamos ahora á manera que las nubes cogen los vapores de la tierra, y levántala toda della (helo oído así esto, de que rogen las nubes los vapores ó el sol, y sube la nube al cielo); y lévala consigo y comiéndala á mostrar cosas del reino que lo tiene aparejado. » *Sta. Ter. Vida*, 20 (R. 53. 64<sup>1</sup>). — « Con esto cogía mucha limosna, y entrábase en las casas que vela abiertas, y si no había testigos, ni estorbo, robaba cuanto topaba. » *Quev. Gran Tac.* 16 (R. 23. 513<sup>2</sup>). — α) *Part.* « Se retiró con los suyos cogidos y poro á poco hacia sus reales, que por ser ya noche no fueron tomados por el enemigo. » *Mar. Hist. Esp.* 2. 2 (R. 30. 30<sup>2</sup>). — c) Tiene particular uso tratándose de la re-



colección de los frutos de la tierra, como los granos, la uva, la aceituna (*trans.*). α) « Las maneras del coger [las aceitunas] son muchas, mas la principales á mano con escalas sin herir la oliva. » *Herr. Agric. gen.* 3. 35 (2. 340). « Así como el arar y sembrar es medio para coger trigo, así la oración para alcanzar frutos espirituales, por lo cual no nos debemos maravillar si tan poco cogemos, pues que tan poca oración sembramos. » *Avila, Audi,* 70 (*Mist.* 3. 268). « Cada uno cultivaba sus tierras, plantaba sus olivos, cogía sus frutos, vendimiaba sus viñas. » *Guev. (Capm. Teatro,* 2. 113). « Ni el que sembró cebada coge trigo, ni al revés coge cebada si fue de trigo la sementera. » *León, Expos. de Job,* 4 (1. 60). « El que labra el campo, de lo que coge en él da sus primicias y diezmos á Dios. » *Id. Perf. cas.* 10 (3. 465). « Se sustentaron los nuestros cinco años, sin que en todas aquellas comarcas se labrase campo ni viña, cogiendo solamente lo que la tierra naturalmente produce. » *Moncada, Exped.* 41 (R. 21. 38<sup>2</sup>). « Cansado de coger fruta madura | De mis huertos volví paso á paso. » *Valb. Siglo de oro,* 1 (23). « Es una verdad constante que en España hay algunas provincias que no cogen los granos necesarios para su subsistencia, y que otras en años comunes cogen más de lo que necesitan. » *Jovell. Ley agraria,* 1<sup>a</sup> clase (R. 50. 110<sup>2</sup>). « Nada habian sembrado, nada cogido, y estaban por consiguiente tan menesterosos como ellos. » *Quint. Balboa* (R. 19. 286<sup>2</sup>). — αα) *Pas.* « La razón y cuenta de lo que se sembraba y cogía pasaba por mi mano. » *Cerv. Quij.* 1. 28 (R. 1. 326<sup>4</sup>). « De los frutos de la tierra, ninguno se coge con mayores demostraciones de alegría que el pan. » *Márquez (Capm. Teatro,* 4. 170). « La comarca es abundante, y el vino que en ella se coge es el mejor de Palestina. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4. 11 (356). « Se cogía en abundancia el maiz y demás frutos del país. » *Quint. Balboa* (R. 19. 293<sup>2</sup>). « Otro ansioso desea | Cuanto en las eras de Africa se coge | Guardar en su ancha troje. » *J. Burgos. trad. de Hor. od.* 1. 1 (1. 41). — « Tristísima dejaba | La fruta sin coger en su cercado. » *León, Poes.* 2. *égl.* 1 (4. 398). — β) *Absol.* « Mucho más alegre el fin de la jornada que el camino, el puerto más que la navegación; más el coger que el sembrar. » *Gran. serm. Epif.* (R. 11. 4<sup>2</sup>). « Sembraréis y no cogeréis, porque vuestros enemigos destruirán lo que hubiéredes sembrado. » *Rivad. Trib.* 4. 10 (R. 60. 376<sup>2</sup>). « Pues sembrar y no coger, | Es perder tiempo y caudal. » *Lope, Los ramilletes de Madrid,* 2. 3 (R. 52. 310<sup>2</sup>). « El que observa las vietas no siembra; ni coge quien considera las nubes. » *Saav. Emp.* 34 (R. 25. 89<sup>2</sup>). — γ) *Met.* « Son las fuentes de donde nace todo aquel no enrar de lo por venir, y aquel coger sin rienda ni medida el fruto del deleite y pasatiempo presente. » *León, Cantares,* 5. 16 (4. 96). « Los jueces son --- la simiente que más provecho y fruto nos da á los diablos, porque de cada juez que sembramos, cogemos seis procuradores, dos relatores, cuatro escribanos, cinco letrados y cinco

mil negociantes, y esto cada día. » *Qnev. Alguacil* (R. 23. 306<sup>4</sup>). « En todo tiempo, el que sembrare corrupción cogerá muerte y corrupción. » *Rivad. Cisma,* 2, *concl.* (R. 60. 297<sup>4</sup>). « Creyendo sembrar beneficios, cogieron ingratiitudes y odios, haciendo de amigos enemigos, con que después vivieron y murieron infelices. » *Saav. Emp.* 47 (R. 25. 120<sup>4</sup>). « Vive infeliz el que se expuso al gasto, al trabajo, ó al peligro ajeno, y creyendo coger agradecimientos, cogió ingratiitudes. » *Id. ib.* 47 (R. 25. 120<sup>2</sup>). « Pues, estos tres frutos tan señalados cogerá el piadoso lector desta lectura de milagros. » *Gran. Simb.* 2. 29, § 4 (R. 6. 363<sup>4</sup>). — α) *Colegij.* inferir (*trans.*) (ant.). « Recitábanse, según esta costumbre que hemos visto, los nombres de los santos en la misa, y por escrito se leían primero los apóstoles y después los mártires, y, según se coge de san Agustín, otros santos, aunque no eran mártires. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 5 (436).

2. α) Comparados los ejemplos aducidos en 1, b, con los que vamos á citar, aparece cómo del sentido especial de Tomar para juntar ó allegar, se ha pasado al general de Tomar con la mano ó con algún instrumento que se tenga en ella (*trans.*). α) « El discreto en el jardín | Cogela negra violeta | Y deja el blanco allielí. » *Góng. rom.* 85 (R. 32. 537<sup>2</sup>). « Con cuánto gozo coge la alta pera, | Y uvas como granas, | Y á ti, sacro Silvano, las presenta, | Que guardas el ejido. » *León, Poes.* 2, *trad. de Hor. epod.* 2 (4. 506). « ¿ Qué pasatiempo mejor | Orilla el mar puede hallarse | Que escuchar el ruisenior, | Coger la olorosa flor | Y en clara fuente lavarse? » *Gil Polo, Diana,* 3 (136). « En campo estoy con el enemigo, siguiendo voy sus alcances; aunque más joyas arroje en la carrera, no pararé un momento á cogerlas. » *Roa, Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de León,* 4. 4 (179). « Siempre hay alguno que sabe leer, el cual coge uno destos libros en las manos, y rodeámonos dél más de treinta, y estámosle escuchando. » *Cerv. Quij.* 1. 32 (R. 1. 339<sup>4</sup>). « Madrugó antes que el sol, y cogiendo las reliquias de su retablo y á su mono, se fue también á buscar aventuras. » *Id. ib.* 2. 26 (R. 1. 461<sup>2</sup>). « Estos pensamientos le llevaban tan fuera de sí, que sin sentirlo soltó las riendas á Rocinante --- De su embelesamiento le volvió Sancho Pauza diciéndole: vuesa merced se reporte, y vuelva en sí y coja las riendas á Rocinante. » *Id. ib.* 2. 11 (R. 1. 425<sup>4</sup>). — β) *Con de,* para señalar el objeto en que se halla ó de que es parte lo que se separa. « Entre las frutas hay unas que en cogiéndolas del árbol se pueden luego comer, y otras que primero es menester darles algún cocimiento. » *Gran. Doctr. espir.* 35 (R. 41. 266<sup>2</sup>). « Inclínose el caballo y dobló ambas rodillas, en tanto que su dueño ofrecía el listón á la gentil doncella, que lo cogió con sus propias manos de la misma punta de la lanza. » *M. de la Rosa, Is. de Solis,* 2. 6 (4. 325). « Cuán grande fuere el vaso de la fe que con nosotros llevamos, tanta será el agua que de la fuente de la divina misericordia cogere mos. »

Gran. *Mem. vida crist.* 5, 2, § 3 (R. 8. 298<sup>1</sup>).  
 Item, *Simb.* 2, 11, § 4 (R. 6. 309<sup>2</sup>). « Acabee algunas veces cogiendo agua de la fuente, á vueltas del agua cogemos alguna rana. » *Id. Esc. espir.* 26, § 1 (R. 11. 353<sup>3</sup>). « El que va á coger agua de la mar, tanta agua coge, euan grande vaso lleva. » *Id. Mem. vida crist.* 3, 1 (R. 8. 242<sup>2</sup>). — « No suelen las abejas | Coger tan dulce miel de flor ninguna. » *Jaur. Aminta*, 1 (R. 12. 136<sup>1</sup>). « Aun las industriosas abejas-- jamás han cogido de aquellas flores el primer rocío de la mañana. » *Valb. Siglo de oro*, 1 (3). — γ) Este *de* es otras veces partitivo. « No solamente cogen olorosas flores, mas también suelen merendar en él [en el jardín] y llevar vianda y vino, y allá cogen de las frutas que hay. » *León, Cantares*, 5, 2 (4. 80). « Y coge con su mano | De la erizada fruta del castaño. » *Valb. Siglo de oro*, 2 (56). « Corvando una de sus hermosas manos, cogió en ella del agua clara, con la cual lavándose los húmidos ojos, con voz baja y debilitada, dijo -- » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 12<sup>2</sup>). — δ) Asir, agarrar (*trans.*). α) « Cogeré yo un garrote, y antes que vuestra merced llegue á despertarme la cólera, haré yo dormir á garrotazos de tal suerte la suya, que no despierte, si no fuere en el otro mundo. » *Cerv. Quij.* 2, 14 (R. 1. 432<sup>2</sup>). « Al punto cogi mi daga y corté las ligaduras de aquellos hermosos aunque debilitados miembros. » *Espinol, Escud.* 3, 7 (R. 18. 455<sup>1</sup>). « Cogile las llaves, y los bellacaones, que vieron el caso, acudieron luego. » *Id. ib.* 3, 2 (R. 18. 448<sup>2</sup>). « Salta del lecho, envuélvese en su manto, | Coge una daga, de la aloba sale. » *A. Saav. Mora expós.* 9 (2. 318). « Dos veces | Cogi va esta malvada, y no sé cómo | Se me fue de las manos; mas si llega | Por la tercera vez al mismo paso, | Ya yo la pienso asegurar de modo | Que escapar no podrá. » *Quint. Poes. Pastor fido*, 4 (R. 19. 24<sup>1</sup>). — « Hay sabio destos que coge á un caballero andante durmiendo en su cama, y sin saber cómo ó en qué manera, ananece otro día más de mil leguas de donde anocheció. » *Cerv. Quij.* 1, 31 (R. 1. 336<sup>2</sup>). — « Es arrojado de otro más poderoso con violencia y con fuerza, como el toro arroja al que coge en los cuernos. » *León, Expos. de Job*, 21 (2. 43). — ε) Con *de*, para denotar la parte que se ase. « Coger de la mano. » *Acad. Gram.* « Cogen á su tío de la easaca. » *Salvá, Gram.* « Si estoy por ir y cogierla | De los cabellos, y darla | A la picara tal felpa ... » *Mor. El viejo y la niña*, 3, 3 (R. 2. 350<sup>2</sup>). — γ) Con *por*, en sentido análogo. « Por los cabellos crespos veloz coge | Al tierno infante, y la cabeza inclina. » *Lope, Filon.* 3 (*Obr. suelt.* 2. 119). — δ) Met. « Cuando te dieren un gobierno, cogele; cuando te dieren un condado, agárrale. » *Cerv. Quij.* 2, 49 (R. 1. 510<sup>2</sup>). « Se podía después emplear [el ejército] en las fronteras de Francia, cogiendo la ocasión que en la primavera se había perdido. » *Melo, Guerra de Catal.* 2 (B. 21. 483<sup>2</sup>). « Empezaronse pláticas de guerra --- Los que las cogieron tristes, lloraron fieramente al malogrado Alonso Alvarez. » *Quev. Gran Tac.* 23 (R. 23. 527<sup>2</sup>). « El

papel que debo hacer con mi prima está reducido á dos puntos: jurar que estoy pronto á casarme con ella, y al mismo tiempo disgustarla de modo que no se atreva á cogermela la palabra. » *Hartz. La coja y el encogido*, 2, 2 (292). — ε) Por extensión, asegurar, tener firmemente. « En cogiendo algún perro en la calle ó en cualquiera otra parte, con el un pie le cogia el suyo, y el otro le alzaba con la mano, y como mejor podía le acomodaba el cañuto en la parte que soplándole, le ponía redondo como una pelota. » *Cerv. Quij.* 2, *pról.* (R. 1. 40<sup>1</sup>). — ζ) Entre la gente de mar se ha extendido aun más la aplicación del verbo: « Coger tierra, el puerto ó el fondeadero, etc.; coger fondo; coger barlovento. » *Dicc. Marít.* — η) *Coger entre puertas*: se dice cuando al perro se le cierran las puertas apretándole el cuerpo entre ellas; y metafóricamente cuando se sorprende á una persona para obligarla á algo. « Los jueces nunca pierdan el respeto á los templos, porque les sucede lo que á los perros que andan buscando la vida, que si muchas veces comen, alguna los vienen á coger entre puertas. » *Espinol, Escud.* 2, 5 (R. 18. 430<sup>2</sup>). — *Parl.* « Yo todavía me estaba debajo de la cama, quejándome como perro cogido entre puertas. » *Quev. Gran Tac.* 5 (R. 23. 494<sup>2</sup>). — θ) *Coger en medio*: por extensión, ponerse ó estar á uno y otro lado ó en torno de una persona ó cosa. « Recibí cartas del duque --- dando por último remedio que se juntasen los dos campos, y cogiesen en medio á Abenabó. » *Mend. Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 413<sup>2</sup>). « Fuéronse á la sala, donde habia un rico estrado, y cogiendo al señor en medio, se sentaron todas. » *Cerv. Nov.* 7 (R. 1. 179<sup>2</sup>). « Acudieron á sus estacas, y cogiendo á los dos en medio, comenzaron á menudear sobre ellos con grande alínco y vehemencia. » *Id. Quij.* 1, 15 (R. 1. 283<sup>2</sup>). « Hicieronse mil cortes comedimientos y finalmente cogiendo á D. Quijote en medio, se fueron á sentar á la mesa. » *Id. ib.* 2, 31 (R. 1. 470<sup>1</sup>). « Llegaron doce pajes --- Cogieronle en medio, y lleno de pompa y majestad le llevaron á otra sala. » *Id. ib.* 2, 31 (R. 1. 470<sup>1</sup>). « Cogieronlos los escuderos en medio, guardando vencidos y vencedores gran silencio. » *Id. ib.* 2, 60 (R. 1. 53<sup>2</sup>). « Una oscura nube densa y fría, | De aire impelida con rumor sonoro, | En medio nos cogió. » *Valb. Bern.* 12 (R. 17. 269<sup>2</sup>). — « Cógela en medio á esta capilla dos escaleras, á la mano derecha la que baja del dormitorio para venir al coro, y por la otra se baja al relicario. » *Muñoz, Vida de la M. Mar. de S. Jos.* 4, 6 (*Dicc. Autor.*). — θ) La frase « Cogerse un pelliczo, » que como ejemplo del uso real. de la presente acepción trae la *Acad.*, es sin duda resultado de la analogía con otras frases reflejas (v. gr. « darse un golpe »), y no construcción natural. Nos lo hace creer el hecho de que, no habiéndola oído nunca, no podríamos decir con seguridad la manera de usarla. — ε) Met. Sacar con maña, sonsacar (*trans.*) (fam.). Se dice lo mismo de lo material que de lo inmaterial. « Le alabé de gran torero--- | Después toqué la guitarra... | Final-

mente, le cogí | Díez duros. » A. Saav. *Tanto cales cuanto tienes*, 2. 11 (4. 25). — « No estoy en hablar á Valdemoro; que tengo sospecha que amistad para hacernos bien, no la terná, sino para ver si coge algo de que avisar á sus amigos. » Sta. Ter. *Cartas*, 1. 28 (R. 55. 90<sup>1</sup>). — a) Con suj. de cosa, caer, pasar ó quedar sobre algo oprimiéndolo (*trans.*). Con mucha frecuencia se le agrega el adv. *debajo*. « Cayóse el alto asiento, y de las gradas | La madera cogió la vulgar gente, | Que entre alfombras, tapices y almohadas | Abogada, gime y quiere alzar la frente. » Lope. *Angél*. 6 (*Obr. suelt.* 2. 86). « Por arrimar el hombro coge el carro | Al que, más generoso que prudente, | Logró sacarle del inmundado barro. | El brazo se partió, grita la gente. » Somoza, *epíst.* 4 (R. 67. 369<sup>1</sup>). — « Cayóse un pedazo de pared, el cual rogó debajo al niño, y le dejó yerto, frío y sin señal alguna de vida. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 5 (*Mist.* 4. 124). « Dio [el caballo] consigo y con el gitano en tierra, y cogiéndole una pierna debajo, se revolvió de manera, que fue bien necesaria la ligereza del gitano para que no se la quebrase. » Espinel, *Escud.* 1. 16 (R. 18. 411<sup>2</sup>). « A esta pierna más | Todo el dolor corresponde, | Que fue la que me cogió [la yegua] | Debajo. » Cald. *Casa con dos puertas*, 3. 7 (R. 7. 144<sup>2</sup>). « El barbero hizo de suerte que el cabrero cogió debajo de sí á B. Quijote, sobre el cual llovió tanto número de mojicones, que del rostro del pobre caballero llovía tanta sangre como del suyo. » Cerv. *Quij.* 1. 52 (R. 1. 398<sup>2</sup>). « Se me figura España desde el fin de 1500 como una casa grande que ha sido magnífica y sólida, pero que con el transcurso de los tiempos se va cayendo, y cogiendo debajo á sus habitantes. » Cadalso, *Cart. marr.* 44 (2. 193). — a) Met. « Con esta razón quietó Cerial los ánimos de los de Tréveris, para que no se opusiesen á la potencia romana, diciendo que tan gran máquina no se podía derribar sin que su ruina cogiese debajo á quien lo intentase. » Saav. *Emp.* 31 (R. 25. 90<sup>2</sup>). « La ira de Dios, que al que una vez coge debajo, le destruye, le permite que las cosas se pusiesen en tan peligroso estado. » Mor. *Hist. Esp.* 16. 16 (R. 30. 484<sup>1</sup>).

3. a) Aplicado al lugar, Ponerse en él, tomar, ocupar (*trans.*). z) « Va á coger lugar | Corre el pueblo alborotado. » Alarcón, *La cueva de Salamanca*, 3 (R. 20. 98<sup>2</sup>). — az) *Part.* « Están las puertas cogidas. » Acad. *Dicc.* — ββ) La frase marinesca *coger un agua*, por detenerla ó contenerla obstruyendo ó tapando el agujero ó rendija por donde penetra á bordo, ofrece una metonimia en que el verbo combina el sentido que tiene en *coger las salidas* con el que aparece en *coger los puntos de las medias* (1, a, z). Lo mismo se observa en la locución bogotana *coger una gotera*. — β) Hablándose de un camino ó cualquier paso, es comúnmente Ponerse en él para seguirlo y alejarse. « Coger la puerta | irse. » Acad. *Dicc.* « Alborotóse la hostería, y cargaron tantas cuchilladas sobre mí y sobre el otro español, que si no cogemos una escalera, nos hacen pedazos. » Espinel,

*Escud.* 3. 3 (R. 18. 450<sup>1</sup>). « Cogí mi camino encomendándome á Dios. » Id. *ib.* 3. 7 (R. 18. 455<sup>2</sup>). « Picando con toda la priesa posible cogí el camino de Málaga ó de Gibraltar. » Id. *ib.* 3. 16 (R. 18. 467<sup>2</sup>). « Que viéndole aquesta tarde | Sacar el acero allí, | Otra vereda cogí. » Cald. *Mejor está que estaba*, 1. 6 (R. 7. 227<sup>2</sup>). — γ) En lugar de « Cogió su camino calle arriba », se dijo en lo antiguo, y aun se oye en Galicia y en América, « Cogió calle arriba. » Es de creerse que de aquí proviene el uso que calificándolo de familiar, explicaba la Acad. así: « Junto con algunos verbos unidos con conjunción, Resolverse ó determinarse á la acción que significa el verbo con que se junta; y así se dice: cogió y se fue; cogí y me acosté, etc. » Esta acepción no se halla ya en las últimas ediciones del *Dicc.*, quizá por reputarla la Acad. vulgar é inelegante; pero la han usado escritores respetables. « Entonces no dijo nada: | Cogió y se entró derecho | Sin hablar una palabra. » Mor. *El barón*, 2. 40 (R. 2. 389<sup>1</sup>). « Viéndose él así, sin oficio ni beneficio, ni pariente ni habiente, ha cogido y se ha hecho poeta. » Id. *La comedia nueva*, 1. 1 (R. 2. 359<sup>2</sup>). « Venga | En billete de interior. | Voy el nombre, tomo, pago, | Y listo como un cohete... | — Basta; dámec acá el billete. | — Y luego, cojo y ¿qué hago? | Me voy á la policía. » Bretón, *Me roy de Madrid*, 3. 2 (2. 67). Si nuestra conjetura no es infundada, « Cogió y se fue » en su origen hubo de ser « Cogió su camino y se fue », de donde vino después á emplearse el verbo para señalar el primer paso con que se pone por obra una resolución. — b) Met. « Todos los vicios que á los hombres traen arrastrados dejan alguna consideración para lo venidero, sino la lujuria y la codicia, que cogen y riegan todas las potencias del discurso. » Espinel, *Escud.* 3. 2 (R. 18. 448<sup>2</sup>). Las potencias se representan aquí como caminos ó salidas. — c) Entenderse en cierto espacio, ocuparlo (*trans.*). « Esta heredad coge tres leguas. » Terreros. « La alfombra coge toda la sala. » Acad. *Dicc.* « El Epiro antiguo cogía desde el monte Peneo hasta las costas del mar Jonio opuestas á las islas de Corfú y Cefalonia. » *Esp. sagr.* 1, p. 169. « Si tanta habilidad tiene para quitar calvas, no sería malo que se viniese por acá y veríamos si sabe quitarme una que tengo, que me coge desde las cejas hasta la rabadilla. » Mor. *Obr. póst.* 2, p. 304. « Una hermosa parra forma un emparrado que coge el frente de la casa. » Fern. Caball. *Una en otra* 2 (30). — « Como era el palo con que te dieron largo y tendido te cogió todas las espaldas, donde entran todas esas partes que te duelen, y si más te cogiera, más te doliera. » Cerv. *Quij.* 2. 28 (R. 1. 464<sup>1</sup>).

4. a) Met. Tratándose de enfermedades, Contraerlas de pronto é impensadamente (*trans.*). « Se puede | Llamar feliz la que escapa | Sin coger á la salida | Una pulmonía. » Gil y Zárate, *Un año después de la boda*, 1. 7 (35). « Coge Blas una fuerte calentura. » Hartz. *Fáb.* 83 (457). — z) Por ana-

logía. « Su madre, que apenas había dormido en la pasada noche, acababa de coger el sueño. » Fern. Cabal. *Clemencia*, 3. 1 (2. 93). — **b**) Tratándose de pasiones ó afectos más ó menos duraderos y de otras cosas como hábitos, fuerzas. Empezar á tenerlos, cobrar (*trans.*). « Porque es ruin como su amo; | Porque le ha cogido miedo. » Mor. *El viejo y la niña*, 2. 13 (R. 2. 319). « Le ha cogido á usted su modo de andar, el tono de su voz, y mil veces me ha divertido imitando cuanto usted hace en su casa. » Gil y Zárate, *El entremetido*, 2. 19 (71). — **c**) Tratándose del sol, del aire, Recibir, generalmente por placer ó con fines higiénicos (*trans.*). « Una siesta de las del verano pasado, estando cerradas las ventanas y yo cogiendo el aire debajo de la cama del uno de ellos, el poeta se comenzó á quejar lastimosamente. » Cerv. *Col.* (R. 1. 244). « Yo entonces en el campo me hallaba cogiendo el fresco del templado aliento, | Que blandamente entre árboles sonaba. » Herr. 2. *eleg.* 15 (R. 32. 3384). « Campo Marzio es una gran pradería, excelente para coger el sol. » Mor. *Obr. póst.* 1. p. 157. « Por lo que pueda tronar, no vayas á coger frío á esos deliciosos páramos de Mandes y Chamartín. » *Id. ib.* 2. p. 140. « Su tormento, | Creciendo más con el viento | Y el sereno que cogía, | En rebatos le ponía | Y en priesas cada momento. » Castillejo, 1. *Serm. de amores* (R. 32. 1484). — **a**) En general, Recibir en sí (*trans.*). « La tierra no la ha cogido bastante agua. » Acad. *Disc.* « Le dieron al otro ciertas coces en la barriga con que vomitó el agua mala, y yo me enjugué de la que había cogido en el vestido. » Espinel, *Escud.* 1. 21 (R. 18. 1183). — **e**) Se dice del espacio ú objeto que tiene capacidad ó hueco para contener cierta cantidad de cosas (*trans.*). « Esta tinaja coge treinta arrobas de vino. » Acad. *Disc.* « Entre la retaguardia del ejército y el río, se labricaba una media luna, con sus traveses y foso, capaz de coger dos mil infantes. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 4 (R. 28. 493). — **r**) Por la misma transición que se observa en *caber*, ha pasado del sentido de Contener al de Poder ser contenido, haciéndose sinónimo del verbo citado (*intrans.*). « Esto no coge aquí. » Acad. *Disc.* Aunque Salvá había incluido esta acepción en su Diccionario, la Academia no la aceptó hasta la 2.<sup>a</sup> edic. del suyo. Es moderna, y varias veces ha sido censurada en la Península. Véase, por ejemplo, el *Diccionario manual de voces de dudosa ortografía en la lengua castellana*, por D. Francisco Carvajal, p. 121 (Madrid, 1885). Este autor afirma que tal uso está muy generalizado; circunstancia que explica la aprobación dada por la Acad.

5. **a**) Prender, aprehender, apresar (*trans.*). « A ti le doy [el gamo], y á ti también te guardo | Dos tórtolas hermosas y una bella | Garza, que ayer cogí del monte al río. » F. de la Torre, 2. *son.* 8 (37). « Salí por un rescuio á los tejados | De una tronera que en la torre habla, | Para coger algunos paja-

rillos. » Lope, *Galos.* 7 (*Obr. suelt.* 19. 261). « No querria yo que fueses tú para conmigo como es el cazador, que en alcanzando la liebre que sigue, la coge, y la deja por correr tras otra que le huye. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 1104). « Salí un fiero león del bosque y cogiéndola entre sus agudas uñas, se metía con ella por el bosque adelante. » *Id. Gal.* 1 (R. 1. 104). — **e**) Fue en su seguimiento, y estubo muy cerca de cogerlos. » Mar. *Hist. Esp.* 46. 16 (R. 30. 4854). « ¿Cómo tienes atrevimiento de volver á España, donde si te cogen y conocen tendrás harta mala ventura? » Cerv. *Quij.* 2. 54 (R. 1. 5184). « En estos árboles están ahorcados, que por aquí los suele ahorcar la justicia cuando los coge. » *Id. ib.* 2. 60 (R. 1. 5302). « Alcanzándole la capitana, á poco más de media milla, les echó la palamenta encima y los cogió vivos á todos. » *Id. ib.* 2. 63 (R. 1. 5394). « Vi y noté la ocasión que allí se perdió de no coger en el puerto toda el armada turquesca. » *Id. ib.* 1. 39 (R. 1. 3632). — **b**) Met. « Mucho sintió el arzobispo de Toledo verse cogido con sus mismas mañas. » Mar. *Hist. Esp.* 18. 16 (R. 31. 284). « Estoy ahora bien puesto | Con Dios, y puedo venir | Tiempo en que me coja el diablo | Por hambre. » Rojas, *El Cain de Cataluña*, 3 (R. 54. 2913). — **c**) Met. Sorprender á alguno en una falta ó descuido, penetrarle el secreto ó engaño (*trans.*). **a**) « Se ha de ponderar la malicia y astucia de estos escribas en la pregunta que hicieron á Cristo nuestro Señor, para cogerle de cualquier modo que respondiese. » Puente, *Med.* 4. 31 (2. 515). « Por más preguntas que ha hecho, | No me ha podido coger. » Cald. *Hombre pobre todo es trazas*, 2. 3 (R. 7. 5114). « Y esto [es] obra de Dios, de quien se dice que es *Capientem callidum in calliditate sua*, quien coge al astuto en su astucia, al opuesto de los hombres que no pueden coger á otros sino en su ignorancia desaperechida. » Quev. *Pror. de Dios* (R. 48. 1804). « Quisieron también cogerle en palabras para tener ocasión de acusarle como sedicioso y turbador de la república. » Rivad. *Vida de Cristo*, p. 54; Covarr. trae así esta frase : « Coger á uno á palabras, hacerle caer en la red, para obligarle ó engañarle. » — **aa**) ¡Cogite! expresión fam. con que se significa que á alguno se le ha obligado con maña á que confiese lo que quería negar. Acad. *Disc.* Este sentido aparece en los pasajes siguientes, que dan á entender que para el efecto no es aquella expresión fórmula de uso exclusivo : « ¡Ah! dijo Sancho, cogido le tengo : esto es lo que yo deseaba saber como al alma y como á la vida. » Cerv. *Quij.* 1. 49 (R. 1. 3924). « Cogido le tengo, dijo Sancho; luego la fama del que rescuita muertos --- mejor fama será para este y para el otro siglo que la que dejaron y dejaren cuantos emperadores gentiles y caballeros andantes ha habido en el mundo. » *Id. ib.* 2. 8 (R. 1. 4202). — **β**) Con *en*, para expresar la falta, descuido ó engaño que se descubre. « Se decía vulgarmente que traía consigo un azote para castigar á los que



cogiese en algún delito. » Mar. *Hist. Esp.* 17. 9 (R. 30. 512<sup>a</sup>). « Sabe que tiene marido que en cogiéndola en la primera desenvoltura, le ha de quitar la vida. » Cerv. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 311<sup>a</sup>). « Verdaderamente, señor D. Quijote, dijo D. Lorenzo, que deseo coger á vuesa merced en un mal latin continuado, y no puedo. » Id. *ib.* 2. 18 (R. 1. 411<sup>a</sup>). « Así es verdad, y como por instantes los cogen en sus ignorancias, dicen que no les responden á sus argumentos. » Lope (R. 52. XVIII). « Asistió atento á un debate para coger al famoso orador en una incorrección siquiera leve. » A. Galiano, *Hist. lit.* p. 345. « Si es demonio, presto dará señal, y le cogerán en mil mentiras. » Sta. Ter. *Mor.* 6. 9 (R. 53. 177<sup>a</sup>). « Echó cinco ó seis mentiras. | — | Válgame Dios! — ¿ Qué te admiras? | Pues lo peor falta agora: | Que son tales que podrá | Cogerle en ellas cualquiera. » Alarcón, *La verdad sospechosa*, 2. 5 (R. 20. 328<sup>a</sup>). « Temia yo que allí no lo supiesen y me cogiesen en mentira. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 2. 24 (R. 18. 366<sup>a</sup>). « Vamos á cómo hablarás | A mujer que te cogió | En tal mentira. » Cald. *No hay cosa como callar*, 3. 12 (R. 7. 567<sup>a</sup>). — γ) También se usa como acus. el nombre de la falta ó descuido que se descubre ó repara. « Yo no he podido cogérselas todas [sus equivocaciones], porque no me he puesto de intento á ello. » T. Ariarte, *Donde las dan las toman* (6. 179).

6. Met. a) Hallar, encontrar al que está actualmente ajeno de que se le busca ó solicitada ó de que algo le va á llegar (*trans.*). α) Con un pred. que expresa el estado de la persona hallada. « Hizo el duque con todo eso las diligencias posibles porque no le cogiese el enemigo tan desaperechido que pudiese atreverse á sitiar alguna plaza á vista suya. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 4 (R. 28. 46<sup>a</sup>). « Creyeron coger á los griegos descuidados y sin tiempo para prevenirse. » Moncada, *Exped.* 54 (R. 21. 52<sup>a</sup>). « Aquí estaban los indios emboscados | Esperando á los nuestros, si viniesen, | Por cogerlos sin orden descuidados, | Antes que del peligro se advirtiesen. » Err. *Arauc.* 4 (R. 17. 17<sup>a</sup>). Item, Id. *ib.* 10 (R. 17. 41<sup>a</sup>). « No quiero dejar de contestar á la última tuya, aunque me coge muy ocupado. » Mor. *Obr. póst.* 2. p. 102. — β) Con un gerundio que expresa el acto que está ejecutando el que es hallado. « En fragante le cogimos | Cometiendo el gran pecado. » Cerv. *La gran sultana*, 2 (Com. 2. 7<sup>a</sup>). « Los he cogido | Hablando á solas. » Alarcón, *Mudarse por mejorarse*, 2. 9 (R. 20. 110<sup>a</sup>). — γ) Admite complementos de muy varia naturaleza para denotar el modo, la situación, el lugar, etc. en que se realiza el acto. « Habiéndolos cogido de sobresalto, con facilidad los desbarataron. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 27<sup>a</sup>). « Valiéndole al yerno del francés caudillo | Coger al rey de Argel de sobresalto. » Valb. *Bern.* 1 (R. 17. 149<sup>a</sup>). « Como en salir se tardaban, | La licencia no aguardé--- | — Pena, Fenisa, me da | Que me cogiese de prisa. | ¿ Está bien puesta esta toca? » Lope, *La discreta enamorada*, 1. 7

(R. 24. 158<sup>a</sup>). « Mayo me dijo, mi bien, | Que agora en Madrid quedabas. | — Por cogerte de repente | Le dije que te engañara. » Id. *Al pasar del arroyo*, 2. 21 (R. 24. 399<sup>a</sup>). « No quiero que cojamos de repente. | Don Gil, á doña Inés, sin que prevenga | La prudencia palabras para el susto | Que suele dar mi no esperado gusto. » Tirso, *D. Gil de las calzas verdes*, 4. 3 (R. 5. 105<sup>a</sup>). « ¿ Halló á los dos? | — Juntos --- | — Y ¿ qué dijisteis? — Amigo, | Cogíome tan de repente, | Que no hallé cosa decente | De mi disculpa testigo. » Mto. *De fuera vendrá...* 2. 1 (R. 39. 61<sup>a</sup>). « Puede oírte y levantarse | Y cogernos de improviso. » A. L. de Ayala, *El tejado de vidrio*, 4. 2 (2. 184). — « Haciendo una senda por la misma muralla, pudieron coger por las espaldas y desaperechidos á los trabajadores. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 4 (R. 28. 48<sup>a</sup>). « Cruzando por otras calles podían coger á los defensores por las espaldas. » Id. *ib.* 8 (R. 28. 126<sup>a</sup>). « Llegarme, Tristán, pretendo | Adonde, sin que me vea, | Si posible fuere, lea | El papel que está leyendo --- | — Saliendo por aquel lado | De espaldas la cogerás. » Alarcón, *La verdad sospechosa*, 3. 5 (R. 20. 335<sup>a</sup>). — « Cogieron á la mayor parte divididos por sus alojamientos, en sus lechos y en sumo descanso. » Moncada, *Exped.* 28 (R. 21. 27<sup>a</sup>). « Pues si tu padre despierta | Y nos coge en el balcón, | Ya sabes su condición. » Tirso, *Los balcones de Madrid*, 4. 10 (R. 5. 558<sup>a</sup>). — αα) Pas. « Los nuestros, por no ser cogidos por las espaldas, hicieron de retirarse. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 66<sup>a</sup>). — δ) *Aquí le cojo, aquí le mato*: expresión fam. que se usa para significar que alguno quiere aprovechar la ocasión que se le presenta favorable á sus intentos. — b) Sobrevenir, sorprender (*trans.*). Se agregan complementos muy varios denotativos del lugar, el tiempo, el modo, etc. « Mas como suele acontecer continuo, | Que huyendo el peligro y mal presente | Se suele ir á parar en un camino | Que nos coge y anega la creciente --- » Err. *Arauc.* 28 (R. 17. 105<sup>a</sup>). « Y cuando nienos piensan, les coge la muerte, donde pagan todo su mal por junto. » Puente, *Med.* 2. 28 (1. 396<sup>a</sup>). « Así dijera, y con el desvarío | Que á la gentil pastora iba cogiendo, | En las olas se echó de cristal frío. » Iglesias, *égl.* 4 (R. 61. 452<sup>a</sup>). — « Ninguna noche le coge en la cama, que se prometa que ha de amanecer: tan sospechoso le hace la mala conciencia. » Márquez (Capit. *Teatro*, 4. 188). « Esta era la distancia que según se dijo arriba había hasta el castillo de los duques desde el sitio donde cogió la noche á Sancho. » Clem. *Coment.* 6. p. 125. « Le cogió la muerte en Madrid, á fines del año de 1474. » Id. *Elog. de Is. la Cat.* (Mem. *Acad. Hist.* 6. 5). « La primera medida que se tomó --- fue --- encargarle de parte del rey que se detuviese con su gente en el punto en que le cogiese el aviso, y no se moviese de allí hasta que se le dijese lo que había de hacer. » Quint. *D. Alc. de Luna* (R. 19. 380<sup>a</sup>). « Desde Madrigal, donde les cogió la nueva de la soltura del adelantado, se vinieron para Roa. »

Id. *ib.* (R. 19. 406<sup>1</sup>). « Cerca del Carpio les cogió la noche. » A. Saav. *Moro expós.* 5 (2. 164). — « Absorto, suspenso y admirado quedó Anselmo con las razones de Lotario, porque le cogieron en tiempo donde menos las esperaba oír. » Cerv. *Quij.* 1. 34 (R. 1. 349<sup>1</sup>). « Dejemos á estos señores amos nuestros que se den de las astas contándose las historias de sus amores, que á buen seguro que les ha de coger el día en ellas, y no las han de haber acabado. » Id. *ib.* 2. 12 (R. 1. 428<sup>2</sup>). « Si la vejez os coge en este honroso ejercicio, aunque sea lleno de heridas y estropeado ó cojo, á lo menos no os podrá coger sin hora. » Id. *ib.* 2. 24 (ll. 1. 456<sup>1</sup>). « Le dolía mucho su muerte, porque le cogía al tiempo que comenzaba á deprender. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 1 (391). « Y aunque me coge este intento en los postreros tercios de la vida — iré prosiguiendo mi discurso. » Espinel, *Escud.* 1. 1 (R. 18. 379<sup>1</sup>). « Me detuvo, diciendo que antes que acabase de pasar la puente me cogería la borrasca. » Id. *ib.* 1. 18 (R. 18. 397<sup>1</sup>). « Vinieron á caer en aquel pecado mortal, y por justos juicios de Dios, les cogió la muerte en él, y fueron condenados por él justisimamente. » Puente, *Med.* 1. 2 (1. 68). « En estos pensamientos la cogió el flauto que los del palacio hicieron al tiempo de expirar el conde, y advertida por él de su muerte, alargó el paso para entrar en su recámara. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de León.* 2. 5 (73). « Por sí la noche | Os cogiere en el combate, | El nombre ha de ser amor. » Cald. *La puente de Mantible.* 2. 13 (R. 7. 215<sup>1</sup>). « Cogieron estas alteraciones al rey Carlos en medio de los preparativos formidables que destinaba á la conquista del imperio griego. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 219<sup>1</sup>). « Era aun muy niño cuando murió su abuelo; mas el fallecimiento de su madre le cogió ya en la edad de veinte y un años cumplidos. » Id. *Princ. de Viana* (R. 19. 235<sup>2</sup>). « Desnudo [el pecho] le ofrecemos al enchillo, | Pues nos coge esta furia repentina | Sin armas, capitán ni disciplina. » Erc. *Arauc.* 31 (R. 17. 128<sup>2</sup>). — « De estos dos favores he de sacar un medio eficazísimo para vencer las tentaciones cuando me cogen de repente y á solas, levantando luego los ojos del alma al ángel que está presente. » Puente, *Med.* 1. 20 (1. 167). « Y quizá está ya muy cerca — cogiéndome de repente la muerte ó el castigo. » Id. *ib.* 1. 35 (1. 183). « Por cogermel | Sin prevención este lance, | A los ojos de don Diego | Y al ansia de vuestro padre | Posiblemente engañaron | Las señas de mi semblante. » Mto. *El parecido en la corte.* 3. 7 (R. 39. 327<sup>1</sup>). « Cuando coge un gran contento | De improviso, suele darles | Suspensión á los sentidos. » Lope, *Lo que ha de ser.* 3. 8 (R. 31. 520<sup>1</sup>). « Ya reconocerá que su mujer no ha de estar siempre metida en casa. Cuando se casó con una criatura como tú, se haría cargo de todo esto. No le cogerá de susto. » Valera, *Pasarse de listo.* p. 112. « Siempre hallarás que todo lo que nos coge á traición parece mayor que lo que se estaba aguardando. » Márquez (Capm. *Teatro.* 4.

124). — « Así pues daremos | Color á una industria mía, | De entrar en casa mejor, | Diciendo que me ha cogido | Cerca el día. » Cald. *El médico de su honra.* 3. 18 (R. 7. 364<sup>2</sup>). — α) A pesar del uso frecuentísimo que se hace de *te* y *les* con este verbo (acaso por influencia de *sobrevénir* y otros intransitivos), lo hemos calificado de transitivo, atendiendo á pasajes como los siguientes: « Si los trabajos y necesidades que los estudiantes pasan, no los llevase la buena edad en que los coge, no había vida para sufrir tantas miserias y descomodidades como se pasan ordinariamente. » Espinel, *Escud.* 1. 12 (R. 18. 402<sup>1</sup>). « Diez y ocho años vivió en el convento de Jesús de Avero, donde la cogió la última enfermedad, en que padeció increíbles dolores. » Muñoz, *Vida de Gran.* 2. 14 (144). — α) En los siguientes el pred. y el adv. determinan evidentemente el acus. « La hora de sus grandes alegrías | Los cogerá en un cóncave encerrados. » Hojeda, *Crist.* 10 (R. 17. 480<sup>1</sup>). « Cogiólos la noche así, y el tormento y el desmayo fueron mayores. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 337<sup>2</sup>). — β) La naturaleza del suj. hace particularmente enfático el verbo en el siguiente lugar: « Con el temor les cogió el silencio. » Cerv. *Quij.* 2. 34 (R. 1. 478<sup>2</sup>). — γ) *Coger de nuevo*: se dice de la cosa que causa extrañeza y en cierto modo sorprende con la novedad, por no tener el que la oye ó ve noticia alguna ó especie antecedente. « No me coge de nuevo que el señor colector del Parnaso desaparece mi traducción del Arte de Horacio. » T. Iriarte, *Donde las dan las toman* (6. 7). « Nada de cuanto sucede ó sucederá te ha debido sorprender: todo estaba indicado y previsto, y no alcanzo que nada te haya debido coger de nuevo. » Mor. *Obr. post.* 2. p. 482. « Las malas noticias que usted me da en la suya de 18 del pasado — no me cogen de nuevo, porque ya se sabe lo que es vida militar. » Id. *ib.* 2. p. 315.

**Per. antec.** (Nótese las acepciones: α) Acoger, admitir, dar asilo; — β) refl. Acogerse, ponerse en cobro. Véase arriba, 3, a, γ.) *Siglo XV*: « Algunos decían que no era razon que los cincuenta cuentos se cogiesen, pues la guerra no se hacía. » Crón. *Juan II.* 2. 10 (R. 68. 308<sup>2</sup>). « E al mudar de los platos limpie con vn paño los manteles antel rey, sy en ellos de la vianda o del pan alguna cosa ouiere caydo, o coygalo con el cuchillo ancho e pongalo en la nao o bañin en que el rey lanza los huesos. » Villena, *Arte cis.* 5 (10). « E cojo flores por faser guirlanda. » *Canc. de Buena.* p. 247. « Fue á una plaza, donde cogian el derecho, é mató á un tesoroero que ahí falló. » Gonz. *Clav.* p. 213. — *Siglo XVI*: « El dicho sacristan presenta cullidor al señor bispe et capitol de Tarazona, por cullir la decimas, el cual jura en poder del dicho señor bispe et capitol bien et realment facer la dicha cullida. » *Libro del Chantre.* en Yanguas, *Dicc. ant. Nav.* 1. p. 224; ítem, p. 262. « Mis casas son pequeñas, é non podrán caber | Estos vinos e panes que tengo de coger. » *Rim. de Pal.* 560 (R. 57. 412<sup>2</sup>).

« Quien la priesa sembró | Cojó arrepentimiento. » *Sem Tob*, 438 (R. 57. 358<sup>3</sup>). « Mandó coger en su alcázar el pendon del rey, con pieza de caballeros et escuderos que entraron con él. » *Crón. Alf. XI*, 172 (R. 66. 283<sup>1</sup>). « Et el rey mostró muy buen talante, et fizole mucha honra, et cogió su ruego en muchas cosas. » *Id. ib.* 45 (R. 66. 201<sup>2</sup>). « Queria entrar á tierra de moros á talar las viñas é las huertas, é non les dejar sembrar ni coger. » *Crón. Alf. X*, 57 (R. 66. 45<sup>4</sup>). « E á lo que demandaron en razon de la moneda, que se cogiese de siete en siete años é non de otra manera, segund se cogia en tiempo de los reyes de cuyo linaje el rey venia, á esto respondieron --- » *Ib.* 54 (R. 66. 12<sup>1</sup>). « E don Gomez e Sancho Perez cogieron el servicio é diéronles todos sus dineros. » *Ib.* 21 (R. 66. 17<sup>3</sup>). « Yo gardo el portadgo, et el peage cojo. » *Arc. de Hita*, 927 (R. 57. 256<sup>1</sup>). « Et sy en algunos logares fincó alguna cosa por coger de la fonsadera, que la non cogan oganno. » *Cortes de Carrion*, año 1317 (C. de L. y C. 1. 305). « E que secan abonados e quantiosos para dar cuenta de lo que cogieren. » *Cortes de Palencia*, año 1313 (C. de L. y C. 1. 239); ítem, *Cortes de Burgos*, año 1315 (*ib.* 275). « Si mas cogieren de lo que los concejos ouieron mester, e los concejos e los pecheros n.e lo querellaren a mí --- » *Cortes de Medina del Campo*, año 1302 (C. de L. y C. 1. 164). — *Siglo XIII*: « Que se cojan [los pechos] por omes buenos de las villas e abonados e non por otros ningunos. » *Cortes de Valladolid*, año 1299 (C. de L. y C. 1. 142). « Unos siembran é otros cogen. » *Cast. é docum.* 35 (R. 51. 156<sup>4</sup>). « Non queria entrar en baño que hobiese otra agua sinon la que cava de la lluvia en los campos, del cielo, la cual agua era cogida con trabajo é sudor de muchas gentes. » *Ib.* 6 (R. 51. 97<sup>4</sup>). « Et si así estovier, non lo cuegan en la iglesia, et á la muerte non sea soterrado. » *Conc. de León*, año 1267 (*Esp. Sagr.* 36.240). « E en do los cumellas, a que lo cuega » = en colligo duo ligna, ut ingrediar et faciam illum. *Reyes*, 3. 17. 12 (Scio). « No codrá al extraño » = in gaudio ejus non miscelitur extraneus. *Prov.* 14. 10 (Scio). « Fuele Tiberio por ende cogiendo malquerencia encobiertamente. » *Crón. gen.* 1. 108 (75<sup>1</sup>). « Cogiose é l de ally con sus huestes para yrle acorrer. » *Ib.* 94 (53<sup>2</sup>). « Despues que las aguas quedaron e se fueron los ryos cogiendo en sy. » *Ib.* 1. 88 (48<sup>1</sup>). « Auie ally en él vna puente de canto con vn arco muy grande que cogia este ryo todo. » *Ib.* 1. 87 (47<sup>1</sup>). « Pan et vino son los frutos de la tierra de que los homes mas se aprovechan, et por ende fueron antiguamente escogidos para esto otros dias feriados en que los cogiesen. » *Part.* 3. 2. 37 (2. 377). « Et esto hicieron porque si fallasen que alguno de su compañía era ido á los enemigos, et supiesen que les habia llevado sabidoria dellos, que luego que le cogiesen en mano, que lo matasen de cruel muerte por ello, rastrandolo et desmenbrándolo. » *Part.* 2. 28. 2 (2. 316). « Qualquier

que quisiere entrar en orden de religion non debe dar precio ninguno por pleito quel coian en ella, nin gelo deben recibir. » *Part.* 1. 17. 13 (1. 434). « Deben poner un clérigo por mayordomo de la iglesia, que coia las rentas della. » *Part.* 1. 9. 11 (1. 407). « Débeulo cehar de aquel lugar lo que cogieron, et tornarle lo que el habie dado. » *Part.* 1. 7. 22 (1. 312). « Ordenadas seyendo las cosas de cómo se fagan, aducen á los homes á que puedan facer por ellas lo que quieren que sea fecho, et usándolas como deben, que cojan hi sabor et placer. » *Part.* 1. 4. 72 (1. 132). « E esto seric como si aquel que coge las rentas del rey diese carta en que conosciere que era pagado dellas. » *Espec.* 5. 12. 10 (O. L. 1. 425). « Non llamadas ferias las sazones del tiempo en que coien los omes los frutos. » *Ib.* 5. 6. 1 (O. L. 1. 331). « Andan por la tierra cogiendo sus rentas, o recablando sus derechos. » *Ib.* 4. 7. 13 (O. L. 1. 199). « Dicen que en el prado un home cogia yerba. » *Cal. é Dyana* (R. 51. 19<sup>2</sup>). « Coger la miel de la flor puede lo faser el abeja, e non el omne. » *Boc. de oro*, 4 (Knaust. 113). « E vio que el rrey le mandava coger en su merced, pues cogió el, e mostró las diez artes. » *Buenos proverbios* (Knaust. 13). « Si cayer gota de casa sobre el solar yerno, quando el otro fieric su casa, devel' otro coier su agua. » *Fuero viejo*, 4. 4. 8 (112). « Todo omne que oviere nogales o otros arboles en viella, o misera, e subier é lo alguno de suos fijos, o de suos panaguados a coger fruta de qualquier arbol, o cortare otra cosa, e cayere --- el dueño del arbol debe pechar las calañas. » *Ib.* 2. 1. 4 (63). « Esperen fasta que sea el pan cogido daquel lugar. » *Fuero Juzgo*, 8. 3. 13 (140); \*coyecho, cogecho, coido, coleydo). « Ninguno non deve iudgar el pleyto, si non á quien es mandado del principe, ó quien es cogido por iuez de voluntad de las partes. » *Ib.* 2. 1. 13 (14); \*escogido, escolleyto, collido, escollido, escugido, escoicho, escoicho, coyeyto). « E otros en el tiempo mientras que cogen las müsses --- » *Ib.* 2. 1. 10 (13); \*cuelen, cuellen, coien, cueyen). « Si el constreñido fuere por mano de iuez, el fiador coga del todo aquello que fuere de coger. » *Fuero de Molina*, año 1152 (Llor. *Prov. Vasc.* 4. 121). « Allegaron-se a él, en los braços le coieron. » *Fern. Gonz.* 675 (R. 57. 410<sup>2</sup>). « Quanto mas lidiana, maor forcia cogie. » *Alex.* 1149 (R. 57. 182<sup>2</sup>). « Cogiron coraçones e fueron mas ardidus. » *Ib.* 572 (R. 57. 165<sup>1</sup>). « Todos cogien esfuerço solo quel fablava. » *Ib.* 524 (R. 57. 163<sup>2</sup>). « En Yndia --- | Do siembran dos negadas e cogen otras tantas. » *Ib.* 261 (R. 57. 155<sup>1</sup>). « Tan grant amor coió conna obediencia | Que--- | Nunca moverso quiso a ninguna falencia. » *Berc. S. Dom.* 119 (R. 57. 43<sup>2</sup>). « Nin non serán negados, doblados los codremos. » *Id. S. Laur.* 69 (R. 57. 92<sup>4</sup>). « Cogió con Jesuchristo un tan grant desamor, | De oir el so nonne non avie nul sabor. » *Id. ib.* 25 (R. 57. 91<sup>4</sup>). « Cogieron en [sus almas maior devoçion. » *Id. Mil.* 305 (R. 57. 113<sup>4</sup>). « Mas en esta pobreza que vos do

mi trahedes, | Fanne, sede e muerte vos ende lo cojedes. » *Id. Duelo*, 124 (R. 57. 135<sup>a</sup>). « Madre, cogi esfuerzo, non quieras dessarrar. » *Id. ib.* 89 (R. 57. 134<sup>a</sup>). « Cogida han la tienda do albergaron de noch. » *Cid*, 2706 (R. 57. 294<sup>a</sup>). « El rey Fariz en Teruel se fue entrar, | Ca Galue non lo cogieron alla; | Para Calatayuch quando puede se va. » *Id.* 774 (R. 57. 103<sup>a</sup>). « Myo Gid quando los vio fuera cogios como de arrancada. | Coios Salon ayuso con los sos abuelta nadi. » *Id.* 588-9 (R. 57. 82<sup>a</sup>). « Coio Salon ayuso la su senna alçada. » *Id.* 577 (R. 57. 82<sup>a</sup>). « Mandad coger la tienda e vayamos priuado. » *Id.* 208 (R. 57. 32<sup>a</sup>). « Non nos osarriemos ahrrir nin coger por nada. » *Id.* 44 (R. 57. 24<sup>a</sup>). — « Ut non dent roxo, ne maineria, ne omezilio, ne dem pecho, ne vajan en fosado, ne den moneda, ne coler merino de rre en suia villa, ne cavalero, ne vilano, de la vila no lo traga á la vila el merino. » *Fuero de Villaviciencio*, año 1221 (Muñoz. F. 178). « Et qui lo matare, suo senior coiat el homizidio. » *Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 32). « Si habuerit fructum de pane aut bino por coxere, non det ad palatium nada, nisi del ganado. » *Fuero de Palenzuela*, año 1074 (Muñoz. F. 275).

**Com.** Port. *colher*; gall. yberciano *coller*; astur. *cojer*; val. *collir*; catal. *cuir*; cat. *cullir*; prov. *colher*, *cullir*; fr. ant. *collir*, hoy *cueillir*; it. *cogliere*; val. *culege*; del lat. *colligere*, comp. de *cum*, con, y *legere*, juntar, escoger, leer. En los ejemplos anteláxicos aparecen juntas la forma castellana, *coier*, *coger*, y otras dialécticas *coller*, *cullir*.

**Conjug.** Hoy es en un todo normal; no asi en lo antiguo, según dejan ver los ejemplos del período anteláxico. Son notables las formas siguientes, algunas puramente dialécticas: las diptongadas *cuelllen*, *cueyey*, que corresponden á las asturianas actuales *cueye*, *cueyey*; de *cuelia* nació *cuelya* como de *valla valga*; de *coia* provinieron *coiga*, *coiga*, como de *caya*, *traya*, *caiga*, *traiga*; *codrá*, *codremos*, se asemejan á *odrá*, *odredes*, por *coyrá*, *coyremos*, como *tendré*, *saldré* por *ten're*, *sal're*. *Cuelga*, *coiga* podría también referirse á *colligal* como *conozca* á *cognoscal*.

**Ortogr.** Antes de *a*, *o* se escribe *j*: *cojan*, *cojo*. Las formas antiguas y las de los dialectos cognados demuestran que la espirante actual proviene de *i*, *ll*, como en *mujer*, *mejor*, y no de la *g* de *colligere*. La ortografía actual se funda pues en una falsa apreciación etimológica, y lo razonable sería escribir *cojer*.

**Constr.** *Trans.*: en general. — *Intrans.*: 3. *a*,  $\gamma$ ; 4. *f*. — *Refl.*: 2. *b*, 6. — *Part.*: 1. *a*, *z*, *xx*; 1. *a*,  $\beta$ ; 1. *b*, *z*, *xx*; 3. *a*, *z*, *xx*. — *Con de*: 1. *a*,  $\beta$ ; 2. *a*,  $\beta$ ,  $\gamma$ ; 2. *b*,  $\beta$ ; 6. *a*,  $\gamma$ ; 6. *b*. — *En*: 2. *b*, *z*; 5. *c*,  $\beta$ ; 6. *a*,  $\gamma$ ; 6. *b*. — *Entre*: 2. *b*, *z*. — *Por*: 2. *b*,  $\gamma$ ; 6. *a*,  $\gamma$ . — *Con gerundio*: 2. *b*, *z*; 6. *a*,  $\beta$ . — *Con predicado*: 6. *a*, *z*; 6. *b*, *z*, *xx*.

**COINCIDIR.** r. a) Ocurrir á un mismo tiempo ó al mismo tiempo; convenir en el modo, ocasión ó otras circunstancias (*intrans.*).

2) *Absol.* Los dos sucesos coincidieron. « Con qué grata porfia | Ambos coros se imitan las cadencias, | O artificioamente se dividen, | O en los mismos pasajes coinciden! » T. Friarte, *Mus.* 5 (1. 261). —  $\beta$ ) Aparece como suj. uno de los dos ó más nombres y el otro ú otros acompañados de *con*. « Había coincidido la muerte de nuestro Carlos III con las alteraciones de Francia. » Quint. *Meléndez* (R. 19. 116<sup>a</sup>). « La primera relexión que se ocurre es la funesta casualidad de que la edad más floreciente de nuestra dramática coincidiese con tantas circunstancias poco favorables, ó por mejor decir, contrarias á su perfección. » M. de la Rosa, *Com. esp.* 3 (2. 201). « Este triunfo animó mucho al virrey, coincidiendo con el arribo á Baya del duque de Tursi. » A. Saav. *Masan.* 2. 14 (5. 231). « Antonio Pérez dice en otra de sus cartas que este comediante [Lope de Rueda] era el embeleso de la corte de Felipe II; y la época de su gloria coincide también con la entrada del mismo reinado. » Jovell. *Mem. sobre espect.* 1 (R. 46. 489<sup>a</sup>). « Formaron una arquitectura propia y peculiar, cuya época puede fijarse entre los siglos II y III de la égrira, que coinciden con el VIII y IX de nuestra éra. » *Id. Elog. de Y. Bodr. nota* 11 (R. 46. 382<sup>a</sup>). — « Conventrá también que el sentido acompaña en cuanto sea posible el orden de las cesuras; esto es, que la pausa dictada por la misma construcción del verso coincide con la que pide el sentido. » *Id. Human. castell. Poét.* (R. 46. 140<sup>a</sup>). « Señalan después el [estilo] nervioso y el débil; éste coincide casi siempre con el difuso, y aquel con el conciso. » *Id. ib. Retór.* (R. 46. 130<sup>a</sup>). « En general se debe tener presente que cada año arábigo coincide con dos de la era cristiana: esto es, con algunos meses del principio ó del fin de cada año. » Conde, *Domín. prol.* (xiii). —  $\gamma$ ) Resultar de acuerdo ó conforme; llegar á convenir (*intrans.*). Con *en*, para señalar el objeto con respecto al cual resulta la conformidad. 2) Aparecen como suj. los objetos conformes. « ¿ Quién inspiró esta idea á todos los legisladores? ¿ Por qué casualidad tan feliz coincidieron todos en tan útil ocurrencia? » Balmes, *Filos. elem. Teod.* 6 (332). —  $\beta$ ) Aparece como suj. uno de los nombres y el otro ú otros acompañado de *con*. « El interés particular de cada uno, cuando coincide con el público, afianza la felicidad común. » Jovell. *Apuntes para una mem. econ.* (R. 50. 52<sup>a</sup>). « El arte de pensar ha coincidido de tal manera con el arte de hablar, que vienen ya á ser virtualmente uno mismo. » *Id. Trat. de enseñ.* (R. 46. 240<sup>a</sup>). « Ha formado su traducción sobre el original mismo, coincidiendo por necesidad con los traductores franceses cuando los halló exactos, y apartándose de ellos cuando no lo son. » Mor. *Hamlet, advert.* (R. 2. 175). « Esto era suficiente entonces en una nación quieta, leal y valerosa, y con un ministro que coincidía con su monarca en el sistema político con respecto á las demás potencias de Europa. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 162. « De ello, señores, en gran parte ha nacido lo que siguió, reformas útiles,



perniciosos trastornos, extremarse los disé- pulos al seguir y aplicar las lecciones del maestro, mezclarse las doctrinas de éste con las de otras escuelas que con ella coincidían en ser destructoras --- » A. Galiano, *Hist. lit.* p. 164. « No parecía sino que un cierto instinto le llevaba [á Napoleón] á considerar la imagen de un monarca [Felipe II] que, si bien en muchas cosas se le semejaba, coincidía en gran manera con él en su amor á exclusiva, dura é ilimitada dominación. » Torneo, *Hist.* 6 (R. 64. 149<sup>a</sup>). — 7) Cállase el compl. acompañado de *con* por sugerirlo el contexto. « El padre Francisco Diego, sin referir estas menudencias ni citar ninguna autoridad, coincide en la misma opinión. » Lovell, *Mem. de los conr. de S. Dom. y S. Franc.* (R. 46. 429<sup>a</sup>). « El que se proponga no coincidir nunca en lo mismo que otros hicieron, se propone un método equivocado y absurdo. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 82. « En los socios ó hermanos de inferiores categorías, no escaseaban, aunque no abundasen, quienes en su opinión coincidían. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 376.

**ETIM.** Comp. de *co*, que tiene el mismo valor que *con*, é *incidir*. Fr. *coïncider*; it. *coincidere*.

**PROS.** La partícula *co*, forma sílaba aparte, como se ve en el pasaje de Iriarte.

**COJEAR (COXQUEAR).** (La última forma, hoy olvidada, se halla todavía en los escritores del siglo XVI y de principios del siguiente.) a) Andar inclinando el cuerpo más á un lado que á otro, por no poder sentir igualmente ambos pies (*intrans.*). a) *Absol.* « Es como si--- los cojos se riesen de los que andan derechos, porque no andan cojeando como ellos. » Estella, *Jan. del mundo*, 4. 11 (*Mist.* 4. 24). « La persona de Epicteto era defectuosa: cojeaba impedido el paso de una destilación á una pierna. » Quev. *Vida de Epict.* (R. 69. 388). « Entró por el monasterio un ferocísimo león cojeando, levantada una mano en alto, sin poderla asentar, dando muestra dónde traía el mal. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 8 (47<sup>a</sup>). « Miserables, los gestos afligidos, | Algunos de cansados cojeando, | Mostrándose marchitos y encogidos. » Ere. *Arauc.* 2 (R. 17. 11<sup>a</sup>). — c) Quien en mal anda, en mal parará: de dos pies, aunque el uno esté sano, si el otro está cojo, tal vez coja. » Cerv. *Pers.* 4. 5 (R. 1. 666<sup>a</sup>). — 3) *Con de*, para señalar el pie que ocasiona la cojera. « Cojea del pie derecho. » Acad. *Gram.* « Sería como otro espiritual Jacob, á quien se dio por bendición que cojease del un pie, y del otro quedase sano. » Gran. *Esc. espir.* 2 (R. 11. 293<sup>a</sup>). Item, *Simb.* 3. 27, § 5 (R. 6. 448<sup>a</sup>). « Cojeaba un poco de la una pierna, pero sin fealdad. » Rivad. *Vida de S. Ign.* 4. 18 (R. 60. 118<sup>a</sup>). — b) *Met.* Representanse los defectos ó debilidades que deja ver una persona ó cosa, bajo la imagen de un pie deformé ó baldado que no permite andar bien (*intrans.*). *Con de*. « No es más menester: bien sé de qué pie cojeas: yo te sanaré. » *Celest.* 4 (R. 3. 6<sup>a</sup>). « Sabrosísimo pan está, dijo, por Dios. Y como le senti de qué pie co-

jeaba, dime priesa, porque le vi en disposición, si acababa antes que yo, se comedría á ayudarme á lo que me quedase. » Mend. *Lazar.* 3 (R. 3. 84<sup>a</sup>). « Lévenme á mi lecho, y llámese, si fuere posible, á la sabia Urganda que cure y cete mis heridas. Mirá en hora mala, dijo á este punto el ama, si me decía á mi bien ni corazón, del pie que cojeaba mi señor. » Cerv. *Quij.* 1. 5 (R. 1. 265<sup>a</sup>). « Allá os avienid con sus verdades ó mentiras, y buen provecho os hagan, y quiera Dios que no cojeáis del pie que cojea vuestro huésped D. Quijote. » Id. *ib.* 1. 32 (R. 1. 340<sup>a</sup>). « ¿Y es enamorado por dicha? Sí, dijo el del Bosque, de una tal Gasildea de Vandalia, la más cruda y la más asada señora que en todo el orbe puede hallarse; pero no cojea del pie de la crudeza, que otros mayores embustes le gruñen en las entrañas, y ello dirá antes de muchas horas. » Id. *ib.* 2. 13 (R. 1. 429<sup>a</sup>). « Por haberlos criado y conocer de qué pie cojean, ó por el entrañable amor que les tienen, son [los padres] algo profetas de los bienes ó males de los hijos. » Espinel, *Escud.* 1. 15 (R. 18. 410<sup>a</sup>). « Satírico, Sancho, eres. | — ¿Pues cuándo yo; mal pecado! | De ese pie no he cojeado? » Alarcón, *El senejante á sí mismo*, 3. 6 (R. 20. 76<sup>a</sup>). — e) Llega el punto en que se vea | Si agradó nuestra fatiga, | Y falle el concurso, y diga | De qué pie el drama cojea. » Hartz. *La coja y el encogido*, 3. 9 (308). — e) Alcanza de él, como otro Jacob, que la bendiga con muchedumbre de gracias y entrañable suavidad, y queda herida en el muslo; que quiere decir en el sensual apetito, mortificándosele de arte que de allí adelante coxquea de él. » Avila, *Audi.* 9 (*Mist.* 3. 143). « Malo está de ver de qué pie coxqueas. » Timoneda, *Menemnos*, 2 (R. 2. 294<sup>a</sup>). « Debe de pensar el buen hombre sin duda que nos dormimos aquí en las pajas; pues ténganos el pie al herrar, y verá del que coxqueamos. » Cerv. *Quij.* 2. 4 (R. 1. 412<sup>a</sup>). — e) Perfeccionada la metáfora, Faltar en ocasiones á la rectitud, flaquear (*intrans.*). a) *Absol.* « Los descuidos de las señoras quitan la vergüenza á las criadas, las cuales cuando ven á las amas echar traspies, no se les da nada á ellas de cojear ni de que lo sepan. » Cerv. *Quij.* 1. 34 (R. 1. 348<sup>a</sup>). « Y el Amor, como no ve, | Va tras ella [la Voluntad] en compañía | Zauqueando, | En sus piernas tropezando, | Y la Razón desdichada | A veces de importunada | Va con ellos cojeando | Con temor. » Castillejo, 1, *Serm. de amores* (R. 32. 145<sup>a</sup>). — e) ¡Cuán alegre y cuán risueño [el amor] | Cuando todo va de un paño | De ambas partes! | ¡Cuán sin cautelas ni artes | Van los dos en sus peleas! [su pelea] | Mas cuando el uno coxquea | Son acia- gos los martes | Y los jueves. » Id. *ib.* (R. 32. 149<sup>a</sup>). — 3) *Con en*, para señalar como campo donde se anda mal, aquello en que se deja ver alguna debilidad ó falta. « Desmenguá y apoca el respeto que se debe al príncipe é verle cojea en la sangre. » Cerv. *Pers.* 2. 4 (R. 1. 595<sup>a</sup>). « Ninguna cosa les es más natural [á los escogidos] que, cojeando en estas cosas visibles, esto es, hallándose faltos y

menesterosos de ellas y aligidos del mundo, luchar á brazo partido con Dios, como de Jacob se lee con el ángel. » León, *Expos. de Job*, 8 (1. 118). — « Entienda el cristiano que mientras audiviere coxqueando en este ejercicio, también lo andará en la victoria de sus pasiones. » Gran. *Orac. y consid.* 3. 1. § 4 (R. 8. 169). — γ) Con *de*, para expresar la falta en que se incurre, bajo la imagen de un pie lisiado. « Cuando de aquí cojea el esculpido, suelen serle de provecho las medicinas corporales: el comer bien, por ejemplo, las conversaciones indiferentes. » J. de los Angeles, *Cong. del reino de Dios*, 7. 15 (284). — δ) Moverse una mesa ú otro mueble por tener algún pie más ó menos largo que los demás, ó por desigualdad del piso (*intrans.*). Acad. *Dicc.* — e) Met. No ser firme y sólido (*intrans.*). « Mozo soy, pero bien se me entiende que se compadece con el sacramento del matrimonio el justo y debido deleite que los casados gozan; que si él falta, cojea el matrimonio y desdice de su segunda intención. » Cerv. *Noe.* 6 (R. 1. 170). « Y está cierto que no ha de cojear por la parte de Dios este contrato, sino que si el hombre le fuere buen siervo, él será mejor Señor. » Gran. *Guía*, 1. 23 (R. 6. 85). « Aunque, como digo, opongán las tales cosas y con alguna apariencia arguyan, hallo todavía que sus razones cojean. » Laguna, *Diosc. proem.* (1. 14).

**Per. antec.** Siglo XI: « Allí coxquea la razon del governador, do se mira linage ó afeccion, é no virtudes é habilidad. » Pulgar, *Letras*, 23 (266). « Coxqueaba de un locoado que le dio Panzerion. » Pal. *Bot. campal.* 17 (57). « Si una de estas fallestes | La república coxquea, | E si de ambas careciese | Dexa de andar é gatea. » P. de Guzmán, *Pror.* 33 (*Rim. med.* 348). « El coxquea de tres pies | Y no linca la una mano. » Mena, *coplas Quil diablo me topo* (*Coron.* 22). « Pues ceñides la correa | De Francisco Ynperial, | Vestea arte tal ú qual | Ya sé de qué pie coxquea. » *Canc. de Buena*, p. 205. — Siglo XII: « Veovos, torpe cojo, de qual pie cojeades. » Arc. de Hita, 440 (R. 57. 240). — Siglo XIII: « Coxqueaha [Sengerico] de una cayda de vn cavallo que auie caydo con él. » *Cron. gen.* 2. 23 (156). « Coxquearon — claudicaverunt. *Salmo* 17. 46 (Scio). « V coxquearedes — usquequo claudicatis. *Reyes*, 18. 21 (Scio). « Por fuero de Castilla, por — pierna quebrada cien sueldos; mas si sanare e coxqueare, cincoenta sueldos. » *Fuero viejo*, 2. 1. 6 (61). « Luchó con Jacob, é diol animo en el nervio, é fizolo coxquear, é dixo: de aquí adelante non será llamado Jacob mayns Israel. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 15 (496).

**Etim.** *Cojear* es derivado de *cojo*; port., gall. *coxeat*; rat., val. *coxejar*. Como el lat. bajo *corigare* no podría dar *coxquear*, es de suponerse que éste tiene por base una duplicación mutativa de *coxo* (cp. *coxo*, *coxojo*, *coxojo*, fr. *clopin-clopant*, sardo [Logudoro] *andare toppi toppi*).

**COJO, A. adj.** a) Que al andar se inclina

más á un lado que á otro por no poder sentar igualmente ambos pies. z) *Abso.* « Quien es cojo, con el más mínimo traspicó da de ojos. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 17). « Y en Listra había un hombre lisiado de los pies, cojo desde el vientre de su madre, el cual nunca había andado. » Scio, *Hechos apost.* 14. 8. « Cojo es el que se ve por su desdicha | Con una pierna larga y otra corta. | O, términos usando generales. | El que tiene las piernas desiguales. » Hartz. *Fáb.* 62 (448). — zz) Sustantivado. « El ciego lleva á cuestas al tullido; | Digola maña, y caridad la niego; | Pues en ojos los pies le paga al ciego | El cojo, sólo para sí impedido. » Quev. *Musa* 6, son. 49 (R. 69. 137). « No se para el viajero escarmentado, | Aunque á un tunante en el camino vea. | Con una pierna rota; en vano el triste | Lágrimas verterá, y « Hablo de veras. » | Dirá jurando por el santo Osiris, | « ¿ No hay quien á apueste cojo favorezca? » » J. Burgos, *Hor. epist.* 1. 17 (1. 177). — β) Se junta con *de* en diversos conceptos: zz) Para señalar la parte lisiada. « Se hallaba muy pesado por la edad y por haber quedado cojo de una pierna después que en Badajoz se le quebró. » Mar. *Hist. Esp.* 11. 16 (R. 30. 327). « Era el hombre más feo y más deforme | De cuantos griegos á Ilión vinieran. | Vizco, y cojo de un pie; corvados lomos | Tenia y hacia el pecho recogidos — » Hermosilla, *Il.* 2 (1. 42). — ββ) Para señalar la causa ú origen de la cojera. « Cojo de un balazo. » Salvá. *Gram.* « Cojo de nacimiento. » Acad. *Gram.* — γ) Met. « ¿ Por qué te llaman coja, Dorotea? | Quién hay que tu figura | Inhiesta y firme al caminar no vea? | Pues á qué tal censura? | ¿ Es porque suele tu virtud acaso | Trepazar y caer á cada paso? » Jovell. *epigr.* *A una de las que en Madrid llaman cojas* (R. 46. 142). — zz) Met. *No ser uno cojo ni manco*: ser muy experimentado é inteligente en lo que le toca (tam.). — b) Por extensión se dice del pie ó pierna lisiada de modo que obligue á andar inclinando el cuerpo más á un lado que á otro. « Arrastrando llegó su zanca coja. » Villav. *Mosq.* 8 (R. 17. 600). « Oyó el mensaje el negro herrero, y braima | Porque la pierna coja entonces tenga. » *Id. ib. (ib.)*. — c) Met. Dicese de algunas cosas inanimadas, como del banco ó mesa cuando balancean á un lado ú otro por tener algún pie más corto ó por desigualdad del piso. — d) Met. Dicese de otras cosas que tienen alguna falta ó imperfección, como del verso mal construido, de la cláusula cuando no forma buen sentido ó queda deficiente en punto de armonia ó énfasis. « Hallaríalos oserros, | Versos inútiles, cojos, | Duros, bajos, y tan flojos | Que se caen de maduros. » Alcázar *Dial. entre un galán y el eco* (R. 32. 109). « Si deste refrán — « Del monte sale quien el monte quema, » quitádesel el segundo monte, aunque no gastaríades la sentencia ni quitaríades el encarecimiento, estragaciades de tal manera el estilo, que las cláusulas quedarían cojas. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 120). — e) Oh natura, cuán pocas obras cojas | En el mundo son hechas por tu mano! » Garcil. *égl.* 2 (R. 32. 74).

**Ver. antecel. Siglo XV:** « E firieronlo en la pierna derecha de que quedó coxo. » Gonz. Clay. p. 145. — *Siglo XIV:* « Doliendo la oreja | Y la coxa cabrilla. » Sem Tob, 672 (R. 57. 371<sup>a</sup>). — *Siglo XIII:* « Es pie de todo cojo que non puede andar en buenas obras para alcanzar buena fin. » *Cost. e docum.* 63 (R. 51. 1911). « A quien crebataren pierna, el fazen dela seer coxo. reciba una libra doro por emienda. » *Fuero Juzgo*, 6. 4. 3 (109). « Los mancos e los coxos sanos fueron tornados. » *Berc. S. Mill.* 316 (R. 57. 71<sup>a</sup>). « Fue luego empleado en pobres el aver, | En coyxos e en mancos que lo avien mester. » *Id. ib.* 278 (R. 57. 73<sup>a</sup>).

**Etim.** Port. *coxo*; cat., val. *coix*; mall. *cox*: del lat. bajo *coaxus*, derivado de *coxa*, muslo. Hasta principios de este siglo se escribía también en cast. *coxo*.

**COLAR. v. t. n)** Hacer pasar un líquido por manga, cedazo ó paño. *α*) *Trans.* « Si queremos conservar bien los zumos, los cuales se deben exprimir de las hierbas cuando están muy tiernos los tallos, debemos primeramente clarificarlos cocéndolos hasta que descieran todas las heces, y después colarlos y meterlos en alguna redoma de vidrio. » Laguna, *Diosc. proemio* (1. 15). « Al cabo de este tiempo hallarán la flor toda convertida en aceite; cuélenla muy bien con un pañecico muy limpio. » *Herr. Agric. gen.* 4. 34 (3. 150). — *αα*) *Reflex. y pas.* « Porque no sean granillosos [los membrillos], púendense colar por un cedazo raro. » *Herr. Agric. gen.* 3. 30 (2. 282). « Con todo aquel peso suyo no rompen [las aguas] rasgadamente las nubes, sino cuélanse y destilan por ellas. » León, *Expos. de Job*, 26 (2. 59). — *ββ*) *Part.* « Si cuecen la flor del romero en buena miel, bien espumada y colada, y hacen dello como miel rosada --- la persona que lo usare comer á las mañanas y en ayunas, será conservada de muchas enfermedades interiores. » *Herr. Agric. gen.* 4. 34 (3. 151). « Cae [la lluvia] tan menuda y tan cernida, que parece colada por un cedazo, para que así penetre mejor las entrañas de la tierra. » *Gran. Simb.* 5. 1. 4, § 2 (R. 6. 610<sup>a</sup>). — *β*) *Intrans.* Dícese del mismo líquido que pasa de un lado á otro. Este uso ha tenido sin duda su origen en la constr. reflex. « Colar los paños, y echarlos en colada: ponerlos en la canasta, vertiendo encima la lejía ferviente, la cual cuela por las aberturas de las mimbres ó por los agujeros del barreñón. » Covarr. — *γ*) *Met.* Hacer pasar por lugar estrecho (*trans.*). Se junta con *por* y otras preposiciones de significación local. *α*) « Probamos todos á tirar el hueso hacia la ventana ó resquicio; y un mozo recio --- acertó á colar el hueso por el resquicio, de manera que quedó atravesado ó encañado. » Espinel, *Escud.* 3. 21 (R. 18. 1731). — *αα*) *Reflex.* Pasar por lugar ó paraje estrecho. « Hablando del vino que es bueno en el gusto, y después de bebido hace su hecho, decimos que se cuela sin sentir. » León, *Cantares*, 7. 9 (4. 124). « Proveyéndole [á la serpiente] el Criador cada año de un vestido

nuevo, y siéndole necesario despedir el viejo, ayúdase desta industria para ello, que se cuela por un agujero estrecho para despedirlo de sí. » *Gran. Simb.* 1. 16, § 2 (R. 6. 226<sup>a</sup>). « Entre unas grandes espesuras se coló [el perro] por la boca de una cueva. » Espinel, *Escud.* t. 14 (R. 18. 1074). — « Y destos zarandó dos mil y tantos --- | Colábanse los buenos y los santos, | Y quedábase arriba los granzones. » Cerv. *Viaje*, 2 (R. 1. 684<sup>a</sup>). — « Cuando estamos orando, y aun celebrando, al mejor tiempo se nos va de casa [el pensamiento] sin licencia, y desaparece: y tornándolo á traer, luego torna á desaparecer, y como una anguila se nos cuela por entre las manos. » *Gran. Orac. y consid.* 3, pról. (R. 8. 159<sup>a</sup>). — « En la flauta el aire | Se hubo de colar | Y sonó la flauta | Por casualidad. » T. Iriarte, *Fáb.* 8 (1. 16). — *ββ*) En igual sentido se usa como *intrans.* « Su cuerpo es como un escudo de acero cubierto de escamas tan trabadas entre sí, que ni un poquito de aire puede colar por ellas. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *viernes en la noche* (R. 8. 49<sup>a</sup>). — *β*) *Met.* « La naturaleza del amor propio es muy sutil, y por do quiera se cuela sin que lo sintamos. » *Gran. Mem. vida crist.* 7. 6, § 2 (R. 8. 392<sup>a</sup>). « Y llámala [á la naturaleza] con razón sutil; porque muy de callada y casi sin sentirlo se cuela por doquiera y se entremete donde no la llaman. » *Id. Orac. y consid.* 2. 5, § 10 (R. 8. 151<sup>a</sup>). « Vuelvan y revuelvan todas las escrituras, busquen cuantos agujeros y portillos quisieren por donde se puedan colar, y hallarán por cierto que ningún pecado se pudiera cometer digno de tal destierro --- sino solo el que está dicho. » *Id. Simb.* 4. 18, § 6 (R. 6. 529<sup>a</sup>). — *αα*) *Part.* « Otros hay que aun no es llegado el pecado al pensamiento, cuando lo tienen colado al consentimiento. » Estella, *Van. del mundo*, 13 (*Misl.* 4. 29). — *ε*) *Met. Reflex.* Entrarse ó meterse furtivamente ó sin permiso ó miramiento. *α*) *Absol.* « Buscandolé | Pardiobre que me colé, | Como fraile, sin llamar. » Rojas, *Del rey abajo ninguno*, 2 (R. 54. 6<sup>a</sup>). « Pues, señor, ¿ así | Te cuelas? — Ya á la impaciencia | Se rindió la resistencia. » Alarcón, *Ganar amigos*, 2. 12 (R. 20. 350<sup>a</sup>). « Abre y di | A Diana que está aquí | Su hermano --- | Esto es hecho: | Colóse su Majestad. » *Id. La amistad castigada*, 3. 16 (R. 20. 299<sup>a</sup>). « Pero él viene; | La escalera va á subir; | Se ha colado de rondón. » A. Saav. *Tanto vales cuanto tienes*, 1. 2 (4. 14). « Es villanía | Colarse de ese modo | Cuando hay visita. » Bretón, *El amigo mártir*, 1. 9 (2. 117). « Vaya, pasee usted; pero cuidado con meterse dentro. Así vienen muchos con: Salgo al instante; voy á ver, á preguntar... Y todo por colarse sin pagar la entrada. » V. de la Vega, *La crítica de El sí de las niñas*, 1 (417). — *β*) Con un adv. de lugar. « Coléme allí, especialmente que de otras vueltas la dama me conocía y me había llevado mil reales. » Lope de Rueda, *Eufemia*, 4. 1 (R. 2. 257<sup>a</sup>). « También han capeado y querido matar á este pobre moquito, y por eso se coló aquí dentro huyendo. » Espinel, *Escud.*

1. 3 (R. 18. 383<sup>2</sup>). « Abrió la puerta del cuarto donde se hallaba el paciente, y colóse dentro con un Ave-María. » Hartz. *La locura contagiosa* (376). — γ) Con *por*. « Con lindo aire y despejo, cosa muy necesaria para disimular y fingir, me colé por las puertas de Visagra. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 1. 2 (R. 18. 279<sup>4</sup>). — δ) Con *en*. « Ya sabe que hoy es el día | De ser franco y liberal. | — Cúelese en esa taberna. » Lope, *Los melindres de Belisa*, 2. 25 (R. 24. 332<sup>2</sup>). « Si vuelvo la cara | Tal vez, da un brinco y se cuele | En algún portal, huyendo | Y tomándome las vueltas. » V. de la Vega, *El hombre de mundo*, 1. 1 (4). « Yo que estoy acostumbrado | A colarme de rondón | En tu casa... » Id. *ib.* 1. 5 (19). — α) En general, Pasar (*intrans.*). « No viene acá : la calle abajo cuele. » Cerv. *El rufián vido* (Com. 1. 20<sup>3</sup>). « Y sin que el viento el lleno lienzo estreche, | A Almuñécar descubre, cruza y cuele | Por su abrigado puerto puesto enfrente. » Valb. *Bern.* 6 (R. 17. 204<sup>2</sup>). « La tierra torpe y bruta es como escuela | Que enseña esa verdad, el mar tendido | Y cuanto pez por él nadando cuele. » León, *Expos. de Job*, 12 (1. 208). « Estos son los relámpagos --- y su resplandor, á manera de culebra, torciéndose en un punto cuele de parte á parte cuanto determina la vista. » Id. *ib.* 36 (2. 229). — z) Alguna vez se halla como *trans.* « Si por milagro de Dios | Ganchoso baja la mano | Un canto de un real de á dos, | Lo cuele de cabo á cabo. » Quev. *Musa 5, jác.* 13 (R. 69. 112<sup>4</sup>). — e) Met. Pasar en virtud de engaño ó artificio (*intrans.*) (fam.). « Deja el veraz estío, áspero y rudo, | Y alambica un elogio almuñerado | Que cuele blandemente sin embudo. » M. de la Rosa, *Poes. A un poeta novel* (1. 15). — z) No colar alguna cosa : no ser creída (fam.). « ¿ Queda usted ya satisfecha ? | — Tarde se desdice usted ; | No cuele, amigo, no cuele. » T. Iriarte, *El filósofo casado*, 2. 2 (5. 49). « ¿ Cómo así tan racional | El que ha poco fue tan bestia ? | ¡ Ba, ba ! no soy yo tan lerdo | Cual presume. | Esa no cuele ! » Bretón, *Dios los cria y ellos se juntan*, 3. 8 (3. 191).

z) Met. Beber vino (fam.). z) *Trans.* « Que no haré sino colar seis tragos. | Y cantar dos tonadas, y partirme. » Cerv. *El rufián vido* (Com. 1. 205). « Esteren sus casas | Estos recoletos, | Que á la chimenea | Pasan el mal tiempo. | Vistan de tapices | Salas y aposentos, | Gasten tocadores | Y grana en el pecho. | Que tapiz y esteras | Todo me lo cuele, | Y cueelgo las salas | Que están acá dentro. | Los paños franceses | No abrigan lo medio | Que una santa bota | De lo de Alarcijos. » Quev. *Musa 6, rom.* 96 (R. 69. 233<sup>2</sup>). — β) *Absol.* « La palabra remojeimos --- | Echa de colar, Chispilla. » Rojas, *Obligados y ofendidos*, 3 (R. 54. 76). « Convidábanme á beber, y llevándome á la taberna, hacían quitar el ramo. Colábamos hasta tante bonete, sin que yo echase de ver hasta el fenecer de las aceitunas, que era el tal convite el de Cordobilla. » Esteb. González. 4 (R. 33. 304<sup>2</sup>).

z) Por metonimia, Blanquear la ropa después

de lavada, metiéndola en lejía caliente (*trans.*). Véase el pasaje de Covarr. citado en I, a, β. « En un día en que la tía Holofernes estaba haciendo colada, y en punto de hervir la lejía, hubo de llamar á su hija para que la ayudase á alzar la caldera del fogón y á verter su contenido sobre la canasta de colar. » Fern. Caball. *La suegra del diablo* (Obras, 1. 535). « El Anticristo ha de ser arbitrista : á todos os ha de quemar vivos, y guardar vuestra ceniza para hacer de ella cernada, y colar las manchas de todas las repúblicas. » Quev. *Hora de todos*, 17 (R. 23. 392<sup>2</sup>).

4. *Refl.* Resentirse ó picarse de alguna chanza (fam.). Acad. *Dicc.* No afinamos con la imagen material que sirve de base á esta metáfora.

*Per. antec.* (El part. que hoy se aplica en un sentido especial al hierro, se decía del oro y de otras cosas derretidas y acendradas por medio del fuego. « Cañutos son de acero sus cañillas, | O de hierro durísimo colado. » León, *Expos. de Job*, 40 (2. 309). « Ha muerto él solo más de doscientos caballeros, sin más armas que una maza que trae de acero colado. » Avell. *Quij.* 33 (R. 18. 104<sup>2</sup>).) *Siglo XV*: « Fuese con su can por la cuesta abajo, colando entre las graudes matas sin que alguno de su compañía le viese. » Am. de Gaula, 4. 46 (R. 40. 367<sup>2</sup>). « Antes les sobrevino un ciervo, que de las armadas muy cansado se colara, tras el cual los reyes ambos, al mas correr de sus caballos, fueron, pensando lo matar. » *ib. introd.* (R. 40. 1<sup>2</sup>). « E entró el fierro de la lanza en el guardabrazo, é colóse fasta la mitad. » *Passo honroso*, 14 (12<sup>2</sup>). « Mi escudo sea todo | De lindeza azerada ; | Quanto hay de oro colado | Es del vestro aventajado. » *Canc. de Baena*, p. 229. — *Siglo XIV*: « Et depues sea colado por un trapo en un bacín de agua. » *Mont. Alf. XI*, 2. 1. 25 (*Bibl. ven.* 1. 255). « E despues que fuere cocho, cuelelento, et échenle de aquel caldo á las perras por las narices. » *ib.* 2. 1. 4 (*Bibl. ven.* 1. 164). « Sea retida la cera con el aceite, et despues que fuere retida, echad el verde bien molido et cernido, et colado por un paño de lino. » *ib.* 2. 1. 9 (*Bibl. ven.* 1. 140). — *Siglo XIII*: « Las voluntades altas e los entendimientos agudos --- alcanzan al omne a los sesos apurados e colados de los lexamientos. » *Buenos proverbios* (Knuist, 6). « Vestie una loriga de azero colado. » *Alex.* 615 (R. 57. 166<sup>2</sup>). « El enyadrie yeyente pesos de buen oro colado. » *Appoll.* 398 (R. 57. 296<sup>2</sup>). « Tornó plus amarillo que la çera colada. » *Berc. S. Mill.* 380 (R. 57. 76<sup>4</sup>). « Vestida va la ynfanta de un baldago preciado, | Cabellos por las espaldas como de un oro colado. » *Crón. rim.* 929 (R. 16. 652<sup>1</sup>). « Estonce traça el comde a cinco vaudas las armas ; | E las dos eran yndias e las tres de oro colado. » *ib.* 117 (R. 16. 652<sup>2</sup>).

*Etim.* Port. *colar*; cat., prov. *colar*: fr. *couler*, correr los líquidos (la frase *couler á fond*, hundirse, sumergirse se ha pegado á nuestra gente de mar, que dice *colar á fondo*. *Dicc. Maril.*); it. *colare*: del lat. *colare*, de-



nominativo de *colum*, coladera. Tenemos otro verbo de igual forma, que significa Conferir canónicamente, habiéndose de beneficios eclesiásticos; es sacado por una inducción falsa de *colación*, como *legistar* de *legislación*, suponiéndose que estos nombres vienen de un verbo de la primera conjugación, lo mismo que *adoración*, *observación*, etc. Véase un ejemplo de 1497 en la *Esp. sagr.* 23, p. 229. « Y pues todo esto se hace por ti y para ti, todos estos son beneficios tuyos, aunque vengan colados por otras manos. » *Gran. Adic. al Mem.* 2. 13, *consid.* 2 (R. 8. 461<sup>2</sup>).

**Conjug.** Tiene estas formas diptongadas : *cuel-o, as, a, an; cuel-e, es, e, en; cuela tú.* En el siguiente lugar se ha de leer *cuelo* ó suponer otro vicio en el texto : « Si él templare, yo me coló | Per esos álamos verdes | Donde él y el viento se escuchan. » Lope, *El marqués de los Llanos*, 1 (R. 52. 500<sup>2</sup>).

**COLATERAL.** *adj.* a) Que está al lado. Aplicase de ordinario á la parte ó adorno que está á los lados de la parte principal de un edificio, y en especial á las naves y altares que en los templos están en esta situación. z) « El altar mayor dedicaron al Salvador, dos colaterales, el uno en nombre de san Pedro y san Pablo, el otro de san Juan Evangelista. » *Mar. Hist. Esp.* 7. 18 (R. 30. 215<sup>1</sup>). « En uno de los altares colaterales hay labores delicadísimas de arabescos. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 452. « Apercihióse la batería de doce cañones por Mateo Serrano y Cristóbal Lechuga, tenientes de la artillería, sin otros seis que se plantaron á las defensas, que eran los dos traveses de las casamatas colaterales. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 91<sup>2</sup>). « Eran de parecer los capitanes de retirarse antes del día á la puerta de Noyón, y fortificarse en ella y en los dos pedazos de muralla colaterales. » *Id. ib.* 8 (R. 28. 108<sup>1</sup>). « Arrimado á la pared colateral que divide la capilla mayor de este salón, dentro de él se levantó este sepulcro entre dos puertas. » *Muñoz. Vida de Gran.* 2. 18 (151). « Disputáronlos — para que fuesen desembarazando las calles vecinas ó colaterales. » *Solis, Conq. de Mej.* 4. 13 (R. 28. 325<sup>1</sup>). « Llegaron al pavimento hechos pedazos el idolo principal y sus colaterales. » *Id. ib.* 2. 12 (R. 28. 248<sup>1</sup>). « Mandó luego al uno de aquellos dos principes sus colaterales que se quedase para conducir y acompañar á Hernán Cortés hasta su alojamiento, y, arrimado al otro, volvió á tonar sus andas. » *Id. ib.* 3. 10 (R. 28. 280<sup>2</sup>). — ß) *Con de*, para expresar la parte principal. « En esta iglesia de Orense tienen el cuerpo de santa Eufemia virgen y mártir, en la capilla de su nombre colateral de la mayor al lado de la epístola. » *A. Mor. Viaje*, p. 147. « El santo cuerpo está agora en una capilla colateral de la mayor. » *Id. ib.* p. 153. — γ) *Con á*, en igual sentido. « En una picecilla pequeña colateral á la sacerista se halla el archivo más bien arreglado y curioso que hasta ahora he visto. » *J. Villan. Viaje*, 12, p. 71. « Llegó á la última [capilla] que está al frente

y es colateral al presbiterio. » Fern. Caball. *Con mat ó con bien*, 2. — b) *Met.* « Los llama [á los cardenales] coadjutores, colaterales, íntimos y continuos del Papa. » *Sig. Vida de S. Jer.* 3. 6 (193). « Bien deris, porque continuo | Andan otras aparceras | Cerca de éstas, | Que no son menos molestas, | Y son sus colaterales, | Que las sirven de oficiales | En demandas y respuestas | De sus tramas. » *Castillejo*, 2, *Condic. de las mujeres* (R. 32. 200<sup>2</sup>). — c) Dícese del pariente que no lo es por línea recta. Se usa también como sust. Escogió heredero entre sus colaterales.

**Etim.** Lat. bajo *collateralis*, compuesto de *con, cum*, y *latus, lateris*, lado.

**COLEGIR.** *v.* a) Juntar, unir lo suelto y esparcido (*trans.*). z) « Le da á entender que colegió en seis libros todo el negocio medicinal. » *Laguna, Diosc.* 6. 35 (52). « Unos roen los huesos que no tienen virtud, que es la historia toda junta, no aprovechándose de las particularidades, haciéndola cuento de camino; otros pican los donaires y refranes comunes, loándolos con toda atención, dejando pasar por alto lo que hace más al caso y utilidad suya. Pero aquellos para cuyo verdadero placer es todo, desechan el cuento de la historia para contar, coligen la suma para su provecho, si en lo donoso — — *Celest. pról.* (R. 3. 3). « Si en aquel sitio se ocultaba agreste | Apolo, no inspirado á pecho alguno, | Lo que á tantos negó, lo infundió á éste, | Coligiendo mil ímpetus en — — *Jáur. Fars.* 9 (Fern. 7. 251). — az) *Part.* « No ha quedado de tan sagrado monumento en las obras de nuestro Santo sino sólo las cuestiones in *Genesis*, y las de los dos primeros libros de los Reyes y parte del tercero. De éstas y de las del Paralipómenon se tiene alguna sospecha que no son las mismas que él escribió, sino otras colegidas de las suyas por alguno que hizo estudio de ellas. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 3 (413). « — Como brevemente se verá por este discurso colegido de autores graves y doctos. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 1. 1 (*Hist.* 1. 2). « Regla — sacada y colegida de otra que á la misma orden había dado Juan, patriarca jerosolimitano. » *Id. ib.* 2. 11 (*Hist.* 1. 144). — b) *Inlucir, deducir (trans.).* z) « Bildad, por no considerar en qué tiempo ó de qué bienes se entiende, colige falsa conclusión, afirmando que los buenos siempre florecen en esta vida, y los malos al contrario descrecen siempre, no siendo así. » *León, Expos. de Job*, 8 (1. 143). « Quedó D. Quijote consolado con la escuchada profecía, porque luego colegió de todo en todo la significación della, y vio que le prometían el verse ayudado en santo y debido matrimonio con su querida Dulcinea del Toboso. » *Cerv. Quij.* 1. 46 (R. 1. 386<sup>2</sup>). — az) *Con una prop. indie.* « V como tampoco la hallé [memoria] de haber estado aquí después de 1279, puedo colegir que este buen rey no fue visto en Mallorca en el largo espacio de veinte y un años. » *Joyell. Mem. del cast. de Belver*, nota 2 (R. 46. 426<sup>1</sup>). « Coligió desde luego

que el medio más seguro de acrecer su pasión y de hacerla durar de por vida, era oponerle una barrera casi insuperable. » M. de la Rosa, *Is. de Solís*, 1. 19 (á. 253). —  $\beta\beta$ ) Con una prop. infin. « Colijo esto ser así, porque en el epitafio de su muerte, describiendo la jornada y navegación que hizo, se ve que va por los mismos pasos que hemos escrito en la peregrinación del santo doctor. » Sig. *Vida de S. Jer.* 1. 11 (352). —  $\gamma\gamma$ ) Con una prop. interr. « Coligiendo voy cuán poco | De mi amistad confiáis, | Pues la respuesta dudáis. » Alarcón, *Quien mal anda en mal acaba*, 3. 13 (R. 20. 226<sup>2</sup>). « Si la elevación y la naturalidad son las dotes esenciales del estilo trágico, fácil es colegir cuáles serían los vicios más cercanos á que está expuesto. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poet.* 5. 20 (1. 241). — « Entre mil dudas opuestas | Yo no sé lo que colija. » Hartz, *Alfonso el Casto*, 3. 8 (79). —  $\beta$ ) Con *de*, para expresar las premisas ó datos que entrañan y de que se saca la deducción.  $\alpha\alpha$ ) Siendo acus. un sust. ó pron. neutro. « ¿Que Belisa está celosa | De don Enrique por mí? — De sus razones así | Lo colijo. » Alarcón, *Todo es ventura*, 3. 1 (R. 20. 131<sup>2</sup>). « La causa os diré, y así | Vos de ella colegiréis | Lo que en esto hacer debéis. » Id. *Los favores del mundo*, 2. 16 (R. 20. 114). « Fue la elección del marqués (á lo que el pueblo de Granada juzgaba y algunos colegían de las palabras y continente) harto contra voluntad de los que estaban cerca de don Juan. » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 96<sup>2</sup>). « Será bien colegir del parecer y conciencia de dos, lo que no se piensa hallar en cada uno por sí. » Venegas, *Agonía*, 2. 16 (*Mist.* 3. 36). « A lo que he colegido de sus respuestas, él no sabe nada de lo porvenir ciertamente, sino por conjeturas. » Cerv. *Col.* (R. 1. 238<sup>2</sup>). « Según lo que colijo de las expresiones de la reina, será vano vuestro ofrecimiento. » M. de la Rosa, *H. P. del Pulgar* (4. 61). — *Pas.* « La Tabana se llama, que contiene | Tábanos de grandísima excelencia | Que siempre en las ciudades se coligen | Del nombre sus principios y su origen. » Yllav. *Mosq.* 3 (R. 17. 581<sup>4</sup>). « Y aun esto mismo se colige más claro de lo que á los romanos escribe. » León. *Nomb.* 1, *Padre* (3. 111). — Omítese el pron. neutro cuando, expreso, representaría un concepto inmediato. « Le vino al pensamiento que el mío no estaba libre de amor, y que si alguno tenía, era á Nisida, según se podía colegir de mi canto. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 31<sup>2</sup>). « Según se puede colegir de su hábito, ella es monja ó va á serlo. » Id. *Quij.* 1. 36 (R. 1. 355<sup>4</sup>). « Por lo menos ya se usaban [los naves] en tiempo del emperador Carlomagno, según puede colegirse de las palabras que vuesa merced dice que dijo Burandarte cuando al cabo de aquel grande espacio que estubo hablando con el Montesinos, él despertó diciendo : Paciencia y bajar. » Id. *ib.* 2. 24 (R. 1. 455<sup>4</sup>). « En este nombramiento, como se colige del texto, pusieron en primer lugar á Barsabás, y en segundo á Matías. » Puente, *Med.* 5. 21 (3. 112). « Se han de creer

[los sueños] --- cuando tocan en cosas importantes y piadosas, ó los sueñan reyes y grandes señores, como se colige del doctísimo y admirable Proporcio en estos versos. » Quev. *Sueño* (R. 23. 298<sup>4</sup>). « El rey la firmó estando ya en Portopi --- según se colige de la fecha de la concordia, combinada con los diarios de Salcet. » Jovell. *Mem. del cast. de Belver*, nota 6 (R. 46. 427<sup>4</sup>). —  $\beta\beta$ ) Con una prop. indie. « Infórmate de sus criados si tiene un hijo que se llama don Tomás de Avendaño, que soy yo, y de aquí podrás ir coligiendo y averiguando que te he dicho verdad en cuanto á la calidad de mi persona. » Cerv. *Nov.* 8 (R. 1. 196<sup>2</sup>). « Erán ya casi las doce del día, y la dicha casa estaba cerrada por fuera, de lo que coligieron, ó que no confían en ella sus moradores, ó que vendrían con brevedad. » Id. *Tia fing.* (R. 1. 245<sup>2</sup>). « Si amor es cortésia, | De la que tienes colijo | Que el fin de mis esperanzas | Ha de ser cual imagino. » Id. *Quij.* 1. 12 (R. 1. 276<sup>4</sup>). « Más fueron los suspiros y rebuznos del rucio que los relinchos del rocín, de donde coligió Sancho que su ventura había de sobrepujar y ponerse encima de la de su señor. » Id. *ib.* 2. 8 (R. 1. 419<sup>4</sup>). « Oyendo decir que aquel casamiento por haber sido engañoso no había de ser valedero, dijo que ella le confirmaba de nuevo, de lo cual coligieron todos que de consentimiento y sabiduría de los dos se había trazado aquel caso. » Id. *ib.* 2. 21 (R. 1. 448<sup>2</sup>). « Preguntáronle de dónde había colegido que en aquella cañaleja estaban aquellos diez escudos. » Id. *ib.* 2. 45 (R. 1. 498<sup>4</sup>). « Y del documento que luego citaré, se puede colegir que así Sagrera como los dichos jueces delegados, se hallaban entonces en Nápoles. » Jovell. *Descr. de la lonja de Palma* (R. 46. 444). — « Sobre vino en esto una gran tormenta en la mar --- de que coligió Verdugo sería imposible mantenerse más en aquel puesto. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 38<sup>2</sup>). — *Pas.* « Pero si con todo eso hemos de dar crédito á la historia que del señor don Quijote de pocos días á esta parte ha salido á la luz del mundo con general aplauso de las gentes, della se colige, si mal no me acuerdo, que nunca vuesa merced ha visto á la señora Dulcinea. » Cerv. *Quij.* 2. 32 (R. 1. 473<sup>2</sup>). —  $\gamma\gamma$ ) Con una prop. infin. De ahí colegían ser infundados tales rumores. —  $\delta\delta$ ) Con una prop. interr. Colija usted de lo dicho cuál sería mi sorpresa. —  $\eta$ ) Con *por*, señalándose las premisas ó antecedentes como causa de la deducción ó como camino que lleva á ella. « Llenas de miedo se iban á entrar en la venta; pero D. Quijote, coligiendo por su huida su miedo --- les dijo --- » Cerv. *Quij.* 1. 2 (R. 1. 259<sup>2</sup>). « La brumada dueña, que oyó conjurarse, por su temor coligió el de D. Quijote. » Id. *ib.* 2. 48 (R. 1. 503<sup>4</sup>). « Me miró el rostro, y coligió por mi semblante mi sobresalto y mi desmayo. » Id. *Pers.* 3. 3 (R. 1. 628<sup>2</sup>). — « Todo lo cual con sosegado silencio estubo escuchando el segundo huésped, coligiendo por las razones que había oído, que sin duda alguna era mujer la que se quejaba. » Id. *Nov.* 9

(R. 1. 200<sup>a</sup>). « Por mil señales iban coligiendo que su tío y señor quería desgarrarse la vez tercera y volver al ejercicio de su, para ellas, mal andante caballería. » *Id. Quij.* 2. 6 (R. 1. 115<sup>a</sup>). « Por muchas leyes de las Partidas se colige claramente que el nombre de almugávar era nombre de milicia. » *Moncada, Exped.* 7 (R. 21. 8<sup>a</sup>). « Vi encima de la colcha un billete cerrado y ligado con una pedruzuela, por donde colégi que le habían acomodado así para, mediante el peso, poder mejor arrojarse desde la calle. » *Cosp. y Men. Sold. Pind.* 2. 3 (R. 18. 325<sup>a</sup>). « Por la respiración colijo á un hombre, | Pues el que entró pisaba tan atento | Que antes que el paso le escuché el aliento. » *Rojas, La traición busca el castigo,* 3 (R. 54. 251<sup>a</sup>). — *β*) *Con en*, que expresa el campo donde se observa lo que se mira como deducción. « ¿Cómo le de escucharte? — Amante. | — ¿Y en qué podrás conocerlo? | — En tu atención. — El amor, | ¿Quién le colige en lo atento? » *Rojas, Obligados y ofendidos,* 1 (R. 54. 61<sup>a</sup>). — *ε*) *Parl.* « Vos me dijisteis anoche | Que entrasteis sólo á cuidar | Por mi honor en su aposento; | Con que coligido está | Que de la parte de afuera | Le pudierades mirar. » *Rojas, Entre bobos anda el juego,* 3 (R. 54. 36<sup>a</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV :** « No sé yo que otra cosa se puede coliegr del propósito de semejantes hombres. » *Pulgar, Letras,* 14 (213). « E como la justicia sea una de las quatro virtudes cardinales, las quales todas son colegidas e casi encadenadas unas con otras --- » *Crón. Alv. de Luna,* 128 (380). « Bien se puede verdaderamente coliegr que non lo dixo á ome sordo. » *Id.* 100 (262). « Los hombres derramados como fieras en una compañía reduxo y coligio con matrimonios. » *Lucena, Vila beata, fol.* 13 (Dicc. Autor.). « Nin sé tal sentido en humano geno | Que sin tal subsidio pueda coliegrir | Tan alta materia nin la deservir. » *Santill.* p. 100. « Yo soy aquella que por mandamiento | Del Dios uno é trino, quel grand mundo rige | E todas las cosas estando collige. » *Id.* p. 110.

**etim. Port. colligir ; cat. collegir ; prov. colliegr, colligir :** del lat. *colligere*, comp. de *con, cum*, que realza la idea de juntar, y *legere*, reunir, allegar, leer. Es forma erudita de *coger*.

**Conjug.** En las siguientes formas aparece la *i* etimológica : *colij-o, colij-es, e, en; colij-ió, ieron ; colij-a, us, a, amos, ais, an; colij-iese, ieses, iese, iesemos, ieseis, iesen; colij-iera, ieras, iera, ieramos, ieráis, ierun; colij-iere, ieres, iere, ieremos, ieréis, ieren; colije lu; coligiendo*.

**ORTOG.** Antes de *a, o* se escribe *j* en lugar de *y* : *colijan, colijo*.

**COLGAR. r. 1. a)** Colocar un objeto en lugar elevado asegurándolo por la parte de arriba y sin apoyarlo por debajo (*traus.*). *α*) *Con en*, que señala en general el lugar donde queda suspenso el objeto. « Le pareció que no cumplía con las promesas del naufragio, si no colgaba la ropa que sacó del navio en el templo de

Neptuno, antes que se secase. » *Márquez (Capm. Teatro,* 4. 201). « Y cuelgue á la salida | En el templo sagrado | La tabla ó el madero | Que en el naufragio fiero, | Junto con su oración, le han ayudado | A resistir la guerra | Del mar. » *L. Argens. cano. Bra-mando el mar hinchado* (R. 42. 261<sup>a</sup>). « Colgaré húmda veste en sacro templo, | Al eterno y común Señor por voto. » *Rioja, son.* 12 (R. 32. 380<sup>a</sup>). « Colgaron en la cocina | Las uvas para el invierno. » *Mto. El desden con el desden,* 1. 1 (R. 39. 31). « Cuando se libertaban de semejante peligro, solian mandar pintar un cuadro que le representase á la vista, y le colgaban en un templo. » *M. de la Rosa, Arte poet. de Hor. nota 2* (1. 291). — « Colgó la Canizares el candil en la pared. » *Cerv. Col.* (R. 1. 240<sup>a</sup>). « Ya nie contemplo, | Libre del mar de mis penas, | Colgar, oh amor, las cadenas | En los muros de tu templo. » *Id. El laberinto de amor,* 3 (Com. 2. 173). « Colgad en vuestro carro mis despojos. » *Garcil. son.* 30 (R. 32. 36<sup>a</sup>). — « Tú, Noé justo, sales, | Y cuelgas tus mojadas vestiduras | En un árbol, y luego á Dios preparas | De mal compuestos céspedes las aras. » *B. Argens. cano. Ya la primera nave* (R. 42. 334<sup>a</sup>). « En esta encima | El areo inútil colgaré y la aljaba. » *V. de la Vega, Poes. cant. epital.* (527). — *αα*) *Parl.* « Malben otros, preciosos dones y votos colgados en los templos, altares vestidos, pobres remediados; ninguno dio más --- que quien nada guardó para sí. » *Roa, Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de León,* 4. 5 (186). — « El barbero hizo una gran barba de una cola rucia ó roja de buey donde el ventero tenia colgado el peine. » *Cerv. Quij.* 1. 27 (R. 1. 319<sup>a</sup>). — *β*) *Con de*, que señala propiamente el punto de apoyo del objeto pendiente. Dicese pues « colgar las vestiduras en el templo, » « colgar las frutas de un cordel, y « colgar algo en un árbol, ó de un árbol, » según pareciere más oportuno. « Aláense otros que han dado grande copia de moneda y echado en el cepo de la Iglesia mucho oro, y cuelguen de cuerdas doradas dones grandes, que ninguna dio más á los pobres que la que no guardó para sí nada. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 10 (512). « Aquí con una red de muy perfeto | Verde teñida, aquel valle atajáramos, | Muy sin rumor, con paso muy quieto. | De dos árboles altos la colgáramos. » *Garcil. égl.* 2 (R. 32. 8<sup>a</sup>). « Anda lo de mi marido por esos suelos que es vergüenza : digo el peine, que yosolia colgar de mi buena cola. » *Cerv. Quij.* 1. 32 (R. 1. 338<sup>a</sup>). « Antigua usanza establecida y guardada de los andantes caballeros, quitar el freno y colgarle del arzón de la silla; pero ¿ quitar la silla al caballo? guarda. » *Id. ib.* 2. 12 (R. 1. 427<sup>a</sup>). « Pasando un lago, cuelga los vestidos que lleva de una encima, y se entra desnudo la tierra adentro. » *Id. Pers.* 1. 18 (R. 1. 584<sup>a</sup>). « Acostumbraban á le ofrecer las primicias de los despojos y colgar de los troncos de los árboles las pieles de los que mataban. » *Mar. Hist. Esp.* 5. 1 (R. 30. 117<sup>a</sup>). « Primeramente colgándolo de un palo, lo azotaron cruelmente. » *Gran. Simb.* 5. 2. 20. § 2 (R. 6. 649<sup>a</sup>).

« Cuelgo mi caramillo de una rama | De salec,  
y lloro : lloro, y él suspira. » F. de la Torre,  
1, son. 1 (1). « Allí de descontentos | Colgamos  
de los salec levantados | Los dulces instru-  
mentos. » León, *Poes.* 3, salmo 136 (4.  
621). « desnuda presto, y colgucmos | Destos  
árboles, Rufino. | Los hábitos. » Lope, *El gran  
duque de Moscovia*, 2. 9 (R. 52. 265<sup>3</sup>). « Metí  
un papel en un guante | Y de la cruz le  
colgó | Como perdido. » Id. *El acero de Ma-  
drid*, 1. 4 (R. 24. 366<sup>1</sup>). « Moviome á desenga-  
ñarte | Ver que matarse intentó. | Y que esta  
soga colgó | De una encaña por vengarte. » Id.  
*El molino*, 3. 6 (R. 24. 36<sup>3</sup>). « Echèle las  
maneotas, | Colgué el freno del arzón. »  
Tirso, *Amar por señas*, 1. 1 (R. 5. 462<sup>1</sup>).  
« Allí la colgó de la viga en que, ya corrom-  
pido é inficionando el ambiente, estaba aún el  
cuerpo mutilado del infeliz hermano don José  
Carafa. » A. Saav. *Masan*. 1. 15 (5. 119). —  
« En llegando adonde estaba uno de los tres  
que él había derribado, se dejó colgar del ca-  
ballo, y tomando la lanza, se volvió á endere-  
zar con gran ligereza en la silla. » Montem.  
*Diana*, 4 (148). — xx) *Ref.* Se usa para ex-  
presarse un abrazo afectuoso. « Unos se derri-  
barían á sus pies, otros le besarían aquellas  
sacratísimas manos, otros se colgarían de sus  
hombros, y todos á una voz le dirían -- »  
Gran. *Adic. al Mem. med.* 21 (R. 8. 580<sup>2</sup>).  
« D. Quijote se colgó del cuello de Sancho,  
dándole mil besos en la frente y en las mejil-  
las. » Cerv. *Quij.* 2. 35 (R. 1. 481<sup>2</sup>). — 33) *Parl.*  
« Dime agora, si estuviese un hombre  
en una torre altísima y tuviese fuera de las  
almenas otro hombre colgado de un pequeño  
cordel, ¿ osaría por ventura este que así estu-  
viese, desmandarse en palabras contra aquel  
que lo sostiene? » Gran. *Guía*, 1. 3 (R. 6. 24<sup>1</sup>).  
« Imaginemos agora que estuviese un hombre  
colgado de un hilo delgado, y que tuviese de-  
bajo de sí un pozo muy profundo -- dime,  
¿ qué tal estaría el que así se viese? » Id. *Orac.  
y consid.* 1. martes en la noche (R. 8. 30<sup>1</sup>).  
« Acompañanse siempre de arcabuces cortos,  
llamados pedreñales, colgados de una ancha  
taja de cuero, que dicen charpa, atravesada  
desde el hombro al lado opuesto. » Melo,  
*Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 469<sup>1</sup>). « Como si de-  
bajo della estuvieran todas las conservas de  
Valencia, con no haber en la dicha cámara,  
como dije, maldita otra cosa que las cebollas  
colgadas de un clavo. » Mend. *Lazar*. 2 (R. 3.  
81<sup>2</sup>). « Dejemos estas armas colgadas de un  
árbol en lugar de un ahorcado. » Cerv. *Quij.*  
2. 66 (R. 1. 544<sup>1</sup>). « Los pájaros y caza de di-  
versos géneros eran infinitos, colgados de los  
árboles para que el aire los enfriase. » Id. *ib.*  
2. 20 (R. 1. 445<sup>1</sup>). « Si Rocinante se desviaba  
á un cabo ó á otro, había de quedar colgado  
del brazo. » Id. *ib.* 1. 43 (R. 1. 378<sup>2</sup>).  
« Se desviaron los juntos pies de D. Qui-  
jote, y resbalando de la silla, dieran con  
él en el suelo, á no quedar colgado del bra-  
zo. » Id. *ib.* 1. 43 (R. 1. 379<sup>2</sup>). — « Ve-  
remos al Señor de todo lo criado pobre, hu-  
milde, colgado de los pechos virginales de  
su santísima madre. » Gran. *Disc. de la En-*

*carñ.* § 3 (R. 11. 231<sup>2</sup>). « Siempre querría es-  
tar colgada de los hombros de su Esposo, co-  
giendo sus dulces besos, sin desasirse un  
punto. » León, *Cantares*, 8. 1 (4. 132). — γ)  
Con á, que realza el concepto de asegurar,  
apegar, ó bien denota meramente colocación,  
situación. « Le colgaron con dos cadenas á dos  
horecas por los brazos y le quemaron vivo. »  
Rival. *Cisma*, 1. 37 (R. 60. 222<sup>1</sup>). « Y aquí,  
señor, también que cuelgue es justo | La lira  
á un roble deste verde monte. » Lope, *Descr.  
de la Tapada (Obr. suelt.* 2. 493). « Huye la  
furia insana | De los hijos de Eolo, | Y con tan  
claro ejemplo | Cuelga tus velas y tu jarcia al  
templo. » Figueroa, *canc. Cuñada navcilla*  
(Fern. p. 44). « La veste y armas de este amante  
muerto | Colgad, que restan del naufragio  
grave, | A la ara de mis bellos dulces ojos. »  
Berr. 1, son. 98 (R. 32. 277<sup>2</sup>). « ¿ Cuántas me-  
dallas de sus heroicos padres y águelos puede  
vuestra alteza colgar al pecho --! » Saav.  
*Emp.* 17 (R. 25. 464<sup>1</sup>). « Amor, déntele. |  
Cuelga á tus hombros la dorada aljaba. »  
V. de la Vega, *Poes. cant. epital.* (527). « No  
han podido conseguirlo ni aun colgando con  
brutal crueldad á los pobres niños por los pies  
á un árbol y encendiendo debajo una hoguera  
de hojarasca. » Fern. Caball. *La maldición  
paterna (Obras*, 2. 8). — xx) *Ref.* « Ya en  
dar carreras, ya en saltar se huelgan, | Ya á  
los débiles árboles se cuelgan. » Arriaza, *Cánt.  
liv.* 4 (R. 67. 94<sup>2</sup>). — 33) *Parl.* « Trabaja por  
guardarla siempre atada [la ley de tu madre]  
á tu corazón, y colgada como una joya á tu  
cuello. » Gran. *Pról. galeato* (R. 6. 2).  
« ¿ Cuántas guirnaldas bañadas | Con rocío de  
sus ojos, | A manera de despojos, | Tuyo á la  
puerta colgadas? » Mend. *carta Amor, amor  
que consientes* (R. 32. 74<sup>2</sup>). « Llegarme quiero  
| Por otra [espada] que al arzón traigo col-  
gada. » Mto. *El valiente justiciero*, 3. 10 (R.  
39. 347<sup>1</sup>). — δ) Con el mero acus. « Entre dos  
viles condenados reos | Colgaron al autor de  
la justicia. » Hojeda, *Crist.* 12 (R. 17. 494<sup>1</sup>).  
« De ofrendas no se vio jamás desnuda | Que  
colgaba el devoto peregrino. » L. Argens. *terc.*  
*Cuando en la sed* (R. 42. 278<sup>1</sup>). « Los dolo-  
rosos | Tristes vestidos, Humedecidos, | Que  
de él libraron | Lodos colgaron, De aquí mi-  
rando, como de atalaya, | Los que ahogados el  
mar lanza en su playa. » Iglesias, *egl.* 7 (R. 61.  
456<sup>2</sup>). — xx) *Parl.* « Vese como una persona  
colgada, que no asienta en cosa de la tierra,  
ni al cielo puede subir. » Sta. Ter. *Mor.* 6.  
11 (R. 53. 480<sup>1</sup>). « Había un pozo que respondía  
á lo alto, con su cubo colgado. » Espinel, *Es-  
cul.* 2. 3 (R. 18. 428<sup>2</sup>). « Las hiebras ya sin  
pellejo y las gallinas sin pluma, que estaban  
colgadas por los árboles para sepultarlas en  
las ollas, no tenían número. » Cerv. *Quij.* 2.  
20 (R. 1. 445<sup>1</sup>). — « Ni estando yo tendido en  
las sombrías | Cuevas, os veré [oh cabras] le-  
jos ir paciendo | Colgadas por las peñas altas  
frias. » León, *Poes.* 2, *egl.* 1 (4. 400). — b)  
Met. Con ciertos nombres, Suspender ó aban-  
donar la profesión de que son signo. x) « Mu-  
chos pueden, pero el rey | No puede colgar  
las armas. » Lope, *El testimonio vengado*, 1.



3 (R. 41. 404). « Bien dicen que el soldado que se casa | Cuelga las armas ese mismo día. » Alarcón, *Siempre aguda la verdad*, 3. 9 (R. 20. 243). « Vosotros, con las armas peleando, | Alcanzastes magníficos blasones, | A éstos, con manos torpes y ocio blando, | En vuestro deshonor cuelgan pendones. » Hojeda, *Crist*, 1 (R. 17. 409). « Allí propuse de colgar los hábitos en llegando, y sacar vestidos cortos al uso. » Quev. *Gran Tac*, 12 (R. 23. 506). — *α*) *Part.* « Llamó también á soldados particulares --- á los que vivían al sueldo del rey, á los que, olvidadas ó colgadas las esperanzas y armas, reposaban en sus casas. » Mend. *Guerra de Gran*, 1 (R. 21. 77). — *β*) *Estar colgado*; estar suspenso ó varilante é indeciso. « No podía despegar los labios ni abrir mi boca hasta tener alguna noticia del suceso, en tanto que estoy colgado entre desesperación y esperanza, y en los males de los otros tan gravemente me lastimo y atormento. » Sig. *Vida de S. Jer.*, 6. 1 (552). — *γ*) Con los verbos *estar*, *quedar* y otros, se dice el *part.* de la persona que ha quedado burlada ó frustrada en sus esperanzas ó deseos. Es posible que pro venga este modo de hablar de anécdotas populares por el estilo del lance de D. Quijote colgado del brazo por la hija del ventero y por Maritornes (*Quij.*, 1. 43). « Da un batacazo y desaparece, dejando colgados á sus acreedores. » Gil y Zárate, *El cesante*. — *ε*) En especial, *Ahorear* (*trans.*) (fam.). *α*) « Mi Séneca dice que no cuelgan al robador porque hurtó, sino para que no hurte más, ni otro se atreva á hurtar. » Quev. *Pror. de Dios* (R. 48. 179). « Unas veces nos destierran, otras nos azotan, y otras nos cuelgan, aunque nunca haya llegado el nombre de nuestro santo. » Id. *Gran Tac*, 1 (R. 23. 487). « Pero ¿ por qué te ahorean, pobrecito, por qué? — Eso es cuento largo. Porque acabo de hacer una curación asombrosa, y en vez de hacerme prometéutico han resuelto colgarme. » Mor. *El médico á palos*, 3. 8 (R. 2. 472). — *α*) *Part.* « ¿ Qué será ver | Alque rey vimos ayer | Hoy colgado pernear? » Alarcón, *La crueldad por el honor*, 3. 19 (R. 20. 466). — *β*) Con *de*. Con esta construcción tiene cabida en estilo más elevado. « Pusiéronla en prisiones y poco después la colgaron de un lazo en aquella misma parte en que ella hizo dar garrote á su marido Andreaso. » Mar. *Hist. Esp.*, 18. 4 (R. 31. 72). « Enviaron á decir á nuestro capitán --- que si disparaba alguna pieza el navio, que le había de colgar de una entena en cogiéndole. » Cerv. *Gal.*, 5 (R. 1. 70). « Salid desta insula desterrado por diez años, so pena, si lo quebrantáredes, los cumpláis en la otra vida, colgándoos yo de una picota, ó á lo menos el verdugo por mi mandado. » Id. *Quij.*, 2. 49 (R. 1. 506). « Rindiéndose los enemigos á merced, la que les hizo fue colgarlos á todos de la muralla. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 99). « Bien pudiera, en recibiendo | La carta, hacerte colgar | De un palo. » Lope, *El príncipe perfecto*, 3. 3 (R. 52. 131). « Mandó colgar de las antenas los indios que tenía presos, para

que fuesen vistos desde tierra. » Quint. *Los Casas* (R. 19. 452). « Merecería por eso | Que le colgaran de un roble. » Hartz, *Alfonso el Gusto*, 1. 3 (55). — *α*) *Reft.* « Por los más grandes árboles trepando | En un punto á las cimas arribaron. | Y de las altas ramas se colgaron. » Err. *Aranc*, 26 (R. 17. 100). « No hay del otra diferencia | Al que se cuelga de un hilo | Que --- » Castillejo, 2 (R. 32. 156). — *β*) *Part.* « Admitiósele la disculpa á todos por entonces, salvo á seis, que colgados de los árboles, sirvieron de espectáculo á todo el ejército. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 193). — *γ*) Con *á* (raro). « ¿ Alcahuetico es el viejo? | — Tráete un lazo corredizo | Y al balcón le colgaremos. » M. de la Rosa, *Los celos infundidos*, 2. 17 (3. 187). — *α*) *Met.* *Acharar*, *imputar* (*trans.*). Los ejemplos explican suficientemente la metáfora. « Mas no era esta sola la nota con que los tiznó el Santo Oficio. Colgóles también el milagro de sospechosos de falsa filosofía. » J. L. Villanueva, *Vida*, 1, p. 22. « ¿ Por qué no insertamos ese | De las iniciales? — ¡ Pues! | Para que luego me cuelguen | El milagro! » Bretón, *La redacción de un periódico*, 4. 5 (2. 99). « Dème vuestra paternidad permiso para marcharme esta madrugada á un puerto de mar, y de ahí, en el primer barco que salga, á las Indias, no sea que lo piensen mejor y me cuelguen á mí el milagro de san Francisco. » Fern. Caball. *Un quid pro quo* (*Obras*, 1. 454). — « Votar el puchero significa poner ó colgar todos los votos posibles al candidato á quien se quiere favorecer. » Valera, *Doña Luz*, p. 119.

2. *α*) *Entapizar*, adornar con tapices ó telas (*trans.*). *α*) « Para adornar una tumba y colgar una iglesia para fiestas solenes, ningún sacristán me puede llevar ventaja. » Cerv. *La guarda cuidadosa* (*Com.*, 1. 232). « No espera que los vecinos de él aderecen ni cuelguen el aposento. » Gran. *Doctr. crist.*, 3. 14 (R. 11. 469). « Por aquí dicen que pasa | El infante don Enrique --- | — Cuelga, Inés, este balcón. » Lope, *La niña de plata*, 1. 1 (R. 24. 273). — *α*) *Pas.* « Si se recibe ó se despide el criado, ha de ser por su mano dellas; y si se cuelga la casa en invierno, lo mandan ellas primero. » León, *Perf. cas. introd.* (3. 424). « Consta que --- fue recibido bajo un palio damasquino; que las calles se colgaron, y el suelo se cubrió de arrayanes. » Jovell. *Mem. del cast. de Belver*, nota 8 (R. 46. 427). « Estaba tendida en toda la carrera la tropa francesa; habíanse por expresa orden colgado las calles y púستose de trecho en trecho músicas que tocaban sonatas acomodadas al caso. » Toreno, *Hist.*, 7 (R. 61. 163). — *β*) *Part.* « La cuadrá | Donde cae, sirve también | De tocador mio, y la tengo | Colgada toda, con que | Está más disimulada. » Cald. *El escondido y la tapada*, 1. 12 (R. 7. 464). — *β*) Con *de*, para expresar la cosa con que se adorna. « Cuando de sedas tan ricas | Todo el aposento cuelgas, | ¿ Esta antequerta me das? » Lope, *El desprecio agradevido*, 2. 13 (R. 31. 261). « Siete mil reposteros se ocuparon | En

colgar los caminos de doseles. » Quev. *Nec. de Orl.* 1 (R. 69. 288<sup>2</sup>). — *xx* *Part.* « Ya yo entiendo tus desvelos, | Y ya sé lo que te enfada | No ver mi casa colgada | De muy lindos terciopelos. » Rojas, *Abre el ojo*, 1 (R. 54. 123<sup>1</sup>). « Dieron en una calle algo dilatada, que por una parte y por otra estaba colgada de atáudes. » V. de Guov. *Diablo Coj.* 3 (R. 33. 27<sup>1</sup>). — *γ* *Con con*, en sentido análogo. « Mi cámara he colgado con hermosas redes, y mi cuadra con tapices de Egipto. » León, *Perf. cas.* 9 (3. 462). — *δ*. *Abso.* « Pero animáronse luego todos á componerlo : unos colgaban, otros componían el altar. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 15 (*Mist.* 1. 172). — *h* *Met.* Regalar ó presentar á uno una alhaja en celebrad del día de su santo ó de su nacimiento (*trans.*). Díjose así porque se hacia esta demostración echando al cuello á la persona á quien se obsequiaba una cadena de oro ó una joya pendiente de una cinta. *Acad. Dicc.* « La vispera de la fiesta de su día le habían colgado, uso notable de España y de tiempos inmemoriales usado en ella. » Lope, *Las fortunas de Diana* (*Obr. suelt.* 8. 5). « Si yo me muero, me olvidan, | Y si cumpto años, me cuelgan. » Quev. *Musa 6, rom.* 79 (R. 69. 213<sup>1</sup>). « Lobrezo está en la capilla : | Dicen que le colgarán | Sin ser día de su santo, | Que es muy bella señal. » *Id. Musa 5, jác.* 1 (R. 69. 98<sup>1</sup>).

*a. a*) Estar una cosa en el aire asegurada por la parte de arriba y sin apoyo por abajo (*intrans.*). *z* *Con de*, para expresar el punto de apoyo. « Fiambreras traigo y esta bota colgando del arzón de la silla por sí ó por no. » Cerv. *Quij.* 2. 13 (R. 1. 430<sup>1</sup>). « Subamos con ellos á la palma de la cruz y comamos del fruto della : porque della cuelga la carne del Hijo y el corazón de la Madre. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 1 (R. 8. 499<sup>1</sup>). « Ver al junio la fenta | Colgar de aquestas ramas sazónada --- » Lope, *Los priados de León*, 1. 3 (R. 52. 435<sup>1</sup>). « ¿ Cuándo en fiesta quedé sin algún premio ? | Testigos son esta zampoña y vaso, | Vese collar que cuelga de sus perchos. » Figueroa, *égl. pastor.* (Fern. p. 64). « Es un salón cuadrado muy espacioso, con barandilla en lo alto para las mujeres, una multitud de lamparitas de cristal todo al rededor, otras en medio, pendientes de un armazón de hierro que cuelga del techo. » Mor. *Obr. post.* 2. p. 85. — « No se dice en balde, que mal ajeno de pelo cuelga. » *Celest.* 12 (R. 3. 50<sup>1</sup>). — *xx* A veces se agrega un dat. de pers. « Puso en su mano un arpon bruñido | Y la aljaba le cuelga de la espalda. » Arriaza, *son* 2 (R. 67. 54<sup>1</sup>). — *β* *Abso.* « Los dicen que significa perlas ó aljófar entulado --- otros dicen que son hilos ó torzalejos que cuelgan. » León, *Cant.* 1. 9 (1. 22). « Las bulas y pergaminos | Con tanto seño colgando | Para leche, para huevos, | Para no comer pescado. » Mor. *rom.* 3 (R. 2. 601<sup>1</sup>). « De Corinto la aljaba | Con las saetas de oro | A la espalda colgaba | Con un ruido sonoro. » Iglesias, *cantil.* 4 (R. 61. 435<sup>1</sup>). — *xx* *Con dat.* de pers. « Subió sobre Clavileño y le tentó la clavija que fácilmente se rodeaba,

y como no tenía estribos, y le colgaban las piernas, no parecía sino figura de tapiz flameado pintada ó tejida en algún romano triunfo. » Cerv. *Quij.* 2. 41 (R. 1. 489<sup>1</sup>). « No la dejó pedazo en la cabeza, descubriendo la buena señora una calva más lucia que la de un fraile, y un pedazo de caballera postiza que le colgaba por un lado, con que quedó la más fea y abominable catadura del mundo. » *Id. Tia fing.* (R. 1. 250<sup>1</sup>). « Les aconsejaba que al salir de casa mirasen si les colgaba algún hilacho, ó si llevaban mal atadas las ligas. » Hartz. *Los dos bofetones* (329). — « Nuevo toro --- | A quien aun no ha salido firme el cuerno | Ni á los pechos le cuelga la garganta. » Valb. *Bern.* 24 (R. 17. 393<sup>1</sup>). — *h* *Met.* Depend (ant.). *Con de*, para expresar lo que se mira como apoyo ó causa. *x* Siendo suj. un nombre de cosa. « La lealtad de los hombres muchas veces cuelga de la fortuna. » Mar. *Hist. Esp.* 3. 11 (R. 30. 72<sup>1</sup>). « Se publicaban otras quejas, es á saber --- que se hallaba en las consultas de los negocios más importantes; finalmente que todo colgaba de su parecer y voluntad. » *Id. ib.* 15. 16 (R. 30. 151<sup>1</sup>). « Así como el bien de todos colgaba de su venida, así le dio por suerte Dios que los deseos é inclinaciones y aficiones de todos se inclinasen á él. » León, *Nomb.* 3. *Amado* (3. 334). « La gloria es un bien de muchos bienes juntos, y todo cuelga de un principio, al parecer tan pequeño, como es resistir á los pensamientos pequeños. » Sig. *Vida de S. Jer.* 2. 4 (112). « Acá era forzoso derramarse á un gran tropel de negocios que colgaban de su despacho. » *Id. ib.* 4. 6 (291). « Estos muy descuidados ó cuidadosos en maltratar sus cuerpos, viven, como dicen, por peñas, y con sus vidas milagrosas enseñan que cuelga de otra parte la largueza de sus años. » *Id. ib.* 6. 1 (547). « De solo tu aliento | Saben que mi vida cuelga. » Lope, *El remedio en la desdicha*, 3. 5 (R. 11. 449<sup>1</sup>). « Ya veo colgar de tu ánimo prudente | Del occidental orbe el noble peso. » Valb. *Bern.* 21 (R. 17. 363<sup>1</sup>). — « Propio es de una persona afligida y que su remedio cuelga de otra, enclavar los ojos en ella, como pidiendo con ellos, más que con las voces, ayuda. » León, *Erpos. de Job*, 31 (2. 125). « Volvia los ojos á la vida pasada, aquel bullicio de Roma, aquel tropel de negocios que colgaban de él, y le acudir á tantas suertes de personas. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 12 (367). — *xx* *Part.* « La victoria de nuestra pelea no está colgada de menear nuestros brazos á solas, mas lo principal de ella es invocar al Señor todopoderoso, y acogernos nosotros á él. » Avila, *Aut.* 25 (*Mist.* 3. 176). « No hay que liar en los moros ni en sus promesas, que tienen la fe colgada de la fortuna y de lo que sucede. » Mar. *Hist. Esp.* 13. 15 (R. 30. 391<sup>1</sup>). « Ni aun por un poquito de tiempo quiso cesar de orar, porque entendia que su vida espiritual estaba colgada de la oración. » Puente, *Med.* 1, *intro.* § 12 (1. 49). — *β* Aplicado á personas. « No los enseñe á estar del todo colgados de la boca del padre [espiritual], mas si vinieren iruchas veces, mándeles ir á hablar

con Dios en la oración aquel tiempo que allá habían de estar. » Avila, *Epist.* 1. 29 (R. 13. 322<sup>a</sup>). « Colgados de tu amparo provechoso | Te acatarán los tuyos, los extraños. | Con que será tu nombre más glorioso. » León, *Expos. de Job*, 11 (1. 197). « Y todo esto nos avisa que somos hijos suyos y niños, que estamos colgados del sustento que nos ha de dar nuestro Padre, sin cuya providencia no podemos con solas nuestras fuerzas granjearle. » Puente, *Med.* 3. 14 (2. 110). « Colgados de tu hermosura | Todos mis valientes traes. » Cerv. *La casa de los celos*, 3 (Com. 1. 114). — « Cuán resbaladizo es [el hombre] de sí mismo, cuán colgado debe estar de Dios si quiere no caer. » Gran. *Mem. vida crist.* 7. 6, § 1 (R. 8. 392<sup>a</sup>). « Al hombre --- distesle mucho cuando lo criastes, y prometistesle mucho más para delante; para que con esta necesidad anduviese como colgado de vos y así se moviese á amaros, no sólo por lo que tenía recibido, sino por lo que esperaba de recibir. » Id. *Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 5 (R. 8. 487<sup>a</sup>). —  $\gamma$ ) Con *eu* (raro). « Cuelga en su vista mi vida. » Lope, *El bobo del colegio*, 3. 4 (R. 24. 195<sup>a</sup>). —  $\alpha z$ ) *Part.* « Cuando volvió á Nueva España se presentó condecorado con el hábito de Santiago, hecho adelantado y capitán general de Guatemala --- y seguido de muchedumbre de caballeros y hombres distinguidos, que llevaban colgadas sus esperanzas en su favor y en su fortuna. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 336<sup>a</sup>). « Ese tropel de adoradores | Que dondequier te sigue y te importuna | Colgada su esperanza en tu fortuna. » Id. *Obv. inéd.* p. 64. —  $\delta$ ) Con *á* (raro). « La gracia de la gente | Mucha colgada al ceño de tu frente. » Cerv. *Poes. Florida y tierna rama* (R. 1. 713<sup>a</sup>). —  $\epsilon$ ) *Met.* *Estar colgado de algo* : se usa para denotar la suspensión, admiración ó gusto con que se oye ó ve algo. Con *de*. « En todo el tiempo que con Xisida y su hermana estuve hablando, jamás la menor hermana habló palabra, sino que con un extraño silencio estuvo siempre colgada de las mías. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 314). « El negro, poniendo los oídos por entre las puertas, estaba colgado de la música del virote. » Id. *Nov.* 7 (R. 1. 175<sup>a</sup>). « Los donaires de Sancho fueron tantos, que de su boca andaban como colgados todos los criados de casa y todos cuantos le oían. » Id. *Quij.* 2. 62 (R. 1. 535<sup>a</sup>). — « El vizeaino le aguardaba asimesmo, levantada la espada y aferrado con su almohada, y todos los circunstantes estaban temerosos y colgados de lo que había de suceder de aquellos tamaños golpes con que se amenazaban. » Id. *ib.* 1. 8 (R. 1. 271<sup>a</sup>). « Ella, que estaba ignorante de aquello, no sabía cómo consolarse, y la gitana vieja estaba turbada, y los circunstantes colgados del fin de aquel caso. » Id. *Nov.* 1 (R. 1. 118<sup>a</sup>). « A todos los que la miraban tenía colgados de su vista. » Id. *Gal.* 6 (R. 1. 85<sup>a</sup>).

**Per. antecel.** (Nótese el comp. *acolgar*, caer, cargar hacia abajo ó hacia cierto punto.) *Siglo XV* : « El rey assimismo avia mandado á los caballeros de las estanzas que es-

taban en los otros arrabales, combatiessen á los de la villa, cada uno por su parte, porque la gente de los de dentro non se acolgase toda á una parte. » Crón. *Alv. de Luna*, 67 (177). « Verdad era que peleaban los caballeros de las estanzas con los de la villa; ea el rey que lo avia enviado á mandar, porque la mucha gente que estaba acá acolgada se recogiese á ella, yendose combatir por la otra parte. » *ib.* 65 (173). « Traia ya el caballo las tripas colgadas, fasta que envió muerto. » Crón. *P. Niño*, p. 216. « Cayó el buen caballo muerto en tierra, colgando las barrigas é las tripas fuera por muchos lugares. » *ib.* p. 170. « Las espuelas les fueron quitadas é colgadas con acto solemne sobre un paño frances. » *Passo honroso*, 10 (9<sup>a</sup>). « Teniendo la pieza por la boca tridente, tirando primero algunas gorduras e cueros que cuelgan. » Villena, *Arte cis.* 8 (56). « E de encima de los paramentos colgaban ayuso unos pedazos de paño de seda, e tan anchos como un palmo, que venian fasta ayuso. » Gonz. *Clav.* p. 155. « Las ysillas secas, los becos colgados. » *Canç. de Buena*, p. 313. « Los braços muy luengos é descoyuntados. | Costillas salidas, oreja colgada. » *ib.* p. 313. « Toda la ciencia del mundo | Está colgada en un fylo. » *ib.* p. 263. — *Siglo XIV* : « E los algos son precitados de los omes por ser colgada la honra en ellos. » Crón. *Pedro I*, 18. 22 (R. 66. 569<sup>a</sup>). « Lasre por guarescer | Hombre y la pro cuelgue | En Dios que le nascer | Fiso, por que non fuegue. » Sem *Tob*, 175 (R. 57. 342<sup>a</sup>). « Ga en las aventuras | Yase la pro colgada. » Id. 147 (R. 57. 340<sup>a</sup>). « Et haya [el sabueso] las orejas colgadas, et non muy grandes, et bien apegadas á la cabeza. » *Mont. Alf. XI*, 1. 40 (*Bibl. ven.* 1. 113). « E veo las tus manos llenas de garabatos. | Dellos estan colgados muchas gatas e gatos. » Are. de Hita, 1446 (R. 57. 272<sup>a</sup>). « Mandólos colgar alto, bien como atalaya. » Id. 1100 (R. 57. 262<sup>a</sup>). « Si non parlase la picaza mas que la codornis. | Non la colgarían en la plaza, nin reirian de lo que dis. » Id. 855 (R. 57. 254<sup>a</sup>). « En un arbol del río de sus faldas se colgó. » Id. 127 (R. 57. 231<sup>a</sup>). « La sennal es que se le alojan et se le acuelgan las alas, et se le desapare la cola. » J. Man. *Caza*, 11 (*Bibl. ven.* 3. 92). — *Siglo XIII* : « De los sus fijos cuelga el bien comun é la salud del regno. » *Cast. e docum.* 82 (R. 51. 214<sup>a</sup>). « Los reys principalmente deben desear --- que se guarde la justicia cumplidamente é todas las otras cosas de que cuelga el buen estado del regno. » *ib.* 62 (R. 51. 183<sup>a</sup>). « Tal home como este tal es á la oreja del rey é del señor, como el alano carnecero que va colgado de la oreja de la vaca. » *ib.* 26 (R. 51. 142<sup>a</sup>). « Así como toda la corona cuelga de aquel rubí é parece menor por la claridad del, bien así todas las bondades é las verdades nascen de la caridad é descienden della. » *ib.* 11 (R. 51. 114<sup>a</sup>). « La çeruz avie delgada e el vientre colgado e las pernas muy delgadas. » Crón. *gen.* 1. 111 (79<sup>a</sup>). « Si algunt home hobiese arboles que diessen fruto de sí que colgassen las ramas dellos sobre heredat agena --- » *Part.* 3. 28. 18

(2. 716). « Quando algun monesterio meten so poderio de otro, ó una iglesia so poderio de otra --- dixerón los santos padres que la una iglesia cueлга de la otra. » *Part.* 1. 13. 4 (1. 378). « E que trayan las brocas de los escudos derechos, como las sueleu traer, e que non trayan peytral colgado. » *Cortes de Valladolid*, año 1258 (*C. de L. y C.* 1. 57). « Traya india llana sin otras pintaduras, e freno e peytral argentados e non colgados. » *Ib.* (*ib.* 1. 56). « Quando algunos arboles estan en tierra de algun ome, e cuelgan las ramas sobre la tierra del otro, todo el fruto sea de aquel en cuya tierra está el arbol. » *Fuero real*, 3. 4. 15 (O. L. 2. 74). « Otro tal dezimos de los ramos del arbol que colgaren sobre la casa, o sobre pared, o sobre heredat de otro. » *Espéc.* 5. 8. 15 (O. L. 1. 367). « Lo que le sobraba colgábalo en un canastello que tenia en casa. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 43<sup>1</sup>). « Llegó á un pozo e colgóse dél, e trabóse á dos ramas que nacieran á la orilla del pozo. » *Ib.* (R. 51. 18<sup>2</sup>). « E los spiritus estan colgados de los fechos, pues si los fechos son buenos son los spiritus aventurados. » *Buenos proverbios* (Knust, 52). « Juraua --- | Que los farie colgar á él e su yente. » *Alex.* 734 (R. 57. 170<sup>1</sup>). « Colgauan por las carteras ropa de grant valia. » *Appoll.* 621 (R. 57. 30<sup>1</sup>). « Auian muchos por aquesto las cabezas cortadas. | Sedian sobre las puertas de las almenas colgadas. » *Ib.* 16 (R. 57. 283<sup>2</sup>). « Mas si prender vos puedo defuera del sagrado, | Seades bien seguro que seredes colgado. » *Bere. S. Dom.* 150 (R. 57. 44<sup>2</sup>). « Antel cuerpo precioso que Dios mucho amaba | Colgaba una lámpada que siempre alumna. » *Id. S. Mill.* 331 (R. 57. 75<sup>1</sup>). « Colgóse en un arbol, quebró por la corada. » *Id. Sacrif.* 210 (R. 57. 87<sup>1</sup>). « Departiela un velo que solia y colgar | Entre la mayor rasa e el sancto altar. » *Id. ib.* 6 (R. 57. 80<sup>1</sup>). « Sea luego pendulo, en un arbol colgado. » *Id. Mil.* 906 (R. 57. 131<sup>2</sup>). « Metioli so los piedras do estaba colgado. » *Id. ib.* 150 (R. 57. 108<sup>1</sup>). « Colgar-los han [los atamores] en Sancta Maria Madre del Criador. » *Cid*, 1668 (R. 57. 19<sup>2</sup>). « Sennas espadas de los arzones colgadas. » *Ib.* 818 (R. 57. 11<sup>1</sup>).

**etim.** Port. *colgar*; cat. *colgar*, acostar, cubrir; prov. *colgar*, acostar; fr. ant. *colcher, couchier*, hoy *coucher*, acostar; it. *colcare, corcare, coricare*, vál. *culcà*; del lat. *collocare*, colocar, que en las lenguas romances tomó acá el sentido especial de Colocar en alto, y allá el de Colocar en el lecho, conocida ya éste en latin clásico.

**Conjug.** Diptonga la o en las inflexiones siguientes: *colgu-o, as, a, an; colgu-e, es, e, en; cuelga tu.*

**Ortogr.** Antes de e se escribe *gu*: *colgué, cuelgue.*

**COLIGAR.** v. a) Unir, confederar á dos ó más personas para algún fin (*trans.*). 2) El temor los coligó contra él. — 22) *Part.* « Entones no sólo los enemigos, sino los más obligados, sollicitados de la envidia y coligados con el temor --- se atreven á morder. » Nava-

rote, *Conserv. de monarquias*, 8 (*Dicc. Autor.*). — b) El uso anterior es raro; ordinariamente se emplea como recipr. ó como refl.: Unirse, confederarse para algún fin. 2) *Recipr.* « Levantáronse á una los reynos de la tierra, y coligáronse los principes de la sinagoga contra Dios Padre y contra su unigénito Hijo. » *Scio, paráfr. del salmo* 2. « El emperador Maximiliano, el Papa, los venecianos, el rey de España, el mismo Luis Esforcia, ya duque de Milán por la muerte de su sobrino, se coligaron para arrojarlos de Italia. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 254<sup>1</sup>). « Los quatro principes aragoneses, á pesar de la división y mala inteligencia en que al parecer estaban, volvieron á coligarse con más ahinco que nunca, para apoderarse del gobierno y disponer á su arbitrio de Castilla. » *Id. D. Alc. de Luna* (R. 19. 390<sup>1</sup>). « Advertidos del común peligro y resueltos á coligarse para desvanecerle, intentáronlo así los gobiernos más poderosos. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 3. 12 (5. 211). « Mostraba también [el rey de Prusia] deseos de que se coligasen las potencias y se trabase prontamente la lid. » *Id. ib.* 3. 15 (5. 219). — 3) *Refl.* *Con con*, para señalar aquí ó á aquellos con quienes se liga alguno. « Le declaró la guerra --- coligándose con la república de Venecia y con otros principes. » *Saav. Emp.* 79 (R. 25. 213<sup>1</sup>). « Muy posible será que nos ofrezca partidos ventajosos, temiendo que nos coliguemos con sus rebeldes. » *Solis, Conq. de Mej.* 2. 19 (R. 28. 259<sup>1</sup>). « Luégo que el arzobispo se coligó con los portugueses, hubo Gómez Carrillo do apartarse de su servicio. » *Clem. Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 12 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 328). — y) *Part.* « Rompiéron el campo colgado, con pérdida de mucha gente y de toda la artillería. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 23<sup>1</sup>). « Socorros nuestros conspirar pretende | Con las fuerzas de imperios coligados. » *Jaur. Fars.* 7 (Fern. 7. 491). « En la nueva liga que con él habían sentada contra la Francia, se le pedian para que mandase el ejército colgado. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 277<sup>2</sup>). « El poeta abraza todos los acontecimientos de aquella expedición infeliz, desde la rota de Lusitán hasta la retirada sucesiva de los principes coligados y muerto de Saladino. » *Id. Introd. á la Musa ép.* (R. 19. 168<sup>2</sup>). « Aguardaban á Aixa los principales jeques de las tribus coligadas contra Albo Iacén. » M. de la Rosa, *Is. de Solis*, 2. 30 (4. 391). « No lograron, es cierto, las potencias coligadas contra la Francia todas las ventajas que se habían prometido. » *Id. Esp. del siglo*, 3. 1 (5. 170). — 22) *Sustantivado.* « Los coligados con alaridos horrendos que herian en los peñascos y espesura de los hosques, venciendo su turbación, se apercebieron. » *B. Argens. (Capn. Teatro*, 4. 404). « Entra con sus armas por ellos, á título de librar al Elector, amigo y coligado suyo. » *Saav. Emp.* 78 (R. 25. 211<sup>1</sup>). — 3) *Met.* « Viste | Mal grado tanta coligada envidia, | Y de sus furias á despecho, rotas | Del belga y del batavo las cadenas. » *Jovell. Poes. epist. á Moratin*



(R. 46, 17). Quizá Jovell. escribió: « Del bá-tavo y del belga las cadenas »).

**Ver. antec.** Siglo XV: « Si los reynos se juntaron | En este rey glorioso. | Otro acto mas precioso | Fue quando se coligaron | En el, e se concordaron | Tantas virtudes e tales. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 269 (*Rim. méd.* 311). « Todos los miembros son coliga-dos é comunican su virtud unos con otros por la proporción de sus influencias. » Santill. p. 498.

**Etim.** Port., cat., prov. *colligar*; it. *colle-gare*; del lat. *colligare*, comp. de *cum* (con, col), con, y *ligare*, ligar. El *colegado* de Co-loma debe de ser italianismo.

**Ortoz.** Antes de e se escribe *qu*: *colique*, *coliquemos*.

**COLMAR.** r. a) Llenar una medida, un cajón, cesto, etc. de modo que lo que se echa en ellos exceda su capacidad y levante sobre los bordes (*trans.*). « Dad, y se os dará: buena medida, y apretada, y remedida, y colmada darán en vuestro seno. » Scío, *S. Lucas*, 6, 38. « Una colmada cesta de bellotas por ella me había prometido. » Valb. *Siglo de oro*, 1 (4). — b) Por extensión, llenar las cámaras ó trojes (*trans.*). Con *de ó con*, para expresar lo que llena. « Prosigue tu narración, así los cielos benignos colmen tu troje de blanco trigo. » Lope, *Past. de Belen*, 1 (*Obr. suelt.* 16, 44). « Nunca cesó su liberalidad de adularnos con testimonios de su clemen-cia — colmando con fecundas cosechas nues-tras trojes, y los corazones de alegría. » Quev. *Vida de S. Pablo* (R. 48, 23<sup>2</sup>). — c) En general, llenar completamente (*trans.*). z) « Y así te colmó, oh Dios, tu Dios el seno | Más que á ningún tu amigo. » León, *Nomb.* 2, *Esposo* (3, 271). — az) *Pas.* « Si el licor sobra, | En colmándose el vaso se derrama. » M. de la Rosa, *Arte poet. de Hor.* (4, 284). — ß) Con *de*, para expresar lo que llena. « Be cuerpos colma el baluarte y fuerte | La insaciable en rigor Parca homicida. » Jaur. *Fars.* 11 (*Fern.* 7, 310). « Con todo eso las llenó y colmó [sus alforjas] de lo más necesario que le pareció. » Cerv. *Quij.* 2, 18 (R. 1, 442<sup>2</sup>). « Colmándola [lacopa] de vinogene-roso y espumante, brindaba á toda la compa-ñía. » Id. *Col.* (R. 1, 235<sup>2</sup>). « Bunde en comi-da espléndida á las Hadas | Las tazas col-man de espumante vino. » Valb. *Bern.* 1 (R. 17, 154<sup>2</sup>). « Y él le recibe [el Júcar al río Moscas] entre sus aguas muchas | Y le abra-za, colmándole de truchas. » Villav. *Mosq.* 1 (R. 17, 576<sup>4</sup>). — az) *Part.* « Parece que este sitio se ha convertido en la pastoral Arcadia, según está colmado de pastores y de apris-cos. » Cerv. *Quij.* 1, 51 (R. 1, 397<sup>2</sup>). « Acosa-dos de la sed, dijo Sancho, viendo que el prado donde estaban estaba colmado de verde y menuda hierba, lo que se dirá en el siguiente capítulo. » Id. *ib.* 1, 19 (R. 1, 295<sup>2</sup>). « Porque querer dar á entender á nadie que Amadís no fue en el mundo, ni todos los otros caba-lleros aventureros de que están colmadas las

historias, será querer persuadir que el sol no alumbrá. » Id. *ib.* 1, 49 (R. 1, 393<sup>2</sup>). — γ) Con *con*, en sentido análogo. « Este á colmar aspira con metales | Auelo tonel sin fundo. » M. de la Rosa, *Poes. Disc. moral* (1, 44). — δ) Con *en*, á causa de la falsa idea de que en verso puede reemplazar esta particula en todo caso á *de*. « Mis rebanois cubiertos de escarlata. | Y en miel colmadas mis col-menas huecas — » Iglesias, *égl.* 1 (R. 61, 449<sup>2</sup>). — a) Met. Representándose las cosas inmateriales bajo la imagen de una medida ó capacidad que puede llenarse, darles toda la plenitud, perfección ó satisfacción de que son susceptibles (*trans.*). z) « Si en la memoria | La palabra tenéis que me habéis dado, | Colmaréis con cumplirla mi victoria. » Alar-cón, *La verdad sospechosa*, 3, 12 (R. 20, 339<sup>2</sup>). « En todos se renovó el gusto con el felice fin de su suceso, y sólo esperaban á col-marle y á ponerle en el estado mejor con la venida de Lorenzo, de D. Juan y D. Antonio. » Cerv. *Nor.* 10 (R. 1, 221<sup>2</sup>). « Dio asimismo el capelo á don Pedro de Luna, aragonés, hom-bre de negocios y que con sus muchas letras colmaba la nobleza de su linaje. » Mar. *Hist. Esp.* 17, 16 (R. 30, 524<sup>4</sup>). « Muchos émulo-s é imitadores ha tenido Alejandro Magno, y aunque no desiguales en el valor y espíritu, no colmaron tan gloriosos y felizmente sus de-sinios, ó no fueron aplaudidos. » Saav. *Emp.* 29 (R. 25, 76<sup>4</sup>). « En tiempo de Augusto col-maron sus esperanzas los ingenios, y desde Nerón comenzaron á caer. » Id. *ib.* 87 (R. 25, 232<sup>2</sup>). « Ella [la calumnia] es la que aumenta tus peligros y lucha por colmar tus desgra-cias. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 1, 3 (R. 46, 533<sup>4</sup>). « Para colmar su fortuna, una galera catalana hizo cautivo á un régulo ber-berisco, y con él y los despojos de los Gerbes dio la vuelta á Mesina. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19, 222<sup>4</sup>). « Más en este momento me acongoja | La idea del pelgro en que te veo, | Que la expulsión que mi vergüenza colma. » Hartz, *Alfonso el Casto*, 1, 9 (58). — az) *Part.* En general, copioso y abundante hasta no dejar que desear. « Le sirven [sus rique-zas] no sólo de buena fortuna, sino de boní-sima ventura, y para que la tenga colmada — yo por mis manos desharé el imposible ó el in-conveniente que puede estorbársela, quitán-dome á mí de por medio. » Cerv. *Quij.* 2, 21 (R. 1, 448<sup>4</sup>). « Y no por estos gustos tan col-mados, que á su parecer los amantes consiguen, se ha de decir que son felices y biena-venturados. » Id. *Gal.* 4 (R. 1, 56<sup>2</sup>). « Si ago-ra me acabáis, haréislo á tiempo | Que están mis desventuras más colmadas. » Id. *ib.* 5 (R. 1, 66<sup>2</sup>). « Demás desto, para que la gracia fuese más colmada, cualquier cosa que de los vencidos se halló en poder de sus soldados, mandó se restituyese. » Mar. *Hist. Esp.* 3, 18 (R. 30, 78<sup>2</sup>). « El cirlo — le puso en la senda que debía conducirle á una gloria más sólida y colmada. » Jovell. *Elog. de V. Rodr.* (R. 46, 361<sup>2</sup>). — « Si estos preceptos y estas reglas sigues, Sancho, serán luengos tus días, tu fama será eterna, tus premios colmados,

tu felicidad indecible. » Cerv. *Quij.* 2. 42 (R. 1. 492<sup>1</sup>). « Le antepusieron en la sucesión á causa de su buen natural y principios que mostraba de grandes virtudes, que en breve se aumentaron y dieron colmado fruto. » Mar. *Hist. Esp.* 8. 8 (R. 30. 231<sup>2</sup>). « Abrazaron aquella parte do esperaban sería más cierta la ganancia y el interés más colmado. » *Id. ib.* 5. 12 (R. 30. 142<sup>1</sup>). « Le damos motivos [al lector] para la meditación de los mismos misterios, como esparciendo en esta misma historia, llana y sencilla, la semilla que sembrada y regada en su corazón con oración, estudio y diligencia, le dará á su tiempo fruto copioso y colmado con la gracia del Señor. » Rivad. *Vida de Cristo, introd.* (4). « Esta excepción es tanto más justa, cuanto el producto de una cosecha colmada sobrepuja en la mitad ó más al de una cosecha común. » Jovell. *Ley agraria*, P. clase (R. 50. 116<sup>4</sup>). « Isabel en los últimos años de su reinado, primeros ya del siglo XVI, gozaba del fruto colmado de sus desvelos y fatigas. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 53). — β) Alguna vez se usa con *de*, « Escen, señor oidor, vuestras lágrimas, y colmese vuestro deseo de todo el bien que acertare á desearse, pues tenéis delante á vuestro buen hermano y á vuestra buena cuñada. » Cerv. *Quij.* 1. 12 (R. 1. 376<sup>4</sup>). — « Met. Representándose las personas como capacidad que puede llenarse, Dar con abundancia (*trans.*). » 2) Con *de*, para expresar lo que en cierto modo llena á la persona. « Veréis cómo os suspende [mi lira] y os admira [Y colma vuestras almas de contento. » Cerv. *Gal.* 6 (R. 1. 86<sup>1</sup>). « El sosiego, el lugar apacible, la amenidad de los campos --- son gran parte para que las musas más estériles se muestren fecundas, y ofrezcan partos al mundo, que le colmen de maravilla y de contento. » *Id. Quij.* 4. *prot.* (R. 1. 251<sup>1</sup>). « Nos colmas de divinos [Gozos por tu presencia, | Y de cuidados tristes con tu ausencia. » León, *Poes.* 1, *Lu cana y alta cumbre* (4. 297). « No le dejes tú á él, que él nunca para [Hasta que de loor te colme el pecho. » *Id. Expos. de Job.* 8 (4. 153). « Ni ¿cómo podrá auararse á sí mismo con puro y verdadero amor, sin que ame á este Sér perfectísimo á quien debe su existencia, que le colmo de tantos beneficios, y le elevó á tan angustas esperanzas? » Jovell. *Trat. de ensen. Moral reliq.* (R. 36. 263<sup>1</sup>). « En ellas mismas [en las piezas de Rueda] y en el testimonio unánime de los hombres doctos que se las vieron representar, se hallará la razón que tuvo su patria para colmarle de elogios y recomendar á la posteridad su memoria. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 161). « Al contrario los censores todos le colman á usted de elogios á boca llena. » *Id. Obr. póst.* 3, p. 105. « Creced, tempranas flores, | De gloria y alegría | Colmando á vuestro padre afortunado. » Mel. *egl.* 2 (R. 63. 178<sup>3</sup>). « Dando á besar su mano | Colmaba de delicia al pueblo hispano. » Arriaza, *cant. lir.* 14 (R. 67. 115<sup>4</sup>). « Protegió con empeño á los sabios --- los colmó de honor y riquezas. » Clem. *Elog. de*

*Is. la Cat. ilustr.* 16 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 430). « Volvió á Sevilla, cuyo príncipe no sólo le entregó las parias que debía, sino que le colmó de presentes, con los cuales honrado y enriquecido se volvió á su patria. » Quint. *Cid* (R. 19. 205<sup>1</sup>). « El rey --- quería colmarle de dones y estados. » *Id. Gran Capitán* (R. 19. 257<sup>1</sup>). « Largo sería referir aquí los elogios de que le colman el franciscano Torquemada, el cronista Herrera, el bibliotecario don Nicolás Antonio y otros muchos autores señalados de aquellos dos siglos. » *Id. Las Casas* (R. 19. 474<sup>2</sup>). « Y el pecho y labios sin cesar colmabas | Del néctar celestial de tus favores. » *Id. Poes. Despedida de la juventud* (R. 19. 26<sup>4</sup>). « ¡Ay! ¿dónde hubieron | Los bellos días | Que de alegrías | Colmaba amor? » Lista, *idil.* 8 (R. 67. 355<sup>4</sup>). « Y hasta el momento de morir estuvo | De caricias colmándole y de obsequios. » A. Saav. *Moro expós.* 2 (2. 48). « Los cielos | Hoy de sus dones me colman. » *Id. El desengaño en un sueño*, 1. 3 (4. 462). — β) Con *con*, en sentido análogo. « Es cierto que Lope se excedió á sí mismo en cuanto á prodigar en esta obra [la Jerusalén] todas las dotes poéticas con que le había colmado el cielo. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 163. — γ) Con *en*. Véase e, δ. « Mi triste labio, | Mudo á las quejas, se abrirá tan sólo | Para colmarto en bendiciones. » Cienf. *A un amigo* (R. 67. 25<sup>4</sup>).

**etim.** Port., cat. *colmar*; it. *colmare*; fr. *comblar*: del lat. *cumulare*, hacer montón, denominativo de *cumulus*, montón, cúmulo. Al desaparecer la vocal inacentuada, el francés y el castellano siguieron caminos diversos para suavizar la aglomeración de consonantes que no se avienen entre sí: *cumulare* por metátesis dio *colmar*, y por intercalación de la *b*, *comblar*, hechos ambos de que hay bastantes ejemplos en las dos lenguas.

**COLOMO**, v. *adj.* Colmado, completamente lleno (ant.). 2) *Absol.* « Si ella sale, como creo que saldrá, con la palma desta batalla, tendré yo por sin igual mi ventura, podré yo decir que está colmo el vacío de mis deseos. » Cerv. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 341<sup>2</sup>). — β) Con *de*. « Lleno de admiración, colmo de espanto, | Puse en ella los ojos. » Cerv. *Viaje*, 6 (R. 1. 693<sup>3</sup>). « Colmo de admiración, lleno de espanto, | Entré en Madrid. » *Id. ib.* 8 (R. 1. 699<sup>3</sup>). « Llegaron | Dos galeras de corso | Colmas de barcas, fuertes de despojos. » *Id. La gran sultana*, 3 (*Com.* 2. 90). « Dícen que la variación | Hace á la naturaleza | Colma de gusto y belleza, | Y está muy puesto en razón. » *Id. Pedro de Urdemalas*, 3 (*Com.* 2. 285).

**etim.** Prov. *comol*; fr. *comble*; it. *colmo*; en esta lengua son frecuentes adjetivos semejantes, especie de participios abreviados, v. gr. *adorno. arrezzo, carico, etc.*; al paso que en *vast.* son raros, v. gr. *causo, cuadro, pago*.

**COLOCAR**, v. *a*) Poner en el lugar debido (*trans.*). Dícese de las cosas lo mismo que de

las personas, y se junta con complementos de significación local ó modal, que ninguna dificultad ofrecen. *α*) Colocar con, en, por orden; entre dos cosas. » Acad. *Gram.* « Para adiestrar á los niños en el manejo del arco, les colocan la comida sobre un árbol, de donde la han de derribar con la flecha. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 154. « Hizo en Jerusalén máquinas de muchas especies, que colocó en las torres y en los ángulos de los muros, para arrojar saetas y piedras grandes. » Scío, *Paralip.* 2. 26. 15. « Y colocaron el altar de Dios sobre sus basas. » Id. *Esdras*, 1. 3. 3. « Desprecio | Los contingentes delirios | Del hado y de la fortuna, | Dioses que coloca el vicio. » Cald. *El mayor monstruo los celos*, 1. 13 (R. 7. 485<sup>2</sup>); *coloca* vale aquí *erige*. « El levanta de la tierra al desvalido, y alza del estérco al pobre, para colocarle con los príncipes, con los príncipes de su pueblo. » Scío, *submo* 112. 7. 8. « Ni pudieran decir que en esperanza de la doctrina venidera y de las fuerzas que con los años podía cobrar la razón, le encomendó Dios aquel gobierno, y la colocó en medio de sus enemigos, sola contra tantos, y desarmada contra tan poderosos y fieros. » León, *Nomb.* 2. *intród.* (3. 132). — *αα*) *Refl.* « Su juventud, su belleza personal, el desenfado de sus modales y la brillante posición social en que muy luego se colocó, como bibliotecario de la Real -- atraieron á Huerta el favor del público y el fácil acceso á la más elegante sociedad. » Mesonero (R. 61. 204). — *ββ*) *Pas.* « Habrá en la [sala] rectoral una mesa del tamaño y extensión conveniente al número de individuos de que constará la comunidad, la cual se colocará á distancia proporcionada del dosel y silla del fundador, y fuera de su vuelo. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 1. 4 (R. 46. 181<sup>2</sup>). « Es regla esencial que cada palabra se coloque en el paraje que más claramente haga ver cuál es aquella á que se refiere. » Hermosilla, *Arte de hablar*, p. 259. « Cada palabra debe colocarse donde produzca el mejor efecto posible, ya por las ideas que se le asocian, ya por su misma armonía. » Lista, *Ensayos*, 2, p. 16. — *γγ*) *Part.* « Halló la cruz y la imagen de nuestra Señora en el mismo lugar donde quedaron colocadas. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 16 (R. 28. 244<sup>1</sup>). « En su cuadro sólo debe servir el mal como de una sombra bien colocada para que resalte el bien. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 171. — *δδ*) *Translado al tiempo (trans.)*. « En esta época es donde los historiadores colocan la batalla con la serpiente monstruosa que tenía aterrada á Fez y á sus contornos. » Quint. *Guzmán el Bueno* (R. 19. 214). « Pero el establecimiento de la comunidad no se puede colocar antes del año 1238, pues que entonces fue cuando el rey don Jaime concedió á la orden de San Francisco sitio para fundar convento dentro de la ciudad. » Jovell. *Mem. de los conv. de S. Dom. y S. Franc.* (R. 16. 132<sup>1</sup>). — *ε*) *Met. α*. « Quedará contentísima la intanta y se tendrá por contenta y pagada además por haber puesto y colo-

cadosos pensamientos en tan alta parte. » Gerv. *Quij.* 1. 21 (R. 4. 301<sup>2</sup>). « Yo sigo otro camino más fácil, y á mi parecer el más acertado, que es decir mal de la ligereza de las mujeres, de su inconstancia -- y finalmente del poco discurso que tienen en saber colocar sus pensamientos ó intenciones. » Id. *ib.* 1. 54 (R. 1. 398<sup>1</sup>). « Muchas veces os he dicho, señora, que á mí me pesa que hayáis colocado en mi vuestros pensamientos. » Id. *ib.* 2. 70 (R. 1. 551<sup>1</sup>). « La antigüedad grave y adusta | La ciencia colocó en las obras buenas | Y en abrazarse á la virtud robusta. » Forner, *Errequis de la lengua castell.* (R. 63. 422<sup>2</sup>). — *αα*) *Part.* « ¿ Sois enamorado? Por desventura lo soy, respondió B. Quijote, aunque los daños que nacen de los bien colocados pensamientos, antes se deben tener por gracias que por desdichas. » Gerv. *Quij.* 2. 12 (R. 1. 428<sup>2</sup>). « ¡ Oh pan mal conocido! Oh promesas mal coloradas! Oh hombre que tiene más de bestia que de persona! » Id. *ib.* 2. 28 (R. 1. 465<sup>1</sup>). — *α*) *Met.* En especial, tratándose de personas, dar estado ó empleo (*trans.*). *α* « Continuó diciendo que aun cuando hubiese podido tener intención alguna vez de colocarla en el siglo, ella misma había puesto un obstáculo insuperable á semejante determinación, pues una persona de su honradez jamás hubiera cometido la bastardía de entregar á un caballero una joven que había dado tan mala cuenta de sí misma. » Gallego, *Los novios*, 10 (126). « También es preciso hacer justicia al ministro: nunca deja de poner en la orden que se tendrán presentes los servicios del interesado para colocarle con arreglo á sus méritos y circunstancias. » Gil y Zárate, *El cesante*. « Ya consiguie administrar los bienes de algún grande ó de un rico hacendado, ya un comerciante le coloca en su escritorio, poniéndole al frente de sus negocios. » Id. *ib.* « Estimulada por su padre y hermanos, que ansiaban colocarla, ó digase deslucirse de ella, se resignó á casarse con el señor don Francisco López de Mendoza. » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 69. — *αα*) *Refl.* « Habiendo sabido don Arcadio que Alberto deseaba tomar un criado del país, le recomendó á un muchacho que, con el fin de colocarse, venía á la Coruña. » Fern. Caball. *Cosa cumplida*, 6 (166). — *ββ*) *Pas.* « Yo supe de otra mujer que parecía espiritual, y que quiso persuadir á su confesor de que en la sede vacante de Sixto V había de ser él colocado por elección como Papa. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 6. 2 (214). — *γγ*) *Part.* « Me han dicho que Damón está por ahí bien colocado: si así es, dále de mi parte el parabién. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 220. « No vivo | Hasta verte colocada; | Que es mucho, mucho martirio | El tener hijas solteras. » Gil y Zárate, *Cuidado con las novias!* 3. 3 (11).

*Per. antecel. Siglo XI*: « La natura colocó allí una grand piedra, que tiene grand circuito y es muy áspera. » Pal. *Plut. Camilo* (2. 273). « Traxo de la cibdad Camerina un carro de arambre, et despues que lo puso en

el templo de Vulcano, coloró ende su estatua coronada por la victoria que ovo. » *Id. ib. Romulo* (1. 100). « Dexando bien colocadas | sus hijas amas á dos, | Que por la gracia de Dios | Fueron reinas coronadas. » P. de Guzmán. *Clar. var.* 221 (*Rim. inéd.* 305). « Tú me quieras amparar | E en la paz colocar | Del tu convento muy santo. » *Id. ib.* 202 (*Rim. inéd.* 302). « Le crió Dios en la tierra, é en ella le colocó. » *Crón. P. Niño*, p. 149. « Vea e recuerde como ha de ser en este oficio seruido, e de que maneras ha de tratar e vreseebir a los que en el fueren, por su merced, colocados. » Villena. *Arte cis.* 20 (111). — *Siglo XIII*: « E mandó pregonar por toda la cibdad de Roma que mujer que non quisiese hilar que fuese echada de la cibdad, é colocada é puesta con aquellas que non filan --- » *Cast. é docum.* 6 (R. 51. 97<sup>a</sup>).

**Etim.** Port., cat. *collocar*; prov. *colocar*, *cologuar*; fr. *colloquer*; it. *collocare*; del lat. *collocare*, comp. de *cum* (con, col), con, que señala la correspondencia con otros objetos, y *locare*, denominativo de *locus*, lugar. Es la forma erudita de *colgar*.

**Ortogr.** Antes de *e* se escribe *qu*; *coloqu*, *colochen*.

**COLORAR.** v. a) Dar de color, teñir (*trans.*). z) « Ni te alcoholos con negro los ojos, ni te colores las mejillas. » León. *Perf. cas.* 12 (3. 474). « Tuvo necesidad de comer, para reparo de lo que en él gastaba el calor, y obraba en el mantenimiento su cuerpo, y le cocia, y le coloraba, y le apuraba hasta mudarle en sí mismo. » *Id. Nomb.* 3, *Hijo* (3. 308). « Mira cuál sale y sube la alta estrella | De César, con la cual se goza el trigo, | Y las uvas colora en la vidella. » *Id. Poes.* 2, *égl.* 9 (4. 133). « No quiero ya que sangre de romanos | Colore más el suelo desta tierra. » Cerv. *Numancia*, 1. 1 (Arrieta, 40. 16). « Señor, como nube he sido donde con tus rayos das; | Que como el sol las colora | Cuando alguna se avecina, | Así con tu luz divina | Mi nube se doma y dora. » Lope, *El villano en su rincón*, 3. 20 (R. 31. 153<sup>a</sup>). « Muestra en la vecina cumbre | Del monte el rayo de su clara lumbre, | Que el mundo orna y colora. » Figueroa, *canc.* *Salte la aurora* (Fern. p. 46). « Vela llorar la luna refulgente | En el silencio de la noche, y vela | También el alba, al colorar su oriente. » Jáur. *eleg. Parto la noche* (R. 42. 109<sup>a</sup>). « Ninfas hermosas, vuelva la alegría | De vuestra faz á colorar las rosas. » Arriaza, *La piedad filial* (R. 67. 83<sup>a</sup>). « Blanca nube de la aurora, | Teñida de ópulo y grana, | Naciente luz te colora, | Refulgente precursora | De la cándida mañana. » E-pronc. *Estud. de Satam.* 2 (171). — z) *Refl.* Ponerse colorado. « Mas si se colorare apareciendo, Es viento, porque al viento la dorada | Luna se pone siempre colorada. » León, *Poes.* 2, *Georg.* 1 (4. 159). — β) *Pas.* « Fueron también maestros de las tinturas con que los rostros se embellecen y se coloran las lanas. » León, *Perf. cas.* 12 (3. 490). — γ) *Part.* « Ni veo sino lo

colorado, ni oigo sino el retintín del sonido, ni gusto sino lo dulce ó amargo. » León. *Nomb.* 2, *Esposo* (3. 257). — β) *Con con*, para expresar el color ó materia colorante. « La armada vencedora que el Egeo | Con sangre coloró de turca gente. » Herr. 2, *eleg.* 9 (R. 32. 323<sup>a</sup>). « Por medio de tu gente | Pasaron, colorando el duro suelo | Con la sangre romana. » Cerv. *Numancia*, 4. 1 (Arrieta, 10. 71). « Nunea ese cielo puro | Que plácida colora | La tarde con matices | De leve tinta roja | Refleje con la hoguera | Terrible y espantosa | De un pueblo que devasta | La guerra matadora. » Hartz. *La compana* (419). — z) *Pas.* « De ordinario, cuando amanece, la parte del cielo que se viste de luz, se colora con arboles. » León, *Expos. de Job*, 41 (2. 315). — γ) *Con de*, en sentido análogo, y preferible cuando no lleva artículo ó modificativo el nombre del color. « Y el sol por el dorado y fresco oriente | De rojo ya las nubes coloraba. » Ere. *Arauc.* 9 (R. 17. 36<sup>a</sup>). « Más rubios que el marfil antiguo, cuando | La edad lo va de grana colorando. » B. Argens. *canc.* *Hoy ruelve* (R. 42. 339<sup>a</sup>). « Colora [el sol] monte y prado | De la púrpura y nieve | Que de su rostro llueve. » F. de la Torre, 3, *égl.* 2 (98). — z) *Pas.* « No sólo el semblante del cielo tiene un oscuro triste, mas también las nubes que le enraman están como teñidas de herrumbre, y el aire se colora de entre parlo y amarillo. » León, *Expos. de Job*, 3 (1. 38). — « Pues así como se dice de aquel color que se tiñe de colorado y de blanco, así toda aquesta mezcla secreta se colora de seneillo y amoroso. » *Id. Nomb.* 1, *Faces* (3. 45). — δ) *Con en*, que representa el color como materia en que se sumerge y baña lo que se tiñe. « Ardia sin tardanza | Por colorar su lanza en turca sangre. » Garcil. *égl.* 2 (R. 32. 41<sup>a</sup>). « En propia y sangre ajena colorastes | El mar vecino y arenoso suelo. » Cerv. *Quij.* 1. 40 (R. 1. 364<sup>a</sup>). « El Darro en sangre coloró sus aguas. » Mor. *Tomade Gran.* (R. 2. 576<sup>a</sup>). « Y el raudal sacrosanto | Colora no sangre tu virgineo manto. » Lista, *Poes. sagr.* 9 (R. 67. 279<sup>a</sup>). « La cándida amistad purpúrea gime, | La fe su arriño en rosicler colora. » Jáur. *Fars.* 7 (Fern. 7. 193). « ¿ No ves la blanca aurora, | Graciosa Goe, cuál del rico manto, | Que en púrpura colora, | Prodigal al cielo santo | Las claras luces con que brilla tanto? » D. Solís, *oda* 2 (R. 67. 261<sup>a</sup>). — z) *Refl.* « Apercibiéronse luego los cinco carniceros para colorarse en la inocente sangre de los dos, que tan sin cuidado de traición semejante por el camino se ventan. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 10<sup>a</sup>). — b) *Met.* Hacer ó pretender que algo presente un aspecto diferente del que debe tener; hacer que, contra lo que es, aparezca bueno, justo, indiferente ó menos grave (*trans.*). Se ha dicho también, y hoy se dice exclusivamente *colorear*. z) « Aude por esta vía con las falsas razones de Maniqueo, para que por todas las vías que pudiere el colore la falsedad de sus ardidles. » Venegas, *Agonia*, 3. 12 (*Visl.* 3. 72). « Mal hablar | No se puede colorar | Con elocuencia ninguna. » Castillejo, 2.



*Condic. de las mujeres* (R. 32. 1814). « Ni el temor de los muchos, ni el desprecio para con él de los pocos --- pudieron moverle á ser hipócrita ni á que colorase su vida con falsas apariencias fingidas. » León, *Erpos. de Job* 31 (2. 135). « Suele ser maña para colorar la maldad de un concilio abominable y de una sentencia sacrilega, introducir en él juicios encontrados, porque se entienda no se ejecutó por un parecer. » Quev. *Polít. de Dios*, 2. 15 (R. 23. 75<sup>2</sup>). « Pero veamos cómo procedían en sus juicios y tribunales para colorar esta mentira y hacerla más creíble y aparente. » Rivad. *Ursula*, 2. 31 (R. 60. 277<sup>4</sup>). « Ésta es la hipocresía y artificio de los herejes, para colorar sus maldades --- y eclar la culpa dellas á los mismos que las sufren. » Id. *ib.* 1. 39 (R. 60. 221<sup>2</sup>). « Nosotros lo injuriamos, cuando con palabras honestas coloramos nuestras maldades. » Gran. *Simb.* 3. 43 (R. 6. 417<sup>2</sup>). — « Y para colorar este apetito, les pone delante las buenas obras que han hecho. » Venegas, *Agonia*, 3. 20 (*Misl.* 3. 111). « Ni les podían faltar razones y títulos con que colorar su codicia y palaría. » Mar. *Hist. Esp.* 11. 20 (R. 30. 353<sup>1</sup>). « No les faltaban ocasiones y excusas con que colorar su poca lealtad. » Id. *ib.* 12. 12 (R. 30. 358<sup>4</sup>). « No les faltaban razones para colorar este engaño, como á gente de grande ingenio. » Id. *ib.* 13. 9 (R. 30. 383<sup>1</sup>). « Los descaatos continuos que se hacían á Dios en el jurar y perjurar, sirviéndose del santo nombre de Cristo no para afirmar y establecer la verdad, sino para colorar y esforzar la mentira. » Rivad. *Trib.* 2. 10 (R. 60. 426<sup>2</sup>). « Deslumbrado él propio con el brillo de peligrosas innovaciones, ó tal vez con el deseo de colorar sus mismas faltas, se atrevió, quizá antes que nadie, á defender á todo trance el desarreglo y la licencia. » M. de la Rosa, *Tray. esp.* (2. 67). « Mi labio | Colorar no sabe las desgracias; | Sin temor las refiere el hombre libre, | Y un pueblo libre es digno de escucharlas. » Id. *La viuda de Padilla*, 3. 1 (3. 59). — « Al camino creímos que encubierto | Saliera á ver la infanta, y que la caza | Su amor coloreara » Tirso, *El celoso prudente*, 1. 7 (R. 5. 617<sup>2</sup>). — *xx* « Si con morir tuviese confianza | Qui una vergüenza tal se colorase, | Haría á mi inútil brazo que esta lanza | El débil corazón atravesase. » Erc. *Aranc.* 12 (R. 17. 49<sup>1</sup>). — *ββ* *Parl.* « Habló en secreto al gobernador, y con razones bien coloradas le persuadió enviase los rehenes á sus casas. » Mar. *Hist. Esp.* 2. 14 (R. 30. 44<sup>2</sup>). « De todo aquel vocear y reñir no se podía dar causa alguna que colorada fuese, sino era querer digerir con aquel ejercicio las cenizas, en las cuales de ordinario esta señora excedía. » León, *Perf. cas.* 16 (3. 500). « Lo justo le acompaña, y la inocente | Verdad, la sencillez en pechos de oro, | La fe no colorada falsamente. » Id. *Poes.* 1. *Huid contentos* (4. 311). « Y por esto de ningún deseo nos debemos más recatar, que de aquel que viene colorado con imagen de bien y sobrescrito de virtud. » Gran. *Orac.*

y consid. 2. 4, § 12 (R. 8. 139<sup>2</sup>). « Por esto nadie se debe poner en este peligro, que es muy grande y muy colorado. » Id. *Esc. espir.* 4, § 4, *anot.* (R. 11. 308<sup>1</sup>). — « A dos apóstoles que con espíritu de ira y venganza, coloreado con celo, desearon que bajase fuego del cielo sobre los samaritanos, les dijo: No sabéis cuál sea vuestro espíritu. » Puente, *Med.* 1. 22 (1. 175). « La humildad y discreción con el reposo y mansedumbre vale mucho para vencer las tentaciones de vanidad coloreadas con apariencia de virtud. » Id. *ib.* 3. 5 (2. 48).

*Per. antec.* *Siglo XV*: « Muchos vienen á ti, dellos con mentiras coloradas, dellos con malicias que tienen imagen de boudad. » Pulgar, *Letras*, 23 (255). « Los unos tenían mas clara é mas colorada é legitima y legitimada razon, é los otros por el contrario. » P. de Guzmán, *Gener.* 31 (R. 68. 718<sup>2</sup>). « Mira é vee sy en ty ay uno | Que cate al cielo é colore su fas. » *Canc. de Baena*, p. 254. — *Siglo XIV*: « Coloran su mucha agua con poco azafran. » Arc. de Hita, 1226 (R. 57. 266<sup>1</sup>). « Dando á entender á la verdad con razones coloradas é apuestas que la raíz es la cosa que da la vida é la manteniencia al arbol. » J. Man. *C. Luc.* 42 (R. 51. 395<sup>1</sup>). — *Siglo XIII*: « El agua de la fuente depende á unos prados. | Tenielos siempre verdes, de flores colorados. » *Aler.* 893 (R. 57. 175<sup>1</sup>).

*Prim.* Port. *corar*; cat., prov. *colorar*; fr. *colorer*; it. *colorare*; del lat. *colorare*, denominativo de *color*, color.

**COLUMPIAR. r. a)** Mecer, mover compasivamente de un lado á otro un objeto suspenso; y en especial, impeler al que está puesto en el columpio (*trans.*). *z* « También hacían ciertas figuras y las vestían como hombres ó mujeres, y colgándolas de los árboles, las columpiaban y mecían de una parte á otra. » Covarr. « Sin reparar en el dolor que le costó á mi madre cuando me parió, el trabajo que tuvo en envolverme, ni el molimiento que pasó en columpiarme, me dieron un suslo con el debo condonar y condono. » *Esteb. Gonz.* 5 (R. 33. 315<sup>1</sup>). — *xx* *Ref.* « Columpiarse en el aire. » Salvá, *Gram.* « El suspendido cuerpo avienta y mece | Por arrojarle del madero al llano; | Muere un nervio tal vez bronco y marchito, | Y al nervio asida se columpia Erito. » Jáur. *Fars.* 12 (Fern. 7. 340). « Bracando sin cesar | En la silla se columpia. » Bretón, *El pelo de la dehesa*, 2. 10 (3. 46). « Columpiábanse multitud de pajaritos en sus flexibles ramas. » Fern. Caball. *Cosa cumplida* (7). « De la cascada | Sobre las ondas, | Cuál se columpia, | Cuál cubriola. » Bello, *Poes. Los duendes* (140). — *ββ* *Part.* « Columpiado en muletas, | Y devanado en sogas, | Manazo se venía, | Profuso de horea. » Quev. *Musa* 5, *baile* 8 (R. 69. 124<sup>1</sup>). — *b* *Ref.* Mover el cuerpo de un lado á otro al andar, ó por afectación ó por costumbre (fam.). *z* Andar columpiándose. — *xx* *Parl.* « ¿ Y es á tus ojos capital delito | Que dejando la escoba y el pespunte, | Moza ambulante esgrima su

palmito | Y el columpiado talle descoynnte --- ? » Bretón, *Desvergüenza*, 2 (32).

**Per. antecet. Siglo XV :** « Columpio para columpiar: *oscillum*, *i.* » Nebrija, *Vocab.* « Por satisfacer á la envidia de que vuestra Alteza ha hablado é por contentar á los envidiosos, me ha columpiado por diversas maneras, unas veces mandándome ir de su corte, otras veces mandándome tornar á ella. » *Crón. Ale. de Luna*, 117 (318).

**Etim.** De origen desconocido. En prov. mod. hay *coutouma*, precipitar, arrojar de arriba abajo, que Mistral iguala por pura conjetura al gr. *κολυμβάω*, sumergirse, nadar. La misma conjetura, é igualmente incierta, hace la Acad. con respecto á nuestro verbo.

**COMARCANO. A. adj. a)** Que está en la misma comarca, cercano, inmediato. *x) Absol.* « Iban á predicar á muchos lugares que estaban por allí comarcanos. » *Sta. Ter. Fund.* 14 (R. 53, 203<sup>a</sup>). « Fue asolado por los mismos bárbaros el reino de Balmacia con las provincias comarcanas. » *Gran. Guia*, 1, 23, § 1 (R. 6, 86<sup>a</sup>). « Quisieron reedificar á Hierusalem, no pretendian ellos más que esto: mas porque los pueblos comarcanos procuraban impedirles el edificio, dolióseles el trabajo. » *Id. Orac. y consid.* 1, 1, § 8 (R. 8, 9<sup>a</sup>). « Abrasó á Sodoma y las ciudades comarcanas. » *Id. Mem. vida crist.* 6, 6, § 16 (R. 8, 369<sup>a</sup>). « Imaginemos unas tan espesas nieblas cuantas se dice haber salido en el tiempo pasado de los fuegos del monte Etna, las cuales escurecieron todas las regiones comarcanas. » *Id. Simb.* 1, 2, § 4 (R. 6, 189<sup>a</sup>). « Primeramente determinó [Vespasiano] conquistar las ciudades comarcanas, mayormente la provincia de Galilea. » *Id. ib.* 2, 11 (R. 6, 316<sup>a</sup>). « Acudían á él de los lugares comarcanos muchos padres, ofreciéndole sus hijos para que él los doctrinase. » *Id. ib.* 2, 22 (R. 6, 337<sup>a</sup>). *Item, ib.* 2, 29, § 11 (R. 6, 375<sup>a</sup>). — *β)* Con *a*, por analogía con *cercano*, *inmediato*. « Les pareció que no era pastora de su aldea, ni de las otras comarcanas á ella. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1, 12<sup>a</sup>). « También desta parte del mismo río los reyes de Navarra por vía de dote poseyeron á Tudela de Navarra, con otros lugares comarcanos á esta provincia. » *Mar. Hist. Esp.* 1, 4 (R. 30, 5<sup>a</sup>). « Esta ciudad y á su ejemplo los pueblos que llamaban Titios, á ella comarcanos --- comenzaron en puridad á confederarse con otros pueblos sus vecinos. » *Id. ib.* 3, 1 (R. 30, 59<sup>a</sup>). « Ningún obispo de la Galia y de las rindades á la tal ciudad comarcanas de España se halló en aquel concilio. » *Id. ib.* 4, 16 (R. 30, 108<sup>a</sup>). « El conde se hizo feudatario de Aragón por los estados de Rodés, de Agde ó Agatense, de Cahors, de Albi, de Narbona y de Tolosa y otras ciudades comarcanas á las sobredehas. » *Id. ib.* 10, 9 (R. 30, 291<sup>a</sup>). « La ciudad se llamaba Coimbra, una de las más insignes y principales de aquel reino, y aun de toda Europa, así por la antigüedad de nobleza de linajes que en ella había, como por la tierra comarcana á ella. » *Montem. Diana*, 7 (208). — *γ)* Con *de*, en sentido aná-

logo (raro). « Isaías dice que los hebreos habian de despojar á los hijos del Oriente; que quiere decir á los pueblos comarcanos de la tierra de promisión, con los cuales pelearon los judíos y los sujetaron. » *Rivad. Flos SS. Epif. (Vida de Cristo, 204)*. — *δ)* Que habita en la misma comarca, á corta distancia. « Los indios comarcanos que huían | Llevan á la ciudad la triste nueva. » *Erc. Arauc.* 11 (R. 17, 14<sup>a</sup>). « Seguían luégo detrás sus plimauquenes --- | Y multitud confusa de guerreros, | Amigos, comarcanos y extranjeros. » *Id. ib.* 21 (R. 17, 82<sup>a</sup>). « Mandó llamar á los príncipes de los hijos de Amón y Moab, que eran vecinos y comarcanos de aquella gente. » *Gran. Simb.* 4, 18, § 3 (R. 6, 525<sup>a</sup>). — *z)* Sustantivo. « En nuestra edad, solamente restan algunos paredones de Alarcos, y un templo bien antiguo con nombre de Santa Maria con que los comarcanos tienen mucha devoción. » *Mar. Hist. Esp.* 11, 18 (R. 30, 330<sup>a</sup>). « A este puesto acudían los más entendidos comarcanos; éste era el paradero de casi todos. » *S. de Figueroa, Amarilis*, 1 (13). — *e)* Met. « Seria gran disparate desistir el hombre del estudio de las virtudes por recelo de dar en los vicios que le son vecinos y comarcanos. » *Gran. Orac. y consid.* 2, 5 (R. 8, 141<sup>a</sup>).

**Per. antecet. Siglo XV :** « Sus tierras eran bien guardadas, é florescian entre todas las otras comarcanas. » *Pulgar, Clar. var.* 3 (26). « Los reyes comarcanos temian tanto su poder, que ninguno osaba hacer el contrario de su voluntad. » *Id. ib.* 1 (12). « Una de las cosas que los reyes comarcanos vos un envidia, es tener en vuestros confines gente con quien no solo podeis tener guerra justa, mas guerra santa. » *Id. Letras*, 11 (204). « Embió luego el rey sus cartas á todos los lugares comarcanos que le truxiesen vituallas. » *Crón. Juan II*, 11, 29 (R. 68, 391<sup>a</sup>). « Debía saber quan gran daño se avia seguido á todos los de aquella provincia por el condestable aver ocupado la ciudad de Jaen é las villas á ella comarcanas. » *D. Valera, Memorial*, 69 (R. 70, 67<sup>a</sup>). « De aquella ciudad é de las ciudades é villas comarcanas á ella. » *Crón. Ale. de Luna, epil.* (390). « El estovo quedo en Teruel, que es de Aragón, é en otros logares comarcanos ende. » *Id.* 78 (201). « Tan espantables et duros | Eran los vientos foranos, | Oteosy los comarcanos, | Con los cielos tan escuros, | Que non veyá las manos. » *Canc. de Stiin.* p. 121. « Esi ordenadamente prosiga la cuenta de los largos años, será á ella vida de gloriosa conmemoracion estendiéndose por las bocas de las comarcanas regiones. » *Mena, Coron.* 50 (22<sup>a</sup>). « Facia grand guerra al rey, é á Londres, donde él era comarcano. » *Crón. P. Niño*, p. 109. « Venció muchas batallas [el Cid], é le hizo Dios tan grande é honrado, é fue tan temido de sus comarcanos. » *Id. ib.* p. 7. « Con todos mis comarcanos | Yo paré bien mi hacienda. » *Canc. de Buena*, p. 335. « Los reyes comarcanos fagan reverencia | Al su alto nombre é grant soledad. » *Id. ib.* p. 212. « El lo quiera engrandescer | Sobre los reyes christianos | Tanto que sus comarcanos | Lo vengán

á obedecer. » *Ib.* p. 182. « Comarcana está su tierra con el señorío del turco. » Gonz. Clav. p. 95.

**Etim.** Derivado de *comarca*. Port. *comarção*.

**COMBATIR.** v. a) Atacar, acometer, embestir (*trans.*). z) Con acus. de cosa. « En el camino mandó combatir una cueva, en que se defendían encerrados cantidad de moros con sus mujeres y hijos. » *Mend. Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 81<sup>1</sup>). « Hallábase Abenabó en Andarax, resoluto de dejar al duque el paso de la Alpujarra, combatióle los alojamientos, atajarle las escoltas, cierto que la gente, causada hambrienta, sin ganancia, le dejaría. » *Id. ib.* 3 (R. 21. 112<sup>2</sup>). « Asentaron sus ingenios, con que comenzaron á combatir aquella ciudad. » *Mar. Hist. Esp.* 13. 19 (R. 30. 395<sup>2</sup>). « A Navarro mandó que sin dilación combatiere el otro castillo, que llaman del Ovo. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 268<sup>1</sup>). — az) *Part.* « Quiso él ir por la mar y enviar á su hijo por la tierra, porque de todas partes la ciudad combatida veniese prestamente en dedición. » *Comend. Griego, Lab.* 159 (61<sup>2</sup>). — ß) Con acus. de pers. « Se tomó resolución de combatir los enemigos en su fuerte al otro día. » *Mend. Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 119<sup>1</sup>). « Venía [Nelson] á ponerse sobre Cádiz con el proyecto declarado de buscar dentro del puerto á sus enemigos, y allí combatirlos á todo trance. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 29. — az) *Pas.* « Tenían á punto su ropa y pasamaques, que son sus zapatos, para huírse luego por tierra sin esperar ser combatidos. » Cerv. *Quij.* 1. 39 (R. 1. 363<sup>2</sup>). — γ) *Recipr.* Pelear. « Parecióme estar en un gran campo, adonde se combatían muchos, y éstos desta orden peleaban con gran furor. » *Sta. Ter. Vida.* 10 (R. 53. 126<sup>1</sup>). « Oyeron á una parte del prado muy gran ruido y golpes como de caballeros que se combatían. » *Montem. Diana*, 7 (212). « A entrambos daré campo seguro --- guardando igualmente su justicia á cada uno, como están obligados á guardarla todos aquellos príncipes que dan campo franco á los que se combaten en los términos de sus señoríos. » Cerv. *Quij.* 2. 52 (R. 1. 514<sup>1</sup>). « Dos ejércitos --- se combatían furiosamente al pie de la escalera principal. » *Mor. Derr. de los pedantes* (R. 2. 562<sup>1</sup>). δ) *Refl.* Pelear. Con *con*, para denotar el otro contendiente. « Según quedó maltrhecho aquel con quien os combatistes, no será mucho que den noticia del caso á la Santa Hermandad, y nos prendan. » Cerv. *Quij.* 1. 10 (R. 1. 273<sup>1</sup>). « Los cuadrilleros se sosegaron por haber entrecido la calidad de los que con ellos se habían combatido. » *Id. ib.* 1. 15 (R. 1. 383<sup>2</sup>). « Niéguenme asimismo que no fue á buscar las aventuras á Alemania D. Fernando de Guevara, donde se combatió con Micer Jorge, caballero de la casa del duque de Austria. » *Id. ib.* 1. 49 (R. 1. 394<sup>1</sup>). « El cordobés en peligrosa guerra | Ven galhardo además se combatía | Con la vil tropa de la infausta tierra. » *Valb. Bern.* 5 (R. 17. 191<sup>2</sup>). — az) A veces falta el compl. precedido

de *con*. « No todas veces en los campos y desiertos donde se combatían y salían heridos, había quien los curase. » Cerv. *Quij.* 1. 3 (R. 1. 261<sup>1</sup>). « Leocadia, que con atención había mirado al que no se combatía, conoció que era el padre que la había engendrado. » *Id. Nov.* 9 (R. 1. 210<sup>1</sup>). « La destreza con que el mozo se combatía, y la bizarria del vestido hacían que volviesen á mirarle todos cuantos la pendencia miraban. » *Id. Nov.* 9 (R. 1. 206<sup>2</sup>). — ε) Del empleo absoluto (más bien que del refl.) ha nacido el uso intrans. : Pelear. « Salió un fruncés con su caballo armado de todas piezas, lanza, espada y maza, para combatir, y el albugávar con sola su espada y dardo. » *Moncada, Exped.* 7 (R. 21. 8<sup>2</sup>). « Determinaron de enviar embajadores al emperador Andrónico, que --- le relasen, para que, ciento á ciento, ó diez á diez, conforme al uso de aquellos tiempos, combatiessen en satisfacción de su agravio y de la muerte afrentosa de Roger y de los suyos, hecha tan alevosamente por Miguel su hijo y por los demás griegos. » *Id. ib.* 29 (R. 21. 28<sup>1</sup>). « Mientras se combatía en la fortaleza, se combatía también en la ciudad, y los indios añadiendo golpe á golpe, la pusieron fuego por diferentes partes. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 316<sup>2</sup>). — az) Con *contra*. « Combatir contra el enemigo. » *Aead. Gram.* — ßß) *Met. Competir.* « Ven en fin y no te tardes | Tú en cuya tez los claveles | Con la azucena combaten. » *Quint. Obr. inéd.* p. 4. — ζ) *Part. dep.* Que ha peleado. « V así iremos á buen recaudo, porque, como dicen : el hombre apercibido, medio combatido. » *Celest.* 12 (R. 3. 50<sup>1</sup>). — η) *Met.* Dicese de las pasiones y afectos y en general de todo lo que agita y perturba el ánimo ó la salud (*trans.*). z) « ¿ Cuántas noches no duerme? Cuántos y cuán contrarios pensamientos le combaten? » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 56<sup>2</sup>). « ¿ Quién podrá contar cuántos géneros de enfermedades combaten y afligen al hombre? » *Rivad. Trib.* 1. 2 (R. 60. 362<sup>1</sup>). « V si fueres fiel siervo de Dios, mientras más tu carne te combatiere, tanto más tú con tu ánima te esforzarás á guardar tu castidad. » *Avila, Audi.* 15 (*Mist.* 3. 155). — az) *Seguila*, combatido de mil varios pensamientos. » Cerv. *Col.* (R. 1. 240<sup>1</sup>). « La divina Justicia, dejando á uno con el reio, se le quita, volviéndole, de señor, en esclavo de sus pasiones y de sus ministros, combatido de infelices sucesos y sediciones. » *Saav. Emp.* 18 (R. 25. 51<sup>1</sup>). — ß) *Recipr.* Luchar, batallar. « Así el odio y amor, ira y deseo | Se combaten á un tiempo. » *Quint. Poes. Pastor fido*, 3 (R. 19. 22<sup>2</sup>). — γ) *Refl.* Luchar. Con *con*, para denotar lo que da guerra. « ¿ Por qué no le de tener fortaleza para combatirme con todo el infierno? » *Sta. Ter. Vida.* 25 (R. 53. 79<sup>2</sup>). — δ) *Intrans.* Luchar, batallar. « En el pecho del rey combatían diversos sentimientos y contrarios, como se echaba de ver en el rostro demudado, ya triste, ya alegre. » *Mar. Hist. Esp.* 9. 17 (R. 30. 270<sup>1</sup>). — az) Con *con*. « --- Cuando, por extender la fe cristiana y ensanchar la monarquía, había estado tanto tiempo combatiendo

con el desamparo, con el hambre, y con las plagas todas del cielo y de la tierra. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 312<sup>1</sup>). — « Met. Atacar, impugnar, refutar, hacer desaparecer (*trans.*). » « Esto haré, subiéndolo al origen de las calumnias que voy á combatir. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 1, *preámb.* (R. 46. 507<sup>1</sup>). « Ni la defenderá como el mayor de los bienes, ni la combatirá como el mayor de los males públicos, sino que se reducirá á aplicar sencillamente á ella sus principios. » Id. *Ley agraria*, 1<sup>a</sup>, *clase* (R. 50. 95<sup>1</sup>). « Apenas había muerto [Colón], cuando la suerte empezó á combatir su voluntad y su memoria. » Id. *Introd. á un escrito forense* (R. 46. 148<sup>2</sup>). « Se atrevió [Feijoo] á combatir en sus obras preocupaciones y errores absurdos. » Mor. *Com. disc. prel.* (R. 2. 309). « Cortés venía á combatir con su presencia las dudas que tenían de su fidelidad. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 312<sup>1</sup>).

— « Suspensa el alma en inquietud sabrosa, Con el laúd Elvira combatía | Triste ilusión de inquieta fantasía. » M. de la Rosa, *fragm. de un poema*, 3 (1. 62). — *xx*) *Part.* « La Iglesia se hallaba ultrajada en sus ministros, atropellada en sus inmunidades y combatida en sus doctrinas. » Torreno, *Hist.* 21 (R. 64. 153<sup>1</sup>). — « Met. Tratar de reducir con razones ó de otro modo (*trans.*). » « Comenzaron los parientes á combatirla cada uno con las razones que le daba el entendimiento ó le exageraba la pasión. » Boa, *Vida de D. Saucha Carrillo*, 1. 3 (21). « Arrodillados á sus pies, con ruegos la combatían, acompañados de lágrimas con que regaban el suelo. » Id. *Vida de D. Ana Ponce de León*, 3. 5 (131). — « Met. Hablándose de algunas cosas inanimadas, como las olas, los vientos, Batir, golpear con violencia (*trans.*). » « Sucediendo siempre las unas á las otras [las olas], miserablemente combaten y trabajan á los que navegan. » León, *Ezpl. del sabato* 11 (1. 187). « Soy el peñasco más fuerte [que ha combatido la mar] | Cuando más soberbia crece. » Lope, *Servir á buenos*, 2. 7 (R. 31. 433<sup>2</sup>). « Y las olas hinchadas | Suben á combatir el firmamento. » L. Argens. *canc. Alíria sus fatigas* (R. 42. 260<sup>1</sup>). — *xx*) *Pas.* « Los árboles más altos, aquellos son de los vientos más combatidos. » Guev. (Capm. *Teatro*, 2. 68). « Los árboles que son muy combatidos de grandes vientos echan siempre más hondas las raíces. » Gran. *Esc. espir.* 4, § 1<sup>a</sup> R. 6. 307<sup>2</sup>. — *β*3) *Part.* « La puerta, la arboleda | Oves del fiero viento combatida | ¿Cuál brama? » León, *Poes.* 2. *trad. de Hor.* od. 3. 10 (Merino, 6. 260). « De lazos de dolor me vi cercado, Y de espantosas olas combatido. » Id. *ib.* 3, *salmo* 17 (1. 545). « No sucede así al coral, nacido entre los trabajos, que tales son las aguas, y combatido de las olas y tempestades: porque en ellas hace más robusta su hermosura. » Saav. *Emp.* 3 (R. 25. 14<sup>1</sup>).

**Per. antect.** (Se decía también *combatir*). *Siglo XV*: « Desde su niñez fue guerreado é corrido, cercado, combatido de sus súbditos é de los estranos. » Pulgar, *Letras*, 6 (178) « Ni el estudio le impedía el tiempo para pla-

ticar con los caballeros y escuderos --- como se avian de combatir é defender las fortalezas. » Id. *Clar. var.* 4 (34). « Dixo á Inigo Mariscal que si él decia no haber mandado matar á Antonio Bonel, què gelo combatiera de su persona á la suya, é gelo haria conocer. » *Crón. Juan II*, 11. 3 (R. 68. 373<sup>2</sup>). « Pudo, mediante su sola destreza é sabiduría, ganar una villa é castillo en una hora, que un grand príncipe en muchos dias con grandes petrechos non combatiera. » *Crón. Alc. de Luna*, 28 (95). « Que tal honor | Jamas se puede ganar, | Por mill trances combatir | Un vencedor. » *Canc. de Suñ.* p. 10. « Ca si muerte fues notoria | Al dolor que me combate, | Non sería menos la gloria | Quel temor de la victoria | Quando piensa su debate. » *ib.* p. 81. « Vos fuistes la combatida | Que venció al vencedor. » *ib.* p. 207. « Requerimos á vos, Suero de Quiñones, combatirvos á todo trance. » *Passo honroso*, 36 (30<sup>2</sup>). « Al vuestro enemigo pensad combatir. » *Canc. de Baena*, p. 608. — *Siglo XVI*: « Yllora combatieron, | Ganaron el arraual. » *Alf. XI*, 22 (R. 57. 478<sup>2</sup>). « Envió á don Juan Nuñez é á don Alonso Pérez de Guzman --- á cercar á Gibraltar, é pusieron dos engeños é combatieronla muy fuerte á la redonda con ellos. » *Crón. Fern. II*, 17 (R. 66. 163<sup>1</sup>). « Fabló con don Enrique é con don Diego, en como combatiesen otro día la villa. » *ib.* 3 (R. 66. 109<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « El otrossi catando el seruiço que nos fezieron en la cerea de Tarifa, que nos combatiemos e to mamos á fuerza de armas. » *Cortes de Valladolid*, año 1293 (*C. de L. y C.* 1. 118). « La segunda [cosa por que puede el hombre ser traidor] es por traer castillo de su señor é por facer gelo perder, ó por combatir castillo de su señor á tiempo que su señor non le puede acorrer. » *Cast. e docum.* 43 (R. 51. 167<sup>1</sup>). « Home apercebido, medio combatido. » *ib.* 1 (R. 51. 88<sup>1</sup>). « Villas ó castiellos se ganan en las guerras de muchas guisas, ca los unos se toman por fuerza de combatir, et los otros por furto. » *Part.* 2. 26. 19 (2. 288). « Combatir segunt los antiguos mostraron tanto quier decir como cometimiento que facen amas las partes la una contra la otra --- En las tierras do se fabla el language latino dicen combatir á todo fecho de armas, tambien quando lidian en campo, como quando combaten villa ó castiello, ó lidian uno con otro; mas antiguamente los de España mudaron este nombre en muchas maneras segunt los fechos de armas eran et los homes que los facien. El por ende el combatir que deximos tovieron que non convenie para decirlo sobre otra cosa sino quando combatien alguna fortaleza que queren tomar. » *Part.* 2. 23. 27 (2. 253). « Et el reptado diga que niente, et sil quisiere combater, digangelo, et si non quisiere combater, diga que fará quanto el rey mandare. » *Fuero real*, 1. 25. 6 (O. L. 2. 163) « Todo aquel que toviere villa ó castiello ó fortaleza del rey, si acarsiere que gela cerquen ó gelo combatan, que lo aparee fasta la muerte. » *Espec.* 2. 7. 4 (O. L. 1. 34). « Los vuos é los otros de reço se convatieron. »



*Fern. Gonz.* 519 (R. 57. 405<sup>1</sup>). « El conde castellano con todos sus varones. | Combatayan las torres a guisa de guerradores » *ib.* 194 (R. 57. 395<sup>1</sup>). « Essa noche uieron, solesmoslo [sic] leer, | Las estrellas del cielo entre sí combater. » *Iber.* 240 (R. 57. 222<sup>1</sup>). « Mas vos, como mancebos de mayor fortaleza. » *Podredes combateros, ganar mayor riqueza.* » *Berc. S. Laur.* 71 (R. 57. 92<sup>1</sup>).

**etim.** Port. *combalter*; cat. *combatrer*; prov., fr. *combattre*; it. *combattere*; lat. bajo *combullere*. Véase *BATIR*.

**COMBINAR.** v. a) 1) Enir ó mezclar cosas diversas en tal orden ó proporción que formen cierto compuesto ó agregado (*trans.*). a) Aparecen como acus. los nombres de los objetos que se mezclan. « Cada versificador tiene la facultad de construir nuevas estrofas, combinando á su arbitrio las rimas, las pausas y las varias especies de verso, de manera que formen periodos métricos en que halle placer el oído. » *Bello, Ortol. y Metr.* p. 146. « Hay finalmente ciertas expresiones y ciertas maneras de combinarlas que hacen prosaicos los versos. » *Hermosilla, Arte de hablar*, p. 377. « La naturaleza presenta los originales, el artificio los elige, los hermosea y los combina. » *Mor. Com. disc. pret.* (R. 2. 320). « El arte de escogerlos y combinarlos [los afectos y caracteres], y el de preparar las situaciones para que naturalmente se desenvuelvan, ofrece no pequeñas dificultades á un poeta rómico. » *Id. ib.* (R. 2. 322). « Qué ricos minerales | O qué gases vivíficos combinas | Allá, en el antro rudo | Que vista humana penetrar no pudo. » *Hartz, A las aguas de Panticosa* (408). — « Combinando uno y otro sus movimientos, se dirigieron contra el Empeinado. » *Torero, Hist.* 15 (R. 64. 336<sup>2</sup>). — *αα*) *Pas. y refl.* « ¿ Por qué método pudieran combinarse la ferocidad y la cultura, la ilustración y la tiranía, la dureza de corazón y el cultivo de las letras? » *Clem. Elog. de Is. la Cal. (Mem. Acad. Hist.* 6. 45). « Cerraron [las Cortes] sus sesiones, con servando la estimación y respeto de la nación toda, que en el conjunto de luces que allí se combinaban --- no podía menos de considerarlas como el apoyo seguro de la libertad. » *Quint. Cartas á L. Holland*, 4 (R. 19. 550<sup>1</sup>). « Los recuerdos de Villabermeja, de la Nava, de Rosita, de doña Ana, del ama Vicenta, acudían en tumulto en otras ocasiones, á perturbar la mente del doctor, combinándose de mil maneras, á cual más fantástica. » *Valera, Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 543. *ββ*) Tiene cabida en todo compl. recipr. « Para dibujar bien es necesaria mucha paciencia y mucha reflexión, á fin de meditar cada parte y combinarlas entre sí. » *Azara, Obras de Mengs*, p. 128. — *β*) Aparece como acus. uno de los objetos que se unen, y el otro ó otros van precedidos de *con*. « Es absolutamente necesario combinar estas comunicaciones exteriores con las interiores, y las obras de canales, ríos y caminos con las de puertos. » *Jovell. Ley*

*agraria*, 3.ª *clase* (R. 50. 131<sup>2</sup>). « Por otra parte sólo los comerciantes son capaces de especular en una materia de tantas y tan complicadas relaciones; ellos solos de combinar, por medio de sus correspondencias y su giro, la abundancia de unas provincias con la escasez de otras. » *Id. ib.* 1.ª *clase* (R. 50. 111<sup>2</sup>). — *αα*) *Pas.* « Cada consonante puede combinarse con todas las vocales, formando sílaba. » *Balmes, Filos. elem. Gram. gen.* 16 (283). — *β*) Tratándose de escuadras ó ejércitos, *Unir*, juntar con cierto fin (*trans.*). *α*) Las dos potencias combinaron sus ejércitos. — *αα*) *Part.* « Mandaba, como es sabido, la escuadra combinada el almirante francés Villeneuve, » *A. Galiano, Recuerdos*, p. 31. « Anunciáronlo los franceses al día siguiente como victoria alcanzada contra todo el ejército combinado. » *Torero, Hist.* 9 (R. 64. 243<sup>2</sup>). — *ε*) Trazar alguna cosa haciendo que en ella concurran á cierto fin elementos ó datos diversos (*trans.*). *α*) « Y los jefes é instigadores de la permanente sublevación, soplando y manteniendo vivo el fuego nunca apagado, combinaban un vasto plan, para que apareciera pronto cual nunca terrible. » *A. Saav. Masón.* 2. 3 (5. 172). « Sin pérdida de tiempo combinó su plan el activo conde de Oñate; circuló las órdenes necesarias con el mayor recato, y dio las instrucciones convenientes con la mayor reserva. » *Id. ib.* 2. 25 (5. 292). — *αα*) *Part.* « Formó á su vuelta un nuevo proyecto para ganar la Tierra Santa, acaso mejor combinado que los que antes se habían seguido, y tristemente malogrado. » *Jovell. Elog. de V. Rodr. nota* 10 (R. 46. 381<sup>4</sup>). « Las campañas que se tuvieron en este periodo no fueron decisivas ni muy señaladas por sus resultados, y más bien se deben calificar de incursiones rápidas y momentáneas que de operaciones emanadas de un sistema bien combinado. » *Martínez Marina, Disc. sobre el orig. de la monarquía*, 75 (83). — *α*) *Refl.* Avenirse, estar de acuerdo, casar. *Con con.* « Pero tal es la suerte de las artes y tal la desgracia de los hombres de mérito dados á su ejercicio, que rara vez se pueden combinar sus ideas con las de aquellos que los emplean. » *Jovell. Elog. de V. Rodr. nota* 3 (R. 46. 376<sup>2</sup>). « Cuidóse meramente de dar fuerza y vigor al gobierno --- pero ni siquiera se examinó si podía esto combinarse con dejar á los pueblos alguna intervención é influjo en el manejo de sus propios intereses. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo*, 7. 7 (6. 152). « Tardó pues Cardenio día y medio en el viaje --- lo cual no se combina bien con el interés y apresoramiento que se supone en Cardenio, ni con la narración que compara el viaje á un vuelo. » *Clem. Coment.* 2, p. 375. « Suposiciones todas que se estrellan en el concepto que se tenía de su capacidad, diligencia y buena fe, al paso que no se combinan tampoco con su interés personal. » *Quint. Cartas á L. Holland*, 6 (R. 19. 562<sup>2</sup>). — *ε*) Comparar, cotejar una cosa con otra, examinando las varias relaciones que tienen entre sí (*trans.*). *α*) « Los que no combinan las relaciones que

hay entre las fuentes de la agricultura y la industria, suelen abusar de estas mismas razones. » Jovell. *Ley agraria*, 1.ª clase (R. 50. 111).  
 β) *Con con.* « Descando para en cualquier suceso tener reconocidas las entradas de aquella ciudad, las guardias y la defensa de las puertas por su medio, y probar su verdad combinándola con la relación que ya tenía de todo, lo envié solo primero. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 10 (R. 28. 119<sup>2</sup>). « Querriamos todavía verle nosotros, examinar su forma, su fecha, sus palabras, combinarle con los demás documentos auténticos, y ejercitar sobre él el derecho que todo racional tiene á usar de los principios de la crítica. » Jovell. *Carta al Dr. San Miguel* (R. 50. 152<sup>2</sup>).

γ) *Com.* Port., cat., prov. *combinar*; fr. *combiner*; it. *combinare*; del lat. *combinare*, comp. de *cum*, que expresa unión, y *bin*, numeral colectivo y distributivo que vale un par, cada dos

**COMEDIR.** *v.* El sentido fundamental de *Medir* sirve de base en este verbo á dos metáforas: una en que la medida representa la moderación excluyendo el exceso, y otra en que, lo mismo que en *pensar*, *asmar* (*aestimare*), se asemeja el pensamiento á la operación de cotejar una cosa con la unidad. Metáforas parecidas nos ofrece *medir*.

1. α) Moderar, contener (*trans.*). 1) Este uso puede compararse al de *abstener*, *atener*, sugerido por las construcciones reflexivas, que históricamente son anteriores. Es además sobre manera raro. « Atajar quiso y comedir mi hrio, | Y revocarme el privilegio dado. » Valb. *Bera*. 15 (R. 17. 301<sup>1</sup>). « Y á él pido, pues su error ve, | Que su codicia comida, | Que no busco quien me pida, | Sino sólo quien me dé. » Rojas, *Progne y Filomena*, 1 (R. 51. 12<sup>2</sup>). — β) Así en lo antiguo como en lo moderno prevalece la construcción *refl.*: *Moderarse*, *contenerse*, *arreglarse*. « Es un poco de falta de humildad de querer levantarse el alma, hasta que el Señor la levante, y no contentarse con mediar cosa tan preciosa, y querer ser Maria antes que haya trabajado con Marta. Cuando el Señor quiere que lo sea, aunque sea desde el primer día, no hay qué temer; mas comidámonos nosotros. » Sta. Ter. *Vida*, 22 (R. 53. 71<sup>2</sup>). « El se comide, ó le hace comedir ver que no entiendo lo que quiere, y ansi anda de un cabo á otro como toulo, que en nada hace asiento. » Ead. *Mor.* 1. 3 (R. 53. 151<sup>1</sup>). « Esperaba el infante que Rocafort se comidiese su volver segunda vez á requerirle. » Moncada, *Esped.* 50 (R. 21. 17<sup>2</sup>). « ¿Pues qué hay en los calvos malo? | Tu simrazón se comida, | Y no los quieras culpar. » Rojas, *Obligados y ofendidos*, 2 (R. 51. 72<sup>1</sup>). « Esperando la ocasión favorable que ya les traía el tiempo, se disimulaban más de lo que se comedian. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 169<sup>2</sup>). — γ) *Con eu*, para denotar el campo donde aparece la moderación. « Porque si en el mandar no se comide,

y en el tomar no se mide, podrá ser que algún día se vea en tal priesa que llame á sus amigos, no para que le aconsejen sino para que lo remedien. » Guev. *Artes de privados*, 14 (*Dicc. Autor.*). — 22) *Part.* « Era prudentísimo y muy comedido en el preguntar, presto y muy discreto en el responder y aconsejar. » Illeras, *Hist. pontif.* 6. 12 (*Dicc. Autor.*). — 1) *Part.* Moderado, atento, cortés. « Allí una hermosísima dama, honesta, discreta y recatada; aquí un caballero cristiano, valiente y comedido. » Cerv. *Quij.* 1. 17 (R. 1. 389<sup>2</sup>). « D. Quijote, de puro cortés y comedido, tomó la rienda de su palafreñ, aunque el duque no quería consentirlo. » *Id.* *ib.* 2. 31 (R. 1. 177<sup>2</sup>). « El generoso León, más comedido que arrogante, no haciendo caso de niñerías ni de bravatas, después de haber mirado á una y otra parte, como se ha dicho, volvió las espaldas. » *Id.* *ib.* 2. 17 (R. 1. 139<sup>1</sup>). « Y mirad que siempre ha sido | El valiente comedido | Y descortés el cobarde. » Tirso, *Palabras y plumas*, 1. 6 (R. 5. 5<sup>1</sup>). « Ni era arrogante ni soberbio, antes era comedido y afable. » Cesp. y Men. *Sobl. Pind.* 2. 1 (R. 18. 323<sup>1</sup>). — 2) Aplicado á cosas. « Mas tengo condición tan comedida, | Que no quiero quitarte la ganancia, | Contando los enredos de tu vida. » L. Argens. *sát. á Flora* (R. 12. 270<sup>2</sup>). — β) En el siguiente pasaje aparece como adv. (¿ será como si se dijera: « hablado un hablar más comedido »?). « Hablad más comedido, señora, y relatad vuestro negocio sin impropiedades de vuestro marido. » Cerv. *El juez de los divorcios* (*Com.* 1. 190). — La aplicación especial del participio ha dado origen á la acepción siguiente: — c) *Refl.* « Anticiparse á hacer algún servicio ó cortesía sin que se lo adviertan ó pidan. » Covarr. A veces no expresa anticipación sino meramente prontitud en complacer. 1) « También me lo quitaba [el bonete] él á mí, mas de cuantas veces yo se lo quitaba primero, no fuera malo comedirse él alguna y ganarme por la mano. » Mend. *Lazar.* 3 (R. 3. 87<sup>1</sup>). — β) *Con a*, para expresar lo que se pasa á hacer con pronta voluntad. « Le vi en disposición, si acababa [su pan] antes que yo, se comediría á ayudarme á lo que me quedase, y con esto acabamos casi á una. » Mend. *Lazar.* 3 (R. 3. 84<sup>2</sup>). « Pensaba si sería bien comedirme á convidalle. » *Id.* *ib.* 3 (R. 3. 86<sup>1</sup>). « Y pues el enemigo se comide | A tratar de concierto y nuevo medio --- » Erc. *Arac.* 16 (R. 17. 65<sup>2</sup>). « A tu justicia tocan mis contrarios, | Pues á encargarte de ellos te comides | Cuando venganzas para ti no pides, | Que guarda tu decreto en los erarios. » Quev. *Musa* 2, *son.* 76 (R. 69. 28<sup>1</sup>). « Que porque su traidor no deso-pere | A llamarle su amigo se comide. » *Id.* *Musa* 9, *son.* 30 (R. 69. 328<sup>1</sup>). « Y en prueba de su crueldad | A darte no se comide | El socorro limitado | Del pobre más desdichado | Que de puerta en puerta pide. » Tirso, *Palabras y plumas*, 3. 14 (R. 5. 19<sup>2</sup>). « Tal mi contento impide | Esta penosa y tan prohja ausencia, | Que nunca se comide | A aliviar su dolencia. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1.

44). « Los contrapuestos vientos se comiden | A complacer la bella rogadora | Y con un solo aliento la mar miden. » *Id. Viaje*, 5 (R. l. 692<sup>2</sup>).

2. Pensar, premeditar (*trans.*). Esta acepción, muy común en lo antiguo, tuvo todavía algún uso en el siglo XVI. « Aunque entre tí lo comides y sientes, pero por las muestras de fuerza lo descubres. » León, *Expos. de Job*, 15 (l. 242). « Ovidio, á quien los buenos juicios condenan por lascivo demasidamente, cuando trata del otro que comedia consigo las hermosas figuras de la otra, que iba huyendo, se alargó á decir --- » *Id.* (l. 175). « Comidiendo que Erifile cómo era sabidora dónde estaba oculto su marido Anfiarao, vino á ella. » Comend. Griego, *Lab.* 90 (31<sup>2</sup>). (O el que ha de cambiarse en de ó ha de suprimirse el cómo.). « Aquel su hermano Moro comidió una extraña maldad, y así como la pensó la puso luego por obra. » A. Mor. l. fol. 123 (*Dicc. Autor.*).

**Per. antec. Siglo XV:** « Tan honesto es y tan comedido nuestro Señor, que, aun después de muerto el rey Salomón, no le quiso deshonorar. » Pulgar, *Letras*, 7 (189). « Non dubdo antes comido | De lo éi así faser. » *Canc. de Suñ.* p. 166. « Por usar de gentilisa | Soy, amor, bien comedido. » *Id.* p. 262. « Non entiendo, | Magüer estoy comidiendo, | Cabsa nin raçon alguna | Por que vos niegue Fortuna | Su favor. » Santill. p. 407. « Don Juan como bien comedido pariente, dixo que don Pedro de Acuña era su tío, é que él le traspasaba el su lugar segundo, como á pariente mayor. » *Passo honroso*, 12 (10<sup>2</sup>). « Comidiendo non folgué | Nin folgaré | Fasta que Dios me dé | Grant plazer en algunt dia. » *Canc. de Buenat.* p. 333. « Non puedo ál comedir | Sy non es en vos servir. » *Id.* p. 17. — **Siglo XIV:** « Yo estó en mi comediendo [sic], mesquino qué faré. » *Rim. de Pal.* 438 (R. 57. 439<sup>2</sup>). « Pecado es muy susio, e acórtalas las vidas | A los que en el caen : nunca en él comidas. » *Id.* 47 (R. 57. 426<sup>2</sup>). « Dilese : non seimora ; mas yo me lo comedi | Por el bien que me fesistes en quanto vos servi. » Arc. de Hita, 1320 (R. 57. 268<sup>2</sup>). — **Siglo XIII:** « Para mientes, mio hijo, é comide bien, é piensa mucho sobre la palabra que dijeres ante que vengas á decirla. » *Cast. e docum.* 27 (R. 51. 142<sup>2</sup>). « Comiden » = meditantur. *Salmó* 37. 13 (Scío). « Comiden » = meditati sunt. *Salmó* 2. 1 (Scío). « Comidióse como el rey de la ciñdat era muy fuerte, et hobo miedo que lo matase levando tales nuevas. » *Part.* 1. 4. 81 (l. 1<sup>3</sup>). « Et comedi en mi corazon, et fallé que todas las cosas en que los homes se trabajañ son fallcederas. » *Cal. e Dymna* (R. 57. 14<sup>2</sup>). « Deve comedir e pensar de noche en pro de su pueblo, e de dia mandarlo fazer. » *Buenos proverbios* (Knutz, 38). « Nunca mayor soberuia comedió Lucifer. » *Alex.* 2163 (R. 57. 213<sup>2</sup>). « Estaua en mi cámara, en mi lecho aziendo, | De las cosas del regno azie comediendo. » *Id.* 1101 (R. 57. 181<sup>2</sup>). « Quando bien lo comido, grant tuerto non

fijieron. » *Berc. S. Mill.* 242 (R. 57. 72<sup>2</sup>). « El rey de los cielos que nada non obliða, | Que ant sabe la cosa que omne la comida. » *Id. Ib.* 69 (R. 57. 67<sup>2</sup>). « Non sabemos ques comidran ellos ó que non. » *Cid*, 3578 (R. 57. 36<sup>2</sup>). « Tanto mal comedieron los ynfantes de Carrion. » *Id.* 2713 (R. 57. 29<sup>2</sup>). « Con vnos AV á tierras firió. | Como le comidia el que en buen ora nasció. » *Id.* 2020 (R. 57. 23<sup>2</sup>). « Vna grant ora el rey pensó e comidió. » *Id.* 1889 (R. 57. 21<sup>2</sup>). « Comidios Myo Cid, el que en buen ora fue nado, | Al rey Alfonso que legarien sus compannas. » *Id.* 507 (R. 57. 7<sup>2</sup>).

**Etim.** Port. *comedir*. En lat. existia ya *commetiri*, comp. de *cum* y *metiri*, medir.

**Conjng.** Cambia la e en i en estas formas: *comid-o, es, e, en; comid-ió, ieron; comid-a; as, a, amos, ais, an; comid-iese, ieses, iese, iésemos, iéiséis, iésen; comid-iera, ieras, iera, iéramos, ieráis, ieran; comid-iere, ieres, iere, iéremos, ieréis, ieren; comide tú; comidiendo.*

**COMENZAR. c. a)** Dar principio, hacer la primera parte, dar los primeros pasos en alguna cosa (*trans.*). 2) « De *Celestina* me contenta mucho el ingenio del autor que lo comenzó, y no tanto del que lo acabó. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 138). « El comenzar las cosas es tenerlas medio acabadas. » *Cerv. Quij.* 2. 41 (R. 1. 489<sup>2</sup>). « La acostumburada lucha comenzaron. » *Err. Aruc.* 20 (R. 17. 77<sup>2</sup>). « Aquí acabó su historia, y comenzaba | Un hauto tal, que el monte enternecia. » *Id. Ib.* 20 (R. 17. 79<sup>2</sup>). « Es bien, como advierte san Buenaventura, comenzar la confesión por el pecado que más vergüenza me causa. » Poente, *Med.* 1. 31 (l. 217). « Ayúdame, Salvador mio, con tu gracia, para que desde luego comience nueva vida. » *Id. Ib.* 3. 56 (2. 324). « Pido el hábito á sus monjes, | La nueva vida comienzo, | Poniendo á mis verdes años | Con mis penitencias freno. » Lope, *El cardenal de Belén*, 1 (R. 52. 592<sup>2</sup>). — 22) *Pas.* Tener principio. « Estoy en easa que ahora se comienza. » Sta. *Tér. Vida*, 14 (R. 53. 52<sup>2</sup>). « Para bien se comience el oficio, dijo Rincón, que vuesa merced me estrena, señor mio. » *Cerv. Nov.* 3 (R. 1. 136<sup>2</sup>). « Aunque nos hallara el dia de mañana entretenidos en el mismo cuento, holgáramos que de nuevo se comenzara. » *Id. Quij.* 1. 42 (R. 1. 374<sup>2</sup>). « No quiero decir, respondió D. Quijote, que ésta sea aventura del todo, sino principio della, que por aquí se comienzan las aventuras. » *Id. Ib.* 2. 12 (R. 1. 428<sup>2</sup>). « Mil cosas hay, si te burlas, | Que se comienzan de burlas | Y que se acaban de veras. » Lope, *El acero de Madrid*, 2. 18 (R. 24. 376<sup>2</sup>). « Tal vez se comienzan bur-las, | Que acaban en muchas veras. » *Id. Quien ama no haya fieros*, 2. 5 (R. 21. 441<sup>2</sup>). — 33) *Part.* « Dijo que quería seguir la Iglesia, ó irse á acabar sus comenzados estudios en Salamanca. » *Cerv. Quij.* 1. 39 (R. 1. 362<sup>2</sup>). « Ni los muros comen-

zados iban adelante, ni la juventud ejercitaba las armas. » Gran. *Guía*, 1. 19, § 2 (R. 6. 71<sup>2</sup>). « El pecado es inferno merecido y comenzado. » *Id. ib.* 1. 27, § 2 (R. 6. 103<sup>2</sup>). « Sentámonos al braseró, prosiguiendo mi comenzada relación. » Espinel. *Escud.* 2. 1 (R. 18. 427<sup>4</sup>). — β) Admite varios complementos de fácil inteligencia. « Comenzaré este trabajo desde el principio del año 1588, que fue en el que llegué á los estados de Flandes. » Coloma. *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 4<sup>1</sup>). « Determinó el dicho rey hacer á aquella ciudad asiento de la guerra, y comenzarla, en abriendo el tiempo, con el sitio de Durlán. » *Id. ib.* 10 (R. 28. 149<sup>1</sup>). — « En el huerto se comenzó la pasión de Cristo, y en el huerto se acabó. » Gran. *Mem. vida crist.* 6. 6, § 13 (R. 8. 366<sup>2</sup>). « Todo el año tenía trescientos y cuatro días : comenzábase por el mes de marzo. » Mar. *Hist. Esp.* 6. 26 (R. 30. 186<sup>2</sup>). — α) Absol. Dar principio, dar los primeros pasos. α) « Y paréceme á mí que en esto de los gobiernos todo es comenzar; y podría ser que á quince días de gobernador me comiese las manos tras el oficio y supiese más dél que de la labor del campo en que me crié. » Cerv. *Quij.* 2. 33 (R. 1. 476<sup>1</sup>). « Con solo que comiences daré por concluida la causa. » *Id. ib.* 1. 33 (R. 1. 341<sup>4</sup>). — β) La manera de dar principio puede expresarse por medio de un gerundio ó un predicado. « Comienza en cristal corriendo | Y acaba perlas sudando. » Góng. *rom.* 94 (R. 32. 540<sup>1</sup>). « San Pablo comenzó persiguiendo la Iglesia, y fue después el mayor defensor della. » Gran. *serm. contra escand.* 10 (R. 11. 57<sup>1</sup>). « Que no llega en ningún tiempo, | Según Curcio, á amar de veras, | Quien comenzó aborreciendo. » Alarcón. *El examen de maridos*, 3. 16 (R. 20. 486<sup>1</sup>). — « A los contrarios igualmente crecían fuerzas y reputación, y se abatían los ánimos de los naturales, viéndolos comenzar victoriosos. » Melo. *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 508<sup>2</sup>). — γ) *Comienza y no acaba* : expresión con que se denota que uno se detiene ó alarga demasiado en algún discurso, ó que por mucho que se dilate, siempre le queda que decir (fam.). *Acad. Dicc.* — ε) Tener principio (*intrans.*). Este uso nace de la construcción reflejo-pasiva. « Comenzaron pues sus enfermedades poco después de los cincuenta años de su edad. » Gran. *Vida de Avila*, 4, § 5 (R. 11. 472<sup>1</sup>). « Cuando comenzó el paseo, comenzaba á cerrar la noche. » *Id. Quij.* 1. 3 (R. 1. 261<sup>4</sup>). « Es Coeborden un fuerte de cinco caballeros reales, situado en donde se acaba el país de Oberysel y comienza el de Dreut. » Coloma. *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 66<sup>1</sup>). « Comienza el monte Líbano sobre la ciudad de Damasco, y corre su cordillera derecha hasta el mar Mediterráneo. » Aldrete. *Ant.* 1. 23 (111). — α) Arraigado el uso *intrans.* con nombres tanto de persona como de cosa, se han igualado los dos casos en cuanto á las construcciones que pasamos á señalar : α) *Con por*, que representa el principio como si fuese una entrada. « En estas

tres virtudes principalmente se debe ejercitar; y primero comience por el ayuno. » Gran. *Mem. vida crist.* 2. 3, § 1 (R. 8. 239<sup>1</sup>). « Se turbó tanto, que comenzó por un solemismo. » Aldrete. *Orig.* 1. 16 (105). « Y pues comenzamos por la Diana de Montemayor, soy de parecer que no se quemie. » Cerv. *Quij.* 1. 6 (R. 1. 267<sup>4</sup>). « Pues comenzamos en el estudiante por la pobreza y sus partes, veamos si es más rico el soldado, y veremos que no hay ninguno más pobre en la misma pobreza. » *Id. ib.* 1. 38 (R. 1. 361<sup>1</sup>). — « Bodas que por tales olores comienzan, para mi santiguada que deben de ser abundantes y generosas. » Cerv. *Quij.* 2. 20 (R. 1. 445<sup>1</sup>). « Alguna cosa nueva debe de ser, que las aventuras y desventuras nunca comienzan por poco. » *Id. ib.* 1. 20 (R. 1. 298<sup>1</sup>). — αα) En esta construcción tiene cabida un predicado. « Mil reyes comenzaron por esclavos. » Lope. *La pobreza estimada*, 2. 2 (R. 52. 150<sup>4</sup>). — β) Con *en*, que señala el punto donde se toma ó da principio. « Cenaba yendo en ayunas | De la ciencia que vio á solas; | Comenzaba en escarolas, | Acababa en aceitunas. » Tirso. *D. Gil de las calzas verdes*, 1. 2 (R. 5. 403<sup>2</sup>). « Ni menos sé qué antes siga en él, para ponerlos al principio, como hacen todos por las letras del A, B, C, comenzando en Aristóteles y acabando en Zoilo ó Zenxis. » Cerv. *Quij.* 1. *pról.* (R. 1. 252<sup>2</sup>). — « Pongan los ojos en las [caballerías] que están por venir, que desde ahora en el camino del Toboso comienzan, como las otras comenzaron en los campos de Montiel. » *Id. ib.* 2. 8 (R. 1. 419<sup>1</sup>). « En la muerte de Leónida comenzó mi desventura, la cual se acabará cuando yo la torne á ver. » *Id. Gal.* 1 (R. 1. 11<sup>1</sup>). « Diré algo de la fundación de Granada, que gentes la poblaron al principio, cómo se mezclaron, cómo hubo este nombre, en quién comenzó el reino della. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 68<sup>2</sup>). « Los trae Dios á necesidad extrema, que comienza en ellos, y se extiende por sus hijos y nietos. » León. *Expos. de Job*, 4 (1. 63). « Cuasi siempre son arábigos los vocablos que empiezan en *al* --- y los que comienzan en *az*, como *azaguan*, *azahar*, *azagaya*. » Valdés. *Diál.* (Mayans, 35). « Este nombre *albugues* es morisco, como lo son todos aquellos que en nuestra lengua castellana comienzan en *al*. » Cerv. *Quij.* 2. 67 (R. 1. 546<sup>2</sup>). « Las había hecho [las copillas á su parienta, llamada Ana] con tal artificio que todas ellas comenzaban en *Ana*. » Avell. *Quij.* 25 (R. 18. 79<sup>2</sup>). « En un joven hermoso comenzaba | Su imagen, y en serpiente se acababa. » Hojeda. *Crist.* 12 (R. 17. 498<sup>1</sup>). — « No puedo á Tello García Culpar, pues su tiranía | Comienza de mi flaqueza. | — Basta, ya tengo noticia | De dónde su error comienza. » Mto. *El valiente justiciero*, 2. 4 (R. 39. 338<sup>1</sup>). — γ) Con *de*, que representa el principio como punto de partida. Hoy está olvidada esta construcción. « El polvo y lodo de la tierra, que veo y palpo, no solamente es despertador que me trae á la memoria el origen de donde comencé, sino el fin en que tengo de parar. » Puente. *Med.* 1. 11 (1. 112). « Co-



mienza de la razón por que habia rallado hasta allí y hablaba entonces, que es su modestia. » León, *Expos. de Job*, 32 (2. 144). « Y comenzando de lo postrero, digo -- » Id. *Nomb.* 1. *introd.* § 2 (3. 19). « Mas viniendo á ello y comenzando de lo primero, digo -- » Id. *ib.* 1. *Padre* (3. 108). « Comienza [el Espíritu Santo] de estos mismos loores, en que yo agora arabo, y dice en pocas razones lo que ninguna lengua pudiera decir en muchas. » Id. *Perf. cas introd.* (3. 428). — « Estos contentos -- en fin comienzan de nuestro natural mesmo, y acaban en Dios. » Sta. Ter. *Mor.* 4. 1 (R. 53. 346<sup>2</sup>). « Porque la caridad bien ordenada comienza de sí mesmo, comencemos por donde el Profeta comenzó. » Gran. *Guia*, 2. 15 (R. 6. 142<sup>2</sup>). « Añade Anselmo haber sido cosa convenientísima que como el pecador y la muerte comenzaron de una mujer, así la justicia y la vida comenzasen por otra. » Id. *Adic. al Mem. med.* 3. § 1 (R. 8. 505<sup>1</sup>). « Tu consideración comience de tí mesmo, porque no te extiendas vanamente á otras cosas, olvidándote de tí. » Id. *Orac. y consid.* 2. 4, § 11 (R. 8. 138<sup>1</sup>). « Todo nuestro conocimiento, así como comienza de los sentidos, así no conoce bien lo espiritual, si no es por semejanza de lo sensible que conoce primero. » León, *Nomb.* 2. *Brazo* (3. 146). « La caridad ha de comenzar de sí propia. » Espinel, *Escud.* 1. 1 (R. 18. 386<sup>1</sup>). — *xx*) En igual sentido se halla desde. « Le declararon todos los principales y más convenientes misterios de nuestra santa fe. Comenzaron desde la invidia y soberbia de Lucifer y de su caída con la tercera parte de las estrellas que cayeron con él en los abismos. » Cerv. *Pers.* 1. 5 (R. 1. 667<sup>2</sup>). — *ð*) Pueden omitirse las particulares cuando se citan las palabras que forman el principio de una composición. « Cuando me puró á contemplar mi estado, Comienza la caución, que Apolo pone | En el lugar más noble y levantado. » Cerv. *Viaje*, 7 (R. 1. 696<sup>2</sup>). — *e*) Cuando se habla de dar principio á una acción ó de entrar á un nuevo estado, designados por un infinitivo, se usa hoy exclusivamente á, que representa el movimiento ideal hacia dicha acción ó estado. *a*) « Comenzó á prevenir y llamar la gente que pudo, sin dineros, y que estaba más cerca. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 76<sup>2</sup>). « Comenzaron á subir la sierra, donde se decía que los cuerpos habían quedado sin sepultura. » Id. *ib.* 4 (R. 21. 118<sup>1</sup>). « Querria mucho el Señor me favoreciese para poner los efectos que obran en el alma estas cosas, que ya comienzan á ser sobrenaturales, para que se entienda por los efectos cuándo es espíritu de Dios. » Sta. Ter. *Vida*, 14 (R. 53. 52<sup>1</sup>). « Luégo poco á poco comienza el ánima á enflaquecerse y marchitarse. » Gran. *Orac. y consid.* 3. 1. § 4 (R. 8. 169<sup>2</sup>). « Luégo con extremado donaire y gracia la forastera pastora comenzó á decir desta manera. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 13<sup>1</sup>). « Los maldicientes, por donde comienzan á mostrar la malignidad de sus lenguas, es por decir mal de los escribanos y alguaciles. » Id. *Nov.* 5 (R. 1. 164<sup>2</sup>). « Quiero que comiencen á dar muestras de mi

voluntad en estos doscientos escudos de oro que van en este bolsillo. » Id. *Nov.* 8 (R. 1. 195<sup>1</sup>). « Se levantó más ligero que un gamo, y comenzó á correr por aquel llano, que no le alcanzara el viento. » Id. *Quij.* 1. 21 (R. 1. 300<sup>1</sup>). « Ea pues, manos á la obra, venid á mi memoria, cosas de Amadis, y enseñadme por dónde tengo de comenzar á imitarlos. » Id. *ib.* 1. 26 (R. 1. 317<sup>2</sup>). « Tropezando aquí y cayendo allí, comenzó á correr tras la vacada. » Id. *ib.* 1. 58 (R. 1. 527<sup>2</sup>). « Adivinando la intención de nuestra venida, á voces comenzó uno á decirnos -- » Id. *Pers.* 2. 17 (R. 1. 615<sup>1</sup>). « Comenzó á retirar sus tropas la vuelta de Longueval. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 37<sup>2</sup>). « Comienzo á andar apriesa y detenerme, | A hablar al oído á mi criado. » B. Argens. *sát. Yendo por la vía sacra* (R. 42. 358<sup>1</sup>). « Soy quien hoy | Comienza á ser, porque soy | El esclavo de Lucecra. » Alarcón, *La verdad sospechosa*, 2. 16 (R. 20. 332<sup>2</sup>). « Muchos comienzan á gobernar modestos y rectos, pocos prosiguen, porque hallan después ministros aduladores que los enseñan á atreverse y á obrar injustamente. » Saav. *Emp.* 16 (R. 25. 45<sup>2</sup>). — *xx*) Cuando comenzar va con un verbo impersonal, él mismo se vuelve impersonal. Comienza á haber casos de cólera. Véase Bello. *Gram.* § 343, *c*. « Quiso la suerte que al tiempo que venia, comenzó á hover. » Cerv. *Quij.* 1. 21 (R. 1. 300<sup>1</sup>). « Y porque comenzaba ya á amanecer, abrió la puerta de la venta. » Id. *ib.* 1. 17 (R. 1. 288<sup>2</sup>). — *ββ*) Puede atraer á sí los pronombres pertenecientes al infinitivo siguiente. « Comenzóse con esta consideración á inflamar más mi alma, y vino me un arrobamiento de espíritu de suerte que yo no lo sé decir. » Sta. Ter. *Vida*, 40 (R. 53. 121<sup>1</sup>). « Los nobles de Aragón y de Valencia juntamente con el pueblo se comenzaron á alborotar. » Mar. *Hist. Esp.* 16. 13 (R. 30. 478<sup>2</sup>). « Parece que se hubo Dios aquí con el hombre como la buena mujer con la mala hija que se le comienza á hacer liviana. » Gran. *Orac. y consid.* 1. *jueves por la mañ.* (R. 8. 76<sup>2</sup>). « Acompañado de Elcicio, Tirst, Bamón, Lauso y de otros animosos pastores, poco á poco se comenzó á llegar al fuego. » Cerv. *Gal.* 6 (R. 1. 85<sup>1</sup>). « Con gentil continente se comenzó á pescar delante de la pila. » Id. *Quij.* 1. 3 (R. 1. 261<sup>1</sup>). « Se junta con ella y le comienza á comunicar su dulzura. » León, *Nomb.* 2. *Esposo* (3. 261). « El amor que los soldados del tercio viejo tenían á don Sancho de Leiva, su maese de campo, fue causa de que, teniendo opinión de que el conde Carlos era su enemigo, le comenzasen á aborrecer sobremedra. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 19<sup>2</sup>). « Comenzándole á herir uno, era después lastimoso despojo al furor de los que pasaban. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 472<sup>1</sup>). — *γγ*) En estas construcciones se mira á veces como acus. de comenzar el que lo es del infinit., de donde proviene que el primero se usa en pasiva, y al mismo tiempo el part. se halla como deponente, por corresponder á una acepción

intrans. « Estaba alojado don Ambrosio Landrauo con toda la caballería en el villaje de Marcouin, una legua distante de la ciudad, por no estar aun tomados los cuarteles, ni comenzado á poner el sitio. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 117<sup>2</sup>). « Comenzadas las dos potencias á emborrachar y gustar de aquel vino divino, con facilidad se tornan á perder de sí, para estar muy más ganadas. » Sta. Ter. *Vida*, 18 (R. 53. 60<sup>2</sup>). — 3) En lo antiguo se usaba también *de*, que, lo mismo que en unión de un sust., señala el principio como punto de donde arranca la acción. « Comenzó por estos días de mostrarse feroz y desabrido, deseoso de sangre, de muertes y demasías. » Ocampo (Capm. *Teatro*, 2. 342). « La gente comenzó de moverse toda junta. » Id. (ib. 2. 359). « Con paso largo y corazón osado | Comencé de seguir aquel camino. » Ere. *Arauc.* 17 (R. 17. 68<sup>1</sup>). « Comencé de bajar por la ladera | Paso á paso. » Id. ib. 23 (R. 17. 86<sup>2</sup>). « Con el corvo cayado señalando, | Comenzó de enseñarme así hablando. » Id. ib. 24 (R. 17. 88<sup>2</sup>). « Por lo espeso del bosque y más temido | Comencé de romper y aventurarme. » Id. ib. 26 (R. 17. 99<sup>2</sup>). « Esto diciendo, se entró por medio del cuadrón de las ovejas, y comenzó de aleanceallas. » Cerv. *Quij.* 1. 18 (R. 1. 292<sup>2</sup>). — *xx*) Con atracción de los pronombres. « Antes que la comenzase | A hablar, | Comenzóla de mirar | Todo perdido y turbado. » Castillejo, 1, *Serm. de amores* (R. 32. 151<sup>2</sup>). « Me comenzó de amar y buscar medio | De dar á su cuidado algún remedio. » Ere. *Arauc.* 28 (R. 17. 105<sup>1</sup>).

**Per. antecel.** (Nótese las formas *comenzar*, *comenzar*, *comenzar*, y los compuestos *encomenzar*, *escomenzar*; y los dialectos actuales conservan todavía algo de esto, y nuestros escritores del siglo XVI atestiguan que en el lenguaje vulgar se conservaban algunas de estas formas: « Anda ya, escomienza andar. » L. Fernández, *Farsas y églogas*, p. 22. « ¿ Qué señor? Que y os comenzaré á bravear con él. » L. de Rueda, *Pagar y no pagar* (R. 2. 284<sup>2</sup>). « ¿ Ya escopienzas á gruñir? » Lope, *El villano en su rincón*, 1. 5 (R. 31. 137<sup>1</sup>). *Escomenzar* caía en desreclito en la primera mitad del siglo XVI: « Por la misma causa debéis de quitar un *es* de algunos vocablos, como *sou estropazar* y *escomenzar*. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 79). El vulgo lo usa hoy todavía; véase Bretón, *Dios los cria y ellos se juntan*, 1. 1 (3. 166). *Encomenzar*, que se halla aún en G. A. de Herrera, se conservó en el lenguaje vulgar hasta el siglo pasado: « Desque han vendimiado los pueden traer [los puercos] en las viñas hasta que quieran encomenzar á brotar. » Herr. *Agríc. gen.* 5. 37 (3. 505). « Ya verás cómo se cansan | Antes que encomiencen el baile | Las piernas y las gargantas. » T. Iriarte, *La señorita malcriada*, 1. 2 (7. 111.) Siglo XVI: « La salida se mira en las cosas que se comienzan, é no la causa porque se comenzaron. » Pulgar, *Letras*, 13 (210). « Mataban los viejos comenzando á adolecer, porque no viviesen con pena. » Id. ib. 4 (167). « Hallaron que la pelea era comenzada entre

los christianos que estaban en la Rabita con los moros, y ellos todos comenzaron la pelea. » Crón. *Juan II*, 4. 8 (R. 68. 319<sup>2</sup>). « Razon es que comience buscar donde se heredan. » Id. 2. 15 (R. 68. 310<sup>2</sup>). « Comenzábase á partir, disciendo que non podían sostenerse sin viandas. » Crón. *Alc. de Luna*, 36 (114). « Assi quedó don Alvaro de Luna en la corte, é deslizo por aquella vez los vandos que en ella eran comenzados á formar. » Id. 9 (29). « E comenzaré en don Enrique tercero deste nombre, que en Castilla y en Leon reynó. » P. de Guzmán, *Gener.* 1 (R. 68. 698<sup>2</sup>). « Del poeta es regla recta | Que el que bien comenzó | A la mitad ya llegó | De obra buena é perfecta. » Id. *Clar. var.* 1 (*Rim. inéd.* 271). « Quien comienza en juventut | A bien obrar, | Señal es de non errar | En senetut. » Santill. p. 35. « Enviovosla, señora, con --- algunos otros sonetos que agora nuevamente he comenzado de fazer al itádico modo. » Id. p. 95. « Hablaré de los romanos, | Pues que destes comencé. » Id. p. 168. « De sí mesma comienza la ordenada | Caridad. » Id. p. 296. « Con birrete redondo, é flor blanca, verde ó bermeja con las otras solepnidades que visto avedes non ha luengos tiempos que se comencé á costumbrar. » Id. p. 501. « Quando aquello vido Filomena, comencóle de dezir --- » Mena, *Coron.* 7 (6<sup>2</sup>). « E ya tiempo es que continuemos el camino comenzado. » *Vis. delect.* 1. 2 (R. 36. 346<sup>1</sup>). « Alimpió los dientes del niño, é comencóle á mostrar de hablar. » Ib. 1. 1 (R. 36. 342<sup>1</sup>). « Concertaron las brújulas cebadas con la piedra inau: abrieron las cartas de navegar, é comenzaron á apuntar é á compasar. » Crón. *P. Niño*, p. 83. « Comenzó de juntar gente, é ayuntábasele poca. » Id. p. 17. « De los animales de quatro pies sus tajos mostraré --- comenzando en los bueyes. » Villena, *Arte cis.* 8 (55). « La arte del cortar en las orientales comencó partes. » Id. ib. 4 (29). « E desque fueron asentados todos ordenadamente, encomenzaron en el beber. » Guiz. *Clav.* p. 174. « Le hicieron compañía de mientras encomenzó á ganar. » Id. p. 146. « Luego cerca dellas encomienza una cerca que va junta con el mar. » Id. p. 28. — Siglo XVII: « Et moró y pocos de dias, et dexó y comenzado á fazer un alcazar. » Crón. *Alf. XI*, 134 (R. 66. 262<sup>2</sup>). « Por esta discordia el rey non podia fazer en la guerra de los moros lo que tenia escomenzado. » Id. 66 (R. 66. 213<sup>1</sup>). « Que ya la muerte encomienza á hordenar | Vna dança esqiva. » *Danza de la muerte* (B. 57. 380<sup>1</sup>). « Escomenzó á andar á paso el camino que va del Alrada á las Rozas. » *Mont. Alf. XI*, 3. 9 (*Bibl. ven.* 2. 139). « Heçimos que segunt á nos parece, que el comienzo del monte para el montero de pie, cuando escomienza primero la montería, que es levantar el venado por la nieve, en tal que non haya nevado sobre el rastro. » Id. 1. 3 (*Bibl. ven.* 1. 19). « Otrosi quiere porfia para acabar lo que escomenzare. » Id. 1. pról. (*Bibl. ven.* 1. 8). « E los moros desque los vieron, comenzaron de lur. » Crón. *Alf. X*, 74 (R. 66. 58<sup>1</sup>). « Que do quier que tales casas fueren

fechas o comenzadas a fazer que yo que gelas mande derribar. » *Cortes de Valladolid*, año 1322 (*C. de L. y C. l.* 361). « Por ende comenzó mi libro en el nombre de Dios. » *Arc. de Hita, preamb.* (R. 57. 226<sup>2</sup>). « Como duenna en parto comenzó de coitar. » *Id.* 88 (R. 57. 230<sup>4</sup>). « Comenzó de llorar mucho fieramente; pero con la grand fame comenzó de comer de ellos. » *J. Man. C. Luc.* 31 (R. 51. 378<sup>5</sup>). « Et yo comencéle de ayudar quanto pude en aquel fecho. » *Id. ib.* 13 (R. 51. 379<sup>4</sup>). « Cuando viene la lluvia et se moja el pan, comienza de nacer. » *Id. ib.* 36 (R. 51. 390<sup>2</sup>). « Et don Alvarfañez se comenzó mucho de maravillar. » *Id. ib.* 5 (R. 51. 398<sup>4</sup>). « Et comenzóle mostrar tambien por las colores como por las facciones como por otras cosas muchas, que eran yeguas et non vacas. » *Id. ib.* 5 (R. 51. 398<sup>2</sup>). « Et don Alvarfañez comenzó á porfiar muy fuertemente que eran vacas. » *Id. ib.* 5 (R. 51. 398<sup>4</sup>). « Cuando Romayquia esto vio, comenzó á llorar. » *Id. ib.* 14 (R. 51. 401<sup>2</sup>). « Cuando Romayquia esto vio, comenzó de llorar. » *Id. ib.* 14 (R. 51. 401<sup>2</sup>). « Fue el uno dellos á decir al rey que el paño era comenzado, et que era la mas fermosa cosa del mundo, é dijol' á qué figura et á qué labores lo comenzaran á fazer. » *Id. ib.* 7 (R. 51. 403<sup>1</sup>). « Otros me consijan que comience guerra et contienda con los moros. » *Id. ib.* 21 (R. 51. 404<sup>4</sup>). — *Siglo XIII*: « El volvióle la cara, é ella comenzó de llorar por ello. » *Cast. é docum.* 81 (R. 51. 214<sup>4</sup>). « Comenzó de llorar muy fuertemente. » *Id.* 28 (R. 51. 143<sup>2</sup>). « Comegóse Dios á enoyar » = *coepit Dominus taedere*. *Reyes*, 4. 10. 32 (Scio). « Comiençanse al pie de aquellos otros vnos campos grandes que van muy luengos. » *Cron. gen.* 1. 87 (47<sup>2</sup>). « Estos montes comiençanse a la mar mayor cabe la villa que es llamada Vayna. » *Id.* 1. 3 (4<sup>1</sup>). « Europa comienza en vno rio que ha nombre Tanays. » *Id.* 1. 3 (3<sup>2</sup>). « Tal previllejo como este decimos que de la hora que comienza á tornarse en daño de muchos como deximos, que se pierde et non debe valer. » *Part.* 3. 18. 43 (2. 571). « Despues que supieren la verdat, debenlos librar por juicio [los pleitos], bien así como si ante ellos fuesen comenzados. » *Part.* 3. 4. 12 (2. 399). « Et quando la hobieren de comenzar [la egleſia nueva], debe el obispo venir á aquel lugar ó la quisieren fazer. » *Part.* 1. 10. 2 (1. 358). « Metió del agua en una pila, et comenzó lavar los pies de los sus decipulos. » *Part.* 1. 4. 37 (1. 92). « E comenzó de dar muy grandes voces é demandar acorro. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 33<sup>1</sup>). « Cuidaron que era fuego, é ayuntaron mucha leña, é escomenzaron á soplar con sus bocas. » *Id.* (R. 51. 32<sup>2</sup>). « Et vino una gulpeja et comenzó de lamer aquella sangre. » *Id.* (R. 51. 23<sup>1</sup>). « E una de las cosas en que primeramente Dios me comenzó á lacer bien é merced, fue que yo foi el mas honrado lijo que mi padre é mi madre habian. » *Id.* (R. 51. 14<sup>1</sup>). « E comencó de yr por su camino. » *Boc. de oro, preamb.* 3 (Knust, 70). « El comenzar es reales, mas el acabar es grave. » *Buenos proverbios* (Knust, 32). « Nin

hombre que es enojado nunca lo fallaredes de durable amor, nin onbre que comience cosa apresuradamente que la puede acabar sinon con trepencia. » *Id.* (Knust, 30). « Conviene que comencemos en saber donde somos ante que punemos en saber donde son los otros. » *Id.* (Knust, 13). « Non comienes casa que temes que non podrás acabar. » *Flor. de filoz.* 17 (44). « La ley comiepa así. » *Fuero Juzgo*, 6. 5. 13 (115). « La cosa que es metida en contienda, quando alguno la comienza á demandar ó si la pudiere demandar con razon, non la deve dar ninguno, nin vender, nin mudar dun lugar á otro. » *Id.* 5. 4. 10 (87); \* *comiepa* de demandar, *comiepa* de). « Por ende establesemos en esta ley por todos los omnes de nuestro regno, que todos los pleytos que fueron comezados despues que aquella ley fue fecha --- » *Id.* 2. 4. 7 (35). « Onde por eso es dicha cabeza, porque los otros miembros comienzan á naser de ella. » *Id.* 2. 1. 4 (9); \* *comienzan*, *comiepan*, *comiepan*. « Queremos --- cumplir las que son comenzadas. » *Id.* 2. 1. 4 (7); \* *comiepan*, *comiepan*. « E la lid caupal allí la escomenzaron. » *Fern. Gonz.* 735 (R. 57. 411<sup>2</sup>). « Non avya ocho dias que eran escomenzadas. » *Id.* 684 (R. 57. 410<sup>4</sup>). « La materia lo manda, e quiero ende faular --- | Es dubio e espantoso solo de comiepar. » *Alex.* 2170 (R. 57. 214<sup>4</sup>). « Tornó en el campo, comiepo de lidiar. » *Id.* 1918 (R. 57. 206<sup>4</sup>). « Comiepo á altas bozes a todos maltraer. » *Id.* 1916 (R. 57. 206<sup>4</sup>). « Comiepo á tractar con ellos su conseio. » *Id.* 894 (R. 57. 175<sup>4</sup>). « Comiepo-les la estoria de Troya de fondou, | Cuemo fue destroyda e sobre qual razon. » *Id.* 311 (R. 57. 157<sup>4</sup>). « Comiepo el maestro al discipulo de demandar. » *Id.* 34 (R. 57. 148<sup>4</sup>). « Tornóse de la puerta, comiepo de llorar. » *Appoll.* 154 (R. 57. 288<sup>2</sup>). « Queremosvos un otro libro comenzar. » *Berc. S. Dom.* 289 (R. 57. 49<sup>4</sup>). « Si plouiesse a Christo, a la sue vertut sagrada, | Que corriesse la rueda como era comiepada, | La villa de Berçeo serie bien arrivata. » *Id. S. Mill.* 99 (R. 57. 68<sup>4</sup>). « La obra comiepada bien la quiero cumplir. » *Id. S. Oria*, 185 (R. 57. 143<sup>4</sup>). « Comiepan a recibir lo que el Cid mandó. » *Cid*, 2585 (R. 57. 284). « Esto diziendo comiepan la razon. » *Id.* 1926 (R. 57. 221). « Quando vio Myo Cid las gentes iuntadas, comiepo de pagar. » *Id.* 1201 (R. 57. 15<sup>2</sup>). « Aquis comiepa la gesta de Myo Cid el de Biuar. » *Id.* 1085 (R. 57. 14<sup>1</sup>). « Moros e moras comieparon de lorar. » *Id.* 836 (R. 57. 11<sup>2</sup>). « La senna tiene en mano, comiepo de espolonar. » *Id.* 705 (R. 57. 10<sup>4</sup>).

**ETIM.** *Port.* *comiepar*, ant. *comiençar*, *comiepar* (éste último fue vulgar hasta el siglo pasado y aun se oye en algunos dialectos: Vieyra); *gall.* *comiepar*, *escomezar*; *berciano* *encomiençar*; *val.* *comiençar*, *encomiençar*, *escomeçar*; *mall.*, *cat.* *comiençar*; *prov.* *comiençar*, *comienhar*, hoy *comiença*; *acoumença*, *encomiença*, *escoumença*; *fr.* *comiençar*, ant. *encomiençier*; *it.* *cominciare*, *incominciare*; representa un comp. *lat.* *cum-initiare*, en que *cum*, con, es intensivo como

en *confringere*, *comedere*, è *initiare* es el erudito *iniciar*. Desde la época más remota han existido juntos en cast. *comenzar* y *empezar*, y en verbos sinónimos tan usuales no hay por qué extrañar que tendiesen sus formas á igualarse cuando aun no se había fijado la lengua; esto es visible en los siguientes grados: *comenzar empenzar*; *empezar comenzar compezar*; *empenzar comenzar*. Es insostenible la opinión de Diez, de que en los dos verbos la *p* es fortuita, y la comparación que precede demuestra que uno y otro son de origen diverso, siendo la *p* etimológica en *empezar*. Ejemplo parecido y no menos interesante es el parmesano *scmznziâr*, fusión de los verbos italianos [*scmznziare* y *principiare* (*Zeitschrift für romanische Philologie*, 1, p. 426).

**Conjug.** Diptonga las siguientes formas: *comienz-o, as, a, an*; *comienc-e, es, e, en*; *comienza tú*.

**Ortogr.** Antes de *e* se escribe *c*: *comience, comencé*.

**COMER.** v. 1. a) Masticar y desmenuzar el alimento con la boca y pasarle al estómago (*trans.*). α) « A falta de frutas verdes | Comed puerros si quisierdes, | Que sé que os darán sabor, | Y otra vez pagad mejor | La comida que comerdes. » Castillejo, 2. *Del monte de Matallana* (R. 32. 172<sup>1</sup>). « Ya estoy mejor, mas no se puede comer cosa mascada. » Sta. Ter. *Cartas*, 2. 102 (R. 55. 318<sup>2</sup>). « Y un cuidado de tener la compostura conforme á su estado, que no las deja vivie, comer sin tiempo, ni concierto --- han de comer muchas veces los manjares más conforme á su estado que no á su gusto. » Ead. *Vida*, 34 (R. 53. 104<sup>1</sup>). « No comas ajos ni cebollas, porque no saquen por el olor tu villaneria. » Cerv. *Quij.* 2. 43 (R. 1. 493<sup>1</sup>). « Come poco y duerme poco, y lo que come son frutas. » *Id. ib.* 2. 19 (R. 1. 443<sup>2</sup>). — « Comer pan á manteles, » es la expresión común, y así dice Cerv. *Quij.* 1. 10 (R. 1. 273<sup>2</sup>), tomando las palabras de un antiguo romance; otros romances dicen « Comer pan en manteles. » Véase Clem. *Comment.* 1, p. 218. — « Lo que tú no has de comer, | Déjalo, Rita, cocer. » Bretón, *Ella es él*, 5 (2. 278). — αα) *Parit.* « Pues vale más, como dice el Sabio, un bocado de pan á secas comido con gusto, que no los convites y fiestas de los pecadores. » Rivad. *Trib.* 1. 7 (R. 60. 370<sup>1</sup>). « ¿ No decíamos esta mañana que el soplo de la serpiente y aquel manjar vedado y comido nos desconcertó el alma y nos emponzoñó el cuerpo? » León, *Nomb.* 2, *Esposo* (3. 246). — β) Se usa á menudo con un dat. refl., que denota el placer ó voracidad que muestra el que come. « Apenas le miró que palpitando | Estaba en el arena, cuando, asiendo | De un brazo el cuerpo, se le fue arraucando | Y con estruendo horrisono comiendo, » Lope, *Circe*. 1 (*Obr. suelt.* 3. 31). « Tan difícil me parece que los centrales usurpasen por este medio sumas grandes ni pequeñas, sin que lo supiese todo el público, como que los legos de un convento se comie-

sen las raciones del refectorio sin que lo entendiesen todos los frailes. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 1. 2 (R. 46. 526<sup>1</sup>). « No daban cuartel en la guerra, y se comían los enemigos que rendían. » Quint. *Bulboa* (R. 19. 285<sup>1</sup>). — αα) Met. *Comerse á besos á alguno* expresa el extremo con que se hace esta demostración de afecto. « Júzguelo el lector por la impresión que estas diversas relaciones le han hecho á él mismo, y por la que le hizo á Dorotea la de doña Clara, comiéndosela á besos al concluirla. » Clem. *Comment.* 3, p. 278. — γ) *Absol.* « Comer des-pacio. » Acad. *Dicc.* « Comer á dos carrillos. Comer por cuatro. » Acad. *Gram.* « Se trata | De comer á dos carrillos | Y chupar de todos. » Gil y Zárate, *¡Cuidado con las novias!* 1. 7 (6). — δ) Con *d* partitivo y omitido todo acus. « La verdad es que nunca cabra se vido muerta de hambre, que de todo comen, y aun cosas ponzoñosas. » Herr. *Agríc. gen.* 5. 13 (3. 35<sup>4</sup>). « Su Majestad sabe mejor que nosotros de lo que nos conviene comer, » Sta. Ter. *Vida*, 13 (R. 53. 50<sup>1</sup>). « Cuando [el pueblo cristiano] comía siempre deste manjar, vivía con él, y tenía fuerzas no sólo para guardar la ley de Dios sino también para morir por Dios. » Gran. *Oruc. y consid.* 1, *lunes por la mañ.* (R. 8. 66<sup>2</sup>). « Revuelve y come destes miembros míos. | Manjar á tu dolencia bien contrario. » B. Argens. *oct. Más cruel espectáculo* (R. 42. 331<sup>1</sup>). — ε) Se usa el imperativo, puesto por personificación en boca de las cosas que provocan el apetito y convidan en cierto modo á que las comamos. « Están cocidas con sus garbanos, cebollas y tocino, y la hora de ahora están diciendo: cómeme, cómeme. » Cerv. *Quij.* 2. 59 (R. 1. 528<sup>2</sup>). « Hay una hermosa ensalada | Que está diciendo cómeme. » Alarrón (?), *El tejedor de Segovia*, 1<sup>a</sup> pte. 3. 7 (R. 20. 391<sup>2</sup>). « Vio Juan Soldado en una tienda unas hogazas de pan más blancas que jazmines y unas longanizas que decían comedme. » F. Caball. *Juan Soldado* (*Obras*, 1. 513). — « Dijo, en bajando á lo llano | Que está entre el Parque y la Puente: | Para una danza de espadas | El sitio dice comedme. » Quev. *Musa* 5, *jác.* 10 (R. 69. 104<sup>2</sup>). — ζ) *Part. dep.* (Que ha comido. Cp. *bebido, cenado*, en lat. *pransus, cenatus*. « Andanla [á España] casi toda, y no hay pueblo ninguno de donde no salgan comidos y bebidos, como suele decirse, y con un real por lo menos en dineros. » Cerv. *Quij.* 2. 54 (R. 1. 519<sup>1</sup>). « La alcohá tenebrosa y fresca, el palacio en profundo silencio, y el dios bien comido, mejor bebido y nada cuidadoso. » Mor. *Derr. de los pedantes* (R. 2. 561<sup>1</sup>). — η) Dicese rara vez y con impropiedad de los alimentos líquidos. « ¿ Quién aparenta el ganado que no coma la leche del? » Gran. *Simb.* 4, *dial.* 7, 2<sup>a</sup> pte. § 1 (R. 6. 569<sup>1</sup>). « Muy ruidos los bigotes | Sobre la boca le vi --- | Bien tiene, si come leche, | Con que poderla colar. » Lope, *Los melindres de Belisa*, 1. 12 (R. 24. 321<sup>2</sup>). — θ) Met. « Andad con Dios, que yo no hallo causa para descasaros; y pues comisteis las maduras, gustad de las duras. »



Cerv. *El juez de los divorcios* (Com. 1. 189). « Estos bárbaros que sirven | Al furor de un altivo personaje, | Burlándose del cielo y de la tierra, | Comiendo iniquidad, bebiendo sangre. » A. Saav. *Moro expós.* 9 (2. 335). —  $\alpha$  El infiu. sustantivado se usaba en plural por el acto mismo de comer, y también por comida ó manjar. « Aquellas obras de la carne --- iras, riñas, invidias, disensiones, sectas, homicidios, embriagueces, comerés desordenados, y otros vicios semejantes. » Gran. *Disc. de la Encarn. precám.* (R. 11. 225<sup>1</sup>). « Aluimos de demasiados comerés y beberes. » Id. *Vida de Avila*, 6 (R. 11. 483<sup>2</sup>). « Dame, Señor, que por tu amor desprecie yo cualesquier sabores de comerés y regalos exquisitos. » Id. *Mem. vida crist.* 5. 5. *orac.* 6 (R. 8. 309<sup>2</sup>). —  $\beta$  En general: Tomar alimento.  $\alphaAbsol. « No es posible vivir sin comer. » Acad. *Disc.* « Las acciones naturales | Son forzosas; y el comer | Una de ellas viene á ser, | Y de las más principales. » Cerv. *La entretenida*, 1 (Com. 2. 187). « Dos días no comí, pero el tercero, | Persuadido de Albante y Clorinarido, | Vencí con el sustento el dolor fiero. » Lope. *Circe*, 1 (*Obr. suelt.* 3. 35). « Porque si no hubiese hambre, no sería deleite el comer. » León. *Nomb.* 2. *Esposo* 3. 255. « Y así el calor despierta continua hambre, y la flaqueza cria goceja en comiendo. » Id. *Erpos. de Job*, 3 (1. 49). « La reina de España, la señora de los tesoros de las Indias, ella, su marido, el príncipe heredero, las infantas, todos comían por menos de cuarenta ducados. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 35). —  $\alpha\alpha$  Con *de*, para expresar el origen ó fuente del alimento. « Come de la guerra; come de lo que hurta. » Terreiro. « El uno come de la tierra, que jamás se causa ni enoja de comunicarnos sus bienes; al otro desáunale esos mismos que le enriquecen. » León. *Perf. cas.* 3 (3. 437). « Otra [manera de vida es] la de los --- que comen de sus tierras, pero labradas con el sudor de los otros. » Id. *ib.* 5 (3. 446). « Cada uno cultivaba sus tierras --- segaba sus panes y criaba sus hijos: finalmente, como no comían sino de su sudor propio, vivían sin perjuicio ajeno. » Guev. (*Capit. Teatro*, 2. 113). —  $\beta\beta$  El compl. *de comer* se usa como si fuese sust. significando los alimentos, lo necesario para sustentar la vida. « A vos os sobran dineros | Vestidos y de comer. » Castillejo, 1. *Servu. de amores* (R. 32. 151<sup>2</sup>). « Los mancebos de Atenas andaban por las aldeas representando comedias, y desto ganaban de comer. » Comend. Griego. *Lab.* 132 (49<sup>1</sup>). « Tiene una persona bien de comer, y aun sobrado; ofrécese poder adquirir más hacienda, tomarlo, si se lo dan, enhorabuena, pase. » Sta. Ter. *Mor.* 3. 2 (R. 53. 444). « Denne de comer, ó si no, tómense su gobierno, que ofició que no da de comer á su dueño, no vale dos habas. » Cerv. *Quij.* 2. 17 (R. 1. 501<sup>1</sup>). « En el cual [testamento] dejó de comer á todas las criadas de casa, horras las esclavas y negro. » Id. *Nor.* 7 (R. 1. 183<sup>1</sup>). —  $\beta$  *Trans.* Tomar por alimento una ú otra$

cosa. « Entre aquellos dos rios se halló una provincia de gente tan bárbara y miserable y extraña, que ninguna cosa comían sino hormigas. » Oviedo. *Hist. de Indias*, 26. 25 (2. 394<sup>2</sup>). —  $\alpha\alphaTener uno qué comer: tener lo conveniente para alimentarse y vivir con decencia (fam.). —  $\epsilon$  En especial: Tomar la comida principal del día (*intrans.*). « Almuerza á las doce y come á las siete; hoy no cómo en casa. » Acad. *Disc.* « Comer de vigilia. » Acad. *Gram.* « Comer de carne. » Salvá. *Gram.* « Come poco y cena más poco: que la salud de todo el cuerpo se fragua en la oficina del estómago. » Cerv. *Quij.* 2. 13 (R. 1. 493<sup>1</sup>). « Soy un hidalgo natural de un lugar donde iremos á comer hoy, si Dios fuere servido. » Id. *ib.* 2. 16 (R. 1. 635<sup>2</sup>). « Un día que Per Alvarez Osorio comía en León con don Diego García de Padilla maestro de Calatrava, de quien era convidado, por orden del rey le mataron allí en la mesa dos ballesteros de maza suyos. » Mar. *Hist. Esp.* 17. 4 (R. 30. 500<sup>2</sup>). « Hechas las treguas, los reyes de Castilla y de Granada se hablaron, y en señal de amistad comieron á una mesa. » Id. *ib.* 16. 3 (R. 40. 464<sup>1</sup>). —  $\alpha$  Met. « La altivez y la presunción, y desvanecimiento, y vana conlianza, y engaño comen de ordinario con los ricos, y duermen. » León. *Erpos. de Job*, 31 (2. 128). —  $\alpha$ ) Aplicado á animales, da origen á construcciones interesantes:  $\alpha$ ) *Trans.* « Justo castigo del cielo es que á un caballero andante vencido le coman adivas y los pique avispas, y le hollen puercos. » Cerv. *Quij.* 2. 68 (R. 1. 517<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* « Hallaron en un arroyo caida, muerta y medio comida de perros y picada de grajos una mula ensillada y enfrenada. » Cerv. *Quij.* 1. 23 (R. 1. 308<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) *Refl.* en sentido pasivo. Con *de*, para señalar el agente. « La madera, como recién cortada, se comió al instante de gusanos, y no fue de provecho alguno. » Quint. *Balboa* (R. 49. 298<sup>2</sup>). « Cayó en una tan incurable y terrible enfermedad, que sus carnes se le comían de gusanos. » Gran. *Simb.* 2. 29, § 4 (R. 6. 364<sup>1</sup>). « Deje vuesa merced á ese bellaco ladrón, déle cien coques y no le haga prender; es un pobrero y se comerá en la cárcel de piojos. » Alemán. *Guzmán*, 2. 2. 1 (R. 3. 300<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Por extensión, plagarse, llenarse de algo nocivo ó enfadoso. « Los diablos me hicieron tener una gata. Más me valiera comerme de ratones. » Quev. *Visita* (R. 23. 348<sup>2</sup>). « Y [no es justo] que muertos los gatos, esta tierra | Se coma de ratones. » Lope. *tiatom.* 7 (*Obr. suelt.* 19. 260). « Que si llega á las orejas | De las mujeres que vos | Sabéis remozar, por Dios, | Tristán, que os comáis de viejas. » Alarcón. *La prueba de las promesas*, 3 (R. 20. 443<sup>2</sup>). « A Micaela de Castro | Favoreced y amparad, | Que se come de gabaehos | Y no se sabe espulgar. » Quev. *Yusa* 5. *jác.* 8 (R. 69. 107<sup>1</sup>). « A morir vos de siete años | No hubiera esta tarde fiesta | En el convento del Carmen, | Ni tanto poeta hubiera, | Tanto que los hijos vuestros, | Si no es que Dios lo remedia, | Como á otros comen piojos. | Se han de comer de poetas. »$

Lope, *Rim. de Burg. redond. Leorigildo rey cruel* (Obr. suelt. 19. 303). « Que como priva más lo que es más nuevo. | Nos comemos de nuevas cada día : Cosa, doctor, que yo ni doy ni llevo. » *Id. epist. 5* (Obr. suelt. 1. 328). — *Part.* « Yo soy un tramposo, yo estoy comido de deudas » P. Galdós, *Gloria*, I, p. 78.

2. a) Met. Disfrutar, gozar alguna renta (*trans.*). « Entróse tras la gente hasta la pila del bantismo por ver á mi madre, que con cierto caballero viejo de hábito militar, que por serlo comía mucha renta de la iglesia, eran padrinos. » Alemán, *Guzmán*, I. 4. 2 (R. 3. 191<sup>2</sup>). « Yo, señor, cómo tres mil ducados de renta limpios de polvo y paja, éstos sin joyas y menaje y algún contaitejo. » Quev. *Entre-metido* (R. 23. 364<sup>1</sup>; \* me como). — b) Consumir, desbaratar la hacienda, el caudal, etc. (*trans.*). x) Con un dat. de pers. « Se andan perdidas tras un rufián que les come y juega cuanto tienen, y sobre esto las arrastra y da de coces cada día. » Gran. *Guía*, I. 29, § 9 (R. 6. 418<sup>4</sup>). « Trata | De no pagar á su pupila el dote, | Habiéndole comido el patrimonio. » Mor. *epist. 9* (R. 2. 586<sup>2</sup>). — xx) Con un dat. refl. en el sentido explicado en 1, a, β. « Los administradores se lo han comido todo. » Acad. *Dicc.* — e) En el juego del ajedrez y en el de las damas, Ganar una pieza (*trans.*). « Goma vuesaaré esa dama, | Comeréle cuatro yo. » Tirso, *El pretendiente al revés*, I. 5 (R. 5. 23<sup>1</sup>). « ¿ Pues á quién no hará reír | Verle --- muy falsito ponerse, | Como que juega á las damas, | Unas sopla y otras come, | Negras unas y otras blancas? » Quev. *Musa 6. rom.* 80 (R. 69. 215<sup>2</sup>). « Se ha quedado | Viendo que tu imagen bella | De amor al príncipe inflama. | Como al que soplan la dama | Porque no comió con ella. » Mto. *Antico y Seteuco*, 3. 2 (R. 39. 514). — a) Omitir voluntariamente ó involuntariamente palabras ó razones al hablar ó escribir (*trans.*). « En todo caso lea ésta la hermana Catalina de Jesús á todas, porque me pesará mucho si se come nada della. » Sta. Ter. *Cartas*, I. 48 (R. 55. 215<sup>1</sup>). « Mandáronme leer el primer nominativo á los otros, y era de manera mi hambre, que me desayuné con la mitad de las razones, comiéndomelas. » Quev. *Gran Tac.* 3 (R. 23. 490<sup>2</sup>). — x) En sentido análogo se dice *comerse la risa*, por reprimirla ó disimularla. « Hubo el compañero de comerse la risa de ver la prontitud y agudeza del rey. » Palom. *Museo pictór. Vídas.* 216 (2. 716) (*Dicc. Autor.*).

3. Met. a) Corroer, consumir, gastar (*trans.*). x) « El orlo come el hierro; el agua come las piedras. » Acad. *Dicc.* « Llegné á un barranco de muy gran altura : | Luégo mis ojos le reconocieron. | Que pende sobre el agua, y su cimiento | Las ondas poco á poco le comieron. » Garcil. *egl.* 2 (R. 32. 10<sup>2</sup>). « Con las crecientes del invierno las aguas comen las riveras. » Mar. *Hist. Esp.* 7. 2 (R. 30. 192<sup>1</sup>). — xx) *Pos.* « La nariz entre Roma y Francia, porque se le habla comido de unas bubas de resfriado. » Quev. *Gran Tac.* 3 (R. 23. 480<sup>1</sup>).

« En toda mi vida me han sacado diente ni muela de la boca, ni se me ha caído ni comido de negujón ni de reuma alguna. » Cerv. *Quij.* 1. 18 (R. 1. 293<sup>1</sup>). — β) *Part.* « Siguese luégo la isla Eritrea, que era la misma de Cádiz, según algunos lo entienden : aprta la ponen por diferente, cinco estadios apartada de tierra firme, al presente comida del mar en tanto grado que ningún castro della se ve. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 21 (R. 30. 26<sup>1</sup>). « Está asentado [Fraga pueblo de los hergetes] en un altozano y monte de tierra que por delante, comido con las corrientes y crecientes del río Cinga, hace que la entrada sea áspera de guisa que pocos se la pueden á muchos defender. » *Id. ib.* 10. 15 (R. 30. 298<sup>2</sup>). « Al pie del sitio, el río llamado antes Tici, y ahora Tera, tiene comidas aquellas riveras junto á la ciudad de suerte que le hace gran reparo. » *Id. ib.* 14. 9 (R. 30. 315<sup>2</sup>). — b) Dicese de la tierra con respecto á los cadáveres (*trans.*). « Esto vemos muy claro si miramos nuestros hermanos y parientes en derredor : todos los come ya la tierra, todos están en sus perpetuas moradas. » *Celest.* 16 (d. 3. 63<sup>1</sup>). « Mi padre me ha tenido encerrada diez años ha, que son los mismos que á mi madre come la tierra. » Cerv. *Quij.* 2. 49 (R. 1. 507<sup>2</sup>). — e) Dicese de las pasiones y afectos que señorean ó aquejan el ánimo (*trans.*). x) « Bastaba para continuo tormento el celo de la honra del Padre, y de la salud de nuestras ánimas; el cual de verdad comía y despedazaba tu corazón, y te era más cruel martirio que el de la misma muerte. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *viernes por la mañ.* (R. 8. 82<sup>1</sup>). « Declaran bien [estas palabras] el celo de la honra de Dios y del bien de las almas que le comía las entrañas. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 14 (*Mist.* 1. 160). « Este celo, nacido del fuego de amor que en su pecho ardía, comía y abrasaba sus entrañas. » *Id. ib.* 2. 1 (*Mist.* 1. 197). « Con aquel celo de su casa, que la comía las entrañas --- le trató y castigó su atrevimiento cual él merecía. » *Id. ib.* 2. 24 (*Mist.* 1. 214). « Su celo la comía las entrañas viendo las ofensas de Dios y la perdición de los hombres. » Puente, *Med.* 2. 4 (1. 275). — xx) *Refl.* en sentido pasivo, ser atormentado. Con de, para expresar el agente. « Te comes de envidia | Cuando ves que á las hidalgas | Las llaman doñas. » Mor. *El barón.* 2. 6 (R. 2. 386<sup>4</sup>). — a) Aplícase para expresar la sensación de prurito ó comezón, y admite varias construcciones : a) Se emplea como suj. la parte en que se siente la comezón : Le comen las piernas, Me come todo el cuerpo; β) úsase impersonalmente, señalándose con en la parte afectada : Le come en el pecho; γ) en absol. Si le come, rásquese. Como se ve, la persona que siente la comezón, va en dat. Todo esto se halla ejemplificado en el siguiente pasaje : « Si nos come delante de algunas damas, tenemos traza para rasearnos en público sin que se vea; si es en el muslo, contamos que vimos un soldado atravesado desde tal parte, y señalamos con las manos aquellas que nos comen rascándonos en vez de ense-

narlas; si es en la iglesia, y come en el pecho, nos damos *sanctus* aunque sea en el *introito*. » Quev. *Gran Tac.* 13 (R. 23. 508<sup>2</sup>). — « Y se rascá. » Rojas, *El Cain de Cataluña*, 1 (R. 54. 272<sup>2</sup>). — « Di : cuando quieren hablarse, ¿ qué seña hacen? — Yo la hago : ¿ Cuando el deseo de hablar? Come á mi señora, rasco | La pared, y desta suerte | La sarna de amor aplaeo. » *Id. La traición busca el castigo*, 3 (R. 54. 249<sup>1</sup>). « Velvi las espaldas y topé cosido conmigo á don Diego de Noche, rascándose en una esquiná; y conóle y díjele : ¿ Es posible que aun hay que comer en vuesa merced, señor don Diego? Y díjome : Por mis pecados soy reletorio y bodegón de pijoos. » Quev. *Vísita de los chistes* (R. 23. 347<sup>2</sup>).

1. Locuciones varias. a) *Comerse unos á otros* : vivir ó andar en grandes discordias. « ¿ Por qué nos andamos comiendo unos á otros, y juzgando y sentenciando unos á otros porque no hacen unos lo que hacen otros? » *Gran. Guia*, 2. 21 (R. 6. 166<sup>2</sup>). — b) *Comerse crudo ó vivo á alguno* : pondera la ferocidad y extensivamente el enojo ó deseo de venganza. « ¡ Bella osadía, con campo tan pequeño | Quererse quedar solo y desarmado | En medio de enemigos tan esquivos | Que se suelen comer los hombres vivos! » *Valb. Bern.* 19 (R. 17. 336<sup>2</sup>). « Si no nos gobernase, unos á otros nos comeríamos vivos. » *Gran. Simb.* 1. 28, § 10 (R. 6. 283<sup>2</sup>). « Claro está que los galanes de Madrid no se arredraban por temor de que el general Pérez se los comiera crudos, ni mucho menos. » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 486. — « Fuera yo un Polifemo, un antropófago, | Un troglodita, un bárbaro zoilo, | Un caimán, un caribe, un come vivos, | Si de otra suerte me adornara en tiempo | De tamaña desgracia. » Cerv. *El rufián viudo* (*Com.* 1. 200). — z) También se usa para explicar la molestia que causan algunas cosas ó animales que pican. *Acad. Dicc.* — c) *Comerse las manos tras una cosa* (fam.) : denota el gusto con que se come un manjar, sin dejar nada de él; es hipérbole de la otra expresión *chuparse los dedos*. Dícese también de cualquiera otra cosa que sea de mucho gusto. « Entre estas y estotras, entré de claro en claro una fregona con un canastillo que se venía á los ojos, y unos bizcochos que saben que rabian, y yo me comí las manos tras ellos. » Quev. *Cuento* (R. 48. 114<sup>1</sup>). « Cuando le sepas [el oficio de ladrón] has de gustar dél de modo que te comas las manos tras él. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 110<sup>1</sup>). « No me empleé en ejercicio más virtuoso que en leer estas mentiras, en las cuales tomaba tanto sabor, que me comía las manos tras ellas. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 132). — z) También se dice *comerse los manos ó los dedos por algo*, modo de hablar que modifica la metáfora, pues más bien señala el ansia con que se apetece la cosa, que el deleite con que actualmente se la disfruta. « Fulano se come las manos por jugar al hombre, por leer ó ver una comedia. » *Dicc. Autor.* — d) *Comer y callar* : se usa

para dar á entender que al que está á expensas de otro le conviene obedecer y no replicar. *Acad. Dicc.* — e) *Comido por servido* : da á entender el corto producto de algún oficio ó empleo. « Juzgaron no pocos del lugar semejante gravamen por mayor que la herencia, pues de haber de enviar propio con los despachos que quedaban, poco más poco menos saldría comido por servido. » Césp. y Men. *Sold. Pind.* 1. 21 (R. 18. 317<sup>2</sup>). — f) *El comer y el rascar, todo es empezar* : refr. con que se anima á uno á que empiece á hacer alguna cosa á que tiene repugnancia. — « Comer, bailar y rascar, | Marcia, todo es comenzar. » Lope, *Los platos de León*, 1. 5 (R. 52. 436<sup>2</sup>). « Amor, comer y rascar, | Todo en el principio estriba. » *Id. La noche toledana*, 1. 6 (R. 24. 205<sup>2</sup>). — g) *Perder el comer* : perder el apetito ó las ganas de comer (ant.). *Acad. Dicc.* — h) *Ser de buen comer* : se dice del que come mucho. *Acad. Dicc.* — i) *Comerse* también de algunos alimentos ó frutos que son gratos al paladar cuando están en perfecta sazón. *Acad. Dicc.* — j) *Ser de mal comer* : se aplica al que tiene poco apetito, y á las frutas ingratas al paladar. *Salvá, Dicc.* En el primer sentido se dice también *Ser de poco comer*. « Era de poquísimo comer, y esto que comía era de cosas muy comunes y groseras. » *Rivad. Vida de S. Igu.* 4. 18 (li. 60. 118<sup>1</sup>). — j) *Sin comerlo ni beberlo* : sin haber tenido parte en la causa ó motivo del daño ó perjuicio que se padece. « Ya la han tomado conmigo : | Un día me descalabran | Sin comerlo ni beberlo. » Bretón, *El ingenio*, 4. 1 (1. 177). — « Si á usted le da don Angel un disgusto. | El desfogarlo en mí tampoco es justo; | En mí que ni lo cómo ni lo bebo | Y esos locos desórdenes repruebo. » *Id. El amigo mártir*, 4. 4 (2. 134<sup>1</sup>). « Si --- me seguía la justicia y le hallaba comiendo, pagaría sin duda su inocente persona las costas, y aun la pena de lo que no había comido ni bebido. » Césp. y Men. *Sold. Pind.* 2. 12 (R. 18. 344<sup>2</sup>).

**Per. antecel.** (Nótense las inflexiones *combré, combría*.) *Siglo XV* : « Instruyéndoles de las cosas que se han de apartar, así en los comeres como en las otras cosas por observancia de su ley. » *Nov. recop.* 12. 1. 3, año 1492 (4. 518). « Mataron algunos caballos que dentro tenían, é comieron dellos el rey é don Alvaro de Luna. » *Crón. Alv. de Luna*, 11 (37). « Pero pues pasan de dos [lo que comen en ?] este plato, | Digo que me va con vos | Como á tres con un capato. » *Canc. de Stún.* p. 69. « Estos, tan intimos son en el grado vano, et tan excesivos en bestialidad, que muchos dellos comen las humanas carnes. » *Vis. delect.* 1. 8 (R. 36. 351<sup>1</sup>). « Durará fasta la fin | Sin comerse de polilla | Nin gastarse de orin. » *Mena* (*Crón. Alv. de Luna*, p. 251). « A puesta del sol pareció la luna, é comió poco á poco todas las nubes. » *Crón. P. Niño*, p. 83. — *Siglo XII* : « Envióle decir que él andaría algunos días comiendo et bebiendo por las aldeas de aquellas villas que le tomaron por tutor, et que vería si gelo quería él

devedar. » *Crón. Alf. XI*, 16 (R. 66. 185<sup>2</sup>). « Come el día de sábado las fabas et non mas, | Por tu envidia mucho pescado non comerás. » *Arc. de Hita*, 1143 (R. 57. 263<sup>4</sup>). « Combredes e folgaredes a la sombra, al vicio. » *Id.* 751 (R. 57. 250<sup>2</sup>). « Do non les come, se rascan los tahures amidos. » *Id.* 529 (R. 57. 243<sup>2</sup>). « Pensaban que era grand sierpe o grand bestia paria, | Que a todo el mundo combrie e estragaria. » *Id.* 89 (R. 57. 230<sup>4</sup>). — *Siglo XIII*: « Engañado es todo aquel que piensa por comer delicados e por preciosas vestiduras honrar las fiestas de los santos. » *Cast. è docum.* 32 (R. 51. 152<sup>1</sup>). « Despienden todos los algos en comer e en beberes. » *Ib.* 14 (R. 51. 120<sup>1</sup>). « Una duçña que habia nombre Maria comió un fijo con rabia de la hambre que habia. » *Ib.* 5 (R. 51. 96<sup>1</sup>). « Mató los todos, a los unos dandoles yerbas en el vino, a los otros poçoña en los comeres. » *Crón. gen.* 1. 111 (82<sup>2</sup>). « Non buscaua carrera porque fuesen sus gentes mas apuestas en sus comeres e en sus vestires e en sus costumbres. » *Ib.* 1. 54 (25<sup>2</sup>). « Combrán las carnes de ella » = carnes ejus mandueabunt. *Apoc.* 17. 16 (Scio). « Combrás » = edes. *Eclesiast.* 6. 20 (Scio). « El vinagre deben otrosi levar, que es cosa que les cumple mucho en sus comeres, et para beber con el agua quando hobieren grant sed. » *Part.* 2. 25. 9 (2. 266). « Et comeres de grandes misiones non deven demandar los perlados que les adoben quando visitaren las eglesias, mas cosas que sean guisadas et con mesura. » *Part.* 1. 22. 2 (1. 476). « Otrosi han departimiento en los hábitos et en los comeres. » *Part.* 1. 7. 30 (1. 317). « Pecado venial es dar á los pobres comeres muy bien adobados. » *Part.* 1. 5. 34 (1. 219). « En sudor de tu cara et en lacerio de tu cuerpo combrás tu pan. » *Part.* 1. 4. \* 18 (1. 111; \* comerás). « Lieven ende la gracia de los comeres celestiales que duran por siempre. » *Part.* 1. 4. 41 (1. 96). « Et otrosi manda el rey que non coman a las bodas mas de çinco uarones e çinco mugieres de parte del nouio e otros tantos de parte de la nouia. » *Cortes de Valladolid*, año 1258 (*C. de L. y C.* 1. 63). « Non combré niu beberé fasta que me lo otorgues. » *Cal. è Dynna* (R. 51. 42<sup>2</sup>). « Et como te combrá? ca tú sabes que eres lidiouido. » *Ib.* (R. 51. 30<sup>4</sup>). « Conviene que vos contengades bien en --- seer mesurados en vuestro comer e en vuestro beber. » *Buenos proverbios* (Knuist, 62). « Está agora aquel a quien solian adobar buenos comeres, e solie gobernarse de buenas viandas, está so la tierra. » *Ib.* (Knuist, 51). « Que los judios non coman las vidas segund su ley. » *Fuero Juzgo*, 12. 2. 8 (179; \* viandas). « El comer que comirdes, con dolor lo comades. » *Alex.* 1582 (R. 57. 196<sup>1</sup>). « Adobavan grandes comeres e fazien misiones. » *Ib.* 273 (R. 57. 156<sup>1</sup>). « Mandó --- | Aguisar los comeres, sartenes e calderas. » *Appoll.* 65 (R. 57. 285<sup>2</sup>). « Si oír me quisiesedes bien vos la contaria, | Assi como yo creyo poco vos deterria, | Non combredes por ello vuestra yantar mas fria. » *Berc. S. Dom* 376 (R. 57. 52<sup>4</sup>). « Com-

brie, si gelo diessen, de grado pan davena. » *Id. ib.* 355 (R. 57. 51<sup>4</sup>). « Que combrán agradez siempre los netezuelos. » *Id. Dueto.* 53 (R. 57. 133<sup>4</sup>). « Los ganados fieros non nos coman en aqueste mont! » *Cid*, 2789 (R. 57. 30<sup>4</sup>). « Comed, comde, deste pan, e beued deste vino. » *Ib.* 1025 (R. 57. 13<sup>2</sup>). « Non combré vn bocado por quanto ha en toda Espanna. » *Ib.* 1021 (R. 57. 13<sup>2</sup>). « Aduzenle los comeres, delant gelos parauan. » *Ib.* 1019 (R. 57. 13<sup>2</sup>). — « Et si antes lo desornare, pecte III. m.<sup>o</sup>, et per tal hospite quod non comat ad escote. » *Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 33).

**Etim.** Port. *comer*: del lat. *comedere*, comp. de *cum*, con, que es aquí intensivo, y *edere*, comer, voz muy extendida en la familia indoeuropea; gr. *ἔδω*, sans. *admi*, gót. *ita*, alto al. ant. *izu*, escl. *jami* (inf. *jasto*), lit. *edmi*, ant. irl. *ithim* (Curtius, Pott, etc.).

**COMERCIANTE.** *adj.* Que comercia. « Verá primero una ordenanza en que se ha procurado reunir cuanto la experiencia y el estudio de las naciones comerciantes han enseñado en esta materia. » *Jovell. Disc. sobre una comp. de seguros* (R. 50. 76<sup>4</sup>). « Apenas resta otro objeto al ejercicio del piadoso celo de V. M. que el de promover nuestra marina comerciante, y éste es sin duda el más digno de su paternal atención. » *Id. Inf. sobre fomento de la marina mercante* (R. 50. 26<sup>1</sup>). « En pueblos industriosos y comerciantes se multiplican extraordinariamente las relaciones e intereses. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo.* 1. 9 (5. 32). — *α*) Se usa á cada paso como sust. Persona que tiene por profesion el comercio. « Había casa diputada para los jueces del comercio, en cuyo tribunal se decidian las diferencias de los comerciantes. » *Solis, Cong. de Mej.* 3. 13 (R. 28. 285<sup>2</sup>). « A cuyas ferias [de Méjico] acudian ciertos dias en el año todos los mercaderes y comerciantes del reino. » *Id. ib.* 3. 13 (R. 28. 285<sup>4</sup>). — *β*) Como adj. y como sust. conserva las construcciones del verbo de que nace. « Todo mercader tratante y comerciante por mayor deberá tener á lo menos cuatro libros de cuentas. » *Orden. de Bilbao.* 9. 1 (30). « Cualquiera comerciante por mayor que no sepa leer y escribir estará obligado á tener sujeto inteligente que le asista á cuidar del gobierno de dichos cuatro libros. » *Ib.* 9. 7 (31). « Que en los casos de alguna urgencia extremada, que no es regular acaezca, subsistiendo sin impedimentos la libertad del comercio de granos, se recurra á los comerciantes en ellos. » *Nor. recop.* 7. 19. 12 (3. 180). « Que para atajar las ocultaciones de los comerciantes en granos, estén éstos obligados á tener almacenes públicos con un rótulo sobre la puerta que diga: *almacen de granos.* » *Ib.* 7. 19. 18 (3. 182). — *γ*) A veces se iguala á *mercader* y se construye con *de*, para determinar el ramo en que se comercia « Comerciante de papel. » *Salvá, Gram.*



**Etim.** Derivado de *comerciar* mediante el sufijo participial *-ante*.

**COMERCIAL. v. a)** Negociar ó traficar comprando y vendiendo ó permutando géneros (*intrans.*) α) « Comerciar por mayor, por menor. » Acad., Salvá, *Gram.* « Comerciar y comunicándose unas islas á otras sus géneros, permutando unos por otros. » B. Argens. *Conq. de las Malucas*, 4, fol. 89 (*Dicc. Autor.*). « Génova existe por el comercio; si los nobles no comerciasen, todo el sistema de gobierno se trastornaría necesariamente, porque dejando de ser ricos, dejarían de ser poderosos. » *Mor. Obr. póst.* 1, p. 512. « Ofrézcase como campo á sus especulaciones un inmenso continente, en que pueda comerciar sin rivales. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 1. 11 (5. 43). — β) Con *con*, para expresar las personas que concurren á la contratación. « Esaban los isleños de Cozumel hechos á comerciar con naciones extranjeras de diversos trajes y lenguas. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 15 (R. 28. 222). « Ya antes, en 1501, había Rodrigo de Bastidas recorrido las costas de Cumaná y Cartagena, sin ánimo de poblar y sólo con el intento de comerciar pacíficamente con los naturales. » Quint. *Balboa* (R. 19. 281). — αα) Salvá trae « Comerciar con naraujas, » pero esto no es común cuando se trata en general de un artículo de comercio. Dicese bien en otro sentido « Comerciar con su crédito. » Acad. *Gram.*, y metafóricamente: « Estúdiese la corte, y comerciando | Veráse allí la adulación grosera | Con el humo enfadoso que está echando. » Quint. *Reglas del drama*, 3 (R. 19. 791). — γ) Con *en*, para expresar el ramo de comercio ó el artículo que se compra ó vende. « Eleitado margrave comercia en hombres: todos sus vasallos se ejercitan desde la niñez en el uso de las armas --- los alquila después á cualquier soberano que se los pide por cierto tiempo y á tanto por cabeza. » *Mor. Obr. póst.* 1, p. 285. — δ) *Trans.* « Es nuestra voluntad que los mantenimientos, bastimentos y viandas se puedan comerciar y trajinar libremente. » *Recop. de Indias*, 4, 18, 8 (2. 1161). — αα) *Part.* « AqueHa misma cantidad que, libremente comerciada, hubiera nivelado los precios, saldrá sin hacer este efecto. » Jovell. *Apunt. para una mem. acónóm.* (R. 50. 511). — β) *Met. Recipr.* Tener trato y comunicación unas personas con otras (raro). « Y como eran vecinos, no era reparable se comerciasen y tratasen á todas horas. » D. Gracián, *Mor. de Plut. fol.* 149 (*Dicc. Autor.*).

**Etim.** Derivado de *comercio*. Port. *comerciar*; fr. *commercer*.

**COMETER. v. 1. a)** Encomendar, poner uno un negocio á cargo y cuidado de otro dándole sus veces (*trans.*) α) Con *á* y un nombre de persona, para expresar la que recibe á su cargo el negocio. « Cometió la publicación destas indulgencias á don Gil de Albornoz, arzobispo de Toledo. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 7 (R. 30. 170). « Acudieron asimismo al Papa, por absolución de las censuras, que

cometió á su nuncio Domingo, obispo primero de San Ponce. » *Id. ib.* 18. 18 (R. 31. 314). « Le dijo que cometiese todas las otras causas y negocios temporales á otros jueces, y que él tomase para sí las cosas que tocaban á la religión y culto divino. » *Gran. Mem. rida crist. pról.* § 1 (2. 385: Madrid, 1788). « Por aquí entendián los amadores de la virtud y los que tienen cargo de ánimas, que no han de cometer á otros los oficios de la piedad, sino ellos por sí mismos han de poner la mano en todo. » *Id. ib.* 6. 6, § 3 (R. 8. 356). « De todos los otros apóstoles en común se dice que cometieron el oficio de proveer á las viudas y necesitadas á otros discípulos. » *Id. Orac. y consid.* 3. 1. 1, § 2 (R. 8. 173). « Llegué á tiempo que se celebraban las obsequias de la santísima reina doña Ana de Austria, y habiendo buscado á quien cometer la traza, historias y versos de la vida ejemplar de tan gran señora, pudiendo cometellas á muy grandes ingenios, tuvo por bien el magistrado de Milán de cometerlas al autor deste libro. » Espinel, *Escud.* 3. 3 (R. 18. 449). « Comete la información | A tus alcaldes; que es justo. » Lope, *La inocente sangre*, 3. 7 (R. 52. 367). « Oprimidos los reyes con la prolijidad de varios papeles, es fuerza que los cometan á uno, y que éste sea valido. » Saav. *Emp.* 49 (R. 25. 127). « Cometió el ataque del adoratorio al capitán Escobar con su compañía. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 16 (R. 28. 331). « Se estableció --- que se suplicase para ante SS. MM., quienes como reyes y señores cometerían las súplicas á quien les pareciese. » Jovell. *Jurisd. del Cons. de las ord.* (R. 46. 461). « De este derecho podían usar por sí ó por medio de las personas de orden á quien quisiesen cometer su ejercicio. » *Id. ib.* (R. 46. 471). « El único arbitrio de remediar este mal sería cometer la extensión de las cédulas á un cortísimo número de personas. » *Id. Disc. sobre el teng. y est. de un dicc. geogr.* (R. 46. 310). « Ruego por tanto á V. M. que mandando reunir cualesquiera expedientes que existan en las secretarías del Despacho relativos á mi conducta pública ó privada, y agregar á ellos estos documentos, se digne cometerlos al tribunal ó persona que V. M. señalare, para que --- se consulte á V. M. lo que correspondiere en justicia para mi desagravio. » *Id. Def. de la Junta Central, apend.* 3, § 2 (R. 46. 579). — « Cometerle á éste mismo [á un niño] en tempestad una nave para que contrastase los vientos, sería error conocido. » León, *Nomb.* 2, *introd.* (3. 132). « ¿ A quien cometería | Júpiter soberano el rayo ardiente, | Que á la aligida gente | Vengase de maldad y alevosía? » D. Gonz. *El triunfo de Manzanares* (R. 61. 192). — αα) *Pas.* « Vizcaya, que hasta entonces hacía resistencia, toda ella vino en poder del rey por el esfuerzo y valor de Diego López de Salcedo, á quien se cometiera todo el peso de aquella conquista, y de quien así en guerra como en paz se hacía mucho caso. » *Mar. Hist. Esp.* 14. 12 (R. 30. 421). « El consejo de la divina sabiduría fue que un tan grande negocio como era

la redención y santificación del género humano no se cometiese á un puro hombre. » *Gran. Disc. de la Encarn.* § 1 (R. 11. 226<sup>1</sup>). « Fue en Roma ejecutada igual sentencia. | Pero no á sus contrarios cometida. » *Jaur. Fars.* 1 (Fern. 7. 8). — β) *Parl.* « Pon en tu iglesia tales cardenales, presbíteros ó diáconos, que puedan dignamente sustentar las cargas cometidas á ellos del gobierno eclesiástico. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 14 (R. 30. 293<sup>4</sup>). « Otros dello darán más larga cuenta. | Que les está este cargo cometido. » *Err. Arauc.* 1 (R. 17. 7<sup>4</sup>). « Tal fue la empresa cometida á la clase por el Consejo en 1777. » *Jovell. Dict. sobre decad. de las soc. econ.* (R. 50. 58<sup>4</sup>). « Hizo --- presentar la hula obtenida anteriormente del Papa Pío II al obispo de Segovia don Juan Arias, uno de los dos prelados á quienes venia cometida, requiriéndole para la ejecución de su contenido. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 2 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 72). « El obispo de Segovia, á quien, según sonaba, venia cometida la dispensa y el examen de las causas que se alegaban para ella, habia juzgado favorablemente. » *Id. ib.* (ib. 6. 106<sup>4</sup>). — β) Este compl. puede convertirse en dat. pronominal. « Querráse, replicó el mozo hablador, mostrar agora al señor alcalde ser un legislador de Atenas, y que la riguridad de su oficio llegue á los oídos de los señores del Consejo, donde acreditándole con ellos, le tengan por severo y justiciero, y le cometan negocios de importancia. » *Cerv. Pers.* 3. 10 (R. 1. 643<sup>4</sup>). « No quedara bien confuso ni bien castigado el demonio, si no se le cometiese á él la ejecución de lo que sospechaba y quería. » *Leon. Expos. de Job*, 1 (1. 15). « La redención del reglamento nos fue cometida á don Martín de Garay y á mí, que desde luego nos dediramos á trabajar uno y otro. » *Jovell. Def. de la Junta Central*, 2. 2 (R. 46. 559<sup>2</sup>). — γ) El acus. puede ser una prop. subj. « Púsole [el samaritano, que es Cristo] sobre su jumento, quedándose él á pie, tomando para sí el trabajo, para dar descanso al herido, y cometiendo á los ministros de su Iglesia que prosiguiesen esta cura á costa suya. » *Gran. Simb.* 5. 3. 8 (R. 6. 693<sup>4</sup>). — δ) En el siguiente pasaje (si no hay vicio en el texto) está trocada la construcción de una manera extraña : « Que su rey, porque al César agasaje, | Comete nuevo sátrapa al mensaje. » *Jaur. Fars.* 19 (Fern. 8. 199). — η) Met. Aparece un nombre de cosa como persona encargada de algo. α) « En sus valientes brazos se atrevieron, | Y á su próspera suerte y buen destino | El dudoso sneco cometieron. » *Err. Arauc.* 3 (R. 17. 12<sup>2</sup>). « Cometió á los ojos el oficio de juzgar entre los colores, y á la lengua de conocer la diferencia de los sabores. » *Gran. Simb.* 1. 35. § 1 (R. 6. 265<sup>2</sup>). « De la encontrada porfia | En que me opuso don Mendo, | A mil gracias que conté | De doña Ana, mil defectos, | En el corazón del duque | Nació un curioso deseo | De cometer á sus ojos | La definición del pleito. » *Marcón, Las paredes oyen*, 2. 2 (R. 20. 50<sup>1</sup>). « Determinó su rigor | Daros la muerte en secreto : | Y así, cometió el efecto | De su intento

á mi valor. » *Id. Ganar amigos*, 3. 17 (R. 20. 356<sup>3</sup>). « No le dio el Caganielo la respuesta, | Porque á sus armas le [sic] comete el dalla. » *Villav. Mosq.* 12 (R. 17. 620<sup>2</sup>). « No creo es temeridad (cométolo á la censura del que de este particular tuviere más noticia) afirmar --- » *Muñoz, Vida de Gran.* 3. 5 (187). « La Academia para desempeñar este trabajo cometió á mi cuidado su preparación. » *Jovell. Mem. sobre espec. advert.* (R. 46. 480<sup>4</sup>). « Conociendo la importancia, la gravedad y la delicadeza de este punto, le cometemos del todo á la conciencia del rector. » *Id. Regl. col. de Catal.* 1. 4 (R. 46. 184<sup>4</sup>). « Permítame usia ilustrísima que le exponga sobre este punto algunas ideas de propia observación, que cometo igualmente á su juicio y censura. » *Id. carta á Campanones* (R. 50. 140<sup>2</sup>). — α) *Pas.* « La luna es como vicaria del sol, á la cual está cometida por el Criador la providencia de la luz en ausencia del sol. » *Gran. Simb.* 1. 5. § 2 (R. 6. 199<sup>4</sup>).

2. a) *Emprender, acometer (frans.) tant.* « Al hijo del caballero hánsele de enseñar --- grandeza de ánimo para las cosas arduas y difíciles de cometer. » *Espinol. Escud.* 1. 7 (R. 18. 391<sup>4</sup>). « Erán muy estimados del rey : nunca cometieron cosa alguna que la experiencia no correspondiese á lo que de ellos se esperaba. » *Montem. Diana.* 4 (151). « A responder se ofrecia, | Mil veces lo cometta, | Mas de triste no podia, | Y por ella respondió | El amor que le tenia. » *Id. ib.* 2 (63). — b) *Hablándose de cosas culpables ó reprobables. Ejecutarlas, caer ó incurrir en ellas (frans.).* α) « La vida ni la quiero ni la he menester, principalmente amancillada con tan grande maldad como me convidan á que cometa de nuevo. » *Mar. Hist. Esp.* 15. 10 (R. 30. 413<sup>2</sup>). « Grave culpa, si ellos mismos á cometella no le forzaran. » *Id. ib.* 18. 11 (R. 31. 19<sup>2</sup>). « El que en un tiempo cometia con gran facilidad mil mortales pecados, agora por todo el mundo no cometerá uno. » *Gran. Guia.* 1. 5. § 1 (R. 6. 28<sup>2</sup>). « Todos mis pecados me descontentan mucho, y no quiero más cometerlos. » *Id. Imil.* 4. 9 (R. 11. 426<sup>4</sup>). « No la oferta ni el premio le mudaba | De la fea maldad que cometia. » *Err. Arauc.* 31 (R. 17. 415<sup>4</sup>). « Lo que más le importa es hacer que nosotras cometamos á cada paso tan cruel y perverso pecado. » *Cerv. Col.* (R. 1. 239<sup>4</sup>). « Calla, dijo D. Quijote : ¿ y dónde has visto tú ó feido jamás que caballero andante haya sido puesto ante la justicia por más homicidios que hubiese cometido ? » *Id. Quij.* 1. 10 (R. 1. 273<sup>4</sup>). « Con lo que ahora pienso decirte, acabarás de venir en conocimiento del grande error que quieres cometer. » *Id. ib.* 1. 33 (R. 1. 343<sup>4</sup>). « Entre los pecados mayores que los hombres cometen, aunque algunos dicen que es la soberbia, yo digo que es el desagradecimiento. » *Id. ib.* 2. 58 (R. 1. 527<sup>4</sup>). « Los malos cometen los delitos y no hay buenos que los castiguen. » *Rivad. Trib.* 2. 21 (R. 60. 417<sup>2</sup>). « Los pecados, para aborrecerlos no es menester más que cometerlos. » *Quev. Alguacil* (R. 23. 306<sup>2</sup>). « Algunos conocen los pecados que co-

meten como hombres, pero no los que cometen como príncipes, aunque son más graves los que tocan al oficio que los que á la persona. » Saav. *Emp.* 55 (R. 25. 149<sup>1</sup>). « Otras [veces] cometen los sabios mayores errores, haciéndolos desvirtuados la presunción. » *Id. ib.* 79 (R. 25. 213<sup>2</sup>). « Y así ni conviene que oiga estas cosas el príncipe, ni se ha de permitir que las diga, porque si las dice, cobrará ánimo para cometellas. » *Id. ib.* 2 (R. 25. 12<sup>4</sup>). « Cometer los vicios es fragilidad; disimular virtudes, malicia. » *Id. ib.* 18 (R. 25. 509). « No cometió sin embargo el Venegas la indiscreción de fiarle su secreto. » M. de la Rosa. *Is. de Solis*, 2. 40 (4. 416). « De culpa que no cometo | A nadie perdón le pido. » Hariz. *Doña Mencía*, 2. 6 (38). « No acierta | A comprender que en su clase | Todo el mundo tiene puesta | La mira, y así comete | Gravísimas imprudencias. » *Id. Honoria*, 2. 1 (223). — *ax*) *Pas*. « Acababa de cerrar la noche con tanta escuridad, con tan espantosos truenos y relámpagos como convenia para cometerse con más facilidad la crueldad que en ella se cometió. » Cerv. *Gal.* 1. 1 (R. 1. 10<sup>1</sup>). « Convencidos de esa doctrina, determinaron se cometiese la muerte en el senado. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 152<sup>1</sup>). — *ββ*) *Part.* « Este sumo sacrificio fue una tan perfecta satisfacción de todas las ofensas cometidas contra la divina Majestad, que mucho más quedó ella por solo el honrada, que por todos los pecados ofendida. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 2, § 1 (R. 8. 501<sup>2</sup>). « Dios toma semejantes instrumentos para confusión y castigo de pecados cometidos con ignorancia ó con malicia. » Espinel. *Escud.* 2. 14 (R. 18. 445<sup>4</sup>). « No deje el príncipe sin castigo los delitos de pocos cometidos contra la república, y perdone los de la multitud. » Saav. *Emp.* 22 (R. 25. 60<sup>2</sup>). — *c*) Hablándose de figuras gramaticales ó retóricas, Usarlas, emplearlas (*trans.*). *z*) « Frecuentemente comete [Longino] la figura que enseña, y cuando habla del sublime, él mismo es sublime. » Capm. *Filos. eloc. pról.* (XIII). — *xx*) *Pas*. « En las cláusulas que se componen de más palabras puede el sujeto posponerse al verbo por razón de elegancia, cometiéndose entonces la figura hipérbaton. » Jovell. *Humana. castell. Gram.* (R. 46. 113<sup>4</sup>). « Cuando se cometa la interrogación, sea con la certidumbre de dejar á su adversario sin respuesta. » Lista. *Ensayos*, 1, p. 50.

**Per. anteci.** (Nótese estas acepciones: *z*) Acometer, embestir; *β*) Proponer; *γ*) reñir. Encomendarse, exponerse.) *Siglo XV*: « Los jueces no ahorcan hoy un hombre por justicia por ningún crimen que cometa en toda Castilla. » Pulgar. *Ledras*, 25 (279). « No dexamos de cometernos á los vayenes de la fortuna. » *Id. ib.* 23 (261). « A las veces ganamos mas en la penitencia que hacemos que perdinos en el pecado que cometimos. » *Id. ib.* 23 (254). « Tiene mayor grado de virtud esperando al que comete, que cometiendo al que espera. » *Id. ib.* 13 (211). « Conocida la suficiencia de este caballero, le cometió esta embajada. » *Id. Clar. var.* 8 (74). « No con-

sentia fuerza, ni robo ni otro crimen, é si alguno lo cometa, por sus manos lo punia. » *Id. ib.* 7 (64). « Cometióse á la fortuna de la batalla. » *Id. ib.* 4 (36). « Osadamente cometa muchas veces su persona y estado á los golpes de la fortuna. » *Id. ib.* 2 (18). « La intención del condestable era, por la ventaja que los reyes le levaban en gente, esperar ser cometido antes que cometer. » Crón. *Atv. de Luna*, 20 (68). « Todo hombre maldisiente | Comete tacanneria. » *Canç. de Stañ.* p. 401. « Enojado de la tardanza que los de la parte suya facían de cometer á la otra --- » Santill. p. 277. « A mi plase de vos cometer la justicia civil e criminal de mi corte é de la dicha villa de Tordesillas. » *Seg. de Tordes.* 5 (12<sup>2</sup>). « Antes que fuesen enseñados, cometerían muchas faltas de que el rey avia enojo. » Villena. *Arte cis.* 13 (90). « Debeis --- | Al vuestro contrario le yr cometer | Tan fuerte que muera, esto syn tardanza. » *Canç. de Baena*, p. 607. — *Siglo XII*: « Los que se trabajaron | Por en pas los meter, | Por muy torpes syn caron | Solo en lo cometer. » Sem Tob, 263 (R. 57. 348<sup>4</sup>). « Cometicionlo [el real] muy recio, coyndando pasar la cava, e entrarles al real. » Crón. *Alf. XI*, 283 (R. 66. 355<sup>1</sup>). « Rescelaban que desde los toviese medio cansados ó medio vencidos, que le cometerían pleytesia, et que los dexaria con su rebeldia. » *Id.* 154 (R. 66. 273<sup>2</sup>). « Entendió que pues los moros fasta en aquel tiempo non avian cometido pelea, que en aquel logar la querrian cometer. » *Id.* 116 (R. 66. 249<sup>2</sup>). « Et mandó á los caballeros moros que fueron al rio, que cometiesen muy de recio la pelea con los christianos que guardaban el agua. » *Id.* 86 (R. 66. 226<sup>1</sup>). « Et paróse en un lugar muy fuerte, á do ome en el mundo non le podia cometer. » *Id.* 16 (R. 66. 183<sup>2</sup>). « Nunca el rey don Alfonso ni el rey don Sancho osaron cometer este castillo, tan fuerte era. » *Id.* 6 (R. 66. 178<sup>4</sup>). « Cometieron los caalleros | Que pasaron el Salado. » *Alf. XI*, 1667 (R. 57. 527<sup>2</sup>). « A los christianos boluieron, | Cometicieron sse de rara. » *Id.* 765 (R. 57. 500<sup>2</sup>). « Pero sy qualquier de los oficiales sobredehos cometiere pelea non vsando de su ofiçio, que aya la pena que mandan los derechos segunt fuere el yerro. » Cortes de Alcala, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 525). « E porque se non atrevian de lo acometer á la reina doña Maria --- acordaron que el rey de Portugal que lo cometiese ante los concejos y ayuntados, é él fizolo así. » Crón. *Fern. IV*, 4 (R. 66. 112<sup>1</sup>). « Otrosi le envió cometer su pleito el rey de Granada. » Crón. *Sancho IV*, 2 (R. 66. 72<sup>1</sup>). « Fabló con los de su consejo que si avia y alguno que le quisiese cometer este pleito de don Alfonso su nieto al infante don Sancho, é ninguno de los suyos nunca le quiso acometer nin se atrevió á gelo decir. » Crón. *Alf. X*, 75 (R. 66. 60<sup>1</sup>). « E el rey envió luego cometer al rey de Aragon que se viesen de so uno. » *Id.* 75 (R. 66. 59<sup>1</sup>). — *Siglo XIII*: « Grande buena andanza es é grand ventaja del que primero comete sobre el cometido. » *Cast. é docum.* 46 (R. 51. 173<sup>1</sup>). « Con grande es-

fuerzo ó bueno comeréis lo que hoiere á hacer. » *Ib.* 34 (R. 51. 154<sup>1</sup>). « Cuando él [el diablo] osó cometer á Jesucristo, que era su señor, non es maravilla de cometer á los santos que son sus siervos, é mucho menos maravilla es de cometer á los homes que son pecadores. » *Ib.* 1 (R. 51. 88<sup>2</sup>). « Comeréis la batalla » = inibiis proelium. *Reyes*, 2. 5. 24 (Scio). « Cometed la batalla » = committit proelium. *Deut.* 2. 24 (Scio). « Querianos perdonar, e vos non me dexastes; yo alongaua la guerra, e vos me cometistes della. » *Crón. gen.* 1. 115 (89<sup>1</sup>). « Ellos cometieronlos de batalla e ouieron vnos con otras muchas lides e muy fuertes. » *Ib.* 1. 107 (69<sup>2</sup>). « Mostrándose por poderoso el por amador puede cometer el facer grandes fechos e cosas granadas á pro del imperio. » *Part.* 2. 1. 2 (2. 6). « Maguer que costumbre es que el reptador cometa al reptado despues que son en el plazo, si el reptado cometer quisiere en antes, puedalo facer. » *Fuero real*, 4. 25. 16 (t. L. 2. 166). « E segundo caridade por la virtud de Dios, cometremos nuestros enemigos de la sancta fee. » *Fuero Juzgo*, 12. 2. 1 (177; \* convertetemos). « Entroles por la tierra e fulos cometer. » *Alex.* 1779 (R. 57. 202<sup>1</sup>). « Si él me cometies, él leuará el prez. » *Ib.* 649 (R. 57. 167<sup>2</sup>). « Ya queria commeter a reuertir su sanna. » *Ib.* 192 (R. 57. 153<sup>2</sup>). « Ca muchas de vegadas lo avie cometido, | Mas siempre se partie del so pleyte vencido. » *Berc. S. Mill.* 111 (R. 57. 68<sup>2</sup>). « Cometióle de cabo con figuras pesadas, | En manera de can firiendo colmelladas. » *Id. Mil.* 470 (R. 57. 118<sup>1</sup>). « El cometer fue malo, que lo al nos empegó: | Ca grand miedo ouieron a Alfonso el de Leon. » *Cid*, 3542 (R. 57. 36<sup>1</sup>). « Cometer quiero vn ruego á Myo Cid el Campeador. » *Ib.* 2073 (R. 57. 23<sup>1</sup>). « Dos fallan con los moros cometien los tan aina. » *Ib.* 1676 (R. 57. 20<sup>1</sup>).

**Etim.** Port. *committer*; cat. *cometrer*; prov. *cometre*; fr. *commettre*; it. *commettere*; del lat. *committere*, comp. de *cum*, con, y *mittere*, enviar. El orden de las acepciones latinas podria establecerse así: *committere duo verba*, juntar dos palabras; *committere proelium*, empezar el combate; *committere bellum*, emprender la guerra; *committere caedem*, cometer una muerte. En el sentido de Encomendar la prep. parece meramente intensiva. Véase **ACOMETER**.

**COMISIONAR**. v. Dar comisión á una ó más personas para entender en algún negocio ó encargo (*trans.*). 2) Con *para*. « La Academia acordó presentarlos á su Majestad, y comisión para ello al secretario. » *Jovell. Inf. sobre los monum. de Gran. y Córdoba*. (R. 46. 367<sup>4</sup>). « Lo comisionó cerca de su amigo, para que emplease todos los medios posibles en reducirlo á cumplir sus deseos. » *Mora, Vida de Gran.* (R. 6. xviii). « Es un noble aragonés | A quien su rey comisiona | Para que al niño don Juan | Allá conduzca, y le ponga | En su poder. » *V. de la Vega, D. Fernando*, 2. 9 (228). — 3) *Part.* « Ila viajado mucho

para ponerse al nivel de los últimos adelantos en maquinaria, comisionado repetidas veces ya por el gobierno, ya por sociedades de fabricantes, para comparar diferentes sistemas de construcción y elaboración. » *Balmes, Criterio*, 8, § 2 (51). — 2) A menudo se usa como sust. masc. « Los exponentes tenemos entendido que se trata de enviar comisionados á Asturias, para averiguar las causas que pudieron mover al marqués de la Romana á tomar las providencias que dieron ocasión á este expediente. » *Jovell. Def. de la Junta Central*, apénd. 10 (R. 46. 591<sup>2</sup>). « Expidió la junta sus convocatorias, y envió á todas partes comisionados que pusiesen en ejecución las medidas que habia decretado de armamento y defensa. » *Toreno, Hist.* 3 (R. 64. 61<sup>1</sup>). « No bien fue sabida la llegada de Milans y los suyos á Gibraltar en Algeciras, cuando de la sociedad residente en esta última población pasaron á la fortaleza inglesa comisionados á verlos y consolarlos. » *A. Galiano, Recuerdos*, p. 213.

**Etim.** Deriv. de *comisión*. Fr. *commissionner*. En Terreros se halla sólo *comisionado*: no aparece todavía en el *Dicc. Autor*.

**COMO**. *adv.* Sus acepciones y usos van distribuidos así: 1, a) precedido de *modo*, *manera*, *etc.* y equivaliendo al compl. *en que*, b) contrapuesto á un adv. demostrativo de modo, expreso ó tácito, y significando juntos Del mismo modo que, c) sirviendo de anunciativo á un predicado: en calidad de (en sentido causal, con un gerundio, seguido de *á*), d) *como el que, como aquel que, como quien, como si*; — 2, empleado para comparar dos conceptos ó para presentarlos como iguales en cantidad, intensidad ó calidad: a) en comparaciones ó símiles, b) *así como* presenta como paralelos dos conceptos (*así como ... así; como también, como tampoco, como y, como ni*), c) *así como* en frases aserterivas y negativas, d) *como* en correspondencia con *tanto, tan, e)* con *tal* (*como eso ...*), f) con *más*; — 3, a) á medida que, al mismo paso que, b) empleado al dar las señas de un sitio, c) para significar sucesión inmediata de dos actos; — 4, en frases parentéticas: a) para hacer citas ó referencias (*como quien dice, etc.*), b) para poner ejemplos, c) en frases confirmativas, d) fijando el nombre de un objeto ó sugiriendo que no se atina con él, e) limita el sentido de una proposición señalando el punto de vista en que se coloca el que la profiere; — 5, a) significando causa: por que (*como que*), b) condición: con tal que, c) oposición: aunque, d) intento: de modo que; — 6, acompaña á una palabra denotando que no se toma en su sentido estricto sino aproximativamente (*como que*); — 7, a) interrogativo y exclamativo (*el cómo*; usado para contradecir y para ratificar; *¿como así? ¿como no?*), b) encarece el grado: cuánto (con de partitivo), c) pregunta la causa; — 8, a) anuncia una prop. subordinada reemplazando á *que*; — 9, *como quiera*: a) de cualquier modo, b) seguido de *que*, c) dado que, supuesto que, d) aunque.



1. a) En su calidad de adverbio relativo de modo se refiere á un nombre anterior de esta significación, cual lo haría que precedido de *en*: *el modo como* = *el modo en que*. « Otra manera hay como habla el Señor al alma, que yo tengo para mí ser muy cierto de su parte. » Sta. Ter. *Mor.* 6. 3 (R. 53. 165<sup>2</sup>). « Estando rezando el salmo de *quicumque vult*, se me dio á entender la manera como era un solo Dios y tres personas, tan claro, que yo me espanté y consolé mucho. » Ead. *Vida*, 39 (R. 53. 124<sup>1</sup>). « El principal intento era comunicar y tratar con él la manera como pondrían en libertad á sus nietos. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 5 (R. 30. 107<sup>1</sup>). « Su memoria quedó amanejada por la manera como trató á su padre. » Id. *ib.* 14. 8 (R. 30. 112<sup>2</sup>). « El modo como esto pasó te contaré más despacio cuando otra vez nos veamos. » Cerv. *Gal.* 5 (R. 1. 8<sup>1</sup>). « En lo que significan son conformes [las figuras de la Biblia] al hecho de la verdad, y en la manera como lo significan se ajustan y proporcionan con nuestro entender. » León, *Erpos. de Job*, 1 (1. 10). « Vpone luego la manera como le fue revelada, contando sus circunstancias. » Id. *ib.* 4 (1. 6<sup>1</sup>). « Ninguno en cosas tan visibles y manifiestas alcanza manifestamente el arte como Dios las obra. » Id. *ib.* 37 (2. 249). « Aunque está encubierto con el velo del santo Sacramento, ve tu corazón y sabe el modo como le tocas. » Puente, *Med.* 3. 31 (2. 211). « Consultaban el modo | Como anabar del todo | Agravios tan infames é insolentes. » Lope, *Gutom.* 6 (*Obr. suelt.* 19. 239). « El modo como ha sido conocida, | Nadie, señor, presumo que lo ignora. » Id. *Los Tellos de Meneses*, 2<sup>a</sup>. pte. 2. 4 (R. 24. 538<sup>1</sup>). « Los discípulos verán mejor el enlace de unas ciencias con otras, la manera como se han auxiliado, para su adelantamiento reciproco --- » Quint. *Inf. sobre instrucc. públ.* (R. 19. 185<sup>1</sup>). « Hay cierta relación entre la perfección de la naturaleza externa y nuestras ahuas; relación que se descubre en el modo como estas últimas comprenden y sienten las primeras. » A. Galiano, *Hist. lil.* p. 134. — « Dijo que como ellas le bailasen al modo como se canta y baila en las comedias, que le cantaría. » Cerv. *Nob.* 8 (R. 1. 190<sup>1</sup>). — a) A veces parece callarse este antecedente, según lo dejan creer pasajes en que *de como* significa *de la manera, del modo como*, lo mismo que *de donde vale del lugar donde*. « En este lugar me pareció advertir cuán diferentemente interpretaban la Escritura los doctores hebreos que escribieron antes de la venida del Salvador de como los que vinieron después. » Gran. *Simb.* 1, *diál.* 2 (R. 6. 545<sup>1</sup>). « Espantábame después cómo en llegando á este fuego --- parece que consume el hombre viejo de faltas y tibieza y miseria; y á manera de como hace el ave fénix (según he leído) y de la misma ceniza, después que se quema sale otra, así queda hecha otra el alma. » Sta. Ter. *Vida*, 39 (R. 53. 123<sup>2</sup>). — β) Si en los ejemplos siguientes en *como* no es un arcaísmo, estará el adv. empleado como sinónimo de *que*, uso completamente anormal. « Será bien que diga-

mos por su orden qué cosa es paz y las diferentes maneras que de ella hay, y si Cristo es príncipe y autor de ella en nosotros según todas sus partes y maneras, y de la forma en como es su autor y su príncipe. » León, *Nomb.* 2, *Príncipe* (3. 205). « En lo que toca á ir el P. Gracián, y en la manera en como ha de ir, suplico á vuestra merced --- » Id. *Cartas*, 2 (4. 195). — b) Refiriéndose á un adverbio demostrativo de significación análoga, v. gr. *así*, la combinación de los dos corresponde á Del mismo modo que. La repetición de un mismo elemento (*así* = *de este modo, como* = *del modo que*) hace esta expresión notablemente enfática. α) « Me parecen que así hacen como de Sisifo una piedra á la cumbre de un monte infernal, tantas veces se le cae y torna al trabajo. » P. de Oliva, *Diál.* (R. 65. 389<sup>1</sup>). « Hay algunos que así componen y arrojan libros de sí como si fuesen buñuelos. » Cerv. *Quij.* 2. 3 (R. 1. 111<sup>2</sup>). « No así el Vesulí monte, reventando, | De espesa humareda cubrió el cielo --- | Ni así hediondas llamas regoldando | Está el huero abrasado Mongibe- lo, | Como por boca y ojos el rey fuerte | Del crudo imperio de la eterna muerte. » Hojeda, *Crist.* 4 (R. 17. 128<sup>2</sup>). — « Este es mi mandamiento, que os améis unos á otros así como yo os amé. » Gran. *Guia*, 2. 16, § 1 (R. 8. 152<sup>2</sup>). « Otras toman el manjar con la mano, otras lo engullen así como está entero, y otras lo mascan con los dientes. » Id. *Simb.* 1. 3, § 8 (R. 6. 194<sup>1</sup>). « Encargóse Sancho de hacerlo así como se le mandaba. » Cerv. *Quij.* 2. 10 (R. 1. 122<sup>2</sup>). « Todo es así como lo he dicho. » Id. *Pers.* 3. 12 (R. 1. 648<sup>1</sup>). — β) Del mismo modo que con los demás adverbios relativos, se calla aquí el antecedente, y enlaza *como* de por sí dos proposiciones, significando Del mismo modo que, del modo que. αα) Siendo diferente el verbo de *cllas*. « Escribo como hablo; solamente tengo cuidado de usar de vocablos que sinliquen bien lo que quiero decir. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 115). « Pocas cosas son como parecen, principalmente las políticas. » Saav. *Emp.* 46 (R. 25. 114<sup>2</sup>). « ¡ Y cuán dichosa suerte correrían algunos si, como de otros se alejan, pudiesen huir de sí mismos! » Roa, *Vida de D<sup>na</sup>. Sancha Carrillo*, 1. 8 (58). « ¡ Oh lamentables ruinas --- ! Si como carecéis de sentido, lo tuvierades ahora, en esta soledad donde estamos, pudiéramos lamentar juntamente nuestras desgracias. » Cerv. *Nob.* 2 (R. 1. 119<sup>1</sup>). — ββ) Siendo uno mismo el verbo, se repite algunas veces. « Si como tardó tres días, tardara tres semanas, el caballero de la Triste Figura quedara tan desfigurado que no lo conociera la madre que lo parió. » Cerv. *Quij.* 1. 26 (R. 1. 318<sup>1</sup>). « Atravesóse el pecado de por medio, y estragóse la naturaleza, y ya el hombre no camina como antes caminaba, ni puede lo que antes podía. » Gran. *Adic. al Mem.* 1. 3 (R. 8. 126<sup>1</sup>). — Pero con más frecuencia se expresa el verbo una sola vez en la prop. principal, y esto aun cuando al ponerlo en la relativa hubiera de aparecer en tiempo ó persona dife-

rente : « No hablan los sabios como [hablan] los ignorantes ; » « Contemplando al Salvador en el pesebre, quisiera verme pobre como él [se vio]. » « Los días y las noches se conciertan como dos hermanas para servir al hombre. » *Gran. Simb.* 1. 5, § 1 (R. 6. 197<sup>2</sup>). « La sal, echada en el fuego, salta y huye dél, como de su contrario. » *Id. ib.* 1. 6 (R. 6. 200<sup>1</sup>). « Poros escritores han sabido, como Solís, decir las cosas con tan urbano, elegante y delicado modo, ni con períodos tan llenos y armoniosos. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 560. « La virtud es como la castaña en el árbol, que está vestida de uno como erizo lleno de espinas. » *Gran. Simb.* 5. 3. 6, § 4 (R. 6. 687<sup>2</sup>). « Por poco que sea el punto de honra, es como en el canto de órgano que un punto ¡ compás que se yerre, disuena toda la música. » *Sta. Ter. Vida*, 31 (R. 53. 97<sup>1</sup>). « Suplicábale con lágrimas lo ordenase de manera que yo me viese pobre como El. » *Ead. ib.* 35 (R. 53. 107<sup>1</sup>). « Fue tratado y escarnecido como un mecateo, y calló como mudo delante de los que le acusaban. » *Rivad. Flos SS. Transfig. (Vida de Cristo, 229)*. « Y ¡ ojala pluguiera á Dios ¡ Fuérades mil como dos, ¡ Porque dos poco podréis ! » Lope, *La buena guarda*, 3 (R. 41. 340<sup>2</sup>). « Es de cera mi alma, donde podrá imprimir lo que quisiere ; y para conservarlo y guardarlo, no será como impreso en cera, sino como esculpido en mármoles. » *Cerv. Nov.* 1 (R. 1. 104<sup>2</sup>). — Algunas veces el verbo que se calla depende de otro verbo de la proposición subordinada : Pagarás como quieras [pagar]. » « Lo demás | Se hará como querrás. » T. Naharro, *Comedia Timenea*, 2 (R. 2. 237<sup>1</sup>). « Fuele necesario, hasta la venida del Espíritu Santo, vivir como Dios les dio á entender, y valerse de sus industrias. » J. de los Angeles, *Comp. del reino de Dios*, 7. 8 (263). « Cada uno se viste como Dios le ayuda. » *Cerv. Nov.* 8 (R. 1. 190<sup>1</sup>). « Bien parece, respondió el galeote, que va el hombre como Dios es servido. » *Id. Quij.* 1. 22 (R. 1. 304<sup>2</sup>). « Dios lo haga como puede, respondió Sancho Panza. » *Id. ib.* 1. 8 (R. 1. 269<sup>2</sup>). — γγ) Cuando el verbo de la prop. relativa es *ser*, no se expresa de ordinario sino en obsequio de la claridad. « Los cuerpos de los justos resucitarán hermosos y resplandecientes como el sol ; mas los de los malos oscuros y feos como la misma muerte. » *Gran. Orac. y consid.* 1. *Jueves en la noche* (R. 8. 45<sup>1</sup>). « ¿ Quién es ésta que camina como la mañana, hermosa como la luna, escogida como el sol, terrible como ejército de muchos escuadrones concertados ? » *Puente. Med.* 2. 1 (1. 271). — « De los principies pende la salud pública, y peligraría ligeramente si tuviesen tan precipitado consejo como es la ira. » *Saav. Emp.* 8 (R. 25. 26<sup>2</sup>). — δδ) Es digno de reparo en el siguiente pasaje el uso del subjuntivo en el segundo miembro, para significar fin ó objeto : « ¿ Quereis vos, dijo el doctor, que hablen los hombres doctos como los ignorantes ? Quanto á la sustancia, dýe yo, no por cierto ; pero cuanto al lenguaje, ¿ por qué no hablarán como los entenden ? » *Espinel, Escud.* 1. 4 (R. 18. 386<sup>1</sup>).

— εε) Combínase con otros relativos, refiriéndose los dos á consecuencia de una elipsis á un solo verbo subordinado. « Vendrían á tratar con el duque donde y como él mandase y se reducirían y harían lo que se les ordenase con ciertas condiciones. » *Mend. Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 117<sup>2</sup>). « Así le declaró que podía muy bien quejarse como y cuando quisiese, sin gana ó con ella. » *Cerv. Quij.* 1. 8 (R. 1. 269<sup>2</sup>). « Ganacho es rico y podrá comprar su gusto cuando y como quisiere. » *Id. ib.* 2. 21 (R. 1. 449<sup>1</sup>). « Todo esta hizo según y como le dieron comodidad quinientos reales con que llegó á Valladolid. » *Id. Nov.* 8 (R. 1. 181<sup>1</sup>). « Envío además — un soneto con sus catorce versos de á once sílabas cada uno, según y como acostumbró á hacerlos Messer Francesco Petrarca. » *Mor. Obr. post.* 2, p. 287. — ζζ) Es de notarse que el nombre que figura como suj. ó compl. del verbo tácito no lleva artículo si no es perfectamente determinado, por más que, expreso el verbo, sea menester emplearlo : « Ladrán como perros ; ladrán como ladrán los perros. » Aquí empieza á columbrarse un desvanecimiento del carácter del relativo, por el cual adquiere tal cohesión la frase elíptica con la principal, que el nombre que sigue á *como* parece mero predicado que va con el verbo expreso. « Ladraban como perros, rugían como leones, silbaban como serpientes. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4. 9 (342). « Los persigue | como león el tártaro valiente. » *Villav. Mosq.* 12 (R. 17. 622<sup>1</sup>). « Habrá tres meses que le salí al camino como caballero andante, llamándome el caballero de los Espejos, con intención de pelear con él y vencerle. » *Cerv. Quij.* 2. 65 (R. 1. 542<sup>2</sup>). « Uno es escribir como poeta, y otro como historiador. » *Id. ib.* 2. 3 (R. 1. 410<sup>2</sup>). « También vinieron á imitar la fiera de las bestias, haciéndose maliciosos como serpientes, ponzoñosos como víboras, crueles como tigres, bravos como leones, carniceros como lobos. » *Gran. Simb.* 5. 3. 7 (R. 6. 690<sup>1</sup>). « Llegaron ante su presencia los embajadores de Sicilia, llenos de lágrimas, de luto y sentimiento ; bastantes con esta triste demostración á mover no sólo el ánimo de un rey ofendido por particular agravio, pero el de cualquier otro que como hombre sintiera. » *Moncada, Exped.* 1 (R. 21. 34). « Determinaron salir del castillo de noche y morir como hombres. » *Id. ib.* 69 (R. 21. 62<sup>1</sup>). « Como buenos guerreros se defendían. » *Erc. Arauc.* 9 (R. 17. 37<sup>2</sup>). « Si entras como ladrón por los tejados, | Corrompiendo con oro las doncellas — » *L. Argenson.* 38 (R. 42. 273<sup>2</sup>). « Habló en aquel lugar más como poeta que como músico. » T. Iriarte, *Mus. prol.* (1. 134). « Dijéronle al instante los dos religiosos — que pensase sólo en morir como buen cristiano. » *Quint. D. Alv. de Luna* (R. 19. 430). « Gobernaba como autoridad única y supremo magistrado. » *A. Saav. Masan.* 1. 11 (5. 92). « Se pusieron á mirar las andas, y en ellas vieron cubierto de flores un cuerpo muerto y vestido como pastor. » *Cerv. Quij.* 1. 13 (R. 1. 280<sup>1</sup>). « Venía vestido como mozo de mulas. » *Id. ib.* 1. 44 (R. 1. 379<sup>2</sup>). « Se le

ofrecieron delante, saliendo de entre unos árboles, dos hermosísimas pastoras, á lo menos vestidas como pastoras. » *Id. ib.* 2. 58 (R. 1. 526<sup>1</sup>). « Eso pues, es lo que nos ha de hacer temblar el día de la cuenta: haber vivido con olvido y menosprecio de que somos mortales, y que ha de llegar día en que se marcheito como flor de heno nuestra gloria. » Márquez (Capm. *Teatros*, 4. 110). — « He sentido también que me llame invidioso, y que como á ignorante me describa qué cosa sea la invidia. » Cerv. *Quij.* 2. *pról.* (R. 1. 404). « Volveré en un instante á contar[le] mis cuitas como á remedador de todas las del mundo. » *Id. ib.* 2. 48 (R. 1. 503<sup>2</sup>). — *xx*) En todos estos casos puede como reforzarse por medio de *bien* (véase éste, 5. d). « Yo al contrario quiero ver vuestras cosas todas, y ser vuestro compañero, y guardaros bien como amigo á amigo y pariente á pariente. » Quint. *Cid* (R. 19. 20<sup>2</sup>). — *c*) En la frase « Habló Antonio como el maestro, como un maestro, » el adv. enlaza dos proposiciones cuyos sujetos representan personas realmente distintas. No así en « Habló el Papa como maestro de la verdad »: aquí maestro no es ya una persona diferente del Papa, sino que señala la calidad ó condición en que éste se muestra al hablar. Con esto el que era sujeto del verbo tácito en la construcción primitiva viene á ser predicado del nombre anterior, y convirtiéndose el adv. á estilo de otras particulas (v. gr. *cuando*, *de*, *por*), en mero anunciativo de aquel predicado, no queda de las dos proposiciones sino una sola. Como significa en este caso: En calidad de. « Viene como maestro para ilustrarme con la luz de sus inspiraciones, y enseñarme el camino de la virtud y perfección. » Puente, *Med.* 1. 33 (l. 227). « Esto decía Pedro como hombre que aun no sentía las cosas de Dios. » Gran. *Orac. y consid.* 1. *lunes por la mañ.* (R. 8. 64<sup>1</sup>). « Esto como rey os mando, | Esto como padre os pido, | Esto como sabio os ruego, | Esto como anciano os digo. » Cald. *La vida es sueño*, 1. 6 (R. 7. 5<sup>2</sup>). « Con todo eso obedecí como buen criado. » Cerv. *Quij.* 1. 27 (R. 1. 322<sup>1</sup>). « No quería sentarse, pero la duquesa le dijo que se sentase como gobernador, y hablase como escudero. » *Id. ib.* 2. 33 (R. 1. 475<sup>2</sup>). — « Proeedió en ello primero como soberbio, y después como envidioso, y finalmente como enemigo nuestro, y de nuestra sangre sediento. » León, *Expos. de Job*, 5 (l. 86). « Como discreto aconsejas, | Y como valiente animas. » G. de Castro, *Las mocedades del Cid*, 2<sup>a</sup> pte. 1 (R. 43. 264<sup>1</sup>). « Que si pequé como loco, | Ya pagaré como cuerdo. » Mend. *redond. Pesures, si me acabáis* (R. 32. 78<sup>2</sup>). « Y así enubrió el dolor como discreto; | Y aunque fue la pregunta con halago, | Habló como obligado por precepto. » B. Argens. *epist. Para ver acosar* (R. 42. 304<sup>2</sup>). « Si en el camino murieres, | Morirás como ignorante. » Cerv. *Gat.* 1 (R. 1. 4<sup>1</sup>). — *α*) A este valor se allegan ciertas frases que se usan por vía de *paréntesis*, connotando causa, cual si se dijera Por ser, en fuerza de

ser. « Parecíame á mi, que estando solo y ali-gido, como persona necesitada, me había de admitir á mi. » Sta. Ter. *Vida*, 9 (R. 53. 40<sup>2</sup>). « Montaner, como enemigo mortal de gonoveses, no quiso perder la ocasión de hacelles algún daño. » Moncada, *Exped.* 48 (R. 21. 46<sup>1</sup>). « En este tiempo se hizo cierta armada contra los moros entre los cuales fue mi padre --- y con su señor, como leal eriado, feneció su vida. » Mend. *Lazar.* 1 (R. 3. 78<sup>1</sup>). « Yo te guardo la fe, como tu esposa. » Lope, *Gatm.* 1 (*Obr. suelt.* 49. 184). « No sabía á cuál de las dos necesidades acudiría primero, pero en efecto, como buen escudero, y como buen criado, pudo más con él el amor de su señor que el cariño de su jumento. » Cerv. *Quij.* 2. 11 (R. 1. 426<sup>1</sup>). « Y aunque después cumplió con su obligación, como tan gran caballero, se tuvo aquella respuesta por muy discreta. » Espinel, *Escud.* 1. 1 (R. 18. 380<sup>1</sup>). « De la seguridad de aquel pueblo, como cabeza de su provincia, pendía toda la quietud y conservación pública. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 493<sup>2</sup>). — « Sintieron verdaderamente los antiguos, como más sabios que nosotros, la vida humana ser misera y llena de trabajos. » Cerv. de Sal. *Obras*, 1, p. 60. « Mostráronle la carta que él, como inocente, negó. » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 102<sup>2</sup>). « Hizo poco efecto toda aquella gente, como levantada apriesa, y que tenía diversas costumbres, voluntades y deseos. » Mar. *Hist. Esp.* 21. 17 (R. 31. 117<sup>1</sup>). « Quiso Dios hacelles ese regalo como tan bueno y misericordioso. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 4. 7 (155). « Luego quedará de improviso desencantada la señora Dulcinea, y vendrá á buscar, como agradecida, al buen Saúcho. » Cerv. *Quij.* 2. 35 (R. 1. 481<sup>2</sup>). « Y aunque yo me holgaría mucho que así fuera, como sola y sin madre no sabía con quién comunicallo. » *Id. ib.* 1. 43 (R. 1. 377<sup>1</sup>). « Como discreto, ya había conocido cuán bien le estaba á su hija aquel matrimonio. » *Id. ib.* 1. 44 (R. 1. 381<sup>1</sup>). « Era rico como ignorante, y presuntuoso como rico, atrevido como grosero, y venturoso como indigno. » Lope, *Arcadia*, 1 (*Obr. suelt.* 6. 5). « Los españoles no conocían el temor, antes se azoraban y encendían con los impedimentos, como enseñados á grandes peligros y hechos á buscar la gloria entre las dificultades. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 10 (R. 28. 245<sup>2</sup>). « Una composición lírica --- ofrece en cuadro reducido ideas exageradas y fuertes: esta situación, como violenta, no puede ser larga, y por lo tanto la oda debe ser breve. » Clem. *Coment.* 1, p. xxv. « Las tragedias de Virués --- allí deben existir, como heredadas del padre Luis Mínguez, que las tenía. » Mor. *Obr. póst.* 2, p. 441. — *αα*) Con el mismo valor se emplean complementos de valor adjetivo. « Mas diréis que yo, como varón y como de linaje contrario, vedó lo licito á las mujeres. » León, *Perf. cas.* 12 (3. 487). — *ββ*) Lo dicho sobre los predicados referentes al snj. se entiende de los relativos al acus. « Los trataban como esclavos, no



como compañeros. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 464<sup>2</sup>). « Divulgó un libro supuesto --- de-  
jándolo correr primeramente en España como  
impreso en Sevilla. » Saav. *Emp.* 12 (R. 25.  
374). « Hablando [Plinio] de las aves de rapaña,  
sólo describe la caza hecha con ellas como  
ejercitada en cierto lugar de Tracia junto á  
Anfipolis. » Jovell. *Mem. sobre espect.* 1 (R. 46.  
481<sup>3</sup>). « Cuando un gobierno y una nación se  
encuentran en una posición tan disorde y  
violenta, corta previsión se necesita para  
pronosticar como inminentes peligros y trastor-  
nos. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 2. 2  
(5. 59). « [Manda la Iglesia] á los sacerdotes  
que anuncien y expliquen á los pueblos las  
santas Escrituras, y á éstos que las oigan, las  
aprendan, y las mediten sin cesar, cada uno  
según su talento, como tan importantes para  
mantener el esplendor de la religión, la pureza  
de las costumbres y el bien espiritual de  
todos y cada uno de los fieles. » Scio, *Biblia,  
disert. prel.* 1 (1. xv). — γγ) El empleo del  
gerundio en estas frases como si fuera un  
puro adjetivo, es galicismo inaceptable.  
« Apenas hallan --- algún dramático que  
citar, como habiendo enriquecido á su patria  
con traducciones de los antiguos ó imitaciones  
de los extranjeros. » M. de la Rosa, *Com. esp.*  
4 (2. 185). « El rey ha declarado nul las re-  
soluciones adoptadas por los diputados ---  
como siendo ilegales é inconstitucionales. » Id.  
*Esp. del siglo*, 2. 8 (5. 78). « Invención [la  
del gracioso en las comedias] --- de que se  
vanaglorió el mismo Lope, como habiéndola  
introducido por primera vez en su *France-  
silla*. » Id. *Com. esp.* 4 (2. 178). — En gene-  
ral puede asentarse que el uso de este ad-  
verbio con el gerundio sólo es castizo en el caso  
que se nota abajo, 6, γ, xx. — δδ) En el arti-  
culo de la prep. A (9, i, δ) tratamos del uso  
de ésta con los nombres de persona precedi-  
dos de como. Agregaremos nuevos ejemplos  
que confirman lo allí asentado sobre el uso  
frecuente de la prep. ano cuando el nombre  
pueda mirarse como predicado ó aunque sea  
significativo de cosa. « Mirábase como á sal-  
vador de la tierra. » Mend. *Guerra de Gran.*  
1 (R. 21. 791). « Salían á recibirlas armados  
los paisanos, como á gente contraria. » Melo,  
*Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 4684). « No le ama-  
ria como á Periandro á secas, sino como á  
hermoso, como á valiente, como á diestro,  
como á ligero, como á sujeto donde todas las  
virtudes están recogidas y cifradas. » Cerv.  
*Pers.* 1. 23 (R. 1. 590<sup>2</sup>). « La gran fama de  
nuestro entendimiento me hizo muchas veces  
que os mirase como á hombre raro é insigne. »  
Id. *Nov.* 1 (R. 1. 112<sup>2</sup>). « A los médicos  
sabios, prudentes y discretos, los pondré sobre  
mi cabeza y los honraré como á personas  
divinas. » Id. *Quij.* 2. 47 (R. 1. 5014). « Adop-  
taban sus esclavos | Los romanos como á  
hijos. » Lope, *La esclava de su galán*, 2. 4  
(R. 34. 4944). — « No has de mirar tú al pró-  
jimo como á extraño sino como á imagen de  
Dios, como á obra de sus manos, como á hijo  
suyo, y como á miembro vivo de Cristo. »  
*Gran. Guia*, 2. 16, § 1 (R. 6. 1521). « Este con-

sejo tomaron prudentísimamente los catalanes  
de Atenas, como á principal medio para su  
conservación. » Moncada, *Exped.* 70 (R. 21. 631).  
« Esa Palma de Ingalaterra se guarde y se con-  
serve como á cosa única. » Cerv. *Quij.* 1. 6 (R. 1.  
266<sup>2</sup>). « ¡ Ah! dijo Sancho: cogido le tengo:  
esto es lo que yo deseaba saber como al alma y  
como á la vida. » Id. *ib.* 1. 49 (R. 1. 3924).  
— « Mi tierra no es mía, pues no tengo en  
ella más de un padre que no me tiene por  
hijo, y una madrastra que me trata como al-  
nado. » Id. *Nov.* 3 (R. 1. 1334). — ε) Sabida cosa  
es que en catalán *com a* no sólo se usa como  
en cast. con los predicados referentes al acus.,  
sino también con los referentes al suj. (« Mi  
respos pus baronivolment e mills com a cava-  
ller que negu altre. » Muntaner, *Crón.* 173);  
es de creerse pues que en el siguiente pasaje  
la prep. fue introducida por los impresores ó  
copistas de Barcelona (que aquí se hizo en  
1623 la primera edición de la obra de Mon-  
cada, advirtiéndole el editor que « el autor á  
quien tocaba [prevenir los errores] estaba  
ausente, la copia de sus escritos viejada »):  
« El infante por ningún caso se quedara á  
gubernalles como á príncipe. » Moncada,  
*Exped.* 50 (R. 21. 483). Véase abajo un pasaje  
igual tomado de los *Reyes de Or.* entre los del  
período anteclásico. — ζ) Aun en estos casos  
puede agregarse así. « Así le amaban como á  
padre. » Moncada, *Exped.* 56 (R. 21. 531).  
— α) Por igual camino que el como anun-  
ciativo de predicados, se ha modificado el  
valor de las expresiones en que el mismo  
adverbio precede á *el que, aquel que, quien*.  
x) Se comparan dos personas diferentes: « Me  
quedé como quien ve caer un rayo » = « como  
la persona que ve. » « Aunque no tiene barga  
[la muerte], da á entender que está hidrópica  
y sedienta de beber todas las vidas de euantos  
viven, como quien se bebe un jarro de agua  
fria. » Cerv. *Quij.* 2. 20 (R. 1. 1474). « Contra  
todos estos accidentes ha de andar el varón  
prudente apercebido y armado como quien  
anda en tierra de enemigos. » *Gran. Guia*, 2.  
17, § 6 (R. 8. 1581). « Magiscatzin se jactaba  
de haber prevenido el suceso, repitiendo á sus  
amigos lo que representó en el senado, y ha-  
blando en la materia como quien halla vanidad  
en el desaire de su consejo. » Solís, *Comp. de  
Mej.* 2. 18 (R. 28. 2574). — « Pues él hizo  
como quien es, en hacer de manera que  
pudiese levantarme, y andar, y no estar tu-  
llida; y yo como quien soy, en usar mal desta  
merced. » Sta. Ter. *Vida*, 6 (R. 53. 333). « Aun  
cou las que son buenas es gran largueza y  
magnanimidad; en fin, vuestra, Señor mío,  
quidais como quien sois. » Id. *ib.* 18 (R. 53. 592).  
« Pues yo á la muerte me voy, | Puesto que  
librarme quieres; | Que si haces como quien  
eres, | Yo he de hacer como quien soy. »  
Lope, *La estrella de Sevilla*, 3. 8 (R. 21. 1514).  
— β) Se refiere la frase relativa al nombre an-  
terior, connotando causa: « El Señor, como  
quien nos crió, sabe lo que nos conviene »  
= « El Señor, como nuestro criador,  
sabe etc. » « Quiero en esta mi ocurrencia  
Señor Prudencio, rogaros --- | Nuestro parecer



me deis, | Como aquel que bien lo sabe. » Castillejo, 3, *Vida de corte* (R. 32. 216<sup>1</sup>). « Que to lo bien el mozo lo sabia | Como aquel que á robar de allá venia. » *Erc. Arauc.* 12 (R. 17. 5<sup>1</sup>). « Pero el que más atento estubo fue Tomás Pedro, como aquel á quien más le tocaba. » *Cerv. Nov.* 8 (R. 1. 190<sup>2</sup>). « Moviéronse tardemente, como aquellos que no llevaba la voluntad. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 493<sup>1</sup>). — « No perdió --- el ánimo, como el que ni por las cosas prósperas se ensobribea, ni por las adversas se espantaba. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 1 (R. 30. 275<sup>2</sup>). « Don Alonso no venia bien apercebido para hacer guerra, como el que vino de paz. » *Id. ib.* 13. 2 (R. 30. 37<sup>3</sup>). « Heme querido desbarbar de las cosas de Flandes de una vez para entrar en las de Francia, que ha gran rato que me llaman, como las que en este tiempo llevaban principalmente á sí los ánimos de todos. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 28<sup>1</sup>). — « Porque, Señor, como quien nos forjaste, sabéis muy bien nuestra hechura cuál sea. » León, *Nomb.* 3, *Jesus* (3. 388). « Y llegándose don Cleofás curiosamente, como quien profesaba letras y era algo inclinado á aquella profesión, á revolver los trastos astrológicos, oyó un suspiro entre ellos mismos. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 1 (R. 33. 21<sup>2</sup>). « San Marcos dice coégil, que los forzó, porque quisieran subir con él al monte á erar, y estar siempre en su compañía, como quien barruntaba que entrar sin él en la mar era peligroso. » Puente, *Med.* 3. 19 (2. 134). « Cuando pagó mi amor, yo no sabia, | Como quien era gato forastero, | Que este tirano á Zapaquilla amaba. » Lope, *Gato.* 6 (*Obr. suelt.* 19. 241). « No deseaba otra cosa el gobernador, como quien ponía todo su artificio entonces en suponerse forzado á lo mismo que estaba en su interés, y por consiguiente en su desco. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 330<sup>2</sup>). « Caminaban no con la flemma y reposo de los bueyes, sino como quien iba sobre mulas de canónigos y con desco de llegar presto á sestar á la venta. » *Cerv. Quij.* 1. 47 (R. 1. 383<sup>1</sup>). — « Diferente es la desviación que ofrece la combinación como sí. » Empleada en su valor normal, se cutiente después de como un verbo expresado antes : « Le traté como si nunca le hubiera visto » = « como le tratara si nunca le hubiera visto. » « Le buscaban rabiosamente por todas partes, como si su muerte fuese la corona de aquella victoria. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 471<sup>2</sup>). « Por donde conviene que los que tienen mujeres las tengan como si no las tuviesen. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 3, § 12 (R. 8. 125<sup>1</sup>). « Ella miró al cautivo, como si le preguntara le dijese lo que decian, y lo que ella haria. » *Cerv. Quij.* 1. 37 (R. 1. 359<sup>2</sup>). « Alzó la cabeza haciendo con ella un movimiento, como si luese á hablarme. » *Mor. Hamlet*, 1. 6 (R. 2. 483). « lizo desembarcar su gente con tanto concierto como si tuviesen delante los enemigos. » *Quint. R. de Lauria* (R. 17. 226<sup>2</sup>). — « » Elípticamente. « ¿ de salud cómo os sentis? --- | — Estoy como si tal cosa. » A. Saav. *Don Alvaro*, 4. 1 (4. 161).

— β) Adóbase la cohesión entre las dos proposiciones, y aparece como si á manera de conjunción de que nos valamos para mostrar la futilidad de un raciocinio, cargo ó disculpa. « Mas diréis que yo como varón y como de linaje contrario vedó lo licito á las mujeres. Como si permitiése yo algo de esto á los hombres. » León, *Perf. cus.* 12 (3. 487). « Disculpábase cada cual con la adición de la hambre que el ejército padecía comúnmente; como si los delitos y desórdenes fuesen medios proporcionados para alcanzar la prosperidad. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 465<sup>2</sup>). « Más veces suelen dejarse de lo que desean que de lo que entienden, como si el juicio y la ambición no estuvieran sujetos á unos mismos descalabros. » *Id. ib.* 2 (R. 21. 476<sup>1</sup>). « Suelo salir condenado á veces el valor, y á veces la prudencia; como si Marte pesase en la balanza de Astrea, y entre la fortuna y la razón hubiese gran conformidad. » *Id. ib.* 5 (R. 21. 522<sup>2</sup>). « Se ponen de propósito á impugnar el grifo con la razón de que no los hay en aquella tierra, como si no se pudiese dudar si los hay en el mundo. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 12 (R. 28. 283<sup>2</sup>). « Que amar siempre se tuvo por nobleza, | Y los celos por acto de bajeza; | Como si amor pudiese estar sin celos, | Que más pueden estar sin sol los cielos. » Lope, *Gatom.* 4 (*Obr. suelt.* 19. 214). « Es que el tampoco me quiere á mí. — | Como si fuera fácil vivir á su lado de usted sin amarla | Hartz. *La coja y el encogido.* 3. 7 (304). — γ) Puede también esta combinación ir anunciada por así. « Señores, así esta albarda es mía como la muerte que debo á Dios, y así la conozco como si la hubiera parido. » *Cerv. Quij.* 1. 44 (R. 1. 381<sup>2</sup>). « Al amanecer de la primera luz de la devoción así se ufanan como si estuvieran en el fervor del mediodía. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Sancho Carrillo*, 1. 10 (69). — « » Más rara es la combinación siguiente : « Y la otra [maravilla es], que los fieles creyendo estas cosas vivan de manera como si no las creyesen. » *Gran. Doctr. crist.* 1. 16 (R. 11. 87<sup>2</sup>).

2. Se emplea para comparar dos conceptos representándolos como semejantes ó como iguales en cantidad, intensidad ó igualdad. « » Es de particular uso en las comparaciones ó similes con que se esclarece ó ilustra un pensamiento. « » Contrapócase á así, bien así, tal, del mismo modo, etc. « Como el pobre que el día que no lo gana no lo come, así tú el día que no te dan este socorro de devoción, quedas ayuno y haco. » *Gran. Guía*, 2. 17, § 5 (R. 6. 155<sup>2</sup>). « Y como en el arte el pintor que retrata, en el hacer del retrato mira al original --- así en lo natural el engendrar de los hijos es hacer unos retratos vivos. » León, *Nomb.* 3, *Hijo* (3. 283). « Como el feroz caballo que, impaciente | Cuando el competidor ve ya cercano, | Bufa, relincha, y con soberbia frente | Hiere la tierra de una y otra mano; | Así el bárbaro ejército obediente, | Viendo tan cerca el campo castellano, | Gime por ver el juego comenzado. » *Erc. Arauc.* 5 (R. 17. 22<sup>1</sup>). « Como el toro feroz desjarretado --- | Así el famoso Rengo ya en el

suelo --- » *Id. ib.* 25 (R. 17. 98<sup>1</sup>). — « Como una centella en el mar se apaga, sin ofenderlo ni escalentar sus aguas, bien así cualquier acacinienco duro en el alma que arde en este amor, se deshace sin apagarlo. » *Roa, Fida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de Leon*, A. 1 (179). « Como las cuerpos crecen poco á poco y presto se acaban, bien así caemos fácilmente y apenas en largo tiempo nos levantamos. » *Id. Vida de D<sup>a</sup>. Saucha Carrillo*, l. 9 (63). — « Como el airado viento repentino | Que en lóbrego turbión con gran estruendo | El polvoroso campo y el camino | Va con violencia indómita barriendo --- | Con tal facilidad arrebatados --- » *Erc. Arauc.* 22 (R. 17. 83<sup>1</sup>). « Como tal vez del rayo la violencia --- | Tal ruidó se oyó --- » *Vall. Bern.* 19 (R. 17. 340<sup>1</sup>). « Como á noble y odiado caballero | Que á solas cogen asperos villanos --- | Tales aquellos últimos hirieron | El cuerpo del Señor atormentado. » *Hojeda, Cr.st.* 8 (R. 17. 465<sup>1</sup>). — « Como en ella [en la guerra] suelen tomar los pasos al enemigo y cortarle el camino --- en la misma manera, dice, caminando seguro el, el troyel de sus males le cortaron los pasos. » *León, Expos. de Job*, 30 (2. 106). « Como la osa valiente perseguida --- | De la misma manera el fiero Andrea --- » *Erc. Arauc.* 14 (R. 17. 57<sup>1</sup>). « Como tímidos gamos que el ruido | Sienten del cazador --- | La haja y vil canalla, acostumbra | A rendirse al temor, de aquella suerte | Por ciega senda, inculca y desusada | Rompe el camino --- » *Id. ib.* 14 (R. 17. 56<sup>1</sup>). « Como estrononias grullas por el viento | Van caminando, de la misma suerte | Sulea, rompido el húmido elemento, | La grande armada belicosa y fuerte. » *Villav. Mosq.* 4 (R. 17. 585<sup>2</sup>). « Como del mar en resonante playa | Las olas se suceden y amontonan, | Por el soplo del ceño impelidas --- | Lo mismo entonces las falalgas griegas, | Una ca pos de otra, sin cesar marchaban Al combate. » *Hermosilla, Il.* 1 (l. 118). — « *xx* » Por los ejemplos anteriores se ve que de ordinario precede la frase relativa; sin embargo, puede también empezarse por la demostrativa. « Entre el hierro español así se lanza, | Como con gran calor en agua fría | Se arroja el hierro en el caliente esto. » *Erc. Arauc.* 3 (R. 17. 11<sup>1</sup>). — « *β* » Omitidos los demostrativos, como establece por sí solo la comparación. A veces se refuerza acompañándose de *bien*. « Era el rumor del uno y otro bando | Y de golpes la furia apresurada | Como ventosa y negra nube, cuando | Del vulturno ó del ceño arrojada, | Lanza una piedra súbita, dejando | La rama de sus hojas despojada. » *Erc. Arauc.* 25 (R. 17. 98<sup>2</sup>). « Corre la gente loca y furibunda --- | Como el hinchado Moseas cuando nauada | De la encumbrada Cuenca la ancha vega. » *Villav. Mosq.* 11 (R. 17. 616<sup>1</sup>). « A la junta vinieron las escuadras | Con inmenso clamor, como las olas | Del estruendoso mar, al estrellarse | Contra las rocas de la vasta orilla | Bruman furiosas y resuena el ponto. » *Hermosilla, Il.* 2 (l. 42). « Algunos son tan delicados y quebradizos, que, como á las redomas de vidrio, un soplo los forma, y un soplo los

rompe. » *Saav. Emp.* 30 (R. 25. 80<sup>1</sup>). « Quedé en oyeido aquesto | Bien como estatua, mudo y sin hablalla. » *Cerv. El laberinto de amor*, 2 (*Com.* 2. 153). — « *xx* » La combinación *bien así como* (véase BIEN, 5, d, β) parece á veces emplearse enfáticamente en lugar de *como*, en cuanto el demostrativo *así* no aparece en conexión inmediata con la proposición principal. « ¡ Ay de mí, otra vez sea y en tierra ajena, bien así como verde hiedra, á quien ha faltado su verdadero arrimo! » *Cerv. Pers.* 3. 14 (R. 1. 651<sup>1</sup>). — « *b* » La contraposición de *así* y *como* se emplea además para que aparezcan con igual importancia y en cierto modo paralelos dos incisos ó miembros de un período. « *xx* » Equipáranse dos oraciones ó proposiciones enteras. « Porque como Dios enojado y enemigo es terrible, así amigo y pacífico es liberal y dulcísimo. » *León, Nomb.* 2, *Principe* (3. 209). — « *xx* » Para anunciar que el período siguiente es de esta estructura, se antepone comúnmente *así*, de donde resulta la combinación *así como... así*. « Así como la gravedad y peso en las cosas es compañera de la prudencia, así la facilidad y liviandad lo es de la locura. » *Gran. Guia*, 2. 15, § 9 (R. 6. 150<sup>1</sup>). « Y así como Vos en Vos no tenéis fin ni medida, así el deleite que nace de vos en el alma, que consigo abraza dichosa, es deleite que no tiene fin. » *León, Nomb.* 2, *Esposo* (3. 256). « Así como cuando uno se bautiza, se cubre de agua y sale limpio de pecados, así, ni más ni menos, en estotro bautismo de lágrimas sale perdonado y limpio de sus culpas. » *M. de Chaide, Magd.* 3, § 39 (R. 27. 364<sup>2</sup>). — « *β* » Nivélense dos términos, como si dijéramos dos sustantivos, dos adjetivos, etc. Claro está que, restablecido el verbo tácito, resulta cada uno de los dos términos como parte de una proposición. « Se queja así de sus amigos como de sus enemigos » = « Así se queja de sus amigos como se queja de sus enemigos. » « Y los eclesiásticos, y los que llamamos seglares, así los doctos como los que carecían de letras, por esta causa trataban tanto de este conocimiento --- » *León, Nomb.* 1, *introd.* (3. 2). « Y por el mismo fin quise escribir en diálogo, siguiendo en ello el ejemplo de los escritores antiguos, así sagrados como profanos. » *Id. ib.* 3, *introd.* (3. 276). « Así por esto como por las persuasiones del vientro, le dejaron de tirar. » *Cerv. Quij.* 1. 3 (R. 1. 261<sup>2</sup>). « Se propuso dar una lección, así á ellos como al rey, de la manera como debía tratarse un conquistador. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 274<sup>2</sup>). « Los trabajos que nuestro piadoso Padre muchas veces nos envía, así para nuestro ejercicio como para materia de merecimiento. » *Gran. Guia*, 2. 17, § 6 (R. 8. 157<sup>1</sup>). « Los troncos dellos están vestidos y abrigados con sus cortezas, para que estén más seguros así del frío como del calor. » *Id. Simb.* 1. 3, § 8 (R. 6. 193<sup>2</sup>). « Don Lorenzo Ramirez de Prado, caballero muy docto en las buenas letras, así de poesía como de filosofía, tiene muy sujeta la memoria artificial. » *Espinel, Escud.* 3. 14 (R. 18. 464<sup>2</sup>). « El duque escogió para sí, con el artillería y

caballería y mil y quinientos infantes, el lugar entre Pedro de Mendoza y Arevalo de Sua o, como más desembarazado así mas descubierta. » Mend. *Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 119<sup>1</sup>). — α) En el segundo miembro se refuerza así con *tambien*; y es su gula que, fijada esta fórmula para denotar paralelismo, subsiste *tambien* en el segundo miembro aun cuando, por ser negativo, lo natural fuera poner *tampoco*. « Tiene particular fuerza la noche, como para adormecer los cuerpos, así tambien para despertar las almas y llevarlas á que conversen con Dios. » León, *Expos. de Job*, 4 (1. 65). — β) Así como no hay libros más perniciosos que los de semejantes versiones adulteradas y falsificadas, ni más propios para emponzoñar al pueblo con pretexto de la autoridad divina; así tambien no se conoce medicina más poderosa y eficaz contra este mal, que las que son verdaderas, fieles y sinceras. » Seo, *Biblia, disert. prel.* 2, § 3 (1. xli). — γ) Ocurren además las combinaciones como --- así bien, así como --- así tambien. « Es cosa averiguada que, como en las demás provincias, así bien en España se trocó grandemen e la manera de gobierno. » Mar. *Hist. Esp.* 4. 16 (R. 30. 108<sup>2</sup>). « Así como se conocen mejor las personas con la comunicacion de muchos dias, así tambien lo hacen los consejos. » Gran. *Guia*, 2. 15, § 9 (R. 6. 150<sup>1</sup>). — γ) Basta á veces como, sin así, para el efecto de que aquí tratamos, y es particularmente elegante esta construcción cuando se comienza por la frase relativa. Alguna vez se contraponen como y tambien. « Como te dio la hermosura, | La suerte el cielo te dio. » Alarcón, *La manganilla de Melilla*, 2 (R. 20. 310<sup>1</sup>). « Pareciéndome --- que como lo habia el Señor perdonado, podia hacer á mi. » Sta. Ter. *Vida*, 9 (R. 53. 41<sup>1</sup>). — « Era de todas Cataluña, como la más ocasionada, la más abigida provincia. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 463<sup>2</sup>). « Debes huir el juicio temerario, | Por ser su efecto, como obscuro, vario. » Quev. *Doct. de Epict.* 50 (R. 69. 103<sup>2</sup>). « Llaya, como una mujer | Constante en aborrecer, | Un hombre firme en amar. » Tirso, *Del enemigo el primer consejo*, 1. 8 (R. 5. 655<sup>2</sup>). — « Esto bastara | Por muy cumplido premio al casto amante, | Cuando él aquellos ojos | Juzgara verdaderos como bellos, | Y entera fe les diera. » Jáur. *Aminta*, 1 (R. 42. 134<sup>2</sup>). « Reparte los oficios como ve las fuerzas. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 18 (R. 53. 340<sup>1</sup>). — « Con la venida de los vándalos y godos, como se mudó el imperio, tambien la lengua. » Aldrete, *Orig.* 1. 2 (6). — δ) Dos sustantivos singulares unidos inmediatamente por como, así como, tanto como, pueden concordar con el verbo en plural, á la manera que lo harian si los enlazara y. Véase Bello, *Gram.* § 349, a, 14; Paul, *Principien der Sprachgeschichte*, p. 319. — ε) Empléase á modo de conjunción la combinacion así como, y á veces el último solo, para yuxtaponer un concepto que se reputa de igual importancia que el precedente. « Sobre todo ayuda para alcanzar esta virtud [la prudencia] la profunda y ver-

dadera humildad de corazón, así como lo que más la impide es la soberbia. » Gran. *Guia*, 2. 15, § 10 (R. 6. 150<sup>2</sup>). « Este nuevo espíritu, en que el segundo nacimiento nuestro consiste, es cosa metida en nuestra alma que la transforma y renueva; así como su contrario de aqueste, que hace el nacimiento primero, vivia tambien en ella y la inficionaba. » León, *Nomb.* 1, Padre (3. 106). « Si no te agrado, no vuelvas á verme, y si te obligo, perdónote el agradecimiento; no es temor, como no es vanidad. » Melo, *Guerra de Catal. prot.* (R. 21. 460). « Esta representación es harto frecuente y repetida en otras esculturas de aquella edad, como lo es tambien en sus privilegios y donaciones la mención de estos cazadores. » Jovell. *Mem. sobre espect.* 1 (R. 46. 481<sup>2</sup>). « Cervantes no halla cómo la cobardía, como ningún vicio enteramente despreciable ú odioso. » Valera, *Disert.* p. 28. — α) Retuérzase el simple como por medio de tambien y tampoco, según que la frase anterior es afirmativa ó negativa. « Nunca la naturaleza positivamente mandó que fuesen libres los hombres --- como tampoco repartió los dominios de las cosas, que dividió el derecho de las gentes. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 2 (11<sup>1</sup>; Pamplona, 1615). « Pedí todos los esbos, sogas y maromas, de que habia abundancia, tambien como de pólvora. » Espinel, *Escud.* 3. 20 (R. 18. 472<sup>2</sup>). « Vi allí á Batilo: el gozo de abrazarle | Tú lo concebirás sin que lo cuente, | Como tambien la pena de dejalle. » Jovell. *Poes. epist. a Poncio* (R. 46. 49<sup>2</sup>). « Los actores eran clérigos, como tambien los poetas que las componian. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 154). « Se ignoran las circunstancias de su vida, como tambien el año de su nacimiento y el de su muerte. » Id. *ib. catal.* 118 (R. 2. 206<sup>2</sup>). — β) Son pleonásticas como y tambien en vez de como tambien ó y tambien, como ni tampoco en lugar de como tampoco; en vez del último se halla además, como ni. « Para lijar en cada caso el verdadero sentido de esa palabra [libertad] es indispensable atender á la naturaleza y circunstancias de la facultad cuyo uso se quiere impedir ó limitar, sin perder de vista los varios objetos sobre que versa, las condiciones de su ejercicio, como y tambien el carácter, la eficacia y la extensión de la causa que al efecto se empleare. » Balmes, *Protest.* 13 (1. 182). « Y así en este lugar no me parece lo que á Lipsio. --- ni tampoco admito lo que Andrés Alciato --- dice de *stratum*. » Aldrete, *Orig.* 2. 1 (155). « Nunca pierde de vista la oración, mortificación y penitencia, como ni jamás dice que basta, ni se ve harto ni satisfecho de llorar sus pecados. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 12 (*Mist.* 1. 153). « Las extravagancias de los diestros de obras no pertenecen á los artistas, como ni las de éstos al arte. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 222<sup>2</sup>). — ε) Se usa la misma combinacion así ... como en frases aseverativas en que se hace un voto en fe de lo que se afirma. Véase Así, 6, c. « Si yo no lo hubiese visto, no lo creeria; mas

así vivas tú como es verdad. » *Celest.* 12 (R. 3. 53<sup>2</sup>). « Así viva yo, amado Tirón, como me tiene puesto en congoja tu salud. » P. S. de Abril, *trad. de Cic. Fam.* 16. 20 (2. 393). —  $\alpha$ ) Omittido el demostrativo, se usa en frases aseverativas en que se afianza la verdad de lo que se dice comparándolo con alguna cosa evidente. « Si esta mujer [Viendo ahora este desprecio, | No se rinde á querer bien | Ha de alhorcarse como hay credo. » *Mto. El desden con el desden*, 3. 3 (R. 39. 15<sup>1</sup>). « Pero, sin que me lleve el amor á mi sangre, como soy cristiano, que es una de las más acabadas piezas que jamás se han visto. » *Mor. Auto de fe* (R. 2. 629<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Por el contrario, se expresa el antecedente en las frases análogas que se usan para negar. « Así escarmentará vuestra merced, respondió Sancho, como yo soy turco. » *Cerv. Quij.* 1. 23 (R. 1. 306<sup>1</sup>). Véase Así, ti, d. —  $\alpha$ ) Corresponde á *tanto, tan*, lo mismo que lo haría *cuanto, cuan*, equiparando dos conceptos, mirados por el aspecto de su cantidad, intensidad ó número.  $\alpha$ ) Siendo diferentes los verbos de las dos proposiciones. « En los años pasados --- la mujer del conde de Batavia pario tantos hijos de un vientre como días hay en el año. » *Cerv. de Sal. Obras*, 1, p. 70. « Había vencido tantas veces como peleado. » *Melo, Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 484<sup>2</sup>). « Tanto temor el tábano humano | Sembraba con las armas que vestía, | Como puso en las gentes el tebano | Cuando la piel leona se cubría. » *Villav. Mosq.* 11 (R. 17. 615<sup>2</sup>). « De cualquier palabra que Sancho decía, la duquesa gustaba tanto, como se desesperaba D. Quijote. » *Cerv. Quij.* 2. 39 (R. 1. 486<sup>1</sup>). « Dios las haga tan santas como yo se lo suplico. » *Sta. Ter. Cartas*, 1. 48 (R. 55. 215<sup>1</sup>). « ¿ Quién vio tal muestra y obra tan piadosa | Como la que tenemos hoy delante? » *Erc. Arauc.* 21 (R. 17. 79<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Siendo uno mismo el verbo, puede repetirse; pero las más veces se omite en la frase relativa, aunque expresado hubiera de aparecer en diferente persona ó tiempo. « Nunca fuera caballero | He de aora tan bien servido, | Como fuera don Quijote | Cuando de su aldea vino. » *Cerv. Quij.* 1. 2 (R. 1. 260<sup>1</sup>). « Tantas puertas tiene [Argel] como tiene casas. » *Id. Pers.* 3. 10 (R. 1. 612<sup>3</sup>). « Tan nuevo me parece este suceso, como me parece el de verla á ella en este traje. » *Id. ib.* 3. 12 (R. 1. 617<sup>3</sup>). « No sale por la Libia león hambriento | Con bramidos tan altos y feroces --- | Como salió con denodado intento | Hiriendo al cielo con soberbias voces. » *Villav. Mosq.* 6 (R. 17. 593<sup>2</sup>). — « En tanto me estimo yo, villana y labradora, como tú, señor y caballero. » *Cerv. Quij.* 1. 28 (R. 1. 327<sup>1</sup>). « Agradézcode infinito el desengaño que me has dado, que te estimo en tanto como la merced que me haces en dejarme verte. » *Id. Nor.* 2 (R. 1. 130<sup>1</sup>). « Nada deseaba tanto la nación como disfrutar de sosiego. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo*, 6. 2 (5. 6). « Si ves una enferma á quien puedes dar un alivio, no se te de nada de perder esa devoción, y te compadezcas della, y si tiene algún dolor te duela á ti, y si fuere menester

lo ayunes, porque ella lo coma, no tanto por ella, como porque sabes que tu Señor quiere aquello. » *Sta. Ter. Mor.* 5. 3 (R. 53. 458<sup>1</sup>). « Nunca sierpe se vio tan espantosa | Como á este tiempo el desleal Bramante. » *Valb. Bern.* 10 (R. 17. 218<sup>1</sup>). « Quien retrata, tan fielmente debe pintar el defecto como la perfección. » *Melo, Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 461<sup>1</sup>). « Se avenía tan mal con la fatiga del espíritu como con el reposo del cuerpo. » *Jovell. Mem. sobre espect.* 1<sup>o</sup>. pte. (R. 46. 481<sup>2</sup>). — « Tan bien entre las ondas fuego enciendes, | Amor, como en la esfera de tu fuego, | Y á los dioses de escarcha tan bien prendes | Como á Vulcano con lascivo fuego. » *Espinosa, Fab. del Jenil* (R. 29. 475<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) Siendo *ser* el verbo de la frase relativa, si bien exige á veces la claridad que se exprese, de ordinario se calla. « Miramos en ti un coro de escudrones, esto es, una cosa de tan buen parecer y tan poderosa para vencer á los que te miran y sujetarlos á tu mandado, como lo es un escuadrón puesto en concierto y ordenanza. » *León, Cantares*, 6. 14 (4. 114). « Le dejaban un reino tan trabajado por las guerras pasadas, libre de carga tan molesta y pesada como eran ellos en tiempo de paz. » *Moncada, Exped.* 4 (R. 21. 61<sup>1</sup>). « Sin duda no es cosa fácil quietar una cosa tan bulliciosa como es nuestra imaginación. » *Gran. Orae. y consid.* 2. 1, § 3 (R. 8. 97<sup>2</sup>). « Ya tenía vergüenza de en tan particular amistad como es tratar de oración, tornarme á llegar á Dios. » *Sta. Ter. Vida*, 7 (R. 53. 34<sup>1</sup>). — « ¿ Piensa vuestra merced caminar este camino en balde, y dejar pasar y perder un tan rico y tan principal casamiento como éste, donde le dan en dote un reino? » *Cerv. Quij.* 1. 31 (R. 1. 337<sup>1</sup>). —  $\delta$ ) Omítese á veces elegantemente el demostrativo *tanto, tan*. « Virgen, que el sol más pura, | Gloria de los mortales, luz del cielo, | En quien es la piedad como la alteza. » *León, Poes.* 1, oda que principia así (R. 37. 12<sup>1</sup>). *Mirino*: « En quien la piedad es cual la alteza ». — Sucede especialmente esto:  $\alpha\alpha$ ) En frases negativas. « Ninguna cosa á la mujer convida | A amar al hombre de quien yo es amada, | Como volver en ocasión por ella | Que alguno, y sin razón, quiere ofenderla. » *Lope, Angel.* 19 (*Obr. suell.* 2. 307). « Pues nada busca el hombre en sus placeres | Como la variedad, y no hay sentido | Más pronto en fastidiarse que el oído. » *T. Iriarte, Mus.* 5 (1. 262). « A quien venció en singular batalla el jamás como se debe alabado caballero D. Quijote de la Mancha. » *Cerv. Quij.* 1. 1 (R. 1. 258<sup>2</sup>). —  $\beta\beta$ ) Cuando se comparan dos adjetivos. « Despertaron un despo | De saber si el huésped era, | Como gallardo, entendido, » *Cald. Casa con dos puertas*, 2. 1 (R. 7. 135<sup>1</sup>). « Tú llevas, ¡ llevar impio! | En las garras de tus cerras | Las entrañas de una humilde, | Como enamorada, tierna. » *Cerv. Quij.* 2. 57 (R. 1. 523<sup>3</sup>). « El los raros secretos musicales, | Discreto como afable, les explica. » *T. Iriarte, Mus.* 2 (1. 182). —  $\epsilon$ ) Como se corresponde con *tanto, tan*, aun cuando se tome éste ponderativamente y denotando por lo



mismo identidad y no comparación : « Tantos trabajos como ha pasado = todos los trabajos que ha pasado. » « Auristela, escarmentada con tantas experiencias como había hecho de las borrascas del mar, no quiso embarcarse. » Cerv. *Pers.* 3. 12 (R. 1. 618<sup>1</sup>). « ¿ Cómo podía tan poco número, aunque más esforzados fuesen, salir á la campaña y quedar en las fuerzas, contra tanto como era el de los enemigos ? » Id. *Quij.* 1. 39 (R. 1. 361<sup>1</sup>). « Solian desaparecerse algunos dellos sin saber qué se hacían, y un valeroso mancebo mestizo, portugués y indio determinó de buscar el fin de tantas personas como faltaban. » Espinel, *Escud.* 3. 19 (R. 18. 471<sup>1</sup>). « Dos grandes maravillas han acaecido en el mundo en este género de cosas. La una que habiendo nuestro Salvador hecho tantos milagros como hizo entre los hombres, no fuese de muchos erido. » Gran. *Doctr. crist.* 4. 16 (R. 11. 87<sup>2</sup>). « Quebrantado el lobo infernal con tan ilustre vencimiento como alcanzó de él la esposa de Cristo en esta ocasión, no cesó por eso de perseguirla. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo*, 2. 6 (108). « Por consiguiente, el teatro inglés, á pesar de tantas extravagancias y delirios como en él se sufren [es, en concepto de los ingleses], comparable, si no superior, á todos los demás, antiguos y modernos. » Mor. *Obr. públ.* 1, p. 182. —  $\zeta$  Admite el *de* partitivo que corresponde á *cuanto*. Véase abajo, 7, b. z. « Canción, si tanto de primor tuvieras | Como tienes de amor, yo me obligara | Que nadie por grossera te dejara. » Vall. *Siglo de oro*, 1 (8). —  $\alpha\alpha$ ) Este *de* se halla hoy con adjetivos empleados como predicados. « Como el sol de quien huye, son de bellas. » Arriaza, *Emilia*, 1 (R. 67. 98<sup>1</sup>). « Como él encontré de frío | Su labio cárdeno y mudo | La única vez que no pudo | Responder al labio mío. » Hartz, *Al busto de mi esposa* (399). —  $\nu$ ) El empleo del superlativo en uno de los adjetivos equiparados destruye el paralelismo; por esto no debe imitarse el pasaje siguiente : « Le parecía poco cuanto hacia, deshaciéndose en continuos ejercicios de penitencia y tan raros como severísimos. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo*, 1. 10 (67). —  $\theta$ ) Modernamente se usa poner en subj. el verbo de la frase relativa, por vía de ponderación ó encarecimiento. « El parentesco de las matemáticas con la metafísica y la teología es tan legítimo y tan estrecho como pueda serlo el de cualquiera otra ciencia. » Coll y Veliú, *Diál. liter.* 6 (137). —  $\nu$ ) Esta correspondencia de *tanto* (*asi*) ... *como* se emplea en casos en que la frase relativa se toma en el sentido causal explicado arriba en 1, c,  $\alpha$ ; 1, d,  $\beta$ . « Aquella famosa gigante de Sevilla llamada la Giralda, que es tan valiente y fuerte como hecha de bronce. » Cerv. *Quij.* 2. 14 (R. 1. 430<sup>2</sup>). « Si, dijo el licenciado, y aquél es el caballo de nuestro D. Quijote; y conociéronle tan bien, como aquellos que eran el barbero y el cura de su mismo lugar. » Id. *ib.* 1. 26 (R. 1. 318<sup>1</sup>). « Y así determinada, como aquella | Que no tiene remedio en otra cosa, | Fingirse quiere Angélica

la bella. » Lope, *Angel.* 12 (*Obr. suelt.* 2. 181). —  $\epsilon$ ) Se corresponde con *tal*, del modo que lo haría *cual*, equiparando dos conceptos mirados por el aspecto de su calidad. « Digo, dijo Loaysa, que tal sea mi vida como eso me parece, porque la sea garganta ni grúnie ni canta. » Cerv. *Nor.* 7 (R. 1. 176<sup>1</sup>). « Para destruir alguna ciudad ó provincia sin guerra, no hay tal como sembrarla de pecados y vicios. » Rivad. *Princ. crist. pról.* (R. 60. 455). « Pues si tal es el mundo como esto, ¿ por qué no desampararé yo (dice un filósofo) un lugar tan feo, tan sucio, tan lleno de traiciones --- ? » Gran. *Guia*, 1. 29, § 5 (R. 6. 114<sup>2</sup>). « Todo pensamiento se llamará verdadero cuando represente las cosas tales como son en sí mismas. » Capm. *Filos. etic.* 2. 1 (221). —  $\alpha$ ) Cállase á menudo el antecedente *tal*, y *como* expresa de por sí igualdad ó semejanza cualitativa. « Venos que el malo pára siempre en mal, y que cual siembra tal siega, y que como son las obras de cada uno, son los frutos que coge. » León, *Erpos. de Job*, 1 (1. 60). « Todos desean un príncipe justo; aun los malos le han menester bueno, para que los mantenga en justicia, y estén con ella seguros de otros como ellos. » Saav. *Emp.* 18 (R. 25. 50<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) No ha dado el cielo á la tierra | Otro bien como el amor. » Lope, *Al pasar del arroyo*, 1. 1 (R. 24. 387<sup>1</sup>). « No hay como practicar la virtud para vivir contento. » Salvá, *Gram. sint.* 6. « Los malos tienen el corazón como una plaza ó como una calle pública que de día y de noche no se cierra. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 2, § 2 (R. 8. 101<sup>1</sup>). « ¿ Hay diablo como un adulator? como un envidioso? como un amigo falso? y como una mala compañía ? » Quev. *Alguacil* (R. 23. 307<sup>1</sup>). « Decía que había muerto á cuatro gigantes como cuatro torres. » Cerv. *Quij.* 1. 5 (R. 1. 265<sup>1</sup>). « No por esto dejaba de menudear D. Quijote cachilladas, mandables, tajos y reveses como llovidos. » Id. *ib.* 2. 26 (R. 1. 460<sup>2</sup>). « Halló D. Quijote la casa de D. Diego de Miranda ancha como de aldea. » Id. *ib.* 2. 18 (R. 1. 440<sup>1</sup>). « Ya en esto se había levantado el caído, porque las estocadas hallaron un peto como de diamante en que tocaron. » Id. *Nor.* 10 (R. 1. 212<sup>1</sup>) —  $\alpha\alpha$ ) Así se analizan frases familiares al estilo de  $\epsilon$ ; « Como eso puede el dinero ! » es decir : « Cosas tales como ésas puede el dinero. » Estas expresiones son siempre enfáticas ó ponderativas y algunas veces irónicas. « No dicen que se parece | A don Alonso, su padre; | Más tiene el rey de su madre. | — Como esa plática crece. » Lope, *El duque de Visco*, 1. 1 (R. 41. 421<sup>2</sup>). « ¿ Y si parla el escudero ? | — Como eso puede el dinero. » Id. *El bobo del colegio*, 1. 3 (R. 24. 182<sup>1</sup>). « El criado sabe | A quién pedir la llave. | — ¿ Querrála dar ? — Como eso puede el oro. » Id. *El guante de doña Blanca*, 2. 7 (R. 41. 25<sup>2</sup>). « ¿ Pues él | Supo que estaban allí ? | — Como aqueso contra mí | Hará mi estrella cruel. » Cald. *La devoción de la Cruz*, 1. 5 (R. 7. 56<sup>2</sup>). « No extrañes | Que al que fiero ayer buscaba | Para darle muerte, hoy | Festejó : como esto pasa | En el mundo --- » Id. *Mejor está que*

*estaba*, 3. 7 (R. 7. 239<sup>2</sup>). « Como esos hay en el mundo, que viven sin gobierno, y no por eso dejan de vivir y de ser contados en el número de las gentes. » Cerv. *Quij.* 2. 5 (R. 1. 413<sup>2</sup>). « ¿ No le decía yo, señor D. Quijote, que se volviese, que los que iba á acometer no eran ejércitos sino manadas de cerberos? — Como eso puede desaparecer y contrahacer aquel ladrón del sabio mi enemigo. » *Id. ib.* 1. 18 (R. 1. 292<sup>1</sup>). « Para decir verdad, semejante apellido [el de Toboso] hasta ahora no ha llegado á mis oídos. Como eso no habrá llegado, replicó D. Quijote. » *Id. ib.* 1. 13 (R. 1. 280<sup>1</sup>). — « ¡ Y me lo calla! ¡ Felonia como ella! » Hartz. *La jurra en Santa Gadea*, 1. 2 (161). — ββ) Arraigado este oficio de *como* para introducir la frase, conserva el primer puesto aun cuando no hagan el papel prominente el sujeto ó el acus, que es lo que se observa en los ejemplos anteriores. « ¿ No es bueno sino que desde que nací tengo deseo de ver á mi padre con calzas atacadas? Como con esas cosas le verá vuesa merced, si vive, respondió el paje. » Cerv. *Quij.* 2. 50 (R. 1. 510<sup>1</sup>). « De la misma manera que has coutado, entraba yo con los amos que tuve, y parece que nos leímos los pensamientos. — Como en esas cosas nos hemos encontrado, si no me engaño, y yo te las diré á su tiempo. » *Id. Col.* (R. 1. 230<sup>1</sup>). — γγ) En el sentido de semejanza cualitativa se halla alguna vez *bien así como*. « Y como quiera que la vida común de los hombres sea bien así como un mar inquieto y peligroso --- y no tenga otro puerto sino la muerte, donde en vez de tierra tomamos cielo; la memoria de ella, de lastre sirve á nuestros bajeles para asegurarlos de los naufragios á que sin ella van vendidas nuestras almas. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo*, 1. 5 (36). — r) Es incorrecto el empleo de *como* en vez de *que* cuando se corresponde con *más ó menos* en frases comparativas. « Que no hay vida en el mundo más dichosa | Como el morir por causa tan honrosa. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 5<sup>1</sup>). « Y con verdad se puede decir, que jamás sube el arte á más alto grado de perfección como cuando se equivoca con la naturaleza. » Capm. *Filos. loc.* 2 (168). « A ninguna cosa se adhieren con más firmeza los individuos y los pueblos como á su religión. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 65.

α. α) Emplácese también *asi como* para significar la progresión paralela de dos acciones ó de dos series de actos, con el valor de *A medida que*, al mismo paso que. α) *Así como* [el sol] se va desviando de nosotros, que es por la otoñada, todas las frescuras y arboledas pierden juntamente con la hoja su hermosura. » Gran. *Simb.* 1. 4 (R. 6. 196<sup>1</sup>). « Nuestra alma en el cuerpo, desde luego que nace en él, nace toda, mas no hace, luego que en él nace, prueba de sí totalmente, ni ejercita luego toda su eficacia y su vida, sino después y sucesivamente, así como se van enjugando con el calor los órganos con que obra, y tomando firmeza hábil para servir al obrar. » León, *Nomb.* 3, *Hijo* (3. 318). — αα) Refuézase alguna vez el paralelismo repitiendo el *asi*.

« Es de saber que esta virtud, así como va creciendo, así va obrando en el ánimo mayores y más excelentes efectos. » Gran. *Mem. vida crist.* 7. 1, § 2 (R. 8. 380<sup>2</sup>). — ββ) Muy á menudo se omiten los demostrativos, quedando *como* con el mismo valor de la combinación. « Al principio aquel libro [el Fuero Juzgo] fue pequeño, después con el tiempo se le añadieron las leyes de los otros reyes, como se iban haciendo. » Mar. *Hist. Esp.* 6. 5 (R. 30. 157<sup>1</sup>). « Desde los adarves miraban la pelea, y como iban las cosas de los moros, á veces se mostraban alegres, á veces medrosos. » *Id. ib.* 10 2 (R. 30. 278<sup>2</sup>). « Unas veces se ensanchaban [sus linderos] y otras se estrechaban, como sucedían las cosas. » *Id. ib.* 10. 10 (R. 30. 292<sup>2</sup>). « Por el contrario se va apartando de la vida, como va saliendo de su sujeción y obediencia. » León, *Nomb.* 1, *Padre* (3. 103). « Se contaban [las hazañas de los guerreros] por el número de las borlas, y se aumentaban como iban creciendo los hechos memorables de la guerra. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 16 (R. 28. 291<sup>2</sup>). « Habían marchado en tropas como fueron mejorando. » *Id. ib.* 5. 2 (R. 28. 342<sup>2</sup>). « Acometiendo la tercera [vez] con mayor esfuerso, y usando contra ellos de sus mismas trincheras como se iban ganando --- » *Id. ib.* 5. 18 (R. 28. 372<sup>2</sup>). — b) Se emplea *como*, de ordinario sin el antecedente, para dar las señas de un sitio, indicando la dirección que se toma por base. « A don Sancho, el mayor, señaló el reino de Castilla como se extiende desde el río Ebro hasta el de Pisuerga. » Mar. *Hist. Esp.* 9. 7 (R. 30. 254<sup>2</sup>). « En la venta del Molinillo, que está puesta en los fines de los famosos campos de Alcadia, como vamos de Castilla á Andalucía --- » Cerv. *Nor.* 3 (R. 1. 134<sup>1</sup>). « Natural de Tirteafuera, lugar que está á la derecha mano como vamos de Caracuel á Almodóvar del Campo. » *Id. Quij.* 2. 47 (R. 1. 501<sup>1</sup>). « La que hubiere menester | Un marido de retorno --- | Acudirá á mi cabeza, | Más arriba de mi rostro, | Como entramos por las sienas, | Entre Cervantes y Toro. » Quev. *Musa 6, rom.* 39 (R. 69. 182<sup>2</sup>). — e) Tratándose de dos actos instantáneos, significa la sucesión inmediata del uno al otro. α) Apareado con *asi ó luego*. « Así como comienzan á pensar en esto, se les derrama el corazón en mil partes. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 1, § 2 (R. 8. 97<sup>2</sup>). « Así como lo vieron, fue de todos conocido. » Pérez de Hita, *Guerras civ. de Gran.* 1. 9 (R. 3. 532<sup>2</sup>). « Estando en esto, llegó acaso á la venta un castrador de puercos, y así como llegó, sonó su silbato de cañas cuatro ó cinco veces. » Cerv. *Quij.* 1. 2 (R. 1. 260<sup>1</sup>). « Así como D. Quijote se emboscó en la floresta --- mandó á Sancho volver á la ciudad. » *Id. ib.* 2. 10 (R. 1. 422<sup>2</sup>). « Así como los vi, entréme en el colmenar. » Espinel, *Escud.* 3. 15 (R. 18. 467<sup>1</sup>). « Así como las espadas | Sacasteis, turbada y ciega | Me ausenté. » Cald. *Mejor esta que estaba*, 2. 2 (R. 7. 231<sup>2</sup>). — « Como faltó la gracia que el primero hombre perdió, luego sobranon las obras de malicia. » Cerv. de Sal. *Obras*, 1, p. 61. « Como el sol se fuere

á su oficio, vendrá luego en su lugar la luna. » León, *Nomb.* 2, *Brazo* (3. 164). « Como llegaron, luego el emperador se dio á la vela. » Illescas, *Jornada de Tinez* (R. 21. 454). « Luego como llegaron, conocieron á Aristotela y á Periandro. » Cerv. *Pers.* 3. 14 (R. 1. 650<sup>2</sup>). — β) Callado el antecedente. « Como calló, mi amo le preguntó que si quería decir más, que lo dijese. » Mend. *Lazar.* 5 (R. 3. 891). « Mas los enenigos, como de improvviso descubrieron el campo, comenzaron á tomar el camino de los peñones. » Id. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 82<sup>2</sup>). « Como vino la dispensación, con nuevo gozo y alegría se hizo el casamiento. » Mar. *Hist. Esp.* 15. 5 (R. 30. 435<sup>1</sup>). « A estas voces salieron todos, y como conocieron los unos á su amigo, las otras á su amo y tío --- corrieron á abrazarle. » Cerv. *Quij.* 1. 5 (R. 1. 265<sup>1</sup>). « Como le tuvo bien preso, le despojó de la honra y le quitó la corona. » León, *Expos. de Job*, 19 (1. 294). « Parecióle cosa justa callar cuando ellos hablaban --- Mas como ellos callaron, habló él. » Id. *ib.* 32 (2. 144). « Como salió, se puso sobre una rama baja que estaba allí junto. » Id. *Nomb.* 3, *Hijo* (3. 350). « Que como las estrellas se mostraron, ¡ sin ser de nadie vistas escaparon. » Ere. *Arauc.* 3 (R. 17. 15<sup>2</sup>). — γ) Aléjase de su uso originario en los pasajes siguientes, que hoy no se imitarían. « Pasados cuarenta y dos días de como le prendieron, y venidas las mujeres de su peregrinación, tomáronles su dicho. » Rivad. *Vida de S. Ign.* 1. 14 (R. 60. 321). « Y lo que del decreto se siguió fue que donde antes del no tenía la Compañía ningún colegio en Francia, luego dentro de un año de como él se hizo, tuvo los dos que he dicho. » Id. *ib.* 1. 11 (R. 60. 109<sup>1</sup>). « Dentro de pocos días como ellos habían llegado á Talbora, se publicó por toda la ciudad y provincia. » Céspedes y Men. *Esp. Ger.* 1. 1 (R. 48. 145<sup>2</sup>).

4. Figura en muchas frases que se introducen por vía de paréntesis, ya como nota ó aclaración, ya como confirmación de lo que precede. a) Denota la conformidad de una expresión ó pensamiento con los de otro ó con lo dicho en otro lugar por el que habla; emplease con frecuencia para señalar el autor ó texto que apoya ó dice aquello de que se trata, y corresponde á menudo á Según. « El latín bien veo que es, como dicen, de cocina, pero todavía se entiende. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 142). « Todo esto es al revés en el ausencia, como apuntó bien Crisio en sus versos. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 44<sup>2</sup>). « No quiso desayunarse D. Quijote, porque, como está dicho, dio en sustentarse de sabrosas memorias. » Id. *Quij.* 1. 8 (R. 1. 270<sup>1</sup>). « Esta hermosísima paz y tranquilidad del ánima, que es, como dijimos, lugar propio de Dios y una como imagen de aquella eterna felicidad. » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 5 (R. 8. 447<sup>2</sup>). « Esto es por los grandes bienes que de aquí se siguieron para la santificación y redención de los hombres, como arriba queda declarado. » Id. *ib. med.* 18, § 2 (R. 8. 568<sup>1</sup>). « Porque esto es propio deste amor que se llama unitivo, como arriba se declaró. » Id. *Mem. vida*

*crist.* 7. 7 (R. 8. 393<sup>2</sup>). « No solamente las olas la combaten por defuera, sino, como dice san Marcos, entran dentro y casi llenan el navio. » Puente, *Med.* 3. 18 (2. 132). « De la utilidad que resultará de la convocación de las Cortes, no se puede dudar, una vez que esté probada la justicia y necesidad de esta medida, porque, como decía Cicerón, nada que sea justo y necesario puede dejar de ser útil. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, apéndice 12 (R. 46. 599<sup>1</sup>). — z) Nótense las expresiones « Como quien dice, » « Como si dijéramos, » y la irónica « Como quien no dice nada ». « Quiérelle pagar la burla. Como quien dice : Vos queréisme dar á entender que podéis estar sin mí; pues yo os haré conocer como me puedo mas sufrir sin vos, que vos sin mí. » León, *Cant.* 5. 7 (4. 87). « Junto [¡ Dios! ] las manos á los dos primeros casados, y los bendijo, y fue juntamente, como si dijésemos, el casamento y el sacerdote. » Id. *Perf. cas.* *introd.* (3. 420). « Voy á buscar, como quien no dice nada, á una princesa. » Cerv. *Quij.* 2. 10 (R. 1. 422<sup>2</sup>). — b) Introduce los casos particulares que se ponen por ejemplo ó explicación de lo que se ha dicho en general. « No guardamos unas cosas muy bajas de la regla, como es el silencio, que no nos ha de hacer mal. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 10 (R. 53. 331<sup>2</sup>; v. vagas). « Si es así, podré yo afirmar que ha hecho Amor en estos dos días dos de los mayores milagros, que en todos los de su vida ha hecho : como son rendir y avasallar el duro corazón de Lenio, y poner en libertad el tan sujeto mio. » Cerv. *Gal.* 5 (R. 1. 79<sup>2</sup>). « Viendo aquella figura contrahecha, armada de armas tan desiguales, como eran la brida, lanza, adarga y coquetele --- » Id. *Quij.* 1. 2 (R. 1. 259<sup>2</sup>). « Siempre he estado y estoy mal con estas gentes, como son uigromanticos, judicarios y otros semejantes. » Espinel, *Escud.* 3. 4 (R. 18. 451<sup>1</sup>). « ¿ Qué hombre ni qué ángel pudiera atinar á esa tan extraña invención, como fue encarnar aquel grande Dios, y encerrarse en el vientre de una doncella, y morir en cruz para redimir el mundo? » Gran. *Disc. de la Encarn.* § 6 (R. 11. 234<sup>2</sup>). « Y tras destas descenderemos á tratar en particular de los animales pequeños, como es la hormiga, el abeja, el araña, el mosquito y el gusano que bula la seda. » Id. *Simb.* 1. 13 (R. 6. 214<sup>2</sup>). « Las más viven de rapiña, como leones, águilas y gavilanes : hasta los groseros milano insultan dentro en nuestras moradas los domésticos pollos, y debajo las alas de sus madres los vienen á cazar. » Celest. *pról.* (R. 3. 3). « Alligime de nuevo acordándome de mis trabajos de mar y tierra, que aunque han sido muchos, siempre hallé piedad y misericordia en ellos, como en éste, que viéndome un hombre anciano en edad --- Llegóse á mí y dijo --- ¡ Idos conmigo á mi casa. » Espinel, *Escud.* 3. 17 (R. 18. 469<sup>2</sup>). — c) Forma frases confirmativas con que se da como positivo un hecho que por el modo del verbo en que se halla expresado pudiera parecer hipotético : « Estando, como estaba, por venir, como venía; si dijere, como dirá. » « Mirad no os de-

jeís cegar de la afición que tenéis á vuestra lengua, ni del deseo que tenéis de complacer á los italianos, por estar, como estáis, en Italia. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 141). « Este [Aza] fue ocasión que la provincia causada con tantos males padeciese nuevos trabajos, por inventar, como inventó, tributos muy mayores que antes. » *Mar. Hist. Esp.* 7. 3 (R. 30. 193<sup>2</sup>). « Irritada [Guipúzcoa] por los agravios de los navarros, estaba aparejada á entregársele, como lo hicieron luego, ca rindieron al rey todas las fuerzas de la provincia. » *Id. ib.* 11. 20 (R. 30. 332<sup>2</sup>). « Te hemos venido á buscar á tu hermita, donde no hallándote, como no te hallamos, quedara sin cumplirse nuestro deseo si el són de tu arpa y de tu estimado canto aquí no nos hubiera encaminado. » *Cerv. Gal.* 5 (R. 1. 67<sup>4</sup>). « Determiné poner por obra y acabar en un punto lo que me pareció que más convenia para salir con mi deseado y merecido premio, y fue el pedirsele á su padre por legítima esposa, como lo hice. » *Id. Quij.* 1. 24 (R. 1. 310<sup>2</sup>). « Le encargaban mucho que no dijese á su amo quién ellos eran, ni que los conocía; y que si le preguntase, como se lo habia de preguntar, si dio la carta á Dulcinea, dijese que sí. » *Id. ib.* 1. 27 (R. 1. 320<sup>4</sup>). « Si vos no nos decís dónde queda, imaginaremos, como ya imaginamos, que vos le habéis muerto y robado. » *Id. ib.* 1. 26 (R. 1. 318<sup>4</sup>). « Lo quise dejar todo y venirme, como me vine, á Italia. » *Id. ib.* 1. 39 (R. 1. 363<sup>4</sup>). « El jurar Cide Hamete como católico cristiano, siendo él moro, como sin duda lo era, no quiso decir otra cosa sino que --- » *Id. ib.* 2. 27 (R. 1. 462<sup>4</sup>). « Porque si es verdaderamente Jesús nuestro, como lo es, tiene todos estos oficios y títulos, y si le faltaran, no fuera Jesús entero, ni salud cabal, así como nos es necesaria. » León, *Nomb.* 3. *Jesus* (3. 364). « No estorba á esto, que estando el Esposo, como presupone mos que estaba, ausente, no podía oír sus ruegos de la Esposa. » *Id. Cant.* 1. 6 (4. 19). « Y siendo, como se dicen ser, los ojos hermosos matadores y alevosos, dice graciosa mente el Esposo --- » *Id. ib.* 4. 1 (4. 62). « Dobló aquel mismo día el ejército católico la vuelta de Pontarini, con intento de pasar por allí la Soma y entrar en el país de Abevila, como lo hizo, que fue otro nuevo yerro. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 55<sup>4</sup>). « ¿ Por qué no os armáis contra quien os lo impide, y más constándoos, como os consta, que quiere esta honra para sí, publicándoos á vos por indigno della? » *Id. ib.* 6 (R. 28. 74<sup>2</sup>). « Siendo la vida, como es, breve, se les abrevia más con la continua representación de las infelicidades. » Espinel, *Escud.* 3. 14 (R. 18. 164<sup>2</sup>). « Al juez le pareció que debía dar, como lo dio, traslado á Moratin. » J. A. Melón, *en Mor. Obr. post.* 3, p. 382. « De los cuales [acelmeches] no se ha defendido, limpiado, trasplantado ni ingertado uno solo, para que diese, como puerhan, muchas y excelentes olivas. » Jovell, *Descr. del cast. de Bellver* (R. 46. 100<sup>4</sup>). — z) La adición de así es pronóstica y algo desalinada. « Estando ella presente, les parecía (como así era verdad) que luego se

allanarían las dificultades. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 25 (*Mist.* 1. 216). « Exigieron que ante todas cosas se declarase la supresión de la moneda creada por Enrique II, como así se hizo por decreto de 21 de enero siguiente. » Jovell, *Def. de la Junta Central*, nota 6 (R. 46. 572<sup>4</sup>). « Tratóse luego de enviar nuevos diputados á España --- por si acaso Valdivia no hubiese podido llegar, como así había sucedido. » Quint, *Balboa* (R. 19. 289<sup>4</sup>). « No se atrevió á tocar en Panamá, temiendo que aquí la audiencia le pidiese razón de su conducta y le prendiese, como efectivamente así estaba dispuesto. » *Id. Pizarro* (R. 19. 362<sup>2</sup>). « Y para que el mundo vea | Que vos, como así es verdad, | Atenta al común sosiego, | Os rendis á nuestro ruego --- » V. de la Vega, *D. Fernando*, 3. 7 (278). — ß) También es confirmativo en construcciones como las siguientes. « Me vine, como ves, á este desierto. | Donde más de veinte años he morado. » *Erc. Arauc.* 23 (R. 17. 87<sup>4</sup>). « Don Juan me parece bien | Roto y pobre como está. » Lope, *Las flores de D. Juan*, 2. 1 (R. 24. 417<sup>2</sup>). « Si él no faltara á la templanza, como no faltó á la disciplina, no pudieramos negar que habia hecho un gran servicio á su señor. » Meo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 465<sup>4</sup>). — a) Introduce frases que explican que la palabra precedente ó siguiente es el nombre del objeto de que se trata. « Dejaba [la corriente] la entrada imposible y la isla inaccesible, como le dimos el nombre. » Espinel, *Escud.* 3. 20 (R. 18. 472<sup>2</sup>). « Una concesión hecha en cortes por el monarca, en el acto del otorgamiento de alguna contribución, ó, como la llamaban, servicio. » Balmes, *Protest.* 66 (4. 164). — z) Estas frases precedidas de la conjunción ó se emplean para dar á entender que no acierta uno con el nombre preciso de una cosa, ó que no está cierto de él. « ¿ Cómo sabré yo cuándo he de poner esa cedilla (ó como la llamáis) debajo de las letras y cuándo no? » Valdés, *Dial.* (Mayans, 74). « No debían de ser sino galerías ó corredores ó lonjas ó como las llaman, de ricos y reales palacios. » *Cerv. Quij.* 2. 8 (R. 1. 419<sup>4</sup>). « Este D. Quijote ó D. Tonto ó como se llama, imagino yo que no debe de ser tan mentecato como vuestra excelencia quiere que sea, dándole ocasiones á la mano para que lleve adelante sus sandeces y viciadades. » *Id. ib.* 2. 31 (R. 1. 471<sup>4</sup>). « Todo debe de ser cosa de viento y mentira, y todo pastraña ó patraña ó como lo llamaremos. » *Id. ib.* 1. 25 (R. 1. 314<sup>4</sup>). « Con esta fantasia, locura ó discreción, ó como mejor debe llamarse, ha enviado á algunos criados suyos á diversas partes de Francia á buscar alguna mujer que, después de ser principal, sea hermosa. » *Id. Pers.* 3. 13 (R. 1. 649<sup>4</sup>). « Andad, Gavilán, ó como os llamáis, y decid á Nicolás el Romo, nuestro amo, que no se fie de animales. » *Id. Col.* (R. 1. 228<sup>4</sup>). — e) Es un puro y raro latinismo cuando se emplea para significar el punto de vista ó el respecto en que se juzga algo (« Themistocles, ut apud nos, perantiquus »). « Dejó fama de príncipe prudente, justo y liberal, como entre aquella



gente. » Mar. *Hist. Esp.* 7. 7 (R. 30. 201<sup>3</sup>).

5 De la significación modal se originan las aplicaciones siguientes : a) Significa causa : Porque, á causa de que. 2) Con el verbo en indicativo. Este régimen es el genial de la lengua y el único que se oye en el habla familiar y popular. « Como ya yo sabia era regla, y veia ser más perfección, no podia persuadirme á tener renta. » Sta. Ter. *Vida*, 35 (R. 53. 107<sup>1</sup>). « Como me quiereres bien, Sancho, hablas desa manera, dijo D. Quijote. » *Gov. Quij.* 2. 23 (R. 1. 454<sup>2</sup>). « Y como al enamorado ausente no hay cosa que no le fatigue, ni temor que no le dé alcance, así le fatigaban á Grisóstomo los celos imaginados y las sospechas temidas como si fueran verdaderas. » *Id. ib.* 1. 14 (R. 1. 281<sup>2</sup>). « Como los reyes algunas veces no miden sus intereses con lo que deben á su estimación y fama, olvidan con facilidad los servicios por otras mayores conveniencias. » Monecá, *Exped.* 4 (R. 21. 6<sup>1</sup>). « Como era milicia de tanta estimación, todos procuraban tenerla en su favor. » *Id. ib.* 63 (R. 21. 58<sup>1</sup>). « Como se ven superiores á los otros en la fortuna, piensan que lo son también á la misma fortuna. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 524<sup>2</sup>) — az) Todavía en este sentido se corresponde con *así*, aunque tienen también cabida complementos demostrativos de significación causal. « Esta montaña, como era principal en la rebelión, así la escogieron por sitio en que mantener la guerra. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 75<sup>1</sup>). « Los humildes, como les parece que no merecen nada, así también cualquier beneficio, por pequeño que sea, estiman en mucho. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 54. « Como no atajaban la fuente, ni atinaban, ni podían atinar á poner medicina en aquesta podrida raíz, por eso creció su trabajo del fruto que pretendían. » León, *Nomb.* 2. *Príncipe* (R. 37. 142<sup>1</sup>). « Y como los catalanes, siendo tan pocos, vencieron á los que él no se atrevió á acometer con tan excesivo número de gente, desto nació su corrimiento. » Monecá, *Exped.* 11 (R. 21. 11<sup>2</sup>). — ββ) Se usa en frases exclamatorias irónicas. « Roque, saca chocolate, | Que las pastillas del area | Se acabaron. — ¿Se acabaron? | — Si ; ¡ como quedaron tantas! » Mor. *El viejo y la niña*, 1. 2 (R. 2. 338<sup>2</sup>). « ¿Para qué se encargará Raimundo de traer aquí á nadie? ¡ Como soy tan aficionada á visitas! » Hartz. *La visionaria*, 1. 2 (261). — β) Con el verbo en subjuntivo. Esta construcción, de uso erudito, proviene sin duda de la tentativa que hubieron de hacer los latinizantes para traducir literalmente el giro latino en que figura *quom*, adverbio de naturaleza muy diferente. De aquí es que se halla con frecuencia esta fórmula reemplazando al gerundio. El primero de los pasajes siguientes muestra que no hay diferencia sustancial, en cuanto al sentido, en el empleo de los dos modos, sólo que la conexión sintáctica es más íntima yendo el verbo subordinado *ex arriba* qivo. « Como siempre los malos son(§ 2 (H. 8. 105), y la necesidad sea ocasión de este amor que no se debe, y el remedio presente declaró. » Inorvenir; Ginés,

que no era ni agradecida ni bien intencionado, acordó de hurtar el asno á Sancho Panza. » *Gov. Quij.* 1. 23 (R. 1. 306<sup>2</sup>). « Dellos [de los panes] todavía saqué alguna laceria, tocándolos muy ligeramente á uso de esgrimidor diestro, como la necesidad sea tan grande maestra. » Mend. *Lazar.* 2 (R. 3. 82<sup>2</sup>). « Hacen honra de sacar á luz lo que nunca fue visto. Y como todos los maestros gusten de tener discípulos que los imiten, ellas son tan perdidias que en viendo en otras sus invenciones, las aborrecen. » León, *Perf. cas.* 3 (3. 440). « Como los principios en cualquier negocio sean siempre dificultosos, en los que tratan de amor son dificultosísimos. » *Gov. Gal.* 1 (R. 1. 7<sup>2</sup>). « Como sea contra ellas el señor del libro, forzosamente, mal que nos pese, hemos de entender que el tal caballero alcanzó la vitoria por solo el valor de su fuerte brazo. » *Id. Quij.* 1. 47 (R. 1. 389<sup>1</sup>). « Como la penitencia verdadera sea obra de Dios, puédele él inspirar cuando quisiere. » Gran. *Guia*, 1. 26, § 1 (R. 6. 96<sup>2</sup>). « Mas como respetar á la justicia | De gente principal respeto sea, | Y lo contrario bárbara malicia, | Luégo Maramaquiz rindió la espada. » Lope, *Galom.* 3 (*Obr. suelt.* 19. 208). « Con todo, como este punto ande muy embrollado en las historias de Mallorca, no quiero perder la ocasión que me ofrece para dar a usted noticia de dos notables privilegios. » Jovell. *Mem. del cast. de Bellver, nota* 2 (R. 46. 425<sup>2</sup>). « Como después ocurra frecuente mención de la caza de halcones en las leyes sálicas, longobárdicas, ripuarias y otras que establecieron en Europa los septentrionales, es de sospechar que á nosotros nos la trajeron también los visigodos. » *Id. Mem. sobre espect.* 1 (R. 46. 481<sup>2</sup>). « Mas como nunca faltan envidiosos al mérito cuando se levanta, fue acusado [don Blasco de Alagón] ante el rey de haber tomado á Montalto quebrando la tregua que había con los enemigos. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 226<sup>2</sup>). — az) Hállase alguna vez contrapuesto á complementos demostrativos. « Por donde, como Dios sea bueno, y no como quiera bueno, sino infinitamente bueno, de aquí nace tener é infinitó amor á la bondad, y infinito odio á la maldad. » Gran. *Mem. vida crist.* 2. 3, § 4 (H. 8. 220<sup>2</sup>). — γ) Se emplea con indicativo en frases parentéticas ó meramente yuxtapuestas. « Y ¿ qué sé si me matará á mí (como era acelerado y loco), como hizo á aquella vieja que tenia yo por madre? » *Celest.* 17 (R. 3. 64<sup>2</sup>). « Son [los buenos libros] como predicadores mudos, que ni os empalagan por largos (como los podéis luégo dejar), ni os dejan con hambre por cortos. » Gran. *Mem. vida crist. pról.* (2. 386 : Madrid, 1788). « Suelen los traidores, como son bulliciosos y inconstantes, después de haber servido perder primero la gracia, y adelante ser aborrecidos. » Mar. *Hist. Esp.* 6. 25 (R. 30. 184<sup>2</sup>). « Ana de Cepeda ha tenido en mucho la limosna que vuestra merced la hizo; con eso será bien rica, que otras personas la hacen bien, como es tan buena. » Sta. Ter. *Cartas*, 1. 30 (R. 53. 16<sup>1</sup>). « Que en una lle-

gada destas, por poco que dure, como es tal el hortelano, en fin criada del agua, dada sin medida. » Ead. *Ydida*, 17 (R. 53. 57<sup>a</sup>). « Con ser de mucha oración, y letrado, no se fiaba de sí, como el Señor no le llevaba por este camino. » Ead. *ib.* 28 (R. 53. 87<sup>a</sup>). « Pareció que era mejor hacer primero la de Palencia, como estaba más cerca, y por ser el tiempo tan rocío, y Burgos tan frío. » Ead. *Fund.* 31 (R. 53. 213<sup>a</sup>). « Y quizá le ataron de nuevo, y le doblaron las ataduras, porque no se les fuese, ni alguno se le quitase, como habían de pasar por medio de la ciudad. » Puente, *Med.* 4. 27 (2. 497). « Se iba creyendo que le tenían oprimido, como había cesado la causa de su detención con el castigo de Cualpopoca. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 1 (R. 28. 300<sup>a</sup>). — 8) El uso moderno no permite el empleo de *como* solo en una frase causal yuxtapuesta, y atendiendo sin duda á la claridad, prefiere la combinación *como que*, á cuyo nacimiento pueden haber contribuido locuciones diversas. Una vez parece equivaler á las frases de sentido causal en que figura un adjetivo (véase arriba, l. c. 2), cual en el pasaje de Scio, en que, omitido el *como*, lo restante se referiría á un nombre anterior en calidad de frase relativa de carácter adjetivo; otras veces parece columbrarse el antecedente *tanto, tan*, cual si se dijera: « Tan cierto, tan natural, tan posible es lo dicho como lo es que... » según el sentido. « Pueden verse --- mayormente en el prólogo de la versión del Testamento nuevo, hecha por el colegio inglés de católicos en Rhenes, de donde hemos tomado muchas de las reflexiones que dejamos hechas, como que contienen una doctrina muy sólida é importante. » Scio, *Biblia, disert. prel.* 2. § 3 (l. ALI.). « ¡Cuántas y cuántas veces, ¡ Al són de dulces flautas ¡ Y sonoros rabeles, ¡ Oiré á los pastores, ¡ Que discretos contienen ¡ Publicando en sus versos ¡ Amores inocentes! ¡ Como que ya divisó ¡ Entre el ramaje verde ¡ A la pastora Nise. » Saman, *Fáb.* 9. 16 (R. 61. 391<sup>a</sup>). « Mas trasladada en breve á tierra extraña, lejos de los suyos y cercada de infieles, se fue borrando poco á poco de su alma una impresión tan somera; como que nada se ofrecía á sus sentidos que le recordase á lo menos la religión de sus mayores. » M. de la Rosa, *Is. de Solís*, 1. 29 (4. 286). — « Tan antigua era en España [esta invención], como que apareció en la misma cuna del teatro, cuando salió á luz la composición del de Villena. » Id. *Com. esp.* 2 (2. 143). — 22) Es visible que esta construcción nada tiene que ver con la siguiente: « Vino [Herrera] á Palma, emprendió la grande obra y la llevó al cabo. Como larga que era, se avenció en esta ciudad y la eligió por patria suya. » Jovell. *Mem. sobre los conv. de S. Dom. y S. Franc.* (R. 16. 435<sup>a</sup>). — 1) En nuestros dramáticos se halla introduciendo una respuesta en que se expresa la causa ó razón por que se dice ó hace algo. « Pues ¿ como has entrado aquí ! Y emprendes tan loco extremo? » — Como la muerte no temo. » Cald. *La devoción de la Cruz*, 1. 6 (R. 7. 56<sup>a</sup>). « ¿ Cómo satisfarás á mi decoro? » —

Como me mates tú, si no te adoro. » Rojas, *Sin honra no hay amistad*, 3 (R. 51. 315<sup>a</sup>). « ¿ Cómo se entró vuestra alteza? » — Como no hay puerta al poder. » Id. *D. Diego de noche*, 2 (R. 54. 219<sup>a</sup>). « Habéis de ver que he cumplido | Con mi honor. — ¿ De qué manera? — Como no es valiente aquel ! Que siendo traidor, no tiembla. » Id. *ib.* 3 (R. 54. 254<sup>a</sup>). « El nuevo traductor no afirma tal. — ¿ Cómo no? — Como en todo su discurso preliminar no encontrará usted la palabra desmesurados. » T. Iriarte, *Donde las dan las toman* (6. 42). — 22) Hoy se dice más bien *como que*. « ¿ Es posible? — Como que yo lo vi. » Mor. *El médico á patos*, 1. 2 (R. 2. 463<sup>a</sup>). « Es posible? — ¡ Oh si lo es ! Como que ha habido ya muchas cabezas rotas. » Id. *Hamlet*, 2. 8<sup>a</sup> (R. 2. 502). — 6) Significa condición: Con tal que, si. Se construye con subj. « Será mucha ayuda tratar con ellos [con letrados], como sean virtuosos. » Sta. Ter. *Vida*, 13 (R. 53. 50<sup>a</sup>). « Si quiere llevarle al cielo, vaya; si al infierno, no tiene pena, como vaya con su bien. » Ead. *ib.* 17 (R. 53. 57<sup>a</sup>). « Contentóse --- de la disculpa y de la relación de su querido Mario, á quien ella diera libertad antes del término del voto, como él condescendiera con su deseo. » Cerv. *Nor.* 2 (R. 1. 130<sup>a</sup>). « Como vuestra merced, replicó el licenciado, no se canse más en persuadirme que oyó hablar á los perros, de muy buena gana oiré ese coloquio. » Id. *Nor.* 1 (R. 1. 226<sup>a</sup>). « Como haya muchas truchuelas --- podrán servir de una trucha. » Id. *Quij.* 1. 2 (R. 1. 200<sup>a</sup>). « Di lo que quisieres, como lo digas presto. » Id. *ib.* 2. 31 (R. 1. 470<sup>a</sup>). « Dios nunca cierra la puerta para recibirnos, si nos volvemos á él; ni se cansa de perdonar, como queramos ser perdonados. » León, *Erros, de Job*, 5 (l. 91). « Está seguro que lo sufrirá, como él se determine de acabarle azotándole. » Id. *ib.* 6 (l. 105). « Camino --- tan dificultoso, que defendido de pocos, como se ejecute con valor, se juzga inexpugnable. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 24. 496<sup>a</sup>). « Replió Cortés que como él fuese voluntariamente, sin dar lugar á que le perdiesen el respeto, importaría poco la resistencia de sus vasallos. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 19 (R. 28. 297<sup>a</sup>). « Podemos, | Como en otro traje entremos, | Llegar á hablarle. » Cald. *La gran Cenobia*, 3. 9 (R. 7. 291<sup>a</sup>). « Ellos le estimaran más | Como el sol saliera menos » Rojas, *Lo que son mujeres*, 1 (R. 54. 196<sup>a</sup>). « A los cretenses reinos navegamientos. | No es larga la distancia, y como loxe | Nos patrocine, nuestra flota en ellos | Podrá surgir pasadas tres auroras. » T. Iriarte, *Eneida*, 3 (3. 186). « Mujer, | Te compro un rico aderezo | Como me des ese gusto. » M. de la Rosa, *Los celos infundados*, l. 11 (3. 161<sup>a</sup>). « Comuníqueme usted sus penas, si merezco tanto honor, que, como pueda aliviarlas, debe usted esperarlas así de mi amistad. » Bretón, *A la vejez virtuosa*, 1 (1. 3). — c) Significa oposición: Aunque, por más que. Es lati-

nismo inusitado hoy. « Al parecer no hay cosa más desamparada ni más pobre ni abatida, que son los que tratan de bondad y virtud, como á la verdad estén queridos y favorecidos de Dios, y llenos en el alma de incomparable belleza. » León, *Cant.* 1. 4 (4. 16). « El conde de Urgel para no venir alegre que estaba doliente, como á la verdad pretendiese con las armas apoderarse de aquel reino, que él decía le quitaron á sinrazón. » Mar. *Hist. Esp.* 20. 4 (R. 31. 674). — a) Es también latinismo olvidado cuando significa designio ó intento: De modo que. « Meten allí las manzanas, y tapan la boca como no pueda entrar agua. » Herr. *Agríc. gen.* 3. 31 (2. 290). « Lleven un cañuto de cana gorda --- y échelo dentro un poco de miel ó aguamiel espesa, como quede untado por de dentro. » Id. *ib.* 5. 4 (3. 281). « Ellos con la gente que tenían se les mostrarían á la frente, como le estorbasen el socorro ó les combatesen con ventaja. » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 406<sup>2</sup>). « En fin dispuso el Señor las cosas como ella pudiese cumplir en Avila con las obligaciones de su oficio. » Vepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 25 (*Mist.* 1. 218). « El le daría lugar y tiempo como á sus solas pudiese hablar á Camila. » Cerv. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 344<sup>2</sup>). « Mandó se adelantase su hijo con pocos que le seguían, porque llegando al esquiife, que no sin gran peligro los aguardaba, hiciese como lo esperase también. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 471<sup>2</sup>). « Hizo como se comenzasen las baterías de cañones y morteros. » Id. *ib.* 2 (R. 21. 476<sup>2</sup>). « Indignados entonces con la publicidad de sus injurias, se esforzaban en desmentirlas, haciendo como ellas se disimulasen. » Id. *ib.* 2 (R. 21. 478<sup>2</sup>). — a) El siguiente pasaje deja ver cuál es el antecedente tácito que determina el sentido: « Sería bueno fingir ó hacer de modo como Leonisa cayese enferma. » Cerv. *Nov.* 2 (R. 1. 130<sup>4</sup>).

• La última desviación del carácter relativo que nos ofrece como, es su empleo á manera de partícula prepositiva, para dar á entender que la palabra ó la frase á que precede no se han de tomar por el objeto ó concepto que estrictamente significan sino por uno que se les asemeja. « Una como jaula » quiere decir « Un objeto á manera de jaula; » « Hace como diez años » vale « Hace diez años más ó menos. » En este concepto puede preceder: a) A un sust. « Refi-re que ninguna cosa le daba más pena [á Carlos VI de Francia], cuando el juicio se le remontaba, que oír mentar el nombre de Inglaterra é ingleses, y que abominaba de las cruces rojas, divisa y como bla-ón de aquella nación. » Mar. *Hist. Esp.* 18. 16 (R. 31. 301). « Fue muy desgraciado este principio y como pronóstico y mal agüero de lo de adelante. » Id. *ib.* 6. 22 (R. 30. 181<sup>4</sup>). « Va por diez años, replicó la guarda, que es como muerte civil. » Cerv. *Quij.* 1. 22 (R. 1. 304<sup>2</sup>). « Hicieron una como jaula de palos enrejados, capaz que pudiese en ella caber holgadamente D. Quijote. » Id. *ib.* 1. 46 (R. 1. 386<sup>1</sup>). « Poco trecho se había alongado D. Quijote del lugar de D. Diego, cuando era, como con dos como

clérigos ó como estudiantes. » Id. *ib.* 2. 19 (R. 1. 412<sup>2</sup>). « Sobre este río estaba una puente, y al cabo della una borca y una como casa de audiencia. » Id. *ib.* 2. 51 (R. 1. 511<sup>2</sup>). « Con unos como grillos en los pies suben, sudan, resbalan, caen. » Lope, *Santiago el Verde, dedic.* (R. 31. 191). « Primero han de pasar muchas como tribulaciones y martirios. » Rivad. *Trib. advert.* (R. 60. 360). « Así no hay cosa tan menuda ni despreciada en este como árbol maravilloso del mundo, que no se gobierne y se sustente de esta divina y soberana raíz de la providencia del Señor. » Id. *ib.* 2. 21 (R. 60. 415<sup>4</sup>). « ¿ Qué son los estanques y lagunas de aguas claras, sino unos como ojos de la tierra, ó como espejos del cielo? » Gran. *Guía.* 1. 9. § 2 (R. 6. 39<sup>2</sup>). « La naturaleza nos provyó de afectos y deseos naturales que fuesen unas como espuelas para despertarnos á hacer todo lo que convenia para la vida natural. » Id. *Orac. y consid.* 1. 1 (R. 8. 3<sup>2</sup>). « La oración es unos como nervos espirituales del ánima. » Id. *ib.* 3. 1, § 1 (R. 8. 163<sup>4</sup>). « Nos son [los ayunos] unos como estímulos y despertadores grandes de la memoria de Cristo, y nos hacen muchas veces levantar el corazón á él. » Id. *ib.* 3. 2. 1, § 5 (R. 8. 181<sup>2</sup>). « Los cuales [sacramentos] son unos como emplastos ordenados por este Médico sapientísimo para la cura desas heridas. » Id. *Disc. de la Encarn.* § 5 (R. 11. 232<sup>2</sup>). « Finalmente se puede hacer una como letanía de sus perfecciones y atributos diciéndole --- » Puente, *Med.* 1, *introd.* § 1 (1. 12). « La vida del campo y el labrar uno sus heredades, es una como escuela de inocencia y verdad. » León, *Perf. cas.* 3 (3. 438). « Puso los ojos en el agua --- que parecía como otro cielo sembrado de hermosos luceros. » Id. *Nomb.* 2, *Principe* (3. 218). « La fortuna --- me ha traído á referir adversidades, sediciones, trabajos y muertes, en fin una como guerra civil y sus efectos lamentables. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 461<sup>2</sup>). « Empezaron á verse en aquella tierra diferentes prodigios y señales de grande asombro, que pusieron á Motezuma en una como certidumbre de que se acercaba la ruina de su imperio. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 4 (R. 28. 236<sup>4</sup>). « Ceñían las cabezas con unas como coronas, hechas de diversas plumas levantadas en alto. » Id. *ib.* 1. 19 (R. 28. 228<sup>4</sup>). « Durante la época de la ley natural fueron muy escasos estos como crepúsculos de la revelación. » Scio, *Biblia, introd.* (1. XLIX). « En aquella mente inquieta y osada, si faltaban muchos de los elementos poéticos, otros se encontraban en alto grado, si bien en confuso, en embrión, necesitando algo que los desuerecase bien del como caos que formaban. » A. Galiano, *Hist. lit.* p. 426. « La partícula como tiene la propiedad de templar la fuerza de los nombres á que se agrega, convirtiéndolos en semejantes á, según se muestra por el ejemplo del texto, y como sucede en aquella coplilla tan conocida: En una como ciudad, | Unos como caballeros | En unos como caballos | Toreaban á otros como ellos. » Clem. *Coment.* 4, p. 349. — a) Es de notarse

que *como* conservaba todavía en nuestros clásicos su independencia lexicá, según lo demuestra el decirse *uno como velo*, sin apocopar el artículo, á diferencia de *un caos-contrato*, un *semierudito*. Hoy prevalece el uso contrario. « La ignorancia de la antigüedad ponía uno como velo á los ojos para no saber cosas tan viejas y olvidadas. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 7 (R. 30. 7<sup>a</sup>). « San Juan retirando esta acción, dice que hizo uno como azote de los cordeles que allí estaban, con que los echó. » *Quev. Polit. de Dios*, 1. 19 (R. 23. 34<sup>a</sup>). « Por esta vía trae el hombre siempre delante de sí uno como juez y t-stigo de lo que hace y dice. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 2, § 4 (R. 8. 10<sup>a</sup>). « Las avecias primeramente buscan entre las ramas de los árboles el lugar más escondido, donde juntando algunas pajicas con otras, hacen uno como estico redondo para la eriación de los hijuelos. » *Id. Simb.* 5. 1. 4, § 2 (R. 6. 60<sup>a</sup>). — « Es [la especie] una realidad fija é incontrastable que tiene su fundamento en la naturaleza íntima y objetiva de los mismos seres, y que constituye un como círculo ó campo cerrado, cuyos límites no es posible franquear. » *Mir, Armonía entre la ciencia y la fe*, 16 (356 : 2<sup>a</sup> edic.). — β) A un adj. « Porque es cosa como natural á los justos en las cosas que les suceden --- » *León, Expos. de Job*, 10 (1. 175). « Erante también como naturales muchas de las virtudes que servían para conservar la paz en común. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 1. 5 (*Mst.* 1. 16). « Conocéis ya la cantidad y la extensión, grandes y esenciales propiedades de la materia; pero sólo las conocéis en abstracto, y como separadas de los cuerpos. » *Jovell. Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 355<sup>a</sup>). — αα) A un numeral cardinal denotando aproximación. « Bende como quinientos años adelante, por orden de don Diego Gelmirez, primer arzobispo de Santiago, le trasladaron á aquella iglesia. » *Mar. Hist. Esp.* 6. 9 (R. 30. 163<sup>a</sup>). « Gobernó aquella iglesia loablemente como diez y seis años. » *Id. ib.* 11. 10 (R. 30. 318<sup>a</sup>). « Como cincuenta años adelante, los vizcaínos y andaluces, repartida en r<sup>o</sup> si la costa, armaron una flota para pasar á estas islas. » *Id. ib.* 16. 14 (R. 30. 480<sup>a</sup>). « Su edad sería como de cuarenta años. » *Cadalso, Cart. marr.* 69 (2. 281). « En los debates y aun en los votos de las Cortes extraordinarias continuó por algunos días, ó, digamos, como dos meses. » *A. Galiano, Recuerdos*, p. 400. — γ) A un verbo. Hoy se dice en este sentido *como que*. Véase abajo. « En esto solo que habéis dicho, y sin ahondar más en ello, ya se me ofrece á mí y como se me viene á los ojos --- » *León, Nomb.* 1. *Padre* (3. 106). « Porque se ha de entender que Dios por una manera de unión espiritual é inefable juntó con Cristo en cuanto hombre, y como encerró en él todos sus miembros. » *Id. ib.* (3. 110). « El sollozo, cuando se habla sollozando, menoscaba lo que se habla, y como lo sorbe y demedia. » *Id. Expos. de Job*, 6 (1. 99). « El mismo comer y beber alegra el ánimo entonces, y le ensancha y como le convida á ser liberal. » *Id. ib.* 20 (1.

315). « Parece se hizo á propósito de su deseo la noche, que le encubre y como le guía á su mal hacer. » *Id. ib.* 24 (1. 38). « Con su presencia, por la mala cualidad que en sí tiene, oscurece y como deshace en cierta manera todo el bien que pasó. » *Id. ib.* 30 (2. 111). « La palabra original *melis* quiere decir, entre otras cosas, intérprete elocuente, y un discreto y dulce hablador, y que como halague y deleite el oído con la dulzura de la palabra. » *Id. ib.* 33 (2. 168). « No es maravilla que en aquella hora diese el Salvador lugar, por su voluntad, para que la imaginación y representación viva de ellos, en cierta manera, como oscureciese aquel sol de justicia y mudase la figura de su sagrado rostro. » *Bivad, Vida de Cristo*, p. 63. — αα) Con un gerundio. « Le tomó riéndose y como haciendo burla de todo lo que había oído. » *Cerv. Nov.* 11 (R. 1. 226<sup>a</sup>). « Dan gritos vehementes llamando á los difuntos, como esperando que á sus voces han de revivir. » *B. Argens (Capm. Teatro*, 4. 379). « Amaneció el viernes, día señalado, lluvioso y melancólico, como haciendo proporción con aquel fin á que servía de principio. » *Melo, Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 505<sup>a</sup>). « Y los brazos tendían como queriendo abrazarle. » *Quint. Obr. ined.* p. 26. — β) A un adv. ó compl. « Lo miraban caminando como verdaderamente á la muerte. » *Melo, Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 471<sup>a</sup>). « Ya tocaba con las manos lo que hasta entonces miraba como desde lejos el discurso. » *Id. ib.* 1 (R. 21. 466<sup>a</sup>). « Subió á pedir al Aubiñi les socorriesen con alguna gente práctica, porque, mezclada con la suya, sirviese como de corazón al cuerpo de sus naturales. » *Id. ib.* 5 (R. 21. 525<sup>a</sup>). « El lo dará, respondieron como á una Juliano y Sabino. » *León, Nomb.* 1. *Padre* (3. 108). « Mas la rabia enemiga y la crueldad del demonio todo lo hizo junto, y todo se lo puso junto delante, y como de un tropel, y sin dejale respirar, para más ahogarle. » *Id. Expos. de Job*, 1 (1. 16). — ε) Con una prop. indie. encabezada por *que*. αα) Es completamente normal la construcción cuando la prop. es acus. de un verbo precedente. « Oyó como que lloraban = « Oyó como llantos. » Los ejemplos siguientes muestran la fórmula primaria y algunas ligeras desviaciones. « Muestra como que tímida procura | Cubrir su desnudez con su hermosura. » *Arriaza, Emilia*, 1 (R. 67. 99<sup>a</sup>). « De donde escuché luego un gran ruido | Que el bosque cerca y lejos atronaba, | De espadas, lanzas y tropel de gentes, | Como que combatían fuertemente. » *Erc. Arauc.* 28 (R. 17. 106<sup>a</sup>). « Y yo cabe mi oír hablar como que concertaban algo, aunque no entendi qué habla fuese. » *Sta. Ter. Vida*, 31 (R. 53. 94<sup>a</sup>). « Sólo vi que el tal don Juan | Como que la regañaba. » *Mor. El viño y la niña*, 1. 1 (R. 2. 337<sup>a</sup>). « En otra estaba [pintada] la historia de Dido y de Eneas, ella sobre una alta torre, como que hacía de señas con una media sáhana al fugitivo huésped. » *Cerv. Quij.* 2. 71 (R. 1. 553<sup>a</sup>). — ββ) En los siguientes parece se sustentendiera después de *como* el gerundio *haciendo*, pues se trata de un



ademán ó demostración fingida. Nótese que el verbo *hacer* está expreso antes en los primeros ejemplos. « Haciendo una profunda reverencia á los duques, como que les pedía licencia para hablar, con voz reposada dijo á la canalla --- » Cerv. *Quij.* 2. 32 (R. 1. 474<sup>2</sup>). « Gustaba mucho, cuando jugaba con otras niñas, hacer monasterios, como que éramos monjas, y yo me parece descaba serlo, aunque no tanto como las cosas que le dicho. » Sta. Ter. *Vida*, 1 (R. 53. 24<sup>2</sup>). « Roger, viéndolas venir [las galeras enemigas] hizose á la vela, como que rehusaba el combate, para alejarlas del puerto. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 220<sup>2</sup>). — « Ya está en uso y rasmubre en la caballería andantesca, que el caballero andante que al acometer algún gran fecho de armas tuviese su señora delante, vuelta á ella los ojos blanda y amorosamente, como que le pide con ellos la favorezca. » Cerv. *Quij.* 1. 13 (R. 1. 279<sup>4</sup>). « Querria que ahora te retirases en tu aposento, como que vas á buscar alguna cosa necesaria para el camino, y en un daca las pajas te dieses á buena cuenta de los tres mil y trescientos azotes á que estás obligado, siquiera quinientos. » Id. *ib.* 2. 41 (R. 1. 489<sup>1</sup>). « Y con esto se levantó, como que le importaba volverse luego á su casa. » Alemán, *Guzmán*, 1. 2. 8 (R. 3. 233<sup>2</sup>). « Porque no se oyes el ruido que hacian, todos á la par dábamos grandísimos gritos, como que cantábamos. » Quev. *Gran Tac.* 6 (R. 23. 176<sup>4</sup>). « Pero puédeste poner | Una montera y gabán | En forma de labradores, | Como que á las fiestas vamos. » Lope, *La corona merecida*, 1. 1 (R. 24. 228<sup>2</sup>). — γ) Otras veces es el verbo *parecer* el que se entrevé en estas frases: « La distancia como que embellece los objetos » = « La distancia parece como que embellece los objetos. » « Aunque bajase el dios Marte | Acá de su quinta esfera, | No le estimaré en un hijo. | ¡ Oh! como que trepa el galgo! » Cerv. *El gullardo español*, 3 (Com. 1. 55). « Por otra parte, la distancia misma á que están hoy día los objetos que aquí se controvierten, como que los pone á mejor luz para el autor y para los lectores. » Quint. *Cartas á L. Holland*, prot. (R. 19. 530). « Las recompensas puramente pecuniarias, como que envilecen el ánimo del que las recibe. » Id. *Inf. sobre instrucc. publ.* (R. 19. 187<sup>2</sup>). « Al dar las vueltas del vals --- brillaban [sus diamantes] y como que chispeaban reflejando las luces del bien alumbrado salón de baile. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 22. « Llenos ya de sentimiento por la muerte del inocente huérfano y por la grave angustia de su madre, como que nos pesa que vengan á distraernos volviendo á hablarnos de Policena. » M. de la Rosa, *Tray. esp.* (2. 42). « Llega el inquieto esposo, lleno de agitación y pesadumbre, pero ajeno de sospechar el daño sucedido: antes bien como que so consuela y complace con la idea de ir á ver á su amada. » Id. *ib.* (2. 55). « En vez de prevalerse de estas circunstancias los gabinetes aliados, emprendiendo la lucha con mayor vigor y presteza, como que se adormecieron con la

esperanza de una fácil victoria. » Id. *Esp. del siglo*, 4. 20 (5. 289). — δδ) Pero no hay necesidad de suponer en todos los casos una éllipsis: dada cierta fórmula, se extiende paulatinamente su uso, según se ve á cada paso en la vida y crecimiento del lenguaje. Aquí ha obrado también sin duda la analogía de *como si*, que empleándose normalmente para lo condicional, pudo servir de tipo al expositivo *como que*. « Oyó como si se quejasen » dio « Oyó como que se quejaban, » guardándose el mismo paralelismo que en « Oiga si se quejan, » « Oye que se quejan. » Esta confusión de *como si* y *como que* se echa de ver en los siguientes pasajes: « Una se iba apartando de la otra, como que huyesen de acompañarse. » Quev. *Zahurdas* (R. 23. 308<sup>4</sup>). « Dicese que muchos, á la prevención y armas ordinarias, añadieron aquella vez otras, como que advertidamente fuesen venidos para algún hecho grande. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 470<sup>4</sup>).

α. α) A la manera que los demás adverbios originariamente relativos, se usa como interrogativo: De qué modo, de qué manera. En este sentido va marcado con el acento ortográfico: *cómo*. α) En interrogación directa. « ¿ Cómo con su alteza os va? » Lope, *El duque de Viseo*, 1. 1 (R. 41. 421<sup>4</sup>). « Entre pobres y [?] aduares | ¿ Cómo nació tu belleza? | ¿ O cómo erió tal pieza | El humilde Mauzanares? » Cerv. *Nue.* 1 (R. 1. 103<sup>4</sup>). « Porque quien no ama al prójimo que ve con sus ojos, ¿ cómo amará á Dios que es invisible? » Puente, *Med.* 1. 15 (1. 139). « Pues habeis andado por el mundo, podrá ser que hayáis conocido por allá un sobrino mío que ha muchos años que no sabemos dél --- ¿ Cómo se llama? le pregunté. » Espinel, *Escud.* 3. 17 (R. 18. 469<sup>2</sup>). « ¿ Cómo | Responder pudo con los ojos solos? » Jáur. *Aminta*, 1 (R. 42. 134<sup>2</sup>). « ¿ Cómo ha de amenorarse el número de leguleyos famélicos donde faltan otras proporciones? » Mur. *Obr. públ.* 3, p. 348. — αα) Cuando se pregunta sobre el precio ó la distribución proporcional, le precede *á*. « ¿ Á cómo has de pedir? — Á cómo quisieredes, padre. » L. de Rueda, *Las aceitunas* (R. 2. 265<sup>2</sup>). « ¿ Á cómo costó | El taletán? — No se halló, | Después de regatear, | Menos que á real la vara. » Lope, *Los Tellos de Meneses*, 2. pte. 1. 5 (R. 24. 533<sup>2</sup>). « Atollábasele la aritmética en decir: Un oficio entre treinta y dos, ¿ á cómo les cabe? » Quev. *Hora de todos*, 21 (R. 23. 395<sup>4</sup>). — β) En interrogación indirecta. αα) Siendo acus. la frase interrogativa. « No basta que digáis ser así, sino que nos mostréis cómo en efecto es así. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 142). « Hay sabio destes que coge á un caballero andante durmiendo en su cama y sin saber cómo ó en qué manera, amanece otro día más de mil leguas de donde anoheció. » Cerv. *Quij.* 1. 31 (R. 1. 336<sup>2</sup>). « Deja, lector amable, ir en paz y enhorabuena al buen Saicho, y espera dos finegas de risa que te ha de causar el saber cómo se portó en su cargo. » Id. *ib.* 2. 44 (R. 1. 495<sup>4</sup>). « Con voz grave le preguntó cómo se llamaba

y dónde había estudiado. » *Id. ib.* 2. 47 (R. 1. 501<sup>1</sup>). « En dos versos incluyó Homero cómo ha de ser enseñado el príncipe, y cómo ha de obedecer. » *Saav. Emp.* 2 (R. 25. 14<sup>2</sup>). « Y lo que más admira, | Mundo cruel, de tu costumbre mala, | Es ver cómo el que aspira | Al bien que le señala | Su misma inclinación, luégo reshala. » *Leon, Poes.* 1, *Los que tenéis en tanto* (4. 359). « He venido tan presto, que no sé cómo me vine, ni cómo no. » *Id. Cant.* 6. 10 (4. 109). « Ya me ha acontecido | Fingir que duermo, y con estar despierto, | Hallarme, sin saber cómo, dormido. » *Valb. Siglo de oro*, 3 (73). « Pues llegar á mí, no había cómo; porque toda estaba tan lastimada, que no lo podía sufrir. » *Sta. Ter. Vida*, 6 (R. 53. 32<sup>1</sup>); 7 todo --- lastimado. — ββ) Siendo suj. « Cómo me vio, cómo nos hablamos, como se vio perdido por mí, y cómo yo no muy ganada por él, sería largo de contar. » *Cerv. Quij.* 2. 63 (R. 1. 539<sup>2</sup>). « Ten memoria, y no se te pase della cómo te recibe. » *Id. ib.* 2. 10 (R. 1. 422<sup>2</sup>). « En cuya escuela se aprende cómo se siga lo falso y se desapare lo verdadero; cómo se pierda todo juicio, y cómo sea cierto dolor el galardón del más alto merecimiento. » *S. de Figueroa, Amarilis*, 1 (26). — γγ) Yendo regida de prep. « Que trata de cómo menudearon sobre D. Quijote aventuras tantas, que no se daban vagar unas á otras. » *Cerv. Quij.* 2. 58 (R. 1. 524<sup>2</sup>). — δδ) Según el uso de los siglos XVI y XVII, se omite á menudo la prep. que sería de uso forzoso delante de un sust. « Yo me admiro ahora cómo podía vivir en tanto tormento. » *Sta. Ter. Vida*, 9 (R. 53. 43<sup>1</sup>). « Me nientan á mí en ella con mi mismo nombre de Sancho Panza, y á la señora Dulcinea del Toboso, con otras cosas que pasamos nosotros á solas, que me hice cruces de espantado cómo las pudo saber el historiador que las escribió. » *Cerv. Quij.* 2. 2 (R. 1. 40<sup>1</sup>). — εε) Después del verbo *preguntar* tiene cabida un *que* pleonástico antes de la interrogación. « Pregunto D. Quijote, que como iba aquel hombre con tantas prisiones más que los otros. » *Cerv. Quij.* 1. 22 (R. 1. 304<sup>2</sup>). — ζζ) El verbo de la interrogación indirecta, conforme al uso común, va en indicativo; pero por latinismo se usa también el subjuntivo. « Hasta entonces no había visto empremta alguna, y deseaba saber cómo fuese. » *Cerv. Quij.* 2. 62 (R. 1. 537<sup>2</sup>). « En este tiempo trababa | Cómo cobrar se pudiese | Tu honor perdido. » *Cald. La vida es sueño*, 3. 8 (R. 7. 15<sup>1</sup>). — ζζ) Se usa también el infin. cuando el suj. de la frase interrogativa es el mismo que el de la prop. principal. « Teme no le ofendan, busca cómo ofender. » *Cerv. de Sal. obras*, 1, p. 76. « Mauticio, que había quedado por patron y por marinero del esquife, ni tenía con que ni sabía cómo guiarle. » *Cerv. Pers.* 1. 19 (R. 1. 585<sup>2</sup>). « He suerte que yo no sé | Cómo salir de este empeño. » *Mor. El viejo y la niña*, 2. 1 (R. 2. 343<sup>2</sup>). « Pareceme, mi hija, que todo se pasa tan presto que más habíamos de traer el pensamiento en cómo morir que no en cómo vivir. » *Sta. Ter. Carlos*, 1. 64 (R. 55. 255<sup>2</sup>). — δδ)

Sustantivase acompañado del artículo masculino, significando Modo, manera. « Fue el que hurtó á Sancho Panza el rucio, que por no haberse puesto el cómo ni el cuándo en la primera parte por culpa de los impresores, ha dado en qué entender á muchos, que atribuían á poca memoria del autor la falta de la empremta. » *Cerv. Quij.* 2. 27 (R. 1. 462<sup>1</sup>). « No digo que declare de qué manera puede ser --- no ha querido el Señor darme á entender el cómo, y soy tan ignorante y de tan rudo entendimiento, que aunque mucho me lo han querido declarar, no he acabado de entender el cómo. » *Sta. Ter. Vida*, 28 (R. 53. 85<sup>2</sup>). « Supuesto que tantos lo dicen, verdad debe de ser, aunque yo no sé el cómo. » *Tirso, Los tres maridos burlados* (R. 18. 489<sup>2</sup>). « Diola doña Sancha muy de ganas [su vida], por alcanzar del Señor la de sus próximos. El cómo y circunstancias del caso direnos en su lugar. » *Roa, Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo*, 1. 11 (73). — ζζ) A veces el artículo precede á la prop. interr. integra, como lo hace con una prop. introducida por *que*. « El cómo es esta que llaman unión, y lo que es, yo no lo sé dar á entender. » *Sta. Ter. Vida*, 18 (R. 53. 59<sup>1</sup>). « A cada uno de por sí los amonesté de las obligaciones de su estado y el cómo debían cumplirlas. » *Roa, Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo*, 2. 12 (147). — εε) Se usa asimismo en frases exclamatorias. « ¡ Cómo se van las horas, | Y tras ellas los días, | Y los floridos años | De nuestra frágil vida! » *Mel. Anaer.* 6 (R. 63. 94<sup>2</sup>). « ¡ Que no fuese yo un dios! ¡ Oh cómo entonces | El horror que te tengo el universo | Te jurara también! » *Quint. Al mar* (R. 19. 21<sup>1</sup>). — ζζ) Se emplea interjectivamente expresando extrañeza ó enfado. « Yo no soy este sujeto. | — ¡ Cómo! » *Bretón, Frenología y magnetismo*, 7 (4. 249). « Eso es absurdo. | — ¡ Cómo! » *Id. ib.* 16 (4. 253). — ζζ) Para significar que sigue desenvolviéndose un pensamiento apuntado ya, ó bien que la exclamación se enlaza con los afectos que de antes movían al que habla, se comienza luégo con *y*. « ¡ Cómo! ¿ y por tan caído tienes tú el partido de la virtud, y por tan subido el de los vicios, que permitiese Dios haber tantas ventajas en lo uno, y tanto menoscabo y desfavor en lo otro? » *Gran. Guia*, 1. 11 (R. 6. 47<sup>1</sup>). « ¡ Ay, mal aconsejado Lisandro! ¡ cómo! ¿ y no sabías tú las condiciones dobladas de Carino? » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 9<sup>1</sup>). — ζζ) Emplease para contradecir ó rechazar alguna expresión del interlocutor ó para rectificar la que uno mismo acaba de proferir. En estas frases se entiende el verbo *decir*. « Si es así replicó D. Lorenzo, yo digo que se aventaja esa ciencia á todas. ¿ Cómo si es así? respondió D. Quijote. » *Cerv. Quij.* 2. 18 (R. 1. 441<sup>1</sup>). « Si hacéis, dije, lo que yo os enseñaré, sanaréis de todas esas tres cosas. ¿ Cómo si lo hare? respondió, aunque me eneste todo mi mayorazgo. » *Espinel, Escud.* 3. 13 (R. 18. 463<sup>1</sup>). « Pues bien. — ¿ Cómo pues bien? ¡ Qué mal entiendes! | Si en ti cabe discurso, eso te basta. » *Jaur. Aminta*, 2 (R. 42. 139<sup>1</sup>). « ¿ Y háosla quitado? preguntó el

governador. ¿ Cómo quitar ? respondió la mujer ; antes me dejara yo quitar la vida que me quiten la bolsa. » Cerv. *Quij.* 2. 45 (R. 1. 499<sup>a</sup>). — 22) Aparece á veces el *que* dependiente del tónico *decir*. « Y aquellas seis ficciones reverencia | (¿ Cómo que reverencia ? que idolatro ) | Que en sus cinco actos desplegó Terencio. » R. Argens. *sat. Don Juan, ya se me ha puesto* (R. 42. 350<sup>a</sup>). « Yo nunca he visto á la señora Dulcinea. ¿ Cómo que no la has visto, traidor blasfemo ? dijo D. Quijote : pues ¿ no acabas de traerme ahora un recado de su parte ? » Cerv. *Quij.* 1. 30 (R. 1. 334<sup>a</sup>). « Por más poder que vuesa merced tenga, dijo el mozo, no será bastante para hacerme dormir en la cárcel. ¿ Cómo que no ? replicó Sancho : Hevalde luégo donde verá por sus ojos el desengaño. » Id. *ib.* 2. 49 (R. 1. 506<sup>a</sup>). « ¿ Cómo ! ¿ que intenta Fernando | Casar á Lucinda ? — Ayer | Lo estaban los dos tratando. » Rojas, *D. Diego de Noche*, 3 (R. 54. 229<sup>a</sup>). — 33) Otras veces el *que* introduce una proposición significativa del hecho que causa la admiración ó extrañeza. « ¿ Cómo ! ¿ que fue posible, di, eueniga, | Que siendo tú muy más que ya culpada, | Con título erael, con nueva liga | Mudases te tan pura y extremada ? » Montem. *Diana*, 1 (43). « ¿ Cómo ! ¿ que piensas tú, hermosa niña, que --- quedará lengua tan libre, que pueda fingir pasiones ? » Id. *ib.* 4 (144). « ¿ Cómo ! ¿ que es posible que cosas de tan poco momento y tan fáciles de remediar, puedan tener fuerzas de suspender y absortar un ingenio tan maduro como el vuestro ? » Cerv. *Quij.* 1, *prol.* (R. 1. 252). « ¿ Oh la más hermosa y la más ingrata mujer del orbe ! ¿ Cómo ! ¿ que será posible, serenísima Casildea de Vandalia, que has de consentir que se consuma y acabe en continuas peregrinaciones y en ásperos y duros trabajos este tu cautivo caballero ? » Id. *ib.* 2. 12 (R. 1. 428<sup>a</sup>). — 37) A exclamaciones de esta forma debe sin duda su origen el *¿ cómo qué ! ¿ cómo qué ? ...* que usan los modernos. « ¿ Y Quintana ? (preguntó Fernando al ministro Ballesteros) ¿ cómo no dice nada en esta ocasión ? — Señor (le contestó el ministro), Quintana está en desgracia y oscurecido, y no es de ercer rompa el silencio que se ha impuesto. — ¿ Cómo qué ? (replicó Fernando). Arregla tú esto de cualquier modo, y dile que yo deseo haga escuchar su voz en obsequio de la reina. » Mesonero, *Mem. de un selentón*, 2, p. 45. « ¿ Quién te ha omandado | Resucitar, mal soldado, | Sin permiso del sargento ? | — Yo no he muerto. — ¿ Cómo qué... ? | A otro can con ese hueso. » Bretón, *Pascual y Carranza*, 14 (4. 135). « Ha sido | Ministro ya por dos veces. | — ¿ Cómo qué !... ¿ también ministro ? » Gil y Zárate, *Un año después de la boda*, 4. 7 (51). — 6) Hay otras frases exclamatorias en que figura este adverbio precedido de *y*, de las cuales nos valemos para reclamar con encarecimiento contra una expresión, en nuestro sentir, poco catgórica de nuestro interlocutor. Según que la expresión es interrogativa ó dubitativa ó bien positiva, va *cómo* seguido de *si* ó *que*, veces con las

cuales aludimos á los conceptos de *preguntar*, *dudar* ó *decir* que aquella sugiere. « ¿ Tan lindo es, señora huésped ? replicó el caballero. Y ¿ cómo si es lindo ? dijo ella, y aun más que relindo. » Cerv. *Nov.* 9 (R. 1. 199<sup>a</sup>). « ¿ Este no es Tomé Cecial mi vecino y mi compadre ? Y ¿ cómo si lo soy ? respondió el desnarigado esudero : Tomé Cecial soy, compadre y amigo Sancho Panza, y luégo os diré --- » Id. *Quij.* 2. 14 (R. 1. 433<sup>a</sup>). « ¿ Hábeisla visto vos encantada, Sancho ? preguntó el duque. Y ¿ cómo si la he visto ? respondió Sancho : ¿ pues quién diablos sino yo fue el primero que cayó en el achaque del encantatorio ? » Id. *ib.* 2. 31 (R. 1. 471<sup>a</sup>). « Sin duda deben de ser buenas [estas imágenes]. Y ¿ cómo si lo son ? dijo otro, si no digalo lo que cuestan. » Id. *ib.* 2. 58 (R. 1. 524<sup>a</sup>). « Si hay algún poco de conserva y algún traguito del devoto --- Y ¿ cómo si lo hay ? y entrará por ello, y se lo daré mejor que al Preste Juan de las Indias. » Id. *El vizcaino fingido* (Com. 1. 24). « Vos, señora, española debéis de ser. Y ¿ cómo si lo soy ? respondió ella, y aun de la mejor tierra de Castilla. » Id. *Pers.* 3. 16 (R. 1. 652<sup>a</sup>). « Si es que vuesa merced tiene alguna orden sacra, parecíame hía á mi que había cometido algún grande incesto ó sacrilegio. Y ¿ cómo que ha cometido sacrilegio ? dijo á esto adolorido el estudiante : que puesto que yo no soy sacerdote sino sacristán de unas monjas, el dinero de la bolsa era del tercio de una capellania que me dio á cobrar un sacerdote mi amigo, y hendito. » Id. *Nov.* 3 (R. 1. 136<sup>a</sup>). « En esta casa debe de haber duendes --- Y ¿ cómo que hay duendes, señor tío ? acudió la taimada Brígida ; las más noches me pellizean y dan de azotes, aunque blandos, y se rien á carcajadas. » Tirso, *Los tres maridos burlados* (R. 18. 487<sup>a</sup>). « Dices verdad. — Y ¿ cómo que la digo ? | La experiencia, señor, es fiel testigo. » Mto. *Antoco y Seleuco*, 1. 1 (R. 39. 39<sup>a</sup>). — « ¿ Entendistele ? — Y ¿ cómo, oh cielo amigo ! » Cerv. *El laberinto de amor*, 1 (Com. 2. 131). — 7) *¿ Como usi ?* expresión de extrañeza ó admiración que se emplea para pedir explicación de una cosa que no se esperaba ó no parece natural. « Pero Virgilio, dice, siguió las huellas de Homero y se quedó á larga distancia. ¿ Cómo así ? ¿ Hay por ventura en la *Iliada* ni en la *Odisea* alguna cosa comparable al cuarto libro de la *Eneida* ? » Lista, *Ensayos*, 2, p. 44. — 8) *¿ Como no ?* expresión que equivale á *¿ Cómo podría ser de otro modo ?* « Mañana partiré, y ¿ cómo no, si lo he prometido ! » Acad. *Dicc.* « Lo haré así. — Yo te lo ruego. | — En ella piensa entretanto. | — ¿ Cómo no ? — Pues hasta luégo. » Tamayo y Baus, *La bola de nieve*, 1. 14 (34). — 22) Esta expresión se usa también con el sentido que queda explicado arriba, en 2. « Lévenme Dios, que iba á decir el diablo, si le creo cosa alguna. ¿ Cómo no ? dijo el primo, ¿ pues había de mentir el señor D. Quijote --- ? » Cerv. *Quij.* 2. 23 (R. 1. 453<sup>a</sup>). « De que haya venido á D. Quijote de la Mancha, póngolo en duda --- ¿ Cómo no ? replicó el del

Bosque; por el cielo que nos cubre, que pelée con D. Quijote, y le vencí y rendí. » *Id. ib.* 2. 14 (R. 1. 131<sup>a</sup>). « ¿ No hizo en esta facción nada ? — ¿ cómo no ? Miren ustedes. » *Mto. De fuera vendrá.* 1. 2 (R. 39. 59<sup>a</sup>). « ¿ No digo bien ? — ¿ Cómo no ? | Es negocio concluido. » Núñez de Arce, *Justicia providencial*, 3. 12 (371). — b) En frases exclamatorias encarece á menudo, más bien que el modo, el grado ó la intensidad; de suerte que frisa su sentido con el de *cuánto*. « Sin palabras son obras. ; Oh váleme Dios, y cómo fortalece la fe, se aumentó el amor ! » *Sta. Ter. Fida*, 25 (R. 53. 79<sup>a</sup>). « No hay en el mundo cosa de mayor espanto — que ver lo que en el ánimo de un justo obra esta divina gracia : ; cómo la transforma ! cómo la levanta ! cómo la esfuerza ! cómo la consuela ! » *Gran. Guia*, 1. 28, § 5 (R. 6. 109<sup>a</sup>). « ; Cómo dura poco el alegría en la tierra, y cómo se siente mucho el dolor después de mucha prosperidad ! » *Id. Orac. y consid.* 1. *sab. por la mañ.* (R. 8. 81<sup>a</sup>). « ; Oh cómo eres hermosa, dulce amada ! » León, *Cantares*, 4 (1. 158). « ¿ Cómo eres discreta, y cuánto más lo serías si no lucies cruel ? » Montem. *Diana*, 7 (209). « ; Ay ! cómo es la alegría breve y ligera ! ; cómo el fruto á la flor tarde responde ! ; Ay, cómo vende amor caro su gloria ! » *Figuerola, san. En esta tierra estéril* (Fern. p. 9). « ; Cuál les dirás allí dulces razones ! ; cómo les hablarás palabras tiernas ! ; Cuánto regalarás sus corazones ! » Hojeda, *Crist.* 11 (R. 17. 482<sup>a</sup>). « Pues si el fuego se mira. ; oh cómo es bello ! | Y si se toca. ; Oh qué cruel ! » Quint. *Pastor fido*, 1 (R. 19. 23<sup>a</sup>). « ; Oh cuánto afán le sostenido ! ; Oh cuántas ! Ignominias por ella ! ; Oh cómo ahora | Me arrepiento de todo y me avergüenzo ! » *Id. ib.* (R. 19. 23<sup>a</sup>). — z) La analogía con *cuánto* explica el que se halle construido alguna vez con *de* partitivo. Véase arriba, 2. d. 3. « ; Cómo habláis de satisfacerlo ! » Lope, *Los ramilletes de Madrid*, 3. 9 (R. 52. 319<sup>a</sup>). — e) En sentido causal: Por qué motivo, causa ó razón; en fuerza ó virtud de qué. « Hijo don Diego, ¿ cómo estás desta manera ? qué traje es éste ? » Cerv. *Nor.* 8 (R. 1. 198<sup>a</sup>). « Quizá todo debe de ser encantamiento como las fantasmas de anoche. ¿ Cómo dices eso ? respondió D. Quijote, ¿ no oyes el relinchar de los caballos, el tocar de los clarines, el ruido de los atambores ? » *Id. Quij.* 1. 38 (R. 1. 292<sup>a</sup>). « ¿ Cómo al injusto amor no satisfago ! En esta aparejada coyuntura ? ; ¿ Por qué ya pusilánimo de un trago ! No acabo de pasar tanta amargura ? » *Err. Arauc.* 21 (R. 17. 80<sup>a</sup>).

s. Del uso interrogativo nace el emplearse por *que*, para anunciar una proposición subordinada. De esta transformación vemos ejemplos en varias lenguas (v. gr. lat. *ut*, gr. *ὅτι*, etc.). « Ordenad, vos, Señor, como fuéredes servido, cómo esta vuestra sierva os sirva en algo. » *Sta. Ter. Fida*, 21 (R. 53. 68<sup>a</sup>). « Entendió el español del indio cuanto

El bárbaro enemigo determina. Y cómo allega gentes entre tanto | Que el oportuno tiempo se averna. » *Err. Arauc.* 12 (R. 17.

50<sup>a</sup>). « Vos veréis cómo yo no me quedo atrás en hacer vuestro mandamiento. » Cerv. *Gal.* 6 (R. 1. 97<sup>a</sup>). « Le dijo en italiano cómo el arrañez mandaba aborrecer aquel cristiano, señalándome á mí, porque había muerto en su defensa á cuatro de los mejores soldados de las galeotas. » *Id. Nor.* 2 (R. 1. 122<sup>a</sup>). « Ella le contó lo que había pasado, y cómo su señor quedaba con él para contalle no sé qué cosas que no quería que ella oyese. » *Id. Nor.* 8 (R. 1. 191<sup>a</sup>). « Avisó al cirujano, quien por caridad se dolía del herido, cómo hablaba mucho y no le dejaban solo. » *Id. Nor.* 9 (R. 1. 209<sup>a</sup>). « Les dijo cómo aquella era la entrada. » *Id. Quij.* 1. 27 (R. 1. 320<sup>a</sup>). « Les contó de la suerte que quedaba, las aventuras que le habían sucedido, y cómo llevaba la carta á la señora Dulcinea del Toboso. » *Id. ib.* 1. 26 (R. 1. 318<sup>a</sup>). « Supo cómo Lusinda había faltado de casa de sus padres, sin que nadie supiese decir dónde se había ido. » *Id. ib.* 1. 26 (R. 1. 357<sup>a</sup>). « Yo le quiero probar evidentemente cómo no va encantado. » *Id. ib.* 1. 38 (R. 1. 392<sup>a</sup>). « Pues él lo deja en mi juramento, yo juraré cómo se los he vuelto. » *Id. ib.* 2. 15 (R. 1. 498<sup>a</sup>). « Dentro de pocas horas se supo cómo estaban alojados seis millas lejos entre dos arroyos, con sus mujeres, hijos y haciendas. » *Moncada, Exped.* 9 (R. 21. 10<sup>a</sup>). « Estando tocavia el duque sobre Bergas, supo cómo á los 28 de setiembre se había rendido al príncipe de Simay la villa de Bona. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 11<sup>a</sup>). « Encontró á los dos castellanos que le dijeron cómo iban despedidos, habiéndoles mandado Mango que se fuesen, pues no necesitaba dellos. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 346<sup>a</sup>). « Ya hemos dicho cómo, apenas llegó Abén Farruch á Granada, partió sin demora á presentarse al rey. » M. de la Rosa, *Is. de Sotís*, 1. 14 (4. 237). — z) Precedido de *prep.* « Se fue á dar cuenta á Carriazo de cómo sus padres estaban en la posada. » Cerv. *Nor.* 8 (R. 1. 196<sup>a</sup>). « Con el aviso que Roger tuvo de cómo los turcos estaban cerca — — — juntó el campo. » *Moncada, Exped.* 10 (R. 21. 11<sup>a</sup>). « Se le podía hablar en cómo nos encomendase en el cielo á Dios. » *Sta. Ter. Fund.* 16 (R. 53. 206<sup>a</sup>). — z) Esta *prep.* se suprima á veces conforme al uso de los siglos XVI y XVII. « Ella replicó que no era, y trujo festigos cómo el [esposo] que sus padres le dieron era un hombre grave, y lleno de canas. » Cerv. *Nor.* 5 (R. 1. 161<sup>a</sup>). « Tuvo nueva cómo había venido el breve de la separación. » Yepes, *Fida de Sta. Ter.* 2. 31 (*Mist.* 1. 217). « Avísado también por sus corredores cómo Berenguer con su gente habían puesto el pie en tierra, apresuró el camino. » *Moncada, Exped.* 32 (R. 21. 31<sup>a</sup>).

o. Como quiera (La Acad. escribe separados los dos elementos, conforme á un uso que puede decirse general; pero sería de desearse que se uniformase la ortografía de estos compuestos, escribiéndolos todos en una sola palabra, como *cualquiera*, *dondequiera*, *doquiera*). « De cualquier modo ó manera. » « Al poseedor de las riquezas no le hace dñoso el



tenerlas, sino el gastarlas, y no el gastarlas como quiera, sino el saberlas bien gastar. » Cerv. *Quij.* 2. 6 (R. 1. 116<sup>2</sup>). « A buen seguro que cuando vuestro dueno llegue á ser emperador, que lo será sin duda, según van encaminadas sus cosas, que no se lo arranquen como quiera, y que le duela y le pese en la mitad del alma del tiempo que hubiere dejado de serlo. » *Id. ib.* 2. 42 (R. 1. 391<sup>2</sup>). « Yo vine para que mis ovejas tengan vida, y no como quiera, sino en grande abundancia. » *Gran. Simb.* 3. 14. § 2 (R. 6. 420<sup>2</sup>). « Porque si esto se mirare con atención, bastará, no digo yo para usar como quiera de misericordia, sino para andar los hombres buscando y sacando los pobres debajo de la tierra, para usar con ellos de misericordia. » *Id. Orac. y consid.* 3. 3 (R. 8. 191<sup>4</sup>). « Y así ese buscar en su original no es buscar como quiera, sino buscar con ahinco y cuidado, como quien pesquisa y persigue. » León, *Expos. de Job*, 3 (1. 37). « No siempre el siglo de un Augusto dura, | Ni nacen como quiera los Mercenas. » T. Iriarte, *epist.* 3 (R. 63. 27<sup>4</sup>). « Y siendo ambas cosas posibles, y no como quiera, sino sumamente posibles, me quedo obligado á suspender por ahora el juicio hasta tener mejores informes. » Cadalso, *Carl. marr.* 35 (2. 166). « No hay que hacerse muy de penas, | Porque novias de esta especie | No se encuentran como quiera. » Gil y Zárate, *¡Cuidado con las novias!* 2. 11 (12). — *a*). *Absol.* De cualquiera manera que sea, sea lo que fuere. « Como quiera, esta invención de la duquesa, ayudada de la credulidad y tragaderas de Sancho, fue menester para que éste tuviese por cierto el encanto de Dulcinea. » Clem. *Coment.* 5, p. 187. — *β*) De cualquiera clase, de poca monta. « No era como quiera ni ordinaria la piedad de que Dios le dotó, sino piedad de padre con hijos. » León, *Expos. de Job*, 31 (2. 126). « No es fruto como quiera sino es propiamente el fruto que nace de suyo sin cultura ni industria. » *Id. Nomb.* 1, *Piñipollo* (3. 34). « Aquesto de decir mal. | ¿ Es defecto como quiera? » Alarcón, *Las paredes oyen*, 1. 1 (R. 20. 43<sup>3</sup>). — *γ*) Se acompaña de así. Véase Así, 8, d. « El principio que los antiguos dieron á sus consejos no fue así como quiera, que fue una sentencia de Catón Zonzorino, que dice : y el mal para quien le fuere á buscar. » Cerv. *Quij.* 1. 20 (R. 1. 296<sup>4</sup>). « A pura fuerza de ayunos | Me han convertido en poeta. | Pensarán que estoy burlando; | Pues no es así como quiera, | Que del trato de mi amo | Hago ahora una comedia. » Góng. *rom.* 117 (R. 32. 550<sup>2</sup>). « Fue infelizmente muerto, como lo escribe Mármol, y no así como quiera de una muerte ordinaria, sino despedazado y molido con las piedras y galgas que le precipitaban de lo alto los moros rebeldes de las Albuñuelas. » Céspedes, y Men. *Sold. Pind.* 1. 18 (R. 18. 312<sup>2</sup>). — *δ*) Seguido de que y subj. : De cualquiera manera que. En lo antiguo se dijo también *como quier que*. « No hemos de llegar á hablar á un príncipe con el descuido que á un labrador, ó como á un pobre, como nosotros, que, como quiera que nos hablaren,

va bien. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 22 (R. 53. 346<sup>2</sup>). « Pero como quiera que yo me halle, caído ó levantado, á pie ó á caballo, siempre estaré al servicio vuestro y al de mi señora la duquesa. » Cerv. *Quij.* 2. 30 (R. 1. 468<sup>4</sup>). « ¡ Oh Padre celestial! como quiera que te nombres, eres Santo. » Puente, *Med.* 3. 14 (2. 106). « Desde aquel día, como quiera que fuese, quedó reconocido el emperador Carlos V por señor del imperio mejicano. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 3 (R. 28. 306<sup>4</sup>). « Pero como quiera que sucediese, que no todo se debe apurar, es cierto que no se hallaron los tascaltecas en esta facción. » *Id. ib.* 4. 8 (R. 28. 315<sup>4</sup>). « Como quiera que sucediese, no pudo el seorror llegar á mejor tiempo. » *Id. ib.* 5. 16 (R. 28. 368<sup>4</sup>). « Como quiera que sea, á esta preferencia se debe atribuir el prodigioso aumento que fue tomando por aquellos tiempos el comercio de Barcelona. » Jovell. *Inf. sobre fomento de la marina mercante* (R; 50. 21<sup>2</sup>). « Porque como quiera que el marqués de la Romana haya considerado este asunto, debió reflexionar que si los individuos que componían la Junta general de Asturias eran culpables de algún exceso, el cuerpo entero de la representación era inviolable. » *Id. Def. de la Junta Central, apéud.* 10 (R. 46. 592<sup>4</sup>). « Como quiera que sea, si comparamos la mitología griega con la caballeresea, hallaremos que es la una más regular y majestuosa; pero que la segunda está más conforme con nuestras costumbres y opiniones, reflejando mejor la civilización moderna. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 572. — « No quiero alabar ni mercaduría, ni pretendo galardón alguno de los hombres, que no se podrá igualar al trabajo como quier que la empresa suceda. » Mar. *Hist. Esp. pról.* (R. 30. LI). — *e*) *Como quiera* (y en lo antiguo *como quier que*) con subj. : Como, dado que, supuesto que. « Juzgar de las percepciones de los sentidos singulares no es cosa que excede la facultad del alma sensitiva, como quiera que administran otras obras más aventajadas los animales brutos. » Quev. *Prov. de Dios* (R. 48. 183<sup>2</sup>). « Como quiera que el último remedio para reducir á vasallos rebeldes y pertinaces sea el de la fuerza, en viéndole de paz y usar en vez del rigor la perstasió, brevemente mostraron que no ponen las armas en la mano á los vasallos las justas quejas ni el descao de su remedio, sino la corrupción de las costumbres. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 87<sup>4</sup>). « Mas como quiera que esta materia sea de suyo tan importante, no se llevará á mal que se la examine con alguna extensión y detenimiento. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 1. 11 (5. 41). — « Dicese que en el fuerte los viejos de concierto se ofrecieron á la muerte porque los mozos se saliesen en el entretanto, al revés de lo que suele acontecer, y de la orden que guarda naturaleza, como quier que los mozos sean animosos para ejecutar y defender á los que mandan, y los viejos para mandar, y naturalmente más flocos de ánimo que cuando eran mozos. » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 95<sup>2</sup>). « Decía que era cris-

tiano, y por tanto no le era lícito ser emperador de los que no lo eran; pero como quier que todos á una voz confesasen ser cristianos, condescendió con ellos. » *Mar. Hist. Esp.* 4. 18 (R. 30. 1114). « Como quier que no se tuviese por seguro en alguna parte de Francia, se recogió á Barcelona. » *Id. ib.* 5. 7 (R. 30. 1307). « El conde de Lara, como quier que no pudiese sufrir el primer impetu y carga de los contrarios, volvió las espaldas y se huyó á Burgos. » *Id. ib.* 10. 8 (R. 30. 2891). « Los moros de España, como quier que conociesen bien de cuánta importancia era para sus cosas y intentos la ciudad de Zaragoza --- acendieron en gran número. » *Id. ib.* 10. 10 (R. 30. 2912). — *x*) En lo moderno se usa con indie, más comúnmente que en lo antiguo. « Como quiera que la escala no estaba muy bien firme, desbaraustando por un lado, se desprendió el un garfio. » *Césp. y Men. Sold. Pind.* 1. 12 (R. 18. 2092). « Así pues, como quiera que la brevedad es el alma del talento, y que nada hay más enfadoso que los rodeos y perifrasis... seré muy breve. » *Mor. Hamlet*, 2. 6 (R. 2. 496). « El uso de las imágenes es muy común en los poetas, como quiera que á ellos principalmente les pertenece de derecho conuover la imaginación. » *Lista, Ensayos*, 1, p. 52. « Como quiera que representa fielmente imitada la imagen de un hombre vicioso, todos ríen al verla. » *M. de la Rosa, Anot. á la Poet.* 5. 23 (1. 246). « Mas como quiera que esta materia es de suyo delicada, no estará de más repetir el prudente consejo del Pinciano. » *Id. ib.* 6. 17 (1. 262). — *a*) Como quiera (ó como quier) que con subj. : Aunque (ant.). « Debes aceptar lo que hace [Dios], como quiera que á ti te parezca áspero y duro, sin pesquisar cómo lo hace. » *León, Expos. de Job*, 33 (2. 461). « Por lo cual conuino, ó por mejor decir, fue necesario que entretanto que andamos peregrinos de El en estas tierras de Egrimas, ya que no se nos manifiesta ni se junta con nuestra alma su cara, tuviésemos en lugar de ella en la boca algún nombre y palabra, y en el entendimiento alguna figura suya; como quiera que ella sea imperfecta y oscura, y como san Pablo llama, enigmática. » *Id. Nomb.* 1, *introd.* § 2 (3. 21). « No había casa [de egipto] donde no hubiese su llanto, como quiera que en toda la tierra de Gesén, donde moraban los hijos de Israel, no se oyese un solo perro que ladrase. » *Gran. Gnia*, 1. 22, § 2 (R. 6. 834). « Entre las cuales [bienaventuranzas], la primera y la postrera son tan hermanas, que á ambas se promete un mismo galardón, y á ambas luégo de presente, como quiera que á todas las otras se prometa en el tiempo venidero. » *Id. Adic. al Mem. med.* 11, § 4 (R. 8. 5333). — « Como quier que fuera hombre muy desopinado, reprobador muchos el mal trato que se le dio. » *Torero, Hist.* 11 (R. 64. 2444). — « Mostró con esto querer honrallos y hacer dellos confianza, como quier que á la verdad pretendiese tenerlos cerca de sí para seguridad que no levantasen, según que habían comenzado, nuevas alteraciones y guerras. » *Mar. Hist. Esp.* 6. 22 (R. 30. 1802).

**Per. antecel.** (Nótense las formas *quomo*, *cumo*, *com*, *cum*, y la combinación *en como*, semejante á *enantes*, *endenantés*, *endespués*, *ennientra*, etc. Véase Cuervo, *Apunt. crit.* § 399). *Siglo XI*: « So la qual [pena] mandamos á qualquier escrivano publico que para esto fuere llamado que dé ende al que la mostrare testimonio signado con su signo porque nos sepamos en como se cumple nuestro mandado. » *Docum. de 1486*, en *M. de la Rosa, H. P. del Pulgar* (4. 116). « ; Cómo eres ignorante ! sábeta que en las cortes con el favor no te conocerás, é con el desfavor no te conocerán. » *Pulgar, Letras*, 23 (258). « Que se va la vida apriosa | Como sueño. » *J. Manr. Coplas* (Fern. 16. 49). « Como quiera que la reina doña Leonor tenia perdida la esperanza de ningún buen trato acabar con el infante don Enrique, como aquella que mucho le dolia, así por el deservicio que al rey se seguia destas cosas, como por el daño que en sus hijos se esperaba, acordó de venir á Avila. » *Cron. Juan II*, 14. 12 (R. 68. 3842). « De como vinieron nuevas al infante de como el rey de Aragon, su tío, era muerto. » *Id.* 4. 27 (R. 68. 3272). « Como quiera se le hacia de mal haber de sacar el tesoro del rey, mandó luégo á Rui Vazquez, hermano del obispo de Segovia, que fuese á Castro Xeriz, é dende sacase seis cuentos. » *Id.* 4. 26 (R. 68. 3272). « Los frios eran grandes, como fuesse el tiempo del invierno. » *Cron. Mr. de Luna*, 31 (100). « Ca si la batalla se diese aquel día, seria toda destruida [España]; como de lo mejor de los tres regnos della allí estoviesse de una parte é de otra ayuntada grand partida. » *Id.* 20 (69). « E verdaderamente el tovo tan dispuesto cuerpo en su tierna edad é despues, que entre muchos non se fallaba semejante, como quiera que non fue grande nin alto de persona. » *Id.* 6 (16). « Mas como quiera que esto de la una parte me lisesse temer, de la otra lo seguíente me dio osadía. » *Conc. de Stañ.* p. 274. « En la bienandanza | Tanto es e mas necesaria | Como en fortuna contraria | La virtud de la tempranza. » *P. de Guzmán, Clar. var.* 234 (*Rim. inéd.* 306). « Como quier que no por hombre muy franco fuese habido, pero tenia gran casa de caballeros y escuderos. » *Id. Genet.* 9 (R. 68. 704). « Non te plegan altiveres | Indevidas, | Como sean abatidas | Muchas veces. » *Santill.* p. 31. « Despues, passados algunos tiempos, como de raro la fortuna en ningunas cosas luengamente repose, é Aliato príncipe sitiáse á los ypremenses, esforzándose de aver la cibdat por fambre como fuesse cierto de los vevires é principalmente de pan careciesse, Bias con tal cabtela ó arte de guerra assayó encobrir su defettuosa necesidad. » *Id.* p. 151. « En este octavo soneto muestra el actor en como non embargante su señora ó amiga lo oviesse ferido é captivado, que á él non passava de la tal presion. » *Id.* p. 276. « Mas los dioses que supieron | Cómo non fuese culpable, | Me dan siglo delectable. » *Id.* p. 385. « E como fuesse ya en hedad de los quinze años, con el desseo de

ver las tierras estrañas desamparó a las deesas  
 aunas que lo criaron. » *Mena, Coron.* 34 (17).  
 « Andaba como confuso | Por hallar do me  
 recibia. » *Id. ib.* 29 (15<sup>a</sup>). « Bien sabedes en  
 como sobre estos fechos --- fueron apuntados  
 e concordados ciertos capitulos. » *Seg. de  
 Tordes.* 53 (72<sup>a</sup>). « Los franceses, como just-  
 taban tres ó quatro carreras, desarmábanse  
 luego. » *Cron. P. Niño,* p. 131. « Muestrén  
 les a tomar bien el castigo, e non pesarles de  
 quien los dise sus faltas, desarmábanse como pa-  
 dres. » *Yillena, Arte cis.* 13 (93). « E de una  
 á otra destas cereas non avia mas espacio de  
 una como calle. » *Gonz. Glav.* p. 164. « Era  
 maravilla en como avian escapado. *Id.* p. 77.  
 « Sepades mi estado | Como está muy con-  
 certado, | Para ser yo despuessado | Donde  
 atiengo aver folgança. » *Conc. de Baena,* p.  
 159. — *Siglo XIV:* « Vos envié decir de  
 como los moros facian guerra. » *Cron. Alf.  
 XI,* 31 (R. 66. 27<sup>a</sup>). « Armas leuaba rreales |  
 El su cuerpo bien guandido, | Con palomas  
 las senuales, | Como fuese conossido. » *Alf.  
 XI,* 1755 (R. 57. 530<sup>a</sup>). « Mas primero prouaré  
 | De como sse vengó al infante. » *Id.* 884  
 (R. 57. 504<sup>a</sup>). « Acor en mano leuana | Como  
 que yua a caçar. » *Id.* 264 (R. 57. 485<sup>a</sup>). « En  
 como oyeren que han suelto en cierto, que  
 acorran allí con sus canes. » *Moul. Alf. XI.*  
 1. 30 (*Bibl. ven.* 1. 95). « Faciendo los ontero-  
 s como buenos et siguiendolo muy bien,  
 non habrá ál sinon morir. » *Id.* 1. 46 (*Bibl.  
 ven.* 1. 58). « Contra el alba viene una como  
 niebla, et párase encima del rastro una que  
 parece como tela. » *Id.* 1. 2 (*Bibl. ven.* 1.  
 15). « Deuelo el rey pesquerir por su man-  
 dado, e en como lo fallaren deuelo acalonar  
 aquellos que lo fezieron asy como el  
 toniere por bien. » *Cortes de Alcalá,* año 1348  
 (*C. de L. y C.* 1. 577). « Mandólas escrebir  
 en este libro porque los que adelante viniéren  
 sepan en como pasaron las cosas en tiempo  
 de los reyes sobredichos. » *Cron. Alf. X.*  
*preamb.* (R. 65. 32<sup>a</sup>). « Como tiene muchas  
 manos [el pulpo], con muchos puede lidiar. »  
*Arc. de Hita,* 1090 (R. 57. 261<sup>a</sup>). « Et como  
 quier que se pone en este libro en como se  
 debe facer, las mas vezes non se face así,  
 ca --- » *J. Man. Caza,* 7 (*Bibl. ven.* 3. 51).  
 « Ca los falcones matan la garza --- et la ma-  
 nera como la matan la faz ser muy sabrosa  
 [la caza] et muy apnesta. » *Id. ib.* 2 (*Bibl.  
 ven.* 3. 14). « Como quier que mantenía bien  
 asaz su reino, non se trabajaba de facer otra  
 cosa honrada nin de grant fama de las que  
 suelen et deben facer los buenos reyes. » *Id.*  
*C. Luc.* 1 (R. 51. 410<sup>a</sup>). « Comenzó á loar mu-  
 cho el paño et aprendió la manera muy bien  
 como decían aquellos maestros que era fecho. »  
*Id. ib.* 7 (R. 51. 103<sup>a</sup>). « Ella dijo, que como  
 non morava, que nunca feiera el rey cosa por  
 le facer placer. » *Id. ib.* 11 (R. 51. 101<sup>a</sup>). « Et  
 despues que fueron casados, como quier que  
 ella era buena dueña et muy guardada en el  
 su cuerpo, comenzó á ser la mas brava, et la  
 mas fuerte et la mas revesada cosa del mun-  
 do. » *Id. ib.* 5 (R. 51. 326<sup>a</sup>). « Supo cómo el  
 soldan era muy cazador. » *Id. ib.* 6 (R. 51.

393<sup>a</sup>). « El rey mozo preguntó ¿cómo era  
 aquello? » *Id. ib.* 18 (R. 51. 388<sup>a</sup>). « Et como  
 quiera que agora estamos por avenidos et non  
 hayamos guerra, siempre estamos sospechosos  
 el uno del otro. » *Id. ib.* 2 (R. 51. 383<sup>a</sup>).  
 « Díjole en cómo estaba en grand euita. » *Id.*  
*ib.* 24 (R. 51. 371<sup>a</sup>). « Díjole que faria muy  
 grant deservicio á Dios, en dejar tantas gentes  
 como habia en el su regno --- » *Id. ib.* 23  
 (R. 51. 370<sup>a</sup>). « Ca como quier que todos los  
 homes han esas mesmas cosas en las caras  
 los unos que los otros, pero las caras en sí  
 mesmas non semejan las unas á las otras. »  
*Id. ib. pról.* (R. 51. 368<sup>a</sup>). — *Siglo XIII:*  
 « Nos mostraron en como los indios e los  
 moros dauan á usuras mas de a rrazon de  
 tres por quatro al año. » *Cortes de Vallado-  
 lid,* año 1293 (*C. de L. y C.* 1. 427). « En  
 los poderios hay una falsa opinion de los  
 homes, que cuidan que en ellos hay bien,  
 como non lo y haya. » *Cast. é docum.* 75 (R.  
 51. 206<sup>a</sup>). « Como vino la noche, tomólo á  
 cuestras é fuese á casa del mejor amigo que  
 él entendia que habia. » *Id.* 36 (R. 51. 158<sup>a</sup>).  
 « Como quier que lo non acalonase en él,  
 guardando lo que prometiera á David su  
 padre, acalonólo en Roboan su hijo. » *Id.* 20  
 (R. 51. 147<sup>a</sup>). « Tornóse el emperador Aure-  
 liano á Roma muy loco e con grande aleg-  
 ria, como aquel que auie recebido todo el  
 señorio del Oriente et todo el de Occidente. »  
*Cron. gen.* 4. 137 (111<sup>a</sup>). « E parecieron to-  
 das las estrellas por el cielo bien como sy  
 fuesse media noche. » *Id.* 1. 108 (75<sup>a</sup>). « To-  
 dos los cabdillos de los romanos, como quier  
 que eran odiosos de aueres e de señorios,  
 siempre quisieron auer prez de sus fechos. »  
*Id.* 1. 107 (70<sup>a</sup>). « Esforçaré mio coracon  
 de guysa como lo pueda sufrir. » *Id.* 1. 57  
 (29<sup>a</sup>). « Qui tuelle el pan de suor es atal  
 cuemo qui mata so uecino » = quasi qui occi-  
 dit. *Eclesiást.* 34. 26 (Seio). « Quitamiento de  
 pecho face el rey á algunos, et las cartas  
 que les ende diere, deben seer fechas en esta  
 manera : como sepan los que la carta vien  
 que tal rey quita á fulan de pecho del mar-  
 zo --- » *Parl.* 3. 18. 10 (2. 553). « Mas en  
 otro pleyto que non tangiese comunalmente á  
 todos bien podrie testiguar el uno por el otro,  
 como quier que fuesen compañeros et ami-  
 gos. » *Parl.* 3. 16. 21 (2. 525). « Si morada  
 hi nol fallaren, debe seer pregonado allí do  
 el yerro fizo, como sepan todos que fulan fe  
 emplazado que viniessse delante el judgador ---  
 et non quiso venir. » *Parl.* 3. 8. 7 (2. 458).  
 « El alvedrio de judgar debe seer en poder de  
 los judgadores que han á librar los pleytos de  
 qual natura quier que sean, et non en volun-  
 tat de otro, como quier que ellos puedan et  
 deban tomar consejo con homes buenos quando  
 alguna dubda les acaesiere. » *Parl.* 3. 4. 26  
 (2. 411). « Sopieron mucho de guerra como  
 que vivieron siempre en ella. » *Parl.* 2. 27.  
 2 (2. 307). « Entendidos seyendo los caballe-  
 ros así como divinos en la ley ante desta,  
 como quier que valdrien por ello mas, con  
 todo eso non les teruie pro, si non lo supiesen  
 meter en obra » *Parl.* 2. 21. 6 (2. 202).

« Hemos hablado del bautismo --- et de la manera como debe ser fecho. » *Part.* 1. 4. 51 (1. 110). « Et el primero de la divinidad es de creer en como es un Dios. » *Part.* 1. 3. 2 (1. 12). « Los que sopiesen tal cosa como esta e non la descubriesen en como quier que pudiesen, porque tal fecho non oviese acabamiento, son traydores. » *Espéc.* 2. 1. 7 (O. L. 1. 16). « ¿ Commo has venguenza de ser en la fyn de tu vida mejor que en el comienço ? » *Boc. de oro*, 9 (Knuist, 141). « Conviene al omne en este mundo que sea como el convidado en alguna yantar. » *Ib.* 8 (Knuist, 131). « La muerte es como la saeta enviada. » *Ib.* 2 (Knuist, 99). « ¿ Commo es bien del pueblo quando el rey es de buen seso --- ! » *Ib.* 1 (Knuist, 82). « Las non dixie tan bien, nin ereo que tan conplidamente las mostré como este moço las repite. » *Ib. preám.* 6 (Knuist, 78). « Commo quier que cada uno [de los sentidos] sea por sí, todos se tienen unos con otros. » *Ib. preám.* 4 (Knuist, 67). « Lo diga al iuez ó al vicario de la tierra, segund cuemo diximos en la ley de suso. » *Fuero Juzgo*, 9. 1. 6 (152). « Así es dada [la ley] á los barones cuemo a las mugieres. » *Ib.* 1. 2. 3 (4). « Cuemo deve dar conseio el fazedor de las leyes. » *Ib.* 1. 1. 5 (3). « Mandó cuemo veniesen todos a un lugar. » *Alex.* 1139 (R. 57. 182<sup>3</sup>). « Podrás cuemo que sea recabdar tu mandado. » *Ib.* 370 (R. 57. 159<sup>1</sup>). « Espero tu conseio cuemo del Criador. » *Ib.* 44 (R. 57. 148<sup>2</sup>). « Assi pueda la gloria del Criador aver | Commo por mis oreias las oy yo tanner. » *Berc. S. Mill.* 487 (R. 57. 79<sup>2</sup>). « Quomo es en el cielo do nunca entra ladrón, | Assi sea en la tierra, aya tal union. » *Id. Sacrif.* 257 (R. 57. 88<sup>2</sup>). « Commo de cosa nueva fuieron espantando. » *Id. Loures*, 136 (R. 57. 97<sup>2</sup>). « Esto commo cuntra con non eran çerteros, | De fuera de la villa entre unos riberos, | Allá lo soterraron non entre los dezmeros. » *Id. Mil.* 104 (R. 57. 106<sup>2</sup>). « ¿ Quomo se sahie dellos guardar e defender ! » *Id. Dueto*, 67 (R. 57. 133<sup>2</sup>). « Leuantosse Josep mucho espantado, | Pensó de cumplir el mandado. | Prende el niño e la madre | E el gniolos como a padre. » *Reyes de Or.* (R. 57. 320<sup>1</sup>). « Mas tal cavallo cumi est pora tal commo vos, | Pora arrancar moros del çenpo e ser segudador. » *Cid*, 3518 (R. 57. 36<sup>1</sup>). « Por mi besa-le la mano dalna e de coraçon, | Cuemo yo so su vassallo, e el es myo señnor. » *Ib.* 2005 (R. 57. 31<sup>1</sup>). « Cuemo de buen seso a Molina se tornó. » *Ib.* 2688 (R. 57. 29<sup>1</sup>). « Commo lo dixo el Cid assí lo han acabado. » *Ib.* 1771 (R. 57. 20<sup>1</sup>). « ¿ O cuemo saliera de Castiella Albar Fanez con estas dueñas que trae ! » *Ib.* 1512 (R. 57. 18<sup>1</sup>). « Así commo a mi divieron hy los podredes falar. » *Ib.* 1468 (R. 57. 18<sup>1</sup>). « Dios commo fue alegre todo aqnel fonsado ! » *Ib.* 926 (R. 57. 12<sup>1</sup>). « En el monimento resucitest e fust a los vñfernos | Commo fue tu voluntad. » *Ib.* 350 (R. 57. 5<sup>1</sup>). « Así commo legó a la puerta, falóla bien cerrada. » *Ib.* 32 (R. 57. 2<sup>1</sup>). « ¿ Como podremos provar si el hombre mortal, | O si es rei de terra, o si celestial ? | — ¿ Queredes hñe saber como lo sabre-

mos ! » *Reyes magos*, 67-69 (Hartmann, 48).

**COMO.** *Part. como*, ant. *com*, *quomo*; val. mall., cat. *com*; prov. *com*, *cum*, *co*; fr. ant. *com*, *cum*, hoy *comme*; it. *come*, ant. *como*; vál. *cum*; del lat. *quomodo*, esto es *quo modo*, de qué modo. Como observa que la *o* de *quomodo* no pudo convertirse en *u* para dar el cast. ant. *cucmo*, y explica atinadamente esta forma tomando como base la otra *quomo*, que hubo de seguir el mismo camino que todas las voces en que *o* sonó primeramente *uo* y después *uc*. (*Romania*, 13. 299). Hé aquí un ejemplo del siglo X en que *quomodo* está empleado á la manera de hoy: « Et si homines de Castro matarent judeo, tantum peetet pro illo quo modo pro christiano. » *Fuero de Castrojeriz*, año 974 (Muñoz, F. 38). El siguiente ha de leerse acaso según lo indicamos: « De meos panos et acitaras, quomo defectos [quomo de lectos?] sic est [et ó ut?] de vestimentis, exceptis quos dedi, commendo ut soluqnt illos debitos, quos debeo. » *Docum. del siglo XI* (Nepes, 6. 465<sup>1</sup>).

**Nota.** No acertamos á decidir si tiene alguna conexión con este adverbio la significación de Burla, chasco, que dan á esta voz nuestros dramáticos y novelistas del siglo XVII. « Aquí también nos dan como. » Tirso, *En Madrid y en una casa*, 2. 12 (R. 5. 547<sup>4</sup>). « Mirad que os han de matar, | Si salís fuera á buscar | Lo que tenéis dentro en casa. | — ¿ Otra vez casa y tenéis ? | ¿ Válgate el diablo por como ! » *Id. ib.* 3. 4 (R. 5. 552<sup>2</sup>). « He venido, aunque dudé | Si era como. » Alarcón, *La amistad castigada*, 3. 4 (R. 20. 296<sup>3</sup>). « Como y cordelejo, dicen | Que es en el mundo uno propio; | Mas la cena que esperaba | Es cordelejo y no como. » Cald. *El mayor encanto amor*, 2. 25 (R. 7. 403<sup>1</sup>). « Pues, por Dios, que es bravo como | Pensar en el cordelejo. » Mto. *El valiente justiciero*, 3. 6 (R. 39. 345<sup>1</sup>). « Pues si no comes eulebras, | Aquí no se da otro como. » *Id. Industrias contra feozas*, 3. 10 (R. 39. 285<sup>2</sup>). « Yo inventé las pandorgas, las jácaras, las palapatas, los comos, las mortecinas. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 1 (R. 33. 22<sup>1</sup>).

**CÓMODO A. I. adj.** a) Que ofrece las ventajas materiales que se requieren para cierto fin. z) « Y para los caballos y peones | Lugar cómodo y sitio señalamos. » Ere. *Arauc.* 21 (R. 17. 80<sup>2</sup>). « Emboscándose en lugar cómodo, envió cincuenta caballos á tocar arma por otra parte. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 120<sup>2</sup>). « En esta sazón el cuerpo del rey don Ramiro, tercero deste nombre, fue trasladado del lugar de Destriana á Astorga, y puesto en la iglesia mayor en un sepulcro más cómodo que antes. » Mar. *Hist. Esp.* 11. 15 (R. 30. 325<sup>1</sup>). « Pero quédese esto aquí para otro tiempo más cómodo, y vamos á buscar adonde recogermos esta noche. » Cerv. *Quij.* 2. 24 (R. 1. 455<sup>1</sup>). — 3) Con *para*, que señala aquello á que se presta la cosa. « No tomábamos puerto para lo necesario sino en las riberas que más cómodas parecían para asentar el rancho. » Espinel, *Escud.* 3. 10 (R. 18. 458<sup>1</sup>). « Bien sé que si



los tordos, picazas y papagayos hablan, no son sino las palabras que aprenden y toman de memoria, y por tener la lengua estos animales cómoda para poder pronunciarlas. » Cerv. *Noc.* 11 (R. 1. 226<sup>1</sup>). — **b**) Aplicado al precio, Ventajoso, que no excede lo justo ú ordinario. « ¿Será para nosotros un mal tener en abundancia y á precios cómodos la más preciosa materia para fomentar nuestra industria? » Jovell. *Ley agraria*, 1.<sup>a</sup> clase (R. 50. 95<sup>2</sup>). « Puso Masaniello precio cómodo á los comestibles. » A. Saav. *Masan.* 1. 13 (5. 102). — **c**) Dicho de los objetos destinados al uso de las personas, que consulta el bienestar y holgura ó la facilidad de empleo. « En el estrecho recinto | De una franciscana celda, | Cómoda, aunque humilde y pobre --- » A. Saav. *Recuerdos de un grande hombre*, 2 (3. 69). « Sostenia el mayoral que no habia en verano carruaje más cómodo que la galera. » Hartz. *Un viaje en galera* (353). — « Lucidas concurrencias y recreos, | Que hacen amable y cómoda la vida. » T. Priarte, *epist.* 6 (R. 53. 82<sup>2</sup>). — **a**) Met. « Es más cómodo contentarse con explicar un hecho de una manera general, por inexacta que sea, que detenerse á desentrañar, sus verdaderas causas. » M. de la Rosa, *Tray. esp.* (2. 95).

**2. Sust. a**) Comodidad, oportunidad (ant.). « Tenia precepto de nuestro reverendísimo general, de que, cuando vieses cómodo en alguna parte para fundar, no lo dejases. » Sta. Ter. *Fund.* 24 (R. 53. 216<sup>1</sup>). « El consejo que me das de que me case es porque sea luego rey en matando al gigante, y tenga cómodo para hacerte mercedes y darte lo prometido. » Cerv. *Quij.* 1. 31 (R. 1. 337<sup>1</sup>). — **b**) Comodidad, copia de lo necesario para estar á gusto (ant.). « Le ofreció don Fernando --- que le acomodaría de manera que pudiese entrar en su tierra con el autoridad y cómodo que á su persona se debia. » Cerv. *Quij.* 1. 42 (R. 1. 374<sup>2</sup>). — **c**) Utilidad, provecho. « Así que, señor mío, estas horas que vuestra merced quiere darme por ser ministro y adherente de la caballería andante, como lo soy siendo escudero de vuestra merced, conviértalas en otras cosas que me sean de más cómodo y provecho. » Cerv. *Quij.* 1. 11 (R. 1. 273<sup>2</sup>). « Pero que si quisiesen convertirse --- | En todas las más cosas conviene | A su provecho y cómodo podrian, | Haciéndoles con prendas firme y cierto | Cualquier partido licito y concierto. » Ere. *Arauc.* 16 (R. 17. 63<sup>1</sup>). — **a**) Acomodado, colocación (ant.). « ¿Hate vuelto á recibir? | — Sí, señora. — Te prometo | Que me pesaba de verte | Sin cómodo. » Tirso, *No hay peor sordo*, 3. 16 (R. 5. 285<sup>1</sup>). « Bástete el saber que estoy | Sin cómodo el día de hoy, | Por mal acondicionado. » Id. *D. Gil de las calzas verdes*, 1. 2 (R. 5. 104<sup>2</sup>). « Ya tengo | Un buen cómodo, y no vengo | Sin por mosca y licencia. | — ¿Y es el cómodo? — Planeta. » Id. *Privar contra su gusto*, 3. 4 (R. 5. 359<sup>1</sup>). « Barseñas de ladrones es buscarles cómodo, ponerlos con amo, solicitarles la dicha, y dar noticia de lo que se busca. » Quev. *Polít. de Dios*, 1. 21 (R. 23. 36<sup>1</sup>).

**Etim.** Port. *commodo*; fr. *commode*; it. *comodo*; del lat. *commodus*, compuesto de *cum*, con, que expresa aqui conformidad, y *modus*, medida; sustantivado, *commodium*, de donde lo tomó el italiano. « De la lengua italiana deseo poderme aprovechar por la lengua castellana destes vocablos: facilitar --- cómodo y in cómodo, comodidad --- » Valdés, *Dial.* (Mayans, 104).

**COMPADERER**, *v.* **1.** **a**) Acompañar á alguno en sus padecimientos, compartir la desgracia ajena, sentir la (*traus*). **z**) Siendo acus. el nombre de la pers. afligida. Compaderer á los pobres. — **xx**) *Pas.* « Mejor es ser invidiados que compadecidos. » Saav. *Eup.* 9 (R. 25. 29<sup>1</sup>). — **β**) Siendo acus. la desgracia ú dolor ajeno. « Albricias, Israel; ya compadece | El cielo tu gemido. » Lista, *Poes. sugr.* 7 (R. 67. 278<sup>2</sup>). — **xx**) *Pas.* « Lo que se invidia es lo que nos hace mayores. Lo que se compadece nos está mal. » Saav. *Eup.* 9 (R. 25. 29<sup>1</sup>). — **b**) Por analogía con otros verbos significativos de afectos (*tristecerse*, *afligirse*, etc.), se usa como refl., con lo cual aparece que la persona acepta el sentimiento y en cierto modo se lo impone. **z**) *Absol.* « Se compadece como cristiano, los amonestaba como amigo y los aconsejaba como natural é hijo de su provincia. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 525<sup>2</sup>). « La multitud ni disimula, ni perdona, ni se compadece. » Saav. *Eup.* 10 (R. 25. 33<sup>2</sup>). — **xx**) *Part. dep.* Que siente compasión. « Tan compadeceida | Te oíre como atenta. » Rojas, *Obligados y ofendidos*, 3 (R. 54. 75<sup>2</sup>). « Que eres rey, y has de ser compadecido; | Que eres valiente, y has de ser piadoso. » Cald. *El mayor monstruo los celos*, 3. 3 (R. 7. 495<sup>1</sup>). — **β**) Con *de*, para expresar el origen de la compasión, ya sea la persona afligida, ya la desgracia que ésta padece. « En el rancho destes pastores no nos queda que hacer, ni en el caso de Feliciano podemos servir más que de compadecernos de ella. » Cerv. *Pers.* 3. 4 (R. 1. 629<sup>2</sup>). « Más me compadecezo del que se goza en su maldad, que no del que padere cosas graves y duras por no haber alcanzado aquel deleite pernicioso que pretendia. » Rivad. *Conf. de S. Agust.* 3. 2. (1. 89). « He venido á estado que se burlen de mí los que se habian de compaderer de mí. » León, *Expos. de Job*, 12 (1. 200). « Justo es que así merezca | Que tu piedad de mí se compadezca. » Id. 3. *salmo* 50 (4. 584; \* Es visto que merecen). « Lloraba yo en un tiempo con el que estaba afligido, y compadeceise mi ánima del pobre. » Gran. *Orac. y consid.* 3. § 13 (R. 8. 201<sup>2</sup>). — « Ellas, compadeeciéndose de sus persecuciones, la consolaban. » Tirso, *Los tres maridos burlados* (R. 18. 481<sup>1</sup>). « Los hombres se compadecean de los vicios y aborrecen la hipocresía. » Saav. *Eup.* 18 (R. 25. 50<sup>1</sup>). — « Estaban atónitos los que presentes se hallaban, y con ser enemigos se compadecean de ver lo que las santas vírgenes padecian. » Gran. *Simb.* 2. 16, § 3 (R. 6. 322<sup>2</sup>). — **xx**) *Part. dep.* « Compadecidos los marineros, contra su costumbre, de nosotros, acudieron

á tan buen tiempo que pudo salvarse la ropa y las personas. » Espinel, *Escud.* 3. 19 (R. 18. 471<sup>2</sup>). « Luégo que vió la cestilla en un carrizal, envió una de sus criadas, y habiéndola traído, abriendo y viendo en ella un niño que lloraba, compadecida de él dijo: De los niños de los hebreos es éste. » Scio, *Erodo.* 2. 5. 6.

« Solo te pido | Que me dejes morir, compadecido | De la vida que paso. » Mo. *Antioco y Seleuco.* 2. 10 (R. 39. 49<sup>1</sup>). « ¿ Qué consuelo daré á mi alma, si el mismo Señor y Dios mío, compadecido de mi dolor, no abrevia los días de mi destierro? » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo.* 2. 9 (130). —  $\gamma$  Con *d*, que señala la causa bajo el concepto de ocasión. Véase la Prep. A. 13. « Compadecióse á mis quejas. » Rojas, *No hay amigo para amigo.* I (R. 51. 84<sup>1</sup>). —  $\epsilon$  Inspirar lástima ó pena la desgracia ajena (*trans.*). La generación de este sentido se explica también por analogía: « Yo me compadezco de esto » y « Esto me compadece », siguen la norma de « Yo me aflijo ó entristezco de esto » y « Esto me aflige ó entristece. » (Véase ADMIRAR.)  $\alpha$  « No quiero compadecerme | Con mis lágrimas y angustias | Para que me des la vida; | Que mi voz no la procura. » Cald. *El príncipe constante.* 3. 7 (R. 7. 259<sup>1</sup>). « Sentimos de sus víctimas el riesgo, | Su destino infeliz nos compadece. » M. de la Rosa, *Poét.* 5. 1. 111. —  $\alpha\alpha$  *Part.* « Dos veces compadecida | Me tienen vuestras desgracias: | Una por ser vuestras, y otra | Por no poder remediarlas. » Cald. *Hablo y diviso.* 2. 1 (R. 14. 371<sup>3</sup>).

2. *Refl.* Ser compatible, poder unirse ó concurrir en un mismo lugar ó sujeto; venir bien una cosa con otra, componerse bien.  $\alpha$  En sentido recíproco, los nombres de las cosas que se avienen aparecen enlazados por *y*. « Regalo y oración no se compadecen. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 4 (R. 53. 323<sup>1</sup>). « Muy bien se compadecen entendimiento claro y voluntad perversa. » León, *Nomb.* 2. *Príncipe.* 3. 216<sup>1</sup>. « No se compadece aborrecer la justicia y ser rey. » Id. *Expos. de Job.* 31 (2. 189). « No se compadecían tener oración y andar tan llena de imperfecciones y faltas. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 6. *Mist.* 1. 26. « No se compadecían oficios y ejércitos, medianeros y generales. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 191<sup>1</sup>). « Se compadecían mal la violencia y el Evangelio. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 1 (R. 28. 291<sup>1</sup>). « Buscaba el descanso de las fatigas del gobierno en las labores mujerieles, sin adivinar como podían compadecerse la felicidad y el ocio, la frivolidad y la paz interior del alma. » Clem. *Elog. de Is. la Cal.* | *Mem. Acad. Hist.* 6. 35. —  $\alpha\alpha$  Agrégase un compl. con *en* significativo del sujeto donde pueden ó no hallarse dos cosas. « Está claro que dos contrarios no se compadecen en un mismo sujeto. » Gran. *Orac. y consid.* 3. 2. 3 (R. 8. 188<sup>2</sup>). « Luz y tinieblas no se compadecen en uno. » Id. *ib.* 2. 3. § 5 (R. 8. 117<sup>1</sup>). « El que desea ser virtuoso y pió, no procure reinar, porque no se compadecen en uno el reinar y la virtud. » Comend. Griego, *Lab.* 1 (2<sup>2</sup>). « Sou conóu cosas contrarias, que no se compadecen

en uno. » León, *Expos. de Job.* 31 (2. 183).

—  $\beta\beta$  En el siguiente pasaje se refiere el verbo á un sujeto colectivo, como si se dijera: « cosas que no se compadecen »: « No sólo se muda, sino muchas veces apetece y desea juntamente lo que en ninguna manera se compadece estar junto. » León, *Nomb.* 2. *Príncipe.* 3. 207. —  $\beta$  En sentido reflejo, sirve de suj. uno de los nombres y al otro acompaña *con*. « Como por una parte me veían hablar grandes cosas del gran bien que era tener oración, y por otra parte me veían, con gran pobreza de virtudes, tenerla yo, traíalas tentadas y desatinadas, y con harta razón, que después me lo han venido á decir; porque no sabían cómo se podía compadecer lo uno con lo otro. » Sta. Ter. *Vida.* 13 (R. 53. 49<sup>1</sup>). « Con esa tan grande misericordia que alabas, se compadece esta tan espantable justicia que ves. » Gran. *Guia.* 1. 27. § 1 (R. 6. 102<sup>2</sup>). « Nos habeis de decir cómo se compadece con lo que hasta agora habeis dicho, que tenga Dios nombre propio. » León, *Nomb.* 1. *introd.* § 2. 3. 49. « No se debía compadecer con su hermosura dejar morir sin más respeto á quien tanto como yo la amaba. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 8<sup>2</sup>). « Mal con tanta haldad se compadece | Tamaña crueldad, y mal asienta | Ingratitud do tal valor florece. » Id. *ib.* 3 (R. 1. 35<sup>1</sup>). « No se compadece con el espíritu de verdad el espíritu de falsedad. » Bivad. *Trib.* 2. 20 (R. 60. 413<sup>1</sup>). « ¿ Cómo podía compadecerse el deseo de que hubiese más y más plata y moneda en el reino, con la oposición á que saliesen de él los productos industriales que en retorno debían traerla? » Clem. *Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 11 | *Mem. Acad. Hist.* 6. 291<sup>1</sup>. —  $\alpha\alpha$  Por descuido van confundidas las dos construcciones en el pasaje siguiente, que no merece imitarse: « Discordaban ó se compadecían mal la entereza del cardenal con la maldad de Adriano. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 3 (R. 28. 210<sup>2</sup>). —  $\gamma$  En sentido también reflejo, aparece como sujeto uno de los términos y el otro se colige del contexto, ó se halla expresado bajo diversas formas, no todas igualmente aceptables. « ¿ Cómo se compadece que quien tiene piedad de los malos, se olvide de los buenos cuando están oprimidos? » León, *Expos. de Job.* 4 (1. 62). « Entonces entendi que bien me podía consolar y confiar que estaba en gracia, porque semejante amor de Dios y hacer su Majestad aquellas mercedes y sentimientos que daba al alma, que no se compadecía hacerse á alma que estuviese en pecado mortal. » Sta. Ter. *Vida.* 34 (R. 53. 104<sup>2</sup>). « Pues bien sabéis, Señor mío, que me es tormento grandísimo, y que tan poquitos ratos como me quedan ahora de vos, os me escondáis. ¿ Cómo se compadece esto en vuestra misericordia? » Ead. *ib.* 37 (R. 53. 115<sup>1</sup>). « Bien se compadece la primera [la bondad] sin la segunda [la santidad], que pende del libre albedrío. » Puente, *Med.* 6. 6 (3. 284). « No se compadece bien | Solicitar yo el amor | De hermana suya, después | Que él solicitó mi dicha. » Cald. *Saber del*

*mal y del bien*, 3. 1 (R. 7. 31<sup>2</sup>). — « Si, como había imaginado, hubieran sido saltadores los reos de tan crueles heridas, no se compadecía de semejantes hombres le dejasen con joyas de tanto valor y estima. » *Esp. y Men. Esp. Ger.* 1. 1 (R. 18. 123<sup>1</sup>).

**Per. antec.** *Siglo XV*: « Compadesciase de los miserables, é veces con el consejo, veces con el consuelo, é tambien con su limosna, allido era necesario los consolaba é remediaba. » *Pulgar, Clar. var.* 25 (141). « Ni menos entiendo como se puede compadesecer de la una parte prohibir nuestra comunicacion, é de la otra henchir las casas de los mercaderes y escrivanos de acá de los fijos de allá. » *Id. Letras*, 31 (295). « A mi me parece que es un comóvimiento que sienten las entrañas del caritativo, compadeciéndose quando ve alguno padecer mengua ó angustia. » *Id. ib.* 23 (268). « Os suplican --- que vuestras entrañas reales se compadezcan de sus dolores. » *Id. ib.* 16 (225). « Vuestros subditos nunca bien se compadescieron con los castellanos. » *Id. ib.* 7 (187). « Dos contrarios non se pueden compadesecer el uno al otro. » *Crón. Ar. de Luna*, 86 (228). « Ser yo venidico é ganar | E fuyendo conquistar, | Esto non se compadesce. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 210 (*Rim. inéd.* 363).

**Etim.** *Port. compadecer*; *cat. compadecir*: del lat. bajo *compatescere*, *pro compati*, *comp.* de *eum*, con, y *pati*, padecer; esto es, padecer con otro. El *cat.* tiene además *compatir*; lo mismo es en fr., y en it. se dice *compatire*, verbos los últimos que en su conjugacion reflejan también aquel verbo de la baja latinidad: *io compatisco, nous compatissons*.

**Conjug.** Tiene estas formas irregulares; *compadeczo; compadeczo-a, as, a, amos, ais, an*.

**COMPANERO, A. S. n.** Persona que acompaña á otra, que está ó va con él para algún fin. « Me mostró tres labradoras que por aquellos amenisimos campos iban saltando y brincando como cabras, y apenas las hubie visto cuando conocí ser la una la sin par Dulcinea del Toboso, y las otras dos aquellas mismas labradoras que venian con ella que hablanos á la salida del Toboso. Estándome diciendo Montesinos estas razones, se llegó á mi por un lado, sin que yo la viesse venir, una de las dos compañeras de la sin ventura Dulcinea. » *Cerv. Quij.* 2. 23 (R. 1<sup>a</sup>. 454<sup>1</sup>). « Por haberme hecho el cielo compañero de Zoraida, me parece que ninguna otra suerte me pudiera venir, por buena que fuera, que más la estimara. » *Id. ib.* 1. 41 (R. 1. 374<sup>1</sup>). « Y en cierta manera le miran los que la maldad de su mujer saben con ojos de menosprecio, en cambio de mirarle con los de lástima, viendo que no por su culpa, sino por el gusto de su mala compañera está en aquella desventura. » *Id. ib.* 4. 33 (R. 1. 343<sup>2</sup>). « Parti de Avila por junio con una compañera y con el padre Julián de Avila. » *Sta. Ter. Fund.* 13 (R. 53. 201<sup>2</sup>). « Desde el principio que Ignacio se de-

terminó de seguir los estudios, tuvo siempre inclinación de juntar compañeros que tuviesen el mismo deseo que él de ayudar á la salvación de las ánimas. » *Rivad. Vida de S. Ign.* 2. 7 (R. 60. 39<sup>2</sup>). « Prosiguieron su viaje Grijalva y sus compañeros por la misma derrota. » *Solis, Comp. de Mej.* 1. 7 (R. 28. 214<sup>1</sup>). « Ningún colegial podrá salir del colegio sin compañero. » *Jovell. Reyl. col. Catal.* 1. 5 (R. 46. 188<sup>2</sup>). « Y es cosa para notar que como buenos y fieles compañeros se esperan unas á otras [ciertas avecillas] para hacer juntas aquella jornada. » *Gran. Simb.* 1. 15, § 4 (R. 6. 222<sup>1</sup>). — **b.** En los cuerpos y comunidades, como cabildos, colegios etc., cada uno de los individuos que los componen con respecto á los demás. « Defender la inocencia de mis ilustres compañeros era un oficio noble, desinteresado y recomendado por el honor y la justicia. » *Jovell. Def. de la Junta Central*, 2 (R. 46. 534<sup>1</sup>). « En el cual [trabajo] es justo contar el que tuve en la junta de instruccion pública, cuya presidencia preferí á la de constitucion, que me señalaban mis compañeros, por el íntimo sentimiento que estubo siempre grabado en mi espíritu de que la buena instruccion pública era el primer manantial de la felicidad de las naciones. » *Id. ib.* 2. 2 (R. 46. 548<sup>1</sup>). « Aquel hombre insigne solia decir confidencialmente á sus compañeros que la Junta Central, para acabar con honor y seguridad, debia morir en brazos de las cortes. » *Quint. Obr. inéd.* p. 181. — **c.** En varios juegos, cualquiera de los jugadores que se unen y ayudan contra los otros. *Acad. Dicc.* — **d.** Persona que toma parte con otra en hacer algo ó corre la misma suerte ó fortuna que otra. **1.** Con *en*, para expresar lo que se hace ó lleva en compañía. « Ruégote que no te olvides de mi buen Rocinante compañero eterno mio en todos mis caminos y errancias. » *Cerv. Quij.* 1. 2 (R. 1. 259<sup>1</sup>). « Si es verdad lo que comúnmente se dice: el tener compañeros en los trabajos suele servir de alivio en ellos, con vuesa merced podré consolarme, pues sirve á otro amo tan tonto como el mio. » *Id. ib.* 2. 13 (R. 1. 429<sup>2</sup>). « Si padeciéremos con él, gozaremos también con él; y si fuéremos compañeros suyos en sus dolores, también lo seremos en sus contentos. » *Gran. serm. Ascens.* § 1 (R. 41. 16<sup>1</sup>). « El mismo hace memoria de Herennio Senecio, nacido en el Andalucía y cuestor della, orador y compañero suyo en una causa. » *Aldrete, Orig.* 1. 45 (107). « Procuraba [ganar] Tigelino la [voluntad] de Nerón, haciendo compañero en sus maldades. » *Saav. Emp.* 13 (R. 25. 39<sup>1</sup>). « El Criador formó las mujeres para compañeras del hombre en todas las ocupaciones de la vida. » *Jovell. Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 33<sup>2</sup>). — **2.** Con *de*, en sentido análogo. « Piensa Tiberio en la muerte de Germánico, celoso de la gloria de sus victorias, y en extinguir la linea de Augusto; y le llamó al trunfo, y le hizo compañero del imperio. » *Saav. Emp.* 78 (R. 25. 210<sup>2</sup>). « Unas, por su interés, tratan de corromper en ella [en la casada] la fe del matrimonio. Otras

porque han faltado ellas, gustan de tener compañeros de sus faltas. » León, *Perf. cas.* 40 (3. 467). — α) Es forzoso emplear *de*, cuando el término no lleva modificativo: Compañero de viaje, de colegio. — e) Met. Hablándose de cosas manimadas, la que hace juego ó tiene correspondencia con otra ú otras. α) « Yo llevo en este envoltorio unos gregüescos de terciopelo, compañeros desta ropilla. » Cerv. *Quij.* 2. 24 (R. 1. 455<sup>2</sup>). « Pasar la vida en música es pasarla en contento, porque es compañera de la alegría la música. » León, *Erpos. de Job*, 21 (1. 325). « Si no son virtud, son compañeros della, y medios con que se aleanza, y con que obramos más acertadamente. » Saav. *Emp.* 7 (R. 25. 241). — « De cada especie de los animales limpios ó puros haz entrar siete en el arca: tres de ellos pareados ó con sus hembras, y el séptimo quedará solo sin compañera, para ser ofrecido en holocausto. » Scio, *Gén.* 7. 2. *nota.* — β) Es raro y no merece imitarse el uso de *á* por *de*. « En la otra capilla, compañera á ésta, hay un pozo lleno de huesos de santos mártires. » Mor. *Obr. públ.* 1, p. 463.

**Per. antec.** Siglo XV: « E sabia ser con ellos señor é compañero; é ni era altivo en el señorío, ni raez en la compañía. » Pulgar, *Clar. rar.* 4 (37). « La grand fortuna siempre trae consigo por compañera la envidia. » *Crón. Alc. de Luna*, 127 (373). — Siglo XIV: « Si Dios quando formó el ome, entendiera | Que era mala cosa la muger, non la diera | Al ome por compañera, nin del non la fiesiera. » Are. de Iliá, 99 (R. 57. 230<sup>4</sup>). « Peidió á Dios por merced que le mostrase quién habia de ser su compañero en paraiso --- Envíole á decir por su angel que él et el rey Richarte de Inglaterra que serian compañeros en paraiso. » J. Man. *C. Luc.* 4 (R. 51. 373). « El seso le dirá como se debe mostrar por señor á los suyos, et como les debe ser buen compañero. » Id. *Caball. el escud.* 19 (R. 51. 237). — Siglo XIII: « Cuatro rosas son que el home face, por las cuales se face el alma del santo home compañera de los ángeles. » *Cast. é docum.* 7 (R. 51. 99<sup>2</sup>). « Fue Trajano muy franco e muy compañero á sus amigos. » *Crón. gen.* 1. 119 (93<sup>1</sup>). « E este Claudio era mucho escaso a ssi mismo e compañero a los otros. » *Ib.* 1. 110 (77<sup>2</sup>). Suetonio: « In semet augendo parcas aut civi- lis. » *Claud.* 12. « Aqueste era ome que se fazia muy compañero de las gentes por aner su amor. » *Ib.* 1. 39 (18<sup>2</sup>). « Fue así llamada [la cibdad] porque era atau vieiosa, que tienen que non a compañera en el mundo. » *Ib.* 1. 4 (5). « Facen los homes compañías entre sí poniendo que todos los bienes que han ó ganaren dende adelante que sean comunaliante de todos los compañeros. » *Part.* 3. 28. 47 (2. 731). « Compañeros seyendo algunos en mercadería ó en otra cosa, si hobiesen pleyto en juicio sobre aquella cosa en que han la compañía, non debe ser rescibido el testimonio del uno por el otro. » *Part.* 3. 16. 21 (2. 725). « Si aquel á quien facen esta demanda es tenedor de aquella cosa del todo, et niega

que el otro non es su compañero nin su aparcero, nin ha ningunt derecho de haber parte en ella --- » *Part.* 3. 10. 7 (2. 468). « Eso mesmo sería quando alguno de los compañeros toviese las cartas de las cuentas que fuesen comunales de todos. » *Part.* 3. 2. 17 (2. 363). « Et porque ellos han á estar siempre aparejados de poner los cuerpos á muerte ó á vida por el rey, por eso los llamaron antiguamente compañeros de su palacio. » *Part.* 2. 9. 9 (2. 66). « Segunt natura el señorío non quiere compañero nin lo ha menester. » *Part.* 2. 1. 1 (2. 4). « Eso mismo dezimos en todos los otros pleytos, con que se fechos por cartas, así como entre companeros sobre compañía que oviesen fecho entre sí. » *Espec.* 5. 7. 5 (O. L. 1. 340). « E esto mismo dezimos de los que fueron herederos de una cosa, o companeros, e de clerigos en pleyto de su iglesia. » *Ib.* 4. 8. 11 (O. L. 1. 227). « Que se guardasse de yr sennero por camino, e que siempre fuesse con uno de los sus compañeros. » *Buenos proverbios* (Knust, 19). « El ome sanuado es peligro para su compañero. » *Ib.* (Knust, 11). « Si el siervo furta alguna cosa á su señor, ó á otro su compañero siervo de su señor, el señor faga dél lo que quisiere. » *Fuero Juzgo*, 7. 2. 21 (124). « Y el siervo que mató á so companero sea en poder del señor, que faga dél lo que quisiere. » *Ib.* 6. 5. 12 (114; \* compañero). « Si alguno quisiere franquear el siervo que a con otro, primeramente ge lo deve quitar con sus compañeros ó por ruego ó por prerio. » *Ib.* 5. 7. 2 (95). « Un día Apolonyo salló a la ribera. | Su esposa conell, la dulce companyera. » *Apoll.* 242 (R. 57. 291<sup>2</sup>). « Devole luna faja genta de grant manera: | Nol sabian en el mundo de beltat companyera. » *Ib.* 4 (R. 57. 283). « Non demandó consigo ninguna companyera. » *Bere. Mil.* 519 (R. 57. 149<sup>2</sup>). — Et si --- non quisiere ibi seder, cada dia pecte X. m<sup>2</sup>., los medios al adarar et los medios a sus companeros. » *Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 46). « Et si super acotamento baraiaren, pecten 1. m<sup>2</sup>. alos qui lo acotaren: et si non habuerint ibi alio companero, el iurado com uno vicino. » *Ib.* (ib. 30).

**Etim.** Formado sobre *compaña*, lo mismo que el port. *companheiro*, prov. *companioner*, sobre *companha*. En latin bajo los correspondencia *companionarius*, como *compañón*, prov. *companh*, *companion*, fr. ant. *compain*, *compagnon*, representan á *companion*, *companionem*. Significa El que come el mismo pan, al modo que *camrada*, el que vive en la misma cámara.

**COMPARABLE.** *adj.* Que puede ó merece compararse. 2) *Absol.* « Pues ¿ quién podrá decir la estrechez no comparable de aqueste ayuntamiento de Dios? » León, *Nomb.* 2, *Esposo* (3. 256). « Solo halló Nla comparable objeto | En Furia ó Parca, en Atropos ó Veto. » *Jár. Fars.* 3 (Fern. 7. 68). — β) Con *a*, para señalar el otro término de la comparacion. « Los apasionados del príncipe de ferarne an-



teponian á cualquiera otra razón su derecho, como no comparable á ningún otro. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 71<sup>2</sup>). « Por ventura ¿ puede haber un objeto cuya utilidad sea comparable ni en extensión, ni en duración, ni en influencia, á la utilidad que producen semejantes obras ? » Jovell. *Ley agraria*, 3.ª clase (R. 50. 132<sup>1</sup>). « No, no hay entre nosotros, no hay todavía en ninguna de las naciones sabias cosa comparable á Homero y Pindaro, ni á Horacio y el Mantuano. » Id. *Orac. sobre el est. de la liter. y las ciencias* (R. 46. 331<sup>2</sup>). « Habia ya producido España muchos épicos, líricos y dramáticos, comparables á los más célebres de la antigüedad. » Id. *carta á su hermano* (R. 46. 3). « ¿ Y cuáles [honores] serian comparables á aquel á que nuestra patria nos habia elevado ? » Id. *Def. de la Junta Central*, 1. 3 (R. 46. 530<sup>2</sup>). « Todos los delitos de Claudio no son comparables al que premedita Hamlet. » Mor. *Hamlet*, 3, nota 18 (R. 2. 558<sup>1</sup>). « Ni la majestad ni el cetro son comparables á la virtud. » Id. *Berr. de los pedantes* (R. 2. 569<sup>1</sup>). « No hay placer comparable al que resulta de una acción virtuosa. » Id. *La comedia nueva*, 2. 8 (R. 2. 372<sup>2</sup>). « Por consiguiente, el teatro inglés [es, en concepto de los ingleses], á pesar de tantas extravagancias y delirios como en él se sufren, comparable, si no superior, á todos los demás, antiguos y modernos. » Id. *Obr. póst.* 1, p. 182. « En este género nada he visto comparable á las [decoraciones] de la Ópera de Paris. » Id. *ib.* 1, p. 240. « Esta obra [el acueducto de Caserta] bastaria á inmortalizar la memoria del artífice, y la considero comparable á lo más digno que nos ha dejado la antigüedad. » Id. *ib.* 1, p. 360. « Otros [mosaicos] hay modernos, hechos por buenos diseñadores; pero no son comparables á los de San Pedro de Roma. » Id. *ib.* 1, p. 387. « La negra atrocidad, el inhumano | Rencor de aquel destino más impío, | No produjo jamás en pecho humano | Un dolor comparable al dolor mío. » Arriaza, *cant. lir.* 1 (R. 67. 88<sup>1</sup>). « A la misa siguió el festin, comparable, dice Meyer, diligente analista de las cosas de Flandes, á los de Alejandro y de Asuero. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 12 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 320). « ¿ Hay por ventura en la Iliada ni en la Odisea alguna cosa comparable al cuarto libro de la Eneida ? » Lista, *Ensayos*, 2, p. 44. « No poseía [Italia] ningún dramático comparable á los nuestros. » M. de la Rosa, *Com. esp.* 1 (2. 184). « No hay duda que su contenido | Fuera comparable al mío, | Si me adora como dice. » D. Solís, *rom.* 7 (R. 67. 259<sup>1</sup>). — γ) Con *con*, en sentido análogo. « Dice que ella [la sabiduría] es más preciosa que todo, y que nada es comparable con ella. » Quev. *Job* (R. 48. 182<sup>1</sup>). « No puede persuadirse la Sociedad á que una agricultura tan desfavorecida fuese comparable con la presente. » Jovell. *Ley agraria, introd.* (R. 50. 80<sup>1</sup>). « En los tiempos renovados modernamente, aunque no sean comparables con los antiguos, se ve otro método más regular y más cercano á la perfección. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 489. « Después de un largo error, com-

parable con los más famosos de la historia --- la toma de Málaga vino también á aumentar las conquistas de Isabel. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 116). « ¿ Qué obra pudiera presentar en el siglo decimo-cuarto ninguna nación de Europa, comparable con el poema de Dante, ó con el habla y versificación de Petrarca ? » M. de la Rosa, *Anol. á la Poét.* 1. 9 (1. 123).

**Per. antec. Siglo XI** : « Tal es la obra é maravilla de la sabiduría, á la qual no hay ninguna cosa comparable. » Mena, *Coron.* 30 (15<sup>1</sup>).

**Etim.** Port. *comparavel*; cat., fr. *comparable*; it. *comparabile*; del lat. *comparabilis*. Véase COMPARAR.

**COMPARACIÓN.** s. f. a) Acción y efecto de comparar. α) « Todo el artificio del silogismo consiste en comparar los extremos con un término medio, para deducir la relación que tienen entre sí. Cuando se conocen ya, y se tienen presentes esos extremos y ese término medio, nada más sencillo que hacer la comparación. » Balmes, *Criterio*, 15, § 4 (119). « La verdad que comúnmente se dice, de que toda comparación es odiosa, en la de las bellezas viene á ser odiosísima. » Cerv. *Pers.* 1. 3 (R. 1. 664<sup>2</sup>). « Cuente vuesa merced su historia como debe, que ya sabe que toda comparación es odiosa, y así no hay para qué comparar á nadie con nadie. » Id. *Quij.* 2. 23 (R. 1. 453<sup>1</sup>). — β) Para designar los objetos comparados se emplea : αα) *Entre...* y. « Es-maltada de vivísimas imágenes y animada de vehemente expresión es la comparación que hace don Diego Saavedra entre la paz y la guerra. » Capri. *Filos. eloc. apénd.* 1 (597). — Nótese la incongruencia de la construcción en el siguiente pasaje : « Siendo tanta la ventaja de Criador á criatura, y de Dios á hombre, ¿ qué comparación puede haber entre lo que hace Dios por su propia mano, con lo que hace el hombre por la suya ? » Gran. *Simb.* 4. 12, § 2 (R. 6. 503<sup>1</sup>). — ββ) *De... con.* « ¿ Qué comparación hay de fuego que dura por espacio de una avernaria con fuego que durará eternamente, mientras Dios fuere Dios ? » Gran. *Simb.* 5. 2. 30, § 1 (R. 6. 673<sup>2</sup>). « Proverbio fue de los antiguos : *Purpura iuxta purpuram diiudicanda*, para mostrar que las cosas se conocen mejor con la comparación de unas con otras. » Saav. *Emp.* 16 (R. 25. 44<sup>1</sup>). « Este indujo se conocerá fácilmente por la simple comparación de las ventajas que la facilidad de adquirir la propiedad territorial proporciona al cultivo, con los inconvenientes resultantes de su dificultad. » Jovell. *Ley agraria*, 3.ª clase (R. 50. 99<sup>1</sup>). — Dicho se está que puede cambiarse el giro de modo que desaparezca el *de.* « ¿ Qué victoria, aunque junte en uno todo lo próspero en armas, y lo victorioso y valeroso que ha habido, traída con esta victoria á comparación, tiene ser ? » León, *Nomb.* 2, *Brazo* (3. 162). — γγ) *De... á.* Esta combinación no tiene cabida sino con la frase *hacer comparación.* « Así hablada con ellas [con las ruinas de la ciudad], y hacia compa-

ración de sus miserias á las suyas, como si ellas fueran capaces de entenderle. » Cerv. *Nor.* 2 (R. 1. 119). « ¿ Y es posible que vuestra merced no sabe que las comparaciones que se hacen de ingenio á ingenio, de valor á valor, de hermosura á hermosura, y de linaje á linaje son siempre odiosas y mal recibidas? » *Id. Quij.* 2. 1 (R. 1. 407). « Luego tengo de hacer comparación de este pecado á los muchos míos, ponderando con cuánta más razón merecía yo estar en el infierno. » Puento, *Med.* 1. 2 (1. 68). « No hagas comparación de uno á otro, porque es cosa odiosa. » Sta. Ter. *Ariscos* (R. 53. 286<sup>2</sup>). — *δδ* *De... y.* « La simple comparación de sus ventajas é inconvenientes arroja un resultado cierto y constante. » *Jovell. Ley agraria.* 1. *clase* (R. 50. 112<sup>1</sup>). — *γ* *Correr la comparación*: haber la igualdad y proporción correspondiente entre las cosas que se comparan. *Acad. Ducr.* — *δ* *Hacer comparación*: ser comparable. « Es la desesperación | Pecado tan malo y feo, | Que ninguno, según creo, | Le hace comparación. » Cerv. *La gran sultana*, 3 (*Com.* 2. 96). — *ε* *En comparación de*: si vamos á comparar con, hecha la comparación, en vista de, con respecto á. « Aquí se ve claro, Jesús mío, el poco poder de todos los demonios en comparación del vuestro. » Sta. Ter. *Vida*, 28 (R. 53. 86<sup>1</sup>). « El oro siempre es poco en comparación de la plata, ni es tan usual ni tan ordinario. » *Mar. Man. de vellón*, 12 (R. 31. 591<sup>1</sup>). « Es figura [el arca de Noé] de cuán poquitos son los que se salvan, en comparación de los que se condenan. » *Gran. Guía*, 1. 27, § 2 (R. 6. 103<sup>2</sup>). — « Hermosa, rica y bien nacida es Sinforosa; pero en tu comparación es fea, es pobre y de linaje humilde. » Cerv. *Pers.* 2. 6 (R. 1. 598<sup>1</sup>). « Que en vuestra comparación | Filades y Orestes son | Amiguillos de la legua. » Rojas, *Sin honra na hay amistad*, 1 (R. 51. 295<sup>1</sup>). — *ζ* *Sin comparación*: se emplea para reforzar los comparativos ponderando la desigualdad entre dos objetos ó el exceso del uno sobre el otro en aquello de que se trata. « Una vez, teniendo yo la cruz en la mano, que la traía en un rosario, me la tomó con la suya; y cuando me la tornó á dar, era de cuatro piedras grandes muy más preciosas que diamantes sin comparación, porque no la hay casi á lo que se ve sobrenatural (diamante parece cosa contrahecha é imperfecta) de las piedras preciosas que se ven allí. » Sta. Ter. *Vida*, 29 (R. 53. 88<sup>2</sup>). « Este fin se conseguiría mucho mejor, sin comparación alguna, con las comedias buenas que con las no tales. » Cerv. *Quij.* 1. 48 (R. 1. 291<sup>1</sup>). « Más es sin comparación lo que él pierde al año, que lo que saca de los naipes. » *Id. ib.* 2. 49 (R. 1. 506<sup>2</sup>). « Mi dama, sea quien fuere, es sin comparación más hermosa que tu Duleinea del Toboso. » *Id. ib.* 2. 64 (R. 1. 511<sup>2</sup>). « Es mucho mayor sin comparación el alegría que se recibe en El, que en todos los bienes del mundo juntos. » *Gran. Adic. al Mem.* 1. 1, § 6 (R. 8. 420<sup>2</sup>). « Demás que este lugar es mejor que la cátedra, lo que tratamos agora es sin comparación muy más dulce que lo que leemos

allí. » León, *Nomb.* 2, *introd.* (3. 135). « ; Gran cosa, señor, que valga más sin comparación hablar de los valientes, y escribir de los virtuosos, y á veces perseguirlos, que ser virtuosos, ni valientes, ni doctos. » Quev. *Poet. de Dios*, 1. 7 (R. 23. 18<sup>2</sup>). — *η* *Retór.* Simil. « No pára en nada [la imaginación], sino de uno en otro, que no parece sino de estas maripositas de las noches, importunas y desasosegadas: así anda de un cabo á otro. En extremo me parece le viene al propio esta comparación, porque aunque no tiene fuerza para hacer ningún mal, importuna á los que la ven. » Sta. Ter. *Vida*, 17 (R. 53. 58<sup>2</sup>). « ¿ No has visto tú representar alguna comedia adonde se introducen reyes, emperadores y pontífices, caballeros, damas y otros personajes? --- y acabada la comedia y desdunándose de los vestidos dila, quedan todos los recitantes iguales --- Pues lo mismo acontece en la comedia y trato de este mundo --- ; Brava comparación! dijo Sancho, aunque no tan nueva que yo no la haya oído muchas y diversas veces. » Cerv. *Quij.* 2. 12 (R. 1. 427<sup>1</sup>). « Blair ha censurado con razón á algunos poetas dramáticos ingleses, que pusieron en boca de los interlocutores en situaciones de mucha agitación largas y estudiadas comparaciones. » *Hermosilla, Arte de hablar*, p. 115. « Un célebre publicista ha dicho que la comparación no es razón, y es imposible negar este axioma. » *Lista, Ensayos*, 1, p. 49. — « Por comparación se confrontan dos objetos en razón de alguna propiedad, calidad ó circunstancia común á los dos, y á diferencia del simil, que se toma de alguna imagen que los uniforma metafóricamente, la comparación tiene en dos cosas comparadas un sentido propio y natural, y nunca figurado. » *Capm. Filos. clor. apend.* 1 (589).

*Per. antec.* *Siglo XI*: « E como quiera que los franceses eran muchos más sin comparación, los ingleses fueron vencedores. » *Crón. Juan II*, 10. 2 (R. 68. 370<sup>1</sup>). « Verdaderamente se conocía que á respecto é en comparación de la lealtad que debía al rey su señor, ninguno otro debdo nin ninguno otro pariente tenia en este mundo mas principal que el servicio suyo. » *Crón. Alv. de Luna*, 80 (204). « Toda utilidad é provecho es inútil en comparación de la bienaventuranza eterna. » *Vís. delect.* 1. 2 (R. 36. 311<sup>1</sup>). — *Siglo XII*: « De la muger pequena non hay comparación, | Terrenal parayso es, é grand consolacion. » *Arc. de Uta*, 1590 (R. 57. 277<sup>1</sup>). — *Siglo XIII*: « Como el mundo todo sea pequeño en comparación del cielo, ¿ como le podrían llamar grande en tan pequeña cosa? » *Cast. é docum.* 33 (R. 51. 153<sup>1</sup>). « Non fables ante ningunt omne fasta que oyas su palabra é sepas que comparación ha entre lo que en ti ha de saber é lo que ha en el, é si fallares que el ha mejoría callate é pugna de ganar algo del. » *Boc. de oro*, 10 (Kousl, 149). « Sabe de clerizia quantas artes by son, | Esforcio é franqueza non ha by comparacion. » *Alex.* 128 (R. 57. 151<sup>2</sup>). « Avia en si el infante atal comparacion | Cuyto suelo aver el

chiquelle [sic] leon, | Quando iaz en la canna e ave la uncaçion, | Non la puede prender e bateiel corazon. » *Ib.* 28 (R. 57. 1484).

**Com.** Port. *comparaçao*; cat. *comparaci6*; prov. *comparas*; fr. *comparaison*; it. *comparazione*: del lat. *comparationem*, *comparatio*, derivado de *comparare*, comparar.

**COMPARAR.** v. a) Fijar la atención en dos ó más objetos para descubrir sus relaciones ó estimar sus diferencias ó semejanzas (*trans.*). 2) Representarse los objetos examinados con un nombre en plural ó con varios enlazados por la conjunción *y*. « Pesando y comparando estas ventajas, podrá preferir [entre la lengua francesa y la inglesa] la que más acomodare á su gusto y sus miras. » Joyell. *Trat. de escññ. Lenguas* (R. 16. 2484). « La lengua propia no debe considerarse solamente como un instrumento necesario para enunciar y percibir las ideas, sino también para distinguirlas y determinarlas; puesto que nadie puede discernir, dividir y comparar las que envuelve un pensamiento sino por medio de los signos que las determinan, concebidos, ordenados, y, por decirlo así, hablados interiormente en el espíritu. » *Id. Plan de instr. publ.* (R. 16. 2714). « Fuele doloroso, en su triste y solitaria situacion, comparar lo que habia sido y lo que ahora era. » Torero. *Hist.* 2 (R. 64. 344). — *xx*) *Pas.* « El objeto de los paralelos debe ser muy notorio y al mismo tiempo insigne, tanto en el término de comparación como en las personas que se comparan. » Capm. *Filos. etoc. apénd.* 4 (604). — *ββ*) *Part.* « No sólo son viciosos los símiles por demasiado familiares ó por bajos ú obscuros ó muy remotos, sino por incoherente relación entre los dos objetos comparados. » Capm. *Filos. etoc. apénd.* 1 (577). — *γγ*) En este caso tiene cabida el compl. *entre sí*. « Jamás te pongas á disputar de linajes, á lo menos comparándolos entre sí, pues por fuerza en los que se comparan, uno ha de ser el mejor, y del que abatieres serás aborrecido, y del que levantares, en ninguna manera premiado. » Cerv. *Quij.* 2. 43 (R. 1. 4932). « Podemos comparar el hombre y referirlo á tres cosas. Lo primero á Dios; lo segundo á ese mismo hombre, considerando las partes diferentes que tiene y comparándolas entre sí; y lo tercero á los demás hombres y gentes con quien vive y conversa. » León. *Nomb.* 2. *Principe* (3. 206). « Sin estos cálculos, sin fijar sus resultados, sin compararlos entre sí, sin deducir un resultado común, ¿ cómo se podrá suponer la probabilidad de un sobrante considerable en nuestras cosechas comunes? » Joyell. *Ley agraria*, 1.ª *clase* (R. 50. 1154). — « Todavía estas son criaturas finitas y limitadas: y así se pueden entre sí comparar. » *Gran. Adic. al Mem.* 2. 14. *consid.* 2 (R. 8. 4804). — *δδ*) Menos propio es el uso de *entre... y*. « Compara entre las ventajas de la desobediencia y los males del castigo; y encontrando que éstos no se compensan con aquéllas, opta por la obediencia. » Balmes, *Filos. elem.*

*Élica*, 25 (441). — *β*) Siendo acus. mo de los objetos que se examinan, el otro se señala con *á* ó *con*. Significando la primera particula movimiento de aproximación, es muy apropiada para traer á comparación lo inferior con lo superior, lo desconocido con lo conocido; en efecto, si el un objeto permanece fijo mientras hay que acercar el otro para observarlos, aparece el último como menos importante. *Con*, por el contrario, los nivela, de modo que *comparar con* casi viene á ser sinónimo de *equiparar*. La diferencia que acabamos de establecer, fundada en el significado de las particulas, aparece comprobada por el uso al cotejar unos con otros los más de los ejemplos siguientes; no obstante, á menudo se olvida esta distinción, y es en general más común el empleo de *con*. « La gran ciudad de Roma que has oido, | Buen Melibeo, un tiempo yo entendia, | Y como necio tuve muy creido | Que á esta nuestra un algo parecia --- | Así yo comparar solia á mayores | Mastines los pequeños cachorritos, | Que les semejan, bien que muy menores; | Así yo comparaba los cabritos | A sus madres, y á ovejas recenales; | Así á gigantes hombres pequenitos. » Hern. de Velasco, *egl. P. de Virg.* (Garcés, 2. 160). « Poco bien tiene el cielo cristalino, | Si al soberano vuestro lo comparo. » F. de la Torre, 1. *son.* 24 (23). « Era la ciudad de tan hermosa vista que la comparaban á nuestra Valladolid: situada en un llano desahogado por todas partes del horizonte y de grande amenidad. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 6 (R. 28. 2722). « Y no le parezca á alguno que anduvo el autor algo fuera del camino en haber comparado la amistad destes animales á la de los hombres. » Cerv. *Quij.* 2. 12 (R. 1. 4272). « No sino ponella tacha en el brio y en el talle, y no la comparéis á una palma que se mueve cargada de racimos de dátiles, que lo mismo parecen los dijes que trae pendientes de los cabellos y de la garganta. » *Id. ib.* 2. 21 (R. 1. 4472). « Compara el cuello á una torre, y los dientes á un rebano de ovejas. » León, *Cant. prol.* (4. 4). « Se ha querido comparar la inspiración poética á la que recibieron del mismo Dios los profetas y autores inspirados de los himnos y cánticos de la Escritura. » Lista, *Ensayos*, 1. p. 168. « A esto respondió Rodrigo, que efectivamente despreciaba á él y á los suyos, y los habia comparado siempre á mujeres, largas en palabras y cortas en obrar. » Quint. *Cid* (R. 19. 2074). « Esto me fue creciendo después en tanto extremo que no sé yo á qué comparar este tormento. » Sta. Ter. *Vida*, 6 (R. 53. 322). « Parecen unos tránsitos de la muerte; salvo que trae consigo un tan gran contento este padecer, que no sé yo á qué lo comparar. » *Ead. ib.* 20 (R. 53. 652). — « Cuente vuesa merced su historia como debe, que ya sabe que toda comparación es odiosa, y así no hay para qué comparar á nadie con nadie. » Cerv. *Quij.* 2. 23 (R. 1. 4534). « Este, que con Homero le comparo, | Es el gran don Rodrigo de Herrera. » *Id. Viaje*, 2 (R. 1. 6832). « No solamente compara con los trabajos de

ellos los suyos, sino muestra también que los suyos les hacen ventaja. » León, *Expos. de Job*, 7 (1. 123). « Y con las cosas grandes las menores | Sofía comparar; mas los primeros | Lugares con aquella [con Roma] comparar, | Son como dos extremos verdaderos --- » Id. *Poes.* 2, *égl.* 1 (1. 397). « Compare vuestra Alteza sus acciones con las de aquéllos y conocerá la diferencia entre unas y otras. » Saav. *Emp.* 16 (R. 25. 45<sup>4</sup>). « Cuando decimos: el hombre es mortal; Pedro es hombre, luego Pedro es mortal; comparamos *Pedro y mortal con hombre.* » Jovell. *Human. castell. plan gener.* (R. 46. 103<sup>2</sup>). « Comparando los hombres con los caballos, los perros, etc., se formó otra clase, que tiene el nombre de *animal.* » Id. *ib.* (R. 46. 102<sup>2</sup>). « ¿ Quién comparará el barro con el níujio, el asperón con el jaspé, el fierro con el oro, y el oscuro pederal con el lucidísimo diamante de Golconda? » Id. *Orac. sobre el est. de las ciencias natl.* (R. 46. 338<sup>4</sup>). « Yo las compararía [las arias y canciones inglesas] con las tiranas y seguidillas del teatro español, si no reconociera más inteligencia música en la ejecución de los actores ingleses. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 244. « Tiene razón en comparar las estatuas desnudas halladas en Itálica con la mejor del Vaticano. » Id. *ib.* 2, p. 12. « Comparaba las fuerzas populares y el cuerpo que ya tenía la sublevación, de la que había adquirido poco favorables noticias, con las fuerzas que traía á bordo y que no pasaban de tres mil quinientos infantes. » A. Saav. *Masan.* 2. 19 (5. 202). — *axi Refl.* « Y ningún hombre en el mundo | Feliz ó infeliz se llama, | Si estando en cualquier fortuna | Con otro no se compara. » Mto. (2) *La fuerza del natural*, 1. 3 (R. 39. 210<sup>2</sup>). — *3<sup>o</sup> Pas.* « ¿ Qué muertes puede imaginar el humano entendimiento que á las que padece el miserable amante puedan compararse? » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 55<sup>2</sup>). « Pasando mi vida en tantas ocupaciones, y en un encerramiento tal que al de un monasterio pudiera compararse --- » Id. *Quij.* 1. 28 (R. 4. 326<sup>1</sup>). « ¿ Habrá en el mundo alguna | Que pueda compararse á mi fortuna? » Cald. *Los tres mayores prodigios*, 2 (R. 7. 276<sup>1</sup>). « Hay muchos y muy buenos templos en Nápoles, sin que por eso puedan compararse á los de Roma. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 378. « Se hacían estos vicios tanto más extraños en él, cuanto más se comparaban á la moderación y dulzura de su hermano el rey de Francia san Luis. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 222<sup>1</sup>). — « Podíase comparar con los capitanes mas excelentes así por sus raras virtudes como por la destreza en las armas y la prudencia en el gobierno. » Mar. *Hist. Esp.* 3. 13 (R. 30. 75<sup>2</sup>). « Su vista os desengañara de que no ha habido ni puede haber belleza que con la suya comparese pueda. » Cerv. *Quij.* 2. 61 (R. 1. 511<sup>2</sup>). « El rey de Inglaterra no tiene palacio alguno que pueda ni remotamente compararse con éstos. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 219. « Soha decir Cicerón que los que ignoraban la historia debían ser compa-

rados con los niños: sin duda porque la esfera de sus conocimientos no pasa de un breve espacio de tiempo. » Jovell. *Disc. sobre la teogist. y la histl.* (R. 46. 289<sup>1</sup>). « El bien que no se compara | Con otro se tiene en poco. » Tirso, *Los balcones de Madrid*, 1. 12 (R. 5. 558<sup>4</sup>). — *7<sup>o</sup> Part.* « Veréis que son cosa de burla [vuestros trabajos] comparados á los del Señor. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 26 (R. 53. 350<sup>2</sup>). « Por los justos y escogidos, que son pocos, comparados á los que se pierden, cria sabía y debidamente Dios innumerable muchedumbre de los que se han de perder. » León, *Expos. de Job*, 1 (1. 13). « Tu mal es dicha, comparado al mío. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 43<sup>1</sup>). « Todo lo que has oído es nada comparado á lo que te pudiera contar de lo que noté, averigüé y vi desta gente. » Id. *Col.* (R. 1. 243<sup>2</sup>). « Pon, digo, esos tus ojos de machuelo espantadizo en las niñas destes mios, comparados á rutilantes estrellas, y veráslos llorar hilo á hilo y madeja á madeja. » Id. *Quij.* 2. 35 (R. 1. 480<sup>2</sup>). « ¿ En qué excelso lugar, Lesbia, formada | La nieve fue de tu hermosa frente? | La que á Moncayo coronó lúcente | No es blanca á su pureza comparada. » Rioja, *son. amor.* 19 (R. 32. 377<sup>1</sup>). « El más terrible | Suplicio un lecho de deleites fuera | Comparado al dolor que yo he sufrido. » Quint. *El duque de Visco*, 2. 5 (R. 19. 50<sup>2</sup>). « Yo la recibí por la misma razón --- para confundirla con mi modo de proceder comparado al suyo. » Mor. *La escuela de los maridos*, 3. 5 (R. 2. 45<sup>1</sup>). — « Cuando mucho durare, es un momento comparado con aquella eternidad. » Sta. Ter. *Mor.* 6. 9 (R. 53. 476<sup>2</sup>). « Y la virtud más heroica que la filosofía de los estoicos antiguamente imaginó ó soñó, por hablar con verdad, comparada con la que Cristo asienta con su gracia en el alma, es una poquedad y bajeza. » León, *Nomb.* 2. *Rey* (3. 18 1). « El tiempo que he de vivir, comparado con el que necesito para saber, es tal que apenas puedellamarse tiempo. » Cadalso, *Cart. marr.* 58 (2. 235). — *7<sup>o</sup>* En lugar de estos complementos tiene cabida un dat. pron., sobre todo si la construcción es pasiva. « Quiero una mujer que adoro, | Tan bella, que no consiente | Que se le compare el oro, | Ni el mismo sol en oriente. » Lope, *El anzuelo de Fenisa*, 3. 16 (R. 41. 384<sup>1</sup>). « Si corresponde estimación tan rara, | ¿ Oh virgen! al fervor de vuestro celo, | ¿ Cuál pura unión ó cuál felice vuelo | De absorto serafín se le compara? » B. Argens. *son. A su Teresa Crislo* (R. 42. 342<sup>1</sup>). « Es tal [la vida que sostengo], que no hay muerte que se le compare. » Cerv. *Gal.* 5. 11. 1. 81<sup>1</sup>. « El color [de sus cabellos] salía de castaño y tocaba en rubio; pero al parecer tan limpio, tan igual y tan peinado, que ninguno, aunque fuera de hebras de oro, se le pudiera comparar. » Id. *Nor.* 8 (R. 1. 187<sup>1</sup>). « Decía que ninguno llegaba al caballero del Felo, y que si alguno se le podía comparar, era D. Galán, hermano de Amadís de Gaula. » Id. *Quij.* 1. 1 (R. 1. 258<sup>2</sup>). « La fragancia que salía del cuerpo de la Virgen santísima era tan grande, que ningún otro olor se le podía comparar. » Ri-



vad. *Flos SS. Asunc. (Vida de la Virgen, 212)*. « Ha habido un temporal tan deshecho, que, de más de treinta años á esta parte, no se ha visto otro que se le pueda comparar. » *Mor. Obr. post.* 2, p. 391. « En medio de la cual está puesta una artificiosa fuente de blanco y precioso mármol fabricada, con tanta industria y artificio hecha, que --- las soberbias de la antigua Tinacria no le pueden ser comparadas. » *Cerv. Gal.* 6 (R. 1. 82<sup>2</sup>). « Homero fue, no sólo poeta, sino filósofo tal, que pocos pueden serle comparados. » *Hermosilla, II. disc. prel.* (I. XI). —  $\delta$ ) Suelen agregarse otros complementos para significar en qué concepto se hace la comparación. « En una de ellas [en la oda de León á F. Ruiz] se encuentran tantas imágenes grandes, tantos pensamientos sublimes, y expresados con tan singular belleza, que pocas composiciones habrá que puedan comparársele en elevación y sencillez. » *M. de la Rosa, Anot. á la Poet.* 2. 2 (I. 128). « Las fuerzas de los dos hermanos eran casi iguales entonces, bien que ni por la experiencia, ni por la calidad, ni por la confianza pudiesen las del Cuzco compararse con las del Quito. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 320<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) *Ret.* En especial, Tomar ó emplear como término de un símil (*trans.*). « No negaré que los dos padres de la epopeya hubieran hecho mejor en no comparar, el primero á Ulises con una morcilla, y el segundo á la reina Amata con una peonza. » *Hermosilla, Arte de hablar*, p. 119. « Dos objetos pueden muy bien compararse, aunque no sean semejantes en sí mismos; bastará que lo sean sus efectos. De este género es la semejanza en que se funda aquel símil tan delicado de Osán, citado y justamente alabado por Blair: La música de Carril era como la memoria de las alegrías pasadas, agradable y triste al alma. » *Id. ib.* p. 120. —  $\epsilon$ ) En especial, Cotejar, observar las semejanzas ó diferencias de objetos que están materialmente á la vista (*trans.*). « Entre todos los códices del Fuero Real llamó desde luego la atención de la comisión el primero de los escorialenses, y después de haberle comparado detenidamente así con los otros códices como con un ejemplar de la impresión del año 1781, le dió la preferencia. » *Pról. á los Opúsc. legales de Alfonso el Sabio* (I. N).

**Per. anteci.** *Siglo XIV*: « Ni por eso quiero yo comparar á nuestra vida é trabajos la vida é tentaciones destes patriarcas. » *Pulgar, Letras*, 1 (149). « En el arte del astrologu é astronomía no se vído en los reynos de España, ni en otros estráños se oyó aver otro en sus tiempos que con él se comparase. » *Id. Clar. rar.* 24 (138). « Los que le vieron pelear le compararon á león bravo en el estrago que facía en los contrarios. » *Id. ib.* 7 (66). « Con aquestas obras podemos comparar la pelea de Theseo con los centauros. » *Pal. Plut. Rómulo* (I. 115). « La cual [delectación] no es digno el lenguaje para decir-la, por no haber cosa á ella semejante, la cual se pudiese á ella comparar. » *Vís. delect.* 1. 1 (R. 36. 312<sup>1</sup>). — *Siglo XIV*: « Ca la carne es peñada | Del omne

propíamente, e non es comparada | A la de los carneros que es sacreficada. » *Rim. de Pal.* 1459 (R. 57. 472<sup>1</sup>). « E vos comparará | A polvo e ceniza, e vos aleancará. » *Id.* 1018 (R. 57. 460<sup>1</sup>). « Dulzor de panares de miel, nin de otro sabor alguno non podía ser á ello comparado. » *Crón. Pedro I*, 20. 3 (R. 66. 587<sup>1</sup>). « A esta gloria non se puede comparar ningun otro plazer del mundo. » *J. Man. C. Luc.* 4 (R. 51. 373<sup>1</sup>).

**Étim.** *Port.*, *cat.*, *prov.* *comparar*; *it.* *comparare*: del lat. *comparare*, comp. de *cum*, con, y *parare*, aparear, igualar, denominativo de *par*, igual.

**COMPARATIVAMENTE.** *adv.* Con comparación, en comparación. « Hablando un doctor de la excelencia del hombre, dice que, comparativamente, es infinitamente mejor que las otras cosas naturales inferiores. » *Nierenberg, Aprecio de la divina gracia*, 1. 3, § 1 (*Dicc. Autor.*). « En uno de ellos [de los salones], largo y comparativamente angosto, estaba lo principal de la concurrencia. » *A. Galiano, Recuerdos*, p. 57. —  $\alpha$ ) Alguna vez se construye con *á*, como las palabras que le son cognadas. « No nacieron [los estorbos que se opusieron á la paz] --- sino de una cuestión de leve entidad comparativamente á otras, y cuya resolución no tocaba sino de lejos á aquella potencia. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo*, 8. 8 (6. 350).

**Étim.** Compuesto de *comparativo* y la terminación *mente*, que denota manera.

**COMPARECER.** *v.*  $\alpha$ ) *For.* Parecer, presentarse uno ante otro personalmente ó por poder, en virtud de llamamiento ó intimación que se le ha hecho, ó para mostrarse parte en algún negocio (*intrans.*). *Aead. Dicc.*  $\alpha$ ) « Comparació el conde en la iglesia mayor de aquella ciudad, desnudo, fuera de la camisa: allí le absolvió el legado de las censuras. » *Mar. Hist. Esp.* 12. 13 (R. 30. 360<sup>1</sup>). « Hicieronle comparecer en Valladolid, de la corte de Burgos se habia pasado; hicieronle cargos graves y feos. » *Id. ib.* 12. 10 (R. 30. 354<sup>2</sup>). « Envió sus embajadores á Francia, que comparecieron en París al plazo señalado. El conde no compareció. » *Id. ib.* 19. 6 (R. 31. 39<sup>1</sup>). « Propuse siempre dejarme antes vencer que comparecer en tela de juicio. » *Alemán, Guzmán*, 2. 2. 3 (R. 3. 293<sup>1</sup>). « Hechos los tratados, comparecian ambos contrayentes en el templo, y uno de los sacerdotes examinaba su voluntad con preguntas rituales. » *Solis, Cong. de Méj.* 3. 17 (R. 28. 293<sup>1</sup>). « Los juicios eran sumarios y verbales; el actor y el reo comparecian con su razón y su testigo, y el pleito se acababa de una vez. » *Id. ib.* 16 (R. 28. 290<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) *Con ante, delante* y alguna vez *á*, para denotar la persona á cuya presencia parece otra. « Ordenó el nuevo rey le soltase de la prisión á condición de salir luego de Sicilia, y lo más pronto que pudiese, comparecer delante del mismo para hacer sus descargos sobre lo que le achacaban. » *Mar. Hist. Esp.* 20. 4 (R. 31. 67<sup>2</sup>). « Compareceremos tan serenamente ante nues-

tros jueces como ante nuestros acusadores. » Jovell. *Def. de la Junta Central, introd.* (R. 46. 506). « Rendido al peso de la edad causada, | Don Martín de Aragón ya comparece | Al tribunal divino. » V. de Vega, *D. Fernando*, l. 8 (191). —  $\gamma$ ) Con *á*, para expresar el objeto de la comparecencia. « En Roma, luégo que recibieron aviso de lo que pasaba, y de asiento tan feo, citaron á Mancino para que compareciese á hacer sus descargos. » *Mar. Hist. Esp.* 3. 7 (R. 30. 67<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) En general, Aparecer, presentarse con cierta solemnidad (*intrans.*). « Sin armas, lleno de sorpresa | En medio del concurso comparece. » T. Iriarte, *Encida*, 2 (3. 92). « Si el poeta nos hubiera dado á entender que el tal desconocido que observaba los aprestos del torneo, los veía con sobresalto, que estaba interesado en frustrar su celebración, y que su maraña tenía por objeto emplear medios conducentes á este resultado, nos hubiera hecho fijar la atención en él, y tal vez reconocerle, cuando con diverso traje vuelve á comparecer en la escena. » Gallego, *Anál. de Esp. y Almed.* (R. 67. 162). « En los [escritos] de Cicerón, Salustio y Livio comparece la magnificencia de un pueblo que acababa de sojuzgar al orbe. » Forner, *Requias de la lengua castell.* (R. 63. 333<sup>2</sup>). « No así en el cielo, que allí no hay engaños, allí comparecen las acciones humanas como ellas son. » Mor. *Hamlet*, 3. 22 (R. 2. 520). « Convendría también en ello --- si --- esta sola [versión] se publicase, y ésta sola de nuevo se reconociese y apurase siempre que se hubiese de repetir su impresión, para que cada vez compareciese más pura, correcta y ajustada. » Seio, *Biblia, disert. prel.* 2, § 6 (1. XLVI).

**etim.** Port. *comparecer*; cat. *compareixer*, *comparer*; prov. *compareisser*, *comparer*; fr. *compartaire*; it. *comparire*, *comparisco*; corresponden á la forma inceptiva del lat. *comparere*, comp. de *com*, *cum*, con, que es aquilatensivo, y *parere*, parecer. Es singular que en el *Sold. Pind.* se halle repetidas veces (R. 18. 315; 321; 339) *comparecer* por *compedecer*; ¿será acaso efecto de pronunciación viciosa en el copiante ó cajista?

**conjug.** Tiene estas formas irregulares: *comparezco*; *comparezc-a*, *as*, *a*, *amos*, *aís*, *an*.

**COMPARTIR.** v. a) Repartir, distribuir en partes iguales ó proporcionales (*trans.*). Se dice generalmente de lo material, aunque también algunas veces de lo inmaterial.  $\alpha$ ) « De éstas [de víboras y serpientes] hizo | Trezcas á veces por adorno y gala; | Y compartió sobre la frente el rizo. » Jáur. *Fars.* 18 (Fern. 8. 176). — « Tal la humana prudencia es bien que mida, | Y dispense y compartia las acciones | Que han de ser compañeras de la vida. » *Epist. moral* (R. 32. 588<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) *Part.* « ¡ Qué bien compartió pelo! | ¡ Qué bien asentados lazos! » Gald. *Qual es mayor perfeccion?* 1. 4 (R. 7. 71<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) Con *en*, para expresar las partes ó lo que las forma. « Compartir la fruta en dos cestas. » *Acad. Gram.*

« Oro es el fondo, el friso, la moldura | Que el artesón en ángulos comparte. » Jáur. *Fars.* 19 (Fern. 8. 217). —  $\alpha$ ) *Part.* « El jaspeado muro compartido | En dorados balcones y rejoles. » Valb. *Bern.* 1 (R. 17. 146). « Junto del convento tiene | Una rasa compartida | En tres partes: una es | De su rústica familia. » Rojas, *Del rey abajo ninguno*, 1 (R. 54. 1<sup>o</sup>). « A su falda misma, y extendiéndose por espacio de algunas leguas, [se divisaba] la famosa Vega de Granada, á manera de una rica alfombra, compartida en mil cuadros de diversos colores con cercos de verdura. » M. de la Rosa, *Is. de Solis*, l. 18 (4. 251). —  $\gamma$ ) Con *entre*, para expresar los individuos á quienes cabe parte. « Hernando del Pulgar había compartido la mayor parte de sus bienes entre sus dos hijos varones, fundando un mayorazgo á favor de cada uno de ellos. » M. de la Rosa, *H. P. del Pulgar* (4. 74). —  $\alpha$ ) *Part.* « Si en vez de hacerlo así el poeta, deja que el interés se divida compartiendo entre muchas personas, se expone á que se debilite y se extinga. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poet.* 5. 17 (1. 239). —  $\delta$ ) Con *con*, para expresar la persona á quien da una parte en cosa que le pertenece ó corresponde. « Aun en la constitución inglesa, en que han llegado á hermanarse tan felizmente el elemento popular y el aristocrático, vemos á la cámara de los comunes ejercer exclusivamente la facultad de otorgar contribuciones, y negarse á compartir este derecho importantísimo con el otro brazo del cuerpo legislativo. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 1. 10 (5. 38). —  $\beta$ ) Hoy se usa, á semejanza del fr. *partager*, por Tomar una parte que le cabe, tomar una parte en cosa que otro tiene (*trans.*).  $\alpha$ ) « La Prusia contemplaba con mal disimulado gozo el abatimiento de su rival, y quizá se prometía compartir en breve sus despojos. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 7. 14 (6. 183). « Procuró que compartiessen ambos amantes el interés que debiera exclusivamente recaer en Edipo. » Id. *Edipo, advert.* (3. 231). « ¿ No sabéis que hasta en los mayores infortunios es un consuelo el ver que otros los comparten? » Balmes, *Protest.* 38 (3. 31). « Hasta doña Manolita, dejándose llevar del entusiasmo de su marido, ó bien compartiéndole, no había pensado más que en las elecciones. » Valera, *Doña Luz*, p. 121. « Compasiva y buena, tomaba pesar por los males y disgustos de los otros, si bien procurando más consolarlos ó remediarlos que compartirlos. » Id. *Comend. Mendoza*, 27 (208). —  $\beta$ ) Con *con*, para denotar la persona que está en posesión de aquello en que uno toma parte. « Dulcísima María, | Del tierno niño madre, | Comparta la fe mía | Su adoracion con ambos. » D. Solís, *villanc.* 6 (R. 67. 253<sup>1</sup>). « Su alma, toda entregada á Dios, no era capaz de compartir los efímeros y falsos goces de este mundo con ningún espíritu encarnado en cuerpo humano. » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 572. « Lo que yo niego es que la escena sea una cátedra de moral que le quite al pulpito ó que comparta con él, en las sociedades católicas, el magis-

terio de las obligaciones y de las virtudes. » *Id. Est. civil*, 2, p. 108. « La pintura religiosa y la de retratos tenían solas en aquella época el privilegio de acompañar en su vida interior á nuestros monarcas, y sólo por excepción entraba alguna vez en sus aposentos, á compartir con aquéllas los elogios tributados al genio de los inventores, la pintura que hoy conocemos con el nombre de profana. » P. de Madrazo, *Viaje artist.* p. 22.

**Per. antecel.** Siglo XI: « Ca syempre en los buenos sus bienes comparte, | E los que mal obran desecha é denuesta. » *Canc. de Raena*, p. 578. — Siglo XIV: « Manso e riguroso se deve compartir. » *Rim. de Pal.* 1577 (R. 57. 475<sup>2</sup>). — Siglo XIII: « Comparte el tu amor con los tus amigos como debes é quanto debes. » *Cast. r. docum.* 36 (R. 51. 1590). « El nuestro Señor Dios comparte las cosas con guisa é con razon. » *Id.* 21 (R. 51. 1377). « Apresciadas las mercaderias et las otras cosas que fincaron en el navio segun deximos, deben todos de so uno compartir entre sí la pérdida del echamiento. » *Part.* 5. 9. 3 (3. 238). « Prometieron entre sí el uno al otro de hacer esta mercaderia bien et lealmente, et de compartir entre sí toda ganancia, ó daño ó pérdida que hobiesen por razon desta mercaderia. » *Part.* 3. 18. 78 (2. 601). « Da [la justicia] et comparte á cada uno igualmente su derecho. » *Part.* 3. 1. 1 (2. 350). « Conviene mostrar --- qué cosa es diezmo --- et como lo deben compartir. » *Part.* 1. 20. *preámb.* (1. 153).

**Etim.** Port., et. fr. ant. *compartir*: it. *compartire*: del lat. *compartiri*, partir con, comp. de *com*, *cum* y *partire*, *partiri*, partir.

**COMPASAR.** v. a) Medir con el compás (*trans.*). « En casa de un carpintero hay una sierra para aserrar, y una azuela para desbastar --- y un compás para medir y compasar. » *Gran. Simb.* 1. 23 (R. 6. 244). « Del alto chapitel hasta la basa | Ninguna imperfección hallarse puede, | Si el gran Vitrubio vuelve y la compasa. » L. Argens. *tercetos en un lugar* (R. 42. 284). — b) Met. Reduñ con ompás y medida (*trans.*). z) « Esté [el de la o] como con un compás en la mano, merencia y compasando sus obras, sus palabrasy pñsamientos, con todo lo demás, para que todo vaya conforme á la ley de Dios. » *Gran. Guia*, 2. 22 (R. 6. 167). « Si se le representa, por ejemplo, muy afligido y le oye discurrir con calma y hasta compasar sus frases, al momento conoce que aquel es un personaje fingido, y no ve en la túnica de Orestes ó de Edipo sino el torpe disfraz del poeta. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poet.* 5. 20 (1. 244). « Oyese del léjano | Confin del suelo astur el canto grave, | Que en círculo anchuroso | Lento y seguro nie compasa y mide. » *Gallego, oda* 7 (R. 67. 410). — « Compasando los términos y espacio que pudo tener para entrar el fingido amigo en la cuadra de Ismenia --- llegamos á conocer que --- » Gósp. y Men. *Esp. Ger.* 2. 3 (R. 18. 253). — az) *Pis.* « Si nuestras desventuras se compusan, | Para perder las vidas, ¿ qué

aguardamos? » Lope, *Fuente Ovejuna*, 3. 2 (R. 11. 644<sup>2</sup>). — ß) *Part.* « Como el sonido de la música sea compasado, regala así al sentido del oído como al del tacto. » Nierenberg, *Filosofía oculta*, 1. 18 (*Dicc. Autor.*). « Causa que su voz no se ajuste al verso, cuando celebra en versos harto compasados el mérito de un poeta que no rayaba un punto más alto de la medianía. » A. Galiano (A. Saav. 2. XVI). — ÿ) *Refl.* Moderarse, contenerse. « Yo corriendo una pieza me ignalé con su lado, y sin poder compasarme en sazón, me arrojé entre los dos. » Gósp. y Men. *Sold. Pind.* 1. 14 (R. 18. 303<sup>3</sup>). — az) *Part.* Moderado. « Soñaron luego establecer en Francia una república por medios compasados y suaves. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 5. 4 (5. 308). — c) Met. Arreglar, medir, proporcionar las cosas de modo que ni sobren ni falten (*trans.*). z) « De la taberna nunca le traje una blanca de vino, mas aquí poco que de la ofrenda había medido en su arcaz compasaba de tal forma, que le duraba toda la semana. » *Mend. Lazar.* 2 (R. 3. 81<sup>2</sup>). « El áspid dicho *ptyas*, compasando bien la distancia, se allega tanto al que quiere ofender, que puede arrojar su cruel saliva á la cara. » Laguna, *Diosc.* 6. *preámb.* (10). « No sólo ha de escribir, sino medir y ajustar las resoluciones, compasar las ocasiones y los tiempos, para que ni lleguen antes ni después las ejecuciones. » Saav. *Emp.* 56 (R. 25. 150<sup>4</sup>). — az) *Part.* « Todos éstos son instrumentos necesarios para la conservación de nuestra vida; los cuales vienen tan acomodados á los oficios para que están diputados, que ni un anillo para el dedo ni una vaina para su espada viene tan medida ni tan compasada como cada una destas partes para el oficio que sirve. » *Gran. Simb.* 1. 23 (R. 6. 244<sup>2</sup>). « Y así vemos que ningún riego artificial es tan favorable á las plantas como este que viene del cielo, el cual cae tan compasado, que si todos los entendimientos humanos hubieran de pedir agua lluvia, no acertaran á pedir una cosa tan proporcionada como ésta. » *Id. ib.* 5. 1. 4, § 2 (R. 6. 610<sup>2</sup>). — ÿ) Con *con*, para expresar el objeto á que otro se proporciona y ajusta. « Así como se sirve de su trabajo de ella [de la familia] el señor, así ha de proveer con cuidado á su necesidad, y ha de compasar con lo uno lo otro y tener gran medida en ambas cosas. » León, *Perf. cas.* 11 (3. 468). — az) *Refl.* « Y como el muerto era pequeño y el profeta mayor, dice la Escritura que encogió el profeta su cuerpo para compasarse y proporcionararse con el del niño muerto. » *Gran. Simb.* 3. 27, § 13 (R. 6. 454<sup>1</sup>). « ¿ Qué otra cosa nos representa esta tan extraña cerimonia del profeta, sino haberse encogido aquel grande Dios que hinche los cielos y tierra, compasándose con el hombre, y estrechando su majestad á la medida de nuestra humanidad ---? » *Id. Disc. de la Encarn.* § 2 (R. 11. 229<sup>2</sup>). — « Y con pobre mesa y casa | En el campo delicioso | Con solo Dios se compasa. » León, *Poes.* 1, *Aquí la envidia y mentira* (1. 311). — γ) Con *á*, en sentido análogo (raro). « Esta sola [obra] viene proporcionada

y compasada al tamaño de vuestra bondad. » Gran. *Disc. de la Encarn.* § 2 (R. 11. 229<sup>1</sup>). — *δ*) Porzeugmase halla en el siguiente ejemplo construido con *por*. « Ni aun á los judíos que veo pecadores y viciosos [decía un doctor de la ley], me animo á dar el nombre de mis prójimos, pues no son amigos de Dios, por cuya amistad mido y compaso las mías. » Valverde, *Vida de Cristo*, 4. 29 (*Dicc. Autor.*). — *α*) Met. Ordenar, disponer, trazar (*trans.*) (raro). « Pero ¿ cuál razón compasa | Que cuando salgo de mí | No pueda salir de casa? » Lope, *El piadoso veneciano*, 1. 9 (R. 41. 551<sup>1</sup>). — *c*) Mús. Dividir en tiempos iguales las composiciones, formando líneas perpendiculares que cortan el pentagrama (*trans.*). Acad. *Dicc.*

**Per. antecel. Siglo XV:** « Fue muy medido é compasado en las costumbres desde la su juventud. » *Cron. Alv. de Luna*, 68 (182). « Compasada su belleza, | Segund el mi parescer, | bien creo que debe ser | Tesoro de gentileza. » *Canc. de Stañ.*, p. 170. « Abrieron las cartas de navegar é comenzaron á apuntar é á compasar. » *Cron. P. Niño*, p. 83. — **Siglo XIII:** « Quien yerra en fecho de armas en non lo saber guisac nin endersar nin compasar como debe, non pone y otros peños sinon la cabeza. » *Cast. é docum.* 46 (R. 51. 172<sup>1</sup>). « E mandó que fiziesen las bastidas como él las compasara, e sus carcanas contra la villa. » *Cron. gen.* 1. 86 (46<sup>2</sup>). « Nenbrandose de la cabeça del bucy que fallaron do primero ouiera a ser la villa, e como fuera compasada aquella plaça con el cuerno del bucy, e porque en aquel lenguaje dizen carton por cuerno puso a aquella villa nombre Cartago. » *Ib.* 1. 53 (24<sup>2</sup>). « Auic en so taliento la cosa compasada. » *Aler.* 2302 (R. 57. 217<sup>2</sup>). « Furon maestrantiente a quadra compasados. » *Ib.* 1958 (R. 57. 207<sup>5</sup>). « A mesura del cuerpo fue la penna tuada, | En ancho e en lungo a siesto compasada. » *Berc. S. Mill.* 313 (R. 57. 71<sup>2</sup>). « Sedien sobre la tabla angeles traviesados, | Cubrien toda la archa, ca sedien desalados, | Dos eran ca non plus, sedien bien compasados, | Tenien un contra altro los rostros retornados. » *Ib. Sacrif.* 13 (R. 57. 80<sup>2</sup>). « Vieron un buen arbol, cimas bien compasadas. » *Ib. S. Oria*, 43 (R. 57. 138<sup>1</sup>).

**etim.** Derivado de *compás*. Port., cat., prov. *compassar*: fr. *compasser*; it. *compassare*. En el lugar de M. de la Rosa citado en b, *α*, y en el de Saav. copiado en c, *α*, se lee (el último en algunas ediciones) *compassear*, forma que no trae la Academia.

**COMPASIÓN.** s. f. *a*) Sentimiento de ternura y lástima causado por el mal ó la desgracia ajena. *z*) « Su muerte causó gran compasión por ser personaje tan grande y estar en la flor de su edad. » *Mar. Hist. Esp.* 25. 2 (R. 31. 214<sup>1</sup>). « No se contenta la misericordia con dar sus bienes, que es propio de la caridad; pero añade más, darse á sí mesma por dolor y compasión. » *Gran. Orac. y consil.* 3, *introd.* (R. 8. 191<sup>2</sup>). « La mujer con sobrada tristeza, con ruegos y con injurias provocaba á los

malvados que la matasen. Pero como nadie cumplierse su deseo, ni por ira ni por compasión-- tomó el remedio que la rabia y la angustia le mostraron. » *Id. Simb.* 4. 16, § 3 (R. 6. 518<sup>1</sup>). « Viole tan afecdo por una parte y tan lastimado, que despertaba gravísimo dolor en quien le miraba; por otra, con tan increíble mansedumbre y paciencia, que causaba grandísima compasión. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo*, 2. 4 (97). « No les mueven á compasión los daños públicos, y la tienen de tres ó cuatro que son autores de ellos. » *Saav. Emp.* 7 (R. 25. 25<sup>1</sup>). — *β*) Juntase con genitivo objetivo. « Siguiéronla muchos que por la compasión de Siqueo y por el odio del tirano mudaron de buena gana la patria en destierro. » *Mar. Hist. Esp.* 1.15 (R. 30. 18<sup>1</sup>). « Y no sin compasión de su desdichado caso, se volvieron á sus ganados. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 5<sup>2</sup>). « Solamente falta Ruidera y sus hijas y sobrinas, las cuales llorando, por compasión que debió de tener Merliu dellas, las convirtió en otras tantas lagunas. » *Id. Quij.* 2. 23 (R. 1. 452<sup>2</sup>). « Yo soy caritativo de mí y tengo compasión de los pobres. » *Id. ib.* 2. 33 (R. 1. 476<sup>1</sup>). « ¿Cuál sería la compasión que tendría de quien tanto anaba, y tan lastimado veía? » *Gran. Adic. al Mem. med.* 4 (R. 8. 510<sup>2</sup>). « De lo cual vienen á ser rigurosos y mal sufridos, porque como no miran su flaqueza propia, no han compasión de la ajena. » *Id. Vida de Arila*, 3, § 8 (R. 11. 464<sup>2</sup>). — *γ*) Siendo este sust. acus. de ciertos verbos, tiene cabida el dat. en lugar del genitivo objetivo. « Ningún respeto se tenía á los ancianos, ni compasión á los niños. » *Gran. Simb.* 4. 16, § 2 (R. 6. 517<sup>1</sup>). « Si en él [el ánimo] hubiese frente donde se trasladase la palidez de sus malas afecciones, tendríamos compasión á muchos que juzgamos por felices. » *Saav. Emp.* 7 (R. 25. 23<sup>1</sup>). « De haber visto Moisés por sus ojos la vejez que padecía el hebreo, se siguió la compasión que le tuvo, y la resolución que tomó de desagrarivarle de contado. » *Márquez, Gob. crist.* 1. 6 (32<sup>2</sup>: Pamplona, 1615). « ¡ Ah! si supieras cuánto he padecido, | Me tuvieras, ¡ oh madre! compasión. » *Espronc. Arrepentimiento* (158). — *δ*) En sentido concreto: *a*) Objeto que causa este sentimiento, cosa digna de lástima. Cp. ing. *it is a pity*; fr. *c'est pitié, c'est une pitié, c'est grand pitié*. « En el monte, respondió el hallador, le vi esta mañana, sin albarda y sin aparejo alguno, y tan flaco que era una compasión miralle. » *Cerv. Quij.* 2. 25 (R. 1. 156<sup>2</sup>). « Luégo sintió la pobre dueña que la asian de la garganta con dos manos tan fuertemente que no la dejaban ganar, y que otra persona con mucha presteza, sin hablar palabra le alzaba las faldas, y con una al parecer chinela le comenzó á dar tantos azotes, que era una compasión. » *Id. ib.* 2. 18 (R. 1. 505<sup>1</sup>). — *β*) *Plur.* Demostraciones del mismo sentimiento. « Todas aquellas compasiones no me la ponían, porque había oído decir que cuando la mujer más llorare, se le ha de tener la lástima como á un ganso que anila en el agua descalzo por enero. » *Alemán, Guzman*, 1. 2. 5 (R. 3.



225<sup>a</sup>). « Entre compasiones y lágrimas de los que allí se hallaron dio su espíritu: quiero decir que se murió. » Cerv. *Quij.* 2. 74 (R. 1. 558<sup>1</sup>).

**Per. antec.** Siglo XV: « Cansad ya por Dios, señor, cansad, y á lo menos ayed compasión desta atribulada tierra. » Pulgar, *Letras*, 3 (161). « La bondad del nuestro capitán é condestable era movida de compasión por los grandes daños, é estrago é destruímiento que en aquella tierra se hacía. » *Cron. Ate. de Luna*, 23 (80). « El mata sin redención | La piedad é compasión | Que mi corazón espera. » *Canc. de Stañ.* p. 26. « De mi muerte á compasión | Non te dehes retraher. » *Ib.* p. 51. « Nunca ove compasyon | De quien oyese tristura. » *Canc. de Baena*, p. 323. — Siglo XIII: « Sant Peidro el apostol ovo dél compasión. » *Berc. Mil.* 164 (R. 57. 108<sup>2</sup>).

**Etim.** Port. *compaixão*; cat. *compassió*; prov. *compassio*; fr. *compassion*; it. *compassione*; lat. *compassionem*, *compassio*, derivado de *compati*, que vale padecer con otro. Véase COMPADecer.

**COMPASIVO, A. adj. a)** Que siente actualmente compasión. **a)** « Viendo con el álmico que la mujer suspiraba, genia y lloraba, los tuvo dudosos y suspensos, hasta que D. Quijote compasivo la levantó del suelo. » Cerv. *Quij.* 2. 52 (R. 1. 513<sup>2</sup>). « ¿ Quién compasivo | No lamentó su desastrada suerte? » *Quint. Poes. A. Fileno* (R. 19. 15<sup>2</sup>). — **β)** Con de, para expresar el objeto de la compasión. « Compasiva de los cautivos cristianos que tenían alherrojados en casa de su padre, de su gran necesidad y miseria, acudiales secretamente con el regalo y sustento que podía. » *Mar. Hist. Esp.* 9. 3 (R. 20. 249<sup>1</sup>). « ¿ Que cómo será tirano el que para ser compasivo de los trabajos y males que pueden suceder á los suyos, hizo primero experiencia en sí de todo lo que es dolor y trabajo? » León, *Nomb.* 2. *Rey* (3. 189). « Yo soy, señor, el barbero | De anoche, que compasivo | De dejaros indispueta, | Vuelvo á ver cómo os ha ido. » Tirso, *Por el sotano y el torno*, 2. 18 (R. 5. 240<sup>2</sup>). « Porque fuera error notable | Presumir que una mujer | De mi obligación os llame, | Y compasiva del riesgo | Que ve en reñir dos galanes, | Quiera fingir un desdoro | Para excusaros un lance. » Mto. *El lindo D. Diego*, 3. 9 (R. 39. 368<sup>3</sup>). « Violo [el corazón] y dejólo en lágrimas bañado, | Y otra llaga en el suyo vido abierta, | Llaga espiritual y llaga viva, | De la llaga del muerto compasiva. » Hojeda, *Crist.* 12 (R. 17. 501<sup>1</sup>). — **γ)** Hoy se usa también á en el mismo sentido. « Febo, empero, al lamento doloroso | De las fugaces Musas compasivo, | Yuela en su carro al último occidente. » Lista, *Poes. lir. prof.* 10 (R. 67. 286<sup>2</sup>). « Parece á las veces que, sensible, | Compasiva á mi afán, este retiro | Viene á honrar con su vista, á hollar el prado, | A respirar el aire que respiro. » *Quint. Poes. A. Celuda* (R. 19. 19<sup>1</sup>). « El llanto ves que de mis ojos vierto, | Sé compasivo á mi plegaria humilde. » *Id. El duque de Viseo*, 4. 8 (R. 19.

46<sup>1</sup>). — **δ)** Tienen además cabida para y con. « No sólo para los de su casa era compasiva, sino que estas entrañas de caridad eran comunes á todos los extraños, sanos y enfermos. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 3. 26 (*Dicc. Autor.*). « ¿ Qué! ¿ te figuras que mi pecho alberga | En un corazón indiferente y frío? | — Indiferente no. ¿ Cómo ha de serlo | Quien es con mi pesar tan compasivo? » Hartz, *Primero yo*, 1. 8 (94). — **h)** Que fácilmente se mueve á compasión. « La compasiva Maritornes, viéndole tan fatigado, le pareció ser bien socorrelle con un jarro de agua, y así se le trujo del pozo por ser más fría. » Cerv. *Quij.* 1. 17 (R. 1. 290<sup>1</sup>). « Cuando pudiere y debiere tener lugar la equidad, no argues todo el rigor de la ley al delincuente: que no es mejor la fama del juez riguroso que la del compasivo. » *Id. ib.* 2. 42 (R. 1. 492<sup>2</sup>). « Yo de mi natural soy compasivo y bien intencionado; pero, como tengo dicho, el querer vengarme de un agravio que se me hizo así da con todas mis buenas inclinaciones en tierra, que persevero en este estado á despecho y pesar de lo que entiendo. » *Id. ib.* 2. 60 (R. 1. 532<sup>2</sup>). « Yo le pregunté qué eran sus males que tan triste lo traían; porque siempre he sido compasivo. » Espinel, *Escud.* 1. 23 (R. 18. 422<sup>2</sup>). — **c)** Dícese del ánimo y de los afectos y pasiones. « El ánimo compasivo y la alición piadosa acerca del pobre puede mucho con Dios. » León, *Expos. de Job*, 20 (1. 315). « Hizo este salmo, tierno y regalado por extremo. En él pintó el afecto compasivo con que estos presos miraron á su ciudad ausente y derribada. » Márquez (Capm. *Teatro*, 4. 112). — « No habéis caído en las manos de algún cruel Osiris, sino en las de Roque Guinart, que tienen más de compasivas que de rigurosas. » Cerv. *Quij.* 2. 60 (R. 1. 531<sup>1</sup>). — **a)** Se ha dicho de las cosas que mueven á compasión. « Iban los encamisados murmurando entre sí con una voz baja y compasiva. » Cerv. *Quij.* 1. 19 (R. 1. 291<sup>1</sup>).

**Etim.** Formado de *compasión*, á la manera que *passio* de *passión*. Port. *compassivo*; cat. *compassiu*.

**COMPATIBLE. adj.** Dícese de las cosas que por su naturaleza pueden unirse ó concurrir en un mismo sujeto, lugar ó tiempo. **a)** Refiriéndose á un nombre en plural ó á varios singulares enlazados por *y*. « Y donde no lo fueren, se podrá cuidar de que algunos hagan y sirvan dos ó tres ocupaciones compatibles entre sí. » Palafox, *Luz á los ciegos*, fol. 258 (*Dicc. Autor.*). « Nosotros somos el extremo de la incredulidad; y esperanza y incredulidad no son compatibles. » Quev. *Hora de todos*, 39 (R. 23. 417<sup>1</sup>). — **xx)** Como en este caso la construcción es recíproca, el adjetivo ha de ir en plural, y lo mismo el verbo si los nombres á que se refiere aquél sirven de sujeto (véase Bello, *Gram.* § 349, a. 5<sup>a</sup>); por eso disuena el singular en los pasajes siguientes: ¿ Qué pierdo, si en el centro de mi suerte | No es compatible el padecer el verte? » Jáur. *Fars.* 10 (Fern. 7. 296). « La Sociedad,

que los examinó llena de ternura, ha inventado un medio de hacer compatible la justicia con que excluía del premio, y el deseo de recompensar la aplicación laudable, aunque menos dichosa, de algunos concurrentes. » *Jovell. Orac. en la distrib. de premios de la Soc. Econ.* (R. 50. 31<sup>2</sup>). — β) Algunas veces los objetos de que se trata no están expresos de por sí, sino que los sugiere el contexto; en este caso la construcción de la frase exige con frecuencia el uso del singular « En este testamento sucesivamente llama á la herencia del reino á las hijas de doña María de Padilla, y después dellas á don Juan, el hijo que tuvo en doña Juana de Castro, como quiere que no fuese compatible que todos pudiesen ser herederos legítimos del reino. » *Mar. Hist. Esp.* 17. 6 (R. 30. 505<sup>2</sup>). « ¿Cómo es compatible; ¡oh rara! Beldad! que un delirio sientan! ¡Dios, el uno porque te halle, ¡Y el otro porque te pierda? » *Calá. El mayor monstruo los celos*, 2. 2 (R. 7. 487<sup>2</sup>). « ¿Cómo es compatible, di, ¡Que aqueste puñal sangriento! ¡Dé en ningún tiempo violenta! ¡Muerte á lo que yo más quiero, ¡Y á ti un monstruo? » *Id. ib.* 1. 2 (R. 7. 482<sup>1</sup>). — γ) Acompaña el adj. á uno de los nombres y el otro va precedido de *con*. « Les pedía que se asegurasen de su amistad y no extrañasen aquellas demostraciones propias de su milicia y compatibles con la paz entre los de su nación. » *Solis, Conq. de Méj.* 3. 3 (R. 28. 268<sup>1</sup>). « Su semblante, su compostura, y la serenidad que manifiesta, no son compatibles con una conciencia delincuente. » *Jovell. El delincuente honrado*, 2. 12 (R. 46. 89<sup>1</sup>). « Los ejercicios de la educación pública sólo podrán verificarse en días festivos, y en horas compatibles con su santo destino. » *Id. Plan de instruce. publ.* (R. 46. 269<sup>1</sup>). « Sirvan, digo, de ejemplo y de terror á sus iguales, y ofrezcanles un provechoso escarmiento, para que nunca la vanidad sirva de fomento á la pereza, ni se crea que el lustre de la nobleza es compatible con la infame ociosidad. » *Id. Disc. sobre monteio para nobles* (R. 50. 199<sup>1</sup>). « La construcción de puertos reclama la de caminos, la de caminos la libre circulación de frutos, y esta circulación un sistema de contribuciones compatible con los derechos de la propiedad, y con la libertad del cultivo. » *Id. Ley agraria*, 3<sup>a</sup> clase (R. 50. 133<sup>1</sup>). « Determinará la Junta el mejor método de recaudación, procurando que sea el más fácil, el más económico, y sobre todo el más compatible con la libertad de la industria, y la seguridad doméstica de los ciudadanos. » *Id. Instruce. á la Junta de Hacienda* (R. 50. 78<sup>2</sup>). « Ostentaba [la Illegencia de Enripides] más resolución y firmeza al fin, que las que parecían compatibles con la timidez y ternura que mostró al principio. » *M. de la Rosa, Anot. á la Poet.* 5. 19 (A. 241). « No pudiendo [el partido anárquico] tampoco ser compatible con ninguna creencia, tuvo que proclamar descaradamente el ateísmo. » *Id. Esp. del siglo*, 5. 14 (5. 365<sup>1</sup>). « Puede el traductor ser muy útil á sus conciudadanos, mostrándoles los verdaderos principios de la libertad política, compatible con el orden. »

Lista. *Ensayos*, I, p. 122. « Nos proponemos entrar en cuantos pormenores sean compatibles con la naturaleza de este escrito. » *Gil y Zárate, Resum. histor.* p. 1.

etim. Lat. bajo *compatibilis*, derivado de *compati*, compadecer. Port. *compativel*; fr. *compatible*; it. *compatibile*.

**COMPELER.** v. a) En sentido material, Impeler, impulsar (*trans.*) (raro). « Eran los remos de la real galera | De esdrújulos, y dellos compelida | Se deslizaba por la mar ligera. » *Cerv. Viaje*, 3 (R. 1. 684<sup>2</sup>). « ¡Oh si el rey mismo Eneas, compelido | Del propio viento, hubiese aquí llegado! » *T. Iriarte, Encida*, 1 (3. 65). « Hasta las puertas y ventanas con solo el aire compelido se rompieron y abrieron. » *Césp. y Men. Sold. Pind.* 2. 25 (R. 18. 368<sup>1</sup>). — b) Met. Obligar á uno con fuerza ó por autoridad á que haga lo que no quiere (*trans.*). 2) « Tiene mil maneras para traer los hombres á sí, y manda compeler á los que no quieren venir á su cena. » *Gran. Simb.* 5. 2. 21 (R. 6. 651<sup>2</sup>). « No nos atreviéramos, si no fuera con vuestra licencia, y no la pidiéramos si no nos compeliere el justo miedo que tenemos de las asechanzas y zalagardas de muchos que nos quieren mal. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 29 (R. 30. 491<sup>1</sup>). — 2x) Part. « Es fuerte eucanto, | Que tras su viva fuerza y encendida | Me lleva compelido sin provecho, | Para perder en tal dolor la vida. » *Herr. 2, eleg.* 41 (R. 32. 328<sup>1</sup>). « ¿Qué provincia hubo ya que no temiese | De vuestra voz en todo el mundo oída, | Ni nación que las armas no rindiese, | Por temor ó por fuerza compelida? » *Erc. Arauc.* 23 (R. 17. 86<sup>1</sup>). « Si venían de fuera, como acaeçió, los pueblos enteros compelidos de la necesidad á buscar con qué sustentarse á sí y á sus hijos — » *Palma, Vida de G. de la Palma*, p. 65. « El rey Indibilis y Mandonio su hermano vinieron á darse á Scipion compelidos de su cortesía y apremiados de la descortesía y mal trato de los cartagineses. » *Aldrete, Antig.* 1. 15 (78). « Lo testifican en sus dichos, compelidas del juramento en la información de su canonización. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 29 (*Mist.* 1. 286). — 3) *Con á*, para expresar lo que se quiere que otro haga por fuerza. Se usa á menudo con un infinitivo. « Los socios protectores cuidarán de que los síndicos verifiquen la formación y renovación anual de las matriculas, acudiendo á los respectivos jueces para que los compelan á ello, cuando no bastaren sus avisos y exhortaciones. » *Jovell. Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 42<sup>1</sup>). « Aunque compeler, ó, por decirlo así, inducir al judaísmo y no entrar en el Evangelio con buen pie sea pecado gravísimo en su género, en san Pedro fue muy leve. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 11 (531). — « Por ende el cuidado pastoral nos compele no sólo á tener cuenta con la salud de los menores, sino también de los mayores, en cuanto pudiéremos. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 6 (R. 30. 284<sup>2</sup>). « Descendamos solos, porque no nos compelan después á ir con los muchos. » *Guev. Epist.* 1. 15 (R. 13. 100<sup>1</sup>)

« Manda --- que si éstos no bastan, llamen á cualesquier otros que toparen, y les compelan á entrar, no con fuerza de brazos, sino con fuerza de milagros y razones. » Puente, *Med.* 3. 56 (2. 328). « No será menester que lo compelas [tu gusto] | A seguir lo que yo le persuado. » B. Argens. *epist. Yo quiero, mi Fernando* (R. 42. 347<sup>1</sup>). « De su patria huyó | Porque no lo compelieran | A derogallas, y es cierto | Que no se hubiera encubierto, | Si justas sus leyes fueran. » Alarcón, *El dueño de las estrellas*, 1. 10 (R. 20. 270<sup>2</sup>). « Se aprovecharon las ocasiones y pretextos para privarlos de ella [de la libertad de conciencia], y se les compelió á ser cristianos. Como forzados, fueron malos cristianos, como malos cristianos, perseguidos. » Clem. *Coment.* 6, p. 107. « Tal vez la insana furia de los unos | Y la voraz audacia de las otras | A buscar este asilo os compelieron. » A. Saa. *Moro expós.* 10 (2. 260<sup>3</sup>). « Palabras que, como dice el historiador Santis, despertando al duque de su pesada letargo, lo compelieron á dar la inesperada orden de que obrara la artillería de los castillos. » Id. *Masan.* 2. 5 (5. 182). « La obligación y el respeto | Que al regio cuerpo se debe, | Pronto al prelado, cabildo | Y caballeros compelen | A volver, porque el cadáver | Sin sepultura no quedé. » Id. *El solenne desengaño*, 5 (3. 216). — *Pas.* « Por vuestra voluntad, que grande mostráis, de saber lo que del hombre siento, soy yo casi compelió á haceros esta habla. » P. de Oliva, *Diál.* (R. 65. 386<sup>2</sup>). « Querria quedarse, y es compelió á partirse. » Gran. *Guia*, 1. 24 (R. 6. 36<sup>2</sup>). « Por donde son compelió á decir lo que aquel santo Efrem, anegado con el mar de vuestras consolaciones, decía : Señor, Dios mío, apartaos de mí, porque no puedo sufrir la grandeza de vuestra suavidad. » Id. *Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 1, § 5 (R. 8. 476<sup>1</sup>). — *Part.* « Allí comparecen las acciones humanas como ellas son, y nos vemos compelió á manifestar nuestras faltas todas sin excusa, sin rebozo alguno. » Mor. *Hamlet*, 3. 22 (R. 2. 520<sup>4</sup>). — *xx* « Con una prop. subj. « Le compelió á que desde la prisión respondiese á ciertos cargos que se le hacían. » Mar. *Hist. Esp.* 16. 24 (R. 30. 494<sup>2</sup>). « Escribió al provincial --- compelió con censuras á fray Tomás de Villanueva á que aceptase luego el arzobispado. » Quev. *Vida de S. Tomas de Villan.* (R. 48. 62<sup>2</sup>). « Las muchas llagas de su cuerpo triste | Ya le compelen á que expire y muera. » Jáur. *Bat. naval* (R. 42. 115<sup>2</sup>). — *Pas.* « Porque siendo compelió por hombres perversos y envidiosos á que echase á Daniel en el lago de los leones --- » Gran. *Simb.* 2. 29 (R. 6. 358<sup>2</sup>). — *ββ* « En los siglos XVI y XVII se omitía á veces la prep. antes de que. » No solamente salisteis á recibirle, sino en cierto modo á compelerle y forzarle que entrase en vuestra casa. » Puente, *Med.* 5. 30 (3. 172).

**Per. antec.** *Siglo XV*: « Habia incitado guerra civil et compelió los ciudadanos á tomar armas. » Pal. *Plut. Coriolano* (2. 124). « O miedo mundano, que tú nos compelles |

Muchos placeres fingir por pesares. » Mena. *Lab.* 93 (32<sup>1</sup>). « E. do licencia é poderio á vos --- que podades --- les faser, á aprimiar, é compeller, que lo guarden é complan en todo é por todo. » *Seg. de Tordes.* 3 (7<sup>1</sup>); item, *ib.* 80 (107<sup>1</sup>). « Viendoles los jneces los arneses falsados, los compelieron salirse á los aderezar. » *Passo honroso*, 18 (15<sup>2</sup>). — *Siglo XIV*: « Ley cxcii: Cuando puede el alcalde compeler á alguno á que muestre el título de su posesion. » *Leyes del est.* 192 (O. L. 2. 316). — El pasaje del Fuero Real citado en el Dice. Autor. no contiene nuestro verbo según la edición de la Academia de la Historia; es posible que esté modernizado el lenguaje en la edición que la de la Lengua tuvo á la vista.

**Etim.** Port. *compellir*: del lat. *compellere*, hacer andar (como los rebaños, lo que explica el *com*, *cum*), obligar, compeler; comp. de *cum*, con, y *pellere*, empujar, echar. El port. ha cambiado de conjug.: la misma forma da como ant. en cast. la Academia.

**COMPENSAR.** *v. n*) Dar, hacer ó poner lo necesario para igualar los efectos de causas que obran en sentidos opuestos, ó para restablecer entre cosas descahaladas la proporción debida (*trans.*). *α*) « Si Dios, cuando interviene en el orden y eficacia de las fuerzas naturales, compensa por un lado lo que quita por otro --- está claro que el orden no será perturbado. » Mir. *Armonia entre la ciencia y la fe*, p. 286 (2<sup>a</sup> edic.). « Me será de consuelo, como lo es un buen lance al que ha echado otros muchos en vano, que el provecho de aquél compensa el trabajo y disgusto de los otros. » Aldrete, *Orig.* 3. 3 (284). « Con esto en muchos siglos no fue vista, | Como en esta conquista, | Tanta de gatos multitud famosa --- | Ni ratón parecía --- | Ni gorrión saltaba, | Ni verde lagartija | Salía de la cóncaeva rendija. | Por otra parte el daño compensaba, | Que de tanto gatazo resultaba, | Pues no estaba segura | En sábado morella ni asadura. » Lope, *Gatom.* 1 (*Obr. suelt.* 19. 180). — *αα*) *Pas.* « Si bien para el señor Canalejas hay ventajas y desventajas que se van compensando, al fin no queda en el fiel la balanza de su juicio, y se inclina á un juicio favorable á los modernos idiomas que llama analfíticos. » Valera, *Disert.* p. 95. — *ββ*) *Part.* « ¿ Qué diferencia de lo que se acostumbra ahora --- dando verbigracia un baile de máscaras en beneficio de los niños de la inclusa, lo cual hasta mirándolo económicamente, es absurdo, pues quizás los ingresos que á la cuna se proporcionan, están compensados y aun sobrepajados, proporcionándole, á los pocos meses, multitud de nuevos gastos y quehaceres! » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 375. « Ejemplo lastimoso del influjo que tienen y poder que cobran en tiempos revueltos personas cuyo ningún valor moral no está compensado por dotes intelectuales ni por saber. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 391. — *β*) *Con con*, para expresar lo que se mira como equivalente de la falta ó mengua que destruíla la

justa proporción. « La Providencia divina va con el paso tardío á la venganza de sí misma, y compensa la tardanza con la gravedad del tormento. » *Coment. sobre las coplas añadidas al Lab. de Mena*, 21 (102<sup>2</sup>). « Las provincias agricultoras tendrán que pagar todos los gravámenes y riesgos que enapecen la industria en su conducción y tráfico. Suponiendo, pues, que en las provincias agricultoras el valor del trigo sea ínfimo, por lo mismo que tienen sobrante, resultará que ni el propietario ni el colono tendrán con qué compensar el valor de la industria forastera. » *Jovell. Ley agraria*, 1.<sup>a</sup> clase (R. 50. 111<sup>1</sup>). — 22) *Pas.* Dícese en especial por resarcirse las pérdidas con las ganancias ó los males con los bienes. « Si un príncipe es malo, otro sucede bueno, y así se compensan unos con otros. » *Saav. Emp.* 78 (R. 25. 212<sup>2</sup>). « La mala elección del argumento [en la *Númancia destruida*] los amores episódicos que la entorpecen y debilitan, la unidad del lugar que produce inverosimilitud continua, se compensan con un estilo animado y robusto, con la pintura enérgica de Roma usurpadora, y el feroz heroísmo patriótico de Numancia con el efecto teatral que produce siempre su representación. » *Mor. Com. disc. prel.* (R. 2. 317). « El trabajo [del socio que puso su industria] se compensa con la esperanza que tuvo de utilizarse, con el riesgo que tuvo de perder el dinero á que se expuso su dueño, pues si hubiera perecido, nada le reintegraría -- » *Febr. novis.* 2. 4. 12. 14 (2. 342). — 23) *Part.* « Es verdad que semejante ventaja suele andar compensada con grandes dificultades. » *Jovell. Ley agraria*, 3.<sup>a</sup> clase (R. 50. 130<sup>2</sup>). — b) *For.* Extinguir una deuda por vía de compensación (*trans.*). « Así como el que tiene á su favor muchas prendas ó bienes obligados puede elegir el que quiera para que se venda y se le haga pago, y el fiador reconvenido compensar el débito con su crédito ó con el del principal deudor; con el mismo modo el acreedor, aunque lo sea por muchas causas y resulte deudor de su deudor por una sola, puede elegir el rédito que más bien le parezca y compensarle con su propio débito. » *Febr. novis.* 3. 2. 8. 5 (3. 186). « Si, sabiendo que puede compensar, paga no por error de hecho sino de derecho, pierde el beneficio de la compensación. » *Íb.* 3. 2. 8. 32 (3. 198). — e) *Dar ó hacer alguna cosa en resarcimiento del mal ó disgusto que se ha causado (trans.).* 2) « Despedazada con aguda lanza, | Compensará muriendo el hecho ultraje. » *Herr.* 2. *canc.* 6 (R. 32. 319<sup>2</sup>). — 3) *Ref.* Resarcirse uno por su mano del daño ó perjuicio que otro le ha causado. *Acad. Dicc.*

**Per. antec. Siglo XV:** « Carecemos de gloria en las guerras, y muchas veces la consiguieron franceses, por la qual auré agora de compensar conmigo las costumbres i el saber de cada qual destas gentes. » *Pal. Triunfo* (57). « Compensad el beneficio | Con la pasada tristora. » *Canc. de Stañ.* p. 131. « Por ende yo compensando | La grant çeguedad que syento,

| -- vos demandó, | Señor que consideredes | Via por donde alunbredes | Esta tiniebra en que ando. » *Canc. de Baena*, p. 279.

**Lim. Port.**, cat. *compensar*; prov. *compensar*, *compessar*; fr. *compenser*; it. *compensare*: del lat. *compensare*, compuesto de *cum*, con, y *pensare*, pesar, como si se dijera: pesar juntamente dos cosas para igualarlas.

**COMPETENCIA.** s. f. a) Disputa ó contienda entre dos ó más sujetos sobre alguna cosa. 2) « Andaban las revueltas y competencias entre los prelados tan vivas como siempre. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4. 9 (333). « Hijos que merecían ser suyos; quiero decir hijos que eran hermanos entre sí, y que vivían sin competencia en concordia. » *León. Expos. de Job*, 1 (1. 8). « Era humilde por la misma razón, libre de traer competencias, discreta en su habla y conversable para sus compañeras. » *Íd. Vida de Sta. Ter.* (2. 365). « En las contiendas y competencias amorosas se tienen por buenos los embustes y marañas que se hacen para conseguir el fin que se desea, como no sean en menoscabo y deshonra de la cosa amada. » *Cerv. Quij.* 2. 21 (R. 1. 449<sup>4</sup>). « Con la igualdad no hay competencia: en creciendo la fortuna de uno, crece la envidia del otro. » *Saav. Emp.* 9 (R. 25. 29<sup>1</sup>). « En ella [en la igualdad] cesa la emulación, y sin la competencia se cubren de cenizas las ascuas de la virtud militar. » *Íd. ib.* 9 (R. 25. 31<sup>1</sup>). « Tuvieron aviso de este movimiento y prevenciones los religiosos de san Jerónimo, que presidian á la real audiencia de Santo Domingo con suprema jurisdicción sobre las otras islas, y previniendo los inconvenientes que podían resultar de tan ruidosa competencia, enviaron al licenciado Lucas Vázquez de Ayllon, juez de la misma real audiencia, para que procurase poner en razón á Diego Velázquez. » *Solis. Cong. de Méj.* 4. 5 (R. 28. 308<sup>2</sup>). « Los celos ¿hacen hermosa? — Doquiera que hay competencia, | Echa el resto la presencia. » *Tirso, La villana de Vallecas*, 3. 10 (R. 5. 66<sup>2</sup>). « El primero padre quiso | Más perder el paraíso | Que enjar una mujer. | ¡ Y era su mujer! ¿ Qué hiciera | Si no lo fuese? ¡ Y no había | Más hombre que él! ¿ Qué sería | Si con otro irse pudiera? | Porque con la competencia | Cobra gran fuerza Cupido. » *Alarcón, Todo es ventura*, 3. 9 (R. 20. 133<sup>3</sup>). « Si su presencia | Tanto te desagradó, | Podré aventurarme yo | Segura en la competencia. » *Cald. Saber del mal y del bien*, 1. 11 (R. 7. 23<sup>3</sup>). « ¿ Qué os daña á vos que él me quiera, | Pues veis que yo no le estimo? | Mucho más florece el premio | De la competencia al viso. » *Rojas, Entre bobas anda el juego*, 2 (R. 54. 25<sup>3</sup>). « Aunque todos los agentes del tráfico aspiren á ser monopolistas, sucede por lo mismo, que queriendo serlo todos, no lo pueda ser ninguno, porque su competencia pone los consumidores en estado de dar la ley en vez de recibirla. » *Jovell. Ley agraria*, 1.<sup>a</sup> clase (R. 50. 109<sup>1</sup>). — « ¡ Que venga á hacerme loca



competencia | Un cuitado escudero de mi casa! » Tirso, *El rey D. Pedro en Madrid*, 1. 6 (R. 5. 591<sup>a</sup>). « Un hombre bajo ¿ha de hacer | Competencia á mi afición? » Alarcón, *El tejedor de Segovia*, 2<sup>a</sup>, ple. 1. 5 (R. 20. 396<sup>a</sup>). — β) Con *entre* y un nombre en plural ó varios enlazados por *y*, para expresar las personas que computen. « No se comienzan estas competencias entre santos por respetos humanos; no se pretende cosa de la tierra, y así se acaban en cosas del cielo. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 11 (535). « Los portugueses llevaban mal ser gobernados por extraños, y mucho más por los castellanos, por la competencia que *entre* si tienen, como acontece entre los reinos comarcagos. » Mar. *Hist. Esp.* 18. 8 (R. 31. 11<sup>a</sup>). « Turbó la paz y sosiego del ejército su venida, por las competencias del gobierno que *entre* Rocafor y él se levantaron. » Moncada, *Exped.* 46 (R. 21. 43<sup>a</sup>). « Comenzó á haber competencias entre la caballería española y la francesa. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 97<sup>a</sup>). — γ) Con *con*, para expresar el otro competidor. « El primer Paulino fue obispo de Antioquia, y el que tuvo las competencias con Melecio. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 6 (151). « Se opone á Cristo, presumiendo de traer competencias con él. » León, *Nomb.* 1, *Monte* (3. 31). « Tuvo muchas veces competencia con el cura de su lugar, que era hombre docto, graduado en Sigüenza, sobre cuál había sido mejor caballero. Palmerín de Ingalaterra ó Amadis de Gaula. » Cerv. *Quij.* 1. 1 (R. 1. 257<sup>a</sup>). « Fuera cosa peligrosa para su seguridad tener el socorro en poder de gente extraña con quien siempre hay emulación y competencias. » Moncada, *Exped.* 9 (R. 21. 10<sup>a</sup>). « Habiendo de enviar Tiberio á Asia un ministro que era de igual calidad con el que estaba gobernando en aquella provincia, consideró el inconveniente; y porque no hubiese competencia con él, envió un pretor, que era de menor grado. » Saav. *Emp.* 9 (R. 25. 31<sup>a</sup>). — δ) For. En especial, Disputa entre dos jueces ó entre dos tribunales sobre la facultad de conocer en una causa. « Entró luego la duda, tras el inconveniente, sobre á qué tribunal tocaba el castigo, nacida de competencia de jurisdicciones. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 71<sup>a</sup>). « Indignado por competencias de jurisdicciones, preeminencias de asientos ó maneras de mandar --- » *Id. ib.* 2 (R. 21. 84<sup>a</sup>). « De este modo el empeño de los tribunales contentientes produjo competencias, y las competencias recursos, que hicieron necesaria otra declaración. » Jovell. *Jurisd. del Cons. de las órd.* (R. 46. 463<sup>a</sup>). — ε) Emulación, empeño para aventajar á otro en una cualidad ó acción. α) « Si Dios se pone á competir con los buenos en bondad, ¿qué ventaja les hará en esta competencia tan gloriosa? » Gran. *Guía*, 1. 16 (R. 6. 60<sup>a</sup>). « Enciéndase vuestra alteza en deseo de imitarlos con generosa competencia. » Saav. *Emp.* 16 (R. 25. 45<sup>a</sup>). « En dolorosa competencia muchas veces se habían juntado á encarecer cada cual la causa de su tormento, procurando cada uno mos-

trar como mejor podía, que su dolor á cualquier otro se aventajaba. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 39<sup>a</sup>). « En dulce competencia | Cantan los amorosos ruiseñores. » B. Argens. *canc.* *Apeñas hizo* (R. 42. 324<sup>a</sup>). — « Cosa sabida es que la majestad y grandeza y toda la excelencia que sale fuera de competencia, en los corazones más bajos no engendra afición, sino admiración y espanto. » León, *Nomb.* 2, *Rey* (3. 166). « Era el duque reverenciado en su nación, no sólo por la grandeza de su casa, mayor sin competencia en toda la provincia, mas también por las muchas virtudes que se hallaban en su persona. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 475<sup>a</sup>). « El extender la duración del mando de las personas en quienes no concurre un mérito singular y sin competencia, no se debe considerar necesario, pues esta duración puede verificarse por medio de las reelecciones. » Jovell. *Dict. sobre decad. de las soc. econ.* (R. 50. 60<sup>a</sup>). — ζ) A competencia: á porfía, tratando de excederse unos á otros. « Extremadura, Aragón y Cataluña se apresuraban á competencia para formar los suyos [sus ejércitos]. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 1. 4 (R. 46. 514<sup>a</sup>). « Presentéme después en la capital, cuyos generosos habitantes completaron con la alegría y obsequios con que me distinguieron á competencia, los preciosos testimonios de aprecio y compasión con que me habían honrado y consolado durante mi largo cautiverio. » *Id. ib.* 2. 1 (R. 46. 536<sup>a</sup>). « La construcción de la ciudad de Santa Fe á corta distancia de la de Granada se hizo á competencia por la gente de las ciudades, y duró ochenta días. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 6 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 176). — η) Con genitivo objetivo para señalar aquello que se trata de emular ó exceder. « Se dio licencia á los embajadores de España Citerior para que en ella edificasen un templo en memoria de Augusto. En competencia de esta adulación, la España Ulterior hizo por sus embajadores instancia con el emperador para que á ejemplo de Asia les fuese lícito hacer lo mismo en memoria del mismo Tiberio y de Livia su madre. » Mar. *Hist. Esp.* 4. 1 (R. 30. 88<sup>a</sup>). « A todo lo cual se aventajaba la belleza singular de sus hermosos y rubios cabellos, tales, que en competencia de las preciosas piedras y de las lincas de cuatro hachas que en la sala estaban, la suya con más resplandor á los ojos ofrecían. » Cerv. *Quij.* 1. 27 (R. 1. 323<sup>a</sup>). « Al elavel quiere la rosa, | Y él está desvanecido | De ver que le hayan premiado | En competencias del lirio. » Rojas, *Entre bobos anda el juego*, 2 (R. 54. 25<sup>a</sup>). — θ) Este compl. puede reemplazarse por un pron. posesivo. « En otro tiempo, Lesbia, prometías | Entregarte á Cayulo solamente, | Y que á Júpiter mismo omnipotente | En competencia suya aborrecías. » L. Argens. *son. que principia así* (Fern. 3. 158). « La extremadísima fuente Castellana, en cuya competencia pueden callar Corpa y la Pizarra de la Mancha. » Cerv. *Nov.* 8 (R. 1. 184<sup>a</sup>). — ι) Con *entre*. « De donde resultaba una gloriosa competencia entre él y ellos; ellos en honrar

á su Señor, y él en honrar á ellos. » Gran. *Simb.* 5. 2. 19, § 1 (R. 6. 642<sup>a</sup>). « Una de las principales [cosas] es una santa competencia entre esta virgen y su celestial Esposo, ella á padecer diversos linajes de tormentos por él, y él á hacer milagros y maravillas por ella. » Id. *ib.* 2. 20 (R. 6. 331<sup>a</sup>). —  $\delta$ ) Con con. « El agua de estas fuentes, | Floriana, me da enojos, | Porque tienen con mis ojos | Competencia sus corrientes. » Lope, *D. Juan de Castro*, 2.ª pte. 2. 16 (R. 52. 407<sup>a</sup>). « Es menester que los que andan cerca de los príncipes estén muy advertidos para huir la competencia con ellos del saber ó del valor. » Saav. *Emp.* 9 (R. 25. 30<sup>a</sup>). « Los cabellos --- tan rubios que con los del sol podían tener competencia. » Cerv. *Quij.* 2. 20 (R. 1. 446<sup>a</sup>).  
 2 a) Cualidad de la persona competente, aptitud, idoneidad. Todos reconocen la competencia del autor para decidir el punto. — b) Incumbencia. « Supongamos que los Estados generales se hubiesen limitado á lo que era de su competencia. » Hermosilla, *Jacob.* 1, p. 41.

**Étim.** Port. *competencia*; fr. *compétence*; it. *competenza*; lat. *competitivus*, aunque no en el mismo sentido. Nuestro sust. denota el acto de *competir* y la cualidad de *competente*.

**COMPETENTE.** *adj.* a) Que compete ó corresponde; que por su calidad ó cantidad llena los requisitos ó satisface las necesidades del caso. 2) « Tiene [Compieña] un foso de agua de competente anchura, saugrado del dicho riachuelo. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 73<sup>a</sup>). « Ni ocupada la industria | De artífice excelente, | Labrará á tus cenizas | Vasija competente, | Sin un padrón humilde, | Con la inscripción siguiente. » Góng. *rom.* 70 (R. 32. 533<sup>a</sup>). « Siendo pues ya de edad competente, y determinó de hurtar el cuerpo á los peligros y lazmos del mundo entrando en la religion de nuestro padre santo Domingo. » Gran. *Vida de B. de los Márt.* 1 (R. 11. 432<sup>a</sup>). « Esperando que El miraría por su inocencia y por la del esposo y provecría á entrambos de competente remedio --- » Id. *Adic. al Mem. med.* 4 (R. 8. 510<sup>a</sup>). « Introdujéronse en el gobierno militar algunos hombres mozos, á quienes el ánimo ardiente del bien de su patria había herbo crecer de sí más de lo que era justo; los cuales, interpuestos en las ejecuciones de los negocios, los sacaban de su estado competente hasta traerlos á su parecer. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 519<sup>a</sup>). « Entre las demás capitulaciones fue una que por muerte del rey don Fernando, gobernase á Portugal la reina viuda hasta tanto que la infanta tuviese hijo de edad competente. » Mar. *Hist. Esp.* 18, 6 (R. 31. 9<sup>a</sup>). « Saber elegir el tiempo y el lugar, disponer la gente por orden y concierto y fortificarla con competente socorro es oficio de grandes capitanes. » Id. *ib.* 18, 9 (R. 31. 15<sup>a</sup>). « Fueron amonestados que desistiesen de aquel camino, y á ejemplo de los otros príncipes, con acompañamiento ordinario y competente, entrasen en la ciudad. » Id. *ib.* 13, 10 (R. 30. 385<sup>a</sup>).

« Ellos heredan. Si ellos murieran primero que ella, heredaba la casa. Mas están obligados á dar la dote competente. » Sta. Ter. *Cartas*, 2. 90 (R. 55. 140<sup>a</sup>). « Es también necesario dar á los oficios dote competente con que se sustente el que los tuviere. » Saav. *Emp.* 53 (R. 25. 142<sup>a</sup>). « Esta dotación deberá consistir, á lo menos, en doscientos mil pesos. Si fuese fácil hallar fondos competentes, yo lo haría subir á medio millón, y tanto mejor para la industria. » Jovell. *carta á Cimpomanes* (R. 50. 142<sup>a</sup>). « El autor aburrido | Echa en la tinta dosis competente | De solimán molido: | Escribe; y no sé si en prosa ó verso: | Devora, pues, el animal perverso, | Y revienta por fin. » T. Iriarte, *Fáb.* 30 (l. 45). « Otros, algo más curiosos, leen critica y respuesta; pero, no teniendo el competente conocimiento de las materias de que se trata, forman un juicio errado, ó á lo menos quedan dudosos. » Id. *Epist. crit. parenét.* (6. 330). « A fe que os saldrán caras vuestras chanzas, | Porque os cabrá la competente parte | En las censuras que se aguarda Iriarte. » Id. *epist. Señor sabio alemán* (7. 360). « Presentóme á los que allí se hallaban, que eran amigos ó parientes suyos de la misma edad, clase y crianza, que se habían juntado para ir á una cacería, y esperando la hora competente, pasaban la noche jugando, cenando, cantando y bailando. » Cadalso, *Cart. marr.* 7 (2. 58). « Me dijo --- que despacharía un criado á caballo al lugar, para que el alcalde enviase el auxilio competente. » Id. *ib.* 69 (2. 282). « Puede comprenderse por qué no basta que los versos tengan el competente número de sílabas, sino que es no menos importante que tengan los acentos, que distinguen las sílabas largas de las breves, colocados en el lugar correspondiente. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poët.* 3. 2 (l. 153). « Hizo el conde algunos [fuertes] de la parte de la campiña en lugares competentes. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 27<sup>a</sup>). « Luégo los instrumentos convenientes | Al uso militar y á la vivienda | Sacamos en las partes competentes, | Que no hay quien nos lo impida ni defienda. » Ere. *Arauc.* 16 (R. 17. 63<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) Con *á* para expresar el objeto con que guarda otro la proporción ó correspondencia debida. « Después de los haber bien gemido [los pecados], confesarlos con médico espiritual que le pueda y sepa dar remedio competente á su enfermedad, y le ponga su conciencia tan llana como si aquel día hubiese el hombre de morir y ser presentado en el juicio de Dios. » Avila, *Audi.* 71 (*Mist.* 3. 263). « Oíanse los clamores de unos y otros, que esto parecía entonces lo más que se podía hacer por ellos; y en medio de las dudas y quejas, ninguna cosa se advertía competente á la templanza, sino era el mostrarles lástima á cada uno. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 465<sup>a</sup>). « Refiero los casos como han sido, apunto lo que después ó entonces se discurrió sobre ellos, valiéndome algunas veces del juicio competente á mi sustituto, y á que me dan motivo los mismos sucesos que voy escribiendo. » Id. *ib.* 2 (l. 21).

479<sup>a</sup>). « No se le acudía [al de Nochera] con los efectos competentes á la ejecución. » *Id. ib.* 5 (R. 21. 520<sup>a</sup>). —  $\gamma$ ) *Conpara*, que señala menos directamente el objeto; esta prep. puede mirarse muchas veces como dependiente del verbo inmediato, cual si estuviese empleada para denotar el designio. « ¿ Queréis casar vuestra hermana | Y que siendo yo el padrino | Le dé dote competente | Para un potentado rico? » *Tirso, Privar contra su gusto*, l. 12 (R. 5. 350<sup>a</sup>). « Como tienen [las abejas] á cargo tan gran tesoro y rodicado de tantos, era razón que quien las crió les diese competentes armas para defenderlo. » *Gran. Simb.* l. 20 (R. 6. 236<sup>a</sup>). « Declara también infinitas maneras de lazos, tentaciones, engaños y artes de nuestros enemigos, como hombre muy experimentado en esta guerra espiritual; y así también nos provee de remedios competentes para todo esto. » *Id. Esc. espir. advert.* (R. 11. 283). —  $\eta$ ) Dicese del juez, tribunal ó autoridad á quien toca el conocimiento de una causa ó la resolución de algún punto. Juez competente. Autoridad competente. « Cuando todos hubiésemos delinquido, no era él juez competente: á vosotros solamente tocaba el conocimiento. » *Saav. Rep.* (R. 25. 410<sup>a</sup>). « Podrán [las partes] usar libremente de sus acciones, deduciéndolas en juicio formal ante el mismo juez ordinario, ú otro competente. » *Jovell. Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 45<sup>a</sup>). —  $\epsilon$ ) Por extensión se dice del que tiene aptitud ó capacidad para decidir ó tratar algún punto; y en general se toma por Apto, idóneo. « El juez es competente [Tiberio Hensteruis], y la decisión terminante. » *Hermosilla, R.* 1, nota (3. 287). « Ya hemos dicho que no nos erigimos en jueces; no nos creemos competentes para ello; solo somos expositores de hechos. » *Larra*, 3, p. 177. « Si no he tenido buen suceso, á lo menos he acometido una empresa importante, y que debiera haber merecido antes de ahora el estudio de personas más competentes para llevarla á cabo. » *Bello, Gram. nota.* 13 (331). —  $\alpha$ ) *S. m.* En la primitiva Iglesia, Catecúmeno ya instruido y más aprovechado en los dogmas de la religión cristiana, que era inscrito entre los que querían bautizarse. « Andaba tan fervoroso con estos deseos, que trató luego de dar su nombre para que le asentasen entre los catecúmenos que querían bautizarse --- Dado el nombre, ya no se llamaban catecúmenos, sino competentes y electos, porque los apartaban luego de entre los otros para instruirlos y prepararlos al bautismo. » *Sig. Vida de S. Jer.* 1. 3 (33).

**Per. antecel.** *Siglo XV*: « En el nuestro Consejo ó ante otro juez competente, donde la dicha liquidación se liciere. » *Orden. reales*, 3. 14. 6 (*Dicc. Autor.*). « Por ende muy vnilmente le suplicamos mande que de aquí adelante no pueda ser ningún vezino ó morador erchado de la ciudad ó villa ó lugar donde biniere, salvo por vuestro expreso mandado ó por mandado del señor de la tal ciudad ó villa ó lugar ó de quien su poder ouiere ó por sentençia valida de juez competente. » *Cortes de Ocaña*, año

1469 (*C. de l. y C.* 3. 808). « Pues sodes juez competente | A la demanda propuesta, | Yo presento mi rrespuesta | En la manera siguiente. » *Canc. de Buena*, p. 445.  
**etim.** Lat. *competentem, competens*, part. activo de *competer*, *competer*.

**COMPETER.** r. Tocar, corresponder por derecho ó conforme á la naturaleza de las cosas (*intrans.*). No se usa sino en las terceras personas de singular y plural, y con nombres de cosa por sujeto.  $\alpha$ ) Se construye con *a.* « Sentían que, según lo pactado anteriormente entre los reyes y con el reino, no hubiese ya entregado el dominio y la autoridad real en poder de su hijo, á quien competía por edad, por mérito y por derecho. » *Quint. Princ. de Viana* (R. 49. 236<sup>a</sup>). « Los [nombres] propios, como la palabra lo dice, son particulares de uno, y los comunes competen á muchos. » *León, Nomb.* 3, *Jesús* (3. 354). « Así se ocupaban el uno en el pasto, y el otro en la guarda de las viñas, y en aderezar también alguna cosa del huerto, que esto competía á la Esposa. » *Id. Cant.* 8. 13 (4. 147). « Los nombres que de sí prometen algún bien competent á este Señor, pues quicnquiera que le ame y le busque hallará en él todo lo que desea. » *Gran. Guía*, l. 12, § 1 (R. 6. 51<sup>a</sup>). « Estos medios, como dijimos, diferentemente competen al religioso que al lego. » *Id. Orac. y consid.* l. 1, § 8 (R. 8. 10<sup>a</sup>). « Estas son las penas que generalmente competen á todos los condenados. Mas allende destas penas generales, hay otras particulares, que allí parecerá cada uno conforme á la calidad de su delito. » *Id. ib.* 1, *viernes en la noche* (R. 8. 48<sup>a</sup>); *item, Mem. vida crist.* l. 1, § 4 (R. 8. 208<sup>a</sup>). « Todas estas cosas perfectísimamente competen á nuestra Señora, y todas declaran la grandeza del galardón que este día recibe por ellas. » *Id. Adic. al Mem. med.* 23 (R. 8. 587<sup>a</sup>). « También es verdadero sacrificio propiciatorio por nuestros pecados, lo cual no compete á ninguno de los otros sacramentos. » *Rivad. Flores SS. Smo. Sacram. (Vida de Cristo)*, 352. « No tiene voz de fuego | Que á tu primer compete, | Ni á sus misterios altos | Sus pensamientos llegan. » *Jáur. Auita*, 2 (R. 12. 141<sup>a</sup>). — « Cuya elección de su voluntad ó porque para ello fue inducido y engañado, confirmó Arnaldo, abad de Morimonte en la Francia, á quien de oficio competía hacer semejante ratificación. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 14 (R. 30. 480<sup>a</sup>). « Sois | A quien festejar compete | En retiros y jardines | Tanto generoso huésped. » *Calde. Los tres mayores prodigios, loa* (R. 7. 265<sup>a</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Este compl. es convertible en dat. pron. « Quise casar con vos, porque la herencia | Del reino me compete. » *Tirso, La prudencia en la mujer*, l. 3 (R. 5. 288<sup>a</sup>). « No intentes ambicioso | Lo que á mí me compete por brioso. » *Id. La ventura con el nombre*, 3. 8 (R. 5. 535<sup>a</sup>). « El, compitiéndole naturalmente la igualdad de la majestad de su Padre, se humilló por nosotros, tomando forma de siervo, y en figura humana le fue obediente hasta la muerte. » *Gran. Simb.* 3.

24, § 2 (R. 6. 440<sup>2</sup>). « Dos lumbres dijimos en el principio del libro pasado que hay en el hombre cristiano : una de fe, que le pertenece en cuanto cristiano; y otra de razón, que le compete en cuanto hombre. » *Id. ib.* 3. 1 (R. 6. 400<sup>4</sup>). « Si el monarca había dado al cabo su consentimiento, renunciando al derecho que creía competérle, no era fácil creer que lo hubiese hecho por propio convencimiento, ni menos con buena voluntad, sino como un sacrificio arrancado por las circunstancias. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo*, 2. 22 (5. 152). « Reclamó el pueblo con feroz energía que se le diese la plena posesión de los derechos que le competían y los le usurpaban. » *Id. ib.* 2. 11 (5. 90). « Cupido por padrino de la entrada a Juno y Palas mantener promete. | Que el premio de hermosura le compete | A tres del freno y cinco de la espada. » *Lope, Rim. de Burg. son.* 90 (*Obr. suelt.* 49. 90). « Pondérase en el concilio la importancia deste servicio, confiérese el premio que le compete. » *Saav. Rep.* (R. 25. 394<sup>2</sup>). « Ingrata Silvia, | Más cruda y más ingrata que las selvas. | ¡ Oh cómo te compete el nombre, y cómo | *Ib.* tal nombre te puso, lo entendía! » *Jáur. Aminta*, 2 (R. 42. 137<sup>2</sup>). « El es sin falta alguna; todas aquestas señas le competen. » *Césp. y Men. Sold. Pind.* 1. 5 (R. 18. 284<sup>4</sup>). « Necio llamaré del todo, | No curioso, al que se mete | En lo que no le compete | Ni toca por algún modo. » *Cerv. El laberinto de amor*, 2 (*Com.* 2. 143). « Cada suerte de voz y de instrumento | Tiene clase especial que la compete. » *T. Iriarte, Mus.* 1 (1. 163). « Deben pues tales episodios no ser extraños de la propia materia que se trata, ni de una extensión desproporcionada; y el estilo que les compete tanto á ellos como al total de la composición, deberá ser por lo general un medio entre el llano y el sublime. » *Jovell. Human. castell. Poét.* (R. 46. 142<sup>4</sup>). « A un amigo verdadero, | Que tal nombre le compete, | Descubrí los planes míos. » *A. Saav. Tanto vales cuanto lienes*, 3. 29 (4. 108). « A ser vuestros soldado bien me ajusto, | Pues ya os compete á vos vengar mi afrenta. » *Villav. Mosq.* 3 (R. 17. 583<sup>2</sup>). « Si la muerte | Le hubiera des dado anoche, | Desempeñarais valiente | El dolor, más no el honor, | Que es lo que ahora os compete | Desempeñar. » *Cald. ¿ Cual es mayor perfección ?* 3. 18 (R. 7. 89<sup>4</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV :** « E vos do, é traspasso é celo en vos --- todas mis veces, é razones é acciones ordinarias é extraordinarias, útiles, é directas, é mixtas é otras qualesquier que á mi competan é competir puedan. » *Docum. de 1438 (Crón. Alr. de Luna, 409).*

**etim. Port., cat., prov. competir ; fr. competer, it. competere :** del lat. *compētere*, concurrir, juntarse, corresponder, competir, compuesto de *cum*, con, y *petere*, dirigirse. Según la Acad. en lo antiguo se dijo *competer* por *competir*: aunque lo contrario fue más común.

**COMPETIR. v. a)** Pretender con empeño alcanzar lo mismo que otro pretende ó posee (*trans.*). Esta construcción, que es la prima-

ria, no está en uso actualmente. a) « Ninguna cosa hace temer más la tiranía del príncipe, que verle afectar las virtudes habiendo después de resultar de ellas mayores vicios, como se hicieron en Otón cuando competía el imperio. » *Saav. Emp.* 18 (R. 25. 49<sup>2</sup>). « El soberbio, habitando en las profundidades de la tierra, sólo mira lo alto en el cielo para competirlo, y en la tierra para tiranizarlo. » *Quev. Peste* 3 (R. 48. 123<sup>2</sup>). « Crecen las ondas, crece la tormenta, | Y compiten la última esperanza | Los hombres y las fieras. » *Torre-palma, Deucalion* (R. 20. 484<sup>2</sup>). — « Pues dos solamente son | Los que os compiten agora; | Porque á los demás vencidos, | La suerte los excluyó. | El conde Carlos y yo | Quedamos para elegidos. » *Alarcón, El exámen de maridos*, 3. 4 (R. 20. 481<sup>2</sup>). — « Arrugóse en su botón | La vergonzosa azucena, | Y á competir nuestros lazos | Se asomó la verde hiedra. » *Rojas, Progne y Filomena*, 1 (R. 51. 40<sup>4</sup>). — β) Con dat. de pers. además del acus. de cosa. « ¿ Quién competirá los méritos y el derecho á san Hermenegildo, príncipe heredero de España y mártir, á quien degolló Leovigildo su padre porque no quiso recibir la comunión de un obispo arriano? » *Quev. Mem. por el patron. de Santiago* (R. 23. 224<sup>4</sup>). « Al asiento del alma suba el oro; | No al sepulcro del oro alma baje, | Ni le compita á Dios su precio el lodo. » *Id. Musa* 2, *son.* 2 (R. 69. 13<sup>2</sup>). « Competir su palacio á Jove quiere. » *Id. Musa* 2, *son.* 81 (R. 69. 294<sup>4</sup>). « Yo no quiero reñir, hombre del diablo. | — Pues ¿ por qué me compite el galanteo? | — Yo no compito, logra tu desseo. » *Mto. De fueru vendrá*, 3. 9 (R. 29. 75<sup>2</sup>). — γ) Siendo el acusativo un nombre de cualidad ó de acción, se asemeja el verbo á Emular. « Aun no quiere que un León | Compita su valentía. » *Lope, El quante de doña Blanca*, 2. 4 (R. 41. 22<sup>2</sup>). « Te apresurabas tanto [oh fuente], | Que á competir mi llanto | Parece que en las peñas te rompías. » *Id. Porfiando vence amor*, 3. 1 (R. 41. 249<sup>2</sup>). « Creo | Que temes que mi desseo | Competir al tuyo pueda. » *Id. La mayor virtud de un rey*, 2. 11 (R. 41. 84<sup>2</sup>). « El campo y el sol en ellas [en las plumas] | Compitieron resplandores. » *Cald. El médico de su honra*, 1. 3 (R. 7. 347<sup>2</sup>). — δ) Igualado sintácticamente á Emular, se construye con un nombre de persona; sólo que la naturaleza del complemento parece haberse modificado. El uso del part. muestra que nuestros antiguos miraban aquí como acus., al paso que hoy, olvidada la construcción primitiva y recibido el verbo como netamente intrans., parece el uso inclinarse al dat., según lo deja ver el pasaje de Jovell. en que *le* se refiere á un nombre femenino. a) « Más justo fuera | Que al Hércules ninguno compitiera. » *Lope, Laurel de Apolo*, 1 (*Obr. suelt.* 1. 14). « Si Maximiliano con su pluma, | Nuevo Galeno y Garcilaso nuevo, | En la palestra compitiera á Febo --- » *Id. ib.* 7 (*Obr. suelt.* 4. 135). « Salió compitiendo á Flora | La juventud más lucida. » *Góng. rom.* 123 (R. 32. 552<sup>2</sup>). « Pues no tiene inconveniente, | Cuando



á ninguno compito, | Hablar á una dama. » Cald. *¿Cuál es mayor perfección?* 3. 1 (R. 7. 841). « 1. legue --- | Al sol mi nombre y con veloces alas | Allí compita á la deidad de Palas. » Id. *El purgatorio de S. Patricio*, 1. 1 (R. 7. 1492). — « Al austro oscuro el aquilón compite. » Mor. *epist.* 7 (R. 2. 5842). « Con mano regalada | Se dio á los doce de la santa Cena, | A cuyo gran convite | Ninguno en gusto ignala ni compite. » Jáur. *Joh tu Sión dichosa!* (R. 42. 1212). « En otra parte el cobre suavizado, | Al oro compitiendo en pulimento, | A esfuerzos del buril más dedicado | Cómodo figuraba un pavimento. » Huerta, *canto Ninfas del Manzanares* (R. 61. 2161). « Allí de un infeliz el fértil suelo | Dulce mansión será, donde el aliso | Compite al del frondoso Guadiana. » Lista, *Poes. lir. prof.* 14 (R. 67. 2922). — « Y si alguna te compite | Entre busca y entre doña, | Quier esgrima la chinela, | Quier navegue la carroza, | La reto de dueña á dueña. » Quev. *Musa 5, jac.* 12 (R. 69. 1114). « Que si secretos fingi, | Fue para apartar de aquí | Quien os compite y me enfada. » Tirso, *Esto si que es negociar*, 1. 8 (R. 5. 2512). « Que cualquiera de los dos | Que en ella me compitia | La mereció [la corona] más que yo. » Mto. *El desdén con el desdén*, 1. 1 (R. 39. 13). « Pues ¿este hombre | Puede competiros? » Id. *El poder de la amistad*, 2. 2 (R. 39. 272). « ¿Qué miseria es la nuestra en desposeernos de aquello en que ninguna nación se acerca á competiros? » Fomer, *Erequis de la lengua castell.* (R. 63. 3924). « Los que por mi mal te adoran | Con placer le irán mirando, | Y las que no te compiten | Lo verán con sobresalto. » Iglesias, *rom.* 1 (R. 61. 4324). — « Desear que todos le estimen es tan justo como difícil que le imiten algunos. Según esto, obligación es admirarle, y locura competirle. » Quev. *Rómulo* (R. 23. 112). « La paciencia de Cristo, de muchos hombres que han perseguido su Iglesia ha hecho ángeles; y su justicia, de ángeles que le compitieron hizo demonios. » Id. *Vida de S. Pablo* (R. 48. 94). « No sé que haya en Toledo | Quien le pueda competir. » Tirso, *No hay peor sordo*, 1. 8 (R. 5. 2692). « El fértil grano | Tanto es allí, que competirle apenas | Pueden las Sirtes, comparando arenas. » Jáur. *Fars.* 5 (Fern. 7. 116). « Compitale mi fineza, | Y pues el me entrega el alma, | Sepa volversela yo. » Mto. *Antiocho y Seleuco*, 3. 6 (R. 39. 534). « Trabaje en las obras proyectadas de que hemos hablado tantas veces, y en las cuales tendrá usado menos evidiosos porque acaso no habrá quien presuma de sus fuerzas la capacidad de competirle. » Jovell. *Corresp. con Triqueros* (R. 70. 1664). « Miraba como una mengua nuestra que Talassi pudiese decir que no había hallado en España quien se hubiera atrevido á competirle. » Mor. *Vida de N. Moratin* (R. 2. XVI). « Florecia entonces [Zamora] entre pocos y oscuros autores, ninguno capaz de competirle. » Id. *Com. disc. prel.* (R. 2. 307). « Mariano Querol pudo fingir el [pape'] de Muñoz con tal acierto, que pudo

quitar al más atrevido la presunción de competirle. » Id. *El viejo y la niña, advert.* (R. 2. 336). « No sea molesto al lector estudiosos observar de qué manera se atrevió Moliere á imitar á Cervantes, y cómo supo competirle, si no excederle. » Id. *Obr. post.* 1, p. 71. « En hechos de guerra pocos de su tiempo se le pudieron comparar; en sagacidad y penetración política, en tesón y atrevimiento ninguno le compitió. » Quint. *D. Ale. de Luna* (R. 19. 4312). — « No porque el águila es la soberana entre las aves dejó la naturaleza de armar de uñas y pico á los otros pájaros inferiores, yo creo que no para que la compitan mas para que puedan conservarse. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 4892). « Yo gusto | De que el campo se quede por Lisarda. | — Yo lo agradezco porque fuera injusto | Competirla. » Cald. *Peor está que estaba*, 2. 5 (R. 7. 994). « Mejor dijeras que Palas | A deidad más eminente | Hoy se rinde, pues en vano | A competirla se atreve. » Id. *Judas Macabeo*, 2. 2 (R. 7. 3162). « Jamás las palmas que la Arabia eria | A competirla osaron | En fresca gentileza y gallardía. » Quint. *Poes. A Elmira* (R. 67. 1964). — « Expone --- que, restablecida la paz con los herberiscos, puede pensar España en restaurar su antiguo comercio de bonetes; que el único vecino que puede competirle, la Francia, necesita para esta industria de nuestras lanas. » Jovell. *Inf. sobre fabric. de gorros tunecinos* (R. 50. 644). — *ax*) *Recipr.* « Signiéronse á estas demostraciones los presentes de los nobles que venían con título de contribución y se redujeron á piezas de oro y otras preseas de la misma calidad, en que se compitieron unos á otros, con deseo, al parecer, de sobresalir en la obediencia de su rey. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 4 (R. 28. 3062). « Los dos os competís en darme honores. » Cald. *La dama dueña*, 1. 10 (R. 7. 1714). — *ββ*) *Part.* « Pues ¿cómo yo esperar puedo | Conseguirla competido, | Si solo no la merezco? » Mto. *El poder de la amistad*, 1. 1 (R. 39. 222). « ¿Cuál es | La dama que elegís vos? | — Matilde, señora, ha sido; | Mas soy de otro competido | Que vencerá entre los dos, | Porque es más galán. » Id. *ib.* 2. 2 (R. 39. 272). « En vos considero | Competidos igualmente | Hoy un general valiente | Y un prudente consejero. » Cald. *El sitio de Bredá*, 1. 6 (R. 7. 1122). « Competidos igualmente, | Yo le mordi con las manos, | Y él me tocó con los dientes. » Id. *Los tres mayores prodigios*, loa (R. 7. 2642). — *γγ*) Nótese que cuando el pronombre representa un nombre de cosa difícilmente podría tomarse como dat. « Así son los descuidos de Homero y los de Cervantes; justifican la crítica; pero las obras en que se hallan no se oscurecen con tales sombras, ni hay quien se atreva á competirlas sin escarmiento. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 125. — *e*) El empleo absoluto de las aplicaciones anteriores ha producido el uso intrans., que es hoy el más común. *a*) En sentido recipr. « Las grandezas de Menfi y Babilonia | En su más alta gloria no igualaron | Estas --- | --- entonces cuando Asiria | Y Egipt-

to en fausto y pompa compitieran. » Jovell. *Poraiso perf.* 1 (R. 46. 321). « Su fortuna y su valor andaban compitiendo en el aumento de su poder y estimación. » Moncada, *Erped. proemio* (R. 21. 21). — β) Uno de los nombres de los que aspiran á conseguir algo se emplea como suj., y el otro va precedido de *con*. « Aminta en nuestro campo es quien contigo | Tan sólo competir puede estando. » León, *Poes.* 2, *egl.* 5 (4. 413). « Basta, que los labradores | Compiten con los hidalgos. » Lope, *Peribañez y el comendador de Ocaña*, 3. 6 (R. 41. 297). « Cuando yo le aborreñera, | Para adoralle bastara | Que mi hermana le alabara | Y conmigo compitiera. » Tirso, *Quien calla otorga*, 1. 11 (R. 5. 95). « A no ser pobre, pudiera | Competir con los primeros. » Rojas, *Entre bobos anda el juego*, 1 (R. 54. 194). « Pero el entusiasmo que excitan las artes, la generosa ambición de competir con los excelentes modelos que han merecido celebridad tan justa --- deben inspirar á cualquier escritor toda la confianza que ha menester para seguir adelante. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 159. « ¿Cómo podrían competir por mucho tiempo los que nada tienen con los que lo tienen todo, si no fuese por la indolencia de éstos y por el incesante afán con que los otros suplen á fuerza de arte lo que la naturaleza les negó? » *Id. ib.* 1, p. 203. — γ) *Con en*, para expresar la cosa que se mira como campo de la contienda y en que se pretende igualar á otro. « Y demás desto procedió en ello con maña y engaño y quiso como en cierta manera competir con Dios en sabiduría y consejo, y procuró como atarle con sus mismas palabras. » León, *Nomb. 2. Brazo* (3. 154). « Yo ¿no puedo competir | Con él en talte y persona? » Lope, *El piadoso reneciano*, 3. 9 (R. 41. 561). « La cual [estirpe] en antigüedad compite con el principio y principios de la grandeza de Roma, y en las virtudes y heroicas obras con la misma virtud y más encumbradas hazañas. » Cerv. *Gal. dedic.* (R. 1. 1). « La hermosa Diana --- en claridad aquella noche con su hermano competir podía. » *Id. ib.* 1 (R. 1. 74). « Temple el celo con la prudencia y su entendimiento con el del príncipe, porque ninguno sufre á quien compite con él en las calidades del ánimo. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25. 133). « Compitían unos con otros en el salto y la carrera, y se enseñaban á manejar las armas. » Solís, *Cong. de Mej.* 3. 16 (R. 28. 291). « Venia con el corsario valenciano | El príncipe de Fez, con quien ninguno | En gallardo, discreto y animoso, | Si á competir llegó, fine victorioso. » Valb. *Bern.* 6 (R. 17. 205). « Dijo por tanto bruto al vigilante | Piloto : ¿ Por ventura en ligereza | Compites con el griego navegante, | Y con sus mañas y sagaz destreza? » Jaur. *Bat. naval* (R. 42. 112). « A fuerza de competir en ostentación con las familias opulentas, labran en pocos años su confusión, su ruina y la de sus inocentes familias. » Jovell. *Ley agraria*, 1.ª *clase* (R. 50. 900). « Aunque en años | Con la antigua corneja compitiendo, | Todavía en donaire y hermosura | Contigo

¡ ay necia! competir quería. » *Id. epist. á sus amigos de Sev.* (R. 46. 40). « En la gravedad de las sentencias y en la descripción de los caracteres compite á veces [Mariana] con Tácito. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 96. — δ) *Con sobre*, para expresar el objeto de la contienda. « Lo otro, por haberse en tiempos antiguos recogido en aquellas partes las fuerzas del mundo, y competido César y los hijos de Pompeyo, cabezas dél, sobre cuál quedaría con el señorío de todo, hasta que la fortuna determinó por César. » Mend. *Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 121). « Se hallaron á la puerta del cuartel quinientos támenes tan bien industriados, que competían sobre la carga, haciendo pretensión de su mismo trabajo. » Solís, *Cong. de Mej.* 3. 2 (R. 28. 266). — ε) En igual sentido se ha usado alguna vez *de*. « Si una baja y vil emulación de un príncipe en hacer versos causó la muerte á Lucano, ¿ cuánto mayor fuera si de valor y fortuna se compitiera? Y así, no se debe tener por capitán cuerdo el que intenta una empresa errada por su príncipe, si ya no quiere competir con él del imperio. » Moncada, *Erped.* 11 (R. 21. 121). — αx) En el siguiente pasaje aparecen los mismos elementos combinados en otra forma. « Fabián de Lebrija, que falleció en los floridos años de su juventud, competía ya casi con la reputación literaria de su padre. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 16 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 410). — α) Met. Aplicado á cosas, Igualar una á otra en el grado ó en las cualidades. Admite las mismas construcciones que en sentido propio. α) *Con acus. ó dat.* « El Conde Lucanor --- anterior sin duda al Decamerón de Boccacio aunque en mérito no le compita. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 154). « Al cabo de siglo y medio todavía reina esta bella comedia [El desdén con el desdén] en el teatro, y con un lustre tal, que apenas hay otro alguna que la compita. » Quint. *Las reglas del drama, nota* 11 (R. 19. 83). — αx) *Recipr.* « Heroico lustre de España, | En cuya persona juntas | La nobleza y valentía | Se compiten y se ayudan --- » Alarcón, *La manganilla de Méjilla*, 1 (R. 20. 304). « Si quieres ver, Zaide amigo, | Todo el cielo en una bella, | Y competirse hermanadas | Bondad, gracia y gentileza --- » Lista, *rom.* 3 (R. 67. 335). — β) *Intrans.* Uno de los nombres sirve de suj. y el otro lleva *con*. « Sus penas compiten con la eternidad de Dios, y la duración de su miseria con la duración de la divina gloria. » Gran. *Mem. del crist.* 1. 1, § 1 (R. 8. 206). « Penas --- que son tan nuevas y tan extrañas, que compiten con la ingeniosa crueldad de los antiguos tiranos, y en algunas cosas la sobrepujan. » Rivad. *Cisma*, 2. 38 (R. 60. 284). « Son los mejores [libros] que en verso heroico en lengua castellana están escritos, y pueden competir con los más famosos de Italia. » Cerv. *Quij.* 1. 6 (R. 1. 267). « He esclava te serviré, | Tu ropa competirá | Con la del rey. » Lope, *El mejor mozo de España*, 3. 6 (R. 41. 626). « Es aqueste hospital obra famosa | Entre las más que aqueste nombre tienen; | Que aunque el

de Zaragoza lo sea tanto, | Quo pienso que con él competir puede, | Este puede á su lado alzar la frente — > Id. *Los locos de Valencia*, 3. 8 (R. 24. 131<sup>3</sup>). « El maduro racimo | Que competir parece | Con la púrpura misma, juntamente, | Como despojo opimo | A ti, Priapo, ofrece | Y á Silvano, en los campos presidente. » L. Argens. *canc.* 12 (R. 42. 287<sup>2</sup>). « Por ti con los jardines | Más prósperos compiten estas peñas, | Quo entre gramias risueñas | Te producen violetas y jazmines. » B. Argens. *canc.* *Filis, naturaleza* (R. 42. 292<sup>2</sup>). « No cansas el ingenio ni la mano, | En imitar las luces á la nieve, | Lefio, de aquella faz, con que se atreve | Arte sublime á competir en vano. » Rioja, *son.* 23 (R. 32. 377<sup>2</sup>). « Era el palacio un edificio tan suntuoso, que pudiera competir con los de Motezuma. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 17 (R. 28. 371<sup>2</sup>). « Cabarrús, hombre extraordinario, en quien competían los talentos con los desvarios, y las más nobles calidades con los más notables defectos. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 1 (R. 46. 517<sup>2</sup>). « Núñez de Guzmán, cuya fama compitió con la de Lebrija cuando ambos enseñaban juntos en Salamanca, le excedió acaso en discípulos ilustres. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (*Mém. Acad. Hist.* 6. 52). — γ) Con *en*, para expresar la propiedad que el un objeto exhibe en igual grado que otro. « Tal y tan grande la hermosura desta ciudad [Valencia], dada por beneficio del cielo, que puede competir en esto con las más principales de Europa. » Mar. *Hist. Esp.* 12. 19 (R. 30. 369<sup>1</sup>). « Acontece estar una nube oscura en la parte del poniente al tiempo que el sol se va á poner; el cual tomándola delante y hiriéndola con sus rayos, la pone tan dorada que compite con él en hermosura. » Gran. *Serm. Resurr.* § 2 (R. 11. 15<sup>4</sup>). « Daban [los rayos del sol] en los cabellos de la mora, que con los mismos del sol en ser rubios competían. » Cerv. *Nov.* 2 (R. 1. 127<sup>1</sup>). « Sacó la suya [su bota], que en grandeza podría competir con las cinco. » Id. *Quij.* 2. 51 (R. 1. 518<sup>1</sup>). « Pasemos este verano | En esta hermosa ciudad, | Que compite en majestad | Con el aplauso troyano. » Lope, *El arenal de Sevilla*, 1. 15 (R. 41. 531<sup>3</sup>). « ¿Hasta cuándo, enemiga, | Competirá en dureza | Tu duro corazón | Con las más duras piedras? » Góng. *rom.* 27 (R. 32. 513<sup>3</sup>). « Se dedicó [Herrera], á imitación de los grandes escritores antiguos, á formar un lenguaje poético que compitiese en pompa y riqueza con el que ellos usaron en sus versos. » Quint. *Introd. al Parn.* *esp.* 3 (R. 49. 134<sup>1</sup>). « Si bien la mezquita de Córdoba no compite en perfección artística ni con el Partenón ni con la catedral de Strasburgo, siempre debe ser tenida por una de las obras más admirables de las manos del hombre. » Valera, *Poes. y arte de los árabes*, 3. p. 33. « ¿Quién hay que en hermosura | Con la rosa compita? » Id. *ib.* 1, p. 177.

**Ver. antec.** Siglo XV : « No competir os requiero | Con quien no falla portero. » *Canc. de G. Manr.* 1, p. 127. « La fizo señora de Cartago, que a la sazón con ella

competía de paridad [sic]. » *ib.* 1, p. 226.

**etim.** Port., cat. *competir*; it. *competere*; del lat. *competere*, dirigirse juntamente, pretender á una, comp. de *eum*, con, y *petere*, dirigirse, pedir. *Competer* y *competur*, son formas divergentes, ambas sin duda de origen erudito, como lo demuestra la conservación de la t. Alguna vez se halla *competir* usado por *competer*; véase *Nov. Recop.* 10. 15. 10 (4. 280); y B. 25. 463<sup>1</sup>.

**Conjug.** Tiene estas formas irregulares : *compit-o*, *es*, *e*, *en*; *compit-ió*, *ieron*; *compit-a*, *as*, *a*, *amos*, *aís*, *án*; *compit-iese*, *ieses*, *iese*, *iésemos*, *ieséis*, *iesen*; *compit-iera*, *ieras*, *iera*, *ieramos*, *ierais*, *ieran*; *compit-iere*, *ieres*, *iere*, *iéremos*, *ieréis*, *ieren*; *compit-lú*; *compitiendo*.

**COMPLACER.** v. a) Acceder uno á lo que otro desea y puede serle útil ó agradable (*trans.*). α) « No os dejéis cegar --- del deseo que tenéis de complacer á los italianos, por estar, como estáis, en Italia. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 141). « Si me he puesto en cuentas de tanto más cuanto acerca de mi salario, ha sido por complacer á mi mujer. » Cerv. *Quij.* 2. 7 (R. 1. 418<sup>2</sup>). « Los caballeros de la ciudad por complacer á D. Antonio y por agasajar á D. Quijote y dar lugar á que descubriese sus sandeces, ordenaron de correr sortija de allí á seis días. » Id. *ib.* 2. 62 (R. 1. 536<sup>2</sup>). « Deceaba complacer á los españoles con un género de cuidado que parecía sujeción. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 12 (R. 28. 283<sup>2</sup>). — α) Como el compl. ordinario de este verbo es un nombre de pers., en llegando á serlo uno de cosa, tiene cabida la prep. *á*. « Jamás en vida ni en muerte has de decir á nadie que yo me retiré y aparté deste peligro de miedo, sino por complacer á tus ruegos. » Cerv. *Quij.* 1. 23 (R. 1. 306<sup>1</sup>). — β) Con *en*, para expresar la cosa que se hace por dar gusto á otro. « Quien te lo pide sabrá complacerte en lo que tú quisieres pedille. » Montem. *Diana*, 5 (170). « Juro--- si en esto, señor, me complacéis, de serviros con las veras á que me obliga el ser quien soy. » Cerv. *Quij.* 1. 24 (R. 1. 309<sup>2</sup>). — γ) *Absol.* Suele tomarse por Agradar. « Siempre agrada el ver los primeros pasos de una literatura que después ha sido tan fecunda, así como complace el hallarse junto al manantial de algunos de esos grandes rios, cuyo inmenso caudal de aguas va á regar extensos y florecientes imperios. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 23. — b) *Refl.* Tener gusto y satisfacción en alguna cosa. α) Con *en*, para expresar el objeto de la satisfacción. Esta es la construcción más común hoy. « Y en el furor se complace | Con que sus hombres de armas | Como furibundas fieras | Roban, destruyen y matan. » A. Saav. *Un embajador español*, 1 (3. 105). « El lenguaje propio y exclusivo de la poesía se complace en las trasposiciones atrevidas, en la supresión ó repetición de voces, en construcciones desusadas que no se atrevería á emplear el prosista. » Lista, *Ensayos*, 4, p. 45. — « O ciertas son mis dudas, | Que tiemblo y tu combates, | ¡ Cruel! ó en alligirme | Tan sólo te

complacer. » Mel. *Anacr. Gal.* II (R. 63. 119<sup>2</sup>).  
 « Se complacieron en explayarlo y comentarlo [á Plinio] Lebrija, Hernán Núñez de Guzmán, el italiano Flaminio, profesor de Salamanca, y el valenciano Strany. » Clem. *Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 16 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 115).  
 « Se complace [la poesía] en describir no las escenas, las acciones y los sentimientos á que estamos acostumbrados, sino un mundo ideal, en el cual se perfeccione y se embellezca todo. » Lista, *Ensayos*, 2. p. 33. — β) Con *de*, que expresa el origen del gusto. « ¿ No es ella [la humanidad de Cristo] el Hijo de su amor que Dios llama, y el de quien únicamente se complace, como certifió á los discípulos en el monte? » León, *Nomb.* 3, *Cordero* (3. 102).  
 « Tiene [la soberbia espiritual] cuatro actos --- El tercero, pensar de sí que tiene muchos más bienes de los que de verdad tiene, así en virtud como en letras, ó en otros dones naturales ó adquiridos, complaciéndose de ellos consigo mismo. » Puente, *Med.* I. 18 (1. 155).  
 « Resolvió para este fin hacer nueva embajada y regalo á Cortés, cuyo pretexto fue complacerse de los buenos sucesos de sus armias, y de que le ayudase á castigar la insolencia de sus enemigos los tlascaltecas. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 21 (R. 28. 262<sup>2</sup>). — « El cual [el pueblo] se complace de obedecer por señor á quien entre todos aclama por más diestro. » Saav. *Emp.* 3 (R. 25. 16<sup>1</sup>). « Y así quien recibió de un príncipe muchas mercedes, puede esperallas mayores, porque el haber empezado á dar es causa de dar más; fuera de que se complace de miralle como á deudor y no serlo, que es lo que más confunde á los príncipes. » Id. *ib.* 24 (R. 25. 65<sup>2</sup>). « Mi corazón tal vez se complacia | De saber que me amaba. » T. Iriarte, *El huésped de la China*, I. 1 (5. 190). « La tradición vulgar dice que moró en ella no ha mucho tiempo la Joana, grande hechicera, que en vida solia convertirse en gato y tomar otras formas á su placer; y que ahora su sombra se complace de visitarla de tanto en tanto. » Jovell. *Descr. del cast. de Bellever* (R. 16. 102<sup>1</sup>). « Lo que no podía sufrir con paciencia era que el conde se complaciese y aun se gloriasse de ir subiendo por mayores asperezas y de estar luchando con dificultades más rudas que las que ella le había excitado en balde á subir y á vencer. » Valera, *Pasarse de listo*, p. 188. — α) Con una prop. subj. « Cuando la verdad abre camino para desagrarivar los principios de un hombre que supo hacerse tan grande, debemos seguir sus pasos y complacernos de que sea lo más cierto lo que está mejor á su fama. » Solís, *Conq. de Méj.* I. 13 (R. 28. 220<sup>1</sup>). — γ) Con *con*, que señala la causa bajo el concepto de instrumento con que se produce la complacencia. « Pero en estageria no está lo más precioso, y el que se complace con las buenas piezas que contiene siente después una especie de arrepentimiento al ver la Venus, el Apolino y las demás estatuas que la acompañan. » Mor. *Obr. post.* I. p. 334. « El rey niño empezó de pronto á mudar de semblante, á no manifestar el contentamiento que solia, á no complacerse con nada ni con

nadie. » Quint. *D. Alr. de Luna* (R. 19. 372<sup>2</sup>). — δ) *Parl.* « ¡ Cuántas veces he gozado yo de tan agradable espectáculo, mirándole complacido desde mi alta atalaya! » Jovell. *Descr. del cast. de Bellever* (R. 16. 101<sup>1</sup>). « Con esto me consuelo | Y vivo más feliz y complacido, | Que si cónsul mi abuelo, | Y mi padre pretor hubiese sido. » J. Burgos, *Hor. sát.* I. 6 (3. 161). — α) Con *de*. « La naturaleza, complacida de ser el único objeto de nuestro estudio y contemplación, os abrirá su fecundo seno, derramará ante vosotros su rica cornucopia. » Jovell. *Orac. inaug. del Institut.* Astur. (R. 16. 322<sup>1</sup>).

**Per. anteq. Siglo XI' :** « El rey por complacer á la condesa le dixo que él aseguraba á todos los que le habían ayudado. » *Cron. Juan II.* 7. 16 (R. 68. 355<sup>2</sup>). « Creyendo cada uno complacer al infante, cada uno queria entrar. » *Ib.* 4. 21 (R. 68. 321<sup>1</sup>). « Pues se te ofrece en que agora puedas interponer tu buena diligencia para que en cosa no digna de menosprecio conplegas á grandes i poderosos vecinos tuyos. » *Pal. Bat. campal.* 13 (16). « Todas las cosas que ella sabia é entendia que le podian complacer, todas las procuraba é facia con mucha diligencia. » *Cron. Alr. de Luna*, 7 (21). « Lo amaban mucho, é procuraban de lo complacer é agradar en lo que podian. » *Ib.* 2 (9). « Los reyes no dan galardón á quien mejor sirve ni á quien mas virtuosamente obra, sino á quien más les sigue la voluntad é les complace. » P. de Guzmán, *Gener.* 10 (R. 68. 704<sup>2</sup>). « Por lo cual, yo temiendo que en la historia de Castilla del presente tiempo haya algun defecto, especialmente por no osar ó por complacer á los reyes --- » Id. *ib.* I (R. 68. 698<sup>1</sup>). « Pensé de le complacer | Fasiéndole luego ser | Asentado tras el fuego. » *Canc. de Suan.* p. 161. « En verdad, señor, en otros fechos de mayor importancia, aunque á mi mas trabajosos, quisiera yo complacer á la vuestra nobleza. » Santill. p. 1. « E assimesmo por servir e complacer al señor rey de Navarra, á mi me plasee --- » *Seg. de Tordes.* 82 (110<sup>2</sup>).

**Etim.** Port. *comprazer*; cat. *complàurer*; fr. *complaire*; it. *compiacere*; del lat. *complacere*, comp. de *cum*, *com*, con, que es aqui intensivo, y *placere*, agradar, placere.

**Conjug.** Tiene estas formas irregulares: *complazco*; *complazca*, *as*, *a*, *amos*, *áis*, *an*. Nótese que son rarísimas é inusitadas inflexiones correspondientes á *plugo*, *plega*, etc.

**CÓMPLICE.** s. com. α) Compañero en el delito. α) *Absol.* « I saba de los malos como cómplices, huía de los justos como de acusación. » Quev. *Entremetido* (R. 23. 367<sup>1</sup>). « Reconociendo que iba de veras su castigo, tentaron el camino de hacerle cómplice para escapar las vidas. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 20 (R. 28. 299<sup>2</sup>). « Sacrifican su conciencia á los vencedores, y por no ser víctimas de un partido, se convierten en sus cómplices y auxiliares. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, I. 3 (5. 237). « La mayor desgracia de la Polonia, así entonces como en épocas más cercanas,



no ha consistido en el poder que la tiene sujeta, sino en los muchos cómplices que concurrieron á su ruina. » *Id. ib.* 8. 10 (6. 367). — « Abrazos helados | Y falsas caricias | Le daba tan sólo | Su cómplice indigna. » *Quint. Obr. inéd.* p. 16. — β) Con *en*, para expresar el delito que se ha ayudado á cometer. « ¿Qué necesidad más ciega que har la defensa del homicidio en los cómplices en él, y su fortuna en la facilidad ligera y desenfrenada de la multitud? » *Quev. M. Bruto* (R. 23. 159). « ¿ Que dice el que me hirió? — Ninguna cosa | Más de lo que hasta aquí dicho tenía, | Ni ha descubierto con tormento tanto | Cómplice en su maldad. » *Lope, La hermosa aborrecida*, 3. 5 (R. 34. 111<sup>2</sup>). « Como al príncipe culpaste | De ser en tu deshonor | Cómplice, á cuyo valor | Digno respeto guardaste, | A lo que ves me obligaste. » *Id. La mayor virtud de un rey*, 3. 8 (R. 41. 90<sup>2</sup>). « Huésped, yo traía hurtada | Esa señora — | Con este mozo también, | Que fue cómplice en sacarla. » *Id. La buena guarda*, 2 (R. 44. 337<sup>2</sup>). « Fueron por ti con risa despreciados, | Y por otros garzones de tu estofa, | Cómplices en tus sendas y cuidados. » *B. Argens. epist. No le pienso pedir* (R. 42. 315<sup>2</sup>). « Este es criado de Paulo | Y cómplice en sus delitos. » *Tirso, El condenado por desconfiado*, 3. 22 (R. 5. 203<sup>1</sup>). « Y Rui Lorenzo huyó con un criado, | Cómplice en las traiciones y malicia, | Que el delincuente preso ha confesado. » *Id. El vergonzoso en palacio*, 1. 3 (R. 5. 205<sup>1</sup>). « Señor, el vulgo atrevido | Locamente ha murmurado | Que fui cómplice por ti | En la muerte de tu hermano. » *G. de Castro, Las mocedades del Cid*, 2. pte. 3 (R. 43. 278<sup>2</sup>). « Y el blasón del escudo descubierto, | El mismo que antes el francés traía, | Cómplice en la traición ya le pregoná | Del vencido tirano de Pamplona. » *Valb. Bern.* 9 (R. 17. 241<sup>2</sup>). « Cómplices en la culpa y el delito. » *Id. ib.* 22 (R. 17. 371<sup>1</sup>). « Consideré mis cosas, y temí que por sabidor y cómplice en el hecho, ó ya para su mayor comprobación, me pondrían en la cárcel. » *Césp. y Men. Sold. Pind.* 2. 28 (R. 18. 374<sup>1</sup>). « En sabiendo una persona | Que, á quien sus flaquezas cuenta, | Ha sido cómplice en otras, | Parece que ya le hace | La salva y le desahoga. » *Gald. La vida es sueño*, 3. 40 (R. 7. 16<sup>1</sup>). « Ninguno | Puede ampararle, ó es cierto | Que, cómplice en su delito, | Muere con él. » *Id. Argens y Poliarco*, 1. 5 (R. 7. 439<sup>1</sup>). « Al instante | Hice de la calle ausencia | Por no hacerme yo en la herida | Cómplice. » *Id. No hay cosa como callar*, 1. 1 (R. 7. 549<sup>1</sup>). « Desengañeme yo entonces | De que don Pedro no fuere | Cómplice en traición tan grande. » *Id. ib.* 2. 1 (R. 7. 557<sup>1</sup>). « Y ¿ quién sabe si acaso con su acuerdo, | Cómplice en mi desdicha el jefe moro, | Detiene allá con frívolos pretextos | La vuelta de mi hermano? » *Jovell. Pelayo*, 2. 1 (R. 46. 58<sup>1</sup>). « Ingrato á mi amistad, sordo á mis ruegos, | Y cómplice tal vez en vuestro odio, | Pretendí destinaros á otro dueño. » *Id. ib.* 2. 3 (R. 46. 58<sup>2</sup>). « Cómplice en sus proyectos y por ventura instigador de

sus pasiones, no fue el que menos contribuyó al gran truco que iban á tener las cosas. » *Quint. D. Alr. de Luna* (R. 19. 422<sup>1</sup>). « Llegó perseguido y ya herido á ampararse de sus rodillas un tal Antonio Grasso, jefe popular, amigo de Perrone y cómplice en aquella conajuración. » *A. Saav. Masan.* 1. 12 (5. 95). « Y, para el intento, ya en si injusto, como lo es castigar ajenas culpas aun en el cómplice en la intención pero no en el acto, se valieron del peor medio posible. » *A. Galiano, Recuerdos*, p. 425. — « Desta ciudad, por causa de una muerte, se ausenta un caballero, de cuyas señas y nombre os informará ese criado. Lleva consigo una hija mía que, como cómplice en el primer delito, ha añadido el segundo. » *Gald. Peor está que estaba*, 1. 1 (R. 7. 92<sup>1</sup>). — γ) Con *de*, en sentido análogo. « Julia solo el pensamiento | De Anarda me ha referido | Pero no que él haya sido | Cómplice de este intento. » *Alarcón, Los favores del mundo*, 3. 7 (R. 20. 16<sup>2</sup>). « ¿ Con qué cara hablaré yo | A los que dije que estabas | Con doña Sancha de Herrera | Desposado que fue | Fingida esta doña Sancha, | Por cómplices del embuste | Infamecn mis nobles canas? » *Id. La verdad sospechosa*, 3. 9 (R. 20. 338<sup>2</sup>). « Todos se hicieron cómplices del hecho. » *Valb. Bern.* 19 (R. 17. 342<sup>2</sup>). « No disminuyó la infamia de Nerón el haber hecho á otros cómplices de sus desevoltoras. » *Saav. Emp.* 13 (R. 25. 39<sup>2</sup>). « Se quedó solo, pensando en su desdicha y en quién sería el criado cómplice de su traición. » *Césp. y Men. Sold. Pind.* 2. 27 (R. 18. 371<sup>2</sup>). « No hace mención de este sacerdote, aunque nombra todos los cómplices de la misma sedición. » *Solis, Conq. de Mej.* 2. 13 (R. 28. 249<sup>2</sup>). « Y solo deste delito | Somos cómplices los tres. » *Gald. El astrólogo fingido*, 1. 12 (R. 7. 577<sup>2</sup>). « Porque el coche en que á mi esposa | Los alevosos metieron, | Era suyo, y sus criados | Los cómplices de su yerro. » *Mto. El valiente justiciero*, 1. 5 (R. 39. 33<sup>2</sup>). « De mi audacia, | De mi silencio cómplices no han sido : | Respétalos, tirano. » *Quint. Pelayo*, 4. 4 (R. 19. 70<sup>1</sup>). « Quieren las cortes que jure | Que de ese crimen atroz | En mi ausencia cometido | No he sido cómplice yo. » *Hartz. La jura en Santa Gadea*, 1. 9 (169). — δ) La omisión de su nombre en la bula de Pío II, y el no haber comparecido para su aplicación ante el obispo comisionado, no tienen otro modo natural de explicarse que el no ser ella cómplice del limpingiento. » *Clem. Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 2 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 112). — ε) Con *de*, para expresar la persona á quien se ha acompañado en el delito. « Desleales que disfrazan | Con apariencias fingidas, | Que al rey venden por verdades, | Testimonios y mentiras, | Cómplice, señor, me han hecho | De inocentes que castigan | A persuasión de traidores | Autores de falsas firmas. » *Tirso, Mari Hernández la gallega*, 2. 6 (R. 5. 116<sup>2</sup>). — ζ) Con *con*, en igual sentido. « Morirá doña Inés, pues será cierto | Ser cómplice con Blanca en el delito. » *Lope, Los peligros de la ausencia*, 3. 11 (11.

34. 421<sup>a</sup>). — b) Met. Aplicado á cosas. a) Con *en*. « Es | Fna crueldad muy fiera | Que haya de ser siempre el alma | Cómplice en sus propias penas. » Mio. (?) *La fuerza del natural*, 3. 3 (R. 39. 223<sup>a</sup>). — β) Con *de*. « Espera, que antes | Es bien, porque no se diga | Que de vuestro amor ser pudo | Cómplice la casa mía, | Que á Lisida hayas de dar | La mano. » Gald. *Agradecer y no amar*, 3. 22 (R. 9. 616<sup>a</sup>). « Cómplice á la noche hice | De hurtos de amor agradables, | Y cómplice hice á un jardín. » Id. *El galán fantasma*, 1. 1 (R. 7. 291<sup>a</sup>). « ¿ Para qué hiciste á tu voz | Cómplice de tu deseo? » Rojas, *Entre bobos anda el juego*, 3 (R. 54. 32<sup>a</sup>).

*etim.* Port. *complice, cumplice*; cat. *còmplice*; fr., it. *complice*: del lat. *complicem, complex*, cognado de *complicare, complicar*.

**COMPONER. V. 1.** a) Formar de varias cosas una, combinándolas ó colocándolas con cierto modo y orden (*trans.*). a) « Ser del todo imposible que puedan conocer la facultad de las medicinas compuestas, ni componerlas, ni seguramente usar dellas los que ignoran la natura y virtud de las simples, demuestralo en muchos lugares Galeno. » Laguna, *Diosc.* 1. *pref.* (1. 4). « Tus dedos me formaron, con tu mano, | Señor, me compusiste á la redonda. » León, *Expos. de Job*, 10 (1. 182). — « Y aunque la ingratitud ó la ignorancia | Vertió tu sangre, entonces componia | Tus eternas coronas y trofeos. » B. Argens. *canc. Hoy vuelve* (R. 42. 339<sup>a</sup>). — αz) *Pas.* « Este tal caballo, según es tradición antigua, fue compuesto por aquel sabio Merlin. » Cerv. *Quij.* 2. 40 (R. 1. 437<sup>a</sup>). — β) *Part.* « No hay cosa en el mundo de peor mantenimiento que una olla podrida --- y la razón es, porque siempre y á doquiera y de quienquiera son más estimadas las medicinas simples que las compuestas. » Cerv. *Quij.* 2. 47 (R. 1. 501<sup>a</sup>). — β) *Con de*, para expresar los elementos que se emplean para formar una cosa. « Así como á Dios no le hizo ninguno, tampoco pudo componerle de diversas partes; fuera de que si Dios fuera compuesto de alguna cosa, ya hubiera habido alguna cosa primero que Dios, porque hubiera habido aquello de que se componia. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 1. 8. 2 (57). « B-lineadas estaban en tu libro, | Sin omitir ninguna, | Todas las partes y las calidades | De que entonces mi esencia compusiste. » Rebollo, *Selva sagrada*, 139 (3. 257). — γ) *Con con*, en sentido análogo. « Les daba [la naturaleza] la grana, las palmas y el laurel, con que sin costa las compusiesen [las coronas]. » Saav. *Emp.* 23 (R. 25. 63<sup>a</sup>). — δ) Emplease como sujeto el nombre de los individuos ó elementos. « Con la bebida, en efecto, | Que el opio, la adormidera | Y el beleño compusieron, | Bajé á la cárcel estrecha | De Segismundo. » Cald. *La vida es sueño*, 2. 1 (R. 7. 6<sup>a</sup>). « Siendo hermosa y admirable cada una de las partes que componen el cuerpo humano, si se consideran después todas juntas y la unión y proporción grande que guardan entre sí, ofrecen un objeto mucho más hermoso y admi-

nable. » Scio, *Gén.* 1. 31, *nota.* — αz) *Ref.* en sentido pasivo. No se usa otra prep. que *de*. « Presentó á Grijalva unas armas de oro fino, con todas las piezas de que se compone un cumplido arnes. » Solis, *Conq. de Mej.* 1. 6 (R. 28. 214<sup>a</sup>). — « No puede haber engaño que no se componga de la malicia y de la mentira, y ambas son opeustas á la magnanimidad real. » Saav. *Emp.* 13 (R. 25. 109<sup>a</sup>). — ββ) *Part.* « Traia cada uno una hermosa guirnalda enrosada en el brazo, compuesta de diversas y agradables flores. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 14<sup>a</sup>). — ε) *Part.* Sustantivase á menudo: Agregado ó combinación de cosas que constituyen un todo. « En resolución, él tomó sus simples, de los cuales hizo un compuesto, mezclándolos todos y cocciéndolos un buen espacio. » Cerv. *Quij.* 1. 17 (R. 1. 285<sup>a</sup>). « El fin para que fue fabricada toda la variedad y belleza del mundo, fue por sacar á luz este compuesto de Dios y hombre, ó por mejor decir, este juntamente Dios y hombre que es Jesucristo. » León, *Noub.* 1, *Pimpollo* (3. 30). — η) Constituir, formar, dar ser á un cuerpo ó agregación de varias cosas ó personas (*trans.*). a) Componer una junta. — β) *Con de*, para expresar los individuos ó elementos que se emplean para constituir un todo. « Aumentó --- el número, la calidad y lucimiento de la familia real, componiéndola de gente noble, más ó menos ilustre, según los ministerios de su ocupación. » Solis, *Conq. de Mej.* 3. 15 (R. 28. 288<sup>a</sup>). — γ) Se emplea como sujeto el nombre de los individuos ó elementos. « Jaime Bauzá, uno de los ochenta soldados que componian la guarnición, empezó á temer y á hablar de entrega. » Jovell. *Mem. del cast. de Belver* (R. 46. 416<sup>a</sup>). — αz) *Ref.* en sentido pasivo. No se usa otra prep. que *de*. « Los edificios públicos y casas de los nobles, de que se componia la mayor parte de la ciudad, eran de piedra y bien fabricados. » Solis, *Conq. de Mej.* 3. 13 (R. 28. 285<sup>a</sup>). « Esta galería se compone de veinte y un grandes arcos punteados. » Jovell. *Descr. del cast. de Belver* (R. 46. 394<sup>a</sup>). « Que las Sociedades se compongan únicamente de personas capaces de llenar el objeto de su instituta. » Id. *Dict. sobre decad. de las soc. econ.* (R. 50. 60<sup>a</sup>). « Componiase el ejército de más de treinta mil hombres. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 268<sup>a</sup>). « La historia de nuestros amores se compuso de una serie de peloteras diarias. » Valera, *Comend. Mendoza*, 5 (32). — δ) Dicese especialmente de las unidades que forman un número: Sumar, ascender á determinada cantidad. « Sus fundaciones, dotación y renta | ¿ De qué guarismo compondrán la suma, | Por más letras y yeros que consenta? » Valb. *Grand. mej.* 8 (78). « De manera que todos doce juntos compongan trescientos y cincuenta y cuatro dias y ocho horas, cuarenta y ocho minutos y casi treinta y ocho segundos. » Montejár. *Examen cronológico*, § 14 (*Dicc. Autor.*). « Diodoro le da [á Ninive] cuatrocientos y ochenta estadios de longitud, que componen sesenta millas. » Scio, *Gén.* 10. 11, *nota.* — ε) Impr. En especial. Formar las palabras, líneas y planas juntado

las letras ó caracteres (*trans.*).  $\alpha$  « El oficial le respondió : Señor, este caballero que aquí está --- ha traducido un libro toscano en nuestra lengua castellana, y estoile yo componiendo para darle á la estampa. » Cerv. *Quij.* 2. 62 (R. 1. 537<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) *Absol.* « Entró dentro [de la imprenta] con todo su acompañamiento, y vio tirar en una parte, corregir en otra, componer en ésta, enmendar en aquella, y finalmente toda aquella máquina que en las imprentas grandes se muestra. » Cerv. *Quij.* 2. 62 (R. 1. 537<sup>a</sup>). —  $\alpha$ ) Gram. Formar un vocablo combinando dos ó más (*trans.*).  $\alpha$ ) « Contentarme también si nie decis si, cuando componéis un vocablo con *re*, es por acrecentar la significación ó por otra cosa. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 79). —  $\alpha\alpha$ ) *Parl.* « Los vocablos compuestos representan necesariamente dos ó más ideas distintas. » Oliván (*Mem. Acad. Esp.* 1. 292). — Se usa á menudo como sust. mase. « Por la misma razón indicada al tratarse de los primitivos y derivados, suelen también los compuestos diferenciar algo en su estructura, de los simples. *Bifronte* es, por ejemplo, un compuesto de *frente*. » Acad. *Gram.* p. 34. —  $\epsilon$ ) *Parl.* Tiene aplicaciones especiales técnicas :  $\alpha$ ) Arit. Se dice del quebrado que representa una ó más partes de las iguales en que se considera dividido otro quebrado. —  $\beta$ ) Arquit. Se dice del orden que se compone del dórico, el jónico y el corintio. —  $\gamma$ ) Bot.  $\alpha\alpha$ ) Aplícase á las flores que presentan una agrupación de muchas pequeñas asentadas en un mismo receptáculo y recogidas por un involuero común. —  $\beta\beta$ ) Dicese de las plantas de una familia de vasculares que comprende hierbas, arbustos y algunos árboles, caracterizados por sus hojas simples ó sencillas y por sus flores compuestas, de donde se ha tomado la denominación. Se usa como sust. plur. fem. para designar la familia. La dalia, el ajenjo, el alazor, la alcahofa, el cardo pertenecen á la familia de las compuestas. —  $\gamma\gamma$ ) Se dice de la hoja que está dividida en varias hojuelas, separadamente articuladas; como la de la acacia blanca y el castaño de Indias. Acad. *Dicc.* —  $\delta$ ) Gram. Se dice de los tiempos en que se expresa la relación temporal mediante la combinación de una inflexión del verbo con otra ú otras palabras; como *habia escrito, habia de escribir, están jugando*. « El futuro de indicativo, que hoy es tiempo simple, se usó en lo antiguo como compuesto, según se ve en varios lugares de nuestras leyes, crónicas y escrituras antiguas. » Acad. *Gram.* p. 95.

$2. \alpha$ ) Tratándose de obras científicas ó literarias y de algunas de las artísticas, llácerlas, producirlas (*trans.*).  $\alpha$ ) « Componer un tratado de matemáticas, un drama, una poesía, una ópera, un baile. » Acad. *Dicc.* « Los años pasados, muy poderoso señor, publiqué la historia general de España, que compuse en latín. » Mar. *Hist. Esp. dedic.* (R. 30. 11). « Y si á esto me respondiesen que los que tales libros componen los escriben como cosas de mentira, y que así no están obligados á mirar en delicadezas ni verdades, responderles há yo --- »

Cerv. *Quij.* 1. 47 (R. 1. 389). « Hay algunos que así componen y arrojan libros de sí, como si fuesen buñuelos. » Id. *ib.* 2. 3 (R. 1. 411<sup>a</sup>). « Para componer historias y libros de cualquier suerte que sean, es menester un gran juicio y un maduro entendimiento. » Id. *ib.* 2. 4 (R. 1. 411<sup>a</sup>). « Rogó al bachiller que, si era poeta, le hiciese merced de componerle unos versos que tratasen de la despedida que pensaba hacer de su señora Dulcinea del Toboso. » Id. *ib.* 2. 4 (R. 1. 413<sup>a</sup>). « Suele la indignación componer versos, | Pero si el indignado es alguu tonto, | Ellos tendrán su todo de perversos. » Id. *Viaje*, 4 (R. 1. 687<sup>a</sup>). « Favoreció también con su trato y amistad á los escritores más distinguidos de aquella época, y les exhortaba á componer piezas dramáticas. » Mor. *Com. disc. prel.* (R. 2. 317). « Alterando el primer acto y haciendo de nuevo el segundo, de una zarzuela defectuosa compuso una comedia regular. » Id. *El barón, advert.* (R. 2. 373). —  $\alpha\alpha$ ) *Pas.* « También he oído decir que [el Amadís] es el mejor de todos los libros que de este género se han compuesto. » Cerv. *Quij.* 1. 6 (R. 1. 265<sup>a</sup>). « Con esto me despidió, ofreciendo á vuestra excelencia Los trabajos de Persiles y Sigismunda, libro á quien daré fin dentro de cuatro meses, Deo volente; | el cual ha de ser, ó el más malo, ó el mejor que en nuestra lengua se ha compuesto : quiero decir de los de entretenimiento. » Id. *ib.* 2, *dedic.* (R. 1. 403). —  $\alpha$ ) *Absol.* En especial,  $\alpha$ ) Hacer versos. « Todos los del bajel se entretenían, | Unos glosando pies dificultosos, | Otros cantaban, otros componían. » Cerv. *Viaje*, 3 (R. 1. 685<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) Hacer composiciones músicas. Acad. *Dicc.* —  $\epsilon$ ) Fraguar, trazar, como una mentira ó enredo (*trans.*). « Porque consideraba, si lo llamo y después le quiero preguntar por lo que trataban, habrá tenido Sayavedra ocasión para componer lo que quisiere. » Alemán, *Guzmán*, 2. 2. 5 (R. 3. 302<sup>a</sup>). « ¿ Pues había de mentir el señor D. Quijote, que aunque quisiera no ha tenido lugar para componer é imaginar tanto millón de mentiras? » Cerv. *Quij.* 2. 23 (R. 1. 453<sup>a</sup>).

$3. \alpha$ ) Arreglar y poner ó preparar convenientemente (*trans.*).  $\alpha$ ) « Después de haber templado su arpa y compuesto según su arte las cuerdas delgadas con las gruesas y las medias con las extremas, causa una cierta melodía y suavidad. » Nieremberg, *Hermos. de Dios*, 2. 1. 4 (243). « Con grande priesa comenzó á aderezar su casa, y á componer todo lo necesario para la iglesia y nuestro acomodamiento. » Cap. *adic. á las Fund. de Sta. Ter.* por la M. Ana de Jesús (R. 53. 564<sup>a</sup>). « Blando heno en vez de pluma | Para lecho les compone. » *Góng. rom.* 14 (R. 32. 509<sup>a</sup>). « Tornaron á componerla en su caja. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo*, 2. 13 (153). — « Que si crió á todas las demás cosas con orden, y si las compuso entre sí con admirable armonía, no dejó al hombre sin concierto. » León, *Expos. de Job*, 28 (2. 86). —  $\beta$ ) Constrúyese algunas veces con *á*, asemejándose á *disponer*. « Sus manos á la guerra compusiste,

Y sus brazos fortísimos pusiste | Como el  
areo acerado. » *Herr.* 2. *canc.* 3 (R. 32. 307<sup>1</sup>).  
« Al estrépito bárbaro cercano | Llega anhelante  
Lisis, donde oprime | Tan firmes voces  
al tumulto insano, | Que á su atención los ánimos  
componen. » *Jáur. Orfeo*, 5 (Fern. 8. 306).  
— **b)** Aderazar ó preparar con varios ingre-  
dientes el vino ú otras bebidas, para mejorarlas  
real ó aparentemente (*trans.*). *Acad. Dicc.*  
« Componer una agua con aromas. » *Salvá, Gram.* — **c)** Reparar lo descompuesto ó roto  
(*trans.*). « Con motivo del mal estado en que  
quedaron las referidas pinturas que se reco-  
gieron, se sirvió resolver que don Juan de  
Miranda, su pintor de cámara, las fuese com-  
poniendo, á cuyo fin --- se le entregaron en  
varios tiempos muchas de dichas pinturas,  
que compuestas las ha vuelto á este oficio. »  
*Docum. de 1747*, en P. de Madrazo, *Viaje art.*  
*p.* 216. — **z)** Met. « No se desconsuele  
usted, señorita, que todo se compondrá.  
Usted tiene mérito, y no le faltarán propor-  
ciones mucho mejores que la que ha per-  
dido. » *Mor. La comedia nueva*, 2. 8 (R. 2.  
371<sup>1</sup>). — **a)** Reforzar, restaurar, restablecer  
(*trans.*) (fam.). « El vino me ha compuesto el  
estómago. » *Acad. Dicc.* **z)** A este sentido  
puede reducirse el pasaje siguiente: « ¡ Y  
[que] estando en sazón el fruto, | Opimio, flo-  
rido y bello, | Eche á perder una lluvia | Lo  
que tantas han compuesto! » *Rojas, Progne y  
Filotena*, 1 (R. 51. 45<sup>1</sup>). — **e)** Ordenar, con-  
certar lo desordenado (*trans.*). « Ten memoria,  
y no se te pase della como te recibe, si muda  
los colores-- si levanta la mano al cabello  
para componerlo, aunque no esté desordena-  
do. » *Cerv. Quij.* 2. 10 (R. 1. 422<sup>2</sup>). « El cabello  
componen, ajusta el manto. » *Valb. Bern.*  
11 (R. 17. 259<sup>2</sup>). — **f)** Adornar una cosa  
(*trans.*). **z)** « Componer la casa, el estrado. »  
*Acad. Dicc.* « Animáronse luego todos á com-  
ponerlo [el portal]: unos colgaban, otros  
componían el altar, otros sacaban tierra. »  
*Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 15 (*Mist.* 1. 172).  
« Se cargaron todos --- así de los ornamentos  
y tapices como de todo lo demás que era ne-  
cesario para componer la iglesia. » *Id. ib.* 2.  
15 (*Mist.* 1. 172). — **ax)** *Part.* « Díronse tan  
buena prisa que al amanecer estaba ya [el  
portal] todo compuesto, entapizado y orde-  
nado muy convenientemente. » *Yepes, Vida  
de Sta. Ter.* 2. 15 (*Mist.* 1. 172). — **ay)** *Ata-  
viar, engalanar (trans.)*. **z)** Ya están com-  
poniendo á la novia. — **az)** *Ref.* « Con las sa-  
lvas de su divino rostro y corona de espinas  
[pagó] por los aderezos y galas con que el  
linaje de las mujeres se compone, para ser  
lazo hermoso del enemigo. » *Gran. Simb.* 3.  
14, § 6 (R. 6. 424<sup>1</sup>). « Decía que nunca los  
mancebos gastan tiempo y dineros en com-  
ponerse y ataviarse para estarse recogidos en  
casa en sus negocios, sino para salir á ver y  
ser vistos. » *Palma, Vida de G. de la Palma*,  
*p.* 23. « Santa Catalina de Sena, de una vani-  
dad que tuvo en componerse siendo niña, tuvo  
que llorar toda la vida. » *Yepes, Vida de Sta.  
Ter.* 1. 8 (*Mist.* 1. 29). « De aquí [nació] el  
componerse á veces y ataviarse, viniendo en

esto su condición, en que era la misma Ester. »  
*Roa, Vida de Dr. Ana Ponce de León*, 2. 3 (61).  
« Quiero irme á componer. | Ya que éste ha  
de subir. » *Lope, El domine Lucas*, 1. 11 (R.  
24. 47<sup>2</sup>). « Que ya queda la novia componi-  
dose, | Y toda nuestra casa alborotada. » *Id.  
El ausente en el lugar*, 3. 11 (R. 24. 270<sup>1</sup>).  
« Ef saberse componer | No es la menor her-  
mosura | De una gallarda mujer. » *Id. Adonis  
y Venus*, 1. 1 (R. 52. 418<sup>1</sup>). « Hizose alto poco  
antes de llegar á Tezcucó, por complacer á  
Chechimecal, que pidió algún tiempo á Gon-  
zalo de Sandoval para componerse y adornarse  
de plumas. » *Solis, Conq. de Mej.* 5. 14 (R.  
28. 365<sup>1</sup>). — **ββ)** *Part.* « De donde nace que  
cuando venios alguna persona bien aderezada  
y con ricos vestidos compuesta y con pompa  
de criados, parece que por fuerza nos mueve  
y convida á que la tengamos respeto. » *Cerv.  
Quij.* 2. 5 (R. 1. 415<sup>1</sup>). « ¡ Es mucho que una  
mujer | Que ha de estar un día compuesta,  
| Vaya á ver si está bien puesta | La toca ó  
el alfiler? » *Lope, La viuda valenciana*, 1. 4  
(R. 24. 70<sup>1</sup>). « Las niñas fregonas, muy com-  
puestas y con muchas flores en el moño, sir-  
vieron luego copitas de rosoli. » *Valera, Com-  
mend. Mendoza*, 7 (45). — **β)** Con de, para  
expresar el adorno (raro). « Compónese de  
flores el manzano. » *Lope, Arcadia*, 3 (*Obr.  
suelt.* 6. 213). — **b)** Afeitár, y metafóricamente  
Adulterar una cosa acomodándola á un fin  
dañado (*trans.*). **z)** « Ni tampoco te mires al  
espejo para componerte la cara. » *León, Perf.  
cas.* 12 (3. 474). — « Comenzó á decirme tales  
razones, que no sé cómo es posible que tenga  
tanta habilidad la mentira, que las sepa com-  
poner de modo que parezcan tan verdaderas. »  
*Cerv. Quij.* 1. 28 (R. 1. 326<sup>2</sup>). « Los buenos  
todos se llenaron de espanto, oyendo los su-  
cesos de Sevilla en el día 24: sucesos que la  
malevolencia componía y el terror exageraba  
para aumentar en los otros la amargura. »  
*Jovell. Def. de la Junta Central, apend.* 19  
(R. 46. 606<sup>2</sup>). — **ax)** *Part.* « Soy una desdi-  
chada doncella, á lo menos una que lo fue no  
ha ocho días, y lo dejé de ser por inadvertida  
y loca, y por creerse de palabras compuestas  
y afeitadas de fementidos hombres. » *Cerv.  
Nor.* 9 (R. 1. 200<sup>2</sup>). — « Aun con Dios parece  
que tienen alguna fuerza las palabras bien  
compuestas. » *Saav. Emp.* 11 (R. 25. 35<sup>2</sup>).

**4. a)** Aplicado al semblante y exterior de  
las personas, Disponerlos de modo que mues-  
tren modestia ó serenidad; y en general, Dar-  
les tal ó cual aspecto (*trans.*). **z)** « El com-  
poner por defucra el cuerpo y la cara, y el  
ejercicio exterior de las ceremonias --- aunque  
son cosas santas --- » *León, Nomb.* 3. *Jesús*  
(3. 371). « Como ya le avistase de lejos, com-  
puso el rostro y ademán; como quien viendo  
perdida la oración, aparenta ofrecer de buen  
grado lo que ya le robó la fortuna. » *M. de la  
Hosa, Is. de Solís*, 2. 8 (4. 333). — « Com-  
ponga el príncipe de tal suerte el semblante,  
que, conservando la autoridad, aficione. »  
*Saav. Emp.* 39 (R. 25. 100<sup>1</sup>). — **az)** *Ref.*  
« Y si mudo mi rostro; esto es, y si me com-  
pongo esforzándome, y sereno el semblante. »



León, *Expos. de Job*, 9 (1. 167). — ββ) *Part.* « Traíalos [sus ojos] fuera de casa tan compuestos y humildes, que mostraban bien la sencillez y pureza del alma, y componían á los que la miraban. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo*, 1. 7 (2. 49). — β) En el siguiente lugar tiene un valor análogo, pero la construcción le acerca á las aplicaciones señaladas en 1, b, β, y 3, g, β. « Ya el altivo semblante, | Hermoso cuanto altivo, | De tierno afecto y de piedad compones. » L. Argens. *canc.* 10 (R. 42. 285<sup>2</sup>). — b) Tratándose de los afectos y pasiones, Moderar, templar (*trans.*). a) « Y no sé en qué modo suena en lo secreto del corazón su concierto, que le compone y sosiega. » León, *Expos. de Job*, 38 (2. 275). « La experiencia me mostraba que la música compone los ánimos descompuestos, y alivia los trabajos que nacen del espíritu. » Cerv. *Quij.* 1. 28 (R. 1. 326<sup>1</sup>). « Y aunque era en hermosura y gentileza un ángel, tenía tan dulce gravedad en su semblante, que componía á quien la miraba. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de León*, 1. 4 (1. 24). — α) *Refl.* « Hernán Cortés, que faltaba pocas veces de su lado, porque se moderaba y componía en su presencia, trató con todas veras de persuadirle á lo que más le importaba. » Solís, *Conq. de Mej.* 4. 15 (R. 28. 328<sup>2</sup>). — c) Morigerar, arreglar, corregir (*trans.*). α) « Sólo mirar devotamente á Cristo en la cruz con los ojos corporales compone un hombre y le hace volver sobre sí. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios, dial.* 2, § 10 (69). « Demás de que nos cuenta los azotes de Job y su paciencia, también nos compone las costumbres, y nos profetiza algunos misterios venideros. » León, *Expos. de Job, dedic.* (1. XXIV). « La censura ajena compone las costumbres propias. » Saav. *Emp.* 14 (R. 25. 40<sup>2</sup>). « En el [en el principio] como en un espejo compone el pueblo sus acciones. » Id. *ib.* 21 (R. 25. 59<sup>1</sup>). — « Gran descuido hay en componer los ánimos de los príncipes. Arrancamos con tiempo las hierbas infructuosas que nacen entre las mieses, y dejamos crecer en ellos los malos afectos y pasiones que se oponen á la razón. » Id. *ib.* 7 (R. 25. 23<sup>1</sup>). — « Y... componed vuestra lengua, | Que estáis ya muy atrevida. » Lope, *Al pasar del arroyo*, 3. 14 (R. 24. 404<sup>2</sup>). — β) *Part.* Morigerado, arreglado. « Y si le convidáis viene más presto | Que un gavián que ceban á la mano, | Y no es en el convite el más compuesto. » L. Argens. *epist. Aquí donde en Afranio* (R. 42. 268<sup>1</sup>). « Los sabios, y los graves, y los naturalmente compuestos no se aplican bien á lo que se escribe mal y sin orden. » León, *Nomb.* 3, *introd.* (3. 276). « Y al revés, el hombre de ánimo bien compuesto, y que conserva paz y buena orden consigo, tiene atajadas y como cortadas cuasi todas las ocasiones. » Id. *ib.* 2, *Príncipe* (3. 212). « La gloria de Melchíades [sic] por la victoria que alcanzó contra los Persas, encendió tales llamas en el pecho de Temístocles, que consumieron el verdor de sus vicios, y compuestas sus costumbres antes depravadas, andaba por Atenas como fuera de sí, diciendo --- » Saav.

*Emp.* 9 (R. 25. 31<sup>1</sup>). « Con uno de estos [casos] queda escarmentado y compuesto un reino. » Id. *ib.* 22 (R. 25. 60<sup>1</sup>). — α) Aplicado á personas, admite un complemento de significado de la parte en que se ve el arreglo. « El, compuesto de ánimo, ni mudó de lugar ni de semblante, como quien conocía la ligereza del pueblo. » Saav. *Emp.* 37 (R. 25. 95<sup>1</sup>). « La [nación] más compuesta de costumbres está á riesgo de estragarse. » Id. *ib.* 12 (R. 25. 38<sup>2</sup>). — a) Sosegar, calmar (*trans.*). α) « ¿ No veis el silencio que tienen agora todas las cosas, y cómo parece que mirándose en este espejo bellissimo se componen todas y hacen paz entre sí --- ? » León, *Nomb.* 2, *Príncipe* (3. 204). — α) *Part.* « El viento escucha mudo, el mar compuesto; | Solo eres tú mi inexorable opeusto. » Jáur. *Fars.* 10 (Fern. 8. 275<sup>1</sup>).

5. a) Tratándose de disensiones ó diferencias, Apaciguar, terminar por medio de transacción ó avenimiento (*trans.*). α) Buseaban algún camino para componer estas diferencias. » Mar. *Hist. Esp.* 13. 5 (R. 30. 377<sup>1</sup>). « Interpuso [el Papa] su autoridad para sossegar estos bullicios y componer todas aquellas diferencias. » Id. *ib.* 12. 3 (R. 30. 314<sup>2</sup>). « Acordaron se nombrasen tres jueces por cada una de las partes para componer estos debates. » Id. *ib.* 10. 16 (R. 30. 301<sup>1</sup>). « Por esto juzgaba, y era así, que á cualquiera de las dos partes vendría más á cuento componer aquel debate por bien que por las armas. » Id. *ib.* 18. 5 (R. 31. 9<sup>1</sup>). « Para componer aquellas alteraciones se dice fue el primero que inventó los nombres de *ousia* que quiere decir esencia, y de *hipóstasis* que quiere decir supuesto ó persona. » Id. *ib.* 4. 16 (R. 30. 108<sup>1</sup>). « Y si entre ellos hay algunas diferencias ó pleitos, luego los componen. » Rivad. *Cisma*, 3. 23 (R. 60. 334<sup>1</sup>). « Si había en su casa alguna disensión, trabajaba por componerla. » Quev. *Vida de S. Tomas de Villan.* (R. 48. 60<sup>2</sup>). « Siendo pues las sediciones y guerras civiles una enfermedad que consume la vida de la república, dejando destruido al príncipe con los daños que recibe y con las mercedes que hace, obligado de la necesidad; es prudente consejo componellas á cualquier precio. » Saav. *Emp.* 73 (R. 25. 202<sup>2</sup>). « Si lo que el uno quiere el otro niega, | ¿ Quién podrá componer lucha tan ciega? » Valb. *Bern.* 11 (R. 17. 259<sup>2</sup>). « ¿ Cómo es eso? en la iglesia de Corinto --- ¿ no se encuentra un solo hombre, que pueda juzgar y componer las diferencias de sus hermanos? » Scio, *S. Pablo. Corint.* 1. 6. 5, *nota.* « Los síndicos velarán sobre la conducta de los artistas, compondrán amigablemente las diferencias que nazcan entre ellos y los particulares --- » Jovell. *Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 11<sup>2</sup>). « Perdóname : compongamos | Todas las desavenencias; | Y lo pasado, pasado. » T. Iriarte, *La señorita maltrada*, 3. 8 (7. 295). « Pensativo está el monarca | Discurriendo cómo pueda | Componer aquel disturbio | Sin hacer á nadie ofensa. » A. Saav. *Un castellano leal*, 2 (3. 180). — α) *Pas.*

« No falta quien diga que en este concilio por autoridad de los padres se compuso la diferencia que entre los arzobispos de Sevilla y Toledo andaba sobre el primado. » *Mar. Hist. Esp.* 6. 8 (R. 30. 160<sup>2</sup>). « Si entre ellos asimismo y en su casa nacian algunas diferencias y debates, todo se componia y apaciguaba por el arbitrio y parecer de los reyes de Castilla. » *Id. ib.* 17. 5 (R. 30. 504<sup>1</sup>). — 23) *Part.* « Sólo don Ramón y el rey don García no tenían del todo compuestas sus diferencias. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 18 (R. 30. 305<sup>2</sup>). — 6) Tratándose de personas enemistadas ó discordes, Poner en paz, concordar, concertar (*trans.*). a) « A las que entre sí altercaban, tornaba á componerlas con palabras amorosas. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4. 12 (364). « ¿ Quién dio á Narváez cuidados | De los casamientos? Di. | ¿ Por dicha es nuestro alfaquí | Que compone los casados? » *Lope, El remedio en la desdicha*, 3. 9 (R. 41. 152<sup>1</sup>). « Por maravilla bay pleitos y diferencias entre ellos, porque todas las dejan en manos de los padres y sacerdotes, y ellos los componen como les parece. » *Bivad. Cisna*, 2. 30 (R. 60. 267<sup>2</sup>). « Hacedlo por quien sois y por mi justo celo, porque me ha dado al alma que podré componeros. » *Césp. y Men. Sold. Pind.* 1, § 9 (R. 18. 292<sup>2</sup>). — 3) *Con con*, para señalar la otra persona que entra en el concierto. « Cada mes les daba [á los presos] una vez de comer, y las pascuas, que se sacan algunos que están presos por deudas, componiéndolos con sus acreedores, él también acudia con buena cantidad de dineros para ayudar á pagar estas deudas y dar libertad á estos presos. » *Palma, Vida de G. de la Palma*, p. 64. — 22) *Refl.* « Consiente de presto con tu adversario, cuando andas con él por el camino y vas á parecer delante del príncipe, porque si entonces no te compones con él, te entregará al juez, y el juez al verdugo. » *Puente, Med.* 1. 9 (I. 100<sup>1</sup>). « Pero es menester templar el rigor, ejecutándole en pocos, y disimular ó componerse con los que no pueden ser castigados, y granjear las voluntades de todos. » *Saav. Emp.* 73 (R. 25. 201<sup>2</sup>). « Deseaba componerse amigablemente con él, y á este fin le envió algunos indios de paz que lo [sic] aconsejasen volviése á su pueblo y no temiese nada de los españoles. » *Quint. Balboa* (R. 19. 290<sup>1</sup>). « Cuando la causa llegó á su tribunal, forzó á Dion á componerse con él por veinte y cinco mil pesos duros. » *Azara, Vidu de Cicerón*, 1, p. 106. — 23) *Refl. Met.* « Así, Fabio, me muestra descubierta | Su esencia la verdad, y mi albedrío | Con ella se compone y se concierta. » *Epist. moral* (R. 32. 389<sup>1</sup>). « Corrieron al río por un rato arroyos de sangre mejicana tan abundantes, que bajando sedientos los españoles á buscar su corriente, fue necesario que aguardase la sed, ó se compusiesen con el horror del refrigerio. » *Solis, Conq. de Méj.* 5. 16 (R. 28. 369<sup>1</sup>). « Seguridad á que le pudo inducir lo que le favorecía Motezuma, los amigos que iba ganando --- para que á vista de cuanto pudiera desear no se acabase de componer con sus esperanzas. » *Id. ib.* 4. 3

(R. 28. 305<sup>1</sup>). — e) Cortar un negocio por vía de transacción; dicese en especial cuando se teme algún daño, y se trata por este medio de acallar al que puede perjudicar con sus quejas ó de otro modo (*trans.*). 2) « Yo tengo para mí que la corte trataba sólo de hacer dinero, y que con dineros compuso este negocio, aunque confieso que los apuntamientos del doctor Terrasa, de donde he sacado esta noticia, nada dicen sobre los medios de la composición. » *Jovell. Mem. del cast. de Bellver*, nota 6 (R. 46. 427<sup>1</sup>). — « Mas el alto Señor, que otro dispone, | Y en vuestro bien por su piedad lo ordena, | Que cuando faltan méritos compone | Con su sangre y pasión la deuda ajena --- » *Erc. Arauc.* 18 (R. 17. 72<sup>1</sup>). — 3) Aplicado á personas, Apaciguar ó acallar por medio de transacción ó indemnización. A veces se toma en mala parte. « Estos son los que para sí hacen la ganancia con las compañías, teniendo menos gente, ó robando los huéspedes, ó componiéndolos. » *Mend. Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 107<sup>1</sup>). « A los albanos introdujeron en su república, y la poblaron con los que antes eran sus enemigos. A los sabinos compusieron con los privilegios de ciudadanos. » *Saav. Emp.* 92 (R. 25. 241<sup>1</sup>). — 22) *Refl.* *Con con.* « Especialmente que piensan de componerse con la cruzada, aunque sus deudas sean muy líquidas y conocidas. » *Venegas, Agonia*, 3. 11 (*Misl.* 3. 68). — 4) En general, Ajustar, concertar (*trans.*). 2) « No pudieron algunos embajadores componer la paz entre ellos. » *Saav. Cor. gól.* 1 (R. 25. 276<sup>1</sup>). « ¿ Y ese don Serapio es amigo del autor de la comedia? — ¡ Toma! Son uña y carne. Y él ha compuesto el rasamiento de doña Mariquita, la hermana del poeta, con don Hermógenes. » *Mor. La comedia nueva*, 1. 1 (R. 2. 359<sup>1</sup>). — 22) *Recipr.* « Entre todos se compusieron en levantar y pagar cuatro mil gastadores. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 117<sup>1</sup>). — e) *Met.* Tratándose de cosas de cualidades opuestas ó diferentes, Poner de acuerdo, hacer que concurren conformes en un mismo sujeto (*trans.*). *Con con.* 2) « No hallaba camino de componer la soberanía con la disimulación. » *Solis, Conq. de Méj.* 4. 14 (R. 28. 327<sup>1</sup>). « Abraham no podia componer ni ajustar la muerte de su hijo con la fe de las promesas divinas, sino con la fe de la resurrección. » *Scio, S. Pablo, Hebr.* 11. 19, nota. « De hoy más no hay otra grandeza para mí que el acierto en componer lo delectable con lo útil. » *Fornet, Exequias de la lengua castell.* (R. 63. 389<sup>1</sup>). — 22) *Refl.* « Los limpios de corazón son los que ven á Dios --- y esta limpieza suele componerse más bien con un hombre sencillo y plebeyo, que con un grande ó un sabio del mundo. » *Scio, Biblia, introd.* (I. 11v). « Si es [el cuerpo] como al presente, será posible y mortal, como ahora lo es, lo que según vosotros no puede componerse con la resurrección. » *Id. S. Pablo, Corint.* 1. 15. 35, nota. — 23) También se usa como *recipr.* « No pueden componerse en un mismo corazón amor de Dios y amor del mundo, porque el que no está con Dios, está contra

Dios. » Seño, Santiago, 4, 4, nota. « ¿Cómo puede componerse que habitan en un mismo lugar la justicia y la iniquidad? » Id. S. Pablo, Corint. 2. 6. 14, nota. — 1) Met. Refl. Avenirse, ingeniarse para salir de un apuro ó lograr algún fin (fam.). « No tenemos dormitorios... | — No le hace. Yo en la cocina | O en la sala me compongo. » Bretón, *Medidas extraordinarias*, 6 (2. 260). « ¿ Y si hay alguien que se oponga? | — No sé yo ese personaje | De que modo se componga. » Hartz, *El bachiller Mendarias*, 4. 9 (155). « ¿ Qué hacendosa andas tñ hoy, por no hallarte á solas conmigo! Creerá usted que se ha ha compuesto de modo que aun no he tenido ocasión de reñirla? » Id. *Juan de las Viñas*, 2. 2 (317). « Pero ¿ cómo nos vamos á componer para hacer lo que señora madre ha mandado? » Trueba, *Cuentos de color de rosa*, *La madrastra*, 5 (104). — 2) Lo mismo que haber, avenir, admite el idiomático las. « Antes de llegar hasta mí había el conde tomado informes, y yo no sé cómo diablos se las había compuesto que, á pesar de vuestra fuga precipitada en un pesetero, sabía ya cómo os llamabais, dónde viviais, cuándo erais, quién era tu marido, y mil cosas más. » Valera, *Pasarse de listo*, 9 (111). — 3) Ser de buen componer: no ser exigente (fam.). « No voy contra las novelas mismas. Soy de buen componer, y doy por sentado que todas son excelentes. » Valera, *Apuntes sobre el nuevo arte de escribir novelas*, 1 (19).

6. Comparar (trans.). Es puro latinismo inusitado hoy. « Si mides de una parte á otra el mundo, | Mayor es su medida, y con su anchura | Compuesto el ancho mar es muy segundo. » Leon, *Job*, 11 (1. 196). « Y dicen: Muchas otras han querido | Mostrarse valerosas, mas con ella | Compuestas, como si no hubieran sido. » Id. *Poes.* 3, *Proc.* (4. 631).

Per. aut. Siglo XV: « ¿ Qué diligencia tan viva | Tuvieramos toda hora, | Y tan presta, | En componer la captiva, | Dexandonos la señora | Descompuesta? » J. Maur. *Coplas* (Fern. 16. 50). « Filadelfo egipciano | Non amo más el saber, | Nin las leyes componer | Supo más Justiniano. » P. de Guzmán. *Clar. var.* 330 (*Rim. inéd.* 220). « Igualábase é componiase con otros de muy mayor estado, ca él mantenía bien su estado. » Id. *Gener.* 48 (R. 68. 707). « Non ha mucho tiempo qualesquier decidores é trovadores destas partes, agora fuesen castellanos, andaluces ó de la Extremadura, todas sus obras componian en lengua gallega ó portuguesa. » Santill. p. 12. « Por mí se alcanza el cuento de las letras de las cuales se constituyen y componen los nombres para la pronunciación. » Vis. *detect.* 1. 4 (R. 36. 348). « Allí las figuras de las palabras é las sentencias. Allí todo lo que convenia á compuesto y hermoso decir. » *Ib.* 1. 3 (R. 36. 347). « Necesario es que haya arte que demuestre las letras y las sílabas y dicciones de las cuales se compone la escritura. » *Ib.* 1. 1 (R. 36. 342). « Desde liescas á Cabañas | Compusse esto que leo. » *Canc. de Buena*, p. 182. — Siglo XIV: « Conviene enlamente omne

se componer. » *Rim. de Pal.* 631 (R. 57. 445). « Et los de palacio que se compongan con la ropa que se y ayuntar de cada casa de la behetria. » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 572). « Et compuse este nuevo libro en que son escritas algunas maneras e maestrías e sotilesas engannosas del loco amor del mundo. » Arc. de Hita, *pról.* (R. 57. 226). « El frances odrecillo con estos se compon, | La reñianca mandurria allí fase su son. » Id. 1207 (R. 57. 265). « La razon por que es animal mortal racional, es porque se compone de ánima et de cuerpo. » J. Man. *Caball. et escud.* 38 (R. 51. 246). — Siglo XIII: « Et esta virtud es tal como noble vestidura á que todos paran mientes, é compone mucho á los reys é perlados é grandes señores, en los cuales todos ponen los ojos. » *Cast. é docum.* 16 (R. 51. 126). « A enjemplo del rey se compone toda la gente del su reyno. » *Ib.* 16 (R. 51. 123). « Sy a ti compusieres de buenas costumbres, derechamente faras todas las otras cosas. » *Cron. gen.* 1, 119 (93). « Se cataua en el espejo e punava de la componer [la cara] de gestos mucho espantosos. » *Ib.* 1. 109 (76). « Compuso el emperador Octaviano muchas leyes por que se mantouiesen e biuiesesen las gentes en paz. » *Ib.* 1. 197 (72). « Fiziéron e compusieron grandes libros en que contaron los sus lechos. » *Ib.* 1. 4 (5). « E composimos este libro de los fechos que fallar se podieron desde el tiempo de Noe fasta este nuestro. » *Ib. pról.* (2). « Et por ende el pueblo --- debe siempre decir palabras verdaderas al rey, et guardarse de mentirle llanamente et de decirle lisonja, que es mentira compuesta. » *Part.* 2. 13. 5 (2. 106). « Si aquel á quien lo debe non se quiesie componer con él --- et por este miedo fuyese de la iglesia, non ha porque lo demandar á los clérigos. » *Part.* 1. 11. 3 (1. 374). « E si non la y ovier, diga verdad a Dios e a Santa Maria que la non a, e delos la eapa, e la piel que ovier, e componganse con ella. » *Fuero viejo*, l. 8. 5 (4). « Meioró en las casas, e ensanchó herredades. | Compuso la iglesia, esto bien lo creades. » *Berc. S. Dom.* 108 (R. 57. 43). « Farian de nos escarnio e comporrian canciones. » Id. *Duelo*, 171 (R. 57. 136).

Etim. Port. *compôr*; cat. *compondrer*; prov. *compondre*, *comporre*; it. *componere*, *comporre*: del lat. *componere*, ó sea, poner juntamente, de *ponere*, poner, y *com*, *cum*, con.

Conj. Sigue en un todo la de *poner*.

Constr. Trans.: en general. — Absol.: 1, c,  $\beta$ ; 2, b. — Refl.: 1, a,  $\delta$ ,  $\alpha$ ; 1, b,  $\gamma$ ,  $\alpha$ ; 3,  $\theta$ ,  $\alpha$ ,  $\alpha$ ; 4, a,  $\alpha$ ,  $\alpha$ ; 4, b,  $\alpha$ ,  $\alpha$ ; 5, b,  $\beta$ ,  $\alpha$ ,  $\beta$ ; 5, c,  $\beta$ ,  $\alpha$ ; 5, e,  $\alpha$ ,  $\alpha$ ; 5, f. — Hebr.: 5, d, a,  $\alpha$ ; 5, e,  $\alpha$ ,  $\beta$ . — Part.: 1, a,  $\alpha$ ,  $\beta$ ; 1, a,  $\delta$ ,  $\beta$ ; 1, a,  $\epsilon$ ; 1, d, a,  $\alpha$ ; 1, e,  $\alpha$ ,  $\beta$ ; 3,  $\theta$ ,  $\alpha$ ,  $\beta$ ; 3, h, a,  $\alpha$ ; 1, a,  $\alpha$ ,  $\beta$ ; 4, c,  $\beta$ ; 4, d, a,  $\alpha$ ; 5, a,  $\alpha$ ,  $\beta$ ; 6. — Con a: 3, a,  $\beta$ . — Con: 1, a,  $\gamma$ ; 5, b,  $\beta$ ; 5, c,  $\beta$ ,  $\alpha$ ; 5, e,  $\alpha$ ; 6. — De: 1, a,  $\beta$ ; 1, a,  $\delta$ ,  $\alpha$ ; 1, b,  $\beta$ ; 1, b,  $\gamma$ ,  $\alpha$ ; 3,  $\theta$ ,  $\alpha$ ,  $\beta$ ; 4, a,  $\beta$ ; 4, c,  $\beta$ ,  $\alpha$ .

COMPRAR. v. n) Adquirir por dinero el dominio de una cosa (trans.). a) Del hábito



que trafamos no podemos disponer, porque nadie compra lo que no ha de traer; para traello es prohibido, para vendello es inútil. » Mend. *Guerra de Gran. 1* (R. 21. 73<sup>a</sup>). « Los moros no consenten que renegado alguno compre ni tenga barca, sino es hajel grande para ir en corso. » Cerv. *Quij. 1. 40* (R. 1. 368<sup>a</sup>). « Cuando D. Quijote daba voces á Sancho que le trujese el yelmo, estaba él comprando unos requesones que los pastores le vendian. » Id. *ib. 2. 17* (R. 1. 437<sup>a</sup>). « Desta manera compró Josef toda la tierra de Egipto; porque todos vendieron sus posesiones por la grandeza de la hambre que padecieron. » Gran. *Mem. vida crist. 1. 4, § 3* (R. 8. 208<sup>a</sup>). « Llegué á Venecia tan rico, á mi parecer, que la podía comprar á toda. » Espinel. *Escud. 3. 7* (R. 18. 156<sup>a</sup>). « Compró, por sí acaso huela. | De paño una mala capa. » Rojas. *Obligados y ofendidos, 1* (R. 54. 64<sup>a</sup>). « Todos y de todas partes venian á Egipto y á Josef para comprar trigo. » Scío. *Gén. 41. 55, nota*. — « Compra lo que no has menester, y venderás lo que no podrás excusar. » refr. con que se reprehenden los gastos superfluos. —  $\alpha$ 2) *Pas.* « Iba tomando considerable cuerpo la armada; y al mismo tiempo se compraban bastimentos, municiones, armas y algunos caballos. » Solís. *Conq. de Méj. 1. 11* (R. 28. 218<sup>a</sup>). —  $\beta$ 2) *Part.* « Quiso decir que la moneda que interviene en las compras da al comprador el uso y dominio de la cosa comprada, no por la materia en que se labró, sino por la ley del peso ó cantidad á que la levantó el decreto del príncipe. » Márquez. *Gob. crist. 2. 39* (2. 439). « El trigo comprado en el mercado de León tiene en la capital y puertos de Asturias de veinte á veinte y cuatro reales de sobreprecio en fanega. » Jovell. *Ley agraria, 3<sup>a</sup> clase* (R. 50. 128<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) El dat. de pers. tiene con este verbo doble significado:  $\alpha$ 2) denota la persona que vende. « Compró un dia por cierto caso á su hermano el derecho del mayorazgo. » León. *Nomb. 3. Hijo* (3. 323). « Encárece [Estrabón] la riqueza de la Andalucía por la muchedumbre de mercaderes que á ella venian á comprarles los frutos de la tierra para llevarlos á Italia y Roma. » Aldrete. *Oriq. 1. 2* (9). « No pudiendo comprar á los propietarios, que nunca venden entonces, es claro que comprará á los cosecheros. » Jovell. *Ley agraria, 1<sup>a</sup> clase* (R. 50. 113<sup>a</sup>). « El gitano tenia un asno rabón --- sacóle al mercado, comprósele un labrador por diez ducados. » Cerv. *Col. (R. 1. 241<sup>a</sup>)*. —  $\beta$ 3) Significa la persona para quien se destina la cosa adquirida. « El rey don Enrique III de pobrísimo que era, tanto que aconteció no tener dineros ni crédito para comprarle un poco de carnero --- con mirar él y su hermano el infante don Fernando por sus rentas, llegó y dejó á su hijo gran tesoro. » Mar. *Mon. de vellón, 13* (R. 31. 592<sup>a</sup>). « Uno me daba le comprase lo necesario, otro que le limpiase la ropa. » Alemán. *Guzmán, 1. 2. 5* (R. 3. 224<sup>a</sup>). « Me compró los vestidos que yo le mandé, y un caballo en que me luese. » Montem. *Diana, 2* (79). « ¿ Los niños siempre tan guapos? --- | Mirad,

quiero en estas ferias | Comprarles á cada uno | Un coche y una muñeca. » Gil y Zárate. | *Cuidado con las novias 1. 2. 9* (10). —  $\gamma$ ) Ya se deja entender que no ha de emplearse el dat. en el último sentido sino cuando no queda lugar á duda. Si lo hubiere, debe usarse para. —  $\gamma$ ) La persona que vende se señala también con de (lat. *emere domum de aliquo*), si bien con menos frecuencia en nuestros dias que en épocas anteriores. « Se piensa que aun hoy vive en las casas que alquilaron frontero de Santa Paula, que después las compraron de los herederos de un hidalgo burgalés. » Cerv. *Nor. 4* (R. 1. 158<sup>a</sup>). « Sucedió pues que de unos cristianos ya libres que venian de Berberia compró aquel mono. » Id. *Quij. 2. 27* (R. 1. 462<sup>a</sup>). « Hicieron agua aquella noche, recogiendo y comprando del huésped todos los bastimentos que pudieron. » Id. *Pers. 1. 18* (R. 1. 582<sup>a</sup>). « Yo compré á Aristela y á Cloelia su ama y á otras dos hermosísimas doncellas de unos piratas que me las vendieron, y no por el precio que ellas merecían. » Id. *ib. 2. 17* (R. 1. 615<sup>a</sup>). « Compróla [á la niña] de su patrón. | Cuatrodoblándole el precio | Que habia dado por ella | A Ali. comprador primero. » Id. *La gran sultana, 3* (Com. 2. 102). « El diamante que tu hermana | Compró ayer de aquel platero. | Le hurtó la perra que miras, | La de los ojos honestos. » Lope. *Los melindres de Belisa, 3. 15* (R. 24. 335<sup>a</sup>). « Hoy, si alguno ha de vestirse, | Le desnudan dos primero, | El mercader de quien compra, | Y el sastre que ha de coserlo. » Quev. *Musa 6, rom. 17* (R. 69. 165<sup>a</sup>). —  $\delta$ ) Con con, para especificar el dinero que se emplea en la compra. « Todos los años le viene plata á los cargadores, con que pueden comprar lo que les viniere á cuento, como lienzo, papel y bujerías. » Mar. *Mon. de vellón, 9* (R. 31. 585<sup>a</sup>). « En aquel caso el que comenzase á comprar con los nuevos escudos ó reales de á ocho, entraría haciendo una paga imaginaria. » Márquez. *Gob. crist. 2. 39, § 2* (2. 461). « Para hacer esto era necesario que tuviésemos siquiera doscientos denarios, y que fuésemos á comprar pan con ellos. » Scío. *S. Marcos, 6. 37, nota*. —  $\alpha$ 2) En un sentido análogo se emplea de, señalando el caudal de que se saca el precio. « Ya tenia comprados de su propio dinero dos famosos perros para guardar el ganado. » Cerv. *Quij. 2. 74* (R. 1. 556<sup>a</sup>). « ¿ Qué se me da á mí que mis vasallos sean negros? ¿ Habrá más que cargar con ellos y traerlos á España, donde los podré vender, y adonde me los pagarán de contado, de cuyo dinero podré comprar algún título ó algún oficio con que vivir descansado todos los dias de mi vida? » Id. *ib. 1. 29* (R. 1. 334<sup>a</sup>). « No habia cómo ni de qué comprarse [la casa], y así no sabia qué se hacer. » Yepes. *Vida de Sta. Ter. 2. 4* (Mist. 1. 119). —  $\epsilon$ ) Con en ó por, para expresar el precio. « Este campo compró Jacob á los hijos de Hemor, padre de Siquén, en cuatrocientas onzas de plata. » Márquez. *Gob. crist. 2. 39* (2. 436). « Si dicen que todo se baje, deben advertir que será grande novedad



y grande confusión, pues el marco de plata labrada en un tiempo se habrá de comprar en diferente precio del que en otro tiempo se labrará. » *Mar. Mon. de vellón*, 11 (R. 31. 589). — « Ofrecerá por su pecado un carnero sin mancha de los rebaños, que puede comprarse por dos siclos. » *Seio, Levit.* 5. 15. — *ax*) *Por* señala á veces la cantidad que se invierte en una compra. « Ireemos á comprar pan por doscientos denarios, y les daremos de comer. » *Seio, S. Marcos*, 6. 37. — *z*) *Con á*, que lija la especie en que se hace el pago. Rara vez se usa fuera del compl. *á dinero*. « Asentarán que vendiese á dinero el derecho que á dinero comprara. » *Mar. Hist. Esp.* 18. 3 (R. 31. 62). « Montalvanes y Aglantes | Se tienen aquí en nada; | Porque, por Dios, si quiero, | Que los compre á dinero. » *Cerv. La casa de los celos*, 2 (*Com.* 1. 95). « Por esto la Escritura dice en una parte que compró Jacob este campo á precio de plata, y en otra que en cien ovejas. » *Márquez, Gob. crist.* 2. 39 (2. 437). — *ax*) La misma prep. figura en otros complementos como al *fiado*, *al contado*, *á plazo*. — *v*) *Absol.* « Solo se atendió á que compraban barato para vender caro, como si esto no fuese propio de todo tráfico, en que las ventajas del precio representan el valor de la industria y el rédito del capital del traficante. » *Jovell. Ley agraria*, 1.<sup>a</sup> clase (R. 50. 1082). « No soy amigo de buscar vidas ajenas, que el que compra y mente, en su bolsa lo siente. » *Cerv. Quij.* 1. 25 (R. 1. 313). — *b*) *Met.* *a*) « Como veía los martirios que por Dios los santos pasaban, parecíame compraban muy barato el ir á gozar de Dios. » *Sta. Ter. Vida*, 1 (R. 53. 24). « ¿Quién en el mundo | Compró tan caro el triste privilegio | De hablar de la desdicha? » *M. de la Rosa, epist.* (1. 47). — *β*) *Con con.* « No queremos comprar la gloria perdurable con la guarda de los mandamientos divinos, habiéndola comprado los santos mártires con el despendamiento de sus cuerpos. » *Gran. Simb.* 2. 27 (R. 6. 354). « Dio motivo á algunos caballeros y prelados del reino, en corto número, para que se resolviesen á comprar con las vidas la libertad de la patria. » *Melo, Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 518). « ¿ Cuántas mujeres en los partos compran con sus muertes las vidas que dan á sus hijos? » *Rivad. Trib.* 1. 2 (R. 60. 362). « Rehusó el comprar el reino tan caro como con la muerte de su tío. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 742). « Quien de dos claros ojos | Y de un cabello de oro se enamora | Compra con mil enojos | Una menaguada hora, | Un gozo breve que sin fin se flora. » *León, Poes.* 1, ¿ *Qué vale cuanto vee* (4. 30). « Propíncome el de Aragón | Que es un grande inconveniente | El juntarse tanta gente | Por tan leve pretensión, | Y cosa, por inhumana, | Que nuestras hazañas borra, | El comprar á Calahorra | Con tanta sangre cristiana. » *G. de Castro, Las mocedades del Cid*, 1.<sup>a</sup> ple. 3 (R. 43. 255). « Contento, ufano y alegre | Moriré de ver que compro | Tu alabanza con mi muerte. » *Cald. La gran Cenobia*, 2. 11 (R. 7. 1962). — *ax*) *Pas.* « Pues

con el propio daño | Se compra, bien que tarde, el desengaño. » *B. Argens. cauc. Quien vive con prudencia* (R. 42. 325). « Una guerra se excusa y una vitoria ó una paz se compra con la generosidad. » *Saav. Emp.* 40 (R. 25. 1033). « Con la paga de unos servicios se compran otros muchos. » *Id. ib.* 58 (R. 25. 157). « Lluye el placer que con dolor se compra. » *J. Burgos, trad. de Hor. epist.* 1. 2 (4. 37). — *γ*) *Con por.* « ¿ Qué miel puedes tú hallar en todas las riquezas y bienes del mundo, que merezca ser comprada por este precio? » *Gran. Guis.* 1. 10, § 1 (R. 6. 454). — *δ*) *Con á.* « Compre á injurias tu presencia | Mi amor, que lance es barato. » *Tirso, Palabras y plumas*, 1. 1 (R. 5. 14). — *ax*) *Pas.* « Las prendas que se compran á deseos y tienen su estimación en el alma del comprador, aquello valen que vale un alma, que no hay precio en la tierra con que aprecialla. » *Cerv. Nor.* 4 (R. 1. 150). « El desafío | Ha de ser á todo trance, | Porque grandes honras deben | Comprarse á peligros grandes. » *Id. Lacasa de los celos*, 3 (*Com.* 1. 114). — *e*) *Met.* Obtener por dinero alguna cosa; sobornar ó ganarse con dinero á una persona (*trans.*). Admite las mismas construcciones que en el sentido propio. *a*) « Camacho es rico, y podrá comprar su gusto cuando, donde y como quisiere. » *Cerv. Quij.* 1. 21 (R. 1. 449). « El estaba enseñado á escoger, y no á comprar los soldados. » *Coloma, Tac. Hist.* 1. 5 (6). « Con ocasión de la comunicación que había entre unos y otros, iban comprando los ánimos de los centuriones y soldados para que el ejército romano (maldad nunca vista ni oída) prestase juramento de fidelidad y obediencia á gente extranjera. » *Id. ib.* 4. 57 (267). « Veinte mil moros que, tomada la ciudad, se retiraron al castillo, fueron forzados á comprar sus vidas por dineros. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 18 (R. 30. 306). « Todos corrían al rey, comprándole la misericordia con grandes sumas de oro y de plata. » *Montem. Diana*, 4 (151). « Comprará con dinero | El saber quién ha reñido. » *Rojas, No hay amigo para amigo*, 1 (R. 54. 874). « Joyas trae esa criada | Para que compréis ufano | Vuestra libertad al oro. » *Id. Obligados y ofendidos*, 3 (R. 54. 79). « Compróle á muchos dineros el quererle enseñar lo que sabía y lo que tenía entendido de las tradiciones de sus maestros. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 2 (398). — *ax*) *Part.* « Los francos fueron en aquellas estrechuras cercados por todas partes, maltratados y destrozados en tanto grado, que, compradas las treguas á dinero, apenas últimamente con voluntad de Teudiselo pudieron encumbrar aquellos montes y salir á campo raso. » *Mar. Hist. Esp.* 5. 8 (R. 30. 134).

**Per. antec.** *Siglo XV*: « Despues que Simon Mago quiso tomar y [é] daua pecunia á sant Pedro porque le vendiese la gracia que él tenía, dixole sant Pedro : Tu pecunia sea contigo en perdicion, porque quesiste comprar el don de Dios. » *Val. de las hist.* 9. 4. 3 (276). « Dicese que los huespedes milesios compraron lo que sacasen en una redada los

covos. » *Pal. Plut. Solón* (1. 251). — *Siglo XIV*: « Tenemos por bien mandar que sse non coja aleuala ninguna de los cauallos nin de las armas que se vendieren e compraren. » *Cortes de Alcalá*, año 1345 (*C. de L. y C.* 1. 483). « Libertad e soltura non es por oro comprado. » *Arc. de Ilija*, 196 (*R.* 57. 233). « Que comprén nin camien cassas nin heredamientos de los logares que deven ffazer los mis ffueros e los de los conçios; e aquellos que los compraren, que los dexen e ffinquen fforeros. » *Cortes de Zamora*, año 1301 (*C. de L. y C.* 1. 155). — *Siglo XIII*: « Si el señor mandase al siervo comprar alguna cosa --- nol diciendo señaladamente qual fuesse la cosa, mas diciendol: cõprame un caballo ó una bestia ó otra cosa qualquier --- » *Part.* 3. 29. 13 (2. 739). « Si sentencia fuere dada contra el vendedor, torná daño á aquel que compró la cosa del. » *Part.* 3. 22. 20 (2. 673). « Mas si el comprador non fuese sabidor del engaño, e hobiese comprado aquella cosa á buena fe, debe cobrar el precio que habie dado por ella. » *Part.* 3. 7. 13 (2. 150). « Compran los omes unos de otros heredades, e depues acaesce que los compradores demandan á aquellos que gelas vendieron de los muestren las cartas que tienen dellas, para provar los terminos, o para saber donde las ovieron. » *Espéc.* 5. 7. 5 (O. L. 1. 340). « Mandamos que ningún omne non compre ninguna cosa de omne que non conosce, si non tomare buen fador, que non pueda depues dizer que non sabe de quien lo compró. » *Fuero Juzgo*, 7. 2. 8 (122). « E si alguna cosa ovieren de sus padres ó de sus parientes, ó si ge lo dieron, ó si ge lo compraron ó lo ganaron por otra manera qualquiera --- » *Ib.* 2. 1. 5 (10). « Ruega por la yglisia que Dios ovo comprada, | Que del mal enemigo non sea mal menada. » *Bere. Sacrif.* 100 (*R.* 57. 824). « Gobierna los tus siervos, tu, buen gobernador, | Los que con la tu sangre comprast con grant dolor. » *Id. Himnos* (*R.* 57. 1443). « A Myo Gid e a los suyos abastales de pan e de vino. | Non lo compra ca él se lo aue consigo. » *Cid*, 68 (*R.* 57. 21). « Vedada lan comprar dentro en Burgos la casa. » *Ib.* 62 (*R.* 57. 21).

**Test. lat. hisp.** « Et habeant liberam licentiam comprandi hereditates in tota terra regis, et ubicunque compraverint, habeant francam et ingenuam. » *Fuero de Labraza*, año 1196 (*Llor. Prov. Fasc.* 4. 342). « Et habeant liberam licentiam comprandi hereditatem in totam terram regis. » *Fuero de la Guardia*, año 1161 (*Ib.* 4. 175). « Et ad vicino eni pignoraverint per campare [sic] cavallo, videat concilio sua bona, et si habuerit ad comprare, comprat. » *Fuero de Calatayud*, año 1131 (*Muñoz, F.* 460).

**etim.** *Port.*, *cat.*, *prov.* *comprar*: *fr.* *ant. comparer, comperer, comprar, pagar*; *it.* *comprare, comperare*; *vál.* *cumpará*: del *lat. comparare*, compuesto de *cum*, que es aqui intensivo, y *parare*, comprar, diferente de *comparare*, comparar, que viene de *par*. La acepción *Pagar*, del francés antiguo, existió también en cast., según la Acad.

**COMPRENDER.** *v.* *1.* *a)* Ceñir, rodear, abarcar por todas partes (*trans.*). « Mas vos, Señor, sois infinito; no hay cerco que os comprehenda. » *Gran. Simb.* 1. 2 (*R.* 6. 1864). — *x)* No es fácil determinar si en el lugar siguiente significa rodear, empléandose la frase para traducir el *venit nox* de S. Juan, 9. 4, ó si es una adaptación desacertada del *tenebrae eam non comprehenderunt*: « Asi nos conviene caminar mientras dura esta luz, antes que se esconda y nos comprendan las tinieblas. » *Puente, Med.* 1. 35 (1. 232). — *b)* Tener dentro de sus limites, incluir, tanto tratándose de lo material como de lo inmaterial (*trans.*). *a)* « El dominio de España comprehende muchos reinos y provincias. » *Terreros.* « Debajo deste nombre de Francia no entiendo todas las regiones que Julio César dijo que comprehendia la Galia. » *Aldrete, Orig.* 1. 12 (71). « La Bética, según la más común división, comprehende el reino de Granada. » *Id. ib.* 1. 15 (101). « Es indudable que esta ciudad [Numancia] debia ser una de las que comprehendia el pais de los Pelendones. » *J. Cornide (Mem. Acad. Hist.* 3. 103). — « Tratóse por algunos dias aquella negociación en consultas y papeles secretísimos: era de hermosa apariencia en orden á la utilidad del principio, y comprehendia interiormente riesgos á la república. » *Melo, Guerra de Catal.* 1 (*R.* 21. 4654). « Luego síguese que estas setenta semanas comprehenden el número de años en que este castigo vino. » *Gran. Simb.* 5. 4. 1, § 10 (*R.* 6. 7224). « Concibió un plan magnifico, que no sólo comprendia las habitaciones de ceremonia y uso ordinario para la real persona y su familia --- sino también iglesia patriarcal, consejos, biblioteca y otros muchos objetos importantes. » *Jovell. Elog. de V. Rodr. nota* 3 (*R.* 46. 3764). « No hay instrumento que á un mismo tiempo pueda comprender tan completamente como el órgano y el clave todos los sonidos que ordinariamente caben en la escala de los tiple y en la de los bajos. » *T. Iriarte, Mis.* 3, *nota* (1. 295). « Es como definición que describe y explica la naturaleza y propiedad de lo que un nombre en sí tiene encerrado y encubierto, y pone delante los ojos lo que una palabra comprehende. » *Aldrete, Orig.* 1. 14 (94). « Hombre es un género que comprende las especies pastor, labrador, artesano, ciudadano, y muchísimas otras. » *Bello, Gram.* § 64. — *β)* Tiene cabida el compl. *refl.* en sí. « Mas ¿ cuántas proezas comprende en sí aquesta proeza? » *León, Nomb.* 2, *Brazo* (3. 158). — *e)* Ser extensivo y aplicarse igualmente á cierto número de personas ó cosas (*trans.*). *a)* « Todas aquellas maldiciones que Dios echó á los primeros padres cuando pecaron, no menos les comprehendieron espiritualmente que corporalmente. » *Gran. Mem. vida crist.* 5. 1, § 4 (*R.* 8. 2891). « Fueron por parte de Dios avisados que se fuesen á otro lugar á morar, porque no los comprehendiese aquel terrible azote que Dios quería enviar á la ciudad. » *Id. Simb.* 5. 4. 1, § 10 (*R.* 6. 7224). « Lo segundo | Que en tu carta me

dices comprende | No menos á Madrid que á todo el mundo. » B. Argens. *epist. No te picuso pedir* (R. 42. 315<sup>1</sup>). « Estas observaciones generales no comprenden siempre á todos los individuos, pues en la nación más infiel é ingrata se hallan hombres gratos y fieles. » Saav. *Emp.* 81 (R. 25. 218<sup>1</sup>). « La segunda parte constitutiva de un discurso es la narración ó explicación. Pondremos juntas á estas dos, ya porque las comprenden unas mismas reglas, ya porque comúnmente se dirigen á un mismo intento. » Jovell. *Human. castell. Relór.* (R. 46. 135<sup>2</sup>). « Pero culpoos en la parte | De ser mi amigo, y en ésta | Con más culpa os comprende | La culpa que tuvo ella. » Cald. *La devoción de la cruz*, 1. 3 (R. 7. 55<sup>1</sup>). « No negaban los castellanos que lo hubiese [voto de Santiago]. Pero insistían en que á ellos no les comprendía. » B. Montejo (*Mem. Acad. Hist.* 3. 275). — *xx*) *Pas.* « Se promulgaron los tales edictos, en que no solamente el vulgo sino también todos los nobles y hidalgos se comprendían sin sacar á nadie. » Mar. *Hist. Esp.* 41. 21 (R. 30. 332<sup>2</sup>). « ¿ Cómo no vieron que en una censura tan general, en que todos los actos del Gobierno Central eran comprendidos y en que ninguno de sus miembros era exceptuado, hacían recaer su venganza sobre aquellos que no podían ser objetos de su odio ni de su resentimiento? » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 1. 2 (R. 46. 523<sup>1</sup>). — *ββ*) *Part.* « Leyendo tales promesas por una parte y tales amenazas por otra, y viéndose tan claramente comprendidos en ambas cosas, ¿ todavía perseveran en su obstinación? » Gran. *Simb.* 4. 18, § 2 (R. 6. 524<sup>2</sup>). — *α*) Hacer que una cosa quede dentro de los límites de otra, incluir, tanto con respecto á lo material como á lo inmaterial (*trans.*). *α*) Con *en*, para señalar el objeto dentro de cuyos límites queda otro. « Otros, extendiendo más -- el nombre de Cantabria, comprenden en su distrito todos los pueblos comarcanos á la Cantabria de Ptolomeo, hasta dar en los montes Pirineos y en la Guiena. » Mar. *Hist. Esp.* 3. 24 (R. 30. 84<sup>2</sup>). — « ¡ Oh cuántos misterios comprendió el ángel en estas tan breves palabras! » Gran. *Adic. al Mem. med.* 4 (R. 8. 511<sup>1</sup>). « Y para comprenderlo todo en una palabra: si -- » Id. *Orac. y consid.* 1, *cap. ult.* § 6 (R. 8. 94<sup>2</sup>). « Este monólogo se reduce á *explayar* un pensamiento grave, que comprendió enérgicamente el poeta en un solo verso. » M. de la Rosa, *Trag. esp.* (2. 49). — *xx*) *Pas.* « En el reino de León se comprendían las provincias de Galicia y de Portugal, y parte de Castilla la Vieja hasta el río de Pisuerga. » Mar. *Hist. Esp.* 9. 1 (R. 30. 245<sup>2</sup>). « Comprendiase [Calés] en el espacio de tierra que Julio César pone á los pueblos morinos y al puerto Hircio. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 9 (R. 28. 133<sup>1</sup>). « Lo que se comprende en el campo es lo más puro de lo visible, y como el original de todo lo que de ello se compone y se mezcla. » León, *Nomb. 1, Pastor* (3. 63). — *ββ*) *Part.* « Por ellas se entiende aquel requiebro del Esposo :

Tu estatura es semejante á la palma; en que no quiso alabar solamente la gallardía del cuerpo, sino también las calidades del ánimo, comprendidos en la palma, símbolo de la justicia por el equilibrio de sus hojas. » Saav. *Emp.* 3 (R. 25. 15<sup>2</sup>). — *β*) Con otras preposiciones de significación local que determinan los límites. « Vega no muy dilatada, pero hermosamente cubierta y abundante, que se comprende entre los dos ríos Llobregat -- y Besós. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 528<sup>2</sup>). « La parte superior [del brazo], quiero decir la que se comprende de la espalda al codo. » Jovell. *Human. castell. Declam.* (R. 46. 147<sup>2</sup>). — *γ*) Con *con*, que representa al objeto continente como instrumento que limita ó reduce á ciertos términos. « Sin tiempo y en un abrir de ojos, y con un rayo de luz súbita comprende largas razones Dios muchas veces. » León, *Expos. de Job*, 4 (1. 64). « Y llámalas así en su lengua con una palabra que en castellano, ni con decir gracia, ni con otras muchas palabras de buena significación, apenas comprendemos todo lo que en aquella se dice. » Id. *Perf. cas.* 16 (3. 499). « Con las cuales palabras comprendió todo lo que había dicho. » Aldrete, *Orig.* 1. 15 (99). — *δ*) Con *bajo*, *debajo de*; para expresar el término que incluye otros. « En tercer lugar pone Plinio los pueblos latinos, ó del derecho del Lacio, que fueron por todos cuarenta y nueve, debajo de los cuales entiendo que comprenden las colonias latinas. » Aldrete, *Orig.* 4. 3 (17). « Es verdad que bajo de esta palabra pueblo no comprendo yo los propietarios ni gentes acomodadas. » Jovell. *Disc. sobre el est. de las ciencias nat. en Ast.* (R. 46. 302<sup>2</sup>). « Debajo del nombre de nuez comprenden algunos el coco de la India, la nuez moscada -- » Laguna, *Diosc.* 4. 142 (*Dicc. Autor.*). — *xx*) *Pas.* « Finalmente todas las virtudes, así las tres teologales, como las cuatro cardinales con todas las otras que se comprenden debajo destas. » Gran. *Simb.* 5. 4. 1, § 2 (R. 6. 727<sup>2</sup>). « ¿ Qué promesas hay que no se comprendan debajo deste nombre de padre? » Id. *Mem. vida crist.* 7, *Padre nuestro* (R. 8. 405<sup>2</sup>). « Pone la hermosura de la buena mujer, no en las figuras del rostro, sino en las virtudes secretas del alma; las cuales todas se comprenden en la Escritura debajo desto que llamamos temer á Dios. » León, *Perf. cas.* 20 (3. 512). — *ββ*) *Part.* « Los maestros, bajo cuyo nombre creo comprendidos también los oficiales, no llegaban á sesenta. » Jovell. *Mem. del cast. de Bellver* (R. 46. 412<sup>1</sup>).

*z.* Met. Estrictamente, Conocer en un objeto todo lo que en él es conciliable; y en sentido más lato, Llegar á conocer la naturaleza ó modo de ser de una cosa (*trans.*). *α*) « Si la inteligencia, en el alma que llega á Dios, no ve ni comprende todo su *sér*, hástele con percibir algún atributo para no quedar perdida y aniquilada en su ventura. » Valera, *Doña Luz*, p. 80. « Aquel ignora el *sér* de los cosas, que no comprende todas sus partes. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 482<sup>2</sup>). « Muy activo es el fuego en calentar y el sol en alumbrar, y mucho

se extiende su virtud; mas todavía reconocen estas criaturas sus fines, y tienen términos que no pueden pasar. Por esta causa puede la vista de nuestra ánima llegar de cabo á cabo y comprenderlas, porque todas ellas están encerradas cada una dentro de su jurisdicción. » *Gran. Simb.* 1, 2 (R. 6. 186<sup>1</sup>). « El hábito de la fe inclina nuestra entendimiento á creer todos los artículos de la fe, puesto caso que con nuestra razón no los comprendamos. » *Id. ib.* 5. 2. 1 (R. 6. 615<sup>1</sup>). « La causa del poco saber nuestro es --- el no poder abrazar juntamente ni comprender la orden que entre sí tienen las causas. » León, *Expos. de Job*, 28 (2. 85). « Es sobre todo lo que comprende el juicio la grandeza de razones por las cuales Cristo es amable. » *Id. Nomb.* 3, *Amado* (3. 332). « Luego, si va fuera de comparación el amor, no la puede haber en la santidad y pureza, ni hay lengua que la declare, ni entendimiento que comprenda lo que es. » *Id. Nomb.* 3, *Cordero* (3. 402). « Esta oscuridad no está en las palabras, sino en algunas de las cosas, que quien no tiene de ellas experiencia, no las sabe comprender. » *Id. Apol. Obr. Sta. Ter.* (4. 219). « Tales cosas obra Dios en el alma así convertida, que ella misma no las comprende. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios, dial.* 1, § 4 (25). « Una cosa es leer la guerra, otra mandarla; ningún juicio la comprendió aun dentro en las experiencias. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 503<sup>2</sup>). « Mal comprende la filosofía quien la mira como un conjunto de vanas cavilaciones sobre objetos poco importantes. » Balmes, *Filos. elem. Hist.* 63 (602). « Si amada quieres ser, Licoris, ama; [que quien desobligada lo pretende, ¡ O las leyes de amor no comprende, ¡ O á la naturaleza misma infama. » B. Argens, *son. que principia así* (R. 42. 290<sup>1</sup>). « Con una clara verdad, que comprende en un momento lo que en mucho tiempo no pudiera alcanzar trabajando la imaginación, de lo muy nada que somos y lo muy mucho que es Dios. » *Sta. Ter. Cam. perf.* 32 (R. 53. 360<sup>2</sup>). « Las palabras [del Señor] son muy diferentes, y con una se comprende mucho lo que nuestro entendimiento no podría comprender tan de presto. » *Ead. Mor.* 6. 3 (R. 53. 465<sup>2</sup>). « No sabiendo ahora á qué causa ó razón atribuir una tan breve y increíble mudanza, gasté no pocos ratos en comprenderla. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 2. 10 (R. 18. 339<sup>0</sup>). « Sin duda que el hombre nació para estudiar la naturaleza. A él solo fue dado un espíritu capaz de comprender su inmensidad y penetrar sus leyes. » Jovell. *Orac. inaug. del Instít. Astur.* (R. 46. 320<sup>2</sup>). — « Si su propio discípulo lo vende, ¡ De escrupulo herida la conciencia, ¡ Quién su vida infernal no comprende ? » Hojeda, *Crist.* 3 (R. 17. 422<sup>2</sup>). « Y con las simples aves sin ruido ¡ Harán las bravas sierpes ya su nido : ¡ Que mayor diferencia comprendo ¡ De ti al que has escogido. » Garcil. *égl.* 1 (R. 32. 4<sup>1</sup>). « Es dura cosa ¡ Que, dando entrada al marqués ¡ Amante, quiera después ¡ Harte á Blanca por esposa. | — Sus fines no comprendo. » Alar-

cón, *La prueba de las promesas*, 2 (R. 20. 442<sup>2</sup>). « Yo que sus intenciones comprendo, ¡ Para mí luz á mi razón enciendo. » Rojas, *Progne y Filomena*, 2 (R. 54. 46<sup>1</sup>). « Diré de tus pocas partes ¡ Las pocas que comprendo. » Quev. *Musa 7, rom.* *Ya que descansan* (R. 69. 263<sup>2</sup>). — *αα* *Refl.* « Es tan inexplicable el sér y perfección divina, que al mismo Dios, que solo se comprende, parece le faltaron palabras para declararse. » Niremb. *Hermos. de Dios*, 1. 1, § 1 (8). — *ββ* *Pas.* « El más claro testimonio ¡ De la verdad que sustento ¡ Es no ser comprendida ¡ Su soberana venida ¡ Del humano entendimiento. » Alarcón, *El Anticristo*, 1 (R. 20. 362<sup>2</sup>). « En los siglos de la ignorancia se creía maravilloso todo lo que no se comprendía á primera vista. » V. de los Ríos, *Anál. del Quij.* 196. — *β* Con una prop. infin. « El cual [intento] por conjeturas comprendo ¡ Ser de gran importancia y fundamento. » Eric. *Arauc.* 12 (R. 17. 47<sup>1</sup>). — *γ* Con una prop. interr. « Ve todos sus bienes, que son infinitos, y ve y comprende según qué formas los puede comunicar. » León, *Nomb.* 3, *Hijo* (3. 290<sup>0</sup>). — *δ* Los siguientes pasajes, en especial los de Santa Teresa, patentizan la diferencia sinonímica entre *comprender* y *entender*: « El entendimiento, si entiende, no se entiende cómo entiende: al menos no puede comprender nada de lo que entiende. » *Sta. Ter. Vida*, 18 (R. 53. 61<sup>1</sup>). « Entiéndese que se goza un bien, adonde juntos se encierran todos los bienes, mas no se comprende este bien. » *Ead. ib.* 18 (R. 53. 59<sup>1</sup>). « Deshácese toda [el alma], hija, para ponerse más en mí, ya no es ella la que vive sino yo; como no puede comprender lo que entiende, es no entender entendiendo. » *Ead. ib.* 18 (R. 53. 61<sup>1</sup>). « El alma os reverencia, que os entiende, ¡ Que del velo mortal, divina idea, ¡ No es gloria para vos la reverencia. ¡ Que quien como deidad no os comprende, ¡ Aunque dé lo posible quo desca, ¡ Con no entenderos niega vuestra esencia. » F. de la Torre, 1, *son.* 24 (23). « Imagina quien ama que le entienden, ¡ Porque su corazón muestra en los ojos, ¡ Y que sin pronunciar le comprenden, ¡ En mirando, su gloria y sus enojos. » Hojeda, *Crist.* 6 (R. 17. 451<sup>2</sup>).

*α. Coger, como en un delito, en un lazo (trans.)* (ant.). *α* « Hizo una sutilísima red en que comprendió al dios Marte envuelto con su Venus. » *Gran. Simb.* 4. 10 (R. 6. 497<sup>1</sup>). « No hay consejo contra Dios, el cual comprende, como dice la Escritura, á los prudentes en su astucia. » Rivad. *Cisma*, 2. 36 (R. 60. 279<sup>1</sup>). — *αα* *Pas.* « ¿ Cuántas veces acoce que una honrada casada viene á ser comprendida en un adulterio, mas no por esto condenamos á todas las casadas ? » *Gran. Seru. contra escánd.* (R. 11. 42<sup>2</sup>). — *ββ* *Part.* « Y como él todavía rogase esto, el judío añadió diciendo : ¿ Por qué niegas lo que te pregunto, pues ayer á hora de visperas, llegaste á darle una palmada en las espaldas ? De cual maravillado el obispo, y viéndose comprendido en aquella



culpa, confesó lo que antes había negado. » Gran. *Guia*, 2. 6, § 1 (R. 6. 1321).

4. Prender, arraigar (*intrans.*). Es latínismo inusitado hoy. « El primer cuarto [de la luna] abunda de caliente y húmido, como las personas jóvenes, con lo cual las simientes y plantas más comprenden y crecen que con lo caliente y seco. » Herr. *Agric. gen.* 1. 7 (1. 53).

**Per. antec.** (Nótese el pretérito *compro* y el part. *comproso*. El *comprisa* de *S. M. Egipc.* puede mirarse como galicismo.) *Siglo XV*: « E porque mas brevemente vuestra merced lo comprehenda, certíficosos, señor, que podrian bien afirmar que los jueces no ahorcan hoy un hombre por justicia por ningún erimen que cometa en toda Castilla. » Pulgar, *Letras*, 25 (279). « E tambien debemos considerar que si los juicios de Dios no podemos comprender, menos los debemos repretender. » Id. *Clar. var.* 2 (22). « Por ende que les enargaba mucho --- que --- se trabajasen por quantas vias les fuesse posible de se avisar de los fechos, é assimismo de lo avisar á él de lo que comprehender é saber pudiessen. » *Crón. Av. de Luus*, 108 (286). « Item, que yo é --- todos los otros grandes, contenidos é comprehendidos en el dicho mi seguro, fagamos é fagan juramento de --- » *Seg. de Tordes.* 5 (131). — *Siglo XIII*: « Si rieres á una hora muy de corazón é en pos de aquello llorares á poca de razon, darte has por de mal seso, é el juicio de Dios to habrá comprehendido. » *Cast. é docum.* 51 (R. 51. 178<sup>1</sup>). « La eulebra --- por las palabras santas que le dicen, la comprenden toda é la tiran de la saña é de la pozoña que en sí ha. » *Ib.* 4 (R. 51. 95<sup>1</sup>). « Generales son llamadas las cartas que comprehenden muchas cosas non señalando ninguna. » *Part.* 3 18. 45 (2. 572). « Si alguno gana carta sobre algunt pleyto señalado, et su contendor gana otra carta general en que comprehenda muchas cosas, maguer que en esta segunda faga emiente de la primera, si non hablare de aquella cosa señaladamente sobre que el otro ganó la primera carta, decimos que se pierde la segunda et debe valer la primera. » *Part.* 3. 18. 37 (2. 567). « Et por estas tres oraciones [Paternóster, Ave, Credo] comprehenden los cristianos la santa Trenidat. » *Part.* 1. 4. 71 (1. 131). « Ya compresa me tenie el su castigamiento, pues era sabidor de su muerte. » *Buenos proverbios* (Kunst, 59). « E tus peccados yuntaronse sobre ti, e tienen te compreso. » *Ib.* (Kunst, 56). « Diga cada uno de nos tal palabra que comprenda muchos sesos. » *Ib.* (Kunst, 16). « Agnisó Dios que el dia que se ayuntaron, que passasen las gruas porque oviessem emiente aquellos ladrones de aquel fecho malo que fizieran, que los comprisesso Dios en aquel peccado. » *Ib.* (Kunst, 3). « Compriso todol mundo, como son tres armones. » *Alex.* 2295 (R. 57. 217<sup>3</sup>). « Tanto la auia el diablo comprisa | Que toda la noche andó en camisa. » *S. M. Egipc.* (R. 57. 310<sup>1</sup>).

**Port.** *comprender*, ant. *comprender*; cat. *compèndre*; prov. *comprendre*,

*compenre, comprenere*; fr. *comprendre*; it. *comprendere*: del lat. *compendere*, contracción de *comprehendere*, comp. de *cum*, con, y *prehendere, prendere*, coger, como si se dijera coger juntamente.

**Ortoz. y pros.** Covarr. y el Dice. Autor. no traen sino *comprehender*; Ondin y Terros traen también *comprender*. La primera forma, comprobada por la medida de los versos en muchos pasajes de nuestros clásicos, fue suprimida en el Diccionario de la Academia, hasta la 12<sup>a</sup> edición, en que lleva la nota de anticuada. Es indudable que siempre fue netamente erudita. No hay para qué decir que la pronunciaçión actual se usó también en lo antiguo: « Aquí no se comprehenden las prudentes | Que siguen las virtudes. » L. Argens. *sat.* *Muy bien se muestra* (R. 42. 272<sup>3</sup>).

**COMPRENSIBLE. adj.** a) Que se puede abarcar ó comprender (raro). « Aquel reglamento se hizo para un distrito corto y comprehensible; esto es, para solo el consulado de Turin. » Jovell. *Inf. sobre nuevo mét. de hilar la seda* (R. 50. 68<sup>2</sup>). — b) Perceptible por medio de los sentidos (raro). Cp. lat. « oculis comprehensibilis ». « Entre ellas nacen con visible parto las flores blancas, mayores que las del naranjo, y tan aprisa en anocheciendo, que por movimiento comprehensible suceden unas á otras. » B. Argens. (Capm. *Teatro*, 4. 375). « El remedio es imposible, | Cuanto el daño lamentable, | Y sin que lengua lo hable, | En tus ojos comprehensible. » Tirso, *La ventura con el nombre*, 1. 1 (R. 5. 519<sup>4</sup>). — c) El que yo busco, con ningún sentido ni ingenio es comprensible; pero las almas puras le pueden abarcar y recibir. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 1, § 6 (41). — e) Que se puede comprender. a) « Todas las criaturas, como son limitadas, así son comprensibles; mas solo aquel sér divino, así como es infinito, así es incomprehensible á todo entendimiento criado. » Gran. *Guia*, 1. 1 (R. 6. 16<sup>2</sup>). « En esto, que no parecia haber medio, el saber no comprehensible de Dios lo halló. » León, *Nomb.* 1, *Padre* (3. 97). « Y según las secretas y no comprensibles formas de su infinita providencia y poder, los ha ido y va deshaciendo [á sus enemigos]. » *Id. ib.* 2, *Rey* (3. 198). « Por donde lo grande, y lo que más espanto nos pone, y lo que más nos demuestra lo inmenso de su no comprensible poder, es --- » *Id. ib.* 2, *Brazo* (3. 152). « Mas ¡cuán no comprensibles son las maravillas de Dios! » *Id. ib.* 3, *Hijo* (3. 311). « Y de aquesta manera | Sucederá que alcances fantasias | Comprehensibles con afecto pio, | Y que se rinda á otras tu albedrio. » Quev. *Doctr. de Epicl.* 50 (R. 69. 403<sup>3</sup>). El original: *φαντασίας καταληπτικάς*. « Complaciase el pueblo en oír y leer cuentos; pero los queria desnudos de invención y de adornos: el hecho sencillamente referido, bien comprensible, y nada más. » Quint. *Introd. á la Musa ep.* (R. 19. 159<sup>4</sup>). — β) Con á ó para, para señalar la persona ó facultad que puede comprender.

« Comprensible al entendimiento. » Acad. *Gram.* « Por estos motivos y otros que le serian presentes al espíritu del cardenal, por ventura no comprensibles á nuestra corteidad, se dispuso á introducir su industria, las fuerzas de su reino y la autoridad de su rey en el manejo de las cosas de Cataluña. » Melo, *Guerra. de Catal.* 3 (R. 21. 491<sup>2</sup>). « Esta calidad consiste en disponer de tal modo los conceptos que concurren á probar una verdad ó esclarecer una proposición, que se hagan, si es posible, comprensibles á todos. » Capm. *Filos. eloc.* 2 (172). « Que la frase de Calderón es á veces poco comprensible para nosotros, no hay por qué negarlo. » Hartz. (R. 7. XII).

**Etim.** Lat. *comprehensibilis*, derivado de *comprehensum, comprehendere*, comprender.

**Ortogr. y pros.** Aplícase á esta palabra lo dicho sobre *comprender*. El pasaje de Tirso comprueba para lo antiguo la pronunciación actual.

**COMPRESIVO, A. adj.** a) Que comprende, contiene ó incluye. Con *de*, para denotar lo comprendido. « Habiéndose concluido, impreso y publicado en el año de 1567 en dos tomos comprensivos de nueve libros. » Nov. *Recop.* 1, p. XL. « Prescindo de las dificultades que ofrece la ejecución de un reglamento comprensivo de todas las manufacturas que pueden trabajarse sin sujeción á gremios. » Jovell. *Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 40. 33<sup>4</sup>). « Acostumbraban --- presentarle un tomo ó cuaderno comprensivo de los principales puntos que convenia discutir y resolver. » Martinez Marina, *Origen de la monarquía*, p. 77. « Aplaudióse entonces universalmente el decreto acordado en aquel dia, comprensivo de las proposiciones formalizadas por los señores Muñoz Torrero y Luján. » Torneo, *Hist.* 13 (R. 64. 289<sup>4</sup>). « El se presentó con un escrito en que habia treinta proposiciones comprensivas de todo lo que pensaba, respecto de lo hecho en Indias. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 473<sup>4</sup>). — b) Que tiene facultad ó capacidad de comprender ó entender. « Solo el Padre conoce la persona y esencia del Hijo, y el Hijo la persona y esencia del Padre, con noticia perfecta y comprensiva. » Fonseca, *Vida de Cristo*, 4, pl. 228 (*Disc. Autor.*). « En esto no quiere decir el apóstol, que el conocimiento que tendremos de Dios en la gloria, será igual al que Dios tiene de nosotros, sino solamente semejante; porque el nuestro será intuitivo, y solo el de Dios es comprensivo. » Scío, *S. Pablo, Cor.* 1. 13. 12, nota.

**Etim.** Port. *comprehensivo*; prov. *comprehensiu*; fr. *comprehensif*; it. *comprensivo*: del lat. *comprehensivus*, derivado de *comprehendere*, comprender.

**Ortogr. y pros.** Tiene todavía algún uso *comprehsivo*. Véase *COMPRENDER*.

**COMPROBAR, v.** Probar cumplidamente; verificar y confirmar una cosa cotejándola con otra ó repitiendo las demostraciones que la

prueban y acreditan como cierta (*trans.*). a) « La semejanza del nombre no es conjetura bastante para asegurar que haya en particular sido fundada por este Magón, como quiere que no haya para comprobarlo otro testimonio de escritores antiguos. » Mar. *Hist. Esp.* 2. 1 (R. 30. 28<sup>3</sup>). « Es opinión, empero sin autor que la compruebe bastante, que la mujer del conde murió apedreada. » Id. *ib.* 6. 27 (R. 30. 188<sup>4</sup>). « No sólo reconocieron la poca vigilancia del cuartel, pero la comprobaban trayendo á la Vera Cruz un caballo que pudieron sacar de la misma plaza sin que hubiese quien se lo embarazase. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 8 (R. 28. 315<sup>4</sup>). « Es preciso confesar que en lo sustancial tenemos hoy el mismo Homero que en su tiempo leyeron Heródotó, Tucídides y los demás autores que sucesivamente le citaron por espacio de diez siglos. Suponer que antes de las primeras citas que podemos comprobar estaba alterado el texto, es suponer lo que se disputa. » Hermosilla, *H. disc. prel.* (1. VI). — 22) *Pas.* « En cosas obscuras que tienen necesidad de luz, la dan muy grande los ejemplos; por ellos se comprueba y suplente mucho de lo que no se puede hacer demostración, y sirven para lo que las historias pasaron en silencio. » Aldrete, *Antig.* 1. 21 (107). « Y con íta, y saña é indignación muy grande los arrojó de su tierra, y los echó á tierra extraña, como hoy se comprueba. » Scío, *Deuter.* 29. 28. — 23) *Part.* « El origen que les daban no era aquél, teniendo otro cierto y verdadero, comprobado por muchos autores. » Aldrete, *Orig.* 3 7 (333). — 24) *Con con.* « Comprobar con fechas. » Acad. *Gram.* « La muerte de Yubarra se verificó en 31 de enero de 1736, y no en 1735 --- Para comprobar este hecho con un documento irrefragable, publicamos la adjunta partida de entierro. » Jovell. *Elog. de V. Rodr. nota 4* (R. 46. 376<sup>3</sup>). « Se vale de su misma confesión para comprobar su desacierto con estas palabras --- » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 11 (R. 28. 322<sup>4</sup>). — 25) *Con un pred.* precedido de *de ó por.* « Comprobar de cierto. » Acad. *Gram.* « Estos fueron comprobados por fieles, y les fueron confiadas las porciones de sus hermanos. » Scío, *Esdras*, 2. 13. 13. — 26) *El suj.* es con frecuencia un nombre de cosa: Concurrir á probar. « En esto de la toga hay muchas cosas que lo comprueban. » Aldrete, *Antig.* 1. 14 (74). « Algunos ejemplos ilustres nos da la edad presente, muchos nos dio la pasada, de mujeres dignas del imperio. Nos solamente comprobacán esta verdad: la reina doña María, mujer del rey don Sancho el Bravo, y la reina doña Isabel, mujer del rey don Fernando el Católico. » Saav. *Polít. y razón de estado*, 7 (R. 25. 432<sup>4</sup>). « Expoudrá á los ancianos de aquella ciudad todo lo que pueda comprobar su inocencia. » Scío, *Josué*, 20. 4.

**Etim.** Port. *comprovar*; cat., prov. *comprobar*; it. *comprobare*: del lat. *comprobare*, probar completamente, en que la partícula tiene fuerza intensiva.

**Conjug.** Tiene estas formas diptongadas:

*comprueb-o, as, a. an; comprueb-e, es, e, en; comprueba tú.*

**COMPROMETER.** v. a) Poner de común acuerdo en manos de un tercero, haciéndole árbitro, la determinación de un punto sobre que se contiene (*trans.*). Con *en*, para expresar la persona á quien se toma por árbitro. a) « Comprometamos en él, llamámodle aparte, nuestras diferencias, y pasemos todas por lo que sentenciare. » Tirso, *Los tres maridos burlados* (R. 18. 481<sup>2</sup>). « Con él se ha de tratar | Este caso, no conmigo. | — Si en él lo comprometéis, | La norabuena desde hoy | A don Fernando le doy. » Alarcón, *La culpa busca la pena*, 2. 1 (R. 20. 201<sup>4</sup>). « Todo se lo consultaban, comprometiendo en él sus diferencias los caciques y particulares de los pueblos comarcanos. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 5 (R. 28. 350<sup>4</sup>). — *ax*) *Pas.* « Adoptóse al fin el medio de nombrar cuatro caballeros de un bando y otro, en quienes se comprometiesen estos debates, y decidiesen lo que se debía resolver para evitar los escándalos que amenazaban, y fijar las cosas en paz. » Quint. *D. Alv. de Luna* (R. 19. 386<sup>2</sup>). « Estas condiciones venían á resumirse en que se comprometiese el arreglo definitivo de estos debates en personas imparciales. » *Id. ib.* (R. 19. 410<sup>4</sup>). — *β*) *Met.* Cooliar (raro). « Es — costumbre muy antigua que el día que se entierran semejantes personas, se comprometa el púlpito en el mejor predicador que hay. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 1. 13 (R. 18. 302<sup>4</sup>). — *b*) *Met.* Exponer, poner á riesgo ó peligro, empeñar en acción ó empresa aventurada (*trans.*). a) « El obispo puesto en pie insistió en excusarse, dando las mismas razones y añadiendo que él no venía allí á comprometer en una disputa su autoridad y sus canas. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 448<sup>4</sup>). « Culpase mucho á Pizarro por esta desatinada elección que comprometía en tanto grado los intereses y el honor de la nación castellana en aquellas regiones. » *Id. Pizarro* (R. 19. 326<sup>2</sup>). « Fue siempre [Escóquiz] ciego admirador de Bonaparte, y creciendo de punto su obcecación, comprometió al príncipe, su discípulo, y se quitó al reino en un abismo de desgracias. » Torero, *Hist.* 2 (R. 64. 25<sup>2</sup>). « Les entró el fundado temor de que podían penetrar allí los soldados, y el menos racional de que, si entraban, pagarían todas las personas en aquel lugar refugiadas la pena de hallarse en mi compañía. Así fue que un rumor sordo empezó á declarar deseos de que saliese de entre gentes á las cuales estaba comprometiéndolo. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 310. « Conociendo Filomarino cuánto iba á comprometerlo este paso, con que sancionaba la rebelión, se excusó con el mal estado de su salud. » A. Saav. *Masan.* 2. 20 (5. 261). — *xx*) *Refl.* « No omite decirme cuanto se pueda liar á una carta, sin riesgo de comprometerse el que la escribe ni el que debe leerla. » Mor. *Obr. póst.* 2, p. 210. « Me pide nada menos que una cita á solas, ó yo no lo entiendo. Darle la cita sería comprometerme demasia-

do. » Valera, *Itus. del Dr. Faustino*, 7 (471). « Los indios — tomaron la bandera [de Castilla] y por dar gusto á su huésped la alzaron tres veces, bien así como por burla, no creyendo que se comprometían nada en ello. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 311<sup>4</sup>). « Estas intrigas y esta contención, aunque tan poderosas, se hubieran al fin supeado por la decisión del ejército y por la poca disposición que la nación tenía, según ya he indicado, á comprometerse en una guerra civil. » *Id. Cartas á L. Holland*, 3 (R. 19. 549<sup>4</sup>). — *ββ*) *Parl.* « Allí encontró el duque á su familia — á la mayor parte de los altos empleados públicos, y gran número de personas comprometidas. » A. Saav. *Masan.* 1. 6 (5. 62). « Fue grande la consternación entre los conjurados. De ellos huyeron algunos de los más comprometidos. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 237. « Fue el primero que abrió los ojos á la Academia, y la hizo reconocer que una obra en que estaba comprometida su reputación no debía salir al público sino acabada y perfecta. » Jovell. *Inf. sobre los mon. de Gran. y Córdoba*. (R. 46. 366<sup>4</sup>). — *γγ*) *Parl.* Aplicase á veces á la cosa misma en que hay riesgo. *Cp. aventurado.* « Casi siempre sus afectos, en el cúmulo de negocios arduos, excitantes, peligrosos, comprometidos, secretos unos, públicos otros, que había abarcado — no hallaban tiempo ni cabida en su vida. » F. Cahall. *Las dos Gracias* (Obr. 1. 177). — *Sup.* « Aunque no sea más que por esto, escribir es comprometidísimo para las mujeres. » Valera, *Parsearse de listo*, p. 36. — *ε*) *Met.* Constituir en obligación, poner en el trance de hacer algo, obligar (*trans.*). a) Con *á*, para expresar aquello que alguno se ve precisado á hacer. « Mantuvo el campo con el corto ejército que le quedaba después de guarnecidas las plazas, sin que los franceses pudiesen comprometerle á dar acción ninguna. » Quint. *Cartas á L. Holland*, 10 (R. 19. 586<sup>4</sup>). « Con sus falsas relaciones y apasionados consejos le había comprometido á usar de sus fuerzas físicas y morales para verlas desairadas. » A. Saav. *Masan.* 2. 13 (5. 224). « Si le digo | Que el conde es traidor, con él | A un lance le comprometo. » A. L. de Ayala, *El tejado de vidrio*, 4. 7 (2. 200). — *αα*) *Refl.* « Bonaparte, al ahogar la libertad bajo los trofeos, se comprometió á triunfar siempre ó á descender del trono. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 6. 20 (6. 104). « Contestó respetuosamente, pero sin comprometerse á nada, manifestando harto que la desconfianza con que todos lo miraban le ataba las manos para todo. » A. Saav. *Masan.* 2. 13 (5. 227). — *β*) Con *en*, para denotar aquello en que uno se obliga á tomar parte. « Comprometerse en una empresa. » *Acad. Gram.* — *γ*) Con *con*, para expresar la persona á quien se hace promesa ó se da alguna prenda. « Y se encerró en seguida en su gabinete á meditar detenidamente cómo impedir la ida del duque de Guisa á Nápoles, sin comprometerse con él, ni con la corte, ni con los napolitanos. » A. Saav. *Masan.* 2. 18 (5. 252).

**Etim.** Port. *comprometter*; cat. *comprometter*; prov. *comprometre*; fr. *compromettre*; it. *compromettere*; lat. *compromittere*, compuesto de *cum*, con, y *promittere*, prometer, esto es, prometer juntamente.

**COMPUNGER.** v. El sentido etimológico de Punzar que la Acad. da como ant. y aun no tenemos comprobado) sirve de base al met. de Causar compuncion, ó sea sentimiento de haber pecado, y en general Causar dolor ó tristeza grande (*trans.*). *α*) « Muchas cosas hay, Señor, muy poderosas para compungir los corazones de los hombres y traerlos á conocimiento de su pecado. » Gran. *Mem. del crist.* 2. 6 (R. 8. 223). « Sacaba de lo que se ofrecia por el camino pláticas de Dios, con que entretenia y compungia mucho á los que la acompañaban. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 36 (*Mist.* 1. 260). « Las voces de aquella habla secreta --- le trocaron el corazón y le compungieron, trayéndole á la memoria lo que El le habia dicho: que antes que cantase el gallo, le negaria tres veces. » *Ibid.* *Vida de Cristo*, p. 72. « Entonces, la consideración de aquello á que se juzgaba obligado, y el ver que no le sabian de adentro la aflicción y el lloro, le compungian de nuevo y producian en él el prurito y el llujo. » Valera, *Comend. Mendoza*, p. 250. — *αα*) *Pas.* « Podrá ser venga algún dia cuando le cante mi gloria, y no sea compungida mi conciencia. » Sta. Ter. *Exclam.* 1. (R. 53. 499<sup>2</sup>). « Maravillados de tan grande fortaleza en tan tierna edad, fueron de tal manera compungidos, que conocieron la virtud de Cristo, que en aquella virgen triunfaba, y se convirtieron á él. » Gran. *Simb.* 2. 19 (R. 6. 331<sup>2</sup>). — *β*) *Part.* « Ejercitarse mucho en el temor del Señor, que trae al alma compungida y humillada. » Sta. Ter. *Ariscos* (R. 53. 287<sup>1</sup>). « Si alguna vez trataba con sus hijos de cosas de la hacienda y tomaba algún poquito de calor en la plática, quedaba tan compungido como si hubiera hecho un gran sacrilegio. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 45. — *γ*) *Refl.* Contrastarse ó dolerse de falta ó pecado propio ó de aflicción ajena. « Viviendo apartados en soledad, estamos duros e indevotos; y morando con los otros muchas veces nos compungimos. » Gran. *Esc. espir.* 26, § 3 (R. 11. 558<sup>2</sup>). « No tienen mejor hora --- para recogerse, y compungirse y arrepentirse de sus pecados, que aquella en que reciben la sagrada comunión. » *Ibid.* *Simb.* 5. 4. 3, § 4 (R. 6. 729<sup>2</sup>). « Debe humillarse y compungirse cuanto le sea posible, y desear ser despreciado de todas las criaturas. » *Ibid.* *Orac. y consid. lunes en la noche* (R. 8. 24<sup>1</sup>). « Oh cruel Judas --- es posible que no te hayas agora compungido con este ejemplo? » *Ibid.* *ib.* 1, *lunes por la mañ.* (R. 8. 63<sup>2</sup>). « Con esta vista se ablanda y compunge el corazón y comienza á desear perdón. » *Ibid.* *Trió.* 1. 7 (R. 60. 369<sup>1</sup>). « Por el contrario, si el por ser colérico hablaba alguna vez con enojo ó desentendadamente, luego se compungia. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 48. « Y antes, en vez de com-

pungirse, peca. » Villav. *Mosq.* 6 (R. 17. 592<sup>2</sup>). « Miraba Sancho á D. Quijote de hito en hito, en tanto que los tales vituperios le decia, y compungiose de manera que le vinieron las lagrimas á los ojos, y con voz dolorida y enferma le dijo --- » Cerv. *Quij.* 2. 28 (R. 1. 465<sup>1</sup>). — *αα*) Con *de*, para señalar el origen ó causa del sentimiento. « Eran empero aquellas palabras eficaces y de gran fuerza para mover los animos de los oyentes --- á llorar provechosamente y compungirse de sus pecados. » *Ibid.* *Vida de S. Iyn.* 3. 2 (R. 60. 56<sup>2</sup>). « Viéndose sola delante de Cristo nuestro Señor, se compungió de su pecado grandemente, avergonzándose de haberle cometido. » Puente, *Med.* 3. 2 (2. 195). « Vieron que la gente se compungia de verle, y le confesaba por justo y por hijo de Dios. » *Ibid.* *ib.* 4. 53 (2. 620). « Lloraban unas, gemian y suspiraban otras, y todas se compungian de ver la humildad de la santa, y de oír las palabras que les decia. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 38 (*Mist.* 1. 278). « Alligirme ¡ Del lloroso cure, y acostumbraha ¡ De la miseria extraña compungirme. » León, *Expos. de Job*, 30 (1. 114). — *Part.* « Los mismos emulos --- compungidos de lo hecho, vinieron con toda humildad, juntamente con los otros, á pedirle el acostumbrado pasto de su doctrina. » Gran. *Vida de S. Juan Clim.* (R. 11. 286<sup>2</sup>). « Hallandose [ella] presente á la muerte, compungida parte del dolor que le bacia y parte de la devoción y santidad que veia en él, determinó de confesarse con un religioso docto que habia condesado á su padre. » León, *Vida de Sta. Ter.* (2. 368). Item, Yepes, 1. 9 (*Mist.* 1. 33). « Y compungido de maldades raras, ¡ Harto de hurtar á palmas con la mano, ¡ Quiero alguacil hurtar con ella á varas. » Quev. *Musa* 6, son. 31 (R. 69. 133<sup>2</sup>).

**Etim.** Port. *compungir*; it. *compungere*, *compagnere*; lat. *compungere*, compuesto de *cum*, con, que es aquí intensivo, y *ungere*, punzar.

**Ortogr.** Antes de *a*, o se escribe *j* y no *g*: *compunjo*, *compunjan*.

**COMULGAR.** v. *a*) Dar la sagrada comunión (*trans.*). *α*) « Le envió un obispo arriano para que conforme á la costumbre que tenían los cristianos, le comulgase aquel dia á fuer de los arrianos. » Mar. *Hist. Esp.* 5. 12 (R. 30. 143<sup>1</sup>). « En ningún tiempo dio mayor muestra de santidad que á la muerte. Comulgó don Ramon, arzobispo de Sevilla. » *Ibid.* *ib.* 13. 3 (R. 30. 382<sup>1</sup>). « De lo dicho tambien se sigue cuan mal hacen los sacerdotes que se hacen dificultosos en comulgar á los que lo piden. » Gran. *Doctr. crist.* 3. 22 (R. 11. 175<sup>2</sup>). « Vino á crecer tanto esta su pena, que si no las comulgaban cada dia, parecia que se iban á morir. » Sta. Ter. *Fund.* 6 (R. 53. 191<sup>1</sup>). « Queriendola comulgar el obispo don Alvaro de Mendoza, fue tan grande la fuerza del arrobamiento, que sin poderlo resistir se levantó más alto que la ventana por donde le daba la comunión. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 15 (*Mist.* 1. 67). « Le pedí dijese misa y



nos comulgase á todas. » *Cap. adic. á las Fund. de Sta. Ter. por la M. Ana de Jesús* (R. 53, 564<sup>2</sup>). « Diecenas misas, confesiones, comulgaciones, echanles su bendición. » *Rivad. Cisma*, 3. 2<sup>a</sup> (R. 60, 334<sup>1</sup>). « Lo tercero consideraré cómo Cristo nuestro Señor comulgó á todos los apóstoles, ponderando la reverencia y devoción altísima con que los apóstoles tomaron aquel benditísimo pan y le comieron. » *Puente, Med. 4. 11* (2. 423). « Así los comulgó divinamente, | Y les dio el sacro y nuevo sacerdocio. » *Hojeda, Crist. 1* (R. 17, 404<sup>2</sup>). « A todos comulgó el eterno Hijo, | Y al mismo Judas. » *Id. ib. 1* (R. 17, 405<sup>1</sup>). « Aquí llegó el P. M. Avila, y saludándolos según es costumbre, dijo al conde: Comulgar quiero á vuestra señoría. » *Roa, Vida de D. Ana Ponce de León*, 2. 5 (72). — β) *Repl. Primariamente vale barse uno mismo la comunión; pero ordinariamente se toma por Recibie la comunión. Es de sospechar que la construcción se originó en la analogía con confesarse. Hoy no tiene uso. « Como quiso [Jesús] ser bautizado, así quiso comulgarse también. » Puente, Med. 4. 11* (2. 424). — « Pasaron de dos mil los que se comulgaron aquella mañana. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28, 115<sup>2</sup>). « Confésate y comúlgate más á menudo que sueles. » *Quev. Vida dec.* 3. 21 (R. 48, 303<sup>1</sup>). « Comulgábase en la cena sacrilega de Galvino, ó hacían que los escribiesen como si hubiesen comulgado, y oían secretamente misa en sus casas. » *Rivad. Cisma*, 3. 14 (R. 60, 318<sup>1</sup>). « Nos debemos ejercitar en todas las obras de piedad y virtud --- como son --- el confesarse y comulgarse á menudo con la disposición debida --- » *Id. Trib. 2. 8* (R. 60, 423<sup>2</sup>). — γ) *Part. Que ha recibido la comunión. « Al amanecer, confesados y comulgados ordenaron sus batallas en guisa de pelear. » Mar. Hist. Esp. 11. 24* (R. 30, 337<sup>2</sup>). « Mira lo que dices, Paulo; | Que murió cristianamente, | Confesado y comulgado. » *Tirso, El condenado por desconfiado*, 3. 21 (R. 5, 202<sup>2</sup>). — δ) *Con con. « Luego destinó á Pedro para que llevase una de las porciones consagradas á su madre y la comulgase con ella. » Valverde, Vida de Cristo*, 6. 6 (2. 99). — az) Esta construcción es la que se usa en la expresión metalingüística *Comulgar á uno con ruedas de molino*: hacerle creer las cosas más inverosímiles ó disparatadas. — b) Recibir la sagrada comunión (*intrans.*). a) « El día que comulgare, la oración sea ver que siendo tan miserable ha de recibir á Dios, y la oración de la noche, de que le ha recibido. » *Sta. Ter. Arisós* (R. 53, 286<sup>2</sup>). « Estaos vos de buena gana con él, no perdáis tan buena sazón de negociar, como es la hora después de haber comulgado. » *Ead. Cam. perf.* 34 (1. 553; en R. 53, 363<sup>2</sup> falta la frase). « Cuando no comulgáredes, hijas, y oyéredes misa, podéis comulgar espiritualmente, que es de grandísimo provecho. » *Ead. ib. 35* (R. 53, 364<sup>1</sup>). « ¡ Oh apóstoles sagrados, suplicad á nuestro maestro y mío me dé el santo temor y amor con que comulgásteis, para que le reciba con

el provecho que vosotros le recibisteis. » *Puente, Med. 4. 11* (2. 423). « Dijo antes una misa de Espíritu Santo, y en ella comulgó Hernán Cortés con todos sus españoles. » *Solis, Conq. de Méj.* 5. 20 (R. 28, 376<sup>1</sup>). — β) *Con con. « Jamás pasó por dogma ni precepto de Cristo comulgar los legos con las dos especies. » Terreros, s. v. comunión.*

**Per. antec.** (Nótese la forma *comungar*, igual á la gallega.) *Siglo XV*: « Puede comer hombre aquel santo Pan por deseo é por fe. Como dice Sant Agostin: Si crees en el santo sacramento, ya lo has comulgado por devoción. » *Luna, Consol. de la vida hum.* 12 (R. 51, 593<sup>1</sup>). — *Siglo XIV*: « Dixole la misa et comulgólo. » *Crón. Alf. XI*, 251 (R. 66, 325<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « Et el obispo hase de llegar al altar et quebrantar los panes que fueren ofrecidos, á que llaman ohladas, et comulgar al pueblo dellas, dando á cada uno sendos bocados. » *Part. 1. 4. 48* (1. 106). « E que coman é beban con los buenos cristianos, é que comulgen con ellos. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 20 (200). « Et nunca sea conungado, foras á sua morte, todavia si se repentir. » *Ib. preámb.* 10 (xi). « Se gran persona fuer, non lo conunguen por uno anno entrego, é se fur menor persona, denye Cazotes. » *Conc. de Coyanza*, año 1050 (*C. de L. y C.* 1. 28). « Cantó el mismo missa, mandóla comulgar. » *Bere. S. Dom.* 332 (R. 57, 50<sup>2</sup>). « Con pan e vino solo los quiso comulgar. » *Id. Sacrif.* 65 (R. 57, 82<sup>2</sup>). « Pasqua es en que deben christianos comulgar. » *Id. S. Oria*, 192 (R. 57, 143<sup>2</sup>). « Su abat missa les canta, | Despues todos los comulgaua. » *S. M. Egipc.* (R. 57, 313<sup>2</sup>). « Quiero seer comulgada. » *Ib.* (R. 57, 316<sup>2</sup>).

**Etim.** Gall. *comungar*; port. *commungar*; cat., val., mall. *combregar* (por *comnegar*, como *lumbre = lumne*); prov. *cumengar*, *cumenegar*, *cumeniar*, *communiar*; fr. *communier*; it. *comunicare*, *comunicarsi*: lat. *communicare*, comunicar, que en la baja latinidad se usaba ya por dar ó recibir la comunión.

**Ortogr.** Antes de *e* se escribe *gu*: *comulgue*, *comulguéis*.

**COMÚN. adj. f. a)** (que pertenece ó se extiende á todos ó á varios, sin ser privativamente de ninguno. a) « Ignoraban estas dos palabras de *uyo* y *mio*. Eran en aquella santa edad todas las cosas comunes. » *Cerv. Quij.* 1. 11 (R. 1, 275<sup>1</sup>). « Pues con este socorro [el viento] tan deseado de los navegantes, corremos en breve espacio hasta los fines de la tierra, llevando las mercaderías que en una parte sobran y en otra faltan --- y desta manera se hacen todas las cosas comunes, y todas las tierras abastadas: y finalmente de todo el mundo hacemos una común plaza, y una ciudad que sirve á todos. » *Gran Simb.* 1. 7, § 1 (R. 6, 201<sup>2</sup>). « Lo que tenían todos era de cada uno, y todas las cosas tenían comunes para el uso de todos. » *Puente, Med.* 5. 25 (3. 138). « Están los religiosos repartidos: unos viven en comunidad y dicen el

oficio divino en la iglesia, y comen en un rectorio común; otros --- » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 14 (*Mist.* 1. 165). « Por su medio [de la palabra] se hacen comunes todos los bienes y todas las verdades. » Jovell. *Orac. inaug. del Instít. Astur.* (R. 46. 321). « Sintieron [los hombres] la necesidad de reunirse para hallar en la fuerza y razón común la seguridad individual. » Id. *Trat. de enseñ. Elica* (R. 46. 251). « Estos cuerpos políticos habian sido también considerados en el repartimiento de las tierras, señalándose unas para el aprovechamiento común de los vecinos, y otras como propio patrimonio de la comunidad. » Id. *Disc. sobre la legist. y la hist.* (R. 46. 294). « Seguí con ella el ciervo, el veloz gamo, | Y era común la caza y el contento. » Jáur. *Aminta*, 1 (R. 42. 135). « Se tuvo nueva de la liga que la santidad del papa Pío V, de felice recordación, habia hecho con Venecia y con España, contra el enemigo común, que es el turco. » Cerv. *Quij.* 1. 39 (R. 1. 363). « Ya Micuf en casa de Ferrato | Juntaba deudos, provocaba amigos, | De su dolor testigos, | Acusando el cruel bárbaro trato | Del común enemigo, que este nombre | Como al turco le daba. » Lope, *Galos*, 6 (*Obr. suelt.* 19. 242). « Los soldados nombraron seis de su parte, y los de la tierra otros tantos, para que de común parecer y acuerdo se pudiese precio á las vituallas. » Moncada, *Exped.* 11 (R. 21. 12). — β) Con *a*, para señalar los individuos á quienes se extiende ó pertenece algo. « Deja esas poesías, que no es habla conveniente la que á todos no es común, la que todos no participan, la que pocos entienden. » Celest. 8 (R. 3. 46). « No negamos empero haya sido [la vizcaína] una de las muchas lenguas que en España se usaban antiguamente y tenían: sólo pretendemos que no era común á toda ella. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 5 (R. 30. 6). « Estas miserias que aquí he contado, son comunes á buenos y malos; los cuales así como navegan en un mismo mar, así están sujetos á unas mismas tormentas. » Gran. *Guia*, 1. 29, § 2 (R. 6. 112). « Mas esos grandes favores no son comunes á todos, sino á los que de todo su corazón se entregaron á Dios. » Id. *Simb.* 2. 11, § 4 (R. 6. 309). « Tiene nombres que por su divinidad le convienen: unos propios de su persona, y otros comunes á toda la Trinidad. » León, *Nomb.* 1, *introd.* § 2 (3. 22). « Pocas cosas tenemos que no sean comunes á todos, excepto la mujer ó la amiga, que queremos que cada una sea del que le cupo en suerte. » Cerv. *Nor.* 1 (R. 1. 169). « Mas estos bienes y males temporales ha querido que sean comunes á los buenos y á los malos. » Rivad. *Trib.* 1. 24 (R. 60. 407). « No te congoje, vídimos, la falta de la vista de los ojos, comunes á hombres y animales muy imperfectos, sino alégrate porque te dieron unos muy parecidos á los de los ángeles, con que Dios se ve, y se contempla su luz divina. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 1 (389). « No se manchó en los vicios comunes á la niñez ni se oyeron mentiras de su boca. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de*

*León*, 1. 2 (19). « Propio es de los santos, cuando padecen alguna necesidad que es común á muchos, no quejarse de su solo daño, ni pedir para sí solos el remedio, sino dolerse del daño de todos, y pedir que todos sean remedios. » Puente, *Med.* 2. 30 (1. 405). « ¡Oh amado y amigo nuestro, cuán bien cumples esta ley de la perfecta amistad, haciendo que tus propios bienes sean comunes á tus amigos! » Id. *ib.* 6. 9 (3. 303). « Pasará [el bienaventurado] sin comidas ni bebidas, sin sueño y sin las demás obras que son comunes á las bestias. » Id. *ib.* 6. 52 (3. 555). « Tienen fuertes y dobles cosceletes, | Arma común á todos los soldados. » Erc. *Arauc.* 1 (R. 17. 5). « A los dos, en penas tales, | Comunes son los bienes y los males. » Cald. *Poor está que estaba*, 3. 10 (R. 7. 106). « De las cartas que recibo de tu parte --- infiero una gran contradicción en los españoles, común á todos los europeos. » Cadalso, *Cart. marr.* 31 (2. 148). « Colocado en la altura que tú apetece, no comeré más, no dormiré mejor, ni tendré más amigos, ni he de libertarme de las enfermedades comunes á todos los hombres. » Id. *ib.* 55 (2. 222). « Este dialecto ó lengua nunca fue peculiar al Languedoc, ni á la Provenza, ni al Limosin, ni á otro punto del mediocidio de Francia, sino común á todos ellos, y con ellos á toda la costa del Mediterráneo español. » Jovell. *Descr. del cast. de Bellver*, nota 6 (R. 46. 404). « Estos descuidos y estos vicios son y pueden ser comunes á todos los métodos. » Id. *Inf. sobre nuevo mét. de hilar la seda* (R. 50. 681). « Para mostrar los lugares y personas, ¿no hacen [los brazos] las veces de adverbios y pronombres, de tal manera que --- éste parece ser un lenguaje común á todos los hombres? » Id. *Human. castell. Declam.* (R. 46. 147). « La elocuencia de la naturaleza es común al hombre civil y al salvaje. » Capm. *Filos. eloc. introd.* (11). « Cultivaron [los provenzales] un género de poesía que les fue peculiar y --- llegó á ser común á todas las naciones modernas. » Mor. *Orij. disc. hist.* (R. 2. 151). « Las [vozes] que son de composición castellana, como *biennacido*, *recienvenido*, son comunes al verso y á la prosa. » Lista, *Ensayos*, 2. p. 17. « Fácil es conocer que no le impulsaba meramente el deseo de engrandecimiento ó el móvil de la ambición, común más ó menos á todos los gobiernos. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 6. 16 (6. 86). « El honor, la fidelidad, la galantería, el respeto hacia las damas, la generosidad con los enemigos, fueron rasgos comunes al carácter de moros y cristianos. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 6. — γ) Expresado uno de los individuos á quienes toca algo (ó como suj. del verbo *tener* ó como dat. de *ser*) el otro ó otros van precedidos de *con*. « Quieren antes seguir el ímpetu y furor de bestias, preciándose y usando más de la parte más vil que tienen común con ellas, que de la más divina. » Gran. *Guia*, 2. 9 (R. 6. 135). « Aquel Señor que tantas especies de hierbas medicinales crió para la cura destes cuerpos mortales, que

tenemos comunes con las bestias, no habla de dejar sin medicina á las ánimas inmortales, que tenemos comunes con los ángeles. » *Id. Simb.* 2. 10, § 2 (R. 6. 305<sup>o</sup>). « La cual [ánima sensitiva] tenemos común con los brutos animales, que tienen los mismos sentidos que nosotros. » *Id. ib.* 5. 1. 1, § 3 (R. 6. 605<sup>o</sup>). « Tiene el hombre ánima y cuerpo; el cuerpo tiene comun con las bestias, y el ánima con los ángeles. » *Id. ib.* 5. 3. 3, § 1 (R. 6. 679<sup>o</sup>). « Procede del instinto animal, que nos es común con los brutos, y por lo mismo se llama inferior. » *Jovell. Tral. de euseñ.* *Moral relig.* (R. 46. 262<sup>o</sup>). —  $\delta$ ) Igualando esta relación á la de reciprocidad, empleamos *entre*, para señalar los objetos á quienes pertenece ó se extiende algo en igual grado. « Según las leyes del amistad, entre los amigos todas las cosas son comunes. » *Gran. Guía*, 1. 29, § 9 (R. 6. 117<sup>o</sup>). « ¿Qué hay de común entre los serios y profundos estudios de un magistrado, y el sublime y dehecho conocimiento de las bellas artes? » *Jovell. Elog. de las bellas artes* (R. 46. 350<sup>o</sup>). « ¿Qué hay de común entre un baja suerte | Y el señor soberano de Visco? » *Quint. El duque de Visco*, 1. 6 (R. 19. 46<sup>o</sup>). —  $\epsilon$ ) A veces parece construirse con *de*, pero en este caso es de creerse que la partícula no va con el adj., sino que depende del sustantivo á que éste acompaña. Cp. lat. « *Vitium commune omnium est.* » « Con saber que no estaba obligada á goardar esta ley --- quiso con todo eso cumplirla enteramente --- por conformarse con las demás mujeres y por guardar las leyes comunes de todas. » *Fuente, Med.* 2. 24 (1. 372). « A esta pregunta, que es común de todos los hombres cuerdos y celosos, cierta y cumplidamente solo Dios puede responder. » *Rivad. Trib.* 2. 9 (R. 60. 424<sup>o</sup>). —  $\zeta$ ) *Gram.* En especial,  $\alpha$ ) Se dice del nombre que conviene á todos los individuos de una misma especie, como *hombre, caballo, libro*. « Hay unas palabras ó nombres que se aplican á muchos, y se llaman nombres comunes. » *León, Nomb.* 1, *introd.* § 2 (3. 14). « Siempre que el nombre que parece común, se da á uno por su nombre propio natural, se ha de entender que aquel á quien se da tiene en sí toda la fuerza del nombre. » *Id. ib.* 3, *Jesus* (3. 379). « El nombre de Jesús, Sabino, es el propio nombre de Cristo; porque los demás que se han dicho hasta agora, y otros muchos que se pueden decir, son nombres comunes suyos, que se dicen del por alguna semejanza que tiene con otras cosas, de las cuales también se dicen los mismos nombres. » *Id. ib.* (3. 354). —  $\beta$ ) Dicese del nombre que con una sola terminación puede ser masculino ó femenino; como *martir, tigre*, con que se dice *el martir, el tigre, la tigre*. —  $\alpha\alpha$ ) En la gramática latina se dice de un sustantivo de esta clase que es *comun de dos*, á diferencia de los adjetivos que con una sola terminación, como *felix*, se aplican á los tres géneros, y se llaman *comunnes de tres*. —  $\beta\beta$ ) Se dice también del género ó clase que comprende los sustantivos de una sola termina-

ción para el masculino y el femenino. El género común. « Seis géneros tiene el nombre,  $\gamma$  Masculino, femenino | Y neutro, común de dos, | Con epiteco y ambiguo. » *J. Iriarte, Gram. lat.* 1. 22. —  $\gamma$ ) En la gramática griega y latina se dice del verbo que bajo la forma pasiva admite los dos sentidos pasivo y activo, como *complecti*, abrazar y ser abrazado. —  $\epsilon$ ) General, público. « Nos dijo que --- tenía una sola hija heredera de toda su hacienda, y que era común opinión en toda la ciudad ser la más hermosa mujer de la Berberia. » *Cerv. Quij.* 1. 40 (R. 1. 367<sup>o</sup>). « En los años estériles tasan el trigo á precios muy bajos, no obstante que en la común estimación los tenga muy subidos. » *Márquez, Gob. crist.* 2. 39 (2. 454). « En los [discursos] que se hacen para el pulpito y el loro tienen [las divisiones] á su favor la práctica común, y está fundada en razones de bastante peso. » *Jovell. Human. castell. Retór.* (R. 46. 136<sup>o</sup>). —  $\alpha$ ) Ordinario, que no se aparta del curso natural de las cosas ó de lo usual y acostumbrado. « Como se ve por infinitos ejemplos, de que así la vida común como la historia está llena. » *León, Nomb.* 2, *introd.* (3. 133). « Lo más común es ser tal la vejez cual fue la mocedad. » *Grau, Guía*, 1. 25, § 3 (R. 6. 95<sup>o</sup>). « Esta es pues la dolencia común del género humano. » *Id. Simb.* 5. 3. 3, § 1 (R. 6. 678<sup>o</sup>). « Si en el ingenio somos semejantes á Dios, y en las fuerzas comunes á los animales, más glorioso es vencer con aquél que con éstas. » *Saav. Emp.* 96 (R. 25. 250<sup>o</sup>). « Es una verdad constante que en España hay algunas provincias que no cogen los granos necesarios para su subsistencia, y que otras en años comunes cogen más de lo que necesitan. » *Jovell. Ley agraria*, 1<sup>a</sup> clase (R. 46. 410<sup>o</sup>). « Los otros oficiales de su clase solían en los días de acción vestir armas comunes, para no llamar la atención de los enemigos: Gonzalo, al contrario, en estas ocasiones se hacia distinguir por la bizarria de su armadura. » *Quint. Gran Capitan* (R. 19. 252<sup>o</sup>). —  $\alpha$ ) *Por lo común*: comúnmente, ordinariamente. « El estilo y los pensamientos de un autor están enlazados tan intimamente, que es por lo común difícil distinguirlos. » *Jovell. Human. castell. Retór.* (R. 46. 130<sup>o</sup>). « Las iglesias de Turin son pequeñas por lo común. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 524. « Los pueblos por lo común, y mucho más en tiempos de revolución, tienen tendencia á creer favorable á la libertad lo que decreta el congreso de sus representantes, y contrario á ella lo que propone y defiende el gobierno. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo*, 2. 25 (5. 161). —  $\epsilon$ ) Frecuente. « Siendo frecuentes los recursos sobre preferencia en los arrendamientos de casas de Madrid --- y habiéndose hecho también común el abuso ó exceso de traspasarlas los inquilinos en otras personas, sin noticia ni consentimiento de sus dueños --- » *Nov. Recop.* 10. 10. 8 (4. 240). « Estas gracias [de permitir á los eclesiales llevar los libros de la biblioteca á sus cuartos] no deberán ser comunes, para evitar los extravíos á que pudieran dar ocasión. » *Jovell. Regl. col.*

de *Calatr.* 1. 3 (R. 46. 179). — **r** Bajo, de inferior clase y despreciab. « Recibí de lo que le enviaban de la mesa lo más común y de menos gusto. » Roa, *Vida de D.<sup>a</sup> Sarcha Curillo*, 1. 6 (12). — **z** Aplicado á personas. Que no es noble, vulgar. « Entre la gente común tiene lugar de mostrarse poderoso el gusto, pero no le ha de tener entre la noble. » Cerv. *Pers.* 2. 4 (R. 1. 595<sup>a</sup>). « Eso, Inés, no puede ser; ¡ Que es de comunes mujeres; ¡ Y si guardar honra quieres, ¡ Uno solo has de querer. » Lope, *La noche toledana*, 2. 3 (R. 21. 211<sup>a</sup>). « Dile sacó, y salí ricos ¡ Los soldados más comunes. » Tirso, *Los amantes de T. ruel*, 2 (R. 5. 70<sup>a</sup>). « No así la reina z. bernadora, alma común, carácter ordinario, inhábil al mando, indolente al consejo, y neciamente celosa de su auto-idad. » Quat. *D. Alv. de Luna* (R. 19. 37<sup>a</sup>). — **h** Por latinismo se ha usado por familiar y ablativo con todos. **a** « No entiendo aquí por benignidad la que es tan común que causa desprecio, sino la que esta mezclada de gravedad y autoridad con dulzura y puer to, que da lugar al amor del vasallo, pero acompañada de reverencia y respeto. » Saav. *Emp.* 39 (ii. 25. 99<sup>a</sup>). — **β** Con a. « No apru ho que el príncipe sea tan común a todos, que se diga del lo que de Julio Agrícola, que era tan llano en sus vestidos y tan familiar, que muchos buscaban en él su fama, y pocos la hallaban. » Saav. *Emp.* 39 (R. 25. 9<sup>a</sup>).

**z. Sust. masc. a** Todo el pueblo de una provincia, ciudad, villa ó lugar. « Es como decir cautivos del comercio, que sirven á la ciudad en las obras públicas que hace, y en otros oficios; y estos tales cautivos tienen muy dificultosa su libertad, que como son del común y no tienen amo particular, no hay con quien tratar su rescate, aunque le tengan. » Cerv. *Quij.* 1. 40 (R. 1. 365<sup>a</sup>). « Las fuerzas que tenían los particulares y que habían servido para la defensa de los estados, separadas de este digno objeto, se emplearon unas contra otras en daño de los mismos particulares y del común. » V. de los Ríos, *Anal.* 192. « Aquellos comunes cuya existencia se presenta bajo tan diferentes formas, cuyos derechos, privilegios, fueros y libertades ofre en un aspecto tan va tulo y complejo — » Balmes, *Protest.* 62 (4. 115). — « Quien sirve al común, sirve á ninguno: » refr. que manifiesta que los servicios hechos á pueblos ó cuerpos son por lo regular poco agradecidos. El C. mund. Griego: « Quien hace por común, hace por ningún. » — **b** El vulgo. « Y así en nuestro lugar era tan querido de los principales de e. y del común, que no se trataba entre ellos sino de la discreción, gracia, gentileza y otras buenas partes de que su modesta era alzada. » Montem. *Dona*, 3 (104). « Se movió el común y caballeros ¡ Alegres de llevar tan buena goia. » Fre. *Arauc.* 13 (R. 17. 52<sup>a</sup>). « Las engañosas armas previnieron, ¡ M viendo del común las voluntades. Aparejadas siempre á novedades. » *Id. ib.* 17 (R. 17. 66<sup>a</sup>). « Estos son los que ponen en errores ¡ Al liviano común

con su elocuencia. » *Id. ib.* 4 (R. 17. 6<sup>a</sup>). « Aun acá en el común es habla vieja ¡ Que nunca del León nació la oveja » *Id. ib.* 13 (R. 17. 52<sup>a</sup>). — **z** Con un com. l. se toma por la generalidad la mayor parte. « Venimos por experiencia cuan lejos está el común de los hombres de vivir conforme á la razón y virtud. » Gran. *Samb.* 3. 2. § 1 (R. 6. 401<sup>a</sup>). « El común del pueblo, como más sencillo y dócil, era más acreedor á las gracias que el Señor dispensaba por ministerio de los apóstoles. » Seo. *Hech. apost.* 5. 12, *nota*. « Si el común de los lectores no se satisface con ella [con esta razón], puede ser que los artistas y aficionados deo á nuestras reflexiones algún aprecio. » Jovell. *Elog. de V. Rodr. notas, advert.* (R. 46. 376<sup>a</sup>). « Isabel los amaba [á sus hijos] todavía con mayor atención, que el común de las madres. » Glm. *Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 39). « El común de los padres y el común de los jóvenes se guardaban muy bien de hacer los gastos y emplear el tiempo en una clase de educación que se apreciaba en poco. » Quint. *Inf. sobre instruce. pu. l.* (R. 19. 180<sup>a</sup>). — **e** Letrina. « El autor se extiende luego en tratar de este ramo de policía de las ciudades, recordando y describiendo las cloacas máximas de Roma, los comunes públicos y su número de Sevilla, las alcantarillas de Toledo y las grandes obras subterráneas de Valencia. » Mesonero. *El antiguo Madrid*, 1. p. 94. — **d** *En común*: **aNaub. 2. *Brazo* (3. 146). « Tales su profesión de vida en común, aunque en particular haya algunos que se desvien. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 70<sup>a</sup>). « Parece que hasta esto, tratado en común para todos; lo que encarecidamente te pido es, que me digas algo en particular de las tribulaciones interiores. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 4. 7 (115). « Ningún particular debe olvidarse de lo que se dice en común. » F. Triarte, *Fab. l. índice* (4. 107). — **β** Antis todos s. individuos de un cuerpo; de común acuerdo. « Qued un agravia as y mil acreditadas muchas por unas en particular y en común. » L. ó. *Carlas*, 3 (4. 157). « Unos hombres libre mente congregados á solazarse y divertirse en común, forman siempre un pueblo unido y afectuoso. » Jovell. *Mem. sobre esp. ct.* 2 (R. 46. 492<sup>a</sup>). « La comunidad se congrega para los actos de gobierno, de piedad y literatura que deben ejercerse en común. » *Id. Reyl. col. de Calatr.* 1. 4 (R. 46. 181<sup>a</sup>). — « Gobernábase la ciudad y reino como entre pobladores y compañeros, con una forma de justicia arbitraria, unidos los pensamientos, las resoluciones encaminadas en común al bien público. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 70<sup>a</sup>). — **γ** Con los verbos *te. er, poseer, gozar, etc.* denota que se goza ó posee una cosa por muchos sin que pertenezca á ninguno en particular. « Los mos que los heles que en la primitiva Iglesia te-**



nian los bienes en común, eran de una voluntad y consentimiento en todo. » Marquez, *Gob. eccl. s. l.* 1. 39, § 2 (2. 417). « Si los herederos del leg. fue, o clérigos o religiosos que pueden poseer bienes en común, se ha de pedir [la división de la herencia] ante el [juez] eclesiástico. » *F. br. noc. Tral. de invent. y partic. l.* 2. 1. 13 (4. 63).

**Per. anect.** (Nótese el fem. *communa*.) *Siglo XV*: « E porque María de Gañete, madre deste Alvaro de U. a. a. f. e. e. muger muy comun, el padre le tenia en poco. » *Cron. Joan II*, 2. 1 (R. 68. 303<sup>4</sup>). « Ovo batalla con el conde de Valencia, e venciólos. » P. de Guzmán, *Gener.* 25 (R. 68. 708<sup>2</sup>). « En coplas materides | E retorica comuna --- | Con San Pedro en la tribuna --- | Vi al gran pastor de Lina. » *Id. Clar. car.* 382 (*Rim. ined.* 328). « Syempre es nuestro semblante | En una forma constante | Non comuna, mas estrema. » *Conc. de Suñ.* p. 10. « Ca singular, non comuna, | Vos llama toda la gente. » *Ib.* p. 14. « Hablaré summariamente | Claro --- | Segund mi llama memoria | Por arte llama comuna. » *Ib.* p. 169. « Aquesta es la condic[i]o[n] | De las mugeres comuna. » *Ib.* p. 399. « Y digo que la dolencia | Tuya y la desta comuna. » *Mena, Vicios y virt.* (*Coron.* 2<sup>4</sup>). « A las personas religiosas no les han de hablar como á las p[ro]fanas, ni á las p[ro]fanas como á las comunes. » *Vís. detect.* 1. 3 (R. 36. 347<sup>4</sup>). « Allí vio las naturas de los verbos --- et por qué algunos se decian neutros et otros deponentes et comunes. » *Ib.* 1. 1 (R. 6. 343<sup>2</sup>). « Mas segund comuna regla, | Aunque viven por antoio | A muchos quitan antoio. » *Canç. de Buena*, p. 280. « Entrycar | E preguntar | E disutar | N u es para arte comuna. » *Ib.* p. 262. « Mas por el arte comuna | Trobo ya syn alegría. » *Ib.* p. 167. — *Siglo XIV*: « Antes deve e comun a ocos aprovechar. » *Rim. de Pul.* 592 (R. 57. 443<sup>2</sup>). « El rey envió sus mandaderos al duque et al conde de Genova. » *Cron. Alf. XI*, 212 (R. 64. 309<sup>4</sup>). « A esto dezimos que tenemos por bien e mandamos que los privilegios e las cartas que así son levadas contra sus comu[ne]s, que non valan nin busen dellas, e que los concejos que tomen sus comunes e los ayau. » *Cortes de Medina del Campo*, año 1305 (*C. de L. y C.* 1. 182). — *Siglo XIII*: « Mas deben seguir las delectaciones del entendimiento e de las virtudes que las de los sesos, que son comunes á las bestias. » *Cast. e docum.* 64 (R. 51. 132<sup>2</sup>). « De la tercera propiedad, en como los reys deben ser comunes e convidadores, hay muy buenos enjemplos, así como ya dijimos de Trajano, que tan comun era, que todo el mundo lo amaba. » *Ib.* 55 (R. 51. 182<sup>2</sup>). « Le reprehendan sus amigos [a Trajano] que era muy comun á todos, mas de cuanto convenia á emperador. » *Ib.* 12 (R. 51. 116<sup>2</sup>). « Después que Octaviano Cesar ovo fecho todas estas cosas tornó muy alegre á Roma, e plugo mucho con él á todo el comun de la çibdad. » *Cron. gen.* 1. 107 (57<sup>2</sup>). « Quando me, tos fazen muchas vezes los concejos de cosas que pertenecen a su comuna. » *Espec.* 4. 12. 41 (O. L. 1. 263).

**Etim.** Port. *commun*; cat. *comu*; prov. *comoun, comu*; fr. *commun*, it. *comune*; lat. *com-mun-s*, compuesto de *com*, con, y *mun-s*, cargo, oficio; así que literalmente significa « que tiene el mismo cargo » y en sentido positivo « que debe llevarse juntamente »; *commune officium, res communis* (Breal y Bailly).

**COMUNICACION. s. f. (v)** Acción y efecto de comunicar ó comunicarse. « Entre ellos preferia los [conocimientos] que son preliminares y subsidiarios, respecto de estas tres facultades poner o en su comunicación tanto más cuidoso, cuanto menos pueden esperarlos de la enseñanza pública, en cuyo plan interno no se hallan en manera alguna incluidos. » *Jovell. Regl. col. de Catal.* 2. 4 (R. 46. 208<sup>4</sup>). « Entonces, sobre los conocimientos debidos á su propia observación y experiencia, adelantará [el hombre] por comunicación los que han adquirido sus semejantes. » *Id. Frat. de enseñ.* 2<sup>a</sup> cuest. (R. 46. 232). « Así como es propio, según dijimos, de la suma bondad sumamente comunicarse, á esta suma comunicación es argumento claro de ser suma bondad la que así se nos comunica. » *Graa. Symb.* 3. dial. 2. § 2 (R. 6. 462<sup>4</sup>). « Preguntó si el fin porque crió Dios todas las cosas fue solamente por comunicarse con ellas, y si esta dativa y comunicadora acontece en diferentes maneras, como habemos ya visto. » *León. Nomb.* 1. *Pimpollo* (3. 30). — **b**) Acto de pasar de una parte á otra. « Eran las calles bien niveladas y espaciadas, unas de agua con sus puentes para la comunicación de sus vecinos, otras de tierra sola hechas á la mano, y otras de agua y tierra. » *Solis, C. ny. de Mej.* 3. 13 (R. 28. 285<sup>4</sup>). « A este amero ilustrado y sabio del bien público, que resplandeció siempre en las providencias de Isabel, se debieron las que dictó sobre construcción de caminos y puentes para facilitar las comunicaciones interiores y comerciales del reino. » *Clem. Elog. de Is. la Católica* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 30). — **c**) Junta ó union de una cosa con otra mediante algún paso, abertura ó punto de contacto. « A la sabiduría del legislador y buen orden de naturaleza pertenecía, como había comenzado y pasó en entre los mares al polo ártico, así también la hubiese al polo ántico, que es mas principal. » *Acosta, Hist. Ind.* 3. 12 (*Dic. Autor.*). « Pudo ser que hiciese de propósito bajar aquí la tierra, para descubrir por ella la comunicación del mar con el otro. » *O. alle. Hist. de Chile*, pl. 103 (*Dicc. Autor.*). — **d**) En sentido concreto, El paso, camino, etc. que sirve para ir de un lugar á otro. « La gruta de Puzol es una excavación hecha en el monte de Possidipo, que le atraviesa de una á otra parte, sirviendo de comunicación entre Puzol y Nápoles. » *Mor. Obr. post.* 1. p. 374. « A don Luis le dieron noticia de esa alquera cuando compró la casa; pero nunca había tenido necesidad de buscarla, ni enroscado tampoco. Yo sí, porque habiendo de ir en las habitaciones de entechos pisos, ésta comunicación me ve[d]ía muy bien. »

Hartz. *La Viviana*, 2, 3 (270). « Es muy común ver un buen puerto su comunicación alguna interior, y buenas comunicaciones su puertos -- el principado de Asturias, que, entre medianos y malos, tiene mas de treinta puertos, no tiene comunicación alguna de ruelas con el débil reino de León. » Jovell. *Redes*, 3, *elose* (R. 50, 131<sup>2</sup>). — e) Trae o, correspondencia entre dos ó más personas. 2) « Deulo y amistad se pierde con la falta de la comunicación. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 26 (R. 5, 350<sup>2</sup>). « Comenzó á emer en su vida que dejaba una puerta abierta para que con título de comunicación espiritual se entrase la parte y entre en memento. » Yepes. *Vida de Sta. Ter.* 2, 37 (*Hist.* 2, 2, 1). « Fuera de mi padre y colesor, no he hablado con hombre alguno en mi vida, y á veces he oído hablar en la da comunicación que pueda distinguíeles por el sonido de la habla. » Cerv. *Nor.* 6 (R. 1, 167<sup>2</sup>). « ¿ Qué nación, qué rey, que praviní hay hoy día en el mundo tan ajurada de la comunicación y ser humano, donde se vea lo que se usa en Inglaterra? » Rivad. *Cisma*, 3, 27 (R. 60, 310<sup>2</sup>). « Se tropezaba en estas comunicaciones con un inconveniente irremediable, el cual consistía en que el confesor no podía traer en lo confesados sino por el confesado de una ó dos personas. » A. G. G. *Beccaria*, p. 223. — 3) El uso común es sólo para las personas que se tratan o corresponden o entre sí con, según la constitución que se de á la familia: « La comunicación entre los dos; » « La comunicación del padre con el hijo. » « El reconocimiento y regalo que exige la profesión ó instituto de los novicios del colegio, no pueden ser compatibles con la comunicación que la ociosidad suele ocasionar entre los de algunas comunidades. » Jovell. *Reg. col. de C. catr.* 1, 5 (R. 4, 186). « Estaban dentro sujetos casados con parentes mos; y tambien en otro hurto siervo de Dios, que estaba casado con una prima suya, tenía mucha comunicación. » Sta. Ter. *Vida*, 2 (R. 53, 71<sup>2</sup>). « En las repúblicas he en ordenadas, las que antiguamente las ordenaron con leyes, muchas cosas vedaron mas que la comunicación con los extraños y de decretos con umbres. » León. *Perf. cas* § 10 (R. 36<sup>2</sup>). « Que cosa puede ser más justa, ni mas hermosa, ni mas santa, ni mas loma de sabiduría que el ánimo que tiene trato y comunicación con Dios? » Gran. *O ac. y ons. d. e. l. 1*, § 1 (R. 8, 162<sup>2</sup>). « Aunque malo, há un ser para comunicación que he título con cristianos, que la salud consiste en la caridad, honesta, fe, obediencia y pureza. » Cerv. *Quij.* 2, 34 (R. 1, 493<sup>2</sup>). « La comunicación de nuestros guerreros con lo interior del mundo era frecuente. » Torneo. *Hist.* 15 (R. 64, 328<sup>2</sup>). — 2a) No obstante, se halla tambien de, tomándose el compl. como m. dih. ativo de sentido gen. col. G. p. « El trato de los buenos. » « Y para el entendimiento, sea la naturaleza lo da y lo entierece. » la iercción de los au oves grates y comunicación. de á oí os doctos. » Esquivel. *Ex. ind.* 3, 11 (R. 18, 361<sup>2</sup>). « Después de la comunicación de los libros hace advec-

tidos á los príncipes la de tantos ingenios que traban con ellos, y hacen para las audiencias premeditadas las palabras y las razones. » Saav. *Emp.* 28 (R. 25, 75<sup>2</sup>). — f) Escrito de cará ter oficial dirigido á una persona sobre a unto del servicio publico en las dependencias del Estado, ó sobre los propios de alguna corporación. « Sueció bien el a did en Melguiezza, sin que encontrase el portador del primer pigo tropiezo alguno, creyéndose allí verdadero emisario de Su Magest. p r o que apresuróse el de Erobos á expedir la segunda comunicación, como en Tortosa, valiendo se ahora para ello del ayudante de estado mayor don Jo e Ba za. » Torneo. *Hist.* 24 (R. 64, 506<sup>2</sup>). — g) Ret. Figura que consiste en consultar la persona que habla el parecer de aquella ó aquellas a quienes se dirige, amigos ó contrarios, manifestándose convencida de que no puede ser distinto del suyo propio. Capm. *Filos. elev.* 3, 3, § 2 (370).

**Per. antec. Siglo XV:** « Placiale comunicación de hombres verdaderos e constantes. » Pulgar. *Clar. rar.* 6 (36). « Placiale asimesmo la comunicación de personas religiosas ó de hombres sabios. » *Id. ib.* 3 (30). « En la comunicación de la vida, si habla no hobiese, por ventura sería imposible haber cosa he ordenada entre los hombres. » *Vis. del. cl.* 1, 3 (R. 36, 346<sup>2</sup>). « No hay duda que si Dios eriasse agora un hombre que fuese sabio el no hobiese habido comunicación de alguna gente, dudaría por que unos miembros se habían mas de encobrir que otros. » *Id.* 1, 2 (R. 36, 345<sup>2</sup>).

**Etim. Port. comunicación;** fr. *communication*; it. *comunicazione*; lat. *communicatio*, derivado de *communicare*, communicar.

**COMUNICAR. v. t.** Hacer á otro partícipe de lo que uno tiene (*trans.*). Dícese lo mismo de lo mater al que lo familiar al. 2) « En la alegría tiene en ella compañía del e, con quien acrecentará su gozo comunicandolo. » León. *Perf. cas* 2 (R. 433). « No sabría determinar me desto, dos m convenientes cual sea el mayor: ó de quien con ligereza desecando comunicar el al unto que del cielo ha recibido, temprano se aventura a ofrecer los iratos de su ingenio á su patria y amigos, ó el que de puro escrupulosos -- tuona se determina á descubrir y comunicar sus escritos. » Cerv. *Gal. pról.* (R. 1, 2). « Son los terceros [pobres] los que tienen sumas riquezas, y no las gozan, ni las comunican. » Quevedo. *Fantasma* 2 (R. 48, 111<sup>2</sup>). « Ni buscaba alabanzas, contento con merecerlas, ni se alhaja del talento apeno, siempre ansioso de comunicar el propio. » Jovell. *Elog. de V. Roy.* (R. 36, 175<sup>2</sup>). — 3) Con d. t. de pers. ó cosa á más del eus. « E Padre eterno comunicó á su mismísimo hijo su misma divinidad y esencia, y el P. dre juntamente con el hijo se comunican al Espíritu Santo. » Gran. *S. ub. 4. div. l.* 3, § 1 (R. 6, 51<sup>2</sup>). « ¿ Que cuerpo, estan lo junto á otro cuerpo, no le comunican sus condiciones?

Este aire fresco que agora nos toca, nos refresca; y poco antes de agora, cuando estaba encendido, nos comunicaba su calor y encendia. » León, *Nomb.* 2, *Príncipe* (3. 246). « Por la escritura se habilita para comunicar por medio de la palabra escrita sus ideas y conocimientos á cuantos sepan leer su lengua, en cualquier lugar y tiempo que vivieren. » Jovell. *Plan de instr. publ.* (R. 46. 269<sup>2</sup>). « Ann faltará al canonista la peculiar y mas necesaria preparacion para el estudio de su facultad, y por lo mismo será cuidado del regente comunicarsela por el metodo que ahora prescribiremos. » *Id. Regl. col. de Calatr.* 2. 4 (R. 46. 213<sup>2</sup>). « Cuando trata de objetos que tocan vivamente su corazón, ha de comunicar de necesidad á su estilo los movimientos de su ánimo. » Capu. *Filos. doc. introd.* (56). « Enflorecidos con la noticia del hecho atroz y perido de la guarnición de Cadiz, rompieron en altos clamores, y comunicaron sus pensamientos y afectos al vecindario. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 322. — « ¡ Ah gente infame, digna por vuestro hajo y vil entendimiento que el cielo no os comunique el valor que se encierra en la caballería andante! » Cerv. *Quij.* 1. 45 (R. 1. 384<sup>1</sup>). « Quiso ser más nuestro que suyo, tomando para sí el trabajo, y comunicándonos el provecho. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 21, § 1 (R. 8. 581<sup>2</sup>). « Ya el célebre Alfonso de Herrera á impulsos del buen cardenal Cisneros habia comunicado á sus compatriotas cuanto supieron los geógrafos griegos y latinos y los físicos de la media edad y de la suya en el arte de cultivar la tierra. » Jovell. *Ley agraria*, 2. *clase* (R. 50. 123<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$  *Pas.* « Tenéis ya la hermosa de todas las criaturas visibles, y después de las invisibles --- y sobre esto tenéis en vos otras infinitas hermosuras, que á un una criatura se comunicaron. » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 2 (R. 8. 479<sup>2</sup>). —  $\gamma$  Algunas veces, en lugar del dat., se usa un compl. con *con.* « Es de creer que no solamente guardaron su lengua, pero que la comunicaron con las otras naciones. » Valdés, *Diat.* (Mayans. 20). — « Para que uno se diga y sea hijo de otro, conviene --- le represente siempre en sí, y le haga manifiesto, y le comunique con todos. » León, *Nomb.* 3. *Hijo* (3. 284) —  $\delta$  Con *de* partitivo (raro). « Levantándolos [á sus prójimos] del modo que yo pudiese, comunicando con ellos de mis bienes corporales y espirituales, haciéndome --- » Pantoja, *Med.* 6. 10 (3. 304). —  $\epsilon$  *R. fl.* Pasar y extenderse de un individuo á otro, de una cosa á otra. « Parece venia sobre su alma una inflamación tan deleitosa como si de presto viese á los sentidos un olor suavísimo, y se comunicase por todos ellos. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 14 (*Mist.* 1. 63). « Toda la caballería que estaba en Castilla se arrima á las fronteras de Portugal, con el fin, según dicen, de formar un cordón para evitar se comunique la peste que se ha descubierto en Almeida. » Isla, *Cartas*, 1. 107 (R. 15. 461<sup>1</sup>). « Mi cofre desventurado está ya hecho y dispuesto para marchar en

compañía de su amo, á la primera noticia que haya de haberse comunicado á la ciudad el contagio. » Mor. *Obr. póst.* 2. p. 263. « Con esto empezaron poco á poco á ser ahorrcidos los poetas, y al fin el descreído de los poetas se comunicó á la poesía. » Jovell. *Poes. carta dedic.* (R. 46. 3). —  $\alpha\alpha$  Antiguamente se decia *en por a.* « comunicábase el miedo de unos en otros. » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 106<sup>2</sup>).

2.  $\alpha$ ) Dar parte, hacer saber, manifestar, descubrir (*trans.*).  $\alpha$ ) « Estoy desde el miércoles con la señora doña Maria de Mendoza, que por ha er estado mala no habia podido verme, y tenia necesidad de comunicarle algunas cosas. » Sta. Ter. *Cartas*, 1. 38 (R. 55. 111<sup>1</sup>). « Hicela mi igual; comuniquele mis más secretos pensamientos, y entreguela toda mi hacienda. » Cerv. *Nov.* 7 (R. 1. 182<sup>1</sup>). « Calló, y después comunicó á Labeón su intento. » Quev. *M. Bruto* (en R. 21. 144<sup>2</sup> *falta y*). « Pidió licen cia para comunicar aquel negocio á los sacerdotes, po que en puntos de religión les dejaba ó les cedia la suprema autoridad. » Solís. *Conq. de Mej.* 1. 15 (R. 28. 227<sup>1</sup>). « Con sus capitanes andaba menos recatado; comunicábales parte de sus secretos; discurría como de presención en los accidentes que se podían ofrecer. » *Id. ib.* 4. 6 (R. 28. 310<sup>2</sup>). « Se tomarán las medidas arregladas á la providencia que has dado y me comunicas en tu carta. » Isla, *Cartas*, 1. 20 (R. 15. 434<sup>1</sup>). « Contestó á la consulta comunicando al señor Gail todas las noticias que podían serle útiles. » Clem. (*Mem. Acad. Hist.* 6. XXXIV). « Yo le comunico con tanto más gusto mis trabajos, cuanto más aficionado le hallo á estos objetos. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 171<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$  *Recepr.* « Para su propia utilidad se aplican; | Mas no se comunican | Sus ideas en mutuo beneficio. » T. Iriarte, *Mus.* 5 (1. 272). « La primera escena del acto cuarto --- es sumamente hermosa : en ella se comunican mutuamente Edipo y Yocasta sus fatales secretos. » M. de la Rosa, *Edipo, advert.* (3. 266). —  $\beta\beta$  *Part.* « Mas yo te ruego agora, | Si esto no es enojoso que d-mando, | Que particularmente el punto y hora, | La causa, el daño cuentes y el proceso : | Que el mal comunicado se mejora. » Garcil. *egl.* 2 (R. 32. 75). « Comunicado el dolor, | Se aplaca si no se vence. » Cald. *El príncipe constant.*, 1. 11 (R. 7. 249<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) En lugar del dat. de pers. se ha usado un compl. con *con.* « Albano, si tu mal comunicaras | Con otro, que pensaras que tu pena | Juzgaba como ajena --- yo confieso | Que fuera bu-no aqueso que ahora haces. » Garcil. *egl.* 2 (R. 32. 95<sup>2</sup>). « Como el presidente y oidores ó alcaldes no le comunicaban los secretos de su acuerdo, así él no comunicaba con ellos los de la guerra. » Mend. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 84<sup>2</sup>). « Apenas se los hubo dado [los co-sosjos escritos], cuando se le cayeron y vinieron á manos del duque, que los comunicó con la duquesa. » Cerv. *Quij.* 2. 44 (R. 1. 195<sup>1</sup>). « ¿ No es cosa cierta que comunicó Dios con Abraham este secreto? » León, *Nomb.* 1, *Faces* (3. 40). —

γ) Con *entre*. « Comunicaron sus pensamientos entre sus valedores y amigos. » *Moncada, Exped.* 2 (R. 21. 5<sup>a</sup>). — b) En especial, descubrir ó manifestar alguna cosa consultándola y tomando parecer (*trans.*). α) « Loemos de uno de aquellos padres de Egipto, que como hiciese oración muchos días porque Dios le declarase una duda que tenía, como esto no pudo ser alcanzado en mucho tiempo, determinó de ir á otro monje, que moraba en aquel desierto, á comunicarla. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 5. § 3 (R. 8. 143<sup>a</sup>). « Aquella su humildad, si bien seapura, ¡ Cuando los propios versos comunica, ¡ Más pretende alabanza que censura. » B. Argens. *epist. Don Juan, ya se me ha puesto* (R. 42. 351<sup>a</sup>). — β) Con *con*, para señalar la persona cuyo parecer se toma. « Parecióle comunicar el negocio con el Miramolin. » *Mar. Hist. Esp.* 6. 22 (R. 30. 181<sup>a</sup>). « Ellos asistian con él, y él les revelaba sus secretos y los comunicaba con ellos. » *Sig. Vida de S. Jer.* 3. 6 (185). « Comunicó con el obispo el negocio del divorcio. » *Rivad. Cisma*, 1. 5 (R. 60. 191<sup>a</sup>). « Era su amiga verdadera, y con quien Gaitea sus pensamientos comunicaba. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 12<sup>a</sup>). « Imaginaba que por ser Mireno tan amigo suyo, con él, más abiertamente que con otro, su dolor comunicaría. » *Id. ib.* 3 (R. 1. 38<sup>a</sup>). « Andrés le había hecho sabidor de toda su historia por poder comunicar con él sus pensamientos. » *Id. Nov.* 1 (R. 1. 114<sup>a</sup>). « En un instante comunicó su pensamiento con sus camaradas, y en otro instante se resolvieron de volver y robarla. » *Id. Nov.* 6 (R. 1. 166<sup>a</sup>). « Vió luego [el médico]: comunicó á solas con su enfermedad, y lo que de su plática resultó fue que mandó el médico que se le hiciese la cama en otra parte. » *Id. Nov.* 8 (R. 1. 195<sup>a</sup>). « Padre, respondió el duque, claro está que las tristezas del corazón salen al rostro; en los ojos se lee la relación de lo que esté en el alma; y lo peor es, que por ahora no puedo comunicar mi tristeza con nadie. » *Id. Nov.* 10 (R. 1. 220<sup>a</sup>). « Sin pedir licencia á su dueño, tomó [Rocante] un trocillo algo picadillo, y se fue á comunicar su necesidad con ellas. » *Id. Quij.* 1. 15 (R. 1. 283<sup>a</sup>). « Y si me fuera licito ahora, y el auditorio lo requiriera, yo dijera cosas acerca de lo que han de tener los libros de caballería, que quizá tueran de provecho y aun de gusto para algunos; pero yo espero que vendrá tiempo en que lo pueda comunicar con quien pueda remediallo. » *Id. ib.* 1. 32 (R. 1. 340<sup>a</sup>). « Le respondió que no comunicase su pensamiento con otro alguno, que él tomaba á su cargo aquella empresa. » *Id. ib.* 1. 33 (R. 1. 344<sup>a</sup>). « Aunque yo me holgaria mucho de que así fuera, como sola y sin madre no sabia con quién comunicallo. » *Id. ib.* 1. 43 (R. 1. 377<sup>a</sup>). « ¿ Por dicha vuestras mercedes, señores caballeros, son versados y peritos en esto de la caballería andante? porque si lo son, comunicaré con ellos mis desgracias. » *Id. ib.* 1. 47 (R. 1. 388<sup>a</sup>). « El hachiller fue luego á buscar al cura, á comunicár con él lo que se dirá á su tiempo. » *Id. ib.* 2. 7 (R. 1.

417<sup>a</sup>). — αα) Con una prop. interr. « El oidor comunicó con don Fernando, Cardenio y el cura qué debía hacer en aquel caso, contándolelo con las razones que don Luis le había dicho. » *Cerv. Quij.* 1. 15 (R. 1. 383<sup>a</sup>). — ββ) *Pas*. « En el negocio de las despensas del nuncio, aquí se comunicó con letrados, antes que se escribiese allí. » León, *Carlus*, 4 (1. 200). — γγ) *Part.* « Comunicado el negocio en Madrid con su madre y con el rey su tío, se hicieron cabezas de los pueblos amotinados. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 13 (R. 30. 479<sup>a</sup>). « No creo tendra por mal empleado el tiempo que yo gastare en apuntar aquí algunas de sus virtudes conocidas de todos, y algunas de sus buenos dictámenes comunicados conmigo. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 9. — ε) *Met.* « En confusión me pusiera, Sabino, lo que habéis dicho, si ya no estuviera usado á hablar en los oídos de las estrellas, con las cuales comunico mis cuidados y mis ansias las más de las noches. » León, *Nómb.* 2, *Rey* (3. 165). « Los árboles desta montaña son mi compañía, las claras aguas destes arroyos mis espejos, con los árboles y con las aguas comunico mis pensamientos y hermosura. » *Cerv. Quij.* 1. 14 (R. 1. 282<sup>a</sup>).

3. a) Juntar ó unir dos cosas por medio de un paso, camino, etc. (*trans.*). α) Es menester comunicar los dos cuartos. — αα) Se usa también con suj. el nombre del paso, camino, etc. « Tiene ¡ Secreta escalera que ¡ Comunica los dos cuartos. » *Cald. El escondido y la tapada*, 1. 12 (R. 7. 463<sup>a</sup>). — β) *Recipr.* Tener correspondencia ó paso dos cosas entre sí. « Dividela [á la ciudad de Ilux] el río por medio, y comunícane ambas partes con un puente harto hermoso, de piedra. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 102<sup>a</sup>). « Por esta parte al fio la tierra hien den [los dos océanos]. ¡ Y pueden por aquí comunicarse. ¡ Magallanes, señor, fue el primer hombre ¡ Que abriendo este camino le dio nombre. » *Enc. Aruc.* 1 (R. 17. 4<sup>a</sup>). — αα) Con el compl. *entre sí*. « Comunicarse dos lagos entre sí. » *Acad. Gram.* — γ) *Refl.* El uno de los objetos aparece con suj. y el otro va precedido de *con*. « Estaba este lugar dentro de la misma laguna, y se comunicaba con la tierra por una calzada ó puente de piedra. » *Solis, Conq. de Mej.* 5. 15 (R. 28. 366<sup>a</sup>). « Marchó el ejército la vuelta de Suclimileo, población --- sobre la ribera de una laguna dulce, que se comunicaba con el lago mayor. » *Id. ib.* 5. 18 (R. 28. 372<sup>a</sup>). — δ) *Intrans.* En el mismo sentido que las construcciones recíproca y refleja. « Este edificio aislado comunicaba en lo antiguo con la explanada por un puente levadizo ya demolido. » *Jovell. Descr. del cast. de Beltrer* (R. 46. 393<sup>a</sup>). « A izquierda del Elbro está el arrabal, que comunica con la ciudad por medio de un puente de piedra. » *Toreno, Hist.* 5 (R. 64. 110<sup>a</sup>). — ε) *Intrans.* En sentido absoluto, dar paso, establecer comunicación. Con *á*, sin duda por analogía con *dar, salir*. « En el fondo habrá una puerta que comunique al cuarto interior. » *Jovell. El delincuente honrado*, 4. 1 (R. 46. 93<sup>a</sup>). « Con



esto queda suficientemente demostrada la necesidad de mejorar los caminos interiores de nuestras provincias, los exteriores que comunican de unas á otras, y los generales que cruzan desde el centro á los extremos y fronteras del reino. » Id. *Ley ay u ía*, 3.<sup>a</sup> *clase* (R. 50. 128<sup>2</sup>). — **b)** Met. **2)** *Repl. Estar en comunión, estar enlazado por algún vínculo. « Quiso que encerrados en él, y pasados á nuestras entrañas su carne, nos comunicásemos unos con otros, para que por el vinésemos todos á ser por unión de espíritu un cuerpo y un alma. » León, *Nov.* 3, *Hijo* (3. 313). — **3)** *Intrans.* « Los medios comunican siempre con los extremos y tienen algo de la naturaleza de ambos. » León. *Nomb.* 3, *Cordero* (3. 410). — **α)** *Con en*, para expresar lo que se tiene en común. « Mira también el amor que tienen entre sí pacientes con pacientes, sólo por comunicarse en un poco de carne y de sangre, y averguízate que no pueda más en ti la gracia que la naturaleza, y la unión del espíritu que la de la carne. » Gran. *Guit.* 2. 16 § 1 (R. 6. 152<sup>1</sup>). « Había dado agua á la virgen no sólo por natural compasión de sus dolores, sino por comunicar con ella en la misma fe. » Id. *Simb.* 2. 21 (R. 6. 335<sup>2</sup>). « Se advirtió á las repúblicas cristianas que se guarden de comunicarse en la desobediencia de los prebósitos cismáticos, porque comunicarán en el castigo también. » Marquez, *Gob. crist.* 1. 24 (139; Pamplona, 1615). « El amor humano está lleno de celos y envidia. El amor divino está libre de la enfermedad destes afectos, y á busca á quien comunique consigo en el mismo amor. » Nie emb. *Hermos. de Dios*, 2. 3. 4 (304). — **β)** *Con con*, en sentido análogo. « Está compuesto [el hombre] de cuerpo y espíritu, y comunica con los ángeles con el espíritu y con las bestias con los sentidos del cuerpo. » Rivad. *Flos. SS. Sacra Trinidad (Vida de Cristo)*, 332).*

**a. a)** Con ver ar, tratar con alguno de palabra ó por escrito. **α)** *Recipr.* « Por no ser posible reducirlo á narración sucinta y breve, lo habre de dejar para otro día, si es que ha de haber otro día en que nos comuniquemos. » Cerv. *Col.* (R. 1. 24<sup>2</sup>). « Tiempo vendrá en que nos conozcamos y nos comuniquemos, y Dios sabe lo que será. » Id. *Quij.* 2. 0 (R. 1. 509<sup>2</sup>). — **β)** *Refl.* Aparece como suj. y con las personas, y la otra, va señalada por *con*. « Cuando el Señor entiende que un alma es toda suya --- nunca cesa de comunicarse con ella, de tantas maneras y modos como el que es la misma salud. » Id. *Sti. Tec. Cur.* 6 (R. 53. 101<sup>1</sup>). « Forzola á comunicarse con los otros doctos y espirituales que la perfeccionaron del todo. » León, *Vida de Sta. Ter.* (2. 365). « Mostróme que á las grandes y fuertes salva Dios por otro camino de más trabajos, y con los chicos se comunica. » Borja, *Vida de Do. Ana Ponce de Leon*, 2. 3 (59). — **α)** También se usa á « Hubo en nuestros días, una mujer que moraba en Boma, á quien Dios se había mucho comunicado. » Gran. *Simb.* 2. 29, § 13 (R. 6. 344). — **γ)** *Intrans.*

Con el mismo sentido y construcción que cuando refl. « Se acuerdan de algunos que di e la ) centura, que parecia eran l vorecidos d l Señor, como un Salmon, que tanto comunicó con su Magestad. » Sta. Ter. *Mor.* 7. 4 (R. 53. 48<sup>1</sup>); \* comunicó á). « Para est ha ás que siempre comuniquen | Con tales hombres, que seguramente | A imitar sus costumbres se de i men. » B. Argens. *epil. Divescu*, *Nauo* (R. 42. 307<sup>1</sup>). « Los que en sus casamentos | Y con el comunicamos. | Su discreción admira nos » Tirso, *La huella de Juan Ferrnand* 2. 3. 1 (R. 5. 613). « Escrito de ni está que han de | fenderme | Los mismos que de cerca me tratan, | Y otros que firme pelan han de creerme, | Que contigo jamás comuniquéron. » Hojeda, *Crist.* 9 (R. 1. 47<sup>2</sup>). — **δ)** La construcción refl. y la magia de *tratar* han originado el empleo del verbo con acus. de la persona á quien se trata. « Le hablé muchas veces esta primera vez que estubo aquí, que después en diversos tiempos le comuniqué mucho. » Sta. Ter. *Vida*, 30 (R. 53. 10<sup>2</sup>). « Se va hartar y nento ya que vuestra merced está en Madrid, que ordenase Dios esa fundación, para poderle comunicar cosas, y estar cerca de su Señoría Ilustrísima. » Bad. *Cartas*, 2. 62 (R. 55. 327<sup>1</sup>). « El padre Contreras --- movido con esta ocasión, comenzó á comunicarle y querer saber del el intento que tenía. » Gran. *Vida de Avila*, 5 (R. 11. 46<sup>1</sup>). « Muy generosos hombres, músicos, poetas, diestros y valientes | partes que los han en capaces y bien queridos de cuantos los comunicaban. » Cerv. *Nov.* 10 (R. 1. 211<sup>1</sup>). « Ve así que en nuestros días vimos, y conocimos y oímos al joven noble y valeroso caballero don Belianus de Grecia. » Id. *Quij.* 1. 13 (R. 1. 278<sup>2</sup>). « Notó Anselmo la renisid de Lotario, y formó del quejas grandes, di el notelo que si el supiera que el casarse había de ser parte para no comunicarle con sola, que pues se hubiera hecho. » Id. *ib.* 1. 33 (R. 1. 341<sup>1</sup>). « Aquellos encantadores que encantaron á toda la chusma que vuestra merced dice que ha visto y comunicado alla bajo, le encijaron en el magia o la memoria toda esa máquina que nos ha contado. » Id. *ib.* 2. 23 (R. 1. 45<sup>2</sup>). « A señor Panecrao de Ronsesvales téngale vuestra merced por amigo y comuníquelo. » Id. *Adjunta* (R. 1. 702<sup>1</sup>). « Cuando le vea, no le s hablaba, teniendo por mucha culpa comunicar, aun con la cortesía, al matador de su padre. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 15<sup>2</sup>). « La mujer del soberano (titulado) | Desea comunicarle al pordiosero. » Id. *Mas i 6, sat.* (R. 19. 26<sup>2</sup>). « Ha cáhase --- Alina, aunque después que yo la pude comunicar y en a hablarla á la verdad católica se llamó María. » Espinel, *Escud.* 2. 13 (R. 18. 442). « A generosas ciudades, | Comunicó los ingenios | Más famosos en el año. » Lopez, *La reingy doña de las nuyes*, 1. 12 (R. 11. 513). — **α)** *Pos.* « Es la mujer compañía forzosa, que se ha de guardar con recato, se ha de gozar con amor, y se ha de comunicar con sospo cha. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 133<sup>1</sup>). « Las moras no se dejan ver de ningún moro ni turco, si no

es que su marido ó su padre se lo manden; de cristianos caativos se dejan tratar y comunicar aun más de aquello que sería razonable. » Cerv. *Quij.* 1. 41 (li. 1. 568<sup>a</sup>). — **b**) En especial, ponerse de acuerdo para alguna operación (ant.). *Repl.* « Sospecho que en esta huida tu o parte la reina doña Leonor, y que el conde se comunicó con ella, que causada de su yerro se inclinaba a las cosas de Portugal. » *Mar. Hist. Esp.* 18. 8 (R. 31. 1<sup>a</sup>). « Sobre lo de Portugal se comunicó con aquel rey, con que juntadas sus fuerzas y hercha lga, se puso sobre la villa de Ron-a. » *Id. ib.* 11. 10 (R. 30. 182<sup>a</sup>). « Se habían comunicado [los judíos] con los judíos de Africa de levantarse y entregar a España á los moros. » *Id. ib.* 6. 8 (R. 20. 176<sup>a</sup>).

**5.** Tomar parte, participar (*trans.*). Es latinismo raro e inusitado hoy. « Así como la perdición entró por un Adam, cuya culpa luego comunican nuestras almas en juntándose con su carne; así — » *Gran. Serm. Smo. Sacram.* § 2 (R. 11. 25<sup>a</sup>).

**Por. antecel.** (Nótese la acepción de Comulg. a.) *Siglo XI*: « Placiale asimesmo la comunicacion de personas religiosas é de hombres sabios, con los quales comunicaba sus cosas. » *Puiggar, Clar. rar.* 3 (30). « Me dispuse a escribir de algunos claros varones, peritados y caballeros naturales de vuestros reynos, que yo conosco e comunicué. » *Id. ib. didic. (v)*. « Las sacaron [las bazuñas] de las historias, e hicieron dellas tractados aparte, á fin que fuesen mas comunicadas, según fizo Valerio Maximo e Plutarco. » *Id. ib. delicia.* (1). « Sabreis, señor, que ni me comunica mo ho su Señoría ni me da nada su magnificencia. » *Id. Lctas.* 12 (206). « Y el que no lo tiene, y finire sin confession y sin comunión, pudiendo o hacer, porque parece morir sin fe, pierde la mitad de sus bienes — Pero que si tuare por caso, que no pudo confessar ni comunicar, que no incurra en pena ninguna. » *Orden. re. l s.* 1. 1. 8 (273).

**Etim.** *Port. communicar*; cat., *prov. comunicar*; fr. *communiquer*; it. *comunicare*; lat. *communicare*, derivado de *communis*, común.

**Ortogr.** Antes de *e* se escribe *qu*: *comunique, comuniquen*.

**COMUNICATIVO, A. adj. a**) Que tiene aptitud o inclinación y propension natural á comunicar á otro lo que posee. **2**) « Y si el bien es comunicativo, y cuando es mayor el bien es mayor su comunicación, siendo Dios infinitamente bueno, infinitamente se ha de comunicar. » *Rivad. Fl s SS. Smo. Trinidad (Vida de Cristo, 20)*. « Tanto más ancha y capaz es la cosa que lo más delgada, y tanto más difusiva y comunicativa es cuanto más es delgada. » *S. Juan de la Cruz. Llana de amor*, 2 (li. 27. 225<sup>a</sup>). — **β**) *Con de*, para expresar lo que se comunica. « Si este fuego tratar al tan liberalmente comunicá su calor á qui enquiera que se a lega á el —, cuánto más hará esto aquel Señor, que así como es infinitamente mas noble, así es mas comunicativo de sí

mesmo y de sus dones? » *Gran. Adic. al Mem. 2. pectab.* (t. 8. 391<sup>a</sup>). « Como Dios sea no solamente bueno mas sumamente bueno, y la misma bondad, siguese que el sea sumamente comunicativo de sí mismo; y no habia otra sumo manera de comunicarse al hombre sino comunicándole su propio ser. » *Id. Symb.* 3. *d al.* 2. § 2 (R. 6. 461<sup>a</sup>). « El sol es entre las criatura corporales la más comun ativa de su luz y de su calor, tanto, que si le cerrás la puerta para defendetos del, el se os entra por los resquicios della á comunicarnos el beneficio de su luz. » *Id. ib.* 1. 5, § 1 (R. 6. 198<sup>a</sup>). « Como este elemento [el fuego] sea tan noble y tan activo y comunicativo de su virtud, apenas os habéis llegado á el, cuando ya comienza á entregarnos todo lo que tiene, sin excepción de ninguna cosa, basta haveros del todo semejante á si. » *Id. Orac. y consid.* 3. 1. 1, § 2 (R. 8. 165<sup>a</sup>). — **γ**) *Dicese* tambien de la misma proyección y de las cualidades. **α**) « Vio que á tan suma bondad era convenieno imo en su equidad, y como debido y forzoso, comunicarse para obrar según su inclinación comunicativa, y ejercer su liberalidad y misericordia. » *M. Agreda*, 1. 35 (*Dicc. Au or*). — **β**) *Con de*. « Bondad tan comunicativa de sí misma que no se contentó con haberse vestido del saco de nuestra carne — sino que vaciéndole todo esto poco, quiso darse tambien por niñar y sustento de ellas [de nuestras almas]. » *Rivad. Fl s SS. Smo. Sacram. (Vida de Cristo, 35b)*. — **γ**) *Met. Fácil y accesible* al trato de los demás. « Ya resolvara Poncio cuando menos se pudiese: es menester dejarle con su genio laborioso y comunicativo. » *Jovell. Corresp. con Posada* (li. 50. 253<sup>a</sup>). « El foundista — andaluz muy jaque, muy hablador y muy comunicativo, venia á babar con los viajeros. » *Valera, Discrt.* p. 187.

**Etim.** *Port. comunicativo*; cat., *prov. comunicativo*; fr. *communicatif*; it. *comunicativo*; lat. bajo *communicativus*, derivado de *communicare*, comunicar.

**CON. prep.** Las acepciones van distribuidas así: **1**, *a*) en compañía de (casos de concordancia **β**). *b*) *met.*, *c*) significa agregación, *d*) movimiento hacia la persona á quien va uno á juntarse. *e*) *de con*; — **2**, aplicada al tiempo; — **3**, *a*) señala la cosa material que uno lleva ó tiene, *b*) la disposición de cuerpo ó ánimo ó las circunstancias que determinan el modo de hacer algo, *c*) la consecuencia ó resultado, *d*) *no con*; — **4**, *a*) señala el instrumento ó medio material, *b*) en general, el medio (con un infin., **β**), *c*) la persona que sirve de medio, *d*) pasa á significación causal; — **5**, *a*) señala lo contenido ó adjunto, *b*) significa contacto; — **6**, tratándose de acciones ó reacciones reciprocas, las llevan: *a*) verbos y expresiones de sentido reciproco, *b*) verbos reciprocos, *c*) verbos reflexivos, *d*) voces que significan igualdad, congruencia, *e*) identidad, diferencia, *f*) forma frases comparativas; — **7**, *a*) señala la persona que tiene parte ó comunión en algo, *b*) aquella á quien se dirige un acto ó sentimiento, *c*) aquella en quien se influye ó trata de influir,

*b*) aquella a cuyos ojos se tiene merito o demerito, *c*) aquella que interviene en un suceso o lo motiva, *f*) para con; — 8, forma frases circunstanciales asimilables á las compuestas de gerundio ó participio ó á proposiciones subordinadas : *a*) en el concepto de modo, *b*) de condición (*con tal que*, *con que*,  $\beta$ ), *c*) de oposición ó contrariedad (*con eso*, *con todo eso*,  $\gamma$ ), *d*) de distancia ó divergencia.

■ *a*) En compañía de. 2) « Aquí encaja bien el refrán, dijo Sancho, de dime con quien andas, decir e he quien eres: á dase vu-sa merced con encantados ayunos y vigilantes; mical si es mucho que ni coma ni duerma ni entras con ellos anduviere. » Cerv. *Quij.* 2. 23 (R. 1. 453). « Viva, viva el rico Camacho con la ingrata Quiteria largos y breves siglos. » *Id. ib.* 2. 21 (R. 1. 448). « Don Quijote se encerró con Sancho en su aposento. » *Id. ib.* 2. 2 (R. 1. 408). « Entró con ella el señor don Lope Meléndez de Almagro. » *Id. Nor.* 11 (R. 1. 224). « Todos los que veían con él, que eran enanos criados, dijeron que así era la verdad. » *Id. Co.* (R. 1. 236). « Ya los pastores que por los campos del caudaleso Ezla apacentaban sus ganados, se comenzaban á mostrar cada uno con su rebaño por la orilla de sus cristalinas aguas. » Montem. *Diana*, 2 (50). « Suplico á Dios que si fuere | Con mis ovejas al río, | Se seque cuando me vere. » *Id. ib.* 2 (67). « Habiendo entrado dentro con algunos soldados, no siguiéndole los demás, le mataron con los que entraron con él. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 68). « Envía del cielo y de la silla de tu grandeza el espíritu de la sabiduría, de donde ella procede --- para que esté conmigo y trabaje conmigo, y sepa lo que más te agrada, poniéndolo luego por obra. » Parente, *Med.* 3, *introd.* § 3 (2. 10). « Hernán Cortes se alojó en la ciudad con sus españoles. » Solís, *Conq. de Mej.* 5. 3 (R. 28. 345). « Goya esta ya, con la señora y los chiquillos, en un buen ruanito amueblado y en buen paraje. » Mar. *Obr. past.* 3, p. 18. —  $\beta$ ) Cuando un sust. en singular que sirve de suj. á un verbo va inmediatamente enlazado á otro sust. por esta prep., el verbo debiera en rigor ir en singular, y de hecho se emplea este número sobre todo cuando el primer sust. domina en la frase; pero, apareciendo los dos en pie de igualdad, tal que puedan mirarse como en azados por *y*, se usa el verbo en plural. En la mayor parte de los casos es indiferente el empleo de uno ú otro número. « Pedro con su hijo estuvo ó estuvieron á visitarme. » Sa'va, *Gram.* Bello da la preferencia al plural : « La madre con el hijo fueron arrojados á las llamas. » *Gram.* § 349, *a*, 1.ª. « Arrastrados del miedo, con grande escándalo ensangrentados, y los puñales desnudos, huyeron todos, y bruto con sus compañeros se retrajo al Capitolio. » Quevedo, *M. Bruto* (R. 23. 154). « Metelo con su campo rompió la tierra adentro y llegó hasta la Andalucía. » Mar. *Hist. Esp.* 3. 13 (R. 30. 73). « Por el venerable Sita fue arrojado Sertorio con otros muchos. » *Id. ib.* 3. 12 (R. 30. 72). « Se fue á buscar al bachiller, con el

cual volvió de allí á poco espacio. » Cerv. *Quij.* 2. 2 (R. 1. 409). « Oyelo decir esto el estudiante poeta hijo de D. Diego, que con su madre había salido á recibirle. » *Id. ib.* 2. 18 (R. 1. 440). « Dijese antes una ma de Espíritu Santo y en ella comulgó Hernán Cortes con todos sus españoles. » Solís, *Conq. de Mej.* 5. 20 (R. 28. 376). « Y como habían con sus hermanos le hubiese alcanzado, hijo también su tío en el mismo monte de baldad. » Soto, *Gen.* 31. 25. — « Ya se que el con el marques --- | Te hacen señor de vasallos. | Y conde te harán después. » Tirso, *Fuente de Dios, hijo*, 1. 7 (*Teatro escoj.* 3. 273). « En con otro habían entrado en el monesterio buscando á Luscinda. » Cerv. *Quij.* 1. 26 (R. 1. 357). « Membró sin razón tacla de incorrecta esta concordancia. » « an ho fue á tomar su tío; la muerte con todo su escudrón volante volvieron á su carreta y prosiguieron su viaje. » *Id. ib.* 2. 11 (R. 1. 426). « En pos de ella [de la columna de fuego] seguían, sus banderas tendidas, Judá con sus compañeros. » León, *Novel.* 2, *Esposo* (3. 267). « Criáronse en este valle | Amaranta con Jacinto | Vuestros hijos regalados. | Desde pequeño los niños. » Lope, *El verdaderamente*, 2 (R. 24. 43). « Avisado también por sus corredores cómo Betenguer con su gente habían puesto el pie en tierra, apresó el camino. » Moncada, *Expedit.* 32 (R. 21. 31). —  $\gamma$ ) Refuerza el valor sociativo de la partícula acompañándola de *junto*, *juntamente*. « Adoptó por hijo y nombró por em heredero después de su muerte á Ceyonio Cómodo Vero, padre del otro Vero que toperó adelante junto con Marro urel o Antonio el Filósofo. » Mar. *Hist. Esp.* 4. 5 (R. 20. 95). « Acabó su hijo de sujetar la provincia de Judá, entró por fuerza y asoló la santa ciudad de Jerusalén, triunfó en Roma juntamente con su padre. » *Id. ib.* 4. 4 (R. 30. 92). — *b*) Met. Aplicado á lo i material ó ideal. Denota las mas veces union en sentimientos, afectos ó opiniones. 2) « Lloraba con el Señor y se suplicaba remediose tanto mal. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 4 (R. 51. 318). « Demo, si tiene ahí alzo que coma y leve, y quédese con Dios su merced y todos los caballeros andantes. » Cerv. *Quij.* 1. 31 (R. 1. 338). « Por amor de Dios, señor caballero andante, que si otra vez me encuentre, aunque vea que no hacen pedazos, no me socorra ni ayude, sino déjeme con mi desgracia. » *Id. ib.* 1. 31 (R. 1. 338). « Con tu abundancia, á tu placer te dejo | Por un hovo sin luz pero benigno. » B. Argens, *epist. Con tu licencia, Fabio* (R. 42. 312). « Mis penas el alma llora, | Déjame conmigo estar. » Rojas, *Casarse por vengarse*, 2 (4. 54. 112). — « El que no es con amigo, contra ni es; y el que no allega conmigo, espárese. » Scío, *S. Matro*, 12. 30. « Ann suponiendo con muchos jurisconsultos que la facultad de testar sea derecho de gentes --- » Jovell. *Inf. sobre rentas de casas de los hospitales de Madrid* (R. 50. 62). « ¿ No lloraremos siquiera con las hijas de Jerusalén, ya que no le ayudemos á llevar la cruz con el Ca-

ríneo? » Sta. Ter. *Vida*, 27 (R. 53, 83<sup>2</sup>). « La voluntad, con sosiego, con un no osar alzar los ojos con el publicano, hace más hábito de gracias, que cuanto el entendido oíento con trasornar la retórica por ventura puede hacer. » Ead. *ib.* 15 (R. 53, 54<sup>2</sup>). « Es la significación que el caldeo sigue aquí juntamente con otros nombres doctos y antiguos. » Leon, *Expos. de Job*, 3 (l. 40). — e) Significa agregación, adición, inclusión en cierto número. « Quien aquí tiene la aspereza de la penitencia, vendrá á hacerla al otro día, y con esto infructuosa. » Gran. *Orac. y ros. d. 3. 2. 3, § 1* (R. 8, 19<sup>2</sup>). « Edificación á Almada, Villaverde, Arruda, Zambuya, Castañeda, con otros pueblos. » Mar. *Hist. Esp.* 10, 19 (R. 30, 30<sup>2</sup>). « A la niña del Turia diestra y bella | Mi imagen doy, y el corazón con ella. » Mor. *epigr.* 5 (R. 2, 606<sup>1</sup>). « Siguiendo el curso de sus venganzas atroces, vino á dar bien pronto en el despeñadero donde perdió el cetro con la vida. » Quint. *Cartas á L. Holland*, 10 (R. 19, 584<sup>1</sup>). « Ibamos, conmigo, cinco mojas, y una compañera que ha días que iba conmigo. » Sta. Ter. *Fund.* 29 (R. 53, 237<sup>2</sup>). — a) Por una especie de prolepsis señala la persona á quien uno va á juntarse. « Me voy con mi padre » vale en este caso: « Voy adonde está mi padre para juntarme con él. » « El mayor delito que el maestro tenía cometido, era ser amigo de don Juan Alonso de Albuquerque, y ser parte en el consejo que se tomó de suplicar al rey volviese con la reina doña Blana tu go que la deó. » Mar. *Hist. Esp.* 16, 18 (R. 30, 388<sup>2</sup>). « La reina de Navarra, asimismo mal su grado, fue forzada á volver con su marido. » Id. *ib.* 19, 6 (R. 31, 38<sup>2</sup>). « Si tanto deseáis volveros á vuestra casa con vuestra mujer y hijos, no permita Dios que yo os lo impida. » Cerv. *Quij.* 2, 28 (R. 1, 463<sup>2</sup>). « Propuso en su corazón de esperar en lo que paraba aquel viaje de su amo, y que si no salía con la felicidad que él pensaba, determinaba de d-alle y volverse con su mujer y sus hijos á su acostumbrado trabajo. » Id. *ib.* 1, 32 (R. 1, 340<sup>1</sup>). « Yo me iré con mi almadraba, y tú te quedarás con tu fregon. » Id. *Nor.* 8 (R. 1, 186<sup>2</sup>). « Deseo verme desatado y libre de esta cárcel oscura, y volar con Jesneristo. » Sig. *Vida de S. Jer.* 6, 3 (569). « Se huyó á Larisa, y desde allí escribió á César, que, alegrando se de saber hubiese escapado sin herida, le mandó se viviese con él. » Quev. *M. Bruto* (R. 23, 137<sup>2</sup>). « Los hijos de mis entrañas | Haz cuenta que ya caminan | A España con sus abuelos, | Donde venganza les pidan. » Lope, *La fuerza sustumosa*, 2, 16 (R. 41, 261<sup>4</sup>). « Yo os prometo | De estar en esta ciudad, | Que es mi cárcel en efecto; | Mas mis hijos; no podán | Ir con su padre? » [que está en Ferrara] Id. *El piadoso veneciano*, 2, 4 (R. 41, 554<sup>1</sup>). « Ya los escribo el sentimiento mio, | Y cómo la enviaba con sus deudos, | Y que al pasar de aquel í fausto río | Quebrándose la puente rayó de tro. » Id. *La hermosa aborrecida*, 2, 11 (R. 34, 106<sup>2</sup>). « No sin causa solicita | Que vuelva Lauro con él. » Id. *La hermosa fea*, 2, 10 (R.

34, 359<sup>4</sup>). « V diciendo la traían á Denia con unos deudos que allí tenían, legando una noche á aquel monte --- habuan hecho de ella el barbaro y rígnoso sacrificio que habéis oido. » Céspedes, y Men. *Exp. Ger.* 1, 2 (R. 18, 163<sup>1</sup>). « No me atrevi á pasar á una aldea en quien vivia mi madre --- Luego, con mirialo, sin otra di acción, comencé á disponer el irme con mi madre. » Id. *Sold. Pind.* 2, 8 (R. 18, 336<sup>1</sup>, 337<sup>1</sup>). « El duque de Calabria, en vez de ser dejado en libertad para ir con su padre, fue enviado en una gaera á España. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19, 261<sup>1</sup>). « Levantó el sitio y se volvió con su padre el rey, que estaba en Montpellier. » Id. *Obr. inéd.* p. 110. « Vete al pu to | Vete con tu padre: lleva | En medio de tu familia | El deshonor y la afrenta | Que me reservabas. » Gil y Zárate, *Un año después de la boda*, 5, 4 (56<sup>1</sup>). « Tendré | Al fin que enviara á Arganda | Con su padre, » V. de la Vega, *El hombre de mundo*, 3, 2 (81). « Aprisionó, en una aldea que hizo, á siete ú ocho muchachos cristianos, y en vez de hacerles daño, los toró suavemente con la lanza, diciéndoles: Id, niños, id con vuestras madres. » Valera, *Poes. y arte de los arabes*, 1, p. 70. « Me voy cuando de mi residencia en este lugar, y cada día siento más deseo de volverme con usted. » Id. *Pep. Jimenez*, p. 27. « Cuando volvemos á casa de cualquiera de estas expediciones vuelvo á insistir con mi padre en mi ida con usted. » Id. *ib.* p. 55. « Ya no tienes motivo para no irte con tu hermano, que te llama [desde Madrid]. » Fern. Caball. *Las dos Gracias*, 10 (*Obras*, 1, 176). — e) La combinación de con, que significa separación de la persona á quien uno acompaña, está hoy casi del todo olvidada. « Leváome en casa de mi hermana que residía en una aldea, para verla, que era extremo el amor que me tenía, y á su querer no sabía yo de con ella. » Sta. Ter. *Vida*, 3 (R. 53, 23<sup>1</sup>). « Haced cuenta que ha muchos años que se ha ido con su esp o. » Ead. *Cam. perf.* 26 (l. 512). En R. 54, 350<sup>2</sup>: « Se ha ido huida de su esp o. » « Hebia de ser hijo de algún euadadano, que con tan mala considera ion como la mía, se iba de con sus padres á ver uuido. » Alemán, *Guzmán*, 1, 2, 7 (R. 3, 231<sup>2</sup>). « Y luego que se acabó la pú ática del que hablaba con él, subió Dios de con Ab abam. » Scio, *Gen.* 17, 22.

2. a) Trasl dada á significar tiempo señala concurrencia en un mismo punto ó época: « Llegar con el día » es « Llegar al tiempo que llega ó aparece el día », y con menos frecuencia « antes de acabar el día » « Sancho amigo, la noche se nos va e tirando á más andar, y con mas escuridad de lo que habíamos m- nester para alcanzar á ver con el día al Toboso. » Cerv. *Quij.* 2, 8 (R. 1, 41<sup>1</sup>). « Sacó con el día el duque de Huesma su gente del alojamiento. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28, 30<sup>2</sup>). « A nardaron juntamente á que con el día se abriesen las puertas del palacio episcopal. » Id. *ib.* 8 (R. 2, 102<sup>2</sup>). « Fueron llegados con el día los indios de carga que se habían pedido y algunos basti-



mentes. » Solis, *Conq. de Méj.* 3. 7 (R. 28. 27<sup>a</sup>). « Tras su ganade sin gobierno --- | El su ve lura Palenque salía | En la primera luz del claro día. » F. de la Torre, 3, *egl.* 1 (86). « Defendóse el castillo como pudo, y fue entra o con la primera luz de la mañana. » Melo, *Guerra de Cabal.* 5 (6. 21. 521<sup>a</sup>). « Aquí, ¿no te acaba te. Que despertabas con la braca a una hora --- ? Lame, *Los cellos de Menes s.* 2. *pte.* 1. 9 (R. 24. 55<sup>a</sup>). « Yo saigo con la aurora | Por estos verdes prad's. » *Id. ib.* 1<sup>a</sup>. *pte.* 2. 6 (R. 24. 518<sup>a</sup>). « Partió ocurno, y con el alba llega. » J. ur, *Fars.* 10 (Fern. 2. 290). « Puestos en orden por Ro rigo y el rey, dan con el alba sobre sus co tratos. » Quint, *Cia* (R. 19. 201<sup>a</sup>). « Detriminados de plear con aquella morisma, con r sol se pusieron a oír misa. » Mar, *Hist. Esp.* 13. 1 (R. 30. 372<sup>a</sup>). « Tengo un herto | Que con la primavera | De bella flor cubiert | Ya muestra en esperanza el fruto cierto. » Leon, *Poes.* 1, *¡ Que descansada vida* (4. 294). — « Dejo aquí de referir otros que acabaron la penitencia con la vida. » Gran, *Guia.* 2. 40 (R. 6. 136<sup>a</sup>). « Allí fue librado aquel dolente de dolores que se acaban con la vida. » *Id. Simb.* 3. 14, § 3 (R. 6. 421<sup>a</sup>). « La arquitectura llamada gótica l vo de duración tres siglos: nació en el XIII --- y ahora podemos decir que acabó con e XV. » Jovell, *Ulg. de V. Rodr.* nota 12 (R. 46. 386<sup>a</sup>). — « Creció la edad, y con ella el amor de entrambos. » Cerv, *Quij.* 1. 24 (R. 1. 310<sup>a</sup>). — b) Cuando la prep. no va con un nombre que de sayo haga referencia a tiempo, denota coexi tencia de un acto con otro semejante del objeto señalado por la prep. « C n él me faltó todo apoyo » es como si se dijera: « Al faltar él, me faltó todo apoyo. » Así siempre se sugiere una relación de causa y efecto. « Contigo fal eró a fuerza rara | Con que desnudo el animoso a ero. | Ni á a clava de Menes resp arara. » B. Argens, *Ulg. Cuyó, Señor* (R. 42. 3 4<sup>a</sup>). « Con Velázquez morió l mbién en España la gloria de la pintura. » Jovell, *Eloy. de las bell's artes* (R. 6. 357<sup>a</sup>). « Morió la reina Isabel --- Desapare eron con ella para el colirio del nuevo mundo los motivos de generosidad, de grandeza, de humanidad y protecc ón que dominaban en el pecho de aquella mujer singular. » Quint, *Lus Casas* (R. 19 4. 8<sup>a</sup>). « Fantos daños, Riqueza, | Han venido contigo á los mortales, | Que aun cuando nos pagamos á la muerte, | No cesan nuestros males. » Rioja, *silva* 10 (R. 32. 385<sup>a</sup>). « Contigo, ¡ oh juventud! contigo nace | El entusiasmo ardiente | Que arre-bata hacia el bien, contigo expira. » Quint, *Desped. de la juventud* (R. 19. 26<sup>a</sup>). — « Todas estas señales de tener á Dios a ve vieron con l oración. » Sta. Ter, *Vida.* 6 (R. 53. 33<sup>a</sup>). « Acortare con los estados perders la elegancia de las l nguas. » Men I, *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 70<sup>a</sup>). « Por mucho que dure [la fama], se ha de acabar con el mismo mundo, que tiene su fin señalado. » Cerv, *Quij.* 2. 8 R. 1. (20<sup>a</sup>). « El derecho de la na ión española á ser conu tada en cortes nació, por de irlo así, con la monarquía. » Jovell, *Def. de la Junta Central,*

*q;énd.* 12 (R. 46. 58<sup>a</sup>). « Edificios --- llenos de sin uleros ó destinados á objetos que perecieron ó cayeron en desprecio con la idontria. » *Id. Eloy. de V. Rodr.* nota 6 (R. 46. 378<sup>a</sup>).

3. a) Señala la cosa material que uno lleva, trae ó tiene, y que en cierto modo le acompaña. « Puso ley que ninguno entrase en el ayuntamiento de la ciudad con armas. » Cerv, *Col.* (R. 1. 233<sup>a</sup>). « Látó en la huerta otro mancho galán y bien aderezado con unos papeles en la mano. » *Id. ib.* (R. 1. 242<sup>a</sup>). « e balle con una carta abierta en la mano. » *Id. Quij.* 1. 24 (R. 1. 310<sup>a</sup>). « Han los cuadrillos, como se ha dicho, en sus escopetas. » *Id. id.* 1. 387<sup>a</sup>. « Los chuspos e público siempre andén con roquete. » Mar, *Hist. Esp.* 23. 20 (R. 31. 180<sup>a</sup>). « La dueña por otra parte and con un manto de holán y unas tocas de ceniza. » Quev, *Entre m lido* (R. 2. 361<sup>a</sup>). « Los gramátos, cargados de cejas y profijs de b rb s, vestidos a la antigua con escarcelas al lado y llaves pendientes del cinto, eran porteros y guardas de aquellas puertas. » Saav, *Rep.* (R. 25. 394<sup>a</sup>). « Aquel de las cejas caídas y nariz aguileña, con antojos de larga vista, desenadado y cortésano, cuyos pasos ciertos ganan más tierra que los demás, es Cornelio Tácito. » *Id. ib.* (R. 25. 298<sup>a</sup>). « Quién busca mujer muy hermosa, camina con oro por tierra de soteadores. » León, *Perf. cas.* 20 (3. 544). « Respondieron que --- hablarían con sus mayores y volverían con la respuesta. » Sot's, *Conq. de Méj.* 1. 6 (R. 28. 243<sup>a</sup>). — « A veró, que venía á pasar por donde estaban uno con dos mulas, que por el ruido que hacia el arado que arrastraba por el suelo, juzzaron que debía de ser labrador. » Cerv, *Quij.* 2. 9 (R. 1. 421<sup>a</sup>). — « Fue tal el coraje del perverso ciego, que si al ruido no acudieran, pienso no me dejara con la vida. » Mend, *Lazar.* 1 (R. 3. 80<sup>a</sup>). — « Allí están, los pies con gólos, las piernas con cadenas, los brazos con sogas, las manos con esposas. » S. de Figueroa, *Amarilis.* 3 (244). — 2) Aquí entran rasas elípticas en que se rechaza al que viene con propuestas, especies ó procedimientos inaceptables. « A otro perro con ese hueso. » « Este bribón que ró trabajar poco y que la comisión dure mucho. Ni, á mí con esas. » Jovell, *El delincuente honrado.* 2. 10 (R. 46. 89<sup>a</sup>). — b) Señala la disposición de cuerpo ó de ánimo ea que uno se halla al haer algo y en general las circunstancias que acompañan una acción, determinando la manera con o se efectúa. « Cuando está con el accidente de su locura, aunque los pastres se lo ofezcan de bien grado no lo admite, sino que o toma á puñadas. » Cerv, *Quij.* 1. 23 (R. 1. 409<sup>a</sup>). « D dele hiego una postema dentro de las tripas con un gravísimo dolor, que era bien menester para sufrírlas con paciencia lo que el Señor había puesto en su alma. » Sta. Ter, *Fund.* 12 (R. 53. 20<sup>a</sup>). « Había quejado muy pobre, y llevábal con tanta alegría como la riqueza. » *Id. ib.* 19 (R. 53. 241<sup>a</sup>). « Fui me á una imagen de Nuestra Señora y supliquéla fuese mi madre, con

muchas lágrimas. » Ead. *Vida*, 1 (R. 53, 24<sup>2</sup>). « Si están de ti los buenos con que ellos, | Y los malos con entos y preñados... » *L. Argens, son.*, 3 (R. 12, 2, 3<sup>2</sup>). « Abrazáuse [los delos del mundo] con trabajo, no é us... » *Id. d. 1*, pendi se con dolo. » *Gran. Adic. al Mem.*, 2, 11. « *us d* 5, § 1 (R. 8, 48<sup>2</sup>). « El mudal, que o dize | Le un re á con arte con buena voluntad lo que te pidi. » *Cerv. Quij.*, 2, 25 (R. 1, 456<sup>2</sup>). « Fueron agasados en casa a del e-cribano con amor, con abundancia y con honiezi. » *Id. Poes.*, 3, 10 (R. 1, 644<sup>1</sup>). « Verouse y consolar use a nella o he juntos el marqués y el conde, dando | primero la ma o en el golfo e con modestia verdadera, y no admiten | de el segund con humildad cortesana. » *Coloma, Guerras de los E. l. Bajas*, 2 (V. 28, 22<sup>1</sup>). « Aquel mi sstro será á p oposito para ellos [para los negocios], que... con suavidad propicia, con tolerancia oesuche, con viveza ophi que, con saciedad disimul. » *Sav. E. p.*, 30 (R. 25, 80<sup>2</sup>). « Vinie con muchos aquel día, y andaban entre los soldados con aerere amfianid. » *Solis Consq. de Mej.*, 1, 15 (R. 28, 222<sup>2</sup>). « Al cante ophi la alegre co-ñeiza e nune se prese- taha delato de de nene lo aca á quien se supo tan tan desconfiado y tan iritad... con el, todos se quedar n s spouses. » *Quint. Gran Capitan* (R. 19, 274<sup>2</sup>). « Los gra des imprios no se mant neni y con serben con creceza y desenoio, sino con oeritar los soldados y entretenellos con re con nuevas oempresas. » *Mar. Hist. E. p.*, 11, 1 (R. 30, 00<sup>2</sup>). « Otras mudas e sas, ne que en co mudido nefe a rovelar, te pizea no has ves e o ellas. » *Sta. Ter. Vida*, 10 (R. 53, 42<sup>1</sup>). « Cuyo llanto, | oh marido! y cuyas voces | Te drá su oerito lo si son lies. | Se con en o lial la reo- nces. » *R. Argens, episk. No te pensa pedir* (R. 1, 44<sup>2</sup>). « Aunque los duques pensar n que sero alguna herba que sus criados querían her á R. Quijote, | talavia y nlo con el abieo que | la mujer suspirala, gremia y llorala, los tivo dulosos y suspensos. » *Cerv. Quij.*, 2, 52 (R. 1, 503<sup>2</sup>). « El enal | yelmo | se le emite vo e hie a oerua, y me llee eñor del con lgi ima y lioo pasión. » *Id. ib.*, 1, 44 (R. 1, 28<sup>2</sup>). « Con láctos y atenta los pasos entró en el oposito. » *Id. ib.*, 1, 15 (R. 1, 28<sup>2</sup>). « Guordábal su tio con mucho recato y con mucho eceramiento. » *Id. ib.*, 1, 12 (R. 1, 27<sup>1</sup>). « El mol viento, el h e se aleja | Con un li era corrida | Que forma nejas la vida | De que la muerte la deja. » *Id. Gil.*, 3 (R. 1, 44<sup>2</sup>). « En la fuesa e tracas de dias | Hox, | | a duro y bien granado como esniza | Coz la con sazón e año hurco. » *Id. J. ib.*, 5 (1, 31). « E la me lo ronedó con condición que trájese á Leonarda con nico. » *Cerv. Gal.*, 4 (R. 1, 51<sup>1</sup>). — e) Señala la con e nencia ó resultado inmedito, como cosa que e con oñt á la causa. « Ca á un gran pedazo del muro, con mo te de a gunos de los moos per ados. » *Amad. Guerra de Gran.*, 1 (R. 21, 112<sup>1</sup>). « Saba sólo e que lo vie en, con g an re o i o de la gente de nico á un principe. » *Mercamb. Hermos. de Dios*, 1, 2, § 2 (21). « Al

cabo de tres días termió [la insurrección] del 31 de mayo] con la ruina del partido de la Girada. » *M. de la Rosa, Exp. del sig. o.*, 5, 5 (V. 31). — e) Es poco común la con e acción *na con*, equivale te á sin y formula á la traza de *na sin*. « A verme entró | No con mi con-entimieo. » *Verso, Del eunio de el príncipe enase o.*, 3, 5 (R. 5, 065<sup>2</sup>). « Cuando está en su seso, lo pide por amor de Dios a tés y com e lamente, y rinde por ello muchas gracias, y no con alta de lágrimas. » *Cerv. Quij.*, 1, 23 (R. 1, 300<sup>1</sup>). — a) Fu los siguientes ejemplos no tiene igual valor esta combinación, porque lo n gñio se refiere sólo á parte del con lemeato: « Don Alonso, su hijo, por o era p re se gobernaba en lo de Mor la no con menor prosperidad. » *Mar. Hist. Esp.*, 1, 3 (R. 31, 374<sup>1</sup>) = « con prosperidad no menor. » « Mas no creedes que Dios me la ha bo en hacerme hijo de tales padres co no fueron los míos, y al darne no con mano eusas | los bienes, | si los que llaman de naturaliza e mo los de fortuna no p re yo correes onder con agrado inuente que llego al bien recebido. » *Cerv. Quij.*, 1, 33 (R. 1, 344<sup>1</sup>). « Pues ¿ qué es e to sino un perfectísimo retrato de la mudanza que el mundo hizo, y de la e que recibió cuando este Señor vino a él; y esto no con otros instrumentos que con la humildad de la en a nacia, y con la ignomi o de a nia, y con la predicación de unos pobres y rudos pescadores? » *Gran. Adic. al Mem. med.*, 11 (R. 8, 54<sup>1</sup>).

« a) Señala el instrumento y en general el modo meter el que se emalea para oger un fin. « Con hortes de acero... esulbin en platos maravillosas figuras. » *Sav. Ren.*, (R. 2, 392<sup>2</sup>). « ¿ Qué agardas, valero o a ían, que no me quitas la vida con ese mud que tras al la lo? » *Solis, Consq. de Mej.*, 5, 25 (R. 28, 386<sup>2</sup>). « Se defendió con los pies, con las manos, con los dientes y con la lengua. » *Cerv. Nor.*, 6 (R. 1, 167<sup>2</sup>). « Lo que le contado lo vi por mis propios ojos y lo toqué con mis mismas manos. » *Id. Quij.*, 2, 23 (R. 1, 454<sup>2</sup>). « Cortaste el | rlo con manos deñosas. » *Garcil. am.*, 25 (R. 12, 35<sup>1</sup>). « Quien n o a o l | rjimo que ves con sus ojos, ¿ e no anavá oños, que es invisible? » *Piente, Med.*, 1, 15 (1, 13<sup>1</sup>). « Que ciertamente lo que leemos en las historias de aque los tiempos, e o mismo vemos agora con los ojos en sus costumbres. » *León, ded. e. Dhr. Sta. Ter.*, (V. 2, 27). « Bese me con su ho a á mi el mi amado. » *Id. Ca. l.*, 1 (V. 15). « Siempre entonces el e lo con las estrellas. » *Id. Expos. de Job*, 35 (2, 20<sup>1</sup>). « Mi hombre con sospiros desavono. » *Id. ib.*, 3 (1, 53). « Los caballeros andantes no se han de mantener y sustentat sino con frutas secas y con las hierbas del campo. » *Cerv. Quij.*, 2, 13 (R. 1, 430<sup>1</sup>). « Seguí á los tres un personaje de oerpa agiza ludo apuntado, no que vestío, con una ne grisima loba. » *Id. ib.*, 2, 36 (R. 1, 442<sup>1</sup>). « Dirás, como los medico, no quiero, | Me gando la mano á la presa. | Con que te este reguñe el majadero. » *L. Argens, sat. Moq. bien e mu sta. d.*, 32, 274<sup>1</sup>. — « Con esta arma [la oración] pelea-

ron los santos, con ésta vencieron á los demonios » Gran. *Gana*, 1, 21 (R. 6, 80<sup>1</sup>). — **o**) S. ñala en general el medio que se emplea para lograr un fin. 2) « [Bene] bajar con el pensamiento a todos los males y vicios de la ciudad. » *Vieuegas*, *Agonia*, 3, 10 (*Abst.* 3, 60). • Cuando me paro a contemplar mi vida, | Vecho los ojos con mi pensamiento | A ver los lasos miembros sin a tento. Y la robusta e la enlla pueca. » León, *Poes.* 1, *son. que principia asi* (A. 39<sup>1</sup>). • A los que he enamorado con la vsta he desengaña lo con las palabras. » Cerv. *Quij.* 1, 11 (R. 1, 28<sup>3</sup>). • Con regalo, grandes castigabades mis delitos. » Sta. Ter. *Vida*, 7 (R. 53, 37<sup>2</sup>). • Si no fuese con milagro, sería imposible sufrirlo la flaqueza natural. » Ead. *Mor.* 6, 11 (R. 53, 480<sup>2</sup>). • ¿ A quien no causa la mayor sabiduria, si es severa y no sabe hacerse amar y estimar con las artes liberales y con las buenas letras? » Saav. *Emp.* 6 (R. 25, 21<sup>1</sup>). • Quedaron con esta experiencia los zempoales más fáciles a la persuasión. » Solís, *Conq. de Mej.* 2, 12 (R. 28, 248<sup>1</sup>). • Con lo que á un hombre causa, otro reposa. » Montem. *Diana*, 1 (18). • Estas vos fielmente trasladadas las palabras con que las refiere Antonio Rodríguez de Ava os en la traducción de este libro. » Quev. *Polít. de Dios*, 2, 20 (R. 23, 90<sup>1</sup>). • Y á los unos y á los otros los alaba con hermosos apodos. » León, *Nomb.* 2, *Es. oso* (3, 267). • Berruquete establece una nueva simetría por la observación del antiguo, la autoriza con sus obras, y abrae á su opinión á dos los artistas. » Lovell, *Elog. de las bellas artes* (R. 61, 352<sup>2</sup>). • Al mismo tiempo que defendía la patria con las armas, la gobernaba con sus consejos » Id. *Ley agraria*, 1.ª *clase* (R. 50, 104<sup>2</sup>). • Si acaso doblares la vara de la justicia, no sea con el peso de la dádiva, sino con el de la miseria, orda. » Cerv. *Quij.* 2, 42 (R. 1, 492<sup>2</sup>). — **p**) Con un infli, equivale al gerundio. • Yu engañ á otras hartas con decirles lo me mo que a mi me habían dicho. » Sta. Ter. *Vida*, 5 (R. 53, 30<sup>1</sup>). • Aunque os dejaba yo á vos, no me dejastes vos a mi tan del todo, que no me tornase á levantar, con darne vos siempre la mano. » Ead. *ib.* 6 (R. 53, 31<sup>1</sup>). • Crece la caridad con ser comunicada » Ead. *ib.* 7 (R. 53, 38<sup>1</sup>). • Para esto nos podemos mucho ayudar con considerar nuestra b jeza. » Ead. *ib.* 10 (R. 53, 42<sup>1</sup>). • Con quererlo él, tenía ya disputa con todos. » Ead. *ib.* 32 (R. 53, 39<sup>2</sup>). Y [es] tan poco el miedo que yo ya les he, con ver que no se pueden menear, si el Señor no les da licencia, que --- » Ead. *ib.* 31 (R. 53, 95). • Halliendole preguntado la causa de sus lagrimas y consiádola con dalle esperanza que sus trabajos habrían el fin que ella deseaba le dijo --- » Montem. *Diana*, 5 (165). • Respidieronse las criadas con prometerles el rego que cuando menos se pensasen las llamaría á oír una muy hue a voz. » Cerv. *Nor.* 7 (R. 1, 176<sup>2</sup>). • Será el verdadero testigo de vuestra voluntad, y de la merced que á su hermana quereis hacer con ad itirla por vuestra. » Id. *Nor.* 9 (R. 1, 208<sup>2</sup>). • Mas temo que esta furia por entonces, con pensar de

poner aquella misma noche por obra lo que puse » Id. *Quij.* 1, 28 (R. 1, 324<sup>1</sup>). • A pensar que de veras las decías [estas cosas], no coisintiera que tan adelante e pasaras, porque con no escucharte previera tu larga arenga. » Id. *ib.* 1, 33 (R. 1, 342<sup>1</sup>). • El que ere engañarte, con hacer que no le tenas por demonio. » Id. *ib.* 1, 47 (R. 1, 387<sup>1</sup>). • Con lavarles los pies les advierte que miren cómo pisan, porque el lugar es santo, divino, de suma reverencia. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4, 12 (472). • El amado discípulo concluye su evangelio con decir que Jesurrist había hecho otras muchas obras. » *Ibid.* *Vida de Cristo*, p. 48. • Acabamos pues este discurso con invocar con entrañable afecto la gracia del Espíritu Santo. » Id. *Floj. ss. Pentec.* (*Vida de Cristo*, 312). • Yo os quiero desagaviar | Con daros este diamante. » Lope, *La inocente sangre*, 2, 13 (R. 52, 362<sup>1</sup>). • Pues nos va bien con adular, Cratilo, | Rindamos la verdad á la cautela. » B. Argens *son. que principia asi* (R. 42, 322<sup>1</sup>). • Con mirarte he suspendido | El furor que me incitaba. » Cald. *Julias Macabeo*, 1, 10 (R. 7, 314<sup>2</sup>). • Con no matarle y poder | Quedáis mejor satisfecho. » Rojas, *No hay amigo para amigo*, 3 (R. 54, 101<sup>2</sup>). • Busca la luz, y con hallarla gime. » T. Iriarte, *Eneida*, 4 (3, 329). — **e**) Si el nombre á que precede es de persona, señala aquella por cuyo medio se hace algo. • Llamólos Cornelia con el ama, á quien respondieron que tenían determinado de no poner los pies en su aposento. » Cerv. *Nor.* 10 (R. 1, 215<sup>2</sup>). • Pero no faltó quien avisa e á Cortés con el mismo Garnica de todo lo que pasaba. » Solís, *Conq. de Mej.* 1, 13 (R. 28, 219<sup>2</sup>). — **a**) A veces fisa con la significación causal; lo que se explica fácilmente, porque pnestos los ojos en el efecto, se olvida la distinción entre el medio y la causa que han interveído para producirlo. 2) • Mu hos, con e dera de dar en el fiel, yerran el blanco. » *Crest.* 1 (R. 3, 12<sup>1</sup>). • El Gran Capitán no se descuidaba con la victoria. » Mar. *Hist. Esp.* 28, 1 (R. 31, 290<sup>1</sup>). • No siente el martir su tormento con la consideración de su corona. » Gran. *Serm. Todos los Santos* (R. 11, 33<sup>1</sup>). • No e tán sin el [su] el seso, con el gran fuego del amor de Dios, como lo estaban los apóstoles, y así e denta poco esta llama. » Sta. Ter. *Vida*, 16 (R. 53, 57<sup>1</sup>). • Con parecerles que no tienen cosas de pecados grandes, como los que veo á otros, están en esta falsa paz. » Ead. *Concept.* 2 (R. 53, 394<sup>2</sup>). • Con temer de continuo algún grande trabajo, y con no saber por qué lado le vendría, siempre procuró de tomar los caminos todos por donde suelen venir, para que nunca viniese. » León, *Expos. de Job*, 3, (1, 51). • Quedó Carlos con su muerte [de Manfredo] príncipe y rey de las dos Sicilias » Moncada, *Exped.* 1 (R. 21, 3<sup>1</sup>). • En una vereda, | Con la grande polvareda, | Perdimos á don Beltrane. » Tirso, *Desde Toledo a Madrid*, 1, 4 (R. 5, 48<sup>2</sup>). • Con la edad, la fortuna, el interés y la pasión se va mudando. » Saav. *Emp.* 46 (R. 25, 115<sup>1</sup>). • Había declinado con la edad y con las desgracias. » Quint. *Obr.*

*ined.* p. 140. « La provincia quedó en gran parte yerma de moradores, y con tanto los barbaros hicieron sus asentos en diversis partes della. » *Mar. Hist. Esp.* 5. 1 (R. 30, 118<sup>2</sup>). « Reimono mucho con el muchacho. » *Espinel. Escud.* 3. 15 (R. 18, 465<sup>2</sup>). « Con este fin hice preguntar si alguno habia hecho observaciones en otros edificios notables de la ciudad. » *Jovell. Mem. del cast. de Belver* (R. 46, 113<sup>2</sup>). « Con esta mira hemos dictado muchas de las providenias contenidas en el presente reglamento. » *Id. Repl. col. de Catal.* 2. 5 (R. 46, 227<sup>2</sup>). — « Si temes que te pueda conocer con la habla, házote saber -- » *C. rv. Nov.* 6 (R. 1, 167<sup>2</sup>). — β) Se junta á verbos y adjectivos que también pueden llevar de ó por. « Suplióle le avisase de su buena ó mala suerte, para alegrarse con ésta ó de lastecerse con aquella. » *Cerv. Quij.* 2. 7 (R. 1, 419<sup>1</sup>). « ¿ Queu no se habia de admirar con esto? » *Id. ib.* 2. 69 (R. 1, 518<sup>2</sup>). « Mas han de mirar que sea tal [el maestro], que no los enseñe á ser sajos, ni que se contenten con que se muestre el alma á sólo cazar lagartijas. » *Sta. Ter. Vida,* 13 (R. 53, 48<sup>2</sup>). « Los ciudadanos, alegres con esta nueva, siguieron la huella y rastro de los romanos. » *Mar. Hist. Esp.* 3. 7 (R. 30, 67<sup>2</sup>). « Volvió en seguida al Barén, poco con las despojos de Ponca. » *Quiñ. Balboa* (R. 19, 287<sup>2</sup>). — αα) Cuando son igualmente admisibles *con* y *de*, se emplea de ordinario la primera si el nombre lleva artículo ú otro determinativo; así decimos « ciego de enojo ó del enojo », y sólo « ciego con el enojo »; « alimentarse de ilusiones » y « alimentarse con la oración. » — ββ) Notese también la diferencia que produce el artículo en *con tiempo* y *con el tiempo*: la primera expresión vale anticipadamente, en tiempo oportuno; y la segunda, Andando el tiempo. « Los que quedaron vivos fueron los que, reconociendo con tiempo el desorden y pérdida -- se pusieron en seguro con la huida. » *Moncada. Exped.* 10 (R. 21, 11<sup>2</sup>). « Conviene mucho curar con tiempo esta enfermedad del ánimo. » *Saav. Emp.* 7 (R. 25, 27<sup>2</sup>). « Aquel que con el tiempo en Palestina ¡ Se llamó Belchub. » *Jovell. Paraiso por I.* (R. 36, 27<sup>1</sup>). — γ) Señala la cosa que está contenida en otra ó apegada á otra. « Ruego yo á Dios me saque de pecado mortal, que lo mesmo será si me saque deste peligroso oficio de escudero, en el cual he incurrido segunda vez, cegado y engañado de una bolsa con cien ducados que me hallé un día en el corazón de Sierra Morena. » *Cerv. Quij.* 2. 1 (R. 1, 429<sup>1</sup>). « Diéronme un vaso con agua. » *Quev. Gran Tuc.* 3 (R. 23, 300<sup>1</sup>). « Con ser tan caros los manuscritos, y tan raros los metales preciosos, habia en ella [en la capilla] siete misales de pergamino con tablas cubiertas de tafete verde, y además siete pequeños cabeos de plata sobredorada. » *Jovell. Mem. d'el cast. de Belver. nota 7* (R. 46, 47<sup>1</sup>). — δ) Significa contar lo al acercarse ó tocar una cosa á otra. « Poniendo su rostro con el suyo, teniéndole estrechamente abrazado, le dijo -- » *Cerv. Nov.* 7 (R. 1, 181<sup>2</sup>). « La tornó á abra-

zar y juntar su rostro con el suyo. » *Id. Quij.* 1. 36 (R. 1, 357<sup>1</sup>). « Sobre él estaba casta amor-ferida; ¡ Boca con boca coge la postre. » 1. Parte del aire que solia dar vida al cuerpo. « Garcil. *egl.* 3 (R. 32, 22<sup>1</sup>). « Intiéndose los dos pecho con pecho ¡ Van las últimas fuerzas apurando. » *Erc. Arauc.* 10 (R. 17, 42<sup>1</sup>). « Cerró presto con el pecho con pecho. » *Id. ib.* 19 (R. 17, 74<sup>1</sup>). « Boca con boca así le conjuraba. » *Id. ib.* 13 (R. 17, 54<sup>2</sup>). « Espaldas con espaldas se juntaban ¡ Algunos de rodillas combatiendo. » *Id. ib.* 15 (R. 17, 59<sup>2</sup>). « Tra-transportado en sus imagina iones venia, que pasó lado con lado de los pastores sin que los viese. » *Cerv. Gal.* 5 (R. 1, 80<sup>2</sup>). — β) Es de uso común con verbos de este sentido, como Acomodar, Ajustar, Juntar, Tropezar, etc. « Era de ver cómo se entran algunos pobres entre media docena de ruyes que topezaban con las coronas. » *Quev. Sueño* (R. 23, 300<sup>1</sup>). « Con las nubes sobre bias ¡ Frisan sus techos pajizos. » *Boas, Casarse por vengate,* 1 (R. 54, 103<sup>2</sup>). « Si con haber el Señor juntado la gloria y majestad de su resurrección con el abatimiento é ignominia de la cruz, hay tantos infieles y brutos que no tienen á Cristo por Dios, ¡ gaudí ser cosa alguna de Dios el morir -- » *Rivad. Fios SS. Resurr. (Vida de Cristo,* 247). — γ) Se usa ponderativamente con verbos como Encontrar, Acertar, Ainar, Topar, etc. « Con la iglesia hemos dado, Sancho. Ya la veo, respondió Sancho, y plega á Dios que no demos con nuestra sepultura. » *Cerv. Quij.* 2. 9 (R. 1, 421<sup>2</sup>). « Toparon con unos salca loros y capea loros públicos que á diban huyendo unos de otros. » *Quev. Sueño* (R. 23, 299<sup>2</sup>). — δ) Tratándose de acciones ó relaciones reciprocas, señala el objeto que contribuye al mismo tiempo que el sujeto de la frase á ejecutar la acción, ó que representa el otro término de semejante relación. α) Con verbos y expresiones de sentido reciproco. « No nació al rey venir con ellos á batalla. » *Mar. Hist. Esp.* 22. 17 (R. 31, 144<sup>2</sup>). « La esperanza quedaba en don Enrique de Guzman, duque de Medina Sidonia, bien que fué á causa que demás de los enemistades particulares que tenía con el marqués de Cádiz, de nuevo le irritaron -- » *Id. ib.* 25. 1 (R. 31, 213<sup>1</sup>). « Traaron de hacer alianza con el rey de Aragón. » *Id. ib.* 22. 16 (R. 31, 141<sup>1</sup>). « Lucharon á mi despecho ¡ Contrapuestos en mi pecho, ¡ Mi alreanta con tu hermosura G. de Castro. *Los moradas del Cid,* 1<sup>a</sup> p<sup>a</sup>c. 2 (R. 44, 24<sup>1</sup>). « Lizo ¡ Que a mi con ser lo que soy, ¡ No con itera contigo. » *Lope, Si no ci rru as mujeres!* 2. 10 (R. 31, 585<sup>1</sup>). « Es una recitid y orden con que el hombre estaba en paz con Dios y consizó misoo, y te la señ rro sobre todos sus afertos y pasiones naturales. » *Rivad. Fios SS. Inmac. C. ncepción. (Vida de la Virgen,* 41). « Ya á esta sazón estaban en paz los huéspedes con el ventro. » *Cerv. Quij.* 1. 44 (R. 1, 381<sup>1</sup>). « Platicando un día Verdug con algunos capitanes italianos, que d'caha meter al mo dellos en Comorden, se ofreció honradamente



Juan J. yó imo de Oria. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28, 61). « El caso de algunos días hablo con los padres de Leonardo. » Cerv. *Nor.* 7 (R. 1, 153). « Este soliloquio pasó con go San ho, y lo que saó del fue que volvió a decirse --- » Id. *Quij.* 2, 10 (á. 1, 423). « Desde a quella hora | He estado sin moverme aqui teadido | Como go imaginando como sea | Que por amar a Glauco á Tresi olvide. » Figueroa, *vgl. past.* (F. ru. p. 64). « Ni pleitos con poderosos | Ni amistades con criados. » Lope, *El mejor alcalde el rey*, 2, 14 (R. 24, 486). — b. Forzando compelen los que deterni an el sentido reciproco en verbos conjugados con pronombres reflexivos. « Procuren amarse mucho unos con otros, y hazgan cuenta que nunca pasó. » Sta. Ter. *Carlas*, 1, 52 (R. 55, 234). « La gente una e otra se embravece. » Erc. *Aranc.* 1 (R. 17, 19). « Pero no pronu cios, b ena, | Tanto fu je de injurias | Que unas con otras se encuentran. » Rojas, *Casarse por vengarse*, 2 (R. 54, 112). — c. Con verbos reflexivos. Cuando un verbo es susceptible de emplearse como reciproco (ellos se abrazaron), « estas cosas no se com, adecen », es corriente cambiar la construcción p u n o (lo) como sujeto del verbo reflexivo de los objetos de que se trata y acompañando el otro *con* (z el uno se abraza con el otro), « esto no se comp e de con aquello », « Conertóse con un descomertado de trajes y comprase de comer, con condición que no durmiese en casa. » Cerv. *Nor.* 7 (R. 1, 153). « Hay la to en tu amor congo. | Que quiero --- | Que e despees conngo. » Rojas, *Casarse por vengarse*, 1 (R. 54, 102). « De esta verse con el para celebrar los dos la mientras la verdad mas disimulada que pudiera imaginarse. » Cerv. *Quij.* 1, 34 (R. 1, 452). « Y quien a ra e sa me oijre, yo me mal re con e. » Mead. *Lazar*, 7 (R. 0, 90). « ¿L'yo qué el cruc? Fuero del duelo me obliga | A que a riesgo del siga, | Y me acuelate con (1? » Mar ón, *No hay ma que por bien no cony*, 2, 4 (R. 20, 184). « No me hablo | Con quien no tome el mor | Bien a perhos y a destajo. » T. Ariete, *La señora maltrinda*, 3, 6 (7, 276). — z) Aprovecha la lengua e de recurso para que aiar z a | romi eno uno de los sujetos que intervienen en la acción; y ademas para obviar la dificultad que a rre en ciertos casos la construción reciproca. Esta muy bien: « Vended res y vend als se mezclaron »; pero seria imposible decir: « Ellos y los vendores se mezclaron ». « M z lado con los vendores, el día siguiente se si a ser co oido se puso en sat o. » Mar. *Hist. Esp.* 23, 8 (R. 31, 160). — d. Con voces que significan igualdad, con ruera. « Estas obras tan grandes, así las que son como las que pueden ser, no igualan con la grandeza de te divino poder. » G. an. *Gua*, 1, 4, § 1 (R. 6, 18). « El insu pr fundi mo que rodea la ciudad --- el mundo e de tierra, quedo igual con el campo. » Gasp. y Men. *Soll. Pind.* 2, 25 (R. 18, 339). « Como me vio pararse en el camino hasta que pudiese emparejar con el. » Es-

pinel, *Escud.* 3, 5 (R. 18, 452). « ¡Bien cuadra un don Tomás de Avendaño, el hijo de don Juan de Avendaño, caballero lo que es bueno, rico lo que te basta, moza lo que alegra, el secreto lo que amira, con enamorado y perdido por un a fregona que sirve en el meson del Sevillano! » Cerv. *Nor.* 8 (R. 1, 186). — e) Con voces que denotan identidad ó diferencia (raro). « Es el santalo árbol gra de y alio, y de contrarias propiedades con el acibar. » León, *Cant.* 4, 15 (á. 75). « Produce la primavera, | Tal vez en un sitio mismo | Dos flores --- | Va creciendo al paso mismo | La una flor con la otra flor. » Rojas, *Casarse por vengarse*, 1 (R. 54, 105). — t) Las frases comparativas. « Un principe tan señado como Sitae quedaba satishecho de casar con hiji deste cabdallo cartagi es; y nadie hallaba demasia del uno con el otro, ni lo plateaban en to negocio d se-mual. » O ampo (Capo. *Teatro*, 2, 362). — z) La nera modo de los terminos por medio de *con*, sin que intervenga voz alguna que signifique comparación, basta para establecerla; la particula vale en este caso En comparación de. El siguiente pasaje dá á entender que para este sentido puede haber servido de base el de yuxtaponer, como ar dos objetos uno al lado de otro para escamarlos: « Bistros bellos, | En casa e mirrada con | Todos los del mundo son | Vos, mirrados con los. » Tasso, *La villana de U Suga*, 1, 6 (R. 5, 303). — « Aquí mundo nuevo y rico | Con quien cualquier imperio es corto y chico. » León, *Poes.* 1, *Quen cree el suuoso* (4, 37). « Le he de señalar todo lo mas notable que á estas horas pasa en esta ballona española, que en la confusion fue e ot a con ella, segunda de este nombre. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 1 (R. 34, 222). « Pregunándole yo un día que en qué lugar le parecia que estaba su ingenio con los que en España habia escrito y escriban, me respondió: Haced una lista de todos, y ponedme el ultim. » Lape. *Rim. de Burg. aurra.* (Or. su l., 19, XXI). « Es con sus manos la neve en los Al es negra. » Id. *Morat a quien alutais*, 1, 9 (R. 52, 457). « Sórates y Carón. | Segunda vengo ya ce agudo. » Id. *Los miagros del desprecio* 1, 3 (R. 31, 251). « Pero su fuerza no es mala | Con la que profeso yo. » Id. *El principe perfecto*, 1, 1, 2 (R. 52, 94). « Que con cel s bu la son | Ovido, ausencia y desdóa. » Id. *¡Si no vierais mis meras!* 1, 3 (R. 4, 56). « Si e oigo el so no es feo. | Mi es; e ranza y atadío | Sin llegar á posesión | Se queden en el deseno. » Tasso, *Monte Hernandez*, 2, 12 (R. 5, 118). « Con las tuyas son | Mis desd ehas | O ningunas ó pequeñas. » Id. *El rey nso en paduco*, 3, 1 (R. 5, 218). « ¿No es mas dno | Que el cond? — Es monstró con el. » Id. *El celoso prudente*, 1, 1 (R. 5, 613). « ¡Laudo lugar! — El mejor; | Todos, con e, | con aldeas. » Mar ón, *Los favores del mundo*, 1, 1 (R. 20, 11). « Frayóne el gran dragón; qu a una montaña | Es breve hormiga con su bullo borraeo. » Valb.

*Bern.* 18 (R. 17. 331). « Ésta es Blanca -- | Con quien es la nieve negra | Y del albedro la flor. » Rojas, *Del rey abayo ninguno*, 1 (R. 51. 29). « Blanca hermosa, Blanca rama | Llena por Mayo de flor, | Que es con tu bello color | tiopie Guadarrama. » 11. *ib.* 2 (R. 51. 93). « Hij los versos. — Son valientes. | — Lope es conigo no-el. » *Id. Entre bobos anda el juego*, 2 (R. 54. 281). « Con sus ojos son hongos las estrellas. » *Mto. Autioco y Sa cucu*, 1 (R. 39. 39). « Que la guarda una tra tan maldita, | Que la sie je Je Añ ue ángel cou ella. » *Id. De fuera entra*, 1. 1 (R. 59. 57). « Aunque es viuda, pie isa en su persona | Que Venus fue con ella una fregona. » *Id. ib.* 1. 1 (R. 39. 57). « Celestina | No suyo empuñes con él. » *Id. No puede ser...* 2. 2 (R. 39. 193). « A mi me sirve un criado | Con quien Merlin suyo menos. » *Id. ib.* 1. 3 (R. 39. 191). « Aunque apuesto le nombra, | El nicho de sañ Meñ s | Es con el sala espasna. » Hozy M-ta, *El castigo de la miseria*, 1 (R. 3. 137). « La mas hermosa azacena, | La rosa que ámbar espura, | Nada son con nuestro amado. » *Mel. rom.* 5 (R. 6. 131). « Pues ¿ que son con las glorias las delicias? » *Qu int. Pelayo*, 2. 2 (R. 11. 62).

2. a) Señala la persona que tiene ó á quien se da parte y comunión en algo. « Es camino de cruz, y en sí tiene un gusto muy de valor, á mi parecer, porque no participa con el cuerpo sino pena. » Sta. Ter. *Vida*, 20 (R. 53. 65). « Con las unas tiene [el hombre] cuerpo, como lo tienen todas las otras cosas corporales, y con las otras tiene espíritu, como lo tienen los ángeles. » *Gran. Mem. vida crist.* 6. 5, § 11 (R. 8. 346). « Ni guño puede ser conpido á tener contra su voluntad comunición de bienes con otro, ni vale el pacto de subsistir siempre en él. » *Fern. uoris. Frat. de iurcal. y part.c.* 2. 1. 1 (f. 61). « Todo lo que tiene el esposo parte con la esposa, y de todo lo que tiene la cibeza participon los miembros. » *Gran. O ac. y consid.* 1. c p. u. l. (R. 8. 33). « La moxio e invito para que comunice á su prima Isabel aquel investimable te oro que le hita recitola, y repartiese con ella de los divinos dones con que estabá tan enriquecida. » *Bivad. Flos SS. Vis t. (Vida de la Virg n)*, 126. — b) Señala la persona á que se dirige un afecto que es objeto de un sentimiento, del cual en el primer caso lo hacemos parti quante, 2. Con verbos ó frases verbales, e con todas habla. « Sta. Ter. *Cartas*, 1. 52 (R. 5. 234). « Este hombre á tu. Entreteniméto e con | Tus Beacries y tus Glaras. » *Bajas. Ar e el op.*, 3 (R. 51. 110). « Andaba buscando manera como disculpar á Lotario con Anselmo. » *Cerv. Quj.* 1. 34 (R. 1. 346). « Ponte una es-puebla | Y disculpate con. » *Breton. La exco en discordia*, 1. 8 (1. 315). « Acó mucho san Gregorio Nacianceno lo indecencia e con que Juliano Apóstata se enojaba con los criados. » *Murquez (Capu. Teatro)*, 1. 135. « Lo que no le hiti con uno de estos pe meñubos, no lo hiti con uno, porq e yo estaba en ellos. » *Puente, Med.* 1. 15 (1. 139). « Macstra conmigo tu bondad

en querer lo que puedes, insuiriéndome con fr enacia lo que tengo de pensar, decir y obrar. » *Id. ib.* 5. 26 (3. 141). « Así tengo ue suplicar á esta reina soberana e conmigo de este poder que tengo. » *Id. ib.* 2. 12 (1. 31). — « Si los perros por un pazo de pan, tal á aor y fe tien con sus señores, ¿volvede ser tú tan ingrato, que en ley de agradeciéto te y humanidad le dejes vencer de un perro? » *Gran. Guat.* 1. 4. § 1 (R. 6. 25). « Poco amor puede tener con el niño el ana que lo cria, cuando ve tan gran desamor en la madre que lo paró. » *Gran. Capu. Teatro*, 2. 107. « May mayor es el aborrecimio que nosotros tenemos con las honras y riquezas, que te ama, que no el amor que tienes á las honras y riquezas, que nosotros aborrecemos. » *Id. Capu. Teatro*, 2. 108). « Ni se puede creer el oño infernal que tiene el que pierde con e que le gana, aunque mas y mas dis mude. » *Is. i tel. E cad.* 1. 22 (R. 18. 421). « Con el juego tema oño mortal. » *Palma, Vida de G. de a Palma*, p. 19. « En pago de esta misericordia la hará Dios con él, lib ándole cuando se viere en trabajo y peligro. » *Id. ib.* p. 6. « Aquí se ha de poderar lo primero el cuidado grand: que Cristo nuestro señor tema con la observancia de la ley. » *Puente, Med.* 4. 7 (2. 339). — 3. Con su lativos. « ¡Oh grandeza de la bondad y del amor de Dios con los hombres! » *Loón, Nomb.* 3. *Idj.* 13. 303). « H jemos este amor, voivamos al amor del hombre con la mujer. » *Montem. Dora*, 4 (11. 1). « La humildad con los poderosos es el fundamento de la paz. » *Espinel, E cad.* 1. 12 (R. 18. 303). « Quiso revelarles el misterio de su encarnación -- para mostrar en esto la grandeza de su caridad y misericordia con los hombres. » *Puente, Med.* 2. 5 (1. 276). « En lo cual se representa la cordel, escaseza y vilania de los hombres con Dios. » *Id. ib.* 3. 26 (2. 181). « ¿ Con quien tanta ira, señor temente? djo el conde. — ¿ Con quen ha de ser, voto á Satanás, sino con la fatalidad de mi destino? » *Ferner, Erequis de la venja cas. II.* (R. 63. 401). « Fueron asegura os por el rey mismo que aquel rigor con el diquo no se eñdria con ellos. » *Quint. D. Alc. de Luna* (R. 19. 3. 3). — 4. Con adjetivos, ya solos, y adjuato á un verbo, e con las dmas req uebrado; | Con nos gala es disc. ero. » 1. *N. huro, Propd.* (1. 102). « A unos no hacen honra y á otros roba la capa: desapiadados con nos y njo los con otros, y cruels con los dis. » *Loón, Epos. d Job*, 24 (2. 37). « El alma á quien el vicio corrompe y saca de sus naturales quicio, su saber de que y sin co sde arlo, está con lo mismo en pñeta y descontenta. » *Id. ib.* 15 (1. 24). « Don Alfoñ o, tan culpable con el como su hermano, le condena á prisión perpetua, y otorgó su troya. » *Quint. Cid* (R. 19. 244). « Goriesmo con los demás, atencioso con sus amigos, fiermo con su esposa e hijos, reverente sin ojeza con los reyes, es además Anfoñ o le e z patético cuando habla de sus desgracias. » *Gil y Zárate, Resam. histor.* p. 504. — « Cosa justa es que, siendo vos tan cortés



la misma profesión, gente que tenía grande autoridad con los caciques, y mayor con el pueblo. » *Id. ib.* 3. 6 (R. 28. 273<sup>2</sup>). « No perdió por eso con las damas el favor que antes tenía. » *Quint. D. Alv. de Luna* (R. 19. 373<sup>1</sup>). « Algarotti gozó de gran valimiento con el monarca prusiano. » A. Galiano, *Hist. lit.* p. 209. « Aquel ministro tenía escaso influjo con el rey. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 2. 18 (5. 127). « Luégo tuvo gran valimiento con Boabdil. » *Id. Is. de Sólis*, 1. 24 (4. 268). « El talento de este hombre extraordinario, y el favor que con el público disfrutaba le aseguraron una especie de magisterio sobre los demás dramáticos. » *Id. Com. esp.* 4 (2. 188). « Tal es el fin que tuvo Enrique de Lorena, varón de los más señalados de su tiempo, á quien el lustre de sus virtudes granjeó en el pueblo infructuoso favor, entre algunos nobles pernicioso envidia, y con el rey peligrosa desconfianza. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 15<sup>1</sup>). —  $\zeta$  Que con el mundo, á efectos atenido, | Solo es culpado el infeliz vencido. » Jáur. *Fars.* 13 (Fern. 8. 18). « Yo en todo esto | No soy más que intercesor | Con vos, consejero no. » Alarcón, *La culpa busca la pena*, 2. 1 (R. 20. 201<sup>1</sup>). « Con él no tiene precio el oro; para él es vil el reino más grande. » S. de Figueroa, *Amoritis*, 3 (221). —  $\beta$  Con sustantivos. « Estas expresiones, lejos de argüir arrogancia ó vanagloria en un varón de tanto mérito con Dios, manifiestan por el contrario su natural candor é ingenuidad. » Scio, *Gen. advert.* (1. LXI). —  $\epsilon$  Finalmente, viene á señalar la persona que interviene de un modo ú otro en un suceso, ó lo motiva. « Es una cierta historia que me pasó con una grande hechicera. » Cerv. *Col.* (R. 1. 229<sup>2</sup>). « Les fue contando lo que le aconteció con el loco. » *Id. Quij.* 1. 27 (R. 1. 320<sup>1</sup>). « La huéspeda les contó lo que con él y con el arriero les había sucedido. » *Id. ib.* 1. 32 (R. 1. 338<sup>2</sup>). « Esto sucede con la mujer de Sarniento, que aunque habladora también insufrible, se ve obligada á callar por la imperturbable charla de Roldán. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 305. « Este desastrado fin tuvo Roger de Flor --- hombre de gran valor y de mayor fortuna, dichoso con sus enemigos y desdichado con sus amigos; porque los unos le hicieron señalado y famoso capitán, y los otros le quitaron la vida. » Moncada, *Exped.* 27 (R. 21. 26<sup>1</sup>). —  $\epsilon$  La combinación para con es tan usual hoy como lo fue en épocas anteriores. « Para conmigo no hay palabras blandas, que ya yo os conozco, lementida canalla, dijo B. Quijote. » Cerv. *Quij.* 1. 8 (R. 1. 270<sup>2</sup>). « Siel hombre --- llega á tener esta fe y lealtad con Dios, ¿qué hará para con el aquel, cuya bondad, cuya caridad, cuya lealtad es infinitamente mayor? » Gran. *Guía*, 1. 16 (R. 6. 59<sup>2</sup>). « Y pues madre eres, baste | Para contigo el ver mi desamparo. » León, *Poes.* 1, *Virgen, que el sol mas pura* (4. 337). « De suerte que según la sentención del ángel, este niño sería perfecto con todos los modos que hay de perfección, para con Dios, para consigo y para

con sus prójimos. » Puente, *Med.* 2. 13 (1. 325).

$\delta$ . Introduce una circunstancia accesoria del hecho de que se trata, las más veces con cierta independencia que permite equiparar tales complementos á cláusulas de gerundio ó participio ó á proposiciones subordinadas.

$\alpha$  En frases que se reducen al concepto de modo, y en las cuales puede reemplazarse la preposición por un gerundio como *teniendo, llevando, etc.* « No se puede dudar de la victoria con tal guía, con tal escudo, con tal valedor. » Rivad. *Cisma*, 3. 31 (R. 60. 349<sup>1</sup>). « La obra está escrita con toda la templanza y moderación que se requiere; pero, con juces tan antojadizos, con partidos tan acalorados, nada puede hacerse. » Mor. *Obr. post.* 3, p. 120. « Con un príncipe como Luis XVI, resuelto á hacer reformas saludables de que tampoco podía prescindir, el Parlamento oponía el mayor obstáculo al bien apetecido. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 2. 3 (5. 60). « Pensaban los catalanes, con poca noticia de la guerra, que su multitud, su reparo y aspereza del lugar los hacía inexpugnables. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 507<sup>1</sup>). « Dadme pues la rodela, conde amigo, | Que, con razón, ¿quién teme á su enemigo? » Lope, *El testimonio vengado*, 3. 14 (R. 41. 420<sup>1</sup>). « Más deleitable es el trabajo con amor que cualquiera cosa que de suyo sea deleitable con desgusto. » Gran. *Mem. vida crist.* 5. 1, § 2 (R. 8. 290<sup>1</sup>). « Discipulo [Villegas] de Bartolomé de Argensola, no tuvo su buen juicio, con el cual hubiera igualado á los más aventajados escritores. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 84. « Arremetió á él con la espada desnuda. » Mar. *Hist. Esp.* 4. 5 (R. 30. 95<sup>2</sup>). « Se peleaba muchas veces con el lodo á la rodilla. » Solís, *Cong. de Mej.* 1. 17 (R. 28. 226<sup>1</sup>). « Siempre habíamos venido con el río á mano izquierda y su margen y orilla junto á nosotros. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 1. 16 (R. 18. 308<sup>2</sup>). « ¿ Qué hicisteis | Del inmenso poder que se extendía | Con pasmo universal de polo á polo? » Quint. *Poes. Pant. del Esc.* (R. 19. 37<sup>1</sup>). —  $\alpha$  En los siguientes pasajes no es tan obvia la sustitución, por más que los complementos aparezcan algo desligados de sus verbos. « Descambró su gente con el silencio de la noche y arriaron sus escalas. » Moncada, *Exped.* 48 (R. 21. 46<sup>1</sup>). « ¡ Dichoso el labrador que del arado | Vuelve á su casa con la blanca luna! » Lope, *El cuerdo en su casa*, 3. 19 (R. 41. 462<sup>1</sup>). « Filadelfia, ciudad señalada por el río Pactolo, que con hermosas y deleitables riberas la riega. » Mar. *Hist. Esp.* 15. 14 (R. 30. 448<sup>2</sup>). —  $\beta$  Aunque por regla general el gerundio no puede acompañar á un sustantivo precedido de preposición, el carácter independiente de estos complementos hace que aquél pueda figurar en ellos, sin ofender el genio de nuestra lengua. Véase Caro, *Tratado del participio*, §§ 62, 91. « Con su háculo venía una vieja ó espantajo --- con una cara hecha de un orejón --- esmaltada de mortaja la tumba, con un rosario muy grande colgando. » Quev. *Visita* (R. 23. 34<sup>1</sup>). « Por la misma calle poco detrás venía un azotado, con la palabra del verdugo



delante chillando, y con las mariposas del separacuantos detrás. » *Id. Hora de todos*, | (R. 23. 386<sup>1</sup>). « Las bulas y pergaminos | Con tanto sello colgando | Para leche, para huevos, | Para no comer pescado. » *Mor. rom.* 3 (R. 2. 601<sup>2</sup>). — 7) Aquí pudrian agregarse ciertas frases que se emplean para indicar una transición, y son convertibles en cláusulas de particípio. « Con esto se fue » = « Dicho, hecho esto, se fue. » « No se ponga á disputar conmigo, pues sabe que soy bachiller por Salamanca, que no hay más que bachillar, respondió Carrasco. Y con esto se fue el ama, y el bachiller se fue luego á buscar al cura. » *Cerv. Quij.* 2. 7 (R. 1. 417<sup>1</sup>). « La doncella se encerró en él [en el castillo] como de nuevo, y con esto se acabó la miraban. » *Id. ib.* 2. 20 (R. 1. 446<sup>2</sup>). « Hice corazón y buen rostro á los trabajos, con que, dejando mi venta, me fui visitando las de adelante. » *Alemán, Guzman*, 1. 2. 2 (R. 3. 219<sup>2</sup>). « Y con decir que habíamos errado la cura --- me dejó y se apartó de mí. » *Espinel, Escad.* 1. 4 (R. 18. 387<sup>1</sup>). — 8) En frases de sentido condicional. a) Con un infinitivo. Esta combinación equivale también al gerundio. Véase arriba 4, b, β. « Con mostrar don Antonio la caballería de lo alto en las eras del lugar, los enemigos fueron retenidos ó se retiraron. » *Mend. Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 97<sup>2</sup>). « Rindiósele aquella ciudad --- á partido que no violase los templos, que pudiesen vivir como cristianos, que á cada uno quedase su hacienda con pagar cierto tributo que se les imponía asaz tolerable. » *Mar. Hist. Esp.* 6. 25 (R. 30. 185<sup>2</sup>). — β) En las combinaciones con *tal que*, *con que*. « Les dijo que con tal que le asegurasen de hacerlo así, sería contenta. » *Quint. D. Alv. de Luna* (R. 19. 391<sup>2</sup>). « Yo te perdono la ofensa que me has hecho, con solo que me prometas y jures que --- la cubrirás con perpetuo silencio sin decirlo á nadie. » *Cerv. Noc.* 6 (R. 1. 467<sup>1</sup>). « Tomara por partido dichoso que me acabara á pura fuerza de desdenes y desagradecimientos, con que no diera descubiertos aunque honestos favores á Cornejo. » *Id. Noc.* 2 (R. 1. 121<sup>1</sup>). « Lícito es al poeta escribir contra la envidia y decir en sus versos mal de los envidiosos, y así de los otros vicios, con que no señale persona alguna. » *Id. Quij.* 2. 15 (R. 1. 437<sup>1</sup>). « Uno de ellos [de los capítulos de nuestro concierto] fue que me había de dejar hablar todo aquello que quisiese, con que no fuese contra el prójimo ni contra la autoridad de vuesa merced. » *Id. ib.* 2. 20 (R. 1. 445<sup>2</sup>). « Ahora bien, yo te perdono con que te enciendes, y con que no te muestres de aquí adelante tan amigo de tu interés. » *Id. ib.* 2. 28 (R. 1. 465<sup>1</sup>). « El me dio la palabra, con que no se tardase mucho. » *Sta. Ter. Funt.* 3 (R. 53. 185<sup>2</sup>). « Con este buen suceso, trató el emperador con los mismos genoveses que emprendiesen de echar á los catalanes que estaban en Galipoli, y ellos se lo ofrecieron con que les diese seis mil escudos. » *Moncada, Exped.* 33 (R. 21. 32<sup>1</sup>). « Atornentad mis miembros uno á uno, | Con que después de aqueste tal castigo | Volváis á

ser mi Dios, mi buen amigo. » *León, Poes.* 4. *En el profundo* (1. 306). « Renuncia | La herencia, con que le demos | Tres mil ducados de ayuda | De costa. » *Lope, La mal casada*, 3. 16 (R. 34. 307<sup>2</sup>). « Base un reino á un rey extraño, | Con que le guarde sus lueros. » *Alarcón, Mudarse por mejorarse*, 3. 3 (R. 20. 445<sup>1</sup>). « Yo revelaré el secreto, | Con que licencia me deis, | Y os pido que le guardéis. » *Alto. El poder de la amistad*, 2. 2 (R. 39. 27<sup>2</sup>). « Y dile de mi amor cuanto tú puedas, | Con que añadís que siempre corto quedas. » *D. Goz. El triunfo de Manzanares* (R. 61. 193<sup>1</sup>). — c) En frases adversativas. a) Con un sustantivo : A pesar de. Mediante un gerundio, se diría : Aun teniendo. « Con toda esta cantidad era muy afable, aunque de pocas palabras, sino era con preguntarle. » *Sta. Ter. Vida*, 27 (R. 53. 84<sup>1</sup>). « Con eléctrico que tenía de ser tan sabio, no supo mirar por sí y prevenirse. » *Mar. Hist. Esp.* 13. 9 (R. 30. 382<sup>2</sup>). « Con todo lo que adquiría y tenía, jamás tan avariento ni tan mezquino hombre no vi. » *Mend. Lazar.* 4 (R. 3. 79<sup>1</sup>). « Con todas estas diligencias fue tan desdichado, que al cabo vino á hacer un poco de ruido, bien diferente de aquel que á él le ponía tanto miedo. » *Cerv. Quij.* 1. 20 (R. 1. 297<sup>2</sup>). « Me precio de amigo de mi amigo con más tachas buenas ó malas. » *V. de Guey. Diablo Coj.* 1 (R. 33. 22<sup>1</sup>). « Y con todas las partes que aquí mostro, | Era Rengo más suelto y más pujante. » *Err. Arauc.* 10 (R. 17. 41<sup>2</sup>). « Diréis que traigo nuevo amor á España : | Por Dios que os engañáis con vuestros años. » *Lope, epist.* 13 (*Obr. suelt.* 1. 444). « Con todo el conocimiento que tenía de los vicios y ridiculeces comunes, no supo trazar un solo carácter. » *Mor. Com. disc. prel.* (R. 2. 308). — β) Con un infinitivo. Equivale á Aunque, con indie. ó subj. ó al simple gerundio : « Con ser » = « Aunque es ó siendo, aun siendo. » « Con ser de harta hermosura, jamás se entendió que diese ocasión á que ella hacía caso della. » *Sta. Ter. Vida*, 4 (R. 53. 24<sup>1</sup>). « Ansi se hacen después pequeños estos trabajos, con parecer incomportables, y se desean tornar á padecer. » *Ead. ib.* 30 (R. 53. 92<sup>2</sup>). « Con ir cansada, hubo de ir á misa á un monasterio de nuestra orden que estaba á la entrada del lugar, y era tan lejos que me dobló más la pena. » *Ead. Fund.* 10 (R. 53. 196<sup>2</sup>). « Con ser muy ocupado, como se lo pedi por amor de nuestro Señor --- me confesó. » *Ead. ib.* 30 (R. 53. 240<sup>2</sup>). « Cosas son todas estas de que Séneca, con ser filósofo genial, se alreñaba y avergonzaba. » *Gran. Guin.* 1. 19, § 1 (R. 6. 70<sup>2</sup>). « Muchas veces parece haber algunas mentiras que, con ser mentiras, tienen más apariencia de verdad que las mismas verdades. » *Id. ib.* 4. 29, § 6 (R. 6. 415<sup>1</sup>). « No hay dos ángeles de igual perfección, con ser ellos innumerables. » *Id. Simb.* 1. 3, § 1 (R. 6. 188<sup>1</sup>). « Con ser la vid un árbol tan pequeño, no es pequeño el fruto que da. » *Id. ib.* 1. 10, § 3 (R. 6. 209<sup>1</sup>). « Y con ser así que la noche es reparo de los miembros cansados --- ni ser así que templá el aire encendido --- ni las plantas, ni los árboles, ni los animales y

cuerpos se reparan así con la noche, cuanto las nieblas de ella acarrean mejoramiento y salud al alma que en ellas vela. » León, *Expos. de Job*, 4 (l. 65). « Y así era su casa una imagen del infierno en esto, con ser en lo demás un paraíso. » Id. *Perf. cas.* 16 (3. 500). « Nos trae tan engañadas á las que somos hijas, que con hacernos mil burlas, no le podemos dejar. » Cerv. *Col.* (R. 1. 258<sup>2</sup>). « Decía mucho bien del gigante Morgante, porque con ser de aquella generación gigantea, que todos son soberbios y descortados, el solo era afable y bien criado. » Id. *Quij.* 1. 1 (R. 1. 257<sup>2</sup>). « Mejor informado habla Juvenal de los judios, que Cornelio Tácito, con ser historiador. » Quev. *Job* (R. 48. 216<sup>2</sup>). « Con ser purísima, gustó de purificarse más, guardando la ley de la purificación. » Puente, *Med.* 2. 24 (l. 372). « Con ser tan enemigo suyo, no se cansa de hacerle cada día nuevos beneficios. » Id. *ib.* 6, *introd.* (3. 248). « Hasta el centurión, con ser gentil, se tuvo por indigno de que el Señor entrase en su casa. » Rivad. *Vida de S. Jose (Vida de la Virgen)*, 321. « Es Tilmont, con no tener ochocientas casas, de mucho mayor circuito de murallas que Bruselas. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 18<sup>1</sup>). « Sarcano Turco, con saber que el ejército de los catalanes estaba dentro de la ciudad, se atrevió á correr su vega. » Moncada, *Exped.* 16 (R. 21. 16<sup>2</sup>). « Con ser aquellos tiempos tan sospechosos, nadie se atrevió á oíndelle. » Id. *ib.* 24 (R. 21. 24<sup>1</sup>). « Con ir tanto peso, van descansados á su parecer. » V. de Guev. *Duablo Coj.* 7 (R. 33. 34<sup>2</sup>). « En más de cien años que se levantó [la monarquía de España], apenas se ha visto un desconcierto grande, con ser un cuerpo ocasionado á él por la desunión de sus partes. » Saav. *Emp.* 57 (R. 25. 154<sup>2</sup>). « Pues con ser los poetas en exceso, | Más se quejó [la nave] del viento que del peso. » Lope, *Laura de Apolo*, 9 (*Obr. suelt.* 1. 168). « No hay prados de más verde hierba en Flandes, | Con no flover jamas. » Id. *epist.* 5 (*Obr. suelt.* 1. 326). « Y con ser causa del daño | Que por su ocasión padezco, | Aun respuesta no merezo. » Id. *La mayor virtud de un rey*, 2. 24 (R. 41. 87<sup>2</sup>). « Más estimo tu obediencia | Que euantas virtudes tienes, | Con ser de tanta excelencia. » Id. *El despertar á quien duerme*, 1. 5 (R. 41. 346<sup>2</sup>). « Hago versos, con tener | Las pocas letras que tengo. » Id. *De cosario a cosario*, 3. 1 (R. 41. 499<sup>1</sup>). « Dól me vengo á despedir, | Y de vos, para una ausencia | Tan forzosa, que con ser | Vos mi dueño, la he de hacer | Aunque no me deis licencia. » Alarcón, *Los pechos privilegiados*, 1. 10 (R. 20. 417). « Nada de esto supo, con ser académico. » Forner, *Exequis de la lengua castell.* (R. 63. 388<sup>2</sup>). « ¡ Misera! que al destino ni aun es dado, | Con ser tan poderoso, devolverle | Su malogrado bien. » Quint. *Poes. A Fileno* (R. 19. 16<sup>1</sup>). —  $\gamma$ . De aquí las frases conjuntivas *con eso, con todo eso, con todo*. « Aunque el junco y las junckeras no nacen ni se crían sino en lagunas húmedas y cenagosas, por lo cual parece debían durar

siempre en verdor y frescura; más con eso les acontece lo que luego añade, y se sigue --- » León, *Expos. de Job*, 8 (l. 141). « Tuvo aviso el duque de Parma de que se retiraba el enemigo, y con todo eso no se resolvió en dar licencia de arremeter á su caballería. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 54<sup>1</sup>). « Con todo, para mejorar la educación del pueblo, otra reforma parece más necesaria. » Jovell. *Mem. sobre espect.* 2 (R. 46. 496<sup>1</sup>). —  $\delta$ ) Son raras las combinaciones siguientes : « Y es lo bueno que el otro, con que sabe | Que meento si lo alabo, por celete | Tiene que diga lo que en él no cabe. » L. Argens. *epist. Aquí donde en Afranio* (R. 42. 267<sup>2</sup>). « Con estar yo harto mala, me eslorzaba, y con que en faltarme él, me faltaba todo el bien y regalo --- tuve tan gran animo para no le mostrar pena --- » Sta. Ter. *Vida*, 7 (R. 53. 36<sup>2</sup>). « Si se hallare [el alma] hambrienta de virtudes, con cuanto el vientre este lleno de preciosos manjares, será condenada á los tormentos eternos. » Gran. *Guia*, 2. 8 (R. 6. 134<sup>1</sup>). « No diga vuesa merced, señor Monipodio, mal de aquel maldito, que con cuan malo es, le quiero más que á las telas de mi corazón. » Cerv. *Nov.* 3 (R. 1. 141<sup>2</sup>). —  $\alpha$ ) Señala la distancia á que alguno ó algo se queda para llegar á cierto punto, ya en sentido propio, ya figuradamente. Parece que *con se* toma aquí en el sentido de agregación, de modo que « No llegar con cien leguas » sería como si dijésemos : « Aun con cien leguas más, andando cien leguas más, no hubiera llegado. » « Ninguno con seis brazas llegar pudo | Al tiro de Orompello señalado. » Erc. *Arauc.* 10 (R. 17. 41<sup>1</sup>). « Zurita --- recibí grande engaño diciendo que la tierra que pasaron se llamaba Valaquia --- á la Valaquia no llegaron los nuestros con cien leguas. » Moncada, *Exped.* 62 (R. 21. 57<sup>2</sup>). « El principe tuvo que enviarla nuevos embajadores --- intimándola que no se acercase ni con cuatro leguas á Barcelona. » Quint. *Princ. de Viana* (R. 19. 246<sup>2</sup>). « Tambien la hallé yo, y no quise llegar á ella con un tiro de piedra. » Cerv. *Quij.* 1. 23 (R. 1. 308<sup>2</sup>). « Puesta en comparación de mi hija, no la llega con dos leguas. » Id. *ib.* 2. 48 (R. 1. 504<sup>2</sup>). « No era tan obediente | Como yo, con mil quilates. » Rojas, *El más impropio verdugo*, 1 (R. 54. 170<sup>2</sup>). « No igualan con infinitos quilates á Dios. » León, *Expos. de Job*, 25 (2. 50). « No llega [el delirio] con gran parte á lo que despues atormenta. » Id. *ib.* 3 (l. 49). « Grandes vicios son los del comer y beber, pero no tan grandes con mucha parte como la alicion excesiva del aderezo y aceite. » Id. *Perf. cas.* 12 (3. 482). « Decían que me quería hacer santa, y que inventaba novedades, no habiendo llegado entonces con gran parte aun á cumplir toda mi regla, ni á las muy buenas y santas monjas que en casa habia --- » Sta. Ter. *Vida*, 19 (R. 53. 62<sup>2</sup>). « Otros trabajos que dan los demonios exteriores no deben ser tan ordinarios, y así no hay para qué hablar en ellos, ni son tan penosos con gran parte. » Ead. *Mor.* 6. 2 (R. 53. 462<sup>2</sup>). « La industria de todos los pintores no

basta igualar ni con gran parte la hermosura de lo que en semejantes visiones se ve. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 14 (*Mist.* 1. 60).

**Per. antecel.** (Nótese en Berceo la asimilación *conna* = *con la*; cp. port. ant. *com na*. La asimilación es aquí progresiva, al paso que en it. es regresiva: *colla*. Reliquias de esto conserva el asturiano diciendo *co la cabeza*, *co les ñnes*.) *Siglo XI*: « Embióse un león é una leona con collares de oro muy rico. » *Crón. Juan II*, 5. 20 (R. 68. 339<sup>a</sup>). « El tiempo sin dubda suele domar los muy bravos i recios, i no se alargará que con todo tu grand coraçon ayas desseo de tus fuerças. » *Pal. Bat. campal*, 17 (56). « Pelean contra su rey, ó para mejor desair con su rey. » *Crón. Alc. de Luna*, 52 (144). « Passó por medio de todas aquellas gentes que avemos dicho que tenían cercado al rey, é metiose con el rey dentro de la villa. » *Ib.* 48 (134). « Sabian que con grand parte non tenia tanta gente como ellos. » *Ib.* 20 (67). « Se soltaban á escaramuzar unos con otros. » *Ib.* 20 (70). « Le rogaba é requeria con Dios, que non quisiése nin diésse lugar que tanto mal viniesse en España. » *Ib.* 20 (69). « Si ni en carcel fuesse, Bias, | Como tú pides, por cierto | Con mayor racion liberto | Que presso te llamarías. » *Santill.* p. 193. « La barca con todos se ouo [de Madrid, 1804] anegar. » *Mena, Lab.* 184 (68). — *Siglo XII*: « Pero con todo esto nunca desespérer | De Dios el omne deue. » *Rim. de Pal.* 1494 (R. 57. 473<sup>a</sup>). « Quanto mas va tomando | Con el libro porfia, | Tanto irá ganando | Buen saber todavía. » *Sem Tob*, 313 (R. 57. 351<sup>a</sup>). « La infanta con grand mesura rogóles mucho afineadamente que la dexasen ir al Alcázar viejo. » *Crón. Alf. XI*, 68 (R. 66. 215<sup>a</sup>). « Movió el rey otro pleito que le diese por camio de Vizcaya Guipuscoa con Sant Sebastian é Fuente Había é con Salvatierra, que es Alava. » *Crón. Fern. II*, 13 (R. 66. 140<sup>a</sup>). « Los tabardos e los pelletes que sean tan cortos que non lleguen con dos dedos a tierra. » *Cortes de Burgos*, año 1338 (*C. de L. y C.* 1. 455). « Y andando el falcon con la garza, tornó otra vez el águila al falcon. » *J. Man. C. Luc.* 21 (R. 51. 404<sup>a</sup>). — *Siglo XIII*: « Tan fermosa cosa es de facer misericordia con reys, como de vencerlos. » *Cast. é docum.* 12 (R. 51. 115<sup>a</sup>). « Ni ir con tú » = neque venire tecum. *Reyes*, 3. 13. 16 (Selo). « Se vieron allí unos con otros. » *Crón. gen.* 2. 51 (195<sup>a</sup>). « Assi fue la verdad que era hijo de un escriuano aforrado de Anolino. Pero con todo aquesto era ome muy sabio. » *Ib.* 1. 141 (113<sup>a</sup>). « Llegaron al trezeno dia del nacimiento de nuestro señor Jesuchristo a la ciudad de Bethleem al lugar do estauan el niño con su madre. » *Ib.* 1. 407 (73<sup>a</sup>). « Magner que en estas dos leyes sobre dichas fablamos de la guarda e de la onra del rey — con todo aquesto queremos fablar de cada una. » *Espec.* 2. 1. 6 (O. L. 1. 14). « Quando el rrey es torticero está mejor el que le non conosce, que el que tiene con el grand lugar. » *Boc. de oro*, 1 (Kunst, 83). « Si el padre ó la madre mueren sin fabla, las ermanas deven aver

egualmiente la buena del padre con los hermanos. » *Fuero Juzgo*, 4. 2. 1 (67). « Deve--- emendar el pleyto el obispo cum el iuez. » *Ib.* 2. 1. 28 (22). « Pero con todo el danno, el campo vencerás. » *Fern. Gonz.* 404 (R. 57. 401<sup>a</sup>). « Bendixo sal e agua conna su saneta mano. » *Bere. S. Dom.* 478 (R. 57. 54<sup>a</sup>). « Tan grant amor coió conna obediencia. | Que --- | Nunqua moverse quiso a ninguna falencia. » *Ib.* 119 (R. 57. 43<sup>a</sup>). « Era conna veiez en flaqueza caido. » *Id. S. Mill.* 260 (R. 57. 73<sup>a</sup>). « Non serie organista, nin serie violero --- | Nin estrument, nin lengua, nin tan claro voçero, | Cuyo canto valiesse con esto un dinero. » *Id. Mill.* 9 (R. 57. 101<sup>a</sup>). « Ca los moros con Dios non lincaran en canpo. » *Cid*, 2254 (R. 57. 26<sup>a</sup>). — « Todo homine qui firre a uicino nel filo de uezino con lanza ó con espada --- » *Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 29).

**Etim.** Port. *com*; it. *con*; vál. *cu*: del lat. *cum* (en las inscripciones también *com*), cuyas afinidades en las lenguas indoeuropeas aun no están suficientemente esclarecidas. En los dialectos españoles cognados del provenzal se usan *ab* (cat., val.), *amb*, *emb*, *emba* (mall.), correspondientes al prov. mod. *ab*, *am*, *amb*, *ambe*, *em*, *emb*, *embé*, *ant. ab*, *ap*, *amb*, *ambe*, del lat. *apud*.

**Forma.** En lugar de *con mi*, *con ti*, *con si*, se dice *conmigo*, *contigo*, *consigo*, y en lo antiguo se decía *conusco*, *conrusco*; combinacion tautológica, que resulta de anteponer la preposición que ya va pospuesta en el lat.: *mecum*, *tecum*, *secum*, *nobiscum*, *robiscum* (en lat. vulgar *noscum*, *coscum*). En port. *commigo*, *contigo*, etc., it. *meco*, *teco*, y pleonásticamente *con meco*, *con teco*.

**Pros.** Como partícula monosílaba proclítica carece de acento; no obstante, en nuestros poetas antiguos ocupa á veces el sexto lugar del endecasílabo en casos en que hoy se requeriría una sílaba acentuada; como se ve en estos dos de Garcilaso y Fr. Luis de León que quedan copiados arriba en 4. a, y 4. b, a: « Cortaste el árbol con manos dañosas »; « Y echo los ojos con mi pensamiento. » Véase DE.

**CONCEBR.** *v. a*) Hacerse preñada la hembra. *α Absol.* « Le traje el ejemplo de su prima Isabel, que, siendo vieja y estéril, habia concebido. » *Rivad. Flos SS. Vida de la Virgen* (8). « La madre del Mesia habia de concebir virgen por virtud de Dios, y sin obra de varón. » *León, Nomb.* 1, *Pimpollo* (3. 36). — *β Trans.* « Ana concibió á la Virgen santísima á los ocho dias de diciembre. » *Rivad. Flos SS. Vida de la Virgen* (3). — « El concebir esta ave los huevos y el ponerlos, con todo lo que pertenece á esta obra y trabajo, cuanto de su parte es, fue trabajo vano é inútil. » *León, Expos. de Job*, 39 (2. 289). — *αα Pas.* « Habiendo sido concebido por virtud del Espíritu Santo --- quiso ser tenido por hijo de José. » *Rivad. Flos SS. Vida de Cristo* (7). « Lo hizo todo en un momento, y en el primero en que se concibió aquella carne. » *León, Nomb.* 3, *Hijo* (3. 300). — *γ Con de*, para señalar el padre. « Si Maria no fuera

humilde, no reposara sobre ella el Espíritu Santo, y si no reposara sobre ella, no concibiera por virtud dél; porque ¿cómo pudiera concebir dél sin él? Queda luego entendido que para que dél hubiese de concebir, como ella dice, miró el Señor á la humildad de su sierva mucho más que á la virginidad. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 3, § 2 (R. 8. 507<sup>4</sup>). « Del hombre cuyas son estas cosas, he concebido. » Scio, *Gén.* 38, 25. « Cuyas fogosas madres, que reciben la esperada virtud por el olfato, | De los fecundos céfiros conciben. » B. Argens. *eleg. Cuyó, Señor* (R. 42. 344<sup>2</sup>). — « Concibe la concha del rocío del cielo, y en lo cándido de sus entrañas crece y se descubre aquel puro parto de la perla. » Saav. *Emp.* 32 (R. 25. 84<sup>1</sup>). — b) Met. Aplicado á seres no animales. « En los montes por la mayor parte se conciben las fuentes y los principios de los rios. » León, *Nomb.* 1, *Monte* (3. 81). « Impaciente yo al humo, que sin llama | Entre mojadados leños se concibe, | Soy huésped de unas tejas desleales. » B. Argens. *son. Más teme en su raíz* (R. 42. 322<sup>1</sup>). — c) Met. Traslado á los actos intelectuales, Formar ó trazar en la mente, y de aquí, Fornar idea, representarse, comprender (*trans.*). z) « Entonces se decoraban los concetos amorosos del alma simple y sencillamente del mismo modo y manera que ella los concebía, sin buscar artificioso rodeo de palabras para encarecerlo. » Cerv. *Quij.* 1. 11 (R. 1. 275<sup>0</sup>). « Presenta la idea con la misma claridad con que la concibe. » Jovell. *human. castell. Retor.* (R. 46. 115<sup>4</sup>). « Si concebimos un gigante de cien varas de altura, sin afirmar que exista, tenemos una representación á que nada corresponde. » Balmes, *Filos. elem. Lóg.* 2. 4. 11 (61). « En un instrumento de música es indispensable en tal ó cual sitio un pedazo de madera ó de metal : ¿diremos que este pedazo es quien ha concebido y quien ejecuta la música? » Id. *ib. Psicol.* 7 (303). « Desde que concebí el designio de escribir el presente poema sobre la música -- » T. Iriarte, *Mús. prol.* (1. 129). « Concibió el pensamiento de arrojarnos de allí, y hacerse señor de aquella capital. » Quint. *Cid* (R. 19. 208<sup>4</sup>). « Este hombre audaz habia concebido el proyecto de minar el castillo de Santelmo. » A. Saav. *Masan.* 2. 5 (5. 180). « Lo que una vez concibiere el pueblo dél, siempre lo retendrá. » Saav. *Emp.* 15 (R. 25. 44<sup>1</sup>). « De donde nacen tan desconformes opiniones y pareceres como hay en los hombres, concibiendo cada uno diversamente lo que oye ó ve. » Id. *Rep.* (R. 25. 399<sup>2</sup>). « Porque no le miramos ya como á juez airado, sino como á padre amoroso; ni le concebimos ya como á enemigo nuestro poderoso y sangriento, sino como á amigo dulce y blando. » León, *Nomb.* 2, *Principe* (3. 221). « Leer las Escrituras el vulgo le era ocasión de concebir muchos y muy perniciosos errores. » Id. *ib.* 1, *introd.* (3. 3). « ¿ Qué escrituras hay, aunque entren las sagradas en ellas, de que un ánimo mal dispuesto no pueda concebir un error? » Id. *dedic. Obr. Sta. Ter.* 4. 214). « Con amor | y con honra | ha de

levantar y animar, para que siempre conciba pensamientos honrosos. » Id. *Perf. cas.* 4 (3. 444). — e) Oh cuánto ha menester quien lo que escribe | Vestirlo piensa de inmortel memoria, | Y en cuerda alma y cuidado fiel concibe | El parto heroico de una grave historia! » Valb. *Bern.* 3 (R. 17. 174<sup>2</sup>). — az) *Pas.* « Lo que claro concíbese en la mente | Se piuta fácilmente. » M. de la Rosa, *Poét.* 2 (1. 100). « Lo que no puede concebirse es cómo la Francia contempló á sangre fria aquella usurpación escandalosa. » Id. *Esp. del siglo.* 3. 6 (5. 187). « No era bien volver á fiar una ciudad como aquella del almirante Villars, de quien cada día se iban concibiendo más ruines sospechas. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos.* 5 (R. 28. 62<sup>4</sup>). « La fama y opinión se concibe mayor de quien se oculta á ella. » Saav. *Emp.* 10 (R. 25. 32<sup>2</sup>). — β3) *Part.* « Hay artes con que puede el elegido mantener la opinión concebida de sí. » Saav. *Emp.* 59 (R. 25. 161<sup>2</sup>). — β) Baralt tacha con razón de afrancesada la aplicación de este verbo para denotar la forma con que se expresa el concepto, ó sea cuando se emplea por Redactar, ordenar, disponer, etc. « La [cédula de 2 de setiembre de 84, expedida á consulta de esta junta, conspira, al parecer, á fijar la generalidad con que estaba concebida la cédula anterior. » Jovell. *Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 33<sup>2</sup>). Pero el mismo crítico carece de razón cuando hace el mismo cargo á la acepción siguiente : — a) Met. Con respecto á los afectos ó pasiones, Cobrar, empezar á sentir (*trans.*). z) « Concibiendo en si mayores esperanzas, teniéndose por señor de la jornada -- comenzó la subida. » Mend. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 83<sup>4</sup>). « Pues para que cobremos afición y concibamos deseo de lo que nunca habemos gustado, presentánoslo Dios debajo de lo que gustamos y amamos. » León, *Nomb.* 2, *Brazo* (3. 146). « Por tanto despierte el que así es, y conciba ánimo fuerte. » Id. *ib.* 3, *Jesús* (3. 375). « Y así la oveja viendo al lobo concibe enemistad, y por el contrario amistad viendo al mastín. » Gran. *Simb.* 1. 2) (R. 6. 256<sup>2</sup>). « No hayáis miedo, porque Dios vino desta manera para probaros y para que concibiédes un tan grande terror dél, que éste os apartase del pecar. » Id. *ib.* 4, *diál.* 7, § 2 (R. 6. 563<sup>4</sup>). « Es tan grande el furor, y el despecho y la rabia que conciben contra sí mismos y contra quien á tales penas los condenó, que ninguna otra cosa hacen perpetuamente sino blasfemar del cielo, y de la tierra y de todos los santos. » Id. *ib.* 5. 2. 30, § 1 (R. 6. 674<sup>4</sup>). « ¿ Qué palabras podrán aquí explicar adónde llegó el alegría, la devoción, el amor, la admiración y el espanto que de tan grande maravilla concibió? » Id. *Adic. al Mem. med.* 20, § 4 (R. 8. 578<sup>2</sup>). « ¿ Qué rabia, ó qué rencor desatinado | Habéis contra vosotros concebido? » Erc. *Arauc.* 16 (R. 17. 65<sup>1</sup>). « Concibió en su corazón odio perpetuo contra Crisalvo. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 8<sup>2</sup>). « El enojo que contra D. Fernando concibi, junto con el temor de perder la prenda que con tantos años de servicios y deseos tenia granjeada, me pusieron



alaz. » *Id. Quij.* 1. 27 (R. 1. 322<sup>a</sup>). « ¿ Quién esto ve que espanto no concibe? » *Hojeda, Crist.* 8 (R. 17. 461<sup>a</sup>). « Concibió extraño aborrecimiento al pecado y amor á la penitencia. » *Roa, Vida de D. Sancho Carrillo.* 2. 13 (150). « De donde concibe el pueblo una desestimación del príncipe, y un odio y aborrecimiento á su persona y acciones. » *Saav. Emp.* 60 (R. 25. 167<sup>a</sup>). « Concibiendo nuevas esperanzas del fervor con que se le ofrecían los soldados, se publicó la jornada. » *Solis, Cong. de Méj.* 1. 5 (R. 28. 212<sup>a</sup>). « Abrazas las ideas de Colón, concibe el mismo entusiasmo, y ofrece sus joyas, si fuere menester, para los gastos de la expedición que se prepara. » *Glem. Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 20). « Y en esta idea, | Ira tal y tal cólera concibo | Contra él y contra mí, por haber vuelto | A mirarle la vista, el pecho á amarle--- » *Quint. Pastor fido.* 3 (R. 19. 22<sup>a</sup>). — *az*) *Pas.* « Se concebían y difundían sospechas y odios contra los más inocentes ciudadanos. » *Jovell. Def. de la Junta Central.* 1. 1 (R. 46. 517<sup>a</sup>). — *33*) *Parl.* « La justa y mortal ira que contra ese traidor tenía concebida no me dio lugar á más moderados discursos. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 5<sup>a</sup>). « Mas lo que al fin le hizo [el efecto] mayor que ambas cosas fue el aborrecimiento concebido por mucha parte dellos contra Babilón. » *Coloma, Cuerras de los Est. Bajos.* 8 (R. 28. 123<sup>a</sup>). « Cae sobre él la envidia y los odios concebidos contra el valiente. » *Saav. Emp.* 59 (R. 25. 132<sup>a</sup>). « Importó mucho que se hiciese notoria esta manifestación de su ánimo, antes que el día --- los diese resolución para coharse de la pusilanimidad mal concebida. » *Solis, Cong. de Méj.* 4. 10 (R. 28. 319<sup>a</sup>).

**Por. antecel. Siglo XV :** « Los miedos vanos nunca los concibió buen seso. » *Pulgar, Letras.* 23 (23<sup>a</sup>). « Son concebidos é pulsados en virtud de muchas plegarias é sacrificios. » *Id. ib.* 9 (190). « Conocida la gran suficiencia deste caballero, é como siempre le s'rvíó --- concibió del grand amor. » *Id. Clar. var.* 5 (51). « Conçibieron tan dañado concepto, que algunos veces conjuraron contra él para lo prender ó matar. » *Id. ib.* 1 (8). « Tenían ya grand temor concebido del maestro. » *Crón. Ale. de Luna.* 78 (200). « Es mas flaca [la mujer] á res'tir | La pasión, é mas ligera | A la ira concebír. | E á vengança mas fiera. » *P. de Guzmán, Pror.* 94 (*Rim. inéd.* 353). « E enasi la mayor parte de la verdad parece ser ya en vuestro corazón concebida. » *Vis. del'cel. proemio* (R. 36. 310). — **Siglo XIV :** « Matóle luego al fijo que él della concibió. » *Rim. de Pal.* 60 (R. 57. 427<sup>a</sup>). — **Siglo XIII :** « Cuando conciben saña, concibenla mucho. » *Cost. é docum.* 70 (R. 51. 199<sup>a</sup>). « En aquel año que Emira concibió de este Mahomad --- fizo vna tan gran seca por toda la tierra de Arabia, que solamente non podien arar nin sembrar. » *Crón. gen.* 2. 39 (173<sup>a</sup>). « Derimos que --- si acaschiere que despues que la compra conciba et para sevendo en su poder, que el fruto que así ha della que lo puede ganar por tiempo. » *Parl.* 3. 29 5 (2. 735). « Estos son los dias

que deven ser guardados : la Asumpcion de Saneta Maria, é la Anunciação quando concibió del Santo Espíritu --- » *Fuero Juzgo.* 12. 3. 6 (190). « concibió. » *Dizia que nunca fembra denia concebir. » Anpoll.* 268 (R. 57. 292<sup>a</sup>). « Demostele al rey un sendero podrido | Por vengar el deshecho que avie concebido. » *Berc. S. Dom.* 164 (R. 57. 45<sup>a</sup>). « A tí me encomiendo, Virgo, madre de pietad, | Que concibiéste del Spiritu Sancto, é esto es verdat. » *Id. Loores.* 1 (R. 57. 93<sup>a</sup>).

**Étim.** *Port. conceber; cat. concebir, concèbrer; prov. conce're; fr. concevoir; it. concepere, concepire;* del lat. *concipere*, compuesto de *cum*, con, y *capere*, esto es, tomar juntamente ó por completo.

**Conjuz.** En las siguientes formas se conserva la originaria: *conçib-o, es, e, en; conçib-ió, ieron; conçib-a, as, a, amos, ais, an; conçib-iese, ieses, iese, iésemos, ieseis, iesen; conçib-iera, ieras, iera, iéramos, ieráis, ierán; conçib-iere, ieres, iere, iéramos, ieráis, ieren; conçib-íu; conçibiendo.*

**CONCEDER.** *r. a*) Dar ó hacer por favor ó gracia lo que otro pide ó lo que creemos que le conviene (*trans.*). *a*) « Muchas veces es mayor gracia el negarnos Dios lo que le pedimos, según nuestra flaxa y desordenada naturaleza, que el concederlo. » *Rivad. Flos SS. Vida de Cristo* (61). « Muchas veces nos castiga Dios concediéndonos lo que importunos le pedimos. » *Quev. Pror. de Dios* (R. 48. 206<sup>a</sup>). « Conociendo él que no eran fingidos ofrecimientos, vino á conceder lo que Eliecio rogaba. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 7<sup>a</sup>). « Y así, vencidas de sus ruegos, por ser ellos tales, concedimos lo que quería. » *Id. ib.* 1 (R. 1. 14<sup>a</sup>). « Ofreciósele el gallardo pastor, pidióle que se viniese con él á sus tiendas, húbolo de conceder D. Quijote, y así lo hizo. » *Id. Quij.* 2. 58 (R. 1. 526<sup>a</sup>). « Concedió licencia el arzobispo para que con sola una amonestación se hiciese. » *Id. Nov.* 1 (R. 4. 119<sup>a</sup>). « Inocencio III concedió la ermzada para la guerra de España, que llamaban sagrada. » *Saav. Emp.* 25 (R. 25. 69<sup>a</sup>). « Es menester conceder privilegios á los labradores, y librallos de los pesos de la guerra. » *Id. ib.* 69 (R. 25. 191<sup>a</sup>). — « Yo bien sé que me quedo muy atrás de todos ellos; pero, como al mismo tiempo no les concedo ventajas en el deseo de acertar, me contentaré con exponer aquí los medios que me he valido. » *Sciò. Biblia, disert. prel.* 1. § 4 (1. xxx). — *az*) *Pas.* « Me parece que antes del tiempo que se nos concedía para que hiciésemos ausencia de España, ya tenía el rigor de la pena ejecutado en mi persona y en la de mis hijos. » *Cerv. Quij.* 2. 54 (R. 1. 518<sup>a</sup>). « Si es que los afligidos tienen licencia para hablar ante los venturosos, concedáseme á mi por esta vez. » *Id. Pers.* 1. 14 (R. 1. 579<sup>a</sup>). « Las riquezas y gracias que fueron concedidas á aquella Sacratísima Humanidad, ¿ qué entendimiento sino es el de Dios lo puede entender? » *Rivad. Flos SS. Encarn.* (*Vida de Cristo*, 135). « Si á los sutiles espíritus, fuera del dominio de la muerte, es concedido

el sentir --- » Vallh. *Siglo de oro*, 10 (205). — « En la cumbre de un monte soberano, | Tan alto que aun apenas se concede | Llegar allá las aves con su vuelo. » L. Argens. *canc.* En tanto que gozaban (R. 42. 260<sup>1</sup>). — 33) *Part.* « Se valia [Villena] de la seguridad concedida, para maquinár contra su persona real. » Saav. *Emp.* 32 (R. 25. 85<sup>1</sup>). « No se teme en los hombres el vicio, porque los hace esclavos; la virtud sí, porque los hace señores. Dominio tiene concedido de la misma naturaleza sobre los demás, y no quieren las repúblicas que este dominio se halle en uno, sino en todos repartido igualmente. » Id. *ib.* 10 (R. 25. 32<sup>2</sup>). — 3) Met. Con supj. de rosa. « No le queda al soldado más espacio del que conceden dos pies de tabla del espalón. » Cerv. *Quij.* 1. 38 (R. 1. 361<sup>2</sup>). « Ahora te he estado mirando por el lugar que concede la entrada desta llave. » Id. *ib.* 1. 33 (R. 1. 345<sup>2</sup>). « Harto reposo será para mí, dijo Dorotea, entretejer el tiempo oyendo algún cuento, pues aun no tengo el espíritu tan sosegado que me conceda dormir cuando fuera razón. » Id. *ib.* 1. 32 (R. 1. 340<sup>2</sup>). — 22) Con una prop. subj. « Las malezas y malos pasos de aquellos lugares no concedían que anduviesen tanto los de á caballo como los de á pie. » Cerv. *Quij.* 1. 29 (R. 1. 331<sup>2</sup>). — 6) La analogía de sentido con *condescender* ha introducido en *conceder* las construcciones siguientes, que deben mirarse como anticuadas. 2) Con *con* y un nombre de cosa. « Estaba para conceder con los ruegos del rey de Aragón, cuando otra guerra más importante --- se le estorbó. » Mar. *Hist. Esp.* 17. 14 (R. 30. 520<sup>2</sup>). « Bien pudiera ella antes de ponerse en el trance forzoso y último de dar la mano, decir que ya yo le había dado la mía; que yo viniera y concediera con todo cuanto ella acertara á fingir en este caso. » Cerv. *Quij.* 1. 27 (R. 1. 324<sup>1</sup>). Así la Acad. edic. de 1782; las modernas *condescendiera*. El otro verbo se adapta mejor al contexto.). « Esperando que aquel año podría ser curado, creyeron con su nueva intención y aprobaron por discreta su locura. » Id. *ib.* 2. 73 (R. 1. 556<sup>1</sup>). « No había querido conceder con su demanda. » Id. *Pers.* 3. 45 (R. 1. 652<sup>1</sup>). « Que ser quien sois os obliga | A conceder con mi ruego. » Id. *La casa de los celos*, 1 (Com. 1. 82). « Porque el que calla concede | Con el mal que de él se dice. » Id. *La entretenida*, 1 (Com. 2. 184). « Concedió con cuanto quiso. » Tirso, *La villana de Valdecas*, 3. 18 (R. 5. 68<sup>1</sup>). « Concede con el enredo | Y finge no conocerme. » Id. *Marta la piadosa*, 3. 7 (R. 5. 456<sup>1</sup>). « Aunque en mi vida la vi, | Mi fingida majestad | Ha de conceder con toda, | Pena de echarme á perder. » Id. *La ventura con el nombre*, 2. 12 (R. 5. 529<sup>1</sup>). « A pura persuasión | He doña Ana --- | Concedido con su embelleco. » Id. *Los balcones de Madrid*, 2. 10 (R. 5. 564<sup>1</sup>). — 3) Con *en* y un nombre de cosa. « Bien pensaba yo que después que concediste en mi buen consejo, que no habías de tornarte atrás. » *Celest.* 7 (R. 3. 32<sup>1</sup>). « El virtuoso mancebo considerando la gravedad del crimen, no quiso conceder en la voluntad

de la madrastra. » Comend. Griego, *Lab.* 63 (24<sup>1</sup>). « Bien es verdad que nunca concedí en su horrendo propósito, si bien tampoco lo excusé y desvié. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 2. 27 (R. 18. 371<sup>1</sup>). — 7) Además de *en* y un nombre de cosa tiene cabida *con* y uno de persona. « Con deseo de conocerle le atendían con presupuesto de seguirle el humor y conceder con él en cuanto les dijese. » Cerv. *Quij.* 2. 30 (R. 1. 468<sup>1</sup>). « Vile tan fuera de seso, | Que porque no se empeñase | En dispartes mayores, | Concedí en todo con él. » Tirso, *Desde Toledo á Madrid*, 2. 9 (R. 5. 490<sup>2</sup>). « No se ha de apartar el sabio de los bienes verdaderos, por conceder en los aparentes con los amigos. » Quevedo, *Doctr. de Epict.* 25 (Saacha, 5. 618; en R. 69. 396<sup>1</sup> se lee *condescender*). — « Señora, en todo concedo con tu razón. » *Celest.* 9 (R. 3. 42<sup>2</sup>). — 8) Es raro el dat. de pers. en lugar de *con*. « Si ahora despierta, sin resistencia te concediese con tan abominable gusto, podrías imaginar que mi desmayo fue fingido. » Cerv. *Noe.* 6 (R. 1. 167<sup>2</sup>). — 9) Asentir, convenir en lo que otro dice ó afirma (*trans.*). 2) « Es, como hacerse suele disputando en la escuela, conceder el que responde lo que presupuso el que argüía para inferir lo que quiere, y habiéndolo concedido, negar lo que de ello colige. » León, *Expos. de Job*, 9 (1. 156). « Para mayor prueba de lo que pretendemos probar, concedemos al adversario algo de lo que él nos opondrá, y le mostramos que no concluye aunque se le conceda. » Id. *ib.* 7 (1. 135). « Elena, á tantas verdades | ¿ Qué respuesta darte puedo, | Pues que todas las concedo | Sin poner dificultades? » Lope, *La esclava de su galán*, 1. 1 (R. 34. 487<sup>2</sup>). « El discreto filósofo considera el sentido de la proposición para preveer lo que ha de responder, conceder ó negar. » Id. *Dorotea*, 3. 7 (Obr. *suelt.* 7. 235). — 22) *Part.* « Habemos de decir que por alguna casa crió Dios este mundo, lo cual concedido, diremos que esta causa por que Dios crió el mundo no puede ser sino una de dos, ó que está en el mismo Dios, ó fuera de Dios. » Venegas, *Agonia*, 1. 8 (*Mist.* 3. 10). — 3) Con una prop. indic. ó subj. según la estructura de la frase. « Puesto que concedo que está allí [la clavija], no por eso me obligó á creer las historias de tantos Amalises ni las de tanta turbanulta de caballeros como por ahí nos cuentan. » Cerv. *Quij.* 1. 49 (R. 1. 394<sup>1</sup>). « No puedo yo negar, señor H. Quijote, que no sea verdad algo de lo que vuestra merced ha dicho, especialmente en lo que toca á los caballeros andantes españoles; y asimismo quiero conceder que hubo doce pares de Francia. » Id. *ib.* 1. 49 (R. 1. 394<sup>1</sup>). « Puesto que se conceda que hay Dulceína en el Toboso ó fuera dél, y que sea hermosa en el sumo grado que vuestra merced nos la pinta, en lo de la alteza del huaje no corre pareja con las Orianas, con las Alastrejareas --- » Id. *ib.* 2. 32 (R. 1. 473<sup>2</sup>). « Pues si se me concede que el amor es deseo de belleza, forzosamente se me ha de conceder que cual fuere la belleza que se de amare, tal será el amor con que se ama. » Id. *Gal.* 4 (R. 1.

557). — « Que tengan los animales | Ciertas virtudes secretas, | Concedo. » Alarcón, *La cueva de Salamanca*, 3 (R. 20. 1004). « No es posible que vosotros concedáis que uno que no sea italiano tenga buen estilo en latín. » Valdés, *Diál.* (Mayaus, 129).

**Per. antecel.** Siglo XV: « Demandando las matronas que les fuese lícito llorarlo por tiempo de diez meses, gelo concedieron. » Pal. *Plut. Coriolano* (2. 161). « Señor, estas gentes muchas buenas razones dicen, é justamente piden: razon es que concedades á ellas é les otorguedes lo que piden. » Crón. P. Niño, p. 161. « Suero dixo que non sería sinon con él. é sin lanza; é entonces Merlo é los jueces concedieron con él é salieron de la liza. » *Passo honroso*, 45 (39). — Siglo XIV: « Et, señor, pues vos esto concededes, et sodes el mejor home del mundo, pidovos por merced --- » J. Man. C. Luc. 12 (R. 51. 423).

**Étim.** Port. *conceder*; cat. *concedir*; fr. *contéder*; it. *concedero*; del lat. *concedere*, compuesto de *cum*, con, y *cedere*, ceder, esto es, ceder juntamente, completamente.

**CONCENTRAR.** *v.* a) Reunir en un centro lo separado ó disperso (*trans.*). a) « Dice que Juan Andrea Doria, general del ala derecha cristiana, queriendo envolver la izquierda de los turcos, extendió demasiado su frente; y que el Echali, aprovechando esta coyuntura, concentró rápidamente sus fuerzas, y rompió la línea enemiga. » Clem. *Coment.* 3, p. 157. « Bien habria sido esperar á que entendiéndose con los constitucionales de dentro de la Peninsula los de fuera á punto de concentrar sus operaciones, encontrasen los invasores una ayuda, no sólo útil, sino absolutamente necesaria. » A. Galiano, *Reveros*, p. 538. —  $\beta$ ) Con *en*, para señalar el punto donde se junta lo separado. Concentrar las tropas en un lugar. « Los claros se han de concentrar en un solo paraje. » Azara, *Obras de Mengs*, p. 373. — b) Met. Aplicado á lo inmaterial (*trans.*). a) « En toda fábula escénica se promueve el interés concentrándole: si se divide, se debilita. » Mor. *Orig. catal.* 157 (R. 2. 222). —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* « Exasperado [el protestantismo] con las medidas coercitivas, ó las resistia abiertamente, ó se replegaba y concentraba para empezar de nuevo sus ataques con más furiosa violencia. » Balmes, *Protest.* 4 (1. 8). —  $\beta$ ) Con *en*. « Concentrar el poder en una mano. » Aead. *Gram.* « No puede negarse que su objeto constante [de Sila] fue --- concentrar toda la autoridad pública en el senado. » *Lista, Ensayos*, 1, p. 120. —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* « Su duración [de la epopeya] debe ser proporcionada al tamaño y naturaleza del argumento, pero concentrándose en el espacio conveniente como los rayos del sol en un foco, para que sea más vivo el calor é interés en el ánimo de los lectores. » Clem. *Coment.* 1, p. xxv. « Cuando se representa la catástrofe de un pueblo, hallando el interés de los espectadores campo más vasto en que ensancharse, se concentra á duras penas en un solo punto, y por consiguiente es menos vivo. » M. de la Rosa, *La*

*vinda de Padilla*, *advert.* (3. 29). —  $\beta\beta$ ) *Part.*

« Proporcionalaba [aque]l medio] que el comercio de Ultramar quedase concentrado en manos españolas y se estorbaba el contrabando, que sin esto era irremediable. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 11 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 279). —  $\gamma$ ) Con *sobre*, para señalar la cosa que viene á quedar dominada por los varios objetos reunidos. « La moral, la justicia, la amistad, la humanidad no merecen reparación: todos los cuidados es preciso concentrarlos sobre el criminal, tratándole como á un enfermo. » Balmes, *Filos. elem. Etica*, 27 (150). —  $\delta$ ) *Refl.* Con *con*, que señala el objeto al cual se junta otro como en un centro. « El amor une el alma con Dios; y así, cuantos más grados de amor tuviere, más profundamente entra en Dios y se concentra con él. » S. Juan de la Cruz, *Llama de amor*, 1. 3 (R. 27. 219<sup>2</sup>). « Y así si tiene un grado de amor, ya está en Dios, que es su centro, porque un grado de amor basta para estar en Dios por gracia. Si tuviere dos grados, habrá concentrádose con Dios otro centro más adentro, y si llegare á tres, concentrarse ha como tres. » *Id. ib.* 1. 3 (R. 27. 220<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) Quim. Dar mayor densidad á una solución, ó sacar el agua que está mezclada con un líquido (*trans.*). — a) Met. Dícese de las pasiones á que se da pábullo calladamente sin dosfogarlas (*trans.*). — *Part.* « Empero heroico aliento y concentrada | Soberbia á la venganza siempre pronta | Anunciaba su ceño. » Jovell. *Paraiso perd.* (R. 46. 31<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) *Refl.* Reconcentrarse. *Acad. Dícc.* —  $\alpha$ ) *Part. dep.* « La mayor, Constante, que tenía diez y nueve años, era grave, concentrada, arisca y callada. » F. Caball. *Clemencia*, 1.1 (1.5).

**Étim.** Comp. de *con* y *centro*. Fr. *concentrer*; it. *concentrare*. El Dícc. Autor. y Terreros no traen sino el *part*; pero como se ha visto arriba, el verbo se halla usado por S. Juan de la Cruz.

**CONCÉNTRICO, A.** *adj.* *Geom.* Dícese de las figuras y sólidos que tienen un mismo centro. a) « En una pared ó en un suelo se trazará con curvas concéntricas la corona del tamaño del cañón. » Bails. *Arquit. civil*, p. 427. « ¿ No ha oído usted hablar de las coronas de Gollia? Son unas peñas que se hallan en el camino de Piloña, á que por su forma se ha dado este nombre. Sus labios circulares, elevados sobre la tierra, á la altura y con la apariencia de una creca ordinaria, ytal, que parecen hechas aposta, forman diferentes plazas grandes y de distintos diámetros, unas concéntricas y otras separadas. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 235<sup>2</sup>). « Sus tres magníficos arcos concéntricos [de la *Cloaca Maxima*], su bóveda imponente por la cual, cuando las aguas del río descendían, se puede penetrar en barca, determinan el influjo de la arquitectura etrusca. » Catalina. *Roma*, p. 53. — « Como tuviese aviso por medio de sus confidentes de que el duque de Guisa quería empezar su campaña atacando á Aversa --- tuvo que reconcentrar sus fuerzas para impedir esta operación.

Efectivamente el príncipe francés intentaba acometerla; mas cuando supo el movimiento concéntrico de Tuttavilla, la dejó para más adelante. » A. Saav. *Masan*. 2. 20 (5. 265). — β) Con *á*. « El interior de la fortaleza se compone de un muro medianero, y fuerza de él una galería, circulares y concéntricos al muro exterior. » Jovell. *Discr. del cast. de Bolívar* (R. 46. 393). — γ) Con *con*. « El arco --- concéntrico con el primero. » Bails, *Arquit. civil*, p. 424. — δ) Con *de*. « Es círculo concéntrico del sitio, Monte, por lo sereno y lo luciente | Emulo del Olimpo. » Rebolledo, *Ocios*, fol. 497 (*Discr. Autor*. Sancha: 2. 2. 454).  
**Etim.** Compuesto de *con* y *centrico*.

**CONCEPTUAR**. *v. n*) Discurrir con agudeza y valiéndose de conceptos (ant.). Este sentido fue en el que se usó primeramente el verbo, y es el único que trae el *Discr. Autor*, apoyándolo con ejemplos de la *Agudeza y arte de ingenio* de Gracián. « Extremada correlación entre ella cruel y su patria, madre de fieras y vitoras. Esto es propriamente conceptuar con sutileza, y este modo de concepto se llama proporcional. » Gracián, *Agudeza*, 4 (2. 14). — *b*) Formar concepto, juzgar (*trans.*).  
 α) Con una prop. indic. « Conceptuando por esta razón que no debe darse entrada en el cálculo á los años en que el trigo bajó de 5 ú subió de 16 reales, consultaremos únicamente los diez y siete restantes. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 20 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 552). « Conceptuamos que la generalidad de los hombres con quienes vivimos llama á cada acción con su verdadero nombre, sin que falsee su juicio el desarreglo que tal vez pueda haber en su conducta. » Balmes, *Protést.* 29 (2. 152). « ¡jalá ! oh graú genio! te parecían pocas [mis octavas] por haberlas oído sin cansancio, y bastantes por cuanto conceptúas que llenarán su objeto. » Maury, *Vis. apolog.* (R. 67. 171<sup>2</sup>). — β) Con una prop. interr. « Para conceptuar de qué libertad gozaron los diputadas, basta decir que fue en Bayona y á vista de Napoléon donde celebraron sus sesiones. » Toreno, *Hist.* 4 (R. 64. 86<sup>2</sup>). — γ) Con un pred. « Híó aviso de un copioso descubrimiento de monedas de nuestros reyes godos --- acompañando algunas observaciones sobre la lectura de muchas de ellas que conceptúa desconocidas hasta el presente. » Clem. (*Mem. Acad. Hist.* 6. xxxi). « Había sido --- llevado á la cárcel por los paisanos, que le conceptúan sospechoso. » Toreno, *Hist.* 5 (R. 64. 111<sup>2</sup>). « La Regencia nunca publicó este documento --- Echóse la culpa de tal omisión al trasapelamiento que de él había hecho un sujeto respetabilísimo, á quien se conceptuaba opuesto á la reunión de las cortes en dos cámaras. » Id. *ib.* 11 (R. 64. 241<sup>2</sup>). « Más importante atender al fondo que no á la superficie, sin retardar por motivos livianos la propagación de verdades útiles, que tales á lo menos las conceptúo, después de haberlas visto ensayadas en la piedra de toque de la experiencia. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, advert. (5. 2). « Bien fuese porque el go-

bierno francés conceptuase más preciso y urgente acudir á otros puntos, á la sazón amenazados, bien porque --- » Id. *ib.* 5. 22 (5. 405). « Cuidó meramente de atender en lo posible á la defensa de los dominios de Ultramar, temeroso de los riesgos á que se verían expuestos, si llegaba á verificarse el rompimiento con Inglaterra, que conceptuaba más ó menos cercano. » Id. *ib.* 6. 8 (6. 39). « Conceptuaba indispensable, para lograr sus fines, arrancar al Portugal de la alianza británica. » Id. *ib.* 8. 15 (6. 417). « Creo de tanta importancia la aclaración de las ideas en este punto, presentando las doctrinas sobre él profesadas por los teólogos católicos más esclarecidos, que conceptúo muy conveniente consagrar á este objeto un capítulo entero. » Balmes, *Protést.* 48 (3. 209). — *xx*) *Refl.* « Y que se pregunten con entera calma y desprendimiento, si aun en aquellas materias en que se conceptúan más aventajados, no sienten repetidas veces sojuzgado su entendimiento por el ascendente de algún autor de primer orden. » Balmes, *Protést.* 5 (1. 75). — *ββ*) *Part.* « Arremetió contra los del llano, conceptuado cento del ejército español. » Toreno, *Hist.* 6 (R. 64. 145<sup>2</sup>). — *δ*) *Esté pred.* va en ocasiones con *de* y rara vez con *por*. « Siempre le conceptué de gran sujeto. » Terreros. « Conceptuar á alguno por docto. » Salvá, *Gram.* — *αα*) *Part.* « Esta excelente doctrina, aunque anunciada por un hombre conceptuado generalmente de sabio y juicioso, no podía ya ser provechosa, porque chocaba con la opinión pública. » Martínez Marina, *Disc. sobre el orig. de la monarquía*, 93 (103). — *ε*) A veces ocupa un compl. el lugar del pred. « Retiráronse y abandonaron unas estancias que ellos mismos conceptuaban de difficilísimo acceso. » Toreno, *Hist.* 23 (R. 64. 478<sup>2</sup>). « Romana se unió el 30 en Astorga con el general Moore, lo cual desagradó en gran manera á éste, que le conceptuaba en las fronteras de Asturias. » Id. *ib.* 7 (R. 64. 156<sup>2</sup>). — *αα*) *Refl.* « Hallándome en París hace pocos años, me ocurrió por primera vez el pensamiento de escribir una novela histórica: no porque tuviese mucha afición á esta clase de composiciones, ni menos porque me conceptuase con todas las calidades necesarias para salir con éxito de mi empresa, sino más bien --- » M. de la Rosa, *Is. de Solís*, advert. (4. 193). — *ζ*) *Refl.* Granjearse tal ó cual concepto. « Cualquiera de estos sistemas que se siguiese en las Cartas Marruecas tendría gran número de apasionados; y á costa de mal conceptuarse con unos el autor, se hubiera congraciado con otros. » Cadalso, *Carl. marr. introd.* (2. 13).

**Etim.** Derivado de *concepto*, á la traza de *efectuar*, *exceptuar*. Port. *conceituar*.

**CONCERNIENTE**. *adj.* Que concierne ó atañe. Con *á*. « Alégale autoridades concernientes á la inmutabilidad de la justicia divina. » Venegas, *Agonía*, 3. 9 (*Hist.* 3. 56). « A lo que eria y pensaba, Monipodio había de leer una lección de oposición acerca de las



cosas concernientes á su arte. » Cerv. *Nor.* 2 (R. 1. 145<sup>1</sup>). « Los días pasados me hallé en una conversación de amigos, donde se trató de comedias y de las cosas á ellas concernientes. » *Id. Com. pról.* (1. 1X). « Yo os agradezco, señor caballero, el dexo que mostráis tener de favorecerme en mi gran cuita, bien así como caballero, á quien es ajeo y concerniente favorecer á los huérfanos y menesterosos. » *Id. Quij.* 1. 46 (R. 1. 385<sup>1</sup>). « Admirado quedó el canónigo de oír la mezcla que D. Quijote hacía de verdades y mentiras, y de ver la noticia que tenía de todas aquellas cosas tocantes y concernientes á los hechos de su andante caballería. » *Id. ib.* 1. 49 (R. 1. 394<sup>1</sup>). « Ya me tiene obligado á dársele [mi favor] el ser caballero, á quien es ajeo y concerniente favorecer á toda suerte de mujeres. » *Id. ib.* 2. 36 (R. 1. 483<sup>1</sup>). « Fisherto, venid; que tengo | Que deciros muchas cosas | Concernientes al bien vuestro. » Tirso, *El celoso prudente*, 1. 9 (R. 5. 618<sup>2</sup>). « Hizo algunas preguntas al piloto Alaminos, concernientes á la navegación. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 1 (R. 28. 264<sup>2</sup>). « Hacia breve mención de las órdenes que se despachaban concernientes á su conservación y seguridad. » *Id. ib.* 5. 8 (R. 28. 356<sup>4</sup>). « Estos papiros están entre cristales, y allí puede leerse lo que contienen, que todo es concerniente á donaciones hechas á la iglesia de Havana. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 562. « Las reglas concernientes á la égloga se derivan todas de su propia naturaleza: plan, pensamientos, palabras, versos, todo en fin debe ser acomodado á la situación de pastores en el estado de inocencia y felicidad en que se les supone en la edad primitiva. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poét.* 1. 3 (1. 166). « Pasé allí la noche más dado á trabajos concernientes á nuestra empresa que al sueño. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 259.

**Per. antecel. Siglo XI:** « En lo concerniente al robar de las mugeres, falleció honesta defension á lo que fizo Theseo. » Pal. *Plut. Rómulo* (1. 119).

**Etim.** Derivado de *concernir*. En lat. bajo *concernens*, part. de *concernere*, concernir. Port., it. *concernente*; fr. *concernant*. Es de creer que en el siguiente pasaje baya de leerse *conveniente*: « ¿ Qué diré de la dueña siempre alerta, | Porque si el uno entró, y estotro llama, | Que todos hallen á sus solas puerta? | Y si entre los amantes se derrama | Poco interés, ir arrimando aparte | Los menos concernientes á la dama. » Jáur. *sát. Bien pensarás* (R. 42. 119<sup>1</sup>).

**CONCERNIR.** v. Atañer, tocar (*intrans.*). No se usa sino en las terceras personas de ambos números. Con *á*. a) « El rey --- amonestaba y rogaba á los preladados que no sólo determinasen lo que concernía á las cosas sagradas, sino también diesen orden en el estado del reino. » Mar. *Hist. Esp.* 6. 9 (R. 30. 162<sup>1</sup>). « Prisión y detención que se hizo por ciertas causas justas y razonables que concernían al buen estado, seguridad, paz, quietud y provecho del mismo rey. » *Id. ib.* 18. 18 (R. 31.

31<sup>2</sup>). « Estoy resuelto --- ayudarme de vuestros avisos y prudencia en todo lo que concierne al gobierno de mi reino. » *Id. ib.* 19. 1 (R. 31. 33<sup>2</sup>). « Pero dejando el campo franco á los ingenios piadosos para ésta y semejantes alegorías, sigamos nosotros una que concierne más á nuestro argumento. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 24 (112 : Pamplona, 1615). « Si la reina sabía ceder y perdonar en lo que concernía á su persona, en los asuntos del gobierno era imperturbable su constancia. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 8 (*Mém. Acad. Hist.* 6. 202). « Están descubriendo su incansable solicitud en desenterrar todas las instituciones, patronatos, cargas, y dotaciones de los beneficios, y cuanto concierne al régimen de una iglesia. » J. Villan. *Viaje*, 3, p. 94. « Como este último punto concernía tan de cerca al imperio, rehusó por largo tiempo el Austria arreglarlo por sí sola. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 7. 15 (6. 183). « Un secreto instinto le decía que nunca estarian de acuerdo en aquello que concierne al general. » Fern. Caball. *La farisa*, 5 (*Obras*, 1. 276). — β) Tratándose de personas, este complemento es convertible en dat. pron. En lo que le concierne.

**Per. antecel. Siglo XV:** « Por Dios y por su passion mirese agora con mucha diligencia que hay que emendar en todas las cosas que pueden recibir emienda, que hay que añadir de bien y de diligencia en las que concierne las personas, las familias, y los reinos y señorios. » Fr. H. de Talavera, *Carta á Is. la Cat.* (*Mém. Acad. Hist.* 6. 366). « Enviará su embajada, é rogará aquellas cosas que concierne á la paz. » Pulgar, *Letras*, 26 (285). « Faría del grand confianza, especialmente de aquellas cosas que concierne á la guerra. » *Id. Clar. rar.* 7 (69). « Otorgarian que los de Espana florecen en estas dos cosas solas; pero en las que principalmente concierne á la caallería, juzgaríanlos mucho inferiores á nosotros. » Pal. *Triunfo militar* (54). « Mas el goco tomado por lo que á vuestra parte concierne, se atibia. » Santill. p. 491.

**Etim.** Port. *concernir*; fr. *concerner*; it. *concernere*; lat. bajo *concernere*, propiamente cerner juntamente, de donde mezclar, é intransitivamente, tocar, atañer.

**Conjuz.** En las formas de que por su significado es susceptible este verbo sigue á *discernir*; así que son diptongadas *conciene*, *conciernen*, y *conciernan* (si llegare el caso de usarlas). Por otra parte, fuera del presente, casi no se usan sino *concernia*, *concernian*, y, según la Acad., el gerundio *concerniendo*.

**CONCERTAR.** v. 1. n) Fijar de común acuerdo, pactar, ajustar (*trans.*). a) « Puesto que estos señores legisladores han hallado por sus leyes que soy tuya --- no quiero serlo sino es con las condiciones que antes que aquí viniese entre los dos concertamos. » Cerv. *Nor.* 1 (R. 1. 109<sup>2</sup>). « Manifestaron reservadamente al príncipe español que no le sería difícil concertar un ventajoso acomodo,

como no interviniese en él el virrey, cuyo nombre era odioso á la nación. » *X. Saav. Mason.* 2. 23 (5. 281). — « Sólo me contento con que el gran D. Quijote se retire á su lugar un año, ó hasta el tiempo que por mí le fuere mandado, como concertamos antes de entrar en esta batalla. » *Cerv. Quij.* 2. 64 (R. 1. 542). —  $\alpha$ ) *Pos.* « Porque el vendedor de la casa volvió á pedir de nuevo más precio de lo que se había concertado, se deshizo la venta, y se concertó la de las casas que estaban junto á la iglesia. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 31 (*Mist.* 1. 247). —  $\beta$ ) *Part.* « Estas condiciones no agradaron al pueblo romano: por lo cual diez varones, enviados con autoridad de corregir y concluir este tratado, añadieron mil talentos á la suma que estaba concertada. » *Mar. Hist. Esp.* 2. 6 (R. 30. 352). « Aquella noche hablé con Lusinda, y le dije lo que con D. Fernando quedaba concertado. » *Cerv. Quij.* 1. 27 (R. 1. 324). « Aquel mismo día despacharon un correo á Nápoles, avisando á su hijo se viniese luego, porque le tenían concertado casamiento con una mujer hermosa sobremañera. » *Id. Nor.* 6 (R. 1. 170). « El siguiente día se repartieron cuatro pagas, como estaba concertado. » *Moncada, Exped.* 7 (R. 21. 9). —  $\beta$ ) Con una prop. subj. « Señalaron de acuerdo para la habla una puente del río Sécana --- Concertaron otros que acompañasen á los príncipes cada diez hombres armados. » *Mar. Hist. Esp.* 20. 9 (R. 31. 732). « Entre muchos amigos y parientes se concertó que con sus hijos, mujeres y hijas, vecinos, amigos y parientes nos viniésemos á holgar á este sitio. » *Cerv. Quij.* 2. 58 (R. 1. 526). « Vuelve á la corte; ve á su señora por donde suele; conciertase que la pida á su padre por mujer en pago de sus servicios. » *Id. ib.* 1. 21 (R. 1. 302). —  $\gamma$ ) Con un infin. « Puso el castillo en tanto aprieto que su garnición concertó rendirse, si dentro de treinta días su rey no enviaba socorro. » *Quint. R. de Luuria* (R. 19. 230). —  $\alpha$ ) En los siglos XVI y XVII se antepone *de* al infin. « Allá me aguarda, porque aver concertamos las dos de apacantar hoy allí nuestros ganados. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 41). —  $\beta$ ) *Part.* « Tenían concertado entre sí de avisarse y despertarse unos á otros á esto con ciertas señales. » *Gran. Mem. vida crist.* 5. 3 (R. 8. 303). « Los parientes de Leopersia, con quien su padre tenía concertado de casarle, habían sabido que Grisaldo quería faltar en la prometida palabra. » *Cerv. Gal.* 5 (R. 1. 79). « Eran amigos del pastor lusitano, con quien el venerable Aurelio tenía concertado de casar á Galatea. » *Id. ib.* 6 (R. 1. 97). « Tenían concertado de hablarse por una ventana baja del aposento de Lupercia. » *Clelia. Coment.* 5, p. 277. —  $\delta$ ) Con *con*, para expresar la otra persona que interviene en el pacto. « Es muy natural --- concertar los amores los zagales con las zagalas por las florestas y arboladas, y por donde se topan. » *León, Cantros.* 8. 6 (4. 140). « Con todo eso le hablé y concerté con él que le pasase á él y á trescientas cabras que lle-

vaba. » *Cerv. Quij.* 1. 20 (R. 1. 297). « Con el cual amigo concertó que le enviase á llamar con muchas veras, para tener ocasión con Camila de su partida. » *Id. ib.* 1. 33 (R. 1. 345). « Yo concerté con tu madre que vinieses aquí á ver si enamorabas á Costanza y te enamorabas de ella. » *Valera, Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 210. — « Ella alegre sobre modo concertó con el duque y con sus doncellas de hacerle una burla que fuese más risueña que dañosa. » *Cerv. Quij.* 2. 46 (R. 1. 499). —  $\epsilon$ ) *Con entre.* « Concertar las paces entre dos contrarios. » *Acad. Gram.* « Me acordaré de la alianza perpetua que ha sido concertada entre Dios y toda ánima viviente de toda carne. » *Señ. Gén.* 9. 16. —  $\nu$ ) Dicese del casamiento (*trans.*).  $\alpha$ ) Siendo acus. este mismo. Tratar, disponer. « Nos enseñan que Dios por su persona concertó el primer casamiento que hubo, y que les juntó las manos á los dos primeros casados, y los bendijo, y fue juntamente, como si dijésemos, el casamiento y el sacerdot. » *León, Perf. cos. introd.* (3. 420). « En este tiempo con la hermosa Berta, ¡ De Carlo, rey francés, querida hermana, ¡ Santo hinceno el montañas concierta. » *Valb. Bern.* 1 (R. 17. 448). — « Sabían nuestros padres nuestros intentos y no les pesaba dello, porque bien veían que cuando pasaran adelante, no podían tener otro fin que el de casarnos, cosa que casi la concertaba la igualdad de nuestro linaje y riquezas. » *Cerv. Quij.* 1. 24 (R. 1. 310). —  $\beta$ ) Con acus. de pers. Tratar, apalabrar (*ant.*). « Como Filipe, rey de Francia, hobiese concertado á doña Juana, heredera de aquel reino, con su hijo Filipe, que le sucedió después y tuvo sobrenombre de hermoso --- » *Mar. Hist. Esp.* 14. 4 (R. 30. 402). « Concertó asimismo otras dos hijas bastardas que tenía, con los dos hijos de don Alonso de Aragón. » *Id. ib.* 18. 1 (R. 31. 34). —  $\alpha$ ) *Part.* « Estaba concertada por medio de embajadores doña Violante con Roberto duque de Calabria. » *Mar. Hist. Esp.* 15. 1 (R. 30. 430). « Envió á Alemania á doña Isabel, su hija, que tenía concertada con Federico, duque de Austria, para que se efectuase el casamiento. » *Id. ib.* 15. 12 (R. 30. 447). « Su hijo bastardo estaba concertado con doña Isabel, hija otrosí fuera de matrimonio del rey de Portugal. » *Id. ib.* 18. 1 (R. 31. 34). — A veces va con *de*, como arriba, a, y. « Estaba concertada de casar con Conrado, duque de Suevia; mas ella se excusaba por las costumbres de los alemanes y por el largo camino. » *Mar. Hist. Esp.* 11. 20 (R. 30. 332). —  $\epsilon$ ) Tratar la compra ó uso de una cosa fijando de común acuerdo el precio (*trans.*).  $\alpha$ ) Confiada en Dios, entró en una tienda y concertó las varas de lienzo que le pareció bastarian para aquel oficio de piedad. » *Rivad. Cisma.* 2. 36 (p. 60. 279). « En un poco de tiempo que estubo allí, concertó una casa de un caballero llamado Pedro de la Banda --- y hubo en el concierto grandes dificultades, por ser casa de mayorazgo, y tener el vendedor condición algo fuerte y rigurosa. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 22 (*Mist.* 1. 201). « Fermin.

— Señor. — Parte luégo. | Y busca y concierta un coche. » Lope, *El bobo del colegio*, 1. 11 (R. 24. 185<sup>3</sup>). « Al Arenal se parte, | Y concertando un barco con un páje, | Se fue solo á Sanlúcar. » Id. *El amigo hasta la muerte*, 1. 10 (R. 52. 327<sup>2</sup>). « Me tardé en la Plateria, | Ciertas joyas concertando. » Alarcón, *La verdad sospechosa*, 1. 9 (R. 20. 326<sup>2</sup>). « Baules por la obra... — ¿Cuánto? — Quinientos; pero yo digo | Que concertaron barato. » Rojas, *Obligados y ofendidos*, 3 (R. 51. 78<sup>3</sup>). — « A los pobreitos que andaban vendiendo por las calles ensaladas ó manojos de hierbas, solía ponerse con ellos á palabras, y concertalles toda su mercadería de una vez, y pagalles algo más del concierto. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 67. — *ax*) *Pas*. « Tuvo pues que concertarse primero la libertad de Rodrigo, el cual partió para España. » Quint. *Cervantes* (R. 19. 88<sup>4</sup>). — *ββ*) *Part*. « Esta noche | Ya veis cuánto vale un coche, | Y concertado no está. » Alarcón, *Las paredes oyen*, 2. 5 (R. 20. 53<sup>4</sup>). — *β*) *Con en*, para expresar el precio. « La emperatriz, por nombre Marta, con el deseo que tenía de librar á su marido, concertó su rescate en treinta mil marcos de plata. » Mar. *Hist. Esp.* 13. 16 (R. 30. 393<sup>4</sup>). « Fuime á los plateros, dije á mo que me lo limpiase y desahollase, que estaba mal tratado. Concertélo en dos reales. » Alemán, *Guzmán*, 1. 2. 5 (R. 3. 225<sup>2</sup>). — *ax*) *Pas*. « Fue menester pagárselo adelantado porque se levantasen, y se concertó en treinta cuartos. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 9 (R. 33. 43<sup>4</sup>). — *γ*) *Con por*, en sentido análogo. « Concertar por tal precio. » Salvá, *Gram.* — *δ*) *Con acus.* de pers. « Una vez estando en una necesidad, que no sabía qué me hacer ni con qué pagar unos oficiales, me apareció san José, mi verdadero padre y señor, y me dio á entender que no me faltarían [dineros], que los concertase. » Sta. Ter. *Vida*, 33 (R. 53. 102<sup>4</sup>). « ¿Apercihióse el cochero? | — Ya, señor, lo he concertado. » Alarcón, *Las paredes oyen*, 2. 1 (R. 20. 50<sup>2</sup>). — *α*) Ponerse de acuerdo, convenir en el precio. *α*) *Recipr.* « Y si quiere que se los pague [los romances], concertémonos por docenas, y docena cantada, docena pagada. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 402<sup>2</sup>). — *β*) *Refl.* *Con con*. « Y diciendo al capitán que querían pasar en España para ir á Santiago de Galicia, se concertaron con él y se embarcaron. » Cerv. *Gal.* 5 (R. 1. 69<sup>4</sup>). « Se concertaron con un carretero de bueyes que acaso acertó á pasar por allí, para que lo llevase en esa forma --- » Id. *Quij.* 1. 46 (R. 1. 386<sup>1</sup>). « Se concertó con los pescadores, y pagó por el barco cincuenta reales. » Id. *ib.* 2. 29 (R. 1. 467<sup>4</sup>). « Sale en amaneciendo á llamar obreros para su viña, y se concierta con ellos por su jornal. » Puente, *Med.* 3. 54 (2. 315). « Deshizo su lio, sacó dél un herrernelo, calzones, ropilla, dos camisas y unas medias de seda, como si todo se hubiera hecho para mí; concertéme con él en cien reales; no valía más, que, aunque estaba bien tratado, el paño no era fino. » Alemán, *Guzmán*, 1. 2. 7 (R. 3. 232<sup>1</sup>). — *ax*)

*Absol.* Ajustarse como sirviente. « Querria yo saber — cuánto ganaba un escudero de un caballero andante en aquellos tiempos, y si se concertaban por meses ó por dias como peones de albañir. » Cerv. *Quij.* 1. 20 (R. 1. 299<sup>1</sup>).

2. *α*) Poner de acuerdo, traer á identidad de fines ó propósitos (*trans.*). *α*) « Ilabianse enviado sobre esta razón diversas veces de parte de Castilla y de Francia muy solemnes embajadas al rey de Aragón, cosa muy honrosa para aquel principe, que fuese como juez árbitro para concertar dos reyes tan poderosos. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 4 (R. 30. 405<sup>4</sup>). « El es desvariado; yo mal sufrido; conciertame esos amigos. » *Célest.* 7 (R. 3. 32<sup>2</sup>). « Tristán á los dos concierta, | Que deben de estar reñidos. » Lope, *El perro del hortelano*, 2. 18 (R. 24. 353<sup>4</sup>). « Aquí os estaba escuchando; | Que en tanta conformidad | No es menester concertaros. » Id. *De cosario á cosario*, 1. 16 (R. 41. 490<sup>2</sup>). « Estaban anteriormente encontradas las voluntades de hijo y padre con disgustos domésticos, eñonados miserablemente por los mismos que debieran concertarlos. » Quint. *Guzmán el Bueno* (R. 19. 212<sup>2</sup>). « Triste y merecida suerte de los que en las discordias civiles quieren servir á todos los partidos á un tiempo, y contemporizar con encontrados intereses por la vana esperanza de concertarlos. » A. Saav. *Masan.* 2. 13 (5. 229). « Dio poder el rey á estos dos principes para que en su nombre concertasen y recogiesen los mariscos, y les volviesen las mujeres, hijos y muebles. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 24. 117<sup>2</sup>). — *ax*) *Recipr.* « Excita probablemente en los espectadores la idea de cuán poco natural sea que los conjurados se expongan á tan claro riesgo viniendo á concertarse al lugar menos oportuno. » M. de la Rosa, *Trag. esp.* (2. 117). — « Soy infeliz: ya con esto | Te he dicho que se conciertan | Contra mi amor y fortuna. » Cald. *Peor está que estaba*, 2. 2 (R. 7. 97<sup>3</sup>). — *β*) *Con en*, para expresar el punto á que se reduce el acuerdo. « Finalmente, uno dellos, que parecia de más razón y discurso, los concertó en que se echase la cola contra un cuarto del asno á una quinola ó á dos y pasante. » Cerv. *Nov.* 8 (R. 1. 193<sup>2</sup>). — *ax*) *Recipr.* « Será bien que todos tres os concertéis en el orden que queréis llevar en vuestras preguntas, porque no os confundáis en ellas. » Valdés, *Diál.* (Mayaus, 15). « En un instante se concertaron entre si en lo que habian de hacer. » Cerv. *Tia fñg.* (R. 1. 250<sup>4</sup>). « Y viendo Clarenio que no se concertaban en las apuestas, ni los premios le salian á gusto --- » Valb. *Siglo de oro, egl.* 4 (86). — *ββ*) En los siglos XVI y XVII se empleaba de antes de un infin. y se omitía toda particula antes de *que*. « Finalmente Anselmo y yo nos concertamos de dejar el aldea y venirnos á este valle. » Cerv. *Quij.* 1. 51 (R. 1. 397<sup>2</sup>). — « Concertáronse que por entonces subiese el cura [en el caballo], y á trechos se fuesen los tres mudando hasta que llegasen á la venta. » Id. *ib.* 1. 29 (R. 1. 332<sup>1</sup>). « Se concertaron los poderosos reyes Enrique VII de Inglaterra, y don Fernando y doña Isabel de

España, que Arturo, hijo promogénito de Enrique y príncipe de Inglaterra, se casase con la infanta doña Catalina, hija de los mismos Reyes Católicos. » Rivald. *Cisma*, 1. 1 (R. 60. 187<sup>1</sup>). « Por cartas nos concertamos | Que fuese esta noche à verla. » Lope, *Dorotea*, 2. 5 (*Obr. suelt.* 7. 132). — *Parl.* « Quedamos concertados de vernos muchas veces. » Montem. *Diana*, 1 (37). —  $\gamma$ ) *Refl.* Con *con*, para expresar la otra persona que queda acorde. « Por esto determinaron los cartagineses de concertarse para el año siguiente con los celtiberos, gente leroz y brava, y convidallos con grande sueldo para que los ayudasen. » Mar. *Hist. Esp.* 2. 17 (R. 30. 48<sup>1</sup>). « Lo cual señaladamente tomaron à cargo san Pedro y san Juan, concertándose con san Pablo y san Barnabé, para que ellos predicasen en la gentilidad, y san Pedro y san Juan --- en Judea. » Gran. *Simb.* 5. 4. 6 (R. 6. 732<sup>2</sup>). « Parece imposible que --- llamase à los turcos que estaban en Asia y se concertase con ellos. » Moneada, *Exped.* 45 (R. 21. 43<sup>1</sup>). « Ni todos se aunan con el juez para hazme la barba y hacerte he el copete, ni todos los alguaciles se concertan con los vagamundos y fulleros. » Cerv. *Col.* (R. 1. 235<sup>1</sup>). « Y porque no le faltasen en esta fundación (como en las demás) trabajos à la santa madre, túvolo muy grande en concertarse con la princesa. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 21 (*Mist.* 1. 197). —  $\alpha$ ) En absol. Entrar en conciertos. « Hizo alhorac à Chacón, que trataba con los cristianos, por una carta de su mujer que le hallaron, en que le persuadía à dejar la guerra y concertarse. » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 95<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) Con *à*, para expresar el fin ú objeto del acuerdo. — *Recipr.* « ¿Señas nuevas? ¡Vive Dios! Que se han las tres concertado! À enloquecerme! » Tirso. *Amar por señas*, 2. 15 (R. 5. 47<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Dicese de la misma diferencia ó discordia que se convierte en armonía ó paz. « Don Bernardo de Rojas y Sandoval, cardenal de Toledo, concertó la diferencia y restituyó à su iglesia aquella dignidad. » Mar. *Hist. Esp.* 12. 16 (R. 30. 365<sup>1</sup>). « Sosegó el conde de Tendilla y concertó el motín del Albaicín. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 70<sup>1</sup>). « Gran gusto son unos celos, | Si un dulce fin los concerta. » Mto. *Trampa adelante*, 1. 1 (R. 39. 145<sup>1</sup>). « Sintió esta dificultad un gran doctor, y para concertarla dijo que pudo David usar de aquellas ademanas. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 14 (77 : Pamplona, 1615).

3. a) Reducir à armonía ó conformidad, hacer que una cosa se avenga bien con otra (*trans.*).  $\alpha$ ) « Parece que quería concertar estos dos contrarios, tan enemigo uno de otro como es vida espiritual y contentos y gustos y pasatiempos sensuales. » Sta. Ter. *Vida*, 7 (R. 53. 37<sup>1</sup>). « Paréceme à Biddad que decir esto Job, es decir que Dios es injusto, y no sabe concertar entre sí hacer justicia Dios, y ser azotado Job no siendo malo. » León, *Expos. de Job*, 25 (2. 48). « De la eternidad de la vida de Dios saca Eliú el conocimiento claro que tiene de todas las diferencias de tiempos

y cosas, y de esto infiere que las templa à todas entre sí, y las concerta unas con otras, y hace de todas ellas una dulce armonía. » Id. *ib.* 36 (2. 228). « Es la paz de todo lo diferente y el ñudo que ata en sí lo visible con lo que no se ve, y lo que concerta en nosotros la razón y el sentido. » Id. *Nomb.* 3, *Jesús* (3. 370). « Una de las mayores rudezas y crueldades de la opinión vulgar es, à mí sentir, dar un nombre feo, mal sonante y de vilipendio, tanto que no me atrevo à estamparle aquí, à las mujeres ya viejas que concertan voluntades. » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 164. —  $\alpha$ ) *Recipr.* « Fue así que muerto el papa Liberio, los votos de los electores no se concertaron : algunos arrebatadamente y con pasión nombraron en lugar del difunto à Ursino; pero la mayor parte y más sana eligió à Dámaso, español de nación. » Mar. *Hist. Esp.* 4. 19 (R. 30. 111<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Con *con*, para expresar el otro objeto que queda en armonía. « Dice dos cosas, una, que dirá lo que siente, y que concertará con el pecho la lengua. » León, *Expos. de Job*, 33 (2. 157). « ¿Cómo era posible concertar lo que habían dicho los de Gángas con lo que aseguraban los de Viena? » Mor. *Auto de fe*, nota 52 (R. 2. 628<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Concordar, convenir, compadecerse.  $\alpha$ ) *Recipr.* « Valiente y sabio! Pocas veces se concertan. » Cerv. *El gallardo español*, 3 (*Com.* 1. 45). « Pues, señor, mal se concerta | Estar loco y ser prudente. » Alarcón, *El tejedor de Segovia*, 2<sup>a</sup> pte. 1. 3 (R. 20. 395<sup>1</sup>). « Sueña el hombre cosas | Que entre sí no se concertan. » Cald. *El purgatorio de S. Patricio*, 2. 14 (R. 7. 158<sup>2</sup>). « Aunque la criatura más justa sea, puede Dios destruirla sin caer en injusticia ni en culpa y --- cabe todo esto y se concerta bien en el juicio justo y santo de Dios, enviar dolores y males en el sujeto criado que está lleno de virtudes y bienes. » León, *Expos. de Job*, 40 (2. 300). —  $\beta$ ) *Refl.* Con *con*. « Con ser tan grande la promesa del ángel, no se cebó luego en ella, hasta ver cómo se concertaría con el voto que tenía hecho de castidad. » Puente, *Med.* 2. 7 (1. 290). —  $\gamma$ ) *Intrans.*  $\alpha$ ) En sentido recipr. « Falta averiguar, si podemos, el tiempo en que nació; porque no todos [los autores] concertan. » Sig. *Vida de S. Jer.* 1. 1 (21). « Y para que mejor se entienda lo mal que concertan desastre y vida, dice --- » León, *Expos. de Job*, 3 (1. 16). « ¿Quién canta? — Fabio y Clara. | — ¡Ojalá que me diviertan! | — Música y amor concertan | Bien; en la canción repara. » Lope, *El perro del hortelano*, 2. 12 (R. 21. 351<sup>2</sup>). — *Con en*, para expresar el punto à que se refiere el acuerdo. « Esto dicen don Rodrigo y Lucas de Túi, dado que hay quien diga que murió en Cabezón pueblo junto à Valladolid, y ni aun en el tiempo de su tránsito concertan los autores. » Mar. *Hist. Esp.* 9. 6 (R. 30. 254<sup>1</sup>). « Todos ellos [los profetas] así como profetizaron con un mismo espíritu, así concertan en las profecías que nos dejaron de Cristo. » Gran. *Simb.* 4. 4 (R. 6. 486<sup>2</sup>). « Cuando entre los dos no concertaban on la vocal ó en el



acento, ponían la [una lección en el cuerpo y contexto, y la otra fuera. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 1 (130). « ¿ Y cómo concertaron en esta falsedad gentes tan espaciadas por el mundo, que á doquier que se ven sus libros están tan unos y constantes? » *Id. ib.* 4. 4 (260). « Concertaban en las lenguas, diciendo unos y otros que Dios había traido aquel hombre para remedio de los males de aquella ciudad. » *Id. ib.* 4. 8 (313). « Vino la santa matrona Paula al río de Egipto Sior, y concertan los escritores en que este sea el Nilo, y el mismo que la Santa Escritura llama Sior y Fisón. » *Id. ib.* 4. 10 (318). « Mas como oyó las razones que arriba dije, y como apartándonos halló que concertábamos en el dicho, estubo perplejo. » Espinel, *Escad.* 3. 12 (R. 18. 461<sup>2</sup>). « ¿ Vistelo? — Desde la puerta de la iglesia; y en aquesto | Toda Verona concerta. » Lope, *Castelcruces y Monteses*, 2. 13 (R. 52. 11<sup>2</sup>). —  $\beta$  Con con. « Así lo relieron Damaso y despues Platina. Concertan con Polidoro otros. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 6 (186). « E porque parecia por aquel sueño los dioses estar anados, para aplacar su saña mandaron sacrificar muchas victimas, y asimismo para ver si las asaduras de los animales concertaban con el sueño. » Comend. Griego, *Lab.* 216 (74<sup>1</sup>). « Dijo que esto [la proteccion] concurría en don Fernando y concertaba con el tiempo. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 74<sup>2</sup>). « Aquella misma noche volvió nuestro renegado y nos dijo --- Todo lo cual concertaba con lo que venia en el papel. » Cerv. *Quij.* 1. 40 (R. 1. 367<sup>1</sup>). « Hermosa pues, no concerta | Con el honor desta casa | Ver quita á tal hora pasa | Hombres hablando á su puerta. » Alarcón, *Los favores del mundo*, 1. 13 (R. 20. 6<sup>2</sup>). « Se acercó y abrazóla; mas palabras | Hallar le fue imposible que concertien | Con los recuerdos de la pobre Elvira. » A. Saav. *Mora expos.* 8 (2. 286). — Con en. « No quiere hacerlo, por no concertar con ellos aun en el modo de hablar. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 3 (151). —  $\epsilon$  Acordar un instrumento músico con otro (*trans.*).  $\alpha$  « Otras veces, silvano, concertábamos | La zampoña y rabel con que tañíamos. » Montem. *Diana*, 1 (28). « Al són de flautas y caracoles, cuya desigualdad de sonidos concertaban con algún genero de consonancia, le cantaban diferentes composiciones en varios metros. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 15 (R. 28. 289<sup>2</sup>). — « En los bosques fructíferos y amenos | Música dulce, oh pájaro, concertas. » N. Mor. *Caza*, 3 (R. 2. 56<sup>1</sup>). —  $\beta$  Con con. « Dígalo á voces el aura | Que en estas hojas se mueve | Quejosa, porque mis voces | Con sus clausulas concierte. » Cald. *El galán fanlasma*, 2. 13 (R. 7. 299<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$  *Refl.* « La Escalanta, quitándose un chapin comenzó á tañer en él como en un panderó; la Gananciosa tomó una escoba de palma nueva, que allí se halló acaso, y rasgándola hizo un són, que aunque roncó y áspero, se concertaba con el chapin. » Cerv. *Noc.* 3 (R. 1. 142<sup>2</sup>). —  $\gamma$  Con a. « Vuelan las unas [aves], y las otras quedan | Al murmurar del agua concertando

| Los dulces cantos, en que nos remedan. » Valb. *Siglo de oro*, 3 (74). —  $\delta$  *Part.* « Con lastimada y concertada voz comenzó á cantar. » Cerv. *Gal.* 5 (R. 1. 81<sup>1</sup>). « La salud es un bien que consiste en proporción y en armonía de cosas diferentes, y es una conu música concertada que hacen entre sí los humores del cuerpo. » León, *Nomb.* 3. *Jesus* 3. 370). —  $\alpha$  En lenguaje gramatical, Concordar.  $\alpha$  *Trans.* « Lo primero que enseña la sintaxis es á concertar unas palabras con otras; esto es, á establecer entre ellas la correspondencia y conformidad debidas. » Acad. *Gram.* 2. 2 (216). —  $\beta$  *Intrans.* « El adjetivo lia de concertar con el sustantivo en genero, número y caso. » Acad. *Gram.* 2. 2 (216). —  $\epsilon$  Comprobar la conformidad entre dos cosas, cotejar (*trans.*). « Mandamos que --- cuando hubieren de registrar las nuestras cartas, las registren en su casa ó en el lugar deputado, y no en la calle ni en otra parte alguna; y antes que la registre, por su persona propia concierte la carta ó provision ó privilegio que hubiere de registrar, con el que ha de quedar en su poder. » *Noc. Recop.* 5. 21. 2 (2. 280. *Dicc. Autor.*). « Y la dicha persona que por nós será deputada --- dé y entregue por ante escribano un marco de ocho onzas --- y que todos los que tuvieren cualesquier marcos y pesas dellos los traigan á concertar con el dicho marco. » *Id.* 9. 10. 7 (4. 71).

4.  $\alpha$  Aplicado á lo moral, Ordenar, componer (*trans.*).  $\alpha$  « Concertando desta manera el cuerpo con todos sus sentidos, quedanos agora la mayor parte deste negocio, que es el concierto del ánima con todas sus potencias. » Gran. *Gaia*, 2. 15. § 5 (R. 6. 146<sup>2</sup>). « Cosa enojosa, cosa superba, cosa atrevida, cosa inconsiderada y aun peligrosa es querer uno con la pluma ordenar la república y concertar á un principe la vida. » Guev. (*Capm. Teatro*, 2. 51). « Y verdaderamente es caso, no sé si diga vergonzoso ó donoso, decir que las buenas no son poderosas para concertar sus maridos, siendo las malas valientes para inducirlos á cosas desatinadas, que los destruyen. » León, *Perf. cas.* 18 (3. 505). —  $\beta$  *Part.* « Mudó de vida, y trájola en adelante muy concertada. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Sancho Carrillo*, 2. 8 (123). « He considerado que de las buenas y concertadas ni públicas se habían de desterrar los poetas, como aconsejaba Platón, á lo menos los lascivos. » Cerv. *Quij.* 2. 38 (R. 1. 485<sup>1</sup>). « Foj bueno, no fui premiado; | Y viendo revuelto el jolo, | Fui malo, y fui castigado; | Así que para mí solo | Algo el mundo es concertado. » Quev. *Musa 5. letr.* sal. 20 (R. 69. 94<sup>1</sup>). « Los hombres concertados y cuerdos, aun por solo el gusto, no han de perder esta fiesta que ha e toda la naturaleza á el sol por las mañanas. » León, *Perf. cas.* 7 (3. 457). « Hace [la ley cristiana] hombres concertados y compuestos, | Mansos, sufridos, blandos, conversables. » Valb. *Beru.* 5 (R. 17. 189<sup>1</sup>). — *Sup.* « Al fin este mundo es una república concertadísima, donde se hallan personas eminentes y de autoridad, em-

peradores, reyes, duques --- y otras inferiores y más bajas, que sirven de manos para ejecutar lo ordenado y mandado. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 5. 10 (204). — 22) Con *ca.* « Si casada fue diligente y concertada en el gobierno de su casa, monja era muy cuidadosa y solícita en el servicio de su de Dios. » Roca, *Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de Leon*, 4. 1 (149). « Llegó --- un mancebo, deudo suyo, brioso con la lozanía de la edad; y con las ocasiones de ella menos concertado en la vida y más descuidado de su salvación de lo que debiera. » *Id. Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo*, 2. 43 (139). — 23) En sentido más lato, Compuesto, calmado; y respecto de las cosas, Juicioso, cuerdo. « Paso furioso el moro; el dulce, visio | Su riesgo, revolvió más concertado. » *Valb. Bern.* 3 (R. 17. 170<sup>a</sup>) « Estuvo atenta la sobrina á las razones del tío, y parecióronle más concertadas que él solía decirles. » *Cerv. Quij.* 2. 74 (R. 1. 556<sup>a</sup>). — 24) Aplicado á lo material, Componer, arreglar, ordenar (*trans.*). 2) « En esto Periarido estaba sin sentido en el lecho, adonde acudieron maestros á curarle y á concertarle los deslocados huesos. » *Cerv. Pers.* 3. 15 (R. 1. 651<sup>a</sup>). « Si se le quiebra algún pie, tomen vino y aceite, y con unas lanas sumas todo bien empajado concierten bien la quebradura, y envuelvan el pie con ellas. » *Herr. Agric. gen.* 5. 14 (3. 363). « He curado una pierna al dios Esculapio, y he concertado un brazo á Baco, que los dos habiendo tastado ciertos vinos en la isla de Candia, dieron consigo por una escalera abajo. » *Timoneda, Los Menemnos*, 11 (R. 2. 302<sup>a</sup>). « Ahogáronle los hombres : uno tirándole de una parte y otro de otra de la cuerda, que le cruzaron en la garganta; él mismo se dio la vuelta como le hiciesen menos mal; concertó la ropa, cubrióse el rostro. » *Mend. Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 104<sup>a</sup>). « Háblause aquí muchas palabras en alabanza de Dios, sin concierto, si el mesmo Señor no las concerta; al menos el entendimiento no vale aquí nada. » *Sta. Ter. Vida*, 16 (R. 53. 561). « Hospedó al duque don Diego de Ibarra hasta que puso y concertó su casa. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 731). — 25) *Part.* « Ya Venus cen sus niñal concertados | Bailles ordena. » *León, Poes.* 2, *trad. de Hor.* 1. 4 (4. 177). — 26) *Ref.* Componerse, asearse (*ant.*). *Acad. Dicc.* — 27) *Part.* Compuesto, arreglado (*ant.*). *Acad. Dicc.* — 28) En general, Trazar, idear (*trans.*). 2) « ¿ Para qué me quiero cansar en pediros cosa ordenada por mi deseo, pues todo lo que mi entendimiento puede concertar, y mi deseo desear, tenéis vos ya entendidos sus fines, y yo no entiendo cómo me aprovechar? » *Sta. Ter. Ezeclm.* 17 (R. 53. 399). « Todos los caballeros tienen sus particulares ejercicios : sirva á las damas el cortesano, autorice la corte de su rey con libreas, sustente los caballeros pobres con el espléndido plato de su mesa, concierte justas, mantenga torneos --- » *Cerv. Quij.* 2. 17 (R. 1. 440<sup>a</sup>). « Inadvertidos de su daño, ni sabían huir, ni defenderse : deseaban la resistencia, mas no

la concertaban. » *Melo, Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 509<sup>a</sup>). « Mas él, lejos de desmayar por el mal éxito de sus primeras tentativas, concertó sucesivamente otras que también se desgraciaron. » *Quint. Cibrantes* (R. 19. 88<sup>a</sup>). « ¿ Que ingenio humano fuera capaz de concertar en breve tiempo un plan acertado y completo, colocando ca lugar propio incidentes verosímiles, encadenándolos unos con otros, y llevándolos naturalmente al deseado termino? » *M. de la Rosa, Com. esp.* 4 (2. 182). — 29) *Part.* « El suceder estas visiones sin acordarse de ellas, ni haberlas jamás pensado, y ver en un punto representarse cosas que en gran tiempo no pudieran concertarse en la imaginación --- » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 1. 13 (*Mist.* 1. 57).

30) *Mont.* Ir los monteros con los sabuesos al monte divididos por diversas partes; visitar el monte y los lugares fragosos de él, y por la huella y pista saber la caza que en el hay y la parte donde ha de ser corrida (*trans.*). *Acad. Dicc.* 2) « A cuyo cargo está tener cada uno en su casa un sabueso de trailla que el rey le da para concertar y emplazar el jabalí, venado, gamo u oso. » *Argote de Molina, Discurso de la montería*, 13 (*Dicc. Autor.*). « Al que sigue la caza mayor y la concerta con el sabueso y mata, le dan nombre de montero. » *Espinar, Arte de Ballestería*, 1. 4 (*Dicc. Autor.*). « Mas si los cuerpos grandes, diligentes | Del más galán venado procurares --- | Aprende en los frondosos gamallares | A concertarle. » *N. Mor. Caza*, 5 (R. 2. 611). — 31) *Part.* « Ya han los fuertes mancebos empajado | Blandamente la caza concertada. » *N. Mor. Caza*, 6 (R. 2. 612).

*Per. antecel. Siglo XV* : « Que saquen de vuestros libros la copia de los monteros que estan en ellos asentados --- porque todas estas copias se vean juntamente e se concierten e se vean quales son hábiles para los dichos oficios. » *Cortes de Ocaña*, año 1469 (*C. de L. y C.* 3. 806). « En esta torre de Alamin se vieron e hablaron el infante don Enrique e la infanta doña Catalina, hermana del rey, e afirmase que allí se concertó su casamiento. » *Cron. Juan II*, 14. 21 (R. 68. 388<sup>a</sup>). « E llegando á Zalamea, concertáronle un puercu, e matólo, en que rescibió placer. » *Ib.* 5. 1 (R. 68. 334<sup>a</sup>). « Volvieron á la habla con el alcaide e con los moros del castillo, e concertáronse en esta guisa --- » *Ib.* 3. 34 (R. 68. 330<sup>a</sup>). « Algunos desleales servidores que buscaban discordia entre la Reyna y el infante, tenían forma que no se concertasen. » *Ib.* 1. 18 (R. 68. 283<sup>a</sup>). « Mandó llamar á sus monteros, e dixoles e mandóles que le concertasen monte cerca del camino por donde el rey e la Reyna avian de venir. » *Cron. Alv. de Luna*, 74 (191). « Los mensageros ovieron licencia del rey para entrar dentro de la villa e concertar con los dentro aquel fecho. » *Ib.* 70 (187). « Muestra la palabra blanda e amigable para concertar á los que tan desconcertados estaban por tanta enemistad. » *Ib.* 38 (119). « El su fecho assi concertado, llegaron al condestable á ge lo lacer saber. » *Ib.* 32 (102). « El non lo debía



**Étim.** Derivado de *conciliar*. Fr. *conci-liable*; it. *conciliabile*.

**CONCILIAR.** v. t. a) Poner paz y armonía haciendo cesar las causas que mantenían separados y opuestos los ánimos (*trans.*). « Con-solaban á los más afligidos, refrenaban á los más desbocados, conciliaban á los enemistados, hacían á todos rezar, y rezaban con ellos. » Nieremberg, *Vida del P. Juan Nuñez Barreto*, 2 (*Dicc. Autor.*). « Conteniálos el magistrado á duras penas, y deseoso de conciliar entre sí entendimientos tan dignos de ser amigos --- » Forner, *Exequias de la lengua castell.* (R. 63. 407<sup>2</sup>). « Que si en ficciones su pesar mejora, | Es cuando ya ni alivios seme-janzas | Le dará el cielo, que en su mal concilia | An concordés al sueño y la vigilia. » Jáur. *Fars.* 13 (Fern. 8. 2). — a) Dícese también de las voluntades ó pareceres. « Conci-liáronse en fin los pareceres de todos. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 491<sup>4</sup>). — b) Met. Poner en armonía, hacer que concurren sin repugnancia en un sujeto ó en un tiempo cosas diferentes entre sí (*trans.*). a) Siendo acusativo el conjunto de los objetos discordes. « Decía también que los servicios de Gonzalo habían sido públicos, y sus ofensas secretas; sin duda para conciliar el honor con que lo trataba en público, y el disfavor y estorbo que ponía á su engrandecimiento. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 279<sup>4</sup>). « Olvidando la utilidad del teatro, y no atendiendo sino al deleite, en vez de proponerse conciliar uno y otro, tomáron por materiales de sus dramas todos los hechos que les ofrecía la historia, las fábulas de la mitología, las tradiciones más absurdas --- sin exigir más condición en los asuntos de sus composiciones que la de sorprender y divertir al público. » M. de la Rosa, *Com. esp.* 4 (2. 202). « Movidos de estas consideraciones, hemos creído conciliarlo todo, proponiendo --- » Quint. *Inf. sobre instrucc. publ.* (R. 19. 182<sup>4</sup>). — ß) Aparece como acus. uno de los objetos y el otro lleva *con*. « No podían conciliar la idea que habían concebido de la grandeza del Mesías, con el abatimiento y humildad exterior del Hijo de Dios. » Scío, *S. Lucas.* 7. 16, *nota*. « La política de los primeros príncipes que dominaron en España, pretendió conciliar el interés del pueblo conquistado con la utilidad del conquistado. » Jovell. *Disc. sobre la legisl. y la hist.* (R. 46. 296<sup>4</sup>). « Tuvo la ventaja de conciliar mejor que Sacehetti la belleza y comodidad de los accesorios con la majestad y conveniencia del objeto principal. » Id. *Elog. de F. Rodr.* (R. 46. 370<sup>4</sup>). « Cuando concilia [el arquitecto] la solidez con la conveniencia, y la belleza con la comodidad, todo está hecho. » Id. *ib.* (R. 46. 373<sup>4</sup>). « Trátemos, pues, de conciliar en estas demostraciones el gusto con la utilidad. » Id. *Carta al rednet. del Diario de Madrid* (R. 36. 383<sup>2</sup>). « Nuestra voz penetró hasta el retiro de los claustros, y un individuo, que supo conciliar el estudio de las verdades dogmáticas con el de los principios económicos, salió de ellos para arrebatár la corona que parecía destinada

á otras manos. » Id. *Disc. en la Soc. Econ. de Madrid* (R. 50. 30<sup>4</sup>). « Descubrir las verdaderas causas del atraso de nuestra agricultura; hallar los medios más convenientes para restablecerla; conciliar la libertad, sin la cual nada prospera, con las leyes, cuya intervención hacían necesaria los abusos --- tal fue la empresa cometida á la clase por el Consejo en 1777. » Id. *Disc. sobre decad. de las Soc. Econ.* (R. 50. 57<sup>2</sup>). « ¿ Podrá parecer ajena de nuestro celo la proposición de un medio que conciliase los miramientos debidos á tan piadosa y autorizada costumbre con los que exige el bien y la conservación del estado? » Id. *Ley agraria, 1.ª clase* (R. 46. 102<sup>2</sup>). « La mayor dificultad que á mí ver ofrece la poesía es el conciliar la suma sencillez con la elegancia. » Arriaza, *Poes. prol.* (R. 67. 45<sup>2</sup>). « Se allanó [Lope] á escribir según el gusto que dominaba entonces --- y aspiró á conciliar por este medio, poco plausible, las lisonjas de su amor propio con los aumentos de su fortuna. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 164). — az) *Refl.* « El fervor que debe animar á un predicador y la grandeza é importancia de la materia justifican y aun exigen expresiones ardientes y animadas, pues se concilian tanto con la claridad y sencillez. » Jovell. *Human. castell. Retór.* (R. 46. 134<sup>2</sup>). « Los instrumentos que á la voz anhelan, | Y con ella se alternan y concilian, | Son en la mayor parte seculares. » T. Ariarte, *Mús.* 3 (1. 214). « Temía | De Horacio la censura, | Que con la fantasía | Pretende se concilie la cordura. » Id. *epist.* 8 (R. 63. 34<sup>4</sup>). « Será ejemplo constante | De que la piedad sólida y sincera | Siempre se ha conciliado | Con el bien verdadero del estado. » D. Gonz. *oda ¿ Por que tan riguroso* (R. 61. 191<sup>2</sup>). « El amor á la libertad y el odio al despotismo que hay en estas poesías se concilian bien y conciertan con el respeto á los reyes y la adhesión á la monarquía. » Quint. *Obr. post.* p. 89. « ¿ Cómo se concilia su carácter necesario con el de un precepto que debe suponer libertad? » Balmes, *Filos. elem. Ética.* 15. 2 (398). « Mal la pasión se concilia | Con el disimulo. » Hartz, *La madre de Pelajo*, l. 5 (196). « Pero cuando la coordinación armónica de las palabras no se puede conciliar con el orden lógico, ¿ qué medio elegirá el orador? » Capm. *Filos. doc.* 1. 2 (100). « De cuantas maneras se puede conciliar la concisión con la claridad de la idea y con la libertad gramatical de nuestra lengua, sóbrannos á cada paso ejemplos. » Id. *ib.* 2, *concision* (188). « Le componía una especie de corte que, en cuanto podía conciliarse con su cautiverio, no desdecía absolutamente de su majestad y dignidad antigua. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 326<sup>4</sup>). — e) Met. Conformar, descubrir conformidad entre autores, doctrinas ó proposiciones que parecen contrarios (*trans.*). « Fácilmente en este caso los podemos conciliar [á Pachimero y Montaner], porque sólo difieren en que Pachimero da por constante que el Papa pidió la persona de Roger á don Fadrique, y Montaner dice que se temió el caso pero que no sucedió. » Mon-



cada, *Exped.* 4 (R. 21. 61). « La obligación de redarguir á los primeros [los historiadores extranjeros], y el deseo de conciliar á los segundos [los españoles], nos ha detenido en buscar papeles y esperar relaciones que den fundamento y razón á nuestros escritos. » Solís, *Cong. de Mej.* 1. 1 (R. 28. 208). « Para conciliar los evangelistas, nótese que los juicios, según su costumbre, le dieron vino mezclado con mirra antes de ser crucificado, y los soldados vinagre puro, después de estar en la cruz. » Seoá, *S. Lucas*, 23. 36, *nota*. « El método de que hablo, entre otras ventajas tendrá la de conciliar dos opiniones harto diferentes acerca de este asunto. » Jovell. *Trat. de enseñ. Moral relig.* (R. 46. 284). « Pero en el progreso de la discusión, que fue reñida, ocurrió un medio de conciliar uno y otro dictamen. » Id. *Def. de la Junta Central*, 2. 2 (R. 46. 551<sup>1</sup>).

2. a) Hacer favorable, granjear, dicho de las personas, los ánimos ó voluntades (*trans.*). 2) « Galba hubiera conciliado los ánimos, si hubiera sido algo liberal. » Saav. *Emp.* 100 (R. 25. 260<sup>2</sup>). « Este título de hermoso concilia más las voluntades. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 1. 3, § 1 (33). — β) Con á ó un dat. « Vemos así los tigres y leones, | Que los impetus quiebran y talantes | En cárcel breve, si el imperio y mano | Del hombre al trato los concilia humano. » Jáur. *Fars.* 7 (Fern. 7. 192). « Ann era más la cabida que tenía con el sumiller Laxao, á quien su elocuencia, sus modales, su conversación entretenida y curiosa se le conrribuaban del todo. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 444<sup>3</sup>). « Rey, en fin, de los reyes de su tiempo, reunió todos los respetos, se concilió todas las voluntades. » Id. *Prínc. de Viana* (R. 19. 242). — γ) *Absol.* « En la idea de la elocuencia, además de argumentos sólidos y método claro, entran todas las artes de conciliar é interesar. » Jovell. *Human. castell. Retór.* (R. 46. 131<sup>4</sup>). — η) Met. Granjear, mover ó excitar un afecto favorable, y por extensión, desfavorable (*trans.*). 2) « La hermosura de esta alma, si se viera con los ojos corporales, ¿ qué corazones no arrebatará tras sí, qué amores no conciliará? » Muñoz, *Vida de Gran.* 3. 10 (207). « Luégo que la atención del auditorio | Con un preparatorio | Exordió concilio, según es uso, | Detrás de aquella máquina se puso. » T. Iriarte, *Fab.* 6 (1. 13). « Por lo mismo que este bien [la reputación] no reside en nosotros, sino en la opinión ajena, nos mueve poderosamente hacia el mérito que la concilia. » Jovell. *Trat. de enseñ. Moral relig.* (R. 46. 264<sup>5</sup>). « El que hora mueve á compasión, y la compasión siempre concilia amor. » Capm. *Filos. eloc. Eloc. extér.* 2 (651). — β) Con á ó un dat. « A su singular opinión de que las Partidas en su formación se llamaron el Libro de las posturas, se esforzó mucho para conciliar alguna verosimilitud don Radael de Floranes. » *Pról. a las Part.* 1. XXV. « Esto es lo que al parecer ha conciliado algún favor al tomo segundo. » Quint. *Vidas*, 3. *pról.* (R. 19. 368). « Estos trataban de reformar la Iglesia por

medios legítimos, de haer al clero más venerable haciéndole más virtuoso, de conciliar mas acatamiento á la autoridad santificando las personas que la ejercían. » Balmes, *Protest.* 70 (1. 227). — « Son para los de fuera inaccesibles, con los de la casa se hacen intratables, con un género de entño que les concilia poca benevolencia. » Muñoz, *Vida de Gran.* 2. 2 (86). « No ya las populares alabanzas | Del ruidoso teatro la concilian. » T. Iriarte, *Mús.* 5 (1. 254). « Solo estas dotes le podrán conciliar la consideración del monarca, el amor del pueblo, y la confianza y respeto de su clase. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 2 (R. 46. 554<sup>6</sup>). « Esta firmeza y valor de la reina le conciliaba el sumo respeto que sus vasallos le profesaban. » Clem. *Hist. de Is. la Cat. ilustr.* 8 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 202). — 22) Este dat. es á menudo rell. « De aquí es que varios legisladores le han atribuido [á la divinidad] las [leyes] que promulgaban para conciliarse y conciliarles mayor veneración. » *Pról. á las Part.* (3. IV). « Produjo aquellas composiciones, que aunque tan pocas se conciliaron al instante una estimación y un respeto que los tiempos siguientes no han cesado de confirmar. » Quint. *Introd. al Parn. esp.* 3 (R. 19. 132<sup>7</sup>). « El genio de Casas por otra parte, á veces excesivamente confiado, y otras irritable en demasia, no era muy á propósito para conciliarse respeto, ni tampoco confianza. » Id. *Las Casas* (R. 19. 454<sup>8</sup>). « Los militares como avergonzados y pesarosos de haber atado su país á una coyunda tan ignominiosa y funesta, querían al parecer lavarse de esta mancha, y conciliarse su amor restituyéndole á la libertad. » Id. *Cartas á L. Holland*, 1 (R. 19. 532<sup>9</sup>). « Si la Junta Central se hubiese instalado en Madrid --- se hubiera conciliado mejor el amor y el respeto de todas las clases. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 1 (R. 46. 539<sup>10</sup>). « El nuevo regente va conciliándose el concepto de las gentes. » Id. *Corresp. con Posada* (R. 50. 171<sup>11</sup>). « Si logró al fin [Colón] conciliarse la protección de esta última [de España], parece que fue sólo para acreditar al mundo la injusticia con que debían ser premiadas sus grandes hazañas. » Jovell. *Introd. á un escrito forense* (R. 46. 448<sup>12</sup>). — γ) Dícese ordinariamente, como se ve por muchos de los pasajes citados, Conciliarse el respeto de todos, refiriéndose el compl. con *de* al sust. anterior; pero también alguna vez se mira como pretenciente al verbo, por frisar el sentido de éste con el de *adquirir, alcanzar*. « El horror á la novedad, la indecibilidad de los ricos hombres y el poco respeto que don Alonso sapo conciliarse de sus vasallos hicieron abortar la empresa. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 24). — δ) Por la misma razón se emplea *con*, para señalar la persona á cuyos ojos se gana algo. « Tales padres se complacieron en asignar á los libros caballerescos sus verdaderos autores, para conciliarles autoridad y crédito con los lectores ignorantes é ilusos. » Clem. *Coment.* 1, p. 193. — e) *Conciliar el sueño*: lograr dormirse, dor-

mirse. « ¿Qué niño no serena | Las lágrimas y el ceño, | O no concilia el sueño | Al són de la uniforme cantilena? » T. Iriarte, *Mús.*, 3 (1. 205). « Agitado continuamente mi corazón en una especie de combate, no me permitía conciliar el sueño. » Mor. *Hamlet*, 5. 1 (R. 2. 515). « Después de vanos esfuerzos por conciliar el sueño, empezó su mente á devanarse. » M. de la Rosa, *Is. de Solís*, 1. 11 (1. 231). « Hasta vuestra propia casa | Os vine, señor, siguiendo. | En vano, vuelto á la mía, | Quise conciliar el sueño : | El que ha derramado sangre | No puede dormir sereno. » Id. *El español en Venecia*, 4. 4 (3. 499). « Acuéstome; crece | El dolor; procuro en vano | Conciliar el sueño. » Tamayo y Baus, *La fola de nieve*, 2. 3 (52). — x) Se emplea también como suj. el nombre de la cosa que da sueño ó facilita el dormir. « Di en pasearme y en rezar, entendiendo que aprovecharía para no dormirme, siendo cosa que más concilia el sueño de cuantas hay en el mundo. » Espinel, *Escud.*, 1. 22 (R. 18. 421). « Las píldoras de opio, valiendo la tos y conciliando el sueño, me permitían algún descanso por la noche. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 1 (R. 46. 538).

**Per. antecel.** Siglo XV : « Conciliar nuevos amigos : concilio, us. » Nebrija, *Vocab.* « Aunque las sabinas podieron conciliar á los maridos et á los padres, et convirtieron la guerra en amistad y en paz. » Pal. *Plut. Coriolano* (2. 150).

**Etim.** Port., cat. *conciliar*; fr. *concilier*; it. *conciliare*; del lat. *conciliare*, denominativo de *conciliium*, concilio, concejo, ó sea reunión hecha en virtud de llamamiento (de *cum* y *calare*, llamar).

**Pros.** Sigue la norma del sust. *concilio* : yo concilio, ellos concilian.

**CONCITAR.** *v. a.* Agitar, mover violentamente (*trons.*) (zongorino). x) « Montes de espuma concitó herida | La fiera, horror del agua, cometiendo | Ya á la violencia, ya á la fuga el modo | De sacudir el asta. » Góng. *Sotrd.* 2 (R. 32. 474). — xx) *Pas.* « Y si es entonces de centella breve | Concitado el azufre, espesa nube | Y ceniza es después cuanto fue nieve. » Maricón, *No hay mal que por bien no venga*, 3. 2 (R. 20. 189). — ¿¿) *Part.* « En el mar espumoso concitada | La furia de encontrados elementos --- » Maricón, *La amistad castigada*, 2. 1 (R. 20. 290). — b) *Met.* Mover poderosamente en un acto, instigar (*trans.*). x) « Solamente la podían tocar [la bocina sagrada] los sacerdotes cuando intimaban la guerra y concitaban los ánimos de parte de sus dioses. » Solís, *Conq. de Mej.*, 5. 22 (R. 28. 381). « Cual gustas nos inflammas, | Concitas ó serenas. » Mel. *Anacr. Galatea*, 9 (R. 63. 118). « Baja vestida al Prado, cual pudiera | Una inaja con trueno y rascamón | --- á ojeadas y menos | La turba de los tontos concitando. » Jovell. *sat. a Arrieto*, 1 (R. 46. 33). « España, concitando sus guerreros, | Magnánima se apresta á nuevas lides. » Quint. *Poes. Trafalgar* (R. 19. 184. — xx)

*Part.* « Arrepentido pues y concitado | Gran parte de mi reino, forma alarde | De un grueso campo de soberbia armado. » Lope, *Cor. trágica*, 1 (*Obr. suelt.* 4. 21). — ¿) Con *contra*, para señalar el blanco de la instigación. « Con esto y con serle forzoso al rey valerse de las armas del de Bearne y de las fuerzas hugonotas, acabó de concitar contra sí los ánimos de casi todas las ciudades principales. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 15). « A la señal de esta voz eran los soldados católicos embestidos terriblemente en sus cuarteles de todo el villanaje comarcano, que el ejemplo de Barcelona concitaba contra los reales. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 473). « El fundado temor de que iban á concitar contra su patria á las potencias extranjeras, eran motivos tan poderosos para encender los ánimos y provocar medidas acerbas, que --- » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 4. 6 (5. 243). « Ninguna potencia manifestó quizá desde el principio una aversión mayor á la revolución de Francia que la Rusia : habia concitado contra ella á los demás gobiernos; enardecía con alabanzas y promesas la concepción de gloria que atormentaba al rey de Suecia --- » Id. *ib.* 4. 43 (5. 263). — γ) *Con a*, para expresar el designio con que se instiga. « Maquinaba hacerse tirano, concitando á sedición y motin el pueblo. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 134). « Llegaron al extremo de prorrumpir los concurrentes en gritos frenéticos de : ¡ Abajo el ministerio ! ¡ Muera Argüelles ! y salir en tropel como concitando á sedición y tumulto. » Quint. *Cartas a L. Holland*, 1 (R. 19. 553). « Entonces todos levantad á un tiempo | El fiero grito de imprevista guerra, | Y proclamando en él la fe y la patria, | Los fieles concitad á defenderlas. » Id. *Pelajo*, 3. 1 (R. 19. 681). — e) *Met.* Excitar, levantar, causar (*trans.*). a) « El haber vos concitado, | En estado tan tranquilo, | Las guerras que hace á mi reino | Hoy Teodoro vuestro amigo --- | Es yerro y delito grave. » Mto. *El poder de la amistad*, 3. 4 (R. 39. 354). « Mis querellas | El odio más cruel me concitaron. » T. Iriarte, *Encida*, 2 (3. 95). « A Balboa por el contrario, luégo que callaron las miserables pasiones que su mérito y sus talentos concitaron en su daño, los papeles de oficio, igualmente que las memorias particulares y la voz de la posteridad, le llamau á boca llena uno de los españoles más grandes que pasaron á las regiones de América. » Quint. *Balboa* (R. 19. 300). « Iban concitando su castigo los amotinados de Siquem cada día con mayores insolencias y atrevimientos. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 99). « Prosiguió el gabinete de San James en su firme propósito de guerrear con él á todo trance, ya concitándole enemigos en el continente, y ya prevaleciéndose de su prepotencia marítima. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 8. 4 (6. 323). — xx) *Pas.* « Luégo se concitaron grandes clamores, y los discursos diferentes confundieron la ciudad en tumulto suspenso. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 154). — ¿¿) *Part.* « Esforzándose el

mal por medio de una calentura, concitada de la viva imaginación de su afrenta, en pocos días dejó la vida. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 478<sup>1</sup>).

**Conclui.** Port. *conclitar*; it. *conclutare*: del lat. *conclutare*, frecuentativo ó intensivo de *conciare*, mover fuertemente, compuesto de *cum*, con, y *cire*, poner en movimiento, llamar. *Conclitar* está notado de voz no conocida ni oída en castellano en el *Comento contra sentenla y tres stancias que Don Juan de Alarcón ha escrito, etc.* (R. 52. 588<sup>1</sup>). Acaso fue de las primeras introducciones del gongorismo.

**CONCLUIR.** v. 1 Dejar definitivamente completo, consumado ó arreglado (*trans.*). a) « Venían á decirle cómo de allí á tres días el venturoso pastor vendría á su aldea á concluir el felicísimo desposorio. » Cerv. *Gal.* 6 (R. 1. 97<sup>4</sup>). « El que llevó la embajada fue Lotario, y el que concluyó el negocio. » *Id. Quij.* 1. 33 (R. 1. 340<sup>2</sup>). « Váyase á matar al gigante y concluyamos este negocio. » *Id. ib.* 1. 31 (R. 1. 337<sup>1</sup>). « Allí concluyeron las paces según que á ellos mejor les pareció. » Mar. *Hist. Esp.* 16. 17 (R. 30. 486<sup>2</sup>). « Vino Nimelix, su capitán, con diez compañeros á concluir el trato. » Moneada, *Exped.* 15 (R. 21. 42<sup>2</sup>). « Su fin y objeto era concluir cuanto antes el tratado, que á entrambas partes convenia. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo.* 7. 26 (6. 210). « Conociendo el daño que se quitaba y el provecho que se esperaba de que el caso se efectuase --- le ofrecieron hacer cuanto les mandase, y le animaron á concluirle. » Tirso, *Los tres maridos burlados* (R. 18. 487<sup>2</sup>). — *xx) Pas.* « Importó tanto el no me tardar un día más, para lo que tocaba al negocio desta bendita casa, que yo no sé cómo pudiera concluirse, si entonces me detuviera. » Sta. Ter. *Vida.* 35 (R. 53. 108<sup>1</sup>). « Con embajadas que de una parte y otra se enviaron, al fin se hizo, y se concluyeron las paces. » Mar. *Hist. Esp.* 11. 18 (R. 30. 329<sup>1</sup>). « Ninguna paz se puede concluir con decencia ni con ventajas, si no se capitula y firma debajo del escudo. » Saav. *Emp.* 98 (R. 25. 255<sup>1</sup>). — *β) Part.* « Roger vino á Mesina, donde el rey estaba, poco después de concluido su casamiento con Leonor, hija de Carlos. » Moneada, *Exped.* 4 (R. 21. 6<sup>1</sup>).

2. a) Determinar y formar juicio sobre lo que se ha estado tratando (*trans.*). a) « Todos trataron de la grande hermosura y gallarda disposición del nuevo huesped, concluyendo que jamás tal belleza habían visto. » Cerv. *Nov.* 9 (R. 1. 190<sup>1</sup>). « Miráronle [el rutilo adornado con diamantes] entrambos; y concluyeron que si todos eran finos como parecían, valia más de doce mil escudos. » *Id. Nov.* 10 (R. 1. 213<sup>1</sup>). « Al fin, fin, todas concluían que Artidoro, el pastor forastero, había llevado la ventaja á todos. » *Id. Gal.* 1 (R. 1. 15<sup>1</sup>). — « Todo mosquito con temor se turba [Y, muerto su caudillo, huir concluye. » Villav. *Mosq.* 12 (R. 17. 622<sup>1</sup>). — *xx) Pas.* « En cincuenta días que se gastaron en estas de-

mandas y respuestas no se pudo concluir cosa alguna. » Mar. *Hist. Esp.* 20. 6 (R. 31. 69<sup>1</sup>). — *β)* Se usa intransitivamente con *en* para señalar lo que se determina. Construcción olvidada hoy en que se percibe la influencia de *resolverse en*. « Hoy le he escrito una manera de petición, que les ha parecido lo haga, y veremos en qué concluye, para irme. » Sta. Ter. *Carlas.* 2. 38 (R. 55. 253<sup>2</sup>). « Y así después de muchas demandas y respuestas, concluyó mi mayordomo en dar por Leonisa cinco mil, y por mi tres mil escudos. » Cerv. *Nov.* 2 (R. 1. 422<sup>1</sup>). « Después de haberle dicho que no se deshiciese de la hacienda --- que nosotros éramos mozos para saber ganarla, vine á concluir en que cumpliría su gusto. » *Id. Quij.* 1. 39 (R. 1. 362<sup>2</sup>). — *b)* Inferir, deducir una verdad de otras que se admiten ó presuponen (*trans.*). a) « No os concederé yo tan presto lo que conclusis. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 23). « Su libro [la Galatea] tiene algo de buena invención, propone algo, y no concluye nada. » Cerv. *Quij.* 1. 6 (R. 1. 267<sup>1</sup>). — « Por donde Eliú arguye bien y concluye que Dios en sus hechos es justo, por cuanto es Rey supremo y Rey por su misma naturaleza. » León, *Expos. de Job.* 34 (2. 187). « Por ser vos tan bueno hallé yo que podía ser malo; y por haberme hecho tan grandes beneficios concluí yo que podía hacerlos tan grandes ofensas. » Gran. *Mem. vida crist.* 2. 6 (R. 8. 224<sup>2</sup>). — « Por donde concluye [Tulio] proceder esta obra de una suma providencia y sabiduría, que en ninguna cosa falta, y en ninguna yerra. » *Id. Simb.* 1. 3, § 7 (R. 6. 193<sup>2</sup>). — *xx) Pas.* « ¿No veis con cuán simples y breves palabras la pura verdad se concluye? » León, *Nomb.* 2, *Brazo* (3. 163). « Luego bien se concluye que los mártires que dieron por su querido Jesucristo la vida, quedaron de este trance y prueba bien purificados y santisimos. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 5 (436). — *β)* Con *de*, para expresar la premisa ó fundamento. « Espántome deso que decis, y querría ver cómo conclusis eso de lo que hasta aquí habéis dicho. » Gran. *Simb.* 3. *diál.* 4, § 1 (R. 6. 470<sup>1</sup>). « Mas ¿sabéis lo que concluyó [del amor con que el señor Infante le hace favor ?] Que debe ser hijo suyo. » Tirso, *Averrigüelo Vargas.* 2. 1 (R. 5. 676<sup>1</sup>). « Concluyamos de aquí, que perfeccionado el órgano de nuestra comprensión, debemos aplicarle al conocimiento de los entes que nos rodean. » Jovell. *Orac. inaug. del Institut. Astur.* (R. 46. 321<sup>2</sup>). — *xx) Pas.* « Por lo cual dice este filósofo que la divina providencia y la inmortalidad de las ánimas andan juntas, y se concluye la una de la otra. » Gran. *Moza de cateq.* 3 (R. 8. 601<sup>2</sup>). « De lo que se dice en estos versículos y de lo que acabamos de notar se han de concluir tres verdades muy importantes. » Scio, *Gén.* 49. 10, *nota.* « De esta ordenanza de la ley judaica no se puede concluir que sea licito á un cristiano --- quitar la vida á otro que intentase robarle los bienes ó hacienda. » *Id. Exodo.* 22. 2, *nota.* — *γ) Absol.* « La paz es, como san Agustín breve y verdaderamente

concluye, una orden sosegada. » León, *Nomb.* 2, *Príncipe* (3. 203). « No estamos seguros de que produzcan los [granos] suficientes; y esto basta para concluir por la libre importación. » Jovell. *Ley agraria*, 1.ª *clase* (R. 50. 116<sup>1</sup>). « Este doble argumento, fácil de comprobar por las aduanas, basta para concluir contra la existencia del sobrante en años comunes. » *Id. ib.* (R. 50. 115<sup>1</sup>). — e) Con suj. de cosa, Probar, demostrar (*trans.*). z) « Se divertían á cosas que, concedidas, no concluían en manera alguna lo que se pretendía. » León, *Expos. de Job*, 16 (l. 256). « Las razones que se alegan por la una y por la otra parte ni concluyen que la dicha fórmula sea de san Isidoro, ni tampoco lo contrario. » Mar. *Hist. Esp.* 6. 5 (R. 30. 157<sup>1</sup>). « También esa razón convence mi entendimiento como la pasada; y así la una como la otra vienen á concluir que la muchedumbre de los pecados son causa de permitir Dios que se pierda la candela de la fe. » Gran. *Simb.* 3, *diál.* 11, § 3 (R. 6. 598<sup>2</sup>). « Todas ellas [las observaciones] concluyen que el cultivo se ha acomodado siempre á la situación política que tuvo la nación coetáneamente. » Jovell. *Ley agraria*, *preámb.* (R. 50. 81<sup>1</sup>). — β) *Absol.* Probar, demostrar según buena lógica. « Y aun se entiende que todos estos pueblos á un mismo tiempo vinieron de la Galia y se derramaron por España, por conjeturas probables que hay para ereello, pero ningún argumento que concluya. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 14 (R. 30. 17<sup>1</sup>). « Quizá Dios que no se cobrase [la inmortalidad] en el bautismo por algunas razones, entre las cuales son dos que concluyen. » Venegas, *Agonia*, 2. 2 (*Mist.* 3. 15). « Para mayor prueba de lo que pretendemos probar, concedemos al adversario algo de lo que él nos opone, y le mostramos que no concluye aunque se le conceda. » León, *Expos. de Job*, 7 (l. 134). « Haber el duque seguido | A Leonora me ha mostrado | Que no está desesperado, | Cuando no favorecido. | — No concluye ese argumento, | Supuesto que vos también, | Aunque os trata con desdén, | Venís en su seguimiento. » Alarcón, *Todo es ventura*, 2. 3 (R. 20. 126<sup>1</sup>). « No usaras | De cautelas, si pensaras | Que en ello gusto me hacías. | — No concluye esa razón. » *Id.* *El dueño de las estrellas*, 1. 13 (R. 20. 271<sup>2</sup>). « No hay que andar dándole vueltas, que la figura del segundo silogismo no pierde pinta al primero. Si el uno concluye, el otro convence. » Isla, *Fray Ger. carl. apolog.* 3 (R. 15. 331<sup>2</sup>). « El dilema no concluye, porque entre la pena de muerte y la absolución hay otras penas. » Balmes, *Filos. elem. Log.* 2. 5. 5 (74). « Las razones en que acaba de fundarse la necesidad del libre comercio interior de nuestros frutos, concluyen también en favor de su comercio exterior, y prueban que la libre exportación debe ser protegida por las leyes. » Jovell. *Ley agraria*, 1.ª *clase* (R. 50. 113<sup>2</sup>). « Si por una parte conviene [este principio] y se confirma con todos los hechos consignados en el expediente de Ley agraria, por otra concluye contra todas las falsas inducciones que se han sa-

cado de ellos. » *Id. ib. preámb.* (R. 50. 79<sup>2</sup>). — a) Igualándose á *convencer*, admite acus. de pers.: Convencer, dejar sin qué responder ó replicar. z) « Os parece que me concluís con vuestras razones sofisticas. » León, *Expos. de Job*, 16 (l. 266). « Pues ¿ á quién no concluirá este argumento para creer que nos queréis bien? » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 3 (R. 8. 483<sup>1</sup>). « Basta [esta profecía] para convencer y concluir todos los entendimientos del mundo. » *Id. Smb.* 4. 20 (R. 6. 535<sup>2</sup>). « Yo lo haré; y traeré, si quieres, | Dos argumentillos más. | — Y dos cadenas tendrás, | Si en ellos me concluyeres. » Alarcón, *La amistad castigada*, 3. 4 (R. 20. 297<sup>1</sup>). « Lo que dábaos al conde | ¿Cómo puedo pensar yo | Que me lo negueis á mi? | — Concluyólo, vive Dios. » *Id.* *Los favores del mundo*, 3. 23 (R. 20. 21<sup>2</sup>). « Don Lope, don Lope, en vano | Imagináis evadiros, | Cuando hay para concluir | Tanto testigo en mi mano. » Tirso, *Amar por razón de estado*, 3. 2 (R. 5. 435<sup>2</sup>). — az) *Part.* « Bastantemente quedo satisfecho y concluido que la más conveniente manera de vida que el Salvador había de seguir era esa que escogió. » Gran. *Simb.* 3, *diál.* 3, § 1 (R. 6. 464<sup>1</sup>). « No pienso habrá entendimiento por ciego que sea, que, si considerare esas conveniencias que habéis propuesto, no quede concluido y atado de pies y manos, y que no vea claro que con ningún otro hábito más propio, ni con otra manera de vida había de venir el que venía á reformar el mundo. » *Id. ib.* 3, *diál.* 3, § 1 (R. 6. 465<sup>1</sup>). « Concluido y como atado de pies y manos quedo con esa respuesta. » *Id. ib.* 3, *diál.* 4, § 2 (R. 6. 473<sup>2</sup>). « Yo, Inés, había desecado, | Reconociendo el estilo | De las mujeres, saber | Si habrá caso tan preciso | O tan claro desengaño, | Donde alguna se haya visto | Sin tener que responder, | Concluida en su delito. » Mto. *El lindo D. Diego*, 1. 3 (R. 39. 352<sup>1</sup>). — β) *Con de* y un pred. « Concluir á uno de ignorante. » *Acad. Gram.* — γ) *Refl.* Sujetarse, someterse (raro). « ¿No pudiera algún error | Dar asunto á mi dolor | Y empeños á tu cuidado? | Luego, aunque yo me concluyo, | Debierás á mi albedrío | Proponerlo. » Mto. *El lindo D. Diego*, 1. 11 (R. 39. 355<sup>1</sup>). — e) *Met.* Acabar, destruir (*trans.*). « Concluidlos, Señor, porque vean mis enemigos que libráis á los que confían en nuestro socorro. » Venegas, *Agonia*, 3. 9 (*Mist.* 3. 57). — f) *Met.* En la esgrima, Ganarle la espada al contrario con el puño ó guarnición, de suerte que no pueda usar de ella (*trans.*). « Ganados los tercios de la espada del contrario en esta forma, le concluirá haciéndose dueño de la guarnición de la espada con la mano izquierda. » Narváez, *Verdadera destreza*, fol. 210 (*Dicc. Autor.*).

g) *For.* En especial, Poner fin á los alegatos en defensa del derecho de una parte, después de haber respondido á los de la contraria, por no tener más que decir ni alegar (*absol.*). *Acad. Dicc.* « Mandamos que por evitar dilación en los pleitos, que con cada dos escritos que las partes presentaren, sea habido el



pleito por concluso, aunque las partes no concluyan. » *Noe. Recop.* 11. 15. 1 (*Dicc. Autor.* De los Reyes Católicos, año 1503). « Siendo dos las [partes] que litigan, y concluyendo la una, se tiene el pleito por concluso legitimamente. » *Febr. novis.* 3. 2. 14 (3. 304).

2. Las acepciones precedentes fijan la diferencia sinuimica entre este verbo y *acabar*. No sería acertado condenar la generalización de significado que iguala al primero con el segundo, cuando decimos *concluir un camino, una obra*; pero tampoco lo sería el aceptar la asimilación completa de las construcciones. Ya Huerta (*Sinon.* 19) tachó de impropias las expresiones *concluir de llorar, de escribir*; y lo mismo podría decirse de *concluir por fastidiarse, en ser celoso*. Tampoco es aceptable el empleo especial por Perfeccionar, una vez que *acabar* es el término propio en la pintura. *Concluir con* era más frecuente en nuestros antiguos que hoy, y es construcción normal en que la partícula señala el blanco de la acción. Véase Cox, 6, b. Hechas estas indicaciones, enumeramos los significados y construcciones en que se confunden los dos verbos. a) Dar fin á una cosa, dejarla completa (*trans.*). z) « Me prometia poder continuar la obra hasta concluiría; pero --- debo ahora contentarme con ofrecer traducida la tercera parte de este largo poema. » T. Iriarte, *Eneida, prol.* (3 xvii). « Es claro que vale más concluir un camino que empezar muchos. » Jovell. *Ley agraria*, 3ª. *clase* (R. 50. 129<sup>2</sup>). — az) *Pas.* « Esta parte es concluida, | Otra falta y concluiráse, | Si bien el alma costase, | Como ha de costar la vida. » Cerv. *La casa de los celos*, 3 (*Com.* 1. 112). — ββ) *Part.* « Concluidas las fiestas de Zaragoza, que se hicieron muy grandes, volvió el nuevo rey su pensamiento á las cosas de la Iglesia. » *Mar. Hist. Esp.* 20. 6 (R. 31. 69<sup>3</sup>). « Empresas unas concluidas, otras empezadas, otras concebidas y delineadas, todo anuncia vigor y lozanía, todo promete al parecer prosperidad y progresos en lo sucesivo. » Clem. (*Mem. Acad. Hist.* 6. xxxvii). — γ) *Con con.* « Así se da por regla general de buena versificación que se procure concluir los versos con una voz principal, como verbo ó sustantivo, y no con un adjetivo ó un adverbio. » Lista. *Ensayos*, 2, p. 16. « Debía concluir su obra con la relación de la muerte de entrambos mártires. » M. de la Rosa, *Trag. esp.* (2. 71). — γ) *Alguna vez vale Acabar de consumir.* « Una olla de algo más vaca que carnero, salpicón las más noches, duelos y quebrantos los sábados, lantejas los viernes, algún palomino de añadidura los domingos, consumían las tres partes de su hacienda. El resto della concluían sayo de velarte, calzas de velludo para las fiestas con sus pantuflos de lo mismo, y los días de entre semana se honraba con su vellori de lo más fino. » Cerv. *Quij.* 1. 1 (R. 4. 257<sup>1</sup>). — δ) *Ref.* Llegar á su fin. « Otras [cosas] deja por castigar, para que entendamos que reserva su castigo para la otra vida, y que no se concluye todo en ésta. » Gran. *Simb.* 2. 28 (R. 6. 356<sup>2</sup>).

« El teatro de Roma estaba adornado con una especie de tapicería, y ésta se quitaba al concluirse la representación. » T. Iriarte, *Arte poet. de Hor.* nota 45 (1. 82). « Muerto el general de las moscas, que es el Aquiles del poema, se concluye éste. » M. de la Rosa, *Poes. ep.* (2. 36). « La comedia debe representar una acción sola y única, procurar que se concluya en el término de un día ó antes, para que no se disipe la ilusión, y por la propia causa no variar el lugar de la escena. » Id. *Anot. á la Poet.* 5. 25 (1. 250). — z) *Con con.* « Con Solís se concluye la lista de nuestros antiguos dramáticos de fama. » M. de la Rosa, *Com. esp.* 4 (2. 201). — b) *Intrans.* En el mismo sentido que la construcción *refl.* z) « Se armaba una disputa, que nadie trataba de calmar ni de impedir, y que concluía á puñaladas, llamándose unos á otros forajidos y partidarios de Maddaloue. » A. Saav. *Masan.* 2. 1 (5. 158). — β) *Con con.* para expresar lo que constituye el fin. « Concluye este diálogo en verso con un villancico. » Mor. *Orig. catal.* 8 (R. 2. 179<sup>2</sup>). « Jasón y los suyos se embarcan --- y concluye la pieza con un coro. » Id. *Obr. públ.* 1, p. 391. « Lo mismo en una que en otra tragedia, concluye el primer acto con un diálogo entre el príncipe y su secretario. » M. de la Rosa, *Trag. esp.* (2. 47). « ¿ Qué diremos cuando concluye un período con dos ó tres monosílabos seguidos --- ? » Capm. *Filos. etoc.* 1. 2 (104). — γ) *Con en.* en sentido análogo. « El número de las sílabas es once, á no ser que el verso concluya en sílaba aguda ó acentuada, la cual allí tiene el valor de dos. » Jovell. *Human. castell. Poét.* (R. 46. 140<sup>1</sup>). « De su nombre | La infamia, y el baldón de su familia. | Que ya en él no concluye, y los horrores | De su afrentosa situación de pronto | Descubre. » A. Saav. *Moro expós.* 7 (2. 247). — e) *Absol.* Dar fin, llegar al fin. z) « Dijo que él estaba allí pronto para obedecerle; y que concluyese con la mayor brevedad que pudiese. » Cerv. *Quij.* 1. 3 (R. 1. 261<sup>2</sup>). — β) *Con un infín.* precedido de *con*, ó bien con un gerundio. « Sólo concluyó con decirme que de allí adelante tuviese más cuenta con lo que á su honestidad era obligado. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 31<sup>1</sup>). « Y habiendo ellos y ellas concluido con dejar los pellejos sin alma, se tornaron á su costumbre antigua. » Espinel, *Escud.* 1. 8 (R. 18. 394<sup>1</sup>). « Concluyó con hacerles entender que era preciso que obedeciesen al rey de Castilla. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 311<sup>1</sup>). — « Del estilo no digo nada, porque sé nació con V. P. y ése habia yo menester para saber alabar esta obra, y por no decir tan poco della, concluyo suplicando á nuestro Señor more siempre en el ánimo de V. P. » Gran. *carta á Ricad. en Muñoz* (vi). « Después de haber contado largamente los beneficios hechos por el rey su señor á la corona de Francia en sus guerras civiles --- concluía protestando que el intento de su Majestad no era romper la paz capitulada y jurada con los reyes legítimos de Francia. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos.* 8 (R. 28. 101<sup>2</sup>). « Concluye el canto cuarto celebrando el entusiasmo que inspira la música. »

M. de la Rosa, *Poes. didáct.* (2. 18). —  $\gamma$ ) Con *con*, para expresar el objeto ó término de la acción. *xx*) Tratándose del fin de una narración ó enumeración. « Concluíd con esto, por vuestra vida, porque tengamos tiempo para lo demás. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 102). « Concluyamos con este rey con decir que acabadas tantas cosas en guerra y en paz, ganó para sí gran renombre, para sus descendientes estados muy grandes. » Mar. *Hist. Esp.* 8. 14 (R. 30. 244<sup>2</sup>). « En fin, por concluir con la tragedia de mi desgracia, sabrás, discreto pastor --- » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 9<sup>2</sup>). « Y por concluir con todo lo que no hace á nuestro propósito, digo --- » Id. *Nov.* 7 (R. 1. 172<sup>2</sup>). « Para concluir con todo, yo imagino que todo lo que digo es así, sin que sobre ni falte nada. » Id. *Quij.* 1. 25 (R. 1. 316<sup>1</sup>). « Pensó perder el juicio; y para acabar de concluir con todo, volviéndose á su casa no halló en ella ninguno de cuantos criados ni criadas tenía. » Id. *ib.* 1. 35 (R. 1. 354<sup>1</sup>). « Por quicu Dios es, Sancho, dijo á esta sazón D. Quijote, que concluyas con tu arenga, que tengo para mí que si te dejasen seguir en las que á cada paso comienzas, no te quedaría tiempo para comer ni para dormir, que todo lo gastarías en hablar. » Id. *ib.* 2. 20 (R. 1. 445<sup>1</sup>). « Si aqueste no es Vozmediano, | Concluyo con que estoy loco. » Id. *El gallardo español*, 3 (*Com.* 1. 57). —  $\beta\beta$ ) Tratándose de la terminación de cualquier acto. « Pidiéronle enviase soldados de refresco para apretar y concluir con el cerco. » Mar. *Hist. Esp.* 6. 12 (R. 30. 169<sup>1</sup>). « Cuando este tercio se amotinó --- la conveniencia de concluir con aquella alteración --- hizo ceder á la necesidad por entonces. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 39<sup>1</sup>). « O ya que fuese por las amenazas de D. Quijote, ó porque Ambrosio les dijo que concluyesen con lo que á su buen amigo debían, ninguno de los pastores se movió ni apartó de allí. » Cerv. *Quij.* 1. 14 (R. 1. 283<sup>1</sup>). « A tiempo has venido, | Señor, en que he concluido | Con tus cartas. » Tirso, *Privar contra su gusto*, 3. 2 (R. 5. 358<sup>1</sup>). « Luego que concluyamos con este próximo consorcio, trataré de irme al campo. » Mor. *Obr. post.* 3, p. 64. « En cuanto concluyó con los manjares --- | Del sillón se extendió sobre el respaldo. » A. Saav. *Moro expós.* 10 (2. 330). « El le había dicho que si no concluía con los incendios y asesinatos, iba á tener mal fin. » Id. *Masan.* 1. 8 (5. 135). —  $\gamma\gamma$ ) Tratándose de lo que se destruye ó desbarata, sea persona ó cosa, material ó inmaterial. « Parecía --- que luégo que concluyese con sus sobrinos, menospreciaría á su padre, que ya por su edad iba de caída. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 4 (R. 30. 405<sup>2</sup>). « Importunó á sus esclavos que otro día concluyesen con Halima, y la arrojaron al mar amortajada. » Cerv. *Nov.* 2 (R. 1. 131<sup>1</sup>). « Pensaba concluir con él [con el gobernador] aquella misma noche, haciéndole la burla última que traía en comisión de hacerle. » Id. *Quij.* 2. 51 (R. 1. 512<sup>1</sup>). « Arrepentido --- de los males que como hechicero y encantador debía de haber cometido, quiso concluir

con todos los instrumentos de su oficio, y como á principal y que más le traía desasosgado, vagando de tierra en tierra, abrasó á Clavileño. » Id. *ib.* 2. 44 (R. 1. 496<sup>1</sup>). « Desnuda pues la espada, | Concluye de una vez con su malicia | Contra mi vida armada. » Lope, *salmo* 34 (*Obr. suelt.* 1. 37<sup>2</sup>). « Si le digo que pretende | Casarse sin gusto suyo, | Con sus intentos concluyo. » Id. *El amigo hasta la muerte*, 1. 2 (R. 52. 324<sup>1</sup>). « ¡ Pluguiera al cielo que antes las armas viles de mis enemigos hubieran concluido con esta aborrecible vida! » Còsp. y Men. *Esp. Ger.* 2. 1 (R. 18. 201<sup>1</sup>). « El viento con su esperanza | Y con la llama concluye, » Góng. *rom.* 56 (R. 32. 524<sup>1</sup>). —  $\delta$ ) Con *de* y un infinitivo, para expresar el acto que se completa. « La esperanza vana | Y una gloria mal firme | Sustentan una vida | Del cielo perseguida; Mas una ausencia concluyó de hundirme. » F. de la Torre, 2, *canc.* 4 (63). « Concluí de colgarlo como despojos de mi victoria en el templo que ya amor me había señalado. » Valh. *Siglo de oro*, 5 (103). « Lo cual sucedió después de haber concluido de hacer las obras del mundo, cuando dejó de criar de nuevo. » Scio, *S. Pablo. Hebr.* 4. 3, *nota.* « Al concluir de enumerar los males que se originaron del pecado del primer hombre, se nota cierto calor que prueba no menos el buen gusto que la sensibilidad del poeta. » M. de la Rosa, *Poes. didáct.* (2. 15). « Yo, mi bien, yo necesito | El nombre de vuestro espeso, | No más que el nombre, y concluyo | De desear y pedir. » Hartz. *Los amantes de Teruel*, 3. 2 (15). « Concluyamos de leer | Estas razones fatales. » Id. *El bachiller Mendriaras*, 3. 9 (145). —  $\epsilon$ ) Con *en* y un infinitivo. « Veo --- | Que por la envidia empezando Concluyes en ser celosa. » Hartz. *Honoraria*, 4. 2 (243). —  $\zeta$ ) Con *por*, que representa el fin como una salida. « Concluír por las mismas letras. » Salvá, *Gram.* « ¿ Como haremos ? | — ¿ Como qué ? traer contados | Los veinticinco ducados, | Y por ahí concluiremos. » Timoneda, *Farsa trapacera* (R. 2. 206<sup>1</sup>). —  $\eta$ ) Con un infinitivo. « Desde el momento en que se admite en un estado un poder que no es legal, concluye siempre por ser el más fuerte. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 2. 14 (5. 102). « Es de suyo [el jacobinismo] intolerante y opresor; y como ejerce su duro imperio á nombre de la libertad, empieza por deshonrarla y concluye por hacerla odiosa. » Id. *ib.* 5. 11 (5. 347). —  $\theta$ ) Perfeccionar, dar la última mano (*trans.*). — *Parl.* « Heben ser [los episodios] lo que las figuras de segundo término en la pintura, que no han de estar tan menudamente dibujadas, y tan concluidas como las del primero. » Clem. *Coment.* 2, p. 420. « Es [el Quijote] un borrador, un bosquejo de primera mano, con harta más valentía y frescura por cierto que otros mil cuadros bien concluidos. » Hartz. *Observe. sobre un coment. del Quij.* (378).

**Pec. antec.** (Nótese la acepción de Ferrar.) *Siglo XV*. « Acá nos dicen que se concluye paz con el rey de Portugal. » Pulgar, *Letras*, 26 (283). « Tambien vistas la fuerza e la manera que fue menester para traer el otro vnes-

tro soberano á que concluyese el casamiento que hizo. » *Id. ib.* 24 (272). « Concluidas las cosas de aquel concilio, volvió al reyno con tanta de hombre magnífico. » *Id. Clar. var.* 8 (75). « Sy vos concluydes, fazedes razon | En pocas palabras, tan bien artizadas --- | Que dudo ençerraras dezir ni cancion. » *Canc. de G. Maur.* 1, p. 95. « Ni lo habian embiado á rogar, porque caso de tan gran importancia [el fin del cristianismo] é tanto cumplido al servicio de Dios é al bien de la christiandad se concluyese. » *Cron. Juan II,* 9, 7 (R. 68. 363<sup>2</sup>). « E por mucho que el infante porfió, todavia se concluyó que pudiesen fronteros, é la guerra por este año cesase. » *Id.* 2, 5 (R. 68. 307<sup>1</sup>). « Concluyeron con los mensajeros aquellos tratos. » *Crón. Ab. de Luna,* 70 (187). « Deste medio plago al infante por estonce, é en esto concluyó don Alvaro con ellos allí. » *Id.* 14 (39). « E las lengas dilaciones | Fueron allí concluidas. » *Canc. de Stañ.* p. 78. « Graciosa, por non tardar, | Aquí quiero concluir. » *Id.* p. 244. « En efecto concluye que acepta el dicho requerimiento. » *Seg. de Tordes.* 65 (86<sup>1</sup>). « Despues que el rey ovo visto --- que las cosas estaban en punto de se concluir --- » *Id.* 24 (36<sup>1</sup>). « E rompió su lanza, concluyendo con sus armas, é los jueces los enviaron por buenos á sus possadas. » *Passo honroso,* 43 (37<sup>2</sup>). « Rogó á Suero de Quiñones que si algo le sucediesse por do non pudiese concluir con su empresa, le substituyesse dende luego á él para la concluir. » *Id.* 12 (10<sup>2</sup>). « E el de mediodia tyene concluydo | De nos éi poner en peligro extraño. » *Canc. de Buena,* p. 372. « El mucho tesoro será derramado. | Segundo lo concluyen los sabios prudentes. » *Id.* p. 372. « Las puertas conculas que fueron vedadas | Por muy luengo tiempo, segund que yo leo, | Vos las abridedes. » *Id.* p. 217. — **Siglo XIII:** « Véyolo por derecho, ea bien lo concluydes. » *Appoll.* 112 (R. 57. 297<sup>1</sup>). « Abrio Peydro los ojos que tenía concluidos. » *Bere. S. Dom.* 545 (r. 57. 57<sup>1</sup>). « Concludia los maestros, solvia las profecias. » *Id. Loores,* 42 (R. 57. 95<sup>1</sup>). « La puerta del bien uerto luego fue concluida. » *Id. Duelo,* 84 (R. 57. 131<sup>1</sup>).

**etim.** *Port.* *conclui*; *cat.*, *mall.* *conclouner*; *prov.* *concluire*, *conclure*; *fr.* *conclure*, *it.* *concludere*; del lat. *concludere*, compuesto de *con*, con, y *cludere*, cerrar, esto es, cerrar completamente.

**Conjug.** Tiene estas formas irregulares: *concluy-o, es, e, en; concluy-a, as, a, amos, ais, an; concluye tú.* El part. puramente latino *concluso* se usa como adjetivo, y es de especial aplicación en lo forense. Véase arriba, 3. « Y ya que ha dicho del temor y miseria secreta que enturbia y hace agría la felicidad de los malos, descubre la fuente de donde es la mana, para que, entendido cuán poderoso es el autor, y la justa razón que le mueve, quede entendido y concluso cuán perpetuo es, y cuán cierto, y cuán no evitable el miedo y temblor que padecen. » León, *Expos. de Job,* 15 (1. 217). « El papahigo depuso | Para leer los testigos | Del proceso ya concluso, | Que publicar mandó el hado, | Cuál más, cuál menos

perjuro. » Góng. *rom.* 57 (R. 32. 526<sup>3</sup>). « Dando el negocio por concluso, contándole á su mujer y hija, el día siguiente se partió á las montañas. » Gósp. y Men. *Sold. Pind.* 1. 4 (R. 18. 281<sup>2</sup>).

**Ortogr.** La *i* no acentuada de las terminaciones, como en *ió, iera (part-ió, part-iera)*, se pronuncia y escribe *y*: *concluyó, concluyesemos.*

**Pros.** La *i* va acentuada en las mismas inflexiones en que lo está en *partir*, y en estos casos forma sílaba separada tanto de la vocal precedente como de la siguiente, cuando la hay: *conclu-i-r = partir, conclu-i-a = part-iá, conclu-i-do = partido.*

**Constr. Trans.**: en general. — **Intrans.**: 2, a,  $\beta$ ; 2, c,  $\beta$ ; 3; 4, b, c. — **Ref.**: 2, d,  $\gamma$ ; 1, a,  $\delta$ . — **Part.**: 1, a,  $\beta\beta$ ; 2, d,  $\alpha$ ,  $\alpha\alpha$ ; 1, a,  $\alpha$ ,  $\beta\beta$ ; 4, d. — **Con con**: 1, a,  $\beta$ ; 1, a,  $\delta$ ,  $\beta\beta$ ; 1, b,  $\beta$ ; 1, c,  $\beta$ ,  $\gamma$ . — **De**: 2, b,  $\beta$ ; 2, d,  $\beta$ ; 1, c,  $\delta$ . — **En**: 1, b,  $\gamma$ ; 1, c,  $\epsilon$ . — **Por**: 2, b,  $\gamma$ ; 1, c,  $\zeta$ . — **Con prop. indic.**: 2, a,  $\alpha$ ; 2, b,  $\alpha$ ; 2, c,  $\alpha$ . — **Con gerundio**: 1, c,  $\beta$ .

**CONCORDANTE.** *adj.* Que concuerda. « Sería fácil traducirla del francés, y no difícil acotar al pie en lugar de las ordenanzas de Francia, las leyes concordantes del derecho de Castilla. » *Jovell. carta al Dr. Prudo* (R. 50. 148<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) Antiguamente se construyó con *a*, y así se halla en el pasaje que luego copiamos de la *Ley agraria*, según aparece en el tomo quinto de las Memorias de la Sociedad Económica, p. 67, y en las ediciones comunes; Salvá menciona el mismo régimen con referencia á Jovellanos. No obstante, en R. 50. 101<sup>2</sup> no se encuentra en el mismo pasaje *a* sino *con*; la norma de *concordar* reclama hoy esta construcción, y es indiferente que Jovellanos cometiese aquel arcaísmo ó no, pues su ejemplo no lo abonaría. « Aunque lleno [el Fuero Juzgo] de máximas del derecho romano, y casi concordante á él en el orden de las sucesiones ni presenta la menor idea ni de substituciones ni de fideicomisos. » *Jovell. Ley agraria,* 1.<sup>a</sup> clase (R. 50. 101<sup>2</sup>).

**Per. antec. Siglo XI:** « E Diana concordante | Quiso ser en vos obrar. » Santill. p. 424. « Por ende non es animalia mas concordante al caballero que el buen caballo. » *Crón. P. Niño,* p. 8. « Ya conté --- de las cosas que se oortan é tajos de aquellas, por cogitada ordenança é artísada doctrina, concordante á los terminos de rason. » Villena, *Arte cis.* 18 (108). « Que muchos conigo estan concordantes, | Teólogos altos é grandes doctores. » *Canc. de Buena,* p. 292. « E sevs á sevs bozes en alto alteruando, | Te Deum laudamus todas concordantes. » *Id.* p. 419.

**etim.** Lat. *concordantem, concordans*, part. activo de *concordare*, concordar.

**CONCORDAR.** *v. n*) Poner de acuerdo lo que no lo está. Dícese lo mismo de las personas que de las cosas (*trans.*).  $\alpha$ ) « Si el odio pasaba adelante --- no quedaría esperanza de concordarlos. » *Mar. Hist. Esp.* 5. 6 (B. 30. 129<sup>1</sup>). « El papa Gregorio XI, deseoso de po-

ner paz entre estos príncipes, envió á Aragón al cardenal de Cominge para que los concordase. » *Id. ib.* 17. 17 (R. 30. 525<sup>2</sup>). « Por donde también se ve cuán poderoso es cualquier modo de humildad para concordar los corazones desavenidos. » *Puente, Med.* 4. 33 (2. 527). « Sobre éste sólo he prevenido á Concha que corrija aquella expresión y que nos concuerde. » *Jovell. Corresp. con Posada* (R. 50. 115<sup>2</sup>). — « Difícilto es concordar estas opiniones, ni como juez sentenciar por la verdad. » *Mar. Hist. Esp.* 7. 6 (R. 30. 200<sup>4</sup>). « Quedó concertado --- que los dos reyes de Castilla y Francia se juntasen en Bayona para se hablar y tratar allí en presencia de todas sus haciendas y concordar sus diferencias. » *Id. ib.* 11. 10 (R. 30. 418<sup>9</sup>). « Se juntaron en el monasterio de Sahagún por ver si podrían concordar aquellos debates. » *Id. ib.* 15. 12 (R. 30. 447<sup>1</sup>). « Aquí [se encierra] el valor de la española tierra. | Aquí la flor de la francesa gente. | Aquí quien concordó lo diferente. | De oliva coronando aquella guerra. » *Cerv. Poes.* (R. 1. 705<sup>1</sup>). — « Ya venis tarde, señora. | Pues de don Tello la causa | Tiene ya justa sentencia. | Que de mi mano firmada. | Justicia y piedad supone. | Y la concordau enrambas. » *Mto. El valiente justiciero.* 3. 2 (R. 39. 344<sup>2</sup>). — *αα*) *Recipr.* « Los reyes de Castilla y de Aragón, convidados con la cercanía de los lugares, acordaron de tratar de concordarse entre sí. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 17 (R. 30. 486<sup>2</sup>). « Sucede lo mismo en la segunda y tercera elección, sin llegar á concordarse. » *Saav. Emp.* 46 (R. 25. 117<sup>2</sup>). « Así como acabamos de concordarnos y escoger nuestros ejercicios, mi padre nos abrazó á todos. » *Lery. Quij.* 1. 3<sup>a</sup> (R. 1. 362<sup>2</sup>). « Concordándose el són de la triste música, y el de la triste armonía de los jilgueros --- » *Id. Gal.* 6 (R. 1. 83<sup>2</sup>). — *ββ*) *Pos.* « Muchas veces las discordias internas se concordaban y componían con el miedo de los males de fuera. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 5 (R. 30. 468<sup>1</sup>). « Con la cual distinción se concordar muchos lugares de autores antiguos que parecen contradecirse entre sí. » *Id. Mon. de vellon.* 6 (R. 31. 581<sup>2</sup>). « Le decía que --- cuando las cosas estaban á punto de concordarse, el conde y la condesa de Fox lo habían estorbado. » *Quint. Princ. de Viana* (R. 19. 232<sup>2</sup>). — *γγ*) *Part.* « Hubo sobre el asunto varios tratados y conferencias, y concordados de una y otra parte diferentes artículos, se redujeron á acto público. » *Jovell. Descr. de la lonja de Palma* (R. 46. 442<sup>2</sup>). — *δ*) En lugar de aparecer como acus. los objetos que quedan de acuerdo, figura uno solo como tal y el otro ya acompañado de *con*. « El tercero es pacificar á los prójimos entre sí, procurando concordar á unos con otros. » *Puente, Med.* 3. 11 (2. 90). « Refirió con bastante extensión las diligencias practicadas por el legado don Rodrigo de Borja para concordar al rey con los príncipes. » *Mem. Eloy. de Is. la Cat. ilustr.* 2 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 105). « ¡Oh cruz que cada día pacíficas y conuerdas las cosas de la tierra con las del cielo! » *Gran. Simb.* 3. *dial.* 3.

§ 1 (R. 6. 469). « ¿Cómo conuerdas pues los atributos [De humilde y manso, de cordero y niño. | Que da salud y libertad y vida. | Con ser horrible al mundo su venida?] » *Alarcón, El Anticristo*, 1 (R. 20. 365<sup>4</sup>). « Para concordar la vulgata con el hebreo, distingan algunos intérpretes dos especies de siclos. » *Seio, Gen.* 24. 22. *nota*. « El que apoyado en reflexiones humanas registre todo lo que pasó entre Jacob y Esaú en todo este suceso, no sabrá fácilmente concordarlo con la hendidión que Isaac dio á Jacob. » *Id. ib.* 33. 15. *nota*. — *αα*) *Refl.* « El primero [motivo] es concordarme con mi muy caro y muy amado hijo. » *Quint. D. Abr. de Luna* (R. 19. 421<sup>4</sup>). — *γ*) *Con en*, para expresar el punto acerca del cual llega á haber conformidad. « Mas como quiere que no se concordasen en el punto principal de la posesión del reino, perdida la esperanza de ningún concierto, ordenaron sus haced en guisa de pelear. » *Mar. Hist. Esp.* 17. 10 (R. 30. 513<sup>2</sup>). « Todos se concordaban en obedecerle como príncipe de tanta calidad y el más viejo de Francia. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 111<sup>4</sup>). « Este aborrecimiento de ambas naciones llama el Apóstol pared ó muro de división que había entre estos dos linajes de gentes : que era un grande impedimento para venirse á concordar en una misma fe y creencia. » *Gran. Simb.* 1. 11 (R. 6. 500<sup>4</sup>). « Su carne no codiciaba contra el espíritu, ni el espíritu hallaba dificultad en gobernar la carne --- antes con sumo gusto se unían y concordaban en sujetarse á la ley. » *Puente, Med.* 2. 3 (1. 265). — *bb*) Estar de acuerdo, convenir. Se dice tanto de las personas como de las cosas (*intrans.*). *α*) Aparecen como suj. los objetos conformes. « Y como ellos [Bucero, Pedro Mártir, etc.] no concordaban, ántes andaban varios y dudosos, no tenían tanto crédito con el pueblo ni tanta autoridad. » *Rivad. Cisma*, 2. 3 (R. 60. 237<sup>4</sup>). « No concordar bien ni morar en una casa majestad y amor. » *Gran. Disc. de la Encarn.* § 2 (R. 11. 224<sup>2</sup>). « Es menester que aire y tierra concuerden para la producción y conservación de las plantas. » *Herr. Agric. gen.* 3. 2 (2. 1). « En medio de su fertil campo verde llará que el coro todo se levante | De ninfas, que con dulce voz conuerde. » *Herr. 2. Aleg.* 6 (R. 32. 315<sup>4</sup>). — *β*) Aparece como suj. uno de los objetos conformes y el otro lleva *con*. « Viene el hombre á pagar en la salida de la vida las angustias ajenas con que entró en ella, padeciendo los dolores al tiempo del salir que su madre padeció al tiempo del parir. Y así conuerda muy bien la entrada con la salida. » *Gran. Quij.* 1. 7, § 1 (R. 6. 33<sup>4</sup>). « Considera cuán mal conuerda eso que haces con lo que vas á hacer. » *Id. Orac. y consid.* 4. *marles en la noche* (R. 8. 30<sup>2</sup>). « Muy grande conviene que sea en nosotros el deseo y ardor de las cosas celestiales, para que con la grandeza de los premios conuerde la grandeza de los deseos. » *Id. Mem. vida crist.* 7. 3, § 1 (R. 8. 385<sup>4</sup>). « Mucho se alegra el entendimiento humano cuando la razón conuerda con la fe. » *Gran. Simb.* 4. *dial.* 9; § 1 (R. 6. 585<sup>4</sup>).



« George Paquimerio ya conuenera con Montaner, y afirma que fueron ocho mil los que pasaron. » Moncada, *Exped.* 7 (R. 21. 89). « Ha menester ante todas cosas formarse en su mente una idea clara y distinta del carácter que da á cada uno de los personajes que ha creado --- cuidando --- de que permanezca siempre igual: es decir, que en todo el drama concuerden sus acciones y palabras con el carácter que hubiere mostrado desde el principio. » M. de la Rosa, *Arte poet. de Hor.* nota 13 (l. 298). — az) Es forzoso este giro cuando sólo uno de los nombres es de persona, y en general cuando uno de ellos es prominentemente en la frase. « Y con esto conuenera san Gregorio diciendo --- » Avila, *Audi.* 52 (*Mist.* 3. 230). « Inocencio III fue de este parecer, y concordó con el Sixto V, ordenando que el colegio de los cardenales no pasase de setenta y dos. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 6 (185). « Revolió diligentemente los libros de aquella iglesia y memorias antiguas: halló que todo concordaba con la verdad. » Mar. *Hist. Esp.* 10. 20 (R. 30. 308<sup>a</sup>). « Esto suelen hacer las personas fáciles é inconstantes, ó las que andan buscando pareceres que concuerden con el suyo, y no descansan hasta hallarlo. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 5, § 3 (R. 8. 144<sup>a</sup>). « Todas ellas concuerdan con ella. » *Id. Simb.* 2. 32, § 1 (R. 6. 391<sup>a</sup>). « Señora, tanto apurar! Mal con tu intento conuenera, | Y á loca me harás pasar. » Mto. *De fuera vendrá.* 1. 10 (R. 39. 62<sup>a</sup>). « No es de este lugar, ni conuenera con nuestro propósito, entrar en el examen de esta medida económica. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 2. 15 (5. 114). — y) Con *en*, para expresar el punto acerca del cual se conviene. « Todas [las criaturas], como una música concertada de diversas voces, conueneran en el servicio del hombre, para quien fueron criadas. » Gran. *Simb.* 1. 3, § 5 (R. 6. 191<sup>a</sup>). « Pareciéndoles modo proverboso, | Todos en este acuerdo concordaron. » Ere. *Arauc.* 8 (R. 17. 34<sup>a</sup>). « De ambas las mismas partes lo he aprendido, | Y pongo justamente solo aquello | En que todos conueneran y confieren, | Y en lo que en general menos difieren. » *Id. ib.* 12 (R. 17. 50<sup>a</sup>). « Advertido el que esto leyere que Nicéforo Gregoras y Paquimerio, autores griegos, y por serlo enemigos, y Montaner catalán, conueneran en lo que parece más increíble, tendrá por verdad lo que escribimos. » Moncada, *Exped.* 36 (R. 21. 34<sup>a</sup>). « No escaparon de nueve mil hombres que tomaban armas, trescientos vivos, y en esto conueneran Nicéforo y Montaner. » *Id. ib.* 13 (R. 21. 40<sup>a</sup>). « No conueneran los historiadores en el número de galeras que había de una parte y de otra, aunque todos afirman que eran muchas más las enemigas. » Quint. *ll. de Lauria* (R. 19. 220<sup>a</sup>). « Del conde nadie conuenera | Bien en la conspiración. » Bojas, *Del rey abajo ninguno*, 2. 1 (R. 54. 6<sup>a</sup>). — « Tú convienes conmigo en que Dios tiene perfecta ciencia y noticia de todo; yo contigo conuengo en dar á Dios la perfección

del saber. » León, *Expos. de Job*, 36 (2. 217). « Los moros conueneran con nosotros en decir grandes alabanzas de Cristo, y de su Madre santísima, y de san Juan Bautista y de los santos patriarcas. » Gran. *Simb.* 4. *diál.* 1, § 1 (R. 6. 540<sup>a</sup>). « V si me preguntas qué es piedad, dígame que vacar á la consideración. Dirás por ventura que en esto no conuengo con aquel que dijo que la piedad era culto de Dios. » *Id. Orac. y consid.* 2. 3, § 7 (R. 8. 120<sup>a</sup>). « Conuenera la misma ley en este punto con la 13 de la Partida 1, tit. de las Sepulturas, que prohibe enterrar á los muertos con ricas vestiduras. » Jovell. *Refl. sobre uso de las sepulturas* (R. 46. 377<sup>a</sup>). — az) Con una prop. indie. ó subj. « Los padres [de san Jerónimo], todos conueneran en que fueron nobles y ricos. » Sig. *Vida de S. Jer.* 1. 1 (17). « Tuuieron nuestros capitanes consejo del camino que tomarían, y concordaron todos en que voluiesen otra vez hacia las provincias orientales. » Moncada, *Exped.* 16 (R. 21. 16<sup>a</sup>). « Examinados separadamente, dijeron con poca resistencia la verdad, unos en el tormento y otros en el temor de recibirle, concordando todos en que aquella misma noche se había de dar segundo asalto al cuartel. » Solís, *Conq. de Mej.* 2. 20 (R. 28. 261<sup>a</sup>). — β) Con una prop. interr. « No conueneran en cuánto deba pagárselo. » Para introducir la prep. en el siguiente texto, sería menester adoptar otro giro: « En qué parte de España aquel templo y sepulcro de Hércules haya estado, no conueneran los autores. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 9 (R. 30. 11<sup>a</sup>). — c) Gram. En especial, Guardar armonía en los accidentes comunes las voces relacionadas entre sí (*intrans.*). « El artículo, el pronombre y el participio conueneran con el sustantivo, como el adjetivo, en género número y caso. » Acad. *Gram.* 2. 2 (216).

**Per. antecel. Siglo XV:** « Entendió muchas veces ó con grandes trabajos del cuerpo ó del espíritu en concordar al príncipe don Enrique con el rey su padre. » Pulgar, *Clar.* var. 8 (76). « Entonces habló con Alvaro de Luna, é concordó con él la manera que debía tener para se remediar. » *Crón. Juan II*, 14. 26 (R. 68. 390<sup>a</sup>). « Mandaron que pusiesen por escrito lo que todos dixesen, no diciendo quien era cada uno, ni qual era su intención, é la reyna y el infante verían las opiniones de todos, no diciendo las personas que las tenían, é que ellos las concordarian. » *Id.* 2. 3 (R. 68. 304<sup>a</sup>). « Vos ruego que --- pues todos los tres estados destos reinos están agora aquí juntos, queráis con ellos ver é tener é concordar todas las cosas que son necesarias para la prosecucion desta guerra. » *Id.* 1. 7 (R. 68. 281<sup>a</sup>). « E en efecto todos conueneran é asentian este acuerdo, que él deba morir. » *Crón. Al. de Luna*, 127 (374). « Detovose el rey ende en aquel real aquel día con el siguiente, para concordar con el príncipe é con el condestable --- la manera que debían tener en proseguir los fechos contra el rey de Navarra. » *Id.* 58 (154). « En sus maneras é costumbres concordábase con la tierra donde vivía, que es Galicia. » P. de Guzmán, *Gener.* 31 (R. 68. 711<sup>a</sup>).

« En esto todos concuerdan que este nombre miles, que cavallero decimos, del cuento de mill descendió. » Santill. p. 495. « Dame tú, Pallas, fauor ministrante, | A lo que se sigue de parí tal orden | Porque mis metros al hecho concorden | Y goze verdad de memoria durante. » Mena, *Lab.* 241 (59<sup>a</sup>). « El qual [Amor] es tal medio de dos coracones, | Que la voluntad que estaua no junta | La su dulcedumbre concorda y ayunta | Haziendoles vna sus dos opiniones. » *Id. ib.* 115 (37<sup>a</sup>). « Haz a tus obras como se concorden, | Que todas las cosas regidas por orden | Son amigables de forma mas vna. » *Id. ib.* 7 (1<sup>a</sup>). « Concordóse al presente que por seruido del rey el infante se fuese dende. » *Cron. P. Niño*, p. 201. « Otrasi que del dia que por vos me fuere notificado o enviado notificar que los dichos negocios non se concuerdan -- » *Seg. de Tordes.* 25 (37<sup>a</sup>). « E rescibido dellos el juramento è pleyto è homenaje concordado en los capitulos de suso nombrados -- entraron en esta ordenanza. » *Ib.* 11 (21<sup>a</sup>). « Pues en breue tiempo assy concordastes | A dos reyes primos que son como hermanos. » *Canc. de Buena*, p. 502. « Con esta rrason concuerda | El maestro Suelchote. » *Ib.* p. 357. « El rronper del agua eran tenores | Que con las dulces aves concordauan. » *Ib.* p. 198. « Sus cantigas dulces muy bien concordadas | Assy en castellano como en lymosyn. » *Ib.* p. 98. — *Siglo XIV*: « Mueho le desplacia por los non poder concordar á él è al rey de Aragon. » *Cron. Pedro I*, 10. 7 (R. 66. 493<sup>a</sup>). « Por muchas vegadas trató entre ellos; pero non los pudo concordar, ca non quiso el rey. » *Ib.* 6. 19 (R. 66. 468<sup>a</sup>). « Et desto vi algunos escriptos que departian desto, pero non concordalan unos con otros. » *L. de Ayala, Caza, prol.* (*Bibl. ven.* 3. 142). « De los que ay estuuieron, | Pocos se acordarán, | Y de como lo oyeron, | Nunca concordarán. » *Sein Toh*, 447 (R. 57. 359<sup>a</sup>). — *Siglo XIII*: « Por ende las obras del buen perlado deben concordar con los dichos, que todo concuerde de lo [sa] uno, dichos è fechos. » *Cast. è docum.* 16 (R. 51. 125<sup>a</sup>). « Ca en cabo de sus dias las buenas obras quel comencó a fazer en primero, non quiso que las postrimeras de su vida concordassen con ellas. » *Cron. gen.* 2. 32 (166<sup>a</sup>). « Et el home que se quiere conseyar debe concordar con aquel que se conseyra en el buen acuerdo. » *Cal. e Dymna* (R. 51. 48<sup>a</sup>). « Mas dime si oiste alguna cosa, o si te fabló alguno cerca deste fecho, è si concuerda con lo que yo asmo que fue mezcla. » *Ib.* (R. 51. 35<sup>a</sup>). « Quando quier que acaesiere que aquellos enereidos se asolvieren de las sogas è de los lazos del diablo -- e concordaren sus huebras con el testimonio dellos [de los obispos] -- nos è los que depues de nos vernán, podemoslos fazer merced. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 27 (263). « Si los padres se concuerdan con aquel que levó la tía por fuerza, que era desposada con otro, pexhen al esposo en quatro duplos quantol prometieron con la esposa, è aquel que la levó por fuerza sea siervo del esposo. » *Ib.* 3. 3. 3 (53).

**Conc.** Port., cat., prov. *concordar*; fr. *concorde*; it. *concordare*; del lat. *concordare*, denominativo de *concors*, *concordis*, concorde.

**Conjug.** Tiene estas formas diptongadas: *concuerd-o, as, a, an; concuerd-e, es, r, en; concuerda tú*. Algunas veces se ha conjugado regularmente, como se ve en los pasajes de Juan de Mena y en el siguiente: « ¡Oh Compo! tú harás que se concorden | En el pasto Corbato con Francenio, | Que me da pesadumbre su desorden. » Cerv. *La casa de los celos*, 2 (Com. 1. 90).

**CONCORDE.** *adj.* a) Que conviene con otro en un mismo sentir y parecer. x) « En la mano está [el provecho], si sois concordes. » *Celsti.* 1 (R. 3. 14<sup>a</sup>). « Razón es que los cristianos sean concordes, y se amen á veces en Cristo. » Venegas, *Ayonia*, 3. 20 (*Mist.* 3. 115). « Lo que principalmente suele conuolber las ciudades, es la condición de los ciudadanos: si son nobles, si son muchos, y concordes entre sí. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *sub. en la noche* (R. 8. 54<sup>a</sup>). « Por gran milagro tuvo la Escritura, que se hubiesen juntado hombres ruines para hacer guerra al cielo con el edificio de aquella torre soberbia que levantaron en Babilonia; notando como cosa prodigiosa, que gente pecadora hubiese estado concorde por algún tiempo. » Márquez (Capm. *Teatro*, 4. 178). « Reinaron juntos estos reyes largo tiempo concordes. » Quev. *Rómulo* (R. 23. 124<sup>a</sup>). « En tanto que las armas catalanas y griegas se ocupaban en su misma ruina, los turcos, libres del miedo que el ejército de entrambas les pudiera dar si concordes y unidos prosiguieran la guerra, volvieron á seguir el curso de sus victorias. » Moncada, *Exped.* 45 (R. 21. 42<sup>a</sup>). — ß) Se aplica á cosas en que aparece la conformidad de pareceres ó sentimientos. « Y donde la Iglesia no determina, hemos de seguir la concorde y unánime interpretación de los santos, si no queremos errar. » Avila, *Audi*, 46 (*Mist.* 3. 217). « Esta es nuestra fe, ésta nuestra religión y concorde sentencia. » *Gran. Simb.* 2. 18 (R. 6. 320<sup>a</sup>). « Suenan las armas y un concorde grito: | Muera razón, y viva el apetito. » B. Argens. *canc. Apenas la razón* (R. 12. 323<sup>a</sup>). « A Wamba hizo el pueblo junto | En concorde elección rey poderoso. » Valb. *Bern.* 2 (R. 17. 158<sup>a</sup>). — γ) Con *con*. « Es necesario que el espectador halle concordes las expresiones con el sentimiento que se haya procurado imitar. » M. de la Rosa, *Arte poet. de Hor.* nota 12 (1. 297). — δ) Con *á* (raro). Cp. el lat. *concors filiae*. « Mas tú, Grecia, concorde á la esperanza | Egipta, y gloria de su confianza; | Triste, que á ella pareces, non temiendo | A Dios, y á tu remedio no atendiendo. » Herr. 2, *canc.* 3 (R. 32. 307<sup>a</sup>). — b) Met. « Y como está compuesta | De números concordes, luego envía | Consonante respuesta.

Y entrambas á porfía | Mezclan una dulcísima armonía. » León, *Poes.* 1, *El aire se seveña* (4. 302). « Que como con la música se hace | Concorde són con el agudo y grave, | Y de diversa voz se engendra y nace | Por la

igualdad el armonia suave. » Lope, *Augel*, 3 (*Obr. suelt.* 2. 17). « Yo he de morirme, cuando no lo espere. | Pero sé que será cuando Dios mande | Que mi concorde máquina sealtere. » *Id. epist.* 11 (*Obr. suelt.* 19. 119).

**Per. antec.** *Siglo XV*: « E así quedaron concordes la Reyna é los dichos caballeros. » *Cron. Juan II*, 10. 11 (R. 68. 372<sup>2</sup>). « E partieron dende ambos á dos, é fueron á Burdeo --- é fueron concordes en el casamiento. » *Ib.* 6. 19 (R. 68. 318<sup>1</sup>). « Non se partió dellos fasta que los fizo allí luego amigos, tanto fieles é concordes, que la su amistad duró entre ellos en todo tiempo. » *Cron. Alr. de Luna*, 38 (119). « Vemos ser mas amigos aquellos que se entienden et son concordes en una habla que no los otros. » *Vis. detect.* 1. 1 (R. 36. 312<sup>2</sup>). « Que en estos quatro casos, si todos ocho non fueren concordes, el rey nuestro Señor esté al consejo de la mayor parte de los dichos ocho en numero de personas. » *Seg. de Tordes.* 27 (39<sup>1</sup>). « Las fizo consultar --- porque, quando fuesen concordes, se fiesse relacion dello al rey. » *Ib.* 23 (36<sup>1</sup>). « E magnar que non do mis gracias mundanas | A las vuestras concordes, mas á mi talente --- *Canc. de Baena*, p. 206.

**Etim.** Port., it. *concorde*: del lat. *concordem, concors*, compuesto de *cum*, con, y *cor*, corazón, ánimo (c *Alis coripsum animus videtur*: ex quo *excordes, recordes, concordessque* dicuntur. » *Cic. Tusc.* 1. 9. 18).

**CONCORDIA**, s. f. a) Unión ó conformidad de los corazones ó los espíritus. « Adonde asisten malos y buenos, no es posible la concordia y es forzosa la diferencia. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 153<sup>1</sup>). « En la república donde no fueren breves y pocos los pleitos, no puede haber paz ni concordia. » Saav. *Emp.* 21 (R. 25. 59<sup>1</sup>). « La ciudad que por la concordia era una ciudad, sin ella es dos y á veces tres ó quatro, faltándole el amor, que reducía en un cuerpo los ciudadanos. » *Id. ib.* 89 (R. 25. 235<sup>1</sup>). — 2) Se dice de las cosas en que aparece conformidad de espíritu ó doctrina. « No habrá allí jamás discordia; porque todas las cosas están en suma paz y concordia. » Gran. *Gua.* 1. 9, § 3 (R. 6. 40<sup>2</sup>). « Creer en la concordia las cosas pequeñas, y sin ella caen las mayores. » Saav. *Emp.* 89 (R. 25. 235<sup>1</sup>). — 3) Dicese *concordia de, entre dos personas*, y también *de una persona con otra*. « Quien quiera que todo esto considerare, verá luego claramente la concordia de muchas autoridades de la Escritura divina, de las cuales unas hacen este camino áspero, y otras suave. » Gran. *Gua.* 1. 28, § 1 (R. 6. 103<sup>1</sup>). « El concerto es concordia del són grave y del agudo. » Lope, *Dorotea*, 5. 3 (*Obr. suelt.* 7. 381). « Debe el príncipe atender mucho á no tener en los puestos dos ministros de igual grandeza y autoridad, porque es difícil que entre ambos haya concordia. » Saav. *Emp.* 9 (R. 25. 31<sup>2</sup>). « No puede haber concordia ni paz entre los que sienten diversamente de Dios. » *Id. ib.* 60 (R. 25. 166<sup>1</sup>). « Y con esta alabanza se junta otra, que es la concordia admirable del Tes-

tamento Viejo con el Nuevo. » Gran. *Simb.* 2. 9, § 1 (R. 6. 303<sup>1</sup>). « Unos hombres nobles desta misma ciudad recibieron la palabra de Dios con grande fervor y devoción, escudriñando cada dia las escrituras para ver la concordia dellas con el misterio de Cristo. » *Id. ib.* 1. 4, § 1 (R. 6. 487<sup>1</sup>). — 7) *De concordia, en concordia*: de común acuerdo y consentimiento. « Estando en ella santo Doningo, vinieron de concordia nueve mujeres de las engañadas por los herejes, que aquella mañana habian oido el sermón del santo. » Castillo, *Hist. de S. Dom.* 1. 1. 12 (*Disc. Autor.*). « No quiso aceptar el obispado de Calahorra, para el cual fue elegido en concordia de todos los votos del cabildo de aquella iglesia. » Mar. *Hist. Esp.* 17. 13 (R. 30. 519<sup>1</sup>). — 8) Ajuste ó convenio entre personas que contienden ó litigan. « Queden reducidas al tres por ciento todas las concordias en que las comunidades, pueblos, universidades y particulares hayan ajustado el rédito á más que á tres. » *Nor. Recop.* 10. 15. 9 (4. 279). « El francés no venía en ninguno destes partidos, y el trueque no le estaba bien por no privarse de la ciudad de Nápoles y del título de rey de Nápoles y Jerusalem, que conforme á la concordia hecha le pertenecian. » Mar. *Hist. Esp.* 27. 13 (R. 31. 279<sup>2</sup>). « Delante de él y de los de su consejo rompió [Fonseca] los tratados de concordia, hechos antes entre ambos reyes. » Saav. *Emp.* 33 (R. 25. 88<sup>2</sup>). « Dio al instante el príncipe oídos á la composición; y propuso á su padre una concordia concebida en los términos siguientes. » Quint. *Princ. de Viana* (R. 19. 237<sup>2</sup>). — 9) Instrumento jurídico, autorizado en debida forma, en el cual se contiene lo tratado y convenido entre las partes. « Todas las concordias hasta entonces ejercitadas en la forma referida por los oidores de Zaragoza desde el nuevo gobierno, que no estuviesen aprobadas por el consejo, las declaro por nulas. » *Nor. Recop.* 10. 15. 10 (4. 280). « También he sido yo el que sacó de la *Regla colorada* la concordia del cabildo con el consejo de Pravia sobre pesca. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 179<sup>2</sup>). — 10) Unión, ó sea, anillo ó sortija compuesta de dos, entlazadas ó eslabonadas entre sí. *Acad. Dicc.*

**Per. antec.** *Siglo XV*: « Fenescida por concordia esta guerra de Aragon, el rey don Juan encomendó á este caballero la frontera de los moros. » Pulgar, *Clar. var.* 5 (16). « La eleccion del maestrazgo de Sanctiago se fizo en concordia por los caballeros é comendadores de la orden en don Alvaro de Luna, condestable de Castilla. » *Cron. Alr. de Luna*, 61 (160). « E luego los señores de aquella iglesia --- en concordia de todos eligieron al dicho arzobispo. » *Ib.* 42 (128). « Puede alguno acompañar á mi enemigo por traerlos á buena concordia et amistad. » *Vis. detect.* 1. 2 (R. 36. 315<sup>2</sup>). — *Siglo XVI*: « Non puede el diablo ser nunca morador | En casa que ay paz, concordia é buen amor. » *Rim. de Pal.* 510 (R. 57. 412<sup>1</sup>). « Fabló con el rey por traer los fechos á buena concordia entre él é la Reyna doña Blanca. » *Cron. Pedro*, 1. 6. 19 (R. 66.

468<sup>2</sup>). « Esto hizo porque á una voz en concordia todos tomaron por rey al rey don Fernando su hijo. » *Cron. Fern. IV*, 1 (R. 66, 94). « Haced entre vos ambos concordia e pas. » Arc. de Hita, 863 (R. 57, 254<sup>1</sup>). — *Siglo XIII*: « Et esto [el derecho de gentes] fue fallado con razon et otrosi por fuerza, porque los homes non podrien vevir entre si en concordia et en paz, si todos non usasen del. » *Part.* 1. 1. 2 (1. 12). « La concordia de los cibdadanos veize los enemigos. » *Fuero Juzgo*, 1. 2. 6 (5).

**Etim.** Port., cat., prov., it. *concordia*; fr. *concorde*: del lat. *concordia*, nombre abstracto sacado de *concoro*, concorde.

**CONCRETAR.** *v. a*) Reducir á un solo punto ó materia con exclusion de otros (*trans.*). *z*) Con *a*. « Quisiéramos que en el invierno y verano del segundo año de instituciones canónicas, enseñase el regente á sus discipulos el compendio de la historia eclesiastica del Berti, y el de la disciplina de Alejo Pellicia, que hemos señalado para los teólogos; ampliando y concretando estos estudios á los de historia y disciplina particular de España. » *Joyell. Regl. col. de Calatr.* 2. 4 (R. 46, 214<sup>2</sup>). — *xx*) *Refl.* Reducirse á tratar ó hablar de una cosa sola, con exclusion de otros asuntos. « Se diferenciaba notablemente, por ser una asociacion puramente politica y concretarse á los negocios del pais donde estaba establecida. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 378. — *b*) Combinar, concordar algunas especies ó cosas (*trans.*). *Acad. Dicc.* Esta acepcion la comprueba Terrecos refiriéndose á la *Aprob. del R. P. Andr. en la obra Desagravios, etc. contra el Barbadiño*. Es la única que registra este lexicógrafo. En el *Dicc.* Autor. aun no aparece el verbo.

**Etim.** Derivado de *concreto*. El verbo significa primeramente en port. y fr. Cuajar.

**CONCURRENCIA.** *s. f.* *a*) El acto de concurrir ó ir á una reunion. Con *a*, para expresar el lugar ó junta. « Si hubiere dos ó más que deban concurrir á la universidad á la misma hora, irán precisamente juntos, aunque la concurrencia sea á distinta cátedra ó academia. » *Joyell. Regl. col. de Calatr.* 1. 4 (R. 46, 188<sup>1</sup>). « Se teme que estos males nazcan de la concurrencia de las señoras á nuestras juntas. » *Id. Mem. sobre admision de señoras en la Soc. Econ.* (R. 50, 55<sup>1</sup>). « Ora se agradece ésta por la concurrencia de sus individuos á las juntas semanales, ora -- » *Id. Disc. sobre decad. de las soc. econ.* (R. 50, 57<sup>2</sup>). — *b*) Junta de varias personas en un lugar. « Se conoció en la eleccion de personas tan calificadas lo que deseaba el acierto de la sentencia, porque no tenía entonces el reino ministros de mayor satisfacion, ni pudo formarse concurrencia en que se hallasen mejor aseguradas las letras, la rectitud y la prudencia. » *Solis, Conq. de Mej.* 5. 8 (R. 28, 354<sup>2</sup>). « La he permitido que vaya á concurrencias, á diversiones, que baile, que frecuente los teatros. » *Mor. La escuela de los maridos*,

1. 2 (R. 2, 446<sup>1</sup>). « En Loja vivió desde entonces, siendo su casa la concurrencia de todos los señores de Andalucía. » *Quint. Gran Capitan* (R. 19, 277<sup>2</sup>). — *c*) Acto y efecto de hallarse ó suceder diversas cosas en un mismo tiempo. « Por lo cual dijo David que la misericordia y la verdad se saberon á recibir, y la justicia y la paz se dieron ósculo amoroso. Pues en la encarnacion del Hijo de Dios, para redimir con su muerte al mundo, vemos á los ojos la concurrencia y conformidad destes dos atributos que parecen tan contrarios. » *Nieremb. Hermos. de Dios*, 1. 8, § 1 (93, *Dicc. Autor.*). « Para lo cual eran necesarias tantas concurrencias, del tiempo, de las marcas, de las corrientes y de los baños, que casi no se hacia caso de la más urgente, que era el poder de Inglaterra y Holanda. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28, 84<sup>1</sup>). « Hizo constitucion de que la fiesta de los Santos cuatro Mártires no se celebrase en adelante el dia 31 de Mayo, por evitar la concurrencia de la Ascension ó Pentecostés. » *J. Villan. Viaje*, 14, p. 32. — *d*) Competencia en compra ó venta. « Manifiesta [la abundancia de ordenanzas gremiales que entonces se hicieron] -- que se subdividian los oficios, que los artesanos temian la concurrencia, y en resolucion que se acrecentaba la industria. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 11 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 262). « Lo necesario nunca saldrá de un pais donde el comercio sea libre, porque donde hay concurrencia no hay monopolistas. » *Joyell. Apuntes para una mem. econ.* (R. 50, 51<sup>2</sup>). — « Ni se crea que este sistema puede favorecer la concurrencia de los paños extranjeros con los nuestros. » *Id. Dict. sobre embarque de paños* (R. 50, 72<sup>1</sup>). « Ha protegido por todos medios su industria en la concurrencia con la del extranjero. » *M. de la Hiosa, Esp. del siglo*, 1. 11 (5, 43). — *e*) En general, Competencia en cualquiera linea. « Persigue [la ambicion] el merito modesto, cuya concurrencia teme. » *Joyell. Trat. de enseñ. Moral relig.* (R. 46, 264<sup>2</sup>). « La perfeccion y la abundancia nacen de la concurrencia y de la rivalidad de los esfuerzos individuales. » *Quint. Inf. sobre instrucc. públ.* (R. 19, 178<sup>1</sup>). « Si el ingenio dramático de Tirso de Molina hubiera aparecido aisladamente y sin tener que sufrir la peligrosa concurrencia del asombro de su siglo, el gran Lope de Vega, él solo, sin duda, hubiera bastado para imprimir á nuestro teatro el carácter magnífico que le distingue de los demás de Europa. » *Mesonero* (R. 5, xviii).

**Etim.** Derivado de *concurrente*. Port. *concurrancia*; fr. *concurrance*; it. *concorrenza*.

**CONCURRENTE.** *adj.* *a*) Que concurre ó se dirige al mismo punto que otra cosa. « Parece que el bien y el mal distan tan poco el uno del otro, que son como dos lineas concurrentes, que aunque parten de apartados y diferentes principios, acaban en un punto. » *Cerv. Pers.* 4. 12 (R. 1, 675<sup>2</sup>). — *b*) Que va á una reunion. Con frecuencia se usa como sust. *z*) « Cada cual de los concurrentes brinda por



algún sujeto de su estimacion, amigo à amigo ausente, y todos beben, repitiendo el brindis que dicto. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 164. —  $\beta$ ) Con *a*, para expresar el lugar ó reunión. « Don Ventura Rodriguez fue uno de los primeros que se adscribieron à nuestra Sociedad Económica -- y fue despues uno de los individuos más concurrentes à las juntas ordinarias. » *Jovell. Elog. de F. Rudr. nota* 17 (R. 46. 388<sup>2</sup>). « Así tuviera usted à la mano alguna historia del monasterio de S. Felii de Guixols, cuyo abad Bernardo, concurrente à esta conquista, fue nombrado antes que Ferrario para esta silla. » *Id. Corresp. con Posada* (R. 50. 253<sup>1</sup>). — « Entre los concurrentes al teatro, siempre habrá muchos de aquellos que sólo tienen sentidos. » *Id. Mem. sobre espect.* 2 (R. 46. 498<sup>2</sup>). « Verro gravissimo que proenré yo con otros pocos impedir, yéndome de banco à banco à recomendar la prudencia, y reclamando que guardasen orden los concurrentes à las tribunas. » *A. Galiano. Recuerdos*, p. 435. « Gallego era muy amigo de Quintana, à cuya tertulia era concurrente asiduo. » *Id. ib.* p. 98. « Le oirán los concurrentes à sus lecciones, y espero que sacarán de su suficiencia más provecho que de la mía. » *Id. Hist. lit.* p. 6. « La servidumbre del duque y los concurrentes à sus sermones -- parecían más dispuestos à escuchar primores retóricos que la sencilla palabra de Dios. » *Mora, Vida de Gran.* (R. 6. XVI). « Gae el telón, y una parte de los concurrentes al teatro se marcha al café. » *Hartz. Un entreacto* (349). —  $\epsilon$ ) Que existe en el mismo tiempo. « La contraria opinión de que fue casto, y que no se casó, la afirmo y aseguro Tertuliano, casi concurrente de los apóstoles, de *Monogamia*; san Epifanio -- » *Quev. Vida de S. Pablo* (R. 48. 13<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) Que pretende lo mismo que otro, competidor. Se usa también como sust.  $\alpha$ ) « Hizo Gonzalo à los italianos concurrentes toda clase de honras, como si à su valor estuviese fiada la fortuna de aquella guerra. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 264<sup>2</sup>). — « ¿ Es comerciante? Combinará sus especulaciones con detrimento público, suplantarà ó engañará à sus concurrentes. » *Jovell. Trat. de enseñ. Elica* (R. 46. 257<sup>1</sup>). « Un concurrente de esta clase debia ser de mucho peso en la balanza y poner en duda el vencimiento. » *Quint. Melendez* (R. 19. 111<sup>2</sup>). « La lucha no podía durar mucho tiempo entre dos concurrentes tan desiguales [el rey de Castilla y el de León]. » *Id. Cid* (R. 19. 204<sup>1</sup>). « Papel que nadie ambiciona; | Y como no hay concurrentes, | Me hace à mí la olla gorda. » *Bretón, Me voy de Madrid*, 3. 4 (2. 69). --  $\alpha\alpha$ ) Con *a*. « Si vuestra alteza se dignase de convidar con un gran premio de utilidad y honor al que escribiese obra tan importante, lograrà sin duda algunos concurrentes à esta empresa. » *Jovell. Ley agraria, 2.ª clase* (R. 50. 125<sup>1</sup>). « Hemos examinado cincuenta y cinco dramas concurrentes al premio, y hallado ser los mejores dos comedias, una pastoral intitulada *Las bodas de Camacho*, y otra civil, *Los menestrales*. » *Id. Cartas* (R. 50. 311<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ )

Llámase cantidad concurrente la parte de una suma que basta para pagar ó compensar otra. « Señalo y consigno para la paga de estos réditos, hasta la concurrente cantidad, y por hipoteca especial la renta del tabaco. » *Nov. Recop.* 10. 15. 25 (4. 297<sup>1</sup>). « Está ya vendida la plata del señor Pola, cuyo importe hasta la concurrente cantidad de su deuda, nos ofrecen entregar inmediatamente. » *Jovell. Cartas* (R. 50. 330<sup>1</sup>).

**Con.** Lat. *concurrentem, concurrere*, part. activo de *concurrere*, concurrir. Se usó también la forma popular *concurriente*. « Guardando aquella regla que la pena vna ves dada en algunt caso, en aquel mesmo, sy concurrente las calidades de persona, manera e grado, injunga penas e non mas. » *Villena, Arte vis.* 17 (106). « Con dilaciones sordas le divierte | Entre unos verdes carrizales, donde | Armonioso número se esconde | De blancos cisnes, de la misma suerte | Que gallinas domésticas al grano, | A la voz concurrentes del anciano. » *Góng. Soled.* 2 (R. 32. 472<sup>2</sup>).

**CONCURRENTE, v. a)** Juntarse en un mismo lugar (*intrans.*).  $\alpha$ ) « Hjo orden [Egica] que se juntase el decimoquinto concilio toledano. Concurrieron de todas partes sesenta y seis obispos, año del Señor de seiscientos ochenta y ocho. » *Mar. Hist. Esp.* 6. 18 (R. 30. 175<sup>2</sup>). « Vinieron antes don Juan Núñez de Lara y don Juan Manuel, y cada dia concurrían nuevas compañías de todo el reino. » *Id. ib.* 16. 11 (R. 30. 475<sup>2</sup>). « Como aqui de provincias tan distantes | Concurrer, ó por gracia ó por justicia, | Diversas lenguas, trajes y senblantes -- » *R. Argens. epist. Diocesme, Nuño* (R. 42. 310<sup>1</sup>). « Trabose el combate, que ya por las fuerzas que concurrían, ya por la animosidad de los combatientes, ya por las consecuencias importantes que tuvo, fue el más ilustre de los que hasta entonces se habían dado por mar en aquel tiempo. » *Quint. R. de Lauria* (R. 19. 220<sup>2</sup>). « Se volvió à Berlanga, para pasar à otro dia con su gente al Burgo, donde dijo debia concurrir con otras doscientas lunzas don Pedro Manrique. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 2 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 85). —  $\beta$ ) Con *a*, para señalar el lugar ó el acto à que acuden los que se juntan. « Concurrió al entierro de la santa madre toda la gente de aquella villa. » *Yepes. Vida de Sta. Ter.* 2. 39 (*Hist.* 1. 285). « Se encerró al amanecer con sus capitanes y con algunos de los soldados principales que solian concurrir à las juntas por su calidad ó entendimiento. » *Solis, Couq. de Mej.* 3. 18 (R. 28. 295<sup>2</sup>). « Después de comer concurrirán los individuos del colegio al cuarto del rector. » *Jovell. Regl. col. de Catal.* 1. 4 (R. 46. 183<sup>1</sup>). « El autor de *El viejo y la niña*, al mismo tiempo que escribia esta comedia, concurría al taller, y llegó à ser oficial de platero. » *Hermosilla, Juicio crit.* 1. p. 155. —  $\gamma$ ) Con *en*. Este régimen, no raro antiguamente, apenas tiene hoy alguna vez cabida en el compl. *en casa de*. « En dias señalados concurrían en el hospital à tratar de su rebelión con esta cubierta. »

Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 72<sup>1</sup>). « Constantino — cuando entró en el concilio niceno llevó un acompañamiento moderado, y no se asentó hasta que expresamente lo permitieron los padres, concurriendo en él no como juez sino como protector. » Saav. *Gov. got.* 15 (R. 25. 335<sup>1</sup>). « Suele concurrir en casa de un excelente sujeto, español transatlántico. » Maury, *Vis. apologet.* (R. 67. 165<sup>1</sup>). — 22) Es diferente la relación señalada por esta proposición en el pasaje siguiente: « En el signo del león | Marte y Venus concurrieron | De mi nacimiento el día. » Marcón, *Las paredes oyen*, 1. 7 (R. 20. 15<sup>1</sup>). — 3) *Parl.* Dices del lugar ó reunión donde se halla mayor ó menor número de gente. « El considerar cómo estaría en otros tiempos [la catedral de Córdoba], concurrida y honrada de tantas naciones que venían á venerar aquel lugar santo. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 17. « Los bailes públicos, tan concurridos que no se podía bailar. » *Id. ib.* 2, p. 546. « Desde entonces empezaron las juntas á ser más concurridas. » Jovell. *Dict. sobre decad. de las soc. econ.* (R. 50. 58<sup>1</sup>). « Su entierro fue muy concurrido. » Gonde, *Domín.* 2. 64 (171). « Los caminos estaban llenos de viajeros que iban y venían, las calles pobladas de gente, los sitios de diversión y recreo concurridos á porfía. » Quint. *Cartas á L. Holland.* 2 (R. 19. 545<sup>1</sup>). « Todo eso era lo que entusiasmaba á los espectadores que aplaudían las comedias de Calderón; así como todo eso es también lo que en la actualidad las hace menos concurridas en el teatro. » Gil y Zárate, *Resum. histó.* p. 426. — 6) Trasládado al tiempo, Coincidir, existir ó caer en un mismo tiempo (*intrans.*). « Este año concurre el domingo de Ramos con la festividad de la Encarnación — El día 25 de julio concurre Santiago con san Cristóbal. » *Dicc. Autor.* « Este pobre frenético concurría en su edad con talentos superiores al suyo. » Forner, *Exequios de la lengua castell.* (R. 63. 395<sup>1</sup>). — e) Hallarse juntas en un sujeto cualidades ó circunstancias diferentes (*intrans.*). Con *en*. « Aquel sacrosanto misterio — aquí es revelado sin alguna manera de figura ni de velo á una mujer, en quien tantas bajezas concurrían. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 12 (R. 8. 536<sup>1</sup>). « Este pues dije al principio que era el mayor de todos los milagros, por concurrir en él tantas maravillas juntas. » *Id. Simb.* 2. 30, § 3 (R. 6. 383<sup>1</sup>). « Pues Dios nos daba ciertas señales para conocer este reparador, no había de permitir que hubiese en el mundo persona en quien todas estas señales concurriesen. » *Id. ib.* 1. 4, § 1 (R. 6. 487<sup>1</sup>). « Pues es manifiesto que concurren en él todas las propiedades de Hijo que he dicho, y que en ningún otro concurren. » León, *Nomb. l. Hijo* (3. 285). « A este hombre parece que cuando nació se le rieron los cielos, según concurrían en él partes que le hacían amable. » Palma, *Vida de G. de la Palma.* p. 28. « Cuando en los casos concurren unas mismas circunstancias, no disminulen los reyes con unos, y castiguen á otros, porque ninguna cosa los hará más odiosos que esta diferen-

cia. » Saav. *Emp.* 22 (R. 25. 61<sup>2</sup>). « El ayuntamiento, en quien reside hoy la representación de nuestro rey, puede en su real nombre proveer el gobierno de sus armas, eligiendo persona en quien no concurren estas nulidades. » Solís, *Conq. de Mej.* 2. 7 (R. 28. 240<sup>2</sup>). « Eligió para esta negociación al padre fray Bartolomé de Olmedo, en quien concurrían con ventajas conocidas la elocuencia y la autoridad. » *Id. ib.* 1. 6 (R. 28. 311<sup>1</sup>). « Pero recordarte tan sólo dos apreciables circunstancias que en ella concurren [en la silva]: una es la variedad, agradable á cualquier oído que aborrezca la monotonía, y otra la dignidad para asuntos nobles. » T. Iriarte, *Mus. prof.* (1. 151). « Aunque esta pausa [ó cesura], peculiar del verso, sea distinta de las que exige el sentido y son comunes á la prosa, debe procurarse en cuanto sea posible que concurren unas y otras en el mismo punto. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poét.* 3. 2 (1. 153). « Dijo que esto [las circunstancias de la profecía] concurría en don Fernando y concertaba con el tiempo. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 74<sup>2</sup>). — 4) Menos derecho que en el duque de Guisa concurreó en la persona de Hugo Capeto. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 11<sup>2</sup>). — 4) Juntarse para producir un efecto (*intrans.*). a) « Y si cada uno de ellos por sí no fuere bastante para descubrir la verdad, á lo menos lo serán, cuando todos se juntaren y concurrirán en uno. » Rivad. *Tríb.* 2. 19 (R. 60. 441<sup>1</sup>). « Las causas que concurren para adquirir, no asisten siempre para mantener. » Saav. *Emp.* 59 (R. 25. 159<sup>2</sup>). « Pocos concurren con su voto para premiar, y todos le dan para condenar. » *Id. ib.* 10 (R. 25. 321). — b) Qué tal será la obra en que concurren la omnipotencia del Padre, la sabiduría del Hijo y la bondad del Espíritu Santo? » Rivad. *Flos SS. Todos los Santos (Vida de la Virgen)*, 369. « Abrieron el paso á la religión, concurriendo en sus operaciones, con especial asistencia, el brazo de Dios. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 7 (R. 28. 275<sup>2</sup>). « Artes usadas siempre de los que manejan hacienda de príncipes, aunque en esta detención concurría el emperador. » Moncada, *Exped.* 20 (R. 21. 19<sup>2</sup>). « Envío á decir expresamente al rey de Aragón la discordia que entre ellos había, y lo bien que sería remediarla, ofreciéndose de su parte á concurrir en ello conforme él se lo mandase. » Quint. *D. Ale. de Luna* (R. 19. 389<sup>1</sup>). — 5) Con *á*, para expresar el efecto que se contribuye á lograr. « Ni una paja se puede levantar del suelo sin que concurre á ello su omnipotencia. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 2. 1. 4 (259). « Así yo espero un tiempo en que reposes; ¡ Que pues concurren tantos á un intento, ¡ No podrá contrastarlos uno solo. » L. Argens. *son. Al hijo fuerte* (R. 42. 287<sup>1</sup>). « Entónces los que concurren en alguna parte á la reforma de las costumbres públicas, serán acreedores á la gratitud de sus contemporáneos y á la memoria de la posteridad. » Jovell. *Disc. en la Soc. econ.* (R. 50. 32<sup>2</sup>). « No es de este lugar descubrir todas las causas que

concurrer à producirle [este fenómeno]. » *Id. Mem. sobre espect.* 2 (R. 16. 492<sup>a</sup>). « Así es preciso y justo | que concurrer de este arte al ejercicio | La sensibilidad, ingenio y gusto | Con la meditación y con el juicio. » *T. Friarte, Mas.* 1 (1. 159). « Todo concurrir pures à la ruina de Dantón, que indolente de suyo -- menosprecio avisos, no tomó precauciones y aguardó impávido el momento de la pelea. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo.* 5. 14 (5. 368). « Un sistema de ruedas en una máquina produce efectos à que no alcanzaría una sola -- pero -- para concurrir al fin, es necesario que todas se subordinen à las condiciones del sistema general. » *Balmes, Filos. elem. Elica,* 22 (127). —  $\gamma$ ) Con *con*, para expresar la persona ó cosa à que se presta cooperación para conseguir un fin. « Nunca falta [el Espíritu Santo] à quien hace lo que es de su parte, y así concurre con aquellos que se aplican humildemente à la consideración de las cosas divinas, para despertar en ellos este afecto celestial. » *Gran. Mem. vida crist.* 5. 1, § 3 (R. 8. 292<sup>a</sup>). « Que el instrumento no se moviera de sí si no le moviese el maestro, y la causa segunda no haría cosa por sí sola, si la primera causa no concurrese principalmente con ella. » *Venegas, Agonia,* 3. 10 (*Misl.* 3. 61). « El lo hace todo, no sólo porque desde su principio compuso las cosas para ello, sino también porque cuando se hace, concurre él con las causas. » *León, Erpos. de Job,* 37 (2. 230). —  $\epsilon$ ) Contribuir, y en especial, Contribuir con una cantidad para determinado fin (*intrans.*). « No olvidemos jamás que nos fue dado [el instrumento de la razón] para mejorar nuestra existencia, y concurrir al bien del género humano. » *Jovell. Orac. inaug. del Instit. Astar.* (R. 46. 321<sup>a</sup>). « ¿ No es igual en todos la obligación de concurrir à la renta pública destinada à la protección y defensa de todos? » *Id. Ley agraria,* 1<sup>a</sup>. *clase* (R. 50. 119<sup>a</sup>). « Los que vivían en lugares tributarios no dejaban de concurrir con los derechos debidos al imperio, que quedara defraudado de las rentas sin las cuales no se podía sustentar. » *Aldrete, Orig.* 1. 4 (31). « Antonio y Manuel concurreieron con veinte doblones. » *Acad. Dicc.* —  $\epsilon$ ) Convenir en parecer ó dictamen (*intrans.*). 2) Con *en*. « Concurrieron todos en el mismo sentir. » *Solis, Cong. de Mej.* 4. 3 (R. 28. 305<sup>a</sup>). « En esto se ha variado mucho después por los mismos que al principio concurrían unánimes en la necesidad de aplicar la mano à tales innovaciones. » *Quint. Cartas à L. Holland,* 1 (R. 19. 535<sup>a</sup>). « Y hay alguno que siempre tiene un paje, | Que concurre en sus voces como ero. » *L. Argens. terc. Aquí donde en Afranio* (R. 12. 268<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) *Absol.* Convenir, acceder (raro). « Gastó la noche sin sueño en persuadir al marqués que le mandase con cincuenta soldados à reconocer el fuerte de los enemigos -- Concurrió el marqués, mostrando hacerlo más por permiso y licencia que mandamiento. » *Mend. Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 82<sup>a</sup>). —  $\epsilon$ ) Presentarse pretendiendo ganar el objeto de una oposición ó concurso

(*intrans.*). « Yo concurrí con Julano en la oposición de la cátedra de teología. » *Dicc. Autor.* — 2) Con *á*, para expresar lo que se pretende ganar. « No teniendo aún sino diez y ocho años, arrastrado por su pasión à la poesía, ansioso entonces de celebridad y de gloria, pero combatido al mismo tiempo por aquella timidez y modestia compañera inseparable del verdadero talento, concibió el proyecto de concurrir al premio. » *Silvela, Vida de Moralin* (Mor. *Obr. post.* 1, p. 9).

**PEC. antec.** Siglo XV: « Quiso [el león] hacer cortes, à las cuales concurrieron los principales animales. » *Pulgarc, Letras,* 23 (255). « A quien todos los negocios deste reyno é los suyos propios en tan poco de espacio à manera de tormenta arrebatada concurrieron, é los sufrió con igual cara. » *Id. ib.* 5 (171). « Visto que concurrían en él todas las cosas dignas de aquella dignidad, le eligieron por maestro en la provincia de Castilla. » *Id. Clar. rar.* 13 (97). « En las cortes y en las casas reales concurren muchos hombres que por diversas vías van tras sus deseos » *Id. ib.* 8 (72). « En aquellos tiempos de guerras concurrían en aquel reyno hombres estrangeros de todas partes. » *Id. ib.* 7 (61). « Como estas mis obras, viniendo a poder de un señor tan grande como vuestra merced es, en cuya casa tantos parientes y nobles concurren -- » *Canc. de G. Maur.* 1. p. 40. « De todas las partes de la cibdad concurrían à la ribera. » *Pad. Plut. Temist.* (2. 191). « Avia dos puertas, de las quales la una salía à una sala donde concurrían los caballeros é gentiles omes. » *Cron. Ab. de Luna,* 109 (289). « A la qual [à la feria de Medina del Campo] suelen venir é concurrir à ella grandes tropes de gentes de diversas naciones. » *Id.* 85 (222). « Concurrió en esta sazón | Con él Caco, el gran gigante. » *P. de Guzmán, Clar. rar.* 16 (Rim. *inéd.* 274). « A la hora que fue unido | Dos señales precedieron, | Que todas las gentes vieron | Que allí habían concurrido. » *Id. ib.* 98 (Rim. *inéd.* 286). « Si la vida toviesse de Noé, | E si de la vejez todas señales | Concurriessen en mí, non cessarè | De vos servir, heal mas que leales. » *Santill.* p. 287. « Concurrió en estos tiempos un juicio que se llamó Rabí Santo. » *Id.* p. 14. « E si hoy él ge la da, él dice que está presto de la resebir, non embargante que en la excusa suya -- concorran, como dicho ha, otras mas é mayores cosas. » *Seg. de Tordes.* 68 (91<sup>a</sup>). « E aunque todo concurrea ayuntada ó apartadamente -- » *Id.* 3 (71).

**etim.** *Port.* *concurrer*; *cat.*, *prov.* *concurrer*; *fr.* *concourir*; *it.* *concorrere*; del lat. *concurrere*, compuesto de *cum*, con, y *currere*, correr, esto es, correr juntamente ó à un mismo punto.

**CONDECORAR.** *v.* a) Ilustrar à uno, darle títulos ó condecoraciones (*trans.*). 2) « Quiso condecorarle como su heredero, y erigió en principado el estado de Viana, para que fuese de allí en adelante el título y patrimonio de los primogénitos de Navarra. » *Quint. Princ. de Viana* (R. 19. 235<sup>a</sup>). — 22) *Part.* « Halla-

han maridos [las concubinas de Motezuma] entre la gente de mayor calidad, porque salían ricas, y, á su parecer, condecoradas. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 15 (R. 28, 288<sup>2</sup>). « El rector convalidará primero á que pregunten las personas condecoradas del concurso. » Jovell. *Regl. col. de Catatr.* 2. 5 (R. 16, 225<sup>1</sup>). « A esta jerarquía se sigue otra de nobles menos condecorados y poderosos. » Cadalso, *Cart. marr.* 7 (2. 48). —  $\beta$ ) Con *con*, para expresar el honor ó condecoración. « Condecoróme con el collar del toisón de oro en el capitulo que celebró en Utrecht. » Quint. *Obr. ined.* p. 142. « Su dimisión fue al fin aceptada por el ministro Argüelles, que le condecoró, al admitirla, con la cruz de Carlos III. » Somoza, *Not. biogr.* (R. 67, 452). « Condecoróle el rey [á D. Manuel Godoy] en 13 de Enero de 1807 con la dignidad de almirante de España y tratamiento de alteza. » Torneo, *Hist.* 1 (R. 64, 5<sup>1</sup>). « Dispensó también la Central otras gracias á los jefes españoles, condecorando á don Gregorio de la Cuesta con la gran cruz de Carlos III. » *Id. ib.* 9 (R. 61, 209<sup>2</sup>). « Su religión le condecoró [á Fr. Luis de León] con varios empleos, siendo el último el de provincial. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 51. —  $\alpha x$ ) *Refl.* « A los que se hubiesen condecorado con insignias del intruso gozando de otras antiguas, privábaseles del uso de éstas. » Torneo, *Hist.* 21 (R. 64, 437<sup>2</sup>). —  $\beta \beta$ ) *Pas.* « Así él como su hermano fueron condecorados con la cruz de Carlos III y con el título de inquisidores. » J. L. Villanueva, *Vida.* 1, p. 83. —  $\gamma \gamma$ ) *Part.* « Venía ya condecorado por el rey con el título de mariscal. » Quint. *Pizarro* (R. 19, 328<sup>1</sup>). « Eran ambos personajes de mucha importancia en el reino, condecorados con la excelsa insignia del toisón de oro. » A. Saav. *Masan.* 1. 7 (5. 69). « Estudió [Saavedra Fajardo] en Salamanca, y condecorado muy joven todavía con el hábito de Santiago, comenzó su carrera eclesiástica y política al mismo tiempo. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 511. —  $\gamma$ ) En el part. se usa también con *de*. « Condecorado de títulos. » Salvá, *Gram.* —  $\delta$ ) Con *su* j. de cosa. « Cerca de una de estas fuentes --- veíase sentado una tarde á un anciano sacerdote, de rostro sereno y digno, cuyos negros hábitos condecoraba la roja cruz de Santiago. » Fern. Caball. *Leonor.* 2 (Obras, 2. 28). —  $\iota$ ) *Met.* « No hay extravagancia que no se condecora con tan sublime nombre [de filosofía]. » Cadalso, *Cart. marr.* 8 (2. 60).

**ETIM.** Lat. *condecorare*, compuesto de *cum*, con, que es aquí intensivo, y *decorare*, honrar, adornar; *decus*, honor, adorno.

**CONDENAR.** v. t. a) Pronunciar el juez sentencia imponiendo al reo la pena correspondiente (*trans.*). Es acus. la pers. contra quien se da sentencia.  $\alpha$ ) « Si el juez es codicioso, no dudará en condenar al pobre que no tiene que le dar. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 20 (121<sup>1</sup>). Pamplona, 1615) « Pues e-tán en un fil las razones de condenarle ó absolverle, que le dejen pasar libremente, pues siempre es alabado más el hacer bien que mal. » Cerv.

*Quij.* 2. 51 (R. 1. 511<sup>2</sup>). —  $\alpha x$ ) *Pas.* « Mayor maravilla es que Dios sea sentenciado, condecorado y muerto en cruz. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 16, § 4 (R. 8, 557<sup>2</sup>). —  $\beta \beta$ ) *Part.* « Así acontece al condenado desviar los ojos del acero que sabe le ha de ministrar el suplicio. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21, 478<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Con *a*, para expresar la pena. « Mas en avyéndole que Jesús era Cristo, que es el unguido, luégo se juntan á condenarle á muerte. » Quev. *Vida de S. Pablo* (R. 48, 21<sup>1</sup>). « Buscaban algún falso testimonio contra Jesús por donde le condenasen á muerte. » Gran. *Orac. y consul.* 1, *miérc. por la mañ.* (R. 8, 71<sup>1</sup>). « Condenólos á cárcel perpetua, para que así enlaquecidos acabasen la vida. » *Id. Simb.* 2. 22, § 5 (R. 6, 344<sup>1</sup>). —  $\alpha x$ ) *Pas.* « A la cárcel, de allí, y de allí á la muerte. » Sin más culpa y razón fui condecorado. » Valb. *Bern.* 6 (R. 17, 199<sup>1</sup>). —  $\beta \beta$ ) *Part.* « ¿ Permitirá mi amor que sufra y calle ¡ viendo al que me ha librado ¡ De la muerte, á la muerte condecorado? » Cald. *Los tres mayores prodigios*, 2 (R. 7, 276<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) En casos en que hoy empleamos *a*, dijeron también nuestros clásicos *en*. « Ventilóse su negocio, condenáronle en destierro. » Mar. *Hist. Esp.* 2. 1 (R. 30, 29<sup>1</sup>). « Alcanzó que á su padre fuese alzado el destierro en que le condenaran. » *Id. ib.* 3. 13 (R. 30, 73<sup>2</sup>). « Llicióronle cargos graves y feos, acordó de ausentarse y huir, condenáronle en rebeldía en privación de todo su estado. » *Id. ib.* 12. 10 (R. 30, 354<sup>2</sup>). « La condenaron en privación del oficio de priora, de voto activo y pasivo, sin poder tener cargo perpetuamente en la religión. » Muñoz, *Vida de Gran.* 2. 9 (114<sup>1</sup>). « V mandó á los espíritus soeces --- ¡ En diez años de celos les condenen. » Villav. *Mosq.* 8 (R. 17, 602<sup>1</sup>). —  $\alpha x$ ) *Pas.* « Últimamente Valerio fue condecorado en destierro. » Mar. *Hist. Esp.* 4. 12 (R. 30, 104<sup>1</sup>). —  $\beta \beta$ ) Con una prop. subj. « Sólo le condenaron en que perpetuamente sirviese de esclavo en aquel templo. » Mar. *Hist. Esp.* 5. 14 (R. 30, 147<sup>1</sup>). « La condenó en que no sirviese más su oficio, y en diez escudos de oro para Isabela. » Cerv. *Nor.* 4 (R. 1. 154<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) Este régimen se usaba en especial y se usa hoy tratándose de las costas del proceso ó de multa ó condena que se reduce á dinero. « Beste mi yerro, aunque no ha procedido de malicia, quiero yo mismo condenarme en costas. » Cerv. *Quij.* 2. 26 (R. 1. 461<sup>1</sup>). « He presente le condenaron en gran suma de dinero, y que para adelante en cada año pagase cierto tributo y parias. » Mar. *Hist. Esp.* 10. 1 (R. 30, 276<sup>1</sup>). « A Vasco Núñez se le condenó en los daños y perjuicios causados á Enciso. » Quint. *Balboa* (R. 19, 294<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) También se emplea *con* para las costas, porque se miran éstas como cosa accesoría ó adicional á la condena. « Condenar á pagar la mula con las costas del proceso. » Salvá, *Gram.* —  $\zeta$ ) Con *por*, que expresa la causa de la condena. « Castigar por un delito, por haber robado. » Salvá, *Gram.* —  $\alpha x$ ) Con un pred. « También piense que queda condecorado? Por rebelde y traidor quien no ven-



ciero. » *Err. Arauc.* 25 (R. 17. 97<sup>1</sup>). — *z*) *Absol.* « Quien condena no oyendo la parte, puede hacer justicia mas no ser justo. » *Quev. Entremetido* (R. 23. 364<sup>2</sup>). « Vos mismo, que justamente condenáis, piadosamente absolvéis. » *Gran. Adic. al Mem. med.* 16, § 4 (R. 8. 557<sup>2</sup>). — *b*) *Met.* Dicese del juicio ó hecho que acarrea la condenación. « Si sabe la reina que yo he criado á esta niña á lo católico, de aquí viene á inferir que todos los desta casa somos cristianos: pues si la reina le pregunta qué es lo que ha aprendido en ocho años que ha que es prisionera, ¿ qué ha de responder la criada que no nos condena? » *Cerv. Nov.* 4 (R. 1. 146<sup>2</sup>). « Si la verdad le salva, la mentira le condena igualmente. » *Id. Quij.* 2. 51 (R. 1. 511<sup>2</sup>). — *c*) *Refl.* Incurrir en la pena eterna. *z*) « El padre decía: Maldito seas, hijo, que por dejarte rico me hice usurero, y por esto me condené. Y el hijo decía: Maldito seas, padre, que pensando que me hacías bien me destruiste, pues me dejaste la hacienda mal ganada, por la cual me condené. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *viernes en la noche* (R. 8. 51<sup>1</sup>). « Yo supongo que soy tan malo que me quiero condenar. Yo sé que eres tan bueno que quieres que me salve. » *Quev. Cuna y sepell.* 5 (R. 48. 91<sup>1</sup>). « Si le replicare [el demonio]: Condenáste, — responderle: Tú condenado eres, no condenador: enemigo y acusador, no juez. » *Id. Doctr. para morir* (R. 48. 96<sup>2</sup>). « ¿ He me de condenar, mi Dios divino, | Como este sueño dice, ó he de verme | En el sagrado alcázar cristallino? » *Tirso, El condenado por desconfiado*, 1. 3 (R. 5. 185<sup>1</sup>). « La segunda cosa que le daba grandísima pena era ver las muchas almas de los literatos que se condenaban. » *Yepes. Vida de Sta. Ter.* 2. 1 (*Mist.* 1. 107). — *β*) *Parl.* Se usa á menudo como sust. « Pena de sentido es la que atormenta los sentidos y cuerpos de los condenados, y pena de daño es haber de carecer para siempre de la visión y compañía de Dios. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *viernes en la noche* (R. 8. 49<sup>1</sup>). — *αα*) *Met.* Endemoniado, perverso, nocivo. « Condenado | Vicio tienes de reírte | Cuando una está suspirando. » *Hartz. Honoria*, 1. 1 (214). « Huyó desaporrida hacia el interior de la casa, temerosa de que le conocieran en la cara el desqueñamiento que aquel condenado hombre había producido en su alma. » *P. Galdós, Fortunata y Jacinta*, 8. 4 (1. 276). « La sopa no había cristiano que la pasara de tanta sal como le echó aquella condenada. » *Id. ib.* 2. 2. 5 (2. 86). — *a*) *Met.* Declarar, juzgar culpado (*trans.*). *z*) « Aunque con los ojos veas pecar á uno, no por eso le condenes ni te fies dellos, porque también éstos se pueden engañar. » *Gran. Esc. espir.* 10 (R. 11. 324<sup>1</sup>). « Verdaderamente es de grande humildad verse condenar sin culpa y callar. » *Sta. Ter. Cam. perf.* 15 (R. 53. 336<sup>1</sup>). « Si no, digname vuestra merced, ¿ por cuál de las mentecaterías que en mí ha visto me condena y vituperá? » *Cerv. Quij.* 2. 32 (R. 1. 171<sup>1</sup>). — *αα*) *Con de*, para denotar el cargo ó culpa. « Por esto condenó Tibulo á sus dioses de que no

hubiesen dado orden de eternizar la hermosura. » *Nieremb. Hermos. de Dios*, 1. 12 § 1 (144). — *β*) *Refl.* Culparse á sí mismo, declararse culpado. *Con de*, para expresar la culpa. « Los santos -- de cualquier pequeña culpa se condenan fácilmente. » *Sig. Vida de S. Jer.* 1. 4 (19). « Desea descansar de tanta pena, | Conociendo ya tarde el desengaño, | Mi alma, hecha á su dolor extraño, | Y del perdido tiempo se condena. » *Herr. 1, son.* 42 (R. 32. 263<sup>1</sup>). — *γ*) *Con suj.* de cosa. « ¿ Qué señales daré de mi tristeza? | Suspiros tristes y lloroso acento, | Que condenen del hado la aspereza. » *Herr. 1, eleg.* 18 (R. 32. 204<sup>2</sup>). — *ε*) Reprobar la autoridad competente una doctrina ó opinión, declarándola por perniciosa y mala (*trans.*). *z*) « Condenaron en aquel concilio todas las herejías y en particular la de Maecdonio. » *Mar. Hist. Esp.* 4. 20 (R. 30. 113<sup>1</sup>). — *αα*) *Parl.* « Mas esto es falso y condenado, y en cierta manera injurioso á la verdad de la divina Escritura. » *León, Expos. de Job*, 1 (1. 3). « Seguirán la secta condenada en el primer concilio general Niceno. » *Sig. Vida de S. Jer.* 3. 3 (150). « Las tiranías de los malos príncipes se han de mitigar con paciencia y oraciones cristianas, no con asechanzas ni traiciones, como á algunos les pareció, cuya doctrina está condenada en el concilio de Constancia. » *Márquez, Gob. crist.* 1. 8 (39) : Pamplona, 1615). — *ε*) En general, Reprobar, desaprobar, tachar, tildar (*trans.*). *z*) « Tanto esfuerzo en vos se encierra, | Que á veces por ser tanto lo condeno. » *Err. Arauc.* 46 (R. 17. 65<sup>1</sup>). « El antiguo y nuevo Testamento, los Padres, los concilios y aun los escritores profanos condenan la usura como una cosa contraria al derecho natural, á la justicia, á la caridad y al más acertado gobierno de las repúblicas. » *Scio, Erodo*, 22. 25, *nota*. « Ni por esto se crea que condenamos el uso del silogismo, sino su abuso. » *Jovell. Regl. col. de Calatr.* 2. 5 (R. 46. 221<sup>1</sup>). « Si había muchos que abusasen de la libertad de introducir voces nuevas, no faltarían otros tan rigidos y escrupulosos que condenasen absolutamente semejante facultad. » *M. de la Rosa, Arte poet. de Hor.* *nota* 6 (1. 293). « Su arrojado ciego Ni condono, ni alabo; mas le sigo. » *Id. La viuda de Padilla*, 1. 2 (3. 52). — *β*) *Con por* y un *pred.* para expresar la causa de la desaprobación. « Este la maldice y la llama antojadiza, varia y deshonesta; aquí la condena por fácil y ligera. » *Cerv. Quij.* 1. 51 (R. 1. 397<sup>2</sup>). « Tiene malicias que le condenan por bobo. » *Id. ib.* 2. 32 (R. 1. 474<sup>1</sup>). « Ovidio, á quien los buenos juicios condenan por lascivo demasiado -- » *León* (1. 175). « Se engañan -- y le condenan por malo de lo que si juzgaran bien, pudieran tenerle por bueno. » *Id. Expos. de Job*, 9 (1. 166). « Para condenar una obra por mala es menester encontrar en ella una larga serie de errores bien patentes. » *T. Triarte, Donde las dan los tomat* (6. 22). — *αα*) *Pas.* « ¿ Qué locura aquesta -- mientras temen de ser condenadas de sus maridos por feas, condenarse

por tales ellas á sí mismas? » León, *Perf. cas.* 12 (R. 478). —  $\beta\beta$ ) Es de creerse que en el siguiente pasaje está viciado el texto: « ¿ En qué razón cabe condenar un libro malo porque es guía de un camino bueno? » León, *Apol. Obr. Sta. Ter.* (4. 218). —  $\gamma$ ) Con de y un pred., para expresar lo que se nota como falta ó defecto. « Los condena no sólo de falsos razonadores, sino también de consoladores necios. » León, *Expos. de Job*, 13 (1. 212). « Algunos condenarán mi historia de triste. No hay modo de referir tragedias sino con términos graves. » Melo, *Guerra de Catal. prol.* (R. 21, 160). « De imprudente condenas la fortuna, | Que te dio á tiento tantas cargas de oro. » Vall. *Bern.* 12 (R. 17, 206<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) Se halla algunas veces con á (cosa no oída en nuestros días), como si el juicio desfavorable que se forma de alguna cosa fuese pena de la culpa. « Atormente, alargue, impida, | Quite, condéneme á loco; | Que todo, mi Ardenia, es poro | Si durau tu fe y tu vida. » Alarcón, *El desdichado en fingir*, 2. 3 (R. 20, 146<sup>2</sup>). « Que mostrárase penado | Deste susto que me han dado | Fuera más alta fineza | Que condenarme á liviana | Con tanta resolución. » Id. *Los favores del mundo*, 1. 6 (R. 20, 3<sup>1</sup>). — « En todo pone duda, como ve cosas no ordinarias; en especial si en el alma que las tiene ve alguna imperfección, que les parece han de ser ángeles á quien Dios hiciere estas mercedes, y es imposible mientras estuviere en este cuerpo, luego es todo condenado á demonio ó melancolía. » Sta. Ter. *Mor.* 6. 1 (Así las ediciones comunes; R. 53, 461<sup>2</sup> dice: « O demonio ú melancolía, » sin anotar la variante. La otra lección es preferible, y la comprobada, además de los pasajes anteriores, la manera con que Vepes parafraseó este: « Cuando en ella veían ó sentían [sus confesores] alguna imperfección, luego era el condenarla á demonio ó melancolía, como si hubiesen de ser ángeles á los que Dios hace estas mercedes. » *Vida de Sta. Ter.* 1. 12 (*Misf.* 1. 50). —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* « Yo he de rendir á este hombre | O he de condenarme á necia. » Mto. *El desden con el desden*, 2. 1 (R. 39, 10<sup>2</sup>). —  $\alpha$ ) Met. Sujetar, hacer padecer alguna penalidad, como si fuese pena de una culpa (*trans.*).  $\alpha$ ) Con á. « Todo su intento es acuñar y guardar dinero acuñado — en entrando el real en su poder, como no sea sencilla le condenan á cárcel perpetua y oscuridad eterna. » Cerv. *Col.* (R. 1. 252<sup>1</sup>). « Si vuestro dueño lo sale, y no los cree, me condenara á destierro de vuestra persona, que será lo mismo que condenarme á muerte. » Id. *Nor.* 8 (R. 1, 192<sup>1</sup>). — « El cielo en mis dolores | Cargó la mano tanto | Que á sempiterno llanto | Y á triste soledad me ha condenado. » Garcil. *egl.* 1 (R. 32, 5<sup>2</sup>). « Porque hay arpas rapantes | Que apenas un hombre ha hablado | Cuando ya lo han condenado | A tocas, cintas y guantes. » Alarcón, *Mudarse por mejorarse*, 1. 11 (R. 20, 104<sup>1</sup>). « Sacriaban á un vano orgullo los sentimientos de la naturaleza, y á trunco de engrandecer su nombre, condenan su posteridad al desamparo y la miseria. » Jovell. *Ley agra-*

*ria*, 1<sup>a</sup>. *clase* (R. 50, 107<sup>2</sup>). « ¿ Por qué [se ha empezado] arrojándome del suelo de mi patria, desterrándome á una isla remota, confiándome en una triste reclusión, y condenándome á tanta vergüenza y á tantas privaciones? » Id. *Def. de la Junta Central, apend.* 3 (R. 46, 579<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* « Por el gran miedo que habia concebido de las penas del infierno, se habia condenado á haver tan áspera penitencia como el allí describe que hacia morando en el desierto. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *viernes en la noche* (R. 8, 48<sup>2</sup>). —  $\beta\beta$ ) *Part.* « Llorad sobre vosotras más prudentes | Y sobre vuestros hijos desgraciados, | A grandes justos males condenados. » Llojeda, *Crist.* 11 (R. 17, 489<sup>2</sup>). —  $\gamma\gamma$ ) Con una prop. subj. « Mi duro amargo hado, | Mi inexorable estrella, | Mi voluntad que todo lo consiente, | Me tienen condenado, | Belisa ingrata y bella, | A que te sirva y ame eternamente. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1, 42<sup>1</sup>). —  $\delta$ ) Con en (raro). « Lo que la gloria vana alcanza apenas, | Por quien se causa la ambición profana, | Y en mil graves peligros se condena, | La virtud menoscampa soberana. » Herr. 2, *eleg.* 11 (R. 32, 326<sup>1</sup>). —  $\eta$ ) Met. Dícese de las cosas en sentido análogo (*trans.*). Con á.  $\alpha$ ) « Te pido | Que esas mis juveniles diversiones | Condene al silencio y al olvido. » B. Argens. *epist.* *¿ El bluto me das* (R. 42, 352<sup>2</sup>). « Pero veréis que en este dulce canto | Su inútil voz condeno á eterno llanto. » Lope, *Filom.* 2 (*Obz. suelt.* 2. 432). « Demasiado célebre ya por sus obras dramáticas, hubiera condenado las demás á perpetuo olvido, si el ver algunas de ellas impresas, y otras manuscritas divulgadas ya entre los aficionados á este género de literatura, no le hubiera precisado, en cierto modo, a corregirlas y darlas á luz. » Mor. *Obr. post.* 3, p. 211. — « Llena está ya de espinas y de ahrosos | Que á próxima ruina la condenan. » Jovell. *epist.* *a Posidonio*, 1 (R. 46, 45<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* « Si afligida, | Jerusalén, cual quedas, te olvidare, | Mi diestra se condene á eterno olvido. » B. Argens. *trad. del salmo* 136 (R. 42, 331<sup>2</sup>).

$\alpha$ ) Tabicar una habitación, ó incomunicarla con las demás teniendo la siempre cerrada (*trans.*). « En habiendo escalera, | No me atrevo á salir fuera | Por no volverla á subir. | — El remedio es fácil: vive | En el bajo tú, y tu gente | En el alto se aposente. | — ¿ Y qué gusto me aperribe | Un almirez al moler, | Y un lacayo al patear? | — ¿ Pues hay más que condenar | Lo que viniere á caer | Sobre tu vivienda? — Di, | ¿ Qué es condenarla? — Tenello, | Para no servirse dello, | Cerrado, se llama así. » Alarcón, *No hay mal que por bien no venga*, 1. 11 (R. 20, 182<sup>1</sup>). —  $\eta$ ) Tratándose de puertas, ventanas, escaleras, pasadizos, etc., quitar el uso de ellos cerrándolos ó tapiándolos (*trans.*). — *Part.* « Tiene | Secreta escalera, que | Comunica los dos cuartos, | Aunque condenada esté, | Por ser los huéspedes dos. » Cald. *El escondido y la tapada*, 1. 12 (R. 7, 463<sup>1</sup>). « Esta última [escalera], condenadas las otras, sirve solamente en el día. » Jovell. *Descr. del cast.* de Bellver (R. 46, 391<sup>2</sup>). « ¿ No les advertí á ustedes Bai-

mundo está mañana que estábamos buscando una escalera oculta? — Sí, creo que nos habló de una puerta condenada. » *Hartz. La visionaria*, 1. 3 (270).

**Per. antecel. Siglo XI:** « Tu ausencia te condena, aunque seas limpio de crimen. » *Pulgar, Letras*, 23 (260). « Job nos condena á pena de vivir pocos días á de sufrir muchas lacerias. » *Id. ib.* 1 (150). « E Neso vi que los mira. | El mismo se condenaba. » *Canc. de Stañ.* p. 74. « E bien como el que por yerro | De crimen es condepnado | A muerte de cruel fierro --- » *Santill.* p. 392. « Amor, pues que me libraste | De tan grant tribulación, | Yo non sse por qual razon | Agora me condepnaste. » *Canc. de Buena*, p. 51. — **Siglo XII:** « Et sy despues que alguno fue condepnado en esta pena, fuer fallado que dio otra vez a logro, que pierda la meytad de sus bienes. » *Cortes de Alcalá*, año de 1348 (*C. de L. y C.* 1. 531). — **Siglo XIII:** « Los merages despues que son condepnados por sentencia de la heregia, non pueden facer testamento. » *Part.* 6. 1. 16 (3. 368). « Mas si este que fuese condepnado á muerte es caballero, hicieron los sabios antiguos departimiento en razon del yerro por que era judgado. » *Part.* 6. 1. 15 (3. 367). « Si fallare quel juicio fue dado derechamente, débelo confirmar, et condenar á la parte que se alzó en las costas que su contendor fizo. » *Part.* 3. 23. 27 (2. 697). « Debel condenar en tanta quantia quanto el demandador probó. » *Part.* 3. 18. 100 (2. 622). « Como los judgadores deven condepnar al vencido en las costas salvo en rosas ciertas. » *Espéc.* 4. 2. 17 (0. 1. 142). « Es condepnado de muerte por el pecado que fizo. » *Puero Juzgo*, 6. 5. 16 (117). « Estos atales son condepnados de muerte segund la ley de Dios. » *Id.* 2. 4. 8 (35). « Sea condepnado enna pena del infierno con el diablo et con sos angeles. » *Id. preimb.* 9 (X). « El sea condepnado ante Dios el Padre, et ante todos los ángeles, con todos sos parcioneros. » *Id.* 9 (IX). « Sea escomungado et sea condepnado de la sentencia de Christo. » *Id.* 3 (IV). « Seria mal condepnarlo por lo que non sabemos. » *Berc. Mil.* 143 (R. 57. 108<sup>1</sup>).

**Etim.** Port., *cat. condemnar*; prov. *condampnar*; fr. *condamner*; it. *condannare, condannare*; del lat. *condemnare*, compuesto de *cum*, con, que es aqui intensivo, y *dannare*, condenar. La combinación *nn* se ha convertido aqui en *n*, y no en *ñ*, como sucede en *dañar, daño, otono, sueño, dueño*, á causa de la influencia erudita, que ha conservado aquel verbo en una forma menos lejana de la original.

**CONDESCENDENCIA. s. f.** Acción y efecto de condescender. *a) Absol.* « ¿ Por ventura los señores que bien gobiernan sus casas, non dejan de industria algunas cosas á sus criados y se las permiten, para experimentar en qué manera usan de ellas, si moderadamente, si bien? Pues ¿ qué loado es allí el que se abstiene de todo, el que se recela de la condes-

cendencia del amo? » *León, Perf. cas.* 12 (3. 490). « Encargamos al rector que cuide que acerca de él [de este punto] la entrada de mujeres en el colegio [no haya] condescendencias ni disimulo que relajen tan útil establecimiento. » *Jovell. Reyl. col. de Calatr.* 1. 5 (R. 46. 190<sup>2</sup>). « Ni las promesas, ni los juramentos, ni las risas, ni las lágrimas deben ser suficientes á disculpar familiaridades ni condescendencias que, en vez de fomentar el amor, llegan á inspirar desconfianza y desprecio en el mismo á cuyo favor se otorgaron. » *Mor. Obr. póst.* 2. p. 223. — *β)* Con *á*, para expresar la cosa con que uno se acomoda. « ¿ Quién será el que no crea que la facilidad con que se dieron [los mallorquines] á Alfonso III no fue un efecto de infidelidad ni cobardía, sino una condescendencia á las órdenes secretas que tenían de su soberano? » *Jovell. Mem. del cast. de Bellver, nota 2* (R. 46. 125<sup>3</sup>). « El rey [estaba] dispuesto á recobrar su poder antiguo, y ya apenas contento con el ministerio moderado, por él mismo escogió y lleno de condescendencia á sus deseos. » *A. Galiano, Recuerdos*, p. 396. — *γ)* Con *con*, para expresar la persona á quien uno da gusto ó el punto en que conviene con ella. « Todo se convertia por estos malsines envidiosos en su daño: sus condescendencias con los soldados, sus dádivas continuadas --- la veneración y respeto de los estados de Italia. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 273<sup>4</sup>). « Esto dependia de su excesiva docilidad y condescendencia con el dictamen ajeno. » *Id. Meléndez* (R. 19. 120<sup>5</sup>).

**Etim.** Derivado de *condescendiente, condescender*. Port. *condescendencia*; fr. *condescendance*; it. *condescendenza*.

**CONDESCENDER. v. a)** Etimológicamente, Abajarse hasta una persona ó cosa para acomodarse á ella (*intrans.*). *α)* Con *á*. « Las perfecciones que pertenecen á la majestad --- decláranse haciendo obras grandes; mas las que pertenecen á la bondad, por el contrario haciendo obras humildes; las unas haciendo obras de grande magnificencia; las otras de grande piedad: las unas subiendo á cosas muy altas, y las otras descendiendo y condescendiendo á las necesidades humanas. » *Gran. Simb.* 3. *diál.* 4. § 2 (R. 6. 474<sup>6</sup>). « Viendo esto la divina clemencia y condescendiendo á la flaqueza humana, non les quiso quitar los sacrificios, sino ordenó que los ofreciesen al verdadero Dios. » *Id. ib.* 4. *diál.* 9 (R. 6. 582<sup>7</sup>). « Esos consuelo cuando trabajan ver que lo ha de ver el perlado; que aunque esto non es cosa importante, hanse de llevar mujeres tan encerradas, que todo su consuelo está en contentar al perlado, á las veces condescendiendo á nuestras flaquezas. » *Sta. Ter. Modo de risitar* (R. 53. 294<sup>8</sup>). — *αα)* Con un *infin.*, para expresar el acto á que uno se abaja. « Se maravilla más de tan incomprendible bondad, que así se inclina y condesciende á querer tener sus delcites con tan pobre criatura. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 5. § 14 (R. 8. 151<sup>9</sup>). — *β)* En el uso común, Acomodarse por hon-

dad al gusto y voluntad de otro (*intrans.* z) *Absol.* « Y es seguir en todas las cosas el camino fiel y derecho, sin torcerse por el interés, ni condescender por el miedo, ni vencerse por el deleite, ni dejarse llevar de la honra. » León, *Nomb.* 3, *Amado* (3. 345). « O que naturaleza condescienda, | O que vencida deje obrar el arte, | Y serle en vano superior pretenda, | Al fin jamás se ha visto en esta parte | Objeto triste, ni desnudo el suelo, | O cosa que de límite se aparte. » L. Argens. *Ierc.* *Hay un lugar* (R. 42. 283<sup>3</sup>). — *z*) Con *á* y un nombre de cosa que representa la voluntad ó gusto que uno quiere satisfacer. « Condescendió el de Castilla á los ruegos de su tía, sea por compasión y lástima que la tenía, ó con deseo de ensanchar su señorío. » Mar. *Hist. Esp.* 10. 13 (R. 30. 298<sup>2</sup>). « Condescendió el rey á los ruegos del abad, por ser tan justificado lo que le pedía. » *Id. ib.* 11. 16 (R. 30. 327<sup>1</sup>). « Le despertaban á nuevos trabajos; condescendía á tan justos deseos. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 6 (293). « Mas condescendiendo á los ruegos de sus amigos, apartóse á una casería cercana. » Gran. *Simb.* 2. 26 (R. 6. 352<sup>3</sup>). « Y aunque de aquella inocentísima carne procedía aquella agonía del huerto, y aquellas voces que decían: Padre, si es posible, pase de mí este cáliz; nunca el Padre eterno condescendió á estas voces tan dolorosas de carne que él tanto amaba. » *Id. ib.* 5. 3. 10 (R. 6. 694<sup>1</sup>). « Así la triste joven luégo luégo | Demandaba la muerte, de manera | Que algún simple de lástima á su ruego | Con bárbara piedad condescendiera. » *Erc. Arauc.* 32 (R. 17. 418<sup>2</sup>). « Y no condescendiendo al impio ruego | En gran peligro la ciudad ponemos. » *Id. ib.* 33 (R. 17. 122<sup>2</sup>). « Le pidió que honrase por aquella noche su ciudad, con tanto afecto y tan repetidas instancias, que fue preciso condescender á sus ruegos por no desconfiarle. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 9 (R. 28. 279<sup>4</sup>). « Pidieron el permiso de tomar dichas casas por cuenta del colegio para arrendarlas á quien le pareciese. A todo lo cual condescendió benignamente aquel soberano. » *Jovell. Descr. de la lonja de Palma* (R. 46. 444<sup>3</sup>). « Ora se haga por elección ó por suerte, la Junta Suprema deberá condescender á sus deseos. » *Id. Def. de la Junta Central, apénd.* 5 (R. 46. 587<sup>4</sup>). — *γ*) Con *con* y un nombre también de cosa, en sentido análogo. Esta partícula denota conformidad, mientras que *á* expresa aproximación. « Condescendió el pontífice con tan justa demanda. » Mar. *Hist. Esp.* 7. 10 (R. 30. 204<sup>4</sup>). « Por espacio de veinte días tuvieron al rey encerrado sin dalle libertad alguna hasta tanto que condescendió con muchas demandas que le hicieron. » *Id. ib.* 12. 11 (R. 30. 357<sup>1</sup>). « La persona que he dicho, por condescender con mi gusto, que era vivir desconocido, disimuló. » León, *Poes. prol.* 4. 292). « Jamás quisiste admitir mis disculpas ni condescender con mis ruegos. » *Cerv. Gal.* 4 (R. 1. 49<sup>1</sup>). « Vencido de su hermosura, mil promesas, mil regalos, mil amenazas le hizo porque viniese á condescender con la desordenada voluntad suya. » *Id. ib.* 5

(R. 1. 70<sup>2</sup>). « Contentóse Halima de la disculpa y de la relación de su querido Mario, á quiea ella diera libertad antes del término del voto, como él condescendiera con su deseo. » *Cerv. Nov.* 2 (R. 1. 130<sup>1</sup>). « Determinaron de condescender con lo que él les pedía, que era le dejasen andar libre, y así le dejaron. » *Id. Nov.* 5 (R. 1. 161<sup>1</sup>). « En efecto la conclusión de la plática de los dos fue que él condescendiera con la voluntad della. » *Id. Nov.* 7 (R. 1. 180<sup>2</sup>). « No era mucho que una doncella recogida en casa de sus padres, hecha y acostumbrada siempre á obedecerlos, hubiese querido condescender con su gusto, pues le daban por esposo á un caballero tan principal. » *Id. Quij.* 1. 27 (R. 1. 323<sup>2</sup>). « Pidieron á D. Quijote se pasase á su estancia á cenar con ellos, que bien sabían que en aquella venta no había cosas pertenecientes á su persona. D. Quijote, que siempre fue conedido, condescendió con su demanda, y cenó con ellos. » *Id. ib.* 2. 59 (R. 1. 529<sup>2</sup>). « Cuando te curan, te queman y cortan, y tú das voces; mas el médico no condesciende con tu voluntad, por darte entera salud. » *Rivad. Trib.* 1. 5 (R. 60. 367<sup>1</sup>). « Le ofreció de hacerle grandes mercedes y darle grandes dones si condescendía con su voluntad. » *Id. Cisma.* 1. 40 (R. 60. 195<sup>1</sup>). « Es fácil que su padre condescienda | Con las peticas bodas. » *Valb. Bern.* 8 (R. 17. 226<sup>1</sup>). « Yo, penetrado | De dolor compasivo, | Con su ruego tan justo condesciendo. » T. Iriarte, *Mús.* 5 (1. 273). « Tuvo Alfonso la flaqueza de condescender con sus deseos, y apoyó la demanda del auxilio que se pidió á Jucel. » *Quijot. Cid* (R. 19. 206<sup>1</sup>). « Los notables condescendieron con las propuestas del gobierno, y quedó disuelta la junta. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 2. 4 (5. 63). « No sólo había condescendido con los deseos del monarca, sino que se disponía á presentarse en las cañas con mayor séquito y magnificencia que lo que tenía de costumbre. » *Id. Is. de Solís*, 2. 4 (4. 317). — *δ*) Con *con* y un nombre de pers. que representa aquella cuya voluntad satisfacemos. « Habiéndole advertido [su ayudante] — que se aventuraba reputación en retirarse, no habiendo hacia el enemigo puesto seguro que ocupar, condescendió con él, dejando por entonces de mudarlos. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 38<sup>2</sup>). « A los maestros dellos benignamente amonesté que condescudiesen con ellos, dejándolos á tiempos en la compañía y á tiempos en la soledad. » *Gran. Esc. espér.* 8 (R. 11. 331<sup>1</sup>). — « Aprovecha también para curar esta dolencia no dar lugar á los escripulos en cuanto sea posible, ni condescender con ellos en lo que piden. » *Id. Orac. y consid.* 2. 3. § 3 (R. 8. 145<sup>1</sup>). — *ε*) Con *en*, que representa la materia ó punto acerca del cual uno cede, como campo donde se muestra la condescendencia. « Ruégale en aquella carta venga en que el obispo de Salamanca se traslade á Santiago de Galicia, y que condescienda en esto con el deseo del clero y pueblo de aquella ciudad, que lo pedía. » Mar. *Hist. Esp.* 10. 16 (R. 30. 301<sup>1</sup>). « Por ventura se podría condescender en algo,



si con humildad rogase. » *Id. ib.* 13. 13 (R. 30. 388<sup>2</sup>). « Tiene más seso y corazón más esforzado, y sabe condescender en unas cosas y llevar con paciencia algunas otras. » León, *Perf. cas.* 4 (3. 444). « La Suprema Regencia, en vista de esta representación, no condescendió en mi retiro. » *Jovell. Def. de la Junta Central*, 2. 3 (R. 46. 561). « Pide á su príncipe que finja derribarle de su gracia, ponerle preso, y perseguirle en juicio por causa de traición. El príncipe condesciende en ello. » *Lista, Ensayos*, 2, p. 93. « Propone la condesa, como recurso para salvarle, encerrarle por toda su vida en una torre; Almanzor no condesciende en ese plan. » *M. de la Rosa, Tray. esp.* (2. 108). « El bullicioso José II intentó con astutos manejos apropiarse la Baviera — la Rusia condescendió esta vez en ello, para comprar así el apoyo del Austria. » *Id. Esp. del siglo*, 3. 8 (5. 193). — 22) Nótese cómo los dos pasajes siguientes no están de acuerdo con lo que aparece en los citados anteriormente: « Condescendió el rey en la demanda del africano. » *M. de la Rosa, Is. de Solís*, 1. 10 (4. 229). « Sale, pues, á luz este elogio tal cual se presentó y leyó á aquel ilustre cuerpo el sábado 8 de noviembre del año pasado: condesciendiendo en obsequio suyo el autor, no sólo á la publicación de un escrito incapaz de llenar el grande objeto que se propuso, sino también á no alterarle, y renunciar el mejoramiento que tal vez pudiera adquirir por medio de una corrección meditada y severa. » *Jovell. Elog. de Carlos III. advert.* (R. 46. 311). — 23) Es incorrecto el uso transitivo que ofrece el siguiente lugar: « Condesciéndole sus ruegos | Cloris, y luego á la hora | Hierba y flores á porfia | Le tejieron una alfombra. » *Góng. rom.* 103 (R. 32. 543).

**Perf. antecel. Siglo XV:** « Con tanta instancia se lo suplicaron — que finalmente el rey condescendió á ello. » *Crón. Ab. de Luna*, 111 (296); ítem, 33 (104). « El conde de Castro condescendió á entregar la villa al rey con ciertas condiciones. » *Ib.* 22 (73). « Veían que el condestable non quería condescender á las grandes demandas, assi de villas é tierras como aun de cibdades, que á el rey de cada día facían. » *Ib.* 16 (50). « El rey de Castilla non quería condescender al ruego del rey de Aragon. » *Ib.* 15 (48). « Por ende, señor, te ruego | Que lo dexes padecer, | Que con mal condescender | A bien lo faremos luego. » *Canc. de Sáb.* p. 167. « Le envió á requerir que le pluguiesse de condescender á la honesta é licita petición de las dueñas argianas. » *Santill.* p. 78. « Por ella veredes que condescidistes | A todo lo mas por mi repetido. » *Canc. de Buena*, p. 145.

**Étim.** Port. *condescender*; cat. *condescendir*; prov. *condescendre*; fr. *condescendre*; it. *condescendere*; del lat. *condescendere*, compuesto de *cum*, con, y *descendere*, descender, bajar.

**Conjug.** Diptonga la *e* en las siguientes inflexiones: *condesciend-o, es, e, en*; *condesciend-a, as, a, an*; *condesciende tu*.

**CONDIGNO, A. adj.** Dicese de lo que corresponde y se sigue naturalmente á otra cosa en razón de mérito ó demérito. 2) « Si el Cielo á los piadosos galardona, | Si en ellos hay justicia, si conocen | Los ánimos, te den condigno premio. » Lope, *Guzmán el Bravo* (*Obr. suelt.* 8. 168. Traduce á Virg. A. 1. 605: « *praemia digna*. ») « Remite sus alabanzas | Al lugar donde caminas, | Que allí las darán condignas | Al valor que tú no alcanzas. » Cerv. *El rufián dichoso*, 3 (*Com.* 2. 54). « No son condignas las pasiones deste tiempo para merecer la gloria venidera. » *Gran. Imit.* 2. 12 (R. 11. 297). « Si bien conozco | Que no es ardua ni célebre proeza | Dar muerte á una mujer, será loable | Que reciba de mí condigna pena | Por sus maldades. » T. Iriarte, *Eneida*, 2 (3. 149). — 3) El régimen vacila entre *á* y *de*. « Después de haber cumplido con el entierro y honras condignas á mi amor — me parti á la corte. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 1. 23 (R. 18. 322<sup>2</sup>). « Las leyes de Esparta y otras no señalaron pena al parricidio por hallarse aquellos antiguos legisladores incapaces de dársele condigna á tan atroz delito. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 24). — 4) « Todos cuantos le conocían afirmaban que aquella pena era condigna de su culpa, por ser el mayor maldiciente que se conocía. » Cerv. *Pers.* 2. 14 (R. 1. 610<sup>4</sup>). — 5) *Teol. de condigno*: con igualdad perfecta é intrínseca entre el mérito y la recompensa, entre la culpa y la satisfacción. « Y sobre todo esto es mucho más de notar haber hecho el Señor esto por pura gracia y misericordia; que es ante todo merecimiento tuyo; porque en aquel estado no se puede hacer cosa que tenga de condigno mérito ni precio delante del. » *Gran. Mem. vida crist.* 7. 2<sup>a</sup>. *pl.* § 5 (R. 8. 396<sup>2</sup>). « De manera que las mayores obras de Cristo, como el ser azotado, coronado de espinas y crucificado, si las hiciera las mismas un hombre pero, aunque fuera por igual intención de caridad que tuvo el alma de Cristo, no fueran bastantes para merecer gracia dignamente, ó como hablan los teólogos, de condigno, á otro hombre. » Nieremberg, *Apresiasi de la divina gracia*, 3. 8, § 1 (*Bicc. Autor.*). « En las escuelas se disputa si una pura criatura puede satisfacer de condigno, para lo cual era necesario que su bondad moral igualase en razón de bondad á la malicia del pecado. » Terreros, *Dicc.*

**Étim.** Port. *condigno*; fr. *condigne*; it. *condigno*; del lat. *condignus*, compuesto de *cum*, con, que es aquí intensivo y realza la idea de congruencia, y *dignus*, digno. El ejemplo de Cervantes ofrece la pronunciación popular *condino*, correspondiente á *dino* por *digno*.

**CONDOLER. v. a)** Causar compasión (*trans.*). Este uso es raro y no tiene su fundamento en la etimología sino en la semejanza de verbos como *affligir*, *affligirse*: el empleo como reflejo da ocasión á que se suponga el sentido correspondiente para la forma activa.

« Si el gemido | De una misera víctima os conduce, | ¿ Qué es, decid, de su suerte? » Quint. *El duque de Viseo*, 1. 1 (R. 19. 43<sup>1</sup>). — **b**) *Refl.* Sentir compasión, compadecerse, lastimarse. **a**) *Absol.* « Supe su encantamiento y su desgracia. | Y su transformación de gentil dama | En rústica aldeana : condolíme. » Cerv. *Quij.* 2. 35 (R. 1. 480<sup>1</sup>). « ¡ Oh, cuál entonces se solaza y rie, | Ama y socorre, hora y se conduele! » Jovell. *epist. à Moratin* (R. 46. 47<sup>1</sup>). « Vuestra hermana | Me vio, la conté mi historia, | Condolióse al escucharla. » Mor. *El barón*, 2. 7 (R. 2. 386<sup>3</sup>). « Se conduele, y no puede apartar los ojos del objeto de su dolor. » Capm. *Filos. eloc.* 2. 2 (274). « Los vientos á su voz se condolian, | Y á Euridice llamaba, | Y Euridice los montes respondian. » Quint. *Poes. A Luisa Todi* (R. 19. 7<sup>1</sup>). — **22**) *Part. dep.* « Suspende, oh caminante, | El paso diligente, | Y cuando no admirado, | Condolido detente. » Góng. *rom.* 70 (R. 32. 533<sup>1</sup>). — **23**) Todas las ediciones de la Gatomaquia que tenemos de la vista separan el pron. del verbo en aquel verso de la silva segunda que dice : « Amor enfermo á condoler se inclina. » (Lope, *Obr. suelt.* 19. 185); pero es indudable que se debe leer *condolerse*, pues el sentido es que el amante enfermo nueve á compasión. — **2**) Con *de*, que representa el objeto de la compasión como origen de ella. **21**) Con un nombre de pers. « Es el que solo con obra y con verdad se condolió de los hombres. » León. *Nomb.* 1, *Pastor* (3. 68). « Ninguno es tan crudo que no se conduela de los que mal padecen. » Id. *Expos. de Job*, 30 (2. 105). « Y si no fuera porque el amor, condoliéndose de mí, depositó mi remedio en los martirios deste buen escudero, allá me quedara en el otro mundo. » Cerv. *Quij.* 2. 70 (R. 1. 551<sup>1</sup>). « Como sobre enemigo de la cruz de Cristo subió á la dignidad del apostolado, se condolió grandemente de los que via enfermos. » Márquez (Capm. *Teatro*, 4. 191). « También sacaré propósitos de aprovecharme de esta luz --- condoliéndome de los pecadores que aborrecen cosa tan buena para peaar más á sus anchuras. » Puente, *Med.* 6. 19 (3. 363). « Con natural piedad me he condolido | Deste pobre mancho. » Lope, *Serrir á señor discreto*, 3. 8 (R. 52. 86<sup>2</sup>). « Señor, mis hermanas son; | Si su mereced es Otón. | De mí se conduela y dellas. » Id. *La mayor gloria*, 1. 9 (R. 52. 223<sup>2</sup>). — *Part.* « Admiróse el mancho; y condolido | De la ingrata belleza --- | Corre á librar la dama desmayada. » Valb. *Bern.* 9 (R. 17. 234<sup>1</sup>). — **24**) Con un nombre de cosa. « Mirad que importa este aviso para sabernos condoler de los trabajos de los prójimos, por pequeños que sean. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 7 (R. 53. 328<sup>8</sup>). « Y lo otro, para que quien había de ser pastor, y como padre de todos los fieles, con la experiencia de su propia flaqueza se condoliere de las que después viese en sus súbditos y pudiese llvarlas. » León. *Nomb.* 1. *introd.* § 2 (3. 16). « El natural remedio para los que se desmayan de amor, es ver juntos consigo á los que aman, y que les

muestren señales de favor y voluntad, y se conduelan de su mal. » Id. *Cant.* 2. 6 (4. 35). « ¡ Ay! como si salud á mi locura | Diese lo que ahora triste voy diciendo, | O como si del mal del pecho humano | Supiese condolerse aquel tirano. » Id. *Poes.* 2, *égl.* 10 (4. 437). « Antes oigan mi afán --- | Y se conduelan de los males míos, | Líbira ardiente y desnudo Islando frío. » Herr. 1, *son.* 151 (R. 32. 289<sup>2</sup>). « Pues por estas tales entrañas, y no por interese ni por necesidad, os condolistes de nuestros errores, y os apiadastes de nuestro cautiverio. » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 13, *consid.* 4, § 2 (R. 8. 463<sup>2</sup>). « Si los suspiros que habéis dado, y las palabras que habéis dicho no me hubieran movido á condolermel del mal de que os quejáis, entenderia --- que mi alma era de piedra. » Cerv. *Nov.* 9 (R. 1. 200<sup>3</sup>). « ¿ Que no queréis condoleros | De mi pena y desnudez? » Lope, *Los locos de Valencia*, 1. 5 (R. 24. 117<sup>2</sup>). « Retiróla misteriosamente de los españoles y --- empezó á condolerse de su esclavitud y á persuadirla que se apartase de aquellos extranjeros aborrecibles. » Solís, *Conj. de Méj.* 3. 6 (R. 28. 273<sup>1</sup>). « Pondera después las virtudes del difunto rey don Enrique; se conduele de la traición y aversión de quien le causó la muerte. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 19 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 505). « Tomó la palabra el virrey --- elogiando al pueblo, pero condoliéndose de los excesos inevitables que habían tenido entrada en aquellos días de confusión. » A. Saav. *Masan.* 2. 7 (5. 194). « En vez de dejarle perecer, se había condolido de su suerte, y le había entregado al pastor de Corinto que estaba delante. » M. de la Rosa, *Anot. à la Poet.* 5. 15 (1. 237). — « Envió á Juan Bautista de Tassis y al señor de lasini al elector, á condolerse de aquel suceso, y ofrecerse al castigo de aquella insolencia con todas sus fuerzas. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 103<sup>1</sup>). — *Part.* « Y si de mi tormento condolido | Tuviere de mi muerte sentimiento --- | F. de la Torre, *égl.* 6 (139). « Mas viéndome un soldado así afligida, | En parte condolido de mi suerte, | Me dio por acabarme esta herida. » Ere. *Arauc.* 32 (R. 17. 118<sup>2</sup>). « Acudieron luego sus amigos á favorecerle, condolidos de su miseria y lastimosa desgracia. » Cerv. *Quij.* 2. 21 (R. 1. 448<sup>1</sup>). « Mi voz escucha en lágrimas bañada | Y de amorosa caridad vestida, | Con vivo sentimiento lastimada | Y de tu mismo daño condolido. » Hojeda, *Crist.* 40 (R. 17. 478<sup>1</sup>). « Pero los piadosos cielos, | Condolidos de mis ansias, | Con un desengaño breve | Serenaron la borrasca. » Alarcón, *Mudarse por mejorarse*, 2. 16 (R. 20. 112<sup>2</sup>). « Condolido, Román, de tu pena estoy. » Id. *Quien mal anda en mal acaba*, 1. 6 (R. 20. 212<sup>1</sup>). « La hacía [el Señor] participante de muchos [secretos] : las más veces para que ejercitase la caridad con sus prójimos, avisándolos de sus peligros, para que los huiesen; algunas para que condolido de sus trabajos, le pidiese remedio de ellos. » Raa. *Vida de Fr. Sancho Carrillo*, 2. 8 (117). « Entonces, quizá entonces, mis excesos | Encontraron

perdón, y condolidos | Los cielos de mi afán, disiparían | Este negro terror en que agonizo. » Quint. *El duque de Visco*, 2, 5 (R. 19, 54<sup>2</sup>). — γ) En los siguientes ejemplos de no significa el objeto, sino la causa del pesar: « Condoliéndose de entristecer á otros ó con la reprehensión ó con el castigo, no se oponen á los inconvenientes. » Saav. *Emp.* 8 (R. 25, 25<sup>4</sup>). — « El rucio rebuzna condolido de nuestra ausencia, y Rocinante procura ponerse en libertad para arrojarse tras nosotros. » Cerv. *Quij.* 2, 29 (R. 1, 466<sup>4</sup>). « El río condolido | De lástima corrió como solía. » Lope. *Rim. de Burg. canç.* *Ya pues que todos* (*Obr. suell.* 19, 165). — γ) Con *por*, para expresar la causa. « Inquieto Micifif se condolía | Por dilatar de su venganza el día. » Lope, *Gutom.* 6 (*Obr. suell.* 19, 239). — δ) Con *con*, para señalar la persona cuyo pesar compartimos. « Condolémonos con ellos, juntando con sus lágrimas las nuestras. » Sig. *Vida de S. Jer.* 6, 2 (56<sup>3</sup>). « Donde dice á visitarle, el original dice á mover la cabeza, que es el meneo y visaje que hacían antiguamente los que se condolían con otros. » León, *Expos. de Job*, 2 (1, 30). « Y después de condolerse con los fugitivos y de informarse por sus relaciones --- » A. Saav. *Masan.* 1, 8 (5, 72). — ε) Con *en*, puesto por *de*: es peculiaridad del lenguaje poético de Herrera. « En este duro estrecho me lamento | Porque sea mi daño manifesto, | Y alguno se conduela en mi ciudad. » Herr. 1, *son.* 21 (R. 32, 260<sup>4</sup>). — ζ) Como los demás verbos que significan emociones del ánimo, debe regir subj.; así, no es de imitarse la siguiente construcción: « Dice que no hay justicia, y se conduce | De que la probidad es nombre vano. » Mor. *epist.* 9 (R. 2, 586<sup>2</sup>).

**Per. antecel.** (Nótese la acepción Mirar con compasión.) *Siglo XV*: « Nin por ruego sois movida, | Nin por muerte condolida | Deste fuego que me guía. » *Canç. de Stañ.* p. 81. — *Siglo XIII*: « E començó á sospirar e condolerse mucho, e dijo --- » *Cast. e docum.* 14 (R. 51, 120<sup>4</sup>). « Condolistes la mi vez » = doluistis vicem meam. *Reyes*, 1, 23, 21 (Scío).

**Etim.** Port. *condoer*; cat. *condolverse, condoldrarse*; it. *condolersi*; del lat. *condolere*, compuesto de *eum*, con, y *dolere*, doler. La forma inceptiva *condolecerse* fue bastante usada en el siglo XVI: « Las aves que me escuchan, cuando cantan | Con diferente voz se condolecen, | Y mi morir cantando me adivinan. » Garcil. *éql.* 1 (R. 32, 4<sup>2</sup>). « Al menos aprovecha, yo te digo, | Para que de un amigo que adolezca | Otro se condolezca, que ha llegado | De bien acuchillado á ser maestro. » *Id. éql.* 2 (R. 32, 9<sup>4</sup>). « Pues no se condolece de mi pena | Un percho ingrato y sin amor, lloroso, | Sus iras impías y mi mal resuena. » Herr. 2, *éleg.* 5 (R. 32, 31<sup>4</sup>). « Hasta los animales, que carecen | De vuestro racional entendimiento, | I sando de razón, se condolecen | Y muestran doloroso sentimiento. » Ere. *Arauc.* 7 (R. 17, 28<sup>4</sup>).

**Conjug.** Tiene estas formas diphongadas:

*conduel-o, es, e, en; conduel-a, as, a, an; conducele.*

**CONDUCCIÓN.** *s. f. n*) Acción y efecto de conducir, llevar ó guiar alguna cosa. α) « El campo se hallaba agitado por falta de viveres, no dando lugar el tiempo á su conducción por agua. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21, 509<sup>4</sup>). « Del [del tesoro] se apartó el quinto del rey, en los géneros más preciosos y de menos volumen, de que se hizo entrega formal á los oficiales que llevaban la cuenta y razón del ejército, dando para su conducción una yegua suya [de Cortés] y algunos caballos heridos. » Solís, *Conq. de Méj.* 1, 18 (R. 28, 334<sup>2</sup>). « Quedó aplicado el resto de sus levas para que asistiese á la conducción de los bergantines. » *Id. ib.* 5, 9 (R. 28, 357<sup>4</sup>). « Suponemos que este precio [del aceite] es el más alto, porque ya trae en sí los costos de conducción, que importan uno, uno y medio, dos ó más reales en cada arroba. » Jovell. *Inf. sobre extracc. de aceites* (R. 50, 5<sup>4</sup>). « La reina, después de haber abierto siete leguas de camino para la conducción de provisiones y pertrechos --- no daba indicio de cansancio ni flaqueza. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6, 17). — β) Con *á*, para señalar el lugar adonde se lleva algo. « No dejaban los cabos catalanes --- de molestar toda aquella tierra con correrías y asaltos, impidiendo particularmente la conducción de viveres á la ciudad. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21, 502<sup>4</sup>). « Por otra parte, sólo los comerciantes son capaces de --- entender la conducción de grandes partidas de granos á grandes distancias, y por medio de grandes dificultades y riesgos. » Jovell. *Ley agraria*, 1<sup>a</sup> clase (R. 50, 111<sup>2</sup>). — γ) Acción y efecto de dirigir ó manejar. « El desorden en la conducción de los negocios es un maanial continuo de desconciertos. » Balmes, *Filos. elem. Lóg.* 2, 1, 1 (29). — δ) Ajuste y concierto hecho por dinero. Acad. *Dicc.* « Estiman en treinta mil plazas las que pagó y mantuvo Cataluña en los siete meses que duró el sitio, haciendo repetidas levas de infantería y continuas conducciones de gastadores para manejo y fortificación del ejército. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21, 464<sup>4</sup>).

**Etim.** Port. *conduccão*; cat. *conducció*; fr. *conduction*; it. *conduzione*; del lat. *conductionem, conductio*, reunión, contracción, alquiler; en castellano se ha acomodado el sentido al del verbo.

**CONDUCENTE.** *adj.* Que conduce, oportuno, adecuado. α) *Absol.* « Hemos probado con argumentos generales la necesidad de reunir el estudio de la historia al de las leyes, pero las pruchas más conducentes se deberían tomar del íntimo y particular enlace que hay entre la historia de cada país y su legislación. » Jovell. *Disc. sobre la legist. y la hist.* (R. 16, 289<sup>2</sup>). « Pero, en fin, á vos os toca, | No á mí, procurar los medios | Más conducentes. » Mor. *La mojiçata*, 2, 14 (R. 2, 406<sup>3</sup>). — β) Con *á*, para expresar el objeto

que se puede lograr ó conseguir. « Las suertes, dice, (supuesta la gravedad del negocio conducente al servicio de Dios y mayor gloria suya) no tienen cosa alguna de malicia, porque sólo es buscar la solución de las dudas. » Cornejo, *Crón. de S. Franc.* 1. 1. 22 (*Disc. Autor.*). « Así éstas como algunas notas muy conducentes á la perfecta inteligencia de ciertos lugares de Virgilio --- quedarán reservadas para cuando me sea posible dar á luz mi traducción ya completa. » T. Iriarte, *Eneida, prol.* (3. XXI). « Por esta consideración dijo el Apóstol que toda escritura divinamente inspirada es útil para --- ejercitarnos y dirigirnos en toda obra buena y conducente á nuestra salud. » Scio, *Biblia, introd.* (1. 111). « Estas obras fueron hechas muchos años después, y de ellas daré á usted individual noticia, como de cosa más conducente á mi propósito. » Jovell. *Mem. de los conv. de S. Dom. y S. Franc.* (R. 46. 43<sup>2</sup>). « Para poner en ejecución este breve, le envié el duque de Lerma á la real cámara, á nombre de S. M., con los papeles conducentes á la materia. » *Id. Jurisd. del Cons. de las ord.* (R. 46. 467<sup>2</sup>). « El autor eligió de las dos clases de fábulas precisamente la más difícil, la que han practicado los mejores maestros, la más conforme á la verdad de la naturaleza, la más conducente á desempeñar el objeto de la poesía dramática: instruir deleitando. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 65. « Desenlace [el de *El viejo y la niña*] --- el más conducente á manifestar cuál puede ser la suerte de los que mal unidos en lazo tan indisoluble, conocen tarde el precipicio adonde su imprudencia ó su fiandez inocente los arrastró. » *Id. ib.* 1, p. 81. « Habían concurrido á aquel sitio con recato y por distintas vías, después de dejar apercebido cuanto estimaron conducente á su intento. » M. de la Rosa, *Is. de Solis*, 2. 10 (1. 391). « Estaba extremándose en dar pruebas de adhesión al gobierno restaurado, más ofensivas á los caídos y á los parciales de éstos, que conducentes al fin de dar á la autoridad verdadera fuerza. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 212. « Miran la doctrina de la Iglesia en este punto como conducente á la esclavitud de los pueblos. » Balmes, *Protest.* 48 (3. 208). —  $\gamma$ ) *Con para*, en sentido análogo. « Discurría medios su celo para reducir á los pecadores, y enseñábase muchos su ingeniosa caridad, y él no rehusaba ninguno por dificultoso que fuese, como pareciese conducente para el fin que deseaba. » Rivad. *Flos.* SS. S. Tomas de Villan. (*Disc. Autor.*). « Yo creo que si hay alguna en que esto [el empleo de voces antiguas] pueda y deba tener lugar, es en la traslación de los Libros sagrados, cuando puede ser conducente para dejarla más literal y parecida en un todo al original. » Scio, *Biblia, disert. prel.* 1, § 4 (1. XXVI). « Ningún medio será tan conducente para aumentar el cultivo, como aumentar las proporciones y facilidades del consumo. » Jovell. *Ley agraria*, 3<sup>a</sup> clase (R. 50. 128<sup>1</sup>). « Aprobó, en el año de 1799, un plan que se le presentó, en que se contenían ideas muy justas y conducentes para verificar

este común deseo. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 143. « Este era el medio más conducente y oportuno para neutralizar la subida de la mano de obra en la Península. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 11 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 272). « Lo que están diciendo los actores en las primeras escenas, no es necesario ni conducente para la acción, sino expuesto allí conocidamente para que nos enteremos del asunto y comprendamos lo restante del drama. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poét.* 5. 12 (1. 231). « Inserta algunos versos muy conducentes para aclarar la historia de nuestro teatro. » *Id. Com. esp.* 4 (2. 174). « Yo he recomendado á Joaquinita la sumisión y respeto que debe á su madre; las ventajas que se siguen de este matrimonio; las buenas prendas que adornan á usted, y en fin cuanto me ha parecido conducente para persuadirle á que se case cuanto antes. » Brellón, *A la vejez viruelas*, 2. 12 (1. 10).

**CONDUCEM.** Lat. *conducentem, conducentis*, part. activo de *conducere*, conducir.

**CONDUCIR.** *v. t. a*) Ir hacia un paraje con una ó más personas dirigiéndolos ó gobernándolos (*trans.*).  $\alpha$ ) « Una estrella nos guía; un amigo nos conduce. » Huerta, *Sinón.* 31. « Una columna de fuego guió á los israelitas en el desierto; Moisés los condujo á la tierra prometida, y los reyes de Babilonia los llevaron en cautiverio. » Mora, *Sinón.* p. 81. « Mandó luego al uno de aquellos dos príncipes sus colaterales que se quedase para conducir y acompañar á Hernán Cortés hasta su alojamiento. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 10 (R. 28. 280<sup>2</sup>). « Eufemo, el hijo claro de Treceño | Y nieto del gran Ceas, conducía | Los Cicones, soldados aguerridos. » Hermosilla, *H.* 2 (1. 72). —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* « Conducidos por Aquiles, | Venido habían en cimiento naves, » Hermosilla, *H.* 2 (1. 64). —  $\beta$ ) Con  $\alpha$ , para señalar el lugar adonde se va. « ¿ A qué piensas, barquilla --- | Que cisne te conduzgo á esta ribera? | A cantar dulce, y á morirte luego. » Góng. *Soled.* 2 (R. 32. 474<sup>1</sup>). « Finge el autor que, ballándose dormido, se le apareció una mujer, armada como figuran á Belona, y que conduciéndole á una altura, le representó durante el sueño aquel suceso memorable. » M. de la Rosa, *Poes. ép.* (2. 33). —  $\gamma$ ) *Met.* « El obispo desde aquel día fatal se propuso en su corazón renunciar á conducir un rebaño tan indócil y turbulento. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 468<sup>1</sup>). —  $\delta$ ) *Met.* Aplicado á los negocios etc., Dirigir, encaminar, guiar (*trans.*).  $\alpha$ ) « El vecino de Fromista ó de Monzón, que conduce sobre las orillas del canal de Castilla una labor de esta clase, sembrando sus tierras de año y vez, ¿ podrá hallar en el riego suficiente recompensa del aumento de gasto y trabajo que exige? » Jovell. *Ley agraria*, 1<sup>a</sup> clase (R. 50. 90<sup>2</sup>). « Siglos ha que este sistema preside á los tratados de paz y conduce las negociaciones políticas. » *Id. ib.* 2<sup>a</sup> clase (R. 50. 120<sup>2</sup>). « A conducir las primeras operaciones con la presteza y resolución con que habían



realizado su armamento, el honor de la campaña era suyo. » Quint. *Obr. inéd.* p. 146. « No le faltaba destreza para conducir sutilmente una intriga, cuando la ocasión lo requería. » Id. *D. Ale. de Luna* (R. 19. 415<sup>a</sup>). — *αα*) *Parl.* « El público ha juzgado ya que la comedia de *El viejo y la niña* tiene toda la acción que hasta para excitar su atención, y que está conducida y desatada, como las demás del autor, con la inteligencia necesaria para merecer su aplauso. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 66. — *β*) *Con á.* « Sólo se diferenciaban en el modo de conducir al deseado fin una empresa tan ardua y de tanta importancia. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 121<sup>a</sup>). « Mucho adelantan las cosas semejantes tratos, si bien piden prudencia para saber entrar en ellos y conducirlos al efecto. » Id. *ib.* 2 (R. 28. 17<sup>a</sup>). — *αα*) *Parl.* « Daba por acabadas y á felice fin conducidas cuantas aventuras pudiesen sucederle de allí adelante. » Cerv. *Quij.* 2. 16 (R. 1. 434<sup>a</sup>). — *ε*) *Met. Refl.* Manejarse, portarse, comportarse. « Una niña bien educada, hija de buenos padres, no puede menos de conducirse en todas ocasiones como es conveniente y debido. » Mor. *El si de las niñas*, 1. 3 (R. 2. 421<sup>a</sup>). « Lejos de conducirse por estas máximas, se hizo todo lo contrario. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 41 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 276). « Sabemos más, si se quiere; tenemos menos preocupaciones; pero nos conducimos peor en las relaciones sociales. » Lista, *Ensayos*, 2, p. 198. « Cuando era necesaria mayor diligencia en gobernar, mayor circunspección en conducirse, entonces se dio la señal entre nosotros á todos los caprichos de la arbitrariedad. » Quint. *Melendez* (R. 19. 116<sup>a</sup>). « En fin, se condujo con tal humanidad y cortesía, que los hizo suyos [á los prisioneros] en gran parte. » Id. *Pizarro* (R. 19. 352<sup>a</sup>). — *α*) *Met.* Siendo sujeto un nombre de cosa. Ser causa de que una persona ó cosa llegue á cierto estado ó paradero (*trans.*). *Con á.* *α*) « Su afabilidad y hermosura atrae los corazones de los que la tratan á servirla y amarla; pero su desdén y desengaño los conduce á términos de desesperarse. » Cerv. *Quij.* 4. 12 (R. 1. 277<sup>a</sup>). « Puede esta imaginación mía conducirme á más desesperados términos. » Lope, *Dorotea*, 3. 4 (*Obr. suelt.* 7. 209). « Al vencedor gazono | Condujo á triste fin femenil mano. » León, *Poes.* 1. *No te engañe el dorado* (1. 317). « Mas al fin me conduce á obederte | La lástima que tengo á tu cuidado. » Alarcón, *Maldarse por mejorarse*, 2. 41 (R. 20. 110<sup>a</sup>). « La vida eterna, con las buenas obras que nos conducen á ella, nos ha sido preparada de toda eternidad por una misericordia enteramente gratuita. » Scío, *S. Pablo, Rom. 6. 23. nota.* « ¿ Qué de objetos, agitaciones y sentimientos, qué de revoluciones, acontecimientos y conflictos no presenta el orden natural y moral de las cosas, para interesar y mover el corazón humano, y conducir los hombres á la virtud y al bien? » Jovell. *Mem. sobre espart.* 2 (R. 46. 497<sup>a</sup>). « Las miserias públicas debían despertar alguna vez al patriotismo y conducirle á la in-

dagación de la causa y el remedio de tantos males. » Id. *Elog. de Carlos III* (R. 46. 313<sup>a</sup>). « En el corto periodo que sucedió desde su erección hasta el día, se ha escrito más y mejor que en los dos siglos que le precedieron, sobre los objetos que pueden conducir una nación á su prosperidad. » Id. *Ley agraria*, 2. *clase* (R. 50. 126<sup>a</sup>). « Y canta las virtudes inocentes que | Que hacen al hombre justo, y le conducen | A eterna bienandanza. » Id. *epist. á sus amig. de Salvat.* (R. 46. 38<sup>a</sup>). « ¿ Hado cruel que á enemistad y fraude | Y susto y guerra eterna le conduce! » Id. *epist. á Moratín* (R. 46. 47<sup>a</sup>). « En el mundo político, la ignorancia conduce necesariamente las naciones á la inferioridad, y tarde ó temprano á la pérdida de su independencia. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 47). « Se ensanchaban mis ideas y me conducían al deseo de emprender un libro más digno de tan interesante argumento. » Gil y Zarate, *Resum. histórl. advert.* (v). — *αα*) *Parl.* « A términos tan tristes conducido | Me tiene mi ventura, que yo temo | Al enemigo airado y ofendido. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 34<sup>a</sup>). — *β*) *Omitido el acus.* « Le facilitó los medios que conducían al fin determinado. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 9 (R. 28. 357<sup>a</sup>). « Las varias partes á unidad reduzca --- | Y la que al fin propuesto no conduzca | Como inútil y frívola condene. » M. de la Rosa, *Poét.* 1 (1. 98). « Sin arte, | El huir de un defecto á otro conduce. » Id. *Arte poét. de Hor.* (1. 270). « La anarquía conduce al despotismo, el despotismo engendra la anarquía. » Balmes, *Protest.* 63 (4. 132).

*α.* *Met. α*) Dícese del camino ó comunicación que va á dar á tal ó cual parte. De ordinario se usa sin acus. alguno. *Con á.* *α*) « Stupiniggi dista tres millas y media de la ciudad: conduce á él un hermoso camino, ancho y recto, con varios árboles que le adornan. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 533. « Vimos una luz en la galería que conduce á su habitación. » M. de la Rosa, *La conjuración de Venecia*, 2. 1 (3. 388). — *β*) El siguiente pasaje presenta un uso análogo, con acus.: « Perdido y solo en las quiebras | Destas pardas peñas duras | --- me hallo, sin que encuentre | De humana planta ni bruta, | O vereda que me guíe, | O huella que me conduzca. » Cald. *El conde Lucanor*, 1 (R. 12. 417<sup>a</sup>). — *υ*) *Met.* Ser á propósito para algún fin, servir, convenir (*intrans.*). *α*) *Con á.* « Los que representan prescindirán de sí el marqués de la Romana tuvo ó no autoridad para hacer lo que hizo; porque ¿ á qué conduciría este examen? » Jovell. *Def. de la Junta Central, apénd.* 10 (R. 46. 593<sup>a</sup>). — *β*) Sin compl. alguno. « Mas tal vez no conduce | Que algún hecho en las tablas se practique; | Sino que al pueblo explique | Una fiel narración lo que no vea. » T. Iriarte, *Arte poét. de Hor.* (4. 26). — *γ*) En el lugar siguiente está empleado impropriamente por Referirse. « Enseñarán con particular cuidado los regentes cuanto conduce al establecimiento de la Iglesia, su autoridad y jerarquía. » Jovell. *Regl. col. de Catal.* 2. 2. (R. 46. 204<sup>a</sup>).

3. Llevar, transportar de una parte á otra (*trans.*). α) « Era [el idolo] de figura humana y estaba sentado en una silla -- de cuyos lados salian cuatro varas con cabezas de sierpes, á que aplicaban los hombros para conducirle cuando le manifestaban al pueblo. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 13 (R. 28. 286<sup>1</sup>). « Lizo juntar los indios de carga que habian de conducir el bagaje. » *Id. ib.* 4. 7 (R. 28. 314<sup>1</sup>). » Mandó fabricar un puente de vigas y tablohes -- que fuese capaz de resistir al peso de la artillería, quedando en tal disposición que le pudiesen mover y conducir hasta cuarenta hombres. » *Id. ib.* 4. 17 (R. 28. 333<sup>1</sup>). » Conducen [las mujeres] á los mercados distantes, y sobre sus cabezas, efectos de comercio. » *Jovell. Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 34<sup>1</sup>).

αα) *Pas.* « Pues ¿ que diremos de la facilidad con que una reina ó emperatriz heredera se conduce en los brazos de un andante y no conocido caballero ? » *Cerv. Quij.* 1. 47 (R. 1. 389<sup>1</sup>). « Como en esa vida trahamante á que se ha querido condenar á los españoles, no pueden conducirse los edificios, la máxima de arruinar los pueblos no la ofrecido dificultad especial. » *Reinos, Infidel.* 6 (44). — β) *Con á.* « Al sepulcro le conducen [Cubierto de bellas flores. » *Mar. Hamlet.* 4. 12 (R. 2. 530). — γ) Aplicado á las aguas que son examinadas por un canal, se acerca más al sentido primario. « Los aplicaron -- á hacer diques para contener las aguas del Nilo y canales para conducir las y regar los campos. » *Scio, Ex.* 1. 11, *nota.*

4. Ajustar, concertar por precio ó salario (*trans.*). α) « Conduca : la provisión despachada por el consejo de guerra, para que el capitán conduzca y levante gente. » *Covarr.* « Otro [dice] que se conduzzan los alemanes. Otro, que con dinero se granjeen los helvecios. » *Quev. Carta á Luis XIII* (R. 23. 269<sup>1</sup>). Traduce á Tomás Moro : « *Unm alius consultiit conducendo germanos, alius pecunia demulcendo helveticos.* » — αα) *Part.* « Misero ganadero, á quien fortuna | Tiene por conducido jornalero | Al trabajoso oficio del ganado. » *F. de la Torre, 2. cano.* 3 (57).

**Etim.** *Port. conduzir*; *cat. conduhir*; *prov. conduire, condurre*; *fr. conduire*; *it. condurre*: del lat. *conducere*, guiar juntamente, reunir, tomar en alquiler, ó intransitivamente, convenir; compuesto de *cum*, con, y *ducere*, guiar.

**Conjug.** Tiene estas formas irregulares : *conduzco*; *conduzco-a, as, a, amos, ais, an*; *conduj-e, iste, o, imos, isteis, eron*; *conduj-ese, eses, ese, esemos, esois, esen*; *conduj-era, eras, era, éramos, erais, eran*; *conduj-ere, eres, ere, eremos, eréis, eren*. Nuestros antiguos decian también *conduzga por conduzea*.

**CONEXIÓN.** *s. f.* a) Etimológicamente, El acto ó efecto de ligar ó enlazar una cosa con otra; en el uso común, Estado ó condición de las cosas materiales ó inmateriales que tienen entre sí alguna relación; enlace, concatenación. α) « Con gran atención consideraban los prin-

cipios y causas de las cosas; la recíproca conexión de los elementos. » *Saav. Rep.* (R. 25. 401<sup>1</sup>). « No siempre corresponden los sucesos á los medios, ni dependen de la conexión ordinaria de las causas, en que suelen tener alguna parte los consejos humanos, sino de otra causa primera que gobierna las demás. » *Id. Emp.* 29 (R. 25. 77<sup>1</sup>). « No puede [el entendimiento humano] contemplar clara y distintamente sino un objeto solo, y si atiende á dos ó á varios objetos, principalmente á los que tienen semejanza ó conexión, se halla confuso y embarazado. » *Jovell. Human. castell. Retór.* (R. 46. 115<sup>1</sup>). « ¡ Qué conexión, qué orden, qué artificio [ En huesos, nervios, venas se guardaba ! » *D. Gonz. Las edades*, 1 (R. 61. 200<sup>1</sup>). — β) Se usa con las particulas que denotan reciprocidad ó conveniencia, congruencia : *entre, con*, según el giro de la frase. « Por lo cual es necesario que haya conexión y orden entre las divinas personas, y que no sea cada una de por sí y de sí, sino que las dos procedan, y que la otra sea fuente y manantial de toda procesion. » *Nieremb. Hermos. de Dios*, 1. 11, § 2 (110). « Aunque no hay afinidad natural entre el sonido, cualquiera que éste sea, y el movimiento, sin embargo hay una afinidad fuerte en la imaginación, como aparece por la conexión entre la música y la danza. » *Jovell. Human. castell. Retór.* (R. 46. 118<sup>1</sup>). « Para ser la fábula conveniente, deberá existir una inmediata conexión entre la máxima que se establece y el suceso que ha de comprobarla. » *Mor. Com. disc. prel.* (R. 2. 321). « Hace ver la conexión que hay y hubo siempre entre el lustre ó decadencia de las lenguas y el lustre ó decadencia de los imperios donde se hablan. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 16 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 409). — γ) « Las cuales obras tienen tal conexión con la caridad, que el que más tuviere dellas, tendrá más caridad; y el que menos, menos. » *Gran. Guía*, 2. 46, § 1 (R. 6. 151<sup>2</sup>). « Estos dos escritores han dado á los hechos del héroe burgales más verosimilitud, más conexión y concierto con la historia general del tiempo y con la cronología. » *Quint. Cid. apénd.* (R. 19. 477<sup>1</sup>). — δ) Es menos común la combinación *de... á.* « En el cual [en el reloj] es tan grande la conexión y dependencia que hay de las unas ruedas á las otras, que no sólo una que pare, mas un solo punto que se embarace hasta para embarazarlo todo. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 5, § 17 (R. 8. 156<sup>1</sup>). — e) Dicese en especial de las relaciones que hay entre las personas ó por razón de la familia ó del trato y amistad. α) « El modo de permitir ella que la pudiese á sus padres, las diligencias practicadas entre las dos familias, no obstante la conexión que habia entre ellas -- » *Cadalso, Cart. marr.* 11 (2. 92). « Amigos comunes les hicieron conocerse [á Jovellanos y Meléndez], escribirse y formar aquella conexión que duró la mayor parte de su vida. » *Quint. Poes. castell. del siglo XVIII*, 5 (R. 19. 155<sup>2</sup>). « No sabemos cuál era la conexión que tenía con ellos [Cervantes con los Argensolas], ni las obligaciones que

reciprocamente los unian. » *Id. Cercantes* (R. 19. 94<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Se usa de ordinario en plural y á menudo en sentido concreto : Relaciones, amistades, personas con quienes hay mancomunidad de ideas ó intereses. « Por su dignidad, por sus servicios, por sus conexiones do familia y por todas sus circunstancias era uno de los primeros personajes de Castilla. » *Quint. D. Ale. de Luna* (R. 19. 405<sup>2</sup>). « Cadalso, que con sus *Eruditos á la violeta*, con sus *Ocios*, con su amable carácter y sus conexiones literarias ha dejado un nombre tan grato y dulce á las letras y á las musas. » *Id. Poes. castell. del siglo XVIII*, 2 (R. 19. 148<sup>1</sup>). — « Traía á colación --- los consejos que el rey don Enrique el Enfermo daba en su testamento de que sus descendientes continuasen las conexiones matrimoniales con la casa real de Aragón. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 2 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 86). « Esto explica sus conexiones y amistad con el arzobispo Alonso Carrillo. » *Id. ib. ilustr.* 12 (*ib.* 6. 329). « Si á estos dones se añaden --- sus conexiones con las primeras clases de la sociedad, donde era altamente estimado y acogido --- » *Quint. Meléndez* (R. 19. 111<sup>2</sup>). « Mi genio es poco popular; mis conexiones no eran con mis paisanos; yo no concurría á los parajes públicos que ellos frecuentaban. » *Id. Obr. ined.* p. 199. « Su desenvoltura, su desparfio, sus conexiones con la gentuza y hasta sus desórdenes y calaveradas lo hacian grato á la mochedumbre. » *A. Saav. Masan.* 1. 8 (72). « Como tiene conexiones | Con personas de alta laya... | — ¿ Si? Dígale usted que vaya | A pedirles cien doblones. » *Bretón, Un novio para la niña*, 2. 6 (1. 351). — « ¿ Cómo pues es posible ni verosímil, que un hombre solo, sin partido, sin conexiones, después de tantos años de ausencia de Jerusalén y en el espacio de cinco días haya podido mover la sedición de que me acusan? » *Scio, Hech. apost.* 24. 18. *nota*. « Si --- me viese en cualquier corte de las principales de Europa con pocos años, alguna conexiones y mediana fortuna --- » *Cadalso, Cartas marr.* 88 (2. 357). « Su erudición [de los Argensolas], la severidad de su doctrina, sus conexiones, la grande protección que les dispensó el conde de Lemos, fueron las causas de aquella especie de magisterio que ejercieron sobre sus contemporáneos. » *Quint. Introd. al Parn. esp.* 4 (R. 19. 336<sup>1</sup>). « Onofre Desio, entendido militar, fiel á la corona de España y sujeto de altas conexiones en el consejo colateral. » *A. Saav. Masan.* 2. 5 (5. 180).

**Etim.** Port. *conexão*; fr. *connerion*; it. *connessionne*; del lat. *connexionem*, *connexio*, derivado de *connectere*, enlazar, ligar.

**CONEXO, A.** *adj.* Dicese de la cosa que tiene alguna relación con otra, ó que está agregada á otra principal y depende de ella.  $\alpha$ ) *Con entre*, que expresa reciprocidad. « Y son tan conexas estas virtudes entre sí, que apenas se pueden hallar la una sin la otra. » *Gran. Adic. al Mem. med.* 8, § 2 (R. 8. 525<sup>1</sup>).

« Y son tan conexas estas virtudes entre sí, que apenas se halla la una sin la otra. » *Id. Serm. Paríft.* § 2 (R. 11. 10<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) *Con con*. « Estos hechos tan acreditados, tan conexas con la religión, exigen el asenso de toda racional y cristiano. » *J. B. Muñoz (Mem. Acad. Hist.* 5. 206). —  $\gamma$ ) *Con á*. « A esta excelencia susodicha de la fe es muy conexas y conjunta otra singular excelencia de nuestra santísima fe y doctrina cristiana: que es ser ella muy religiosa. » *Gran. Simb.* 5. 2. 5 (R. 6. 619<sup>2</sup>). « El Consejo reconoce que este gobierno y las prerrogativas á él conexas, no eran iguales en todas. » *Jovell. Jurisd. del Cons. de las órd.* (R. 46. 459<sup>2</sup>).

**Per. antecel. Siglo XI<sup>o</sup>**. « Y tengo de haber las dichas tierras por título de principado é mayorazgo, y los otros hijos primogénitos herederos de los reinos de Castilla é Leon, que después de mí vinieren, como cosa anexa y conexas á mí, y á ellos perpetuamente, para siempre jamás. » *Docum. de 1444 (Esp. sagr.* 39. 303).

**Etim.** Port. *conexxo*; fr. *connerre*; it. *connesso*; del lat. *connexus*, part. pasivo de *connectere*, enlazar, comp. de *cum*, con, y *nectere*, ligar, sans. *nuh*, ligar, atar.

**CONFABULAR.** *v.*  $\alpha$ ) Conferir, tratar una cosa entre dos ó más personas (*intrans.*).  $\alpha$ ) « Que una pobre mujer se crea favorecida con particulares beneficios del Cielo; que se figure oír con frecuencia la palabra de la Virgen; que se imagine que confabula con los ángeles que le traen mensajes de parte de Dios: todo esto podrá excitar la credulidad de unos y la mordacidad de otros, pero á buen seguro que no costará á la sociedad ni una gota de sangre ni una sola lágrima. » *Balmes, Protest.* 8 (1. 116). —  $\beta$ ) *Con de*, para expresar el asunto de la plática. « Allí confabulando de diversas cosas, y agradeciéndola mucho la venida de la amiga, por festejarla hará Círee que por el estanco venga un gracioso escuadrón de sirenas y tritones. » *Papel citado por Pellicier en su Tratado histórico sobre el origen y progreso de la comedia en España* (R. 7. 389). —  $\gamma$ ) *Refl.* Ponerse de acuerdo dos ó más personas sobre un negocio en que otros tienen parte ó interés. Tómanse por lo común en mala parte.  $\alpha$ ) « Ofendidos los caudillos de esta resolución, se confabularon y convinieron en resistir la providencia á todo riesgo. » *Conde, Domin.* 2. 105 (282). « ¿ Conque de acuerdo los dos... | — Si; uno á otro se estimulan | Y todos se confabulan | Para hacerme... » *Bretón, Dios los cria y ellos se juntan*, 3. 13 (3. 193). —  $\beta$ ) *Con con*. « Confabularse con los contrarios. » *Acad. Gram.*

**Per. antecel.** (La acepción de Decir ó referir fábulas, que trae la Acad., se funda probablemente en el pasaje de Lucena que copiamos.) *Siglo XI<sup>o</sup>*: « Huyes de la virtud y abrazas el vicio: no es esto lo que de Hércules confabulaste. » *Lucena, Vita beata, fol.* 9 (*Dicc. Autor.*).

**Etim.** Port. *confabular*; fr. *confabuler*;

**h. confabulare** : del lat. *confabulari*, compuesto de *cum*, con, y *fabulari*, hablar. Véase **HABLAR**.

**CONFEDERAR**. *v. a.* Unir por medio de alianza ó liga (*trans.*). *α*) Siendo acus. los individuos unidos. « Por esto el que venia á confederar estos dos pueblos quitó los ofensivos de ambos. » *Gran. Simb.* 5. 2. 6, § 1 (R. 6. 623<sup>a</sup>). « David y Salomón, que fueron reyes poderosísimos, no tuvieron más [que desde Dan á Bersahé], y así lo dice la Santa Escritura, excepto los que confederaron en amistad, después de haber tenido guerras con los vecinos. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 4 (123). « En recíproco amor las confedera. » *B. Argens. eleg. Con feliz parto* (R. 42. 343<sup>a</sup>). « Había podido [Prochita] confederar entre sí al papa Nicolao III, al emperador de Grecia y al rey de Aragón. » *Quint. R. de Lauria* (R. 19. 219<sup>a</sup>). — *αα*) *Recípr.* « Entró en pensamiento que si los cristianos, de cuyas discordias tantos males resultaban, se confederasen y juntasen en uno sus fuerzas, podrían aprovecharse de los moros y deshacer su poder. » *Mar. Hist. Esp.* 8. 9 (R. 30. 236<sup>a</sup>). « Los que poco antes eran competidores y enemigos muy grandes, al presente se confederaron y hicieron alianza. » *Id. ib.* 13. 15 (R. 30. 390<sup>a</sup>). De este agravio hecho á Menelao, formaron queja común los reyes griegos, y se confederaron para vengarle, como lo consiguieron con la ruina de Troya. » *Clem. Coment.* 2, p. 318. « Empezó á tratar con don Pedro de Stúñiga, ya conde de Plasencia, y otros caballeros, de confederarse para ponerle en libertad. » *Quint. D. Alr. de Luna* (R. 19. 414<sup>a</sup>). — « Entre sí se confederaron contra él, y annaron las quejas propias contra el príncipe. » *Quev. M. Bruto* (R. 23. 144<sup>a</sup>). « Casi todas las demás potencias de Europa — segregándose de la alianza francesa, se confederaban entre sí. » *Toreno, Hist.* 22 (R. 64. 456<sup>a</sup>). — *β*) Siendo acus. uno de los individuos unidos, y yendo el otro señalado por *eon*. Confederar al uno con el otro. — *αα*) *Refl.* « Comenzaron en puridad á confederarse con otros pueblos sus vecinos. » *Mar. Hist. Esp.* 3. 1 (R. 30. 59<sup>a</sup>). « Renunciada por sus reyes de armas la fe y lealtad que tenía jurada, se confederó con los reyes de Aragón y de Granada. » *Id. ib.* 15. 20 (R. 30. 458<sup>a</sup>). « No fue menos sagaz en valerse de la ocasión que le presentaba el deseo que el mismo rey de Francia tenía de confederarse con él. » *Saav. Emp.* 79 (R. 25. 213<sup>a</sup>). « Si con el pueblo ingrato [se confedera el príncipe latino — ] » *Jáur. Fars.* 19 (Fern. 8. 209). « Queriendo don Juan Pacheco tener la ciudad á su devoción, se confederó para ello con el conde de Fuensalida. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 3 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 128). « El fraile aspiraba á ser obispo, y le pareció que el mejor camino para ello era lisonjear el partido de los flamencos y confederarse con Casas. » *Quint. Las Casas* (R. 19. 449<sup>a</sup>). — « Esto hizo mayor y más colmado el regocijo de las fiestas; que un rey tan poderoso, de su

voluntad, desde tan lejos pretendiese confederarse y tener por amigo un caballero particular. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 4 (R. 30. 282<sup>a</sup>). — *γ*) *Part.* Que entra ó está en una liga ó confederación. « No se duda que salió de Tlascalala Hernán Cortés con más de sesenta mil hombres, y esto sin los que remitieron después al camino y á la plaza de armas las demás naciones confederadas. » *Solis, Conq. de Mej.* 5. 9 (R. 28. 357<sup>a</sup>). « Confedérase con él en este desacuerdo Josef Ceco en su Targum sobre este lugar, como judío confederado con los que crucificaron á Cristo. » *Quev. Job* (R. 18. 232<sup>a</sup>). — *αα*) Se usa á menudo como sust. « Hacían correrías y entradas por aquellas partes, con que trabajaban á los confederados del pueblo romano. » *Mar. Hist. Esp.* 3. 2 (R. 30. 62<sup>a</sup>). « Era [Augusto] justiciero con los súbditos, y modesto con los confederados. » *Saav. Emp.* 59 (R. 25. 162<sup>a</sup>). « Ponderó cuánto deseaba el supremo emperador — ser amigo y confederado del príncipe grande á quien obedecían los españoles. » *Solis, Conq. de Mej.* 3. 2 (R. 28. 265<sup>a</sup>). « Vengo á visitaros como embajador del más poderoso monarca que registra el sol desde su nacimiento, en cuyo nombre os propongo que desea ser vuestro amigo y confederado. » *Id. ib.* 3. 11 (R. 28. 282<sup>a</sup>). — *δ*) Con *á*, para expresar el fin de la unión (raro). « A obediencia y amor nos confederas. » *B. Argens. cauc. Pues las piadosas lágrimas* (R. 42. 355<sup>a</sup>). — *h*) *Met.* Aplicado á cosas. *α*) « A las copiosas mesas se sentaron, [donde más la amistad confederaron. » *Erc. Arauc.* 11 (R. 17. 44<sup>a</sup>). « Pudo, al consorte y padre muy amorosa, [Reducir su discordia á unión compuesta, [Confederando, sin rigor de espadas, [Ambas diestras pacíficas y armadas. » *Jáur. Fars.* 1 (Fern. 7. 10). « La esclarecida [Sangre del gran Pompeyo confedera [Nuestra paz á inmortal vínculo unida. » *Id. ib.* 19 (Fern. 8. 200). — *β*) Con *con*. « Dios para su castigo no necesita de confederar su justicia con la calamidad del delincuente. » *Quev. M. Bruto* (R. 23. 139<sup>a</sup>). — *αα*) *Refl.* « En los más ilustres y gloriosos capitanes y emperadores del mundo el estudio y la guerra han conservado la vecindad, y la arte militar se ha confederado con la lección. » *Quev. M. Bruto* (R. 23. 136<sup>a</sup>). — *ββ*) *Part.* « Su justicia está confederada en amistad perpetua con Dios, imitándole cuanto puede. » *Puente, Med.* 6. 6 (3. 283). « Y en tal fe con la paz confederadas [Se reportan las bélicas acciones, [Que sirven á las leyes las espadas. » *B. Argens. eleg. ¡Oh tú en cuya cerriz* (R. 42. 346<sup>a</sup>).

**Per. antecel. Siglo XI** : « Reclandose del rey de Cordona, confederose con el rey Audalla de Toledo. » *Rodr. de Almella*, 4. 4. 8 (113<sup>a</sup>). « En nombre de Antartón te ruego quanto mas rogarte puedo, queieras confederar con nosotros amistad perpetua. » *Pal. Bat. campal*, 13 (36). « Assi por servicio del rey su señor, como del príncipe su tijo, con quien juramentado é confederado se avia. » *Cron. Alr. de Luna*, 99 (258). « Partieron desde



muy amigos ó mucho reconciliados ó confederados. » *Ib.* 89 (235).

**etim.** Port., catal., prov. *conferar*; fr. *confederer*; it. *confederare*; del lat. *confederare*, compuesto de *cum*, con, y *foederare*, derivado de *foedus*, alianza.

**CONFERENCIAR.** v. Platicar una ó varias personas con otra ú otras para arreglar ó aclarar algún punto ó negocio (*intrans.*). a) Siendo suj. los nombres de las personas que intervienen en la conferencia. Estuvieron conferenciando largo rato. — b) Siendo suj. una de las personas ó grupos que intervienen en la conferencia, la otra ó el otro llevan *con*. « Peleando á veces con los indios, y á veces conferenciando con ellos, pudo tomar alguna noticia de las gentes del Perú. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 302). « Dio señales Maitland de querer desembarcar, pero dejó de realizarlo, conferenciado que hubo con Eroles. » Torneo, *Hist.* 20 (R. 61. 426). « Lei cuantos autores de aquellos sucesos tratan, y conferenció largamente con los eruditos del país. » A. Saav. *Masan. pról.* (5. xx). « Volvió á entrar en la iglesia y á conferenciar más largamente con el príncipe de la Bioeca. » *Ib.* 2. 2 (5. 166). « Me importa conferenciar | Con Bernarda al punto. » Hartz. *Alfonso el Casto*, 3. 4 (76). — c) Con *sobre*, para expresar el asunto de la conferencia. « Le convidó á que subiese al castillo para conferenciar juntos sobre el caso. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 252). « Primo, yo os llamé á mi corte para conferenciar con vos sobre los hechos pasados. » *Id. D. Ale. de Luna* (R. 19. 381). « A media día vino el duque á palacio, y Genovino y Araya fueron á conferenciar con él ostensiblemente sobre el modo de verificar la ceremonia del juramento. » A. Saav. *Masan.* 1. 16 (5. 124). « Juntos los tres caudillos en un aposento apartado, conferenciaron largamente sobre los males que amagaban al reino. » M. de la Rosa, *Is. de Solís*, 1. 27 (1. 282). — d) *Tras* la misma vez se halla como *trans.* á semejanza de *conferir*. « Conferenciándose y acordándose entre los dos secretaríos las dudas que puedan ocurrir. » *Nov. Recop.* 3. 6. 13, año 1787 (1. 414).

**etim.** Derivado de *conferencia*. Port. *conferenciari*. No se halla todavía ni en el Dicc. Autor. ni en Ferreros.

**CONFERRIR.** v. 1. Cotejar, comparar (*trans*). a) Siendo acus. los varios objetos comparados. « Considerando su largueza y nuestra cortedad, conferriendo sus dádivas y las nuestras. » Sta. Ter. *Cartas*, 1. 8 (R. 53. 286). « Ricardo, ya desperto, conferría | El sueño y la verdad. » Lope, *Jerús.* 4 (*Obr. suelt.* 14. 124). « ¡ Vive Dios que es el papel | Del guante de doña Blanca, | Y que es la mayor industria | Que pudo ser inventada | Para conferir las letras. » *Id. El guante de doña Blanca*, 2. 4 (R. 41. 23). « Hizo ese derecho civil que llaman las leyes de Partida, tanto mejor dispuesto que el que Justiniano hizo de pedazos de doctrinas de consultos,

cuanto la entereza del uno y las faltas del otro muestran claramente á quien quisiere conferirlos sin pasión. » P. S. Abril (R. 65. 297). — b) Siendo acus. uno de los objetos comparados, lleva el otro *con*. « Conferiendo unas señales con otras, de todo punto certifió por verdadera su imaginación. » Cerv. *Nov.* 6 (R. 1. 169). « Pesa tu ingratitude y la bondad infinita de Dios, y confiere la una con la otra. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 2, § 7 (58). « A la noche, antes de dormir, haré otro examen --- confiriendo las veces que falté á la mañana con las que falté á la tarde. » Pucnte, *Med.* 1. 29 (1. 208). « Mario es aquel, que del Minturno lago | Al Africa, por él domada, huyendo, | Le venos sus ruinas confiriendo | Con las altas ruinas de Cartago. » B. Argens. *son. que principia así* (R. 42. 326). « Si de las manos confiero | Las líneas con las señales | Del rostro, de vuestros males, | Señora, entender espero | La verdadera ocasión. » Alarcón, *Quién mal anda, en mal acuba*, 1. 17 (R. 20. 216). « Si conferimos las victorias de los gentiles con las de los cristianos, hallaremos que han sido mayores éstas. » Saav. *Emp.* 26 (R. 25. 70). « Doña Marina, que tenía bastante sagacidad, confirió esta prevención con los demás indios. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 6 (R. 28. 273). « Para conferrir con estos orígenes las obras del gusto gótico, se debe tener á la vista su carácter general. » Jovell. *Elog. de V. Rodr. nota* 11 (R. 46. 383). « Gregorio López no dio razón ninguna de los códices manuscritos de que se valió, ni si siguió determinadamente alguno por texto y le confirió con los demás. » *Pról. á las Parl.* (1. xxxi). — c) *Part.* « Y pasa en ella su misma naturaleza entendida y cotejada entre sí misma, y considerada en todas aquellas maneras, que comunicarse puede, y como si dijésemos, conferida y comparada con todo lo que della puede salir. » León, *Nomb.* 3. *Niño* (3. 290). « Imperio influyen tan benigno y justo, | Que, con la antigüedad bien conferido, | Queda sin opinión la paz de Augusto. » B. Argens. *eleg.* | *Oh tú en cuya cerviz* (R. 42. 346).

2. a) Tratar y examinar entre varias personas algún punto ó negocio (*trans.*). a) Siendo suj. las varias personas que conferencian. « Tomaré para esto una buena camarada, estudiante de mi profesión, porque juntos continuemos los estudios, pasemos las liciones, confirmamos las dudas, y nos ayudemos el uno al otro. » Alemán, *Guzmán*, 2. 3. 4 (R. 3. 336). « ¿ Oh Señor, cuáles serían, | Pues tú les dabas sujeto, | Las pláticas que en secreto | Tus dos siervos conferrían | » B. Argens. *redond.* ¿ *Qué mucho es* (R. 42. 340). « Esta es una academia de los mayores ingenios de Sevilla, que se juntan en esta casa á conferir cosas de la profesión y haver versos á diferentes asuntos. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 9 (R. 33. 40). « ¿ Cuántos ratos gastarian en conferir y platicar los misterios soberanos de Dios, admirándose de las entrañas de su inmensa piedad, que por tales medios y tan costosos para él quería redimir al linaje hu-

mano? » Rivad. *Flos SS. Visil.* (*Vida de la Virgen*, 141). « Dicen que estaban juntos en un aposento, y que conferían lo que escribían. » Sig. *Vida de S. Jer.* 1. 3 (238). « Conferien sus hurtos y el modo que tuvieron en hacellos. » Cerv. *Col.* (R. 1. 241<sup>2</sup>). « La relación de las partes del primero, llenas de afabilidad y blandura, tenían [sic] resuelto al duque de Parma en esperarle en Bruselas, conferir las órdenes del rey, y encaminar las cosas por el camino que pareciese más conveniente. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 68<sup>2</sup>). — 22) *Pas.* « En el consejo, se confirió el estado de las cosas, la importancia de llevar la empresa al cabo, y tratóse de elegir los medios convenientes á este fin. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 11<sup>2</sup>). — 23) *Parl.* « Calló Riaposo, y luego del senado | El voto confiado, | En la guerra quedó determinado. » Lope, *Galom.* 6 (*Obr. suelt.* 19. 249). — 24) Con un compl. recipr. « No les faltaba tiempo ni ocasión para tratallo y conferillo entre sí. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 76<sup>1</sup>). « La mañana siguiente confirieron entre sí los dos buenos casados el sueño ó revelación que habían tenido. » Rivad. *Flos SS. N. Sra. de las Nieves* (*Vida de la Virgen*, 294). « Se volvieron á sentar como estaban para esperar la respuesta. Confirieronla entre sí brevemente los senadores. » Solís, *Conq. de Mex.* 2. 16 (R. 28. 253<sup>2</sup>). — « Viéronse fiona y el duque de Anmale, y conferidas entre sí sus inteligencias, resolvieron que se procurase sacar de allí al gobernador. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 105<sup>1</sup>). — 25) Con una prop. interr. « Ordena | Que en esta junta de sabios | Se dispute y se confiera | Si es lícita ó no la magia. » Marcón, *La cueva de Salamanca*, 3 (R. 24. 99<sup>1</sup>). — 26) Siendo sujeto de los que conferencian, el otro luj. con. « Y si el apóstol san Pablo fue á conferir el Evangelio que había aprendido en el tercero cielo, con los otros apóstoles sus compañeros: ¿quién osará liar de su propio espíritu, sin registrar lo que entendiere por el juicio de los ministros de Cristo? » Gran. *Orac. y consid.* 2. 5, § 3 (R. 8. 143<sup>2</sup>). « Acabada la visitación del día, confería con los visitadores lo que habían hallado. » Id. *Vida de B. de los Márt.* 7 (R. 11. 423<sup>0</sup>). « Con saber que había recibido por revelación de Dios su evangelio, quiso conferirle con los demás apóstoles. » Puente, *Med.* 5. 31 (3. 183). « Hice que viniere aquí de la ciudad de Tiberiades un muy docto varón de los hebreos, tenido entre ellos en cosa de la ley como en admiración: he conferido con él, como dicen, de pies á cabeza todo lo que á este propósito tocaba. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 4 (421). « Si queja tienes | Por haber excusado al parlamento | El conferir con él mi casamiento, | Sabed que fue forzoso | El secreto. » Lope, *La hermosa fea*, 3. 10 (R. 31. 361<sup>2</sup>). « Otros muchos hay en el ejército que se acordarán desto mismo, con quien lo podrán conferir su Alteza y vuestra Excelencia cuando fueren servidos. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 12 (R. 28. 195<sup>1</sup>). « Grande

es la escuela del reinar, donde los ministros de mayor juicio y experiencia, ó suyos, ó extranjeros, conferien con el príncipe los negocios. » Saav. *Emp.* 28 (R. 25. 75<sup>2</sup>). « Conveniente es que alguno le asista al ver y resolver las consultas de los consejos que suben á él, con el cual confiera sus dudas y sus designios, y de quien se informe y se valga para la expedición y ejecución de ellos. » Id. *ib.* 49 (R. 25. 126<sup>1</sup>). « No altere [el valido del rey] el curso de los Consejos en las consultas, pasen todas al príncipe, y si las confiriere con él, podrá entonces decirle su parecer, sin más afecto que el deseo de acertar. » Id. *ib.* 50 (R. 25. 133<sup>2</sup>). « Señor, un negocio quiero | Conferir con vuecencia, | Para tomar su consejo. » Cald. *El sitio de Breda*, 2. 4 (R. 7. 116<sup>2</sup>). — 22) *Parl.* « Cuéntame tu dolor, por ver si alcanza | Alivio el mal conmigo confiado. » D. Gouz. *egl.* (R. 61. 184<sup>1</sup>). — 23) Con una prop. indie. « Con Teodora confiera, | Ilustrisima señora, | Que la ocasión que te obliga | A las banderas que has hecho, | Por otros pasos camina. » Lope, *La bobu para los otros*, 3. 8 (R. 34. 537<sup>1</sup>). — 24) Con un compl. rell. « De aquí subí á la mediación, confiriendo consigo misma lo que había leído, y buscando nuevas verdades que ilustraban su alma. » Puente, *Med.* 2. 4 (1. 272). « ¡Oh Virgen soberana, enseñadme á conferir dentro de mí mismo lo que la fe me dice de vuestro hijo, y lo que vos conferiríais de él en vuestro corazón! » Id. *ib.* 2. 19 (1. 352). « Esta Señora guardaba en su corazón los misterios y maravillas que veía, y las confería entre sí para alabar y magnificar más al Señor. » Rivad. *Flos SS. Nativ.* (*Vida de Cristo*, 170). — 25) Con el mismo sentido se usa como *intrans.* « El gran Cipión --- | Con quien sus convidados Lelio y Enio, | Al tiempo que en la olla hervían las coles, | Conferían en pláticas de ingenio. » B. Argens. *epist. Divesme, Naño* (R. 42. 302<sup>2</sup>). « ¿De quién hablaris? Conferimos | Acerca del marqués. » T. Iriarte, *El filósofo casado*, 4. 6 (5. 136). « Se llevaron todos los papeles relativos á la materia, y se empezó á conferir sobre ella. » Jovell. *Jurisd. del Cons. de los órd.* (R. 46. 461<sup>1</sup>).

3. a) Conceder ó dar. Dicese de algunas cosas como premios, dignidades, empleos (*trans.*) 21) « Sus ninfas convocaron, | Que juntas admiraron | El caso nunca oído, | Y el laurel confirieron prometido. » Lope, *Laurel de Apolo*, 1 (*Obr. suelt.* 1. 8). « Le confirió el destino de tesorero suyo, que sirvió muchos años. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 8 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 198). — 22) *Pas.* « Pondérase en el concilio la importancia de este servicio, confiérese el premio que le compete. » Saav. *Rep.* (R. 25. 304<sup>2</sup>). « Solía conferirse este empleo para premio y descanso de algún oficial retirado del ejército. » Jovell. *Mem. cast. de Belívar* (R. 46. 422<sup>1</sup>). — 23) *Parl.* « Sea mil veces enlorabueno por el beneficio simple confiado á Francisco en tiempo tan oportuno. » Isla, *Carlas fam.* 1. 128 (R. 15. 471<sup>2</sup>). — 24) La siguiente construcción, sin ningún uso, parece

sugerida por la analogía de *proceer*. « Falleciendo á la sazón D. Fr. Baltasar de Lempo, arzobispo de Braga, se resolvió á conferir aquella mitra en una persona que por tantos títulos la merecía. » Mora, *Vida de Gran.* (R. G. XVI). — **b**) Por extensión. « El epíteto es un nombre adjetivo, aplicado á un sustantivo, á quien engrandece ó disminuye, según la calidad que le confiere. » Jovell. *Human. cas-tell. Retor.* (R. 16. 1222).

**Per. antec.** Siglo XI : « Luego el día siguiente de mañana entró en su camino, confiriendo consigo las cosas siguientes. » Pal. *Triunfo* (56). « Grand tiempo lo tovo consigo en el Castil-Novo de Nápol, con quien él muy á menudo conferia é platicava destas artes. » Santill. p. 6. « Oprobria de los humanos | Es faldar, | Conferir nin platicar | De tan malos dos tyranos. » Id. p. 183. — Siglo XIV : « E llamen los homes buenos con el fechor, e con el merino resciban las mesuras, e confieranlas luego, et aquel que la non tovier drecha, peche cinco sueldos. » *Fuero de Llanes* (Llo-rente, *Prov. Vasc.* 4. 186). — Siglo XIII : « Todas estas falsidades podrie bien conoscer el que fuese acueioso en catarlas, ó catando escriptos verdaderos con que los confieran, o en el tenor de la carta, o --- » *Espéc.* 4. 12. 48 (O. L. 1. 274).

**Etim.** Port., cat. *conferir*; fr. *conférer*; it. *conferire*; del lat. *conferre*, compuesto de *cum*, con, y *ferre*, llevar; así « conferre utrumque facta » es poner una cosa junto á otra para compararlas, cotejarlas; « conferre sermonem » es juntar, trahar conversación, y de ahí « conferre consilia »; « conferre pecuniam », contribuir con dinero, y « conferre premia » dar premios entre todos ó en nombre de todos. No tienen fundamento etimológico ni están apoyados por el uso los sentidos con que aparece nuestro verbo en los siguientes pasajes: « De ambas las mismas partes lo he aprendido, | Y pongo justamente solo aquello | En que todos concuerdan y confieren. » *Erc. Arauc.* 12 (R. 17. 504). « Se declaró á banderas desplegadas por mi enemigo don Rodrigo, confiriendonos á mi hermano y á mí por los autores de sus heridas. » *Césp. y Men. Esp. Ger.* 4. 1 (R. 18. 1364).

**Conjuz.** Tiene estas formas irregulares: *confir-o, es, e, en; confer-a, as, a, confir-amos, ais, confer-an; confir-ío, ieron; confir-iese, ieses, iese, usemos, ieseis, iesen; confir-iera, ieras, iera, ieramos, ieráis, ieran; confir-iere, ieres, iere, ieremos, ieréis, ieren; confere tú; confiriendo.*

**CONFESAR.** *v. n*) Manifestar ó aseverar uno sus hechos, ideas ó sentimientos (*trans.*). *z*) « Yo conozco, y lo confieso. | Ser uerco mi pensamiento. » Castillejo, 3, *Vida de corle* (R. 32. 2314). « Entonces comenzó á avergonzarse y á tenerse en poco, y á estimar lo que antes había desestimado, como él mismo después, corrido de sí mismo, lo confesó. » Rivad. *Vida de S. Agn.* 2. 9 (R. 60. 452). « Randal será oprimido | Que inunda las campiñas alligido; | Y, en fin, será (que está más

ponderado) | Mujer que su afición ha confesado, | Y sin ser remediada | Se ve perdida y llora desairada. » Rojas, *El más impropio verdugo*, 2 (R. 54. 1784). « ¿ Mano mortal bostas, | Tú, de Dios hijo y redentor del mundo? | Negando estás lo mismo que confiesas. » Marón, *El Auctórico*, 1 (R. 20. 3623). « Quando el poderoso rehusa dar á otros los honores debidos (principalmente en los actos públicos), mejor es roballos que disputallos. Quien duda, desconfía de su mérito. Quien disimula, confiesa su indignidad. » Saav. *Emp.* 33 (R. 25. 884). — *az*) Con una prop. indic. « Maosamente y sin dobléz ninguna les habia confesado cómo yo habia deseado que tú me alabases. » P. S. Abril, *Cic. Fam.* 5. 2 (1. 161). « El príncipe que confiesa que teme, aconseja lo desprecien. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 1632). « Pues ya nos conocemos, no hay para que aquesas grandezas ni altivezes: confesemos llanamente que no tenemos blanca ni aun zapatos. » Cerv. *Nov.* 3 (R. 1. 1354). — *ββ*) Con un infin. « El que se muda con la fortuna confiesa no haberla merecido. » Saav. *Emp.* 33 (R. 25. 864). « Todas [las gentes] confiesen ser Dios una cosa tan grande, que no se puede pensar otra mayor. » Gran. *Simb.* 4. 2 (R. 6. 4832). — *γγ*) *Part.* « Vinieron desarmados á manera de reos, llevando en el silencio de los semblantes confesada ó reconocida la confusión de su delito. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 3 (R. 28. 3452). — *ηη*) Con acus. de pers. Reconocer. *α*) « Y también os digo: Que todo aquel que me confesare delante de los hombres, el hijo del hombre lo confesará también á él delante de los ángeles de Dios. » Scio, *S. Lucas*, 12. 8. — *β*) Con *por* y un pred. para expresar la calidad que se reconoce en la persona. « Por este indicio el buen ladrón conoció y confesó á Cristo por rey del cielo, aunque lo vio entre ladrones crucificado. » Gran. *Simb.* 5. 20 (R. 6. 7112). « Recebido á este Señor, confesándolo por verdadero rey y salvador del mundo. » Id. *Adic. al Mem. med.* 13 (R. 8. 544). « La segunda [palabra que el Salvador habló] fue al ladrón que le confesaba por rey y le pedía se acordase dél. » Id. *ib. med.* 17 (R. 8. 5602). « --- Por su igual Apolo le confiesas. » Cerv. *Viaje*, 2 (R. 1. 682). « ¿ No hasta ya que he hecho que te confiesen por la más hermosa del mundo todos los caballeros de Navarra, todos los leoneses, todos los tartesios, todos los castellanos y finalmente todos los caballeros de la Mancha? » Id. *Quij.* 2. 12 (R. 1. 4284). « Si fingiste amarame tanto, | Fue por verte de Taranto, | Siendo mi esposa, princesa: | Pues Salerno te confiesas | Por tal --- » Tirso, *Palabras y plumas*, 1. 1 (R. 5. 12). — *az*) *Reflex.* « Este santo no dudó confesarse públicamente por discípulo mío, aunque sabía cuántas heridas le había de costar. » Gran. *Serm. contra escánd.* § 3 (R. 6. 484). « Yo me confieso por el instrumento de sus excesos. » Aleman, *Guzmán*, 2. 1. 2 (R. 3. 2684). — « Juntos aliada dia, ó cuando podían, lo primero era confesarse por indignos de tanto bien, y acusándose humildemente de sus defectos en común

levantábanse. » Sig. *Vida de S. Jer.* 1. 2 (230). « Ni quiso matar á su enemigo, ni menos que se confesase por rendido : sólo se contentó con que dijese y conociese que era tan bueno Timbrio como él, lo cual Pransiles confesó de buena gana. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 37<sup>1</sup>). « No hay hombre ignorante, Bruno. | Que se confiese por necio. » Lope, *El villano en su rincón*, 2. 7 (R. 31. 144). —  $\gamma$ ) El prefl. puede ir sin prep. sobre todo cuando el verbo se usa como refl. « ¿Qué entendimiento tiene, si le confiesas pobre? » Lope, *Dorotea*, 1. 2 (*Obr. suelt.* 7. 12). — « ¿Quién eres, dije, que así te confiesas envidioso de mi gusto? » Quev. *El mundo por de dentro* (R. 23. 326<sup>1</sup>). « Yo vengo á vuestra presencia como si llegara á la suya, sin otro fin que el de su servicio, en cuyo celo me permitiréis la ambición de no confesarme vuestro inferior. » Solís, *Conq. de Mej.* 2. 7 (R. 28. 249<sup>2</sup>). « A ti, Señor, con toda el alma nía | Me confesaré siempre agradecido. » Carvajal, *Salmos*, 2 (16). — e) En el lenguaje de la Sagrada Escritura, Alabar (*trans.*). « Confiesente, Dios mio. | Los pueblos y naciones. » Carvajal, *Salmos*, 66 (163). « Confesarán tu gloria, | Señor, los cielos, publicando á voces | Las maravillas de tu excelsa mano. » *Id. ib.* 88 (233). « Confiese cuanto cecea el ancho cielo | Tu nombre, ¡oh nuestro Dios, nuestro consuelo! » Herr. 2, *canc.* 3 (R. 32. 307<sup>2</sup>).

2. a) Reconocer y declarar lo que no se puede negar ó revocar á duda (*trans.*).  $\alpha$ ) « Luego la fama del que rescita muertos --- mejor fama será para éste y para el otro siglo que la que dejaron y dejaren cuantos empueradores gentiles y caballeros andantes ha habido en el mundo. También confieso esa verdad, respondió D. Quijote. » Cerv. *Quij.* 2. 8 (R. 1. 420<sup>2</sup>). « Del tirano engañoso que ahora alabas | La rabia al fin confesarás gimiendo. » Quint. *Pelayo*, 1. 1 (R. 19. 59<sup>1</sup>). — *Parl.* « Con esto queda suficientemente demostrada la necesidad de mejorar los caminos --- necesidad que ha sido siempre más confesada que atendida entre nosotros. » Jovell. *Ley agraria*, 3. *cluse* (R. 50. 128<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Con una prop. indie. « Muerto sois, caballero, si no confesáis que la sin par Dulcinea del Toboso se aventaja en belleza á vuestra Casildea de Vandalia. » Cerv. *Quij.* 2. 14 (R. 1. 132<sup>2</sup>). « Yo os quiero confesar, don Juan, primero | Que aquel bilanco y carmin de doña Elvira | No tiene de ella más, si bien se mira, | Que el haberle costado su dinero; | Pero también que me confieses [*sic*] quiero | Que es tanta la verdad [otros: beldad] de su mentira, | Que en vano á competir con ella aspira | Belleza igual de rostro verdadero. » L. Argens. « Es preciso confesar, en honor de los que componian entonces esta junta, que en aquella epoca la animaba un ardiente deseo de reputación y de gloria. » Jovell. *Inf. sobre los monum. de Gran. y Córd.* (R. 46. 366<sup>2</sup>). « Es preciso confesar que el atraso de la escena y la retardación de su reforma ha consistido más principalmente en sus defensores y apologistas. » *Id. Mem. sobre espect.* 1 (R.

46. 491<sup>1</sup>). —  $\beta\beta$ ) Por analogía con *conceder* lleva alguna vez una prop. subj. « Confieso, dijo D. Quijote, que todo lo que dices, Sancho, sea verdad. » Cerv. *Quij.* 2. 28 (R. 1. 464<sup>2</sup>). —  $\gamma\gamma$ ) Con un infin. « Si no lo sabes, mio el cabrón era. | Y el mismo llamo serlo confesaba. » León, *Poes.* 2, *gl.* 3 (4. 405). — b) Manifestar ó declarar una verdad que le perjudica obligado por coacción ó apremio de cualquiera especie (*trans.*).  $\alpha$ ) « Le arguye que fue confesión sacada más por miedo ó pena, como quien confiesa puesto á cuestión de tormento, que hecha de voluntad. » Venegas, *Agonia*, 3. 14 (134<sup>2</sup> : Valladolid, 1583). « A este pecador le dieron tormento, y confesó su delito. » Cerv. *Quij.* 1. 22 (R. 1. 303<sup>2</sup>). « Encerróse con ellos, y confesaron luego los cargos de haber roto la paz de su autoridad, haber provocado con las armas á los españoles de la Vera Cruz y ocasionado la muerte de Argüelles. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 20 (R. 28. 298<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Con una prop. indie. « Y él confesó en el tormento | Que, inducido del demonio, | Aquel falso testimonio | Tuvo primer fundamento. » Lope, *El cardenal de Belén*, 3 (R. 41. 601<sup>2</sup>). —  $\beta\beta$ ) Con un dat. de pers. á más del acus. « Confesar el delito al juez. » Acad. *Gram.* —  $\beta$ ) *Absol.* « Cuando dan tormento á alguno, si no habla ni confiesa lo tienen por valeroso, por haber callado lo que le había de dañar. » Espinel, *Escud.* 1. 18 (R. 18. 411<sup>1</sup>). « Le maltratan, y aniquilan y escarnecen y tienen en poco, porque confesó y no tuvo ánimo de decir nones. » Cerv. *Quij.* 1. 22 (R. 1. 303<sup>2</sup>). « Señor caballero, cantar en el ansia se dice entre esta gente no santa confesar en el tormento. » *Id. ib.* 1. 22 (R. 1. 303<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) *Confesar de plano* : declarar lisa y llanamente una cosa sin ocultar nada. « La pobre moza salió atónita y desmayada, de su empueramiento, y con el temor del castigo confesó de plano lo que pasaba. » Rivad. *Cisma*, 2. 14 (R. 60. 248<sup>1</sup>). — « Tomó el tal vicario la confesión á la señora; confesó de plano, mandóla depositar en casa de un alguacil de corte muy honrado. » Cerv. *Quij.* 2. 38 (R. 1. 485<sup>2</sup>). « Dholes tormento y confesaron de plano. » Espinel, *Escud.* 1. 14 (R. 18. 408<sup>2</sup>). « Acaban de traer á la cárcel á Juanillo, el criado del marqués; ¡Pobrete! Ahora vendrá que confesar de plano, si no quiere cantar en el ansia. » Jovell. *El delincuente honrado*, 1. 2 (R. 46. 82<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) *El que la confiese, ó quien la confesare, que la pague* : expresión familiar con que defendemos nuestro silencio en cosas que son de perjuicio. Acad. *Dicc.* — e) Especial. Declarar el penitente al confesor en el sacramento de la penitencia los pecados que ha cometido.  $\alpha$ ) Siendo acus. las culpas ó circunstancias que se declaran. « El penitente trabaje por guardar la fama del proximo, confesando de tal manera sus pecados que no descubra los ajenos. » Gran. *Mem. vida crist.* 2. 2. 1, § 6 (R. 8. 229<sup>1</sup>). « No basta confesar la especie y número de los pecados, sino es también necesario confesar las circunstancias de ellos. » *Id. ib.* 2. 2. 1. § 3 (R. 8. 227<sup>2</sup>). « Nuestro Señor, que por esta vía le quería labrar.



permitía que muchas veces le remordiese la conciencia y le escarbase el gusano, y dudase: ¿si confesé bien aquello? ¿si declaré bien esto? ¿si dije como se habian de decir todas las circunstancias? » Rivad. *Vida de S. Ign.* 1. 6 (R. 60. 19<sup>2</sup>). —  $\alpha$ ) Con un dat. « Acusosome de todos aquellos pecados que tal vez os confesé; y allende desto, de tal ó tal culpa por donde agora soy obligada á iterar esta confesión. » Gran. *Mem. vida crist.* 2. 2. 2 (R. 8. 229<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) *Refl.* Esta construcción puede tener por base la semejanza de *acusarse, declararse culpado*, ó la de *abrirse*, ó sea descubrir uno su conciencia. « Tome tiempo antes que se confiese para examinar su conciencia. » Gran. *Mem. vida crist.* 2. 2. 1, § 1 (R. 8. 227<sup>1</sup>). « Repliqué Basilio que en ninguna manera se confesaria si primero Quitieria no le daba la mano de ser su esposa, que aquel contento le adobaria la voluntad y le daría aliento para confesarse. » Cerv. *Quij.* 2. 21 (R. 1. 448<sup>1</sup>). « Salíó Files en campaña, y antes encargó á todos que se confesasen, porque de otra manera era imposible alcanzar algún buen suceso. » Montcada. *Exped.* 69 (R. 21. 62<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) Con *de*, para expresar las culpas. Este régimen arguye en favor de la analogía con *acusarse*. « Así también se le da doctrina para saberse confesar dellas [de las culpas] y satisfacer á nuestro Señor con debida satisfacción. » Gran. *Mem. vida crist. pról.* (R. 8. 204). « El reo primeramente se confesaba de sus pecados. » Mar. *Hist. Esp.* 5. 7 (R. 30. 133<sup>1</sup>). « Confesóse enteramente de sus pecados la víspera de los gloriosos apóstoles san Pedro y san Pablo. » Rivad. *Vida de S. Ign.* 1. 1 (R. 60. 13<sup>2</sup>). « Confesóse generalmente de toda su vida por escrito y con mucho cuidado. » *Id. ib.* 1. 4 (R. 60. 17<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Con *con*, para expresar el confesor. « Este padre dominico, que era muy bueno y temeroso de Dios, me hizo harto provecho, porque me confesé con él, y tomó á hacer bien á mi alma con cuidado. » Sta. Ter. *Vida.* 7 (R. 53. 37<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) Con *á*. Hoy no tiene uso sino en la confesión general: « Yo, pecador, me confieso á Dios todopoderoso --- » « Hizome confesar á su confesor, y estuve en su casa muchos dias. » Sta. Ter. *Vida.* 24 (R. 53. 76<sup>1</sup>). « No sólo ha sido medio para traerme Dios á su servicio, pero para sacarame de el infierno, lo qual saben mis confesores á quien me he confesado generalmente. » Ead. *Cartas.* 2. 11 (R. 53. 148<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) De la constr. refl. se ha pasado al uso intrans. « Es devotissima de Nuestra Señora; confiesa y comulga cada mes. » Cerv. *Nor.* 8 (R. 1. 196<sup>1</sup>). « Estése en su casa, atiende á su hacienda, confiese á menudo, favorezca á los pobres, y sobre mi ánima si mal le fuere. » *Id. Quij.* 2. 73 (R. 1. 556<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) *Part.*  $\alpha$ ) En sentido pasivo se aplica á las culpas ó pecados. « A los pecados no confesados que le trujere á la memoria el diablo, pues él está en pasaoiento y no tiene facultad para confesallos, porque ya no usa de los cinco sentidos, sepa que arrepiñtiéndose interiormente hace todo lo que es en sí. » Venegas. *Ayoun.* 3. 9 (*Mist.* 3. 56). « Los pecados,

después de confesados y orados, se han de mirar como los hijos de Israel miraban á los gitanos ahogados en el profundo del mar. » J. de los Angeles. *Conq. del reino de Dios.* 2. 7 (60). —  $\beta$ ) *Dep.* Que se ha confesado. « Al amanecer, confesados y comulgados ordenaron sus batallas en guisa de pelear. » Mar. *Hist. Esp.* 11. 24 (R. 30. 337<sup>2</sup>). « Mira lo que dices, Paulo; ¡ Que murió cristianamente. ¡ Confesado y comulgado. » Tirso. *El condenado por desconfiado.* 3. 21 (R. 5. 202<sup>2</sup>). — Los críticos, desde Herrera, han notado de prosaico el siguiente pasaje de Góngora: « Sabrá el mundo la causa por que muero, ¡ Y moriré á lo menos confesado. » Garcil. *canc.* 4 (R. 32. 29<sup>2</sup>). « Culpa ha sido el ser yo tan desdichado. ¡ Mayor de condición tan encogida: ¡ De ambas me acuso en esta despedida. ¡ Por morir á lo menos confesado. » Góng. *son.* 152 (R. 32. 445<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) Oír el confesor al penitente en el sacramento de la penitencia (*trans.*). La analogía de *comulgar* ó más bien el uso rellajo ha ocasionado el tránsito de la anterior acepción á la presente. « Dería su confesor --- que no dudaba de que se iba derecho al cielo, porque habia algunos años que le confesaba, y loaba su limpieza de conciencia. » Sta. Ter. *Vida.* 7 (R. 53. 37<sup>1</sup>). « Lo que le fatigaba mucho era no hallar por allí otro ermitaño que le confesase y con quien consolarse. » Cerv. *Quij.* 1. 26 (R. 1. 317<sup>2</sup>). « Así suplico que en tanto que el señor cura me confiesa, vayan por el escribano. » *Id. ib.* 2. 74 (R. 1. 557<sup>1</sup>). « Lizo salir la gente el cura, y quedése solo con él y confesóse. » *Id. ib.* 2. 74 (R. 1. 557<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) *Confeso* se aplica en el foro al que ha confesado su delito. « Teniendo [el rey] asimismo presente que el reo está llanamente confeso en su delito, se ha servido resolver que V. S. ponga en ejecución la sentencia de muerte. » Jovell. *El delincuente honrado.* 1. 9 (R. 46. 96<sup>2</sup>). —  $\alpha$ ) Sustantivado.  $\alpha$ ) *Judío* ó *judía* convertidos. « Ninguno puede ver las cosas que en él se muestran que tenga alguna raza de confeso, ó no sea habido y procreado de sus padres de legitimo matrimonio. » Cerv. *El retablo de las maravillas* (Com. 2. 295). —  $\beta$ ) *Monje* lego ó donado, ó vinda que habia entrado á ser monja. Acad. *Dicc.*

**Per. antecel.** *Siglo XV:* « Un poco parece á la ordenanza que hicieron los pedreros de Toledo de no mostrar su oficio á confeso ninguno. » Pulgar. *Letras.* 31 (295). « Confesado ó rescobidos los divinales sacramentos, llegó á muy grand peligro. » *Crón. Al. de Luna.* 36 (112). « Como el que es puesto á tormento ¡ E por fuerza ¡ Su mal viene á confesar. » *Canç. de Stañ.* p. 57. — *Siglo XIV:* « E por ende la culpa sea bien confesada ¡ Con humilde coraçon sin ser nunca negada. » *Rim. de Pal.* 1224 (R. 57. 465<sup>1</sup>). « Señor, sea la vuestra merced de me mandar dar un clérigo con quien me confiese. » *Crón. Pedro I.* 2. 6 (R. 66. 414<sup>2</sup>). « Et sy assy non responder, que sea auído por confeso por su ree-

heldia por esta nuestra ley. » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 506). « Con Dios non seas estranno, ¡Vna ves e syu enganno, ¡Ila lo menos en el anno ¡Te confiesas. » *Tract. de la doct.* (R. 57. 376<sup>a</sup>). « Desque lo vio á la muerte, consejóle que se confesase con sancto Domingo, que era eston en Bolonia. » *J. Man. C. Luc.* 15 (R. 51. 382<sup>a</sup>). « Mas cada que vos confesardes, si el confesor fuer bueno et entendido, él fará en guisa que en cualquier manera que hayades caído en cualquier destes pecados, que él vos dará consejó. » *Id. Caball. et escud.* 38 (R. 51. 217<sup>a</sup>). — *Siglo XIII*. « Non debe folgar, mas trabajar é quebrantar el cuerpo con grandes ayunos, habiendolo dolor é contrición de sus pecados, confesándose dellos con muchas lágrimas. » *Cast. é docum.* 85 (R. 51. 219<sup>a</sup>). « Tú luego con todos los tuyos yrás por la gran mañana, e confesar vos hedes de vuestros pecados muy bien, e rescribiredes el cuerpo e la sangre de nuestro señor Jesu Christo. » *Crón. gen.* 3. 41 (232). « Queremos mostrar --- cómo ninguno non puede nin debe confesarse por mandadero nin por carta; et por qué razon puede demandar de licencia para irse á confesar á otro --- et en qué manera deben los confesadores absolver á los enfermos que se los confiesan de sus pecados. » *Part.* 1. 4. 58 (1. 116). « En las cosas manifiestas, o notorias, o publicas o confiesas derechamente, non deve ninguno aver alzada. » *Espec.* 5. 14. 11 (O. L. 1. 458). « So tal condición que s'confessen, é que conoscan por palabra, é que non tengan en los corazones ál. » *Novo Juzgo*, 12. 3. 13 (194). « E si lo confesar, faga emienda cuemo manda la ley de suso. » *Id.* 6. 1. 3 (102). « Sallo fuera del lecho, confesóse privado. » *Berc. S. Dom.* 308 (R. 57. 49<sup>a</sup>). « Los que fieles fueron, murieron confesados. » *Id. ib.* 79 (R. 57. 42<sup>a</sup>). « Confessosse al preste de todos sos pecados. » *Id. Mil.* 267 (R. 57. 111<sup>a</sup>).

**etim.** Port., cat. *confessar*; prov. *confessar*, *confessor*; fr. *confesser*; it. *confessare*: lat. *bajo confessare*, formado de *confessus*, part. de *confiteri*, confesar; éste es compuesto de *cum*, con, que es aquí intensivo, y *fateri*, de la misma raíz que *fari*, hablar. Véase **HABLAR**.

**conjug.** Tiene estas formas diptongadas: *confies-o, as, a, an; confies-e, es, e, en; confies-a tu*.

**CONFIANZA.** *s. f.* a) Esperanza firme que se tiene en una persona o cosa. 2) *Abzol.* « Esperen en el Señor, que lo que ahora tienen en deseos su Majestad hará que lleguen á tenerlo por obra, con oración y haciendo de su parte lo que es en sí; porque es muy necesario para este nuestro flaco natural tener gran confianza y no desmayar, ni pensar que, si nos esforzamos, depremos de salir con victoria. » *Sta. Ter. Vida*, 31 (R. 53. 96<sup>a</sup>). « Estaba ya muy desconfiada de mí, y ponía toda mi confianza en Dios. » *Ead. ib.* 9 (R. 53. 40<sup>a</sup>). « Entre otras condiciones que la oración

ha de tener para que adelante lo que pide, la más principal es que vaya acompañada con confianza. Y así dice el Salvador: Cuando vais á orar, creed que se os dará lo que pedís, y darse os ha. » *Gran. Simb.* 5. 3. 16 (R. 6. 703<sup>a</sup>). « En los mayores peligros y calamidades, cuando faltaba en todos la confianza, y estaba sin medios el valor y la prudencia humana, salió más triunfante de la opresión. » *Saav. Emp.* 35 (R. 25. 91<sup>a</sup>). « No siempre se escarmienta en los daños propios, porque una necia confianza suele dar á entender que no volverán á suceder. » *Id. ib.* 93 (R. 25. 242<sup>a</sup>). « Es el peor enemigo el que aparenta ¡No poder causar daño; porque intenta, ¡Inspirando confianza, ¡Asegurar su golpe de venganza. » *Saman. Fab.* 1. 12 (R. 61. 360<sup>a</sup>). « Huye con pie veloz esos lugares, ¡Digna morada de los tigres fieros ¡Que los habitan, do respiran sólo ¡El negro horror que en sus entrañas ceban, ¡De donde huyó el sosiego, huyó por siempre ¡La dulce confianza. » *Quint. Poes.* *1 Cienfuegos* (R. 19. 31<sup>a</sup>). — 3) La persona ó cosa en que se funda la esperanza, la señalaban á menudo nuestros antiguos con un genitivo objetivo. « Y esto no va con soberbia, que bien entiende el alma que no puede de sí nada, sino de mucha confianza de Dios. » *Sta. Ter. Vida*, 19 (R. 53. 63<sup>a</sup>). « Puede la prudencia humana ser dañosa, si no la acompaña el temor y la confianza de Dios. » *Quev. Polít. de Dios*, 2. 23 (R. 23. 103<sup>a</sup>). « La sobrada confianza de sí mismo nunca se logra. » *Moncada. Exped.* 64 (R. 21. 59<sup>a</sup>). « Pídoté, pues, Señor, que la memoria deste suavísimo nombre despidá de mí toda desordenada pusilanimidad y flaqueza, y me dé firme confianza de su misericordia. » *Gran. Mem. vida crist.* 5. 5. *orac.* 4 (R. 8. 306<sup>a</sup>). « Te rogamos --- tengas por bien socorrernos, dándonos, en aquella triste agonía, fortaleza y confianza de su misericordia. » *Id. Adic. al Mem. med.* 16, § 2 (R. 8. 555<sup>a</sup>). « El ser celoso es señal de poca confianza del valor de sí mismo. » *Cerv. Gal.* 3 (R. 1. 45<sup>a</sup>). « Escribió á su rey mostrando tanta confianza de sus fuerzas, que no volviere las espaldas á las cosas de Borgoña, y le dejase á él la honra de defenderle aquella ciudad. » *Coloma. Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 117<sup>a</sup>). — 22) Este compl. significa también la cosa que se espera. « La confianza del perdón hace atrevidos á los súbditos. » *Saav. Emp.* 22 (R. 25. 62<sup>a</sup>). « Sólo con la confianza ¡Vivo de que he de morir; ¡Porque muriendo el vivir ¡Me asegura mi esperanza. » *Sta. Ter. Poes. Aquesta divina unión* (R. 53. 500<sup>a</sup>). — Antes de una prop. indic. se omite con frecuencia la partícula, cosa que acaso hoy parecería desaliñada. « El segundo remedio es tomar todos estos cuidados y arrojarlos en los brazos de Dios, teniendo entera confianza que él pondrá buen cobro en lo que fuéremos de sus manos. » *Gran. Orac. y consol.* 2. 3. § 6 (R. 8. 117<sup>a</sup>). « Que si lo hacía por no tener confianza que ella sabría gobernar su casa, que profase por aquella vez. » *Cerv. Quij.* 1. 33 (R. 1. 345<sup>a</sup>).

— 33) Es forzoso emplear *de* en la locución *En confianza de*. « Un pobre almeandro que en confianza del sol se vistió de flores. » Lope, *Dorotea*, 2. 5 (*Obr. suelt.* 7. 119). « Maestro y oficial en confianza | De que les da la libertad su escudo, | Redoblan el ardor de sus afanes. » Hartz. *La campana* (18). — 7) Usábase también *en*, y tal es el uso actual. « El sexto [título para sentir haber quebrantado la ley de Dios] es, por la fidelidad de la ley con los que la guardan, y por la experiencia que tengo de cuán bien me va cuando la guardo, sintiendo grande paz y serenidad de conciencia, grande alegría y confianza en Dios. » Puente, *Med.* 1. 25 (1. 191). « Lo que creemos muy difícil es, que aunque exista un genio capaz de emprender y de llevar á cabo esta obra, tenga sin embargo la confianza en sus fuerzas, la constancia en el trabajo, y el tesón de ánimo necesario para entregar toda su vida en manos de la posteridad. » Lista, *Ensayos*, 2. p. 51. — b) El acto y efecto de confiar ó desconfiar en la integridad, veracidad ó sigilo de alguno. a) « A quien el gusano de la honra no le persuade á que esté atado á las murallas que se obligó á guardar, no se le persuadirá el miedo de la pena, si es hombre de honra, como lo han de ser los que se escogen para tales confianzas. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 27<sup>a</sup>). « ¿ Tú, faltar de tu primo á la confianza? » Rojas, *Entre bobos anda el juego*, 2 (R. 54. 21). « No importa que oiga Felipa: | Tengo confianza de ella. | Hable usted. » T. Iriarte, *El señorito mimado*, 2. 7 (1. 225). « Es cierto, os descubri; ni yo os pudiera | De otra suerte salvar --- | Así gané su confianza entera, | Y encargando á mi solo vuestra guarda, | Así os vengo á librar de su fiereza. » Quint. *El duque de Viseo*, 2. 2 (R. 19. 48<sup>a</sup>). — 3) *De confianza*: dicese de la persona de quien puede uno fiarse, y de la cosa en que interviene el confiar en la veracidad, integridad ó sigilo de otro. « Fueron [sus compañeras] la madre Isabel de Santo Domingo y Isabel de San Pablo, religiosas de mucha confianza y talento. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 20 (*Mis.* 1. 189). « El portero, que deberá ser de la entera confianza del rector, podrá ser nombrado por él. » Jovell. *Reyl. col. de Catal.* 1. 3 (R. 46. 176<sup>a</sup>). « No perdí tiempo en despachar una persona de mi confianza á la isla de León. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 279. « Pueden ser tú el primer conde que lleve tras sí su barbero; y aun es de más confianza el hacer la barba que ensillar un caballo. » Cerv. *Quij.* 1. 21 (R. 1. 302<sup>a</sup>). — 7) *En confianza*: sobre la palabra del que recibe ó ha recibido la cosa, y sin dar ni tomar resguardo alguno. Se usa con verbos como *dar*, *tener*, *recibir*. « Tiranos ejemplós nos da esta edad y nos hicieron las pasadas de muchos parientes que hicieron propios los reinos que recibieron en confianza. » Saav. *Emp.* 54 (R. 25. 115<sup>a</sup>). « Mirad pues si es acertado | Que negocie mi esperanza | Placereis en confianza | Con pesares de contado. » Alarcón, *No hay mal que por bien no venga*, 2. 3 (R. 20. 184<sup>a</sup>). — 22) En secreto, bajo si-

gilo. « Esto os digo en confianza, | Para que estando secreta | La causa, mudéis de intento. » Lope, *Más pueden celos que amor*, 1. 11 (R. 31. 179<sup>a</sup>). — 8) *Hacer confianza*: fiarse. Con *de*. « Pero por la confianza | Que has hecho de mí, yo quiero | Pagarte con otra tanta. » Lope, *Los Tellos de Meneses*, 1<sup>a</sup> pte. 2. 18 (R. 24. 522<sup>a</sup>). « Mas olvidó la palabra, | Que de palabras y plumas | Es yerro hacer confianza. » Tirso, *La villana de la Sagra*, 2. 9 (R. 5. 316<sup>a</sup>). — e) El acto y efecto de confiar en sí mismo: presunción y vana opinión de sí mismo. « Quien el daño no previene, | Acuse su confianza. » Alarcón, *Mudarse por mejorarse*, 1. 1 (R. 20. 101<sup>a</sup>). « ¡ Oh! cómo hubiera dado | Castigo á la soberbia confianza | Del invasor injusto. » Mor. *oda* 10 (R. 2. 592<sup>a</sup>). « Era tal la confianza y la soberbia de los sicilianos, vencedores siempre en el mar por tantos años, que quisieron al punto acometer sin orden ni concierto á las galeras eucenitas. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 231<sup>a</sup>). — « ¿ No te decía yo que no hablastes de confianza? Pues mira tu retrato á los pies de Fátima. » Pérez de Hita, *Guerras civ. de Gran.* 1. 10 (R. 3. 535<sup>a</sup>). — a) Animo, aliento y vigor para obrar. « La confianza que destes principios los aragoneses cobraron fue tan grande, que, pasado el río Duero, por tierra de Palencia llegaron hasta León. » Mar. *Hist. Esp.* 10. 8 (R. 30. 289<sup>a</sup>). « Luégo con animosa confianza | En nuestra ayuda algunos arribaron. » Erc. *Arauc.* 28 (R. 17. 108<sup>a</sup>). — e) Familiaridad en el trato que excluye cumplimientos y ceremonias. « Sólo por la mañana, para ir á misa ó á alguna visita de confianza, se ponen un velo en la cabeza. » Mor. *Obr. post.* 1. p. 536. « Giennaro Annese, mientras se acababan de preparar los macarones, haciendo alarde de confianza con su huésped, se puso muy oportunamente á curar con ciertos unguentos una llaga pestifera y cancerosa que tenía en una pierna. » A. Saav. *Masan.* 2. 20 (5. 263). — 2) En sentido concreto, Acto de amistosa franqueza ó familiaridad. « Cuidado con la confianza que no tendrá con otro. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 235<sup>a</sup>). — r) Pacto ó convenio hecho oculta y reservadamente entre dos ó más personas, particularmente si son tratantes ó del comercio. « Ni sería menos útil permitir la compra de buques extranjeros --- tomando á este fin las precauciones convenientes para evitar las fraudulentas confianzas que pudieran mediar sobre la propiedad de los buques. » Jovell. *Inf. sobre fomento de la marina mercante* (R. 46. 27<sup>a</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV**: « Tengo segura confianza que en el esfuerzo interior y en la provision exterior no tenéis agora menor ánimo que tovistes al principio. » Pulgar, *Letras*, 13 (210). « Y con esta confianza, | Y con la fe tan entera | Que tenéis, | Partid con buena esperanza. » J. Manr. *Coplas* (Fern. 16. 61). « El rey avia dado de sí tanta parte al maestro, é tanta é tan entera confianza tenia de él, á que parecia que en todos los hechos

non tenia otro querer nin otro non querer salvo aquel que al mismo maestre parecia. » *Cron. Alc. de Luna*, 96 (253). « E vuestro apellido en mis obras llamo | Aviendo en vuestro valor confianza. » *Canc. de Buena*, p. 603.

**etim.** Derivado de *confiar*. Port. *confianca*; cat. *confiansa*; fr. *confiance*; it. *confianza*. Esta voz ha reemplazado en el cast. moderno al antiguo *fuacia*: « Por mejor [vocalo] tengo *confianza* que *fuacia*. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 86).

**Pros.** La pronunciación más autorizada y conforme á nuestros principios ortológicos es *confi-anza*, en cuatro sílabas; sin embargo, tanto en lo antiguo como en lo moderno se halla una que otra vez como trisílabo. Arriba hay ejemplos de Hojas y Samaniego; copiamos otro: « Lloro un hermano mío y un amante | De su vida homicida y mi confianza. » Tirso, *Marta la púdosa*, l. 1 (R. 5. 442).

**CONFÍAR.** v. a) Dar ó descubrir una cosa á una persona, dejarla á su cuidado, en virtud de la seguridad que se tiene de su fidelidad ó integridad (*trans.*). 2) Con acus. de cosa y de para señalar la persona en quien se tiene confianza. « Dudaron el general y el virrey el fiarse del renegado, ni confiar del los cristianos que habian de hogar el remo. » Cerv. *Quij.* 2. 63 (R. 1. 511). « No confío mis secretos | De otro que de él, porque hasta | Solo un amigo si es bueno. » T. Iriarte, *El filósofo casado*, 3. 4 (5. 90). « De vos quiero confiar | Un negocio harto sutil. » Hartz, *El bachiller Mendicario*, l. 5 (123). — 22) Met. « Por no poder, para veros, | Yo de la corte faltar, | Ni estas cosas confiar | De cartas ni mensajeros. » Alarcón, *Los pechos privilegiados*, 2. 1 (R. 20. 420). — 3) El compl. con de se reemplaza á menudo con un dat. « Confiar el secreto á su mujer. » Salvá, *Gram.* — 22) Met. « Así con fe sencilla | Confía el campesino laborioso | Al suco la semilla. » Hartz, *La campana* (417). — b) Por extensión, Encargar, encomendar, poner al cuidado (*trans.*). Con dat. de pers. 2) « Le confiaron la dirección de la obra. » — 22) *Pas.* « Se confió el gobierno político y militar á una junta, que se instaló en la casa de correos. » Torero, *Hist.* 6 (R. 64. 146). « Tal vez un ministerio de la guerra, que fue confiado al general López de Baños, no caía mal en él. » A. Bahano, *Recuerdos*, p. 398. — c) *Refl.* Depositar la propia confianza, poner firme esperanza en una persona ó cosa. 2) Con de y un nombre de pers. « El rey Pirro, el famoso Anibal, el cónsul Mario --- no llevaron tanta lastima de este mundo por haberlos la fortuna tan cruelmente abatido y atropellado, cuanto por haberse en prosperidades mal regido, y de sí mismos tanto confiado. » Guev. (Capit. Teatro, 2. 124). « No es menester timarla, dijo B. Quijote, sino solamente poner mi rubrica, que es lo mismo que firma, y para tres asnos y aun para trescientos fuera bastante. Yo me contío de vuestra merced, respondió Sancho. » Cerv. *Quij.* 1. 25 (R. 1. 316). « Pues con traerle engañado | Y con-

fiarte de mi --- | Segura puedes tener | La voluntad que te di. » Lope, *El sabir puede dador*, l. 5 (R. 11. 114). « Tomando en su compañía un animoso y valiente criado de quien él se confiaba --- tomaron el camino de la Bética. » Gesp. y Men. *Esp. Ger.* 1. 3 (R. 18. 193). — 22) *Part.* Que pone la confianza ó esperanza. « Las gentes que le veían tan confiado de Dios, y tan desamparado de él --- le preguntaban --- » León, *Expl. del salmo* 11 (4. 182). « Porque los sabios confiados de sí, y que presumen valerse, y abrir camino por sí, fácilmente se pierden. » Id. *Nomb.* 1. *Caminio* (3. 57). — 3) Con de y un nombre de cosa. « Los moros confiándose del sitio, le habian escogido por depósito de sus riquezas, de sus mujeres, hijos y vituallas. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 80). « Ténganse su tesoro | Los que de un llaco leño se confían. » León, *Poes.* 1. *¿Qué descansadu vida* (1. 295). « Nunca me confié de mi ventura | Tanto, que pretendiese tal victoria. » Herr. 1. *cleg.* 4 (R. 32. 264). « Vos me aconsejad, | Pues que de vuestra amistad | Y saber me he confiado. » Alarcón, *Quien mal anda, en mal acaba*, 3. 15 (R. 20. 226). — 22) *Part.* « Pero confiados del favor de Jesucristo, y ayudándose en ello vuestros santos deseos, comencemos á decir lo que él nos diere. » León, *Nomb.* 1. *Padre* (3. 95). « ¿Quién será tan atrevido que, confiado de la comiencación que tiene con Dios, desprecie la doctrina de sus oficiales y ministros? » Gran. *Orac. y consid.* 2. 5, § 3 (R. 8. 143). « Y de vuestra largueza confiado | Por la justa razón con que lo pido, | Espero que, señor, seré escuchado. » Erc. *Arauc.* 18 (R. 17. 69). — 2) Con en, en sentido análogo. « En mi se ha confiado y yo la vendo! » M. de la Rosa, *La vinda de Paililla*, 4. 1 (64). — a) Del uso refl. ha nacido el intrans. Esperar con firmeza y seguridad. 2) *Ab-sol.* « No se ha de confiar en la prosperidad, ni desesperar en la adversidad. » Saav. *Emp.* 34 (R. 25. 89). — 22) *Part.* Que confía, lleno de confianza. « Con lo cual dejó confiados á los caciques sin olvidar la satisfacción de Motezuma. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 9 (R. 28. 214). — 3) *Part.* Por extensión, Presumido, que pone la esperanza en sí mismo. « Hacianle la grandeza de su estado, la alteza de su sangre, el mucho favor que su madre con la reina tenía; hacianle, digo, estas cosas más de lo justo arrogante, activo y confiado. » Cerv. *Nov.* 4 (R. 1. 152). « Mirad que los amantes que entran pudiendo celos, ó son simples ó confiados. » Id. *Nov.* 1 (R. 1. 105). « Hacia también que el gran pastor de Filida, único pintor de un retrato, habia sido más confiado que dichoso. » Id. *Col.* (R. 1. 229). — « Anda el confiadillo en centinela | Por lograr un conceto ó dicho bueno. » B. Argens. *epist. Dicesme, Nuño* (R. 42. 300). — 2) « Crédulo. Fue muy confiado, y le engañaron. » El genio de Casas, por otra parte, á veces excesivamente confiado, y otras irritable en demasia, no era muy á propósito para conciliarse respeto, ni tampoco confianza. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 454). — 3) Con en, para



expresar el fundamento de la confianza. « Como la Escritura dice : Mejor es encontrar con una osa que le han tomado los hijos, que con un necio que confía en su necesidad. » Avila, *Audi*, 54 (*Mist.* 3. 232). « Resconfiado el hombre de sí mismo, convierta todo su espíritu, y todos sus pensamientos y esperanzas á Dios : en él estribe, en él confíe, á él llame. » Gran. *Mem. vida crist.* 7. 1. 6 (R. 8. 3924). « Soy devoto de nuestra Señora y confío siempre en la misericordia divina de Dios nuestro Señor. » Cerv. *Quij.* 2. 16 (R. 1. 4364). « De necesidad se pierden si confían en sí. » León, *Nomb.* 1, *Camino* (3. 57). « Sosegaos pues, y confiad en la Providencia, que nunca desampara á los virtuosos. » Jovell. *El delincuente honrado*, 3. 8 (R. 46. 925). —  $\gamma$ ) Con *de*, en sentido análogo. Esta construcción es hoy menos usual que la anterior. « Después que con larga posesión de la castidad comenzaron á engreirse y confiar de sí mismos, en aquel punto fueron desamparados de la mano de Dios, é hicieron lo que era suyo propio, que es caer. » Avila, *Audi*, 57 (*Mist.* 3. 240). « Que pues que de mí confía, | Guardarle debo amistad. » Alarcón, *Los favores del mundo*, 3. 1 (R. 20. 142). « Más confiaba de mí honrada condición, que de la solicitud que ponía en guardarme. » Cerv. *Noz.* 10 (R. 1. 2144). « ¡ Ah, dijo Anselmo, Lotario, Lotario, y cuán mal correspondes á lo que me debes y á lo mucho que de tí confío. » Id. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 3452). « Rogándole que le sane y remedie, muestra que reconoce su poder y que confía de su infinita bondad. » León, *Expos. de Job*, 6 (1. 126). « Los del pueblo de Israel confiaban mucho del número y valor de su ejército, y hacían tan poco caso de los de la tribu de Benjamín, que los acometieron por un cabo peligroso y dañoso para ellos mismos. » Rivad. *Trib.* 2. 11 (R. 60. 4284). « Poco confiaban de la educación y de la razón y libre albedrío, que son los que corrigen los defectos naturales. » Saav. *Emp.* 1 (R. 25. 114). —  $\delta$ ) Con *de ó en*, para expresar el objeto de la confianza. « Mas aunque él te ayuda tanto, | De la victoria confío. » Alarcón, *La cueva de Salamanca*, 2 (R. 20. 954). « Confiaba todavía el rey de Nápoles en que aquellas fuerzas venían destinadas á socorrerle. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 2604). —  $\alpha$ ) Delante de un infinitivo ó de una prop. indie. se calla de ordinario la prep. « Confiaba con su paciencia y ejercicios de piedad ablandar algún tiempo y ganar el cruel ánimo de su marido. » Mar. *Hist. Esp.* 5. 7 (R. 30. 1324). « Y pues merecer confía | Gloria en vuestra tiranía, | Permitid que la merezca, | Tú para que desfallezca | Dejád ya vuestra porfía. » B. Argens. *glosa Señora del alma mía* (R. 42. 2934). — « Confiaban que los revoltosos con sus buenos servicios recomendarían la pasada deslealtad. » Mar. *Hist. Esp.* 18. 13 (R. 31. 221). « Confiamos que si en los cuatro primeros [años] hubieren adquirido los conocimientos que dejamos indicados al párrafo precedente, los progresos de su estudio serán --- más rápidos. » Jovell. *Reyl. col. de*

*Cabutr.* 2. 4 (R. 46. 2132). —  $\beta$ ) También admite el neutro *lo*, por donde se echa de ver que el verbo se ha vuelto trans. Lo mismo puede decirse cuando aparecen conjuntamente la prop. indie. y los otros compl. con *de ó en* propios del verbo. « Como si fuéades vos, | Seguro podéis tener | Su tratamiento y regalo. | — Así de vos lo confío. » Lope, *La noche toledana*, 1. 9 (R. 24. 2073). — « Y en lo que toca á la consolación de Sancho Panza, mi escudero, yo confío de su bondad y buen proceder que no me dejará en buena ni en mala suerte. » Cerv. *Quij.* 1. 46 (R. 1. 3862). « Y si por las ocupaciones dejé de estar conversando familiarmente con el amado, mas confío en él que no me aparte de su amor. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 10, § 2 (R. 8. 5312). « Animate, hija mía, que yo confío en la sabiduría portentosa deste señor que brevemente recobrarás tu salud. » Mor. *El médico á pulos*, 2. 5 (R. 2. 4674). —  $\gamma$ ) *Parl.* Esperanzado. « Fue el duque á estas vistas más porque no quedase cosa por tentar, que confiado de ningún buen efecto. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 4 (R. 28. 514). « Baste decir que en sosegada calma | Paso el mar amoroso, confiado | De honesto triunfo y vencedora palma. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 524). — Hoy parecería desaliñada la omisión de la prep. delante de *que*. — « Confiado que en tan sosegada noche ninguno le escucharía, se sentó al pie de un árbol, y templando su rabel, desta manera cantando estaba. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 364). « Ya os vienen á buscar de lueyes y apartadas tierras --- confiados que han de hallar en ese fortísimo brazo el remedio de sus cuitas y trabajos. » Id. *Quij.* 2. 36 (R. 1. 4834). — « De todas maneras nos ha apretado nuestro Señor año y medio, mas yo estoy confiadísima que ha de tornar nuestro Señor por sus siervos y siervas. » Sta. Ter. *Cartas*, 1. 17 (R. 55. 2044). —  $\epsilon$ ) Proviene también del uso rel. el causativo de hacer esperar, infundir confianza.  $\alpha$ ) « Tus lágrimas me aseguran, | Tus regalos me entretienen, | Tus favores me confían, | Y tus celos me enloquecen. » Lope, *Dorotea*, 1. 5 (*Obr. suelt.* 7. 43). « La industria del Polbar no alcanzó á confiarlos, que era el primer paso de aquel negocio. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 4944). « Solía favorecerlos y confiarlos con oír su dictamen. » Solís, *Cong. de Méj.* 2. 17 (R. 28. 2554). « Cuando se trataba de satisfacerle y confiarle, no era tiempo de juntas reservadas. » Id. *ib.* 4. 3 (R. 28. 3054). « Oyólos benignamente, y haciéndoles quitar las prisiones, procuró satisfacerlos y confiarlos. » Id. *ib.* 5. 4 (R. 28. 3472). —  $\beta$ ) Con *de*, para expresar el objeto de la confianza. « Esta [la prosperidad] los confía de las riquezas, los culaza con la vanidad, los ciega con el gozo. » Quev. *Entremetido* (R. 23. 3794). —  $\gamma$ ) *Absol.* « El número no es fuerza : confía y burla más que vence. » Quev. *Polit. de Dios*, 2. 22 (R. 23. 982).

*per. antecel. Siglo XV* : « Siempre se confiaba la salvaguarda del tal lugar do se juntaban á este caballero, é li una parte é la otra

confiaban sus personas de su fe y palabra. » Pulgar, *Clar. var.* 3 (28). « Si alguna grande y señalada confianza se avia de hacer en el reyno, quier de personas, quier de forlalezas, ó de otra cosa de qualquier qualidad, siempre se confiaban dél. » *Id. ib.* 3 (28). « Mandó otrosí á Gonzalo Chacon, su camarero é persona á quien él mucho avia amado é amaba, é de quin mucho se confiaba. » *Crón. Alr. de Luna*, 82 (210). « Como quiera que para esto el maestre tenia puestos omes que toviesen dello cuidado; mas non se confiaba que se faria segund convenia á servicio del rey --- si él por su persona mesma non andaba provveyendo é trabajando en dar orden en todas cosas. » *Ib.* 61 (168). « ¡ Con quanta constancia osado ! Fueste contra su malicia, ¡ Confiando en la justicia ! Non ya de ambicion toado ! » P. de Guzmán, *Clar. var.* 386 (*Rim. inéd.* 329). « Confia el corazon | De su marido en ella. » *Id. ib.* 353 (*Rim. inéd.* 324). « El qual dicho seguro de otra guisa yo non diera, nin fisciera, nin aun de mi non se confiaran las personas á quien yo le di. » *Seg. de Tordes.* 67 (88<sup>2</sup>). « El fiaba tanto de su persona é lealtad é linage, que tanta fianza, é que mucho mas fuesse, podia dél muy bien confiar. » *Ib.* 2 (3<sup>2</sup>).

**Étim.** Comp. de *con* y *fur*. Port., cat. *confiar*; prov. *confidar*, *cofizar*; fr. *confier*; it. *confidare*. Los usos transitivo y reflexo parecen haber sido los más antiguos en las lenguas romances; por lo cual no es de creer que sea el lat. *confidere*, mediante el cambio de conjugación.

**Pros.** En todas las inflexiones la *i* forma sílaba separada de la vocal siguiente: *confi-amos*, *confi-aria*, *confi-emos*.

**CONFIDENTE.** 1. *adj.* a) Fiel, seguco, de confianza. z) « El, entretanto, con los deudos y amigos confidentes, dispuso los ánimos á seguir su parecer y consejo. » Moncada, *Erped.* 49 (R. 21. 47<sup>1</sup>). « Las guardias de naciones confidentes, el lustre y grandeza de la corte, y las demás ostentaciones públicas acreditan el poder del príncipe y autorizan la majestad. » Saav. *Emp.* 31 (R. 25. 82<sup>2</sup>). « Mandó llamar reservadamente á los indios más capaces y confidentes de su ejército. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 18 (R. 28. 295<sup>4</sup>). — 3) Con *dé* y el nombre de quien se merece confianza. « Pasó más adelante el comendador Juan Moreo cuando se introdujo la Liga, y ganando á este hombre y á su mujer, que le gobernaba, con gruesos presentes, le hizo uno de los más confidentes della. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 80<sup>1</sup>). « Quedo encomendado al conde de Belin, caballero gascón, muy confidente del duque de Humena. » *Id. ib.* 3 (R. 28. 37<sup>1</sup>). — 4) Con *á*, como *leal*, *fiel*. « Llamo á don Luis Monsuar, haile general de Cataluña, hombre muy confidente á su rey. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 46. 524<sup>1</sup>). « Varo, pector y á Bama confidente, | Que honor fue va de la nacion futura, | Armas gobierna de Pompeyo ante-ente. » *Jaur. Fars.* 8 Fern. 7. 227). — 5) Sustantivado, Persona de

confianza. « Fue á un puesto donde ciertos confidentes suyos le tenían aparejado un caballo. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 4 (R. 28. 43<sup>2</sup>). « Todos estos embustes tramaba Rocafort, seguro que aunque después se descubriesen, no le causarían daño, por tener de su parte á los turcos y turcoeles, que juntos con los confidentes, era la mayor parte del ejército. » Moncada, *Erped.* 50 (R. 21. 49<sup>1</sup>). « El empeño la hace [á la multitud] más insolente, y con el tiempo se declaran los dudosos y peligran los confidentes. » Saav. *Emp.* 73 (R. 25. 202<sup>2</sup>). « En esta forma escribían desde Barcelona á los confidentes. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 474<sup>2</sup>). « Ejeçutóse, mas non con tanto secreto que los catalanes no recibiesen aviso de algún confidente. » *Id. ib.* 4 (R. 21. 503<sup>1</sup>). — b) Aplicado á cosas. « Estaba triste de verle triste, y corrida de estarlo por la vista, y no por la comunicacion confidente. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 147<sup>1</sup>). « Deste y otros secretos es abismo | El confidente aor de una vecina. » B. Argens. *epist. Dicesme*, Nuño (R. 42. 308<sup>1</sup>).

z. **Sust.** a) Persona á quien otra fia sus secretos ó le encarga la ejecución de cosas reservadas. « Decíanle que se acordase de que le tuvo preso y disgustado, y que pocas veces salen buenos los confidentes que se hacen de los quejosos. » Solís, *Conq. de Mej.* 1. 10 (R. 28. 217<sup>1</sup>). « El, como mi confidente, sabia mis cosas secretas, y yo, como amigo, las suyas. » Quev. *Atguacil* (R. 23. 304<sup>1</sup>). « Flaquezas padece la dominación, en que es menester descansas con algún confidente. » Saav. *Emp.* 49 (R. 25. 126<sup>1</sup>). « Mas advertido consejo es poner al lado del príncipe algún confidente, en quien está la dirección y el manejo de los negocios, como lo hizo Vespasiano, cuando dio la pretura á su hijo Domiciano, y señaló por su asistente á Muciano. » *Id. ib.* 100 (R. 25. 262<sup>1</sup>). « Elijó entre sus compañeros de niñez á alguno que fuese el confidente de sus breves penas, de sus bulliciosos placeres, de sus ideas y sentimientos infantiles. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 6. « Tú, de mis penas confidente antiguo, | Tú, que fuiste mi cómplice, me olvidas. » Quint. *El duque de Visco*, 4. 3 (R. 19. 44<sup>1</sup>). — z) Para el fem. se ha dicho y aun se dice *la confidente*; pero el uso actual prefiere las más veces cambiar en *a* la terminación, diciendo *confidentia*, forma no sancionada todavía por la Acad. « Vos sabréis | Como confidente suya, Leonor, lo que se hizo dél. » Tirso, *Los balcones de Madrid*, 2. 1 (R. 5. 561<sup>1</sup>). « Yo soy una vasalla vuestra, que desea naturalmente vuestra felicidad, y soy una confidente suya, que sabe todo el secreto de su intención. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 19 (R. 28. 297<sup>1</sup>). « Ingñuda, confidente de Dosinda. » Jovell. *Pelayo, actores* (R. 46. 53<sup>2</sup>). « Se va desesperada, y una confidente refiere que se ha precipitado en el río. » Mor. *Obr. post.* 3, p. 186. — c) Si cual tú, de mi Filis | Amable confidentia, | Inocente gozase | Sus sencillas lincas ! » Mel. *La paloma de Filis*, 19 (R. 63. 114<sup>2</sup>). « Una parienta anciana fue la única confidente de su cuidado. » Jovell. *El delin-*

*cuenta honrada*, 4. 3 (R. 46. 91<sup>a</sup>). « Una de éstas era Placerdemida, doncella de mucho ingenio y agudos dichos, confidenta de Carmesina en sus amores con Tirante. » Clem. *Coment.* 1, p. 135. « La doncella Garinda, confidenta de los amores de Onoloria, lo bautizó con agua del mar. » Id. *ib.* 2, p. 62. « ¿Quién había de imaginar que chica tan muda y en tan verdes años se limitaría á hacer el triste y poco airoso papel de confidenta? » Valera, *El Comendador Mendoza*, p. 88. — **b**) Met. « No quiero hacerte relación de mis trabajos, de mi humor negro ni de mis proyectos porque sería materia larga, y un papel es confidente poco seguro. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 216. — **c**) Espía. Es el término oficial y decoroso. Almirante, *Dicc. mil.* — **a**) Canapé de los asientos. « Saludando con aire marcial á dos jóvenes --- se sentó en un confidente. » Mesonero, *Panor. matrit. Las Tiendas* (143).

**etim.** Port., it. *confidente*; fr. *confident*: del lat. *confidentem, confidens*, part. activo de *confidere*, confiar. Significa pues El que confía, y no Aquel en quien se confía; esta dislocación de sentido es parecida á la que se observa en fr. cuando se dice *robe bouteau-nante, toffe salissante*.

**CONFÍN. 1. adj.** **a**) Confinante. **2**) *Absol.* « Gala, también africano de nación, competidor antiguo de Siface sobre términos ó pundonores que suelen recrecer á gentes vecinas y confines. » Ocampo, *Crón.* 5. 37 (2. 550). « Las fortalezas confines hacen rostro al enemigo; las demás hacen guerra al señor. » Nieremberg, *Dict. reales, decada 7* (*Dicc. Autor.*). — **β**) Con *á*, para expresar el objeto contiguo. « A esta destinada lorum escogió por sitio la vecindad del quemadero de los cristianos, tan confin á su recreadero, que á la soberbia de su deleite servía de copecto aquel lugar que infestaba con horror los ojos. » Quev. *Vida de S. Pablo* (R. 48. 50<sup>a</sup>). « El uno [el que nace] está confin á los umbrates de la nada, de que salió nueve meses antes; el otro [el que muere] está confin á la eternidad, que le aguarda poco después. » Id. *Fantasma 2* (R. 48. 142<sup>a</sup>). « Grandes palabras, confines á los mayores misterios de nuestra fe. » Id. *Pror. de Dios* (R. 48. 195<sup>a</sup>). — **γ**) Con *con*, en sentido análogo. « Se precian de ser naturales de las tierras confines con Judea. » Quev. *Doctr. estoica* (R. 69. 416). « Al fuego, que no se deja tratar, que como monarca de todo, tiene su trono confin con las estrellas, le halló escondido en las entrañas del pedernal. » Id. *Pror. de Dios* (R. 48. 173<sup>a</sup>). — **δ**) Con *de*, en sentido análogo. « Que no dejaba toca ni vabona [que no escondía por aquel tejado,] Confin del corredor de un licenciado. » Lope, *Atom.* 1 (*Obr. suelt.* 19. 174). — **η**) Sustantivado. Vecino, el que habita el país confinante. « Tuvieron diferencia con otros andaluces turdetanos sus confines, sobre cosas que suelen acontecer entre pueblos vecinos. » Ocampo, *Cron.* 4. 15 (*Dicc. Autor.*).

**2. Sust. m. a**) Término ó raya que divide las poblaciones, provincias ó reinos y señala

los limites de cada uno. « Y [debrian los reyes] no consentir entrar | Avaricia en sus confines. » Castillejo, 3. *Consil.* (R. 32. 234). « A la parte del septentrion, á los confines de los celtiberos caian los arevacos. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 14 (R. 30. 17<sup>a</sup>). « Está asentada [Almeria] á la ribera del mar Mediterráneo á los confines de Andalucía y del reino de Murcia. » Id. *ib.* 10. 18 (R. 30. 306<sup>a</sup>). « Los confines del estado vecino son muros del propio, y se deben guardar como tales. » Saav. *Emp.* 91 (R. 25. 210<sup>a</sup>). « Los bauleros desnudan al caminante que pasa de un confin á otro. » Id. *ib.* 67 (R. 25. 185<sup>a</sup>). « A tres leguas de marcha se volvieron por no estar acostumbrados á pelear lejos de sus confines. » Solís, *Conq. de Mej.* 1. 8 (R. 28. 314<sup>a</sup>). « Parte confines el lugar profundo | Al mundo nuestro y al tartáreo mundo. » Jáur. *Fars.* 12 (Fern. 7. 316). — **b**) Met. « Con feliz parto puso al heredero | Séptimo en los confines de la vida | La gran consorte del monarca ihero. » B. Argens. *eleg. que principia asi* (R. 42. 342<sup>a</sup>). « A muchos dio grandes ingenios, á pocos gran prodencia. Sin ella, los más elevados son más peligrosos para el gobierno, porque pasan los confines de la razón y se pierden. » Saav. *Emp.* 28 (R. 25. 74<sup>a</sup>). « Inventó nuevas reverencias y ceremonias, extendiendo el respeto hasta los confines de la adoración. » Solís, *Conq. de Mej.* 2. 3 (R. 28. 235<sup>a</sup>). « Ved aquí el limite en que se detuvo la geografía práctica de los griegos --- pues que ni la escuela de Alejandria, ni los estudios de Roma, aunque ennoblecidos con los nombres de Ptolomeo y Estrabón, de Mela y Plinio, la pudieron sacar de tan estrechos confines. » Jovell. *Disc. sobre la geogr. hist.* (R. 46. 327<sup>a</sup>). « Desde estos tiempos hasta los fines del siglo corrieron para este Consejo muchos años de paz y de esplendor, sin que nos conste que en ellos fuesen notablemente turbados los confines de su jurisdicción. » Id. *Jurisd. del Cons. de las ord.* (R. 46. 461<sup>a</sup>). « El mundo va á ver --- perfeccionada la navegación, las artes, el comercio: las ciencias extenderán prodigiosamente sus confines. » Clem. *Elog. de Is. la Cal. (Mem. Acad. Hist.* 6. 20). « Este sentimiento no comienza á desenvolverse hasta que el hombre toca ya los confines de la adolescencia. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 8. — **c**) Se usa en un sentido extensivo, á veces algún tanto vago, según se ve por los ejemplos siguientes: « Vela florar el sol al mediodia, | Y vela del confin del ocidente | Cuando á alumbra al indio se desvia. » Jáur. *eleg. Partió la noche* (R. 42. 100<sup>a</sup>). « Cajas y clarines | Resonando por todos los confines, | Señalan el compás y movimiento | Del ejército hermoso. » Mto. *Industrias contra finzas*, 3. 15 (R. 39. 286<sup>a</sup>). « Otros confines busca; | Pues no son éstos los que Apolo Delio | Te indicó, ni morar te manda en Creta. » T. Iriarte, *Eneida*, 3 (3. 191). « Hable ahora por mí la deleitable | Estación; oh Sileno! en que pretendes | Abandonar este confin. » Id. *Poemas varios*, 6 (R. 63. 47<sup>a</sup>). « Quedó la Europa en paz, sin oirse más eco de guerra que el que sonaba

hacia un confin lejano, mientras luchaban brazo á brazo la Rusia y la Turquía. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 3, 14 (5. 217).

**Per. antecel.** Siglo XI: « Una de las cosas que los reyes comarcanos vos an envidia, es tener en vuestros confines gente con quien no solo podeis tener guerra justa, mas guerra santa. » Pulgar, *Letras*, 11 (201). « El infante llegó con los reyes á Huerta, que es en los confines de Castilla e Aragón. » *Cron. Atr. de Luna*, 21 (72). « Tan quebrantados quedaron Deste encuentro los malosinos | Que jamás nuestros confines | Nunca con armas tentaron. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 253 (*Rim. ined.* 309). « Ya las lumbres, al alva confines, | Los cultivadores al campo llamavan. » Santill. p. 120. « E la mas confina esfera | A los mortales sentia | La diurnal alegría. | Magüer fuesse postrimera. » Id. p. 332. « Los dichos infantes contra su voluntad me ovieron de adejar [sobra el de ó el a] las dichas villas e castillos, sacado Alburquerque e Azagala, que son en los confines de mis reynos. » *Docum. de 1438 (Cron. Atr. de Luna)*, 1063.

**Etim.** Port. *confim*; it. *confine*; fr. *confins*, confines; del lat. *confinis*, que tiene límites comunes, comp. de *cum*, con, y *finis*, limite, término, fin. En lat. hay además *confinium*, que en la forma *confinio* usó Berceo: « Oviñina, río durbel con todo su confinio -- » Berce. *S. Mill.* 470 (R. 57. 794). Para el *confina* del M. de Santillana se puede suponer un masc. *confino*, como en it., ó bien asemejarlo á *communa*, frecuente en el siglo XV.

**CONFINANTE. adj.** Que confina ó está contiguo, vecino. Dícese de las comarcas ó estados y de los habitantes y soberanos. x) *Absol.* « No dificultó arrojarse desde el ala del susodicho eminente tejado, como si las tuviera, á la buharda de otro que estaba confinante. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 1 (R. 33. 214). « Hecha la elección, como se ha dicho, quedaba el nuevo rey obligado á salir en campaña con las armas del imperio y conseguir alguna victoria de sus enemigos ó sujetar alguna provincia de las confinantes ó rebeldes antes de coronarse. » Solís, *Conq. de Mej.* 3, 17 (R. 28. 202). « Aman [los veroneses] con extremo la música, y en las provincias confinantes tienen fama de locos. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 153. « Este [precio] se nivelará naturalmente entre las diversas provincias confinantes. » Jovell. *Apuntes para una mem. econ.* (R. 50. 514). « Tras estos parecieron los que dende | Las confinantes ondas del Eufrates | Hasta el arroyo que divide á Siria | De la egipciana tierra, so los nombres | De Baalim y Astarot, aqueste de hembra | Y el otro de varon, fueron servidos. » Jovell. *Paraiso perd.* (R. 46. 30). — « Que se obligaba el duque á procurar alcanzar perdón de los príncipes confinantes alcazar del rey. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 17). « Atiende á la paz universal y á la buena correspondencia con los príncipes confinantes. » Saav. *Emp.* 75 (R. 25. 206). « Todo este discurso es de las amistades entre príncipes confi-

nantes, emulos y competidores en la grandeza. » Id. *ib.* 91 (R. 25. 239). « De una ó de otra suerte defendamos al príncipe confinante, que corre con nuestra fortuna, dependiente de la suya. » Id. *ib.* 91 (R. 25. 240). — xz) Sustantivado. « Si yo con ella me caso, | O si la espada por dichia | Contra algún príncipe saco | Destos confinantes nuestros, | ¿ Lo que me quitan restauro ? » Lope, *El castigo sin venganza*, 2 (R. 24. 576). « No solamente se ha de procurar la paz en los reinos adquiridos, sino también en sus confinantes. » Saav. *Emp.* 59 (R. 25. 164). « No siempre es dañosa la vecindad de la mayor potencia: á veces es como el mar, que se retira, y deja provincias enteras al confinante. » Id. *ib.* 75 (R. 25. 206). « Tuvieron al principio de su parte la justicia de las armas, porque la opresion de sus confinantes los puso en términos de inculpable defensa. » Solís, *Conq. de Mej.* 2, 3 (R. 28. 235). — ß) *Con con.* « Estaba también levantado el valle y río de Bolodai, paso entre tierra de Guadix, Baza y la mar, confinante con el Alpujarra. » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 101). « Cerca del mar, con la arenosa Pílos | Confinantes están, pobladas de | De ricos ganaderos y pastores. » Bermosilla, *Il.* 9 (1. 254). « Un solo ejemplo, entre muchos, dará á conocer las artes de que se valia para apoderarse de los estados de otros príncipes, confinantes con el suyo. » Valera, *Poes. y arte de los árabes*, 2, p. 10.

**Etim.** Derivado de *confinar*.

**CONFINAR. I. a)** Tocar los confines de un pueblo ó comarca con los de otro (*intrans.*) x) *Absol.* Los dos reinos contiguo. — ß) *Con con.* « Confinaban con el señorío de don Alonso, rey de Aragón, las tierras de Zaragoza. » Mar. *Hist. Esp.* 10, 10 (R. 30. 291). « Rómpio por aquella parte de Lusitania que confinaba con su reino y hoy se llama Extremadura. » Id. *ib.* 12, 3 (R. 30. 344). « Era muy á propósito el reino de Navarra que se tenía por los franceses, para estos intentos, por confinar con Castilla y Aragón por diversas partes. » Id. *ib.* 14, 4 (R. 30. 405). « Con vuestro esfuerzo, valerosos soldados, tenemos ya sujetas todas las provincias que con nuestro imperio confinan. » Id. *ib.* 16, 7 (R. 30. 472). « Para que se entienda que no sólo no era [Fenicia] provincia de ninguna de las Arabias, pero que ni confinaba con ellas por ninguna parte. » Aldrete, *Ant.* 1, 23 (109). « Habíase metido en ella [en Bona] --- y con fuerzas no despreciables la sustentaba á pesar del elector de Colonia, cuya es, con notables daños de aquel nobilísimo arzobispado y de las provincias de Limbourg y Gueldres, con quien confina. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 11). « Mira á Persia y Garmania, que confina | Con Susiana al lado del poniente. » Ere. *Aranc.* 27 (R. 17. 102). « ¿ Que hay España no has oido, | A que confina con Francia ? » Lope, *La luze de tu honra*, 2, 17 (R. 34. 127). « Y á su convento he llegado | Desde aquel nuevo lugar, | Que ya sabéis que confina | Con Cazalla y Constantina. » Id. *S. Diego*



de Alcalá, 2 (R. 52. 521<sup>a</sup>). « Mandó que marchase el ejército á la provincia de Thascala, cuyos términos tardaron poco en descubrirse, porque confinaban con los de Zoetlán. » Solís, *Conq. de Mej.* 2. 15 (R. 28. 252<sup>a</sup>). « Toledo habia sido sojuzgada por el rey más poderoso de España, en cuyos estados confinaba. » Quint. *Cid* (R. 19. 209<sup>a</sup>). — b) Por extensión: « Esta es la casa de Antón, | Cuyas paredes confinan | Con las mías. » Lope, *Peñabáñez y el Comendador de Ocaña*, 3. 10 (R. 41. 298<sup>a</sup>). « No os será dificultosa la salida de Argel, descolgándonos por la vecina muralla que con nuestra casa confina. » Céspedes y Men. *Esp. Ger.* 2. 2 (R. 18. 210<sup>a</sup>). « Madama Laura, mi amiga | Y mi vecina, con quien | Esos jardines confinan, | Me envió con un criado | A decir --- » Cald. *Mejor está que estaba*, 1. 1 (R. 7. 225<sup>a</sup>). « A la parte del este se halla el predio de son *Armadaus*, cuyas cercas forman por el oeste el lindero oriental de Bellver, mientras por el norte y sur confinan con dos caminos que bajan á la ciudad. » Jovell. *Descr. del cast. de Bellver* (R. 46. 102<sup>a</sup>). « Las potencias cuyos estados confinan con el Báltico, se aprestaron por su parte á la defensa. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 7. 16 (6. 191). — c) Met. 2) Con con. « Imitar tales virtudes heredadas, obligación es de tanta fatiga como gloria: continuárlas en su dignidad, muy difícil: creceirlas y aumentarlas es acción que confina con el imposible. » Quev. *Vida de S. Pablo, dedic.* (R. 48. 4). « No ha de confinar la autoridad del vasallo con la del señor natural. La distancia entre ambas es foso que asegura la majestad. » Saav. *Cor. gól.* 11 (R. 25. 314<sup>a</sup>). — 3) Con á (raro). « Las meditaciones de los misterios de la pasión de Jesucristo nuestro Señor pertenecen, según se dijo en la introducción de este libro, á la vida iluminativa, especialmente á lo supremo de ella que confina á la vida unitiva. » Puento, *Med. 4, introd.* (2. 313).

2. a) Desterrar á uno, señalándole lugar donde haya de permanecer (*trans.*). 2) « Si me hurgan, me inquietan, me zarandean, y quieren confinarme ó internarme, tanto me internaré que habré de escribirte desde Bolonia ó Florencia. » Mor. *Obr. póst.* 2. p. 398. « Aunque confinaba [D. Manuel Godoy] lejos de la corte y desterraba á cuantos creía desafectos ó le desagradaban, ordinariamente no llevaba más allá sus persecuciones ni fue cruel por naturalza. » Toreno, *Hist.* 2 (R. 64. 23<sup>a</sup>). — 3) Con á, para expresar el lugar adonde es enviada la persona. « Añadió que --- debia tomarse conmigo la providencia de desterrarme por diez años de Madrid, confinándome cuatro á la plaza de Badajoz. » Quint. *Obr. inéd.* p. 233. « Recibió la orden por la cual se le despojaba de la fiscalia, y con la mitad del sueldo se le confinaba á Zamora. » Id. *Melendez* (R. 19. 117<sup>a</sup>). — 22) Pas. « La familia que los acompañó en su destierro, antes de cumplirse el año fue separada de su lado y confinados algunos de sus individuos á varias ciudades de Francia. » Toreno, *Hist.* 12 (R. 64. 261<sup>a</sup>). — 7) Con en, que señala pro-

piamente el lugar donde ha de estar el desterrado, y por una especie de prolepsis el lugar adonde se le hace ir. « Confinado (mientras no me aleen el destierro) en este infeliz lugar --- en llegando el caso de separarnos, no sé dónde he de meter la cabeza. » Isla, *Carl. fam.* 1. 268 (R. 15. 526<sup>a</sup>). « A Malaspina, después de haber sido preso en el cuartel de guardias de corps y confinado en el castillo de San Antón de la Corona, se le permitió restituirse á su país. » J. L. Villanueva, *Vida liter.* 1, p. 55. — b) Met. Dícese de la persona á quien se obliga á vivir en lugar que parece destierro (*trans.*). 2) « ¿ Conque á Belchite? --- | ¿ Nos quiere usted confinar | En un misero lugar? » Bretón, *El pelo de la dehesa*, 3. 4 (3. 51). — 22) Refl. « Confinarse á vivir en un rincón. » Salvá, *Gram.* — 33) Part. « Si inhábil para las letras | Le dispensan del estudio, | Confinado en un taller | Suda gotas como el puño. » Bretón, *La vida del hombre*, 2 (5. 478). — c) Met. Belegar (*trans.*) Con á, en. « Estos y otros cuentos adoptados imprudentemente por la historia han sido ya confinados á las novelas, á los romances y al teatro. » Quint. *Cid* (R. 19. 203<sup>a</sup>). « También contribuyó al mismo efecto el superior saber del estado eclesiástico, el cultivo de las ciencias casi confinado en los monasterios --- » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 1. 6 (5. 21).

Per. antec. Siglo XV: « Es cereana á la mar, é confina con la ciudad de Málaga. » Pulgar, *Clar. rar.* 5 (47). « Las syrtes de Ammon do son las tripodas | Con lo que confina la tierra de Lopia. » Mena, *Lab.* 49 (19<sup>a</sup>). « Venian de una tierra que confina con tierra del señorío del Catay. » Gonz. *Clav.* p. 159. « Se llaman las puertas del Pierro cerca Termit, que confinan con el terreno de la India menor. » Id. p. 141.

etim. Port., cat., prov. *confinar*; fr. *confiner*; it. *confinare*; lat. *hajo confinare*, *deslindar*, *lindar*, *desterrar*. Este último sentido viene acaso del concepto de enviar á los confines, á lugar remoto.

CONFIRMAR. 1. a) Dejar sólidamente establecida por medio de pruebas ó argumentos la verdad ó certeza de alguna cosa (*trans.*). 2) « Tuvo [Lactancio] más vigor escribiendo contra los errores gentiles que eficacia confirmando nuestras verdades. » León, *Nomb.* 2, *Brazo* (3. 152). « Puesto que lo he sido [loco], no querria confirmar esta verdad en mi muerte. » Cerv. *Quij.* 1. 74 (R. 1. 557<sup>a</sup>). « Todo lo confirmé el barbero y lo tuvo por bien y por cosa muy acertada. » Id. *ib.* 1. 6 (R. 1. 266<sup>a</sup>). « ¿ Qué podian ser sino fantasmas y gente del otro mundo? Y confirmo esto por haber visto que cuando estaba por las bardas del corral mirando los actos de tu triste tragedia, no me fue posible subir por ellas, ni menos pude apearme de Robinante, porque me debian de tener encantado. » Id. *ib.* 1. 18 (R. 1. 290<sup>a</sup>). « Si fuesen necesarios ejemplos para confirmar esta doctrina, ¿ cuántos no presentaría la historia antigua y moderna de todos los pueblos? » Jovell. *Ley agraria*,

1. *cluse* (R. 50. 93<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) *Pas.* « Se confirmó en toda la corte ser nosotros los matadores de aquellos dos caballeros. » Cerv. *Nor.* 1 (R. 1. 113<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Con suj. de cosa. « Este tal queda agraviado, pero no afrentado; y lo mismo confirmará otro ejemplo. » Cerv. *Quij.* 2. 32 (R. 1. 472<sup>1</sup>). « Todo lo cual dicen que confirmó una daga que le hallaron no sé en qué parte de sus vestidos. » Id. *ib.* 1. 28 (R. 1. 328<sup>2</sup>). « No dejaré de andar advertido de aquí adelante, á ver si descubre otra señal que confirme ó desflaga mi sospecha. » Id. *ib.* 2. 44 (R. 1. 495<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) Acabó de confirmar ser verdad lo que la doncella decía, llegar los corchetes con su hermano preso. » Id. *ib.* 2. 49 (R. 1. 508<sup>1</sup>). —  $\delta$ ) Con *con*, para expresar lo que corrobora. « Hay algunas personas que á su parecer están desasidas y así lo publican --- más conoce bien esta alma desde muy lejos los que lo son de palabras, ó los que ya estas palabras han confirmado con obras. » Sta. Ter. *Vida*, 21 (R. 53. 69<sup>1</sup>). « Desta última razón de D. Quijote tomó harruntos el caminante de que D. Quijote debía de ser algún mentecato, y aguardaba que con otras lo confirmase. » Cerv. *Quij.* 2. 16 (R. 1. 435<sup>2</sup>). « Las máximas principales de estado confirmo en esta impresión con testimonios de las sagradas letras. » Saav. *Emp. advert.* (R. 25. 4). « En esta parte confirmaré mi dictamen más bien con ejemplos que con racionios. » Jovell. *Inf. sobre el libre ejerc. de las artes* (R. 50. 38<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) Con *en*, para expresar, bajo la imagen de campo donde se verifica la acción, la persona cuya opinión ó creencia se corrobora. « Confirmé yo esta opinión en mis padres, porque les conté lo que con Artidoro había pasado. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 51<sup>1</sup>). « El canto de Damón acabó de confirmar en Timbrio y en Silerio la buena opinión que del raro ingenio de los pastores que allí estaban habían concebido. » Id. *ib.* 6. R. 1. 92<sup>1</sup>). « El pecho, los dedos, los brincos --- con toda verdad confirmaron en el alma de la corregidora ser Preciosa su hija. » Id. *Nor.* 1 (R. 1. 117<sup>1</sup>). —  $\zeta$ ) Se usa en sentido análogo el dat. de pers. « Se imaginó que era cosa de aventura, y que á él solo tocaba como á caballero andante el acometerla; y confirmóle más esta imaginación pensar que una imagen que traían cubierta de luto, fuese alguna principal señora que llevaban por fuerza aquellos fulones y descomedidos malandrines. » Cerv. *Quij.* 1. 52 (R. 1. 398<sup>2</sup>). « Hallaron en un arroyo caída, muerta y medio comida de perros y picada de grajos, una mula ensillada y enfrenada; todo lo cual les confirmó la sospecha de que aquel que huía era el dueño de la mula y del cojín. » Id. *ib.* 1. 23 (R. 1. 308<sup>2</sup>). —  $\eta$ ) Con un pred. precedido de *por* se emplea para expresar el concepto que, en virtud de pruebas ó argumentos, forma uno de alguna persona ó cosa.  $\alpha$ ) « No hay duda con señas tantas: | Por mi hermano te confirmo. » Lope. *Al pasar del arroyo*, 3. 9 (R. 24. 403<sup>1</sup>). « Si un amigo me contara --- | Que amaba sin ver á quién. Por loco le confirmara. » Id. *Amar sin saber á quien*, 2. 4 (R. 31. 451<sup>1</sup>). « Creyó

todo lo que dél había leído, y confirmóle por uno de los más solemnes mentecatos de nuestros siglos. » Cerv. *Quij.* 2. 7 (R. 1. 418<sup>1</sup>). « Pues el buen Sancho es gracioso y donairoso, desde aquí le confirmo por discreto. » Id. *ib.* 2. 30 (R. 1. 468<sup>2</sup>). « Con sólo haber entendido su afección, la confirmo por la más hermosa y más discreta mujer del mundo. » Id. *ib.* 1. 24 (R. 1. 311<sup>2</sup>). « Cuando Cardenio le oyó decir que se llamaba Dorotea, tornó de nuevo á sus sobresaltos, y acabó de confirmar por verdadera su primera opinión. » Id. *ib.* 1. 28 (R. 1. 327<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Alguna vez se halla con *en*; uso raro que no merece imitarse. « Retirate, Hernando, agora; | Que pues con celos te veo, | Ya te confirmo en mi amante. » Tirso, *La huerfa de Juan Fernández*, 2. 7 (R. 5. 642<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) También se usa alguna vez *de*, lo que se apoya en la analogía de *calificar*. « Cita en prueba de su aserción dos antiguas composiciones, que él de propia autoridad confirma de tragedias, pues ni una ni otra recibió ese nombre de sus padres. » M. de la Rosa, *Trag. esp.* (2. 88). —  $\delta$ ) Revalidar lo ya aprobado (*trans.*).  $\alpha$ ) « Hizo convocar un concilio provincial --- medio de que se valió también el rey Ervigio para afirmar su elección en el reino y confirmar la renunciación del rey Wamba. » Saav. *Emp.* 27 (R. 25. 72<sup>1</sup>). « Dióle fueros y privilegios Alfonso el VI, que confirmaron y ampliaron Alfonso VII y Fernando IV. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 188<sup>2</sup>). « ¿ No dijiste en mi presencia | Que tu amo don Juan de Lara | Es primo de don García. | Confirmando la palabra | Que en este papel se incluye? » Mto. *Trampa adelante*, 3. 13 (R. 39. 163<sup>1</sup>). « Oyendo decir que aquel casamiento por haber sido engañoso no debía de ser valedero, dijo que ella le confirmaba de nuevo. » Cerv. *Quij.* 2. 21 (R. 1. 448<sup>2</sup>). « Y así de nuevo confirmo el dón que os he prometido, y juro de ir con vos al cabo del mundo. » Id. *ib.* 1. 30 (R. 1. 334<sup>1</sup>). « No quieras, Astor, replicó Nisida, confirmar la sentencia que aun el juez no tiene dada. » Id. *Gal.* 2 (R. 1. 30<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) Y para acabar de confirmar esta desgracia, les sucedió una aventura, que sin artificio alguno verdaderamente lo parecía. » Id. *Quij.* 1. 19 (R. 1. 293<sup>2</sup>). « Vosotros levantad las diestras manos | En señal que aprobáis el voto mio. | — Todo lo que aquí has dicho confirmamos. » Id. *Xumancia*, 1. I (Arrieta, 10. 9). —  $\zeta$ ) Con nombres de persona ó de empleo, Aprobar definitivamente el superior á quien corresponde, el nombramiento ó elección ya hecha. « Tiénenle elegido por prior; no se sabe si le confirmarán. » Sta. Ter. *Cartas*, 1. 12 (R. 55. 41<sup>2</sup>). « Decían que estaban descomulgadas --- y confirmaron otra priora, con la menor parte. » Ead. *ib.* 1. 3 (R. 55. 161<sup>2</sup>). « Bástanos saber que aun vivía el abad de San Feliú para inferir que el papa no quiso confirmarle. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 257<sup>1</sup>). —  $\eta$ ) Mas don Diego --- En virtud de la promesa | Solemne de confirmarle | Justicia mayor, lo hará | Como ninguno. » V. de la Vega, *D. Fernando*, 1. 4 (181). —  $\gamma$ ) Met. « Vanas serán las leves, si el príncipe

que las promulga no las confirmare y defendiere con su ejemplo y vida. » Saay, *Eup.* 21 (R. 25. 59<sup>1</sup>). « La fama, libre de estas pasiones, después de la muerte da sentencias verdaderas y justas, que las confirma el tribunal de los siglos. » *Id. ib.* 100 (R. 25. 259<sup>1</sup>). « Empezaron á darle el título de Gran Capitán, que sus hazañas posteriores confirmaron con tanta gloria suya. » Quint. *Gran Capitán* (R. 49. 252<sup>2</sup>). — *xx* *Part.* Rematado. « Estaba locinante maravillosamente pintado --- tan ético confirmado, que mostraba bien al descubierto con cuánta advertencia y propiedad se le había puesto el nombre de locinante. » Cerv. *Quij.* 1. 9 (R. 1. 272<sup>1</sup>).

2. Dejar á uno firme, asegurarle en alguna creencia, sentimiento, modo de proceder, etc. (*trans.*). *x* Con *en*, que representa la opinión, conducta, etc. como base donde queda asentada la persona. « Muchas veces hablaba el demonio en el idolo algunas cosas para confirmarlos en esta falsedad. » Gran. *Simb.* 4. 11 (R. 6. 500<sup>1</sup>). « Confirmó diversas naciones por todo el mundo en su obediencia. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 8 (R. 30. 9<sup>2</sup>). « Mira qué pruebas quieres que haga para confirmarte en esta verdad. » Cerv. *Pers.* 2. 7 (R. 1. 599<sup>1</sup>). « Una noche, para confirmarlas más en mi riqueza, cerréme en mi aposento, que estaba dividido del suyo con un tabique muy delgado; y sacando cincuenta escudos, los conté tantas veces, que oyeron contar seis mil escudos. » Quev. *Gran Tuc.* 18 (R. 23. 516<sup>2</sup>). « Le hizo español de corazón y le confirmó en el aborrecimiento contra los herejes y sus fautores. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 33<sup>1</sup>). « Estos obeliscos --- nos confirman en la alta idea que es necesario formar del poder de Roma, que se enriqueció con los despojos de tanto imperio. » Mor. *Obr. post.* 1. p. 431. « Me exhortaron á que la ocupase [la silla de Ariosto] --- citáronme, para animarme, varios duques y condes, y miladis, y embajadores y ministros que se habian sentado en ella; y esto me confirmó de nuevo en la resolución de no sentarme. » *Id. ib.* 1. p. 501. « Al mismo tiempo que confirmé [el rey] en sus derechos al monasterio, por la misma real cédula --- dispensó á Beltrán Roig las siguientes gracias. » Jovell. *Mem. del cast. de Bellver* (R. 46. 419<sup>1</sup>). « Luego que los crió los confirmé en su gracia justicia. » León, *Expos. de Job*, 4 (1. 68). « Vuelve, mi regalo y bien, ¡ A confirmarme en tu gracia. » Lope, *Los locos de Valencia*, 3. 4 (R. 24. 130<sup>1</sup>). « Los confirmé [Dios á los ángeles] En gracia que no tuvimos | Confirmada, los que andamos | En el círculo? peregrinos. » Rojas, *D. Doygo de noche*, 1 (R. 54. 218<sup>1</sup>). — *xx* *Repl.* « Los buenos leyendo esto se confirmarán más en el amor de la virtud, y echarán más hondas raíces en ella. » Gran. *Gua. prol.* § 1 (R. 6. 13). « Vendrá el hombre con la vista de cosa tan pura y tan perfecta --- á confirmarse en la verdad de la fe. » *Id. Simb.* 5. 2. 2 (R. 6. 617<sup>1</sup>). « Confirmándose en la intención que tenían de hacerles algunas burlas, que llevasen vislumbres y apariencias de aventuras, tomaron

motivo de la que D. Quijote ya les había contado de la cueva de Montesinos, para hacerle una que fuese famosa. » Cerv. *Quij.* 2. 34 (R. 1. 177<sup>2</sup>). « La necesidad le había obligado á dar de palabra satisfacción á todo el ejército, porque si no lo hiciera, se acabaron de confirmar en sus sospechas. » Molière, *Escud.* 25 (R. 21. 24<sup>2</sup>). « He de hacer tres cosas: la primera, confirmarme mucho en los propósitos de la enmienda. » Puente, *Med.* 1. 32 (1. 222). « Como yo se lo afirmé, se confirmé en ello. » Espinel, *Escud.* 2. 4 (R. 18. 429<sup>1</sup>). « Pero la noticia que un amigo mío me ha dado de aquella obra pocos días hace, ha llegado siempre á tiempo para confirmarme en mi primer dictamen. » T. Friarte, *Donde las dan las toman* (6. 12). « Confírmate en la idea de que la naturaleza del hombre está corrompida; y para valerme de tu propia expresión, suele viciar hasta las virtudes mismas. » Cadalso, *Carl. marr.* 44 (2. 192). — *xx* *Part.* « Puesto que todo inconveniente, confirmada en su verdad y firmeza, delante de tus ojos tiene los suyos bañando de licor amoroso el rostro y pecho de su verdadero esposo. » Cerv. *Quij.* 1. 36 (R. 1. 356<sup>2</sup>). — « No es incompatible entrar en el conocimiento de una verdad dudosa, y perseverar con la luz della confirmado. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 90<sup>2</sup>). — *xx* Con *en* y una prop. indie. « Esta señal nos confirmó en que alguna cristiana debía de estar cautiva en aquella casa. » Cerv. *Quij.* 1. 40 (R. 1. 366<sup>1</sup>). « Su hermano Fernando, predecesor en su reinado, en lo pacífico confirmó á la nación en que su nombre siempre había tenido buen agüero para España. » Cadalso, *Carl. marr.* 73 (2. 299). « La mayor [linea] que me pueden hacer es la de imitar mi silencio, y confirmar á don Cristóbal en que no se responde porque no hay nada que responder. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 182. — *xx* En los siglos XVI y XVII, algunas veces se omitía la prep. « Con esta relación y con lo que él había visto, se acabó de confirmar que aquel era su hermano. » Cerv. *Quij.* 1. 42 (R. 1. 375<sup>1</sup>). « Mirando al peregrino, conoció ser el mismo Ricote, que topó el día que salió de su gobierno, y confirmóse que aquella era su hija. » *Id. ib.* 1. 63 (R. 1. 540<sup>1</sup>).

3. *u* Administrar el santo sacramento de la confirmación (*trans.*). *a* « Agora se usa confirmar los niños en los brazos de sus madres; parecía más conveniente aguardar los años de discreción, así porque se acordasen como porque supiesen siquiera la doctrina cristiana, y se solía usar antiguamente. » Gran. *Doctr. crist.* 3. 8 (R. 11. 151<sup>1</sup>). — *xx* *Part.* « Se tenía por infamia y género de impiedad y digno de castigo el no ser confirmado antes de siete años. » Rivad. *Cisma*, 2. 18 (R. 60. 253<sup>1</sup>). — *xx* *Part.* « Por ordenación dellos mismos [de los apóstoles] se hace hoy en esta forma, y con esta materia del óleo santo, para significar la invisible e interior unción del Espíritu Santo, y avisar al confirmado con esta suave unción que ha sido alumbrado con la luz de la fe y encendido con el calor de la caridad. »

Gran. *Doctr. crist.* 3. 8 (R. 11. 151<sup>a</sup>). — b) Fue en algún tiempo costumbre cambiar al momento de la confirmación el nombre recibido en el bautismo; á esto se alude en los pasajes siguientes: x) « Limpias pues sus armas, hecho del morrión celada, puesto nombre á su rocín, y confirmando á sí mismo, se dio á entender que no le faltaba otra cosa sino buscar una dama de quien enamorasé. » Cerv. *Quij.* 1. 1 (R. 1. 258<sup>a</sup>). « ¿ Y es bien hecho que se llame | Una entendida mujer | Serafina? Busque nombre | Que en la letanía esté, | Confirniense Serafina, | Que yo no he de hablar ni ver | A quien por el nombre extraño | La conozcau en Arquel. » Rojas, *Lo que son mujeres*, 1 (R. 51. 195<sup>a</sup>). « ¿ Niño? — ¿ Señora? ¿ Qué obispo | Me confirmó? ¿ No era yo | Lope no ha un hora? » Id. *Don Diego de noche*, 1 (R. 51. 217<sup>a</sup>). « ¿ Vos don Gil? — Si en serlo nuestro | Cosa que no os esté bien, | Que no gustéis, desde hoy | Me volveré á confirmar. | Ya no me pienso llamar | Don Gil; solo aquello soy | Que vos gustéis. » Tirso, *D. Gil de las calzas verdes*, 1. 8 (R. 5. 106<sup>a</sup>). — xx) *Part.* « Salí á dar la bolsa al alguacil, y Cortadillo se quedó confirmado con el renombre de bueno, bien como si fuera don Alonso Pérez de Guzmán el Bueno. » Cerv. *Nor.* 3 (R. 1. 140<sup>a</sup>). — ß) *Con en.* « Por pediguéno en caminos | El que llamándose Juan, | De noche para las capas | Se confirmaba en Tomás --- » Quev. *Musa* 5, *ác.* 8 (R. 69. 107<sup>a</sup>).

**Per. antecel.** Siglo XI: « No quiso confirmar á Arevalo al señor duque. » Pulgar, *Lectras*, 5 (171). « Se le confirmó la sospecha que tenía que todo lo que se trataba era falso. » *Crón. Juan II*, 14. 16 (R. 68. 386<sup>a</sup>). « Confirmó las alianzas que estaban hechas entre los reyes de Francia é Castilla. » *Ib.* 4. 15 (R. 68. 322<sup>a</sup>). « Entonces se llamaba estomozo Pedro de Luna, y el Papa lo confirmó y lo mandó llamar Alvaro. » *Ib.* 2. 1 (R. 68. 363<sup>a</sup>). « La sentencia se firma, é se afirma, é se confirma por el rey é por los de su consejo. » *Crón. Alr. de Luna*, 127 (375). « Ya fecho é confirmado maestro de Santiago, partió con el rey de Avila. » *Ib.* 61 (161). « Porque yo pueda confirmar é sellar la comenzada obra con el tu precioso nombre. » *Ib. pról.* (1). « E asy, las reglas aprendidas recuerden é departan, fasta que abito é costumbre indilible se en él profundamente confirme. » Villena, *Arte cis.* 20 (110). — Siglo XII: « Nos pidieron --- que sea la uestra merged de jelos mandar confirmar [sus privilegios] en la nuestra chancilleria. » *Cortes de Burgos*, año 1245 (*C. de L. y C.* 1. 491). « Nin querades --- salir del consejo de los físicos fasta que la salud sea bien confirmada. » J. Man. *Libro infn.* 2 (R. 51. 267<sup>a</sup>). « Confirmoles é otorgoles todos sus fueros é privilegios. » *Cortes de Burgos*, año 1301 (*C. de L. y C.* 1. 116). — Siglo XIII: « Si hubiese contrastado al diablo en la tentación, nuestro Señor Dios lo hubiera confirmado en gracia. » *Cost. é docum. pról.* (R. 51. 87). El texto dice malamente *confirmado*. « Le dijo Jesurristo

que non desfalleciese la su fee é confirmase á sus hermanos. » *Ib.* 32 (R. 51. 149<sup>a</sup>). « Confirmó Dios lo que era aparejado en nos. » *Ib.* 7 (R. 51. 99<sup>a</sup>). « Fasta el dia del juicio, que les ha de ser confirmado el su mal para siempre jamas en cuerpos é en almas. » *Ib.* 2 (R. 51. 92<sup>a</sup>). « Vino estonges el rey Ricaredo al concilio é oyó todo aquello que pusieran, é touolo por bien é pagóse dello é confirmó. » *Crón. gen.* 2. 50 (175<sup>a</sup>). « El los privilegios que mandare confirmar el rey que valan así como valieron en tiempo de algunt rey ó despues fasta tiempo señalado. » *Part.* 3. 19. 5 (2. 636). « Judgando decimos que don Martin judgó bien é Gonzalo Ruiz se alzó mal, et confirmamos la sentencia sobredicha de don Martin. » *Part.* 3. 18. 110 (2. 623). « Otrosi puede camiar [el apostólico] obispo ó electo confirmado de una iglesia á otra. » *Part.* 1. 5. 5 (1. 196). « Confirmar es palabra que quiere decir tanto como hacer firme la cosa que home face ó ha fecho. » *Part.* 1. 4. 52 (110). « Otrosi ha muy grant virtud el sacramento de la confirmacion, ca este confirma el cristiano en la fe de nuestro señor Jesu Cristo. » *Part.* 1. 4. 6 (1. 50). « Parte aquellos terminos ó confirma aquellas cosas de las que los otros dieron. » *Espér.* 4. 12. 13 (O. L. 1. 255). « E finó el arte á sus decipulos segund que la el confirmó. » *Boc. de oro*, 8 (Kunst, 126). « E las casas de los haveres por ella se finchen, é el reynado por ella se confirma. » *Ib.* 2 (Kunst, 107). « El rey confirme lo quel semciare que es derecho. » *Fuero Juzgo*, 2. 1. 28 (22). « E las leyes que fizimos contra los judios, mandamos que valan daquel tiempo adelante, que fueron confirmadas por nos. » *Ib.* 2. 1. 1 (7). « Aun la conquista non es bien confirmada. » *Alex.* 1684 (R. 57. 199<sup>a</sup>). « Confirmólo el bispo, diol ministramiento. » *Ber. S. Dom.* 211 (R. 57. 46<sup>a</sup>). « Confesó --- | Como con el diablo ovo pleito tañado, E como fue por carta el pleito confirmado. » Id. *Mil.* 835 (R. 57. 129<sup>a</sup>). « Esta festa preciosa que avemos contada | En general concilio fue luego confirmada. » Id. *Ib.* 65 (R. 57. 105<sup>a</sup>).

**Etim.** *Port.*, cat. *confirmar*: prov. *confirmar*, *confermar*, *cofermar*; fr. *confirmer*; it. *confirmare*: del lat. *confirmare*, compuesto de *cum*, con, que es aqui intensivo, y *firmare*, hacer firme, derivado de *firmus*, firme.

**CONFORMAR.** v. a) Establecer armonia entre personas ó cosas, concordar, ajustar (*trans.*). x) Siendo acus. los objetos que quedan conformes. « Si es verdad | Que me queréis, y el amor | Ha conformado á los dos, | Mostraldo aqui. » Alarcón. *No hay mal que por bien no venga*, 2. 7 (R. 20. 186<sup>a</sup>). « Pero cuando son en todo | Iguales los dos sujetos. | No hay, si el amor los conforma, | Más paraíso en el suelo. » Id. *El estanco de maridos*, 3. 16 (R. 20. 186<sup>a</sup>). « ¿ Qué reñidos se apartaron, | Y qué fácil conformaron | Otra vez las voluntades! » Id. *La cueva de Salamanca*, 2 (R. 20. 93<sup>a</sup>). « Tú rindes ánimos, juntas corazones, conformas almas divididas. r



S. de Figueroa, *Amarilis*, 1 (29). « No cesaban --- de recibir y mandar órdenes á todo el país, de allanar dudas y conformar competencias. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 527<sup>b</sup>). — *xx*) *Parl.* (raro; en su lugar se dice *conforme*). « Estaban diferentes y encontrados: | Contaré la elección tan porfiada. | Y cómo al fin quedaron conformados. » Erc. *Aranc.* 36 (R. 17. 133<sup>a</sup>). — *y*) Siendo acus. uno de los objetos, va el otro precedido de *con*, que expresa aquí congruencia ó conformidad. « Queriendo conformar la lengua castellana con la latina, en los semejantes vocablos quitan siempre la *e* donde la latina no la pone. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 45). « De que el diablo ve que el pariente conforma su voluntad con la divina, tiéntale por vía de impaciencia. » Venegas, *Agonia*, 3. 6 (*Mist.* 3. 52). « Conformando más su voluntad con la de sus émulos que con la del rey, vivía en su casa libre de negocios aunque no de pretensiones. » Mend. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 90<sup>a</sup>). « No hay mayor argumento para erer que uno habla de corazón, que verle hacer lo que dice, y conformar la vida con la doctrina. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 4, § 11 (R. 8. 139<sup>a</sup>). « Desta manera entendemos aquí á Dios, estrechándolo y conformándolo con la medida de nuestro entendimiento. » *Id.* *Adic. al Mem.* 2. 2 (R. 8. 443<sup>a</sup>). « Desea conformar la vida que vive con la fe que profesa. » *Id.* *ib.* med. 21, § 2 (R. 8. 583<sup>a</sup>). « Esta misma fe le obligaba á esmerarse en la virtud y á conformar la vida con su creencia. » Rivad. *Trib.* 2. 10 (R. 60. 427<sup>b</sup>). « Conformad mi espíritu con vuestro Espíritu y mi pequeñez con vuestra grandeza. » *Id.* *Flos SS. Pentec.* (*Vida de Cristo*, 313). « Todo tu estudio sea conformar tu vida con la del Salvador. » Estella, *Van. del mundo*, 3 (*Mist.* 4. 5). « Si salí desnudo del vientre de mi madre, y desnudo tengo de volver á ella, no es mucho que viva desnudo al modo dicho, conformando el medio de la vida con la entrada y salida de ella. » Púente, *Med.* 1. 10 (1. 408). « No dijeron: Maestro, si quieres --- sino absolutamente: queremos; pretendiendo traer la voluntad de Cristo á la suya, y no conformar la suya con la de Cristo. » *Id.* *ib.* 3. 23 (2. 159). « Esto es hacer con propiedad mi oficio, | Y conformar el mio con tu gusto. » Valb. *Grand. mej.* 4 (24). « Con la grave embajada convenientes | Ojos y traje y parecer conforma. » Hojeda, *Crist.* 2 (R. 17. 418<sup>a</sup>). « Aquel tribuno Curio que elocuente | Conformar supo lo eficaz del labio | Con lo feroz del corazón valiente. » Jáur. *Fars.* 1 (Fern. 7. 25). — *xx*) *Refl.* « No consistáis que se os haya dado de balde un tan precioso declado, sino conformaos con él y reformaos en vuestro espíritu. » Gran. *Simb.* 3. 16 (R. 6. 428<sup>a</sup>). « Es cosa maravillosa el cuidado que pone el Espíritu Santo en conformarse con nuestro estilo, remedando nuestro lenguaje. » León, *Gant. pról.* (1. 2). — « Con la lengua hebrea se conformó la castellana en no variar los casos. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 32). « La virtud consiste más principalmente en el constante deseo

de seguirla [la ley de Dios], y en que todas nuestras ideas y sentimientos se conformen con ella. » Jovell. *Trat. de enseñ. Moral relig.* (R. 46. 260<sup>a</sup>). — *y*) En la misma construcción y con sentido análogo se usa *a*, que expresa la conformidad mediante el concepto de aproximación. « Pero el Espíritu Santo, que pretendía conformalle del todo á la imagen de Jesucristo, le inspiró desco desta virtud. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 89). « No es la menor prudencia conformar el estilo y la materia del sermón al auditorio; de una manera se ha de predicar al príncipe y sus consejos, á los nobles y á los doctos, que á una multitud que fuese vulgo. » Muñoz, *Vida de Gran.* 1. 20 (77). « El artifice que encierra en oro alguna piedra preciosa, la conforma á su engaste. » León, *Nomb.* 3. *Cordero* (3. 407). « ¿ Rogado os endurecéis? | No á la sangre que tenéis | La condición conformáis. » Marcón, *Guar. amigos*, 2. 12 (R. 20. 350<sup>b</sup>). « Y conformando al tuyo su desprecio, | Lo tendrán por tu amor en sumo precio. » Hojeda, *Crist.* 6 (R. 17. 450<sup>a</sup>). « Hasta los jueces del territorio perdieron de vista el norte á que antes conformaban sus procedimientos. » Jovell. *Jurisd. del Cons. de las ord.* (R. 46. 474<sup>a</sup>). — *xx*) *Refl.* « Será preciso usarla [la voz *gusto*] para conformarnos al lenguaje común. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 10. — « ¿ Qué mal el cuerpo al alma se conforma, | Pues fue de tan hermosa arquitectura | La materia cristal, bronce la forma. » Lope, *Rim. de Burg. son.* 21 (*Obr. suelt.* 19. 21). « A más mi buril se atreve, | Pues sin color el relieve. | Cuando al vivo se conforma, | La perfección de su forma | Solo los afectos mueve. » Jáur. *diál. Tú, venerable maestra* (R. 42. 416<sup>a</sup>). « La traducción se conforma generalmente al sentido del original. » Quint. *El Cid de Corneille* (R. 67. 191<sup>a</sup>). « La tragedia de Virués, por conformarse á los antiguos modelos, está dividida en cinco actos. » M. de la Rosa, *Trag. esp.* (2. 63). « ¿ De dónde dimana la necesidad de estas verdades? ¿ Acaso de nuestra razón? No; antes por el contrario la verdad de nuestra razón depende de que se conforma á las mismas. » Balmes, *Filos. elem. Teod.* 4 (329). — *δ*) La siguiente construcción, en que el verbo ha de tomarse en el sentido de Reducir, ni se acomoda á la etimología ni es usual. « ¿ No harías | Por conformar á Silvia en que le hablase | Aminta solo, ó tú delante, un día? » Jáur. *Aminta*, 2 (R. 42. 139<sup>a</sup>). — *ε*) Es impropia la constr. « Conformar su semblante por el ajeno, » que trae Salvá, *Gram.*; por no puede emplearse en el sentido de conformidad, sino cuando cabe imaginar el objeto de que se trata como un camino que se sigue para llegar al fin: « Arreglar, adornar la casa por el gusto moderno. » Esto no puede verificarse en conformar. — *η*) *Refl.* Convenir en una misma opinión ó dictamen, ponerse de acuerdo, estar conforme. *x*) Siendo sujeto las personas ó cosas acordes. « Todos [los sabios] dicen que su hija, | Y unánimes se conforman, | Parirá un bello infante. » Lope, *Contra valor no hay desdicha*, 2. 16 (R. 41. 10<sup>a</sup>). « Se tenía por

bastante causa para el divorcio que se conformasen los dos. » Solís, *Conq. de Mej.* 3 (R. 28, 293<sup>a</sup>). « Resolvió lo que le pareciere justo, y lo pondrá en ejecución si las partes se conformaren. » Jovell. *Inf. sobre el libre ejrc. de las artes* (R. 50, 14<sup>a</sup>). « Le aseguré que esperaba á su hermano y que se conformarían los dos. » Quint. *Pizarro* (R. 19, 360<sup>a</sup>). — « Suplico á vuestra merced reciba el pobre servicio de mano de quien lo hiciera más rico, si su poder y deseo se conformaran. » Mend. *Lazar. prol.* (R. 3, 77). « No se conformaban su entendimiento y su valor, y todo era batallar sin resolver. » Solís, *Conq. de Mej.* 4, 14 (R. 28, 326<sup>a</sup>). « Los pareceres no se conformaron. » Mar. *Hist. Esp.* 9, 5 (R. 30, 251<sup>a</sup>). — ¿) Con *en*, para expresar la base de la conformidad. « Le declaró cómo él era el mayor enemigo que el amor y los enamorados tenían, rogándole que pues tanto en las opiniones se conformaban, tuviese por bien de no enfadarse con su compañía. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1, 63<sup>a</sup>). « Muchos hay, y de varias naciones, y todos se conforman en las costumbres licenciosas. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21, 487<sup>a</sup>). « Ünos querían al rey, otros la república; éstos y aquellos se conformaban en disponer su daño. » *Id. ib.* 4 (R. 21, 515<sup>a</sup>). « Los príncipes cristianos no se conformaban en un parecer. » Mar. *Hist. Esp.* 21, 13 (R. 31, 109<sup>a</sup>). « Se conformaron todos los capitanes en que sólo era posible ó menos aventurada la resolución de adelantar la marcha. » Solís, *Conq. de Mej.* 4, 19 (R. 28, 338<sup>a</sup>). « Veo que nos conformamos mucho en las ideas de virtud, amistad y vicio. » Galdaso, *Carl. marr.* 17 (2, 206). — « Después de la muerte del reverendo don Rodrigo obispo de León, no se conformaron los votos del clero en la elección del sucesor. » Mar. *Hist. Esp.* 12, 1 (R. 30, 311<sup>a</sup>). — ¿) Admite otros compls. que no ofrecen dificultad. « Para tratar dello se vieron en la ciudad de Soria: allí secretamente se conformaron contra el rey de Aragón. » Mar. *Hist. Esp.* 17, 6 (R. 30, 505<sup>a</sup>). « Divididos en parcialidades y aficiones, no podían conformarse para acudir á la defensa. » *Id. ib.* 13, 22 (R. 30, 398<sup>a</sup>). « Vuestro nombre sea santificado en todo el mundo de tal manera, que todas las naciones y lenguas, todas las edades y cualidades de personas en todo lugar se conformen para alabar y glorificar vuestro santo nombre. » Gran. *Mem. vida crist.* 7, 2, 1, § 11, consid. 2 (R. 8, 107<sup>a</sup>). « Conformáronse moros y cristianos á idolatrar la nieve de dos manos. » Quev. *Nec. de Orí.* 1 (R. 69, 291<sup>a</sup>). — ¿) Siendo suj. una de las personas ó cosas, la otra va precedida de *con*. « Comenzaré este trabajo desde el principio del año 1588, que fue en el que llegué á los estados de Flandes; porque no me conformo con los que escriben historia de lo que no vieron. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28, 4<sup>a</sup>). « Fue muy conveniente que el niño Jesus guardase la ley á que estaba obligado, y que la Madre se conformase con su Hijo para nuestro remedio y ejemplo. » Rivad. *Flos SS. Purific. (Vida de la Virgen, 157)*. — « Estais En un pare-

cer conmigo, | Pues en esto os conformáis | Con lo mismo que yo digo. » Castillejo, 3, *Vida de corte* (R. 32, 222<sup>a</sup>). « En un barco, conformándose con el parecer de Sabino, se pasaron al soto. » León, *Nombres*, 2, *introd.* (3, 134). « Vio que la pastora era tan enemiga del amor como parecía, y que tan de todo en todo con la condición desamorado suya se conformaba --- » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1, 63<sup>a</sup>). « El celo immoderado suele hacer errar á los que gobiernan, porque no sabe conformarse con la prudencia. » Saav. *Emp.* 85 (R. 25, 228<sup>a</sup>). « Cuando le parecían más acertados sus pareceres, se conformaba con ellos. » *Id. ib.* 55 (R. 25, 147<sup>a</sup>). « Estamos muy distantes de conformarnos con el dictamen de los que sientan que deben preferirse [las versiones parafrásticas] á las literales. » Scio, *Biblia, Disert. prel.* 2, § 5 (1, XLV). — « En fin se vino á conformar el parecer de todos con el que dio el discreto Damián. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1, 44<sup>a</sup>). « Págueme el cielo, pastores, respondió Telisio, la sinceridad de vuestras intenciones, pues tanto se conforman con la de aquel que sólo vuestro bien y provecho pretende. » *Id. ib.* 5 (R. 1, 80<sup>a</sup>). « Las leyes en el mundo recibidas, | Si son entre cristianos, no son justas, | Cuando con las de Dios no se conforman. » Lope, *La fuerza lastimosa*, 2, 11 (R. 41, 268<sup>a</sup>). « Muero por ver á Madama | Antes que entre en la ciudad, | Por saber si la verdad | Se conforma con la fama. » *Id. La corona merecida*, 1, 1 (R. 24, 228<sup>a</sup>). « No se cómo esta paga se conforme | Con servicios tan claros y leales. » *Id. La inocente sangre*, 3, 5 (R. 52, 366<sup>a</sup>). « Bien se conforma con vuestra fama y nombre vuestra puntualidad y cortesía. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 1, 18 (R. 18, 311<sup>a</sup>). — « En igual sentido se usa como intrans., aunque es hoy menos usual que en época anterior. a) Siendo suj. los objetos conformes. « ¿Qué quieres? Dehen de ser | Estrellas que no conforman. » Lope, *D. Juan de Castro*, 4<sup>a</sup> pte. 2, 18 (R. 52, 387<sup>a</sup>). — ¿) Con *en*. « Los villanos prisioneros y espías conformaron en tener el enemigo la gente que se ha dicho. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28, 84<sup>a</sup>). « Sólo conformaban en el lenguaje común de que todos usaban. » Mar. *Hist. Esp.* 6, 1 (R. 30, 149<sup>a</sup>). « En esto conformaron los capitanes competidores juntamente con los turcos y turcoples. » Mucedá, *Exped.* 51 (R. 21, 49<sup>a</sup>). « En esto mismo conforman | Mis astrólogos, que han hecho | Bueto examen de su influjo | En mi triste nacimiento. » Marrón, *El dueño de las estrellas*, 2, 2 (R. 20, 274<sup>a</sup>). « Todo conforma en mi mal. » *Id. La industria y la suerte*, 2, 11 (R. 20, 34<sup>a</sup>). — ¿) Siendo suj. uno de los objetos acordes, el otro lleva *con*. « Fue un gozo espiritual, y un entender mi alma que aquel alma me había de entender y que conformaba con ella. » Sta. Ter. *Vida*, 33 (R. 53, 102<sup>a</sup>). « Otros decían que era claro demonio: solo el confesor, que aunque conformaba con ellos, por probarne, según después supe, siempre me consolaba. » Ead. *ib.* 25 (R. 53, 79<sup>a</sup>). — « Cualquier destas definiciones conforma con la de Juan de

Mena. » Comend. Griego, *Lab.* 437 (55<sup>1</sup>). « El que dice que conoce á Dios, y no guarda sus mandamientos, este tal no se escapa de mentiroso, porque no conforman las obras con lo que dice. » Venegas, *Agonia*, 1. 2 (*Mist.* 3. 2). « Tengo esta orden en gran veneración, porque los he tratado mucho, y veo conforma su vida con lo que el Señor me ha dado de ellos á entender. » Sta. Ter. *Vida*, 38 (R. 53. 118<sup>1</sup>). « La vida que hacían él y sus compañeros conformaba mucho con nuestra regla. » Ead. *Fund.* 17 (R. 53. 207<sup>2</sup>). « Hay efectos muy diferentes en los fingidos arrobamientos -- Las señales y efectos no conforman con tan gran merced. » Ead. *Mor.* 6. 4 (R. 53. 468<sup>2</sup>). « Al fin con voz pujante y expedita. | Que poco con las cañas conformaba -- | La respuesta me dio. » Erc. *Arauc.* 23 (R. 17. 88<sup>2</sup>). « Tenemos finalmente no sólo ejemplos sino también ilustrísimos testimonios y dichos de santos que conforman con sus ejemplos. » Cran. *Orac. y consid.* 3. 2. 3, § 1 (R. 8. 190<sup>4</sup>). « En ti | Conforman las palabras con el hecho. » León, *Poes.* 3, salmo 50 (4. 58<sup>4</sup>). « Yo me holgaria de haberme engañado si no conforma su condición con su hermosura. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 18<sup>2</sup>). « Bien conforma tu agradable semblante, nombrado Tirsi, con lo que de tu valor y discreción en las cercanas y apartadas tierras la palabra fama pregona. » Id. *ib.* 2 (R. 1. 23<sup>2</sup>). « El que la leyó [la canción] dijo que no le parecía que conformaba con la relación que él había oído del recato y bondad de Marcela, porque en ella se quejaba Grisóstomo de celos, sospechas y de ausencia. » Id. *Quij.* 1. 14 (R. 1. 281<sup>2</sup>). « Mas tu gracia me puede trocar, para que la vida conforma con la profesión. » Puente, *Med.* 3. 53 (2. 314). « En viendo el hidalgo la silla y el freno, halló que conformaba con las señas que yo le había dado. » Espinel, *Escud.* 1. 46 (R. 18. 111<sup>2</sup>). « La color á lo menos, replicó el astrólogo, no conforma con vuestra satisfacción : dadme acá ese pulso. » Tirso, *Los tres maridos burlados* (R. 18. 182<sup>1</sup>). « Muy bien el nombre conforma. | Laura, con su holla forma. » Id. *Palabras y plumas*, 2. 41 (R. 5. 13<sup>1</sup>). « No tiene igual vuestro ingenio. | — Con su hermosura conforma. » Lope, *La dama boba*, 3. 27 (R. 24. 316<sup>2</sup>). « Pero comiencen ya las nobles Musas | Las justas alabanzas, sin que formen | Con la ignorancia excusas, | Cuando no con los méritos conformen. » Id. *Laurel de Apolo*, 1 (*Obr. suelt.* 1. 13). « Mal conforma tu gentileza y brio con tan tibia respuesta, mal tu donaire y gracia con tu severidad. » Céspedes, y Men. *Sold.* *Pind.* 2. 8 (R. 18. 336<sup>2</sup>). « No puedo negaros que me ha puesto en gran cuidado lo que conforman estas señas con las de esos extranjeros. » Solís, *Comp. de Méj.* 2. 16 (R. 28. 253<sup>2</sup>). « No conforma [esta dulzura] con lo demás que sabemos de su codicia, soberbia y ambición. » Id. *ib.* 2. 16 (R. 28. 254<sup>2</sup>). « La doctrina toda del padre maestro Fray Luis -- conforma en todo con lo que esta santa religión ha siempre enseñado y practicado. » Muñoz, *Vida de Gran.* 3. 4 (179). « Pues para mí este silencio | No con-

forma con el nombre | Clarín, y callar no pueda. » Cald. *La vida es sueño*, 3. 1 (R. 7. 13<sup>1</sup>). « Por esta señal no podrá saberse si el texto que nos dio conformaba con el original ó si se desviaba de él. » Pról. *a las Part.* (1. XXXI). « Los soldados mismos hicieron pedazos á todos aquellos miserables sin que el Gran Capitán castigase este exceso, que conformaba mucho con la severidad que él usaba en la disciplina militar. » Quint. *Gran Capitán* (R. 49. 239<sup>2</sup>). — « Conformo con esto que los concilios de los obispos, que por este tiempo se tuvieron en España, ponen al principio el nombre de Teodorico y también el año de su reinado. » Mar. *Hist. Esp.* 5. 7 (R. 30. 131<sup>1</sup>). « Bien conforma con esto lo que se cuenta haber dicho un cierto mozo romano de la familia de los Gracos. » León, *Perf. cas.* 18 (3. 508). — « Mucho menos frecuente es la construcción con á. « Este llevar Dios el espíritu y mostrarle cosas tan excelentes en estos arrebatamientos, parece á mi conforma mucho á cuando sale un alma del cuerpo, que en un instante se ve en todo este bien. » Sta. Ter. *Vida*, 38 (R. 53. 116<sup>2</sup>). « Cuán bien, obscura noche, al dolor mío | Conformas. » Herr. 2, *son.* 5 (R. 32. 299<sup>2</sup>). « A veces | No conforma al cuerpo el alma. » Lope, *La hermosa fea*, 1. 7 (R. 34. 352<sup>2</sup>). « Bien conforma esa presea | Al oficio de los dos. » Id. *La pobreza estimada*, 1. 1 (R. 52. 441<sup>2</sup>). « Y viendo que conforma | Tanto el retrato á su primera forma, | Amé vuestra hermosura. » Id. *Dorotea*, 5. 4 (*Obr. suelt.* 7. 364). « En tu presencia conforma | Lo que mi oído arredita | A lo que mis ojos notan. » Mto. *El caballero*, 2. 17 (R. 39. 302<sup>2</sup>). — « Refl. Reducirse, sujetarse uno voluntariamente á hacer ó sufrir alguna cosa para la cual tenía alguna repugnancia. 2) *Absol.* « Esto pide resignación, hermano. Tú has tenido la culpa, es necesario que te conformes. — Y hará muy mal en no conformarse. » Mor. *La escuela de los maridos*, 3. 7 (R. 2. 459<sup>1</sup>). — «  $\beta$ ) Con con, para expresar aquello á que uno se resigna. « No penséis que está la cosa en sí se muere mi padre ó hermano, conformarme tanto con la voluntad de Dios, que no lo siento. » Sta. Ter. *Mor.* 5. 3 (R. 53. 457<sup>2</sup>). « Unas decían : Amiga, nada se remedia con llorar. Otras : Sin duda goza de Dios.Cuál la animaba á que se conformase con la voluntad del Señor. » Quevedo, *El mundo por de dentro* (R. 23. 328<sup>1</sup>). « Al fin su misma confusión los advirtió que era mejor conformarse con el mal que habían experimentado, que intentar el remedio. » Saav. *Emp.* 46 (R. 25. 417<sup>2</sup>). « O el cosechero de Ecija se ha de conformar con los precios á que vende el de Garmona, ó no ha de vender. » Jovell. *Inf. sobre extr. de aceites* (R. 50. 4<sup>2</sup>). « El rey no tenía facultad de conceder ó de negar la sanción, sino que debía meramente conformarse con ellas y promulgarlas. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 2. 12 (15. 92).

**See. anteq. Siglo XV :** « La honestad de su vida se conformaba con la abundancia de su ciencia. » Pulgar, *Clar. rar.* 18 (111). « El león, visto que todos los grandes anti-

males conformaban, fue constreñido a lo enviar. » *Id. Letras*, 23 (256). « Soy maravillado de los que hacen fundamento deste reyno que vos dan en la discordia de los caballeros é gentes del, como si fuese imposible la reconciliacion entre ellos, é conforme contra vuestras gentes. » *Id. ib.* 7 (194). « Vos debeis conformar con la razon y levantarvos desta via, é tomar vuestro camino para vuestra tierra. » *Cron. Juan II*, 1, 51 (R. 68. 299<sup>a</sup>). « E porque veais é conozeais mi voluntad que se conforma con la obra -- » *Cron. Alc. de Luna*, 115 (311). « Aquello sigue, con aquello se conforma, é en aquello estudia é se trabaja. » *Id.* 97 (255). « El maestro trabajó mucho, poniendo en estrecho á los de dentro por niñas é ingenios -- hasta que el adelantado Diego Manrique se conformó con el servicio del rey é entregó la fortaleza. » *Id.* 71 (188). « Justo es, vista mi vida | De tanta contrariedad, | Conformar la voluntad | Con la tristesa cumplida. » *Canc. de Stañ.* p. 154. « Ama é onra la verdad, | Non desviando, | Mas á aquella conformando | Tu amistad. » *Santill.* p. 55. « Conformados en un canto | Decian -- » *Id.* p. 300. « Quitó la tal permisión é mandamiento, conformando su voluntad con las leyes de su reino. » *Seg. de Tordes.* 69 (93). — *Siglo XIII*: « Todos los omes del mundo se conforman é semejan a la manera de su rey que han. » *Cron. gen.* 2, 55 (203<sup>a</sup>). « Conformaba sus frayres, tenies bien leccion. » *Berc. S. Dom.* 217 (R. 57. 46<sup>a</sup>). « Pues ende vino en tierra, al siervo se conformó. » *Id. Loares*, 16 (li. 57. 94<sup>a</sup>).

**ETIM.** Port., *rat*, prov., *conformar*: fr. *conformer*; it. *conformare*: del lat. *conformare*, componer, acomodar, compuesto de *cum*, con, y *formare*, formar, denominativo de *forma*, forma.

**CONFORME.** Originariamente adjetivo, cobró valor de adverbio á fuerza de emplearse como predicado, y una vez arraigado en semejante caracter, experimentó nuevas modificaciones por causa de la analogía de otras voces. Así, las expresiones *conforme á como*, *conforme como* se simplificaron á la manera que segun que se redujo á *segun* (por semejanza de *como*), y vino *conforme á ser* adverbio relativo capaz de enlazar de por sí dos proposiciones; igualados en este oficio *conforme y segun*, se extendió la igualdad al uso preposicional.

■ **Adj.** a) De igual forma ó iguales condiciones, que guarda completa correspondencia ó proporción. x) *Absol.* Refiriéndose á los objetos iguales ó correspondientes entre sí. « En la forma del decir, la razón pide que las palabras y las cosas que se dicen por ellas, sean conformes, y que lo humilde se diga con llanura, y lo grande con estilo más levantado. » *Leon, Nomb.* 3, *introd.* (3. 275). « Eran nuestros albergues | Bien juntos, pero más los corazones; | Conformes las edades, | Pero los pensamientos más conformes. » *Jaur. Aminta*, 1 (R. 42. 135<sup>a</sup>). « Vivía sin recelo y andaban conformes su intención y sus palabras. » *Solis, Cong. de Mej.* 4, 1 (R. 28. 301<sup>a</sup>). « Ha un

año que está | En un convento, y yo tengo | De uno y otro tribunal, | Del señor nuncio y vicario, | Dos autos conformes ya. » *Rojas, Abre el ojo*, 1 (R. 54. 125<sup>a</sup>). « Y el pueblo con inmediato y conforme eco reproducia las voces de su general. » *A. Saav. Masan.* 1, 14 (5. 109). — ß) *Con en*, para expresar la circunstancia que constituye la correspondencia ó igualdad entre los objetos. « Esto haré yo de muy buena gana, respondiò don Alvaro, puesto que cause admiración ver dos D. Quijotes y dos Sanchos á un mismo tiempo tan conformes en los nombres como diferentes en las acciones. » *Terv. Quij.* 2, 72 (R. 1. 551<sup>a</sup>). « Observóse esta misma circunstancia en todos los idolos que adoraba aquella gentilidad, diferentes en la hechura y en la significación, pero conformes en lo feo y abominable. » *Solis, Cong. de Mej.* 1, 15 (R. 28. 223<sup>a</sup>). « Serian hasta doscientos nobles de su familia, vestidos de librea, con grandes penachos, conformes en la hechura y el color. » *Id. ib.* 3, 10 (R. 28. 280<sup>a</sup>). — az) *Con por*, en sentido análogo (raro). « Los contornos del nuevo establecimiento estaban habitados por diferentes tribus, bastante conformes entre sí por las costumbres, pero separadas y divididas, ya por las guerras que continuamente se hacian, ya por la naturaleza del terreno. » *Quint. Balboa* (R. 19. 285<sup>a</sup>). — ßß) *Aun más raro es de.* « Nos vimos Dorotea y yo tan conformes de estrellas, que parece que toda nuestra vida nos habiamos tratado y conocido. » *Lope, Dorotea*, 4, 1 (*Obr. suelt.* 7. 276). — γ) Refiriéndose á uno de los objetos, se señala el otro por medio de *con*. « ¿ Veis cómo el efeto os doy | Conforme con la promesa? » *Alarcón, La manzanilla de Melilla*, 3 (R. 20. 319<sup>a</sup>). « César y Tácito, dice al propósito Montesquieu, se hallan de tal modo conformes con las leyes de los pueblos del Norte, que leyendo sns obras, se tropiezan á cada paso estos códigos, y leyendo estos códigos, se encuentra en todas partes á Tácito y á César. » *Jovell. Disc. sobre la legist. y la historia* (R. 46. 291<sup>a</sup>). « Si ésta era una ley, sin duda era tan recomendada por la justicia y tan conforme con la constitución, que es muy difícil inventar un titulo que la hiciese digna de censura. » *Id. Def. de la Junta Central*, 1, 1 (R. 46. 521<sup>a</sup>). « Son tan conformes [las fisonomías de Calígula, Caracala, Otón, etc.] con las pinturas que de ellos nos hace la historia, que sorprende la semejanza. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 333. « Y es esto tan conforme con la naturaleza, que ésta comunica á los ánimos tiernos una multitud de modulaciones afectuosas y delicadas de que carecen las personas que no sienten. » *Capm. Filos. cloc. apend.* 2 (613). — δ) *Con a*, en sentido análogo. « Haremos que vos diga su opinión sobre que lengua tiene por más conforme á la latina, la castellana ó la toscana. » *Valdés, Dial.* (Mayans, 16). « Le quitó la vida [el balazo] con grande sentimiento de don Juan, conforme al mucho amor que le tenia. » *Mend. Guerra de Iran.* 4 (R. 21. 113<sup>a</sup>). « No tiene menor necesidad el hombre del para las cosas que son sobre su



naturaleza, que el bruto para las que son conformes á la suya. » Gran. *Guia*, 1. 15 (R. 6. 55<sup>a</sup>). « No solo no son contrarias á la razón, más antes son grandemente conformes á ella. » *Id. Simb.* 4. 1 (R. 6. 48<sup>a</sup>). « De donde podían sacar y tomarlas [libreas] que quisiesen --- sin andarlas mendigando de nadie, ni lambucando, como dicen, el cerbelo por sacarlas conformes á sus deseos ó intenciones. » *Cerv. Quij.* 2. 22 (R. 1. 45<sup>a</sup>). « Informado Carino de la voluntad de Leónida, y viendo ser conforme á la que Sylvia le habia dicho, ordenó --- » *Id. Gal.* 1 (R. 1. 9<sup>a</sup>). « Que nunca fueron las obras [A las palabras conformes. » *Lope, Contrator no hay deslecha*, 3. 16 (R. 1. 15<sup>a</sup>). « Combinada [la galantería de los antiguos caballeros] con las ideas de un siglo más culto é ilustrado, fuera más conforme al espíritu y á los deberes de la nobleza. » *Jovell. Mem. sobre espect.* 2 (R. 46. 49<sup>a</sup>). « ¡Ojalá que de este establecimiento sólo se pudiese decir que no era análogo ni conforme á nuestra antigua constitución! » *Id. Disc. sobre montepío para nobles* (R. 50. 17<sup>a</sup>). « Aunque en general sea pura y recomendable [la doctrina de Grocio, de Puffendorf] es en algunos puntos poco conforme á nuestra creencia y á la moral cristiana. » *Id. Regl. col. de Catal.* 2. 4 (R. 46. 210<sup>a</sup>). « La general estimación que obtuvo en aquel día esta comedia no pudo ser más conforme á los deseos del autor. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 91. « Estas ideas tan poco conformes á los rectos principios de la justicia, se fueron modificando después. » *Clem. Comen.* 1, p. VII. « El [uso] actual es generalmente más conforme á la etimología. » *Id. ib.* 1, p. 307. « Llegada es ya la época de dar á nuestras academias aquella planta magnífica y grandiosa que es conforme á la dignidad y elevación de nuestras nuevas instituciones. » *Quint. Inf. sobre instr. publ.* (R. 49. 189<sup>a</sup>). « Yo le perdono las injurias que me dice, en consideración al celo que se las dicta; aunque entiendo que son poco conformes á la caridad cristiana. » *Id. Obr. ined.* p. 101. « Siempre que una y otra [la composición y la ejecución] sean conformes al objeto que se quiere describir --- se produce en los ánimos --- la impresión agradable que es el tributo exigido por la belleza. » *Lista, Ensayos*, 1, p. 18. « Mariana imitó á Tito Livio, poniendo en boca de los personajes razonamientos conformes á sus ideas é intereses. » *Id. ib.* 1, p. 97. « Todo eso, digo, no me parece muy conforme á la verdad de la imitación y descubre sobradamente la mano del poeta. » *M. de la Rosa, Edipo, advert.* 3. 248. « Ni los asuntos ni las ideas fueron por lo general conformes á la civilización e-pañola, ó á las necesidades morales ó intelectuales del pueblo. » *Gil y Zárate, Resum. histór.* p. 623. — 22) Alguna vez, aunque con poco acierto, se ha dicho *para*. « En su recinto umbrío y silencioso, [Mansión la más conforme para un triste, | Entro á pensar en mi cruel destino. » *Jovell. epist. á Aufriso* (R. 46. 41<sup>a</sup>). — 23) Acorde con otro en un mismo dictamen, en unos mismos sentimientos ó designios. 21) « Cuando se han de desposar dos,

se tratan si son conformes, y que el uno y el otro quieran, y aun que se vean, para que más se satisfagan el uno del otro. » *Sta. Ter. Mar.* 5. 4 (R. 53. 458<sup>a</sup>). « Y son buenos hermanos Esaú y Jacob, y vive, como en hermanos conformes, el Espíritu de Cristo que se derrama por ellos. » *León, Nomb.* 3, *Hijo* 3. 325. « Estaban todos los apóstoles juntos en un mismo lugar, tan conformes y unánimes como si todos tuvieran una sola alma y un solo corazón. » *Rivad. Flos SS. Pentec. Vida de Cristo*, 295. « No es el oficio del príncipe de desunir los ánimos, sino de tenerlos conformes y amigos. » *Saav. Emp.* 89 (R. 25. 236<sup>a</sup>). « Si ella te halaga, ¡ojalá! la arrojes [De tus brazos, y al fin nunca | Os miréis los dos conformes. » *Cald. Los tres mayores prodigios*, 2 (R. 7. 281<sup>a</sup>). « En vano procuraron ellos, después de estar conformes entre sí, conciliar también á los naturales. » *Quint. Pizarro* (R. 49. 345<sup>a</sup>). — 2) *Con en*, para expresar aquello en que aparece acuerdo ó conformidad. « La semejanza de las costumbres y el peligro que ambos corrian, los hacían conformes en sus voluntades. » *Mar. Hist. Esp.* 15. 12 (R. 30. 446<sup>a</sup>). « Vinieron todos á ofrecérselo, conformes en la resolución de asistirle, aunque diferentes en el modo de darse á entender. » *Solis, Cong. de Mej.* 1. 13 (R. 28. 220<sup>a</sup>). « Sin haber mediado antes plática ni concierto, estaban ya conformes en no abandonar á Pulgar en aquel durísimo trance. » *M. de la Rosa, H. P. del Pulgar* 4. 43. — 3) *Con con*, para expresar el otro término de la relación. « De las mancuillas : antes ella | Aposentada en estos santos muros | Queda espiritual, sutil y bella, | Conforme con el alma, y de consuno | Lo que el alma sintió, siente con ella. » *B. Argens, lerc. A la fuente anheló* (R. 42. 330<sup>a</sup>). « Está muy bien la cuenta que usted me envía, y estoy conforme con ella. » *Mor. Obr. post.* 3, p. 115. — 4) *Dicere de cosas* en que interviene este acuerdo de ideas ó sentimientos. « Vivi con ésta un tiempo tan unido, | Que entre dos torcillas más conforme | Fidelidad ni se verá ni ha visto. » *Jáur. Aminta*, 1 (R. 42. 135<sup>a</sup>). « El reino que no sufre compañía | Se vio regido entonces por dos reyes, | Y no con división y cetro alterno. | De parecer conforme daban leyes. » *L. Argens, canc. Aquellos dos cristales* (R. 42. 276<sup>a</sup>). — 5) Que se acomoda á sufrir adversidades, resignado. 2) *Absol.* En medio de sus desgracias se mostraba muy conforme. — 3) *Con con*. « Estaba muy conforme con la voluntad de Dios, aunque me dejase así [tullida] siempre. » *Sta. Ter. Vida*, 6 (R. 53. 32<sup>a</sup>). « Pasaba todos estos trabajos con gran conformidad y alegría --- y estaba muy conforme con la voluntad de Dios. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 1. 6 *Mist.* 1. 22). « Aunque están conformes con la divina voluntad, no dejan de tener por todo esto grande pena. » *Puente, Med.* 1. 36 (1. 237). « Veo que estás tan conforme con tu suerte, que no te prometiéndolo esperanza de remedio, no sabes pedirle más de lo que te da. » *Montem. Diana*, 1 (20).

2. El empleo de este adj. como pred., ya referente al suj., ya al acus., ha determinado el uso adverbial. Cp. «Sola ella ó sólo ella trabaja, » «Ella se fue derecha ó derecho á casa, » etc. Los siguientes ejemplos pueden dar idea de este tránsito, si se reemplaza *conforme* con un adj. como *ajustado, proporcionado*, según el caso. «Los que estaban por la extracción y los que la resistían, todos creían igualmente proceder conformes á la citada real provisión. » Jovell. *Inf. sobre extracción de aceites* (R. 50. 4). «Procedió D. Quijote muy conforme á la práctica comúnmente observada en los libros de caballerías. » Clem. *Coment.* 1, p. 19. «Ahora el temor, ahora el artificio, le hacían que ya obrase conforme á la razón, ya que disimulase según la conveniencia. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 471). — «Será bien convidar aquel día á Cristo en sus pobres, haciéndoles alguna limosna, conforme á mi posibilidad. » Puente. *Med.* 1, 35 (1. 235). «El hacedor de mal recoge el fruto | Conforme á la simiente que ha esparcido. » León, *Expos. de Job*, 4 (1. 73). «En mi testamento, que ya está hecho, dejo declarado lo que se le ha de dar, no conforme á sus muchos y buenos servicios, sino á la posibilidad mía. » Cerv. *Quij.* 1. 46 (R. 1. 386<sup>2</sup>). — a) *Conforme a* es pues una locución adverbial que significa : a) Con arreglo á, con proporción ó correspondencia á. «Lo gobernaba todo á su voluntad conforme á la calamidad de aquellos tiempos aciagos. » Mar. *Hist. Esp.* 8. 10 (R. 20. 238<sup>2</sup>). «Dábale pena entretenerse en aquel cerco, porque conforme á su soberbia aspiraba á cosas mayores. » *Id. ib.* 1. 15 (R. 30. 19<sup>2</sup>). «Si tuviera más larga vida, fuera muy señalado príncipe, conforme á las grandes nuestras que daba de valor y de virtud. » *Id. ib.* 11. 14 (R. 30. 421). «Otras [veces] leía poco, otras mucho, conforme á la merced que el Señor me hacía. » Sta. Ter. *Vida*, 3 (R. 53. 29<sup>2</sup>). «Me iba su Majestad llevando conforme á mi flaqueza natural. » Ead. *ib.* 28 (R. 53. 84<sup>2</sup>). «Mirad que no son tiempos de creer á todos, sino á los que viéredes van conforme á la vida de Cristo. » Ead. *Cam. perf.* 21 (R. 53. 346<sup>2</sup>). «En las casas de renta conviene muy mucho que se ordene el gasto conforme á la renta. » Ead. *Modo de visitar* (R. 53. 294<sup>2</sup>). «Conforme á mis maldades | No me mires, Señor, con ojos de ira : | Conforme á tus piedades | Por tu bondad me mira, | Por tu bondad por quien todo respira. » León, *Poes.* 3, *salmo* 24 (4. 569, 570). «No has usado con nosotros conforme á nuestros pecados, ni nos pagas conforme á nuestras maldades. » *Id. Nomb.* 3, *Jesus* (3. 388). «Pidió el lastimado Lisandro hebreíta á Elioc para volverse á su tierra, ó adonde pudiese, conforme á sus deseos, acabar lo poco que á su parecer le quedaba de vida. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 18<sup>2</sup>). «Proveýose de camisas y de las demás cosas que él pudo, conforme al consejo que el ventero le había dado. » *Id. Quij.* 1. 7 (R. 1. 268<sup>2</sup>). «Padme, señora, un termino que siga, | Conforme á vuestra voluntad cortado. » *Id. ib.* 2. 12 (R. 1. 428<sup>2</sup>). — b) Al tenor de, ajustándose á, de

acuerdo con. «¡Oh gran libertad, tener por cantiverio haber de vivir y tratar conforme á las leyes del mundo ! » Sta. Ter. *Vida*, 16 (R. 53. 57<sup>1</sup>). «Si á este hombre le dejamos pasar libremente, mintió en su juramento, y conforme á la ley debe morir. » Cerv. *Quij.* 2. 51 (R. 1. 511<sup>2</sup>). «Asiéndole de las manos le dijo : Si tú me dieras éstas conforme á nuestro concierto, nunca tú te vieras en este paso. » *Id. ib.* 2. 60 (R. 1. 532<sup>2</sup>). «Verá á Dios y tratará con él conforme al estilo del cielo. » León, *Nomb.* 2, *Rey* (3. 198). «Le aplica su fuerza y le menea, y le hace que obre conforme á la forma de instrumento que tiene y conforme á su cualidad y manera. » *Id. ib.* 2, *Esposo* (3. 240). «Debiera decirse *pradillo*, según la regla general, conforme á la que los nombres acabados en *o* precedida de consonante forman el diminutivo mudando la *o* en *illo*. » Clem. *Coment.* 2, p. 136. «Conforme á una costumbre propia del espíritu de aquel siglo, el príncipe dormía con la espada colgada á la cabecera de la cama. » *Id. Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 14 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 386). — «Puede en este estado hacer muchos actos --- para ayudar á crecer las virtudes, conforme á lo que dice un libro llamado Arte de servir á Dios. » Sta. Ter. *Vida*, 12 (R. 53. 46<sup>2</sup>). «Su continuo estudio [del justo] es matar la vida carnal --- hasta quedar como muerto para todo lo que es pecado, conforme á lo que dice san Pablo : Teneos por muertos al pecado y por vivos á Dios. » Puente, *Med.* 1. 9 (1. 105). «Otra causa de esto fue para movernos á la unión de unos con otros por amor --- conforme á lo que dijo el profeta Malaquías : ¿ Por ventura no es uno el Padre de todos nosotros ? » *Id. ib.* 6. 26 (3. 110). — γ) Nótese el empleo que hace Mariana de este adverbio para expresar el mismo concepto que en latín se denota por medio de *quam pro* y su comparativo («Minor quam pro tumultu caedes»). «La matanza fue menor que conforme á la victoria. » Mar. *Hist. Esp.* 11. 5 (R. 30. 313). «Su anchura [de Lisboa] es menor que conforme á su largura. » *Id. ib.* 10. 19 (R. 30. 306<sup>2</sup>). — d) Esta locución adverbial se empleaba delante de una frase relativa acarreada por *como*, á la manera que en it. se dice *conforme a che*. «Ansi se lo dije al confesor, y lo dejé todo conforme á como me lo mandó. » Sta. Ter. *Vida*, 24 (R. 53. 76<sup>2</sup>). «Te suplico y te pido que nos descubras ya á tu Hijo y Salvador nuestro, conforme á como la voz pública de tu pueblo lo pide. » León, *Nomb.* 1, *Faces* (3. 42). «Cuanto más de él tuvieren, tanto sentirán la dulzura más, conforme á como la experiencia lo demuestra en los animales. » *Id. ib.* 2, *Esposo* (3. 253). «Y aunque está en el alma todo él, no obra en ella luego que entra en ella todo lo que vale y puede, sino obra conforme á como se le rinde y se desnuda de su propiedad. » *Id. ib.* 3, *Hijo* (3. 317). «En lo cual, demás del sentido que he dicho, puede querer decir, conforme á como decimos en castellano, que entre día pasa como Dios es servido. » *Id. Expt. del salmo* 41 (4. 189). — La analogía de *según*, que, habiendo llevado primeramente que («Lo

cuento según que lo dijo », vino luego á emplearse de por sí para enlazar proposiciones (« Lo cuento según lo dijo »), incluyó poderosamente, sin duda, para que en lugar de *conforme* como se dijese sólo *conforme*. Convertido así en adverbio relativo, liga por sí sólo proposiciones significando la correspondencia, congruencia ó paralelismo de dos conceptos: Del mismo modo ó manera que, en el mismo grado que, al mismo paso que. « No es posible correspondernos conforme merece vuestro gran valor y gentileza. » Cerv. *Quij* 1. 43 (R. 1. 378<sup>1</sup>). « Se entristecía y alegraba á bulto, conforme veía y notaba los sembrantes á cada uno. » *Id. ib.* 1. 46 (R. 1. 382<sup>2</sup>). « Favorezcate el cielo conforme tu buena intención merece. » *Id. ib.* 2. 71 (R. 1. 552<sup>2</sup>). « Yo --- obro conforme hablo. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 2 (165). « ¿ Yes que he estado, | Conforme el concierto hicimos, | Prevenido y confiado ? » Lope, *La discreta enamorada*, 3. 10 (R. 24. 175<sup>1</sup>). « Esta dama á quien hicistes, | Conforme vos me dijistes, | Anoche fiesta en el río, | Es causa de mi tormento. » Alarcón, *La verdad sus echosa*, 2. 11 (R. 20. 331<sup>2</sup>). « Todo este suceso que se ha referido es conforme se saca de lo que Montaner en su historia y Berenguer en sus relaciones, nos dejó escrito. » Moncada, *Exped.* 20 (R. 21. 20<sup>2</sup>). « La entrada sucesiva de los conventuales en el colegio --- debe verificarse conforme fueren haciendo su profesión. » Jovell. *Reyl. col. de Catal.* 2. 5 (R. 46. 216<sup>2</sup>). « Se ve que conforme se iba Encina ejercitando en este género, sus ideas se dilataban. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 232. — « Ofrece la ocasión algunas veces cosas que divierten del intento principal, como me ha sucedido en este parentesis, dejando mi historia y tratando cosas que no son de mi profesión, más de conforme naturaleza las dicta y ofrece. » Espinel, *Esrud.* 2. 13 (R. 18. 442<sup>1</sup>). — 2) En este concepto se contrapone á *asi*. « Conforme se piensa la traición, así se ejecuta. » Mor. *Obr. post.* 3. p. 175. — 3) Los pasajes siguientes muestran las vacilaciones del uso al pasar *conforme* á emplearse como adv. relativo. « Si conforme al ingenio que nos muestra | Silvestre de Espinosa así se hubiera | De loar, otra voz más viva y diestra, | Más tiempo y más caudal menester fuera. » Cerv. *Gal.* 6 (R. 1. 90<sup>2</sup>). « Como un mismo rostro en muchos espejos más y menos claros y verdaderos, se muestra por diferente manera; así Dios esta verdad de su hijo, y la historia y cualidad de sus hechos, conforme á los pecados y mala disposición de aquella gente, así se le dijo algo encubierta y oscura. » León, *Nomb.* 2, *Brazo* (3. 148). « Y conforme á esta diferencia y ventaja, así son diferentes y se aventajan entre sí los deleites que hacen. » *Id. ib.* 2, *Esposo* (3. 253). « No ejercita luego en nosotros toda su vida; sino conforme á movidos de él le seguimos y nos apuramos de nosotros mismos, así él va en su vivir continuamente subiéndolo. » *Id. ib.* 3, *Hijo* (3. 318). — 4) *Según y conforme*: 22) De igual suerte ó manera que. « Todo te lo devuelvo según y conforme lo recibí. »

— 33) Se emplea elípticamente para dar á entender que la pregunta ó cuestión que se propone no puede resolverse ó contestarse categóricamente, por ser cosa de losa ó depender de varias circunstancias. « ¿ No podríamos hacer una transacción útil á uno y otro, ya que los dos queremos nuestra libertad, y por desgracia necesitamos dinero? | --- Según y conforme. » Hartz, *La coja y el encogido*, 2. 6 (206). « Amiguito, yo bien sé | Que está en casa. — Está y no está, | Según y conforme, pues. | — Somos muy amigos suyos. » Gil y Zárate, *Un amigo en candeleira*, 2. 1 (310). — 44) En este sentido se usa también *conforme* solo. « Pero ¿ no le amas ? — Conforme. | Si el amor es sentir penas, | Ansias, desvelos, fatigas --- | Yo no tengo tal amor --- | Pero si es amor gustar | De su aire, de su viveza --- | Y buen pico, yo estoy ciega | Por él. » T. Iriarte, *La señorita malcriada*, 2. 7 (7. 219). — 45) La analogía de *según* determinó también el uso preposicional que aparece en los ejemplos siguientes, y que hoy está olvidado: « El amante conforme la casta voluntad de la cosa amada la suya templa. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 59<sup>2</sup>). « Respondióle que ella procuraría casarle conforme su deseo. » *Id. Nov.* 6 (R. 1. 171<sup>1</sup>). « No hay en la tierra, conforme mi parecer, contento que se iguale á alcanzar la libertad perdida. » *Id. ib.* 1. 39 (R. 1. 364<sup>2</sup>). « Si yo te hubiera de pagar, Saicho, respondió D. Quijote, conforme lo que merece la grandeza y calidad deste remedio, el tesoro de Venecia, las minas del Potosí fueran poco para pagarte. » *Id. ib.* 2. 71 (R. 1. 552<sup>1</sup>). « Era cierto que habian de seguir la fortuna, conforme la prosperidad ó adversidad de los sucesos. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 4 (R. 28. 41<sup>1</sup>). « Se estuvieron firmes, conforme la orden que se les dio. » *Id. ib.* 8 (R. 28. 113<sup>2</sup>). « Los embajadores pidieron, conforme sus instrucciones, el sueldo para la gente de guerra. » Moncada, *Exped.* 5 (R. 21. 74). « En fin, distribuyendo los despachos conforme la ciencia militar, si él no faltara á la templanza, como no faltó á la disciplina, no pudieran negar que habia hecho un gran servicio á su señor. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 465<sup>1</sup>). « Obrando conforme la razón, de ninguna cosa se debe avergonzar. » Saav. *Eup.* 7 (R. 25. 24<sup>2</sup>). — 2) En la combinación *conforme como* el primer elemento es preposición, lo mismo que *según en según que*. « Los más extrañaban este hecho, conforme como á cada cual le tocaban los muertos en parentesco ó amistad. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 3 (R. 30. 403<sup>2</sup>). — **Per. antec.** Siglo XV: « Hablaba muy bien é cosas muy substanciales é conformes á la razón. » Pulgar, *Clar. var.* 8 (72). « Que mi voluntad está | Conforme con la divina | Para todo. » J. Mañr. *Coplas* (Fern. 16. 61). « Todos nueve unánimes é conformes determinaron --- » Cron. *Juan II*, 6. 4 (R. 68. 343<sup>2</sup>). « Marinos á paciencia, | Conformes en opinion | A singular diligencia, » Canc. de Suñ. p. 119. « Al tiempo é á la sazon | Soy conforme. » Santill. p. 37. « El sirio y el caldeo vecinos son al hebreo en la pronunciacion de muchas letras

et conformes en multitud de palabras. » *Vis. delect.* 1. 1 (R. 36. 313). « Porque ningún caballero ó gentil ome dexa de venir á la prueba del Passo con recato de que non se le guardará justicia conforme á su valor --- » *Passo honroso*, 21 (6<sup>1</sup>).

**Form.** Port., cat., fr., *it. conforme*: del lat. *conformis*, de igual forma, compuesto de *cum*, con, y *forma*, forma.

**CONFORMIDAD.** *s. f.* a) Cualidad de los objetos que son conformes, correspondientes ó iguales entre sí. z) « Si el valimiento nace de la conformidad de las virtudes, se pierde en declinando de ellas el príncipe, porque aborrece al valido como á quien causa su mudanza. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25. 129<sup>2</sup>). « Mira que te hablo español, que es la lengua que tú sabes, cuya conformidad suele engendrar amistad entre los que no se conocen. » *Serv. Pers.* 2. 9 (R. 1. 602<sup>1</sup>). « Que la industria solicita y fortuna | Tienen conformidad y andan á una. » *Erc. Arauc.* 11 (R. 17. 46<sup>1</sup>). « El Acuerdo, conociendo la conformidad de ambos asuntos, que deben regularse por unas mismas razones --- ha determinalo evacuar ambos informes bajo de un contexto. » *Jovell. Inf. sobre extr. de aceites* (R. 50. 14). — β) *Con entre.* « En ellos habló la elocuencia con divina expresión por la conformidad grande que supieron acomodar entre la alteza de sus asuntos y la manera de persuadirlos. » *Fórner, Exequias de la lengua castell.* (R. 63. 416<sup>1</sup>). « La antigua legislación de que hablamos es digna de nuestros elogios por la absoluta conformidad que habia entre ella y la constitución roctánea. » *Jovell. Disc. sobre la legist. y la hist.* (R. 46. 295<sup>1</sup>). — γ) *Con con.* para señalar uno de los términos de la relación. « El que se convenciere de que la traslación de las sagradas Escrituras debe hacerse con la mayor fidelidad, exactitud y conformidad que pueda ser con la letra --- » *Seio, Biblia, Disert. prel.* 2 (1. xxxvi). « Ve que su felicidad se cifra en la conformidad de sus acciones con el fin particular de su existencia y con el fin general de todas. » *Jovell. Trat. de enseñ. Moral relig.* (R. 46. 266<sup>1</sup>). « La conformidad de una acción con lo que debe ser es la única fuente de su belleza ó de su sublimidad. » *Lista, Ensayos*, 1, p. 15. — δ) Algunas veces se junta con *a*, siguiendo la norma de *conforme*. « Las acciones libres han de tener alguna regla; y en la conformidad á la misma debe consistir la moralidad. » *Halmes, Filos. elem. Elica*, 3 (368). — e) Es también raro el empleo de un genitivo objetivo. « Con esta presciencia dispuso el orden eterno de las cosas en conformidad del movimiento y ejecución de nuestra elección, sin haberla violentado. » Saav. *Emp.* 88 (R. 25. 234<sup>2</sup>). — z) No obstante, es frecuente la expresión en *conformidad* de: conforme, de acuerdo con; en la cual se suele reemplazar el compl. con un pron. pos. « Y vistos y examinados estos estatutos por el director y Academia Real Española en este día los aprobamos en todo y por todo, para que se observen de aquí adelante con la mayor pun-

tualidad para el buen gobierno de esta Academia, en conformidad de lo resuelto por su Majestad. » *Aend. (Dicc. Autor.* 1. xxx). « Llegado pues el tiempo en que cumpláis á Dios la palabra que le distes en la persona de su siervo y obedezcaís puntualmente á la ley que él os puso, y en cuya conformidad os metió en la posesión de vuestra hacienda, vuestros hijos, mujeres y ganados pueden quedarse donde ahora están. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 5 (223: Pamplona, 1615). « Calvo contestó con brio, prometiendo --- que en la mañana siguiente se le comunicaría la definitiva resolución, en cuya conformidad pasó al campo francés don Emeterio Barredo, llevando consigo una respuesta. » *Tarano, Hist.* 5 (R. 64. 112<sup>2</sup>). — ββ) De aquí se ha sacado la locución *En esta, en tal conformidad*: en este supuesto, bajo esta condición. « He venido en declarar que las vacantes que se causaren por resignas puras y simples hechas ante los ordinarios en los ocho meses reservados, tocan á mi real presentación, y sólo corresponde á los ordinarios la provisión de las vacantes por resignas puras y simples que se hicieren en los cuatro meses ordinarios; y en esta conformidad quiero que se entienda la resolución tomada á consulta de la misma cámara --- » *Nov. Recop.* 1. 48. 7 (1. 142). « Y los alcaldes mayores entregadores admitan las dichas apelaciones en la conformidad referida. » *Nov. Recop.* 7. 27. 5. 14 (3. 309). — b) *Con respecto á personas.* semejanza, igualdad de espíritu, sentimientos ó dictamen. z) « Nunca se niega [la gracia] al que se quiere conformar en la vida en todo lo que pudiere con la vida de nuestro Redentor Jesucristo, cabeza de toda la Iglesia; la cual conformidad --- consiste en que el cristiano tome su cruz á costas, y siga los pasos de nuestro Redentor. » *Venegas, Agonia*, 1. 10 (*Mist.* 3. 12). « La fama general que dello hav lo muestra, fundada en lo que los escritores antiguos dejaron escrito con mucha conformidad. » *Mar. Hist. Esp.* 7. 11 (R. 30. 204<sup>2</sup>). « La igualdad y semejanza | No está en que sea principal, | O humilde y pobre el amante; | Sino en la conformidad | Del alma y la voluntad. » *Tirso, El vergonzoso en palacio*, 3. 8 (R. 5. 221<sup>1</sup>). — β) *Con con.* « No le venian ya vitualas, que las villetas ó villajes de la comarca, ó por no tenerlas, ó por la conformidad de religión y amistad con el enemigo, no acudian con ellas. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 84<sup>2</sup>). — « En tu mirar muestra la ira | Tanta conformidad con la clemencia, | Que no sé si amenaza ó asegura. » *B. Argens. son. ¿ Cual merito aspiró* (R. 42. 296<sup>2</sup>). — γ) *De conformidad*: de común acuerdo, con unión y conformidad. « Sus venerables ojos se llenaron de lágrimas, acompañándole en ellas casi los más de los circunstantes, los cuales todos de una misma conformidad se ofrecieron de acudir otro día adonde Telesio los mandaba. » *Serv. Gal.* 5 (R. 1. 80<sup>2</sup>). — z) *Por extensión.* En compañía. « Visitáronse los dos, y de conformidad los llevaron á la cárcel. » *Alemán, Guzmán*, 1. 2. 8 (R. 3. 234<sup>2</sup>). « A las diez de



la mañana entramos en la corte : fuimos á apacar de conformidad en casa de los amigos de don Toribio. » Quev. *Gran Tac.* 14 (R. 23. 509<sup>1</sup>). « Entraban á visitar el fuego doméstico que, á su parecer, mediaba en la paz de los casados, y daban siete vueltas á él siguiendo al sacerdote, con cuya diligencia y la de sentarse después á recibir el calor de conformidad, quedaba perfecto el matrimonio. » Solís. *Conq. de Méj.* 3. 17 (R. 28. 293<sup>1</sup>). — e) Concordia, armonía y buena correspondencia entre dos ó más personas. « Todas estas cosas, dejado el gran bien que traen consigo, ayudan mucho á la paz y conformidad de unas con otras. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 7 (1. 434; falta la frase en R. 53. 329<sup>1</sup>). « Ninguna de estas cosas se alcanza sin libertad, ni ésta sin guerra, ni la guerra sin bríos y sin conformidad. » B. Argens. (Capm. *Teatro.* 4. 394). « Con tal conformidad como la nuestra | Recibió por ventura el padre Juan | En su reino á Saturno desterrado. » L. Argens. *canc. Aquellos dos cristales* (R. 42. 276<sup>1</sup>). « Visto el riesgo que corrían de ser señoreados por extraños, se juntaron en una conformidad para defender su patria y su libertad. » Mar. *Hist. Esp.* 17. 18 (R. 30. 527<sup>2</sup>) — a) Adhesión íntima y total á la voluntad de otro. Con *con.* « Mucho importará pedir muy de veras á nuestro Señor que nos dé una perfectísima conformidad con su voluntad. » Rivad. *Trib.* 1. 14 (R. 60. 385<sup>4</sup>). — e) En especial, sujeción á la voluntad divina, resignación, sufrimiento en las adversidades. « El estar tullida [me duró] -- casi tres años. Cuando comencé á andar á gatas, alababa á Dios. Todos los pasé con gran conformidad. » Sta. Ter. *Vida.* 6 (R. 53. 322<sup>1</sup>). « Eran grandísimos los trabajos que tuvo de muchas maneras; todos los pasaba con grandísima conformidad. » Ead. *ib.* 7 (R. 53. 36<sup>1</sup>). « Aunque nunca de Dios regalos, dará una paz y conformidad con que anden más contentas, que otros con regalos. » Ead. *Mor.* 3. 1 (R. 53. 432<sup>2</sup>). « Hay algunos que en tiempo de paz están á su parecer sujetos á este padre y conformes en todo con su voluntad; los cuales en el tiempo de la adversidad desmayan, y dan bien á entender que era falsa y engañosa aquella conformidad, pues al tiempo del menester la perdieron. » Gran. *Guía.* 2. 17. § 6 (R. 6. 157<sup>1</sup>). — f) Simetría y debida proporción entre las partes que componen un todo. « No ha dos días que viste por tus mismos ojos la hermosura y gallardía de la sin par Duleinea en toda su entereza y natural conformidad, y yo la vi en la fealdad y baja de una zafia labradora. » Cerv. *Quij.* 2. 16 (R. 4. 434<sup>2</sup>). — x) Significa también la congruencia de una cosa con la razón. la cualidad de no ser repugnante ni envolver contradicción. « Artículo de fe y suma verdad revelada es que Dios crió todas las cosas visibles y invisibles de nada. La conformidad desta fe es que esto no repugna á la omnipotencia divina, que es poderosísima para hacer algo de nada. Conformidad de parte de lo criado es que este mundo visible no es eterno, porque tuvo principio, que si no tuviera principio fuera eterno. » Venegas. *Agonia.* 1. 7 (*Mist.*

3. 9). « Que aunque la fe no se pueda probar por razón natural, no se sigue que es contra razón, ni excluye las conformidades que en la razón se puedan hallar. » Id. *ib.* 1. 6 (*Mist.* 3. 8).

**Per. antec.** Siglo XV : « Pues así pacificada. | Plogo á la nuestra cibdat | En una conformidad | Fuesse por mí gobernada. » Santill. p. 200. « Mas otras razones más justas conuocan | Los coraçones a las amistades, | Virtudes e vidas en conformidades. » Mena. *Lab.* 111 (37<sup>1</sup>). « Es la tu regla ser muy enorme, | Tu conformidad es no ser conforme, | Tu desesperas a toda esperanza. » Id. *ib.* 10 (52<sup>1</sup>).

**Edm.** Derivado de *conforme*. Port. *conformidade*; cat., prov. *conformitat*; fr. *conformité*; it. *conformità*. Nótese que en el pasaje de la *Crón. Alf. XI* citado en el Dicr. Autor. el texto de Cordá y Rico (R. 66. 177<sup>2</sup>) no dice *de conformidad* sino *de consumo*; de modo que aquella expresión fue introducida en la edición de Sebastián Martínez.

**CONFORTAR, CONHORTAR.** v. Estos dos verbos se usaron conjuntamente hasta el siglo XVII, en que el último, que ya venía descaeciendo poco á poco, quedó completamente olvidado; aunque en los tiempos modernos no han faltado tentativas para rehabilitarlo. Trataremos separadamente cada verbo, como muestra interesante de la persistencia con que el régimen se conserva vinculado en la forma etimológica, por más que el sentido y la semejanza material hayan concurrido á la identificación de dos vocablos diferentes.

(1) **CONFORTAR.** a) Dar fuerza y vigor (*trans.*). x) « Conforta la vista esta goma alcoholóndose con ella. » Herr. *Agríc. gen.* 3. 21 (2. 191). « Me paré entre aquellos naranjos y limones, cuya fragancia de olor con gran suavidad confortaba el corazón. » Espinel. *Escud.* 1. 18 (R. 18. 413<sup>2</sup>). « Es caliente [la canela] y confortaba el estómago flaco. » J. de los Angeles. *Conq. del reino de Dios.* 8. 2 (302). « El ámbar y bálsamo y otras cosas olorosas confortan con su fragancia no sólo al que las toca, sino á otros, aunque estén algo apartados. » Puente. *Med.* 6. 44 (3. 515). « El sueño -- templado confortaba, y demasiado debilita. » Saav. *Emp.* 72 (R. 25. 197<sup>1</sup>). « Las primeras coronas fueron de vendas, no en señal de majestad, sino para confortar las sienes. » Id. *ib.* 20 (R. 25. 54<sup>1</sup>). « Llévulos á su cuarto, púsoles la mesa para confortar su debilidad, mostrando toda su familia suma alegría, viéndose en el rebaño del Evangelio. » Quev. *Vida de S. Pablo* (R. 48. 32<sup>1</sup>). « Sabrosa cena y amigable brazo | El abatido pecho le confortan » A. Saav. *Moro expós.* 11 (2. 356). — xx) *Part.* « Cuando es de Dios [la visión] no se puede encarecer la riqueza que queda en el alma, y aun el cuerpo queda con más salud, y confortado. » Yepes. *Vida de Sta. Ter.* 1. 13 (*Mist.* 1. 57). — b) Met. Dar fuerza ó valor al flaco, al que puede desfallecer ó caer (*trans.*). x) « Sufríolo el

mozo --- y murió confortando al hermano, que desealizaron. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 789). « Dulce oficio de amigos y parientes, | Confortar al amigo en hora triste. » Id. *eleg. Si no puede razon* (R. 32. 67<sup>2</sup>). « Danse muchas reglas para conocer si [las hablas interiores] son del Señor; y una es que sean dichas en tiempo de necesidad, ó de algún gran provecho, así como para confortar al hombre tentado ó desconfiado. » Avila, *en Yepes, Vida de Sta. Ter.* 1. 21 (*Mist.* 1. 101). « Así como él muestra al alma esta grandeza y gloria para regalarla y engrandecerla, así la favorece y conforta, amparando al natural, mostrando al espíritu su grandeza con blandura y amor. » S. Juan de la Cruz, *Llama de amor,* 4 (R. 27. 243<sup>2</sup>). « Las madres confortaban á los hijos, los niños á las madres, los sacerdotes al pueblo, y los más distraídos se ofrecían con más voluntad al martirio. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 781). « Alababa á los fuertes, confortaba á los flacos, y daba á todos ejemplo con su persona. » Saav. *Emp.* 82 (R. 25. 222<sup>4</sup>). « Esta consideración ó buena inspiración me confortó algo. » Cerv. *Nov.* 11 (R. 1. 225<sup>2</sup>). — *az* *Refl.* « Confortome con eso: que no debo | Más á mi bien, que no haya merecido. » Herr. 2, *eleg.* 5 (R. 32. 312<sup>4</sup>). « ¿Qué estás diciendo? esfuerzate y conforta, | Que otra niña hallarás, si te desprecia | Esta cruel. » Jáur. *Aminta*, 1 (R. 42. 135<sup>4</sup>). « Por lo cual dice san Lucas; que creía y se iba confortando en el espíritu: esto es, que creía en el cuerpo y también en el espíritu; porque el Espíritu Santo le confortaba y ayudaba. » Puento, *Med.* 3. 1 (2. 23). — *ββ* *Part.* « Nos esfuerza diciendo que --- estemos en pie, confortados con su socorro, para que veamos sus maravillas. » Avila, *Audi*, 21 (*Mist.* 3. 168). « Os conviene andar confortado con la buena esperanza, y alegre en el servicio de Dios. » Id. *ib.* 24 (*Mist.* 3. 173).

**Per. antecel.** *Siglo XV:* « Citatoria é munitorya | Enbias que me confuerte. » *Canc. de Baena*, p. 540. « Por ende, señor, que Dios vos confuerte, | Que esto me sea por vos declarado. » *ib.* p. 87. — *Siglo XVI:* « Le rogaba que le quisiese ayudar é confortar en aquella manera que él viese que le complía. » *Cron. Pedro I*, 18. 30 (R. 66. 574<sup>2</sup>). « Se trató que el dicho duque de Angous le ayudase é confortase. » *ib.* 18. 14 (R. 66. 559<sup>2</sup>). « Está mucho triste, non falla qué confuerte. » Arc. de Hita, 1092 (R. 57. 261<sup>2</sup>). — *Siglo XVII:* « E el niño desde que la vio turbada, comenzó á haber alegría é á confortarla --- E con esto que dijo el glorioso niño fueron todos confortados. » *Cast. é docum.* 31 (R. 51. 145<sup>2</sup>). « El vino alegra el corazón del home, et el pan lo conforta é lo mantiene. » *ib.* 4 (R. 51. 95<sup>4</sup>). « Con su carne [del cordero pascual] se confortaban los que habían de hacer aquella jornada, para comenzarla y proseguirla con esuerzo. » *Part.* 3. 4. 9 (2. 413). « Sennor, dixiorntodos, asnosbien confortados. » *Alex.* 748 (R. 57. 170<sup>4</sup>). « Entiendan la tu gracia, ond sean confortados. » *Berc. S. Dom.* 303 (R.

57. 49<sup>2</sup>). « Tornó á sus discipulos que sedien en ardura, | Confortólos e dixoles, dormit, avet folgura. » Id. *Sacrip.* 75 (R. 57. 82<sup>2</sup>). « Con esso que diçides, mucho me confortades. » Id. *Diuelo*, 99 (R. 57. 131<sup>2</sup>).

(II) **CONFORTAR.** *a*) Dar ánimo y valor para hacer algo (*trans.*). Con *a*, para expresar lo que se ha de acometer. *az*) « Por consolar sus congojas, | A la boda del marqués | Don Fadrique la conhorta. » Alarcón, *El cramer de maridos*, 2. 3 (R. 20. 475<sup>2</sup>). — *az*) *Refl.* « No tendrá mucha pena de dejar el mesón alquilado el que por cumplir con el mandamiento de Dios se conhortare á dejar la vida en manos de quien le daricien tanto, y más la vida perpetua. » Venegas, *Agonia*, 3. 7 (*Mist.* 3. 53). « Todo aquel tiempo que está pecando, se conhorta á posponer el mandamiento de Dios al cumplimiento de su voluntad. » Id. *ib.* 2. 9 (*Mist.* 3. 26). « Todos por vos se conhortan | A dar guerra al mismo inferno. » Alarcón, *El tejedor de Segovia*, 2<sup>a</sup> pte. 3. 13 (R. 20. 411<sup>4</sup>). — *b*) *Met.* Dar fuerza y ánimo al afligido y atribulado, consolar (*trans.*). *az*) « ¿A quién me quejo, que no escucha cosa | De cuantas digo quien debería escucharme? | Ero sola me muestra ser piadosa: | Respondiéndome pueda [\* prueba] conhortarme | Como quien probó mal tan importuno; | Mas no quiere mostrarse y consolarme. » Garcil. *egl.* 2 (R. 32. 103<sup>2</sup>). « Desta manera pues concurren todas las virtudes á conhortar el corazón del justo cuando lo ven atribulado. » Gran. *Guia*, 1. 22 (R. 6. 82<sup>2</sup>). « Es siempre grata la pintura de la sensibilidad de un héroe al tiempo que se separa de su familia, es bello aquel volver la cabeza alejándose, y que entonces le esfuerzen y conhorten los mismos á quien da el ejemplo del esuerzo y la constancia en las batallas. » Quint. *Introd. al Parn. esp.* 1 (R. 19. 126<sup>2</sup>). — *az*) A veces aparece como acus. la pena á que se da consuelo. « No conhorta al fin esto mi tormento: | Que tanto mi dolor es más molesto, | Cuanto de ajeno percho más llorado. » Herr. 1, *son.* 21 (R. 32. 260<sup>4</sup>). « Si en esta de mi bien cruel mudanza | Mi triste afán conhorto y sufrimiento, | De fortuna mejor no es confianza. » Id. 1, *eleg.* 10 (R. 32. 276<sup>2</sup>). — *β*) *Refl.* « Es todo consideración muy á propósito para conhortarse cada cual y llevar en paciencia sus trabajos. » Mar. *Hist. Esp.* 5. 5 (R. 30. 127<sup>2</sup>). « Si callaran y lo dejaran solo, él se conhortara en alguna manera consigo, ó callando ó hablando. » León, *Expos. de Job*, 16 (1. 258). — *az*) Con *con*, para expresar lo que se emplea como medio para consolar. « Conhortome con lo que usa el refrán que dice: De servidores leales, se hinchen los hospitales. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 87). — *Part.* « Y entonces, di, ¿no volverá á su cárcel, | Con tan rica esperauza conhortado, | Y el alma henchida en celestial consuelo? » Jovell. *epist. a Posidonio*, 2 (R. 46. 46<sup>2</sup>). — *ββ*) Con *de*, para expresar aquello que causaba la aflicción. « Conhortarse ha del ausencia de la mujer, y los hijos y los amigos, pues todos juntos no son bastantes á libralle del estrecho juicio. » Venegas, *Agonia*, 2. 10 (*Mist.* 3. 28).

— e) Dar fuerza y vigor (*trans.*). z) « Parece que todo el hombre interior y exterior conhorta, como si le echasen en los tuétanos una unción suavísima. » *Sta. Ter. Concep.* 4 (R. 53. 398<sup>2</sup>; en las ediciones vulgares: \* se confortó). « Es cierto que lo muy ordinario es sentir una recreación, que no sabría yo darla á entender, con un deleite interior, que toda el alma me conhorta. » *Ead. Vida*, 31 (R. 53. 94<sup>1</sup>). — 22) *Part.* « Acá no se puede encarecer la riqueza que queda, aun al cuerpo, de salud, y queda conhortado. » *Sta. Ter. Vida*, 38 (R. 53. 86<sup>3</sup>). Véase el ejemplo de Yepes citado arriba, l. b, a, 33.

**Per. antec.** Siglo XV: « Toda la noche estuvieron con él aquellos frayles, conortándole é diciéndole que muriese como christiano. » *Crón. Juan II*, 46. 2 (R. 68. 683<sup>1</sup>). « [Le dijo] que se acortatasse, ca ya el señor rey le avia dado para él la contaduría mayor. » *Crón. Alf. de Luna*, 115 (312). — Siglo XVI: « Los de la villa que ante estaban cerecalos, fueron muy conortados con la su venida. » *Crón. Sancho IV*, 2 (R. 66. 71<sup>2</sup>). « Conortóse, pues entendia que otro habia mas pobre que non él. » *J. Man. C. Luc.* 31 (R. 51. 379<sup>1</sup>). — Siglo XVII: « Non avrà y ninguno atan gran esforçado que desmayado non sea; mas conortarlos has tú luego lo mejor que pudieres. » *Crón. gen.* 3. 18 (241<sup>2</sup>). « Los del Cesar dieron en ellos pues que se vieron conortados del agua que el nuestro Señor les enbiara. » *Ib.* 1. 122 (100<sup>2</sup>). « Deziéndoles estas palabras e otras muchas e conortandolos, fizolos tornar, e firiéron en los de Camora. » *Ib.* 1. 45 (20<sup>2</sup>). « Debelos el cabdiello conortar e esforzar en dos guisas: la una de palabra, diciendo que non son los enemigos tantos como parescen -- » *Part.* 2. 23. 22 (2. 247). « E conortad a los dolientes (c) doloridos. » *Boc. de oro*, 1 (Knust, 96). « Me conortastes con el vuestro grand conorte e conplido. » *Buenos proverbios* (Knust, 41). « Quando yo fiz esta carta fue mi asnamiento de vos conortar con ella. » *Ib.* (Knust, 40). « Cosa veyo en la que mucho me conuerta. » *Appoll.* 302 (R. 57. 293<sup>2</sup>). « Valas conortando e metiendo coraçon. » *Cid*, 2804 (R. 57. 30<sup>1</sup>). « Euades que panor han nuestros yernos: tan osados son -- | Hyd los conortar, si uos vala el Criador. » *Ib.* 2328 (R. 57. 26<sup>1</sup>).

**Etim.** *Port.* *confortar*, fr. *conforter*, it. *confortare*, que con nuestro *confortar* son el lat. *confortare*, compuesto de *cum*, con, intensivo, y *fortis*, fuerte. En prov. se hallan conjuntamente *confortar* y *conortar*, *confort* y *conort*, *confortamen* y *conortamen*, y además *conortos*, *cononortar*, *desconort*, *desconortar*, lo mismo que en cast. *confortar* y *conhortar*, *conforto*, *conforte*, *confuerto* y *conhorte*, *confortamiento* y *conhortamiento*, *confortador* y *conhortador*, y además *conhortoso*, *aconhortar* (que se usó aún en el siglo XVI: « Mas aconhortánsse luego | Las más viudas de sus penas. » *Castillejo*, 2, *Condic. de las muj.* R. 32. 194<sup>2</sup>); el cat. tiene también *conortl.*, *aconortor*, usados por Ausias March (*Obras*, p. p. 26. 35: edic. de 1864). Como el

prov. no puede haber tomado estas voces del cast., y aquella lengua no conoce el cambio de *f* en *b*, ó mejor dicho la desaparición de la *f*, opina Ascoli (*Lett. glott.* p. 88: trad. alem.) que las dos formas representan la confusión de *confortare* y *conhortari*; en apoyo de lo cual diremos que nuestro *conhortar* se halla en las *Partidas* y en la *Cron. gen.* por Animar ó alentar á los soldados para el combate, precisamente como el lat. *conhortari*, y que en el *Cid* aparece *conortar* y no *confortar* á pesar de que en esta obra no hay ejemplos del cambio de *f* en *b*.

**CONFRONTAR.** v. a) Poner á una persona en frente de otra, carear (*trans.*). z) Confrontar dos testigos. — 3) Siendo acus. uno de los términos, el otro va precedido de *con*. « Lo que sobre todo extrañaban era que los hijos pagasen por los delitos de los padres, que no se supiese ni manifestase el que acusaba, ni le confrontasen con el reo ni hobiese publicación de testigos. » *Mar. Hist. Esp.* 4. 17 (R. 31. 202<sup>1</sup>). — b) Cotejar una cosa con otra; dícese especialmente de los escritos (*trans.*). z) « Tal es la breve y sencilla historia de la agricultura nacional --- La Sociedad no ha podido confrontar los hechos que la confirman, sin hacer al mismo tiempo muchas importantes observaciones. » *Jovell. Ley agraria, preámb.* (R. 50. 81<sup>1</sup>). « Como en ella [en la Historia de Argel de Haedo] se daba noticia de algunos hechos del cantiverio de Cervantes, y éste se preparaba á publicarlos también en la novela del Cautivo, es regular que ambos se buscasen para tratarse y confrontar sus respectivas noticias. » *Navarrete, Vida de Cerv.* 112. « Anhelando confrontar y saber cuyo fuese el fragmento latino de la página 366, impreso como prosa, ni advertí que era un verso y parte de otro, ni sospeché que pudiera ser de Juvenal hasta después de hojeadas todas las oraciones de Cicerón contra Verres. » *Fernández Guerra* (R. 23. 34<sup>1</sup>). — 3) *Con con.* Confrontar la edición con el manuscrito. — aa) *Part.* « Aunque es preciso confesar que confrontada [la legislación] con la constitución era buena y sabia, también es cierto que participaba de sus vicios y defectos. » *Jovell. Disc. sobre la legist. y la hist.* (R. 46. 295<sup>2</sup>). — e) Estar ó ponerse una persona ó cosa frente á otra. *Acad. Dicc.* La manera con que se construyen este verbo en portugués y el cognado *afrontar* (véase en castellano hace sospechar que no es exacta la calificación de *trans.* que da aquí al verbo la Acad. No tenemos ejemplos que oponer, pero nos disonaría: Mi casa confronta la de carreos. — az) Se usa también como *refl.* *Acad. Dicc.* — a) Confinar, alindar (*intrans.*). *Acad. Dicc.* El empleo *intrans.* nace del *refl.* que acaba de mencionarse. — e) *Refl.* Convenir, conformarse, parecerse una cosa á otra. « Siendo suj. los objetos conformes. « ¿Quién sin escucha pudiera, | Va que tanto se confrontan | Las inclinaciones nuestras, | Desahogar contigo el alma? » *Cald. ¿Cuál es mayor perfección?* l. 13 (R. 7. 74<sup>3</sup>). « Me di-

jiste que deseabas | En fe de la inclinación | Que se ha confrontado en ambas. | Desahogar tus desazones | Conmigo. » *Id. ib.* 2. 5 (R. 7. 77<sup>1</sup>). — β) Siendo suj. uno de los términos, lleva el otro *con*. « Sus naturales [de los embajadores], su ingenio y trato se confronten con los de aquella nación donde han de asistir. » *Saav. Emp.* 81 (R. 25. 219<sup>1</sup>). — γ) En lugar de la constr. refl. tiene cabida la intrans. Esta es la que se usa hoy. « No confrontan las ideas | De mis tios con las tuyas. » *Bretón. Los dos sobrinos.* 4. 1 (1. 37). « Ano aquellos que menos confrontan con las opiniones del egregio vate, concuerdan en estimarlo como á legitima gloria de la edad presente. » *Cañete (Quint. Obr. invd. XXXIX).* — δ) *Part.* « Ya no era posible arrancar de mi pecho la antigua voluntad empleada en un mozo gallardo y confrontado con mi sangre, por sujetarme á un hombre de desiguales méritos. » *Césp. y Men. Sold. Pind.* 1. 20 (R. 18. 315<sup>1</sup>). Para mejor inteligencia de este pasaje conviene copiar lo que dice Covarr. s. v. *frente*: « Confrontarse dos personas es asimilarse en las condiciones por ser de una misma complexión y calidad; que el italiano dice *affrontarse il sangue*. » — ε) *Refl.* En especial, Congeniar (ant.). « Habiendo de estar una de las dos naciones en Italia, más se confronta con ella la española, participando ambas de un mismo clima, que las hace semejantes en la firmeza de la religión, en la observancia de la justicia --- » *Saav. Emp.* 95 (R. 25. 249<sup>1</sup>). « Don Luis | De Mendoza, y don Antonio | De Ayala, que son con quien | Más en Madrid me confronto. » *Gald. ¿Cuál es mayor perfeccion?* 1. 1 (R. 7. 69<sup>1</sup>).

**Per. antet.** Siglo XV: « Ya contigo, vyl mendigo. | Mi voluntad no confruenta. » *Canc. de Baena*, p. 101.

**Utim.** Port., cat., prov. *confrantar*: fr. *confronter*; it. *confrantare*; lat. bajo *confrontari*, lindar, compuesto de *cum*, con, y *frons*, *frontis*, frente. Véase **FRONTAR**

**CONFUNDIR**. v. a) Mezclar dos ó más cosas diversas, de modo que las partes de las unas se incorporen con las de las otras (*trans.*). 1) « Si intentas inuitar mi luz hermosa, | Templar, oh grande artifice, procura | En el candor de nieve llama pura, | Y confundir los lirios con la rosa. » *Here. 2. son.* 8 (R. 32. 201<sup>1</sup>). « De ellos brotan no pocas fuentes, que juntas en arroyuelos con retorcidas vueltas hermosean y fertilizan la llanura, confundiendo después sus corrientes con las veloces de Jarama. » *S. de Figueroa, Amariús*, 1 (1). « Es fama que el río Alfeo de la Elide, abriéndose hasta allí secretas vías por debajo del mar, confunde ahora con tus aguas, oh Aretusa, sus [?] ondas sicilianas. » *Órchoa, Virgilio, Eneido*, 3 (292). — « En la dramática acusa el autor á nuestros antiguos poetas de haber confundido los dos géneros trágico y cómico. » *Mor. nota á la Lección poet.* (R. 2. 613<sup>1</sup>). « Deplorareis el maligno hado que se complació en confundir en su memoria, como en la de Colón y Magallanes, la gloria y el infor-

tunio. » *Jovell. Disc. sobre la geogr. hist.* (R. 46. 329<sup>1</sup>). — α) *Refl.* « Dando [Valbuena] rienda á su imaginación inventiva, amontona episodios sobre episodios que, cruzándose y confundiéndose entre sí, forman un laberinto sin salida. » *Quint. Introd. á la Musa ep.* (R. 19. 172<sup>1</sup>). — β) *Pas.* « Pero si Cueva aparece culpable de una parte del daño, injusto sería no añadir en su defensa que, en vez de querer que se confundiesen ambos géneros de composiciones dramáticas, como poco después se hizo, señaló con acierto algunas barreras, para que no las salvaran los poetas. » *M. de la Rosa, Troj. esp.* (2. 68). — γ) *Part.* « Entonces se vieron ya confundidos los géneros cómico y trágico en los argumentos de la fábula, en los personajes, en las pasiones y en el estilo. » *Mor. Orig. disc. hist.* (R. 2. 163). — δ) Introducir una cosa entre otras en términos que se oscurezca ó no pueda distinguirse (*trans.*). 1) *Con en*, para expresar los objetos que oscurecen al que queda entre ellos. « La fábula épica se confunde en una multitud de incidentes episódicos que alteran la unidad, turban el progreso del poema --- » *Mor. nota á la Lección poet.* (R. 2. 613<sup>1</sup>). — 2) *Part.* « Así la acción, aunque perdida y confundida á la mitad del poema en el número de incidentes y episodios con que, abusando de la libertad novelesca, el poeta la recarga y la destruye, vuelve á tomar su curso épico. » *Quint. Introd. á la Musa ep.* (R. 19. 171<sup>1</sup>). — β) *Refl.* Dícese de la persona que se introduce y oculta entre otras. Confundirse en, entre la muchedumbre. — *Part.* « A la antigua ciudad volviste, y hora | Vas confundido entre su necia turba. » *Jovell. epist. á Posidonio*, 2 (R. 46. 161<sup>1</sup>). — α) *Con con*, en sentido análogo. « No pudiendo aparecer en la sociedad con el decoro necesario á la nobleza, corrian á confundirse con la plebe, y á esconder en ella su necesidad y su miseria. » *Jovell. Disc. sobre montepío para nobles* (R. 50. 17<sup>1</sup>). — β) *Con á* (raro). « Yo sólo respirar puedo entre tanto | Que á los demás vivientes me confundo, | Y sus tinieblas roban de mi vista | El objeto fatal que me contrasta. » *Arriaza, epist.* 2 (R. 67. 72<sup>1</sup>). — γ) No hacer la distinción debida entre diversos objetos, equivocar (*trans.*). 1) Siendo acus. los objetos no distinguidos. « Y no siempre es debido que confunda | El ligübre carácter y el horrendo: | Este pide por sí confuso estruendo; | Aquél los ecos débiles del piano | Que imitan sordo estrépito lejano. » *T. Iriarte, Mús.* 2 (1. 199<sup>1</sup>). « Con este motivo debo indicar la diferencia que hay entre lenguaje y estilo, dos cosas que algunos han confundido y es importante distinguir. » *Hermosilla, Arte de hablar*, p. 292. — 2) *Pas.* « Puede quizá haber influido en que se confundiesen en nuestro antiguo teatro la tragedia y la comedia, el tener las dos igual número de actos. » *M. de la Rosa, Troj. esp.* (2. 61). — β) Siendo uno de los objetos acus., el otro lleva *con*. « Presenta un espejo donde deben mirarse los militares que no confundan la ferocidad con el heroísmo. » *Quint. Vidas, prot.* (R. 19. 201). « Mas siem-



que percibimos | Su semblante y su gesto; y la fiel copia | Con su bello modelo confundimos. » M. de la Rosa, *Poét.* 5 (l. 114). —  $\gamma$ ) La analogía de *convertir* ha determinado la construcción con *en*, inadmisibles hoy, « ¿Que profanen sus leyes, | Viviendo en la opresión de tantos reyes, | Ven su rey verdadero | Confundan en cruel lo justiciero! » Tirso, *El rey don Pedro en Madrid*, l. 3 (R. 5. 594<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) Met. Perturbar, desordenar (*trans.*).  $\alpha$ ) « Despejemos el hecho principal que sirve de fundamento á la fábula, y prescindiendo por un momento del diluvio de incidentes que le confunden y entorpecen, veamos cuán desahogadamente se pinta en la fantasía, cuán oportunamente se comienza, cuán épica y oportunamente se termina --- » Quint. *Introd. á la Musa ép.* (R. 19. 171<sup>1</sup>). « Confunde todas las leyes divinas y humanas, y no sólo abandona á sus más fieles vasallos, sino que pone á su madre y hermanos en poder de sus enemigos. » Id. *R. de Lauria* (l. 19. 227<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Pas.* « Añadióse á los daños de la guerra males y divisiones caseras, que entre los príncipes suele ser el último y mayor de los trabajos, porque con él se confunden los consejos, y se enlaquecen las fuerzas. » Moneca, *Exped.* 37 (R. 21. 36<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Con *en*, para señalar el resultado de la perturbación (raro). « El sereno esplendor del sol eterno | Se confunde en una hórrida tiniebla. » Herr. 1, *canç.* 3 (R. 32. 273<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) Met. Ocasionar á una persona desorden en las ideas que ya tiene ó comunicarle otras sin la distinción y método convenientes (*trans.*). « Por no confundir al lector, acordé de contar sucesivamente la vida de la santa madre sin interrumpirla con otras cosas. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 19 (*Mist.* 1. 187). —  $\epsilon$ ) Met. Turbar á alguno embargándole el uso de la palabra ó del entendimiento; suspender, pasmar (*trans.*).  $\alpha$ ) « Pero que lleve la leña | Al monte que la produce, | Abiéndose desde luego | Con carga para el inútil | Al joven, que fatigado | La intrincada senda sube --- | Es circunstancia que más | Que la esencia me confunde. » Cald. *auto Primero y segundo Isaac* (l. 327). « Apenas, Fabio, lo que dices creo, | Y leyendo tu carta cada día, | Más me confunde cuanto más la leo. » Mor. *Lección poét.* (R. 2. 576<sup>2</sup>). « Me pasma, me aterra, me confunde lo que sabéis y discurrís ahora las muchachas. » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 229. —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* « Al ver á un tiempo en los dos | Dos monstruos de la fortuna, | ¿Qué mucho que me estremezca? | ¿Qué mucho que me confunda? » Cald. *El conde Lucanor*, l. 6 (R. 12. 418<sup>2</sup>). « Todos se confundían, sospechando | Que aquello era burlarse de la gente. » T. Triarte, *Fáb.* 5 (l. 14). « Al principio se me hacía el desentendido; pero luego que le aseguré que tú propia me enviabas, se confundió, no acertaba con las palabras. » Mor. *La escuela de los maridos*, 2. 4 (R. 2. 449<sup>2</sup>). « La mayor prudencia se suele confundir en los casos de la guerra. » Saav. *Emp.* 22 (R. 25. 62<sup>1</sup>). « La mayor prudencia se confunde tal vez en lo más claro, y juega con los negocios el araso. » Id.

*ib.* 30 (R. 25. 80<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) Met. Avergonzar, humillar, abatir; es de especial uso entre los místicos para significar la humillación que viene del conocimiento de sí mismo (*trans.*).  $\alpha$ ) « Fiscal has de decir, dijo B. Quijote, que no friscal, prevaricarior del buen lenguaje, que Dios confunda. » Cerv. *Quij.* 2. 19 (R. 1. 44<sup>1</sup>). « Con estas y otras semejantes maravillas pretende nuestro Señor confundir los fieles en la fe deste sacramento, y confundir los herejes y infieles, para que no tenga excusa su infidelidad. » Gran. *Simb.* 5. 4. 4, § 1 (R. 6. 730<sup>1</sup>). « Estas señoras me confunden á favores, me alhitan á regalos, me embelesan á diversiones. » Isla, *Cartas fam.* 1. 32 (R. 15. 437<sup>1</sup>). « Confundió á los ignorantes que suponían imposible que una obra escrita con regularidad y buen gusto agradase al público de Madrid. » Mor. *Vida de N. Moratin* (R. 2. 20). « Usted me confunde con elogios que no merezco, señor don Eleuterio. » Id. *La comedia nueva*, l. 4 (R. 2. 363<sup>1</sup>). — « Pedirán á los montes que los humdan, | O en el infierno mismo los confundan. » Hojeda, *Crist.* 7 (R. 17. 455<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Pas.* « Ningún dolor, replicó Sancho, llegó á la afrenta de las mamonas, no por otra cosa que por habérmelas hecho dueñas, que confundidas sean. » Cerv. *Quij.* 2. 70 (R. 1. 550<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) *Refl.* « Con esto que había de confundirse y conocer cuán poco lo merece su hajeza, se tiene luego por santa. » Sta. Ter. *Fund.* 8 (R. 53. 195<sup>1</sup>). « Es ésta [la verdad] muy encogida y poco cortésana, y se retira de ellos [de los palacios] porque se confunde en la presencia real. » Saav. *Emp.* 48 (R. 25. 122<sup>2</sup>). — « Si me faltaren los amigos, no por eso me confunda yo. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *viernes por la mañ.* (R. 8. 81<sup>2</sup>). — « Es una de las grandes mercedes que el Señor me ha hecho, y de las que más me han hecho confundir y avergonzar, acordándome de los pecados que he hecho. » Sta. Ter. *Vida*, 40 (R. 53. 125<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Con *de*, para expresar la causa de la confusión. « Y contemplando las glorias de aquellas riquezas inmortales, confúndese de ver cómo las perdió por la pobreza destes bienes temporales. » Gran. *Guia*, l. 24 (R. 6. 86<sup>2</sup>). « Confundíreme de haber empleado mal el día que Dios me dio para obrar bien. » Puente, *Med.* 6. 27 (3. 112). —  $\beta\beta$ ) Con un gerundio. « Llegando aquí la santa, estaba considerando la gran penitencia que allí había hecho la madre Cardona, y confundíase, pareciéndole que siendo mayores sus pecados, había sido menor el castigo que había tomado de ellos. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 29 (*Mist.* 1. 240). —  $\gamma$ ) *Part.* « De confundidos no osan alzar los ojos ni pueden negar su delito. » Avila, *Audi.* 74 (*Mist.* 3. 246). « Así como cree y siente que hiede ante los ojos de Dios, así también imagine que hiede ante los hombres y ángeles, y así ande como corrido y confundido en presencia dellos. » Gran. *Mem. vida crist.* 4. 2. 2, § 2 (R. 8. 280<sup>1</sup>). —  $\delta$ ) Con acusativo de cosa. « Lo cual trae él por argumento para confundir la desobediencia y desacato de los hombres. » Gran. *Simb.* 1. 8 (R. 6. 202<sup>2</sup>).

« Así confundía la torpe adulación de los muchos que le fatigaban solicitando su mediación y su amistad. » *Mor. Com. disc. prel.* (R. 2. 314). « Al débil da la palma y la victoria; | Confunde la altivez y la maldad. » M. de la Rosa, *Poes. himno sacro* (1. 42). — n) *Mt.* Concluir, convencer á uno en la disputa; rebatir, relutar conelnyentamente una opinión ó doctrina (*trans.*). « Tampoco se han de referir los errores de los herejes, aunque sea para confundirlos. » *Gran. Pról. galeato*, § 3 (R. 6. 6). « Usted no puede figurarse cuánto senti no saber toda la historia para confundir á aquella mujer. » Gallego, *Los novios*, 8 (91). — « Conviene que aguarde tiempo para volver por sí y por las demás dueñas, para confundir la mala opinión de aquel mal boticario. » *Cerv. Quij.* 2. 37 (R. 1. 483). « Yo me ofrezco á confundir y desvanecer cualquiera imputación calumniosa que se haya levantado contra mí. » *Jovell. Def. de la Junta Central, apend.* 3 (R. 16. 580).

**Pre. anteel.** (Usábase también la forma netamente castellana *confonder*, y además *confonder*, *coholder*.) *Siglo XV* : « Ruegote ayas noticia | De la virtud de franqueza, | Porque con su fortaleza | La tal confondas malicia. » *Canc. de G. Maur.* 1, p. 324 (\* confonda la tal malicia). « E con ellos los mayores | E mas fuertes confondiste. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 116 (*Rim. méd.* 289). « Es auaricia do quiera que mora | Vicio que todos los bienes confonde. » *Mena, Lab. 99* (334). — « Lo que fase la cabeza | La cola non lo confonda. » *Canc. de Baena*, p. 507. — *Siglo XVI* : « Ca por vil prescío que toma, confonde su deuoción. » *Rim. de Pal.* 960 (R. 57. 457). « Los gigantes muy grandes que la torre fisieron, | Por su grant soberuía allá se confundieron. » *Ib.* 68 (R. 57. 427). « Quando el caballero que la fiziera [la cantiga] oyó como aquel zapatero confondía aquella tan buena obra, hobo ende muy grande pesar. » J. Man. *pról. gen.* (R. 51. 233). « Comenzaron á decir ¿ qué desaventura ó qué pecado fuera aquel porque en tal manera confundiera á sí mismos et á ellos, et perdiera toda su fama? » *Id. C. Luc.* 39 (R. 51. 416). « Et los unos pasos se confonden et otros se facen. » *Id. Caza*, 12 (*Bibl. ren.* 3. 426). — *Siglo XVII* : « La Virgen Santa Maria --- confundió al diablo, é sacó á todo el humanal linaje de captivo. » *Cast. é docum.* 83 (R. 51. 217). « Te anda buscando dapno para te confonder cada que podiere. » *Ib.* 48 (R. 51. 175). « Sey aprehendido en el tu corazón, que el diablo te lo face por tal de confonder la tu bondad. » *Ib.* 39 (R. 51. 163). « Mas les valdria la muerte que non cuando confonden su generosidad é estado con vida vil é sucia. » *Ib.* 1 (R. 51. 91). « Grand vergueña serie sy el traydor de Paulo, que ha confundido la tierra por engaño e non por armas, se osase parar antel poder de los godos. » *Crón. gen.* 2. 51 (188). « Confundido e vencido de aquella guisa fuyó muy lazradamente. » *Ib.* 2. 36 (170). « Hebe usar della á buena fe guardándola, et non la emperando nin la confundiendo por su culpa. » *Part.* 3. 31. 27

(2. 760). « Los maldicientes confonden quanto ellos pueden el buen prez et la buena fama que han los homes. » *Part.* 1. 5. 55 (1. 240; el texto de Gregorio López: « cohonden »). « Et comenzó el torpe á jurar et confonderse que lo non se-ciera. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 322). « Vengan sobre mí todas las maldiciones de la ley con las quales confundió Dios á todos los que falsan los mandamientos de Dios. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 15 (198). « E [es cosa muy desabrida que los judios] sometan é ensucien algun miembro de los miembros de Cristo, que nos ondramos, seyendo ellos confundidos é hijos de confundidos. » *Ib.* 12. 3. 12 (193). « Creyendo me por palabra, yo mismo so confondydo. » *Fern. Gonz.* 585 (R. 57. 407). « Mas fue del otra parte Dario mal confundido. » *Alex.* 912 (R. 57. 175). « Confondioli los oios malatia coitada. » *Berc. S. Dom.* 622 (R. 57. 592). « Por essos mismos grados que fuemos confundidos, | Somos en los solares antiguos revestidos. » *Id. Loores*, 140 (R. 57. 97). « Dicien : Dios lo confonda a tan loco varon. » *Id. Mil.* 25 (R. 57. 130). « Denna nos defender | Que non pueda la carne la alma confonder. » *Id. Himnos* (R. 57. 144). « Respuso Bucar al Cid : confonda Dios tal amistad. » *Cid*, 2412 (R. 57. 26). — « Dios cofonda la mujer que non ama mas la vida de su marido que la suya mesma. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 512). « Cofóndate Dios como eres de mal seso. » *Ib.* (R. 51. 292). « Que mas puede vn malo en concejo cofonder, | Que non pueden X. buenos assintar nin poner. » *Alex.* 401 (R. 57. 160). « Avie de podagra los pides cofondidos. » *Berc. S. Dom.* 592 (R. 57. 583).

**etim.** *Port. confundir*; *cat. confondre*; *prov. confondre*, *cofondre*; *fr. confondre*; *it. confondere*; del lat. *confundere*, compuesto de *cum*, con, y *fundere*, verter, derramar; esto es, verter juntamente. *Confonder* era la forma popular castellana que fue vencida por la erudita *confundir*. *Cofonder* presenta la fonética provenzal (cp. *cofermar*, *cofessar*, *cofizar*, *cofort*, etc.). *Cohonder* alcanzó á usarse en el lenguaje popular por lo menos hasta el siglo XVII : « Una oveja sarnosa á las veces cohonde todo el hato. » *Herr. Agríc. gen.* 5. 31 (3. 443). « Si la buena suerte no ayudara á vuestra merced, y eucaminara el guijarro á la cabeza, como le encaminó al pecho, buenos quedáramos por haber vuelto por aquella mi señora, que Dios cohonda. » *Cerv. Quij.* 1. 25 (R. 1. 312). Valdés advertia : « Ya no decimos *cubil* --- Esto mesmo le ha acontecido á *coholder* por *gustar* ó *corromper*, estando también el usado en aquel refrán que dice : Muchos maestros cohonden la novia. » *Diál.* (Mayans. 84).

**CONFUSO, A. adj. a)** Mezclado, revuelto ó incorporado sin orden ni concierto. z) « Vase acomodando [la multitud] | Y una masa compacta, en que confusas | Brillan colores diferentes, forma. » A. Saav. *Moro expós.* 11 (2. 398). « Ya los claros del cielo y los oscuros | Tan varia mezcla en el ocaso hicieron. Como dejan confusa los pintores | La tabla en que

han tenido las colores. » Lope, *Jerus.* 2 (*Obr. suelt.* 14. 51). « Luégo en naciendo laue el oso aquella confusa masa y le forma sus miembros; si la dejara endurecer, no podía obrar en ella. » Saav. *Emp.* 2 (R. 25. 12<sup>a</sup>).

— β) Como si fuese participio de *confundir*, se construye con preposiciones que dicen relación á la acción de aquel verbo. Hay no tiene uso en esta forma « Desde Elix vino Alfeo ocultamente. | Corriendo por debajo el mar furioso, | Cuya agua con la tuya, oh Aretusa, | Está y estará siempre confusa. » Hern. de Velasco, *Eneida*, 3 (142). « Oye tú solo, eterno y sacro río. | El grave y mustio són de mi lamento, | Y confuso en tu grande ercimeciento, | Mezcla en el ponto inmenso el llanto mio. » Herr. 1, *son.* 171 (R. 32. 295<sup>a</sup>). — γ) Dicese de la persona que se mezcla ó introduce entre otras personas ó cosas : confundido (raro). Con *en*. « Porque suelen tal vez andar las musas | En las armas y pólvora confusas. » Lope, *Los ramilletes de Madrid*, 1. 5 (R. 52. 305<sup>a</sup>). — δ) Met. Revuelto, turbado. « Lo cual no pudo ser sin grande valor y prudencia suya, poderse sostener y crecer en honra en tiempos tan confusos y de principios tan tiranos. » Mejia, *Hist. imp. Galba*, 1 (*Dicc. Autor.*). « ¿ Dónde está don Diego? | --- En mi aposento le tengo | Mientras estas cosas andan | Tan confusas. » Rojas, *Don Diego de noche*, 3 (R. 54. 232<sup>a</sup>).

— η) Cuyos elementos ó partes no se distinguen claramente, difícil de distinguir, poco perceptible. α) « Vistióle de una ropa que compuso, | En extremo bien hecha y ajustada, | De un color hermosísimo, confuso, | Que entre blanco se muestre colorada. » Céspedes, *Piul.* 1 (R. 32. 362<sup>a</sup>). « Un hermoso parainfo, cercado de resplandor --- doró súbitamente las vecinas nubes, y distinguí las cosas que la tiniebla de la noche tenía confusas. » Lope, *Past. de Belén*, 3 (*Obr. suelt.* 16. 240). « Oyeon asimismo confusos y suaves sonidos de diversos instrumentos, como de flautas, tamborinos, salterios, albugos, panderas, y sonajas. » Cerv. *Quij.* 2. 19 (R. 1. 444<sup>a</sup>). « Las cornetas, los cuernos, los atambores --- formaban todos juntos un són tan confuso y tan horrendo que --- » *Id. ib.* 2. 34 (R. 1. 479<sup>a</sup>). « Descubrió una confusa claridad que pareció ser ya de día, y que por alguna parte entraba. » *Id. ib.* 2. 55 (R. 1. 520<sup>a</sup>). « Caen todos en ciegos errores, confusa aquella divina luz que ilustraba y unía los ánimos. » Saav. *Emp.* 27 (R. 25. 73<sup>a</sup>). « Todo lo que huye la presencia del sol, queda en confusa noche. » *Id. ib.* 18 (R. 25. 49<sup>a</sup>). — αα) *Sup.* « A este tiempo vagaba por la ciudad un confusísimo rumor de armas y voces. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 471<sup>a</sup>). — ε) Que no está expresado ó redactado con el debido orden y distinción, embrollado, oscuro. α) « Había dado confusa la orden, dejando libertad á los capitanes. » Mend. *Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 116<sup>a</sup>). « ¿ Puede agradar á quien sepa la distinción que hay de una colección selecta á un farrago confuso? » T. Iriarte, *Donde las dan las toman* (6. 144). — β) Dicese de la persona que no expresa sus conceptos con orden y distinción. « Persio --- es tan

escuro, confuso y intrincado, que cuando le hubiera olendido, pudiera no darse por entendido, pues nadie entendería si lo que dijo es por el ó por otro. » Saav. *Rep.* (R. 25. 410<sup>a</sup>).

— γ) *En confuso* : confusamente, sin determinar los pormenores. « Como tras desta mañana se sigue otro día la fiesta de los toros, acuérdomé de todo en confuso. » Espinel, *Escud.* 2. 11 (R. 18. 439<sup>a</sup>). « Es de tal condición esta verdad, que tratarla en confuso es nombrar ejemplos. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 140<sup>a</sup>). — α) Que no sabe qué pensar ó qué decir, suspenso, turbado. α) « Comenzá á preguntar, que me tenéis confuso hasta saber qué misterios son estos que queréis entender de mí. » Valdés, *Dial.* (Mayans. 5). « Muy confusa estoy en este punto que puse en las constituciones, porque aunque cuando se hizo esta constitución habia mucho espíritu y sinceridad, temo adelante no se aprovechen della. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 37 (*Mist.* 2. 271). « Cuando yo me vi de aquella manera quedé admirado y confuso, y estaba dudando si era sueño aquello que veía. » Cerv. *Gal.* 5 (R. 1. 69<sup>a</sup>). « ¿ Cómo queréis vos que no me tenga confuso el qué dirá el antiguo legislador que llaman vulgo ---? » *Id. Quij.* 1, *prol.* (R. 1. 252). « Confusas estaban la ventera y su hija y la buena de Maritornes oyendo las razones del andante caballero, que así las entendian como si hablara en griego. » *Id. ib.* 1. 16 (R. 1. 286<sup>a</sup>). « Quedaron confusas y temerosas de que se habian de ver sin su amo y tío en el mismo punto que tuviese alguna mejoría. » *Id. ib.* 1. 52 (R. 1. 400<sup>a</sup>). « Apartase Argalia con espanto. | Y Ferragut, confuso en su fiereza. » Quev. *Nec. de Orl.* 2 (R. 69. 295<sup>a</sup>). « Lo que el vulgo confuso ama y procura, | Luis. » Herr. 2, *eleg.* 10 (R. 32. 324<sup>a</sup>). « Fue de todas | Tan amado, que sospecho | Que traia en la elección | Confuso el entendimiento. » Rojas, *Don Diego de noche*, 1 (R. 54. 218<sup>a</sup>). — β) Con *de*, para expresar el origen ó causa de la confusión. « Quedaría sin duda | Confuso del temor que allí le ofrece | La escura noche y muda. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 43<sup>a</sup>). « Nisida y Blanca se miraban sin hablarse palabra, confusas del estruendo. » *Id. ib.* 5 (R. 1. 69<sup>a</sup>). « Comenzó á correr por la peña abajo, dejando los pastores admirados de su condición y confusos de su corrida. » *Id. ib.* 6 (R. 1. 95<sup>a</sup>). « Quedó muy confuso y pensativo de lo que habia oido decir, que ahora no se usaban caballeros andantes. » *Id. Quij.* 1. 32 (R. 1. 340<sup>a</sup>). « Tanta solicitud en la obra puso, | Que en poco tiempo la dejó perfeta, | Y de su ingenio á Júpiter confuso. » Villav. *Mosq.* 9 (R. 17. 604<sup>a</sup>). « Con esto quedó don Pedro, si bien confuso del suceso y de su primera turbación, advertido también para hacer ánimo en las ocasiones y estimar las que el Señor le enviase. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo*, 2. 8 (120). « Te vi, te vi, de admiración confuso, | Llanto afrentoso derramar. » Hartz, *Alfonso el Casto*, 3. 5 (76). — αα) Con un infinitivo. « Estaba confusa de ver en él tanta esquivanza. » Cerv. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 341<sup>a</sup>). « Quedaron los mejicanos atónitos ó confusos de oír semejante

resolución. » Solís, *Conq. de Mij.* 4. 3 (R. 28. 305<sup>2</sup>). — β) En este caso se usaba también, aunque rara vez, en. « Estoy confusa en pensar qué causa les habrá movido á dejar Tirsi su dulce y querida Fili, y á Damón su hermosa y honesta Amarili. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 21<sup>2</sup>). — e) Avergonzado de la propia indignidad ó incapacidad, turbado por la conciencia de haber obrado mal. α) « Señor, cuando yo pienso tu dignidad y mi vileza, tengo gran temblor, y hállome confuso. » Gran. *Imit.* 4. 6 (R. 11. 425<sup>1</sup>). « Quitaron el cernadero del pecho de Sancho, y todos confusos y casi corridos se fueron. » Cerv. *Quij.* 2. 32 (R. 1. 475<sup>1</sup>). « Muy confuso se halla un juez cuando le apelan la sentencia que dio con pasión, no siendo ya señor della. » Espinel, *Escud.* 2. 5 (R. 18. 430<sup>2</sup>). « Les arrojó el cuchillo, y ellos huyeron confusos y ultrajados. » Roa, *Vida de D.<sup>a</sup> Sancha Carrillo*, 2. 5 (102). — e) ; Qué confusa se halla una lechuzca cuando por algún accidente se presenta delante del sol ! » Saav. *Emp.* 12 (R. 25. 36<sup>2</sup>). — β) Usábase en casos en que hoy preferiríamos el part. *confundido*. « Ninguno puso en el Señor su esperanza que quedase confuso. » Venegas, *Agonia*, 3. 9 (*Mist.* 3. 58). « En ti mi alma puso | De su bien la defensa y de su vida : | No quedare confuso, | Ni la gente perdida | Se alegrará soberbia en mi caída. » León, *Poes.* 3, *salmo* 24 (4. 569). « Confusos siempre fueron | Los que sin causa al bueno persiguieron. » *Id. ib.* (4. 569). « Jesús estará conmigo como fuerte capitán, y tú serás confuso. » Gran. *Imit.* 3. 7 (R. 11. 400<sup>2</sup>). « No sea yo confundido, | Señor, pues te he invocado ; | Sean confusos los impíos | A quien está el profundo destinado. » Rebollo, *Selva sagrada*, 31 (4. 49).

**Per. antecet.** Siglo XC : « En Roncesvalles venido | Fue confuso e mal tratado, | P. de Guzmán, *Clar. var.* 138 (*Rim. ined.* 292). « Cierta es que la naturaleza del hombre comienza por aquello que es mas imperfecto et mas confuso. » *Vis. doct.* 1. 1 (R. 36. 343<sup>1</sup>). — Siglo XIII : « Andas por contonder toda christiandat, | Mas tu serás confuso, eso será verdat. » Bere. *S. Laur.* 43 (R. 57. 91<sup>2</sup>).

**etim.** Port., it. *confuso* : cat., prov., fr. *confus* : del lat. *confusus*, part. pasivo de *confundere*, confundir.

**CONGENIAR.** v. Tener dos ó más personas genio, carácter ó inclinaciones que se avienen fácilmente (*intrans.*). α) Siendo suj. las personas que concuerdan. « Pongamos la fiesta en paz. | No congeniamos los dos. » Núñez de Arce, *Justicia providencial*, 1. 1 (233). — β) Siendo sui. una de las personas, la otra lleva con. « Está en la misma posada que yo desde antes de la noche que llegué : ha congeniado sumamente conmigo por su franqueza, cortesania y persona. » Cadalso, *Carl. marr.* 45 (2. 199). « Maria Bárbara de Portugal, su esposa, congeniala en gran manera con él : celosa del decoro de la majestad, liberal, magnífica --- » Mor. *Com. disc. prel.* (R. 2. 313). « Veo que usted no congenia conmigo. — Pues nace un año | Que en armonia perfecta | Nuestros ge-

nios, nuestras almas... | — Son otras ya mis ideas. » Bretón, *La falsa ilustración*, 2. 6 (1. 223). — γ) Alguna vez va como segundo término un nombre de cosa. Pudiera tacharse de impropia esta construcción ; y con más razón el empleo de un nombre de cosa como suj. « Entonces no era más que parroco y congeniala mucho, al parecer, con sus ideas de predicación y de paz. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 455<sup>2</sup>). « Apenas hubo español de buena fe que no congeniase con sus sentimientos y sus deseos. » *Id. Cartas a L. Holland*, 8 (R. 19. 571<sup>2</sup>). « Conozco que ha congeniado conmigo aquel carácter y retiro. » Cadalso, *Carl. marr.* 70 (2. 291).

**etim.** Compuesto de *con* y *genio*. El Dice. Autor. califica de moderna esta voz.

**CONGOJAR.** v. Causar congoja, fatigar, alligir (*trans.*). Hoy se usa más bien *acongojar*. α) Así que, Sancho amigo, no te congoje lo que á mi me da gusto. » Cerv. *Quij.* 1. 10 (R. 1. 274<sup>1</sup>). « Lo pasado le da pena. Lo presente le allige y lo que está por venir le congoja. » Gran. *Gua.* 1. 21 (R. 6. 79<sup>1</sup>). « No niego yo que de sentencias llena | La agudeza sin límites congoja, | Y al rigor con que hiere nos condena. » B. Argens. *epist. Yo quiero, mi Fernando* (R. 42. 348<sup>1</sup>). — e) « Lo que más les acongojó de pronto fue que aquella noche, reconociendo á oscuras las defensas del castillo, el rey se hincó un clavo en la planta del pie. » Quint. *D. Alv. de Luna* (R. 19. 379<sup>1</sup>). « Imágenes augustas, ¡ cuán terribles ! Acongojáis mi atormentado pecho ! » Lista, *Poes. amor.* 14 (R. 67. 224<sup>1</sup>). — αα) Cuando sirve de sujeto una prop. introducida por *que*, lleva ésta su verbo en subj. « No te congoje, Tristán, | Que entre y salga quien quiere : | Parientes suyos serán. » Lope, *El anzuelo de Fenisa*, 2. 1 (R. 41. 370<sup>1</sup>). — β) *Refl.* « Señora, no se congoje, que yo iré á ver lo que el señor corregidor quiere. » Cerv. *Nov.* 8 (R. 1. 191<sup>2</sup>). « Así que, amiga, no debes rongojarte, sino acomoda tu brio y tu limpieza. » *Id. El vizcaino fingido* (*Com.* 1. 245). « ¿ Cómo podrá dejar de temblar y congojarse, viéndose tan solo y desla-vorecido en el juicio divino ? » Gran. *Gua.* 1. 24 (R. 6. 87<sup>1</sup>). « Cuando siendo reprehendidos de nuestros mayores nos aldigamos y congojamos, traigamos á la memoria nuestros pecados. » *Id. Esc. espir.* 4, § 3 (R. 11. 301<sup>2</sup>). « En nuestra alma, como sabéis, hay dos partes. Una divina --- Otra de menores quilates, que mira á la tierra y que se comunica con el cuerpo, con quien tiene deudo y amistad ; sujeta á las pasiones --- que teme, que se congoja, que codicia, que llora. » León, *Nomb.* 3, *Hijo* (R. 37. 178<sup>1</sup>). « Si no tuvieren hijos, no se congojen demasadamente ni se turben y disgusten entre si. » Rivad. *Flos SS. Purific.* (*Vida de la Virgen*, 155). — e) « Calor insufrible ; me acongojo en medio del camino ; ideas tristes de desamparo y muerte. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 294. — αα) *Con de* para expresar el origen de la congoja. « Aun me congojo de las cosas que aquí nos vienen á encargar suplíquemos á Dios, hasta pedir á su Majestad ren-



tas y dineros. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 1 (R. 53. 319<sup>o</sup>). « Para que no os congojéis del trabajo y contradicción que hay en el camino, y vais con ánimo y no os canséis. » *Ead. ib.* 19 (R. 53. 343<sup>o</sup>). « No hay por qué nos congojemos, hermano Fabro, del mal de Simón, que no morirá desta dolencia que tanto le fatiga. » *Rivad. Vida de S. Ign.* 2. 9 (R. 60. 15<sup>o</sup>). « Deste se congojó mucho la gitana vieja, temiendo en aquel escrutino no se manifestasen los dijes de la Preciosa. » *Cerv. Nov.* 1 (R. 1. 115<sup>o</sup>). « De lo que Sancho se congojó mucho, especialmente cuando oyó que el rucio se quejaba tierna y dolorosamente. » *Id. Quij.* 2. 55 (R. 1. 520<sup>o</sup>). « Por eso me congojo y me lastimo | De verme solo en pie, sin que se aplique | Arbol que me conceda algún arriño. » *Id. Viaje.* 4 (R. 1. 688<sup>o</sup>). — « Se acogojaba el alma de verse detenida en el cuerpo. » *Roa, Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo.* 2. 9 (125). — ββ) Con *por*, para expresar la causa de la congoja. « Así que no debes congojarte por las desgracias que á mí me suceden, pues á tí no te cabe parte dellas. » *Cerv. Quij.* 1. 18 (R. 1. 292<sup>o</sup>). « Así ella como el que la traía se congojaban por la falta del aposento. » *Id. ib.* 1. 37 (R. 1. 359<sup>o</sup>). — γγ) Con *en*. « Si me piden que á crítico me arroje | Para darle sazón, será pedirme | Que en fecundar lo estéril me congoje. » *B. Argens. epist.* 4 *El título me das* (R. 32. 352<sup>o</sup>). — γ) *Part.* « Primero que vomitase le dieron tantas ansias y bascas con tantos trasudores y desmayos, que él pensó bien y verdaderamente que era llegada su última hora; y, viéndose tan alligido y congojado, maldecía el bálsamo y al ladrón que se lo había dado. » *Cerv. Quij.* 1. 17 (R. 1. 289<sup>o</sup>). « Y así, congojado y pensativo, aunque sin hambre, sin apase del rucio siguió las huellas de Rocinante. » *Id. ib.* 2. 21 (R. 1. 449<sup>o</sup>). — *Sup.* « Maritones estaba congojadísimo y trasudando de verse tan asida de D. Quijote. » *Cerv. Quij.* 1. 16 (R. 1. 287<sup>o</sup>). « Iba [la cautiva] congojadísima y llorosa. » *Espinel, Escud.* 2. 13 (R. 18. 433<sup>o</sup>). — αα) Con *de*. « Desta manera el cerco se alargaba mucho tiempo, tanto que el rey, congojado de la tardanza, pensaba si sería bien desistir de aquella empresa. » *Mar. Hist. Esp.* 25. 13 (R. 31. 232<sup>o</sup>). — ββ) Aplicado á cosas que muestran ó llevan en sí congoja (raro). « Suspiros tantos de dolor despiden, | Que para su querella congojada | Ya faltan fuerzas á la voz cansada. » *Jaur. Canc. Ya que en silencio* (R. 32. 107<sup>o</sup>).

**Per. antecel.** Siglo XV: « Congoxar á otro: *ungo, is, anxi.* » *Nebrija, Vocab.*

**Etim.** Derivado de *congoja*. Port. *congoçar*; cat. *congoixar, acongoixar*.

**CONGRACIAR.** v. Granjearse la gracia ó benevolencia de alguno (*trans.*). α) « Mas es que están borrachos. » *Calde. El silio de Breda.* 1. 6 (R. 7. 112<sup>o</sup>). — « Basta ya de ajo de los cuerpos vivos; tratemos de los muertos, saltando de extremo á extremo, por congoziar á la curiosidad. » *Nieremberg, Fios. oculta.* 1. 4 (*Dicc. Autor.*). — β) *Refl.*

Esta es la forma en que se usa generalmente. αα) *Absol.* « O por la parte que le puede caber, ó por congoziarse, cualquiera dará noticia á la justicia de dos mozos caminantes de á pie, cansados y hambrientos, y con dos zurrones de menuda. » *Espinel, Escud.* 1. 13 (R. 18. 405<sup>o</sup>). — ββ) Con *con*, para expresar la persona cuya benevolencia se solicita. « Los hombres son amigos de hablar, y ganar voluntades y congoziarse con otros. » *Gran. Doctr. crist.* 2. 9 (R. 11. 410<sup>o</sup>). « Estudien, lean, aprendan algo de virtud; que no ha de ser todo congoziarse con el señor derribando al uno, desacreditando al otro y amenazando á aquél. » *Espinel, Escud.* 1. 8 (R. 18. 396<sup>o</sup>). « Le pareció á aquella maldita vieja que, congoziándose con los años, por este camino pasaría mejor vida que hasta entonces. » *Id. ib.* 2. 10 (R. 18. 438<sup>o</sup>). « Cuatrocientos profetas por congoziarse con el rey Acab, de quien esperaban honras, le aconsejaban, no la verdad sino lo que le rey quería. » *Estella, Van. del mundo.* 1. 28 (*Mist.* 4. 65). « Congociándose con ellos | Los traes embaucados | Y vendidos. » *Castillejo.* 3. *Diad. entre la Verd. y la Lis.* (R. 32. 238<sup>o</sup>). « Por congoziarse con el pueblo puso en libertad á los dos hijos de Ilaem ben Abdelaziz. » *Conde, Domín.* 2. 60 (163). « Veréis que con el negro me congozió. » *Arriaza, El desafiado patriótico* (R. 67. 451<sup>o</sup>). « La admiración de unos, la lisonja de otros y el deseo en todos de congoziarse con el rey, habían arraigado la costumbre de apellidar á la hermosa doncella con el sobrenombre de Zoraya. » *M. de la Rosa, Is. de Solis.* 1. 32 (4. 299). « Le importaba más congoziarse con la Rusia, cuya amistad estaba recabando, que con el Austria. » *Id. Esp. del siglo.* 7. 15 (6. 186). — γγ) Con *á*, en igual sentido. Construcción caprichosa. « Tú congoziáte al cielo en sacrificio | Solemne. » *Maur. Dido* (R. 67. 477<sup>o</sup>). También pudiera analizarse este pasaje tomando el *te* como dat. y *al cielo* como acus.

**Per. antecel.** Siglo XV: « Temiendo del vencedor o por se con el congoziar, á dos siervos suyos matar lo mandó. » *Canc. de G. Mour.* 1, p. 223. — Siglo XIII: « E congoziaré al que oviere de congoziar » = et miseror cui voluerit, *Erodo.* 33. 19 (Scio; \* congoziaré). « Mandó luego el rey aduzir la cabeza de Pompeyo e la sortija, e cuydandose congoziar con ello con Jullo Cesar pararongelo delante como por presente quel fazie él. » *Crón. gen.* 1. 98 (55<sup>o</sup>).

**Etim.** Compuesto de *con* y *gracia*. Port. *congoçar*.

**Pros.** Se acentúa siguiendo la norma de *graviu*: *congració, congracién*.

**CONGRATULAR.** v. Manifestar alegría y satisfacción á la persona á quien ha acaecido un suceso feliz (*trans.*). Es acus. el nombre de pers. α) « Varios individuos de la tertulia se amontonaron regocijados á congoziarle. » *T. Iriarte, Liter. en cuervosna* (7. 29). « Lucégo que le vio papa, le envió una embajada á congoziarle y hacérsele propicio. » *Quint.*

*R. de Lauria* (R. 19. 227<sup>2</sup>). « A pesar -- de los bien merecidos elogios que de Italia y de Francia se unieron á los de España para congratular al autor -- » *Id. Meléndez* (R. 19. 115<sup>1</sup>). — β) Con *d* ó *por* para expresar el objeto, la causa de la satisfacción. « Llega [la Gloria] á congratularle de los frutos [que la serena paz en el derrama. » *T. Iriarte, Al nacam. del inf. don Carlos* (R. 63. 29<sup>1</sup>). « Todos le congratulaban por su habilidad y buena fortuna. » *Quint. Obr. ined.* p. 156. — γ) *Refl.* Denota el placer que nos causa un suceso feliz, expresando que nos damos parabienes por el. Con *d*, para indicar lo que ocasiona la felicitación. « Se congratuló muy particularmente de que se hubiese cumplido en su tiempo la profecía de los extranjeros. » *Solis, Cong. de Méj.* 3. 12 (R. 28. 283<sup>2</sup>). « Pudieron las musas congratularse de esta feliz novedad. » *Quint. Meléndez* (R. 19. 118<sup>1</sup>). — αα) Con *con*, para expresar la persona á quien comunicamos la satisfacción que nos causa un buen suceso. « Descaba mucho -- ir á verse con su buen amigo Lotario, congratulándose con el de la margarita preciosa que había hallado en el desgaño de la bondad de su esposa. » *Cerv. Quj.* 1. 34 (R. 1. 352<sup>1</sup>). « Tengo la satisfacción de congratularme con vosotros mismos de los progresos que en este corto periodo debí á vuestra aplicación y vuestro celo. » *Jovell. Disc. en la Soc. Econ.* (R. 50. 46). « Se congratula contigo de que, viendo que la educación es la primera fuente en que esta instrucción debe buscarse, hayas concebido la idea de un establecimiento literario que la mejore. » *Id. Trát. de enseñ. preamb.* (R. 46. 230<sup>1</sup>). « Quiere [la dirección] ser la primera en congratularse con vosotros de ver realizado al fin un instituto de tan señalada importancia. » *Quint. Disc. en la Univ. Central* (R. 19. 193<sup>1</sup>). — « Se congratulaba con todos, enardecido como hazaña de su buen proceder aquellas dos ó tres horas de constancia. » *Solis, Cong. de Méj.* 1. 16 (R. 1. 221<sup>1</sup>). « Los embajadores procuraron disimular su contusión aplaudiendo el suceso de aquel día, y Hernán Cortés se congratuló con ellos. » *Id. ib.* 3. 7 (R. 28. 275<sup>1</sup>). « Seame luego, en fin, congratularme con la escogida porción de ciudadanos que -- se erigen en nuestros de sus hermanos. » *Jovell. Disc. sobre el est. de la lengua* (R. 46. 301<sup>2</sup>). « Concluida la estada se solía congratular con el asfiteatro de un modo tan halagüeño é inimitable -- » *Somoza, Recuerdos* (R. 67. 458<sup>1</sup>). — δ) *Recipr.* « Congratulábanse después unos con otros, de que ya tenían segura la duración del mundo por otro siglo. » *Solis, Cong. de Méj.* 3. 17 (R. 28. 292<sup>2</sup>). — ε) Hoy no tiene uso la construcción latina con *acus. de cosa* y *dat. de pers.* (« Et voce maxima vi toriam gratulari. ») « Los hermanos y hermanas de Job acudieron á congratularle la merced que Dios le había hecho de restituible á su antigua felicidad. » *Fonsaca, Vida de Cristo*, t. pl. 167 (*Disc. Autor.*).

*Prim. Port.*, it. *congratulari*, tr. *congratulari* del lat. *congratulari*, compuesto de

*cum*, con, que es aquí intensivo, y *gratulari*, derivado de *gralus*, grato, mediante un dimin. *\*gratulus*.

**CONGRUENCIA.** s. f. Cualidad ó circunstancia de acomodarse y proporcionarse una cosa á otra ó, en general, á la razón ó al caso. α) « Júzguelo quien lo leyere, que nosotros no hallamos razón de congruencia política ó cristiana para que se perdonasen tantos inconvenientes. » *Solis, Cong. de Méj.* 4. 1 (R. 28. 302<sup>1</sup>). « Peca contra la congruencia -- el que, hablando á un superior ó orando, no da á sus palabras el tono de respeto ó veneración que debe -- el que, predicando en el templo, exhortando á un concurso, perorando en un consejo, no proporciona su pronunciación al lugar y auditorio. » *Jovell. Human. castell. Declam.* (R. 46. 184<sup>1</sup>). — « También [alaban la morada de Jerusalén] porque habían vivido allí muchos profetas, y porque los tres nombres Jebus, Salem, y Jerusalén son símbolo de la Trinidad, y otros muchos argumentos y congruencias. » *Sig. Vida de S. Jer.* 1. 9 (340). « Algunas veces atiende nuestro Señor en estos llamamientos á algunas congruencias y disposiciones del hombre, en orden al fin para que le llama, para animarnos á que procuremos las mismas. » *Puente, Med.* 3. 6 (2. 52). « Estas congruencias, señor, me han sido necesarias para vencer el miedo reverente con que pongo á los reales pies de Vuestra Majestad esta primera conquista de la Nueva España. » *Solis, Cong. de Méj. dedic.* (R. 28. 205). « Hallaba menos disonancia en la religión de los españoles, inclinado á las congruencias que le dictaba la razón natural. » *Id. ib.* 5. 5 (R. 28. 348<sup>2</sup>). « Estas consideraciones pudieron ofrecerse -- aunque el ser confesor de un príncipe tan grande le diese mucho honor y estima entre los hombres, con estas congruencias. » *Muñoz, Vida de Gran.* 3. 11 (213). « El mismo siente su debilidad, y le oiréis confesar que habla por congruencias, por analogías, no más que para darlo á entender mejor. » *Balmes, Prolest.* 69 (1. 219). — β) Con *entre*. « Es [el uso] árbitro legítimo de los aciertos de la lengua, y pone ó quita como quiere aquella congruencia que halla el oído entre las voces y lo que significan. » *Solis, Cong. de Méj.* 1. 7 (R. 28. 214<sup>2</sup>). « Formidable habitación -- donde se le aparecía con más facilidad el demonio, fuese por lo que ama los horrores el príncipe de las tinieblas, ó por la congruencia que tienen entre sí el espíritu maligno y el humor melancólico. » *Id. ib.* 3. 14 (R. 28. 287<sup>2</sup>). — γ) Con *con*. « ¿ Y á quién no sorprende la congruencia de esta organización [animal] con el elemento que debe habitar, el alimento de que debe vivir, y las funciones en que se debe ocupar cada especie y aun cada individuo? » *Jovell. Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 339<sup>2</sup>). « De este feliz discernimiento nace la ajustada congruencia de los epítetos con las calidades de las cosas que acompañan, en tal ó tal hecho ó circunstancia. » *Capin. Filos. clac.* 1. 4 (159).

**Etim.** Port. *congruencia*; fr. *congruence*; it. *congruenza*; del lat. *congruentia*, derivado de *congruens*, congruente.

**Pros.** Véase CONGRUENTE.

**CONGRUENTE.** *adj.* Proporcionado á la razón ó al caso, conveniente, oportuno. *α*) *Absol.* « Congruente cosa es, y de la inmensa bondad de Dios es dón y merced copiosa, que Dios oiga la plegaria de aquellos niños. » Venegas, *Agonia*, 2. 20 (*Mst.* 3. 43). « El pobre á quien congruente | Sustento señalaréis, | Si enriqueciere, sabréis | Que ha sido ilícitamente. » Alarcón, *El dueño de las estrellas*, 3. 8 (R. 20. 279<sup>o</sup>). « Cualquiera cosa hermosa que sea compuesta de diversas partes, dice este filósofo, no sólo debe estar bien ordenada, sino ser también de una congruente magnitud, pues la hermosura consiste en la proporción y el orden. » V. de los Ríos, *Anat.* 19. « Muñó sin corregir su obra; y así no es de extrañar que en la disposición de las materias no haya á veces aquel orden y método congruente que piden los escritos didácticos. » T. Iriarte, *Arte port. de flor.* nota 1 (4. 67). « Para éstas [las ideas de sentimiento] no tenemos signos bastante congruentes. » Jovell. *Human. castell. Declam.* (R. 46. 148). — *β*) Con *á* (como en lat. con dat.). « Esto nos parece muy congruente al propósito de esta memoria y al fin á que aspira nuestra Sociedad. » Jovell. *Trat. de enseñ.* 5<sup>a</sup> *quest.* (R. 46. 240). « ¿Y quién explicará los varios y diversificados movimientos de esta acción multifaria [la organización animal], siempre certera, siempre congruente á tantas y tan diferentes funciones, y siempre determinada á un fin conocido, y jamás equivocado ni alterado. » *Id.* *Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 333<sup>o</sup>). — *γ*) Con *con*, que realza la idea de conformidad. « Esta expresión debe ser decorosa, humilde, agradecida; en suma, análoga, congruente, de una parte con la grandeza y bondad de Dios, y de otra con nuestra pequeñez y gratitud. » Jovell. *Trat. de enseñ. Moral relig.* (R. 46. 262<sup>o</sup>).

**Etim.** Port., it. *congruente*; cat., prov. *congruent*; del lat. *congruentem*, *congruens*, part. activo de *congruere*, coincidir, convenir.

**Pros.** La combinación *ne* forma dos sílabas, como se ve en el lugar de Alarcón.

**CONHORTAR.** Véase CONFORTAR.

**CONJETURAR.** *v.* Hacer juicio probable de una cosa por indicios y observaciones (*trans.*). *α*) « Esta dama que contigo traes se llama Nisida; y aun por lo que yo puedo conjeturar, la otra se llama Blanca, y es su hermana. » Cerv. *Gil. 4* (R. 1. 62<sup>o</sup>). « Si no, véase si se alcanza con las fuerzas corporales á saber y conjeturar el intento del enemigo. » *Id.* *Quij.* 1. 37 (R. 1. 360<sup>o</sup>). — *α2*) Con una prop. indie. « De Nisida se podía creer y conjeturar, que por ver á Timbrio ausente se habría partido en su busca. » Cerv. *Gal.* 3 (R.

1. 38<sup>o</sup>). « Sin embargo, conjeturamos que hasta después de la conquista de Toledo no pudo engrandecerse ni mejorarse su estilo [de la arquitectura]. » Jovell. *Elog.* de F. *Rodr. nota 9* (R. 46. 379<sup>o</sup>). — *ββ*) Con una prop. interr. « Si con todo este adorno podía venir entonces hermosa ó no, por las reliquias que le han quedado en tantos trabajos se podrá conjeturar cuál debía de ser en las prosperidades. » Cerv. *Quij.* 1. 41 (R. 1. 369<sup>o</sup>). — *β*) Con *por*, para expresar el indicio ó motivo del juicio. « No podemos entender las cosas que exceden nuestra capacidad, sino por otras menores, haciendo una como escalera de lo bajo á lo alto, y conjeturando las unas por las otras. » Gran. *Orac. y consid.* 1. *dom. por la man.* (R. 8. 89<sup>o</sup>). « Hay razones y conjeturas y testimonios de las Santas Escrituras --- por los cuales podemos en alguna manera conjeturar qué tan grande sea la suavidad de este maná. » *Id.* *Simb.* 2. 11, § 1 (R. 6. 307<sup>o</sup>). « Con gran deseo quedó el caballero de la Triste Figura de saber quién fuese el dueño de la maleta, conjeturando por el soneto y carta, por el dinero en oro y por las tan buenas canicas, que debía de ser algún principal enamorado. » Cerv. *Quij.* 1. 23 (R. 1. 307<sup>o</sup>). « Una de las señales por donde conjeturaron se moría, fue el haber vuelto con tanta facilidad de loco á cuerdo. » *Id.* *ib.* 2. 74 (R. 1. 557<sup>o</sup>). « Por donde conjeturo que el tesoro de la fermosura desta doncella, le debe de guardar algún encantado moro, y no debe de ser para mí. » *Id.* *ib.* 1. 17 (R. 1. 288<sup>o</sup>). « Por la frente del príncipe infiere el pueblo la gravedad del peligro, como por la del piloto conjetura el pasajero si es grande la tempestad. » Saav. *Emp.* 33 (R. 25. 87<sup>o</sup>). — *γ*) Con *de*, que representa el indicio como fuente ú origen de que se saca el juicio. « De este común estrago conjeturo | Que nos da á conocer quien lo permite | Que te guarda un lugar más limpio y puro. » B. Argens. *lerc. Joven real* (R. 42. 346<sup>o</sup>). « Me ha sido necesario buscar la verdad con poca luz, ó conjeturarla de lo más verisimil. » Solís, *Conq. de Méj. advert.* (R. 28. 207). « Había llegado poco antes aviso de que se mantenía Cortés de la otra parte del río, de que no sin alguna disculpa conjeturaron que no había que recelar por aquella noche. » *Id.* *ib.* 4. 9 (R. 28. 317<sup>o</sup>). « Anduvieron solícitos en el hospedaje de los españoles, y al parecer poco recelosos; de cuya quietud se conjeturaba que estarían de paz los de su nación. » *Id.* *ib.* 2. 8 (R. 28. 242<sup>o</sup>). — *δ*) *Absol.* « Por el rastro conocen las pisadas de cualquiera fiera ó persona y con tanta presteza que no se detienen á conjeturar. » Mend. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 86<sup>o</sup>). « Permitted que la prudencia humana pudiese conjeturar, pero no adivinar, para tenella más sujeta con la incertidumbre de los casos. » Saav. *Emp.* 29 (R. 25. 77<sup>o</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV:** « Púdesse empero pensar, si escogiendo la más sana parte é aun los autos pasados queremos conjeturar, que si estos señores ovieran la victoria, guardarán la persona del rey, como otras veces hie-

ron. » P. de Guzmán, *Gener.* 34 (R. 68. 719<sup>a</sup>).

**etim.** Derivado de *conjectura*. Port. *conjecturar*; fr. *conjecturer*; it. *congetturare*, *congiecturare*.

**CONJUNTO. A. adj. a)** Unido, contiguo. **α)** *Con d.* « En una sala conjunta á este aposento estaba la tía. » Cerv. *Tia fing.* (R. 1. 247<sup>2</sup>). — **β)** *Con con.* « No puede volver atrás, por estar muy conjunta la una túnica con la otra. » Gran. *Simb.* 1. 26, § 1 (R. 6. 250<sup>2</sup>). « No da vida al miembro que está cortado y apartado del cuerpo, sino al que está conjunto y unido con él. » Rivad. *Flos SS. Smo. Sacram. (Vida de Cristo, 369)*. « Llena fue de gracia la Virgen como río caudaloso que nace de la fuente y está conjunto con ella. » Id. *ib. Encarn. (Vida de Cristo, 125)*. — **b)** Por extensión, Intima ó estrechamente unido ó ligado; dicese de las cosas y de las personas, de lo material y de lo inmaterial. **α)** *Absol.* « Pues como haya muchos grados en esta materia, los tres mayores y más conjuntos son el de los hermanos y el de padres é hijos, y el de los bien casados. » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 4 (R. 8. 481<sup>2</sup>). « Porque sin la doctrina de la lección ¿ en qué se podrá fundar y sustentar la meditación, siendo tan conjuntas y hermanas estas dos cosas entre sí, que son lección y meditación ---? » Id. *Prol. galeato*, § 2 (R. 6. 5). « Juntando consigo la carne humana, le comunicó esta virtud, que ella también, como instrumento conjunto del, fuese dadora de la vida. » Id. *Simb.* 5. 3. 2 (R. 6. 677<sup>2</sup>). « De aquí se sigue, porque en Dios todo ha de ser sumo y perfecto, que estas tres Personas han de ser muy conjuntas, teniendo un admirable orden entre sí. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 1. 11, § 2 (110). — **β)** *Con d.* « Y cuanto la carne es á nos más conjunta, tanto más nos conviene temerla. » Avila, *Audi.* 5 (*Mist.* 3. 135). « Las potencias de tal manera están conjuntas al ánima, que son una misma cosa con ella. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios, diál.* 1, § 5 (32). « A esta excelencia sudicha de la fe es muy conexas y conjunta otra singular excelencia de nuestra santísima fe y doctrina cristiana, que es ser ella muy religiosa. » Gran. *Simb.* 5. 2. 5 (R. 6. 619<sup>2</sup>). « Pensé al principio que fuera | El fiero agresor alevé | De mi honor, mi huésped, ya | Persuadida inútilmente | A que el ser traidoré injusto | Fuese conjunto al ser huésped. » Cald. *No hay cosa como callar*, 2. 4 (R. 7. 557<sup>2</sup>). « Pues la humanidad conjunta | A la sabiduría, como | Hipostáticas se unan, | Satisfacción infinita | Tendrá la infinita culpa. » Id. *auto La vida es sueño* (4. 28). « Ya, concebida esta idea, | Para que mejor se esculpa, | Medio su dócil materia | La tierra al aire conjunta. » Id. *La estatua de Prometeo*, 1. 2 (R. 12. 702<sup>2</sup>). « Y si tus rayos, Febo, hoy agresores | Fueran conjuntos al León de Alcides, | Inflamaran diáfanos ardores | La región toda que fecundo mides. » Jáur. *Fars.* 2 (Férr. 7. 55). — **γ)** *Con con.* « No son [aquellas cosas] tan conjuntas y encadenadas con la misma religión que me obliguen á escribir dellas. »

Rivad. *Cisma*, 3. 16 (R. 60. 324<sup>a</sup>). « La virtud está tan conjunta con la razón, y es tanto su hermana que la misma razón es la regla della, como Aristóteles define. » Gran. *Simb.* 3. 2, § 1 (R. 6. 401<sup>1</sup>). « Por lo cual dije ser esta excelencia muy conjunta con la pasada, porque lo que la una confiesa, la otra predica y alaba. » Id. *ib.* 5. 2. 5 (R. 6. 619<sup>2</sup>). « Está tan conjunto el Espíritu Santo con el Hijo, y esta lengua divina con el Verbo, que ninguno puede decir provechosamente Señor Jesús, sino con la gracia y favor del Espíritu Santo. » Rivad. *Flos SS. Pentec. (Vida de Cristo, 298)*. « Y así no se debe dudar sino que fue más --- encendido en amor, el que estaba más conjunto con el fuego divino. » Id. *ib. S. José (Vida de la Virgen, 325)*. — **c)** *Met.* Unido por el vínculo de parentesco ó amistad. « Los muy deudos y conjuntos ponen las manos en su sangre, y el hermano quita la vida á su hermano. » Rivad. *Trib.* 1. 2 (R. 60. 362<sup>2</sup>). « También se despierta mirando á la Madre, que como persona conjunta se alegra con él. » Gran. *Disc. de la Encarn.* § 4 (R. 6. 232<sup>2</sup>). — **d)** *Hermana* muy conjunta y familiar de la pobreza es la abstinencia. » Id. *Vida de Avila*, 4, § 4 (R. 11. 471<sup>2</sup>). — **e)** Sustantivase en la terminación masc. : Colección, agregado. « El conjunto de palabras de que se valen los españoles, franceses ó ingleses, y de que se valieron los hebreos, griegos ó romanos, se llama propiamente lengua castellana, francesa ó inglesa, ó bien lengua hebrea, griega ó latina. » Jovell. *Human. castell. Gram. gen.* (R. 16. 104<sup>2</sup>). « No me avergüenzo yo de exponer al público estas menudas circunstancias y pequeños acacimientos de aquella época, pues por poco importantes que aparezcan, de su conjunto y conocimiento se debe componer la completa exposición y juicio de mi conducta. » Id. *Def. de la Junta Central*, 2. 4 (R. 46. 540<sup>2</sup>). « Buena Isabelita | Es un conjunto de gracias | Y perfecciones. » Mor. *El barón*, 2. 4 (R. 2. 383<sup>2</sup>). « Por el mismo tiempo fue destituido el maestro de Alcántara don Juan de Sotomayor, preso el conde de Castro, y hecho prisionero el infante don Pedro, por un conjunto de circunstancias y acontecimientos casuales, que parecen más propios de novela que de historia. » Quint. D. *Av. de Luna* (R. 19. 104<sup>2</sup>). « No se limita la imaginación á la reproducción de las sensaciones pasadas, sino que, tomando de ellas lo que le conviene, forma conjuntos ideales á que nada corresponde en la realidad. » Balmes, *Filos. elem. Estél.* 15 (155).

**Pr. antec. Siglo XV :** « Anticiparse ninguno á desatar aquel conjuntísimo é natural atamiento que el ánimo tiene con el cuerpo, teniendo que oíro le desate, cosa es mas para aborrecer que para loar. » Pulgar, *Clar. var.* 2 (21). « Por ser conjunta al dicho rey en grado prohibido --- fueron separados el rey de Leon y ella. » Rodr. de Almela, 4. 4. 9 (114). « E mi voluntad es de dar por ello buen galardón á vos é al infante don Pedro --- como á muy leales servidores é primos míos tan con-



juntos en debdo. » *Crón. Juan II*, 44. 17 (R. 68. 398<sup>1</sup>). « ¿ Cuánto mas trabajaria por la deliberacion del infante, siendo persona tanto conjunta è allegada por debdo de real sangre al rey de Castilla? » *Crón. Alv. de Luna*, 15 (17). « El corazon --- tanto fue á vos mas conjunto, quanto el deseo sabido era á él mas semejable et comunicable. » *Vis. delect. proemio* (R. 36. 339). — *Siglo XIII*: « Conjunto » = simul inultis facti sant. *Salmo* 13. 3 (Seio).

**Vím.** Lat. *conjunctus*, part. pasivo de *conjungere*, juntar, compuesto de *cum*, con, que es aquí intensivo, y *jungere*, unir, juntar.

**CONJURAR.** v. Las acepciones se dividen en dos grupos: el más antiguo tiene por base el uso eclesiástico y judicial, que en la baja latinidad modificó el sentido del clásico *conjurare*; el otro grupo presenta este sentido intacto, y sus orígenes no parecen anteriores al siglo XV.

1. (1) a) Decir á una persona ó cosa exorcismos en la forma dispuesta por la Iglesia, para librarla de la influencia del espíritu maligno (*trans.*). « Tan cierto les parecia que tenia demonio, que me querian conjurar algunas personas. » *Sta. Ter. Vida*, 29 (R. 53. 88<sup>1</sup>). « Habia por entonces en un convento de dominicas de Cangas tres monjas endemoniadas, y el padre vicario, como era de su obligacion, las conjuraba muy á menudo para sacralas los demonios. » *Mor. Auto de fe, nota* 52 (R. 2. 626<sup>3</sup>). « ¡ Ah! Yo la conjuro á usted... — ¿ Estoy acaso endiablada? » T. Iriarte, *La señorita malcriada*, 1. 7 (7. 155). « Pues ¿ su aposento? aun arañas no habia en él; conjuraba los ratones de miedo que no le royesen algunos mendrugos que guardaba. » *Quev. Gran Tac.* 3 (R. 23. 489<sup>4</sup>). « ¿ A qué propósito esa melancolia? Hazme gusto de conjurarla como se conjura á los nublados, para que vaya á descargarse donde no haga daño. » *Isla, Cart. fam.* 1. 50 (R. 15. 445<sup>5</sup>). — b) Met. Representase un daño ó peligro que se impide ó evita bajo la imagen de una nube ó borrasca disipada con exorcismos (*trans.*). « Creyeron conjurar la nube, estrechando la confederacion que tenia aquel rey con el principe de Viana. » *Quint. Princ. de Viana* (R. 19. 243<sup>2</sup>). « Creyó poder conjurar la nube yendo á tratar personalmente con su enemigo. » *Id. Obr. inéd.* p. 172. « Sólo intentaron por medio de treguas, de dádivas y ofrecimientos, conjurar la tormenta que les amagaba, y comprar unos cuantos años de vida. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 6. 5 (6. 21). « Consiguio en pocos minutos conjurar y deshacer completamente aquella borrasca. » A. Saav. *Masan.* 2. 8 (5. 200).

2. a) Rogar ó pedir solemnemente, invocando el nombre de Dios, de los santos ó de otro objeto venerable (*trans.*). Con una prop. subj.; el que parece tomarse en el sentido final de *para que*, de suerte que el verdadero acusativo es el nombre de persona. 2) « El principe de los sacerdotes le conjuró por parte

de Dios que le dijese quién era » *Rivad. Vida de Cristo* (70). « Conjúrote de parte de Dios vivo, que nos digas si tú eres Cristo, hijo de Dios. » *Gran. Orac. y consid.* 1. *miere. por la man.* (R. 8. 71<sup>1</sup>). « Mandaba á un compañero suyo que se le diese [la disciplina], conjurándole de parte de Cristo que cargase bien la mano sobre él. » *Gran. Symb.* 2. 2<sup>1</sup>, § 7 (R. 6. 368<sup>2</sup>). « Con muchas lágrimas le rogaron y conjuraron por Dios y por sus santos que no fuese á despeñarse, y á perder y destruir temerariamente su persona, fama, reino y todas sus cosas. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 48 (R. 30. 487<sup>3</sup>). « Conjúrote por todo aquello que puedo conjurarle como católico cristiano, que me digas quién eres; y si eres alma en pena, dime qué quieres que haga por ti. » *Cerv. Quij.* 2. 55 (R. 1. 521<sup>1</sup>). « Por el siglo de tus pasados, Sancho mio, te conjuro que me digas una verdad: dime --- » *Id. ib.* 2. 57 (R. 1. 524<sup>1</sup>). « Os conjuro por la cosa que en esta vida más habéis amado ó amáis, que me digáis quién sois. » *Id. ib.* 1. 24 (R. 1. 309<sup>2</sup>). « Conjúrote, por lo que debes á tu bondad fidelísima, me seas buen intercesor con tu dueño. » *Id. ib.* 2. 38 (R. 1. 484<sup>2</sup>). « No soy sombra vana sino enervo macizo. — Pues con todo eso, por la fuerza de mi desgracia te conjuro que me digas quién eres, y qué es lo que buscas por esta calle. » *Id. La guarda cuidadosa (Com.* 1. 221). « Conjúrote, fantasma, ó lo que eres, que me digas quién eres. » *Id. Quij.* 2. 48 (R. 1. 503<sup>1</sup>). « Con nuevo ruego y firme juramento [Me conjuró y rogó que le contase] La causa de mi grave pensamiento. » *Garcil. egl.* 2 (R. 32. 10<sup>1</sup>). — « Para hacerlos presbíteros era menester forzarlos y taparles las bocas para que no conjurasen en el nombre del Señor que no los pusiesen en tan altos oficios. » *Sig. Vida de S. Jer.* 2. 2 (89). — « Yo le quiero probar evidentemente cómo no va encantado: si no, dígame, así Dios le saque desta tormenta, y así se vea en los brazos de mi señora Dulcinea, cuando menos piense. Acaba de conjurarme, dijo D. Quijote, y pregunta lo que quisieres, que ya te he dicho que te responderé con toda puntualidad. » *Cerv. Quij.* 1. 48 (R. 1. 392<sup>1</sup>). — az) *Part.* « Solo él [Moisés] tuvo licencia para subir al monte, y la canalla y el pueblo se quedaron en la --- ladera de él, conjurados so pena de muerte, que no le inquieten ni despierten con sus clamores y voces importunas. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 8. 7 (320). — b) En general. Pedir con instancia y con alguna especie de autoridad, rogar encarecidamente (*trans.*). Con una prop. subj. « Conjuroos, oh hijas de Jerusalén, si sabreis de mi amado, que le digáis que desfallece de amor. » León, *Nomb.* 3. *Amado* (3. 352). « Conjuroos, moradores de la celestial Jerusalén, que si topáredes á mi amado, le digáis cómo estoy enferma de amor. » *Puente, Med.* 5. 34 (3. 206). « A éste podrias tú muy bien conjurar, y pedirle te dijese cuál dellos halló más suave. » *Gran. Guía*, 1. 28. § 5 (R. 6. 109<sup>2</sup>). « Los despidió á todos conjurándolos guardasen secreto. » *Tirso, Los tres maridos burlados* (R.

18. 186<sup>2</sup>). « Nunca os puedo persuadir, | Por más que os conjuro y ruego, | A que acabéis de contarme --- » Id. *El amor médico*, 1. 2 (R. 5. 383<sup>1</sup>).

3. Juramentar, hacer declarar con juramento (ant.). Ocurre en los antiguos códigos. « Conjuré la esclava, y ella | --- confesó | Las verdades sin martirio. » Lope, *La estrella de Sevilla*, 2. 9 (R. 24. 144<sup>3</sup>).

4. (II) a) Jurar juntamente con otros, ligarse mediante juramento (ant.). z) *Intrans.* « Mucio Scévola dijo al rey que trescientos romanos habían conjurado consigo para le matar. » Comend. Griego, *Lab.* 140 (58<sup>2</sup>). « Trecenti conjuravimus principes juventutis Romanae. » — β) La idea de reciprocidad por una parte y por otra la analogía de *ligarse*, *atarse*, han ocasionado el empleo de la construcción *rell.* en lugar de la *intrans.* αz) *Con de y un infin.* « Allí los hijos de Ozmin --- se conjuraron de matarle. » Mar. *Hist. Esp.* 16. 3 (R. 30. 464<sup>1</sup>). « A bandas y escuadras se prometían y conjuraban de en los peligros favorecerse los unos á los otros, y de no volver á sus casas si no era con la victoria. » Id. *ib.* 16. 7 (R. 30. 471<sup>1</sup>). « Conjurarónse todos de guardar su libertad, mirar por sus fueros, y si menester fuese, defenderlos con las armas. » Id. *ib.* 16. 13 (R. 30. 478<sup>2</sup>). « Ellos con otros diez caballeros de su linaje, se habían conjurado de matar al rey y dividir el reino entre sí. » Montem. *Diana*, 4 (151). — ββ) *Con á y un infin.* « Todos entiendo | Que os habéis á matarme conjurado. » Marrón, *Los favores del mundo*, 3. 3 (R. 20. 15<sup>1</sup>). — b) Hacer liga contra el soberano ó superior ó contra otra persona. z) *Intrans.* *Con contra.* « A estos y á otros muchos herejes y personas principales que habían conjurado contra ella, deseaba la reina perdonar. » Rivad. *Cisma*, 2. 13 (R. 60. 247<sup>1</sup>). « Todos los pueblos y reyes y emperadores, todos de común consentimiento conjuraron contra ella. » Gran. *Simb.* 5. 2. 11 (R. 6. 627<sup>2</sup>). « Tomaron las armas y conjuraron contra el reino de Cristo. » Id. *ib.* 2. 13 (R. 6. 312<sup>1</sup>). — β) *Refl.* z) *Con contra.* « Corría por este mismo tiempo fama que toda Africa se conjuraba contra Cartago. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 20 (R. 30. 25<sup>1</sup>). « En el entretanto Antio Scápula, es á saber aquel que se conjuró contra Longino --- » Id. *ib.* 3. 20 (R. 30. 80<sup>1</sup>). « Se conjuraron contra ella y la quisieron matar. » Rivad. *Cisma*, 2. 40 (R. 60. 285<sup>2</sup>). « Yo pienso que si acaso los hermanos | Que contra tu corona se conjuran --- » Lope, *El duque de Viseo*, 1. 10 (R. 41. 425<sup>1</sup>). « ¿ No fuiste tú quien nie afirmó por cierto | Que el duque contra mí se conjuraba? » Id. *La movente Laura*, 3. 12 (R. 52. 494<sup>2</sup>). — ββ) *Con com.* para expresar el cómplice ó cómplices de la conjuración. « ¿ Qué hizo el conde? --- | — Probar así que con vos | Se conjura, y al de Francia | Vender á Milan pretende. » Tirso, *Del enemigo el primer consejo*, 3. 11 (R. 5. 667<sup>2</sup>). « Deseosos | Del bien común, conmigo se conjuran. » Alarcón, *No hay mal que por bien no venga*, 3. 2 (R. 20. 189<sup>2</sup>). — γ) *Part. dep.* que se conjura, que entra en

una conjuración. Se usa á menudo como sust. « Dentro del palacio del rey don Pedro el Cuarto de Aragón entraron los conjurados contra él, y poniéndose delante dellos los sosegó. » Saav. *Emp.* 73 (R. 25. 200<sup>2</sup>). « Viendo que no podia escapar de los conjurados que lo buscaban para matarle, él los libró de ese trabajo matándose con sus manos. » Gran. *Simb.* 2. 28 (R. 6. 357<sup>1</sup>). « Escribe Tufio hablando de Catilina y de los otros conjurados, que habían tragado ya todas sus rentas y patrimonios. » Id. *Orac. y consid.* 3. 2. 2, § 4 (R. 8. 186<sup>1</sup>). « En el mismo instante que los conjurados empezaron á dar la muerte á César, se turbaron de suerte que por herirse se hirieron unos á otros. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 153<sup>2</sup>). « Las armas se les cayeron á los conjurados viendo el agradable semblante de Alejandro. » Saav. *Emp.* 39 (R. 25. 99<sup>1</sup>). « Los demás conjurados derramaron luego sus tropas y trataron de recurrir desarmados á la clemencia de su rey. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 2 (R. 28. 304<sup>1</sup>). — e) *Met.* Ponerse de acuerdo muchas personas, obrar de consuno muchas cosas para hacer daño á alguno ó perderle. z) *Intrans.* αz) *Con contra.* « ¿ Conjurastes contra Dios? Justo es que conjure toda la universidad del mundo contra vosotros. » Gran. *Guía*, 1. 3 (R. 6. 21<sup>1</sup>). « Parece que de todas partes les tiran saetas, y que todas las criaturas han conjurado contra ellos. » Id. *Mem. vida crist.* 1. 1, § 1 (R. 8. 206<sup>2</sup>). « Persigame uno, inquieteme otro, conjuren contra mí todas las criaturas. » Id. *ib.* 1. 2 (R. 8. 211<sup>1</sup>). « Pues ¿ adónde, Virgen, miraréis, cuando el cielo y la tierra parece que han conjurado contra vos? » Id. *Adic. al Mem. med.* 17, § 1 (R. 8. 564<sup>1</sup>). « Todas las criaturas son lazos para los pies de los hombres ignorantes, y todas ellas parece que han conjurado contra nosotros. » Id. *Simb.* 3. 18 (R. 6. 429<sup>2</sup>). — ββ) *Con en,* para expresar el objeto de la conspiración. « Ya todo el mundo se mueve | A conjurar en mi daño. » Mend. *carta Gloria y descanso* (R. 32. 94<sup>1</sup>). — β) *Refl.* « Por más que se conjuren | El odio y el poder y el falso engaño, | Y cirgos de ira apuren | Lo propio y lo diverso, ajeno, extraño, | Jamás le harán daño. » León, *Poes.* 1. No siempre es poderosa (4. 300). — αz) *Con contra.* « Todos se conjuran contra el que más sabe, ó es envidia, ó defensa de la ignorancia, si ya no es que tienen por sospechoso lo que no alcanzan. » Saav. *Emp.* 43 (R. 25. 410<sup>1</sup>). « Mucho tiembla este edificio, | Todos contra él se conjuran. » Alarcón, *El semejante á sí mismo*, 2. 15 (R. 20. 74<sup>2</sup>). « Cada día | Mis hermanos á porfia | Se conjuran contra mí. » Cald. *La dama duende*, 2. 5 (R. 7. 176<sup>1</sup>). — « Mas á mí ¿ quién habrá que me asegure | Que mi mala fortuna con mudanza | Y olvido contra mí no se conjure? » Garcil. *ley.* 2 (R. 32. 26<sup>2</sup>). « De manera que parece que todas las cosas que crió Dios para servicio del hombre se conjuran contra el hombre, y son tanto para su daño como para su servicio. » Rivad. *Trib.* 1. 2 (R. 60. 362<sup>1</sup>). « Contra aquellos que no están bien

con Dios, y los deja de su mano, se conjuran y hacen á una los hombres y todos los males e infortunios del mundo. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 18 (R. 30. 487<sup>2</sup>). « Todo parece que se conjuró contra mí, el cielo y los hombres y Dios. » León, *Expos. de Job*, 3 (1. 36). « Parece | Que contra mí amotinada [la saña de la fortuna] | O so conjura á se mueve. » *Cald. Los tres mayores prodigios, loa* (R. 7. 264<sup>2</sup>). — ββ) Con *ca.* « De ser conde no estubo en un tantico, | Si no se conjuraran en su daño | Insolencias y agravios del tacaño | Siglo. » *Cerv. Quij.* 1, *son. á Sancho Panza* (R. 1. 401<sup>2</sup>). « Sin duda cosas tales | Que en nuestro daño todas se conjuran, | De venideros males | Muestras nos aseguran. » León, *Poes.* 1, *Los que tenéis en tuanto* (4.361). « Ni se sabrá tampoco, si los cielos | No se conjuran en tu daño y mio. » Lope, *Los locos de Valencia*, 1. 14 (R. 24. 124<sup>2</sup>). « Fuese. | Todo así | Se conjura en alligirme! » Alarcón, *Quien mal anda, en mal acaba*, 1. 19 (R. 20. 217<sup>1</sup>). « Así todo se conjuraba en España en ruina del desdichado don Carlos. » *Quint. Princ. de Fiana* (R. 19. 244<sup>2</sup>). — γ) *Part. dep.* Que conspira. αα) Con *contra.* « Cielo contra mi gloria conjurado. » F. de la Torre, 3, *égl.* 5 (120). « ¿Cómo quieres | Que triunfe de dos mujeres | Conjuradas contra mí? » Bretón, *¿Qué hombre tan amable!* 3. 16 (3. 271). — ββ) Con *en.* « Mas torno sin cesar á la mudanza | De la suerte, en mi daño conjurada. » Herr. 1, *son.* 138 (R. 32. 286<sup>1</sup>). « Todo les es enemigo, y como conjurado en su daño les hace guerra todo, los hombres, los animales, la tierra. » León, *Expos. de Job*, 5 (1. 82). « Mi mal no ablanda y mueve | Vuestra alma en mi desdicha conjurada. » *Cerv. Gal.* 2 (R. 1. 32<sup>2</sup>). « [Pecho] A quien el fuego, el aire, el mar, la tierra | Ilacen continuo guerra, | Todos en su desdicha conjurados. » *Id. ib.* 4 (R. 1. 53<sup>2</sup>). « Conjuradas están en daño mio | Cuantas cosas aplico á mi provecho. » L. Argens, *son. que principia así* (R. 42. 265<sup>2</sup>). « Morir unidos | Demandamos al cielo en noche aciaga, | Cuando natura toda parecía | En nuestro daño y ruina conjurada. » M. de la Rosa, *La tormenta* (1. 42). — γγ) Con *con.* « Juntas estáis en la memoria mia, | Y con ella en mi muerte conjuradas. » Garcil. *son.* 10 (R. 32. 33<sup>2</sup>). « El enemigo brazo levantado | Me espera y la feroz aguda espada, | Contra mí con tu saña conjurado. » *Cerv. Gal.* 3 (R. 1. 34<sup>2</sup>). — δ) En general, Ponerse de acuerdo, convenirse, tanto en buena como en mala parte. « Estando ellos y sus libros tan esparcidos por todo el mundo, que ninguna nación ni libro lo están tanto, es imposible conjurarse todos en hacer esta falsedad y alvosia. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4. 4 (260). « Si dudas, pregunta á los hebreos: pues será cosa difícil que se hayan conjurado todos en mi favor. » *Id. ib.* 5. 11 (52<sup>2</sup>). « No duerma seguro --- confiando que bastará la comunidad de su pueblo á librarle, aunque se levante y se conjure toda para su defensa. » León, *Expos. de Job*, 36 (2. 226). — ε) El uso refl. ha sugerido el trans.; así « El se conjura » ha

dado margen á « El los conjura, » esto es, los hace entrar en la conjuración, los subleva (hoy no tiene uso). « ¿Qué armas ha juntado Carlos, | Qué escudrones ha compuesto, | Qué vasallos os conjura, | O qué castillos ha hecho? » Mto. *La misma conciencia acusa*, 2. 3 (R. 39. 109<sup>1</sup>). « No faltó quien procuró | De secreto conjurar | La gente. » *Cald. La gran Cenobia*, 2. 2 (R. 7. 193<sup>2</sup>). « Yo disimulo y convengo | En ello, que mientras viene | La dispensación, intento, | Conjuro mis vasallos, | Tenerlo todo deshecho. » Rojas, *Casarse por vengarse*, 1 (R. 54. 106<sup>2</sup>). « Sabed que tengo noticia | Que á mi hermano desde ayer | Tenéis oculto en la quinta, | Y que viene á conjurar | Lo más noble de Sicilia | Por quitarme la corona. » *Id. ib.* 3 (R. 54. 118<sup>1</sup>).

**Per. antec.** Siglo XV: « Concebieron tan dañado concepto, que algunas veces conjuraron contra él para lo prender ó matar. » Pulgar, *Clar. var.* 1 (8). « Señor Jesu Christo, | Por él te conjuro que digas quien eres. » *Canc. de Buena*, p. 352. « E si le dixeran que beba aquel vino por amor del señor, ó si le conjuraren por la cabeza del señor, hanlo de beber todo, que una sola gota non dexas. » *Gonz. Clav.* p. 157. — Siglo XIV: « Et los pesquiridores deuen fazer al querellosos e a los otros dos sobre dichos --- poner las manos sobre sanctos euangelios, et conjurenlos que digan la verdad de lo que sopieren de aquello que les preguntaren, e desque todos tres fueren conjurados --- » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 576). « En buen hora, don fulano, pues tanto me conjurastes et me afincastes que comiese convusco, non me semeja que sería guisado en contradecir tanto vuestra voluntad nin vos facer quebrantar vuestra jura. » *J. Man. C. Luc.* 34 (R. 51. 385<sup>1</sup>). — Siglo XIII: « Conjuró el rogól que le dixese verdad si era ome fidalgo. » *Crón. gen.* 3. 20 (254<sup>2</sup>). « Conjuróles muy fuertemente este rey e mandóles por mandamiento que amassen siempre al senado e al pueblo de Roma. » *Id.* 2. 32 (166<sup>2</sup>). « Sant Pedro conjurava aquellos malos espíritos por la virtud de Dios. » *Id.* 1. 111 (82<sup>2</sup>). « E el que tomare la jura de aquel que deuiere jurar, halo de conjurar desta guisa. » *Cortes de Jerez*, año 1268 (*C. de L. y C.* 1. 82). « Entonce el judgador debe tomar la jura á aquel que pide la carta en aquella mesma manera que desuso deximos, et demas debel conjurar que non es pagado de aquella deuda de que pide quel relagan la carta. » *Part.* 3. 19. 14 (2. 610). « Et aquel que tomare la jura del que hobiero de jurar, hale de conjurar diciendo de esta guisa: Vos me jurades por Dios Padre --- » *Part.* 3. 11. 19 (2. 484). « Estos han poder de conjurar en el nombre de Dios á los demonios que salgan de los homes et que non tornen á ellos jamas. » *Part.* 1. 6. 11 (1. 258). « Cómo deben conjurar la sal que meten en la boca al que quieren bautizar. » *Part.* 1. 4. 15 (1. 58). « E aquel que tomare la jura de aquel que deve jurar, y a lo de coniar desta guisa --- » *Leyes nuevas*, 27 (O. L. 2. 194).



« E estos deven jurar, conjurandolos de aquella manera que dixiemos en esta otra ley, que digan verdat destas tres cosas sobre aquel lecho que les demandan. » *Espéc.* 4. 7. 16 (O. l. 1. 201). « Conjura al diablo por meterlo en alguno, et si bien non le sabe conjurar, entra el diablo en él mismo. » *Cal. y Dymna* (R. 51. 48<sup>1</sup>). « Conjurólos que sacassen el ataut lo mas noblemente e lo mas apuesto que pudiessen. » *Buenos proverbios* (Knust, 53). « E rrogólos e conjurólos que por amor de Dios, quel tomassen lo que tenie, e que nol matassen. » *Ib.* (Knust, 2). « Ningund niño, que sea ferido, non deve ser conjurado fasta siete años, mas deve ser conjurada la madre o el ama que lo cria, e vale el aprecioamiento. » *Fuero viejo*, 2. 1. 8 (65). « E que los coniuere con las iuras que son en esta constitucion. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 13 (194). « Conjurámoslos por Dios el padre sancto que ellos amonestan á los alcaldes. » *Ib.* 12. 1. 3 (175). « E non deve venir al sacramento de las partes nin las deve coniuere livianamente. » *Ib.* 2. 1. 21 (18). « He amonestamos los nuestros principes e coniuieramos pella Sancta Trinidad, que ellos non parcant á los clérigos ó á los legos que esto facieren. » *Ib. preámb.* 10 (A1). « Fuelo coniuere por Dios e por su ley, | Que quisies emplegar la su lança en el. » *Alex.* 1008 (R. 57. 178<sup>2</sup>). « Dixo, yo te coniuero, maestro e amigo, | Por ell amor que yo tengo establecido contigo, | Como tu lo entiendes, que lo fables conmigo. » *Appoll.* 230 (R. 57. 291<sup>1</sup>). « Dixo el leedor, por Christo te coniuere, | Que me digas que vedes, que me lagas seguro. » *Berc. S. Dom.* 694 (R. 57. 62<sup>1</sup>). « Por Dios vos coniuieramos, decitnos la verdat. » *Id. Mil.* 444 (R. 57. 117<sup>1</sup>). « Conjuróla Amunna a su fixuela Oria : | Fija --- | Decitme demiente avedes la memoria. » *Id. S. Oria*, 172 (R. 57. 442<sup>2</sup>). « Coniuere-te por Dios el grant | Que non vayas daqui adelant. » *S. M. Egipc.* (R. 57. 315<sup>1</sup>).

**etim.** Port., cat., prov. *conjurare*: fr. *conjurere*; it. *congiurare*; del lat. *conjurare*, comp. de *cum*, con, y *jurare*, jurar, es decir, jurar juntamente; como queda anotado, el sentido de éste se modificó en la baja latinidad, acomodándose sin duda á los usos de *adjurare*.

**CONMINAR.** v. n) Amenazar (*trans.*). Es voz erudita que casi no se usa sino tratándose de penas ó castigos. Las construcciones son iguales á las de *amenazar*. x) *Absol.* « La legislación más perfecta sería aquella en que no se debiese nunca conminar, por aplicarse á hombres que no necesitasen del temor de la pena para cumplir lo mandado. » *Balmes, Filos. etem. Elica*, 25 (441). — ß) Con acus. de cosa y dat. de pers. Esta construcción, puramente latina, está olvidada hoy. « Conminaban [los monitorios de Gregorio XIV] nuevas censuras á los fautores del principe de Bearne. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 4 (R. 28. 42<sup>2</sup>). « Pretendia un judío rortar una onza de carne á un cristiano, pena sobre usura --- Mandó el gran juez traer peso y curchillo, conminóle el

deñuello si cortaba más ni menos. » *L. Grecian, Heroe*, 3 (*Dicc. Autor.*). — γ) Con acus. de pers. y con para expresar la pena ó apremio. « Empezando á --- conminarles con las nuevas provisiones, el buen recibimiento que le hicieron se convirtió al instante en odiosidad y repugnancia. » *Quint. Las Casas* (R. 19. 462<sup>1</sup>). « Es triunfo cierto sobre el hado ciego | Que con futuros males nos conmina, | Esa inocente prenda de sosiego | Que en brazos del monarca da Cristina. » *Arriaza, Cant. lir.* 13 (R. 67. 113<sup>2</sup>). « La sanción religiosa consiste en los castigos con que la Divinidad ofendida conmina á los que violan sus leyes. » *Bello, Der. intern. noc. prel.* 3 (1. 16). — δ) Con el solo acus. de pers. « No se debe esta prudencia á tus respetos ni á los míos, sino á don Vicente, que le ha contenido y conminado. » *Isla, Cart. jam.* 1. 146 (R. 15. 480<sup>2</sup>). — b) For. En especial, Apercibir el juez ó superior al reo ó á la persona que se supone culpable, amenazándole con pena para que se enmiende ó diga la verdad, ó para otros fines (*trans.*). Con acus. de pers. « Si el testigo se resiste á declarar, se le conminará haciendo constar en la cabeza de la declaración su rebeldía. » *Febr. nov. Juicio crim.* 3. 2 (4. 737).

**etim.** Lat. *conminari*, compuesto de *cum*, con, que es aquí intensivo, y *minari*, amenzar.

**CONMOVER.** v. Mover fuertemente ó con eficacia, perturbar, inquietar (*trans.*). a) Aplicado á lo material. x) « El daño, si viniere, no conmueve esta roca. » *León, Nomb.* 3, *Amado* (3. 346). « Y cuando el viento de través hiriere, | Resonará en el aire con tu gloria | El árbol que sus hojas conmoviere. » *Herr.* 2, *égl.* 1 (R. 32. 337<sup>2</sup>). « Como si de repente embravecidos | El céfiro y el bóreas, que de Tracia | Soplan opuestos, á encontrarse llegan, | El mar conmueven y las negras olas | En alto se levantan. » *Hermosilla, Il.* 9 (1. 247). — xx) *Pas.* « Siendo [el mar] un cuerpo tan poderoso y noble, se conmueve y perturba con cualquier soplo de viento. » *Saav. Emp.* 8 (R. 25. 26<sup>1</sup>). — ß) *Part.* « Conmovidos | Sus miembros todos tiemblan. » *León, Expos. de Job*, 39 (2. 292). — b) Aplicado á lo inmaterial, á los afectos del ánimo. x) « Así el temor frenando á la osadía, | Por más que la ocasión la conmoviese, | Las riendas non rompió de la obediencia. » *Erc. Arauc.* 11 (R. 17. 45<sup>1</sup>). « Todo lo cual me incitó y conmovió el ánimo y el deseo de verme en la jornada que se esperaba. » *Cerv. Quij.* 1. 39 (R. 1. 363<sup>1</sup>). « Los naufragos, vistos desde la arena, conmueven el ánimo, pero no el escarmiento. » *Saav. Emp.* 30 (R. 25. 79<sup>1</sup>). « Cualquier accidente le conmueve [al pueblo], y cualquier sombra de servidumbre ó mal gobierno le induce á tomar las armas, y maquinan contra su principe. » *Id. ib.* 73 (R. 25. 199<sup>1</sup>). « Todo es paz, silencio todo, | Todo en estas soledades | Me conmueve, y hace dulce | La memoria de mis males. » *Mel. rom.* 34 (R. 63. 149<sup>2</sup>). « Les conmueve más la hermosura de una expresión que la profundidad de un pensamiento. » *Capm.*



*Filos. eloc.* 2. 1 (236). « Cien años antes había escrito el P. Gabriel Téllez, conocido bajo el nombre de Tirso de Molina, la comedia de *El burlador de Sevilla*, la más á propósito para conmoover y deleitar á la plebe ignorante y crédula. » *Mor. Com. disc. pret.* (R. 2. 307) « Las causas del descontento no conmoovian solamente á la gente plebeya, sino también á los nobles, que se habían visto humillados por los orgullosos flamencos. » M. de la Rosa, *Guerra de las comunidades* (3. 34). « Mi tierno llanto | Los reinos del horror conmooveria. » *Lista, Poes. amor.* 20 (R. 63. 328<sup>2</sup>). — *xx*) *Refl.* « Al pueblo le parece que es sobre la naturaleza común no conmooverse en los bienes ó no perturbarse en los trabajos. » *Saav. Emp.* 31 (R. 25. 83<sup>1</sup>). — *ββ*) *Part.* « Apiadado y conmoovido de sus ruegos, le hice libre por dos días. » Montem. *Diana*, 1 (163). « Yo, hasta entonces contento, | Conmoovido lloré, perdí la calma. » Núñez de Arce, *Idilio.* — *β*) *Con á*, para expresar la dirección ó el término del movimiento. « Instinto natural que nos conmueve | A levantar los pensamientos, tanto | Que apenas llega allí la vista humana. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 61<sup>4</sup>). « Todos se movieron á rogar á los ministros de aquel cargo fuesen contentos de tomar su dinero, haciendo cuenta que aquel hombre no había sido en el mundo, y que les conmoviese á no dejar viuda á una mujer, ni huérfanos á tantos niños. » *Id. Pers.* 3. 13 (R. 1. 648<sup>2</sup>). « Semejante manejo en circunstancias tales conmovió justamente á indignación á todos los buenos españoles. » *Quint. Cartas á L. Holland*, 8 (R. 19. 574<sup>2</sup>). — *xx*) *Refl.* « El duro caso que á doler nos lleva | Es tal, que será pecho de diamante | El que á llorar en él no se conmueva. » *Cerv. Gal.* 6 (R. 1. 84<sup>1</sup>). — *γ*) La misma partícula significa otras veces la ocasión. « Vine á caer ¡oh misero! en tu mano, | Que tarde se conmueve á tierno ruego. » *Herr. 1, son.* 127 (R. 32. 283<sup>2</sup>). « España toda se conmovió á su llegada, casi como lo había hecho al tiempo en que Colón vino á presentar el nuevo mundo á los Reyes Católicos. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 343<sup>2</sup>). — *ax*) *Part.* « Conmoovido | Al llanto del oprobio, de la viuda | Y huérfano inocente, presumiera | Lanzar acentos dulces. » *Jovell. epist. á sus amigos de Salam.* (R. 46. 37<sup>2</sup>). — *δ*) Es raro que se emplee como acus. el nombre del afecto que se excita. « Saben ellos las finas inquietudes | Que este accidente conmovió en mi pecho. » *Jovell. Pelayo*, 2. 3 (R. 46. 58<sup>2</sup>).

**Per. antec.** *Siglo XI*: « La hora que yo é tu madre te vimos apartar de nosotros y encerrar en ese encerramiento, se nos conmoovieron las entrañas. » Pulgar, *Letras*, 23 (245). « Conmoovió á los que ya estaban pungidos de injuria, que enviases sus embajadores á Roma. » *Pal. Plat. Coriol.* (2. 138). « No se conmoovian viéndolos inclinados á sus pies llorando. » *Id. ib. Temist.* (2. 491). « Camilo, que desde la fortaleza miraba todas las cosas que pasaban, conmovióse á lágrimas. » *Id. ib. Camilo* (2. 241). « Luego le dió el corazón que aquello avia salido é procedido del su mal

criado é traydor de Alfonso Perez de Vivero, á fin de indignar é conmoover al pueblo contra él. » *Cron. Abr. de Luna*, 114 (306). « Estonce el maestre conmoovido algund tanto en malencionia contra el obispo, dixole: Obispo, callad agora vos. » *Ib.* 122 (344). « El pueblo de esta cibdad está muy indignado, é muy escandalizado, é conmoovido contra vos. » *Ib.* 124 (355). « Más presto fue destruydo | El rey Barrio --- | Que Fabricio conmoovido, | A cobdicia. » *Santill.* p. 54. « Y ouo noticia philosophando | Del monedor y los comouidos, | De fuego de rayos, de son de tronidos, | Y supo las causas del mundo velando. » *Mena, Lab.* 126 (50<sup>1</sup>). « Empero si el austro conmueve el tridente, | Tornan en contra de como vinieron | Las aguas que nunca terán ni tuvieron | Allí donde digo reposo paciente. » *Id. ib.* 11 (5<sup>2</sup>). « E mi entencion de á vos conmoover | Fue por provar vuestro buen unguente. » *Canc. de Baena*, p. 584.

**etim.** *Port. conmoover*; *cat. conmoóver*; *fr. commouvoir*; *it. commuovere*: del lat. *commovere*, compuesto de *cum*, con, intensivo, y *movere*, mover.

**Conjuz.** Lo mismo que *morere*, tiene estas inflexiones diptongadas: *conmuev-o, es, e, en*; *conmuev-a, as, a, an*; *conmueve th.*

**CONMUTAR.** *v. a*) Hacer que una cosa venga á ocupar el lugar de otra, trocar, cambiar (*trans.*). *a*) « El esclavo no tiene derecho para permanecer siempre en la casa de su señor, pudiendo éste venderle, donarle ó conmutarle. » Valverde, *Vida de Cristo*, 4. 23 (*Dicc. Autor.*). « Otras veces la enfonía y en algunos casos el capricho --- introducen ciertas alteraciones que conviene tener presentes, y que se reducen á conmutar, añadir ó suprimir alguna letra ó sílaba. » *Montau, Dicc. etim.* p. 30. — *β*) *Con en*, que primeramente señaló el tránsito á un nuevo estado (« conmutare aliquid in avem »), y por extensión ha venido á mostrar el objeto que reemplaza á otro. « He airado se tornó manso, y la maldición conmutó en bendición. » *Avila, Audi.* 19 (*Mist.* 3. 164). « Vámonos á casa de nuestra mulata, almorzarás y conmutarás en sueños la pendencia. » *V. de Guev. Diablo Caj.* 10 (R. 33. 43<sup>2</sup>). « Sus calidades liquidas conmuta | En seco polvo el centro. » *Jáur. Fars.* 7 (Fern. 7. 198). « Es tan difícil en reyes | No conmutar en desvíos | Y rigores las privanzas. » Tirso, *Priear contra su gusto*, 1. 12 (R. 5. 351<sup>2</sup>). « Satisfizo de manera por nuestras culpas, que la eternidad de las penas que por ellas merecíamos, la conmutó en las temporales suyas. » *J. de los Angeles, Conq. del reino de Dios*, 5. 10 (202). « Quisiéramos morir sin muerte, y que la vida nueva conmutara en si la ya causada y caduca. » Quev. *Muerte y sepult.* (R. 48. 94<sup>2</sup>). « Saca su espada y quiere que conmuta | En sangre su primer piedad España. » *Yalb. Bern.* 20 (R. 17. 349<sup>1</sup>). « Antes que Ceres conmutase el fruto | De las encinas sarras en espigas, | Y á costa de sudores y fatigas | La tierra diese al labrador tributo. » *L. Argens. son.* 12 (R. 42. 263<sup>2</sup>). « Si pudo un hombre

irracional sin seso | Tu esperanza cumplir, y en esa silla | El copo conmutar do estabas preso -- » *Id. terc. De David en el trono* (R. 32. 279<sup>2</sup>). « Dice: y de Epiro el favorable asiento | Conmuta en selvas de Tesalia amenas. » *Járr. Fars.* 11 (Fera. 7. 326). « Ejemplar de Mario -- | Cuando en prisiones conmutó y cadenas | El triunfal solio y el aplauso varió. » *Id. ib.* 3 (Fera. 7. 61). « Se le ofreció ocasión, animado de los bríos de su edad de veinte años, de conmutar los intentos que más mozo había tenido de vestir el hábito religioso, en otros, á su parecer, de no menos punto y nobleza cristiana. » *Capm. Teatro*, 4, p. 6. — *22) Part.* « Así, en latín, la *d* de *ad* se encuentra conmutada en *c* (*acclamare*), en *f* (*af-ficere*) -- » *Moulaú. Dicc. etim.* p. 30. — *γ) Con por*, que denota aquí reemplazo (« *commutare vinum pro oleo* »). Conmutar su alma por la fama. « Conmutar una escopeta por un fusil. » *Salvá. Gram.* — *δ) Con con*, que denota el medio que se emplea para verificar el cambio. « Sin querer desamparar su primera esposa, aunque por indulto apostólico del papa Pío V tuvo facultad de conmutarla con la iglesia del Japón. » *Meázar. Cron. de la Comp. de Jesús*, 1, pl. 10 (*Dicc. Autor.*). — *h) En especial*, Cambiar una pena ú obligación en otra menor. *2) « Y mire bien si le conmutaron algún voto, que sea con gran prudencia. » Gran. Mem. vida crist.* 2. 2. pte. 2 (R. 8. 230<sup>2</sup>). — *β) Con en*. « Tenemos ley del reino que nos da licencia para poder conmutar la pena de muerte en galeras. » *Espinel. Escud.* 1. 14 (R. 18. 408<sup>2</sup>). « Los ayunos se los habían conmutado en que diese de comer á tres pobres. » *Palma. Vida de G. de la Palma*, p. 42. « Cuando perdona la culpa mortal, conmuta la pena eterna en alguna temporal. » *Puente. Med.* 1. 36 (1. 236). « Conulgaba más por necesidad que por voluntad, porque un confesor le había conmutado ciertos votos en esta frecuencia. » *Gran. Serm. contra escand.* § 8 (R. 11. 54<sup>2</sup>). « Al marqués, usando de clemencia, conmutó la pena capital en destierro de Andalucía, y en que se arrasase la fortaleza de Montilla. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 277). — *az) Pus*. « Por vía del sacramento de la penitencia recibe perdón y la gracia perdida, conmutándosele ordinariamente la pena del infierno, que es eterna, en pena temporal. » *Avila. Audi.* 18 (*Hist.* 3. 162). « Por haber confesado la verdad, se le ha conmutado en destierro la pena de muerte. » *M. de la Rosa, La conjuración de Venecia*, 2. 2 (3. 389). « Proponia al rey que se conservase la vida á los condes, y la pena de muerte se conmutase en prisión perpetua. » *Quint. Obr. ined.* p. LVII. « Fueron también presos y conducidos á Francia, conmutándose la pena de muerte en la de perpetuo encierro. » *Torero. Hist.* 6 (R. 64. 139<sup>2</sup>). — *e) Por extensión y metafóricamente*. « Isabela no perdió la vida, que el quedar con ella la naturaleza lo conmutó en dejala sin cejas, pestañas y sin cabello. » *Cerv. Nov.* 4 (R. 1. 153<sup>2</sup>). « No sabe | Que han conmutado en dinero | Las damas á los galanes | Las músicas. » *Rojas, El mas impropio verlogo*, 1

(R. 54. 171<sup>2</sup>). « Nunca en votos fies | Que conmuta el amor en penitencia. » *Tirso, Palabras y plumas*, 1. 6 (R. 5. 43<sup>2</sup>).

**Per. antec. Siglo XV**: « Prisciano había renegado la fe et había conmutado su alma por la fama. » *Vís. defect.* 1 (R. 36. 343<sup>2</sup>).

**Etim.** *Port. conmutar*; fr. *commuer*; it. *commutare*; del lat. *commutare*, compuesto de *cum*, con, intensivo, y *mutare*, mudar

**CONNATURAL.** *adj.* Propio ó conforme á la naturaleza del individuo. *2) Absol.* « V así es muy bueno traer examen particular de esto, para que con esa advertencia y costumbre buena quitemos esotra mala y casi connatural que tenemos. » *Rodríguez, Ejercicios de perfección*, 2. 3. 28 (*Dicc. Autor.*). — *β) Con á*. « El amor á su especie, connatural á cada individuo, estrechó más y más los vínculos de esta asociación. » *Jovell. Trat. de enseñ. Etica* (R. 46. 253<sup>2</sup>). « El [amor de Dios] es connatural al hombre é inseparable de su sér. » *Id. ib. Moral relig.* (R. 46. 263<sup>2</sup>). « Por puro impulso de la piedad connatural á los ánimos españoles, se extendían demasiado estas gracias. » *Id. Inf. sobre indultos* (R. 46. 451<sup>2</sup>). « En la tierna edad se desenvuelven y fortalecen casi simultáneamente tres instintos connaturales al hombre. » *Lista, Ensayos*, 1, p. 137. « El deseo del bien es connatural al hombre. » *Hartz. (Disc. Acad. Esp.* 1. 58). — *γ) Con en*, que representa el individuo como campo donde aparece la cualidad. « Despertó el hombre confuso; y como sea tan connatural el temor en los delincuentes, no hizo del sueño tan poco caso que no lo consultase con sus confidentes. » *Cornejo. Crón. de S. Francisco*, 1. 6. 20 (*Dicc. Autor.*). « Basta que un sentimiento, que una facultad sea común á todos los hombres, y que en todos obre de una misma manera para inferir legítimamente que es connatural en nosotros. » *Lista, Ensayos*, 1, p. 10. — *δ) En el siguiente pasaje aparece de por zenigma*: « La naturaleza incorporada con el arte es hecha artística y connatural del arte. » *Cerv. Gal.* 6 (R. 1. 82<sup>2</sup>).

**Etim.** Compuesto de *con* y *natural*. *Port. connatural*; fr. *connaturel*; it. *connaturale*.

**CONNATURALIZAR.** *v. a)* Hacer connatural ó conforme á la naturaleza del individuo, hacer propio de ella (*trans.*). *2) Con en*, que representa la persona como campo donde queda la cualidad ó accidente. « De quien [de la corte] mil veces nos dijo | Tanto mal -- | Que connaturalizó | En nosotros desde niños -- | Su sabio aborrecimiento. » *Tirso, Privar contra su gusto*, 1. 12 (R. 5. 350<sup>2</sup>). — *22) Part.* « Lo que en ellos es natural y costumbre ya connaturalizada, fuera penitencia muy grande en otras naciones. » *Ovalle, Hist. de Chile*, pl. 81 (*Dicc. Autor.*). « Muchas veces de esta verdad se repetirán en la obra presente testimonios; y muchos otros en la misma podrá observar cualquiera de iguales transferidos adornos, ya connaturalizados en nuestro lenguaje, que tanta aptitud tiene para recibirlos y convertirlos en suyos naturales. » *D. Josef Antonio*,

*delic. de la Musa* <sup>2a</sup>. de Quev. (R. 69. 355<sup>3</sup>).  
 -- β) Con *con*, que denota la conformidad.  
 « Siendo pues la autoridad paterna imagen de la monarquía, fue ésta adoptada generalmente, la consagró el uso, y los hombres se connaturalizaron con ella. » M. Marina, *Orig. de la monarquía*. 37 (44). « De otro modo hablarían, si se vieses precisados --- á limar la traducción de suerte que no pueda conocerse si lo es, y á connaturalizarse, digámoslo así, con el autor cuyo escrito traslada, bebiéndole las ideas, los afectos, las opiniones. » T. Iriarte, *Liter. en cuaresma* (7. 94). « Llegó de tal modo [Lista] á connaturalizarse con el lenguaje artificial, que es á menudo difuso y palabrero. » Cueto, *Bosquejo hist.* 16 (R. 61. CXC). — α) *Part.* « Como todos los campesinos que están connaturalizados con toda clase de riesgos y peligros, no era hombre que conociese el miedo. » F. Caball. *Simón Verde (Cuadros de costumbres)*. 1. 31). — γ) Alguna vez se halla en. « Estaba ya su alma tan transformada y connaturalizada en estos deseos, que solía decir que el padecer no tenía necesidad de otro fin sino padecer. » Rivad. *Flos SS. Sta. Teresa (Dicc. Autor.)*. — δ) Hacer que un viviente se acostumbre á cosas á que no estaba hecho, como al trabajo, al clima, á los alimentos, etc., y que vengan á serle connaturales (*trans.*). Se usa más como refl. — ε) Aplicado á cosas, en sentido propio ó figurado, Aclimatar (*trans.*). « Se ha obstinado por espacio de doce años en connaturalizar en España --- una planta venenosa, que aun en su tierra natal --- no ha podido prevalecer. » Hermosilla, *Jacob.* 1, p. 73. « A pesar de los cortos ensayos que se han hecho para connaturalizar entre nosotros los metros latinos --- » M. de la Rosa, *Anot. á la Poet.* 3. 1 (1. 417). — α) *Refl.* Connaturalizarse, adquirir derecho de naturaleza en país extranjero. « Ni podían quedarse en la segunda patria del Japón, donde se habían avecinado y connaturalizado. » Palafox, *Conq. de la China*, fol. 496 (*Dicc. Autor.*).

**ETIM.** Derivado de *connatural*.

**ORTOG.** Antes de *e* la *z* se convierte en *c*: *connaturalice*.

**CONNIVENCIA.** *s. f.* α) Disimulo ó tolerancia en el superior acerca de las transgresiones que cometen sus súbditos contra las leyes ó reglas bajo las cuales viven. « Desde el momento de su formación [del Lazareto] todo estaba en desorden, tanto por el desenfreno de los que estaban encerrados en él, como por el descuido y connivencia de los dependientes. » Gallego, *Los novios*, 31 (417). — β) Por extensión, disimulo ó tolerancia por parte de quien puede oponerse á alguna cosa, consentimiento tácito. α) « Es notorio que la puerta á las dignidades eclesiásticas estaba siempre abierta á todo el que acreditase, no ejecutoriada nobleza, sino simple limpieza de sangre; que aun en esta parte hubo bastante connivencia --- » Hermosilla, *Jacob.* 3, p. 83. « Ya habría corrido entre ellos la noticia de lo acaecido con el lavatorio de las barbas de D. Quijote y de la connivencia del duque, manifestada con mandar

que también se las lavasen á él las doncellas. » Clem. *Coment.* 5, p. 169. « Había soplado el fuego de la insurrección en Grecia, abrigando el designio de convertirla en república y contando para ello con la connivencia del Austria. » M. de la Rosa, *Exp. del siglo*, 3. 12 (5. 211). « Le convino captar para sus fines la connivencia del gabinete inglés. » *Id. ib.* 5. 23 (5. 419). « Apareció complicado en ella [en la conspiración], á lo menos con su connivencia y silencio, un célebre guerrero. » *Id. ib.* 7. 33 (6. 291). « Reforzábase esta contradicción con la connivencia de los antiguos consejeros y de muchos cortesanos inclinados á apoyarla. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 144<sup>2</sup>). — β) Con *á*, para denotar aquello que se consiente hacer. « Seguros ya [los franceses] de la connivencia de los pueblos á sus intentos, ó por lo menos de su estado pacífico y pasivo, se precipitaron sobre la Andalucía. » Quint. *Cartas á L. Holland*, 9 (R. 19. 578<sup>2</sup>). — γ) El acto y efecto de confabularse ó ponerse de acuerdo para un fin dañado. α) « Contribuyeron también á este escandaloso acontecimiento sugerencias de extranjeros; y para dorar su indigna connivencia entraron también á la parte del agravio y de la impostura, y nos calumniaban á porfía. » Quint. *Cartas á L. Holland*, 1 (R. 19. 538<sup>1</sup>). — β) Con *con*, para denotar la otra persona que entra en el trato. « Aun taclaban de connivencia con el enemigo cualquiera opinión que con la de éste coincidía. » A. Galiano, *Hist. lit.* p. 374. « Aquella mujer que dormía á pierna suelta después de haber estrangulado, en connivencia con Torquemada, á un infeliz deudor, estaba intranquila ante los problemas de conciencia que le había planteado su sobrino tan candorosamente. » P. Galdós, *Fortunata y Jacinta*, 2. 3. 4 (2. 151).

**ETIM.** Lat. *connivencia*, derivado de *connivere*, cerrar los ojos. Port. *connivencia*; fr. *connivence*; it. *connivenza*.

**CONOCER.** *v. t. n.* Tener la idea ó noción de alguna cosa; llegar á saber por el ejercicio de las facultades intelectuales la naturaleza, cualidades y relaciones de las cosas (*trans.*). α) « El alma del hombre conoce todos los objetos de la naturaleza por medio de los sentidos; y después de conocerlos tiene la facultad de conservar su imagen. » Jovell. *Human. castell. prelimb.* (R. 46. 102<sup>2</sup>). « La inteligencia, tomada en su mayor generalidad, es la facultad de conocer las cosas. Estas pueden ser conocidas de una misma manera, y sin embargo ser objeto de sensaciones, imaginaciones y sentimientos muy diferentes. » Balmes, *Filos. elem. Lóg. prelim.* 2 (8). « Cuando conocemos perfectamente la verdad, nuestro entendimiento se parece á un espejo en el cual vemos retratados con toda fidelidad los objetos como son en sí. » *Id. Criterio*, 1, § 2 (2). « ¿Cuál es el mejor carpintero? El que mejor conoce la naturaleza y calidades de las maderas, el modo particular de trabajarlas y el arte de disponerlas del modo más adaptado al uso á que se destinan. » *Id. ib.* 1, § 4 (4). « Siempre el sol sale á su



hora, siempre hace con su movimiento los cuatro tiempos del año, y lo mismo hacen todos los otros planetas y estrellas. De donde procede que los que conocen la orden destos movimientos, pronostican de allí á muchos años los eclipses del sol y de la luna, sin faltar un punto. » *Gran. Symb.* 1. 4 (R. 6. 195<sup>2</sup>). « No conocen del todo la bondad del Señor por experiencia, aunque la conocen por fe. » *Sta. Ter. Cam. perf.* 23 (R. 53. 348<sup>1</sup>). « Así por lo visible conocimos | Lo invisible de Dios, cuya grandeza | En la naturaleza percibimos. » *Lope, epist.* 13 (*Obr. suelt.* 1. 445). « Conozco lo mejor, lo peor apruebo. » *Garcil. son.* 6 (R. 32. 32<sup>2</sup>). « Y hoy conoceréis la fe | De quien habéis perseguido. » *Alarcón, Ganar amigos.* 3. 13 (R. 20. 356<sup>1</sup>). « Conozco la flaqueza de mi dictamen, y dejo lo que afirmo al arbitrio de la razón. » *Solis, Conq. de Méj. advert.* (R. 28. 207). « No conocian otra virtud que la fortaleza, y si conocian otras, eran inferiores en su estimación. » *Id. ib.* 2. 3 (R. 28. 235<sup>1</sup>). — « Describiré --- las maneras | Del apartar la lana y hacer queso --- | Y conocer los perros por el hueso. » *Valb. Siglo de oro.* 2 (50). — *xx) Pas.* « La hermosura del cuerpo es lo visible por quien lo invisible se conoce. » *Lope, Dorothea.* 2. 5 (*Obr. suelt.* 7. 120). « Cada uno habla y escribe con alguna diferencia de los otros, y tiene su propio dialecto para darse á entender con no sé qué distinción, que sólo se conoce cuando se comparan. » *Solis, Conq. de Méj. advert.* (R. 28. 207). « Estudió [Cervantes] humanidades con el presbítero don Juan Lope de Hoyos --- Estos son los únicos estudios que se le conocen. » *Gil y Zárate, Resum. histor.* p. 600. — *β) Part.* « Así pues, conocido el Criador y conocida la criatura racional, y en fin, conocidas las relaciones entre uno y otra, se hallarán naturalmente establecidos los principios de la ética acerca del Sumo Bien y del fin de las acciones humanas, los del bien y el mal, y los de la virtud y el vicio. » *Jovell. Human. castell. preamb.* (R. 46. 101<sup>2</sup>). « El mar sus peces espantó bramando. | Y la tierra tembló de su bramido. | A quien mil monstruos fueron afeando | De vista y talle nunca conocido. » *Valb. Bern.* 1 (R. 17. 144<sup>1</sup>). — *γ) Absol.* « El conocimiento y el juicio de la verdad está únicamente en el entendimiento. Las demás facultades le auxilian ofreciéndole objetos exteriores ó afecciones de la misma alma; pero ellas en sí mismas no conocen. » *Balmes, Filos. elem. prelim.* 2 (8). « Para el conocimiento cierto de las cosas dos disposiciones son necesarias: de quien conoce, y del sujeto que ha de ser conocido. » *Saav. Emp.* 46 (R. 25. 114<sup>1</sup>). — « Antes que conozcas, ni alabes ni cohondas. » *Refr. en el Comend. Griego;* recomienda que no se exprese juicio favorable ó desfavorable sin que preceda exacto conocimiento de las cosas. — *γ) Part.* *lucero de aquello que todos saben, que á todos es notorio. « La sangre real que interesa | Vuestra casa, es conocida, | Y de mi siempre estimada. » Tirso, Palabras y plumas,* 1. 6 (R. 5. 4<sup>1</sup>). « Tengo tratado casar |

Por cartas en Orihuela | Con un hidalgo á Leonor, | De tan conocidas prendas, | Que él la merece, si hay | Alguno que la merezca. » *Rojas, La traición busca el castigo,* 1 (R. 51. 236<sup>1</sup>). « Muerto el padre, se querrelaba que en la división del reino se le hizo conocido agravio: que todo el reino se le debía á él por ser el mayor. » *Mar. Hist. Esp.* 9. 7 (R. 30. 254<sup>2</sup>). « Las [comedias] imaginadas como las de historia, todas ó las más son conocidos disparates. » *Cerv. Quij.* 1. 48 (R. 1. 390<sup>1</sup>). — *Sup.* « Los ejemplos son infinitos y conocidísimos en cada reuñon de la Santa Escritura. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 2 (402). — *xx) De conocido:* « conocido, notoriamente. « Pues si la pierdo callando | De conocido, y hablando | Me arriesgo sólo á perdella, | ¿Qué tengo que revelar, | Si entre hablar y enmudecer, | Callando es cierto perder, | Y hablando puedo ganar? » *Alarcón, Los empeños de un engaño,* 1. 12 (R. 20. 252<sup>2</sup>). « Eran muchos los que decían con poco recato que no querían perderse de conocido por el antojo de Cortés, y que tratase de volverse á la Veracruz. » *Solis, Conq. de Méj.* 2. 18 (R. 28. 258<sup>2</sup>). — *h) Aplicado á personas, Tener noticia de ellas, por haberlas visto alguna vez ó por otro motivo (trans.).* *xx) « Era una moza rolliza, zahareña, y tiraba algo á hombruna, porque tenía unos pocos bigotes, que parece que ahora la veo. ¿Luego conocístele tú? dijo D. Quijote. No la conocí yo, respondió Sancho, pero quien me contó este cuento me dijo que era tan cierto y verdadero, que podía bien, cuando lo contase á otro, afirmar y jurar que lo había visto todo. » Cerv. Quij.* 1. 20 (R. 1. 297<sup>1</sup>). « No os conozco, amigo, respondió D. Quijote, ni sé quién sois, si vos no me lo decís. » *Id. ib.* 2. 66 (R. 1. 545<sup>1</sup>). « Oh Pedro | tan mal hombre es ése que ahí está, que por tan gran vergüenza tienes aun haberlo conocido? » *Gran. Doctr. espir.* 11 (R. 11. 250<sup>1</sup>). — « Quien no te conoce (ó conoza), ése te compre (ó que te compre) »: frase alusiva á un cuento vulgar, con la cual se da á entender que va está uno al cabo del engaño ó malicia de alguien. — *β) Admite compls. con de ó por* significativos de modo. « Conocer á otro de vista, de nombre, por su fama. » *Acad., Salvá, Gram.* « Mis padres y hermano | Casarme en Castilla tratan | Con don Diego de Mendoza, | Que vos conocéis por fama. » *Rojas, Don Diego de noche,* 3 (R. 54. 231<sup>1</sup>). — *γ) Con de y un pred., para expresar el oficio ó empleo que desempeñaba la persona cuando uno la vio por primera vez. « Me acuerdo que le conocí en Salamanca de colegial, y á fe que entonces era bien enamorado. » Jovell. El delincuente honrado,* 1. 5 (R. 46. 85<sup>1</sup>). — *δ) Part.* « Yo tengo por sospechosos ofrecimientos y caricias de gente no conocida. » *Espinel, Escud.* 3. 9 (R. 18. 158<sup>2</sup>). « No se diga de él que muere desconocido á sí mismo quien vivió conocido á todos. » *Saav. Emp.* 101 (R. 25. 265<sup>1</sup>). « Qui, notus nimis omnibus, | Ignotus moritur sibi. » *Sén. Thyestes.* La traducción de este trozo atribuida á Fr. L. de León dice: « El que de todo



el mundo conocido | Solo de sí desconocido muere. » 4, p. 521.). — *xx*) Dícese de la persona á quien todos conocen; en especial, Arreditado, ilustre. « Y si cuanto la persona justificada es más alta y más conocida, tanto mayor espanto nos pone su caída, vesotuos, ángeles bienaventurados, que tan bien conocéis la alteza deste Señor, ¿qué sentistes cuando allí lo vistes? » Gran. *Guia*, 1. 4 (R. 6. 24<sup>2</sup>). — *e*) Aplicado á personas. Saber cuál es su carácter, sus aptitudes ó su modo de proceder (*trans.*). *x*) « Como te conozco, Sancho, respondió D. Quijote, no hago caso de tus palabras. » Cerv. *Quij.* 2. 23 (R. 1. 454<sup>1</sup>). « La historia solamente le podrá enseñar á conocer los hombres, y á gobernarlos según el dictamen de la razón y los preceptos de las leyes. » Juvell. *Disc. sobre la legist. y la hist.* (R. 16. 289<sup>1</sup>). — *xx*) *Recipr.* « Los buenos espíritus se conocen y entienden. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 21 (*Mist.* 1. 98). — *β*) Con un pred. para especificar la cualidad ó estado de la persona. « Mi mozo, que hasta allí le había conocido perezoso y lerdo, se había vuelto un corzo. » Cerv. *Nov.* 11 (R. 1. 224<sup>1</sup>). — *xx*) *Refl.* « Sólo en el hábito me conozco religioso, siendo en lo demás hombre del siglo. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 1. § 1 (1). — « Bien como el cervo, al conocerse herido | De enberholado arpon, las cumbres altas | Sube. » Mor. *idilio á la ausencia* (R. 2. 609<sup>1</sup>). — *γ*) Este pred. va á menudo con *por*. « Ni consienta [la casada perfecta] que conozca á otra antes que á ella por madre, ni quiera que en comenzando á vivir, se comience á engañar. » León. *Perf. cas.* 18 (3. 510). « Ni los dandos ni amigos nos recibirian en la patria, ni ella nos conociera por hijos, si, muertos nuestros compañeros alevosamente, no se intentara la venganza. » Moncada, *Exped.* 30 (R. 21. 28<sup>1</sup>). « Como nuestro Señor me conoce por tan miserable, siempre me ayuda con palabras y con obras. » Sta. Ter. *Fund.* 31 (R. 53. 243<sup>1</sup>). « Si conoce [el demonio] á uno por mudable y que no está firme en el bien --- miedos le porná é inconvenientes, que nunca acabe. » Ead. *Cam. perf.* 23 (R. 53. 348<sup>1</sup>). « No se había curado Sancho de echar sueltas á Rocinante, seguro de que le conocía por tan mauso y poco ríjido, que todas las vegas de la delhesa de Górdoba no le hicieran tomar mal siniestro. » Cerv. *Quij.* 1. 15 (R. 1. 283<sup>2</sup>). — *xx*) *Refl.* « Así que, quien aquí llegare, alábele mucho, conózcase por muy deudor. » Sta. Ter. *Vida*, 10 (R. 53. 42<sup>1</sup>). « Porque la humildad verdadera, aunque se conoce el alma por ruin, y da pena ver lo que somos --- no viene con alboroto ni desasosiega el alma. » Ead. *ib.* 30 (R. 53. 91<sup>2</sup>). « O si abren con el azote los ojos, conócense por tan necios, que eso mismo los derrueca, que tuvieron por su firmeza y amparo. » León. *Expos. de Job*, 4 (1. 72). « Dios no es injusto; y así es necesario que él se conozca por culpado, pues es notorio que Dios le alige y azota. » *Id. ib.* 8 (1. 140). « Tornándose á Dios después del pecado, tanto más diligentemente te ocupa en buenas obras, cuanto por

las malas que has hecho te conoces por más merecedor de castigo. » Gran. *Guia*, 2. 6 (R. 6. 130<sup>2</sup>). « Quien no se conoce por enfermo, no procura la medicina. » *Id. Orac. y consil.* 2. 4, § 9 (R. 8. 133<sup>2</sup>). « Por eso no desmayo ni desconfío, aunque me conozco por tan indigno de ser amado. » *Id. Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 3 (R. 8. 483<sup>2</sup>). — *ββ*) *Part.* « Hombre de grande oración y espíritu, de vida santísima, y conocido en todo el reino por tal. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 21 (*Mist.* 1. 98). — *δ*) *Refl.* Juzgar justamente de sí propio. « Has de poner los ojos en quien eres, procurando conocerte á tí mismo, que es el más difícil conocimiento que puede imaginarse. » Cerv. *Quij.* 2. 42 (R. 1. 492<sup>1</sup>). « Es cosa tan importante este conocernos, que no querria ni ello hubiese jamás relajacion, por subidas que estéis en los cielos; pues mientras estamos en esta tierra, no hay cosa que más nos importe que la humildad. » Sta. Ter. *Mor.* 1. 2 (R. 53. 438<sup>1</sup>). « No hay quien tan bien se conozca á sí, como conocen los que nos miran, si es con amor y cuidado de aprovecharnos. » Ead. *Vida*, 16 (R. 53. 57<sup>1</sup>). « Torna [el alma] á cobrar el tino [Y memoria perdida] | De su origen primera esclerencia. | Y como se conoce, | En suerte y pensamiento se mejora. » León. *Pors.* 1. *El aire se serena* (4. 301). « Dos cosas son precisamente necesarias al que emprende la guerra: la primera es conocerse, la segunda conocer á su contrario. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 488<sup>1</sup>). — *xx*) Con *para*. Se usa ponderativamente denotando la habilidad que uno reconoce en sí para alguna cosa. « Es verdad, como que soy el hombre que se conoce para cortar leña. » Mor. *El medico á palos*, 1. 3 (R. 2. 463<sup>2</sup>). El original: « Je suis le premier homme du monde pour faire des fagots. ». — *α*) Aplicado á personas. Tener trato y comunicación (*trans.*). *x*) « Vino por aquel tiempo á Avila el santo padre fray Pedro de Alcántara --- No le conocía entónces la santa madre, pero conociale una señora de aquella ciudad, muy noble y virtuosa, llamada doña Guiomar de Ulloa. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 21 (*Mist.* 1. 98). « O tengo poco conocimiento, ó son algunos de los que vienen en este barco personas que yo conozco y me conocen. » Cerv. *Pers.* 1. 12 (R. 1. 577<sup>1</sup>). — *xx*) *Recipr.* « Viéronse en efecto en aquella ocasión Hernán Cortés y Pizarro, que se conocían ya desde su primera residencia en Santo Domingo, y aun se dice que eran amigos. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 312<sup>1</sup>). — *ββ*) *Refl. con con*, en sentido recipr. « Si vuestra señoría se conociese con el protector de nuestra orden, que dicen es sobrino del Papa, él lo acabaría con nuestro padre general. » Sta. Ter. *Carlus*, 1. 3 (R. 55. 162<sup>2</sup>). — *β*) *Part.* Se usa á menudo como sust. : Persona con quien se tiene trato y comunicación, pero no amistad. « Si uno de corazón ama, por ninguna cosa deja de amar, y si el tal jura que ama y por otra parte deja de amar, al tal no le han de llamar enamorado, sino vecino ó conocido. » Guev. *Epist. fam.* 2. 8 (R. 13. 202<sup>1</sup>). « Un conocido el alto Felo

tiene, | ¿Qué digo un conocido? un verdadero | Amigo, con quien sólo se entretiene. » Cerv. *Gal. 6* (R. 1. 87<sup>1</sup>). « En la rueda de la mucha gente que, como se ha dicho, siempre le estaba oyendo, estaba un conocido suyo en hábito de letrado. » *Id. Nov. 5* (R. 1. 113<sup>2</sup>). « Y también te ofrezco todos los santos deseos de los devotos, y todas las necesidades de mis padres, hermanos, amigos y parientes, y de todos mis conocidos. » *Gran. Imit. 4. 9* (R. 11. 126<sup>1</sup>). — e) Por eufemismo, Tener el hombre acto carnal con la mujer (*trans.*). Aunque esta acepción era usual en latín, como lo es en muchas otras lenguas, es probable que á la nuestra haya venido de las sagradas Escrituras, donde ocurre repetidas veces. « Conoció carnalmente á su hermana Canace. » *Comend. Griego, Lab. 103* (35). « Nunca conoció mujer, mas no por esto me tengo por virgen. » *Sig. Vida de S. Jer. 1. 4* (16). « Las leyes eclesiásticas prohiben que ninguno se pueda casar con la hermana de la que antes carnalmente hubiere conocido. » *Rivad. Cisma, 1. 10* (R. 60. 195<sup>2</sup>). « Los alemanes por cosa muy afrentosa tenían haber conocido mujer antes de veinte años de edad. » *Roa, Vida de D. Ana Ponce de León, 2. 7* (83). « Tenía aquel conde de Flandes una hija, á quien conoció el joven Guifredo. » *Esp. sagr. 29. p. 162*. — f) Por metonimia, Sentir, experimentar (*trans.*). z) « Y sentía el trabajo, y conocía el hambre. » *León, Nomb. 3. Hijo* (3. 308). « Del reinar sólo conoció las fatigas y peligros. » *Moncada, Exped. 6* (R. 21. 8<sup>1</sup>). « Los guerreros de Baza, testigos del triunfo de Isabel, llegan á conocer el desaliento. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist. 6. 18)*. — xx) Con una prop. intrín. « Nunca conocí qué es miedo. » *Cerv. Quij. 2. 20* (R. 1. 446<sup>2</sup>). — z) Aplicado á personas, Reconocer, respetar (*trans.*). z) « La gente lúbre, mal mandada, peor disciplinada, que no conoce capitanes ni oficiales, que aun el sonido de la caja no entendían. » *Mend. Guerra de Gran. 4* (R. 21. 116<sup>2</sup>). — « Indómitas coarrientes. | Que un tiempo imitadoras del diluvio, | No conocieron márgenes ni puentes. » *R. Argens. epist. Para ver acosar* (R. 42. 306<sup>1</sup>). — β) Con *por* y un pred. significativo de la categoría en que se reconoce á alguno. « Anda el mundo tal, que si el padre es más bajo del estado en que está su hijo, no se tiene por honrado en conocerle por padre. » *Sta. Ter. Cam. perf. 27* (R. 53. 351<sup>2</sup>). « A ti solo | Por príncipe conocemos, | No al de Moscovia. » *Cald. La vida es sueño, 3. 2* (R. 7. 13<sup>2</sup>). « Del cordero la Filis pues se agrada, | Al cordero conocen por rey solo | El mirto y el laurel del crespo Apolo. » *León, Poes. 2. egl. 7* (4. 125). « Entre las Hansas renunció [el oro] la tierra; | Ya no conoce al riesgo por pariente. » *Quev. Musa 2. son. 95* (R. 69. 31<sup>1</sup>). — γ) Por extensión. « Las venas de Castaña y de Pirene | Rebotarán por ti en su ondo-so río, | Y vendrá á conocerte señorío | Quien fue sepulcro al hijo de Clímene. » *Herr. 2. son. 123* (R. 32. 332<sup>1</sup>).

z. a) Percibir el objeto como distinto de

todo lo que no es él; y por extensión, Distinguir (*trans.*). z) « Entre mil diferencias de hierbas que hay en el campo de un mismo color, conocen la que es de comer y la que no lo es. » *Gran. Símb. 1. 3. § 8* (R. 6. 193<sup>2</sup>). « ¿Estoy yo obligado, á dicha, siendo como soy caballero, á conocer y distinguir los sones, y saber cuáles son de batanes ó no? » *Cerv. Quij. 1. 20* (R. 1. 299<sup>1</sup>). — zz) *Pas.* « Bien sé que el caballero cristiano en las adversidades se conoce. » *Roa, Vida de D. Ana Ponce de León, 2. 4* (67). — b) Echar de ver que un objeto es el mismo de que ya uno tenía idea (*trans.*). z) « Como vio á don Pedro su hermano, estuvo un poco sin hablar, como espantado: la grandeza del hecho le tenía alterado y suspenso, ó no le conocía por los muchos años que no se vieran. » *Mar. Hist. Esp. 17. 13* (R. 30. 519<sup>1</sup>). « Como los vio, conociendo á su amigo Danón, con increíble alegría le salió á recibir. » *Cerv. Gal. 2* (R. 1. 23<sup>1</sup>). « Se le puso á mirar con atención, y al fin le conoció, y quedó como espantado de verle. » *Id. Quij. 1. 29* (R. 1. 331<sup>2</sup>). « ¿No me conoce vuestra merced? pues mireme bien, que yo soy aquel mozo Andrés, que quitó vuestra merced de la encina donde estaba atado. » *Id. ib. 1. 31* (R. 1. 337<sup>2</sup>). « Le vi á la puerta del mesón puesto en hábito de mozo de mulas, tan al natural, que si yo no le trujera tan retratado en mi alma, fuera imposible conocerle. » *Id. ib. 1. 43* (R. 1. 377<sup>2</sup>). « ¡Ah señor cura, señor cura! ¿Pensará vuestra merced que no le conozco, y pensará que yo no calo y advino adónde se encaminan estos nuevos encantamientos? » *Id. ib. 1. 48* (R. 1. 388<sup>2</sup>). « Viéndolo con la señora princesa Micomicona, enorri mi asno, y que venía sobre él en hábito de gitano aquel Ginés de Pasamonte. » *Id. ib. 2. 4* (R. 1. 412<sup>1</sup>). « Aunque la encuentren en mitad de la calle, no la conocerán más que á mi padre. » *Id. ib. 2. 14* (R. 1. 425<sup>1</sup>). « Entonces Sancho le miró con más atención, y comenzó á refigurarle, y finalmente le vino á conocer de todo punto. » *Id. ib. 2. 54* (R. 1. 518<sup>1</sup>). « ¡Desdichado de mí que estoy tal que no me conocerá vuestra merced! » *Quev. Gran Tac. 4* (R. 23. 492<sup>1</sup>). « Todos os cubrid los rostros; | Que es diligencia importante | Mientras estamos aquí | Que no nos conozca nadie. » *Cald. La vida es sueño, 1. 3* (R. 7. 2). « Conozco la mano de Dios en esta obra que emprendemos. » *Solis, Cong. de Mej. 1. 14* (R. 28. 222<sup>1</sup>). — zz) *Pas.* « Por no ser conocida, estaba cubierta y tapada con un manto. » *Yepes, Vida de Sta. Ter. 2. 20* (*Mist.* 1. 194). — β) Con *en*, para expresar lo que sirve de indicio para comprobar la identidad. « Conocióle en la voz y perdió el tino | Con el gran alborozo y alegría. » *L. Argens. terr. De David en el trono* (R. 42. 279<sup>2</sup>). « Como habla disimulado | No le conozco en la voz. » *Rojas, Entre bobos anda el juego, 2* (R. 54. 26<sup>1</sup>). « Conocía vestido D. Quijote, en que trae los mismos vestidos que traía cuando tú me la mostraste. » *Cerv. Quij. 2. 23* (R. 1. 454<sup>1</sup>). — γ) Con *por*, en sentido análogo. « Presentándose su padre, Beltrán le conoció por el escudo

de sus armas, y arrojó su lanza por no pelear. » *Clem. Coment.* 4, p. 258. « Yo lo conozco bien por el escudo | Y por la alta cimera del almete, | Y su carro es aquí. » *Hermosilla. Il.* 5 (l. 135). — *δ*) Con *por* y, como pred., el nombre de la persona cuya identidad se percibe. « En llegando más cerca fue conocido de todos por el gallardo Basilio. » *Cerv. Quij.* 2. 21 (R. 1. 147<sup>2</sup>). « La cual fue luego de todos conocida por la cruel Gelasia. » *Id. Gal.* 6 (R. 1. 95<sup>4</sup>). — *ε*) *Repl.* Se usa en frases negativas, aplicado tanto á lo físico como á lo moral, para ponderar el gran cambio que se ha verificado en una persona. « Quedó tan otro de lo que antes parecía Cardenio, que él mismo no se conociera aunque á un espejo se mirara. » *Cerv. Quij.* 1. 29 (R. 1. 331<sup>2</sup>). « Otras veces me hallo tan asida, y de cosas que por ventura el día antes burlara yo dello, que rasi no me conozco. » *Sta. Túc. Cam. perf.* 38 (R. 53. 368<sup>2</sup>). « Te verás tan alto y tan sublimado que no te conozcas, y no saldrán defraudadas las promesas que te ha fecho tu buen señor. » *Cerv. Quij.* 1. 16 (R. 1. 386<sup>2</sup>). — *αz*) Admite un compl. con *de* en sentido causal. « Questa tan sencilla | Y tan pura amistad, que mi hado | En diferente especie convertilla : | En un amor tan fuerte y tan sobrado, | Y en un desasosiego no creíble, | Tal que no me conozco de trocado. » *Garcil. egl.* 2 (l. 32. 8<sup>2</sup>).

*3. a)* Presumir ó conjeturar lo que puede suceder (*trans.*). « Conocer que ha de llover presto por la disposición del aire. » *Acad. Dicc.* « Asimismo dije --- que por cuanto los agricultores ponen reglas y arte de astrología para que los labradores conociesen y supiesen entender y adivinar los mudamientos de los tiempos --- enseñaría y ponía otros avisos mas fáciles de entender. » *Herr. Agric. gen.* 6, *pról.* (4. 87). « Aun las animalias brutas por instinto natural conocen y adivinan los tiempos. » *Id. ib.* 6 (l. 135). « Y porque con indicio verdadero | Podamos conocer lo que viniere, | Las lluvias, los calores, los estios --- » *León, Poes.* 2, *Georg.* (4. 156). — *b)* En general, Echar de ver, advertir, entender, saber (*trans.*). *α*) « Conociendo el enfermo el peligro de su dolencia, procura el remedio. » *Gran. Symb.* 3. 2 (R. 6. 100<sup>2</sup>). « Querria avisar á vuestra merced para que si por aquí le tentare [el demonio], tenga alguna luz y lo conozca, si le dejare el entendimiento para conocerlo. » *Sta. Ter. Vida,* 30 (R. 53. 91<sup>2</sup>). — « Bien conozco en el peligro | Que está mi honor. » *Lope, La llave de la honra,* 3. 5 (R. 24. 130<sup>4</sup>). — *β*) Con una prop. indie. « Yo conozco con el natural entendimiento que Dios me ha dado, que todo lo hermoso es amable. » *Cerv. Quij.* 1. 14 (R. 1. 282<sup>1</sup>). « Vio una gran torre, y luego conoció que el tal edificio no era alcázar, sino la iglesia principal del pueblo. » *Id. ib.* 2. 9 (R. 1. 421<sup>2</sup>). « Detuviéronse todos, y conocieron que el que hacía las señas era B. Quijote. » *Id. ib.* 2. 17 (R. 1. 439<sup>4</sup>). « Yo conozco que dice verdad; que si yo fuera discreto dias ha que habia de haber dejado á mi amo. » *Id. ib.* 2. 33 (R. 1. 475<sup>2</sup>).

« Bien es que conozcan los potentados su Majestad mantendrá siempre con ellos buena amistad y correspondencia. » *Saav. Emp.* 97 (R. 25. 25<sup>4</sup>). « Vuestra merced se puso á la ventana, | Y luego conoció que era poeta, | Que la pobreza nunca fue secreta; | Sin duda se lo dijo mi sotana. » *Lope, Rim. de Burg.* son. 51 (*Obr. inéd.* 19. 51). « No hablaremos aquí de la dotación de las sociedades: conocemos que sin facultades será menor la suma del bien que puedan hacer al público. » *Jovell. Dict. sobre decad. de las soc. econ.* (l. 50. 60<sup>1</sup>). « Apenas hubo tomado posesión del mando, conoció Bonaparte que nada urgía tanto como separar el ejército austriaco del sardo. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo,* 6. 5 (6. 17). « Dios dará remedio á todo, y proveerá que mi padre y yo conozcamos que sois tan fieles servidores como debéis. » *Quint. Princ. de Viana* (R. 19. 237<sup>1</sup>). — *αz*) *Pas.* « Aunque le asiste la circunstancia de haber visto lo que escribió, se conoce de su misma obra que no tuvo la vista libre de pasiones. » *Solis, Conq. de Méj.* 1. 2 (R. 28. 209<sup>2</sup>). « Se conoció en su resistencia que traían capitanes de reputación. » *Id. ib.* 5. 18 (R. 28. 373<sup>1</sup>). — *γ*) Con un infin. « Por más que procurase fingir alegría de aquel suceso, se le conocía no haber sido del todo conforme á sus designios. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos,* 4 (R. 28. 14<sup>1</sup>). — *δ*) Con una prop. interr. « Tu pecho fementido, | Que, ya de furias, ya de amores nido, | Jamás conoce si aborrece ó ama. » *Lista, Poes. amor.* 16 (R. 67. 326<sup>2</sup>). — *ε*) *Con* ó *por*, para expresar el fundamento de lo que se piensa ó lo que conduce al conocimiento. « Pero la discreción de Galatea conocía bien en los movimientos del rostro lo que Elicio en el alma traía. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 3<sup>2</sup>). « Ni el necio que dijo en su corazón que no había Dios, ni el descarado Selio que dijo con la boca que no había dioses, dejaron de conocer por todas las criaturas y por el orden y concierto del Universo, que había Dios. » *Quev. Pror. de Dios* (R. 48. 19<sup>1</sup>).

*4. a)* For. Entender como juez en un negocio para juzgarlo y sentenciarlo. *α*) *Trans.* (raro). Cp. lat. « cognoscere causam. » « Los principes soberanos carecen de juez en la tierra --- pues nadie puede conocer causa de quien por ley divina y humana le es superior. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos,* 6 (R. 28. 71<sup>2</sup>). — *β*) *Intrans.* Con *de*. Esta construcción, que nos ha venido del latín, tiene sin duda por fundamento el uso absoluto del verbo. (« Verres adesse iudicabat, Verres cognoscebat, Verres iudicabat. ») « Llegado á aquella ciudad, se asentó para conocer de aquel pleito, cuando gran número de obispos, que allí se hallaban presentes por su llamado, dijeron á voces no ser lícito que alguno juzgase al sumo Pontífice. » *Mar. Hist. Esp.* 7. 11 (R. 30. 205<sup>1</sup>). « Presos los enviaron á Valencia para que allí se conocies de su causa. » *Id. ib.* 4. 12 (R. 30. 10<sup>4</sup>). « El original dice: maldad de justicia, esto es, maldad que por ley pertenece á juicio, y de quien los jueces, según lo establecido, por derecho conocen, para condenarla á cas-

tigo. » León, *Expos. de Job*, 31 (2. 122). « Este pleito, si ya no antes, empezó en 1448, pues que á 20 de enero --- nombró [el rey] á Juan Scrralta y Juan Ferriola, mercaderes de Mallorca, para que conociesen de él y le determinasen. » *Jovell. Descr. de la lonja de Palma* (R. 46. 444<sup>1</sup>). « Colorado pues en aquella sala de hijosdalgo, que entonces conocia solamente de las causas de nobleza, fueron singulares la aplicación y el desvelo con que desempeñó las funciones de su nuevo ministerio. » *Id. Elog. del M. de los Llanos* (R. 46. 285<sup>2</sup>). « Es preciso repetir en este lugar que á la Iglesia pertenece la custodia é interpretación de las santas Escrituras, y que ella debe conocer de las traslaciones que se han de poner en manos de los fieles. » *Scio, Biblia, Disert. prel.* 2 (1. XIX). — *xx*) Alguna vez se usa *en*. « Habiendo sido traída mi causa á tu tribunal, en que como gobernador ocupas el lugar de César, no toca ya á los judíos conocer en ella. » *Scio, Hech. apost.* 25. 10, *nota*. — *b*) Met. Ser conocedor, estar versado en una materia, entenderla (*intrans.*). *Con de. Como saber, entender, etc.* admiten igual construcción, no es forzoso suponer que este uso de *conocer* nazca del forense. « La hubieran enterrado si su padre no lo estorbara muchas veces, porque conocia mucho de pulso y no podia creer que estuviese muerta. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 1. 6 (*Mist.* 1. 21). « Otro debe de ser del nombre mio | El que tiene ese potro y que conoce | De caballos. » *Lope, La niña de plata*, 1. 12 (R. 24. 278<sup>4</sup>). « Conozco bien de pinturas, | Hago comedias á pasto. » *Rojas, Entre bobos anda el juego*, 3 (R. 54. 30<sup>1</sup>). « Sabed que yo también soy de vuestro oficio, y tengo más ha de veinte años carta de examen, y conozco muy bien de todos los instrumentos de la barbería. » *Cerv. Quij.* 1. 45 (R. 1. 382<sup>1</sup>).

*b*) Usábase en casos en que hoy diríamos reconocer. *a*) Por Confesar (*trans.*). En este sentido es muy común en los antiguos códigos. « A cuya razón no tuvieron que replicar, antes la conocieron y confesaron con ingenuidad. » *Solis, Conq. de Mej.* 3. 7 (R. 28. 275<sup>2</sup>). — *b*) Mostrar agradecimiento (*trans.*). *xx*) « Dios premió á Job con hacerle pobre el haber sabido ser rico, y Job conoció á Dios el haberle hecho rico con saber ser pobre. » *Quev. Fantasma* 2 (R. 48. 148<sup>1</sup>). — *xx*) *Part.* « Oh pan mal conocido! Oh promesas mal colocadas! Oh hombre que tiene más de bestia que de persona. » *Cerv. Quij.* 2. 28 (R. 1. 465<sup>1</sup>).

*Per. antec. Siglo XV*: « En este mundo viviendo, | El mundo no conoció | Su deidad. » *J. Manr. Coplas* (Fern. 16. 46). « Vio á Zayde Alentido é conociólo, porque lo habia visto ya en Velez. » *Crón. Juan II*, 4. 23 (R. 68. 325<sup>1</sup>). « Era conocida cosa que para esto le daba el principe su entero favor. » *Crón. Alc. de Luna*, 80 (205). « El rey don Enrique, como aquel que era muy conocido é muy virtuoso principe, no se le olvidó la mucha honra é buen acogimiento que aquel caballero en su casa é tierra le ficiera. » *Ib.* 2 (8). « Deciplo

ynorante, tu desaventura | Te fase que tomes atal atrevencia | Contra un sabio que toda Valencia | Non conostria su desenholtura. » *Canc. de Baena*, p. 482. « Dixo que le placia de le conocer señorio é de facer trebuto. » *Gonz. Clav.* p. 95. — *Siglo XV*: « E ouo sus dos hijas él mesmo á conoçer. » *Rim. de Pal.* 103 (R. 57. 428<sup>2</sup>). « Mandóle meter á tormento, et ante que lo atormentasen, conosció la verdad. » *Crón. Alf. XI*, 273 (R. 66. 317<sup>1</sup>). « Et el escudero conosció luego que si, que ge lo mandara. » *Ib.* 139 (R. 66. 265<sup>3</sup>). « E grand ayuda le faria | Si le aquesto fiesiese, | E gelo cognosceria | Si a tal tiempo beniese. » *Alf. XI*, 2197 (R. 57. 513<sup>2</sup>). « Yo tomé guerra muy mala, | Connosco me por culpado. » *Ib.* 576 (R. 57. 494<sup>2</sup>). « Et si non fueren conosciados [los canes], que los prendan et pregonen, porque vengan por ellos. » *Mont. Alf. XI*, 4. 42 (*Bibl. ven.* 1. 124). « Quien bien conosciere el rastro viejo, mejor conosciará el nuevo. » *Ib.* 1. 2 (*Bibl. ven.* 1. 17). « Sea tenuto de responder derechamente á la demanda contestando el pleito conosciendo o negando fasta nueve dias continuados. » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 506). « Et si non ouier y querellosos, que non conoçcan del pleito. » *Cortes de Alcalá*, año 1345 (*C. de L. y C.* 1. 478). « Rogóles mucho homilldosamente que guardasen señorio del rey don Fernando su lijo, é que en esto farian lo que devian, é él é ella siempre gelo conosciarian. » *Crón. Fern. IV*, 1 (R. 66. 95<sup>2</sup>). « Yo vengo nuevamente | A esta vuestra çibdad; non conosco la gente. » *Arc. de Hita*, 320 (R. 57. 237<sup>1</sup>). « Et otrosi conosció en la fabla que aquel era Saladin. » *J. Man. C. Luc.* 12 (R. 51. 422<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « Para mientes, mio lijo, cuant grand majamiento é cuant grand quebranto dió Dios sobre el rey Nabucodonosor porque se non conosció contra él. » *Cast. é dorum.* 90 (R. 51. 227<sup>1</sup>). « Antes que se conoçcan puede cada uno dellos entrar en orden é dejar al otro, é así se suelta el matrimonio. » *Ib.* 77 (R. 51. 208<sup>2</sup>). « Si alguno prometiere á alguna mujer que casará con ella, é después la conociere, el derecho judga que alli hobo verdadero matrimonio. » *Ib.* 76 (R. 51. 207<sup>1</sup>). « Deben ser muy devotos en oír sus misas, é en facer sus oraciones é en conocer á Dios cuanta merced les fizo. » *Ib.* 74 (R. 51. 205<sup>4</sup>). « Yo só buen pastor é conozeo las mis ovejas, é conocen á mi las misas. » *Ib.* 16 (R. 51. 123<sup>2</sup>). « Aquella gente á quien los de Roma, que eran señores de toda la tierra, fincaron los ynjos cognosciendoseles por vençidos. » *Crón. gen.* 2. 55 (202<sup>1</sup>). « Empero si aquel que dió ó prometió alguna cosa al judgador --- lo descubriese viniendo conosciado de su grado, et lo podiere probar al rey ó á otro que fuese mayoral, non haya pena ninguna. » *Part.* 3. 22. 26 (2. 678). « Et si muchas demandas le ficiere el demandador por escripto ó por palabra, debe responder el demandado en cierto á cada una dellas apartadamente, fueras ende si las quisiere conoçer ó negar todas en uno. » *Part.* 3. 10. 3 (2. 465). « Conoscen á las vegas los demanda-



dos lo que les demandan en juicio. » *Part.* 3. 3. 8 (2. 388). « Qualquier que lo febiese pociéron que facie traycion conozuda. » *Part.* 2. 23. 15 (2. 240). « Soterrado seyendo el rey finado, deben los homes honrados -- venir al rey nuevo para conoscerle honra de señorio, en dos maneras. » *Part.* 2. 13. 20 (2. 419). « El los que contra esto febiesen á sabiendas, farién aleva conosciada. » *Part.* 2. 13. 19 (2. 419). « Ahora conozco que temes á Dios, pues quel obedeciste. » *Part.* 2. 12. 9 (2. 402). « Farién traycion conozuda por que deben perder los cuerpos et quanto que hobieren. » *Part.* 2. 9. 8 (2. 465). « Et conosciéndose que erró, et habiendo fe et esperanza -- si en este comedio moriere, non puede ser perdido. » *Part.* 1. 4. 79 (1. 113). « Que cumpla quanto el rey mandare, fueras ende si fuer traydor o alevoso conozudo. » *Leyes adclanl.* 5 (0. L. 2. 176). « Alzandose para ante el judgador seglar, a quien defienden las leyes que non conosca de pleitos espirituales -- » *Espec.* 5. 14. 13 (0. L. 1. 360). « E por ende dezimos que -- [si] aquel a qui demandaren, o su personero, o su vozero, conosciere lo quel demandan, que non es tenudo el demandador de dar otra proeva en aquello que conosció su contendor. » *Ib.* 5. 12. 1 (0. L. 1. 420). « El que haze avenencia en tal pleito semeja que viene ende conosciado. » *Ib.* 5. 11. 40 (0. L. 1. 304). « E si acaseciere que alguno non quiera responder a la pregunta quel feziere el judgador, tanto vale como si la conosciere. » *Ib.* 5. 7. 20 (0. L. 1. 349). « Que sea ende bueno, e conoasca bien el derecho. » *Ib.* 4. 2. 19 (0. L. 1. 143). « Debele facer mas bien, et aquel á quien lo face, debele hacer mas gracias e conociérlo. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 221). « Non dexes de facer bien maguer tolo non conoscan. » *Buc. de oro*, 11 (Kruist, 194). « Facer bien al que lo non conosee, es perdido el su buen fecho. » *Ib.* 3 (Kruist, 111). « Ay, madre de Alexandre, gradese al señor de todo el mundo, e conosee que es poderoso sobre todas las cosas. » *Buenos prorrerbios* (Kruist, 56). « El sabio conosee el torpe porque fue torpe, y el torpe non conosee al sabio porque el non fue sabio. » *Ib.* (Kruist, 31). « El que non sabe conoocer el bien del mal es tal como bestia. » *Ib.* (Kruist, 18). « El que se conoisce non se pierde ante los omnes. » *Ib.* (Kruist, 12). « E si gelo el conosciere que lo fizo, devel pechar quinientos sueldos. » *Fuero viejo*, 1. 5. 12 (21). « Si el siervo que fuye dice que es libre, e non es conozudo -- » *Fuero Juzgo*, 9. 1. 12 (154; \*conosido, conosciado, conosciado). « Hy estos mandamos que sean creydos en tal manera, si el rey los a conuzados por buenos é sin pecado » *Ib.* 2. 4. 1 (31; \*conozudos). « E si non fueren en la tierra, deven otros meter en su logar, que conoscan daquel pleyto, e que lo determinen segund el derecho. » *Ib.* 2. 1. 14 (15; \*conoscan, conozcan). « Por eso conozerant los omnes que sodes mis discipulos, si vos amardes entre vos. » *Ib. preamb.* 9 (18). « Ya conocie bário por oïa la traycion, | Conocie la paraula quel dixiera Padron. »

*Alex.* 1540 (R. 57. 1912). « Pero que soc de todos de menor conoocer. | A lo que a dïto iol cuydo responder. » *Ib.* 1464 (R. 57. 1922). « Conociéron las armas quando el fue llegando. » *Ib.* 594 (R. 57. 1652). « Conoesso bien grammatica, sé bien toda natura, | Bien dicto e versifico, conoesso bien figura. » *Ib.* 38 (R. 57. 1482). « Conoesso que a ti lo deue gradecer. » *Ib.* 37 (R. 57. 1482). « Qui quisiere a Tarsiana primero conoyser, | Vna liura de oro aurá li a poner. » *Appoll.* 401 (R. 57. 2962). « Ca non te conoysemos, e podriemos errar. » *Ib.* 158 (R. 57. 2882). « Algunos conovieron que fiyo de Dios mataron. » *Bere. Loores*, 76 (R. 57. 964). « Sabie bien el obispo derecho conoocer. » *Id.* *Mil.* 901 (R. 57. 1311). « Bien conosció a Oria, sopo su poridat. » *Id.* *S. Oria*, 204 (R. 57. 1432). « Quando lo viyo Ferran Goçalez, conugo a Tizon. » *Cid*, 3643 (R. 57. 371; Vollmöller: conuocio). « Violos el rey e conosció á Munno Gostioz. » *Ib.* 2932 (R. 57. 314). « Essora lo conoosse Myo Çid el de Buar, | Que a menos de batalla non pueden den quitar. » *Ib.* 983 (R. 57. 431).

**Etim.** Gall. *conocer*: port. *conhecer*; cat., mall. *conèxer*; val. *conèixer*; prov. *conoscer*, *conoisser*; fr. *conaitre*; it. *conoscere*; val. *conuoasce*: del lat. *cognoscere*, compuesto de *cum*, con, intensivo, y *noscere* (*gnoscere*), forma inceptiva de la raíz *gno*, anchaumento extendida en la familia indoeuropea: gr. *γινώσκω*, sans. *gñāmi*; alto al. ant. *knūn*; got. *kann*; escl. *znati*; irl. ant. *ad-gen-sa* (*cognoti*). La forma portuguesa y gallego que se halla en el *Alex.* es la misma de este pasaje: « Via, qu'es hombre fiado, | Que yo lo conoço ya. » T. Naharro, *com. Trofea*, 4 (1. 275). El *conoyser* del *Appoll.* deja suponer que *conoscer* (*conocer*, Vollmöller) se pronunciaba con ñ.

**Conjuz.** Tiene estas formas irregulares: *conozco; conozca, as, a, amos, aís, an.*

**Constr.** *Trans.*: en general. — *Intrans.*: 1, a, β; 4, b. — *Refl.*: 1, c, β, αα; 1, c, γ, αα; 1, c, δ; 1, d, α, αα; 2, b, ε. — *Recipr.*: 1, c, α, αα; 1, d, α, αα. — *Part.*: 1, a, α, ββ; 1, a, γ; 1, b, δ; 1, c, γ, ββ; 1, d, β; 5, b, α, αα. — *Con con.*: 1, d, α, ββ. — *De*: 1, b, β, γ; 2, b, ε, αα; 4, a, β, α. — *En*: 2, b, β; 3, b, ε; 4, a, β, αα. — *Para*: 1, c, δ, αα. — *Por*: 1, b, β; 1, c, γ; 1, g, β; 2, b, γ, δ; 3, b, ε. — *Con prop. indic.*: 3, a; 3, b, β. — *Infñ.*: 3, β, γ. — *Interr.*: 1, f, α, αα; 3, b, δ. — *Con pred.*: 1, b, γ; 1, c, β; 1, g, β; 2, b, δ.

**CONQUE.** *conj.* Los siguientes pasajes no presentan la prep. *con* combinada con el relativo que en el sentido de *lo cual*, refiriéndose al concepto expresado en una proposición anterior: « Quiso como buen caballero añadir al suyo el nombre de la soya [de su patria], llamarse Don Quijote de la Mancha, con qu á su parecer declaraba muy al vivo su linaj y patria, y la honraba con tomar el sobre nombre della. » *Cerv. Quij.* 1. 4 (R. 1. 254). « El principe envió el mayor número por escoger la parte más segura; con que enseñó

no despreciar al enemigo, por poco que se conciba del. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 16 (263; Pamplona, 1615). « En la ciudad no se padecía falta de otra cosa que de carne; con que comenzaban ya á matarse caballos en las carnicerías, y esto á precios excesivos. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 10 (R. 28. 157<sup>1</sup>). « Antes de desalojar de Lingen tuvo nueva de que los Estados le hacían gracia de aquella villa y su distrito para él y los suyos; con que volvió mucho más contento y animado á mayores empresas, que el premio es el verdadero estímulo de la virtud, hasta en los ánimos y corazones que la profesan. » *Id. ib.* 11 (R. 28. 174<sup>2</sup>). « No siempre corresponden los suresos á los medios, ni dependen de la conexión ordinaria de las causas, en que suelen tener alguna parte los consejos humanos, sino de otra causa primera que gobierna á las demás; con que salen inciertos nuestros presupuestos y las esperanzas fundadas en ellos. » Saav. *Emp.* 29 (R. 25. 77<sup>1</sup>). Aquí vemos también cómo las oraciones enlazadas por dicha combinación pueden tener cierta independencia, según bastantemente lo indica la puntuación. Tal es el origen de la conjunción *conque* (cp. *porque*). a) Es elativa, ó sea, enuncia una consecuencia natural de lo que acaba de decirse. « Cuanto más vivas, más te durará el marido; conque, por lo mismo que le amas tanto, debes cuidar de conservarte más. » *Isla, Carl. fam.* 1. 102 (R. 15. 462<sup>1</sup>). « Las reales cédulas establecen una regla general, y permiten á las mujeres todos los trabajos que no están comprendidos en la excepción. Conque, si algo resta que averiguar, será solamente cuáles son los trabajos que repugnan á la decencia y fuerzas mujerieles. » Jovell. *Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 33<sup>2</sup>). « Te educó, te dio carrera y te acude en todas tus necesidades: conque no tienes motivo sino para estarle muy agradecido. » *Acad. Gram. plé. 1. cap.* 10. « No tiene mucho, mucho, que digamos: dos millones: yo tengo uno: conque ya ves que para mí no es una ganga. » Tamayo y Baos, *Lo positivo*, 1. 5. « Aunque justo que se lloré | A los difuntos, aquí | Encaja como de molde | Aquel refrán de los duetos | *Con pan... el cetera*; conque | Ruegue usted á Dios por él, | Y por muchos años goce | Con la prosperada herencia | El condado de Albatortes. » Bretón, *Estaba de Dios!* 1. 7 (3. 469). « Yo, para servir á vuestra serenidad, hago copias, que llamo versos -- Yo tengo en la uña al Bengifo -- y entiendo medianamente los himnos del breviario. Conque, ¿qué no hay en mí que pueda haber en los poetas más sublimes? » Forner, *Erquiás de la lengua cast.* (R. 63. 388<sup>1</sup>). — b) Introduce frases interrogativas y exclamatorias que se enlazan á lo que se ha expresado inmediatamente antes ó se refieren á algo sabido de antemano y sugerido por el contexto. « ¿Conque está usted de enhorabuena? » « Conque ¿nos vamos ó nos quedamos? » *Acad. Dicc.* « Andaba pues por la senda adelante, é interiormente iba discerniendo por sí de esta manera: ¿Conque yo le cometido mil diabluras, que-

riendo asesinar á todos los señores? ¿Conque traía un paquete de cartas? ¿Y mis compañeros me estaban aguardando? ¿Daría cualquier cosa por encontrarme cara á cara con aquel mercader de los diablos al otro lado del Ada -- para detenerle y preguntarle despacio de dónde había sacado aquellos cuentos. » Gallego, *Los novios*, 17 (223). « ¿Conque en medio de Sevilla | Amancié un hombre muerto, | Y no venis á decirme | Que está ya el matador preso? » A. Saav. *Una antigualla de Sevilla*, 2 (3. 5). « Pues digo á ustedes que no soy médico. -- ¿No? -- No, señor. -- ¿Conque no? -- El diablo me lleve si entiendo palabra de medicina. » Mor. *El medico á patos*, 1. 4 (R. 2. 461<sup>1</sup>). « ¿Conque tú eres, en fin, aquel Eneas | Que concibió de Anquises el dardanio | Venus divina! » T. Ariarte, *Encida*, 1 (3. 69). « ¿Conque no siempre se cierran | Del poderoso en el templo | A la humanidad las puertas? » Quint. *Poes.* *A una negrita* (R. 19. 15<sup>1</sup>). « ¿Conque en vano ha sido sostener tan grandes guerras, verter tanta sangre y ganar tantas batallas, si al fin los mismos defensores que elegimos -- nos entregan á nuestros crueles enemigos! » *Id. R. de Lanria* (R. 19. 227<sup>1</sup>). « ¡Oh unión inconcebible | De perfidia y placer! | conque engañoso | Puede ser el halago, y la ternura | Lleva tras sí maldad y alevosía! » *Id. Poes. Ariadna* (R. 19. 11<sup>2</sup>).

**Etim. y Pros.** Yuxtaposición de *con* y *que*, á la traza de *porque*, *aunque*. Es notable que en estos dos al fin de verso predomine el acento del último componente, mientras que en *conque* sucede al revés; y no cabe explicar el hecho alegando lo moderno de esta conglomeraación, pues nuestros clásicos acentuaron de igual manera el *con que* condicional sustantivado (« Fue recibido debajo de seguro, con que se presentase delante del emperador Andrónico. » Moncada, *Exped.* 52 (R. 21. 59<sup>2</sup>). Véase, *CON*, 8, b): « Hicieronme el susodicho, | Y tras este que deponé, | Por su pie se vino el fallo | Acompañado de conques. » Quev. *Musa* 5, *jác.* 7 (R. 69. 105<sup>1</sup>). « En casa no hemos de estar | Yo y la vieja de los conques; | Tú quieres que te enjuele, | Yo tomo que me encarroñé. » *Id. Musa* 6, *rom.* 85 (R. 69. 220<sup>1</sup>). Y esto á pesar de que en la frase relativa *con que* era en el pronombre donde cargaba la fuerza de la pronunciación: « Con otros salga á comprar | Aves y dulces con que | Se pueda mejor pasar | Lo que hasta Mesina resta. » Cald. *El encanto sin encanto*, 1. 1 (R. 12. 110<sup>1</sup>). Véase *Cuervo*, *Apunt. crit.* § 151.

**CONQUISTAR.** v. a) Adquirir ó ganar á fuerza de armas una plaza, ciudad, provincia, estado ó reino (*trans.*). 2) « Vinieron á juntarse por casamiento, y después por armas conquistaron el reino de Valencia, que era de moros. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 26). « Con la fe se hicieron fuertes y valerosos y conquistaron reinos sin que les pudiesen resistir las naciones. » Saav. *Emp.* 26 (R. 25. 70<sup>2</sup>). « Alejandro Magno lloraba porque no podía

conquistar muchos mundos. » *Id. ib.* 59 (R. 25. 158<sup>1</sup>). « Sufrís al enemigo en vuestro asiento | Que quiere como á brutos conquistadores. » *Erc. Arauc.* 16 (R. 17. 45<sup>1</sup>). — *xx*) *Part.* « No quedaron sin remedio aquellos desórdenes, enviando contra ellos los Reyes Católicos severos comisarios --- sin que después de conquistadas aquellas vastas provincias se echase menos la ausencia del nuevo señor. » *Saav. Emp.* 12 (R. 25. 37<sup>2</sup>). — *β*) *Con de*, para expresar la persona que poseía lo que se gana. « Del rey de Aragón acaba | Don Fadrique el esforzado | De conquistar á Jumilla. » *A. Saav. El alcázar de Sevilla*, 3 (3. 24). — *h*) *Met.* *z*) « Ellos conquistaron el cielo á fuerza de brazos, porque el cielo padeció fuerza. » *Cerv. Quij.* 2. 58 (R. 1. 525<sup>1</sup>). — « Primero romperás lo menos duro | Deste arte, poco á poco conquistando. » *Céspedes, Pint.* 1 (R. 32. 364<sup>1</sup>). — *xx*) *Part.* « No menos fabrica su fortuna quien la conserva que quien la levanta. Tan difícil es adquirirla, como fácil su ruina. Una hora sola mal advertida derriba lo conquistado en muchos años. » *Saav. Emp.* 88 (R. 25. 235<sup>1</sup>). — *e*) En general, Ganar á fuerza de armas (*trans.*). « Pensaba ganar el arcés que en las tales fiestas se conquista. » *Cerv. Quij.* 2. 52 (R. 1. 513<sup>2</sup>). — *d*) *Met.* Ganar la voluntad, traer á su partido (*trans.*). *z*) « No tardó mucho en ofrecerte que él la conquistaria [á la doncella] para ellos. » *Cerv. Tia Eug.* (R. 1. 247<sup>1</sup>). « No me conquistes con ciencia. | Conquistame con amor. » *Lope, Los locos de Valencia*, 3. 4 (R. 24. 130<sup>1</sup>). « No tuvo --- | Ni conceptos la poesía, | Ni las tinieblas licencia, Ni la música instrumento, | Ni amor tercera discreta | Con que no me conquistasen. » *Id. Virtud, pobreza y mujer*, 2. 1 (R. 52. 219<sup>1</sup>). « Los diputados negociadores quisieron con disimulo conquistar á Julio Genovino, que estaba refugiado en Castelnuovo, y trataron de abocarse con él. » *A. Saav. Masan.* 2. 6 (5. 186). — *γ*) *Absol.* « Otros conquistaban con amor y dinero, y éstos raras veces dejaban de vencer, porque peleaban con armas dobles. » *Quev. Casa de locos de amor* (R. 23. 356<sup>2</sup>). — *γ*) Siendo el acus. nombre de cosa. « Sin visitarla no puedo | Conquistar su voluntad; | Que se engendra la amistad, | Perdiendo al respeto miedo. » *Lope, El bobo del colegio*, 1. 2 (R. 24. 181<sup>2</sup>). « ¡ Que ni mi sangre y valor, | Ni del príncipe el favor | Conquisten su resistencia! » *Alarcón, No hay mal que por bien no venga*, 1. 9 (R. 20. 180<sup>1</sup>).

**Per. antecl.** (Conquistar se introdujo en el siglo XV; en su lugar se usaba *conquerir*, de que se hallan vestigios aun en el siglo XVI: « Un gran Leiva la victoria | De Italia conquistó en sangrienta guerra. » *Herr.* 2, *son.* 110 (R. 32. 329<sup>1</sup>.) *Siglo XV*: « Este año conquistó el rey don Fernando de Aragón al conde de Urgel, é lo prendió. » *Crón. Ale. de Luna*, 4 (13). « Conquistó | Tierras de cinco obispados. » *P. de Guzmán, Clar. var.* 208 (*Rim. inéd.* 303). « No demandaron premio ni guardaron ni riquezas, salvo el renombre ó título de aquella provincia que vencían é conquista-

ban. » *Id. Gener.* 1 (R. 68. 697<sup>2</sup>). — « Con letras de cada día non poco me solicitan é conquieren, demandandome alguna cierta e verdadera doctrina. » *Crón. Ale. de Luna, pról.* (4) « Dexo sus reynos et tierras, | Las ajenas conquiera. » *Canç. de Stañ.* p. 324. « Murió al otavo día | Del glorioso Bautista | En la cibdad que conquista | Fue por su gran osadia. » *P. de Guzmán, Clar. var.* 214 (*Rim. inéd.* 303). « E fuyo la crueldat | D'un sueño que me conquire, | E me combat é me fiere, | Si punto de humanidad. » *Santill.* p. 352. « Nin Persco tan valiente | Se mostró, quando conquisso | Las tres hermanas, que prisso | Con tarja resplandesciente. » *Id.* p. 382. « A Theba y Ganete ganó conquiriendo. » *Mena, Lab.* 289 (95<sup>1</sup>). « Conquisso Sepúlveda con lo ganado. » *Id. ib.* 276 (92<sup>2</sup>). « Mientra mas reynos conquire el marido | Mas ella zela el ya conquerido. » *Id. ib.* 77 (27<sup>2</sup>). « E la que llase repisa, | Amor la tenga en cadena | Como tiso á dona Eleua | Por don Jupiter conquisa. » *Canç. de Baena*, p. 618. « El noble Alyxandre quando por conquista | El mundo por fuerza todo conquirya. » *Id.* p. 350. « Tanto que me conquirý | Con su gesto delyeado. » *Id.* p. 16. — *Siglo XIV*: « E la sacra fiere | Al viuo sy le agierte, | Mas la letra conquire | En la vida y en la muerte. » *Sem Tob*, 451 (R. 57. 359<sup>2</sup>). « Desque fue conquisa la tierra de Alava et tomada á los navarros, siempre ovo señorío apartado. » *Crón. Alf. XI*, 97 (R. 66. 231<sup>1</sup>). « Que es rey muy atreuido | A que todos miedo han; | Sy este fuere conquerido, | Todos los otros lo seran. » *Alf. XI*, 932 (R. 57. 505<sup>2</sup>). « El quisiera esta pleitesia con condiccion que los arrayaces fuesen conquisos é desfechos. » *Crón. Alf. X*, 48 (R. 66. 36<sup>1</sup>). « Aviendo voluntad de servir á Dios haciendo mal é daño á los moros, pensó que era bien de conquerir la tierra que avian. » *Id.* 4 (R. 66. 5<sup>2</sup>). « Será vuestra pro de vos ayudar, porque otro home extraño no vos conquiera ni vos destruya. » *J. Man. C. Luc.* 9 (R. 51. 378<sup>2</sup>). « Guardatvos de ser conquerido del extraño. » *Id. ib.* — *Siglo XIII*: « Manda el rey que fue conquiso en tiempo del rey don Alfonso, que sean assi como eran entonce, e en lo que se conquiso depues del rey don Alfonso á aca que las defesas que las lagar aguisadas. » *Cortes de Valladolid*, año 1255 (*C. de L. y C.* 1. 62). « Las huestes e las guerras se fazen por estas dos cosas, ó para defender lo suyo de los enemigos, ó para conquerir lo que ellos tienen. » *Espéc.* 3. 5 (O. L. 1. 82). « Escribió él en una su carta quando conquiso todas las villas --- » *Bueno proverbios* (Kunst, 33). « Los reys as conquisos, las serpientes engañadas. » *Alex.* 211 (R. 57. 212<sup>1</sup>). « Querries cercar los mares conquerir los peccados, | Quebrantar los infiernos que iazen sofondados. » *Id.* 1758 (R. 57. 201<sup>2</sup>). « Salvaredes á Grecia, el mund conquiriredes. » *Id.* 725 (R. 57. 169<sup>2</sup>). « Ferriembre non ondrastes e en grant precio sonniestes | Quando Nicholao domastes, Armen conquisiestes. » *Id.* 170 (R. 57. 152<sup>2</sup>). « Qu regnos aienos cobdiçia conquirir, | Mester lo

que bien sepa de espada ferir. » *Ib.* 63 (R. 57. 149<sup>1</sup>). « Ya cobdiciava armas e conquierir regnado. » *Ib.* 15 (R. 57. 147<sup>2</sup>). « Nueva ley predicaron, el mundo conquisieron. » *Berc. Loores.* 160 (R. 57. 98<sup>2</sup>). « Tierras de Bori-riana todas conquistadas las ha. » *Cid*, 1093 (R. 57. 141). « Legaron a Valencia la que Myo (id a conquista. » *Ib.* 1630 (R. 57. 19<sup>2</sup>).

**Etim.** *Port.* *conquistar, conquierir, con-querer*; *cat.* *conquistar, aut. conquerer*; *prov.* *conquistar, conquierir, conquerer, con-querre*; *fr.* *conquêter (aut. conquister), con-querir*; *it.* *conquistare, conquidere*: en lat. bajo *conquaerere*; el clásico *conquirere* significa buscar cuidadosamente, de *cum*, con, in-ten-sivo, y *quaerere*, buscar. *Conquistar* es derivado del *part. conquisto*, lat. *conquisitus*.

**CONSAGRAR.** *v. t.* a) Apropiar según rito alguna cosa a la Divinidad ó á su culto (*trans.*). *z*) « Consagró la iglesia, y se encargó del gobierno espiritual. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 16 (R. 30. 292<sup>1</sup>). « Catorce veces ha consagrado aras; campanas, ocho veces; cálices y patenas, casi todos los dias. » *Esp. sagr.* 23, p. 96. — *az*) *Pas.* « El templo pues de Costepelá ó de Santiago fue por aquellos obispos con grande solemnidad consagrado, á siete de mayo, día lunes. » *Mar. Hist. Esp.* 7. 18 (R. 30. 215<sup>1</sup>). — *ββ*) *Part.* « En esto plugo á la bondad inmensa | Harne otro sér más alto que tenía, | lauñándose en el agua consagrada. » *León, Poes.* 1, *En el profundo del abismo* (4. 363). — *β*) *Con a.* Este *compl.* es convertible en *dat. pron.* cuando se trata de personas. « Domadas ya las islas Baleares, | Al pio culto el Celtibero Augusto | Consagraba los bárbaros altares. » *R. Argens. terc. que empiezan así* (R. 12. 331<sup>2</sup>). — *az*) *Pas.* « Aunque estos espectáculos no hubieran sido consecrados á los falsos dioses, no deberían los cristianos verlos ni hallarse en ellos. » *Rivad. Trib.* 1. 11 (R. 60. 378<sup>2</sup>). — *γ*) En un sentido análogo se usa *para*. « No es suyo [su cuerpo], sino del Espíritu Santo, que le consagró para si en el bautismo. » *León, Perf. cas.* 12 (3. 175). — *δ*) *Con en*, para expresar el destino que se da al objeto (*thoy* no tiene uso). « El siguiente mes á diez y siete de diciembre consagraron la mezquita mayor en iglesia. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 2 (R. 30. 279<sup>1</sup>). — « Acabemos pues este discurso con --- suplicarle humildisimamente que descienda y more en nosotros, y nos consagre en templo suyo para que gocemos de la solemnidad y alegría de tan grande fiesta. » *Ibid. Flos SS. Pentecostes (Vida de Cristo.* 312). — *ε*) En un sentido análogo se dice *por ó como*. « Consagráteme por templo, y hiceme morada del demonio. » *Gran. Mem. vida Crist.* 2. 4 (R. 8. 222<sup>1</sup>). — *az*) *Pas.* « Allí fui adoptado por hijo, y consagrado como templo nuestro, y ungió de como sacerdote. » *Gran. Mem. vida Crist.* 2. 4 (R. 8. 222<sup>1</sup>). — *η*) En igual sentido se dice de las personas, y en especial de los obispos y reyes (*trans.*). *z*) « De monjes de San Benito, que lo eran en el monasterio de Morenuela, no lejos de León, los sacaron para obispos y los consagraron en

un día. » *Mar. Hist. Esp.* 8. 11 (R. 30. 241<sup>1</sup>). « Recibieron por su prelado; diéronle las insignias episcopales, é hicieronle consagrar. » *Id. ib.* 17. 8 (R. 30. 511<sup>2</sup>). « Obhgaban á sus reyes, cuando los consagraban, á que jurasen que administrarian justicia. » *Saav. Emp.* 13 (R. 25. 39<sup>2</sup>). « En Francia, donde ha subsistido hasta estos últimos años la ceremonia de consagrar á los reyes, el prelado pregunta al pueblo, en medio de la ceremonia, si se somete á aquel príncipe. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo.* 1. 2 (5. 11). — *az*) *Refl.* « Habían vuelto de Méjico el obispo Marroquin, que había pasado allá á consagrarse, y el adelantado Alvarado. » *Quint. Las Casas* (R. 19. 458<sup>2</sup>). — *ββ*) *Part.* « Después de consagrado, mientras estuvo en Lisboa, jamás salió fuera á caballo. » *Gran. Vida de B. de los Márt.* 2 (R. 11. 433<sup>1</sup>). — *β*) *Con un pred.* solo ó precedido de *de*. « En fin, para el arreglo y servicio del culto divino, fue consagrado obispo del Darién fray Juan de Quevedo. » *Quint. Balboa* (R. 19. 294<sup>2</sup>). « Cuenta [Juan diácono] los obispos que el santo consagró de presbíteros cardenales. » *Sig. Vida de S. Jer.* 3. 6 (186). — *az*) Este *pred.* se ha usado con *en*, particula que disonaría hoy. « Mandó [san Epifanio] á sus diáconos y presbíteros que le tapasen la boca [á Pauliniano] así cuando le ordenó de diácono, como cuando le consagró en presbítero. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 8 (481). — « Este año se consagró en la ciudad de Lérida don Juan, hijo del rey de Aragón, en arzobispo de Toledo. » *Mar. Hist. Esp.* 15. 17 (R. 30. 454<sup>1</sup>). — « Estaban los nuestros tan ciertos que tomarian la ciudad, que tenían antes de tomalla consagrado en obispo della á Pedro Librana. » *Id. ib.* 10. 10 (R. 30. 292<sup>1</sup>). « ¿ No eres tú el que partes la Iglesia, que mandas á tus clérigos que si alguno dijere que Pauliniano está consagrado en presbítero por Epifanio, no lo dejen entrar en ella? » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 8 (487). — *ε*) *Deificar, conceder la apoteosis*, como los romanos á sus emperadores (*trans.*). A menudo lleva un *pred.* precedido de *por*. « Consagró [el senado romano] por diosa una mujer pública llamada Flora, porque cuando murió le hizo heredero de una grande hacienda que había ganado en aquel oficio tan honrado. » *Gran. Simb.* 4. 10, § 1 (R. 6. 497<sup>2</sup>). « Los españoles con grande voluntad le consagraron por dios [á Hércules], y determinaron se le hiciesen honras divinas. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 9 (R. 30. 111). « En vida le consagraron por dios [á Saffón] y le edificaron templos. » *Id. ib.* 1. 20 (R. 30. 26<sup>1</sup>). — « Y agradóse el cincel en su tarea; | Que al fin en ella á consagrar no aspira | Aquellos hijos del poder que triste | La tierra siempre y con terror admira. » *Quint. Poes.* 1, *La duquesa de Alba* (R. 19. 35<sup>1</sup>). — *δ*) *Met. Hacer venerable, y por extensión, autorizar (trans.)*. *z*) « Es [la lengua sirio-cal-daica] la vulgar de Palestina, y la que nuestro Señor y su santa Madre con el coro apóstolico consagraron, hablando con ella. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 3 (409). « Después de haberla confirmado [su doctrina] con la santidad de su vida, la consagró con la paciencia y voluntario



sacrificio de su muerte. » *Jovell. Tral. de enseñ. Moral relig.* (R. 46. 260<sup>a</sup>). « ¿ Veis, cristianos, | En la fortuna nuestra ley escrita? | El cielo la consagra con victorias | Y os abandona. » *Quint. Pelayo*, 2. 4 (R. 19. 63<sup>a</sup>). « Etiqueta ridiculas que autoriza y consagra el poder. » *Mor. Obr. póst.* 1. p. 535. — α) *Parl.* « Plinio atribuye este hecho á Hannón, la fama á Safón, confirmada y consagrada por el antiguo proverbio latino y griego, es á saber: Gran dios Safón. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 20 (R. 30. 26<sup>a</sup>).

2. Pronunciar con intención el sacerdote las palabras de la consagración sobre la debida materia (*trans.*). α) « Consagra [el sacerdote] este inefable sacramento en las especies de pan y vino; y, consagrado, mústralo al pueblo para que, como creen que allí está Jesucristo — así lo adoren. » *Gran. Doctr. crist.* 3. 21 (R. 11. 174<sup>a</sup>). — αα) *Pas.* « Y no solamente aqueste consagrarse Cristo en el pan es un cierto nacer, mas es como una suma de sus nacimientos. » *León, Nomb.* 3, *Hijo* (3. 312). — β) Con *en*, por analogía con *convertir*. « Nace en cierta manera en la hostia, cuantas veces en el altar los sacerdotes consagran aquel pan en su cuerpo. » *León, Nomb.* 3, *Hijo* (3. 287). « Luégo se celebraba el santo misterio de la redención del mundo, consagrando el pan y el vino en cuerpo y sangre de nuestro Dios. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4. 2 (230). — γ) *Absol.* « Así que parece que Cristo nace allí, porque comienza á ser de nuevo allí, cuando el sacerdote consagra. » *León, Nomb.* 3, *Hijo* (3. 311).

3. α) Dedicar, ofrecer á Dios por culto ó voto (*trans.*). α) A menudo lleva un dat. de pers. « Al cielo y su autor bendito | Gracias y altar le consagro. » *Lope, Don Juan de Castro*, 2. *ple.* 3. 15 (R. 52. 414<sup>a</sup>). « Consagrar queria | Su roto barco al dios que fue su guia. » *Yalb. Bern.* 4 (R. 17. 183<sup>a</sup>). « Determino consagrar á Dios, demás de su espíritu, juntamente lo que á los hombres tanto agradaba, y así hizo voto de perpetua virginidad. » *Gran. Symb.* 3, *diál.* 4 (R. 6. 468<sup>a</sup>). — αα) *Reflex.* « Consagróse luégo con voto de perpetua virginidad, y guardóla en cuerpo y alma con pureza de ángel. » *Roa, Vida de D. Sancha Carrillo*, 1. 6 (39). « ¿ Qué tiene que ver esto [las Vestales] con millares de vírgines nobilísimas, que en todas las partes de la cristiandad se consagraron á Dios, despreciadas grandes riquezas y casamientos? » *Gran. Symb.* 2. 10, § 1 (R. 6. 305<sup>a</sup>). « Mas no sólo él, sino también otros muchos santos — que dende su niñez se consagraron á Dios. » *Id. Adic. al Mem.* 2. 14, § 5 (R. 8. 475<sup>a</sup>). — ββ) *Part.* « Para los hombres consagrados á Dios, y que con religiosa virtud testifican su fe, no son estas prisiones sino ornamentos. » *Gran. Symb.* 2. 16, § 1 (R. 6. 319<sup>a</sup>). « Quedo de mármol simulacro eterno | A su templo terrible consagrado. » *F. de la Torre*, 1, *son.* 25 (26). — β) Con *en*, para expresar el designio ó intención del ofrecimiento. « Levantó el corazón á su Majestad, y consagrando, si menester fuese, su salud y vida en rescate de su limpieza y de

la ofensa divina, se arrojó en ella. » *Roa, Vida de D. Sancha Carrillo*, 2. 5 (105). — γ) A esta acepción se acercan más ó menos estos pasajes. « Y si es que espada en tu cobarde mano | Falta á la atrocidad, ahí va la mia; | Que yo consagro mi inocente hijo | Sobre las aras de mi patria unida. » *Quint. Poes.* 4 *Guzmán el Bueno* (R. 19. 133). « Así las arrinconé [mis comedias] en un cofre, y las consagré y condené al perpetuo silencio. » *Cerv. Com. prol.* (Com. 1. LXIII). « Y el nombre será siempre celebrado | A la inmortalidad ya consagrado. » *Erc. Arauc.* 21 (R. 17. 79<sup>a</sup>). — δ) *Met.* Erigir en perpetua memoria de una persona ó suceso (*trans.*). Con dat. de pers. « Coloca sobre esta plaza un robusto panteón cuadrado con graciosa portada, y en su interior consagra el primero y más digno monumento á la memoria del gran Pelayo. » *Jovell. Elog. de V. Rodr.* (R. 46. 373<sup>a</sup>). « No os lllore como suele el mundo en vano, | Mas consagraos altar, ofrezca olores | Con voz alegre y con semblante enjuto. » *Figueroa, son.* *Oh del árbol* (Fern. p. 8). — ε) *Met.* Ofrecer, dedicar en calidad de homenaje ó obsequio (*trans.*). α) « Saturno se apresura á consagrarte | Del siglo de oro sus antiguas glorias. » *Jaur. canc.* *Ya la corona* (R. 42. 128<sup>a</sup>). « Ya con vihuelas dulces | Y sutiles zampoñas | Músicas me consagra. » *Tirso, El burlador de Sevilla*, 1. 10 (R. 5. 574<sup>a</sup>). « Consagra á su memor a los instantes | Que de ella ausente estés. » *M. de la Rosa, epist.* (1. 48). « Tres siglos han pasado desde la muerte de la reina católica doña Isabel, y el cuarto empieza con los públicos y solemnes loores que la Academia consagra á su memoria. » *Clem. Elog. de Is. la Cal.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 1). « No te ofenda, señor, si tan humilde | Tributo te consagro. » *Mor. oda* 4 (R. 2. 582<sup>a</sup>). « Estas pocas líneas que consagramos á su memoria tendrán por lo menos, á falta de otro mérito, el de la certeza y de la exactitud. » *Quint. Meléndez* (R. 19. 107). « Después de haber expuesto su libertad y su vida por la fama y la honra de su buen señor, supo también consagrarle su fortuna. » *Id. D. Alv. de Luna* (R. 19. 383<sup>a</sup>). « Adios, mujer sacrilega; acaricia | Al insolente moro á quien adoras, | Conságrale tu abominable vida. » *Id. Pelayo*, 2. 6 (R. 19. 65<sup>a</sup>). « Para mostrar de su valor lo firme, | Y la tierna amistad que le consagra, | Quiere á la boda y al nupcial banquete | Con su presencia dar más lustre y fama. » *A. Saav. Moro expós.* 1 (2. 15). « ¿ Yo amarle? | Imposible: odio mortal | Es el afecto que yo | Le pudiera consagrar. » *Hartz. La jura en Santa Gadea*, 3. 4 (181). — αα) *Reflex.* « A Blanca, apenas mi esposa, | Blandamente me consagro. » *Rojas, Casarse por vengarse*, 2 (R. 51. 108<sup>a</sup>). « Soy el Interés en quien | Pocos suelen obrar bien, | Y obrar sin mí es gran milagro, | Y cual soy te me consagro | Por siempre jamás amén. » *Cerv. Quij.* 2. 20 (R. 1. 446<sup>a</sup>). — β) Con *en*, para expresar el designio ó intención del ofrecimiento. « Si el molesto dolor que me quebranta — | Me dejase algún tanto — | Consagraría en honra vuestra el canto. » *Herr. 1,*

*canc.* 7 (R. 32. 201<sup>2</sup>). « Si, gran Sevilla, sí, generosos sevillanos, yo voy á consagrar mi lengua en vuestro obsequio. » *Jovell. Elog. de las bellas artes* (R. 46. 353<sup>3</sup>). — a) Met. Dedicar con suma eficacia y ardor á determinado fin (*trans.*). Con a. « Don Ventura Rodríguez, dedicado á la primera, á la más difícil, á la más importante y necesaria de las bellas artes, consagró á su ejercicio y perfección su vida y sus talentos. » *Jovell. Elog. de V. Rodr.* (R. 46. 369<sup>4</sup>). « Desde su fundación había consagrado la Sociedad sus tareas al estudio de la agricultura. » *Id. Ley agraria, preamb.* (R. 50. 79<sup>4</sup>). « Por más importante que sea este objeto, no es el único á quien la Sociedad ha consagrado sus tareas: otros muchos de público y general interés la han ocupado útilmente. » *Id. Disc. en la Soc. Econ. de Madrid en 24 de diciembre de 1784* (R. 50. 30<sup>4</sup>). « Entre todas las profesiones á que consagran los hombres sus talentos, apenas hay alguna á quien su estudio [de la historia] no convenga. » *Id. Disc. sobre la legis. y la hist.* (R. 46. 289<sup>4</sup>). « Pero hablemos solamente de la obligación de entender las leyes patrias: obligación primitiva, fundamento de todas las demás, y á que debe consagrarse el magistrado todas sus vigilias. » *Id. Disc. sobre el est. de la lengua* (R. 46. 293<sup>4</sup>). « Admiralos, Eymar, mientras, muy dignos | De eterna gratitud, al bien consagran | De su patria y hermanos sus fatigas. » *Id. epist. á Eymar* (R. 46. 36<sup>2</sup>). « A otra ilusión consagra sus vigilias | Aquel que, huyendo de la luz y el lecho, | De la esposa y amigos, la alta noche | En un garito ó misera zahurda, | Con sus viles rivales pasa oculto. » *Id. epist. á Bermudo* (R. 46. 42<sup>2</sup>). « Todos se aterran de consagrar su vida á un trabajo de éxito dudoso, y cuya gloria no podría quizá gozar el autor. » *Lista, Ensayos*, 2, p. 50. — e) Met. Dicese de las personas en sentido análogo (*trans.*). 1) « Aquel, valor de la marcial campaña, | A quien su padre consagró á la guerra, | De sus victorias la mayor hazaña. » *Lope, epist. á* *Obr. snell.* 1. 317. — « Mas considero | Que es tiempo ya de consagrar al ocio | De una pared mi veterano acero. » *B. Argens. epist. Para veracoser* (R. 42. 303<sup>1</sup>). — 2) *Reflex.* « Desde la primera edad se consagró á las ciencias. » *Lope, Lo cierto por lo dudoso, dedic.* (R. 24. 45<sup>1</sup>). « Nadie se consagró al servicio de su patria con más prontitud y más entusiasmo que él. » *Quint. Obr. ined.* p. 177. « Fueron la gloria de la patria mía | Los que al culto del bien se consagraron | Para felicidad de los mortales. » *Somoza, son.* 20 (R. 67. 466<sup>3</sup>). — « ¿Qué vale la instrucción que no se consagra al provecho común? » *Jovell. Orac. sobre el est. de la liter. y las ciencias* (R. 46. 333<sup>1</sup>). — « Aunque desgraciado, es noble, | Y á adorarte se consagra. » *Lista, rom.* 24 (R. 67. 351<sup>2</sup>). « A prepararse á entrambos sacramentos, | Y á instruirse en la fe santa, los dos novios | Se iban á consagrar. » *A. Saav. Moro expos.* 12 (2. 435). — 3) *Part. dep.* « Sólo al provecho | Los verás de su patria consagrados. » *Jovell. epist. á Eymar* (R. 46. 36<sup>2</sup>). « Nacido como yo de un padre | Al

campo consagrado y su cultivo, | Leonardo es un soldado valeroso. » *Quint. El duque de Visco*, 1. 5 (R. 19. 45<sup>1</sup>). — 3) Con *para* (raro). « Digo que me consagro desde agora | Para limpiar las plagas, y curarte. | Hasta el fin de mi vida ó su mejora. » *Cerv. El rufián dichoso*, 3 (*Com.* 2. 44). — 4) Met. En general, Destinar una cosa á cierto fin (*trans.*). Con a. « Parece que el mejor método sería dividir en dos ramos el estudio y las horas dadas á él: uno el estudio de las lentes, dando á él la mayor y mejor parte del día; otro los estudios auxiliares, como son lenguas, erudición, historia, consagrándoles la otra. » *Jovell. Instrucc. á un teol.* (R. 46. 278<sup>2</sup>). « A los pies se humillen | De la siempre insolente tiranía, | En tanto que nosotros consagramos | Las horas al placer y á la alegría. » *Quint. Poes. Para un convite* (R. 19. 32<sup>1</sup>). « No quiera Dios que la Sociedad consagre su pluma al desprecio de unos institutos, cuya santidad respeta. » *Jovell. Ley agraria, 1<sup>a</sup> clase* (R. 50. 102<sup>1</sup>). « Este es el día que el celo de nuestros mayores consagró al desempeño de la más importante y provechosa obligación de nuestro instituto. » *Id. Elog. de las bellas artes* (R. 46. 350<sup>1</sup>). — 5) En especial, Destinar una expresión ó palabra para una particular y determinada significación, como las palabras *consustancial*, *transubstancial*. *Acad. Dicc.*

**Per. autel.** (Nótese la forma *consecrar*.) *Siglo XV*: « Gran inquisición fizo Achimelech, sacerdote, antes que diese el pan consagrado á David. » *Pulgar, Letras*, 3 (164). « Después de aver seido consagrado es alzado el cuerpo de nuestro Señor verdadero Dios é ome --- volviosse á todos los que presentes estaban. » *Crón. Alv. de Luna*, 89 (234). « ¡ Oh lealtade fallestida | Contra el monte generoso | Consagrado! » *Canc. de Stañ.* p. 210. « E quando consagran [los armenios], non ceilan agua en el calice. » *Gonz. Clav.* p. 85. — *Siglo XIV*: « É fílosa consagrar [la mesquita] A religiosos perlados. » *Alf. XI*, 215<sup>4</sup> (R. 57. 551<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « La cual corona es aquella con que hoy día se consagran é se coronan primeramente los reyes de Inglaterra. » *Cast. e docum.* 7 (R. 51. 99<sup>1</sup>). « Bixo sant Atendio la missa en su logar é consagró la erisma. » *Crón. gen.* 1. 147 (139<sup>2</sup>). « É desquel templo fue acabado de fazer e consagrado, embiaron a sus mandaderos munchos e muncho onrrados al ydolo del sol. » *Id.* 1. 107 (71<sup>2</sup>). « Otrosi auino que vna compañía de cauillos que Jullo Cesar consagrara a los dioses --- troxeronle nuevas dellos ante que muriesse que non querien comer ninguna cosa. » *Id.* 1. 106 (64<sup>3</sup>). « Sagradas cosas decimos que son aquellas que consagran los arzobispos et los obispos, asi como las iglesias et los altares dellas. » *Part.* 3. 28. 13 (2. 711). « Acabada et cumplida seyendo la iglesia de todas sus labores, puede el obispo en cuyo obispado fuere consagrarla. » *Part.* 1. 10. 12 (1. 365). « Primado et patriarca cada uno destes puede fazer en su patriarcado señaladamente estas cosas, asi como consagrar iglesias et fazer altares en ellas de nuevo. » *Part.* 1. 5. 13 (1. 203). « Sant Sil-

vestre papa quando consagraba agunt altar ungielo con crisma. » *Part.* 1. 3. \* 16 (1. 102). « Quando el obispo hobiere consagrado el olio para los enfermos --- ha de tornar á decir la sagra de la misa. » *Part.* 1. 3. 30 (1. 95). « Leuauan por reliquias un fuego consagrado. » *Alex.* 805 (R. 57. 172<sup>a</sup>). « Casa es de Dios esta con crisma consagrada. » *Bere. S. Mill.* 166 (R. 57. 70<sup>a</sup>). « El pan que sobre la ara consagra el abbat. | En su carne se torna, esta es la verdad. » *Id. Sacrif.* 161 (R. 57. 85<sup>a</sup>). « Cogieron muchos miedo de fazer tal peccado. | De quebrantar iglesia e logar consagrado. » *Id. Mil.* 110 (R. 57. 116<sup>a</sup>). « Nunca fue illefonso de maior dignidat. | Tan bien so consagrado como el por verdad. » *Id. ib.* 69 (R. 57. 105<sup>a</sup>). « Madre, a ti comendo --- | Mis piedes e mis manos, peroque consagradas. » *Id. Ducto.* 208 (R. 57. 137<sup>a</sup>).

**Etim.** Port., cat. *consagrar*; prov. *consegurar*; fr. *consacrer*; it. *consecrare*; lat. *consecrare*, comp. de *cum*, con, intensivo, y *sacrare*, denominativo de *sacer*, sagrado. *Consegrar* es la forma popular que verdaderamente corresponde al verbo latino; *consegurar* deja ver la influencia de *sagrado*; *consecrar* (que arriba vimos en un pasaje de Rivadeneira) es de origen erudito.

**CONSEQUENTE.** *adj.* 1. a) Que se sigue naturalmente de otra cosa, que está íntimamente relacionado con ella. 2) *Absol.* « Estando repartidos mi despacho universal en tres secretarías, es consecuente el que cada una tenga con separación destinados los negocios que debe dirigir. » *Nov. recop.* 3. 6. 5 (1. 406). — β) Con *á*. « Así que no es esto [el ser tentado] señal de reprobación, sino cosa natural y consecuente al estado en que han vivido. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 4. § 6 (R. 8. 131<sup>a</sup>). « Pues otra cosa añadiré á ésta muy consecuente, y proporcionada con ella, que refiere Eliano, la cual podrá dejar de creer quien quisiere, mas yo la creo, así por ser consecuente á la pasada, como por ser Dios el que las gobierna. » *Id. Simb.* 1. 18, § 1 (R. 6. 230<sup>a</sup>). « Otra profecía leemos en el Evangelho consecuente á ésta. » *Id. ib.* 1. 31, § 1 (R. 6. 386<sup>a</sup>); ítem, *ib.* § 2 (R. 6. 387<sup>a</sup>). — γ) Es sumamente raro y aun no muy propio en el sentido material de que se sigue en orden respecto de una cosa, ó situado ó colocado á su continuación. « Las Filipinas y islas consecuentes, según personas pláticas que de ellas refieren, corren más de novecientas leguas. » *Acosta, Hist. nat. y mor. de Indias.* 3. 25 (*Dicc. Autor.*). — b) Dícese de la persona cuya conducta está de acuerdo con sus principios ó con sus antecedentes; que procede conformándose con lo que antes profesaba ó reconocía. 2) *Absol.* « La cuarta y última calidad de los caracteres es que sean consecuentes, es decir que se muestren en todo el curso del drama como aparecieron al principio. » *M. de la Hiosa, Anot. á la Poét.* 5. 18 (1. 240). « El carácter más bello y el mejor retratado de la tragedia [la *Raquel* de Huerta] es el de Hernán García: se le admira siempre

igual, consecuente, elevado. » *Id. Trag. esp.* (2. 118). « Soy tan escéptico que no atino á creer en las creencias de los otros. Se me figura que los más consecuentes suelen ser los menos sinceros; que son consecuentes á fuerza de ser testarudos. » *Valera, Pensarse de listo*, p. 156. « Entre sus pretendientes se contaba don Claudio Martínez, consecuente hombre político, y diputado á Cortes casi perpetuo por el distrito de que formaba parte Villabermeja. » *Id. Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 449. « Son nobles | Sus sentimientos; su trato | El más ameno; es muy dócil, | Muy fino, muy consecuente | Y me faltan expresiones | Para ensalzar su talento. » *Bretón, Marcela*, 3. 12 (1. 265). — β) Con *con* y un pron. rell. ó un sust. « En la epopeya, y por la misma razón en el drama, los caracteres de los personajes deben ser conformes á lo que nos reliera la historia ó la tradición, y consecuentes consigo mismos, cuando el poeta haya inventado algunos. » *M. de la Hiosa, Anot. á la Poét.* 6. 13 (1. 256). « Consecuente el público con sus hábitos y gustos --- » *Barral, Dicc. galic.* s. v. — γ) Con *á*, para expresar aquello á que uno se conforma en su conducta. « Es difícil, por no decir imposible, ser consecuente á los principios, cuando se prefiere serlo á interés del cuerpo, á pasiones de facción y á preocupaciones envejecidas. » *Quint. Obr. inéd.* p. 180. « Queriendo ser consecuentes á la fe jurada á sus reyes, les conservaron el trono y reformaron la monarquía. » *Id. Cartas á L. Holland*, 3 (R. 19. 546<sup>a</sup>). « Los principes de la tierra y sus consejeros se vieron precisados á mostrarse consecuentes al celo que ostentaban por la propagación de la fe. » *Id. Las Casas* (R. 19. 475<sup>a</sup>). « Parecía que debía ser más consecuente á los vínculos que le unían con el privado, y sostener mejor su causa en aquel juicio. » *Id. D. Alv. de Luna* (R. 19. 387<sup>a</sup>). « La idea que nos formamos del estado de encantamiento lleva consigo la suspensión de ciertas funciones vitales --- Consecuente á esto, un gobernador de Sicilia que presentaba los principes Apatracio y Miraminia, que estaban encantados había ya dos mil años, al rey Amadis, le decía: Comer ni hablar ni más de lo que les veis hacer no han hecho. » *Clem. Coment.* 4. p. 442. — δ) Con *en*, que representa el campo donde se muestra la consecuencia. « Consecuente pues el cristianismo en sus principios de fraternidad y de amor, tuvo por uno de los objetos más dignos de su caritativo celo el rescate de los cautivos. » *Balmes, Protest.* 17 (1. 256). « Consecuente en su sistema, negaba Xenofanes la creación y hasta la producción. » *Id. Filos. elem. Hist.* 9 (483). « Dio un maravedí á cada mendigo de los que antes le habían insultado, los cuales consecuentes en su carácter, le insultaron también entonces. » *Ilartz, El mercader* (342).

2. *Sust. m. n)* Proposición que se deduce de otra, que se llama antecedente. « Cuando raciocinamos, colocamos el consecuente después del antecedente, esto es, primero enuncia-



mos la proposición que contiene á la otra, y después la que percibimos que está contenida en la primera. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 46. — a) « En las proposiciones condicionales la parte en que está la condición se llama antecedente, y lo condicional se llama consecuente. Si llueve habrá cosecha. Si llueve es el antecedente, *habrá cosecha* es el consecuente. » Balmes, *Filos. elem. Lóg.* 2. 4. 7 (57). — b) Arit. y Geom. Segundo término de una razón, ya sea por diferencia, ya por cocientes, á distinción del primero, que se llama antecedente. — c) Gram. Segundo de los términos de la relación gramatical. En este sentido es poco usado. Véase ANTECEDENTE, 2. a. 2.

**Per. antec.** Siglo XI: « Ca muy atarde al absente | Fallan justo, | Nin por consequente injusto | Al presente. » Santill. p. 33. « La su claridad vencia | A todos otros claros; | Sol é luna é sus fulgores | Por consequente facia. » Id. p. 300. « De lo qual afirmo un tal consequente, | Que aunque Dios sabe que me he de perder, | Con la su ayuda puedo salvo ser. » *Canc. de Baena*, p. 562.

**Etim.** Lat. *consequens, consequens*, part. activo de *consequi*, seguir, seguirse, compuesto de *cum*, con, intensivo, y *sequi*, seguir. Aparece con la forma correspondiente en las demás lenguas romances.

**CONSECUTIVAMENTE.** *adv.* a) Uno después de otro, por su orden. « No fue una noche sola la plática, que fueron dos consecutivamente. » Cerv. *Nov.* 11 (R. 1. 226<sup>2</sup>). « En cuatro restos consecutivamente perdió los cuatro cuartos del asno, y ganóselos el mismo que se le había vendido. » Id. *Nov.* 8 (R. 1. 193<sup>1</sup>). « Deste matrimonio nacieron don García, don Ordoño y don Fruela, que fueron consecutivamente reyes. » Mar. *Hist. Esp.* 7. 17 (R. 20. 243<sup>2</sup>). « Tuvn tres hijos, don Pedro, don Alonso y don Ramiro, que todos consecutivamente fueron reyes de Aragón. » Id. *ib.* 9. 7 (R. 30. 255<sup>2</sup>). « Aquellos sucesos, apacibles á su libertad, consecutivamente iban aficionando los ánimos de algunos que no rehusaban la sedición más de por el daño que temían. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 474<sup>1</sup>). — b) Inmediatamente después, luego. a) « Seguía á la vanguardia todo el carruaje, tras él quinientos alemanes con el coronel Curcio, y luego consecutivamente toda la artillería. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 94<sup>1</sup>). « Dícen éstos que son hombres los que han venido, y luego que son semejantes á los dioses, y consecutivamente que son dioses. » Quev. *Vida de S. Pablo* (R. 48. 22<sup>1</sup>). « El doctor Juan de León consecutivamente pasa al apóstol desde el Laninio á Madrid, y dice: Que pisó la orilla de Manzanares, y bebía sus cristales. » Id. *ib.* (R. 48. 6). « Dijo dioses en plural cuando dijo que los hombres van á los dioses; y dijo Dios en singular, consecutivamente, tratando de que Dios venia al hombre, y en el hombre. » Id. *Prov. de Dios* (R. 48. 195<sup>1</sup>). — ß) Con *á*. « ¿Y por qué no antes de mil años, que es el plazo que Pitágoras puso, y no consecutivamente á la mor-

tandad, han de volver á ser vivos los muertos? » Quev. *Prov. de Dios* (R. 48. 190<sup>2</sup>). « El lo dice consecutivamente á los versos referidos. » Id. *Job* (R. 48. 235<sup>1</sup>).

**Etim.** Derivado de *consecutiro*, mediante el sufixo *mente*.

**CONSECUTIVO.** *A. adj.* a) Aplicase á objetos que se siguen ó suceden sin interrupción. « He una virgen llamada Clara se dice, que por una pequeña tentación de vanagloria que tuvo, le fue quitada por espacio de quince años consecutivos la gracia de la consolación y regalo interior de que solia gozar. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 4. 8 (155). « Empieza á poner su acusación contra Job, y la prosigue sin dejarla, con esforzada energía por seis capítulos consecutivos. » Quev. *Job* (R. 48. 240<sup>1</sup>). « Esdras --- mandó juntar todo el pueblo en una grande plaza, y leyó siete días consecutivos el libro de la ley y de las santas Escrituras. » Seo, *Biblia, Disert. prel.* 1 (I. XVI). « Duraron sus primeras representaciones veinte y seis dias consecutivos. » Mor. *El si de las niñas, advert.* (R. 2. 418). « Recorrió una parte de la vega de Granada, empezando entonces la tala, que por espacio de muchos años consecutivos, como plaga de estío, asoló aquellos fértiles campos. » M. de la Rosa, *Is. de Solis*, 2. 45 (4. 426). « Los asesinatos de setiembre, continuados por espacio de tres dias consecutivos, no fueron obra del acaso ni el desfogue del furor popular. » Id. *Esp. del siglo*, 4. 19 (5. 287). — b) Que se sigue á otra cosa inmediatamente. a) *Absol.* « Si vivo el venedor obsequias niega | Y honores al vencido, el siglo pudo | Consecutivo, sin temor del yerro, | En excelso delubro honrar su entierro. » Jáur. *Fars.* 16 (Fern. 8. 128). « Con el fervor de la victoria impera | Consecutivo asalto á los reales | De Pompeyo desiertos. » Id. *ib.* 14 (Fern. 8. 56). « Fueron con él consecutivos males | En sér mayores, en sentir no iguales. » Id. *ib.* 10 (Fern. 7. 299). — ß) Con *á*, para expresar lo que precede. « Resta averiguar la utilidad que resultó de esta incredulidad que obligó á Cristo resucitado á tan soberana paciencia. Consecutiva al lugar referido la declara san Pedro Crisólogo. » Quev. *Polit. de Dios*, 2. 20 (R. 23. 87<sup>2</sup>). « Jamás consecutivo á heroicos hechos | Cupo tanto pavor en tantos pechos. » Jáur. *Fars.* 4 (Fern. 7. 100). — c) Aplicado al discurso, se dice: a) De lo que no va interrumpido por episodios ó digresiones. « Guardaré para la postre los sucesos de Flandes --- y así podrá ir la relación más inteligible y consecutiva. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 4 (R. 28. 41<sup>1</sup>). — ß) De lo que se enlaza y relaciona íntimamente con lo que precede. « Reparo con admiración en tres cosas: la primera, consecutiva á mi discurso, que los impíos dilatan el castigo de sus culpas en las prolijidades de la muerte. » Quev. *Prov. de Dios* (R. 48. 204<sup>2</sup>).

**Etim.** Formado sobre el lat. *consecutus*, part. de *consequi*, seguir, conseguir, á la manera de *demonstrativus, hortativus, pas-*



*virus*, etc. (Véase Kühner, *Lat. Gramm.* 1, § 224, g). Port., it. *conseguir*: fr. *consequir*.

**CONSEGUIR**. v. t. Llegar al fin que se pretende (*trans.*). 1. a) « Proprio es del sabio, determinado el fin, escoger medios proporcionados para conseguirlo. » Gran. *Simb.* 3, *diál.* 1, § 2 (R. 6. 473<sup>a</sup>). « Aunque se mandó que nadie le nombrase ni hiciese por palabra ó por escrito mención de su nombre porque no consiguiéase el fin de su deseo, todavía se supo que se llamaba Eróstrato. » Cerv. *Quij.* 2, 8 (R. 1. 420<sup>a</sup>). « Siempre consigue el dichoso | Lo que intenta el desgraciado. » Mio. *El desdén con el desdén*, 3. 10 (R. 39. 18<sup>a</sup>). « Con menos confianza y más decisión hubiera evitado tal menoscabo y conseguido la completa introducción del socorro. » Toreno, *Hist.* 15 (R. 64. 339<sup>a</sup>). — *ax*) *Pas.* « Pues este intento de divertir la comunidad se consigue con cualquier comedia buena ó mala, no hay para qué poner leyes, ni estrechar á los que las componen y representan, á que las hagan como debían hacerse, pues, como he dicho, con cualquiera se consigue lo que con ellas se pretende. » Cerv. *Quij.* 1. 48 (R. 1. 391<sup>a</sup>). « También pudo tener entonces aquel átomo de fe viva con que se merecen y consiguen los milagros. » Solis, *Conq. de Mej.* 4. 1 (R. 28. 302<sup>a</sup>). « Porque la sed, así como cuando se enciende en el cuerpo pasa de deseo y es una manera de rabia que no sufre tardanza, así en la sagrada Escritura cuando se pone en el ánimo y se dice de las cosas que se apetecen y consiguen con sólo el espíritu, es encarecimiento de un deseo ardentísimo y que saca el alma de todos sus quicios. » León, *Expl. del salmo* 41 (4. 181). — *ββ*) *Part.* « Los que aman reciben muchos trabajos y aflicciones todo el tiempo que no alcanzan lo que desean; pero después de conseguida la cosa deseada, se les vuelve en descanso y contentamiento. » Montem. *Diána*, 4 (145). — *β*) Con un infán. « Acompañados de los infantes franceses, á quienes se arrimaron, consigueron el ponerse en forma de esperar al enemigo. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 523<sup>a</sup>). « Hallábase también falto de pólvora, y consiguió poco después el fabricarla de ventajosa calidad. » Solis, *Conq. de Mej.* 5. 5 (R. 28. 349<sup>a</sup>). « Para los que conseguían el llegar á su presencia, inventó nuevas reverencias y ceremonias. » *Id. ib.* 2. 3 (R. 28. 235<sup>a</sup>). « Pero no importa | Cuanto siento, sufro y paso, | Pues por lo menos consigo | No ausentarse don Fernando. » Cald. *Mañana será otro día*, 3. 18 (R. 7. 544<sup>a</sup>). — *γ*) Con una prop. subj. « Las [cortes] de Santa María de Nieva de 1473 alzaron el grito, y consigueron en fin que anulase solemnemente todas las enajenaciones y gracias hechas en los diez años precedentes. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 14). — *δ*) Con *de*, para expresar la persona ó cosa que da ó concede lo que se pretende. « El matrimonio se efectuó, pero ni el almirante ni don Juan consigueron de esta alianza el fruto á que aspiraban. » Quint. *Princ. de Viana* (R. 19. 236<sup>a</sup>). « Fine muy

valida entonces en el vulgo la opinión de que esta retirada la consigueron los moros de don Alvaro por una gran suma de oro que le enviaron. » *Id. D. Alp. de Luna* (R. 19. 402<sup>a</sup>).

2. a) Seguir, venir ó suceder una cosa después de otra (*trans.*). 1. a) « A la muerte segunda de culpa sigue la muerte tercera. Así como á la vida de gracia consigue la vida de gloria. » Venegas, *Agonia*, 2. 4 (*Mist.* 3. 17). — *b*) *Refl.* Seguirse una cosa á otra como efecto natural ó consecuencia lógica (*ant.*). 1) Con *á*, para expresar la causa ó fundamento. « Consiguense á las mordeduras de esta fiera los mismos accidentes que á las de la víbora comúnmente sobrevienen suelen. » Laguna, *Diosc.* 6. 53 (65). « Ensancha las narices [el caballo] y las figura por una manera llena de una disposición señorial, á que se consigue en los que le miran espanto. » León, *Expos. de Job*, 39 (2. 294). « Comúnmente es cierta cosa que se consigue á tanta felicidad tal blasfemia. » *Id. ib.* 21 (R. 37. 390<sup>a</sup>). « Como las desobligó de los negocios y contrataciones de fuera, así la libertad de lo que se consigue á la contratación, que son las muchas pláticas y palabras. » *Id. Perf. cas.* 16 (3. 498). « Y no solamente es sencillo y no mudable, sino, lo que á esto se consigue, poderoso y eficaz para todo lo que determina y quiere. » *Id. Expos. de Job*, 23 (2. 25). « Y si esto es así, á ello se consigue por fuerza que el corazón en la otra manera, esto es, el afecto malo de su inclinación, sea desapiadado y crudísimo. » *Id. ib.* 31 (2. 316). « Lo cual, demás de que lo pide la razón de ser Padre, consiguese necesariamente á lo que antes de esto dijimos. » *Id. Nomb.* 1, *Padre* (3. 110). « La tercera propiedad, y que se consigue á lo que agora decíamos, es — *id. ib.* 3. 102). — *ax*) En lugar del compl. con *á* se halla un lat. pron. « Veamos primero qué es ser Hijo, y sus condiciones cuáles son, y qué cosas se le consiguen como anexas y propias. » León, *Nomb.* 3, *Hijo* (3. 283). — *β*) Con *de*, por semejanza con *deducir*, *inferir*. « Agora entra en su causa, y dice lo primero lo que á su parecer se consigue de las palabras que refiere luego de Job, además de las dichas, y es que aprueba por su sentencia, y favorece y da calor al vivir de los malos. » León, *Expos. de Job*, 34 (2. 182). « Esto no es — otra virtud más particular que las dichas, sino antes es como una cosa que se consigue y nace dellas. » *Id. Perf. cas.* 8 (3. 459). « Sería el colmo de la insensatez negar á Dios la facultad de alterar esta actividad, y la serie de efectos ó fenómenos que de ella se consiguen, cuando el hombre y el animal irracional á cada momento la alteran y modifican. » Mir, *Armonía entre la ciencia y la fe*, 13 (284 : 2<sup>a</sup> edic.).

**Per. antecel.** (Nótese las acepciones: 1) Seguir; 2) Perseguir; 3) Alcanzar.) Siglo XV « Entendida aprovechar poco la limpieza de cuerpo ó de las ropas — si no se conseguían con ello la sinceridad de los pensamientos ó la limpieza de las obras. » Pulgar, *Clarvar.* 22 (127). « Consiguió con grand honor el fin de aquellas empresas que tomó. » *Id.*

*ib.* 13 (96). « Murieron en el medio de sus días sin conseguir el fruto de sus deseos. » *Id. Letras*, 6 (180). « Vido que este reyno no le pudo sufrir, ni el suyo ayudar, ni mucho menos el de Francia remediar para conseguir su propósito. » *Id. ib.* 26 (284). « Consejo digno de ser loado con grandes loores, consiguiéssese ó non consiguiéssese efecto. » *Cron. Alf. de Luna*, 120 (332). « Si á él non acaciera aquel desastrado caso -- la iniqua trayción non consiguiera el efecto que consiguió. » *Ib.* 112 (300). « Ninguna gloria su señoría podría alcanzar nin conseguir en vencer á los veneidos. » *Ib.* 90 (237). « El assiento é concierto fecho en Illescas quedó en su ser é firmeza, é consiguió efecto assi acerca de lo uno como de lo otro. » *Ib.* 86 (229). « Fuese de Toledo á Illescas á tractar é concertar como aquella cibdad se tornasse al rey, é consiguiéssese debido efecto lo en Montalvo concludido é assentado. » *Ib.* 86 (227). « Los passos del invidioso | Non consigas, | Nin sus vias, enemigas | A reposo. » *Santill.* p. 61. « A esta consiguen las siete doncellas | Que suso he tocado en otro lugar. » *Id.* p. 112. « Alli parescieron Essou é Jasson | Con los de Thesalia, que los consiguieron. » *Id.* p. 136. « Asy conseguimos aquella carcerá | Hasta que llegamos en somo del monte. » *Id.* p. 246. « Así es el alma cuando de las intelectuales virtudes consigue las pláticas et morales. » *Virt. delect.* 1. 2 (R. 36. 344<sup>2</sup>). « La cual [leche] era en refecion et nutrimento de aquellos que aun no habian conseguido la natividad et produccion de los dientes. » *Ih.* 1. 1 (R. 36. 344<sup>2</sup>). — *Siglo XII*: « Et busmarán mucho, et conseguirán el rastro de la caza, et busmarán los lugares ó estido. » *Mont. Alf.* XI. 2. 2. 9 (*Bibl. ven.* 1. 173). — *Siglo XIII*: « Fallarás cual fue el grand hector é Archibiles é Troylus é otros muchos que le conseguirieron en fortaleza. » *Gast. e docum.* 38 (R. 51. 161<sup>4</sup>). « Noncas quel enganno de los judios, que avemos siempre de conseguir que non aya poder de ererer en ninguna manera. » *Fuero Juzgo*, 12. 2. 15 (183). « Queremos yr a Poro conseguir e buscar. » *Alex.* 2016 (R. 57. 201<sup>4</sup>). « Mandó luego mouer el su real fonado | Por conseguir á Dário que era alçado. » *Ib.* 1295 (R. 57. 187<sup>4</sup>). « Myo Lid el de Biuar hasta allí legó en alcanz, | Con otros quel consigén de sus buenos vassallos. » *Cid.* 1729 (R. 57. 201<sup>4</sup>). « Con otros ciento caalleros bien nos consigirá. » *Ib.* 1465 (R. 57. 17<sup>4</sup>). « A la tornada si nos falláredes aquí, | Sinon do sopieredes que somos, yndos conseguir. » *Ib.* 833 (R. 57. 11<sup>4</sup>).

**Prim.** Port. *conseguir*; cat. *conseguir*, ant. *consegrrer*; prov. *conseguir*, *consegurr*, *consegre*, *cossegre*, seguir, perseguir; fr. ant. *consegre*; it. *conseguire*; del lat. *consequi*, seguir, seguirse, perseguir, alcanzar, comp. de *cum*, con, intensivo, y *sequi*, seguir.

**Conjug.** Lo mismo que *seguir*, tiene estas formas irregulares: *consigo*, *consigu-es, e, en*; *consigu-ió, ieron*; *consig-a, as, a, amos, ais, an*; *consigu-iese, ieses, iere, ieremos, ieris, ieren*. *consigu-iera, ierás, iera, ieran*.

*mos, ieráis, ieran*; *consigu-iere, ieres, iere, ieremos, ieréis, ieren*; *consigue tú*; *consiguiendo*.

**Ortogr.** Antes de *o, a* no se escribe *gu* sino *g*: *consigo, consiga*.

**CONSENTIR.** v. t. a) Admitir con voluntad determinada el dictamen ó propuesta ajena, ó las sugerencias de los propios afectos ó pasiones (*intrans.*). a) Con *a*, para expresar la persona ó cosa á que uno cede ó condesciende. La partícula denota aquí allegamiento, adaptación. « ¿ Cómo le podréis hacer negar á Dios por consentir á los hombres? » *Gran. Simb.* 3. 24, § 1 (R. 6. 440<sup>2</sup>). « Más quiero morir y sufrir cualquier pena que consentir á ti. » *Id. Imit.* 3. 7 (R. 11. 400<sup>2</sup>). « Yo siento en mi carne la ley del pecado que contradice á la ley de mi alma, y me lleva cautivo á consentir en muchas cosas á la sensualidad. » *Id. ib.* 3. 60 (R. 11. 418<sup>2</sup>). « Los pecados somos obligados á confesar, no las tentaciones de los pecados á que no consentimos. » *Id. Mem. vida crist.* 4. 2. 2, § 7 (R. 8. 282<sup>2</sup>). « ¡ Oh si con esto --- hicieses que en ningún tiempo consintiese á ninguna fea delectación! » *Id. ib.* 5. 5, *orac.* 5 (R. 8. 308<sup>2</sup>). « Alcánzame, Señora, verdadera limpieza del ánima y del cuerpo, de tal manera que ninguna fealdad me ensucie, ningún vicio me posea, y á ningunos deleites consienta. » *Id. ib.* 5. 7, *orac.* 1 (R. 8. 323<sup>2</sup>). « Luégo la Virgen con humildes palabras y devota obediencia consintió á la embajada celestial. » *Id. ib.* 6. 5 (R. 8. 335<sup>2</sup>); ítem, *Mem. del crist.* 32 (R. 11. 207<sup>4</sup>). « Todo el pueblo al contrato consintió. » *Mend. carta* 6 (R. 32. 61<sup>2</sup>). « Verdad es que después del haultismo no puede dañar esta concupiscencia á los que no consenten á sus deleites. » *Rivad. Flos SS. Imac. Concepc. (Vida de la Virgen)*, 44). « Dio aquel sí que alegró el cielo y la tierra, y consintió á las palabras del ángel san Gabriel. » *Id. ib. Visít. (ib.)* 122). « No creyeron á la verdad y consintieron á la maldad. » *Id. Trib.* 2. 4 (R. 60. 417<sup>4</sup>). « Me acusará de todos los pecados que hice por su persuasión, consintiendo á sus tentaciones. » *Puente, Med.* 1. 9 (1. 99). « Y sean condenados todos los que no creyeron á la verdad, antes consintieron á la iniquidad. » *Seio, S. Pablo, Tesal.* 2. 2. 11. « Ni Dios permita que nunea | A tal tentación consienta. » *Mor. rom.* 4 (R. 2. 602<sup>4</sup>). —  $\beta$ ) Con *con*, en sentido análogo. La partícula realza el concepto de conformidad, congruencia. « Llama si por caso hallares alguno que te responda, esto es, que consienta contigo, ó que en algo te favorezca. » *León, Erpos. de Job*, 5 (1. 77). « Consiente de presto con tu adversario, cuando andas con él por el camino y vas á parecer delante del príncipe. » *Puente, Med.* 1. 9. (1. 99). — « Amenazando pues el presidente á la virgen que la mandaría cocer en una tina de pez derretida si no consentia con la voluntad de su señor, la virgen alegremente consintió en la muerte por no consentir en el pecado. » *Gran. Simb.* 3,

*diál.* 4 (R. 6. 468<sup>2</sup>). « De donde sacaré lo mucho que me importa consentir siempre con las inspiraciones y buenos dictámenes de estos dos fieles compañeros, conciencia y ángel. » Puente, *Med.* 1. 9 (1. 99). « El permiso [de los actos de caridad] es resistir á los malos movimientos, de modo que aunque sienta acometimientos de tristeza por el bien del prójimo, no consienta con ellos. » *Id. ib.* 1. 23 (1. 178). « Inspirame lo que quisieres, que aparejado estoy á consentir con cuanto me inspireares. » *Id. ib.* 2. 6 (1. 282). « Su palabra --- es poderosa para abrir el oído y entrar dentro del alma, y hacer en ella lo que quiere, trocándola para que consienta con lo que manda. » *Id. ib.* 3. 27 (2. 235). « Aquel se dice caer en sus manos, que miserablemente consiente con sus persuasiones, y admite la culpa que llamamos mortal. » *Id. ib.* 3. 50 (2. 296). « Bebemos el veneno sin que nos dañe, cuando mal que nos pese sentimos las sugerencias y tentaciones de la carne, pero no consentimos con ellas. » *Id. ib.* 5. 14 (3. 81). « Mi prima es, ayudarála; ¡ Que con los ojos me pide ¡ Que con su engaño consienta. » Alarcón, *El semejante á sí mismo*, 3. 23 (R. 20. 81<sup>3</sup>). « Añadióle que, á no consentir con lo que de él exigía, sería muerto ó prisionero. » Toreno, *Hist.* 5 (R. 64. 112<sup>3</sup>). —  $\gamma$ ) Con *en*, para expresar el objeto del consentimiento. « Consentían [los emperadores] en los decretos de los padres, mas nunca los confirmaron ni determinaron cosa alguna por no pasar --- los términos de su autoridad. » Mar. *Hist. Esp.* 5. 15 (R. 30. 149<sup>2</sup>). « Léntulo dijo; en cuya voz consiente | El senado, y sus órdenes aprueba. » Jáur. *Fars.* 9 (Fern. 7. 242). « Así es fuerza que consienta | En mi intento, por tener | Fin del mal que le atormenta. » Alarcón, *Los favores del mundo*, 2. 13 (R. 20. 123<sup>3</sup>). « Sólo consiente la voluntad en aquellas mercedes que goza. » Sta. Ter. *Vida*, 17 (R. 53. 57<sup>2</sup>). « Pues quiso el cielo, que en tu bien consiente. | Tal gloria, tal honor, tal fama darte, | Cual te la adquiere á tus riberas bellas | Baltasar del Alcázar, que está en ellas. » Cerv. *Gal.* 6 (R. 1. 88<sup>1</sup>). « Arrancan de su flaqueza que consienta en tan injusta muerte. » M. de la Rosa, *Trag. esp.* (2. 54). « Despojados del mando y proscriptos dos de los directores, que no hablan consentido en el atropellamiento de las leyes, fueron vendidos por sus compañeros. » *Id. Esp. del siglo*, 6. 11 (6. 62). —  $\alpha$ ) Con un infinitivo ó un pronombre neutro. « Por la fuerza de los tormentos había consentido en adorar el sol. » Gran. *Simb.* 2. 24 (R. 6. 359<sup>2</sup>). « Consentieron en perder sus vidas por no perder la fe que debían á su legítimo rey y señor. » *Id. ib.* 3. 24, § 1 (R. 6. 439<sup>2</sup>). « Una de las mayores cosas que por él puede hacer, es consentir en carecer deste gusto y suavidad espiritual, cuando él es desto servido. » *Id. Orac. y consil.* 2. 4, § 2 (R. 8. 127<sup>1</sup>). « ¿ Qué habéis de querer, ó qué ha de ordenar el cielo fuera de consentir en volveros? » Cerv. *Quij.* 1. 14 (R. 1. 380<sup>1</sup>). « Todos de un mismo parecier

consentimos y venimos en declararle la verdad del caso. » *Id. ib.* 1. 40 (R. 1. 367<sup>1</sup>). « Acordó de llevar á Camila á un monasterio en quien era priora una su hermana. Consintió Camila en ello. » *Id. ib.* 1. 35 (R. 1. 353<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) Se usa también como *trans.*, siendo acus. el objeto del consentimiento, aquello que se admite con voluntad determinada. « Mientras aquel propósito bueno de no consentir cosa mala estuviere vivo en lo más alto del ánima, no puede hacer la parte sensitiva --- que haya pecado mortal. » Avila, *Audi.* 15 (*Mist.* 3. 154). « Déle á entender que ningún pensamiento hay tan sucio ni malo que pueda enuciar el ánima si no lo consiente. » *Id. ib.* 28 (*Mist.* 3. 180). « Y no saben que va mucha diferencia de sentirlos á consentirlos. » *Id. ib.* 25 (*Mist.* 3. 176). « Una cosa es sentir el mal, y otra consentirle. » Gran. *Mem. vida crist.* 4. 2, § 7 (R. 8. 282<sup>2</sup>). « Mandóle volver á la cárcel, creyendo que por la larga prisión se doblegaría á consentir lo que le era mandado. » *Id. Simb.* 2. 24 (R. 6. 350<sup>2</sup>). « A todos pareció bien la sentencia de Tirsi; los dos pastores la consintieron, y se ofrecieron de hacer lo que Tirsi les mandaba. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 46<sup>2</sup>). « Quiere que calle el mal, y que consienta | La pena que me aqueja. » Herr. *1. son.* 37 (R. 32. 262<sup>2</sup>). « Angélica, obligada al falso trato | De su amiga, consintió el convite. » Lope, *Angel.* 10 (*Obr. suelt.* 2. 155). —  $\alpha$ ) *Part.* « Lo que de su naturaleza es pecado mortal, puede ser venial por una de dos vías; esto es por ser la cosa poca --- ó por ser la obra imperfecta por faltarle entero consentimiento y deliberación; como puede acontecer en los malos pensamientos no consentidos, pero mal resistidos. » Gran. *Mem. vida crist.* 2. 2. 2 (R. 8. 234<sup>2</sup>). « Y plega á Dios no sean [sus pensamientos] sucios y torpes, consentidos ó mal resistidos. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 8. 5 (312). —  $\beta$ ) Tener por cierta la realización de un deseo, de un pensamiento, de un temor.  $\alpha$ ) *Intrans.* Con *en*, para expresar el objeto del pensamiento ó afecto. « Consentir en la prebenda, en obtenerla. » Salvá, *Gram.* « Escrita ésta, llegó un hombre de Villar de Fraedes con la caña de marras --- Yo, cierto, había consentido en que era caña de pescar; porque ¿ cómo había de pensar que tú y tu marido fuessis tan loros que regalaseis á un fraile con un bastón de capitán general? » Isla, *Cart. fam.* 1. 1 (R. 15. 423<sup>2</sup>). —  $\alpha$ ) *Part. dep.* Que tiene por cierto. « La Asamblea se separó consentida en haber asegurado por aquel medio larga vida á su obra; al cabo de pocos meses la constitución no existía. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 2. 22 (5. 155). « ¡ Jesús! hoy llega el marqués, y yo no sé dónde dar de cabeza. ¡ Mi hermana que está tan consentida en esa boda, y tan ajena de lo que pasa! » Fern. Caball. *Clemencia*, 1. 5 (1. 50). —  $\beta$ ) *Trans.* « Consentí morir helado, abogado y ahorcado, porque estuve consultado para todos estos tres géneros de muerte. » Isla, *Cart. fam.* 1. 78 (R. 15. 456<sup>1</sup>). « Me ofreció tanto que es-



eribir en aquel correo, que consenti no tenerle [tiempo] para escribirte á ti. » *Id. ib.* 1. 64 (R. 15. 451<sup>2</sup>). — *xx*) *Part.* « Era mayor mi dolor porque se desvaneciese la esperanza que casi tengo consentida de besarla la mano y despedirme de su merced antes que nos toquen á marchar al otro mundo. » *Isla, Cart. fam.* 1. 14 (R. 15. 430<sup>2</sup>). « Hallámonos esta semana sin el correo de ese reino, lo que no me cogió de susto, teniéndolo consentido desde que quince dias ha tardó la posta de Madrid en llegar aquí casi un dia natural más de lo ordinario. » *Id. ib.* 1. 116 (R. 15. 467<sup>1</sup>).

*z. a)* Dejar con conocimiento y voluntad determinada que otro haga algo ó que una cosa suceda (*trans.*). *z)* Siendo acus. un sust. « Nunca se acomodó al sitio de Barcelona por aquella parte; consentimiento forzado ó respetoso. » *Melo, Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 525<sup>1</sup>). « No es mi intención en lo que digo conlener el cumplimiento de la palabra que se ofreció; admírome de que habiéndola ofrecido, consintiese á los catalanes nueva esperanza de su auxilio. » *Id. ib.* 5 (R. 21. 519<sup>2</sup>). « Que no puede haber deshonra | Como consentir la ofensa. » *Lope, D. Juan de Castro, 2.ª ple.* 2. 5 (R. 52. 405<sup>1</sup>). « Y más por averiguar | La sospecha que me dio -- | Que por hacerle ese gusto, | Consentí la dilación. » *Alarcón, No hay mal que por bien no venga.* 3. 5 (R. 20. 191<sup>2</sup>). « Si lo ignora [el robo y soborno de los ministros] es incapaz; si lo consiente, flojo; si lo permite, complice, y tirano si lo afecta. » *Saav. Emp.* 53 (R. 25. 142<sup>1</sup>). « Estalló con ésta en Madrid un motin que duró tres dias, consintiendo el alboroto los ministros. » *A. Galiano, Recuerdos.* p. 347. « Algo es menester consentir en los peligros para vencerlos. » *Saav. Emp.* 36 (R. 25. 92<sup>1</sup>). — *xx*) *Pas.* « Y esto [mi celo] y la voluntad se tome en cuenta | Para que algún error se me consenta. » *Erc. Arauc.* 12 (R. 17. 50<sup>2</sup>). « Pudiera parecer acaso que á lo menos con la mayor instrucción y cultura de aquel siglo, se hubiesen mejorado algún tanto las representaciones que se consentian en las iglesias. » *M. de la Rosa, Com. esp.* 1 (2. 137). — *ββ)* *Part.* « No le pareció conveniente volver atrás, ni de buena consecuencia el dejar consentido aquel atrevimiento. » *Solis, Cong. de Méj.* 1. 17 (R. 28. 225<sup>2</sup>); ítem. 2. 11 (R. 28. 246<sup>1</sup>); 5. 20 (R. 28. 376<sup>2</sup>). — *β)* Con un infin. ó un pron. neutro. « Siendo, como éramos, todos iguales, no consentíamos haber entre nosotros príncipes. » *Quev. (Capm. Teatro,* 2. 62). « ¿ Por ventura no merecieron más gloria los de las islas Baleares en no consentir entre sí haber oro ni plata, que no los vanos griegos, que por robar minas de España, vinieron á ella desde Grecia? » *Id. ib.* 2. 121). « Con tinieblas envuelve el claro dia, | Y en medio dellas hace armar su teuida, | Sin consentir ser visto por la via. » *León, Poes.* 3. *salmo* 17 (4. 551). « Bruto, por no cometer maldad, no mató ni consintió matar á Antonio, y permitió leer el testamento de César y enterrar su cuerpo con solemnidad pública. » *Quev. M. Bruto* (R. 23. 158<sup>1</sup>). — « Mandaron á un

paje me le quitase, mas yo no lo consentí. » *Cerv. Col.* (R. 1. 231<sup>1</sup>). « Quisiera B. Quijote mirar si el cuerpo que venia en la litera erau huesos ó no, pero no lo consintió Sancho. » *Id. Quij.* 1. 19 (R. 1. 295<sup>1</sup>). « La menesterosa doncella pugnó con mucha porfia por besarle las manos; mas B. Quijote, que en todo era comedido y cortés caballero, jamás lo consintió. » *Id. ib.* 1. 29 (R. 1. 331<sup>1</sup>). « Se quiso arrojar del coche para besar los pies y las manos del gran Roque, pero él no lo consintió en ninguna manera. » *Id. ib.* 2. 60 (R. 1. 533<sup>2</sup>). — *xx*) *Pas.* « Tampoco se condena, aun cuando no deba consentirse fácilmente, dar á una palabra castellana una acepción que no tiene de ordinario. » *M. de la Rosa, Anot. á la Poet.* 2. 12 (1. 137). — *ββ)* Con un dat. de pers. « Los moros y turcos no persiguen los cristianos que moran en sus tierras por solo titulo de cristianos, antes les consienten vivir en su ley. » *Gran. Simb.* 4. *diál.* 1 (R. 6. 540<sup>1</sup>). « No me consentas, Señor, partirme de ti ayuno y seco. » *Id. Imit.* 4. 16 (R. 11. 429<sup>2</sup>). « El duque en ninguna manera le consintió hablar hasta que se levantase. » *Cerv. Quij.* 2. 36 (R. 1. 482<sup>2</sup>). « No nos consintieron estar medio dia en la isla. » *Espinel, Escud.* 3. 23 (R. 18. 476<sup>1</sup>). « Así, por más que Apolo en algún dia | Me consintió jurar que en lo futuro | Los versos y la lira olvidaría, | Lloy á cantar de nuevo ine aventuro. » *T. Iriarte, son. El padre de los dioses* (7. 346). — « No quieren ver, ni aun que otros oigan ni vean, ó no se lo consienten sus mismos domésticos y ministros. » *Saav. Emp.* 13 (R. 25. 40<sup>2</sup>). « Yo quiero ser juez en este pleito, si me lo consentis. » *León, Nomb.* 3. *introd.* (3. 280). — En el pasaje siguiente el uso de los debe mirarse como desnudo ó como errata. « De criar los hijos consintiéndolos andar ociosos, vienen los padres á ver exorbitantes delitos. » *Espinel, Escud.* 3. 26 (R. 18. 479<sup>1</sup>). — *γγ)* Para vez atrae á sí los pronombres pertenecientes al infinitivo siguiente. « Mandaba á los virreyes, audiencias y gobernadores de Indias que no los consintiesen imprimir [los libros caballerescos], vender, tener ni llevar á sus distritos. » *Clem. Coment.* 1, p. xii. — *γ)* Con una prop. subj. « Por amor de Dios, suplico á Vuestra Majestad no consenta que anden en tribunales testimonios tan inlamas. » *Sta. Ter. Cartas.* 1. 1 (R. 55. 150<sup>1</sup>). « No consintamos, oh hermanas, que sea esclava de nadie nuestra voluntad, sino del que la compró por su sangre. » *Ead. Cam. perf.* 5 (R. 53. 324<sup>1</sup>). « Por lo cual no consentamos que este espacio de merecer se nos pase sin fruto. » *Gran. Guia.* 2. 10 (R. 6. 136<sup>2</sup>). « No tengo de consentir que hijos ajenos coman el manjar de los mjos. » *Id. Simb.* 1. 14 (R. 6. 245<sup>2</sup>). « ¿ Por qué, Señor, consentistes que una Virgen tan pura y tan ajena de culpa padeciese tan grande pena? » *Id. Adic. al Mem. med.* 10, § 1 (R. 8. 529<sup>1</sup>). « Injustísimo amor, ¿ por qué consentes? Que el triunfante contrario de mi vida | Desprecie los despojos ofrecidos? » *F. de la Torre,*



3. *égl.* 4 (113). « No consentas, señor, que al claro Tajo se le quite la prenda que lo enriquece. » *Cerv. Gal.* 5 (R. 1. 76<sup>1</sup>). « No consentió la reina que Ríearedo estuviere de rodillas ante ella. » *Id. Nor.* 4 (R. 1. 151<sup>1</sup>). « No consintieron que Leocadia ni su hijo volviesen más á la casa de sus padres. » *Id. Nor.* 6 (R. 1. 170<sup>1</sup>). « Haced, señor, que á este niño le paldeen con un poco de miel, y no consintáis que á estas horas le lleven por las calles. » *Id. Nor.* 10 (R. 1. 214<sup>1</sup>). « No me puedo persuadir, oh amigo Anselmo, á que no sean burlas las cosas que me has dicho, que á pensar que de veras las decías, no consintiera que tan adelante pasaras. » *Id. Quij.* 1. 34 (R. 1. 342<sup>1</sup>). « Ni gusto de murmurar, ni consiento que delante de mí se murmure. » *Id. ib.* 2. 16 (R. 1. 436<sup>1</sup>). « Antes dormiré vestido, que consentir que nadie me desnude. » *Id. ib.* 2. 44 (R. 1. 495<sup>1</sup>). « Se declaró al fin por el francés --- consintiendo que en medio de la plaza se quemase la figura de una mujer que representaba la Liga. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 89<sup>2</sup>). « Lecmos de Augusto, de Tiberio y de algunos otros, que jamás consintieron que les llamasen señores. » *Moncada, Exped.* 20 (R. 21. 20<sup>1</sup>). « No consienta el príncipe que alguno se tenga por tan poderoso y libre de las leyes, que pueda atreverse á los que administran justicia. » *Saav. Emp.* 22 (R. 25. 61<sup>1</sup>). « El papa Sixto IV consintió que las iglesias diesen por una vez cien mil ducados para la guerra de Granada. » *Id. ib.* 25 (R. 25. 69<sup>2</sup>). « ¿ Quién podrá llevar en paz --- que así consienta [el gobierno] que la juventud estudiosa y llena de talento pierda su tiempo y su razón en aprehender desatinos? » *Mor. Obr. post.* 1. p. 528. « Ni en los últimos alientos, al recibir los extremos socorros de la religión, consintió que se le descubriesen los pies. » *Clem. Elog. de Is. la Col. (Mem. Acad. Hist.* 6. 36). — « En conociéndote no consentiría estás ocioso. » *S. de Figueroa, Amavilis*, 4 (5). — *xx) Pas.* « Que quien tan luengamente ¡ Amó, no se consiente [ que tan presto del todo se olvidase. » *Garcil. égl.* 2 (R. 32. 11<sup>2</sup>). « Así como se consiente en las repúblicas bien concertadas que haya juegos de ajedrez, de pelota y de trucos --- así se consiente imprimir y que haya tales libros. » *Cerv. Quij.* 1. 32 (R. 1. 340<sup>1</sup>). — *zz) Con un dat. de pers.* « Se fue á poner de hinojos ante Horotea, la cual no le consintió que hablase palabra hasta que se levantase. » *Cerv. Quij.* 1. 46 (R. 1. 384<sup>2</sup>). « No le consentiré que muestre el odio [ sino contra los vicios. » *L. Argens. terc. Aquí donde en Afranio* (R. 42. 269<sup>2</sup>). — *δ) Part. dep.* Dicese del marido que sufre la afrenta que le hace su mujer. « Era una deshonra. Pasaba yo por un marido sufrido y consentido. » *Valera, Pasarse de listo*, p. 212. — *η) Se usa con acus. de la pers. á quien se deja hacer algo ó permanecer en cierta situación ó estado.* *z) « Y con verdad hacia mucha misericordia conmigo en consentirme delante de sí. » Sta. Ter. Vida*, 9 (R. 53. 41<sup>2</sup>). — *xx) Con un pred.*

« ¿ Qué mucho, milord, que la corte sufriese borrachos á los que había consentido ase-sinos? » *Quint. Cartas á L. Holland*, 6 (R. 19. 563<sup>2</sup>). — « No consintió la lira el arco ocioso, [ Ni se negó la voz al instrumento. » *Jáur. Orfeo*, 2 (Fern. 8. 269). — *ε) En especial, Mimar ó maliciar á los hijos; ser sobrado indulgente con los niños ó con los inferiores. Es de muy frecuente uso en el part.* « Como niño consentido, avezado á convertir los favores en exigencias, no se contenta con las palabras de la Escritura. » *A. Durán* (R. 5. 721<sup>1</sup>). « Blanca era preciosa y muy joyeu, pareciéndolo aun más por haber pasado sin sentir en una vida regalada sin enseñanza ni sujeción, de la edad de niña consentida á la de joven mimada. » *Fern. Caball. La corruptora y la buena maestra (Obras*, 1. 343). — *α) Met.* Siendo suij. un nombre de cosa, Ofrecer comodidad, ó facilidad, admitir, sufrir, ser compatible (*trans.*). *z) Con un sust.* « El puerto [de Calés], como todos los demás de aquella costa, no consiente bajeles de mucho porte. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 9 (R. 28. 133<sup>2</sup>). « La historia de Bossuet es una de aquellas obras que agotan su objeto; que ni dejan réplica ni consienten añadidura. » *Balmes, Protest.* 4. *nolo* (1. 291). — « No abierta senda usada le consiente, [ sino la breve y áspera, el desvelo. » *Jáur. Fars.* 10 (Fern. 7. 269). — *β) Con un infín.* ó un pron. neutro. « Alguno de ellos [de los estanques era] tan espacioso, que consentía celebrar dentro de su recinto juegos y combates navales. » *M. de la Rosa, Is. de Solis*, 2. 3 (4. 314). « Hizose el escuadrón cuadro de gente, por consentirlo el terreno, capaz de poder ser acometido por todas partes. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 94<sup>2</sup>). — *xx) Pas.* « Mas no supo decir del accidente [La causa principal, bien que pensaba [ que era mal que decir no se consiente. » *Garcil. égl.* 2 (R. 32. 7<sup>2</sup>). — *γ) Con una prop. subj.* « La angustia en que mi hermano queda puesto no consiente que un punto más aquí me detenga. » *Cerv. Gal.* 5 (R. 1. 80<sup>1</sup>). « Rogaba que le dejasen allí morir, porque el dolor de las heridas no consentía que más adelante pasase. » *Id. Quij.* 2. 60 (R. 1. 532<sup>1</sup>). « En esto sesga la galera vase [ Rompiendo el mar con tanta hizegrea, [ que el viento aun no consiente que la pase. » *Id. Viaje*, 3 (R. 1. 685<sup>1</sup>). — *δ) Con acus. de pers.* « Llegar empero á l'rabá y descubrirse al instante con nuevos infortunios que aquel país no consentía europeos, todo fue uno. » *Quint. Bulboa* (R. 19. 282<sup>1</sup>). — *3. Met.* *α) Mar.* Disminuir ó templar la fuerza con que se boga de una banda, para que la proa de la embarcación caiga ó gire hacia ella (*intrans.*). *Dicc. Marit.* — *η) Ceder* alojarse las piezas que componen un muebl ó otra construcción, resentirse, hacer sermiento (*intrans.*). *Acad. Dicc.* — *ε) Casarse, rajarse ó principiar á rons alguna cosa. « El buque se consiente. » vararse. » *Acad. Dicc.**

**Per. antecel. Siglo XI:** « Nunca fue en muerte de alguno ni la consintió. » Pulgar, *Clar. var.* 6 (58). « La prudencia es la que gobierna, é no consiente fealdad en las cosas. » *Id. Letras*, 24 (273). « Y por guardaron de un tal beneficio | Consiente justicia quemar lo mejor. » *Conc. de G. Manr.* 4, p. 136. « Y consiento en mi morir | Con voluntad placentera | Clara y pura. » *J. Manr. Coplas* (Fern. 16. 61). « El emperador quisiera que fuera elegido papa á su voluntad, é los cardenales no lo consintieron. » *Crón. Juan II*, 10. 7 (R. 68. 371<sup>2</sup>). « El condestable fue avisado por algunos grandes omes sus amigos é otras personas sus criados, que non consintiese en aquel Fernando Alfonso, ca non trataba sus fechos segund la confianza que dél hacia. » *Crón. Alb. de Luna*, 16 (51). « Non lo consiente rason | Poder haber esperanza. » *Conc. de Stañ.* p. 35. « Nin vivo porque consiento. | Nin muero porque padesco. » *Id.* p. 84. « Al hombre razonable, no consentir á la rason es como la puente no estar en el río. » *Vis. delect.* l. 8 (R. 26. 352<sup>4</sup>). « E esto dó por mi respuesta, non consintiendo en cosa alguna de lo fecho e pedido por el dicho rey de Navarra. » *Seg. de Tordes.* 69 (93<sup>2</sup>). « Non consintades nin permitades que sea quebrantada [la seguridad] en cosa nin en parte alguna. » *Id.* 3 (6<sup>4</sup>). — **Siglo XIV:** « Ca Dios nunca consiente nin jamas consentirá | Que el omne que él crió de nada, que padescerá | Sin justicia algunt mal. » *Rim. de Pul.* 1313 (R. 57. 468<sup>4</sup>). « Et porque consentia mucho los malfechores, tenia consigo muy grand compañía de omes hijos-dalgo. » *Crón. Alf. XI*, 156 (R. 66. 275<sup>4</sup>). « Sabia por cierto que desde que la reina lo supiese, que lo non consentiria, porque era daño del rey. » *Crón. Fern. IV*, 7 (R. 66. 118<sup>4</sup>). « El arrayaz de Malaga, que era vasallo del rey don Alfonso, non lo consentiria pasar por su tierra. » *Crón. Alf. X*, 69 (R. 66. 54<sup>2</sup>). « Tomastes todas las rentas de Castilla la Vieja, é él consintióvoslo. » *Id.* 30 (R. 66. 25<sup>2</sup>). « Yo non lo consentiria como tu me lo rogeste. » *Are. de Iñia*, 1381 (R. 57. 271<sup>4</sup>). « Non consintió daqui adelante que las llagan ellos. » *Cortes de Valladolid*, año 1322 (*C. de L. y C.* l. 361). « A esto digo que piden bien e derecho, et que non consintió a ninguno que lo faga nin lo tome en ninguna manera. » *Cortes de Burgos*, año 1315 (*C. de L. y C.* l. 297). « Me preguntastes --- por qué consiente Dios que los buenos hayan mucho mal, et los malos mucho bien. » *J. Man. Cab. é escud.* 31 (R. 51. 240<sup>2</sup>). « Ternia que facia muy grant falsedad si yo vos consintiese su mal nin su muerte. » *Id. C. Luc.* 45 (R. 51. 405<sup>2</sup>). — **Siglo XIII:** « Otrosi me pidieron que non consintiese a los obispos --- que pusiesen sentença de descomunión sobre vos por las cosas temporales. » *Cortes de Valladolid*, (año 1299 (*C. de L. y C.* l. 144). « Despues matue hocho acometido el pecado é consentido mitesu mujer, luego reportó sus penas. » *Cast. su e docum. pról.* (R. 51. 87<sup>4</sup>). « Consentirá M. Bos que haya [el pecador] buena andanza en

este mundo, é estéle allí guardada la mala en el otro siglo. » *Id.* 21 (R. 51. 137<sup>4</sup>). « Quando alguno sotierra ó consiente soterrar á algunt home en el lugar de que era tenedor con entencion que linque hi soterrado para siempre. » *Part.* 3. 30. 14 (2. 753). « El sodredicho Johan Garcia otorgó et prometió á Martin Esteban rescibiente por si et por su lija Teresa que él la tomará por su mujer et consintirá en ella asi como santa iglesia manda al plazo sobredicho. » *Part.* 3. 18. 84 (2. 606). « A mi place de tomar et de rescibir á vos doña Teresa por mi legitima muger, et consiento en vos asi como en mi legitima muger. » *Part.* 3. 18. 85 (2. 606). « Consienten las mugeres á las vegadas las vendidas que faren sus maridos. » *Part.* 3. 18. 58 (2. 582). « El judgador non debe consentir á ninguna de las partes que aduga mas de doce testigos. » *Part.* 3. 16. 33 (2. 532). « Ella non quiso consentir á su voluntad. » *Part.* 3. 7. 6 (2. 446). « Et si acaciese que amas las partes quisiesen que se alargase el plazo, si los avenidores non quisiesen consentir por alguna rason derecha que se alargase, eotonce non son tenudos de lo alargar. » *Part.* 3. 4. 27 (2. 411). « Non consienta á los mayores que sean soberbios, nin tomen, nin roben, nin fuercen, nin lagan daño en lo suyo á los menores. » *Part.* 2. 10. 2 (2. 88). « Mas si el obispo quisiese facer ó ficiese algunt menoscabo en ella [en la iglesia], el padron lo debe mostrar al arzobispo que non gelo consienta. » *Part.* 1. 15. 3 (1. 402). « Los facedores del mal et los que lo consienten á facer igualmente deben ser penados. » *Part.* 1. 5. 48 (1. 233). « Et si el rriir omne o otro omne alguno consintiere saear cauallos o ganados o auerres uelados sin carta del rey por sus tierras, o por los logares que tienen del rey --- que pierdan las tierras que tienen del. » *Cortes de Valladolid*, año 1258 (*C. de L. y C.* l. 57). « Tengo por bien que non consintades que esten en los iuizios nin consieen. » *Leyes nuevas* (O. L. 2. 208). « E dezimos asi que aquel que lo feziese, sin la pena que santa iglesia le diere, que nos non gelo consentiremos. » *Espec.* l. 3. 5 (O. L. 4. 12). « Señor, siempre me atove al tu buen enseñamiento en acompañar al pariente é al extraño con mansedumbre, siguiendo sin sahor, é consintiendo su talante. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 54<sup>2</sup>). « El leon non querria cosa de traicion nin la consintirá facer. » *Id.* (R. 51. 30<sup>4</sup>). « Si consienten á sus sabores --- non lo aciertan bien, é métense á gran carga. » *Id.* (R. 51. 28<sup>2</sup>). « Quando Platon vio la respuesta del moço asi afinado --- consintiole que sobiese. » *Boc. de oro, preamb.* 6 (Knut, 78). « Non lo contradigades --- et maguer que sean palabras mintrosas, consentillas. » *Buenos proverbias* (Knut, 62). « El rrey justiciero non consiente fuerza nin soberuia. » *Flor. de filos.* 6 (24). « Consentir á los que non deven seer consentidos, mas es descreencia que signo dayudar á la verdad é ampararla. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 11 (192). « Non deven seer dichos ladrones tan sola-

mientras los que hacen el furto, mas los que lo saben, é lo consenten. » *Ib.* 7. 2. 7 (122). « Se lo supieron, ó ge lo consentieron, non deven aver nada de la buena del padre, mas dévenla aver los hijos daquel á quien él mató. » *Ib.* 6. 5. 17 (117). « El casamiento sea deshecho, si la mujer non quisiere consentillo. » *Ib.* 3. 3. 11 (54). « Si --- dan su hermana á alguno que la lieve por fuerza, ó la consenten que la lieven --- deven perder la meeta de quanto an, é dévelo aver la mancha. » *Ib.* 3. 3. 4 (53). « Non consenta la carne al rey de los pecados. » *Berc. Himnos* (R. 57. 144<sup>2</sup>). « De mas sobre todos ves el rey don Alfonso Por querer el derecho el non consentir el tuerto. » *Cid*, 3549 (R. 57. 36<sup>1</sup>). « Que nos queramos yr de noch no nos lo consintán. » *Ib.* 668 (R. 57. 9<sup>2</sup>).

**etim.** Port., cat., fr. *consentir*; prov. *consentir*. *consentir*, *consentir*; it. *consentire*; del lat. *consentire*, compuesto de *cum*, con, y *sentire*, sentir; esto es, sentir con otro, lo mismo que otro.

**Conjug.** Lo mismo que *sentir*, tiene estas formas irregulares: *consient-o, es, e, en; consint-ió, ieron; consient-a, as, a, consint-amos, áis, consint-an; consint-iese, ieses, iésemos, iéssis, iéssis; consint-iera, ieras, iera, iéramos, iérais, iéran; consint-iere, ieres, iere, iéremos, iereis, ieren; consint-íu, consintiendo*.

**CONSERVAR.** r. a) Mantener una cosa en cierto estado, emdar de su permanencia, no dejarla perder (*trans.*). a) Aplicado á lo material. « Y si como hay muchas fuentes y rios, no hubiese sino sola una fuente, ¿ cómo procuraran todos conservarla? » *Nieremb. Herms. de Dios*, 1. 8. § 3 (103). « Dí que muy más que ganar | Es conservar lo ganado. » *T. Naharro, com. Trofea*, 5 (1. 278). « No sólo conservará lo que su marido adquiriere, sino también ella lo acrecentará por su parte. » *León, Perf. cas.* 8 (3. 459). « No hay poeta, según dicen, que sepa conservar la hacienda que tiene, ni granjearla que no tiene. » *Cerv. Nor.* 1 (R. 1. 106<sup>2</sup>). « Que las armas y las letras | Conservan imperios grandes | Que se perdieran sin ellas. » *Lope, La mayor vitoria*, 1. 11 (R. 41. 225<sup>4</sup>). « El mar conserva algún tiempo su movimiento aun después de calmados los vientos. » *Saav. Emp.* 64 (R. 25. 177<sup>1</sup>). — β) Aplicado á lo inmaterial. « Por donde se tiene casi por cierto que aquella nación conservó, juntamente con la libertad, su primera lengua. » *Valdés, Dial.* (Mayans, 18). « El más excelente medio de todos cuantos hay para conservar la salud es no hincharse de manjares. » *Gran. Orac. y consid.* 3. 2. 2, § 2 (R. 8. 185<sup>1</sup>). « No es tan necesario el pan de la boca para sustentar la vida natural, como la doctrina de la palabra de Dios para conservar la vida espiritual. » *Id. Doctr. espi-rit.* *advert.* (R. 11. 237). « Estaba aquejado y pensaba cómo mejor podría conservar su reputación. » *Mar. Hist. Esp.* 17. 13 (R. 30. 547<sup>1</sup>). « Tanto es más gloriosa la virtud, cuanto ha sido más terrible la contradicción

en conservarla. » *Puente, Med.* 5. 31 (3. 179). « Otros --- tuvieron principios grandes y los fueron conservando y los conservan y mantienen en el sér que comenzaron. » *Cerv. Quij.* 2. 6 (R. 1. 416<sup>1</sup>). « Ni es menos soborano el que conserva á sus vasallos los fueros y privilegios que justamente poseen. » *Saav. Emp.* 20 (R. 25. 55<sup>2</sup>). « La justicia es la que le dio el ceiro y la que se le ha de conservar. » *Id. ib.* 22 (R. 25. 62<sup>1</sup>). « Estas sólidas razones detuvieron la revocación del privilegio y conservaron las utilidades de la preferencia á la marina de Aragón. » *Jovell. Inf. sobre fomento de la marina mercante* (R. 50. 22<sup>1</sup>). — αα) *Pas.* « Montesquieu ha dicho que las repúblicas se conservan por la virtud, y las monarquías por el honor. » *Balmes, Protest.* 29 (2. 144). — ββ) *Part.* « El honor de los súbditos con cualquier cosa se mancha; el de los reyes corre unido con el beneficio público: conservado éste, crece; disminuido, se pierde. » *Saav. Emp.* 32 (R. 25. 84<sup>1</sup>). — γ) *Refl.* Mantenerse sin menoscabo, no perecer; existir después de haber durado por mucho tiempo. « Consérvase con ello [con el aceite] la madera, que ni se carcome, ni eria chinches si está mojada en ello. » *Herr. Agric. gen.* 3. 35 (2. 344). « Volvió al lirio, que guardaba | Aquel verdor que tenía, | Y contra la tiranía | Del tiempo se conservaba, | Y díjole --- » *Gald. Hombre pobre todo es trazas*, 1. 6 (R. 7. 506<sup>1</sup>). « Elevadas [las bellas artes] á su mayor perfección en el largo gobierno de Pericles, el protector y el amigo de Fidias, se conservaron en todo su esplendor hasta la muerte de Alejandro. » *Jovell. Elog. de las bellas artes* (R. 46. 350<sup>2</sup>). « El primer poema castellano de los que hoy se conservan es el del Cid. » *Mor. Orig. disc. hist. nota* 3 (R. 2. 165<sup>2</sup>). « De allí á pocos dias presentó un escrito, del que todavía se conserva una minuta en extracto, en que propuso diferentes medios de aliviar á los indios. » *Quint. Las Casas* (R. 19. 444<sup>2</sup>). — αα) *Part. dep.* Que no se ha deteriorado. « Toda su sillera y la del muro que corre desde el garitón que está á su izquierda hasta cerca del de la derecha, parece de obra mucho más fresca y conservada que la que está á uno y otro lado. » *Jovell. Mem. del cast. de Bellver* (R. 46. 415<sup>2</sup>). — β) Aplicado á personas, Mantener vivo ó sin daño; hacer perseverar en cierto estado (*trans.*). a) « El es el que te hizo, y el que te conserva después de hecho. » *Gran. Guin.* 1. 3 (R. 6. 21<sup>1</sup>). — αα) *Refl.* « Conservarse con salud. » *Acad. Gram.* « Derecho absoluto [el de trabajar para vivir], que abraza todas las ocupaciones útiles, y tiene tanta extensión como el de vivir y conservarse. » *Jovell. Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 36<sup>1</sup>). — ββ) *Pas.* « Vives al fin, y conservada fuiste | Al amoroso llanto y los suspiros | De la amistad. » *Quint. Poes. A la duquesa de Alba* (R. 19. 35<sup>1</sup>). — β) *Con en*, para expresar la cualidad ó estado en que uno persevera. « Este pensamiento te conservará en humildad, y despertará en ti el deseo de la perfección. » *Gran. Guin.* 2. 4, § 1 (R. 6. 126<sup>1</sup>).

« Que la gracia que de El he recibido, | En todo bien me la siempre conservado. » León, *Poes.* 3, *salmo* 17 (4. 552). « Encomendadme á Dios en vuestras oraciones, que yo voy á hacer lo mismo por mi y por vosotros, porque él nos libre y conserve en nuestro trato peligroso, sin sobresaltos de justicia. » Cerv. *Nov.* 3 (R. 1. 140<sup>2</sup>). « Si traes buena mujer á tu casa, fácil cosa sería conservarla y aun mejorarla en aquella bondad. » Id. *Quij.* 2. 22 (R. 1. 419<sup>2</sup>). — *xx*) *Refl.* « Conservarse en salud. » Acad. *Gram.* « Conservarse en la inocencia. » Salvá, *Gram.* — *γ*) Con un pred. « Y cuando esto no suceda, sino que el cielo piadoso le guarde y conserve sano y vivo, podrá ser que se quede en la misma pobreza que antes estaba. » Cerv. *Quij.* 1. 38 (R. 1. 361<sup>1</sup>). « La ley le constituye y conserva príncipe y le arma de fuerza. » Saav. *Emp.* 21 (R. 25. 57<sup>1</sup>). — *xx*) *Refl.* « Conservarse bueno. » — *δ*) *Refl.* Permanecer en un lugar, no alejarse de él. « Los presentes trabajos de Carlos, rey de Inglaterra, no hubieran sucedido si se conservara en Londres. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 477<sup>1</sup>). « Hallándose ya en conocimiento de que sería temeridad volver al empeño de Taenia con aquella nueva oposición de los mejicanos que se conservaban á la vista, trató de retirarse á Tezcuco. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 15 (R. 28. 367<sup>2</sup>). — *ε*) Hablándose de costumbres, virtudes ó cosas semejantes, Continuar la práctica de ellas (*trans.*). « Por muchos años antes que moriese conservó con gran perseverancia la costumbre de confesar y comulgar cada ocho días. » Palma, *Vida de G. de la Palma.* p. 40. — *xx*) *Part.* « No sólo en la inocencia y gracia conservada de Dios, sino también en la fluidez permitida, se muestra la bondad y grandeza suya [de los santos]. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 8 (*Mist.* 1. 28). — *α*) Guardar con cuidado una cosa para que dure sin perderse ó menoscabarse (*trans.*). *z*) « Criase [aquel insecto], á lo que creo, en el foso, pero se ve alguna vez en las habitaciones altas, y aunque le procurado conservar dos, no lo pude lograr por ignorar el método. » Jovell. *Deser. del cast. de Bellver* (R. 46. 397<sup>2</sup>). « Algo me parece que peca contra estos dotes el modelo que conservamos suyo. » Id. *Elog. de F. Rodr.* nota 2 (R. 46. 376<sup>1</sup>). « En la anaquelaria ó vasares de la despensa suele conservar, con provida y rica profusión, un tesoro de comestibles. » Valera, *La cordobesa.* — « Atentísimamente le escuchaba Sancho, y procuraba conservar en la memoria sus consejos. » Cerv. *Quij.* 2. 43 (R. 1. 493<sup>1</sup>). — *xx*) *Part.* « Satisfice la hambre con un poco de pan conservado en una servilleta. » Espinel, *Escud.* 1. 8 (R. 18. 396<sup>1</sup>). — *ε*) Hervir las frutas con azúcar ó miel, hacer conserva (*trans.*). « Los membrillos conservados en miel mueven la orina. » Laguna, *Diosc.* 1. 132 (1. 180). — *β*) Preservar, guardar (*trans.*). *z*) « La euidia es estímulo de la virtud y espina que como á la rosa la conserva. » Saav. *Emp.* 9 (R. 25. 29<sup>1</sup>). — *z*) Con *de* ant. « La persona que lo usare comer á las mañanas y en ayunas, será con-

servada de muchas enfermedades interiores. » Herr. *Agric. gen.* 4. 34 (3. 151). Item, *ib.* 1. 14 (1. 128).

**Per. antecel. Siglo XI:** « Dando é destruyendo ganaba mas hacienda é conservaba mejor la avida. » Pulgar, *Clar. var.* 6 (57). « Era deseoso como todos los hombres de aver bienes, é súpolo adquirir é acrecentar é muy bien conservar. » Id. *ib.* 3 (30). « Quier lo ficiesen por conservar lo avido, quier por lo acrecentar é añadir mayores rentas á sus grandes rentas, erraron de la via que la razon les obligaba. » Id. *ib.* 1 (14). « Todos naturalmente querriamos conservar este ser. » Id. *Letras.* 1 (152). « Es por cierto santa é buena [la orden del matrimonio] á los que en ella bien se conservan. » Id. *ib.* 23 (248). « Los çapatos sin las suelas | Mal conservan á los pies. » *Canc. de G. Manr.* 1, p. 189. « E toma por defension | La tenpranca qu'es virtud | Que conserva la salud | En buena disposicion. » *ib.* 1. p. 327. « Asi con tal entender, | Todos sentidos humanos | Conservados — | Dio el alma á quien se la dio. » J. Manr. *Coplas* (Fern. 16 62). « Ninguno ha servido á vuestra mereed como yo, en especial acerca de vos conservar la voluntad del señor rey. » *Crón. Alv. de Luna.* 111 (297). « Dehen los lijos de los grandes ser dados al muy noble é muy honrado oficio de la caballeria, el qual señoría é conserva todos los otros oficios. » *ib.* 66 (174). « Para las quales [cosas] facer é acabar parece ser que Dios le tenia conservado é escogido. » *ib.* 8 (25). « En esta manera fue el maestre é condestable don Alvaro de Luna, conservado en la limpia crianza que ovo. » *ib.* 2 (9). « Castilla mejor es para ganar de nuevo, que para conservar lo ganado. » P. de Guzmán, *Gener.* 25 (R. 68. 708<sup>2</sup>). « Vos amat á quien vos ama | Conservando vuestra fama | De lengua mala que ofende. » *Canc. de Stñn.* p. 316. « De los bienes de fortuna | Tantos toma | Que conserves de caruoma | Tu culpa. » Santill. p. 56. « Dizee el dicho conde de Castro, que él non tiene cabsa nin ocasion para se partir de sus amigos, mas para conservarlos. » *Seg. de Tordes.* 68 (91<sup>2</sup>). « El bien servirlos conserva en ellos [en sus oficios], » Villena, *Arte cis.* 44 (96). « A los que mas sufro avran mayor pena | Por que la justicia sea conservada. » *Canc. de Baena.* p. 379. — **Siglo XII:** « E los nuestros amigos | Guardemos é conservemos. » *Rim. de Pat.* 688 (R. 57. 446<sup>2</sup>).

**etim. Port., cat., prov. conservar;** fr. *conserver*; it. *conservare*; del lat. *conservare*, compuesto de *cum*, con, intensivo, y *servare*, guardar.

**CONSIDERACIÓN.** s. / . *α*) Acción de considerar. *z*) « Por lo cual es aqui menester mucha consideración y tiento, porque nadie se engañe consigo mesmo. » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 9 (R. 8. 453<sup>1</sup>). « Siguiendo todos el orden y parecer que con discreta consideración y largo discurso muchas veces habiamos dado, tuvimos el buen suceso que deseábamos. » Cerv. *Quij.* 1. 11 (R. 1. 379<sup>1</sup>). « Cuando la



fortaleza es acompañada de prudencia, da lugar á la consideración. » Saav. *Emp.* 37 (R. 25. 94<sup>2</sup>). — 2) Con genitivo objetivo. « La otra puerta por donde soy entrado en esta opinión es la consideración de los vocablos castellanos; porque cuando me pongo á pensar en ellos, hallo que muchos de los que no son latinos ó arabigos, son griegos. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 20). « La causa de nuestros males no es tanto falta de fe, cuanto de consideración de los misterios de nuestra fe. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *prol.* (R. 8. 1). « Pues el agradecimiento de los beneficios de Dios -- ¿ de dónde procede sino de la profunda consideración dellos? » *Id. ib.* 1, 1, § 1 (R. 8. 6<sup>2</sup>). « Dos dias ha que por la consideración del rigor con que me has tratado, ¡ oh más duro que mármol á mis quejas, empedernido caballero! he estado muerta. » Cerv. *Quij.* 2. 70 (R. 1. 550<sup>2</sup>). « Conviene que no se adelanten [sus palabras] al entendimiento, sino que salgan después de la meditación del discurso y de la consideración del tiempo, del lugar y de la persona. » Saav. *Emp.* 11 (R. 25. 34<sup>2</sup>). — 7) Es de particular uso entre los místicos con referencia á las verdades divinas. « La consideración es una grande ayuda, no para una virtud sola, sino para todo género de virtud. » Gran. *Orac. y consid.* 1. 1 (R. 8. 3<sup>1</sup>). — 8) *Tomar en consideración* una cosa: á considerarla digna de atención. Acad. *Dicc.* « No tenemos ni conocimientos ni tiempo para descender al pormenor de los objetos. Por eso si se nos ve tomar alguno en consideración, entiendase que lo hacemos sólo para confirmar con ejemplos las máximas generales -- » Jovell. *Disc. sobre los medios de promover la felic. de Ast.* (R. 50. 147<sup>2</sup>). « Fue pues preciso que el concilio toledano celebrado en los años de 1565 y 1566, tomase otra vez en consideración este punto. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 161). « Esquivaron las cortes providenciar en el negocio, y no le tomaron en seria consideración hasta el marzo de 1812. » Toreno, *Hist.* 21 (R. 64. 137<sup>1</sup>). « Expidió el gobernador general un bando en que se mandaban regocijos públicos por el nacimiento del príncipe don Carlos, hijo primogénito de Felipe IV, sin sospechar ni tomar en consideración el peligro que podría resultar de la mucha afluencia de gente en semejantes circunstancias. » Gallego, *Los no- rios*, 31 (111). — 22) Declarar una asamblea que una proposición merece ser discutida. Acad. *Dicc.* — e) *De consideración*: digno de considerarse; de monta, importancia ó consecuencia. « En Castilla y en Aragón continuaban las alteraciones, bien que no eran de mucha consideración. » Mar. *Hist. Esp.* 12. 10 (R. 30. 354<sup>2</sup>). « Ni estás en las torres del mar Negro, como cautivo de consideración que tarde ó nunca alcanza la deseada libertad. » Cerv. *Nor.* 2 (R. 1. 119<sup>2</sup>). « Dejando hasta treinta muertos, se dejaron también más de otros tantos presos, y entre ellos un marichal de campo, persona de consideración. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 92<sup>2</sup>). « Fue la presa, y lo que se ganó en esta batalla, según Montaner, de mucha considera-

ción. » Moncada, *Exped.* 13 (R. 21. 14). « El hablar sola una palabra es en aquel santuario tan grave culpa como lo pudieran ser en otras partes cosas de mucha consideración. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 14 (*Mist.* 1. 164). « Pasó adelante su ejército, llegando á los términos de Tlasecala sin accidente de consideración. » Solís, *Conq. de Méj.* 5 14 (R. 28. 365<sup>1</sup>). « Sólo propondrá á Vuestra Alteza que multiplique los institutos de útil enseñanza en todas las ciudades y villas de alguna consideración, esto es, en aquellas en que sea numerosa y acomodada la gente propietaria. » Jovell. *Ley agraria*, 2. *clase* (R. 50. 124<sup>2</sup>). — h) Efecto de considerar: los pensamientos mismos formulados y enlazados entre sí. « ¿ Quién pudiera decir ahora los sobresaltos que me dio el corazón mientras allí estuve, los pensamientos que me ocurrieron, las consideraciones que hice? » Cerv. *Quij.* 1. 27 (R. 1. 323<sup>1</sup>). — « El mismo Señor la da [la humildad] de manera bien diferente de lo que nosotros podemos ganar con nuestras consideraciones. » Sta. Ter. *Vida*, 15 (R. 53. 55<sup>1</sup>). — a) Extensivamente se toma por Razón que mueve á obrar de éste ó el otro modo. « Y si esta consideración no le mueve á estarse quedo, muévale saber de cierto que entre todos los que allí están, aunque parecen reyes, príncipes y emperadores, no hay ningún caballero andante. » Cerv. *Quij.* 2. 11 (R. 1. 426<sup>2</sup>). « Se abren ó cierran las aduanas á los frutos nacionales ó extranjeros por consideraciones siempre relativas á los intereses del comercio y la industria, y nunca á los del cultivo y cultivadores. » Jovell. *Ley agraria*, 1. *clase* (R. 50. 119<sup>2</sup>). — 9) En los libros espirituales, Asunto ó materia sobre que se ha de considerar ó meditar. « Y porque á veces un punto es largo y abraza tres y cuatro consideraciones, cuyo número se apunta en el margen, será bien repartir el tal punto en muchos, y recoger para la meditación brevemente dos ó tres verdades de aquellas consideraciones para rumiarlas más despacio. Puente, *Med. introd.* § 13 (1. 51). — e) Atención que se presta á algo en razón de su importancia. a) Con genitivo objetivo (raro). « S. Dios le hubiera tratado según su poca fe [Lot], hubiera perecido en medio de las llamas y ruegos de Abraham. » Scio, *Gén.* 19. 10 *nota*. — 9) Con a. « Habiendo consideración daño y confusión que trae la multitud de los oficiales que por razón del tal acrecentamiento en los caballos y pueblos se hallan -- » No *Recop.* 7. 7. 3 (*Dicc. Autor.*). « Teniendo consideración á esta razón, ordenó el rey don Alonso el Sabio, que en la edad pupilar de los reyes gobernase uno, ó tres, ó cinco, ó siete. Saav. *Emp.* 70 (R. 25. 193<sup>2</sup>). — 22) Hoy casi se usa sino en la locución *En consideración* « Que el fondo del monte, en consideración su cortadía, no pueda tener más aplicación que á su mismo aumento y á la redención del capital prestado por Castillo. » Jovell. *Id. sobre un montepío en Sevilla* (R. 50. 10). « Espera que en consideración á ellos [á sus esfuerzos] sea bien admitida esta preceden-

en la manifestación de su alegría. » Quint. *Disc. en la Univers. Central* (R. 19. 193<sup>1</sup>). — a) Respeto, miramiento. a) « Tan recomendable conducta justificó el aprecio y consideración con que siempre trató Cervantes á doña Andra. » Navarrete, *Vida de Cerr.* § 122. « Ninguno de ellos pudo arrebatarle el cetro que tenía en sus manos, ni la consideración que tantos y tan célebres trabajos le habian adquirido. » Quint. *Introd. al Parn. esp.* 4 (R. 19. 439<sup>1</sup>). « Si las prendas del entendimiento le dieron fama entre los sabios, esta última habilidad [en el manejo de las armas] y su porte caballeresco le granjearon consideración entre la nobleza. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 103. — « Estando ya mi alma que no podia sufrir en si tanto gozo, salió de si, y perdióse para más ganar; perdió las consideraciones, y de oír aquella lengua divina, en que parece hablaba el Espíritu Santo, diome un gran arrobamiento, que me hizo casi perder el sentido. » Sta. Ter. *Vida*, 34 (R. 53. 106<sup>1</sup>). — β) Con *á*. « La consideración al rey su marido, menos delicado que su mujer en estas materias, el respeto con que oía sus dictámenes y cedía en otros asuntos á sus insinuaciones, no fueron parte para que alojase un punto de la austeridad de sus máximas en el nombramiento de prelados. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 42). « Trata de excusarla [la palabra *demostiva*] el duque, sin duda por urbanidad y por consideración á B. Quijote que la habia usado. » Id. *Coment.* 5, p. 157. « Esta consideración á las universidades era independiente de la supresión de todas las que no fuesen necesarias. » Quint. *Disc. en la Univers. Central* (R. 19. 194<sup>1</sup>). « Ninguna consideración á sus virtudes, muy poca á sus talentos. » Id. *Cartas á L. Holland*, 1 (R. 19. 552<sup>2</sup>). — γ) En plural: Demostraciones de respeto y aprecio. « En este mismo artículo habré de hablar de este digno general, á quien yo particularmente debí consideraciones exesivas para una persona que, como yo, contaba entonces pocos años. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 15. « Logró [Lope] aquella fama inmensa que le granjeó el aplauso de grandes y plebeyos, la admiración de los extraños, las consideraciones de los reyes. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 89. — e) La facultad de considerar, discurso, pensamiento. « Gastaba muchos y grandes ratos ocupando su consideración en lo mucho que, á su parecer, habia ofendido á Dios. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 3 (*Mist.* 1. 33). « Ya ninguno esperaba la hora de la victoria, sino la de la muerte, ni su consideración se ocupaba en el modo de pelear con reputación, sino de escaparse con ella. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 531<sup>1</sup>). « Si os detiene la grandeza del Rey Católico, acercao á ella con la consideración, y la perderéis el temor. » Id. *ib.* 3 (R. 21. 490<sup>2</sup>). « Y cargando yo la consideración, se me representó aquel prodigio del rey Wamba, cuando estándole ungiendo el arzobispo de Toledo, se vio que le salía una abeja de la cabeza. » Saav. *Emp.* 12 (R. 25. 106<sup>1</sup>). « Y sobre todo rargó la consideración en la mala consecuencia de vol-

ver las espaldas á la amenaza de aquellos bárbaros. » Solis, *Conq. de Méj.* 1. 19 (R. 28. 227<sup>2</sup>).

**Per. nutecl. Siglo XV:** « Pero el maestre, avida otra consideración en aquella parte, é como á la sazón la villa de Portillo estaba por él --- acordó que su tesoro se debía levar á aquella fortaleza. » *Crón. Afr. de Luna*, 112 (301). « Mandó que el combate cesasse por aquel dia, mayormente avida consideración que en caso que el baluarte se ganasse, non se ganaba por esso la villa. » *Ib.* 95 (249). « E sy algo entendistes, | Encobristes | Alta consideración. » *Canç. de Baena*, p. 171.

**Etim.** Port. *consideração*; cat. *consideració*; prov. *consideracio*; fr. *considération*; it. *considerazione*; del lat. *considerationem*, *consideratio*, derivado de *considerare*, *con-*

**CONSIDERAR. v. a)** Aplicar la mente á un objeto con cuidado y atención para formar juicio ó sacar alguna consecuencia práctica. a) *Trans.* « He muy buena gana os diré todo lo que acerca desto he considerado. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 18). « De la reina de Salá se escribe que desfallecía su espíritu considerando la sabiduría de Salomón y las obras que con ella habia fabricado. » *Gran Simb.* 1. 3, § 8 (R. 6. 195<sup>1</sup>). « Siéntese más aprovechamiento de conocernos con una palabra destas, que en muchos dias que nosotros consideremos nuestra miseria. » Sta. Ter. *Vida*, 38 (R. 53. 118<sup>1</sup>). « Acometian por diversas partes las tierras de Castilla, sin tener cuenta con la cristiandad, ni considerar lo que la fama diria dellos. » *Mar. Hist. Esp.* 11. 19 (R. 30. 331<sup>1</sup>). « Mira, Sancho, yo he considerado bien la extraña habilidad deste mono, y hallo por mi cuenta que sin duda este maese Pedro su año debe de tener hecho pacto tácito ó expreso con el demonio. » Cerv. *Quij.* 2. 25 (R. 1. 458<sup>2</sup>). « Luscinda, ah Luscinda, mira lo que haces, considera lo que me debes, mira que eres mia y no puedes ser de otro. » Id. *ib.* 1. 27 (R. 1. 323<sup>1</sup>). « Sancho, que consideró el peligro en que iba su año de ser derribado, saltó del rucio y á toda prisa fue á valerle. » Id. *ib.* 2. 11 (R. 1. 426<sup>1</sup>). « Considerar los peligros es prudencia de cobardes, habiendo de entrar en ellos. » Quev. *M. Brulo* (R. 23. 136<sup>2</sup>). « No mires lo presente, pero considera lo que está por venir. » Estella, *Van. del mundo*, 6 (*Mist.* 4. 13). « Habiendo de enviar Tiberio á Asia un ministro, que era de igual calidad con el que estaba gobernando en aquella provincia, consideró el inconveniente; y porque no hubiese competencia con él, envió un pretor, que era de menor grado. » Saav. *Emp.* 9 (R. 25. 31<sup>2</sup>). « Esta importancia del premio y la pena no consideraron bien los legisladores y juriconsultos, porque todo su estudio pusieron en los castigos, y apenas se acordaron de los premios. » Id. *ib.* 23 (R. 25. 61<sup>1</sup>). « Beténte, hermana: | Que en mi error considerando | La mucha razón que tienes, | Quiero excusar estos daños. » *Mto. No puede ser*, 3. 8 (R. 39. 204<sup>1</sup>). « Si no con-

sideramos con escrupulosa atención las palabras, jamás escribiremos con corrección y propiedad. » Capn. *Filos. eloc.* 1, 3 (116). — xx) Con una prop. indie. « No lo dijeran, si considerarán primero que es oficio del sabio, antes que hable, mirar bien lo que dice. » León. *Nomb.* 3, *introd.* (3, 276). « En aquel sitio y soledad de mis siestas, entre otras cosas consideraba que no debía de ser verdad lo que había oído contar de la vida de los pastores. » Cerv. *Col.* (R. 1, 228<sup>2</sup>). « El remedio consiste en el conocimiento propio, entrando el príncipe dentro de sí mismo y considerando que -- le exceden muchos en las calidades del ánimo, más nobles que su grandeza. » Saav. *Emp.* 41 (R. 25, 105<sup>4</sup>). — ββ) Con un iofin. « Considerando ser imposible que pareciendo Silerio pudiese Darinto alcanzar lo que deseaba -- » Cerv. *Gal.* 5 (R. 1, 72<sup>4</sup>). « Me era gran deleite considerar ser mi alma un huerto, y al Señor que se paseaba en él. » Sta. Ter. *Vida*, 14 (R. 53, 52<sup>2</sup>). — γγ) Con una prop. interr. « Así no será cuidado perdido considerar de cuán livianos principios y causas particulares se viene á colmo de grandes trabajos, dificultades y daños públicos, y cuasi fuera de remedio. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21, 68<sup>1</sup>). « Considere pues vuestra alteza si iguala su valor al de su generoso padre, su piedad á la de su agüelo, su prudencia á la de Felipe II. » Saav. *Emp.* 16 (R. 25, 45<sup>4</sup>). « Deben los príncipes considerar bien si lo que se introduce es causa de religión, ó pretexto en perjuicio de su autoridad y poder. » Id. *ib.* 27 (R. 25, 72<sup>2</sup>). « Ya puedes considerar cuál habrá sido nuestra alegría al ver aclarada tu inocencia. » Mor. *El barón.* 1, 9 (R. 2, 380<sup>2</sup>). — δδ) Con nombres de persona y predicados referentes á ellos. « Como el alma mira á Dios y le considera tan de balde piadoso y beneficiador para con ella, nace luego en ella, y actualmente se enciende un amor para con Dios entrañable. » León. *Expos. de Job*, 33 (2, 170). « Considerárame impreso en las historias, famoso en las armas, comedido en mis acciones. » Cerv. *Quij.* 2, 69 (R. 1, 528<sup>4</sup>). — εε) Pas. « Las cosas del alma siempre se han de considerar con plenitud, y anchura, y grandeza, pues no le levantan nada, que capaz es de mucho más que podremos considerar. » Sta. Ter. *Mor.* 1, 2 (R. 53, 437<sup>2</sup>). « Verdaderamente, si bien se considera, señores míos, grandes é inauditas cosas ven los que profesan la orden de la andante caballería. » Cerv. *Quij.* 4, 37 (R. 1, 360<sup>4</sup>). — « Para esto se ha de considerar atentamente, primero de dónde nos viene la tribulación, y quién es el autor y la causa de ella. » Rivad. *Trib.* 1, 3 (R. 60, 363<sup>2</sup>). — ζζ) Part. « Digo que me parece ésa una cosa muy bien considerada y muy verdadera. » Valdés. *Dial.* (Mayans, 130). « Bien sé que tienes muy considerados | Los pasos que yo di por cualquier vía, | Mis huellas y caminos numerados. » León. *Poes.* 3, *lecc. de Job*, 4 (4, 641). « Saicho le prometió con muchas veras de coserse la boca ó morderse la lengua antes de hablar palabra que no fuese muy á

propósito y bien considerada. » Cerv. *Quij.* 2, 31 (R. 1, 469<sup>2</sup>). « Y bien considerado, solamente tenía razón en tasar su vida y su salud en tan bajo precio, que no le merecía un ochavo de gasto. » Quev. *Fantasma* 2 (R. 18, 111<sup>2</sup>). « Introdujeron que les hablasen por memoriales, y respondían por escrito, para tomar tiempo y que fuese más considerada la respuesta. » Saav. *Emp.* 11 (R. 25, 35<sup>4</sup>). « No todo se ha de considerar, ni en todos tiempos ha de ser muy considerada la consulta. » Id. *ib.* 37 (R. 25, 95<sup>2</sup>). — xx) Sobre el uso de bajo con este verbo véase BAYO, 23 B. — β) Absol. « El hablar sin considerar, siempre es mucho hablar. » León. *Expos. de Job*, 2 (1, 27). — γ) Intrans. Con en, que representa el objeto como campo donde se ejercita la consideración (ant.). « Considerando en el amor que me tenía, tornaba á animarme. » Sta. Ter. *Vida*, 9 (R. 53, 41<sup>4</sup>). « Muchas veces, cuando considero en esta fundación, me espantan las trazas de Dios. » Ead. *Fund.* 15 (R. 53, 204<sup>2</sup>). « Cuando considero en cómo decís que son vuestros deleites con los hijos de los hombres, mucho se alegra mi alma. » Ead. *Erclam.* 7 (R. 53, 495<sup>4</sup>). « Es así que muchas veces considerando en esto -- y pensando si un alma -- » Ead. *Mor.* 5, 2 (R. 53, 456<sup>2</sup>). « Causaba su tristeza el vencimiento, y la alegría el considerar en la virtud de Saicho, como lo había mostrado en la resurrección de Altisidora. » Cerv. *Quij.* 2, 71 (R. 1, 552<sup>4</sup>). « Así se fue á pensarlas [las palabras con que respondería] y á considerar en los consejos que le había dado. » Id. *Pers.* 2, 5 (R. 1, 506<sup>4</sup>). « Lo mismo acontece en las pasiones del alma, que en dando el tiempo lugar y espacio para considerar en ellas, fatigan hasta quitar la vida. » Id. *ib.* 4, 13 (R. 1, 677<sup>4</sup>). « Entre tanto el ermitaño dijo -- Juguemos avemarías; y dejó caer de la manga el descuadernado. Diome á mi gran risa ver aquello, considerando en las cuentas. » Quev. *Gran Tac.* 10 (R. 23, 503<sup>2</sup>). « En su Señor amado considera. » Hojeda. *Crist.* 6 (R. 17, 450<sup>2</sup>). — xx) Alguna vez se halla con *a*, como *mirar, advertir*. « Si consideramos á los cielos, ¿qué admiración no causa, aun mirados desde acá abajo, donde apenas se ven sus astros? » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 1, 17, 2 (223). — b) En sentido menos estricto, hallar ó tener como objeto de reflexión ó estudio (*trans.*). « En Cristo, consideramos cuerpo, y consideramos alma, y en su alma podemos considerar lo que es en sí para el cuerpo, y los dones que tiene en sí por gracia de Dios y el estar unida con la propia persona del Verbo. » León. *Nomb.* 3, *Cordero* (3, 105). « La gramática considera el hablar concertado ó bárbaro. » Lope. *epist.* 7 (*Obr. suell.* 1, 316). — c) Juzgar, reputar (*trans.*). Con un pred. 2) « Como no se consideraran mortales, vienen á morir con doblada muerte. » León. *Expos. de Job*, 1 (1, 71). — xx) Pas. « Eran más bien aficionados á la poesía que verdaderos poetas. Faltábales, para ser considerados tales, aquel entusiasmo por las musas, aquel ejercicio continuo, aquel -- » Quint. *Poes. castell. del siglo XVIII*, 2 (R. 19,

147<sup>2</sup>). —  $\xi$ ) Este pred. va á menudo con *como*. « No desfallece ni se ve oprimido | Del varón fuerte el corazón constante, | Que su mal como ajeno considera. » Arguijo, *son. á Baco* (R. 32. 392<sup>2</sup>). « No consideraba los hombres sino como siervos de su interés, ó como víctimas de sus resentimientos. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 344). « Se deben considerar las palabras como inseparables de las ideas. » Jovell. *Trat. de enseñ. Rector.* (R. 46. 246<sup>2</sup>). « A Carlos IV era común suponerle bueno, pero débil y necio: á la reina considerarla como mala mujer, y al Príncipe de la Paz como á un monstruo. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 17. —  $\alpha$ ) *Part.* « Eramos en compensación objeto de burla para la mayor parte de los gaditanos, por quienes estábamos considerados como ridículos copleros. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 15. —  $\gamma$ ) Alguna vez va con *por*. « Consideraban por el mayor daño la pérdida del aliento en los vasallos. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 28. 519<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) Imaginar, figurarse (*trans.*). « No cabía de contento considerándose en una casa pobre, vestida de un saco, junta con otras de su trato y espíritu. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 1 (*Mist.* 1. 109). —  $\epsilon$ ) Tratar con demostraciones de aprecio ó respeto (*trans.*). — *Part.* Que recibe de los demás muestras repetidas de atención y respeto. « Nadie le da joyas, ni palco, ni coche, porque eclipse á Lucrecia; de manera que sigue tan desvalida y poco considerada como antes. » Valera, *Ilusiones del Dr. Faustino*, p. 46. —  $\tau$ ) *Part. dep.* Que tiene por costumbre obrar con meditación y reflexión.  $\alpha$ ) « De su natural era considerado y recatado. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 1 (R. 30. 400<sup>1</sup>). « Eran más fervorosos y esforzados que considerados y sufridos. » *Id. ib.* 17. 10 (R. 30. 513<sup>1</sup>). « Al revés de lo que á los buenos y considerados avviene, que lo que es de precio en ellos, cuando mueren se va con ellos, y muertos los sigue. » León. *Erpos. de Job*, 4 (1. 71). « Preciosos de consideración | Como de discreto agora. » Tirso, *La celosa de sí misma*, 1. 4 (R. 5. 131<sup>1</sup>). « Se le dio [el perdón], sabiendo el ejército la satisfacción que habia tomado por sus manos de aquel hombre incivil y poco considerado, que tan mal supo distinguir la calidad de las personas. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 17<sup>2</sup>). « No sólo fue [este hecho] osado y valeroso, pero prudente y medido, cual se pudiera esperar de un gobernador considerado. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 6 (31 : Pamplona, 1615). « Considerada anduvo la naturaleza con el unicornio. En la frente le puso las armas de la ira. » Saax. *Emp.* 8 (R. 25. 26<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Con *en*. « Es justísimo juez, cristiano y discreto, y de gran consideración en cuanto dice y hace, no precipitado ni arrojado, sino muy templado y considerado en todas sus acciones. » Espinof. *Escud.* 2. 5 (R. 18. 430<sup>1</sup>). « Replicó fervoroso en su afecto, no considerado en la porfia: No me lavarás las pies eternamente. » Quev. *Polít. de Dios*, 1. 9 (R. 23. 20<sup>1</sup>). « Muy circunspecto ha de ser el poder, y muy considerado en mirar lo que emprende. » Saax. *Emp.*

69 (R. 25. 189<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) *Mal considerado*: inconsiderado. Aplicase á personas y á cosas. « Vi un médico ignorante y mal considerado, que se puso á deshonrar é injuriar un enfermo. » Gran. *Esc. espir.* 26, § 1 (R. 11. 352<sup>1</sup>). « ¿Piensas, por ventura, soberbia y mal considerada doncella, que contigo sola se han de romper y faltar las leyes y fueros que en semejantes casos en el mundo se usan? » Cerv. *Nor.* 2 (R. 1. 121<sup>1</sup>). — « Heria el aire con suspiros — persuadida (lo que no era así) que le corría obligación de ofrecerse á Dios en sacrificio, por el mal considerado voto de su padre Jeffé. » Roa, *Vida de D. Sancho Carrillo*, 2. 10 (135).

*Per. antecel. Siglo XV*: « Consideraba muy bien la calidad del negocio, el tiempo, el lugar, la persona é las otras circunstancias que la prudencia debe considerar en la gobernación de las cosas. » Pulgar, *Clar. var.* 6 (55). « Os pido por merced que consideréis que en todos los tiempos ovo destierros de personas mayores, iguales é menores que vos. » *Id. Letras*, 2 (156). « Si bien consideramos vuestra persona, vuestra sangre, vuestra orden, vuestra ferida y el lugar do la oviste [*sic*], mas es para dar alegría que para poner tristeza. » *Id. ib.* 17 (231). « Considerada vuestra condición y edad conosco que así como Dios permite turbaciones á los turbulentos, bien así acarrea sosiego á los quietos. » *Id. ib.* 29 (292). « Amigos, considerad | En esta tan eruda cuenta. » *Canc. de G. Manr.* 1, p. 337. « Non cessaba en quanto su juicio é su pensar abastaba de le buscar é considerar quantos plaseceres é deportes podia. » *Crón. Mc. de Luna*, 105 (275). « Todo esto por tí considerado de ligero, podrás conocer é imaginar quanto en alto grado serian notables las fiestas por el rey allí en Escalona rescebidas. » *Ib.* 83 (216). « Ovo voluntad de le guardar, considerando á los servicios suyos. » P. de Guzmán, *Geniv.* 5 (R. 68. 702<sup>2</sup>). « Ved que el justo es llevado | De la faz de la maldad, | Cuya virtud e bondad | Ninguno ha considerado. » *Id. Clar. rar.* 13<sup>1</sup> (*Rim. inéd.* 291). « E quered considerar | Sy deleyte es desear, | Quanto mas ser deseada. » *Canc. de Stañ.* p. 13. « Bien podrá | La gente considerar | El menor mal que sostengo | Qual será. » *Ib.* p. 39. « Ca si bien considerades, | Mas es obra d'enemigo | Apurar mucho el testigo, | Que d'amigo verdadero. » Santill. p. 385. « Le dijo cómo á ella decían Astrologia, et que su oficio era considerar la altura y el movimiento et la quantidad de los cielos y estrellas. » *Vís. defect.* 1. 7 (R. 36. 349<sup>2</sup>). « Consideraba el son de los ferros con la martillos producido, y el caimiento de las gotas sobre el agua. » *Ib.* 1. 6 (R. 36. 349<sup>1</sup>). « E si algunas donaciones por mi son fechas, yo consideré bien á quien las fascia, é las cabsas por qué. » *Seg. de Tordes.* 50 (70<sup>1</sup>). « Hevries una cosa tú considerar. » *Canc. de Buena*, p. 592. — *Siglo XVI*: « En el grant poder de Dios mucho consideraba. » *Rim. de Pat.* 808 (R. 57. 455<sup>1</sup>). « Dixo al rey de Aragon que le pluguiese de considerar é catar quantos prove-



chos le venían de la paz. » Crón. Pedro I, 10. 7 (R. 66. 192<sup>a</sup>).

**Consi.** Port., cat. *considerar*; prov. *consirar*, *coisirar*, *cosivar*; fr. *considérer*; it. *considerare*; del lat. *considerare*, voz originariamente propia de la astrología, compuesta de *cum*, con, y *sidus, sideris*, astro. es decir, observar los astros. Cp. CONTEMPLAR.

**CONSIGUIENTE.** a) *adj.* Que se sigue ó deduce de otra cosa como de su causa ó premisa. a) « Prefirieron la ganadería á las cosechas, y el pasto al cultivo. Fue pues consiguiente que se respetasen los campos vacantes, como reservados al pasto común y aumento del ganado. » Jovell. *Ley agraria*, 1<sup>a</sup>. *clase* (R. 50. 84<sup>a</sup>). « Divididas las ciencias en varios ramos, fue consiguiente dar á cada uno mayor estudio y meditación. » *Id. Trat. de enseñ. Lógica* (R. 46. 219<sup>a</sup>). « He adoptado siempre aquella lección y aquel sentido en que conviene la mayor parte de los comentaristas, y que parecen más consiguientes, naturales ó verosímiles. » T. Iriarte, *Arte port. de Hor. disc. pref.* (4. LV). « El dinero que hallamos en lo más alto de los costales te lo volvimos á traer desde tierra de Canaán: ¿pues cómo es consiguiente que hayamos hurtado de la casa de tu señor oro ó plata? » Scio, *Gen.* 44. 8. — β) Con *á*, para expresar lo que se mira como fundamento ó antecedente. « Y consiguiente á esto es lo que añade. » León, *Expos. de Job*, 34 (2. 201). « Pasan de cuatrocientas las visitas — añadiéndose otros quebraderos de cabeza consiguientes al ministerio. » Isla, *Carl. fam.* 1. 86 (R. 15. 457<sup>a</sup>). « La misma escasez de buenos caballos — será el mayor estímulo de los criadores, por la carestía de precios consiguiente á ella. » Jovell. *Ley agraria*, 1<sup>a</sup>. *clase* (R. 50. 86<sup>a</sup>). « Pero el dictamen que formó el Consejo, en vista de tan extraños antecedentes, fue consiguiente á la tremenda exposición en que le fundó. » *Id. Def. de la Junta Central*, 2. 3 (R. 46. 567<sup>a</sup>). « Su escrupulosidad en elegir los ministros y jefes de la religión fue consiguiente á la rigida severidad de sus principios. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 42). « Consiguiente á estas máximas y costumbres fue que en el acto de armarse los caballeros interviniesen también ceremonias religiosas. » *Id. Lament.* 1, p. 44. « Disfrutaba [el reino de Navarra] de la felicidad consiguiente á los sabios y moderados principios establecidos por Carlos el Noble. » Quint. *Princ. de Viana* (R. 19. 236<sup>a</sup>). « El resto de la conversación fue consiguiente á este principio: rogó al padre Espina que no le desamparase en aquel trance. » *Id. D. Alfr. de Luna* (R. 19. 429<sup>a</sup>). « Sus palabras fueron consiguientes á su situación y á sus intereses. » *Id. Las Casas* (R. 19. 449<sup>a</sup>). « Consiguiente á la importancia de este objeto ha sido proponer que para él solo se funden establecimientos nuevos. » *Id. Inf. sobre instruce. públ.* (R. 19. 180<sup>a</sup>). « Sólo se señalaban [aquellos discursos] por lo vacíos de ideas y por la insulsez á ello consiguiente. » A. Galiano, *Recuerdos*,

p. 463. « Donde hay muchos elementos muy varios, muy opuestos y todos muy poderosos, es necesaria una acción reguladora que — evite la guerra continua, y lo que á ella sería consiguiente, la destrucción y el caos. » Balmes, *Protest.* 61 (4. 102). « En todas las obras de Lope se ve el placer con que describe — las dulzuras de la vida del campo, y la sencillez de costumbres que es consiguiente á ella. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 319. « Salta pues á los ojos | Que, á tales piernas, era | Consiguiente y precisa la rojera. » Hartz. *Fáb.* 62 (448. Este pasaje es curioso, porque con la puntuación que tiene, es incorrecto el uso de *á*, y aplicado ese compl. á *consiguiente*, resulta incongruente el final de la cláusula.). — γ) Son menos usuales las construcciones siguientes: « Esta prueba va consiguiente con las demás á que usted se remite. » J. L. Villanueva, *Cartas eclesiást.* 41 (86). « La tercera [manera de muerte], porque es consiguiente de la segunda, es tan pésima que no tiene redención. » Venegas, *Agonia*, 2. 4 (*Mist.* 3. 17). — δ) *adj.* Que obra ó procede con regularidad, sin variar de conducta ó dictamen en sus acciones, escritos ó asuntos. Se usa más á menudo con los verbos *ser*, *ir*, *proceder*. a) « Seamos, pues, consiguientes, y no nos dejemos arrastrar de un falso impulso de caridad. » Jovell. *Disc. sobre montepto para nobles* (R. 50. 18<sup>a</sup>). « Explora la pasión más dominante; | El loco en ella sola es consiguiente. » Quint. *Reglas del drama*, 3 (R. 19. 79<sup>a</sup>). — β) Con *á*, para denotar los antecedentes que determinan la conducta. « Pero antes, el rey don Juan, consiguiente á lo que había prometido á su hermana, envió embajadores al rey de Aragón. » Quint. *D. Alfr. de Luna* (R. 19. 393<sup>a</sup>). — c) *sust. Lóg.* Segunda proposición del entimema ó del argumento que sólo tiene dos proposiciones. — α) *Por el mismo consiguiente, por el consiguiente, por consiguiente, de consiguiente*: por consecuencia, en fuerza ó virtud de lo antecedente. La primera expresión está olvidada, y la segunda tiene hoy su resabio de vulgar. « Y por el mismo consiguiente heredamos el desseo de perpetuarnos en nuestros hijos. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 59<sup>a</sup>). « Yo vengo á quedada deshonrado, y por el mismo consiguiente sin vida. » *Id. Quij.* 1. 33 (R. 1. 342<sup>a</sup>). « Quiero, Sancho, que estés bien [con la comedia], teniendo la en tu gracia; y por el mismo consiguiente á los que las representan y á los que las componen. » *Id. Ib.* 2. 12 (R. 1. 427<sup>a</sup>). « Cuando los bienes comienzan á crecer, parece que unos se van llamando á otros, y que no tienen fin donde parar, y los males por el mismo consiguiente. » *Id. Pers.* 2. 19 (R. 1. 617<sup>a</sup>). — « Las ordinarias correrías de los moros y el peligro forzaron á que los obispos de Pamplona pasasen su silla al dicho monasterio de Leire, por estar puesto entre las cumbres de los Pirineos, y por el consiguiente ser más segura morada que la de la ciudad. » Mar. *Hist. Esp.* 8. 14 (R. 30. 244<sup>a</sup>). « Respondíle que era esclavo de Arnalte Mami — Preguntóme por el consiguiente si era hombre

de rescate ó no. » Cerv. *Quij.* 1. 41 (R. 1. 369<sup>a</sup>). « Pero como la virtud de alguna luz de sí --- viene á ser estimada de los altos y nobles espíritus, y por el consiguiente favorecida. » *Id. ib.* 2. *pról.* (R. 1. 404). « Tengo noticia que gobierna como un girifalte, de lo que estoy muy contenta, y el duque mi señor por el consiguiente. » *Id. ib.* 2. 50 (R. 1. 509<sup>a</sup>). « Estoy muy quejoso de la descortés que conmigo se usó en partirse vuestra merced deste monte sin despedirse de mi ni de mis hijas, sabiendo cuánto le soy aficionado, y las Musas por el consiguiente. » *Id. Adjunta* (R. 1. 701<sup>a</sup>). « Haciale creer que --- no habia sido Dios el que allí la habia traído, y que por el consiguiente era todo ilusión y engaño. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 15 (*Mist.* 1. 171). — « Llexaron mal esto los españoles, que los soldados extranjeros y mercenarios, y por consiguiente poco seguros, fuesen preferidos á su conocida lealtad. » Mar. *Hist. Esp.* 5. 1 (R. 30. 118<sup>a</sup>). « El número [de los moros] era grande, y por consiguiente el peligro de que con alguna ocasión se levantasen. » *Id. ib.* 9. 16 (R. 30. 268<sup>a</sup>). « El cristiano se hace partidero de los méritos de la pasión sacratísima de nuestro Redentor Jesucristo, y por consiguiente se hace hábil heredero del cielo. » Venegas, *Agonia*, 1. 4 (*Mist.* 3. 6). « [Esto fue] para significar que Cristo nuestro Señor era --- hombre celestial y venido del cielo, y por consiguiente, que su vida y doctrina, su ley y todas sus obras eran celestiales. » Puente, *Med.* 3. 3 (2. 31). « Está hecha [la traducción de Espinel] en verso suelto, sin consonante ni asonante, y por consiguiente sin aquella armonía que, deleitando el oído, da á los preceptos una agradable cadencia que los encomienda más fácilmente á la memoria. » T. Friarte, *Arte poet. de Hor. disc. prel.* (1. XI). « En los [años] de abundancia el trigo se encuentra por todas partes, y por consiguiente barato. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ibustr.* 11 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 283). — « Prueba incontestable de que nosotros, para arreglar el ritmo de nuestros versos, no prescindimos del tiempo que exigen para su recitación; y de consiguiente que para hacer un verso no basta que tenga las seis, ocho, diez ó once sílabas que indica su nombre. » Hermosilla, *Arte de hablar*, p. 362. « Por fortuna hubo en España una poesía nacional, y natural de consiguiente, pues son inseparables ambas cosas. » A. Galiano (A. Saax. 2. XII). « Hallándose ya atestada la inmensa pero única fosa abierta cerca del Lazareto, y quedando de consiguiente en muchos puntos sin enterrar los nuevos y numerosos caláveres que daba de sí cada día --- » Gallego, *Los novios*, 32 (130).

**Per. antec.** *Siglo XV*: « En la ciudad de Huete á este noble maestre seguian é avian acostamientos del Gómez Carrillo de Albornoz --- Alvaro de Luna --- é por consiguiente todos los otros buenos é de limpios linages que en esta ciudad é en la tierra comarcana á ella moraban. » *Cron. At. de Luna*, cpl. (332). « E si aquello es lo que mucho les conviene,

por consiguiente es cosa muy complidera é facedera á los que son cercanos á los reyes atraerlos é inclinarlos --- á que lo pongan en efecto. » *Id.* 81 (217). « Publícase por consiguiente seguir de ello otros non reparables é mucho mayores daños é inconvenientes. » *Id.* 80 (205). « Ausente desta vida el rey don Fernando de Aragón, por consiguiente se ausentaron del reyno de Castilla la paz y la concordia. » P. de Guzmán, *Gener.* 23 (R. 68. 714<sup>a</sup>). « De fuera toda la frente [Yullamada como fuego, | Los ojos en mal sosiego, | La boca por consiguiente. » Mena, *Vicios y virtudes* (*Canc. de G. Manr.* 1. 250). — *Siglo XIII*: « Quel sea la puerta abierta, por quel consiguiente [?] le dé la bendición perdurable del lavamiento celestial. » *Part.* 1. 4. 15 (1. 59).

**Dim.** Derivado de *conseguir*. Es la forma popular que corresponde á la erudita *consecuente*.

**CONSIGUIENTEMENTE**, *adv.* a) Como consecuencia, guardando consecuencia. x) « Leyendo así no hace mal sentido, y júnctase consiguientemente con lo que antecede. » León, *Expos. de Job*, 34 (2. 194). — ß) *Coná*, para expresar el antecedente con que se enlaza algo. « Consiguientemente á esto, y recordándose el capítulo XLIII, se dice que D. Quijote --- » Clem. *Coment.* 2. p. 35. — b) Por consecuencia. « Y porque diciendo esto se le ofreció que aunque le miraba no le veía, y aunque razonaba con El no le respondía palabra, consiguientemente desea poder hablar con él en la manera que con sus compañeros hablaba. » León, *Expos. de Job*, 16 (1. 267). « Se queda [el hombre] como un vaso de barro frágil y quebradizo, y sujeto como antes á la alteración, corrupción y muerte, y consiguientemente á las enfermedades y miserias de esta vida. » Rivad. *Trib.* 1. 26 (R. 60. 410<sup>a</sup>). « Habiéndose podido prometer sin ofensa de Dios la seguridad de que se trata, consiguientemente se ha de poder cumplir licitamente. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 24 (2. 227). — c) En seguida. « Del primer golpe le cortaron la mano derecha, y consiguientemente le acabaron. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 42 (R. 30. 421<sup>a</sup>). « Volvió su pensamiento á dar orden en las cosas de su casa y consiguientemente en el estado de la república. » *Id. ib.* 5. 14 (R. 30. 146<sup>a</sup>).

**Per. antec.** *Siglo XV*: « Semejante juramento hicieron los otros ya nombrados, jurando de todos tiempos mirar al servicio del rey --- é consiguientemente hicieron juramento los unos á los otros --- de guardar el estallo é honor del otro. » *Cron. At. de Luna*, 89 (235). « E respondian las partes é los sacerdotes é descian: Amén. E consiguientemente desmembraban la puerca. » *Id.* 89 (233).

**Dim.** Formado de *consigniente* con el sufixo *mente*.

**CONSISTENTE**, *adj.* 1. a) Estable, permanente. « Porque aun del uso de las cosas

temporales y caducas ganamos la eternidad, y lo pequeño volvamos grande, lo mudable consistente, y lo mortal inmortal y sin fin. » Nieremb. *Difer. entre lo temporal y eterno*, 1. 1 (*Dicc. Autor.*). « Los árabes se diría que no ven los objetos del mundo exterior con claros y determinados contornos, sino envueltos en una niebla luminosa, que desvanece y esfuma las líneas, haciendo que ni se sienta el deseo de darles forma consistente. » Valera, *Poés. de los árabes*, 3, p. 12. — b) Sólido, fuerte, resistente. « Acordándose de haber oído alabar las picas ó lanzas de que usaban en sus guerras, por ser de vara consistente y de mayor alcance que las muestras, dispuso que le trajesen luégo trescientas. » Solís, *Conq. de Mej.* 4. 6 (R. 28. 340<sup>2</sup>).

2. Que consiste, que está constituido ó formado. Con *en*. « Allí se veía, si es lícito valernos de esta expresión, el *Sancta Sanctorum*, consistente en tres capillas contiguas con arcos de herradura dentellados. » Valera, *Poesía de los árabes*, 3, p. 31.

**Etim.** Lat. *consistentem, consistens*, part. de *consistere, consistir*.

**CONSISTIR.** v. a) Subsistir, ser firme ó duradero (*intrans.*) (ant.). « Quitada [la paz] de en medio, el mundo no podría en alguna manera consistir, antes del [de] todo punto perecería. » Comend. Griego, *Lab.* 85 (29<sup>2</sup>). « No puede consistir la parcialidad donde no puede haber igualdad. » Saav. *Emp.* 70 (R. 25. 193<sup>2</sup>). — b) Tener por base ó fundamento, tener por principio ó razón de existencia (*intrans.*). Con *en*, para expresar lo que se mira como base ó asiento. a) « Toda la perfección de la vida cristiana consiste en la imitación de las virtudes de Cristo. » Gran. *Orac. y consid.* 1, cap. últ. 5 (R. 8. 93<sup>2</sup>). « La hermosura corporal consiste en dos cosas, en la buena y graciosa proporción de las facciones, y en la disposición gentil del cuerpo. » León, *Cantares*, 4. 4 (4. 66). « Consiste [la justicia] en dos cosas: apartarse de lo malo, y poner en obra lo bueno. » Id. *Expos. de Job*, 1 (1. 5). « La santidad consiste en la caridad, humildad, le, obediencia y pobreza. » Cerv. *Quij.* 2. 44 (R. 1. 496<sup>1</sup>). « La verdadera nobleza consiste en la virtud. » Id. *ib.* 1. 36 (R. 1. 356<sup>1</sup>). « El agradecimiento que sólo consiste en el deseo, es cosa muerta, como es muerta la fe sin obras. » Id. *ib.* 1. 50 (R. 1. 395<sup>1</sup>). « Esto sí, Berganza, quiero que pase por filosofía, porque son razones que consisten en buena verdad y en buen entendimiento. » Id. *Col.* (R. 1. 252<sup>1</sup>). « El servir ó ser servido, | En más ó menos riqueza | Consiste sin duda alguna. » Alarcón, *ganar amigos*, 3. 8 (R. 20. 354<sup>1</sup>). « La mayor fuerza de los reyes consiste en el amor de sus vasallos. » Solís, *Conq. de Mej.* 2. 6 (R. 28. 239<sup>2</sup>). « Ni es de creer que lo permitirá Dios [el hallazgo de la piedra filosofal], porque se confundiría el comercio de las gentes, que consiste en las monedas labradas de metal precioso y raro. » Saav. *Emp.* 6 (R. 25. 22<sup>2</sup>). « La verdad consiste en un punto, y son infinitos los que están

en la circunferencia, donde puede dar la medida. » Id. *ib.* 13 (R. 25. 110<sup>2</sup>). « El mérito de una época literaria consiste en los mayores esfuerzos para sacudir la ignorancia. » Clem. *Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 16 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 329). « La diferencia esencial entre las bellezas de la naturaleza y las del arte consiste en dos principios. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 17. — a2) Con un infin. ó un pron. neutro. « Su gobierno no consiste en dar leyes ni en poner mandamientos, sino en apacientar y alimentar á los que gobierna. » León, *Nomb.* 1, *Pastor* (1. 63). « En no conocerlos consistía todo el toque de venir á ser emperador su amo. » Cerv. *Quij.* 1. 29 (R. 1. 330<sup>2</sup>). « La fortaleza del príncipe no sólo consiste en resistir, sino en pesar los peligros y rendirse á los menores si no se pueden vencer los mayores. » Saav. *Emp.* 31 (R. 25. 91<sup>1</sup>). « Pero en lo que no quería consentir de modo alguno era en lo que se le pedía acerca del reino de Navarra, como si todo su honor y su gloria consistiesen en negarse á la condición más justa de las que se le proponían. » Quint. *Princ. de Viana* (R. 19. 246<sup>2</sup>). — « Propuso en su corazón de acompañar á su señor hasta las últimas partes del mundo, si es que en ello consistiese quitar la lana de aquellos venerables rostros. » Cerv. *Quij.* 2. 40 (R. 1. 4880). — c) Ser efecto de una causa (*intrans.*). Con *en*. « La ciudad de Auch me ha parecido triste; ó tal vez consistirá en que no estoy de muy buen humor. » Mor. *Obr. póst.* 2, p. 114. « Si pasó su vida sin ser ni una cosa ni otra [ni mártir ni héroe] no consistió en él. » P. Galdós, *Gloria*, 1, p. 11. — a) Estar constituido, formado ó compuesto (*intrans.*). Con *en*. « Erigióse este [montepío] por los años de 1741, tuvo su aprobación en el de 43. Entonces consistía su primer fondo en cuatro mil reales. » Jovell. *Inf. sobre un montepío en Sevilla* (R. 50. 8<sup>2</sup>). « La habitación del infante duque consiste en tres ó cuatro casas unidas, sin adornos ni magnificencia. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 318. — e) Estar y criarse una cosa encerrada en otra (*intrans.*) (raro). Con *en*. « Tiene dentro de sí abrazada otra cáscara muy más dura, en cuya concavidad y seno consiste la nuez moseada. » Laguna, *Diosc.* 1. 141 (*Dicc. Autor.*).

**Per. antecel. Siglo XV:** « Si te han dexado triste, | En mi desdicha consiste. » *Canc. de G. Manr.* 1, p. 73. « Lo qual visto, cuydaria --- | En el solo carcelero | Consistir la mejoría. » *ib.* 1, p. 132. « E si por ventura en ellos consiste esfuerzo ó discrecion, non tienen habilidad para el exercicio de aquello. » *Crón. Alc. de Luna, pról.* (2). « Buena es la virtud en sus debidos términos, la qual consiste en el medio. » *ib.* 117 (320). « Los fechos de la guerra mas consisten en discrecion para los saber regir é administrar, que en romper lanzas. » *ib.* 82 (208). « E si [pusieron la bienaventuranza] en este [mundo], en qué cosas consiste, como veamos cuán diversos son los fines del hombre, el cuasi infinitos los modos de vivir. » *Vis. defect. proem.* (R. 36. 339). « La cual [bienaventuranza] consiste en

dos cosas principalmente. » *Id.* 1. 2 (R. 36. 344). « E fase á los sabios bevir en trudeza: | A los abundantes consiste en pobreza. » *Canç. de Baena*, p. 387.

**4400.** Port., cat. *consistiri*; fr. *consister*; it. *consistere*; del lat. *consistere*, comp. de *cum*, con, y *sistere*, parar, detener, fijar.

**CONSOLAR.** F. a) Aliviar la pena ó aflicción ó procurarlo empleando los medios convenientes (*trans.*). Es acus. la persona afligida. 2) « Cuando yo estoy triste no querría que me consolase el que está alegre. » *Guev.* (Capm. *Teatro*, 2. 98). « Si es cosa que puede hacer, razón es de consolarle, que harto está de padecer. » *Sta. Ter. Cartas*, 2. 40 (R. 55. 2814). « Yo con gran compasión la consolaba, | Haciéndole seguro ofrecimiento | De entregarle el marido y darle gente | Con que salir pudiese libremente. » *Erc. Arauc.* 21 (R. 17. 801). « Han llorado conmigo consolándome, | Sin saber de mí mal la dura causa. » *Figuerola, egl. past.* (Fern. p. 62). « Y no piensen que las crió Dios y las dio al hombre solo para que le guarden la casa, sino también para que le consuelen y alegren. » *León, Perf. cas.* 16 (3. 499). — 22) *Refl.* « Con todo eso me consuelo, porque en fin en cualquiera figura que haya sido he quedado vencedor de mi enemigo. » *Cerv. Quij.* 2. 16 (R. 1. 435). — 33) *Recipr.* « Viéronse y consoláronse aquella noche juntos el marqués y el conde. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 224). — 77) *Part.* « Dejéme consolada y esforzada. » *Sta. Ter. Vida*, 23 (R. 53. 752). — *Sup.* « Dejéme consoladísima y con mucha paz. » *Sta. Ter. Vida*, 33 (R. 53. 1033). « Con este favor de Dios, quedaron consoladísimo Joaquín y Ana. » *Rivad. Flos SS. Nativ. de Ntra. Sra. (Vida de la Virgen. 75)*. — 3) Puede ser suj. un nombre de cosa. « Consuela, como de aquí se entiende, lo poco que el demonio puede sin licencia de Dios. » *León, Expos. de Job*, 1 (1. 14). « No sabiendo qué había de ser de mí, lei eu un libro --- que decía san Pablo, que era Dios muy fiel, que nunca á los que le amaban consentía ser del demonio engañados. Esto me consoló mucho. » *Sta. Ter. Vida*, 23 (R. 53. 754). — 7) Con *con*, para expresar lo que se emplea como medio para aliviar. « D. Quijote que vio el llanto y supo la causa, consoló á Sancho con las mejores razones que pudo. » *Cerv. Quij.* 1. 23 (R. 1. 3062). « Sancho la consoló con las mejores razones que él supo. » *Id. ib.* 2. 49 (R. 1. 5072). — 22) *Refl.* « Me parece á mí que aunque dello no me aprovechara, con la vista dello me consolara. » *Lazar.* 2 (R. 3. 812). « Ni con el tiempo que ligero vuela, | Ni con los medios que el ausencia ofrece | Mi alma fatigada se consuela. » *Cerv. Gal.* 2 (R. 1. 221). « Quedaron los padres de Leonora tristesísimos, aunque se consolaron con lo que su yerno les había dejado y mandado por su testamento. » *Id. Nov.* 7 (R. 1. 1832). « Consuélese con esto la entada, y procura consolarse por no dar mal indicio de sí á sus padres. » *Id. Quij.* 1. 21 (R. 1. 3021). — Con una prop. indie.

« Cuando errare, consuélase con que tal vez es menos peligroso errar por sí mismo que acertar por otro. » *Saav. Emp.* 28 (R. 25. 752). — 33) Con un infin. « Habiéndole preguntado la causa de sus lágrimas y consoládola con dalle esperanza que sus trabajos habrían el fin que ella deseaba, le dijo --- Montem. *Diana*, 5 (165). — *Refl.* « Todo esto se le renovó á D. Quijote en la sultura de sus puntos, pero consuélase con ver que Sancho le había dejado unas botas de camino, que pensó ponerse otro día. » *Cerv. Quij.* 2. 44 (R. 1. 496). « Se consolaban con decir que el marido debe ser de su mujer amado más que temido. » *Quev. Casa de locos de amor* (R. 23. 3542). « Me consuelo con llorar | Donde he perdido la gloria. » *Alarcón, La manzanilla de Melilla*, 2 (R. 20. 3082). « Si --- tuvo el desabrimiento de no hallarse en aquella solemnidad y regocijos, pudo consolarse fácilmente con no ser testigo de las desgracias ocurridas en ellos. » *Quint. D. Alv. de Luna* (R. 19. 4082). — En el mismo sentido se usa el gerundio « El renegado les consoló diciéndoles cómo no iban cautivos. » *Cerv. Quij.* 1. 41 (R. 1. 3712). — 77) *Refl.* La misma partícula señala la persona á quien uno comunica sus penas en busca de alivio. « Aquí hallará á quien imite y á quien le esfuerce, y con quien en todos sus trabajos y aflicciones se consuele. » *Gran. Simb.* 3. 18, § 1 (R. 6. 4314). « Con vuestra merced podré consolarme, pues sirve á otro amo tan tanto como el mío. » *Cerv. Quij.* 2. 13 (R. 1. 4292). « La duquesa de Arcos --- fue á consolarse con la condesa en cierta ocasión. » *Roa, Vida de D. Ana Ponce de León*, 4. 5 (182). « Libia, yo te quiero bien, | Contigo he de consolarme, | Por ver si con referirlas | Pueden mis penas templarse. » *Rojas, Progne y Filomena*, 3 (R. 54. 522). — 33) Es hoy inadmisibile la omisión de la partícula delante de una prop. subj. « Si el padre presentado fray Domingo Ráñez, que es mi confesor, á quien le daré antes que le veáis, viere que es para vuestro aprovechamiento y os le diere, consolarme he que os consoléis. » *Sta. Ter. Can. perf.* 42 (1. 592). — 22) *Part.* « Hallóse consoladísima la bienaventurada madre con tales compañeras. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 29 (*Mist.* 1. 241). — 3) Con *de*, para expresar la pena que se trata de aliviar. En lat. (« Consolari aliquem de communibus miseriis ») la partícula señala la materia á que se refiere el consuelo; en cast. tiene el mismo sentido, aunque á veces parece inclinarse ad que tiene con *librar*, *sacar*. « Sepa que consolando yo á fray Juan de la Cruz de la pena que tenia de verse en Andalucía, antes de ahora, le dije que como Dios nos diese provincia, procuraría se viniese por acá. » *Sta. Ter. Cartas*, 2. 40 (R. 55. 2832). « Tanto pueden los vicios en los padres, que consuelan de sus desgracias, por grandes que sean, á los hijos. » *Quev. Gran Tac.* 7 (R. 23. 498). « Por el mismo estilo místico-sublime consuela el maestro Avila á una señora de la pérdida de una religiosa amiga suya. » *Capm. Filos. clar.* 2. 1 (240). « Hasta este tristísimo



recuerdo acrecentaba la ternura del comendador para con su hija, como si se la hubiese concedido Dios, en su infinita misericordia, para consolarle de tamaña pérdida. » M. de la Rosa, *Is. de Solis*, 1. 1 (4. 198). — « Solo | Tener sangre tuya puede | Consolarme deste daño. » Cald. *Argenis y Polinarco*, 3. 16 (R. 7. 457<sup>2</sup>). « Cuadro grandioso y encantador, cuya consideración debía llenar de placer el pecho de nuestra princesa, pero que no alcanzó á consolarla de las desgracias domésticas que afligieron el postrer período de su vida. » Clem. *Elog. de Is. la Cal. (Mem. Acad. Hist.* 6. 53). « El mundo ideal creado por su imaginación brillante y risueña le consolará de los amargos desahucamientos del mundo real en que vive. » Quint. *Cervantes* (R. 19. 400<sup>3</sup>). « Pero el cargo de almirante de Aragón, el de vicealmirante de la Iglesia, el estado de Consentaina, y el enlace de su hija Beatriz con don Jaime de Ejírica, primo hermano del monarca aragonés, consolaron á Roger de las pérdidas que hacía en Sicilia. » Id. *R. de Lauria* (R. 19. 230<sup>4</sup>). « Su inocencia y sus caricias me consolaban de todas mis penas. » M. de la Rosa, *La conjuración de Venecia*, 3. 3 (3. 402). — *α*) Refl. « Siempre será tenido con razón por tal [por ambicioso] y por temerario--- quien se consolare de estar cuatro meses, cuanto más años, ausente de la plaza que se le tiene encomendada. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 27<sup>2</sup>). « Bien puede el trato del discurso nuestro | Consolarse con vos de algunas cosas, | Si bien indignas del ingenio vuestro. » Lope, *epist.* 6 (*Obr. suelt.* 1. 331). « Queda | Con quien consolarse pueda | De su desdicha y pesar. » Cald. *El príncipe constante*, 3. 1 (R. 7. 256<sup>2</sup>). — *β*) Recipr. « Después de haberse consolado unos á otros de aquel infortunio, consultaron los mejores expedientes para la defensa de Paris. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 31<sup>2</sup>). — *γ*) Con *en*, para expresar la situación ó caso en que se encuentra la persona y que motiva los consuelos. « Publicaba venia á consolalla en todas las enfermedades y angustias. » Gran. *Simb.* 3. *diál.* 4. § 1 (R. 6. 469<sup>2</sup>). — *α*) Refl. « Tomaré aviso para sacar razones más divinas que humanas con que consolarme en mis trabajos. » Puente, *Med.* 1. 22 (2. 475). — « Como verdadera amadora de la santa pobreza, jamás se podía consolar en tener rentas. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 17 (*Mist.* 4. 178). — *β*) Con un infín., conforme al uso de los siglos XVI y XVII, denotaba el acto que ofrece consuelo. « Antes que le llexen [el niño], vuelvanmele á traer, que me consuelo en verle. » Cerv. *Nov.* 10 (R. 1. 214<sup>1</sup>). — *γ*) Con *á*, para expresar la pena á que uno se resigna consolado (raro). « Y deleitándose en ser descorateses, se consuelan á vivir malquistos. » Quev. *Premáticas* (R. 23. 422<sup>2</sup>). — *δ*) Se usa como acus. el nombre mismo de la pena que se procura aliviar. *α*) « Don Gregorio se irá conmigo á consolar la pena que sus padres deben tener por su ausencia. » Cerv. *Quij.* 2.

65 (R. 1. 513<sup>2</sup>). « Traigo un pesar | Y véngole á consolar | Con vos, que me aconsejéis. » Cald. *Gasa con dos puertas*, 2. 14 (R. 7. 140<sup>1</sup>). « Antes que de mis ansias | La novedad escuches, | Será bien que las tuyas | Consueles y asegures. » Id. *Ni Amor se libra de amor*, 2. 14 (R. 12. 670<sup>2</sup>). « Son Eriolano y él | Hijos míos desde el día | Que con ellos consolé | La pérdida de Climene. » Id. *El hijo del Sol, Faetón*, 1 (R. 14. 178<sup>2</sup>). — « Usted comprenderá sin que yo se lo diga, cuánto consolarían este desierto tan agradables é inocentes objetos. » Lovell. *Descr. del cast. de Bellever* (R. 46. 401<sup>2</sup>). — *β*) Con un dat. de pers. « Consolábanle los pastores su desdicha. » Lope, *Arcadia*, 4 (*Obr. suelt.* 6. 294). — *γ*) Met. Confortar, recrear (*trans.*). « Dadme un traguillo si tenéis, para consolar este estómago, que tan desmayado anda de continuo. » Cerv. *Nov.* 3 (R. 1. 440). « Por cierto, poco pudiera consolar un rato de música á corazones tan quebrantados. » Márquez (*Capm. Teatro*, 4. 128).

**Ver. antec.** Siglo XI: « Muy ligeramente se consolará por muerte agena aquel que toda hora pensará en la suya. » Pulgar, *Lelras*, 15 (221). « Le habia embiado á consolar é le embió á decir como el reyno de Cerilia le pertenecía de derecho. » Crón. *Juan II*, 4. 27 (R. 68. 327<sup>2</sup>). « Fue [el infante] á ver al adelantado é á le consolar en la muerte del hijo, al qual el adelantado dixo que le tenia en merced lo que le decia, pero qué! estaba muy consolado en su hijo ser muerto en servicio de Dios, é del rey, é suyo. » *Ib.* 1. 50 (R. 68. 298<sup>4</sup>). « E con esto él fue muy contento é consolado. » Crón. *Alv. de Luna*, 128 (377). « Idgelo á decir luego é consoladlo á él é á vos mismo. » *Ib.* 115 (311). « Nnestro Señor, que consuela | A los que están en dolor. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 112 (*Rim. inéd.* 288). « Han querido consolarme. | Mas non yo que me consuelen. » *Canc. de Stañ.* p. 20. « Non sé á quien me consuele. | Nin io me quiero aconsolar. » *Ib.* p. 361. « Consoláme vos, flor de desidores, | Con algund julepe de buenos olores. » *Canc. de Baena*, p. 491. — Siglo XIV: « Mas tú allí veniste, Sennoe, consolador, | Alegrando é consolando tu pobre seruidor. » *Rim. de Pal.* 1453 (R. 57. 472<sup>1</sup>). « Sy el que va a otro por el bien consolar --- » *Ib.* 1076 (R. 57. 461<sup>4</sup>). « Pues consolación quixiste | Quando trabajo touiste, | Por ty sea bien en [el] triste | Consolado. » *Tract. de la doct.* (R. 57. 375<sup>4</sup>). — Siglo XIII: « Bienaventurados son todos aquellos que lloran, que serán consolados en la gloria del paraíso. » *Const. e docum.* 86 (R. 51. 221<sup>4</sup>). « Maria es significada fuente de piedad, de la cual son consolados todos los que en verdad la llaman e sus angustias y tribulaciones. » *Ib.* 82 (R. 51. 215<sup>2</sup>). « Una de las cosas que ayudan al home á consolarle de sus cuidados ó á aseogar su corazon, es verse con su amigo. » *Cat. e Dqmna* (R. 51. 46<sup>1</sup>). « Et nunca se consuela el home entendido de la amistad del que lo ha menester. » *Ib.* (R. 51. 42<sup>2</sup>). « Nin amigo á amigo nos pueden consolar. » *Cid*, 1177 (R. 57. 15<sup>4</sup>).

**Étim.** Port., cat., prov. *consolar*; fr. *consoler*; it. *consolarr*; del lat. *consolari*, compuesto de *cum*, con, intensivo, y *solari*, resaturar, consolar; este último verbo, es según la opinión más probable derivado de *sollus*, entero.

**Conjug.** Tiene estas formas diptongadas: *consuel-o, as, a, an; consuel-e, es, e, en; consuela ti.*

**CONSONANCIA.** s. f. a) Concurrencia ó combinación de sonidos que, oyéndose á un mismo tiempo, producea una impresión agradable, por efecto de la proporción que tienen entre sí. « Segó el alfañe el desmayado enllo; | Estremeciése el cuerpo, el pecho brama, | Y al palpar las manos con instancia | En las cuerdas formaron consonancia. » Valb. *Bern.* 8 (R. 17. 227<sup>2</sup>). « Gantad por el río vosotros. | Que hace linda consonancia | El viento por esos olmos, | Por esas peñas el agua. » Lope, *Por la puente, Juana*, 3. 13 (R. 31. 554<sup>1</sup>). « Es como el clavicordio, en quien cargan ambas manos para que de la opresión resulte la consonancia. » Saav. *Emp.* 61 (R. 25. 170<sup>2</sup>). « Como si en dos instrumentos | De una consonancia mesma | El uno tocan, el otro, | Sin tocarle, también suena. » Alarcón, *La cueva de Salamanca*, 3 (R. 20. 99<sup>2</sup>). « Si tocas de un instrumento | Sólo una cuerda, verás | Que están mudas las demás | Si es disonante su acento; | Mas si alguna está en distancia | Y en consonancia debida, | Suena sin tocarla, herida | Sólo de la consonancia | De aquella que se tocó. » Id. *Los empeños de un engaño*, 1. 1 (R. 20. 249<sup>1</sup>). « Vemos que en la música conviene que haya esta mesma diversidad y muchedumbre de voces, con unidad de consonancia, para que así haya en ella suavidad y melodía. » Gran. *Guía*, 2. 21 (R. 6. 166<sup>1</sup>). « Y si es tan deleitable cosa oír esta consonancia y armonía de voces, ¿ cuánto más lo será ver la concordancia de los cuerpos y animas tan conformes? » Id. *ib.* 1. 9, § 3 (R. 6. 41<sup>1</sup>). « Y enseñó al pueblo de Israel á loar á Dios de todo corazón, y bendecirle, y predicarle cada día en consonancia de voces. » Id. *Imit.* 4. 1 (R. 11. 122<sup>1</sup>). « ¿ Qué sería oír las voces de los ángeles, los instrumentos, la armonía y consonancia de todos aquellos espíritus bienaventurados! » Bivad. *Flos SS. Ascens. (Vida de Cristo)*, 279. « No moderé á la sátira el estruendo. » Ni añadí consonancias á la lira. » B. Argens. *epist.* « *El título me das* (R. 42. 352<sup>1</sup>). « Alguna luego de sus cuerdas mira | Si á la precisa consonancia ofende. » Jáur. *Orfeo*, 4 Fern. 8. 290). « Tales musiras hacen apacible consonancia á los oídos de Dios. » Márquez (Capm. *Teatro*, 4. 115. — b) Met. Relación que tienen entre sí las cosas que aparecen combinadas con orden y correspondencia recíproca. a) *Absol.* « Aquel que con tan maravillosa consonancia ordenó los movimientos de los cielos, y los cursos de las estrellas, llamando á cada una por su nombre, ése ordenó todo aquel innumerable ejército de bienaventurados, con tan maravilloso con-

cierto, dando á cada uno su lugar y gloria según su merecimiento. » Gran. *Orac. y consid.* 1. *sáb. en la noche* (R. 8. 55<sup>1</sup>). « No será fuera de propósito esclarecer y confirmar los ánimos de los fieles en esta santa fe, declarándoles la excelencia, la hermosura, y las conveniencias y consonancias suavísimas que hay en ella. » Id. *Simb. dedic.* (4. II : Madrid, 1788). « Su cítara, su espíritu y desseo | En consonancia angélica acordados, | A cantar comenzó el divino Orfeo. » B. Argens. *salmo El santo pastorcillo* (R. 42. 329<sup>1</sup>). « Nunca á disparidad abre las puertas | Mi corto ingenio, y hallalas continuo | De par en par la consonancia abiertas. » Cerv. *Viaje*, 6 (R. 1. 693<sup>2</sup>). « Se cuida de la abundancia, florecen las artes y las armas, y se ve en todo un orden constante y una igual consonancia, movida de la mano del príncipe. » Saav. *Emp.* 31 (R. 25. 84<sup>1</sup>). « Príncipe de rara hechura, en quien hacían notable consonancia el peso y la gravedad. » Solís, *Conq. de Mej.* 2. 8 (R. 28. 242<sup>2</sup>). — ß) Dicese la consonancia entre dos cosas, de dos cosas, y de una cosa con otra. « Cuando descubre alguna gran consonancia de propiedades entre cosas que son en naturaleza diversas, alégrase mucho. » León, *Nomb.* 2, *Brazo* (3. 146). « Esto mismo se usa agora en Inglaterra para que veamos la consonancia y correspondencia que hay entre esta persecución presente y las antiguas. » Rivad. *Cisma*, 3. 13 (R. 60. 317<sup>1</sup>). « Siente [el corazon] una cosa, y profiere otra la lengua, debiendo haber entre ella y el corazón un mismo movimiento y una igual consonancia. » Saav. *Emp.* 12 (R. 25. 36<sup>1</sup>). « Esto sucede cuando la prudencia advertida en su conservación, se vale de la astucia para ocultar las cosas según las circunstancias del tiempo, del lugar y de las personas, conservando una consonancia entre el corazón y la lengua, entre el entendimiento y las palabras. » Id. *ib.* 43 (R. 25. 109<sup>2</sup>). « El autor del presente artículo se acuerda ahora de que vio á Cádiz en 1844, en días para él no felices, y que admiró con extremo de dolor la decadencia de una ciudad antes tan floreciente, decadencia mayor aún que la de su propia persona y fortuna, aunque entre éstas y aquéllas hubiese consonancia. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 26. — « Todos [estos milagros] los comparaba la Virgen entre sí y entendía la consonancia y la correspondencia maravillosa dellos. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 5. § 3 (R. 8. 516<sup>1</sup>). « Es una melodía suavísima, que vence toda la música más artificiosa, la consonancia de dos volantes que amorosamente se responden. » León, *Cantares*, 7. 9 (4. 128). « De la consonancia de los constantes y los osados pende la armonía de la victoria. » Melo. *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 528<sup>1</sup>). — « Vengo á ésta, que es la consonancia de todas estas excelencias susodichas con la verdad de la fe y religión cristiana. » Gran. *Simb.* 2. 32 (R. 6. 390<sup>1</sup>). « He copiado fielmente sus palabras para que se vea su consonancia con las de la consulta. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 1. 1 (R. 46. 522<sup>2</sup>). « La constitución en que está acogida la Iglesia, admitida y protegida

su jerarquía, y con cuya legislación debe llevar conformidad y consonancia su régimen y gobierno particular. » *Id. Regl. col. de Catalunya*. 2. 4 (R. 46. 212). « Cualquiera disposición contraria --- tendría muy poca consonancia con las miras benéficas y grandes que han inspirado á la autoridad el pensamiento y los deseos de reformarla [la instrucción] y promoverla. » *Quint. Inf. sobre instruce. publ.* (R. 19. 178'). « Si los hubiesen alzado entonces [los mantos] hubieran dejado ver dos caritas ajenas de toda consonancia con la festividad de aquel día, que ya hemos dicho era de pascua. » *Hartz. Los dos bofetones* (328). —  $\gamma$ ) En consonancia de ó con: de acuerdo con, en conformidad con. « Cuando el arte y la prudencia saben valerse del natural del príncipe y obrar en consonancia de él. » *Saav. Emp.* 49 (R. 25. 125'). « La Fontana, en aquella ocasión, obró en consonancia con lo que pasaba fuera de su recinto. » *A. Galiano, Recuerdos*, p. 347. —  $\epsilon$ ) Accidente prosódico y métrico que consiste en la identidad de sonido entre las letras finales de los vocablos desde la vocal en que carga el acento; como entre *agua, fragua; pueblos, niéblas; cuida, mida; cálido, inválido; son, oración; di, lei, zoquízami*. « Las palabras ó partecillas que se ponen solamente por henchir el verso ó por hacer la consonancia, ya vosotros podréis ver cuán mal parecen. » *Valdés, Diál.* (Mayans, 126). « Comenzó con admiración á decir unos versos, que ellos llaman coplas, con unas consonancias ó consonantes dificultosos, y parando en los cinco versos de la copla, se detuvo sin darle fin ni á la copla ni á la sentencia, por no ofrecérsele tan de improviso los consonantes necesarios para acabarla, mas el otro caballero --- la prosiguió y acabó con las mismas consonancias. » *Gerv. Nor.* 2 (R. 1. 127'). « A la aguda dice hégo | Su consonante picuda; | Y así la llamo en sustancia | Picuda, quizá sin sello, | A lo menos sin querello, | Por sólo la consonancia. » *Alcázar, Quisiera la pena mia* (R. 32. 410'). « Maestre, esto de hablar en consonancia | Y juntar de los versos la armonía, | No es la sentencia, el arte y la elegancia | Con que se adorna y viste la poesía. » *Lope, La niña de plata*, 1. 5 (R. 24. 275'). « En él [en el Poema del Cid] todo es deforme: el lenguaje, el estilo, la versificación y la consonancia. » *Mor. Orig. disc. hist. nota* 3 (R. 2. 165'). « El lenguaje de Joan Lorenzo es ya mucho más culto que el del Poema del Cid, la versificación más sonora, la consonancia más exacta. » *Id. ib.* (R. 2. 165'). —  $\alpha$ ) Vicio que consiste en usar intempestivamente ó á distancias en que lo percibe el oído, voces que consueñan; como si dijéramos en el verso suelto, en los romances, en la prosa.

**etim.** Port., cat., prov. *consonancia*; fr. *consonance*; it. *consonanza*; del lat. *consonantia*, derivado de *consonans*, part. de *consonare*, consonar. El siguiente pasaje no es del todo terminante para probar el uso del vocablo en el siglo XV: « E tomando este la trompeta del Lombardo, la tocó con tanta

fuerza é con tantas diferencias de sonadas é de consonancias que el Lombardo --- se dio por vencido. » *Passo honroso*, 59 (50').

**CONSONAR.** *v. a*) Corresponderse armónicamente dos sonidos, sonar acordes dos objetos (*intrans.*).  $\alpha$ ) *Con con.* « ¿Quién, como él, atinará á la consonancia que entre si los cielos tienen moviéndose, ó quién consueña y hace música con el cielo como él, acordando su cantar con sus altos y bajos? » *León, Erpos. de Job*, 28 (2. 274). « Reconozca sus cuerdas y procure que las mayores consueñen con las menores. » *Saav. Emp. sumario* (R. 25. 8'). —  $\beta$ ) *Con a*, en sentido análogo (raro). « Hallagaba el sonido | Al piétago sañado, al raudo viento, | Su fragor encogido, | Y con divino aliento | Las Musas consonaban á su intento. » *Herr. I, cane.* 6 (R. 32. 286'). — « Yo triste y mudo habitante | De esta funeral campiña, | Consonaré á vuestras voces | Sólo con lágrimas pias. » *Lista, rom.* 18 (R. 67. 348'). —  $\delta$ ) *Met.* Estar en armonía, tener conformidad, correspondencia (*intrans.*).  $\alpha$ ) Siendo suj. los objetos que armonizan. « Y viene muy bien que consueñen y se responden así estas dos Escrituras, nueva y antigua. » *León, Nomb.* 1, *Faces* (3. 43). —  $\beta$ ) Siendo suj. uno de los objetos, el otro lleva *con*. « El hombre noble debe trabajar porque sus palabras consueñen con lo que tiene en el ánima. » *Comend. Griego, Lab.* 93 (32'). « La señal de ser una cosa verdadera es concordar y --- consonar todas las cosas con ella. » *Gran. Simb.* 2. 32 (R. 6. 390'). « Y ansimismo el parecer que entrega Dios á Satanás la salud y los bienes de Job, consueña con la licencia que por orden de su providencia le dio para herirle y tentarle. » *León, Erpos. de Job*, 1 (1. 11). « Esto no es grande novedad sino cosa ordinaria y usada; y así no consueña con lo pasado, lo cual todo es imposible. » *Id. ib.* 14 (1. 233). « Aquí conocerás que tienes ley cual los otros; aquí verás que por medio de ella, como las demás criaturas, consueña con todas las partes del mundo. » *Id. ib.* 28 (2. 86). « El ánimo bien concertado dentro de sí, y que vive sin alboroto, y tiene siempre en la mano la rienda de sus pasiones y de todo lo que en él puede mover inquietud y bullicio, consueña con Dios, y dice bien con los hombres, y teniendo paz consigo mismo, la tiene con los demás. » *Id. Nomb.* 2, *Príncipe* (3. 213). « Consonaba el horror y tristeza que causaba tal espectáculo con el efecto que producía en los ánimos la consideración de desventuras recién ocurridas. » *A. Galiano, Recuerdos*, p. 35. —  $\gamma$ ) *Con á*, en sentido análogo (raro). « Alégale finalmente con estas cosas, todas las autoridades que consueñan á la sentencia definitiva. » *Venegas, Agonia*, 3. 14 (*Mist.* 3. 85). —  $\epsilon$ ) En especial, Sonar un cuerpo sonoro, instrumento músico ó hélico, dando el mismo tono á la tercera, quinta y octava que el que da otro con el cual está acorde (*intrans.*). *Acad. Dice.* —  $\alpha$ ) En especial, Aconsonantar.  $\alpha$ ) *Intrans.* Ser una palabra ó verso consonante de otra ú otro.  $\alpha\alpha$ ) Siendo suj. las

voces ó versos que aconsonantan. « Los ha obligado á una sujeción más digna de aprecio, por la dificultad de encontrar con abundancia voces esdrújulas que consuenen. » T. Iriarte, *Arte poet. de Hor. disc. prel.* (V. XXVI). « El consonante debe presentar al oído una semejanza completa; por lo que no consueñan verdaderamente *amenaza y casa, caballo y ensayo.* » Bello, *Ortol. y metr.* p. 125. — β) Siendo suj. una de las voces ó versos que aconsonantan, el otro lleva *con.* « Por haber nacido en ella [en Andalucía] González Carvajal, ha hecho consonar en el salmo V á *tasa con rechaza y á gocen con rebosen.* » Salvá, *Gram. Pros. y metr.* « Meléndez en la oda *El fanatismo* ha hecho consonar el verso segundo con el séptimo, interpolando cuatro de diversas consonancias. » *Id. ib.* — γ) *Trans.* Emplear una palabra como consonante de otra, reducir á consonantes (raro). « Pero si no te hallares desenvuelto | En consonar nuestro lenguaje, fia | La empresa al generoso verso suelto. » B. Argens. *epist.* Yo quiero, mi Fernando (R. 42. 347<sup>o</sup>).

**Per. antecet. Siglo XV.** « Cuya fama se consueña | Ser mas bella que no estaba | La hermosa griega Elena. » *Canc. de Stiñ.* p. 307. « Si vos concluydes, facedes raçon | En pocas palabras: tan bien artigadas, | Tan ciertas al peso, tan bien consonadas | Yo dubdo encerrarlas decir nin cançion. » Sautill. p. 330 (en el *Canc.* de Gómez Manrique: « que dubdo. » 1. p. 95). « E á los franceses [prefiero] de los itálicos en el guardar del arte; de lo qual los itálicos sinon solamente en el peso é consonar, non se facen mención alguna. » *Id. p.* 9. « ¿ Quién es que metrillando | Por coplas nin distinciones, | En prosas nin consonando | Tales diformes visiones, | Sin multitud de renglones, | El su fecho decir puede? » *Id. p.* 378.

**Etim.** Port. *consonar*; *conson.* cat., prov. *consonar*; fr. *consonner*; it. *consonare*: del lat. *consonare*, compuesto de *cum*, con, que denota coexistencia, conformidad, y *sonare*, sonar. La Acad. da como ant. la acepción de Salomar, que aun no tenemos comprobada; por esto no podemos decidir si no hay errata, como lo parece, cuando la califica de transitiva.

**Conjng.** Tiene estas formas diptongadas: *consuen-o, as, a, an; consuen-e, es, e, en; consueña tu.* Con excepción del ejemplo del *Comend.* Griego en que se lee *consoue*, no hemos hallado otro que apoye la opinión de Salvá, quien, contra el uso autorizado y el sentir de la Academia, da este verbo por regular.

**CONSONO, A. adj. a)** Acorde, que suena formando armonia ó consonancia. « En trabado | Coro sonaban varios instrumentos | De suave són y cónsonos acentos. » Valb. *Bern.* 6 (R. 17. 206<sup>o</sup>). « Y entre el ronco atambor y sordá grita | Que en bárbaros sonoros instrumentos | Por la ciudad, en música exquisita. | Acordes dan y cónsonos acentos. Así la confusión ataja y quita | Su melodía á los parleros vientos. » *Id. ib.* 23 (R. 17. 379<sup>o</sup>). « En

los espejos. | El eco y cónsonas cuerdas, | Por percusiones reales | Obra la naturaleza. » Alarcón, *La cueva de Salamanca*, 3 (R. 20. 100<sup>o</sup>). — b) Met. Que guarda conformidad ó correspondencia. *Con a,* para expresar el objeto con el cual está otra en armonía. « Lo cual es por cierto mas cónsono á la verdad que lo que dice Anselmo. » Comend. Griego, *Lab.* 44 (17<sup>o</sup>). « No hay cosa más cónsona á razón, que aquel que por su voluntad se vino á la culpa, que contra su voluntad sufra la pena. » Guev. *Epist.* 1. 15 (R. 13. 99<sup>o</sup>). — c) En especial, Mús. Dícese del tono que puede formar consonancia con otro hiriendo nuestros oídos con dulzura y suavidad. Acad. *Dicc.*

**Per. antecet. Siglo XV.** « Mostróscenos Jubal, primer inventor | De cónsonas bozes e dulce armonía. » Mena, *Lab.* 120 (46<sup>o</sup>).

**Etim.** Port., it. *consono*: del lat. *consonus*, compuesto de *cum*, con, y *sonare*, sonar.

**CONSORTE. s. m. y f. a)** Persona que tiene igual suerte, igual parte ó interés que otra en una cosa. *z)* *Absol.* « ¿ Qué castigo tan espantoso fue aquel de Datán y Abirón y de todos sus consortes, los cuales tragó la tierra vivos? » Gran. *Gina.* 1. 10 (R. 6. 421<sup>o</sup>). « Venció á Vela y á sus aliados y consortes. » Mar. *Hist. Esp.* 8. 7 (R. 30. 229<sup>o</sup>). « Buscaban algún medio para sosegar á don Juan Manuel y sus consortes. » *Id. ib.* 15. 21 (R. 30. 460<sup>o</sup>). « Así lo entendían el arzobispo de Santiago y sus consortes. » *Id. ib.* 18. 16 (R. 31. 27<sup>o</sup>). « Y estos males permitió nuestro Señor, para que el pueblo entendiese cuán poco había que fiar en el protector y en los otros sus consortes. » Rivad. *Cisma.* 2. 7 (R. 60. 244<sup>o</sup>). « Mi pensamiento, ya no como preso, | Sino como consorte y grato amigo, | Reprueba los que vuelan con exceso. » B. Argens. *sal.* « *Esos consejos das* (R. 42. 302<sup>o</sup>). « Manda [Lucifer] llorar — | A nuevas grandes generales cortes | El osado escudrón de sus consortes. » Hojeda, *Crist.* 4 (R. 17. 428<sup>o</sup>). « En las almenas, | Para más le aumentar rabia y coraje, | De las consortes de Garilo llenas, | Con duras piedras le hacen hospedaje. » Valb. *Bern.* 15 (R. 17. 296<sup>o</sup>). « No permite consorte el soberano | Trono y dominio en practicados fueros. » Jáur. *Fars.* | (Fern. 7. 9). « Tremolad formidables los pendones | De quien fueron consortes las victorias. » *Id. ib.* 2 (Fern. 7. 32). — β) *Con de,* para expresar aquello en que se participa igualmente. « No hay otro contra quien más se encrueliza el hombre, que contra el consorte de su misma naturaleza. » Gran. *Orac.* y *consid.* 1, *martes en la noche* (R. 8. 32<sup>o</sup>). « No dejarás perecer á quien eriate á tu imagen y semejanza, y por quien te hiciste consorte de nuestra mesma naturaleza, nuestra carne y nuestra sangre. » *Id. Mem. vida crist.* 5, 6, *orac.* 8 (R. 8. 319<sup>o</sup>). « No despidáis de vuestra gracia á los que hicistes hermanos y consortes de vuestra mesma naturaleza. » *Id. ib.* 7. 2. 1, § 9, *consid.* 3 (R. 8. 411<sup>o</sup>). « Me heestes hermano vuestro, deudo vuestro y consorte de vuestra mesma naturaleza. » *Id. Adic.* at



*Mem.* 2. 14, *consid.* 7 (R. 8. 491<sup>4</sup>). « Convenia que fuese participante de nuestras fatigas y dolores --- para que así estuviésemos más ciertos de su compasión y misericordia, como de consorte y compañero de nuestras miserias. » *Id. ib. med.* 10, § 1 (R. 8. 529<sup>2</sup>). « Hombre nuevo --- hijo de Dios, consorte de la divina naturaleza. » *Sig. Vida de S. Jer.* 6. 3 (56<sup>8</sup>). « Poco después se ejecutó la misma sentencia en otros cuatro caballeros, como consortes del mismo delito. » *Rivad. Cisma*, 2. 8 (R. 60. 242<sup>2</sup>). « Viendo á mi lado la hermosa | De mis desdichas consorte --- » *Marcón, La verdad sospechosa*, 2. 9 (R. 20. 330<sup>1</sup>). « Pues incapaz de sostener combates, | Consortes de su mal busca penates. » *Jáur. Fars.* 16 (Fern. 8. 104). — *γ*) Con *en*, en sentido análogo. « Fue mayordomo suyo en el tiempo de su prosperidad, y después puesto en prisión como consorte en el delito que le achacaban. » *Mar. Hist. Esp.* 20. 16 (R. 31. 86<sup>1</sup>). « Indicio es de gran flaqueza no consentir consorte en el amor ni querer que otro sea tan amado como amante. » *Rivad. Flos SS. Sma. Trinidad (Vida de Cristo)*, 330. « Bulleron tantos ratones, que sin poderlo resistir royeron y abaron al rey y á su mujer que habia sido consorte en el delito. » *Id. Trib.* 1. 3 (R. 60. 364<sup>2</sup>). « Le fue cortada la cabeza en la ciudad de Namur, y juntamente con él á un su cuñado, que era su consorte y compañero en la traición. » *Id. Cisma*, 2. 39 (R. 60. 284<sup>2</sup>). — *δ*) Alguna vez se halla como *adj.* « Quiso por su infinita bondad levantarnos --- dándonos como dice san Pedro, dones preciosísimos de gracia, por los cuales seamos consortes y conformes con su divina naturaleza. » *Puente, Med.* 6. 9 (3. 302) — *η*) *Pl.* En especial, *For.* Los que litigan por una misma causa ó interés, formando todos una sola parte, ya sea de actor, ya de reo demandado en el pleito. *Acad. Dicc.* « Se pronunció contra Paulo y sus consortes sentencia de muerte afrentosa y confiscación de bienes. » *Mar. Hist. Esp.* 6. 13 (R. 30. 170<sup>2</sup>). « Dio por ninguna la sentencia que en Almazán se pronunció contra don Enrique y sus consortes. » *Id. ib.* 17. 5 (R. 30. 503<sup>2</sup>). — *ε*) Marido respecto de la mujer, y mujer respecto del marido. « El amor que nace de la comunicación de la carne, divide del padre y de la madre y de los hermanos, y toda su afición pone en el consorte. » *León, Nomb.* 3, *Amado* (3. 344). « Ahora si que te echo menos, malogrado de tí, don Juan de Bracamonte, mal desdichado consorte mio. » *Cerv. Tia fing.* (R. 1. 249<sup>2</sup>). « Si acaso enviudares, cosa que puede suceder, y con el cargo mejorares de consorte, no la tomes tal que te sirva de anzuelo y de caña de pescar, y del no quiero de tu capilla. » *Id. Quij.* 2. 42 (R. 1. 492<sup>2</sup>). « Siempre estaré al servicio vuestro y al de mi señora la duquesa, digna consorte vuestra. » *Id. ib.* 2. 30 (R. 1. 468<sup>2</sup>). « De que vuestra señoría haya hecho gobernador á Sancho mi consorte, ha recibido mucho gusto todo este lugar. » *Id. ib.* 2. 52 (R. 1. 514<sup>2</sup>). « Dice que la honestidad | De vuestra con-

sorte es tanta, | Que le admira y que le espanta. » *Id. El rufián dichoso*, 1 (*Com.* 2. 9). « Baña llorando el ofendido lecho | De Colatino la consorte amada. » *Arguijo, son.* 15 (R. 32. 394<sup>1</sup>). « El soldado de Graso | Infame con la bárbara consorte | Vivió, y al postrer paso | Llegó de la vejez, teniendo | Oh carte, | Oh costumbres ! abrigo | En las armas del suegro su enemigo. » *L. Argens. eunc. Porque en el cielo truena* (R. 42. 288<sup>1</sup>). « Diana --- | A Casimiro elige por consorte. » *Tirso, Quien calla, otorga*, 1. 3 (R. 5. 92<sup>1</sup>). « Yo te buscaré | [hija mía] consorte | Caudaloso y bien nacido. » *Id. La celosa de sí misma*, 2. 10 (R. 5. 141<sup>1</sup>). « Esplende en la divina compañía | Nuestro primero Castro : el castellano | Fernando, y su consorte Estefanía. » *Jáur. eleg. Partió la noche* (R. 42. 108<sup>2</sup>). « ¡ Ah ! que haciendo infeliz á mi consorte, | Iba á serlo yo mismo. » *T. Triarte, egl.* (R. 63. 50<sup>1</sup>). « Había perecido en el cadalso, en tanto que su ilustre consorte, hermana del emperador, aguardaba igual suerte. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo*, 5. 8 (5. 320). « Verdad es que no se disuelve por eso el vínculo del matrimonio, ni ninguno de los consortes queda libre para pasar á segundas nupcias. » *Balmes, Protest.* 25 (2. 81). « Ese rey, al ser mi esposo, | Me prometió no tener | Otra consorte que yo. » *Ilart. Los amantes de Teruel*, 1. 1 (1).

**etim.** *Port.*, *v. consorte*; *cat. consort*; *fr. consorts* (plur.): del lat. *consortem, consors*, compuesto de *cum, con*, y *sors*, porción, parte, suerte.

**CONSPIRAR.** *v.* Conforme á la etimología, Soplar conjuntamente; según el uso corriente : *a*) *accr.* concurrir varias cosas á un mismo fin (*intrans.*). *α*) Con *á*, para señalar el fin. « Aun por eso el teatro sería el espectáculo más digno del hombre, si la ignorancia y la malicia no conspirasen á una á corromperle y desviarle de su fin. » *Jovell. Trat. de enseñ. Moral relig.* (R. 46. 266<sup>1</sup>). « La idea principal de una oración puede estar dividida en dos, tres y cuatro sentencias, que juntas conspiran á esclarecer, amplificar ó corroborar la proposición general. » *Capm. Filos. etic.* 1. 4 (76). « *β*) Por qué, pues, se exige en toda composición pureza, corrección, naturalidad, facilidad y sencillez, sino porque estos requisitos conspiran todos á la claridad? » *Id. ib.* 2 (174). « Las noticias particulares y aun las probabilidades todas, conspiran á absolverle de semejante imputación. » *Quint. Cartas á L. Holland*, 7 (R. 49. 568<sup>1</sup>). « Mas si discordes partes mal trabadas | V un fin único y simple no conspiran, | En vano con esmero trabajadas | Muestran ingenio y arte prodigioso. » *M. de la Rosa, Port.* 1 (1. 97). « Todo pues conspiraba á prometerle mucho éxito en la difícil carrera que emprendía. » *Id. Tray. esp.* (2. 121). « Todo pues conspiraba á hacer rica la nobleza para que fuese capaz de defender gloriosamente el estado. » *Jovell. Disc. sobre nepotismo para nobles* (R. 50. 16<sup>1</sup>). « Todo conspiraba á crear un teatro de índole enteramente nueva y marcado con un fuerte

sello de nacionalidad. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 253. « Todo á humillar la humanidad conspira. » Quint. *Poes.* A *Juan de Padilla* (lí. 19. 3<sup>a</sup>). « Vuestro tesón ya es inútil. | Todo á que cedáis conspira. » V. de la Vega, *D. Fernando*, 3. 11 (285). — « Estos [consumos] crecen y menguan en razón de la celeridad con que caminan las modas, entretanto que la legislación gremial conspira á fijar las artes y el número de individuos que deben trabajar en cada una. » Jovell. *Inf. sobre el libre ejere. de las artes* (R. 50. 38<sup>a</sup>). — az) Los últimos ejemplos, en que figura un colectivo, muestran por dónde ha llegado á emplearse el verbo, no sin impropiedad, cuando se trata de un solo objeto. « Su antigua Musa, que á vencerlo eterno | Conspira, y tiempos sucesivos doma, | Pide al arte español triunfo moderno. » Jáur. *Fars.* I (Fern. 7. 2). « Es creíble que la codicia de los acreedores hubiese introducido sobre este punto algunos abusos, á cuyo destierro conspiraba esta ley. » Jovell. *Refl. sobre uso de las se-pull.* (R. 16. 179<sup>a</sup>). « Estos planes en que varios personajes figuran una intriga para escarmiento de otro, son incompletos y conspiran contra la convicción, que debe ser el resultado del arte. » Larra, 2, p. 121. — β) Con *en* (ant.). « Si diésemos infinito número de causas, sería imposible conspirar todas en un mismo intento. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 23 (*Dicc. Autor.*). — γ) Hoy no se admitiría la siguiente construcción: « Todas estas excelencias --- vienen á conspirar y testificar la verdad de nuestra santísima fe y religión. » Gran. *Simb.* 5. 2. 29 (R. 6. 670<sup>a</sup>). — b) Obrar de consuno en favor ó en contra de una persona ó cosa (*intrans.*). « Creyó, como os amaba, | Que por vos con el duque conspiraba. » Tirso, *Del enemigo el primer consejo*, 5. 7 (R. 5. 666<sup>a</sup>). « Inmensa armada en su favor conspira | Del medo y persa, egipcio y macedonio. » Jáur. *son. Sobre las ondas* (lí. 12. 101<sup>a</sup>). « ¡ Oh dulce patria, | Oh amada libertad! | En favor vuestro | También conspiran las heroicas almas! » Jovell. *Pelayo*, 4. 1 (R. 16. 65<sup>a</sup>). « Tal es, que este furor y horror tremendo | Y cuanto conspirare por su daño | Rendido ante ella quedará gimiendo. » Herr. 2, *eleg.* 6 (R. 32. 314<sup>a</sup>). « Y contra la fortuna de mi vida | Amor y el cielo airados conspiraron. » Id. 2, *eleg.* 3 (R. 32. 305<sup>a</sup>). — e) En especial, *in*irse algunos contra su superior ó soberano (*intrans.*). z) Con *contra*. « Todos cinco reyes conspiraron contra él, no queriendo pagarle el tributo ni reconocerle vasallaje. » Guev. *M. Aurelio*, 1. 30 (*Dicc. Autor.*). « Yo tengo, noble Dión, | Indicios de que conspiran | Contra mi corona algunos | Poderosos de Sicilia. » Alarcón, *La amistad castigada*, 1. 4 (R. 20. 286<sup>a</sup>). « Preguntándole Nerón [á Sulpicio Aspro] la causa por que había conspirado contra él, le dio esta breve respuesta: porque no era posible poner de otra manera remedio á tus maldades. » Coloma, *Tar. Anales*, 15. 68 (2. 242). « Ya no era capaz su hermano de volver á reinar, habiendo conspirado contra su príncipe. » Solís,

*Conq. de Mej.* 1. 2 (R. 28. 303<sup>a</sup>). — β) Con *á* y *na* sust., un infin. ó una prop. subj., para expresar el objeto de la conspiración. « Confundidos se miran | Y llenos de rubor los ascensales, | Que á mi muerte conspiran. » Carvajal, *Salmos*, 39 (100). « A mi me importa ir esta noche á Constantinopla á alborotar el serrallo del gran Turco y hacer degollar doce ó trece hermanos que tiene por miedo de que no conspiren á la corona. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 4 (R. 33. 28<sup>a</sup>). « Tengo indicios | De que ya traidores pechos | Secretamente conspiran | A privarme del imperio. » Alarcón, *La amistad castigada*, 1. 4 (R. 20. 285<sup>a</sup>). « Por tu poca edad, y hacer | Reparo á tantos tumultos, | Conspiraba á que eligiesen | De tu sangre rey adulto. » Rojas, *Del rey abajo ninguno*, 3 (R. 51. 15<sup>a</sup>). — γ) *Part. dep.* Que conspira, que ha entrado en una conspiración. « El clérigo conspirado contra el rey ó contra el reino, ejercitando tumultos y moviendo gente armada contra su persona y estado, puede ser castigado por el juez secular, sin que preceda actual degradación. » Bolaños, *Curia Filip.* 3. 3. 23 (*Dicc. Autor.*). « Dando juntamente ánimo á los demás conspirados, para que, encruelendiéndose con aquel dichoso cadáver, le moliesen el rostro y gran parte del celebro. » Nieremberg, *Vida del P. Roque González* (*Dicc. Autor.*) — d) Una curiosa analogía con *conjurar* ha ocasionado el uso *trans.* en la significación de *Convoacar*, llamar en auxilio. Como en aquel verbo la gradación sintáctica es ésta: *conspirar* (*intrans.*): *conspirarse* (*rell.*): *conspirar* (*trans.*). Hoy no tiene uso. « Vuestros valientes aceros | Indignados se conspiran | Contra mi vida, y en ella | Las satisfacciones libren. » Rojas, *Sin honra un kayamistad*, 3 (R. 54. 317<sup>a</sup>). « Por diversas que sean las heroínas, se juntan y conspiran con el fin de hacer daño á la Iglesia. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 23, § 2 (2. 218). « Por mi diestra que has de verme, | Oh padre, probar su brio, | Aunque más conspire diabllos | En su defensa propicios. » A. Pantaleón, *rom.* 4 (*Dicc. Autor.*). « No es tan culta su bárbara belleza, | Que no conspire en su favor las galas. » Jáur. *Fars.* 19 (Fern. 8. 219). « Duda el celeste coro, y prevenido | El silencio, con ánimo inflamado | Vierte en la exhortación que los conspira, | Así la majestad, así la ira. » Torrepalma, *Deucalion* (R. 29. 183<sup>a</sup>).

**etim.** *Port. conspirar*: fr. *conspirer*: it. *conspirare*, *conspirare*: del lat. *conspirare*, compuesto de *vum*, con, y *spirare*, soplar.

**CONSTANCIA. s. f. (1. a)** Cualidad de lo que no cambia, de lo que se manifiesta siempre de una misma manera. « La constancia de las leyes de la naturaleza no implica su inmutabilidad; aquélla es la simple perseverancia en un estado ó manera de ser: ésta es la perseverancia unida á la imposibilidad de cambio ó mutación. » Mir, *Armonía entre la ciencia y la fe*, 14 (285; 2<sup>a</sup> edic.). « Aprovecho la ocasión para anunciar á usted que por la letra de este chico podrá inferir las que dará nues-

tra escuela, en la cual la igualdad y constancia de la forma compete con su belleza. » *Jovell. Corresp. con Posada* (R. 50. 202<sup>1</sup>). « Hubo comedias de dos ó tres ingenios ó autores, y se deja considerar lo que se observaría la doctrina de las unidades, la constancia de los caracteres y el enlace de los incidentes. » *Clem. Comenl.* 3. p. 406. — **b**) Símbolo [la palma] de la justicia por el equilibrio de sus hojas, y de la fortaleza por la constancia de sus ramos que se levantan con el peso. » *Saav. Emp.* 3 (R. 25. 15<sup>2</sup>). — **b**) Cualidad del que no cambia ni aljoja en sus empresas, propósitos ó resoluciones. **a**) « Este punto pide de parte de la Sociedad mucha constancia y mucho estudio para vencer las preocupaciones que hallará siempre en la oposición de sus designios. » *Jovell. Disc. sobre los medios de promover la felicitad de Ast.* (R. 50. 416<sup>1</sup>). — **β**) *Con en*, para expresar aquello que se continúa con perseverancia. « El camino real para Dios en ninguna parte se puede hallar sino en la verdadera mortificación de los vicios y en el verdadero ejercicio de las virtudes: en el cual has de tener constancia y perseverancia, y en ningún tiempo declinar de él cuanto un cabello. » *J. de los Angeles, Cong. del reino de Dios*, 3. 2 (86). « Más vale la constancia en esperar, que la fortaleza en acometer. » *Saav. Emp.* 88 (R. 25. 234<sup>1</sup>). « Combaten la soberbia, la arrogancia, | La avaricia, la envidia vengativa, | Y en la virtud encargan la constancia. » *Fórner, Erequis de la lengua castell.* (R. 63. 422<sup>1</sup>). « Miremos como una desgracia del espíritu humano que sea más propia de su condición esta inquieta curiosidad de saber lo que menos le importa, que la constancia en adquirir lo que más le interesa. » *Jovell. Disc. sobre la geogr. hist.* (R. 46. 329<sup>2</sup>). — **c**) En especial, Cualidad del que no cambia en sus afectos, y sobre todo en el amor. « La constancia es el recurso de los feos, dice la célebre Ninon de Lencloux en sus lindas cartas al marqués de Sevigné. » *Larra*, 2, p. 143. « Si la fortuna | Nos persiguere contraria, | Cuando en nosotros, mi Alcino, | Descargue toda su saña, | Dos bienes no ha de robarnos, | Que son ternura y constancia. » *Lista, rom.* 24 (R. 67. 352<sup>1</sup>). — **d**) Cualidad del que no se deja quebrantar por los peligros ó adversidades. **a**) « Representábanse grandes dificultades, trabajos y peligros, que la constancia del invencible rey fácilmente menospreciaba. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 10 (R. 30. 291<sup>2</sup>). « Por hacerse superiores á los acacimientos, no lo siendo, fingien en todas sus adversidades una constancia estoica, y hacen punto de grandeza de que ni la muerte de la mujer, ni del hijo les arranca una lágrima. » *Márquez, Gob. crist.* 2. 16 (164; Pamplona, 1615). « Quitado te han el triunfo de las manos, | Muriendo con magnánima constancia. » *Gerv. Numancia*, 4. 3 (Arrieta, 10. 89). « Puede morir con violencia, mas no sin constancia. » *Quev. R. Bruto* (R. 23. 144<sup>1</sup>). « Y con la misma libertad testificó lo mismo delante de Anás y Caifás y de todos los principes de los sacer-

dotes, admirándose ellos de su constancia. » *Puente, Mod.* 5. 24 (3. 133). « Ofreciera con gran constancia las inocentes vidas de sus hijos, á trunco de que no se derramase la sangre de aquellos miserables. » *Melo, Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 512<sup>1</sup>). « Siguen las opiniones ajenas, aunque conozcan que no son acertadas, por no tener constancia para replicar, eligiendo antes el ser convencidos que convencer. » *Saav. Emp.* 8 (R. 25. 25<sup>1</sup>). « Ni en los juces faltó entereza y constancia para condenarle, ni en su Majestad rectitud para ojos sin indignación. » *Id. ib.* 21 (R. 25. 60<sup>1</sup>). « Una noble y modesta constancia es una virtud rara que debe aparecer de cuando en cuando en el mundo. » *Jovell. Corresp. con Posada* (R. 50. 174<sup>2</sup>). « Quise que nunca mi dolor profundo | Con tu vista vinieras á aumentar. | Hoy te agradezco que milley quebrantes, | Plácida recreándome la idea | De que Gonzalo la constancia vea | Con que mi pena sé sobrellevar. » *Hartz. Isabel y Gonzalo* (406). — **β**) *Con en*. « Por este ardiente celo y constancia en la religión católica mereció el rey Recaredo el título de Católico. » *Saav. Emp.* 24 (R. 25. 67<sup>2</sup>). « La constancia del ánimo en la fortuna próspera y adversa le granjea la admiración. » *Id. ib.* 31 (R. 25. 83<sup>1</sup>).

**2**) Cualidad de lo que tiene cabales las partes de que ha de constar ó componerse. « Cuatro cosas se han de procurar en la medida del verso : constancia, número, corriente y espíritu. La constancia se alcanza procurando que no lleve más ni menos sílabas de las que cada género pide. » *Rengifo, Arte poet.* 15 (23).

**Per. anecd. Siglo XI** : « Aquello fue por otros misterios de Dios obrados en aquellos que fueron sus amigos, por experimentar en ellos la virtud de la fe, de la paciencia é de la constancia para ejemplo de nuestra vida. » *Pulgar, Letras*, 1 (149). « Sentia su brazo estar todo bañado en sangre; pero vease qué constancia é qué fortaleza de ánimo de caballero, que niu por tanto se partió jamas de los snyos. » *Crón. Alv. de Luna*, 95 (249). « ¡ Con cuánta constancia osada | Fueste contra su malicia ! » *P. de Guzmán, Clar. var.* 386 (*Rim. inéd.* 329). « Pues constancia es perfection | Do se muestra bien amar, | Non quieras desespear. » *Canc. de Stañ.* p. 368. « La su poca constancia le fará perder la vergüenza é caer en desonor. » *Crón. P. Niño*, p. 6.

**Etim.** Port., cat., prov. *constancia*; fr. *constance*; it. *costanza*; del lat. *constantia*, derivado de *constans*, *constantis*, constante.

**CONSTANTE.** *adj.* 1. Que consta, claro y manifiesto. « Esta cuenta no parece muy cabal ni constante : antes se contradice. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 10 (514). « Es constante que al paso mismo que la religión cristiana se fue propagando y estuvo ya de asiento en varias naciones, se hicieron diferentes versiones de la Biblia en sus respectivas lenguas vulgares. » *Seio, Biblia, Disert. prel.* 2. § 3 (1).

XL). « Es constante que el Fuero Real fue publicado en 1255. » *Jovell. carta al Dr. San Miguel* (R. 50. 149<sup>a</sup>). « Pero es constante que el que no sabe la razón de cada una de las operaciones, no se puede decir que las sabe. » *Id. Trat. de enseñ. Primeras letras* (R. 46. 212<sup>a</sup>). « Porque siendo constante que los hombres no obran sin que algún impulso nueva ó determine su acción --- » *Id. Def. de la Junta Central*, 1. 3 (R. 46. 530<sup>a</sup>). « Que sean figuras de ornato en la oración es constante, porque salen y se apartan del común modo de hablar. » *Capm. Filos. eloc. apéud.* 2 (620).

2. Que consta ó está compuesto de ciertas partes. Con de, para expresar las partes. « Concedió pues á Arquelao lo que propriamente era Judea, constante de las tribus de Judá y Benjamín. » *Valverde, Vida de Cristo*, 2. 1 (*Dicc. Autor.*).

3. a) Que no cambia, que se muestra siempre de una misma manera. « Lo que se llama verificación no es otra cosa que la artificiosa y constante distribución de una obra en porciones simétricas de determinadas dimensiones. » *Hermosilla. Arte de hablar*, p. 357. « Estudiada en ella [en la naturaleza] esta varia y magnífica colección de seres, este orden constante, estas infables armonías que los enlazan --- y ved cómo predicán, cómo demuestran al hombre la omnipotencia, la sabiduría y la bondad de su Hacedor. » *Jovell. Orac. inaug. del Instit. Astur.* (R. 46. 323<sup>a</sup>).

« Las inspiraciones del vigilante ministro que --- sabe promover con tan noble y constante afán las artes y las ciencias --- logran al fin restablecer el imperio de la verdad. » *Id. Elog. de Carlos III* (R. 46. 316<sup>a</sup>). « Ni [quiso] en caducos y frágiles cimientos | Labrar una pasión constante y firme. » *Lista, Poes. amor.* 13 (R. 67. 323<sup>a</sup>). « Y esto no es precisamente un consejo, es un hecho constante en la experiencia, un resultado necesario de la situación de las cosas. » *Quint. Cartas á L. Holland*, 3 (R. 19. 546<sup>a</sup>). — b) Que no cambia ó aljoja en sus empresas, propósitos ó resoluciones. 2)

« Ir adelante por el despeñadero, más es de necios que de constantes; no es perseverancia, sino eguedad. » *Quev. Polít. de Dios*, 2. 23 (R. 23. 101<sup>a</sup>). « El griego vencedor que tantos años | Vio contra sí constante la fortuna --- » *Arguijo, son.* 18. *Ulises* (R. 32. 394<sup>a</sup>). — β) Con en, que representa una empresa ó resolución como campo donde se ejercita la constancia. « Cervantes, impertérrito á todas las amenazas y sordo á todas las seducciones, estuvo constante en decir que él solo era el culpado. » *Navarrete, Vida de Cerv.* 32.

« Mi padre es la bondad misma; pero al mismo tiempo, en llegando á tomar una resolución, es tan constante en ella! » *M. de la Rosa, ¿ Lo que puede un empleo?* 1. 2 (3. 5). — *Sup.* « Tan riguroso verdugo era de sus gustos, que como otros son cuidadosos de lograr bien los que se buscan, ella era constantísima en malograr los ofrecidos. » *Boa, Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de Leon.* 1. 3 (168).

— c) En especial, que no cambia en sus afectos, sobre todo en el amor. « ¡ Pero quién es

tan constante amigo de la verdad que los descubra [sus errores]? » *Saav. Rep. lit.* (R. 25. 398<sup>a</sup>). « Sólo murió de constante | La que está bajo esta losa; | Acérrate, caminante, | Pues no murió tal amante | De enfermedad contagiosa. » *Cadalso* (R. 61. 276<sup>a</sup>). — α) Que no se inmuta ni desmaya en los peligros ó adversidades. 2) « Y resuelto una vez, como constante, | No quiso menos que victoria ó muerte. » *L. Argens. son. Aquel rayo de Marte* (R. 42. 263<sup>a</sup>). « A los famosos varones no será tan loable emprender los casos arduos voluntariamente, cuanto el llevar constantes aquellos en que los metió la fortuna. » *Melo, Guerra de Catal.* 4 (R. 28. 513<sup>a</sup>). « El que inclino por humildad la rodilla, sabrá en la oración despreciar el peligro, y ofrecer constante la cerviz al yelmo. » *Saav. Emp.* 26 (R. 25. 70<sup>a</sup>). « De ciega plebe el vocar insano | No conmueve al varón constante y justo, | Ni de su pensar recto el ceño adusto | Le aparta del tirano. » *J. Burgos, trad. de Hor. od.* 3. 3 (2. 17).

— β) Con en. « Los españoles aman la religión y la justicia, son constantes en los trabajos, profundos en los consejos, y así tardos en la ejecución. » *Saav. Emp.* 81 (R. 25. 217<sup>a</sup>). « Esta guerra fue más dificultosa de lo que pensó, por la aspereza de los lugares, la falta de bastimento y la condición de la gente, constante en guardar la fe y lealtad á sus señores. » *Mar. Hist. Esp.* 11. 12 (R. 30. 421<sup>a</sup>).

— γ) En el siguiente lugar señala á el objeto con respecto al cual se muestra la constancia: « A mis desdenes constante, | Solicita mis favores. » *Cald. Saber del mal y del bien*, 1. 1 (R. 7. 20<sup>a</sup>).

— δ) En un sentido análogo se dice de las cosas. « En un ánimo constante | Siempre se halla igual semblante | Para el bien y el mal. » *Cald. El príncipe constante*, 1. 5 (R. 7. 246<sup>a</sup>). « Al ánimo constante ninguna dificultad embaraza. » *Saav. Emp.* 71 (R. 25. 195<sup>a</sup>). « Así han de ser [sus palabras] sin desprecio graves, sin cuidado vulgarosas, sin aspereza constantes, y sin vulgaridad comunes. » *Id. ib.* 11 (R. 25. 35<sup>a</sup>).

— *Sup.* « Sin turbarse pasó adelante con semblante constantísimo. » *B. Argens. Conq. de las Malucas*, 2, fol. 76 (*Dicc. Autor.*). — 22) Con en. « En teniendo [el favor popular] lo que desea, vuelve á desear lo que tuvo, constante sólo en no admitir constancia y en pagar siempre con ingratitud á sus bienhechores. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 75<sup>a</sup>).

*Per. antecel. Siglo XV*: « Sevendo constante en el camino de la virtud, fue muy aceptado é honrado. » *Pulgar, Clar. var.* 8 (73). « Fágote, mientras vivieres, | Que seas siempre constante, | E tu fe non se quebrante | Doquiera que la pusieres. » *Canc. de G. Mour.* 1, p. 31. « ¡ Oh constante é leal maestro, cuánto te fuera sano é honroso é provechoso aceptar lo que tu amado, é querido é obedecido rey assi te ovo hablado! » *Cron. Afr. de Luna*, 117 (317). « Siempre es vuestro semblante | En una forma constante. » *Canc. de Stm.* p. 10. « Pero en las persecuciones | Se muestran los coraçones | Constantes en bien amar. » *Ib.* p. 25. « Sed constante ena-



morado, Non dexey's vuestra porfia. » *Ib.* p. 353. « Fue hombre de buena y clara voluntad, pero ni muy sabio ni muy constante. » P. de Guzmán, *Gener.* 27 (R. 68. 710<sup>1</sup>). « Dize que non solamente él, mas otro mas constante, aunque fuesse salvo de toda reverencia, á vergüenza suya podría e debria caer. » *Seg. de Torres.* 68 (91<sup>2</sup>). — *Siglo XIV*: « Josué, muy firme o constante, sabemos, | En todas sus batallas delantero lo vemos. » *Rim. de Pal.* 1347 (R. 57. 469<sup>1</sup>).

**Etim.** Lat. *constantem, constans*, part. de *constare*, constar.

**CONSTAR.** v. a) Existir, hallarse (*intrans.*) (ant.). « No puede inteligible constar ente, | Como sin luz non viven las colores, | Sin este noble entendimiento agente. » Lope, *epist.* 19 (*Ob. suelt.* 1. 194). « Se sustentaban de gruesas contribuciones que sacaban de todo el pais de Henao, y del que consta entre los dos rios Sambre y Mosa. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 80<sup>1</sup>). — b) Existir como resultado de la agregación de partes ó elementos; estar compuesto (*intrans.*). Con *de*, para expresar los componentes. « Constaba el ejército católico de seis mil infantes, dos mil napolitanos --- » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 11<sup>1</sup>). « Constaba [aquel presidio] de mil y quinientos infantes, y trecientos caballos, ingleses y flamencos casi todos. » *Id. ib.* 2 (R. 28. 16<sup>1</sup>). « Halló que constaba [el ejército] de mil infantes y cien caballos. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 41 (R. 28. 321<sup>2</sup>). « Hizo llamar y prevenir en su aposento una gran junta que constó de los mayores ministros de España, de varios magistrados, dignidades y oficios. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 480<sup>1</sup>). « No podemos fijar el número de palabras ó miembros de que debe constar una buena sentencia. » Jovell. *Human. castell. Relór.* (R. 46. 115<sup>2</sup>). « Constaba [el puente de Mantible] de treinta arcos de mármol y dos torres cuadradas, también de mármol blanco. » Clem. *Coment.* 3, p. 448. « Consta la historia de las Indias de tres acciones grandes, que pueden competir con las mayores que han visto los siglos. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 1 (R. 28. 208<sup>1</sup>). « Consta esta virtud de la prudencia de muchas partes, las cuales se reducen á tres. » Saav. *Emp.* 28 (R. 25. 71<sup>2</sup>). — c) *Sensu prapriant.* Tratóndose de versos, Tener la medida y acentuación correspondientes á los de su clase (*intrans.* y *absol.*). « Se encuentran en la traducción de Morell muchos versos que absolutamente non constan, y otros en que, para que consten, es preciso forzar la pronunciación. » T. Iriarte, *Arte poet. de Hor. disc. prel.* (4. XIV). « Como los muchachos compusiesen versos que constasen, más que fuesen lánguidos, insulsos y chabacanos, y aunque estuviesen más atestados de ripio que pared maestra de argamasa, no habia menester más para coronarlos con el laurel de Apolo. » Isla, *Fr. Gerundio*, 1. 9 (R. 15. 92<sup>1</sup>). « Se toman ejemplos más concluyentes [de los poetas] que de los autores prosaicos, porque

la lectura se alianza en la medida de los versos, que de otro modo non constarian. » Clem. *Coment.* 1, p. 100. « Ya lo indican las asonancias que en el dia han dejado de serlo, y la medida de algunos versos que no constan. » *Id. ib.* 5, p. 390. « Nosotros tenemos también largas y breves, mas no las distinguimos ni las valuamos en la pronunciación sino por los acentos. Pueden hacer más sonoro ó más duro el verso --- pero non pueden influir en que conste ó no conste. » Lista, *Ensayos*, 2, p. 7. — d) Existir como resultado ó efecto de una causa, depender (*intrans.*) (ant.). Con *de*, para señalar la causa ó agente. « ¿ No hay remedio? — No hay remedio; | Que ni mortal parasismo | No consta de mi, porqué | Consta de ajeno albedrío. » Cald. *Barlo todo y no dar nada*, 3. 3 (R. 12. 155<sup>1</sup>). « Reinar sólo, | Lejos del fértil cielo y mauso frío, | Vientos que constan de un eterno estío. » Laur. *Fars.* 18 (Fern. 8. 160). — e) Existir á los ojos del entendimiento; ser claro y manifiesto; estar comprobado por datos ó documentos fehacientes (*intrans.*). a) *Absol.* « En el dia apenas hay persona por humilde que sea, cuya patria y edad non consten de un modo irrefragable. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 1 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 56). — « En non constando, Clarin, | Por escrito, no hay tratar | De poderle ver ni hablar. » Lope, *La ley ejecutada*, 2. 4 (R. 41. 188<sup>2</sup>). — « Pizarro hizo constar judicialmente la autoridad y facultades que tenia por las provisiones reales. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 329<sup>1</sup>). — b) Con un dat. de pers. « Ha mucho que no tiene necesidad de nuestro juicio, pues le ha dado la Iglesia y consta al mundo. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 9 (196). « A los tales reprehendia y no les daba las órdenes hasta que le constaba la emienda. » Gran. *Vida de B. de los Márt.* 7 (R. 11. 442<sup>1</sup>). « Tengo yo de atizar en mi alma semejantes deseos, pues me consta la grande necesidad que tengo de este divino Espíritu. » Puente, *Med.* 5. 20 (3. 107). « Mas ¿ cómo creo | Tan fácilmente tan atroz delito, | Constándome la sangre, la nobleza, | Y la virtud del duque sobre todo! » Lope, *La inocente Laura*, 2. 9 (R. 52. 486<sup>1</sup>). « Los libré, | Por constarme su inocencia. » Tirso, *La prudencia en la mujer*. 3. 14 (R. 5. 306<sup>2</sup>). « Aquel es soldado por vocación, me consta su valor personal, y su cabeza no es menos guerrera que su brazo. » Gadalzo, *Carl. marr.* 55 (2. 223). « Se presentarán al rector antes de entrar en sus cuartos, para que le pueda constar la hora en que llegaren. » Jovell. *Regl. col. de Catal.* 1. 5 (R. 46. 188<sup>1</sup>). — c) El suj. puede ser, además de un sust., como en los ejemplos anteriores: az) Una prop. indic. ó subj. « ¿ Por qué no os armáis contra quien os lo impide, y más constándoos, como os consta, que quiere esta honra para sí, publicándoos á vos por indigno della? » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 71<sup>2</sup>). « Esta revelación ó profecía no nos consta que es de Dios, ni estamos obligados á recibirla hasta que lo sepamos. » Rivad. *Trib.* 2. 20 (R. 60. 444<sup>1</sup>). « Por lo dicho consta que aunque tenemos

muy grandes motivos para tener la justicia de Dios, pero mayores los tenemos para esperar en su misericordia. » Puente, *Med.* 6. 12 (3. 320). « A mí me consta que el día | Que el delito sucedió | A que Encinas ayudó. | A vos, don Diego, os servía. » Alarcón, *Gauar amigos*, 3. 15 (R. 20. 356<sup>2</sup>). « Venia resuelto á suplicarle --- que se fuese luego al alojamiento de los españoles, determinándose á no salir del hasta que constase á todos que no habia cooperado en aquella maldad. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 19 (R. 28. 296<sup>2</sup>). « Consta también que la primera idea de este código fue concebida por el buen rey san Fernando. » Jovell, *carta al Dr. San Miguel* (R. 50. 149<sup>1</sup>). « Consta que acostumbraba hilar y bordar en los ratos de descanso y de ocio. » Clem. *Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 12 *Mem. Acad. Hist.* 6. 310). « Me consta que en julio del año de 1806 se hallaba en la biblioteca del real convento de San Isidro de aquella ciudad. » Quint. *Cid, apend.* (R. 19. 477<sup>1</sup>). « Consta que fue un buen puerto y hoy se la ve más de dos millas tierra adentro. » A. Saav. *Viaje á Pesto* (5. 324). — « No consta que supiese el día [de su muerte] hasta este punto. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 38 (*Mist.* 1. 277). « No constando que los alemanes la hayan inventado [la arquitectura gótica], mejorado, ni ejercitado jamás exclusivamente, creemos que no hay razón bastante para atribuirsele en ningún concepto. » Jovell, *Elog. de V. Rodr. nota* 10 (R. 46. 379<sup>2</sup>). — «<sup>2</sup> En iufin. » « No pondré por verdad sino lo que en la mesma sazón me constó haberse recibido por tal en el ejército, y en la noticia y crédito del general. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 4<sup>2</sup>). « Niuguno lo querrá hacer. | Aunque le conste el saber El buen fin que se desea. » Lope, *El acero de Madrid*, 1. 4 (R. 24. 366<sup>2</sup>). — «<sup>3</sup> Una prop. interr. » « Acabada su capilla en 1448, parece que fue trasladado á ella, según opina Custurer, aunque no consta dónde se colocó. » Jovell, *Mem. de los conv. de S. Dom. y S. Franc.* (R. 46. 434<sup>2</sup>). « No consta qué años tenía Isaac cuando esto acacrió. » Scio, *Gen.* 22. 13, *nota.* — «<sup>4</sup> Con en, para expresar el documento ó lugar donde se halla la comprobación. » Constar en los autos. » Acad. Gram. « Y ésta es la desdicha del escrupuloso, que en daño de su alma forma y añade nuevos preceptos y obligaciones dentro de la ley de Dios, sin que consten en ella. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 7. 14 (28<sup>2</sup>). « Las muchas dignas personas que se nombraron para estas juntas, los vocales de la comisión de cortes, que las presidieron, y la instrucción que se dio á cada una, constarán en las actas de nuestra comisión. » Jovell, *Def. de la Junta Central*, 2. 2 (R. 46. 518<sup>1</sup>). « No basta el amor, no basta | La bendición del altar, | Ni constar como casado | En el padrón vecinal. » Breón, *Ella es él*, 12 (2. 280). — «<sup>5</sup> Con por, que señala el testimonio ó documento como camino para llegar á la certeza ó como razón para tenerla. » « Para averiguar el caso, tomó gran numero de testigos, por cuyo testimonio constó claramente la verdad. »

Gran. *Simb.* 2. 29, § 13 (R. 6. 374<sup>2</sup>). « Por tantas razones, ejemplos y experiencias nos consta que no se halla la felicidad y descanso que todos buscamos en el mundo, sino en Dios. » Id. *Gua.* 1. 29, § 9 (R. 6. 118<sup>1</sup>). « Por donde consta que no es contra la humildad reconocer en sí los dones de Dios. » Puente, *Med.* 2. 12 (1. 319). « Demás que en los auténticos anales | De los archivos de la gran Mosquera, | Por testimonios consta originales. » Villav. *Mosq.* 1 (R. 17. 573<sup>1</sup>). « He visto otra escritura en la curia episcopal, por la que consta que el destierro cesó. » J. Villan. *Viaje*, 44, p. 8. « Es [el criterio de sentido común] la inclinación natural á dar asenso á ciertas proposiciones, que no nos constan por evidencia, ni se apoyan en el testimonio de la conciencia. » Balmes, *Filos. elem. Lóg.* 3. 1 (85). — «<sup>6</sup> Con de, que representa el documento ó testimonio como fuente de la certeza. » « Lo hacia con grande espíritu y maravillosa doctrina, como consta de todos sus sermones y escritos. » Gran. *Vida de Avila*, 7 (R. 11. 486<sup>2</sup>). « Usted confiesa que las Partidas se hicieron para ser publicadas, y esto consta de su mismo prólogo. » Jovell, *carta al Dr. San Miguel* (R. 50. 149<sup>1</sup>). « Los trabajos relativos á esta empresa ó cesaron del todo, ó constarán de otros documentos que no he visto. » Id. *Inf. sobre los mon. de Gran. y Córdoba*. (R. 46. 367<sup>1</sup>). « La Junta se ocupó por mañana y noche en el grande objeto de la defensa del estado --- según constará de sus actas. » Id. *Def. de la Junta Central*, 2. 2 (R. 46. 513<sup>1</sup>). « La fortuna de Roma, superior al valor humano, la hizo señora de España, como de lo restante del mundo, menos algunos montes de Cantabria, cuya total conquista no consta de la historia, de modo que no pueda dudarse. » Cadalso, *Cart. marr.* 3 (2. 27). « Este grito no se acallará hasta que se nos cifen los pasajes de que constan la falsificación á sabiendas y la impropiedad de los razonamientos. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 100. — «<sup>7</sup> Con de se señala también el objeto acerca del cual hay noticia cierta. » « Aunque es de creer que todos estos hijos de Job fueron hombres señalados y aventajados en todo, mas de los varones no consta, y pudo ser no lo fuesen. » León, *Expos. de Job*, 12 (2. 330). — En el pasaje que precede sirve de suj. el infin. *haberto sido*, que el contexto sugiere. Pero en esta construcción el verbo se usa ordinariamente como impers., tomándose en el sentido absoluto de Haber certeza, haber prueba cierta (ep. lat. « Cum de facto et de auctore constat, de animo quaeri potest »). « En este libro ¿qué escribe? el testimonio de lo que cree, para que á todos conste de su verdadera y firme esperanza. » León, *Expos. de Job*, 19 (1. 298). « Vea qué milagros no vio Faraón en Egipto, y los pontífices y fariseos que condenaron al Salvador, pues les constó de la resurrección de Lázaro, y de la del mismo Salvador, y con todo esto perseveraron en su ceguedad y malicia. » Gran. *Simb.* 5. 1. 3 (R. 6. 726<sup>1</sup>). « En constándole de que habia quebrantado su orden, le mandó matar por ello. »

Marquez, *Gob. crist.* 2. 17 (270 : Pamplona, 1615). « Ha querido Dios que se descubriese [la instrucción secreta] para que por ella constase de la verdad y se entendiese la falsedad del edicto. » Rivad. *Cisma*, 3. 25 (R. 60. 337<sup>1</sup>); \* constase la verdad. « Respondiéndose que se alegraban mucho, y que en constándoles de haber obtenido la dicha absolución de su Santidad, harían, según Dios y sus conciencias, lo que les pareciese más justo. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 75<sup>1</sup>). « Tomando Roger sus libros de las raciones y cuentas, donde constaba de los gastos excesivos que los soldados habían hecho, los quemó en la plaza pública de Cizco. » Moncada, *Exped.* 12 (R. 21. 13<sup>1</sup>). « La causa de mi parte es muy dudosa, por cuanto me consta de la culpa que cometí, y no de la verdadera penitencia que hice. » Puente, *Med.* 1. 8 (1. 95). « Cuando me consta de la voluntad de Dios, no puedo dudar de su omnipotencia; y cuando no me consta de lo que quiere, tengo de decir lo que dijo el otro leproso al Redentor: *Domine, si vis, potes.* » *Id. ib.* 6. 16 (3. 350). « Y cuando no les consta de lo que Dios quiere, cada uno hace lo que juzga más conveniente para el bien del que está á su cargo. » *Id. ib.* 6. 34 (3. 465). « Ya os consta de la ofensa, | Y, aunque dables amigos, | Seréis también jueces. » Lope, *Filom.* 2 (*Obr. suelt.* 2. 466). « Mas como á mí de la verdad me consta, | Quise enviáosle allá disimulando. » *Id. El gran duque de Moscovia*, 3. 13 (R. 52. 275<sup>2</sup>). « No excusa el atrevimiento | El venir yo. — ¿ Por qué no? | — Porque consta á estas señoras | De mi intención. » *Id. De cuándo acá nos vino?* 4. 19 (R. 41. 203<sup>1</sup>). « Ofreció el reino de Castilla un servicio de ciento y cincuenta mil ducados, con tal que tuviese los libros del gasto y recibo, para que constase de su cobranza, y si se empleaban bien. » Saav. *Emp.* 67 (R. 25. 185<sup>2</sup>). « Mandó se informasen de quién era; constóle de su humildad y su pobreza. » Muñoz, *Vida de Gran.* 1. 2 (4). « De la solemnidad con que estas juntas públicas se celebraban, y del aparato con que se adjudicaba en ellas la violeta de oro, consta por un precioso fragmento del mismo don Enrique. » Jovell. *Descr. del cast. de Belver*, nota 6 (R. 46. 406<sup>1</sup>). « No existiendo en todo este recinto ruina ni vestigio de iglesia ni caserío --- ni constando tampoco del establecimiento de tal parroquia, no se puede asentar á su existencia. » *Id. Mem. del cast. de Belver* (R. 46. 411<sup>2</sup>). « Luégo que constare de la vacante, la diputación se juntará para nombrar un nuevo consejero de regencia. » *Id. Def. de la Junta Central*, apend. 17 (R. 46. 601<sup>2</sup>). « Repito que debía ser muy conocida de ustedes, y que les constase muy á fondo de su bondad. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 328.

**ETIM.** Port. *constar*; fr. *conster*; it. *constare*, *costare*; del lat. *constare*, compuesto de *cum*, con, y *stare*, estar en pie; la partícula es en unos casos intensiva, en otros denota unión, junta, *constar*, forma erudita, y *costar*, forma popular, representan un mismo verbo latino.

**CONSTITUIR.** r. 1. a) Fundar, erigir, establecer (*trans.*). « Entonces los capitanes, apartados en medio del campo, constituyeron ciertos premios á los vencedores. » P. de Oлива, *Anfitrión* (1. 102). « Como todos los pueblos de aquellas partes recibiesen de Saturno grandes emolumentos y provechos, después que murió flicieronle dios y constituyeronle altares y sacrificios como á los otros dioses. » Comend. Griego, *Lab.* 46 (18<sup>2</sup>). « Cuyas hazañas bastaron | A constituirles reinos | En los llanos de León | A principios que en Oviedo | Entre risos parecían | Mas que reyes, bandoleros. » Tirso, *Amar por arte mayor*, 1. 8 (R. 5. 427<sup>1</sup>). « Constituyeron un colegio de veinte sacerdotes que habían feñales, para intinar las guerras y concluir la paz. » Saav. *Emp.* 44 (R. 25. 111<sup>1</sup>). « Constituístele á él para vivir | Los términos con linea tau medida | Que no puede aumentarla ni añadir. » León, *Poes.* 3, *lecc. de Job*, 5 (4. 612). « Constituyen comúnmente los médicos tres especies de causas morbificas. » Laguna, *Diosc.* 6. 35 (52). — b) Dícese de cosas como mayorazgos, censos, hipotecas, cuya firmeza se asegura conforme á la ley con la garantía de algunos bienes (*trans.*). α) « Salvo si otra cosa estuviere dispuesta por el que primeramente constituyó y ordenó el mayorazgo. » Nov. *Recop.* 10. 17. 5 (4. 310). « Se prohíbe que en lo sucesivo se pueda constituir censo perpetuo que no sea con doble capital que el redimible. » *Id. ib.* 10. 15. 12 (4. 281). — αα) *Pas.* « En todos estos casos se constituirá redimible el censo. » Nov. *Recop.* 10. 15. 12 (4. 281). — β) *Part.* « Esta ha de ser una cláusula general y precisa en los tales instrumentos --- para el efecto de que dichas hipotecas se entiendan constituidas. » Nov. *Recop.* 10. 16. 3 (4. 308). — β) Con *sobre*. « Constituir un censo sobre una dehesa. » Acad. *Gram.* — γ) En lenguaje forense se aplica también á otras cosas que se hacen con las formalidades necesarias. « Se procederá á constituir depósito judicial del caudal que hubiere sobrante. » Nov. *Recop.* 10. 15. 14 (4. 283). — αα) *Constituir la dote*: señalar y obligarse á entregar al marido, á plazos ó de contado, la dote que lleva la novia. Acad. *Dicc.* « La dote puede constituirse y aumentarse así antes como después de contraer matrimonio. » *Febr. notis.* 1. 2. 3. 6 (1. 38). — e) Aplícase en general tratando de objetos inmatrimoniales (*trans.*). α) « Asentaban por firmes sus proposiciones, constituyendo algunas cosas como bienes, y otras como males. » Saav. *Rep.* (R. 25. 309<sup>2</sup>). — αα) *Part.* « Constituida con templanza la libertad del pueblo, nace della la conservación del principado. » Saav. *Emp.* 20 (R. 25. 55<sup>2</sup>). « Del estado redundaba también la reputación del príncipe, cuando en él están bien constituidas las leyes y los magistrados --- cuando la felicidad de los estados pende del príncipe. » *Id. ib.* 31 (R. 25. 83<sup>2</sup>). « Si la república no está bien constituida, y muy dóciles y corregidos los ánimos, poco importan las leyes. » *Id. ib.* 21 (R. 25. 59<sup>2</sup>). « Bastantes leyes hay ya constituidas en todos los reinos; lo que

conviene es que la variedad de explicaciones no las haga más dudosas y oscuras, y críe pleitos. » *Id. ib.* 21 (R. 25. 58<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Con *en*, para expresar lo que se mira como fundamento. « Allí conocerás el desconcierto de sus opiniones en constituir la felicidad del hombre; porque Epicuro y Aristipo la constituyeron en las delicias, Pitágoras y Sócrates en la virtud -- » *Saav. Rep.* (R. 25. 407<sup>1</sup>). « Mas ya que sois curiosa [ De ceremonias loquillas, | Fuera bien constituillas | En otra suerte de cosa | Sin despecho. » Castillejo, 3 (R. 32. 235<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* « Con razón está constituido el honor en la opinión ajena, para que la temamos, y dependiendo nuestras acciones del juicio y censura de los demás, procuremos satisfacer á todos obrando bien. » *Saav. Emp.* 14 (R. 25. 41<sup>1</sup>).

**2. a)** Colocar con más ó menos solemnidad en tal ó cual situación ó condición favorable ó desfavorable (*trans.*). Con *en*, para expresar la nueva condición ó posición de la persona.  $\alpha$ ) Levanta [la paciencia] al hombre sobre las estrellas del cielo, y le constituye en aquella región de paz y tranquilidad adonde no llegan las peregrinas impresiones y ublados de este siglo tempestuoso. » *Rivad. Vida de Cristo*, p. 42. — « Yo quiero parecer presidente en publicar ahora, después de mi oración, unas pragmáticas que guarden los divinos ingenios que me han constituido en esta dignidad. » Y. de Guev. *Diablo Coj.* 10 (R. 33. 43<sup>2</sup>). « ¿ Qué me resta que hacer, sino presentar á vuestros ojos las ventajas que os promete, y la obligación en que os constituye? » Jovell. *Orac. inaug. del Instil. Astur.* (R. 46. 318<sup>1</sup>). « Y si esta razón constituyera en pobreza, todos fueran pobres. unos respecto de otros. » Quev. *Fantasma* 2 (R. 48. 141<sup>1</sup>). « Tus manos, Dios eterno y soberano, | Hicieron y adornaron mi figura, | Constituyéndola en el sér humano. » León, *Poes.* 3, *lecc. de Job*, 3 (L. 610). —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* « La tercera cosa para que sirve esta virtud, es para conservar el hombre con ella la autoridad y gravedad que pertenece á su persona y oficio, si es persona constituida en dignidad. » *Gran. Guia*, 2. 15, § 1 (R. 6. 113<sup>2</sup>). « A las personas constituidas en dignidad, sean ó no sean superiores nuestros, tenemos obligación de tratarlos con reverencia y cortesía. » Espinel, *Escud.* 1. 12 (R. 18. 403<sup>1</sup>). « Las mujeres ni pueden huir ni tienen para qué esperar, y lo mismo los constituidos en la sacra religión. » *Cerv. Quij.* 2. 32 (R. 1. 472<sup>1</sup>). « Era lo que más convenia á las personas constituidas en mandos y oficios graves. » *Id. ib.* 2. 51 (R. 1. 511<sup>1</sup>). « Da lástima y enojo ver la miseria y abandono en que desde la muerte de su jefe se hallaban constituidos. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 363<sup>1</sup>). « Se subió á su camara, y quedó constituido en prisión. » *Id. D. Mr. de Luna* (R. 19. 428<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) *Ref.* Se dice para explicar la forma de gobierno que adopta un estado al organizarse. « Se han constituido en república. » *Mor. Obr. públ.* 2, p. 352. « La declaración primera de los sublevados en favor del papa, y su última resolución de constituirse en repú-

blica, agujonearon de nuevo á Fontenay. » *A. Saav. Masan.* 2. 17 (5. 248). « Hubiera podido Nápoles cambiar de dominación, pero no constituirse en estado independiente. » *Id. ib.* 2. 20 (5. 261). —  $\gamma$ ) No es de imitarse esta construcción: « Va desviado [este ejercicio de achar trigo] de todo lo que hacen y deben hacer las personas principales que están constituidas y guardadas para otros ejercicios y entretenimientos. » *Cerv. Quij.* 2. 8 (R. 1. 419<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) Elevar á un empleo ó dignidad (*trans.*). Con un *pred.* que expresa el título.  $\alpha$ ) « Como si los hubiera Dios constituido jueces del mundo. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 9. 4 (342). « ¡ Oh Fortunio de Rojas! desde ahora | Mi justicia mayor os constituyo, | Y canciller mayor de España os hago. » *Lope, El servir con mala estrella*, 1. 16 (R. 52. 52<sup>1</sup>). — « Y todo este marítimo hemisferio | A su pesar testigo constituyo | Con inviolable fe de que soy tuyo. » *Id. Androm.* (*Obr. suelt.* 2. 515). —  $\alpha\alpha$ ) *Ref.* « Transige imparcial toda rencilla, | Testigo ó fiador se constituye, | Y así á ganar los pleitos contribuye. » J. Burgos, *Irada de Hor. epist.* 1. 16 (4. 157). « Embargaron ahí á un conocido; me pidió que me constituyera su depositaria por unos días. » *Hartz. La visionaria*, 1. 6 (265). —  $\beta$ ) Este *pred.* puede ir precedido de *por*. « Para este efecto constituyó Faraón por señor de su palacio á Josef. » *Saav. Emp.* 4 (R. 25. 10<sup>1</sup>). « La había --- constituido por reparadora del pecado que con tan rigurosa sentencia condenaba. » *Rivad. Flos SS. Inmac. Concepc.* (*Vida de la Virgen*, 47). —  $\alpha\alpha$ ) *Ref.* « No más, que desde aquí me constituyo por vuestro defensor y consejero, y tomo á cargo la satisfacción ó venganza de vuestro agravio. » *Cerv. Nov.* 10 (R. 1. 216<sup>1</sup>). —  $\beta\beta$ ) *Pas.* « Constantan también que el hombre fue constituido por Dios por señor destas criaturas inferiores. » *Gran. Smb.* 3. 25 (R. 6. 443<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) Con menos frecuencia se halla *en*. « Hubiera sido preciso --- constituirse realmente en un jefe de partido, con toda la afanosa actividad que necesita, y con toda la audacia que le acompaña. » *Quint. Cartas a L. Holland*, 6 (R. 19. 560<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* « Mandé á un pintor que me hiciese | Del [del] retrato] una imagen de Venus. | Esta, pues, constituya | Ya una vez en deidad --- » *Calde. El mayor monstruo los celos*, 3. 3 (R. 7. 396<sup>1</sup>). —  $\delta$ ) Se usa á veces con el solo nombre del empleo, como en la frase forense *constituir apoderado*. « Elige y constituye los rectores de los colegios. » *Rivad. Vida de S. Ign.* 3. 21 (R. 60. 84<sup>1</sup>). « Los religiosos profesos pueden constituir apoderado para su defensa, si se ven oprimidos por sus superiores. » *Febr. novis.* 2. 4. 14. 6 (2. 362). —  $\epsilon$ ) *Met.* Se dice de las cosas que determinan la condición ó posición de las personas ó de otras cosas (*trans.*). Con un *pred.* que denota la calidad ó condición.  $\alpha$ ) « La ley le constituye y conserva príncipe, y le arma de fuerza. » *Saav. Emp.* 21 (R. 25. 57<sup>1</sup>). « Quéjense de los tiranos más los que reciben beneficios que los que padecen castigos: porque el beneficio del tirano constituye



delincuentes y cómplices. » Quev. *Hora de todos*, 40 (R. 23. 423<sup>a</sup>). « El uso que Gonzalo hizo de su influjo le constituía á los ojos de la Italia el segundo en autoridad y en poder, pero el primero en dignidad y en benevolencia. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 274<sup>a</sup>). « Las circunstancias que en el resplandecían le constituían la mayor gala de la corte de Isabel. » Id. *ib.* (R. 19. 251<sup>a</sup>). « No están igualmente determinados la educación, los progresos, las dificultades y los medios de superarlas: circunstancias que constituyen grande un personaje, y le hacen sobresalir entre los demás. » Id. *Vidas, pról.* (R. 19. 201). — « El principio responde al medio y al fin, de manera que constituyen el poema alto, sonoro, heroico, delicado y sustancioso. » Cerv. *Col.* (R. 1. 244<sup>a</sup>). « Hay en ellos [en los Argensolas] infinidad de rasgos, preciosos algunos por la profundidad y valentía, y muchos por aquella ingeniosidad de pensamiento, aquella facilidad y propiedad de expresión que los constituye proverbiales. » Quint. *Introd. al Parn. esp.* 4 (R. 19. 136<sup>a</sup>). — 22) *Refl.* « Falta --- examinar si hay en los seres mismos alguna unidad, independiente del placer que producen en nosotros los objetos bellos, por la cual se constituyan tales. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 12.

■ a) Formar, componer (*trans.*). 2) « Y como dicen del camaleón, se hacen [las letras hebreas] á todos los accidentes de aquellos cuyos son los nombres que constituyen. » León, *Nomb.* 1, *Introd.* § 2 (3. 18). « Tiranos, ¿ por cuál razón, siendo las mujeres de las dos partes del género humano la una, que constituye mitad, habéis hecho vosotros solos las leyes contra ellas, sin su consentimiento, á vuestro albedrío? » Quev. *Hora de todos*, 40 (R. 23. 420<sup>a</sup>). « Poseerán aquellas virtudes sociales y domésticas que constituyen la felicidad de las familias y la verdadera gloria de los estados. » Jovell. *Ley agraria*, P. *clase* (R. 50. 90<sup>a</sup>). « Para ocurrir á todos estos gastos, que constituyen una carga enorme y cierta, se contó con un fondo eventual. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 445. « Por haber constituido la literatura popular, merecen [los romances] particular estudio y atención. » Clem. *Coment.* 5, p. 386. « El género animal, junto con la diferencia racional, constituye la especie de hombre; el mismo género, con la diferencia irracional, constituye la especie de bruto. » Balmes, *Filos. elem. Lóg.* 2. 2. 1 (32). « Por sí solas [las antigüedades etruscas y egipcias del Vaticano] podrían constituir el caudal arqueológico de la capital de un reino. » Catalina, *Roma*, p. 287. — 22) *Part.* « Quiero ver --- | Tu dichoso escuadrón constituido | Para tan alto y señalado hecho. » Ere. *Arauc.* 31 (R. 17. 115<sup>a</sup>). — 3) Con *de*, para expresar los elementos que componen algo. « El oficio del poeta es enseñar de cuáles y con cuáles cosas se constituía el ejemplo. » Lope, *epíst.* 7 (*Obr. snelt.* 1. 343). — b) Met. « Reunió en sí todas los dotes que constituyen un arquitecto consumado. » Jovell. *Elog. de V. Hodr.* (R. 46. 369<sup>a</sup>).

■. Establecer, ordenar, disponer (*trans.*). 2) « El no hacer lo que las leyes | Y la razón constituyó, | La autoridad disminuye | De los príncipes y reyes. » Lope, *La inocente sangre*, 3. 12 (R. 52. 363<sup>a</sup>). — 22) *Part.* « Hicieron fuegos, señal constituida entre ellos para avisarse del peligro. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 502<sup>a</sup>). — 3) Con una prop. subj. « Constituyó que á los soldados árabes se les diesen doscientos dineros cada día de sueldo. » Mármol. *Describe. de Africa*, 1, p. 68 (*Dicc. Autor.*). — 22) *Part.* « ¿ Qué me aprovechará, si está constituido en mi triste fortuna que ningún gozo me venga sin zozobra? » Luzar. 3 (R. 3. 86<sup>a</sup>).

**Per. antec.** Siglo XV: « Para refrenar esta mala inclinación nuestra son puestas y establecidas leyes é penas, é fueron por Dios constituidos reyes en las tierras é ministros para las executar. » Pulgar, *Letras*, 16 (222). « Como constituyese que ninguno sin su licencia saliese de la hueste á pelear --- » Id. *Clar. var.* 4 (38). « Dos príncipes esecgieron, | Los cuales constituyeron | Por consules soberanos. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 462 (*Rim. ind.* 296). « Por mí se alcanza el cuento de las letras, de las cuales se constituyen y componen los nombres para la pronunciación. » Vis. *delect.* 1. 4 (R. 36. 348<sup>a</sup>). « E me pedistes é suplicastes que yo de mi propio motu é poderio real absoluto fiesiese é constituyese el dicho mayorazgo. » Docum. de 1438 (*Cron. Ale. de Luna*, 109). « Fasciendovos é constituyendovos procurador é autor en vuestra causa propia. » *ib.* (*ib.*).

**Etim.** Port., cat., prov. *constituír*; fr. *constituer*; it. *constituire*, *costituire*; del lat. *constituere*, compuesto de *cum*, con, y *statuere*, establecer, estatuir, derivado de *status*, reposo, estado, condición.

**Conjuz.** Tiene estas formas irregulares: *constituy-o, es, e, en; constituy-a, as, a, amos, ais, an; constituyé tú.* La *y* de otras inflexiones es la *i* propia de la terminación, que se ha convertido normalmente en aspirante por ir sin acento entre dos vocales; compárese *constituyó* con *partió*.

**Pros.** La *i* se separa de la *u*: *constitui-, constitu-ia.*

**CONSTREÑIR.** v. a) Med. Apretar y cejrar, como oprimiendo (*trans.*). 2) « Constreñir las tripas, el vientre. » *Dicc. Autor.* — 22) *Refl.* « Cuantas veces se constreñe y aprieta el agua con el demasiado frío, sobreviniendo el calor del sol, se disuelve y desata. » Scio, *Erodo*, 4. 21, *nota.* — b) Poner en la necesidad de hacer ó dejar de hacer (*trans.*). 2) « Al principio á los nuevos amonestan que oren, mas no los constreñen. » Gran. *Simb.* 4. 12, § 3 (R. 6. 504<sup>a</sup>). « Si así os constreñe el amor que nos tenéis, que no queráis alargar el plazo de vuestra venida --- » Id. *Mem. vida crist.* 7. 2. 1, § 11, *consid.* 3 (R. 8. 409<sup>a</sup>). « Nunca sus lugares eran grandes, y los mudaban frecuentemente de un sitio á otro, según la necesidad ó el peligro los constreñía. » Quint. *Balboa* (R. 19. 285<sup>a</sup>). — 22) *Part.*

« Nunca más comió carne, si no fue en enfermedad grave, y entonces constreñida por obediencia. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 39 (*Mist.* 1. 289). —  $\beta$ ) Con *a*, para expresar lo que por necesidad ha de hacerse.  $\alpha$ ) Con un sust. « Gran reverencia se le debe á un niño; ¡ En los principios su salud consiste: ¡ Por esto á su observancia le constreño. » B. Argens. *epist. Dicesme, Niño* (R. 42. 307<sup>1</sup>). — *Pas.* « Los que están á la guerra dedicados ¡ No son á otro servicio constreñidos. » *Erc. Arauc.* 1 (R. 17. 54). —  $\beta\beta$ ) Con un infin. « ¿ Por ventura murió algún rey en nuestros reinos, que en su testamento vos dejase por herederos, para que con aquel título nos constreñesedes á ser vuestros vasallos? » *Guev. (Capm. Teatro.* 2. 59). « Robar-la quiere, y que esto la constreña, ¡ Con gusto aredo ó voluntad sabrosa. ¡ A serle torpe amiga ó dulce esposa. » *Valb. Bern.* 5 (R. 17. 189<sup>2</sup>). « Calló por algún tiempo á los comuneros, y aun los constreñó á mezclar sus voces en el coro de alabanzas tributadas á los ministros. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 115. — *Pas.* « Y sin haber cumplido con el sueño, seas constreñido á te levantar. » *Avila, Audi.* 6 (*Mist.* 3. 138). — *Part.* « Todos ellos dispersos y obligados á huir, los unos por los campos convencios, los otros constreñidos á encerrarse con Barroja en Túnez. » *Quint. Obr. ined.* p. 131. « A veces se ha visto constreñido el poeta á desleir sus pensamientos. » M. de la Rosa, *Trag. esp.* (2. 109). —  $\gamma\gamma$ ) Con una prop. subj. « ¿ Cómo habia de permitir que el papa dármaso le constreñese á que se encargase de algún título, amando tanto su libertad? » *Sig. Vida de S. Jer.* 3. 6 (197). « Los cuales, como fuesen presos y los constreñiese á que sacrificasen, dijeron --- » *Gran. Simb.* 2. 18, § 1 (R. 6. 329<sup>1</sup>). — Alguna vez omitían los antiguos la prep.; cosa hoy inadmisibile. « Notoria cosa es cómo esta ave saca sus hijos al sol y los constreñe que miren con los ojos en hito hacia él. » *Comend. Griego, Lab.* 14 (6<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) *Absol.* « Aunque no hubiese infierno que amenazase, ni paraíso que convidase, ni mandamiento que constreñiese, obraria el justo por solo el amor de Dios lo que obra. » *Avila, Audi.* 59 (*Mist.* 3. 227). —  $\epsilon$ ) En sentido material se halla usado por Estrechar, contener, forzar (*trans.*).  $\alpha$ ) « Los afectos oprimidos --- dan en desesperaciones, como en rayos las exhalaciones constreñidas entre las nubes. » *Saav. Emp.* 2 (R. 25. 113<sup>2</sup>). « Como lebl de Irlanda generosa, ¡ Que el jabali eerdoso y fiero mira, ¡ Robátase, sospira, fuerza y riñe, ¡ Y apeaos le constreñe el atadura. » *Garcil. egl.* 2 B. 32. 191<sup>1</sup>. —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* « Es domado. El olmo para cama, y constreñido ¡ Recibe forma en sí de curvo arado. » *León, Poes.* 2. *Georg.* 1. 4. 416).

*Per. antecel. Siglo XI*: « Constreñió á los moros que le diesen parias algunos años porque no les ficiese guerra. » *Pulgar, Clar. var.* 1 (12). « La vergüenza que padesca por falta de lo necesario le constreñió salir de su tierra. » *Id. ib.* 23 (431). « El rey Nabucodonosor constreñió á sus mágicos que le dicesen el sueño ó

le mostrasen la soltura. » *Id. Letras*, 27 (287). « Costrinieron al condestable salir de la corte. » P. de Guzmán, *Gener.* 34 (R. 68. 718<sup>2</sup>). « No habiendo maestre para ello, ni alguno le constreñido á aprender, antes defendiéndogelo el marques --- » *Id. ib.* 28 (R. 68. 710<sup>2</sup>). « ¡ Tanto las tribulaciones ¡ De guerras los constreñían! » *Id. Clar. var.* 174 (*Rim. inéd.* 298). « Este rey fue constreñido ¡ A fazer renunciacion ¡ Del reyno. » *Id. ib.* 158 (*Rim. inéd.* 295). « La lee, la verdad é fortaleza del mundo era constreñida en ti sola. » Santill. p. 185. « Non le constreñe por que él peresciese. » *Canc. de Baena*, p. 575. — *Siglo XIV*: « Les mandamos que costriniesen a algunos omnes de los mas ricos del lugar. » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 602). « Le pedia por merced que le contriniese que guardase el pleito. » *Crón. Fern. IV*, 14 (R. 66. 149<sup>1</sup>). « Que mande e costringa que vengán tales alcaldas de cada vno destos dichos logares á aquellas çuidades e villas a que ssolian venir. » *Cortes de Valladolid*, año 1325 (*C. de L. y C.* 1. 382). « Que los costringau en quanto les fallaren fasta que lo pechen assi como dicho es. » *Cortes de Valladolid*, año 1307 (*C. de L. y C.* 1. 188). — *Siglo XIII*: « Costringua --- coarectans eos. *Salms*, 34. 5 (Sefo). « Comencó de constreñir la tierra e fazer mucho mal. » *Crón. gen.* 3. 9 (222<sup>2</sup>). « Debe mandar escrebir las preguntas que ficieron antó, e enviarlas selladas con su seello al otro judgador --- rogandol que costringa al señor del pleyto e le haga venir ante si. » *Part.* 3. 5. 22 (2. 430). « Ante decimos que debe constreñir al demandado que responda llanamente sí ó non á la demanda quel facen. » *Part.* 3. 3. 10 (2. 388<sup>1</sup>). « Debe rogar al obispo ó al perlado que le hobiere, que él de su oficio los costringa que guarden aquella buena costumbre. » *Part.* 1. 19. 9 (1. 451). « Costrinir puede elobispo algunas vegadas, si quisiere, á los clérigos de su obispado que reciban órdenes. » *Part.* 1. 6. 30 (1. 273). « El si non se quisieren avenir en dos omes bonos, que reseñan la prueba de la sospecha, aquellos alcales mismos costringanles fasta que se avengan en ellos. » *Fuero real*, 1. 7. 9 (O. L. 2. 20). « El judgador lo deve costringir donde adelante que obedesca a su juyzio sin alçada. » *Espec.* 5. 14. 22 (O. L. 1. 457). « El cuydado e la quexedumbre costringen los coraçones assi como otras enfermedades de los cuerpos. » *Buenos proverbios* (Kunst, 17). « El costringanlo aquellos pesquedores fasta que lo peche. » *Fuero de Malina*, año 1152 (*Ilor. Prov. Vasc.* 4. 133). « Nos nos menbramos que, con bien é con derecho, en otro tiempo nos costringinestes que ficiemosos pleyto el escripto por mandado del rey Çintilla. » *Fuero Juzgo*, 42. 2. 16 (183). « El enganno de algunos nos costringine muchas vezes que figamos nueva ley. » *Id.* 7. 5. 7 (130). « Nenguno non sea costringido por vender su siervo, si non quisiere. » *Id.* 5. 4. 18 (88). « En tal manera que el principe por fuerza é por voluntad costringa el pueblo de guardar las leyes. » *Id.* 2. 1. 2 (8). « La

nuestra compañía ye costrenida por derecho de hacer tal cosa, que respondamos á bien hacer del rey. » *Ib. preámb.* 17 (XII). « Por enueudar estas cosas non nos costringe razon solamiente. » *Ib. preámb.* 4 (V); \*costringe, costringe, costringe. « Sea costreguido de pechar el dablo de aquella cosa mal tomada á aquella eglefia. » *Cortes de León*, año 1208 (C. de L. y C. 1. 4<sup>a</sup>).

**Etim.** Port. *costringir*, *costringer*; cat. *constringir*, *costringer*; prov. *costringer*, *contranher*, *contreuger*, *contraigner*; fr. *contraindre*; it. *costringere*, *costringere*, *costringere*, *costringere*; del lat. *costringere*, compuesto de *cum*, con, intensivo, y *stringere*, apretar, estrechar. El siguiente pasaje comprueba la existencia de *costringir* en el siglo XVI: « Pero como Egipto costringiese por fuerza al diebo Dánao para que le diese sus hijas para que casasen con sus lijos, y no pudiese á hacer --- » *Comend. Griego*, *Lab.* 63 (24<sup>a</sup>).

**Conjug.** Tiene estas formas irregulares: *construñ-o, es, e, en; construñ-ó, eron; construiña, as, a, amos, úis, an; construiñ-ese, eses, ese, escamos, erais, eran; construiñ-ere, eres, ere, éremos, ereis, eren; construiñ-te; construiñendo*. Nótese que las terminaciones que en *partir* empiezan con *i* no acentuada (*part-ió, part-iéra*), en *construñer* la pierden, por hallarse enebida en la ñ. El subj. *construiña*, usado por nuestros mayores, debe explicarse más bien como formatradicional, representante del lat. *constringam* (cp. *crezca, conozca*), que como formación nueva en que la *y* hubiera nacido de la palatal, según lo parece en *lengu = port. lenha, = \*tenga = lat. teneam; valga = valla = \*valga = lat. raleam*.

**CONSUBSTANCIAL.** *adj.* Que es de la misma sustancia, individuo naturaleza y esencia con otro. *Acad. Dicc.* 2) *Absol.* « Aquella luz eterna y palabra del Padre no es palabra estéril, sino palabra fecunda que juntamente con el Padre produce al Espíritu Santo, que es amor consubstancial. » *Gran. Orac. y consid.* 1. 1, § 3 (R. 8. 5<sup>a</sup>). — β) *Con á.* « Heerretaron á ejemplo del concilio sirniense que en adelante nadie usase de aquella palabra *homosion*, ni dijese que el Hijo es consubstancial al Padre. » *Mar. Hist. Esp.* 4. 17 (R. 30. 110<sup>a</sup>). « Lo que enseñaba era que el Hijo de Dios no era consubstancial al Padre, que es decir que no era igual al Padre, ni verdadero Dios, sino criatura. » *Rivad. Cisma*, 3. 31 (R. 60. 348<sup>a</sup>). « Tres verdades establece en este lugar el apóstol. Primera: que el Hijo de Dios es coeterno con el Padre; segunda: que es consubstancial al Padre; tercera: que tiene igual poder con el Padre. » *Scio, S. Pablo, Hebr.* 1. 3, *nota*. — γ) *Mediando el verbo ser*, este compl. es convertible en dat. pron. « Procede como de un mismo principio del Padre y del Hijo, y les es consubstancial, coeterno, y en todo igual, y Dios verdadero como lo es el Padre y lo es el Hijo. » *Rivad. Flus SS. Pen-*

*tecostés (Vida de Cristo, 286)*. — γ) *Con con*, en igual sentido. « San Juan en su evangelio, hablando de la persona de Jesucristo, usa de las mismas palabras: *En el principio*; pero no dice *fué criado ó fué hecho*, sino *era*; lo que denota su sér eterno y consubstancial con el Padre. » *Scio, Gén.* 1. 1, *nota*.

**Etim.** Lat. *consubstantialis*, compuesto de *cum*, con, y *substantia*, sustancia. La *b* subsiste en esta palabra, por ser de uso exclusivamente erudito.

**CONSULTAR.** *v. t. a)* Tratar y discurrir varias personas lo que se debe hacer en un negocio. 2) *Intrans.* « El galán y el padre honrado | Salen luego consultando. » *T. Naharro, Comedia Serafina, argum.* (1. 139). — β) *Con sobre*, para expresar el objeto acerca del cual se confiere. « En las plazas estaban los tribunales y asientos de los jueces, y de los que se juntaban para consultar sobre el buen gobierno y regimiento del pueblo. » *León, Perf. cas.* 13 (3. 494). — γ) *Con de*, en sentido análogo. « Mas de otras aves no faltó ninguna, | Sino las que el derecho hizo excusadas, | A consultar de su común fortuna. » *B. Argens, epist. No te pienso pedir* (R. 42. 316<sup>a</sup>). « Allí trataron de sus haciendas y consultaron de ir á la mano al rey en sus desatinos y temerarios intentos. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 18 (R. 30. 489<sup>a</sup>). « En Valladolid se consultó de hacerle volver por fuerza. » *Id. ib.* 16. 18 (R. 30. 487<sup>a</sup>). « Se suele hacer así en las cortes de los reyes, cuando de algo se consulta. » *León, Erpos. de Job*, 1 (1. 10). « Con esto tuvieron lugar los amigos del César de llevarle á su tienda, donde se consultó del remedio. » *Colonia, Tác. An.* 1. 36 (1. 31). — β) *Trans.* Siendo acus. el asunto sobre el cual se delibera. « Para consultar esta dificultad y la resolución que debía escogerse, juntó Verdugo á consejo las cabezas del ejército. » *Colonia, Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 84<sup>a</sup>). — γ) *Con una prop. interr.* « Cuando consultaban si sería bien hacer alguna cosa ó no, seguían con mucha paz y concordia todos lo que parecia á la mayor parte. » *Rivad. Vida de S. Iñn.* 2. 7 (R. 60. 43<sup>a</sup>). « Consultóse cómo el rey habría en su poder al niño don Nuño de Lara. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 16 (R. 30. 484<sup>a</sup>). — β) *Pas.* « Después tornó á poner en esta duda el papa, y mandar que de nuevo se consultase. Consultóse, y resolvióse toda la congregación en lo mismo que antes había determinado. » *Rivad. Vida del P. Lainez*, 2. 14 (R. 60. 152<sup>a</sup>). « Allí [en los Consejos] se consultan todos los negocios de justicia y gracia tocantes á cada uno de los reinos ó provincias. » *Saav. Emp.* 57 (R. 25. 154<sup>a</sup>). — γ) *Part.* « Mandóles que callasen, y que él consultaría lo que se debía hacer, y que consultado, lo ejecutaría. » *Moncada, Exped.* 21 (R. 21. 21<sup>a</sup>). — δ) *Pedir parecer*, dictamen ó consejo. A este sentido se reduce en los casos en que figura como suj. una de las personas que intervienen en la consulta; pero la particula que se emplea para señalar la otra persona, se presta á una diferencia notable.

*Con*, que denota participación, da à entender que la persona que pide parecer delibera junto con la otra ó otras para llegar à una determinación, y de aquí proviene que en el sentido esta construcción se allega bastante à la precedente; á sugiere que el consultante se remite al parecer ajeno: El rey consulta con sus ministros; el penitente consulta algo à su confesor. 2) *Absol.* « No queda defraudada la gloria del príncipe que supo consultar y elegir. » Saav. *Emp.* 55 (R. 25. 148<sup>a</sup>). — 3) *Intrans.* *Con con.* « Yo tengo acá con quien consultar sin que peligre el secreto. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 236<sup>a</sup>). « Si yo hubiese consultado | Con él, no me sucediera | Este chasco. » Mor. *El viejo y la niña*, 3. 4 (R. 2. 351<sup>a</sup>). « Si continúa con tanta flaqueza la pobre baronesa, antes de ponerla en manos de los médicos de ahí, no deje usted de consultar con el de Bayona. » *Id. Obr. póst.* 3, p. 72. « Pídetle el rey Dionis con amor nuevo, | Consultase conmigo, yo lo apruebo. » Rojas, *S. Isabel, reina de Portugal*, 2 (R. 54. 261<sup>a</sup>). — 4) *Trans.* « Iteyendo [Saúl] los verdaderos profetas, mandó buscar una endemoniada para consultar sus negocios. » Navarrete, *Conserv. de monarq.* 3 (R. 25. 161<sup>a</sup>). — « Ruegote consultes al presente que es lo que dice el Señor. » Scio, *Paralip.* 2. 18. 4. — 22) *Con con.* « Del mismo parecer fueron todos los otros con quien el rey por espacio casi de un año secretamente lo consultó. » Rivad. *Cisma*, 1. 5 (R. 60. 191<sup>a</sup>). « Volvió á decir que tornase à consultar con Dios este negocio. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 27 (*Mist.* 1. 227). « En la [comisión] que tuvo Hazael del rey de Siria Benadad, para consultar su enfermedad con el profeta Eliseo, ni mudó las palabras, ni aun se atrevió à ponerlas en tercera persona. » Saav. *Emp.* 30 (R. 25. 81<sup>a</sup>). « Suelen los príncipes pagarse tanto de un consejero, que consultan con él todos los negocios, aunque no sean de su profesión. » *Id. ib.* 55 (R. 25. 147<sup>a</sup>). « No se apartaban de la presencia del rey Asuero sus consejeros, con los cuales lo consultaba todo. » *Id. ib.* 55 (R. 25. 147<sup>a</sup>). « Escribeme que César consulta sus cosas contigo. » P. S. Abril, *Cic. epist.* 7. 11 (2. 309). « Se resolvió sin consultallo con nadie, de acometer à un fuerte cercano de San Juan Estièn. » Coloma, *Gueras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 79<sup>a</sup>). « Le amo | Y venero de manera, | Que de no haber consultado | Mi matrimonio con él | Me resulta un grave cargo. » T. Iriarte, *El filósofo casado*, 1. 2 (5. 8). « Anarda la bella | Tenia un amigo | Con quien consultaba | Todos sus caprichos. » Saman. *Fáb.* 9. 6 (R. 61. 389<sup>a</sup>). « Si se juzgare indispensable reformar del todo alguno de los puntos principales del sistema literario que dejamos establecido, en este caso deberá el rector consultarle con la Junta. » Jovell. *Regl. col. de Catul.* 2. 5 (R. 61. 218<sup>a</sup>). « Para este fin acudió al obispo (Quevedo), con quien Pedrarias, según la instrucción que se le habia dado, tenia que consultar sus providencias. » Quint. *Balboa* (R. 19. 295<sup>a</sup>). « Debíó, antes de entablar negociación

alguna sobre un asunto tan grave, consultarle con el rey. » *Id. D. Alv. de Luna* (R. 19. 419<sup>a</sup>). « Sus ansias vino à consultar contigo. » *Id. Poes. A Cienf.* (R. 19. 31<sup>a</sup>). — « Al principio de la guerra civil consulto contigo por carta que te parecía que hiciese. » P. S. Abril, *Cic. epist.* 11. 28 (3. 411). « Mujer | Le quiero à Enrique buscar; | Y porque sin vos no es bien, | Quiero consultar con vos | Quién será. » Lope, *Lo cierto por lo dudoso*, 2. 14 (R. 24. 465<sup>a</sup>). — « Estando el pastor consultando consigo mismo el consejo que tomaria, vio venir hacia sí una niña. » Montem. *Diana*, 5 (181). — 3) *Con á.* « Ha dado en ser hecicero, | Y sus hazañas consulta | Al demonio. » Lope, *El cardenal de Belen*, 2 (R. 41. 596<sup>a</sup>). « Estuvo el maestro el tiempo que duró este razonamiento de la marquesa, si bien atento à sus palabras, mucho más à las de Dios nuestro Señor, à quien interiormente consultaba la respuesta de ellas. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de León*, 3. 4 (124). « Si es conyenido, consultad | Mi deseo à vuestro padre. » Mto. *El parecido en la corte*, 3. 7 (R. 39. 327<sup>a</sup>). — Este dat. es convertible en dat. pron. « Linos, reina, tus enojos. | Consultamos tus pesares. » Rojas, *Santa Isabel, reina de Portugal*, 3 (R. 54. 261<sup>a</sup>). — 3) *Con á.* « Por analogía con aconsejarse se ha dicho consultarse con alguno. « Más acierta un príncipe ignorante que se consulta, que un entendido obstinado en sus opiniones. » Saav. *Emp.* 55 (R. 25. 147<sup>a</sup>). — « Se consultan más con los astrólogos que con sus consejeros. » *Id. ib.* 4 (R. 25. 49<sup>a</sup>). — 4) *Con á.* « Se usa también como acus. la persona cuyo parecer, dictamen ó consejo se pide (ep. abajo, e, 7). a) « Por sabio y capaz que sea el príncipe, no sólo no lo ha de liar todo de sí, pero ni ha de dar un paso sin consultar sus consejeros. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 18 (272; Pamplona, 1615). « Reconoce la obligación que tenían nuestros reyes de llamar y consultar las cortes para establecer nuevas leyes, y corregir, mudar ó alterar las antiguas. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 1. 1 (R. 46. 521<sup>a</sup>). « Les dio por respuesta que los repartimientos estaban fundados en la autoridad dada à los reyes de Castilla por la Santa Sede, y en el dictamen de muchos sabios teólogos y juristas à quienes se habia consultado para ello. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 439<sup>a</sup>). — 22) *Part.* « Los grandes de Francia que presentes se hallaron, con su acostumbrada nobleza todos muy de corazón y voluntad, consultados, respondieron que se debía dar el socorro que aquel rey su aliado y amigo pedía. » Mar. *Hist. Esp.* 18. 10 (R. 31. 17<sup>a</sup>). — 3) *Con sobre*, para expresar la materia de la consulta. « Aquí entra la mujer de Jeroboam à consultarle sobre su hijo, que está enfermo. » Scio, *Reyes*, 3. 14. 5. « Héctor, de los caudillos rodeado | Que asisten al consejo, y del bullicio | Distante de la tropa, hacia el sepulcro | Del antiguo rey | Lo le consulta. Sobre lo que ha de hacer. » Hermosilla, *It.* 10 (1. 300). — 22) *Part.* « Sobre las calidades que habia de tener un soldado para merecer una corona de encina fue consultado el enpe-



rador Tiberio. » Saav. *Emp.* 23 (R. 25. 634). —  $\gamma$ ) Con *de*, en sentido análogo. « La mansedumbre de este Cordero salvó á la mujer adúltera, que la ley condenaba: y cuando se la puso en su presencia la malicia de los fariseos, y le consultó de la pena, no parece que le cupo en la boca palabra de muerte. » León, *Nomb.* 3, *Cordero* (3. 396). « Quince días esperó el duque de Nemurs á ver si Aristela mejoraba, y en todos ellos no hubo ninguno que á los médicos no consultase de la salud de Aristela. » Cerv. *Pers.* 4. 9 (R. 1. 673). —  $\delta$ ) Con *en*, para expresar aquello á que pertenece el punto sobre el cual se pide parecer. « Del emperador Alejandro Severo refiere Lampridio que á cada uno consultaba en las materias en que, conforme á su profesión, se suponía estar práctico. » Navarrete, *Conserv. de monarqu.* 1 (R. 25. 458<sup>2</sup>). « Consultábase sobre mis trabajos; y me consultaba en los suyos. » Quint. *Obr. ined.* p. 206. — « Consultar las voluntades | Del pueblo en las novedades | Es el modo de acertallas. » Alarcón, *El dueño de las estrellas*, 3. 8 (R. 20. 279<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) En especial, Inquirir la voluntad ó disposición divina, ya en espíritu y en verdad, conforme á la verdadera religión, ya por medio de prácticas supersticiosas (*trans.*).  $\alpha$ ) « La causa del yerro señala la Escritura, diciendo que ésta fue haberse guiado por su propio parecer, sin haber consultado á nuestro Señor. » Gran. *Vida de Avila*, 3, § 41 (R. 11. 468<sup>1</sup>). « Este personaje es Egeo, rey de Atenas, viejo venerable, que viene de consultar el oráculo de Apolo. » Mor. *Obr. post.* 3, p. 131. « Edipo habla con el pueblo sobre la causa de sus males, y le anuncia que ha enviado á Delfos á consultar el oráculo. » M. de la Rosa, *Edipo, advert.* (3. 241). « Preguntó á los idolos, las entrañas consultó. » Scio, *Escq.* 21. 21. —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* « Consultado el oráculo de Delfos, para excusar diferencias, á quién tocaba, respondió que al más sabio. » Saav. *Rep. lil.* (R. 25. 399<sup>1</sup>). « Corri impaciente hasta llegar á Delfos. | --- Por tres veces | Consultalo el oráculo tembando, | Emudeció. » M. de la Rosa, *Edipo*, 4. 2 (3. 276). — En el siguiente pasaje la construcción es imitada de la correspondiente de *preguntar*: « Consultado el oráculo de Delfos por los atenienses cómo se podrían defender de Jerjes --- respondió que fortificasen su ciudad con murallas de leño. » Saav. *Emp.* 25 (R. 25. 684). —  $\beta$ ) Con *sobre*. « Allí el monarca | Su curso encaminaba, con la idea | De consultar al numen sobre el medio | De vencer á la Esfinge. » M. de la Rosa, *Edipo*, 3. 2 (3. 271). —  $\epsilon$ ) Met. Dícese de los objetos materiales ó inmateriales que pueden darnos luz y guiarnos, ó que debemos tener en cuenta al obrar. Mediante una nueva metáfora, se emplea como suj. un nombre de cosa.  $\alpha$ ) *Intrans.* Con *con* y el nombre de aquello en que se busca luz ó dirección. « ¿ Por qué consultas, dime, | Con las estrellas, Fabio, | Y vas en sus mansiones | Tu horóscopo buscando? » Jovell. *Poes.* *A un supersticioso* (R. 16. 40<sup>1</sup>). — « Ya no volvió [el capricho en las artes] á consultar

con la naturaleza ni con la razón, sino que huyó de entrambas para seguir libremente sus ilusiones. » Jovell. *Elog. de V. Rodr.* nota 11 (R. 16. 383<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Reflex.* á semejanza de *aconsejarse*. « Asentó treguas con él, remitiendo la venganza para cuando las cosas de su reino estuviesen quietas, en que se consultó más con el bien público que con su ira particular. » Saav. *Emp.* 8 (R. 25. 28<sup>1</sup>). « Y porque --- ni adulan [los libros], ni callan, ni disimulan la verdad, consúltelos [el príncipe] con ellos, notando los descuidos y culpas de los antepasados. » Id. *ib.* 28 (R. 25. 74<sup>2</sup>). « Que sepa contemporizar --- y consultarse con el tiempo y la necesidad si conviniere así á la conservación de su estado. » Id. *ib.* 32 (R. 25. 84<sup>2</sup>). « Por su profusa largueza perdió la corona el rey don Alonso el Sabio --- consultándose más con la vanidad que con la prudencia. » Id. *ib.* 40 (R. 25. 103<sup>1</sup>). — « Por necesarias las juzgo [las orejas] en los príncipes, como estén bien advertidas y se consulten con la prudencia, sin dejarse llevar de las primeras impresiones. » Id. *ib.* 8 (R. 25. 27<sup>1</sup>). « No se consultan con la razón las sospechas, ni el recelo se detiene á ponderar las cosas. » Id. *ib.* 10 (R. 25. 32<sup>1</sup>). — *Part. dep.* « No hay estado tan destituido de la fortuna, que no le pueda conservar y aumentar el valor, consultada la prudencia con los accidentes. » Saav. *Emp.* 36 (R. 25. 93<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) *Trans.* Siendo acus. la cosa para que se busca luz ó dirección.  $\alpha\alpha$ ) Con *con*. « Como consulta la dama | Con el espejo su tez, | ¿ No consultará una vez | Con la honestidad su fama? » Góng. *déc.* *Ya de mi dulce instrumento* (R. 32. 484<sup>1</sup>). « En su inocencia pura | Con la vecina fuente | Sus adornos consulta y su hermosura. » M. de la Rosa, *Poét.* 4 (1. 106). — « Algo me encogí, temiendo aquel rigor en mis *Empresas políticas*, aunque las había consultado con la piedad y con la razón y justicia. » Saav. *Rep. lil.* (R. 25. 395<sup>2</sup>). « Consultad con la honra y la obligación mi discurso, que yo fio de vuestro valor que no le faltará voto. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 144<sup>1</sup>). —  $\beta\beta$ ) Con *á*. « A consultar comienza al pensamiento | Un grande y varonil atrevimiento. » Lope, *Angel.* 8 (*Obr. suelt.* 2. 118). —  $\gamma$ ) *Trans.* Siendo acus. el objeto en que se busca luz ó que se tiene en cuenta al obrar. « Sabe consultar el espejo en cualquiera ocasión, mirarse en él con cuidado. » León, *Perf. cas.* 12 (3. 488). « Ponerme quiero menos largas tocas; | Consultaré el espejo. » Lope, *La discreta enamorada*, 2. 16 (R. 7. 169<sup>1</sup>). « Puede ser que haya dicho algo que no convenga con la historia de aquellos tiempos, ó que ella desmienta, porque no tengo á la mano libros que consultar. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 219<sup>1</sup>). — « Si cumplirlo creiste, tu flaqueza | Consultaste tan sólo, no mi aliento. » M. de la Rosa, *La viuda de Padilla*, 4. 4 (3. 67). « Si igual hado teméis, consultad antes | Cien veces y otras cien las propias fuerzas. » Id. *Port.* 1 (1. 95). —  $\alpha\alpha$ ) La personificación hace admisible el uso de *á* con el acus. Véase la prep. A. 9, e. Nótese, con todo, que aquí como arri-

ha (e) puede alguna vez haber confusión de dos construcciones : « Consultar el plan á su amigo » (dat.) y « Consultar á su amigo » (acus.); de suerte que en « Quiere consultarles sobre el plan, » « Debemos siempre consultar al oído, » bien pueden el pron. y el compl. con *á* ser dativos. « Otras [veces], se han de colocar [las palabras] ora al principio, ora al medio, ora al fin de la frase, consultando en todos estos casos al oído. » Capm. *Filos. eloc.* 1. 2 (101). — « Si consulto á mi honor, me advierte que su veneno [el de la calumnia] fue derramado sobre todos los miembros del gobierno central. » Jovell. *Def. de la Junta Central, introd.* (R. 46. 506<sup>2</sup>). « Hemos concluido la tarea que nos impusimos al principio de este ensayo, en el cual hemos consultado menos á nuestras fuerzas que á nuestra voluntad. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 16 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 430). — §3) Pero en otros casos la prep. recuerda la construcción latina « consulere reipublicae, dignitati, » y el verbo vale Tener cuenta con, mirar por. « Podrán repartir esta pensión equitativa y prudentemente, consultando al bien común con el menor perjuicio posible de particular. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 2. 5 (R. 46. 217<sup>1</sup>). « Al meditar y determinar la Junta estas bases principales de organización para la primera enseñanza, ha consultado más á la utilidad y á la verdad que al brillo y vano aparato. » Quint. *Inf. sobre instrucc. públ.* (R. 19. 180<sup>1</sup>). « En los establecimientos propuestos hasta aquí se ha consultado principalmente á la necesidad y conveniencia general de los que aprenden. » *Id. ib.* (R. 19. 185<sup>2</sup>).

2.ª Dar al rey los consejos, tribunales ú otros cuerpos dictamen por escrito sobre un asunto.

a) *Intrans.* « Subió este punto al examen del Supremo Consejo, cuyo tribunal, con profunda ilustración, después de haber oído el informe del real protomedicato, consultó favorablemente al señor don Carlos II. » Jovell. *Inf. sobre la Soc. Médica de Sevilla* (R. 46. 279<sup>2</sup>). — *α*) Con *sobre*. « Expidió un decreto en que se prometía juntar las cortes por estamentos á la usanza antigua, encargándose al Consejo de Castilla que consultase sobre el modo y forma de celebrárlas. » Quint. *Carlas á L. Holland*, 2 (R. 19. 544<sup>2</sup>). « En efecto, se mandó formar una junta compuesta de diferentes ministros teólogos y juristas, á la cual se ordenó que consultase sobre la materia. » *Id. Las Casas* (R. 19. 439<sup>2</sup>). — §) *Trans.* Siendo acus. lo que se propone ó representa. « Es cierto que Cristo Jesús, Rey de los reyes, no admitió el castigo que consultaron y hicieron en estos dos que acusaron. » Quev. *Poet. de Dios*, 2. 7 (R. 23. 56<sup>1</sup>). « Algún arbitrio ha de tener el que manda en mudar, añadir ó quitar lo que le consultan sus ministros. » Saav. *Emp.* 55 (R. 25. 118<sup>2</sup>). « Mandasme que consulte memorias. » Rojas, *S. Isabel, reina de Portugal*, 2 (R. 51. 261<sup>2</sup>). « Ordeno á todos los del Consejo que en cuanto pertenezca á su instituto me consulten con celo, cristiana libertad, suma pureza y sin humano respeto lo que juzgaren ser de

mi obligación y más conveniente á mis reinos. » *Nov. Recop.* 4. 9. 5 (2. 60). « Prevengo últimamente al Consejo trate y me consulte los medios de ordenar su archivo general. » *Id.* 6. 5. 7 (2. 376). — *γ*) Acaso este significado ha dado ocasión á que en el siguiente pasaje se haya usado el verbo por Juzgar, considerar : « Seanos amigos en tanto | Que espada y pasión indigno | Para cobrar este honor | Que ya consulto perdido. » Rojas, *Obligados y ofendidos*, 2 (R. 54. 69<sup>2</sup>). — *δ*) Proponer al rey sujetos para un empleo los consejos, tribunales ú otros cuerpos (*trans.*). *α*) « Podrá el príncipe acertar en la elección, si secretamente se informare de las partes de los sujetos propuestos, y de los fines que pueden haber movido á los que los consultaron. » Saav. *Emp.* 52 (R. 25. 141<sup>2</sup>). « En esta exposición no se propone el Consejo tratar de la jurisdicción graciosa y voluntaria que ejerce en las materias de gracia, gobierno y patronato, á nombre de los soberanos, como maestros de las órdenes, y en virtud de la cual consulta todos los empleos civiles y dignidades eclesiásticas de ellas. » Jovell. *Jurisd. del Cons. de las ord.* (R. 46. 457<sup>2</sup>). — *α*) *Parl.* « Todas las plazas salieron | Sin ser Melchor proveído | O consultado á lo menos. » Alarcón, *La prueba de las promesas*, 3 (R. 20. 449<sup>1</sup>). « Pienso que estoy consultado | Y á otros preferido. » Lope, *El alcalde mayor*, 2. 5 (R. 52. 34<sup>1</sup>). « Descurriase en el senado de Roma sobre la elección de un gobernador para España, y consultado Sulpicio Galba y Aurelio Cotta, dijo Scipión que no le agradaban. » Saav. *Emp.* 53 (R. 25. 143<sup>1</sup>). — *β*) Con *para* y el nombre del puesto ó dignidad. « Consultáronle muchas veces á una persona grave para una dignidad; mas nunca la proveía, aunque se la pusieron en primer lugar. » Nieremberg, *Virtud coronada*, 4, § 2 (*Dicc. Autor.*). — *α*) *Pas.* « Ninguno podrá ser consultado para esta dignidad [de rector] que no se hallare graduado de licenciado por esta universidad. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 1. 3 (R. 46. 176<sup>1</sup>). — *γ*) Con *por*, y un pred. « Y así os quiero consultar --- | Por general de Archidona. » Lope, *La estrella de Sevilla*, 1. 5 (R. 21. 139<sup>1</sup>). — *δ*) Se ha usado con *en*, sin duda por analogía con *prover*, como lo da á entender el siguiente pasaje : « Estov consultado en uno de tres castillos y plazas que están vacas en el reino de Nápoles; conviene á saber, Gaeta, Barleta y Rijobes --- Si no se cae el cielo, tengo de salir proveído en una de estas plazas. » Cerv. *La guarda cuidadosa* (*Com.* 1. 228). — *ε*) Met. « Consentí morir helado, ahogado y ahorcado, porque estuve consultado para todos estos géneros de muerte. » Isla, *Cart. fam.* 1. 77 (R. 45. 456<sup>1</sup>).

*Per. antec.* Siglo XV « Consultaban entre sí de la guerra que hacer debiesen. » Pal. *Plut. Coriolano* (2. 134). « La costumbre era consultar los dioses ante que la pelea se comenzase. » *Id. ib. Camilo* (2. 259).

*Etim.* *Port.*, cat. *consultar*; fr. *consulter*; it. *consultare, consultarsi*; del lat. *consultare*, intensivo de *consulere*, etimológica-

mente sentarse juntamente, y de ahí Entrar en consulta ó deliberación; compuesto de *cum*, con, y *sedeo*, sentarse (cp. *solutum* por *sodium*: *oleo, odor*). Sobre otras explicaciones véase Corssen, *Nachtr.* 282 sgs., Vanicek, etc.

**CONSUMAR. v. a** Llevar á cabo de todo en todo (*trans.*). **α** « Sesenta años había que la corona de Portugal ocupaba las sienes de los reyes castellanos, con que no sólo consumaron su imperio en toda España, mas tuvieron entonces ocasión de ceñir con sus armas fácilmente el universo. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 517). « Lo que se escucha con respeto y se ejecuta con esmero universal es todo lo que puede acelerar y consumir la ruina total de la nación. » Cadalso, *Carl. marr.* 88 (2. 354). « Arruinó sus fábricas, despobló sus villas y consumió la miseria y desolación de sus campos. » Jovell. *Ley agraria*, 1.ª clase (R. 50. 100<sup>2</sup>). « No pudiendo consumir su empresa, muchos murieron peleando. » Clem. *Comment.* 3, p. 177. — **αα** *Pas.* « Así, antes que la ruina se consume, | Mira cómo alejar de los aqueos | La muerte de que están amenazados. » Hermosilla, *H.* 9 (1. 259). — **ββ** *Part.* Consumada la traición. — **β** *Consumar el matrimonio*: tener los legítimamente casados el primer acto en que se pagan el débito conyugal. « Se quejaba que antes de venir la dispensación hubiese consumado el matrimonio con su hija. » Mar. *Hist. Esp.* 48. 42 (R. 31. 20<sup>2</sup>). « Los príncipes manifestaron haber contraído matrimonio, no ignorando el tercer grado de consanguinidad que tenían; que lo habían consumado y tenido sucesión. » Clem. *Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 2 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 107). — **γ** *Perfeccionar (trans.)*. **α** « Sabe allí muy bien el alma que es condición de Dios llevar á las tales almas antes de tiempo, por darles los bienes y sacarlas de los males, consumándolas en breve tiempo y dándolas por medio de aquel amor lo que en mucho tiempo pudieran ir ganando. » S. Juan de la Cruz, *Llama de amor*, 1. 6 (R. 27. 222). — **αα** *Part.* « Consumado en breve, cumplió muchos tiempos, porque su alma era agradable á Dios, y por eso se apresuró á sacarle del mundo. » S. Juan de la Cruz, *Llama de amor*, 1. 6 (R. 27. 222). Es del libro de la Sabiduría, 8. 13). — **β** *Refl.* Perfeccionarse, llegar al mayor grado en una etalidad. Con *en*, para expresar la cualidad. « Los perversos se consuman allí | en los presidios | en su perversidad, y los que no lo son vuelven perversos. » Jovell. *Inf. sobre indultos* (R. 46. 453). — **γ** *Part.* Perfecto en su línea. **α** Aplicado á cosas. « Oh Juez supremo de los hombres, cuya justicia será tan cumplida y consumada como lo ha sido tu misericordia --- » Puente, *Ned.* 4. 50 (2. 611). « El conocerse á Ti es la justicia consumada. » Scio, *Sabid.* 15. 3. « Lo cómico está en las debilidades y miserias que no traspasan ciertos límites y que no llegan á una perversidad consumada, la cual no hace reír ni divertir á nadie. » Valera, *Disert.* p. 200. — **Sup.** « Fue [la Virgen] consumali-

simo dechado de toda perfección y contemplación. » Gran. *Mem. del crist.* 35 (R. 11. 209<sup>2</sup>). — **β** Aplicado á personas. « Y si alguno fuere consumado entre los hijos de los hombres, y no tuviere este conocimiento [de sí] acompañado con la virtud, no tiene de qué se gloriar. » Gran. *Guia*, 2. 1 (R. 6. 122<sup>1</sup>). « Bendito sea Dios, dijo D. Quijote, habiendo oído el soneto á D. Lorenzo, que entre los infinitos poetas consumidos que hay, he visto un consumado poeta, como lo es vuestra merced. » Cerv. *Quij.* 2. 18 (R. 1. 442<sup>1</sup>). — **αα** Con *en*, para expresar el campo donde aparece la eminencia. « Entre los latinos Cipriano, Ambrosio, Augustino, Hierónimo --- y el consumado en todas las ciencias Severino. » Gran. *Simb.* 2. 15 (R. 6. 317). « Años enteros y muchos necesita el hombre para saber algo de las ciencias humanas; pero en la crítica, cual se usa, desde el primer día es uno consumado. » Cadalso, *Carl. marr.* 58 (2. 235). — **Sup.** « Entre los cuales [doctores] unos hubo consumadísimo en todo género de filosofía moral, y natural, y sobrenatural, que llaman metafísica. » Gran. *Simb.* 2. 15 (R. 6. 317). « Había pasádose á nuestra parte, y dejado al enemigo, un ingeniero alemán, llamado Hans Hanere, hombre consumadísimo en el arte. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 12 (R. 28. 196<sup>1</sup>).

**Per. antecel. Siglo XIV**: « Con el grand aver que él avia, [cataba] que le faria desgastar et consumir [?] todas las rentas que avia. » *Crón. Alf. XI*, 17<sup>1</sup> (R. 66. 285<sup>2</sup>).

**etim.** Port., cat., prov. *consumar*; fr. *consommer*; it. *consumare*: del lat. *consummare*, sumar, completar, perfeccionar, compuesto de *cum*, con, y *summa*, suma.

**CONSUMIR. v. t.** Con suj. de pers. **α** Emplear ó gastar completa é imprudentemente (*trans.*). **α** « Para hacer oro, consumían el poco que tenían. » Saav. *Rep. lit.* (R. 25. 400<sup>2</sup>). « Habían obrado como aquel que, tratando únicamente de salir de un apuro, consumiése en pocos dias el capital de muchos años. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 6. 3 (6. 9). « Si el gobierno cede luego al impulso que le ha arrollado, echa meros las fuerzas que consumió sin fruto, y que debieran servirle para contener con mano fuerte los desórdenes y demasías. » *Id. ib.* 1. 6 (5. 23). — **αα** *Refl.* en sentido pasivo. « Dejando mi venta, me fui visitando las de adelante con alguna moneda de vellón ganada con ajena guerra, y de algunos mandados que hice: era poco, y consumiósse presto. » Alemán, *Guzmán*, 1. 2. 2 (R. 3. 219<sup>2</sup>). — **β** Con *en*, para expresar el destino que se da á lo gastado. « La mitad de mis rentas | Consume en sólo limosnas. » Rojas, *S. Isabel, reina de Portugal*, 3 (R. 51. 266<sup>1</sup>). — **αα** *Refl.* en sentido pasivo. « Ahora digo que quieres que se consume en tus salarios el dinero que tienes mio » Cerv. *Quij.* 2. 28 (R. 1. 465<sup>1</sup>). « Cuesta un sombrero | Lo que antes un estado, y se consume | En un festín la dote de una infanta. » Jovell. *sat. á Arnesto*, 1 (R. 46. 34<sup>1</sup>). « Lo que

producian las contribuciones todo se consumia en formar ejércitos y conducirlos á la pelea. » *Mor. Com. disc. prol.* (R. 2. 310). — « ¿ Qué vida es la de aquel que ve consumir su patrimonio en los antojos de su mujer? » León, *Perf. cas. 4* (3. 441). — « Con *con.* para expresar el medio que se emplea para gastar y acabar. « Las imposiciones son justas cuando es forzosa la necesidad que obliga á ponerlas; pero cuando el príncipe consume la hacienda con dádivas ó gastos impertinentes y excesivos, ninguna justificación pueden tener. » Moncada, *Exped. 12* (R. 21. 122). — « Aplicado al tiempo (*trans.*). » « Yo juro de poner cuidado sumo | En hacer á las musas larga enmienda | Por este tiempo ocioso que consumo. » L. Argens. *epist. Aquí donde en Afranio* (R. 42. 268<sup>2</sup>). « Cuántos silvestres solitarios días | He consumido en vano, | Que pudiera ocuparlos | En estos amorosos pensamientos. » Jáur. *Aminta*, I (R. 42. 133<sup>1</sup>). — « Con *en*, para expresar la ocupación ú objeto á que se dedica el tiempo. « El rey de Aragón don Juan el Primero — ociosamente consumía el tiempo en la poesía. » Saav. *Emp. 6* (R. 25. 22<sup>1</sup>). « Me dolí mucho de verles tan laboriosamente ocupados en aquella vana pretensión de engendrar metales: obra de la naturaleza, en que consume siglos. » Id. *Rep. lil.* (R. 25. 400<sup>2</sup>). « Un español de este siglo gasta cada minuto de las veinte y cuatro horas cosas totalmente distintas de aquellas en que su bisabuelo consumía el tiempo. » Cadalso, *Carl. marr.* 35 (2. 161). « En arengas | El tiempo consumian. » Hermsilla, *Il.* 18 (2. 227). — « *xx* *Refl.* en sentido pasivo. « La primera época se subdividirá en dos: una destinada al análisis gramatical, llamado vulgarmente construcción, en lo que se deberá consumir muy poco tiempo. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 2. 1 (R. 46. 193<sup>2</sup>). « Se consume mucho tiempo en enseñarles la música, la danza, la esgrima, y en cultivar todos los talentos agradables ó inútiles. » Id. *Trat. de enseñ. Ética* (R. 46. 251<sup>3</sup>). — « *γ* Con un gerundio, para expresar el modo de pasar el tiempo (ep. lat. « Noctem continuumque biduum epulando potandoque consumpsit »). « Consumo las horas | Haciendo sonetos. » Góng. *rom.* 102 (R. 32. 542<sup>2</sup>). — « *δ* Con *a*, para expresar el medio (raro). Véase A. 17. « Callará pues que presumo | Cubrir mi desasosiego, | Si puede encubrirse el fuego, | Sin manifestalle el humo. | Mas bien podré, si consumo | El tiempo á palabras vanas. » Tirso, *El vergonzoso en palacio*, 2. 3 (R. 5. 211<sup>3</sup>). — « *e* Gastar comestibles ú otros géneros (*trans.*). » « Aunque se traía continuamente gran copia de ellos [de habistamentos] por el mar, la gran muchedumbre de gente brevemente los consumía. » Mar. *Hist. Esp.* 16. 2 (R. 30. 463<sup>3</sup>). « Pero siendo muy corto el número de personas que consumen estas producciones, en comparación de las innumerables que consumen las obras trabajadas por la industria popular, siempre resultará que --- » Jovell. *Disc. sobre el est. de las ciencias nat. en Ast.* (R. 46. 303<sup>1</sup>). « A verca de su

carro los bridones | De la blanda cebada y verde avena | El abundoso pasto consumian. » Hermsilla, *Il.* 8 (1. 246). — « *xx* *Part.* « Tomáronse hasta veinte y cuatro piezas de artillería, entre grandes y pequeñas, y pocas municiones, por estar ya consumidas. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 116<sup>2</sup>). — « *a* Con acus. de pers. Destruir, acabar, reducir á la impotencia (*trans.*). » « Puso [Mitrídates] espanto y terror en la misma ciudad de Roma, hasta que la felicidad de Sila, y el valor de Luculo, y la grandeza de Pompeyo le consumieron. » Rivad. *Trib.* 2. 14 (R. 60. 433<sup>1</sup>). « Más con oraciones que con soldados y más con su autoridad que con ejército y espanto los sosegó y consumió [á los iniquíolos]. » Id. *Cisma*, 2. 20 (R. 60. 254<sup>2</sup>). — « *xx* *Recipr.* « Vespasiano dilató por algunos días la guerra, viendo lo que los mismos moradores divididos en tres bandos hacían, consumiéndose cada día unos á otros. » Gran. *Simb.* 4. 16 (R. 6. 515<sup>1</sup>). — « *ββ* *Refl.* Acabarse, extinguirse. « Se hablaba [en las Baleares] un lenguaje medio griego, á lo menos después que los godos entraron en España, y se consumieron los romanos que estaban en ella. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 5 (285). « Ninguno [ningún daño] mayor que el consumirse en sí mismo un ejército. » Saav. *Emp.* 85 (R. 25. 228<sup>1</sup>). — « *γγ* *Pas.* « Pues de aquella manera recogido | Fue el pequeño escuadrón del homicida, | Y en un espacio breve consumido | Sin escapar cristiano con la vida. » Ere. *Arauc.* 3 (R. 17. 13<sup>2</sup>). — « *Met.* Alfligir, apurar, desazonar en sumo grado (*trans.*) (fam.). » « Sucedióle á Santillana en la iglesia ver á un galán oyendo misa bostezar, y como es de ordinario hacer lo mismo el que lo ve, aconteció hacerlo tal vez Marcelo, y pensar que esto era señal entre los dos, con que llegando á casa la consumía pidiéndola celos. » Lope, *Nov.* 8 (*Obr. suelt.* 8. 358). « Perdón por los horrones y faltas del rapaz. No se la hago copiar, porque es tan lento que me consume. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 241<sup>1</sup>). — « *xx* *Refl.* « No cesaba de alfligirse y consumirse, por estar con el impedimento del precepto de su prelado y confesor, que le impedía socorrerlas. » Palafox, *Luz á los viros*, fol. 43 (*Dicc. Autor.*). « Era su celo tan increíble y tan fervoroso su afecto en mirar por la honra de Dios y en aumentar la perfección religiosa en la Compañía, que parecía consumirse si veía cosa que estorbaba á este aumento. » Nierenberg, *Vida del P. Pedro Jiménez* (*Dicc. Autor.*). — « *β* *Part.* Este necio me tiene consumido. — « *xx* Por extensión, que suele alfligirse y apurarse con poco motivo (fam.). Acad. *Dicc.*

2. Con suj. de cosa. « *a* Destruir haciendo desaparecer (*trans.*). » « Añaden ser imposible --- si se considera cuán gran parte de humedad y de agua en el discurso del verano por la falta de lluvias consume el calor del sol. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 13 (R. 30. 16<sup>2</sup>). « No parecía sino que las mismas piedras de que las casas fabricadas estaban, ofrecían acomodada materia al encendido fuego que todo lo consumía. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 27<sup>1</sup>). « El gu-



sano consume y corrompe el madero donde está. » Gran. *Esc. espir.* 23 (R. 11. 343<sup>1</sup>). « Los montes encendrados trucea y sume | Con tan presto furor, que apenas vieron | El golpe descender que los consume. » León, *Expos. de Job*, 9 (l. 169). « Este amor es el que, si consumió á los troyanos, engrandeció á los griegos. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 60<sup>9</sup>). — « Si no tuviéramos prendas seguras que las puertas del infierno no han de prevalecer contra la Iglesia, hubiera ocasión para temer que este fuego, que ha abrasado tanta parte della, la acabara de consumir. » Gran. *Simb.* 4, *diál.* 11, § 4 (R. 6. 599<sup>2</sup>). — β) *Refl.* en sentido pasivo. « En el fuego que hacemos, se quema y consume la leña, y pierde su sér y forma de leña. » Rivad. *Trib.* 1. 4 (R. 60. 366<sup>4</sup>). « El ánimo sola y sin maestro espiritual que la encamine, es como la brasa apartada de otras, que se consume luego y no levanta nuevas llamas. » S. Juan de la Cruz, *Sent. espir.* (*Mist.* 3. 517). « Bien así como la mojada y encendida pólvora, que sin hacer estrépito ni levantar llama en alto, entre sí mesma se consume, sin dejar de sí sino el rastro de las consumidas cenizas. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 61). « Quemarse ha la vaca de tal manera, que la carne, y la sangre, y la piel y el estiércol della arda y se consume con la llama. » Gran. *Simb.* 3. 27, § 10 (R. 6. 452<sup>2</sup>). « El hierro, si no usáis dél, poco á poco se cubre de orín y se consume. » *Id. ib.* 4, *diál.* 11, § 3 (R. 6. 598<sup>1</sup>). « Con el desuso el hierro se toma de orín y se consume. » León, *Perf. cas.* 9 (3. 462). « Con la sangre que vierte [el hierro], se cubre de rohin y se consume. » Saav. *Emp.* 9 (R. 25. 29<sup>4</sup>). « La espada ociosa | Entre el polvo y orín se consumia. » Quint. *Poes. A la paz* (R. 19. 8<sup>2</sup>). « Como puse enmienda en mi comer y beber de noche, fuese consumiendo la gordura un poco, y yo sintiéndome más ágil para cualquiera cosa. » Espinel, *Escud.* 3. 11 (R. 18. 461<sup>4</sup>). « Entran en España mercancías que, ó solamente sirven á la vista, ó se consumen luego, y sacan por ellas el oro y la plata. » Saav. *Emp.* 68 (R. 25. 187<sup>3</sup>). — α) Con *de*, para expresar el agente. « Tiene vivo el calor del corazón sin ebballe, y sustenta los espíritus sin que se evaporen ó se consuman del uso. » León, *Nomb.* 3, *Hijo* (3. 307). — β) Con *á*, en el sentido de exposición. « Consumirse á fuego lento. » Acad. *Gram.* — γ) *Parl.* « Cuando la abrieron después de muerta [á la reina María], la hallaron el hígado gastado y consumido. » Rivad. *Cisma*, 2. 20 (R. 60. 255<sup>4</sup>). « Para todo tenían necesidad de recoger dineros, de que se padecía gran falta á causa de los gastos que los años pasados se hicieran, y de los bandos y pasiones que continuaban y todo lo tenían consumido. » Mar. *Hist. Esp.* 12. 5 (R. 30. 349<sup>4</sup>). — α) Con *de*, para expresar el agente. « Como hablan tanto y tan mal, parece que han de tener la lengua gastada y consumida de hablar. » Espinel, *Escud.* 1. 19 (R. 18. 315<sup>4</sup>). — β) Aplicado á la acción destructora del tiempo (*trans.*). « Todo lo consume y hace olvidar la antigüedad. » Mar.

*Hist. Esp.* 9. 17 (R. 30. 269<sup>9</sup>). « ¿ Pues qué mayor desdicha puede ser, replicó Sancho, de aquella que aguarda al tiempo que la consume y á la muerte que la arabe? » Cerv. *Quij.* 1. 15 (R. 1. 285<sup>4</sup>). « Y aunque el tiempo de continuo consume reinos y ciudades, jamás ha podido quitar á esta comarca la antigua costumbre de seguir los campos. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 1 (2). « Con la gente que andaba por defuera | Hiciéramos un hecho y una suerte, | Que no la consumieran tiempo y muerte. » Ere. *Arauc.* 12 (R. 17. 49<sup>2</sup>). — e) Aplicado á lo inmaterial (*trans.*). α) « El sacramento de la Eucaristía se ordena contra la perversa inclinación del amor propio, que va consumiendo la vida del espíritu. » Puente, *Med.* 6. 28 (3. 483). « Señores, ¿ qué desatinos | Nos pretenden consumir | El seso con la paciencia? » Tirso, *Los balcones de Madrid*, 2. 3 (R. 5. 563<sup>4</sup>). — α) *Refl.* en sentido pasivo. « Aquí nuestro autor lo dice por la presteza con que se acabó, se consumió, se deshizo, se fue como en sombra y humo el gobierno de Sancho. » Cerv. *Quij.* 2. 53 (R. 4. 516<sup>4</sup>). « Muévate, socarrón y mal intencionado monstró, que la edad tan florida mía --- se consume y marchita debajo de la corteza de una rústica labradora. » *Id. ib.* 2. 35 (R. 1. 480<sup>2</sup>). « No tiene mayor remedio la ira que el silencio y retiro. Por sí misma se consume y extingue. » Saav. *Emp.* 8 (R. 25. 27<sup>1</sup>). — β) *Parl.* « Arroja sobre mí como llovidas | El Señor sus saetas vengadoras, | Que tienen ya mis fuerzas consumidas. » León [?], *Job*, 6 (l. 632). — β) *Refl.* Hablándose de empleos ó destinos, Extinguirse, quedar suprimidos. « Porque las escribanías de rentas de nuestros reinos somos informados ser oficios no necesarios --- es nuestra merced y voluntad que las dichas escribanías, así como fueren vacando, se consuman; y desde agora las tenemos por consumidas, y no entendemos hacer ni haremos merced á persona alguna dellas. » Nov. *Recop.* 7. 7. 8 (3. 31). Lo mismo repetidas veces en el mismo título. — a) *Met.* Se dice de las cosas que ocasionan gasto, pérdida ó despilfarro total (*trans.*). « Una olla de algo más vaca que carnero, salpicón las más noches, duelos y quebrantos los sábados, lantejas los viernes, algún palomino de añadidura los domingos, consumían las tres partes de su hacienda. » Cerv. *Quij.* 1. 1 (R. 1. 257<sup>1</sup>). « Su mejor edad y hacienda [El juego y mujeres viles] Finalmente consumieron. » Lope, *La hermosura aborrecida*, 1. 3 (R. 34. 96<sup>2</sup>). « Los vicios del antiguo régimen consumían en Francia más población y más riqueza que los horrores de una revolución espantosa. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 1. 4 (5. 16). — e) *Met.* Dícese de las enfermedades y demás causas que van destruyendo el organismo (*trans.*). α) « Estaba enfermo de una enfermedad lenta, que poco á poco le consumía. » Rivad. *Cisma*, 2. 9 (R. 60. 242<sup>4</sup>). « En el mezuquino lecho | De cárcel solitaria, | Fiebre lenta y voraz me consumía. » Gallego, *eleg.* 4 (R. 67. 403<sup>2</sup>). « Pediale que favoreciese á su hermana que mucho amaba, antes que di-

todo punto la consumiesen el lloro y lágrimas que vida tan amarga le causaba. » *Mar. Hist. Esp.* 5. 7 (R. 30. 132<sup>a</sup>). « Son ó esos mismos dolores que le consumen, porque ninguna cosa gasta ni consume más que el dolor, ó --- » León, *Expos. de Job*, 30 (2. 108). « Y si no quieres que en el centro obscuro | De esta prisión la pena me consuma, | Déjame al menos que levante el grito | Contra el desorden. » *Jovell. sát. á Arnesto*, 1 (R. 16. 33<sup>a</sup>). « Ved cuál sea la ignorada aliección que así le consume, para que descubriéndola procuremos su alivio. » *Mor. Hamlet*, 2. 3 (R. 2. 495). — **xx** *Refl.* « Consumirse con la fiebre. » *Acaad. Gram.* « Dejólos consumir en la estrechura y en la humedad de la cárcel con pesadumbre increíble y apretamiento de prisiones. » *Gran. Symb.* 2. 23, § 2 (R. 6. 347<sup>a</sup>). « ¿ Has de consentir que se consuma y acabe en continuas peregrinaciones y en ásperos y duros trabajos este tu cautivo caballero? » *Cerv. Quij.* 2. 12 (R. 1. 428<sup>a</sup>). « **T**u pensarás que guardaré tu puerta --- | Y que cuando á las horas matutinas | Se levantan los frailes, y durmiendo | Tus émulos están y tus vecinas, | Me estará yo en la calle consumiendo. » *L. Argens. sát. a Flora* (R. 42. 263<sup>a</sup>). — **ββ** *Part.* Flaco, extenuado y macilento. « El mismo cuerpo tenían tan consumido, que la vida parece que colgaba de un hilo. » *Palma. Vida de G. de la Palma*, p. 79. « Sabió con desmayos; vuelta consumida y tullida, estubo así en la enfermería de su monasterio tres años sin poderse mandar. » León, *Vida de Sta. Ter.* (2. 366). « Al fin de tantas medicinas, la que se había ido á curar con desmayos, paró en consumida y tullida. » *Yepes. Vida de Sta. Ter.* 1. 6 (*Mist.* 1. 20). — **β** *Con de*, para expresar el medio que se emplea para aniquilar. El uso de esta construcción activa se debe sin duda á la influencia de la reflexión y del parl. « Amenaza que les hará el cielo de metal y la tierra que bollaren de hierro, y que en lugar de agua les dará polvo, para consumillos de hambre. » *Gran. Symb.* 1. 7, § 1 (R. 6. 201<sup>a</sup>). — **xx** *Refl.* « Como --- si quitase Dios la gracia y favor del rey á algún ministro malo que privase mucho con él, y él, como suele acontecer á las veces, se consumiese y muriese de pena de verse caído. » León, *Expos. de Job*, 18 (1. 286). — **ββ** *Part.* « Vemos pues á muchos niños en su tierna y pura edad afligidos y consumidos de enfermedades. » *Rivad. Trib.* 1. 26 (R. 60. 410<sup>a</sup>). « Consumida de pesar y melancolía, conoció que se acercaba su fin. » *Clem. Elog. de Is. la Cal.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 53). « Alojose toda la caballería católica en este vallado, por hallarse --- los caballos consumidos del continuo trabajo y falta de forrajes. » *Coloma. Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 59<sup>a</sup>). — **γ** *Absol.* « Cualquier mal es duro y fuerte | Y tiene su furor oculto, Mas el mío es de tal suerte, | Que consume poco á poco, | Hasta llegar á la muerte. » *Menl. quint. De los tormentos de amor* (R. 2. 88<sup>a</sup>). — **γ** *Met.* Aplicado exclusivamente á lo moral, se dice de los afectos, pasiones ó

vicios que aquejan el ánimo, ó de los pensamientos que fatigan el entendimiento (*trans.*). **α** « ¿ Quitas lo que en un ojo te incomoda, | Y dices curar años enteros | La dolencia que el alma te consume? » *J. Burgos. Hor. epist.* 1. 2 (3. 35). « Con tanto ahinco me comencé á fatigar el ausencia de Grisaldo y los celos de Leopersia, que la ausencia dél me acababa y los celos de ella me consumían. » *Cerv. Gal.* 4 (R. 1. 51<sup>a</sup>). « Este celo de vuestro bien que ahora me consume. » *Jovell. Orac. inaug. del Instit. Astur.* (R. 16. 324<sup>a</sup>). « Ahora puedo --- testificaros de nuevo el deseo que me consume de la felicidad de mi país. » *Id. Disc. sobre el est. de las ciencias nat. en Ast.* (R. 46. 302<sup>a</sup>). — **β** *Refl.* *Con de*, para expresar la pasión que aqueja el ánimo. « Otros aceites hay que no los sumo, | Porque en imaginallos tanto hieden, | Que de congoja y rabia me consumo. » *L. Argens. sát. a Flora* (R. 42. 272<sup>a</sup>). — **xx** *También se usa con*, pero es menos enfático, porque no representa la acción directa de la pasión, sino su concomitancia. « Mi alma se consume con el deseo de verla. » *Cerv. Quij.* 1. 24 (R. 1. 310<sup>a</sup>). « Consolaríame con su daño, y con verle padecer [de celos] y consumir con un perpetuo desasosiego. » *Espinel, Escud.* 1. 22 (R. 18. 422<sup>a</sup>). — **γ** *Refl.* *Con en*, que señala un afecto ó pensamiento como campo donde el ánimo se halla aquejado. « Consumirse en meditaciones. » *Acaad. Gram.* « D. Quijote se estaba consumiendo en cólera y rabia. » *Cerv. Quij.* 2. 31 (R. 1. 470<sup>a</sup>). « En cólera y furor se consumía. » *D. Gonz. El murciélagu alevoso* (R. 61. 186<sup>a</sup>). « Se consumía en deseos de hacerse notable. » *A. Galiano, Recuerdos*, p. 228. — « Mudar presto le hace el ejercicio | La vengativa mano de Cupido, | Que hizo á Apolo consumir en lloro. » *Garcil. égl.* 3 (R. 32. 21<sup>a</sup>). « Consumiéndose estaba en el veneno | De la afrentosa injuria recibida. » *Valb. Bern.* 4 (R. 17. 145<sup>a</sup>). — **xx** *Part.* « Se reía de los que vivían más consumidos en incendios amorosos. » *S. de Figueroa, Anarribis*, 1 (12). « Si me quitan cuanto No me podrán dar, | ¿ No me he de quejar, | Consumido en llanto? » *F. de la Torre, 3. endech.* 7 (79).

**3.** Recibir ó tomar el sacerdote en la misa el cuerpo y sangre de nuestro Señor Jesucristo, bajo las especies de pan y vino. **α** *Trans.* « Ducó esta vez el gozarla [la vista de la mano de una dama que estaba en misa] sin la prisión avarienta, | Hasta consumir el cáliz. » *Tirso. La celosa de sí misma*, 1. 3 (R. 5. 12<sup>a</sup>). — **xx** *Pas.* « Oía misa don Alonso Coronel cuando le dijeron que se entraba la villa; no dejó por tanto de oirla hasta que fue la sagrada hostia consumida. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 17 (R. 30. 486<sup>a</sup>). — **β** *Generalmente se usa en absol.* « Todo este tiempo, desde sanetus hasta consumir, debe el pueblo estar arrodillado. » *Gran. Doctr. crist.* 3. 21 (R. 11. 174<sup>a</sup>). « Y no se le pasaba día en que no oyese misa, hasta el mismo día en que murió la quiso oír, y en acabando el sacerdote de consumir, cercó los ojos y nunca más

los abrió. » Rivald. *Cisma*, 2. 20 (R. 60. 251<sup>a</sup>).

**Per. nuteet.** (Se halla usado por Sumir ó beber el vino de la ablución en la misa, y por Consumar, hablándose del matrimonio.) *Siglo XV*: « En buscar tesoros é mineros consumió mucho tiempo de su vida é gran parte de renta. » Pulgar. *Clar. var.* 20 (121). « El habia hecho sus bodas é consumido el matrimonio. » *Crón. Juan II*, 14. 8 (R. 68. 384<sup>a</sup>). « Los fechos é los altos negocios del regno reposan é han deseanco en ti, é tú por causa de aquellos te consumes é ningund reposo é ningun deseanco recibes. » *Crón. Ar. de Luna*, 96 (253). « Por él quitar de enojos al rey su señor, los apesgaba sobre sí, é se consumia con ellos. » *Ib.* 85 (222). « E vos que desque nacistes | Las beldades se consumen. » *Canç. de Stañ.* p. 11. « Comencó mi soledad | E mi grand captividad con los frutos de tristesa | Do plaser fue consumido. » *Ib.* p. 83. « Por do se [si] algo presume | De mi flaco sentimiento, | Es porque mi pensamiento | En vuestra virtud consume. » *Ib.* p. 126. « El clérigo tórname al altar, é consume aquel sello que está en medio del pan. » *Gonz. Clav. p.* 85. — *Siglo XIV*: « Quien vee los corporales con que deuen de consumir el cuerpo de nuestro Señor antes del consumir --- » *Rim. de Pal.* 230 (R. 57. 432<sup>a</sup>). « Consumió con ella el matrimonio acoudidamente en el palacio. » *Crón Pedro I*, 1. 12 (R. 66. 109<sup>a</sup>). — *Siglo XIII*: « Nin en un foyo que faga en tierra cuide hacer é consumir el agua toda que va por el río. » *Cast. é docton.* 46 (R. 51. 173<sup>a</sup>). « El buen perlado quebrantando é martirizando las sus carnes --- gasta é consume en sí á semejanza de la candela que arde é alumbra á los otros. » *Ib.* 16 (R. 51. 125<sup>a</sup>). « Que compren e vendan --- en la valia desta moneda nueva que agora mando laurar fasta que ella por sí sea consumida. » *Cortes de Palencia*, año 1286 (*C. de L. y C.* 1. 96). « El triste non tan solamente consume la carne, mas desgasta los huesos. » *Part.* 2. 5. 11 (2. 23). « Pero sí en la primera misa hobiese consumido aquel vino quel echan sobre los dedos quando los lava despues que ha recebido el *corpus Domini*, non puede despues decir la misa segunda. » *Part.* 1. 1. 106 (1. 178). « Et como quier que aquel dia del jueves de la cena consume el obispo ó el sacerdote que dixiere la misa la sangre de nuestro señor Jesu Cristo, la hostia debe ser guardada fasta otro dia enteramente. » *Part.* 1. 1. 106 (1. 106). « Se consume la tu humanidad en la tierra, é perderse ha el tu sentido. » *Boc. de oro*, 12 (Kunst. 218). « El sofrir consume todas las cosas. » *Buenos proverbios* (Kunst. 17).

**Etim.** Port., cat., prov. *consumir*: del lat. *consumere*, compuesto de *cum*, con, intensivo, y *sumere*, tomar. El fr. *consommer* y el it. *consummare* han cambiado de conjugación; el primero ha comprendido algunas veces y el segundo siempre las significaciones de *consumir* y *consumar*, confusión que también notamos ya en nuestro *consumir*. Este se usa

hoy en América por Sumir, sumergir, cosa no desconocida de nuestros autores: « Cual bello ciseue sobre el crespo vado | De Meandro, sin que en él se le consuma | Del blanco pecho el tumbo levantado, | Cercosengarza de liviana espuma --- » *Valb. Bern.* 14 (R. 17. 286<sup>a</sup>).

**CONTAGIAR.** *v. n.* Comunicar ó pegar una enfermedad contagiosa (*trans.*). El acus. es un nombre de pers. a) « Tus manos están negras, y aun mal hueles. | Huve al punto de mí, no me contagies. » *Mel. idil. El vaquero* (R. 63. 131<sup>a</sup>). — *β*) *Repl.* « ¡También, exclamaba, también el doctor se ha contagiado, también el médico se vuelve loco! » *Hartz. La locura contagiosa* (377). — *xx*) « Contagiarse con, por, del roce. » *Acad. Gram.* « Contagiarse de una enfermedad. » *Salvá, Gram.* — *b*) *Met.* Pervertir con el mal ejemplo ó mala doctrina (*trans.*). a) « El ejemplo de Bauzá había contagiado tanto á sus compañeros, que arrastraron consigo hasta setenta y seis, desampararon el castillo. » *Jovell. Mem. del cast. de Beller* (R. 46. 416<sup>a</sup>). — *xx*) *Part.* « Muchos de los que querian corregir el mal, estaban sin sentirlo ellos, contagiados en gran parte. » *Capm. Teatro*, 4, p. 4. — *β*) *Con con*, para expresar lo que se toma como medio de contagio, la cosa misma que se pega. « Hay también contagio para los espiritus; pues en vez de que el bueno, ordenado y sensato, sobre más ilustrado de usted, comunicase al de Pérez aquellas dotes que le faltan, el de éste le contagiò con algunas de sus dolencias. » *Jovell. Corresp. con Posada* (R. 50. 224<sup>a</sup>). « En este género sobresalio, y aun aventajó á Iriarte, otro poeta que este escritor había contagiado con su prosaismo: don Félix María Samaniego. » *Gil y Zárate, Resum. histor.* p. 630. — *γ*) *Repl.* Contagiarse con el mal ejemplo. Contagiarse de prosaismo. — *xx*) *Part.* « Quevedo --- en sus imitaciones de Séneca se muestra frecuentemente no menos contagiado con los vicios de estilo de su modelo, que penetrado de su doctrina. » *Quint. Paru. esp. Rioja.* — *δ*) Se emplea también como suj. la cosa misma que se pega. « La locura del amo había contagiado al escudero. » *Clem. Coment.* 1, p. 35. « E uno la defiende [la nación] de la invasión, é otro la arrebató á las conquistas; éste quier salvarla de la corrupción que la contagia, aquél enciende la antorcha que ha de ponerla en combustión. » *Quint. Vidas, pról.* (R. 19 200).

**Etim.** Derivado de *contagio*. Port. *contagiar*; fr. *contagier*. El *Diec. Autor.* trae un ejemplo de Paravicino, *Panegíricos*, fol. 221

**CONTAMINAR.** *v. t.* Con acus de cosa. a) Penetrar la inmundicia un cuerpo, causand en él manchas y mal olor (*Acad. Diec.*); y e general, Manchar, ensuciar (*trans.*). a) « Los demonios triunfaban y hacían fiesta, contaminando todas las cosas con la sangre y humo de sus sacrificios. » *Gran. Simb.* 5. 2. 19, § 3 (16. 644<sup>a</sup>). « Mi casa Borbon ocupe, | Puesto que es voluntad vuestra; | Contamine sus paredes | Sus blasones envilezca. » *A. Saav. Un ca*

*tellano leal*, 3 (3. 182). « Has descubierto secretos escondidos, y contaminado linajes claros. » *Cerv. Pers.* 1. 14 (R. 1. 579<sup>2</sup>). « Puesto que mezcléis mis lascivos huesos con los de esa casta doncella, no los contaminarán, que las reliquias buenas siempre lo son dondequiera que estén. » *Id. ib.* 1. 20 (R. 1. 587<sup>4</sup>). « Aun en sus epístolas no quiso nombrarlos [á los herejes], por no contaminarlos con el nombre de ellos. » *Rivad. Trib.* 2. 8 (R. 60. 422<sup>2</sup>). « El vicio no es seguro, y menos el medio de las virtudes, porque contamina la virtud. » *Quev. Romulo* (R. 23. 114<sup>2</sup>). — 22) *Pas.* « Que no convenia á la majestad divina ni á la disciplina evangélica que la honestidad y la honra de la santa Iglesia fuese contaminada con cosa tan fea. » *Rivad. Trib.* 1. 11 (R. 60. 380<sup>2</sup>). « Vuestro Hijo, más limpio que el armiño y más blanco que la nieve, y más puro que la luz, no quiso morar en casa que en algún tiempo hubiese sido contaminada. » *Rivad. Flos SS. Inmac. Concepc. (Vida de la Virgen)*, 611. — 23) *Part.* « Es con razón mediodía aquel lugar que pregunta, adonde está la luz no contaminada en su colmo. » *León. Nomb.* 4, *Pastor* (3. 64). « Ni es deleite toseo -- sino divino bien, y gozo íntimo, y deleite abundante, y alegría no contaminada, que baña el alma toda. » *Id. ib.* 2, *Esposo* (3. 258). — 24) *Apestar*, inficionar (*trans.*). « Esta mortificación, que eligió para sí solo, se hizo de participantes, porque la hediondez de la carne podrida contaminaba todo el dormitorio. » *Cornejo, Crón. de S. Francisco*, 3. 2. 31 (*Dict. Autor.*). — « La ley antigua mandaba que el crucificado fuese quitado el mismo día de la cruz y sepultado, porque era maldito el que moría en ella, y porque no contaminase la tierra con su mal olor. » *Puente, Med.* 4. 53 (2. 620). — e) En el lenguaje de la sagrada Escritura, Profanar (*trans.*). « Conforme á sus pecados, [Así al castigo y premio el brazo extiendes,] Que tu ley contaminan, [Con que á rigor tu mano eterna inclinan. » *Lope, trad. del salmo 51 (Obr. suelt.* 1. 371. *Vulg.*: « Contaminaverunt testamentum ejus; » *Scío*: « Contaminaron la alianza de él, » y en nota: « Profanaron todas sus leyes. ») « No entre del velo adentro, ni se acerque al altar, porque tiene defecto, y no debe contaminar mi santuario. » *Scío, Lévit.* 21. 23. « ¿ Qué puede prometerse un cristiano que se atreve á contaminar la santidad de este nombre, entregándose á los deseos de la carne? » *Id. S. Pablo, Rom.* 1. 26, *nota.* — 25) *Corromper*, adultrar, viciar, como un texto (*trans.*). 2) « Estos dos autores [Casiodoro de Reina y Cipriano de Valera] fueron calvinistas, se apartaron de la Vulgata latina, y contaminaron su versión y notas con el veneno de sus errores. » *Scío, Biblia, Disert. prel.* 3 (1. xxiv). « De aquí han procedido las especies falsas, designadas ó mal entendidas que contaminan y oscurecen nuestra historia en esta parte tan principal de ella. » *Conde, Domin. prof.* (VII). — 22) *Pas.* « Aunque ellos [los LXX] trasladaron fidelísima y religiosamente, con el tiempo y con el desuso de los escri-

bientes, se había contaminado aquella pura verdad y pureza. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4. 3 (248). — e) Aplicado á lo inmaterial, Malear, corromper, desvirtuar (*trans.*). 2) « Navarra, ni su vecindad y deudo con Francia, ni la antigua contienda de su derecho contaminó su obediencia. » *Melo, Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 488<sup>2</sup>). « En este oficio solo [Quiero pagar, pues otro no me queda,] El amor que me tuvo; bien que puede [Contaminar esta homicida mano] La piedad de la obra. » *Jáur. Aminta*, 4 (R. 42. 447<sup>0</sup>). « Este es el vicio que ha contaminado á la elocuencia moderna. » *Capm. Filos. eloc.* 1. 3 (128). — 22) *Pas.* « En breve se contaminaron estos libros con todos los vicios del culteranismo. » *Gil y Zárate, Resum. histór.* p. 579.

2. Con respecto á las personas. a) Contagiar, inficionar (*trans.*). 2) « [Fatal desgracia de nuestro frágil sér, que baste un enfermo á contaminar muchos sanos, y no basten muchos sanos á dar salud á un enfermo!] » *Palom. Museo pict.* 4. 3, § 2 (*Dict. Autor.*). — 2) *Absol.* « También recata [La sociedad en su agitado seno] Monstruos que al respirar vierten veneno, [Que contamina y mata. » *Hartz. Al Instituto Español* (409). — b) Aplicado á lo moral é intelectual, Manchar, pervertir, corromper (*trans.*). 2) « Entre nosotros se ejercen las acciones más heroicas y más bellas, y se evitan por otra parte muchos vicios que contaminaban á los antiguos. » *Balmes, Protest.* 29 (2. 419). « Virgeo no inficionada [De la común mancha y mal primero] [Que al humano linaje contamina. » *León, Poes.* 1, *Virgen que el sol más pura* (4. 338). — « En la sustancia de nuestra alma y cuerpo nace, cuando ella nace, impresa y pegada esta mala fuerza -- la cual se apodera de ella así, que no solamente la inficiona y contamina, y hace casi otra, sino también la mueve y enciende y lleva por donde quiere. » *Id. Nomb.* 4, *Monte* (3. 99). « Aunque no hubiesen manchado su cuerpo [los viciosos pensamientos], habian no obstante contaminado su corazón. » *Quev. Vida dev.* 3. 13 (R. 48. 296<sup>1</sup>). — 22) *Pas.* « En las representaciones, como dijo Salviano, todos los sentidos son combatidos y contaminados. » *Rivad. Trib.* 1. 11 (R. 60. 381<sup>4</sup>). — 23) *Part.* « Ve que todo el cuerpo de nuestra nación está contaminado y podrido. » *Cerv. Quij.* 2. 65 (R. 1. 543<sup>2</sup>). « Esta [el alma] también quedó por el pecado contaminada, y estragada é inclinada á la carne. » *Gran. Orac. y consid.* 3. 2 (R. 8. 171<sup>1</sup>). — 2) *Refl.* « Recato y circunspección que en semejantes cosas, por pequeñas que parezcan, deben tener los católicos, para no contaminarse. » *Rivad. Cisma*, 2. 22 (R. 60. 256<sup>2</sup>). — 22) *Con con.* « Erán honradores de Dios, y no se habían contaminado con la compañía de los idólatras. » *Gran. Symb.* 2. 29, § 2 (R. 8. 361<sup>0</sup>). « Han á los templos de los calvinistas, y oían sus sermones, y se contaminaban con sus impías ceremonias, participando del cáliz del Señor y del de los demonios, y juntado á Cristo y Belial. » *Rivad. Cisma*, 2. 25 (R. 60. 252<sup>2</sup>). — *Part.* « Los mismos filósofos que profes-



saban la virtud en Grecia estaban contaminados con vicios feísticos. » Gran. *Simb.* 5. 2. 16 (R. 6. 634<sup>1</sup>). « Tienen los pastores los ánimos sencillos y no contaminados con vicios. » León, *Nomb.* 1. *Pastur* (3. 62). « Siendo los ejemplos que aquí presento de autores españoles del tiempo en que no estaba la nación contaminada con lecturas ni traducciones francesas, se aprenderá no sólo la elocuencia, sino también la buena frase castellana y la índole de la lengua. » Capm. *Filos. eloc. prof.* (XV). — ββ) Con de. « Contaminarse de la herejía. » Acad. *Gram.* — γγ) Con en. « Contaminarse en la herejía. » Acad. *Gram.* « Contaminarse en los vicios. » Salvá, *Gram.* — e) En el lenguaje de la sagrada Escritura, Causar impureza legal (*Trans.*). α) « V la que tocare inmundicia de hombre ó de bestia ó de toda cosa que puede contaminar, y comiere de semejantes carnes, perecerá de sus pueblos. » Scio, *Levit.* 7. 21. — αα) *Refl.* Contrair impureza legal. « Ellos no entraron en el pretorio por no contaminarse y por poder comier la pascua. » Scio, *S. Juan*, 18. 28. — ββ) *Part.* « Los moros abominaban del nombre cristiano y con sólo tocar la vestidura de los nuestros, se tenían por contaminados y sucios. » Mar. *Hist. Esp.* 7. 15 (R. 30. 210<sup>1</sup>).

**Per. antecel.** Siglo XI : « Entendiendo que era mejor morir que no contaminar la ley de Dios --- resistieron virilmente a la tyrannia. » R. de Almela, 1. 1. 3 (10<sup>2</sup>). « Nin creó resollo libial viperino | Mas contaminasse alguna ferida. » Santill. p. 123. « Vi la limpha que manaua | Muy limpia y que no estava | Contaminada de frondas. » Mena, *Coron.* 34 (106 : Madrid, 1804) : « Contaminada quiere dezir ensuziada. » Id. *ib.* (174).

**Etim.** Port. *contaminar*; fr. *contaminer*; it. *contaminare* : del lat. *contaminare*, poner en contacto, manchar, compuesto de *cum*, con, y \**tamen*, \**tagmen* (cp. *cramen*, por \**craymen*), derivado de *tangere*, tocar. La idea peyorativa que aquí aparece en este verbo se nota igualmente en los cognados *contagio*, *intacto*, *íntegro*.

**CONTAR.** v. t. α) Notar uno por uno, ó por grupos, objetos homogéneos para saber cuántas unidades hay en el conjunto (*trans.*). α) « Fantás son [mis ovejas], que si me pruebas | Y pides dellas razón | Para decir cuántas son. | No sabré dar dello nuevas. Ni recado : | Que nunca las he contado, | Ni visto tan mala vez, | Que de pobres hombres es | Poder contar su ganado. » Castillejo, 1. *Polifemo* (R. 32. 123<sup>2</sup>). « Del ganado no pongo, que doy cuenta | Por horas á mi padre, y una dura | Madrastra aun los chabritos también cuenta. » León, *Poes.* 2. *egl.* 3 (3. 106). « De las palabras que todos hablan, elige las que convienen, y mira el sonido de ellas, y aun cuenta á veces las letras, y las pesa, y las mide, y las compone para que no solamente digan con claridad lo que se pretende decir, sino también con armonia y dulzura. » Id. *Nomb.* 3. *introd.* (3. 276). « Pasó en Milán tres años, como hombre que está en la cama contando las vigas del techo

trecientas veces. » Espinel, *Escud.* 3. 3 (R. 18. 449<sup>2</sup>). — αα) *Pas.* « Con ser negocio de sus dos enemigos, y pudiéndolo estar por solo pedir que se contasen los votos, no habló palabra. » P. S. Abril, *Gic. epist.* 8. 11 (2. 465). « Esta moneda gasta tanto tiempo en contarse que es necesario un día para contar mil ducados. » Mar. *Mon. de vellón*, 10 (R. 31. 586<sup>1</sup>). — ββ) *Part.* « Aun los cabellos de vuestra cabeza están todos contados. » Seio, *S. Mateo*, 10. 30. — β) Con dat. de pers. « La estadística es un verdadero primor de ciencia, y á fin de que de ella formen pronto los profanos el concepto que merece, podemos definirla la ciencia que nos cuenta los locados. » Valera, *Un poco de crematística*. — γ) Con a, para expresar la manera. « El licenciado le contó á estocadas todos los botones de una media sotanilla que traía vestida. » Cerv. *Quij.* 2. 19 (R. 1. 444<sup>2</sup>). « ¿ Contaron bien el dinero? » — Cuarto á cuatro le han contado. » Rojas, *Abre el ojo*, 1 (R. 54. 129<sup>1</sup>). « Fue fuerza [á Carlos Quinto] dar vuelta á Flandes, | Dejando el desconuelo | De la ausencia de su rey | A España, que como centro | De la lealtad y el amor, | A fuer de dama, el pequeño | Espacio apenas de un año | Le contó á siglos eternos. » Gald. *El postrer duelo de España*, 1. 1 (R. 14. 127<sup>2</sup>). — *Pas.* « A docenas se contarán los ingleses, y aun los españoles, que han hecho mas disparates que Lord Byron. » Valera, *Disert.* p. 171. — αα) Es rarísimo el uso de *en* el sentido de agregación. « ¿ Y sabes si á este día claro y puro | Otro podrás contar lodo y seguro? » Rioja, *silva* 6 (R. 32. 383<sup>2</sup>). — β) Con *por*, para expresar el medio ó instrumento con que se notan las unidades. « Después que estubo un gran rato echando la cuenta, por dias y dedos contando, dijo : si no tuviera á tan buen recaudo esta arca, yo dijera que me habían tomado della panes. » *Lazar.* 2 (R. 3. 82<sup>1</sup>). « Porque no pierdas por carta de más ni de menos, yo estaré desde aparte contando por este mi rosario los azotes que te dieres. » Cerv. *Quij.* 2. 71 (R. 1. 552<sup>2</sup>). « Siempre disputando marido y mujer sobre si la escena es larga ó corta, siempre contando las letras por los dedos para saber si los versos están cabales ó no. » Mor. *La comedia nueva*, 1. 2 (R. 2. 366<sup>1</sup>). — αα) También denota el grupo que se toma como unidad. « Contar por docenas. » Salvá, *Gram.* — e) Con *de*, desde, para expresar el punto en que comienza el cómputo. « Los judíos cuentan los dias no de la mañana á la noche, sino de la vespera de un dia hasta la de otro. » Gran. *Atic. al Mem. med.* 14 (R. 8. 548<sup>1</sup>). « Los hebreos comenzaban á contar los dias desde la tarde antecedente. » Seio, *Gen.* 7. 13, *nota*. — αα) *Pas.* « Desde él [desde Garcilaso] se cuenta la verdadera era de esplendor y gloria para las musas castellanas. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 43. — ζ) *Absol.* « Más de mil azotes, si yo no he contado mal, te has dado : bastan por ahora. » Cerv. *Quij.* 2. 71 (R. 1. 553<sup>1</sup>). — α) *Part.* *Mal contado* se emplea para significar que el número que se fija es aproximado, sugiriendo que en realidad es mayor. « Te-

nian entre ambas más de ocho mil reales al año, que juntos á los doce mil mal contados de don Braulio, sumaban una taleguita anual muy corrida y larga de talle. » Valera, *Pasarse de listo*, p. 48. — 6) *Part.* Biese de las cosas que, por ser poco numerosas, se cuentan fácilmente : llaro, escaso. « Mas hay por nuestros pecados, tan pocos, tan contados que no tengan discreción demasiada en este caso, que creo es harta causa para que los que comienzan no vayan más presto á gran perfección. » Sta. Ter. *Vida*, 13 (R. 53, 48<sup>2</sup>). « Si tan pocos y tan contados son los escogidos --- ¿ cómo no temerás tú en ese tan común peligro y diluvio universal? » Gran. *Guia*, 1, 27, § 2 (R. 6, 104<sup>1</sup>). « Tan difícil es acercarse en la poesía didáctica al punto de perfección á que llegó Virgilio, que son muy contados los poemas de esta clase, así antiguos como modernos, que hayan alcanzado más de mediana fama. » M. de la Rosa, *Poes. didact.* (2, 3). — b) Más que un acto pasajero, expresa la facultad de llevar cuenta de objetos que tiene uno en la memoria, á la vista ó á su disposición : Tener en cierto número (*trans.*). 2) « Contando quién treinta años y quién más de servicio. » Coloma, *Tac. An.* 1, 35 (1, 30). « Cuento gran número de mercedes recibidas de su mano, sin descuento de servicios míos. » Roa, *Vida de D.<sup>a</sup> Ana Ponce de León*, 2, 4 (67). « En el espacio de menos de un siglo contó España muchos poemas épicos. » M. de Rosa, *Poes. ep.* (2, 22). « No más tarde que en el primer tercio del citado siglo contó ya tres autores trágicos. » Id. *Trag. esp.* (2, 60). « Hasta fines del siglo dérimosexto no sé que contase España ningún poema didáctico. » Id. *Poes. didact.* (2, 4). « En una conversación con este buen musulmi dijo el rey Alderahmán que, ajustada bien la cuenta de los momentos de perfecta y pura tranquilidad de ánimo en los cincuenta años de su reinado, apenas contaba catorce días de sincera felicidad. » Conde, *Domín.* 2, 87 (228). — 3) *Refl.* en sentido pasivo. Haber, hallarse, existir en cierto número. « El campo, en que se contaban mil hombres de armas y cincuenta mil soldados, volvieron asaz menoscabados en número, menguados de fuerzas y contento. » Mar. *Hist. Esp.* 15, 1 (R. 50, 429<sup>2</sup>). « Desde Guadaluquivir y el templo agosto de Jano hasta el mar Océano se contaban ciento y veinte y una millas. » Id. *ib.* 3, 23 (R. 30, 84<sup>1</sup>). « En el reinado de Guillermo III se contaban en Inglaterra y el principado de Gales un millón y trescientas mil casas. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 179. « Desde entonces hasta la edad presente, se cuentan treinta y tres ó treinta y cuatro erupciones más ó menos terribles. » Id. *ib.* 1, p. 369. « Dicen algunos que se contaban en Córdoba doscientas mil casas, seiscientas mezquitas, cincuenta hospicios, ochenta escuelas públicas, y novecientos baños para el común. » Conde, *Domín.* 2, 94 (243). — c) Entregar varios objetos uno á uno ó por grupos hasta completar cierto número, pagar (*trans.*). 2) « Contóme los escudos en la palma de la mano. » Alemán, *Guzmán*, 1, 2, 16 (R.

3, 238<sup>1</sup>). « Demas [quería] que por los gastos hechos en esta guerra el rey de Aragón le contase quinientos mil florines. » Mar. *Hist. Esp.* 17, 2 (R. 30, 198<sup>2</sup>). « Se concluyeron y firmaron las paces con estas condiciones --- que á ciertos plazos contaría [don Enrique] al rey de Aragón ciento y ochenta mil florines por los gastos de la guerra. » Id. *ib.* 17, 18 (R. 30, 528<sup>2</sup>). — « Por el dinero restante le dio en rehenes á un hijo de don Juan Ramirez de Arellano, llamado como su padre, por estar el tesoro del rey tan gastado que no se pudo contar de presente. » Id. *ib.* 17, 19 (R. 30, 529<sup>2</sup>). — 3) *Part.* Se halla usado adverbialmente : Pagando luego, sin quedar debiendo. « Y son [esas condiciones], que juguéis contado, | Y habléis contadas razones. » Alarcón, *La verdad sospechosa*, 2, 1 (R. 20, 328<sup>2</sup>). — 4) *De contado* : dando luego y en efectivo el dinero, con dinero contante. « Tenía mandado que sus despenseros no comprasen ninguna cosa liada, sino todo de contado y por justo precio. » Mar. *Hist. Esp.* 17, 9 (R. 30, 512<sup>2</sup>). « Prestó aquel rey cincuenta mil escudos de oro; veinte mil se dieron luego de contado, los demás en pólizas. » Id. *ib.* 16, 10 (R. 30, 174<sup>2</sup>). « Díoles de contado una gran cantidad de florines, y prometiéndoles otra paga mucho mayor para adelante. » Id. *ib.* 17, 7 (R. 30, 508<sup>2</sup>). « Les hizo enteramente sus pagas, parte en dinero de contado, que se recogió del reino con mucho trabajo, parte en cédulas de cambio. » Id. *ib.* 18, 12 (R. 31, 20<sup>1</sup>). « También pecan contra este mandamiento --- los que venden en más al fiado que de contado, saliendo del precio riguroso que corre de presente. » Gran. *Doctr. crist.* 2, 8 (R. 11, 108<sup>1</sup>). « Un nuestro tío compró toda la hacienda y la pagó de contado. » Cerv. *Quij.* 1, 39 (R. 1, 362<sup>2</sup>). « No fuera contigo, si como me prometes doscientos escudos, me dicras aquí de contado cuatrocientos. » Id. *ib.* 2, 51 (R. 1, 519<sup>2</sup>). « Azótate luego, y págate de contado y de tu propia mano, pues tienes dinero mio. » Id. *ib.* 2, 71 (R. 1, 552<sup>1</sup>). « Dábanse prisa á pagar á los acreedores lo que les debían, y los salarios á sus criados, y á comprar heredades y tierras de contado, en la moneda que hoy valía veinte, y mañana había de valer quince. » Rivad. *Cisma*, 2, 7 (R. 60, 241<sup>2</sup>). « Cien escudos son, no más --- | — Pues yo voy á mi aposento | A dárteles de contado. » Mto. *El parecido en la corte*, 3, 1 (R. 39, 324<sup>1</sup>). « Llamó [Plauto] dia con ojos á aquel en que se vendía y cobraba de contado. » Saav. *Emp.* 51 (R. 25, 136<sup>1</sup>). Alude al « oculata die vendere, » *Pseud.* 1, 3). « Y los defensores se obligaron á dar y pagar á Vilasolar por dicha obra --- 280 libras de moneda de Mallorca; las 50 de contado, y las restantes según que fuese obrando dichas clarahoyas y remates. » Jovell. *Descr. de la lonja de Palma* (R. 36, 445<sup>1</sup>). « De otro modo estas dos clases sólo trabajarán lo que se les pague de contado, y cuando no acudan los veedores, es preciso que huelguen y perezcan. » Jovell. *carta á Campanone* (R. 50, 141<sup>2</sup>). — 2) *Met.* Luego, al punto, al instante, inmediatamente. « No se contentó con decirnos

que al que dejare por su amor todas las cosas terrenas le responderá ciento tanto por cada uno, que aun aquí de presente y de contado es verdad; mas aun nos dio su real palabra, que el que primero buscare el reino de los cielos y antepusiere á todos sus cuidados éste, se le dará todo lo demás por añadidura. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 10 (515). « Nuestro Señor paga de contado á los fervorosos, premiándolos luego y dándoles todo el aumento de gracia y caridad que han merecido. » Puente, *Med.* 5 33 (3. 204). « Quiso la casualidad que un criado de un oficial que haria algún género de comercio en los viajes de su amo, llevase unas cuantas docenas [de anteojos]; y de contado se pusieron los suyos el oficial, algunos que le acompañaban y la tripulación de la lancha. » Galdaso, *Cart. marr.* 60 (2. 244). « El chivo fue, guiado de su tono, | A la tienda al señorito de contado. » Saman, *Fib.* 7. 12 (R. 61. 384<sup>2</sup>). « Por lo cual que te compren he mandado | Ese cumplido chal y esa mantilla : | Pontelos de contado. » Hartz, *Fib.* 3 (426). — ββ) *Por de contado*: por supuesto, de seguro. « Tampoco pudo ser la composición de Amadis muy anterior á la época de la batalla de Nájera. Por de contado, puede notarse que Petrarca y Boccacio --- al hablar de libros de caballerías --- no nombraron el libro de Amadis. » Clem. *Coment.* 1, p. 105. — δ) *Al contado*: con dinero contante. Esta expresión es sin duda más moderna que *de contado*, y debe su nacimiento á la analogía de *al fiado, á plazo*. « La falta de comercio ó industria, y por consiguiente de capitales en estas provincias, nunca proporcionará las ventas al contado. » Jovell. *Ley agraria*, 1<sup>a</sup> clase (R. 50. 85<sup>1</sup>). — α) Poner ó meter en cuenta (*trans.*). α) « Contar, meter en cuenta, como contar uno los días que se ocupó en tal y tal cosa. » Covarr. « Al pagar | Se los tengo de contar | Al menos ducado y medio. » T. Naharro, *Com. Soldad.* 5 (*Propal.* 1. 340). « Más hurtas en la ensalada, | Que la coges por corrales, | Y cuentas cada vegada | Por lo menos dos reales. » Id. *Com. Tineleria*, 4 (*Propal.* 1. 403). « En esta obra [en la columna Trajana] hay cerca de dos mil y quinientas figuras humanas, sin contar caballos, máquinas de guerra y edificios. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 432. « Las rentas del estado valian cada año doce millones de miteales de oro, sin contar las rentas de azaque, que se pagaban en frutos. » Conde, *Domín.* 2. 94 (243). — αα) *Pas.* « Seiscientos mil hombres sacó Dios de Egipto para llevar á la tierra de promisión, sin mujeres y niños, que no se cuentan. » Gran. *Guia*, 1. 27, § 2 (R. 6. 103<sup>2</sup>). — « Este concilio se cuenta por el onenco entre los de Toledo. » Mar. *Hist. Esp.* 6. 14 (R. 30. 171<sup>1</sup>). — β) Modernamente y á usanza francesa se emplea como intrans. por Contarse. « Si creer ha de contar por sola una sílaba, y riéndolos únicamente por dos, claro es que habrá de leerse *crêr* y *riéndos*, ó faltaria el verso á la medida. » Hartz. (R. 5. 18). — γ) Met. Con *á*, para expresar la cuenta á que nos figuramos

se agrega la partida. « Salióle Amor al través | Con harta descortésia, | Que se le puede contar | A muy grande cobardía. » T. Naharro, *Propal. rom.* 4 (1. 119). « Este es el sustento de su vida, y si no se lo pagares, clamará á Dios y serle ha contado á pecado. » Gran. *Doctr. crist.* 2. 22 (R. 11. 134<sup>1</sup>). « Ninguna cosa que hiciese le seria contada á gran valentía si la hiciese usando de su poder absoluto. » León, *Nomb.* 2, *Brazo* (3. 152). — δ) Met. *No ser bien contada, ser mal contada á uno una cosa*: α) Serle censurada ó afecada. « Cosa que á él fue causa de grande odio, y le fue mal contado entre los bárbaros, tanto que para purgarse y aplacarlos le fue necesario pasar á Africa. » Mar. *Hist. Esp.* 11. 22 (R. 30. 33<sup>2</sup>). « Sus servicios han sido tales, que me seria mal contado decir otra cosa. » Montem. *Diana*, 6 (191). « Mal contado te será, señora duquesa, si al tal Sancho Panza le das insula que gobierne, porque el que no sabe gobernarse á sí, ¿cómo sabrá gobernar á otros? » Cerv. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 475<sup>2</sup>). — ββ) Tener malas results para la persona. « Absolvedme, dijo, Papa, | Si no, seroás mal contado. » *Romanc.* (R. 10. 495<sup>1</sup>). « Metió la mano en los tesoros de los templos, que fue grave exceso, y aun le fue muy mal contado : san Isidro y otros santos, con graves cástigos que del tomaron adelante, vengaron aquella injuria. » Mar. *Hist. Esp.* 10. 8 (R. 30. 289<sup>1</sup>). « En lo que tocaba á los caballeros de Santiago y de Calatrava, dijo no pertenecía á su jurisdicción aquel pleito por ser personas religiosas, y á él seria mal contado si en sus cosas se empachaba. » Id. *ib.* 17. 1 (R. 30. 495<sup>1</sup>). « Hermana, ésta debe de ser la ronda --- vénte tras mi corriendo, porque no nos conozcan, que nos será mal contado. » Cerv. *Quij.* 2. 49 (R. 1. 508<sup>1</sup>). — ε) Met. Poner en cierto número, ó en la clase ú opinión que corresponde (*trans.*). α) *Con entre ó con*, para expresar el grupo de que viene el objeto á formar parte : la primera particula denota que el objeto pertenece naturalmente al grupo; la segunda sugiere una agregación discrecional ó arbitraria. « Siguió la opinión de aquellos filósofos que tienen sólo por bien las cosas honestas, sólo por mal las torpes y feas, contando entre los bienes indiferentes el poder, la nobleza y las otras cosas que están fuera del ánimo. » Coloma, *Tác. Hist.* 4. 5 (220). « Entre los afectos y pasiones cuenta Aristóteles la vergüenza. » Saav. *Emp.* 8 (R. 25. 24<sup>1</sup>). « Siempre contaron las cosas de tan ilustre paisano entre las de público interés. » Jovell. *Mem. de los conc. de S. Dom. y S. Franc.* (R. 46. 43<sup>2</sup>). — « Contar á alguno con los muertos. » Salvá, *Gram.* « Chico, tu esperanza | Cuéntala ya con los muertos. » Bretón, *Los dos sobrinos*, 5. 1 (4. 44). — αα) *Pas.* « Aquel entre los héroes es contado, | Que el premio mereció, no quien le alcanza | Por vanas consecuencias del estado. » *Epist. moral* (R. 32. 387<sup>2</sup>). « Lo que hoyse ejecuta sin ejemplo, se contará después entre los ejemplos. » Saav. *Emp.* 29 (R. 25. 77<sup>2</sup>). « Se deben contar las ciencias entre los instrumentos políticos de reinar. » Id. *ib.* 4

(R. 25. 171). — « Fue contado con los inicuos. » Scio, *S. Lucas*, 22. 37. « Y les echaron suertes, y cayó la suerte sobre Matías, y fue contado con los once apóstoles. » *Id. Hechos apost.* 1. 26. — 32) *Entre* puede reemplazarse por circunloquios como el siguiente: « Aunque hicésemos una estadística de los hombres que se cuentan en el número de los genios, y resultase que habían sido más los desdichados que los dichosos, esto no probaría que era condición esencial del genio la desdicha. » Valera, *Disert.* p. 171. — 3) Con un pred. acompañado de *por*, para expresar la clase, categoría ó concepto en que queda la persona ó cosa. « Cuéntame por gitano desde luego, y haz de mí todas las experiencias que más quisieres. » Cerv. *Nor.* 1 (R. 1. 1052). « Si gustáis que callando mi fatiga | Muera, contadme ya por acabado. » *Id. Quij.* 2. 12 (R. 1. 428). « Por mía cuenta esta diosa. » *Id. La casa de los celos*, 3 (*Com.* 1. 124). « Despedazaré á Agramante, | Y á su ejército en un punto; | Cuéntale ya por difunto. » *Id. ib.* 3 (*Com.* 1. 124). « Ningún ciudadano cuenta por suyo el honor ó beneficio que recibe la comunidad: la ofensa si ó la sospecha. » Saav. *Emp.* 10 (R. 25. 321). « Cuentan por perdidos á los que la muerte arrebató. » Scio, *S. Pablo, Tesal.* 1. 12, *nota*. — « Sé que me costarán menos que las hilas que podré gastar en curarme la cabeza, que ya me la cuento por partida y dividida en dos partes. » Cerv. *Quij.* 2. 14 (R. 1. 431). — 22) *Ref.* « Mi suerte ha sido tan buena en hallar al señor D. Quijote, que ya me cuento y tengo por reina y señora de todo mi reino. » Cerv. *Quij.* 1. 50 (R. 1. 334). « San Pablo se cuenta por el mayor de los pecadores, y dice que no merece ser llamado apóstol. » Bivad. *Trib.* 2. 19 (R. 64. 411). « Nuestro médico soberano muestra más su bondad --- dando vida y salud á los que se contaban por muertos. » *Id. ib.* 2. 7 (R. 60. 424). « Si os da el cielo, señor don Juan, respondid Cornelia, poder para remediar como gracia para consolar, en medio destes mis trabajos me cuento por bien afortunada. » Cerv. *Nor.* 10 (R. 1. 216). — 32) *Pas.* « Sin el cual [conocimiento de Dios], el hombre más se puede contar por bestia que por hombre. » Gran. *Samb.* 4. 11 (R. 6. 492). « Ya no es posible usar de más templanza, ni siempre el perdón se cuenta por virtud. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 482). « Se cuenta por uno de los primeros libros que imprimió Juan Fausto en Maguncia el año de 1460. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 17 *Mem. Acad. Hist.* 6. 468. — 33) *Contar por hecha alguna cosa* (fam.): estimar, dar tanto valor al deseo ó promesa de hacerla que podemos tenerla por realmente ejecutada. *Acad. Dice.* — 3) Con un pred. precedido de *como* en igual sentido. « Bastaba la misma razón de su disculpa para que los contásemos como delinquentes. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 482). « Los convidó á comer con términos tan expresivos y con instancias tan vivas, que contaba como una gracia y agasajo particular el que condesendiesen con sus

deseos y súplicas. » Scio, *Gen.* 18. 2, *nota*. — 3) Rara vez aparece el pred. con de ó sin anunciativo alguno. « No han quedado otras señas de mis tercianas, que la sobrada debilidad con que me hallo, precisándome á contarme de enfermo todavía. » Isla, *Cartas fam.* 1. 188 (R. 15. 495). « Mejor es algo que galgo; | Pero cuéntate casada, | Ya que de galgo me valgo. » Lope, *Servir á señor discreto*, 3. 25 (R. 52. 90). « En España al principio, cuando todos se contaban presa de Napoleón y veían abierta delante de sus pies la horrenda sima á que les había conducido el desenfreno del poder arbitrario, tronaban contra él y clamaban por remedio. » Quint. *Cartas á L. Holland*, 1 (R. 19. 536). — 4) En nuestros días dicen algunos á la francesa *contar por contarse, ser contado*. « Sé que has tenido empleos, que has hecho pingües negocios, y que hoy cuentas ya en el número de los capitalistas. » Fern. Caball. *Las dos Gracias*, 9 (*Obras*, 1. 168). « Los demás poetas judíos españoles cuyas obras publica y traduce Sachs en su libro, y cuyas vidas refiere, cuentan todos ó casi todos como filósofos. » Valera, *Disert.* p. 222. « Muchos lugares y ricachos la han pretendido ya. — Pues yo no cuento en ese número. Te repito que no la conozco. » *Id. El Comendador Mendoza*, p. 114. « Así Stendhal, que cuenta entre los románticos en las historias del romanticismo, en las obras doctrinales de Zola cuenta como naturalista. Contó como romántico por los apasionados sentimientos de sus héroes y heroínas; y cuenta como naturalista por su análisis del sér humano. » *Id. Apuntes sobre el arte de escribir novelas*, 5 (109). — 4) Hacer, formar cuentas según reglas de aritmética, calcular. 2) *Trans.* « Acabado el día, el mercader se asienta á contar sus pérdidas y ganancias. » Gran. *Esc. espir.* 19 (R. 11. 338). — 5) *Intrans.* « Lee y escribe como un maestro de escuela, y cuenta como un avariento. » Cerv. *Quij.* 2. 48 (R. 1. 501). « De que se sigue que hayan de saber con precisión leer, escribir y contar. » *Orden. de Bilbao*, 24. 72 (87). « Dígame usted: ¿ sabe usted contar? ¿ escribe usted bien? — Sí, señor, lo que es así cosa de cuentas, me parece que sé bastante. » Mor. *La comedia nueva*, 3. 8 (R. 2. 374). « El maestro Hortensio Félix Paravicino nació en Madrid en 1580, con tan peregrino ingenio, que á los cinco años ya sabía leer, escribir y contar. » Mesonero, *Antiguo Madrid*, 1, p. 303. — 6) *Met. Con con.* Se emplea para significar que se tiene en cuenta á una persona ó cosa como unidad que ha de completar un conjunto, como elemento cuya acción es necesaria para el logro de lo que se pretende. 2) Tener presente, hacer memoria, no dejar de pedir el parecer ó cooperación, tener en cuenta. « Contó con ellos para el convite. » *Acad. Dice.* « El cristiano debe siempre contar primero con Dios en todas sus disposiciones, usando de aquella expresión: Si Dios quiere; si Dios me deja vivir. » Scio, *Santiago*, 4. 13, *nota*. « No dejaré yo de contar con él, porque su silencio --- puede suponer reserva, y no más. »



Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50, 247<sup>a</sup>). — « Pero los escritores modernos no han contado con la imaginación, con el carácter y con los hábitos propios de nuestra nación. » Quint. *Reylas del drama, nota* 9 (R. 19, 83<sup>a</sup>). « Aunque parezca el caso inverosímil, no contaba para nada con sus versos, y los guardaba en cartera hasta que los hallase buenos con toda evidencia. » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 88. — 2) Contar ó tener por cierto que una persona ó cosa servirán ó ayudarán para el logro de lo que se desea, ó simplemente que sucederá algo. « Y qué, ¿no deberá usted contar tambien con esta santa Providencia vigilante, que jamás pierde de vista las acciones buenas? » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50, 241<sup>a</sup>). « Yo la daré á entender á esa desvergonzada, que si ha contado contigo para seguir adelante en su desacuerdo, se ha equivocado mucho. » Mor. *La escuela de los maridos*, 3. 1 (R. 2, 455<sup>a</sup>). « Semejantes operaciones hubieran sido más cumplidas si don José Caro, con quien se contaba, no hubiera por su parte procedido --- tarde y malamente. » Torneo, *Hist.* 12 (R. 64, 276<sup>a</sup>). « ¡Callad! ¡No contéis conmigo! Para ese empeño inhumano! » V. de la Vega. *D. Fernando*, 1. 13 (205). « Cualquiera persona, por poco simpática que sea, cuenta de seguro con unos cuantos amigos que aventurarian por ella la vida. » Valera, *En poco de crematística*. « Ustedes cuentan para emprenderla [su obra] con la protección del gobierno, y sin ella no les aconsejaría que la intentasen. » Mor. *Obr. póst.* 3, p. 109. « Contando con el apoyo de los malcontentos, meditaba volver á entrar poderosamente en Castilla. » Clem. *Elog. de Is. la Cal.* (*Mem. Acad. Hist.* 6, 8). « Contando con su arrojo y dondeudo --- enderezó sus pasos á la fortaleza del Salar. » M. de la Rosa, *H. P. del Pulgar* (4, 15). « Si, hija; vamos á pensar en tu alivio, y cuenta con la ternura de un padre que no es capaz de olvidarse de tu bien. » Jovell. *El delincuente honrado*, 3. 8 (R. 46, 92<sup>a</sup>). — « Hay algunas provincias en que se puede contar de seguro con un sobrante anual de granos en años comunes. » Id. *Ley agraria*, 1<sup>a</sup> clase (R. 50, 115<sup>a</sup>). « Apenas hay uno que pueda contar con su subsistencia para el día de mañana. » Id. *Def. de la Junta Central, apéndice*, 20 (R. 46, 608<sup>a</sup>). « Nadie está libre de verse acusado, y el acusador puede contar con una impunidad y un sigilo absolutos. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 499. — 2x) Con una prop. indic. « Contó con que la locura de su protagonista excusaba una prevención que con personas de juicio sano fuera necesaria. » Clem. *Comment.* 2, p. 446. — 3) Con un infin. « Contar con poder acudir. » Salvá, *Gram.* — 7) Son notorios galicismos: 2x) El uso de *sobre* en lugar de *con*. Véase Baralt, *Dicc. galic.* « --- Contando no sobre sus fuerzas, sino sobre los auxilios de aquel que es todopoderoso para sostenerle. » Seoá, *S. Pablo, Rom.* 3, 28, *nota*. « España, unida á Francia por el vínculo de los tratados, era indudablemente la potencia sobre la que debía contar más el primer cónsul. » M. de la Rosa,

*Esp. del siglo*, 7, 32 (6, 274). — 3) La omisión de *con* antes de un infin., usándose el verbo como trans. en el sentido de Pensar, esperar. « Llevó la carta á Sobradisa, capital del reino del mismo nombre, donde contaba hallar á Amadis. » Clem. *Comment.* 2, p. 273. « Proseguí mi viaje á Medina-Sidonia, donde contaba pasar la noche. » A. Galiano. *Recuerdos*, p. 259.

2. Decir, señalando mayor ó menor número de circunstancias, lo que ha sucedido ó lo que se finge haber sucedido. a) *Trans.* 2) « Acabando de cenar, la sabia Felicia rogó á Felismina que contase alguna cosa, ora fuese historia ó algún acontecimiento que en la provincia de Vandalia hubiese sucedido. » Monteni. *Diana*, 4 (145). « El cuento es muy bueno, y vos, buen Pedro, le contáis con muy buena gracia. » Cerv. *Quij.* 1. 12 (R. 1, 277<sup>a</sup>). « El poeta puede contar ó cantar las cosas no como fueron, sino como debían ser. » Id. *ib.* 2. 3 (R. 1, 410<sup>a</sup>). — 2x) *Pas.* « Ella fue correspondiendo á su deseo con mil honestos favores, tanto que se contaban por entretenimiento en el pueblo los amores de los dos niños Basilio y Quiteria. » Cerv. *Quij.* 2. 19 (R. 1, 443<sup>a</sup>). « Los más importantes sucesos se cuentan en dos palabras. » Gondc. *Domín. prol.* (viii). — 3) *Part.* « No me puedo persuadir en ninguna manera á que toda la caterva de caballeros andantes que vuesa merced --- ha referido hayan sido real y verdaderamente personas de carne y hueso en el mundo; antes imagino que todo es ficción, fábula y mentira, y sueños contados por hombres despiertos, ó por mejor decir medio dormidos. » Cerv. *Quij.* 2. 1 (R. 1, 407<sup>a</sup>). — 77) Se usa en ciertas frases que ponderan el peligro de que alguno ha escapado ó en que muchos han perecido. Por poco no lo cuento. No quedó quien contara el cuento. « De seguro, señor, no lo contare, | Según él se empeñaba en acabarme, | A no haberme escondido entre unas peñas, | Desde donde al momento retirarse | Vi á nuestros vencedores, á la bruja | Llevándose consigo. » A. Saav. *Moro expós.* 9 (2, 342). — 8) El siguiente pasaje muestra cómo del sentido de Enumerar se ha llegado al de Referir. « ¿Quién bastará á contar los escuadrones | Y el número copioso de galeras, | La multitud y mezcla de naciones ---? » Erc. *Arauc.* 24 (R. 17, 90<sup>a</sup>). — 9) Con un dat. de pers. « Otra cosa no menos verdadera, ni menos digna de ser notada, me contó don Fernando Carrillo, siendo embajador en este reino. » Gran. *Pról. quileato* (R. 6, 10). « Te hago saber que no tengo el alma tan contenta, que no sienta en el punto que es razón las miserias que me contare. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1, 71<sup>a</sup>). « Ella con breves y discretas razones contó todo lo que antes había contado á Cardenio. » Id. *Quij.* 1. 36 (R. 1, 357<sup>a</sup>). « Contaron á sus amigos, vecinos y conocidos, cuanto les había acontecido en la busca del asno. » Id. *ib.* 2. 25 (R. 1, 457<sup>a</sup>). « Rogóle la duquesa que le contase aquel encantamiento ó burla, y Sancho se lo contó todo del mismo modo que había pasado. » Id. *ib.* 2. 33 (R. 1, 475<sup>a</sup>). « Yo tendré lugar de contarte lo que me ha sucedido después que me partí de nuestro lugar. » Id.

*ib.* 2. 54 (R. 1. 518). « Son como enfermos que cuentan | A todos su enfermedad. » *Lopa. Al pasar del arroyo*, l. 11 (R. 24. 391). — 7) Con una prop. indic. « Cuenta pues la historia que Sancho no durmió aquella siesta. » *Cerv. Quij.* 2. 33 (R. 1. 475). — 8) Con una prop. interr. « No sé de mí nueva cierta | Hasta que habiendo así nuevo | Me cuentan cómo he dormido, | Y así de nuevo les pido | Que me den néctar y huevo. » *Alcázar, Descans, señor Sarmiento* (R. 32. 407). — 9) Con un pred. precedido de *por*. « Acontrece tener un padre un hijo feo y sin gracia alguna, y el amor que le tiene le pone venda en los ojos para que no vea sus faltas, antes las juzga por discreciones y lindezas, y las cuenta á sus amigos por agudezas y donaires. » *Cerv. Quij.* 1. *prol.* (R. 1. 251). — 10) *Intrans.* Se usa con *de*, á la manera de *hablar*. Cada uno cuenta de la feria como le va en ella. « El favorecido cuente de las misericordias de Dios; mas el justiciado de sus justicias. » *Gran. Guin.* 1. 27. § 2 (R. 6. 103). « Y pudierate contar ahora, si el dolor nie diera lugar, de algunos que sólo por el valor de su brazo han subido á los altos grados que he contado. » *Cerv. Quij.* 1. 15 (R. 1. 284). « Volvieron á las alabanzas del huésped encerrado, y contaron de su desmayo y encerramiento, y de que no había querido cenar cosa alguna. » *Id. Nov.* 9 (R. 1. 193).

**Per. antecel.** (El part. se usaba por Determinado, señalado.) *Siglo XI*: « Por cierto non dubdo que Dios non sea en ello servido, é que assi ante Dios como ante el mundo, todo me será contado á bien é á virtud. » *Crón. At. de Luna*, 114 (307). « Luego á jornadas contadas se vino á Olmedo. » *ib.* 11 (33). « Seria trabajo inmenso | Los sus actos gloriosos | Querer contar por extenso. » *P. de Guzman, Clar. rar.* 142 (*Rim. ined.* 293). « En algunos tiempos se contaba la gente á cuenta de lauras, é aun tura oy este modo en los libros del rey, asy en la tierra como en el sueldo é alarde, é á las veces cuentan por omes de armas. » *Santill.* p. 496. « E por el capitan Pero Niño non aver mas gentes de su nacion, le es é debe ser mas loado é mejor contado quantas buenas cosas él fizó. » *Cron. P. Niño*, p. 110. « Contades á desmesura | Mi escriptura. » *Canc. de Baena*, p. 363. « E que me seria contado á vilesa | Sy non viesse fyn del dicho amargoso. » *ib.* p. 311. — *Siglo XII*: « Et estando allí, mandó contar et saber qué gentes tenia allí de caballo et de pie con él. » *Crón. Alf. XI*, 195 (R. 66. 297). « Et agora la estoria dexa de contar desto, et contará de las cortes que se hicieron en la ciudad de Palencia. » *ib.* 2 (R. 66. 175). « Et el tiempo de la espera que les ssea contado desde que fue fecha la abenencia, contando lo flasta que ssea conplido tanto tiempo como es este tiempo que yo di de espera. » *Cortes de Madrid*, año 1329 (*C. de L. y C.* 1. 423). « Et mantló---que ellos mismos viesse contar los dineros é medir el pan. » *Cortes de Palencia*, año 1313 (*C. de L. y C.* 1. 228). « Fuese para aquel su cativo, et contóle todo lo que le contesciera con el rey. » *J. Man. C. Luc.* 23

(R. 51. 470). « Le contó la aventura que le acaesciera en el camino con el caballero ermitaño. » *Id. Caball. é escud.* 24 (R. 51. 238). — *Siglo XIII*: « Los provechos é los dajnos de los otros, cuéntalos por suyos. » *Cast. é docum.* 32 (R. 51. 152). « Las sus obras malas non las cuenta él por malas, mas tiene que son buenas. » *ib.* 21 (R. 51. 137). « Contó [san Luis] todas las rentas de su reino é partiólas; así que mas daba á los pobres, que retenia para si. » *ib.* 14 (R. 51. 120). « Creed firmemente é abiertamente que uno solo es verdadero Dios, perdurable, grande, é non movedizo, firme, del qual puede home contar firme é complidamente. » *ib.* 7 (R. 51. 100). « Fallarás muchos enjemplos desto, entre los cuales te quiero contar uno. » *ib.* 1 (R. 51. 90). « Tornó los judios a la tierra e dioles privilegios e franquezas; e mas honrrados e mas contados eran los judios en las yglesias que non los christianos catholicos. » *Crón. gen.* 2. 55 (199). « Aue ya reyuado en tiempo de su padre quatro años; mas aquellos quatro años al padre son contados e non a él. » *ib.* 2. 50 (184). « Fizieron muchos templos a honrra dél, e contaronlo entre los dioses. » *ib.* 1. 121 (99). « Mas aquí queremos hablar de Europa porque tañe a la estoria de España, de que vos queremos contar. » *ib.* 1. 4 (3). « Et que sepan leer, et escribir et contar. » *Part.* 2. 23. 24 (2. 251). « Los que pasan por tal muerte non deben contar que mueren, mas que nacen de nuevo. » *Part.* 1. 23, *preamb.* (1. 486). « E débennla decir [la misa] en horas contadas, asi como á tercia ó á sexta ó á nona. » *Part.* 1. 4. 47 (1. 176). « Establecido fue en santa Eglisea por los santos padres que el clérigo non diga mas de una misa, sinon en dias contados ó por razones ciertas. » *Part.* 1. 4. 107 (1. 179). « E otrosi de aquel dia se deven contar los tres meses, o los seys de aquel asentamiento. » *Espec.* 5. 2. 1 (O. L. 1. 302). « Voz pueden tomar por si e por omes contados aquellos de que fallaremos en esta ley. » *ib.* 1. 9. 2 (O. L. 1. 233). « Los engaños que los omes fazen en las cosas que ganan por guerra son de tantas guisas, que non las podemos todas contar. » *ib.* 3. 8. 3 (O. L. 1. 121). « Onde los tres meses que diximos desta hueste se deven contar del dia que llegaren a la cerca. » *ib.* 3. 5. 6 (O. L. 1. 88). « El bueno cuenta sus maldades, e el malo cuenta sus bondades. » *Boc. de oro.* 9 (Knuist, 142). « Cuenta que tu eres el rrey que estorcio de las manos de sus enemigos, e tu eres el rrico que estorcio de la mar, e abondete el estado en que eres. » *ib.* 7 (Knuist, 124). « ¿ Como puede ser contado por ancioso el que dexa lo que le aprovecha, e se trabaja de lo que le nuse? » *ib.* 1 (Knuist, 86). « Yo te contaré lo que en ello aprendi. » *ib. preamb.* 2 (Knuist, 68). « E quando barajan [yn] bueno e [otro] malo, amos a dos son contados por eguales. » *Flor. de flós.* 14 (10). « Assi que ssean contados los dias que non les dieran la cebada, enmo devien. » *Fuero Juzgo.* 9. 2. 6 (159; \*contados). « Luengo serie de todo quanto vio contar. » *Aler.* 2343 (R. 57. 219).

« Tanto podría nul omne el nio poder asmar | Quanto esta semiente uos podriades contar. » *Ib.* 766 (R. 57. 171<sup>a</sup>). « Que si todo por orden lo quiessemos contar, | Hy vecrian --- » *Ib.* 609 (R. 57. 166<sup>a</sup>). « Dixo un escudero que bien lo connoçia, | Que fechuras e mannas el ge las cuntaria. » *Ib.* 135 (R. 57. 151<sup>a</sup>). « Que non digan que befo, avn quiero euntar, | Et cada una uirtud de los pannos demostrar. » *Ib.* 88 (R. 57. 150<sup>a</sup>). « La obra del escudo vos sabre bien euntar. » *Ib.* 85 (R. 57. 150<sup>a</sup>). « Et será el tu bon precio fasta la fin contado. » *Ib.* 74 (R. 57. 149<sup>a</sup>). « lo a vos lo comiendo, cuento que e pagado : | lo por qunto me tengo, ca a vos lo e dado. » *Bere. Mil.* 671 (R. 57. 124<sup>a</sup>). « Bien ge lo conto ella, non lo aprendio el mal. » *Id. S. Orin.* 171 (R. 57. 142<sup>a</sup>). « Myo (id Ruy Diaz el Campeador) contado --- » *Cid.* 2433 (R. 57. 27<sup>a</sup>). « El oro e la plata, quien vos lo podrie contar ? » *Ib.* 1214 (R. 57. 15<sup>a</sup>). « Ffablaua Myo (id conmo) oredres contar. » *Ib.* 684 (R. 57. 9<sup>a</sup>). « Plazme, dixo el Cid, daçhi sea mandada; | Si uos la aduxier dallá, si non contalda sobre las arcas. » *Ib.* 180 (R. 57. 3<sup>a</sup>). « Afeuos los a la tienda del Campeador contado. » *Ib.* 152 (R. 57. 3<sup>a</sup>). « Yo desso me pago | Amos todos tred al Campeador contado. » *Ib.* 142 (R. 57. 3<sup>a</sup>).

**Etim.** Port., cat. *contar*; prov. *contare*, *condar*; fr. *compter*; it. *contare*; del lat. *computare*, compuesto de *cum*, con, y *putare*, calcular, pensar. Véase *apoban*. Usóse también en lo antiguo el comp. *acontar* (prov. *acontar*, fr. ant. *aconter*): « Es acotado por uescio el que pone en su cabeza el ornamento de los pies et en sus pies el de la cabeza. » *Cal. e Dyana* (R. 51. 21<sup>a</sup>). « Su fecho non es sinon mentir é fallir, é desrecer, é desroñocer, et facer grandes pecados, et acuentanos por muy ligeros é por pequeños. » *Ib.* (R. 51. 59<sup>a</sup>).

**Conjug.** Tiene estas formas diptongadas: *cuent-o*, *as*, *u*, *an*; *cuent-e*, *es*, *e*, *en*; *cuenta tú*.

**Constr.** *Trans.*: en general. — *Intrans.*: 1, *d*,  $\beta$ ; 1, *e*,  $\epsilon$ ; 1, *f*,  $\beta$ ; 1, *y*; 2, *b*. — *Refl.*: 1, *b*,  $\beta$ ; 1, *e*,  $\epsilon$ ,  $\gamma$ ,  $\alpha\alpha$ . — *Part.*: 1, *a*,  $\alpha$ ,  $\beta\beta$ ; 1, *a*,  $\alpha$ ,  $\theta$ ; 1, *c*,  $\beta$ ,  $\gamma$ ,  $\delta$ ; 1, *d*,  $\delta$ ; 2, *a*,  $\alpha$ ,  $\beta\beta$ . — *Con á*: 1, *a*,  $\gamma$ ; 1, *d*,  $\gamma$ . — *Con*: 1, *e*,  $\alpha$ ; 1,  $\gamma$ . — *De*: 1, *a*,  $\epsilon$ ; 1, *e*,  $\delta$ ; 2, *b*. — *Desde*: 1, *a*,  $\epsilon$ . — *En*: 1, *e*,  $\alpha$ ,  $\beta\beta$ . — *Entre*: 1, *e*,  $\alpha$ . — *Por*: 1, *a*,  $\delta$ ; 1, *e*,  $\beta$ . — *Entre*: 1, *e*,  $\alpha$ . — *Sobre*: 1, *y*,  $\gamma$ ,  $\alpha\alpha$ . — *Con dat.*: 1, *a*,  $\beta$ ; 1, *e*,  $\alpha$ ; 1, *d*,  $\delta$ ; 2, *a*,  $\beta$ . — *Con un pred.*: 1, *e*,  $\beta$ ,  $\gamma$ ,  $\delta$ . — *Con infin.*: 1, *y*,  $\gamma$ ,  $\beta\beta$ .

**CONTEMPLAR.** *v. t.* a) Aplicar la mente á un objeto atentamente y con algún particular afecto, como de amor ó admiración. 2) *Trans.*: « Yo con pesar infinito | sola tus males contemplo. » T. Naharro, *Propal.* (1. 91). « Todo esto trazó y ordenó aquel soberano artífice con tanta orden y providencia, que pone grande admiración á quien lo sabe contemplar. » *Gran. Symb.* 1. 20 (R. 6. 231<sup>a</sup>). « Esta es, Tirsis, la fuente do solia | Contemplar su hieldad mi Filis bella. » F. de la Torre, 2, *son.* 7 (35). « Como estoy subido en alto, | Mil cosas miro y contemplo, | Unas que me causan

risa | Y otras que me ponen miedo. » Góng. *letr. Cual mas, cual menos* (R. 32. 503<sup>a</sup>). « No nace de ahí [mi contento], respondo él, sino de contemplar la hermosura de las pastoras de vuestra aldea. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 18<sup>a</sup>). « Que si el pensamiento mira | Un sujeto levantado, | Contempló y se retira | Por no ser caso acertado | Poner tan alta la mira. » *Id. Ib.* 1 (R. 1. 4<sup>a</sup>). « Contempló y miró en él [en el Ebro] la amenidad de sus riberas, la claridad de sus aguas, el sosiego de su curso, y la abundancia de sus líquidos cristales. » *Id. Quij.* 2. 29 (R. 1. 465<sup>a</sup>). « Los ojos enclavados en el cielo, | Su grave desventura contando --- | Así sollo la rienda al triste llanto. » Figueroa, *Sobre necados riscos* (Fern. p. 31). « Ni en clara fuente | Por nuevo adorno contemplé mi frente. » Valb. *Bern.* 2 (R. 17. 163<sup>a</sup>). « A la margen de un arroyo contemplaba su corriente. » Saav. *Rep. Ut.* (R. 25. 400<sup>a</sup>). « Moises non representa aquí á Dios á semejanza de un artífice que, después de haber hecho una obra, la contempla, y aprueba su utilidad y hermosura. » Scio, *Gen.* 1. 4, *nota*. « Desde la ventana de la celda contemplaba en calma el mar. » A. Saav. *Masan.* 1. 20 (5. 149). — « Dende allí contemplan al Rey en su hermosura, y sus ojos ven la tierra de lejos. » *Gran. Guá.* 1. 15. § 1 (R. 6. 57<sup>a</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Con una prop. indie. « Mi espíritu se turba y se confunde, en contemplar que Cicerón, el más elocuente jurisconsulto que admiró la antigüedad, se hallaba en un país desconocido, cuando para acusar á Verres de sus robos en la pretura de Sicilia, tuvo que hablar de los artistas y las artes. » Jovell. *Elog. de las bellas artes* (R. 46. 359<sup>a</sup>).  $\beta\beta$ ) *Pas.*: « Quiso ser [la naturaleza] no solamente mirada sino también contemplada. » *Gran. Symb.* 1. 1 (R. 6. 183<sup>a</sup>). « Les es necesario el teatro y la procesión, y la muchedumbre de los miradores, y el vagar por las iglesias, y el detenerse en las calles, para ser contempladas de todos. » León, *Perf. cas.* 12 (3. 482). —  $\beta$ ) *Absol.*: « La misma naturaleza non erio, no sólo para obrar, sino también para contemplar. » *Gran. Symb.* 1. 1 (R. 6. 183<sup>a</sup>). —  $\gamma$ ) *Intrans.*: Con *en*, que representa el objeto como campo donde se ejercita la contemplación. « Aquellas piadosas lágrimas que derramaste siguiéndolo hasta la cruz, pon siempre en mi pensamiento; porque contemplando en ellas, salgan tantas de mis ojos, que basten para lavar las máculas de mis pecados. » *Gran. Mem. vida crist.* 5. 7, *orac.* 7 (R. 8. 327<sup>a</sup>). « La Virgen santísima se aprovechaba de estos ejemplos de su hijo; porque contemplando en ellos, á su imitación crecía también ella en sabiduría y gracia delante de Dios y de los hombres. » Puente, *Med.* 2. 31 (1. 411). « Mas cuando en la humildad contemplo mí, | Y en vuestro dulce afecto y su nobleza, No hallo causa justa á más suspiros. » Herr. 1, *son.* 162 (R. 32. 292<sup>a</sup>). « Descansa y templa | Del trabajo pasado | Un alma triste, que en su mal contempla. » F. de la Torre, 2, *canc.* 3 (56). « Cerráronte los ojos, y presentes | En tu faz, que moria, contemplaron. » Mend. *eleg. Si no puede ra-*

zon (R. 32. 67<sup>2</sup>). « Era la gloria hablarte, | Y contemplar en tu gesto. » *Id. carta Noche turbia* (R. 32. 102<sup>1</sup>). « Cuando uno ama, este oficio, que es de pensar ó imaginar, nunca lo emplea en sí, sino en aquella cosa á quien ama, contemplando en ella, y tratando siempre de ella. » León, *Cautares*, 5. 3 (4. 82). « Contemplaba Carrizales en sus barras, no por miserable, porque en algunos años que fue soldado aprendió á ser liberal, sino en lo que había de hacer dellas. » Cerv. *Nov.* 7 (R. 1. 173<sup>1</sup>). « Respondiome : ¿ Un filósofo camina | Buscando el oro que desprecia tantos, | Por contemplar en la virtud divina? » Lope, *epist.* 14 (*Obr. suelt.* 1. 151). « Hermosura | Que la del gran origen te figura | Tan bien, que en contemplando en ella, sales | De todos los confines naturales. » B. Argens. *canc.* *Cuando me paro* (R. 42. 323<sup>1</sup>). « A venir yo menos triste, | En la beldad contemplara | De quien son curiosa esfera. » Tirso, *Desde Toledo á Madrid*, 1. 1 (R. 5. 482<sup>2</sup>). « Advierte bien en sus hechos, | Y contempla en sus palabras. » *Id. El condenado por desconfiado*, 2. 17 (R. 5. 196<sup>2</sup>). « Mnda estatua el mas sabio quedó hecho, | Absorto contemplando en lo que via. » Valb. *Bern.* 12 (R. 17. 271<sup>2</sup>). « Contemplando en unas flores | Está Palemón; las toca, | Las deja, torna á mirarlas, | Las deja otra vez y llora. » Genf. *El cayado* (R. 67. 11<sup>1</sup>). — « Yo que bailar la micaba, | De que gran plazer habia, | En la moza contemplaba, | Y cada vuelta que daba | El corazón me heria. » Castillejo, 1 (R. 32. 115<sup>1</sup>). « Virgen, que al alto ruego | No más humilde sí diste que honesto, | En quien los ciclos contemplar desean. » León, *Poes.* 1, *Virgen, que el sol mas pura* (3. 338). « ¿ Por ventura has contemplado | En mi sirviente Job, que resplandece | De perfecta virtud raro declarado? » *Id. Expos. de Job*, 1 (1. 30). « El padre que tiene solo un hijo, como en un espejo se mira y contempla en él, y no se desvela sino en acrecentar la hacienda y en instituir el mayorazgo para él. » Rivad. *Trib.* 4. 7 (R. 60. 369<sup>4</sup>). « Acaba ya de entregarte á los banderizos años dese mozo en quien contemplas, » Cerv. *Nov.* 2 (R. 1. 121<sup>1</sup>). « En vos contemplo, padre Cruz, y leo | La paciencia de Job, y su presencia | En vuestro rostro deslustrado veo. » *Id. El rufán dicho*, 3 (*Com.* 2. 13). « Otrosi, contemplando en los galanes de ciertas señoras, y atendiendo á que ellos y los judíos se parecen en el esperar sin fruto, los mandamos desterrar por vagabundos. » Quev. *Premáticas* (R. 23. 441<sup>2</sup>). « Como tan celoso vivo, » Siempre que á Victoria alaba La pluma, lengua de amor, Contemplo en doña Leonor. » Tirso, *Amor y celos*, 2. 4 (R. 5. 158<sup>1</sup>). « Sin ti no reposo; en ti contemplo y pienso las noches y los días. » Céspedes Men. *Sold. Pind.* 1. 8 (R. 18. 289<sup>1</sup>). « Y recibe estas lágrimas ardientes, | De despecho y de envidia, que mis ojos | Al contemplar en ti vierten ahora. » Quint. *Poes.* A R. Moreno (R. 19. 28<sup>2</sup>). — 22) Este uso intrans. denota de suyo una acción más intensa, como que se funda en el empleo absoluto, representativo

del acto puro y perfecto. « Cuando quieras contemplar | En el cielo, en tu aposento, | Con mucho recogimiento, | Tendrás, Fenisa, lugar. | Desde allí contemplarás | De su grandeza el proceso. » Lope, *La discreta enamorada*, 1. 1 (R. 24. 155<sup>4</sup>). « Contemplad en mis gemidos, | Y contemplad mis suerte; aprisionada, | Arrancada al halago de los mios, | Aquí suspiro en vano. » Quint. *El duque de Visco*, 1. 5 (R. 19. 45<sup>1</sup>). — b) En especial, en la teología mística, Tener el alma intensamente fija, por la mayor parte sin operación de las potencias, en la vista de Dios, de sus perfecciones ó beneficios. 2) *Absol.* « Allí enciende Dios el ánima con su amor, y la unge con su gracia; la cual así ungienda es levantada en espíritu, y levantada contempla, y contemplando ama, y amando gusta, y gustando reposa. » Gran. *Orac. y consid.* 3. 1. 1 (R. 8. 161<sup>2</sup>). — 2) *Intrans.* Con en. « Avisan mucho que aparten de sí toda imaginación corpórea, y que se alleguen á contemplar en la divinidad. » Sta. Ter. *Vida*, 22 (R. 53. 70<sup>1</sup>). « A la mañana dice David en muchos salmos que se levantaba á pensar en Dios y contemplar en él. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 2. § 10 (R. 8. 109<sup>2</sup>). « Yo de manjar invisible me sustento, que es ver á Dios y contemplar en él. » *Id. ib.* 3. 1. 4, § 2 (R. 8. 166<sup>2</sup>). « Se escribe de un simple ermitaño que teniendo el error de aquellos herjes que ponían en Dios miembros humanos, como fuese desengañado deste error, no acertaba á contemplar en Dios como solía, y quejábase diciendo : ¡ Ah! que me han quitado á mi Dios! » *Id. Simb.* 3. 14 (R. 6. 419<sup>1</sup>). « Poes si el oficio de Maria era contemplar en Dios, ¿ cuándo esta Virgen dejó de contemplar en él, por más ocupada que estuviere? » *Id. Adic. al Mem. med.* 23 (R. 8. 588<sup>2</sup>). Item, *serm. Ascun.* (R. 11. 27<sup>1</sup>). « Frecuentemente contempla en Dios, y en esta contemplación suavemente recreado, y tanto más felizmente cuanto con mayor frecuencia. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 10. 15 (403). — « Estando una vez [santo Tomás] contemplando en el misterio de la Santísima Trinidad, y teniendo en la mano una candela encendida, acabándose la candela, se le quemaron los dedos, sin que él nada sintiese. » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 15, § 1 (R. 8. 496<sup>1</sup>). « De algunos santos vemos que contemplando en las perfecciones y hermosura deste Señor, se arrebataban y salían de sí, y se levantaban en el aire. » *Id. Mem. vida crist.* 6. 5, § 8 (R. 8. 314<sup>1</sup>). « Hay agora algunos que contemplando en las obras de Dios, así de naturaleza como de gracia, ó leyendo las Escrituras santas y doctores santos, sienten grande gusto y suavidad. » *Id. Orac. y consid.* 2. 5, § 6 (R. 8. 146<sup>1</sup>). — 3) Con menos frecuencia se usa como *trans.* « Queda luego averiguado, que si su ejercicio [de Dios] es contemplar, y contemplando es bienaventurado, y no contempla otra cosa fuera de sí, que siempre está contemplando á sí; y con esto es infinitamente bienaventurado. » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 2 (R. 8. 480<sup>1</sup>). — e) Por extensión, Mirar, considerar, juzgar



(*trans.*), 2) « Así que, si la plática que los dos han tenido, de más que de pastores te parece, contémplos como fueron, y no como agora son. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 61<sup>a</sup>). « La contem- plo como conviene que sea una dama que contenga en sí las partes que puedan hacerla famosa en todas las del mundo. » Id. *Quij.* 2. 32 (R. 1. 473<sup>a</sup>). « El general, contemplan- do la multitud de indios que el inca tenía consigo, envió tras él otros veinte caballos para que le hiciesen espaldas. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 323). « Unos le contemplan [el verbo] como expresión compuesta de otras dos, que son, el verbo *ser*, llamado substantivo, y base común de todos los verbos, y de un adjetivo, que re- presenta calidad, acción ó pasión. » Lista, *En- sayos*, 1, p. 40. — *xx*) *Ref.* « Contemplábase y mirábase en un instante sin mujer, sin amigo y sin criados. » Cerv. *Quij.* 1. 35 (R. 1. 354<sup>a</sup>). — *β*) Con un infín. « Próximo á la salida, contemplaba | Estar libre del riesgo, cuando llega | A herir nuestros oídos un continuo | Estrépito de pasos. » T. Iriarte, *Eneida*, 2 (3. 164). — *γγ*) Con una prop. indie. « Con- templé que si la extensión, solidez y utilidad de los preceptos que contiene, correspondiesen á la elegancia de su estilo y fluidez de su ver- sificación, sería inútil el trabajo de quien de nuevo quisiese escribir en versos sobre la música. » T. Iriarte, *Mus. prol.* (1. 131). « Ese mismo proceder | Mio con que usted contempla | La agravio, es un testimonio | De inclinación verdadera. » Id. *La sciãrita mal- criada*, 2. 5 (7. 200). « No tú solo | Y sin tener quien te delienda, esperes | A ese ada- lid. Contempla que vencido | Serás por él, y dolorosa muerte | Pronto hallarás. » Hermo- silla, *Il.* 22 (2. 316). — *β*) Con un pred. « En viéndote tan hermosa, | Te contemplé desdichada. » Alarcón, *La amistad castigada*, 2. 3 (R. 20. 290<sup>a</sup>). « Ya te contemplo casada | Y de serlo arrepentida. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 39<sup>a</sup>). « Les pidió consejo sobre la per- sona que contemplanaban más digna de recibir la herla del imperio. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 332<sup>a</sup>). « Han de tener adquiridos los conoci- mientos de ciencias exactas, de ciencias morales y de literatura que contemplanamos pre- cisos para entrar á estudiar con fruto la ciencia que han de cultivar. » Id. *Inf. sobre ins- trucc. publ.* (R. 19. 185<sup>a</sup>). — *xx*) *Ref.* « Ellos se contemplanon perdidos del todo si no mi- raban por sí, y apellaron á lo único que les quedaba, esto es, á su desesperación y á su valor. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 364<sup>a</sup>). — *β*) *Pas.* « Se contemplaba más útil un buey que una oveja. » Scio, *Ecodo*, 22. 1, *nota*. « Se hicieron todos los juramentos y pleitos home- najes que se contemplanon necesarios para la seguridad de unos y otros. » Quint. *Pizarro*. (R. 19. 355<sup>a</sup>). — *γγ*) Ocupa á veces un compl. el lugar del pred. « Contémplole ya en Coimbra, si no le sucedió algún azar en el camino. » Isla, *Cart. fom.* 1. 1 (R. 15. 423<sup>a</sup>).

2. Complacer, ser condescendiente por afecto, respeto, interés ó lisonja (*trans.*). 2) « Estando los hombres continuamente en el ejército, tenían que dejarlas dueñas de todo.

y que contemplanlas por lo mismo y llamarlas señoras. » Ranz Romanillos, *Plút. Licurgo* (1. 81). « ¿ Si querrás que te contempen | Y que te traten con mimo ? | Vaya; | no faltaba más ! | ¿ Por qué no naciste obispo ? » Bretón, *Los dos sobrinos*, 1. 5 (1. 25). « Tú no tienes padre, y no recibes sino que das á los tuyos, por lo cual, lejos de contrariarte, deberían contemplarte. » Fern. Caball. *Los dos Gracias*, 8 (*Obras*, 1. 160). — *β*) *Absol.* « Política misera- ble, propia del tirano, dominar con soberbia y contemplan con servidumbre. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 12 (R. 28. 283<sup>a</sup>).

*Ver. antecel.* *Siglo* XV : « En los amores que tenía el otro vuestro primo vimos --- que temor avia de enojar, y que humildad en el rogar, y que deleyte en el contemplan, y que diligencia en el visitar. » Pulgar, *Letras*, 24 (271). « Siempre se ejerció en cosas vanas, y en juegos, y en buscar las figuras de las monedas de los tiempos más antiguos, y en mirar sus tesoros é piedras preciosas, en lo cual siempre contemplaba. » D. de Valera, *Mem. de luz.* 63 (R. 70. 62<sup>a</sup>). « Recuerde el alma adormida. | Avive el seso y despierte | Contem- plando | Como se pasa la vida. | Como se viene la muerte | Tan callando. » J. Manr. *Coplas* (Fern. 16. 44). « Oian continuamente sus grandes fechos, é avian grand sabor de lo ver é contemplan en un solo ome tantas fazañas é partes de virtud é bienaventuranza. » Crón. *Alf. de Luna*, 72 (190). « ¿ Quién sería aquel que, contemplan- do la su grandeza del condes- table --- non se le inclinase por reverencia ? » *Ib.* 28 (92). « Yo veo en el santo templo | Donde á la Virgen contemplo | Descender. » P. de Guzmán, *Clar. rar.* 396 (*Rim. inéd.* 330). « La falsa gloria del mundo | E vana prosperidad Contemplé. » *Canc. de Stañ.* p. 12. « A todos fases contenidos, | A todas cosas contemplan. » *Ib.* p. 204. « Bexada la çena, todos estavan contemplan- do en él. » Santill. p. 146. « Mas quién non vos amará | Contem- plando tal belleça. » Id. p. 440. « Maestro Señor, sy bien contemplastes | Con ojos del alma el vuestro trahado --- » *Canc. de Baena*, p. 548. — *Siglo* XIV : « Sennor, la tu graçia muy mucho es menester | Para que nos podamos estos bienes aver, | E en ti contemplan e á l nunca querer. » *Rim. de Pul.* 1369 (R. 57. 469<sup>a</sup>). « Llor e alabança sea para siempre | Al alto sennor que con piedad me lieva | A su santo reyno a donde contempe | Por syempre janias la su magestad. » *Danza de la muerte* (R. 57. 383<sup>a</sup>).

*Etím.* Port., cat., prov. *contemplan*; fr. *contempler*; it. *contemplare*; del lat. *contem- plari*, compuesto de *cum*, con, y *templum*, templo, lugar demarcado en la tierra, espacio señalado en el cielo para la observación de los augurios; así que este verbo hubo de aplicarse primitivamente en el lenguaje ritual ó religioso (cp. *considerar*). En la baja latinidad se decía *contemplatione nostrî*, por conside- ración á nosotros, significación que conservó este sust. en cast. y en port., en fr. y en it.; las dos últimas lenguas no tienen el empleo correspondiente del verbo, por lo cual es de

creerse que en la nuestra lo hemos sacado del sust.

**CONTEMPORÁNEAMENTE.** *adv.* En la misma época, por el mismo tiempo. *Salva. Dice.* Con *a* (raro). « Contemporáneamente á Ticiano el duque de Mantua ocupaba á Mantua, y en Módena se establecía la primera Academia que ha habido en Italia. » Azara, *Obr. de Mengs*, p. 260. « Me inclino á creer que fue pintado contemporáneamente á la cúpula de San Juan. » *Id. ib.* p. 294.

**Etim.** Formado de *contemporáneo* mediante el sufixo *mente*.

**CONTEMPORÁNEO, a.** *adj.* Que existe al mismo tiempo que otro. *a.* « Lo mismo se puede decir de la pintura y escultura contemporáneas. » Jovell. *Elog. de las bellas artes* (R. 16. 351<sup>2</sup>). « Por aquí el tiempo estaba floreciendo en Francia una literatura nueva, animada con nuevos pensamientos, y si bien la literatura que nosotros imitábamos [la del siglo de Luis XIV] era preferible á la francesa contemporánea --- » A. Galiano, *Hist. lit.* p. 121. — *xx*) Sustantivado. Persona que existe al mismo tiempo que otra. « Escribió la vida y los hechos del dicho rey Rogerio su contemporáneo. » Mar. *Hist. Esp.* 9. 20 (R. 30. 274<sup>1</sup>). « V nuestro bienaventurado padre santo Domingo, su contemporáneo, de tal manera tenía repartidos los tiempos, que el día gastaba con los prójimos, y la noche con Dios. » Gran. *Orac. y consid.* 3. 3, § 2 (R. 8. 173<sup>1</sup>). « Del cual Basilio escribe Gregorio teólogo, su contemporáneo, que aunque en todas sus escrituras sea admirable, en ésta lo fue tanto que parece, á modo de decir, que estaba al lado de Dios, cuando criaba las cosas. » *Id. Simb.* 1. 13 (R. 6. 244<sup>2</sup>). « Contemporáneo suyo [de Góngora] fue Bartolomé Leonardo de Argensola, gloria de Aragón y oráculo de Apolo. » Saav. *Rep. lit.* (R. 25. 307<sup>4</sup>). « Ni el gijonés Cifuentes, su contemporáneo, ni Tello, ni Gómez, cercanos á su tiempo, y todas comentadores de aquellas leyes, cuentan el Ordenamiento Real entre los códigos legales. » Jovell. *carta al Dr. San Miguel* (R. 50. 152<sup>3</sup>). — *β*) Va con *de* para señalar el otro objeto, cuando es pred., cuando va en aposición, y, en general, cuando está sustantivado. « Contemporáneo dellos fue Juan, prelado de Sevilla, que tradujo la Biblia en lengua árabe. » Mar. *Hist. Esp.* 7. 3 (R. 30. 195<sup>2</sup>). « Fue contemporáneo de don Rodrigo, arzobispo de Toledo, y ejercitose en los mismos estudios. » *Id. ib.* 12. 12 (R. 30. 359<sup>3</sup>). « Fueron contemporáneos de los santos cuyas vidas y milagros escribieron. » Gran. *Simb.* 2. 29, § 7 (R. 6. 369<sup>2</sup>). « El poeta Vario, del cual sólo nos han quedado algunos fragmentos, fue contemporáneo de Horacio. » T. Briarte, *Arte poet. de Hor.* nota 14 (4. 72). — « Pedro Cluniacense, varón de grande autoridad y contemporáneo de san Bernardo. » Rivad. *Flos SS. Asunc. (Vida de la Virgen.* 238). « Plutarco, escritor griego, contemporáneo, según se cree, de Trajano, escribió

varias obras. » Clem. *Coment.* 1, p. 111. « Dos poetas griegos, Mosco y Bión, contemporáneos de Teócrito, sobresalieron en estas composiciones. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poet.* 1. 4 (1. 170). — « Otros hubo que con estos estudios juntaron la flor de la elocuencia --- cuales fueron entre los griegos el gran Basilio, y su hermano Gregorio Niseno, y su amigo y compañero de sus estudios Gregorio Nacianceno, y el contemporáneo destes, san Juan, llamado por su grande elocuencia Crisóstomo, que quiere decir boca de oro. » Gran. *Simb.* 2. 15 (R. 6. 317<sup>1</sup>). « Los contemporáneos de Cervantes que le despreciaron ó persiguieron mientras vivió, trataron también con igual injusticia su memoria. » V. de los Ríos, *Vida de Cervantes* (1). — *γ*) Va con *a* cuando, como *adj.*, se construye inmediatamente con el sust. « La tasa toma por regla unos valores establecidos, y no los que pudieran dar las circunstancias contemporáneas á los arrieros. » Jovell. *Ley agraria*, 1<sup>a</sup>. *clase* (R. 50. 96<sup>1</sup>). « Se encuentran muchos ejemplos de esta misma frase en las obras contemporáneas á Cervantes. » Clem. *Coment.* 6, p. 71. « Miguel de Luna, morisco granadino, fingió y publicó por los años de 1600 una historia de la pérdida de España, que supuso traducida de la que escribió un árabe contemporáneo al suceso. » *Id. ib.* 2, p. 458. — *xx*) No obstante, tal cual vez se halla *de*. « La noticia era falsa. No se halla rastro de ella en los escritores contemporáneos del suceso. » Clem. *Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 19 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 502).

**Per. anteel. Siglo XV:** « La contemporánea historia | Vuestra asaz me informó | De vos. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 297 (*Rim. inéd.* 330).

**Etim.** Part., it. *contemporaneo*; fr. *contemporain*; del lat. *contemporaneus*, compuesto de *cum*, con, y *tempus*, temporis, tiempo.

**CONTEMPORIZAR.** *v. a*) Propiamente, Acomodarse á los tiempos y circunstancias; conforme al uso común, Acomodarse al gusto ó dictamen ajeno por algún respeto ó fin particular (*intrans.*). *z*) *Absol.* « Es muy propio de los reyes contemporizar y ganar con caricias y benignidad las voluntades. » Mar. *Hist. Esp.* 19. 1 (R. 31. 363). « De suerte que, agraviado y obediente, | Le da otros plazos y contemporiza, | Aunque conoce que otra vez le miente. » B. Argens. *epist. Dicesme, Nuño* (R. 42. 310<sup>1</sup>). « La idea de que contemporizando algún tanto y alterando los artículos más ofensivos de la constitución se conjuraria la nube y se conservaría alguna parte de la libertad, empozó á estar muy valida. » Quint. *Cartas á L. Holland.* 8 (R. 19. 575<sup>4</sup>). « Lo exhortaron á la prudencia, manifestándole que no se podía acabar de un golpe con el poder colosal de Masanielo, y que era necesario contemporizar hasta que comenzara á declinar su prestigio. » A. Saav. *Musan.* 1. 16 (5. 122). « Su carácter [de Luis XVI] le alojaba de abrazar un plan decisivo, y le incli-

naba á contemporizar y á esperar su salud de los mismos acontecimientos. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 2. 13 (5. 96). — β) Con *con*, para señalar la persona á cuyo gusto se acomoda uno. « Con esto temerán las prioras y andarán con cuidado. Es menester no andar contemporizando con ellas, si sienten pesadumbre ú no, sino que entiendan que han de pasar así siempre. » Sta. Ter. *Modo de visitar* (R. 53. 295<sup>2</sup>). « El rey de Aragón con una profunda astucia y sagacidad y con una infinita ambición contemporizaba con el rey de Francia, y parecia pretendia más agradarle que favorecer á su deudo. » Mar. *Hist. Esp.* 16. 12 (R. 30. 477). « Acomodábase á la diferencia de tiempos, lugares y personas -- ya no circuncidando á Tito, porque los judíos no presumiesen que su respeto ó temor le impedía la libertad apostólica, ya reprehendiendo á san Pedro el contemporizar con ellos. » Quev. *Vida de S. Pablo* (R. 48. 30<sup>2</sup>). « Mientras sé | Si me tiene voluntad | La soberana beldad | De la condesa, podré | Contemporizar, Chinchilla, | Con Claveja. » Tirso, *El castigo del pensequer*, 2. 1 (R. 5. 78<sup>2</sup>). « La necesidad me hizo | Contemporizar con todos. » Id. *ib.* 2. 11 (R. 5. 82<sup>2</sup>). « Ni saben servir al tiempo, ni contemporizar con los demás, acomodándose á sus condiciones y estilos. » Saav. *Emp.* 30 (R. 25. 80<sup>2</sup>). « Con otra semejante templanza pudo la reina doña María contemporizar con los grandes, y satisfaciendo á sus ambiciones, conservar la corona de Castilla en la minoridad de su hijo el rey don Fernando el Cuarto. » Id. *ib.* 36 (R. 25. 92<sup>2</sup>). « Si los reyes hubiesen de contemporizar con los malos, ¿ de qué suerte habian de coronarse de justicia? » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 474<sup>2</sup>). « Mas como el darnos por entendidos era muy peligroso, con disimulación contemporizábamos con él, esperando otros medios. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 1. 9 (R. 18. 292<sup>1</sup>). « Hube, al fin, de esperarle, y en tanto contemporizando con la dama, divertí sus deseos, y aun mis peligros, con pasar las más horas y días fuera de casa. » Id. *ib.* 2. 9 (R. 18. 337<sup>1</sup>). « Sentia interiormente la disonancia de tanto contemporizar con los que merecian su desagrado. » Solis, *Conq. de Mej.* 4. 14 (R. 28. 327<sup>1</sup>). « Su espíritu no se atrevia aun á remontarse sobre las antiguas ideas, acaso por contemporizar algún tanto con sus apasionados. » Jovell. *Elog. de las bellas artes* (R. 46. 352<sup>2</sup>). « Sus continuas guerras y rivalidades con el rey de Francia le ponian en la necesidad de contemporizar con los estados y príncipes de Alemania. » Quint. *Obr. inéd.* p. 144. — η) Met. Aplicado á cosas. Con *con*. « Ya no es hora | De contemporizar con los sentidos. » B. Argens. *son.* ¿ *En qué veré que tú* (R. 12. 326<sup>1</sup>). « Confesó | Cortés | con ingenuidad que su naturaleza y la de todos sus soldados era mortal; porque no se atrevió á contemporizar con el engano de aquella gente, cuando trataba de volver por la verdad infalible de su religión. » Solis, *Conq. de Mej.* 3. 3 (R. 28. 268<sup>1</sup>). « Envió en seguimiento de las tropas fugitivas á sus mismos caños, para

que las detuviesen, contemporizando con el miedo que llevaban, hasta que, pasados los ocho dias señalados por el oráculo, llegasen á conocer la incertidumbre de aquellos vaticinios. » Id. *ib.* 5. 23 (R. 28. 382<sup>2</sup>). « Hicieron cuanto les fue posible para mantenerse cerca, forcejando á veces, y á veces contemporizando con el viento. » Id. *ib.* 1. 14 (R. 28. 221<sup>1</sup>). « Contemporiceze, pues, con esta delicadeza, nacida de la opiuñ: sepa la policia que hay tales posadas, y cuáles son, y denles sus dueños el nombre que quisieren. » Jovell. *carta á Floridablanca* (R. 50. 144<sup>1</sup>). « No era ya soportable contemporizar con las libertades de Lope, ni con las marañias de Calderón. » Mor. *Com. disc. plet.* (R. 2. 320). « Decidióse pues el gobierno á contemporizar algún tanto con el deseo público, y expidió un decreto en que se prometia juntar las cortes. » Quint. *Cartas á L. Holland*, 2 (R. 19. 541<sup>2</sup>). — ε) Hállase á veces usado como *trans.*, cosa hoy inadmisibile. α) « ¡ Dichoso vos, dije yo, que sin andar contemporizando las pompas y soberbias del mundo, habéis alcanzado lo que todos desean poseer! » Espinola, *Escud.* 3. 17 (R. 18. 463<sup>2</sup>). « Contemporizad prudente | De la fortuna sucesos, | Ciegos como quien los guia. » Tirso, *Celos con celos se curan*, 1. 10 (R. 5. 368<sup>1</sup>). — α2) *Part.* « Todos los españoles que tenían algún lugar en su gracia se hallaron asistidos y contemporizados. » Solis, *Conq. de Mej.* 4. 1 (R. 28. 300<sup>2</sup>).

Etim. Compuesto de *con* y *temporizar*. *Port.* contemporizar.

Ortogr. Antes de *e* la *z* se vuelve *c*: *contemporice*, *contemporicemos*.

CONTENDER. τ. α) Empeñarse en vencer por la fuerza y de igual á igual á un contrario (*intrans.*). α) « Triste el cielo aun el ánimo embaraza | Más belicoso, y á terror le exhorta | Con presagios, que atento á la amenaza | Ni contiene el valor, ni el metal corta. » Jáur. *Paris.* 2 (Fern. 7. 46). — β) Con *con*, para señalar el contrario. « Vengo á contender contigo y á probar las fuerzas de tus brazos. » Cerv. *Quij.* 2. 64 (R. 1. 541<sup>2</sup>). « Dos fustas de Marsella contrastaban | Una de César, y en igual porfia | Por sus costados ambos la acusaban, | Y ella con ambas sola contendia. » Jáur. *But. naval* (R. 42. 113<sup>1</sup>). — γ) Con *por*, que representa bajo el concepto de causa de la contienda, el objeto que con ella se pretende. « Nacen las sediciones de causas pequeñas, y después se contiene por las mayores. » Saav. *Emp.* 73 (R. 25. 199<sup>2</sup>). « No eran éstas seguramente proposiciones de un rebelde; puesto que en ellas se dejaba al padre toda la autoridad soberana, por la cual se contendia. » Quint. *Princ. de Viaua* (R. 19. 237<sup>2</sup>). — α2) Tambien señala el instrumento ó el medio (ep. lat. « contendere armis »). « En la cual había de ser tan dudoso el suceso, como si se hubiera de contender por las armas. » Zurita, *Anales*, 11. 87 (*Dicc. Autor.*). — δ) Con *sobre*, para expresar el motivo de la contienda. « Sobre el imperio de Africa contendian con gran por-

lia Albohali, que era del linaje de los Almoravides, y Abdelmón, de los Almohades. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 17 (R. 20. 303<sup>3</sup>). « De dos padres allá la fe contiene | Sobre algún cuerpo, cuya faz se ignora. » *Jáur. Fars.* 6 (Fern. 7. 171). — **6**) Met. Trasladado á lo moral (*intrans.*). **2**) « En los campos del Tiber y junto á la metrópoli del mundo era donde debían contender la religión que nacía y la religión que espiraba, la ferocidad tiránica de Majencio y la magnanimidad heroica de Constantino. » *Quint. Introd. á la Musa ép.* (R. 19. 167<sup>1</sup>). — **β**) Con *con*. « Y así digo | Que tú contendes conmigo | Como el mal con la salud. » *Castillejo*, 3. *Dial. entre la Verd. y la Lis.* (R. 32. 245<sup>1</sup>). — **γ**) Con *contra*. « No recibirá corona de gloria sino el que en la pelea espiritual contendiere varonilmente contra todos sus adversarios. » *Yenegas, Agonía*, 2. 20 (*Misl.* 3. 44). — **ε**) Met. Disputar, altercar (*intrans.*). **2**) « En bandos dividido | Ves el concurso de la docta escuela. | Que al repartir sus cátedras contiene. » *Jáur. cano. Util y cierto amigo* (R. 42. 111<sup>2</sup>). « El dulce y docto contender cantando | De Alfo y Damón, que embebeida | La novilla admiró --- » *León, Poes.* 2. *égl.* 8 (4. 425). — **ζ**) Con *con*. « No clamará, no contendirá con nadie, ni se oirá su voz en las plazas. » *Gran. Símb.* 5. 3. 18, § 2 (R. 6. 706<sup>2</sup>). « Tu seso contender con él no puede, | Ni es suyo dar razones por menudo | De cuanto por su mano acá sucede. » *León, Expos. de Job*, 33 (2. 174). — **η**) Con *por*, para expresar la causa de la disputa. « Este fin tuvo el ingenioso hidalgo de la Mancha, cuyo lugar no quiso poner Gile Hamete puntualmente por dejar que todas las villas y ciudades de la Mancha contendiesen entre sí por ahijarse por suyo, como contendieron las siete ciudades de Grecia por Homero. » *Cerv. Quij.* 2. 74 (R. 1. 558<sup>1</sup>). — **δ**) Con *sobre*, para expresar el asunto de la contienda. « La muerte de Mesalina puso en revuelta la casa del príncipe, contendiendo entre sí los libertos sobre cuál había de trazarle mujer, viéndole resuelto á no estar sin ella, como nacido para serles sujeto. » *Coloma, Tac. An.* 12. 1 (1. 34). — **α**) Met. Competir, rivalizar (*intrans.*). **2**) « Animadas [sus doncellas] con el ejemplo de la señora, contieudan todas entre sí, procurando de aventajarse en el ser hacendosas. » *León, Perf. cas.* 5 (4. 450). — **β**) Con *con*. « Después afirmó que sola la belleza de Lucinda podía contender con aquella. » *Cerv. Quij.* 1. 28 (R. 1. 325<sup>1</sup>). — **γ**) Con *en*, para expresar la materia de la competencia. « Contender con alguno en hidalguía. » *Acad. Gram.* — **δ**) Con *a*, para expresar la acción en que se compete. Véase A, 5, b, γ. « Así contendiese-nos á porfia, vos á hacermé obras de padre, y yo á haceros servicios de hijo. » *Gran. Mem. vida crist.* 2. 6 (R. 8. 223<sup>2</sup>).

**Ver. antec.** (Se usaba además por Esforzarse, empeñarse.) *Siglo XV*: « Mas quería contender con el aspereza del tienpo, que non con falta en que podia caer non socorriendo á la necesidad. » *Crón. Abr. de Luna*, 77 (198). « Mas contedia con el glorioso sobre la gloria,

é con el virtuoso sobre la virtud, é con el honrado sobre la honra, que sobre otros ningunos bienes. » *Ib.* 37 (114). « Parece que pudiendo | De virtudes contendieroa. » *P. de Guzmán, Clar. var.* 324 (*Rim. inel.* 319). « El quinto goso --- | Es poder en la senhora | El servidor contender | Su servicio qualquier hora | Ofreciéndole plaser. » *Canc. de Sión*, p. 59. « ¡ Guay de quien con vos contendie! » *Santill.* p. 444. — *Siglo XIV*: « Los que ovieron la partida de Africa contendieron muy luengos tiempos con los romanos. » *Cron. Alf. XI*, 259 (R. 66. 335<sup>1</sup>). « O vos fallo cantando ó vos fallo leyendo, | O las unas con las otras contendiendo, reuniendo. » *Arc. de Hita*, 137 (R. 57. 270<sup>1</sup>). « El de que contendieron así una gran pieza por el camino, et don Alvar vio que su sobrino iba muy triste et en gran cuidado, díjole así. » *J. Man. C. Luc.* 5 (R. 51. 398<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « En India las mujeres contendien é vienen á juicio ante los alcaldes cuál mujer se quemará con su marido. » *Cast. é docum.* 77 (R. 51. 209<sup>1</sup>). « Lo segundo, [piensa] cuál es el fecho sobre que vienes á decir aquellas palabras, é que digas palabras que pertenezcan, é contieudan, é convegan con aquello, é non otra cosa. » *Ib.* (R. 51. 142<sup>2</sup>). Aquí parece significar, Tender, referirse; aunque el texto puede estar viciado.) « Ayuntarouse en dia puesto el rey, e el primado, e el legado, e gran muchedumbre de la clerezia e del pueblo, e contendieron e departieron sobr é ello mucho. » *Crón. gen.* 4. 3 (308<sup>1</sup>). « E teniendo que feren en los omes e en las bestias, ferian en las sombras; e tanto contendieron en esto fasta que ovieron echadas las armas. » *Ib.* 1. 75 (45<sup>2</sup>). « Quando las partes contieuden sobre algunt pleyto en juicio, deben los judgadores ser acuciosos en puñar de saber la verdat dél. » *Part.* 3. 4. 11 (2. 398). « En otra manera contieuden aun los homes en razon de teneneia, como si alguno dize que es tenedor de alguna cosa e otro gela embarga. » *Espéc.* 5. 8. 28 (O. L. 1. 378). « Non me parece que es bueno que lidies con el leon, nin que contieudas con él por ti mismo. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 31<sup>2</sup>). « Yo non quise ál sinon contender con mi alma et defenderla de se non abrazar de las cosas. » *Ib.* (R. 51. 15<sup>1</sup>). « Muchos omnes an sabor muchas veces de contender; por ende camian muchas veces el entendimiento de las leyes. » *Fuero Juzgo*, 9. 1. 18 (455). « Ca muchos omnes suelen contender, si el ninno que es nacido e muere ayua, si puede aver la buena del padre. » *Ib.* 4. 2. 18 (71). « Vemos ya muchas vezes los fijos é los nietos contender sobre tales cosas entre sí. » *Ib.* 2. 5. 16 (43). « Se tu en él contieudes serás mal conseado. » *Alex.* 1766 (R. 57. 201<sup>2</sup>). « Contendió quanto pudo por lo laço soltar. » *Ib.* 789 (R. 57. 171<sup>2</sup>). « Yarones, dixo él, en qué nos contendemos? » *Ib.* 400 (R. 57. 159<sup>2</sup>). « Plorando de los oios contieude en orar. » *Berc. S. Dom.* 579 (R. 57. 58<sup>2</sup>). « Contendiendo con menges, comprando las mengias. » *Id. ib.* 389 (R. 57. 52<sup>1</sup>). « Este libro finamos, en otro contendremos. » *Id. ib.* 288 (R. 57. 499). « Contieude en bondades yviero e verano. » *Id. ib.* 47 (R. 57. 41<sup>1</sup>). « Contieudia



por llevarlos todos a memoria. » *Id. S. Mill.* 96 (R. 57. 68<sup>1</sup>). « Desend siempre contiene de valer a cutados. » *Id. Mil.* 623 (R. 57. 122<sup>2</sup>). « Contendie el bon omme, quieriesse levantar. » *Id. ib.* 189 (R. 57. 118<sup>3</sup>).

**Etim.** Port. *contender*; cat. ant., prov., fr. ant. *contendere*; it. *contendere*; del lat. *contendere*, tener con fuerza, esforzarse, luchar, compuesto de *cum*, con, intensivo, y *tendere*, tender.

**Conjuz.** Tiene, lo mismo que *tender*, estas formas diptongadas: *contienda-o, es, e, en; contienda-a, as, a, an; contiene tu.*

**CONTENER.** v. a) Llevar, tener dentro de sí; diérese de lo físico lo mismo que de lo moral (*trans.*). α) « El grano de la simiente del árbol, aunque virtualmente contiene dentro de sí la sustancia del árbol, todavía tiene necesidad de la virtud y influencias del cielo, y del beneficio y riegos de la tierra, para que salga á luz lo que allí está encerrado. » *Gran. Orac. y consid.* 1. 1 (R. 8. 4<sup>2</sup>). « Distinguiáanse las capitánias por el color de los penachos y por la diferencia de las insignias --- que --- contenían significación y acordaban á los soldados la gloria militar de su nación. » *Solis, Conq. de Méj.* 3. 5 (R. 28. 271<sup>1</sup>). « Otro nuevo [lazareto] se estableció también con casillas y cabañas, cerrado con tablas y capaz de contener cuatro mil personas. » *Gallego, Los novios*, 32 (129). « Ciento y nueve son las comedias que contiene la colección impresa de Calderón. » *Gil y Zárate, Resum. histor.* p. 418. — α<sub>2</sub>) *Pas.* « Cuando Felipe III trasladó y fijó la corte en Madrid, su población se contenía entre las puertas de Moros, Cerrada, Guadalajara, el Sol, Santo Domingo, San Vicente, etc. » *Jovell. carta á Floridablanca* (R. 50. 114<sup>2</sup>). — β) *Part.* « Es el Conflent país fértil, no muy largo, contenido entre Rosellón, Cerdeña y Ampurdán, casi corazón del principado. » *Melo, Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 495<sup>1</sup>). — α<sub>2</sub>) Se usa á menudo como sust. El contenido de la caja. — γ) Con mucha frecuencia lleva *en*. « Esto es para que el nombre contenga en su significación algo de lo mismo que la cosa nombrada contiene en su esencia. » *León, Nomb.* 1. *introd.* § 2 (3. 15). « Un día preguntó Magiscatzin á Cortés si era mortal, porque sus obras y las de su gente parecían más que naturales, y contenían en sí aquel género de bondad y grandeza que consideraban ellos en sus dioses. » *Solis, Conq. de Méj.* 3. 3 (R. 28. 268<sup>1</sup>). — α<sub>2</sub>) *Refl.* « Por herencia lo son [principes], y se conservan en ella [en su grandeza] sin aumentarla ni disminuirla, contentiéndose en los límites de sus estados pacíficamente. » *Cerv. Quij.* 2. 6 (R. 1. 116<sup>1</sup>). — β<sub>2</sub>) *Pas.* « Se acordó que --- los demás pueblos y ciudades que se contenían en los costanos, que eran el reino de Murcia, faesen de la conquista de Castilla. » *Mac. Hist. Esp.* 11. 14 (R. 30. 324<sup>2</sup>). « ¿ No hay más sino á gobernar sus dueños, y habiéndose criado algunos en la estrechez de algún pu-

tilaje, sin haber visto más mundo que el que puede contenerse en veinte ó treinta leguas de distrito, meterse de rondón á dar leyes á la caballería y á juzgar de los caballeros andantes? » *Cerv. Quij.* 2. 32 (R. 1. 171<sup>1</sup>). « En el cumplimiento de esta ley se contiene la perfección del hombre natural, civil y religioso. » *Jovell. Trat. de enseñ. Etica* (R. 46. 253<sup>1</sup>). — b) Diérese de la significación de un escrito, de las especies que en él se hallan (*trans.*). α) « Era grande el deseo que teníamos de entender lo que el papel contenía. » *Cerv. Quij.* 1. 40 (R. 1. 366<sup>2</sup>). « Aunque este libro es en el nombre humilde, contiene y encierra en sí cosas muy buenas y substanciales. » *Id. ib.* 2. 62 (R. 1. 537<sup>2</sup>). « No es como quiera una carta la santa Escritura: es un solemnísimo testamento que contiene las disposiciones más angustas de nuestro Padre celestial. » *Scio, Biblia, disert. prel.* 1 (1. xv). « Estos eran los que sabían y podían declarar lo que las copias contenían. » *Quint. Las Casas* (R. 19. 457<sup>1</sup>). — α<sub>2</sub>) *Pas.* « Favor á la Santa Hermandad; y para que se vea que lo pido de veras, léase este mandamiento, donde se contiene que se prenda á este salteador de caminos. » *Cerv. Quij.* 1. 45 (R. 1. 383<sup>2</sup>). « Escribióse un largo memorial en que se contenían los desastres pasados, los muchos castellanos que habían muerto, la opresión y cautiverio en que gemían los que restaban. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 307<sup>1</sup>). — β<sub>2</sub>) *Part.* En el siguiente pasaje parece alusión festiva al estilo notarial ó forense. « Parecéis, como se parece un huevo á otro, al mismo caballero que yo venci; pero según vos decís que le persiguen encantadores, no osaré afirmar si sois el contenido ó no. » *Cerv. Quij.* 2. 14 (R. 1. 432<sup>2</sup>). — γγ) *Como en ello se contiene:* expresión con que se afirma que una cosa es puntualmente como se dice (fam.). *Acad. Dicc.* — β) *Part.* « Las especies contenidas en la carta. » — α<sub>2</sub>) Se usa á menudo como sust. « Me sería de mucho consuelo ver letra tuya, siempre en la suposición de que el contenido no pudiese comprometer á nadie. » *Mor. Obr. post.* 2. p. 219. « Encontrado el escrito, el gobernador, que se enteró por su contenido de la extremidad en que aquella gente se hallaba, determinó enviar por ellos. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 307<sup>1</sup>). — γ) *Met.* Querer decir, significar (fam.). « ¿ Qué contiene este hábito? — Una promesa. — ¿ Habéis estado indispuerta? — Y con gran peligro. » *Lope, Dorothea*, 2. 3 (*Obr. suelt.* 7. 87). — ε) No dejar que algo traspase ciertos límites, reprimir ó suspender su movimiento, impulso ó acción (*trans.*). « Entró el capitán y tras de él los alabarderos uno á uno, conteniendo los últimos á la gente con las alabardas. » *Gallego, Los novios*, 12 (164). « El rey su marido á la frente de un ejército contenía los progresos de los invasores. » *Clem. Elog. de Is. la Cat.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 7). « No pudiesen contener los lágrimas de ver tantos géneros de gentes cautivas. » *Guev. Capm. Teatro*, 2. 74). « Yo no puedo contener la risa cuando veo la vanidad y vanagloria de algunos de los

celebrados por doctos en esta república. » Saav. *Rep. lit.* (R. 25. 405<sup>2</sup>). « Si truecan ó desamparan el verdadero camino, contiene él su favor, y apodérase de ellos el mal y el desastre. » León, *Expos. de Job*, 8 (1. 443). — « Hubieran pasado adelante á no haberlos contenido la intrepidez de los sitiados. » Torreno, *Hist.* 7 (R. 64. 169<sup>2</sup>). « La vida | No se atrevió á quitarle por su mano, | Que el temor de los dioses le contuvo. » Hermosilla, *H.* 6 (1. 179). — a) Met. Reprimir, moderar una pasión, vicio ó abuso (*trans.*). « Lo que no aleanza á contener ó reformar la ley, se aleanza con el temor de la murmuración. » Saav. *Emp.* 14 (R. 25. 40<sup>2</sup>). — e) Met. No dejar que una persona salga de su deber ó de lo que se le impone (*trans.*). a) « No se han de fiar grandes provincias de gobernadores noveles, ni de cuya opinión no se pueda esperar que tendrán ganada autoridad para contener el pueblo en obediencia segura. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 9 (50; Pamplona. 1615). « Alababan todos su gobierno y encaecian su grandeza; ó contúviese á los de aquella opinión el parentesco del cacique, ó les hiciese menos atrevidos la cercanía del tirano. » Solís, *Cong. de Mej.* 3. 10 (R. 28. 279<sup>2</sup>). « Y ni azotes ni tundas consiguieron | Su condición templar y contenerle. » A. Saav. *Moro expós.* 8 (2. 278). — ß) *Refl.* Con frecuencia se representan los dictados del deber ó la conveniencia como límites que encierran á la persona. Con *en.* « La poesía es una bellísima doncella, casta, honesta, discreta, aguda, retirada y que se contiene en los límites de la discreción más alta. » Cerv. *Xor.* 1 (R. 1. 406<sup>2</sup>). « Preciosa no ha querido contenerse en los límites del silencio, y ha desentierro quién soy. » *Id. ib.* (R. 1. 118<sup>2</sup>). « No contentiéndose en los límites de su ignorancia, suelen condenar con más rigor y menos justicia los trabajos ajenos. » *Id. Quij.* 1, *dedic.* (R. 1. 251). « Páreceme que me dices que ando muy limitado, y que me contengo mucho en los términos de mi modestia. » *Id. ib.* 2, *pról.* (R. 1. 404). « Los hidalgos dicen que no contentiéndose vuestra merced en los límites de su hidalguía, se ha puesto Don, y se ha arremetido á caballero, con enatro copas y dos yugadas de tierra, y con un trapo atrás y otro adelante. » *Id. ib.* 2, 2 (R. 1. 409<sup>4</sup>). « El buen juicio de estos escritores les hizo contenerse en los límites debidos. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 95. — 22) *Part.* « Instaban --- firmes en que no era posible, pero contenida la determinación en los límites del ruego. » Solís, *Cong. de Mej.* 3. 5 (R. 28. 272<sup>4</sup>). -- ßß) Otras veces denota la partícula el campo en que se muestra moderación. « Contenerse en sus deseos. » *Acad. Gram.* — 7) *Refl.* Con *de.* á semejanza de *abstenerse*, para expresar la cosa que uno deja de hacer ó cuya privación se impone. « ¿ Quié ojos se pueden contener de lágrimas teniendo delante de sí tal figura? » Gran. *Orac. y consid.* 1, *jueres por tu mañ.* (R. 8. 75<sup>4</sup>). « Contienete, dice, del agua ajena, y de la fuente ajena no bebas. » León, *Perf. cas.* 12 (3. 482). « ¿ No se ponen entredicho algunos de las

cosas que Dios ería, y se contienen del vino, y se destierran del comer carne ---? » *Id. ib.* 12 (3. 489). — 22) Con un *infin.* « Si por otra parte dices que en este tiempo no te podrás contener de pecar --- á esto respondo --- » Gran. *Mem. vida crist.* 3. 5 (R. 8. 250<sup>4</sup>). « Y así le dice á Dios que se contenga de más herirle, si no por lástima, á lo menos por lo que toca á su honra. » León, *Expos. de Job*, 7 (1. 132). — 3) *Refl.* Con *sin* y un *infin.* para expresar aquello que deja de hacerse. « ¿ Cómo puedo contenerme sin amarnos con todo mi corazón? » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 4 (R. 8. 485<sup>2</sup>). « Y fue tan grande la claridad, y el amor, y la suavidad y conocimiento que allí recibieron de Dios, que no se pudieron contener sin salir en público y decir á grandes voces en todas las lenguas las grandezas y maravillas del. » *Id. ib. med.* 22 (R. 8. 587<sup>4</sup>). — e) *Refl.* Por latinismo (« neque contineri quin --- ») se construye en frases negativas con una prop. subj. (*ant.*). « Dime, si andando tu camino y asentándolo al pie de una torre cansado y muerto de hambre, estuviese uno desde lo alto proveyéndote benignamente de todo lo necesario, ¿ cómo te podrias contener que no levantases alguna vez los ojos á ver quién es ese que así te provee? » Gran. *Guia*, 1. 3, § 1 (R. 6. 22<sup>4</sup>). « Cuando ve que añade dolores á los clamores, y adiciones á las oraciones, entonces no se contiene que no les responda, y que no convierta sus lágrimas en alegría. » *Id. Orac. y consid.* 3. 2. 1, § 3 (R. 8. 181<sup>2</sup>). « La madre que ería un niño, cuando la llama y le pule los pechos, no todas veces acude á dárselos; mas cuando le ve llorar, y portar, y matarse por ellos, no se puede contener que no le acuda. » *Id. ib.* 3. 2. 1, § 2 (R. 8. 181<sup>2</sup>). « De lo cual maravillado Avicena, gran filósofo, aunque moro, no se pudo contener que no alabase la divina Providencia. » *Id. Simb.* 1. 26, § 1 (R. 6. 250<sup>2</sup>). « No me puedo contener, maestro, que no prorrumpa en gracias y voces de alabanzas. » *Id. ib.* 1, *diál.* 7, 2. *pte.* § 1 (R. 6. 570<sup>4</sup>). « Por donde podrás conjeturar que tan grande sería esta luz y alegría, pues no se pudo contener que no redundase en el cuerpo y se declarase con aquel salto y movimiento tan desacombrado. » *Id. Mem. vida crist.* 6. 5, § 1 (R. 8. 336<sup>4</sup>). « No se pudo contener que no fuese luego á efectuar la prisión del Salvador. » *Id. Serm. contra escand.* § 6 (R. 11. 53<sup>4</sup>). « Y fue esta gracia tan copiosa que no se pudieron contener que no saliesen á las plazas á pregonar la grandeza é inmensidad de la bondad de Dios. » Rivad. *Flos SS. Pentec.* (*Vida de Cristo*, 301). — 7) *Part.* Que se comporta con moderación y templanza. « Si alguno [algún periódico] dió una noticia falsa, luego se le echan encima todos los demás --- Esto les hace bastante contenidos. » Mor. *Obr. públ.* 1, p. 232. « De festivo, generoso y contenido que antes era, se había convertido en temerario, desahrido y aun cruel. » Quint. *Balboa* (R. 19. 283<sup>2</sup>). — 22) Con *en*, para señalar el campo donde se guarda moderación. « Era contenido en los desórdenes

de la gula, y moderado en los incentivos de la sensualidad. » Solís, *Conq. de Mej.* 4. 15 (R. 28. 330<sup>a</sup>). — β) Con *con*, para expresar la persona á quien se muestra moderación. « Si así tratan á su rey y á sus ministros, no hay que esperar que sean más contenidos con las demás naciones. » Mor. *Obr. públ.* 1. p. 181.

**Per. antec.** (Nótese el uso refl. por Continar, estar contiguo, y por Haberse, portarse.) *Siglo XI*: « Non pudo contener las lágrimas, que á la hora le salieron por el rostro. » *Cron. Alf. de Luna*, 125 (361). « ¿ Quién fuera aquel que pudiera contener é refrenar las lágrimas ---? » *Ib.* 123 (351). « Queríades que por mi vos fuese hecho un breve compendio del fin de cada ciencia, que cuasi proximalmente conteniense la esencia de aquello que en las ciencias es tratado. » *Vís. delect. proemio* (R. 36. 339). « Vinieron á las islas pequeñas que se contienen con Bretaña, mas son del señorío de Inglaterra. » *Crón. P. Niño*, p. 111. « Si acaesciere que qualquier de los susodichos quebrantare el seguro é promesa que los unos á los otros se farán, segund que en adelante se contentará --- » *Seg. de Tordes.* 80 (106<sup>a</sup>). « Juramos --- de lo assí guardar é tener é complir, segund é por la forma é manera que de suso se contiene. » *Ib.* 39 (58<sup>a</sup>). « Item, que yo --- é todos los otros grandes contenidos é comprendidos en el dicho mi seguro, fagamos é fagan juramento --- » *Ib.* 5 (13<sup>a</sup>). « Es cercada la cuadra de la iglesia al derredor de tres naves muy grandes é anchas, que se contienen con la dicha cuadra, que no hay departimiento entre ellas. » *Gonz. Clav.* p. 59. « Tiene una torre alta que se contiene con el dicho castillo. » *Id.* p. 29. « Aviendo despues conquistado toda tierra de Mogalia, que se contiene con este dicho imperio [de Samarcante] y con tierra de la India menor. » *Id.* p. 25. — *Siglo XIV*: « Et enviélos decir que --- segun sabian que se contenía en los cuadernos que cada uno dellos levó en esta razon, que les enviaba rogar é mandar que guardasen las villas para servicio del rey. » *Cron. Alf. XI*, 14 (R. 66. 181<sup>a</sup>). « Alcorcael Fermoso que es catante á Puerto Llano, como se contiene desde la senda de la Buytrera fasta la laguna de Puerto Llano, es muy real monte de oso. » *Mont. Alf. XI*, 3. 30 (*Bibl. ven.* 2. 402). « Et dende á la collada del Pico de Fonfarango, que se contiene con la cabeza de Riodesse. » *Ib.* 3. 6 (*Bibl. ven.* 2. 87). « Que sea guardado al rey su derecho, segund que en la carta de la encartacion se contiene. » *Cortes de Alcalá*, año 1318 (*C. de L. y C.* 1. 561). « Mostró luego tres dedos contra el griego tendidos, [El polgar con otros dos que con él son contenidos] En manera de arpon, los otros dos encogidos. » *Are. de Hita*, 46 (R. 57. 228<sup>a</sup>). « Me pareció que las razones que en él [en el libro] se contenían eran muy buenas. » *J. Man. Cab. y escud.* 2 (R. 51. 235<sup>a</sup>). — *Siglo XIII*: « Conviene que vos contengales bien en aquestas cosas que yo vos diré; en ser meduradas en vuestro comer e en vuestro beber,

e en ser castos. » *Buenos proverbios* (Kunst, 62). « Peché --- los damnos que son contenidos en esta ley. » *Fuero Juzgo*, 6. 4. 3 (109). « Deve recibir la pena que es contenida en la ley del sexto libro. » *Ib.* 2. 3. 4 (30). « Abonda por fazer justicia, las razones, é las palabras, é las leyes que son contenidas en este libro. » *Ib.* 2. 1. 8 (12; \* contenidas). « Mandamos que ningun ome non reciba nin contenga á los obispos sos abades nin las abadesas de so vispo. » *Conc. de León*, año 1020 (*C. de L. y C.* 1. 12. En Muñoz, *F.*, p. 75, se lee así el pasaje: « Mandamos que nengunt ome nreciba, nen contenga á los obispos sus abades, nen las abadesas de so obispado. »)

**Étim.** Port., gall. *conter*; cat., val., mall. *contenir*; prov. *contener*, *contenir*; fr. *contenir*; it. *contenere*: del lat. *continere*, compuesto de *cum*, con, y *tenere*, tener, esto es, tener por todos lados.

**Conjug.** Siguiendo á *tener*, es irregular en estas formas: *contengo*, *contien-es*, *e*, *en*; *contue-e*, *iste*, *o*, *imos*, *isteis*, *ierou*; *contendr-e*, *ás*, *a*, *emos*, *éis*, *án*; *contendria-ias*, *ia*, *íamos*, *iais*, *ian*; *conteng-a*, *as*, *a*, *amos*, *áis*, *an*; *contue-iese*, *ieses*, *iese*, *iesemos*, *ieseis*, *iesen*; *contur-iera*, *ieras*, *iera*, *ieramos*, *ierais*, *ieran*; *contur-iere*, *ieres*, *iere*, *ieremos*, *ieréis*, *ieren*; *contén*. Fray Luis de León dice *contiente* por *contente*, además del pasaje citado en e, y, en otro de la *Expos. de Job*, 7. 16 (1. 132); hoy se miraría esto como error. « Tú que agradas á Dios, apiádate de tu alma, y contente. » Scio, *Eclesiástico*, 30. 24.

**CONTENTAR.** *v. t.* Satisfacer el gusto ó las aspiraciones de alguno (*trans.*). a) Siendo suj. la persona que deliberadamente quiere dejar contenta á otra. z) « Pidió á su madre la reina le diese aquel caballo. Estaba para contentalle, sino que le avisó Pedro Sese, hombre noble y caballero mayor, que el rey recibiría dello pesadumbre. » *Mar. Hist. Esp.* 8. 13 (R. 30. 243<sup>a</sup>). « El cardí le pidió le pusiese las manos sobre la cabeza, porque él llevase esperanza de sanar de su herida: en todo le contentó Leonisa. » *Cerv. Nov.* 2 (R. 1. 132<sup>a</sup>). — 22) *Refl.* « Y pues sabe le contenta en aquello y su intento no ha de ser contentarse á sí, sino á El, alábele mucho, que hace del confianza. » *Sta. Ter. Vida*, 11 (R. 51. 45<sup>a</sup>). — « Las voces de los amigos de Basilio fueron tantas, pidiéndole [á Camacho] que consintiese que Quiteria le diese la mano de esposa, porque su alma no se perdiese partiendo desesperada desta vida, que le movieron y aun forzaron á decir, que si Quiteria quería dársela, que él se contentaba. » *Cerv. Quij.* 2. 21 (R. 1. 448<sup>a</sup>). — β) Con *con*, para expresar el medio que se emplea, el objeto que se proporciona para dejar satisfecho á alguno. Ordinariamente sugiere que lo que se da no iguala á lo que pudiera esperarse ó pretenderse, y que el que recibe ciñe y limita su deseo ó (en la const. refl.) su poder. « En la muerte con sola una mortaja y siete pies de

tierra nos han de contentar. » Orozco, *Epist. crist.* 2, fol. 58 (*Dicc. Autor.*). — *xx*) *Refl.* llarse por contento, quedar contento. « Nos daba honesta y liberal pobreza | El sustento bastante; que con poco | Se suele contentar naturaleza. » Lope, *epist.* 5 (*Obr. suelt.* 1. 321). « Tenemos lo que queremos, pues nos contentamos con lo que tenemos. » Cerv. *Nor.* 1 (R. 1. 109<sup>2</sup>). « Se contentan con mucho menos de lo que por nuestros aranceles les toca. » *Id.* *Nor.* 3 (R. 1. 142<sup>1</sup>). « Dijo que él se contentaba con la presa que tenía, y que no quería tocar en ningún puerto de España. » *Id.* *Quij.* 1. 31 (R. 1. 373<sup>3</sup>). « Ya he dicho á mi amo que me contento con el gobierno de alguna insula. » *Id.* *ib.* 2. 13 (R. 1. 429<sup>1</sup>). « Yo soy de parecer que el pobre debe de contentarse con lo que hallare, y no pedir cotufas en el golfo. » *Id.* *ib.* 2. 20 (R. 1. 445<sup>1</sup>). « Contentáronse por entonces con el dinero que se les dio, y con él se fueron á Galipoli. » Moncada, *Erped.* 21 (R. 21. 21<sup>2</sup>). « Lo cierto es que el sujeto tendrá que contentarse con sus quince doblones que le darán los cómicos, si la comedia gusta, y muchas gracias. » Mor. *La comedia nueva*, 1. 3 (R. 2. 361<sup>1</sup>). — Con un infín. « Contentóse el marqués con rompellos, ganalles elalojamiento y esparcillos, teniendo que bastaba, sin seguir el alcance para sacallos de la Alpujarra. » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 99<sup>2</sup>). « No se contenta con proveerles de lo necesario para su conservación, sino también de cosas fabricadas para su recreación. » Gran. *Simb.* 1. 10, § 1 (R. 6. 206<sup>2</sup>). « Ha de tener mucho de Dios el que se viniere á contentar con ser pobre. » Cerv. *Quij.* 2. 44 (R. 1. 496<sup>1</sup>). « Si algún hombre se contentara con ser muy rico, pudiera llamarse rico; empero pocos se tienen por muy ricos en tanto que ven en otro algo. » Quev. *Fantasma* 2 (R. 48. 145<sup>2</sup>). « Pudiendo destruir, se contentó con amenazar. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 463<sup>4</sup>). « Se contentaban con no dejarse vencer, y aspiraban sólo á conservar entre las fieras su libertad. » Solís, *Conq. de Mej.* 2. 3 (R. 28. 235<sup>1</sup>). « Los que hasta ahora han recibido igual honor, mirándole como una recompensa debida á su aplicación y á sus talentos, pudieron contentarse con expresar sencillamente aquella dulce satisfacción que producen en un alma modesta y generosa las mismas distinciones que les atribuye la justicia. » Jovell. *Disc. sobre el est. de la lengua* (R. 46. 299<sup>1</sup>). « No creemos que nuestra alma se contente con gozar; necesita además conocer. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 8. « Dejando estos puntos de controversia á la pluma encargada de defender la buena memoria de Bisco, yo me contentaré con decir que Rodrigo Díaz es un personaje muy principal de nuestra historia. » Quint. *Cid, apend.* (R. 19. 477<sup>1</sup>). — Con una prop. subj. « Contentámonos con que ellos [los antiguos] hayan sido diligentes, sin procurar ser nosotros más que unos testigos de lo que ellos estudiaron. » Quev. *Cuna y sepult.* 4 (R. 18. 90<sup>0</sup>). — *γ*) Con *de*, para señalar el objeto que se mira como fuente de contento y satisfacción. Hoy no tiene uso este régimen; pero la Acad. no lo da aún por ant. « De

cuán ligero premio el dios alado | Contenta sus secuaces! » Jáur. *Aminta*, 5 (R. 42. 147<sup>2</sup>). — *xx*) *Refl.* « Y lo que Dios manda, eso ama, y porque dello se contenta lo manda. » León, *Nomb.* 3, *Cordero* (3. 401). « De puro escrupuloso, perezoso y tardío, jamás achahando de contentarse de lo que hace y entiendo, teniendo sólo por acertado lo que no alcanza, nunca se determina á descubrir y comunicar sus escritos. » Cerv. *Gal. prol.* (R. 1. 2). « Nunca de todo punto dió á entender que de la solicitud mia y amor de Timbrio se contentaba. » *Id.* *ib.* 3 (R. 1. 34<sup>1</sup>). « Contentóse Timbrio dello, y diciéndoselo á Nísida, vino en su mismo parecer. » *Id.* *ib.* 5 (R. 1. 66<sup>2</sup>). « El otro, que era comedido y amigo suyo, se contentó del truco. » *Id.* *Nor.* 9 (R. 1. 202<sup>2</sup>). « De lo que más se contentó D. Quirote fue del maravilloso silencio que en toda la casa había. » *Id.* *Quij.* 2. 18 (R. 1. 441<sup>2</sup>). « Los criados se contentaron de cuanto D. Luis quería. » *Id.* *ib.* 1. 46 (R. 1. 384<sup>2</sup>). « Sólo sé decir que si la señora Magallanes ó Magalona se contentó destas aucas, que no debía de ser muy tierna de carnes. » *Id.* *ib.* 2. 41 (R. 1. 496<sup>1</sup>). « El la recibe y con el rostro afable | De su beldad y gracia se contenta. » Bojeda, *Crist.* 2 (R. 17. 443<sup>1</sup>). « A Otavio subió á buscar | A este cuarto, y al momento | Se contentó del, y dél | Llevó las llaves él mismo. » Cald. *El escandido y la lupada*, 2. 5 (R. 7. 467<sup>1</sup>). — « Tomando el traje de gitano, habéis de cursar dos años en nuestras escuelas, en el cual tiempo me satisfaré yo de vuestra condición y vos de la mía; al cabo del cual, si vos os contentades de mi y yo de vos, me entregaré por vuestra esposa. » Cerv. *Nor.* 1 (R. 1. 105<sup>1</sup>). — Con un infín. Da á entender meramente que cesa la resistencia que se oponía á la ejecución de alguna cosa. « Tras largas altercaciones, se contentaron de marchar, recibidas dos pagas. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 56<sup>1</sup>). « Sosegadas pues estas pendencias, que eran las principales y de más tomo, restaba que los criados de D. Luis se contentasen de volver los tres, y que el uno quedase para acompañarle. » Cerv. *Quij.* 1. 46 (R. 1. 384<sup>2</sup>). « El sistema se contentó de quedar en casa de su negro hasta que Bireardo volviese. » *Id.* *Nor.* 4 (R. 1. 154<sup>2</sup>). — Con una prop. subj. « Yo no espero de ella otra cosa, sino es que se contente de que yo la quiera. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 24<sup>1</sup>). — *δ*) Nuestros clásicos no observaban rigurosamente la diferencia que dejamos establecida entre las dos construcciones *contentarse con* y *contentarse de* y empleaban á menudo la última donde hoy sólo suena bien la primera. « No se sufre, no se sufre, Bismío, ni querría yo que sufrídeses vos, que haya en vuestra sierva cosa que no contente á vuestros ojos. Pues mirá, Señor, que los míos están ciegos, y se contentan de muy poco; dadme vos luz. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 15 (R. 53. 336<sup>2</sup>). « A la verdad, la paz no fue duradera, ni los que estaban acostumbados á gobernar y mandar, se podían contentar de vida particular y retirada. » Mar. *Hist. Esp.* 12. 7 (R. 30. 352<sup>1</sup>). « No se contentaron aquellos



principes desta respuesta, ni cesaban de hacer instancia. » *Id. ib.* 19. 5 (R. 31. 38<sup>1</sup>). — « Mis hijos, no nos contentemos de significar á nuestros hermanos amor con buenas palabras, sino con la verdad de las obras. » *Gran. Doctr. crist.* 3. 5, § 3 (R. 11. 147<sup>2</sup>). « Alguno de robar no se contenta [La casa que le da cierta ventura ---] Busca la incierta y deja la segura. » *Erc. Arzuc.* 7 (R. 17. 309). « Muchas veces se contenta [el cielo] de fatigarnos con sólo tener ocupados nuestros ánimos con algún especioso temor, sin que se venga á la ejecución del mal que se teme. » *Cerv. Gal.* 5 (R. 1. 74<sup>2</sup>). « Has de advertir, Sancho, que no se contentaron estos traidores de haber vuelto y transformado á mi Dulcinea, sino que la trasformaron y volvieron en una figura tan baja y tan fea como la de aquella aldeana. » *Id. Quij.* 2. 10 (R. 1. 124<sup>2</sup>). « Va no me contento como la Esposa de sentarme á tu sombra y coger de tus dulces frutos, sino también deseo que entres dentro de mi y me hagas una cosa contigo. » *Puente, Med.* 6. 42 (3. 506). — *22*) También omitían á veces la partícula antes de una prop. subj. « Tomás, no me duele nada, y así, ni tengo necesidad de tus palabras, ni de tus oraciones: conténtate que no te acuso á la Inquisición, y no te causes. » *Cerv. Nov.* 8 (R. 1. 191<sup>1</sup>). « Conténtate que por mí no serás descubierto, y prosigue en buena hora tu camino. » *Id. Quij.* 2. 54 (R. 1. 519<sup>2</sup>). — *23*) *Ser de buen ó mal contentar* (fam.): contentarse fácil ó difícilmente. « El público debe respetar mucho á esa dama; pero tal vez no será de tan buen contentar como ella. » *T. Iriarte, Donde las dan las toman* (6. 170). — *24*) Siendo suj. la pers. ó cosa cuyas cualidades ó circunstancias satisfacen el gusto ó el deseo. *25*) *Absol.* « Habéisme puesto en trabajo á mi, que después de vos no sé qué podré decir que contente. » *León, Nomb.* 3. *Hijo* (3. 329). « Como --- el buen olor sea cosa que deleita y contenta, no es posible que ellos [los demonios] huelan cosa buena. » *Cerv. Quij.* 1. 47 (R. 1. 387<sup>1</sup>). — *26*) Parece vacilar el uso en el empleo del acus. ó del dat. para designar la pers. cuyo gusto se satisface; creemos que nadie diría en este sentido: Eso no lo contenta. « En el estilo peca muchas veces [el autor de *Amadís*] con no sé qué frías afeataciones que le contentan. » *Valdés, Diál.* (Mayans, 11). « Cada cual podrá seguir la opinión en esto que más le contentare. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 10 (R. 30. 11<sup>2</sup>). « Contentóle Florencia en extremo, así por su agradable asiento como por su limpieza, suntuosos edificios, fresco río y apacibles calles. » *Cerv. Nov.* 5 (R. 1. 159<sup>2</sup>). « A algunos huéspedes que aquí la han leído [esta novela] les ha contentado mucho. » *Id. Quij.* 1. 32 (R. 1. 340<sup>1</sup>). « Todo esto le contentó mucho á Anselmo. » *Id. ib.* 1. 33 (R. 1. 345<sup>1</sup>). « Como él dice, no tiene necesidad de lavarse; y si nuestra usanza no le contenta, su alma en su palma. » *Id. ib.* 2. 32 (R. 1. 475<sup>1</sup>). « Llamaron sus amigos al médico, tomóle el pulso, y no le contentó mucho. » *Id. ib.* 2. 74 (R. 1. 556<sup>2</sup>). — « Cosa justa es que, siendo vos

tan cortés y bien criado con todo el mundo, como todos dicen que sois, lo seáis también con nosotros, holgando que hablemos esta tarde en lo que más nos contentare. » *Valdés, Diál.* (Mayans, 3). « O digamos de otra manera, que es la que más me contenta. » *León, Erpos. de Job*, 19 (1. 292). « Buena es la Española, pero no me contenta el traje. » *Cerv. Nov.* 4 (R. 1. 147<sup>1</sup>). « Esto es, señora mía, todo lo que os puedo decir deste músico, cuya voz tanto os ha contentado. » *Id. Quij.* 1. 43 (R. 1. 377<sup>2</sup>). « A todos contentó en extremo su mucha gracia, donaire y hermosura. » *Id. ib.* 1. 29 (R. 1. 330<sup>1</sup>). « No hay por qué de aquí adelante se acongoje nadie si sus trabajos no contentan á todos; pues pudo haber ocasión para que los de Jerónimo no contentasen á Augustino. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 11 (523). « Arbol no habrá que á Febo más contente, [Que el que tu nombre escrito en sí tuviere. » *Herr. 2. cgl.* 1 (R. 32. 337<sup>2</sup>). — « No veo persona que mucho me contente, que luégo querría verla del todo dar á Dios, con unas ansias que algunas veces no me puedo valer. » *Sta. Ter. Vida*, 34 (R. 53. 104<sup>2</sup>). « Mas muy mucho más me alegré cuando le comencé á tratar; porque según me contentó, no me parecía le habían conocido los que me le habían loado. » *Ead. Fend.* 24 (R. 53. 222<sup>1</sup>). « Los mozos, como quier que eran más apuestos y galanes que fuertes y guerreros, no contentaban en sus costumbres á su suegro y cortesanos, criados y curtidos en las armas. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 4 (R. 30. 281<sup>2</sup>). « Mas si te digo verdad, [El hombre no me contenta. » *Lope, El ausente en el lugar*, 1. 7 (R. 24. 252<sup>1</sup>). — *27*) Tratándose de cosas, aparece ó no la prep. *á*, según el sentido ó el grado de personificación: « contentar la codicia » es dejarla satisfecha; « contentar á la ira » puede ser lisonjearla. « Pero estos presentes ó no llegaron á su poder, ó no fueron bastantes á contentar su codicia. » *Quint. Babba* (R. 19. 284<sup>1</sup>). « Estas declaraciones no contentaban á la ira ni la apaciguaban. » *Id. Princ. de Viana* (R. 19. 244<sup>2</sup>). — *28*) Siendo suj. una prop. subj. « No faltaban personas á quien contentase que, creciendo los inconvenientes, fuese mayor la necesidad. » *Mend. Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 92<sup>2</sup>). « Manda Amor en su fatiga [Que se sienta y no se diga; Pero á mí más me contenta] [Que se diga y no se sienta. » *Góng. letr.* 10 (R. 32. 493<sup>2</sup>).

*29*) *Com. Endosar (trans.)*. Salvá nota de ant. esta acepción. Sale inmediatamente de *contenta*, endoso, y éste á su vez debe su origen á la fórmula « Soy contento --- » empleada al efecto. *Dict. Autor.*

*Per. antec. Siglo XV*: « E la carne poluorienta [Que de nada se contenta] De los vicios desviad. » *Canc. de G. Manr.* 1, p. 337. « Erale forzado de dar lugar á ello, aunque contra su voluntad, lo uno por cumplir la ley de la guerra, lo otro por contentar á la su gente de armas. » *Cron. Alc. de Luna*, 23 (80). « El se avia tan envalentado con aquellos grandes, que contentaba á los de la una parte é de la otra. » *Id.* 7 (19). « De grado [De tus

males se contenta. » *Canc. de Stañ.* p. 267. « Allí folgaron todas las gentes, é sojornaron, é recrearon de sus trabajos que vian pasado azá. El capitán contentó á la galera de Aragón azá á la de Cartagena. » *Cron. P. Nião*, p. 83.

**Contento.** Derivado del adj. *contento*. Port., cat. *contentar*; fr. *contenter*; it. *contentare*; lat. bajo *contentare*. En cat. hay además *accontentar* y en prov. *escontentar*.

**CONTENTO.** *a. adj.* a) Que no extiende sus deseos ó aspiraciones á más de lo que disfruta ó posee. z) *Absol.* « Desta manera pues caminan los justos, desnudos y contentos, pobres y ricos. » *Gran. Guia*, 1. 23 (R. 6. 81<sup>2</sup>). « Opinión fue de no sé qué sabio, que no habia en todo el mundo sino una sola mujer buena, y daba por consejo que cada uno pensase y creyese que aquella sola buena era la suya, y así viviria contento. » *Cerv. Quij.* 2. 22 (R. 1. 449<sup>2</sup>). « La mujer que ame á su marido no necesita fausto para vivir contento. » *Hartz. La visionaria*, 1. 5 (2. 264). — β) *Con en*, para señalar la situación ó estado donde contempla uno llenas sus aspiraciones. « Pon tus ojos en lo que ha de ser despues de esta breve vida, y vivirás contento en el estado en que Dios te puso. » *Estella, Van. del mundo*, 1. 23 (*Mist.* 4. 53). — γ) *Con con*, para expresar, bajo el concepto de instrumento, lo que llena los deseos. « Contento con su suerte. » *Acad. Gram.* « Desembarazados y aliviados destas cargas, y contentos con poco, se levantan á lo alto. » *Gran. Simb.* 1. 1 (R. 6. 182<sup>2</sup>). « Si buena espada me traen, | Y estoy con ella contento, | La suya me dicen que es | De más antiguo maestro. » *Rojas, El Guin de Cataluña*, 1 (R. 54. 273<sup>1</sup>). « Vivir contento con lo que se tiene | Es el buen modo de vivir, Aristó. » *J. Burgos, trad. de Hor. epist.* 1. 10 (4. 109). — αα) *Sup.* « Es sin duda maravillosa obra y muy digna de Dios hacer --- del necesitado del favor de los otros contentísimo con vivir pobre y á solas. » *León, Expos. de Job*, 39 (2. 285). — δ) *Con de*, en un sentido análogo. Hoy tiene menos uso que *con*. « Que si vos estáis contento | Del campo y de su ganancia, | Yo aspiro á cortes de reyes. » *Lope, Los Teltos de Meneses*, 1<sup>a</sup> pte. 1. 3 (R. 24. 513<sup>1</sup>). « Nadie está contento | Del estado de su vida. » *Id. Los embustes de Cetauro*, 3. 8 (R. 24. 106<sup>2</sup>). « ¿De dó, señores, nace | Que nadie de su estado está contento? » *León, Poes.* 1. *Los que tenéis en tanto* (4. 358). « En ninguna parte he visto al pueblo más contento de su gobierno. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 500. — « ¿Y de tanto destrozo aun no contento | Al espantoso mar mueve la guerra? » *Garcil. egl.* 3 (R. 32. 23<sup>1</sup>). « Y aun no contento desto, osadamente » Se arroja dentro en medio de la gente. » *Erc. Arauc.* 19 (R. 17. 74<sup>1</sup>). « No contenta mi fortuna de haberme quitado de mis estudios --- ordeno de sobresaltarme en lo que ya por quietud y descanso tenía. » *Cerv. Col.* (R. 1. 232<sup>2</sup>). — « Tuviste siempre una tanta seguridad, nacida de corazón vano y de sí contento, y muy lleno de sus esperanzas. » *León, Expos. de Job*, 1 (1. 59). — αα) *Sup.* « Se dejan caer

en el amor propio, quedando contentísimos de sí. » *S. de Figueroa, Amarilis*, 3 (218). — e) Hoy se miraría como incorrecta la omisión de la partícula delante de una prop. subj. « Ni en las costumbres se mejoran, ni en la ciencia dan un paso, contentos que los llamen amigos del padre Fr. Fulano, que dicen que es muy santo. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4. 6 (291). — b) Que no tiene motivo de queja, disgusto ó contradicción. De ordinario sugiere que más bien hay motivo de aplauso ó satisfacción. z) « Y todos habla bien y muestra la cara alegre, y honra á todos, porque teniéndolos contentos le ayudan á subir y á valer. » *Estella, Van. del mundo*, 1. 28 (*Mist.* 4. 66). « Quien á Dios tiene contento, todo lo demás tiene seguro. » *Gran. Guia*, 1. 23 (R. 6. 85<sup>1</sup>). « Sin placer vivo contento, | Pues que por vos lo perdí. » *Castillejo*, 1 (R. 32. 108<sup>1</sup>). « Por más que trabajo y sudo, y me derriengo á fuerza de escribir, no puedo tenerlas á ustedes contentas. » *Mor. Obr. post.* 2, p. 229. — β) *Con con*, para expresar la persona con quien está uno bien avenido ó hallado. « De don Francisco no sé más de que me escribí poco ha su suegra le habian sangrado dos veces. Está harto contento con él y él con ellas. » *Sta. Ter. Cartas*, 2. 53 (R. 55. 274<sup>2</sup>). — γ) *Con de*, para expresar lo que causa la satisfacción. « Contentísimo de la buena presencia, ingenio y desenvoltura de Tomás, le rogó que se fuese con él á Italia. » *Cerv. Nov.* 5 (R. 1. 159<sup>1</sup>). « Prometió pues premiar igualmente la agudeza de los concetos y la suavidad de las voces, quedando los pastores contentísimos de sus palabras, por la certeza que tenían de sus obras. » *S. de Figueroa, Amarilis*, 4 (245). — δ) *Ser contento*: no oponerse, asentir gustosamente, condescender. « No me aleguéis otra vez para la lengua castellana el autoridad de Lebrija, andaluz, que me haréis perder la paciencia. — Soy contento; pero tampoco vos no os atuféis porque el hombre os diga lo que le hace dudar --- Vos queréis que os sufra yo vuestras preguntas malas ó buenas, y no me queréis sufrir á mi ni cólera, sin razón ó con ella. — Sea desta manera, que vos nos sufráis á nosotros nuestras preguntas, y nosotros os suframos á vos vuestra cólera: ¿Sois contento? — Contentísimo, porque os hago saber que para mí no hay igual tormento que no poderme enojar ó mostrar enojo por lo que oigo ó veo, que no essegún misfantasia. » *Valdés, Diál.* (Mayans, 17). « Le dijo al renegado que me dijese le hiciese merced de soltar á aquellos moros y dar libertad á su padre --- El renegado me lo dijo, y yo respondí que era muy contento. » *Cerv. Quij.* 1. 41 (R. 1. 371<sup>1</sup>). — αα) *Con de*. « Yo soy contento de hacer lo que dices, Sancho hermano. » *Cerv. Quij.* 1. 49 (R. 1. 392<sup>2</sup>). « Fue contenta la Juliana de obedecer á su mayor. » *Id. Nov.* 3 (R. 1. 141<sup>2</sup>). « Había pedido con muchos ruegos á su maestro fuese contento de cantar y tañer aquella noche al torno. » *Id. Nov.* 7 (R. 1. 177<sup>1</sup>). « Y mi fiel amistad pienso merecer --- | Que me descubras lo que á todos celas. | — Tírsi, yo soy contento de decirte | Lo que las selvas, montes, y

los ríos | Ya saben, y los hombres no lo saben. » Jáur. *Aminta*, 1 (R. 12. 135<sup>a</sup>). —  $\beta\beta$  Con *á* (rarísimo). « Ya lo entiendo, y soy contento á sufriros el uso destes vocablos. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 40). —  $\epsilon$  Lleno interiormente de placer.  $\alpha$  *Absol.* « Puesto caso que la música es tanta parte para hacer arrecentar la tristeza del triste, como la alegría del que más contento vive, no es ni mal de suerte que pueda ser disminuido ni acrecentado con ninguna industria humana. » Montem. *Diána*, 5 (170). — « Vine de Constantinopla [á Argel], algo contento por estar tan cerca de España. » Cerv. *Quij.* 1. 40 (R. 1. 365<sup>a</sup>). —  $\alpha\alpha$  *Sup.* « Los cinco traidores, contentísimos como si hubieran hecho alguna famosa hazaña, se volvieron á su aldea. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 10<sup>a</sup>). — « Yo quedo aquí contentísimo por parecerme que voy mostrando en algo el deseo que tengo de servir á Vuestra Excelencia. » *Id. Nov. dedic.* (R. 1. 99). « Estaba Sancho sobre su rucio con sus alforjas, maleta y repuesto contentísimo, porque el mayordomo del duque, el que fue la Trifaldi, le había dado un bolsico con doscientos escudos de oro. » *Id. Quij.* 2. 57 (R. 1. 523<sup>a</sup>). —  $\beta$  Con *con*, para expresar, bajo el concepto de instrumento, lo que produce el placer. « El rey Alfonso, contento con la conquista de Toledo que acababa de hacer, le recibió con las muestras mayores de honor y de amistad. » Quint. *Cid* (R. 19. 206<sup>a</sup>). —  $\alpha\alpha$  *Sup.* « Contentísimo quedo el cadí con el parecer de sus esclavos. » Cerv. *Nov.* 2 (R. 1. 128<sup>a</sup>). « Quedaron los emperadores contentísimos con la no esperada embajada y ofrecimiento de los catalanes. » Moncada, *Erped.* 5 (R. 21. 7<sup>a</sup>). —  $\gamma$  Con *de*, en sentido análogo, expresándose la causa bajo el concepto de fuente ó origen. « Del cual venturoso suceso quedó tan contento, cuanto es razón lo que de la que tanto lo deseaba. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 51<sup>a</sup>). « Acabó Sancho su tarea, de que quedó D. Quijote contento sobre modo. » *Id. Quij.* 2. 72 (R. 1. 555<sup>a</sup>). « Con grandísimo gusto me ofrecí á partir luego, contento de la buena compra hecha. » *Id. ib.* 1. 27 (R. 1. 321<sup>a</sup>). « ¿ No suele al niño enojar | Quien la joya le quitó, | Y en dándole una manzana, | Contento de lo que gana. | Olvida lo que perdió? » Alarcón, *La culpa busca tu pena*, 3. 5 (R. 20. 207<sup>a</sup>). « En otros brazos la veas | Contenta de otros amores. » Cald. *Los tres mayores prodigios*, 2 (R. 7. 281<sup>a</sup>). « Parece que amenaza caer sobre las casas contiguas, cuyos inquilinos pagan poquísimo dinero de alquiler por esta circunstancia y viven contentos de este ahorro, á costa de morir aplastados. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 452. — *Sup.* « De lo cual quedará contentísima la infanta y se tendrá por contenta y pagada además por haber puesto y colocado sus pensamientos en tan alta parte. » Cerv. *Quij.* 1. 21 (R. 1. 301<sup>a</sup>). —  $\alpha\alpha$  Con un infín. « Está tan contenta de sólo verse cabe la fuente, que aun sin beber está ya harta. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 31 (R. 53. 356<sup>a</sup>). « Abriéndole la puerta de la venta de par en par, se salió della muy contento de no haber pagado

nada y de haber salido con su intención. » Cerv. *Quij.* 1. 17 (R. 1. 290<sup>a</sup>). — *Sup.* « Quedaron doña Rodríguez y su hija contentísimas de ver que por una vía ó por otra aquel caso había de parar en casamiento. » *Id. ib.* 2. 56 (R. 1. 523<sup>a</sup>). — « Si han sido el cielo, amor y la fortuna, | Sin ser de mí ofendidos, | Contentos de ponerme en tal estado, | En vano al aire envío mis gemidos. » *Id. Gal.* 2 (R. 1. 25<sup>a</sup>). —  $\beta\beta$  Con una prop. subj. « Quedó contentísimo Andrónico de que los catalanes le hubiesen obedecido. » Moncada, *Erped.* 18 (R. 21. 18<sup>a</sup>). —  $\delta$  Con *en* y un infín. (ant.). « ¿ Qué, cierto es éste Sireno? muy contenta estoy en hallarte. » Montem. *Diána*, 2 (72). « Por cierto estoy contento en mirar cómo | Corresponde á mi gusto la ventura. » Cerv. *Númancia*, 4 (Arrieta, 10. 44). « Teofrasto Paracelso estaba quejándose del tiempo que había gastado en la alquimia; pero contento en haber escrito medicina y magia, que nadie le entendía. » Quev. *Zahurdus* (R. 23. 320<sup>a</sup>). « Altamente reposa, | Contenta ya en ser igual, | Si no al águila real, | A la simple mariposa. » Góng. *déc. La que ya fue* (R. 32. 483<sup>a</sup>).

**Per. antec.** (la Acad. trae la acepción de Contenido, moderado.) *Siglo XV*: « Por no sufrir una sola cosa, les acasee sufrir muchas, é á muchos á quien de fuerza han de tener contentos para conseguir su poco sufrimiento. » Pulgar, *Clar. rar.* 13 (97). « Todas las honras y virtudes son contentas con sus terminos; lo que excede no es bueno. » Rodr. de Almeida, 5. 1. 1 (136<sup>a</sup>). « Era contento de se ver con él en Niza, por ser lugar mas en comarca. » Crón. *Juan II*, 8. 12 (R. 68. 361<sup>a</sup>). « Prescicion mucho la respuesta, é fueron muy contentos del condestable. » Crón. *Alc. de Luna*, 15 (48). « Aquellos dias que don Alvaro de Luna non estovo en la corte, el rey non se alegraba assi como solia nin estaba assi contento de si. » *Id.* 5 (13). « Nin vivo porque consiento, | Nin muero porque padesco, | Mas peño porque contento | Fallo mi querer esento | En dolor que non mereco. » *Canç. de Staú.* p. 84. — *Siglo XIV*: « Porque todos los de su regno non eran contentos del, non se atrevia á dar batalla. » Crón. *Pedro I*, 16. 3 (R. 66. 535<sup>a</sup>). — *Siglo XIII*: « El conde don Ferrán González quando esto sopo, touose por contento é por guardio. » Crón. *gen.* 3. 19 (253<sup>a</sup>). « El rey Requiñano auiedo por reyno á Galizia é á toda tierra de Luena, non se touo ende por contento nin por complido. » *Id.* 2. 28 (159<sup>a</sup>).

**Etiol.** Port. *contente*; cat., prov., fr. *content*; it. *contento*: del lat. *contentus*, part. de *continere*, contener. El sust. *contento* sale de *contentar* y no del adj.

**CONTENCIACION.** s. / n) Acto y efecto de contestar ó deponer en conformidad. « Ascuróse don Alonso de ser esto verdad por la contenciación de los demás jardineros. » Salas Barbadillo, *Caballero perfecto*, fol. 70 (*Dicc. Autor.*) « El cura -- requiriendo y protestando las inmundades de la iglesia, puso al

alcalde más en término y le sacó della, y en el interin, por diferente parte, mientras duraban las contestaciones y protestas, tuvimos puerta y venturoso escape. » Cösp. y Men. *Sold. Pind.* 1. 15 (R. 18. 306<sup>2</sup>). — **b**) Acto y efecto de contestar ó responder. **a**) « Tengo ya este papel en mi poder, que con efecto merece contestación, porque está escrito con afectada modestia y con refinada malicia. » *Isla, Cart. fam.* 1. 149 (R. 15. 481<sup>2</sup>). « En los seis días primeros de este mes la escribí una carta que pedía pronta contestación. » *Mor. Obr. póst.* 3, p. 29. — **β**) Con gen. obj. « En la carta de que ésta es contestación. » (R. 50. 223<sup>1</sup>). — **γ**) Con *á*. « Por esta vez la tardanza en la contestación á la favorecida de usted no es como otras por culpa mía. » *Jovell. Corresp. con Bayeu* (R. 50. 159<sup>2</sup>). « Desde que recibí la contestación á mis informes --- no he tenido una hora ni un punto de descanso. » *Id. Corresp. con Posada* (R. 50. 171<sup>2</sup>). « La contestación del ventero á D. Quijote manifiesta que él también sabía el romance. » *Clem. Comenl.* 1, p. 35. — **ε**) For. En especial, Escrito en que el demandado opone excepciones á la acción del demandante. *Acad. Dicc.* **α**) « Contestación es el primer acto que el reo hace en juicio, negando ó confesando la demanda que le puso el actor. » *Bolaños, Cur. filip.* 1. 14 (Dicc. Autor.). « Sin demanda y contestación no puede tener lugar la sentencia definitiva. » *Febr. novis.* 3. 2. 7. 5 (3. 178). — **β**) Con gen. obj. « La contestación del pleito. » *Nor. Recop.* 11. 6. 3 (4. 399. Véase el pasaje abajo en el Per. antec.). — **γ**) Con *á*. « La contestación á la demanda. » *Acad. Dicc.* — **δ**) Altercación ó disputa. Esta acepción se tomó del francés en el siglo pasado. « ¿ Como permitirá esta delicada virtud [el recato de las damas] que vengan á presentarse en una concurrencia de hombres de tan diversas condiciones y estados? --- á confundir su débil voz en el bullicio de nuestras disputas y contestaciones? » *Jovell. Mem. sobre admisión de señoras en la Soc. Econ.* (R. 50. 56<sup>1</sup>). « En las discordias y contestaciones políticas no se oyen alegatos de justicia, ni se siguen trámites de foro. » *Quint. Obr. inéd.* p. 166. « Después de algunas contestaciones en que hubo arrestos y animosidad bastante, los malcontentos trataron de sorprender á Vasco Núñez y ponerle en prisión. » *Id. Balboa* (R. 19. 280<sup>2</sup>). « Por lo mismo lo que convenia á Pedrarias era tenerle necesitado y envuelto en contestaciones y pleitos. » *Id. ib.* (R. 19. 295<sup>2</sup>). « Diciendo [Paredes] que --- al fin los franceses eran tan buenos caballeros como ellos: Por mejores los envié yo al campo, respondió Gonzalo, y puso fin á la contestación. » *Id. Gran Capitán* (R. 19. 263<sup>2</sup>). « Interpusóse Sámano, y la contestación no prosiguió. » *Id. Los Casos* (R. 19. 447<sup>2</sup>). « Se le ve entrar en una vana contestación de palabras y de política con el ministerio. » *Id. Cartas á L. Holland*, 3 (R. 19. 517<sup>2</sup>). « Mientras duraban las contestaciones respecto de la suerte del hijo de Luis XVI, murió el desgraciado huérfano. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo*, 5. 29 (5. 472).

« Si entráramos en contestación, sobre perder tiempo, le confirmaría yo en su opinión en vez de convencerle. » *A. Galiano, Recuerdos*, p. 431.

**Per. antec.** *Siglo XIV*: « Mandamos que la contestación de los pleitos pueda ser hecha en cada vno de los dichos nueve dias, quier sea feriado ó non. » *Cortes de Toro*, año 1369 (C. de L. y C. 2. 169). Reprodeñido en las *Orden. reales*, 3. 3. 1.

**Étim.** *Port. contestação*; *cat. contestació*; *fr. contestation*; *it. contestazione*; del lat. *contestatio* *nom.*, *contestatio*, derivado de *contestari*. Véase **CONTESTAR**.

**CONTESTAR. v. t.** **a**) *Contestari litem* era entre los romanos entablar el pleito; y aquí en el derecho español, Contestar el pleito ó la demanda es Comparecer en juicio confesando ó negando la demanda del actor. **β**) *Trans.* « No es tenido de contestar el pleito el que hubiese alegado contra el juez incompetencia del juicio. » *Hugo Celso, Repertorio*, s. v. *contestación* (Dicc. Autor.). — **αα**) *Pas.* « Antes que se conteste la demanda no se pueden admitir testigos á prueba. » *Bolaños, Curia filip.* 1. 14. 14 (73). — **ββ**) *Part.* « Aunque no se conteste la demanda negándola ó confesándola expresamente el reo, por ser habido por confeso, habiendo contumacia en contestarla, es habida por contestada. » *Bolaños, Curia filip.* 1. 14. 2 (72). « Después de contestado el pleito se puede proceder á la recepción de testigos. » *Febr. novis.* 3. 2. 7. 9 (3. 181). « Una vez contestado el pleito, aunque fallezca uno de los litigantes, puede el procurador que lo contestó continuarlo hasta su final decisión. » *Id.* (3. 181). — **β**) *Intrans.* Por analogía con *responder* se construye también con *á*. « El reo debe contestar á la demanda ante el juez y escribano de la causa. » *Febr. novis.* 3. 2. 7. 2 (3. 178). — **b**) Por extensión, Responder, hablar ó escribir en correspondencia á lo que otro pregunta, habla ó escribe. **a**) *Trans.* Aparece como acus. la pregunta ó lo que se mira como tal. « Yo contesto en las mías [en mis cartas] todas tus especies; tú olvidas en las tuyas muchas de las que toco en las mías. » *Isla, Cart. fam.* 1. 274 (R. 15. 530<sup>1</sup>). — **αα**) *Pas.* « Quince días después recibí otra carta tuya --- la cual no entró en esta ciudad hasta el día 22 del mencionado mes de diciembre, y fue contestada por mí en 27 del mismo. » *Isla, Cartas fam.* 1. 276 (R. 15. 531<sup>2</sup>). — **ββ**) *Part.* « De camino quedará también contestada la [carta] que me encontré ya aquí el día después de mi arribo. » *Isla, Cartas fam.* 1. 91 (R. 15. 458<sup>1</sup>). — **β**) *Trans.* Suendo acus. la respuesta ó lo que se mira como tal. « El pescadero oyó la embajada con gravedad y casi altanería, y contestó pocas palabras, discretas y oportunas. » *A. Saav. Mosan.* 1. 14 (5. 108). — **αα**) *Pas.* « Reclamó el duque contra aquella infracción del armisticio, y le fue contestado que la obra estaba hecha desde el día anterior. » *A. Saav. Mosan.* 2. 6 (5. 184). — **γ**) *Intrans.* La analogía de *responder* y la



conveniencia de distinguir las dos construcciones precedentes han ocasionado el empleo *intrans.* con *a*, para expresar la pregunta ó lo que se mira como tal. « El no contesta. » A inútiles preguntas. » T. Iriarte, *Eneida*, 2 (3. 117). « Voy ahora á contestar más quietamente á la carta tuya que recibí en Palencia. » Isla, *Cartas fam.* 1. 91 (R. 15. 458<sup>1</sup>). « Contestando á la de usted, tengo el gusto de decirle que he recibido con gran satisfacción las noticias que me da de sus trabajos etimológicos. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 214<sup>2</sup>). « Ve usted por lo dicho que contesto á las dos de usted de 26 del pasado y 10 del corriente. » Id. *ib.* (R. 50. 260<sup>3</sup>). « También he querido templar la seriedad de esta disputa en obsequio del público, y hacer más llevadera la prolijidad con que tengo por conveniente contestar aun á los cargos ridiculos. » A. L. Villanueva, *Cartas eclesiast. pról.* (xvii). « Ni contestó [el gobierno] á sus propuestas, ni prestó atención á sus virtudes, ni les dio gracias por sus servicios. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 441<sup>2</sup>). « Ni mostraba curiosidad de saber cosa alguna, ni contestaba á lo que le decían sino con brevisimas respuestas. » M. de la Rosa, *Is. de Solís*, 1. 46 (4. 241). « A las reclamaciones y quejas de la Prusia, expresadas con tono más firme y resuelto de lo que por lo común acostumbra, no era de esperar que contestase Bonaparte en términos comedidos y amistosos. » Id. *Esp. del siglo*, 8. 9 (6. 358). — « Aunque naturalmente escritas [las Memorias de Godoy] con la parcialidad que es de suponer en el propio protagonista, contestan, á nuestro entender, victoriosamente á muchas de las vulgaridades estampadas por sus implacables enemigos. » Mesonero, *Antiguo Madrid*, 4, p. 105. — *δ*) Con dat. de la persona á quien se tomará la respuesta. « Espero pues que usted se tomará la molestia de contestarme, diciéndome si podré contar con su favor á fin de que no se inserte en el Diario ninguna respuesta á el mencionado papel. » Mor. *Obr. póst.* 2, p. 182. « Ella me leyó tu carta. Dice que no te quiere contestar. Escríbele otra y verás cómo te contesta. » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 212. — « Llegáhamos ya cerca del cortijo, sin que el caballero me hubiera contestado á materia alguna de cuantas le toqué. » Cadalso, *Cart. marr.* 7 (2. 55). « Ya dos cartas le escribí | Y á ninguna me contesta. » A. L. de Ayala, *Un hombre de estado*, 3. 7 (1. 161). — *z*) Es sumamente raro que, por analogía con *preguntar*, se emplee la pas. ó el part. con referencia á la pers. que inquiere, habla ó escribe. « Todos eran recibidos con benevolencia y atención, todos entendidos y contestados en su lengua y en su ramo. » Quint. *Poes. castell. del siglo XVIII*, 5 (R. 19. 155<sup>1</sup>). — *ε*) Por extensión, Responder, corresponder *z*) *Intrans.* « Recibí la favorecida de usted chorreando tinta y gracia; y aunque no puedo contestar á uno ni otro, porque las de aquí van en tortugas y se riegan con sudor y amargura, quiero por lo menos ser el caballero puntual, que es lo poco que puedo. » Jovell. *Co-*

*rrresp. con Posada* (R. 50. 215<sup>2</sup>). — *β*) *Trans.* « Disparando sus armas, fueron contestadas por las del pueblo. » A. Saav. *Masan*. 1. 11 (5. 94).

*z*) *a*) Declarar y atestiguar en conformidad completa con lo que otro ú otros declaran ó atestiguan (*trans.*). *z*) « Que todos contestaban que era un hombre [De estimación común y poco nombre. » Ere. *Arauc.* 33 (R. 17. 125<sup>1</sup>). « No está tan generalmente reconocido que procediese también [Constantino] á derribar los templos; pero contestando este hecho Orosio, san Jerónimo, Eusebio, sería temeridad desecharle de la historia de aquel tiempo. » Jovell. *Elog. de V. Eodr. nota 6* (R. 46. 377<sup>2</sup>). « En la pregunta décimoctava del interrogatorio que presenté para la información confesó el mismo [Cervantes] haber estado cinco años cautivo, y esto lo contestaron y confirmaron los testigos. » Navarrete, *Vida de Cerv.* 2. 113 (366). — *αα*) Con un dat. de pers. « Hespues de muerto se apareció al maestro Porta y al obispo Cebrán, que solos en una casa, cada uno en su aposento, estaban llorando su muerte --- Preguntóles por qué le lloraban; consolólos con la vista y con las palabras, asegurándoles de su descanso y gozo, y desapareció. El uno al otro se contestaron la aparición. » Quev. *Vida de S. Tomás de Villan.* 4 (R. 48. 67<sup>2</sup>). — *β*) *Intrans.* (raro). « Comenzaron las diligencias por la prisión del mesonero, que bien descuidado estaba de poder ser por aquel delito, y creyendo sólo era por la capa, lo hacia todo risa, como cosa de burla, por falta de información que había, y de quien contestara con el arriero de haberme visto entrar allí con ella. » Alemán, *Guzmán*, 1. 1. 6 (R. 3. 203<sup>1</sup>). — *b*) Comprobar, confirmar unánimemente (*trans.*). *z*) « Todas las [memorias y noticias] que han quedado contestan que residió y murió en Madrid. » V. de los Rios, *Vida de Cerv.* 49. « Hermosa danna, | Que merecisteis ser hija | Suya, ó deuda muy cercana, | Según los indicios veo | Yo contestan las caras, | Que como si entrambas fueran | Dos cristales, se trasladan. » Rojas, *El más impropio verdugo*, 1 (R. 51. 175<sup>2</sup>). — *αz*) *Part.* « Con este suceso tan público, patente, contestado y comprobado se confirman. » Palafox, *Luz á los ricos*, fol. 81 (*Dicc. Autor.*). — *ε*) Convenir, estar de acuerdo (*intrans.*). *z*) Siendo suj. las personas todas que están conformes. « Todas las sagradas religiones de la Iglesia contestan uniformes en la estima del padre fray Luis y de sus obras. » Muñoz, *Vida de Gran.* 3. 9 (206). « En el capítulo no se habló del Padre Idiáquez, por contestar todos en que vivo nos sirve de mucho, y muerto de nada. » Isla, *Cart. fam.* 2. 71 (R. 15. 585<sup>1</sup>). — *β*) Siendo suj. una de las personas que están de acuerdo, la otra lleva *con*. « Es esta historia de grande autoridad, porque contesta el un historiador con el otro. » Gran. *Samb.* 4. 12, § 5 (R. 8. 506<sup>1</sup>). « Y Julio César, que pues los venció supo conocerlos, contestando con Flora, dice--- » Quev. *Carta á Luis XIII* (R. 23. 268<sup>2</sup>). « Con el cual [con Estrabón] parece que contesta

Plinio. » Aldrete, *Orig.* 1. 15 (103). « He los dos que están aquí | Mejor la verdad sabremos, | Porque dice el duque Otavio, | Con quien contesta Fineo, | Que le trujo su deseo | A ver su celoso agravio. » Lope, *La ley ejecutada*, 2. 8 (R. 41. 1904). « Uno el agravio denuncia, | Los otros con él contesta, | Y él con falsa información | Justamente me condena. » Alarcón, *Los favores del mundo*, 1. 9 (R. 20. 4). « En lo cual contesta [el Profeta] con lo que san Juan escribe en su revelación. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 21, § 3 (R. 8. 5854). « Contesta con esta verdad el apóstol cuando dijo -- » Rivad. *Flos SS. Pentec.* (*Vida de Cristo*, 290). — a) Se usa en sentido análogo llevando suj. de cosa. « Con lo cual contesta el dicho del Apóstol, pues no quiere que se prediquen cuestiones, sino doctrina que edifique. » Gran. *Pról. galeato*, § 3 (R. 6. 6). « Y no contento el Señor con el testimonio de los profetas, quiso que contestase con ellos el de las sibilas, que testifican lo mismo. » Id. *Simb.* 4. 4, § 1 (R. 6. 4872). « Se casa la fe con la razón y la razón con la fe, contestando la una con la otra » Id. *ib.* 5. 1. 1 (R. 6. 6034).

**Per. antec.** Siglo XIV. « E si non fuere dada la demanda en escripto o la non touiere escripta el escriuano, que pueda contestar el pleito ante qualquier escriuano publico del lugar donde es el judgador. » *Cortes de Toro*, año 1369 (*C. de L. y C.* 2. 170). « Del día que la demanda fuere fecha al demandado o a su procurador, sea tenudo de responder derechamente a la demanda contestando el pleito conociendo o negando fasta nueve días continuados. » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 506). « Sy el demandador o el demandado pidiere plazo de anogado ante del pleito contestado, aya tercer día para esto, del día que fuere puesta la demanda. » *Ib.* (*ib.* 1. 503). « Nin fue el pleito contestado, porque fueron escusados. » Arc. de Hita, 357 (R. 57. 2384). « Con razon tengo que vos non excusades de contestar á mi pregunta. » J. Man. *Lib. de los est.* 1. 83 (R. 51. 3292). « No las puede poner, nin le deben ser resechidas despues del pleito comenzado et contestado, que quiere decir en romance comenzado por respuesta. » *Leyes del est.* 1. 0. 1. 2. 235.

**Etim.** Port., cat., prov. *contestar*; fr. *contester*; it. *contestare*; del lat. *contestari*, invocar como testigo, comprobar, y hablándose de un pleito, entablar. En este sentido debe su origen, según Festo, á que al iniciarse el juicio solian decir las partes: *Testes estote*, sed testigos. Las acepciones no corren paralelas en todas las lenguas romances: al paso que en cast. la acepción forense ha llegado á la significación de responder, en fr. ha parado en la de disputar, poner en duda; por otra parte la acepción de comprobar y la influencia de *conteste* explican las demás castellanas. En este siglo se ha querido dar á nuestro verbo la significación francesa como se hizo en el pasado con *contestacion*; pero se viene á los ojos lo inconveniente de reunir en un vocablo dos significados contrarios. « Esta diferencia de acogida se debía á la diferente

naturaleza de las dos obras y no á la de su mérito. Estoy muy lejos de contestar el que tenia la suya. » Quint. *Obr. ined.* p. 206. « Ni por lo pronto se negaron los desterrados á reconocer en el general ex-guerrillero esta como supremacía que después le fue tan contestada. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 461. « Andando el tiempo, si la reputación de Pitt como político ha sido más ó menos contestada, su concepto como orador nada ha decaído. » Id. *Hist. lit.* p. 344.

**CONTIGÜIDAD.** s. f. Cualidad de lo contiguo, circunstancia de estar una cosa tocando ó lindando con otra. « La contigüidad de las tierras de Navarra y Aquitania, oportunidad de los tiempos y trabazón de sucesos arguyen que los navarros miraban con mejores ojos la facción de Pipino que la de Carlos. » Moret, *Anales de Navarra*, 6. 3. 5 (*Disc. Autor.*). — a) El régimen natural parece ser *á*, como en *contiguo* y en los sustantivos *inmediación*, *proximidad*; no obstante, la idea de contacto se expresa muy bien por medio de *con*. « Al ver la protección que disfrutaban las Musas en aquel reino [de Aragón] -- y la contigüidad con la nación francesa, que por la misma época empezó á proteger la dramática -- era de presumir que por aquella parte, antes que por otra, empezase á introducirse en España tan importante novedad. » M. de la Rosa, *Com. esp.* 2 (2.141).

**Etim.** Derivado de *contiguo*. Port. *contiguidade*; fr. *contiguïté*; it. *contiguità*.

**CONTIGIO.** a. *adj.* Que está tocando á otra cosa; por extensión, próximo, inmediato. a) *Absol.* « El alojamiento que tenían prevenido se componía de dos ó tres casis grandes y contiguas. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 6 (R. 28. 2722). « El palacio del rey no es más que una casa reducida y sencilla -- El jardín botánico, que está contiguo, contiene una exquisita y numerosa colección de plantas. » Mor. *Obr. póst.* 1. p. 224. « Después de haber asentado la población de Baracoa, y repartido las tierras é indios de aquella tierra y las contiguas, trató de ir reconociendo la isla. » Quint. *Las Casas* (R. 49. 4364). « Saltó con ayuda de los frailes las tapias de un corral, y pasando á unas casas contiguas, fue al convento de los Angeles. » A. Saav. *Masan.* 1. 6 (5. 59). b) Con *á*, para expresar el objeto con que otro toca. « Fue depositado su cuerpo en la iglesia parroquial de Santiago de Cobergas, contigua al palacio de Bruselas. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 1032). « Se alojaron en aquella ciudad sin contradicción, despoblada ya como lo estaban los demás lugares contiguos á la laguna. » Solís, *Conq. de Mej.* 5. 20 (R. 28. 3762). « La península llamada España sólo está contigua al continente de Europa por el lado de Francia, de la que la separan los montes Pirineos. » Cadalso, *Carl. marr.* 3 (2. 25). « Entró en casa de uno, que se llamaba Tito Justo, temeroso de Dios, cuya casa estaba contigua á la sinagoga. » Scio, *Hech. apóst.* 18. 7. « Este teatro

está contiguo al palacio, y nada anuncia en lo exterior su magnificencia. » *Mor. Obr. póst.* 1, p. 384. « Las [provincias] que quedaban sujetas á la autoridad de Pedrarias eran solamente las contiguas al golfo. » *Quint. Balboa* (R. 19, 297<sup>2</sup>). « Se alojó en Soyo, pueblo contiguo al río y ocupado por los primeros que pasaron. » *Id. Gran Capitán* (R. 19, 270<sup>1</sup>). « Atravesaron los arenales contiguos á la playa. » *Id. Obr. inéd.* p. 115. « La arcabuceria contigua al foso puso en respeto á aquellos caballos y los hizo retirar. » *Id. ib.* p. 173. « Ocuparon á viva fuerza los puntos contiguos á palacio. » *Id. Cartas á L. Holland*, 6 (R. 19, 584). « La torre en que encierran á Abón Hamet está contigua al jardín. » *M. de la Rosa, Tray. esp.* (2, 125). « Menos esperanzas habia de que la conservase [la neutralidad] por su parte la Holanda; bastando la posición de aquella república, cuyo territorio estaba contiguo al de los Países Bajos, que probablemente iban á servir de teatro á la guerra, para que se viese empuñada en ella dentro de un plazo más ó menos breve. » *Id. Esp. del siglo*, t. 13 (5, 264). « El [puerto] de Vigo, por ejemplo, que tal vez es el mejor de España, con la ventaja de estar contiguo á un reino extraño, no tiene camino alguno tratable á lo interior. » *Jovell. Ley agraria*, 3<sup>a</sup> clase. (R. 50, 131<sup>2</sup>). « Había caído la misma noche en la sima contigua al castillo. » *Clem. Comment.* p. 93.

**ETIMO.** Port., it. *contiguo*; fr. *contigu*: del lat. *contiguus*, derivado de *contingere*, tocar con, compuesto de *cum*, con, y *tangere* (*teligi*), tocar; formación semejante á *continuus*, *dividius*, *exiguus*, etc. El comentador de las coplas añadidas á las trescientas del Laberinto de Juan de Mena dice que en el siguiente lugar *contiguo* está por *continuo*: « Destos [cuatro elementos] quiesiste que tu carne sancta | Fuesse Dios y hombre contiguo hombre Dios. » 18 (101<sup>2</sup>). En la edición de Madrid, 1804, se lee « contigo ».

**CONTINENTE.** *adj.* 1. a) Que contiene. 2) « Y su imperio capaz, no limitado | Auñ con los mares y universas tierras, | A cuyas posesiones faltan nombres, | Contigüente lugar niega á dos hombres. » *Jáur. Fars.* 1 (Fern. 7, 10). — 3) Sustantivado, lo que contiene en sí otra cosa. « Es claro que los nombres del todo y de la parte, del continente y del contenido, de la cualidad y del sujeto en que se halla --- se substituyen uno por otro. » *Hermosilla, Arte de hablar*, p. 223.

2. a) Que se contiene, que posee y practica la virtud de la continencia. 2) « Yo, por hacer del continente, dije: señor, no bebo vino. Agua es, me respondió, bien puedes beber. » *Lazar.* 3 (R. 3, 84<sup>2</sup>). « El sabio dice que nadie puede ser continente y esto sino por especial don de Dios. » *Gran. Symb.* 4, 12, § 5 (R. 6, 506<sup>2</sup>). « Contigüente es aquel que puesto en medio de las tentaciones y lazos, trabaja con todas sus fuerzas por alcanzar paz, y tranquilidad de corazón, y buenas costumbres. » *Id. Esc. espir.* 1 (R. 11, 288<sup>2</sup>). « No soy de

los enamorados viciosos, sino de los platónicos continentes. » *Cerv. Quij.* 2, 32 (R. 1, 471<sup>2</sup>). « El estado del matrimonio en grado y perfección es menor que el de los continentes ó vírgenes. » *León, Perf. cat. introd.* (3, 420). — xx) *Sup.* « No tenía [Cádiz] cosa superflua ni demasiada, sino solo aquello que le era necesario --- para lo cual le aprovechó mucho el ejemplo de Manio Curio, que era un romano, hombre contigüentísimo. » *Comend. Griego, Lab.* 217 (76<sup>2</sup>). « Muchos filósofos, aunque contigüentísimos, como haber tratado oficios de mercaderes, como Solón, legislador de los atenienses. » *Id. ib.* 85 (29<sup>2</sup>). — b) Dicese de las cosas en sentido análogo. « Concertarouse entrambos de hacer vida santa y continente. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4, 11 (354).

3. a) Que toca ó continúa (aut.). Con a. « Tengo un caballo obediente | A las leyes de la rienda | --- En él | Cuan to está al mar continente | Registraré. » *Cald. Los tres mayores prodigios*, 1 (R. 7, 265<sup>2</sup>). — b) Dicese de la tierra que se continúa con otra, en contraposición á las islas (aut.). 2) « No se paró ni se detuvo de propósito en parte ninguna de este viaje, hasta tocar en la tierra de Gáliz, que dicen ser en aquellos años tierra continente, junta con lo firme de España en las riberas de Andalucía. » *Ocampo, Crón. de España*, 1, 13 (112, *Autor.*). « Muchos creen que la tierra del estrecho de Magallanes es continente. » *A. Herr. Déc.* 1, 1, 6 (1, 10). — 3) *Con con.* « Se puede entender con | verdaderamente quiera mostrar la causa de que tuvo principio el estar tan apartado de nuestra región aquel mundo que estuvo con el nuestro continente, ó á lo menos más cercano á él, como de Platón se colige. » *León, Expos. de Job*, 28 (2, 81). « Quien dice que hacia el norte Giolandia es continente con Estotilant. » *A. Herr. Déc.* 1, 1, 6 (1, 9). « Pretenden que como el capitán Hernando de Magallanes halló aquel estrecho del sur, ha de haber otro al norte, y quieren que esté en la tierra continente con la Florida. » *Id. ib.* 1, 1, 6 (1, 10). — e) Como sust. masc. es hoy término geográfico: Grande extensión de tierra no interrumpida por el agua. Es la división primera y mayor que se hace de las tierras. « Aquel gran navegante [Colón], que primero en 1498 recorrió y visitó el nuevo continente por las costas de Paría y Cumaná, intentó cuatro años después poblar en la de Veragua. » *Quint. Balboa* (R. 19, 281<sup>1</sup>). « Nada [conocieron] de los vastos países situados hacia el Arctico y en los extremos del Asia; nada, en fin, del nuevo inmenso continente de América, cuya extensión abraza [sic] los círculos polares. » *Jovell. Disc. sobre la geogr. hist.* (R. 16, 328<sup>1</sup>). « Reunidos aquellos reinos á los de Castilla por el matrimonio de Isabel y Fernando, se gobernó la navegación de todo el continente español por las sabias leyes que estos dignos monarcas promulgaron. » *Id. Inf. sobre fomento de la marina mercante* (R. 50, 221<sup>1</sup>). — z) En el siguiente pasaje se halla usado como fem. á usanza latina (en esta lengua se sufre *entendia terra*): « Y aunque

la isla de Xio parece que por tener aquel gran canal en medio pudiera defenderse, no teniendo los tártaros armada, el gobernador della pasó á la continente, y con grandes presentes y submisiones la ofreció y rindió á Tammur. » García de Silva (Gonz. Clav. 228). — « Las ediciones de nuestros clásicos vacilan entre *en continente* y *encontiente*, por *incontinenti* (que es como hoy se dice); siendo la expresión latina española, no cabe duda que es preferible la escritura en dos palabras. El valor etimológico es el mismo de *en seguida*. » Vieron a unos enemigos, con quien se escaramuzó sin daño de las partes, mostrando Abén Humeya su vanguardia --- pero *en continente* subió á la sierra. » Mend. *Guerra de Gran. 3* (R. 21. 99<sup>a</sup>). « *En continente* Junto del aparece. » León, *Poes. 2, Trad. de Pind.* (4. 511). « Sacando en continente la mano debajo del herruelo, mostró en ella cinco caperuzas. » Cerv. *Quij. 2, 45* (R. 1. 497<sup>a</sup>). « Pedidmela, que yo os juro --- de dárosela en continente. » *Id. ib. 1, 43* (R. 1. 378<sup>a</sup>). « Sucederá tras esto luego en continente que ella ponga los ojos en el caballero. » *Id. ib. 1, 21* (R. 1. 301<sup>a</sup>). « Ni en tragando el pez el anzuelo en continente le abren y le hacen pedazos. » Rivad. *Trib. 2, 13* (R. 60. 431<sup>a</sup>).

**Per. antec.** (En lugar de *en continente* se decía también de *continente*: lat. « ex continenti ».) **Siglo XV**: « Fue muy continente en su comer, ca nunca se curó de manjares superfluos. » R. de Almelá, 4. 4. 10 (114<sup>a</sup>). « Mas acuérdome que leo | En el tratado presente, | Seneca Lucio Anneo | De vida muy continente, | P. de Guzmán, *Clar. rar. 51* (*Rim. ined.* 279). « E de continente | Los nobles hermanos é toda la gente | Sintieron aquella tristeza é dolor. » Santill. p. 129. « Respuso de continente. » *Id. p. 358*. « A la que vi continente | De mayor autoridad | Demandé muy mausamente | Quien era aquel mereciente | De tanta felicidad. » Mena, *Coron. 40* (19<sup>a</sup>). — **Siglo XIII**: « Et de continenti la mandó echar del palacio. » *Cast. é docum. 6* (R. 51. 97<sup>a</sup>).

**Etim.** Lat. *continentem, continens*, part. de *continere*, en sus varias acepciones de incluir, moderar, confinar. Este adjetivo con las aplicaciones que admite al sustantivarse es de origen puramente erudito, y no tiene conexión histórica con el sust. *continente*, por Aire del semblante y manejo del cuerpo; el cual es mucho más antiguo, y corresponde al uso de *contenerse* por Haberse, portarse, así como en fr. ant. *contenant* se refiere al usualísimo *se contenir*. Mas aún: la forma antigua *continente* no es de traza castellana, ni puede mirarse como verbal activo de *contener*, pues éste sería *conteniente*; de donde es lícito colegir que aquel sust. es voz extranjera, que se modificó luego á influencia del adj. En cuanto á la aplicación del fr. *contenant* (que aparece ya en la *Chanson de Roland*), ep. *semblant*, semblante. Agregaremos ejemplos para ilustrar la historia del vocablo, advirtiendo que en los ejemplos de las Partidas el texto de

Gregorio López dice siempre *continente* (tenemos á la vista la edic. de Valencia, 1759, con los *Apuntamientos* de Berni y Catalá): « Dejando á Clavileño, con gentil continente se volvieron por donde habían venido. » Cerv. *Quij. 2, 41* (R. 1. 488<sup>a</sup>). « Tras éste pasó otro carro de la misma manera --- Luego por el mismo continente llegó otro carro. » *Id. ib. 2, 34* (R. 1. 479<sup>a</sup>). « No traía arma ninguna --- el continente, el paso, la gravedad y la anchísima presencia, cada cosa de por sí y todas juntas me suspendieron y admiraron. » *Id. ib. 2, 23* (R. 1. 452<sup>a</sup>). « Hemos de matar en los gigantes á la soberbia, á la envidia en la generosidad y buen pecho, á la ira en el reposado continente y quietud del ánimo. » *Id. ib. 2, 8* (R. 1. 420<sup>a</sup>). « Con gentil continente y con intrépido corazón los ha de acometer y embestir. » *Id. ib. 2, 6* (R. 1. 415<sup>a</sup>). « Detrás de todo esto iban el cura y el barbero sobre sus poderosas mulas --- con grave y reposado continente. » *Id. ib. 1, 47* (R. 1. 387<sup>a</sup>). « Fue Sancho cabizbajo y pidió la mano á su señor, y él se la dio con reposado continente. » *Id. ib. 1, 30* (R. 1. 325<sup>a</sup>). « No parecía sino que estaban amenazando al cielo, á la tierra y al abismo: tal era el denuedo y continente que tenían. » *Id. ib. 1, 9* (R. 1. 272<sup>a</sup>). « Embrazando su adarga, asió de su lanza, y con gentil continente se comenzó á pasear delante de la pila. » *Id. ib. 1, 3* (R. 1. 261<sup>a</sup>). « Al rigor del tormento resistieron | Con gran constancia y firmes continentes. » Erc. *Arave. 25* (R. 17. 95<sup>a</sup>). « Me parecía, según su hábito y continente, ser el que yo había menester. » *Luzán. 3* (R. 3. 84<sup>a</sup>). — « Mas vi la hermosa | De buen continente, | La cara placiente, | Fresca como rosa. » Santill. p. 476. « Luego los abesauan tener el cuchillo --- con buen continente, non meciendo el cuerpo, sy non el brazo tan soamente del cortar. » Villena, *Arte cis. 18* (107). « Guardese en el cortar que non esté resollando en la mesa o los braços echados, sy non las manos tan solamente, con buen continente é apuesto. » *Id. ib. 5* (41). — « Andad en la danza con buen continente. » *Danza de la muerte* (R. 57. 384<sup>a</sup>). « La color toda mudada | E muy triste continente. » Alf. VI, 374 (R. 57. 494<sup>a</sup>). « Et así bravo y saúdo, faciendo malos continentes, tornóse á sentar á la mesa. » J. Man. *C. Luc. 15* (R. 51. 405<sup>a</sup>). — « Para mientes á los locos, é verás que en el continente del su andar parece la su locura. » *Cast. é docum. 27* (R. 51. 442<sup>a</sup>). « Non cae al rey facer mal continente, nin de se asentar mal, nin de yacer mal. » *Id. ib. 11* (R. 51. 413<sup>a</sup>). « En el continente de la cara » = ab ocurso faciei, *Eclesiast. 19, 26* (Scio). « En continente [de ramera] = ornati meretricio, *Prov. 7, 10* (Scio). « Otrosi acuerda el rey --- que esten [los abogados] ante los alcaides en pie e en buen continente. » *Cortes de Zamora*, año 1274 *C. de L. y C. 1, 88*. « La vio él muy grande é muy hermosa é enseñada é de muy buen continente como le dixerón della. » *Crón. gen. 4, 3* (313<sup>a</sup>). « Contenente bueno escosa que face al home seer noble et apuesto. » *Part. 2, 7, 8* (2. 50). « Non puede seer que



non reciba el niño mucho del continente et de las costumbres del ama. » *Part.* 2. 7. 3 (2. 45). « La primera [manera de obrar] de que queremos agora fablar es el continente, ea en esto debe el rey ser muy apuesto, tambien en su andar como en estar en pie, et otrosi en seyendo et en cavalgando, et --- » *Part.* 2. 5. 4 (2. 27). « Mas sobre todo esto debe guardar que faga buen continente quando fablare. » *Ib.* (2. 28). « *Gestus* en latin tanto quiere decir en romance como continente. » *Part.* 1. 22. 17 (1. 485). « E en su continente deben otrosi ser apuestos andando en buena manera et honesta --- ea naturalmente las semejanzas et los continentes que los homes demuestran do fuera en sus fechos facen entender quales son sus voluntades et sus obras. » *Part.* 1. 5. 39 (1. 224). « Non parando mientes á la cara del penitenciador, nin al continente que feciese quando se penitenciasse --- » *Part.* 1. 4. 72 (1. 132). « Ca por estas preguntas o por señales que verá en ellos, en continente o en otra manera, entenderá si dize alguna cosa por amor o por desamor. » *Espéc.* 4. 7. 18 (O. L. 1. 202). « E non las desdenn [las cartas del rey] en dicho nin en fecho nin en continente, diziendo palabras villanas e sohervias, e rompiendolas o echandolas en tierra e non las queriendo tomar. » *Ib.* 2. 14. 5 (O. L. 1. 58). « La porfia tuelle al omne el seso, e la ligeresa tuelle el continente. » *Boc. de oro*, 5 (Kunst, 116). « El to buen continente que havius mostrado, | Con esta grant trizeza todo lo as afollado. » *Appoll.* 170 (R. 57. 289<sup>1</sup>). « Del su continente o no grant pagamiento, | Porque toda su cosa lenaua con buen tiento. » *Ib.* 149 (R. 57. 288<sup>2</sup>).

**CONTINUAR.** *v.* 1. Con respecto al espacio, a) Hacer que una cosa quede tocándose ó comunicándose con otra como si formasen un solo cuerpo. Con *con*, que expresa contacto, comunicacion. *z)* *Trans.* « Deslizo el Peñón, que era isla; continuola con la tierra firme. » *Mend. Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 94<sup>2</sup>). « Es de sentir que continuase dicho edificio con los dos adjuntos. » *Mesonero, Antiquo Madrid*, 2, p. 133. — *β)* *Refl.* Tocarse, estar comunicado ó unido. « Era el peñón por dos partes sin camino, mas por la que se continuaba con la montaña, habia salida menos áspera. » *Mend. Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 83<sup>2</sup>). « Con estos dos montes Albaicín y Alcazaba se continúa la sierra de Cogollos y la que decimos de Puntal. » *Id. ib.* 2 (R. 21. 90<sup>2</sup>). « Estos vientos llevaron la nave á aquella parte de Sicilia que se llama Bezo, y entonces Regio, por donde algunos afirman que se continuaba la isla con Italia. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4, 9 (325). « Habian querido ganar una muralla ó defensa de media milla de largo, puesta en la parte que el cabo se continúa con la tierra firme. » *Moncada, Exped.* 9 (R. 21. 10<sup>1</sup>). « Fue en lo pasado este istmo morada de los cruseos, y hubo, en la parte que se continúa con la tierra firme, Lisimaquia, célebre por su fundador Lisimaco que le dio el nombre. » *Id. ib.* 19 (R. 21. 19<sup>1</sup>). « Estas camisas se prenden y

continúan por una parte con las otras telas de que todo el uido está vestido. » *Gran. Simb.* 1. 18, § 3 (R. 6. 233<sup>1</sup>). — « Y por no cortar el hilo de la devoción con diversos afectos y materias, puede el hombre continuar esta parte con la precedente. » *Id. Orac. y consid.* 1. 6 (R. 8. 13<sup>1</sup>). — *γ)* *Intrans.* En igual sentido que la constr. refl. « La casa del protonotario Villanueva, contigua al convento y que continuaba con él, existe aún. » *Mesonero, Antiquo Madrid*, 2, p. 112. — *δ)* *Part.* « Era excusable esta manera de defensa por ser aventurera la gente, muchas banderas de poco número, mantenidas sin pagas, con solos alojamientos, la ciudad grande, continuada con la montaña --- » *Mend. Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 90<sup>1</sup>). « Viviendo en la ciudad de Eciija, fue un dia á comulgar en el monasterio del glorioso padre san Agustín, que estaba entones, no como ahora continuado con las casas y poblacion del lugar, sino lejos de ella. » *Roa, Vida de D. Sancho Carrillo*, 2, 2 (81). « Esta canal está por la parte superior continuada con el coladero. » *Gran. Simb.* 1. 26 (R. 6. 249<sup>1</sup>). « Ese mundo visible y corpóreo se gobierna por el cielo; y por este dice Aristóteles que es menester que esté continuado con él, para que mediante esta continuación haya paso para esta comunicacion de la una parte á la otra. » *Id. Orac. y consid.* 3. 1. 3, § 3 (R. 8. 177<sup>1</sup>). — *ε)* *Met.* *z)* *Trans.* « Gastaba largos ratos tratando con Dios las materias de estado de la eternidad, y aquel único é importantísimo negocio de continuar su reino temporal con el eterno. » Muñoz, *Vida de Gran.* 3. 11 (212). — *β)* *Refl.* « Quieren algunos que sea este negocio tan antiguo, que tengan el lugar los de este oficio [de cardenal] que tenian los setenta viejos que ayudaban á Moisés en el gobierno de la sinagoga. Y que como esta Iglesia se continuó con aquella, así tambien ha sido continuada la dignidad y el oficio. » *Sig. Vida de S. Jer.* 3. 6 (185). — *ε)* Hacer una cosa seguida, sin interrupción ó laguna (*trans.*). « Pocas cosas memorables sucedieron en España en tiempo de los emperadores Augusto y Tiberio; sin embargo, se relatarán algunas, más por continuar la historia, que por ser ellas muy notables. » *Mar. Hist. Esp.* 4. 4 (R. 30. 87<sup>2</sup>). « Ni tampoco es cosa fácil recogerlos todos [los nombres de los pretores] y continuar siempre la historia sin quebra, por la falta que tenemos de las memorias antiguas. » *Id. ib.* 2. 26 (R. 30. 58<sup>2</sup>). — *α)* Extender en direccion longitudinal, prolongar. *z)* *Trans.* « Propuse continuar la vía directa de norte á sur, prolongando la calle de Carretas por la tahona de la Trinidad hasta la plaza del Progreso. » *Mesonero, Mem. de un serentón*, 15. 2 (2. 204). — *αα)* Se usa como suj. el nombre de la cosa que se extiende en la misma direccion longitudinal que otra, empalmado con ella. « La calle de Embajadores, que continúa la de los Estudios y de San Dámaso, hasta el portillo de aquel nombre, cuenta ya bastante caserio. » *Mesonero, Antiquo Madrid*, 2, p. 18. « Esta Cava de San Francisco y la de San Miguel,

que la continúa, han conservado, bajo la forma de calles, su nombre morisco. » *Id. ib.* 1, p. 199. —  $\beta$ ) *Refl.* Extenderse en dirección longitudinal. « Desde este alcázar sale y se continúa otro muro menos fuerte --- y con grandes vueltas abraza el primer muro casi todo. » *Mar. Hist. Esp.* 4, 14 (R. 30, 106<sup>3</sup>). « Pasado el fuerte que guardaba el río, se continuaban los redutos hasta una iglesia derribada, llamada San Ole. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28, 118<sup>3</sup>). —  $\gamma$ ) *Intrans.* En igual sentido que la constr. refl. « Por larguísima distancia continuaba [el paso] en aquella angostura. » Melo, *Guerra de Catal.* (R. 21, 521<sup>4</sup>). « Arrancando por detrás del Alcázar, y en la parte baja, del lado que mira al poniente --- continuaba [la muralla] recta á la puerta de la Yega. » Mesonero, *Antiguo Madrid*, 1, p. 177.

2. Aplicado al tiempo, al proceso de un acto en el tiempo, a) Llevar adelante, no dejar interrumpido lo comenzado.  $\alpha$ ) *Trans.* « Ha continuando su marcha cuando volvieron los batidores con noticia de que venia de Zempoa la secretario Andrés de Duero. » Solís, *Conq. de Mej.* 4, 8 (R. 28, 316<sup>4</sup>). « Los cristianos continuaron su camino sin reparar hasta llegar á la raya de Castilla. » *Mar. Hist. Esp.* 10, 4 (R. 30, 282<sup>3</sup>). « El principe de Gales le reprehendió con palabras casi afrentosas, porque después de alcanzada la victoria continuaba los vicios que le quitaban el reino. » *Id. ib.* 17, 10 (R. 30, 514<sup>4</sup>). « Lo mesmo acaece á las ánimas flacas, cuando dejan de continuar esta tan saludable medicina por culpa suya. » *Gran. Mem. vida crist.* 3, 10 (R. 8, 258<sup>3</sup>). « Se perdieron porque no supieron continuar aquellos medios buenos con que granjearon la gracia del principe. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25, 130<sup>3</sup>). « Y tú, pueblo laborioso, primer objeto de mis desvelos, tú clase menos recomendable á mis ojos por tus olvidados derechos que por tus inocentes fatigas, mientras tanto que las continúa en beneficio de todos los órdenes del estado, envía tu juventud á educarse en este Instituto. » Jovell. *Orac. inaug. del Institut. Astur.* (R. 46, 323<sup>3</sup>). « Ofreciánle á porfía sus fuerzas y ayuda para llevar adelante tan piadosos intentos y continuar tan buenos principios. » *Mar. Hist. Esp.* 6, 1 (R. 30, 149<sup>3</sup>). « Enviéese aquella misma tarde nuevo embaajador mejicano á la ciudad, con pretexto de continuar la proposición que llevó á su cargo el sacerdote. » Solís, *Conq. de Mej.* 4, 18 (R. 28, 334<sup>4</sup>). « Lo que conviene es que el señor don Justo continúe la lectura de la crítica del colector del Parnaso. » T. Iriarte, *Donde las dan las toman* (R. 41). « Desde que de orden del rey vino á continuar la causa el alcalde don Justo de Lara, es infinito lo que se ha adelantado. » Jovell. *El delincuente honrado*, 1, 3 (R. 46, 83<sup>3</sup>). « Para no malograr tan felices principios, fue nuestro socio enviado á continuar sus estudios á la universidad de Alcalá. » *Id. Elog. del M. de los Llanos* (R. 46, 284<sup>4</sup>). « Aunque el mensajero avergonzado se excusó con él de aquellos pasos, le mandó continuarlos y no rehusarlos

para evitar algún incidente desagradable. » A. Saav. *Masan.* 1, 16 (5, 127). —  $\gamma\gamma$ ) *Pas.* « De manera que los tales vicios --- ni aun aquí acaban, sino continuamente en perpetua eternidad. » *Gran. Guia.* 1, 25, § 1 (R. 6, 93<sup>3</sup>). « Se comienza [este tormento] en esta vida, y se continuará en la otra. » *Id. ib.* 1, 17 (R. 6, 61<sup>3</sup>). « Esta [alegría] se comienza con la buena vida, y se continúa con la perseverancia, y se acaba con la gloria. » *Id. ib.* 1, 17, § 1 (R. 6, 65<sup>4</sup>). —  $\beta\beta$ ) *Part.* Seguido, sin interrupción. « Allí el lugar es ancho --- el tiempo de una manera : no ya distinto en tarde y mañana, sino continuado con una simple eternidad. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *sáb. en la noche* (R. 8, 53<sup>3</sup>). « En los eclesiásticos, así obispos como presbiteros era tanto más serio y continuado este estudio, cuanto les era más necesario para la exacta instrucción de los fieles en todas las partes de la doctrina cristiana. » Scio, *Biblia, introd.* (1, lvi). — « Tengo por buenos muchos de los romances que están en el *Cancionero general*, porque en ellos me contenta aquel su hilo de decir que va continuado y llano. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 126). — « En cuatro años casi continuados parió cuatro hijos. » *Mar. Hist. Esp.* 18, 16 (R. 31, 29<sup>3</sup>). —  $\beta$ ) *Refl.* Dicese de las cosas que se conservan transmitiéndose de unos individuos á otros sin interrupción. « De donde nace el continuarse en ellas [en las familias], de padres á hijos, ciertas costumbres particulares. » Saav. *Emp.* 2 (R. 25, 12<sup>3</sup>). « Comenzó su carrera [la orden del Carmelo] novecientos y veinte y tres años antes del nacimiento de Cristo nuestro Redentor, continuándose esta religión por los hijos de los profetas. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1, 2 (*Mist.* 1, 2). « Mi hijo es otro yo, en el cual se dilata y se continúa el sér del padre. » Cerv. *Pers.* 3, 14 (R. 4, 64<sup>3</sup>). —  $\gamma$ ) *Intrans.* Seguir durante lo comenzado, prolongarse. « Cuando empezaba á llover, corrían á la parte alta un gran toldo; si continuaba la lluvia, los espectadores procuraban acogerse á la parte de las gradas debajo de los corredores. » Mor. *Com. disc. prel.* (R. 2, 310). —  $\alpha$ ) Aplicado á la composición literaria, al discurso, Agregar una partecuyo contexto se enlace y encadene con lo que precede, sin que aparezca interrupción.  $\alpha$ ) *Trans.* « Esta indicación equivalía á una verdadera promesa de continuar la historia que quedaba pendiente. » Clem. *Coment.* 1, p. 8. « Otros poetas, manifestando más á las claras lo que daba ocasión á sus composiciones, continuaron el argumento del Ariosto. » *Id. ib.* 1, p. xvii. —  $\beta$ ) *Absol.* Seguir hablando ó escribiendo. « Yo, continúa Fernández, le he esperado y no viene. » Clem. *Coment.* 1, p. 8. « ¿Lo sufriremos, continuó don Luis --- ¿lo sufriremos? » Larra, *Doncel*, 19 (1, 281). —  $\gamma\gamma$ ) *Con con.* « Se deja arrebatar del humor caballeresco, y continúa con este discurso. » Clem. *Coment.* 2, p. 26. —  $\epsilon$ ) Ejecutar varios actos en serie no interrumpida (*Trans.*).  $\alpha$ ) « Llegado á Goa, fue preso por el gobernador, y [sic] por las graves culpas y delitos que continuó en el Maluco. » B. Argens. (Capit.

*Teatro*, 4. 398). « Había precios y joyas señaladas, | Que nunca los troyanos ni los griegos, | Cuando los juegos más continuaron. | Tan ricas y estimadas las sacaron. » *Erc. Arauc.* 3 (R. 17. 162). — β) Con un dat. de pers. « Espero que usia se asegure de esta verdad, y que continuándose sus apreciables órdenes, disponga a su arbitrio de mi fina voluntad. » *Jovell. Inf. sobre la Soc. med. de Sevilla* (R. 46. 282). — γ) *Part.* « Harto conocidas son vuestras malas artes y la máscara de amistad con que encubris vuestras continuadas perfidias. » *Torero, Hist.* 5 (R. 64. 112). — δ) De esta acepción, poco usual hoy, si no es en el part., es extensiva la de Frecuentar, visitar á menudo, ya del todo olvidada. « Las grandes riquezas que hallaron los fenices en España --- les movieron á que continuasen y frecuentasen con sus navios nuestras marinas avendándose en ellas. » *Aldrete, Antig.* 2. 4 (242). « Los primeros días, como todos los de boda suelen ser alegres, continuó Lotario como solia la casa de su amigo Anselmo. » *Cerv. Quij.* 1. 33 (R. 1. 340). — α) *Pas.* « No se han de visitar ni continuar las casas de los amigos casados de la misma manera que cuando eran solteros. » *Cerv. Quij.* 1. 33 (R. 1. 340). « Acordé de vestirme como truhán, y con una guitarra, entrarme en casa de Nisida, que por ser, como ya he dicho, sus padres de los principales de la ciudad, de otros muchos truhanes era continuada. » *Cerv. Gal.* 2 (R. 1. 28). — α) Hacer que una cosa dure ó se conserve sin interrupción. α) *Trans.* « Llegó á Sevilla cubierto de luto y de tristeza : traje que continuó algunos años. » *Mar. Hist. Esp.* 18. 9 (R. 31. 16). « Si no pudiéremos continuar esta manera de atención á Dios, á lo menos procuremos levantar el corazón á él muchas veces entre día y noche con algunas breves oraciones. » *Gran. Doctr. espir.* 33 (R. 11. 265). « A tiempos miran por sí, mas no continúan este cuidado. » *Id. Mem. vida crist.* 7. 1. 5. § 2 (R. 8. 300). « Y pues cada día prosigue tu largueza continuando este beneficio, cada día proseguirá mi agradecimiento continuando el servicio que por él te debo. » *Puente, Med.* 6. 21 (3. 378). « Y tú no bien satisfecha, | Con tenerme ya deshecho, | Aun continuas mi despecho. » *Castillejo*, 3 (R. 32. 210). « Tiberio continuaba los cargos, y muchas veces sustentaba algunos ministros en ellos hasta la muerte. » *Saav. Emp.* 54 (R. 25. 144). « Cortés escondía su recelo, pero continuaba las guardias en su alojamiento. » *Solis, Conq. de Mej.* 3. 3 (R. 28. 267). « En las vidas de los tiranos continúa la divina Providencia la ruina de las provincias y las muertes de los súbditos. » *Quev. Vida de S. Pablo* (R. 48. 49). « Desde niño comenzó [Milón] á llevar á cuestras un becerro al templo; y continuándolo, aunque crecía el peso del becerro, también crecían sus fuerzas y arte para lo llevar. » *Palacios Rubios* (Capit. *Teatro*, 2. 8). — α) *Pas.* « Conveniente es el trabajo, pero no se puede continuar, si no se interpone el reposo. » *Saav. Emp.* 72 (R. 25. 197). « Avisaron dello á sus

señores, procurando --- que se fuese continuando la asanblea. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 75). « Continuáronse las juntas, y hubo diversos pareceres desalentados ó animosos, según obedecía el entendimiento á los dictámenes del corazón. » *Solis, Conq. de Mej.* 5. 24 (R. 28. 383). « A pesar de la sombra, es el pasado | Día con luz mayor continuado. » *B. Argens. canç. En tanto que nos hace* (R. 42. 354). — β) *Part.* « Quédole á Granada el nombre que será insigne y célebre en todas las edades, como puesto del gloriosísimo apóstol, continuado y repetido de sus santísimos discípulos. » *Aldrete, Antig.* 2. 25 (324). — γ) Con *por*, para expresar el tiempo que algo dura. « Continuó allí su predicación por muchos días. » *Gran. Vida de Acila*, 5 (R. 11. 476). — β) *Refl.* Seguir sin interrupción en el mismo estado ó circunstancias que antes, durar. « Se hallaba en gran cuidado por parecerle que el aborrecimiento del pueblo todavía se continuaba. » *Mar. Hist. Esp.* 6. 47 (R. 30. 175). « Continuábanse todavía los desabrimientos y diferencias entre el de Aragón y doña Leonora su madrastra. » *Id. ib.* 16. 5 (R. 30. 467). « No continuándose el rumor y quietándose las postas, comenzaban ya á retirarse, cuando volvió á gritar la centinela. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 35). — α) Con *por*, para expresar la duración. « Se continuó [la sequedad de la tierra] por espacio de veinte y seis años, y comenzó no mucho después de lo que queda contado. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 13 (R. 30. 16). « Grandes fueron estas revueltas y que se continuaron por muchos años, como se irá notando adelante en sus lugares. » *Id. ib.* 4. 14 (R. 30. 106). « Continuóse por toda la mañana la temida entrada de los segadores. » *Melo, Guerra de Catal.* 1 (R. 4. 470). — γ) *Intrans.* En igual sentido que la constr. refl. « Los bullicios de Castilla continuaban. » *Mar. Hist. Esp.* 19. 4 (R. 31. 36). « No esperaban ser socorridos por las alteraciones que todavía continuaban en África. » *Id. ib.* 16. 15 (R. 30. 482). « Hubo este año grandes crecientes con las aguas, que continuaron desde antes del mes de agosto, hasta veinte y seis de diciembre. » *Id. ib.* 13. 11 (R. 30. 386). « No satisfechos con el armamento de la hermandad que todavía continuaba, meditaban otra sistema de mayor extensión é importancia. » *Clem. Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 6 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 181). — e) De los usos reflejos que hemos ido señalando ha nacido el emplearse como *intrans.* en general por Estar, hallarse ó mostrarse una persona ó cosa en la misma situación ó en las mismas circunstancias que en un espacio de tiempo inmediatamente anterior. α) « Pitaco se muestra desde el principio cual continúa después, magnánimo y generoso. » *M. de la Rosa, Trag. esp.* (2. 129). « El real continuaba sin alteración, y el marco de plata valía de consiguiente lo mismo. » *Clem. Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 20 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 525). — β) Con *en*, para expresar, en lo físico el campo donde uno permanece, en lo moral el objeto que uno prosigue, de que no desiste.

« Mientras el opositor **continua**re en su encierro, la junta hará que se publique el punto del ejercicio. » *Jovell. Regl. col. de Catal.* 2. 5 (R. 46. 222<sup>2</sup>). « Suscitáronse sobre la entrega ya ajustada de los condados varias dificultades que obligaron á los reyes á **continuar** en Barcelona. » *Clem. Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 13 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 352). — « Los de la casa de Lara todavía **continúan** en su pretensión. » *Mar. Hist. Esp.* 12. 5 (R. 30. 317<sup>2</sup>). « Llevaba adelante las pretensiones de su padre, y **continúa**ba en la codicia y trazas de hacerse rey: mal incurable. » *Id. ib.* 18. 6 (R. 31. 10<sup>1</sup>). « Al colegial que fuere reprobado en el examen, no se le permitirá pasar adelante en sus estudios, sino que **continuará** en los que acaba de hacer mientras no obtuviere aprobación en la forma que ya dicha. » *Jovell. Regl. col. de Catal.* 2. 5 (R. 46. 226<sup>2</sup>). « Y no siendo posible que tantas y tan dignas personas (pasaban de cincuenta) se hubiesen hecho indignas de **continuar** en sus funciones, nuestra súplica tenía en su favor todo el apoyo de la razón y de las leyes. » *Id. Def. de la Junta Central*, 2. 2 (R. 46. 516<sup>2</sup>). « Aun existen aquí los padres de esta orden extinguida, y **continúan** en la enseñanza de la juventud. » *Mor. Obr. póst.* 1, p. 299. « Luis XVI **continuaba** en su sistema de indecisión, fluctuando entre un partido y otro. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo*, 2. 15 (5. 165). « Verdad es que sobran datos de que el partido realista **continuaba** en sus tramas y maquinaciones. » *Id. ib.* 6. 12 (6. 61). — 22) Con un **infín**. « El rey de Granada **continuaba** en hacer guerra con los de Guadix y los de Málaga. » *Mar. Hist. Esp.* 13. 20 (R. 30. 396<sup>2</sup>). « Finalmente nuestra plática se pasó en flores cuatro días que **continuó** en visitalla. » *Cerv. Nov.* 11 (R. 1. 223<sup>1</sup>). « **Continuaba** el Aux en inquietarle. » *Melo, Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 530<sup>1</sup>). « ¿ Ese padre **continúa** en solicitar á su hija luego que sabe que lo es? No: nada; al contrario. » *Fórner, Carta á L. de Ayala* (R. 63. 376<sup>1</sup>). « No extraño | Que usted, con una franqueza | Tan noble, haya **continuado** | Enfrecuentar esta casa | Mientras seguían los autos. » *T. Iriarte, El señorito mimado*, 1. 6 (1. 169). « Quisiera que te quedaras conmigo y que **continuaras** en servirme. » *Scio, Gen.* 30. 27, *nota*. « Y **continúa**ndo en oír y leer las indiscretas censuras con que por todas partes se insultaba sin distinción, sin justicia ni miramiento á los que compusimos la Junta Central --- resolviendo --- » *Jovell. Def. de la Junta Central, advert.* (R. 46. 503<sup>2</sup>). « **Continuando** los catalanes en negarle la obediencia --- le forzaban á solicitar socorros de los grandes castellanos. » *Clem. Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 2 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 6<sup>1</sup>). — 21) Con un gerundio. Cp. gr. *δραματικῶν ἔργων*; *ἀγῶνων*. « **Continuaron** los caballeros militares gozando tranquilamente de su fuero hajo la sujeción de los maestros, hasta que, erigido este consejo por los señores Reyes Católicos, se le mandó conocer en primera instancia de todas las cosas pertenecientes á ellos. » *Jovell. Jurisd. del Cons. de las Ord.* (R. 46. 465<sup>2</sup>). « Todos estos colegiales, aunque existentes

en Salamanca, serán y **continuarán** siendo miembros de la comunidad del sacro convento de Calatrava. » *Id. Regl. col. de Catal.* 1. 1 (R. 46. 171<sup>1</sup>). « Que estas sean todavía sus miras, se infiere de la dirección que **continúa** dando á sus ejércitos. » *Id. Def. de la Junta Central, apend.* 16 (R. 46. 693<sup>2</sup>). « **Continuaron** los portugueses en todo aquel siglo cultivando el arte dramática. » *Mor. Orig. catal.* 48 (R. 2. 175). « Las dulces prendas eran las tinajas del Toboso que tenía á la vista D. Quijote, y cuya fábrica era en tiempo de Cervantes, y **continúa** siendo en el nuestro, la principal industria de los habitantes de dicho pueblo. » *Clem. Coment.* 4, p. 321. « Y **contrayéndose** de nuevo al caso presente, **continúa** Horacio manifestando que no es la primera vez que su malaventurado poeta ha hecho otro tanto. » *M. de la Rosa, Arte poet. de Hor.* *nota* 40 (1. 316). « Se sentía al mismo tiempo **propenso**, no menos por conveniencia que por principios políticos, á **continuar** promoviendo el trastorno de antiguos estados. » *Id. Esp. del siglo*, 6. 13 (6. 68). « Así, los más pacíficos no pudimos **continuar** siéndolo [insultados], por más que nos doliese empezar la campaña. » *A. Galiano, Recuerdos*, p. 302. « **Continuó** trabajando con ardor infatigable y prodigioso en su edad avanzada. » *Gil y Zárate, Resum. histor.* p. 616. — 5) En lugar de las dos construcciones anteriores se empleaba á veces **á** con **infín**. « Con teneros por tales que no merezáis aun entrar en las terceras [moradas], le ganaréis más presto la voluntad para llegar á las quintas; y de tal manera le podréis servir desde allí, **continúa**do á ir muchas veces á ellas, que os meta en la misma morada que tiene para sí. » *Sta. Ter. Mor.* 7. 4 (R. 53. 489<sup>1</sup>); dice: **acontinuando**. « Don Rodrigo en cierta ocasión **continuó** á llevar su cruz delante alzada como lo tenía de costumbre. » *Mar. Hist. Esp.* 13. 5 (R. 30. 376<sup>2</sup>). — 22) Podía atraer los pronombres pertenecientes al **infín**. « Puede ser que al principio cuando el Señor hace estas mercedes, no luego el alma quede con esta fortaleza, mas digo que si las **continúa** á hacer, que en breve tiempo se hace con fortaleza. » *Sta. Ter. Cam. perf.* 36 (R. 53. 366<sup>2</sup>). « Demás desto los gobernadores romanos, como se comenzó á hacer desde el tiempo del emperador Antonino el Filósofo, se **continuaron** á llamar cónites ó condes, así bien en España como en las demás provincias. » *Mar. Hist. Esp.* 4. 11 (R. 30. 103<sup>1</sup>). — 23) Nótese que admite el **lo** en acus. aunque el verbo reproducido por este neutro no podría restablecerse en igual oficio sintáctico: dícese « **Lo** **continúa** » con referencia á **dar**; pero no cabe poner **continua dar** sino **dando** ó **en dar**. « Es como quien da leña á un horno, que si no lo está **continuada**, se apagará el fuego. » *Nierenb. Hermos. de Dios*, 2. 5. 3 (352). — 1) Con un **pred.** « **Mientras** las tierras **continúan** abiertas y mal divididas --- no habrá que esperar abundancia de tales artículos. » *Jovell. Ley agraria*, 1. *clase* (R. 50. 109<sup>2</sup>). — 22) Rara vez se representa este **pred.** con **lo**. « En tiempo de Cervantes estaban ya



anticuadas [las partículas *ende, hi*], y lo continúan por desgracia en el nuestro. » *Clem. Coment.* 4, p. 58. — β) Cuando el peed. significa empleo ó destino, lleva *de*. « La esperanza de mejorarla [su fortuna] --- le obligó á continuar de comisario del proveedor Pedro de Isunza. » Navarrete, *Vida de Cerv.* 79 (173).

— γ) *Con* señala circunstancias que acompañan la perseverancia ó permanencia, ya en general, ya como manifestaciones de actividad, ya como campo en que ésta se ejercita. « Continuar con salud. » *Acad. Gram.* « No amainó el temporal, y al retirarse las cortes y el concurso, continuaron el ciclo con sus rigores y la turba de concurrentes con su entusiasmo y vivas. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 197. « Hllice bien en continuar con esa tarea, que es muy divertida. » *Mor. Obr. póst.* 3, p. 95. — η) *Con por*, para expresar en lo físico ó en lo moral el camino que uno sigue. « Continuar por buen camino. » *Acad. Gram.* « Moratín veía con mucho placer las composiciones de aquel nuevo alumno de las musas [Meléndez]; censuraba los defectos, aplaudía las bellezas y estimulaba á Cadalso á que le hiciera continuar por aquel género. » *Mor. Vida de N. Moratín* (R. 2. XVIII).

**Per. antecel. Siglo XV:** « Desde su menor edad continuó el estudio. » Pulgar, *Clur. var.* 49 (113). « Mandaba continuar en su casa justas, é ordenaba que se ficiesen otros ejercicios de guerra. » *Id. ib.* 4 (35). « Continúo algunos tiempos guerra contra los moros. » *Id. ib.* 1 (12). « El qual [el rey don Alfonso] continuando las guerras y grandes conquistas que hizo en Sicilia y Napoles y otras partes, muy poco continuava y continuó con esta reyna. » R. de Almela, 4. 4. 10 (144<sup>2</sup>). « El infante don Fernando continuó su camino, como dicho es, para Valladolid, donde llegó á dos de abril. » *Crón. Juan II*, 5. 4 (R. 68. 355). « E fuese al Esperilla, continuando su camino hasta Toledo. » *Id.* 1. 21 (R. 68. 286<sup>1</sup>). « Aquestos pages siempre continuaron con él hasta que fenescieron sus dias. » *Crón. Alv. de Luna*, 123 (357). « Avia mandado --- que continuamente ficiese venir cierto número de gente darmas á continuar á dormir en su posada. » *Id.* 119 (325). « Ninguna cosa sea, nin continue ó se haga mucho; ca lo mucho cierta cosa es que se torna enfadamiento. » *Id.* 117 (320). « El traidor continuaba de ir cada un dia dos veces á la posada del maestro. » *Id.* 113 (303). « La gotera cava la piedra cayendo en ella por continuadas veces. » *Id.* 100 (260). « El infante don Pedro continuaba á salir á una buitrera cerca del castillo á tirar á los buytres. » *Id.* 32 (102). « Bien tenia visto é conoscido quanto compia á su servicio é al bien público de sus reynos que el su condestable continuase en la su corte é acerra de él. » *Id.* 17 (56). « En esta manera comenzó don Alvaro de Luna á continuar la corte del rey de Castilla. » *Id.* 3 (11). « E agora continuando [de sufrir,] Vame ya desamparando [el vivir. » *Canc. de Stúñ.* p. 248. « La qual Comedieta, muy noble señora, yo continué fasta que la traxe en lin. » Santill. p. 91. « Loando

vuestro animoso propóssito, con toda atención vos exhorto á que condiligencialmente continuedes. » *Id.* p. 492. « E ya tiempo es que continuemos el camino comenzado. » *Vis. defect.* 1. 2 (R. 36. 346<sup>1</sup>). « E yo vos ruego é mando --- que, continuando vuestro trabajo, en tal tiempo non vos partades. » *Seg. de Tordes.* 77 (1021). « Los caballeros continuaban justar los mas de los dias. Pero Niño, otrosí, continuaba mucho la justa. » *Crón. P. Niño*, p. 179. « Caballero primeramente es dicho por ome que continúa cavalgar caballo. » *Id.* p. 7. « Por ende conplidero es que qual quier que la dicha arte do cortar aprendiese, por la manera en el precedente capitulo demostrada, la continue cortando ante otros. » Villena, *Arte cis.* 49 (109). « Curioso é solícito dese ser el que tal oficio tiene, continuando el palacio real, mayormente en las oras del comer. » *Id. ib.* 5 (35). « Nunea ya cesé de guerras [Treinta años continuados. » *Canc. de Raena*, p. 335. « Las tres continuavan el su cantar santo. » *Id.* p. 248. — **Siglo XIV:** « Qualquier de las otras, sy fuere continuada, [Asas tiene ruido sinon fuere emendada. » *Rim. de Pal.* 1285 (R. 57. 467<sup>1</sup>). « E después partió de aquel lugar de Aren, continuando su camino para Castilla. » *Crón. Pedro I*, 18. 33 (R. 66. 577<sup>1</sup>). « Continue trabajar, [Quiça fallará puerto. » Sem Tob, 171 (R. 57. 342<sup>2</sup>). « Deues bien continuar [La yglesia para orar. » *Tract. de la doctr.* (R. 57. 376<sup>1</sup>). « Sea tenuto de responder derechamente á la demanda contestando el pleito, conociendo ó negando fasta nueve dias continuados. » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*C. del. y C.* 1. 506). « Mandó que viniesen todos á él el mes de abril, porque pudiese continuar la guerra que tenia comenzada con los moros. » *Crón. Alf. X*, 14 (R. 66. 11<sup>1</sup>). — **Siglo XIII:** « Las sus palabras son vanas é desvariadas, que non continuan las unas con las otras. » *Cast. é docum.* 27 (R. 51. 142<sup>2</sup>). « Entonces el home puede estar en grand esperanza de Dios, cuando siempre es entendido á hacer grandes obras por su entencion á vedadas, é después á menudo continuadas. » *Id.* 16 (R. 51. 124<sup>1</sup>). « Pero Martínez el escribano prometió é obligóse al dean de Toledo de escribirle el texto de tal libro --- et que gelo escrebirie et gelo continuare fasta que fuese acabado. » *Part.* 3. 18. 75 (2. 599).

**Etim.** Port., cat., prov. *continuar*: fr. *continuer*: it. *continuare*: del lat. *continuare*, derivado de *continuus, continuo*. En lat. bajo se halla *continare* (ep. *continio*); pero no podríamos asegurar que el texto siguiente está correcto: « E si todavía de liberáredes continuar en vuestra pertinacia, considerada agora, buen caballero, quanto os será cargo las muertes, captiverios y estragos que dariades á la cibdad de Baza. » *Crón. Reyes Cal.* 3. 422 (R. 70. 500<sup>1</sup>).

**Pros.** Se pronuncia *continúo, contiúne*; según esto la u forma sílaba separada de la vocal siguiente: *continú-o, contiú-nar*. No obstante, si no carga el acento en ninguna de las dos vocales, la combinación puede contarse por una sola sílaba: *conti-nua-rán*; cosa que en

el lenguaje familiar se extiende á imlaxiones como *continuaba*, *continuado* : « ; No es nada ! » Capuchinita se quiso | Meter ! Es cosa muy santa, ¿ Quién lo duda ? Pero debes | Considerar que no alcanzan | Todas una resistencia | Tan grande y tan continuada | Como allí se necesita. » *Mor. La moijigata*, 3. 2 (R. 2. 408<sup>2</sup>).

**CONTINIO, A (CONTINO, A)**, *adj.* (El último no pertenece hoy al lenguaje común.)  
 a) Con respecto al espacio, a) Se dice de aquello cuyas partes están unidas entre sí. « En el cuerpo siempre que se corta ó que se divide lo uno de él, y lo que está ayuntado y continuo, se descubre luego un dolor agudo. » *León. Nomb.* 2, *Príncipe* (3. 234). — z) Se usa como sust. masc. : Conjunto de partes unidas entre sí. *Acad. Dicc.* « Estos [los espíritus animales], por su extrema sutileza, pueden penetrar por cualesquiera poros del cuerpo animado sin la más leve división del continuo. » *Feijoo* (R. 56. 472<sup>2</sup>). — b) Que se extiende sin interrupción. « A las cinco sali en posta. El camino hasta Bruselas muy ancho, con arboledas continuas á un lado y otro. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 274. « Se apiñaban más [los árboles] en los bordes del monte, cuyas sombras caían en una continua alfombra de hierbas y flores amenisimas. » *Ferner, Erequis de la lengua castell.* (R. 63. 387<sup>2</sup>). — c) Se usa en denominaciones especiales ó técnicas; así, se llama papel continuo el que se hace por medio de máquina y forma piezas de varios metros de longitud; proporción continua en las matemáticas es aquella en que el consecuente de la primera razón es igual al antecedente de la segunda, como 2 : 4 :: 4 : 8.

2. Con respecto al tiempo ó al proceso de las cosas en el tiempo, a) Que dura ó permanece sin interrupción. « Hlizados [á los cuerpos celestes] incorruptibles y imposables, con estar siempre en continuo movimiento. » *Gran. Smb.* 1. 4 (R. 6. 195<sup>2</sup>). « Discurrir á diversas partes, de ahí volver á casa; medir el peligro cada uno con su temor, trocados de continua paz en continua alteración, tristeza, turbación y prisa. » *Mend. Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 77). « Sepa vuestra señoría que todo el mal desta doncella nace de ociosidad, cuyo remedio es la ocupación honesta y continua. » *Cerv. Quij.* 2. 70 (R. 1. 551<sup>2</sup>). « La voluntad estará llena de Dios, unida con su divinidad con una unión de amor, que sea perpetua, continua, entrañable y amigable. » *Puente, Med.* 6. 52 (3. 553). « El estado de libertad es un estado continuo de vigilancia, y frecuentemente de combates. » *Quint. Cartas á L. Holland.* *prol.* (R. 19. 532). — b) Púedese considerar la grandeza de una acción en el espacio que dura, que ésa es mayor la que comienza primero, y siempre persevera continua, y se acaba ó nunca ó muy tarde. » *León. Nomb.* 3, *Amado Dicc. Autor.*; 3. 334). « ¿ Hay piedra que tanto cargue las espaldas de Sísifo, como carga el amor continuo los pensamientos de los enamorados ? » *Cerv. Gal.* 4 (R. 1. 56<sup>2</sup>). « Cual barco de las olas azotado, | Que sin timón ni

velas, al continuo | Batir de hórridos vientos, va ligero | A fenecer en misero destino. » *Mel. cley.* 5 (R. 63. 252<sup>2</sup>). — b) Que se repite consecutivamente ó muchas veces en cierto espacio de tiempo. « Pero á todo esto se oponía mi honestidad y los consejos continuos que mis padres me daban. » *Cerv. Quij.* 1. 28 (R. 1. 326<sup>2</sup>). « Mis continuos y profundos suspiros moverán á la continua las hojas destes montaraces árboles. » *Id. ib.* 1. 25 (R. 1. 314<sup>1</sup>). « Los continuos dolores forzosamente se han de acabar ó acabar á quien los padece. » *Id. Nov.* 2 (R. 1. 124<sup>1</sup>). « De esta manera pasaba este tiempo con estas continuas ansias y deseos de Dios. » *Yepes. Vida de Sta. Ter.* 1. 9 (*Mist.* 1. 35). « Las enfermedades grandes y achaques continuos que padecía parece la tenían atada para hacer tanta penitencia como ella quisiera varonilmente. » *Id. ib.* 1. 11 (*Mist.* 1. 46). « Rota la tienda del emperador Carlos Quinto cerca de Ingolstadt con las continuas balas de la artillería del enemigo, y muertos á su lado algunos, ni mudó de semblante, ni de lugar. » *Saav. Emp.* 33 (R. 25. 86<sup>2</sup>). — c) Se usa adverbialmente lo mismo que *mucho*, *poco*, *infinito*, *cierto*, *etc.* : Continuamente, sin intermisión. « Y éste es el suelo que continuo ha sido | De mil memorias lamentables lleno | En los pasados siglos y presentes. » *Cerv. Quij.* 1. 40 (R. 1. 364<sup>2</sup>). « No es posible que esté continuo el arco armado, ni la condición y flaqueza humana se pueda sustentar sin alguna lícita recreación. » *Id. ib.* 1. 48 (R. 1. 391<sup>2</sup>). « Quieren que les estén continuo dando. » *Quev. Musa* 6, *sát.* (R. 69. 236<sup>1</sup>). « ¿ Mi edad causada — | De uno y otro dolor continuo herida, | Al filo del dolor caerá rendida ? » *Reinoso, oda* 14 (R. 67. 223<sup>2</sup>). — d) ¡ Oh Señor mio ! pues parece tenéis determinado que me salve — ¿ no tuviérais por bien, no por mi ganancia sino por vuestro acatamiento, que no se ensuciara tanto posada adonde tan continuo habiades de morar ? » *Sta. Ter. Vida*, 4 (R. 53. 24<sup>2</sup>). « El mal que me tomaba muy continuo, es muy de tarde en tarde. » *Ead. ib.* 7 (R. 53. 36<sup>1</sup>). « Aunque era tan ruin, traía temor de Dios lo más continuo. » *Ead. ib.* 32 (R. 53. 98<sup>2</sup>). « Con gran hervor los suyos esforzaba, | Trayéndoles continuo á la memoria | El gran premio y honor de la victoria. » *Erc. Arauc.* 24 (R. 17. 93<sup>1</sup>). « Suele acontecer continuo | Que, huyendo el peligro y mal presente, | Se suele ir á parar en un camino | Que nos coge y anega la creciente. » *Id. ib.* 28 (R. 17. 105<sup>2</sup>). « Templá [oh flautón] el duelo, | Considerando bien que no continuo | Nos quema el sol, ni nos enfria el hielo. » *Cerv. Gal.* 2 (R. 1. 22). « Aquello que faltax no puede la lengua, | Suplan mis ojos continuo llorando. » *Id. ib.* 3 (R. 1. 44<sup>1</sup>). « ¿ Será posible que continuo sea | Esclava de naciones extranjeras, | Y que un pequeño tiempo yo no vea | De libertad tendidas mis banderas ? » *Id. Nunancia*, 1 (Arrieta, 10. 18). « Así que no exusarás con el secreto tu dolor, antes tendrás que llorar continuo, si no lágrimas de los ojos, lágrimas de sangre del corazón. » *Id. Quij.* 1. 33 (R. 1. 343<sup>1</sup>). « Bueno sería por cierto que todos

estos insignes pueblos se corriesen y vengasen, y anduviesen continuo hechas las espaldas sacabuches á en dluir pendencia por pequeña que fuese. » *Id. ib.* 2. 27 (R. 1. 46<sup>1</sup>). « No es mi tristeza --- sino por haber sido tal mi deseuido que me hayan cogido los soldados sin el freno, estando yo obligado, según la orden de la andante caballería que profeso, á vivir continuo alerta. » *Id. ib.* 2. 6 (R. 1. 531<sup>1</sup>). « No puedo sufrir sus impertinencias, ni estar continuo atenta á curar todas sus enfermedades, que son sin número. » *Id. El juez de los divorcios* (*Com.* 1. 187). « Mis ojos que admiran | Tu tallo gentil --- | Continuo te dicen | Que muero por ti. » Bretón, *Marcela*, 2. 4 (1. 252). — 2) *De continuo*: continuamente, sin intermisión. Cp. *De cierto, de seguro*. « ¡ Oh lastimoso y miserable estado, | Do de continuo el corazón se lleva | De la rabia al dolor! » Quint. *Poes. A Fileno* (R. 19. 16<sup>1</sup>). — « ¡ Oh! suenr de continuo, | Salinas, vuestro són en mis oídos, | Por quien al bien divino | Despiertan los sentidos, | Quedando á lo demás amortecidos. » León, *Poes. 1. á F. Salinas* (Merino, 6. 16). « Dices la buena ventura, | Y dasla mala de continuo; | Que no van por un camino | Tu intención y tu hermosura. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 103<sup>1</sup>). « No toma ocasión su amarillez | Je Belerma | --- sino del dolor que siente su corazón por el que de continuo tiene en las manos. » *Id. Quij.* 2. 24 (R. 1. 453<sup>1</sup>). « La persona que es agradecida á los que bien le han hecho, da indicio que también lo será á Dios, que tantos bienes le hizo y de continuo le hace. » *Id. ib.* 2. 51 (R. 1. 512<sup>1</sup>). — 3) *A la continua*: continuamente, con continuación. « Como tratan á la continua y muy de cerca sus propios defectos, suelen caer en grandes tristezas, desconfianzas y pusilanimidad de corazón. » Avila, *Audi.* 68 (*Just.* 3. 259). « En fin pelearse cada día con enemigos; frío, calor, hambre; falta de municiones, de aparejos en todas partes, daños nuevos, muertes á la continua. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 68<sup>2</sup>). « Trayendo tan á la continua la lanza en la mano, mal podía desembarazalla para la pluma. » *Id. ib.* 2 (R. 21. 84<sup>2</sup>). « ¿ Cómo, recibiendo á la continua tantos beneficios, no alzarás alguna vez los ojos al cielo á ver quién es ese que te hace tanto bien? » Gran. *Guia.* 1. 3, § 3 (R. 6. 22<sup>1</sup>). « En aquellos días, yo Daniel lloraba á la continua por espacio de tres semanas, y en todo este tiempo no comí pan que bien me supiese. » *Id. Orac. y consid.* 2. 2, § 11 (R. 8. 111<sup>1</sup>).

3. a) Que obra ó se muestra de un mismo modo durante cierto espacio de tiempo. 2) « Desde entonces Sufio fue continuo y cruel acusador de los criminales. » Coloma, *Tác. An.* 11. 5 (2. 4). « Echáronse á dormir entrambos, dejando á su albedrío y sin orden alguna paecer de la abundosa hierba, de que aquel prado estaba lleno, á los dos continuos compañeros y amigos Rocinante y el rucio. » Cerv. *Quij.* 2. 59 (R. 1. 528<sup>2</sup>). — 3) Con *en*, para expresar el campo donde aparece la persistencia. « Era [santa Paula] muy continua en derramar lágrimas de devoción. » Gran. *Prof. galeata*,

§ 2 (R. 6. 5). « Vemos que muchas destas personas son muy continuas en estos estudios y ejercicios, á las cuales si se ofrece una obra de caridad ó de obediencia, ó de algún trabajo corporal, luego vuelven las espaldas y procuran echarlo á puertas ajenas. » *Id. Orac. y consid.* 2. 5, § 10 (R. 8. 151<sup>1</sup>). « El moznolo era continuo todas las noches en venir á cantar. » Espinel, *Escud.* 1. 2 (R. 18. 381<sup>2</sup>). — b) Se sustantiva para designar al que asiste constantemente en alguna parte ó cerca de una persona. « Los llama [á los cardenales] coadjutores, colaterales, íntimos y continuos del Papa. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 6 (193). « Traía su origen de Alemania, su padre Ricardo Floro, familiar y continuo del emperador Federico. » Mar. *Hist. Esp.* 15. 14 (R. 30. 448<sup>2</sup>). « También aquí es continuo el licenciado | Celedón, gran sujeto y grau letrado. » Mto. *De fuera vendrá*, 1. 1 (R. 39. 57<sup>2</sup>). « Señora, aquel estudiante | Y el otro amante soldado, | Los continuos de tu calle, | Los que andan por ti perdidos, | En el jardín escondidos | Los hallé. » Rojas, *Sin honra no hay amistad*, 2 (R. 54. 308<sup>2</sup>). — c) *Sust. masc.* En especial, Ca la uno de los cien individuos que antiguamente componían el cuerpo que servía en la casa del rey para la guardia de su persona y custodia del palacio. « Don Sancho de Luna y Rojas, hijo de don Antonio de Luna, conde de Fuentesueña y capitán de los continos. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 77<sup>1</sup>). « Resolvieron --- que se avisase al capitán de los continos estuviere pronto. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 481<sup>1</sup>). « Logró un simple escudero llamar la atención de los reyes, que fáciles y prontos á galardonar el merecimiento, le nombraron continuo de su casa. » M. de la Rosa, *H. P. del Pulgar* (4. 9). — a) *Sust. masc.* El allegado á un señor y muy favorecido de él, y á quien este mantenía. Era obligado á seguirle, obedecerle, y en tiempos antiguos aun á vengarle cuando no podía más. *Acad. Dice.*

**Per. antecel. Siglo XI:** « Era asimesmo reglado en sus gastos continuos. » Pulgar, *Clar. rar.* 3 (20). « Gastaba cada año en sueldo para la gente de caballo continua que traía en su guarda otra grand cantidad de dinero. » *Id. ib.* 1 (10). « La piedad oficio es continuo de nuestro Redentor. » *Id. Letras*, 16 (227). « E quedaron con el infante don Juan todos los grandes que ende estaban, cada uno con sus continuos. » *Crón. Juan II*, 14. 14 (R. 68. 385<sup>1</sup>). « El rey dio de vestir á todos los continuos de su casa, así caballeros é donceles como oficiales, muy ricamente. » *Ib.* 8. 3 (R. 68. 359<sup>1</sup>). « Por non ensuciar su fermosa blanchura en el loda, tornanse de continuo del cancioo que llevan fuyendo. » *Crón. Mr. de Luna*, 120 (337). « E mandó el maestre llamar algunos caballeros manebos de los principales de su casa, que con él andaban continos. » *Ib.* 74 (191). « El rey --- hizo derramar su gente, é el condestable la suya, salvo los que traía continuos en la su casa. » *Ib.* 15 (49). « Le proveía á él é á los suyos que traía en la corte continuos. » *Ib.* 5 (14). « Por continuo

doze años | Contra Roma guerreó. » P. de Guzmán, *Clar. rar.* 29 (*Rim. ined.* 276). « De mis males el menor | Es continuo sospirar. » *Canc. de Stun.* p. 369. « Cierto non sé quién tan digno | Fue en historias de amadores, | Que sufriese | Un dolor tanto continuo. » *Id.* p. 393. « Veedes que estos terremotos no son nublada que passa, mas pluvia continua del escuro invierno. » Santill. p. 492. — *Siglo VII*: « Con todo el mundo tienes continua enemistad. » Arc. de Hita, 1496 (R. 57. 274<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « La cobdicia trahie abavamiento presente e quexedumbre e lasserio con vergüenza e vida con pesar e pobreza continua. » *Flor. de flos.* 35 (72). « Los plazer del mundo son en ella muy continos. » *Alex.* 1303 (R. 57. 187<sup>2</sup>).

**ETIM.** Port. *continuo, contino*; cat. *contínuo*; prov. fr. *continú*; it. *continuo*; del lat. *continuus*, derivado de *continere*, tocarse una cosa con otra, contener.

**CONTRA.** *prep.* 1. a) Enfrente, al frente de. « Su tienda está contra la casa del corredor. » Salvá, *Gram. sint.* 7. « Hay también otras nueve islas, llamadas Stécadas, contra Marsella. » Comend. Griego, *Lab.* 51 (20<sup>2</sup>).

b) Se usa para designar la orientación de los lugares: hacia la parte de, mirando á. « En el amojonamiento se puso un mojón contra oriente. » Acad. *Dicc.* « Esta habitación está contra el norte. » Acad. *Gram.* p. 495. « Poseía más otro gran trecho contra la vuelta de levante, hasta casi juntar por allí su jurisdicción con la de Carlago. » Ocampo (*Capm. Teatro*, 2. 361). « Corriendo [la sierra] hacia el Ginestar y otros pueblos fronteros á Ebro contra el mediodía, viene á caerse en la mar por esa parte de Tortosa. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 506<sup>2</sup>). — c) Denota exposición, colocación acomodada para recibir algo. « En una selva al asomar del día | Estaba Endimión triste y lloroso | Contra el rayo del sol, que presuroso | Por la falda del monte descendía. » Figueroa, *son. que principia asi* (Fern. p. 66). « El que en la guerra, por mostrar su brío, | Pone contra mil balas una vida. » T. Iriarte, *son. El que de su quietud* (R. 63. 51<sup>2</sup>). — d) Denota la dirección del movimiento, señalando el objeto hacia el cual éste se encamina (ant.). « Y desdénando el límite africano | El vuelo contra Europa alza ligero. » Jaur. *Fars.* 18 (Fern. 8. 179). « Deteneos, dijo Juliano alargando contra Sabino la mano. » León, *Nomb.* 1, *Pimpolto* (3. 34). — e) Es sin duda portuguesismo el empleo que de esta prep. hace Montemayor después de *decir* y verbos semejantes, cuando hoy usamos *a*. En Ducange se halla « reddere rationem contra missos imperatoris, contra comitem, » en lugar de *missis, comiti*. « Cuando esto acabó Sireno de oír, dijo contra Silvano. » Montem. *Diana*, 1 (21). « Cuando esto hubo oído la hermosa Felismena, dijo contra las pastoras Belisa y Selvagia --- » *Id. ib.* 1 (121). « Biéndose Felicia contra Felismena, le dijo al oído. » *Id. ib.* 4 (124). « Mas el pastor después que dio fin á su canción, soltando el rabel, dijo

contra la pastora: ¿ Estás contenta, Amarilida, que --- » *Id. ib.* 5 (173). « Y llegándose á la puerta de la choza, dijo contra Amarilida: Hermosa pastora --- » *Id. ib.* 5 (174). — e) Denota apoyo ó resistencia, señalando el objeto que detiene un peso, empuje ó golpe. « Un laúd con ambas manos | Apretaba contra el pecho. » A. Saav. *La buena ventura*, 1 (3. 112). « Mas cada vez que retumbaba el trueno | Trémula contra el seno me estrechabas. » M. de la Rosa, *La tormenta* (1. 42). « Respóndame, ó el atravesio | Clavándole contra el poste. » *Id. El español en Venecia*, 3. 2 (3. 491). « Ni iacrédulo presencia de las olas | Salir el fatal monstruo, abalanzarse, | Y el infeliz ilipólito en su carro | Contra las duras rocas estréllarse. » *Id. Poét.* 5 (1. 112). « Al estrellarse | Contra las rocas de la vasta orilla | Braman [las olas] furiosas. » Hermosilla, *Il.* 2 (1. 42) — Baralt mira como galicismo « Le clavó contra la pared. » — f. Al significado de correspondencia, equivalencia, origen del de situación enfrente y común en lat. arcaico y vulgar como hoy en fr. (« poma venient contra aurum », « changer du vin contre de l'huile »), pueden acaso reducirse las siguientes aplicaciones: a) Señala en el juego y en las apuestas el objeto ó cantidad que uno admite como equivalente de lo que va á arriesgar. Apostar doble contra sencillo. « Los concertó en que se echase la cola contra un cuarto del asno á una quimola, ó á dos y pasante. » Cerv. *Nov.* 8 (R. 1. 193<sup>2</sup>). — b) En lenguaje vulgar y provincial se emplea en el sentido de *cuanto*, para denotar correspondencia ó paralelismo en el aumento ó disminución de intensidad entre dos actos ó cualidades. « Contra más pobre más generoso; contra más frío hace, más se agrava. » Borao. — c) En el siguiente pasaje es copia exacta de la Vulgata (Isaías, 27. 8): « Desta manera pues, como dire el profeta, se da allí medida contra medida, cuando el malo sea castigado. » Gran. *Mem. vida crist.* 1. 1, § 4 (R. 8. 209<sup>2</sup>). 2. a) Señala el objeto á que se dirige el ataque, oposición, animadversión ó mala voluntad. a) Reforzando ó determinando la idea de oposición en un verbo inmediato. « El decir esto, y el apretar la espada, y el cubrirse bien de su rodela, y el arremeter al vizecaino, todo fue en un tiempo, llevando determinación de aventurarlo todo á la de un solo golpe. El vizecaino, que así le vio venir contra él, bien entendió por su denuedo su coraje. » Cerv. *Quij.* 1. 8 (R. 1. 271<sup>4</sup>). « Yo no puedo ni debo sacar la espada --- contra quien no fuere armado caballero. » *Id. ib.* 2. 11 (R. 1. 426<sup>2</sup>). « Yo me tengo la culpa de todo, que no había de poner mano contra hombres que noiesen armados caballeros como yo. » *Id. ib.* 1. 15 (R. 1. 281<sup>4</sup>). « Contra cuerdas y contra locos está obligado cualquier caballero andante á volver por la honra de las mujeres. » *Id. ib.* 1. 25 (R. 1. 312<sup>2</sup>). « Luégo que le vieron obrar tantas maravillas, se amotinaron contra él algunos de la sinagoga. » Quev. *Vida de S. Pablo* (R. 48. 17<sup>2</sup>). « Señalándola daban gritos contra ella. » *Id. Sueño* (R. 23. 299<sup>1</sup>). « Se



mostraron favorecedores de Carlos y enemigos de don Pedro, y tomaron contra él las armas. » *Moucada, Exped.* 1 (R. 21. 3<sup>o</sup>). « Agatocles rey de Sicilia pasó con una armada á la Africa contra los cartagineses. » *Id. ib.* 34 (R. 21. 32<sup>o</sup>). « Va se habían levantado contra el reciente yugo de Castilla algunas villas y aldeas de la costa y del valle. » *M. de la Rosa, H. P. del Pulgar* (4. 33). « Dile á alguno que te siga | Por selva y monte, y que por ti combata | Contra el valiente jabali y el o-o. » *Jáur. Aminta*, 2 (R. 12. 158). « Hállome amigo verdadero, y hállome con esto con un señorío, que me parece podría resistir á todo el mundo que fuese contra mí. » *Sta. Ter. Cartas*, 2. 12 (R. 53. 150<sup>o</sup>). « Fuime de la iglesia con esta allicción --- sin tener persona con quien tratar, porque todos eran contra mí. » *Ead. Vida*, 25 (R. 53. 79<sup>o</sup>). « El caso es que en cayendo mo, al momento | Todos son contra él. » *León, Job*, 6 (1. 117). « Por lo cual dice David en el salmo de la penitencia, que contra Dios solo habia pecado; como quiera que tambien habia pecado contra L-ras, á quien maló, y contra su mujer, á quien deshonoró, y contra todo su reino, á quien escandalizó. » *Gran. Guia*, 1. 1, § 1 (R. 6. 18<sup>o</sup>). « Pues la viste en la entereza cabal de su hermosura, --- el encanto no se extendió á turbarte la vista ni á encubrirte su belleza: contra mí solo y contra mis ojos se endereza la fuerza de su veneno. » *Cerv. Quij.* 2. 11 (R. 1. 425<sup>o</sup>). « ¿Qué géneros de tormentos crueles inventaron los tiranos contra la inocencia, que no los hayamos visto en obra, no ya contra bárbaros inhumanos, sino contra naciones cultas, civiles y religiosas? » *Saav. Emp.* 12 (R. 25. 37<sup>o</sup>). « La gente, desazonada con tanto proyecto frívolo, se preocupa contra las innovaciones útiles. » *Cadalso, Carl. marr.* 2. 34 (2. 160). « Por esto nuestro médico celestial nos enseñó y predicó la humildad contra la soberbia, y la pobreza de espíritu contra la codicia, y la aspereza y penitencia contra el desordenado deleite y regalo. » *Rivad. Flos SS. Nativ. (Vida de Cristo)*, 143). « Habia siete años que estaba en muy peligroso estado, con afición y trato con una mujer del mismo lugar, y con esto decia misa. Era cosa tan pública, que tenia perdida la honra y la fama, y nadie le osaba hablar contra esto. » *Sta. Ter. Vida*, 5 (R. 53. 30<sup>o</sup>). « Contra esto dicen que al fatal decreto, | Que las celestes máquinas gobierna, | Vive el vigor de la razón sujeto. » *B. Argens, epist. No le püenso pedir* (R. 42. 314<sup>o</sup>). « La libertad que os dio mi antecesor Junio Bruto contra Tarquino, os da Marco Bruto contra Julio César. » *Quev. M. Bruto* (R. 23. 151<sup>o</sup>). « ¿De qué otra manera habia de vivir, sino humilde contra nuestra soberbia, y pobre contra nuestra codicia, y con vida áspera y trabajosa contra los regalos y gustos de nuestra carne? » *Gran. Adv. al Mem. mod.* 3 (R. 8. 501<sup>o</sup>). « Expresándose la idea de oposicion por medio de un sust. « Usan de los sororros y medicinas que esta santa religion nos propone para ayudarnos á la virtud y criar en nuestros corazones temor y amor de Dios, y odio contra el

pecado. » *Gran. Simb.* 2. 10, § 2 (R. 6. 306<sup>o</sup>). « ¿Tan grande es el aborrecimiento que Dios tiene contra el pecado? » *Id. Orac. y consil.* 1, *sub. por la mañ.* (R. 8. 81<sup>o</sup>). « No aguardes ni confies que el discurso del tiempo temple la justa saña que contra ti tengo. » *Cerv. Nov.* 6 (R. 1. 167<sup>o</sup>). « Habiendo hecho una maliciosa sátira contra todas las danias cortesanas, no puso ni nombró en ella á una dama que se podia dudar si lo era ó no. » *Id. Quij.* 2. 8 (R. 1. 419<sup>o</sup>). « En estas cortes se hicieron premáticas contra los demasitados gastos. » *Mar. Hist. Esp.* 11. 23 (R. 30. 335<sup>o</sup>). « Abri-gaba este partido mucha desconfianza contra la corte. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo*, 4. 3 (5. 235). « Ha de castigar el principe las ofensas contra su persona ó contra la majestad, hechas en su tiempo. » *Saav. Emp.* 22 (R. 25. 61<sup>o</sup>). « Perdoname la ofensa | Que contra ti, Dios mío, he cometido. » *León, Poes.* 3. *salvuo* 50 (4. 583). « Perdonaba muy fácilmente las injurias y delitos que contra ella se cometian, y castigaba severamente las que eran contra Dios. » *Rivad. Gisma*, 2. 43 (R. 60. 217<sup>o</sup>). « Sara, mujer de Abraham, | Fue contra Ismael profetoy | Inquisidor. » *Hartz. Doña Mencía*, 2. 11 (40. ---). « No era de esperar que se emplease para señalar la persona ó cosa de quien se alcanza victoria, como que al triunfar cesan el ataque y la resistencia; no obstante, parece denotar enfáticamente el ímpetu del vencedor, que no repara que el enemigo está deshecho. » *Mandando el profeta Eliseo al rey Jeas que tirase una saeta con un arco, para significarle la victoria que le habia Dios de dar contra el rey de Siria --- » Gran. Mem. vida crist.* 5. 2, § 1 (R. 8. 300<sup>o</sup>). « La Cruz es esperanza de los cristianos, --- tormento de los malos, triunfo contra los demonios --- » *Id. Simb.* 3. 26, § 1 (R. 6. 444<sup>o</sup>). « Puso en los secretos juicios de Dios el haber salido vencedora su maldad contra la bondad vuestra. » *Cerv. Pers.* 2. 22 (R. 1. 622<sup>o</sup>). — **b**) Señala la persona en cuyo daño redundaba algo ó que tiene que hacer alguna pérdida ó desembolso. « Pues ¿qué diferencia tiene | Del rey quien en nombre viene | Suyo? — Mucha contra mí. » *Lope, El mejor alcalde el rey*, 3. 18 (R. 24. 490<sup>o</sup>). « Si durante el término de la letra se aceptare por la persona contra quien se libró, ó por otra, en este caso cualquiera de ellas deberá gozar de los dias corteses que adelante se expresarán. » *Orden. de Bilbao*, 13. 28. « Sube el total de la venta á un 25, 30, y aun mucho más por ciento de pérdida contra el comprador. » *Jovell. carta á Campomanes* (R. 48. 141<sup>o</sup>). « Mando | Que si alguna cuenta tengo | Contra ti, se dé por nula. » *Mor. El viejo y la niña*, 2. 1 (R. 2. 314<sup>o</sup>). — **c**) Señala la dolencia ó accidente que se combate con un remedio. « Aquella misma tarde atosigó á Isabela en una conserva que le dio, forzándola que la tomase | por ser buena contra las ansias de corazón que sentia. » *Cerv. Nov.* 4 (R. 1. 453<sup>o</sup>). « Yo le daré á vuestra merced una bebida contra caídas y molimientos que luego le vuelva en su pristina entereza y vigor. » *Id. Quij.* 2. 53 (R. 1. 517<sup>o</sup>). « Cosa es que estimo

en más de cien ducados, porque es contra el dolor de estómago. » Quev. *Gran Tac.* 4 (R. 23. 403). « Lo que es saludable contra un humor, es contrario para otro. » *Gran. Guia.* 4. 20, § 1 (R. 6. 774). — z) Met. « No es otra cosa este divino sacramento sino una espiritual triaca contra aquella antigua ponzoña. » *Gran. Adic. al Mem. med.* 15 (R. 8. 552). « En las partes de Leonor, | Cuando Octavia me quisiera, | Ann pienso que hallar pudiera | Remedio contra su amor. » Lope, *Más pueden celos que amor*, 1. 4 (R. 31. 177).

3. a) La idea de ataque, tomada recíprocamente, da la de lucha, en que entra como elemento la defensa ó resistencia; los siguientes ejemplos ponen de manifiesto cómo en la preposición *contra* viene á predominar este último concepto: « Lo blando contra lo duro, | Lo claro contra lo obscuro | Pelean continuamente, | Mal contentos. | Los vientos contra los vientos | Son muy bravos adversarios. » *Castillejo*, 3, *Dial. entre la Verd. y la Lis.* (R. 32. 245). « En desigual batalla vío metidos | Catorce armados contra diez heridos. » *Valb. Bern.* 7 (R. 17. 216). « La colocó en medio de sus enemigos, sola contra tantos, y desarmada contra tan poderosos y fieros. » León, *Nomb.* 2, *Introd.* (3. 132). — b) En general, denota resistencia ó defensa, señalando la persona ó cosa á cuyo ataque ó acción opuesta resistimos. z) Refiriéndose á la idea expresada por un verbo. « Todas las tierras y partes de aquel reino estaban pertrechadas y fortificadas contra los intentos de los sicilianos. » *Mar. Hist. Esp.* 11. 10 (R. 30. 417). « Defendieron esta santísima religión contra sus calumnias y falsedades de los herejes que se levantaron contra ella. » *Gran. Simb.* 2. 32 (R. 6. 390). « El sentimiento profundo de su inocencia y la noble elevación de su ánimo le sostuvieron allí contra el infortunio. » *Quint. Poes. castell. del siglo XVIII*, 3 (R. 19. 149). « El objeto del gobierno es avisar al público que se precava contra la mala calidad de los géneros libres. » *Jovell. Inf. sobre nuevo met. de hilar la seda* (R. 50. 69). « La inerte, contra quien no vale defensa humana, no es más fuerte que el amor que yo te tengo. » León, *Cantares*, 8. 8 (4. 141). « Su música y belleza contra el fiero | Amor no le valió. » *Id. Poes.* 2, *trad. de Tib.* (4. 514). « ¡Oh fuerza poderosa de amor, contra quien valen poco las poderosas nuestras. » *Cerv. Gal.* 2 (R. 1. 29). « Contra un temor de olvido no aprovecha | Firme esperanza de dichosa suerte. » *Id. Quij.* 1. 11 (R. 1. 281). « Por eso hay Dios en el cielo | Contra el poder de los hombres. » Lope, *La Hava de la honra*. 3. 4 (R. 34. 124). « Aprovecha poco cuando el Señor quiere, que no hay poder contra su poder. » *Sta. Ter. Vida*, 20 (R. 53. 61). « Contra cualquier pesar mostraré brio. » *R. Argens. epist. Con tu licencia, Fabio* (R. 12. 310). « Mas versos entre armas pueden tanto | Como contra el león el ciervo haría. » León, *Poes.* 2, *egl.* 9 (4. 432). « Fue contra el ciervo violento | Flor que de nacer acaba. » *Alarcón, Muñarse por mejorarse*, 2. 14 (R. 20. 112). —

β) Refiriéndose á la idea expresada por un sust. « Esc sea el tutor de tus hijos, esc el curador dellos, esc sea contra todas las injurias del mundo su protector. » *Gran. Orac. y consid.* 3. 3, § 11 (R. 8. 199). « Su resistencia fue inútil y sin provecho contra el esfuerzo y gallardía de nuestra gente. » *Moncada, Exped.* 10 (R. 21. 112). « Atendió --- á su defensa [de los indios] contra la ferocidad de los caribes y contra la avaricia, todavia más destructora, de los europeos. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 21). « Pudiera desmenuzar toda la villeta, á no ser la muralla de tierra sólida, que es sin duda la mejor fortificación contra los cañones. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 41 (R. 28. 173). « Habrá quien navegando noche y día | Corte la honda mar; quien ponga muro | Contra el asalto fiero y batería. » León, *Poes.* 2, *egl.* 4 (4. 411). « En la sierra, demás desto, | Hemos de elegir un puesto | He nadie jamás pisado. | Donde reparos forméis | Contra la nieve y el viento. » *Alarcón, El tejedor de Segovín*, 2. pte. 2. 1 (R. 20. 301). « ¿Dónde podremos, santa paz, hallarte, | Si no hallas tú secreto, ni seguro | En la naturaleza contra el arte? » *B. Argens. terc. Joven real* (R. 42. 346). « Yo me alegro de que haya | Sido contra una traición | Sagrado vuestro mi casa. » *Cald. A secreto agravio secreta venganza*, 2. 17 (R. 7. 604). « Tuvieron por guía y por reparo contra los ardores del sol una nube. » *Scío, S. Pablo, Corint.* 4. 10. 1, *nota*. « Su asilo y su abrigo contra esta tempestad de amor y de dolor era el convento de Santo Domingo. » *Quint. Las Casas* (R. 19. 454). « ¿Acaso piensas | Que el que amparan los dioses necesita | Contra el brazo del hombre otra defensa? » *M. de la Rosa, Edipo*, 3. 1 (3. 268). « La fuerza, sí, la fuerza es el escudo | Contra la atroz violencia. » *Id. La viuda de Padilla*, 2. 3 (3. 57). « Una triste experiencia acababa de convencerle que en la ambición de los aragoneses tendrían sus hijos un enemigo perpetuo y poderoso, contra el que ninguna precaución sería por demás. » *Jovell. Mem. del cast. de Belver* (R. 46. 413). « El valor de Leonora fue tal, que en el tiempo que más le convenia, le mostró contra las fuerzas villanas de su astuto engañador. » *Cerv. Nor.* 7 (R. 1. 481). « No hay razón, no hay fortaleza, | Resistencia ni valor | Contra el imperio de amor | Y el poder de la belleza. » *Alarcón, La manzanilla de Melilla*, 2 (R. 20. 311). « ¿Cuál poder eficacia | Contra el destino tiene? » *Hartz. La campana* (416). — γ) Refiriéndose á la idea expresada por un adj. « La edilico [su casa] sobre peña viva; y por eso estubo firme y segura contra todas las aguas y torbellinos desta vida. » *Gran. Guia.* 1. 18, § 1 (R. 6. 67). « Empezaron á temerse de nuevo de ellos y de sí mismos, tan cuidadosos contra el arte como contra la fuerza. » *Melo, Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 526). « ¿Dó está el desco ya del honor justo? | ¿Dó el amor verdadero de la gloria? | ¿Dó contra el vicio el corazón robusto? » *Herr.* 2, *eleg.* 13 (R. 32. 333).

δ. a) Denota esfuerzo en dirección opuesta,

señalando el objeto cuya acción trata uno de sobrepujar obrando en la misma línea en que ella se ejercita. « El que pasa un río impetuoso no se contenta con atravesar por medio del río, sino antes sube hacia arriba, y corta el agua contra la corriente, por estar más seguro de irse tras ella. » *Gran. Guia.* 2. 17. § 5 (R. 6. 155<sup>1</sup>). « Quien á fuerza de remos navega contra la corriente de un río arreatado, en descuidándose del remo, luego vuelve hacia tras. » *Id. Simb.* 5. 3. 19. § 1 (R. 6. 709<sup>2</sup>). « Ibanos en busca de cosarios, los cuales nunca navegan contra viento. » *Cerv. Pers.* 2. 17 (R. 1. 614<sup>3</sup>). — a) En el siguiente lugar sólo significa dirección opuesta: « Ganges, que él solo contra el sol de Oriente | Discurre por el indico terreno. » *Júr. Fars.* 5 (Feru. 7. 131). Luciano: « Ganges, toto qui solus in orbe | Ostia nascenti contraria solvere Phoebo | Audet, et adversum fluctus impellit in Eurum. » 3. 230-2.) — b) Denota contravención, violación, y en general oposición, contrariedad. a) Refiriéndose á un verbo. « Me han muerto contra toda ley y contra toda razón y usanza de guerra, dos soldados de los mejores que en estas galeras venian. » *Cerv. Quij.* 2. 63 (R. 1. 532<sup>4</sup>). « Tú, antes de tiempo, contra la ley del razonable discurso, te ves premiado de tus deseos. » *Id. ib.* 2. 42 (R. 1. 492<sup>4</sup>). « Ese día, contra el estilo y autoridad de su persona y edad, se vistió de ropa blanca en señal de alegría. » *Gran. Simb.* 2. 22. § 6 (R. 6. 346<sup>4</sup>). « Cometen mil pecados mortales los que esto conocen, mayormente en esta materia de obediencia, haciendo contra lo que la Iglesia nos manda. » *Id. Orac. y consid.* 3. 2. 3. § 1 (R. 8. 490<sup>4</sup>). « Personas hay que pecan contra todo su propósito y determinación, por pura flaqueza ó negligencia. » *Id. ib.* 2. 3. § 2 (R. 8. 113<sup>4</sup>). « Las penas que vais á padecer no os dan mucho gusto, y --- vais á ellas muy de mala gana y muy contra vuestra voluntad. » *Cerv. Quij.* 1. 22 (R. 1. 305<sup>4</sup>). « La penitencia es muy poca; la honra que me hacen mucha; bien contra mi voluntad hartas veces. » *Sta. Ter. Cartas.* 2. 12 (R. 53. 150<sup>4</sup>). « De tal manera creo ser verdadera la revelación, como no vaya contra lo que está en la sagrada Escritura, ó contra las leyes de la Iglesia. » *Ead. Vida.* 32 (R. 53. 400<sup>4</sup>). « Cuando nos hicieron alguna honra, ó regalo ó buen tratamiento, saquemos estas razones, que cierto es contra razón nos le hagan en esta vida. » *Ead. Cam. perf.* 43 (R. 53. 334<sup>4</sup>). « Como euando uno contra razón y justicia persigue á su prójimo, ó le acusa y calumnia falsamente. » *Ibid.* *Trih.* 1. 4 (R. 60. 365<sup>4</sup>). « Contra toda razón celebran por gloriosos á los que se dieron muerte por no venir á poder de sus enemigos. » *Quey. M. Bruto* (R. 23. 150<sup>4</sup>). « Contra razón condenan | A quien por ver perdida la esperanza | De volverta á cobrar, hizo mudanza. » *Alarcón, El semejante á sí mismo.* 3. 12 (R. 20. 78<sup>4</sup>). « Llevaba en la frente solas dos banderas, contra el uso común de nuestros tiempos, que suelen ponerse en medio del escuadrón, como lugar más fuerte y defendido. » *Moncada, Exped.* 10 (R. 21. 41<sup>4</sup>). « Decian sus émulos

que la forma en que el duque había hecho la guerra, y el dinero que contra la costumbre francesa iba derramando, mostraba bien el arcaduz por donde le venia. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos.* 1 (R. 28. 44<sup>4</sup>). « Nonbrármole, contra costumbre, porque lo hallamos nombrado de todos. » *Melo, Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 521<sup>4</sup>). « Era contra el estilo de aquella tierra el pelear de noche. » *Solis, Conq. de Méj.* 2. 19 (R. 28. 259<sup>4</sup>). « Con esta confianza obedecia al confesor, y le creia contra todo lo que á ella le parecia. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 1. 14 (*Mist.* 1. 61). « Como amaba tanto á la santa no la queria dar pena, y así calló y consintió muy contra su gusto y parecer. » *Id. ib.* 2. 15 (*Mist.* 1. 171). « A proporción que las naciones fueron menos ignorantes, se notó que era más difícil conducir las contra su propio convencimiento. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo.* 1. 6 (5. 22). « Contra el parecer de todos habia salido de Guatemala, contra el parecer de todos estaba en el Perú. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 339<sup>4</sup>). « Prevalcieron felizmente la generosidad y bizarría castellana, y contra lo que frecuentemente se observa en las discordias civiles, el trofeo de Olmedo no se ve desairado á lo menos con la comparsa funesta de patibulos y de justicias. » *Id. D. Mc. de Luna* (R. 19. 417<sup>4</sup>). « Anu los bienes de la vida y la misma vida se desprecian, contra el deseo natural de prolongalla, por un breve espacio de reinar. » *Saav. Emp.* 59 (R. 25. 158<sup>4</sup>). « Estos [delitos] siempre tocan al honor del príncipe, y son contra el beneficio público. » *Id. ib.* 50 (R. 25. 132<sup>4</sup>). « Ha de procurar un hombre su bien sin mal del prójimo, porque lo demás es contra caridad. » *Espinol, Escud.* 3. 15 (R. 18. 467<sup>4</sup>). « Tú me tienes por amigo, y quieres quitarme la honra, cosa que es contra toda amistad. » *Cerv. Quij.* 1. 33 (R. 1. 343<sup>4</sup>). — b) Refiriéndose á un sust. « Ya lleváis entendidas las ordenanzas que se han intimado á todos; cualquiera delito contra ellas tendrá en vosotros su propia malicia y la malicia del ejemplo. » *Solis, Conq. de Méj.* 5. 9 (R. 28. 357<sup>4</sup>). « Ninguna enfermedad del ánimo más contra el decoro del príncipe que ésta. » *Saav. Emp.* 8 (R. 25. 26<sup>4</sup>). « Los vicios contra la claridad del estilo son varios y proceden de diferentes causas. » *Capm. Filos. eloc.* 2 (170). « ¿Sabe usted que lo que me propone es un atentado contra las leyes divina y humana? » *Hartz. Juan de las Viñas.* 1. 5 (313).

3. En castellano antiguo era *encontra* preposición equivalente de *contra*: « encontra mi », como sus semejantes en prov., fr. é it. (cp. *en pos* : Cuervo, *Apunt. crit.* 3. § 390); empleóse luego como adv. (cp. *ante*, *acerca*): « encontra de mi », y, finalmente, separándose los dos componentes, vino á tomarse el segundo como sustantivo, y se cambiaron los complementos de *mi*, *de ti* en los posesivos *mi*, *tu*, *mi*, *tuyo*. 2) *Absol.* *En contra*: en oposición. « Por la parte de abajo con ruido | Les sale un escuadrón en contra, dando | Una furiosa carga y alarido. » *Erc. Arauc.* 19 (R. 17. 75<sup>4</sup>). « Y aunque ésta en mi opinión dellas es

una, | La voz común en contra me convence. » *Id. ib.* 32 (R. 17. 1174). « ¿Quién, contratado todos los agüeros que en contra se le habían mostrado, hizo pasar el Rubicón á César? » *Cerv. Quij.* 2. 8 (R. 1. 420<sup>a</sup>). « Matilde, en contra, por razón probaba | Que el mayorazgo solo á aquel pariente | Que fuese más cercano daba nombre | De su señor, ó fuese mujer ú hombre. » *Tirso, Pala rras y plumas*, 1. 3 (R. 5. 33). « A sufrir mi carácter el resistir tan abiertamente la voluntad ajena, haría de buena gana oficios en contra. » *Jovell. Corresp. con Posada* (R. 50. 170<sup>a</sup>). « Algunos opinaron por la jurisdicción privativa de este consejo --- pero la mayoría estuvo en contra. » *Id. Jurisd. del Cons. de las ord.* (R. 46. 469<sup>a</sup>). « Levantaron el grito en contra, apoyados y sostenidos por los revoltosos. » *A. Saav. Masan.* 2. 10 (5. 209). —  $\beta$  *Con de.* « Quiero, señor, sacrificar la vida, | Por escapar la tuya deste aprieto; | Y en contra de mi patria aborrecida | Volver las armas y áspero decreto. » *Erc. Arauc.* 31 (R. 17. 114<sup>a</sup>). « Ninguna cosa de cuantas me dijeres en contra de mi desseo, ha de ser de algún provecho para dejar de ponerle por obra. » *Cerv. Quij.* 1. 33 (R. 1. 341<sup>a</sup>). « Un silencio valeroso | Opuso en contra de su grave ofensa. » *Hojeda, Crist.* 7 (R. 17. 459<sup>a</sup>). « Deseuidate y verás cómo levanta | Gentes en contra del ronrino imperio. » *Id. ib.* 9 (R. 17. 474<sup>a</sup>). « No se atrevió entonces á mostrarse abiertamente en contra de un hombre favorecido de la autoridad y de la opinión. » *Quint. Obr. ined.* p. 186. —  $\gamma$  *Con un pron. pos.*  $\alpha$ ) Autepuesto. « Tribunal do se ha de ver | Lo que el amor determina | En mi contra ó mi provecho. » *Cerv. La entretenida*, 2 (Com. 2. 206). « Pienso seguir otro estilo, sin genero de pasión en su contra, conservando hasta en esto mi natural condición. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 13<sup>a</sup>). « Y si él en nuestra contra no se halla, | Vencerá el gran Mirnuca la batalla. » *Villav. Mosq.* 6 (R. 17. 594<sup>a</sup>). « Vio caminar por la cercana orilla | Y que en su contra se venia derecha, | Una estantigua llaca y amarilla, | A la humana figura contrahecha. » *Id. ib.* 6 (R. 17. 592<sup>a</sup>). « Junto á ella para darle ayuda | [Vi] el mirlón, el tábano y mosquito: | En su contra la araña vi zancuda. » *Id. ib.* 9 (R. 17. 606<sup>a</sup>). « Como no puedo en su contra | Respirar; como mi vida | Es suya --- | De ntro blanco necesito | Para mi pasión celosa. » *Hartz. La jura en Santa Gadea*, 2. 10 (177). « Las mismas prendas que en ti admira se vuelven en tu contra: te reconviene por lo mucho que vales. » *M. de la Bosa, Is. de Solís*, 2. 11 (4. 315). « Manifestaba su aversión al nuevo régimen, preparando en su contra las armas, y buscando como aliadas á las potencias extranjeras. » *Id. Esp. del siglo*, 4. 6 (5. 214). « Como quien avisa generosamente á un antiguo amigo antes de resolverse á sacar en su contra la espada. » *Id. ib.* 7. 22 (6. 220). « Cuando al cabo la Europa entera se levante en su contra --- veremos á Bonaparte, aun después de vencido, no desistir de su plan de dominación. » *Id. ib.* 8. 7 (6. 346). —  $\beta$ ) Pos-

puesto. « A las nuevas de los atropellamientos de Jerez se añadian ya los anuncios del alboroto de Sevilla, y resoluciones de su junta, que sin duda se anticiparon de propósito para prevenir en contra nuestra la opinión pública. » *Jovell. Def. de la Junta Central*, 2. 2 (R. 46. 559<sup>a</sup>). « Corta fuerza sin duda para la que estaba ya preparada en contra suya. » *Quint. D. Alc. de Luna* (R. 19. 426<sup>a</sup>). « Tenia también en contra suya el partido de la Gironda varias y no pequeñas desventajas. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo*, 5. 2 (5. 300). « Naturalmente debió valer la idea de valerse en contra suya del mismo medio. » *Id. ib.* 6. 11 (6. 60). « Y en vano es alegar en contra nuestra el gran número de perversos romances que se han escrito. » *A. Saav. Rom. histór. pról.* (3. XI). « No he menester ventaja en contra tuya. » *Id. Moro expós.* 11 (2. 344). « Están el cielo y la tierra | En contra tuya irritados. » *A. L. de Ayala, El conde de Castalla*, 2. 4 (2. 291). « Pero si yo erré, con reconocerlo ya y con apartarme del error, te induzco á que me imites, aunque te dé armas en contra mía. » *Valera, El Comendador Mendoza*, p. 129. —  $\gamma$  *Con heroicos ánimos detienen | De los indios el impetu furioso, | Y la disposición del duro hado, | En dño sayo y contra declarado. » Erc. Arauc.* 6 (R. 17. 25<sup>a</sup>). —  $\delta$ ) *Con á,* á usanza italiana (cp. en medio á. en *toroá*) (hoy no se usa). « En contra al austro | Nos rige atentos á la luz del Plastro. » *Jaur. Fars.* 15 (Fern. 8. 82). « De roble endurecido | Y de redoble acero | Tuvo ceñido en torno el pecho frío | Quien al enbravecido | Mar entregó primero | De frágil leño el cóncavo navío, | Sin miedo al austro acoso, | Que pugna en contra al aqilón rabioso. » *Id. Nave que por entrega* (R. 42. 110<sup>a</sup>). —  $\epsilon$ ) Más todavía se aleja de su origen esta locución en el pasaje siguiente, en que lleva artículo: « Y viendo el apellido extraordinario, | Y á [ya que? y que?] que en la contra suya se encamina, | Quiso llamarse el rey y sus varones | Uno Mirpredo y otros Mirmiliones. » *Villav. Mosq.* 3 (R. 17. 586<sup>a</sup>). —  $\zeta$ ) *A la contra* (fam.): por el contrario. « No tenía poca cruz con su hija Pánfila, la que, á la contra, era holgazana. » *F. Caball. La suegra del diablo* (Obras, 1. 533). —  $\eta$ ) *Uocer la contra á uno* (fam.): dificultar el logro de lo que quiere ó desea. *Acad. Dicc.*

$\theta$ . *Sust. a)* Concepto contrario ú opuesto. Se usa en contraposición á *pro*. Antiguamente fue fem., pero sin duda la inmediatez de *el pro*, lo volvió masc., que es el género que hoy tiene. « Agora, visto el pro y la contra de tus bonanzas, me parecen un labirinto de errores. » *Celest.* 21 (R. 3. 73<sup>a</sup>). « Encubriendo descubren el engaño: | Veis el blanco y el fin donde atinan, | El pro y el contra, el interés y el daño. » *Erc. Arauc.* 17 (R. 17. 66<sup>a</sup>). « Tomás es incapaz de sostener el pro y el contra. » *Acad. Dicc.* —  $\theta$ ) *Fem.* Dificultad, inconveniente (fam.). « Para mí es de toda evidencia que este modo de explicar el malestar social y político que nos aqueja, atribuyéndole á la perversión moral de los que más se distinguen,



tiene las contras ya referidas. » Valera, *Disert.* p. 202. « Entre muchas contras tiene esto la contra gravísima que expresa, mejor que nada, un decir harto familiar y bajo, pero muy gráfico. » *Id. Sobre el arte de escribir novelas*, 7 (169). — e) *Fem.* Esg. Movimiento de la espada que acomete, seguido por la que acude al reparo, formando círculos concéntricos. « Si él aquella treta tonta, | Bien sé yo la contra de ella. » Gerv. *El laberinto de amor*, 3 (*Com.* 2. 171). — z) *Met.* « Pienso que no te está bien | Mostrar al marqués amor | Porque es la contra mejor | De un desdén otro desdén. » Marcón. *El examen de maridos*, 1. 14 (R. 20. 472<sup>o</sup>).

z. *Sust. masc.* Mús. a) Contralto (ant.). Llamábase así porque con esta partícula se designaban las voces destinadas á hacer armonía contra otra. *Melior, Dicc. mus.* « No son contra ni tenor, | Todos son tiple mayores. » Castillejo, 1 (R. 32. 110<sup>o</sup>). — b) Bajo más profundo en algunos órganos (úsase de ordinario en plur.). Son unos caños cuadrados, hechos de tablas, que tienen pic redondo y, á corta distancia de él, hoquilla como los demás caños. *Acad. Dicc. Melior, Dicc. mus.* — c) Pedal en el órgano. Llamábase así porque tocándose por lo regular con los pies los bajos llamados contras, sirven de pedal en las toratas que los llevan. *Melior, Dicc. mus.*

**Per. antecel.** (Nótese la forma *cuentra*, el compuesto *escontra*, *escuentra*, y las acepciones: a) *Con.* para con, en favor de; b) Para con, en comparación de; c) Por, designando tiempo (lat. bajo « contra natale »). Usábase además *á contra de.*) *Siglo XV*: « Miró contra la mar é vio de luceñ venir un batel. » *Am. de Gault*, 4. 46 (R. 40. 367<sup>o</sup>). « Por vos fallar tan ingrata | V contra de mi plazer, | Querria non vos querer. » *Canc. de G. Manr.* 1, p. 52. « Llorauan, plañian parientes e ermanos --- | La contra fazian los perros paganos. » *Ib.* 1, p. 104. « Querria ser su tenor, | Su merced esme la contra. » *Ib.* 1, p. 125. « Es el tu querer primero | Contra de toda virtud, | V de tu propia salud | Enemigo lastimero. » *Ib.* 1, p. 304. « Todas las cosas iban mucho contra de su pensamiento. » *Crón. Juan II.* 4. 23 (R. 68. 325<sup>o</sup>). « E cupo á la reyna de los puertos contra Castilla. » *Id.* al infante contra el Andalucía. » *Ib.* 1. 19 (R. 68. 284<sup>o</sup>). « En esto solo y en los hijos le fue muy contra la fortuna. » P. de Guzmán, *Gener.* 34 (R. 68. 716<sup>o</sup>). « El infante ovo la parte de aqueude los puertos contra Toledo é Andalucía. » *Id.* *ib.* 33 (R. 68. 712<sup>o</sup>). « Ayas piedat et mesura | Contra mí. » *Canc. de Sñn.* p. 1. « Las contras et los temores [tenores] | Llorando por fuerca llevo. » *Ib.* p. 67. « E bien como los cantores | Cessan, quando el preste canta, | Cessó la familia sancta | Los triples, contras, tenores. » Santill. p. 306. « Ingressantes [eran] los discoros | De melodiosas aves, | Unisonos, muy soaves | Triples, contras é tenores. » *Id.* p. 365. « E las sus fustas bogava | Contra la nuestra rivera. » *Id.* p. 382. « No consentias que malicia | Pueda cuenta caridad. » D. Alv. de Luna (*Canc. de Baena*, LXXXII). « Se dize

que contra su grado | Tenedes al vuestro buen rey oprimado | Siguiendo la contra de sus opiniones. » *Copla G de las unáides al Lab. de Mena* (984). « Avn que la contra creo que sentian | Los que quisieron auer confianza --- » *Mena, Lab.* 237 (834). « Y contra el Trion luego parecerion | Los montes Ripheos y lagos Meeros. » *Id. ib.* 42 (167). « Contra do le vido mostrarse la fuerza | Se yua lleuando me ya de la mano. » *Id. ib.* 27 (94). « Comienço ya quanto con mas eloquencia, | En esta mi cuya de dialogar | Al pro y a la contra, y a cada lugar, | Siempre diuina llamando clemencia. » *Id. ib.* 19 (81). « Mas comencé mi jornada | Contra la selva nombrada, | Que tan mucho conalesce | Como el hombre que guaresco | De fusta desbaratada. » *Id. Coron.* 27 (142). « Yo pongo la eternidad del mundo, lo cual dice [él] que es contra la verdad. » *Vis. delect.* 1. 7 (R. 36. 350<sup>o</sup>). « E si ome viniere de contra la tierra en aquellas seis horas que dura la menguante, bien podria decir que allí nueca ovo mar. » *Crón. P. Niño*, p. 139. « Plogo á Dios que contra hora de nona calmó la mayor parte del viento. » *Ib.* p. 96. « Muchas veces oian ladrar perros e iban contra allá. » *Ib.* p. 72. « Levantóse á deshora una niebla muy escura, que venia de contra la ciudad. » *Ib.* p. 54. « Ca es cosa grave é contra natura | Que fagan juntauca dos cosas contrarias. » *Canc. de Buena*, p. 517. « E de la requesta | Sos-tengo la contra para santa Brofyna. » *Ib.* p. 455. — « E á su reyno tornados | Todos los aragoneses, | Castellanos e leoneses | En contra fueron juntados. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 237 (*Rim. inéd.* 307). — « La vide venir escontra el ryo. » *Canc. de Buena*, p. 234. — *Siglo XIV*: « Oyó que el rey de Castilla faria grand bondad contra él, et que le era amigo verdadero. » *Crón. Alf. XI*, 297 (R. 66. 363<sup>o</sup>). « El foian contra Algecra, et á la sierra que estaba y cerca. » *Ib.* 200 (R. 66. 304<sup>o</sup>). « Et desdeq veno el quarto de la noche contra la mañana, salió dende et fue contra Peñatiel. » *Ib.* 163 (R. 66. 278<sup>o</sup>). « El noble rrey con la su gente, | Contra Dios fueron faser | Oracion deuotamente. » *Alf. XI*, 1980 (R. 57. 537<sup>o</sup>). « Et es el armada contra ó solie estar la Torre de Riáño. » *Mont. Alf. XI*, 3. 5 (*Bibl. ven.* 2. 70). « E es [esta yerba] así como sogá, et apégase á las paredes, et sube contra arriba. » *Ib.* 2. 2. 37 (*Bibl. ven.* 1. 208). « El la cola que sea mas contra gruesa que contra delgada. » *Ib.* 1. 41 (*Bibl. ven.* 1. 116). « Et contra el alba viene una como niebla. » *Ib.* 1. 2 (*Bibl. ven.* 1. 15). « E como quiera que este quitamiento é merced vos pide agora porque los omes vean cuál es la vuestra voluntad contra el infante por le facer hora é bien, por el debido que conusco ha. » *Crón. Alf. X*, 19 (R. 66. 142). « Pero que el su talle sea mas contra luengo que contra redondo. » J. Man. *Gaza*, 3 (*Bibl. ven.* 3. 24). « Besque fuere contra la tarde, puede ir trebejar de pic ó de bestia. » *Id. Lib. de los escl.* 1. 67 (R. 51. 316<sup>o</sup>). « Saltaron todos en la mar contra los moros, et desde que los vieron venir contra sí et vieron que non dudaban la muerte, et que venian contra

ellos tan bravamente, non los osaron esperar. » *Id. C. Luc.* 4 (R. 51. 373<sup>2</sup>). « En el vuestro vuelo habedes tan grande ligereza, que vos non embarga el viento de ir contra él, por recio que sea. » *Id. ib.* 26 (R. 51. 375<sup>2</sup>). « Comenzó á decir don Alvarfáñez que aquel rey corría contra la parte donde nascía. » *Id. ib.* 5 (R. 51. 398<sup>2</sup>). « Volvió los ojos contra su mujer muy bravamente, et díjole --- » *Id. ib.* 45 (R. 51. 406<sup>4</sup>). « Et cuando fue contra la tarde, llegó el hijo de la buena mujer. » *Id. ib.* 46 (R. 51. 407<sup>4</sup>). — « Los ssus castillos non tengo | Escontra ssu voluntad. » *Alf. XI*, 312 (R. 57. 486<sup>2</sup>). « Et son las vocerías la una guardarle que non pase á Guadiato escontra la sierra. » *Mont. Alf. XI*, 3. 25 (*Bibl. ven.* 2. 345). « Et es el armada escontra Cadahalso en el camino que viene de la Torre contra Sanctivañez. » *Id.* 3. 21 (*Bibl. ven.* 2. 293). « Et es la voceria escontra la Sarzuela. » *Id.* 3. 21 (*Bibl. ven.* 2. 292). — *Siglo XIII*: « Ordenó que los moros orasen contra mediodía. » *Cast. e docum.* 20 (R. 51. 136<sup>4</sup>). « Pompeo fue y muy piadoso contra el rey de Armenia. » *Id.* 12 (R. 51. 115<sup>2</sup>). « Guardaron el nuestro srenorio contra los mouimientos malos e falsos que el infante don Johan fizo contra nos. » *Corles de Valladotid*, año 1293 (*C. de L. y C.* 1. 118). « Ouo muy gran sabor de visitar los monesterios de omes de orden e de ser contra ellos como padre piadoso contra sus fijos. » *Crón. gen.* 3. 23 (268<sup>4</sup>). « Contra la noche fueron desmayando e enflaqueciendo los de Antonio. » *Id.* 1. 107 (68<sup>4</sup>). « Allende de Ebro contra dentro fasta la tierra llana llamaron toda Carpentania. » *Id.* 1. 3 (4<sup>4</sup>). « Quitan los homes muchas veces las debidas que han contra otros. » *Part.* 3. 18. 81 (2. 603). « Bien así como quando ellos ficiereu contra el rey lo que deben. » *Part.* 2. 8. 1 (2. 55). « Tornar se debe el obispo contra el pueblo desde que hobiere consagrada la misa, et hendeceirlos. » *Part.* 1. 4. 41 (1. 96). « Valedero non deve ser el juyzio que fuere dado contra el ordenamiento destas leyes. » *Espéc.* 5. 13. 15 (O. L. 1. 435). « Fanto deven aver los que an aquellas heredades, quanto les copier desde la senal contra su cabo. » *Id.* 5. 8. 10 (O. L. 1. 363). « Et si yo he puesto en mi corazon de te matar ó te prender, et desi el juyzio de Dios es contra de lo que yo quiero, non lo podré yo acabar. » *Cal. e Dynna* (R. 51. 59<sup>2</sup>). « E salió fuyendo contra una aldea ribera de un rio. » *Id.* (R. 51. 19<sup>2</sup>). « Llavía aprendido aquel su fijo, porque el podiese faser contra el lo que los rreyes honrados griegos fisionen siempre a los buenos fijos. » *Boc. de oro*, preamb. 6 (Kunst, 78). « Si callasse el que non sabe, callarie la contra. » *Buenos proverbios* (Kunst, 16). « E tovo ojo contra el cielo, e vio gruas que volavan. » *Id.* (Kunst, 2). « E iuro por aquel que libró á Joseph del enganno de sus hermanos, é lo ondró contra Faraon por librar por sus manos todos los fijos de Israel de hambre. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 15 (197). « E el mez, porque juzgó contra verdad, perhe otro tanto de lo suyo. » *Id.* 2. 1. 19418). « Bevenio guardar contra los principes la let et el prome-

timiento que li avoias fecho enno nome de Dios e de Sancta Trinidad. » *Id. preamb.* 9 (18). « Si alguno dellos por orgullo ó por poderio venir contra esta lee, ó for cruel contra sos poblos --- sea escumungado. » *Id. preamb.* 3 (14). « Del amonestamiento de los obispos contra los principes, como deven ser mansos contra sos sometidos. » *Id. preamb.* 3 (11). « Mando que niuguna carta --- de niuguno de mios antecessores non pueda valer contra esto que yo fago. » *Docum. de 1239* (*Mem. Acad. Hist.* 8. 58). « Estava apeado --- | Escudo contra pechos, en la mano su espada. » *Fern. Gonz.* 497 (R. 57. 404<sup>2</sup>). « Estas nuestras fogueras amargan como miel, | Serien contra essas plus dolces que la miel. » *Alex.* 2254 (R. 57. 216<sup>2</sup>). « Tornó al aluergado contra hora de nona. » *Id.* 282 (R. 57. 456<sup>2</sup>). « Et fueron cuenta Asia las cabeças tornando. » *Id.* 241 (R. 57. 454<sup>2</sup>). « Fue cuenta los Tebas el rey muy fellon. » *Id.* 203 (R. 57. 453<sup>2</sup>). « As contra amos estado muy leyal amigo. » *Appoll.* 554 (R. 57. 301<sup>2</sup>). « El cantar de la duenyá que mucho alabaau, | Contra el de Apolonio nada non lo preciauan. » *Id.* 490 (R. 57. 289<sup>2</sup>). « Fue contra pescador, sállelo a la carrera. » *Id.* 422 (R. 57. 287<sup>2</sup>). « Ficiereu contra él toda humanidat. » *Berc. S. Dom.* 632 (R. 57. 60<sup>2</sup>). « Recibieronme ellos de fermosa manera, | Veniendo contra mi por media la carrera. » *Id. ib.* 236 (R. 57. 47<sup>4</sup>). « Servie a los parientes de toda voluntat, | Mostraba contra ellos toda humildat. » *Id. ib.* 10 (R. 57. 39<sup>2</sup>). « Contra nos es el mundo con sus adversidades. » *Id. Loores*, 222 (R. 57. 100<sup>2</sup>). « Que contra los sus bienes el mundo non es nada. » *Id. S. Oria*, 152 (R. 57. 142<sup>2</sup>). « Manya sea levantó Maria, | Contra oriente prende la vie. » *S. M. Egipte.* (R. 57. 312<sup>2</sup>). — « Que en qual quier lugar serian buenos y presciados, | Mas en contra el conde todos desamenturados. » *Fern. Gonz.* 739 (R. 57. 411<sup>2</sup>). « Traie en contra tierra los oios bien premidos. » *Berc. S. Dom.* 12 (R. 57. 40<sup>2</sup>). « Cerca es de Berceo ond él fue natural, | En contra la Cogolla un anciano val. » *Id. S. Mill.* 27 (R. 57. 66<sup>4</sup>). « Fizo en cuenta mi la primera venida. » *Id. Dueto*, 152 (R. 57. 136<sup>4</sup>). — « Los siervos cristianos que retovieren los judios consigo á contra de la ley --- » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 13 (194). « Onde neingun judio non sea osado de aver siervo cristiano, nin de facer á contra del establecimiento de aquella ley. » *Id.* 12. 3. 12 (193). « Todo omne, quier sea judio ó judia, que labrare --- ó ficiere otra huebra alguna en casa ó en el campo, ó en yugeria, acoutra de la noble costumbre de los nobles que es usada entre los cristianos --- rávanle la cabeza, é reciba C. azotes. » *Id.* 12. 3. 6 (190). — « Cansarán toda la noche hablando, e escontra a la mañana dormire han. » *Crón. gen.* 4. 2 (288<sup>2</sup>). « Fallose otrosi con los otros moros que yvan escontra él. » *Id.* 3. 10 (229<sup>4</sup>). « El buen amigo es el que desvia a sus amigos del mal escontra el bien. » *Boc. de oro*, 11 (Kunst, 175). « La muerte es como la saeta enviada, e la tu vida es con quanto pudiere vr escontra ti. » *Id.* 2 (Kunst, 99). « La duenna fue artera

escontra el coronado. » Fern. Gonz. 644 (R. 57. 409). « Que cata esquantra Damasco » = quae respicit contra Damascum. *Cant.* 7. 4 (Scio). « Aturare escuenta ty » = perseveraverit --- adversum te. *Reyes*, 1. 20. 13 (Scio). « Esquantral sol sallient » = contra solis ortum. *Josué*, 1. 16 (Scio).

**CONTRA.** Port. *contra*, ant. *escontra*; cat. *contra*; prov. *contra*, *encontra*, *escontra*; fr. *contre*, ant. *encontre*, *encuntre*; it. *contra*, *incontra*; vál. *catra*, *contra* (*castra*, por la tarde); del lat. *contra* (*incontra*, *encontra* en lat. bajo; vulgarmente debía decirse *ercontra*), formación análoga á *intra*, *extra*, en que el *tra* es el mismo sujeto comparativo que aparece en otras voces de significación relativa ó que suponen un término de comparación, como. *dexter sinister, noster vester*. La forma diptongada *cuenta* hubo de ceder el campo á *contra* por causa del carácter proclítico de las preposiciones, que supone la atenuación del acento.

**Nota.** En la introducción, p. 1, calificamos de italianismo el uso de *contra* de por *contra* en el Centón epistolario, teniendo presente este pasaje, cuyo aire y traza deja ver muy bien la influencia extranjera: « Mas Vm. no será abastanza poderoso para hacer creer que andar contra del Rey es por hacer servicio á su Señoría. » 79 (R. 13. 273). No obstante, aunque raros, dejamos citados ejemplos del siglo XV, y según lo que exponemos en la *prep. De*, esta combinación es comparable á *tras de*, *ante de*, *cerca de*. Sepúlveda metrificando este lugar de la *Crón. gen.*: « Tomemos agora nuestras espadas debaxo nuestros mantones, e vayamos agora contra aquel peon. » 3. 21 (258), escribió contra el uso de su tiempo: « Ciñamos nuestras espadas. | Que nadie nos las vería, | Debajo de nuestros mantos, | Y vayamos por la vía | Contra de aquel peón. » (R. 10. 443<sup>2</sup>). En el lugar siguiente de J. de Mena la edición de Madrid, 1804, no trae el *de*: « Tornandose contra del cuerpo mezuquino, | Desque su forma vido ser inmota, | Con biva eulebra lo hiere y açota. » *Lob.* 249 (873). Según la copia del testamento de Alfonso el Sabio que publicó el *Mem. hist. esp.* y cuya letra dicen es del siglo XV al XVI, se lee (2, p. 120): « Todas las otras tierras que son de los enemigos de la fee contra de la Iglesia de Roma; » el texto que se halla impreso en los preliminares de la edición de las Partidas hecha en Paris, 1861 (p. XLII), dice con mejor sentido y mayor corrección: « Todas las otras tierras que son de los enemigos de la fe é contra la Iglesia de Roma. »

**CONTRADECH.** *r. a*) Decir lo contrario de lo que otro dice ó afirma. *2*) Con acus. de la cosa sobre la cual se dice lo contrario. Esta constr. parece la más común en lo antiguo, y por lo mismo la propia del verbo en castellano. « Tan amigos son de la verdad los que aquí están, que ni aun burlando los contradijeran. » *Cerv. Gal.* 2 (R. 1. 33<sup>1</sup>). « Con la razón que va de mi parte puedes dar por vencidos á todos cuantos quisieren contra-

decirla. » *Id. Quij.* 2. 58 (R. 1. 527<sup>1</sup>). « Semejantes aventuras tienen más aire de novela que de historia. Gómara las cuenta, Herrera las calla, Garcilaso las contradice. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 301<sup>2</sup>). « Nos parece que no contradirá nuestra explicación --- ni la tendrá por heterodoxa. » *Valera, Est. crit.* 2, p. 382. — *α*) *Pas.* « Estos dos milagros prediò este santo doctor en presencia del pueblo que le oía, como cosa que era reciente y notoria á todos: donde no pudiera decir cosa falsa, que no fuera de todos contradicha, si no fuera verdadera. » *Gran. Simb.* 2. 29, § 4 (R. 6. 361<sup>1</sup>). « Principios ignorados, y aun prácticamente contradecidos por aquel tiempo en Castilla. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 301). — *β*) Con un dat. de pers. « Viendo pues que ésta era su voluntad, no quisieron contradecirselo, antes se ofrecieron de ir con él. » *Cerv. Gal.* 5 (R. 4. 73<sup>1</sup>). « Tú alegas que por ser el primero en ofrecer el precio, ha de ser tuya: Hazán te lo contradice. » *Id. Nor.* 2 (R. 1. 125<sup>2</sup>). — *β*) El nombre de la cosa puede también ir con *a*. Esta construcción parece haberse extendido á influencia del latín. « Querian algunos que se volviese á palacio, otros que se fuese al Capitolio, muchos que se ocupasen los Bostros, no sabiendo los más sino contradecir al parecer ajeno. » *Coloma, Tác. Hist.* 1. 39 (33. El original: « Sententiis aliorum contradicerent »). « Porque esforcé tu justicia | Y contradije á tu error. » G. de Castro, *Las mocedades del Cid*, 2<sup>a</sup> pte. 1 (R. 43. 264<sup>2</sup>). — *γ*) Con dat. de pers. Este uso intrans. se funda por una parte en la constr. cast. « Yo se lo contradigo » (cp. « Yo le escribí », « No le abrieron »), y por otra en la imitación latina. Por de contado que el empleo del dat. no es perceptible sino en los pronombres de tercera persona: « Resolvi no contradecirle, no contradecirles » son frases que se usarían tratándose de hombres y mujeres; y en que difícilmente habrá quien diga *contradecirlo, contradecirlos*. « No supieron, ni pudieron, ni quisieron contradecirle los dos enamorados turcos. » *Cerv. Nov.* 2 (R. 1. 125<sup>2</sup>). « El cura algunas veces le contradecía, y otras concedía, porque si no guardaba este artificio, no había poder averiguarse con él. » *Id. Quij.* 1. 7 (R. 1. 268<sup>1</sup>). « El tuc quien á rostro firme tachó de ilegítimo el enlace de los principes, y no hubo quien le contradijese. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 2 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 113). « Aconsejóle que debía irse á Toledo, donde estaría muy á su placer, acompañándole solamente los que quisiese tener consigo, y que nadie le contradiría. » *Quint. D. Ale. de Luna* (R. 19. 379<sup>2</sup>). « Respondió que no era cosa nueva que dos senadores en la república fuesen de varios pareceres; habiéndole sucedido á él también contradecir muchas veces á Trásea. » *Coloma, Tác. Hist.* 2. 91 (138). « Contra nadie escribo, á nadie contradigo ni me opongo; sólo procuro con verdad decir mi sentimiento. » *Aldrete, Orig.* 1. 1 (4). « Allí ninguno te resistirá, ninguno se quejará de ti, ninguno te impedirá ni contradirá. » *Gran. Imít.* 3. 54 (R. 11. 415<sup>2</sup>). « Y si de aquí se siguere que

muchos me contradigan y persigan, tengo de gozarme desto. » Puento, *Med.* 2. 25 (1. 380). « Esto es una cosa que escribí largo en otra parte, que aunque me han contradecido en ella y dicho que no lo entiendo --- » Sta. Ter. *Mor.* 6. 7 (R. 53. 472<sup>2</sup>). — *αα*) No obstante, se usa la pas. com. en otros verbos análogos, v. gr. *obedecer, servir.* « En cosa que ellos votan, no quieren ser contradichos. » Guev. (Capm. *Teatro*, 2. 85). « Este Monte es envidiado y contradecido de muchos montes. » León, *Nomb.* 1, *Monte* (3. 91). — *δ*) *Refl.* Incurrir en contradicción, decir uno lo contrario de lo que antes ó en otra ocasión ha dicho. « Masanielo redoblaba su actividad y sus medidas de terror, pero obrando sin plan ni concierto, y contradiciéndose á cada momento en sus palabras y en sus acciones. » A. Saav. *Masan.* 1. 18 (5. 134). — *αα*) Con *de*, que representa aquello con respecto á lo cual dice uno lo contrario, como punto de que se aparta. « Parece que me contradigo en este capitulo pasado de lo que habia dicho. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 20 (R. 53. 343<sup>2</sup>). « Podrá ser que en estas cosas interiores me contradiga algo de lo que tengo dicho en otras partes. » Ead. *Mor.* 4. 2 (R. 53. 449<sup>1</sup>). — *ββ*) También se usa *con*, lo mismo que cuando el suj. es nombre de cosa. Véase abajo b, *δ*. « Con esta acusación ensartaron á mis émulos, que era suponer que me habia contradicho en mi voto favorable á los derechos esenciales de la nación con lo que acerca de la autoridad de los reyes tenia escrito en el Catecismo del estado. » J. L. Villanueva, *Vida*, 1, p. 215. — *h*) Con suj. de cosa, Estar en oposición ó contradicción. *α*) *Trans.* « El imperio no contradice la urbanidad, antes la engrandece. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 514<sup>1</sup>). — *β*) *Intrans.* Con *á*. « No quieren perder la gloria del mundo, pero según sus reglas que ellos ponen, no contradice á la gloria del cielo. » Venegas, *Agonia*, 3. 20 (*Mist.* 3. 110). « Y no piense nadie que contradice esto á lo que arriba dijimos de la confianza con que habemos de llegar á este misterio. » Gran. *Mem. vida crist.* 3. 5 (R. 8. 250<sup>1</sup>). « Sabed que soy caballero | Y que quitalle el honor | Contradice á mi valor. » Lope, *El remedio en la desdicha*, 2. 6 (R. 41. 142<sup>2</sup>). « Tu falsedad declaraste, | Pues á todo lo que dices | Contradice lo que haces. » Alarcón, *El dueño de las estrellas*, 1. 16 (R. 20. 27<sup>2</sup>). « Cuando eras fabulosa y lisonjera, | ¿Usaras de un estilo y de un lenguaje | Que tanto á tu opinión contradijera? » B. Argens. *sal. ¿Esos consejos das* (R. 42. 293<sup>2</sup>). « Y aunque el noviete después | Contradigo á mi opinión, | En fin en la condición, | Dije, más que estatua es. » Cerv. *Gal.* 6 (R. 1. 96<sup>2</sup>). « La misma verdad de haber salido primero á buscarte, á ti y á mí nos contradiría. » Lope, *Arcadia*, 1 (*Obr. suelt.* 6. 13). « No cree que ninguna de las vidas que ofrece ahora al público pueda ser tachada de contradecir al título del libro. » Quint. *Vidas, prol.* (R. 19. 20). — « Luis de León, aunque natural de Granada, se formó y vivió en Salamanca, y por consiguiente no contradice á esta observación. » Quint. *Introd. al Parn. esp.* 3 (R. 19.

134<sup>1</sup>). — *γ*) *Recipr.* « Daños é intereses se contradicen, como se contradecirían perjuicios y provechos. » Clem. *Coment.* 3, p. 111. « Es cosa que muchas veces pone á los lectores en confusión, pareciéndoles que se contradicen unas sentencias á otras. » Gran. *Simb.* 4, *diál.* 10, § 1 (R. 6. 590<sup>1</sup>). « Unas [leyes] se contradicen á otras, y dan lugar á las interpretaciones de la malicia y á la variedad de las opiniones. » Saav. *Emp.* 21 (R. 25. 57<sup>4</sup>). — *δ*) *Refl.* Aparece como suj. una de las cosas opuestas, y la otra lleva *con*. « Finalmente cada vez que se contradice tu voluntad con la divina, siempre la tuya es vencedora y cae vencida la divina. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *lunes por la noche* (R. 8. 23<sup>1</sup>). — *ε*) Por extensión, Obrar en contra, contrariar, oponer resistencia. *α*) *Trans.* « Y si es tan dañosa aquesta desorden, é carecer della, y la paz que la contradice y que pone el orden en todo el hombre, sin duda es gran bien. » León, *Nomb.* 2, *Principe* (3. 208). « En nada contradiré | Lo que Celia determina. » Lope, *El molino*, 3. 17 (R. 24. 40<sup>2</sup>). « Pero aunque el rey Francisco en lo público mostraba favorecer esta petición del cardenal, en secreto la contradecía. » Rivad. *Cisma*, 1. 9 (R. 60. 194<sup>2</sup>). « Si no se oada con gran cuidado, y cada una, como en negocio más importante que todos, no mira mucho en andar contradiciendo su voluntad, hay muchas cosas para quitar esta santa libertad de espíritu que buscamos. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 10 (R. 53. 331<sup>1</sup>). « Levantó una estatua á un consejero porque le contradijo un triunfo. » Saav. *Emp.* 18 (R. 25. 123<sup>2</sup>). — « Mas lo que parecía temeridad y lo fuera sin duda en otro que en él, fue resolverse á mantener aquella conquista, á pesar de las enormes dificultades que lo contradecían. » Quint. *Cid* (R. 19. 209<sup>2</sup>). — *αα*) *Part.* « Esta obra fue la más reñida y más contradicha de acabar de cuantas jamás se vieron en el mundo. » Gran. *Simb.* 2. 13, § 2 (R. 6. 314<sup>1</sup>). — *β*) *Intrans.* Con *á*. « Respondieron que --- si tuviese por bien de pasar el estrecho, que ellos en ninguna cosa contradirían á su voluntad. » Mar. *Hist. Esp.* 16. 11 (R. 30. 475<sup>2</sup>). « Y no sólo contradice al espíritu la carne, sino también el mundo, que, como dice san Juan, está todo armado sobre vicios. » Gran. *Prof. galento* (R. 6. 11). « En esta Señora --- la ley de los apetitos no contradice á la ley de la razón. » Puento, *Med.* 2. 3 (1. 265). « Todo esto era principalmente en la parte inferior del alma, á cuya natural inclinación contradecían los dolores del cuerpo. » Id. *ib.* 4. 3 (2. 379). « ¡Oh Dios omnipotente! mándame con tal eficacia lo que quieres, que nunca contradiga á lo que me mandas. » Id. *ib.* 6. 17 (3. 355). « Ves este niño, será caída y levantamiento para muchos en Israel, y como blanco á quien contradirán muchos. » León, *Nomb.* 1, *Monte* (3. 91). « A su voluntad nunca contradigo, | Y pronto y diligente, | Sin dar jamás un paso atrás, la sigo. » Carvajal, *Isaias*, 50 (371).

*Per. antec.* Siglo XV: « No habria quien contradiviese su voluntad. » Crón. Juan 11,



11. 37 (R. 68. 391<sup>2</sup>). « E aunque algo fuese determinado en el Consejo --- si ella [la reyna] lo contradecía, no se hacia otra cosa de lo que ella quería. » *Ib.* 1. 2 (R. 68. 278<sup>1</sup>). « Por otra parte contradiciendo todo aquello la consciencia e la razon. » *Crón. Alv. de Luna*, 127 (375). « Lo enal yo no contradiria; antes me place que asy se crea e sea entendido. » Santill. p. 26. « Menos son et mas bajos que los brutos irracionales, ea aquellos siguen su natura, y estos corrompen la suya et contradicien ser hombres principiantes [?] razon. » *Vis. delect.* 1. 2 (R. 36. 345<sup>1</sup>). « Dienen que sobre el cumplir el mandamiento del señor, deben matar e penar á quien se quisier, e no ay quien se lo contradiga. » *Gonz. Clav.* p. 131. — *Siglo XIV* : « Por ende lo facen ir cercar el castiello, porque vean si ha tan grant poder que ningun otro lo pueda contradecir. » *J. Man. Lib. de los est.* 1. 53 (R. 51. 307<sup>1</sup>). « Creo que vos nin home del mundo con razon non pueden contradecir que la ley de los cristianos non sea la mejor. » *Id. ib.* 1. 35 (R. 51. 296<sup>2</sup>). — *Siglo XIII* : « Nunca contradicen [los poderosos] á la coldiella nin á la ambiçion. » *Cast. e docum.* 75 (R. 51. 206<sup>1</sup>). « E cuando contradecimos al señorío de los pecadores --- estonces ganamos derecha libertad. » *Ib.* 68 (R. 51. 197<sup>1</sup>). « Deben aborrescer las cosas que manifestamente contradicen al bien divinal e al bien comun. » *Ib.* 62 (R. 51. 189<sup>2</sup>). « Falló --- las gentes pocas e flacas, de guisa quel semejó que non le contradirien ninguna cosa que y quisiese fazer. » *Crón. gen.* 1. 53 (25<sup>1</sup>). « Si le dezien algund falago en la razon, non dudaua de lo contradecir luego. » *Ib.* 1. 108 (74<sup>1</sup>). « Mas los otros que la non quisieron otorgar [la servidumbre en un edificio], bien la pueden contradecir cada uno dellos, tambien por la su parte como por la de los otros que la otorgaron. » *Part.* 3. 31. 10 (2. 760). « Si el personero otorgase alguna cosa en juicio estando el dueño delante et contradiciéndola luego, nol debe empescer. » *Part.* 3. 13. 1 (2. 495). « Debe jurar --- que la demanda quel face su contendor non la contradice maliciosamente, mas porque cuida anparar et mostrar su derecho. » *Part.* 3. 11. 23 (2. 488). « E [si] las cartas se contradixieren la una a la otra, ninguna dellas non vala. » *Fuero real*, 2. 9. 7 (O. L. 2. 51). « E si algun christiano --- non quisiere creer todos estos articulos e los contradixiese todos o alguno dellos, es hereje conocido. » *Espec.* 1. 3. 2 (O. L. 1. 11). « No se temen de fablar sus sabores á tuerto ó á derecho, ea él non gelo contradirá. » *Cal. e Dynna* (R. 51. 36<sup>2</sup>). « E quando oyeredes lo que dizen los omnes, quier sea bien quier sea mal, pues non lo contradigades por tal de non aver baraja nin royo. » *Buenos proverbios* (Kunst, 62). « Depues de aquellos VI. meses non puede mas contradecir las testimonias. » *Fuero Juzgo*, 2. 3. 8 (36). « Quanto es de los pleytos iudgar, defendémoslo, e contradecemos que las non usen. » *Ib.* 2. 1. 8 (12). « Asi como nos cuidamos, asaz ve contradicho por el decimo conello, et por esta lee del muy glorioso principe --- » *Ib. preamb.* 2 (11). « Quiero us

hrememiente esto contradizer. » *Alex.* 1464 (R. 57. 192<sup>1</sup>). « Non te puedo que quiera, Paris, contradecir. » *Ib.* 366 (R. 57. 158<sup>2</sup>). « Mas contradixovl todo quanto avya fablado. » *Ib.* 209 (R. 57. 395<sup>2</sup>). « El dicho del buen padre non lo contradixieron. » *Berc. S. Dom.* 513 (R. 57. 56<sup>1</sup>). « Non contradixo omne, nin grant, nin poquilleio. » *Id. ib.* 209 (R. 57. 162<sup>2</sup>).

**Etou.** Port. *contradizer*; cat. *contradir*; prov. *contradire*; fr. *contredire*; it. *contradire*; del lat. *contradicere*, compuesto de *contra* y *dicere*, decir.

**Conjug.** No hay duda en que sigue á *deir* en estos tiempos: *contradigo, contradices, etc.; contradeci-a, as, etc.; contradije-e, iste, etc.; contradijer-a, as, etc.; contradijes-e, es, etc.; contradijer-a, as, etc.; contradijer-e, es, etc.; contradiciendo*. Salvá y Bello dan *contradire, contradiria*, y la Acad. *contradeciré, contradeciría*; todos tres convienen en el part. *contradicho* y el imperativo *contradice*. Arriba hallamos autorizados *contradirá, contradiria* por el libro de Calila y Dimna, por el marqués de Santillana, Fr. Luís de León, Fr. Luis de Granada, Mariana, Lope, Quintana y Valera; *contradeciría* no lo hallamos sino en Clemencia. Usan *contradicho* el Fuero Juzgo, Guervara, Granada y J. L. Villanueva; *contradecido* Sta. Teresa, Fr. Luis de León y Clemencia.

**CONTRADICIÓN.** s. f. n) Acción de contradecir, ó sea, de decir lo contrario de lo que otro dice ó impugnarlo. « Lo que es muy de extrañar en usted, y no admite disculpa, es esa obstinada y perpetua contradicción, esa tenacidad en dar por falso y por malo cuanto yo alego en defensa del espíritu de la Iglesia sobre el uso general de la Escritura. » J. L. Villanueva, *Cartas eclesiást.* 15 (101). — n) Acción y efecto de contradecirse: afirmación y negación que se combaten y recíprocamente se destruyen. « Sin elevar el teatro á la altura de una cátedra de moral, sostenemos no sólo que debe respetar la virtud, sino también inclinarse y disponer los ánimos á ella. No tardaremos en disolver esta aparente contradicción. » Lista, *Ensayos*, 2, p. 59. « Pensar y no existir es una contradicción manifiesta. » Balmes, *Filos. fund.* 1. 19 (1. 33). « No hay contradicción en que haya muchas substancias que tengan atributos semejantes en todo. » *Id. Filos. elem. Teol.* 10. 2 (339). « El fundamento principal de todo raciocinio es el principio de contradicción: es imposible que una cosa sea y no sea á un mismo tiempo. » *Id. ib. Lóg.* 1. 5 (64). — x) *Envolver* ó *implicar contradicción*: afirmar una proposición cosas contradictorias. « Recorramos todos los objetos conocidos por nosotros, indeterminada ó intuitivamente, y veremos que ninguno se niega de Dios sino en cuanto implican contradicción. » Balmes, *Filos. fund.* 8. 16 (2. 324). « El rostro de la Dolorida es el del mayordomo, pero no por eso el mayordomo es la Dolorida, que, á serlo, implicaría contradicción muy grande. » Cerv. *Quij.* 2. 44 (R. 1. 495<sup>1</sup>). — e) Oposición, contrariedad, circunstancia de repugnar entre sí ó no conciliarse una cosa con otra. a) « Ansl

hace que se encuentren el entendimiento y la voluntad entre sí, de donde se enciende en nosotros mismos una guerra mortal de contradicción. » León, *Nomb.* 2, *Rey* (3. 186). « Se discurria sobre el modo de sujetarla [la sedición] y deshacerla --- poniendo en lucha y contradicción las pasiones y varios deseos de los amotinados. » A. Saav. *Masan.* 1. 7 (5. 65). « Lamentábase de la multitud, contradicción y oscuridad de las ya envejecidas leyes. » Mor. *Vida de N. Moratin* (R. 2. XI). — « El [Cervantes], desairado é indigente entre los demás poetas que gozaban de crédito y de riquezas, es una contradicción que verdaderamente escandaliza. » Quint. *Cervantes* (R. 19. 97). —  $\beta$ ) Con *entre*. « No se pueden pensar cosas que mayor contradicción tengan entre sí que ley de Evangelio y la inclinación que tiene el hombre á pecar. » Avila, *Audi.* 42 (*Mist.* 3. 207). « Mas como entre Villanueva y el concilio no hay la contradicción que usted pretende, puede usted volver las riendas y archivar su pregunta. » J. L. Villanueva, *Cartas eclesiást.* 14 (96). « La contradicción entre apremiar á un hombre para que trabaje en provecho de otro y asegurar que está libre, es demasiado palpable. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 437<sup>2</sup>). « Por una contradicción que no es rara entre los preceptos y la conducta de los que mandan, el emperador don Carlos prohibía, como se dijo arriba, á sus vasallos la lectura de historias caballerescas, y se deleitaba en la de don Belianís de Grecia, una de las más disparatadas y monstruosas de la fantástica biblioteca. » Clem. *Coment.* 1, p. xiv. « No vale el testimonio de los sentidos cuando los hallamos en contradicción entre sí. » Balmes, *Filos. elem. Lóg.* 1. 1 (12). —  $\gamma$ ) Con *con*. « Estas razones de Teresa --- se hallan al parecer en contradicción con lo que se refiere en el capítulo quinto. » Clem. *Coment.* 6, p. 41. « No debe admitirse el testimonio de los sentidos cuando está en contradicción con las leyes de la naturaleza. » Balmes, *Filos. elem. Lóg.* 1. 1 (12). —  $\alpha$ ) Oposición y resistencia á la acción de otro.  $\alpha$ ) « Me escribió, como supo la gran contradicción y persecución que teníamos, se holgaba fuese la fundación con contradicción tan grande, que era señal se había el Señor de servir muy mucho en este monasterio, pues el demonio tanto ponía en que no se hiciese. » Sta. Ter. *Vida*, 36 (R. 53. 112<sup>4</sup>). « Olvidar vuestro bien por el suyo, aunque más contradición os haga el natural. » Ead. *Mor.* 5. 3 (R. 53. 458<sup>2</sup>). « Hale hecho Dios tantas mercedes, que todo lo que á otros sería contradicción, le daba contento y se le hacía fácil. » Ead. *Fund.* 21 (R. 53. 216<sup>2</sup>). « Doce días ha que llegué, y no se ha hecho cosa de la fundación, porque hay algunas contradiciones: un poco va al modo de lo que allí pasó. » Ead. *Cartas*, 2. 102 (R. 55. 318<sup>1</sup>). « Quien leyere lo que las letras sagradas en los libros de Nehemias y Esdras cuentan del estado de aquel pueblo en aquella sazón, verá mucho trabajo, mucha pobreza, mucha contradicción, y ninguna señalada felicidad. » León, *Nomb.* 1, *Pimpollo* (3. 24). « Agora y cuanto durare

la sucesión de estos siglos, reina en el mundo Cristo con contradicción, porque unos le obedecen, y otros se le rebelan. » Id. *ib.* 2, *Rey* (3. 198). « Procuraba de hecho [Pachs] estorbar á los cartujos el cobro del salario de su castellanía, á cuyo fin hizo formal oposición de que se les entregase ante el procurador real de Mallorca --- Extrañando la conducta de Pachis y desechando su contradicción, manda al dicho su procurador real que pague al monasterio de Jesús Nazareno, y no á otro alguno, las referidas cincuenta libras. » Jovell. *Mem. del cast. de Belveer* (R. 46. 449<sup>2</sup>). « Durante esta enseñanza hubo de sufrir el doctor Llobet algunas fuertes contradicciones en Mallorca. » Id. *Mem. de los conu. de S. Dom. y S. Franc.* nota 11 (R. 46. 437<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Con genitivo subjetivo. « Entre tanto puso su guardia en la sierra de Arboto, con harta contradicción de los enemigos, porque juntamente acometieron el alojamiento del duque, y trabaron una escaramuza tan larga que duró tres horas. » Mend. *Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 119<sup>1</sup>). « Uno de los mayores trabajos de la tierra era el que había padecido, que es contradicción de buenos. » Sta. Ter. *Vida*, 30 (R. 53. 91<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) Con *á*, para señalar el objeto de la oposición ó resistencia. « Porque contradicción de buenos á una mujercilla ruin y flaca como yo, y temerosa, no parece nada así dicho; y con haber yo pasado en la vida grandísimos trabajos, es éste de los mayores. » Sta. Ter. *Vida*, 28 (R. 53. 87<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) Con *con*, en sentido análogo: « A todo esto se añadía la gran contradicción que la madre tenía con oficios y prelaías. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 24 (*Mist.* 1. 210).

**Per. antec. Siglo XV:** « Defenderlos has en tu tabernáculo de la contradición de las lenguas. » Pulgar, *Letras*, 23 (263). « Bien es --- que sobre cosa tan alta é tan ardua haya en vuestro Consejo alguna plática de contradición disputable. » Id. *ib.* 7 (182). « En mis días abatidos | Fueron males repartidos | Syn haber contradición. » *Canc. de Stúñ.* p. 129. « Ca implicaría contradición; porque no puede recibir el cuento de diez que cinco no sean su mitad. » *Vis. delect.* 1. 2 (R. 36. 345<sup>4</sup>). « E que vos non pongan nin consentan poner en ello nin en parte dello embargo nin contradición alguna. » *Seg. de Tordes.* 7 (171). — **Siglo XIV:** « Qualquier de las partes que ouier de prouar las contradiciones que fueren puestas contra las presonas de los testigos ó cartas de la otra parte é dixiere --- » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 507). « E en las defensiones de las partes, e en los plazos, e en las contradiciones de los testigos --- » *Ib. (ib.)* 1. 500.

**4.º** *etim.* Port. *contradição*; cat. *contradició*; prov. *contradietio*, *contradicio*; fr. *contradiction*; it. *contradizione*; del lat. *contradictionem*, *contradictio*, derivado de *contradicere*, contradecir. En Covarrubias como en Nebrija se halla con una sola; e la ortografía y pronunciación actuales son efecto de reacción etimológica.

**CONTRAER.** *v. t.* a) Encoger, como un nervio, músculo ó cosa semejante (*trans.*) z) « V por su cárdena boca | Que agudo el dolor contrae, | En pos su Abelardo el alma | Involuntaria se sale. » *Mel. ram.* 25 (R. 63. 144). — az) *Refl.* « El iris tiene la propiedad de frunciarse ó dilatarse según las impresiones de la luz; lo cual produce inversamente la contracción ó dilatación de la pupila, quedando el agujero más estrecho cuando la membrana se dilata, y más ancho cuando ésta se contrae. » *Balmes, Filos. elem. Estet.* 2 (121). « Tiempo tenemos de hablar... contesta don Nicasio, y su fisonomía se contrae con muestras de tedio. » *Id. Crit.* 22, § 52 (250). « Todo su rostro hermoso, pálido ya de una palidez traslúcida, se contrae con una bellísima expresión de melancolía. » *Valera, Pepita Jiménez,* p. 127. — ββ) *Part.* « Los músculos empleados en el acto de la deglución están tan implicados con los de la mandíbula inferior, que mientras los de ésta se hallan contraídos, los primeros no pueden moverse con libertad. » *J. L. Villanueva, Teol. nat. de Paley,* 7 (79). — b) *Pros.* Tratándose de vocales concurrentes, Reducir dos ó más de ellas á un diptongo ó á una vocal larga (*trans.*) α) « No les es prohibido [á los poetas] contraer alguna vez las dos vocales y formar con ellas un diptongo impropio. » *Bello, Ortol. y metr.* p. 56. — az) *Refl.* en sentido pasivo. « Es colisión ó conjunción con vocales, casi enemigas la una de la otra, que no se pueden contraer juntamente. » *Herr. sobre el son.* 13 de *Garcil. (Dicc. Autor).* « Porque allí dijimos que se contraían las dos vocales últimas, y que ambas no hacían sino una sílaba. » *Rengifo, Arte poet. silva de esdrúj.* (376). « Dice que en el italiano vulgar aquellas dos vocales muchas veces se contraen y hacen una cierta manera de diptongo. » *Id. ib.* « Nunca dos vocales fuertes se pueden contraer en fin de verso. » *Acad. Gram.* p. 332. — β) Con *en*, para expresar el resultado de la contracción. « Quisiera yo que el poeta no hubiese contraído en una sola sílaba las dos voces *sean, seas.* » *Hermosilla, Juicio,* 1, p. 225. « Estando el acento en la vocal última ó penúltima, es violento contraerlas ambas en una sílaba. » *Salvá, Gram. Pros.* — e) Aplicar á un caso ó á una proposición particular proposiciones ó máximas generales (*trans.*). Con *a.* α) « Contraer los principios á la cuestión. » *Salvá, Gram.* — az) *Pas.* « Este principio aplicable á todos los objetos de la legislación económica, es mucho más perspicuo cuando se contrae al de las leyes agrarias. » *Jovell. Ley agraria, preámb.* (R. 50. 82<sup>a</sup>). — a) Reducir el discurso á una idea, á un solo punto (*trans.*). *Acad. Dicc.* α) « La ganadería de Portugal y Africa ¿no podrá prosperar y crecer cuanto decaiga y mengue la nuestra? Y para contraer más la reflexión, ¿no podrá el mismo Portugal fomentar sus yeguas, y hacer con el tiempo la remonta de su caballería con potros de su cría --? » *Jovell. Ley agraria, 1<sup>a</sup> clase* (R. 50. 114<sup>a</sup>). — az) *Part.* « En este verso empieza la segunda parte de la sátira, contraída á referir la exageración de la doctrina de los

estoicos. » *J. Burgos, trad. de Hor. sát. 1. 3* (3. 91). — β) En sentido más estricto, Determinar, fijar lo que estaba indeciso. « Contrae esta muerte [de Juan II] al día 20 de Julio de 1454. » *J. M. Flores, Cron. Alv. de Luna, apend.* p. 445. — e) *Refl.* Reducirse, concretarse. Con *a.* « Nuestros pensamientos se contraen á cosas que existen en la naturaleza, ó á cosas que miramos como existentes. » *Jovell. Tral. del anal. del disc.* (R. 46. 153<sup>a</sup>). — z) a) *For.* Celebrar contrato (*intrans.*). *Dicc. Autor.* *Salvá, Dicc.* « Aunque la mujer necesita la licencia del marido para contratar, se entiende con un tercero, pero no con aquel, porque por el hecho de contraer con ella es visto dársela. » *Febr. novis.* 2. 4. 2. 22 (2. 143). — b) Dicese en especial del contrato matrimonial (*trans.*) α) « Con la prenda de Henrico más amada | Contraerá don Felipe casamiento. » *Erc. Aruc.* 18 (R. 17. 70<sup>a</sup>). « Como al mismo tiempo que Cervantes publicaba estas aventuras, galanteaba á una dama principal de la villa de Esquivias, llamada doña Catalina de Palacios Salazar y Vozmediano, con quien poco después contrajo espousales, no puede quedar duda de que ésta fue la verdadera Galatea. » *Navarrete, Vida de Cerv.* 68 (165). — az) *Part.* « Rebeca tenía ya contraídos espousales con Isaac, y esto no obstante, cuando le vio venir, se cubrió inmediatamente. » *Scio, Gén.* 24. 65, *nata.* — e) Por extensión se dice del resultado de un contrato, convenio, vínculo recíproco ó condición legal (*trans.*) α) Contraer obligación, deudas, parentesco. « Contraer amistad con alguno. » *Acad. Gram.* « Moisés nombra aquí los que eran príncipes ó cabezas de estos pueblos antes que los sujetasen los hijos y descendientes de Esaú, y puede ser también á causa de las alianzas que contraeroun con ellos. » *Scio, Gén.* 36. 20, *nota.* « Contrajo relaciones con los principales matemáticos de aquella época. » *J. L. Villanueva, Vida,* 1, p. 58. « Es verdad que yo he contraído la deuda, pero ¿qué? ¿quiere usted que yo también la pague? -- Véase usted con mi contador. » *Larraz, No más mostrador,* 2. 9 (4. 23). — az) *Pas.* « No es lícito en moneda de baja ley pagar las deudas que se contraeroun cuando la moneda era buena. » *Mar. Mon. de vellón,* 10 (R. 31. 586<sup>a</sup>). — ββ) *Part.* « El cumplimiento de las obligaciones contraídas por estas comunidades. » *Jovell. Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 45<sup>a</sup>). — a) En general se dice de las costumbres, vicios, enfermedades, méritos ó deméritos que adquiere una persona ó que por cualquier circunstancia vienen á encontrarse en ella (*trans.*) α) « El rey don Sancho falleció en Toledo, aquejado de la enfermedad que contrajo por sus fatigas personales en el sitio de Tarifa. » *Quint. Guzmán el Bueno* (R. 19. 216<sup>a</sup>). « También Lorenzo contrajo la enfermedad, y se curó por sí solo. » *Gallego, Los nocios,* 33 (44). « Usted no habrá ignorado la indisposición que contrae en Salamanca, por una consecuencia del mucho trabajo, del gran frío y del desabrigo de mi habitación. » *Jovell.*



*Corresp. con Posada* (R. 50. 172<sup>3</sup>). « Salgan nuestros labradores de los poblados á los campos; contraigan la sencillez é inocencia de costumbres que se respiran en ellos. » *Id. Ley agraria, 3.ª clase* (R. 50. 134<sup>2</sup>). « No han sabido contraer ninguna especie de mérito que los elevase á alguno de tantos empleos como ofrecen las oficinas de la corte. » *Id. Disc. sobre montepía para nobles* (R. 50. 48<sup>1</sup>). « Generalmente se deberá poner cuidado en la variedad; esto es, en demostrar todas las partes más hermosas del asunto y de las figuras, pero sin contraer el vicio de demostrar siempre ciertas partes y esconder otras. » Azara, *Obras de Mengs*, p. 378. « ¡Cuántas veces contraieron el odio del príncipe los que más se desvelaron en hacerle extraordinarios servicios! » *Saav. Emp.* 47 (R. 25. 119<sup>1</sup>). « En España, dice Nuño, ha sido hasta ahora [el tener talento] uno de los mayores infortunios que puede contraer el hombre cuando nace. » Cadalso, *Cart. marr.* 73 (2. 340). — *αα*) *Pas.* « Había dicho y predicado que era peste, que con el contacto se contraía, y que si no se acudía presto al remedio, resultaría un contagio general. » Gallego, *Los novios*, 32 (435). — *ββ*) *Part.* « Los achaques contraídos en sus viajes y en el encierro deterioraron su robusta salud. » J. L. Villanueva, *Vida*, 1, p. 55. « Creo firmemente que todavía se murmuraría en el mundo como hasta aquí, por mera costumbre y por vicio contraído. » T. Iriarte, *Liter. en cuareisma* (7. 13). « Después de contraído ya el odio y la invidia, se atribuyen [estos preservativos] á malicia y engaño. » *Saav. Emp.* 50 (R. 25. 134<sup>2</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV:** « Contraxo aquella afinidad con los hermanos, et crió á la mas pequeña de todas las hijas. » *Pal. Plut. Temist.* (2. 229).

**Etim. Port. *contrair, contrahir*;** cat. *contrairer*: del lat. *contrahere*, compuesto de *cum*, con, que expresa unión, y *trahere*, arrastrar, traer. En cast. se usó también la escritura ortográfica *contraher*.

**Conjng.** Sigue la irregular de *traer*: *contraigo, contraes, etc.; contraje, iste, etc.; contrai-g-a, as, etc.; contraj-ese, eses, etc.; contraj-era, eras, etc.; contraj-ere, eres, etc.*

**CONTRAHECHO, A.** Véase **CONTRECHO**, nota.

**CONTRAPESAR.** v. n) Servir de contrapeso, producir equilibrio igualando los pesos (*trans.*). « Basta de volatin, que mal podrá volar, si los que me miran desean que caiga; y quien me bilanza y contrapesa me crucifica. » Quev. *Hora de todos*, 23 (R. 23. 397<sup>1</sup>; \* balanza). — b) Met. Igualar, hacer que una cosa no exceda ó sobrepuje á otra (*trans.*). *α*) « La conservación del estado de cada uno en particular dependía de la común providencia y amistad que todos entre sí debían tener, y de contrapesar las fuerzas de los príncipes por esta forma. » *Mar. Hist. Esp.* 5. 6 (R. 30. 129<sup>2</sup>). « Perleñencia á su dignidad quebrantar la soberbia de aquel fiero mozo, porque aumentado

su poder, no destruyese á los demás; que siempre es bien contrapesar las potencias. » *Id. ib.* 11. 14 (R. 30. 324<sup>2</sup>). « Ni había en la constitución vínculo que los uniese [los tres poderes], ni balanza que los contrapesase y mantuviese á cada uno en sus límites. » *Jovell. Def. de la Junta Central*, 2. 2 (R. 46. 549<sup>1</sup>). « El dudar [en el príncipe] es cautela propia que le asegura, es un contrapesar las cosas. » *Saav. Emp.* 51 (R. 25. 136<sup>1</sup>). — « Que yo por contrapesar | Vuestros justos sentimientos, | Añadiré á vuestras galas | Favores, agora, honestos. » Tirso, *Celos con celos se curan*, 1. 10 (R. 5. 368<sup>2</sup>). — *αα*) *Recipr.* « Estén pues los príncipes muy advertidos en la máxima de estado de no engrandecer á alguno sobre los demás, y si fuere forzoso, sean muchos, para que se contrapesen entre sí, y unos con otros se desbagan los bríos y los desinios. » *Saav. Emp.* 54 (R. 25. 144<sup>1</sup>). « La nación española tiene la gloria de haber sido la primera que mostró en Europa tener cabal idea de monarquía templada, en que se contrapesen todas las clases y autoridades del estado. » M. de la Rosa, *Guerra de las Comunidades* (3. 40). — *β*) *Con con*, para expresar lo que se emplea para igualar ó compensar. « En ningún caso de éstos habrá inconveniente, si el príncipe supiere contrapesar su gracia con su autoridad y con los méritos del valido. » *Saav. Emp.* 49 (R. 25. 127<sup>2</sup>). — *αα*) *Part.* « Ha menester Italia una potencia extranjera que, contrapesada con las externas, ni consienta movimiento de armas entre sus príncipes, ni se valga de las ajenas. » *Saav. Emp.* 95 (R. 25. 249<sup>1</sup>). — *c*) *Met.* Dícese de la cosa misma que sirve de contrapeso ó compensación. *α*) *Trans.* « Respetan como un sagrado que á nadie es lícito violar cualquier libro que para contrapesar sus defectos no tenga otra recomendación que la que el conde Algarotti llamó *miseria ripulazione de l'antichità*. » T. Iriarte, *Encicla, pról.* (3. xx). « El ingenio y el lenguaje no contrapesan lo irregular del artificio. » *Clem. Coment.* 4, p. ix. « Mas aunque ya su opinión fuese bastante atendida en el consejo, no era todavía bastante para contrapesar la de Antonio de Leiva. » *Quint. Obr. inéd.* p. 134. « No son bastantes [aquellas dotes] á contrapesar los defectos de aquella obra. » M. de la Rosa, *Poes. didact.* (2. 14). « Puede muy bien servir para hacer ver los defectos que ya los críticos de la antigüedad notaban en ese poeta [Eurípides], y las bellezas que los contrapesaban hasta el punto de granjearle tan alto renombre. » *Id. Trag. esp.* (2. 41). « Mientras más se exagere el pernicioso influjo y los desastres de la revolución, mayor será la necesidad de convenir en que las causas benéficas que han contrapesado, y con mucha ventaja, tantas pérdidas, deben de haber sido extremadamente poderosas. » *Id. Esp. del siglo*, 1. 4 (5. 15). — *αα*) *Pas.* « ¿Cómo lo podríamos llamar triunfo, habiendo de ser contrapesado de pérdidas infalibles? » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 481<sup>2</sup>). — *ββ*) *Part.* « Es conveniente procurar que tales reprensiones sean generales, sin señalar las personas, cuando



no es público el escándalo, y no han precedido la amonestación evangélica y otras circunstancias contrapesadas con el bien público. » Saav. *Emp.* 55 (R. 25. 149<sup>2</sup>). « El poder de los reyes estaba, no contrapesado, sino comprimido y funestamente coartado por el de una aristocracia orgullosa. » Hermosilla, *Jacob.* 1, p. 34. « Estas ventajas adquiridas por las armas reales consternaron á los rebeldes. Y viendo que no estaban contrapesadas con la toma de Aversa --- fue universal el despecho y abatimiento. » A. Saav. *Masan.* 2. 23 (5. 284). —  $\beta$ ) *Absof.* « En igualdad de partes, y aunque otros excedan algo en ellas, ha de contrapesar la calidad de la nobleza, y ser preferida por el mérito de los antepasados y por la estimación común. » Saav. *Emp.* 17 (R. 25. 47<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) *Intrans.*  $\alpha\alpha$ ) Con *por*, para señalar aquello cuyo valor se iguala ó compensa. « En teniendo uno gracia, por poca que sea, ella sola contrapesa por cuantos pecados ha hecho. » Nierenberg, *Aprecio de la divina gracia*, 1. 10, § 1 (*Disc. Autor.*). —  $\beta\beta$ ) Con *á*, igualándose el verbo á la frase *hacer contrapeso*. « Cuya autoridad no era tanta que pudiese contrapesar á la santidad de un san Francisco. » Cornejo, *Crón. de S. Francisco*, 1. 6. 31 (*Disc. Autor.*). —  $\gamma\gamma$ ) Con *con*, en el sentido de igualdad, correspondencia. « Aunque esto es de mucha fuerza, no es de tanta que hasta á contrapesar con la autoridad de tantos hombres doctos, y que describe tan larga tradición. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 2 (219). —  $\alpha$ ) *Pesar*, examinar una cosa comparándola con otra (*trans.*). « Ponían de hulto los estorbos, contrapesaban las ventajas, y no se mostraban pagados de su propio dictamen. » M. de la Rosa, *Is. de Solís*, 1. 24 (4. 269). — Esta aplicación no se ajusta bien con el valor primario del verbo.

**Etim.** Compuesto de *contra* y *pesar*. Port., *prov. contrapezar*; fr. *contrepeser*; it. *contrappesare*.

**CONTRAPONER.** *v. a*) Poner al frente, dirigir hacia el frente (*trans.*).  $\alpha$ ) « ¿ Qué es esto, oh lusitanos, que engañados Contraponéis el obstinado pecho, | Y con armas y brazos condenados | Queréis violar las leyes y el derecho? » Ere. *Arauc.* 37 (R. 17. 135<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* « Del fuerte sol que así le ofende, | Con nube contrapuesta le defiende. » Hojeda, *Crist.* 6 (R. 17. 445<sup>2</sup>). « Se ganó á cuchilladas el lugar, erlando á los enemigos por la parte contrapuesta. » Solís, *Cong. de Méj.* 5. 16 (R. 28. 368<sup>2</sup>). « De mejor gana ofreciera el pecho al peligro y rigor de mil contrapuestas armas, que no la mano á dar esta amorosa carta. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 30<sup>2</sup>). « Por su nación y por su rey, se arrojan intrépidamente por la mitad de mil contrapuestas muertes que los esperan. » Id. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 342<sup>2</sup>). — « Pasaremos presto por la línea equinocial, que divide y corta los dos contrapuestos polos en igual distancia. » Id. *ib.* 2. 29 (R. 1. 466<sup>1</sup>). « Levantaron remolinos las aguas, pelearon entre sí los contrapuestos vientos, anegáronse los bárharos. » Id. *Pers.* 1. 1 (R. 1. 561<sup>2</sup>). —

$\beta$ ) Con *a*, para señalar el objeto que se halla enfrente. « Concluíva [Clodoveo] con decir que convidando él [Teodorico] con la paz, y el enemigo presentando la guerra, deseaba le hubiera dado la naturaleza dos manos derechas, la una para contraponerla á Alarico, y dar la otra desarmada al mismo Teodorico. » Mar. *Hist. Esp.* 5. 6 (R. 30. 129<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* « Subió al terrado contrapuesto á la mayor avenida. » Solís, *Cong. de Méj.* 4. 11 (R. 28. 327<sup>2</sup>). « Pero el engaño y la envidia, | Cual nube al sol contrapuesta, | Así eclipsaron sus dichas. » Mel. *rom.* 31 (R. 63. 448<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) *Met.* Poner al frente por vía de ataque ó defensa; oponer (*trans.*).  $\alpha$ ) « Contra el arzobispo de Tréveris se alegaba estar descomulgado --- La otra parte contraponía que el arzobispo de Colonia hirió al cardenal de San Jorge, legado del pontífice romano, y prendió un obispo. » Mar. *Hist. Esp.* 13. 40 (R. 30. 385<sup>1</sup>). « Demás que Elbora, la de los carpatanos, contrapone otros rastros y memorias no menos en número, ni menos claras, que estos santos tiene. » Id. *ib.* 4. 13 (R. 30. 105<sup>1</sup>). « El amor natural quedó confuso | De verse aborrecido, y tú venciendo | Todos cuantos horrores contrapuso. » B. Argens. *eleg. Con feliz parto* (R. 42. 343<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Con *a*. « Acordaron de procurar con todas sus fuerzas de poner en libertad al conde de Gijón para contraponelle á los contrarios. » Mar. *Hist. Esp.* 18. 16 (R. 31. 28<sup>1</sup>). « Ni le parecia conveniente contraponer sus ciudadanos y soldados á aquella ralea de hombres desesperados. » Id. *ib.* 3. 10 (R. 30. 69<sup>2</sup>). « Reprimió el orgullo con que se disponían á seguirle, contraponiendo á las instancias del senado algunas razones aparentes. » Solís, *Cong. de Méj.* 4. 11 (R. 28. 321<sup>2</sup>). « Pues contrapon á aqueste vituperio, | Si del gusto te abstienes, | Las justas alabanzas que previenes. » Quev. *Doctr. de Epict.* 40 (R. 69. 402<sup>1</sup>). « Entoncec es cuando se adivina, ó por mejor decir se siente la sabiduría del eterno Regulador en contraponer Moisés á los Faraones, la ley de Jesucristo á la idolatría. » Ochoa (*Mist.* 1. IX. Véase la prep. A, 9, j, z, yy.). —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* « Pues, si la vida se contrapone á la muerte, y el remedio ha de ir por las pisadas del daño, necesario es que Cristo, en ambas á dos cosas, produzga salud y vida: en el alma con su espíritu, y en la carne ayuntando á ella su cuerpo. » León, *Nomb.* 2, *Esposo* (3.247). « Quizás lo sobrenatural, el espíritu no esté por fuera, no esté como separado de la naturaleza misma y contraponiéndose á ella. Quizás la que penetre toda y la anime. » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 428. —  $\gamma$ ) Este compl. es convertible en dat. pron. « Cristo en el pobre te pide, y no le das diciendo que lo guardas para los hijos. Yo te pongo delante á Cristo, ¿ y tú me contraponés á tus hijos? » Gran. *Orac. y consid.* 3. 3, § 11 (R. 8. 193<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* « Pero nada manifiesta mejor la importancia de esta virtud, que los efectos del vicio que más se le contraponen. » Jovell. *Trat. de enseñ. Elica* (R. 46. 256<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) *Met.* Poner enfrente por vía de

contraste ó comparación; comparar ó cotejar cosas contrarias ó diversas (*trans.*). a) « Cuando en los miembros del período se comparan ó contraponen dos cosas entre sí, debe procurarse guardar la mayor semejanza en el lenguaje, porque la concordancia ó discordancia de ellas aparece más perfecta con la semejanza de las expresiones. » Jovell. *Human. castell. Retór.* (R. 46. 117<sup>a</sup>). — β) Con *a*, para expresar el otro término del contraste ó comparación. « Es mi intención, hija, que tú se lo digas, y alcances de ella el sí, que tanto me importa; que á lo que creo, no se le hará muy dificultoso el darle, si con su discreción recompensa y contrapone mi autoridad á mis años, y mi riqueza á los suyos. » Cerv. *Pers.* 2. 5 (R. 1. 596<sup>a</sup>). — αα) *Pas.* « Si se contraponen á las cascadas que construye el arte --- las cataratas del río de San Lorenzo --- ¿ cuánto no sentirá en su alma aquel placer mezclado de asombro que produce esta prodigalidad, esta tosca magnificencia en las obras de naturaleza! » Capuñ. *Filos. etc.* 2. 1 (238). « Generalmente se contrapone la belleza á la sublimidad, y no sin razón, atendidos los diferentes efectos que nos causan. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 20. « Pero ¿ quién quita --- que se contraponga en fin á la descripción horrible de la maldad la hermosa perspectiva de un alma adornada y fortalecida por las virtudes? » Id. *ib.* 1, p. 66. — γ) Con *con*, en sentido análogo, á semejanza de *comparar*, *cotejar*. « Así como lo blanco se echa de ver mejor par de lo negro, y la luz cabe lo oscuro, así el espíritu celestial destes varones eminentes, derivado de aquella fuente soberana de la sabiduría de Dios, resplandece más cuando le cotejamos y contraponemos con la perversa ignorancia de los maestros insipientes. » Rivad. *Trib.* 2. 6 (R. 60. 419<sup>a</sup>). « Contrapuso con grande artificio Fray Luis de León á la Virgen vestida del sol --- con su hijo vestido de nieve en el Tabor. » Gracián, *Agudeza de ingenio*, 14 (2. 84). — δ) *Port.* « El verdadero contrapuesto de la belleza es la deformidad. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 21.

**Étim.** *Port.* *contrapor*; *it.* *contraporre*; *lat.* *contraponere*, compuesto de *contra*, y *ponere*, poner.

**Conjunc.** Sigue á *poner*: *contrapougo*, *contraponos*, *etc.*; *contrapús-e*, *íste*, *etc.*; *contrapondr-e*, *ás*, *etc.*; *contrapondr-ia*, *ías*, *etc.*; *contrapong-a*, *ás*, *etc.*; *contrapúrese*, *ieses*, *etc.*; *contrapús-iera*, *ieras*, *etc.*; *contrapús-ierre*, *ieres*, *etc.*; *contrapon*: *contrapuesto*.

**CONTRAPOSICIÓN.** a. f. Acción y efecto de contraponer ó contraponerse. a) « En cuanto á éstos [los caracteres], conviene que algunos sean ridiculos, pero todos no, porque sin esta contraposición no aparecería la deformidad en toda su luz. » Mor. *Com. disc. pret.* (R. 2. 322). « Algunas veces se hace el careo más por contraposición que por conformidad. » Gracián, *Agudeza de ingenio*, 14 (2. 81). — β) Aparecen los objetos contrapuestos en grupo

enlazado por *y* y precedido de *entre* ó *de*. « En materia de prosperidad y de trabajos hay una contraposición galvanisima entre el pecador y el justo. » Fonseca, *Vida de Cristo*, 4, p. 281 (*Dicc. Autor.*). « La vista parece que se pasea por entre las figuras, y se detiene como encantada de la armonía que forma la contraposición de las varias luces y sombras. » Azara, *Obras de Mengs*, p. 77. — γ) El mismo sentido reciproco puede expresarse por *con*. La contraposición de una cosa con otra. — δ) Cuando solo uno de los términos va con el sust., se emplea *de*, como si fuese genitivo objetivo. « La sublimidad no es una contraposición de la belleza, sino una adición. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 21. « En contraposición de lo malo resplandece más lo bueno. » Nieremberg, *Hermos. de Dios*, 2. 1, § 6 (250). « Llámase pureza el uso de aquellas voces y construcciones que pertenecen á la lengua que estamos hablando; en contraposición de aquellas palabras y cláusulas tomadas de otros idiomas, arcaísmos, voces nuevas ó sin propia autoridad. » Jovell. *Human. castell. Retór.* (R. 46. 114<sup>a</sup>). — ε) La frase en *contraposición* lleva con frecuencia *a*. Véase la prep. A, 4, a, γ, αα. « En completa contraposición á la poesía de los antiguos, en la cual todo es figura y contorno determinado, la arábica se dilunde en mil aéreos paisajes, que, cuando parece que van á tomar una forma perceptible, se desmenuzan de nuevo en brillantes colores. » Valera, *Poes. y arte de los árabes*, 2, p. 106.

**Étim.** Sacado de *contraponer* á semejanza de los sustantivos análogos que salen de los demás compuestos de *poner*. *Port.* *contraposição*; *it.* *contrapposizione*.

#### CONTRAPUNTEAR (CONTRAPUNTAR).

r. a) Cantar de contrapunto. a) *Abso.* No sabe contrapuntear. — αα) *Met.* « Así como el contrapunto presupone el canto llano, y quien predica toma un tema que después declara, diciendo sobre él las doctrinas y puntos que se le ofrecen; así quien ha de tener oración, después de haberse apercebido y preparado para entrar en ella, conviene que lea en algún libro, para que, teniendo en la memoria los conceptos que lee, pueda el espíritu contrapuntear con la meditación. » J. Gracián, *fol.* 177 (*Dicc. Autor.*). — β) *Trans.* « Al principio de comer no corría la vena, y así callábamos como en misa, y aun más, que para las mujeres que contrapunteamos una misa á lo jirguero, no es murho encarcarer. » Pic. *Justina*, 1. 2. 1. 3 (R. 33. 84<sup>a</sup>; *Dicc. Autor.*). — b) *Met.* Decir una persona á otra palabras picantes (*trans.*). *Acad. Dicc.* También se usa como refl. y como recipr., y en este caso se dice también *contrapuntarse*. *Acad. Dicc.* « Contrapuntearse de palabras. » *Acad. Gram.* — c) *Met. Refl. y recipr.* Picarse ó resentirse. Se dice también *contrapuntarse*. a) En sentido recipr. « Es que ... usted no sabe ... las dos familias están ahora contrapuntadas. » Gil y Zárate, *El entremetido*, 1. 7 (63). — β) Como refl. lleva *con* para señalar la otra per-

sona. « Contrapuntarse con alguno. » Acad. *Gram.* — Es muy posible que la frase *estar de punta* haya contribuido á determinar esta acepción. — a) Cotejar, comparar (*trans.*) (*ant.*) Acad. *Dicc.*

**etim.** Derivado de *contrapunto*. Port. *contrapontear*: fr. *contrepointer*.

**CONTRARIAR.** v. a) Ser contrario, obrar en contra, oponer obstáculos. a) *Trans.* « Agora en placer, agora en tristeza: ¿ qué planeta hubo que tan presto contrarió su operación? » *Celest.* 19 (R. 3. 70<sup>2</sup>). « Tomando aquí por pretexto la seguridad pública, y allá la conveniencia privada, contrariaba [la envidia] á todas horas y en todas partes los designios que este gran ingenio formaba. » *Jovell. Elog. de F. Rodr.* (R. 16. 372<sup>2</sup>). « Hallóse al llegar con nuevas dificultades que contrariaban harto desgraciadamente los designios de los dos descubridores. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 304<sup>2</sup>). « La tendencia natural de las cosas --- en asuntos de riqueza pública contraria siempre y neutraliza hasta cierto punto los errores de la autoridad. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 11 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 303). « ¿ Quién no recuerda las ponderaciones de las prerrogativas de la potestad real, cuando se trataba de la expulsión de los jesuitas, y de contrariar la autoridad pontificia? » *Balmes, Protest.* 52 (3. 287). — xx) *Recipr.* « No quiso el cielo, no quieran [las opuestas condiciones] | Que en los dos se contrarian. | Que suerte tan feliz goce. » *Tirso, Del enemigo el primer consejo*, 1. 1 (R. 5. 653<sup>2</sup>). « La misma voz que evoca los siglos y los sucesos dispone estos últimos de manera que se contraríen sin destruirse, de modo que de su misma contrariedad resulte el orden. » *Ochoa (Mist.* 1. 1x). — ββ) *Pas.* « Nuestra voluntad es que la nuestra justicia florezca y aquella no sea contrariada. » *Nov. Recop.* 3. 4. 4 (*Recop.* 4. 13. 2; *Orden. reales*, 3. 12. 2; *Cortes de Briviesca*, año 1387: *C. de L. y C.* 2. 371). — β) *Absol.* « Si ella se hallara presente en aquel debate de la manzana con las tres diosas, nunca sobrenombre de discordia le pusieran, porque sin contrariar ninguna, todas concelían y vinieran conformes en que la llevara Melíbea. » *Celest.* 6 (R. 3. 31<sup>2</sup>). — γ) *Intrans.* xx) *Con á*, como la frase ser contrario. « Las faltas ajenas sufra mansamente; pero las que contrariaren á la honra de Dios, procure con diligencia enmendarlas amigablemente. » *Gran. Mem. vida crist.* 4. 2<sup>a</sup>. *ple.* 2, § 7 (R. 8. 282<sup>1</sup>). « Conviene no perder nunca de vista que la gramática general versa sobre un hecho dado, y que por consiguiente nunca deben las teorías contrariar á la observación. » *Balmes, Filos. etem. Gram.* 1 (227). — ββ) *Con con*, por semejanza de *estar en contradicción* (raro y no merece imitarse). « Hechas [las confesiones de Dorotea] delante de un auditorio numeroso, contrarian singularmente con el pudor que era propio de una doncella encogida y sensible. » *Clem. Coment.* 3, p. 98. — h) *Contradecir*, oponer obstáculos á los propósitos ó intenciones de otro (*trans.*).

a) « Ya que la guerra nos contrarie opuesta, | Buscamos en la paz honor más cierto. » *Jaur. Fars.* 5 (7. 139). — xx) *Part.* « Despechados de verse todavía contrariados con las intrigas de don Alvaro, le hicieron retraer de su propósito á fuerza de reconvenções y de quejas. » *Quint. D. Alv. de Luna* (R. 19. 407<sup>1</sup>). « Siempre que el dinero sobre, | La ostentación justifico. | Pues sé que el lujo del rico | Enciende el hogar del pobre. | Pero hoy, á decir verdad, | Tan contrariado me veo, | Que se opone á mi deseo | La dura necesidad. » *Núñez de Arce, Quien debe, paga*, 1. 4 (117). — β) Hoy se emplea con frecuencia, por galicismo, para significar el disgusto ó enfado que nos causa lo que sucede contra nuestros deseos ó esperanzas. « Recibió por respuesta que la señora no recibía --- Esto le contrarió. » *F. Caball. Clemencia*, 3. 9 (2. 202). « Pensé, chico, no encontrarle. | Y me hubiera contrariado | Tu ausencia. » *Núñez de Arce, Quien debe, paga*, 1. 5 (119). — xx) *Part.* « ¡ Ay, niña Costanza! exclamó doña Araceli, casi con lágrimas en los ojos, muy contrariada y atribulada. » *Valera, Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 229.

**Per. antec.** (Era muy común *contrallar*). *Siglo XV*: « No sé como la infelicidad debe ser loada, ni qué loor puede conseguir aquel que repugna la natura y contraria la razón. » *Pulgar, Clar. zar.* 3 (27). — « Entró en el campo Lope de Aller por defensor, é con calentura, é muy contra la voluntad de Suero de Quiñones, que le non quiso contrallar. » *Passo honroso*, 63 (54<sup>1</sup>). « Mi ventura es tan esquiva | Que falle quien la contrale. » *Canc. de Baena*, p. 56. — *Siglo XIV*: « Ciertó contrariamos á Dios e á la su ordenaçion. | Quando nos esforçamos ya contra la dispuçion | De aquello quel ordena contra la tal opinion. » *Rim. de Pal.* 1537 (R. 57. 474<sup>2</sup>). — « Saearon muy grand presa de vacas, et de yeguas, et de ovejas, et de moros et de moras eativos, et non fallaron quien ge lo contrallasse ninguna cosa. » *Crón Alf. XI*, 101 (R. 66. 366<sup>2</sup>). « Et nunca en toda su vida contralló cosa en que entendiese que á él placia. » *J. Man. C. Luc.* 5 (R. 51. 397<sup>2</sup>). « E no la destoruedes [la justicia] niu contralledes en ninguna cosa por que los mios merynos e los mios oficiales non la pudieren fíazer. » *Cortes de Valladolid*, año 1312 (*C. de L. y C.* 1. 208). — *Siglo XIII*: « Contrariauanme == molesti erant mihi. *Salmos*, 51. 4 (Seio). « Al enemigo fuerte é valiente non ha cosa en este mundo con que le contrarie home su fuerza mejor como sometersele. » *Cat. é Dynna* (R. 51. 50<sup>2</sup>). « Si --- quisier contrariar los fillos del rey, ó osmar dellos facer mal, ó dampno en alguna cosa, sea departido de la companna de los christianos. » *Fuero Juzgo. preámb.* 15 (XII; \* *contrareare*). « Se omne de la vila quisier ir morar á regalengo, venda sua heredad, et leve suo aver, et neungno no lo contrarie. » *Fuero de Villaviciencio*, año 1221 (Muñoz, *F.* 181). — « Amigos, quiero yo responder a Gonzalo Diaz e contrallar todo quanto el ha dicho. » *Cron. gen.* 3. 18 (241<sup>1</sup>). « Desterrara todos



quantos le contrallauan la eregia. » *Ib.* 1. 150 (144<sup>2</sup>). « Non contrallaron a los romanos lo que fazian e rescibieronlo por emperador. » *Ib.* 1. 111 (83<sup>1</sup>). « Non fallaron quien los contrallase e ganaron la tierra. » *Ib.* 1. 15 (10<sup>1</sup>). « Eso mismo serie si alguno toviese viga metida en pared de su vecino --- el contrallase que non alzase su casa porquel non tollese la lumbré. » *Part.* 3. 31. 15 (2. 762). « Et otrosi prometió de ampararle esta cosa quel día de todo home que gela quisiere contrallar. » *Part.* 3. 18. 67 (2. 591). « Onde mandamos que ninguno non sea osado del embargar nin del contrallar por ello. » *Part.* 3. 18. 11 (2. 553). « Otrosi los honrados homes et poderosos que porsu poderio ó por su honra quisiere contrallar de facer estas pagas pasadas los plazos, deben pagar doblado aquello que deben. » *Part.* 2. 26. 32 (2. 303). « La guerra se debie facer --- por acrescentar los pueblos su fe et para destróir los que la quisiere contrallar. » *Part.* 2. 23. 2 (2. 228). « Et aun si el marido --- gelo contrallase, tenuta es ella de obedecer mandamiento de su marido. » *Part.* 1. 8. 8 (1. 324). « Son tenudos --- de defenderla [la Iglesia] por razón verdadera et derecha de los hereges et de todos aquellos que la quisiere contrallar. » *Part.* 1. 5. 1 (194). « Pues el rey tenuto es, e poder a de fazer merced, que ninguno non gelo contralle nin gela embargue. » *Espec.* 4. 6. 8 (O. L. 1. 179). « La tercera [manera de palabras desaguisadas] es la que contralla la verdad. » *Ib.* 2. 2. 1 (O. L. 1. 20). « El que contralla al rey muere ante de su tiempo e el rey que non contralla a los viles pierde su honra. » *Boc. de oro*, 13 (Knust, 259). « Quando contrallares algunt tu enemigo, non obedescas á la tu vra. » *Ib.* 12 (Knust, 222). « La necesidad del omne es conocida por tres cosas, por non haver cuydado de enderescar a si mesmo, e por non contrallar su cobdicia e por guiarse por su muger. » *Ib.* 11 (191). « En vida del su marido non la puede contrallar, nin le puede demandar. » *Fuero viejo*, 3. 1. 8 (122). « Nin seya osado de la contrallar [la fee], nin neyngund omne non ose despreciar los evangelhos. » *Fuero Juzgo*, 12. 2. 2 (177; contrariar).

**Etim.** Port., cat., prov. *contrariar*; fr. *contrariar*; it. *contrariare*: del lat. bajo *contrariare*, derivado de *contrarius*, contrario.

**Pros.** Se acentúa *contrario*, *contrarien*, apartándose el verho de la norma del adjetivo. Esta pronunciación es antigua como aparece de la selva de consonantes de Rengifo y del pasaje de Tirso citado arriba; es de evrse que en ella se apoya el sustantivo *contraria* (*Ator.* 797), *contrarea*. Por lo que hace al *contrarie* de Jauregui, no sabemos si es pronunciación caprichosa ó si más bien se funda en variedad del uso por esos tiempos.

**CONTRARIEDAD.** *s. f.* a) Circunstancia de ser dos cosas contrarias entre sí; oposición que tiene una cosa con otra. b) Aparecen las cosas opuestas en plural ó enlazadas por y,

precediendo *de*. « Con esta contrariedad de pensamientos iba llando, los cuales aunque por una parte la causaban, por otra la entretenían. » Montem. *Diana*, 5 (170). « Estas contrariedades de apetitos y afectos contrarios, más parece que estorban á Dios que la nada, porque ésta non resiste á su Majestad y el apetito de criatura sí. » S. Juan de la Cruz, *Monte Carm.* 1. 6 (R. 27. 10<sup>2</sup>). « Las experiencias de aquellos se cautelan con los temores de éstos, como sucede cuando intervienen en las consultas consejeros flemáticos y coléricos, animosos y recatados, resueltos y considerados, resultando de tal mezcla un temperamento saludable en las resoluciones, como resulta en los cuerpos de la contrariedad de los humores. » Saav. *Emp.* 30 (R. 25. 81<sup>2</sup>). « No es difícil de presumir á pesar de la obscuridad de los tiempos y contrariedad de los escritores, cuál fue la suerte del Cid después de su destierro. » Quint. *Cid* (R. 19. 205<sup>2</sup>). « Ponderaré la contrariedad del mal espíritu y del bueno que se descubre en este hecho: porque el buen Espíritu llevó á Cristo nuestro Señor á la soledad para huir de las vanas alabanzas de los hombres --- pero el mal espíritu le sacó de la soledad y le puso en el pináculo del templo delante de mucha gente. » Puente, *Med.* 3. 5 (2. 47). —  $\beta$ ) Expresase la reciprocidad por medio de las partículas *entre* ó *con*, cada una en su propia construcción. « Conocido lo mucho y lo dificultoso que se había de hacer [para la obra de la Redención], y la contrariedad que ello entre sí mismo tenía; y conocido cómo las unas partes dello impedían la ejecución de las otras --- » León, *Nomb.* 2. Brazo (3. 153). « Los que pretenden descubrir contrariedad de la razón con la fe, debieran haber notado que entre los escritores cristianos, aun de los primeros siglos, se cuentan filósofos eminentes. » Balmes, *Filos. elem. Hist.* 31 (527). —  $\gamma$ ) Con *á*, lo mismo que *contrario*. « Había descubierta en el ánimo de don Gaspar de Guzmán, conde duque de Sanlúcar, portentoso favorecido del Rey Católico, cierto género de contrariedad á la corona francesa. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 46<sup>2</sup>). « La contrariedad á la razón hace las cosas feas. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 1. 3, § 1 (36). —  $\delta$ ) En absoluto. « Pues siendo ésta una tan grande desorden y una como cisma entre las partes del mismo hombre, ¿ cómo lo había de criar aquel sapientísimo artífice con esta manera de división y contrariedad, que es el principal impedimento de toda virtud y honestidad? » Gran. *Simb.* 3. 2, § 2 (R. 6. 40<sup>2</sup>). « ¡ Extraña contrariedad! ¡ Que hoy no tenga voluntad | De lo que la tuvo ayer! » Lope, *Querer la propia desdicha*, 3. 19 (R. 34. 287<sup>1</sup>). « Y esta gran contrariedad | Acrecienta mi fatiga, | Porque su mucha hieldad | Convida mi voluntad, | Mas ella me es enemiga --- » Castillejo, 1 (R. 32. 114<sup>2</sup>). — « Toda es contrariedades la invidia: crece y aumenta las cosas ajenas, y para deshacerlas las hace mayores, deshaciéndose á sí misma. » Quev. *Peste* 1 (R. 23. 105<sup>2</sup>). —  $\eta$ ) En sentido concreto, accidente que impide ó



retarda el logro de nuestros deseos. « En estas contrariedades, comenzó á atigirse con tantas congojas, que no hallando el espíritu desahogo alguno --- en pocos dias dejó la vida. » Melo. *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 477<sup>2</sup>). « Desafiamos á que nos citen una existencia más llena de sufrimientos y resignación, de contrariedades y constancia, de trabajos y paciencia, de combates y vencimientos, que la de santa Teresa. » Delhoa (*Mist.* 1. xv).

**Per. antecel.** Siglo XV: « ¿ Qual es más contrarietat | Al coraçon | Que tener mal et bondat | Sin division? » *Cauc. de Stañ.* p. 3. « Ira, sanna et crueldat | Sojsgan. fuerçan y prenden, | Syn otra contrarietat, | Del campo la libertad | Del poder los que contienden. » *Ib.* p. 80. « Dixome : Non rogeledes | De passar, maguer veades | En las letras que leesdes | Extraias contrarietades. » Santill. p. 392. « Las palabras suyas tan ciertas eran, et tanta firmeza dejaban en el corazon, que no quedaba ninguna duda ni temor de contrarietat. » *Vis. detect.* 1. 9 (R. 36. 352<sup>2</sup>). « Vestro muy gentil asseo, | Garnido en toda bondat, | Me conquista, pues que veo | Cerca la contrariedad. » *Cauc. de Buena*, p. 19. — Siglo XVI: « Et nos si denemos seguir la voluntad | De aquel Jues soberano e syn contrarietat. » *Bim. de Pal.* 1536 (R. 57. 171<sup>2</sup>). « Por la contrarietat de los vientos en el comienzo del mes de noviembre, ovo muy grand mengua de viandas en el real. » *Crón. Alf.* XI, 325 (R. 66. 380<sup>2</sup>). « Et sy alguna contrarietat pareciere en las leyes sobredichas entre sy mismas o en los fueros --- » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (C. de L. y C. 1. 542). — Siglo XIII: « Et la segunda regla ha dos contrarietades. » *Part.* 1. 9. 7 (1. 333). « E vi entre « los gran contrarietat en el criador, et en las criaturas. » *Cat. e Dymna* (R. 51. 15<sup>2</sup>). « Non devemos dexar de fazer ley de aquello que aviene muchas vezes contrarietat. » *Fuero Juzgo*, 5. 4. 19 (88; \* contrariad, contrarietat, contrariadad).

**Egm.** Part. *contrarietade*; cat., prov. *contrarietat*; fr. *contrariete*; it. *contrarietà*; del lat. *contrarietatem*, *contrarietas*, derivado de *contrarius*.

**CONTRARIO, s. adj. c. u**) Que se halla al frente, frontero, opuesto. « Primero asentar en Libira, que antiguamente llamaban Illiberis, y nosotros Elvira, puesta en el monte contrario de donde ahora está la ciudad. » *Mend. Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 68<sup>2</sup>). « A los muros contrario un cerro ascende. » *Jaur. Fars.* 6 (Fern. 7. 143). — **6**) Opuesto, que difiere totalmente. *z)* *Absol.* *zz)* Refiriéndose conjuntamente á los varios objetos que se excluyen. « Los cosas que son contrarias, aunque se juntan, no se pueden mezclar. » León, *Nomb.* 2. *Rey* (3. 180). « Por donde se ve cuán contrarios son los juicios de Cristo y los del mundo. » *Puente, Med.* 3. 24 (2. 170). « Se pediría á lo más que se reformasen en lo poco en que pudieran estar contrarios uno y otro código. » *Jovell. Carta al Dr. San Miguel* (R. 50. 149<sup>2</sup>). « Junta monstruosamente

[la naturaleza] grandes virtudes y grandes vicios en un sujeto, no de otra suerte que cuando en dos ramas se ponen dos ingertos contrarios, que siendo uno mismo el tronco, rinden diversos frutos, unos dulces y otros amargos. » *Saav. Emp.* 1 (R. 25. 11<sup>2</sup>). « Las cuales virtudes, aunque no sean entre sí contrarias --- mas todavia son tan diferentes entre sí --- que pocas veces se hallan personas que sean eminentes en las unas y en las otras. » *Gran. Adic. al Mem.* 2. 10 (R. 8. 457<sup>2</sup>). — **ββ)** Señalando uno de los objetos como opuesto á otro que se nombra aparte. « No podía creer que si el demonio hacia esto para engañarme y llevarme al infierno, tomase medio tan contrario, como era quitarme los vicios. » *Sta. Ter. Vida*, 28 (R. 53. 87<sup>1</sup>). « La última resolución fue socorrer á la Fera, no reparando en los daños representados por la opinión contraria. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 9 (R. 28. 131<sup>2</sup>). « No se hizo cosa que obiese á crueldad o exceso, digan lo que dijeren los historiadores franceses; que yo porque lo vi lo viera. » *Id. ib.* 9 (R. 28. 136<sup>2</sup>). « Será menester no esquivar el parangón, ya que hacer lo contrario sería desentenderse del espíritu del siglo, y manifestar recelos de que el catolicismo no puede salir airoso de semejante cotejo. » *Balmes, Protest.* 57 (4. 60). — **β)** Con *a*, que realza el concepto de oposición. « También era Julio César de vuestra profesión; pero no tuvo por cosa contraria á ella con la pluma en la mano escribir de noche lo que con la lanza hacia de día. » *Valdés, Dial.* (Mayans, 14). « Una virtud no puede ser contraria á otra. » *Gran. Orac. y consid.* 3. 3. § 13 (R. 8. 201<sup>1</sup>). « Pues, ¿ cómo unos hombres tan sabios vinieron á creer una cosa tan contraria á toda razón y prudencia humana? » *Id. Simb.* 2. 29 (R. 6. 359<sup>1</sup>). « Y como esta virtud [la pureza] es muy alabada en la ley de gracia, así es grandemente aborrecido el vicio contrario á ella. » *Id. ib.* 5. 2. 7, § 1 (R. 6. 621<sup>1</sup>). « Todo lo que es desemejante o contrario á Dios es también contrario á su amor. » *Id. Adic. al Mem.* 1. 9 (R. 8. 438<sup>1</sup>). « No tienen muy buena excusa los que escogen otra manera de vida contraria á esta. » *Id. Vida de B. de los Márt.* 9 (R. 11. 445<sup>1</sup>). « Reprendian su doctrina como contraria á la doctrina de Dios, y á lo que Moisés y los antiguos sabios de la ley les habían enseñado. » *Rivad. Vida de Cristo*, p. 53. « Revuelve y come destes miembros míos, | Manjar á tu dolencia bien contrario. » *B. Argens. oct. Más cruel espectáculo* (R. 42. 331<sup>1</sup>). « Como es un mismo espíritu el que habla y revela á los santos los escondidos secretos del pecho de Dios, necesariamente, aunque las personas y tiempos sean diferentes, la sustanciación y verdad de lo que revela ha de ser la mesma, que no puede ser Dios contrario á sí mismo. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 13 (*Mist.* 1. 156). « Fuera por lo mismo contraria á la justicia una ley que prolongase y fijase el tiempo de los arriendos, porque devaldría á los propietarios de esta justa utilidad. » *Jovell. Ley agraria*, 1<sup>a</sup> clase

(R. 50. 91<sup>2</sup>). « Hoy día nada se puede imprimir en España, y en esto se sigue un sistema tan contrario al siglo y á la cultura general de Europa, que será demasiado culpable el que espere contentar á la autoridad que prohibe la *Industria popular* y la *Ley agraria*. » Mor. *Obr. post.* 3, p. 119. « No puede haber belleza en una composición contraria á las buenas costumbres, porque la deformidad moral es la mayor de todas. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 168. — y) Con *de*, que realza el concepto de diferencia, separacion. « ¿ Cómo decimos en la oración que tanto repetimos: Señor, perdónanos nuestras deudas, como nosotros las perdonamos á nuestros deudores; pues van las palabras tan lejos de lo que está en el alma, y la oración tan contraria de la obra? » Sig. *Vida de S. Jer.* 1. 1 (20). « Cuando en otra parte dice algo que parece contrario de esto, no se ha de entender sino --- » Id. *ib.* 1. 4 (47). « A cada cual de las partes referia en nombre del otro condiciones para asegurar la paz muy pesadas y muy contrarias de lo que los mismos príncipes pretendian. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 12 (R. 30. 420<sup>2</sup>). « Los cuales [pastores] podria ser, y aun es así, que se hubiesen sustentado y sustentan de manjares simples y en todo contrarios de la vana compostura de los nuestros. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 53<sup>1</sup>). « A tu buena consideración dejo, oh Mahamut amigo, que consideres cuál iria mi ánimo en aquel viaje tan contrario del que yo esperaba. » Id. *Nov.* 2 (R. 1. 122<sup>2</sup>). « Como veo que lo afirman y lo dicen, me doy á entender que no carece de misterio el portar una cosa tan contraria de lo que nos muestra la misma verdad y la misma experiencia. » Id. *Quij.* 1. 45 (R. 1. 383<sup>1</sup>). — « Dios lo remedie, que todo este mundo es máquinas y trazas contrarias unas de otras. » Id. *ib.* 2. 29 (R. 1. 467<sup>1</sup>). « Poned los ojos --- en la diversidad de las sectas de los filosofos, contrarias unas de otras. » Gran. *Simb.* 4. *diál.* 6 (R. G. 559<sup>2</sup>). — az) *Sup.* « Demás de las sectas infinitas de perdición que hay entre ellos, contrarismas y diferentisimas unas de otras, se levantó una nueva secta pestilentisima de los que se llaman puritanos. » Rivad. *Cisma*, 2. 28 (R. 60. 263<sup>2</sup>). — e) Sustantivado. a) *Masc.* Cosa opuesta ó repugnante á otra. « No solamente tengo eso por prudencia, pero ternia el contrario por ignorancia. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 55). « Así como en la medicina se cura un contrario con otro, que es lo frio con lo caliente, y lo caliente con lo frio, así la satisfacción de las culpas se hace con virtudes á ellas contrarias, esto es, la soberbia con humildad, la avaricia con largueza. » Gran. *Simb.* 3. 6 (R. G. 408<sup>2</sup>). « Parece que queria concertar estos dos contrarios, tan enemigo uno de otro como es vida espiritual y contentos, y gustos y pasatiempos sensuales. » Sta. Ter. *Vida*, 7 (R. 53. 37<sup>1</sup>). « Por lo que padecen, cuando están vacias, echamos en alguna manera de ver lo que gozan y se deleitan cuando de su Dios están llenas, pues que por un contrario se da luz del otro. » S. Juan de la Cruz, *Llama de amor*, 3. 3 (R. 27. 241<sup>2</sup>). « Este

tan fácil á mi corta suerte | Ver con la amarga muerte | Junta la dulce vida | Y estar su mal á do su bien anida, | Que entre contrarios veo | Que mengua la esperanza y el deseo. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 23<sup>1</sup>). — β) *Fem.* Opinión ó proposición opuesta. « Llevar la contraria; salir con la contraria. » Acad. *Dicc.* — a) *Lóg.* 2) Se dice de dos proposiciones opuestas en calidad solamente. « La universal afirmativa y la universal negativa son contrarias: Todos los africanos son negros; ningún africano es negro. » Balmes, *Filos. elem. Lóg.* 2. 4. 6 (52). — β) *Los contrarios*: Teoría de la filosofía antigua, y principalmente de la peripatética, en la que deseansaba la clasificación de las ideas. Acad. *Dicc.*

2. a) Que se mueve ú obra oponiéndose ó resistiendo al movimiento ó acción de otra cosa. « Ser el cielo sereno ó ser escuro, | Ser prósperos los vientos ó contrarios | Por mi seguridad poco me importa. » Boscán, 3, *Hero y Leandro* (318). « Cuales contrarias aguas á toparse | Van con rauda corriente sonora, | Que resistiendo al tiempo de mezclarse, | Aquélla más violenta y poderosa | A la menos pujante sin pararse | Volverla contra el curso es cierta cosa --- » Ere. *Arac.* 9 (R. 17. 37<sup>1</sup>). « Las naos por el contrario mar rompiendo | La blanca espuma en torno levantaban. » Id. *ib.* 13 (R. 17. 53<sup>2</sup>). « En el centro del pueblo un bosque habia | De amenisima sombra, al cual llegaron | Antes que á playa alguna los fenicios, | Impelidos de viento y mar contrarios. » T. Triarte, *Eneida*, 1 (3. 50). « Contrario el viento | Mis naves en la playa retenia. » J. Burgos, *Hor. sát.* 2. 3 (3. 313). — « Ven acá, pecador; si el viento de la fortuna, hasta ahora tan contrario, en nuestro favor se vuelve, llenándonos las velas del deseo --- » Cerv. *Quij.* 1. 15 (R. 1. 284<sup>1</sup>). — b) Que obra resistiendo ó frustrando la acción de otro objeto. a) *Con á.* « Si por otra parte no hay un espíritu contrario á esta carne y un afecto espiritual contrario á este sensual, que deshaga lo que éste hace, é incline á lo contrario que éste inclina, ¿ en qué podrá parar el hombre, sino en hacerse todo carne? » Gran. *Orac. y consid.* 3. 3, § 2 (R. 8. 175<sup>2</sup>). — az) Este compl. es convertible en dat. pron., mediando un verbo. « No se puede perfectamente cumplir la voluntad divina, si no se renuncia la humana, que le suele ser contraria. » Gran. *Mem. vida crist.* 7. 1. 5, § 1 (R. 8. 390<sup>1</sup>). — e) Que daña ó perjudica, no-rivo. *Con á.* ó un dat. pron. cuando interviene un verbo. « Ir yo á Burgos con tantas enfermedades, que les son los frios muy contrarios, siendo tan fria, pareciome que no se sufrira. » Sta. Ter. *Fund.* 31 (R. 53. 244<sup>1</sup>). — a) Aplicado á personas, que resiste ó trata de frustrar nuestros designios ó pretensiones, enemigo, adverso. a) *Absol.* « Le respondió que tenia en su vientre dos linajes de gentes contrarias, que pelearian siempre entre sí. » León, *Nomb.* 3. *Hijo* (3. 323). « Reservó para después el discurrir con sus capitanes lo que se hubiese de intentar, según las noticias que llegasen del ejército contrario. » Solís, *Cony.*

*de Mej.* 4. 9 (R. 28. 316<sup>2</sup>). « En el ejército contrario quedaron muertos quince soldados, un alférez y un capitán. » *Id. ib.* 4. 10 (R. 28. 320<sup>1</sup>). « No extrañaba tanto que fuesen enemigos por alguna querrela particular como que siendo vasallos de un rey acudillasen dos ejércitos de contraria facción. » *Id. ib.* 4. 7 (R. 28. 313<sup>1</sup>). « Sús, sús, calad las lanzas animosos, | Rompan los hierros los contrarios pechos. » *Erc. Arauc.* 5 (R. 17. 23<sup>1</sup>). — β) *Con a.* « Yo sólo en este caso | Contrario habré de ser á ti y á ellos. » *Cerv. Gal.* 3 (R. 1. 43<sup>1</sup>). — « En sentir de otros varios | A esta opinión contrarios, | Los vnos excelentes | Eran los más recientes. » *T. Iriarte, Fáb.* 63 (1. 99). — α) Este compl. es convertible en dat. pron. , mediando un verbo. « Antes por la mucha | experiencia | que yo tengo de sus obras, le soy tan contrario como muestro y mostraré mientras la vida me durare. » *Cerv. Gal.* 4 (R. 1. 54<sup>2</sup>). « Hizo degollar luego cuatro moros de los más principales que le habían sido contrarios. » *Marmol, Rebelión,* 1. 13 (R. 21. 143<sup>1</sup>). — « Favoreciéndome el cielo y no me siendo contraria la fortuna, [pienso] en pocos días verme rey de algún reino. » *Cerv. Quij.* 1. 50 (R. 1. 395<sup>1</sup>). — ε) Sustantivado. α) Con respecto á cosas, la que se opone, daña ó perjudica. « El mayor contrario que en su desgracia tenia era su mucha hacienda. » *Cerv. Quij.* 2. 1 (R. 1. 406<sup>1</sup>). « El mayor contrario que el amor tiene es la hambre y la continua necesidad. » *Id. ib.* 2. 22 (R. 1. 449<sup>2</sup>). — « La diligencia es madre de la buena ventura, y la pereza su contraria jamás llegó al término que pide un buen deseo. » *Id. ib.* 2. 43 (R. 1. 493<sup>2</sup>). — α) En general, Impedimento, embarazo, contradicción (ant.). « Y los nuestros tesoreros y oficiales de las nuestras casas no hayan lugar de las poner embargo ni contrario alguno. » *Recop.* 5. 21. 11 (*Dicc. Autor.*). « Les dijo --- que se escogiesen cincuenta personas, las de mayor crédito y confianza, para que éstas fuesen platicando y discurriendo el negocio con las conveniencias y contrarios que en él habia. » *Moncada, Exped.* 50 (R. 21. 47<sup>2</sup>). « ¿ Qué recelos, qué temores | Persiguen mi pensamiento! | ¿ Y qué de contrarios siento | En mis secretos amores! » *Cerv. Gal.* 5 (R. 1. 66<sup>2</sup>). — β) Con respecto á personas, α) La que tiene enemistad con otra ó contradice sus pretensiones. « Los tales encantadores sus contrarios ha más de dos dias que trasluminaron la figura y persona de la hermosa Duleinea del Toboso en una aldeana soez y baja. » *Cerv. Quij.* 1. 14 (R. 1. 431<sup>1</sup>). « Y tú, frondosa rama, | Que te compadeciste | De verme ardiendo en amorosa llama, | Y el fugitivo curso entreteuviste! | De aquella mi bellissima contraria. » *Jáur. sítra En la espesura* (R. 42. 119<sup>1</sup>). « Delia, no sé quién te ha movido á ser tan contraria de quien jamás lo ha sido tuya. » *Montem. Diana,* 2 (75). — ββ) La que sigue pleito ó pretensión contra otra. « El gran gobernador preguntó al acreedor qué respondia á lo que decía su contrario --- Preguntáronle de donde habia colegido que en aquella cañaja estaban aquellos diez escudos, y respon-

dió que de haberle visto dar el viejo que juraba á su contrario aquel háculo en tanto que hacia el juramento. » *Cerv. Quij.* 2. 45 (R. 1. 498<sup>1</sup>). — γγ) La que lucha, contiene ó pelea con otra. « Parecióle al duque, y con razón, que el verdadero tiempo de asentar paces aventajadas es cuando el contrario las pide. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos,* 1 (R. 28. 6<sup>1</sup>). « Ningun bravo peleante, según á mí se me alcanza, está obligado á más que á desaliar á su enemigo y esperarle en campaña; y si el contrario no acude, en él se queda la infamia. » *Cerv. Quij.* 2. 17 (R. 1. 439<sup>1</sup>). « Los del escuadrón se estuvieron allí hasta la noche, y por no haber salido á la batalla sus contrarios, se volvieron á su pueblo regocijados y alegres. » *Id. ib.* 2. 27 (R. 1. 463<sup>2</sup>). « Para mayor seguridad, tras mil caballos que envié delante, el mismo se apresuró para cargar sobre los contrarios con lo demás del ejército. » *Mar. Hist. Esp.* 3. 9 (R. 30. 69<sup>1</sup>). « Cuando el caballero solo vio muerto á uno de sus contrarios, arremetió al tercero. » *Montem. Diana,* 7 (213). « Se arrojan todos como leones sobre los contrarios, sorprendidos con el súbito y furibundo ataque. » *Torreno, Hist.* 5 (R. 64. 116<sup>1</sup>). « La rienda afloja, apóyase en su lanza, | Y espera que el contrario al campo acuda. » *A. Saav. Moro expós.* 11 (2. 402).

β. Locuciones varias. α) *Al contrario* : al revés, de un modo opuesto. α) Parece una rosa blanca muy más blanca cabe la negra, y al contrario la negra cabe la blanca. » *Sta. Ter. Mor.* 1. 2 (R. 53. 438<sup>1</sup>). « A veces un príncipe que merecia ser aborrecido, es amado, y al contrario. » *Saav. Emp.* 38 (R. 25. 98<sup>1</sup>). « El deleite mucho mayor es imaginado que gozado, aunque en los verdaderos gustos debe de ser al contrario. » *Cerv. Col.* (R. 1. 210<sup>1</sup>). « Si tú por dicha, Mario, | Juzgaras por presente el bien que esperas, | Y viniera al contrario, | A los dioses y al cielo aborrecieras. » *B. Argens. canç. Quien vive con prudencia* (R. 42. 325<sup>1</sup>). « Es mi ventura tan corta | Que aquello en que más se esmera | Mi cuidado, le saldrá | Al contrario. » *Tirso, El amor medico,* 4. 8 (R. 5. 386<sup>1</sup>). — « Estoy muy lejos de creer que su conducta fue efecto de largas y profundas meditaciones; antes al contrario todo muestra que no procedió con sujeción á plan alguno formado de antemano. » (*Tem. Coment.* 1, p. xxvii. — β) *Con de.* « Cuentan las partes del cielo y la tierra al contrario de nosotros. » *Mend. Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 87<sup>2</sup>). « Bien admiró Teodoro esta maravilla de no tener Dios necesidad de nada para obrar; al contrario de los hombres que están necesitados de otros para sus personas y para sus obras. » *Nieremb. Hermos. de Dios,* 2. 6. 3 (371). « Los dejos [de las visiones de Dios] son de gusto y suavidad, como lo experimentó Daniel profeta y otros santos; al contrario de las del demonio, que entra con suavidad y acaba con sequedad, turbación y disgusto. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 1. 13 (*Mist.* 1. 55). « Es [el amor divino] como fuego, y como aguijón y espuela

que apresura y hace correr con más fervor á la obediencia --- Al contrario del amor propio que va con pies de plomo á los ejercicios trabajosos de la virtud. » Puente, *Med.* 4. 2 (2. 374). — **b**) *De lo contrario*: si esto no se verifica, en el caso contrario. « Los textos obscuros, que abundan en el Arte Poética de Horacio --- necesitan por lo regular más bien una declaración que una traducción, porque de lo contrario dejaríamos las cosas tan en latín y tan confusas como se están en el original. » T. Iriarte, *Donde las dan las toman* (6. 56). « Limitáronse las pláticas á insistir éstos en la entrega de Zaragoza --- con la advertencia que de lo contrario convertirían en cenizas la ciudad. » Toreno, *Hist.* 5 (R. 64. 1122). — **c**) *En contrario*: en contra. **x**) Tratándose de la dirección en el espacio (ant.). *Con de*. « Dos estrellas hay en el cielo que se llaman nortes: la una es esta que vemos cada noche que está en contrario del mediodía, é llámase en griego polo ártico; é la otra está en contrario desta, é llámase polo antártico. » Comend. Griego, *Lab.* 8 (5<sup>a</sup>). « Quien quiere tener virtudes sin ella [sin la humildad] es como quien llevase ceniza en su mano en contrario del viento. » Avila, *Audi*, 58 (*Mist.* 3. 242). — **β**) En el orden de las ideas. « Le declaró que podía muy bien quejarse como y cuando quisiese, sin gana ó con ella, que hasta entonces no había leído cosa en contrario en la orden de caballería. » Cerv. *Quij.* 1. 8 (R. 1. 269<sup>2</sup>). « Dime, Anselmo, si el cielo ó la suerte buena te hubiera hecho señor y legítimo poseedor de un finísimo diamante --- y tú mismo lo creyese así sin saber otra cosa en contrario --- » *Id. ib.* 1. 33 (R. 1. 343<sup>1</sup>). « Este harco que aquí está, derechamente y sin poder ser otra cosa en contrario, me está llamando y convidando á que entre en él. » *Id. ib.* 2. 29 (R. 1. 465<sup>2</sup>). « Eso tengo yo por servir al señor gobernador, con cuyo parecer me convengo, entablo y arrimo, aunque haya otra cosa en contrario. » *Id. El retablo de las maravillas* (Com. 2. 296). — **αα**) *Con de*. « Pudiera traer aquí muchos ejemplos en contrario de los que truje de los efectos buenos que el amor hace. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 60<sup>2</sup>). — « Mas la culpa | Ajena me disculpa, que si fuera | Yo la causa primera desta ausencia, | Yo diera la sentencia en mi contrario. » Garcil. *egt.* 2 (R. 32. 124). Véase en el *Per. antec.* un ejemplo semejante de la *Crón. Alf.* XI. — **d**) *Por el contrario*: al contrario. Se emplea de preferencia para contraponer dos acciones ó dos hechos. « Por la dolencia común del pecado original nuestro espíritu quedó muy flaco y debilitado, y la carne por el contrario con todos sus apetitos é inclinaciones muy furiosa y rebelde. » Gran. *Smb.* 5. 3. 19, § 1 (R. 6. 709<sup>1</sup>). « Debiendo por su carácter predicar la tranquilidad y la concordia, era por el contrario uno de los principales autores de los disturbios del reino. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 3). « Esaú el primogénito servirá á Jacob, que será el segundo; no en su persona, porque esto no se lee en la Escritura, antes por el

contrario vemos que Jacob se sometió y humilló á Esaú; sino en su posteridad. » Scio, *Gen.* 25. 23, *nota*. — **x**) Los dos pasajes siguientes del *Auftrión* de Villalobos, en los cuales el original de Plauto dice *contra*, parecen dar á entender que á principios del siglo XVI no se había deslindado el uso de las locuciones *en contrario* y *por el contrario* tan precisamente como se nota en épocas posteriores. « Recontada la respuesta por nuestros embajadores, luego Auftrión mandamover todo su ejército, y por el contrario los teleboyanos sacan de la ciudad todas sus huestes. » « Los enemigos caeu á montones, los nuestros en contrario se levantan. » (R. 36. 463<sup>2</sup>, 464<sup>1</sup>).

**Per. antec.** (Usábase también la forma *contrallo*.) *Siglo XV*: « Al fin vencidos sus contrarios por batallas en campo, é muerto su principal capitán, alimpió aquellas sus montañas de la tiranía en que por largos tiempos avian estado. » Pulgar, *Clar. var.* 9 (79). « Mas verás quan enenigo, | Quan contrario, quan cruel | Se le mostró, | Habiéndole sido amigo. » J. Manr. *Coplas* (Fern. 16. 52). « Acordó de embiar otras cartas del rey, por todo el Reyno, del todo contrarias á lo que las cartas del infante don Juan contenían. » *Crón. Juan II*, 14. 11 (R. 68. 384<sup>2</sup>). « El lo hiciera, creyendo que le servia en ello; pero todos creyendo el contrario. » P. de Guzmán, *Gener.* 3<sup>2</sup> (R. 68. 712<sup>1</sup>). « Ca seria crueldad | El tal perdon | E contrario á la raçon | De humanidat. » Santill. p. 41. « Ca estos paresee que, si bueno fuese el saber, en grande trabajo trabajarian por alcanzarlo, et vemos lo contrario comunmente. » *Vís. delect.* 1. 8 (R. 36. 351<sup>1</sup>). « Esto no es verdad, ca lo contrario vemos en las hárbaras naciones. » *Ib.* 1. 1 (R. 36. 343<sup>1</sup>). « E despues de todo aquesto el contrario se fisiera. » *Canc. de Baena*, p. 555. « Non podían doblar el cabo para tomar el puerto de Ibiza, por quanto avian el viento contrario. » Gonz. *Clav.* p. 28 (El *Dicc. Autor.* cita este pasaje poniendo *contrallo*). — « Corrámoslo como á gallo | El que non ovo mesura | De poner tauta tristura | Como hay por su contrallo. » *Canc. de Suñ.* p. 166. « Asas es provado | Ser la verdat en contrallo desto. » *Canc. de Baena*, p. 299. — *Siglo XIV*: « Si el contrario fisiese seria grant maldat. » *Rim. de Pal.* 1203 (R. 57. 464<sup>2</sup>). « En este mes de setiembre los vientos fueron muy contrarios para los que traían las viandas por la mar. » *Crón. Alf.* XI, 312 (R. 66. 373<sup>2</sup>). « Aviendo seido don Alfonso tan contrario de su padre et de su abuelo --- » *Ib.* 92 (R. 66. 228<sup>2</sup>). « Aquellos caballeros siempre fueran en su contrario dellos en el tiempo de las tutorias. » *Ib.* 41 (R. 66. 499<sup>2</sup>). « E este caballero era muy contrario en que non mandase entregar al rey las sus villas é castillos. » *Crón. Fern. IV*, 11 (R. 66. 432<sup>1</sup>). « Pocas son las cosas en que algun contrario non puede aceseer. » J. Man. *C. Luc.* 24 (R. 51. 371<sup>2</sup>). « Desta raxon non plogo mucho al ermitaño, ca el conoçia muy bien al rey Richarte --- et siempre le viera hacer vida muy contraria de la suya. » *Id. ib.* 4 (R. 51. 373<sup>2</sup>). « De todo lo ál que el



emperador queria, facia ella siempre el contrario. » *Id. ib.* 5 (R. 51. 396). « Mas á don Alvarfúez contrastóle lo contrario desto. » *Id. ib.* 5 (R. 51. 397). « Era muy contraria de aquel mancebo, que cuanto aquel mancebo habia de buenas maneras, tanto las habia ella de malas et revesadas. » *Id. ib.* 45 (R. 51. 405). « Et la prueba es que quanto esta ciencia mantovieron derechaente, que siempre les fizo Dios bien et se fallaron ende bien en las almas et en los cuerpos, et el contrario. » *Id. Libro infn.* 1 (R. 51. 265). — « De todo quanto fase | El onbre se arriente; | De lo que oy le plase | Gras el contrallo syente. » *Sem Tob*, 606 (R. 51. 368). « Mas vale poco contrallo | Que mucha melensina » *Id.* 495 (R. 57. 343; \* contralla poca). « Mas ir á ti non puedo que tengo un gran contrallo. » *Arc. de Iltta*, 289 (R. 57. 236). « Siempre los cuerdos se llegan á los cuerdos, et lo bien costumbra los con los bien costumbrados, et así de todas las otras cosas semejantes, tambien de las buenas maneras como de las contrallas. » *J. Man. Caball. é escud.* 31 (R. 51. 240). « El seso le amostrará -- como debe guerrear cuando hobiere é mayor poder que su contrallo ú este lo hobiere mayor que él. » *Id. ib.* 49 (R. 51. 237). — *Siglo XIII*: « E aun lo que ven siempre lo toman á la mejor parte; mas los viejos facen todo el contrario. » *Cast. é docum.* 71 (R. 51. 200). « Despues comenzó á fazer lo contrario dello. » *Crón. gen.* 3. 20 (255). « Assi fue Claudio sin otro contrario algado por emperador de Roma. » *Id.* 1. 110 (77). « A las vegadas escriben verdat et á las vegadas el contrario por olvidanza ó maliciosamente. » *Part.* 3. 18. 121 (2. 632). « Et si de otra guisa ficiessen, acaserles lía todo el contrario. » *Part.* 3. 4. 13 (2. 339). « Et al que por sus malos pecados así non lo ficiese, darle ha Dios el contrario desto. » *Part.* 2. 2. 2 (2. 16). « Et desto dixo Aristotiles que la natura non se face á obrar en contrario. » *Part.* 1. 4. 123 (1. 189). « Mal et bien son dos cosas muy contrarias. » *Part.* 1. 2. 10 (1. 34). « Los buenos se mueven mas de ligero á fazer bien á los omnes que faserles mal -- et los malos fassen el contrario. » *Boc. de oro*, 12 (Knuist, 228). « El vino et la sapiencia non pueden morar en uno, que son dos contrarios. » *Id.* 11 (Knuist, 198). « E si fuere de buena[s] costumbre[s] -- sírvase del, et si fuere el contrario, quítese del. » *Id.* 1 (Knuist, 84). « Quando yo fiz esta carta fue mi asamiento de vos conortar con ella; pues non fagades contrario de mi asamiento. » *Buenos proverbios* (Knuist, 40). « E así que el que deve fazer ley, faz el contrario de la ley, el que deve toller las cosas que son contrarias á la ley por derecho de la ley. » *Fuero Juzgo*, 1. 1. 9 (4). « Al lobo malvito de las almas contrario | Teniolo reherido fuera del sanctuario. » *Berc. S. Dom.* 123 (R. 57. 43). « El enemigo malo de Belebuz vicario | Que siempre fue et esto de los buenos contrario. » *Id. Mil.* 78 (R. 57. 106). — « Porque otra cosa non les lineara en el mundo que gran contrallo les fizesse sinon aquella. » *Crón.*

*gen.* 1. 66 (34). « Pero si la una [demanda] fuese contralla de la otra, non la puede fazer. » *Espéc.* 5. 7. 27 (O. L. 1. 35).

**Etim.** *Port.*, *it.* *contrario*; *cat.*, *prov.* *contrari*; *fr.* *contraire*: del *lat.* *contrarius*, derivado de *contra*, *contra*. *Contrallo* supone la disimilación \**contraluis* (cp. *maravilla* = *mirabilia*); en *fr.* *ant.* se decia *contratier* por *contrariar*.

**CONTRASTAR.** *v. t. a)* Ponerse en contra, hacer frente, resistir. *a) Absol.* (raro). « Que si tu diligencia non contrasta, | Mil daños amenazan á la espiga. » *León. 2. Georg.* 1 (4. 447). — *β) Intrans.* Con á, para señalar el objeto á que se resiste ó hace frente. « Pasando el mar Leandro el animoso --- | Vencido del trabajo presuroso, | Contrastar á las ondas non pudiendo --- | Á las ondas habló desta manera. » *Garcil. son.* 29 (R. 32. 35). « Muerta la reina, dentro de pocas horas murió también de unas cuartanas dobles el cardenal Polo para que juntamente se acabase la esperanza del remedio, y no hubiese quien resistiese á Isabel, ni piloto experto que pudiese contrastar á los furiosos vientos y á las espantosas olas del mar. » *Rivad. Cisma*, 2. 49 (R. 60. 253). « Ardian en deseo de contrastar á los intentos de los cartagineses y desharatules sus trazas. » *Mar. Hist. Esp.* 2. 8 (R. 30. 37). « Se dió á sí mismo la muerte, sea porque su conciencia le acusaba, sea por non poder contrastar á la rabia del pueblo. » *Id. ib.* 4. 1 (R. 30. 88). « Era bien aparejar armas, caballos y las demás cosas necesarias para hacer la guerra en Alemania, y para sujetar á los que contrastasen á sus intentos. » *Id. ib.* 43. 22 (R. 30. 397). « Los Pontífices tenían cierta entereza y grandeza de corazón para contrastar á las condiciones desordenadas de los más poderosos reyes y emperadores. » *Id. ib.* 15. 15 (R. 30. 451). « Mucho padecían los navarros, pues en un mismo tiempo eran forzados á sustentar la guerra contra dos reyes muy poderosos, sin ser bastantes para contrastar al uno solo, á su grandeza y poder. » *Id. ib.* 18. 4 (R. 31. 34). « Y así resisten, matan y destruyen | Contrastando al destino, que parece | Que el valor araucano dismuyen. | Y el suyo con difícil prueba crece. » *Erc. Arauc.* 6 (R. 17. 25). « Que yo non puedo ser al fin tan fuerte | Que contraste gran tiempo á tanto daño. » *Herr. J. son.* 116 (R. 32. 288). « Mas aunque el valor vuestro y su grandeza | Non admiten de mis versos la rudeza, | Y de learo el suceso peligroso | Me vuelva temeroso, | Y el riesgo á que me obligo atento veo, | Non puedo contrastar á mi deseo. » *Id.* 2. *canc.* 5 (R. 32. 345). « Mas aunque sin igual fue mi osadía, | Y el mal que sufro; por tu fuego juro | Que contrastar non puedo á mi porfía. » *Id.* 2. *eleg.* 8 (R. 32. 321). « Y que huyendo asimismo | De la magna Hipólita Peleo, | Casi al tartáreo abismo | Lo hundió por contrastar á su deseo. » *B. Argens. canc. ¿Por qué, Asteria, trad. de Hor. od.* 3. 7 (R. 42. 359). « Ni pueden ser dichosos | Los que non contrastando á la fortuna, | Entregan desva-

lidos | Al ocio blando todos los sentidos. » Cerv. *Quij.* 1. 43 (R. 1. 377<sup>o</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Siendo suj. un nombre de cosa. « Mal podrá un brazo de mar | Contrastar á mis dos brazos, » Góng. *rom.* 55 (R. 32. 524<sup>o</sup>). « Desde el vientre de mi madre salí con esta rebelión de mi carne, que contrasta á la rectitud de vuestra ley, » Arias Montano, *Expl. del salmo* 50 (León, 4. 258). « Eso tenía fuera de los cuarteles una gran parte dellos, desamparando sus banderas, salvo los del tercio de don Alonso, en quien la honra contrastaba á la necesidad. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 21. 67<sup>o</sup>). « Las diligencias oficiosas | Cuando á los hados contrastar pretenden, | Vienen á ser ridiculas y ociosas. » B. Argens. *epist.* No te pienso pedir (R. 42. 314<sup>o</sup>). —  $\gamma$ ) *Trans.* El acus. denota también el objeto á que se resiste. « A nuestra ligereza no la impiden grillos, ni la detienen barrancos, ni la contrastan paredes. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 109<sup>o</sup>). « Siguióse la victoria por nuestra parte hasta que del todo se rindió Galera, sin dejar en ella cosa que la contrastase que todo no lo pasasen á cuchillo. » Mend. *Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 112<sup>o</sup>). « Contrastas con valor su saña ardiente. » Ilerr. 1, son. 79 (R. 32. 273<sup>o</sup>). « ¡Dichoso quien su miedo venció, y pudo | Contrastar su pasión. » Id. 4, son. 93 (R. 32. 277<sup>o</sup>). « Quien por el contrato empieza, | Se priva, Otavio, del bien | De contrastar un desdén, | De vencer una esquivanza. » Alarcón, *Mudarse por mejorarse*, 2. 1 (R. 20. 107<sup>o</sup>). « Dos fustas de Marsella contrastaban | Una de César, y en igual porfía | Por sus costados ambos la acosaban. » Jáur. *Bat. naval* (R. 42. 113<sup>o</sup>). « Peleando desesperados, contrastaban la industria y esfuerzo de los nuestros, y ponían en balanzas la victoria. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 221<sup>o</sup>). « Y do la iniquidad mis ojos miran | Allí impávido corro á contrastarla. » V. de la Vega, *D. Fernando*, 1. 8 (191). —  $\alpha\alpha$ ) *Plu.* « Cuando el piloto advierte que no se pueden contrastar las olas, se deja llevar dellas amainando las velas. » Saav. *Emp.* 36 (R. 25. 92<sup>o</sup>). —  $\beta\beta$ ) *Part.* « Tan contrastada inocencia, | Que se hallaba en un momento | Sin saberlo, desdichada, | Y dichosa sin saberlo. » Cald. *El jardín de Palerina*, 1. 2 (R. 9. 295<sup>o</sup>). « Cargada allí se ve de mercancías | La nao, contrastada | Del instable elemento, | De miedo ir y de codicia llena. » Carvajal, *Salmos*, 103 (276). —  $\gamma\gamma$ ) Siendo persona el objeto á que se resiste, no siempre se puede decidir si el caso es acus. ó dat. « Temió el no tener fuerzas suficientes para sostener tan gran peso y contrastar á tantos enemigos. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 21. 71<sup>o</sup>). « Después le diste gente | Con armas temporales, | Para que castigase | La que le contrastase. » L. Argens. *cauc. Divino patriarca* (R. 42. 282<sup>o</sup>). « Quedó con ella tan lozano, contento y orgulloso, que el peligro de la batalla que esperaba, por ninguno le tenía, pareciéndole que en ser favorecido de su señora, aun la misma muerte contrastar no le podría. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 35<sup>o</sup>). « Pero si me ayudaras, ¿qué romano | O griego ca-

pitán me contrastara, | Que al fin su intento no saliera vano? » Id. *ib.* 3 (R. 1. 35<sup>o</sup>). « Lo que os ruego y suplico es, que --- me deis consejo con que pueda huir los peligros que me contrastan. » Id. *Nov.* 9 (R. 1. 201<sup>o</sup>). —  $\delta\delta$ ) Así como luego veremos que el uso de *con* determina el significado de contienda, lucha, así también el acus. parece alguna vez realzar el de vencimiento. « Habiendo visto | [Satanás] que no le había contrastado la pérdida de todos sus bienes, y sus hijos --- y que la propia mujer con que había contrastado en Adán su inocencia y todo el género humano, en Job no le había sido de algún efecto, alista con él tres amigos que tenía. » Quev. *Job* (R. 48. 229<sup>o</sup>). —  $\delta$ ) *Intrans.* Con *contra*, que realza el concepto de oposición, resistencia. « El impio apóstata Juliano al cabo conoció que no podía contrastar contra Dios y dijo: *Ficisti Galilae.* » Rivad. *Cisma*, 3. 29 (R. 60. 344<sup>o</sup>). « Viendo esto Fetala, no quiso contrastar contra la fortuna que tanto le perseguía y así --- se dejó correr por el ancho mar. » Cerv. *Nov.* 2 (R. 1. 123<sup>o</sup>). « ¿Qué puede contrastar una mozueta | Con la débil carrera ó con los brazos | Contra mí, tan ligero y poderoso? » Jáur. *Aminta*, 2 (R. 42. 138<sup>o</sup>). —  $\epsilon$ ) *Intrans.* Con *con*, que determina el concepto de lucha, contienda de igual á igual. « Los grandes del reino no se atrevieron á hacerle contradicción, ni contrastar con el que tenía en su poder los soldados viejos y las huestes del reino. » Mar. *Hist. Esp.* 6. 8 (R. 30. 160<sup>o</sup>). « No tenía poder bastante para contrastar con su enemigo. » Id. *ib.* 15. 15 (R. 30. 450<sup>o</sup>). « No se atrevió el Cid á contrastar con aquella tempestad. » Id. *ib.* 9. 11 (R. 30. 261<sup>o</sup>). « ¿Parcerle ha al conde de Fuentes que puede contrastar con tantas dificultades y ganar por fuerza una ciudad tan grande y tan bien defendida? » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 21. 120<sup>o</sup>). « El don Rodrigo, írenético con el lugar que violentaba, no receló de contrastar con todo. » Quev. *Grandes anales* (R. 23. 206<sup>o</sup>). « Una nueva virtud sentí aquí dentro, | Una fuerza que, igual á mis destinos, | Bastaba sola á contrastar con ellos. » Quint. *El duque de Visco*, 3. 3 (R. 19. 54<sup>o</sup>). —  $\zeta$ ) *Intrans.* En sentido recíproco, Contender tenazmente. Con *sobre*, para designar el objeto de la contienda (raro). « Los catalanes y aragoneses anduvieron alborotados entre sí y contrastaron sobre los términos de cada uno de aquellos estados, porque entrambos pretendían que Lórica era de su jurisdicción. » Mar. *Hist. Esp.* 13. 3 (R. 30. 375<sup>o</sup>). « Tenía por cosa grave y peligrosa, si no fuese con voluntad de la reina contrastar de nuevo con las armas sobre el reino de Nápoles. » Id. *ib.* 21. 5 (R. 31. 98<sup>o</sup>). —  $\eta$ ) *Met.* Mostrar notable diferencia, ó condiciones opuestas, dos cosas cuando se comparan una con otra (*intrans.*).  $\alpha$ ) « Recorria en compañía de su esposa las huertas y jardines, que se extienden á la falda de la población, tanto más agradables y amenos cuanto contrastan con las peladas sierras. » M. de la Rosa, *Is. de Solís*, 2. 14 (4. 351). « Lo que gana el entendimiento en extensión, lo pierde

en profundidad, y la brillantez teórica contrasta fastidiosamente con la impotencia práctica. » Balmes, *Protest.* 30 (2. 177) « Macedonal trató en un principio de granjearse las voluntades de los habitantes, contrastando su porte con la ferocidad del mariscal Augereau, que habia, por decirlo así, guarnecido las orillas de algunos caminos con patibulos y cadáveres. » Toreno, *Hist.* 12 (R. 64. 275<sup>2</sup>). — β) Rara vez se halla usado como *trans.* en este concepto. « Don Salterio es un muchacho | Que habla más que una docena, | Y con chillidos contrasta | De su esposa la ronquera. » T. Iriarte, *Poes. var.* (R. 63. 61<sup>2</sup>). — γ) Menudo se usa como *trans.* por Presentar los objetos de modo que resalten sus cualidades opuestas. « El primer secreto de las sátiras de Horacio es, no la originalidad de los caracteres, como dijo algún crítico, sino la novedad con que él los coloca en el cuadro, la exactitud con que los dibuja y la habilidad con que los contrasta. » J. Burgos, *Hor. sát.* 1. 1, *nota* (3. 18). — αα) *Part.* « El conde don Julián [en la Profecía del Tajo de Fr. L. de León], atento á la venganza y no á la fama, único personaje que señala el Tajo en contraposición con Rodrigo, no es figura que pueda sufrir comparación con los dioses y con los héroes señalados por Nereo, y contrastados en su yaticinio con el afeinado troyan. » Quint. *Parn. esp. Fr. de L. León.*

2. a) Ensayar ó comprobar y fijar la ley, peso y valor de las monedas ó de otros objetos de oro ó plata, y sellar estos últimos con la marca del contraste cuando ejecuta la operación el perito oficial (*trans.*). *Acad. Dicc.* — b) Tratándose de pesas y medidas, Comprobar su exactitud por ministerio público, para que estén ajustadas á la ley, y acreditarlo sellándolas (*trans.*). *Acad. Dicc.* — α) Por extensión, « Suplicaban á los presentes que no se moviesen de allí, hasta que llegase el juez del distrito, al que ya habian mandado á llamar para contrastar é inventariar lo que el difunto dejaba. » F. Caball. *La corruptora y la buena maestra* (*Obr.* 1. 35<sup>1</sup>).

**Per. antec.** Siglo XV: « Tanto que dan ocasion, | Fablando con vos verdad, | A non poder la razon | Contrastar la voluntad. » *Canc. de G. Manr.* 1, p. 54. « Ninguno le contrastando | En el su trono asentado --- » P. de Guzmán, *Clar. var.* 327 (*Rim. ined.* 320). « El primero movimiento | Al segundo | Nunca pude contrastar. » *Canc. de Stuñ.* p. 58. « Syn tiento pido la muerte --- | Y contrastalo mi suerte, | Que le plase io padesea. » *Ib.* p. 392. « E non contrastes las gentes | Mal su grado. » Santill. p. 29. « E la virtud se contrasta | Que por el linaje cobras, | Sy no responden tus obras | A la tu tan buena casta. » Mena, *Vicios y virtudes* (*Canc. de G. Manr.* 1. 259). « Antes resistiremos de fecho, é contrastaremos é daremos todo favor é ayuda á vos, el dicho conde de Haro, para resistir é contrastar á cualquiera persona. » *Seg. de Tordes.* 3 (71). *Item, ib.* 33 (49<sup>1</sup>). « Non le puedan contrastar | Enemigos de la ley. » *Canc. de Buena,* p. 545. « E porque contrastaron

con él, mandóles cortar las cabezas. » *Gonz. Clav.* p. 109. — Siglo XIV: « Las maneras para contrastar las sus maestrias son estas. » *J. Man. Lib. de los est.* 1. 76 (R. 51. 324<sup>1</sup>). — Siglo XIII: « Si hubiese contrastado al diablo en la tentacion, Nuestro Señor Dios la hubiera confirmado en gracia. » *Cast. é docum. prot.* (R. 51. 87<sup>1</sup>); dice « conformado ». « Et si por aventura la otorgasen algunos [la servidumbre en un edificio] et non todos, aquellos que la posesen non la pueden despues contrastar que la non haya aquel á qui la otorgaron. » *Part.* 3. 31. 10 (2. 760). « Una de las cosas del mundo de que mas se deben trabajar los reyes --- es de contrastar á la malicia de los homes de manera que el derecho non pueda seer embargado por ellos. » *Part.* 3. 8. 15 (2. 452). « Et quien los quiere contrastar [á los reyes] face contra el ordenamiento de Dios. » *Part.* 2. 13. 15 (2. 114). « Yan los homes en salvo et alegremente á sus logares con lo suyo, et dende adelante non gelo puede ninguno contrastar. » *Part.* 2. 9. 28 (2. 84). « Ca luego que el rey dize estas palabras es asentado el demandador por derecho en tenencia de aquella cosa, e el demandado non gela deve contrastar nin forzarle della. » *Espéc.* 5. 3. 1 (O. L. 1. 302). « Nos devemos a contrastar por nuestra justicia á la maldad de los malos. » *Fuero Juzgo,* 2. 5. 8 (10). « Pueden ir contra los enemigos, é contrastallos. » *Ib.* 1. 2. 6 (5). « Ca el poderio non vien sinon de Dios, et quien quier contrastar á so mayor quier contrastar á lo que Dios mandó. » *Ib. preámb.* 9 (x). « Non es omne nacido quel pueda contrastar. » *Alex.* 2267 (R. 57. 216<sup>2</sup>). « Omne en todol mundo contrastar non podria. » *Ib.* 788 (R. 57. 171<sup>2</sup>). « Por amor si la as de la tu dulce amiga, | Que cantes una laude --- | Non quisio Apolonio la duenta contrastar, | Priso huna viuela. » *Appoll.* 185 (R. 57. 289<sup>2</sup>).

**Etim.** *Port.*, *cat.*, *prov.* *contrastar*; fr. *contraster*, ant. *crestester*; it. *contrastare*; lat. bajo *contrastare*, compuesto de *contra* y *stare*, estar, ponerse en contra. Aplicado á los metales preciosos y á las pesas, es indudable que nace inmediatamente del sustantivo *contraste*.

**CONTRATAR.** v. a) Pactar por medio de contrato. α) *Trans.* « Contrató casarse con Germana de Fox, sobrina de aquel monarca. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 273<sup>2</sup>). — αα) *Part.* « Celebró con ellos un solene concierto --- y le mandó escribir en el volumen en que estaba escrita la ley de Dios y levantar una gran piedra debajo de una encina en testimonio de lo contratado. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 38 (380 : Pamplona, 1615). « Y si todavía dijeren que pesa más la seguridad de tantas almas sencillas como podría pervertir un here-siarca, que el pundonor de estar con él á lo contratado --- responderé --- » *Id. ib.* 2. 24 (306 : Pamplona, 1615). — β) *Intrans.* Con *con.* « No puede el hombre pretender achaque en que el que contrató con él es infiel á Dios, para dejar de estar á lo jurado. » Márquez, *Gob. crist.*

2. 21 (301 : Pamplona, 1615). — **h**) Comerciar, hacer tratos ó contratas. *a* *Absol.* « No podrá conservarse bien una república que toda sea de nobles, porque para que con recíprocos socorros se ayuden unos á otros es forzoso tenga cabeza que gobierne, sacerdotes que oren, consejeros que aconsejen, jueces que juzguen, nobles que autoricen, soldados que defiendan, labradores que cultiven, mercaderes que contraten y artifices que cuiden de lo mecánico. » Navarrete, *Conserv. de monarq.* 10 (*Dicc. Autor.* R. 25. 472). — *aa*) Con *con*, para expresar la otra persona que interviene en la contratación. « Allí edificó una ciudad por nombre Axis ó Exis para desde ella contratar con los naturales. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 15 (R. 30. 182). « Y el hombre que tiene fuerzas para desvolver la tierra, y para romper el campo, y para discurrir por el mundo y contratar con los hombres, negociando su hacienda, no puede asistir á su casa á la guarda de ella, ni lo lleva su condición. » León, *Perf. cas.* 3 (3. 437). — **β**) *Trans.* « Que la marina éntre á comprar sus maderas sin privilegio alguno, y que las contrate como otro cualquier particular. » Jovell. *Ley agraria*, 1.ª *clase* (R. 50. 92). « Ni los mercaderes de Fenicia habian necesidad de intérprete en el contratar de sus mercaderías con los antiguos de España. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 23). — **γ**) *Refl.* (ant.). « Bretaña, Grecia, Flandes y Turquía, | Con todos se contrata y se cartea; | V á sus tiendas, bodgas y almacenes, | Lo mejor destos mundos acarrea. » Valb. *Grand. mej.* 3 (42). — **c**) Tratar, comunicarse (*intrans.*) (ant.). « Confundióse el lenguaje común de que antes todos usaban, de manera tal que no podían contratar unos con otros, ni entenderse lo que hablaban. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 1 (R. 30. 14). « V son tan grandes los males que vienen de aquesta soberbia, que turban á todos con cuantos contrata; porque con quien deliende porfiadamente su parecer propio y es amigo de él, ¿quién hay que en paz pueda vivir? » Avila, *Audi.* 54 (*Mist.* 3. 234).

**Per. antecel.** Siglo XV : Contratad los sacrificios | Con manos limpias e puras. » *Canc. de G. Manr.* 1, p. 333. « Con amor é diligencia | Honor é solemnidades | Contraté las deidades | E devida reverencia. » Santill. p. 201.

**Etim.** Derivado de *contrato*. Port. *contratar*, *contractur*; cat., prov. *contractar*; fr. *contracter*; it. *contrattare*.

**CONTRAVENCIÓN.** *s. f.* Acción y efecto de contravenir. *a* *Absol.* « Cele con él mayor desvelo la observancia de cuanto va prevenido, y advierta al rector de cualquiera contravención que descubriere. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 1. 5 (R. 46. 1892). « Apenas habia empezado la relajación de la disciplina teatral, cuando se oyó la voz de un severo maestro, que reclamase la observancia de los preceptos y censurase su contravención. » M. de la Rosa. *Trag. esp.* (2. 94). « Envió al español un mensaje, quejándose de la contravención que se hacia á la tregua pactada en Aicla. » Quint. *Gran Capitan* (R. 49. 2562). — **β**) Con *á*, conservado

el régimen del verbo. « No hay en ellos [en los imperios] mal, no hay vicio, no hay abuso que no se derive de alguna contravención á estos principios. » Jovell. *Elog. de Carlos III* (R. 46. 3152). « Mandáronse demoler todos los teatros, prender y azotar públicamente á todas las personas convencidas de representar comedias, en contravención á la citada ordenanza. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 257. « La contravención á este último artículo era considerada nada menos que como un atentado contra la seguridad general. » M. de la Rosa. *Esp. del siglo*, 5. 20 (5. 395). — **γ**) Con genitivo objetivo. « Y asimismo podrán conocer y conocerán de todos los agravios, heridas y malos tratamientos que se hicieren en cualquier manera por todas y cualesquier personas, comunidades ó justicias de estos reinos á los hermanos pastores y ganados de nuestra cabaña real en contravención y quebrantamiento de sus privilegios. » *Recop.* 3. 14. 1. 21 (*Dicc. Autor. Nov. Recop.* 7. 27. 5). « Se dirá acaso que por este medio se abre una puerta muy ancha á la contravención del privilegio. » Jovell. *Inf. sobre fomento de la marina mercante* (R. 50. 262). « Las casas de comedias fueron demolidas, y los cómicos muertos en las guerras, ó perseguidos y desterrados á diferentes parajes, por el temor de que no volviesen á reunirse, en contravención de lo que el gobierno habia dispuesto. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 257.

**Etim.** Derivado de *contravenir* á la manera de *invención*, *convención*, etc. Port. *contravenção*; fr. *contravention*; it. *contravvenzione*.

**CONTRAVENIR.** *v. n*) Ohrar en contra de lo que está mandado ó pactado (*intrans.*). *a*) Con *á*, para señalar lo que se quebranta. « Si se pudiere contravenir á la ley sin castigo, ni habrá miedo, ni habrá vergüenza. » Saav. *Emp.* 22 (R. 25. 62). « De lo cual los gitanos se desesperaban, diciendo que era contravenir á sus estatutos y ordenanzas que prohibian la entrada á la caridad en sus pechos. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 111). « Yo no puedo contravenir á la orden de los caballeros andantes, de los cuales sé cierto, sin que hasta ahora haya leído cosa en contrario, que jamás pagaron posada ni otra cosa en venta donde estoviesen. » *Id. Quij.* 1. 17 (R. 1. 2892). « Yo te hiciera vengado --- aunque en ello supiera contravenir á las leyes de caballería que --- no consenten que caballero ponga mano contra quien no lo sea. » *Id. ib.* 1. 18 (R. 1. 2904). « Sancho iba muerto por razonar con su amo; y deseaba que él comenzase la plática, por no contravenir á lo que le tenia mandado. » *Id. ib.* 1. 25 (R. 1. 312). « ¿ He modo, dijo Sancho, que no dejaréis de dormir por otra cosa que por vuestra voluntad, y no por contravenir á la mía? » *Id. ib.* 2. 49 (R. 1. 5074). « El duque ni señor me hizo dar cien palos por haber contravenido á las ordenanzas que me tenia dadas antes de entrar en batalla. » *Id. ib.* 2. 66 (R. 1. 5454). « Propuso que --- sería bien acercarse á ella y proveerse de algu-



nos bastimentos de regalo para el viaje, pues estando aquella población tan distante de la ciudad de Santiago, donde residía Diego Velázquez, se contravenía poco á la sustancia del precepto que les puso Cortés para que se apartasen de su distrito. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 1 (R. 28. 261<sup>a</sup>). « A vuestra voluntad todo es sujeto, [ Aunque el soberbio mar contraviniendo ] De los hados al áspero decreto, [ Arrancando las peñas de su suelo ] Mezele sus altas olas con los cielos. » Ere. *Arauc.* 16 (R. 17. 62<sup>a</sup>). « Se prohibió representar pieza alguna sin que procediese expresa licencia del Lord Chamberlán -- con graves penas á todo el que contraviniese á estas disposiciones. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 264. « Esto había sido contravenir á los tratados de paz, si con la sabiduría de la Señoría se hubiese ejecutado. » Monc. *Exped.* 16 (R. 21. 44<sup>a</sup>). — « Estaba sin recelo de que pudiesen contravenir á la paz que tanto habían deseado. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 3 (R. 28. 268<sup>a</sup>). — « A que los enemigos dieron nombre de huida, y los amigos de necesidad, como suele suceder, deseando mejorar cada cual sus acciones, que, sin contravenir á la verdad en las que pueden interpretarse indiferentemente, mas es lícito que reprochable. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 21. 62<sup>a</sup>). — β) Con *contra* (raro). « Hasta ahora me parece que no he contravenido contra el tal capítulo. » Cerv. *Quij.* 2. 20 (R. 1. 445<sup>a</sup>). — γ) Es excepcional el uso transitivo, ocasionado por la semejanza de *quebrantar* y otros verbos análogos. « Pero no he podido yo contravenir la orden de naturaleza, que en ella cada cosa engendra su semejante. » Cerv. *Quij.* 1, pról. (R. 1. 251<sup>a</sup>). — η) Oponerse (ant.). α) « Mas el rey don Felipe, que al sobrino [ yo ] movese á la empresa tan ligero, [ Al errado designio contravino ] Con consejo de padre verdadero. » Ere. *Arauc.* 37 (R. 17. 135<sup>a</sup>). « Astuta y sabiamente [ Al consejo de muchos contravino, ] Discurriendo por términos y modos [ Que redujo á su voto los de todos. » Id. *ib.* 21 (R. 17. 80<sup>a</sup>). — az) Con dat. pron. « Vista por ellos esta manera en nosotros y temiendo que con mayor aparejo les contraviniésemos, determinaron algunos de los principales de juntarse en Cádiz. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 71<sup>a</sup>). — ββ) El uso rell. parece sugerido por *avenirse*. « El tratado no les concedía más de la esperanza del perdón, que no obligaba al rey cuando la piedad se contraviniese con la conveniencia. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 512<sup>a</sup>).

**Per. antecel.** Siglo XIII : « Otra tal pena lieven [los indios] por los vinos si lo contraviniere salvo como los cristianos. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 7 (190<sup>a</sup>).

**Itim.** Port. *contravir*; cat., prov. *contravénir*; fr. *contrevénir*; it. *contravénire*; del lat. *contravenire*, compuesto de *contra* y *venire*, venir.

**Conjuz.** Sigue á *venir*: *contravengo*, *contravienes*, etc.; *contravin-e*, *iste*, etc.; *contravendr-é*, *ás*, etc.; *contravendr-ia*, *ias*, etc.; *contraveng-a*, *as*, etc.; *contravienes-e*, *es*,

etc.; *contravinier-a*, *as*, etc.; *contravimer-e*, *es*, etc.; *contravén*; *contraviniendo*.

**CONTRECHO**, *A. adj.* Baldado, lisiado. α) *Absol.* « Los ciegos cobraron la vista, los sordos el oído, y los cojos y contrechos se soltaron para andar. » Mar. *Hist. Esp.* 9. 3 (R. 20. 249<sup>a</sup>). « Unos le pedían [á Dios] que les diese aquí alguna gravísima enfermedad -- otros que los hiciese contrechos y lisiados de pies y manos, para que con estos males presentes mereciesen escapar de los adversarios. » Gran. *Mem. vida crist.* 2. 3. 2 (R. 8. 238<sup>a</sup>). « Unos deja tullidos y contrechos, [ Otros para en su vida lastimados. » Ere. *Arauc.* 9 (R. 17. 37<sup>a</sup>). « Temía si quedaría ó no contrecho Rocinante, ó deslocado su amo. » Cerv. *Quij.* 2. 64 (R. 1. 542<sup>a</sup>). « Verdad es que si mi señor D. Quijote sana de esta herida ó caída, y yo no quedo contrecho della, no trocaría mis esperanzas con el mejor título de España. » Id. *ib.* 1. 16 (R. 1. 286<sup>a</sup>). « Porque si *nascitur foetus* [ *Ipsa dominante* [Saturno], ó muere [ O vive falto y contrecho. » Lope, *El bobo del colegio*, 3. 15 (R. 24. 198<sup>a</sup>). « Las manos mancas y los pies contrechos. » Id. *epist.* 11 (*Obr. suelt.* 1. 422). « Era el Engaño -- [ Varío, mudable, sin lealtad, contrecho, ] De ansa falaz y astuta hipocresía. » Vallh. *Bern.* 15 (R. 17. 300<sup>a</sup>). — β) *Con de*, para señalar la parte lisiada. « También podré decir : Pensóse D. Simuque que me engañaba con su hija la tuerta, y yo, por el Dio, contrecho soy de un lado. » Cerv. *Nor.* 11 (R. 1. 225<sup>a</sup>).

**Per. antecel.** Siglo XV : « Contrecho, doliente, *debilis*. » Nebrija. — Siglo XIV : « Ronco era el otro, de la pierna contrecho. » Arc. de Hita, 432 (R. 57. 240<sup>a</sup>). — Siglo XIII : « E se extienden los contrechos, é se enderzasan los paralíticos. » *Cast. é docum.* 2 (R. 51. 92<sup>a</sup>). « E fizo andar los contrechos é resuscitó los muertos. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 15 (196<sup>a</sup>). « Avie otro contrecho que non podie andar. » Bere. *S. Dom.* 597 (R. 57. 59<sup>a</sup>). « Soltaron los brazos que contrechos estaban. » Id. *ib.* 554 (R. 57. 57<sup>a</sup>). « Mas nunca de los miembros non fueron bien seconores, [ Siempre fueron contrechos, siempre mendigadores. » Id. *Mil.* 397 (R. 57. 115<sup>a</sup>).

**Itim.** Port. *contreito*; cat. *contrat*; prov. *contratz*; fr. ant. *contrat*; it. *contratto*; del lat. *contractus*, part. de *contrahere*, contraer.

**Nota.** El part. *contrahecho* (de *contrahacer*) se dice de la persona que tiene torcido ó coreoado el cuerpo; acepción que proviene de la oposición entre lo verdadero y lo falso ó fingido, en que lo último aparece como defectuoso. Los ejemplos siguientes demuestran esta gradación : « Converná que hayas de ser buen lapidario para conocer cuál es la mejor é la más fina, é cuál es non tan buena é non tan fina, é cuál es la mala é la contrahecha. » *Cast. é docum.* 15 (R. 51. 121<sup>a</sup>). « Mando que todas monedas contrafechas et malas et falsas -- » Cortes de Burgos, año 1303 (*C. de L. y C.* 1. 466). « Por la su voluntad se alumbran los ciegos et andan los

contrahechos. » J. Man. *Lib. de los est.* 2. 1 (R. 51. 344). « Queremos vos decir en que manera entendemos que se han á desfacer los malos monteros de pie contrahechos, que en un año usan correr monte, et en cabo del año saben tan poco como el día primero. » *Mont. Alf.* XI, 1. 37 (*Bibl. ven.* 1. 106). « Pensó aquello ser fingido e contrahecho á fin de lo prender á él. » *Crón. Afr. de Luna*, 108 (285). « Levantóse un ruido contrahecho entre ciertos peones e gente del obispo de Avila e otros algunos de la corte --- E la secreta cabsa del tal ruido principalmente fue a fin que el maestro saliesse á lo despartir, e allí e prendiesse muerte. » *Ib.* 101 (264). — « Yo no lo puedo creer | Hasta que vean la letra | Los maestros, y declaren | Si es antigua o contrahecha | Recientemente. » Hartz. *El bachiller Mendarias*, 4. 11 (156). « Su firma tengo contrahecha. » Tirso, *Palabras y plumas*, 1. 13 (R. 5. 6<sup>2</sup>). « Parece natural, y es contrahecho. » Valb. *Bern.* 15 (R. 17. 300<sup>2</sup>). « Por donde ya el hombre no andaría derramado buscando en las criaturas los falsos y contrahechos deleites. » Gran. *Mem. vid. crist.* 7. 4. 1, § 1 (R. 8. 379<sup>2</sup>). « Me tenté la cabeza y los pechos por certificarme si era yo mismo el que allí estaba ó alguna fantasma vana y contrahecha. » Cerv. *Quij.* 2. 23 (R. 1. 151<sup>2</sup>). « Todo esto es fingido y cosa contrahecha y de burla. » *Ib.* *ib.* 1. 25 (R. 1. 314<sup>2</sup>). « Jamás supieron ni pudieron desencajarle la gola, ni quitarle la contrahecha celada, que traía atada con unas cintas verdes. » *Ib.* *ib.* 1. 2 (R. 1. 260<sup>1</sup>). « No dejes de mirarme blanda y amorosamente, echando de ver en esta sumisión y arrodillamiento, que á tu contrahecha hermosura hago, la humildad con que mi alma te adora. » *Ib.* *ib.* 2. 10 (R. 1. 124<sup>1</sup>). « Vio caminar por la cercana villa --- | Una estantigua flaca y amarilla, | A la humana figura contrahecha. » Villav. *Mosq.* 6 (R. 17. 592<sup>1</sup>). « Viendo aquella figura contrahecha, armada de armas tan desiguales como eran la brida, lanza, adarga y coselete --- » Cerv. *Quij.* 1. 2 (R. 1. 259<sup>2</sup>). « Item, es chico, y tan chico, | Recogido y contrahecho, | Que, á ser menores las faltas, | No se vieran en el cuerpo. » Mto. S. *Franco de Sena*, 1. 6 (R. 35. 121<sup>2</sup>). « El otro hermano fue Ricardo, duque de Gloucester, príncipe contrahecho de su persona, coreovado, seco de un brazo, y más disforme todavía por su conducta feroz y sanguinaria. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* *ibustr.* 2 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 70). — Del mismo modo se usa el part. correspondiente en cat., prov., fr. e ital. Es de notarse que se confunden á menudo *contrecho* y *contrahecho*, ya sea por la analogía del sentido, ya por cierta afectación de cultura que, haciendo sospechar que *contrecho* es corrupción de la otra voz más larga, impulsa á restablecerla. Comparando los dos pasajes de Rivadencira citados por el Dice. Autor. en las dos voces, se inclina uno á pensar que en ambos debió usarse una misma palabra, y que acaso hay algún vicio introducido en el texto por los impresores ó copistas.

**CONTRIBUIR.** v. a) Dar ó pagar cada uno la cuota que le cabe por un impuesto ó repartimiento. a) *Trans.* Aparece como acus. lo que se da. « Lo primero que debe determinar la junta es el cuánto de la renta pública, ó lo que debe contribuir la nación para componerla. » Jovell. *Instrucc. á la Junta de Hacienda* (R. 50. 77<sup>1</sup>). « Fíense estos cargos á individuos de las mismas provincias, y si fuere posible á individuos escogidos por ellas; fíesles la distribución de los fondos que ellas mismas contribuyen. » *Ib.* *Ley agraria*, 3<sup>a</sup>. clase (R. 50. 133<sup>2</sup>). — az) Con un dat. de pers. « Hoy existe [la Universidad literaria] con la corta renta de 37.000 reales vellón, producto en la mayor parte de un arbitrio sobre la sal, que le contribuye el principado. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 180<sup>2</sup>). — « Sobre las comisiones, almacenajes y conducciones que paga [el género extranjero] hasta los puertos de salida, contribuye á su Majestad los derechos de ésta y los de entrada en los puertos de las colonias. » *Ib.* *Dict. sobre embarque de paños* (R. 50. 72<sup>1</sup>). — ß) Con *para*, que señala el objeto ó destino de la contribución. « Concluyó con el rey Francisco --- que para los gastos de la guerra contribuyese Enrique treinta y dos mil ducados cada mes. » Rivad. *Cisma*, 1. 9 (R. 60. 194<sup>2</sup>). « Estos regentes y catedrático contribuirán anualmente la cantidad de 85 reales vellón para los objetos de gasto común. » Jovell. *Regl. col. de Catalu.* 1. 2 (R. 46. 174<sup>1</sup>). — ß) Omitido el acus. « Los pueblos se mandarían con mayor facilidad, contribuirían todos más contentos, servirían más listos teniendo cerca del rey á su hermano por testigo. » Mend. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 87<sup>1</sup>). — az) Con un dat. de pers. « Gozaba el antiguo monasterio de Santa Juliana de grandes exenciones, de no contribuir al obispo, ni admitir merino ni sayón, etc. » Jovell. *Pelayo*, nota 9 (R. 46. 74<sup>2</sup>). « Juntamo consigo hasta doscientos soldados desmandados de la costa, forzó á los vecinos que le alojasen y contribuyesen extraordinariamente. » Mend. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 82<sup>1</sup>). — « Roger recogió muchos ducados y se hizo contribuir más de lo que debiera. » Moncada, *Exped.* 11 (R. 21. 14<sup>2</sup>). — « Salió el ejército del valle y bajó á Tesalia, sin haber enemigo que se le opusiese; con que libremente se hicieron contribuir de la mayor parte de sus pueblos que viven en lo llano. » *Ib.* *ib.* 62 (R. 21. 57<sup>2</sup>). — γ) *Intrans.* Con *á* ó *para*, que denotan el objeto ó destino de la contribución. « Contribuir para tal cosa. » Acad. *Dicc.* « Para un armamento extraordinario necesitan cargar tributos sobre el pueblo, y éste no puede contribuir á tales gastos. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 302. — η) Dar voluntariamente junto con otros para determinado fin. a) *Trans.* Aparece como acus. la cantidad ó cosa dada. « Ya tenía consumido el dinero que le prestaron el papa y el rey de Francia, que el de Portugal ninguna cosa contribuyó. » Mar. *Hist. Esp.* 16. 11 (R. 30. 475<sup>1</sup>). « Contribuyeron escuadrón frecuente | El tebano, el Céfiso y el

directo. » Jáur. *Fars.* 5 (Fern. 7. 126). — α) Con *á ó para*, que señalan el objeto ó destino. « Si la ocupasen [la horca] los que la merecen, no sería el vulgo el que contribuyese más víctimas al suplicio. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 353. — β) Met. « No usa mal el monte de la nieve de su cumbre producida de los vapores que contribuyeron los campos y valles; antes la conserva para el estío y poco á poco la va repartiendo, suelta en arroyos, entre los mismos que la contribuyeron. » Saav. *Emp.* 40 (R. 25. 102<sup>a</sup>). — β) Omittido el acus. « Yo he permitido que otras iglesias, más pobres que la vuestra contribuyesen á mi subsistencia, cuando estaba dedicado á serviros á vosotros. » Scío, *S. Pablo, Corint.* 2. 11. 7, *nota.* — γ) *Intrans.* Con *con*, para expresar lo que se da. « El rey y los particulares contribuyeron con sumas cuantiosas para este establecimiento. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 218. — α) Con un dat. de pers. « Contribuía con gente y dineros á los rebeldes contra la majestad Católica. » Quev. *Carta á Luis XIII* (R. 23. 266<sup>a</sup>). « Contribuyemo con algo | Pues es mi necesidad | Tal, que tomo del verdugo | Los jubones que me da. » Id. *Musa 5, jác.* 1 (R. 69. 98<sup>a</sup>). — δ) Con *en*, en sentido análogo (ant.). « Habiéndose labrado algún edificio suntuoso, se celebraba la grandeza y el provecho dél, haciéndose memoria de los que contribuyeron en el gasto. » A. Mor. *Ant. disc. gen. dedíc.* (1. 61). — ε) Ayudar, agregar los esfuerzos propios á los de otros para el logro de un fin (*intrans.*). Con *á*, para expresar lo que se ha de conseguir entre varios. « Lejos de contribuir [Cervantes] á mejorarle [el teatro], como pudiera haberlo hecho, sólo atendió á buscar en él los socorros que necesitaba su habitual pobreza, escribiendo como los demás. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 163). « Si en algo pudiera contribuir con mi presencia al alivio de ustedes, no me movería de aquí. » Id. *La comedia nueva*, 2. 7 (R. 2. 370<sup>a</sup>). « En Meléndez el anhelo de subir estuvo siempre unido al noble deseo de trabajar, de ser útil, de contribuir por todos medios á la prosperidad y adelantamiento de su patria. » Quint. *Meléndez* (R. 19. 120<sup>a</sup>). — α) Met. Con suj. de cosa. α) Con *á*. « Otra gran fuente del ornato del estilo vamos ahora á descubrir, que contribuye en gran manera á su fuerza y hermosura, y es el lenguaje figurado. » Jovell. *Human. castell. Retor.* (R. 46. 118<sup>a</sup>). « Esto, y el estar situado [este teatro] en un extremo de la ciudad, contribuyó mucho á la falta de asistencia. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 261. « Todo cuanto contribuye, sin traspasar los límites de la lengua, á distinguir el habla poética de la prosaica, contribuye al mismo tiempo á dar nobleza y elevación á la poesía. » M. de la Rosa, *Anat. á la Poet.* 2. 12 (1. 136). « Pocas causas contribuyeron tan poderosamente á la destrucción del régimen feudal como el impulso lento, pero incesante, de la industria y del comercio. » Id. *Esp. del siglo*, 1. 9 (5. 33). — α) Con una prop. subj. « Aun dejando aparte las causas generales que contribuían á que en

aquel tiempo toda orden fuese poco obedecida -- » Gallego, *Los novios*, 34 (155). — β) Con *para*. « Todo el mundo sabe cuánto contribuían entonces estas asambleas para conservar la paz interior del reino, y á mantener las clases en su debida dependencia, y á refrenar los excesos de la ambición y del poder de los magnates. » Jovell. *Disc. sobre la legist. y la hist.* (R. 46. 294<sup>a</sup>).

**Per. antec.** Siglo XV: « No consintió que ninguno contribuyese cosa alguna para el [edificio], salvo él solo, acordó de lo hacer á sus expensas. » Pulgar, *Clar. var.* 25 (143). « Porque en las guerras servían | Sin sueldo é contribuían | En pechos é imposiciones. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 174 (*Rim. inéd.* 298). « Mandando e ordenando que todos e qualesquier que eran pecheros ó hijos de pecheros e fueron fasta aqui armados cañalleros o lo fueren de aqui adelante --- pechen e paguen e contribuyan, e sean tenudos de pechar e pagar e contribuir de aqui adelante con los otros pecheros --- en los vuestros pedidos e monedas e pechos e derechos e derramas. » Cortes de Valladolid, año 1451 (*C. de L. y C.* 3. 614). Item, *Orden. reales*, 4. 1. 11.

**Etim.** Port., cat., prov. *contribuir*; fr. *contribuer*; it. *contribuire*: del lat. *contribuere*, atribuir, agregar, contribuir, compuesto de *cum*, con, y *tribuere*, repartir, asignar, conceder. La Acad. da á nuestro verbo, con la nota de ant., la acepción de *Atribuir*, que aun no tenemos comprobada.

**Conjug.** Tiene estas formas irregulares: *contribuy-o, es, e, en; contribuy-a, as, a, amos, ais, an; contribuye tú. La y de otras inflexiones es la i inaccuada de la terminación: contribuy-ó, contribu-yese = part-io, part-iese.*

**CONTRISTAR.** v. Causar mucha tristeza, llenar de tristeza (*trans.*). α) « El le reprehendió con severidad, dejándole sin otro castigo, porque no se hallaba en tiempo de contristar la gente con la demostración que merecía. » Solís, *Cong. de Méj.* 5. 23 (R. 28. 382<sup>a</sup>). « Desorden que por ser de todo punto contrario á los cánones, y que las orejas católicas no lo sufren, tanto más nos ha contristado cuanto es mayor la afición que te tenemos. » Mar. *Hist. Esp.* 10. 6 (R. 30. 284<sup>a</sup>). « El actual abandono me contrista | De las dormidas musas castellanas. » T. Iriarte, *epist.* 4 (R. 63. 29<sup>a</sup>). « Aquel héroe que adversidad ninguna, ningún trabajo pudo contristar, se vio vencido por este contratiempo. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 278<sup>a</sup>). « Que le contrista en el alma | Tan dura resolución. » Hartz. *Primero yo*, 2. 2 (98). — β) *Reflex.* « Su corazón se contristó profundamente ante la idea de los infelices que se perdían por sus errores. » Ochoa (*Mist.* 1. IX). — α) Como en otros verbos significativos de afectos del ánimo, la causa que los produce se puede señalar con *de*, con *ó por*. « Volvióse á contristar Motezuma de que saliese con fuerzas tan desiguales. » Solís, *Cong. de Méj.* 1. 7 (R. 28. 314<sup>a</sup>). « Ellos se contristaron de manera con esta proposición, que

sólo respondían con el llanto y el gemido. » *Id. ib.* 2. 12 (R. 28. 248').

**Per. antecel. Siglo XV:** « Mas si por caso se fueren, | Nos vos deueys contristar. » *Canc. de G. Manr.* 1. p. 332. — *Siglo XIII:* « Y en la muerte non fue contistado con miedo de sus enemigos. » *Fuero Juzgo*, 4. 2. 14 (70). « Fiziestes lo horrar, auedes lo contristado. » *Appoll.* 177 (R. 57. 291').

**Etim.** Port., cat., prov. *contristar*; fr. *contrister*; it. *contristare*: del lat. *contristare*, compuesto de *cum*, con, intensivo, y *tristis*, triste.

**CONTUMAZ. adj. a)** Que mantiene con tenacidad y porfía un error ó una resolución reprehensible. **α)** « Habiendo en lo pasado Eliú avisado á Job que se humille, le amenaza agora, si no lo hace y si persevera en ser contumaz, que no habrá poder, ni intención, ni precio ó redención que le salve. » León, *Expos. de Job*, 36 (2. 226). « Y quiso hablarles así porque entendió que para los que entre ellos eran y habían de ser buenos y fieles, aquello bastaba, y que á los contumaces perdidos no se les debía más luz. » *Id. Nomb.* 2. *Brazo* (3. 148). « El que delicadamente cria su siervo desde su primera edad, después lo hallará rebelde y contumaz. » Gran. *Adic. al Mem.* 1. 4, § 1 (R. 8. 431'). *Item*, *Gua.* 2. 15, § 6 (R. 6. 148'). « Quebrantará después con aspereza | Del contumaz rebelde la dureza. » *Erc. Arauc.* 37 (R. 17. 134'). « El bárbaro escuadrón parado había; | Solo el contumaz Rengo porfiando | Desistir de la empresa no quería. » *Id. ib.* 9 (R. 17. 39'). « Porque no digas que soy contumaz, y que jamás hago lo que me aconsejas, por esta vez quiero tomar tu consejo. » *Cerv. Quij.* 1. 23 (R. 1. 306'). « Paréceme que yerran aquellos que sospechan que los fielmente dados á la filosofía son contumaces, y enemigos y despreciadores de los magistrados y de los reyes. » *Quev. Doctr. estoica* (R. 69. 413). « ¿ Por qué, pues, gente adúltera y malvada, | Cumpliéndose en Jesús las profecías, | Contumaces negáis que es el Mesías? » *Alarcón, El Anticristo.* 1 (R. 20. 365'). « ¡ Oh contumaces, perdidos, profanos! | Si veis el cetro de Judá perdido, | Ved en Jesús las otras profecías. | Y le tendréis por el común Mesías. » *Hojeda, Crist.* 5. (R. 17. 437'). « Pidiendo á tus celos paces | Para aplacar su furor, | Que son hereses de amor | Y pecan de contumaces. » *Tirso, El amor y el amistad.* 1. 3 (R. 5. 330'). — **β)** *Con en.* para expresar lo que se mantiene ó continúa con porfía. « Se mostraba no sólo excesiva, pero contumaz en el ejercicio de las mortificaciones corporales, hasta llegar á no admitir el aviso contrario que san Epifanio su obispo le había dado á este fin. » *Quev. Vida dex.* 3. 2 (R. 48. 284'). « Si viciosos [son] al fin, y contumaces | En lujuria y en gula, veagan presto, | Tráelos á la corte, muy bien haces. » *B. Argens. epist. Ducesne, Niño* (R. 42. 307'). « El valor y la virtud se pierden por contumaces en su entereza. » *Saav. Emp.* 36 (R. 25. 93'). « Aconse-

jale con libertad graciosa --- y sin ambición de parecer celoso, contumaz en su opinión. » *Id. ib.* 50 (R. 25. 133'). — **γ)** *Con a,* por analogía con *rebelde*, para denotar aquello que se rechaza con porfía. « Amantes le consultado | Sin dicha y favorecidos; | Y, á consejos prevenidos | Contumaz, desesperado | Me veo morir. » *Lope, Los milagros del desprecio*, 1. 2 (R. 34. 235'). — **δ)** *Met.* Aplicado á cosas en sentido análogo. « Entonces, irritado por la defensa de su ley, con indignación contumaz se arrojó á la persecución de los cristianos. » *Quev. Vida de S. Pablo* (R. 48. 12'). « ¡ Oh descaminados y contumaces deseos de los hombres, que por el contagio de la culpa os procuráis la pena! » *Id. M. Bruto* (R. 23. 137'). « Los que tenéis en tanto | La vanidad del mundanal ruido, | Cual áspide al encanto | Del mágico temido, | Podréis tapar el contumaz oído. » León, 1, *oda que principia así* (4. 356). « Y sé que la ignorancia me desdena, | Como la contumaz sofisteria, | Resuelta en sí de que acusando enseña. » *B. Argens. epist. ¿ El título me das* (R. 42. 352'). — **ε)** *For.* En especial, *Rebelde*, que no responde ó no comparece en juicio dentro del término de la citación ó del llamamiento hecho por orden del juez. « So pena de seiscientos maravedis por cada vez que cada uno fuere llamado, y fuere rebelde y contumaz, y no pareciere ante ellos ó cualquier dellos. » *Recop.* 3. 16. 1 (*Dicc. Autor. Nov. Recop.* 8. 10. 1).

**Per. antecel. Siglo XV:** « El papa Benedito fue condenado por perjuro, rebelde, é contumaz, é rismático é hereje. » *Crón. Juan II*, 10. 7 (R. 68. 371'). « Fueron como rrapases, | Dexaron los contumases | El campo á los generosos | Fidalgos é venturosos. » *Canc. de Baena*, p. 331. — *Siglo XIII:* « Ca si este pleito al conçejo pertenecia, et el conçejo fuera contumás --- et ellos non quiesieran venir --- » *Docum. de 1269 (Esp. sagr.* 35. 443).

**Etim.** Port. *contumaz*; cat. *contumós*; prov. *contumax*; fr., it. *contumace*: del lat. *contumacem, contumax*, voz de origen oscuro.

**CONVALECER. v. a)** Recobrar las fuerzas perdidas por enfermedad (*intrans.*). **α)** « Y con este mismo manjar se renuevan también las fuerzas de los cuerpos, cuando por falta de mantenimiento están debilitados y flacos, como se ve en los enfermos cuando comienzan á convalecer. » *Gran. Simb.* 4. *dial.* 8, § 2 (R. 6. 574'). « Que si al enfermo quiere Dios sanarle, | Por su costumbre y tiempo convalece. » *Erc. Arauc.* 9 (R. 17. 34'). « Como el que estuvo enfermo y convalece, | Atiende desvelado | A guardar la templanza | Que de la nueva mejoría alcanza. » *Quev. Doctr. de Epict.* 53 (R. 69. 404'). « Por buenas nuevas os doy | Que el rey ha convalerido. » *Tirso, La rillana de Válcas*, 1. 6 (R. 5. 46'). « Se explica [su temprana muerte] por su complexión delicada, sus frecuentes partos, y sobre todo la cruel enfermedad que tuvo después de uno de ellos, de la cual estuvo desahuciada y convaleció casi milagrosa-



mente. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 160. — *az* *Parl. dep.* « Volvió por la posta á su padre, que, ya convalecido, era llegado á Toledo. » *Mar. Hist. Esp.* 13, 2 (R. 30, 373<sup>2</sup>). « En la fundación pasada de Palencia dejó dicho la gran contradicción que tenía de fundar por este tiempo, por haber estado con una gran enfermedad, que pensaron no viviera, y aun no estaba convalecida. » *Sta. Ter. Fund.* 31 (R. 53, 243<sup>4</sup>). « Mas luego que me vi convalecido, | Tocando en las Terceras vine á España. » *Fre. Arauc.* 36 (R. 17, 133<sup>2</sup>). « Esto te escribo, estando mal convalecido en la misma quinta de Cipión Africano. » *Quev. Fantasma* 3 (R. 48, 154<sup>2</sup>). « Aunque no iba muy recio ni convalecido, llevaba algunas gallinas de soldado. » *Espinel, Escud.* 1, 21 (R. 18, 419<sup>4</sup>). — *β*) Con *de*, para expresar la enfermedad de que uno sale. « Algunos dellos en convaleciendo de las heridas, de su voluntad se ofrecían otra vez, y con sus carnes convidaban á los ministros de sus tormentos. » *Gran. Simb.* 3, 24, § 2 (R. 6, 441<sup>4</sup>). « Te pido que con brevedad salgamos desta tierra, que en otra quizá convaleceré de la enfermedad celosa que en este lecho me tiene. » *Cerv. Pers.* 2, 7 (R. 1, 609<sup>4</sup>). « En fin, ¿ que ya convalece | De su enfermedad el conde? » *Lope, La fuerza lastimosa*, 3, 1 (R. 41, 272<sup>2</sup>). « Después que su hendidión | Esta señora le ofrece, | De sus males convalece. » *Id. El bobo del colegio*, 1, 8 (R. 21, 184<sup>2</sup>). « Tú verás | Cuán aprisa convalece | Del dolor, si llega á ver | A su esposo, Catalina; | Que una hoda es medicina | Que sana á toda mujer. » *Tirso, No hay peor sordo*, 3, 5 (R. 5, 280<sup>2</sup>). « Así les respondió Cortés, tomando por este medio algún tiempo para convalecer de su enfermedad. » *Solis, Cong. de Méj.* 2, 20 (R. 28, 262<sup>4</sup>). « Conocerá el remedio cuando convalezca de la enfermedad. » *Id. ib.* 4, 2 (R. 28, 303<sup>4</sup>). « Ya Teobaldo de la herida | Convaleció, y ha quedado | Con salud. » *Cald. Amor, honor y poder*, 3, 1 (R. 7, 379<sup>2</sup>). « Me levanté antes de ayer sin tener que convalecer de otra cosa que de mi abstinencia. » *Isla, Carl. fam.* 1, 407 (R. 15, 463<sup>2</sup>). « Si algún colegial se hallare enfermo en el día de los exámenes, y la enfermedad no fuere afectada, su examen se verificará luego que haya convalecido de ella. » *Jovell. Regl. col. de Caduz.* 2, 5 (R. 46, 223<sup>2</sup>). — *az*) *Parl. dep.* « Convalecido de la enfermedad -- pasó á España. » *Mar. Hist. Esp.* 3, 20 (R. 30, 80<sup>4</sup>). « Estaba en la sazón en Avila, apenas convalecido de una dolencia que poco antes tuvo en Salamanca, tan peligrosa que casi le desafiaron los médicos. » *Id. ib.* 14, 8 (R. 30, 412<sup>2</sup>). « Hallóse al tanto allí la reina doña Costanza, ya convalecida del parto. » *Id. ib.* 15, 11 (R. 30, 444<sup>2</sup>). « Aun no bien convalecida de su enfermedad, salió de Valladolid. » *Vepes, Vida de Sta. Ter.* 2, 31 (*Mist.* 1, 245). « ¿ Que ya está convalecido | De su herida aquel galán? » *Lope, La pobreza estimada*, 2, 3 (R. 52, 450<sup>2</sup>). « Luego que convalecido | Te viste del accidente -- » *Alarcón, Los empeños de un engaño*, 3, 8 (R. 20, 263<sup>2</sup>). — *h*) *Met.* Aplicado á lo que puede mirarse como males

del espíritu (*intrans.*). *α*) Con *de*. « No quiere el lisonjero que el príncipe convalezca de sus errores, porque el desengaño es hijo de la verdad, y ésta enemiga de la lisonja. » *Saav. Emp.* 48 (R. 25, 121<sup>2</sup>). « Pero un pequeño accidente | Me retiró, y aunque dél | Mal el alma convalece, | Sin bésar antes tu mano | No he querido recogerme. » *Cald. El secreto á voces*, 1, 18 (R. 7, 417<sup>2</sup>). — *β*) Con *á*, para expresar el estado á que uno llega recobrando las fuerzas (raro). « Por la confesión se cura, si enfermó; por la extremaunción del todo convalece á las primeras fuerzas. » *Gran. Doctr. crist.* 3, 6 (R. 11, 148<sup>4</sup>). — *α*) En el siguiente pasaje á señala la cosa con respecto á la cual está ya uno fuerte y sin temor. « Poco á su fortuna debe, | Pues, la tierra y mar contrarias, | Convaleciendo á un peligro, | Dan en otro sus desgracias. » *Cald. Mañana será otro día*, 2, 6 (R. 7, 530<sup>2</sup>). — *ε*) *Met.* Aplicado á cosas que recobran el vigor, fuerza ó prosperidad que habían perdido (*intrans.*). *α*) « Si una vez enferma la gracia [del valido], muere, sin que haya remedio con que pueda convalecer. » *Saav. Emp.* 50 (R. 25, 132<sup>2</sup>). « Revocáronse las órdenes y los embargos de Sevilla, convalecieron las importancias de aquella empresa, volviéronse á celebrar las hazañas de Cortés. » *Solis, Cong. de Méj.* 5, 7 (R. 28, 354<sup>4</sup>). « Y siente crecer tanto, y convalecer y afinarse el amor, que parecen en ella [en el alma] mares de fuego llenándola toda de amor. » *S. Juan de la Cruz, Llana de amor*, 2, 2 (R. 27, 224<sup>4</sup>). « Si las partes consienten la sentencia nula, se confirma ésta, porque el acto nulo convalece por convenio y conformidad, como se dice en el derecho. » *Febr. novis.* 3, 2, 16, 2 (3, 325). — *α*) *Parl. dep.* « Vino al cabo la guerra de la independencia, y con ella la pérdida de nuestra América continental, y entonces recibió Cádiz la herida mortal de que hoy está convalecida, pero sin volver á su ser antiguo. » *A. Galiano, Recuerdos*, p. 25. — *α*) Aplicado á las plantas (*intrans.*). Los dos pasajes siguientes son traducción literal de Séneca, *epist.* 2: « Nunca la llaga viene á cicatrizar, en la cual muchas medicinas se tientan; ni convalece la planta que muchas veces es traspuesta. » *Celest.* 1 (R. 3, 14<sup>4</sup>). « No convalece el árbol que muchas veces remudan. » *Comend. Griego, Lab.* 261 (89<sup>2</sup>). — *ε*) Por extensión se dice de la misma dolencia que desaparece (ant.). « Hallo que convalecen tus primeras | Penas. » *Alarcón, La prueba de las promesas*, 3 (R. 20, 443<sup>2</sup>). « Que tristezas de joyas | Bien con galas se remedian, | Bien con joyas convalecen. » *Cald. La dama duende*, 3, 3 (R. 7, 182<sup>2</sup>).

**Pec. antecel. Siglo XV:** « Luego como el rey un poco fue convalesciendo, hizose llevar en andas hasta Sancta Maria del Puche. » *Crón. Juan II*, 9, 8 (R. 68, 363<sup>2</sup>). « Estuvo doliente bien dos meses, é luego que convaleció -- » *Id.* 5, 23 (R. 68, 340<sup>2</sup>). « El infante estando ya más convalecido de su enfermedad, fue certificado que se le hacia gran engaño en la gente que pagaba. » *Id.* 1, 29

(R. 68. 289). « Era ya convalecido de la ferida de que avia quedado en la cama en Oterdesillas. » *Crón. Alv. de Luna*, 112 (299). « Cuando la cabeza es sana | Todo el cuerpo convalesce. » P. de Guzmán, *Clar. rar.* 101 (*Rim. inéd.* 286). « Mas comencé mi jornada | Contra la selva nombrada | Que tan mucho convalesce --- » Mena, *Coron.* 27 (142). « Esto es assi notorio que la sabiduria y ciencia sobre todas las cosas convalesce. » *Id. ib.*

**etim.** Port. *convalescer*; cat. *convaleixer*: del lat. *convalescere*, compuesto de *cum*, con, intensivo, y *valere*, inceptivo de *valere*, cobrar fuerzas, valer.

**conjug.** Tiene estas formas irregulares: *convalezco*; *convalezca*, *as*, *a*, *amos*, *aís*, *au*.

**CONVALECIENTE.** *adj.* a) Que está recobrando las fuerzas perdidas por enfermedad. Se usa á menudo como sust. a) « Me deja sin herida | De todo punto sano | Pero --- con una tal flaqueza | Que aunque sané del mal y su accidente, | Diez años ha que soy convaleciente. » León, *Poes.* 1, *En el profundo del abismo* (l. 366). « Don Martin ha estado enfermo, y creo que aun se halle convaleciente. » Hariz, *Los amantes de Teruel*, 2, 3 (6). — « Se entraron los dos, uno tras otro, pasando un zaguán, donde estaban algunos de los convalecientes pidiendo limosna para los que estaban furiosos. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 3 (R. 33. 261). « Tenia más bien la apariencia de un convaleciente débil, que de un enfermo en peligro. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2, 1 (R. 46. 5382). « Y ¿ por ventura el exterior repugnante que suele acompañar al convaleciente, el desconcierto que se nota á veces en sus actos y palabras, dan autoridad á nadie para sumergirle otra vez en la enfermedad de que salió? » Quint. *Cartas á L. Holland*, 8 (R. 19. 5702). — ß) Con *de*, para expresar la enfermedad. « Convaleciente ya de las heridas | De los crueles celos | De Micifuf, Marraquiza valiente --- | Paseaba el tejado y la buharda. » Lope, *Gatom.* 2 (*Obr. suelt.* 19. 185). « Y siempre á Mariñe asiste | Sin poder seguirme, á causa | De quedar convaleciente | De aquella herida pasada. » Cald. *El mayor monstruo los celos*, 2, 10 (R. 7. 4912). « Estas tristes noticias hallaron á la princesa doña Isabel convaleciente del parto de su primera hija. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 2 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 99). « Aconsejaban [á mi madre] los médicos pasar una temporada en el campo por estar convaleciente de una grave enfermedad. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 48. — b) Met. a) « Asidos de las manos débilmente, | Iban mirando la esmaltada casa, | Que se regala amor convaleciente | Cuando á vista del bien los males pasa. » Lope, *Cor. trág.* 2 (*Obr. suelt.* 4. 47). — ß) Con *de*. « Pensando en quién pudiese finalmente | De toda la gatasea bazarria | La dulce enamorada fantasia, | Para verse de amor convaleciente, | Se le acordó que enfrente | De su casa vivia un boticario, | De cuyo cocinante vestuario | Una gata salía. » Lope, *Gatom.* 2 (*Obr. suelt.*

19. 193). « Tomando tierra en el puerto de Santander, halló sus reinos todavía convalecientes de los males internos que habian padecido. » Solís, *Conq. de Méj.* 5, 8 (R. 28. 3542).

**etim.** Lat. *convalescentem*, *convalescens*, part. de *convalescere*, convalecer.

**CONVECINO**, *a. adj.* 1. a) Situado en las inmediaciones, cercano, próximo. a) « Sin duda al molino vino | De algún pueblo convecino | Y yo no le he visto entrar. » Lope, *El molino*, l. 16 (R. 24. 262). « Y quiere que forme un campo | De mil hombres, en afrenta | De los condes castellanos | Que le han dejado llegar | Al Tormes, con tanto estrago | De los pueblos convecinos | Y sus campos, como cuando | Rompe las puentes soberbia. » *Id. Los Tollos de Meneses*, 2ª. *pte.* 2, 17 (R. 24. 5442). « Aquella noche hubo un baile á la puerta de la posada, de muchos mozos de mulas que en ella y en las vecinas habia. » Cerv. *Nov.* 8 (R. 1. 4904). « Y en la historia que escribimos de la Cisma de Inglaterra hallará asimismo el estrago y destrucción que ha hecho en aquel reino y en los convecinos esta pestilencia infernal. » Rivad. *Tríb.* 2, 4 (R. 60. 4172). « Se alojaron en ella [en la ciudad] cuatro tercios de infantería, repartiendo los más por los lugares convecinos. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 5164). « Guarneciéronle [el fuerte] con nuevo y grueso presidio, habiendo recibido aquella noche más de cuatro mil infantes de los lugares convecinos. » *Id. ib.* 5 (R. 21. 5342). « Al amanecer se halló el camino sin alguna oposición, despejados ya y libres de asechanzas los llanos convecinos. » Solís, *Conq. de Méj.* 5, 1 (R. 28. 3404). « Las ruinas de un templo antiguo donde se colocó una parte de su ejército, les dieron algún reparo contra la humedad; el resto fue repartido en los lugares convecinos. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 2704). « Por eso le llamaban tierra de guerra, para distinguirla de las demás provincias convecinas, todas ya pacíficas y quietas. » *Id. Las Casas* (R. 19. 4564). « Preguntado á los montes convecinos, | Que de nuestros dulcísimos amores | Ya tantas veces cómplices han sido. » *Id. El duque de Visco*, 1, 5 (R. 19. 452). — ß) Con *á*, como *cercano*, *próximo*. « Llegué á este monte fuerte, coronado | De torres convecinas á los cielos. » Góng. *son.* 8 (R. 32. 4284). « A las estrellas convecino, | Del sol quieres, oh monte, coronarte. » Jáur. *Fars.* 1 (Fern. 7. 86). « Pues cuanto más del suelo se levante | Máquina exelsa, al cielo convecina, | Tanto más cerca atiende á su ruina. » *Id. son. ¡ Ay! de cuán poco sirve* (R. 42. 1042). — γ) Con menos frecuencia se halla *de*. « ¡ Oh soledad, de la quietud divina Dulce prenda, aunque muda ciudadana | Del campo y de sus ecos convecina! » Góng. *terc. burL.* (R. 32. 4582). — b) Que vive en las inmediaciones. « Envió prontamente sobre ella al diputado real Miguel Juan Quintana, para que juntado las gentes convecinas, ya por industria, ya por fuerza, tratase de su recuperación. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21.

496<sup>2</sup>). « Enviado por el rey á contener las correrías de los moros convencinos que inquietaban el campo de Algeciras, se entró por las serranías de Gaussin. » Quint. *Guzmán el Bueno* (R. 19. 218<sup>9</sup>). —  $\alpha$ ) Sustantivado. « Y así no se dónde fueron | Ni cómo se convocaron | Los devotos convencinos | De templo tan visitado. » Góng. *rom.* 55 (R. 32. 523<sup>3</sup>).

$\beta$ ) Que tiene vecindad con otro en un pueblo. Se usa á menudo como sust. « ; Estar viendo | Que sin razón apalean | A los pobres aldeanos | Que vienen á honrar la fiesta, | Y perseguirlos, en vez | De castigar la insolencia | De tus convencinos! » Bretón, *A Madrid me vuelvo*, 2. 4 (1. 80).

**Etim.** Port. *convensinho, conzinhino*; prov. *convicin*; it. *convicino*; lat. *vici convicinus*, compuesto de *cum*, con, y *vicius*, vecino.

**CONVENCER.** v. 1. a) Precisar con razones eficaces á admitir ó á abandonar un dictamen (*trans.*). « Convencer es probar al entendimiento que una cosa es verdadera ó falsa; persuadir es determinar la voluntad á que obre en consecuencia de este convencimiento. » Hermosilla, *Arte de hablar*, p. 310. —  $\alpha$ ) « Vinieron á disputa; y el padre Salmecrón los convenció de manera que quedaron afrentados y corridos. » Rivad. *Vida del P. Salmecrón* (*Disc. Autor.*). « Para persuadir á un hombre que está en su juicio, es preciso convencerle. » Jovell. *Human. castell. Retór.* (R. 46. 131<sup>4</sup>). « Lo que comúnmente se hace en él [en el epílogo], es recapitular los principales argumentos, para que así reunidos hagan más impresión en los oyentes y acaben de convencerlos y decidirlos á nuestro favor. » Hermosilla, *Arte de hablar*, p. 309. « Deberá pues [el orador sagrado] presentar las pruebas de tal manera que, al mismo tiempo que convenza la razón, gane los afectos. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 67. — « Tú, Sansón, ¿ Es posible que pasión | De mujer te convenciese? » T. Naharro, *Propal.* 8 (1. 54). —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* Por más razones que le han dado, no ha querido convencerse. —  $\beta\beta$ ) *Recipr.* « A esto repuse en breves razones, cual convenia entre dos personas que, decididas irrevocablemente, no podían convencerse una á otra. » Quint. *Obr. inéd.* p. 174. —  $\gamma\gamma$ ) *Part.* « Dijiste | Que al pecador que llora | Perdonas á la hora, | Que en mí tan elaramente lo cumpliste, | Dejando convencido | Al que dudar á questo se ha atrevido. » León, *Poes.* 3, *salmo* 50 (4. 584). — « Se rendían y convertían, convencidos de la fuerza de la verdad. » Rivad. *Vida del P. Lainez*, 3. 2 (R. 60. 156<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Con *de*, para expresar el dictamen admitido. « Una ojeada, aunque rápida, sobre la geografía de los antiguos, acabará de convencerlos de esta verdad. » Jovell. *Disc. sobre la geogr. hist.* (R. 46. 327<sup>4</sup>). « Sólo quisiera que hubiese quien se encargase de convencerlos del bien que pueden sacar de estudiarlas [unas cartillas rústicas] y seguirlas. » Id. *Ley agraria*, 2<sup>a</sup>. *clase* (R. 50. 126<sup>5</sup>). — Con una prop. indic. « La observación y la experiencia nos han convencido intimamente de que es

inútil estudiar las leyes sin entenderlas. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 2. 4 (R. 46. 213<sup>2</sup>). « Tanto tiempo en fin perdido, tan inútiles tentativas, tantas fatigas, tantos desastres, debieran ya convencerlos de que la empresa era imposible. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 307<sup>1</sup>). « No quiso predicar en desierto ni tratar de convencerlos de que el verdadero concepto de la política era muy diferente. » Valera, *Doña Luz*, 40 (100). —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* « Doña Luz se convenció de que doña Manolita no había tenido intención de deslustrar en lo más mínimo la pureza de sus relaciones amistosas con el P. Enrique; y doña Manolita hizo por convencerse y hasta se convenció por el momento de que el P. Enrique ni siquiera como Dante amó á Beatriz, como Petrarca amó á Laura, ó como don Quijote amó á Dulcinea, era capaz de aniar á doña Luz. » Valera, *Doña Luz*, 42 (129). —  $\beta\beta$ ) *Part.* « Porque luégo, como convencidas de cuánto les es útil y hermosa la paz, se comienzan ellas [las almas] á pacificar en sí mismas. » León, *Nomb.* 2, *Príncipe* (3. 203). « El gobierno, convencido de su insuficiencia, ha tenido que buscar nuevos arbitrios. » Jovell. *Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 38<sup>4</sup>). — « Estamos al mismo tiempo convencidos de que la comodidad de los precios que se goza en perjuicio de los agricultores, sólo se goza precaria y momentáneamente. » Id. *Inf. sobre extracc. de aceites* (R. 50. 2<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) Con *á*, por analogía con *forzar, obligar, persuadir*, para expresar el dictamen que uno se ve precisado á admitir (ant.). « A quien esta razón no convence á consolarse con los trabajos, no sé con qué le pueda persuadir. » Gran. *serm. Purific.* § 1 (R. 11. 9<sup>2</sup>). « Es cosa que me convence á no creer esto. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 3 (247). « Para mí es el más fuerte argumento de todos, y el que me convence á creer que la Iglesia santa no tenía en su escritura la fidelidad y limpieza que se requería, ver el impulso grande del Espíritu Santo que movió con tanta fuerza á este doctor á emprender trabajo tan grande. » Id. *ib.* 4. 4 (253). « Convénceme el interés | A guardalla y reprendella. » Tirso, *Por el sótano y el torno*, 3. 2 (R. 5. 241<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* « Se convenció á hacer lo que le suplicaba. » Muñoz, *Vida de Gran.* 1. 11 (37). —  $\beta\beta$ ) *Pas.* « Algunas veces es uno convencido á conceder un imposible. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 3. 4 (93). —  $\gamma\gamma$ ) Con una prop. indic. « Pues ¿ qué será porfiar á convencer el criado á su señor á que sabe más que él? » Quev. *El entremetido* (R. 23. 366<sup>2</sup>). —  $\delta\delta$ ) Con una prop. subj. « La ilustración interior y la fuerza de la divina gracia, y la divinidad que resplandecía en el divino rostro y palabras de Cristo nuestro Señor les convenció [á los apóstoles] á que se rindiesen. » Puente, *Med.* 3. 6 (2. 57). —  $\delta$ ) *Absol.* « Dos cosas parece que concurren para formar un orador, la razón y el corazón, aquélla para convencer, y éste para mover y persuadir. » Capm. *Filos. eloc. introd.* (15). —  $\alpha\alpha$ ) Aun faltando el acus., tienen cabida los otros compls. « Oficio es del filósofo convencer de la verdad. » Jovell. *Human. castell. Retór.* (R.

46. 131<sup>1</sup>). « El cuerpo del hombre encierra tanto caudal de previsión y sabiduría, que él por sí solo bastaría para convencer de la existencia de un supremo Hacedor. » Balmes, *Filos. elem. Teol.* 5 (330). — **h**) Probar el error ó culpa de alguno de manera que racionalmente no la pueda negar (*trans.*). Con *de*, para expresar el error ó culpa. *z*) « Saben [los que describen regiones no conocidas] no hay quien pueda convencerlos de mentira. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 7 (R. 30. 7<sup>2</sup>). « Insiste todavía en su intento Elifaz, y comienza otra razón para convencer á Job de pecado. » León, *Expos. de Job*, 5 (1. 76). « En aquel día convencerá á los pecadores de culpa, y los sujetará á pena perpetua. » *Id. ib.* 31 (2. 124). « Ni el príncipe de este mundo habló en él cosa suya, ni sus enemigos le pudieron convencer de algún pecado. » Puente, *Med.* 3. 11 (2. 89). « Hernán Cortés resolvió asistir personalmente á la prisión de Villafañá y á las primeras diligencias que se debían hacer para convencerle de su culpa. » Solís, *Conq. de Mej.* 5. 19 (R. 28. 374<sup>2</sup>). « Para convencer á estos malsines de ignorancia y de torpeza, no hay necesidad de acudir á los principales políticos y publicistas, maestros de toda Europa en estas materias. » Quint. *Obr. ined.* p. 237. — *zz*) *Pas.* « La dicha Margarita fue convencida de adulterio. » *Mar. Hist. Esp.* 15. 15 (R. 30. 450<sup>1</sup>). « El mismo castigo se dio á otros muchos ciudadanos de Córdoba, sea por ser de la misma parcialidad, ó porque fueron convencidos de otros delitos muy graves. » *Id. ib.* 15. 20 (R. 30. 458<sup>2</sup>). — *zzz*) *Part.* « Fueron presos, y convencidos del delito, pagaron con las cabezas. » *Mar. Hist. Esp.* 17. 18 (R. 30. 526<sup>1</sup>). « Dado caso que por la alcahuetería de los afeites no vengas á ser con los hombres deshonestos y adúltera, habiendo corrompido y violado lo que hizo en ti Dios, convencida quedas de peor adulterio. » León, *Perf. cas.* 12 (3. 477). « Finalmente no podía culparla, sin que ella primero no quedase convencida del mismo delito. » Cerv. *Pers.* 2. 3 (R. 1. 594<sup>2</sup>). « Cayo Cominio, caballero romano, convencido de haber hecho versos en vituperio de César, alcanzó perdón á instancia de un hermano suyo, senador. » Coloma, *Tác. An.* 4. 31 (1. 211). « Mandáronse demoler todos los teatros, prender y azotar públicamente á todas las personas convencidas de representar comedias. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 257. — *z*) Con un pred. « Esto es, antes lo que dijimos fue sabio, y el argumento de que usamos eficaz para convencerle á Job de pecador. » León, *Expos. de Job*, 32 (2. 119). « Pocas leyes saben convencer de delincuente al que hurta con consideración. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 435<sup>1</sup>). « Los más de nuestros escritores le convencen de mal informado en esta y otras enormidades que dejó escritas contra los españoles. » Solís, *Conq. de Mej.* 4. 12 (R. 28. 323<sup>1</sup>). « Satisfizo al censor con una carta particular, en que le convenció de injusto. » Forner, *carta á L. de Ayala* (R. 63. 377<sup>2</sup>). — *z*) La construcción con *en* y el empleo del *infim.* sin prep. son latinismos inadmisibles hoy. « Según él, todos

eran convencidos en crimen de traición y rebelión, y por esto dignos de muerte. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 512<sup>1</sup>). « Por el mismo caso que presumían defender á Dios con mentira, quedaban convencidos en sí mismos tener á Dios por injusto. » León, *Expos. de Job*, 13 (1. 213). — *z*) Es rarísimo el uso de un pred. sin prep. « Y si el concepto que se tiene de la integridad de Catón basta para convencer reo á Murena, sería inicuca cosa y bien miserable la suerte de la humanidad, haciendo depender la fortuna de los reos de la cualidad de los acusadores. » Azara, *Vida de Cic.* 1, p. 219. — *z*) *Part.* Se dice en especial del reo á quien legalmente se ha probado su delito, aunque no lo haya confesado. En el foro se usa exclusivamente la formalatina *convicto*. « Pusieron á cuestión de tormento á los que tenían por culpados, y como á convencidos los justificaron. » *Mar. Hist. Esp.* 18. 11 (R. 31. 19<sup>2</sup>). — « Convicto y aun confeso de ellos [de ciertos proyectos] el miserable preso, no podía evitar la suerte rigurosa á que se exponen siempre los que tramam semejantes atentados contra la existencia de un gobierno establecido. » Quint. *Cartas á L. Holland*, 5 (R. 19. 555<sup>2</sup>). « Probado esto, que á su parecer era facilísimo, quedábamos convictos de haber querido subvertir las leyes fundamentales del estado, de ser traidores y rebeldes al rey, y por consiguiente sujetos á las penas capitales que en todas las naciones tienen contra sí semejantes delitos. » *Id. Obr. ined.* p. 229. « Convictos de traición fueron inmediatamente sentenciados y condenados á muerte, y sin más esperar, ejecutados. » A. Saav. *Masan.* 2. 11 (5. 212). « Se les probó que habían recaído en el judaismo. Nada menos que doscientos cincuenta resultaron de una sola vez convictos de reincidencia. » Balmes, *Protest.* 36 (2. 290). — *e*) *Met.* Aplicado á cosas (*trans.*). Con *de* y un pred. « Sobre esta certeza, que después convenció de vana la experiencia, fabricaban los ministros todo su discurso. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 494<sup>2</sup>). « Los testimonios que dejamos alegados, nos excusan de repetir las pruebas que convencen de falsa esta proposición. » Jovell. *Jurisd. del Cons. de las órds.* (R. 46. 472<sup>2</sup>). « Cuando una teoría tiene un objeto práctico, el mejor modo de convencerla de falsa es probar que es impracticable. » Balmes, *Protest.* 50 (3. 253).

**2.** Hacer patente, demostrar con evidencia (*trans.*). *z*) « Pero ¿parécenos á vos que hay necesidad de razones para convencer un desatino tan claro? » León, *Nomb.* 2, *Brazo* (3. 136). « Obra larga y de mucho trabajo, pero que el lector tendrá por bien empleado el tiempo que gastare en leerla, por convencer la mentira con fuertes argumentos. » *Mar. Hist. Esp.* 7. 8 (R. 30. 202<sup>1</sup>). « Su método sintético [de Aristóteles] es admirable para convencer el error, pero no para descubrir la verdad. » Jovell. *Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 336<sup>3</sup>). « A fin de convencer esta verdad, hablaremos según las ideas de nuestro siglo. » *Id. Disc. sobre monteijo para nobles* (R. 50. 174). « ¿Qué medio quedaba entre la



necesidad y los inconvenientes de solicitar la dispensa? Fingirla: no en nombre del papa reinante, que la desmentiría y convencería la impostura de los falsarios, sino del papa anterior, de quien no había que recelar ni temer. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 2 (*Mém. Acad. Hist.* 6. 110). « Que fue portuguesa, resulta del testimonio de los escritores de aquella nación; y no hay fundamento que convenza lo contrario. » *Id. Coment.* 1, p. 124. — « Y no es estilo poco guardado de Dios en tales casos, engañar todos los consejos de los hombres y hacer ejecutar los suyos por los medios más fáciles, para convencer la duda de quien fue el autor. » *Coloma, Guerra de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 23). — *α*) Con una prop. indic. ó un pron. neutro que la represente. « La razón convence que Cristo tiene mansedumbre de Cordero infinita. » *León, Nomb.* 3, *Cordero* (3. 401). « Seré yo por mi boca condenado | Si hablo en mi defensa: limpio y puro | Será, y convencerá que soy culpado. » *Id. Expos. de Job*, 9 (1. 170). « Los mismos arañeces convencen que era libre por aquellos tiempos á los buques extranjeros cargar en nuestros puertos. » *Jovell. Inf. sobre fomento de la marina mercante* (R. 50. 22). « Esto convence sin réplica que el Palmerin impreso en 1567 no pudo ser el original. » *Clem. Coment.* 1, p. 126. « Estas indicaciones bastan para convencer que cuando se trata de sojuzgar una pasión, lo primero que debe hacerse es oponerle una valla insuperable. » *Balmes, Protest.* 25 (2. 89). — « No puedo negar que en aquella época había en España algunos conocimientos económicos. Las obras de Moncada y Navarrete, que son de aquel tiempo, lo convencen. » *Jovell. carta á Campomanes* (R. 50. 139). « Pretenden que fue escrita por san Pablo en hebreo, y que la trasladó en griego san Lucas, que era muy docto en esta lengua; mas no alegan razón que lo convenza. » *Seiô, S. Pablo, Hebr. advert.* — *ββ*) *Par.* « Y demás de su testimonio, que es de grande autoridad, se convence lo mismo de que en el salmo sesenta y seis --- comienza el Profeta con las palabras de aquesta bendición. » *León, Nomb.* 1, *Faces* (3. 42). « En que por ser hijo engendrado se concluye que no es la misma persona del Padre que le engendró, sino otra y distinta persona, y por estar en el seno del, se convence que no tiene diferente naturaleza del, ni distinta. » *Id. ib.* 3, *Hijo* (3. 289). — *γγ*) *Part.* « Viene descendiendo de las cosas mayores á las menores, y de las más dificultosas á las que parecen más fáciles, para que si ni éstas las sabe y alcanza Job, quede lo que Dios pretende más convencido. » *León, Expos. de Job*, 38 (2. 267). — *β*) Omittido el acus. « Desde el tiempo de Abraham se acostumbró en Cananea no sólo contarla [la moneda], sino pesarla también, para que constase que no había engaño en la cantidad, como el P. Ribera convence de muchos lugares de la Escritura. » *Márquez, Gob. crist.* 2. 39, § 2 (2. 475).

**Per. antecel.** *Siglo XV*: « Vos, mi bien, tan solamente | Sois la que non se convence

| De mí, de quien tanta gente | Por sobra de amor se vence. » *Canc. de Stán.* p. 17. « Vaya, si vos paresce, la Razón, et convézalo con razones. » *Vis. delect.* 1. 7 (R. 36. 350<sup>2</sup>). — *Siglo XIV*: « Ya vistes cuánto yo fiz por sacar al infante de voluntad porque non hobiese á fablar en aquellas razones, et él convencióme siempre tan con razón, que por fuerza le hobe á decir lo que él quería saber. » *J. Man. Lib. de los est.* 1. 18 (R. 51. 289<sup>1</sup>).

**etim.** *Port.*, cat., prov. *convencer*; fr. *convaincre*; it. *convincere*: del lat. *convincere*, compuesto de *cum*, con, intensivo, y *vincere*, vencer.

**Ortoz.** Antes de *a*, o la *c* se vuelve *z*: *convenzo*, *convenza*.

**CONVENIBLE.** *adj.* **a)** Conveniente (ant.).

*α*) *Absol.* « Entre los tiempos de la oración, el más conveniente es el de la media noche. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 1, § 10 (R. 8. 109<sup>1</sup>). « Aunque no estoy aparejado para celebrar cada día, yo trabajaré de recibir los misterios divinos en los tiempos convenientes. » *Id. ib.* 4. 3 (R. 11. 423<sup>2</sup>). « Las circunstancias convenientes | Que acreditan los éxtasis, que suelen | Indicios ser de santidad notoria, | En los tuyos se hallaron. » *Cerv. Poes. suelt.* (R. 1. 710<sup>2</sup>). « Ya sospecho | Que buscarle es remedio conveniente. » *Lope, Servir á señor discreto*, 2. 13 (R. 52. 82<sup>2</sup>). — *β*) Con *á*. « Más conveniente fuera aquesta suerte | A los cansados años de mi vida. » *Garcil. egl.* 1 (R. 32. 5<sup>1</sup>). « La edad que es conveniente | Al que la guerra mantiene, | Esa misma le conviene | Al amador apacible | Requebrado. » *Castillejo, 1. Seren. de amores* (R. 32. 154<sup>2</sup>). « Yo quedaré en mi entereza, | No procurando imposibles, | Sino casos convenientes | A nuestra naturaleza. » *Cerv. La entretenida*, 3 (*Com.* 2. 240). « El salir es imposible, | Y á mi honor es conveniente | Quitar ese mal encuentro. » *Lope, El molino*, 1. 6 (R. 24. 24<sup>1</sup>). — *γ*) Con *para*. « Entrámbos buscan medio conveniente | Para que aquel terrible furor loco | Les emperiese poco. » *Garcil. egl.* 2 (R. 32. 18<sup>2</sup>). « Tomada oportunidad es tiempo conveniente para pelear, él les hacía cierta é indubitable la victoria. » *Comend. Griego, Lab.* 139 (56<sup>1</sup>). « Busca tiempo conveniente para estar contigo, y piensa á menudo en los beneficios de Dios. » *Gran. Imit.* 1. 20 (R. 11. 388<sup>1</sup>). « Le pareció conveniente y necesario, así para el aumento de su honra, como para el servicio de su república, hacerse caballero andante. » *Cerv. Quij.* 1. 1 (R. 1. 257<sup>2</sup>). — *δ*) Tratándose del precio, cómodo, razonable, moderado. « El retrato que vuestra merced tiene, ya se le tengo comprado al pintor por precio conveniente. » *Cerv. Pers.* 4. 7 (R. 1. 671<sup>1</sup>). « El tenía conocimiento --- en una casa donde se daba de comer razonablemente y á precio conveniente. » *Espinel, Escud.* 1. 9 (R. 18. 39<sup>1</sup>). — *ε*) Aplicado á persona, Tratable, que se conviene fácilmente con los demás. « ¿ Bien quisieras este día | Irte de aquí? — | Sí, por Dios! | — Pues véte; que yo diré |

A tu gente, cuando llegue, [ Que tu rescato me entregue. ] — Dices bien. (En buena fe. [ Que el gigante es conveniente. ] » *Cald. La puente de Mantible*, 2. 11 (R. 7. 24<sup>3</sup>).

**Per. antec.** Siglo XV : « Ya quando la muerte viene en oportuno y conveniente tiempo ; conviene saber, que tome al hombre como fiel xpiano deve estar. » *Mena, Coron.* 18 (12<sup>1</sup>). « Los cabellos parecian oro, distintos e dispuestos en orden muy conveniente. » *Vis. delect.* 1. 3 (R. 36. 346<sup>1</sup>). « Dende, sacar a luego lo tierno de los pechos e partillo en partes convenientes. » *Villena, Arte cis.* 8 (58). « El tiene agora consigo dos flores [ Que son convenientes para su talante. ] » *Canç. de Baena*, p. 299. — Siglo XIV : « Las razones susodichas non eran convenientes, nin razonables, nin verdaderas. » *L. de Ayala, Caza*, 24 (*Bibl. ven.* 3. 261). « Lo traería luego á vistas con el rey de Aragon en lugar que se pudiese faser é fuese conveniente. » *Crón. Fern. IV*, 12 (R. 66. 135<sup>2</sup>). « E tovo que estos enterramientos que non eran convenientes. » *Crón. Sancho II*, 3 (R. 66. 74<sup>2</sup>). « Bien puede cabalgar ó cazar en la manera conuenible. » *J. Mau. Lib. de los est.* 1. 59 (R. 51. 311<sup>2</sup>). « Otrossi que en casa de nuestro sseanor el rey que sea puesto tal alguazil que sea para ello conuenibre. » *Cortes de Valladolid*, año 1322 (*C. de L. y C.* 1. 358). — Siglo XIII : « Débelo el mismo leer --- seyendo asentado en aquel lugar do suele oír los pleytos ó en otro que sea conveniente para ello. » *Part.* 3. 22. 5 (2. 658). « Et estas cosas --- puédelas el patriarca ó el primado bendicir en la iglesia, et aun en su posada ó en otro lugar que sea conuenible para tales cosas faser. » *Part.* 1. 5. 14 (1. 205). « Si el vendedor non es conuenible, deve dar fiador al comprador. » *Fuero Juzgo*, 5. 4. 2 (85). « Et deve seer guardada [la ley] segund la costumbre de la ciudad, é deve seer conuenible al lugar é al tiempo. » *Ib.* 1. 2. 4 (5). « Non es conuenible cosa que él entienda de fazer gran royo, mas de fazer la ley. » *Ib.* 1. 1. 2 (2). « Entendemos cosa por muy necesaria que --- fecimos las cosas que eran convenientes á Dios. » *Ib. preamb.* 1 (ii). « Non llama glotonia comer omne fartura [ En horas conuenibles para mantener natura. ] » *Alex.* 2217 (R. 57. 215<sup>1</sup>).

**etim.** Derivado de *convenir*; it. *convenire*; port. *conveniavel*; prov. *convenable*, *convenhable*; fr. *convenable*.

**CONVENIENCIA. s. f. 1. a)** Cualidad de las cosas que guardan correlación, proporción ó conformidad entre sí. a) « ¿ Qué cosa más conveniente para encaminar á un linaje de vida que todo es cruz sino otra Cruz ? Y si quieres aun más claro entender esta conveniencia, considera atentamente qué cosa sea vida cristiana. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *cap. ult.* § 6 (R. 8. 94<sup>2</sup>). « El que comienza á considerar y entender estos misterios, primero ha de creer lo que le proponen, y después irá entendiendo las conveniencias admirables de cada cosa. » *Id. ib.* 2. 4, § 6 (R. 8. 32<sup>1</sup>). « ¿ Quien ha sondeado todavía los pro-

digios que abraza [la organización animal], la muehuedumbre y delicadeza de sus partes, su trabazón y enlace, la proporción relativa de cada una, su conveniencia recíproca, y aquella tendencia uniforme con que concurren á la unidad de acción que les fue prescrita ? » *Jovell. Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 339<sup>2</sup>). « Para causar una impresión fuerte, es necesario que el pensamiento se vista de una imagen que, además de su ajustada conveniencia, sea grande y no gigantesca, y noble, mas no hinchada. » *Capm. Filos. etoc.* 2. 1 (243). — β) Con un compl. con *de*, que representa los objetos que se corresponden. « Así como de la conveniencia y proporción de los miembros y humores del cuerpo nace la hermosura corporal que lleva los ojos en pos de sí ; así de la conveniencia y orden de la vida nace una tan grande hermosura en la persona, que no sólo enamora los ojos de Dios y de sus ángeles, sino aun á los malos y enemigos es amable. » *Gran. Guin.* 1. 30 (R. 6. 118<sup>2</sup>). « Y por eso quiso Dios que los miembros fuesen muchos y el cuerpo uno, porque así habiendo muehuedumbre con unidad, hubiese proporción y conveniencia de muchas cosas en una ; de donde resultase la perfección y hermosura de la Iglesia. » *Id. ib.* 2. 21 (R. 6. 166<sup>1</sup>). — γ) Con *entre*, que denota la correspondencia recíproca. « Todos los filósofos dicen que entre el objeto y la potencia ha de haber alguna conveniencia. » *Nieremb. Hermos. de Dios*, 1. 2, § 4 (29). « Es innegable que entre todas las partes de estos edificios hay una proporción y conveniencia visibles. » *Jovell. Inf. sobre los mon. de Gran. y Cord.* (R. 46. 368<sup>1</sup>). — δ) Yendo uno de los objetos conformes señalado por *de*, lleva el otro con. « Según el marqués Maffei, el palacio de Estopinigi --- es la más bella de sus obras ; pues sin defectos ni extravagancias, se hace tan recomendable por la sabiduría y buen gusto con que Yubarra observó en ella los principios del arte y los buenos documentos de la antigüedad, como por la conveniencia de cada uno de las partes con su destino. » *Jovell. Elog. de V. Rodr. nota 2* (R. 46. 376<sup>1</sup>). « Además todos los buenos poetas han atendido cuidadosamente á la armonía, ya en cuanto al sonido general, ya en cuanto --- á la conveniencia de los tonos con el pensamiento. » *Lista, Ensayos*, 2, p. 17. — αα) A este caso se reduce el siguiente : « Procede por esta vía, declarando y confirmando los principales misterios de nuestra fe, por la conveniencia que la razón humana tiene con ellos. » *Gran. Modo de cateq.* 1 (R. 8. 598<sup>1</sup>). — b) Cualidad de lo conveniente, oportuno y acomodado á las circunstancias. « Los demás [caracteres de la Raquel], ó por falta de conveniencia dramática, ó por inconsecuentes, han merecido la desaprobación de los críticos. » *Mor. Com. disc. prel.* (R. 2. 317). « Respondió que él estaba acostumbrado á combatir cuando la ocasión y la conveniencia lo pedían, y no cuando á su enemigo se le antojaba. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 264<sup>2</sup>). « Corre mucho el que va libre, y sería injusto

exigir igual osadía y presteza del que tiene que ir sujeto á tantos otros miramientos de conveniencia y verosimilitud. » *Id. Poes. castell. del siglo XVIII*, 6 (R. 19. 157). « No es posible que pensase [el condestable] en el proyecto que Mariana le atribuye, ni que supiese las buenas cosas que le hace decir; y en esta parte el historiador retórico faltó á la conveniencia, tan fielmente observada por sus modelos los historiadores antiguos. » *Id. D. Afr. de Luna* (R. 19. 374). — *a*) En plural lo usan hoy algunos por galicismo con significado de Decoro, decencia, bien parecer. « Llamo de temor de faltar, no ya á un precepto de ley, no ya á un reglamento de policia urbana, sino á lo que llaman *conveniencias*, ¿ qué se ha de esperar que dé de sí un señorito pobre, digno de la más sencilla y pedestre novela? » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 154. — *e*) Cualidad de lo conveniente y ventajoso; utilidad, provecho. « La conveniencia ó daño de esta ó aquella educación se vieron en el rey don Juan el Segundo y el rey don Fernando el Católico. » *Saav. Emp.* 3 (R. 25. 142). « Los particulares se gobiernan á su modo, los principes según la conveniencia común. » *Id. ib.* 7 (R. 25. 242). « La ira en los principes no ha de ser movimiento del ánimo, sino de la conveniencia pública. » *Id. ib.* 8 (R. 25. 281). « En la guerra, donde el valor es lo que más se estima, tiene conveniencia el levantar á los mayores grados á quien los merece por sus hazañas, aunque falte el lustre de la nobleza. » *Id. ib.* 17 (R. 25. 474). « Resolución á que se hallaba inclinado --- por la conveniencia de tener retirada y dejar amigos á las espaldas para cualquier accidente que se le ofreciese. » *Solis, Cong. de Méj.* 1. 6 (R. 28. 214). « Habia tres ó cuatro patios muy espaciosos, con tantos y tan capaces aposentos, que consiguió Cortés sin dificultad la conveniencia de tener unida su gente. » *Id. ib.* 3. 2 (R. 28. 267). « Hallaba conveniencia en traer divertidos aquellos ánimos inquietos, de cuya fidelidad vivía receloso. » *Id. ib.* 3. 15 (R. 28. 290). « Bien presto se echó de ver que la conveniencia del estado es débil vinculo de voluntades y flaco cimiento para asentar una paz duradera. » M. de la Rosa, *Is. de Solis*, 1. 17 (4. 245). « Sin más patria, más religión ni más moral que su conveniencia propia, tienen siempre en los labios estos sagrados nombres. » *Id. ¿ Lo que puede un empleol* 1. 9 (3. 14). — « Sirve á las dos mi afición, | La una por inclinación, | La otra por conveniencia. » Cald. *Mañana sera otro dia*, 1. 6 (R. 7. 523). « Mas pues llega á tratarse el casamiento | De los dos, sin que medie la violencia, | Se ha de ajustar también la conveniencia. | ¿ Vos no habéis de dotar á vuestra hermana? » Mto. *Trampa adelante*, 1. 7 (R. 39. 147). « Ordenarlo pienso así, | Que me es conveniencia á mi. — Rojas, *Progne y Filomena*, 1 (R. 54. 43). — « Pon en toda su conveniencia en el alimento; son tiranizados de la comodidad. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 143). — *a*) En plural. « A los catalanes exhortaba al arrepentimiento,

prometiéndoles perdón y conveniencias. » *Vino á la corte, como dijimos, á solicitar las conveniencias de Diego Velazquez. » Solis, Cong. de Méj.* 3. 1 (R. 28. 264). « Pocos dias antes le habia repetido las ofertas de morir á su lado, con ocasión de poner en sus manos una carta que le escribió Narváez, llamándole á su partido con grandes conveniencias. » *Id. ib.* 4. 8 (R. 28. 315). « Otros son hajos y abatidos, que solamente se dejan granjear del interés y de las conveniencias propias. » *Saav. Emp.* 30 (R. 25. 792). « Y pues por mi cuenta corren | Las conveniencias de Carlos, | Yo le haré tantas, que quede | El yerro desempeñado, | Y esposo de Laura sea. » Mto. *El licenciado Vidriera*, 3. 15 (R. 39. 268). « El sábado de carnestolendas me retiraré á mi cuarto del hospital, que es una vivienda completa, con todas las conveniencias posibles y con toda la asistencia que se puede desear. » *Isla, Cart. fam.* 1. 80 (R. 15. 456). — *ax*) En especial, Utilidades que, además del salario, se daban por ajuste en algunas casas á ciertos criados, como dejarles guisar su comida, darles las verduras y otras menudencias. *Acad. Dicc.* — *a*) Comodidad. « Es amigo de su conveniencia. » *Acad. Dicc.* « Es alegre [mi residencia], está limpia y adornada, | Y ofrece una mediana conveniencia. » T. Iriarte, *epist.* 7 (R. 63. 33). — « Envilioso [la zorra] de ver que á conveniencia | Chupaba la del pico [la cigüeña] á su presencia, | Vuelve, tiente, discurrir, | Huele, se desatina, en fin se aburre. » *Saman. Fab.* 1. 19 (R. 61. 360). — *a*) En plural, Haberes, bienes, rentas. « Los que gozan conveniencias | Son los que están obligados | A dar el más digno ejemplo | De aplicación. » T. Iriarte, *El señorito mimado*, 1. 8 (4. 177). « Entre los demás auxilios que pueden prestarse al adelantamiento de esta instrucción, es de contar el establecimiento y multiplicación de bibliotecas públicas, que son de tan grande auxilio, para que los literatos, que de ordinario abundan poco en conveniencias, hallen en ellas las obras y recursos que de suyo no pueden poscer. » *Jovell. Plan de instrucc. publ.* (R. 46. 275). « La nobleza --- al mismo tiempo que imponia obligaciones imposibles de cumplir sin conveniencias, no permitia buscar las conveniencias como fruto del honesto trabajo. » *Id. Disc. sobre montepio para nobles* (R. 50. 162). « A bien que Dios le ha dado bastantes conveniencias para vivir dondequiera. » *Id. Corresp. con Posada* (R. 50. 252). « Me vi | En la situación amarga | De abandonar mis amigos, | Mis conveniencias, mi patria. » *Mor. El barón*, 2. 7 (R. 2. 386). « Cuando muere algún sujeto de conveniencias, se ponen á su puerta dos personajes alquilones, vestidos de negro de arriba abajo, con sombrero redondo. » *Id. Obr. póst.* 1. p. 226. « Dejos de esas tonteras | Y saqué que tengo ya | Novio con más conveniencias. » Gil y Zárate, *¿ Cuidado con las novias?* 2. 6 (8). — « Será reverenciado en el pueblo y favorecido de los poderosos, y moriremos llenos de conveniencias. »

ladalso, *Carl. marr.* 83 (2. 341). — e) Acomodo de una persona para servir en una casa. « Preguntóme que si quería detenerme allí á coger aceituna, que me daría cada día medio tostón y de comer --- Parecióme que era buena conveniencia, y así tuve por bien de servirle y estar con él más de veinte días. » *Esteb. González.* 4 (R. 33. 306<sup>2</sup>). — z) También se dice con respecto al matrimonio. « Pues es el medio mejor | Que tú cases con mi hermana, | Y también que doña Juana | Dé la mano á don Melchor; | Pues desta suerte consigo | Hacer con sabía advertencia, | A ti aquella conveniencia | Y esta fineza á mi amigo. » *Rojas, Sin honra no hay amistad,* 3 (R. 54. 318<sup>2</sup>). « Mire usted qué hombre : después de haberme traído en palabras tanto tiempo, y lo que es peor, haber perdido por él la conveniencia de casarme con el boticario, que á lo menos es hombre de bien, y no sabe latín, ni se mete en citar autores, como ese bribón... » *Mor. La comedia nueva,* 2. 8 (R. 2. 371<sup>4</sup>).

z. Acto de convenirse ó ponerse de acuerdo; convenio, ajuste, concierto. « Hicieron sus acuerdos y conveniencia con estas condiciones. » *Mar. Hist. Esp.* 11. 2 (R. 30. 309<sup>2</sup>). « Ha de ser condición de nuestra batalla, que el vencido ha de quedar á la voluntad del vencedor, para que haga del todo lo que quisiere, con tal que sea decente á caballero lo que se le ordenare. Soy más que contento desa condición y conveniencia, respondió D. Quijote. » *Cerv. Quij.* 2. 14 (R. 1. 431<sup>2</sup>). « En fin | Nuestros enojos concierta | Con que rija en Portugal | La mitad del reino, y tenga | En su poder al infante. | Vine en esta conveniencia. » *Tirso, El vergonzoso en palacio,* 3. 1 (R. 5. 218<sup>2</sup>). « Carlos, mi primo sois vos, | Y eso por vos me ha empeñado; | Y así siento, vive Dios, | Que imposible haváis dejado | La conveniencia en los dos. » *Mto. La misma conciencia acusa,* 3. 7 (R. 39. 117<sup>2</sup>). « Esa | Conveniencia que hacéis | Aceptaré, como sea | Tal que á todos esté bien. » *Cald. El silio de Bredá,* 3. 9 (R. 7. 425<sup>2</sup>). — « Mas yo sabré con prudencia | Obligarlos, recorriendo | Los cuarteles, y pidiendo | Su voto y su conveniencia. » *Id. ib.* 3. 11 (R. 7. 425<sup>2</sup>).

**Per. antec. Siglo XV.** « Allí la diversidad de los instrumentos á [é] la conveniencia de los sonos, y la modulación de las voces. » *Fis. delect.* 1. 6 (R. 36. 349<sup>4</sup>). « Y estas maneras, todas son de considerar como acompañamiento de palabras et gesto convenientes á la hermosura et conveniencia del principio et de [á] la delertacion del medio, et sub-ecucion del saludable et provechoso fin et agradable. » *Id.* 1. 3 (R. 36. 347<sup>4</sup>). « E con la tal conveniencia | Fise jura en nostra ley, | A Dios é á vos mi Brey, | De tomar por abstinencia, | Que por ninguna atrevencia | En quanto vivo seré, | Nunca dados jurey, | Ni tablas por esperencia. » *Canc. de Buena,* p. 196. — **Siglo XIII.** « En la quinta partida [se trata] de los empréstitos, et de los camos, et de las mieras et de todos los otros pleytos et conveniencias que los homes facen entre si. » *Part.*

*prot.* 1. 9). « Tod omne que quiere venir conral pleyto é contra la conveniencia que a fecha enuemo deve, si la non fizo por miedo ó por fuerza, ante quel iuyzio sea dado peche la pena que es contenida en el escripto de la conveniencia. E la conveniencia y el escripto vala. » *Fuero Juzgo,* 2. 5. 5 (3<sup>4</sup>). « Non deseredey orfano nin lalsey conveniencia. » *Alor.* 1543 (R. 57. 195<sup>2</sup>). « Non falsarié por nada las puestas conveniencias. » *Bere. S. Dom.* 41 (R. 57. 41<sup>2</sup>). « Los castellos finquen en manos de los fieles en toda vida del rey de Leon, por fer cumplir todas las otras conveniencias, como en esta carta dice. » *Docum. de 1206 (Esp. sagr.* 36. CXXXV).

**Test. lat. hisp.** « Et facimus vobis tale pactum et conventivum de illo, quod malum nunquam fiat nisi exeat vobis. » *Docum. de 1191 (Dicc. de la Rioja,* 287). « Haec est carta de combenientia quod fecerunt inter Eneco Garciam et illos vicinos de Tudellen cum Dominus Guillelmus Abbas de Fitero et eum totos illos monachos de Fitero. » *Docum. de 1161 (Esp. sagr.* 50. 416).

**Etim. Port., cat. conveniencia;** prov. *conveniencia, conviensia, conviensia, conviensia;* fr. *convenance;* it. *convenienza;* del lat. *convenientia,* derivado de *conveniens,* conveniente. En el sentido de Convenio nuestra antigua forma *convenencia,* lat. bajo *convenientia,* tiene por correspondientes el port. ant. *convenença, conveença, conveença;* cat. *convenença, conviensia;* prov. *convenensa;* it. *convenza.*

**CONVENIENTE. adj.** a) Congruente, conforme, concorde. a) « Bien se dejaba entender que no eran testimonios convenientes, porque ni venían bien unos con otros, ni eran tales ni tan bien probados que fuesen convincentes para concluir sentencia de muerte. » *Palma, Hist. de la pasión,* 11 (*Dicc. Autor.* Aquí se exponen los dos sentidos que se dan al *convenientia* de S. Marcos, 14. 56 : Concorde y Bastante, suficiente). « Para ser la fábala conveniente, deberá existir una inmediata conexión entre la máxima que se establece y el suceso que ha de comprobarla. » *Mor. Com. disc. prel.* (R. 2. 321). — ß) *Con con.* « Servir á tan noble gente | No ha sido mal pensamiento, | Si el servicio es conveniente | Con tanto merecimiento. » *T. Naharro, Com. Tinel. intr. (Propal.* 1. 343). — b) Que corresponde ó se adapta á su objeto; adecuado, proporcionado, decente. z) *Absol.* « Pues si con ellos [con los enamorados] hablan, jamás conveniente respuesta vuelven. » *Ceest.* 9 (R. 3. 42<sup>2</sup>). — ß) *Con á,* para expresar el objeto á que otro es proporcionado ó adecuado. « Allí tomó él tu ánima por esposa y la adornó con atavíos convenientes á tal estado. » *Gran. Orac. y consil.* 1, *dom. en la noche* (R. 8. 61<sup>2</sup>). « Abridme, oh sacras Musas, vuestra fuente, | Y dadme nuevo espíritu y aliento | Con estilo y lenguaje conveniente | A mi arrojado y grande atrevimiento. » *Erc. Aruu.* 24 (R. 17. 90<sup>2</sup>). « Eran seis cañones enteros y otras piezas necesarias, hasta el



número de veinte, y los más pertrechos convenientes á su cantidad. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 517<sup>1</sup>). « El que pone mano al arado y mira atrás no es conveniente al reino de Dios. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, diál. 2, § 1 (16). « Empeñaba otra obra en Palma, para tener habitación conveniente á su estado y dignidad. » Jovell, *Mem. del cast. de Bellver* (R. 46. 415<sup>1</sup>). « Del estilo diré que es puro, perspicuo y muy conveniente á la materia. » Id. *Corresp. con Posada* (R. 50. 191<sup>2</sup>). — *xx* *Sup.* « Si no puede alcanzar esto la evidencia de la razón humana, es convenientísimo á la grandeza de la divinidad que sea sobre toda razón, discenso y entendimiento eriado. » Nicreemb. *Hermos. de Dios*, l. 9, § 3 (142). — *γ* Con *para*, en sentido análogo, aunque connotando designio ó fin. « Y parece por otra parte que son personas no convenientes para esta representación los pastores, porque son toscos y rústicos. » León, *Nomb.* 1, *Pastor* (C. 62). — *xx* *Sup.* « No es otra cosa oración, si se hace como conviene, sino una disposición y aparejo convenientísimo para la gracia. » Gran. *Orac. y consid.* 3. 1. 1, § 2 (R. 8. 164<sup>2</sup>). « Obliga --- á que de día y de noche estén ocupados en continua oración y meditación de la ley del Señor; por aquí hallaba un medio convenientísimo para lo que pretendía. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 1 (*Misl.* 1. 108). — *ε* Que tiene cualidades para producir el efecto deseado; oportuno, útil, provechoso. *z* *Absol.* « Volvióse el ejército á invernar, y en lugares convenientes se dejaron presidios para que guardasen las fronteras. » Mar. *Hist. Esp.* 16. 9 (R. 30. 473<sup>2</sup>). « Así como son convenientes en la paz la justicia y la clemencia, son en la guerra el premio y el castigo. » Saav. *Emp.* 22 (R. 25. 61<sup>2</sup>). « Si los vicios son convenientes en el príncipe para conocer á los malos, bastará tener de ellos el conocimiento y no la práctica. » Id. *ib.* 18 (R. 25. 50<sup>2</sup>). « Esta buena conformidad es muy conveniente en los ministros, cuyo celo y atención debe ser universal. » Id. *ib.* 55 (R. 25. 146<sup>2</sup>). « Dijo D. Quijote á D. Antonio que el parecer que habían tomado en la libertad de D. Gregorio no era bueno, porque tenía más de peligroso que de conveniente. » Cery. *Quij.* 2. 64 (R. 1. 5414). « Recibiólos Hernán Cortés con aparato y severidad conveniente. » Solís, *Conq. de Mej.* 2. 20 (R. 28. 261<sup>2</sup>). — *xx* *Sup.* « Contra esta dificultad y pesadumbre proveyó la divina sabiduría de convenientísimo remedio, que es la virtud y socorro de la devoción. » Gran. *Doctr. espir.* 28 (R. 11. 260<sup>1</sup>). — *ββ* Se usa como pred. de un infín. ó de una prop. subj. « Advirtiéndose también de que si les parecía conviniente emplear entre tanto aquel ejército tan florido --- » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 73<sup>1</sup>). « Hase ya retirando por todas partes el enemigo, y no pareció conveniente pasar á mayor empeño, porque no era posible seguir el avance sin desabrigar el cuartel. » Solís, *Conq. de Mej.* 4. 16 (R. 28. 332<sup>1</sup>). « Tuvo por más conveniente dar la paz y la tranquilidad á sus estados, que sostener sus pretensiones á

costa de una guerra á la cual no veía fin. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 226<sup>1</sup>). — « Fue convenientísimo que al principio se fundase con tan extremada pobreza como habemos dicho. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 17 (*Misl.* 1. 180). — *β* Con *á* y un sust. que expresa la persona á quien algo es útil ó provechoso. « Era Tortosa asaz conveniente á cualquier partido, por ser paso del Ebro. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 496<sup>2</sup>). — *γ* Con *á* y un sust. que expresa el efecto que se desea conseguir. « Fue segunda vez enviado el Vandestraten con mayor poder de infantería y caballería, para que ganase los puestos convenientes al paso del ejército. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 504<sup>2</sup>). « Se dispuso con facilidad todo lo que pareció conveniente á la defensa. » Solís, *Conq. de Mej.* 2. 19 (R. 28. 260<sup>1</sup>). — *xx* Rara vez se usa con un infín. « ¿Qué le ha faltado? | — Las partes á servirte convenientes. » Lope, *Servir á señor discreto*, 3. 5 (R. 52. 84<sup>1</sup>). — *δ* Con *para* y un infín. ó prop. subj. que expresa el fin. « He aquí nace ser este ejercicio convenientísimo para reformar el hombre sus costumbres y su vida. » Gran. *Orac. y consid.* 1. 1, § 5 (R. 8. 7). « Eran [estas injurias] convenientísimas para que me declarases la grandeza de tu amor. » Id. *ib.* 1, *jueves por la mañ.* (R. 8. 75<sup>2</sup>). — *ε* En el siguiente pasaje está sustantivado á la traza de *inconveniente*. « Mirado todo en buenos ojos y puestos delante los convenientes é inconvenientes de una y otra parte, resolvióse --- » Sig. *Vida de S. Jer.* 2. 3 (91).

**Per. antec.** *Siglo XV*: « Acá nos dicen que se concluye paz con el rey de Portugal, é por cierto cosa es muy santa é conveniente á ambas partes. » Pulgar, *Letras*, 26 (283). « Quisiera el rey quedarse, é Alvaro de Luna se lo estorbó diciendo que no era lugar conveniente para él se poner. » Crón. *Juan II*, 14. 21 (R. 68. 388<sup>2</sup>). « Su Alteza lo sabe muy bien, é non es cosa conveniente yo les deber á vosotros contar. » Crón. *Alv. de Luna*, 12<sup>3</sup> (354). « Venía cabalgando en un caballo encobertado, lo qual por cierto bien era á el cosa non usada, nin al ser suyo, nin á su persona é oficio convenientes [sic]. » *Ib.* 101 (266). « Tovo manera con el rey su señor como se fuesen á Ocaña, por quanto aquella villa estaba en conveniente comarca. » *Ib.* 86 (225). « Que quando el rey de Navarra se partiera era de noche, é que non era tiempo conveniente para gente d'armas pelear una con otra. » *Ib.* 49 (137). « Gentil dama, cuyo nombre | Vos es asy conviniente | Como á Jhesu Dios é ombre | E al sol claro é luciente. » Santill. p. 438. « La ira non conveniente | De hermosa os face fea. » *Canc. de Stññ.* p. 9. « Non menos compla entender en las otras cosas al bien del rey é del Reyno convenientes. » *Seg. de Tordes.* 82 (110<sup>1</sup>). « E por tolos fue acordado ser via muy conveniente al servicio suyo é al pacífico estado de sus reinos. » *Ib.* 2 (3<sup>2</sup>). « El por esto face [Dios] todas las cosas ordenadas, posibles et convenientes. » *Vis. detect.* 1. 7 (R. 36. 350<sup>1</sup>). « Y estas ma-

neras, todas son de considerar, como acompañamiento de palabras et gesto convenientes á la hermosura et conveniencia del principio — » *Id.* 1. 3 (R. 36. 347<sup>1</sup>). « E quando vieron las galeras, ficiéron tolas vela, cuidando que las galeras pasarían allende la cibdad el rio arriba; mas non era cosa conveniente, ca la ribera todavía se iba estrechando. » *Crón. P. Niño*, p. 91. — *Siglo XIII*: « Debe hacer allegar todos los clérigos et los legos de aquellas á que non pudiere ir, en lugar que sea conviniente, et visitarlos todos en uno. » *Part.* 1. 22. 4 (1. 477). « Convenientes non son los niños para haber beneficios en santa Iglesia fasta que hayan catorce años. » *Part.* 1. 16. 3 (1. 412). « Ca en quanto los pecados hi estar, non es lugar conveniente á Dios. » *Part.* 1. 4. 60 (1. 117). « Ruega á Dios que le abra la puerta de la su piedad, porque -- proveche de dia en dia, et que el conviniente pueda llegarse á recibir la gracia del su bautismo. » *Part.* 1. 4. 14 (1. 57). « Pues cosa conveniente es e derecha de [se] guardar de todo omne que seso non a. » *Buenos proverbios* (kuust, 20). « Cantarán en el forno cantos muy convenientes. » *Fern. Gonz.* 110 (l. 57. 302<sup>2</sup>). « Asmó --- | Ganar los montes claros lugares convenientes. » *Alex.* 2297 (R. 57. 217<sup>2</sup>). « Era mozo comprido, de mannas convenientes. » *Berc. S. Dom.* 13 (R. 57. 40). « Avie dos omnes honos en la villa de Prado, | Marido e mugier, un convenient casado. » *Id. S. Mill.* 342 (R. 57. 75<sup>3</sup>).

**Etim.** Lat. *convenientem*, *conveniens*, part. de *convenire*, convenir. Port., it. *conveniente*; cat. *convenient*; prov. *conveniens*, *convienens*; fr. *convenant*. Este adj. ha reemplazado completamente á *convenible*, tan común entre los antiguos. La forma *conviniente* muestra la misma acción del diptongo *ie* que se nota en la conjugación de *convenir*.

**CONVENIENTEMENTE.** *adv.* De una manera conveniente. 1) « Queriendo hacer nuevos hijos, hizo convenientemente un nuevo Padre de quien ellos naciesen. » León, *Nomb.* 1, *Padre* (3. 108). « Y si por entrar la carne de Cristo en el pecho no limpio ni convenientemente diepuesto, como agora decia, justamente se le destempla la salud corporal á quien así le recibe --- » *Id. ib.* 2, *Esposo* (3. 246). « Así como el profeta dijo: Si no creyéredes, no entenderéis; así también convenientemente se puede decir: Si no deseáredes, no amaréis perfectamente. » *Gran. Mem. vida crist.* 7. 3, § 1 (R. 8. 385<sup>3</sup>). — 2) *Sup.* « La cual [ceguedad de los mundanos] convenientísimamente es figurada por aquellas tinieblas de Egipto. » *Gran. Guía.* 1. 29, § 4 (R. 6. 113<sup>2</sup>). « Tras de la humildad, convenientísimamente se sigue luego la fe y confianza, que es la tercera condición de la oración. » *Id. Mem. vida crist.* 5. 2, § 3 (R. 8. 298<sup>3</sup>). « Por lo cual convenientísimamente el Salvador quiso celebrar la Pascua nueva cuando se celebraba la vieja. » *Id. Adic. al. Mem. med.* 14 (R. 8. 518<sup>1</sup>). « Son las dos partes de la divina Sabiduría convenientísimamente

figuradas por aquellos dos querubines que estaban á los lados del arca del Testamento. » *Id. Doctr. crist.* 2. 2 (R. 11. 95<sup>1</sup>). — 3) *Con. d.* « Es la ley una invariable regla de obrar bien, ó lo que es lo mismo, de obrar convenientemente á los fines y objetos de la sociedad civil á que el hombre es destinado por su naturaleza. » *Pról. á las Part.* (1. iv).

**Etim.** Formado de *conveniente* con el sufixo *mente*.

**CONVENIR.** *v.* 1. a) Acudir varias personas á un mismo lugar, juntarse (*intrans.*) (latínismo olvidado hoy). « Convinieron á esta [sinodo] de todo el mundo, trescientos y diez y ocho obispos. » *Comend. Griego, Lab.* 40 (15<sup>1</sup>). « Como antiguamente habia pocos presbíteros y diáconos, todos convenían á la elección [del Papa] y los llamaban á los acuerdos y concilios. » *Sig. Vida de S. Jer.* 3. 6 (191). — b) *For.* En especial, Acudir ó concurrir al tribunal competente á litigar las causas ó pleitos (*intrans.*) (ant.). « Convenir á juicio. » *Acad. Dicc.* — 2) Usábase también como *trans.* por Citar á juicio, poner demanda judicial (cp. *Ducange*). « No sólo se requiere que haya actor [en el juicio], sino que sea legítimo, teniendo acción para convenir. » *Bolaños. Curia filip.* 1. 8. 21 (47). — 22) *Pas.* « Respondió que habia tomado la cruz para ir á la guerra de la Tierra Santa; excusa de que muchos se valían para declinar jurisdicción y no poder ser convenidos delante los jueces ordinarios. » *Mar. Hist. Esp.* 12. 10 (R. 30. (354<sup>2</sup>).

2. a) Unirse en un mismo pensamiento; ser de un mismo parecer ó dictamen (*intrans.*). 2) *Con. en*, para expresar el punto en que concurren las pareceres. 22) Siendo suj. el conjunto de los individuos que quedan acordes. « Convinieron todos en esta unión con Dios, quedarán también unidos entre sí. » *Puente, Med.* 4. 19 (2. 459). « Un clavo á los ojos, como dice el Espíritu Santo, y un dardo al corazón son entre sí los que no convienen en la religión. » *Saav. Emp.* 60 (R. 25. 166<sup>1</sup>). « Cada economista formaba un sistema peculiar; cada uno le derivaba de diferente origen, y sin convenir jamás en los elementos, cada uno caminaba á su objeto por distinta senda. » *Jovell. Elog. de Carlos III* (R. 46. 313<sup>1</sup>). « Se ha convenido generalmente en dar á la poesía el primer lugar entre las artes de imitación. » *Quint. Introd. al Para.* esp. 1 (R. 19. 125<sup>1</sup>). — *Con. una prop. indie.* « Todos los contemporáneos de Venegas, y sus obras lo prueban, convienen en que fue varón de profunda erudición sagrada y profana. » *Gil y Zárate, Resum. histor.* p. 502. — 33) Siendo suj. el individuo que se allega al parecer de otro. « Aborrecía de otros tiempos su obispo, y aunque su sentimiento fuera igual, por sólo no convenir en su opinión mudara de ánimo. » *Melo, Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 489<sup>1</sup>). « El Conde-Duque y los suyos sentían con gran diferencia el acomodamiento de las cosas, no pareciéndole decente convenir en la voluntad de hombres inquietos. » *Id. ib.* 2 (R. 21. 474<sup>2</sup>).

« Dijo Benalhamar, y del senado | Mostró el aplauso convenir en ello. » Lope, *Angel.* 5 (*Obr. suelt.* 2. 71). — Con *con*, para expresar la persona á cuyo parecer se allega otra. « Mi carácter y mi conducta --- me habian ganado el aprecio hasta de aquellos mismos que no convenian conmigo en principios de critica y de gusto. » Quint. *Obr. inéd.* p. 168. — Con una prop. subj. « Convengo en que el pobre necesitado anhele por tener qué comer. » Cadalso, *Carl. marr.* 55 (2. 222). —  $\beta$ ) Con *con*, para expresar el parecer á que uno se allega. « Jamás tuvimos pensamiento de ofendernos, ni convenimos en ningún modo con la intención de los nuestros, que justamente han sido desterrados. » Cerv. *Quij.* 2. 63 (R. 1. 510<sup>2</sup>). « Los más, advertidos del semblante del valido, estaban dispuestos á convenir con su sentimiento. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 483<sup>1</sup>). « Manifestó por fin el duque de Arcos á los diputados del pueblo que no podía convenir con el arrieno en que se pedía la entrega del castillo de Santelmo. » A. Saav. *Masan.* 2. 6 (5. 188). —  $\gamma$ ) *Part. dep.* « Esta contestación no dejaba lugar á réplicas, y los dos quedaron convenidos. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 437<sup>1</sup>). « Vamos á ver, señor don Nicasio, si quedamos convenidos definitivamente. » Balmes, *Crit.* 22, § 52 (250). —  $\delta$ ) *Refl.* Ponerse de acuerdo, concordarse, componerse, ajustarse. Esta construcción se funda en la analogía de verbos transitivos como los que hemos dado por equivalentes.  $\alpha$ ) Siendo suj. el conjunto de los individuos que se acuerdan. « Fácilmente nos agasajamos y convenimos, trabajando varias pláticas con que divertir el cansancio y entrete- ner la siesta. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 2. 14 (R. 18. 347<sup>2</sup>). « Ya ha tratado conmigo alguno de los libreros de Paris, pero estamos muy distantes de convenirnos. » Mor. *Obr. póst.* 3. p. 81. « Conque ¿ lo he de imprimir ó lo he de quemar? Convengámonos. » Id. *Auto de fe* (R. 2. 621<sup>1</sup>). —  $\alpha\gamma$ ) Con *en*. « En esto se convinieron los dos amigos y se fueron á la posada. » Cerv. *Nor.* 8 (R. 1. 190<sup>1</sup>). — Con una prop. indic. « Al fin de una reñida disputa, se convienen [Minerva y Neptuno] en que cada uno de ellos hará un milagro para que se vea cuál es más poderoso de los dos. » Mor. *Obr. póst.* 3. p. 139. —  $\beta$ ) Siendo suj. uno de los individuos que se allanan á ajustarse. « Podía Almagro haber añadido para justificar su poca inclinación á convenirse, que aunque el gobernador habia dado á Espinosa y sus compañeros poderes amplios para negociar, un Hernán González, que venia con ellos, le traía también secreto para revocar cuanto liciesen. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 251<sup>1</sup>). « Si no me replicas nada, | Te lo digo. — Me convengo. » M. de la Rosa, *La niña en casa*, 3. 1 (3. 107). « Mira que te acuerdas, Juan. | — Si digo que me convengo. » Id. *Los celos infundados*, 4. 8 (3. 157). « Como me des ese gusto... | — Si es tu gusto, me convengo. » Id. *ib.* 1. 12 (3. 161). « La lectora amable se conviene sin dificultad confesando paladinamente que jamás habia leído prólogo

de novela alguna. » F. Caball. *Una en otra, prol.* (VIII). —  $\alpha\alpha$ ) Con *á*, para expresar aquello á que uno se allana. « Siempre que la masa de acreedores no se convenga á verificar el reintegro dentro del preciso término de un mes. » Nor. *Recop.* 7. 20. 7 (3. 202). « Por no verme en tal conflicto, | Desde ahora me convengo | A entrar en cualquier ajuste | Y que lo pague el dinero. » T. Iriarte, *El señorito mimado*, 3. 41 (4. 201). « La ven sus amigos, la informan de lo que tienen dispuesto para salvarla, y ella se conviene á todo. » Mor. *Obr. póst.* 3. p. 166. « Instado de nuevo, se convino á ser en aquella causa cómplice como diputado, y al mismo tiempo informante ó testigo, y juez. » J. L. Villanueva, *Vida*, 2. p. 139. « Paz octaviana. V un hijo | Cada año. | Oh gloria! oh delicia! | Criarlos es mucha brega, | Mas yo á todo me convengo. » Bretón, *Un tercero en discordia*, 1. 7 (1. 313). — Con una prop. subj. « Pero Pilades parece que cede demasiado presto, y se conviene con mucha docilidad á que Orestes muera. » Mor. *Obr. póst.* 3. p. 129. —  $\beta\beta$ ) Con *con*, en sentido análogo. « No se convinieron con la decisión, persistiendo furiosos en que se rompiera la negociación. » A. Saav. *Masan.* 2. 6 (5. 188). —  $\gamma\gamma$ ) Con *señala* también la otra persona que interviene en el ajuste. « Al cabo de algunos años después de la muerte de la santa madre, no pudiendo [las religiosas] convenirse con aquel caballero, dejaron su casa, y se pasaron á una que era hospital del Rosario. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 22 (*Mist.* 1. 201). —  $\gamma$ ) Igualase en un todo á los dichos verbos transitivos, empleándose como tal:  $\alpha\alpha$ ) Con acus. de pers., Concordar, aveer. « Bien intencionado | Desea á los dos conveniros, | Antes que á más rompimiento | Llegue el lance. » Cald. *El postre duelo de España*, 2. 1 (R. 11. 133<sup>2</sup>). —  $\beta\beta$ ) Con acus. de cosa, Ajustar, pactar. « Porque el ha de ser tu esposo; | Que así lo hemos convenido, | Siéndolo yo de su hermana. » Mto. *Trampa adelante*, 1. 13 (R. 39. 150<sup>1</sup>). — *Part.* « Es el último esfuerzo que de vos exijo. — Y la última concesión que os hago. Convenido, pues. » Larra, *D. Juan de Austria*, 4. 6 (4. 192). —  $\epsilon$ ) Aplicado á cosas, Avenirse, conformarse (*intrans.*).  $\alpha$ ) *Absol.* « Valiente eres : bien convienen | Lo entendido y lo brioso. » Cald. *La Virgen del Sagrario*, 3. 6 (R. 7. 310<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Con *con*, que establece la relación de conformidad, congruencia. « Espero que he de hallar, si no el remedio que mejor convenga con mi desventura, á lo menos el medio con que pueda sobrellevarla. » Cerv. *Nor.* 6 (R. 1. 170<sup>1</sup>). « Tomó el mandamiento el cura, y vio cómo era verdad cuanto el cuadrillero decia, y cómo convenia con las señas con D. Quijote. » Id. *Quij.* 4. 15 (R. 1. 381<sup>1</sup>). El texto está sin duda viciado, como lo apunta Clemencia; el pasaje de Alarcón que viene en seguida da á entender que Cervantes escribiría : « con las señas de D. Quijote ». La corrección de Hartzenbusch : « en las señas con D. Quijote », parece menos acertada. « Basta para concello; | Que cuanto dices conviene | Con las señas

claramente | De Félix. » Alarcón, *Quien mal anda, en mal acaba*, 2. 1 (R. 20. 217<sup>a</sup>). « Piensa tú qué puedo darte | Que convenga con tu estado. » Id. *La crueldad por el honor*, 3. 3 (R. 20. 162<sup>a</sup>). « Terrena parte con los brutos tiene, | Aunque por la suprema inteligencia | Conviene con la angélica substancia. » Lope, *son. 8* (*Obr. suelt.* 1. 381). « Conviene con tu hermosura | Esa condición piadosa. » Id. *El despertar á quien duerme*, 2. 8 (R. 41. 351<sup>a</sup>). « ¡Oh labradora fingida! | Esa razón no conviene | Con el rústico lenguaje. » Id. *La mayor vitoria*, 1. 8 (R. 41. 223<sup>a</sup>). « Si las cosas convienen con los nombres, el que le dieron á vuesa merced [Angela] no fue sin causa. » Id. *La corona merecida, dedic.* (R. 24. 227). « Dijome, abriendo un cielo por dos rosas, | Que se llamaba Clara, y claro estaba | Que si el nombre conviene con las cosas, | En él su claridad significaba. » Id. *Porfisar hasta morir*, 1. 13 (R. 41. 98<sup>a</sup>). « ¿Cómo es vuestro nombre? — Blanca. | — Con vuestra beldad conviene. » Hojas, *Del rey abajo ninguno*, 1 (R. 54. 3). « Se llama Clavileño el Aligero, cuyo nombre conviene con el ser de leño y con la clavija que trae en la frente. » Cerv. *Quij.* 2. 40 (R. 1. 187<sup>a</sup>). « No convenia con la viveza de su espíritu aquella diligencia perezosa de los estudios. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 9 (R. 28. 216<sup>a</sup>). « ¿Cómo imagina que puedas | Ser feliz, unida á un hombre | Que es imposible que tenga | Costumbres, hábitos, gustos, | Que con los tuyos convengan? » M. de la Rosa, *La boda y el duelo*, 1. 3 (3. 437). —  $\alpha$ ) Con *en*, para expresar el punto de conformidad ó semejanza. « La comedia conviene con la tragedia en estar sujeta á todas las reglas que dimos para la formación de ésta. » Jovell. *Human. castell. Poet.* (R. 46. 145<sup>a</sup>). —  $\gamma$ ) Con *á*, que presenta la conformidad bajo el concepto de aproximación, ajustamiento. « Con ansia extrema de mirar qué tiene | Vuestro pecho escondido allá en su centro, | Y ver si á lo de fuera lo de dentro | En apariencia y sér igual conviene, | En él puse la vista. » Garcil. *son.* 22 (R. 32. 35<sup>a</sup>). « Porque fuera requiebro impertinente | Si se llamara Pedro, Juan ó Hernando, | Que convienen las flores á los frutos | Y á las cosas también sus atributos. » Lope, *Galat.* 6 (Así en Fern. II. 178; en las *Obr. suelt.* 19. 210, se lee *con* en el penúltimo verso). —  $\delta$ ) Se usa como *refl.* por semejanza con *conformarse, ajustarse, etc.* « Oye, y entenderás con facilidad eso que así te parece contrario, qué bien se conviene. » Quev. *El mundo por de dentro* (R. 23. 327<sup>a</sup>). « ¿Pues cómo se ha convenido | Obedeceros infante, | Y joven no? » Cabl. *Saber del mal y del bien*, 2. 18 (R. 7. 302<sup>a</sup>). —  $\epsilon$ ) El uso *refl.* ha ocasionado el *trans.*, igualándose en un todo el verbo á sus expresados sinónimos. « Para adunarlo y convenirlo todo, rogó el papa Bámasa á Jerónimo que ordenase todo esto. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 2 (220).

$\alpha$  u Venir bien, corresponder, pertenecer (*intrans.*).  $\alpha$ ) « Volved, que á los honrados vida honrada | Les conviene, ó la muerte ace-

lerada. » Ere. *Arauc.* 7 (R. 17. 28<sup>a</sup>). « Pues yo pienso, Señor, que no convienen | Sus partes á un perfecto secretario. » Lope, *Servir á señor discreto*, 3. 5 (R. 52. 84<sup>a</sup>). « ¡Qué alabanzas habrá que no te convengan y cuadren, aunque sean hipérboles sobre todos los hipérboles? » Cerv. *Quij.* 2. 17 (R. 1. 438<sup>a</sup>). « Sepa, señor, que no vale dos maravedís para reina; condesa le caerá mejor, y aun Dios y ayuda. Encomiéndalo tú á Dios, Sancho, respondió D. Quijote, que él le dará lo que más le convenga. » Id. *ib.* 1. 7 (R. 1. 269<sup>a</sup>). « Ha de ser jurisperito y saber las leyes de la justicia distributiva y conmutativa, para dar á cada uno lo que es suyo y lo que le conviene. » Id. *ib.* 2. 18 (R. 1. 411<sup>a</sup>). « Estudiar, leer y filosofar y ser capaz de doctrina, son cosas que convienen al hombre, porque son conformes á su naturaleza, que es ser criatura racional. » Gran. *Simb.* 3. *dial.* 2, § 2 (R. 6. 461<sup>a</sup>). « A ninguno más que al príncipe conviene la sabiduría. » Saav. *Emp.* 4 (R. 25. 17<sup>a</sup>). « Mientras unos maestros adornaban su entendimiento con los conocimientos que convienen á un príncipe, otros le enseñaban la destreza de las armas. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 39). —  $\alpha$ ) Con un *inf.* « Los reyes ya cantaba y Marte usano, | Mas al oído Febo me decía: | Convíenete, mi Titiro, primero | Ser guarda de ganado y ser vaquero. » León, *Poes.* 2. *égl.* 6 (4. 417). « No conviene á un rey de Francia vengar las injurias del duque de Orleans. » Saav. *Emp.* 8 (R. 25. 27<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) Ser á propósito, tener las condiciones ó circunstancias adecuadas para producir cierto efecto (*intrans.*). « Pedido ya el remedio para los vicios, pide luego todas aquellas virtudes que más convienen para tu salud. » Gran. *Orac. y consid.* 1. 7 (R. 8. 14<sup>a</sup>). « El cura le contó en breves razones la locura de D. Quijote, y cómo convenia aquel disfraz para sacarle de la montaña. » Cerv. *Quij.* 1. 27 (R. 1. 319<sup>a</sup>). « Diré --- | Cuáles cosas convienen, cuáles dañan. » J. Burgos, *Hor. Arte poet.* 4. 337. —  $\epsilon$ ) Ser oportuno y ventajoso (*intrans.*). Sólo se usa en las terceras pers. de sing.  $\alpha$ ) Siendo *suja*, un *inf.* « De todos los vicios conviene tener preservada la infancia, pero principalmente de aquellos que inducen torpeza ú odio. » Saav. *Emp.* 2 (R. 25. 12<sup>a</sup>). —  $\alpha$ ) Es raro que se tome como sujeto de *convener* un sust. plur. que es sujeto del *inf.* pas. siguiente. Así, aunque se dice: « No pueden ni deben escribirse tales cosas, » no se usa: « Convienen hacerse los gastos. » Cp. Bello, *Gram.* § 348, *g.* « En Segovia se tomaron á juntar cortes de Castilla á propósito de dar orden en las derramas que convenían hacerse para recoger dinero. » Mar. *Hist. Esp.* 18. 10 (R. 31. 17<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) Siendo *suja*, una prop. *suñj.* « Bien está eso, dijo D. Quijote; pero yo sé lo que ahora conviene que se haga. » Cerv. *Quij.* 1. 22 (R. 1. 305<sup>a</sup>). « Parece que habéis guiado el agua muy desde su fuente, y como conviene que se guie en todo aquello que se dice, para que sea perfectamente entendido. » León, *Nomb.* 1, *introd.* § 2 (3. 13). « No convenia para la quietud de aquel reino



que residiese la potestad absoluta en persona de tan altos pensamientos. » Solís, *Conq. de Mej.* 1. 4 (R. 28. 211<sup>1</sup>). « A fin de acordar los fundamentos sobre que se deban asentar los principios del método y doctrina elemental de la enseñanza general, convendrá que la Junta medite y determine las proposiciones siguientes. » Jovell. *Plan de instrucc. publ.* (R. 36. 271<sup>1</sup>). « Nunca conviene más que el comercio de granos sea libre que en los años de escasez. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 11 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 283). — γ) En frases elípticas. « El jumento está como conviene, la montaña cerca, la hambre carga; no hay que hacer sino retirarnos con gentil compás de pies. » Cerv. *Quij.* 1. 19 (R. 1. 295<sup>1</sup>). « Quien gobierna á todos, con todos ha de mudar de afecto, ó mostrarse, si conviniere, desnudo dellos. » Saav. *Emp.* 7 (R. 25. 243). « Ninguna acción sale como conviene cuando se atraviesan intereses propios. » Id. *ib.* 53 (R. 25. 142<sup>2</sup>). « No se respetan como conviene las órdenes, cuando se entiendo que las recibe y no las toma el príncipe. » Id. *ib.* 55 (R. 25. 148<sup>2</sup>). — αx) A veces es dudoso ó vario el análisis. « No dio el paso que convenía : puede tomarse que como sujeto, de suerte que poniendo *pasos*, se diría *convengan*; pero también puede suponerse la omisión del verbo anterior, y en este caso que sería acus. y *convénir* iría en singular, aun precediendo *pasos*. » Greció la obra, y aunque reconoció que no podía tener la perfección que convenía --- me obligaron las instancias de amigos (en mi muy poderosas) á sacalla á luz. » Saav. *Emp. advert.* (R. 25. 3). — δ) Con un dat. de pers. « Hecha esta diligencia, me faltaba hacer otra que era la que más me convenía, y era la de avisar á Zoraida. » Cerv. *Quij.* 1. 40 (R. 1. 368<sup>2</sup>). « Puesto que tú no quieras ni ser aconsejado ni favorecido, no por eso dejaré de hacer lo que te conviniere, como suele hacerse con el enfermo que pide lo que no le dan, y le dan lo que le conviene. » Id. *Nov.* 2 (R. 1. 124<sup>1</sup>). — « Como no le convenía repartir sus fuerzas en muchas partes, así le convenía que las del rey católico estuviesen repartidas y ocupadas. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 75<sup>1</sup>). « Cuanto más llaco y enfermo se hallare, tanto más le conviene buscar el médico de su salud. » Gran. *Mem. vida crist.* 3. 10 (R. 8. 259<sup>2</sup>). « Este mismo término y modo me convendrá usar contigo. » Cerv. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 342<sup>2</sup>). — αz) En los pasajes siguientes atrae el pronombre perteneciente al infinitivo, que va luego, lo que hoy causaría extrañeza. « Pues por eso con todo estudio y diligencia te conviene armar contra este enemigo. » Gran. *Guia.* 2. 7 (R. 6. 132<sup>2</sup>). « Cosa es dificultosa y trabajosa vencer el sueño del mediodía en tiempo de estío. Por lo cual entonces principalmente nos conviene ocupar en alguna obra de manos. » Id. *Esc. espir.* 28. § 1 (R. 11. 369<sup>2</sup>). — ε) Tratándose de cosas, no puede afirmarse que el complemento sea dativo, á causa de no permitir el uso representarlo por un dat. pron. « Buscan su honra y no hacen sino lo que ven que con-

viene á ella, » y no « le conviene. » « Propuso Lotario de no hacer más de aquello que viese que más convenía á la honra de su amigo. » Cerv. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 311<sup>1</sup>). « No saben aprobar sino lo que conviene á su ambición. » Jovell. *Def. de la Junta Central.* 1. 1 (R. 46. 512<sup>1</sup>). — α) Ser necesario (ant.). « Me turbé de manera que no acertaba á dar paso concertado en el baile, tanto que le convenía á Artidoro llevarme con fuerza tras sí, porque no rompiese, soltándome, el hilo de la concertada danza. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 16<sup>1</sup>). « Habiéndose trocado el viento, nos convino volver hacia tierra, y hacer fuerza de remos por no embestir en ella. » Id. *Quij.* 1. 41 (R. 1. 372<sup>1</sup>). « Para remediar nuestros males, le convenía que los sintiese. » León, *Nomb.* 3, *Hijo* (3. 306). — ε) *Conviene á saber* : es á saber, esto es; emplease para explicar ó enumerar lo que colectivamente ó en general se ha expresado antes. « Me atrevo á hacerle creer lo que no lleva pies ni cabeza, como fue aquello de la respuesta de la carta, y lo de habrá seis ó ocho dias, que aun no está en historia, conviene á saber, lo del encanto de mi señora doña Dulcinea. » Cerv. *Quij.* 2. 33 (R. 1. 475<sup>2</sup>). « Este nombre *alboques* es morisco, como lo son todos aquellos que en nuestra lengua castellana comienzan en *al*: conviene á saber, *almohazu*, *almozar* --- » Id. *ib.* 2. 67 (R. 1. 546<sup>2</sup>). — α) Fr. L. de Granada dice á veces *conviene saber*, acaso teniendo presente el *scire heet*, *scilicet* de los latinos. « Con estas tres obligaciones cumplirá el hombre perfectísimamente, si tuviere estas tres cosas, conviene saber, para con Dios corazón de hijo, y para con el proximo corazón de madre, y para consigo espíritu y corazón de juez. » Gran. *Guia.* 2. 14 (R. 6. 142<sup>1</sup>). « Me llevo á vos y os pido téngais por bien darme todo esto que os debo yo, conviene saber, que así os adore, así os tema y reverencie --- como conviene para vuestra gloria y para mi salvación. » Id. *Mem. vida crist.* 5. 6, *orac.* 7 (R. 8. 316<sup>2</sup>).

**Per. antecel.** (Se usaba además por Colahitar, tener comercio carnal con una mujer. *Part.* 4. 8.) *Siglo XV* : « Algunos filósofos dixerón que el buen varón no debe aver ira, é Aristoteles en las Elicas dice que la debe aver donde conviene, é por lo que conviene. » Pulgar, *Letras*, 32 (297). « Lo otro, porque en tiempo de division, así á vos de vuestra parte, como al rey é á la Reyna de la suya, convendrá dar é prometer, rogar é sufrir á todos. » Id. *ib.* 7 (188). « No convenía á ninguno durar en su casa si en él fuese conocido punto de cobardia. » Id. *Clar. var.* 13 (92). « Era hombre airado en los lugares que convenia serlo, é mostraba tan grand ferocidad con la ira, que todos le avian miedo. » Id. *ib.* 7 (64). « La razon está bien clara | Que por quanto Adán erró | Al Señor le convénio | Mostrarnos acá su cara. » *Canc. de G. Manr.* 4, p. 197. « Muchas veces se halla disposición para poderse ganar algunos lugares, é piérdense por no tener pertrechos los que para ello convienen. » *Crón. Juan 11*, 1. 5 (R. 68.

279<sup>3</sup>). « Dize que sería muy sosegado é pacífico el vivir de aqueste mundo entre todas gentes, si cesassen entre ellos estas dos palabras, conviene á saber, nio é tuyo. » *Cron. Alv. de Luna*, 87 (230). « Todos ellos rescebían trabajo de dos partes, conviene á saber: del tiempo que les facia muy caluroso, é de los de la villa, que los ferían con muchas piedras é saetas. » *Ib.* 65 (171). « Amó mucho así: » *Cron. Juan II*, p. 588<sup>4</sup>, Valencia, 1779) mugeres más que á tan sabio caballero como á él se convenia. » P. de Guzmán, *Gener.* 7 (R. 68, 703<sup>4</sup>). « Para ser más virtuosa | Gloria que tanto desens, | Conviene que piadosa | Contra mí forçado seas. » *Canc. de Stñ.* p. 59. « Del qual [Macias] non se fallan sinon quatro cançiones; pero ciertamente amorosas é de muy fermosas sentençias, conviene á saber: 1.<sup>o</sup> Catiuo de miña tristura; 2.<sup>o</sup> --- » Santill. p. 13. « Me recuerdo d'aquello que Homero escribe en la Ulixea, conviene á saber, que como por naufragio ó fortuna de mar, Ulixes, rey de los cefalones, desbaratado viesse en las riberas del mar --- Id. p. 145. « Conviénete de buscar | Casa nueva donde vivas. » Id. p. 156. « Muy atarde de consuno | Agua é fuego se convienen. » Id. p. 430. « Famosas son aquellas [proposiciones] en las cuales no duda ninguno, et todos convienen por alimrarlas en una manera. » *Vís. delect.* 1. 2 (R. 36, 315<sup>4</sup>). « Las lenguas latinas han sido quatro, conviene á saber: prisca, latina, romana, mixta. » *Ib.* 1. 1 (R. 36, 313<sup>4</sup>). « Ordenanza era en la ley de los patriarcas, que quando fuesen en hueste, ningund ome non tomase muger para convenir con ella. » *Cron. P. Niño*, p. 112. — *Siglo XII*: « Et otrosi veyen lo que les convenia á facer para amparo et defendimiento de la tierra --- » *Cron. Alf. XI*, 245 (R. 66, 331<sup>2</sup>). « La duodécima manera de amor de corte es quando un home se muestra por amigo de corte, et dice buenas palabras, et son acontempdados et convenidos en uno. » J. Man. *Man. del amor* (R. 51, 277<sup>2</sup>). « Et como quier que aquello era bien fecho para en aquella cosa, porque non era atan grant fecho como convenia de facer á rey, las gentes en manera de escarnio comenzaron á loar aquel fecho. » Id. *C. Luc.* 1 (R. 51, 410<sup>4</sup>). — *Siglo XIII*: « El que está al sol, conviene que sea escaldado. » *Cast. é docum.* 73 (R. 51, 203<sup>2</sup>). « Toda cosa que ha comienzo, conviene que haya fin é acabamiento. » *Ib.* 45 (R. 51, 171<sup>2</sup>). « Converná que hayas de ser buen lapidario para conocer cuál es la mejor é la mas fina. » *Ib.* 15 (R. 51, 121<sup>1</sup>). « Le reprehendian [á Trajano] sus amigos que era muy comun á todos, mas de cuanto convenia á emperador. » *Ib.* 12 (R. 51, 116<sup>1</sup>). « En especial conviene de notar primeramente lo que dice sant Agostin en el libro primero de la Doctrina christiana. » *Ib.* 9 (R. 51, 105<sup>1</sup>). « Todas aquestas cosas que aumosen oy de dezir nos contra vos, todas han de ser de vuestros libros, bien como conuerná á vos dezir de los nuestros libros contra nos alguna cosa. » *Cron. gen.* 1. 113 (122<sup>1</sup>). «fasta este logar vos conviene de esta guysa a venir

con arinas, e non mas. » *Ib.* 1. 84 (15<sup>2</sup>). « Mas porque esto non conviene en los fechos de España dexamos de fablar dello. » *Ib.* 1. 7 (7<sup>1</sup>). « Deben sacar lo que han de haber las guardas et los quadrilleros et los otros oficiales que convienen á aquello. » *Part.* 2. 26. 19 (2. 289). « Et por ende convien en todas guisas que los reyes teman á Dios. » *Part.* 2. 2. 3 (2. 17). « Conviene quel conoscan [á Dios], et coñosciendlo que lo amen. » *Part.* 2. 2, *preámb.* (2. 14). « Et mostramos --- en la segunda [Partida] de lo que conviene de facer á los emperadores, et á los reyes, et á los grandes señores, tambien en si mesmos como en los otros sus fechos. » *Part. pról.* (1. 8). « Pues conviencenos quando los vierdes, que alcedes vuestros ojos a Dios. » *Boc. de oro*, 2 (Knust, 94). « Esto es lo que vos conviene a saber e a fazer primeramente, e despues conviene que vos contengades bien en aquestas rosas que vos yo diré. » *Buenos proverbios* (Knust, 62). « El que se trabaja d'otra cosa sinon de la quel conviene de fazer empeece a si e a lo quel conviene de fazer. » *Ib.* (Knust, 14). « Conviénete aver verguença de Dios e de ty e de los omnes. » *Flor. de filos.* 1 (16). « Convién seer en el iucio muy mansos et muy piadosos. » *Fuero Juzgo, preámb.* 2 (III). « Verdad vos cuydo dezir, asy uolo conuengo. » *Aler.* 149<sup>4</sup> (R. 57, 193<sup>2</sup>).

**Etim.** Port. *convir*; cat., fr. *convenir*; prov. *convenir*, *covenir*; it. *convenire*; del lat. *convenire*, compuesto de *cum*, con, que denota junta, unión, y *venire*, venir.

**Conjug.** Sigue la de *venir*: *convengo*, *convien-es*, *e*, *en*; *convin-e*, *iste*, *etc.*; *convendr-é*, *ás*, *etc.*; *convendr-in*, *as*, *etc.*; *conveng-a*, *as*, *etc.*; *convin-iese*, *ieses*, *etc.*; *convin-iera*, *ieras*, *etc.*; *convin-iere*, *ieres*, *etc.*; *convén*: *conviniendo*.

**Constr.** *Trans.*: 1, *b*, *x*; 2, *b*, *γ*; 2, *c*, *ε*. — *Intrans.*: en general. — *Refl.*: 2, *b*; 2, *c*, *δ*. — *Part.*: 2, *a*, *γ*; 2, *b*, *γ*, *ββ*. — *Con a*: 1, *a*, *b*; 2, *b*, *β*, *αα*; 2, *c*, *γ*. — *Con*: 2, *a*, *x*, *ββ*; 2, *a*, *β*; 2, *b*, *β*, *ββ*, *γγ*; 2, *c*, *β*. — *En*: 2, *a*, *x*; 2, *b*, *x*, *αα*; 2, *c*, *β*, *αα*. — *Para*: 3, *b*. — *Con dat.*: 3, *a*; 3, *c*, *δ*, *ε*; 3 *d*. — *Con infin.*: 3, *a*, *x*, *αα*; 3, *c*, *x*; 3, *c*, *δ*. — *Con prop. indic.*: 2, *a*, *x*, *αα*; 2, *b*, *x*, *αα*. — *Con prop. subj.*: 2, *a*, *x*, *ββ*; 2, *b*, *β*, *αα*; 3, *c*, *β*.

**CONVERGER, CONVERGIR**, v. a) Geom. Dirigiense dos ó más líneas á unirse en un punto (*intrans.*). — b) Met. Con *a*. « Por donde se ve que, á los ojos del discípulo como del maestro, la moral prepondera sobre todo, y las investigaciones psicológicas convergen á un solo punto: el conocimiento del hombre como ser moral. » Balmes, *Filos. elem. Hist.* 2 (173). « A ella [á la Puerta del Sol] convergió la energía y el valor revolucionario de las masas populares en sus frecuentes asonadas. » Mesonero, *Madrid antiguo*, 2, p. 121. « Significó, siendo, con mayor motivo, centro adonde convergían los fieles de apartadas tierras. » Catalina, *Roma*, p. 85. « Centro lógico y sustantivo adonde convergen todas las ideas de la razón, todos los principios de la ciencia,



*sia y arte de los árabes*, 1, p. 49. « Pedro conversa con sus espías acerca de una conjuración que sabe tramarse contra la república. » Larra, 2, p. 225. — *xx*) La construcción con *en* (« Conversar en materias fútiles. » Acad. *Gram.*) se funda en la semejanza de *hablar* en un asunto, y no tiene uso hoy. — *β*) *Trans.* No se usa como *acus.* sino alguna voz neutra ó de sentido general. « Según lo que vulgarmente se conversa entre nosotros, el templo de Dios ha de durar hasta la consumación de los siglos. » Valverde, *Vida de Cristo*, 5, 32 (*Dicc. Autor.*).

*z*) *Mil.* Hacer conversión (*intrans.*). « En este caso las divisiones conversaban, es decir tomaban la nueva dirección girando como una tabla sin perder los hombres el tacto de los lados, y teniendo que acortar cada uno su paso en proporción á su distancia del costado saliente. » Almirante, *Dicc. mil.*

*Per. antec.* Siglo XV: « Con quien avia conversado en muy familiar é en muy estrecha conversacion, casi por espacio de quarenta años. » Cron. *Alv. de Luna*, 119 (321). « Deue todavia reprehender al rrey --- con aquellas palabras reuerenciales que se conversa a lo alegado e al grado del señorio. » Villena (*Art. cis.* p. LV). — Siglo XIV: « Fablaron con el dicho Gutier Ferrandez secretamente, é cormian é conversaban con él. » Cron. *Pedro 1*, 9, 49 (R. 66, 508<sup>2</sup>).

*Étim.* Port., cat., prov. *conversar*; fr. *converser*; it. *conversare*: del lat. *conversari*, vivir con otros, frecuentar, compuesto de *eum*, con, y *versari*, hallarse habitualmente, morar; *versare*, voltear, frecuentativo de *vertere*, volver, de donde nuestro *verter*.

**CONVERSIÓN.** s. f. 1. a) Acción y efecto de convertir ó convertirse. Con *en*, siguiendo la norma del verbo. « La prueba de esta verdad, esto es, del sér divino que se ocultaba en Jesucristo, debía ser la prodigiosa conversión del agua en vino. » Scío, *S. Juan*, 2, 4, *nota*. « Entramos ahora en la cuestión más difícil y espinosa de toda la psicología, cual es la de la conversión de los sentimientos en ideas. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 5. — b) Mutación de una cosa en otra. « Le parece [á cada uno] que consiste su libertad en mudar las formas del gobierno. Este es el peligro de los reinos y de las repúblicas, y la causa principal de sus caídas, conversiones y mudanzas. » Saav. *Emp.* 54 (R. 25, 143<sup>1</sup>). « Hallóse de repente [el Consejo Real] sometido á ella [á la Junta], y esta súbita conversión le hubo de ser tanto más amarga --- » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 1, 1 (R. 46, 519<sup>2</sup>). — c) Mudanza de mala vida á buena. *z*) « Era yo muy devota de la gloriosa Madalena, y muy muchas veces pensaba en su conversión, en especial cuando comulgaba. » Sta. Ter. *Vida*, 9 (R. 53, 40<sup>2</sup>). « Alégrase Dios y toda la corte del cielo en la conversión del pecador, y solo tú, por conformarte con el demonio, te entrísteces con él, y le ayudas á apartar del servicio de Dios al que comienza á servirlo. » Estella, *1 an. del mundo*, 10 (*Mist.* 4, 21). — *β*) Con *a*, siguiendo

la norma de *convertirse*. « La humilde conversión á Dios, y el amor para con él encendido, todo lo repara y recobra. » León, *Expos. de Job*, 36 (2, 225). « ¿Qué efecto pensáis tendrá su conversión á la fe, sino la resurrección gloriosa de todos los fieles? » Scío, *S. Pablo, Rom.* 11, 15, *nota*. « Medio siglo hacía que se había descubierto la América, y puede decirse que desde entonces no hubo provisión ni despacho alguno del gobierno, en que no se encargase el buen trato de los indios, y no se declarase que su conversión á la fe y su adelantamiento civil eran el objeto primero y principal del gobierno. » Quint, *Las Casas* (R. 19, 459<sup>2</sup>). — a) *Mil.* Mutación del frente, volviéndose hacia diversa parte. « Veo siempre á nuestras tropas muy despaico en batalla y en conversión, y creo sería útil acolumbrarlas también á un paso acelerado --- los cuartos de conversión sirven pocas veces si no se forman aprisa. » M. de Santa Cruz, *Refl. mil.* 3, 27 (Almirante, *Dicc. mil.*). — e) *Lóg.* « La conversión de las proposiciones es la trasposición de sus términos, colocando el sujeto en el lugar del predicado y el predicado en el del sujeto. » Balmes, *Filos. elem. Lóg.* 2, 4, 5 (59). V. gr. « Ningun metal es viviente: » « Ningun viviente es metal. » — f) *Ret.* « La conversión se hace cuando una palabra miosa se repite muchas veces en el fin de los miembros ó periodos de la oración, como cuando Cicerón, en una invectiva contra Marco Antonio, dice al senalo: ¿Lloráis la pérdida de tres ejércitos del pueblo? los perdí Antonio. ¿Sentís la muerte de nuestros más ilustres ciudadanos? os los robó Antonio. ¿Veis hollada la autoridad de este orden? hollóla Antonio. » Capm. *Filos. etoc.* 3, 3 (364).

*z*) Pueblo de indios convertidos á la fe cristiana. Salvá, *Dicc.* « La falta de misioneros en estas nuevas conversiones del Marañón no debe recaer sobre la Compañía. » Juan y Ulloa, *Noticias secretas de América*, p. 369. *Per. antec.* Siglo XV: « E fue hebreo de gran linage de aquella nación: fue convertido por la gracia de Dios, é por conocimiento que ovo de la verdad, que fue gran letrado en ambas las leyes ante de su conversión. » P. de Guzmán, *Gener.* 26 (R. 68, 709<sup>2</sup>).

*Étim.* Port. *conversio*; cat. *conversió*; prov. *conversio*, *conersio*; fr. *conversion*; it. *conversione*: del lat. *conversionem*, *conversio*, derivado de *convertere*, convertir.

**CONVERTIR.** v. t. a) Volver, enderezar hacia cierto punto (*trans.*) *z*) « Convierte ya tu cara, ¡ Aplica á mis querellas tus oídos. » León, *Poes.* 3, *subto* 12 (1, 543). « Convierte piadoso | Tus ojos, y nos mira, y con tu mano | Arranca poderoso | Lo malo y lo tirano. » Id. *Poes.* 1, *¿Que santo ó qué gloriosa* (4, 332). « Un rayo, cuando hiere en un árbol, con la fuerza del golpe y de su secreta virtud, convierte á aquella parte donde lurió, las ramas y hojas del árbol. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2, 1 (*Mist.* 1, 108). — *xx*) *Refl.* « Adonde vuestros pasos se conviertan | Estoy pronto á seguirlos sin demora. » T. Iriarte, *Eneida*, 2



(3. 161). — β) Con *contra*, en el sentido de ataque, oposición. « El hierro agudo, el brazo helicosa, | *Contra* mi, buen soldado, le convierte. » Cerv. *Numancia*, 4 (Arrieta, 10. 79). « Les hizo dejar las selvas y bosques, y convertir sus armas *contra* moros, ocupadas antes en dar muerte á fieras. » Moncada, *Exp. ed.* 7 (R. 21. 81). — αα) *Refl.* « Alguna vez reprehendia los excesos y libertad de la soldadesca, y otras se convertia *contra* los mismos moradores. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 465<sup>1</sup>). — ββ) *Part.* « Pero viéndose solo y mal herido, | Y el ejército bárbaro deshecho, | Y todo el fiero hierro convertido | *Contra* su fuerte y animoso pecho -- » Ere. *Arauc.* 20 (R. 17. 76<sup>1</sup>). — γ) *Con en*, en igual sentido (raro ó impropio). « Buen testimonio desto nos han sido | Las lazañas de antiguos señaladas, | Que por la cara patria han convertido | En sus mismas entrañas las espadas. » Ere. *Arauc.* 20 (R. 17. 108<sup>2</sup>). — δ) Algunas veces se toma como causativo, *hacer volver, atraer (trans.)*. *Con á*. « La buena [mujer] en su casa reina, y resplandece, y convierte á sí juntamente los ojos y los corazones de todos. » León, *Perf. cas. introd.* (3. 425). « Los árabes cercanos | Tributó le darán, y los deseos | De todos los vivientes | A sí convertirá. » Id. *Poes.* 3, *salmo* 72 (4. 596). — b) *Met.* Aplicado á lo inmaterial (*trans.*). α) *Con á ó hacia*. « Y como con sangrienta luz extiende | Sus prodigiosos crines el cometa, | Que allige y inquieta | Los ánimos tiranos; desta suerte | A confusión el de Luzbel convierte. » B. Argens. *canc.* *Pues que no hay paz* (R. 42. 337<sup>2</sup>). « Convierten sus sermones á niñerías y impertinencias, no sacando más fruto que el predicarse y oírse á sí mismos. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 5 (*Mist.* 1. 122). « Pero, señores, ¿podré yo ahora convertir mis reflexiones hacia los vicios y defectos de esta constitución? » Jovell. *Disc. sobre la legist. y la hist.* (R. 46. 294<sup>2</sup>). — αα) *Refl.* « Pues así este espiritual mendigo busca el lugar del silencio y de la soledad, que es más conveniente para orar y pedir limosnas á Dios; y de allí se convierte á los santos, que son como casas de ricos piadosos, para pedirles también ayuda. » Gran. *Mem. vida crist.* 7. 1. 4, § 1 (R. 8. 386<sup>1</sup>). « El pecador abraza dos grandes males que son, apartarse de Dios, fuente de agua viva, y convertirse á las criaturas por gozar de sus deleites perecederos. » Puente, *Med.* 1. 17 (1. 148). « Desabridos son todos los misterios de Cristo al que se convierte á las cosas exteriores y vanas. » Estella, *Van. del mundo*, 3 (*Mist.* 4. 6). « Considerando [el alma] el enojo merecido de Dios y doliéndose de él, ansiosa por aplacarle, se convierte con fe, con amor, con dolor á la misericordia de Dios y al rescate de Cristo. » León, *Nomb.* 3, *Hijo* (3. 317). « Dejará [el comerciante] todas aquellas [especulaciones] en que halle sujeciones ó dispendios, y se convertirá á otras, en que no los halle. » Jovell. *Dict. sobre embarque de paños* (R. 50. 73<sup>1</sup>). — β) *Con contra*. « Parece que hasta las instituciones más piadosas se han convertido

*contra* la utilidad de la industria y de sus profesores. » Jovell. *Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 38<sup>1</sup>). — γ) En el siguiente pasaje la construcción iguala el verbo á *trastadear*. « Entre estas figuras ocupan el primer lugar los tropos, llamados así porque en ellos se convierte una palabra de su verdadera y propia significación á otra. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 54. — e) *Met.* Aplicar, emplear (*trans.*). α) *Con á*. « Aumentando cada día este sobrante, por medio de las mejoras de su agricultura podrán al fin convertir una parte de esta riqueza al establecimiento de algunas manufacturas. » Jovell. *Ley agraria*, 1<sup>a</sup> *clase* (R. 50. 111<sup>2</sup>). — β) *Con á* y un infín. « Desdeña el arte y su anhelo convierte | A darse vida y darse movimiento | Que á cada instante la atención despierie. » Quint. *Reglas del drama*, 3 (R. 19. 80<sup>1</sup>). — αα) *Refl.* « Olvidada la santa de su quietud, de sí mesma, de su premio y de su gloria, se convirtió y entregó toda á procurar, como ella podía, el remedio de estas almas. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 1 (*Mist.* 1. 108). « El defecto de genio para mejorar los establecimientos de la vida civil hace que se conviertan á trastornarlos, fundando su gloria en destruir, no en edificar. » Forner, *Exequias de la lengua castell.* (R. 63. 387<sup>1</sup>). « ¿Por qué no te convertirás á amar lo que nos mejora y levanta, y no lo que es inútil y tal vez abominable? » Id. *ib.* (R. 63. 389<sup>1</sup>). « Bastará que los sabios, abandonando las vanas investigaciones, que sólo pueden producir una sabiduría presuntuosa y estéril, se conviertan del todo á descubrir verdades útiles y á simplificarlas y acomodarlas á la comprensión de los hombres iliteratos. » Jovell. *Ley agraria*, 2<sup>a</sup> *clase* (R. 50. 125<sup>2</sup>). « Podemos prevenir al regente que, fiando enteramente la enseñanza elemental al estudio y explicaciones de la universidad, se convierta del todo á dar en el colegio los demás conocimientos auxiliares que son tan necesarios en el estudio de los cánones. » Id. *Regl. col. de Catal.* 2. 4 (R. 46. 214<sup>2</sup>). — ββ) *Part. dep.* A este uso se refiere el pasaje siguiente: « No picuses que cantado | Sea de mi, hermosa flor de Gñido, | El fiero Marte airado, | A muerte convertido, | De polvo y sangre y de sudor teñido. » Garcil. *canc.* 5 (R. 32. 30<sup>2</sup>). — γ) *Con en*. « Alórrase una hora de cenar y dos de hablar, que comúnmente se siguen después del cenar: las cuales logra el que ayuna para convertir en sus buenos estudios y ejercicios. » Gran. *Orac. y consid.* 3. 2. 2, § 1 (R. 8. 184<sup>2</sup>). — αα) *Refl.* « Le dijo -- que estaba [el estudiante] acabando de escribir la comedia de Troya abrasada, y que sin duda debía de haber llegado al paso del incendio, y se convertía tanto en lo que escribía, que habría dado aquellas voces. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 4 (R. 33. 28<sup>2</sup>). « Fácilmente se deja enamorar de las riquezas el corazón humano, y se convierte en ellas. » Saav. *Emp.* 69 (R. 25. 189<sup>1</sup>).

2. *Met.* En especial, aplicado á lo moral, Reducir á la verdadera religión al que va errado, ó traerle á la práctica de las buenas

costumbres (*trans.*).  $\alpha$  Con *á*; ésta es la constr. primitiva. « Ha de despedir de sí palabras de fuego, que enciendan y abrasen los corazones de los hombres y los conviertan á Dios. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 8, 4 (308). « No se trataba de convertir á la fe, sino de fortalecer en ella á los oyentes. » Lista, *Eusayos*, 1, p. 62. —  $\alpha\alpha$  *Refl.* « Algunas provincias que él en su libro hace cristianas, se convirtieron á la fe muchos años después de la pasión. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 134). « Dice [Oseas] que en el fin y después deste largo cautiverio, en que agora están los judios, se convertirán á Señor. » León, *Nomb.* 2, *Brazo* (3. 137). « ¡Oh si todas las naciones del mundo se convirtiesen á vuestro hijo! » Puente, *Med.* 2. 12 (1. 319). —  $\beta\beta$  *Part.* « Después de convertido á nuestra fe [fue] gran defensor de ella. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 2 (403). —  $\gamma\gamma$  Con una prop. subj. « Convirtió [san Bernardo] á un gran señor de aquella tierra, por nombre Landulfo, á que dejase el mundo y se hiciese monje. » Gran. *Vida de Avila*, 5. 5 (R. 11. 479<sup>2</sup>). —  $\beta$  Con *de*, para expresar la creencia ó conducta que se abandona. « Los convirtieron de la idolatría y los hicieron cristianos. » Rivad. *Cisma*, 1, *argum.* (R. 60. 185). —  $\alpha\alpha$  *Refl.* « Ya de aquí adelante prometo convertirme de mi maldad. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 2. 10. 2 (433). —  $\beta\beta$  *Part.* « Para lo cual me pareció convenientemente medio introducir aquí un catecúmeno recién convertido de la ley de Moisés á la gracia del Evangelio. » Gran. *Simb.* 4, *díal.* 1 (R. 6. 538<sup>1</sup>). —  $\gamma$  Con el solo acus. « Ni todo á de ser contemplar, ni todo convertir almas. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 8. 4 (309). —  $\alpha\alpha$  *Refl.* « Tardar en convertirse, error notable, | Y disfrirlo de uno en otro día, | Lora desvanecida fantasía. » Lope, *Rimas sacras*, 2 (*Obr. snell.* 13. 185). « Hejando ir á Berbería á los que no quisieron ser cristianos, se convirtieron los demás allí y en todo el reino. » Mármol, *Rebelión*, 1. 27 (R. 21. 157<sup>2</sup>). —  $\beta\beta$  *Part.* « Informó con autoridad del prelado que los nuevamente convertidos eran moros y vivían como moros. » Mármol, *Rebelión*, 2. 9 (R. 21. 163<sup>2</sup>). —  $\delta$  *Converso*: este participio puramente latino se dice de los judios y moros convertidos á nuestra religión. « Otro encargo que allí se tomó fue el de proteger á los conversos y á los moros de aquellos contornos contra las injurias y los agravios que el odio de los cristianos les acarrea. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 277<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$  En algunas órdenes religiosas, Lego. « Allí tomó el estado más humilde de los conversos ó frailes legos, que no son del coro. » Rivad. *Flos SS. S. Diego de Alcalá* (Dicc. Autor.).

$\alpha$ . Hacer que una cosa pierda su naturaleza ó cualidades tomando otra ú otras. Dícese de lo material y de lo inmaterial (*trans.*).  $\alpha$  Con *en*, para expresar el nuevo estado ó naturaleza. « Este fue el primer milagro que obró, convirtiendo el agua en vino y mostrándose señor absoluto de todas las criaturas. » Rivad. *Flos SS. Vida de la Virgen* (17). « Le dijo

cómo ella había convertido á sus hijos en perros, por cierto enojo que con ella tuvo. » Cerv. *Col.* (R. 1. 238<sup>2</sup>). « Convierte el mar en sangre. » Carvajal, *Salvos*, 104 (282). « Los llevan [los frutos] á Inglaterra, los mejoran y los convierten en objetos de necesidad y de lujo, y vuelven á venderlos con nueva forma á las mismas naciones á quienes los compraron ó los hurtaron primero. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 203. « Y fue tan eficaz y tan poderosa esta penitencia, que bastó para amansar el furor de Dios y convertir su ira en misericordia. » Gran. *Orac. y consid.* 3. 2. 1, § 1 (R. 8. 180<sup>2</sup>). « En un momento | Su juventud en senectud convierte. » Herr. 2, *eleg.* 15 (R. 32. 338<sup>2</sup>). « El ejercicio de virtudes heroicas, le han convertido en un entretenimiento gustoso, en que muestran bien por la obra la verdad de la palabra de Cristo, que su yugo es suave, y su carga ligera. » León, *delic.* *Obr. Sta Ter.* (1. 207). « Veo agora y puedo haer lo que antes no hacia. Y hame convertido este trabajo el Señor en mi luz y salud. » Id. *Nomb.* 1, *introd.* (3. 5). « Descubre [la aurora] al campo la haldad que habia | Convertido en espanto la cerrada | Y escurísima noche, y de pasada | Enriquece la tierra de alegría. » F. de la Torre, 1, *son.* 2 (2). « Y apenas contenta | Con mi perdimiento, | Todo aquel contento | Convirtió en mi afrenta. » Id. 3, *end.* 9 (83). « Así lo hacen no pocos nobles en las provincias septentrionales de España, y --- convierten en útiles y honrados ciudadanos muchos miembros inútiles del cuerpo de la nobleza. » Jovell. *Disc. sobre montepío para nobles* (R. 50. 18<sup>2</sup>). « En suma, el apetito desordenado de estos bienes, corrompiendo y extraviando el interés individual del hombre, convierte el principio más activo de perfección social en el instrumento más funesto de corrupción, de iniquidad y de miseria pública y privada. » Id. *Trat. de enseñ. Moral relig.* (R. 46. 265<sup>1</sup>). « El hombre nace sujeto á muchas necesidades, y guiado por su instinto á socorrerlas, empieza observando los objetos que le rodean. La experiencia le enseña á distinguirlos, y la razón á convertirlos en su provecho. » Id. *ib. preámb.* 2. *cuést.* (R. 46. 232<sup>2</sup>). « El abandono, | La impiedad, la venganza, | Tal vez convierten en afrenta el trono. » Mor. *oda* 2 (R. 2. 587<sup>2</sup>). « Si os imagino riguroso, | Verme culpado me convierte en hiel. » Lope, *Rimas sacras*, 1 (*Obr. snell.* 13. 79). —  $\alpha\alpha$  *Refl.* « El Señor les mandó henchir seis tinajas que allí estaban, de agua, la cual se convirtió en delicadísimo y excelentísimo vino. » Rivad. *Flos SS. Vida de Cristo* (47). « Allí el pan con su palabra, | Y el vino se convirtieron | En pura sangre y en carne | De su vivo cuerpo entero. » Mur. *Mueve la voz* (R. 42. 121<sup>2</sup>). « Es tradición --- que este rey no murió, sino que por arte de encantamento se convirtió enervo. » Cerv. *Quij.* 1. 13 (R. 1. 278<sup>2</sup>). « La nube, convirtiéndose en lluvia, pasa y se deshace de manera que no vuelve jamás. » León, *Expos. de Job*, 7 (1. 128). « Me persuado que cuanto hiciere me será más tormento, y que los medios de alivio se me con-

vertirán en dolor y pena, y así no espero mejoría. » *Id. ib.* 9 (1. 167). « No hay bien que en mal no se convierta y mudé. » *Garcil. egl.* 1 (R. 32. 5<sup>2</sup>). « ¡Cuán presto se convierte | En súbito pesar una alegría, | Y sigue oscura noche al claro día! » *Cerv. Gal.* 2 (R. 1. 25<sup>4</sup>). « Yo haré que estos llantos se conviertan en risa, aunque á mi me cueste la vida. » *Id. Nov.* 1 (R. 1. 116<sup>2</sup>). « Si no me dieran remedio, á lo menos no me darán culpa, convirtiéndoseles el enojo de mi desventura en lástima de mis desgracias. » *Id. Quij.* 1. 27 (R. 1. 321<sup>4</sup>). « Algunas veces se atesora con grandeza de ánimo para poder ejecutar gloriosos pensamientos, y después se convierte poco á poco en avaricia, y primero se ve la ruina de los estados, que se abran los erarios para su remedio. » *Saav. Emp.* 69 (R. 25. 189<sup>4</sup>). « Entonce el llanto ardiente | Que hoy riega mis mejillas, | A vista de tu llanto | Convertiráse en risa. » *Jovell. Poes. Anfriso á Belisa.* 1 (R. 16. 12<sup>2</sup>). « Sin la buena división y población de las labores, los mismos auxilios dirigidos á favorecer la agricultura se convertirán en su daño. » *Id. Ley agraria* 1.ª *clase* (R. 50. 90<sup>2</sup>). —  $\beta$  *Pas.* « A nadie en particular puede convertirse en delito que desease, propusiese, y promoviese lo que todos deseaban, proponían y reclamaban. » *Quint. Obr. inéd.* p. 182. —  $\gamma$  *Part.* « Parece que se te ha ido de las mientes haber visto á Dulcinea convertida y transformada en labradora, y al caballero de los Espejos en el bachiller Carrasco. » *Cerv. Quij.* 2. 67 (R. 1. 545<sup>2</sup>). « Ya tu muerte han llorado | Las ninfas de los ríos, | Los montes, los collados y las gentes, | Las selvas, el ganado, | Y más las ojos míos, | Que están ya convertidos en dos fuentes. » *Valb. Siglo de oro.* 10 (209). « No muestra su cara | Convertida en llanto. » *F. de la Torre.* 3. *end.* 9 (82). « Chispeaban reflejando las luces del bien alumbrado salón de baile en que estaba convertido el teatro. » *A. Galiano, Recuerdos.* p. 22. « Un hidalgo de muy buen entendimiento se vio tan lleno de trampas por el juego y tan sujeto á la costumbre, y convertido ya el uso en naturaleza, que reprendiéndole su misma madre --- » *Espinel, Escud.* 1. 22 (R. 18. 421<sup>4</sup>). « Y desta manera cualquier cosa buena puede ser en mala convertida. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 59<sup>2</sup>). —  $\beta$  *Con de.* para expresar el estado ó condición perdida. « ¿Qué rigor de estrella ha sido, | Señor don Antonio, aquel | Que de piadoso en cruel | Contra mí os ha convertido? » *Cerv. La entretenida.* 2. *Com.* 2. 207. —  $\alpha\alpha$  *Pas.* « La arte en tanto inovente, de sincera, | Gusta y grave matrona, es convertida | En infame ó adúltera ramera, » *Fórner, sát.* (R. 63. 307<sup>2</sup>). —  $\beta\beta$  *Part.* « Halléla encantada y convertida de princesa en labradora, de hermosa en fea, de ángel en diablo, de olorosa en pestífera, de bien hablada en rústica, de reposada en brincadora, de luz en tinieblas, y finalmente de Dulcinea del Tolsoso en una villana de Sayago. » *Cerv. Quij.* 2. 32 (R. 1. 473<sup>4</sup>). —  $\gamma$  *Son raras* é inaceptables las construcciones siguientes: « El villano de Isabela | Que se convirtió á escu-

dero. Quiere hablarte. » *Lope, ¿ Si no vieran las mujeres?* 3. 12 (R. 34. 500<sup>2</sup>). « ¡ Mira cuán al revés salió tu cuenta! | Que lo que tú por honra descubrias, | En mí se convirtió para tu afrenta. » *L. Argens. sát. Muy bien se muestra* (R. 42. 270<sup>2</sup>). Aquí están trocadas las preposiciones *en* y *para*. En el siguiente pasaje el texto está palpablemente viciado, como lo demuestra el lugar del salmo 82 de que es imitación: « Ita persequeris illos in tempestate tua: et in ira tua turbabis eos. Imple facies eorum ignominia. » « Cual fuego abrasa selvas cuya llama | En las espesas cumbres se derrama, | Tal en tu ira y tempestad se guiste, | Y su faz de ignominia convertiste. » *lherr.* 2. *Canc.* 3 (R. 32. 307<sup>4</sup>).

**Per. antec.** *Siglo XI*: « Aviendo conocimiento de la verdad, se convirtió á la nuestra santa fe católica. » *Pulgar, Clar. var.* 22 (126). « Sus aguelos fueron de linaje de los judíos convertidos á nuestra santa fe católica. » *Id. ib.* 18 (109). « El aborrescimiento que primero tenía, poco á poco se le convirtió en un amor tan ferviente é tan loco --- » *Id. Letras.* 24 (272). « Les ha convertido todo su placer en tristeza, é toda su alegría en miedo. » *Id. ib.* 16 (222). « Podría ser que las enemistades é discordias que entre ellos tienen --- todas se saneasen é convirtiesen contra vuestra gente, por el odio que antiguamente entre ellos es. » *Id. ib.* 7 (187). « El tiempo bien despendido | En las liberales artes | En canas y baluartes | Es agora convertido. » *Canc. de G. Manr.* 1. p. 131. « Era converso, hijo de un converso de Yélez. » *Cron. Juan II.* 4. 23 (R. 68. 325<sup>4</sup>). « Esperando que por algunos otros buenos medios --- podría convertir de mal en bien aquel mal criado suyo. » *Cron. Alv. de Luna.* 104 (273). « Cessaron en aquella empresa las escaramuzas é las peleas --- é fue todo el negocio convertido en tractos é en falbas de una parte á otra. » *Id. ib.* 95 (250). « El capitán de los conversos era en Toledo uno que se llamaba Juan de Cibdad, que era un grand recabador é rico é atrevido converso. » *Id. ib.* 83 (244). « ¿ Por qué yo no pensaré de algunos de los conversos, lo que vi de todos aquellos? » *P. de Guzmán, Gener.* 26 (R. 68. 710<sup>4</sup>). « Fue convertido por la gracia de Dios, é por conocimiento que ovo de la verdad. » *Id. ib.* 26 (R. 68. 709<sup>4</sup>). « Fue este varón loable | De los ebrosos nascido, | E después de convertido | Cristiano muy venerable. » *Id. Clar. var.* 405 (*litt. inéd.* 332). « Tú convertiste la flama é gehena, | En la qual grandes tiempos ha que ardia, | En mansa calma, tranquila é serena, | E mi grave langor en alegría. » *Santill.* p. 296. « El agua en vino | Convertió. » *Id. p.* 341. « Todo principio de amores | Comiença con grand dulçura, | E después con mill errores | Se convierte en amargura. » *Canc. de Stañ.* p. 362. « ¿ Cuántos hombres é mujeres habemos visto, por amonestamiento ó increpación persuasoria de otros, de la vida torpe é bestial ser retraídos é convertidos á la virtuosa é honesta? » *Vís. detect.* 1. 3 (R. 36. 346<sup>2</sup>). « Era de oro puro convertido en metal muy avilado de plomo. » *Id. l.* 1

(R. 36. 341). « A las frutas conuertiendo el desir que se mandan e cortan, especial plativa combiene mostrar. » Villena, *Arte cis.* 11 (83). « La muerte nos llama é fas conuértir | En polvo é ceniza. » *Canç. de Buena*, p. 394. — *Siglo XII*: « Que Dios los acorra e sean conuertidos. » *Rim. de Pal.* 1444 (R. 57. 472). « De conuertirse a bios nunca le viene emiente. » *Ib.* 1124 (R. 57. 462<sup>2</sup>). « Se fue don Enrique anlando predicando por toda la tierra, así que todos los conuertió á la su parte. » *Crón. Fern. IV*, 1 (R. 66. 94). « Son muchos los conuertidos á la su santa fe et erencia. » *J. Man. Lib. de los est.* 1. 23 (R. 51. 291). — *Siglo XIII*: « Esto es verdad do hay esperanza que el uno conuertirá al otro. » *Cast. é docum.* 77 (R. 51. 208<sup>2</sup>). « Envió el Espíritu Santo á predicar é á conuertir todo el mundo. » *Ib.* 34 (R. 51. 154<sup>1</sup>). « Tanto era de fermosa, que todos los ojos de los homes conuertia á si. » *Ib.* 23 (R. 51. 140<sup>1</sup>). « Despues que fue conuertido [Constantino] fue muy bueno é muy virtuoso. » *Ib.* 10 (R. 51. 107<sup>2</sup>). « Luego que començaron a reynar eran gentiles, e conuertiose a pocos dias a la fe. » *Crón. gen.* 1. 132 (106<sup>1</sup>). « Mató [Herodes] con él [con Santiago] de so uno al que lo guardaua en la carçel mientras estodiera preso, porque lo conuertiera Santiago. » *Ib.* 1. 110 (78<sup>2</sup>). « Si abat, ó prior de algunt conuento, ó maestre de alguna orden, demandase á otro que era su monge ó su freyre, ó su conuerso --- » *Part.* 3. 11. 10 (2. 478). « Si se conuertiere conociendo su pecado et quisiere tornar al monesterio á fazer emienda dél, delbel su perlado recibir. » *Part.* 1. 7. 29 (1. 316). « Dixo que non queria la muerte del pecador, que se entencie por la del inferno; mas que se conuertiese et hobiese vida con él en el paraiso. » *Part.* 1. 4. 80 (1. 144). « Conviértete desta nescedat et desta locura. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 15<sup>1</sup>). « Et si el alcalde se defendiere por alguna razou torticera, é non quisiere desfacer el iuicio que iudgó, amonestándolo el obispo de se conuertir dello --- estonce el obispo puede iudgar el pleyto. » *Fuero Juzgo*, 12. 1. 3 (175). « Saben con sus sermones los otros conuertie. » *Atex.* 2236 (R. 57. 215<sup>2</sup>). « Conuertiola sant Paolo despues a la uerdad. » *Ib.* 475 (R. 57. 153<sup>1</sup>). « Por caridad te ruego e en don te lo pido, | Que me digas tu nome, e lo que as sofrido, | Ont eres natural, como fust conuertido. » *Berç. S. Mil.* 81 (R. 57. 67<sup>2</sup>). « Conforta los enfermos, conuerti los errados. » *Id. Loores*, 227 (R. 57. 100<sup>2</sup>). « Sobre los conuertidos face grandes mercedes. » *Id. Mil.* 111 (R. 57. 116<sup>1</sup>).

**etim.** *Port.* *converter*; *cat.*, *fr.* *convertir*; *prov.* *convertir*, *cocerfir*; *it.* *convertere*, *conuertire*; *del lat.* *convertere*, compuesto *de cum*, con, intensivo, y *vertere*, voltear, volver. Sobre el cambio de conjugacion, véase *Schuchardt*, *Vokal.* 1. 407.

**conjug.** Tiene estas formas irregulares: *conuert-*o, es, e, en; *conuert-*ió, ieron; *conuert-*í-a, as, a, an; *conuert-*amos, ais; *conuert-*ese, ieses, iese, ies-mos, ieses, iesen. *conuert-*era, ieras, iera, ieramos, ierais, ierun; *con-*

*uert-*iere, ieros, iere, ièrmos, ieréis, ieren; *conuert-*é tu: *conuertiendo*.

**CONVIDAR.** *v. n.* Rogar una persona á otra que la acompañe á comer ó á una función (*trans.*). *a*) « Convidar con un billete. » *Acad. Gram.* « Convidar por esquelas. » *Salv. Gram.* « Alguna vez cómo con mis vecinos y amigos, y muchas veces los conuido. » *Cerv. Quij.* 2. 16 (R. 1. 336<sup>1</sup>). « Hem, que si algún poeta llegare á casa de algún su amigo ó conocido, y estuviere comiendo, y le conuidare, que aunque él jure que ya ha comido, no se le crea en ninguna manera, sino que le hagan comer por fuerza, que en tal caso no se le hará muy grande. » *Id. Adjunta* (R. 1. 702<sup>2</sup>). — *xx*) *Recipr.* « Todas [las galeras] se juntaron, y se conuidaron los capitanes con mucha llaneza y seguridad. » *Moncada, Exped.* 57 (R. 21. 54<sup>2</sup>). « Que cuando reina el frio y hielo crudo, | Los labradores por la mayor parte | Gozan de lo allegado, y juntamente | A veces se conuidan dulcemente. » *León, Poes.* 2, *Georg.* 1 (1. 453). — *β*) *Con a*, para expresar aquello á que se invita. « Pocos dias despues de su vocacion celebró [S. Mateo] un banquete santuoso, al que conuidó al Señor. » *Scio, S. Lucas*, 5. 28, *nota.* — *pas.* « Habiendo sido conuidado á ciertas bodas con su bendita Madre y con sus discipulos, la sacratissima Virgen avisó á su hijo de la falta de vino que habia, para que la supliese. » *Rivad. Flos SS. Vida de Cristo* (V). — *Part.* « La boca descompuesta | Con que los conuidados á la fiesta | A risa provocaba. » *Lope, Laurel de Apolo*, 6 (*Obr. suelt.* 1. 123). — *xx*) *Con un infin.* « Le conuidó á comer el dia siguiente, y conuidó también á los capitanes de su confidencia, para que le ayudasen á persuadirle. » *Solis, Conq. de Méj.* 1. 8 (R. 28. 315<sup>1</sup>). « Me conuida muchas veces á cenar, porque sabe que soy tu amigo. » *P. S. Abril, Cic. epist.* 7. 9 (2. 303). — *γ*) *Con para*, que expresa el objeto de la invitación. « Andando con estos cuidados, le conuidó el cabildo de la iglesia principal del lugar para una fiesta grande que hacia. » *Zabaleta, Teatro del hombre* (*Disc. Autor.*). — *δ*) *Part.* « Las bodas y el banquete está aparejado, y los que estaban conuidados no fueron dignos de venir á él. » *Puente, Med.* 3. 56 (2. 328). — *xx*) *Se sustantiva á menudo.* « Hicieron un conuivte solemne y una cena grande; y despues de aparejada, enviaron sus criados para que llamasen á los conuidados. » *Puente, Med.* 3. 56 (2. 326). « Cada conuidado se ve en la precision de beber, lo menos, tantas copas cuantos sean los concurrentes á la comida. » *Mor. Ob. póst.* 1. p. 164. — *h*) *En general.* Mover una persona á otra con ruegos ó palabras amistosas á una acción en que ella toma parte ó que le interesa (*trans.*). *a*) *Con a*, para expresar el acto á que se excita. « Pido á todas las criaturas que ellas también juntamente conmigo os alaben y adoren; y así las llamo y conuido á esto con aquel cántico de vuestro profeta. » *Gran. Mem. del crist.* 4 (R. 11. 184<sup>1</sup>). — *xx*) *Con un infin.* « Cuando conuida á jugar un conocido á otro, llevándole



á parte no sabida, vaya con cuidado, sea en público ó en secreto. » Espinel, *Escud.* 1. 13 (R. 18. 106<sup>2</sup>). « Envió con los mercaderes cuando se volvieron á Guatemala, un mancebo hermano suyo, con presentes para los frailes, y convidándolos á venir á su país. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 457<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Con una prop. subj. « Convidó á otras [señoras] sus amigas á que viniesen á honrar á su huésped, y á gustar de su nunca vista locura. » Cerv. *Quij.* 2. 62 (R. 1. 536<sup>3</sup>). « El dice de sí que es manso y humilde, y nos convida á que aprendamos á serlo dél. » León, *Nomb.* 1, *Fuces* (3. 48). « Si buscas la verdad, yo te convido á que leas; si no más del deleite y policia, cierra el libro, satisfecho de que tan á tiempo te desengañe. » Melo, *Guerra de Catal. advert.* (R. 21. 459). « V es tan majadero que se fia de ella y la convida á que vaya con él á incendiar la dicha nave de Jasón. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 390. —  $\gamma$ ) En los siglos XVI y XVII se omittía con frecuencia la prep. « Con los tres mancebos que estuvieron en el horno de Babilonia, convidaré á todas las criaturas que alaben á Dios y le glorifiquen; y con David, convidaré á mi misma alma y á todas sus potencias, que bendigan al Señor. » Puente, *Med.* 1, *introd.* § 2 (1. 15). « Otras veces, con los mancebos que estaban en el horno de Babilonia, convidaré á todas las criaturas que alaben al Señor por esta merced que me ha hecho. » Id. *ib.* 1. 35 (1. 233). « Convidó á todos que aprendiesen de él la humildad de corazón. » Id. *ib.* 5. 21 (3. 112). « Envió --- á pedir ayuda al duque de Alencastre, y á convidalle se confederase con él. » Mar. *Hist. Esp.* 17. 18 (R. 30. 528<sup>1</sup>). —  $\delta$ ) Con para, que denota el fin ú objeto de la invitación. « Habiale convidado el Espernán el día antes para reconocer la capacidad del sitio. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 513<sup>2</sup>). — e) Met. Mover, incitar halagando, atrayendo.  $\alpha$ ) Con acus. de pers. « Semblante y trato eran tan sencillos y sin majestad, que á nadie encogian, y convidaban aun á las menores. » Roa, *Vida de Dr. Ana Ponce de León.* 4. 1 (15<sup>3</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Part. « Convidadas de la claridad del agua de un arroyo, que por allí corría, determinaron de lavarse los hermosos rostros. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 12<sup>4</sup>). « El también quiso quedarse con ellos, convidado del sitio de un liermoso valle que á la vista se les ofrecía. » Id. *Quij.* 1. 48 (R. 1. 391<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Absol. « No fiéis, no estéis seguros aunque se os muestre el mar en bonanza y que convida. » Sig. *Vida de S. Jer.* 1. 4 (43). « Aunque á la misma norma | Del canto y recitado se conforma, | Tiene por distintivo | Cierta expresión fluida, | O naturalidad, cierta viveza | De estilo que convida. » T. Iriarte, *Mus.* 4 (1. 247). —  $\gamma$ ) Con á, para expresar aquello á que uno se ve movido ó atraído. Esta construcción se usa sea que intervenga ó no un acus. « El que de verdad ama á Dios, en todas las cosas ve á Dios, y todo le parece que le convida á su amor. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 2, § 4 (R. 8. 104<sup>1</sup>). « Pues si tantas y tan grandes cosas nos convidan á la virtud, ¿ cómo son tan pocos los

amadores y seguidores della? » Id. *Mem. vida crist.* 1. 5 (R. 8. 214<sup>1</sup>). « Aparejaos, Virgen, para las lágrimas, pues el tiempo y el lugar no os convidan á otra cosa. » Id. *Adic. al Mem. med.* 9, § 1 (R. 8. 526<sup>2</sup>). « Tú que de Celidón con dulce plectro | Hiciste resonar el nombre y fama, | Cuyo admirable y bien limado metro | A lauro y triunfo te convida y llama. » Cerv. *Gal.* 6 (R. 1. 89<sup>1</sup>). « Nuestra presente situación política nos convida al establecimiento del más poderoso cultivo. » Jovell. *Ley agraria.* 1<sup>o</sup>, *etase* (R. 50. 81<sup>2</sup>). « El cielo despejado de Galdea convidó á sus habitantes al estudio de la astronomía. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 7. — « Convida á dulce sueño | Aquel manso ruido | Del agua que la clara fuente envía. » Garcil. *égl.* 2 (R. 32. 7<sup>1</sup>). « La seguridad de la victoria suele convidar á la injuria. » León, *Expos. de Job.* 31 (2. 127). « El tiempo y la ocasión convidaban á la guerra. » Moncada, *Erped.* 12 (R. 21. 13<sup>1</sup>). « Nadie se atreve á una columna derecha; y declinando, el más débil intenta derriballa, porque la misma inclinación convida al impulso. » Saav. *Emp.* 31 (R. 25. 81<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Con un infin. « Ver su buen celo me ha convidado á fiar de él este negocio. » Sta. Ter. *Cartas.* 3. 1 (R. 55. 27<sup>2</sup>). « Aquí el tiempo templado | Te convida á huir el sol caliente. » Herr. 2, *égl.* 2 (R. 32. 341<sup>1</sup>). « El suave olor, la no vista belleza | Me convidó á poner allí mi asiento. » León, *Poes.* 1, *Mi trabajoso día* (4. 343). — « La virtud siempre convida á ser amada, y ésta, con el favor de Dios (espero yo en su Majestad) siempre la habrá en las destas casa. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 4 (R. 53. 324<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Con una prop. subj. « El verde prado al derredor enúido | Destos olmos que crecen á la par, | El agua clara y limpia en que nos vemos | Convidan á que un poco descansenos. » Mend. *Adonis* (R. 32. 70<sup>4</sup>). « Todo lo cual hacia al sitio más agradable, y que convidase á que en él esperasen la vuelta de Sancho. » Cerv. *Quij.* 1. 27 (R. 1. 320<sup>1</sup>). —  $\delta$ ) Con para. « Convidó asimismo al rey don Sancho esta victoria para que se pusiese con su gente sobre Tarifa. » Mar. *Hist. Esp.* 14, 15 (R. 30. 425<sup>1</sup>). « Si algunas [ciudades] tomaron, fue porque el desenido del enemigo les convidó para que no pudiesen hacer sin aventurarse mucho. » Moncada, *Erped.* 36 (R. 21. 35<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) Estas mismas construcciones se emplean cuando se trata de las cualidades exteriores de las personas. « Convidaba [Almagro] más al desprecio que á la estimación cuando no se le consideraba más que por el exterior solo. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 314<sup>2</sup>). — a) Lo mismo que en latín se decía *invitare poculis*, decimos en castellano *convidar con alguna cosa*, en el sentido de Ofrecerla, tanto en sentido propio como figuradamente (*trans.*).  $\alpha$ ) Con suj. de pers. y aplicado á lo material. « Sacó un jarro desbocado y no muy nuevo, y desdeque hubo bebido, convidóme con él. » Lazar. 3 (R. 3. 84<sup>2</sup>). « Convidarte han con dos panes, y tomarlos has de tu mano. » Gran. *Simb.* 1. 4 (R. 6. 486<sup>1</sup>). « Aderezaron con mucha presa su rústica mesa, y convidaron á los dos, con

muestras de muy buena voluntad, con lo que tenían. » Cerv. *Quij.* 1. 11 (R. 1. 274<sup>2</sup>). « Apéandose en un punto, convidó al cura con la silla, y él la tomó sin hacerse mucho de rogar. » *Id. ib.* 1. 29 (R. 1. 332<sup>1</sup>). « Se apearon de sus caballos y cada uno nos convidaba con el suyo para llevarnos á la ciudad de Vélez Málaga. » *Id. ib.* 1. 41 (R. 1. 371<sup>1</sup>). « Convidó el duque á D. Quijote con la cabecera de la mesa. » *Id. ib.* 2. 31 (R. 1. 470<sup>1</sup>). « Con vos está desabrida, | Más amarga que la miel; Al otro dale la miel, | Y conella le convida | Muy pagada. » Castillejo, 1. *Serm. de amores* (R. 32. 153<sup>1</sup>). « Y ¿ que hacía él entretanto para dar motivo á estas sospechas odiosas? --- Negarse á las gestiones de los barones de Nápoles que otra vez le convidaban con aquel estado. » Quint. *Princ. de Viana* (R. 19. 242<sup>2</sup>). « Se dice que convidaron al infante con el trono, y le incitaron á que se llamase rey. » *Id. D. Alv. de Luna* (R. 19. 374<sup>1</sup>). « Sería fuera de propósito hablar de esto : convido á mi lector para mejor ocasión con mis apuntes romanas. » Mor. *Obr. póst.* 1. p. 339. « Pero pongamos caso que me pida | El si fortuna, que le pide á pocos, | Y con rentas y cargos me convida. » B. Argens. *sát. 4 Esos consejos das* (R. 12. 302<sup>1</sup>). — β) Con suj. de pers. y aplicado á lo inmaterial. « ¿ Estos, éstos son aquellos premios magníficos, éstas las honras con que convidas á nuestros soldados? » Mar. *Hist. Esp.* 7. 2 (R. 30. 192<sup>1</sup>). « Se determinaron [los reyes de Castilla y Aragón] hacer concierto con Abenjucef, común enemigo de cristianos, y no tuvieron por cosa fea ser los primeros á convidalle con la confederación. » *Id. ib.* 4. 19 (R. 30. 331<sup>1</sup>). « Vino con grandísima masedumbre, convidando á los hombres con la paz, y llamándolos á penitencia. » Gran. *Orac. y consid.* 1. *Jueves en la noche* (R. 8. 45<sup>2</sup>). « El, como avergonzado de que le convidasen con esta compra, vuelto á su hijo le dijo --- » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 76. « Aunque os convidé con el perdón, no le aceptasteis. » Puente, *Med.* 1. 15 (1. 136). « Entonces procuraría conversar contigo, y oír tu doctrina en este templo, y convidarte con lo que mucho deseas, dándote todo mi amor con muchos afectos y obras de caridad. » *Id. ib.* 2. 4 (1. 275<sup>1</sup>). « Quere que --- ellos primero saluden á los huéspedes y les conviden con la paz del Evangelio, y entren pidiéndola á Dios nuestro Señor para ellos. » *Id. ib.* 3. 15 (2. 118). — γ) Pas. « Fue resuelto por todos que --- manifestándose la justicia real con todas las gentes del mundo, segunda vez fuesen los catalanes convidados con el perdón. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 525<sup>2</sup>). « Propuso luego, no sin industria, pedir á la diputación y ciudad un diputado y un conseller por acompañados : previno con destreza que con ministros de la provincia llevaba más segura su obediencia, y que ellos también, viendo convidarse con la autoridad que miraba al castigo, no podrian dudar de que se deseaba satisfacer al principado. » *Id. ib.* 2 (R. 21. 77<sup>1</sup>). — γ) Con suj. de cosa. « A nadie le

era necesario para alcanzar su ordinario sustento tomar otro trabajo que alzar la mano y alcauzarle de las robustas encinas que liberalmente les estaban convidando con su dulce y sazonado fruto. » Cerv. *Quij.* 1. 11 (R. 1. 275<sup>1</sup>). « ¿ Y con tan puros, | Tan mágicos placeres te convida | El campo, y tú le esquivas? » Quint. *Poes. A Cienfuegos* (R. 19. 31<sup>2</sup>). — α) Omíto el acus. (ep. c, β, γ). « La naturaleza convida con la defensa, el arte la perfecciona. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 521<sup>1</sup>). « Eligióse el sitio [de la ciudad de Villa-Rica] en lo llano, entre la mar y Quibislán, media legua de esta población, tierra que convidaba con su fertilidad. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 10 (R. 28. 244<sup>2</sup>). « Al pie del ave llano | Convida el césped con florido lecho, | Donde á la fresca sombra, | Despierta sueño la fragante alfombra. » Hartz. *A las aguas de Pauticosa* (107). — e) *Refl.* Se dice primeramente del que se presenta á acompañar á otro ó á hacer algo sin que preceda invitación. α) « ¿ Has almorzado? — He subido | Para almorzar. — Me convido. » A. L. de Ayala, *El lejado de vidrio*, 2. 14 (2. 117). « El amor verdadero no mira en puntillos de crianza ni en pandonores, ni espera á ser convidado primero, antes él se convida y se ofrece. » León, *Cantares*, 1. 6 (4. 18). « Para que creáis esta verdad y la toquéis con la mano, aunque parezca que sin ser rogado me convido --- os contaré --- » Cerv. *Quij.* 1. 50 (R. 1. 396<sup>1</sup>). — β) En general, Ofrecerse voluntariamente. « Es gran crueldad dejar los amigos que padezca solo en muerte al que los extraños en mediano peligro se convidarian á socorrer en la vida. » Venegas, *Agonia*, 2. 19 (*Mist.* 3. 40). « Créese que nunca se convidaría á dalla de cortesía, el que se atreve á pecar, si así le dejasen en su mano y en su libre albedrío dar ó no dar la cuenta de todas sus obras. » *Id. ib.* 2. 9 (*Mist.* 3. 27). « ¿ Ello no ha de ser de noche? | — Claro es. — Pues yo me convido | A guardaros las espaldas. » Rojas, *Obligados y ofendidos*, 2 (R. 54. 70<sup>2</sup>). « Yo fui quien se convido | A esta jornada. » *Id. El Cain de Cataluña*, 1 (R. 54. 277<sup>1</sup>). — γ) Es muy raro el empleo de un dat. de pers. « Convidáisos á comer con un Zaqueo, pero era principe de los publicanos --- A los otros él se convida, pero con éstos rogado y casi por fuerza. » M. de Chaide, *Magd.* 2. § 2 (R. 27. 289<sup>2</sup>, 290<sup>1</sup>). « En otras partes la codicia humana Entra por oro á desvolver la tierra --- | Mas aquí el solo por los riesgos mana --- | Y como convidándose á sus gentes, | Los arroyos le manan y las fuentes. » Valb. *Bern.* 16 (R. 17. 308<sup>1</sup>).

**Per. antecel. Siglo XI :** « Como --- un caballero de la hueste contraria convidase á la batalla singular de uno por uno al hijo deste cónsul --- » Pulgar, *Clar. var.* 4 (38). « Qualquiera, por nescio que sea, presume dar consejo; é aun muchos se convidan con él porque nuestra humanidad nos trae naturalmente á ello. » *Id. Letras*, 2 (155). « La mesa sin los manjares | No farta los convidados. » *Canc. de G. Manr.* 1. p. 191. « El mismo

noble maestre los convidaba que comiessen dello que mas querian. » *Cron. Alr. de Luna*, 122 (318). « Parecía que los convidaba á las armas. » *Ib.* 95 (248). « El condestable non se tovo con la Reyna nin con sus dueñas e doncellas quanto quisiera --- por ser convidado del rey de Navarra, el qual le avia mucho enviado á rogar que comiese con él aquel dia. » *Ib.* 17 (60). « Estando allí nació el rey de Navarra un hijo que ovo nombre Carlos, e convidó el rey de Navarra por compadres al rey de Castilla e al conde don Alvaro de Luna. » *Ib.* 12 (43). « ¿ Qual sancto canonizado | Fue tanto apercebido | Que non haya fallecido | Si de amor fue convidado? » *Canc. de Staún*, p. 228. « Los laicos triquetes con la su mezana | Vi levantarse no de bu-na gana, | Quando los vientos se nos combidauan. » *Mena, Lab.* 165 (65<sup>a</sup>). « Tú Caliope me sey favorable --- | Combida mi lengua con algo que hable. » *Ib.* 3 (3<sup>a</sup>). « Y estos todos fueron traídos por fuerza de la elocuencia, echándoles adelante el desco de la honra et de la fama, et convidándolos á aquellas. » *Vis. delect.* 3 (R. 36. 346<sup>a</sup>). « E Suero convidó á cenar al alemán. » *Passo honroso*, V (12<sup>a</sup>). — *Siglo XIV*: « El dijo que non era su honra, aviendo entrado el rey de Aragon en su tierra como avia entrado, si él non entrase en la suya e en el su reyno, demas aviendolo enviado convidar con batalla. » *Cron. Sancho IV*, 6 (R. 66. 81<sup>a</sup>). « Convidó el de la villa al mur de Monferrado, | Que el martes quisiese ir ver el su mercado, | E como él fue suyo, fuese él su convidado. » *Arc. de Hita*, 1316 (R. 57. 263<sup>a</sup>). « Convidol a yantar, e diole nua faba. » *Id.* 1314 (R. 57. 263<sup>a</sup>). « Seméjasma, dis, sandio, que asi te convidas, | Non te llegues á mi. » *Id.* 950 (R. 57. 257<sup>a</sup>). « Quatro de nos queremos irvos a convidar | Que nuestra sancta fiesta veniesedes a honrar, | Desirnos buena misa et tomar buena yantar. » *Id.* 744 (R. 57. 250<sup>a</sup>). « Por te faser plaser et mas te alegrar, | Convidaronle todas, quel darien a yantar. » *Id.* 73 (R. 57. 229<sup>a</sup>). « Porque el arzobispo habia ante convidado á don Johan, fue comer con el. » *J. Man. Lib. de los est.* 1. 85 (R. 51. 331<sup>a</sup>). « Et tanto debe seguir la corte en cuanto pudiere, et dar, et convidar et facer mucho plazer al rey et á los de su corte, que non parezca en él et en sus fechos ninguna mengua. » *Id. Lib. infn.* 1 (R. 51. 268<sup>a</sup>). « Convidáse de grado [el necio], convida mal et tarde. » *Id. C. Luc.* (R. 51. 427<sup>a</sup>). « Que si el convejo de la villa principal convida a algun señor, que las aldeas han de pechar juntamente en la costa. » *Leyes del est.* 126 (O. L. 2. 328). — *Siglo XIII*: « Quando vos feçierdes grand yantar, non convidades á vuestros amigos, nin á vuestros hermanos, nin á vuestros vecinos, nin á los ricos. » *Cast. é docum.* 86 (R. 51. 222<sup>a</sup>). « Quando fueres convidado á algunas bodas, non te quieras posar en el primer lugar. » *Ib.* 10 (R. 51. 165<sup>a</sup>). « Jesuseristo vino á folgar á casa de un fariseo de los judios, que le convidara. » *Ib.* 32 (R. 51. 119<sup>a</sup>). « E aciesió un dia que el rico avariento habia convidado á

pieza de sus parientes. » *Ib.* 7 (R. 51. 99<sup>a</sup>). « Ellos venien açerea del, e combidanle que saliese, e dezianle que non osava salir. » *Cron. gen.* 1. 3 (318<sup>a</sup>). « Combidólos que fuessen con el a Constantinopla. » *Ib.* 2. 18 (153<sup>a</sup>). « Aquella ley e aquel ordenamiento tenemos nos, e [a] aquello combidaremos nos a todas las gentes del mundo. » *Ib.* 1. 143 (121<sup>a</sup>). « Vinieron los que me querian matar, e que de que los combidasse. » *Ib.* 1. 115 (88<sup>a</sup>). « De voluntad es aquella [jura] que da el un contendor al otro fuera de juicio convidandol que jure que aquello sobre que han la contienda es asi como él dice. » *Part.* 3. 11. 2 (2. 471); *item, Espec.* 5. 11. 2 (O. L. 1. 398). « Et que non duren las bodas mas de dos dias, e si el padre o la madre de los novios, el novio o el fazedor de la boda mas combidare de quanto manda este coto del rey, que peche por cada omme diez mr. » *Cortes de Valladolid*, año 1258 (*Cortes de L. y C.* 1. 63); *item, Cortes de Jerez*, año 1268 (*ib.* 79). « Conviene al omne en este mundo que sea como el convidado en alguna yantar que quando le dan el vaso rrescibelo, e quando lo traspasan non lo cato, nin lo demanda. » *Hor. de oro*, 8 (Knust, 131). « Convidó a todos los omnes del mundo para obedecer a Dios con setenta e dos lenguages. » *Ib.* (Knust, 88). « Combidará los iustos Dios por regnar consigo. » *Berc. Loores*, 175 (R. 57. 99<sup>a</sup>). « La companna preciosa de Xpo consagrada, | Del padre bendicha, del hijo combidada, | Entrará en el cielo alegre e pagada. » *Id. Signos*, 50 (R. 57. 102<sup>a</sup>). « Fio, bien te lo ruego, e io te me convido | Que esta peticion non caya en obliido. » *Id. Ducto*, 80 (R. 57. 133<sup>a</sup>). « Combidarte venimos, nuestra hermana, | Embianos don Christo, de quien todo bien mana, | Que subas a los çielos. » *Id. S. Orin*, 33 (R. 57. 138<sup>a</sup>). « Convidarle yen de grado, mas ninguno no osava. » *Cid*, 21 (R. 57. 1<sup>a</sup>).

**Etim.** Port., cat. *convidar*; prov. *convidar*, *coridar*; fr. *convier*; it. *convitare*. Derivado diez de *invitare*, suponiendo que se cambió el prefijo por la influencia de *convivium*; el mismo procedimiento observamos en *acudir*, y aun podian aducirse como análogos los casos en que se cambia un prefijo aparente: *estibar entibar*, *estrever*, *atrever*.

**CONVOCAR** v. a) Citó llamar á varias personas para que se junten en determinado lugar (*trans.*). a) Mandó convocar todos los hombres principales del reino, con todos los sacerdotes y levitas y con todo el pueblo, dende el menor hasta el mayor. » *Gran. Prot. galeato*, § 1 (R. 6. 3). « Como el religiosísimo Teodosio Augusto entrase en la ciudad de Milán y convocase allí á todos los obispos de Italia --- sucedió también --- » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 5 (438). « Determinaron de usar de fuerza y de apretar el cerco de aquel castillo: convocaron para este efecto socorros de todas partes. » *Mar. Hist. Esp.* 11. 10 (R. 30. 319<sup>a</sup>). « Su reina la aclama el pueblo, | Y como gentes convoque, | La han de admitir. » *Lope, Dinceros son calidad*, 1. 16 (R. 41. 64<sup>a</sup>). « Para

salir mejor con su intento, habían convocado en su favor muchos caballeros de la ciudad de Avila. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 24 (Mist. 1. 211). « Lograré esta dilación | Entregándose al duque | Mientras convoca mi voz | Las armas de mis estados. » Mto. *La misma conciencia acusa*, 2. 9 (R. 39. 112). « Hallaron [los indios] en Cortés y en los demás tan favorable acogida, que convocaron á sus compañeros. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 15 (R. 28. 222). « Llamó á su presencia el consejo de sus militares y ministros, convocando á los sacerdotes de los ídolos, que tenían voto de primera calidad en las materias públicas. » *Id. ib.* 5. 22 (R. 28. 380). « El inca convocó secretamente á los principales señores de las tres provincias convencias, y hechos muchos sacrificios y ceremonias á su usanza, les propuso el estado de las cosas. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 345). — « En todos estos lugares tocaban sus campanas para convocar el pueblo. » Mar. *Hist. Esp.* 7. 15 (R. 30. 210). « Fue [Ayllón] de sentir que se debía convocar antes una junta, en que se hallasen todos los cabos del ejército. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 6 (R. 28. 312). « Hizo convocar un concilio provincial en Toledo, á título de reformar las costumbres eclesiásticas. » Saav. *Emp.* 27 (R. 25. 72). « Fue preciso al rey don Fernando pasar á aquella provincia, convocar ejército, y seguir en persona á los alborotados. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 258). — 22) *Recipr.* « Se conoció del silencio y diligencia con que se andaban convocando y disponiendo, que trataban de pasar á nuevo designio. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 13 (R. 28. 324). — « ¡ Habrá, cielos, más desdichas, | Habrá, cielos, más temores, | Que en mi agravio se conjuren, | Que en mi daño se convoquen? » Cald. *El escondido y la tapada*, 2. 23 (R. 7. 472). — 23) *Pos.* « De esta manera se convocó y celebró en Nicea, ciudad de Bitinia, el concilio niceno. » Rivad. *Trib.* 2. 6 (R. 60. 419). « Convocóse la gente á voz de pregonero. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 7 (R. 28. 211). — 24) *Part.* « Tres obispos de España fueron enviados á Mantua, ciudad de la Galia Cisalpina ó Lombardia, para donde tenían convocado concilio con intento de sossegar aquel cisma tan perjudicial. » Mar. *Hist. Esp.* 9. 5 (R. 30. 253). — 25) Con *á*, para expresar el objeto con que se llama. « Dicen almuédano al hombre que á veces los convoca á oración, porque en su ley se les prohibe el uso de las campanas. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 77). « Y tocará una trompeta --- con la cual convocará todas las gentes á juicio. » Gran. *Orac. y consid.* 1. *jueres en la noche* (R. 8. 45). « Para el valle de Arauco caminaron, | Do á las usadas fiestas los soldados | De toda la provincia convocaron. » Err. *Arauc.* 10 (R. 17. 30). « Hijo el Atrida á los heraldos | Que en resonante voz á los valientes | Guerreros de la Acaya convocasen | A junta. » Hermosilla, *Il.* 2 (1. 31). — 22) Con una prop. subj. « Considera --- aquel somno temeroso de la trompeta que tocará el arcángel para convocar todas las generaciones

del mundo á que se junten en un lugar y se hallen presentes en juicio. » Gran. *Doctr. espir.* 6 (R. 11. 242). — 27) Con *para*, que denota designio, propósito. « Hincemos agora todos las rodillas, y convoquemos á todas las criaturas para que nos ayuden á dar gracias por tan grande gracia. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 15 (R. 8. 552). — 22) *Part.* « Concordaron en decir que estaban convocados todos los caciques de la comarca para asistir á los de Tabasco. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 19 (R. 28. 227). « Tardaron poco en dejarse ver algunas tropas de guerreros --- gente de Tacuba, Escapuzalco y Tenecuya, convocada por los mejicanos para que saliesen á entretener la marcha. » *Id. ib.* 4. 19 (R. 28. 337). — 26) *Aclamar* (*trans.*) (raro ó impropio). « Estaban mal obedientes á Vitelio, y deseaban y convocaban el nombre de Vespasiano. » Mejia, *Historia imperial, Vitelio* (Dicc. Autor.).

**Per. antecel.** Siglo XV: « Mas otras razones mas justas convocaban | Los coraçones á las amistades, | Virtudes e vidas en conformidades. » Mena, *Lab.* 111 (37). « La qual [casa] toda creo que mas obedece | A ti cuyo santo nombre conuoco. | Que no a fortuna que tiene allí poco | Usando de nombre que nol pertenece. » *Id. ib.* 1. 25 (82).

**Etim.** Port., cat., prov. *convocar*; fr. *convoyer*; it. *convocare*; del lat. *convocare*, compuesto de *cum*, con, que denota reunión, junta, y *vocare*, llamar, denominativo de *vox*, voz.

**Ortogr.** Antes de *e* se escribe *qu*: *convocquês, convoquen.*

**COOPERAR.** v. a) Obrar juntamente con otro ú otros para un mismo fin (*intrans.*). 2) Con *á*, para expresar el objeto á que se aplica el trabajo ó bien el fin que se pretende lograr. « No se embaraza [Dios] con nada, ni se muda en tanta variedad y multitud y mudanzas de obras criadas á que asiste y coopera: al volar de las aves, al nadar de los peces, al andar de los animales --- » Hieronim. *Hermos. de Dios*, 1. 13, § 3 (171). « Quitados estos impedimentos por la paz interior que Dios comunica cooperando el alma á ello, es capaz de los consuelos que se dijeron al fin de la meditación pasada. » Puente, *Med.* 5. 9 (3. 51). « Ponderó lo que se aventuraba en la desunión de los españoles; cuánto adelantaría Diego Velázquez su derecho si cooperase con aquellas armas á la perfección de la conquista. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 6 (R. 28. 311). « Cedo al estímulo de mi corazón, y escribo para cooperar en cuanto pueda á un designio en que tanto se interesa nuestra patria. » Jovell. *Tra. de enseñ. preámb.* (R. 46. 230). « Ni á ti, Olivieri, ni á vosotros, celosos miembros de la junta creada por Felipe, [se podrá negar] la [gloria] de haber cooperado á los intentos del soberano y del ministro. » *Id. Elog. de las bellas artes* (R. 46. 359). « Vosotros, señores, vosotros que cooperáis con tanto celo al logro de sus paternales designios, no desconoceréis cuál era este espíritu que faltaba á la nación. » *Id.*



*Elog. de Carlos III* (R. 46. 312<sup>2</sup>). « En lugar de cooperar á sus designios, les oponen continuos estorbos, y se complacen en frustrarlos. » *Prol. á las Part.* (I. III). « Parecióle al virrey hombre utilísimo en aquellas circunstancias para cooperar á sus planes. » A. Saav. *Masan.* 1. 7 (5. 67). « Sólo tres miserables osaron sustraer algo --- Mirándolos con horror cuantos á la destrucción cooperaban, fueron llevados ante el inflexible Masanielo. » *Id. ib.* 1. 8 (5. 75). « Aunque había cooperado á las últimas negociaciones, lo había hecho con frialdad y corto empeño. » *Id. ib.* 2. 25 (5. 293). « Cooperaba [Toreno] á los planes de las constitucionales más activos hasta con celo. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 504. « Se unió éste con el cuerpo principal del ejército en los primeros días de diciembre, no habiendo condescendido, al pasar su división por cerca de Madrid, con los ruegos de don Tomás de Morla, dirigidos á que entrase con aquélla en la capital y cooperase á su defensa. » Toreno, *Hist.* 7 (R. 64. 154). « Replicóle --- que no sólo se mantendría en donde estaba, sino que también y de buen grado cooperaría á cualquiera plan que se le propusiese. » *Id. ib.* (R. 64. 155<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Con *en*, que representa el acto ejecutado entre varios como campo donde se trabaja. « Es menester después desto no declarar nunca el tercero que habrá cooperado en tu pecado, y esto cuanto te sea posible. » Quev. *Vida dev.* 2. 19 (R. 48. 280<sup>2</sup>). « Sus parientes y amigos ateniendo su caída [del valido] y el peligro que los amenaza --- son los primeros á cooperar en ella por ponerse en salvo. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25. 132<sup>2</sup>). « Quien á éste y á aquél hace buena su causa, coopera en la de ambos. » *Id. ib.* 94 (R. 25. 244<sup>2</sup>). « Venía resuelto á suplicarle que -- se fuese luego al alojamiento de los españoles, determinándose á no salir de él hasta que constase á todos que no había cooperado en aquella maldad. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 49 (R. 28. 296<sup>2</sup>). « Ordenó después á uno de los capitanes de sus guardias que le trajese preso á Cualpopoca y á los demás cabos que hubiesen cooperado en la invasión de Zempoala. » *Id. ib.* 3. 19 (R. 28. 297<sup>2</sup>). « Novedad que puso á Cortés en mayor cuidado, por el indicio de que hubiese cooperado Motezuma en la facción de su general. » *Id. ib.* 3. 48 (R. 28. 295<sup>2</sup>). « Se hallaron obligados á los tascaltecas por lo que habían cooperado en su defensa. » *Id. ib.* 5. 13 (R. 28. 362<sup>2</sup>). « Procuró conservar unos cuerpos que creyó necesarios á la salvación de la patria, les conservó la autoridad necesaria para cooperar en este grande objeto. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 1. 1 (R. 46. 519<sup>2</sup>). « Se expidió [la provisión] en Vitoria á 3 de diciembre de 1483 sobre el modo de cooperar las fuerzas marítimas en la guerra con los moros, para cuyo efecto se manda pasar la armada de Vizcaya al Mediterráneo. » Clem. *Elog. de Is. la Católica*, 6 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 168). —  $\alpha\alpha$ ) Nótese que, mientras que el uso de *en* es siempre admisible, no sucede lo mismo con *en*. Cuando decimos *cooperar en la defensa*, en la des-

trucción, pueden concebirse estos sustantivos como un espacio dentro del cual se obra; no así en *cooperar en un fin*, porque esta voz significa el término, el punto á que se encaminan los esfuerzos, y no el campo donde se ejercitan. —  $\gamma$ ) Con *para*, que señala el designio con que se trabaja. « Después --- de haber cooperado por espacio de ocho meses con todas las fuerzas de mi espíritu para el arreglo de su organización [de las Cortes], y la preparación de sus trabajos, ¿ qué me quedaba que desear, sino el ver empezada esta grande obra? » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 1. *introd.* (R. 46. 504<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) Con *con*, para expresar el colaborador. « Su conato, luego que abasteció á Ciudad Rodrigo, se dirigió principalmente según las órdenes de Napoleón á cooperar con Soult en Extremadura. » Toreno, *Hist.* 14 (R. 64. 328<sup>2</sup>). « El daño vino --- de la repugnancia invencible que el rey tenía al gobierno constitucional, y de su disposición siempre constante á cooperar con cuantos tratasen de destruirle. » Quint. *Cartas á L. Holland*, 6 (R. 19. 561<sup>2</sup>). — « Dígolo solamente para congratularme con vosotros en el advenimiento de este día, cuya gloria es de todos, porque todos habéis cooperado conmigo á su logro. » Jovell. *Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 335<sup>2</sup>). « La Sociedad --- después de haber presentado, con la noble confianza que es propia de su instituto, todas las grandes verdades que abraza, podrá tener la gloria de cooperar con vuestra Alteza al restablecimiento de la agricultura, y á la prosperidad general del estado y de sus miembros. » *Id. Leguarría*, fin (R. 50. 436<sup>2</sup>). — « Al mismo tiempo que llenan las obligaciones de su instituto, cooperan, por decirlo así, con el gobierno en el importante ministerio de labrar la felicidad del estado. » *Id. Disc. en la Soc. Econ. de Madrid* (R. 50. 29<sup>2</sup>). « Y si queréis hacer á Carlos un obsequio digno de su piedad y de su nombre, cooperad con él en el glorioso empeño de ilustrar la nación para hacerla dichosa. » *Id. Elog. de Carlos III* (R. 46. 316<sup>2</sup>). « Bastarles saber que no están excluidas, para contribuir desde sus casas á cooperar con nosotros en los fines de nuestro instituto. » *Id. Mem. sobre admisión de señoras en la Soc. Econ.* (R. 50. 56<sup>2</sup>). — « El fervoroso medra por su diligencia, cooperando con la gracia de Dios, que previene y ayuda á su libre albedrío. » Puente, *Med.* 3. 58 (2. 339). « Con esto queda declarada la diligencia que de nuestra parte podemos hacer en estas meditaciones para alcanzar su fin, cooperando con la divina gracia. » *Id. ib.* 6, *introd.* (3. 249). — « Bastábanos por entonces que aquel gabinete no entrase á cooperar con la injusticia de los demás. » Quint. *Cartas á L. Holland*, 10 (R. 19. 587<sup>2</sup>). —  $\eta$ ) Aplicado á cosas, Contribuir, servir para la perfección ó consecución de otra (*intrans*). Con *á*. « Dios hace que todo coopere á su adelantamiento en la virtud. » Scío, S. Pablo, *Rom.* 8. 28, *nota*. « A nuestros pasatiempos [la música] coopera. » T. Iriarte, *Mús.* 1 (1. 225). « Son tantas y tales

las dificultades que ofrecen para su ejecución estas obras complicadas y majestuosas, tantas y tan eminentes las dotes del escritor que se proponga vencerlas, y tan singulares en fin las circunstancias que han de cooperar á su triunfo, que el concurso de todas estas ventajas á una época dada y en un hombre solo es ciertamente un prodigio, más bien que un fenómeno ordinario. » Quint. *Introd. á la Musa ép.* (R. 19. 158<sup>1</sup>). « De amor el nudo | A su poder, conservación y dicha | Ilciste cooperar. » Reinoso, *epist.* 1 (R. 67. 226<sup>2</sup>).

**Etim.** Port., cat. *cooperar*; fr. *cooperer*; it. *cooperare*; del lat. *cooperari*, compuesto de *co* por *cum*, con, y *operari*, obrar.

**Pros.** *Coo* forma naturalmente dos sílabas, como en el pasaje de Iriarte; pero no es ingrata la sinéresis, usada por Reinoso.

**COPIAR.** v. a) Escribir lo mismo que está escrito en otra parte (*trans.*). 2) Copiar un libro á plana y renglón. « Hallando hallado un buen catálogo de priores de San Marcos y otro de varones ilustres, he dado orden de que me los copien. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 178<sup>1</sup>). « Para dar una exacta idea de estos castillos, copiaremos la descripción que hace la Historia de Ultramar del primero que se construyó en Oriente por arquitectos europeos en el cerco de Nicea. » Id. *Elog. de V. Rodr. nota* 11 (R. 46. 383<sup>2</sup>). « Escribióse en fin una carta que todos los analistas copian, y cuya sustancia viene á ser --- » Quint. *Princ. de Viana* (R. 19. 242<sup>2</sup>). — 22) *Pas.* « Pero ningún poema tuyo intento, | Luégo como se copie ó se concluya, | A la pública luz salir reciente. » B. Argens. *epist. Don Juan, ya se me ha puesto* (R. 42. 350<sup>2</sup>). — 3) Con *de*, para expresar el original de que se saca la copia. « El traducir de lenguas fáciles ni arguye ingenio, ni elocución, como no le arguye el que traslada, ni el que copia un papel de otro papel. » Cerv. *Quij.* 2. 62 (R. 1. 537<sup>2</sup>). — 4) Ir escribiendo lo que dice otro en un discurso seguido (*trans.*). « El colector copió de la memoria de los que los cantaban algunos [romances] que no halló escritos. » Clem. *Coment.* 5, p. 393. — e) Hacer una obra de pintura ó escultura á entera semejanza de otra que se tiene á la vista (*trans.*). 2) « Le hizo copiar en miniatura dos cuadros de Rafael. » Azara, *Obras de Mengs*, p. vi. « En 1756 se hizo encargo formal al presidente de la chancillería de Granada para que, valiéndose del pintor de aquella ciudad don Manuel Jiménez, hiciese copiar enteramente los retratos de los reyes moros y otras antigüedades pintadas en las bóvedas de la Alhambra. » Jovell. *Inf. sobre los mon. de Gran. y Córdoba*. (R. 46. 365<sup>2</sup>). — 22) *Pas.* « Si mi dibujo se copia bien en madera, se hará allí lo que no se hizo aquí sino muy mal con otro pequeño. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 242<sup>1</sup>). — 3) Con *de*, para expresar lo que sirve de original. « Pero al fin me sucedió. Como al mal pintor que copia | De perfecto original: | Fui ignorante, copié mal: | Vos sois la pintura propia. » Lope, *Amar sin saber á quién*, 2. 49

(R. 34. 456<sup>2</sup>). — 22) *Pas.* « El frontispicio actual es de forma muy sencilla y grandiosa, atendida la cual no tengo duda que se copió de la del antiguo. » Jovell. *Mem. sobre los conv. de S. Dom. y S. Franc.* (R. 46. 435<sup>1</sup>). — 4) Hacer una obra de pintura ó escultura imitando la naturaleza (*trans.*). 2) « Zeuxis, para haber de hacer un retrato muy perfecto de Elena, mandó juntar las doncellas de mayor belleza que se hallaban en la tierra de los crotoniatas, y copiando de cada una la mejor facción, sacó una imagen muy perfecta y hermosa. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 2. 17, § 2 (180). « A retrata la | Comienza, si humana copiar | Al vivo puede copiar | La belleza singular | De un serafin. » Tirso, *El vergonzoso en palacio*, 2. 44 (R. 5. 215<sup>2</sup>). « Casi nada hay en la naturaleza que el pintor pueda copiar como lo ve. » Azara, *Obras de Mengs*, p. 340. — 3) Con *de*, en la frase *Copiar del natural*. « Este linaje de estudio le importará muchísimo para tomar inteligencia del claro y obscuro y habituarse á copiar del natural. » Palomino, *Mus. pict.* 5. 1, § 1 (2. 37). — 22) La relación entre el original y la copia se ha representado siempre en nuestra lengua bajo el concepto de extracción; por esto miramos como impropia la expresión « Copiar las ropas por el natural, » Salvá, *Gram. Por* significa el medio, y en consecuencia disloca y relaja la conexión entre los dos términos. — e) Met. Representar exactamente (*trans.*). 2) « Tú, antes que escribas, á pensar aprende; | La expresión copia siempre al pensamiento. » Arriaza, *Arte poet.* 1 (R. 67. 119<sup>2</sup>). « Aquella edad imita lo que ve y oye, y copia en sí las costumbres del compañero. » Saav. *Emp.* 2 (R. 25. 14<sup>2</sup>). — 22) *Reft.* « El maestro se copia en el discípulo y deja en él un retrato y semejanza suya. » Saav. *Emp.* 1 (R. 25. 10<sup>2</sup>). — 3) En especial, Representar fielmente con palabras, describir, pintar. « No sus luces, sus rellejos | Será razón que te copie, | Que no es tratable la llama | Por serlo los resplandores. » Salazar, *También se ama en el abismo.* 1 (*Dicc. Autor.*). — f) Met. Imitar ó remedar á una persona (*trans.*). « De Cervantes puede decirse lo mismo que Veleyo Patérculo dijo de Homero: Ni tuvo antes á quien copiar, ni después ha tenido quien le copie. » Clem. *Coment.* 1, p. xxiii (« Neque ante illum, quem ille imitatur, neque post illum, qui eum imitari posset, inventus est. » 1. 5). « Se persuadió que ya lo contrahacia [á Mudarra] | Con tal primor y tan exactamente. | Que por el mismo original que copia | Aquellos dos incógnitos le tienen. » A. Saav. *Moro expus.* 8 (2. 299). — 22) Met. Imitar servilmente el estilo ó las obras de escritores ó artistas (*trans.*). 2) « Sería cuento de nunca acabar el ir citando aquí otras imitaciones ó copias que ha hecho Fray Luis de León de Horacio, de Platón, de Píndaro, de Cicerón y de Virgilio. Eso sí; el tenía muy buen gusto y no imitaba ó copiaba sino lo muy bueno. » Valera, *Disert.* p. 139. — 3) Con *de*. « En suma, Góngora ha copiado de todos los poetas latinos, de muchos griegos y de no pocos italianos. » Valera, *Disert.*

p. 137. — *xx*) *Part.* « Las Soledades son un poema pedantesco y detestable, donde, á par que no hay verso ni idea que no estén imitados ó copiados de algún clásico, la originalidad se funda en lo violento, artificioso y archiculto del estilo. » Valera, *Disert.* p. 137. — *γ*) *Absol.* « ¿Y cómo se imita? Copiando; y copiando con todas las desventajas que nacen de la diferencia de idioma, costumbres y tradiciones. » J. J. Mora, *pról. á los Ensayos de Lista* (I. VII).

*Etim.* Derivado de *copiit.* Port., cat. *copiar*; fr. *copier*; it. *copiare*.

**COPIOSO.** *A. adj.* *I. a)* Que tiene, contiene ó produce gran cantidad ó número. *z)* *Absol.* « O por ventura sigue enamorado | En medio la copiosa y gran vacada | Alguna vaca hermosa que le agrada. » León, *Poes.* 2, *égl.* 6 (I. 420). « Y dando á Dios loor en copioso | Pueblo dirá : Peque, fui condenado | Con ley, y fue en mi pena Dios piadoso. » *Id. Epos. de Job*, 33 (2. 175). « Pasaron la vuelta de Filadelfia, siguiendo lentamente al enemigo, y teniendo alguna gran emboscada de sus copiosos ejércitos. » Moncada, *Exped.* 13 (R. 21. 14<sup>2</sup>). « Juntáronse por toda la campaña algunas bandas copiosas de gente suelta, tomaron los montes por donde había de hacer sus marchas, y en las angosturas de los valles bajaban á ofenderle. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 474). « Dejó en su guarnición á los maestros de campo --- cuyos tercios, si bien no eran copiosos, parecía que por entonces podían hacer resistencia al contrario. » *Id. ib.* 5 (R. 21. 521). « En Cataluña [se peleaba] con naturales hisoños y mal armados, de quienes no se podía dudar la victoria, embisténdoles tan copiosos ejércitos. » *Id. ib.* 4 (R. 21. 517). « Este sería llamado ejército real, y por eso más copioso y de mejor gente, pues el rey lo había de gobernar por su propia persona. » *Id. ib.* 3 (R. 21. 495). « De los [epigramas] latinos tenemos la colección completa de Marcial, sobradamente copiosa para que sea toda ella escogida. » M. de la Rosa, *Anot. á la Port.* 4. 15 (I. 194). — « La tierra labrarán, que no envidiosa, | Alegrará copiosa | Con rico y dulce fruto á sus señores. » León, *Poes.* 3, *salmo* 106 (I. 613). « Fuera de la ciudad tenía grandes quintas y casas de recreación, con muchas y copiosas fuentes, que daban agua para los baños, y estanques para la pesca. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 14 (R. 28. 287<sup>2</sup>). « Del torrente copioso de contentos | Les darás á beber si están sedientos. » Belhollado, *Selva sagr.* 36 (I. 60). « Quedé en Alcalá al abrigo | De un copioso heredamiento | Que en este lugar fundaron | Mis ricos nobles abuelos. » Mto. *El valiente justiciero*, I. 8 (R. 39. 334<sup>2</sup>). « Esperanzas ofrece | Del rústico al sudor, premio mal cierto, | Bien que sabroso engaño, | De los frutos que espera | En el copioso ramo y en la era. » Rioja, *Silva* 6 (R. 32. 383). — *xx*) *Sup.* « Creo firmemente todo lo que tiene y cree la santa Madre Iglesia, y espero en los méritos de la sacratísima y copiosísima pasión

de mi Señor Jesucristo. » Venegas, *Agonia*, 3. 22 (*Mist.* 3. 118). « Se podrán proponer á los fieles estas copiosísimas fuentes, para que bebán de ellas la pureza de la doctrina y la santidad de la vida. » Scio, *Biblia, disert. prelím.* § 2 (I. XXI). — *β*) Con *de*, para expresar las cosas que abundan (cp. lat. « oppidum copiosum re cibaria »). « Tierra --- abundante de agua y copiosa de árboles, cuya vecindad facilitaba el corte de madera para los edificios. » Solís, *Conq. de Mej.* 2. 10 (R. 28. 215). « Recibió á Cortés tan copiosa de afectos su alegría, que tocó en exceso y se llevó tras sí la majestad. » *Id. ib.* 4. 11 (R. 28. 322). « Copiosa está de guerreros | La estacada. » Maréon, *El examen de maridos*, I. 7 (R. 20. 471). « Mi casa de modo | Que cuantos en la ciudad | Copiosa de aposento, | Que cuantos en la ciudad | Nobles son, guardar pudiera. » *Id. No hay mal que por bien no venga*, I. 7 (R. 20. 179<sup>2</sup>). « En el crespó Archipiélago copioso | De ásperas islas, un preñado monte, | De la jovial Creta al golfo ondo, | Su cabeza descubre á mi horizonte. » Valh. *Bern.* 2 (R. 17. 158<sup>2</sup>). « Entre las obras escénicas más aplaudidas hace unos años figuran *La rueda de la fortuna*, *Bandera negra* y *El hombre de mundo*, que no son de seguro más copiosas de acción que las siete citadas. » Hartz. (Breton, I. IX). « Quien viere el suntuoso | Túmulo al alto cielo levantado, | De luto rodeado, | De lumbres mil copioso --- » León (?) *Poes.* I, *Quien viere el suntuoso* (I. 367). — *xx*) Rara vez se aplica á personas. « Y en cenaremos bien, que estoy copioso | De maduras manzanas, de castañas | Enjertas, y de queso muy sabroso. » León, *Poes.* 2, *égl.* 1 (I. 400). — *γ*) Con *en*, en sentido análogo (raro). « Firme Israel en el Señor espere --- | Redención dilatada, | Que copiosa en piedades | La redima de todas sus maldades. » Belhollado, *Selva sagr.* 130 (I. 245). — *b)* En especial, aplicado á obras literarias, que contiene muchos pormenores, datos ó noticias. « Hizo con singular advertimiento | De su jornada relación copiosa. » Erc. *Arauc.* 31 (R. 17. 116). « El trabajo de este historiador [Herrera] es hasta ahora el más copioso y el más instructivo de cuantos se han hecho sobre las cosas del Nuevo Mundo. » Quint. *Pizarro, apend.* 7 (R. 19. 501<sup>2</sup>). « Al fin de los dos Testamentos pondremos índices copiosos, con la mira de que sean de la mayor utilidad y conveniencia, para que todos puedan con su manejo hallar fácilmente lo que necesitan ó desejen. » Scio, *Biblia, disert. prel.* § 6 (I. XXXIV). — *z)* También se dice de la lengua que posee muchos términos y modos de hablar. « Esta lengua [la toscana] es muy dulce y copiosa, y digna de toda estimación. » Lope, *El desdichado por la honra* (*Obr. suelt.* 8. 78). — *e)* Aplicado á personas, Muy liberal y generoso. « Es otro si sunamente amigo de los buenos, y agradecido á sus servicios, y copioso galardonador dellos. » Gran. *Simb.* 5. 2. 4 (R. 6. 618<sup>2</sup>). « Porque como vos, Señor, seáis un abismo de misericordia, como sois copioso en el galardonar, así sois piadoso en el castigar. »

Id. *Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 4, § 6 (R. 8. 178<sup>2</sup>).

2. Que se halla, se junta ó se produce en gran cantidad. *z*) « Les enviará el agua lluvia á sus tiempos, con que la tierra y los árboles den fruto copioso para su mantenimiento. » *Gran. Symb.* 1. 7, § 1 (R. 6. 201<sup>1</sup>). « Pues ¿ qué diré de las viñas y de los olivares, cuyos frutos tan copiosos y tan sabrosos no pertenecen á las bestias? » *Id. ib.* 1. 36, § 1 (R. 6. 268<sup>2</sup>). « Dáme, si tienes, con que me limpie, que el copioso sudor me ciega los ojos. » *Cerv. Quij.* 2. 17 (R. 1. 437<sup>2</sup>). — *xx*) *Sup.* « Y dio nuestro Señor tanta eficacia á esta y otras palabras que sobre esto dijo, que se allegó una copiosísima limosna, mayor de lo que se puede encarecer. » *Gran. Vida de Arila*, 4, § 7 (R. 11. 474<sup>3</sup>). « Con las anias y agitación del vómito le dio un sudor copiosísimo, por lo cual mandó que le arropasen y le dejasen solo. » *Cerv. Quij.* 1. 17 (R. 1. 288<sup>2</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV :** « Escribió sobre el texto de la Sacra Escritura una muy copiosa declaración é de gran doctrina. » *Pulgar. Clar. var.* 24 (139). « Todavía fue [Villena] muy solil en la poesía, é gran historiador, é muy copioso y mezclado en diversas ciencias. » *P. de Guzmán, Gener.* 28 (R. 68. 710<sup>2</sup>). « Yo paso ligeramente | Por sus actos virtuosos, | Porque son tan copiosos | Que non so suficiente | A ello, nin diligente | A todos los explicar. » *Id. Clar. var.* 351 (*Rim. inéd.* 324). « E como campo abundoso | Fertil de diversas plantas, | Así de virtudes tantas | Fue ornado el copioso. » *Id. ib.* 102 (*Rim. inéd.* 287). « La su clara fama es tan gloriosa | Que bien es difícil en tan nueva edad | Vencer las pasiones de humanidad, | E ser en hondades tanto copiosa. » *Santill.* p. 114. « Copioso viene de copia que los Latinos dicen por abastança. » *Meua, Coron.* 2 (3<sup>2</sup>).

**Etim.** Port., it. *copioso*; cat., prov. *copios*; fr. *copieux*: del lat. *copiosus*, derivado de *copia*, abundancia.

**Pros.** La combinación *io* forma hoy dip-tongo, pero, como no lo era en latin, es admisible la diéresis.

**CORONACIÓN.** *s. f.* *a*) Acto de poner una corona en la cabeza. *z*) « El dolor de esta sacrilega coronación no tiene igual sino la impiedad de ella misma. » *Valverde, Vida de Cristo*, 6. 32 (2. 176). — *β*) En especial, Acto de coronarse un soberano. « Le rogaron é importunaron mucho por parte de la reina Isabel, que se ballase presente á la solemnidad y fiesta de su coronación. » *Rivad. Cisma*, 2. 22 (R. 60. 256<sup>9</sup>). « Ayer esta ciudad fuerte | Fue mi retiro y prisión; | Y hoy á mi coronación | Teatro con mejor suerte. » *Cald. La Virgen del Sagrario*, 3. 1 (R. 7. 339<sup>9</sup>). — *γ*) Conserva el régimen del verbo primitivo en ciertas expresiones: *xx*) Con *de*, para expresar lo que forma la corona. « El tercer dolor de la Virgen fue la coronación de espinas de Cristo. » *Rivad. Flos SS. Dolores de Ntra. Sra. (Vida de la Virgen)*, 175. — *ββ*) Con *por*, para expresar la dignidad que la corona

simboliza. « Verdad es que hoy celebramos en un dia tres fiestas de nuestra Señora debajo del titulo de la Asunción -- la tercera es de su coronación por reina de los ángeles y señora del universo. » *Rivad. Flos SS. Asunc.* (*Vida de la Virgen*, 204). — *b*) *Arquit.* Coronamiento, adorno que se pone en la parte superior del edificio y le sirve como de corona. « Toda la coronación compuesta de templecitos, pirámides, agujas y obeliscos, pródigoamente sembrados y repetidos por el frente y costados, realzan tan notablemente el carácter de las obras góticas, que nadie podrá desconocer en ellas esta gentileza que la distingue de todas las demás. » *Jovell. Elog. de F. Rodr. nota 11* (R. 46. 383<sup>4</sup>). — *c*) *Met.* Coronamiento, fin de una obra. « Como por especie de coronación de su obra, supone que un dia de premios generales en la Academia de Bellas Artes de Madrid, se presenta el Buen Gusto, y reclama á favor de la Música la misma protección y ventajas que disfrutaban sus hermanas en aquel útil establecimiento. » *M. de la Rosa, Poes. didáct.* (2. 18). « Presentando como fin de su sistema y coronación de su triunfo la felicidad común, que llevaba escrita por mote en sus banderas, creía aquel partido levantar á su voz al pueblo y arrollar todos los obstáculos. » *Id. Esp. del siglo*, 6. 4 (6. 12).

**Per. antecel. Siglo XV :** « Le mandó [el rey] que embiase su gente, e quedase allí hasta ver su coronación. » *Cron. Juan II*, 7. 19 (R. 68. 356<sup>4</sup>). — *Siglo XIV :* « Et mientras que venian aquellos por quien avia enviado el rey, los que eran con él non quedaban de honrar la fiesta de su caballeria et de su coronación, los unos lanzando á tabladon en muchas partes de la villa, et los otros boforadaban á escudo et lanza de cada dia. » *Cron. Alf. XI*, 99 (R. 66. 234<sup>2</sup>).

**Etim.** Port. *coroação*; cat. *coronació*; prov. *coronato*; it. *coronazione*: derivado del lat. *coronare* á semejanza de los muchos sustantivos de esta terminación.

**CORONAR.** *v. t.* *a*) Poner una corona en la cabeza (*trans.*). *z*) « Bajaban á los prados | Para mezclar las hojas con las flores, | Lo verde y las colores | Y coronar al victorioso Febo. » *Lope, Laurel de Apolo*, 6 (*Obr. suelt.* 1. 126). — *xx*) *Refl.* « Muchacho, dáme agua, | Muchacho, dáme vino, | Róseas guirnaldas trae, | Que á coronarme aspiro. » *C. y Ayensa, Anacr.* 55 (177). — « Este valle en que Agosto se corona, | Es la patria del par. » *B. Argens. epist. Para ver acosar* (R. 42. 305<sup>4</sup>). — *ββ*) *Pas.* « Y siendo por mis uñfas coronado, | Resonará su nombre por doquiera. » *Gil Polo, Diana*, 3 (153). — *γγ*) *Part.* « A la muerte condenado, | Quiero morir coronado, | Pues como víctima voy. | Dadme, hermosas flores bellas, | Rubi, zafir y esmeralda | Para hacer una guirnalda. » *Lope, El remedo de la desdicha*, 1. 1 (R. 41. 135<sup>2</sup>). — *δ*) *Con con*, para señalar la clase de corona. Esta partícula se usa más de ordinario con un nombre determinado. « Los honran [á los poetas], los estiman y los enriquecen, y aun



los coronan con las hojas del árbol á quien no ofende el rayo, como en señal que no han de ser ofendidos de nadie los que con tales coronas ven honradas y adornadas sus sienes. » Cerv. *Quij.* 2. 16 (R. 1. 437<sup>a</sup>). « Ea pues, moradores de Carpentar, ¡ Venid, y con guirnaldas de oloroso | Mirto tejidas, y de verde hiedra, | Venid y coronad al nuevo huésped. » Jovell. *epist. A Eymar* (R. 46. 37<sup>a</sup>). « Traían los cabellos por las espaldas, que en rubios podían competir con los rayos del mismo sol; los cuales se coronaban con dos guirnaldas de verde laurel y de rojo amaranto tejidas. » Cerv. *Quij.* 2. 58 (R. 1. 526<sup>a</sup>). — *αα* *Part.* « Salid, hijas de Sion, salí á porfía, | Veréis á Salomón rey coronado | Con la corona rica, que en el día | De su gozo sin madre le habia dado. » León, *Cantares*, 3 (4. 158). « Vieron venir hacia ellos hasta seis pastores vestidos con pellicos negros, y coronadas las cabezas con guirnaldas de ciprés y de amarga adelfa. » Cerv. *Quij.* 1. 13 (R. 1. 278<sup>a</sup>). « Tenia la cabeza sobre una almohada de brocado, coronada con una guirnalda de diversas y odoríferas flores tejida. » *Id. ib.* 2. 69 (R. 1. 518<sup>a</sup>). — *γ* Con *de*, en sentido análogo, sólo que suele preferirse con un nombre que no está determinado. « Solo el necio mancebo | Que corona de flores la cabeza, | Es el que sólo empieza | Siempre á vivir de nuevo. » Quev. *Musa* 9, *salmo* 7 (R. 69. 332<sup>a</sup>). « El troiano Paris coronando estaba de nuevas guirnaldas los vencedores toros. » Valb. *Siglo de oro*, 7 (147). « Habiendo primero el ilustre Anfiomedonte coronado de verde arrayán sus blancas sienes --- | *Id. ib.* 12 (228). « ¿Quién fue el cruel que de tu frente | Pudo la nieve manchar? | ¿Quién de ese círculo inlemente | Tu sien hermosa coronar? » D. Solís, *Cánt. sagr.* 1 (R. 67. 260<sup>a</sup>). « Yo, numen de los amores, | Le coronaré de flores, | Y atándole en tiernos lazos, | Colocaré entre sus brazos | La más insigne beldad. » A. Saav. *El desengaño en un sueño*, 1. 1 (4. 449). — *αα* *Refl.* « A cuya grave trompa [de Luciano], | Si en algo mi atrevida voz comparas, | Fano pensaré que en alto vuelo | Ya me coronó de la luz del cielo. » Jáur. *canc. Uly cierto amigo* (R. 42. 112<sup>a</sup>). — *ββ* *Pas.* « Las sienes de sus profesores fueron y son coronadas de laureles. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 1 (45). — *γγ* *Part.* « Allí verás á Augusto | Coronado de olivas, | De laureles á César, | De hiedra á las sibilas. » Villegas, *cantil.* 1 (R. 42. 553<sup>a</sup>). « Y perdiendo el sol dorado | A Dafne ingrata y cruel, | Quiso del mismo laurel | Andar siempre coronado. » Alarcón, *La manganilla de Melilla*, 2 (R. 20. 308<sup>a</sup>). « Emperatriz del sueño, | De ciprés coronada y de beleño | Tienes la adusta frente | En el tóbrago imperio de occidente. » Cald. *Mejor est que estaba*, 2. 8 (R. 7. 234<sup>a</sup>). « Así aquella, que al hombre solo es dada, | Sacra razón y pura me despierta, | De esplendor y de rayos coronada. » *Epist. moral* (R. 32. 388<sup>a</sup>). « Filis más bella y más resplandeciente | Que el claro cielo y el ameno prado, | Este gamo de flores coronado, | Que á su madre quité, te ofrezco

ausento. » F. de la Torre, 2, *son.* 8 (37). — *δδ* Por más extraño que parezca, el siguiente pasaje de Góngora puede dar luz para entender el de Moratin que agregamos después, si es que nuestra verbo es ahí algo más que voz *poética*: « Sicilia, en cuanto oculta, en cuanto ofrece, | Copa es de Baco, huerto de Pomona; | Tanto de frutas ésta la enriquece. | Quanto aquí de racimos la corona. » Góng. *Polif.* (R. 32. 460<sup>a</sup>). « Ya los felices campos que corona | Profundo el Po y el Atesis fecunda, | Oigo sonar con voces de alegría | Que repiten los ecos. » Mor. *Oda* 1 (R. 2. 586<sup>a</sup>). — *δ* Con *en*, en sentido análogo. Es peculiar del lenguaje poético de Herrera y sus imitadores; fúndase acaso en el uso provincial de *en* por *con*, ó más bien representa la cabeza dentro de la corona. (Cp. en la Vulgata « Coronavit eum in vasis virtutis. » *Eccli.* 15. 9). « Cantó el crinado Apolo | Entonces dulcemente, | Y en oro y lauro coronó su frente. » Herr. 1, *canc.* 6 (R. 32. 286<sup>a</sup>). — *αα* *Part.* « Vén, no espereciendo al aire tus olores, | Citerrea, ni en mirto coronada, | Ni mezclando las rosas á las flores. » Herr. 2, *égl.* 1 (R. 32. 336<sup>a</sup>). — *ε* A semejanza de *ceñir*, *vestir*, se halla en el siguiente lugar con *acus.* significativo de la corona. « No dudo yo de mi heroico | Animo merecimientos | Para el laurel que coronó. » Cald. *La gran Cenobia*, 1. 2 (R. 7. 188<sup>a</sup>). — *ζ* A veces sirve de sujeto la corona misma ó aquello que la forma. « Sacarán las nayades, | Las driadas y oreas, | Aquellas de las ondas, | Las otras de las selvas, | Las frentes, que coronan | Corales y verbenas. » Lope, *Dorotea*, 3. 1 (*Obr. suelt.* 7. 161). — *η* Dícese también con respecto á objetos inanimados (*trans.*). *α* « Entrán el puerto dulce y deseado, | Cargados los navios de provecho, | Alegres con laurel los marineros | Coronan á los árboles veleros. » León, *Poes.* 2, *Georg.* 1 (4. 454). — *β* Con *con*. « Y del vino las urnas los donceles | Coronaron con flores olorosas. » Hermosilla, *ll.* 9 (1. 255). — *γ* Con *de*. « El sepulcro de flores coronaron, | Y á su sagrado río se tornaron. » F. de la Torre, 3, *égl.* 2 (105). « ¿Qué mayo con diversos instrumentos --- | No coroné sus jambas y linteles | De mirtos, arrayanes y laureles? » Lope, *égl. Amarilis* (*Obr. suelt.* 10. 169). « Corona tú tus lares | De arrayán y romero. » J. Burgos, *Hor. od.* 3. 23 (2. 139). — *δ* Se emplea también como suj. el nombre que significa la corona. « Laureles de la orilla | Solamente coronan | Navios de alto bordo | Que jarcias de oro adornan. » Lope, *Dorotea*, 3. 7 (*Obr. suelt.* 7. 243). « Frescas guirnaldas de tempranas flores, | Ninfas, coronarán vuestros altares, | Si propicias guiáis nuestros amores. » Valb. *Siglo de oro*, 4 (93). — *ε* Met. « Antes que las sierras | Coronen las cumbres | De condusas nieblas --- » Góng. *rom.* 23 (R. 32. 512<sup>a</sup>). « Con lágrimas turbando la corriente, | El llanto en perlas coronó las flores. » *Id. son.* 135 (R. 32. 443<sup>a</sup>). — *αα* *Part.* « Moncayo, como suele, ya descubre | Coronada de nieve la alta frente. » L. Argens. *son. Llevo tras si* (R. 42. 275<sup>a</sup>). — *ε* Met.

Tómase á menudo en el sentido de Premiar, por alusión á la corona que se daba al vencedor (*trans.*). x) « Al trono me elevaron : justo y recto | La virtud coroné, castigué el crimen. » M. de la Rosa, *Edipo*, 1. 2 (3. 257). « Pues no son tan funestos á mi pecho [mis remordimientos] | Como la gloria, la fortuna, el brillo, | Que siempre coronaban á Eduardo | Para eterno baldón y oprobio mio. » Quint. *El duque de Visco*, 1. 3 (R. 19. 44). — xx) *Pas.* « ¿ Quién es tan varonil que desee vivir por durar más y merecer en esta batalla? En la cual no se corona el que no peleare legítimamente. » Venegas, *Agonia*, 2. 5 (*Mist.* 3. 19). « Acordémonos que por muchas tribulaciones nos conviene entrar en el reino de Dios y que no será coronado sino aquel que varonilmente peleare. » Gran. *Guia*, 2. 10 (R. 6. 136). « Si vencemos, merecemos ser coronados; si somos vencidos, castigados. » *Id. Esc. espir.* 15, § 2 (R. 11. 333). — β) *Con con.* « Y con premios | Eternos corona y paga | Los afanes de esta vida | Transitoria. » Mor. *La mojitata*, 3. 1 (R. 2. 410). « ¡ Oh espíritu mio, alégrate en Dios tu Salvador, porque te corona con misericordias y llena tu deseo de innumerables bienes! » Puente, *Med.* 2. 12 (1. 322). — αx) *Pas.* « Y [murieron] muchos de otros estados más bajos, cuyo número llegó á diez y seis mil mártires gloriosos, que con diversas maneras de tormentos fueron coronados. » Gran. *Simb.* 2. 13 (R. 6. 312). — γ) *Conde.* « Y con vuelo ligero | Viniendo la victoria | Corona al vencedor de gozo y gloria. » León, *Poes.* 1, *No siempre es poderosa* (1. 301). « ¡ Mil veces, oh señor, felice tengas | Las merecidas glorias | Que eterno te coronan de victorias! » Cald. *Los tres mayores prodigios*, 2 (R. 7. 276). « Que se dejaba pedir aquel caribe de don Bruno (Dios le haya coronado de gloria) los veinte y los treinta reales por cada papelillo de píldoras de coluquintida y asafétida. » Mor. *El si de las niñas*, 2. 2 (R. 2. 426). — αx) *Refl.* « Rico ya se coronaba | De glorias el corazón, | Suaves bebiendo en oro | Rigores del ciego Dios. » Góng. *rom.* 95 (R. 32. 540). « En torno | Estaban de Patroelo, y combatían | Por llevarle á Ilión, y de alta gloria | Coronarse esperaban. » Hermosilla, *Il.* 17 (2. 175). — d) En esperal, Poner solemnemente la corona á un soberano cuando entra á reinar (*trans.*). x) « El pueblo hizo gran demostración de alegría, y los cardenales legados le ungieron y coronaron conforme á la costumbre. » Illescas, *Hist. pontif.* 6. 1 (*Dicc. Autor.*). — αx) *Refl.* « Unas veces el sentido es pasivo, otras parece fundarse la construcción en el hecho de ponerse el rey mismo la corona. » No aceptó la elección hecha por los cardenales en su persona hasta tanto que el ciego de Roma viniese en lo mismo; y así no se coronó hasta los quince de octubre. » Mar. *Hist. Esp.* 10. 11 (R. 30. 293). « Juntó los grandes y prelados en las Huelgas, monasterio cerca de Burgos, en que los reyes de Castilla acostumbraban á coronarse. » *Id. ib.* 19. 1 (R. 31. 32). — ββ) *Pas.* « Esto declaró muy

bien un rey que, habiendo de ser coronado, primero que le pusiesen la corona en la cabeza, la tomó en las manos, y la tuvo así por un poco de espacio, diciendo --- » Gran. *Guia*, 2. 1 (R. 6. 126). — γγ) *Part.* « Le llevaron á caza de montería, con tanto aparato de monteros y cazadores como pudiera llevar un rey coronado. » Cerv. *Quij.* 2. 34 (R. 1. 477). — « Lo que se afea de las repúblicas --- no comprende á aquellas repúblicas coronadas ó bien instituidas, cuyo proceder es generoso y real. » Saav. *Emp. advert.* (R. 25. 4). — En el siguiente pasaje se junta mediante *de* con el nombre del imperio como si se subentendiese *emperador*. « Imagínahase el pobre ya coronado, por el valor de su brazo, por lo menos del imperio de Trapisonía. » Cerv. *Quij.* 1. 1 (R. 1. 257). — βγ) Con un pred. que expresa la dignidad. « ¿ Y qué haría él entretanto para dar motivo á estas sospechas odiosas? --- Negarse á las repetidas instancias que se le hicieron para coronarle rey de Sicilia. » Quint. *Princ. de Viana* (R. 19. 212). — αx) *Refl.* « Así por la tierra extraña | Es estimado y querido. | --- Coronóse emperador, | Título en sus reyes nuevo. » Lope, *El servir con mala estrella*, 1. 1 (R. 52. 47). « Se llamó y coronó rey de su nación en Damasco, nobilísima ciudad de la Siria. » Mar. *Hist. Esp.* 6. 26 (R. 30. 186). — ββ) *Pas.* « El príncipe fue coronado por el papa mismo rey de Sicilia y señor de Pulla, Capua y de Calabria. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 225). — γ) Este pred. puede ir precedido de *por*. « Bien podría ser que antes de seis días ganase yo tal reino, que tuviese otros á él adherentes que viniesen de molde para coronarte por rey de uno dellos. » Cerv. *Quij.* 1. 7 (R. 1. 268). « Casado con Floripes Güi de Borgoña, el emperador los coronó por reyes de aquella tierra. » Clem. *Coment.* 3, p. 448. « Parece que acabáis de vencer á todo el mundo, y que os coronan por reina y señora dél. » Montem. *Diana*, 4 (151). — αx) *Pas.* « Había sido coronado por rey de Sirausa, si bien era mozo de quince años. » Mar. *Hist. Esp.* 2. 15 (R. 30. 16). « A dos de junio, Ana fue coronada por reina, con la mayor pompa y aparato que ninguna otra reina lo había sido. » Bivad. *Cisma*, 1. 23 (R. 60. 208). — δ) *Met.* « No hay posada, hermano; vaya con Dios, y menos golpes, que le coronará por necio un orinal de seis días. » Tirso, *Los tres maridos burlados* (R. 18. 486). — αx) *Refl.* « Las tiernas gracias y el pudor mostrando, | De la bellad se coronó por reina. » Lista, *Poes. filos.* 3 (R. 67. 303). — e) *Met.* En el juego de damas, Poner un peón sobre otro que llega á ser dama, para que se distinga de los demás (*trans.*).

2. Las siguientes acepciones se toman de la forma y de la colocación de la corona : a) *Rodear, ceñir (trans.)*. x) « Este es sin duda | El vendido aduar : el paraíso | Ho está la gloria que mi alma busca. | Con la caballería, como es uso, | Le puedes coronar á la redonda, | Porque apenas se escape un solo moro. » Cerv. *El galdardo español*, 2 (*Com.* 1. 32). « La hermosa vista del lago y los montecillos

que le coronan, dilatan el ánimo con objetos más agradables. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 133. « Vivid felices y luengos años en el mundo, oh dichosos y bellísimos amantes; coronen presto hermosísimos hijos vuestra mesa, y á largo andar se dilate vuestro amor en vuestros nietos. » Cerv. *Pers.* 1. 10 (R. 1. 575<sup>4</sup>). « Siete hermosos manebos coronaban | La sobria mesa. » A. Saav. *Moro expós.* 3 (2. 84). —  $\alpha$ ) *Part.* « ¿De qué sarta de perlas no tenía | La cándida garganta coronada? » Lope, *egl. Amarilis (Obr. suelt.* 10, 170). —  $\beta$ ) Ponerse en la parte superior, como de una fortaleza ó eminencia, ocuparla (*trans.*).  $\gamma$ ) « Con paso largo y ademán compuesto, | Todo el monte coronan » Cerv. *Viaje*, 7 (R. 1. 695<sup>4</sup>). « Los bárbaros, que de no muy lejos lo miraban, quedaron más suspensos, y en un momento coronaron la ribera, armados de arcs y saetas. » Id. *Pers.* 1. 2 (R. 1. 564<sup>4</sup>). —  $\delta$ ) *Ref.* en sentido pas. « Pasó la noticia | de que venía el enemigo | sin hacer ruido; y como cayó este accidente sobre la prevención ordinaria de nuestros soldados, se coronó brevemente la muralla, y se dispuso con facilidad todo lo que pareció conveniente á la defensa. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 19 (R. 28. 260<sup>4</sup>). —  $\epsilon$ ) El agente se señala siempre con *de*. « Coronóse luego todo el puerto y la ribera toda de cristianos. » Cerv. *Nor.* 2 (R. 1. 122<sup>4</sup>). « En un instante se coronaron todos los corredores del patio de erizados y criadas de aquellos señores, diciendo á grandes voces --- » Id. *Quij.* 2. 31 (R. 1. 169<sup>4</sup>). « Estando en esto, me pareció por entre la dudosa luz de la noche, que la Peña que me servía de puerto, se coronaba de los mismos lobos que en la marina había visto. » Id. *Pers.* 1. 5 (R. 1. 568<sup>4</sup>). « En viendo la ocasión, se coronaron de gente los pretiles y dieron la carga disparando sus flechas y sus dardos. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 16 (R. 28. 331<sup>4</sup>). —  $\zeta$ ) *Part.* « Hallóse, cuando llegó el ejército, puesto en defensa, porque los mejicanos que le habían ocupado tenían coronada la cumbre. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 16 (R. 28. 369<sup>4</sup>). —  $\alpha$ ) Con *de*, para expresar el agente. « Ya en este tiempo estaban el duque y la duquesa puestos en una galería que caía sobre la estacada, toda la cual estaba coronada de infinita gente que esperaba ver el riguroso trance nunca visto. » Cerv. *Quij.* 2. 56 (R. 1. 522<sup>4</sup>). —  $\epsilon$ ) Poner en la parte superior (*trans.*).  $\alpha$ ) Con *de*, para expresar lo que figura la corona. « Extrañas alegrías | Hacen en Teruel. — De luminarias | Corona su muralla, y las vacías | Torres ocupa de invenciones varias | De pólvora y de fuego. » Tirso, *Los amantes de Teruel*, 3 (R. 5. 703<sup>4</sup>). « Mandando [Nemurs] coronar toda la muralla de mosquetería y arrojar grinaldes de alquitrán encendidas al foso, comenzaron á ojear á los realistas con muerte de los más atrevidos. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 35<sup>2</sup>). —  $\alpha$ ) *Pas.* « Ni César levantó tan de repente | En Dirraquio la creca milagrosa --- | Cuanto fue de nosotros coronada | De una gruesa muralla la montaña, | De fondo y ancho foso rodeada. » Ere.

*Aranc.* 17 (R. 17. 67<sup>4</sup>). —  $\alpha$ ) Estar ocupando ó adornando algún lugar elevado (*trans.*).  $\alpha$ ) « Coronaba la orilla cuando salieron una muchedumbre de indios que contemplaban pasmados aquella máquina nunca vista. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 308<sup>2</sup>). « Un numeroso gentío coronaba la muralla, atento al espectáculo que presentaba aquel extraño espectáculo. » Id. *Carlas á L. Holland*, 9 (R. 19. 583<sup>2</sup>). « Se quemaron | Los olmos y los sauces, y los mirtos, | Y la grama, y el joto y el cipero, | Que en abundancia mucha las orillas | Del caudaloso río coronaban. » Ilermosilla, *It.* 21 (2. 300). — « Aluden [á las virtudes de la Esposa] los follajes de azucenas que coronaban las columnas del templo de Salomón, para perfeccionallas. » Saav. *Emp.* 6 (R. 25. 21<sup>4</sup>). « De cuadros de primor ricos encajes | Coronan la imperial tapicería, | Con faunos, fuentes, riscos y follajes, | Dianas, Venus, cazas, montería. » Valb. *Bern.* 1 (R. 17. 153<sup>2</sup>). « Es también circular [la torre] y su cima se ve ceñida en torno de treinta y ocho grandes modillones almohadillados, que naciendo del muro con tres pies de alto y dos y medio de proyectura superior, se avanzan en forma de tornapuntas á recibir el antepecho volado en la cumbre, y la coronan majestuosamente. » Jovell. *Descr. del cast. de Belleur* (R. 46. 303<sup>2</sup>). « ¿Sabes --- | si á este tiempo, ya deshecha | La flaca resistencia de los nuestros, | Coronan sus cabezas las almenas | En los muros del pueblo? » Quint. *Pelayo*, 5. 1 (R. 19. 72<sup>4</sup>). — « Tras importunas lluvias amanece | Coronando los montes el sol claro. » L. Argens, *son. que principia así* (R. 12. 277<sup>4</sup>). —  $\alpha$ ) *Pas.* « Ondeán las copas de los cedros y de los otros árboles soberanos de que el Libano se corona. » León, *Nomb.* 1, *Monte* (3. 88). « Vense | Que, descollando entre la selva, asoman | Dos gigantesas puntiagudas torres, | Que de cruces de fierro se coronan. » A. Saav. *Moro expós.* 10 (2. 37<sup>4</sup>). « Los altos monumentos se coronaron de almenas, y el Anfiteatro Flavio, el mausoleo de Adriano y tantas otras maravillas de la arquitectura fueron ciudadelas. » Catalina, *Roma*, p. 278. —  $\beta$ ) *Part.* « Cuyas riberas claras coronadas | De blancas flores, de purpíreas rosas --- | Unas suben al cielo levantadas, | Otras caen en las aguas sonoras. » F. de la Torre, 3, *egl.* 1 (87). « Fresca es la fuente entre el florido acanto. | De rosas y violetas coronada. » Vall. *Siglo de oro*, 4 (93). « Aquí las reales mesas coronadas | De costosas vajillas de oro fino, | Con preciosos manjares ocupadas, | Vestidas dio aquel día el blanco lino. » Id. *Bern.* 1 (R. 17. 151<sup>2</sup>). « Pardo risco de sauces coronado; | Alegre y fértil prado --- | Rojas, Casarse por vengarse, 1 (R. 54. 103<sup>4</sup>). —  $\epsilon$ ) Met. Perfeccionar, completar, dar feliz término (*trans.*).  $\alpha$ ) Siendo suj. un nombre de pers. ó cosa personificada. « El inmortal Buffon --- corriendo con pasos de gigante toda la tierra, coronó aquel glorioso monumento que Plinio había levantado á la naturaleza. » Jovell. *Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 337<sup>4</sup>). « Así es como vuestra alteza podrá

coronar la grande empresa en que trabaja tanto tiempo ha. » *Id. Ley agraria, fin* (R. 50. 135<sup>2</sup>). « Y ve! aquí el noble impulso á que fueron debidas aquellas empresas memorables, que sólo pudo coronar la generosidad del poder, reunida al amor de la sabiduría, y que levantaron á tanto esplendor la ciencia geográfica. » *Id. Disc. sobre la geogr. hist.* (R. 46. 328<sup>2</sup>). « Que rara vez corona la fortuna [Lo que el furor frenético aconseja. » *Quint. Pelayo*, 3. 4 (R. 19. 65<sup>4</sup>). « Si la victoria corona sus primeras empresas, al ruido de su nombre y de su gloria acuden guerreros de todas partes á su bandera. » *Id. Cid* (R. 19. 205<sup>8</sup>). « El éxito corone tu esperanza; | La fortuna te guíe... » M. de la Rosa, *La viuda de Padilla*, 4. 2 (3. 65). — « Se quedó solo [un soldado anciano] entre aquella gente mal reducida, para cuidar del culto de la imagen, coronando su vejez con este santo ministerio. » *Solis, Cong. de Mij.*, 2. 12 (R. 28. 248<sup>2</sup>). « Con aquel decreto --- coronó sus ilustres aunque desgraciadas tareas. » *Jovell. Def. de la Junta central*, 1. 1 (R. 46. 516<sup>4</sup>). « Se suplió esta falta con el último memorable decreto de 29 de enero de este año, con que la Junta Central coronó sus servicios acordando la organización del primer congreso nacional. » *Id. ib.*, 2. 2 (R. 46. 550<sup>2</sup>). « Sólo me resta en la adversidad que me oprime, coronar mis principios con mi noble sufrimiento. » *Quint. Obr. ined.*, p. 236. « Corona ya tus hechos inmortales | Con un hecho que á todos oscurzca : | Volviendo á Roma sus antiguas leyes | Y su antigua república. » V. de la Vega, *La muerte de Cesar*, 1. 6 (318). —  $\beta$ ) Siendo suj. un nombre de cosa. « Ved aquí el más sublime de los dones con que plugo al Altísimo enriquecer al hombre, y el que corona todos los demás : su alma. » *Jovell. Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 341<sup>2</sup>).

**PER. ANTICI.** *Siglo XV* : « Determinó de se partir para Zaragoza, é partióse á diez de enero de mil é cuatrocientos é catorce para se coronar, como es costumbre de los reyes de Aragon de coronarse en aquella cibdad. » *Cron. Juan II*, 8. 1 (R. 68. 358<sup>4</sup>). « Los príncipes delicados --- | Ungidos e rociados, | E de rosas coronados --- | Miren al rey montañés | De cueros crudos calzado. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 185 (*Rim. ined.* 290). « Te suplico, non porque io sea digna, inas por reverencia de aquel que de tantos ynfinitos peligros te ha guardado et de tantos triunfos et victorias te ha coronado. » *Canc. de Stuñ.* p. 319. « En todos tienpos el leal amador | De bondad é onrra sus fechos corone. » *Canc. de Baena*, p. 609. — *Siglo XIV* : « Enpero con quantas llagas Satanas lo mansillara, Con otras tantas coronas de victoria coronara. » *Rim. de Pal.* 1250 (R. 57. 466<sup>4</sup>). « De todos los cardenales por papa fue tomado, | Despues solememente por ellos coronado. » *Ib.* 198 (R. 57. 431<sup>2</sup>). « E luego fizo hacer el rey don Enrique en las Huelgas --- muy grandes aparejos, é coronóse allí por rey. » *Cron. Pedro I*, 17. 7 (R. 66. 544<sup>4</sup>). « Et el día que se ovo de coronar vistió sus paños reales labrados de

oro et de plata á señales de castiellos et de leones. » *Cron. Alf. XI*, 100 (R. 66. 235<sup>4</sup>). « E luego fuese para Toledo, é fizo-se coronar á ély á la reina doña Maria, su mujer; é coronáronlo quatro obispos » *Cron. Sancho IV*, 1 (R. 66. 69<sup>2</sup>). « Ha de ir á otro castillo do está la corona con que lo han á coronar por rey de Alimania. » *J. Man. Lib. de los est.* 49 (R. 51. 304<sup>2</sup>). — *Siglo XIII* : « La piedad sube coronada con corona de oro é de piedras preciosas á los cielos. » *Cast. é docum.* 30 (R. 51. 145<sup>4</sup>). « La cual corona es aquella con que hoy día se consagran é se coronan primeramente los reyes de Inglaterra. » *Ib.* 7 (R. 51. 99<sup>4</sup>). « E ordenó nuestro Señor que el emperador de Constantinopla fue muerto entonces, et dejó el imperio á la hija; et como la fama divulgada de la bondad de aqueste manebro veniese á los griegos, luego gela dieron por mujer á la dicha hija del emperador muerto, é lo coronaron por emperador de Grecia. » *Ib.* 1 (R. 51. 91<sup>4</sup>). « Los maestros del canto et de los estormentes auien estableçido entre sy de fazer plazer á Nero de le embiar todas las coronas et las cantigas de los que vençien et eran coronados por ende. » *Cron. gen.* 1. 111 (80<sup>4</sup>). « Fue coronado por rey Pyrrus. » *Ib.* 1. 11 (82<sup>2</sup>). « Quando los emperadores ó los reyes se coronan ó se facen caballeros, alléganse li grandes gentes para les hacer honra. » *Part.* 3. 28. 48 (2. 732). « Et por coronarnos en el cielo consintió su Fijo quel posesen corona de espinas. » *Parl.* 1. 4. 68 (1. 127). « Sedie el mes de Mayo coronado de flores. » *Alex.* 2395 (R. 57. 220<sup>2</sup>). « Quando auien en Grecia rey á coronar | Alli lo auian á alçar, non en otro lugar. » *Ib.* 176 (R. 57. 153<sup>4</sup>). « Estas tres sanctas virgines en cielo coronadas | Tefian sendas palombas en sus manos alzadas. » *Bere. S. Ora.*, 30 (R. 57. 138<sup>2</sup>).

**ETIM.** *Port.* *coroar*; *cat.*, *prov.* *coronar*; *fr.* *couronner*; *it.* *coronare*; *vál.* *cunna* : del lat. *coronare*, denominativo de *corona*.

**CONSTR. TRANS.** — *Refl.* : 1, a, x, xx; 1, a, y, xx; 1, c, y, xx; 1, d, x, xx; 1, d,  $\beta$ , xx; 1, d,  $\delta$ , xx; 2, b,  $\beta$ . — *Parl.* : 1, a, x, yy; 1, a,  $\beta$ , xx; 1, a, y, yy; 1, a,  $\delta$ , xx; 1, b, x, xx; 1, d, x, yy; 2, a, x, xx; 2, b, y; 2, d, x,  $\beta$ . — *Con con* : 1, a,  $\beta$ ; 1, b,  $\beta$ ; 1, c,  $\beta$ ; 2, e, x. — *De* : 1, a, y; 1, b, y, x; 1, c, y; 2, b, x, xx; 2, b, y, xx; 2, c, x. — *En* : 1, a,  $\delta$ ; 1, b,  $\delta$ . — *Por* : 1, d, y,  $\delta$ . — *Con un pred.* : 1, d,  $\beta$ .

**CORTAR.** v. Las acepciones van distribuidas así : 1, separar con instrumento afilado : a) lo excesivo, b) una parte del todo á que pertenece, c) dividir en partes, d) herir con instrumento afilado, e) aplicado á instrumentos; — 2, a) castrar las colmenas, b) capar, c) dejar de decir; — 3, a) trinchar, b) aplicado á la pluma de ave, c) recortar, d) aplicado al vestido ó calzado, e) á un idioma, f) al verso, g) grabar; — 4, interrumpir la continuidad ó unión : a) interponiendo un cuerpo, b) aplicado al puente, c) á una parte de ejército, d) á la leche, buevos, etc., e) refl. á las



telas, *f*) á la baraja, *g*) part. al estilo; — 5, impedir la continuación de cosas ó acciones: *a*) aplicado á la comunicación, *b*) á la conversación y relaciones, *c*) al camino, al paso, *d*) á diferencias ó negocios contenciosos, *e*) al agua, viveres y socorros, *f*) poner término, desahatar, *h*) aplicado á las fuerzas físicas ó morales, *i*) turbar, *j*) aplicado á la cólera; — 6, *a*) abrirse paso por un líquido ó un fluido, *b*) atravesar cierta línea, *c*) dividir ó separar un territorio, *d*) hacer abrupto ó tajado; — 7, refl. redimirse.

1. Dividir y separar con instrumento que tenga filo. *a*) Como etimológicamente vale hacer corto, el caso en que más se aproxima á este significado originario, es cuando la acción se aplica á la parte excesiva ó superflua que se quita á algo (*trans.*). *x*) « Lo primero que te encargo es que seas limpio, y que te cortes las uñas, sin dejarlas crecer como algunos hacen. » Cerv. *Quij.* 2. 43 (R. 1. 493<sup>4</sup>). « Cuando [Absalón] se cortaba el cabello (lo que ejecutaba una vez al año, porque le agravaba la cabellera), pesaban los cabellos de su cabeza doscientos siclos. » Scio, *Reyes*, 2. 14. 26. « Venióle y prendióle en batalla [Leuvigildo á Audeca], y despojado del reino le cortó el cabello, que, conforme á la costumbre de aquellos tiempos, era privalle de la nobleza y hacelle inhábil para ser rey. » Mar. *Hist. Esp.* 5. 13 (R. 30. 144<sup>2</sup>). — *xx*) *Part.* « Los egipcios acostumbraban llevar el cabello cortado desde muy jóvenes. » Scio, *Gén.* 41. 14. *nota.* — *b*) Dícese cuando se separa con instrumento de filo una parte ó miembro del todo á que pertenece, ó una cosa de la parte en que se apoya (*trans.*). *x*) « Si es ramo desvariado, longazo, sin yemas, de mala hechura, sin muestra de ser bueno, mayormente en tal árbol que sea menester conservar en el estado en que está, córtente como á enemigo de todo el árbol. » Herr. *Agríc. gen.* 3. 7 (2. 62). « Esta primero les mostró el arado, [Cual otro Osiris, y sintió la tierra] El hierro por el vientre no tocado --- | Esta cortando el rústico sarmiento | De racimos y pámpanos salvajes, | En la cavada tierra les dio asiento, | Mezclando á su licor varios hnajes. » Lope, *Angé.* 18 (*Obr. suelt.* 2. 283). « Hicieron notables crueldades para sacar dinero, cortando miembros, atormentando, degollando los desdichados griegos. » Moneada, *Erped.* 15 (R. 21. 16<sup>4</sup>). « Si el sustento de todos los hombres del mundo sólo le diera un árbol, ¿qué cuidado se tuviera en que nadie le cortara? » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 1. 8, § 3 (103). « Ni la niébla las evanece [las mieses], ni la seca las disminuye, ni la langosta las corta. » León, *Expos. de Job*, 24 (2. 36). — « De corte de tijera con mi buen ingenio salté á cortar bolsas. » Cerv. *Nov.* 3 (R. 1. 135<sup>4</sup>). — *xx*) *Part.* « Teniendo cortada una pierna á cerceu, la traía puesta de palo. » Mármol, *Rebelión*, 4. 9 (R. 21. 190<sup>4</sup>). — *β*) Con un *dat.* « Muerto que fue, le cortaron la cabeza y la mano izquierda en que tenía el anillo pontifical. » Mar. *Hist. Esp.* 44. 1 (R. 30. 491<sup>2</sup>). « Le cortaron la cabeza y se la

trujeron al general de la armada turquesca. » Cerv. *Quij.* 1. 39 (R. 1. 364<sup>4</sup>). « Si te cortares los callos, [Sangro las heridas viertan. » *Id. ib.* 2. 57 (R. 1. 524<sup>4</sup>). « Abri los ojos y vi una paloma muy blanca, que volando se puso sobre mi mesa, y allí la cortaron la cabeza y murió. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo*, 2. 9 (129). « Dieron tantas heridas á la yegua que cayó muerta, y en un instante le cortaron la cabeza, dicen que de una cuchillada. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 17 (R. 28. 256<sup>4</sup>). — *xx*) *Pas.* « Quería que á aquel mensajero se le cortase la mano por mentiroso --- y al fin se contentó con solo cortar un dedo. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 348<sup>2</sup>). — *γ*) Con *por*, para señalar la parte en que penetra el instrumento. « Cortar por la rodilla. » Salvá, *Gram.* « Debe cortar el sarmiento ó por el nudo ó á lo menos nunca por más cerca de por la mitad del cañuto. » Herr. *Agríc. gen.* 2. 12 (1. 385). « No corta el labrador por el tronco el árbol, aunque haya menester hacer leña para sus usos domésticos. » Saav. *Emp.* 67 (R. 25. 183<sup>4</sup>). — *xx*) *Pas.* « Ningún árbol ha de cortarse por el pie sin los requisitos que adelante se dirán. » Nov. *Recop.* 7. 24. 22. 20 (3. 259). — *δ*) Con *de*, para expresar la parte de que se separa algo. « Cortó el astuto verdugo [De los hombros la cabeza. » *Romanc.* (R. 16. 61<sup>2</sup>). La construcción « Cortar de raíz » es imitación de « Arrancar, sacar de raíz; » la prep. no señala ya un régimen especial del verbo, pues el compl. se toma en sentido general. « Primero la colgaron y cruelísimamente azotaron, y después retorcieron uno de sus virginales pechos y se lo cortaron de raíz. » Gran. *Simb.* 2. 17, § 1 (R. 6. 326<sup>4</sup>). « Pasan mayor trabajo con estos sentimientos tristes y desesperados que de la tristeza se siguen, que pasarían en cortar de raíz las malas afecciones y peligrosas ocasiones que les impiden de servir á Dios con fervor. » Avila, *Audi.* 23 (*Mist.* 3. 172). — *ε*) *Absol.* « Ningún médico curó jamás el cáncer con unciones y remedios blandos, sino con navaja y botones de fuego, que, abcasando y cortando, atajan la contagión. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 33 (354<sup>4</sup>: Pamplona, 1615). — *e*) Por extensión, *Dividire* en partes con instrumento agudo ó de filo (*trans.*). *x*) « Adormécense ó entorpecense á unos los dientes de ver cortar con un cuchillo un paño; tiembla tal vez un hombre de un ratón, y yo le he visto temblar de ver cortar un rábano. » Cerv. *Pers.* 2. 5 (R. 4. 505<sup>2</sup>). « ¿Qué hemos de hacer ahora? ¿Qué? respondió D. Quijote: santiguarnos y llevar ferro, quiero decir, embarearnos y cortar la amarra con que este barco está atado. Y dando un salto en él, siguiéndole Sancho, cortó el cordel, y el barco se fue apartando poco á poco de la ribera. » *Id. Quij.* 2. 29 (R. 1. 466<sup>4</sup>). « Vuela el pescador entonces. | Al batel ligero solta, | La bañada sirga corta, | La vela extiende á las aurás. » Lista, *Rom.* 10. 9 (R. 67. 344<sup>4</sup>). — *xx*) *Pas.* « Allí por la maldita | Mano el sagrado cuello fue cortado. » León, *Poes.* 1, *Las selvas comoriera* (4. 326). — *β*) Con *por*, para denotar el lugar donde en-

tra el instrumento que divide. « Luégo antes que salga de su poder [una moneda falsa], la corte por medio. » *Noc. Recop.* 9. 17. 4 (1. 116). « Este engerir de coronilla se hace desta manera: corten el árbol muy sotilmente con una sierra ó puñal, de tal suerte que noienda, ni la corteza reciba daño; y esto ha de ser por donde el ramo ó tronco esté sano, nuevo, verde, fresco, liso sin nudo ni carcoma. » *Herr. Agric. gen.* 3. 8 (2. 86). — (2) *Part.* « Vnos concibieron el mundo como una enorme barca, y otros como un inmenso filandro cortado por los polos. » *Jovell. Disc. sobre la geogr. hist.* (R. 46. 3274). — (3) Con n, para expresar aquello á que queda reducido lo que se corta. « La quitaron la piel [á a oveja], y las entrañas [ Sacándole, en pedacos la cortaron. » *Hermosilla, R.* 24 (2. 421). — (4) *Pas.* « [Las raíces gruesas] para mejor escarse deben cortarse en ruedas, y después le enhiladas, colgarse. » *Laguna, Diosc. proem.* (1. 15). — (5) *Absol.* « Si nudo gortiano cortó el Magno Alejandro, diciendo: tanto monta cortar como desatar; y no por eso dejó de ser universal señor de toda la asia, ni más ni menos podría suceder ahora en el desentene de Dulcinea, si yo azotase á Sancho á pesar suyo. » *Cerv. Quij.* 2. 60 (R. 1. 5302). « Y alzando el filo en la robusta mano, á todas partes hiere, corta y siega. » *lope, Jerus.* 8 (*Obr. suelt.* 14. 272). — (6) todavía tiene aqui cabida el compl. con *por*. « Cortar por lo sano. » *Acad. Gram.* — « Ya enia informado que vuesa merced me habia e negar este bien: por amor de mí, que se sponga á ello, y en lo demás corte por onde quisiere. » *Espinol, Escud.* 1. 23 (R. 8. 3234). — (7) *Herr* con instrumento de hilo (*trans.*). 1) « Al tresquilhar hay mucho tiento o corten alguna [oveja]; mas si alguna hoiere herida, es bueno untárselo con pez rala líquida. » *Herr. Agric. gen.* 5. 30 (3. 442). — (2) *Refl.* Me corté haciendo una cuña. — (3) *Part.* « ¿ Cuántas veces la sangre vertida en rúbrica de la ofensa, y cuántas en la cara ortada del ofensor se leyó por sus mismas letatrices, como por letras, la infamia del fendido? » *Saav. Emp.* 32 (R. 25. 852). — (4) Dícese del instrumento de hilo que separa una cosa de otra ó penetra dividiendo las partes e un cuerpo continuo. 1) *Trans.* « No ponde elicario de toca, ni hay faldriquera tan escondida, que mis dedos no visiten, ni mis tijeras o corten. » *Cerv. Nov.* 3 (R. 1. 1354). — (2) *Absol.* « En la madera del sauce toman os cuchillos muy gentiles filos, y cortan con lo suavemente. » *Herr. Agric. gen.* 3. 41 (2. 421). — (3) « Tajo hay que empieza á cortar desde la frente | Y hasta el ombligo no ara. » *Cald. La puente de Mantible,* 3. 6 (1. 7. 2182). — (4) *Met.* Se dice que corre ó ace un aire que corta, cuando éste es muy to y penetrante. *Dicc. Autor.*

2. En especial, con relación al concepto de cortar una parte con instrumento de hilo: a) Aplicado á las colmenas, Castrar (*trans.*). *Acad. Dicc.* — b) Capar (anti). Salvá. Es acepción común en otras lenguas. — c) *Met.* Dejar

de decir algo, ó señalar lo que no ha de decirse en un discurso, sermón, comedia, etc., con el fin de abreviarlos (*trans.*). « Fue á poner cereo sobre Ferrara, en el cual pasaron muchas cosas, que las voy cortando por no me detener. » *Milescas, Hist. pontif.* 6. 2 (*Dicc. Autor.*).

3. En especial, con relación al concepto de Dividir en partes ó las partes, ó reducir á cierta forma con instrumento de hilo: a) Aplicado á las viandas, Trinchar (*trans.*). « En la mesa del señor, | Angeta, ponen una ave, | Y allí la corta el que sabe | Con mucha gala y primor. » *Lope, El amigo hasta la muerte,* 3. 6 (R. 52. 3414). — b) Tratándose de la pluma de ave para escribir, Darle en la extremidad del cañón los tajos convenientes y abrirle puntos á fin de que se pueda escribir con ella (*trans.*). 1) « Convirtió el lienzo en delgado papel --- hizo la tinta y cortó las plumas de las aves. » *G. de Montalvo, Pastor de Filida,* 6 (294). « Ya habia sacado los anteojos, cortado una pluma nueva y probáola en el sobrescrito de una carta. » *Cadalso, Cart marr.* 67 (2. 268). « Traduciré noticias; al trabajo; corto mi pluma, desenvuelvo el inmenso papel extranjero; ahí van tres columnas. » *Larra,* 2, p. 104. — (2) *Part.* « Mande vuestra merced á Francisco, que me envíe unas buenas plumas cortadas. » *Sta. Ter. Cartas,* 2. 59 (R. 55. 1312). — (3) *Met.* « Cuyo valor, hazañas y prodigiosos hechos piden más larga historia y merecen más delgada pluma; que la mía sólo se ha cortado para dar una breve y concisa noticia de la buena suerte con que ha favorecido el cielo los felices principios del gobierno del marqués de Baidas. » *Ovalle, Hist. de Chile,* pl. 302 (*Dicc. Autor.*). — (4) *Part.* « Quisiera yo, señor, que allí llegara | Do llega mi deseo, el corto vuelo | De mi grosera mal cortada pluma. » *Cerv. Gal.* 4 (R. 1. 552). — (5) Formar en papel ú otra cosa varias figuras con instrumento agudo ó de hilo (*trans.*). 1) « Habrá sacristán que le dé á vuestra merced la ofrenda de Todos Santos porque para el jueves santo le corte florones de papel para el monumento. » *Cerv. Nov.* 3 (R. 1. 1342). « Un caballero conozco yo que se alababa que á ruegos de un sacristán habia cortado de papel treinta y dos flores para poner en un monumento sobre paños negros. » *Id. Col.* (R. 1. 2302). « Como niño que corta con tijera | En un papel doblado, sin aviso | De lo que ha de sacar ni lo que espera. » *L. Argens. epist. Aquí donde en Afranio* (R. 42. 2662). — (2) *Part.* « Ni puede el ánimo menospreciar las ricas portadas, y los zaquiamies de marfil, y las mesas de arrayán cortadas á tijera --- si --- » *Gran. Smb.* 1. 1 (R. 6. 1822). — (3) Dícese también *cortar de tijera.* « Hay algunos oficiales que cortan de tijera en seda ó en papel mil diferencias de figuras y quimeras de la manera que quieren. » *Gran. Smb.* 1. 8, § 4 (R. 6. 2034). — (4) Dar con las tijeras á las diferentes piezas de tela ó de cuero de que se ha de componer una prenda de vestir ó calzar, la forma conveniente y apropiada (*trans.*). 1) Se

usa como acus. la prenda que se va á hacer. « Ni la señora, ni las hijas, ni las criadas se sentaban en todo el día, cortando y aderezando vestidos. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 70. « Me enseñó á cortar antiparas, que como vu sa merced bien sabe son medias calzas con avapiés, que por su propio nombre se suelen llamar polainas, y córtolas tan bien que en verdad que me podría examinar de maestro. » Cerv. *Nor.* 3 (R. 1. 134<sup>a</sup>). « Vengo á buscar á Fernando, | Que le queremos cortar | Unas camisas. » Lope, *Por la puente, Juana*, 2. 20 (R. 34. 559<sup>a</sup>). « Oficiales míos son, | Vizcaínos, buena gente. | Yo corto lo que ellos cosen. » Id. *Santiago el Verde*, 2. 28 (R. 34. 208<sup>a</sup>). « Más eres sol que sastré, | extraño caso! | Jaime, pues solo el sol diceu que ha sido | Quien á la Aurora le cortó vestido | Con randas de oro en turquesado raso; | Tú le mides el pecho, aunque de paso, | Yo en mis versos mis desdichas mido | Cortando galas en papel perdido | A manera de sastré del Parnaso. » Id. *Rim. de Burg. son.* 20 (*Obr. suelt.* 19. 20). « El arte de cortar, apuntar y armar sombreros. » Cadalso, *Carl. marr.* 61 (2. 251). « Ellos mismos [los huérfanos] tejen los paños, lienzos ó telas de que se visten; cortan y cosen los vestidos. » Mor. *Obr. post.* 4. p. 205. « De aquí en adelante, en París me han de cortar to los vestidos. » Bretón, *A la rejez viruelas*, 1. 1 (1. 2). — *xx*) *Pat.* « Suso, córtense libreas á todos los criados de mi casa. » L. de Rueda, *Eufemia*, 5. 5 (R. 2. 262<sup>a</sup>). « Este traje no se ha de cortar á la medida del antojo ó del uso vituperable y mundano, sino conforme á lo que pide la honestidad y la vergüenza. » León, *Perf. cas.* 12 (3. 471). — *β*) Se dice *cortar de vestir* como *dar de comer, beber ó vestir*, Véase DE, 3, a, 7, *xx*. « Y quien ha de hacer hablar | A una bestia, en el cortar | De vestir será elegante. » Cerv. *Lagran sultana*, 2 (*Com.* 2. 89). « A esta parte estaba el estrado de las señoras, sobre una estera de esparto, de retorno del invierno pasado, tan remendados todos y todas, que parece que les habían cortado de vestir de jaspes de los muladares. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 9 (R. 33. 42<sup>a</sup>). « Tengo | Gran opinión por allá | En el cortar de vestir. » Mto. *No puede ser*, 1. 10 (R. 39. 193<sup>a</sup>). — *xx*) *Met.* Murmurar y decir mal. « Pónense en la iglesia mayor sobre la losa del canónigo cinco ó seis de los que cortan de vestir sin ser sastrés; y sin tener atención á lo que dijo Pindaro, que á los muertos se debe más respeto que á los vivos, y con ser cosa cierta que, si estuviera vivo, no se atrevieran á mirarle, cuanto más á hollarle y murmurarle, comienzan á decir las cien mil leyes. » Fonseca, *Trat. del amor de Dios*, 1. 32 (*Dicc. Autor.*). — *ββ*) En sentido igual se dice *cortar sayos*. « No tenía más que un defecto: no lo podía remediar, era murmuradora. A pesar de su nobilísimo corazón, esgrimió las tijeras del modo más cruel, dejándose arr-hatar por el amor al arte de cortar sayos. » Valera, *Apuntes sobre el nuevo arte de escribir novelas*, 7 (152). — *γ*) Con *por*, para expresar el modelo que se

sigue. « Vamos á ver si por esta camisa te corto las demás. » Frontaura, *Las tiendas*, 21 (141). — *δ*) *Met.* « Alza tu rostro, limpia el pensamiento, | Saude el alma, corta á la medida | De sola tu ventura el sentimiento. » Valb. *Siglo de oro*, 11 (223). — *xx*) *Part.* Ajustado, proporcionado, acomodado. « Este hombre me viene á mi | Cortado. — Pruébatle. » Rojas, *Lo que son mujeres*, 4 (R. 54. 195<sup>a</sup>). « El salir todas las cosas tan cortadas á la medida que deseaba y tan ciertas conforme á lo que decía, es evidente señal de lo que vamos diciendo. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2 15 (*Hist.* 1. 171). « Todo mi contentamiento estaba en ella; mi alma tan cortada á medida de la suya, que todo lo que en su rostro no había me parecía feo, excusado y sin provecho en el mundo. » Montem. *Diana*, 4 (154). « Ya usted sabe que mi genio... | — No le hay en toda la tierra | Tan cortado para el mio. » T. Iriarte, *La señorita maltrada*, 2. 10 (7. 246). — *ε*) *Met.* Tratándose de un idioma, y con los adverbios *bien ó mal*, Pronunciarlo con exactitud, limpieza ó claridad, ó al contrario (trans.). *Acad. Dicc.* *α*) « Y el que menos sabía en Roma se la ganaba al que más letrado era de los latinos en la blandura de la voz, y en el cortar de la lengua y darle su sonido. » Aldrete, *Orig.* 1. 14 (88). « No hay que temer, señores, les dice en lengua castellana (que la cortaba tan bien como si él lo fuera), el campo tenéis por vuestro. » Ovalle, *Hist. de Chile*, pl. 217 (*Dicc. Autor.*). — *xx*) *Part.* « Muchas hablan bien y entienden mal, y otras hablan corto y no muy cortado, y tienen entendimiento para mucho. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 14 (R. 53. 335<sup>a</sup>). — *ϕ*) *Met.* Tratándose del verso, y con los adverbios *bien ó mal*, Recitarlo como lo pide su puntuación y sentido, ó al contrario (trans.). *Acad. Dicc.* « Actores y actrices hemos conocido, y muy estimables por cierto, que aunque capaces sin duda de brillar en mejor escuela, nunca quisieron desposeerse de la tradicional en que se educaron, y como de ellos se dijese que cortaban bien el verso y pisaban bien las tablas, á poco más se limitaba su ambición artística. » Bretón, *Progr. y est. actual del arte de la declam.* (1. XLVII: Baudry). — *α*) grabar, esculpir (trans.) (ant.). *α*) « Este verso cortad en mi memoria: | ¡Uo aquí yace, que amó firme en vano; | Y cuando esperó bien, aborrecido | La vida lo dejó, y huyó su gloria. » Herr. 2, son. 74 (R. 32. 320<sup>a</sup>). — *xx*) *Part.* « De la misma manera Longino, de quien hemos tratado, fue diferente de otro que así se llamó, cuyo nombre hasta hoy se ve cortado en uno de los toros de piedra de Guisando con estas palabras en latín --- » Mar. *Hist. Esp.* 3. 19 (R. 30. 80<sup>a</sup>).

*α*). En general, Hacer que cese la continuidad ó unión. *α*) Aplicado á objetos cuya continuidad se interrumpe por la interposición de otro (trans.). « Pintaria el éste muy limpio y claro para hacer brillar más el resplandor de la nube; sin dejar de poner algunos árboles que contribuyesen á hermosearle, ni de bañar el horizonte de una suave y hermosa luz, para

aislar las figuras que le cortasen. » Jovell. *Corresp. con Bayen* (R. 50. 156<sup>2</sup>). « Ni aislada roca, ni escarpado monte | Del díaño horizonte | El indeciso término cortaban. » Núñez de Arce, *Idilio*. — **b**) Aplicado al puente, Des- truirle en todo ó en parte para impedir el paso. **z**) « En lugar de ir luego á cortar el puente que sale del castillo á la villa --- se resolvieron en salvarse y desamparar la plaza. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 26<sup>2</sup>). « Se replegó á Andoain el general Foy y cortó el puente. » Toreno, *Hist.* 22 (R. 61. 470<sup>2</sup>). — **aa**) *Part.* « Atravesando por el puente de Marmolejo, que, aunque cotado anteriormente, estaba ya transitable, se situó al efecto en las alturas de Sementerá. » Toreno, *Hist.* 4 (R. 64. 104<sup>1</sup>). — **c**) Mil. Dejar una parte del ejército enemigo sin comunicación con una plaza, con su país ó con el resto de su gente (*trans.*). **z**) « Con todo eso cerró don Carlos, y cortando con su vanguardia las tropas enemigas, comenzó á seguir á las que se iban encamando á la ciudad. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 118<sup>1</sup>). « Quedaron á la retaguardia, para proteger el movimiento, algunos batallones de la división de Martinengo y asturianos, al mando de don Nicolás de Llano Ponte, quien poco avisado, dejóse cortar por el enemigo, nunca se volvió á incorporar con el grueso del ejército. » Toreno, *Hist.* 6 (R. 61. 141<sup>1</sup>). « Cuando vi que la facción | Nos cortaba, me tendí | Por aquellos suelos y... | Me fingí muerto. » Bre- ton, *Pascual y Curvanzan*, 14 (4. 135). — **az**) *Part.* « Igualmente quedó cortada --- una parte de la vanguardia que guiaba el conde de Cartaojal. » Toreno, *Hist.* 6 (R. 61. 145<sup>2</sup>). — **β**) Con *de*, para expresar la fuerza ó el punto de que uno queda separado. « Arrimados los franceses al diamantillo, viendo lo que les había de costar el ganalle, acordaron cor- talle de nuestro socorro -- Viendo Heinán Tello que no podía ya ser socorrido el dia- mantillo, mandó retirar la gente. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 10 (R. 28. 161<sup>2</sup>). « Después que de los suyos le cortaron, | A Dolón perseguían, sin dejarle | Tiempo de respirar. » Hermosilla, *Il.* 10 (1. 298). « Mu- cho | El alma teme que el ligero Aquiles, | De la ciudad habiéndole cortado | Y dejándole solo, persiguiendo | Va por el llano en rápida carrera | A mi Héctor. » *Id. ib.* 22 (2. 337). — **d**) Hacer que se separen y pierdan su con- tinuidad ó incorporación natural los compo- nentes de ciertos cuerpos, como los huevos, la leche, las natillas (*trans.*). **z**) « Su cuajo es muy eficaz para cortar la leche ó sangre, que se cuaja en el estómago. » Martínez de Espinar, *Arte de ballettería*, 2. 42 (*Dicc. Autor.*). — **zz**) *Ref.* « Es como la leche delicada, que con cualquiera inconveniente se corta y estra- ga. » Mar. *Mon. de vellón*, 11 (R. 31. 589). — **ββ**) *Part.* « Yo vi leche reposada | Tornar cortada y aceda, | Y vi voluntad trocada | Cuando pudiera estar queda. » Mend. *redond.* *Nada fue en alegría* (R. 32. 82<sup>1</sup>). — **c**) *Ref.* Abrirse una tela ó un vestido por las arugas y dobleces que hace. *Acad. Dicc.* — **r**) En el

juego de naipes, Alzar ó dividir la baraja (*trans.*). — **g**) *Part.* Aplicase al estilo en que, por regla general, no van los pensamientos encadenados unos con otros en períodos largos, sino separadamente en cláusulas breves y sueltas. « Estilo cortado es aquel que se compone de proposiciones, breves, independien- tes, y todas completas en su línea. » Jovell. *Human. castell. Retór.* (R. 46. 113<sup>2</sup>). « El [estilo] cortado, cuando es sentencioso y profundo, aumenta la gravedad de la senten- cia; y dispuesto con cierta simetría, realza, como en los Libros Sagrados, el carácter poé- tico de la elocución. » Coll y Vehi, *Elem. de literat.* p. 168.

**z**. En general, Interrumpir la continuación de las cosas ó el curso de las acciones. **a**) Aplicado á la comunicación, Impedirla, hacer que no sea posible (*trans.*). **z**) « Importaba mucho que no hiciesen pie los mejicanos en aquel paraje, cortando la comunicación de Tlascala, que se debía mantener en todo caso. » Solís, *Conq. de Mej.* 5. 13 (R. 28. 362<sup>2</sup>). « La gloriosa insurrección de Zaragoza cortó dentro de pocos días toda comunicación con Barcelona. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 1 (R. 46. 536<sup>1</sup>). « Se situó en Leiria, y dilata- ndose hacia la marina, cortó la comunicación entre Wellington y las provincias septentrio- nales de Portugal. » Toreno, *Hist.* 11 (R. 61. 312<sup>2</sup>). — **az**) *Part.* « Temiendo el enemigo que, dueños los nuestros de aquel pueblo, quedase cortada su comunicación con Bayona, destacó por su derecha un cuerpo numeroso para romperle. » Toreno, *Hist.* 22 (R. 61. 468<sup>2</sup>). — **b**) Aplicado á la conversación ó plá- tica, Interrumpirla (*trans.*). « Habló concertadamente, y cortó la plática de los cumplimen- tos con despejo y discreción diciendo á Cortés que se retirase á descansar del camino y alo- jar so gente. » Solís, *Conq. de Mej.* 2. 8 (R. 28. 242<sup>2</sup>). « Cortando la conversación se despidió cortesamente de sus dos prisione- ros. » *Id. ib.* 5. 25 (R. 28. 387<sup>1</sup>). — « Con el mismo cuidado cortará toda lectura triste y desagradable, considerando --- que la virtud misma reconoce un tiempo para llorar y otro para reír. » Jovell. *Reyl. col. de Catutr.* 1. 4 (R. 46. 181<sup>2</sup>). — **z**) Se dice también de las relaciones y trato amistoso. « Cuando rotas | Las cadenas de Lara, vio por tierra | A Veláz- quez, y claro que no logra | La gracia y el favor del nuevo conde, | Cortó con él sus rela- ciones todas. » A. Saav. *Moro expos.* 10 (2. 381). « Es [la delicadeza] la continuación de los buenos procederés aun después de enemistarse y cortar relaciones. » Fern. Caball. *Clemencia*, 2. 3 (1. 181). — **c**) Apli- cado al camino, al paso, Atajar, impedir (*trans.*). **z**) « Le agradaba menos la resolución de salir ocultamente, porque sería ponerse de una vez en términos fugitivos, y Motezuma podría con gran facilidad cortarles el paso. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 18 (R. 28. 295<sup>2</sup>). « Sue- len tomar los pasos al enemigo, y cortar el camino, y sabiendo por dónde pasa, ponerlo celadas. » León, *Expos. de Job*, 30 (2. 106). — **zz**) *Part.* « Los otros caminos más verda-



deramente son deslizadoros ó despeñaderos, que cuando menos se piensa, ó están cortados, ó debajo de los pies se sumen ellos, y echa en vacío el pie el miserable que caminaba seguro. » León, *Nomb.* 1. *Camino* (3. 55). —  $\beta$ ) Met. « Siendo demasiado corto [el número de los actores] hallará también el poeta dificultad en conservar la escena para que nunca llegue á verse enteramente vacía, lo que no debe suceder por cortarse con eso el curso al sentimiento, y algunas veces á la ilusión de los espectadores. » Jovell. *Human.* *castell. Poet.* (R. 46. 115<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) Aplicado á diferencias ó negocios contentiosos, Transigir, decidir como árbitro (*trans.*).  $\alpha$ ) « Los padrinos, como personas de juicio, hicieron esfuerzos extraordinarios para cortar el lance amistosamente, convirtiendo en súplica cortés la amenaza del conde. » Valera, *Pasarse de listo*, p. 174.  $\alpha\alpha$ ) *Pas.* « Corte: el medio que se da en un negocio en el cual las partes no están conformes, y se da comisión á los terceros que corten por do quisieren y les pareciere. » Covarr. —  $\epsilon$ ) Aplicado al agua, á los viveres y socorros, Impedir que lleguen á una plaza (*trans.*). « Ordenó --- que poniéndose en emboscada en el casar de Nava, procurase cortar todo el ganado que de mediodía abajo solían sacar los enemigos á paecer. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 97<sup>1</sup>). « Tomaron el camino de San Felú con pretexto de cortar los socorros de Barcelona. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 523<sup>2</sup>). « El monarca aragonés, siempre sobre ellos, hostigándolos con encuentros continuos, cortándoles los viveres, no los dejaba ni marchar ni descansar. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 223<sup>1</sup>). « Eran ya [los confederados] los embestidos y situados en realidad, no cesando de hostigarlos los imperiales, cortándoles sus convoyes, inquietándolos continuamente, de noche con encamisadas, de día con escaramuzas. » Id. *Obr. ined.* p. 152. « Copous [movióse] para incomodar el flanco derecho de Suchet y cortarle los viveres. » Toreno, *Hist.* 22 (R. 64. 475<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) Met. Impedir que una cosa perjudicial continúe durando ó se reproduzca (*trans.*). De ordinario se alude á la planta ó ramo dañoso, ó al miembro encanecido.  $\alpha$ ) « Es muy alabada la virtud de la pobreza evangélica, á la cual pertenece cortar de un golpe todas estas curiosidades y demasías. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 3. § 8 (R. 8. 121<sup>1</sup>). « Con más acierto y vigor [Que la severa inyectiva, | Una crítica festiva | Corta el abuso mayor. » T. Iriarte, *La señorita autocrizada*, epigrafe (7. 97). « Todo parecía autorizar al gobierno para cortar de una vez en su origen abusos tan notorios. » Clem. *Elog. de Is. la Cal.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 12). « A fin de cortar de una vez los disturbios del Barón, determinó el gobierno enviar un jefe que ejerciese la autoridad con otra solemnidad y respeto que hasta entonces. » Quint. *Balboa* (R. 19. 231<sup>1</sup>). « Confirmó el derecho antiguo, cortando el abuso que hacían de su libertad los propietarios. » Jovell. *Ley agraria*, P. *cluse* (R. 50. 87<sup>1</sup>). « Su empeño hubiera podido causar

desavenencias, que felizmente cortaron la cordura y tino de ilustrados patriotas. » Toreno, *Hist.* 3 (R. 64. 64<sup>2</sup>). « Insinuamos antes varias de sus providencias y las que de consuno con la Junta de Madrid se habían tomado para cortar las conmoriones sin tener que venir á las manos. » Id. *ib.* 4 (R. 64. 93<sup>2</sup>). « Descubrieron y cortaron oportunamente y castigaron con gran rigor conspiraciones muy serias y tratos muy adelantados con los franceses para entregarles el reino. » A. Saav. *Masan.* 1. 1 (5. 28). —  $\beta$ ) Alguna vez se usa como *intrans.* con *por.* « El perfecto siervo de Dios ha de cortar por todos los gustos, y afecciones, y cuidados, y codicias, y negocios y ocupaciones demasiadas que le fueren impedimento desta beatísima unión. » Gran. *Simb.* 1. 14. § 4 (R. 6. 220<sup>2</sup>). —  $\alpha$ ) Met. En general, Poner término, hacer desaparecer, desbaratar (*trans.*).  $\alpha$ ) « Esos agravios que tanto roen tu corazón, de la propia concupiscencia nacen, en ti se criaron, y te cortan la vida. » Estrella, *Van. del mundo*, 2 (*Mist.* 4. 4). « Llega una desmandada bala --- y corta y acaba en un instante los pensamientos y vida de quien la merecía gozar luengos siglos. » Cerv. *Quij.* 1. 38 (R. 1. 361<sup>2</sup>). « Había ganado á Túnez y quitado aquel reino á los turcos --- cortando las esperanzas que de volver á reinar en él tenía Muley Hamida. » Id. *ib.* 1. 39 (R. 1. 363<sup>2</sup>). « La muerte cortó sus intentos, que le sobrevino en el lugar de Bañares. » Mar. *Hist. Esp.* 13. 11 (R. 30. 385<sup>2</sup>). « Ha hecho que la mujer y la familia y los amigos no sólo le falten, que fuera mal pasadero, sino que le atormenten --- cortando las causas de consuelo y acrecentando las de dolor y pena. » León, *Erpos. de Job*, 16 (1. 259). « Pues Dios sabía que se habían de cegar, tomando de aquel lenguaje ocasión, ¿por qué no cortó la oración del todo? » Id. *Nomb.* 2. *Brazo* (3. 145). —  $\alpha\alpha$ ) *Pas.* « No es mi dictamen que se corten los afectos ó que se amortiguen en el principio. » Saav. *Emp.* 7 (R. 25. 24<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) A veces, desmezándose la metáfora, se representa bajo la imagen de un hilo aquello que queda interrumpido ó terminado. « Pero cortóle el áspero destino | El hilo de la vida en el camino. » Ere. *Arauc.* 13 (R. 17. 52<sup>1</sup>). « Sin quejarse que le cortaron el hilo del sueño --- sucede en el oficio de la vela. » Gran. *Simb.* 1. 16. § 2 (R. 6. 225<sup>1</sup>). « La demasiada atención á cada una de ellas [de las palabras al escribir] puede cortar algunas veces el hilo de las ideas y resfriar el calor de la imaginación. » Jovell. *Human. castell. Retór.* (R. 46. 130<sup>1</sup>). —  $\eta$ ) Met. Dices en sentido análogo de las fuerzas físicas ó morales y de la razón (*trans.*). « Cortóme un hielo cada coyuntura, | Turbóseme la vista de repente, | Y procurando de esforzarme en vano, | Se me cayó la pluma de la mano. » Ere. *Arauc.* 17 (R. 17. 67<sup>2</sup>). « ¿Qué prodigio es aqueste? ¿Qué portento? | O por mejor decir ¿qué mal agüero, | Que así me corta el brio y el aliento? » Cerv. *Viaje*, 7 (R. 1. 695<sup>2</sup>). « La grave pena, | Cortando la razón, dejóle mudo. » Lope, *Gitano*. 6 (*Obr. suelt.* 19. 216). « El sofocón que he tomado, el frío que hacíá

al salir del teatro, me han cortado el cuerpo. Tengo escalofríos. » Fern. Caball. *La Gaviola*, 2, p. 170. — *α*) Por sinécdoque se dice de las personas : Cansar turbación, hacer que falten palabras (*trans.*). *α*) « El miedo le tiene tal. | Que aun no responde. — No importa. | Mucho el ver la muerte corta | Al hombre más principal. » Lope, *Castelvén y Montesés*, 2. 23 (R. 52. 14<sup>a</sup>). — *β*) *Refl.* Así es como se usa más comúnmente. « Este polvotón, aunque bellaco, habituado en semejantes maldades y curtido en hurtos, esta vez cortóse con el miedo. » Alemán, *Guzmán*, 4. 1. 5 (R. 3. 201<sup>a</sup>). « Conoció que se había cortado el chico, y para alentarle añadió : No extraño que siendo tú un niño y no habiendo más que un año que andas á la escuela, no supieses el número de las letras. » Isla, *Fr. Gerundio*, 1. 6 (R. 15. 79<sup>a</sup>). « Incurrieron en la ridiculez de afirmar que yo me había turbado y cortado ante el espectáculo solemne que presentó á mi vista su sociedad reunida. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 109. — *γ*) *Part.* « Vemos agora que cuando en la mar se levanta alguna brava tormenta ó cuando en la tierra sobreviene algún gran torbellino ó terremoto, cuáles andan los hombres; cuán medrosos y cuán cortados y cuán pobres de esfuerzo y de consejo. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *juves en la noche* (R. 8. 44<sup>a</sup>). « No puedo hablar, Inés; que estoy cortada. | — | Ay señor! mi señora está turbada. » Mto. *El caballero*, 3. 7 (R. 39. 306<sup>a</sup>). « En hablándole recio al hombre, se le deja cortado. » Hartz, *La coja y el encogido*, 1. 2 (284). — *δ*) Aplicado á la cólera ó bilis, Atenuarla tomando alguna cosa al efecto. Por analogía se dice de otras cosas (*trans.*). *α*) « De cólera venia ciego | Y enfadado. — Yo también. | Vamos á cortarla aqui | Con un polvo de lo caro. » Cerv. *El rufán dichoso*, 1 (*Com.* 2. 22). « Desayunábanse á días, | V cortábanse las flemas | Con dos garnachas maduras | Magníficas de Venecia. » Góng. *rom.* 48 (R. 32. 521<sup>a</sup>). — *αα*) *Part.* « Bebieron del agua del arroyo de los batanes sin volver la cara á mirarlos, tal era el aborrecimiento que les tenían por el miedo en que les habían puesto; y cortada la cólera y aun la melancolía, subieron á caballo. » Cerv. *Quij.* 1. 21 (R. 1. 301<sup>a</sup>).

*β*. Met. *α*) Abrirse paso por un líquido ó un fluido (*trans.*). *α*) « Una flecha corta el aire; un buque el agua. » Acad. *Dicc.* « El agua clara con lascivo juego | Nidando dividieron y cortaron. » Garcil. *egl.* 3 (R. 32. 21<sup>a</sup>). « Corto el río y traspaso el monte en vano. » Herr. 1, *son.* 21 (R. 32. 260<sup>a</sup>). « Dije : No cortaré del ponto incierto | Jamás ni nave la temida vía. » Id. 1, *son.* 39 (R. 32. 262<sup>a</sup>). « Cisnes, que la corriente | Del Betis vais cortando. » Id. 2, *canc.* 2 (R. 32. 304<sup>a</sup>). « Nandando corta el Tibre y su braveza. » León, *Pors.* 2, *trad. de Hor.* od. 3. 7 (1. 495). « Corta las aguas con los blancos brazos | La ninfa. » Espinosa, *Fab. del Jenil* (R. 29. 475<sup>a</sup>). « Así á nado y á remo con gran pena | El molesto y prolijo mar cortaron. » Erc. *Aruc.* 19 (R. 17. 71<sup>a</sup>). « Todo fiero animal por ti ves-

tido | Va diverso en color del vario velo --- | Los que cortan el mar, y el que tendido | Su cuerpo arrastra en el materno seno. » Céspedes, *Pint.* 1 (R. 32. 362<sup>a</sup>). « El caballo, como son atrevidas estas bestias para cortar el agua, se arrojó á ella. » Espinel, *Escud.* 3. 3 (R. 18. 449<sup>a</sup>). « Otros cortaban la corriente de un río fiados á un tronco mal seguro. » Mor. *Derr. de los pedantes* (R. 2. 561<sup>a</sup>). « Golfos del ancho mar cortan ligeros. » Valb. *Bern.* 11 (R. 17. 253<sup>a</sup>). « Burlada la prisión, el aire blando | En ligero cortó y delgado vuelo. » Id. *ib.* 11 (R. 17. 262<sup>a</sup>). « Contrarias aves en conforme vuelo | Los aires cortan, y en iguales puntas | Las plantas suben alabando al cielo. » L. Argens. *terc.* *Hay un lugar* (R. 42. 283<sup>a</sup>). « Corta los cielos, y al volar sonoro | Rómpece un escuadrón de estrellas junto. » Lope, *Jerús.* 4 (*Obr. suelt.* 14. 123). « Y luego el aire, ya sereno y manso, | A cortar empezó, soltando riendas | Con favorable curso á sus caballos. » T. Iriarte, *Encida*, 1 (3. 19). — « El nadar es como el volar, y como el vuelo corta el aire, así el que nada hiede por el agua. » León, *Nomb.* 3, *introd.* (3. 278). — *β*) Se usa también como *intrans.* con *por.* « Por los tendidos mares | La rica navecilla va cortando. » León, *Poes.* 1, *Las selvas comorviera* (4. 326). — *β*) Pasar de un lado á otro de una línea en dirección perpendicular ú oblicua á ella (*trans.*). *α*) « Cortar el ecuador ó la línea, un paralelo, el rumbo. » *Dicc. Marít.* « Si todas estas cosas supieras, ó parte dellas, vieras claramente qué de paralelos hemos cortado, qué de signos visto, y qué de imágenes hemos dejado atrás y vamos dejando ahora. » Cerv. *Quij.* 2. 29 (R. 1. 466<sup>a</sup>). — *β*) *Recipr.* Se dice de las líneas ó planos. « Angulo : Inclinación relativa de dos líneas que se cortan en un punto, ó de dos planos que se cortan en una línea. » Acad. *Dicc.* « Intersección : Punto común á dos líneas que se cortan. » Acad. *Dicc.* « Común sección es aquel sitio en que dos líneas, dos superficies ó dos cuerpos se cortan recíprocamente. » Palomino, *Mus. pict.* 1, p. 249. — *γ*) *Mar.* *Cortar las aguas de un buque* : atravesarlas por un punto más ó menos distante de su popa, viniendo de sotavento para barlovento. *Dicc. Marít.* — *ε*) Dícese de cosas materiales como ríos ó montañas que corren dividiendo un territorio (*trans.*). *α*) « Desde allí el dicho Tajo corta por medio la Lusitania --- y aumentado de muchos ríos que en él entran, se mete en el Océano junto á la ciudad de Lisboa. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 4 (R. 30. 6<sup>a</sup>). « Lo demás de Scandia cortan unos montes con sus cordilleras continuadas. » Id. *ib.* 5. 1 (R. 30. 117<sup>a</sup>). — « Corta el gran río, ó plácido ó severo, | No sin desdén, la playa polvorosa, | Que alguna vez inunda, osado y fiero. » Jovell. *Pors. epist.* A *Poncio* (R. 46. 48<sup>a</sup>). En este pasaje parece impropio el uso del verbo, porque la playa no puede considerarse como independiente del río, ó sea como superficie que éste pueda atravesar; tampoco se diría que el río corta sus riberas ú orillas. — *αα*) *Part.* « La

conducción de este tren inmenso necesitaba de caminos proporcionados que no siempre había en país tan fragoso y cortado de montañas como el de Granada. » *Elem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 6 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 173). —  $\beta$ ) Con *de*, igualándose el verbo á *separar*. « Las sierras cortan una provincia de otra. » *Dicc. Autor.* —  $\gamma$ ) *Part.* Blas. Se dice del escudo que está partido horizontalmente en dos partes iguales. *Acad. Dicc.* —  $\alpha$ ) Dicese de las modificaciones del terreno que constituyen abrupto ó tajado un sitio (*trans.*). « A un lado empina yerto inmensa cumbre | El monte horrído, opuesto al alto cielo; | Corta un despeñadero la otra parte. » *Herr. 1, son.* 76 (R. 32. 273<sup>a</sup>). « Descansaba su derecha en una montaña que cortaba por el frente un profundo y enriscado barranco. » *Toreno, Hist.* 22 (R. 61. 470<sup>a</sup>).

$\beta$ ) *Refl.* Redimirse (*ant.*). *Acad. Dicc.* El *Dicc.* Autor. define así: « Se dice cuando algún esclavo ha ajustado con su señor la libertad en el precio en que han convenido. »

**Por. antecel.** Siglo XV: « Marco Antonio su enemigo le cortó la mano é la cabeza. » *Pulgar, Letras*, 1 (148). « Para poner en obra la partida, hizo cortar pendones é hizo nombras de los que habian de quedar con el rey é de los que habian de ir con ella. » *Cron. Juan II*, 1. 18 (R. 68. 283<sup>a</sup>). « Arremetian á ellos é les cortaban las enredas de las ballesas. » *Cron. Alv. de Luna*, 65 (172). « E como el escribano que envié se atajasse ó medio cortases, é non los acertasse á leer, yo Pero Rodriguez Helena, escribano del rey nuestro señor, que asistia en el Passo, se los lei. » *Passo honroso*, 31 (27<sup>a</sup>). « Vsan [los franceses] cuchillos muy delgados con vientre é disenos *trinchadores*, cortando con ellos fascia adelante muy menado. » *Villena, Arte cis.* 4 (23). — Siglo XVI: « Ania grandes contiendas en la nuestra tierra sobre las particiones de los terminos e sobrel pacer e cortar. » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 599). « Méronle con una espada en la mano é cortárongela. » *Cron. Sancho IV*, 5 (R. 66. 79<sup>a</sup>). « E cortauan las huertas e las vinnas e los panes. » *Cortes de Valladolid*, año 1307 (*C. de L. y C.* 1. 190). — Siglo XVII: « Quando a alguno mandass mos derribar casa o torre o cortar vinnas — » *Cortes de Valladolid*, año 1293 (*C. de L. y C.* 1. 126). « E metió mano á su espada é cortóle la cabeza e metióla en la talega do levaba el pan. » *Cast. e docum.* 83 (R. 51. 217<sup>a</sup>). « Desde que la vna es bien excavada, podarla has bien é cortar los sarmientos, que non dejes uno, que si solo uno dejases que lo non cortases, por allí se gastaria toda la vid. » *Ib.* 32 (R. 51. 151<sup>a</sup>). « El primero año de su imperio cortó las narizes a Eracliona e a su madre Martina la lengua. » *Cron. gen.* 2. 46 (182<sup>a</sup>). « Falló una espada que yazie su tierra, e no tenie sino muy poco descubierto; e entendio que en ella se cortara la vaca. » *Ib.* 2. 26 (157<sup>a</sup>). « Teniendolo preso en el barco sus enemigos cortoles las manos con que lo tenien e echolas en el barco. » *Ib.* 1. 104 (62<sup>a</sup>). « Pesquiridores son dichos aquellos que

son puestos para escodriñar la verdat de las cosas mal feclias encobiertamente, así como de muerte de home que matasen en yermo ó de viñas ó de árboles que cortasen. » *Part.* 3. 17. 3 (2. 510). « Las moncluras del yelmo todas gelas cortaua. » *Cid*, 3652 (R. 57. 37<sup>a</sup>). « Diol tal espaldada con el so diestro brazo, | Cortólo por la cintura, el medio echó en campo. » *Ib.* 751 (R. 57. 10<sup>a</sup>). — « Toto homine qui calumpnia habuerit a peccare a los fiadores et non habuerit unde peccare, de duos morabetines arriha corten sus oreias. » *Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 32). « Todo moro a qui dissieren: esto furtestes, firmen con II. testes bonas et cortelen el piede. » *Ib.* (*ib.* 8. 39). « Todo homine quod cortaret vinea uel orta aliena in Madrid uel in suo termino, fazer del corpo iusticia quemodo de latrone. » *Ib.* (*ib.* 8. 42).

**Com.** *Port.* *cortar*: del lat. *cuttare*, acortar, recortar, derivado de *cutrus*, corto. En la baja latinidad se usó ya en el sentido que hoy tiene: « Si quis alieni caballi coman turpaverit, ant eaudam curtaverit — » *Fuero Juzgo*, 8. 4. 3 (111). « Quod qui curtaverit pollicem manos, debet pro calumpnia l solidos. » *Fuero de Nájera*, año 1076 (Muñoz, F. 294). — Lope diploga en boca de un pastor el imperativo *corta*: si en realidad esta forma ha sido popular, se podría comparar á *nuex* = *nucem*, *nuera* = *nurus*, mediando sin duda formas con *o*. « Tú cuerta un buen asador | De aquella camrasca seca, | Y tú la helada mantea | Pon do se abrase al calor. » *Lope, El cuerdo en su casa*, 1. 2 (R. 41. 444<sup>a</sup>).

**Constr.** *Trans.* en general. — *Intrans.*:  $\bar{5}$ ,  $f$ ,  $\beta$ ;  $\bar{6}$ ,  $a$ ,  $\beta$ . — *Absol.*:  $\bar{1}$ ,  $b$ ,  $\epsilon$ ;  $\bar{1}$ ,  $c$ ,  $\delta$ ;  $\bar{1}$ ,  $e$ ,  $\beta$ ,  $\gamma$ . — *Refl.*:  $\bar{1}$ ,  $d$ ,  $\alpha$ ,  $\alpha\alpha$ ;  $\bar{3}$ ,  $d$ ,  $\alpha$ ,  $\alpha\alpha$ ;  $\bar{3}$ ,  $e$ ;  $\bar{5}$ ,  $i$ ,  $\beta$ ;  $\bar{7}$ . — *Recipr.*:  $\bar{6}$ ,  $b$ ,  $\beta$ . — *Part.*:  $\bar{1}$ ,  $a$ ,  $\alpha$ ,  $\alpha\alpha$ ;  $\bar{1}$ ,  $b$ ,  $\alpha$ ,  $\alpha\alpha$ ;  $\bar{1}$ ,  $c$ ,  $\alpha$ ,  $\alpha\alpha$ ;  $\bar{1}$ ,  $d$ ,  $\alpha$ ,  $\alpha\alpha$ ;  $\bar{3}$ ,  $b$ ,  $\alpha$ ,  $\alpha\alpha$ ;  $\bar{3}$ ,  $b$ ,  $\beta$ ,  $\alpha\alpha$ ;  $\bar{3}$ ,  $c$ ,  $\alpha$ ,  $\alpha\alpha$ ;  $\bar{3}$ ,  $d$ ,  $\delta$ ,  $\alpha\alpha$ ;  $\bar{3}$ ,  $e$ ,  $\alpha$ ,  $\alpha\alpha$ ;  $\bar{3}$ ,  $g$ ,  $\alpha$ ,  $\alpha\alpha$ ;  $\bar{4}$ ,  $b$ ,  $\gamma$ ,  $\alpha\alpha$ ;  $\bar{4}$ ,  $c$ ,  $\alpha$ ,  $\alpha\alpha$ ;  $\bar{4}$ ,  $d$ ,  $\alpha$ ,  $\beta\beta$ ;  $\bar{4}$ ,  $g$ ;  $\bar{5}$ ,  $a$ ,  $\alpha$ ,  $\alpha\alpha$ ;  $\bar{5}$ ,  $c$ ,  $\alpha$ ,  $\alpha\alpha$ ;  $\bar{5}$ ,  $i$ ,  $\gamma$ ;  $\bar{5}$ ,  $j$ ,  $\alpha$ ,  $\alpha\alpha$ ;  $\bar{6}$ ,  $c$ ,  $\alpha$ ,  $\alpha\alpha$ ;  $\bar{6}$ ,  $c$ ,  $\gamma$ . — *Con con.*:  $\bar{5}$ ,  $b$ ,  $\alpha$ . — *De.*:  $\bar{1}$ ,  $b$ ,  $\beta$ ;  $\bar{3}$ ,  $c$ ,  $\beta$ ;  $\bar{3}$ ,  $d$ ,  $\beta$ ;  $\bar{4}$ ,  $c$ ,  $\beta$ ;  $\bar{6}$ ,  $c$ ,  $\beta$ . — *En.*:  $\bar{1}$ ,  $c$ ,  $\gamma$ . — *Por.*:  $\bar{1}$ ,  $b$ ,  $\gamma$ ;  $\bar{1}$ ,  $c$ ,  $\beta$ ;  $\bar{3}$ ,  $d$ ,  $\gamma$ ;  $\bar{5}$ ,  $f$ ,  $\beta$ . — *Con un dat.*:  $\bar{1}$ ,  $a$ ;  $\bar{1}$ ,  $b$ ,  $\beta$ ;  $\bar{5}$ ,  $g$ ,  $\beta$ .

**CORTO**, *v. adj.* 1.  $\alpha$ ) Que no es largo, de poca longitud. 2) « Tenga asimismo el macho [de cabrio] la cabeza muy chiquita, las orejas grandes y caidas — el pescuezo corto y gordo. » *Herr. Agric. gen.* 5. 13 (3. 355<sup>a</sup>). « Por haberle sacado de ella [de la pitarra] veinte pedazos de huesos, quedaba corta y contrechada, de suerte que no podía andar ni tenerse sobre sus pies. » *Rivad. Vida de S. Ign.* 1. 4 (R. 60. 14<sup>a</sup>). « Tundió el copete, huyeron las guedejas, | La barba reformó, y en lo restante | Era el pelo más corto que las cejas. » *B. Argens. epist. Para ver acosar* (R. 42. 304<sup>a</sup>). « Tuvieron creído que no tenia necesidad y que estaba proveído bastante en Adra, de donde era el camino más corto y seguro: tenían por dificultoso el de la Calahorra. » *Mend. Guerra de Gran.* 3 (R.

21. 98<sup>2</sup>). « En el modo de conducir el ejército hubo varias opiniones, y al fin se resolvió en el consejo que se llevase por el camino más corto. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 56<sup>2</sup>). « Acostarás temprano, que el viaje que ayer hizo de Cándaya, no fue tan corto que no haya causado algún molimiento. » Cerv. *Quij.* 2. 14 (R. 1. 135<sup>2</sup>). « ¡ Oh señor! repliqué, que tiene el paso | Corto, y no llegará en un siglo entero. » Id. *Viaje*, 2 (R. 1. 68<sup>1</sup>). — 2) En lugar de decir que alguno tiene el talle corto, se dice también que es corto de talle. « Será bueno de fuerza el toro que toviere estas señales en su hecúra: el [ha?] de ser corto de cuerpo y ancho, que sea cuadrado; la frente ancha, vellosa mucho --- » Her. *Agríc. gen.* 5. 42 (3. 530). « Son --- cortas de cuello, grandes de cabeza. » E. de Salazar, *Cartas*, 5 (R. 62. 305<sup>1</sup>). « Y los liguros cortos de cabellos, | Que un tiempo alimentaron esparcidos | En trezcas de oro por los blancos cuellos. » Jáur. *Pars.* 2 (Fern. 7. 40). — 22) *Sup.* « Es un caballero flaco, | Desvaido, macilento, | Muy cortísimo de talle, | Y larguísimo de cuerpo. » Rojas, *Entre bobos andu el juego*, 1 (R. 54. 18<sup>7</sup>). — 6) Que no tiene la longitud correspondiente ó la de otros objetos de la misma especie. 2) « Salíó Teresa Panza su madre hilando un copo de estopa, con una saya parda. Parecía, según era de corta, que se la habían cortado por vergonzoso lugar, con un corpezuelo asimismo pardo y una camisa de pechos. » Cerv. *Quij.* 2. 50 (R. 1. 509<sup>1</sup>). « Parecía con los cabellos largos y la sotana misera y corta lacayuelo de la muerte. » Quev. *Gran Tac.* 3 (R. 23. 489<sup>1</sup>). « Romero el estudiante, | Con sotanilla corta, | Y con el quidam pauper, | Los hodegones ronda. » Id. *Musa* 5, *baile* 8 (R. 69. 124<sup>2</sup>). « El ferreruél está corto. | — Más de media liga tapa, | Y ahora no se usan largos. » Cald. *Casa con dos puertas*, 2. 12 (R. 7. 439<sup>2</sup>). — 3) En lugar de *cusaca de faldas cortas* se dice también *casaca corta de faldas*. « Venía vestido con una casaca de paño azul, corta de faldas, con medias mangas y sin cuello. » Cerv. *Quij.* 1. 37 (R. 1. 359<sup>1</sup>). « Según se mudan los trajes de los hombres, parece forzoso haya también mudanza en las armas, pues las que venían bien cuando se vestían cortos de talle y no se usaban petos, no vendrán ahora, que se traen jubones muy largos y con seis libras de lana. » Navarrete, *Conserv. de monarqu.* 33 (R. 25. 520<sup>1</sup>). — 7) Met. « De manera que las perfecciones que todos los entendimientos criados alcanzan del Criador le vienen tan cortas, que con más verdad se las negaremos que se las atribuiremos. » Gran. *Simb.* 1. 38, § 10 (R. 6. 283<sup>1</sup>). — 5) *De corto, En corto* : con vestido corto. « Andar de corto, es en los eclesiásticos no traer los hábitos largos, sino vestir el traje ó hábito de la moda secular, que llaman regularmente de abate. » *Dicc. Autor.* « Antes que adquieran sus miembros | El preciso desarrollo, | Le desnudan de mantillas | Para vestirle de corto. » Bretón, *La vida del hombre*, 1 *Poesías*, 473. — « Disfrazada y en corto | Con perlas pide perlas. »

CERVO. *Dicc.*

Quev. *Musa* 4, *rom.* 8 (R. 69. 69<sup>2</sup>). « ¡ Agua va señores! | Que las nubes vacían | Cuando Anica en corto | Por mi calle baja. » Góng. *rom.* 113 (R. 32. 549<sup>2</sup>). — 6) Aplicado á medidas de longitud, da á entender que, en el caso de que se trata, falta algo para que estén completas. « Me aconsejaba y suplicaba que fuese con él á un cortijo de su abuelo, que estaba á media legua corta. » Cádizlo, *Cart. marr.* 7 (2. 51). « Elijó un sitio á dos leguas cortas del mar, y cuatro de Pachacamac. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 340<sup>2</sup>). — 4) Aplicado á la vista, se dice de la que tiene poco alcance, que no percibe con claridad los objetos lejanos. Se usa en sentido propio y figuradamente. 2) « Nuestra vista es muy corta para este género de cosas. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 19, § 1 (R. 8. 574<sup>1</sup>). « Es muy corta la vista del pueblo, y no mira tan adelante. » Saav. *Emp.* 67 (R. 25. 185<sup>1</sup>). — 3) En lugar de *tener la vista corta* se dice también *ser corto de vista*. « Confieso mi pecado, que soy tan ignorante ó tan corto de vista, que aunque he visto la silla, no he echado de ver la clavija, y más siendo tan grande como vuestra merced ha dicho. » Cerv. *Quij.* 1. 49 (R. 1. 394<sup>1</sup>). « Por esto, y porque él era algún tanto corto de vista, mi señora le despidió. » Id. *ib.* 2. 48 (R. 1. 504<sup>2</sup>). « ¿ Antojos trae? — ¿ Por qué no? | — No los vi en sastré jamás. | — Si el sastré es rorto de vista | Ve bien por su cristal, | ¿ Por qué no se ha de poner | Antojos? » Mto. *No puede ser*, 1. 11 (R. 39. 393<sup>3</sup>). « Por esta duda es la política tan recatada en sus resoluciones, conociendo cuán corta de vista es en lo futuro la mayor sabiduría humana. » Saav. *Emp.* 29 (R. 25. 77<sup>2</sup>). « Y nadie más que el virrey, corto de vista en todas ocasiones, participaba de estas ideas. » A. Saav. *Masan.* 2. 10 (5. 207). — 7) Por analogía se dice « corto de oído. » Salvá, *Gram.* — 6) Por alusión al cabestro ó roncal con que se atan las caballerías, se usa en las locuciones *atar corto, tener corto*, privar de libertad ó facultad de obrar, tener sujeto. Véase ATAR, 2, b, γ. « A mi no me atan tan corto, que corto la sogá. » Fern. Caball. *La maldición paterna* (*Obr.* 2. 12). « I es parecía que bastaba tener á Francisco de Molina corto con poca gente, y ellos hacer rostro á la del duque. » Menf. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 106<sup>2</sup>). — Por el ejemplo de Bretón puesto en el artículo á que acabamos de remitir al lector, se ve que *corto* es aquí naturalmente predicado y por tanto concuerda con el acus. inmediato; no obstante en la frase *atar corto*, usualísima, se ha adherido de tal modo al verbo que á veces aparece invariable, como si fuera adverbio. « Era muy mala, muy descarada, y había que atarla corto. » P. Galdós, *Fortunata y Jacinta*, 2. 2. 6 (2. 87).

2. Trasladado al tiempo : a) De poca duración. 2) « Vuestra merced no se considere vida muy larga, pues todo es corto lo que se acaba tan presto. » Sta. Ter. *Cartas*, 1. 35 (R. 55. 117<sup>2</sup>). « Mejor sería [para la oración] un rato largo que dos cortos. » Gran. *Orac. y consid.* 1. 8, § 6 (R. 8. 19<sup>2</sup>). « No hay vida



tao corta, que no tenga bastante espacio para obrar generosamente. » *Savv. Emp.* 15 (R. 25. 43<sup>a</sup>). « Al ancho curso de la pena mia | Cualquiera tiempo es corto, y breve el dia. » *Vald. Bern.* 6 (R. 17. 203<sup>a</sup>). « Si al acabar de la comda pareciere al rector suspender la lectura para destinar un corto rato á hablar de la materia á que hubiere pertenecido, la mandará cesar. » *Jovell. Regl. col. de Calatr.* 1. 3 (R. 46. 185<sup>a</sup>). — *xx*) *Sup.* « La vida del buen religioso --- es un largo martirio. Largo, porque para compararle á los que de presto los degollaban, pudiese llamarse largo; mas toda la vida es corta, y algunas cortisimas. » *Sta. Ter. Cam. perf.* 12 (R. 53. 333<sup>a</sup>). « Cortisima sin duda es nuestra vida. » *S. de Figueroa, Amarillis.* 3 (201). « Dio á entender --- que el tiempo del servicio sería cortísimo; que apenas conocerian el peso cuando ya se le quitarian del hombro. » *Melo, Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 465<sup>a</sup>). — *¿*) Alguna vez se halla aplicado al objeto mismo que dura, acompañado de un compl. determinativo. « Y dijo prosiguiendo: El hombre es nada, ¡ Muy hijo de mujer, muy corto en vida. » *León, Job.* 14 (1. 235). — *b*) Dicese de la respiración cuando se siguen rápidamente los actos de aspirar y espirar. « Ronea la voz, el pecho levantado. | Corto el aliento y el hablar ansioso. » *Hojeda, Crist.* 11 (R. 17. 490<sup>a</sup>). « Llegó donde Basilio estaba, ya los ojos vueltos, el aliento corto y apresurado. » *Cerv. Quij.* 2. 21 (R. 1. 448<sup>a</sup>). — *c*) *A la corta ó a la larga*: más tarde ó más temprano; al fin y al cabo. « Hoy á usted gracias por su cuidado en poner los dos duros mensuales á la lotería, que á la corta ó á la larga nos han de producir sumas enormes. » *Mor. Obr. post.* 3, p. 85.

*a*) En general, *a*) De poca extensión. *xx*) « En estos lugares cortos, de todo se trata y de todo se murmura. » *Cerv. Quij.* 1. 12 (R. 1. 277<sup>a</sup>). « En este corto aposento, ¡ que sale á esta galería. | Tendréis, mientras pasa el día, | Recatado alojamiento. » *Alarcón, La culpa busca la pena.* 2. 13 (R. 20. 204<sup>a</sup>). « ¿ A quién la avara suerte humilla tanto | Que de mi corto albergue necesita? » *Jáur. Fars.* 10 (Fern. 7. 278). « Los pronombres, particulas, adverbios y palabras cortas son tan desagradables al oido en la conclusion, como incompatibles con la energia. » *Jovell. Human. castell. Retor.* (R. 46. 117<sup>a</sup>). — *xx*) *Sup.* « Hállome ahora obligado á dar alguna noticia de Cataluña --- todo procuraré hacer en cortisima digresion. » *Melo, Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 468<sup>a</sup>). — *¿*) Se usa adverbialmente con el verbo *escribir*. Cp. *calzar angosto, vestir ancho*. « Nuestro padre escribe muy corto; no debe poder más. » *Sta. Ter. Cartas.* 1. 64 (R. 55. 69<sup>a</sup>). — *b*) De poca entidad ó estimacion; reducido, limitado. *xx*) « El mayozgado es corto, el aparato | Abundante de joyas y de telas | Para servir al idolo de ornato. » *B. Argens. epist. Divesme, Naño* (R. 42. 308<sup>a</sup>). « Al gran gusto | De la guerra son cortos sus tesoros. » *Vald. Bern.* 6 (R. 17. 203<sup>a</sup>). « Duró esta guerra, si tal puede llamarse, muchos dias, sin que los españoles,

fuera de los cortos despojos que en los primeros encuentros recogieron, sacasen más que sobresalto, cansancio, y algunas veces heridas. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 316<sup>a</sup>). « Los servicios del mariscal eran tan notorios en la corte, que aun aquel galardon parecia corto al rey y al consejo. » *Id. ib.* (R. 19. 344<sup>a</sup>). — « Es tan corto el entendimiento humano, que muchas veces viene á ser dañoso aquello que primero se juzgó prudentemente que sería provechoso y saludable. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 9 (R. 30. 473<sup>a</sup>). « Es tan corto el saber del hombre, y tan limitados los términos de su entendimiento, que vinieron á decir los filósofos que la mayor parte de lo que sabemos es la menor de lo que no sabemos. » *Gran. Simb.* 4. *dial.* 3. § 5 (R. 6. 551<sup>a</sup>). « Me pareció necesario --- tejer esta historia desde sus primeros principios, descubriendo primero los fines que, á nuestro corto entender, se puede conjeturar que Dios tuvo en formar en nuestros tiempos una santa tan grande. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 1. 1 (*Mist.* 1. 4). « Dice que le tiene por apócrifo [el quinto capitulo], porque en él habla Sancho Panza con otro estilo del que se podia prometer de su corto ingenio. » *Cerv. Quij.* 2. 5 (R. 1. 413<sup>a</sup>). « Del contador Gaspar de Barrionuevo | Mal podrá el corto flaco ingenio mio | Loar el suyo así como yo debo. » *Id. Viaje.* 3 (R. 1. 685<sup>a</sup>). « Mas el ingrato dueño, tu enemigo, | Ni aun de corta piedad mostró señales. » *Arguijo, son.* 9 (R. 32. 293<sup>a</sup>). « Y enternecidas truecan el semblante | Las fieras, ¡ corto alivio! mientras crece | Del ya perdido bien la justa pena. » *Id. son.* 24 (R. 32. 395<sup>a</sup>). « Y ved aquí, señores, por qué, desde el siglo XI al XV, se hicieron tan cortos adelantamientos en las artes. » *Jovell. Eloy. de las bellas artes* (R. 46. 352<sup>a</sup>). « No eran cortos los peligros que en tal confusion corrian los viajeros. » *A. Galiano, Recuerdos*, p. 116. « Ann hay más que vencer: á vuestro brio | Es corto triunfo esa ciudad vecina. » *Mor. Toma de Gran.* (R. 2. 574<sup>a</sup>). — *xx*) *Sup.* « Parecíales cortísimo el ejército, de que hasta entonces no habian visto sino la menor parte. » *Melo, Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 507<sup>a</sup>). « Se despidió y volvió á embarcar, regalando primero al cacique y á sus criados con algunas bujeras de Castilla, que, siendo de cortísimo valor, llevaban el precio en la novedad. » *Solis, Conq. de Méj.* 1. 6 (R. 28. 214<sup>a</sup>). — *¿*) Refiérese también, seguido de un compl. con *de*, á la persona que dispone limitadamente de algo. « Corto de medios. » *Salvá, Gram.* « Estaban los Estados á la sazón muy cortos de dinero. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos.* 2 (R. 28. 16<sup>a</sup>). « ¿ Aquel colorado y gordo, | Balleballe, de vergüenza | Como de talento corto? » *Gil y Zárate, Un año después de la boda.* 3. 3 (44). — *e*) Aplicado á la suerte, Poca feliz, escasa. *xx*) « Preguntándole el matemático de qué se quejaba, respondió que de su corta suerte. » *Cerv. Col.* (R. 1. 244<sup>a</sup>). « Cuando no sureda, por la suya ó por mi corta ventura, el poderle yo dar la insula ó otra cosa equivalente que le tengo prometida, por lo menos su salario no

podrá perderse. » *Id. Quij.* 2. 46 (R. 1. 386<sup>a</sup>). « Yo sola soy sin ventura: | Es tan corto el hado mío, | Que no la alcanzado mi brío | Lo que impide la hermosura. » *Id. La entredueñida*, 3 (Com. 2. 239). « Aunque su dicha es tan corta | Que sirve, es muy bien nacido. » *Alarcón. La verdad sospechosa*, 3. 1. (R. 1. 334). « Y á ti también, sin culpa, desdichada, | Corta suerte tu estrella te ha ofrecido. » *Valb. Bern.* 11 (R. 17. 258<sup>a</sup>). — 2) Aplícase, acompañado de un compl. con *de*, á la persona poco dichosa. « Con gran deseo esperaba la hermosa Teolinda el venidero día --- con intención de feneecer la vida en triste y amarga soledad, si fuese tan corta de ventura, que del amado pastor alguna nueva no supiese. » *Cerv. Gal.* 4 (R. 1. 471). « Procurando subir sobre una alta encina --- fue tan corto de ventura y tan desgraciado que se desgajó la rama. » *Id. Quij.* 2. 34 (R. 1. 477<sup>a</sup>). « ¡ Que tenga de ser tan corta de ventura la sin par Dulcinea del Toboso que no la han de dejar á solas gozar de la incomparable firmeza mía! » *Id. ib.* 2. 44 (R. 1. 497<sup>a</sup>).

3. Aplicado á personas. a) Que no alcanza á explicarse en los términos requeridos por el asunto; falto de palabras y expresiones para explicarse. 2) « Si las llamase [á las mujeres regaladas] ciego que corrompe el aire y le inficiona, y abominación aborrecible, aun se podía tener por muy corto. » *León. Perf. cas.* 10 (3. 461). « Parece que me alargo, y mucho más podría decir, y á quien Dios hubiere hecho esta merced verá que quedo corta. » *Sta. Ter. Mor.* 5. 2 (R. 53. 455<sup>a</sup>). « No querría pareciese encarcamiento, porque verdaderamente voy viendo que quedo corta, porque no se puede decir. » *Ead. ib.* 6. 11 (R. 53. 479<sup>a</sup>). « Lleme extendido mucho en esta materia, y con todo eso es tan poco lo que tengo dicho de tan gran misterio, que no sé de cual de las dos cosas pida perdón, ó de haber sido tan prolijo, ó de haber quedado tan corto. » *Gran. Smb.* 4. *diál.* 8. § 7 (R. 6. 580<sup>a</sup>). « ; Luego todo aquello que los poetas enamorados dicen es verdad? En cuanto poetas, no la dicen, respondió Lotario, mas en cuanto enamorados, siempre quedan tan cortos como verdaderos. » *Cerv. Quij.* 1. 34 (R. 1. 347<sup>a</sup>). « Que si de amor discurro, | Parece que te enseñan: | Corto razona y frío | Con Perezosa lengua. » *Jár. Aminta*, 2 (R. 42. 144<sup>a</sup>). — 3) Con *en*, para expresar la materia que no se alcanza á explicar debidamente. « Y si en ellos [en tus loores] yo agora corto quedo, | Debiéndose á tu ingenio los mayores, | Es porque el tiempo es breve, y no me atrevo | A poderte pagar lo que te debo. » *Cerv. Gal.* 6 (R. 1. 87<sup>a</sup>). « Si fuera persona que tuviera autoridad de escribir, de buena gana me alegrara en decir muy por menudo las mercedes que ha hecho este glorioso santo á mí y á otras personas; mas por no hacer más de lo que me mandaron, en muchas cosas seré corta más de lo que quisiera, en otras más larga que era menester. » *Sta. Ter. Vida*, 6 (R. 53. 33<sup>a</sup>). « Las grandes virtudes y hazañas desde nuevo prelado mejor será pasallas en silencio que quedar en este

cuento cortos. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 5 (R. 30. 467<sup>a</sup>). « Señora, de haberos visto | Me huelgo. Cierito que la andado | Muy corto allá vuestro tío | En vuestro encarcamiento. » *Mto. De fuera vendra*, 1. 12 (R. 39. 63<sup>a</sup>). « Vista después la consulta, hallé que me habia quedado muy corto en mi impugnación. » *Jovell. carta al M. de Villanueva del Prado* (R. 50. 375<sup>a</sup>). — 4) Corto de razones: que habitualmente se explica en pocas palabras. « Es gente [los vizcaínos] corta de razones; pero si se pican de una mujer, son largos de bolsa. » *Cerv. Tia fing.* (R. 1. 248<sup>a</sup>). « Era [Amadis] un hombre alto de cuerpo --- corto de razones, tardo en airarse, y pronto á deponer la ira. » *Id. Quij.* 2. 1 (R. 1. 407<sup>a</sup>). « Fue [Baldán] de mediana estatura --- corto de razones pero muy comedido y bien criado. » *Id. ib.* 2. 1 (R. 1. 408<sup>a</sup>). « Hable mi silencio aquí, | Que ya vos sabéis de mí | Que soy corto de razones. » *Tirso. Palabras y plumas*, 3. 13 (R. 5. 183<sup>a</sup>). « Era el Arce hombre industrioso y severo, hermano de ministro acreditado, corto de razones, estimado por virtuoso y entero. » *Melo. Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 473<sup>a</sup>). — 5) Alguna vez se dice de las razones insuficientes. « Mejor es que le loe el silencio, que no las palabras, que han de quedar tan cortas. » *Sig. Vida de S. Jer.* 2. 3 (93). « Tan hermosa, que á los dos les pareció que todas cuantas alabanzas le habia dado el mozo de mulas, eran cortas y de ningún encarcamiento. » *Cerv. Nov.* 8 (R. 1. 187<sup>a</sup>). « Pero después que acabé y lo torné á leer, juzgué que estaba tan corto, que no sólo no decía todo lo que con verdad se pudiera decir, pero --- » *Palma. Vida de G. de la Faima*, p. 2. — 6) Que no alcanza á hacer ó no hace lo que el caso requiere. 2) « Por mucho que nos parezca que nos humillamos, quedamos bien cortas para ser hijas de tal Madre y esposas de tal Esposo. » *Sta. Ter. Cam. perf.* 13 (1. 453; falta en R. 53. 334<sup>a</sup>). « De lo que antes hacia, razón tenían, que era extremo; mas de lo que era obligada al hábito y profesión que hacia, quedaba corta. » *Ead. Vida*, 24 (R. 53. 75<sup>a</sup>). « En medio está el valle hermoso | Coronado de tres cuevas, | Que quedara corto | Apeles | Cuando pintarlas quisiera. » *Tirso. El burlador de Sevilla*, 1. 14 (R. 5. 576<sup>a</sup>). — 3) Con *en*, para expresar aquello que no se hace ó no se alcanza á hacer. « Vos, Señor, no sois como los hombres, que son largos en palabras y cortos en las obras. » *Gran. Adic. al Mem.* 2. 14, § 5 (R. 8. 476<sup>a</sup>). — 4) Los hombres suelen ser muy largos en prometer y muy cortos en cumplir; mas Dios por el contrario es largo y tan magnífico en el cumplir, que todo lo que sueñan las palabras de sus promesas, queda muy bajo en comparación de sus obras. » *Id. Guu. prof.* (R. 6. 11). « Esta es la historia que prometí contaros. Si he sido en el contar prolijo, no será en servirlos corto. » *Cerv. Quij.* 1. 51 (R. 1. 398<sup>a</sup>). « Obra será ésta, aunque pequeña por el descuido de los antiguos, largos en hazañas, cortos en escribir las, llena de varios y extraños casos. »

Moncada, *Exped. preamb.* (R. 21. 2<sup>a</sup>). « El temor de esta poca fe hizo andar á nuestra santa recatada y tan corta en escribir las mercedes que Dios le hizo, que fueron las más las que calló. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 19 (*Mist.* 1. 89). « Oh Dios de mi alma, si tan grandes son las mercedes que me has hecho, ¿ que haré yo para no ser corto en agradecerlas? » Puente, *Med.* 1. 32 (1. 222). « Pues Dios quiere ser largo en dar, no tengo yo de ser corto en pedir, sino pedir como quien pide al liberalísimo Dios. » *Id. ib.* 1. 18 (2. 453). « Pues el pecho | Liberal que me mostrás, | Pienso que se agravaría | Si yo anduviese jamás | Corto en pedirlos. » Maricón, *La prueba de las promesas*, 2 (R. 20. 441). « En el hablar, que es con lo que se granjean las voluntades, y por esto lo hizo tan fácil la naturaleza, era corto en demasía. » Mar. *Hist. Esp.* 18. 7 (R. 31. 114). —  $\gamma$ ) Alguna vez se dice de las cosas. « Para pintar las partes de Anastasio | Será corto pincel el de Parrasio. » Lope, *Laurel de Apolo*, 7 (*Obr. suelt.* 1. 143). —  $\epsilon$ ) Poco liberal y generoso  $\alpha$ ). « Por no mostrarse de su parte corto y desagradecido, juntamente le envió seis muy hermosos y enjazeados caballos, con seis adargas y lanzas. » Montem. *Diana*, 4 (164). —  $\beta$ ) Con *en*, para expresar aquello de que uno es poco liberal. « Cuanto á los [bienes] del cuerpo y de la fortuna, que son bienes falseados --- es corto en ellos y como escatimado con los suyos Dios, y largo y liberal con los malos. » León, *Expos. de Job*, 8 (1. 149). —  $\gamma$ ) Con *con*, para expresar la persona á quien se muestra poca liberalidad. « Para dar á los que lo merecen, es menester ser corto con los demás. » Saav. *Emp.* 10 (R. 25. 102<sup>a</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Sup.* « Asi como Cristo nuestro Señor en medio de sus fatigas tuvo sed dos veces, y ambas le negaron lo que deseaba --- así yo soy cortísimo con él, porque ó le niego lo que me pide, como la Samaritana, ó le doy á beber vinagre. » Puente, *Med.* 6. 13 (3. 331). —  $\delta$ ) Met. Aplicado á cosas, poco abundante ó productivo. « Y doy esta poquedad | Porque el año ha sido corto. » Rojas, *Del rey abajo ninguno*, 1 (R. 54. 1<sup>a</sup>). « ¿ Qué dinero llevas? — Poco. | — Pues ¿ no has hurtado estos días? | — Anda muy corto el oficio. » Maricón, *El tejedor de Segoria*, 2. *ple.* 2. 3 (R. 20. 402<sup>a</sup>). —  $\alpha$ ) He escaso talento ó instrucción.  $\alpha$ ) « Fijos son cortos y rudos : á éstos ha de comenzar la demostración palpable, no la sutileza de los argumentos. » Saav. *Emp.* 30 (R. 25. 79<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) Con *en*, para especificar lo que escasea. « Le publicaba un buen señor, oficial francés emigrado, entrado en años, corto en saber y no sobrado en luces. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 13. —  $\epsilon$ ) Timido, encogido.  $\alpha$ ) « Dime, Tirseo, ¿ y sabe tus amores? | Que yo de corto nunca me he atrevido | A contarle á la mía mis dolores. » Valb. *Siglo de oro*, 9 (194). —  $\beta$ ) Con *de*. « Del que es irresoluto y que de cualquiera cosa se embaraza, se dice que es corto de ánimo. » *Dict. Autor.* « Dicen que no soy feo, pero soy desmañado, torpe, corto de genio, poco ameno. » Valera, *Pepita Jimenez*, p. 71.

« Criado siempre en el campo, era corto de genio, y no tenía nada de fino ni de erudito. » Fern. Caball. *Clemencia*, 2. 1 (1. 147). —  $\gamma$ ) Alguna vez se aplica á cosas. « Aconseja [S. Pablo] á los padres que no provoquen á los hijos con la dureza del tratamiento, porque no los hagan pusilánimes y de corto corazón. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 12 (66: Pamplona, 1615).

**PER. antec.** (Sobre el empleo por Cortado, cp. el Dice. portugués de Vieira.) Siglo XI: « Tenía la cabeza grande y el gesto robusto, el pescuezo corto. » Pulgar, *Clar. var.* 24 (136). « Era un poco corto de vista. » *Id. ib.* 2 (17). « A muy grandes saltos venía la serrana, | Vestida muy corta, de panno de eruaje. » *Canc. de Stañ.* p. 386. — Siglo XIV: « Que mano besa ome, que la querría ver corta. » Arc. de Hita, 904 (R. 57. 255<sup>a</sup>). « La vida es corta e el saber es luengo. » J. Man. *Libro infn. prol.* (R. 51. 265<sup>a</sup>). — Siglo XIII: « Feriense de muy grandes golpes, de guisa que los yelmos auien ya cortos e las irangas de las forigas. » *Crón. gen.* 4. 2 (295<sup>a</sup>). « Deben traer sus paños cerrados e non cortos. » *Part.* 1. 5. 39 (1. 223). « E dixo : la vida es corta, e la arte es luenga, e la profecía es peligrosa, e el juyso es grave. » *Boc. de oro*, 3 (Kunst, 129). « Qui traxere cuchillo en Molina enna villa o enna aldea, el cuchillo haya un palmo entre el mango e el fierro, e sea el puneto corto; qui lo tuviere agudo, peche dos maravedis. » *Fuero de Molina*, año 1152 (1. lor. *Prov. Vasc.* 4. 144). « Dissieronli la cneyta que lis era venida. | Que una de las vigas era corta exida. » Bere. *S. Mill.* 230 (R. 57. 72<sup>a</sup>). « Nen muy longas nen muy curtas. » *Conc. de León*, año 1267 (*Esp. sajr.* 36. 229). « Item establecemos con los clerigos aian --- vestiduras --- nin muy luengas, nin muy curtas. » *Conc. de León*, año 1228 (ib. 36. 219).

**etim.** Port. *corto*; cat. *curt*; cat. ant. prov. *cort*; fr. *court*; it. *corto*; del lat. *curtus*, que pertenece á la raíz representada en zend por *kar*, cortar, sans. *car*, romper, herir, *kart*, cortar, roccortar. El vál. *skurt* corresponde, como el it. *scorto*, á un compuesto latino con *ex*.

**CORREGIR.** v. t.  $\alpha$ ) Enderezar, reducir á la forma natural ó conveniente (*trans.*). « Ni ensancha [el aceite] la frente angosta, ni los ojos pequeños los engrandece, ni corrige la boca desbaratada. » León, *Perf. cas.* 12 (3. 473). « Es conveniente ponerle al lado meninos de virtudes opuestas á sus vicios, que los corrijan, como suele una vara derecha corregir lo torcido de un arbolillo, atándola con él. » Saav. *Emp.* 2 (R. 25. 14<sup>a</sup>). —  $\alpha$ ) Aqui se refiere la acepción de *afectar*, que como ant. trae la Acad. —  $\beta$ ) Purgar de error ó falta (*trans.*).  $\alpha$ ) « Los remendones que escritos ajenos | Corregir piensan, acaso de errores | Suelen dejarlos diez veces más llenos. » T. Iriarte, *Fáb.* 56 (1. 88). « En los intervalos que le dejaban sus males leía ó se hacía leer, corregía sus poesias, y las disponia para la nueva edición que proyectaba. » Quint. *Meléndez* (R. 19. 119<sup>a</sup>). « El sabio y recto juez

los versos flojos | Condenará; corregirá los duros. » M. de la Rosa, *Arte poét. de Hor.* (I. 288). « Nadie ha podido entender este pasaje, y cada cual lo ha corregido á su manera para interpretarlo. » Cast. y Ayensa, *Anacr.* p. 249. — *αα* *Pas.* « Todos los lugares que el santo doctor reprende en la traslación antigua que en su tiempo se usaba, los vemos corregidos como él lo dice que se habían de corregir. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 4 (269). — *ββ* *Part.* « Corregidos los lugares en que parecía se mudaba el sentido, lo demás todo se quedó como se estaba. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 4 (270). — *ε* Hacer desaparecer un defecto ó error (*trans.*). *α*) « Los defectos del telar corrige la tijera -- y deja con mayor lustre y hermosa el paño. » Saav. *Emp.* 14 (R. 25. 40<sup>a</sup>). « Me dicen que sólo me podrán ir enviando un juego de pliegos correspondiente al primer tomo, para que vaya disponiendo el índice; y que aun éste ha costado mucho triunfo sacárselo al impresor, por las penas de que están amenazados para que no entreguen libro alguno impreso hasta que se haya presentado al Consejo para cotejarse con el original, corregir las erratas y disponer la tasa. » Isla, *Cart. fam.* 1. 90 (R. 15. 465<sup>a</sup>). « ¿Qué nación hay que no tenga mucho que mejorar en los instrumentos, mucho que adelantar en los métodos, mucho que corregir en las labores y operaciones rústicas de su cultivo? » Jovell. *Ley agraria*, 2<sup>a</sup>. *clase* (R. 50. 122<sup>a</sup>). « Epicteto, que corrigió después en muchas cosas lo que tenía de más duro el estoicismo, endulzó también los preceptos de la mesa. » J. Burgos, *Trad. de Hor. sát.* 1. 3 (3. 93). — *β*) *Absol.* « Entró dentro [á la imprenta] con todo su acompañamiento, y vio tirar en una parte, corregir en otra, componer en ésta, emendar en aquella, y finalmente toda aquella máquina que en las imprentas grandes se muestra. » Cerv. *Quij.* 2. 62 (R. 1. 537<sup>a</sup>). — *α*) Aplicado á lo moral (*trans.*). *α*) « Si se dejaron llevar de algún vicio que los hijos lo sepan, siguen el mismo camino; y para corregir y emendar vicios heredados de sus mayores, rasi es menester y aun necesario que no conozcan á los padres. » Espinel, *Escud.* 1. 7 (R. 18. 391<sup>a</sup>). « Mientras tuvo competidores Vitelio, corrigió sus vicios; en faltando, les dio libre rienda. » Saav. *Emp.* 9 (R. 25. 31<sup>a</sup>). « Los ingenios grandes, que casi siempre son ingenios y dóciles, reconocen sus errores, y quedando enseñados con ellos, los corrigen, volviendo á deshacer piedra á piedra el edificio mal fundado. » Id. *ib.* 65 (R. 25. 178<sup>a</sup>). « Esta buena dirección dada en la educación pública, no sólo perfeccionará las facultades físicas en los ciudadanos, sino que corregirá los vicios y malos hábitos que hayan contraído en la educación privada. » Jovell. *Plan de instr. publ.* (R. 46. 268<sup>a</sup>). — « Le daban derecho [estas recomendaciones] á esperar alguna recompensa que corrigiese el rigor con que al principio le había tratado la fortuna. » Quint. *Cerrantes* (R. 19. 87<sup>a</sup>). — *αα* *Pas.* « El daño está en el abuso y desorden dellos

[de los afectos], que es lo que se ha de corregir en el príncipe, procurando que en sus acciones no se gobierne por sus afectos, sino por la razón de estado. » Saav. *Emp.* 7 (R. 25. 24<sup>a</sup>). — *ββ*) *Part.* « Corregidos pues, si fuere posible, los vicios de los palacios, y conocido bien el natural é inclinación del príncipe, procuren el maestro y ayo encaminallas á lo más heroico y generoso. » Saav. *Emp.* 2 (R. 25. 13<sup>a</sup>). — *ε*) *Met.* Disminuir, templar, moderar la actividad nociva de alguna cosa (*trans.*). *α*) « Les ponían al lado cuatro insignes varones -- el segundo muy moderado y prudente que corrigiese sus afectos y apetitos -- » Saav. *Emp.* 2 (R. 25. 12<sup>a</sup>). « Muy presto se convierten en selvas, si el arte y la cultura no corrige con tiempo su fecundidad. » Id. *ib.* 66 (R. 25. 179<sup>a</sup>). « Por tí, como solía, | Del áspero caballo no corrige | La furia y gallardía. » Garcil. *canc.* 5 (R. 32. 31<sup>a</sup>). « La lozanía de las mozas más gallardas corregía con más frecuentes ayunos. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 12 (364). « Debemos creer que fue conveniente su inestabilidad [de los sucesos humanos] para corregir la destemplanza de nuestras pasiones. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 2 (R. 28. 302<sup>a</sup>). « Y pensando que eras tú | Por cierto engaño que dudo, | Le respeté, corrigiendo | Con la lealtad lo iracundo. » Rojas, *Del rey abajo ninguno*, 3 (R. 51. 15<sup>a</sup>). — *αα*) *Pas.* « Hasta las pasiones nobles del ánimo, como son el amor y la liberalidad, han menester corregirse cuidadosamente. » Coloma, *Guerra de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 14<sup>a</sup>). — *ε*) En este sentido tiene particular uso en lenguaje médico (*trans.*). « Bebida una draema de su raíz, corrige la superflua humedad y la flaqueza y grande ardor de estómago. » Laguna, *Diosc.* 1. 21 (63). « Estas cosas bebidas, junto con la virtud purgativa, tienen también facultad de corregir y embotar la fuerza de los venenos. » Id. *ib.* 6. *procmio* (15). « Sirviéndose primero de unas hierbas saludables y benignas para corregir la inflamación y mitigar los dolores de que procedía la calentura, pasaron por sus grados á las que disponían y cerraban las heridas. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 1 (R. 28. 342<sup>a</sup>). — *α*) *Met.* « Resolvió apresurar su jornada por apartarse de las quejas, y la ejecutó creyendo volver con brevedad, y que no le sería dificultoso corregir después aquellos malos humores que dejaba movidos. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 1 (R. 28. 265<sup>a</sup>). — *αα*) *Part.* « Conociéronse muy presto los efectos de esta mala constitución, destemplándose enteramente los humores mal corregidos de que abundaba la república. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 3 (R. 28. 210<sup>a</sup>).

2. Aplicado á personas: *α*) Quitar, hacer dejar el vicio ó defecto (*trans.*). *α*) « Cuando halla [Dios] á un pecador no mira á cómo ha de ejecutar en él la pena que merece, sino cómo le corregirá y le hará mejor. » Hieremb. *Hermos. de Dios*, 2. 3. 8 (327). « Conoció que tal vez la publicación de aquella obra desamarraría al colector en vez de corregirle. » Mor. *Vida de N. Moratin* (R. 2. XLI). — *αα*) *Ref.* Emendarse, dejar el vicio ó tacha. « Por eso



es mi tacha más sufridera que la de los otros, porque la conozeo, y por tanto hay esperanza que me corregiré un día á otro; y por eso son las de los otros menos sufrideras que las mías, porque no las conocen, y por tanto no se pueden enmendar. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 146). « A Nabucodonosor castigó, y á los ninivitas intimó por el profeta Jonás la sentencia de su destrucción para que se corrigiesen. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 2. 3. 8 (327). — « Depravado una vez el palacio, no se corrige si no se muda, ni quiere príncipe bueno. » Saav. *Emp.* 2 (R. 25. 13). —  $\beta$  *Pas.* « Un príncipe malo puede ser corregido de muchos ministros buenos; pero no muchos ministros malos de un príncipe bueno. » Saav. *Emp.* 52 (R. 25. 139<sup>2</sup>). —  $\gamma$  Con *de*, para expresar el error ó vicio que uno deja. « También te querria corregir de esta opinión con el ejemplo de las divinas letras, porque escrito está: No como el hombre ve, así ve Dios, que Dios mira en el corazón, y el hombre en la cara. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 9 (495). « Duraban en ellos los afectos de carne, de que los corregia poco á poco por diferentes maneras, con palabras, con ejemplos, con dolores y penas. » León, *Nomb.* 3. *Hijo* (3. 321). « Horacio cuenta entre sus defectos el hacer versos en los momentos de ocio; y aunque espera que el tiempo, los consejos de sus amigos y sus propias reflexiones le corregirán de todos los otros, se reserva continuar con éste. » J. Burgos, *trad. de Hor. sát.* 1. 4 (3. 423). « Luego que estemos casados | La corregiré, lo espero, | De esos pueriles resabios. » Bretón, *El amigo mártir*, 2. 1 (1. 119). —  $\alpha\alpha$  *Refl.* « Andando el tiempo se corrigió algún tanto este escritor [Nifo], en sus comedias y en sus poesías líricas, del artificioso estilo tan común en la época de su mocedad. » Cueto, *Bosquejo hist.* (R. 61. ciii). —  $\gamma$  Con *en*, que representa idealmente el campo donde se echa de ver la enmienda. « Como te conozeo, Sancho, respondió D. Quijote, no hago caso de tus palabras. Ni yo tampoco de las de vuestra merced, siquiera me liera, siquiera me mate por las que le he dicho ó por las que le pienso decir, si en las tuyas no se corrige y enmienda. » Cerv. *Quij.* 1. 23 (R. 1. 454). —  $\delta$  *Part.* Moderado y templado. « Era Orompeello — | Manso, tratable, fácil, corregido, | V en ocasión metido valeroso. » Eric. *Aruc.* 10 (R. 17. 414). « Había resuelto marchar á Tempoala — siendo el principal motivo de abreviar su jornada la justa consideración de no permitir que se acercasen á su corte, por componerse aquel ejército de gente menos atenta y menos corregida que fuera razón para fiarse de su vecindad. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 7 (R. 28. 343<sup>2</sup>). « Almas devotas, gente corregida. » Valb. *Grand. mej.* 4 (50). — « Ninguno fue de tan excelente y tan corregida vida como él. » Márquez (Capm. *Teatro*, 2. 89). —  $\alpha\alpha$  Con *en*. « Fue uno dellos Pisistrato, en cuyo tiempo Borecia el filósofo Itamónidas, varón por cierto muy corregido en el vivir, y elocentísimo en el hablar. » Guez. *Epist.* 1. 15 (R. 13. 99). « Varón [David] según el corazón de Dios, tan

blando en las venganzas y tan corregido en sus iras, que teniendo en las manos á su enemigo Saúl, se contentó con quitarle un girón del vestido. » Saav. *Emp.* 8 (R. 25. 27<sup>1</sup>). —  $\eta$  Aplícase por extensión á los animales (*trans.*). « Si para domar y corregir un caballo se han inventado tantas diferencias de bocalos, frenos, cabezones y mucrolas — » Saav. *Emp.* 5 (R. 25. 20<sup>5</sup>). —  $\epsilon$  Amonestar, advertir (*trans.*). Aquí se reduce el verbo á significar la parte que corresponde al agente; como si se ocultara á éste la enmienda por parte del amonestado, la cual integra el concepto.  $\zeta$  « San Bernardo corrigió á Pedro Abailardo secreta y caritativamente, no obstante que por sus escritos conocia muy bien que se habia apartado de la doctrina de la Iglesia, y dogmatizaba muchos errores. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 33 (354 : Pamplona, 1615). « Llamóle á solas, y corrigiéndole con palabras tan graves y tan cristianas, que el criado quedó corregido de su culpa y obligado á la merced que le hizo. » Roa, *Vida de Do. Ana Ponce de León*, 2. 7 (1. 86). —  $\beta$  *Absol.* « Horacio consuela al paso que reconviene, halaga al paso que corrige, enseña al paso que divierte. » J. Burgos, *trad. de Hor. sát.* 1. 1 (3. 30).

**Per. antecel. Siglo XI** : « Dios, que ni dexa al hombre sin punicion, ni le niega su misericordia, le dio tiempo en que se corrigiese arrepentíendose. » Pulgar, *Clar. var.* 7 (70). « Ninguno es bien corregido si realmente non es arrepentido. » Id. *ib.* 6 (60). « Respondió el raposo; nescio eres si miras en la forma del corregir, é no en la manera de tu emendar. » Id. *Letros*, 23 (259). « Si algo vieredes errado, | Sea por vos corregido. » *Canc. de G. Manr.* 1. p. 13. « Delectabase mucho en hacer corregir sus armas, é requerirlas é tenerlas netas, é limpias é á punto. » *Cron. Alb. de Luna*, 68 (182). « Yo espero en Dios que él se corregirá é enmendará. » *ib.* 15 (48). « Había [el censor en Roma] poder de examinar é corregir las costumbres de los ciudadanos. » P. de Guzmán, *Gener.* 1 (R. 68. 697). « Luego á qualquier letrado | Questo quisiere leer | Que me quiera coreger | Si en algo fuere errado. » *Canc. de Baena*, p. 642. « Corregido vos, como quien más siente, | Si lo falláredes corrupto ó errado. » Santill. p. 334. — **Siglo XII** : « Desia Elihu con sabor de hablar — | Mas que querir corregir á Job nin conortar. » *Rim. de Pal.* 1256 (R. 57. 466<sup>1</sup>). « Mas quien quiere corregir á otro de sufrimiento, | Primero en si mesmo deve poner escarmiento. » *ib.* 957 (R. 57. 457<sup>2</sup>). « Que luego sin mas enganno | Se parta esta guerra, | Corrigame todo el danno | Que fiso en la mi tierra. » *Alf.* XI, 652 (R. 57. 497<sup>1</sup>). — **Siglo XIII** : « Corrige al sabio é amarte ha; si al loco corriges fará escarnio de ti. » *Cast. é docum.* 35 (R. 51. 456<sup>1</sup>). « El padre les dijo así : Agora veamos, mis hijos, de vosotros me han dicho cosas que no son buenas; guardatvos de aquí adelante; desta manera les corrigió á desuso. E nuestro señor Dios, desde que vido la correccion del padre ser vil é falsa é carnal é infintosa é irreverente á Dios, en-

viole así á decir : Por tanto como has popado á tus hijos et non los has corrigido vigorosamente así como buen padre, por esto morrán delante tus ojos á mala muerte. » *Id.* 1 (R. 51. 90<sup>2</sup>).

**Etim.** Port. *corrigir*; cat. *corregir*; prov. *corrigir*; fr. *corriger*; it. *correggere*; del lat. *corrigere*, compuesto de *con*, *cum*, que es aquí intensivo, y *regere*, dirigir.

**Conjug.** Guarda en estas formas la *i* de su origen: *corrijo*, *corrig-es*, *e*, en: *corrig-ió*, *ieron*; *corrij-a*, *as*, *a*, *amos*, *áis*, *an*; *corrig-iese*, *ieses*, *iese*, *iesemos*, *ieseis*, *iesen*; *corrig-iera*, *ieras*, *iera*, *ieramos*, *ierais*, *ieran*; *corrig-iere*, *ieres*, *iere*, *ieremos*, *ieréis*, *ieren*; *corrige tú*; *corrigiendo*.

**Ortogr.** Antes de *a*, *o* se escribe *j*: *corrijo*, *corrijan*.

**CORRELATIVO, A.** *adj.* Dícese de objetos que tienen entre sí relación recíproca, que se presuponen mutuamente. 1) Refiriéndose conjuntamente á los varios objetos. « Pues por la fuerza de los términos correlativos, que entre sí se responden, se sigue muy bien que donde hay nacimiento hay hijo; y donde hijo hay también padre. » León, *Nomb.* 1, *Padre* (3. 95). « En reconociendo el príncipe el mérito, reconoce el premio, porque son correlativos; y si no le da, es injusto. » *Sauv. Emp.* 23 (R. 25. 64<sup>1</sup>). — 2) Refiriéndose separadamente á uno de los objetos, el otro se señala: 2a) *Con de*. « El premio es deuda correlativa de servicios y méritos. » Navarrete, *Conserv. de monar.* 27 (R. 25. 505<sup>2</sup>). « La obligación de obedecer es correlativa del derecho de mandar. » Balmes, *Protesl.* 55 (1. 24). « El derecho de mandar es correlativo de la obligación de obediencia. » *Id.* *Filos. elem. Elica*, 17 (113). — 3) *Con con* (raro). « Explicarse con mucha extensión las obligaciones del pueblo para con su príncipe, y todos los derechos que son con ellas correlativos. » *Procl. á las Parl.* (1. XII). — 4) No sería impropio el uso de *o*, con que aparece el ant. *correlato* en este pasaje: « Mas no le llamaré señor propriamente, en cuanto señor es correlato á siervo. » Manero, *Apol. de Tertul.* 34 (*Disc. Autor.*).

**Etim.** Compuesto de *co*, *con*, y *relativo*. Port., it. *correlativo*; fr. *correlatif*.

**CORRER.** *v.* Las acepciones van distribuidas en dos grupos, conforme se aplican de preferencia á objetos animados ó inanimados, así: 1. 1, *a* caminar con velocidad, *b* met., *c* ponderativamente, *d* recurrir, *e* recorrer, *f* recorrer tierra enemiga en són de guerra, *g* saltar, arrebatar; — 2, *a* cabalgar un animal haciendo caminar con velocidad, *b* sacar el caballo á carrera abierta; — 3, *a* caminar con velocidad huyendo, *b* hacer huir, perseguir, *c* avergonzar, confundir; — 4, *a* caminar con velocidad por apuesta ó en la liza, *b* en fiestas y haciendo pruebas de destreza, *c* tener trato y buena correspondencia, — 5, arrendar; — 11, *b*, *a*) moverse, ser impelido de un lugar á otro, *b*) hacer

andar, tirar, *c*) dicho del dado, la suerte, *d*) deslizar, *e*) hacer que algo se deslice ó pase de un lado á otro, *f*) aplicado á velos, cortinas, *g*) á cerrojos, llaves, *h*) desatar el nudo del cordón con que está cerrado un talego; — 7, *a*) navegar, *b*) dicho de temporales, tormentas, *c*) de peligros y riesgos, *d*) arrostrar; — 8, *a*) soplar, dominar un viento, *b*) un temporal, *c*) ser el tiempo favorable ó desfavorable; — 9, *a*) transcurrir el tiempo, *b*) irse devengando un sueldo ó rédito; — 10, *a*) aplicado á líquidos y fluidos, *b*) á los ríos y demás corrientes de agua, *c*) denotando la dirección de éstos, *d*) extenderse en dirección longitudinal, *e*) part., que se continúa sin tropiezo ó interrupción; — 11, *a*) aplicado al curso ó progreso de las cosas, *b*) al desenvolvemento de las obras literarias, *c*) al verso, al estilo, *d*) á los negocios correspondientes á un empleado ó dependencia, *e*) á pagas, sueldos, salarios; — 12, *a*) aplicado á la moneda, *b*) á los libros y cosas parecidas, *c*) á la voz, fama ú opinión, — *d*) á las cosas con respecto á su precio, *e*) estar admitido ó bien visto, *f*) tener fuerza ó eficacia, *g*) valer por cierto tiempo.

1. (1) *a*) Trasladarse de un lugar á otro con mayor impulso y moviendo las piernas con más velocidad que al andar. 2) *Intrans.* « Los pastores [solemnizan la fiesta] con desafíos de correr, saltar, luchar y tirar la barra. » Montem. *Diana*, 1 (31). « Un día de fiesta claro y sereno en que pueda [el pueblo] libremente pasear, correr, tirar á la barra, jugar á la pelota, al tejuelo, á los bolos, merendar, beber, bailar y triscar por el campo, llevará todos sus deseos. » Lovell, *Mem. sobre esped.* 2 (R. 46. 401<sup>2</sup>). « No sé otro [oficio] sino que corro como una liebre y salto como un gamo, y corto de tijera muy delicadamente. » Cerv. *Nov.* 3 (R. 1. 131<sup>2</sup>). « Los de la procesion que los vieron venir corriendo, y con ellos los cuadrilleros con sus ballestas, temieron algún mal suceso. » *Id.* *Quij.* 1. 52 (R. 1. 399<sup>2</sup>). « Se levantó más ligero que un gamo, y comenzó á correr por aquel llano, que no le alcanzara el viento. » *Id.* *ib.* 1. 21 (R. 1. 300<sup>1</sup>). « No querría yo que fueses tú para conmigo como es el cazador que en alcanzando la liebre que sigue, la coge, y la deja por correr tras otra que le huye. » *Id.* *Nov.* 1 (R. 1. 110<sup>1</sup>). « Por entre unas matas, [Segundo de perros,] No diré corria, [Volaba un conejo. » T. Iriarte, *Fáb.* 11 (1. 19). « Los nuestros se retiran, y en su alcance [Corren encarnizados los infieles. » Lovell, *Pelayo*, 5. 1 (R. 46. 69<sup>2</sup>). « Desesperado corro [Por todas partes en tu busca, y hallo.] En todas partes soledad. » Genf. *En la ausencia de Cloe* (R. 67. 21<sup>2</sup>). « Pipi, muchacho; corriendo, por Dios, un poco de agua. » Mor. *La comedia nueva*, 2. 6 (R. 2. 369<sup>1</sup>). « Correr á cuatro pies. » Salvá, *Gram.* — « En cuanto por las cumbres ya paciere [Del monte el jibah; en cuanto amare] El río, y en el agua el pez corriere. » León, *Poes.* 2, *epil.* 5 (1. 416). — 2) *A mas correr, á toda correr*; caminando con la mayor velocidad posible. « Como ha-

Hasen los reales vacíos, á más correr vuelven á la ciudad para dar aviso de lo que pasaba. » *Mar. Hist. Esp.* 3. 7 (R. 30. 67<sup>a</sup>). « Y con presteza tal en qualquier trance | Me saca fuera de la vil canalla, | Que no haygamo que á más correr me alcance. » León, *Poes.* 3, *salmo* 17 (l. 553). « Acudió Sancho á socorrerle á todo el correr de su asno, y cuando llegó, halló que no se podía menear. » *Cerv. Quij.* 1. 8 (R. 1. 269<sup>a</sup>). « Diciendo esto, á todo correr se volvió á entrar por el monte. » *Id. Gal.* 1 (R. 1. 5<sup>a</sup>). « A todo correr bajó del recuesto, siguiéndole su hermana y su esposa. » *Id. Nov.* 9 (R. 1. 210<sup>a</sup>). — ββ) *Él que menos corre, vuela*: frase proverbial que da á entender el disimulo con que obra alguno, afectando desuido ó indiferencia al mismo tiempo que solicita las cosas con más eficacia. *Acad. Dicc.* — β) Con acus. homogéneo. Cp. « eodem cursus currere » *ῥῆθρον τρέχειν*. « Comenzó á correr su carrera como fuerte gigante tomando á pechos la obra de nuestra redención. » Avila, *Audi.* 68 (*Misl.* 3. 261). « Iba en un caballo muy hermoso y lozano. Antojósele de correr una carrera. » *Mar. Hist. Esp.* 18. 13 (R. 31. 23<sup>a</sup>). — α) *Met. α)* « Entretanto corren los hombres al término de que huyen. » Venegas, *Agonia*, 2. 3 (*Misl.* 3. 16). « Trabajemos los mozos ardentemente, y corramos con toda sobriedad y vigilancia. » *Gran. Esc. espir.* 1 (R. 11. 290<sup>a</sup>). « En cada uno destes beneficios había mucho que encaerecer; mas yo no haré por agora más que correr sumariamente por cada uno dellos. » *Id. Mem. vida crist.* 7. 2, *predm.* (R. 8. 395<sup>a</sup>). « A mí parecer los ímpetus amorosos corren á rienda suelta hasta que encuentran con la razón ó con el desengaño. » *Cerv. Nov.* 1 (R. 1. 110<sup>a</sup>). « Desdén, que suele ser espuela aguda | Que hace caminar el pensamiento | Tras la amorosa deseada empresa, | En mi tu efeto y condición se muda, | Que yo por ti me apartó del intento | Tras quien corría con no vista prisa. » *Id. Gal.* 5 (R. 1. 78<sup>a</sup>). « Como caballo desbocado y sin freno, corría tras todos los vicios y maldades, y principalmente tras la lujuria, avaricia y crueldad. » *Rivad. Cisma*, 1. 48 (R. 60. 232<sup>a</sup>). — β) Con acus. homogéneo. « ¿ No se representan por ahí casi de ordinario mil comedias llenas de mil inpropiedades y disparates, y con todo eso corren felicisimamente su carrera, y se escuchan, no sólo con aplauso, sino con admiración y todo? » *Cerv. Quij.* 2. 26 (R. 1. 460<sup>a</sup>). — γ) El gerundio, usado adverbialmente, se toma con frecuencia por A toda prisa, muy velozmente. « Como hierba de heno son los días del hombre: nace, y sube, y florece, y se marchita corriendo. » León, *Nomb.* 3, *Jesus* (3. 338). « Corriendo se vendían antiguamente las rosas, porque galas tan caducas no permitían asiento. » *Capm. Filos. eloc.* 2. 2 (258). — ε) Ponderativamente, Partir de ligero á poner en ejecución alguna cosa; ir con prisa, ansia ó solicitud. Diecse en sentido propio y figuradamente (*intrans.*). α) Con á, para expresar el objeto de la prisa ó ansia. « Cada cual solícito corría | A lo más necesario y

perigroso. » *Erc. Arauc.* 19 (R. 17. 75<sup>a</sup>). « La ociosidad y el fastidio que viene en pos de ella [de la vida regalada] hace necesarias las diversiones; y ésta es la verdadera explicación del ansia con que se corre á ellas en los lugares populosos. » *Jovell. Mem. sobre espect.* 2 (R. 46. 493<sup>a</sup>). « Anhelando vencer, corre furioso | A la lucha fatal que se aprestaba. » *Quint. A Juan de Padilla* (R. 19. 3<sup>a</sup>). « Con desprecio escucharon tus postrecas | Voces de paz; corrieron á las armas. » *M. de la Rosa, La viuda de Padilla*, 4. 1 (3. 63). — β) Con un infin. « Corred, pues, amados compatriotas, á cultivar este inocente y provechoso estudio. » *Jovell. Orac. inaag. del Instil. Astur.* (R. 46. 320<sup>a</sup>). « Después de haber fomentado y auxiliado el primer glorioso esfuerzo de nuestra revolución, corrió [la nación británica] á reconocer solemnemente el gobierno que había nacido de ella. » *Id. Def. de la Junta Central*, 1. 1 (R. 46. 511<sup>a</sup>). « Corranos presurosos | A aplacar á Roabdil. » *M. de la Rosa, Moraima*, 2. 5 (3. 205). « Todos corrian á trabajar, siendo el entusiasmo general y extremado. » *Toreno, Hist.* 6 (R. 64. 146<sup>a</sup>). — αα) En el imperativo no sólo se usa la subordinación del segundo verbo, como en los ejemplos anteriores, sino también la coordinación y aun la yuxtaposición. « Corred, Saneho, y besad la mano á nuestro señor, y pedilde perdón. » *Cerv. Quij.* 1. 30 (R. 1. 335<sup>a</sup>). « Corre, querido Felipe, dile á mi esposa que ya está vengada. » *Jovell. El delincuente honrado*, 3. 6 (R. 46. 91<sup>a</sup>). « Déjate de eso, y saca | Chocolate, corre. » *Mor. El viejo y la niña*, 1. 2 (R. 2. 339<sup>a</sup>). — α) *Met. Recurrir (intrans.)*. « Corramos, pues, á esta santísima Virgen y Madre de Dios, como nos exhorta san Crisostomo, para conseguir nuestra felicidad por medio de su patrocinio. » *Rivad. Flos SS. Patroc. de Nra. Sra. (Vida de la Virgen)*, 268. — ε) *Recorrer (trans.)*. Este empleo es extensión de la locución « correr una carrera, » que ya explicamos en α, β. « Después Aquiles al que más ligero | El estadio corriese una brillante | Frna ofreció. » *Hermosilla, H.* 23 (2. 380). « Un trecho seguido han de ir corriendo | Por una áspera cuesta pedregosa; | Y al puesto y fin del curso revolviendo, | Le dan al vencedor alguna cosa. » *Erc. Arauc.* 1 (R. 17. 4<sup>a</sup>). « El no vencido Alejandro con la espada en la mano y como un rayo, en brevísimo espacio corrió todo el mundo. » León, *Nomb.* 2, *Brazo* (3. 139). « Si navega el mercader y si corre las mares, es por tener paz en su codicia que le solicita y guerra. » *Id. ib.* 2, *Principe* (3. 204). « Con quien gusta del campo y su labranza | No será parte de Afalo el tesoro | A menearle dél, y hacer que corra | La mar hecho medroso navegante. » *Id. Poes.* 2, *De claros reyes* (4. 474). « Yo, misero, corro el valle | Una y otra vez en vano. » *Lista, rom.* 10. 7 (R. 67. 342<sup>a</sup>). « Baste de iglesias: correrlas todas sería no acabar jamás. » *Mor. Obr. públ.* 1, p. 384. « Yo los vi ciegos | Correr calles y plazas. » *M. de la Rosa, La viuda de Padilla*, 2. 2 (3. 69). « Llegará el día venturoso

en que veas á tus hijos llevando en la mano esta carta, fruto de su celo y sus luces, correr todos los ángulos de Asturias, indagar las varias clases de vivientes que los pueblan, los vegetales que los adornan, los minerales que los enriquecen, y observar y ordenar y describir cuantos dones derramó sobre ellos la Providencia. » Jovell. *Disc. sobre la geogr. hist.* (R. 46. 329<sup>2</sup>). « Ya os vienen á buscar de lueñes y apartadas tierras -- merced á vuestras grandes hazañas que corren y rodean todo lo descubierta de la tierra. » Cerv. *Quij.* 2. 36 (R. 1. 483<sup>1</sup>). — « Bien parecéis cortesano, | Y que el mundo habéis corrido. » Lope, *El maestro de danzar*, 1. 8 (R. 34. 75<sup>3</sup>). — *z*) Met. « Tomó el camino de la mortificación y corrióse con denudedo. » Roa, *Vida de D.<sup>a</sup> Sancha Carrillo*, 1. 6 (40). — *zz*) *Pas.* « Ordenó también las lecciones que se habían de decir por todo el año en los maitines, cogiendo de los libros sagrados la parte que vio convenir á cada tiempo; de suerte que toda la Santa Escritura se corra por el discurso de un año. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 2 (221). — *r*) En especial, Recorrer en són de guerra territorio enemigo (*trans.*). *z*) « El rey de Marruecos tomó cargo de correr la campaña de Sevilla: el de Granada se encargó de hacer entrada por las fronteras de Jaén. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 1 (R. 30. 401<sup>1</sup>). « Con estas gentes corrió las tierras de Extremadura y se puso sobre la villa de Cáceres. » Id. *ib.* 12. 10 (R. 30. 355<sup>4</sup>). « Con una armada de sesenta naves corrieron [los normandos] todas las marinas de España, por cuanto se extienden al uno y al otro mar. » Id. *ib.* 7. 16 (R. 30. 212<sup>1</sup>). « Mandó á don Miguel de Moncada que con mil y doscientos hombres corriese aquella tierra. » Mend. *Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 121<sup>3</sup>). « Corrió y estragó la tierra del marqués de Vélez, el lugar de Cuevas; quemó los jardines, dañó los estanques. » Id. *ib.* 3 (R. 21. 102<sup>1</sup>). « Hame parecido es menester como cuando los enemigos en tiempo de guerra han corrido toda la tierra, y viéndose el señor della apretado, se recoge á una ciudad, que hace muy bien fortalecer. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 3 (R. 53. 321<sup>1</sup>). « Viéndose tantos juntos, no solamente trataron de defenderse, pero comenzaron á correr la tierra como pláticos en ella. » Moncada, *Exped.* 67 (R. 21. 61<sup>1</sup>). « Sarcano Turco, con saber que el ejército de los catalanes estaba dentro de la ciudad, se atrevió á correr su vega, llevando á sangre y fuego cuanto se le puso delante. » Id. *ib.* 16 (R. 21. 16<sup>2</sup>). — « Ya tenían determinado irse á los montes de Toledo, y desde allí correr y garramar toda la tierra circunvecina. » Cerv. *Nac.* 1 (R. 1. 110<sup>2</sup>). — *zz*) *Pas.* « Hizose la misma diligencia en los demás adoratorios, y después se corrió la ciudad, que á breve rato quedó enteramente despolada. » Solís, *Coup. de Mej.* 3. 7 (R. 28. 275<sup>1</sup>). — *z*) Un sentido parecido tiene en *Correr monte, los montes*: ir á caza mayor. — *z*) Met. Arrebatarse, saltarse y llevarse alguna cosa (*trans.*, (fam.)). *z*) « Decían los compañeros que yo solo podía sustentar la casa con lo que corría, que es lo mismo que hurtar en nombre

rebozado. » Quev. *Gran Tac.* 6 (R. 23. 497<sup>1</sup>; \* nombre revezado). « Los convidé para otra noche á verme correr cajas. Vinieron, y advirtiendo ellos que estaban las cajas dentro la tienda y que no las podía tomar con la mano, tuvieron por imposible. » Id. *ib.* 6 (R. 23. 496<sup>2</sup>). « En lugar de limpiar la republica, cazáis y corréis los ladrones racioncillos que cortan una bolsa, agarran un pañuelo, quitan una capa y corren un sombrero. » Id. *Hora de todos*, 13 (R. 23. 389<sup>2</sup>). « De noche se va al mercado | Si no hay otro mal que hacer, | En otro traje, á correr | Asadores de adobado. » Rojas, *Obligados y ofendidos*, 1 (R. 54. 64<sup>2</sup>). — *z*) *Absol.* « Busqué nuevas trazas de holgarne, y di en lo que llaman los estudiantes correr ó rebatar. » Quev. *Gran Tac.* 6 (R. 23. 496<sup>2</sup>).

**2. a)** Dicese de la persona que cabalga un animal haciéndolo caminar con velocidad. *z*) *Intrans.* « Puso piernas al castillo de su buena mula, y comenzó á correr por aquella campaña más ligero que el mismo viento. » Cerv. *Quij.* 1. 8 (R. 1. 270<sup>2</sup>). « Doña Luz se compuso de suerte que hizo galopar al padre y hasta correr á todo escape, y el padre galopó y corrió sin vanagloria de hacerlo bien, haciéndolo perfectamente. » Valera, *Doña Luz*, p. 71. — *z*) Con acus. homogéneo. « En concertado tropel corrieron, no una, sino muchas carreras por el prado con regocijada algaraza y grita. » Cerv. *Quij.* 2. 20 (R. 1. 446<sup>1</sup>). — *z*) Se usa también por Recorrer. « No de caballos generosos gusta | Para correr los montes y los valles | Del Belgio helado y de la Libia adusta. » B. Argens. *epist. Dicesme, Nuño* (R. 42. 309<sup>1</sup>). — *b*) Sacar á carrera abierta, por diversión, apuesta ó experimento, el bruto en que uno está montado (*trans.*). « Acuérdaste por ventura | De aquel galán forastero, | El que corriendo el ovo, | Que en bronce ó en plata pura | Esculpirse mereció, | Te agradó de tal manera? » Lope, *La portuguesa y dicha del forastero*, 3. 1 (R. 34. 168<sup>1</sup>). « Señálause los de Africa en la destreza de volver y revolver los caballos con toda gentileza, en saltar en ellos, en correllos, en apearse y jugar de las lanzas. » Mar. *Hist. Esp.* 18. 13 (R. 31. 23<sup>2</sup>).

**3. a)** En especial, Caminar con velocidad huyendo (*intrans.*). « Salió el oso de repente, y ellos, turbados de color, volvieron apriesa las espaldas: el primero corrió bien y entróse en la ciudad, el segundo se subió en un árbol que halló cerca, y el tercero, que no pudo tanto, cayó en las manos de la fiera. » Macquez, *Gob. crist.* 2. 31 (341 : Pamplona, 1615). « Sale en el codicioso seguimiento | De la española gente que corría. Con furia y ligereza más que el viento. » Ere. *Arauc.* 9 (R. 17. 38<sup>2</sup>). « Uno, dos, diez y veinte desuandados | Corren á la bajada de la cuesta, | Sin orden ni atención apresurados. » Id. *ib.* 6 (R. 17. 25<sup>1</sup>). « ¡ Victoria por Peña-aguda! | Los de la vecina aldea | Por los barrancos abajo | Corren que el diablo los lleva. » Bretón, *A Madrid me vuelvo*, 2. 2 (1. 79). — « Pero si, ya estaban ellos en estado de venirse á huer-



nas : correr que te correrás como galgos, saltar peñascos, atrabancar malezas y no dar ondas á cuantos les decían : esto fue lo que hicieron. » *Mor. Derr. de los pedantes* (R. 2. 572). — **b**) En sentido causativo, hacer huir, perseguir, acosar (*trans.*). **z**) « Dia ha habido de correr un juete á dos hombres de armas de ellos, estando armados y metierlos á lanzadas por la batalla de su guarda. » *Ayora, Cartas*, 9 (R. 13. 714). « Una noche nos corrieron á mi y á mi amo [el alguacil] á pedradas y á palos unos retraidos, y á mi amo, que esperó, trataron mal; más á mi no me aleanzaron. » *Lazar*, 7 (R. 3. 904). « Por esa dama que galantea y por quien le ha corrido la justicia esta noche y de quien después le contaré maravillas, me llamo desta manera. » *V. de Goev. Diablo Coj.* 1 (R. 33. 224). « Antes cual correr suele sobre apuesta | Tras las fieras el puelche en desafío, | Los corre, alige, aprieta y los molesta. » *Erc. Arac.* 9 (R. 17. 394). « En diversos encuentros desbarataron á los moros y los corrieron por toda la tierra [de Sicilia] hasta lanzarlos de aquella isla. » *Mar. Hist. Esp.* 9. 14 (R. 30. 263). « Divulgóse la cortesía de mi esposo, tanto, que los muchachos le corrían por las calles. » *Cerv. Quij.* 2. 48 (R. 1. 504). — **z**) Dícese en especial con respecto á la caza de ciertos animales. « Y estando la una y otra retirada | Deste real bosque en la agradable vida, | Una en correr las liebres ocupada. | Y otra en rendir las fieras divertida --- » *Valb. Bern.* 14 (R. 17. 287). « Los llanos de la Mancha proporcionan á sus naturales la diversión de correr liebres, género de caza á que son muy inclinados, y en que el rocín y el galgo son requisitos esenciales. » *Clem. Comenl.* 1, p. 2. — **e**) Met. Avergonzar y confundir (*trans.*). **z**) « No te desprecies de decir que vienes de labradores, porque viendo que no te corres, ninguno se pondrá á correrte. » *Cerv. Quij.* 2. 42 (R. 1. 492). « Finalmente conocieron y supieron cómo el pueblo corrido salía á pelear con otro que le corría más de lo justo y de lo que se debía á la buena verdad. » *Id. ib.* 2. 27 (R. 1. 462). « Persigue [la ambición] á la inocencia, cuya pureza y candor la corren, y persigue á la virtud, cuyo modesto esplendor la deslucen. » *Ayvell. Trat. de enseñ. Moral relig.* (R. 46. 261). — **z**) *Refl.* « Correr, de su propia significación que es *currere*, tiene otra, y es ésta que decimos que se corre uno cuando burlando con él y motejándole se enoja. » *Valdes, Dial.* (Mayans, 96). « Ternían por afrenta, y entre sí se correrían, si pensasen que porque se han de acabar los bienes deste mundo los dejan, sino que aunque durasen para siempre, se alegran de dejarlos por Dios. » *Sta. Ter. Vida*, 15 (R. 53. 554). « Por ellos hasta el cielo me levanto. | Y sin ellos me corro y me avergüenzo. » *Cerv. Gal.* 6 (R. 1. 914). « Viendo pues D. Quijote que Sancho hacia burla del, se corrió y enojó en tanta manera que alzó el bronzo y le asentó dos palos. » *Id. Quij.* 1. 20 (R. 1. 298). « Mascosmo se overon Hamar doncellas, cosa tan fuera de su profes-

sión, no pudieron tener la risa, y fue de manera que D. Quijote vino á correrse, y á decirles... » *Id. ib.* 1. 2 (R. 1. 259). « Los señores disimularon la risa, porque D. Quijote no acabase de correrse, habiendo entendido la malicia de Sancho. » *Id. ib.* 2. 31 (R. 1. 470). — **z**) Con *de*, para expresar la causa ó origen de la vergüenza. « Vergüenza he que me vea | Ninguno en tal estado, | De ti desamparado, | Y de mí mismo ya me corro agora. » *Garcil. egl.* 1 (R. 32. 32). « No te corras, hijo, de los extremos que has hecho, sino correte de los que no hicieres, cuando sepas lo que no quiero tenerte más encubierto. » *Cerv. Nov.* 6 (R. 1. 171). « Este es don Fernando el Pícaro, Dijo don Fernando volviéndose á él : ¿ En qué lo celaste de ver? Respondió el pícaro : Hasta aquí en que lo oía decir, y ahora en que no os habeis corrido de ello. » *Espinol, Escud.* 1. 1 (R. 18. 380). — « ¿ Cómo no se corren y avergüenzan de decir una falsedad tan manifiesta y tan desvergüenzada? » *Gran. Simb.* 4. 7, § 2 (R. 6. 493). « Corros agora, si no estás corridos | De ver que este pequeño pueblo hispano | Contra el poder romano se defiende, » *Cerv. Numancia*, 1 (Arrieta, 10. 6). « Podría ser que al tiempo que ellos llegasen, estuviese ella rastrellando lino ó trillando en las eras, y ellos se corriesen de verla, y ella se riese y enfadase del presente. » *Id. Quij.* 1. 25 (R. 1. 315). « Quiso que su verdadera madre María, y José, su padre putativo, fuesen pobres para que ninguno se corra de serlo, ni se alija si lo fuere. » *Rivad. Vida de Cristo* (7). « ¿ No te corres de decirlo? » *Rojas. No hay amigo para amigo*, 3 (R. 54. 95). — « Correse la pluma de escribirlo, pero pídelo la verdad. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 86). « Calla, no ofendas remiso | Con razones semejantes | Mi pundonor, que se corren | Mis oídos de escucharte. » *Rojas, El más impropio verdugo*, 2 (R. 54. 182). « Sacaba yo corales, que como se corrían | De verse con tus labios, | Más lindos parecerían. » *Lope, Dorotea*, 3. 8 (*Obr. suelt.* 7. 251). — **z**) Con *por*, para expresar la causa de la vergüenza. « Ello se es dicho, que es necesidad correrse por sólo oír un rebuzno. » *Cerv. Quij.* 2. 27 (R. 1. 463). — **z**) *Part.* « Todo esto oía el licenciado, y callaba, y iba más confuso y más corrido que cuando estaba sin juicio. » *Cerv. Nov.* 5 (R. 1. 165). « Miróle Sancho, y vio que tenía la cabeza inclinada sobre el pecho con muestras de estar corrido. » *Id. Quij.* 1. 20 (R. 1. 298). « Ha negado | Conocer á quien le hirió. | — Negárole corrido. » *Alarcón, Todo es ventura*, 3. 4 (R. 20. 132). « Aunque estubo tus avisos, | Casi corrida me siento | Sospechando que imaginas | Que yo necesito dellos. » *Id. Mudarse por mejorarse*, 3. 3 (R. 20. 115). « Un malicioso arrojó en el corro unas habas, y corrido Pitágoras, cubriendo con el pallo la cabeza, se entró dentro de la tienda. » *Saev. Rep.* (R. 25. 405). — « Quedo tan corridísima que me querría meter no sé dónde. » *Sta. Ter. Cartas*, 1. 32 (R. 55. 126). — **z**) Con *de*. « Estaban corridos del temar y flaqueza que antes habían mostralo. » *Rivad.*

*Cisma*, 2. 7 (R. 60. 241<sup>a</sup>). « Estaba afrentadísima y muy corrida de lo que el predicador decía. » Yepes. *Vida de Sta. Ter.* 2. 5 (Mist. 1. 122). « Parte á hablarla, sin que des | A entender que estoy corrido | De lo que me ha respondido. » Lope, *Lo cierto por lo dudoso*, 2. 15 (R. 24. 465<sup>a</sup>). « Esta gente, aunque desbaratada y vencida, podría ser que cayese en la cuenta de que los venció sola una persona, y corridos y avergonzados desto, volviesen á rehacerse y á buscarnos, y nos diesen muy bien en qué entender. » Cerv. *Quij.* 1. 19 (R. 1. 295<sup>a</sup>). — « Corrida estoy, amiga Leonela, de ver en cuán poco he sabido estimarme, pues siquiera no lize que con el tiempo comprara Lotario la entera posesión que le di tan presto de mi voluntad. » *Id. ib.* 1. 34 (R. 1. 348<sup>a</sup>). « Quedaron corridos de ver que se hiciese tanta honra á quien ellos habían robado cuanto tenía. » Moncada. *Erped.* 56 (R. 21. 53<sup>a</sup>). « El piloto, corrido y aun desdenuado de no verse creído, pidió licencia para saltar en tierra. » Céspedes y Men. *Sold. Prud.* 1. 23 (R. 18. 320<sup>a</sup>). — « Quedó corridísimo D. Quijote del cuento de Audrés, y fue menester que los demás tuviesen mucha cuenta con no reírse, por no acaballe de correr del todo. » Cerv. *Quij.* 1. 32 (R. 1. 338<sup>a</sup>). — ββ) Con *por*. « Oh dulce Jesús, corrido estoy en tu presencia por la repugnancia que tengo á padecer trabajos por tu amor. » Puente, *Med.* 1. 3 (2. 378). — δ) Con *de* y una prop. subj. « Quiso tentar otra vez la fortuna, procurando picar en la retaguarda, corrido de que el duque volviese vencedor y sin daño alguno. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 38<sup>a</sup>).

4. a) En especial, Caminar con velocidad por apuesta ó en la liza (*intrans.*). « Pues que en victorias fáciles te empleas, | Venciendo á perezosos, Atalanta, Ponte á correr conmigo si deseas | Ver dónde tu presteza se adelanta. » Mend. *Adonis* (R. 32. 71<sup>a</sup>). « ¿ No sabéis que los que corren en el estadio, todos en verdad corren, mas uno solo lleva la joya? » Scio. *S. Pablo*, 1. *Cor.* 9. 24. « Tomando al instante una lanza, lozaneando su caballo, se puso enfrente de la carrera, y corrió tan bien que llevó la sortija dentro de la lanza. » Pérez de Hita, *Guerras civ. de Gran.* 1. 10 (R. 3. 534<sup>a</sup>). — b) Se usa para denotar varios géneros de fiestas en que se hacen pruebas de destreza corriendo y las más veces a caballo. Lleva por acús. el nombre de aquello que caracteriza la fiesta ó en que se muestra destreza. Correr artesilla, cañas, cintas, estafermo, gallos, gansos, gatos, lanzas, el palio, parejas, sortijas. « Presurosos salid á correr cañas. » Villav. *Mosq.* 5 (R. 17. 580<sup>a</sup>). « Después que el fuerte gazul | Volvió de Gelves con vida | De correr celosas cañas | Para su dulce Celinda, | En la plaza de Sanlúcar | La misma tarde | A la brida | Se presenta dando vueltas | Al puerto de su alegría. » *Romanc.* (R. 10. 21). « Luégo conocí que querían las barcas correr el palio, que se mostraba puesto en el árbol de otra barca desviada de las cuatro como tres carreras de caballo. »

Cerv. *Pers.* 2. 11 (R. 1. 606<sup>a</sup>). « Los de acá, como discretos, | Son jinetes de ventajas; | Que en pelo corren parejas, | Muy cerquita de las aucas. » Quev. *Musa 1. rom. burles.* (R. 69. 262<sup>a</sup>). « Caballero, nosotros no tenemos retratos de damas para ponerlos en competencia; queremos solamente correr cada uno con vos una sortija, como es fuero entre gente hidalga. Abenámbar respondió que era contento dello, y empezado á correr su lanza con cada uno, los abencerrajes lo hicieron tan bien, que el mantenedor perdió muchas joyas. » Pérez de Hita, *Guerras civ. de Gran.* 1. 10 (R. 3. 536<sup>a</sup>). « Hizome unas cubiertas de guadameil, y una silla pequeña que me acomodó en las espaldas, y sobre ella puso una figura liviana de un hombre con una lancilla de correr sortija, y enseñóme á correr derechamente á una sortija que entre dos palos ponía y el día que había de correrla pregonaba que aquel día corría sortija el perro sabio. » Cerv. *Col.* (R. 1. 237<sup>a</sup>). « Y en la orilla del mar toda su hueste, | O ya arrojando el disco, ó ya corriendo | Lanzas, ó al blanco disparando flechas, | El ocio entretenía. » Hermosilla, *Il.* 2 (1. 63). « A correr la sortija ambos caudillos, | Mudando de caballo se preparan. » A. Saav. *Moro expós.* 1 (2. 26). — β) Aplicado á toros y fieras, lidiar, sortear. « Si á dicha con otros moros | Corre toros, juega cañas, | Jamás le pierde de vista | En las fiestas y en las zambras. » *Romanc.* (R. 10. 80). « Estando corriendo un toro | Que su bravura espantaba, | Se presentó un caballero | Sobre un caballo en la plaza. » *Id.* (R. 10. 22<sup>a</sup>). « Oía decir que corrían toros, y jugaban cañas y se representaban comedias. » Cerv. *Quij.* 2. 49 (R. 1. 507<sup>a</sup>). — αα) *Pas*. « El tropel de los toros bravos y el de los mansos cabestros, con la multitud de los vaqueros y otras gentes que á encerrar los llevaban á un lugar donde otro día habían de correrse, pasaron sobre D. Quijote, y sobre Sancho, Rocinante y el rucio. » Cerv. *Quij.* 2. 58 (R. 1. 527<sup>a</sup>). — ββ) *Part*. « A la una de la tarde ya estaban corridos doce toros. » Pérez de Hita, *Guerras civ. de Gran.* 1. 6 (R. 3. 525<sup>a</sup>). — γγ) *Met*. Llámase familiarmente *toro corrido* al sujeto á quien es difícil engañar á causa de tener mucha experiencia. De aquí el aplicarse el part. solo á la persona de mundo, experimentada y astuta. Acad. *Dicc.* — γ) Algunas de estas expresiones se usan figuradamente. « Ninguno iguala ni puede correr lanza con Dios en el saber y poder. » León. *Expos. de Job*, 37 (2. 250). « Cuido de nosotros como de sí mismo, pues nuestra conservación y vida corre parejas con la suya. » Moncada, *Erped.* 50 (R. 21. 48<sup>a</sup>). « Pues si habemos de correr | Los años y los criados | Parejas en los cuidados, | Paciencia habrá menester. » Lope, *La discreta venganza*, 2. 2 (R. 11. 311<sup>a</sup>). « ¿ Qué manutisa, qué clavel, qué guinda | En púrpura con él corrió parejas? » *Id.* *Rim. de Burg. son.* 68 (*Obra suell.* 19. 68). « Airman que era su hermosa tanta, | Que corria parejas con la infanta. » Villav. *Mosq.* 3 (R. 17. 581<sup>a</sup>). « Murmuran cuantos la ven | Que en ella corra el

desdén | Parejas con su belleza. » Tirso, *Quien culla otorga*, l. 1 (R. 5. 192<sup>a</sup>). — 3) Algunas veces se cambia la construcción devolviendo al verbo su carácter de intrans. « Vile que á la sazón se apercebia | Para correr al palio acostumbrado. | Que una milla de trecho, y más, tenia | El término de curso señalado. » Ere. *Arauc.* 20 (R. 17. 78<sup>a</sup>). « Como suele correr desnudo atleta | En la arena marcial al palio opuesto | Con la imaginación tocando el puesto, | Tal sigue á Dafne el fulgido planeta. » Lope, *Rim. de Burg. son.* 22 (*Obr. suelt.* 19. 22). « ¡ Oh ladrones! Bien sabía | Que corristes á porfia | Al palio de aqueste umbral. » Id. *La pobreza estinada*, 3. 21 (R. 52. 161<sup>a</sup>). « Corrian en don Alonso á las parejas las artes de la guerra y de la paz. » Mar. *Hist. Esp.* 7. 1 (R. 30. 195<sup>a</sup>). « Su hermosura y modestia corrian á las parejas. » Id. *ib.* 7. 20 (R. 30. 218<sup>a</sup>). « Y que no se han de acabar jamás [aquellas penas] sino que han de correr á las parejas con Dios. » Rivad. *Trib.* 1. 8 (R. 60. 372<sup>a</sup>). « Corría á las parejas su valor con su obstinación. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 162<sup>a</sup>). « Con ella [con su espada] y con la furia que aleanzaba, | Que á las parejas con su amor corria, | Al español buscó. » Valb. *Bern.* 4 (R. 17. 181<sup>a</sup>). « Su pena correrá á las parejas con Dios en la duración. » Gran. *Doctr. crist.* 1. 16, § 5 (R. 11. 91<sup>a</sup>). « Mica otrosi la antigüedad desta elección, pues no comenzó con el mundo, antes es más antigua que el mundo, pues corre á la pareja con Dios. » Id. *Guia*, l. 6 (R. 6. 31<sup>a</sup>). « Está es la mayor pena de los miserables, saber que Dios y su pena corren á la pareja. » Id. *Orac. y consid.* 1, *ciernes en la noche* (R. 8. 52<sup>a</sup>). — c) Met. Tener trato y buena correspondencia (*intrans.*). 1) Con con. « Un hermano y un primo de Cristóbal Lechuga, sargento mayor de aquel tercio, sin que él lo supiese, porque él no corría bien con su maestro de campo, se resolvieron en volarle con una mina que hicieron debajo de su barraca. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 39<sup>a</sup>). « No puede ser virtud la que no es hábito constante, y está en un ánimo resuelto á convertirla en vicio y correr, si conviniere, con los malos. » Saav. *Emp.* 18 (R. 25. 50<sup>a</sup>). « Por algunos disgustos de los que nunca faltan entre vernos y suegras, no corría con su hija. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 1. 9 (R. 18. 291<sup>a</sup>). « A los soldados ordenó que --- sirviesen y respetasen con mayor solicitud y renlimiento á Motezuma; que corriesen de buena conformidad con su familia y los de su cortejo. » Solís, *Conq. de Mej.* 4. 7 (R. 28. 314<sup>a</sup>). « Corriase bien con Motezuma; consistía en su benevolencia toda la seguridad que se gozaba --- Pues; qué prudencia pudo aconsejar que se intentase contra la voluntad de Motezuma semejante contra-tiempo? » Id. *ib.* 4. 1 (R. 28. 302<sup>a</sup>). « Bile á Castillo que corra contigo en los términos que lo hacía con el otro; sobre todo, encárgale que venda mucho. » Mor. *Obr. públ.* 2, p. 141. — 22) Met. Aplicado á lo inmaterial. « Hay costumbres que todos las reprehen, y todos corren con ellas. » Saav. *Hep.* (R. 25. 397<sup>a</sup>).

— 3) Tal vez falta el compl. dicho. « Envióse aquella misma tarde nuevo embajador mejicano á la ciudad, con pretexto de continuar la proposición que llevó á su cargo el sacerdote; diligencia que pareció conveniente para deslumbrar al enemigo, dándole á entender que se corría de buena inteligencia en el tratado. » Solís, *Conq. de Mej.* 4. 18 (R. 28. 334<sup>a</sup>). — 7) Damos este lugar á la presente acepción por ser en este grupo donde la acción de correr aparece con más frecuencia ejecutada de conformidad con otra persona; por ejemplo, en las parejas y cuadrillas.

5. Arrandar, sacar á pública subasta (*trans.*). Acad. *Dicc.*

a. (H) a) Moverse ó ser impelido con velocidad de un sitio á otro (*intrans.*). « Hacia uno y otro lado se dilata | Ancho camino en que correr los carros | Cómodamente pueden. » Hermosilla, *H.* 23 (2. 359). « Tanto se adelantaron al Atrida | Cuanto suele correr disco que arroja | De algún manebro la robusta mano. » Id. *ib.* 23 (2. 365). « Comenzaron á discurrir muchas luces por el bosque, bien así como discurren por el cielo las exhalaciones secas de la tierra, que parecen á nuestra vista estrellas que corren. » Cerv. *Quij.* 2. 34 (R. 1. 479<sup>a</sup>). « Las luces se apagan [en la *Grotta del Cane*], y corre la llama con dirección paralela al suelo, hasta que sale por la puerta de la gruta. » Mor. *Obr. públ.* 4, p. 405. « Se puso á escribir en hojas sueltas. La inspiración entonces vino sin duda en su auxilio. La pluma corrió precipitada como si el torrente de ideas que tenía que verter le imprimiera un movimiento extraordinario. » Valera, *Doña Luz*, 16 (171). — « No deja el alfarero correr tan libre la rueda ni lleva tan inconsiderada la mano, que empiece un vaso y saque otro diferente. » Saav. *Emp.* 63 (R. 25. 174<sup>a</sup>). — b) En sentido causativo, hacer correr, arrastrar, tirar (*trans.*). « Sale Zamudio corriendo un tostador, y cae en el teatro. » Alarcón, *La cueva de Salamanca*, 4 (R. 20. 84<sup>a</sup>). — c) Dierse del dado, y metafóricamente de la suerte (*intrans.*). « ¿ Y es de muy gran peligro esa hazaña? preguntó Sancho Panza. No, respondió él de la Triste Figura, puesto que de tal manera podía correr el dado, que echásemos azar en lugar de encuentro. » Cerv. *Quij.* 1. 25 (R. 1. 313<sup>a</sup>). « Tal podría correr el dado --- que todo lo que dices viniese á ser verdad. » Id. *ib.* 1. 20 (R. 1. 299<sup>a</sup>). « Sólo sé que todos [los escuderos] servían á merced, y que cuando menos se lo pensaban, si á sus señores les había corrido bien la suerte, se hallaban premiados con una insula ó con otra cosa equivalente. » Id. *ib.* 2. 7 (R. 1. 417<sup>a</sup>). « Es cosa muy acertada encurbir eso que decís, porque si la suerte no corriere como debe, no es bien que quede asentado debajo de signo de escribano ni en el libro de las entradas: fulano, hijo de fulano, vecino de tal parte, tal día le ahorcaron. » Id. *Nor.* 3 (R. 1. 138<sup>a</sup>). — d) Deslizar, pasar rápidamente (*intrans.*). a) « La esperanza tan cierta y segura que tenían, de que, acabando de correr los filos del cuchillo por la garganta, habían sus

ánimas de volar á la gloria --- disminúa gran parte de sus dolores. » *Gran. Adic. al Mem. med.* 17, § 1 (R. 8. 563<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) Dicese del peso cuando se inclina y cae una balanza por tener más peso que la otra. —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* (que excede un poco del peso ó de la medida de que se trata. *Acad. Dicc.* —  $\epsilon$ ) En sentido causativo, hacer que una cosa pase ó se deslice de un lado á otro (*trans.*).  $\alpha$ ) « Corre esa silla. » *Acad. Dicc.* « Mandó que la adúltera muriese apedreada. No quiso que la ahogasen ni degollasen, porque al correrla el cuchillo la podrían tocar en el cabello. » Márquez (Capit. 4. 186). « Ya es tiempo que el cuadro corras | Que disimula el secreto, | Y que á la puerta te pongas. » *Cald. El postrer duelo de España*, 1. 12 (R. 14. 131<sup>a</sup>). « Detén la mano, | Y no de bronce la eterral barrea | Corras, que esconde mi estación florida. | ¡Dura necesidad! | ¡Oye mi ruego!... | Mas no me escucha, y la corrió. » *Quint. Poes. Despedida de la juventud* (R. 19. 26<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) *Refl.* Pasarse, deslizarse con suma ó demasiada facilidad. De aquí se llama nudo corredizo el que se corre ó deshace por deslizar los hilos que lo forman. *Acad. Dicc.* s. v. *corredizo*. —  $\gamma$ ) *Refl.* Tomar lugar más hacia la derecha ó hacia la izquierda los que están en línea. *Acad. Dicc.* —  $\delta$ ) *Met. Refl.* Excederse, espontanearse demasiado (fam.). *Acad. Dicc.* « Probablemente seremos padrinos, y habrá que correrse con un buen regalo. » P. Galdós, *Tormento*, p. 209. —  $\epsilon$ ) *Met. Refl.* Ofrecer por una cosa más de lo debido. « No te corras. » *Acad. Dicc.* —  $\zeta$ ) *Part.* « Vi salir de su casa á Arquimedes, la frente corrida á los ojos, y éstos en tierra, tau suspenso y divertido en la invención de sus máquinas, que llevaba descalzo un pie. » *Saav. Rep.* (R. 25. 30<sup>a</sup>). —  $\eta$ ) Hablándose de velos, cortinas, etc., moverlos de un lado á otro de modo que, extendiéndose ó recogiendo, cubran ó dejen ver lo que está detrás (*trans.*).  $\alpha$ ) « Porque no dudes | Quién soy, este negro velo | Corre, y mi aspecto descubre : | ¿ Conóceme? » *Cald. El mayor encanto amor*, 3. 16 (R. 7. 108<sup>a</sup>). « Ese velo corred | Al rostro desa infelice. » *Id. Fineza contra fineza*, 3. 14 (R. 14. 278<sup>a</sup>). « A la reliquia divina | Del apóstol Santiago, | Del moro español estrago, | Corre, esposa, la cortina | Y pídele que nie ampare | En una grande aflicción. » *Lope, D. Juan de Castro*, 2<sup>a</sup> pte. 3. 3 (R. 52. 411<sup>a</sup>). « Es solamente | el valido | quien corre los velos al retablo, y solo el príncipe quien hace los milagros. » *Saav. Emp.* 50 (R. 25. 134<sup>a</sup>). « Corrieron el telón | abrieron las puertas; salió renegando toda la gente. » *Mor. La comedia nueva*, 2. 7 (R. 2. 370<sup>a</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* « Ni desde que aquí llegué, | Sino es en coche ó en silla, | Con las cortinas corridas, | Nunca he salido de casa. » *Tirso, La villana de Yatecas*, 3. 3 (R. 5. 62<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) *Met.* « Correr un velo sobre lo pasado. » *Acad. Gram.* « Correr me ha concedido, ante tus ojos, | El velo diamantino | que cubre el porvenir. » M. de la Rosa, *Zaragoza* (t. 84. —  $\alpha$ ) Tratándose de cerrojos, llaves, etc., echar (*trans.*). —  $\eta$ ) Desatar el nudo ó lazada

de una cinta, cordón ú otra cosa que haga lazo y con que esté cerrado ó asegurado un talego, bolsa, etc. (*trans.*). *Acad. Dicc.* « Corrió la cinta de su zurrón, y sentada entre unos juncos buscóla [la carta] entre otros papeles. » *Lope, Arcadia*, 2 (*Obr. suelt.* 6. 142).

$\beta$ .  $\alpha$ ) Aplicado á embarcaciones, Navegar (*intrans.*). Correr á palo seco. « Atrevesando [la carabela] este golfo, dióle muy gran tormenta, é forzosamente corrió la vuelta de la isla Fernandina ó de Cuba. » *Oviedo, Hist. de Indias*, 4. p. 481. « Aquella noche y el siguiente día | Corrió con viento próspero la armada. » *Erc. Arauc.* 32 (R. 17. 120<sup>a</sup>). « Ha por el camino de la vida espiritual, con la prosperidad y ligereza que suele una nao con viento en popa y bonanza, que todo cuanto hay la ayuda á correr. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 13 (*Mist.* 1. 53). « Fue necesario que los bajeles se apartasen para no ofenderse, y corriessen impetuosamente, dejándose llevar del viento. » *Solis, Cong. de Mej.* 1. 14 (R. 28. 221<sup>a</sup>). « Veremos --- la increíble ligereza con que los navios corren por la mar. » *Gran. Simb.* 1. 36, § 1 (R. 6. 269<sup>a</sup>). « Comenzó [la borrasca] á reforzar con tanto brío, que fue forzoso volverle la popa y dejar correr el bajel por donde el viento quería llevarle. » *Cerv. Nov.* 2 (R. 1. 123<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) *Mar. Correr un temporal, un tiempo; correr tormenta, fortuna* : navegar en popa ó á un largo con muy poca vela ó á palo seco, por no permitir la fuerza del viento y mar reinantes hacer otro rumbo, sino el conveniente para huir de las olas y evitar que se introduzcan á bordo é inunden las cubiertas. *Dicc. Marít.* — De aquí en el uso común se toman frases semejantes por padecer tormenta llegando á riesgo de perderse (*trans.*). « Mas como, entrados en la mar los navios que quedaban del armada, corrieron mucha tormenta, echaron el defunto licenciado á la mar, é los hombres que quedaron apartaron por estas islas. » *Oviedo, Hist. de Indias*, 4. p. 537. « Veinte y cinco mil caballeros [caballos?] | Dio al conde don Julián, | Y pasándolos el conde | Corrió fortuna en la mar : Perdió doscientos navios, | Cien galeras de remar, | Y toda la gente suya, | Sino cuatro mil no más. » *Romanuc.* (R. 10. 101<sup>a</sup>). « Se hizo á la vela, pero no llegó á Cartago, porque corrió fortuna y se perdió con todas las nares. » *Mar. Hist. Esp.* 2. 1 (R. 30. 28<sup>a</sup>). « Corrió fortuna allí la nave mia. » *Herr.* 2, *eleg.* 5 (R. 32. 311<sup>a</sup>). « A cabo de dos meses corrimos una borrasca que nos duró cerca de cuarenta días. » *Cerv. Pers.* 1. 8 (R. 1. 57<sup>a</sup>). « Tres veces fui azotado con varas; una apedreado; tres corrí borrascas deshechas y naufragué. » *Quev. Vida de S. Pablo* (R. 48. 19<sup>a</sup>). « Menester habéis piloto --- | De más valor y experiencia | Para no correr naufragio. » *Lope, La boba para los otros*, 1. 10 (R. 31. 526<sup>a</sup>). —  $\epsilon$ ) *Met.* Experimentar las resultas de sucesos contingentes; hallarse seriamente expuesto á ellas (*trans.*).  $\alpha$ ) « Revolví sobre mí, considerando | La maldad y traición que cometía | En no correr con mi marido á una | Un peligro, una muerte, una



fortuna. » Ere. *Arauc.* 28 (R. 17. 106<sup>a</sup>). « El estaba resuelto de correr la fortuna que ellos. » Moncada, *Erped.* 24 (R. 21. 24<sup>a</sup>). « Sacando de las alforjas, que también habían corrido la misma fortuna de la caída, un pedazo de pan, lo dio á su jumento. » Cerv. *Quij.* 2. 55 (R. 1. 520<sup>a</sup>). « En la paz se consideran los méritos y se examinan las causas; en la guerra la inocencia y la malicia corren una misma fortuna. » Saav. *Emp.* 99 (R. 25. 257<sup>a</sup>). « Embistieron con el ídolo, arrojándole del altar hecho pedazos --- Corrieron la misma fortuna otros adoratorios. » Solís, *Conq. de Mej.* 1. 15 (R. 28. 223<sup>a</sup>). « El de Francia temía que si venían á manos y poder de su tío, correrían peligro de las vidas. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 4 (R. 30. 405<sup>a</sup>). « Corría peligro de perder en breve lo ganado, si no buscaba alguna traza para acudir á este peligro. » Id. *ib.* 6. 5 (R. 30. 156<sup>a</sup>). « Con una puñada dio con él á sus pies, y luego se subió sobre él y le bromó las costillas muy á su sabor. El cabrero, que le quiso defender, corrió el mismo peligro; y después que los tuvo á todos rendidos y molidos, los dejó. » Cerv. *Quij.* 1. 24 (R. 1. 312<sup>a</sup>). « Después de haberle dicho muchas cosas acerca del peligro que corría su honra en no procurar la libertad de su esposa, dicen que le dijo --- » Id. *ib.* 2. 26 (R. 1. 459<sup>a</sup>). « Hablé con don Gaspar, contéle el peligro que corría el mostrar ser hombre; vestile de mora. » Id. *ib.* 2. 63 (R. 1. 540<sup>a</sup>). « Estoy sudando, y no querria resfriarme, que los nuevos disciplinantes corren este peligro. » Id. *ib.* 2. 71 (R. 1. 553<sup>a</sup>). « En cuanto vivimos, corremos mucho riesgo. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 42 (1. 589); falta en R. 53. 373<sup>a</sup>. « Nunca se peligrá con seguridad sino cuando se pone el hombre á riesgo por servicio suyo, y lo corre hasta el fin. » Márquez (Cajm. 4. 169). « Corren riesgo donde no lo hay, padecen tormenta en la bonanza. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo*, 2. 6 (109). — §) Por extensión se dice de una contingencia feliz. « ¡ Y cuán dichosa suerte correrían algunos, si como de otros se alejan, pudiesen huir de sí mismos! » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo*, 1. 8 (58). — ¶) En los siguientes pasajes está acomodada la construcción á la de otras acepciones: « Ningún peligro le corre [á esta torre] de ser jamás escalada. » Castillejo, I (R. 32. 111<sup>a</sup>). « Como era [don Pedro] hombre tan fiero, no hacia caso del peligro que le corría. » Mar. *Hist. Esp.* 17. 7 (R. 30. 508<sup>a</sup>). « ¡ Juro ! Que si no se aperche tu persona, ¡ Que le corre peligro á tu corona. » Villav. *Mosq.* 2 (R. 17. 579<sup>a</sup>). « Juntos salimos, juntos fuimos y juntos peregrinamos : una misma fortuna y una misma suerte ha corrido por los dos. » Cerv. *Quij.* 2. 2 (R. 1. 408<sup>a</sup>). — Véase abajo 11, d, x; 12, f, z, y. — δ) Estas locuciones han servido sin duda de modelo á *correr prisa* : ser urgente, necesitarse con urgencia. « Cuando envien ustedes las camisolas (que no corren mucha prisa todavía), pondrán ustedes en el paquete aquel librote de *Guzman de Alfarache*. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 237. — a) Arrostrar, entregarse á con-

tingencias determinadas ó indeterminadas (*trans.*). z) « Correr aventuras, correr la suerte de soldado. » Acad. *Diéc.* « Si no queréis venir á merced conmigo y correr la suerte que yo corriere, que Dios quede con vos y os haga un santo. » Cerv. *Quij.* 2. 7 (R. 1. 418<sup>a</sup>). « Pierde ¡ En aventuras la noche. ! Cuando no ha vuelto á palacio... ] — Es posible. Pero ¿ en dónde ! Y con quién ? Sabéis que sólo ! Con ese bribón las corre. » Núñez de Arce, *El haz de leña*, 3. 1 (443). — β) Con el idiomático *la* : Andar en diversiones ó en lances peligrosos ó ilícitos, especialmente si es á deshora de la noche (am). « Por allí cruzan á media luz --- abates melancólicos, jóvenes que van á correrla, emigrantes franceses --- » Mor. *Obr. post.* 1, p. 486.

8. a) Dicho de los vientos, Soplar, dominar (*intrans.*). z) « Casi todo el año corren vientos recios, brisas y levantes. » A. Herr. *Dec.* 1. 3 (1. 65). « Si llegare [el sol] á la parte de donde sopla el viento que corre, ó si de la parte donde está el sol ó adonde va se levantara algún viento, denota que habrá serenidad. » Zamorano, *Cronol. y reperl. de la razón de los tiempos*, 4. 6 (Herr. *Agríc.* 4. 161). « Sobre las nieves cayeron heladas, y sobre lo uno y lo otro corrieron cierzos, con que mucha gente pereció. » Mar. *Hist. Esp.* 21. 12 (R. 31. 108<sup>a</sup>). — b) Por extensión se dice del temporal que domina (*intrans.*). « Casi toda la semana corrió un tiempo muy templado. » Isla, *Carl. fam.* 1. 6 (R. 15. 426<sup>a</sup>). « El temporal que corre es de los más terribles que tenemos visto aquí. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 237<sup>a</sup>). — c) Met. Se dice además del tiempo, del aspecto favorable ó desfavorable que presenta (*intrans.*). z) « Con esto y con las muchas victorias que ganó en esta empresa se hizo muy conocido; pero por correr adelante los temporales muy turbios se retiró, y se fue á vivir á cierto lugar apartado. » Mar. *Hist. Esp.* 4. 4 (R. 30. 92<sup>a</sup>). « Favorable tramontana tuvieron los godos --- desplegando luego sus estandartes, que penetraron hasta las columnas de Hércules, términos entonces de la tierra. Pasó aquel temporal, y corrió otro en favor de otros imperios. » Saav. *Emp.* 64 (R. 25. 177<sup>a</sup>). « Será gran prudencia dejar pasar el mal influjo de las estrellas que ahora corre. » Cerv. *Quij.* 1. 52 (R. 1. 399<sup>a</sup>). « Has de advertir que no todos los tiempos son unos, ni corren de una misma suerte. » Id. *ib.* 2. 58 (R. 1. 525<sup>a</sup>). — §) *A todo turbio correr, á turbio correr, cuando todo corra turbio* : por mal que vayan las cosas, por desgraciadamente que sucedan. « Cuando todo corra turbio, y el peligro sea cierto, yo tengo de perseverar en este buen propósito. » Mar. *Hist. Esp.* 15. 1 (R. 30. 429<sup>a</sup>). « Y cuando todo corra turbio, menos mal hace el hipócrita que se finge bueno que el público pecador. » Cerv. *Quij.* 2. 24 (R. 1. 455<sup>a</sup>). « El ofrecimiento les pareció muy admisible, aun cuando no hubiese sido más que por la inmediatez de aquella quinta á su lugar, pues á turbio correr, hubieran podido abrazarse en el próximo verano. » Gallego, *Los novios*, 25 (338).

**II. a)** Aplicado al tiempo, Pasar, transcurrir (*intrans.*). « Corrió el tiempo, y no con la ligereza que él quisiera. » *Gerv. Nov.* 4 (R. 1. 152<sup>1</sup>). « La vida humana corre á su fin, ligera más que el tiempo, sin esperar renovarse, sino es en la otra, que no tiene términos que la limiten. » *Id. Quij.* 2. 53 (R. 1. 516<sup>4</sup>). « Si á los años de los principes llegase la verdad desnuda sin los vestidos de la lisonja, otros siglos correrían, otras edades serían tenidas por más de hierro que la nuestra. » *Id. ib.* 2. 2 (R. 1. 409<sup>1</sup>). « Hasta hacerse así no corren los términos de los renates. » *Bolaños, Curia flip.* 1. 15. 32 (342<sup>2</sup>). « ¿ Ves enán acelerados, | Nisida, corren á su fin los días? » *Mor. oda* 6 (R. 2. 589<sup>2</sup>). — « Corría en esta sazón el año de Cristo de 1222. » *Mar. Hist. Esp.* 12. 10 (R. 30. 355<sup>4</sup>). « Corría el año diez y nueve del imperio de Diocleciano, en el mes de marzo, acercándose la alegre solemnidad de la Pascua, cuando por toda la redondez de la tierra se pregonaban los edictos del César. » *Gran. Simb.* 2. 18 (R. 6. 328<sup>4</sup>). « Corría el año de 1517, digno de particular memoria en esta monarquía, no menos por sus turbaciones que por sus felicidades. » *Solis, Conq. de Mej.* 1. 3 (R. 28. 209<sup>3</sup>). — **b)** Aplicado á pagas, réditos, sueldos ó salarios,irse devengando (*intrans.*). *z)* « Maudamos --- que los réditos que en adelante corriesen [corrieren], se reduzcan y bajen á la dicha razón de treinta y tres mil y un tercio el millar. » *Nor. Recop.* 10. 15. 8 (4. 279). « Ningún marinero podrá salir del navío una vez que esté cargado y corriendo su salario sin licencia expresa de su capitán. » *Orden. de Bilbao*, 24. 99 (89<sup>2</sup>). — *3)* *Parl. dep.* « Que sin dilación el infante don Enrique fuese puesto en libertad, y todas sus honras y estados le fuesen vueltos con todas las rentas corridas que tenían depositadas. » *Mar. Hist. Esp.* 20. 14 (R. 31. 83<sup>4</sup>). « En cuanto á lo corrido de los dichos censos, mandamos, que los corridos desde el día de la contestación se reduzcan y paguen al dicho respecto de catorce mil maravedís el millar. » *Nor. Recop.* 10. 15. 5 (4. 277). « Sólo les había de socorrer cada un año con treinta mil escudos y con ciento y veinte mil modios de trigo, dándole el dinero de las pagas corridas hasta el día deste concierto. » *Moncada, Exped.* 23 (R. 21. 23<sup>4</sup>). — *xx)* Usábase como sust. en pl.: Caidos. Véase CAER, 8. b. *z.* 23. « Los sinsabores y disgustos que padecen sou censo perpetuo y corridos de sus pecados. » *Roa, Vida de D. Año Ponce de León*, 1. 8 (45).

**III. a)** Aplicado á los líquidos y fluidos, Moverse progresivamente de una parte á otra (*intrans.*). *z)* *Absol.* « Salid sin duelo, lágrimas, corriendo. » *Garcil. egl.* 1 (R. 32. 3<sup>2</sup>). « Aquel pueblo generoso --- vio alterada su tranquilidad, aunque por pocas horas. No corrió, gracias al cielo, ni una gota de sangre. » *Jovell. Def. de la Junta Central, apend.* 19 (R. 16. 190<sup>2</sup>). — *3)* Con preposiciones de significación local. « Aquí descubre un arroyuelo, cuyas frescas aguas, que líquidos cristales parecen, corren sobre menudas arenas y blancas pedre-

zuelas. » *Gerv. Quij.* 1. 50 (R. 1. 394<sup>2</sup>). « Yo vi correr la sangre por el suelo, y la cabeza cortada y caída á un lado, que es tamaño como un gran cuero de vino. » *Id. ib.* 1. 35 (R. 1. 352<sup>2</sup>). « Como los requestones se apretaron y exprimieron, comenzó á correr el suero por todo el rostro y barbas de D. Quijote. » *Id. ib.* 2. 17 (R. 1. 437<sup>2</sup>). « Procuró vengar su injuria; mas yo no le dejé poner en efecto su honrada determinación, ni á él la sangre que le corría de la cabeza, de una de las dos heridas. » *Id. Pers.* 1. 5 (R. 1. 567<sup>2</sup>). « Y en el otoño frío | Ve en el lagar correr de mosto un río. » *Valb. Siglo de oro*, 2 (56). « Copioso | Sudor de todo el cuerpo les corría. » *Hermosilla, H.* 23 (2. 379). « La causa de la inundación está en que unas enormes piedras impiden que las aguas corran con libertad por su cauce. » *Balmes, Filos. elem. Elica*, 20 (421). « El joven al fin tiene delante de sí tiempo para la enmienda y disculpa en la sangre ardiente que corre por sus venas. » *Larra*, 3, p. 14. « Pues todo el cuerpo con todas sus partes se ha de mantener, y á todas conviene que corra el mantenimiento, es necesario que en todo él haya caminos por do corra el mantenimiento, y los espíritus y el calor á todas partes. » *Gran. Simb.* 1. 25 (R. 6. 217<sup>2</sup>). — « Causó una llaga muy dañosa en su reino, y de que mucho tiempo correrá sangre. » *Márquez, Gob. crist.* 1. 16 (87 : Pamplona, 1615). — *y)* Dicese de la tinta cuando tiene la fluidez necesaria para escribir. — *δ)* *Refl.* Dicese de la vela, curio, hacha, cuando fluye derretida la cera ó el sebo por haber caído alguna pavesa encendida ó estar el pabito torcido. — **b)** Dicese de los ríos y demás corrientes de agua (*intrans.*). *z)* « El cristalino río coronado | De blancas, rojas y purpúreas flores, | Impetuoso corre resonando. » *F. de la Torre*, 3, *egl.* 2 (97). « Es cosa de gran trabajo sacar un río caudaloso de la madre por do ha corrido muchos años. » *Gran. Gita*, 2. 2 (R. 6. 122<sup>2</sup>). « ¿ Qué río caudaloso no se burla de ella [de la vista], pues para saber hacia dónde corre, es menester una paja ó ramo que se lo muestre! » *Quev. El mundo por de dentro* (R. 23. 330<sup>4</sup>). « Crecen corriendo hacia la mar los ríos; | Crece amando mi amor. » *Quint. Pors. A Célida* (R. 19. 18<sup>2</sup>). « Cuando corre el arroyo en la llanura, | Cualquier frágil estorbo lo detiene. » *A. Saav. Moro expus.* 8 (2. 272). — *3)* Por extensión se dice del conducto por donde pasa actualmente un líquido. « No porque corra un caño de una fuente más veces que otro, serán desiguales. » *Nierreh. Hermos. de Dios*, 1. 6, § 3 (77). « Mira no sea tu ánima como canal de agua, que á tiempos corre, y á tiempos está vacía, agotándose con el ardor de la soberbia y de la vanagloria. » *Gran. Esc. espir.* 25 (R. 11. 346<sup>2</sup>). — *γ)* Se usa á menudo como adv. lo que lleva ó arrastra un río ó lo que mana ó fluye de alguna parte. « Corran leche las fuentes cristalinas. » *Valb. Siglo de oro*, 10 (216). « Temblaron los edificios, | Llovieron piedras las nubes, | Corrieron sangre los ríos. » *Cald. La vida es sueño*, 1. 6 (R. 7. 4<sup>3</sup>). « No les es suficiente ---

ni la mar de Tiro, ni lo que viene de Etiopía, ni el río Pactolo que corre oro. » León, *Perf. cas.* 12 (3. 482). « Cuando la llaga está fresca y corriendo sangre, fácil es el remedio. » Gran, *Esc. espir.* 5, § 1 (R. 11. 312<sup>2</sup>). « Para lo uno está como yesca muy seca, y para lo otro como leña verde y corriendo agua. » Id. *Mem. vida crist.* 6. 7. 1<sup>a</sup>, *ple.* § 2 (R. 8. 373<sup>3</sup>). « Mira al dulce Hijo extendido en un madero, y sus manos inocentes corriendo sangre. » Id. *ib.* 5. 6. *orac.* 13 (R. 8. 322<sup>2</sup>). « Puso los ojos en el Señor que estaba en la cruz corriendo sangre. » Sta. Ter. *Fuud.* 22 (R. 53. 217<sup>2</sup>). « Hay árboles en esta ciudad [en una embarcación], no de los que sudan saludables gomas y licores aromáticos, sino de los que corren continuo puerca pez y hediondo sebo. » E. de Salazar, *Cartas*, 3 (R. 62. 212<sup>2</sup>). — e) Por extensión se usa para denotar el curso, dirección ó extensión de los ríos (*intrans.*). Lleva complementos de significación local. « Corre por medio del [del reino de Toledo] el río Tajo, por sus arenas doradas, suavidad del agua, fertilidad y hermosura de los campos que riega, el más celebrado de España; corre hacia la parte de poniente, mas revuelve algún tanto hacia el mediodía. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 4 (R. 30. 5<sup>2</sup>). « Corría un río en medio de los dos campos: pasóle don Enrique. » Id. *ib.* 17. 10 (R. 30. 513<sup>2</sup>). « Se ve fácilmente por dónde corren [los grandes ríos] y dificultosamente de dónde nacen. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 72<sup>1</sup>). « Vinieron á parar á un prado lleno de fresca hierba, junto del cual corría un arroyo apacible y fresco. » Cerv. *Quij.* 1. 15 (R. 1. 283<sup>3</sup>). — a) En general, Extenderse en la dirección de la longitud. x) *Intrans.* Con complementos de significación local. « Alpujarra llaman toda la montaña sujeta á Granada, como corre de levante á poniente, prolongándose entre la tierra de Granada y la mar, diez y siete leguas en largo, y once en lo más ancho, poco más ó menos. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 75<sup>1</sup>). « Ves volviendo á la costa los collados [Que corren por la banda de Atacama. » Erc. *Arauc.* 27 (R. 17. 104<sup>4</sup>). « Las dos sierras de Tuzpa y de Tusta --- corren largo trecho entre el mar y la provincia de Tlascada. » Solís, *Conq. de Mej.* 1. 8 (R. 28. 215<sup>1</sup>). « A la izquierda, la cordillera de montes de que ya he hecho mención, que corre constantemente de Norte á Sur. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 290. « Tomaron el partido de retirarse por las lomas que corren á confinar con el término de Burgueza hacia el norte. » Jovell. *Mem. del cast. de Bellver*, nota 1 (R. 46. 124<sup>2</sup>). « La tongada de grandes conchas bivalvas, de que habla el texto, corre horizontalmente éste oeste. » Id. *Descr. del cast. de Bellver*, nota 10 (R. 46. 407<sup>2</sup>). — « Corre [el camino] por la cima de un monte, á quien otro repecho que queda á la parte de levante sirve de caballero. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 507<sup>1</sup>). « Corrían desde este fuerte, distancia de otro tiro de cañón, dos trincheras en figura de arco. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 118<sup>2</sup>). « En una calle vi que por la una

y otra parte corrían tiendas de barberos. » Saav. *Hep.* (B. 25. 405<sup>1</sup>). « Están los coros de los religiosos en el reino de Portugal --- inmediatos al altar mayor, en bajo, corriendo las sillas por los lados. » Muñoz, *Vida de Gran.* 2. 16 (149). « Toda su sillería y la del muro que corre desde el garitón que está á su izquierda hasta cerca del de la derecha parece de obra mucho más fresca y conservada que la que está á uno y otro lado. » Jovell. *Mem. del cast. de Bellver* (R. 46. 415<sup>2</sup>). « En medio [de la mesa] se sentará el rector, á sus lados los dos regentes, ó uno, y el catedrático, y en las filas de bancos ó sillas que correrán á una y otra banda, los convidados. » Id. *Reyl. col. de Catal.* 2. 5 (R. 46. 224<sup>2</sup>). « Tenia un príncipe de Tartaria un vaso con que bebía, labrado en los cascos de la cabeza de otro príncipe de Moscovia, el cual queriéndole quitar el estado, habia perdido el suyo y la vida, y corría por la orla del vaso este letrero --- » Saav. *Emp.* 59 (R. 25. 158<sup>2</sup>). — e) Y en la ancha costa que hacia el norte corre, [El Ferrol y Vihoro por paraje] Gozan un freseo mar, cuyas arenas [Azotan los delñines y ballenas. » Valh. *Bern.* 16 (R. 47. 311<sup>1</sup>). « Señalándole hacia el oriente, le dijo que toda aquella costa corría delante y sin fin, que era tierra muy rica. » Quint. *Balboa* (R. 19. 292<sup>1</sup>). « Desde este cabo donde se remata la Galicia que antiguamente se decía Narbonense, hasta lo postrero del estrecho de Gibraltar, se extiende y corre con riberas muy largas entre mediodía y poniente el uno de los cuatro lados de España. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 2 (R. 30. 2<sup>2</sup>). « Corría su longitud [del imperio de Méjico] de oriente á poniente más de quinientas leguas. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 3 (R. 28. 234<sup>2</sup>). « Corría su longitud [de la hoerta] más de media legua, y poco menos su latitud. » Id. *ib.* 5. 17 (R. 28. 371<sup>2</sup>). « Pero las provincias septentrionales, que corren desde la falda del Pirineo á Portugal --- » Jovell. *Ley agraria*, 1<sup>a</sup>. *clase* (R. 50. 85<sup>2</sup>). « En los dos lados que corren de mediodía á norte, se descubren algunos restos del muro destruido. » M. de la Rosa, *Is. de Solís*, 2. 3 (1. 315). « Corría su dominación á la par del Mediterráneo, desde el famoso puerto de Almería hasta más allá de Málaga. » Id. *ib.* 4. 9 (4. 226). « Fueron extendiendo su culto, su dominación y sus leyes, por la inmensa región que corre desde Chile hasta el ecuador. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 319<sup>1</sup>). — 3) Algunas veces se usa como acus. el lugar en que se extiende aquello de que se trata. « Unos [montes] bijnan de las serranías de Monserrate, y otros corren la tierra, pasando poco distantes de Barcelona. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 521<sup>1</sup>). « Por la parte interior de la muralla estaban las habitaciones de los sacerdotes y dependientes de su ministerio, con algunas oficinas que corrían todo el ámbito de la plaza sin ofender el cuadro. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 13 (R. 28. 285<sup>2</sup>). — 7) Se usa también como rell. *Dicc. Marít.* « Toda esta costa se corre nornornueste y sursueste. » *Primer viaje de Colón*, p. 29 (Jal, *Gloss. naut.*). — e) *Part. dep.* x) Dícese

de algunas cosas que se prolongan sin cambio de forma ni interrupción. « De aquí se sube á la plataforma --- En antepecho corrido la defiende al exterior, y de otros dos más bajos, el uno su orilla interior, y el otro divide en dos partes su plano. » Jovell. *Descr. del cast. de Bellver* (R. 16. 391<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Dícese de la letra cuando los caracteres están hechos con facilidad y soltura. —  $\gamma$ ) Dícese del acto que se ejecuta rápidamente y sin tropiezo ó interrupción. « Después de la preparación se sigue la hición; la cual no ha de ser apresurada ni corrida, sino muy sosegada y atenta. » Gran. *Orac. y consid.* 1. 5 (R. 8. 12<sup>2</sup>). —  $\alpha$ ) *De corrido* : rápidamente, sin tropiezo. « La pasión [de Cristo], hijo, no se ha de pasar por la memoria de corrido y con poca atención, sino con todo afecto y con una llorosa y amorosa compasión. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 5. 4 (179). « Casi siempre se procuraba que no aprendiesen á escribir, y apenas si se les enseñaba á leer de corrido en *El Año Cristiano*. » Valera, *Comend. Mendoza*, p. 10.

11. Met. a) Aplicase á denotar el curso ó progreso natural y espontáneo de las cosas ó el que les corresponde según las reglas ó disposiciones del caso (*intrans.*).  $\alpha$ ) « Retiróse después á su aposento, y dejó correr la consideración por todos los inconvenientes que podían resultar de aquella desgracia. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 18 (R. 28. 295<sup>2</sup>). « En estas galantes asambleas, la conversación, toda de armas y amores, corría de ordinario por los lances de la pasada fiesta, y por los objetos á que iban consagrados. » Jovell. *Mem. sobre espect.* 1 (R. 16. 187<sup>1</sup>). — « Si Dios [dicen los impíos] tiene cuidado de lo que pasa en el mundo, ¿ cómo se compadecerá que ande tan de capa caída la virtud, y tan favorecida la parte de los que se burlan della? Los que viven mal, ricos y honra-los, y los que bien, pobres y afligidos, indicio es de que no se le da mucho de que las cosas de acá corran como corrieren. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 23 (296 ; Pamplona, 1615). « ¿ Qué fuera de nosotros si el mundo corriera hasta agora de la manera que entonces corrió? » Gran. *Simb.* 4. 10, § 3 (R. 6. 499<sup>1</sup>). « No desea que las cosas corran bien, porque en la bonanza cualquiera sabe navegar. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25. 132<sup>1</sup>). « No se oponen á los inconvenientes, aunque los reconozcan, y dejan correr las cosas. » Id. *ib.* 8 (R. 25. 25<sup>1</sup>). « Aunque Seyano era malo, fue peor Tiberio cuando, faltándole del lado, dejó correr su natural. » Id. *ib.* 49 (R. 25. 126<sup>2</sup>). « Deja correr las cosas sin reparar en los inconvenientes que puedan suceder. » Id. *ib.* 51 (R. 25. 136<sup>2</sup>). « El príncipe que, reconocido el daño de sus resoluciones, las deja correr, más ama su opinión que el bien público. » Id. *ib.* 65 (R. 25. 178<sup>1</sup>). « Dejar correr libremente á sus ministros, es soltar las riendas al gobierno. » Id. *ib.* 13 (R. 25. 40<sup>1</sup>). « Se descuidan y sueltan á los sentidos la rienda, y se dejan correr al mal, como si no los criara Dios para el cielo. » León, *Expos. de Job*, 36 (2. 220). « Los caciques acudían

con puntualidad al obsequio de Cortés -- La provisión de las vituallas corría con abundancia y liberalidad. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 6 (R. 28. 272<sup>2</sup>). « Siguióse que los socorros ordinarios de los soldados no corriese entonces con aquella igualdad y concierto que pide la infalible necesidad de los ejércitos. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 461<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) A veces tan sólo denota el progreso natural de la existencia. « Podría acontecer que el amador de lo hermoso fuese feo, y siendo lo feo digno de ser aborrecido, cae muy mal el decir : Quiérote por hermosa, hasme de amar, aunque sea feo. Pero puesto caso que corran igualmente las hermosuras, no por eso han de correr iguales los deseos; que no todas las hermosuras enamoran. » Cerv. *Quij.* 1. 14 (R. 1. 282<sup>2</sup>). « Bien es verdad que corre diferencia | Muy distinta en los dos. » Lope, *Circe*, 3 (*Obr. suelt.* 3. 69). —  $\gamma$ ) Otras veces sugiere prosperidad en el curso de las cosas. « No se suelen enfadar los mercaderes y oficiales de que se les ofrezca ocasión de ejercitar sus oficios; antes mientras más corre el oficio y más marchantes acuden á ellos, más se huelgan. » S. A. Rodr. *Ejerc. de perf.* tomo 3. 6. 8 (*Dicc. Autor.*). —  $\delta$ ) Denota el progreso con que se desenvuelve el argumento de una obra literaria (*intrans.*). « El plan de la acción está en general bien dispuesto; y especialmente en los tres primeros actos se desarrolla y corre con facilidad y soltura. » M. de la Rosa, *Trag. esp.* (2. 105). —  $\epsilon$ ) Dícese del verso fluido y armonioso (*intrans.*).  $\alpha$ ) « Reprendido es Lucilio porque no es poeta muy terso, ni sus pies corren con suavidad, mas sus donaires y agudezas locadas son de todos. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 4 (162). « El agua misma á que alude la bella composición de estas estrofas no corre con más fluidez que los versos y las palabras. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poét.* 2. 16 (1. 141). —  $\beta$ ) En un sentido análogo se dice de la oración, del estilo. *Dicc. Autor.* —  $\delta$ ) Pasar un negocio por donde corresponde (*intrans.*).  $\alpha$ ) Con *por*. « Para que todos tengan la noticia necesaria de esta real instrucción, se pondrán ejemplares de ella en todos los oficios por donde suelen correr estas materias. » Nor. *Hecop.* 10. 24. 11, § 151 (4. 367). « Cuando los archiveros de las Secretarías por donde han corrido esos papeles, preguntados legalmente, me carguen á mí la ocultación ó pérdida de algún documento, entonces será bien preguntarme á mí y que responda yo. » Quint. *Obr. inéd.* p. 257. « Lo que toca á los tribunales y consejos, corra por ellos. » Saav. *Emp.* 49 (R. 25. 127<sup>2</sup>). « Hecha la elección como conviene, no les impidan el ejercicio y curso ordinario de la justicia : déjenla correr por el magistrado. » Id. *ib.* 21 (R. 25. 57<sup>2</sup>). « La doy cuenta | De cuanto en su agravio intenta | Vuestra leve voluntad; | Que las quejas que tuviere | De vos, por mí han de correr; | Que fiscal vuestro he de ser --- » Tirso, *Amar por arte mayor*, 2. 8 (R. 5. 431<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Tiene especial uso en las locuciones *correr á cargo, por cuenta de*. « La tesorería y depositaría de todos los



caudales y su inversión ha de correr --- á cargo de la dirección de la compañía de comercio de mercaderes de los cinco gremios mayores de Madrid. » *Nov. Recop.* 10. 15. 29 (4. 302). « La Junta sabe cuánto debe esperar de la sabiduría del señor Lardizábal, á cuyo cargo ha de correr el dar forma á nuestros trabajos. » Jovell. *Disert. sobre las leyes risig.* (R. 46. 456<sup>2</sup>). — « Desde ahora intimo á vuestra merced, señor escudero, que corra por su cuenta todo el mal y daño que de nuestra pendencia resultare. » Cerv. *Quij.* 2. 14 (R. 1. 432). « Sécame testigos cuantos aquí están --- de que protesto á este señor que todo el mal y daño que estas bestias hicieren corra y vaya por su cuenta. » *Id. ib.* 2. 17 (R. 1. 438<sup>1</sup>). « Dar ministros á la Iglesia toca á la inspiración del Espíritu Santo, y así corre por su cuenta regir la voluntad de los electores en la provisión. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 3 (217 : Pamplona, 1615). « La prosperidad de tantos sucesos repetidos era una señal casi evidente de que corria por cuenta del cielo esta conquista. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 16 (R. 28. 367<sup>2</sup>). — *α*) Son análogas estas expresiones : « La que yo vi fue una labradora, y por labradora la tuve, y por tal labradora la juzgué ; y si aquella era Dulcinea no ha de estar á mi cuenta ni ha de correr por mí, ó sobre ello morena. » Cerv. *Quij.* 2. 33 (R. 1. 476<sup>2</sup>). « Se ha de considerar --- por quién correrá la infamia ó la gloria del suceso. » Saav. *Emp.* 63 (R. 25. 174<sup>2</sup>). « Mas si es orden del brazo soberano | Que el mar enfrena y las estrellas rige, | El es el dueño : corra de su mano ; | A su cuenta está todo. » Valb. *Bern.* 12 (R. 17. 267<sup>1</sup>). — *γ*) Invertiendo la construcción se dice : *Correr con alguna cosa* : entender en ella, encargarse de ella. « Demás del consejo de hacienda, que corría, como hemos dicho, con las dependencias del patrimonio real, había consejo de justicia. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 16 (R. 28. 290<sup>2</sup>). « Maeluva, pintor, escultor y arquitecto, fue el que corrió con la obra del alcázar de Carlos V en aquella ciudad. » Jovell. *Elog. de las bellas artes, nota 25* (R. 46. 361<sup>2</sup>). — *ε*) Aplicado á pagas, sueldos ó salarios, No haber detención ni dificultad en su pago (*intrans.*). *Aead. Dicc.*

*α*2). Met. Pasar de unas personas á otras con común aceptación : ó conocimiento. *α*) La moneda (*intrans.*). « La moneda que aquí corre destes cuartos es baja é ruin, ó los reales que en Castilla valen á treinta é cuatro corren aquí á cuarenta é cuatro maravedises. » Oviedo, *Hist. de Indias*, 1, p. 582. « Quiere decir que es muy buena y muy perfecta, aprobada de todos los que la ven, conforme á lo que en nuestra lengua solemos decir de la moneda de ley, que es moneda que corre. » León, *Cantares*, 5. 6 (4. 87). « Que se labren monedas del mismo peso y valor que las de otros principes, permitiendo que corran también las extranjeras. » Saav. *Emp.* 69 (R. 25. 193<sup>2</sup>). — « En el oro mezclaban el veneno | Los tiranos de Grecia y de Sicilia : | Siempre el barro corrió inocente y bueno. »

*B. Argens. epist. Con tu licencia, Fabio* (R. 42. 311<sup>2</sup>). — *β*) Los libros y otras producciones semejantes (*intrans.*). « Divulgó un libro supuesto de los malos tratamientos de los indios, con nombre del obispo de Chiapa, dejándole correr primero en España, como impreso en Sevilla, por acreditar más la mentira, y traduciéndole después en todas lenguas. » Saav. *Emp.* 12 (R. 25. 37<sup>1</sup>). « El senado romano mandó quemar los anales de Cremucio por libres ; pero los escondió y divulgó más el apetito de leerlos, como sucedió también á los codicilos inflamatorios de Veyento, buscados y leídos mientras fueron prohibidos, y olvidados cuando los dejaron correr. » *Id. ib.* 14 (R. 25. 41<sup>2</sup>). « No ereo que sea tan general el aplauso con que corre la obra del Parnaso español. » T. Iriarte, *Donde las dan las toman* (6. 158). « Seguirá el método que adoptó el doctor Silvestre Puyo en su reciente Código de derecho canónico nacional --- que corre impreso en un tomo en folio. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 2. 3 (R. 46. 207<sup>1</sup>). « Entre tanto se trabaja con ardor en la traducción de Columela, que por ser el príncipe de los geopónicos latinos, y natural de nuestra España, tenía un doble derecho á que corriese en el idioma del día. » *Id. Dicc. sobre decad. de las Soc. Econ.* (R. 50. 58<sup>2</sup>). « En el año de 1787 escribió el autor una zarzuela intitulada *El Barón*, que se debía representar en casa de la condesa viuda de Benavente, lo cual no llegó á verificarse ; pero la obra corrió manuscrita con más aprecio del que efectivamente merecía. » Mor. *El barón, advert.* (R. 2. 373). « Corren impresas unas orhenta comedias suyas. » *Id. Com. disc. prel.* (R. 2. 312). « Mas una vez que se dan en el teatro [las obras dramáticas] y corren en el público llevando al frente el nombre de quien las escribió, vale más que se den como él ha querido que estuviere, y no como la incuria y la ignorancia las hacen correr ahora. » Quint. *El duque de Visco, advert.* (R. 19. 41). « Torpes libelos | En que tu honor y dignidad excelsa | Por el lodo se arrastra, en Roma corren. » V. de la Vega, *La muerte de César*, 1. 2 (303). — *ε*) La voz, fama ú opinión (*intrans.*). *α*) « Ni tenía las censuras eclesiásticas, ni aun hacía caso ni tenía cuenta con la fama que de sus cosas corría. » Mar. *Hist. Esp.* 13. 13 (R. 30. 388<sup>1</sup>). « No había lugar donde no se hablase de la gallarda disposición del gitano Andrés Caballero, y de sus gracias y habilidades, y al par desta fama corría la de la hermosura de la gitamilla. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 111<sup>4</sup>). « Corre la voz por la ciudad. » Villay. *Mosq.* 2 (R. 17. 579<sup>2</sup>). « Fingió ser Agripa, á quien se parecía mucho. Creyó el pueblo romano que vivía aún : corrió la opinión por el imperio. » Saav. *Emp.* 22 (R. 25. 60<sup>2</sup>). « Corrió esta voz entre sus soldados y cayó sobre ellos el espanto y la turbación. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 10 (R. 28. 319<sup>1</sup>). « Pizarro [en Santa Marta] diera algún descanso á su gente, á no habérselo empezado á desbandar, desalentada con las tristes y desesperadas noticias que corrían de los

países á donde iban. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 313<sup>2</sup>). — « La lengua vulgar era la latina, la cual corría y se usaba por todas las provincias del imperio. » Aldrete, *Orig.* 1. 15 (95). « La lengua vulgar y que más corría en España, era la latina. » *Id. ib.* (101). « Prometía obediencia á la Sede apostólica, y de enviar sus embajadores para dársela públicamente, estando sosegado el reino, y libre ya de los temores que á la sazón corrían. » Rivad. *Cisma*, 2. 12 (R. 60. 246<sup>1</sup>). — *xx*) Con una prop. indie. « Ya hacen correr que el hijo de Pompeyo | Se alza segunda vez. » V. de la Vega, *La muerte de César*, 4. 1 (300). — *a*) Las cosas con respecto á su precio ó á la especie en que se venden (*intrans.*). *z*) Con *a*, para denotar el precio ó la especie. « Correr algo á tal precio. » Salvá, *Gram.* « La subida de las rentas sólo se ha experimentado donde corren á dinero. » Jovell. *Ley agraria*, 1. *clase* (R. 50. 94<sup>2</sup>). — *β*) Con *por*, en sentido análogo. « El aceite, el vino pasa y corre por tantos reales. » *Dicc. Autor.* — *γ*) También se dice del precio mismo. « Moderó el precio de todo calzado, principalmente el de los zapatos, por parecerle que corría con exorbitancia. » Cerv. *Quij.* 2. 51 (R. 1. 513<sup>2</sup>). — *e*) Estar admitido, recibido ó bien visto (*intrans.*). *z*) « Habiendo resuelto que en el reino de Aragón --- se introduzca y corra el derecho del papel sellado en la forma que hoy corre en Castilla --- » Nov. *Recop.* 40. 24. 6 (4. 252). « La misma fe y los mismos dogmas que los santos tuvieron desde el principio del mundo, ésos han corrido por todas las edades siguientes hasta la nuestra, y correrán hasta la fin del mundo. » Gran. *Simb.* 5. 2. 10 (R. 6. 627<sup>1</sup>). « Pensando que aun duraban los siglos donde corrían mis alabanzas, volví á componer algunas comedias. » Cerv. *Com. pról.* (1. LXIII). — *β*) Por extensión. Notarse, experimentarse comúnmente. « Siendo poeta, podrá ser famoso, si se guía más por el parecer ajeno que por el propio; porque no hay padre ni madre á quien sus hijos le parezcan feos, y en los que lo son del entendimiento corre más este engaño. » Cerv. *Quij.* 2. 18 (R. 1. 442<sup>2</sup>). « Aunque los reinos y repúblicas se guarden el respeto y amistad que profesan entre sí, no corre lo mismo en los particulares, que ordinariamente se desdoran y tienen enemistades unos con otros. » Espinel, *Escud.* 3. 1 (R. 18. 447<sup>1</sup>). « En antojándoseles sacar alguna nueva forma, se abroga y desecha la que dos dias antes era la valida y estimada. Baño que corre en todos los trajes de los españoles, sin tener estabilidad en cosa alguna. » Navarrete, *Conserv. de monarq.* 33 (*Dicc. Autor.* R. 25. 520<sup>1</sup>). — *t*) Tener fuerza ó eficacia (*intrans.*). *z*) Con *por*, para expresar la persona ó cosa con respecto á la cual algo tiene fuerza. « Ni diga nadie que este género de obras es necesario para solos los principiantes, y no para los perfectos. Porque --- las mismas razones que corren por los unos, corren por los otros. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 5. § 2 (R. 8. 143<sup>1</sup>). « Dijo que pues su señor no habia querido pagar, que tampoco él

pagaría, porque siendo él escudero de caballero andante, como era, la mesma regla y razón corría por él como por su amo en no pagar cosa alguna en los mesones y ventas. » Cerv. *Quij.* 1. 17 (R. 1. 289<sup>2</sup>). « Cuando algún pintor quiere salir famoso en su arte, procura imitar los originales de los más únicos pintores que sabe, y esta mesma regla corre por todos los más oficios ó ejercicios de cuenta que sirven para adorno de las repúblicas. » *Id. ib.* 1. 25 (R. 1. 313<sup>1</sup>). « La misma razón corre por los principes, vicarios de Dios en lo temporal. » Saav. *Emp.* 31 (R. 25. 82<sup>2</sup>). « Y esto mismo corre por los hombres, si el advenedizo no es como debe ser entrando en jurisdicción ajena. » Espinel, *Escud.* 3. 11 (R. 18. 460<sup>2</sup>). — *β*) Las construcciones siguientes son menos comunes: « Esa costumbre, señor escudero, respondió Sancho, allá puede correr y pasar con los rufianes y peleanes que dice; pero con los escuderos de los caballeros andantes ni por pienso. » Cerv. *Quij.* 2. 44 (R. 1. 431<sup>2</sup>). « No sintió tanto la caída de Roma ni la muerte de tantos amigos, ni aun creo que sintió más la muerte de su santa madre Paula. Corren para este sentimiento muchas razones graves. » Sig. *Vida de S. Jer.* 6. 2 (564). — *γ*) Tiene particular uso tratándose de la obligación. « Y si en todo tiempo corre esta obligación, en la muerte se dobla. » Venegas, *Ayonia*, 2. 19 (*Misl.* 3. 40). « Quedaron suspensos de velle tan trocado cuando más prendas y obligaciones corrían. » Moncada, *Exped.* 64 (R. 21. 58<sup>2</sup>). — *xx*) Con dat. de pers. « Y si los que nada les toca tratan de buena gana de sus virtudes [de nuestro padre] para arrimarse á la imitación dellas, ¿cuánta obligación nos corre á nosotros de tenellas muy sabidas y entendidas y presentes en la memoria para seguir su ejemplo! » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 9. « Dios lo haga respondió D. Quijote, y los cielos te den gracia para que caigas en la cuenta y en la obligación que te corre de ayudar á mi señora. » Cerv. *Quij.* 2. 67 (R. 4. 545<sup>2</sup>). « Quiso hacerlo Verdugo --- sin reparar, por la conservación de aquella plaza, en la obligación que le corría de quedar con la gente de quien tampoco habia quien se quisiese encargar. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 85<sup>1</sup>). « Regaba la tierra con lágrimas, y con inconsolable llanto plañía el arrebatado fin de sus dias, y su mal lograda virginidad, aunque persuadida (lo que no era asi) que le corría obligación de ofrecerse á Dios en sacrificio, por el mal considerado voto de su padre. Iepté. » Roa, *Vida de D. Saucha Carrillo*, 2. 10 (135). « Deben los hijos, por la obligación natural que les corre, antes encubrir y esconder los mínimos defectos de sus padres que publicarlos. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 1. 1 (R. 18. 277<sup>2</sup>). — *ββ*) Por analogía: « A quien le correere deseo de saber cuán difícil paso de la vida de este santo es éste, póngase por algunos dias en tan desacomodado asiento. » Sig. *Vida de S. Jer.* 2. 1 (60). — *α*) Pasar, valer una cosa durante el año ó tiempo de que se trata (*intrans.*). « Que los [libros] que hubiesen de servir para más tiempo de un

año, corran hasta que se acabe el papel que se pusiese para su primera formación; y en el año en que se acabasen, se cierran con el sello reservado en fin de las últimas partidas --- y se hagan otros del papel sellado que corriese aquel año en que se cerraron; y siendo libros en que no haya inconveniente cesar en cada un año, se cerrarán también en fin del que acaba --- formándose otros para el año siguiente con el sello que en él hubiese de correr. » *Noe. Recop.* 10. 24. 11, § 90 (1. 362).

**Per. nutecl.** Siglo XV : « Embiaron gente de caballo en pos dél, los quales lo corrieron hasta encerrarlo en la villa de Olmedo. » *Crón. Juan II*, 11. 5 (R. 68. 382<sup>o</sup>). « Espantados de aquel tal tiro, é con miedo que se tirarian otros, de que non menos peligro corriese á ellos que á los contrarios, retraxeronse ya del combate. » *Crón. Alb. de Luna*, 95 (249). « E la Reyna con sus dueñas é doncellas sobieron en los cadahalsos que el maestre avia mandado facer, donde mirasen correr el monte. » *Ib.* 74 (192). « Si avian de correr monte, él seria el puero ó el oso ante todos. » *Ib.* 6 (16). « Quando conosció que aquel era el rey don Enrique, é vido como venia corrido, é desbaratado, é destrozado él é su gente, rescibiólo lo mejor que él pudo. » *Ib.* 2 (7). « Pospuesta toda verguenza é honestidad, se dexaron correr á grandes vieiros. » *P. de Guzmán, Gener.* 31 (R. 68. 717<sup>o</sup>). « Venian todos corriendo | Como se fuesen corridos. » *Canc. de Stañ.* p. 73. « Corrámoslo como á gallo | El que non ovo mesura | De poner tanta tristura | Como hay por su contrallo. » *Ib.* p. 166. « Los quales [plazos] corran del dia que el dicho señor rey fuere en el dicho lugar de Tordesillas en adelante. » *Seg. de Tordes.* 27 (394). « E este Arripay --- corria la canal de Flandes tan poderosamente, que non pasaba navio en Flandes ninguno que fuese que non era tomado. » *Crón. P. Niño*, p. 104. « Corria allí la corriente tan recia que las levaba [las galeras] todavía al golfo. » *Ib.* p. 102. « Por ende acorred en breve | Pues non vyl juglar se atreve | Contra mí, como non deve, | E me corre como gallo, | Sabe Dios por qué me callo. » *Canc. de Baena*, p. 168. — Siglo XIV : « En todo el camino fue corriendo el rey é los que iban con él, quanto los caballos los podian levar. » *Crón. Alf. XI*, 94 (R. 66. 229<sup>o</sup>). « E con muy gran mançilla | Le corria [don Jolan] la ssa tierra. » *Alf. XI*, 296 (R. 57. 486<sup>o</sup>). « Porque si le dijeren los que van en la ida, que tienen cierto el venado, é fuere tiempo en que pueda correr el monte, pueda poner sus armadas é su vocería, segund dicho es, é correrlo ese dia. » *Mont. Alf. XI*, 1. 11 (*Bibl. ven.* 1. 48). « Como omen non siente tanto frio, si corre, | Corri la cuesta ayuso. » *Arc. de Hita*, 981 (R. 57. 258<sup>o</sup>). « Besque la vi pagada, levantéme corrienda. » *Id.* 954 (R. 57. 257<sup>o</sup>); rimando con *entienda, merienda, contienda*. « El leon orgulloso con ira é valentia, | Quando era mançebo, todas las bestias corria, | A las unas mataba é a las otras feria. » *Id.* 302 (R. 57. 236<sup>o</sup>). « Que ssalio a ellos Pero Fferandes de

Nabares, e que los corrio fasta dentro en la villa de Roa. » *Cortes de Valladolid*, año 1322 (*C. de L. y G.* 1. 363). « Comenzó á decir don Alvarfañez que aquel rio corria contra la parte donde nascia. » *J. Man. C. Luc.* 5 (R. 51. 398<sup>o</sup>). « Toparon un escudero que venia de correr monte é habia muerto un ciervo. » *Id. ib.* 12 (R. 51. 422<sup>o</sup>). — Siglo XIII : « Non te atrevas en el tiempo que cada dia corre. » *Cast. é docum.* 41 (R. 51. 466<sup>o</sup>). « E que esta [moneda] corra en tola mi vida assi como promety en Burgos. » *Cortes de Palencia*, año 1286 (*C. de L. y G.* 1. 96). « Vio como estava toda [Zamora] en peña tajada, é fuertes muros é las torres muchas, é espadas é fuertes, é de la otra parte el rio de Duero quel corrie al pie. » *Crón. gen.* 4. 2 (290<sup>o</sup>). « E vn dia andando corriendo monte este rey don Sancho, aynol así que falló vn puero en vna cueva. » *Ib.* 3. 23 (274<sup>o</sup>). « Non ayades miedo, ca yo corri ya este campo bien tres vezes, é llevé ende muy grandes robos é muy grandes ganancias. » *Ib.* 3. 21 (260<sup>o</sup>). « E qual daria por ellos mill marcos de la moneda que a ese tiempo corrie. » *Ib.* 3. 19 (248<sup>o</sup>). « E por la gracia quel auie en el su fahlar destizo quanto ellos enseñauan, é corriolos de toda España, é fizolos dende salir mal é deshonrradamente. » *Ib.* 2. 5 (185<sup>o</sup>). « E estos andavan en nauios é corrian todos los puertos é la mar toda. » *Ib.* 1. 73 (399). « Acaesio que vn ome onrado de aquella tierra --- corria allí monte é falló allí vn osso. » *Ib.* 1. 12 (9<sup>o</sup>). « Cordrás = deliciis afflues. *Job.* 22. 26 (Scio) [Inflexión acomodada á la norma de *leudrás, ventrás*, etc.] « Múdanse los rios de los logares por do solien correr. » *Part.* 3. 28. 31 (2. 721). « Derimos que debe seer de la moneda mejor que corriere en la tierra que non sea de oro nin de plata. » *Part.* 3. 19. 15 (2. 613). « Contriendas naseen --- querellándose algunos que de labores által que fueran fechas por mano de homes corren agnas que les facen daño en sus heredades ó en sus casas. » *Part.* 3. 16. 30 (2. 529). « El agua de tal fuente corre siempre. » *Part.* 3. 1. 1 (2. 351). « Nin correria tiempo contra ellos pues que por fuerza de mandamiento lo hobiesen á dexar. » *Part.* 2. 29. 10 (2. 335). « Et que lo acojan en ellos [al rey en los castillos] quando hi quisiere entrar, et que corra hi su moneda. » *Part.* 2. 13. 22 (2. 121). « Dezimos que deve seer de la moneda meior que corriere en la tierra. » *Espec.* 4. 12. 60 (O. L. 1. 283). « Esto dezimos de aquellos que corriesen ó furtasen por razon de levar algo. » *Ib.* 2. 1. 9 (O. L. 1. 17). « Fue á dar [el rey de los buhos] sobre los cuervos en el árbol donde estavan asosegados, sin miedo alguno, é corriolos atanto que mató dellos é llagó muchos dellos. » *Cat. é Dymna* (R. 51. 47<sup>o</sup>). « Dicen que una cibdat que decian Maruca corriéronla enemigos, é mataron muchos homes, é levaron otros cativos. » *Ib.* (R. 51. 39<sup>o</sup>). « Va [la mosca] á buscar el agua que corre de la oreja del elefante joven. » *Ib.* (R. 51. 29<sup>o</sup>). « Que ningund eredamiento del rey, que non corra a los fijosdalgo nin a monesterio ninguno. »

*Fuero viejo*, 1. 1. 2 (5). « Si algun omne fuerit furta el agua, ó la face correr por enganno por otro logar que non suele, por cada quatro horas del dia que la fiere correr á inbre, peche un sueldo. » *Fuero Juzgo*, 8. 4. 31 (147). « Si algun omne que lieva bestia emprestada la dara á otro que la corra, é que faga en ella carrera sin voluntad de so señor de la bestia, por diez leguas peche un sueldo al señor de la bestia. » *Ib.* 8. 4. 2 (142). « Entre pocos christianos corre tal amizat. » *Alex.* 1858 (R. 57. 204<sup>2</sup>). « Corrienli por las cuestras de sangre regaiales. » *Berc. Dueto*, 24 (R. 57. 132<sup>1</sup>). « Legaron las nuevas al conde de Barcelona, | Que Myo Cid Ruy Diaz quel corrie la tierra toda. » *Cid*, 958 (R. 57. 12<sup>2</sup>). « Dent corre Myo Cid a Huesca e a Mont-aluan. » *Ib.* 952 (R. 57. 12<sup>1</sup>). « Quando vio Myo Cid asomar a Minaya, | El cauallo corriendo ualo abraçar sin falla. » *Ib.* 919 (R. 57. 12<sup>1</sup>). « El Campeador salió de la çelada; corrie a Casteiun sin falla. » *Ib.* 164 (R. 57. 7<sup>1</sup>).

**Etim.** Port., cat., prov. *correr*; fr. ant. *corre*, *curre*, hoy *courir*; it. *correre*; vál. *curge*, *cure* (*curind*, aprisa, corriendo); de lat. *currere*, al cual corresponde, según la opinión común, el sans. *k'al*, moverse, andar, recorrer.

**constr.** En general, *intrans.* — *Trans.*: 1, a,  $\beta$ ; 1, b,  $\beta$ ; 1, e, f, g; 2, a,  $\beta$ ,  $\gamma$ ; 2, b; 3, b, c; 4, b; 5; 6, b, e, f, g, h; 7, b, c, d; 10, b,  $\gamma$ ; 10, d,  $\beta$ . — *Refl.*: 3, c,  $\beta$ ; 6, e,  $\beta$ ,  $\gamma$ ,  $\delta$ , e; 10, a,  $\delta$ ; 10, d,  $\gamma$ . — *Part.*: 3, c,  $\gamma$ ; 4, b,  $\beta$ ,  $\gamma$ ; 6, e,  $\gamma$ ; 6, f, a, az; 9, b,  $\beta$ ; 10, e. — *Con a*: 1, b, az; 1, c, az; 1, d; 4, b,  $\delta$ ; 7, a; 9, a; 10, a,  $\beta$ ; 10, d, az; 11, d,  $\beta$ ; 12, d, az. — *Con*: 4, c, x; 11, d,  $\gamma$ ; 12, f,  $\beta$ . — *De*: 3, c,  $\beta$ , az; 3, c,  $\gamma$ ,  $\delta$ ; 3, c,  $\delta$ ; 10, x,  $\beta$ ; 10, d, az; 11, d,  $\beta$ , az. — *Desde*: 10, d, az. — *En*: 1, a, x; 10, b, x; 10, c; 12, e,  $\beta$ ; 12, f,  $\gamma$ . — *Entre*: 10, d, az. — *Hacia*: 10, b, x; 10, c; 10, d, az. — *Hasta*: 10, d, az. — *Para*: 12, f,  $\beta$ . — *Por*: 1, a, az; 1, b, az; 3, c,  $\beta$ ,  $\beta$ ; 3, c,  $\gamma$ ,  $\beta$ ; 7, a; 7, c,  $\gamma$ ; 10, a,  $\beta$ ; 10, b, x; 10, c; 10, d, az; 11, d, az,  $\beta$ ; 12, d,  $\beta$ ; 12, f, az. — *Sobre*: 6, f,  $\beta$ ; 10, a,  $\beta$ . — *Tras*: 1, a, az; 1, b, az. — *Cou dat.*: 7, c,  $\gamma$ ; 12, f,  $\gamma$ . — *Con prop. indic.*: 12, c, az, az. — *Con prop. subj.*: 3, c,  $\delta$ .

**CORRESPONDENCIA.** s. f. 1. a) Comunicación por escrito de una persona con otra. « Ni quejarse, ni sentirse les era licito, ni comunicar por letras sus dolores, porque los reales, informados de los otros sucesos contrarios, procuraban estorbar las correspondencias, donde se les podia seguir aliento y esperanza. » *Melo, Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 176<sup>1</sup>). « En estos tiempos que la monarquía española se ha dilatado por provincias y reinos extranjeros, es muy necesario [saber latin el secretario de estado], siendo frecuente la correspondencia de cartas latinas. » *Saav. Emp.* 56 (R. 25. 151<sup>2</sup>). « Después de encargar á una comisión activa que dictase las órdenes, siguiese las correspondencias, y proveyese á los negocios que ocurriesen en el curso del viaje --- procedió á establecerse en

Sevilla. » *Jovell. Def. de la Junta Central*, 1, *preamb.* (R. 46. 504<sup>1</sup>). « Bicen que el estilo se debilita y empeora en la vejez. Puede ser cierto en las obras de elocuencia, en que tanta parte tiene la imaginación, pero no, voto á tal, en el de la correspondencia epistolar. » *Id. Corresp. con Posada* (R. 50. 252<sup>2</sup>). « Desde algunos años antes estaban Lafayette y Torrijos en correspondencia epistolar muy amistosa. » *A. Galiano, Recuerdos*, p. 532. « Lo mismo hizo con otros que le dijeron ser criados de Maddaloue, imputándoles que llevaban correspondencia escrita en cifra, y escondida en los zapatos. » *A. Saav. Masan.* 1. 16 (5. 123). — b) En sentido concreto: a) Correo, conjunto de cartas que se reciben ó despachan. Todavía no me han traído mi correspondencia. —  $\beta$ ) Colección de cartas de una persona á otra ú otras. « Entre los manuscritos ocupados á los jesuitas al tiempo de su expulsión de los dominios españoles --- hay varios tomos de correspondencia familiar é íntima con algunos padres de la Compañía, durante la primera mitad del siglo XVII. » *Mem. hist. esp.* 13, p. v. « Ni las costumbres ni la historia de otros tiempos pueden ser bien conocidas mientras no se acuda, como á la fuente de verdad más limpia de todas, al testimonio de las correspondencias privadas. » *Ochoa* (R. 13. VII). — c) Trato que tienen entre sí los comerciantes sobre cosas de su comercio. « La reina llamó á un mercader rico que habitaba en Londres, y era francés, el cual tenia correspondencia en Francia, Italia y España, al cual entregó los diez mil escudos y le pidió cédula para que se los entregasen al padre de Isabela en Sevilla ó en otra plaza de España. » *Cerv. Nov.* 4 (R. 1. 154<sup>2</sup>). « Bien está vuesa merced en la cuenta, respondió D. Quijote; bien parece que no sabe las entradas y salidas de los impresores, y las correspondencias que hay de unos á otros. » *Id. Quij.* 2. 62 (R. 1. 538<sup>1</sup>).

2. a) Reciprocidad de afectos, conformidad de voluntades. a) « Por la buena correspondencia que los dos tenían mientras él fue soltero, habían alcanzado tan dulce nombre como el ser llamados los *dos amigos*. » *Cerv. Quij.* 1. 33 (R. 1. 341<sup>1</sup>). « Bulcinea se está entera, y mis pensamientos más firmes que nunca; las correspondencias en su sequedad antigua; su hermosura en la de una soez labradora trasformada. » *Id. ib.* 2. 59 (R. 1. 529<sup>2</sup>). « Y así me pasará de claro á Barcelona --- patria de los valientes, venganza de los ofendidos, y correspondencia grata de firmes amistades. » *Id. ib.* 2. 62 (R. 1. 554<sup>1</sup>). « Más poderosas son las repúblicas con los príncipes por la buena correspondencia que por la fuerza. » *Saav. Emp.* 75 (R. 25. 206<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Con *entre*, para señalar las personas que tienen trato reciproco. « Es muy importante la amistad y buena correspondencia entre los príncipes comarcanos. » *Mar. Hist. Esp.* 9. 16 (R. 30. 266<sup>1</sup>). — b) Proceder ó afecto con que se corresponde á los actos ó afectos de otra persona. a) « Aprobó la determinación de don Juan, y le alabó la buena correspondencia que en él había hallado



la confianza de Lorenzo Bentholli, » Cerv. *Nor.* 10 (R. 1. 217<sup>4</sup>). « Así ha algunos años que sustentada mi esperanza con una honesta correspondencia amorosa, he vivido tan alegre y satisfecho de mis pensamientos que me juzgaba por el más dichoso pastor que jamás apacentó ganado. » *Id. Gal.* 5 (R. 1. 73<sup>2</sup>). « Si los sustenta [á los eclesiásticos] la república, justo es que halle en ellos reciproca correspondencia para su conservación y defensa. » *Saav. Emp.* 25 (R. 25. 69). « A su propia conveniencia | Dirige amor su fatiga; | Luego es clara consecuencia | Que ni con amor se obliga, | Ni con su correspondencia. » *Mto. El desdén con el desdén.* 2. 2 (R. 39. 91). — 3) Admite varios complementos que denotan la persona ó cosa á que se corresponde. « Ea, buen Sancho, dijo la duquesa, buen ánimo, y buena correspondencia al pan que habéis comido del señor D. Quijote. » Cerv. *Quij.* 2. 35 (R. 1. 481<sup>4</sup>). « Pero, señor don Mariano, | Aunque mi correspondencia | A los obsequios de usted | Ha sido fina, con ella | Creo que jamás he dado | Motivo á tanta llaneza. | — O somos novios ó no : | Tú por tí, sin etiquetas. » T. Iriarte, *El señorito mimado.* 2. 3 (4. 204). « Los favores y mercedes que de su mano recibí, más fueron correspondencia de méritos, que acrecentamiento de obligaciones. » *Roa, Vida de D. Ana Ponce de León.* 2. 6 (76). « Tanta fue la afición y voluntad que la gente de guerra tuvo á Rocafort, que jamás la pudieron borrar sus maldades y ruin correspondencia con los amigos. » *Moncada, Exped.* 59 (R. 21. 55<sup>2</sup>). — e) En sentido material, Comunicación de un lugar con otro; punto intermedio ó final en que aparece esta comunicación. « Bien entendieron que debía de haber caído por la correspondencia de aquella gruta, que de tiempos inmemoriales estaba allí hecha. » Cerv. *Quij.* 2. 55 (R. 1. 521<sup>4</sup>). « Supone que la caverna iba desde unos edificios muy antiguos hasta la inmediación de la quinta de los duques, los cuales sabían muy bien que había aquella correspondencia de tiempo inmemorial. » V. de los Ríos, *Andl.* 29.

3. a) Conformidad, armonía, simetría que resulta de la reciprocidad de acción ó situación entre varios objetos. a) « Con grande ánimo salimos muy en orden, hechas tres hileras, y las cajas sonando en sus puestos con gentil correspondencia y aire. » *Espinel, Escud.* 3. 22 (R. 18. 474<sup>2</sup>). « Se descubrió una calle muy larga y espaciosa, de grandes cascas edificadas con igualdad y correspondencia. » *Solis, Cong. de Méj.* 3. 10 (R. 28. 280<sup>4</sup>). — 2) Con *de*, para señalar los objetos que guardan entre sí armonía. « No solamente según la divinidad es [Jesús] la armonía y la proporción de todas las cosas, más también según la humanidad es la música y la buena correspondencia de todas las partes del mundo. » *León, Nomb.* 3. *Jesús* (3. 370). — 3) Con *entre*, que señala los objetos que están en armonía. « Y á esta [orden] pertenece que para recibir tan grandes dones se disponga el hombre con grandes trabajos; para que haya

alguna manera de proporción y correspondencia entre lo que se da y recibe. » *Gran. Adic. al Mem.* 1. 9 (R. 8. 439<sup>4</sup>). « Conviene que en toda composición, en cualquiera que sea su clase, haya unidad en el conjunto, proporción en las partes, variedad en el ornato, correspondencia entre el asunto y el estilo. » M. de la Rosa, *Poes. prol.* (1. 4). — 3) Con *con*, para señalar uno de los objetos que están en armonía. « Y esa correspondencia de unas cosas con otras es una dulcísima armonía y consonancia para nuestro entendimiento. » *Gran. Simb.* 3. *diál.* 4. § 2 (R. 8. 475<sup>4</sup>). « A este lunar, dijo D. Quijote, según la correspondencia que tienen entre sí los del rostro con los del cuerpo, ha de tener otro Dulcinea en la tabla del muslo que corresponde al lado donde tiene el del rostro. » Cerv. *Quij.* 2. 10 (R. 1. 424<sup>2</sup>). « La perfección de una obra artística consiste pues, así como las bellezas naturales, en la correspondencia de las partes con el todo, de tal manera que el interés se sostenga y se aumente en toda la composición. » *Lista, Ensayos.* 1. p. 18. — b) En sentido concreto, Palabra ó expresión que corresponde á otra, que la traduce ó explica. « Yo apostaré una buena apuesta que adonde diga en el toscano *piace*, dice vuesa merced en el castellano *place*; y adonde diga *püi*, dice más; y el *su* declara con *arriba*, y el *giü* con *abajo*. Si declaro, por cierto, dijo el autor, porque esas son propias correspondencias. » Cerv. *Quij.* 2. 62 (R. 1. 537<sup>2</sup>). « El intento de la Academia en las correspondencias latinas ha sido dar á conocer á los extranjeros las voces que comprende el diccionario. » *Micc. Autor.* 3 *prol.*

**ETIM.** Derivado de *correspondiente*. Port. *correspondencia*; fr. *correspondance*; it. *corrispondenza*.

**CORRESPONDER.** v. t. a) Responder, tener congruencia ó proporción una cosa con otra, á la manera que la respuesta con la pregunta (*intrans.*). 2) Con *á*, para expresar el objeto á que otro se proporciona ó ajusta. « Bestia, dijo D. Quijote, ¿ qué quieres que te respondan? ¿ No basta que las respuestas que esta cabeza ha dado, correspondan á lo que se le pregunta? » Cerv. *Quij.* 2. 62 (R. 1. 537<sup>4</sup>). « No he visto ningún libro de caballerías que haga un cuerpo de fábula entero con sus miembros, de manera que el medio corresponda al principio, y el fin al principio y al medio. » *Id. ib.* 1. 48 (R. 1. 389<sup>2</sup>). « Llegó en esto adonde los cuatro estaban un hermano de una de las dos pastoras, vestido asimismo de pastor, con la riqueza y galas que á las de las zagalas correspondía. » *Id. ib.* 2. 58 (R. 1. 526<sup>2</sup>). « Y si es que el valor de vuestro fuerte brazo corresponde á la voz de vuestra inmortal fama, obligado estáis á favorecer á la sin ventura, que de tan lucentes tierras viene. » *Id. ib.* 1. 29 (R. 1. 330<sup>2</sup>). « El tomaba á cargo el ponerme en estado que correspondiese á la estimación en que me tenía. » *Id. ib.* 1. 24 (R. 1. 310<sup>2</sup>). « Cuando en lo que fabricaba, pensaba y ponía por obra, no correspondía el

suceso á la intención, luego sin abandonarme fingia y buscaba otra esperanza que me sustentase. » *Id. ib.* 1. 40 (R. 1. 365<sup>4</sup>). « No poca reza de verme tan truhanesca vestido; y por ver si la habilidad correspondia al hábito, me dijo que haciendo cuenta que él era un gran principe, y que yo de nuevo venia á visitarle, le dijese algo. » *Id. Gal.* 2 (R. 1. 28<sup>2</sup>). « A no torarme tanto, quizá os la alabara de manera, que me fallaran encarcamientos por no poder ningunos corresponder del todo á su belleza. » *Id. Nov.* 10 (R. 1. 216<sup>4</sup>). « Y dejé entrar el sueño --- | El tiempo, la ocasión, el oportuno | Lugar correspondian al efecto. » *Id. Viaje*, 6 (R. 1. 693<sup>2</sup>). « No debo admirarte, aunque el perfecto amor sea hijo de razón, que no se gobierne por ella, porque no hay cosa que después de nacida menos corresponda al origen de adonde nació. » Montem. *Diana*, 4 (143). « Nunca corresponde el conocimiento de las partes del príncipe á la opinión que se tiene dellas. » Saav. *Emp.* 11 (R. 25. 35<sup>4</sup>). « Ninguna cosa más dañosa ni más peligrosa en los principes, que la desigualdad de sus acciones y gobierno, cuando no corresponden los principios á los fines. » *Id. ib.* 63 (R. 25. 174<sup>4</sup>). « Carencia de los auxilios y de la inteligencia que hubieran sido menester para que el desempeño hubiese correspondido á su celo laudable. » Mor. *Orig. prol.* (R. 2. 147). « La piedad de Isabel fue sincera en sus obras correspondieron á su creencia. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 41). « Las ciencias no dieron al pronto muestras sensibles de la revolución que acababa de verificarse: sus progresos no correspondieron á los de las letras humanas, y así fue preciso que sucediese. » *Id. ib. ilustr.* 16 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 414). « El cacique le hizo el recibimiento que correspondía á la estimación que tenía concebida de su nuevo huésped. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 457<sup>4</sup>). « Si el éxito de la campaña de 1793 estubo muy lejos de corresponder á las esperanzas de los aliados, aun más funesta fue para sus armas la campaña del año siguiente. » M. de la Rosa. *Esp. del siglo*, 5. 24 (65. 421). — « ¿ Y á vuestro amor corresponde | Que éntre otra que vos adone | Yo estuviere recogida? » Rojas, *Entre bobos anda el juego*, 3 (R. 54. 34<sup>2</sup>). — *xx* Con un nombre de persona. « Corresponde la gravedad á un magistrado. » Salvá, *Gram.* « Horacio dice que si Téleo y Péléo no hablan en el teatro como corresponde á los hombres desterrados de su patria y reducidos á la mendicidad, ó se quedarán dormido, ó se reirá de ellos. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 60. — Salvá trae también « Corresponde la gravedad en un magistrado; » locución impropia en que se da al verbo el mismo valor y régimen que á *sentar*, *caer bien*. Esta prep. no tiene cabida sino en el sentido que explicamos en 2, a, *δ*. — *β*) Con *con*. en sentido análogo. « Señala la era seisientos y cuarenta y ocho; que viene á corresponder con el año seisientos y diez. » A. Mor. *Crón.* 12. 12 (4. 60). « ¿ Qué puedo hacer agora, le responde | El afligido Palemón llorando | Si nunca mi fortuna corresponde |

Con lo que me consumo deseando? » F. de la Torre, 3, *egt.* 1 (92). « ¿ Qué sé yo si agradaré | A esa dama, que habrá hecho | Ausente retratos míos | Allá en el entendimiento. | Y por no corresponder | El original con ellos, | Me aborrezca, pues no iguala | La verdad á los deseos? » Tirso, *La celosa de si misma*, 1. 7 (R. 5. 133<sup>2</sup>). « Corresponde robusta su dureza | Y nervios con el alma excelsa y fuerte. » Jáur. *Pars.* 11 (Fern. 7. 311). « Está en manos del poeta, á quien principalmente toca esto, el darnos una viva idea del movimiento que quiere describir por medio de sonidos que en nuestra imaginación correspondan con aquel movimiento. » Jovell. *Human. castell. Retór.* (R. 46. 118<sup>2</sup>). « ¿ Dónde está, dónde | Vuestro amor, vuestro firme juramento? | Mal con vuestra palabra corresponde | Tanta irresolución en tal momento. » A. Saav. *D. Alvaro*, 1. 7 (4. 126). — *γ*) *Recipr.* « Claro está que cuales eran los resplandores de su entendimiento, tales eran los ardores de su voluntad, porque lo contrario sería poner imperfección en aquella ánima bendita, si no se correspondiesen estas dos tan principales potencias del alma entre sí, sintiendo tanto la voluntad, cuanto alcanzaba el entendimiento. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 5, § 3 (R. 8. 516<sup>1</sup>). « Traíale sobre sus hombros otros indios de su familia en unas andas cubiertas de varias plumas, cuya diversidad de colores se correspondía con proporción. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 9 (R. 28. 278<sup>4</sup>). « Los aldeaños destas provincias de Bética y Andalucía no se corresponden puntualmente. » Mar. *Hist. Esp.* 5. 3 (R. 30. 121<sup>2</sup>). — *δ*) *Absol.* « Dame de tus entrañas | Todo el cariño | Y acaba de criarme, | Que soy muy niño. | Y en siendo hombre, | Yo te daré el cariño | Que corresponde. » *Cant. pop. esp.* 2, p. 141. — *ε*) Aplicado á personas, Obrar de conformidad con su deber ó antecedentes. Con *á*. « Mira que si no correspondes á lo que me debes, que rogaré al cielo que te castigue. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 48<sup>2</sup>). « Mas porque no se piense que no correspondo á lo que á su amistad estoy obligado, enseñame, Aurelio, á qué parte le dejaste, que yo quiero ir luego á verle. » *Id. ib.* 5 (R. 1. 72<sup>2</sup>). « Con todo esto me contento de ver que mi Teresa correspondió á ser quien es, enviando las bellotas á la duquesa, que á no habérselas enviado, quedando yo pesaroso, se mostrara ella desagradecida. » *Id. Quij.* 2. 57 (R. 1. 523<sup>2</sup>). « Correspondiendo á su buena sangre, con cada hurto que sus maestros hacían, se le arrancaba el alma. » *Id. Nov.* 4 (R. 1. 141<sup>4</sup>). « Válgate el diablo, el moznelo; | A quien eres correspondes. » Rojas, *Obligados y ofendidos*, 1 (R. 54. 66<sup>2</sup>). — *υ*) *Tocar*, pertenecer en virtud de la naturaleza de las cosas ó de las reglas y disposiciones del caso (*intrans.*). Con *á* ó con dat. pron. « Hechas las paces, se va á ocupar el sitio que le corresponde. » Isla, *Cart. fam.* 1. 56 (R. 15. 447<sup>2</sup>). « Decía --- que tenía que renunciar sus gananciales, y yo estoy bien cierto que por este título nada le corresponde. » Jovell. *Cartas* (R. 50. 336<sup>2</sup>). « El bibliotecario tendrá en el Instituto el

mismo grado y dignidad que corresponde á los profesores. » *Id. Ord. para el Real Instit. Ast.* 1. 5 (R. 50. 400<sup>2</sup>). « Los colocará en el legajo á que correspondieren. » *Id. Regl. col. de Calutr.* 1. 3 (R. 46. 181<sup>4</sup>). « Pasarán inmediatamente al archivo, y se colocarán según el orden que les corresponda en la clasificación general de sus documentos. » *Id. ib.* 1. 3 (R. 46. 181<sup>2</sup>). « Si la sangre se vendiera, | Fuera tú rica y yo pobre, | Porque tienes en tus venas | La que á mí me corresponde. » *Cant. pop. esp.* 2, p. 247. — c) Tener salida ó comunicacion (*intrans.*). Con á. « Seis barriles mi industria ocultos tiene, | Que una bóveda esconde, | Y al cuarto de Fadrique corresponde. » Tirso, *Privar contra su gusto*, 2. 23 (R. 5. 356<sup>2</sup>). « Colia, ponte tú á esta puerta, | Que á ese cuarto corresponde | De tu señor, y está alerta. » *Cald. Peor está que estaba*, 2. 13 (R. 7. 101<sup>4</sup>). « Bien podéis dejarme sola | En aquesta galería | Que á ese jardín corresponde. » Mto. *La misma concienzia acusa*, 1. 10 (R. 39. 405<sup>2</sup>). « Esta es una galería; | Por allí se va á una huerta, | Que á otra pieza corresponde. » Lope, *Dineros son calidad*, 3. 1 (R. 41. 70<sup>4</sup>). « Esta [puerta] es la falsa, que la principal cae en otra calle, que corresponde á ésta, aunque todas deben de ser falsas. » *Id. Dorotea*, 2. 3 (*Obr. suelt.* 7. 86). « Apenas abrí para ello | Esta puerta, que á la calle | Corresponde, cuando dentro | Hallamos unas tapadas. » Solís, *Un bobo hace ciento*, 1 (R. 47. 29<sup>4</sup>).

2. a) Obrar igualando relativa ó proporcionalmente nuestras acciones ó afectos á las acciones ó afectos de otra persona para con nosotros mismos. a) *Intrans.* Con á, para expresar la acción ó afecto que se trata de igualar ó pagar. « Correspondiendo á los leales y señalados servicios que de sus escuderos habian recibido, les lucieron notables mercedes. » Cerv. *Quij.* 1. 50 (R. 1. 395<sup>2</sup>). « Para corresponder á la devoción tan grande que habia en aquel caballero --- aceptó la donación. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 46 (*Mist.* 1. 177). « Digo, señor, que Enrique me quería, | Y que grata á su amor correspondía. » Rojas, *Casarse por vengarse*, 3 (R. 54. 115<sup>2</sup>). « ¿Viene usted á interceder por él, á recomendarle para que sufra sus visitas, para que corresponda agradecida á su insolente amor? » Mor. *La escuela de los maridos*, 2. 10 (R. 2. 453<sup>4</sup>). « El héroe que idolatras | Corresponde á tu amor. » Lista, *Poes. amor.* 25 (R. 67. 331<sup>2</sup>). « Si tú gimes, mi pecho amoroso | Corresponde á tu tierno quebranto. » *Id. idil.* 5 (R. 67. 354<sup>2</sup>). — az) Con con, para expresar el medio que se emplea para pagar. « Al cual amor pluguiese á Dios que yo pudiese corresponder con lo demás, pero corresponderé á lo menos con amor; con lo cual confío de ti que te tendrás por satisfecho. » P. S. de Abril, *Cic. epist.* 15. 21 (4. 389. El original: « respondebo »). « Basilio se enamoró de Quiteria desde sus tiernos y primeros años, y ella fue correspondiendo á su deseo con mil honestos favores. » Cerv. *Quij.* 2. 19 (R. 4. 443<sup>2</sup>). « ¡Y cómo sois desagradoado, que os veis

levantado del polvo de la tierra á ser señor de título, y correspondís tan buena obra con decir mal de quien os la hizo! » *Id. ib.* 2. 30 (R. 1. 334<sup>4</sup>). « No quiere mi suerte darme otra cosa con que corresponda á las buenas obras que me hacen, que buenos deseos de satisfacerlas. » *Id. ib.* 1. 24 (R. 1. 309<sup>2</sup>). « Estrella de mi ventura, así el cielo te la dé buena en cuanto acertares á pedirle, que consideres el lugar y el estado á que tu ausencia me ha condeuido, y que con buen término correspondas al que á mí fe se le debe. » *Id. ib.* 1. 25 (R. 1. 314<sup>4</sup>). — ß) *Intrans.* Con con, que realiza el concepto de congruencia en las acciones. Esta construcción parece en algunos casos debida á la analogía de otros verbos. « Y como ha de ser señor | Deste estado, corresponde | Con lo mucho que le quiero, | Pues me envía adelantado | En vos tan noble criado. » Tirso, *Quien calla, otorga*, 1. 6 (R. 5. 93<sup>2</sup>). « Antes se dejara ahorear que corresponder con el deseo de tan mala hembra. » Cerv. *Nor.* 8 (R. 1. 189<sup>4</sup>). « No era tan ignorante Lotario que --- no hubiese dado en la cuenta de lo que ella pensaba haer, y así correspondió con su intención tan discretamente y tan á tiempo, que hicieran los dos pasar aquella mentira por más que cierta verdad. » *Id. Quij.* 1. 34 (R. 1. 350<sup>2</sup>). « Para corresponder de nuestra parte con lo que pide la excelencia y grandeza deste sacramento, conviene que nos lleguemos á él, por una parte con grandísima humildad y reverencia, y por otra con grandísimo amor y confianza. » *Gran. Doctr. crist.* 3. 14, § 3 (R. 11. 162<sup>2</sup>). « Aquel noble | Y valeroso Amir, y que me debe | La libertad y vida, corresponde | Mal con su obligación, pues no ha buscado | Modo de penetrar hasta la torre | En donde tantos años he vivido. » A. Saav. *Moro expós.* 7 (2. 233). — γ) *Intrans.* Con dat. de la persona cuyas acciones ó afectos quiere uno igualar. « Comenzaron á moverse [las galeras] y á hacer un modo de escaramuza por las sosegadas aguas, correspondiéndoles casi al mismo modo infinitos caballeros, que de la ciudad sobre hermosos caballos y con vistosas libreas salían. » Cerv. *Quij.* 2. 61 (R. 1. 534<sup>4</sup>). « Mostrao vos agradecida, | Favorecedme agradable, | Corresponde me propicia. » Tirso, *Celos con celos se curan*, 3. 6 (R. 5. 376<sup>2</sup>). « Fue tan ingrata que no le correspondió con su voluntad, aunque sí con su agradecimiento. » Isla, *Carl. fam.* 1. 42 (R. 15. 441<sup>4</sup>). « Oye á su zagal querido | Y le corresponde tierna. » *Mel. rom.* 43 (R. 63. 138<sup>4</sup>). « Cada vez que me miras | Y yo te miro, | Te digo con los ojos | Lo que no digo, | Como no hallo | Que tú me correspondas, | Te miro y callo. » *Cant. pop. esp.* 2, p. 135. — az) A pesar de no usarse sino *te*, por lo cual damos el verbo como *intrans.*, se emplea la pasiva y el part. « Cuando fuera así que yo tuviera algunas gracias, ¿qué cosa más contra mí, para ser correspondido? » Lope, *Dorotea*, 3. 8 (*Obr. suelt.* 7. 255). « El venturoso Anfriso, | Correspondido amante, | Vio su pasión constante | Premiada con tu fe. » Lista, *idil.* 1 (R. 67. 352<sup>2</sup>). —

δ) Con *en*, por analogía con *pagar*, como si se tratase de la especie en que se hace un pago. « Y pues discreta y principal doncella | Es Sol, y ser tu amiga soñeíta, | Procura en amistad correspondella. » Alarcón, *La industria y la suerte*, 2. 13 (R. 20. 35<sup>a</sup>). « Bispoñ que la respuesta en esuela aparte con todo el cariño que pueda, correspondiéndola en el mismo tratamiento. » Isla, *Cart. fam.* 1. 33 (R. 15. 438<sup>a</sup>). — ε) *Trans.* Sirve de acus. el nombre del afecto ú obra que se quiere pagar. « Aquella honrada vergüenza que consiste en hallarse un corazón agobiado de beneficios, sin arbitrio para corresponderlos sino con un agradecimiento profundo. » Isla, *Cart. fam.* 1. 44 (R. 15. 442<sup>a</sup>). « ¿ Por qué mi pecho, Elisa, | Con el desdén no heriste? | Por qué correspondiste | Con dulce amor mi fe? » Lista, *id.* 12 (R. 67. 358<sup>a</sup>). — ζ) *Pas.* « De si misma es [la virtud] premio bastante, siendo mayor su perfección y su gloria cuando no es correspondida. » Saav. *Emp.* 17 (R. 25. 120<sup>a</sup>). — β) *Part.* « Quien no ama con sus cinco sentidos una mujer hermosa, no estima á la naturaleza su mayor cuidado y su mayor obra --- De todas las cosas del mundo aparta y olvida su amor correspondido. » Quev. *Mundo por de dentro* (R. 23. 330<sup>a</sup>). « ¿ Quién eres, hermoso joven ---? | El correspondido amor, | Que rey en el orbe fui | Antes que el interesado | Amor me obligase á huir. » Cald. *La fierra, el rayo y la piedra*, 2 (R. 9. 501<sup>a</sup>). « ¿ Oh, nunca del amor correspondido | La sonrisa en tus labios sorprendiera! » Lista, *Poes. amor.* 12 (R. 67. 323<sup>a</sup>). — η) *Absol.* « Yo pues, agradecido á la merced que aquí se me ha hecho, no pudiendo corresponder á la misma medida, conteniéndome en los estrechos límites de mi poderío, ofrezco lo que puedo y lo que tengo de mi cosecha. » Cerv. *Quij.* 2. 58 (R. 1. 527<sup>a</sup>). — θ) *Met.* « A mayor trabajo correspondía siempre [la tierra] con mayores productos. » Jovell. *Ley agraria, preamb.* (R. 50. 82<sup>a</sup>). « Aquella mies sin dnda corresponde | Con lo que siempre el labrador desca, | Que en dos tiempos el hielo en sí la esconde, | Y en dos tiempos el sol la ve y recrea. » León, *Poes.* 2. *Georg.* 1 (4. 441). « De ordinario aquel grano corresponde en gran cosecha sembrado en ánimos sencillos. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 175<sup>a</sup>). — ι) Comunicarse una persona con otra por escrito. α) *Recipr.* « Ordenó --- que el dueño y cabeza de esta acción fuese el Torrecusa, propio maestro de campo general del ejército; que el Garay gobernase como tal la otra parte dél, correspondiéndose y ayudándose unos á otros, conforme lo pedía la importancia del caso. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 524<sup>a</sup>). — β) *Ref.* Aparece como suj. una de las personas que se comunican, y la otra lleva con. « A esta sazón estaba en la corte pretendiendo un hábito, medio año había, de donde se correspondía con doña Blanca, y ella con él, sin faltar ordinario alguno de escribirle. » Lope, *La quinta de Laura* (*Obr. suelt.* 8. 336). « En tu vida me hables dél, | Ni con el te correspondas; | Que vive Dios que si se | Que le escribes, que me enoje. » Cald.

*Saber del mal y del bien*, 3. 1 (R. 7. 313<sup>a</sup>). « Los que después con Berenguer de Entenza vinieron, estaban unidos para su daño, y no para su defensa, porque se correspondían secretamente con los de Sicilia. » Moncada, *Exped.* 21 (R. 21. 216<sup>a</sup>). « Correspóndese conmigo, | Como este retrato muestra. » Tirso, *Amar por arte mayor*, 2. 8 (R. 5. 431<sup>a</sup>). « Desde que tengo uso de razón, no le he visto corresponderse por escrito sino con el marqués de la Victoria. » Cadalso, *Cart. marr.* 7 (2. 53). « Acordó también --- que cada una [de estas juntas] nombrase un secretario para refrendar sus acuerdos, y corresponderse con los de la comisión. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 2 (R. 46. 547<sup>a</sup>). « Ocupado --- en escribir algunas obras en prosa y verso y en corresponderse con los hombres eruditos y humanistas de su tiempo --- » Quint. *Princ. de Viana* (R. 19. 242<sup>a</sup>). « Entretanto se cartecaba y correspondía con él; lo mismo hacía el rey de Navarra; los dos se acusaban recíprocamente de venderse al enemigo común. » Id. *D. Ale. de Luna* (R. 19. 389<sup>a</sup>). — γ) De esta acepción y aludiéndose al uso especial de *correspondencia* en lenguaje comercial, proviene la aplicación siguiente: « Acordé de volverme á Barcelona, adonde, como ciudad más grande, podría ser hallar quien me acomodase de lo que me faltaba, correspondiendo á Jerez ó á Sevilla con la paga dello. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 267<sup>a</sup>). — α) *Recipr.* Atenderse y amarse recíprocamente. α) « Alentándole á acercarse á Florencia, donde por el afecto con que se correspondieron sus padres --- pensaba integrarle en su antigua autoridad » Betisana, *Epit. de Guichardino*, l. pl. 41 (*Dicc. Autor.* — α) *Part. dep.* « Aunque peca de inconstante, | Es Hernando vuestro amante, | Y viéndouos, no fuera justo | Que de amor no mejorara; | Pues siendo donde con vos, | Correspondidos los dos, | No es mucho que me olvidara. » Tirso, *La huerta de Juan Fernandez*, 3. 13 (R. 5. 648<sup>a</sup>).

**Étim.** Compuesto de *con* y *responder*. *Port.* *corresponder*; *cat.* *corresponderer*; *fr.* *correspondre*; *it.* *corrispondere*.

**CORRESPONDIENTE.** *adj.* α) Que tiene congruencia ó proporción. α) *Absol.* « El todo y sus partes son | Correspondientes, de modo | Que me muestra la razon | Que en las partes y en el todo | Asiste la perfección. » Cerv. *La gran sultana*, 1 (*Com.* 2. 65). — β) Con *á*, para señalar el objeto con el cual otro guarda proporción. « Y pues que recompensa | No hay correspondiente | A la ofensa infinita, | Con tu sangre bendita | Se supla lo que falte. » León, *Poes.* 3. *salmo* 50 (4. 586). « Ordenó el Señor para hourar más á su sierva y satisfacer á sus santos intentos, que hubiese en su religión esta profesión tan alta y tan correspondiente á sus primeros deseos y motivos de dar principio á esta nueva reformation. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 14 (*Hist.* 1. 165). « Sus conversaciones son correspondientes á sus costumbres. » Cadalso, *Cart. marr.* 43 (2. 491). « De dos maneras



se puede incurrir en este defecto : eligiendo palabras poco correspondientes á las ideas, ó colocándolas mal. » Jovell. *Human. castell. Helor.* (R. 16. 116<sup>1</sup>). « Lo interior [de San Pablo de Londres] es correspondiente á la gran mole de este edificio, si bien se pierde á la vista una gran parte de la longitud de la nave principal por el atajadizo que forma el coro. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 172. « El concurso que asiste á ellos [á los paseos de Roma] nunca es correspondiente á la población. » *Id. ib.* 1, p. 117. « El universo toma á nuestros ojos el aspecto correspondiente á la pasión que nos domina. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 61. —  $\gamma$  Con con (raro). « Cualquier poema, lo mismo que un cuadro ó una estatua, debe presentar sus varias partes unidas entre sí, correspondientes las unas con las otras, y concurriendo juntas á formar un todo único y sencilló. » M. de la Rosa, *Arte Poet. de Hor. nota* 1 (1. 291). —  $\delta$  Aplicado á las palabras, que traduce á otra, equivalente. « Me bastaría el ánimo á daros dos vocablos castellanos, para los cuales vosotros no tenéis correspondientes, por uno que me diédeses toseano. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 106). —  $\epsilon$  Con respecto al lugar, Colocado en situación semejante y simétrica. Con  $\delta$ . « En el aposento de abajo, correspondiente al de arriba, se ponía el que había de responder, pegada la boca en el mismo cañón. » Cerv. *Quij.* 2. 62 (R. 1. 537<sup>1</sup>). « La verdad es que estas dos columnas [de Hércules] son la una el Peñón de Gibraltar, tan alto que se disminuyen á la vista los bajeles de alto bordo que pasan por allí; la otra columna es otro cerro muy alto en Africa, correspondientes el uno al otro. » Espinel, *Escud.* 2. 7 (R. 18. 432<sup>1</sup>). —  $\delta$  Que corresponde ó pertenece en virtud de la naturaleza de las cosas ó de disposiciones especiales.  $\alpha$ ) Con  $\delta$ . « Quedóse tu pliego, correspondiente á este correo, donde él lo sabrá. » Isla, *Carl. fau.* 1. 95 (R. 15. 460<sup>1</sup>). « Pero en ellas [en las poesías anatómicas de Santillana] brilla más que la sensibilidad y ternura correspondientes al género, la afección de conceptos agudos y de ingeniosas alusiones. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 28. —  $\beta$ ) *Absol.* Que corresponde al caso, conveniente. « Si pareciere al rector que no basta para este ministerio una sola [lavandera], podrá nombrar dos --- dividiendo su asistencia por mitad entre los individuos, y señalándoles el salario que fuere correspondiente. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 1. 1 (R. 46. 171<sup>1</sup>). « El rector y consiliarios visitarán el libro de anales cada seis meses, y entonces le rubricarán, poniendo en él la correspondiente nota, que firmarán con el analista. » *Id. ib.* 1. 3 (R. 46. 180<sup>1</sup>). « Esta regla tendrá las excepciones que se explicarán en los títulos correspondientes. » *Id. ib.* 1. 1 (R. 46. 171<sup>1</sup>). « Tengo un cuarto magnífico, con sus muebles correspondientes, cama, luz, brasero y asistencia. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 200. « En cuanto al vitalicio, el Sr. de Pérez daría disposición de que en ella [en la ciudad de Italia donde hubiese de permanecer] se me pagase, á las épocas correspondientes, por algún correspon-

sal de su confianza. » *Id. ib.* 2, p. 453. « Llegó á saber que algunos efectos de su amo, que se creyeron presa de los soldados, estaban intactos en casa de algunos vecinos del pueblo, y mortificaba sin cesar á don Abundo á fin de que hiciese las correspondientes reclamaciones. » Gallego, *Los noticos*, 30 (407).

2.  $\alpha$ ) Que corresponde á los afectos ó obras de otro (ant.)  $\alpha$ ) *Absol.* « [Soy de que le amáis testigo,] Y él correspondiente os ama. » Tirso, *Amar por señas*, 3. 6 (R. 5. 176<sup>1</sup>). « De mal correspondiente me dan fama, | Porque como el ausencia causa olvido, | No ha de olvidarse de escribir quien ama. » Lope, *epist.* 5 (*Obr. suelt.* 1. 309). « Si á la facilidad del responder no disculpara la comiseración de vuestro penoso cautiverio, creed, Gerardo, que procuráramos excusar aquesta diligencia, aunque en vos quedaríamos por mal correspondientes. » Céspedes y Men. *Esp. Ger.* 2. 1 (R. 18. 212<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Aplicado á cosas. « Voluntades concertadas, | Correspondientes deseos, | Crueldad es contradecirlos. » Tirso, *No hay peor sordo*, 3. 18 (R. 5. 286<sup>1</sup>). « Estuvo Damón atentísimo y casi sin pestañear al discurso de Menandro, causándole admiración la afición correspondiente de los amantes. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 1 (37). « Tuvo comunicacion y trato con el vicario de aquella villa, con quien profesando una correspondiente amistad, era socorrido y á veces visitado por su propia persona. » Céspedes y Men. *Esp. Ger.* 2. 1 (R. 18. 221<sup>1</sup>). —  $\beta\beta$ ) Sustantivado. « Eco, de nuestras voces | Universal oyente, | No es ya sino de quejas | Fiel correspondiente. » Góng. *rom.* 70 (R. 32. 532<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Con  $\delta$ . « Sirena en fin --- | Correspondiente al principio | A pretensiones honestas --- » Tirso, *Celos con celos se curan*, 2. 10 (R. 5. 372<sup>1</sup>). —  $\delta$ ) Que tiene correspondencia con una persona ó corporación. « El fue el primero [nombramiento] que se hizo en la clase de socios correspondientes. » Jovell. *Corresp. con Trigueros* (R. 50. 161<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) Se usa como sust. masc. « La lengua y la pluma son peligrosos instrumentos del corazón, y suele manifestarse por ellos ó por ligereza del juicio, incapaz de misterios, ó por vanagloria, queriendo los secretarios parecer depósitos de cosas importantes, y mostrarse entendidos, discurriendo ó escribiendo sobre ellas á correspondientes que no son ministros. » Saav. *Emp.* 56 (R. 25. 151<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) En lenguaje de comercio se usaba frecuentemente por Correspondial. « El mercader, descontentado sus intereses y ganancias, dijo á la reina que las daría [las cédulas] ciertas y seguras para Sevilla sobre otro mercader francés su correspondiente. » Cerv. *Nor.* 1 (R. 1. 154<sup>1</sup>). « Para algún correspondiente | De los que en Flandes tenéis, | Cédula darne podéis. » Lope, *El ausente en el lugar*, 2. 6 (R. 24. 260<sup>1</sup>). « Así en correspondientes de Sevilla | Y de la corte cédulas librando, | De Sanlúcar pisé la antigua orilla. » Tirso, *La villana de Valdeca*, 1. 10 (R. 5. 48<sup>1</sup>). « Aquella escuadra de salvajes que vienen en jumentos de albarda son contadores, tesoreros, escri-

banos de raciones, administradores, historiadores, letrados, correspondientes, agentes de la Fortuna. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 7 (R. 23. 35<sup>a</sup>). « Tú ¿no me dijiste á mi | Que este don Pedro es preciado | De amigo, y aun de paciente, | Con el marqués de Villena, | Y que desde España ordena | El ser su correspondiente | En Méjico, donde está? » Mto. *No puede ser.* 2. 1 (R. 39. 194<sup>a</sup>).

**etim.** Derivado de *corresponder*. Port. *correspondente*; fr. *correspondant*; it. *corrispondente*.

**CORROMPER.** v. 1. a) Alterar y trastocar la forma ó estado de una cosa, echar á perder, dañar (*trans.*). a) « Llámanse húmedas en el grado --- cuarto, las que en su excesiva humedad, relajan, corrompen y hacen caer á pedazos todos aquellos miembros que en sus senos reciben. » Laguna, *Diosc. proem.* (1. 16). « Dijo Platón --- que la mujer era como la hiedra, que arrimada al tronco se sustenta verde y fresca, y apartada se seca. Más dijo, que corrompe y arranca la pared que acaricia y abraza. » Quev. *Casa de locos* (R. 23. 355<sup>a</sup>). « La tierra no tiene fuerza para obrar, más tiénela para resistir; porque ni fuego, ni agua, ni aire hasta para corromperla y mudarla en otra substancia. » Gran. *Simb.* 1. 6 (R. 6. 200<sup>a</sup>). — az) *Refl.* « Si queremos conservar bien los zumos --- debemos primero clarificarlos cociéndoles --- y después colarlos y meterlos en alguna redoma de vidrio, echándoles encima un poquito de aceite que del aire exterior los defienda y los guarde, por cuanto se corrompen muy fácilmente. » Laguna, *Diosc. proem.* (1. 15). « Estado dos horas [la sangre] fuera del cuerpo --- se cuaja y corrompe. » Vepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 40 (*Mist.* 1. 295). « Las materias más delicadas, si se corrompen, quedan más dañadas. » Saav. *Emp.* 81 (R. 25. 218<sup>a</sup>). — ß) *Met.* Aplicado á lo inmaterial. « ¿Qué vale el no tocado | Tesoro, si corrompe el dulce sueño? » León, *Poes.* 1, *En vano el mar fatiga* (4. 306). « Corran siempre todos los ejercicios de la república, sin dar lugar á que los corrompa la ociosidad, como sucediera al mar si no le agitate el viento y le moviese el flujo y reflujo. » Saav. *Emp.* 71 (R. 25. 196<sup>a</sup>). — az) *Refl.* « Corromperse | Sentí el sosiego y libertad pasada, | Y el mal de que muriendo está, engendrarse. » Garcil. *canc.* 4 (R. 32. 30<sup>a</sup>). — « Los que primero se desordenaron fueron los que estaban más al pie de la muralla enemiga: tan presto el mayor valor se corrompe en afrenta. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 533<sup>a</sup>). — b) En especial, Poner en estado de putrefacción, podrir (*trans.*). a) « El calor excesivo corrompe la comida; Las moscas muertas corrompen los licores. » Terreros. — az) *Refl.* « El agua del mar se corrompería sin el flujo y reflujo. » Terreros. « Después de tres ó cuatro días empezaba el cadáver á oler mal y corromperse, llenándose de gusanos y hediondez. » Nieremb. *Dif. entre lo temp. y et.* 2. 2, § 1 (*Mist.* 4. 432). « El aire no sacudido se corrompe. » S. de

Figueroa, *Amarilis*, 2 (168). « Pero parece más cierto que la confianza que hasta entonces habia mostrado Marta comienza á vacilar luégo que percibe el hedor que se exhalaba del cadáver: Ah, Señor, ya no es tiempo de pensar en restituírle la vida, porque ha comenzado ya todo á corromperse. » Seio, *S. Juan*, 11. 39, *nota.* — ß) *Part.* « Tú que tienes asco de ver en una sepultura abierta los huesos de otros medio podridos, has de estar todo hecho gusanos y corrompido entre siete palmos de tierra. » Nieremb. *Dif. entre lo temp. y et.* 2. 2, § 1 (*Mist.* 4. 432). « Mli la colgó de la viga en que, ya corrompido ó inficionando el ambiente, estaba aún el cuerpo mutilado del infeliz hermano don José Carafa. » A. Saav. *Mason.* 1. 15 (5. 119). « Otras veces vendian sus servicios, negándose á llevarse cadáveres ya corrompidos, á menos que no se les diesen tantos escudos. » Gallego, *Los novios*, 32 (132). — e) *Met.* Oler mal, apestar (*intrans.*). « Este manjar corrompe con el olor. » Terreros. — a) Causar desconcierto en el vientre (*trans.*). a) « El ardo deslos frutos, si es poco, corta la cólera, y reposa el estómago y asienta el vómito; y si es demasido le aceda y corrompe. » Herr. *Agríc. gen.* 3. 32 (2. 305). « Salamanca, tierra frigidísima, donde un jarro de agua suele corromper á un hombre. » Espinel, *Escud.* 1. 9 (R. 18. 398<sup>a</sup>). « Les corrompió [el azúcar] el vientre en tanto extremo, que en quince días no volvieron en su primera figura. » Id. *ib.* 2. 7 (R. 18. 433<sup>a</sup>). — az) *Refl.* « Corromperse uno es desmayar yéndose de cámaras. » Covarr. — e) *Met.* Incomodar, fastidiar, irritar (*trans.*) (*fam.*). « ¡Vuelta al floriqueo! Me corrompe tanta sensibilidad. » Bretón, *La independencia*, 4. 3 (4. 142).

2. *Met.* a) Alterar la forma ó estado de una cosa que se hallaba buena ó perfecta, estragar, pervertir (*trans.*). a) « Aunque no destrerraron [los godos] la lengua latina, todavía la corrompieron con la suya. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 23). « Es relación sin corromper sacada | De la verdad, cortada á su medida. » Ere. *Aruc.* 4 (R. 17. 4<sup>a</sup>). « Tradujeron la sagrada Biblia en latin y en inglés, y la corrompieron, en infinitos lugares, con glosas y anotaciones ponzoñosas y contrarias al texto. » Rivad. *Cisma*, 2. 2 (R. 60. 236<sup>a</sup>). « El árabe dijo *bir* á la cisterna, y tambien *iubb*, de que el español corrumpió *atgibe*. » Aldrete, *Ant.* 2. 2 (190). « Corrompen [los franceses] y vician los nombres y apellidos de nuestros principales autores, llamando verbigracia á Lope de Vega López de Vega. » T. Ariarte, *Liter. en cuarema* (7. 65). « Es ya muy fácil señalar las causas que la alteraron [la legislación], y por mejor decir la corrompieron. » Jovell. *Disc. sobre la legist. y la hist.* (R. 46. 296<sup>a</sup>). « Así fue que apenas se empezó á cultivar la poesía escénica, los mismos que la adelantaron contribuyeron á corromperla, mezclando en sus composiciones personajes ó incidentes exagerados, fantásticos, imposibles. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 160). « Los modernos han corrompido el gusto, el idioma

y la frase poética. » *Id. Obr. póst.* 3, p. 14. — « Así que corrompen esta santidad, y corrompen también, lo que es mayor mal, las santas costumbres. » León, *Nomb.* 1, *Monte* (3. 87). « En Alemania la variedad de religiones, las guerras civiles, las naciones que militan en ella, han corrompido la candidez de sus ánimos y su ingenuidad antigua. » Saav. *Emp.* 81 (R. 25. 218<sup>1</sup>). « Estos errores, corrompiendo todos los principios de moral pública y privada, natural y religiosa, amenazan igualmente al trono que al altar. » Jovell. *Trat. de enseñ.*, *Elica* (R. 46. 251<sup>2</sup>). « El artista que sólo se propone halagar las pasiones, corrompiendo las costumbres, es un hombre que abusa de sus talentos y olvida la misión sublime que le ha encomendado el Criador. » Balmes, *Criterio*, 19, § 12 (163). — *xx*) *Refl.* « Fue corrompiéndose [el latín] con mucha rapidez en boca del pueblo, y no es fácil averiguar cómo le hablaba al empezar el siglo VII. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 150). « En la misma época en que se corrompió la arquitectura en Roma, padeció la escultura notable decadencia. » *Id. Obr. póst.* 1, p. 566. — *ββ*) *Part.* « Dije que la lengua castellana consiste principalmente en vocablos latinos, así enteros como corrompidos, y en vocablos árabigos ó moriscos. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 80). « Fundaron otra ciudad que se llamó Pax Augusta, y hoy corrompido el nombre, se llama Badajoz. » Mar. *Hist. Esp.* 3. 24 (R. 30. 86<sup>1</sup>). — « Contra la naturaleza corrompida está --- la gracia divina, y contra el demonio Dios. » Gran. *Guia*, 2, 2 (R. 6. 123<sup>1</sup>). — *b*) Violar, pervertir ó seducir á una mujer (*trans.*). « El Señor permitió corrompiesen las vírgenes de Roma los bárbaros godos. » Sig. *Vida de S. Jer.* 1. 4 (50). « Y no se tenga en poco esta liberalidad de soltar á los cautivos y no corromper á las vírgenes; porque muchas veces los vencidos son vencidos con los armas de los vencedores, y los vencedores se pierden en los regalos y vicios de los vencidos. » Guev. *M. Aurelio*, 1. 21 (*Disc. Autor.*). « Júpiter convertido en forma de Diana la corrompió [á Calisto] y de los dos nació Arcas. » *Comento sobre las captas añadidas al Lab. de J. de Mena*, 17 (101<sup>2</sup>). — *c*) Sobornar, cohechar con dádivas ó de otra manera (*trans.*). *a*) « Ni caricia, interés ni ofrecimiento [Jamás á corromper bastó á ninguno. » Ere. *Arauc.* 32 (R. 17. 118<sup>1</sup>). « Los embajadores son espías públicas, y sin faltar á la ley divina ni al derecho de las gentes, pueden corromper con dádivas la fe de los ministros. » Saav. *Emp.* 79 (R. 25. 213<sup>2</sup>). — *xx*) *Pas.* « Fueron corrompidos á poder de dinero para que ayudasen á poner en efecto esta maldad. » Mar. *Hist. Esp.* 15. 6 (R. 30. 437<sup>1</sup>). — *a*) Pervertir, apartar de las buenas costumbres ó principios (*trans.*). *a*) « La instrucción que trastorna los principios más ciertos, la que desconoce las verdades más santas, la que sostiene y propaga los errores más funestos, ésa es la que alucina, extravía y corrompe los pueblos. » Jovell. *Trat. de enseñ.* 1<sup>a</sup>. *cuestión* (R. 46. 232<sup>1</sup>). « Corrompieron su

alma con los vicios de la ligereza, ingratitude y falta de vergüenza. » Quint. *D. Alc. de Luna* (R. 19. 405<sup>1</sup>). — *xx*) *Refl.* « Corromperse en las costumbres. » Salvá, *Gram.* — *ββ*) *Part.* « La inmensidad de los deseos que en vida experimentamos, aunque varios y con harta frecuencia extraviados, se dirigen todos á la felicidad: esto busca el sabio como el necio, el virtuoso como el corrompido. » Balmes, *Filos. elem. Elica*, 28 (153). — *γγ*) Se aplica en sentido análogo á cosas. « Jesucristo condenaba sus máximas corrompidas. » Seo, *Gen.* 41. 55, *nota*. « Virgilio --- escribió su *Encida* en el siglo más corrompido de Roma, cuando ya ni había erencias ni costumbres. » Lista, *Ensayos*, 2, p. 50. — *δ*) *Absol.* « Se dirá también que la instrucción corrompe, y es verdad. » Jovell. *Trat. de enseñ.* 1<sup>a</sup>. *cuestión* (R. 46. 231<sup>2</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV:** « De la qual [fortaleza] se ha de fornecer de tal manera qualquiera que hace profesion en la orden de la caballeria, que ni el amor de la vida, ni menos el temor de la muerte le corrompa para hacer cosa que no deba. » Pulgar, *Letras*, 13 (211). « Nin los disfavores lo enflaquecieron, nin las pérdidas lo alteraron, nin lo corrompieron los partidos. » *Cron. Alv. de Luna*, 67 (180). « Fortuna et sus fundamientos, [Poniendo el mundo en su rueda,] Non creays que iamas pueda [Corromper mis pensamientos. » *Canc. de Stún.* p. 351. « Et es imposible natural el sol estante ser escuro el cielo, y estante el cielo corromperse, y el fuego estante ser frío y corromperse. » *Vis. defect.* 1. 2 (R. 36. 345<sup>1</sup>). « Porque primeramente vemos que el cuerpo se corrompe, allí no hay bienaventuranza. » *Ib. proemio* (R. 36. 339). « Bivía syn orden asas largamente, [Enbuelta en pecados é muy corronpida. » *Canc. de Buena*, p. 290. — **Siglo XVI:** « Que con jues lo auemos que le non corroupe pecho. » *Rim. de Pal.* 4389 (R. 57. 470<sup>1</sup>). « Vendicha [tú, Maria,] la doncella que nunca corronpiste. » *Ib.* 733 (R. 57. 448<sup>1</sup>). « Al comienzo fueron llamados nebis et por el tiempo corrompióse este vocablo, et dicenlos neblis. » L. de Ayala, *Caza*, 2 (*Bibl. ven.* 3. 160). « Por tirar á las partes ocasion que non corronpan los testigos, mandamos --- » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 508). « Debemos creer, et es razon et verdad, que la divinidad que era ayuntada á la humanidad de Jesucristo, et el su poder era et es tamaño que así hizo sutil á la humanidad que non debió corromper nin corrompió á la bendita Señora Sancta Maria. » J. Man. *Lib. de los est.* 2. 8 (R. 51. 350<sup>2</sup>). — **Siglo XIII:** « Vicron que lo non podian corromper por cobdicia. » *Cast. é docum.* 23 (R. 51. 140<sup>2</sup>). « El que la mujer virgen corrompe tenudo es, por tal de menguar é emendar en su pecado, de la meter en orden ó de la casar, ó de la dar otro buen consejo. » *Ib.* 20 (R. 51. 134<sup>2</sup>). « E cierto es que la ira es el mayor enemigo que ha el home de aquellos que corrompen el regno del alma. » *Ib.* 13 (R. 51. 118<sup>1</sup>). « Todos los omes de la tierra anien corrompida su carrera é ensuziada su vida. » *Cron. gen.* 2.

54 (199). « Corrompieron gran partida de España diciendo mal de la virginidad de Santa Maria. » *Ib.* 2. 50 (185<sup>2</sup>). « Corrompiolos el [Teodisco los libros de san Isidro] en manera de fe. » *Ib.* 2. 49 (183<sup>2</sup>). « Sy non porque corrompen los omes las palabras e las mudan, lo que dizen moneda, numeda [de Numa] deuien dezir. » *Ib.* 1. 107 (66<sup>2</sup>). « Decimos que el que comprase alguna cosa del mercadero de algunt home corrompiédolo maliciosamente por alguna cosa que le diese o prometiese á dar porque le vendiese aquella cosa por menos precio de lo que valie --- non la podria ganar por tiempo. » *Part.* 3. 29. 11 (2. 738). « Non deben seer sin pena los contendores que corrompen á los jueces que los han de judgar dándoles ó prometiéndoles algo porque judguen torciblemente. » *Part.* 3. 22. 26 (2. 678). « Et otrosi si fuese pleyto en razon de alguna moza que dicen que era corrompida --- » *Part.* 3. 14. 8 (2. 596). « Ca si el home face cortar á si mismo el miembro de su cuerpo quando es corrompido, porque nol corrompa los otros --- » *Part.* 2. 8. 2 (2. 56). « Et todo ome que corrompiere á otro por ruego, o por algo quel dè o quel prometa, o por algun engaño, e le fecier decir falso testimonio, el que lo corrompió, e el que dijo la falsedat, avan la pena de los falsos. » *Fuero real.* 2. 8. 13 (O. L. 2. 67). « Asi como el enfermo en quien se corrompe la cólera et la sangre et la flemma è los otros humores, que ge lo non puede toller sinon salvo un buen fisico. » *Cal. è Dymna* (R. 51. 32<sup>1</sup>). « Non alcedes vuestro clamor á Dios con necedad nin con voluntades corrompidas. » *Boc. de oro.* 2 (Knaust, 90). « E si por ventura el iuez fuere corrompido por precio è condepiare aquel que non devie, el que lo corrompió hy el iuez deven seer penados segund la ley cuemo falsos. » *Fuero Juzgo.* 3. 7. 8 (96); \* corrompió. « Estonz aquel que demostró el escripto, si pudiere provar el escripto por buenos testigos que es bueno è non corrompido --- » *Ib.* 2. 5. 16 (43); \* corrompido. « E tod ome que corrompe á otri por ruego ó por enganno, è la faz dezir falso testimonio, pues que esto fuere provado, el que lo corrompió, è la testimonia que divo falsiedad por mala cobdicia, sean ambos insticiados cuemo falsos. » *Ib.* 2. 1. 6 (35); \* corrompe --- corrompido. « En bien vyan los griegos poniendo las feridas, | Auien de fieras guisas las azes corrompidas. » *Aler.* 1896 (R. 57. 205<sup>2</sup>). « Fagamos lo que suele el bon maestro fazer, | Que quier la carne mala de la otra toger, | Que la que es sana non poda corromper. | Ermanos, yerua mala, diz, non faga rayz. » *Ib.* 1891 (R. 57. 199<sup>1</sup>). « Fuerte yba la invidia los sabios corrompiendo. » *Bere. Loores.* 55 (R. 57. 95<sup>1</sup>). « Se algunt lego quisiese corromper esta constitucion sea escomungado. » *Conc. de Coyanza*, año 1050 (Muñoz, F. 215).

**Etim.** Port. *corromper*; cal. *corrompre*; prov. *corrompre, corrompre*; fr. *corrompre*; it. *corrompere*: del lat. *corrumper*, compuesto de *con, cum*, y *rumpere*, romper, esto es, romper el conjunto ó completamente; en lo

moral, ofrece la misma metáfora, en sentido contrario, que *integer*, íntegro (Bréal y Bailly). En lugar de *corrompido* ha sido usual en todos los tiempos de la lengua *corrupto*, tomado directamente del latín. « El P. Labbe considera *losanje* como corrupto de *loxangle*. » *Monlan, Dicc. etim.* p. 398. « Un aire corruuto en hora menguada, trabajando en una viña me trabó mis miembros. » *Quev. Gran Tac.* 21 (R. 23. 522<sup>1</sup>). « Es maldad de perversa intención y entendimiento corrupto y de conciencia derramada decir un hombre las faltas ajenas de que no ha sido testigo. » *Espinell, Escud.* 3. 7 (R. 18. 455<sup>1</sup>). « Dejando á ti del bien eterna fuente, | Con ansia tao ardiente, | En aguas detenidas | De cisternas corruptas y podridas | Se echó de pechos ante tu presencia. » *León, Poes.* 1, *En el profundo* (1. 36<sup>1</sup>). « Y el mismo ejemplo se puede poner en el aire corruuto de la peste. » *Gran. Simb.* 1. 27, § 1 (R. 6. 253<sup>1</sup>). « Todos los españoles tienen en este tiempo y usan de una lengua común que llamamos castellana, compuesta de avenida de muchas lenguas, en particular de la latina corrupta. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 5 (R. 30. 6<sup>1</sup>). « Año de noventa y ocho | Y entrar en noventa y nueve, | Agua y nieve | Y vientos bravos corruutos. » *Hecina, en Mart.* de la Rosa, 2, p. 151. « Hijos, estará corruuta la letra; por trece tres. » *Celest.* 9 (R. 3. 41<sup>2</sup>). « Si esta fama se escribe corrupta ó mentirosa --- » P. de Gozmán, *Gener.* 1 (R. 68. 688<sup>1</sup>). « Algunas órdenes, que en algunos monesterios estaban corruptas è disolutas. » *Id. ib.* 26 (R. 68. 709<sup>2</sup>). « Purga [el fisico] el estómago de los humores corruutos y excesivos ó nocivos. » *Vis. delect.* 8 (R. 51. 351<sup>2</sup>). « Que nunca puede ser junto | En un cuerpo perfeccion, | Salvo toda corrupcion | Pues en sy es tan corruuto. » *Canc. de Baena*, p. 366. « Nin me viene bien... | Disputar con un corruuto. » *Ib.* p. 167. « Omes de conciencia non sean omisiados, | Nin por algunos corruutos nin manebos queixados. » *Rim. de Pal.* 678 (R. 57. 446<sup>1</sup>). « Algunos han el apeto corruuto è desordenado, asi como los pecadores è los malos. » *Cust. è docum.* 65 (R. 51. 192<sup>2</sup>). « E esta pena misma supra todo maestro que fuere osado de enseñar á los mozos tales libros corruutos. » *Fuero Juzgo.* 12. 3. 11 (192).

**COSER.** v. 1. a) | Nir con un hilo pasado por medio de aguja ó instrumento semejante (*trans.*). a) Siendo acus. las piezas que se unen. « Habiendo ellos echado de ver que estaban desnudos, cosieron unas hojas de higuera, y se hicieron delantales. » *Scío, Gen.* 3. 7. — az) *Part.* « Este [el fuero de Avilés], de apariencia cuadrilonga y de sólo una hoja, compónese de dos muy gruesos y desiguales pergaminius, empalmados y cosidos fuertemente con una correa. » *Fernández-Guerra, Fuero de Aviles*, p. 20. « Los [libros] más antiguos [estaban escritos] en hojas de palmas cosidas sutilmente entre sí. » *Saav. Rep.* (R. 25. 398<sup>2</sup>). — ß) Siendo acus. el objeto cuyas partes se han unido. « Coser un vestido á ó



para la señora. » Salvá, *Gram.* « Allí aprendió muy perfectamente á hilar lana y lino y seda y holandá, coser y labrar los ornamentos sacerdotales y todo lo que era menester para el culto del templo. » Rivad. *Flos SS. Vida de la Virgen* (5). — *xx*) *Part.* « No contenta con darles vestidos, dábaselos cosidos de su mano. » Roa, *Vida de D. Ana Ponce de León*, 1, 8 (17). — *γ*) Siendo acu. uno de los objetos que se unen, el otro se expresa con *á* ó *dat.* pron. « Falta coser un vuelo al traje. » « Pusiéronle el halandrán, y en las espaldas sin que lo viese le cosieron un pergamino, donde le escribieron con letras grandes: Este es D. Quijote de la Mancha. » Cerv. *Quij.* 2. 62 (R. 1. 535<sup>2</sup>). — « Cosime sesenta reales, que me sobraban, en el jubón, y con esto me metí á pobre. » Quev. *Gran Tac.* 21 (R. 23. 522<sup>1</sup>). — *xxa*) Tratándose de objetos que se hallan en pie de igualdad, sentaría bien *con*. « Para cubrir este espacio hay que coser la una tela con la otra. » — *b*) Aplicado á las heridas (*trans.*). « Le di desde oreja á oreja | Cuchillada tan igual, | Que con ser de á media vara | La dijo el que la cosía | Que le pareció que había | Nacido en la misma cara. » Rojas, *Obligados y ofendidos*, 3 (R. 54. 77<sup>2</sup>). — *e*) *Met.* *z*) « Toruando de nuevo á coser ó anudar la conversación pasada, sentímonos al brasero. » Espinel, *Éscud.* 2. 1 (R. 18. 427<sup>1</sup>). — *β*) *Con con.* « Fue conveniente cosa coser esta parábola con las pasadas, para que no piense el hombre que por sólo buscarle Dios le ha de venir la ventura. » Fonseca, *Vida de Cristo*, 3, *paráb. del hijo prod.* (*Dicc. Autor.*). — *γ*) Ponderativamente, *coserse la boca* es Callar, no decir palabra (*fam.*). « Sancho le prometió con muchas veras de coserse la boca ó morderse la lengua antes de hablar palabra que no fuese muy á propósito y bien considerada. » Cerv. *Quij.* 2. 31 (R. 1. 469<sup>2</sup>). « Acuérdate que eres padre de un quemado; cósete la boca, y deja de hablar, y hable quien le toca. » Quev. *Hora de todos* (R. 23. 385<sup>2</sup>). — *a*) « Hacer dobladillos, pespuntos y otras labores de aguja. Cuando se usa el verbo en absoluto, se entiende de estas operaciones y de la primitiva de unir dos piezas con hilo y aguja. » « Coser de sastrería. » Salvá, *Gram.* « Suele el coser y el labrar | Y el estar siempre ocupada | Ser antidoto al veneno | De las amorosas ansias. » Cerv. *Quij.* 2. 46 (R. 1. 499<sup>2</sup>). « Diome muchas quejas de su hija, que, divertida en hacer versos, habla olvidado los oficios y ejercicios caseros de coser y hilar, que es la ciencia más digna y propia de las mujeres. » Saav. *Rep.* (R. 25. 409<sup>1</sup>).

*z*). La operación de la costura da margen á dos órdenes de metáforas, según que se ponen los ojos en la unión estrecha de los objetos cosidos, ó en el acto de atravesarlos con la aguja. *a*) *Unir estrechamente, pegar* (*trans.*). *z*) *Con con.* « Para volar se sacuden [las aves] del polvo y cosen el pecho con la tierra, y así se levantan. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 3. 4 (95). — *xx*) *Refl.* « El cuerpo [de los reyes magos] se humilló lo más que pudo, hasta postrarse y coserse con la

tierra. » Puente, *Med.* 2. 23 (1. 368). « Suplicad al Señor que ataje vuestros pasos, me dé una luz tan grande que ataje los míos, humillando mi altivez, enfrenando mi ira, y cosiéndome con la tierra para que vuelva sobre mi y del todo me convierta á Dios. » *Id. ib.* 5. 29 (3. 161). « Alondra no con la tierra | Se cosió al menor barrunto | De esmerjón, como la triste | Con el tronco de un saúco. » Góng. *rom.* 57 (R. 32. 526<sup>1</sup>). « Sancho, desamparado al rucio, se cosió con la duquesa y se entró en el castillo. » Cerv. *Quij.* 2. 31 (R. 1. 459<sup>1</sup>). — « Todas tres se arrimaron á un rincón de la sala, y cosiéndose las bocas unas con otras, se juntaron por no ser oídas. » *Id. Nov.* 1 (R. 1. 107<sup>1</sup>). — *ββ*) *Part.* « Se le echó á los pies, tendida de largo á largo, la boca cosida con los pies de D. Quijote. » Cerv. *Quij.* 2. 52 (R. 1. 513<sup>2</sup>). « ¿ Cómo tengo de caminar, desventurado yo, respondió Sancho, que no puedo jugar las choquezuelas de las rodillas, porque me lo impiden estas tablas que tan cosidas tengo con mis carnes? » *Id. ib.* 2. 53 (R. 1. 516<sup>1</sup>). « Sancho estaba tan junto y cosido con él que casi por línea recta subían los vapores hacia arriba. » *Id. ib.* 1. 20 (R. 1. 298<sup>1</sup>). « Véote, rey mío, cosido con un madero; no hay quien sostenga tu cuerpo sino tres garfios de hierro. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *viernes por la mar.* (R. 8. 80<sup>1</sup>). « Lo mismo hace el corderico, que luego se junta con los ijares de su madre, y entre mil madres que sean de una mesma color la reconoce, y siempre anda cosido con ella, como quien dice: Aquí me dieron lo que tengo, aquí me darán lo que me falta. » *Id. Gua.* 1. 2, § 2 (R. 6. 20<sup>1</sup>). « Oró de rodillas, postrado y cosido con la tierra. » Puente, *Med.* 4. 21 (2. 46<sup>1</sup>). « Volví las espaldas, y topé cosido conmigo á don Diego de Noche, rascándose en una esquina. » Quev. *Visita* (R. 23. 347<sup>2</sup>). « V los carros | Enas veces cosidos con la tierra, | Y otras al aire alzados se veían. » Herrosilla, *Il.* 23 (2. 361). — *β*) *Con á* « Coserse unos á otros. » Acad. *Gram.* « Aeechó el momento en que ésta [la centinela] le volvía la espalda, salió, casi se cosió á ella, yéndole detrás, y cuando el soldado dio la vuelta y tomó la contraria en su paseo, él sin correr ni dar sospecha siguió en la dirección opuesta. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 260. — *xx*) *Part.* « ¿ Hasta cuándo andamos arrastrados y cosidos á la tierra como gusanos? » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 2. 10 (125). — *γ*) *Con contra*, connotando que se hace fuerza apoyándose en algo. « Otro mozo de cordel que sube con un estante me corta la retirada: cósome contra la puerta del cuarto segundo, y la puerta se abre y caigo á la larga. » Hartz. *Tropiezos de una escalera* (347). — *b*) Atravesar, *clavar* (*trans.*). *z*) « Viendo á un príncipe de su pueblo entrar sin vergüenza á una señora madianita, tomó una espada y los cosió juntos en su pecado. » Gran. *Doctr. crist.* 2. 7 (R. 11. 107<sup>2</sup>). — *β*) *Con complementos* que significan el instrumento ó la clase de herida. « Entró el leño por tierra gran pedazo | Con el gran peso y fuerza que traía, | Que visto Valenzuela

el embarazo Del bárbaro y el tiempo que él tenía, | Metiendo con presteza el pie y el brazo, | El pecho con la espada le cosía. » *Err. Arauc.* 19 (R. 17. 75<sup>a</sup>). « Si los mis familiares y garzones | No dijeron á una: ¿ Quién cosiera | Del amo al maldiciente con harpones? » León, *Erpos. de Job*, 31 (2. 139). — « Le pareció -- que su hermano entraba por aquellas puertas y la cosía á puñaladas. » *Cerv. Nov.* 10 (R. 1. 217<sup>a</sup>). « Lo mete en paz aquella música que dan á cuatro voces en esotra calle unos criados de un señor á una mujer de un sastre que ha jurado que los ha de coser á puñaladas. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 2 (R. 33. 24<sup>a</sup>). « Se agolparon á la casa, la allanaron, cosieron al dueño á puñaladas, y puesto sobre una estera, le arrastraron por las calles. » Torneo, *Hist.* 6 (R. 64. 147<sup>a</sup>). — « Los ojos con que osó verla agraviada, | Ambos se los cosió de una estocada. » *Valb. Bern.* 1 (R. 17. 150<sup>a</sup>). — *ax* En el siguiente pasaje se combinan los dos sentidos de unir y atravesar. « Voto á tal, don bellaco, que si no abris luégo luégo las jaulas, que con esta lanza os he de coser con el carro. » *Cerv. Quij.* 2. 17 (R. 1. 438<sup>a</sup>).

**Per. antec.** Siglo XV: « Nin la fabla non ten empachaba que, disciendo esto, non andoviesse apretando su gente -- é cosiendo é ayuntando los unos con los otros. » *Cron. Alv. de Luna*, 38 (120). — Siglo XIV: « E desque fuere asi ligado, cose el paño con buen filo de guisa que se non desate. » L. de Ayala, *Caza*, 28 (*Bibl. ven.* 3. 274). — Siglo XIII: « Asi como el paño quando es tajado é partido por medio é despues lo ayuntan de so uno cosiendolo con el aguja ó con el filo, bien asi -- » *Cast. é docum.* 36 (R. 51. 158<sup>a</sup>). « El cual [paño] ha de facer tajar é coser, e despues halo de vestir. » *Id.* 90 (R. 51. 228<sup>a</sup>). « Echóla [el asta] Noas por amor de su amiga, | Cosiele con la tierra aquel fi de enemiga. » *Alex.* 185 (R. 57. 162<sup>a</sup>). « Volauan por el ayre las saetas texidas, | Al sol togién el lumbré, tan uenien de cosidas. » *Id.* 956 (R. 57. 177<sup>a</sup>). « Fue el cuerpo bannado de sos pannos vestido, | Ençerrado en tablas de clavos bien cosidos. » *Berc. S. Mill.* 314 (R. 57. 74<sup>a</sup>). « Luego que de la toca trabó en [el?] mal fadado, | Pegóseli tan firme en el punno cerrado, | Que con englut ninguno non serie tan trabado -- | Quando vio la toca con la mano cosida, | Dize que tal justicia nunca non fue oida. » *Id. Mil.* 883, 884 (R. 57. 130<sup>a</sup>). « Cosieronli con clavos los pïedes e las manos. » *Id. Dueto*, 33 (R. 57. 132<sup>a</sup>). — « El non dent quinta de nulla ropa que sit taiada vel cosida. » *Docum. de 1171* (*Mor. Prov. Vasc.* 1. 242).

**etim.** *Port.* *coser*; val. *cosir*; mall. *cosir*, *cusir*; cat. *cusir*; prov. *coscr*, *cozer*, *cozir*, *cusir*; fr. *coudre*, *je consis*; it. *cuire*; val. *coase*: del lat. *consuere*, compuesto de *con*, *cum*, y *suere*, coser, en gr. *κωσσω* por *κωσσω*, sans. *siv*, got. *siwja*, ant. al. *siwan*, *siwuan*, anglos. *seorjan*, *siorjan* (ing. *sew*), etc. La sincopa de la *n* en *cosuere* es semejante á la que vemos en *mensa*, *ansa*, *sponsus*; la de la *n* recuerda á *batuere* = *batir* (véase

Schuchardt, *Vokal*, 2, pp. 464 sgs.). En cast. tenemos también *cusir*, que se toma por *Coser* mal, formando costurones: el uso despectivo en la forma dialectica es testimonio curioso de la mayor habilidad de los sastres ó costureras castellanas.

**Conjug.** El Dice. Autor. comprueba la forma *cosga* con un pasaje de la *Vida de Cristo* de Fonseca (1. 1. 2); no es imposible que sea uso provincial ó vulgar, como lo es la diptongación: « Cordurera sin dedal cuese poco y eso mal. » Refr. asturiano en Canella Secades, *Estudios asturianos*, p. 279.

**COSTAR.** r. a) Adquirirse, conseguirse ó disfrutarse por cierto precio (*intrans.*). *x*) Con una voz neutra que significa indeterminadamente el precio. « Imágenes que con tanto recato se llevan, sin duda deben de ser buenas. Y cómo si lo son, dijo otro; si no, dígallo lo que cuestan, que en verdad que no hay ninguna que no esté en más de cincuenta ducados. » *Cerv. Quij.* 2. 58 (R. 1. 521<sup>a</sup>). « Tambiën se suele decir, dijo Camila, que lo que cuesta poco, se estima en menos. » *Id. ib.* 1. 34 (R. 1. 348<sup>a</sup>). « Y es razón averiguada que aquello que más cuesta, se estima y debe de estimar en más. » *Id. ib.* 2. 38 (R. 1. 361<sup>a</sup>). — *β*) Con un sust. que solo ó modificado denote el precio. « Quiso comprar un jubón; pidióle el oficial tres ducados por él, y él le dijo: Llevadlo á vender á quien pueda gastar tanto dinero en su persona; que con tres ducados puedo yo vestir un pobre de pies á cabeza, y á mi no me está bien jubón que cueste más de ocho ó diez reales. » *Quev. Vida de S. Tomas de Villan.* 3 (R. 48. 63<sup>a</sup>). — *ax*) Este compl. representa el ablativo con que el verbo latino se construye, y no puede reemplazarse por medio de un acus. pron.; así, habiendo hablado de que algo costó cuatro pesetas, no podría decirse: No las costó. — *γ*) Con un dat. de pers. « Más quiero pagar las tales libras, que sé que me costarán menos que las hilas que podré gastar en curarme la cabeza. » *Cerv. Quij.* 2. 14 (R. 1. 431<sup>a</sup>). « Cierto | Que me parece este cuarto | Muy bien -- | ¿ Cuánto os cuesta, doña Clara? | -- Cuesta cien ducados. » *Rojas, Abre el ojo*, 1 (R. 54. 129<sup>a</sup>). — *δ*) Nótese la diferencia entre « Los sombreros costaron diez duros » (todos juntos), y « Los sombreros costaron á diez duros » (cada uno). « Hay dos bufetes magníficos de nogal, que me costaron allí á doscientos reales cada uno. » *Mor. Obr. post.* 2, p. 278. — *h*) *Met.* Ejecutarse, conseguirse con cierta pérdida, pesar, trabajo ó cuidado; causar ú ocasionar la ejecución ó consecución de alguna cosa cierta pérdida, pesar, trabajo ó cuidado (*intrans.*). *x*) Siendo suj. nn sust. y representándose lo que se mira como precio con otro sust. común ó una voz neutra. « Mil penas cuesta una gloria, | Un contento mil enojos. » *Cerv. Gal.* 5 (R. 1. 67<sup>a</sup>). « Y [es] más noble cuando cuesta | Menos sangre la victoria. » *Cald. El sitio de Breda*, 1. 5 (R. 7. 111<sup>a</sup>). « Todo fue confusión y desorden, y la obra de la civilización que había costado siglos

de sabiduría y perseverancia, se veía destruir por momentos. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 332<sup>o</sup>). « Hartas lágrimas cuesta y harta sangre | La discordia civil. » M. de la Rosa, *Moraima*, 2. 5 (3. 205). « Lo que cuesta trabajo no es convencer al hombre de que obra mal, sino hacerle perder el hábito de obrar mal. » Balmes, *Protest.* 32 (2. 207). « Gemido ha de costar el pecado cometido para ser perdonado. » Avila, *Audi.* 47 (*West.* 3. 160). — *xx*) Con un dat. de pers. « No costó á los portugueses poca sangre la victoria: no falta quien escriba faltaron dos mil de los suyos. » Mar. *Hist. Esp.* 18. 9 (R. 31. 16<sup>a</sup>). « Porque no digáis, como soléis, que siempre os cuesta lo que me oís muchos ruegos --- quiero decir de otro nombre de Cristo. » León, *Nomb.* 3, *Amado* (3. 331). « Y pues aquel tan sabio Hijo de Dios tantos caminos anduvo sobre este negocio, como fue bajar hasta la tierra, hasta el pesebre, hasta la cruz, hasta el sepulcro, hasta una parte del infierno, argumento es que debe ser grandísimo el negocio que trata, pues tantas expensas y caminos le cuesta. » Gran. *Simb.* 3. 13, § 1 (R. 6. 418<sup>2</sup>). « A Anselmo le costó la vida su impertinente curiosidad. » Cerv. *Quij.* 1. 35 (R. 1. 352<sup>o</sup>). « Agradezco mucho la merced que se me hace, y la buena opinión que de mí se tiene, la cual procuraré que salga verdadera, ó me costará la vida, y aun más si más costarme puede. » Id. *ib.* 1. 37 (R. 1. 359<sup>o</sup>). « ¿ Qué congojas, qué sudores cuestan [los rudimentos de las letras] á la juventud! » Saav. *Emp.* 5 (R. 25. 19<sup>o</sup>). « Del papel vengo á ver si hallo respuesta, | Que me ha costado hoy toda la siesta | De estudio, porque fuese bien escrito. » Mo. *De fuera vendrá*, 2. 11 (R. 39. 69<sup>o</sup>). « Este sistema, menos tenebroso, pero más extendido que el precedente, y demasiado conocido por la sangre y las lágrimas que ha costado á la Europa, se ha pretendido establecer sobre una base que la sabia razón no puede reconocer ni aprobar. » Jovell. *Trat. de enseñ. Elica* (R. 46. 255<sup>o</sup>). « Encargaba por todas partes oraciones y rogaciones para que los triunfos de su marido en el Rosellón costasen menos lágrimas á las madres y esposas del enemigo. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. Mem. Acad. Hist.* 6. 23). « Los dos bandos de Niarros y Cadells, que tanta sangre costaron al principado. » Id. *Coment.* 6, p. 248. « ¿ Qué á tu ferviente anhelo | Cuestan jamás los sacrificios? » Quint. *Poes. Despedida de la juventud* (R. 19. 262<sup>o</sup>). — *z*) Siendo suj. un infin., y compl. un sust. « Veamos por ventura qué cosa puede desearse en esta vida, que el alcanzarla no cueste fatiga y trabajo. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 60<sup>o</sup>). « Siempre costaba un disgusto | Hablar en el casamiento. » Mo. *El valiente justiciero*, 1. 8 (R. 39. 334<sup>o</sup>). — *xx*) Con un dat. de pers. « Le costó hartas lágrimas no poderse ir á trocar por un cautivo. » Sta. Ter. *Concep.* 3 (R. 53. 397<sup>o</sup>). « ¿ Qué nos cuesta pedir mucho, pues pedimos á poderoso? » Ead. *Cum. perf.* 12 (R. 53. 374<sup>o</sup>). « Estas obras no costaron más al haecedor de lo que costaría á un hombre que estuviese par de un caudaloso río

dar un jarro de agua á quien se lo pidiese. » Gran. *Simb.* 5. 3. 21, § 3 (R. 6. 714<sup>o</sup>). « Ejemplo los de Libico [sic] homicidas, | Y otros que les costó el hablar las vidas. » Erc. *Arauc.* 12 (R. 17. 47<sup>o</sup>). Fr. L. de León dice « El ave vengadora | Del Hicco », *Poes.* 1, *Recoge ya en el seno.* « Alcanzar alguno á ser eniente en letras le cuesta tiempo, vigiliias, hambre, desnudez, váguidos de cabeza, indigestiones de estómago y otras cosas á estas adherentes --- mas llegar uno por sus términos á ser buen soldado le cuesta todo lo que al estudiante, en tanto mayor grado, que no tienen comparación, porque á cada paso está á pique de perder la vida. » Cerv. *Quij.* 1. 38 (R. 1. 361<sup>o</sup>). « Ha de ser --- mantenedor de la verdad, aunque le cueste la vida el defenderla. » Id. *ib.* 2. 18 (R. 1. 441<sup>o</sup>). « Aquí es donde ellos alargan más la pluma, como les cuesta poco prometer lo que jamás piensan ni pueden cumplir. » Id. *ib.* 2. 38 (R. 1. 485<sup>o</sup>). « Léelo [mi cuento], pues que á tí el leerlo menos | Te costará, que á mí ponerlo en verso. » B. Argens. *epist. Don Francisco, aunque Itames* (R. 42. 318<sup>2</sup>). « Claudio publicó en un día veinte [edictos] con que el pueblo andaba tan confuso y embarazado que le costaba más el saberlos que el obedecerlos. » Saav. *Emp.* 21 (R. 25. 57<sup>o</sup>). — *β*) Supliéndose el infin. por el contexto. « Ninguno de vosotros se mueva de aquí, si no quiere que le cueste la vida. » Cerv. *Quij.* 1. 41 (R. 1. 370<sup>o</sup>). « Déjate querer, | Pues con no te cuesta nada. » Rojas, *El Cain de Cataluña*, 2 (R. 54. 282<sup>2</sup>). — *γ*) Nota Salvá la diversa construcción de estas dos frases : « Cuesta mucho el adquirir (ó adquirir) buena fama », y « La buena fama cuesta mucho de adquirir. » El análisis gramatical de una y otra es el siguiente : en la primera es suj. *el adquirir buena fama*, y *mucho*, voz neutra que vale *mucha caridad* (taquí figuradamente *mucho trabajo*) es el compl. que señala el precio; la construcción es la misma que en « La casa cuesta mucho dinero. » En la segunda es suj. *la buena fama* y *mucho* el compl.; *de adquirir* es otro compl. que particulariza el concepto de la carestía señalando el lado ó aspecto por el cual se considera; dicese « La fama cuesta mucho, » como « La lección es difícil; » y el compl. con *de* hace el mismo papel que en « La lección es difícil de entender, de aprender. » Nótese la paridad que ofrecen con las frases cuestionadas estas otras : « Es difícil comprender la lección » y « La lección es difícil de comprender. » — *γ*) *Costar caro* : resultar mucho daño ó perjuicio de la ejecución ó consecución de una cosa. Dejamos dicho en *Cano*, c. 2, que en esta frase se usa como adj. ó como adv. De ordinario lleva un dat. de pers. « Mas yo haré que aquesta ofensa cara | Le cueste al ofensor. » Garcil. *son.* 35 (R. 32. 36<sup>o</sup>). « Mas pues sabéis cuán cara me ha costado, | Bien puedo do mi dicha lamentarme. » Figueroa, *son. Hay tanto que temer* (Fern. p. 30). « Desnudiándose el pellico, le entregó á las aguas del claro Tajo, que junto al pie de la Peña Corria. Lo cual visto por los pastores --- comenzaron

á subir la peña para estorbarle que no hiciese algún otro desatinó que le costase más caro. » Cerv. *Gal.* 6 (R. 1. 95<sup>2</sup>). « No te igualó en ligereza el hipogrifo de Astolfo, ni el nombrado Frontino, que tan caro le costó á Bradamante. » *Id. Quij.* 1. 25 (R. 1. 314<sup>2</sup>). « Hubiérale de costar caro si D. Quijote bajara un poco más la mano cuando cortó la cabeza del rey Marsilio. » *Id. ib.* 2. 17 (R. 1. 462<sup>2</sup>). « Les aconsejó que vengan conmigo á darle la obediencia, ó si no, no se atrevan á hurtar sin su señal, que les costará caro. » *Id. Nov.* 3 (R. 1. 137<sup>1</sup>). — « Estos deleites, que seguí sin freno, [ Que al fin tan caro cuestan, me trajeron ] Siempre de confusión y temor lleno. » *Irr.* 2, *eleg.* 43 (R. 32. 333<sup>1</sup>).

**Pr. antec.** *Siglo XI* : « Rescatólos á todos por mucho mayores precios de lo que le costaron. » *Pulgar, Clar. var.* 7 (66). « Dice asimismo vuestra merced que andando por mandado de la Reyna con el duque de Visco vos cuesta saber la lengua portuguesa tanto como al conde de Castañeda la morisca, quando se rescató de la prisión de los moros. Gieralmente, señor, ambos comprastes caro, porque ni la una lengua ni la otra valen la mitad de lo que costaron. » *Id. Letras.* 30 (294). « Entiendo defenderla [la torre], fasta que mas no pueda, aunque la vida me cueste. » *Seg. de Tordes.* 73 (98<sup>2</sup>). « Respondió --- que si non lo fiesiese, que él querría mas que le costase la cabeza. » *Crón. P. Niño,* p. 184. — *Siglo XII* : « Dis : por treynta [doblas] vos lo do, mas nunca él [el panno] cumpia el año, | Si non le costó quarenta ayer de vn omne estranno. » *Rim. de Pal.* 299 (R. 57. 434<sup>2</sup>). « Demandó el rey de Portugal que querría que le diesen recabdo para pagar en la corte de Roma lo que avia de costar la dispensacion de los casamientos. » *Crón. Fern. II*, 6 (R. 66. 117<sup>1</sup>). « Et todas las cosas que mandó traer non costaban mas de dos ó tres dineros. » *J. Man. C. Luc.* 8 (R. 51. 387<sup>2</sup>). « Et creeed que toda esta bondad que les costará muy cara. » *Id. ib.* 12 (R. 51. 421<sup>1</sup>). « Pues si todo lo fizo et non le costó mas de lo querer, bien entendedes vos que, si quisiera, menos le costara de redimir et perdonar el pecado del primer home. » *Id. Lib. de los est.* 2. 37 (R. 51. 359<sup>1</sup>). « Pues es cierto que Dios fizo todo el mundo de nada, ligeramente pudiera redimir los pecadores, si quisiera, non le costando nada. » *Id. ib.* 1. 58 (R. 51. 310<sup>2</sup>). — *Siglo XIII* : « Dezie a vno que comerie otro dia con él, e a otro esso mesmo, e desi comie con ambos en un dia, vna vez con el vno, otra con el otro; e non avie ninguno a costar menos el gnisamiento de quarenta mill dineros de la moneda que corrie. » *Crón. gen.* 1. 114 (86<sup>1</sup>). « Et las duennas fagan quales pannos quisieren e con tales adobos que cuesten fasta dosientos mrs. el par de los pannos e non mas. » *Cortes de Jerez*, año 1268 (*C. de L. y C.* 1. 68). « Desamparó a Cannas do mucho lo amaban [ Parientes e amigos qui mucho le costaban. » *Berc. S. Dom.* 65 (R. 57. 41<sup>2</sup>). « Prisioneron al enfermo los omnes quel costaban, | Ca con la lengua cuestas enoiados esta-

ban, | Levaronlo al preste de qui tanto fablaban. » *Id. S. Mill.* 128 (R. 57. 69<sup>1</sup>).

**Test. lat. hisp.** « Et omnes populatores pectent regi viginti quatuor morabetinos in anno pro prandio, veniendo ad villam; et si venerit regina cum eo, pectent triginta solidos; et si plus custeraverit prandium, solvatur rex. » *Fuero de Miranda*, año 1099 (Muñoz, *F.* 348).

**Etim.** *Port. costar*; *cat.*, *prov. costar*; *fr. ant. coster, couster*, hoy *coiler*; *it. costare*; *vál. custá*; del lat. *constare*, estar firme ó cierto, constar, componerse de, costar. *Constare* tiene pues dos representantes en *cast.*, uno popular y tradicional, *costar*, otro, introducido por los eruditos, *constar*.

**Conjug.** Tiene estas formas diploangadas : *cuest-o, as, a, an*; *cueste-e, es, e, en*.

**COTEJAR.** *v. a)* Examinar un objeto para estimar el grado de sus cualidades ó las circunstancias que lo constituyen mejor ó peor que otro (*trans.*) (*ant.*). « ¿ Qué perro es éste, que tiene señales de ser bueno? Bien lo puede vuesa merced creer, respondió el pastor, que yo le he cotejado bien, y no hay señal en él que no muestre y prometa que ha de ser un gran perro. » Cerv. *Col.* (R. 1. 228<sup>2</sup>). « Pareceráles que no se compadecen con nuestra edad y vida acciones tan hernicas, porque la impiedad de sus ánimos no les deja abondar más profundos cimientos : son los suyos de arena, y como deleznales, cotejan y regulan por sí mismos los efectos ajenos. » *Césp. y Men. Sold. Pind.* 1. 21 (R. 18. 317<sup>1</sup>). « Con una modestia excesiva dio [el duque de Guisa] en cotejar á su tío y en temer ser rey, » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 74<sup>2</sup>). « Cotejad ahora brevemente esta diferencia; ¿ quién somos, señores, y contra quién nos armamos? » *Melo, Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 488<sup>1</sup>). — *b)* Comparar y confrontar una cosa con otra teniéndolas á la vista. Se dice de lo material, y por extensión de lo inmaterial (*trans.*). 1) Aparece como acus. uno de los objetos comparados, y el otro lleva *con*, cual si fuese la medida, el tipo que se emplea para la estimación. « Como haren los mercaderes, cotejando unas piezas de púrpura con otras, para que lo subido desta descubra lo bajo de aquélla, y se haga estimación cierta de ambas. » *Saav. Emp.* 16 (R. 25. 41<sup>2</sup>). « A cada palabra que leía ponía los ojos en D. Quijote, y iba cotejando las señas del mandamiento con el rostro de D. Quijote, y halló que sin duda alguna era el que el mandamiento rezaba. » Cerv. *Quij.* 1. 45 (R. 1. 383<sup>2</sup>). « Este libro de Valcavado habían traído agora aquí á León para cotejarlo con estoto de san Isidoro, y así yo lo vi. » *A. Mor. Viaje*, p. 52. « No solamente he trabajado en verlos [aquellos libros] y examinarlos, que es lo que el Consejo mandó, sino también en cotejarlos con los originales mismos que estuvieron en mi poder muchos dias. » *León, dedic. Obr. Sta. Ter.* (1. 210). « Por tanto, todos han de procurar, y principalmente los sacerdotes, aplicarse á las lenguas orientales, para no llegar á interpretar



cosa alguna sin haberla bien antes examinado y cotejado con las fuentes originales y lugares paralelos, valiéndose para esto de las concordancias, y otros subsidios. » Scio, *Biblia, disert. prel.* 2, § 1. — « Aunque en esto decia verdad [el fariseo], cotejaba su justicia con las obras exteriores pasadas del publicano; por lo cual salió condenado por presumir de justo. » Venegas (Capm. *Teatro*, 2. 272). « Es inclinado [nuestro entendimiento] á cotejar unas cosas con otras, discurriendo por ellas. » León, *Nomb.* 2, *Brazo* (3. 146). « Quien considera lo que deben ser las mujeres y lo que ellas mismas se hacen, y quien mira la alteza de su naturaleza y la bajeza en que ellas se ponen por su mala costumbre, y coteja con lo uno lo otro, poco dice en llamarlas así. » Id. *Perf. cas.* 9 (3. 461). « Lastimame mi vida, Señor, cuando la cotejo con la suya. » *Sta. Ter. Fund.* 4 (R. 53. 187). « Cotejando con su experiencial brección del Eclesiastés, viendo como era todo uno -- trocéd totalmente la vida. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 6 (296). « Este fue el fin de la santa reina doña Catalina -- Veamos el fin de Ana Bolena, que le sucedió en el reino, y cotejemos linaje con linaje, vida con vida y muerte con muerte. » Rivad. *Cisma*, 1. 33 (R. 60. 218<sup>2</sup>). « Quien le leyere [aquel decreto] y cotejare bien lo que en él se dice con lo que en verdad pasa, verá claramente que se hizo sin tener noticia de la verdad. » Id. *Vida de S. Igu.* 1. 11 (R. 60. 108<sup>2</sup>). « Cotejaban los méritos con las mercedes. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 465<sup>2</sup>). « Otros dicen que cotejándole con su instrucción secreta, juzgó ser éste el uno de los casos en que se le ordenaba la retirada. » Id. *ib.* 4 (R. 21. 515<sup>4</sup>). « Cuando el espectador ve representar al vivo lo que oyó contar desde su infancia, siente un placer sumamente grato; coteja con gusto sus vagos recuerdos con los sucesos que ve ante sus ojos. » M. de la Rosa, *Moraima, advert.* (3. 191). « No basta, repito, hacer una enumeración prolija de lo que hicieron los gobiernos, sino cotejarlo con las necesidades de los pueblos, y volver la vista á lo que dejaron de hacer. » Id. *Esp. del siglo*, 1. 5 (5. 17). — *aa* *Refl.* « ¿ Qué locura y hviandad | Es querer tú en dignidad Cotejarte aquí conmigo? » Castillejo, 3, *diál. entre Mem. y Olv.* (R. 32. 213<sup>2</sup>). « Nunca dejemos de examinarnos y juzgarnos, ni de poner los ojos en las vidas y costumbres de aquellos clarísimos padres que resplandecieron como lumbré del cielo, examinándonos y cotejándonos con ellos. » Gran. *Esc. espir.* 22 (R. 11. 312<sup>1</sup>). — *ββ* *Pas.* « Parece que dan muestra de edificio más nuevo, si se cotejan aquellas murallas, mayormente las dichas torres, con la parte de los muros de Toledo que edificó el rey Wamba. » *Mar. Hist. Esp.* 4. 11 (R. 30. 106<sup>1</sup>). « En dos epístolas escritas á Dámaso está repartida esta disposición, en que san Jerónimo lizo prueba de su ingenio. Cotejense con lo más erudito de toda la Iglesia griega y latina si se hallará cosa más grave ni más cabal, para que se entienda que en lo que Jerónimo probó la mano y donde comenzó su ingenio, es donde podemos

decir que acabaron los muy aventajados padres de la Iglesia » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 4 (167). « ¿ No sería regular que, cotejándose los defectos del sistema antiguo con las ventajas del moderno, se abrazase éste? » T. Iriarte, *Liter. en cuaresma* (7. 37). « Cotejense sus composiciones [de Mená] con las de los poetas coetáneos suyos, y se conocerá fácilmente esta intención. » Lista, *Ensayos*, 2, p. 18. — *γγ* *Parl.* « Ellos, cotejado el un tiempo con el otro, juzgaron les estaba más á cuento y mejor obedecer á su príncipe con seguridad, que la contumacia con peligro y daño. » *Mar. Hist. Esp.* 13. 22 (R. 30. 398<sup>2</sup>). « ¿ Qué proporción puede haber del tiempo breve á la eternidad, con la cual cotejados diez mil años no son más que una gota de agua respecto de la inmensidad del mar? » Rivad. *Trib.* 1. 8 (R. 60. 373<sup>1</sup>). — *δ* *Con á*, á semejanza de *comparar* (raro). « Ya que de estas cosas se entienda, no quiere que se tengan en poco en sí mismas, sino cotejadas á otras mayores. » Avila, *Audi.* 76 (2. 24). — *γ* Aparece como acus. el conjunto de los objetos comparados. « El cotejar después los unos y los otros ejemplares, que era menester á cada paso, [era] trabajo incompromtable. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 4 (255). « Las sepulturas -- tienen todas sus epítafios en latín, en verso algunas y otras en prosa, y tiénelos muy fielmente sacados los canónigos en una tabla, que yo los cotejé y los llevo. » A. Mor. *Viaje*, p. 42. « De allí sacaba la azucena y rosa, y la llegaba á su purpúreo rostro | Y á su cándido cuello, cotejando | Las colores, y luego muy ufana De la victoria, un tanto se reía, | Como diciendo: Yo en efeto os venzo. » Jáur. *Aminta*, 2 (R. 42. 138<sup>2</sup>). « El primero [el Fuero Real] quedó en vigor en todo lo que no fuese contrario; y quien cotejare los dos códigos hallará que la derogación pudo alcanzar á pocos y señalados artículos. » Jovell. *carta al Dr. San Miguel* (R. 50. 151<sup>4</sup>). « Cotejando entrambas obras, me parece que se descubre en la portuguesa el verdadero original. » M. de la Rosa, *Trag. esp.* (2. 16). « Y así cotejando las suertes de estos dos hombres [Lázaro y el rico], tengo de escoger para mí la de Lázaro. » Puente, *Med.* 3. 21 (2. 172). — *aa* Con un *compl. recip.* « No solamente haga vuestra alteza esta comparación de sus virtudes y acciones, sino también coteje entre sí las de sus antepasados, poniendo juntas las púrpuras de unos manchadas con sus vicios, y las de otros resplandecientes con sus acciones heroicas, porque nunca mueven más los ejemplos que al lado de otros opuestos. » Saav. *Emp.* 16 (R. 25. 45<sup>2</sup>). — *ββ* *Pas.* « Cotejáronse luego los trozos de la cadena, y hallaron ser las señas verdaderas. » Cerv. *Nor.* 8 (R. 1. 197<sup>2</sup>). — *γγ* *Part.* « Cosa fue de notar la gran diversidad que tenían estas gentes, así de figuras y semblantes, como de sus armas y traje: tanto que, cotejados entre sí, no parecían hombres los unos á comparación de los otros. » Ocampo, *Crón.* 5. 34 (2. 534). — *δ* Admite un *compl. con en* para expresar el punto á que se refiere la comparación, como el campo donde se co-

locan los objetos para el cotejo. « Si se coteja [San Pedro de Roma], ya en las proporciones, ya en los ornatos, con las pocas que ha perdonado el tiempo y que nos acuerdan la feliz época de las artes en la antigua Roma, se halla por cierto que es muy inferior á aquellos modelos admirables. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 122. — ε) Falta á veces uno de los términos de la comparación por sugerirlo el contexto. « No se dice en él [en el manuscrito] de dónde se sacó la copia, pero se ven señales de la escrupulosidad con que se hizo en las enmiendas meramente ortográficas que se encuentran entre líneas, é indican que su dueño la cotejó después de escrita con la mayor y más exquisita diligencia. » Clem. *Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 13 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 351). « El que desearé ver hasta qué punto puede llegar nuestra lengua á competir con la italiana, coteja la traducción del Aminta hecha por Jáuregui luchando con un poeta tan esclarecido como Tasso. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poét.* 2. 16 (I. 110).

**Per. antecel.** *Siglo XI* : « ; Que cosa tan d'osurar | Vender miel al colmenero --- | E con blanca flor de lis | Cotejar syemientes prietas! » A. Montoro (Santill. cxxii). « Coteja con los ajenos | Mi pecado, y fallarás | Quanto es en fama mas | Tanto ser en culpa menos. » Mena (*Canc. de G. Manr.* 1. 273).

**Com.** *Port. cotejar.* En *it. quotare* es poner por su orden, señalar el lugar que por su orden corresponde á algo; en prov. *quotar*, *tr. cotar*, marcar por su orden; en *cat. cotar*, tasar, medir; en *val. cot*, regla, medida ó tasa, que es nuestro *coto* por postura, tasa y por la medida que consta de los cuatro dedos de la mano cerrada ésta y levantado sobre ella el pulgar. Todas estas voces proceden del lat. *quotus*, cuál por su orden, cuál en la serie (correspondiente á los ordinales *primus*, *secundus*, etc.). El sufixo de nuestro verbo es etimológicamente el mismo que *car* (lat. *icare*) en *cuartear*, *prorratar* (véase *Diez*, *Gram.* 2. 366 sgs.). Así que Covarrubias anduvo acertado diciendo que se dijo de *quotus*, *a*, *um*, « porque apreciamos cada una cosa en lo que vale y se puede estimar. » En *apodar* notamos cómo del sentido de Calcular, estimar, se pasa al de Comparar, tomándose una cosa como medida de otra. Agregáremos el ejemplo no menos curioso de *asmar* = *astimare*, que de Apreciar pasó á significar Comparar : « Si él podiese probar manifiestamente quel fue fecha fuerza, ó robo ó engaño, maguer non pudiese averiguar quantas cosas perdió por aquella razon, nin quanto valien, debe et puede el judgador asmar et apreciar segunt su alvedrio aquellas cosas que dice que perdió. » *Part.* 3. 11. 2 (2. 371). « El juzgador debe catar qual es la persona de aquel que lo aprecia et otrosi la del muerto á quien hicieron la deshonra, et si viere que es mucho aquello que demanda, asmadas estas cosas débelo estimar segunt su alvedrio. » *Part.* 4. 13. 13 (I. 390). « El judgador deve catar estas cosas, e asmando las unas con las otras, si fallare que son eguales, deve judgar asi como diximos en el comienzo

desta ley. » *Espéc.* 4. 7. 33 (O. L. 1. 213). « Non fables ante ningun omne fasta que oyas sus palabras, e asmarás la tu sapiencia con la suya. » *Buenos proverbios* (Kunst. 59).

**CRECER.** *v. a)* Tomar aumento insensiblemente los cuerpos naturales (*intraus.*). α) « El árbol que tiene sus riegos ordinarios á sus tiempos, presto viene á crecer y dar su fruto. El niño que tiene la leche y los pechos aparejados á la hora que quiere, cada día crece y se hace mayor. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 3, § 9 (R. 8. 121). « Nacidos estos animalillos, luégo comienzan á comer con grande hambre, y comiendo crecen y se hacen mayores. » Id. *Simb.* 1. 21 (R. 6. 237). « Crece frondoso | Con una y otra edad árbol robusto. » Mor. *trad. de Hor.* 7 (R. 2. 595). « Do rosas crecieron, la zarza se ve. » M. de la Rosa, *Poes. La Alhambra* (I. 19). — β) Con *dat.*, para expresar la pers. ó cosa á que corresponde la parte que toma aumento. « ; Y los encantados comen? dijo el primo. No comen, respondió D. Quijote, ni tienen excrementos mayores, aunque es opinión que les crecen las uñas, las barbas y los cabellos. » Cerv. *Quij.* 2. 23 (R. 1. 453). « Se había dejado crecer la barba [el ayo], porque diese autoridad á su cargo. » Id. *Nor.* 8 (R. 1. 181). « Como ya le había crecido el cabello y barba suficientemente, le afeitaron. » Tirso, *Los tres maridos burlados* (R. 18. 400). — γ) Con *a*, para señalar la dirección del crecimiento. « A las plantas que miran y se inclinan hacia el suelo --- con horquillas y estacas que les arrima las endereza y levanta, para que crezcan al cielo. » León, *Perf. cas.* 4 (3. 44). « Por ti el paso desvia | De la profunda noche, y resplandece | Muy más que el claro día | De Leda el parto, y crece | El Córdoba á las nubes, y florece. » Id. *Poes.* 1, *Virtud, hija del cielo* (4. 206). — αα) Con menos frecuencia denota el nuevo estado que resulta del crecimiento. « Súbitamente creció | A hermoso y fuerte mancebo. » Alarcón, *El Anticristo*, 1 (R. 20. 359). — δ) Con *en*, para expresar la parte donde aparece el crecimiento. « ; Crece en barriga? Estréchase con fajas, como si trenzase el cabello, con que ya derecha y ceceña. » León, *Perf. cas.* 12 (3. 481). — ε) *Part.* « Mas después de ya crecido [Jesús], juntamente creció con él su gloria. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 3 (R. 8. 503). « La hierba de los prados estaba crecida un palmo alta, bastante para enubrir el terreno. » Moncada, *Erped.* 65 (R. 21. 59). « Los pastores bozales de aquella tierra tenían por tradición que en la cumbre de él [del monte Horeb] habitaba cierta deidad, á cuya causa no llegaban con los ganados tan arriba, y así estaba siempre muy viecosa y crecida la hierba. » Márquez, *Gobern. crist.* 1. 9 (1. 96). « La ocupación de mis negocios es tan grande, que no tengo lugar para rascarme la cabeza, ni aun para cortarme las uñas, y así las traigo tan crecidas cual Dios lo remedie. » Cerv. *Quij.* 2. 51 (R. 1. 512). « Las discretas damas en los reales palacios crecidas y al discreto

trato de la corte acostumbradas, se tuvieran por dichosas de parecerse en algo. » *Id. Gal.* 1 (R. 1. 31). « Oye á una triste doncella, | Bien crecida y mal lograda. » *Id. Quij.* 2. 41 (R. 1. 496<sup>2</sup>). —  $\alpha$ ) A menudo es enfático y ponderativo. « Fuiste exaltado --- | Señor de los ejércitos armados, | Sobre la alta cerviz y su dureza, | Sobre derechos cedros y extendidos, | Sobre empinados montes y crecidos. » *Herr.* 2, *canc.* 3 (R. 32. 307). « Aquí hay álamos verdes y crecidos. » *Id.* 2, *égl.* 2 (R. 32. 311). « Vieron estar no lejos dellos al pie de un crecido nogal dos pastores. » *Cerv. Gal.* 5 (R. 1. 73<sup>4</sup>). « El árbol corpulento | Ve de ercidas pomas agobiado. » *Hartz. La campana* (116). — *Sap.* « Le dio Dios á entender que había de ser fundadora y madre de esta nueva reformation, y que esta nueva planta vendría á ser en la Iglesia un árbol crecidísimo. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 13 (*Mist.* 1. 156). —  $\beta$ ) Con *de*, para señalar aquello en que se muestra el crecimiento. « Crecido de cuerpo. » *Acad. Gram.* —  $\gamma$ ) Met. « Es tan imposible sin estos dos medios que crezcan en el alma las virtudes, como en el campo las mieses sin la lluvia. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4. 7 (305). « Arrancamos con tiempo las hierbas infructuosas que nacen entre las mieses, y dejamos crecer en ellos [en los ánimos] los malos afectos y pasiones que se oponen á la razón. » *Saav. Emp.* 7 (R. 25. 23). « De principios al parecer pequeños y que enasi no se echan de ver, no sabréis cómo ni de qué manera nace [la virtud] y crece, y sube en brevísimo tiempo á incomparable grandeza. » *León, Nomb.* 1, *Monte* (3. 89). —  $\delta$ ) Recibir aumento por agregación de nueva materia (*intrans.*).  $\alpha$ ) « Crecer el montón. » *Acad. Dicc.* « El día de la Ascensión creció tanto el río y fue tanta la agua que entró por la ciudad, que se comenzaban á despoblar los monasterios por no perecer en ellos. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 35 (*Mist.* 1. 258). « Otras fuentes y otros ríos | En esta región se ofrecen, | Que ni en los inviernos crecen, | Ni menguan en los estios. » *Quev. Musa* 7, *redond. Pasan mil casos por mí* (R. 63. 214). « Habían crecido las aguas de manera, con el invierno anticipado de aquel clima, que anegando casi del todo los fuertes de Herpe y Hemert, hubo de mandar el conde desalojar las naciones de sobre Heusden. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 209). « Y no crecen [los mares] con tantos ríos como entran en ellos. » *Gran. Simb.* 5. 1. 1, § 4 (R. 6. 607<sup>4</sup>). —  $\beta$ ) Con *en*, para expresar lo que constituye el crecimiento. « No se desdena aquel varón prudente, | Que de ciencias adorna y enriquece | Su limpio pecho, de mirar la fuente | Que en nuestro monte en sabias aguas crece. » *Cerv. Gal.* 6 (R. 1. 88<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) *Part.* « Llegaron á la orilla del arroyo de Martín González, que con las lluvias de la primavera venia muy crecido. » *M. de la Rosa, Is. de Solis*, 2. 48 (4. 455). —  $\epsilon$ ) Dícese del mar cuando sube por la marea (*intrans.*). « Tiene [la luna] tan grande jurisdicción sobre la mar, que como á criado familiar la trae en pos de sí; y así,

subiendo ella, crece, y abajándose ella, se abaja. » *Gran. Simb.* 1. 5, § 2 (R. 6. 139<sup>1</sup>). « Poco á poco, según que se escribe en Job, crece y mengua la mar. » *Id. Esc. espir.* 7 (R. 11. 316<sup>4</sup>). « El agua [del Mediterráneo] ni crece ni mengua, sino de continuo está de un ser. » *Comend. Griego, Lab.* 51 (20<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) Dícese de la luna cuando va descubriendo mayor parte de su disco (*intrans.*). « La luna tiene dos cuartos de aumento ó crecer, y otros dos de disminución. » *Herr. Agric. gen.* 1. 7 (1. 53). « Va siguiendo [la luna] al sol de tal manera, que siempre tiene luz en la parte que le mira de lleno, y en la otra --- va menguando hasta que se acaba, y luego va creciendo maravillosamente hasta que se llena. » *Puente, Med.* 6. 22 (3. 383). —  $\epsilon$ ) En general, Ir aumentándose en extensión, duración, cantidad, número, intensidad (*intrans.*).  $\alpha$ ) « Cuando la mujer asiste á su oficio, el marido la ama, y la familia anda en concierto, y aprenden virtud los hijos, y la paz reina, y la hacienda crece. » *León, Perf. cas. introd.* (3. 425). « En un punto | El mar se turba, el viento sopla y crece. » *Cerv. Viaje*, 2 (R. 1. 684<sup>4</sup>). « Creció la obscuridad, y el negro velo | De la sombra escondió en su loto el cielo. » *Valb. Bern.* 5 (R. 17. 181<sup>2</sup>). — « En el otoño los días son los que van acortándose, al paso que crecen las noches. » *M. de la Rosa, Libro de los niños, otoño.* — « Y mira cómo crecen | Mis enemigos más cada momento. » *León, Pors.* 3, *salmo* 24 (4. 571). « Alzó al cielo [la emboscada] una súbita algarada, | Las salidas y pasos ocupando, | Creciendo indios así, que parecían | Que de las hierbas bárbaros nacían. » *Erc. Arauc.* 28 (R. 17. 106<sup>2</sup>). « Acabe y menéese, que es tardé, y los enemigos crecen, y las voces se aumentan, y el peligro carga. » *Cerv. Quij.* 2. 53 (R. 1. 516<sup>2</sup>). « La gente iba creciendo y era ya bastante para dividirse y acercarse á Constantinopla. » *Moncada, Exped.* 38 (R. 21. 37<sup>4</sup>). — « Como se dejó, y quedó así, confirmóse más ser todo disharate de mujeres, y á crecer la murmuración sobre mí. » *Sta. Ter. Vida*, 33 (R. 53. 100<sup>2</sup>; disharate). « Yo no desearia otra oración sino la que me liciese crecer las virtudes. » *Ead. Cartas*, 1. 23 (R. 55. 115<sup>4</sup>). « Como la rosa y el lilio, que, juntos, crece la gentileza de entrambos, que, y agradan á la vista y dan olor más que cada uno por sí. » *León, Cantares*, 2. 1 (R. 37. 256<sup>4</sup>). « De la memoria nace el desseo, y del lugar la imposibilidad; y de lo uno y de lo otro crece mi dolor hasta llegar á sus mayores quilates. » *Id. Expl. del salmo* 41 (4. 188). « ¿ En qué seso cabe creer que multiplicándose las culpas será más ligero el perdón, y creciendo la dolencia, será más fácil la medicina? » *Gran. Guía*, 1. 25, § 1 (R. 6. 93<sup>2</sup>). « Quedó la duquesa admirada de la desenvoltura de Altisidora, que aunque la tenia por atrevida, graciosa y desenvuelta, no en grado que se atreviera á semejantes desenvolturas; y como no estaba advertida desta burla, creció más su admiración. » *Cerv. Quij.* 2. 57 (R. 1. 524<sup>4</sup>). « Al par y al

paso destas virtudes, que yo creo que lo son, creció mi hermosura, si es que tengo alguna. » *Id. ib.* 2. 62 (R. 1. 539<sup>a</sup>). « Fue creciendo la edad, y acordó el padre de Quiteria de estorbar á Basilio la ordinaria entrada que en su casa tenía. » *Id. ib.* 2. 19 (R. 1. 443<sup>a</sup>). « Con la igualdad no hay competencia: en creciendo la fortuna de uno, crece la envidia del otro. » *Saav. Emp.* 9 (R. 25. 29<sup>a</sup>). « Crece con esto el enojo, crece la rabia del demonio; no seogaba, ni la dejaba seogar. » *Roa, Vida de D.<sup>a</sup> Saucha Carrillo*, 2. 6 (110). « Así, creciendo el enojo en la contradicción de los sucesos, hubo entonces el odio de arrebatar para sí las acciones que antes sólo ejecutaba la ira. » *Melo, Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 462<sup>a</sup>). « Crece la fama del campeón cristiano, | Y en breve acuden á su blanca enseña | Guerreros infinitos. » *Jáur. Antes que el fuerte* (R. 42. 129<sup>a</sup>). « La ganadería de Portugal y Africa, ¿ no podrá prosperar y crecer cuanto decaiga y mengue la nuestra? » *Jovell. Ley agraria*, 1.<sup>a</sup> clase (R. 50. 114<sup>a</sup>). « Siempre ayudado en la diligencia y las fatigas de los individuos de toda su familia, sus fuerzas se redoblan, y el producto de su industria crece y se multiplica. » *Id. ib.* (R. 50. 90<sup>a</sup>). « El público, cuya imaginación se exalta siempre al paso que crecen sus peligros, murmuró altamente en éste de la conducta del virrey. » *Id. Mem. del cast. de Belver* (R. 46. 421<sup>a</sup>). « Mas; ay! que también siente | Mi corazón, al paso | Que crece tu hermosura, | Dolores más amargos. » *Id. Poes.* (R. 46. 11<sup>a</sup>). « Acaso hubiera sido plausible determinación, si no hubiera crecido el lujo, la pompa vana y la escandalosa disipación en los palacios del príncipe. » *Mor. Obr. públ.* 1, p. 378. « A proporción que crece el poder de Castilla y la extensión de sus dominios, crece también la moderación y parsimonia de la reina. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 12 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 312). « Pero si el rey aparece grande y magnánimo, crece á la par la indignación que deben inspirar los que insisten en pagar con la muerte tan repetidos beneficios. » *M. de la Rosa, Trag. esp.* (2. 430). — *z*) Con dat. de pers. « Comenzáronme á crecer los desmayos. » *Sta. Ter. Vida*, 4 (R. 53. 28<sup>a</sup>). « Comenzóme á crecer la afición de estar más tiempo con él. » *Ead. ib.* 9 (R. 53. 41<sup>a</sup>). « Tienen por dichosos á los que acá se quedan, y créceles con esta envidia la causa de su dolor. » *Gran. Guia*, 1. 7, § 4 (R. 6. 33<sup>a</sup>). « Aquella mañana había tenido un poco de frío, y entonces le crecía la calentura. » *Palma, Vida de G. de la Palma*, p. 93. « Con la pérdida de Orta y el asalto de Tamarit creció la reputación á las armas provinciales. » *Melo, Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 515<sup>a</sup>). « Lo que perdió de memoria | Le creció de entendimiento. » *Mto. El parecido en la corte*, 2. 3 (R. 39. 319<sup>a</sup>). — *zz*) En lo antiguo se usó en esta forma por Venir, resultar. « Los dos Scipiones romanos residentes en España, viendo sus cosas prosperadas y que siempre les crecían amigos --- tuvieron esperanza que podían allá negociar algo de lo muy cumpli-

dero para su conquista. » *Ocampo, Cron.* 5. 38 (2. 552). « Reputando Tereco, si esto fuese descubierto, la grande ignominia y infamia que le creceria, añadió otra maldad á la primera. » *Comend. Griego, Lab.* 103 (35<sup>a</sup>). « Y luégo en segundo lugar diremos del misterio desta subida; y en tercero de los frutos que della nos crecieron. » *Gran. Seru. Ascens.* (R. 11. 16<sup>a</sup>). — *γ*) Con *a*, para expresar el punto adonde llega una cosa en su crecimiento. « En tiempo de tres dias llegaron quatro banderas de Baeza, con que crecía el marqués á mil y ochocientos infantes. » *Mend. Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 79<sup>a</sup>). « Se manejó el negocio con tanta destreza, que fueron creciendo las firmas á número considerable. » *Solis, Cong. de Méj.* 5. 19 (R. 28. 37<sup>a</sup>). « Creció el desacato á desprecio: dijéronle á grandes voces que ya no era su rey. » *Id. ib.* 4. 14 (R. 28. 328<sup>a</sup>). — *zzz*) Rara vez expresa dirección (véase la prep. *A*, 1, a, z). « Cubre la gente el suelo, | Debajo de las velas desaparece | La mar, la voz al cielo | Confusa y varia crece, | El polvo roba el dia y le oscurece. » *León, Poes.* 1, *Prof. del Tajo* (4. 313; \* Confusa incierta crece). — *δ*) Con, *con*, para expresar lo que ayuda al crecimiento. « Y creyendo también que su fortuna crecía con las ruinas de la república, por instantes mudaban en aborrecimiento la primera afición que le tenían. » *Melo, Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 465<sup>a</sup>). « Entre dos corazones rectos, la amistad crece con el trato. » *Cadalso, Cart. marr.* 46 (2. 204). — *z*) Con *de*, para expresar el punto en que comienza el crecimiento. « Muchos poderosos reinos crecieron de semejantes principios: la secta de Mahoma falsísima por este camino ha cundido. » *León, Nomb.* 2, *Brazo* (3. 160). — *ζ*) Con *en*, para expresar aquello que constituye el crecimiento. « He aquí vino á crecer grandemente la autoridad y poder de aquella familia en estado y renta. » *Mar. Hist. Esp.* 14. 10 (R. 30. 418<sup>a</sup>). « La revolución iba creciendo en impetu, á medida que proseguía su curso. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo*, 4. ti (5. 243). — *z*) *Part.* Grande, numero-o, considerable. « Vimos á deshora parecer la caña y otro lienzo en ella con otro nudo más crecido. » *Cerv. Quij.* 1. 40 (R. 1. 366<sup>a</sup>). « Partió sin otra cosa de nuevo más de errores en la guerra, cargos de unos ministros á otros, dados por vía de justificación, necesidad de cargar con mayores fuerzas, crecidas las de los enemigos con la disminución de las nuestras. » *Mend. Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 101<sup>a</sup>). « A su pueblo libró del cantiverio de Egipto cuando estaba más crecida la tribulación que padecía. » *Avila, Audi.* 24 (*Mist.* 3. 174). « Con crecido deseo estaba esperando y mirando desde unos altos corredores mi tornada. » *Cerv. Gal.* 3 (R. 1. 37<sup>a</sup>). « Debí de tener consideración á que las costas de la labor eran crecidas. » *Mar. Mon. de vellón*, 4 (R. 31. 580<sup>a</sup>). — *Sup.* « De tanto número de hombres sólo se salvaron ocho personas; lo que manifiesta el corto número de los que se salvarán, á vista del crecidísimo y casi infinito de los que se condenarán. » *Sció, Gén.* 7. 23,



*nola*. —  $\alpha$  Aplicado á personas, Adelantar en cualquier linea (*intrans.*).  $\alpha$  « Si no procuráis virtudes y hay ejercicio dellas, siempre os quedaréis enanas, y aun plega á Dios que sea sólo no crecer, porque ya sabéis que quien no crece, deserece. » *Sta. Ter. Mor.* 7. 1 (R. 53. 487<sup>a</sup>). « El que llegó al supremo grado entre los hombres, solamente humillándose puede crecer. » *Saav. Emp.* 41 (R. 25. 105<sup>a</sup>). « Todos los buenos | De virtud en virtud irán creciendo. » *B. Argens. terc. El santo pastorcillo* (R. 42. 329<sup>a</sup>). —  $\beta$  Con *en*, para expresar lo que la persona va teniendo mayor ó en mayor grado. « Crecía en gracia y privanza de suerte, que le comunicaban todos los secretos. » *Mar. Hist. Esp.* 6. 21 (R. 30. 180<sup>a</sup>). « De cada día crecía en atrevimiento y crueldad. » *Id. ib.* 9. 15 (R. 30. 264<sup>a</sup>). « Crecían los portugueses cada día en fuerzas y reputación. » *Id. ib.* 18. 13 (R. 31. 23<sup>a</sup>). « En naciendo [el Señor] escogió pobreza, frío, destierro, y creciendo en edad, creció en trabajos, y el fin de su vida fue acrecentamiento de otros mayores. » *Avila. Audi.* 76 (2. 21). « De donde se infiere que el que más continuamente se ocupare en amar á Dios, ése crecerá más en ese amor. » *Gran. Adic. al Mem.* 2. 1 (R. 8. 440<sup>a</sup>). « Comenzaron Tarsila y Emiliana á crecer cada día más en el amor de su Criador. » *Id. Guin.* 1. 24, § 2 (R. 6. 89<sup>a</sup>). « Y especialmente mire cuánto crece cada día en humildad, así interior como exterior. » *Id. Orac. y consid.* 2. 5, § 11 (R. 8. 152<sup>a</sup>). Item, *Doctr. espir.* 31 (R. 11. 263<sup>a</sup>). « Pues la primera cosa que hace el Señor con los suyos cuando los quiere hacer crecer en esta virtud, es darles á probar un poco de la inestimable suavidad deste vino. » *Id. Mem. vida crist.* 7. 3 (R. 8. 384<sup>a</sup>). « Estaba como si dijésemos en la flor de su edad, y había conforme á la edad crecido en conocimiento. » *León, Nomb.* 2. *Esposo* (3. 269<sup>a</sup>). « Crecía en humildad, en amor de soledad y recogimiento, en deseo de las cosas de Dios, en deleite en sus pláticas, y finalmente en el afección de todo lo bueno. » *Id. Vida de Sta. Ter.* (2. 368). « Porque siempre favorece Dios á los buenos, y como crecen ellos en virtud, él crece en mercedes. » *Id. Expos. de Job*, 8 (1. 143). « Si como en valor subido | Vas creciendo en arrogancia, | No le arriendo la ganancia | A la edad en que has nacido. » *Cerv. Nor.* 1 (R. 1. 103<sup>a</sup>). « Siendo niña fue hermosa, y siempre fue creciendo en belleza, y en la edad de diez y seis años fue hermosísima. » *Id. Quij.* 1. 51 (R. 1. 396<sup>a</sup>). « Y así hizo su profesión, y por ella se desposó con Cristo, con gran determinación y contento, y fue siempre creciendo en él por todo el espacio de su vida, al mismo paso que en las demás mercedes y favores que el Señor la hacía. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 1. 5 (*Mist.* 1. 17). « Así los muy buenos como los muy malos crecen en el tiempo de su vida, unos en santidad y otros en maldad. » *Puente, Med.* 3. 45 (2. 273). « Los recibí [Cortés] con igual aparato, adornándose del respeto de sus capitanes y soldados, porque le pareció conveniente crecer en la autoridad para tratar

con ministros de mayor príncipe. » *Solis, Conq. de Mej.* 2. 1 (R. 28. 252<sup>a</sup>). « Algunos de sus hijos | Que como en años, en valor crecían --- | A los filos del Tártaro expiraron. » *T. Iriarte, El huérfano de la China*, 1. 2 (5. 194). —  $\gamma$  *Part.* « Más se han de temer las potencias que empiezan á crecer que las ya crecidas, porque es natural en éstas su declinación, y en aquéllas su aumento. » *Saav. Emp.* 81 (R. 25. 219<sup>a</sup>). —  $\alpha\alpha$  Con *en*. « Crecido en bienes. » *Acad. Gram.* « Que de una manera paze Cristo á los lacos, y de otra á los crecidos en fuerza. » *León, Nomb.* 1. *Pastor* (3. 70). —  $\alpha\alpha$  En sentido causativo, Hacer crecer, aumentar, añadir (*trans.*) (ant.).  $\alpha$  « Llevó comisión para crecer en la guardia del reino alguna poca gente. » *Mend. Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 72<sup>a</sup>). « Y no se compadecé | Airado el ciclo, que tus males erece. » *F. de la Torre, I. canç.* 2 (24). « Los bienes con su apariencia | Crecieron mi sanidad; | Los males con su verdad | Han doblado mi dolencia. » *Cerv. Gal.* 3 (R. 1. 39<sup>a</sup>). « Sus cuidados solicita reparte, | Ya la enemiga fuerza atenuande, Y ya creciendo la de su guerrero. » *B. Argens. canç. Pues que no hay voz* (R. 42. 336<sup>a</sup>). « De los sucesores nobles suyos [de Junio Bruto], no sólo heredó Marco Bruto la virtud, sino que la creció. » *Quev. M. Bruto* (R. 23. 134<sup>a</sup>). « Amor en sueños crece la belleza, | Y el más frío corazón vuelve amoroso. » *Valb. Bern.* 5 (R. 17. 196<sup>a</sup>). « Una necia astrología | Le causa melancolía | Y tú la creciste ahora. » *G. de Castro, Las moredades del Cid*, 1<sup>a</sup> pte. 2 (R. 43. 250<sup>a</sup>). « Pero no lo os éntentar | Por no crecer su disgusto. » *Id. ib.* 3 (R. 43. 252<sup>a</sup>). « Si al conde Alfonso amaras, | ¿ Qué de esperanzas verdes marchitaras! | Y porque le aborreces, | ¿ Qué de favores en mi dicha ereces! » *Tirso, Del enemigo el primer consejo*, 2. 4 (R. 5. 658<sup>a</sup>). « Cualquier divertimento | Crece su sentimiento. » *Cald. El secreto á roces*, 3. 5 (R. 7. 429<sup>a</sup>). « Este es Guadiela cuyas ondas puras | Van á crecer del Tajo la corriente. » *Mor. idil. á la ausencia* (R. 2. 608<sup>a</sup>). —  $\beta$  Con un dat. « Enviaron las ciudades nueva gente de á pie y de caballo; crecieron algunas que no tenían propios los precios á las vitullas para gastos de guerra. » *Mend. Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 110<sup>a</sup>). « Y pues vosotras, celestiales almas, | Veis el bien que deseo, | Creced las alas á tan buen deseo. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 62<sup>a</sup>). « ¡ Ay, ojos de quien crecío | Que si soy de vos mirado, | Es por creerme el cuidado | Y por menguarme el consuelo! » *Id. ib.* 5 (R. 1. 66<sup>a</sup>). « Por no dar causa á la bebida, evitan | Manjares, y abstinecias apeteçen; | Así con hambre y sed se debilitan, | Y al mal preciso el voluntario crecen. » *Jáur. Fars.* 7 (Fern. 7. 199). « Y [verás] que el quererte quitar | El laurel que estás gozando, | Es porque mi amor más grande | Te le vuelva de su mano, | Pues creerán mis desços | El número á tus vasallos. » *Mto. La misma conciencia acusa*, 3. 1 (R. 39. 115<sup>a</sup>). —  $\gamma$  Con *á*, para expresar el punto hasta donde se hace crecer algo (raro). « Veo salir ¡ fuerte lance!

De junto á mi lecho un hombre | Que el susto creció á gigante. » Rojas, *El más impropio verdugo*, 2 (R. 51. 181<sup>3</sup>). — 5) *Con en*, en sentido de conversión. « En otros muchos lugares cita Séneca á Epicuro, que dejó por no crecer en libro este cuaderno. » Quev. *Def. de Epicuro* (R. 69. 425). — 6) En especial, aplicado á la moneda, Aumentar su valor. En este sentido no está ant. según la Acad. « El real de á ocho, que antes valia ocho reales de plata y con la reducción de doce de vellón se creció á diez de plata y quince de vellón --- » *Nor. Recop.* 9. 17. 5 (1. 147<sup>4</sup>). — 7) *Refl.* (raro). « La estrella que hasta entonces con modesta | Y recogida luz resplandecía, | Deja ercerse, y reluciendo apriesa, | Su pompa y rayo por el cielo envía. » B. Argens. *cañ. á la adoración de los Reyes* (R. 42. 332<sup>4</sup>).

**Per. antec.** (Nótese el pret. *crovo* y el part. *crezudo*.) *Siglo XI*: « La buena fortuna del caballero crece creciendo su esfuerzo. » Pulgar. *Clar. var.* 13 (94). « En esta division se despertó la cobdicia é creció el avaricia. » *Id. ib.* 1 (15). « ¿ Pues la sangre de los godos, | El linaje y la nobleza Tan crecida, | Por cuántas vias y modos Se pierde de su alteza | En esta vida? » J. Manr. *Coplas* (Fern. 16. 48). « E fue certificado quel río iba muy crecido é no se podía pasar. » *Crón. Juan II*, 7. 1 (R. 68. 350<sup>4</sup>). « A todos les avian crecido los corazonces, é cada uno se avia mas encendido en virtud de bien hacer. » *Crón. Ale. de Luna*, 67 (181). « El río Xenil venia crecido por las muchas aguas que avia fecho. » *Ib.* 35 (110). Item, *ib.* 11 (36). « E conquistando crecieron | A Navarra e su comarca. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 182 (*Rim. inéd.* 299<sup>4</sup>). « Los moros veyendo crescer los engannos --- » Mena, *Lab.* 177 (67<sup>2</sup>). « Como el río de Nilo, del qual toda la tierra de Egipto es regada, creciese et cubriese todas las heredades et desatase todas las señales, comenzaron á partir et dividir la tierra con medida. » *Vis. detect.* 1. 5 (R. 36. 348<sup>2</sup>). « E como viene el mes de abril comienza á crecer [el río], y crece quatro meses continnes. » Gonz. *Clav.* p. 137.

*Siglo XII*: « Non podian pasar aquende por el río que venia muy crecido. » *Crón. Alf. XI*, 273 (R. 66. 348<sup>4</sup>). « El crecióle la tierra dándole de sus rentas. » *Ib.* 45 (R. 66. 201<sup>2</sup>). « E en el camino supo como era muerto, é creció las jornadas para ir á buscar al infante don Sancho. » *Cron. Alf. X*, 65 (R. 66. 51<sup>2</sup>). « Nunca vos la tollió [el rey vuestra tierra], ante vos la creció todavía tanto, que nunca fue rico ome en España que tanta tierra hobiese de rey ó de señor. » *Ib.* 30 (R. 66. 26<sup>1</sup>). « Segund verdat por la mentira foir, | Ca su mal crece quien usa de mentr. » J. Man. *C. Luc.* 42 (R. 51. 396<sup>4</sup>). « Nació á ocho días por andar del mes, et ya entonce segund el movimiento del sol, porque se llega á nos mas, comienzan á crescer los dias. » *Id. Lib. de los est.* 2. 15 (R. 51. 353<sup>4</sup>). « Porque él [el dispensero] non ha de su oficio ninguna reoda cierta, et ha de pasar por su mano quanto el señor despiende --- et porque ve que está en su poder creése en cobdicia. » *Id.*

*ib.* 1. 97 (R. 51. 311<sup>4</sup>). — *Siglo XIII*: « Cresciale de la Virgen amor é devocion. » *S. Idef.* (R. 57. 322<sup>2</sup>). « Así como crece la cobdicia en ellos, así crece la ambicion. » *Cast. é docum.* 75 (R. 51. 206<sup>4</sup>). « Loando el bien, crece al home el corazon de lo facer. » *Ib.* 35 (R. 51. 151<sup>2</sup>). « Una vez al año cortalla los cabellos, que le crecian mucho é le agravaban. » *Ib.* 22 (R. 51. 139<sup>4</sup>). « Siempre cobdicia que Dios mengie en los días de su vida é crezca en la de su fijo. » *Ib.* 5 (R. 51. 95<sup>2</sup>). « Dizen que quando aguel río Ene crece mucho en tiempo de las aguas é sale de madre, que parescen e ven oy en día muchos huesos é muchas señales de los moros. » *Crón. gen.* 3. 2 (209<sup>4</sup>). « Crescen los rios á las vegadas de manera que tuellen et menguan á algunos en las heredades que han en las riberas dellos. » *Part.* 3. 28. 26 (2. 719). « El alcaide de quien se alzaven debelo facer dando traslado de todo bien et lealmente, non creciendo nin menguando ninguna cosa. » *Part.* 3. 23. 26 (2. 696). Item, *Part.* 3. 18. 55 (2. 579). « Débelo luego facer escrebir ó escrebirlo él mismo bien et lealmente de guisa que non sea ni menguada ni crecida ninguna cosa. » *Part.* 3. 16. 26 (2. 527). « Bien así como es raxon de crecer las vestiduras á los niños como fueren creciendo, otrosi --- » *Part.* 2. 7. 10 (2. 51). « Et cuando los sus fijos fueren así criados con gran abondo, crecerán por ende mas aina, et seran mas sanos et mas recios. » *Part.* 2. 7. 2 (2. 44). « Quando pueden poner cienso á las iglesias et despues qual pusieren, sil pueden crecer ó menguar de nuevo. » *Part.* 1. 22. 10, *tit.* (1. 481). « E esto dezimos por que todas las cosas de que nace pro a los omes deven ser crezudas é alongadas, e las otras de que les viene daño, deven ser menguadas é acortadas. » *Espec.* 5. 13. 27 (O. L. 1. 444). « Mas si por aventura por fuerza de nieves ó de luvias, tanto creiere el río que cubra algunas tierras --- » *Ib.* 5. 8. 9 (O. L. 1. 362). « El traidor falso de mi amo --- me mengua la cebada é me crece en la laceria continuamente. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 56<sup>2</sup>). « Los primeros que conoscen la mengua del rey son los ojos, é si mas crece muevense las lenguas, é si mas crece muevense las manos. » *Boc. de oro*, 12 (Knust, 215). « E fuele creciendo el frio fasta que llegó á sus costados. » *Ib.* 11 (Knust, 163). « E non crecesca los doloridos dolor, mas conortadlos é ayudadlos. » *Ib.* 2 (Knust, 96). « Todas las cosas que Dios lizo nacen pequennas é van creciendo. » *Buenos proverbios* (Knust, 41). « Que non le crezca el coracon quando le alabaren. » *Ib.* (Knust, 29). « El pequenno mal puede crecer tanto que fara muy grande dapno. » *Flor. de filos.* 9 (32). « Quien mete ganado en prado defesado en tal tiempo que la yerba non pueda crescer para segar, si es siervo reciba quarenta azotes. » *Fuero Juzgo*, 8. 3. 12 (140). « E si se prendiere [el fuego] en roastro ó en paia seca, mátele, que non crezca mas. » *Ib.* 8. 2. 3 (137; crezca). « Con esta segurancia al rey creció el coracon. » *Alex.* 380 (R. 57. 159<sup>4</sup>). « Por mugieres al mundo grant alegría crovo. »

Bere. *Loors*, 109 (R. 57. 97<sup>1</sup>). « Este casamiento yo se otorge en esta cort, | Ca creçe nos y ondra e tierra e onor. » *Cid*, 3413 (R. 57. 35<sup>1</sup>). « Marauilla es del Cid, que su ondra creçe tanto. » *ib.* 1861 (R. 57. 21<sup>3</sup>). « Creçem el coraçon por que estades delante. » *ib.* 1655 (R. 57. 19<sup>2</sup>). « Mucho creçen las nuevas de Myo Cid el Campeador: | Bien casamiento con sus fijas pora huebos de pro. » *ib.* 1373 (R. 57. 17<sup>1</sup>). « Ya le ereçe la barba, e vale allongando. » *ib.* 1238 (R. 57. 15<sup>2</sup>). « Plogo à Myo Cid porque creçió en la iantar. » *ib.* 304 (R. 57. 5<sup>1</sup>).

**Etim.** Port. *crecer*; cat. *crèixer*; prov. *creser*, *creisser*; fr. ant. *creistre*, *crestre*, hoy *croître*; it. *creocere*; vâl. *crece*; del lat. *crecere*, cognado de *creare*, crear.

**Conjuz.** Tiene estas formas irregulares: *creczo*; *crezc-a*, *as*, *a*, *amos*, *áis*, *an*.

**CRÉDULIDAD.** s. f. a) Calidad de crédulo; crédito ó fe dada con ligereza. a) « Hacíalo él porque pasando voz de que madre é hijo se habían reconciliado, viniese ella á su poder con mayor confianza; celándola también con aquellas fiestas y regocijos, cosa con que se engaña más fácilmente la natural credulidad de las mujeres. » Coloma, *Tac. An.* 14. 4 (2. 139). « ¡ Oh demasia mía, diré, ó de los míos, ó de los unos y de los otros, y neçia credulidad! Nuestra opinión y el crédito que de tu lealtad teníamos nos engañó. » Mar. *Hist. Esp.* 13. 12 (R. 30. 387<sup>1</sup>). « No es menos peligrosa infelicidad privarse por vanas sospechas de los ministros fieles, que entregarse por ligera credulidad á los que no lo son. » Saav. *Emp.* 51 (R. 25. 136<sup>1</sup>). « Dice lo que oyó, y lo afirma con sobrada credulidad. » Solís, *Conq. de Mej.* 1. 2 (R. 28. 209<sup>1</sup>). « Aduló la ignorancia vulgar, pintando como posibles las apariciones, los pactos, los hechizos y todos los delirios que una vana credulidad autoriza. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 163). « ¡ Qué momento tan oportuno para representar los Centrales como fugitivos y traidores á la credulidad de un vulgo tan acostumbrado á oír esta voz! » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 1. 3 (R. 46. 528<sup>2</sup>). « Declama y acusa -- valiéndose para ello de todos los cuentos que le vienen á la mano, adoptados por la credulidad, y aun quizá á veces sugeridos por su fantasía. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 460<sup>2</sup>). « Pero ¿ quién ha de tener paciencia al ver á ese egoísta abusar de la credulidad de tu padre -- hasta el punto de hacerle risible para con las gentes sensatas? » M. de la Rosa, *Lo que puede un empleo*, 1. 1 (3. 5). — ß) No se adapta fácilmente á complemento especial; así es que suena mejor la construcción perifrástica del primero de los ejemplos siguientes, que la directa con *á* del segundo: « Sabrá sin duda corregir con advertencias y notas oportunas las equivocaciones en que hizo incurrir á Caro su credulidad en orden á los falsos cronicones que por aquel tiempo se fraguaron en Toledo. » Clem. (*Mem. Acad. Hist.* 6. XXI). « Tú sabes que me insultó públicamente, sin otro fundamento que su dema-

siada credulidad á las calumnias de un perverso. » Bretón, *A la vejez viruelas*, 3. 11 (1. 18). — b) Creencia, fe ó asenso dado á una cosa (ant.). « Mas otras veces suelen los santos y el uso común del hablar, llamar creer al tener una opinión causada de razón ó conjeturas, la cual llaman credulidad: y si es vehemente, llámase fe. » Avila, *Audi*, 30 (*Mist.* 3. 187). « ¿ Por qué no tendremos esta credulidad de que Dios nos amparará en nuestros peligros, pues que no doce, sino muchas veces hemos experimentado su socorro en las tribulaciones? » *Id. ib.* 30 (*Mist.* 3. 186). « Es tan grande la majestad de las obras de naturaleza, que muchas veces sobrepuja la fe y credulidad humana. » Gran. *Simb.* 1. 11 (R. 6. 210<sup>2</sup>). « La grandeza desta promesa parecia sobrepujar la fe y credulidad de los hombres. » *Id. Guia*, 1. 21 (R. 6. 80<sup>1</sup>).

**Per. antec. Siglo XV.** « Tanta era la certidumbre et credulidad que sus sentencias tenían, que era imposible de negarlas á hombre razonable. » Vis. *delect.* 1. 9 (R. 36. 352<sup>1</sup>). « La costumbre se torna en naturaleza, et causale en el alma del tal hombre una credulidad muy firme. » *ib.* 1. 8 (R. 36. 351<sup>2</sup>).

**Etim.** Port. *credulidade*; fr. *crédulité*; it. *credulità*; del lat. *credulitatem*, *credulitas*, derivado de *credulus*, crédulo. En el latin eclesiástico se tomaba por Fe.

**CRÉDULO.** A. *adj.* a) Que cree ligera ó fácilmente. a) « Y más dicen, que el desseo de cosas semejantes abre puertas en las mujeres que son crédulas, para que el demonio las engañe con ilusiones. » León, *Apol. Obr. Sta. Ter.* (1. 220). « La adúltera gentil, con los fingidos | Celos, de su consorte se asegura. | Ya se desmaya y turba los sentidos -- Su noble esposo crédulo la mira | Enterneçido y obligado. » B. Argens. *epist.* *No le pienso pedir* (R. 42. 314<sup>2</sup>). « Los hombres muy crédulos son también temerosos. » Espinel, *Escud.* 1. 23 (R. 18. 421<sup>2</sup>). « Vosotros veis que cuando los entes mitológicos no existen ya sino entre los adornos de la poesía, todavía un mundo ideal, poblado de seres imaginarios, llena de terror al vulgo crédulo, con sus genios y hadas, sus espectros y duendes, sus brujas y adivinos, sus encantos y sortilegios. » Jovell. *Disc. sobre la geogr. hist.* (R. 46. 327<sup>1</sup>). « ¡ Ay! gozo del presente, y nunca fies, | Crédulo, del futuro incierto día. » Mor. *trad. de Hor. od.* 1. 11 (R. 2. 593<sup>2</sup>). « Sus profundos estudios no han evitado que sea más crédulo, inexperto y fácil de engañar á los sesenta años que cualquier niño á los doce. » Somoza, *Recuerdos* (R. 67. 455<sup>1</sup>). « Lograron persuadir á este personaje [á Lafayette], á veces por demás crédulo, de que Mina creía mucho á los consejos é influjo del duque de Wellington. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 532. « Le presentó aquella resolución como quien crédulo ofrece un don que imagina gratuito. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 7. 28 (5. 249). — ß) Con *a*, para expresar aquello á que se presta crédito. « No será demasiado -- dar más luz del daño que se puede seguir,

asi á las almas espirituales como á los maestros que las gobiernan, si son muy crédulos á ellas [á las visiones], aunque sean de parte de Dios. » S. Juan de la Cruz, *Monte Carm.* 2. 18 (R. 27. 42<sup>a</sup>). « Cuando pensé que ya estaba [Algo crédula al cuidado] Que en mis ansias le mostraba, | Yo no sé quién la ha trocado | De cordera en tigre brava. » Cerv. *Pedro de Urdenetas*, I (Com. 2. 242). « Pues ¿ con qué seguridad, | Si dentro el alma es admito, | Crédula á vuestras palabras, | Viviré, según lo dicho, | Si vos primero la amastes ---? » Tirso, *Desde Toledo á Madrid*, 2. 13 (R. 5. 492<sup>a</sup>). « Timida, delirante, seducida, Tu libertad me figuré segura, Crédula al prometer de la impostura. » Hartz. *Doña Mencía*, 3. 11 (50). -- γ) El régimen del siguiente ejemplo se explica por la circunstancia de estar sustantivado el adjetivo. « También yo era uno de los crédulos deste error. » Cerv. *Pers.* 1. 18 (R. 1. 584<sup>a</sup>). — b) Aplícase á cosas en sentido análogo. « Tus palabras lisonjeras | Y mis crédulos oídos | Me han dado bienes fingidos. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 394<sup>a</sup>). « Ya conocida la verdadera religión, mejor le estuviera al mundo una sincera y crédula ignorancia, que la soberbia y presunción del saber, expuesta á enormes errores. » Saav. *Emp.* 66 (R. 25. 180<sup>a</sup>). « La dificultad consiste en saber usar de la una y de la otra á su tiempo, sin que la confianza dé ocasión á la infidelidad y á los peligros por demasiadamente crédula. » *Id. ib.* 51 (R. 25. 136<sup>a</sup>). « Sobre todo le hablaba de una estatua de oro de su padre del tamaño del natural, cuyo paradero era conocido de él. La codicia es tan crédula como ciega: díole fe Hernando Pizarro. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 346<sup>a</sup>).

**Etim.** Port., it. *credulo*; fr. *crédule*: del lat. *credulus*, deriv. de *credere*, creer; son formaciones semejantes *tremulus*, *garrulus*, *querulus*, etc. (Bopp. *Vergl. Gramm.* § 939; Kühner, *Ausführl. Gramm. der Latein. Sprache*, I, § 224, g.) Pudiera colegirse por el siguiente pasaje que esta voz fue introducida ó usada exclusivamente por los culteranos; no obstante, ya la habían empleado como corriente escritores puros muy anteriores á la pieza de Moreto: « Y si él pregunta: cómo estáis: acaso, ¿ qué le he de responder? — En garatusa: | Libidinoso, crédula y obtusa. | — Pues ¿ qué ha de entender él, si eso no es nada? | — Acaso entenderá que estás preñada. » Mto. *El lindo D. Diego*, 2. 7 (R. 39. 361<sup>a</sup>). El Dice. Autor. trae el adj. *creduloso* apoyándolo con el ejemplo de Espinel que citamos en a, z; en el Dice. vulgar se ha omitido con razón, siendo pura errata del texto. Salvá, que á veces no examina bien lo que halla en otros libros, agregó como ant. este imaginario adjetivo.

**CREER.** v. a) Dar fe ó crédito. b) Con dat. de pers. « Creer á uno por su dicho. » Acad. *Gram.* « Creer á alguno sobre su palabra. » Salvá, *Gram.* « Creer á Dios es el segundo grado para nuestra salvación; y es creer que Dios es verdadero, y que habla verdad y es la

misma verdad, y por esta razón dar crédito á sus promesas y á sus amenazas. » Gran. *Doctr. crist.* 1. 2 (R. 11. 64<sup>a</sup>). « Mia fe, madre, no creo á nadie. — Extremo es creer á todos, é yerro no creer á ninguno. » *Celest.* 1 (R. 3. 142<sup>a</sup>). « Júpiter no te creerá á ti, porque sin juramento me creerá más á mí que á ti jurándolo. » Villalobos. *Anfitrión* (R. 36. 168<sup>a</sup>). « Aunque la razón no alcanza cómo un ciego pueda ver ó un muerto tornar á vivir, á lo menos alcanza que es razón de creer á tales y tantos testigos. » Avila, *Audi.* 32 (*Mist.* 3. 191<sup>a</sup>). « Mirad que no son tiempos de creer á todos, sino á los que vierdes van conforme á la vida de Cristo. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 21 (R. 53. 346<sup>a</sup>). « Conviene que el que comienza á aprender, crea al maestro que le enseña, aunque por entonces no le dé la razón de las cosas. » Gran. *Modo de cateq.* 3 (R. 8. 601<sup>a</sup>). « Confesó sin apremio que Vicente de la Roca la habia engañado, y debajo de palabra de ser su esposo la persuadió que dejase la casa de su padre, que él la llevaria á la más rica y más viciosa ciudad que habia en todo el universo mundo, que era Nápoles; y que ella, mal advertida y peor engañada le habia creído. » Cerv. *Quij.* 1. 51 (R. 1. 397<sup>a</sup>). « Calle vuestra merced, no diga tal blasfemia, y créame, que le aconsejo en esto lo que debe de hacer como discreto. » *Id. ib.* 1. 50 (R. 1. 394<sup>a</sup>). « En tanto piensa tú lo que te importa | Más que la fuente y caza; y si no sabes, | Cree que no sabes, y á los sabios cree. » Jáur. *Aminta*, I (R. 42. 134<sup>a</sup>). « Los españoles, señor, tenemos otra vista con que pasamos á discernir el color de las palabras, y por ellas el semblante del corazón; no hemos creído á vuestros rebeldes, ni á vuestros lisonjeros. » Solís, *Cong. de Méj.* 3. 11 (R. 28. 282<sup>a</sup>). « ¿ A cuál creeré de las dos? » Cald. *Fineza contra fineza*, 3. 14 (R. 14. 278<sup>a</sup>). « Créame, señor vecino, déjese de gastar la pólvora en salvas. » Mor. *La escuela de los maridos*, 2. 7 (R. 2. 451<sup>a</sup>). — β) Con dat. de cosa. « He do viene una cosa, que si fuera | Menos veces de mí probada y vista, | Según parece que á razón resista, | A mi sentido mismo no creyera. » Garcil. *son.* 18 (R. 32. 34<sup>a</sup>). « Extraña incredulidad fue la de aquellos que habiendo visto en Egipto las maravillas de Dios, y las victorias y favores que en el desierto obró Dios con ellos, no creyeron á su palabra, con que les habia prometido la entrada en la tierra de promisión. » Avila, *Audi.* 30 (*Mist.* 3. 187<sup>a</sup>). « No eres cristiano, pues no crees á las palabras de Cristo. » Gran. *Orac. y consid.* 3. 3, § 10 (R. 8. 198<sup>a</sup>). « ¿ Por qué no creerás más á la fe que á tu propio parecer y juicio? » *Id. Mem. vida crist.* 1. 3 (R. 8. 212<sup>a</sup>). « Mis razón habia para creer á lo que la guia del cielo les decia, que á lo que la razón humana juzgaba, pues en esta puede haber muchos engaños; en la otra no. » *Id. Adic. al Mem. med.* 7 (R. 8. 520<sup>a</sup>). « Cree á las palabras de Dios, cree á sus santos y á sus profetas, y huirá de ti el enemigo. » *Id. Imit.* 4. 18 (R. 11. 430<sup>a</sup>). — γ) Con acus. de pers. (parisismo). « Como en amar á Dios no hay modo ni medio,



tampoco lo hay en creerlo; porque cuanto más le amáremos y más le creyéremos, tanto más perfecta será nuestra caridad y nuestra fe. » *Gran. Simb.* 2. 29 (R. 6. 359<sup>a</sup>). « Habiéndole dicho todos sus compañeros [á santo Tomás], como testigos de vista, que habian visto al Señor resucitado, era muy conforme á to la razón que los creyera. » *Id. ib.* 2. 29 (R. 6. 359<sup>a</sup>). — *αα* *Pas.* Esta construcción es comunísima, no obstante la rareza de la activa. « Ni quiero que yo ni tú seamos creídos en esta parte, sino que lo sean los santos, por cuya boca habló el Espíritu Santo. » *Gran. Gñia*, 1. 26, § 1 (R. 8. 96<sup>b</sup>). « Fue ensalzado Josef en Egipto, y Cristo fue creído y adorado en el mundo. » *Id. Simb.* 3. 27, § 6 (R. 8. 449<sup>a</sup>). « Llegando el autor desta grande historia á contar lo que en este capitulo cuenta, dice que quisiera pasarle en silencio, temeroso de que no había de ser creído. » *Cerv. Quij.* 2. 10 (R. 1. 422<sup>a</sup>). « Jamás son creídos en cosas que digan. » *Espincl, Escud.* 1. 18 (R. 18. 413<sup>a</sup>). « Aunque con voces y ruegos procuró detener los que luian, no fue oído ni creído. » *Moncada, Exped.* 68 (R. 21. 61<sup>a</sup>).

*ββ* *Part.* « El piloto, corrido y aun desdenado de no verse creído, pidió licencia para saltar en tierra. » *Césp. y Men. Sold. Pind.* 1. 23 (R. 18. 320<sup>a</sup>). — *δ* Con acus. de cosa. « El santo patriarca, aunque no veía razón para esperar tal fruto, creyó fielmente la palabra de Dios. » *Gran. Simb.* 2. 1 (R. 6. 287<sup>a</sup>). « Con estas cosas, Señor, me persuadiste, no solamente que diese crédito á las santas Escrituras --- mas aun que tuviese por muy culpados á los que no las creyesen. » *Id. ib.* 2. 1 (R. 6. 287<sup>a</sup>). « Lágrimas he de creer. | — Yo he de creer las palabras. » *Rojas, Sin honra no hay amistad*, 2 (R. 54. 305<sup>a</sup>). « La ruego, y mis ansias | Aliva no cree; | Suspiro, y desdena | Mi voz atender. » *Mel. Letr.* 6 (R. 63. 122<sup>a</sup>). — *η* Tener por cierto ó verdadero (*trans.*). *α* « Si oyésedes decir que un riego de nacimiento hubiese cobrado la vista súbitamente ó que un muerto hubiese resucitado, claro es que vuestra razón no podría alcanzar cómo esto se puede haer --- Mas tantos testigos y tan abonados os podían afirmar que lo habían visto, que no sólo no fuese liviandad el creerlo, mas fuese incredulidad y dureza de corazón no creer. » *Avila, Audi.* 32 (*Mist.* 3. 191). « No será discreto | El que contare cosas que no espere | Que las ha de creer quien las oyere. » *Marcón, Quien mal anda, en mal acaba*, 3. 12 (R. 20. 225<sup>a</sup>). « Con tanto alinco afirmaba D. Quijote que eran ejercicios, que Sancho lo vino á creer. » *Cerv. Quij.* 1. 18 (R. 1. 291<sup>a</sup>). « Paréceme, señor hidalgo, que la plática de vuestra merced se ha encaminado á querer darme á entender --- que todos los libros de caballerías son falsos --- y que yo he hecho mal en leerlos y peor en creerlos. » *Id. ib.* 1. 49 (R. 1. 383<sup>a</sup>). « Vengase alguno de vuestras mercedes conmigo, y verán con los ojos lo que no creen por los oídos. » *Id. ib.* 2. 50 (R. 1. 511<sup>a</sup>). « Es gran cosa no creer noticia alguna hasta después de seis meses de verifi-

cala. » *Isla, Carl. fam.* 1. 70 (R. 15. 453<sup>a</sup>). « Vamos, aunque lo vea por sus ojos, no se lo harán creer. » *Mor. La escueta de los maridos*, 3. 4 (R. 2. 457<sup>a</sup>). — « Tira un vaso desde una ventana, diciendo que si no se rompe, creerá la santidad de san Antonio. » *Mor. Obr. públ.* 1. p. 461. « Del unicornio cuenta maravillas, | Y el ave fénix cree á pie juntillas. » *T. Ariarte, Fáb. 6* (1. 12). *αα* *Pas.* « La equivocación del nombre | Dio causa para entender | Que fuese yo el muerto : | ¿ cuánto | Una mentira se cree! » *Cald. A secreto agravio secreta venganza*, 2. 11 (R. 7. 603<sup>a</sup>).

*ββ* *Part.* « El tal error creído tiene nombre de herejía ó incredulidad. » *Avila, Audi.* 30 (*Mist.* 3. 187). « Engaños del diablo son éstos, y creídos de gente que no tienen asiento en la fe ni santidad en la vida. » *Id. ib.* 44 (*Mist.* 3. 214). « Tú véte, por si te arrojan, | Creído mi peligro, á entrar. » *Cald. El postre duelo de España*, 1. 15 (R. 14. 133<sup>a</sup>). « Pero vos sois excepción | De este creído proverbio, | Que no siempre la fealdad | Se ha de alzar con el ingenio. » *Rojas, No hay amigo para amigo*, 1 (R. 54. 87<sup>a</sup>). « El que la mirare, crea | Que soy su enemigo. — Pues | Ya yo lo llevo creído. » *Cald. El segundo Scipión*, 1 (R. 14. 337<sup>a</sup>).

*γ* Con una prop. indic. « *Creo que hay Dios*, es el primer escalón que habemos de subir para nuestra salvación; esto es, que creamos que hay Dios y que es verdad cuanto deste Señor se escribe en la santa Escritura. A esta fe llamamos historial, y es común á nosotros y á los demonios, por que también ellos creen desta manera. » *Gran. Doctr. crist.* 1. 2 (R. 11. 64<sup>a</sup>). « Habló tan atentadamente, que el capellán fue forzado á creer que el loco estaba cuerdo. » *Cerv. Quij.* 2. 1 (R. 1. 406<sup>a</sup>). « No será muy difícil hacerle creer que una labradora, la primera que me topare por aquí, es la señora Dulcinea; y cuando él no lo crea, juraré yo. » *Id. ib.* 2. 10 (R. 1. 423<sup>a</sup>). « Aunque vengáis á servir | A mi hermana, creed, señora, | Que en la estimación debida, | Serviréis siendo servida. » *Cald. Primerero soy yo*, 1. 13 (R. 14. 6<sup>a</sup>). — *αα* *Pas.* « Por unos pocos y falsos milagros que hizo Mahoma fue creído de los alarbes y gente bestial que era mensajero de Dios. » *Avila, Audi.* 32 (*Mist.* 3. 192).

*γ* En llevando negación, puede construirse con indic. ó subj. « Asimismo quiero conceder que lubo doce Pares de Francia; pero no quiero creer que hicieron todas aquellas cosas que el arzobispo Turpin dellas escribe. » *Cerv. Quij.* 1. 49 (R. 1. 394<sup>a</sup>). « Viéndote tan miserable, | No puedo creer que eres Franco. » *Mto. S. Franco de Sena*, 3. 5 (R. 39. 137<sup>a</sup>). — « Ese es otro error, respondió D. Quijote, en que han caído muchos que no creen que haya habido tales caballeros en el mundo. » *Cerv. Quij.* 2. 1 (R. 1. 407<sup>a</sup>). — *δ* Con dat. de la pers. que afirma ó da por cierto algo. « Créame vuestras mercedes, dijo Sancho, que el Sancho y el D. Quijote desa historia deben de ser otros que los que andan en aquella que compuso Cide Hamete Benengeli, que somos nosotros. » *Cerv. Quij.* 2. 59 (R. 1. 529<sup>a</sup>).

— « Y si esto no se me cree, tampoco creerá vuesa merced cómo, descubriéndome por junto á las cejas, me vi tan junto al cielo, que no habia de mí á el palmo y medio. » *Id. ib.* 2. 41 (R. 1. 491<sup>1</sup>). — *ε*) Familiarmente tiene cabida el *dativus comandi* (véase A, 8, e), que puede haberse introducido por analogía con *persuadirse, figurarse*. « Se enamoró de mí ó se fingió enamorado. No sé cuál me crea. » Montem. *Diana*, 2 (76). « Sepa [vuesa merced] que está su fama por acá esparcida muchos días ha. Yo soy un poco vano, y no poco; créimelo, y le dije: Vuesa merced cómome? » Espinel, *Escud.* 1. 9 (R. 18. 398<sup>2</sup>). « Nada soñado es inverosímil, ni lo es tampoco que un loco se crea lo que sueña. » Clem. *Coment.* 3, p. 420. « ¡ Fingia! — Y el buen señor fue tan bobo, ¡ Que se lo creyó de veras. » Hartz. *Primero yo*, 3. 8 (111). « Créete que no todos los locos están en las jaulas. » Mor. *Obr. póst.* 2, p. 344. — *ζ*) ¡ Ya lo creo! (fam.): es evidente, no cabe duda. — *ε*) En especial, Tener por cierta una cosa que el entendimiento no alcanza; dar firme asenso á las verdades reveladas por Dios y propuestas por la Iglesia. *α*) *Trans.* « Conviene saber que unas veces se toma creer por aquella obra que el entendimiento hace afirmándose en las verdades de la fe católica con suprema certidumbre. » Avila, *Audi*, 30 (*Mist.* 3. 187). « Esta [la fe infusa] es una especial y sobrenatural lumbré del Espíritu Santo, infundida en el entendimiento del cristiano, la cual lo inclina eficazísimamente á creer lo que la Iglesia le propone, sin ver la razón en que se funda. » Gran. *Simb.* 2. 1 (R. 6. 286<sup>2</sup>). « La fe nos enseña lo que debemos creer, y la razón hace que con alegría lo creamos. » *Id. ib.* 1. 3 (R. 6. 187<sup>2</sup>). « Muy bien se compeade ser las cosas que creemos sobre razón, y ser muy conforme á la razón que las creamos, cuando vemos la verdad dellas confirmada con algún milagro ó cosa equivalente. » *Id. ib.* 2. 1 (R. 6. 287<sup>2</sup>). « Ha de estar el siervo de Dios tan constante [en la fe], que aunque le parezca haber contradicción en las cosas que Dios dice, no por eso las ha de dejar de creer. » *Id. ib.* 2. 1 (R. 6. 287<sup>1</sup>). « Con la misma facilidad ó las desprecia y cae en impiedad, ó las cree ligeramente y cae en superstición. » Saav. *Emp.* 27 (R. 25. 73<sup>1</sup>). « Creyó lo que no podía comprender, y lo creyó sobre el testimonio de un Dios infalible. » Scio, *Gén.* 12. 3. *nota*. — *α*) *Part.* « Consiste [la fe] en ser toda creída, sin que prueba ó razon humana la ayude á creer. » Venegas, *Agonia*, 1. 5 (*Mist.* 3. 8). « Así como el perro tiene miedo del palo que ve en la mano del hombre, así el diablo teme la cruz enhiesta, que es la cruz creída, y por fe viva ensalzada, y esta tal cruz firmemente creída es la que hace huir al diablo, andándose paseando de su espacio delante de la otra cruz material, como el perro delante del palo tendido. » *Id. ib.* 1. 3 (*Mist.* 3. 5). « No otro, cierto, [foe] sino la mano de Dios creído y amado, como en la Iglesia cristiana se cree y se ama. » Avila, *Audi*, 36 (*Mist.* 3. 198).

— *β*) *Absol.* Tener fe. « Y Jesús le dijo: Si puedes creer, todas las cosas son posibles para el que cree. Y exclamando luego el padre del muchacho, decía con lágrimas: Creo, Señor, ayúdame incredulidad. » Scio, *S. Marcos*, 9. 22, 23. — « Y el que cree contra esta fe se llama y es hereje é incrédulo, á boca llena. » Avila, *Audi*, 30 (*Mist.* 3. 187). — *γ*) *Intrans.* Tener fe. Con *en*, para expresar el objeto de la fe. « Creo en Dios Padre todopoderoso, Criador del cielo y de la tierra, y en Jesucristo, su único Hijo. » *Credo*. « Creer en Dios es el tercero grado propinquo á nuestra salvación, porque esta manera le fe nos hace poner en Dios toda nuestra confianza, amándolo como á sumo bien, y encaminar á él por la ejecución de las buenas obras, como á nuestro último fin. » Gran. *Doctr. crist.* 1. 2 (R. 11. 64<sup>2</sup>). « Quien la finge [la religión] no cree en alguna. » Saav. *Emp.* 24 (R. 25. 66<sup>2</sup>). — « Creían en la inmortalidad del alma. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 17 (R. 28. 293<sup>4</sup>). — *δ*) La última construcción se usa extensivamente por Tener confianza ó fe; tener por cierto el mérito, firmeza, eficacia ó significación de alguna cosa. « Cuando un hombre está ya sazonado, y habilitado el ingenio en las veras y con la experiencia bien enterado en la verdad, que sea locuaz, tiene caudal para serlo; pero que, no teniendo esta capacidad bien fundada, sea hablador y atrevido, ni creo en él ni en quien lierece mucho caso dél. » Espinel, *Escud.* 3. 16 (R. 18. 467<sup>2</sup>). « Ni en amor confies, ¡ Ni en mujeres creas. » Góng. *letr.* 50 (R. 32. 501<sup>2</sup>). « En vano se le tacla [á Plutarco] --- de creer como una vieja en sueños, oráculos y prodigios. » Quint. *Vidas, pról.* (R. 19. 199). « No creo yo en la llama ¡ De amor tan repentino, ¡ Que tengo mucha escama ¡ Y usted va de caminno. » Rretón, *La batelera de Pasajes*, 4. 5 (3. 357). « Gente --- ¡ Que en Meca cree y su Alcorán adora. » Valb. *Bern.* 7 (R. 17. 216<sup>4</sup>). — *ε*) La aplicación que acabamos de mencionar ha acreado nuestro verbo á *far*; completase la asimilación cuando lo usamos como refl. con *de*. « Creerse de habladorías. » Acad. *Gram.* « No me creo desos juramentos, dijo Andrés; más quisiera tener agora con que llegar á Sevilla, que todas las venganzas del mundo. » Cerv. *Quij.* 1. 31 (R. 1. 338<sup>4</sup>). — *α*) *Absol.* Significa de ordinario la confianza ó crédito que se da sin suficiente fundamento. Se dice también *creerse de ligero*. « En gran riesgo está España de perderse, ¡ Preñada de costosos enemigos, ¡ Ligero el rey, y fácil de creerse, ¡ Y sin lealtad y fe los más amigos. » Valb. *Bern.* 1 (R. 17. 147<sup>2</sup>). « Lo cual denunciado por dos astutísimos embajadores, que para esto escogieron, los iduméos sin más examen de la causa, creyéndose de ligero, juntaron veinte mil hombres. » Gran. *Simb.* 4. 46 (R. 6. 515<sup>2</sup>). « Como creerse de ligero, y más en cosas tan graves es vanidad, así también no creerlas cuando la razón y autoridad las persuade, es pertinacia. » Boa, *Vida de D. Sancha Carrillo*, 2. 10 (138). — *β*) *Part. dep.* Que cree ó se fia. « Se retiran creídos

de que habían muerto á D. Quijote. » *Clem. Coment.* 2, p. 85. « De un afecto en otro, [ De una esperanza y otra, y mil creídos, [ Hallan, huyendo el bien, fatiga y muerte. » *Mor. epist.* 1 (R. 2. 580<sup>2</sup>). — α) Pensar, juzgar (*trans.*). « Otras veces suelen los santos, y el uso común del hablar, llamar *creer* al tener una opinión causada de razón ó conjeturas. » *Avila, Audi.* 30 (*Mist.* 3. 187). α) Con una prop. indic. « Le quiero preguntar una cosa, y si me responde, como creo que me ha de responder, tocará con la mano este engaño. » *Cerv. Quij.* 1. 48 (R. 1. 391<sup>2</sup>). « El pueblo siempre cree que los que le gobiernan son causa de sus desgracias ó felicidades. » *Saav. Emp.* 13 (R. 25. 39<sup>2</sup>). « No creas que esta expresión es de ceremonia, porque me nace de lo íntimo del alma. » *Isla, Cart. fam.* 1. 44 (R. 15. 44<sup>2</sup>). « No creerán que mi voz se dirige á sus oídos para inspirarles ideas menos convenientes á la gravedad de los que oyen, que á la modestia del que discurre. » *Jovell. Disc. sobre la legisl. y la hist.* (R. 46. 295<sup>1</sup>). — β) Con una prop. subj. Este modo comunica á la sentencia cierto aire conjetural. « Verras, hermano mío, verras, si crees que eso sea esperar en Dios. » *Gran. Guin.* 1. 27, § 2 (R. 6. 104<sup>2</sup>). « Pues si casaros queréis, [ Pedidla; que al punto creo Que logrés vuestro deseo, [ Pues venturosa la hacéis. » *Alarcón, Mudarse por mejorarse*, 2. 1 (R. 20. 107<sup>2</sup>). « Yo viendo luz tan pura, [ Suspenso y admirado, [ Bien creí que en el cielo me hallase. » *Valb. Siglo de oro*, 1 (7). « Yo en fe de tu buen gusto creo que su hermosura y suerte por sí sola merezca ser de tan gran entendimiento celebrada. » *Id. ib.* 2 (47). « Muchos de los que allí estábamos, creímos que alguna amorosa ninfa de la vecina selva dentro de su misma corteza [de aquel árbol] bajase á oír nuestra conversación. » *Id. ib.* 4 (77). « Yo creo [ Que te agrade, si te ves. » *Rojas, Lo que son mujeres*, 1 (R. 54. 191<sup>2</sup>). « ¿ Creéis que en dones suyos no haya fraude? » *T. Ariarte, Eneida*, 2 (3. 89). « Si se trata de la dirección de las acciones y el ejercicio de las virtudes que se refieren á estos principios, siempre creeré que esta parte sea tan difícil cuando no inasequible á la disciplina de los seminarios, por buena y vigilante que sea, como fácil y adecuada á la vida y educación doméstica. » *Jovell. Trat. de enseñ.* 3<sup>a</sup>. *cuestión* (R. 46. 235<sup>2</sup>). « Yo creo que el gobernador coetáneo á este suceso no hubiese sido el caballero Hugo Pachis, pues consta que entró á gobernar en Bellver por concesión de don Juan II de Aragón. » *Id. Mem. del cast. de Bellver* (R. 46. 419<sup>2</sup>). « Creo que se suponga gratuitamente así la contrariedad de la legislación Alfonsina con la ya recibida, como la repugnancia á recibirla. » *Id. carta al Dr. San Miguel* (R. 50. 149<sup>1</sup>). « Bien creo yo que para sus juntas tuviesen los negociantes alguna casa alquilada ó comprada, y aun también que la llamasen Lonja. » *Id. Descr. de la Lonja de Palma* (R. 46. 442<sup>1</sup>). « Creo que lo dicho sea suficiente para que formes de tu huésped un concepto menos favorable. » *C'a-*

*dalso, Cart. marr.* 70 (2. 296). « Yo creo [ Que en vez de tanto rodo [ Hubiese sido mejor [ Con entera confianza [ Llamarme, » *Núñez de Arce, Quien debe, pago*, 2. 9 (162). — α) El siguiente pasaje pone á la vista la diferencia que establece el uso de uno ú otro modo. « Celauro, yo creo que vives [ Elisios campos, y creo [ Que las ondas de Aqueronte [ Movidas de mis lamentos [ Te den paso. » *Cald. Fineza contra fineza*, 1. 14 (R. 14. 267<sup>2</sup>). — γ) Con una prop. infin. « Porque en el cielo tréna, [ Reinar allá el gran Júpiter creemos. » *L. Argens. serl. que principian así* (R. 42. 288<sup>1</sup>). « Tales fueron los principios generales que Moratín creyó convenir al teatro cómico. » *Mor. Com. disc. prel.* (R. 2. 322). « Partiéronse con esta permisión á Barcelona los dos capitanes y el piloto Alaminos, creyendo hallar la corte en aquella ciudad. » *Solis, Conq. de Méj.* 3. 1 (R. 28. 264<sup>2</sup>). « Hemos creído á lo lejos [ Oír cajas y trompetas. » *Hartz. La jura en Santa Gadea*, 1. 3 (164). — α) Nuestros clásicos anteponian tal vez de al infin., cosa hoy inadmisibile. « Sus garfios los romanos aventaron, [ Creyendo de aferrar una saetia, [ Y en vez de aquella, á Lisida enclavaron. » *Jaur. Bat. naval* (R. 42. 113<sup>2</sup>). — β) Con un pred. « El público no cree buenos artistas á todos los que son maestros. » *Jovell. Inf. sobre el libre ejerc. de las artes* (R. 50. 39<sup>2</sup>). « Este amigo no aprueba [el proyecto] ni yo tampoco, solamente porque creemos á usted capaz de escribir cosas más útiles, y á la nación más necesitada de ellas. » *Id. Corresp. con Trigueros* (R. 50. 164<sup>1</sup>). « Mas no creas [ Su memoria vacía. Oye, y diráte [ De Cándido y Marchante la progenie. » *Id. sat.* á *Arnesto*, 2 (R. 46. 34<sup>2</sup>). « Corrieron á él creyéndole muerto. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 304<sup>1</sup>). « Creíanlos seres superiores á ellos, hijos de la divinidad, venidos para remediar los males que sufría entonces el estado. » *Id. ib.* (R. 19. 326<sup>2</sup>). « No ve superioridad que no crea usurpada. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo*, 1. 12 (1. 47). « Mas ¿ sana creeré vuestra cabeza, [ Si á sabiendas un crimen habéis hecho [ Por conservar quimérica grandeza [ Y dejar vuestro orgullo satifécho? » *J. Burgos, trad. de Hor. sat.* 2. 3 (3. 313). — α) *Reflex.* « Dándose el parabién de tenerle por caudillo, se creían invencibles y felices en su dirección y gobierno. » *Quint. Balboa* (R. 19. 293<sup>2</sup>). « Ovidio, Virgilio y Horacio podían creerse enviados de Apolo, sacerdotes de las musas, así como César creía en su fortuna y Bruto en su mal genio. » *Lista, Ensayos*, 1, p. 168. — β) A veces interviene *ser*. « Que ser por su valor ella se cree [ Lo que la lings tú por tu vileza. » *Quint. Pizarro fido*, 4 (R. 19. 23<sup>2</sup>). « Fue sepultado [ Briareo ] con sus compañeros debajo del monte Etna, cuyas explosiones se creían ser los gemidos de los gigantes que allí yacían. » *Clem. Coment.* 1, p. 172. — γ) A veces se usa un compl. con el mismo valor del pred. « Creo de mi obligación enterarla de las razones — » *Jovell. Disert. sobre las leyes visig.* (R. 46. 455<sup>1</sup>). « Es un mal sumamente

incómodo, por la tristeza que produce, aunque no le creo de mucho peligro. » *Mor. Obr. póst.* 2, p. 385. « Aunque creía de difícil éxito esta empresa, se preparaba á tentarla. » *A. Saav. Masan.* 2, 20 (5. 265). « Conozco como tú que era razón prestarle este corto obsequio [enviarle el *Fr. Gerundio*]. Dije corto, respecto de cada uno de los que son ó se juzgan acreedores á esta atención; pero muy costoso respecto de todos los que se creen con derecho á la misma. » *Isla, Cart. fam.* 1, 132 (R. 15. 473<sup>1</sup>). — *ε*) En nuestros clásicos este predicado lleva *por*. « Hustró su entendimiento [de la Samaritana] con verdadera fe, para que conociese quién era el que hablaba con ella, y le creyese por Mesías. » *Puente, Med.* 3, 26 (2. 188). « Solicito mi causa, aunque por vana [Esta ambición algún contrario crea. » *Lope, El perro del hortelano*, 1, 14 (R. 21. 345<sup>3</sup>). — *αα*) *Part.* « Tenerle creído por grande, hermoso, justo y poderoso, bueno y misericordioso, y solo verdadero Dios — pareceles que esto es amarlo sobre todas las cosas. » *Gran. Doctr. crist.* 2, 2, § 1 (R. 11. 96<sup>1</sup>). — *ζ*) *Con de*, para expresar la persona ó cosa acerca de la cual se forma tal ó cual concepto. « Si no creyera de mí Causas para ser amada, Viviera más consolada Con que no lo merecí. » *Cald. Judas Macabeo*, 1, 3 (R. 7. 312<sup>2</sup>). « Introdujéronse en el gobierno militar algunos hombres mozos, á quienes el ánimo ardiente del bien de su patria había hecho creer de sí más de lo que era justo. » *Melo, Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 519<sup>1</sup>). « Feijoo creía de sí mismo ser elocuente sin haber estudiado el arte. » *Fórner, Erequis de la lengua castell.* (R. 63. 405<sup>2</sup>). « Si la obediencia la obliga, Como vos se lo mandéis, No creo yo de su obediencia Que quiera hacer resistencia. » *Mto. Lo que puede la aprehensión*, 3, 1 (R. 39. 180<sup>2</sup>). — *ε*) Tener por verosímil ó probable (*trans.*). *α*) « Mañana me partiré; dentro de ocho días creo, Señora, que volveré. » *Cerv. Los baños de Argel*, 3 (Com. 1. 178). « Burlas dejemos, Y vamos á la verdad. — Esta lo es, á lo que creo. » *Calá. El postre duelo de España*, 3, 11 (R. 14. 145<sup>2</sup>). « En vista de la última tuya, fecha en Bayona --- creo que estarás ya en la plazuela de Santa Ana. » *Mor. Obr. póst.* 2, p. 323. — *β*) Dislócáse la construcción haciendo preceder *creo* ó *creo que* al término á que se refiere la conjetura ó cálculo. « El libro, desde creo dos ó tres días después que se fue el obispo á la corte, le tengo acá. » *Sta. Ter. Cartas*, 4, 63 (R. 55. 392). « Le escribí tres ú cuatro días creo que ha. » *Ead. ib.* 2, 80 (R. 55. 69<sup>1</sup>). « Estotro no se hizo sino decirselo un día, y decir que aunque más ocupaciones tuviese, vería cada semana, con un contento como si le dieran el arzobispado de Toledo; ni le tuviera creo en tanto, según es bueno. » *Ead. ib.* 4, 23 (R. 55. 73<sup>2</sup>). « He comprado un término --- cerca de Avila, creo legua y media, y aun no tanto. » *Ead. ib.* 2, 82 (R. 55. 84<sup>2</sup>). « Se vino á Constantinopla [Creo el año de seiscientos. » *Cerv. La gran sultana*, 3 (Com. 2. 102). « Faimos á ver lo

que quería, y á puerta cerrada y delante de sus criadas, casi con lágrimas en los ojos nos dijo creo que estas mismas razones. » *Id. Nov.* 8 (R. 1. 195<sup>1</sup>).

*Per. antec.* (Nótese el pret. *crovi*.) *Siglo XV*: « Bien creo yo que aquellos romanos que alega ovieron honrada vejez; pero tambien creo que el señor Tulio escribió las prosperidades que ovieron, y dejó de decir las angustias é dolores que sintieron é sienten todos cuantos mucho viven. » *Pulgar, Letras*, 1 (148). « No creais en sueños, porque los mas son inciertos. » *Id. ib.* 18 (232). « Creo que salgan con ello, segun la priesa le dan. » *Id. ib.* 25 (279). « Tiene los enemigos flacos, hambrientos, divisos é tan caidos, que se cree á pocos vayvenes sean derribados. » *Id. ib.* 28 (289). « Yo creo de la riqueza Menos que se dice della, E creo de la pobreza Mas quel pobre se querella. » *P. de Guzmán, Prov.* 20 (*Rim. inéd.* 347). « Agora vos hacia creer una cosa et otorgar ser buena, et luego vos hacia aborrecer aquella por mala. » *Vís. detect.* 1, 3 (R. 36. 346<sup>1</sup>). « Por quanto es fama que vive en Camara E otros me disen que cree en Atora, E otros allegan que allende de Lora Su triste sospiro vos da tribulanga. » *Canc. de Buena*, p. 491. « Virgen, crey muy sin dudanga Que el señor derechurero, Dios contigo verdadero, Se quiere en ti encarnar. » *Ib.* p. 406. — *Siglo XVI*: « Contra esto, Sennor, pequé de cada dia, [Creyendo en agujeros, con grant malicia mia. » *Rim. de Pal.* 22 (R. 57. 425<sup>2</sup>). « ¿ Cómno podistes creer tales cosas, é tan malas, é tan feas é tan sin razon de mí, que bien sabedes la verdad? » *Crón. Fern. II*, 15 (R. 66. 158<sup>1</sup>). « El mesmo se mató con su espada; pues vey Si deho liar en ti, a la fe non ansi lo crey. » *Arc. de lita*, 299 (R. 57. 236<sup>2</sup>). « Los legos non son tenidos á saber dellas, sinon creer simplemente lo que santa Iglesia manda. » *J. Man. Cab. é escud.* 34 (R. 51. 242). « Et creo verdaderamente que me he á salvar por creer complidamente la santa fe católica, et haciendo tales obras que pertenecen á los buenos cristianos que creen en la fe verdaderamente. » *Id. ib.* 34 (R. 51. 242). « Non quiso [Roboan] creer los consejeros amigos de su padre, et creó los sos consejeros manechos. » *Id. Lib. infín.* 10 (R. 51. 274<sup>2</sup>). « Caye en dubda et en sospecha de lo quel dicen, et otra vez cuando le dicen verdad non la creye. » *Id. Lib. de los est.* 1, 18 (R. 51. 289<sup>1</sup>). — *Siglo XIII*: « Non creas que la ventura reina sobre Dios; mas crey firmemente que Dios reina é ha poder sobre la ventura. » *Cast. é docum.* 35 (R. 51. 155<sup>2</sup>). « Ciertamente creo que digas verdad. » *Ib.* 6 (R. 51. 97<sup>2</sup>). « El emperador fizol, et creó lo que dixora aquel creje. » *Crón. gen.* 3, 2 (209<sup>2</sup>). « E en se creer él en este rey Atla en aquella batalla fazie mucho de guysa, ca sabie que eran sus parientes los de la otra parte. » *Ib.* 2, 26 (157<sup>2</sup>). « E porque non creó al angel perdió la fabla. » *Ib.* 1, 107 (72<sup>1</sup>). « E non crou » = et non speravit in Baalim. *Parabip.* 2, 17, 3 (Scio). « Escribanos públicos de concejo,



cuyas cartas deben ser creídas por todo el reyno, ninguno non los puede poner, si señaladamente nol fuese otorgado del rey poderio de lo hacer. » *Part.* 3. 19. 3 (2. 635). « Non debe nin puede ser apremiado de jurar que diga en aquel pleyto sinon lo que creee ó lo que sabe. » *Part.* 3. 11. 24 (2. 489). « Et jurándolo desta guisa, debe ser creída la jura. » *Part.* 3. 11. 2 (2. 471). « Estos atales non creen que han de resucitar en el día del juicio. » *Part.* 1. 19. 7 (1. 450). « Otros li hovo que creyeron de otra manera, que resucitarle el cuerpo con el alma el día del juicio. » *Part.* 1. 13. *pretub.* (1. 380). « Quando ayuntan el agua con el vino en el cáliz, entiéndose que se ayunta el pueblo de los cristianos á Jesu Cristo en quien creyen. » *Part.* 1. 4. 109 (1. 180). « Si hoy non se sume esta ciudad, nunca Jonas será creído de cosa que diga. » *Part.* 1. 4. 81 (1. 150). « Si creyese firmemente en su voluntad que era bautizado, et habiendo esta creencia recibiese la orden, tanto le vale para salvarse mientras que lo creee maguer non lo fuese, como si lo hubiese seido; ca pues en la fe de nuestro señor Jesu-cristo et de la su santa iglesia creye que es bautizado, aquella creencia que ha le abonda para recibir orden et usar della, mostrando todavía et faciendo entender todavía que tenía et creye que era así. » *Part.* 1. 4. 27 (1. 76). « Et preguntel que si creye en el Espiritu santo et en la santa iglesia -- et respondan que creee. » *Part.* 1. 4. 17 (1. 68). « Non prenden el consejo sinon de tres consejeros; el uno es consej[er]o piadoso, et el otro bueno de ley et temeroso á Dios, et el tercero omne creydo. » *Buenos proverbios* (Knust, 16). « Todo omne que fuesse traído por la locura de alguna secta de las sectas estrannas eréticas, ó la croviere -- sea celhado de la tierra. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 1 (187). « El siervo non deve ser creydo contra sus señores. » *Ib.* 6. 5. 12 (115; \* erido, erendo). « E todos los otros siervos de nuestra corte non deven ser creydos en testimonia, fuera si lo mandare el rey. » *Ib.* 2. 4. 5 (31). « El iuez deve primeramente catar quales [de las testimonias] deven ser mas creydas. » *Ib.* 2. 4. 2 (33). « Quando me conocieres, non creyo que te non gozes. » *Appoll.* 586 (R. 57. 303<sup>a</sup>). « Dixo, como a mi mismo esto deuedes creyer. » *Ib.* 246 (R. 57. 291<sup>a</sup>). « Demas yo uos consejo, e uos creyo me lo deuedes, | Al rey vuestro padre vos non lo enfamedes. » *Ib.* 10 (R. 57. 283<sup>a</sup>). « Figoz creyer que non era culpada. » *Ib.* 8 (R. 57. 283<sup>a</sup>). « Credió que su fazienda serie bien recabada. » *Berc. S. Dom.* 546 (R. 57. 57<sup>a</sup>). « Creyo yo una cosa, e se bien que es verdat. » *Ib.* 14 (R. 57. 40<sup>a</sup>). « Si a Millan croviessen, fizieran muy mejor. » *Ib.* S. *Mill.* 288 (R. 57. 73<sup>a</sup>). « Ellos non lo quisieron creer nin escuchar. » *Ib.* 282 (R. 57. 73<sup>a</sup>). « Creamoslo de firme lo que oydo avemos. » *Ib.* *Loares*, 194 (R. 57. 93<sup>a</sup>). « Crovieron-telo, todos, mas non saben la verdat. » *Cid*, 3326 (R. 57. 34<sup>a</sup>). « Embiar la quiero á Alfonso el castellano, | Que croviessse sos nuevas de Myo Gid que auie algo. » *Ib.* 1791 (R. 57. 29<sup>a</sup>). « En ti

crovo al ora, por eni es saluo de mal. » *Ib.* 357 (R. 57. 5<sup>a</sup>).

**etim.** *Port.* *creer*; *cat.* ant. *creire*, hoy *creürer*; *prov.* *creare*; *fr.* ant. *creire*, hoy *croire*; *it.* *credere*; *val.* *crede*; *del lat.* *credere*, *sans.* *crad-dadhümi*, poner el corazón; el primer elemento es idéntico al gr.  $\kappa\rho\delta\delta\epsilon\iota\zeta$ ,  $\kappa\rho\delta\delta\epsilon\iota\zeta$ , *lat.* *cor*, *cordis*, y el segundo es *dhä*, gr.  $\theta\eta\epsilon\iota\sigma$ , que en *lat.* se confunde en composición con *dä*,  $\delta\delta\epsilon\iota\sigma\mu\alpha$ , como se ve, por ejemplo en *abdere*, *condere*, que corresponden más bien al sentido de Poner que al de Dar. (Bréal y Bailly.) — Nuestro ant. *crovo* es uno de los varios pretéritos que se formaron por el modelo de *hobo*, *tovo*. *Creyer*, *creye* provinieron sin duda de la influencia de otras inflexiones en que la *y* es normal, como *creyó*, *creyeron*, *creyese*.

**Pros.** Teóricamente, *cre-* forma sílaba de por sí en toda la conjugación: *cre-a*, *amos*; *cre-e*, *cre-en*, *cre-emos*, *cre-éis*, *cre-ere*, *cre-eríamos*; *cre-i*, *cre-imos*, *cre-ido*; *cre-o*. No obstante, en *cree* es común la pronunciación monosilábica (arriba hay ejemplos de Jáuregui, Calderón y Meléndez), y en *creeré*, *creerá* es sin duda ingrata la separación, según se nota en el pasaje de J.borgos. La sinéresis en otros casos, como *creo*, *creer*, *creed*, *creemos*, *creimos*, no la admitiría hoy un versificador atildado.

**CREAR, CREAR.** v. La primera forma, netamente popular, prevalece en las aplicaciones de este carácter, mientras que la segunda sólo tiene cabida en el lenguaje elevado, técnico ó literario. En cada acepción ira indicado si se usan ambas promiscuamente ó tan sólo la una.

**1. a)** (*criar*, *crear*) Producir algo de nada; dar sér á lo que antes no lo tenía (*trans.*). 2) « Criar, hablando propriamente, no es hacer de una cosa otra, porque esto se llama generacion, sino es hacer de nada algo. » *Gran. Symb.* 1. 38 (R. 6. 275<sup>a</sup>). « A su Teresa Cristo en vision clara, | Que no sufrió ni transparente velo : | Si no hubiera criado, esposa, el cielo, | Para tí sola, dijo, lo criara. » B. Argens. *son. que principia así* (R. 42. 342<sup>a</sup>). « Libres son las humanas voluntades, | El cielo las crió sin ligadura. » *Vall.* *Siglo de oro*, 3 (76). « En el principio crió Dios el cielo y la tierra. » *Sciö*, *Gén.* 1. 1. « Cuando lo que pasa de no ser á ser es sustancia, el causar se llama eriar ó sacar de la nada; cuando es modificación se llama formar, mudar. » *Balmes. Filos. elem. Ideol.* 11 (201). « Las tinieblas estaban sobre la faz del abismo; Dios dijo : -- Sea la luz, y la luz fue. Esto es eriar. » *Id. ib.* *Teod.* 11 (348). « Interviene en su obra, no ya para comunicar á los agentes criados aquella cooperacion ó concurso que necesitan las causas finitas y contingentes para producir sus efectos, sino para obrar en ellas, ya suspendiendo las leyes que les imprimió al criarlas, ya causando efectos ó fenómenos que exceden su capacidad. » *Mir, Arm. entre la ciencia y la fe*, 13 (279). « Creó el mundo porque quiso; por efecto de un decreto libérrimo de

su voluntad, pronunció una palabra, y todo fue hecho; mandó y todo fue creado. De esta libertad de Dios en criar y sacar á luz esta universalidad de cosas que vemos, se colige que entre Dios y su obra no hay relación de absoluta necesidad. » *Id. ib.* 13 (280). — **21**) *Pas.* « San Juan en su evangelio, hablando de la persona de Jesu-risto, usa de las mismas palabras: En el principio; pero no dice: fue eriado ó fue hecho, sino era; lo que denota su ser eterno y consubstancial con el Padre. » *Sciò, Gén. I. 1. nota.* « Hay también [seres] cuya existencia se opone á que hayan dimanado de otro cualquiera, á no ser que hayan pasado instantáneamente de la no existencia á la existencia, es decir, sin haber sido criados. » *Balmes, Carl. á un except.* 9 (147). « Es así que ese comienzo no ha podido ser por agregación de varias partes, pues que el alma es simple, luego ha debido ser pasando de la nada á la existencia, es decir, siendo eriada. » *Id. Filos. elem. Teod. II* (349). — **22**) *Part.* « En vez de suponer al hombre creado de repente por un mandato divino, supusieron que provenía del desenvolvimiento de otras especies inferiores. » *Valera, Disert.* p. 79. — **23**) *Cou de,* en sentido de extracción. « De nada crió Dios todo este mundo con todo lo que en él hay. » *Gran. Simb.* 5. 3. 21, § 2 (R. 6. 713). « Con vuestro infinito poder, de nada me criastes. » *Id. Adic. al Mem. med.* 8, § 3 (R. 8. 526). — **24**) *Part.* Se usa para denotar mera existencia, sobre todo en frases negativas, en las cuales corresponde á veces enfáticamente á *alguno, ninguno.* « ¿ A qué cosa criada es escondido | Que Dios con poderosa y sabia mano | Crió la tierra, el cielo, el sol lucido? » *León, Erpos. de Job,* 12 (1. 208). « Y el tercero y principal oficio y lo más dificultoso es ser consejero del Papa, decir su parecer siempre que fuere necesario y en provecho de la Iglesia, sin respeto eriado, aunque sobre esto pierda la vida. » *Sig. Vida de S. Jer.* 3. 6 (191). — **25**) *Met. (crear)* Dar existencia en la fantasía, imaginar (*trans.*). « Debe usted saber que no estoy combatiendo un gigante fantástico que yo haya tenido la humorada de crear para partirle de un tajo. » *Balmes, Carl. á un except.* 10 (152). « Suelta, no temas, las brillantes alas, | A tu imaginación, y nuevos orbes | De ventura y bondad fecunda cree. » *Gallego, epist.* 2 (R. 67. 412). « Tal vez engañó de sus propios ojos, | Forma falaz que su ilusión creó. » *Espronc. Estud. de Saïam.* 4 (193). — **26**) *Met. (crear)* Tratándose de obras artísticas, Producir, componer con vigorosa originalidad (*trans.*). **27**) « Por más que en la crítica literaria se usa con preferencia de las voces ambiciosas crear y creación, el genio nada crea; y tan nada, que le es imposible producir una sola belleza cuyo tipo no exista en el universo. » *Lista, Ensayos,* 1, p. 19. « Ha menester [el poeta] ante todas cosas formarse en su mente una idea clara y distinta del carácter que da á cada uno de los personajes que ha creado. » *M. de la Rosa, Arte Poét. de Hor.* nota 13 (1. 298). — **28**) *Absol.* « Los antiguos crearon, y nosotros

imitamos. » *Jovell. Orac. sobre el est. de la liter. y las ciencias* (R. 46. 331). — **29**) *Met. (criar y mejor crear)* Establecer, fundar, introducir por vez primera (*trans.*). « Crear una industria, un género literario, un sistema filosófico, un orden político, necesidades, derechos, abusos. » *Acad. Dicc.* « Fernando, en un período más breve, pero más floreciente y pacífico, sigue las huellas de su padre: ería la marina, fomenta la industria -- » *Jovell. Elog. de Carlos III* (R. 46. 313). « Vuelve [el hombre] hacia sí, contempla la naturaleza, ería las ciencias que la tienen por objeto. » *Id. ib.* (R. 46. 313). « Quiso imitar el atrevimiento laudable de Corneille y de Moliere, que haciéndose superiores á las ideas comunes de su siglo, crearon la tragedia y la comedia en Francia. » *Mor. Com. disc. prel.* (1. 2. 323). « Creó Cervantes un nuevo género de composición para el que no había reglas establecidas. » *Clem. Coment.* 1, p. xxiii. « Las voces *carburos, el birseo muro, abusiones, la menstrua luna, tientan por procuran, pruina, semitiano,* y otras muchas aglomeradas en pocos versos, no usadas nunca en la prosa castellana, anuncian muy á las claras en el poeta cordobés la intención de crear un dialecto poético. » *Lista, Ensayos,* 2, p. 19. « Un ideólogo, un hábil gramático de nuestros días podrá eriar un lenguaje que presuma de universal. » *Valera, Disert.* p. 98. « Creó el gobierno de José una junta criminal extraordinaria. » *Toreno, Hist.* 8 (R. 61. 173). — **30**) En especial, hablándose de un expediente ó de un negocio, Formarlo, entender en él desde sus principios. *Acad. Dicc.* — **31**) *Met. (crear)* En general, Fundar, establecer (*trans.*). « Para comprender el empeño que mostraba el Directorio en crear tantas repúblicas, es indispensable indicar las varias causas que á ello le incitaban. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo.* 6. 16 (6. 87). — **32**) *Met. (criar, hoy crear)* Instiituir un nuevo empleo ó dignidad (*trans.*). « Acordaron criar un magistrado de eien hombres, con cargo y autoridad de tomar cuenta á los capitanes que volviesen de la guerra. » *Mar. Hist. Esp.* 2. 1 (R. 30. 294). « Leyes instituyó eriando oficios | Con que el pueblo en razón se mantuviese. » *Erc. Arauc.* 33 (R. 17. 122). « Ilizo y creó un alguacil de pobres, no para que los persiguiese, sino para que los examinase, si lo eran. » *Cerv. Quij.* 2. 51 (R. 1. 513). « Esta ilaqueza humana obligó á formar consejos y tribunales y á criar presidentes, gobernadores y virreyes. » *Saav. Emp.* 49 (R. 25. 126). — **33**) *Met. (criar, hoy crear)* Dicese de la persona misma á quien por elección ó nombramiento se da un puesto ó dignidad. Se usa tratándose de dignidades muy elevadas, por lo común eclesiásticas y vitalicias (*trans.*). **34**) Sirve de acus. el nombre mismo de la dignidad. « A devoción de los reyes de Nápoles, los papas erieron los años pasados muchos cardenales de la nación francesa. » *Mac. Hist. Esp.* 15. 8 (R. 30. 439). — **35**) *Pas.* « Illiciórouse las escrituras y privilegios, y, leídos, todos los presentes aclamaron con gran aplauso: Viva el conde.

Tal fue la costumbre y ceremonia con que se criaban los condes en aquella era. » *Mar. Hist. Esp.* 15. 20 (R. 30. 458<sup>2</sup>). « Están tan leños --- de entender en las elecciones de los magistrados que se han de criar --- que ni por entre sueños querrian que les pasase esto por la memoria. » *Gran. Adic. al Mem.* 2. 15, § 1 (R. 8. 496). « Manda en este edicto que se deputen y e. ien comisarios particulares, y que se envíen á todas y á cada una de las provincias ó condados del reino. » *Rivad. Cisma*, 3. 24 (R. 60. 335). —  $\beta$ ) Sirve de acns. el nombre de la persona y va como pred. el de la dignidad. « Por su doctrina y ejemplo Bonifacio VIII le creó cardenal y obispo de Ostia. » *Muñoz, Vida de Gran.* 1. 1 (3). « El rey don Enrique lo había creado conde de Saldaña. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 3 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 429). « Y no limitándose las demostraciones de Federico á sola una vana pompa, le creó duque de Sant Angelo. » *Quint. Gran Capitan* (R. 19. 258<sup>4</sup>). « Décimo Laberio, que fue como el don Ramón de la Cruz de aquellos tiempos, mereció que Julio César le crease caballero en recompensa de su talento. » *J. Burgos, Trad. de Hor. sát.* 1. 10, nota (3. 226). « Hallóse en él [en el conde de León] Rainerio, que de fraile clauicense le crió cardenal el papa Urbano. » *Mar. Hist. Esp.* 9. 18 (R. 30. 271<sup>4</sup>). « Le crió cardenal el papa Clemente. » *Id. ib.* 16. 15 (R. 30. 483<sup>4</sup>). « Allí le criaron primero obispo de Coimbra y después arzobispo de Braga. » *Id. ib.* 19. 6 (R. 31. 40<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Pas.* « Fue electo en general de toda su orden, y después creado obispo y cardenal. » *Gran. Filom.* (R. 8. 593). —  $\gamma$ ) El empleo de *cu* con el pred. es contrario al uso latino; y se apoya en la analogía de *elegir* (raro). « Para esto edificaron un altar que llamaron Bucigo, que es lo mismo que yugo de bueyes; criaron junto con esto al mismo labrador en sacerdote. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 14 (R. 30. 17<sup>2</sup>). « Los primeros legisladores de los griegos no permitieron criar en supremos magistrados á los hombres por casar. » *Márquez, Gob. crist.* 1. 7 (35 : Pamplona, 1615).

2. Met.  $\alpha$ ) (*criar*, mejor *crear*) Producir, dicho de los efectos de la industria humana (*trans.*). « Es error el creer que para ser rica una nación debe crear por sí misma cuanto necesita. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 11 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 278). —  $\beta$ ) (*criar*) Producir, dicho de cosas en que no interviene la industria humana (*trans.*).  $\alpha$ ) « Jardines --- mal cultivados, y llenos de hierba que la misma naturaleza criaba. » *Espinel, Escud.* 3. 6 (R. 18. 452<sup>2</sup>). « El agua dice: --- Te erio infinitas diferencias de peces para que comas. » *Gran. Guía*, 1. 3 (R. 6. 21<sup>3</sup>). « La carne se conserva con la sal sin corrupción; mas faltando ésta, luego se daña y cria gusanos. » *Id. Mem. vida crist.* 6. 7. 1<sup>2</sup>. *ple.* § 2 (R. 8. 373<sup>4</sup>). « Así como la abundancia del estiércol cria muchedumbre de gusanos, así la muchedumbre de los manjares es causa de malos pensamientos, y caídas, y sueños desvariados. » *Id. Esc. espir.* 27 (R. 11. 365<sup>4</sup>).

« Los mismos montes [de Córdoba] con las copiosas fuentes crián viñas y olivares, y toda manera de árboles. » *Mar. Hist. Esp.* 12. 18 (R. 30. 367<sup>3</sup>). « Y los suelos que ya criaban trigo, [De avena y grama esteril se cubrieron. » *León, 2. égl.* 5 (Fern. 10. 99); Merino : « levalian ». » « Dijo [Naturaleza] que vuestro ingenio peregrino [Le hurtó para hacer frutas sus pinceles;] Que no pintáis, sino criáis claveles, [Como ella en tierra, vos en blanco lino. » *Lope, son.* 44 (*Obr. suelt.* 1. 399). « La India marfil, la Arabia olores cria. » *Valb. Grand. mej.* 5 (55). « Ribera clara, de los dioses coro --- [Donde Flora y Natura ---] Los descaados árboles tejendo, [Clarificando el sol, mostrando el día [Puro y sin nube, cual la luz le eria. » *F. de la Torre*, 3, *égl.* 2 (96). « No se precia [Guadiana] de criar en sus aguas peces regalados y de estima, sino burdos y desabridos, bien diferentes de los del Tajo dorado. » *Cerv. Quij.* 2. 23 (R. 1. 452<sup>2</sup>). « Ea, canalla, respondió B. Quijote; para mi no hay toros que valgan, aunque sean de los más bravos que cria Jarama en sus riberas. » *Id. ib.* 2. 58 (R. 1. 527<sup>3</sup>). « Ya yo sé de experiencia que los montes crián letrados, y las cabañas de los pastores encierran filósofos. » *Id. ib.* 1. 50 (R. 1. 396<sup>1</sup>). « Cria este suelo bellas zagalas. » *S. de Figueroa, Amarilis*, 1 (3). « La naturaleza cria pocos varones fuertes, y muchos la industria. » *Saav. Emp.* 82 (R. 25. 222<sup>2</sup>). « Ningún siglo crió tan prodigioso número de poetas como el pasado. » *Jovell. Poes. dedic.* (R. 46. 3). « Así como la tierra cria los hongos sin especial cultura, eria también de la noche á la mañana una docena de cómicos de ambos sexos. » *T. Iriarte, Liter. en cuaremas* (7. 79). « El alma mía [Se pierde, una flor sola contemplando, [Una de cuantas Mayo alegre cria. » *Mel. Disc.* 3 (R. 63. 262<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* en sentido *pas.* Dicese de cosas que se producen y nacen como espontáneamente. « Volví el rostro hacia el lado izquierdo, y vi un arbolillo pequeño que se criaba de la humedad del agua. » *Espinel, Escud.* 4. 22 (R. 18. 420<sup>3</sup>). « Griase, solía decir, la polilla en el mejor paño. » *Roa, Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de León*, 2. 9 (98). « Las encinas se erian en los montes, y el pan nace en la tierra gruesa. » *Márquez (Capm. Teatro*, 4. 175). « En la iglesia militante hay seminarios, donde se erien soldados espirituales que la deliendan. » *Saav. Emp.* 82 (R. 25. 223<sup>1</sup>). « ¿ Y cuál es la nación --- que no ha sufrido vicisitudes del bien al mal, y del mal al bien, que es cuando se erian estos hombres extraordinarios? » *Quint. Vidas, pról.* (R. 19. 200). —  $\beta$ ) Con *de*, en el significado de origen ó procedencia. « ¿ No se crió aquel árbol tan grande de una bellota? » *Avila, Eucar.* 3 (3. 80). —  $\epsilon$ ) (*criar* y menos bien *crear*) Aplicase á lo inmaterial, y se toma extensivamente por dar ocasión ó motivo para que resulte ó se produzca algo (*trans.*).  $\alpha$ ) « Y en fin se dejó, ó porque no bastase la gente --- ó, como dice el pueblo, que escudriña las intenciones sin perdonar sospecha, con razón ó sin ella, por criar la

guerra entre las manos. » *Mend. Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 96<sup>1</sup>). « Trabaja para tomar ocasión de cuantas cosas viere, oyere, leyere ó meditare, para criar más y más amor de Dios y más aborrecimiento del pecado. » *Gran. Guía.* 2, 3 (R. 6. 124<sup>1</sup>). « Y así pida instantemente al Señor y procure criar en su pecho esta segura confianza. » *Rivad. Trib.* 1. 13 (R. 60. 383<sup>1</sup>). « O las veré vengadas, si el que cria | En mi este brio no hace que me falte. » *Valb. Bern.* 11 (R. 17. 254<sup>1</sup>). « Pero exponerse á esta necesidad, criarla de propósito en la confianza de un recurso tan casual, tan lento, tan precario, ¿ no sería una temeridad, ó por lo menos una imprudencia política? » *Jovell. Ley agraria, 1.ª clase* (R. 50. 146<sup>1</sup>). — « El frescor del aire cria salud y lava las tristezas del corazón. » *León, Perf. cas.* 7 (3. 457). « En cieto cria | La soledad mal humor. » *Lope, La portuguesa y dicha del forastero.* 1. 13 (R. 34. 160<sup>1</sup>). — « Aquellas cosas que bien no son pensadas -- comúnmente crian desvariados efectos. » *Celest.* 4 (R. 3. 20<sup>1</sup>). — « El no sentir en su alma el halago de Dios, estando derrocado en tan gran desventura, criaba sospecha en él, y justo temor de si Dios le tenia ya desechado. » *León, Expos. de Job.* 3 (1. 35). « Y así el calor despierta continua hambre, y la flaqueza cria congoja en comiendo. » *Id. ib.* 3 (1. 49). « Y ser mi oficio éste, juntamente con la disposición de mi ánimo y con el testimonio de mi conciencia, criaban en mi esperanza cierta de vivir y morir en paz y sin revés de fortuna. » *Id. ib.* 29 (2. 96). « Como el tronido viene sin pensar y estremece los corazones sonando, y cria en ellos pavor y maravilla de Dios; así la voz del Evangelio -- crió admiración de Dios, y de continuo la cria en los que la experimentan en sí. » *Id. ib.* 26 (2. 62). « No ha de haber en ellos [en los palacios] estatua ni pintura, que no erie en el pecho del principe gloriosa emulación. » *Saav. Emp.* 2 (R. 25. 132<sup>1</sup>). « El largo mandar cria soberbia, y la soberbia el odio de los súbditos. » *Id. ib.* 16 (R. 25. 452<sup>1</sup>). « Cria [la envidia] discordias y bandos, de donde nacen las guerras civiles. » *Id. ib.* 9 (R. 25. 30<sup>1</sup>). « Lo que conviene es que la variedad de explicaciones no las haga [las leyes] más dudosas y oscuras, y erie pleitos. » *Id. ib.* (R. 25. 58<sup>1</sup>). — « El espíritu mercantil -- crea un sentimiento de igualdad que influye luego en las costumbres. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo.* 1. 11 (5. 47). « Por estos medios creó Isabel la consideración y preponderancia que obtuvo la nación por largos años entre las demás potencias comarcanas. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 29). — 22) *Reflex.* en sentido pas. « Multiplicando obras de amor de Dios, se va criando y fortificando este santo amor. » *Gran. Adic. al Mem.* 1. 4. § 1 (R. 8. 431<sup>1</sup>). — a) (*criar*) Dícese por extensión del objeto mismo en que algo se produce ó nace, sin que intervenga acción ó voluntad directa (*trans.*). « El muchacho cria pijos. » « Criar carnes. » *Diec. Autor.* « A lo menos lleguemos á tratar nuestros cuerpos de la manera que trata un discreto padre á un

hijo que cria muy bien criado: al cual nunea muestra rostro alegre, sino severo y grave; acostumbándolo á trabajos, y proveyendo cómo el comer, el vestir, el dormir, y todo lo demás, sea áspero y ajeno de todas las delicias y regalos del cuerpo; para que así erie los cueros duros, y haga callos en el trabajo, y se habilite para todo lo que con virtud y honestidad convenga hacer. » *Gran. Adic. al Mem.* 1. 4. § 2 (R. 8. 433<sup>1</sup>). « ¡ Voto al sol que no habian | De pasar los zagales de treinta años! | Luégo que canas crian, | Son de tratar y de sufrir extraños. » *Lope, El piadoso veneciano.* 2. 11 (R. 41. 556<sup>1</sup>). — 2) *Met.* « De pecados pequeños nacen, eslabonándose unos con otros, pecados gravísimos, y se endurecen, y crian callos, y hacen como incurables los corazones humanos en este mal del pecar. » *León, Nomb.* 2. *introd.* (3. 133). « Quien ociosamente ha de pasear sobre el mundo, poco importa que sea delicado; el que le ha de sustentar sobre sus hombros, conviene que los erie robustos. » *Saav. Emp.* 3 (R. 25. 152<sup>1</sup>). « Mas no por esto un punto vigorosos | En la rabia y el impetu alojaban, | Mostrando al teson y larga prueba | Criar aliento nuevo y fuerza nueva. » *Erc. Aranc.* 30 (R. 17. 411<sup>1</sup>). « ¿ Quién no se goza | De ver que, tan bella moza, | Tan santas costumbres erias? » *Lope, La viuda valenciana.* 1. 1 (R. 24. 69<sup>1</sup>). — 3) *Germl.* Por extensión, *Tener (trans.)*. *J. Hidalgo, Focab.* « Si godas campanas erío, | El me las habia palmado. » *Rom. de germ.* p. 18. « Y de las quinas que erío | Mercaréis baldeo y rodancho. » *Id.* p. 19. « Oí nones á los requiebros, | No fies á quien no cria. » *Id.* p. 60.

3. a) (*criar*) Nutrir, alimentar desde el nacimiento hasta la edad conveniente con la leche de los propios pechos (*trans.*). 1) « La madre que cria un niño, cuando la llama y le pide los pechos, no todas veces acude á dárselos. » *Gran. Orac. y consid.* 3. 2. 1. § 3 (R. 8. 181<sup>1</sup>). « Mas en los pechos de las mujeres -- puso dos fuentes de leche para criar los hijos que naciesen. » *Id. Simb.* 1. 32 (R. 6. 260<sup>1</sup>). « Cuando volvió, estaba ya la niña dada á criar por mi orden con nombre de mi sobrina en una aldea dos leguas de aquí. » *Cerv. Nov.* 8 (R. 1. 195<sup>1</sup>). « Diéronle que llevase la cadena, con orden de darla [la criatura] á criar en la misma aldea. » *Id. Pers.* 3. 3 (R. 1. 627<sup>1</sup>). « ¿ Cabrá una manda | De cien ducados á un niño | Que me está criando un ama? — ¿ Hijos tienen? » *Mto. La fuerza de la ley.* 1. 3 (R. 39. 823<sup>1</sup>). « Solo una cebra tengo toda mía, | A criar dos cabritos enseñada, | Y ordeñarse dos veces cada día. » *Valb. Siglo de oro.* 1 (24). — « Quedó este hijo niño, que ella criaba á sus pechos. » *Gran. Simb.* 2. 22 (R. 6. 336<sup>1</sup>). « La obligación que tiene por su oficio á hacerlos [á sus hijos] buenos, ésa misma le pone necesidad á que los erie á sus pechos. » *León, Perf. cas.* 18 (3. 506). « Nunca la fiera madre al hijo tierno, | Como otras suelen, á sus pechos cria. » *Villav. Mosq.* 1 (R. 17. 576<sup>1</sup>). — 22) *Parl.* « Los [perros] que quedaren en casa chiquitos crielos la madre, que mucha ventaja llevan los



criados con la leche de la madre. » Herr. *Agríc. gen.* 5. 12 (3. 315). —  $\beta$ ) *Absol.* « El criar arruga, y el parir alnea: » Refr. que denota que la mujer que cria suele desmejorarse, y la que pare se pone de mejor semblante. Acad. *Dicc.* « Hacía juegos de continuo delante del Padre, como delante de los padres hacen las amas que crían. » Leon, *Nomb.* 3. *Hojo* (3. 299). « Casalla, y veréisla estar | Ocupada y divertida | En el parir y el criar. » Lope, *La dama boba*, 3. 3 (R. 24. 311). « Y ella, tornada más brava | Que leona cuando cria, | Dijo así. » Castillejo, 1, *Serm. deumores* (R. 32. 151). « Bienaventuradas las estériles, y los vientres que no concibieron, y los pechos que no criaron. » Gran. *Guia*, 1. 27, § 1 (R. 6. 102<sup>2</sup>). Item, *Orac. y consid.* 1, *viernes en la noche* (R. 8. 50<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) Por extensión. « Criar con leche de cabras. » Acad. *Gram.* —  $\delta$ ) Met. « ¡ Oh celos -- criados á los pechos de falsas imaginaciones, crecidos entre vilísimas envidias! » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 15<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) Met. *Estar uno criado* (fam.): poder handearse ó cuidarse sin que otro le dirija ó ayude. Acad. *Dicc.* —  $\eta$ ) (*criar*) Por extensión, hacer cria (*intrans.*). « Las palomas de mejor gana crían en los altos que en los bajos, porque piensan que allí están más seguras. » Herr. *Agríc. gen.* 5. 33 (3. 469). « ¡ Plega á Dios que por castigo | Tan vieja en un mes te vea, | Que tus callos desafien | Las conchas de las tortugas, | Y el verano, en las arrugas | De tu cara, chinchés eríen! » Alarcón, *El semejante á sí mismo*, 3. 15 (R. 20. 79<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) Por extensión, Alimentar, cuidar y cebar las aves y otros animales (*trans.*).  $\alpha$ ) « Poseía muchos ganados, por la grande comodidad y aparejo de los pastos y dehesas, y industria que tenía en criarlos. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 8 (R. 30. 8<sup>2</sup>). « Acordóse de un vecino suyo que tenía un muy gentil corral de gallinas --- criábalas con el pan que le daban de limosas, y de noche las encerraba dentro del aposento mismo en que dormía. » Alemán, *Guzmán*, 2. 1. 3 (R. 3. 269<sup>2</sup>). « Ha dado en criar conejos, | Y va á vellos al corral. » Tirso, *El pretendiente al revés*, 1. 5 (R. 5. 22<sup>1</sup>). « Válate el diablo: ¿ y acá estás? ¿ Para quién críates esos pollos? dije yo. » Quev. *Visita de los chistes* (R. 23. 346<sup>2</sup>). « Arguelles leía, hablaba, disputaba, criaba ruisenores. » Quint. *Obr. ind.* p. 228. —  $\alpha\alpha$ ) *Paris.* « Ellas [las ánsares] se pueden criar para dos fines, que el uno es criar muchas para vender y para sacar ganancia dellas, el otro es para haberlas de engordar para comer. » Herr. *Agríc. gen.* 5. 10 (3. 323). « Aquí sale algún pavillo | Que se crió de migajas | De la mesa. » Lope, *El villano en su rincón*, 2. 11 (R. 34. 145<sup>1</sup>). —  $\beta\beta$ ) *Refl.* Greco, desarrollarse. « Antes que comiencen los grandes fríos del invierno no es seguro echar pollos, como ya mediado diciembre ó por enero, y entonces salen mejores, y se crían más sin enfermedades. » Herr. *Agríc. gen.* 5. 20 (3. 386). —  $\beta$ ) Por extensión. « El emperador Justino concedió por privilegio á los árabes secanitas, que solos pudiesen criarla [la seda] y beneficiarla. » Mend. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 90<sup>2</sup>) « So-

correrá con ella al que la quisiere para pagar sus deudas, para hacer sus labores de toda suerte, criar ganados y seda. » Mar. *Mon. de vellon*, 7 (R. 31. 583<sup>2</sup>). —  $\alpha$ ) (*criar*) Par educación conveniente (*trans.*).  $\alpha$ ) « Volveos á vuestra casa, y criad vuestros hijos, si los tenéis, y curad de vuestra hacienda. » Cerv. *Quij.* 2. 31 (R. 1. 171<sup>1</sup>). « El amor que le tengo por haber sido su ayo y criadolo desde niño, me pudiera llevar á decir mucho. » Id. *Pers.* 4. 12 (R. 1. 676<sup>1</sup>). « Aquellos [benedicían] á quien tan bien criado le criaba. » Id. *Nor.* 6 (R. 1. 169<sup>1</sup>). « Supo que había en Segovia un licenciado Cabra, que tenía por oficio criar hijos de caballeros, y envió allí el suyo. » Quev. *Gran Tac.* 3 (R. 23. 488<sup>2</sup>). « Háyaslo del [del palacio], como lo hizo el rey don Jaime el Primero de Aragón, viéndose tiranizado de los que le criaban y que le tenían como en prisión. » Saav. *Emp.* 2 (R. 25. 15<sup>1</sup>). « Los reyes godos criaban en su palacio á los hijos de los españoles más nobles, no sólo para granjear las voluntades de sus familias, sino también para que con ellos se educasen y ejercitasen en las artes los principes sus hijos. » Id. *ib.* 3 (R. 15. 16<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* en sentido pas. « Me llevaron á un monasterio que había en este lugar, adonde se criaban personas semejantes, aunque no tan ruines en costumbres como yo. » Sta. Ter. *Vida*, 2 (R. 53. 26<sup>1</sup>). « Cosa usada en otra edad en aquella casa de los Ponce de León, criarse los muchachos peleando con los moros, y tener á sus padres por maestros. » Mend. *Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 121<sup>1</sup>). « Criámonos los dos juntos. » Tirso, *Del enemigo el primer consejo*, 1. 4 (R. 5. 652<sup>2</sup>). « No me he criado en la corte, ni he estudiado en Salamanca. » Cerv. *Quij.* 2. 19 (R. 1. 44<sup>1</sup>). « Mamé la fe católica en la leche; criéme con buenas costumbres: ni en la lengua ni en ellas jamás, á mi parecer, di señales de ser morisca. » Id. *ib.* 2. 63 (R. 1. 539<sup>2</sup>). « Desde la primera infancia os habéis criado con él, y existe entre vosotros aquella intimidad nacida de la igualdad en los años y el genio. » Mor. *Hamlet*, 2. 3 (R. 2. 495). « Honró la [amistad] de Isabel á la célebre marquesa de Moya, doña Beatriz de Bobadilla, con quien se crió algunos meses de su niñez en las calladas y solitarias estancias del castillo de Maqueda. » Clem. *Elog. de Is. la Católica* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 37). —  $\beta$ ) Con *para*, que expresa la profesión ó carrera á que es destinada la persona. « Criar para las armas. » Acad. *Gram.* « El padre que cria un hijo para clérigo ó letrado, donde niño le comienza á ocupar en cosas de iglesia ó en ejercicios de letras, y todos los pasos de su vida endereza á este fin. » Gran. *Guia*, 1. 6 (R. 6. 30<sup>2</sup>). — « Debemos, en cuanto sea posible, criar nuestro ánimo para lo grande, y tenerle siempre lleno é hinchado, por decirlo así, de cierta elación noble y generosa. » Capm. *Filos. eloc.* 2. 1 (232). —  $\gamma$ ) Con *en*, para expresar el centro, la atmósfera en que se educa la persona. « Trujo consigo á --- su hijo mayor, de edad de doce años, para emplearle desde luego en servicio del rey y

crialle en tan buena escuela. » Coloma, *Gue-rras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 1014). « Quedó Isabela como huérfana que acaba de enterrar sus padres, y con temor que la nueva señora quisiese que mudase las costumbres en que la primera la había criado. » Cerv. *Nov.* 4 (R. 1. 148<sup>o</sup>). « El turco tiene este cuidado, recogiendo en serrillos los niños de todas naciones, y criándolos en el ejercicio de las armas, con que se forma la milicia de los jenizaros. » Saav. *Emp.* 82 (R. 25. 223<sup>o</sup>). — *δ*) Con de y un pred., para denotar la condición en que se educa alguno. « Don Juan Pacheco caballero de extracción portuguesa, que se había criado de doncel del rey de Castilla cuando era príncipe --- » Clem. *Hist. de Is. la Cal. ilustr.* 2 (*Mem. Acad. Elog.* 6. 64). — *ε*) Aplicado á la educación física. « Ejercita tus fuerzas, eriate robusto, y cástate con una mujer honrada, rolliza y trabajadora. » Cadalso, *Carl. marr.* 88 (2. 256). — *ζ*) Por extensión, formar, sacar, dar la educación propia de cierta profesión ó estado. « Procuraron criar un orador perfecto, tomándole dende la cuna, y llevándolo por todos los pasos y escalones desta facultad, hasta ponerlo en la cumbre della. » Gran. *Mem. vida crist. prot.* (R. 8. 203). « Tomó [Fray García de Toledo] un oficio, que le mandó el provincial, de maestro de novicios, que para su autoridad era cosa bien baja; aunque no se le dio, sino porque su espíritu y virtud aprovechase á la orden, criando aquellas almas conforme á él. » Sta. Ter. *Cartas*, 4, *fragm.* 1 (R. 55. 8<sup>o</sup>). « Los mismos señores particulares, las iglesias y monasterios subdividían también su propiedad, y repartiéndola en menores porciones, criaban vasallos que los asistiesen en las guerras comunes y privadas. » Juvell. *Disc. sobre la legist. y la hist.* (R. 46. 293<sup>o</sup>). — *η*) Part. Con los adverbios *bien ó mal*, que ha recibido buena ó mala crianza ó educación. « Deteneos, y sed más bien criado, y dadme cuenta de lo que os he preguntado, si no, conmigo sois todos en batalla. » Cerv. *Quij.* 1. 19 (R. 1. 294). « Fue [Roldán] --- corto de razones, pero muy comedido y bien criado. » Id. *ib.* 2. 1 (R. 1. 308<sup>o</sup>). « Al caballero pobre no le queda otro camino para mostrar que es caballero, sino el de la virtud, siendo afable, bien criado, cortés, comedido y oficioso. » Id. *ib.* 2. 6 (R. 1. 416<sup>o</sup>). « El labrador porfiaba con el hidalgo, que tomase la cabecera de la mesa, y el hidalgo porfiaba también que el labrador la tomase, porque en su casa se había de hacer lo que el mandase; pero el labrador, que presunía de cortés y bien criado, jamás quiso, hasta que el hidalgo mohino --- » Id. *ib.* 2. 31 (R. 1. 470<sup>o</sup>). « Dijo el diablo que hablase más bien criado, y verdad, que padres sin hijos no podía ser. » Quev. *Entremetido* (R. 23. 362<sup>o</sup>). — *θ*) Con *con*, para expresar la persona á quien uno se muestra cortés ó descortés. « Has de hacer dos cosas: la una, ser bien criado con todos. » Cerv. *Quij.* 2. 54 (R. 1. 512<sup>o</sup>). — *ι*) Se halla aplicado á cosas en sentido análogo (ant.). « Sin él [sin entendimiento] estaría, respondiéndole el duque, señora

condesa, el que no descubriese por vuestra persona vuestro valor, el cual, sin más ver, es merecedor de toda la nata de la cortesía, y de toda la flor de las bien criadas ceremonias. » Cerv. *Quij.* 2. 38 (R. 1. 484<sup>o</sup>). « En esto llegaron los de la barca á juntarse con ellos, y todos se hicieron bien criados recibimientos. » Id. *Pers.* 1. 12 (R. 1. 577<sup>o</sup>).

**Per. antec. Siglo XV:** « Estando para ser creado cardenal en edad de cincuenta é cinco años, fenesció sus días. » Pulgar. *Clar. var.* 23 (135). « El papa le fizo mucha honra, é á suplicacion del rey don Juan le crió cardenal. » Id. *ib.* 18 (111). « Et tu, amada hija, si criándote en nuestra casa oviste alguna buena doctrina, debes pagarnosla en oraciones agora que somos viejos é las avemos monester. » Id. *Letras*, 23 (269). « ¿ Para qué os armáis --- sino --- para que se gocen los tiranos é robadores é hombres de escándalos é sangres con la division continua que vuestra señoría cria é favorece? » Id. *ib.* 3 (165). « ¿ Como quededes vos, señor, que yo yerre al rey de Navarra, que me crió? » Crón. *Ab. de Luna*, 69 (184). « A cuya cabsa Dios le avia criado rey é administrador. » Id. 45 (139). « Aunque el cavallero, quando lo crian, esto non diga --- » Santill. p. 502. « Con el desseo de ver las tierras estrañas desamparó á las deesas amas que le criaron. » Mena, *Coron.* 34 (17). « Es comparala la sabiduria al agua, porque no hay elemento tan noble como ella es, sin la qual no puede biuir ninguna cosa criada. » Id. *ib.* (17). « Señor, sé é creo que tú me formaste | A la tu ymagen de una non nada, | Criando mi alma me vyvilicaste. » *Canc. de Baena*, p. 352. « Los lieiera llevar consigo para los facer criar, por quanto su padre era ome de buen linage. » Gonz. *Clav.* p. 134. — **Siglo XV:** « Queremos vos decir como todo montero debe facer para haber é criar buenos canes é lindos. » *Mont. Alf. XI*, 1. 38 (*Bibl. ven.* 1. 108). « Supimos por los que aqui fueron ayuntados conunco en la nuestra corte, que auia muy grand mengua de cauallos por que los non mantenian aquellos que los devian mantener, nin los criauan muchos de los que los solian criar. » *Cortes de Alcala*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 613). « Crió [el rey] é cria en su casa muchos fijosdalgo. » *Cron. Alf. X*, 31 (R. 66. 27). « Perdiame de sed: tal preza yo erio, | Que por non abrir la boca, de sed perdí el hablar mio. » *Are. de Hita*, 435 (R. 57. 240<sup>o</sup>). « Otros crian caballos, et aves, et ganados, et canes. » J. Man. *Caball. et escud.* 45 (R. 51. 253<sup>o</sup>). « A la segunda [cosa] que me preguntades como debe ser creado [el papa], vos respondo que lo deben crear los cardenales en esta manera. » Id. *Lib. de los est.* 2. 36 (R. 51. 357<sup>o</sup>). « Los que crian los fijos de los señores han muy grant honra et muy grant aprovechamiento, ca si de buena ventura fueren et sus criados fueren buenos et de buenas maneras --- serán las gentes de la tierra bien andantes --- » Id. *ib.* 1. 93 (R. 51. 338<sup>o</sup>). « Un home bueno habia una cosa en la montaña, et entre las otras cosas que criaba en su casa, criaba muchas gallinas et muchos

gallos. » *Id. C. Luc.* 32 (R. 51. 3814). « Un rey había un hijo et dióle á criar á un filósofo en que había mucho. » *Id. ib.* 18 (R. 51. 3884). « Acordaron todos --- que yo la dicha reina donna María que erie e tenga el dicho rey fasta que ssea de hedat. » *Cortes de Burgos*, año 1315 (*C. de L. y C.* 1. 273). « Por que la mi tierra era muy yerma e muy pobre --- me pidien por merced que quiesiese poblar e criar á los de mi tierra. » *Cortes de Valladolid*, año 1307 (*C. de L. y C.* 1. 187). — *Siglo XIII* : « El mal gusano confonde todo el árbol en que se e cria. » *Cast. é docum.* 49 (R. 51. 1762). « E estonces vn ayo que le criara de niño vino a el horando de los ojos --- e dixol su ayo con gran saña : Bien entiendo que ay morrás vençido e afrontado, e por ende quiero yo morir antes que vea tu pesar, ca te erie con grand femencia --- e asy entró por la haz de los castellanos, e asy morió por non ver muerte del rey su criado. » *Crón. gen.* 4. 1 (2782). « Dios fue vn comieço de todas las cosas que fueron, son e seran jamas, e erio todas las cosas buenas, e si algunas son malas, assi como el diablo e el omne malo, por si se tornaron tales e se tornan, ca el buenas las erio. » *Ib.* 1. 133 (1121). « Ninguna judia nin mora non erie a su leche lijo de cristiano nin gela dé. » *Cortes de Jerez*, año 1268 (*C. de L. y C.* 1. 77). « Entonce bien puede el huérfano callar, et non es tenuto de responder al pleyto fasta que sea de la edad sobredicha, criándose en los bienes de que fue entregado. » *Part.* 3. 22. 7 (2. 660). « Bien asi como el niño se gobierna et se eria en el cuerpo de la madre fasta que nace, bien asi se gobierna et se eria del ama desde quel da la teta fasta que gela tuelle. » *Part.* 2. 7. 3 (2. 45). « E las amas que sus lijos criaren, que las escusen por quatro annos, mientre el lijo criaren, e non mas. » *Docum. de 1262 (Mem. Acad. Hist.* 8. 60). « Tienen por bien que ninguna christiana que non erie lijo de judío nin de moro. » *Cortes de Valladolid*, año 1258 (*C. de L. y C.* 1. 62). « Una garza criaba cerca de una cueva de una eulebra, e esta eulebra comiale cuantos pollos sacaba. » *Cal. é Dynna* (R. 51. 331). « Dios erio los pobres e erio los rricos de un criamiento, e son eguales ant'el. » *Boc. de oro*, 2 (Kunst. 97). « Si algun omne tomar el ninno o la ninna echada, e lo eriar, e los padres le concieren depues --- » *Fuero Juzgo*, 4. 4. 1 (75). « Yo los eriey ambos de pequennos moçuelos. » *Alex.* 1533 (R. 57. 1942). « Acomiéndote la hija, e dótela a eriar. » *Appoll.* 316 (R. 57. 2954). « Levad esti ninuelo a fulan mi amigo. | Decid quem lo erie, yo assin gelo digo. » *Berc. Mñ.* 531 (R. 57. 1200). « En buen ora te erie a ti en la mi cort. » *Cid*, 2902 (R. 57. 314). « Aquí está con Myo Cid el chipso don Iheronimo; | El bueno de Albar Fanez, cauallero lidiador, | E otros muchos que erio el Campeador. » *Ib.* 2514 (R. 57. 272).

**etim.** *Port.*, *cat.* *crear*, *criar*; *prov.* *creare*; *fr.* *creer*; *it.* *creare* (*scilicet* *criari*): del lat. *creare*, *gr.* *κρῖνω* cumplir, acabar; *sans.* *kri*, hacer, que se reducen todos á una raíz *kar*. El cambio de la *e* en *i* es de antigua data,

como lo dá á entender el hallarse *criaciones* en un instrumento de 780 (Muñoz, F. 10).

**Pros.** En toda la conjugación se separan la *i* ó la *e* de la vocal siguiente, de suerte que la combinación nunca forma diptongo : *cri-ó*, *cri-ara*, *cri-emos*.

**CRISTALIZAR.** *v.* Reducir á cristales, como se hace por medio de ciertas operaciones químicas, con las sustancias salinas, térreas, metálicas y otras (*trans.*). *α*) Este procedimiento [de los fundentes] se considera como uno de los medios más enérgicos de cristalización, habiendo llegado á obtener algunos físicos y mineralogistas, mediante él, cristallar la esmeralda, topacio, zafiro, etc. » *La creación*, 8, p. 51. — *β*) *Reflex.* Reducirse á cristales. — *αα*) *Con en*, para expresar la forma de los cristales. « Cristalizarse en prismas. » *Acad. Dicc.* — *γ*) *Intrans.* Tomar ciertos cuerpos formas geométricas al pasar del estado líquido al sólido. *Con en*, para expresar la forma de los cristales. « Cristallar en prismas. » *Acad. Gram.* « La pirita de hierro y la boracita --- cristalizan en cubos. » *La creación*, 8, p. 72. « El cobre fundido cristaliza en prismas rectangulares rectos. » *Ib.* — *δ*) *Part.* « Además va en el cesto una pieza que me enviaron de Mahón con el nombre de madrepora, y no es otra cosa que una planta marina petrificada, ó más bien cristalizada por medio de algunas sales aglomeradas sobre ella. » *Jovell. Corresp. con Posada* (R. 50. 2182). — *ααα*) *Con en*. « Unas veces se presenta [la cal carbonatada de Haüy] cristalizada en romboedros del sistema romboédrico, y otras en prismas exagonales que corresponden al prisma rectangular recto. » *La creación*, 8, p. 72.

**etim.** *Fr.* *crystalliser*, de donde lo hemos tomado; derivado de *crystal*.

**ortogr.** Antes de *e* se escribe *c* : *cristallicen*.

**CRUEL.** *adj. a*) Que se deleita en hacer mal á un ser viviente. *α*) « Los jueces crueles, ¿ que harán, sino matar inocentes? » *Guev. (Capm. Teatro)*, 2. 67. « Entonces el cruel tirano mandó que le pusiesen haechas encendidas en el cuerpo. » *Gran. Simb.* 2. 19 (R. 6. 331). « Advierte que las mujeres | Hablamos cuando callamos, | Concedemos si negamos : | Por esto y por lo que ves | Nunca crédito nos des, | Ni crueles ni amorosas. » *Lope, El mejor alcalde el rey*, 1. 2 (R. 24. 4752). « No es menos cruel el que perdona á todos que el que á ninguno. » *Saav. Emp.* 22 (R. 25. 622). « Yo mi amor te ofrecí --- | Tú preferiste ingrato mis rencores : | Me ofendiste cruel; cruel me vengo. » *Hartz. Los amantes de Ternel*, 3. 2. *pte.* 2 (17). — *αα*) *Sup.* « Y entre las mismas fieras, por crudelísimas que sean, hay común paz : la fiera de los leones cesa con los de su género. » *Gran. Guía*, 2. 9 (R. 6. 1342). « Es vendido con engaños y traiciones, y es vendido á crudelísimos mercaderes, que no quieren más del que la sangre y el pellejo para hartar su hambre. »

Id. *Orac. y consid.* 1, *martes por la mañ.* (R. 8. 69<sup>a</sup>). « No hay cosa más peligrosa que dar entrada á una afección destas : porque es meter en casa un crudelísimo tífico, un destruidor de la inocencia. » Id. *Mem. vida crist.* 2. 1. 1, § 5 (R. 8. 229<sup>a</sup>). — β) El ser viviente á que se hace padecer se señala : α) Con *con.* « A unos no hacen limosna y á otros roban la capa : desapiadados con unos y injustos con otros, y crueldes con todos. » León, *Expos. de Job*, 24 (2. 37). « Crueldes fuimos los dos, pero tú más conmigo, como quien tenia más valor y entendimiento. » Lope, *Dorotea*, 3. 6 (*obr. suelt.* 7. 229). « ¡ Oh mi señora, oh mi Dorotea ! ¿ Cómo pudiste ser tan cruel conmigo ? » Id. *ib.* 3. 7 (*ib.* 7. 239). « Traidor fuiste con la ley, | Lisonjero con el rey, | Y cruel conmigo fuiste. » Cald. *La vida es sueño*, 2. 3 (R. 7. 7<sup>a</sup>). « El cruel con sus hijos es Lérido, y no los que declaran á Lérido enemigo público. » Azara, *Vida de Ciceron*, 4, p. 147. — β) Con *contra.* « El que intentare u osare ponerse delante, y tocar á esta bestia, será cruel contra sí mismo y quedará muy escarmentado. » Scio, *Job*, 41. 1, *nota.* — γ) Con *para, para con.* « Cruel para con su esposa. » Acad. *Gram.* « Es cruel para sí, por ser piadosa para con él. » Gran. *Guía*, 2. 16, § 1 (R. 6. 152<sup>a</sup>). « Te has mudado en cruel para mí. » Scio, *Job*, 30. 21. — δ) Con *á* (raro). « ¿ Quién podrá ser cruel á los que Cristo fue tan piadoso ? » Avila, *Audi.* 95 (2. 126). Este complemento puede convertirse en dat. pron., mediando un verbo. « Hace que --- se muestre humano con quienes le fueron crueldes. » León, *Expos. de Job*, 42 (2. 327). — γ) Con *de*, para expresar, en lo moral, la parte en que reside la crueldad. « Cruel de condición. » Acad. *Gram.* — δ) Con *en*, para expresar un acto ó procedimiento como campo donde se muestra la crueldad. « En siendo uno enamorado, se vuelve de la condición de un niño simple y anteojadizo, que es ciego en las pretensiones, ligero en los pensamientos, cruel en las obras. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 57<sup>a</sup>). — η) Que se complace en los padecimientos ajenos ó no se complace de ellos. « Bueno sería que yo enviase á mis insulanos un gobernador cruel, de entrañas pelenatinas, que no se doblega á las lágrimas de las afligidas doncellas. » Cerv. *Quij.* 2. 35 (R. 1. 481<sup>a</sup>). « Tú anhelas sólo que en mis ansias muera, | Y así en ellas te gozas de mirarme, | Burlándote, cruel, de mi tormento. » Mel. *silva* 2 (R. 63. 168<sup>a</sup>). — ε) Met. Que hace padecer física ó moralmente ; horrible, riguroso, insufrible. α) « Allí estaba la cruz, y los clavos, y los azotes, y las espinas, y la lanza cruel. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *viernes por la mañ.* (R. 8. 82<sup>a</sup>). « Más cruel, más cruel la medicina. Que la misma dolencia se me muestra. » B. Argens, *epist.* *No te pienso pedir* (R. 42. 313<sup>a</sup>). « Lazos crueldes, | ¿ Cómo me resistís ? | Ligan cordeles | Al que hierros quebró ! » Hartz. *Los amantes de Teruel*, 3, 2. *pte.* 3 (17). « Entre esta horrible confusión, huyendo El cruel aspecto del feroz gigante, | El día fue su luz desvaneciendo. »

Valb. *Bern.* 22 (R. 17. 378<sup>a</sup>). — « El tiempo está cruel, y sólo pueden cotejarse los frios del año de 39 con los de 55. » Isla, *Carl. fam.* 1. 4 (R. 15. 425<sup>a</sup>). « El sábado estuvo tan cruel la tarde que no pudimos montar á caballo. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 184<sup>a</sup>). — « El linaje de muerte, que fue de cruz, es uno de los más crueldes que hay, porque no se acaba en breve como el de un hombre que muere degollado. » Gran. *Simb.* 3. 21 (R. 6. 435<sup>a</sup>). « Pienso dejarme morir de hambre, muerte la más cruel de las muertes. » Cerv. *Quij.* 2. 59 (R. 1. 528<sup>a</sup>). « Las selvas no remedian mis pesares. | Ni la cruel herida de que muero. » León, *Poes.* 2, *égl.* 10 (Fern. 10. 134). « Quien siente un dolor cruel, | Cuando es posible vencelle, | Pena más que en padecelle | En procurar salir dél. » Mto. *La fuerza de la ley*, 2. 1 (R. 39. 88<sup>a</sup>). — α) *Sup.* « De su lanza crudelísima se encarga, | De horrendo peso, y sin medida larga. » Villav. *Mosq.* 10 (R. 17. 610<sup>a</sup>). — « Se padecen [en Norvegia] crudelísimos frios. » Mar. *Hist. Esp.* 5. 1 (R. 30. 117<sup>a</sup>). « Fue la carga de los amotinados tan terrible, que en menos de media hora murieron de los nuestros más de doscientos, la mayor parte españoles y gente particular, muchos dellos casi sin poder tener las armas en las manos, de puro frío, por ser á 13 de diciembre y hacer un tiempo crudelísimo de hielos. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 100<sup>a</sup>). « El tiempo ha estado crudelísimo. » Isla, *Carl. fam.* 1. 73 (R. 15. 455<sup>a</sup>). — « Mandó matar cuantos cristianos se pudieron hallar en Roma con crudelísimos tormentos. » Gran. *Simb.* 2. 13 (R. 6. 312<sup>a</sup>). « Si, Edipo, los pesares en mi alma | Una herida crudelísima han abierto. » M. de la Rosa, *Edipo*, 1. 4 (3. 259<sup>a</sup>). — « ¿ Por ventura no es éste el autor de la vida, el cual llevado como oveja al matadero, no rehusó padecer un tan crudelísimo linaje de muerte ? » Gran. *Mem. vida crist.* 5. 6. *orac.* 14 (R. 8. 322<sup>a</sup>). « A Dafni pastor muerto con traidora | Y muerte crudelísima horaban. » León, *Poes.* 2, *égl.* 5 (4. 413). — α) Por extensión, En que se muestra crueldad, saña ó encarnizamiento excesivo ; sangriento, violento. α) « Tito Livio alaba á Tulo Hostilio, rey de romanos, de la muerte al parecer cruel que mandó dar á Mecio. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 17 (271 : Pamplona, 1615). « Descargando una y muchas veces sus arcabuces y mosquetes sobre los nuestros, comenzaron á hacer cruel matanza. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 10<sup>a</sup>). « Por un decreto cruel | A muerte están condenados. » Cald. *La síndula del oriente*, 2. 9 (R. 11. 208<sup>a</sup>). « Cruel cosa es quitar el agua de la boca del que tiene sed. » Gran. *Ese. espir.* 29 (R. 11. 374<sup>a</sup>). « ¿ Qué decís ? | Válgame Dios, | Qué cruel empeño sería ! » Mto. *Lo que puede la aprehension*, 1. 9 (R. 39. 171<sup>a</sup>). — α) *Sup.* « Edipo, instigado de crudelísima furia mató á su padre. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 59<sup>a</sup>). — « ¿ Veis pues cuánta luz nos da este misterio para entender la malicia del pecado, y para causarnos un crudelísimo odio contra él ? » Gran. *Simb.* 3. 13 (R. 6. 418<sup>a</sup>). « Siempre



padecía grandísima hambre, y con ningún manjar que comiese, podía amansar la crudelísima rabia » *Id. ib.* 1. 36. § 2 (R. 6. 270<sup>a</sup>). « ¿ No os acordáis, hijo, haberme oído decir muchas veces que mirádesme por vos, principalmente este año de noviciado, porque el demonio os había de hacer crudelísima guerra en él --? » *Avell. Quij.* 15 (R. 18. 45<sup>a</sup>). « Es imposible que éste se crió con delicada leche de mujeres, sino que mamó crudelísima sangre de tigres. » *Guey. (Capn. Teatro,* 2. 66). — « Por extensión, en que se padece excesivamente. « ¡ Oh noche muy cruel, oh noche desasosegada, en la cual, oh mi buen Jesús, no dormías, ni dormían los que tenían por descanso atormentarte! » *Gran. Doctr. espíc.* 14 (R. 11. 249<sup>a</sup>). « Tu rigor doctísimo me destruya, ¡ Si de mi vida cruel no desespero. » *F. de la Torre,* 3. *eleg.* 8 (151).

**Per. antec.** *Siglo XV*: « Los moros son hombres belicosos, astutos é muy engañosos en las artes de la guerra, é varones robustos é cruéles. » *Pulgar, Clar. var.* 17 (105). « Aquel príncipe se llama cruel, que aunque tiene causa, no tiene templanza en el punir. » *Id. Letras,* 16 (227). « Quando tú cruel te ensañas, ¡ Con tus fuerzas las atieras Y deshaces. » *J. Maur. Coplas* (Fern. 16. 54). « Mas verás quan enemigo, ¡ Quan contrario, quan cruel ¡ Se le mostró. » *Id. ib.* (Fern. 16. 52). « Es cruel la persona que menosprecia su fama. » *Crón. Abt. de Luna,* 117 (319). « Que, si no Anibal, yo digo Que tan cruel enemigo ¡ Dudo si Roma falló. » *P. de Guzmán, Clar. var.* 29 (*Rim. inéd.* 276). « ¿ Pues qué te diré del hijo primero, ¡ Cruel adversario de torpe avaricia? » *Santill.* p. 106. « Grand perdición ¡ Amor me da et syn rason, ¡ E cruel pena en que vivo. » *Canc. de Sññ.* p. 70. « Señores, mucho pesar ¡ Me fuerza desir agora La cruel de mi senhora ¡ Qué vida me fas pasar. » *Ib.* p. 253. « La ferida era cruel é mortal ¡ Con yerva cruel mal empongonada. » *Canc. de Baena,* p. 235. « Disen que me desdesir Faran como fermentido, O que en el campo metido ¡ Me faran cruel morir. » *Ib.* p. 227. « Meta su espada el cruel Centurio ¡ Por donde perdidos son los doze pares. » *Ib.* p. 114. — *Siglo XIV*: « Otrósi le amostará -- cómo et cuándo et contra cuáles personas debe ser bravo et esforzado é cruel. » *J. Man. Caball. é escud.* 19 (R. 51. 237<sup>a</sup>). « ¿ Que merecieron los sus ojos que veían facer en el su sancto et bendito cuerpo -- tantas deshonras et cruéles tormentos? » *Id. Lib. de los est.* 1. 57 (R. 51. 309<sup>a</sup>). — *Siglo XIII*: « Nunca tan mal dia hobieron desde el dia que nascieron, temiendo oír la terrible é cruel senténçia que será dada contra ellos para siempre jamás. » *Cast. é docum.* 40 (R. 51. 164<sup>a</sup>). « El hombre que non es piadoso es llamado cruel. » *Ib.* 30 (R. 51. 145<sup>a</sup>). « Aportaron al puerto de Galicia los normanos, que era gente muy cruel, é paganos. » *Crón. gen.* 3. 11 (232<sup>a</sup>). « E auie Decio un consul que auie nombre Aureliano, e era muy cruel contra los christianos. » *Ib.* 1. 133 (107<sup>a</sup>). « Cataban que fuesen -- cruéles para non haber piadat

de robar lo de los enemigos, nin de ferir, nin de matar. » *Part.* 2. 21. 2 (2. 198). « Como quier que la justicia es buena cosa en sí, et de que debe el rey usar siempre, con todo eso facese muy cruel quando á las vegadas non es temprada con misericordia. » *Part.* 2. 10. 2 (2. 88). « Non deben ser cruéles contra ellos tomándoles mayores procuraciones, nin echándoles mayores pechos de aquellos que estableció santa Iglesia. » *Part.* 1. 22. *próamb.* (1. 474). « E debe ser fuerte a los cruéles e a los sobervios. » *Espéc.* 1. 1. 4 (O. L. 1. 3). « Crean los falsos e los que fazen dajno en la tierra que havran de ti muy cruel pena. » *Bor. de oro,* 13 (Knust, 252). « El osamiento, que es el mas cruel e mas maraviloso, tanto deve aver mas cruel pena e mayor tormento. » *Furro Juzgo,* 12. 2. 17 (184; \*cruel). « E lo que es mas cruel cosa de dizir: si alguno provere de matar el príncipe -- reciba muerte. » *Ib.* 2. 1. 6 (11). « Mandóles Moyses -- Celebrassen su Pascua pueblo de Israel -- ¡ Non passarie la puerta essi angel cruel. » *Berç. Sacrif.* 149 (R. 57. 85<sup>a</sup>).

**Etim.** *Port., cat., fr. cruel*: prov. *cruel, cruzel*; it. *crudele*: del lat. *crudelis*, derivado de *crudus*, crudo, cruel, cognado de *crur*, sangre derramada. De las dos formas del sup. *cruelissimo* y *crudelissimo*, la última es puramente latina y menos usual hoy que en nuestros clásicos.

**Pros.** Es disílabo. Los verificadores esmerados por raro caso admiten la sínéresis; arriba hay ejemplos de F. de la Torre, Fr. L. de León, Valbuena y Moreto. Como en el sup. cambia el lugar del acento, es normal la pronunciación de *ue* en una sola sílaba, como se ve en pasajes de Villaviciosa y M. de la Rosa, aducidos atrás.

**CRUJIR. v. a)** Hacer cierto ruido algunos cuerpos cuando luden unos con otros ó se rompen (*intrans.*), *a)* « Y entrada en el confesionario, comenzó á crujir el manto de tafetán que traía. » *Gran. Fida de Avila,* 5. § 5 (R. 11. 479<sup>a</sup>). « La mesma puerta crujía, como apretada de los que por ella entraban. » *Id. Guia,* 1. 24. § 2 (R. 6. 80<sup>a</sup>). « Comenzó la popa á desencajarse y á crujir á modo de persona que se queja. » *Espinel, Escud.* 2. 7 (R. 48. 432<sup>a</sup>). « Y apretados ¡ Juntándose rodillas con rodillas ¡ Hacen crujir los huesos y costillas. » *Erc. Arauc.* 41 (R. 17. 43<sup>a</sup>). « Salen las hastas con rumor crujiendo ¡ De aquella fuerza é impetu llevadas. » *Id. ib.* 10 (R. 17. 40<sup>a</sup>). « La combatida antena ¡ Cruje. » *León, Poes.* 1. 1; *Qué descansada vida* (4. 295). « Sentí pasar á mi hermano con otros muchos hombres, al parecer armados, según les crujían las armas. » *Cerv. Nov.* 10 (R. 1. 214<sup>a</sup>). « Al caer le crujieron las armas. » *Id. Quij.* 2. 12 (R. 4. 428<sup>a</sup>). « Viéndose [D. Quijote] tratar mal de aquel villano mandrín, puesta la cólera en su punto, y crujéndole los huesos de su cuerpo, como mejor pudo él asíó al cuadrillero con entrambas manos de la garganta. » *Id. ib.* 1. 45 (R. 1. 381<sup>a</sup>). « Los más de los caballeros que ahora

se usan, antes les crujen los damascos, los brocados y otras ricas telas de que se visten, que la malla con que se arman. » *Id. ib.* 2. 4 (R. 1. 407<sup>a</sup>). « El orbe pasó Atlante | De su cerviz cansata á la de Alcides, | Donde adquirió esplendor cada planeta, | Y su cristal por trahazón perfecta, | Sin crujir ni temblar corrió más justo | En la fe de otro esfuerzo más robusto. » *B. Argens. conc. Pues las piadosas lágrimas* (R. 42. 354<sup>a</sup>). « O el austro brame, ó la arboleda cruja. » *Góng. Soled.* 1 (R. 32. 464<sup>a</sup>). « Selva de amor, donde por más espanto, | Es el amor hoy su mayor encanto, | Aunque en sus campos, que el abril dibuja, | O brame el austro, ó la arboleda cruja. » *Call. El mayor encanto amor*, 3. 10 (R. 7. 407<sup>a</sup>). « Empezaron | A clamar hombres y á crujir maromas. » *T. Iriarte, Eneida*, 1 (3. 11). « Y del Tártaro al abrirse | Crujen las puertas de bronce. » *M. de la Rosa, Poes. La muerte de Adonis* (1. 30). « Tiemblan, crujen las naves españolas | Con violentos vaivenes encontrados. » *Id. Fragm. de un poema*, 4 (1. 67). « La barba le temblaba, | Los dientes le crujían y de miedo | Pálido se tornó. » *Hermosilla, H.* 10 (1. 298). « Retumbaron los tambores, crujieron las armas, creció la gritería. » *A. Saav. Masan.* 1. 10 (5. 88). « Dice un sayón al alcalde | Ya está en jaula la lecluzza, | Y si aun á cantar se niega, | Yo haré que cante ó que cruja. » *Id. Una antigalla de Sevilla*, 3 (3. 11). « Las largas vigas crujen, | Los postes van cayendo, | Saltan postigos, quiebranse cristales. » *Hartz. La campana* (117). —  $\beta$  Con *á*, por analogía con *oler*, *saber* (raro). « Olor hay y cruje á seda. | Consolado estoy; no es gente | De rapis, rapis. » *Rojas, D. Diego de Noche*, 2 (R. 51. 221<sup>a</sup>). —  $\gamma$  En sentido causativo, *hacer crujir* (*trans.*).  $\alpha$  « Vieron que hacia ellos venía un desmesurado jabali, crujendo dientes y colmillos. » *Cerv. Quij.* 2. 34 (R. 1. 477<sup>a</sup>). « Crujiendo de cuando en cuando un corbacho, ó por mejor decir, azote, que en la mano tenía, le sacudía de manera que penetraba los oídos y ponía los estallidos en el cielo. » *Id. Pers.* 3. 10 (R. 1. 642<sup>a</sup>). « Y como llegase la justicia, empezaron á repicar los broncales y crujir las mallas. » *Id. Tia finq.* (R. 1. 247<sup>a</sup>). « Se llegó á mí un maneco --- todo limpio, todo aseado y todo crujendo gorgoranes. » *Id. Adjunta* (R. 1. 700<sup>a</sup>). « Otro el grueso madero barrenaba, Otro la soga y el cordel crujía. » *Hojeda, Crist.* 11 (R. 17. 491<sup>a</sup>). « Como si --- tuviéramos nosotros presas las manos para no crujir la honda y quitar la espada al gigante y aun la cabeza. » *Roa, Vida de D. Sancha Carrillo, dedíc.* (vi). « Sus contrarios rompían sus corazones de rabia y crujían los dientes. » *Puente, Med.* 5. 28 (3. 154). « La primera gala que se puso el niño Jaime, famoso conquistador, fue el arnés; y aquellos infantiles miembros que aun no sabían andar, iban ya crujiendo la malla y la bodega. » *Gracián, en Capm. Filos. etc.* p. 392. « Lozano mi caballo se pasea --- Ya torciendo los pies, crujendo manos | Hóbló las coyunturas | Tanto, que el se miró las

herraduras. » *Rojas, Sta. Isabel, reina de Portugal*, 2 (R. 54. 260<sup>a</sup>). « Tus enemigos contra ti ladraron | De partes diferentes, | Y crujieron los dientes. » *Rebollolo, Tzenos*, 2. 16 (4. 398). « Cual crujendo los dientes | Mirar suele á su presa el can rabioso, | Así el pecador mira y amenaza | Con ojos inelentes | Al justo. » *Carvajal, salmo* 36 (88). « ¡ Ay de nosotros ! Sobre todos cruje | Látego alzado despota altanero. » *V. de la Vega, Poes.* (542). —  $\beta$  Salvá trae « Crujir de dientes ó los dientes; » lo cual es exacto en el infinitivo, pues éste se construye con nominativo ó acusativo ó bien con genitivo sujeto ú objetivo (« al cruzar una senda » ó « al cruzar de una senda; » véase *DE*, 16, b,  $\delta$ ). En otras inflexiones no ponen de nuestros élcásicos; y si hoy por acaso hay quien lo haga, es por extensión abusiva de aquel uso. « No suena otra cosa sino voces y gemidas de atormentadores y atormentados, con perpetuo llanto y crujir de dientes. » *Gran. Orac. y consid.* 1. *viernes en la noche* (R. 8. 47<sup>a</sup>). « Si los lujuriosos, como se dice en Job, pasan de los ardores del fuego á las agnas de la nieve, será para que el ardor les congoje más, por la guerra que trae con el frío, y el frío les cause mayor temblor y crujir de dientes, batallado con el ardor. » *Puente, Med.* 1. 16 (1. 145). « Atado de pies y de manos, arrojado en las tinieblas exteriores: allí será el llorar y el crujir de dientes. » *Sciò, S. Mateo*, 22. 13. « Dígo que oyeron que daban unos golpes á compás y con un cierto crujir de hierros y cadenas, que acompañados del furioso estruendo del agua, pusieran pavor á cualquiera otro corazón que no fuera el de D. Quijote. » *Cerv. Quij.* 1. 20 (R. 1. 295<sup>a</sup>). « El ruido de las pisaldas, el crujir de las puertas y los relinchos de los caballos anunciaron que era llegada la hora de la partida. » *M. de la Rosa, Is. de Solís*, 1. 3 (4. 205).

**PER. ANTECL. Siglo XI** : « Con que ni fusta fluxia, | Que como ya non surgia | Tiene las tablas quebradas. » *Canc. de B. Maur.* 2, p. 204. « Fodo se fundia; | El cimiento ya cruzia. » *Canc. de Suñ.* p. 123.

**ROM. Cat. cruzir, croixer**; prov. *cruisir, croissir, crucir, croichir*; fr. ant. *cruisir, cruisir, croistre*; it. *crosciare*; retorromano *scruscser, scriziar*; lat. bajo *cruscire*. *Diez*, reduce estas voces al gót. *kristan* (« *kristilli lunthaus*, » cruje los dientes, *S. Marcos*, 9, 18), mediante un verbo derivado *kranstjan* (ó, según *Mackel*, *krostian*).

**CRUZAR. v. 1. a** Poner una cosa sobre otra de manera que queden en forma de cruz (*trans.*).  $\alpha$  « El santo patriarca cruzó los brazos, y puso la mano derecha sobre el menor, y la izquierda sobre el mayor. » *Gran. Simb. 4. dial.* 10, § 2 (R. 6. 592<sup>a</sup>). « Cruzaba Rocuante el pescuezo sobre el cuello del rucio, que le sobrava de la otra parte más de media vara. » *Cerv. Quij.* 2. 12 (R. 1. 427<sup>a</sup>). « Hallóse D. Quijote á pie --- sin defensa alguna, y así tuvo por bien de cruzar las manos, é inclinar la cabeza, guardándose para

mejor sazón y coyuntura. » *Id. ib.* 2. 60 (R. 1. 531<sup>a</sup>). « La manda que se tenga fuertemente y le eche los brazos por las espaldas, de modo que los cruce en el pecho, porque no se caiga. » *Id. ib.* 2. 26 (R. 1. 660<sup>a</sup>). — « Rengo, que el gran cuchillo bajar sienta | Y el impetu y furor con que venia, | Cruzando la alta maza osadamente. Al reparo debajo se metia. » *Erc. Arauc.* 15 (R. 17. 58<sup>a</sup>). — β) *Refl.* En lugar de *cruzar los brazos* se dice *cruzarse de brazos*, á la manera que *sombrero de ala ancha* se cambia en *sombrero uncho de ala*. « Los romanos españoles | De brazos se cruzarán | Viendo impassibles la ruina | Del trono peninsular. » *Hartz. La madre de Pelayo* 1. 1 (192). — αα) *Part. dep.* « El caballero que, cabizbajo y cruzado de brazos la vuelta la espalda al teatro, está de un humor de perros. » T. Iriarte, *Liter. en cuaremas* (7.84). « Los birriquimes, desde los pórticos, estuvieron presidiendo á la maniobra, cruzados de brazos, con sus gorros tiznados y su talego al hombro. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 506. — γ) *Refl. Vete.* Caminar el animal cruzando los brazos ó las piernas. » *Acad. Dicc.* — δ) Pasar de una parte á otra de una línea en dirección perpendicular ú oblicua á ella. α) *Trans.* « De Miño crucé y Duero ambas riberas, | Y asombré á Portugal con mis banderas. » *Valb. Bern.* 1 (R. 17. 148<sup>a</sup>). « Y no hubieron andado un cuarto de legua, cuando al cruzar de una senda vieron venir hacia ellos hasta seis pastores. » *Cerv. Quij.* 1. 13 (R. 1. 278<sup>a</sup>). — αα) *Recipr.* « El lugar donde se cruzan los caminos. » — β) *Intrans.* Con *por*, para significar el camino que sigue alguno al cortar la dirección en que va ó se halla otro, ó al cambiar la que él mismo llevaba. « Los enemigos tardaron en ganar esta trincheira, y en caer en que cruzando por otras calles podían coger á los defensores por las espaldas. » *Coloma. Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 126<sup>a</sup>). « Un tropel de gente, que habia visto, cruzaba por otro camino. » *Cerv. Pers.* 3. 3 (R. 1. 628<sup>a</sup>). — ε) Andar, recorrer pasando de un lado á otro. α) *Absol.* « Eran seis mil hombres — viase andar entre ellos cruzando Abén Humeya, bien conocido, vestido de colorado con su estandarte delante. » *Mend. Guerra de Gran.* 3 (R. 24. 99<sup>a</sup>). — « Lo que trujeron fue que dentro habia más de cuatro mil infantes, no haber visto fuego á las trincheas ni en el campo de guardia — no trocar las guardias, no cruzar á la mañana gente de las casas á la trinchea ó de la trinchea á las casas. » *Id. ib.* 3 (R. 24. 108<sup>a</sup>). « Como en estos caminos y calzadas. En todo tiempo y todas ocasiones, | Se ven gentes cruzar amontonadas. » *Valb. Grand. mej.* 1 (25). « Ascanio, que un fogoso hinto manda, | De valle en valle muy ufano cruza. » T. Iriarte, *Enaida*, 4 (3. 270). — β) *Intrans.* Con *por*, para expresar el espacio que se atraviesa. « ¿ Hay mayor contento que ver, como si dijésemos, aquí ahora se muestra delante de nosotros un gran lago de pez hirviendo á borbollones, y que andan nadando y cruzando por él muchas serpientes, enlabras y lagartos — ? » *Cerv. Quij.* 1. 50 (R. 1. 394<sup>a</sup>).

« ¡ Oh cuánta noble juventud te espera! — | Sube las altas naos presurosa, | Y por el ancho piélagos cruzando, | Irá bramando cual león, que hambriento | Busca su presa. » *Jovell. oda suf. á Poncio* (R. 46. 23<sup>a</sup>). « Le diré que cruce por el patio, y usted puede salirle al encuentro y hablarla. » *Hartz. La coja y el encogido*, 1. 8 (290). — γ) *Trans.* El acus. expresa el espacio recorrido. « En la Rioja | Me entré cruzando prados y laderas. » *Jovell. epist. á Poncio* (R. 46. 48<sup>a</sup>). « Cruza la tendida vega | Con inquietud anhelante. | Por si en la fatiga logro | Que mi espíritu se calme. » *Mel. rom.* 34 (R. 63. 150<sup>a</sup>). « Cual rápida estrella que cruza los aires, | Cual fúlgida aurora que el polo alumbró, | Fugaz desaparece la plácida diosa. » M. de la Rosa, *Poes. La aparición de Venus* (1. 12). — αα) *Met.* « Pobre tumba le encorró; | Pobre la vida cruzó. » V. de la Vega, *Poes.* (604). — ββ) *Cruzar la cara*: dar á otro un golpe de través en la cara que la coja toda ó la mayor parte de ella. « Le he deseado cruzar la cara, porque me galanteó en Alcalá una doncella, moza mia. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 5 (R. 33. 31<sup>a</sup>). « El rey levanta un látigo que tiene en la mano y cruza la cara á Goello. » *Mor. Orig. catal.* 130 (R. 2. 210<sup>a</sup>). « Con esta mano que os beso, | Os he de cruzar la cara. » *Hartz. El bachiller Mendarius*, 4. 9 (155). — α) Dicese de los objetos materiales que van ó se extienden por medio de cierto espacio. α) *Absol.* « Con esto queda suficientemente demostrada la necesidad de mejorar los caminos interiores de nuestras provincias, los exteriores que comunican de unas á otras, y los generales que cruzan desde el centro á los extremos y fronteras del reino y á los puertos de mar. » *Jovell. Ley agraria*, 3<sup>a</sup>. clase (R. 50. 128<sup>a</sup>). — β) *Intrans.* Con *por*, para expresar el espacio recorrido. « Mientras más entraban por la selva adelante, la amenidad del sitio, las fuentes que de entre las hierbas salian, los arroyos que por ella cruzaban, les iban confirmando en su mismo propósito. » *Cerv. Pers.* 4. 2 (R. 1. 663<sup>a</sup>). « Cruzando muchas veces por el prado | Un claro arroyo limpio y sosegado. » *Erc. Arauc.* 1 (R. 17. 6<sup>a</sup>). — γ) *Trans.* El acus. representa el espacio en que se extiende algo. « Cruzan sus anchas calles mil hermosas | Acequias, que cual sierpes cristalinas | Dan vueltas y revueltas deleitosas. » *Valb. Grand. mej.* 1 (26). « Usaba también de una cadena de hierro que bajaba desde el cuello, y le cruzaba el pecho y espaldas, y después le ceñía también los muslos. » *Nieremberg, Vida del herm. Simon Bucheri*, § 2 (*Dicc. Autor.*). — ε) *Mar.* Navegar en todas direcciones dentro de un espacio determinado de mar, con el objeto de proteger el comercio, esperar enemigos á su paso, ó amigos que han de convoyarse, bloquear un puerto ó una costa, etc. α) *Intrans.* « Cruzar sobre las costas. » *Salvá, Gram.* « Y les manifestó que la esquadra española destinada á cruzar en el Mediterráneo para proteger y defender las costas, y perseguir á los piratas berberiscos,

había llegado por casualidad al puerto de Nápoles. » A. Saav. *Masan.* 2. 9 (5. 203). — β) *Trans.* « La otra [escuadra] se quedaría cruzando el Mediterráneo, para impedir la llegada á Italia de los socorros que se enviasen de España. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 2687). — γ) Aplicado á las rimas ó consonantes, Alternarlas (*trans.*). α) « Usa [López de Ayala] la rima cuádruple; más á veces se desvía de esta regla, y cruza los consonantes. » Gil y Zárate, *Resum. histó.* p. 20. — αα) *Part.* « Las rimas cruzadas herían más agradablemente el oído y no le aturdirían con las groseras martilladas del sonsonete cuadruplicado. » Quint. *Introd. al Para. esp.* 2 (R. 13. 1297). — α) Aplicado al diálogo, Hacer que muchas personas alternen ó tomen parte en el (*trans.*). « Nada hay en efecto que exija mayor arte y práctica de teatro que una de esas situaciones complicadas, en que es necesario cruzar diestramente el diálogo, sin que produzca embarazo y confusión el hacer hablar á muchos. » M. de la Rosa, *Arte poét. de Hor.* nota 18 (1. 305). — β) *Met. Refl.* Dícese ponderativamente de cosas que ocurren ó sobrevienen en abundancia. « Vienen tantas personas que se cruzan, hay novedades que se cruzan. » *Dicc. Autor.* « Los celos, los recelos, la rivalidad, la envidia, los resentimientos y las reclamaciones se cruzaban entre las juntas provinciales y las autoridades civiles, eclesiásticas y económicas, y las corporaciones y los individuos. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 1. 1 (R. 16. 5183). — α) En especial se dice de los negocios expedientes, etc. que ocurren casi á un mismo tiempo de modo que los unos vengán antes de haberse podido evacuar los otros. — β) Concurrir en un mismo punto. « Pero en la [crianza] del príncipe heredero, centro en que los dulces afectos de sus augustos padres se cruzaban con los votos y expectación de tantos pueblos, aquí fue donde Isabel apuró todos los recursos de su discreción y de su talento para hacerla la más cabal y perfecta que cupiese. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist. 6. 39)*. — γ) Dar á las hembras de los animales machos de distinta procedencia para mejorar las castas (*trans.*). α) « Nosotros, que tampoco nos desdénamos en otro tiempo de cruzar nuestras ovejas con las de Inglaterra, y que por este medio hemos logrado unas lanas inimitables — ¿ nosotros solos seremos enemigos de nuestras lanas? » Jovell. *Ley agraria*, 1. 1, clase (R. 50. 951). — β) *Part.* Se dice del animal nacido de padres de distintas razas. — γ) Dícese á veces en lo material de cosas que se cortan en ángulo tan agudo, que parece que, viniendo en una misma dirección, llegan á encontrarse. α) « Ahogáronle dos hombres, uno tirándole de una parte y otro de otra de la cuerda que le cruzaron en la garganta; él mismo se dio la vuelta como le fuesen menos mal. » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 1047). — αα) *Refl.* « En esa bolsa llevas. Pienso que son cien cruzados; ¡ Porque si para ahuzarse | Se cruzan, Mendo, los brazos, | Cruzados llevéis los míos. » Lope,

*La mayor virtud de un rey*, 2. 21 (R. 11. 871). — De aquí: β) *Refl.* Hacer dos personas, dos cartas, etc. un mismo camino á un tiempo en dirección opuesta. Salvá. — γ) Dícese también de las palabras, de las comunicaciones escritas que se dirigen recíprocamente dos personas. « En la conversación que tuvimos anoche sobre la lengua y poesía llamadas provenzales, se produjeron y cruzaron muchas ideas, sin que se determinase bien ninguna. » Jovell. *Descr. del cast. de Bellver*, nota 6 (R. 46. 4044). — δ) *Con de.* « Cruzarse de palabras. » *Acad. Gram.*

2. α) Señalar, guarnecer ó adornar con una cruz (*trans.*). α) « Ya la imperial Toledo nos recibe, | Y de rojo color cruzando arneses, | Acompañando á Alfonso y á Ricardo, | Pasa la puente el escuadrón gallardo. » Lope, *Jerus.* 5 (*Obr. suelt.* 14. 125). « Cruzóse el pecho, seña en que el soldado | Que iba á Jerusalén se conocía, | Mucha gente plebeya. » *Id. ib.* 7 (*Obr. suelt.* 14. 231). « De vuestra roja espada hoy cruza el pecho | La nobleza de España en blanco manto. » *Id. ib.* 2 (*Obr. suelt.* 14. 15). — β) *Blas. Part.* Se dice de las piezas que llevan cruz. *Acad. Dicc.* — β) Ponerle á una persona la cruz de una orden con las solemnidades establecidas (*trans.*). α) *Refl.* « Consta del proceso de pruebas que hizo [Rojas] para cruzarse, que era natural de Toledo. » Gil y Zárate, p. 412. « Dice el ministro que esas distinciones son únicamente pompa vana, y que debiendo morirte algún día y volverte esqueleto, no te debes cruzar. » F. Cahall. *Leonor (Obras, 2. 25)*. — αα) *Part.* Dícese del caballero que trae la cruz de una orden militar. Se usa también como sust. « Con los maestros y cruzados treces | Del patrón Diego, de Bautista y Cristo | Has de vencer, faltando las banderas | De las demás naciones extranjeras. » Lope, *Jerus.* 7 (*Obr. suelt.* 14. 216). « Sus demás funciones pudieran fácilmente llenarse por una junta de ministros cruzados, que se congregasen un solo día en la semana. » Jovell. *Jurisd. del Cons. de las órds.* (R. 16. 4743). — β) *Refl.* *Con de.* « Cruzarse de caballero. » *Acad. Gram.* — γ) *Refl.* Tomar la cruz alistándose en una cruzada. α) « Ocupada la Ciudad Santa por Saladino, los principales potentados de Europa se cruzan y arman para pasar al Oriente y libertar á Jerusalén de sus manos. » Quint. *Introd. á la Musa ép.* (R. 19. 1683). — αα) *Part.* Se usa también como sust. « Cuando hoy entrase la cruzada gente | En Tiro, haciendo por sus campos talas, | Muchos años de guerra os aseguro | Hasta dar libertad al santo muro. » Lope, *Jerus.* 7 (*Obr. suelt.* 14. 239). — « Saladino, esgrimiendo la inhumana | Espada, en los cruzados la ensangrienta. » *Id. ib.* 4 (*Obr. suelt.* 14. 135). « La arquitectura griega de la media edad presentaría á los cruzados gran número de edificios que, por su misma extrañeza y novedad, les debieron parecer más dignos de imitación. » Jovell. *Elog. de V. Rodr.* nota 11 (R. 46. 3827).

*Per. antec. Siglo XV*: « E soltó los quatro vientos --- | E asy todos esparcidos |



E por actos divididos. | Cruzan el cerco mundano. » Santill. p. 191. « En la tercera [carrera] cruzaron las lanzas por debajo de las bayetas sin romper lanza. » *Passo honroso*, 20 (16<sup>2</sup>). — *Siglo XII*: « El otrosi traxo otorgamiento del Papa que todos los de los reynos et señorios de Castiella, et de Leon, et de Portugal, et de Aragon et del regno de Mallorca que veniesen cruzados á esta guerra. » *Cron. Alf. XI*, 242 (R. 66. 318<sup>4</sup>). « Moviéronse del real fasta quinientos omes de pie, cruzados de gentes baldías. » *Ib.* 87 (R. 66. 226<sup>3</sup>). « Et son las armadas, la una encima de la casa del Colmenar, et la otra á do se cruzan las sendas nuevas. » *Mont. Alf. XI*, 3. 25 (*Bibl. ven.* 2. 345). « Con ceñiza los cruzan de ramos en la frente. » *Arc. de Hita*, 1152 (R. 57. 263<sup>2</sup>). « Las pñólas de las alas et de la cola deben seer de la empenoladura de los sacres, salvo que non sean las alas tan luengas, nin crucen tanto, nin sea la cola tan luenga. » *J. Man. Caza*, 3 (*Bibl. ven.* 3. 25). « Pocos homes son que cuando se cruzan las lanzas que non les treniese la palabra si entonce hobiesen de leer el libro. » *Id. Lib. de los est.* 1. 74 (R. 51. 322<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « Estando el rey en Toledo, llegó y el arçobispo don Rodrigo, que fuera demandar la cruzada á Roma, e á predicarla por muchas tierras, e començose de hynchir la çibdad de muy grandes gentes cruzadas de toda la tierra de Europa. » *Crón. gen.* 4. 9 (391<sup>4</sup>). « Don Bernaldo arçobispo se cruzó por pasar á la tierra de ultramar. » *Ib.* 4. 3 (308<sup>2</sup>). « Yua de las Françias con gran gente de cruzados contra los ereges que eran en su arçobispado. » *Ib.* 3. 23 (273<sup>4</sup>). « Otro tal serie de aquel que --- tomase la cruz en remision de sus pecados yendo contra los enemigos de la fe, ó ayudando de su haber á los que hi fuesen, ó enviando otro por si en su lugar, segund la mandase aquel que lo hobiese cruzado. » *Part.* 1. 4. 65 (1. 123). « Cruzaronse romeros por ir en ultramar. » *Berc. Mil.* 588 (R. 57. 121<sup>2</sup>).

**etim.** Derivado de *cruz*. *Port. cruzar*; *cat. crubar* (*encruuar*); *prov. crozar*; *fr. croiser*; *it. crociare*.

**ortogr.** Antes de *e* se escribe *c*: *crucemos*, *crucé*.

**CUADRAR. v. t.** a) Formar en cuadro, dar figura de cuadro, y más propiamente de cuadrado (*trans.*). z) «; | Oh patio de palacio, por más que te cuadren columnas, formado en rueda | » Paravicino, *Marial*, p. 268 (*Dicc. Autor.*). « Y mandó el rey que tomasen piedras grandes, piedras de precio, para los cimientos del templo, y que las cuadrasen. » *Scio, Reyes*, 3. 5. 17. — *β*) *Part.* Se usa ordinariamente como adj. independiente del verbo: Que consta de cuatro lados iguales y que forman otros tantos ángulos rectos. « Al principio de la ciudad, la plaza Nueva sobre una puente; y casi al fin, la de Bibarraubla, grande, cuadrada, que toma nombre de la puente. » *Mem. Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 90<sup>3</sup>). « Eran estas monedas cuadradas, con las armas del rey de Francia á una parte, y á

la otra las de la ciudad y las suyas. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 123<sup>4</sup>). « Entre las opacas sombras... | Se ocultaba una cuadrada | Limpia y olorosa mesa. » Alarcón, *La verdad sospechosa*, 1. 7 (R. 20. 325<sup>2</sup>). « Las piezas cuadradas que hay en el [en el templo] no parecen habitaciones de los ministros del santuario, sino pequeños oratorios. » *Mor. Obr. póst.* 1. p. 407. — *h*) *Carp.* Trabajar ó formar los maderos en cuadro (*trans.*). *Acad. Dicc.* — *e*) *Paint.* Cuadrilinear, trazar líneas que formen una cuadrícula (*trans.*). « El asentur los lugares en la carta ó pintura que hacia era por el orden común de las tablas de Ptolomeo, cuadrando un papel y graduándolo por los lados con su latitud y longitud. » *A. Mor. Antiq. disc. gen.* 2 (1. 14). « Si ésta [la copia] no es proporcional al original, esto es, que si el original tiene de alto tanto y medio de su ancho, y la copia algo más ó menos, ó si es cuadrado, y la copia no lo es --- es menester proporcionarle, tomando el lado más angosto y cuadrándole; y si el original tuviere después de su cuadrado una tercera ó cuarta parte más, dársela á la copia, y lo que sobrare dárselo adonde más convenga. --- » Palomino, *Mus. pict.* 2, p. 83. — *d*) *Geom.* Determinar ó encontrar un cuadrado equivalente en superficie á una figura dada (*trans.*). « Y hay otro modo de cuadrar un círculo, que así lo pone Alberto Durero, y Carlos Bobilo --- » *Carpint. de lo blanco*, p. 139. « No será fuera de propósito para cuadrar el círculo con mayor brevedad poner aquí la práctica de Alberto Durero. » Palomino, *Mus. pict.* 1, p. 327. — *e*) *Arit.* y *Alg.* Elevar un número ó un monomio ó polinomio á la segunda potencia; ó sea multiplicarlo una vez por sí mismo (*trans.*).

**2. Refl. a)** Quedarse parada una persona con los pies en escuadra; posición que para ciertos actos exigen las instrucciones militares, el arte del manejo de las armas y las reglas del toreo. z) « A la voz ejecutiva los reclutas se cuadrarán al frente. » *Novilas y Rafols, Tact. elem. de infant.* p. 10. — *az*) *Part. dep.* « La posición del recluta en la fila consiste en estar cuadrado á su frente. » *Novilas y Rafols, ubi supra*, p. 9. — *b*) *Met.* Equit. Pararse el caballo, quedando con los cuatro remos en firme. *Acad. Dicc.* — *c*) *Met.* Mostrar de pronto una persona, al tratar con otra, inusitada gravedad ó firme resistencia (*fam.*).

**3. a)** Propiamente, Estar formado en cuadro; y de aquí Tener una cosa los ángulos ó cortes de manera que se adapte ó ajuste bien con las inmediatas (*intrans.*). *Con con.* « Siendo el empeño de la montea enseñar cómo se saca una dovela de figura determinada de un trozo de piedra desbastándole, cortándole y labrándole de manera que cuadro con sus inmediatas, no es posible dar á sus diferentes caras la inclinación que para esto se requiere sin saber primero qué ángulos han de formar unas con otras. » *Bails, Arquít. civil.* p. 417. — *b*) *Met.* Conformarse, ajustarse, venir bien (*intrans.*). z) *Con con*, que denota

la congruencia. « Ganan todos, cuando cuadran las vidas con los oficios. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 6 (184). « Cuando vemos que la vida y el discurso de las cosas cuadra por todas partes con el apellido, bien podemos inferir, como dicen los dialécticos, por los efectos que fue cosa acordada de Dios el ponerlo. » Id. *ib.* 1. 4 (19). « La cuestión no la tienen con nosotros en esto, sino en si aquello que allí se alega contra ellos de la verdad del Mesías, cuadra con la vida y hechos de Jesucristo. » Id. *ib.* 4. 3 (217). « Ordenó los oficios de la Iglesia y repartió los salmos por ferias, conforme cuadran con los misterios. » Id. *ib.* 5. 7 (471). « Cuadra con esta sentencia lo que yo diré aquí. » Id. *ib.* 5. 3 (579). « Estas pues son, cristiano lector, las propiedades y excelencias que pide una perfecta y verdadera religión; y todas estas vemos cuán perfecta y divinamente cuadran y concuerdan con la nuestra. » Gran. *Simb.* 5. 2. 29 (R. 6. 670<sup>2</sup>). « Todo esto con lo demás que se siguió, cuadra maravillosamente con el misterio de Cristo nuestro Salvador. » Id. *ib.* 2. 27, § 6 (R. 6. 449<sup>4</sup>). « Desestimaba todos los casamientos que su padre le traía, porque nada cuadraba con la grandeza que ella había concebido de sí. » *Vepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 26 (*Mist.* 1. 220). « Bien cuadra un don Tomás de Avendaño, hijo de don Juan de Avendaño, caballero lo que es bueno, rico lo que basta, mozo lo que alegra, discreto lo que admira, con enamorado y perdido por una fregona que sirve en el mesón del Sevillano! » Cerv. *Nor.* 8 (R. 1. 186<sup>1</sup>). « Dijo que él la había inventado, por parecerle que convenía y cuadraba bien con las aventuras que había leído en sus historias. » Id. *Quij.* 2. 24 (R. 1. 455<sup>1</sup>). « Estoite diciendo que excuses refranes, y en un instante has echado aquí una letanía de ellos, que así cuadran con lo que vamos tratando como por los cerros de Ubeda. » Id. *ib.* 2. 43 (R. 1. 493<sup>2</sup>). « Notablemente cuadra con algunos arrogantes desta edad este problema. » Lope, *Los locos de Valencia, dedic.* (R. 24. 143). « Nunca un pelmazo | Llega á entender | Lo que no cuadra | Con su interés. » Mor. *oda 9* (R. 2. 605<sup>2</sup>). « Lo bueno y lo propio es lo que conviene, y la conveniencia está en que lo feo cuadre con lo feo, lo hermoso con lo hermoso, lo humilde con lo humilde, y lo magnifico con lo magnifico. » Capm. *Filos. etoc.* 2 (198). « Se desdaban de pensar en otros medios de salvación, que juzgaban dudosos, tardios, y que ni cuadraban con sus principios políticos, ni satisfacían sus deseos de venganza. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, t. 17 (5. 282). « El proyecto de Casas debió cuadrar en gran manera con el temperamento de su espíritu [de Cisneros], naturalmente llevado á las cosas grandes y difíciles. » Qunt. *Las Casas* (R. 19. 441<sup>1</sup>). « Dondequiera que la materia cuadraba con el carácter de su espíritu, mostraba fuego, fantasía, viveza, andacia y originalidad en el decir. » M. *Poes. castell. del siglo XVIII*, 2 (R. 19. 148<sup>1</sup>). « Las delicadezas de galán no cuadran bien | Con mi condición austera. » Hartz.

*La jura en Santa Gadea*, 1. 7 (168). « Mire quien votos perdurables hace | Si con su corazón cuadra el que elige. » Id. *La campana* (416). — β) Con á ó un dat. pron. « Para esto no se puede dar regla general que cuadre á todos. » Gran. *Serm. contra escánd.* § 9 (R. 11. 51<sup>2</sup>). « Una cosa es el perro y otra el ave, | Y á cada cual su propio oficio cuadra, | Porque si canta el ave, el perro ladra. » Lope, *Gatom.* 5 (*Obr. suelt.* 19. 226). « Poner | Vuestra persona querria | En el estado que cuadre | Al valor que en vos se ve. » Alarcón, *Los favores del mundo*, 1. 40 (R. 20. 5<sup>2</sup>). « Mirad en tal competencia | Qué razón habrá que cuadre | De vuestra fe á la decencia, | De mi amor á la violencia, | Y la obligación de padre. » Mto. *Antiocho y Seleuco*, 3. 4 (R. 39. 51<sup>2</sup>). « No sea visto por eso que yo pretenda no ser corregido en mi estilo : antes lo aprecio, lo deseo y ruego á usted que lo haga, como yo lo hago, con aquella franqueza que cuadra tan bien á nuestra buena amistad. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 240<sup>2</sup>). « Se debe tomar [la voz *sobrado*] de *superaditum* --- cuya significación cuadra exactamente al objeto. » Id. *ib.* (R. 50. 216<sup>2</sup>). « Posó en la seca tierra, si tal nombre | Cuadra á un suelo que abrasa de continuo | Con inflamado azufre y fuego sólido, ( Como con llamas fluidas el lago. » Id. *Puraiso perd.* 4 (R. 46. 28<sup>1</sup>). « La poesía satírica, que tiene cierta afinidad con la facultad crítica --- cuadraba, como hemos indicado, á su temple severo. » Cueto, *Bosquejo hist.* 12 (R. 61. CXLII). — « En estas cortes se acordó que el [rey] de Castilla tomase título y armas de emperador. Parciales, pues tenía por sujetos y feudatarios los aragoneses, los navarros, los catalanes con parte de la Francia, que bien le cuadraba aquella corona y majestad. » Mar. *Hist. Esp.* 40. 16 (R. 30. 300<sup>2</sup>). « Se dice en el Génesis que Adam inspirado por Dios puso á cada cosa su nombre, y --- que á cada una les venía como nacido aquel nombre; y que era así suyo por alguna razón particular y secreta, que si se pusiera á otra cosa no le cuadrara tan bien. » León, *Nomb.* 1, *introd.* § 2 (3. 14). « Al hombre que por tantas maneras y razones es miserable, ninguna cosa le cuadra menos que la altivez y soberbia. » Id. *Epos. de Job*, 33 (1. 171). « Bice él de otros, y cuadrále mejor que á todos, que los que se convierten al Señor, fácilmente quitan el velo del rostro á Moisés. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 6 (449). « Y muchas veces nos engañamos, dando á las cosas nombres que no les cuadran, porque no conocemos y comprendemos bien la naturaleza y virtud de ellas. » Rivad. *Flos SS. Nombre de Jesus (Vida de Cristo)*, 186. « No hay antídoto que le preserve, consejo que le valga, amigo que le ayude, ni disculpa que le cuadre : todo esto cabe en el enamorado celoso. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 45<sup>2</sup>). « Tan bien la cuadraban [estos vestidos] que daba á entender que desde que nació había sido señora. » Id. *Nor.* 8 (R. 1. 198<sup>2</sup>). « Para que mejor me cuadre tal nombre, determino de hacer pintar, cuando haya lugar, en mi escudo una muy triste fi-

gura. » *Id. Quij.* 1. 19 (R. 1. 295<sup>1</sup>). « ¿ Qué atabanzas habrá que no te convengan y cuadren, aunque sean hipérboles sobre todos los hipérboles? » *Id. ib.* 2. 17 (R. 1. 438<sup>2</sup>). « Así es, respondió la barbada condesa; pero todavía le cuadra mucho [su nombre], porque se llama Clavileño el Aligero, cuyo nombre conviene con el ser de leño y con la clavija que tiene en la frente, y con la ligereza con que camina. » *Id. ib.* 2. 30 (R. 1. 487<sup>3</sup>). « Pues no hay cosa, Barina, que te cuadre [ Como burlar del cielo. ] Y no estimar los dioses en un pelo. » *L. Argens. canc. Si del haber mentido* (R. 32. 289<sup>2</sup>). « Ninguna criatura de la tierra ni del cielo podía por sí misma ponerle nombre que le cuadrara, sino solo su eterno Padre. » *Puente, Med.* 2. 21 (1. 356). « ¡ Oh rey soberano, cuán bien os cuadra ser Padre de misericordias! » *Id. ib.* 1. 33 (1. 226). « Oh Virgen purísima! cuán bien os cuadra en este punto lo que vuestro esposo dijo: Hermosas son tus mejillas como de tórtola, ave casta y vergonzosa! » *Id. ib.* 2. 6 (1. 287). « ¡ Oh cuán bien os cuadra en este camino ser litera del verdadero Salomón, fabricada con admirable artificio para llevarle de una parte á otra! » *Id. ib.* 2. 11 (1. 312). « Y ella se afirma en que es ésta [La boda que más la cuadra. ] *T. Briarte, La señorita mal criada*, 1. 4 (7. 136). —  $\gamma$ ) Con *en*, para expresar el lugar donde algo sienta bien. « *Henchir* parece leño y grosero vocablo, y algunas veces forzosamente lo uso por no tener otro que signifique lo que él, porque *hencir* no cuadra bien en todas partes. » *Valdés, Diál.* (Mayans, 87). « La cueva en que Ceaso estuvo escondido se muestra entre Ronda y Gibraltar, cerca de un lugar llamado Jimena, en la cual dicen cuadrar todas las señales que de lo que Plutarco dice en este propósito se coligen. » *Mar. Hist. Esp.* 3. 11 (R. 30. 72<sup>3</sup>). « Y así es justo que cuadre [ En mí más tu elegancia, ] Que si libre naciera [ Y natural me fuera ] Bondad acompañada de inocencia. » *León, Poes.* 3, *salmo* 50 (4. 585). « Semejantes galanteos, aun en tiempos modernos, por desgracia en la sociedad existen, pero no cuadran bien en el teatro. » *A. Galiano, Hist. lit.* p. 58 —  $\alpha\alpha$ ) En el lugar siguiente parece haberse usado en sólo por influencia de *convenir*. « Traia las personas que cuadraban más en su natural y gusto. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 1. 7 (*Misl.* 1. 25). —  $\delta$ ) *Absol.* « No sé si la comparación cuadra, mas en hecho de verdad ello pasa así. » *Sta. Ter. Vida*, 20 (R. 53. 64<sup>1</sup>). « No hacia sino poner comparaciones para darme á entender; y cierto para esta manera de visión, á mí parecer, no la hay que mucho cuadre. » *Ead. Ib.* 27 (R. 53. 82<sup>1</sup>). « Son unos impulsos tan delicados y sutiles que proceden de lo muy interior del alma, que no sé comparación que poner, que cuadre. » *Ead. Mor.* 6. 2 (R. 53. 462<sup>2</sup>). « Daráme vuestra merced licencia para que lo ponga aquí, porque es palabra que cuadra. » *León, Perf. cus.* 7 (3. 456). « Como sea infinita la distancia que hay entre las criaturas y él, no puede haber en ellas ejem-

plos que del todo cuadren y representen lo que hay en él. » *Gran. Simb.* 3, *diál.* 3, § 2 (R. 6. 550<sup>1</sup>). « Ahí entra bien también, dijo Sancho, lo que algunos desalmados dicen: No pidas de grado lo que puedes tomar por fuerza; aunque mejor cuadra decir: Más vale salto de mata que ruegos de hombres buenos. » *Cerv. Quij.* 1. 21 (R. 1. 302<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) Entendido recip. « Pues su traducción y el texto hebreo admirablemente cuadran en todos los lugares en que con más fuerza y claridad se prueba la verdad de la venida de Cristo. » *Sig. Vida de S. Jer.* 1. 1 (260). —  $\epsilon$ ) *Met.* Convenir al intento ó deseo, agradar (*intrans.*).  $\alpha$ ) Con *dat.* de pers. « Cuadró á todos lo que aquel dijo, y alteró mucho á mi amo. » *Lazar.* 2 (R. 3. 83<sup>1</sup>). « Y advertid mucho á esta comparación que me puso el Señor estando en esta oración, y cuádrame mucho y me parece lo da á entender. » *Sta. Ter. Com. perf.* 41 (R. 53. 358<sup>1</sup>). « Cuadróle tanto, que le dio gran prieta para que se pusiese en efecto. » *Ead. Fund.* 30 (R. 53. 241<sup>1</sup>). « En extremo me cuadró mucho las buenas [razones] que me dio quien me lo dijo en este caso. » *Ead. Mor.* 6. 9 (R. 53. 477<sup>2</sup>). « Queriendo hacer una buena obra de su hacienda --- díjola él de estos monesterios: cuadróle tanto que en el testamento lo dejaba todo para esto. » *Ead. Cartas*, 2. 85 (R. 55. 107<sup>1</sup>). « Este parecer de san Jerónimo acerca de este lugar y palabra, yo confieso que ni me cuadró cuando escribía aquel libro, ni me satisface ahora. » *León* (1. 173). « Luego él que desea acertar en la pura y recta intención que se requiere para llegar al altar, escoja el fin destes que mejor le cuadrare, y á ése enderece su intención. » *Gran. Doctr. crist.* 3. 14, § 2 (R. 6. 162<sup>1</sup>). « Elicio comenzó con las mejores razones que supo á consolar á Lisandro --- y la que á Lisandro más le cuadró fue decirle: Que en los males sin remedio, el mejor era no esperarles ninguno. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 11<sup>1</sup>). « Y si este cuento no le cuadrare, dirásle, lector amigo, este, que también es de loco y de perro. » *Id. Quij.* 2, *prol.* (R. 1. 304<sup>1</sup>). « Cuadrároule á Arnaldo las razones de Periandro, y sin reparar en algunos inconvenientes que se le ofrecian, las puso en obra. » *Id. Pers.* 1. 2 (R. 1. 563<sup>2</sup>). « Importa que todos entren sin espadas --- con dagas es mejor, y cogelos por detrás los brazos, que demasiados vamos. Cuadróle al corregidor la traza, con la codicia de la prisión. » *Quev. Gran Tac.* 6 (R. 23. 497<sup>1</sup>). « Los ojos arriba alzó, [ El tallo á medio parar.... ] Yo estaba en la celosia, [ Cuadrúme, y dije entre mí --- ] Lope, *Servir á señor discreto*, 1. 4 (R. 52. 71<sup>2</sup>). « Dejarme vengar te cuadre, [ Pues soy tan tu amigo ya. » *Rojas, Sin honra no hay amistad.* 2 (R. 51. 310<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Cervantes combina nuestro verbo con *esquinar*, el cual no se usa sino en este caso. « A malísimo viento va esta parva: [ No me cuadra ni esquina esta tormenta, ] Puesto que viene bien para el embuste. » *Cerv. Lo entretenida.* 1 (*Com.* 2. 197). « Pardiez, dijo Sancho, que me ha cuadrado y aun esquinado tal género de vida. » *Id. Quij.* 3. 67 (R. 1. 546<sup>1</sup>). « Así es verdad, dijo el cura;

pero nosotros buscaremos por ahí pastoras maternelas, que si no nos cuadraren, nos esquinen. » *Id. ib.* 2. 73 (R. 1. 556<sup>1</sup>). « Cese pues la pendencia, y mi sor sea | El que escoja la prenda que le cuadre | O le esquite mejor. » *Id. El rufián verde (Com. 1. 203)*. —  $\beta$ ) *Absol.* « Aquella merced cuadra bien, que antes que venga es bien descada. » *Avila, Ven. Esp. Santo*, 1 (2. 230).

**Per. antecet. Siglo XV**: « E vio la capacidad ser mayor de la circular figura que de todas las otras, sobre el movimiento de los cuerpos spéricos, cuadrados, columnares et piramidales. » *Vís. defect.* 1. 5 (R. 36. 348<sup>2</sup>). « La qual imagen está pintada en una tabla quadrada tan ancha como seis palmos, ó otros tantos en luengo. » *Gonz. Clav.* p. 66. — **Siglo XVI**: « Et el aguja sea cuadrada et non muy delgada. » *Mont. Alf. XI*, 2. 1. 2 (*Bibl. ven.* 1. 128). — **Siglo XIII**: « Asi como la mano que es cuadrada et acabada ha en si cinco dedos. » *Part.* 3. 11. 23 (2. 488). « Suso era redonda, en derredor quadrada. » *Aler.* 2385 (R. 57. 220<sup>1</sup>).

**Vetim. Port.**, cat. *quadrar*: prov. *cañar*, *caynar*; fr. *cadrer*, *carrier*; it. *quadrare*: del lat *quadrare*, denominativo de *quadrus*, cuadruplo, cuadrado, que sale de *quatuor*, cuatro, debiéndose el cambio de la tenue en media á la influencia de la r. Parece indudable que *cuadrado* se introdujo independientemente de *cuadraj* y con anterioridad; fuera de los ejemplos anteclásicos lo deja pensar la acepción de Perfecto, cabal, que tiene el primero sin que exista la correspondiente en el verbo, y la cual hallamos ya en las *Parlidas*. « Era varón justo, perfecto y santo, cabal, y por todas partes cuadrado. » *Ibid. Flos SS. S. José (Vida de la Virgen, 317)*. « Mas para que esta fe de todas partes esté cuadrada y perfecta es necesario acompañarla con la imitación de las obras de Cristo. » *Gran. Doctr. crist.* 1. 9, § 2 (R. 11. 76<sup>1</sup>). « Es sangre ilustre y parto bien nacido, | Don, aunque de fortuna, vez cuadrado, | Que quitar no le puede una tan dado. » *Valb. Bern.* 6 (R. 17. 200<sup>2</sup>).

**CUAJAR. v. a)** Reducir un líquido al estado de sólido ó casi sólido (*trans.*). 1) « Tiene asimismo propiedad la leche de las higueras de cuajar la leche de los ganados, y aun con ella lo solian cuajar antiguamente para hacer quesos. » *Herr. Agric. gen.* 3. 27 (2. 253). « Me hicistes como quien de un poco de barro hace un vaso, ó cuaja un poco de leche. » *Gran. Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 3 (R. 8. 482<sup>1</sup>). « Mostraron sus riquezas | En los velos de perlas de Cubagua, | Que en nacer eria el sol cuajando el agua. » *Lope, Laurel de Apolo*, 1 (*Obr. suelt.* 1. 9). « Se dilata [aquella ponzoña] por todas las entradas y conductos del cuerpo, y con súbita fuerza le ocupa, cuajando la más pura y robusta sangre como la leche con las gotas ácidas. » *Mor. Humil.* 1. 12 (R. 2. 490). — 2) *Ref.* « Las arterias van siempre caminando debajo de las venas -- porque puestas debajo de las venas

den calor á la sangre, sin el cual se helaria y cuajaria. » *Gran. Symb.* 1. 26, § 2 (R. 6. 251<sup>2</sup>).

« La leche que se cuaja en el queso y los pastos que la crían, es el propio manjar de los que comienzan en la virtud. » *León, Nomb.* 1, *Monte* (3. 90). « El maná --- como rocío caía en la tierra y se cuajaba. » *Puente, Med.* 6. 39 (3. 487). « Cayendo de noche el rocío en suelo nitroso, se cuaja con la fuerza del calor. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4. 10 (349). « La nieve | Caer tambien sobre las corvas playas | Y los puertos de mar, pero las olas | Con su alternado flujo no permiten | Que allí se cuaje. » *Hermosilla, Il.* 12 (1. 366). — « Mas si de cerca soy acometido | De vuestros ojos, luego siento helado | Cuajáreme la sangre por las venas. » *Garcil. son.* 18 (R. 32. 34<sup>2</sup>). « No veo árbol ramoso ni desnudo, | Que no sea mi bella fiera, y siento | Cuajáreme la sangre al pecho fría. » *Herr. 1, son.* 93 (R. 32. 277<sup>1</sup>). « Pero lieugo su hermano que en el suelo | El cuerpo vio caer descolorido, | Cuajósele la sangre, y hecho un hiello, | Del súbito dolor perdió el sentido. » *Erc. Arauc.* 14 (R. 17. 56<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) *Part.* « La sangre del toro es tenida por venenosa, por cuanto se cuaja muy presto, y cuajada no puede salir del estómago ni de aquellas partes en las cuales se atravasare. » *Laguna, Diosc.* 6. 25 (36). « Mandó que --- con agua las heridas | Lavaran al cadáver del amigo | Y la sangre cuajada. » *Hermosilla, Il.* 18 (2. 217). —  $\gamma$ ) *Con en*, para expresar el nuevo estado ó forma. « Cuajándose en delgados hielos, no otra cosa parecian que resplandecientes puntas de cristal. » *Valb. Siglo de oro*, 6 (122). — 2) *Part.* « Mira que corre --- es decir, mira líquida, á diferencia de la que ya está cuajada en granos. » *León, Cantares*, 5. 6 (1. 87). —  $\gamma$ ) *Met. Parl.* inóvil y como paralizado por el asombro que produce alguna cosa (fam.). *Acad. Dicc.* « La Gaviota descalfa de pies y piernas, se la habia llevado el demonio, y en su lugar habia puesto una *principesa*. Yo estaba cuajado. » *Fern. Caball. La Gaviota*, 2, p. 147. — 2) *Dicese* del que está ó se ha quedado dormido (fam.). *Acad. Dicc.* —  $\delta$ ) Por extensión se dice de los vapores que se condensan y de los solidos que adquieren mayor densidad (lo último acaso no pasaria hoy). Las más veces se usa como *refl.* 2) « Con la humedad se cuajan los cuerpos, y con la sequedad se deshacen y resuelven. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 13 (R. 30. 16<sup>2</sup>). — 2) *Par.* « ¿ Ves aquella polvareda que allí se levanta, Sancho? pues toda es cuajada de un copiosísimo ejército, que de diversas é innumerables gentes por allí viene marchando. » *Cerv. Quij.* 1. 18 (R. 1. 290<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) *Part.* « ¿ Lloverá esta tarde? — Me temo que sí. Está la atmósfera cuajada. Tendremos vendabal. » *Galdós, Gloria*, 1, p. 224. —  $\gamma$ ) *Con en*, para expresar la nueva forma ó estado. « Hecha [el agua] vapor, se cuaja en nubes, y vuelta en lluvia torna á caer. » *León, Erpos. de Job*, 14 (1. 229). « Sólo se anubla y se anochece [el sol], cuando alza más á si los vapores humidos y hajos de la tierra, que en viéndose en aquella altura, se cuajan



en nubes y le deslignan. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 139<sup>1</sup>). « Es como el vapor de la tierra, que subiendo hacia el cielo se cuajan en nube. » *Id. Peste* 3 (R. 48. 128<sup>1</sup>). « En tocando el agua o el vino, se le volvía en metal, y la comida se le cuajaba en oro. » *Id. Peste* 4 (R. 48. 134<sup>1</sup>). — 22) *Part.* « Cuajado está en piedra el corazón de este pueblo: ensordecieron y cegaron por no oír ni ver con sus oídos y sus ojos. » Quev. *Vida de S. Pablo* (R. 48. 162<sup>1</sup>). — e) Dicese de la acción que convierte los jugos de las plantas en flores y frutos. 2) *Trans.* « No da tantos renuevos la alta sierra | Que es de Gasuña y León muro importante, | Ni tantas flores cuaja en su ladera | Cuando derrama abril su primavera. » *Valb. Bern.* 19 (R. 17. 311<sup>1</sup>). — « Echóla la bendición | Su madre, porque fecunda | Le cuaje un nieto al instante Que la den en caperza. » Quev. *Musa* 6, *rom.* 82 (R. 69. 217<sup>2</sup>). — 3) *Intrans.* Formarse y llegar á sazón los frutos. « ¡ Verá por aquel lentisco! Cuál dan en la almendra verde! | Doime á Dios si ha de quedar | Una que pueda cuajar. » Lope, *S. Diego de Alcalá*, I (R. 52. 518<sup>1</sup>). « Crece, da vistosas flores, | Y el fruto rara vez cuaja. » M. de la Rosa, *Poes. El árbol de la esperanza* (l. 36). — 7) *Part.* « En las cañas los granos ya cuajados | De leche se demuestran muy hinchados. » León, *Poes.* 2, *Georg.* (Fern. 10 225). — a) *Met.* Aplicado á lo inmaterial, á lo moral, Dar sér, formar. 2) *Trans.* « Con el rastro del enojo no podía tener sosiego ni cuajar sueño. » Alemán, *Guzmán*, I. 2. 8 (R. 3. 233<sup>2</sup>). — 22) *Pas.* « De cualquier cosa que se hablase en la plaza y en los convites, al punto se cuajaba una acusación, anticipándose cada cual en acusar al compañero, por escaparse de ser acusados de él. » Coloma, *Tar. An.* 6. 7 (l. 261<sup>1</sup>). — 33) Con *en*, para expresar la forma con que resulta lo producido. « El deseo de ostentar y la maldita vanidad os heló en vuestros principios y os cuajó en puros charlatanes. » Forner, *Ecequias de la lengua castell.* (R. 63. 388<sup>2</sup>). — 3) *Intrans.* Formarse, tomar cuerpo. « Si trazamos que en el cuaje | Esta esperanza, después | Despreciará á doña Inés, | Y al viejo, y á su linaje. » Mto. *El lindo D. Diego*, 2. 1 (R. 39. 358<sup>1</sup>). « Luégo extendieron su dominación fuera del Pirineo por la Francia meridional, y esto antes que la lengua de que se trata hubiese, por decirlo así, cuajado. » Jovell. *Descr. del cast. de Bellver, nota* 6 (R. 46. 401<sup>2</sup>). — e) *Met.* Tener efecto, lograrse (fam.). 2) *Ref.* « De que me dice escribe á Roma, plega á Dios se cuaje, no haya otros pareceres. » Sta. Ter. *Cartas*, 2. 21 (R. 55. 95<sup>2</sup>). « El santo debió de trabajar harto porque se cuajase algo de lo que le habian ofrecido y alcanzar licencia del arzobispo. » M. Ana de Jesús, *cap. adic. á las Fund. de Sta. Ter.* (R. 53. 563<sup>1</sup>). « Cuajóse la cuestión: ello está hecho. » Cerv. *El laberinto de amor*, 2 (Com. 2. 146). « Allí lo que es mentira más se cuaja; | Allí se disminuye lo más cierto. » Villav. *Mosq.* 3 (R. 17. 580<sup>1</sup>). « En viéndote, no hay dudar | Que se cuaje el casamiento. » Mto. *El lindo D. Diego*, 2. 3 (R. 39. 358<sup>1</sup>). « Pero otra

vez siento pasos | Que se acercan; | no ha podido | Cuajarse en un soliloquio, | Por más que lo solicito. » Solís, *Un bobo hace ciento*, 2 (R. 47. 30<sup>2</sup>). « Tu Antonio trató de persuadir á su mujer que era preciso se cuajase esa boda. » F. Caball. *Una en otra*, 7 (91). — 2) *Intrans.* « Nunea los amores cuajan | Cuando amor á ambos no hiera. » Castillejo, I, *Serm. de amores* (R. 32. 153<sup>1</sup>). « Muchos de los señores que seguían al rey y poseían los pueblos que quitaron á los infantes, con diversas mañas entretenían el efectuarse las paces, por tener entendido que no podrían cuajar si no se restituían en primer lugar aquellos pueblos. » Mar. *Hist. Esp.* 21. 14 (R. 51. 112<sup>2</sup>). « Yo creí al principio que sería más fácil hacerle obispo de otra parte; pero si esto cuaja, es lo mejor y lo más seguro. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 168<sup>2</sup>). « Y si cuaja el [curso] de humanidades — ¿ no se deberá animar también con algún premio? » *Id. ib.* (R. 50. 199<sup>2</sup>). « Si el primo no es de tu grado | Y el desposorio no cuaja, | Tendré al menos la ventaja | De alejarte de mí lado. » Bretón, *La redacción de un periódico*, 3. 1 (2.93). — 4) *Met.* Gustar, agrandar, cuadrar (*intrans.*) (fam.). « Fulano no me cuaja. » *Acad. Dicc.* — 2) *Met.* Por alusión al espesarse un líquido por la multitud de cuerpos extraños que andan ó están mezclados en él, se emplea para significar que un objeto está tan lleno ó cubierto de algo, que casi no aparece. Es de creerse que primeramente se usó como *ref.* y en el *part.*; posteriormente se empleó como *simple active* conservando la antigua contracción. 2) *Llenar, cubrir completamente.* Con *de*, para expresar lo que llena ó cubre. « Pero dejemos este rey pagano, | Que el mar para venir de naves cuaja. » Quev. *Nec. de Orf.* I (R. 69. 288<sup>1</sup>). « Ya las torres dan aviso, y en amaneciendo cuajarán la mar de galeotas, y nos darán caza sin duda. » Espinel, *Escud.* 2. 13 (R. 48. 444<sup>1</sup>). « Ninfas, de los arabios y sabeos | Olores, de jazmín, aranto y nardos | Cuajad los aires y cubrid los cardos | Destos lugares de sepulcros feos. » F. de la Torre, 2, *son.* 25 (59). « ¿ Y quién podrá negar que el demasiado cuidado que se pone en labrar armas, escribir epitafios, edificar capillas y cuajarlas de escudos y letreros, á fin de conservar la memoria de lo pasado, agravia la fe de lo porvenir? » Márquez, *Gob. crist.* 2. 38 (385: Pamplona, 1615). « Asi en la antigua Arcadia encina dura | Que á veces varear suele el villano, | De gajos y bellota no madura | A recios golpes cuaja el fértil llano. » *Valb. Bern.* 43 (R. 17. 279<sup>2</sup>). « A nuas rocas que el mar de espuma cuaja | Cuando le alteran con soplar los vientos, | Aespacio se retiran. » *Id. ib.* 22 (R. 17. 377<sup>1</sup>). — 3) *Ref.* Llenarse, cubrirse completamente. Con *de*. « Se cuajó de gente la plaza. » *Acad. Dicc.* « En comenzando á beber del agua de Tormes, frigidísima, y á comer de aquel regalado pan, me cuajó de sarna. » Espinel, *Escud.* 1. 11 (R. 18. 101<sup>2</sup>). « De mil flores | Se cuaja el verde manto | Desta ribera fértil y florida. » *Valb. Siglo de oro*, 2 (53). — 7) *Part.* Lleno, completa-

mente cubierto. Con *de*. « Ordenó él, que la fecundidad y multiplicación de los peces fuese tan grande, que la mar estuviese enajada dellos. » Gran. *Simb.* 1. 8, § 1 (R. 6. 203<sup>a</sup>). « La mar está cuasi toda enajada de peces. » *Id. ib.* 1. 38, § 5 (R. 6. 278<sup>a</sup>). « Así en el requerido Flegetonte --- ¡ Sólo de horribles sierpes ve enajada | La negra espuma. » Valh. *Bern.* 9 (R. 17. 235<sup>a</sup>). « Destas [flores] se mostraba tan enajado [el collado] como de lana nuestros más hermosos carneros. » *Id. Siglo de oro*, 10 (202). « Levanta los ojos altaneros | Y contempla esos globos celestiales | Enajados de clarísimos luceros | Que están lloviendo rayos inmortales. » Hojeda, *Crist.* 8 (R. 17. 463<sup>a</sup>). « Agregóse también á ella [á esta tropa] el marqués del Vasto --- extremadamente lucido, con armas enajadas de estrellas de oro. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 54<sup>a</sup>). « En la cabeza [llevaba] un turbante de terciopelo carmesí, enajado todo de menudo aljófar. » M. de la Rosa, *Is. de Solís*, 2. 4 (3. 321). — *xx*) Es raro *con*. « De Levante venían nuevas que el gran turco Bayacete juntaba grandes gentes de á caballo y de á pie, y que tenía cubierto y enajado el mar con una gruesa armada. » *Mar. Hist. Esp.* 25. 13 (R. 31. 231<sup>a</sup>). — *yy*) Es inpropia esta construcción: « No ves empujrecida la alta esfera, | Cerrarse el horizonte, | Enajada en nubes la cerviz del monte, | Y herida de altas ondas la ribera? » Lista, *Idilio* 30 (R. 67. 361<sup>a</sup>).

**Per. antec.** *Siglo XV*: « Enajar con cuajo, *coagulo*, *as*. — Enajarse alguna cosa, *concreco*, *is*. » Nebrija, *Vocab.* — *Siglo XVI*: « Luego como aquella sangre se enajare dárgela al falcón á comer. » L. de Ayala, *Coza*, 32 (*Bibl. ven.* 3. 290). — *Siglo XIII*: « Carterus á Ardoñlo diol una tal poerrada | Quel salieron los meollos e la sangre quaiada. » *Alex.* 976 (R. 57. 177<sup>a</sup>). « Vienen noches e días enajadas las carreras, | Vienen cuemo á bodas las yentes placent ras. » *Id.* 761 (R. 57. 171<sup>a</sup>). « De la sangre las aguas todas eran quaiadas. » *Id.* 585 (R. 57. 165<sup>a</sup>). « Desuyóle la sangre que estava enajada. » *Appoll.* 310 (R. 57. 291<sup>a</sup>).

**Sim. Port.** *cuillar*, *cuillar*; fr. ant. *cuiller*, hoy *cuiller*; it. *quagliare*, *cagliare*; val. *inchiegá*: del lat. *coagulare*, denominativo de *coagulum*, cuajo; formado éste de *cum*, con, que expresa unión, y *agere*, llevar adelante, mover. (Véase Schuchardt, *Lokal.* 2. 132; *Pott*, *WWh.* 3. 388.)

**CUAL. I. a)** Adjetivo relativo que enlaza dos proposiciones estableciendo igualdad ó correspondencia cualitativa ó modal, ya con respecto á dos miembros distintos de ellas, ya con respecto á uno solo común á ambas. Su antecedente ordinario es *tal*, expreso ó tácito, y las proposiciones enlazadas se prestan á las inversiones que son comunes cuando intervienen voces relativas. « Cual pregunta harás, tal respuesta habrás, » representa la correspondencia entre la respuesta y la pregunta. « Nos hizo tal servicio, cual

requería nuestra necesidad, » da como correspondientes el servicio hecho y el servicio requerido por nuestra necesidad. *xx*) En el uso común rara vez se junta *cual* inmediatamente con el sust. Entre los refranes del Comend. Griego hallamos estos ejemplos, á más del puesto arriba: « Cuales palabras te dije, tal corazón te hice; » « Cuales romerías andan, tales veneras sacan; » « Cual casa tiene la trucha, tal la tiene el que la busca. » « Tal fiesta celebráis, cuales obras hacéis. » Avila, *Eucar.* 13 (3. 346). Lo ordinario es que se refiera á un sust. expreso en la proposición principal, sustantivándose por tanto él mismo. « Aquí se le restituyó su honra; aquí se le hizo tal servicio, cual convenia á su grandeza. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *jueves por la mañ.* (R. 8. 77<sup>a</sup>). « Tales obras hacia, cuales convenia á la dignidad de quien El era. » *Id. Simb.* 3, *dial.* 2, § 1 (R. 6. 459<sup>a</sup>). « Y entonces me mostrará tales cosas, cuales nadie puede conocer, sino el que las ha probado. » *Id. Mem. vida crist.* 7. 1 (R. 8. 379<sup>a</sup>). « Y lo cierto es, que pues nos hace que le scamos amigos, nos hace tales amigos cuales nos quiere y nos desea. » León, *Nomb.* 3, *Amado* (3. 342). — *yy*) Refiérese al sust. mediante el verbo, ó sea en calidad de pred. *xx*) Referente al suj. de la prop. á que pertenece. « Tal es el ayuno sin caridad y sin limosna, cual es la lámpara sin el olio. » Gran. *Mem. vida crist.* 2. 3, § 2 (R. 8. 239<sup>a</sup>). « Esto basta para darte á entender que tal está el mundo, cuales los amadores dél. » *Id. Guia*, 1. 29, § 5 (R. 6. 114<sup>a</sup>). « Tratas los malos mal, bien á los buenos, | Y en fin tal con nosotros te sentimos | Cuales nos hallasser, ni más ni menos. » León, *Poes.* 3, *salmo* 17 (4. 552). — « Cual es el señor, tal casa pon; » « Cual es María, tal hija cria. » Refrs. en el Comend. Griego. « El gozo ó deleite que de una cosa se toma es como fruto que la cosa de sí da; y cual es el árbol, tal es su fruto. » Avila, *Audi.* 9 (*Hist.* 3. 143). « Y cual fue la vida, tal fue el fin della. » Gran. *Vida de Avila*, 5, § 7 (R. 11. 482<sup>a</sup>). « Como el corazón sea el principio de todas nuestras obras, cual está el corazón, tales son las obras que salen dél. » *Id. Orac. y consid.* 3. 1. 3, § 2 (R. 8. 176<sup>a</sup>). « Cual es el ánimo, tales son los sucesos. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 1. 18 (R. 18. 312<sup>a</sup>). « Cuales el señor, tales son los criados, y cual es el padre de familias, tales son sus domésticos. » Puente, *Med.* 5. 32 (3. 191). — « Cual él [Adán] quedó, tales nos engendró: pecador á pecadores, mortal á mortales, desnudo á desnudos. » Gran. *Simb.* 3. 1 (R. 6. 400<sup>a</sup>). « Y quedaron desnudos, pobres, ciegos, miserables y mortales; y cuales ellos quedaron, tales nos engendraron á nosotros. » Bivad. *Flos SS. Anac.* *Concep. Vida de la Virgen*, 42). — « Los consejos atribuidos por tales se tienen comúnmente cuales son los remates. » *Mar. Hist. Esp.* 12. 19 (R. 39. 369<sup>a</sup>). — *yy*) Referente al *gens.* de su prop. « Esti es la suma de la caridad, que tal sea para tu prójimo cual te quieres para ti. » Gran. *Doctr. crist.* 2. 17, § 1 (R. 11. 126<sup>a</sup>). « Tal,

finalmente, había de venir, cuales nos deseaba hacer, y tal había de ser la manera de su vida, cual era su doctrina. » Rivad. *Flos SS. Nativ. (Vida de Cristo, 14)*. « No podían [los socorros] ser tales cuales pedía la necesidad. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 518<sup>1</sup>). « Si hemos sido tales, cuales estos hombres perversos nos presentaron á tus ojos, ¿ por qué no cae la cuchilla de tu justicia sobre nuestras delinquentes cabezas? » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 1. 3 (R. 46. 533<sup>1</sup>). — « Aquel hombre que Dios formó de la tierra, se transformó en ella por su voluntad, y cual él se hizo entonces, tales nos engendra después. » León, *Nomb.* 1, *Putre* (3. 402). — γ) En estas frases tiene mucha caída la elipsis. α) Cállase el verbo en una ó en ambas proposiciones. « Cual el tiempo, tal el tiempo; » « Cual el consajo, tal el vancejo; » « Cual el año, tal el jarro; » « Cuales barbas, tales tobajas. » Refrs. en el Comend. Griego. « Tales eran todas estas hajezas, cual el fin á que se ordenaban. » Gran. *Simb.* 5. 3. 21, § 1 (R. G. 713<sup>1</sup>). « Era sencillo: que es decir, dentro y fuera uno mismo, cual ca el ánimo, tal en el rostro. » León, *Expos. de Job*, 4 (1. 4). — β) Cállase el antecedente *tal*. « Espadas de los principes cual eres | No ofenden, mas delienden las mujeres. » Cerv. *El laberinto de amor*, 1 (Com. 2. 121). « El entierro y las honras fueron cuales se puede pensar, con toda muestra de majestad y solemnidad. » Mar. *Hist. Esp.* 9. 13 (R. 30. 262<sup>1</sup>). « Diréis que son las hijas de la hambre, | O cuales avestruces, suficientes | A digerir el hierro y el arambre. » L. Argens. *sát. Muy bien se muestra* (R. 42. 272<sup>1</sup>). « Levantaron una grita y alboroto, cual se puede presumir de gente que estaba tan apasionada. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 21 (Mist. 1. 212). « Fueron entrando algunas [hermanas], que parece las escogía el señor cuales convenían para cimiento de semejante edificio. » Sta. Ter. *Fund.* 9 (R. 53. 195<sup>1</sup>). « Pidamos á Ese mismo de quien habemos de hablar, sentidos y palabras cuales convienen para hablar de El. » León, *Nomb.* 1, *introd.* § 2 (3. 10). « La razón pide — que lo humilde se diga con llaneza, y lo grande con estilo más levantado, y lo grave con palabras y con figuras cuales convienen. » Id. *ib.* 3, *introd.* (3. 275). « El acudir presto á su deseo les es por extremo agradable, y no es de ánimos piadosos y blandos y cuales deben ser los amadores de Dios sufrir que le esperen. » Id. *Erpos. de Job*, 31 (2. 126). « Los mozos de mulas acudían á su costumbre, uno á echar pullas, otro á hacer burlas á los caminantes, otro á cantar romances viejos, cual sea su salud. » Espinel, *Escud.* 1. 14 (R. 18. 406<sup>1</sup>). — « Le hizo dar aquella noche | Un jubón, cual él se abroche | En galeras, ruego á Dios. » Tirso, *El celoso prudente*, 3. 4 (R. 5. 627<sup>1</sup>). « ¿ Cumple el romanticismo actual las condiciones necesarias de la literatura cristiana y monárquica, cual la exige, cual la quiere el espíritu social de nuestros días? » Lista, *Ensayos*, 2, p. 38. — b) Empleados *tal* y *cual* para denotar esta

correspondencia, se ha extendido su uso á casos en que gramaticalmente no pueden ya considerarse como adjetivos, netos ó sustantivados; de semejante extensión ha provenido el valor adverbial. α) En este pasaje ambos pueden mirarse como predicados. « Hoy me trata así el mundo y me pone tal cual me ves. » Boa, *Vida de D. Saucha Carrillo*, 2. 4 (98). En el refr. « Cual eres, tal medres, » el relativo es también predicado, pero *tal* hace claramente oficio de adv. En el pasaje siguiente es por el contrario *cual* el adverbio, y *tales*, adjetivo. « Las elecciones fueron tales cual era de prever. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 6. 9 (6. 52). En este otro, relativo y antecedente son adverbios: « Veo y tú ves, y todos vemos, que el malo para siempre en mal, y que cual siembra, tal siega. » León, *Expos. de Job*, 4 (1. 60). Este, por último, ofrece mezclados los dos oficios: « Y porque él quiso abajarse á nosotros, tal le paramos, cuales nosotros estábamos; y tal nos paró, cual él es. » Avila, *Audi*, 69 (Mist. 3. 264). — β) Determinado el carácter adverbial de *cual*, se contraponen á *así*, haciéndose sinónimo de *como*; salvo que, estando aún animado en la lengua su empleo para señalar cualidad, es siempre más enfático y expresivo. « No es amor el suyo, sino puro fingimiento y embuste, y cual hacen, así lo pagan. » León, *Cantares*, 7. 10 (4. 126). « Cual vive, á cada uno así acontece: | A manos de su antojo el tonto muere; | El malo y revoltoso en lid perece. » Id. *Erpos. de Job*, 5 (1. 93). « Y vuestra fama así crecer se vea | Cual crece el año con los nuevos meses. » Valb. *Siglo de oro*, 4 (95). « Que no podrá la ruda lengua mía, | Por más caminos que aquí tiene y pruebe, | Hallar alguno así cual le deseo | Para loar lo que en ti siento y veo. » Cerv. *Gal.* 6 (R. 1. 90<sup>1</sup>). — γ) Cállase el adverbio antecedente. « Presto nos hemos de ver los dos cual deseamos. » Cerv. *Quij.* 1. 49 (R. 1. 392<sup>1</sup>). « Que de vuestro pecho extraño | No saben, cual yo, el rigor. » Alarcón, *La industria y la suerte*, 1. 12 (R. 20. 26<sup>1</sup>). « No cual antes los brazos guerreadores | Están con fuertes armas relumbrando. » S. de Figueroa, *Anarilis*, 3 (180). « Cual de oro era el cabello ensortijado. » Herr. 2, *son.* 9 (R. 32. 301<sup>1</sup>). « Cual humo de pepete es delicada. » Hojeda, *Crist.* 2 (R. 17. 412<sup>1</sup>). « ¿ Veis al triste Lupino con mil penas | Abortando misiones semanales, | Atado á ser autor cual con cadenas? » Forner, *Exequias de la lengua castell.* (R. 63. 419<sup>1</sup>). — « Con venir cansada y necesitada (cual se puede presumir de una mujer cargada de tantas enfermedades y trabajos), no quiso condescender con su petición. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 36 (Mist. 1. 261). « Trátase de una nación envejecida con cuyos achaques y malos hábitos había que contar, á no querer (cual se intentó después) rejuvenecerla en un baño de sangre. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 2. 11 (5. 88). — c) De aquí el empleo frequentísimo en símiles y comparaciones, especialmente en poesía. α) Los lugares sí-

guientes prueban la vacilación de los dos correlativos entre el carácter adjetivo y el adverbial: « Cuales contrarias aguas á toparse | Van con rauda corriente sonora --- | Así á nuestro escuadrón forzosamente | Le arrebató la bárbara corriente. » *Erc. Arauc.* 9 (R. 17. 37<sup>1</sup>). « Cual suele armado el furibundo Marte | A la guerra marchar --- | --- tales iban | Estos dos campeones al combate. » *Hermosilla, Il.* 13 (2. 20). —  $\beta$ ) Pero lo común es que, adverbializado *cual*, se contraponga invariable á *tal* y á otros adverbios ó complementos de modo. « Cual encogida y débil hojarasca | Que de árbol seco arranca el rauda viento --- | Tal la hecllicera fue con mortal basca | De uno y otro traspie rodando á tienta. » *Valb. Bern.* 7 (R. 17. 214<sup>2</sup>). « Cual león de Libia ó jabali cerdoso --- | Tal del león montañés en sangre envuelto | Las nuevas garras dan espanto y grima. » *Id. ib.* 4 (R. 17. 185<sup>1</sup>). — « Cual de cabras montesas la manada, | Cuando á lugar estrecho es reducida --- | Así abrieron los nuestros la carrera. » *Erc. Arauc.* 6 (R. 17. 25<sup>1</sup>). « Cual de arco tieso bárbara saeta | Arrojada con impetu valiente; | Cual apacible, candida cometa | Que el aire rasga imperceptiblemente; | Cual sabio entendimiento que decreta | Lo que á su vista clara está evidente; | Así, pero no así, con mayor vuelo | Baja el sagrado embahador del cielo. » *Hojedra, Crist.* 2 (R. 17. 419<sup>2</sup>). « Cual dos leones, si arrancar pudieron | De los agudos dientes de los canes | Una cabrilla --- | Así los dos Ayaces, levantado | De tierra habiendo el infeliz cadáver --- » *Hermosilla, Il.* 13 (2. 15). — « Cual banda de cornejas esparcidas | Que por el aire claro el vuelo tienden --- | El bárbaro escuadrón desta manera | Al rumor endereza la carrera. » *Erc. Arauc.* 6 (R. 17. 26<sup>1</sup>). « Cual el cerdoso jabali herido --- | El bárbaro esforzado de aquel modo --- » *Id. ib.* 22 (R. 17. 84<sup>2</sup>). « Cual cae de la segur herido el pino, | Con no menor estruendo á tierra vino. » *Id. ib.* 10 (R. 17. 42<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) Omítese el antecedente, y *cual* introduce el símil de por sí. « Se arroja entre los hierros, y se mete | Cual perro espumajoso, que rabiendo | Adonde más le hieren arremete. » *Erc. Arauc.* 19 (R. 17. 73<sup>2</sup>). « Cual árbol con los años | La gloria de Francisco sube y crece. » *León, Poes.* 1, « *Que santo ó qué gloriosa* (4. 331). « Cual lobo entre corderos discurría. » *Valb. Bern.* 10 (R. 17. 247<sup>2</sup>). « En mil y mil hileras agolpados, | Cual las olas de Océano, se extienden. » *Reinoso, Inoc. perd.* 1 (R. 29. 510<sup>1</sup>). « La gloria que derrama sobre su nombre el grato recuerdo de sus virtudes, va creciendo cual río caudal á proporción que se aparta de su origen. » *Clem. Elog. de Is. la Cal.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 1). —  $\alpha$ ) Assimilase totalmente á *como* en sus funciones, contraponiéndose á *tan*, *tanto*; aunque bien se deja entender que tal contraposición no puede ser propia sino cuando se trata de la intensidad de las cualidades ó modificaciones. Sería pues abusiva su aplicación para encarecer meramente el número. « ¿ Cómo en cosa tan

material y grosera cual es tu cuerpo, se pudo engerir el saber? » *León, Expos. de Job.* 38 (2. 274). « Quedó tan fuera de sí y tan suspenso, cual lo conocieron bien sus amigos Orompo, Crisío y Orfeno. » *Cerv. Gal.* 6 (R. 1. 82<sup>1</sup>). « No me dais crédito ó no me oís, de lo que recibo tanta pena, cual Dios sabe. » *Id. Quij.* 2. 23 (R. 1. 452<sup>2</sup>). « La ocupación de mis negocios es tan grande, que no tengo lugar para rascarme la cabeza, ni aun para cortarme las uñas, y así las traigo tan crecidas cual Dios lo remedie. » *Id. ib.* 2. 51 (R. 1. 512<sup>2</sup>). « Y aunque el drama sea tan desatinado cual de tal argumento podía esperarse --- es de creer que fuese realmente muy aplaudido. » *M. de la Rosa, Com. esp.* 3 (2. 172). « Apenas se mostró Lope tan grande y extraordinario cual era... cuando vio cundir por todas partes su celebridad. » *Id. ib.* 4 (2. 185). « Me retraía el no sentir mi ánimo tan despejado y sereno cual era menester para una obra de tal clase. » *Id. Is. de Solís, advert.* (4. 194). — « ¿ Qué á nosotros la corte | Ni el mágico embeleso | De confusiones tantas | Cual sigue el vulgo necio? » *Mel. Anarc.* 60 (R. 63. 109<sup>2</sup>). « Tantos riquezas le daré cual nunca | Un padre dio para dotar sus hijas. » *Hermosilla, Il.* 9 (1. 251). —  $\alpha$ ) Se usa además *por como*, sobre todo en verso y no sin alguna afectación de elegancia en prosa, en los casos siguientes:  $\alpha x$ ) Acompañando á un pred. « Cual supremo adalid, así las filas | Recorrió Agamenón de los aqueos. » *Hermosilla, Il.* 4 (1. 110). — « Oro, tirano altivo, | A quien los vicios viles | Honran cual Dios, y su malicia amparas. » *Jáur. canc. Sabia naturaleza* (R. 42. 106<sup>1</sup>). « Hablaron al presidente | Cual tu amigo y cual pariente, | Mas pesquisador tenemos. | — ¿ Qué me dices? — Que no es hombre | El presidente de ruegos. » *Alarcón, La cueva de Salamanca*, 2 (R. 20. 90<sup>1</sup>). *Hartz, acentúa cual*, como sífuera distributivo. —  $\beta \beta$ ) En la combinación *cual si*. « Cual si estuviera en la arenosa Libia, | O en la apartada Cítia siempre helada, | Tal vez del frío temor me vi asaltada, | Y tal del fuego que jamás se entibia. » *Cerv. Gal.* 5 (R. 1. 77<sup>2</sup>). « Cual si se hubiera visto ya el efecto, | Gime el padre infelice el caso duro. » *Arjona, Tebaida*, 1 (R. 36. 72<sup>2</sup>). « No al vínculo legal del himeneo | Afectos cede, ni á la cipria diosa, | Cual si anteviera el ánimo presago | Ya por su medio el venidero estrago. » *Jáuregui, Orfeo*, 1 (Fern 8. 251). « En los miserables tiempos que alcanzamos, apocados los ánimos y emollecidos con el vil interés, casi miramos con sonrisa de lástima la extraña demanda de Pulgar, cual si ya frisase en locura. » *M. de la Rosa, H. P. del Pulgar* (3. 61). —  $\gamma \gamma$ ) Es raro *bien cual*. « Los que bien cual en nidos | Habitan en las rocas de Aecerenza. » *J. Burgos, trad. de Ilor. od.* 3. 4 (2. 29). —  $\epsilon$ ) Cuando en la prop. principal figura *tal* como antecedente, expreso ó tácito, sin otro modificativo, la correspondencia que se establece se refiere á las cualidades de los dos miembros en general; pero si hay otros modificativos, *cual* sólo dice relación á éstos.



« Cual es el rey, tal es la grey » representa en general la correspondencia entre el rey y la grey. « Sepultáronle --- en una sepultura llana y grosera, cuales en aquel tiempo se usaban, » *Mar. Hist. Esp.* 12. 10 (R. 30. 355<sup>2</sup>). « cual se refiere á llana y grosera. « Se le hicieron [á Fabiola] en Roma solemnísimas exequias, cuales jamás se habian visto en aquella ciudad. » *Sig. Vida de S. Jer.* 6. 1 (550). « El ver trabajar á los de dentro y á los de fuera de día y de noche --- y coronadas las murallas de enemigos, representaba más haberse de haer algún espectáculo fingido de los que se escribe solían hacer los romanos en mar ó en tierra, que no preparación para un ferocísimo asalto, cual el que se vio muy presto. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 9 (R. 28. 135<sup>2</sup>). « La comunicó excelentísimas gracias y singulares privilegios, cuales ora razón que tal hijo diese á su propia madre. » *Puente, Med.* 2. 3 (1. 261). « Dirásle también á Herмосilla que me busque por ahí un hombre inteligente y laborioso, cual se necesita para la corrección de las pruebas. » *Mor. Obr. póst.* 2, p. 411. — « Sea hermosa y linda cual os parezco, no me entremeto en eso; esto sé, que tal cual soy, soy toda de mi amado. » León, *Cantares*, 7. 10 (4. 125). — α) De aquí su empleo para presentar un objeto particular como dotado de las cualidades que antes se han significado en general. Es modo enfático y elegante de introducir un ejemplo. « Este inconveniente y peligro se recompensaba con otras muchas comodidades y bienes, cuales son los siguientes --- » *Mar. Hist. Esp.* 20. 3 (R. 31. 64<sup>2</sup>). « Son bienes doblados y propio premio de los hijos de Dios y sus semejantes, coales son aquellos en quien resplandece esta caridad y justicia perfecta y cristiana que digo. » León, *Expos. de Job*, 42 (2. 329). « Los llama varones de tortura, como poderosos para todo lo malo y torcido, y como artífices y maestros en ello, cuales fueron los gigantes. » *Id. ib.* 22 (2. 10). « Son como jardín de granados con frutas de dulzuras; que es decir, dulces y sabrosas, cuales son las granadas. » *Id. Cantares*, 4. 12 (4. 73). « Es un amargo y mortal tósigo para el gusto de sus enemigos envidiosos y contrarios, cuales son los profetas falsos y los sembradores de rizañas, el demonio y sus valedores. » *Id. ib.* 8. 14 (4. 149). « La palabra hebrea significa el agua que descende de lo alto con ímpetu y sonido, cuales eran las que corrían por donde andaba David. » *Id. Expl. del sutwó* 41 (4. 181). « Este suele ser el castigo de grandes pecados, cuales eran los de aquel tiempo. » *Gran. Simb.* 2. 12 (R. 6. 310<sup>2</sup>). « Aquí hablamos de los errores nacidos de la mala inteligencia del texto, cuales son muchos de los que yo noté á Espinell. » T. Friarte, *Donde las dan, las toman* (6. 34). « Aquellas artes y profesiones en que se pueden cometer engaños de mayor consecuencia, cuales son las que trabajan en oro, plata y piedras preciosas --- podrán tener ordenanza particular. » Jovell. *Inf. sobre el libro exerc. de las artes* (R. 50. 45<sup>2</sup>). « En las

ciencias de autoridad, cual es la teología, el estudio se debe hacer en las fuentes. » *Id. Instruc. á un teól.* (R. 46. 277<sup>1</sup>). « Les animaba un estímulo noble, digno del talento, cual es el amor de la gloria. » M. de la Rosa, *Arte poét. de Hor.* nota 30 (1. 312). — β) Por el contrario, cuando el antecedente no está enmendado por algún modificativo, *qual* introduce á veces una limitación. « A que se añadía el mayor aprecio y consideración que se le profesaba generalmente en la edad media [al sexo hermoso], que los pueblos descendientes del Norte habian heredado de los antiguos Germanos, cuales los pintó Tácito. » *Clem. Coment.* 1, p. VIII. — αx) Con este sentido se emplea para atenuar modestamente el valor de algo que nos pertenece. En este caso se usa también con *tal*. « Yo tengo mis librillos, cuales son, llenos de alabanzas de poetas y de los demás ingenios. » Lope, *Epist.* 7 (*Obr. suelt.* 1. 350). « Con ella quedaré rico y premiado, no sólo deste servicio, cual él sea, que á vuestra Majestad he hecho, sino de otros muchos que pienso hacer. » *Cerv. Nov.* 4 (R. 1. 150<sup>2</sup>). — « Mas si ahora, pastor, no te es disgusto, | Tal cual mi canto fuere, comencemos: | Tuyo será el honor y nio el gusto. » *Valb. Siglo de oro*, 8 (173). — γ) En todos estos casos puede adverbializarse. « Hasta aquí fue digna de suma alabanza esta retirada, por haberse hecho á la barba de un enemigo tan poderoso, en el paso de un río tan grande, y á país enemigo, cual lo era la baja Normandía. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 62<sup>2</sup>). « Pusieron calos franceses y catalanes, todos hombres de confianza cual se pretendía. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 527<sup>4</sup>). « Se reunió [nuestra legislación] en un cuerpo más arreglado y acorde, cual eran las Ordenanzas reales. » *Clem. Elog. de Is. la Cat.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 24). « Los montespios, cual se conocen en el día, son igualmente inútiles. » *Jovell. Inf. sobre el libro exerc. de las artes* (R. 50. 43<sup>2</sup>). — δ) Perdiendo *tal* y *cual* el significado de cualidad, vinieron á usarse como meros pronombres, demostrativo el primero y relativo el segundo, equivalentes á *aquel* y á *que*: « Caimos en tal tuerto en qual cae aquel que quiere matar á su señor. » Callábase el demostrativo: « Pedieron que fuesse en cada villa un alcalde ordinario qual escogiesse el congeio; » esto es « aquel que, el que escogiese; » y trasladábase, á usanza latina, el sustantivo antecedente á la frase relativa: « Era letrado en fazer libros de qual natura se le autojase; » esto es, « de aquella natura que, de la natura que. » De esta manera de hablar se hallan ejemplos en época muy posterior: « Vuestra ilustrísima señoría haga en él qual castigo le pareciere, que yo par del ni de su sombra quiero llegarme. » *Memán, Guzmán*, 1. 3. 8 (R. 3. 254<sup>2</sup>). — α) Lo mismo sucede cuando en la proposición principal no va acompañado *tal* de un sustantivo: el relativo solo vale *aquel que, el que*. De este uso aun hoy subsisten reliquias. « Yo señores, no la quiero --- | — No haya más; | Toma tú

cual más querrás. » T. Naharro, *Himenea*, 5 (R. 2. 211<sup>a</sup>). « Creible cosa es que cuando Dios quiso hacer la imagen de su representación, que tomaria algún excelente metal, pues en su mano tenía hacerla de cual quisiese. » P. de Oliva, *Diál.* (Cerv. de Sal. 1. 23). « Yo os digo, Alarcón, verdad, | La causa cual fuere sea. » Alarcón, *Los favores del mundo*, 3. 15 (R. 20. 18<sup>a</sup>). « Cualquiera que necesitaba mover ó persuadir, instruir ó deleitar á sus compatriotas y amigos, fuese cual fuese el asunto, acompañaba sus sentimientos y narraciones con la melodía del canto. » Jovell. *Human. castell. Poét.* (R. 36. 139<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) Un compl. dependiente de *tal* podía trasladarse á la frase relativa, lo mismo que un sust. « Otra provisión fue --- mandar al marqués de Mondejar, que estaba en Orgiba para salir en campo, que dejando en su lugar á don Antonio de Luna, ó á don Juan de Mendoza, cual dellos le pareciese --- viñiese á Granada. » Mend. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 89<sup>a</sup>). —  $\gamma$ ) Nótese que el antecedente tácito junto con la frase relativa puede formar aposición con un sust. anterior, como lo hacen *el que*, *aquel que*: « Que diga allá el compañero | Otro cantar cual se quiera. » T. Naharro, *Trofea*, 2 (1. 253). « Y si me creéis, Lucrecio, | Buscaldo [el precio] por otra vía, | Cual quisierdes. » Castillejo, 3, *Vida de corte* (R. 32. 232<sup>a</sup>). « Suceda solamente en uno de los tales mayorazgos, en el mejor y más principal, cual él quisiere esoger. » Nor. *Recop.* 10. 17. 7, año 1534 (4. 311). « Piensa un paso de la pasión, cual tú quisieres. » Avila *Eucar.* 27 (4. 325). « Tenia costumbre el presidente soltarles un preso, cual ellos le pidiesen. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *miere. por la mañ.* (R. 8. 71<sup>a</sup>). —  $\alpha$ ) De aquí nace el emplearse para reproducir un sustantivo anterior como lo haria el relativo *que*, aunque con alguna énfasis por cuanto mueve todavía el pensamiento hacia las cualidades del objeto. « Corazón te dio naturaleza, y ojos y hermosura y todos los otros dones, cuales pertenecían para ser quien eres. » P. de Oliva, *La venganza de Agamenón* (1. 187). « Consintió en la ida Gomerón, ofreciendo de nuevo que á su vuelta entregaría el castillo á quien el conde mandase, y dejando entretanto á su medio hermano monsicur de Orville con trecientos Franceses y órdenes secretas, cuales se verán á su tiempo. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 105<sup>a</sup>). « Cuando esta razón no bastase para establecer la necesidad de los espectáculos, otra muy urgente y poderosa aconsejaría su establecimiento, cual es la importancia de retener á los nobles en sus provincias. » Jovell. *Mem. sobre espect.* 2 (R. 36. 493<sup>a</sup>). « Estimulábalas también otro interés muy poderoso, cual era el de concurrir á determinar la cantidad y arreglo de las contribuciones. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 1. 9 (5. 31).

2. Precedido del artículo definido, *el cual*, *la cual*, *los cuales*, *las cuales*, *lo cual*, equivale al relativo *que*, si bien á veces no se

usan indiferentemente. Para preferir *el cual* se requirieron razones históricas, ó llámense etimológicas, y también prosódicas y de claridad.  $\alpha$ ) De lo dicho en el párrafo anterior resulta que refiriéndose *cual* á condiciones y cualidades conocidas del objeto, una vez que asume el carácter de puro relativo, más bien que para determinar dicho objeto agregando nuevas señales que le hagan conocer, se empleará para denotar meras circunstancias que completen el concepto. En otros términos, *el cual* predomina en frases explicativas, sobre todo cuando son algo largas y caen al fin del período.  $\alpha$ ) Sirviendo de suj. á su prop. « Estuvo esperando al despensero, el cual vino de allí á un poco. » Cerv. *Nov.* 7 (R. 1. 176<sup>a</sup>). « Con extraño contento llegó á la venta y á las damas, las cuales como vieron venir un hombre de aquella suerte armado, y con lanza y adarga, llenas de miedo se iban á entrar en la venta. » Id. *Quij.* 1. 2 (R. 1. 259<sup>a</sup>). « Todas éstas son palabras de la santa madre, la cual se regaló y enterneció grandemente con la vista de este monasterio. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 29 (*Mist.* 1. 240). « Si hay algún camino para establecer el equilibrio, no puede ser otro que el de la libertad, la cual, inventando objetos nuevos y agradables, sabrá anticiparse al gusto de los consumidores. » Jovell. *Inf. sobre el libre ejercicio de las artes* (R. 50. 40<sup>a</sup>). « El gusto poético de los Arabes y el conocimiento de sus costumbres --- mantuvieron y perfeccionaron los romances históricos ó amorosos, los cuales, sujetos del principio al fin á un solo consonante, se libertaron después de esta enfadosa monotonía. » Mor. *Org. disc. hist.* (R. 2. 155). « De aquí tuvieron origen las pizas cantadas que hoy duran con el nombre de villancicos, los cuales, más artificiosos entonces que ahora, se componían de representación, canto, danza, acción muda, trajes, aparato y música instrumental. » Id. *ib.* (R. 2. 162). « No sin mucha dificultad consiguió el mencionado Iriarte dar á la escena en el año de 1788 la comedia de *El señorito mimado*, la cual muy bien representada por la compañía de Martínez, obtuvo los aplausos del público. » Id. *Com. disc. prel.* (R. 2. 319). « Cervantes cita, después de Lope de Rueda, á otro representante llamado Navarro, natural de Toledo, el cual fue famoso en hacer la figura de un rufián cobarde. » M. de la Rosa, *Com. esp.* 3 (2. 169). — « Es simple --- en la sencillez de sus costumbres, y en el pecho no doblado ni falso. Lo cual aun se entiende más de la palabra primera. » León, *Erpos. de Job*, 1 (1. 4). « Fue su Majestad servido de mandar por el artículo segundo del plan de estudios que el primer año de colegio se destinase al de humanidades, lo cual se cumplirá inviolablemente. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 2. 1 (R. 50. 191<sup>a</sup>). « Nuestra disputa y nuestra resolución procedía y se fundó en los principios del derecho natural y del derecho común solamente. Todo lo cual de ordinario poco presta, por acostumbrar los hombres comúnmente á llevar los títulos de reinar en las

puntas de las lanzas. » *Mar. Hist. de Esp.* 20. 3 (R. 31. 66<sup>2</sup>). « Supo la condición del viejo, la hermosura de su esposa y el modo que tenía en guardarla : todo lo cual le encendía el deseo de ver si sería posible extinguir por fuerza ó por industria fortaleza tan guardada. » *Cerv. Nov.* 7 (R. 1. 174<sup>2</sup>). « Contaron á sus amigos, vecinos y conocidos cuanto les había acontecido en la busca del asno, exagerando el uno la gracia del otro en el rebuznar; todo lo cual se supo y se extendió por los lugares circunvecinos. » *Id. Quij.* 2. 25 (R. 1. 157<sup>2</sup>). — β) Sirviendo de acus. « El negro, aunque era casi el alba, quiso tomar lición, la cual le dio Loaysa. » *Cerv. Nov.* 7 (R. 1. 177<sup>2</sup>). « Entró en el pueblo y en casa de D. Quijote, la cual halló toda alborotada. » *Id. Quij.* 1. 5 (R. 1. 265<sup>2</sup>). « Acomodándole [al caballo] en la caballeriza, volvió á ver lo que su huésped mandaba, al cual estaban desarmando las doncellas. » *Id. ib.* 1. 2 (R. 1. 259<sup>2</sup>). « La necesidad de destinar las noches al recogimiento y estudio --- nos obliga á prohibir enteramente las salidas de noche, salvas aquellas justas excepciones que no puedan negarse á la exigencia de las circunstancias ni al mérito y aplicación de los individuos, las cuales expresaremos aquí, para que sean públicas á todos. » *Jovell. Regl. col. de Calatr.* 1. 5 (R. 46. 189<sup>2</sup>). « Poseyendo bastante fortuna para vivir en otras [ciudades] más populosas y alegres, se trasladan á ellas, usando de su natural libertad, la cual lejos de circunscribir, debe ampliar y proteger toda buena legislación. » *Id. Mem. sobre espect.* 2 (R. 46. 493<sup>2</sup>). — γ) Precedido de á. « No quisieron dejar el hábito de peregrinos hasta entrar en sus casas, á las cuales llegaron poco á poco, descansados y contentos. » *Cerv. Nov.* 9 (R. 1. 210<sup>2</sup>). « El labrador bajó la cabeza, y sin responder palabra desató á su criado, al cual preguntó D. Quijote que cuánto le debía su amo. » *Id. Quij.* 1. 4 (R. 1. 262<sup>2</sup>). « Confesaba y daba la comunión á la santa y á las religiosas, á las cuales solía decir, alabando á la madre, que entendía era la mayor santa que Dios tenía en la tierra. » *Yepes. Vida de Sta. Ter.* 2. 32 (*Misl.* 1. 218). « Implorando el favor de su rey pio, [Al cual es grato dignamente, alcanza] Que Eufrasio vuelva al túmulo vacío. » *L. Argens. terc. Cuando la sed* (R. 42. 278<sup>2</sup>). « Después del rector la primera voz en estos actos será la del regente de la facultad á que pertenecieren, al cual el rector podrá permitir que dirija el acto en la parte literaria. » *Jovell. Regl. col. de Calatr.* 1. 4 (R. 46. 182<sup>2</sup>). « Pocos días antes, tan dolorosas nuevas me hubieran quizá movido á quedarme en aquella deliciosa isla, á lo cual me instaban con mucho ardor mis amigos mallorquines. » *Id. Def. de la Junta Central*, 2. 1 (R. 46. 536<sup>2</sup>). — δ) Con bajo. « Esta imagen, bajo la cual representa la muerte de su amada, no es del mejor gusto. » — ε) Con con. « Estaba comiendo ciertos tronchos de beccas, con las cuales me desayuné. » *Lazar.* 3 (R. 3. 85<sup>2</sup>). « Sabed, hermano Luis, que mi

cojera y estropeamiento no nace de enfermedad, sino de industria, con la cual gano de comer pudiendo por amor de Dios. » *Cerv. Nov.* 7 (R. 1. 176<sup>2</sup>). « Y hallarás por cierto que de todas estas cosas, con las cuales habías de servir más al dador de todo, has hecho armas para más ofenderlo. » *Gran. Orac. y consid. 1. lunes en la noche* (R. 8. 22<sup>1</sup>). — ζ) Con contra. « Renuncia [Sancho] y abandona el gobierno mismo --- mostrándose superior á sus indignos y empedernidos burladores, contra los cuales no exhalaba la menor queja, ni guarda el rencor más mínimo. » *Valera, Disert.* p. 28. — η) Con de. « Con la espada desnuda le tiró un golpe, del cual quedó herido debajo de la oreja. » *Mar. Hist. Esp.* 26. 4 (R. 31. 246<sup>2</sup>). « En los años de 1750 y 51 dio á luz don Agustín de Montiano y Luyando dos tragedias originales intituladas *Virginia* y *Ataulfo*, nunca representadas, y de las cuales existe una traducción francesa. » *Mor. Com. disc. prel.* (R. 2. 316). « Don Pedro González de Mendoza, que apartándose de la obediencia del rey don Pedro, siguió el partido de don Enrique, del cual fue después mayordomo mayor, escribió piezas dramáticas imitando las del teatro latino. » *Id. Orig. disc. hist.* (R. 2. 155). « Mantiene unos amores poco correspondientes á su clase, de los cuales es tercera su misma madre. » *T. Iriarte, Liler. en cuaresma* (7. 87). « También se le atribuye el [libro] de las *Querreltas*, del cual no se conservan más que dos estancias. » *Quint. Introd. al Parn. esp.* 1 (R. 19. 127<sup>1</sup>). — « Asentaron la cerradura de suerte que estaba tan bien como de antes; de lo cual quedó contentísimo el negro. » *Cerv. Nov.* 7 (R. 1. 176<sup>2</sup>). — « La hembra pare once huevos, de los cuales se come los diez y deja uno solo. » *Gran. Symb.* 1. 14, § 2 (R. 6. 217<sup>2</sup>). « Nacen veinte y cuatro pares de nervos, de los cuales los doce sirven para dar estos espíritus animales á la parte de nuestro cuerpo que sube de la cintura arriba, y los otros para la que resta de la cintura abajo hasta los pies. » *Id. ib.* 1. 28 (R. 6. 256<sup>1</sup>). « Dijimos que principalmente servía para que el manjar y la sangre pudiese más fácilmente penetrar y caminar por todas las venas del cuerpo, de las cuales muchas son muy delgadas. » *Id. ib.* 1. 26, § 1 (R. 6. 250<sup>2</sup>). « Tuvo por sucesor á su sobrino, [Hechura de Calígula arrogante;] Del cual por imitar el desatino [Admitió de su pueblo lisonjero] El nombre que le daba de divino. » *L. Argens. terc. de David en el trono* (R. 42. 279<sup>1</sup>). — αz) En frases como las que preceden se usaba también, y hoy es lo común, poner el relativo en segundo lugar. « Pues si uno, que es David, tantostiene, ¿quién contará los [pecados] que tienen todos los hombres, muchos de los cuales hicieron más y mayores pecados que no David? » *Avila, Audi.* 79 (2. 44). « Con seis mil infantes, mil y quinientos caballos y nueve piezas de batir, cuatro de las cuales se trujeron de Rens, en Champaña, se puso al principio de julio sobre la villa de Eperné. » *Coloma, Guerras de los Est. Ba-*

jos, 5 (R. 28. 63<sup>1</sup>). « Pudo pasar el río con facilidad y cercar la ciudad por todas partes; el presidio de la cual era tan débil, que apenas podía mouisier de Guillein guardar con él las puertas. » Id. *ib.* 4 (R. 28. 51<sup>2</sup>). « Nada de extraño y mucho de disculpable tenía, pues, que ías más recatadas y ariscas doncellas, algunas de las cuales aborrecían hasta el nombre de amor terreno y para monjas ó poco menos se criaban, se sintiesen heridas de muerte á la sola presencia de caballeros tales como Amadis. » Valera, *Disert.* p. 329. — 6) Con *desde*. « Convenía á la reputación del rey y del Archiduque entrar sororriendo una plaza desde la cual --- se podía inquietar al propio rey de Francia en París. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 9 (R. 28. 130<sup>1</sup>). « Vuelve á descubrirse el puerto de Veracruz, desde el cual se hace Cortés á la vela para España. » T. Iriarte, *Liter. en cuaresma* (7. 77). « Los malhechores --- se levantaban con castillos y fortalezas, desde las cuales cautivaban á los pasajeros. » Clem. *Elog. de Is. la Cal. (Mem. Acad. Hist. 6. 6)*. — 7) Con *en*. « Los nombres que en la Escritura se dan á Cristo, son muchos, así como son muchas sus virtudes y oficios; pero los principales son diez, en los cuales se encierran y como reducidos recogen los demás. » León, *Nomb. 1, introd. § 2* (3. 10). « Unas cañales hay delgadas, en las cuales se forman los tiples, y otras en que se forman voces tan llenas y tan resonantes que parecen atronar toda una iglesia. » Gran. *Simb.* 1. 26, § 4 (R. 6. 252<sup>2</sup>). « Este es mi Hijo muy amado, en el cual me he agradado; á él oí. » Puente, *Med.* 3. 22 (2. 156). « Estos tres puntos fijarán la división del presente informe, en el cual examinará primero la Sociedad cuáles son los estorbos que nuestra actual legislación opone á los progresos de la agricultura. » Jovell. *Ley agraria, preámb.* (R. 50. 83<sup>1</sup>). « La primera operación debe ser formar una matrícula general de cada arte, en la cual se asentarán los nombres de los que la profesan. » Id. *Inf. sobre el libre ejercicio de las artes* (R. 50. 41<sup>1</sup>). « Esta prohibición dio nuevo impulso á los teatros públicos, en los cuales se vieron desde entonces con mayor frecuencia composiciones sagradas que atraían á la multitud. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 162). « Las divinidades olímpicas tenían brillantes carrozas, tiradas de hermosos caballos, en las cuales bajaban en un instante desde el Olimpo á la tierra. » Hermosilla, *H. disc. prel.* (I. XIII). — 8) Con *entre*. « Los doce trabajos de Hércules, entre los cuales el que más á mi gusto está es cuando el viejo y nevado Atlante sobre sus fuertes hombros le ayuda á sustentar el grave peso de la celestial máquina. » Valb. *Siglo de oro*, 4 (85). « Cubrían el piso exquisitas alfombras, las paredes colgaduras de tisú de oro, espejos, tallas y pinturas, entre las cuales se colocaban estatuas. » Mor. *Com. disc. prel.* (R. 2. 314). « Se agregó al partido de los malcontentos, entre los cuales hizo uno de los principales papeles. » Clem. *Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 2 (*Mem. Acad. Hist. 6.*

64). « Descripciónes de novela ó cuentos orientales parecen los relatos de las fiestas magníficas con que en aquel reinado se divertía la corte, entre las cuales ocupaban lugar preeminente las dramáticas. » M. de la Rosa, *Com. esp.* 4 (2. 189). « Su afectuoso corazón pudo afligirse de que fuesen expulsados aquellos hombres, entre los cuales había algunos cristianos sinceros. » Valera, *Disert.* p. 32. — 2) Con *hacia*. « A las dos horas divisamos una casa, hacia la cual nos encaminamos. » — 3) Con *hasta*. « Al fin se alojaron los sitiadores en el foso, hasta el cual nunca habían podido llegar antes. » — 4) Con *para*. « Traía resuelta ya desde Holanda la empresa de Rimbergue, para la cual partió del fuerte del Esquenck á los 7 de agosto. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 11 (R. 28. 171<sup>2</sup>). « Comenzaba ya el papa á ir echando las primeras líneas, para las cuales convenía tanto más vivamente que nunca la guerra. » Id. *ib.* 9 (R. 28. 131<sup>2</sup>). — 5) Ardia Carlos VIII, rey de Francia, en un vivo deseo de acometer la conquista del reino de Nápoles, para lo cual pretendía tener derecho muy fundado. » Mar. *Hist. Esp.* 26. 4 (R. 31. 245<sup>2</sup>). — 6) Con *por*. « Se llevó [el petarte] un rastillo y un pedazo del puente levadizo, por el cual comenzaron á ir entrando algunos. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 10 (R. 28. 153<sup>2</sup>). « Estilo tan ajeno de la mutua benevolencia, por la cual existe la sociedad civil, como de la benigna indulgencia, que une á los hombres en la humana sociedad. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 1. 1 (R. 46. 523<sup>2</sup>). « En manos del marqués juró el rey el concierto hecho el 30 de noviembre del mismo año entre Gabezón y Cigales, por el cual, capitulando con sus vasallos, se obligó á pasar por lo que determinasen cuatro jueces áriditos. » Clem. *Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 2 (*Mem. Acad. Hist. 6. 65*). « Al paso se ha notado el célebre testimonio de Cervantes, por el cual consta indudablemente el gusto que mostraba el público por esta clase de composiciones. » M. de la Rosa, *Trag. esp.* (2. 96). — 7) Con *según*. « La opinión de Court de Gebelin, según la cual [nèctar] significa también cosa que libra de la muerte, me parece bastante fundada. » Hermosilla, *H. disc. prel.* (I. XII). — 8) Con *sin*. « Lo que viene más á propósito es exhortaros á la obediencia que le debéis prestar y á conformaros con la voluntad de los jueces, que os puedo asegurar es la de Dios, sin la cual todo el trabajo que se ha tomado sería en vano. » Mar. *Hist. Esp.* 20. 4 (R. 31. 66<sup>2</sup>). « No se señaló cabeza á esta gente, contentándose el cardenal con encargarles la buena correspondencia, sin la cual no hay empresa, por fácil que sea, que no se haga, no sólo dificultosa, sino imposible. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 12 (R. 28. 189<sup>1</sup>). « Pedimosle también que cuando hubiese menester el sustento, sin el cual no podía pasar, nos dijese dónde le hallaríamos, porque con mucho amor y cuidado se lo llevaríamos. » Cerv. *Quij.* 1. 23 (R. 1. 308<sup>2</sup>). « Todas estas dotes, sin las cuales, ó a lo me-



nos sin muchas de ellas, nadie es considerado poeta, todas le faltaban. » Quint. *Introd. al Parn. esp.* 3 (R. 19. 132<sup>a</sup>). — 9) Con *sobre*. « Por do vemos que Dios quiere y procura | hacer su voluntad naturalmente, | Sirviendo de instrumento la natura, | Sobre la cual él solo es el potente. » Erc. *Aruc.* 9 (R. 17. 34<sup>a</sup>). « Se descubren tres cadáveres, que son los de Lamberto, Engracia y Ana, sobre los cuales hace Isabela extremos de dolor. » Mor. *Orig. catal.* 161 (R. 2. 223<sup>a</sup>). — c) Con *tras*. « Engendra [la cerusa] -- grande estrechura de pecho, tras la cual á la lin aboga. » Laguna. *Diosc.* 6. 22 (31). — 7) Después de un adv. ó compl. « Vuelve por los mismos pasos al torreo de la vena grande que procede del hígado, por donde salió; debajo del cual están los riñones, y éstos tienen --- » Gran. *Simb.* 1. 26, § 1 (R. 6. 250<sup>a</sup>). « Sigue después el muerto en un coche, expresamente construido para tales easos, que consiste en un cajón largo, cerrado, dentro del cual va el ataúd. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 226. — « Todos los toreadores salen de su voluntad al caso, al derredor del cual hay muchas barreras y escondrijos donde se recogen seguramente. » Mar. *Juegos públicos*, 20 (R. 31. 451<sup>a</sup>). « Dábase prisa á llegar al pueblo por excusar el enfado que D. Quijote le causaba con su larga arenga. Al cabo de la cual dijo: Sepa vuestra merced, señor D. Rodrigo de Narváez, que esta hermosa Jarifa que he dicho, es ahora la linda Dulcinea del Tóhoso. » Cerv. *Quij.* 1. 5 (R. 1. 261<sup>a</sup>). « Volvió á reunirse por este medio con su hermano después de algunos años de separación; pero no fue sino para breves días, al cabo de los cuales le vio expirar en sus brazos. » Clem. *Elog. de Is. la Cal.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 2). « Conoció Moratin que la comedia podía definirse así: Imitación en diálogo --- de un suceso ocurrido en un lugar y en pocas horas entre personas particulares, por medio del cual, y de la oportuna expresión de afectos y caracteres, resultan puestos en ridiculo los vicios y errores comunes en la sociedad, y recomendadas por consiguiente la verdad y la virtud. » Mor. *Com. disc. prel.* (R. 2. 320). — 9) Formando parte de una cláusula absoluta de participio ó de una proposición accesoria. « Estas y otras muchas cosas hubo de aqueste bien-aventurado casamiento de parte de la Virgen sagrada, las cuales dejadas á que el espíritu del Señor las enseñe, hablaremos de otras. » Avila, *Trat. de S. José* (5. 77). « Hizose este auto tan señalado, postrero del mes de junio; el cual concluido, despacharon embajadores para avisar al infante don Fernando y aeneialle la venida. » Mar. *Hist. Esp.* 20. 4 (R. 31. 67<sup>a</sup>). « Fatigado deste pensamiento, abrevió su ventero y limitada cena, la cual acabada, llamó al ventero, y encerrándose con él en la caballeriza, se hincó de rodillas ante él. » Cerv. *Quij.* 1. 3 (R. 1. 260<sup>a</sup>). « Trabajando de las correas las arrojó [las armas] gran trecho de sí. Lo cual visto por D. Quijote, alzó los ojos al cielo -- » Id. *ib.* 1. 3 (R. 1. 261<sup>a</sup>). « Traian unas andas, cubiertas de mucha diversidad

de flores y de ramos. Lo cual visto por uno de los cabreros, dijo --- » Id. *ib.* 1. 13 (R. 1. 280<sup>a</sup>). « El admirante fue de pargear que se acometiese antes á Cotrón y otros pueblos que estaban descuidados, los cuales rendidos, la empresa de Catanzaro sería más fácil. » Quiot. *R. de Lauria* (R. 19. 228<sup>a</sup>). — « Sacadas las fronteras y marinas, las cuales sí están bastantemente fortificadas los peligros presentes lo han mostrado, no se hallará lugar alguno fortificado. » Mar. *Juegos públicos*, 26 (R. 31. 461<sup>a</sup>). « Junto á las puertas estaban las cárceles, que era el puesto donde salian los caballeros y los carros, habiéndoles hecho señal con un mantel, el cual también cuando le colgaban y extendían á la manera que entre nosotros las banderas de infantería, se daba á entender al pueblo que habia de haber juegos circenses. » Id. *ib.* 3 (R. 31. 417<sup>a</sup>). « Y cuando esto no temia, temo á mi hermano, que está en Salamanca, del cual si soy conocida, ya se puede entender el peligro en que está puesta mi vida. » Cerv. *Nov.* 9 (R. 1. 201<sup>a</sup>). « Dio orden á todos sus criados del modo que habian de tratar á D. Quijote, el cual como llegó con la duquesa á las puertas del castillo, al instante salieron dél los lacayos ó palafreneros. » Id. *Quij.* 2. 31 (R. 1. 468<sup>a</sup>). « Olian las piedras, por lo que se les habia pegado de la vecindad del santo cuerpo, al cual mientras más se iban acercando, crecia más la suavidad. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 40 (*Mist.* 1. 231). — az) Nótese que hoy se prefiere poner en segundo lugar el relativo, cosa no desconocida de nuestros antiguos. « Destruyó nuestros pecados; destruidos los cuales, se destruyen penas y muerte que entraron por ellos. » Avila, *Audi.* 22 (*Mist.* 3. 168). « El frontispicio actual es de forma muy sencilla y grandiosa, atendida la cual, no tengo duda que se copió de la del antiguo. » Jovell. *Mem. sobre los conv. de S. Dom. y S. Franc.* (R. 46. 435<sup>a</sup>). « Esta lucha y agitación duraron los tres primeros días. Pasados los cuales, y entrado el rey en Madrid, juzgué que estaba ya fuera del riesgo inminente en que nos vimos. » Quint. *Obr. inéd.* p. 222. « Echaron ambos á un tiempo pie á tierra y se abrazaron. Visto lo cual se apearon y acercaron ambas comitivas. » A. Saav. *Masan.* 2. 21 (5. 271). « La utilidad pública exige que el soberano tenga la facultad de disponer de todas las especies de bienes que pertenecen colectiva ó distributivamente á la nación; al establecerse la cual, se presume que no concedió á los particulares la propiedad de ciertas cosas sino con esta reserva. » Bello, *Der. inter.* 1. 4 (1. 123). — 33) De aquí su uso con *durante*, *mediante*, *no obstante*. « El cerco fue largo y dificultoso, durante el cual las demás plazas de aquel estado se rindieron al rey. » Mar. *Hist. Esp.* 20. 5 (R. 31. 68<sup>a</sup>). « Aquella imposición se cargó sin que el pueblo hebreo la acetase, no obstante lo cual el hijo de Dios --- la declaró por justa y obligatoria. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 16 (90; Pamplona, 1615). « En las notas que le acompañan [al discurso histórico] cerco haber dado las pruebas de cuanto en él se

afirma con autoridades irrecusables, mediante las cuales se aclaran muchos puntos pertenecientes á nuestra antigua literatura. » *Mor. Orig. prol.* (R. 2. 138). — **b**) El relativo *que* carece de acento prosódico, y se apoya en alguna voz que viene después : « El niño que juega ; » « El agua que de allí brotaba. » Las partículas y complementos que denotan meras relaciones son también de suyo proclíticos, y pierden su acento ó lo debilitan al ligarse íntimamente con la voz que denota el término de tales relaciones y á la cual preceden. De donde resulta : 1º Que no puede usarse *que* como última palabra de un miembro de la sentencia; por lo cual decimos : « Trajeron al fin la cena, acabada la cual, salimos ; » « Llegó la época del congreso, al reunirse el cual, no faltaron alborotos ; » « Por ser entremetido y agudo de ingenio, el astuto Carino le llamaban, del cual y de Silvia --- con el medio de muchos presentes y dádilas forjé la amistad. » *Cerv. Gal. 1* (R. 1. 72). — 2º No puede *que* ir precedido de preposiciones ó complementos que tengan acento, aunque éste sea débil, porque al apoyarlos en el relativo, sería menester acentuarlo, como se nota poniendo *que* en lugar de *el cual* en estos ejemplos : « No pueden aceptarse esos principios, según los cuales se habría de condenar una cosa justa ; » « Llegamos á una piedra por debajo de la cual se veía correr el agua. » Por esta razón, las preposiciones disilabas se juntan más bien con *el cual* que con *que*; aunque no es raro que se use el último con *hajo, desde, para, sobre*. — 3º De los ejemplos que hemos citado especificando los oficios gramaticales de *el cual* y las preposiciones que le preceden, hay muchos en que no se podría cambiar *el cual* en *que* por consideraciones prosódicas; y cuando éstas intervienen, aunque la frase sea especificativa, ha de emplearse el primero : « El punto hasta el cual llegó ; » « El sitio hacia el cual se dirige ; » « La materia acerca de la cual discurrimos. » « Mucho del contenido de *Romeo y Julieta* se halla en esta obra [en la *Celestina*], y el espíritu según el cual está concebida y expresada la pasión, es el mismo. » Valera, *Disert.* p. 320. « Ello es que siempre quedará un gran número de personas para las cuales las diversiones sean absolutamente necesarias. » Jovell. *Mem. sobre espect.* 2 (R. 16. 493). — 4º En las proposiciones especificativas en que no se ofrecen motivos de pronunciación, el uso de *el cual* es hoy más limitado que en épocas anteriores; tal que dismenan pasajes como los siguientes : « Bien dice Aristóteles aquellos solamente llamarse incontinentes, los cuales se dejan vencer del deleite del tacto. » Mar. *Juegos publicos*, 4 (R. 31. 418). « Estas pueos son las manos en las cuales con mucha razón dice el apóstol que es horrible cosa caer. » Gran. *Guia*, 1. 10 (R. 6. 429). « ¡ Oh desdichada, dije, y triste hora, ¡ En la cual sali hoy á pasearme ! De tantas pesadumbres causadora ! » B. Argens. *terc. Yendo por la via sacra* (R. 42. 359). Con las preposiciones *por, sin, tras*, se prefiere *el cual*,

acaso por la consideración ideológica de que siendo por su significado las menos incoloras de las monosilabas, tienen cierta énfasis que requiere el relativo que alude á las cualidades del antecedente. « Lo peor es que no entendió muchos de sus más principales lugares, ni tradujo muchas expresiones sin las cuales queda lánguido el poeta. » T. Iriarte, *Donde las dan las toman* (6. 11). « Se dio al estudio, no para pasar el tiempo vana y ociosamente, sino para instruirse en aquella parte de la sabiduría sin la cual los estados no pueden ser bien fundados ni instituidos. » Quint. *Princ. de Viana* (R. 19. 248). — **e**) An en los casos en que pudiera ser indiferente el uso de *que* y *el cual*, la perspicuidad recomienda á veces el último, por la precisión con que señala el antecedente cuando concuerren con él sustantivos de diverso género y número. « Se hará un examen rigoroso de sus conocimientos, así en las humanidades como en la filosofía, del cual resultará precisamente una idea cabal de los progresos que hubiere hecho ó dejado de hacer en uno y otro estudio. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 2. 1 (R. 16. 1912). « Tampoco le conviene [á la fábula satírico-festiva] el sesgo tenor de la historia, el cual la privaría de muchas ventajas. » Clem. *Coment.* 1, p. XXVI. « Aparece pues con toda claridad establecido desde tan antiguo el gusto á esa clase de diversiones; el cual continuó sin interrupción y con creces, como se echa de ver á cada paso registrando las obras subsistentes de aquellos rudos tiempos. » M. de la Rosa, *Com. esp.* 1 (2. 131). — **f**) Pero no siempre basta á la claridad el uso de *el cual*, y es menester repetir el antecedente combinándolo con el relativo; modo de hablar más usado de los antiguos que de los modernos, y no siempre con igual oportunidad. Este giro es privativo de *el cual*, y puramente latino (rp. « Erant omnino itineris duo, quibus itineribus domo exire poterant »). « Restaba el emperador, el cual por principio del mes de junio estaba á siete leguas de Inspruch, camino de Italia; á los ocho del cual mes los florentines á cabo de guerra tan larga sujetaron la ciudad de Pisa y tomaron la posesión della. » Mar. *Hist. Esp.* 29. 19 (R. 31. 339). « Encontró [el elefante] con un niño de teta, el cual tomó con la trompa, y púsole encima de un tejado para librarlo del peligro. El cual niño lloraba y daba gritos por verse en aquel lugar. » Gran. *Symb.* 1. 14, § 3 (R. 6. 2192). « La primera digestión y el primer oficial que la ha de hacer es la boca, la cual digestión es tan necesaria, que, como dicen los médicos, el yerro de la primera digestión no se corrige en la segunda. » Id. *ib.* 1. 26 (R. 6. 2182). « El hace desta masa de la sangre dos partes principales : la una es para mantenimiento de todos los miembros y huesos; la cual sangre se distribuye por las venas de todo el cuerpo. » Id. *ib.* 1. 26, § 2 (R. 6. 251). « Entonces es llevada á la región celestial y de vida, donde reside el Rey de la majestad, y donde se halla el original expreso de todo lo que tiene ser --- Con la cual región si comparámos aqueste

nuestro destierro, no será más que comparar las tinieblas con la luz purísima. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 18 (*Mist.* 1. 77). « Vieron á un hombre del mismo talle y figura que Sancho Panza les había pintado, cuando les contó el cuento de Cardenio; el cual hombre cuando los vio, sin sobresaltarse, estuvo quedo con la cabeza inclinada sobre el pecho. » Cerv. *Quij.* 1. 27 (R. 1. 320<sup>2</sup>). « Lo que más hizo lastimosa su muerte fue haber muerto á mano de unos alárabes, de quien se fué viendo ya perdido el fuerte, que se ofrecieron de llevarle en hábito de moro á Tabarca, que es un portezuelo ó casa que en aquellas riberas tienen los ginoveses que se ejercitan en la pesquería del coral; los cuales alárabes le cortaron la cabeza y se la trajeron al general de la armada turquesca. » Cerv. *Quij.* 1. 39 (R. 1. 364<sup>1</sup>). « Las mujeres admiraban y tal vez envidiaban la riqueza de aquella señora, riqueza al lado de la cual era poca cosa el lujo gaditano. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 22. — « A grandes voces llamó á Sancho que viniese á darle la celada; el cual Sancho, oyéndose llamar, dejó á los pastores. » Cerv. *Quij.* 2. 16 (R. 1. 437<sup>1</sup>). — « Otras veces no es un sustantivo expresado antes el que va con *el cual*, sino uno que sugiere el contexto, y que va como en aposición con lo que precede. « Desde á poco pasó sobre Villalva, dentro de la cual fuerza se hallaba Alonso de Meneses. » Mar. *Hist. Esp.* 12. 6 (R. 30. 349<sup>2</sup>). « Todos deseaban sosegar al conde de Urgel para que no alterase la paz de aquellos estados, con el cual intento le otorgaron todo lo que sus procuradores pidieron. » *Id. ib.* 20. 5 (R. 31. 68<sup>1</sup>). « Hay cuarenta y dos grados. A la cual suma si añadimos los treinta y seis grados más adelante de Lisboa --- » *Id. ib.* 26. 3 (R. 31. 244<sup>1</sup>). « Toda razón le daba aquella tutela, al cual derecho no pretendió ni pudo perjudicar la reina su mujer. » *Id. ib.* 29. 21 (R. 31. 340<sup>2</sup>). « Corregir en juicio es reprehender [Dios] en este mundo á los suyos con amor de padre, la cual reprehensión es un testimonio tan grande de amar Dios al que reprehende, que ninguno otro hay tan seguro. » Avila, *Audi*, 62 (*Mist.* 3. 249). « El señor es mi ayudador; no temeré lo que me haga hombre. Las cuales y semejantes palabras no quitan del todo el temor que un cristiano por su parte debe tener, mas quitan el demasiado con la confianza que en Dios debe haber. » *Id. ib.* 29 (*Mist.* 3. 184). « Cuanto más en esto creciere, tanto se allegará más á El, haciéndosele semejante. La cual semejanza es, si conviene decirlo así, el pio general de todas las cosas, y el fin y como el blanco adonde envían sus deseos todas las criaturas. » León, *Nomb.* 1, § 2 (3. 11). « Perdióse en fin la Goleta, perdióse el fuerte, sobre las cuales plazas hubo de soldados turcos pagados setenta y cinco mil --- » Cerv. *Quij.* 1. 39 (R. 1. 363<sup>2</sup>). « Me desnudó, y con la pretina, sin excusar ni recoger los hierros --- me dio tantos azotes, que me dejó por muerta; de la cual verdadera historia son buenos testigos estos cardenales que miráis. »

*Id. Nor.* 3 (R. 1. 141<sup>1</sup>). — α) Hoy se prefiere invertir el orden anteponiendo el sust. al relativo, con lo cual aparece con más claridad la aposición. « Esta pieza, meramente episódica, no tiene particular interés, ni se busque en ella objeto moral, idea de la cual el autor estuvo distante. » Mor. *Orig. catal.* 23 (R. 2. 185<sup>2</sup>). « Fácil es que los jóvenes se dejen llevar del gusto á la poesía y de la adición á su cultivo --- motivo por el cual Horacio, dirigiéndose al hijo mayor del cónsul Pisón, como ya más adelantado, le da este prudente aviso. » M. de la Rosa, *Arte poet. de Hor. nota* 34 (1. 313). — α<sub>1</sub>) Pero en este caso ya tiene cabida que: *idea á que, circunstancia en que.* — ρ) Son también puramente latinos y olvidados hoy estos giros: α) Tráslase el sustantivo antecedente á la frase relativa, viniendo á ocupar ésta el primer lugar. Cp. lat. « Quae cupiditates a natura proficiscuntur, facile explentur sine ulla iniuria. » « Los cuales lugares y encomiadas se daban antes á los soldados viejos para que sustentasen honestamente la vida, al presente sirven á los deleites, estado y regalo de los cortesanos. » Mar. citado por Bello, *Gram. cap.* 40, c. — β) Cállase el antecedente *aquel*, predicado de *ser*. « Este Señor fue del cual está escrito --- » Avila, *Eucar.* 9 (3. 233). « Este es del cual dijo Isaías --- » *Id. ib.* 15 (4. 67). — γ) Sepárase del antecedente *aquel*, mediando la frase de que éste es sujeto. « Aquel ánima ha de desmayar y caer, la cual no recibe la santa Eucaristia. » Avila, *Eucar.* 19 (4. 254). « En la vida de las costumbres, por aquello vive el hombre por lo cual ama. » *Id. ib.* 11 (3. 288). — ζ) De lo dicho sobre el empleo de *el cual* aparece que en lo antiguo era este relativo de uso mucho más frecuente que hoy. En general puede decirse que sólo lo empleamos: en frases especificativas, después de preposiciones disilabas, de *por, sin, tras* y después de complementos; en frases explicativas, cuando éstas son largas y caen al fin del período; en los casos en que la pronunciación ó la claridad lo exigen, y finalmente cuando se repite el antecedente juntándose con el relativo. Fuera de esto, la introducción de *el que* y la preferencia que damos á *quien* y á *que* en los casos en que es indiferente su uso, con la mayor afición á los períodos cortos, han reducido considerablemente la preponderancia con que aparece *el cual* en las obras de nuestros clásicos.

3. Se usa como interrogativo y exclamatorio; en este caso se carga más la fuerza de la pronunciación sobre la *a*, y ésta se marca con el acento ortográfico. α) Empleáse para preguntar ó ponderar las cualidades ó estado de las personas ó de las cosas. α) Como adj. que modifica directamente á un sust. « ¡Oh cuantas y cuáles cosas te pudiera decir, Cipión amigo, desta morisca canalla! » Cerv. *Col.* (R. 1. 242<sup>1</sup>). — β) Como pred. referente ya al suj., ya el acus. α<sub>1</sub>) En interrogación directa. « Porque si la hambre que ha de esclarecer las tinieblas de los otros se escureciere,

¿cuáles estarán las mismas tinieblas? » *Gran. Symb.* 1. 4 (R. 6. 195<sup>2</sup>). « Pues siendo esto así, ¿cuál podemos entender que será aquella hermosura, aquella imagen tan perfecta? » *Id. Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 2 (R. 8. 479<sup>2</sup>). « Si el criado es tan discreto, ¿cuál debe ser el amo? » *Cerv. Quij.* 2. 66 (R. 1. 545<sup>1</sup>). « ¿Cuál estarás, Clara mía, | Si esto has llegado á saber! » *Alarcón, La cueva de Salamanca*, 1 (R. 20. 87<sup>1</sup>). « ¿Cuál iba yo, viento en popa! » *Id. Los favores del mundo*, 2. 4 (R. 20. 8<sup>1</sup>). — « ¿Salomón no fue discreto? | ¿No fue el sabio que más nombran? | ¿Cuál le pusieron el alma | Las muchachas de Sidonia! » *Quev. Musa G. rom.* 91 (R. 69. 227<sup>1</sup>). — (33) En interrogación indirecta. « Tal era Abén Humeya, y puesto que entre nosotros fuese tenido por inocente y llamado don Hernando de Válor, el oficio descubrió cuál es el hombre. » *Mend. Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 102<sup>2</sup>). « En pago deste buen deseo os suplico me digáis, si no se os hace de muchas, quiénes y cuáles son las personas de quien os tengo de dar debida, satisfecia y entera venganza. » *Cerv. Quij.* 1. 30 (R. 1. 333<sup>1</sup>). « No pertenece á ti saber cuáles son los que mandan, sino qué es lo que te mandan, para haberlo de cumplir. » *Gran. Guin.* 2. 13, § 1 (R. 6. 141<sup>1</sup>). « Aquí avisa cuáles hayan de ser las mujeres casadas, cuáles las vírgines, cuáles las viudas, y de qué manera han de ser socorridas en sus necesidades. » *Id. Symb.* 2. 9, § 4 (R. 6. 302<sup>2</sup>). « Conocida la grandeza de la fuente, se conoce también cuál será el río que della procederá. » *Id. Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 3 (R. 8. 481<sup>2</sup>). « Dice el Señor que el fruto nos enseña cuál es el árbol. » *Id. Doctr. crist.* 2. 14 (R. 11. 119<sup>1</sup>). « Rásgame el corazón con dolor, cuando me acuerdo cuál fui y cuál soy. » *León, Exptic. del salmo* 41 (1. 184). « Si no está Rencio | Tan malo como le vi, | Traed, si es posible, aquí | A mi sobrino Mostreco, | Que en el echará de verse | Cuáles los otros serían. » *Cerv. Pedro de Urdemalas*, 2 (Com. 2. 274). « Ved cuáles son los malos, que es para ellos amenaza no dejarlos entrar en el infierno. » *Quev. Zahardas* (R. 23. 310<sup>2</sup>). « Mirad cuál era el gobierno de los senadores, que habiendo gustado el pueblo de la monarquía, quisieron antes Nerones, Tiberios, Calígulas y Eliozábalos que senadores. » *Id. Entremetido* (R. 23. 362<sup>1</sup>). « Lo que nos toca, siendo forzoso salir de ella [de nuestra prisión], no es cuándo saldremos, sino cuáles, y para qué lugar. » *Id. Fantasma* 4 (R. 48. 162<sup>1</sup>). « Mira tú cuales andan los avarientos deste siglo --- que de noche ni de día no piensan en otra cosa, sino cómo hallarán camino para salir con lo que desean. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 2 (R. 8. 99<sup>1</sup>). « Cual yo quedé, dígalo quien tuviere poder para decirlo, que yo no sé ni supe más de sentillo. » *Cerv. Nov.* 9 (R. 1. 201<sup>1</sup>). « Viendo pues el arriero á la lumbre del candil del ventero cuál andaba su dama, dejando á B. Quijote, acudió á dalle el socorro necesario. » *Id. Quij.* 1. 16 (R. 1. 287<sup>1</sup>). « Sin hacer otro discurso, y sin mirar

cuál le estaba lo que quería hacer, dijo --- » *Id. Tia finy.* (R. 1. 250<sup>2</sup>). « Catalina, ¿quéos parece | Por vuestra causa cuál vengo? » *Castillejo, 1. Serm. de amores* (R. 32. 151<sup>2</sup>). « Vesme agora | Aquí cuál voy, enfermo y afligido. » *León, Poes.* 2, *egl.* 1 (4. 396<sup>1</sup>). « Sube pues en mi carro porque veas | Cuáles son los caballos de la raza | De los de Tros nacidos, que he tomado | Al adalid Eneas. » *Hermosilla, II.* 8 (1. 225). — « Aunque algunas [penas] son aun más recio que lo dicho en el padecer (como se verá, por cuál dejan el cuerpo), no merecen nombre de trabajos. » *Sta. Ter. Mor.* 6. 2 (R. 53. 362<sup>2</sup>). « No hay dudar en eso, replicó la Gananciosa, y lloraría él de pena de ver cuál te habia puesto. » *Cerv. Nov.* 3 (R. 1. 141<sup>2</sup>). — (γ) Comparados entre sí los ejemplos anteriores, aparece que nuestros clásicos usaban á *cual* como adj.; por el contrario, los siguientes hacen ver cómo los modernos prefieren á veces el uso adverbial: « Si supiese cuáles están los caminos, quizás me culparian más de haber venido. » *Sta. Ter. Caritas*, 2. 72 (R. 55. 317<sup>1</sup>). « Mira cuáles andan las estafetas ó los criados que llevan las cartas á ellas. » *Isla, Carl. fam.* 1. 48 (R. 15. 444<sup>1</sup>). « Yo no sé cuál andan los correos de Cataluña, que nos traen con más atraso las noticias directas, que las que vienen por la vía de Madrid. » *Jovell. Corresp. con Posada* (R. 50. 183<sup>1</sup>). — (b) Por una degradación semejante á la que vimos en el empleo relativo, deja *cual* de preguntar sobre las cualidades y pasa á hacerlo sobre el nombre, situación ó cualquieira otras circunstancias paramente externas que hacen conocer las personas ó las cosas. α) Construido directamente con el sust. Este uso es más frecuente en verso. αα) En interrogación directa. « ¿Cuál hombre hay tan loco y fuera de razón que no huelgue de ser visitado? » *Celest.* 18 (R. 3. 66<sup>2</sup>). « ¿Por cuál carga de agua le tengo de abrazar? » *Id. (ib.)*. « ¿Qué conjoración se hizo contra mí? ¿Cuál estrella infelice me sacó de mi casa? » *Alcán, Guzman*, 1. 1. 7 (R. 3. 203<sup>1</sup>). « Pues ¿bajo qué título, ó con cuál sombra de pretexto se da el nombre de atentado á esta acariciada innovación? » *Quint. Carlos á L. Holland*, 1 (R. 19. 536<sup>1</sup>). — « ¿Cuál más terrible caso, cuál ejemplo | Mayor habrá, si puede ser consuelo | A Mario en su dolor el de Cartago? » *Herr.* 1, *son.* 36 (R. 32. 263<sup>1</sup>). « ¿Cuál amor de Cintia ó Delia ó Laura | Temió más el desdén, la ardiente ira, | Que yo la Luz que tiernamente mira | Mi mal, y de la pena me restaura? » *Id.* 2, *son.* 43 (R. 32. 312<sup>2</sup>). « ¿Cuál estrella cruel, cuál fiera saña | Te mueve contra ti? ¿Tú mismo buscas | Tu presto fin en tus más tiernos años? » *Figuerola, egl. pastoral* (Fern. p. 62). « ¿A cuál vaga lazada de oro crespo, | A cuál púrpura y nieve | Por do las Gracias y el Amor se mueve, | No aumentó hermosura peregrina | Alguna flor divina? » *Bioja, sitva* 6 (R. 32. 383<sup>2</sup>). « ¿Con cuáles ojos | Veras tu amante con ajeno dueño, | Y ya en ajenos brazos | Feliz y alegre estar de ti burlando? »



Jáur. *Aminta*, I (R. 42. 133<sup>2</sup>). « Amor, ¿ de qué maestro, | En cuál oculta escuela | Se aprende esa tu larga | Arte de amar, invidiosa? » *Id. ib.*, 2 (R. 42. 141<sup>2</sup>). « Alma Clío, ¿Cuál hombre, |Cuál héroe á ensalzac va tu lira de oro, | O qué Dios, cuyo nombre | Repita el ero plácido y sonoro | En Helicón umbrío | F' sobre el Pindo, | sobre el Hemo frío? » J. Burgos, *trad. de Hor. od.*, 1, 12 (1. 109). — β) En interrogación indirecta. « Preguntónos que cuál parte desta sierra era la más áspera y escondida. » *Cerv. Quij.*, 1, 23 (R. 1. 308<sup>2</sup>). « El mal de estos corderos no es causado | De amor, y tienen solo hueso y cuero : | No sé cuál ojo malo es la mirado. » León, *Poes.*, 2, *egl.* 3 (1. 409). « Así tus viejos huertos se remocen -- | Que ahora, si tú gustas, me señales |Cuál árbol destes es el que decías | Que causó á Filis escuchar tus males. » Valh. *Siglo de oro*, 10 (215). — γ) Usábase con un infin. representante de un verbo usado por otro interlocutor. En frases semejantes se dice hoy *qué*. « ¿No olvidarás otro cualquier amor por mujer tan constante, siendo tan hermosa y noble como la otra? — ¿Cuál olvidar? ¿Y con qué se podría pagar un tan conforme amor? » L. de Rueda, *Los engaños*, 5, 3 (R. 2. 278<sup>1</sup>). « Bien puede vuesa merced enviar este mozo á casa á desarmarse -- — ¿Cuál enviar? » *Id. ib.*, 5, 6 (R. 2. 279<sup>2</sup>). — δ) Refiriéndose á un sust. precedente ó siguiente, sin construirse directamente con él. α) En interrogación directa. « Mas á vuestras alabanzas | Y á las prendas que alegáis, | Hallo una falta, marqués, | Que no negareis. — ¿Cuál es? | — Ser vos quien las publicáis. » Alarcón, *El examen de maridos*, 2, 5 (R. 20. 176<sup>2</sup>). « Solo entre sus buenas partes | Se le conoce un defecto. | — ¿Cuál? — Es colérico, adusto. » *Id. ib.*, 2, 14 (R. 20. 480<sup>1</sup>). « De una rosa, un clavel, una azucena, | De olor suave y vista regalada, | ¿Cuál es la parte más preciosa y llena | De regalo, el olor ó la hermosura? » Yall. *Grand. mej.*, 8 (73). « De aquí resulta, amiga Curra, que esto de casarse es jugar á los dados la libertad, la tranquilidad, el honor, la salud y la vida. Unas suertes salen perfectamente bien, otras endemoniadamente mal. ¿Cuál será la que á usted le toque? Vo no lo sé. » *Mor. Obr. post.*, 2, p. 241. « ¿Cuál ocupará más papel, una obra en verso ó una en prosa? » T. Iriarte, *Donde lus dan las toman* (6. 54). « Decidnos, señoras, ¿ cuál es la casa real de Egisto? — Esta que tenéis delante. » P. de Oliva, *La venganza de Agamenan* (1. 218). « Y de amar vuestra beldad | ¿Cuáles los méritos son? » Alarcón, *El examen de maridos*, 1, 19 (R. 20. 174<sup>1</sup>). — β) En interrogación indirecta. « Recogí toda mi industria á considerar con cuál podría dar á entender á Leónida el secreto amor de mi pecho. » *Cerv. Gal.*, I (R. 1. 7<sup>2</sup>). « No sabía á cuál de las dos necesidades acudiría primero. » *Id. Quij.*, 2, II (R. 1. 426<sup>1</sup>). « Suspensos aguardaban todos la declaración que habia de hacer Clariso sobre cuál de los sonetos tenía más artificio y gala. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 3

(229). « La admiración fue tan común como raro el caso; obligó todo á preguntarle cuál hubiese sido la causa de tamaña mudanza y tan repentina. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo*, 1, 11 (75). « Esto supuesto, no habrá necesidad de examinar cuáles son los trabajos que les están permitidos [á las mujeres], sino cuáles les son vedados. » Jovell. *Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 33<sup>2</sup>). — γ) Queda dicho que es más común juntar inmediatamente *cual* con el sust. en verso que en prosa; en ésta se introduce ordinariamente el verbo *ser* para evitar aquella construcción. Así, en lugar de : « No puedo atinar cuál inconveniente impidió su viaje, » se dice : « No puedo atinar cuál fue el inconveniente que impidió su viaje. » También se usa *qué* : « No puedo atinar qué inconveniente impidió su viaje. » « Al mismo tiempo determinará la junta cuáles son los estudios á que los jóvenes no deben ser admitidos, sin que antes acrediten por un riguroso examen, no sólo haber estudiado la latinidad -- » Jovell. *Plan de instr. publ.* (R. 46. 271<sup>1</sup>). « Casados estos ciudadanos con una mujer pobre y necesitada como ellos, ¿ cuál es el partido que deberán tomar? » *Id. Disc. sobre montepío para nobles* (R. 50. 182<sup>2</sup>). « Examinará primero la Sociedad cuáles son los estorbos que nuestra actual legislación opone á los progresos de la agricultura; luego cuáles son los que oponen vuestras actuales opiniones; y al fin, cuáles son los que provienen de la naturaleza de nuestro suelo. » *Id. Ley agraria, preamb.* (R. 50. 83<sup>1</sup>). « Con sólo reflexionar cuáles eran los elementos de que se componía la asamblea legislativa y la situación en que se hallaba, es fácil concebir los obstáculos que habia de hallar en su carrera. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 4, 4 (5. 238). « ¡ Arboles prodigiosos! ¿Cuál la mente | Que asi os quiso agrupar? ¿Cuál fue la mano | Que así os plantó? » Quint. *Poes. A Cienfuegos* (R. 19. 30<sup>2</sup>). — δ) Cuando se trata de elección ó preferencia, se usa *cual* en construcción directa con el sust. lo mismo en prosa que en verso. « Dio muy largas audiencias á los embajadores de Asia, que contendian entre sí sobre en cuál ciudad se habia de edificar el templo á Tiberio y al senado. » Coloma, *Tac. An.*, 1, 55 (1. 231). « Le dijo á Moratin que le indique lo case, entre los poetas clásicos, de cuál nación debía preferirlos. » *Mor. Vida de N. Mor.* (R. 2. xv). — ε) Sustantivase denotando persona. « Sepamos pues ahora cuál es más loco : ¿ el que lo es por su poder menos, ó el que lo es por su voluntad? » *Cerv. Quij.*, 2, 15 (R. 1. 434<sup>1</sup>). « ¿ De cuáles se condenan más, feas ó hermosas? Feas, dijo al instante. » *Quev. Alguacil* (R. 23. 306<sup>2</sup>). — ζ) Sustantivado, admite un compl. partitivo. « ¿Cuál de nosotros es el que se casa esta noche? » Alemán, *Guzmán*, 1, 2, 8 (R. 3. 233<sup>2</sup>). « Mas ¿ cuál fue de los dos más inhumano, | O tú, malvado amor, ó tú malvada? » León, *Poes.*, 2, *egl.* 8 (4. 428). « ¿Cuál hizo más de los dos? » Lope, *El premio del bien hablar*, 2, 10 (R. 24. 501<sup>2</sup>).

« ¿Cuál de los tres ha logrado | Inspirar más interés? » Bretón, *Marcela*, 2. 1 (1. 250).  
 « ¿ A cuál de los tres eliges? | ¿ A cuál de los tres escoges? » *Id. ib.* 3. 11 (1. 264).  
 — « ¿Cuál habrá tan ilustre entre las flores, | Hermosa flor, que competir presume | Con tu fragante espíritu y colores? » Rioja, *Silva* 4 (R. 32. 382). — α) Sustantivase significando cosa, para proponer una elección ó disyunción. α2) En interrogación directa. « Ya que te concediésemos esa vida tan larga como tú imaginas: ¿ cuál será más fácil: comenzar desde luego á enmendarla ó dejarse esto para adelante? » Gran. *Gua*, 1. 25 (R. 6. 924).  
 « ¿Cuál fuera más conveniente para el sosiego común, la noticia ó la ignorancia de esta droga? » B. Argens. (Capm. *Teatro*, 4. 400).  
 « ¿Cuál es mejor, mi cueva ó vuestro techo? » *Id. epist. Don Francisco, aunque llames* (R. 42. 3182). « ¿Cuál te parece peor, | Emborracharse, ó ser loco? » Alarcón, *El semejante á sí mismo*, 1. 5 (R. 20. 667). « ¿Cuál hubierais elegido | En mis ansias por mejor, | Que olvide, deseando amor, | O que ame deseando olvido? » Rojas, *La traición busca el castigo*, 2 (R. 54. 2423). — ββ) En interrogación indirecta. « Si alguno desea saber cuál sea mejor, comulgar muchas veces ó pocas, pareceme --- » Gran. *Mem. vida crist.* 3. 10 (R. 8. 2594). « Si me dijiesen cuál quiero más, estar con todos los trabajos del mundo hasta el fin del, y después subir un poquito más en gloria, ó sin ninguno irme á un poco de gloria más baja --- de muy buena gana tomaría todos los trabajos por un tantico de gozar más de entender las grandezas de Dios. » Sta. Ter. *Vida*, 37 (R. 53. 1132).  
 « Tornó á pensar --- cuál sería mejor y le estaría más á cuento, imitar á Roldán en las locuras desahoradas que hizo, ó á Amadís. » Cerv. *Quij.* 1. 25 (R. 1. 3174). « Vargas le dijo: Tiempo hay; que ahora ando averiguando cuál fue primero, la mentira, ó el sastre: porque si la mentira fue primero, ¿ quién la pudo decir, si no había sastres? Y si fueron primero los sastres, ¿ cómo pudo haber sastres sin mentira? » Quev. *Visita* (R. 23. 3180). — 6) Repítese dentro de una sola proposición preguntando sobre diversos miembros de ella. Comp. en gr. ἑστὶν ἄλλοι τρεῖς ἄνθρωποι: Kühner, *Ausf. Gramm.* 2. § 587, 6). α2) En interrogación directa. « Dorotea es discreta, Felipa es boba, ¿ cuál puede engañar á cuál? » Lope, *Dorotea*, 1. 7 (*Obr. suelt.* 7. 318). — ββ) En interrogación indirecta. « Cuando las cosas se encontraren, sepa cuáles ha de anteponer á cuáles. » Gran. *Gua*, 2. 19 (R. 6. 1592). « ¿ ¡Ojalá, dice Job, que mi ventura | Tal fuera, que en un peso se pesara | Mi queja juntamente y suerte dura! | Entonces vieras tú cuál traspasara | A cuál, cuánto es mayor el mal que siento | Que el lloro. » León, *Expos. de Job*, 6 (1. 115). « Llenábase lios estos vacíos con mil maneras de trabajos y no sé cuál daba para cuál: si los trabajos para disponerla para mayores mercedes, ó las mercedes para mayores trabajos. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 11 (*Mist.* 1. 43). — e) La

frase á *cual más*, con que denotamos bajo la forma de una competencia que una cualidad se halla en grado igual en varios sujetos, es elíptica, subentendiéndose *apostar*. (Véase la prep. A, 19). El adjetivo concuerda en sing. ó en plural, según el análisis que se adopte: decimos « Tres hombres á cuál más rico, » refiriendo *rico á cuál*, como si la frase entera fuese: Tres hombres que apuestan á cuál de ellos es más rico; y « Tres hombres ricos á cuál más, á cuál más ricos, » juntando inmediatamente el adj. con el sust. y considerando como parentética la frase interrogativa. α) Con el adj. en sing. « Eso ya se lo han dicho de letra de molde, y de tres ó cuatro modos diferentes á cuál más delicado y cortésano. » T. Iriarte, *Epist. crit. parenét.* (6. 338). « Los exámenes empezaron ayer. Los de Candas á cuál mejor: solo uno salió flojo, y se retiró. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 1894). « En esta preocupación se envuelven dos absurdos á cuál mayor. » Cadalso, *Cart. marr.* 21 (2. 114). « Puso en su boca tres discursos, á cuál más bello. » M. de la Rosa, *Poes. ep.* (2. 25). « Seguían luego asentadas en dos hileras las damas y doncellas, á cuál más linda y galana. » *Id. Is. de Solis*, 2. 4 (1. 321). « Esforzáronse á porfía todos los cuerpos del estado por manifestarse á cuál más obsequioso. » *Id. Esp. del siglo*, 7. 34 (6. 300). « Y los siguientes días todos fueron | A cuál más angustioso y más amargo. » A. Saav. *Moro expós.* 3 (2. 104). « Mil temores me combaten | A cuál más funesto. » Bretón, *El ingenuo*, 3. 1 (1. 171). « Los recuerdos --- acudían en tumulto en otras ocasiones, á perturbar la mente del doctor, combinándose de mil maneras, á cuál más fantástica. » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 543. — β) Con el adj. en plur. « Estos tres candidatos, dignos todos ellos á cuál más de entrar en esta ilustre corporación. » M. de la Rosa (*Disc. Acad. Esp.* 1. 80). « Y las otras dos, la Pacha | Y la Manolita, todas | Fueron á cuál más honradas. » Mor. *El viejo y la niña*, 1. 8 (R. 2. 3412). « Dos autoridades que por fortuna tengo á la mano y que son á cuál más respetables. » Jovell. *Descr. del cast. de Belver*, nota 6 (R. 46. 4042). « De donde se han derivado dos abusos, á cuál más funestos. » *Id. Trat. de enseñ. Helor.* (R. 46. 2464). « Se les ofrecían una infinidad de ideas y de expresiones á cuál más chistosas. » Cadalso, *Cart. marr.* 80 (2. 325). « Cervantes esforzó de varios modos, á cuál más graciosos, lo ridículo de las crederas de Sancho en orden á la cabeza del gigante. » Clem. *Coment.* 3, p. 80. « El fatigó con recados importunos y proposiciones á cuál más excesivas á Alvaro de Luna, Juan Hurtado de Mendoza y Fernán Alonso de Bobles. » Quint. *D. Abr. de Luna* (R. 19. 3752). « Lázaro cuenta su vida y lo que le pasó con sus amos, á cuál más avarientos. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 587. « Aparecieron sucesivamente | los malos poetas Nifo, Comella, etc.] dando monstruos á cuál más espantables. » *Id. ib.* p. 634. — γ) Decir á *cada cual más* es corrup-

tela inaceptable. « A los castigos mencionados aquí por Cervantes, pueden agregarse otros que se usaban en Argel, á cada cual más horrible. » Clem. *Coment.* 3, p. 182. — a) Además del uso adverbial señalado arriba en a, γ, son de notarse los siguientes, en que se iguala á como, lo mismo que lo había hecho siendo relativo : α) En sentido ponderativo, acercándose al valor de cuánto, cuán. αx) Exclamación directa. « ¡Cuál les dirás allí dulces razones ! ¡ ¡ ¡ Cómo les hablarás palabras tiernas ! ¡ ¡ ¡ Cuánto regalarás sus corazones ! » Hojeda, *Crist.* 10 (R. 17. 482). « ¡ Oh delicias ! ¡ Oh magia ! ¡ Oh cómo hundida ¡ Bajo esta hermosa bóveda se lleva ¡ La mente á meditar ! ¡ ¡ ¡Cuál se engrandecen ¡ Sus pensamientos ! » Quint. *Poes.* A *Cienfuegos* (R. 49. 302). « ¡ Ay misera ! ¡ cuál arde ! ¡ cuál incendian ! Mil y mil bombas los dorados techos ! » M. de la Rosa, *Zaragoza* (1. 88). — ββ) Interrogación indirecta. « ¿ No ves desnudo el lado ¡ De remos, y cuál crujen las antenas ? » León, *Poes.* 2. ¿ *Tornavrus por ventura* (1. 481). « Contempla el suelo ¡Cuál nuestra planta engaña, y cuán hermoso ¡ Se hunde aquí, se alza allá. » Quint. *Poes.* A *Cienfuegos* (R. 19. 314). « Sabe usted cuál se desvela ¡ Por complacer á Marcela ¡ Mi amistad inalterable. » Bretón, *Marcela*, 1. 1 (1. 242). — β) Con un compl. que particulariza lo que motiva la exclamación. « ¡Cuál ha estado la plaza hoy de gente, ¡ Y hecha un jardín de fruta diferente ! » Rojas, *Lo que son mujeres*, 2 (R. 54. 199). « Bien podrás pensar cuál se puso la mercedería de bien acondicionada. » Aleman, *Guzmán*, 1. 2. 6 (R. 3. 229). « Ved cuál es de peregrino nuestro deseo, que no halló paz en nada de esto. » Quev. *Zahurdas* (R. 23. 308). « Mira cuál se presentan de limpios y ataviados, y vestidos con esmero, como una novia que sale de su tocador. » A. Saav. *Moro expós.* 10, nota 35 (2. 393).

α. a) Empléase, lo mismo que quien, como distributivo, ya repetido, ya alternando con otras voces demostrativas ó indefinidas, para atribuir á varios objetos actos ó cualidades diferentes. En las lenguas romances este empleo indefinido se ha tomado del interrogativo, y en castellano conservamos en efecto la acentuación ortográfica. Véase Díez, *Gram.* 3, p. 74 (trad. franc.). « Cuál por el aire claro va volando, ¡Cuál por el verde valle ó alta cumbre. » Garcil. *égl.* 1 (R. 32. 32). « Los cuales como nos vieron, al punto fuimos de ellos conocidos, por ser todos cuál primo, y cuál hermano, y cuál pariente nuestro. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 144). « Cuál llevaba la fatigada madre, y cuál el pequeñuelo hijo. » Id. *ib.* 2 (R. 1. 272). « Descubrieron los rostros todos poblados de barbas, cuáles rubias, cuáles negras, cuáles blancas, y cuáles albarazadas. » Id. *Quij.* 2. 39 (R. 1. 4862). « Le llevaron á una gran tienda, que entre otras muchas pequeñas en un apacible y deleitoso prado estaban puestas, todas cubiertas de pieles de animales, cuales domésticos, cuáles selváticos. » Id. *Pers.* 1. 4 (R. 1. 5654). « Cuál de quejas el aire está sembrando, ¡ De celos

llena, y cuál de triste olvido. » Valb. *Siglo de oro*, 3 (75). — « Casi todos los vocablos que la lengua castellana tiene de la latina, unos están corrompidos, cuál más, cuál menos, y otros están mal usados. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 140). « Me parece que, cuál más, cuál menos, todos ellos [los libros de caballerías] son una misma cosa. » Cerv. *Quij.* 1. 47 (R. 1. 389). « Sé yo que no hay ningún género de oficio destes de mayor euntia que no se granjee con alguna suerte de cohecho, cuál más, cuál menos. » Id. *ib.* 2. 41 (R. 1. 4882). « Todos somos hombres, cuál más, cuál menos, y de la misma masa, y hijos de Adán. » Rivad. *Trib.* 2. 16 (R. 60. 4374). « Toda la comarca está en arma, el palacio lleno de enemigos, las musas, cuál más, cuál menos, estropeadas. » Mor. *Derr.* de *los pedantes* (R. 2. 5619). « Los [autores] en prosa corresponden á la escuela filosófica del siglo XVIII, cuál más, cuál menos. » A. Galiano, *Hist. lit.* p. 391. « El siglo XVIII puede llamarse un siglo de ensayo, en que todos los pueblos, cuál más, cuál menos, trabajaron por tantear mejoras internas. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo, argum.* (5. 5). « Las otras potencias, cuál más, cuál menos, todas descaban que una nueva guerra destruyese el predominio de los franceses. » Id. *ib.* 6. 18 (6. 97). — « Tengo hasta seis docenas de libros, cuáles de romance y cuáles de latin, de historia algunos, y de devoción otros. » Cerv. *Quij.* 2. 16 (R. 1. 4352). « Unos se enían, otros se embarazaban, cuáles atropellaban á éstos, y eran después hollados de otros. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 5331). «Cuál buscaba, al amañecer, entre los montones de muertos horrendamente heridos y mutilados, el cadáver de un padre; quien el de un hijo ó un hermano. » A. Saav. *Masan.* 2. 23 (5. 285). — α) Es rara la contraposición de tal y cual en esta forma : « Pondré un hijo en tal parte, otro en cual parte; casaré una hija con un marqués, otra con un conde. » Galdaso, *Cart. marr.* 24 (2. 123). — b) *Cual y cual, cual ó cual* : uno que otro, unos pocos. Aquí aparece como indefinido neto, y no se acentúa. α) En construcción directa con un sust. « Los dolores agudos no le dejaron hablar sino cual y cual palabra. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 100. « Yo no más ¡ De porque ella no me quiere ¡ Hoy suspiros cual y cual. » Rojas, *Lo que son mujeres*, 2 (R. 54. 2012). — β) Sustantivo denotando persona. « Antes que Cristo muriera, cual y cual se salvaba; después, mucho mayor número. » Avila, *Fen. Esp. Santo*, 3 (2. 298). « Viniendo á su casa propia y en su misma heredad, como dice el gran teólogo, los suyos no le recibieron, sino cual y cual, y como por reliquias. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 1 (217). « El más quisiera comunicar estos misterios á otros hombres, que después pudieran enseñarlos; mas no había quien tuviese gusto sino cual y cual. » Id. *ib.* 1. 7 (311). « Al principio, cuando san Pedro se empezó á retirar de la comunicación de los gentiles que de Antioquia habían creído, cual y cual se apartó con él. » Id. *ib.* 5. 41

(532). « Con haber sido muchos los que llevó presos, dice el texto del Paralipómemon, que fue cual y cual el que escapó con vida. » *Marquez (Capm. Teatro. 4. 122)*. — « Y desta manera viven no sólo todas las naciones de infieles y herejes, que son innumerables, sino también la mayor parte de los cristianos, si no es cual ó cual que vive en temor de Dios. » *Gran Mem. vidu cristl. 6. 7. 1.ª. ple. § 2 (R. 8. 371)*. « Bien sabe él que perderá más en los que se mejoraren --- que ganará en la ignorancia ó malicia de cual ó cual que por su indisposición se ofendiere. » *León, dedíc. Obr. Sta. Ter. (4. 214)*. —  $\gamma$ ) Con un compl. partitivo. « No es razón que den agora crédito á los talmudistas que esto dicen, pues no se la dan en otras cosas, ni es razón que se les dé, si no es á cual y cual de los maestros antiguos que allí se alegan. » *Sig. Vida de S. Jer. 4. 4 (267)*. « El corsario murió, y los más preciados | De su alevé inconstante compañía, | Y de la chusma cual y cual, llevados | Del gusto, fueron tras su incierta gufa. » *Valb. Bern. 6 (R. 17. 200)*. — « Cual ó cual de aquel número confuso. | Más que por elección por su ventura --- | Por las gradas subía del estrado. » *Id. ib. 14 (R. 17. 294)*. —  $\delta$ ) Hoy se aparee *cual con tal*. « Esto puede hacerse de dos maneras, ó diciendo expresamente que una cosa es semejante á otra bajo tal ó cual aspecto, ó poniendo el nombre de ésta por el de aquélla. » *Hermosilla, Arte de hablar, p. 226*. « En cuanto á su probidad, no hay que decir sino que recibía á cajas destempladas á los agentes que iban á ofrecerle una recompensa por despachar bien y pronto tal ó cual negocio. » *P. Galdós, Mian, 22 (210)*. —  $\alpha\alpha$ ) En las frases *tal para cual, tal por cual*, tomándose como indefinidos conservan todavía la correlación de igualdad ó semejanza que originariamente denotan estos términos. « Usted puede irse adonde guste, usted puede ir con ella... Tal para cual. » *Mor. La escuela de los maridos, 1. 2 (R. 2. 445)*. « Vaya, | No hay que disputar, señores, | Que son iguales las armas, | Y solo se engaña el sexo | Que al otro piensa que engaña. | — Eso es decirnos que somos | Tal para cual. » *Gorostiza, Tal para cual, 18 (248)*. —  $\epsilon$ ) Este valor indefinido es el que aparece en las combinaciones *cada cual, tal cual*, según se explican en CUA y TAL.

**Per. antecel.** (Nótese, fuera de las construcciones explicadas en I f, 2 f, el uso de *qual por el qual*.) *Siglo XV* : « ¿ Qual quisiera más [Tullio], morir de calenturas algunos años antes, ó morir como murió viejo é de fierro algunos años después? » *Pulgaz, Letras, 1 (152)*. « Envió á mandar por sus cartas al cabildo de la santa iglesia de Toledo que le enviase quatro canónigos de su colegio, quales ellos deputasen. » *Cron. Enr. IV, 150 (R. 70. 206)*. « Es cosa muy cierta é acasee muchas veces que qual palabra dicen á la persona, tal corazón le ponen. » *Cron. Alc. de Luna, 100 (200)*. « Mandandoles por aquellas [cartas], que luego se ayuntassen é se viniessen á un lugar de la orden de aquesta parte de los

puertos donde el rey estaba, ó se viniessen á la ciudad de Avila --- cual á ellos mas plougiessen. » *Ib. 60 (159)*. « ¿Pues qual don mayor que la bondad? » *Ib. 7 (19)*. « Quales son nuestros servicios, | Asi son los beneficios | De Dios de nos alongados. » *P. de Guzmán, Clar. var. 148 (Rim. inéd. 294)*. « ¡ Oh eyutado pecador | De mí, que só | Tan firme, cual amador | Nunca nació! » *Canc. de Stñn. p. 2*. « En sola virtud entiendo, | La qual es bien soberano. » *Santill. p. 156*. « Quien le preguntase cuál querria mas, las cerezas ó el reino, no hay duda que escogiese las cerezas. » *Vís. detect. 1. 8 (R. 36. 351)*. « Agora te quiero decir quién fueron aquellos los cuales han hecho el camino que es andado et han edificado las moradas presentes. » *Ib. 1. 1 (R. 36. 342)*. « E puesto por caso que podamos desir | Quanto á nosotros, que Dios sopó el qual | Quemá el infierno e fase moryr --- » *Canc. de Buena, p. 580*. « Veyendo que tenie gómito é lanzaba cual manjar que le daban, temieron de le dar el cuerpo de Dios. » *Lib. de los enremplos (R. 51. 467)*. « E se fue a otra huerta é casa muy rica, qual mandaba agora facer. » *Gonz. Glav. p. 154*. « E qual llevaba una vaca, é qual un asno, é qual un carnero, ó dos ovejas, é cabras. » *Id. p. 139*. « Le daban luego subito de comer, qual pan, é qual escodillas de leche aceda é otros potages. » *Id. p. 142*. « Quando el turco supo en como el Tamurber era en su tierra, el qual camino que traia dexó. » *Id. p. 98*. — *Siglo XIV* : « Dixo --- que el rey don Pedro le diese veinte castillos de su regno, quales el principe quisiere é nombrase, en arrehenes por las dichas pagas complie. » *Cron. Pedro I, 18. 20 (R. 66. 565)*. « Et dixieronle, que quales el mandase pasar allende el río, que lo farian de grado. » *Cron. Alf. XI, 271 (R. 66. 345)*. « Nos pedieron merced quel alcalde de los pleitos de las alcaualas, que fuesse en cada villa uno de los alcaldes ordinarios, qual escogieren para ello la villa ó el concejo. » *Cortes de Alenba, año 1345 (C. de L. y C. 1. 480)*. « E dióle en rehene --- ocho villas é castillos --- quales el rey quiso. » *Cron. Sancho IV, 8 (R. 66. 85)*. « Busqué et fallé duenna de qual so deseoso. » *Arc. de Hita, 554 (R. 57. 244)*. « Paresee la bondad del Señor en cuales obras face et cuales leis pone. » *J. Man. C. Luc. (R. 51. 428)*. « Cual home es, con tales se acompañá. » *Id. ib. (R. 51. 427)*. « Et escrebian los nombres de todos los que ellos conocian, cada uno de cual manera que era. » *Id. ib. 8 (R. 51. 388)*. « Un rey moro habia tres fijos, et porque el padre puede facer que reine cual fijo dellos quisiere, despues que el rey llegó á la vejez, los hombres buenos de su tierra pidieronle por merced que les señalase cual de aquellos fijos queria que reagnase en pos dél. » *Id. ib. 19 (R. 51. 391)*. « Et así entendido que todo el pro et todo el daño nasce de cual el home en sí es, de cualquier estado que sea. » *Id. ib. 6 (R. 51. 394)*. « Et otrosí escribieron quales eran en sí los homes fijosdalgo que eran en las comarcas. » *Id. ib. 6 (R. 51. 393)*. « Para



saber cuál ha buen entendimiento ha mester muchas cosas. » *Id. ib.* 12 (R. 51. 421<sup>1</sup>). « Yo dos veces vos dije que mi voluntad era de saber en cuál de los estados me podría mejor salvar, et que tenía que complia mas de tomar cual por pequeño que fuese en que me pudiese mejor salvar, que el mejor et el mas honrado que pudiese seer, en que fuese la salvacion del alma mas en dubda. » *Id. Lib. de los est.* 1. 92 (R. 51. 337<sup>1</sup>). « Trayendo la su corte muy complida de buenos oficiales cuales pertenescen para cada oficio. » *Id. ib.* 1. 62 (R. 51. 314<sup>1</sup>). « Et estando Adam et Eva por el paraíso desuados cuales nascieron, non habian vergüenza de Dios nin de si mesmos. » *Id. ib.* 1. 38 (R. 51. 297<sup>1</sup>). « Siempre fue todo vno Castiella e Estremadura, et ouieron vn notario e un portero quales los rreyes touieron por bien. » *Cortes de Valladolid*, año 1307 (*C. de L. y C.* 1. 191). « Fablaron conmigo, et mostraron muchas cosas del estado de la mi tierra, et entre las quales cosas me mostraron de muchos tuertos et muchos agravamientos que recibien, pidieronme merced que pusiese recabdo en fecho de la moneda, que la non querian tomar los omes por la tierra, por la qual rason vinian muchas muertes et muchas contiendas entre vosotros. » *Cortes de Burgos*, año 1303 (*C. de L. y C.* 1. 166). — *Siglo XIII*: « Non gelo quiso otorgar, por la cual rason se enforcaron todas aquellas mujeres. » *Cast. é docum.* 78 (R. 51. 210<sup>1</sup>). « Tájole la cabeza é levóla al rey Saul, por la cual cosa lo casó el rey con Micol su lija. » *Id.* 38 (R. 51. 161<sup>1</sup>). « Semejable es al diablo, el cual nunca come é siempre face mal. » *Id.* 32 (R. 51. 152<sup>1</sup>). « Et para mientes en como fue virgen e casto este sant Martin --- Otrosi cual fue sant Gregorio papa, et cual fue sant Clemente papa, et cual fue --- » *Id.* 16 (R. 51. 124<sup>1</sup>). « Soy lapidario en conocer bien los homes --- é en saber poner á cada uno en el oficio é en cual estado debe ser, é que es para él. » *Id.* 15 (R. 51. 121<sup>1</sup>). « Cual es el hijo, tal es el padre é tal es el espíritu santo. » *Id.* 8 (R. 51. 100<sup>2</sup>). « Dixerón al rey que le diese qual respuesta touiese por bien. » *Cron. gen.* 4. 3 (328<sup>2</sup>). « Rogóles que le aconsejassen qual serie mejor de yr a los moros o de atendellos. » *Id.* 3. 18 (240<sup>2</sup>). « Dio licencia a cada vno que se tornassen para sus casas por qual camino quisiessen. » *Id.* 2. 51 (192<sup>2</sup>). « Caymos en tal tuerto en qual caye el que quiere matar á su señor. » *Id.* 2. 51 (191<sup>1</sup>). « En lidiando con los enemigos dimos siempre por sentençia que muriesse qualquier que matasse niño pequeño; e pues sy esto guardamos todavía en los lijos de los enemigos, con qual crueldad matariamos agora los lijos de los ciudadanos? » *Id.* 1. 143 (119<sup>1</sup>). « Fizo entrar ante sy a Tetrico e a Zenobia, porque los viessen las gentes quales dos presos traye. » *Id.* 1. 137 (110<sup>2</sup>). « E al su tiempo parecien las senales del destroyimiento [de Tarragona], e como fuera grande, e por quales logares fuera poblado. » *Id.* 1. 135 (109<sup>1</sup>). « Sacó vna eregia que fue llamada del su nombre la eregia de los noua-

gios, lo qual non fue bien. » *Id.* 1. 134 (108<sup>1</sup>). « Era muy letrado en griego e en latin, quier en fablar e mostrar vn pleyto en qualquier lengua dellas, quier en fazer libros de qual natura se le autojase. » *Id.* 1. 116 (90<sup>1</sup>). « Buscaste por el mundo tierra e fallaste qual tú la auias menester; e agora desamparaste e vas a buscar otra que non sabes qual la fallarás. » *Id.* 1. 57 (27<sup>1</sup>). « Fineó ella desnuda qual nasció. » *Id.* 1. 79 (37<sup>1</sup>). « Desi fabró cada uno con él, e pederíone su lija; e él dixose que fuesen a ella, e de qual dellos se pagasse, que le prazerie. » *Id.* 1. 10 (8<sup>1</sup>). « Dixo ella que bien tenie que cada uno la amara, mas que esto entenderie que era asi si fiziessen por ella lo que les diria, e qual dellos ante lo acabase, que con aquel casarie. » *Id. (ib.)*. « Tal pena mercesce el resecebir en su cuerpo, qual él mandó facer al otro. » *Part.* 3. 22. 25 (2. 677). « behel dar pena qual entendiere que mercesce. » *Part.* 3. 19. 16 (2. 644). « El guardador que resecebie en guarda los bienes de algunt huérano et ficiese facer escriptura pública de quantos eran quando los resecebió, la qual escriptura es llamada en latin inventario, si despues --- » *Part.* 3. 18. 120 (2. 632). « Debe decir como gelo vendió por atal qual el caballo es. » *Part.* 3. 18. 65 (2. 588). « Et debe hi decir á quales plazos ha de dar los maravedis. » *Part.* 3. 18. 13 (2. 554). « Et si non auenieren qual dellos lo razonará [el pleito], debe el judgador resecebir por personero el uno, qual entendiere que lo hará mejor. » *Part.* 3. 5. 13 (2. 427). « Tienen en su mano la guerra et la paz, para facer qual dellas entendieren que es mas á su pro. » *Part.* 2. 20. 8 (2. 196). « Debe haber consigo escribano qual el rey gelo diere. » *Part.* 2. 9. 22 (2. 78). « En escogencia es del obispo de la dar [la iglesia] al uno dellos, á qual toviere por mas guisado. » *Part.* 1. 15. 6 (1. 404). « E cual de los juicios el rey o el alcaide toviere por mejor, aquel vala. » *Fuero real*, 2. 13. 4 (0. 1. 2. 59). « En qual manera fuere dada la jura, en tal deve jurar aquel á qui la dan. » *Espec.* 5. 11. 14 (0. 1. 1. 405). « Puedes saber --- esta villa en que entras en qual partida es o quien la pobló a primas. E de oy mas veto a qual parte te diere tu voluntad. » *Boc. de oro, preamb.* 2 (Kunst, 70). « E en qual ração aya el rey quinientos sueldos, an los ynfaçones sesenta, e non mas. » *Fuero riego*, 1. 6. 1 (29). « El vecino de Molina vaya a qual collacion quisiere ir. » *Fuero de Molina*, año 1152 (*Llor. Proc. Vasc.* 4. 122). « E [juro] por los quatro evangelios --- sobre este altar N. de tal santo, sobre qual pongo mis manos. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 15 (196). « Qual omne ama mas iusticia ó á nos, que aquel que ha piedad del pueblo? » *Id.* 12. 1. 2 (174). « El que lo fizo perche diez moravedis al señor de qual tierra fuere. » *Id.* 9. 2. 3 (158). « Mandamos que todo siervo de la iglesia que fuere franqueado, en la qual iglesia deve fazer servicio, que non se pueda casar con muer libre. » *Id.* 5. 1. 6 (81). « Nol deve dar daquellas cosas mismas daquel culpado, mas de

otras cosas quales quisier el príncipe. » *ib.* 2. 1. 6 (12). « Yerraut --- contra Dios en qual nome fecieront la promision. » *ib. preamb.* 9 (viii). « Feciemos conceyo en Castro Coiança --- en no qual conceyo estovieron presentes : el obispo --- » *Conc. de Coyanza*, año 1050 (Muñoz, *F.* 213). « Preguntol como andaua, | De qual parte uenie o qual cosa buscava. » *Alex.* 2315 (R. 57. 218<sup>3</sup>). « A qual parte que yua todo lo deliuraua. » *ib.* 985 (R. 57. 177<sup>2</sup>). « Pero quales que eran non se dauan uagar. » *ib.* 520 (R. 57. 163<sup>2</sup>). « Paris por demostrarse de qual esforcio era --- | Partió de los otros, priso la delantera. » *ib.* 437 (R. 57. 161<sup>1</sup>). « Querriemos --- | Que escogieses XII. quales mas quisieses. » *ib.* 291 (R. 57. 156<sup>2</sup>). « Quales que foron de los primos ó ermanos, | Fueron al padre sancto por besar las sus manos. » *Bere. S. Dom.* 360 (R. 57. 51<sup>2</sup>). « Metió en una casa una [mujer] qual que fo mientes | Que non guarrie la duenna por emplastos calientes. » *Id. ib.* 295 (R. 57. 49<sup>1</sup>). « Quiero fer una prosa en roman paladino, | En qual suele el pueblo hablar a su vecino. » *Id. ib.* 2 (R. 57. 39<sup>1</sup>). « Por ir quales veniemos, aqui nos lincaremos. » *Id. S. Mill.* 327 (R. 57. 76<sup>1</sup>). « Disso : agora veo de plan la medezina | La qual me dará sana con la gracia divina. » *Id. ib.* 149 (R. 57. 69<sup>2</sup>). « Enbioli el blago, fust de grant sanctidat, | Sobre qual se soffria con la grant cansadat. » *Id. ib.* 148 (R. 57. 69<sup>2</sup>). « Fuera Dios, a qual solo non se encubre nada. » *Id. Mil.* 742 (R. 57. 126<sup>1</sup>). « Ensoñó esta duenna un sueño deseado, | Por qual muchas vegadas ovo a Dios rogado. » *Id. S. Oria*, 188 (R. 57. 143<sup>1</sup>). « Qual es vuestra venida? Yo saberlo querria. » *Id. ib.* 166 (R. 57. 44<sup>2</sup>). « E Martin Antolinez el burgales de pro, | Con CC. caualleros quales Myo Cid mandó. » *Cid*, 2838 (R. 57. 30<sup>2</sup>). « Mandadnos ferir de qual part nos semciar. » *ib.* 2364 (R. 57. 26<sup>2</sup>). « Dios criador! qual maravila! | No se qual es achesta strela. » *Reyes Mayos*, 1-2 (Hartmann, 46). « De qual terra venides? o queredes andar? » *ib.* 82 (49).

**etim.** Port., cat. *qual*; prov. *qual*, *cal*; fr. *quel*; it. *quale*; vál. *care*: del lat. *qualis*, derivado de *qui*, que. — Es curioso el fem. *cuala*, que pone Bretón remedando el habla vulgar (véase Acad. *Gram.* p. 277): « Dime una verdad. — ¿Y cuál? » *Dios los cria y ellos se juntan*, 3. 3 (3. 188). Es común en asturiano (véase Munthe, *Anteckningar om folkhället i en trakt af vestra Asturien*, p. 44).

**CUALQUE.** *adj.* Alguno. Bastante común en nuestros clásicos, ha desaparecido del lenguaje literario y corriente, y sólo se usa, según la Acad., en algunas provincias de España. Véase además Clem. *Coment.* 4, p. 220. No se empleaba sino en singular. « Aquí es tu majada, si mi desventura | No te ha emboscado en cualque espesura | Porque mi voz no llegue á tus mientes. » Encina (*Ens. Bibl. Esp.* 2. 828). « Porné la capa arrastrando, |

Haré la vaina perdida, | Y daré cualque herida | A algún perro de pasada. » T. Naharro, *Serafina*, 4 (*Propal.* 1. 194). « Mate, mate un buen capón, | O cualque par de gallinas. » *Id. Soldadesca*, 3 (*Propal.* 1. 322). « Cualque par de palominos | En su tiempo señalado, | Y cualque nido tomado | De la cumbre de los pinos. » Castillejo, 1, *Polif.* (R. 32. 123<sup>2</sup>). « Entre día y en la siesta | Nunca seréis olvidada | Con cualque buena asomada; | Y en secreto una traspuesta | Jamás os será negada. » *Id.* 2, *Bien sé que estáis enojada* (R. 32. 177<sup>2</sup>). « Sospechando me queréis meter en cualque cosa enojosa, no sé qué responderos. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 4). « Podría ser --- que le hiciésemos componer cualque diálogo de lo que aquí platicáremos. » *Id. ib.* (Mayans, 17). « Libros han tenido muchos muy antiguos de letra gótica --- mas hanlos deslecho, y yo vi cualque hoja de ellos. » A. Mor. *Viaje*, p. 155. « No habia conciencia tan sin mancha ni reprehension, que no temiese cualque castigo de lo que ni por pensamiento le pasaba. » Mar. *Hist. Esp.* 17. 3 (R. 30. 500<sup>1</sup>). « No dejó de tener algún temor de Dios, y cualque memoria y sentimiento de las cosas de la otra vida. » *Id. ib.* 17. 6 (R. 30. 505<sup>2</sup>). « Presupónese que en levantándose tomó cualque botecillo de mirra, esto es, de algún precioso licor confeccionado con ella, para, entrando el Esposo, recibirle y rociarle con ella. » León, *Cantares*, 5. 6 (4. 86). « Cualque región desierta y apartada | Buscar quisiera agora, que gastada | La fuerza siento, y el cabello cano, | Por huir de tu mano. » *Id. Poes.* 2, *Ardi y no solamente* (4. 516). « Y gozoso | Le torna del mercado á su morada | Con pez, ó cualque piedra aderezada. » *Id. Poes.* 2, *Georg.* 1 (Merino, 6. 204). « Al escaso resplandor | De cualque luciente estrella | Que en el medroso silencio | Tristemente centellea. » *Romanc.* (R. 10. 306<sup>2</sup>). « A pocos laneses se verá premiado con un hermoso gobierno de cualque insula, ó con un condado de buen parecer. » Cerv. *Quij.* 2. 13 (R. 1. 429<sup>1</sup>). « Donde cualque pastor partió conmigo | El negro pan que en soledades goza. » Lope, *Los locos de Valencia*, 4. 1 (R. 24. 114<sup>1</sup>). « Ea ¿ mas que se suelta la poesia, | Y que encajas aqui cualque soneto? » *Id. La niña de plata*, 3. 4 (R. 24. 200<sup>1</sup>). « Vengo | A ver si en tanta abundancia | Puedo pescar cualque cosa. » *Id. Los Tellos de Meneses*, 1<sup>a</sup>, *pte.* 3. 24 (R. 24. 528<sup>1</sup>). « Vuesamerced ¿ no me dice | Cualque cosa? — Suva soy. » *Id. Amar sin saber á quien*, 3. 3 (R. 34. 158<sup>2</sup>). « Incluso esperaré en cualque misiva | Beneficio tan simple que sea bobo. » Góng. *son.* 139 (R. 32. 443<sup>1</sup>). « No alegue anterioridad | Cualque marqués de Alfarache | O conde de Bahanal. » *Id. rom.* 58 (R. 32. 527<sup>2</sup>). « Un rato le ruega humilde | Que su lira sonora | Al aire haga y al río | Cualque suave fisonja. » *Id. rom.* 103 (R. 32. 543<sup>1</sup>). « ¿ Pensó que era yo Macías, | O cualque Amadis de Gaula | Amartelado á lo fénix, | De los que anidan en brasas? » Quev. *Musa 7, rom. burl.* *Pues ya los años cadu-*

ros (R. 69. 261<sup>2</sup>). « Al comer, cualquier gallina; | Al cenar, cualquier capón. » Alarcón, *El desdichado en fugir*, 2. 5 (R. 20. 147<sup>1</sup>). « Oíd. — Cualquier travesura | Será de su hijo Arnesto. » *Id. ib.* 3. 14 (R. 20. 154<sup>2</sup>). « ¿ Podrás echar hacia acá | Cualquier cosa? — Sí, por cierto. | ¿ Querrás agua de limón? » Cald. « *Cual es mayor perfección?* » 1. 6 (R. 7. 72<sup>1</sup>). « Cuatro cosas | Importantísimas saco : | Saber quién es este huésped, | Una; saber el setado | Del amor de mi señor, | Dos; ir ahora á contarlo | A Florida, tres; y darme | Ella cualquier alhaja, cuatro. » *Id. El secreto á roces*, 3. 3 (R. 7. 128<sup>2</sup>). « Y cualquier fruta exótica ó semilla. » Bretón, *Desverge*, 6 (115). —  $\alpha$ ) El plural que ofrece el siguiente pasaje es dudoso, pues las ediciones que tenemos á la vista no están conformes : « Béseme de besos de su boca : que atenta la propiedad de su original, se dijera bien en castellano : Béseme con cualesque besos; en que da á entender lo mucho que desea la presencia de su Esposo. » León, *Cantares*, 1. 1 (4. 10. R. 37. 251<sup>1</sup> lee : « Béseme con cuales ó cualquier besos. »).

**Per. antecel. Siglo XV :** « Si de qualque mal passado Para ser remunerado | El seguir fase vencer, | Luego yo debo de ser | Solamente coronado. » *Canc. de Stañ.* p. 132. « E como entre aquellas oviesse de afables, | Por dar qualque venia al ánimo mio --- » Santill. p. 115. « Pues luego non serán tantos, | Si se podrán comportar, | Que non den qualque logar Sin temer los tus espantos, | A las mis contemplaciones. » *Id.* p. 194. « Asy diria, sirviendo, esperar | Ser qualque alivio de la tal ferida. » *Id.* p. 282.

**etim. Cat. ant. qualque :** prov. *qualsque* (régimen *qualque*) ; fr. *quelque* ; it. *qualche* : representan un compuesto latino *qualisquam*, formado á semejanza de *quisquam*. No hay para qué advertir que la ortografía con e es cosa moderna. Hé aquí un ejemplo del Fuero general de Navarra : « Sigue al señor cada día en qualque villa ó el señor fuere. » (Vangüas, 1. 543).

**CUALQUIERA. adj. a)** Denota que se trata de objeto completamente indeterminado : Uno, sea el que fuere.  $\alpha$ ) Pensad --- qué tal estará vuestro cuerpo debajo de la tierra, y cuán presto se parará tal, que cualquiera persona, por mucho que os quiera, no os pueda ver, ni oler ni estar cerca de vos. » Avila, *Audi*, 60 (*Mist.* 3. 215). « El general, hombre entrado en edad, y por esto más en cólera, mostrado á ser respetado, cualquiera cosa le ofendia. » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 98<sup>1</sup>). « Cualquiera cosa hecha simplemente por obediencia, dado que por sí sea de poco valor, Dios la engrandecce. » Gran. *Mem. vida crist.* 4. 2. 2, § 6 (R. 8. 281<sup>2</sup>). « Cuando ponía los ojos de la imaginación en la singular belleza de Leónida, cualquiera dificultad se allanaba. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 7<sup>2</sup>). « Cualquiera sombra le espanta [al celoso], cualquiera niñería le turba, y cualquiera sospecha falsa ó verdadera le deshace. » *Id. ib.* 3 (R. 1.

45<sup>2</sup>). « No se hallaba entre ellos alguno que no desease interiormente cualquiera ocasion honesta de escapar la vida. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 532<sup>2</sup>). « Yo me atreveré á daros un remedio | Con que, aunque ella aborrezca su presencia, Se le vayan los ojos, hechos fuentes, | Tras cualquiera galán de los presentes. » Mto. *El desden con el desden*, 1. 2 (R. 39. 3<sup>2</sup>). « El palacio del rey no es más que una casa reducida y sencilla, como pudiera tenerla cualquiera particular. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 223. — « Cualquier rumor, cualquiera voz le espanta. » Erc. *Arave*, 12 (R. 17. 51<sup>2</sup>). « El loro con cualquier acrecimiento se altera y muda, como la luna. » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 5 (R. 8. 447<sup>1</sup>). « Como los principios en cualquier negocio sean siempre dificultosos, en los que tratan de amor son por la mayor parte dificultosísimos. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 7<sup>2</sup>). « Que cualquier honrado pecho | Tiene el corazón gigante. » G. de Castro, *Las mocedades del Cid*, 1. 1. 3 (R. 43. 255<sup>2</sup>). « Entretanto que truenan ambos polos, | Brilla la esfera con frecuentes rayos ; | Y próxima la imagen de la muerte | Está por cualquier parte amenazando. » T. Iriarte, *Eneida*, 1 (3. 12). « Falta, en fin, aquella unidad de plan y aquel concierto en la ejecución, que requiere la construcción de cualquier obra, para que sea sólida y duradera. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 1. 5 (5. 48). — « Nunca, nunca jamás, que no me contento con decirlo una sola vez, el cuerdo casado consentirá que entren cualesquiera mujeres á conversar con la suya, porque siempre hacen mil daños. » León, *Perfugas*, 10 (3. 467). « Creyó que había acertado con el bálsamo de Fierabrás, y que con aquel remedio podía acometer desde allí adelante sin temor alguno cualesquiera riñas, batallas y pendencias, por peligrosas que fuesen. » Cerv. *Quij.* 1. 17 (R. 1. 288<sup>2</sup>). « Anhelando conseguir el fin por cualesquiera medios, no echó de ver que nada hay tan aventurado y peligroso para la independencia y libertad de la patria como solicitar el auxilio de armas extranjeras. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 5. 25 (5. 433). — « Aprenda también á sufrir sin quejas ni murmuraciones cualesquier injurias, escarnios, acusaciones, aflicciones y daños que permitir Dios que le vengan. » Gran. *Mem. vida crist.* 4. 2. 2, § 7 (R. 8. 282<sup>1</sup>). « Se escribía [la ley de Dios], no por la mano de cualesquier vulgares hombres sino de los mismos reyes. » *Id. pról. Gal.* (R. 6. 2). « Para el mal que padecia, cualesquier consejos y consuelos tenia por vanos y excusados. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 64<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Pospuesto al sust. Hoy se usa mucho más que en lo antiguo, sin duda por influencia del francés. Véase Barah. *Dicc. galic.* s. v. « Podemos después decir | Una mentira cualquiera. » T. Navarro, *com. Rimenca*, 4 (R. 2. 239<sup>1</sup>). « ¡ Que por un cura cualquiera | Me pierda yo de gozarte ! » Lope, *Los locos de Valencia*, 2. 12 (R. 24. 124<sup>1</sup>). « Es una esperanza tan vana, como la de que la nación se contentaría con que una representación cualquiera, por

imperfecta è incompleta que fuese, decidiese supremamente de su futura suerte. » *Jovell. Def. de la Junta Central*, 1. 1 (R. 16. 516<sup>4</sup>). « Balboa era mejor para mandarlos que otro general enalquiera. » *Quint. Balboa* (R. 19. 283<sup>1</sup>). — « Dale, señora, al tierno sentimiento | En ese pecho ya lugar cualquiera. » *Quev. Musa 7. son. 10* (R. 69. 250<sup>1</sup>). — b) Sustantivado. a) Refiriéndose á un nombre expresado antes. « ¿ No será bueno, señor escudero, que tenga yo un instinto tan grande y tan natural en eso de conocer vinos, que en dándome á oler cualquiera, acierto la patria, el linaje, el sabor, y la dura y las vueltas que ha de dar, con todas las circunstancias al vino atañederas? » *Cerv. Quij. 2. 13* (R. 1. 430<sup>4</sup>). — β) Con un compl. partitivo. « En cualquiera destes casos en que es necesario reiterar la confesión, si esto se hiciere con el mesmo confesor, no es necesario volver á decir todos los pecados que ya dijimos. » *Gran. Mem. vida crist. 2. 2. 2* (R. 8. 229<sup>1</sup>). « Todas estas circunstancias conviene que mire el que quisiere hablar sin errar; porque en cualquiera dellas que falte, peca y hace contra las reglas del bien hablar. » *Id. ib. 4. 2. 2. § 5* (R. 8. 281<sup>2</sup>). « Por cualquiera de las tuyas daría yo no solamente los nueve reales que cuesta aqui la menor carta de España, y los paga el que me las saca de limosna, sino nueve mil, si fuera dueño de ellos. » *Isla, Cart. fam. 1. 266* (R. 15. 525<sup>1</sup>). « En una nación en que las artes, el tráfico, la industria, la agricultura, las ciencias han llegado á un punto de perfección admirable, y donde todo hombre halla abierto el paso en cualquiera de estas carreras para su fortuna y su gloria, los judios se ocupan en comprar camisas, calcetas y zapatos viejos. » *Mor. Obr. post. 1. p. 234*. — γ) Denotando una persona indeterminada. « Sabe su nombre cualquiera. | Hasta los niños pequeños. » *Cerv. Gat. 6* (R. 1. 91<sup>1</sup>). « ¿ Había yo de fiarme | A humo muerto en cualquiera? » *L. de Miranda* (R. 2. 149<sup>1</sup>). « Cualquiera que haya asistido á los espectáculos donde se reúne la juventud más decente de Londres, habrá observado en su fisonomía, acciones y movimientos una grosería insultante. » *Mor. Obr. post. 1. p. 182*. « La salubridad del aire, la abundancia y calidad de los comestibles, la inmediatez del mar, los objetos de lujo y comodidad que en ella se encuentran, son circunstancias que hacen agradable á cualquiera su residencia en esta ciudad. » *Id. ib. 1. p. 211*. — ε) Es notable la variedad de colocación cuando concurre con otro. Hoy se prefiere dar á éste el segundo lugar. « No sólo de los himnos y salmos, mas de cualquiera otra parte debe tener el hombre á la mano otros muchos versos, oraciones, prosas y palabras devotas y amorosas. » *Gran. Adic. al Mem. 2. 2. § 2* (R. 8. 412<sup>1</sup>). « Asíntase á par de la fuentevilla la fuente de agua viva [el Salvador], así como cualquiera otro hombre, pobre, flaco y necesitado. » *Id. Mem. vida crist. 6. 5. § 13* (R. 8. 348<sup>2</sup>). « El trabajo pasado y la tormenta | Nos hizo á todos estimar

en nada | Cualquiera otro peligro y gran jornada. » *Erc. Arauc. 16* (R. 17. 62<sup>2</sup>). « Ha de ser ciego á todo cualquier otro objeto que se le ofreciere, si no es aquel á quien ya supo mirar y entregarse. » *Cerv. Gal. 4* (R. 1. 60<sup>2</sup>). « Era dueño de hacer otro tanto, ya en vista de la separación de su asociado, ya por haber cambiado de propósito, ó por cualquiera otro motivo. » *J. Burgos (Ochoa, Apuntes, 1. 232)*. — « Los luengos años más amigos son del sueño que de otra cualquiera conversación, por gustosa que sea. » *Cerv. Pers. 1. 5* (R. 1. 567<sup>1</sup>). « Por in medio son mayores | Cualesquier adversidades, | Penas y angustias de amores | Y otros cualesquier dolores. » *Castillejo, 3. dial. entre mem. y olv.* (R. 32. 21<sup>2</sup>). « La causa porque te dan pena las injurias, adversidades ó otras cualesquier tribulaciones, es porque las aborreces. » *Estella, Fan. del mundo, 2* (*Dist. 4. 4*). « Bajo el nombre de renegados se comprenden los que pasan de otra cualquier ley al mahometismo. » *Clem. Coment. 3. p. 193*. — α) Lo mismo sucede cuando el sustantivo está subentendido. « También en este género de pecados, y en cualquier otro, se ha de declarar la circunstancia del escándalo. » *Gran. Mem. vida crist. 2. 2. 1. § 3* (R. 8. 227<sup>2</sup>). « Si el tiempo de agora lo concede, ó en otro cualquiera que tú escogieres y señalares, te prometo --- » *Cerv. Gal. 4* (R. 1. 60<sup>2</sup>). — β) Denotando persona, cualquiera va más bien en segundo lugar. « ¿ Sois vos, hermano, aquel Sancho Panza que dicen, á quien vuestro amo tiene prometida una insula? Si soy, respondí Sancho, y soy quien la merece tan bien como otro cualquiera. » *Cerv. Quij. 2. 32* (R. 1. 471<sup>2</sup>). « Huelgue de ser reprehendido y enseñado por otro cualquiera. » *Gran. Mem. vida crist. 4. 2. 2. § 6* (R. 8. 282<sup>1</sup>). « Llegaron ante su presencia los embajadores de Sicilia, llenos de lágrimas, de luto y sentimiento; bastantes con esta triste demostración á mover no sólo el ánimo de un rey ofendido por particular agravio, pero el de cualquier otro que como hombre sientiera. » *Moncada, Exped. 1* (R. 21. 3<sup>1</sup>). — γ) Son raras estas combinaciones: « No te puedo yo negar, Erastro, respondió Elicio, que todo cualquier dolor y pesadumbre no oazca de la privación y falta de aquello que deseamos. » *Cerv. Gal. 3* (R. 1. 10<sup>1</sup>). « ¿ Y crees que Guzmán | Tan poco estima su fama, | Que se volverá soltero | Porque un cualquier caballero | Esté queriendo á su dama? » *A. L. de Ayala, Los dos Guzmanes, 1. 6* (l. 255). — δ) Mientras en latín y en otros dialectos romances las voces correspondientes tienen de por sí fuerza de relativos y enlazan dos proposiciones, en castellano no puede lograrse el mismo efecto sino añadiendo que. Por otra parte, el verbo subordinado que en lat. va en indicativo siempre, no lo ponemos en este modo sino cuando se trata de un hecho positivo, usando el subjuntivo cuando el hecho es contingente ó hipotético. « Aquel nombre y aquellas letras hacen la señal con que el mudo, que hablar no puede, ó cualquiera que no oia



hablar, significa su afecto y mudex con un sonido rudo y desatado, y que no hace figura, que llamamos interjección en latin. » León, *Nomb. 3, Jesús* (3. 361). « De cualquiera palabra que Sancho decía, la duquesa gustaba tanto como se desespeiraba D. Quijote. » Cerv. *Quij. 2. 39* (R. 1. 436<sup>a</sup>). « Y luego á ti, cualquier deidad ó suerte [ Que escuchas mis palabras lastimosas --- » F. de la Torre, *3, egl. 6* (140). « Cualquiera que fue, quien al amor tirano | Pintó en edad tan tierna, ¿no os parece? Que tuvo buen consejo y diestra mano? » F. de Medina, *eleg. que empieza así* (Fern. 5. 205). « ¿ Ni responder ni esperar! Advierta, cualquiera que es, | Que nunca el más descortes | Me dejó de respetar. » Lope, *La porfia hasta el temor*, 3. 18 (R. 31. 326<sup>a</sup>). « Cualquiera que es, se este quedo | Hasta que traigan la luz. » Cald. *La dama duende*, 2. 11 (R. 7. 177<sup>a</sup>). — « En Veas estábamos esperando, muy determinadas de venirnos con cualquier palabra que el padre dijese para poderlo hacer. » *Cap. adic. á las Fund. de Sta. Ter. por la M. Ana de Jesús* (R. 53. 564<sup>a</sup>). « Le encargaron que de cualquiera suceso bueno ó malo que en aquella amorosa demanda le sucediese, procurase de avisarlas. » Cerv. *Gal. 4* (R. 1. 47<sup>a</sup>). « Ninguna persona, de cualquiera estado y condición que sea, se atreva á seguir á la hermosa Marcela. » *Id. Quij. 1. 14* (R. 1. 283<sup>a</sup>). « Esto no haréis vosotros, replicó D. Luis, sino es llevándome muerto, aunque de cualquiera manera que me llevéis, será llevarme sin vida. » *Id. ib. 1. 14* (R. 1. 380<sup>a</sup>). « Por seis reales se puede tomar un asiento de coche, á cualquiera hora que sea. » *Mor. Obr. post. 1. p. 221*. — « Amigos, cualesquiera que seáis, que en esa prision quedáis encerrados, perdonadme; que por mi desgracia y por la vuestra yo no os puedo sacar de vuestra cauita. » Cerv. *Quij. 2. 29* (R. 1. 467<sup>a</sup>). « Otras [veces esta palabra] significa las espaldas, ó las puntas agudas, cualesquiera que sean. » León, *Expos. de Job. 5* (1. 80). « De la enmienda de mis costumbres, cualquiera que ella se sea, experimenté la bondad de su mansedumbre. » *Id. Nomb. 3, Jesús* (3. 358). — *α*) Es del todo excepcional la omisión del *que*. « Vos volvedme | Mi Facetón, ay, oh cualquiera sea | La niña que se asconde en este río. » Herr. 2, *Aunque en el caso* (Fern. 5. 223). « ¿ Que síma es ésta donde todos los españoles han caído? Calesquiera sean sus opiniones, cualquiera el clima de su morada, americanos y europeos, leales é indiferentes, liberales y serviles, todos son, todos se apellidan afrancesados. » *Reinoso, Delitos de infidelidad á la patria*, 24 (266). — En el siguiente lugar la edición de Paris suprimió malamente el *que*, que se encuentra, por ejemplo, en la de Valladolid, 1583 : « La iniquidad del malo no le dañará en cualquier día se convirtiere á Dios. » Venegas, *Agua*, 2. 18 (*Mist. 3. 38*). — *ε*) Tómase á menudo en sentido despectivo para denotar lo común, vulgar ó de poca importancia. Del mismo modo se usa el lat.

*quilibet*. « Os sacó de aquel abismo de no ser, y os hizo criatura suya, no cualquiera, sino razonable. » Avila, *Audi*, 60 (*Mist. 3. 245*). « No se contentó con morir cualquier manera de muerte, sino escogió la muerte más acerba, más ignominiosa, y más injuriosa que podía haber. » *Gran. Mem. vida crist. 6. 6, § 9* (R. 8. 363<sup>a</sup>). « Contra ellos pelean -- los tormentos de la cárcel, de las cadenas, del potro --- y de la misma muerte, y no cualquiera, sino atroz y cruelísima. » Rivad. *Cisma*, 3. 32 (R. 60. 350<sup>a</sup>). « ¿ Cómo no hiero yo el mio [mi pecho], considerando que padece no cualquiera justo sino el supremo de los justos? » Puente, *Med. 1. 1* (2. 354). « Pide al Padre eterno que mire por ellos y los conserve, dándoles unión de caridad entre sí mismos y con Dios; no unión cualquiera, sino perfectísima. » *Id. ib. 4. 19* (2. 159). — *α*) Se usa con el artículo indefinido significando Persona poco importante, vulgar ó de poco más ó menos. « Y no es ningún catedrático, ni bachiller, ni nada de eso, sino un cualquiera, como quien dice, un hombre de capa y espada, con un empuje infeliz en el ramio del viento, que apenas le da para comer. » *Mor. El si de las niñas*, 2. 5 (R. 2. 428<sup>a</sup>). « La dama escoge el suyo, y la segunda | Se casa de rondón con un cualquiera. » *Id. Lección poet.* (R. 2. 580<sup>a</sup>). « Un hombre de mi esfera | No vive como un cualquiera. » Bretón, *Un novio para la niña*, 3. 4 (1. 361). « Seréis un cualquiera | Si le queda un hueso sano. » A. L. de Ayala, *Los dos Guzmanes*, 2. 11 (1. 300). « Dize sincero | Que ya no soy caballero. | Que soy un cualquiera, un nadie, | Que no merece aspirar | A la ventura de unirse | Con Elvira en el altar. » Hartz. *El bachiller Mendurias*, 4. 9 (154).

*Per. antec.* (La forma *cualquiere* parece haberse usado hasta principios del siglo XVI : « Antes yo me reñito á cualquiera de vosotros. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 46.) *Siglo XV* : « A nuestro parecer | Qualquiera tiempo pasado | Fue mejor. » J. Maur. *Coplas* (Fern. 16. 44). « Que por eso convenia ante todas cosas apelar de todas é qualesquier censuras que él ficiese ó pusiese. E dixo que el rey, que presente estaba, apelaba una, é dos é tres veces de qualquier censuras que don Alonso Carrillo como arzobispo de Toledo pusiese contra él. » *Cron. Enr. IV*. 150 (R. 70. 206<sup>a</sup>). « Que ya ellos sabian como publicamente descaian los infantes que pelearian con cualesquier persona que [á] aquella tierra fuese á los buscar. » *Cron. Alé. de Luna*, 29 (95). « Y no solamente por casto yo cuento | Quien contra las flechas de Venus se escuda, | Mas el que de vicio qualquier se desnuda. » *Mena, Lab. 84* (29<sup>a</sup>). — *Siglo XIV* : « Condes é caballeros é otras cualesquier personas de cualesquier condición que sean. » *Cron. Pedro 1.* 12. 2 (R. 66. 512<sup>a</sup>). « Mas aueda á morir Como otro omne qualquier. » *Alf. XI*, 121 (R. 57. 481<sup>a</sup>). « Et méntanos [los pelos] en otra tal caña, como dijimos, et pongan aquella caña en un lugar cualquier de la posada. » *Mout. Alf. XI*,

2. 2. 17 (*Bibl. ven.* 1. 185). « Parescenos, que cualquier que levantara el venado, porque sabe cual es, debe tañer de rastro. » *Ib.* 1. 9 (*Bibl. ven.* 1. 12). « Et cualesquier de los dos monteros que fallare el rastro del venado, debe fincar el uno allí, et debe el otro catarle la traviesa. » *Ib.* 1. 8 (*Bibl. ven.* 1. 32). « Et otrosi confirmastes todas las donaciones quel dicho rey mio padre me dio de qualquier cosas, sin condicion alguna. » *Docum. de 1352* (R. 66. 426<sup>3</sup>). « Muy sin razon seria en dejar de facer un fecho vergoñoso si sopiese quel veria un home qualquier, et non haber vergüenza de Dios. » J. Mau. *Caball. et escud.* 19 (R. 51. 237<sup>2</sup>). « Parat mientes que si un perrillo cualquier quel quiere matar un grande alano, se está quedo et regaña los dientes, muchas veces escapa. » *Id. C. Luc.* 32 (R. 51. 381<sup>2</sup>). « Es cuerdo el que por una señaleza et por un movimiento cualquier entiendo el dapno que le puede venir, et pone y consejo porque non le acaezca dapno. » *Id. Ib.* 27 (R. 51. 376<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « E fizeles estar firmes, que non se quebranten --- como faz en los de flacos corazones, por cualquier desaventura se quebrantan. » *Cast. et docum.* 56 (R. 51. 183<sup>3</sup>). « Mandamos que aquellos que las hi ponen, que las cuelguen de cadenas de fierro ó con otra cosa cualquier, de manera que non puedan caer nin facer daño. » *Part.* 7. 15. 26 (3. 638). « Otrosi derimos que qualquier home que diese ayuda ó consejo porque fuese feclia falsedad en alguna destas maneras sobredichas ó en otras semejantes dellas, que face falsedad é meresce pena de falso. » *Part.* 7. 7. 1 (3. 561). « Por qualquier destas razones que sea puesta en el testamento del padre ó del abuelo, si fuere probado, debe el hijo ó el nieto perder la herencia. » *Part.* 6. 7. 4 (3. 425). « Otrosi es sacrilegio usar sin derecho de cosa que pertenezca á Dios, ó á otra cosa qualquier que sea sagrada. » *Part.* 1. 18. 1 (1. 439). « E [guiso] dar algo a los que querian aprender, qualesquier que fuesen, e qualquier ciencia que quisiesen aprender. » *Boc. de oro*, 13 (Knust, 246). « La cosa que es demandada, ó sea posesion ó otra cosa qualquiera --- » *Fuero Juzgo*, 10. 2. 6 (169). « Quien toma oro por lavar, e lo falsa, e lo ennade otro metal qualquiera, sea justiciado cuemo ladrón. » *Ib.* 7. 5. 3 (132). « El sacerdote --- que se juntare con la bibda, ó con la virgenc, ó con otra mulher qualquiera, ó por casamiento ó por adultorio --- faganle cuemo manda el decreto. » *Ib.* 3. 4. 18 (59). « Si ge lo compraron ó lo ganaron por otra manera qualquier --- » *Ib.* 2. 1. 5 (10; \* qualquiera). « Todo omne, qualquier que sea, ordenado, que ayu dignidat ho non, que consellar morte del prinpe en qual manera quier --- todos perdan la dignidat que ovieren, et sean siervos del rey por siempre. » *Ib. preamb.* 12 (x1). « Nengun morino --- nen otro señor qualquier non este en casa de nengun ome morador en León por nenguna colonia. » *Conc. de León*, año 1020 (Muñoz, F. 86).

**etim.** Port. *qualquer*. Compuesto de *cual*

y *quiera*, subjuntivo del verbo *querer*. En *CUAL*, 1, f, explicamos las construcciones, « Haga en el cual castigo le pareciere », « Debía dejar allí al padre ó al hijo, cual dellos le pareciere », « Buscadlo por otra vía, cual os pareciere »; empleando el verbo *querer* tenemos: « Haga en el cual castigo quiera », « Debía dejar allí al padre ó al hijo, cual dellos quisiese », « Buscadlo por otra vía cual quisierais ». Siendo más común el uso de la tercera persona, se fijó *quiera* como terminación; pero también se usaba el indicativo *quiere*, el cual se apocopó como otras inflexiones parecidas por esos tiempos (*diz, fiz, tien, vien*), y de ahí la otra forma *quier*, que el uso actual no emplea sino antes del sustantivo, haciéndola entrar en la analogía de *buen, mal, algun, primer*, etc. Los siguientes ejemplos ponen todo esto á la vista: « Si por aventura las partes lo quisiesen meter en mano de otri, pudiendo facer en qual manera quier. » *Part.* 3. 4. 24 (2. 409). « Non tomen montadgo mas de en qual lugar en todo el termino de qual villa quiere. » *Cortes de Valladolid*, año 1258 (*C. de l. y C.* 1. 60). « Otrosi cualquier que lo sopiese por qual manera quier e non lo descubriese --- es traydor. » *Espéc.* 2. 1. 6 (O. L. 1. 15). « Despues que los dichos de las testimonias fueren abiertas antel alcalde en cual pleito quier, aquel que las aduxiere non pueda mas testimonias aducir quella razon. » *Fuero real*, 2. 8. 18 (O. L. 2. 49). « En su poder es que demande a qual dellos quisiere. » *Ib.* 3. 18. 3 (O. L. 2. 108). « Usada la combinacion como si fuera un adjetivo indeterminado, pudo el sustantivo á que se juntaba ir modificado por una proposición introducida por el relativo *que*; así se decía: « Cual testigo quier que venga », como « Todo testigo que venga »; « A qual hora quier que llegue », como « A la hora que llegue. » Hay, pues, diferencia radical entre nuestra construcción y la latina ó italiana ó francesa correspondientes. « Non dexava de comer qual ora quier que hoviese fanbre. » *Boc. de oro*, 10 (Knust, 144). « Casns de religion son dichas las hermitas et los monesterios --- et todos los otros lugares que señaladamente facen los homes á servicio de Dios, qual nombre quier que havan. » *Part.* 1. 12. 1 (1. 376). « Pero qual dellas quier que sea, vale et es muy buena. » *Part.* 2. 21. 15 (2. 209). « Si algun cristiano, de qual linaje quier que sea, ó de qual dignidad quier, ó de qual orden quier que sea, quier varon, quier muger ó clerigo ó lego --- » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 10 (192). « Justicia tanto quiere decir como cosa en que se encierran todos los derechos de qual natura quier que sean. » *Part.* 3. 1. 2 (2. 351). « Contendiendo algun home con otro sobre qualquier pleyto de muelle ó de raiz, ó sobre otro pleyto ó fecho de qual natura quier que sea --- » *Part.* 3. 11. 18 (2. 483). « Los vasallos del rey deven estar ó los él posiere, así como en frontera, ó en hueste, ó en batalla, ó en otra guerra de qual manera quier que sea. » *Espéc.* 3. 5. 11 (O. L. 1. 92). — La adición de otro

que después de *cual* debe atribuirse á la misma causa que lo introduciría después de *cuanto*, es decir, el conato de reforzar el carácter relativo del vocablo. « Y el otra meadad deven aver los herederos del esposo, cuales que quiere que devan aver su buena. » *Fuero Juzgo*, 3. 1. 5 (17). « Qualquier omne que reciba el ábito de la orden --- é depues tornar al mundo, é visquiere seglarmiente, sean tornados á la orden. » *Ib.* 3. 5. 3 (61). « É que el omne libre puede casar con la muier libre qual que quier que sea convenible por consensio é por otorgamiento de sus parientes. » *Ib.* 3. 1. 1 (15). « Todo omne --- que quebrantar el irramento que ye de soso decho, ho probar de lo quebrantar en qual manera quier, o en qual parte que quier, de tomar el regno por forria, sea echado fora de la companna de los sanos. » *Ib.* *préamb.* 9 (1X). — Es del todo excepcional la omisión del *que* á estilo latino. « Embiaronle dezir que se le dauan por suyos á qual guisa quier el quisiesse. » *Crón. gen.* 1. 64 (332). — *Ísábabe además qual se quier*, que corresponde al cat. *qualseuol*, *qualseuulla*, y al it. *qualsivoglia*. « Preciar [debe] muy poco todos estos bienes corporales, si quier sean honras, si quier sean riquezas, si quier señorios o cuales se quier otros bienes. » *Cast. é docum.* 56 (R. 51. 1831). « Non deben poner á si nin á su pueblo á peligro por cualesquier cosas. » *Ib.* 57 (R. 51. 1844). « Mostraremos cuales mujeres deben tomar los reys, ó cuales se quier cibdadanos. » *Ib.* 76 (R. 51. 2062). « Temien ambos necer la muerte del compannero, | Ninguno por la suya non daña un dinero, | Estaua qualsequier de grado delantero. » *Alex.* 1855 (R. 57. 2012). En Castilla el vulgo dice todavía *cualsiquiá*. V. *Mor. Obr. post.* 2. p. 191.

**Forma. a)** No puede darse regla sobre el uso de *cualquiera* y *cualquier*, *cualesquiera* y *cualesquier* delante de un sust.; aunque Salvá nota que antes de vocal se prefiere la forma apocopada: *cualquier animal*, *cualquier hombre*, y es indudable que el uso actual en el plural prefiere *cualesquiera*. Cuando no precede inmediatamente al sust., usamos hoy siempre la forma íntegra, si bien no fue así en lo antiguo, sobre todo en verso: « Sabed que, después de vos ido, nosotros nos concertamos desta manera: si cualquier de nosotros que recibiese carta vuestra, la comunicase con los otros. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 5). « De suerte que cualquier de los dos es como un espejo del otro. » *Gran. Guía*, 2. 15, § 1 (R. 6. 1431). « En esa casa frontera viven el cura y el sacristán del lugar; entrambos ó cualquier dellos sabrá dar á vuesa merced razón desa señora princesa. » Cerv. *Quij.* 2. 9 (R. 1. 422). « Mejor fuera | Que cualquier de ésos tuviera, | Según usamos agora, | Una sola por señora, | Por mujer y compañera | De su nido. » Castillejo, 2. *Condic. de las mujeres* (R. 32. 1832). « Unos dicen que Angol fue el homicida, | Otros que Leocotón, y esto es más cierto; | Cualquier dellos que fue, de gran caída | Pero Niño quedó en el campo muerto. » *Erc. Arauc.* 4

(R. 17. 192). « Por valiente se tiene | Cualquier que para huir ánimo tiene. » León, *Poes.* 1. *Las selvas conmoviera* (4. 328). « Anisimismo el sér humano | Perece de cualquier que á Dios olvida, | De todo falso hipocrita profano. » *Id. Erpos.* *De Job*, 8 (1. 152). « Comunica el gran Tajo el humor suyo | A cualquier de los árboles do llega, | Sin atender si es hijo propio, ó cuyo. » L. Argens, *lerc.* *Hay un lugar* (R. 42. 284). « Y cualquier de los santos rutilante | Y clara su presencia manifiesta, | A la del sol en todo semejante. » B. Argens, *lerc.* *A la fuente anheló* (R. 42. 330). « A cualquier señalaria | De todos, si no pensase | Que si á uno señalase, | Los demás ofenderia. » G. de Castro, *Las mocedades del Cid*, 1. ple. 3 (R. 43. 255). « ¿ Cómo puede acreditar | Una cosa tan indigna, | Que por medios viles puede | De cualquier ser adquirida? » Mto. *La misma conciencia acusa*, 1. 14 (R. 39. 1062). « ¡ Oh invencible valor, cualquier que seas, | Que en ademán gallardo y real persona | De mi ruestras dolerte, y que desees | Vengar mi muerte | Acórreme. » Valb. *Bern.* 7 (R. 17. 216). « No por eso dejes de comunicarnos tus penas, que si creerlo querrás, cualquier que ellas sean, ninguno siento aquí que por propias no las juzgue. » *Id. Siglo de oro*, 1 (10). — **b)** El plural autorizado es *cualesquiera*; pero vulgarmente se usa esta forma como singular: *cualesquier cosa*. Con ocasión de uno de los varios que empiezan: « Cualesquiera que me viere », dice el Colector de los *Cantos populares españoles*: « Para los campesinos de muchos puntos de Andalucía es desconocido el singular de este vocablo. » (2. 186). En Galicia se usa *cualesquera* indistintamente para los dos números (Saco Arce, *Gram. gull.* p. 60). A los cajistas se debe sin duda el hallarse este solecismo en ediciones de obras antiguas, como en el *Ejercicio de perfección* de S. Alonso Rodríguez, *ple H.* pp. 129, 205 (Barcelona, 1758); en el *Estebanillo González*, p. 103 (Madrid, 1814), lugar en que R. 33. 312 lee *cualquiera*; en la *Nor. Recop.* 10. 9. 1, tomo 1, p. 236<sup>1</sup>, París, 1846. Sería acaso juzgar demasiado piadosamente el suponer que á un mismo escritor le hubiesen corrompido varios editores y en épocas diversas los pasajes que siguen: « En su lugar contaban con osadía y un protector político cualesquiera. » F. Caball. *La vida del cesante* (Obras, 2. 330 (1875). « Cualesquiera que seas, hé aquí tu año. » *Id. Clemencia*, 3. 6 (2. 161 (1862)). « Era una especie de Goliat joven y bonachón, que moralmente derribaba un Davidillo cualesquiera. » *Id. Cuadros de costumbres*, 1, p. 12 (1862). Menos disculpa cabe en este otro, pues la medida del verso acusa gravísimamente al autor: « Pues ya sabido se está, | Sin que el decirlo me asombre, | Que otro cualesquiera hombre | Más digno que yo será. » N. Mor. *La petimetre*, 2. 16 (R. 2. 781). Hace juego con el solecismo dicho el que consiste en usar *cualquiera* en lugar de *cualesquiera*: « Estas reliquias tienen grande autoridad, tanto como

cualequiera otras pueden tenerla en España. » A. Mor. *Viaje*, p. 25. « No bastan golpes, castigo, voces, arte de enseñar, disciplina, ejemplos, tiempo, experiencia, ni otros cualesquiera despertadores. » Huarte, *Examen*, 2 (R. 65. 144); así se halla en la edic. de Alcalá, 1610, p. 294. « Si la esencia de la lengua consistiera en estos modos de decir, con cualesquiera vocablos y gramática que se dijieran, fueran de la lengua cuyo era el modo de decir. » Aldrete, *Orig.* 2. 8 (193). « Lanzando otros cualesquiera aventureros! Que á probar iban el castillo en vano. » Valb. *Bern.* 21 (R. 17. 363). « Práctica universal para la descripción de cualesquiera figuras regulares y multiláteras que se puedan inscribir en un círculo. » Palomino, *Mus. pict.* 1, p. 331. « Por pragmática sanción de 19 de setiembre de 1783 se hacen nuevas declaraciones -- mandando sean admitidos á cualesquiera oficios. » *Memorias premiadas por la Soc. Econ. disc. prel.* (XXVI). Más disculpable es el plural *cualesquiera* cuando se sustantiva por Hombre de poco más ó menos: « No son tío y sobrino dos cualesquiera. » Mora, *Ley. esp. Don Opas*, 3 (525).

**CUANDO. adv.** Sus significados y construcciones van distribuidos así: 1, a) refiérese á un sust. anterior, b) á *entonces* y otros adverbios, c) explicanse las relaciones temporales en que pueden hallarse las proposiciones enlazadas y las formas del verbo que en ambas se usan (*apenas... cuando*; ?; *no... cuando, aun no... cuando, no bien... cuando, no apenas... cuando*; ?; *luego... cuando*; 6), d) introduce un incidente inesperado, e) casos en que no señala el tiempo del verbo principal, f) contrapuesto mediante *ser* á adverbios y complementos; — 2, a) en frases elípticas, b) con predicados, c), como preposición; — 3, a) hipotético (*cuando no, cuando mas, mucho, menos*), b) causal, c) adversativo (*aun cuando, cuando bien*); — 4, a) interrogativo (*¿el cuándo?*), b) distributivo, c) *cuando en cuando*; — 5, *cuando quiera*.

1. Como relativo que es, enlaza dos proposiciones mediante el concepto de tiempo. a) Refiriéndose á un sust. significativo de tiempo equivale al compl. En que. z) En prop. especificativa (aut.). « Y en el tiempo cuando | Falte al cuerpo vida, | Alma dolorida, | Andaré penando. » F. de la Torre, 3, *end.* 9 (84). « El gravísimo mal con que peleo, | ¿Cómo me tiene vivo, | Si solo vivo aquel momento cuando | De tu vista recoilo | La presencia que quiero deseando? » Id. 3, *egl.* 8 (151). « Hasta que llegue el dichoso día del matrimonio, que será el día cuando se cerraren los siglos. » León, *Nomb.* 2, *Esposo* (3. 262). « El tiempo cuando fue revelado fue de noche, y en lo más hondo y oscuro de ella. » Id. *Erros. de Job*, V 1. 641. « ¡Oh quién me concediera | El ser lo que fui ya en tiempo pasado, | En tiempo cuando Dios mi guarda era! » Id. *ib.* 29 (2. 98). « Y al tiempo cuando el barbaro lozano | Con fuerza extrema el brazo sacudia...

| Hiere al caballo. » Erc. *Aranc.* 5 (R. 17. 234). « Mañana, disfrazado, al tiempo cuando | Vaya el sol en mitad de su jornada | Vendra á mi estancia Pran. » Id. *ib.* 31 (R. 17. 145). « Estas son las horas cuando el suele dar audiencia. » Cerv. *Nov.* 3 (R. 1. 137<sup>2</sup>). « Por haber sucedido este caso en tiempo cuando con sola la voluntad de los contrayentes, sin las diligencias y prevenciones justas y santas que se usan, quedaba hecho el matrimonio, no hubo dificultad que impidiese el desposorio. » Id. *Nov.* 6 (R. 1. 172). « Salí luego á la playa -- á tiempo cuando D. Quijote volvía las riendas á Rocinante para tomar del campo lo necesario. » Id. *Quij.* 2. 64 (R. 1. 511<sup>2</sup>). « Venciólas el prudente peregrino | Amante de Calipso, al tiempo cuando | Hizo, dijo Mercurio, este camino. » Id. *Viaje*, 3 (R. 1. 686<sup>4</sup>). « Esto escuchaba el misero Medoro, | Al tiempo cuando á nuestros ojos Febo | Iba cogiendo sus cabellos de oro. » Lope, *Angel.* 19 (*Obr. suelt.* 2. 317). « Y el tiempo aguardará cuando á la muerte | Venerá con su vida ilustre y fuerte. » Hojeda, *Crist.* 6 (R. 17. 447). « En el Algarbe estaba retirada -- | Sin saberse de cierto el tiempo cuando | A la ciudad, del campo, volvería. » Valb. *Bern.* 12 (R. 17. 271<sup>2</sup>). « Fue tiempo cuando la luz y hermosura de las virtudes ajenas se tuvo por caudal para aumentar las propias. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de Leon*, I. 4 (11). — az) Separado del antecedente. « En ese tiempo y punto volvieron las espaldas á Dios, cuando le tenían delante de los ojos presente encima de la cumbre del monte. » León, *Nomb.* 2, *Brazo* (3. 150). — β) En prop. explicativa. No disuena á nuestros oídos como en frases especificativas. « Lo mismo también sirve para confusión de los malos, para que ninguna excusa tengan de su mala vida el día del juicio, cuando allí vean las señales gloriosas de los tormentos en los cuerpos de los mártires. » Gran. *Simb.* 5. 19, § 1 (R. 6. 644<sup>2</sup>). « En el silencio de la noche, cuando | Ocupa el dulce sueño á los mortales, | La pobre cuenta de mis ricos males | Estoy al cielo y á mí Clori dando. » Cerv. *Quij.* 1. 34 (R. 1. 347<sup>2</sup>). « Saturno en tiempo de la edad de oro, | Cuando tuvo sujeto á su servicio | El reino celestial, gastó un tesoro | En comenzar el inclito edificio. » Villav. *Mosq.* 9 (R. 17. 604<sup>4</sup>). « Atesoras la ira de Dios contra ti, la cual se descubrirá en el día de su saña, cuando revelará y manifestará su juicio. » Rivad. *Trib.* 2. 13 (R. 60. 430<sup>2</sup>). « Pues que tantas veces habéis aconsejado á otros y consoládolos en sus trabajos, bien sabéis lo que agora os conviene en este tiempo, cuando el Señor os llama á pelear con él. » Id. *Cisma.* 1. 32 (R. 60. 246<sup>2</sup>). — b) Refiérese al demostrativo *entonces*. Los dos adverbios equivalen á En el tiempo en que, al punto que. No permite el uso que vayan consecutivos, sino que cada uno ha de encabezar su proposición, haciéndose notablemente enfática la expresión por el hecho de repetirse la designación del tiempo. — z) Precediendo al demostrativo. « Entonces Roma comenzó á decaer, cuando nuestros



ejércitos se comenzaron á dañar. » Guev. (Capm. *Teatro*, 2. 78). « Respondieron que entonces les sería agradable lo que les ofrecían, cuando las obras se conformasen con las palabras. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 18 (R. 30. 23<sup>a</sup>). « Entonces solemos decir que está un hombre embriagado, cuando es más el vino que ha bebido del que puede digerir su calor natural. » Gran. *Guia*, 1. 16 (R. 6. 59<sup>a</sup>). « Entonces acabará de crecer en los suyos Cristo perfectamente y del todo, cuando los resucitare del polvo inmortales y gloriosos. » León, *Nomb.* 3. *Hijo* (3. 328). « Entonces es la caza más gustosa, cuando se hace á costa ajena. » Cerv. *Quij.* 2. 13 (R. 1. 429<sup>a</sup>). « Entonces la mentira satisface, | Cuando verdad parece. » Id. *Viaje*, 6 (R. 1. 633<sup>a</sup>). « Entonces son convenientes las palabras, cuando el silencio sería dañoso al príncipe ó á la verdad. » Saav. *Emp.* 11 (R. 25. 35<sup>a</sup>). « Entonces florecen las armas, cuando la virtud y el valor pueden esperar que serán preferidos á todos. » Id. *ib.* 17 (R. 25. 47<sup>a</sup>). « Entonces echan mano del hierro, cuando la rebeldía del mal no cede á las medicinas. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de Leon*, 2. 9 (95). « Entonces son en su opinión más prudentes, cuando más han menoscabado la ajena. » Id. *ib.* 3. 7 (144). « Como del joven próspero Tobías | La ausente madre, entonces te contemplo | Cuando huscabas á tu caro ausente. | *Jáur. canc. Con dulce afán* (R. 42. 130<sup>a</sup>). « Las lenguas entonces tocan al más alto grado de perfección, cuando las cultivan ingenios eminentes en todas líneas. » Former, *Exequias de la lengua castell.* (R. 63. 418<sup>a</sup>). — β) Precediendo el relativo. « Cuando estos bellacones nos dan, y azotan, y acocean, entonces nos adoran. » Cerv. *Nor.* 3 (R. 1. 141<sup>a</sup>). « Cuando más Lotario le deshonraba, entonces le decía que estaba más honrado. » Id. *Quij.* 1. 34 (R. 1. 318<sup>a</sup>). — γ) También puede referirse á otros adverbios, como *ahora*, *hoy*, equivaliendo la combinación á En esta hora en que, en Este día en que. « Vine, como otras veces, esta tarde, | Y ahora cuando á la ciudad volvía -- | Tu voz cristiana, que en mis venas arde, | Dejé mi sangre con su acento fría. » Lope, *Angel*, 11 (*Obr. suelt.* 2. 204). « Dulce paz todos olvidos entretiene | Hoy cuando César con desdén risueño | A Egipto goza. » Jáur. *Fars.* 20 (Fern. 8. 234). — δ) Pero de ordinario se omite todo antecedente, y el relativo vale de por sí En el tiempo en que, en la ocasión en que. « Le había parecido que Lotario la miraba un poco más desenvueltamente que cuando él estaba en casa. » Cerv. *Quij.* 1. 34 (R. 1. 317<sup>a</sup>). « Cuando voy por la calle ó entro en la iglesia, imaginaré que presto me llevarán por la misma calle y entraré en aquella iglesia para nunca más salir. » Puente, *Med.* 1. 10 (1. 109). « Iré por medio el rápido torrente, | Cuando la nieve desatada en agua | Al mar se precipita. » Jáur. *Aminta*, 2 (R. 42. 140<sup>a</sup>). — αα) Combinase con otros relativos, refiriéndose todos éliticamente á un solo verbo subordinado. « Camacho es rico, y podrá comprar su gusto cuando, donde y

como quisiere. » Cerv. *Quij.* 2. 21 (R. 1. 449<sup>a</sup>). — ε) La proposición á que pertenece *cuando* puede denotar: α) Un hecho presente, actual, con que señalamos la ocasión ó circunstancias en que se verifica el hecho también presente expresado en la proposición principal. « Cuando llega Judas | A la ciudad, | me detienes! » Cald. *Judas Macabeo*, 3. 13 (R. 7. 325<sup>a</sup>). « Sólo quiero mi muerte; | Que no quiero vivir de aquesta suerte, | Cuando entre confusiones y desvelos, | Abrasado de amor, muero de celos. » Id. *ib.* 3. 5 (R. 7. 323<sup>a</sup>). « Cuando vengo á dar á vuecelencia las gracias por el honor con que acaba de distinguirme, quisiera tener el más profundo conocimiento de la lengua castellana para explicar mi gratitud de un modo correspondiente á su intención y á la dignidad del cuerpo que es acreedor á ella. » Jovell. *Disc. de recepción en la Acad. Esp.* (R. 46. 299<sup>a</sup>). « Te engañas | Cuando, en la fuerza y el poder liando, | Piensas que todo á tu querer se allana. » Quint. *Pelayo*, 4. 4 (R. 19. 70<sup>a</sup>). — αα) A veces el hecho de que se trata no es presente sino en la imaginación, que lo ve como tal. « Cuando hace | Cisneros | quemar en Granada los manuscritos arábigos, nos parece casi un salvaje; cuando funda la Universidad, publica la Biblia complutense y se dispone á publicar una magnífica edición de Aristóteles, nos parece un gran protector de las letras y de las ciencias. » Valera. *Disert.* p. 272. « Solo el Sicabórón no se alborota | Cuando á la gente el miedo sobresalta, | Y dando esfuerzo á la medrosa flota, | De papa en papa por las naves salta. » Villav. *Mosp.* 5 (R. 17. 589<sup>a</sup>). — β) La circunstancia ú ocasión en que se verifica ó se repite durante un espacio de tiempo indefinido el hecho denotado por la proposición principal. « Incurable y mortal es la dolencia | Cuando á la medicina no obedece. » Erc. *Arauc.* 16 (R. 17. 65<sup>a</sup>). « La vejez se descubre más, cuando más se procura enebriar. » León, *Perf. cas.* 12 (3. 486). « Pues si tan grandes son los castigos cuando castiga, ¿ qué tan grandes serán los consuelos cuando consuela? Si tan pesada tiene la mano cuando la carga para azotar, ¿ qué tan blanda la tendrá cuando la extiende para regalar? » Gran. *Guia*, 1. 16 (R. 6. 59<sup>a</sup>). « Cuando los árboles florecen, y cuando madura la fruta, están más hermosos de mirar. » Id. *ib.* 1. 16, § 2 (R. 6. 61<sup>a</sup>). « El corazón del malo es como la mar cuando anda en tormenta, que no puede reposar. » Id. *ib.* 1. 20, § 1 (R. 6. 77<sup>a</sup>). « Díme: ¿ por qué se vela siempre un castillo cuando está en frontera de enemigos? » Id. *Orac. y consid.* 1, *martes en la noche* (R. 8. 29<sup>a</sup>). « Y es así, que cuando se me acuerda, yo no sé cómo lo puedo llevar. » Sta. Ter. *Vida*, 40 (R. 53. 125<sup>a</sup>). « Mas ¡ oh! cómo tu ejemplo enseña, ay triste, | Que cuando el pecho menos se recela, | Se avvicina á la injuria que le embiste! » R. Argens. *eleg. Con feliz parto* (R. 42. 343<sup>a</sup>). « Mas ¿ quién ha visto unos arquillos de oro | Que en las bordadas ubhes sucen verse, | Cuando el sol va escondiendo

su tesoro, | Y los negros celajes de occidente | En llamas de oro vuelven á encenderse? » Yalb. *Siglo de oro*, 6 (127). « Sube gimiendo con mortal fatiga | El grave peso que en sus hombros lleva | Sisifo al alto monte, y cuando prueba | Pisar la cumbre, á mayor mal se obliga. » Arguijo, *son.* 14 (R. 32. 394). « Dígame si no valem más Calderón, Solís, Rojas, Moreto cuando deliran, que estotros cuando quieren hablar en razón. » Mor. *La comedia nueva*, 2. 5 (R. 2. 369). « También conuendrá evitar, en cuanto sea posible, la demasiada repetición de algunos de estos relativos, particularmente cuando se refieren á distintas personas. » Jovell. *Human. castell. Retór.* (R. 46. 116). « El sentimiento sirve para decidir del mérito de una obra en las bellas letras y en las artes, cuando se trata de objetos que se refieren á él. » Balmes, *Lóg.* 1. 3 (25). —  $\gamma$  Un hecho futuro que denota la circunstancia en que se verificará lo expresado por la proposición principal.  $\alpha\alpha$  Es poco frecuente el uso del futuro de indicativo, á la manera que se emplea en lat. y en las otras lenguas romances; hoy no sería admisible, sino tratándose de hechos que miramos como indefectibles. En algunos de los textos que citamos pudiera atribuirse á influencia extranjera. « Mas en su tiempo y sazón, | Cuando menester será. | Mi fuerza se mostrará | Con alguna perfección. » T. Nabarro, *Com. Seraf.* 5 (*Propal.* 1. 213). « Dícate que por tu amor | Morirán | Cuando menester serán, | Aunque su potencia es flaca, | Ansi este rey de Malaca | Como estotro de Cilán. » Id. *Com. Trofen.* 3 (*Propal.* 1. 263). « No dejarán de servirte | Sino cuando no querrás. » Id. *ib.* 3 (*Propal.* 1. 264). « Esta noche, si quereís, | Cuando abriéris á Himeneo, | Me podéis abrir á mí. » Id. *Com. Himeneo*, 3 (R. 2. 238). « Cuando algo sentiremos, | Meteremos tierra en medio. » Id. *ib.* 4 (R. 2. 240). « Es bien que nos apartemos, | Con que después nos tornemos | A juntar cuando querrás. » Castillejo, 3, *Díal. entre la verdad y la lisonja* (R. 32. 243). « El tercero [aparecimiento del Verbo divino] será cuando en el fin de los siglos tornará á venir otra vez para entera salud de su Iglesia. » León, *Nomb.* 1, *Facet.* (3. 39). « Si un poco tu clemencia más se olvida, | Cuando me querrás ver, no verás nada. » Id. *Expos. de Job*, 7 (1. 137). « Después de la muerte se sigue el juicio particular de cada uno, y después deste el universal de todos, cuando se cumplirá aquello que dice el apóstol -- » Gran. *Guía*, 1. 8 (R. 6. 35). « Temoas también yo, Señor, por la muchedumbre innumerable de mis maldades, con las cuales tengo de parecer ante vuestro juicio, cuando delante de vos vendrá aquel fuego abrasador, y una grande tempestad; cuando juntaréis el cielo y la tierra para juzgar á vuestro pueblo. » Id. *Mem. vida crist.* 5. 6, *orac.* 2 (R. 8. 313). Ítem, *Mem. del crist.* 5 (R. 11. 184). « Vos, señor, le pagaréis esta buena obra que nos hizo, cuando resucitarán los justos. » Rivad. *Conf. de S. Agust.* 9. 3 (2. 132). « Cuando habrás llegado delante de tu padre espiritual,

imagina que estás en el monte Calvario, debajo de los pies de Cristo crucificado. » Quev. *Vida der.* 1. 19 (R. 48. 266). « Cuando Filis podrá sin su querido | Damón vivir ausente y apartada, | La corriente del Tajo acelerada | Buscará su principio conocido. » F. de la Torre, 2, *son.* 9 (38). « Tú los fijarás [tus ojos] | En la piedra oscura | De mi sepultura | Cuando me querrás : | Cuando la sazón, | Que á llorar te obligue, | Ano no te mitigne | Con igual pasión. » Id. 3, *end.* 8 (80). « Palabra, Jacinta, os doy | De que iréis cuando querréis. » Lope, *Al pasar del arroyo*, 2. 4 (R. 24. 395). « Entiendo | Que cuando de Oliver se hará memoria, | Ha de callar antigua y nueva historia. » Gil Polo, *Diana*, 3 (159). « Cuando los israelitas en los tiempos venideros darán á alguno su bendición, dirán : Bendigete Dios como bendijo á Efraim y á Manasés. » Scio, *Gen.* 48. 20, *nota.* « Porque cuando resucitarán de entre los muertos, ni se casarán, ni serán dados en casamiento, sino que serán como los ángeles en los cielos. » Id. *S. Marcos*, 12. 25. « Adonde yo voy, no me puedes ahora seguir; mas me seguirás después : cuando fortificado por virtud del Espíritu Santo ofrecerás tu vida y la sacrificarás por mi amor. » Id. *S. Juan*, 13. 36 y *nota.* « Lo que yo hago, tú no lo sabes ahora, mas lo sabrás después : cuando yo habré explicado el misterio de esto que os hago : y mucho mejor cuando hubieréis recibido del Espíritu Santo la inteligencia de éste y de los otros. » Id. *ib.* 13. 7 y *nota.* « Le gritaron [á Agatocles] desde los muros : ¡ Ollero! ¿ cuando pagarás el sueldo á tus soldados? Y él blandamente y sonriéndose, les respondió : Cuando tomaré la villa. » Capm. *Filos. eloc.* 2. 2 (261). —  $\beta\beta$  Emplease el futuro en *are. ere.* que por su origen pertenece al modo indicativo, y á causa de usarse promiscuamente con el subjuntivo para denotar hechos contingentes ó hipotéticos, ha llegado á tomarse por de este modo. Véase Foht, *Die Verschiedung lateinischen Tempora in den romanischen Sprachen*, A, III, 1. « Quien se avergonzarse de mí y de mis palabras, avergonzarse ha de él el hijo de la Virgen cuando viniere en su majestad. » Avila, *Audi.* 2 (*Mst.* 3. 130). « Cuando pasares por las aguas estaré contigo, y los ríos no te cubrirán. » Gran. *Guía*, 1. 20, § 2 (R. 6. 78). « No temas cuando el hombre enriqueciere mucho, y vieres que se multiplica la gloria de su casa; porque cuando muriere, no llevará consigo sus cosas, ni descenderá con él su gloria. » Id. *Orac. y consid.* 1, *martes en la noche* (R. 8. 39). « Pon, Licida, ya fin á este proceso, | Hagamos lo que hacemos de presente, | Que el tiempo y la sazón de todo eso | Es cuando aquél tornare á estar presente. » León, *Poes.* 2, *égl.* 9 (4. 434). « Lloro desventurada, hora cuando | Vieres resplandecer la soberana | Lámpara del oriente luminoso. » F. de la Torre, 1, *conc.* 1 (21). « Cuando pudiere y debiere tener lugar la equidad, no cargues todo el rigor de la ley al delincuente. » Cerv.

*Quij.* 2. 42 (R. 1. 492<sup>2</sup>). — γγ) Empléase el presente de subjuntivo, que da á estas frases un carácter menos hipotético que el futuro en *are, ere*. La cabida que tiene aquí este modo recuerda el uso del pret. perfecto de subjuntivo en latín para reemplazar al futuro perfecto. Véase Kuhnér, *Ausf. Gramm.* 2, p. 771. « De esto te aseguro, que si tú prósperamente y como desees salieres con ese negocio, en ausencia muchos, y cuando vuelvas te alabarán todos. » P. S. de Abril, *Cic. epist.* 1. 7 (1. 124. A salieres y vuelvas corresponden en el original *gesseris* y *redieris*, de *gesserim, redierim*). « ¿Cuán asombrado quedará el hombre cuando en presencia de un tan gran senado se le haga cargo de una palabrilla que tal día habló sin propósito? » Gran. *Guia*, 1. 8 (R. 6. 35<sup>2</sup>). « Díme : ¿qué tal estará un ánima, cuando esté tan tomada deste vino celestial? » Id. *ib.* 1. 16 (R. 6. 59<sup>4</sup>). « Pues mira tú qué sentirá un corazón de carne cuando las cosas que más una se le pongan en aquella hora delante y se vea despojar de todas. » Id. *Orac. y consid.* 1, *martes en la noche* (R. 8. 36<sup>2</sup>). « Veremos los progresos de esta nación y sus grandes hazañas cuando hablemos de la serie de sus reyes, y esté menos pendiente la narración principal. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 3 (R. 28. 235<sup>4</sup>). — « A su pueblo libró del cautiverio de Egipto — y así hará á vos cuando no penséis. » Avila, *Audi*, 24 (*Mist.* 3. 174). — δδ) Si frases que llevan uno de los futuros de subjuntivo vienen á depender de un verbo en pretérito, aquéllos se reemplazan por las formas en *ase, are, ara* etc. Así « Cuando venga ó viniere, llámame » se convierte en « Encargó que cuando viniese ó viniera, lo llamara. » « Mandó á sus soldados que se metiesen entre la gente del pueblo disimulando sus personas con hábito popular, llevando juntamente con las armas palos debajo de la ropa, y que cuando él hiciese señal, hiriesen con los palos á cuantos pudiesen. » Gran. *Simb.* 4. 14 (R. 6. 510<sup>2</sup>). « Mira aquellos erizados que estaban esperando á su señor cuando viniese de las bodas. » Avila, *Ven. Esp. Santo*, 1 (2. 237). « Me dijo [la bruja] que aquella noche pensaba juntarse para ir á uno de sus usados convites, y que cuando allá estuviese, pensaba preguntar á su dueño algo de lo que estaba por sucederme. » Cerv. *Col.* (R. 1. 239<sup>1</sup>). « Acónscióble que le diese músicas, que escribiese versos en su alabanza, y que cuando él no quisiese tomar trabajo de hacerlos, él mismo los haría. » Id. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 344<sup>2</sup>). — Hoy es raro, en sentido temporal, el uso de *cuando* con la forma en *ase, are, ere, ara*, en frases dependientes de la forma en *ria*. En los ejemplos siguientes se diría ahora « cuando vieron », « cuando vio ». « Pues ¿cuál sería la soledad, el sentimiento y las lágrimas de la sacratísima Virgen, del amado discípulo y de la santa Magdalena, y de todos los apóstoles, cuando viesén íreles y desaparecer de sus ojos aquel que tan robados tenía sus corazones? » Gran. *Mem. vida crist.* 6. 6, § 15 (R. 8. 369<sup>1</sup>). « Pues ¿ qué sentiría el corazón

de la Virgen, cuando levantase sus ojos á mirar la cara del Hijo — ¿ qué sentiría cuando viese perderse la color del rostro, teñirse los labios de color de muerte —? » Id. *Adic. al Mem. med.* 17, § 1 (R. 8. 564<sup>1</sup>). « ¿Cuál sería entonces el dolor de los discípulos, cuando viesén su dulcísimo señor y Maestro apartado de su compañía? » Id. *Mem. del crist.* 49 (R. 11. 215<sup>1</sup>). — Pero son forzosas las formas subjuntivas cuando el sentido es condicional. « No digas mal del estado en que te hallas, porque yo te prometo que, cuando se comparase con el mío, hallaría yo ocasión de tenerle más envidia que lástima. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 23<sup>2</sup>). — δ) Un hecho pasado que coincide con el hecho también pasado que se expresa en la proposición principal. αα) Van ambos verbos en pretérito. « Cuando llegó á este verso, acerló á pasar por allí un labrador de su mismo lugar. » Cerv. *Quij.* 1. 5 (R. 1. 264<sup>1</sup>). « Ginés le hurtó [el asno], estando sobre él durmiendo Sancho Panza, usando de la traza y modo que usó Bruno, cuando estando Sacripante sobre Albraca, le sacó el caballo de entre las piernas. » Id. *ib.* 2. 27 (R. 1. 462<sup>1</sup>). « Cuando el señor sacó á los hijos de Israel de la tierra de Egipto, no los quiso llevar por la tierra de los filisteos. » Gran. *Guia*, 1. 16, § 2 (R. 6. 61<sup>2</sup>). « Cuando la santa madre fundó el primer convento de San José de Avila, tomó por modelo y forma de su vida y de su monasterio la primera regla de Nuestra Señora del Carmen. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 37 (*Mist.* 1. 269). « Cuando en el vientre horrisono estuvimos [del preñado caballo cien soldados —] La fiera lanza de Laocóon sentimos. » Lope, *Circe*, 3 (*Obr. suelt.* 3. 82). — ββ) Va el verbo principal en pretérito (ó sea pretérito perfecto) y el subordinado en co-pretérito (ó pret. imperfecto). « Mirad cómo respondió el Señor por la Magdalena en casa del fariseo, y cuando su hermana la culpaba. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 15 (R. 53. 336<sup>1</sup>). « Después lo conocieron cuando no podían remediario. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 504<sup>1</sup>). — γγ) Va el verbo principal en co-pretérito y el subordinado, en pretérito. « Cuando comenzó el paseo, comenzaba á cerrar la noche. » Cerv. *Quij.* 1. 3 (R. 1. 261<sup>1</sup>). « Comenzaba ya á hacerse de día cuando — vio que, madrugando más el mariscal de Birón, arcabuceaba gallardamente á nuestro sororro. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 10 (R. 28. 155<sup>1</sup>). « Yo estaba en lo más alto del collado, | Donde mis redes hoy tendido habia, | Cuando bien cerca vi pasar á Aminta. » Jáur. *Aminta*, 4 (R. 42. 146<sup>1</sup>). « Cuando yo me vine, quedaban dando voces para que les abriesen las puertas. » Mor. *La comedia nueva*, 2. 4 (R. 2. 368<sup>2</sup>). « Ihan ya á completarse los preparativos, cuando empezó á esparcirse por la América la fama de las riquezas del Perú. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 336<sup>1</sup>). « El teatro español se hallaba todavía realmente sin crear, cuando apareció Lope de Rueda. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 278. — δδ) Van ambos verbos en co-pretérito. « Ya el esperado catorceno día, | Que tanta gente

estaba deseando, | Al campo su color restituía | Las importunas sombras desterrando, | Cuando la bulliciosa compañía | De los bríos jóvenes, mostrando | El juvenil hervor y sangre nueva, | En campo estaban prestos á la prueba. » *Erc. Arauc.* 10 (R. 17. 70<sup>2</sup>). « El hijo de Pillán esto decía, | Cuando asomaba el bando castellano. » *Id. ib.* 11 (R. 17. 46<sup>3</sup>). « Tratando en general concilio estaban | Del bien y aumentación de aquel estado, | Cuando cuatro soldados arribaban | Con triste muestra y paso apresurado. » *Id. ib.* 9 (R. 17. 35<sup>2</sup>). « Cuando el alba sutil con pincel vario | Bosquejaba las flores más tempranas, | Ensangrentaba el persa temerario | En cien vidas las manos inhumanas. » *Lope, Jerus.* 9 (*Obr. suelt.* 14. 343). « Dio segunda prueba de cuán pocos respetos le merecían la humanidad y la justicia, cuando estaban encontradas con su seguridad y su resentimiento. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 33<sup>12</sup>). — ε) Un hecho que precede inmediatamente al expresado en la proposición principal. αα) Van ambos verbos en pretérito (ó en presente histórico). « Cuando el conde vio al capitán, luego imaginó á lo que venía. » *Cerv. Nov.* 4 (R. 1. 153<sup>1</sup>). « Cuando salió de la sala, se persigió y santiguó. » *Id. Nov.* 8 (R. 1. 187<sup>1</sup>). « Cuando se vio á caballo, picó tras su compañero. » *Id. Quij.* 1. 8 (R. 1. 270<sup>2</sup>). « Cuando faltó á Venecia y Génova el trato y navegación, faltó el ejercicio de su valor, y la ocasión de sus glorias y trofeos. » *Saav. Emp.* 68 (R. 25. 187<sup>1</sup>). — « Cuando la sangre hasta los pies alcanza | Del nuevo Diocleciano y Ecelino, | Mandó cesar la desigual matanza. » *Lope, Jerus.* 1 (*Obr. suelt.* 14. 38). — ββ) El verbo subordinado puede ir en el pretérito compuesto (*hube leído*). « Cuando hubieron acabado, sacó la criada la vihuela. » *Melán, Guzmán*, 2. 3. 4 (R. 3. 341<sup>4</sup>). « Cuando la voraz llama consumido | Hubo las piernas, y gustado habían | Ya las entrañas, en menudos trozos | El resto dividido, y en punzantes | Hierros clavados, con destreza suma | Los asaron. » *Hermosilla, Il.* 2 (1. 53). — ζ) Un hecho posterior al que se expresa en la proposición principal. αα) Van ambos verbos en pretérito. « Poco espacio pasó después de haberla tomado [una conserva envenenada], cuando á Isabela se le comenzó á hinchar la lengua y la garganta. » *Cerv. Nov.* 4 (R. 1. 153<sup>1</sup>). — ββ) Introduciere *apenas* en la proposición principal para denotar que los hechos se siguen inmediatamente. Véase APENAS, 3. e. f. « Apenas los divisó D. Quijote, cuando se imaginó ser cosa de nueva aventura. » *Cerv. Quij.* 1. 4 (R. 1. 263<sup>2</sup>). « Apenas pisé el puerto deseado, | Cuando olvidé el peligro y rompí el voto. » *Arguijo, son.* 28 (R. 32. 395<sup>2</sup>). — « Apenas pronunció palabras tales | Cuando Ricardo en ira ardiendo envía | Mil hombres de socorro. » *Lope, Jerus.* 10 (*Obr. suelt.* 10. 347). — γγ) Empleáse en la proposición principal, junto con *apenas*, el pretérito compuesto. « Apenas hubo oído la coregidora las razones del papel, cuando reconoció los brancos. » *Cerv. Nov.* 1 (R. 1. 147<sup>1</sup>). — δδ) La

misma combinación *apenas... cuando* se usa para denotar sucesión entre hechos denotados por otros tiempos del verbo. « Estábamos apenas alojados | En el tendido llano á la marina, | Cuando se oyó gritar por todos lados | ¡ Arma, arma ---! » *Erc. Arauc.* 22 (R. 17. 83<sup>1</sup>). « Apenas estaba sosegada la gente, cuando sintió Lope que llamaban á la puerta de su aposento muy paso. » *Cerv. Nov.* 8 (R. 1. 191<sup>1</sup>). « Apenas me habían dicho los pastores : Al lobo, Barcino, cuando acudia primero que los otros perros á la parte que me señalaban que estaba el lobo. » *Id. Col.* (R. 1. 229<sup>2</sup>). « Díte gana de jugar | Los cien escudos, que apenas | Los habrás jugado, cuando | Perderás, aunque no pierdas. » *Rojas, El Cain de Cataluña*, 2 (R. 54. 284<sup>1</sup>). — γ) Denotamos además, mediante nuestro adverbio, la sucesión de dos hechos expresado el primero por medio de una frase negativa; ésta representa una acción que no completa todavía al momento que otra empieza á verificarse, lo cual por modo de encarecimiento sugiere la sucesión. αα) Los siguientes ejemplos muestran el valor originario de la combinación. « Aun no eran dadas las ocho cuando con vuestra merced encontré. » *Lazar.* 3 (R. 3. 84<sup>2</sup>). « Aun no habrían pasado dos horas, cuando --- descubrimos hasta cincuenta caballeros. » *Cerv. Quij.* 1. 41 (R. 1. 373<sup>2</sup>). « Aun no había salido la carta de la ciudad, cuando sobre el puente de Elbro, que la baña, se hallaban dos mil infantes españoles y cuatrocientos caballos. » *Melo, Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 492<sup>2</sup>). « No me parece acababa yo de disponerme á quererle servir, cuando su Majestad me romezaba á tornar á regalar. » *Sta. Ter. Vida*, 9 (R. 53. 41<sup>1</sup>). « No había andado mucho, cuando le pareció que á su diestra mano, de la espesura de un bosque que allí estaba, salían unas voces delicadas como de persona que se quejaba. » *Cerv. Quij.* 1. 4 (R. 1. 262<sup>2</sup>). « No hubo andado mucho por en medio de un hermoso valle, cuando á la caída del sol vio de lejos una eboza de pastores. » *Montem. Diana*, 5 (470). « No anduvieron mucho espacio, cuando llegaron á un verde prado muy espacioso. » *Id. ib.* 3 (98). « No tan presto por las cercanas aberturas de la tierra segunda vez la amada luz llegó á nuestros ojos, cuando á mi me pareció que á otro nuevo mundo hubiésemos venido. » *Valb. Siglo de oro*, 6 (132). — ββ) Enfáticamente denota inmediata sucesión. Para este efecto se expresa ordinariamente con los tiempos compuestos el hecho anterior. « Viene un aguacero, y no ha descargado aquél, cuando con el mismo estruendo y furia viene otro. » *León, Expos. del sabato* 41 (4. 187). « No han comenzado á gustar sus bienes, cuando ya la tristeza y tormento tiene ocupados sus corazones. » *Estella, Van. del mundo*, 1. 7 (*Mist.* 4. 16). « Y con esta confianza, quiere quebrar las puertas; y no habrá dado el primer golpe, cuando sea sentido y tomado por los criados de su padre, que duermen cerca. » *Celest.* 12 (R. 3. 52<sup>2</sup>). « Prueba una vez este negocio, y confía en



Dios; que no le habrás comenzado, cuando te salga el á recibir, como al hijo pródigo, los brazos abiertos. » *Gran. Guia*, 1. 28, § 5 (R. 6. 1114). « ¿Quién es! — Quien no os ha ganado, | Cuando ya os hubo perdido : | El que os ha granjeado á penas, | El que os mereció á suspiros. » *Rojas, Entre bobos anda el juego*, 2 (R. 54. 252). « Pensaba Aarón que por pedir él los zarcillos de oro que traían las mujeres -- se apartarian de la demanda del falso dios; y no fue así, porque no fueron pedidos cuando fueron dados. » *Avila, Audi*, 2 (*Misl.* 3. 130). —  $\gamma\gamma$ ) Refuérzase en este sentido la proposición principal por medio de *aun*. « *Aun* no acabáis de venir | Después de muy deseados, | Cuando estáis determinados | De madrugur y partir. » *Montem. Diana*, 2 (56). « *Aun* no os empiezo á olvidar, | Cuando luégo vuelvo á amaros. » *Rojas, No hay amigo para amigo*, 1 (R. 54. 852). « ¿Sabéis que ayer | *Aun* no á Enrique coronamos | En Palermo, cuando yo, | Peligros atropellando -- | Os di liberal su mano? » *Id. Casarse por reuergarse*, 2 (R. 54. 1092). « *Aun* no estrené las iras del acero, | Desnudo ya su filo poetrante, | Cuando un alcalde llega al mismo instante. » *Id. Sin honra no hay amistad*, 3 (R. 54. 314). « Manda que *aun* no os venga á ver | Cuando entréis en la litera. » *Id. Entre bobos anda el juego*, 1 (R. 54. 182). —  $\delta\delta$ ) Igualmente se introduce en la proposición principal *bien*, adverbio que realza el concepto de no estar completa la acción al comenzar la otra Véase BIEN, 4. « No fue bien salido de la ciudad Barbarroja, cuando salieron della los magistrados con el Mesuar á entregar á su Majestad las llaves. » *Hleasca, Journ. de Tenez* (R. 21. 4572). « No había aun bien acabado la hermosa ninfa los últimos aceros de su sabroso canto, cuando tornándose á juntar las llamas que divididas estaban, la cerraron en medio. » *Cerv. Gal.* 6 (R. 1. 914). « Otro día llegó á la venta donde le había sucedido la desgracia de la manta; y no la hubo bien visto, cuando le pareció que otra vez andaba en los aires, y no quiso entrar dentro. » *Id. Quij.* 1. 26 (R. 1. 3182). « No bien acabó estas palabras, cuando se oyó gran ruido de quicios. » *Quev. Entremetido* (R. 23. 3752). « Y no bien estas palabras se oyeron, cuando el vaquero Filadelfo acostumbrado á derribar los más bravos toros, desnudándose el gabán, comenzó á mostrar las anchas espaldas, los altos hombros y fornidos pechos. » *Valb. Siglo de oro*, 12 (235). « No bien partió Almagro para su expedición, cuando el gobernador hizo el repartimiento de las tierras del Cuzco. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 3422). — En el uso moderno se omite á cada paso el *cuando*, á causa de haberse considerado *no bien* como igual de *luégo que*. « No bien llegó la noche, lo llevé todo, niño, cebra y alhajas, á su mujer Mirtale. » *Valera, Dafnis y Cloe*, 1 (6). « Cuanto se eria en todas las estaciones se halla en mi huerto no bien su estación llega. » *Id. ib.* 2 (33). —  $\epsilon\epsilon$ ) Con menos frecuencia se halla *apenas* empleado para el mismo fin; el uso actual acaso no lo

consentiría. « Mira otra dama después, | Pero no la ha visto apenas | Cuando hace con la segunda | Lo que hizo con la primera. » *Rojas, Sin honra no hay amistad*, 1 (R. 54. 3004). « Porque aun no bien apenas | A ti clamaron, cuando concediste | Que sus duras cadenas | En libertad trocascen. » *León, Poes.* 3, *salmo* 21 (4. 560). —  $\theta$ ) Cuando se trata de sucesión inmediata suele agregarse *luégo* ya á la proposición principal, ya á la subordinada. « Sacaremos el zumo de las hierbas y hojas luégo cuando brotan los tallos. » *Laguna, Diosc. proem.* (1. 4). « Cuando crece el favor, luégo alloja el fervor. » *Guev. (Capm. Teatro*, 2. 127). « *Aun* no mando yo una cosa | Cuando él la deshace luégo. » *Rojas, Santa Isabel reina de Portugal*, 1 (R. 54. 2574). —  $\alpha$ ) Empleáse para introducir un incidente que se presenta repentina ó impensadamente. En este caso la proposición introducida por *cuando* ocupa el segundo lugar, y aunque primariamente la armonía temporal entre las dos proposiciones era indicio de su dependencia mutua, poco á poco se relajó una y otra hasta el punto de hacerse á veces una pausa considerable después de la primera. Este es el *quom inversum* de la gramática latina, así llamado porque en este giro figura en la proposición subordinada el hecho principal y dominante. (Véase Kühner, *Ausf. Gramm.* 2, § 203, 5). « Fernán Jiménez, desesperado ya de que Módico se le rindiese y de tomalle, estaba dentro de su tienda dudoso de lo que había de hacer, cuando las voces y algazara de los que bailaban le sacó de su tienda. » *Moncada, Exped.* 40 (R. 21. 384). « Con gran quietud íbamos viendo aquellas cosas, cuando la turbó una pendencia entre Zeuxis y Parrasio, grandes competidores del pinel. » *Saav. Rep.* (R. 25. 3934). « Alegre espera Alfonso | triste caso! | Al castellano Hlán, cuando de un cerro, | Sordas las cajas, con funesto paso | Ve descender lloroso y negro entierro. » *Lope, Jerus.* 10 (*Obr. suelt.* 14. 349). « Luégo que oyó su enamorado Aminta | Estas palabras, aventóse al campo, | Furioso como un pardo, y yo seguilo; | Cuando vemos ligada con un árbol | La bella ninfa -- » *Jaúr. Aminta*, 3 (R. 42. 1424). « Esto mirando me quedé suspenso, | Cuando en el eje de los cielos toca, | Atroñando la tierra, un grito inmenso, | Que confieso que á miedo me provoca. » *Villav. Mosq.* 9 (R. 17. 6082). « Por parlos riscos y quebradas peñas | Como pudo se fue acercando al muro, | Buscando entre las rocas y las breñas | Para poder subir lugar seguro; | Cuando al profundo río dos pequeñas | Ventanas hechas vio en un mármol duro, | Y en triste suspensión á una dellas, | En forma de mujeres dos estrellas. » *Valb. Bern.* 10 (R. 17. 2474). « Suenan los aires, brama las espesura -- | Cuando sin otra prevención de cena, | Buscando amparo á la región nublada, | Y abrigó al viento que los bosques suena, | Una caverna vieron tenebrosa. » *Id. ib.* 14 (R. 17. 2862). « Tal quedó el moro al son del instrumento | Y la celestial voz de la doncella, |

Cuando, á su canto y su regalo atento, | Pasos oyó de recatada huella. » *Id. ib.* 8 (R. 17. 225<sup>2</sup>). « Mueve los pies el Montemar osado | En las tinieblas con incerto giro, | Cuando, ya un trecho de la calle andado, | Súbito junto á él oye un suspiro --- | Palpa en torno de sí, y el impio jura, | Y á mover vuelve la atrevida planta, | Cuando hacia él fatidica figura | Envuelta en blancas ropas se adelanta. » Espronc. *Estad. de Sítam.* 4 (192, 193). — e) Hasta aquí hemos visto que *cuando*, refiriéndose á su antecedente expresó ó tácito, señala la época ó circunstancia en que se verifica la acción expresada por el verbo de la proposición principal. Hay casos en que no sucede esto: a) Al usarse para introducir una historia ó caso á que se hace referencia. Enas veces la proposición subordinada va con un nombre como *historia, fábula, caso*, formando una especie de aposición. « Ya tendrán noticia de la fábula, cuando apartaron compañía la vergüenza, el aire y el agua. » Alemán, *Guzmán*, 1. 3. 8 (R. 3. 254). « Trújole su locura á la memoria aquel [paso] de Baldovinos y del marqués de Mantua cuando Carloto le dejó herido en la montaña. » Cerv. *Quij.* 1. 5 (R. 1. 264). « Olvidándose de Baldovinos, se acordó del moro Abiudarráez, cuando el alcaide de Antequera, Rodrigo de Narváez, le prendió y llevó preso á su alcaidía. » *Id. ib.* (R. 1. 264<sup>2</sup>). « Última miseria á que puede llegar un hombre, cuando teme las heridas más que la infancia. » Moncada, *Exped.* 35 (R. 21. 33<sup>2</sup>). — β) Otras veces representa la proposición subordinada el caso ó hecho mismo de que se trata como objeto de una percepción ú otro acto intelectual. No siempre sería admisible la suposición de hallarse subentendido el nombre *tiempo*, pues aquí no se trata de la época en que algo sucede, sino de la cosa misma. « Acuérdomme cuando jurabas que no podías vivir sin mí más que sin tu ánima. » Mar. *Hist. Esp.* 13. 12 (R. 30. 387<sup>1</sup>). « ¿ No ves cuando acontece | Turbarse el aire todo en el verano? » León, *Poes.* 1, ¿ *Cuando será que pueda* (4. 307). « ¿ Has visto cuando abrí nos viste el suelo | De los esmaltes que el verano cria, | Desnudo va del encogido hielo; | O cuando el cielo, al despuntar el día, | El tierno aljófár cierne por las flores, | Y al sol viste de grana el alba fría? » Valb. *Siglo de oro.* 9 (193). — γ) Destilaba, dice, sobre ellos mi tabla: Es semejanza de cuando llueve, como en lo que añade luego parece. » León, *Erpos. de Joh.* 29 (2. 97). — δ) Por el contrario, se subentende el sust. *tiempo* si el adv. va precedido de *para*. « Se dispusieron todos á la partida para cuando se les ordenase. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 56<sup>1</sup>). « Les entro á pedir que para cuando él volviese le tuviesen á punto caballos y dinero para sorrorrer su gente. » Moncada, *Exped.* 18 (R. 21. 17<sup>2</sup>). « A las ocho del día partieron para Barcelona, sin querer subir por entonces al famoso monasterio de Monserrate, dejándolo para cuando Dios fuese servido de volverlos con más sosiego á su patria. » Cerv.

*Nor.* 9 (R. 1. 206<sup>1</sup>). — r) Finalmente *ser* se contrapone á adverbios, complementos ó nombres de tiempo. En *SEN* explicamos estas construcciones. « Sólo después de verificada su muerte [de Inés de Castro] es cuando vuelve [Don Pedro] á Coimbra y sabe su desgracia. » M. de la Rosa, *Trag. esp.* (2. 47). « El lunes es cuando las sesiones de los cuerpos legislativos son más horrascosas. » Hartz. *El lunes* (334).

2. a) Figura en muchas frases elípticas. « Porque se suele decir | Que cuando servir, servir, | Y cuando mandar, mandar. » Lope, *Quien ama no haya fieros*, 2. 5 (R. 24. 441<sup>1</sup>). — b) Las más notables entre estas frases son aquellas en que callándose el verbo *ser* ó *estar*, queda *cuando* precediendo inmediatamente á un predicado. a) En los siguientes ejemplos se nota la ausencia del verbo tácito: « Así en el aire discurrir lucientes | Vi de la estrella alientos estivales, | Y morir cuando más resplandecientes. » Rioja, *son.* 18 (Fern. 18. 35). « Señor, cuando labradores, | Auunque godos, justo fuera | Que á ese modo se viviera; | No cuando somos señores. » Lope, *Los Teltos de Meneses*, 2. ple. 1. 5 (R. 24. 533<sup>1</sup>). « Tan sola estubo en la compañía de los hombres, como acompañada de Dios en soledad. Nunca más ocupada, ni tan bien, como cuando ociosa. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo*, 1. 8 (57). « Que nunca tan seguro el navío, como cuando cargado de lastre; ni el hombre, como cuando puesto en tribulación. » *Id. ib.* 1. 9 (65). — β) Pero se ha hecho tan frecuente la elipsis y tan estrecha la cohesión entre el adverbio y el nombre, que el primero hace casi el mismo oficio que en frases semejantes desempeña *de*; por lo mismo podría decirse que está en camino de hacerse preposición, si ya no lo es. « Cuando pobre, frauca; cuando rica, avarienta. » *Celest.* 12 (R. 3. 55<sup>1</sup>). « Sin culpa sale y sin tacha | Al pregón la de Tobar, | Pues que mantuvo collar | De seda cuando mochacha. » Castillejo, 2 (R. 32. 461<sup>2</sup>). « Yo me acuerdo cuando muchacho que rebuznaba cada y cuando que se me antojaba. » Cerv. *Quij.* 2. 27 (R. 1. 463<sup>2</sup>). « A los padres toca el encamiarlos desde pequeños por los pasos de la virtud, de la buena crianza y de las buenas y cristianas costumbres, para que cuando grandes sean báculo de la vejez de sus padres y gloria de su posteridad. » *Id. ib.* 2. 16 (R. 1. 436<sup>2</sup>). « Por las cosas que dicen que dije cuando loco, podéis considerar las que diré cuando cuerdo. » *Id. Nor.* 5 (R. 1. 165<sup>1</sup>). « Sibila se esté en Belvalle, | Hasta que su padre venga | Por ella, y la estima tenga | Que cuando reina: á avísalle | Enviaré de su viudez. » Tirso, *La ventura con el nombre*, 1. 11 (R. 5. 525<sup>1</sup>). « Este, cuando maneebo, competía | En entender y usar de la robusta | Guerra con cuantos de su tiempo había. » Jáur. *Bat. naval* (R. 42. 114<sup>2</sup>). « Al fin me ha de servir de algo | Haber estudiado un poco | De latin cuando muchacho. » T. Iriarte, *El señorito mimado*, 1. 2 (1. 141). « Pero dijo que si estuviese sin es-

posas, como cuando fraile, todavía se mordería un poco las uñas. » *Jovell. Corresp. con Posada* (R. 50. 213<sup>a</sup>). « Pensaba, cuando niño, | Que era tener amores | Vivir en mil delicias, | Morar entre los dioses. » *Mel. Anacr.* 7 (R. 63. 95<sup>a</sup>). « Así es que nada iguala al placer que se experimenta leyendo cuando niño las vidas de Cornelio Nepote, y las de Plutarco cuando joven. » *Quint. Vidas, prol.* (R. 19. 199). « Esta era la causa del mal gusto que había en la enseñanza --- y de la necesidad en que se veían después los que querían saber algo, de rehacer sus estudios, y aprender cuando grandes lo que se les debió enseñar cuando niños. » *Id. Inf. sobre instrucc. públ.* (R. 19. 185<sup>a</sup>). « En esta escritura podrán eriar los buenos padres á sus hijos cuando chiquitos. » *Gran. Guía, prol.* § 1 (R. 6. 13). « Cuando doncella te quiso | Uno de una buena cara. » *Cerv. Nov.* 1 (R. 1. 103<sup>a</sup>). « Vosotros estáis ya en edad de tomar estado, ó á lo menos de elegir ejercicio tal, que cuando mayores os honre y aproveche. » *Id. Quij.* 1. 3<sup>a</sup> (R. 1. 362<sup>a</sup>). « Le llamaba hijo, le consolaba cuando triste, le cuidaba cuando enfermo. » *Quint. D. Alv. de Luna* (R. 19. 373<sup>a</sup>). — « Vine á ir entendiendo la verdad de cuando niña, de que no era todonada, y la vanidad del mundo. » *Sta. Ter. Vida*, 3 (R. 53. 27). « No sienten [aque- llos viejos] otra cosa en aquella edad ni tienen otra experiencia más de verse impotentes para gozar los deleites de cuando mozos. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5, *preámb.* (385). « Comencé á representar un pedazo de la comedia de San Alejo, que me acordaba de cuando muchacho. » *Quev. Gran Tac.* 22 (R. 23. 523<sup>a</sup>). — « Parece no dejar duda sobre el carácter preposicional de *cuando* en el caso que precede, la circunstancia de tenerlo ya definitivamente delante de un sust. En este caso significa Al tiempo de, en el tiempo de. « Pues ¿ cómo no me dijiste, | Cuando el papel, estas señas? » *Mto. Trampa adelante*, 1. 4 (R. 39. 146<sup>a</sup>). « La corte, que cuando el desafío, estaba, como ahora, en San Ildefonso, esperaba con ansia las resultas de este negocio. » *Jovell. El delincuente honrado*, 1. 3 (R. 46. 83<sup>a</sup>). « Cuando la boda, | Viniste con tu criada | A recibir á la novia. » *Mor. El viejo y la niña*, 1. 2 (R. 2. 338<sup>a</sup>). « Roger fue traído á España por su madre doña Bella, ama de leche, según unos, y dama, según otros, de la reina de Aragón doña Constanza, á quien vino asistiendo cuando su casamiento con Pedro III. » *Quint. R. de Lauria* (R. 19. 220<sup>a</sup>). « Llegaron entonces al castillo el almirante --- y don Fernán Alonso de Robres, el contador mayor, separado de la corte y desterrado á Valladolid cuando el suceso de Tordesillas. » *Id. D. Alv. de Luna* (R. 19. 381<sup>a</sup>).

3. Del valor temporal de este adverbio relativo nacen varias aplicaciones: a) Introduce una hipótesis: En caso que, si es que. α) Se construye con subjuntivo. αα) En presente ó futuro. « Ahí está mi hijo, mayor en edad, ya de diez y siete años, y por su persona no indigno de tan gran fortuna; dente el reino á él, cuando rehusen de honrar mis canas con

esta mortaja. » *Coloma. Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 73<sup>a</sup>). « Yo miro en tí, cuando con falso gozo | Me engañe mi fortuna mentirosa, | Por lo menos un hombre hermoso y mozo, | Que me verá morir moza y hermosa. » *Lope. Andróm.* (*Obr. suelt.* 2. 512). — « Yo tengo ganado lo que prometí, y cuando no fuere verdad y se viere palpablemente, castíguenme como quisieren. » *Alcázar. Guzmán*, 1. 3. 8 (R. 3. 254<sup>a</sup>). « Y si mi señor D. Quijote --- quisiere darme alguna insula de las muchas que su merced dice que se ha de topár por ahí, recibirá mucha merced en ello, y cuando no me la diere, nacido soy, y no ha de vivir el hombre en hoto de otro, sino de Dios. » *Cerv. Quij.* 2. 4 (R. 1. 113<sup>a</sup>). — β) En pretérito (ó sea imperfecto). « No digas mal del estado en que te hallas, porque yo te prometo que cuando se comparase con el mío, hallaría yo ocasión de tenerle más envidia que lástima. » *Cerv. Gal.* 2 (R. 1. 23<sup>a</sup>). « Respondió Rincón que por ser aquél el día primero que le usaba [el oficio de esportillero], no le quería dejar tan presto hasta ver á lo menos lo que tenía de malo ó de bueno; y cuando no le contentase, él daba su palabra de servirle á él, y antes que á un canoigo. » *Id. Nov.* 3 (R. 1. 136<sup>a</sup>). « En verdad que tendrían mucha razón [en molerme las costillas á puros palos], cuando no considerasen que soy mandado, y que mensajero sois, amigo, no merecéis culpa, non. » *Id. Quij.* 2. 40 (R. 1. 423<sup>a</sup>). « Dice que Roger fue con solos doscientos caballos á Andrinópolis, y no para solo verse con Miguel --- sino para pedirle dinero, y cuando lo rehusase, hacérselo dar por la fuerza. » *Moneada. Exped.* 27 (R. 21. 26<sup>a</sup>). « Volvió segunda vez á requerirles si le querían recibir en nombre de su tío don Fadrique, porque cuando no quisiesen, estaba resuelto de partirse. » *Id. ib.* 53 (R. 21. 51<sup>a</sup>). « Cuando les faltase el valor, que es propio de los hombres, no les faltaría la ferocidad de que son capaces los brutos. » *Solis. Couq. de Méj.* 1. 19 (R. 28. 229<sup>a</sup>). « Prefirieronse á las expresiones enocidas y bellas las más oscuras y extravagantes, cuando no fuesen bárbaras. » *M. de la Rosa. Anot. á la Port.* 2. 16 (1. 139). — γ) A veces se emplea la forma en *ase, ara*, á pesar de haber en la proposición principal un presente ó un futuro, con el fin de sugerir que la suposición es inadmisibile. Véase abajo, e. γ. « Iré por medio del vivo fuego, y al infierno mismo, | Cuando en él estuviese, si ser puede | Infierno donde está cosa tan bella. » *Jaur. Aminta*, 2 (R. 42. 149<sup>a</sup>). « Cuando también conviniese al bien y sosiego público socorrer al oprimido, debe hacerlo el príncipe más poderoso. » *Saav. Emp.* 47 (R. 25. 118<sup>a</sup>). « Y cuando tan útiles y preciosos dones como presento [la tierra] á vuestra vista no saciasen vuestros deseos, abrid por fin sus entrañas. » *Jovell. Orac. inauy. del Instit. Astur.* (R. 46. 324<sup>a</sup>). — δ) En frases elípticas. « Contradeciáusela con vivas razones los diputados, que su mismo dolor, cuando no su justicia, les estaba dictando. » *Melo. Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 520<sup>a</sup>). « Siendo esta escuela

tan conveniente al príncipe, debe cuando no por obligación, por enseñanza, aplicarse á los negocios. » Saav. *Emp.* 28 (R. 25. 75<sup>2</sup>). « De todo esto nace el peligro de gobernarse el príncipe por ejemplo, siendo muy dificultoso, cuando no imposible, que en un caso concurren igualmente las mismas circunstancias y accidentes que en otro. » Id. *ib.* 29 (R. 25. 76<sup>2</sup>). « No hay en Valencia | Quien este amor no pregone | Con retórico silencio, | Cuando no con mudas voces. » Rojas, *La traición busca el castigo*, I (R. 54. 234<sup>1</sup>). « Desde el momento en que desdenó la nobleza asociarse á la revolución --- se declaró á sí misma nula, cuando no enemiga. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 2. 16 (5. 120). — *αα* Cuando no : en caso contrario, de otra suerte. « Así que su Majestad moverá á quien torne por vosotros, y cuando no, no sé menester. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 15 (R. 53. 336<sup>2</sup>; \* cuando sea menester). « Dispóngase para sí Dios le quisiere llevar por ese camino; cuando no, para eso es la humildad, para tenerse por dichosa en servir á las siervas del Señor, y alabarle. » Ead. *ib.* 17 (R. 53. 338<sup>2</sup>). « Con la cual se debía de contentar el rey misnegra que hubiere de ser, y cuando no, la infanta me ha de querer de manera que á pesar de su padre --- me ha de admitir por señor y por esposo. » Cerv. *Quij.* 1. 21 (R. 1. 302<sup>1</sup>). — *ββ* Cuando más, cuando mucho : á lo sumo, á lo más, en el grado, número ó extensión mayor á que algo puede llegar. « Sembrar otra simiente entre el trigo para hacer atadura no me parece cosa conveniente; cuando mucho, debe sembrarse á los cabos. » Herr. *Agric. gen.* 1. 10 (1. 103). « Bien se deja entender que aquellos alaridos iban mezclados de lágrimas y tristeza; que ejército desbaratado mal podría concebir de repente tan desusada alegría, mayormente antes de vencer; y cuando mucho, iría á la parte la tristeza con el gozo, y festejarían el arca entre esperanzas y temores. » Márquez (*Capm. Teatro*, 4. 147). « Y hoy mismo quiero salir, | O cuando mucho, mañana. » Mor. *El riego y la niña*, 1. 4 (R. 2. 339<sup>2</sup>). — *γγ* Cuando menos : á lo menos, en el grado, número ó extensión menor á que algo puede llegar. « Casi arrepentido de --- su resolución cuando menos aventurada --- no acertaba á contener la tropa. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 305. « Como el mal deja semillas, éstas germinarán andando los años, y cuando menos menos ha de nacer de ellas una raza que empezando por ver zurcidos en el Quijote, acaba por negar la existencia de su autor. » Pereda, *Esbozos y rasguños*, p. 394. — *δδ* Introduce una proposición causal, ó sea una razón en favor de lo que se dice : Supuesto que. Se construye con indicativo. « Pues ¿adónde, Virgen, miraréis, cuando el cielo y la tierra parece que han hoy conjurado contra vos? » Fran. *Adic. al Mem. med.* 17, § 1 (R. 8. 564<sup>1</sup>). « Que un padre que contra mí | Tanto rigor sabe usar --- | De poca importancia fue | Que los brazos no me dé, | Cuando el ser de hombre me quita. » Cald. *La vida es sueño*, 2. 6 (R. 7. 94). « Sin duda eran [estas obras]

de mucha consideración, cuando para ellas le llamaban no menos que el rey y el obispo de allí. » Jovell. *Mem. sobre los conc. de S. Dom. y S. Franc.* (R. 46. 130<sup>1</sup>). « ; Notable prueba de su poder [de la superstición], cuando no le vencen el interés ni la necesidad! » Id. *Descr. del cast. de Belver* (R. 46. 402<sup>1</sup>). « La gente que acude los días de fiesta por la mañana á la plaza de san Marcos, no forma un conjunto correspondiente á la grandeza de tal ciudad, ni menos la que se ve reunida en un teatro, cuando en los seis ó siete que restan hay otra tanta. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 170. « Dijimos que Romey no conocía nuestra historia literaria, cuando colocaba á Ferreras al lado de Mariana. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 99. — *εε* Introduce una proposición adversativa, ó sea una razón en contra de lo que se dice : Aunque. Pide el modo subjuntivo. *α*) Con presente. « Cuando sus acciones [del valido] agradan al príncipe y al pueblo, no suelen agradar las de sus domésticos y parientes. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25. 133<sup>1</sup>). « Cuando alguno fuese capaz de todos los manejos, no por esto los ha de llenar todos. » Id. *ib.* 52 (R. 25. 140<sup>2</sup>). « Y cuando haya de mí mucha memoria y muy honorífica, muy poco se le dará á mi alma, si no goza de Dios. » Puente, *Med.* 1. 10 (1. 109). « Dónde no dejarás la mesa ayuno, | Cuando te falte en ella el pere raro, | O cuando su pavón nos niegue Juno. » *Epist. moral* (R. 32. 387<sup>2</sup>). « Ocio y seguridad pretende en vano, | Pues tras el luengo errar de agua y montañas, | Cuando el metal precioso coja á mano, | No ha de ver sin cuidado abrir el día. » Rioja, *A la riqueza* (R. 32. 385<sup>1</sup>). « Y cuando sea cierto que os ayuden, ¿ con qué gravámenes os enviarán ese socorro? » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 488<sup>1</sup>). « Sin esta ilustración, las láminas grabadas serán mudas y muertas, podrán entretener, mas no instruir; y cuando satisfagan la curiosidad, ciertamente que no llenarán el deseo de los amantes de las artes. » Jovell. *Inf. sobre los mon. de Gran. y Cord.* (R. 46. 364<sup>2</sup>). — *ζζ* Con pretérito ó sea imperfecto. « Cuando tuviera defectos mayores, me parecería banquete formado. » Alemán, *Guzmán*, 1. 1. 5 (R. 3. 201<sup>1</sup>). « Sabe Dios cuántas veces me pesó de haber dejado la compañía del hablador, cuando hablara mucho y me enfadara, mas al fin no me pusiera en el peligro en que estuve. » Espirel, *Escud.* 1. 20 (R. 18. 417<sup>1</sup>). « Yo fui de parecer que, cuando la matásemos [á la sierpe], ella mataría á alguno de nosotros, y así la dejamos. » Id. *ib.* 3. 19 (R. 18. 471<sup>1</sup>). « Aunque le había hecho [el emperador] muchas honras, no las tenía él por iguales á sus servicios, y cuando lo fueran, --- él no era hombre que por corresponder á ellas olvidaría las obligaciones que tenía en primer lugar. » Moncada, *Ercel.* 24 (R. 21. 24<sup>1</sup>). « Les respondió con palabras tan pesadas y tan llenas de mil ultrajes y afrentas, que cuando no vinieran tan resueltos le apartase de su servicio, sólo esta respuesta les obligara á procurar vengarse. » Id. *ib.* 64 (R. 21. 59<sup>1</sup>). « Si estuve anoche contigo,



¿Cómo puede estar con él? | ¿Cuándo había de hablarle [espero | Saber], cuando yo quisiera? » Rojas, *Entre bobos anda el juego*, 3 (R. 54. 35<sup>o</sup>). — 22) Con el pretérito compuesto. « Cuando yo | Jamás hubiera tenido | Noticia de que vos sois | Hombre docto, haberos visto | Hablar con tanta humildad, | Basta para haber creído | Que sabéis mucho. » Cald. *El astrólogo fingido*, 3. 10 (R. 7. 589<sup>o</sup>). — 23) Estas formas en *ase* y *ara* se emplean á menudo, tratándose de hechos presentes ó futuros, para realzar la ineficacia de la razón ó esfuerzo contrario. Véase *Alfonso*, 1, b, 7. « Cuando yo quisiese olvidarme de los garrotos que me han dado, dijo Sancho, no lo consentirán los cardenales, que aun se están frescos en las costillas. » Cerv. *Quij.* 2. 3 (R. 1. 410<sup>o</sup>). « Su poder, siendo injusto, no es fuerte sino débil y enfermo; y cuando fuera fortísimo, para contra Dios ninguno lo es, por bravo que sea. » León, *Expos. de Job*, 4 (1. 61). « Cuando la razón no lo demostrara, ni por otro camino se pudiera entender cuán amable cosa sea la paz, esta vista hermosa del cielo, que se nos descubre agora, y el concierto que tienen entre sí aquestos resplandores que lucen en él, nos dan de ello suficiente testimonio. » *Id. Nomb.* 2, *Principe* (3. 202). « Y cuando las criadas madrugasen por sí, durmiendo su ama, y no la teniendo por testigo y por guarda suya, es peor que madruguen. » *Id. Perf. cas.* 7 (3. 451). « Si ésta es, Roberto, la dama, | No la alabara la fama Cuando hablara eternamente. » Lope, *Mirad á quien alabáis*, 3. 4 (R. 52. 463<sup>o</sup>). — 24) Refuézcase la oposición por medio de *aun*. Véase esta palabra, 2, c. « Pero aun cuando la necesidad obligare á esto el principe, no ha de vivir descuidado y ajeno de los negocios, aunque tenga ministros muy capares y fieles. » Saav. *Emp.* 57 (R. 25. 1531<sup>o</sup>). « Las discordias y guerras intestinas que los agitaron [á los moros] no la hubieran dejado florecer [su agricultura], aun cuando lo permitiesen las irrupciones y conquistas que continuamente hacíamos sobre sus fronteras. » Jovell. *Ley agraria, preámb.* (R. 56. 802<sup>o</sup>). « Aun cuando sintiesen tal cual deseo de combatir y de vengarse, lo disimulaban y encubrian. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 8. 23 (6. 461). « Filósofos y no filósofos, poetas, críticos y aficionadados á las artes, aun cuando sean legos, convienen en que hay belleza. » Valera, *Disert.* p. 55. — 25) Con igual objeto se ha usado *bien* (ant.). Véase esta palabra, 7, b, z. « Por vuestra honra no querria hablar en ella [en cosa tan baja y plebeyá como es puniticos y primorritos de lengua vulgar], cuando bien á mí me fuese muy sabrosa y apacible. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 8). « Cuando bien tras la absolución de su Santidad llegase [el principe de Bearne] á tener el cetro francés en la mano, no podia dejar su Majestad de defenderse y ofender con el valor y reputación que lo habian hecho él y sus antecesores. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 1021<sup>o</sup>). — 26) Es sumamente raro que se construya *cundo* con indicativo en el sentido de que

aquí tratamos. « Cuando cédula le di, | Es de cumplilla es sueño. » Lope, *El principe perfecto*, 1. pte. 3. 4 (R. 52. 108<sup>o</sup>). — 27) Con indicativo se usa hoy lo mismo que *mientras* que, para contraponer las circunstancias que acompañan á dos hechos. « Cain lleno de envidia y deliberadamente habia quitado la vida á Abel, cuando él [Lamech] habia muerto á Cain sin pensarlo, y croyendo atravesar una fiera. » Scio, *Gen.* 4. 23, *nota*.

28) Lo mismo que otras voces relativas se usa como interrogativo: ¿En qué tiempo? En este caso va marcado con acento ortográfico sobre la *a*. z. En interrogación directa. « ¡Oh si se acabase ya esta contienda! ¡Oh si se concluyesen los dias de mi destierro! ¡Oh cómo se alarga el tiempo de mi peregrinación! ¿Cuándo llegará este día? ¿Cuándo vendré y pareceré ante la cara de mi Dios? » Gran. *Orae. y consid.* 1, *sub. en la noche* (R. 8. 53<sup>o</sup>). « ¿Cuándo será que pueda | Libre de esta prisión volar al cielo? » León, *Poes.* 1, *odu que empieza así* (1. 306). « ¿Cuándo, Señor, la esclavitud y el llanto | Cesará de Israel? » Mor. *Los padres del limbo* (R. 2. 607<sup>o</sup>). — 29) En interrogación indirecta. « Si por estar dudoso si veruan hoy, si mañana, si este año, si ese otro los enemigos, velas cada noche tu castillo, ¿cómo no velas continuamente sobre tu ánima, pues no sabes cuándo ha de llegar su hora? » Gran. *Orae. y consid.* 1, *martes en la noche* (R. 8. 291<sup>o</sup>). « Pues no conoce el hombre cuándo nace [el amor], | Y cuando lo conoce, es grande y vuela. » Jáur. *Aminta*, 2 (R. 42. 1393<sup>o</sup>). « Saber deseo | Cuando me dejas en paz, | Cuando mudas de aposento, | Más claro: cuando te vas | A tu casa. » Mor. *El viejo y la niña*, 2. 5 (R. 2. 345<sup>o</sup>). — 30) Precedido de prep. « Pues entremos. ¿Qué haccis? | Yo no sé á cuándo esperamos. » T. Naharro, *com. Soldadesca (Propal.* 1. 323). « ¿Has de ser tu para menos? A cuándo aguardas? Nuestra vida es cortisima, y tanto somos amables cuanto parecemos hermosas. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 1 (65). « ¿Hasta cuándo, oh Catalina, usarás mal de nuestra paciencia? ¿Hasta cuándo ese tu furor se hablará de nosotros? » Laguna, *trad. de Cic. Cat.* 1 (237). « ¿Para cuándo guardas la risa, pues no te ries del que se está muriendo y dice: ¿Quién pensara que yo me muriera en dos dias desta manera? » Quev. *Cuna y sepult.* 3 (R. 48. 851<sup>o</sup>). « ¿Hasta cuándo tu propio engaño adoras? » Arguijo, *son.* 10 (R. 32. 393<sup>o</sup>). « ¿Hasta cuándo ese olvido, Dios mío? | Hasta cuándo en eterno desvío | Te he de ver ese rostro apartar? » Cervajal, *salmo* 12 (24). « ¿Hasta cuándo vosotros, que engendrados | Por Priamo habéis sido, á los aqueos | Dejaréis que destruyan las escuadras? » *Hermosilla. Il.* 5 (1. 148). — 31) *De cuándo acá*: expresión de extrañeza con que se significa que alguna cosa sucede fuera de lo regular y acostumbrado. « En el tiempo que estuve en la cama me tomaba cuenta á mi propio diciendo: Señor Marcos de Obregón, ¿de cuándo acá tan descompuesto y valiente? » Espinel, *Escud.* 1. 21 (R. 48. 4201<sup>o</sup>). « ¿Qué es

esto, Luis; de cuándo acá tienes tú guitarra, ó quién te la ha dado? » Cerv. *Noc.* 7 (R. 1. 176<sup>2</sup>). « ¿ De cuándo acá las Musas | Que sólo á los mozuelos | Sus gracias repartian | Antes de ahora, hicieron | Tan súbita alianza | Con otras de su sexo? » Jovell. *cantín. á Posada* (R. 46. 10<sup>1</sup>). « ; La opinión pública! --- ; Pudo profanarse más descaradamente este nombre! ¿ De cuándo acá le han merecido las voces é imposturas de la calumnia? » Id. *Def. de la Junta Central*, 1. 1 (R. 46. 523<sup>1</sup>). — *δ*) En estas oraciones interrogativas el sentido es algunas veces implícitamente negativo: « ¿ Cuándo le he dicho á usted tal cosa? » vale tanto como « Jamás he dicho á usted tal cosa. » « Mas ¿ cuándo de la discordia entre los que gobiernan dejaron de resultar tales ó peores efectos? » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 19<sup>1</sup>). « La dijo: ¿ Qué temes? ¿ Cuándo te he faltado? El mismo que he sido soy ahora. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 31 (*Mist.* 1. 245). « ¿ Cuándo se vio del corderillo manso | Nacer el tigre, ni del cisne el cuervo? » Jáur. *Aminta*, 1 (R. 42. 133<sup>2</sup>). « Divina Galatea, ¿ desde cuándo | La natural ternura es un delito? » Jovell. *epist. á sus amigos de Ser.* (R. 46. 40<sup>2</sup>). — *ε*) Sustantivase, precediéndole el artículo definido, para significar el tiempo ú ocasión en que debe hacerse ó verificarse algo. « Ne se descuide, como aquel que sabe que le han de llamar, y no sabe el cuándo. » Venegas, *Agonia*, 2. 6 (*Mist.* 3. 20). « Quedaron animados, indignados y resolutos en general de rebelarse presto, y en particular de elegir rey de su nación; pero no quedaron determinados en el cuándo precisamente, ni á quién. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 74<sup>1</sup>). « El qué, el cómo ni el cuándo, por entonces no se lo reveló el Señor. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 13 (*Mist.* 1. 155). « ¿ Cómo podrá vivir tanto tiempo [un año] sin ver á mi divino Esposo? Engañaba antes estas mis ansias con la incertidumbre del cuándo --- y cada día esperaba el cumplimiento de mi deseo. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Saucha Carrillo*, 2. 9 (129). « Oído habrás decir muchas veces que no hay cosa más cierta que la muerte, ni más incierta que el cuándo. Dígame que no hay cosa más cierta que el cuándo, pues no hay momento que no mueras; y que, de verdad, siempre está llegando este cuándo que dices tú que no se sabe. » Quev. *Cuando y sepult.* 3 (R. 48. 85<sup>1</sup>). « Debe establecerse [esta prohibición] y suspenderse sin edictos ni publicaciones ruidosas, con sola la intervención de los administradores de aduanas que --- deben prevenirles el cuándo de uno y otro. » Jovell. *Inf. sobre extr. de aceites* (R. 59. 6<sup>2</sup>). — *ζζ*) Pero el artículo puede referirse también á la prop. interr. entera. « Trátose del cuándo y cómo se debían descubrir unos á otros, de la manera del tratado y ejecución. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 71<sup>2</sup>). « Hijo --- que á él se le debía de haber olvidado el cómo y cuándo se los había vuelto. » Cerv. *Quij.* 2. 45 (R. 1. 498<sup>1</sup>). — *η*) Del uso interrogativo nace el emplearse repetido como distributivo: Una vez...

otras veces. En esta aplicación conserva el acento ortográfico. *α*) « Así como los sucesores deste rey sucedían en el reino, así también sucedían en la guerra contra los Moros, ganándoles cuándo una ciudad, cuándo otra, cuándo un reino, cuándo otro. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 24). « Muchas veces veníamos á contender reciamente, cuándo sobre unas cosas, cuándo sobre otras. » Id. *ib.* (Mayans, 6). « Pelearon con los españoles que les salieron al encuentro, cuándo próspera, cuándo adversamente. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 42 (R. 30. 14<sup>2</sup>). « Conforme á los negocios y ocurrencias, cuando seguía la virtud, cuándo lo malo. » Id. *ib.* 11. 10 (R. 30. 318<sup>2</sup>). « Se apoderaban de castillos, pueblos y ciudades, cuándo por fuerza, cuándo por rendirse de su voluntad. » Id. *ib.* 13. 1 (R. 30. 372<sup>1</sup>). « Hubo en diversas partes muchos encuentros: cuándo los unos vencían, cuándo los otros. » Id. *ib.* 14. 2 (R. 30. 403<sup>1</sup>). « Mas la esperanza que el dolor alivia | En uno y otro extremo disfrazada, | Tuvo la vida en su poder guardada, | Cuándo con fuerzas, cuándo ilaca y tibia. » Cerv. *Gal.* 5 (R. 1. 77<sup>2</sup>). « Tuvo luego guerra con los principes comarcanos, cuándo con unos, cuándo con otros. » Moncada, *Exped.* 70 (R. 21. 63<sup>1</sup>). « Cuándo de aqueste, y cuándo de aquel canto | Mostraba el buen Valdivia esfuerzo y arte, | Haciendo por la espada todo cuanto | Pudiera hacer el poderoso Marte. » Ere. *Arauc.* 3 (R. 17. 45<sup>1</sup>). — *β*) Empléase junto con otras voces distributivas. « El día que nacen del vientre de su madre, luego en pos dellos sale la muerte en busca de su vida; y aquí toma, y allí toma, cuándo sanos, cuándo enfermos, ora cayendo, ora levantando; jamás los deja una hora hasta encerrarlos en la sepultura. » Guev. (*Capit. Teatro*, 2. 114). « Con gran presteza animaba á unos, socorría á otros, cuándo con amenazas, cuándo con ruegos. » Moncada, *Exped.* 36 (R. 21. 34<sup>2</sup>). « Siempre en el año le da en veces al pie de una carga de trigo; por las pascuas su carne, y cuándo el par de sus boidos, las calzas viejas que deja. » Lazar. 7 (R. 3. 90<sup>1</sup>). — *ε*) Al uso interrogativo se allega también el indefinido. Este no existe en cast., sino en la locución *De cuando en cuando*: de tiempo en tiempo, algunas veces. Aquí no tiene ya cabida el acento ortográfico. *α*) « Y piensan que con parir un hijo de cuando en cuando y con arrojarle luego lejos de sí en brazos de un ama, son cabides y perfectas mujeres. » León, *Perf. cas. introd.* (3. 419). « De cuando en cuando sacaban la cabeza por el escotillon de la cámara de popa por ver en qué paraba aquella grande herrería que sonaba. » Cerv. *Noc.* 2 (R. 1. 136<sup>1</sup>). « Bien es verdad que de cuando en cuando le da alguna música, que ella jamás escucha. » Id. *Noc.* 8 (R. 1. 196<sup>1</sup>). « De cuando en cuando empinaba la bota con tanto gusto, que le pudiera envidiar el más regalado bodegonero de Málaga. » Id. *Quij.* 1. 8 (R. 1. 263<sup>1</sup>). « Mis amores y los snyos han sido siempre platónicos, sin extenderse á más que á un honesto mirar, y aun esto tan de cuando en cuando,

que osaré jurar con verdad, que en doce años --- no la he visto cuatro veces. » *Id. ib.* 1. 25 (R. 1. 315<sup>2</sup>). « De cuando en cuando reboznaba un jumento, gruñían puercos, mayaban gatos. » *Id. ib.* 2. 9 (R. 1. 121<sup>1</sup>). « Volvia Sancho la cabeza de cuando en cuando á mirar á su asno. » *Id. ib.* 2. 44 (R. 1. 195<sup>1</sup>). « Con una octava ó soneto | Que con picaresco estilo | Suele hacer de cuando en cuando, | Trae á mil hombres perdidos. » Tirso, *El condenado por desconfiado*, 1. 7 (R. 5. 186<sup>1</sup>). « El remedio suele ser venir de cuando en cuando á las cortes, porque ninguna carta ó memorial persuade tanto como la presencia. » Saav. *Emp.* 23 (R. 25. 65<sup>1</sup>). « Deteníanse de cuando en cuando, como recelosos de acercarse. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 20 (R. 28. 261<sup>2</sup>). « Salían de cuando en cuando mezcladas con el humo algunas llamaradas ó globos de fuego. » *Id. ib.* 3. 4 (R. 28. 269<sup>2</sup>). « Salían de cuando en cuando algunos capitanes á pedir batalla singular con el más valiente de los españoles. » *Id. ib.* 5. 24 (R. 28. 384<sup>2</sup>). — **xx**) Popularmente se corrompe esta locución diciendo *De en cuando en cuando*, y entre el vulgo *En cuando en cuando*. « El hombre, si no es que el nombre | Pueda á respeto obligar, | De en cuando en cuando ha de dar | Algunas señales de hombre. » Lope, *Mirad á quien alabáis*, 2. 6 (R. 52. 464<sup>1</sup>). Así se halla en la edición original: Parte XVI de las comedias de Lope, Madrid, 1622, fol. 76<sup>1</sup>). « Una vieja estaba al sol; | V mirando un almanaque, | En cuando en cuando decía: | Ya va la luna menguante. » *Copla popular en F. Caball. Las ánimas (Obr. 1. 314)*. — **ββ**) Hoy se dice también *de rez en cuando*. « Por extenderse | la Torre | demasiado en ciertas descripciones, llega también á cansar de vez en cuando. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 56.

**3.** *Cuando quiera* (en lo antiguo *cuando quier*). Compuesto á la manera de *dondequiera*, *cualquiera*, *quienquiera*, por lo cual debería escribirse en una sola palabra: En cualquier tiempo. **2**) *Absol.* Eso no es cosa que pueda hacerse dondequiera y cuando quiera. — **β**) A semejanza de *cualquiera*, no se convierte en relativo sino acompañándose de *que*; así, para traducir el lat. *quandocumque*, hay que decir *cuando quiera que*. **xx**) Con indir. « Cristo nace en nosotros, cuando quiera que nuestra alma --- se convierte con fe, con amor, con dolor, á la misericordia de Dios. » León, *Nomb.* 3. *Hijo* (3. 317). — **ββ**) Con subj. « Y ello á la verdad es así, por doquiera y cuando quiera y en cualquiera que se considere la vida. » León, *Expos de Job*, 7 (1. 120). — **γ**) Alguna vez se halla en sentido condicional. « En este medio tiempo era lícito hacer alguna cosa de la ley, cuando quier que fuese útil para los fieles. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 11 (530). — **δ**) También se usa en sentido adversativo, según la Acad., que advertía en las ediciones anteriores del Dice. que en lugar de *cuando*, tomado en este sentido, se dice *cuando quiera que*.

**Per. antec.** (Nótese la forma dialéctica *cuano* y la combinación *ya cuando*: alguna vez.) *Siglo XI*: « Saberlo heis --- cuando menester será. » *Am. de Gaula*, 1. 1 (R. 40. 5<sup>1</sup>). « En todos sus reinos lizo perdon general quando las disensiones y escándalos en ellos acacesidos. » Pulgar, *Leyras*, 16 (229<sup>1</sup>). « Quando | Deste rey me partiré, | Con ellos me despediré. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 369 (*Rim. inéd.* 326). « | Benditos aquellos que con el agada | Sustentan su vida e viven contentos, | E de quando en quando conocen morada | E suffren pascientes las lluvias e vientos! » Santill. p. 103. « E quando los mandaré, | Como vinieron, se yran. » *Id.* p. 163. « Mostrose la harpa que Orfeo tanía | Quando al infierno le truxo el amor. » Mena, *Lab.* 120 (46<sup>1</sup>). « El propuso muy de grado | Que quando quier que hablase | Disputacion de pecado, | Que á la Virgen excusase. » *Canc. de Buena*, p. 358. « De allí quanto á seis leguas pareció la montaña alta en que el arca de Noé pareció quando el diluvio. » Gonz. Clav. p. 102. — *Siglo XIV*: « Tiene [el pecador] que non podría | Durar tanto el tormento por males que faria, | E quel juyso de Dios ya quando fin pornia. » *Rim. de Pal.* 1432 (R. 57. 471<sup>2</sup>). « Apartado | Fue siempre de Saul, e non lo enojando, | Maguer sea que rey auia de ser ya quando. » *Id.* 1356 (R. 57. 463<sup>1</sup>). « El rey de Navarra tenia un castillo en Normandia, ribera de la mar, que decian Cherbourg, e quando esto acacesió, enpeñóle al rey de Inglaterra por cierta suma de oro. » *Crón. Eur.* II, 12. 1 (R. 68. 32<sup>1</sup>). « Pero quando llegó don Alvar Perez, los moros avian ferido á Garcilaso. » *Crón. Alf.* XI, 251 (R. 66. 326<sup>1</sup>). « El desde la media noche ayuso fueron dejando los canes, cuando dos, cuando tres, fasta que non linco con él can ninguno. » *Mont. Alf.* XI, 3. 19 (*Bibl. ven.* 1. 277). « El cuando gravemente non se debe quejar, | Quando el quejamiento non le puede pro tornar. » Arc. de Hita, 861 (R. 57. 251<sup>1</sup>). « Tengo que los elementos son quatro cuerpos: el fuego, et el aire, et el agua, et la tierra; et que eran mas simples al comienzo cuando Dios los crió de quanto son agora. » J. Man. *Caball. et escud.* 36 (R. 51. 242<sup>1</sup>). — *Siglo XIII*: « Cuano fue de dos años mostrolo donna Lusía | Saludar á la Virgen con el Ave Maria. » S. *Idelf.* (R. 57. 323<sup>1</sup>). « Cuano a Santa Maria les oia mentar | Ibales de grado las manos á besar. » *Id.* (R. 57. 323<sup>2</sup>). « Entonces ternás las cosas en tu poder con derecho, cuando fueres rey de ti mesmo. » *Cast. é docum.* 62 (R. 57. 190<sup>1</sup>). « El Cid venie correr la villa quando dos vezes, quando tres. » *Crón. gen.* 4. 3 (330<sup>1</sup>). « En aquellas guerras ouo muchas lides e munchas batallas en que fueron vencidos quando los unos, quando los otros. » *Id.* 1. 58 (30<sup>1</sup>). « Non lo podrás emendar nin mejorar cuando querrás. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 41<sup>1</sup>). « ; Non vedes la luna, que quando es mas compida e mas luziente, que entonces viene elclipse? » *Buenos proverbios* (Knaust, 42). « E quando serán y, el merino deve llamar á los concejos a concejo a

aquel lugar en aquel dia rierto. » *Fuero vijo*, l. 9. 1 (51). « E quando que quier que lo fallare, entréguelo á su señor. » *Fuero Juzgo*, 9. l. 2 (151). « Moveron-se otro dia quando al almorada. » *Fern. Gonz.* 664 (R. 57. 109<sup>2</sup>). « Quando lo uio venir Paris tant denodado. | Sopo que se podies, quel matarie de grado. » *Alex.* 456 (R. 57. 161<sup>2</sup>). « Dezie : ay amigos | mal uos nembra la iura | Que iurastes al rey quant uos dixo su rancura. » *Ib.* 406 (R. 57. 169<sup>1</sup>). « El bispo quant lo vio toyose por guarido. » *Berc. S. Mill.* 79 (R. 57. 67<sup>2</sup>). « Quando lo aurás soterrado | Ruega por ell que asi te es acomodado. » *S. M. Egipc.* (R. 57. 318<sup>1</sup>). « Oró la cruz de su señor. | Quando la hono adorada | Luego de Dios fines aspirada. » *Ib.* (R. 57. 312<sup>1</sup>). « Demos-le sus espadas, quando assi linea la voz, | E quando las touiere partir-se á la cort. » *Cid*, 3167-8 (R. 57. 33<sup>1</sup>). « Avn grand amor nosfaze el Cid Campeador, | Quando desondra de sus fijas no nos demanda oy. » *Ib.* 3165 (R. 57. 33<sup>1</sup>). « Cuydado non ayades, | Quando uos sodes sanas e bias e sin otro mal. » *Ib.* 2868 (R. 57. 30<sup>2</sup>). « Quando esto vieron las dueñas, fablaau donna Sol. » *Ib.* 2724 (R. 57. 29<sup>2</sup>). « Las palabras son puestas que otro dia mannaa | Quando salie el sol que tornasse cada vno don salidos son. » *Ib.* 2112 (R. 57. 24<sup>1</sup>). « A la mannaa quando los gallos cantarán, | Non uos tardedes, mandedes ensillar. » *Ib.* 316 (R. 57. 5<sup>1</sup>).

**etim.** Port. *quando*; val. *quant*, *cuan*, *can*; mall. *quand*; cat. *quant*; prov. *quan*, *can*; fr. *quand*; it. *quando*; val. *cand*; del lat. *quando*, de la raíz del relativo *qui*: la parte final es, según sentir común de los etimologistas, cognada de *dies*, día, como en el sans. *kadi*; en cuanto á la forma en que aparece el relativo hay menos conformidad: Gossen y Vanicek ven ahí un indefinido, ó interpretan : En algún tiempo, en un tiempo.

**CUANTO, A (CUAN).** La ordenación de este artículo es como sigue : 1, *a*) contrapuesto á *tanto*, como adj., sust. y adv., *b*) con *todo*, *c*) tácito el antecedente *tanto* ó *todo*, hace los mismos oficios de adj., sust. y adv., *d*) sustantivado en absoluto; — 2, *a*) Contrapuesto á *tanto*, expreso ó tácito, y combinado con *más*, *menos*, *mayor*, etc; *b*) *tanto* *más*... *cuanto*; *tanto* *más*... *cuanto* *que*; — 3, *a*) denota duración, *b*) *en* *cuanto*; — 4, debilitada la significación de cantidad, *a*) se acerca al uso de un simple relativo, *b*) se usa como limitativo (*en* *cuanto*), *c*) *en* *cuanto* *á*, *d*) *por* *cuanto*; — 5, interrogativo y exclamatorio, *a*) como adj. y sust., *b*) como adv., *c*) sustantivado significando la cantidad, *d*) *cuanto* *más* ó *menos*, contraponiendo con encarecimiento lo que sigue á lo anterior (*cuanto* y *más*, *cuanto* *más* *que*); — 6, indefinido, *a*) *unos* *cuantos*, *b*) *ya* *cuanto*, *c*) *cuantos* y *cuantos*; — 7, *cuanto* *quiera*.

1. a) Adjetivo relativo que se emplea para enlazar dos proposiciones estableciendo igualdad ó correspondencia cuantitativa ó numérica, ya con respecto á dos miembros distin-

tos de ellas, ya con respecto á uno solo común á ambas. Su antecedente natural es *tanto*, expreso ó tácito. La proposición subordinada, ó sea aquella á que pertenece *cuanto*, puede preceder ó seguir á la principal. « Cuanta alegría él lleva, tanta tristeza nos deja : » la alegría y la tristeza son iguales ó correspondientes entre sí; « Cuantas horas tiene libres, tantas consagra al estudio : » las horas libres son iguales en número á las consagradas al estudio. α) Construido inmediatamente con un sust. Es combinación artificiosa propia del lenguaje literario. « Acompañad á esta señora hasta su casa, y vaya con ella tanto placer y alegría cuanto conmigo queda tristeza y soledad. » *Ceest.* 6 (R. 3. 32<sup>2</sup>). « No se ven tantos rostros figurados | En roto espejo, ó hecho por tal arte, | Que si uno en él se mira, retratados | Se ve una multitud en cada parte, | Cuantos nacen cuidados y cuidados | De un cuidado cruel que no se parte | Del alma mía --- » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 5<sup>1</sup>). « Ofrérense por esto inconvenientes | Tantos á mi remedio, cuantas tiene | El cielo estrellas y la tierra gentes. » *Id.* *ib.* 3 (R. 1. 34<sup>2</sup>). « Sólo la especie humana miserable | Fomenta sin cesar falsos amigos, | Usurpadores, viles egoistas, | Y cuantos hombres, tantos enemigos. » *Arriaza, Cant. lir.* 8 (R. 67. 108<sup>1</sup>). — β) Refiriéndose al sust. por medio del verbo, ó sea en calidad de predicado. « Que cuantos fueren mis años, | Tantos serán mis tormentos. » *Góng. son.* 44 (R. 32. 518<sup>2</sup>). « No el Ebro solo, el mundo todo asombre | El arco de su lira coronada | De tantas varias flores | Cuantos son los amores | Que cantaba en sus versos á la reina. » *Lope, Laurel de Apolo*, 2 (*Obr. suelt.* 1. 49). « Cuantas las flores de esperanza fueron, | Tantos cuchillos de dolor se clavan. » *Quint. Poes. A Fileno* (R. 19. 16<sup>1</sup>). — « Cosa que estimo en tanto cuanto es el deseo que de ella tenía. » *Cerv. Gal.* 2 (R. 1. 23<sup>1</sup>). — γ) Cuando se establece correspondencia entre dos proposiciones mediante un término común, la construcción completa sería : « Cuantos libros recibí, tantos libros entregué » : « De Sísifo cuentan los poetas que cuantas veces sube una piedra á la cumbre de un monte infernal, tantas veces se le cae y torna al trabajo. » *P. de Oliva, Diál.* (R. 65. 389<sup>1</sup>). Pero siendo el término común un sust., como en los ejemplos propuestos, el uso corriente es expresarlo una sola vez con el primero de los correlativos, subentendiéndolo con el otro. « No tiene tanta necesidad este buen trabajador de mantenimiento, cuanto tiene de paciencia. » *Gran. Esc. espir.* 28, § 1 (R. 11. 371<sup>1</sup>). « Se había padecido tanta hambre, cuanto muchos años antes no se había visto. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 33 (*Mist.* 1. 251). « Tantas ciencias estudié, | Cuantas permiten mis años. » *Marcón, La prueba de las promesas*, 1 (R. 20. 435<sup>1</sup>). « De tanta erudición se muestra dueño, | Cuanta puede alcanzar limite humano. » *Lope, Laurel de Apolo*, 4 (*Obr. suelt.* 1. 22). « Qui ó en este mundo vivir tan pobre, tan humilde,



y con tantos trabajos, cuantos en su vida santísima, y mucho más en su muerte padeció. » Gran. *Simb.* 3, *diál.* 3 (R. 6. 462<sup>2</sup>). « Tantas veces salía vencedora, cuantas entraba en batallas con el demonio. » Roa, *Vida de Do. Sancho Carrillo*, 2. 1 (78). — « Cuantas horas vive, tantas corre riesgo el hombre de perecer para siempre. » León, *Erpos. de Job*, 3 (1. 48). « Cuanto contento encierra | Contar su herida el sano, | Y en la patria su cárcel el cautivo, | Entre la paz la guerra -- | Tanto en cantar mi libertad recibo. » Lope, *Arcadia*, 5 (*Obr. suelt.* 6. 452). « Cuantos esfuerzos se habían hecho en los tres reinados anteriores para la prosperidad y adelantamiento de la monarquía, tantos se habían inutilizado. » Quint. *Obr. inéd.* p. 80. — *8*) Sustantivase denotando el concepto general de cosa, de cantidad; de modo que *lanto...* *cuanto* vale *tantas cosas cuantas, tanta cantidad cuanta*. « Lo que hoy hacen, mañana lo deshacen, y cuanto ven, tanto se les antoja. » León, *Perf. cas.* 3 (3. 439). « Cuanto sus ojos ven, tanto aniquila | El genio atroz del insensato Atila. » Quint. *Obr. Armam. de las prov. esp.* (R. 49. 10<sup>4</sup>). — *ax*) Admite el *de* partitivo. « Tanto tienen las comidas de bueno cuanto el estómago tiene de hambre y de necesidad. » Espinel, *Escud.* 1. 16 (R. 18. 412<sup>2</sup>). — « Cuanto cada uno alcanza de poder, tanto derecho se atribuye en la guerra. » Mar. *Hist. Esp.* 13. 7 (R. 30. 379<sup>2</sup>). « Cuanto cada uno tenía de fuerzas y autoridad, tanta mano metía en el gobierno del reino. » *Id. ib.* 14. 5 (R. 30. 407<sup>2</sup>). « Aquel le usurpa tanta parte de imperio cuanto ó le niega ó le duda de vasallaje. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 482<sup>2</sup>). — *e*) Adverbializase : *ax*) Modificando á un verbo. « Cuanto de vos me desvío, | Tanto á la muerte me llevo. » Castillejo, 1 (R. 32. 134<sup>2</sup>). « Cuanto se extiende la tierra y se aparta el nacimiento del sol de su poniente, tanto alcjaste de los hombres sus culpas. » León, *Nomb.* 3, *Jesús* (3. 388). « Porque tanto no te amé, | Quanto agora te ahorrezco. » Gil Polo, *Diana*, 4 (180). « Dañó mucho la poca fe ó falta de experiencia de las guías, tanto en la elección del vado, cuanto en la relación del curso de la marea. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 9<sup>2</sup>). « Cuanto el país de Caux se va acercando más al río Sena, tanto se va doblando más la tierra y formando mayores montañuelas. » *Id. ib.* 5 (R. 28. 59<sup>2</sup>). « Cierta es que cuanto el hombre ama á otro, tanto se goza de su bien. » Rivad. *Flos SS. Todos los Santos (Vida de la Virgen)*, 366). « Cuanto resiste obstinado, | Tanto piadoso deseo | Remedialle, porque veo | Que yerra de enamorado. » Mareón, *Ganar amigos*, 2. 15 (R. 20. 352<sup>2</sup>). « Cuanto sin razón me culpas, | Tanto con razón padeces. » *Id.* *Las paredes oyen*, 2. 3 (R. 20. 51<sup>2</sup>). « Se apartaban muy poco de Lope, tanto en la disposición de sus fábulas, cuanto en el lenguaje é intención dramática. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 357. « Sus héroes [de Méricmé] habían de ser casi siempre facinerosos y patibularios, tanto los

de sus novelas, quanto los de las historias que escribió. » Valera, *Sobre el arte de escribir novelas*, 5 (111). — « No espera la mañana | La guarda de la noche desvelada, | Ni así con tanta gana | Busca la luz dorada, | Quanto mi alma ser de ti amparada. » León, *Poes.* 3, *salmo* 129 (4. 621). « Lanzará las raíces tan hondas quanto levante en alto las ramas. » *Id.* *Expos. de Job*, 8 (1. 146). « Siempre traes tus refranes tan á pelo de lo que tratamos, cuanto me dé Dios mejor ventura en lo que deseo. » Cerv. *Quij.* 2. 10 (R. 1. 422<sup>2</sup>). — *ββ*) Modificando un adjetivo. « Quedaba la bienaventurada virgen tan llena de deseos quanto corta y flaca en las fuerzas. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 16 (*Hist.* 1. 69). « Nuestro ruin natural, tan aborrecedor de las obligaciones quanto inclinado al interés. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 88<sup>2</sup>). « Día de mayo postrero, | Que fin y comienzo fuiste | De mi gloria, | Quanto entonces placentero, | Tanto me es agora triste | Tu memoria. » Castillejo, 1 (R. 32. 133<sup>2</sup>). — *γ*) En lo antiguo se usaba con frecuencia *cuan* delante de un adjetivo en casos parecidos á los ejemplos que preceden, al paso que hoy no pondríamos sino *cuanto*. Lo mismo se observa delante de los adverbios. « ¡Oh tan engañado para conocerme cuan rebelde para serviros! » Gran. *Mem. vida crist.* 2. 6 (R. 8. 225<sup>4</sup>). « Tan piadoso sois para querer dar salud, cuan poderoso para darla. » *Id. ib.* 3. 10, 2<sup>a</sup>. *pte* (R. 8. 261<sup>2</sup>); item, *Mem. del crist.* 16 (R. 11. 493<sup>2</sup>). « Y mira también los trabajos -- que padecerían en aquel destierro de siete años en tierra de idólatras y gentiles, donde sería tan poca la caridad y humanidad para con los extraños, cuan sobrada la maldad é inhumanidad para con los suyos. » *Id. ib.* 6. 5, § 7 (R. 8. 342<sup>2</sup>). « Es el hombre tan temeroso de su daño cuan amigo de su provecho. » *Id.* *Adic. al Mem.* 1. 1, § 5 (R. 8. 419<sup>2</sup>). « A esta causa estaba Timbrio tan pobre de esperanza cuan rico de pensamientos. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 28<sup>2</sup>). « ¡Oh cuán hermoso será este Señor, pues es tan hermoso cuan grande es! » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 1. 6, § 2 (73). « El cielo quiso | Hacerme tan desdichado, | Señora, cuan bien nacido. » Tirso, *El castigo del pensuque*, 2. 11 (R. 5. 82<sup>4</sup>). « Siendo él en su trato tan serio y tan amigo de la verdad, cuan enemigo de disimulación. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 85. « Cereca del Tajo está un lugar sombrio, | En el rigor del hielo tan templado, | Cuan fresco en la sazón del seco estío. » Figueroa, *Sobre nevados riscos* (Fern. p. 31). « ¿Y será bien que un cuidado | Tan porliado cuan fuerte | Se ría de tus hazañas | Y vitorioso se quede? » Quev. *Musa 4. rom.* 2 (R. 69. 66<sup>2</sup>, 316<sup>2</sup>). « Ciego laberinto | Do es tan vana la salida | Cuan mortales los peligros. » Mel. *rom.* 23 (R. 63. 443<sup>2</sup>). « Cuan clara está la necesidad, tan difícilosa y escondida está la certificación y lumbré de aquesta duda. » Avila, *Audi*, 51 (*Hist.* 3. 22<sup>2</sup>). « Cuan libre os hizo vuestra inocencia, tan obligado os hace vuestra caridad. » Gran.

*Adic. al Mem. med.* 16, § 4 (R. 8. 557<sup>1</sup>). « Y cuan culpado sería el religioso si se descuidase en aprender las leyes de su religión, tanto lo será el cristiano en no querer aprender las leyes de la suya. » *Id. Prolog. gal.* § 3 (R. 6. 6). « Pues si Dios se agrada más de la humanidad santa de Cristo, concluido queda que es más santa y pura que todas las criaturas, y que se aventaja en esto á todas tanto, cuantas son, y cuan grandes son las ventajas con que de Dios es amada. » León, *Nomb.* 3, *Cordero* (3. 402). — « Son llegadas | A tiempo de ser amadas, | Y por mí bien recibidas, | Aunque tan tarde enviadas | Cuan temprano merecidas. » T. Naharro, *Propal. epist.* 2 (1. 65). « Notó la manera con que le había contado, tan lejos de parecer rustico cabrero, cuan cerca de mostrarse discreto cortesano. » Cerv. *Quij.* 1. 52 (R. 1. 398<sup>1</sup>). « Cuan lejos de la tierra está el cielo, tan alto se encumbra la piedad de que usas con los que por suyo te tienen. » León, *Nomb.* 3, *Jesus* (3. 388). « Cuan lejos uno está del grado de virtud que es perfecto, tantos son los quilates que tiene menos de hombre. » *Id. Expos. de Job*, 36 (2. 220). — xx) Pero para dejar satisfecho el oído no siempre bastaría hoy con poner *cuanto*, sobre todo precediendo la proposición subordinada; sería mejor juntar el relativo con el verbo. En ocasiones parece indiferente una ú otra combinación. « No son tan prósperos en el subir, cuanto son en el caer infelices. » León, *Expos. de Job*, 5 (1. 82). « No hay mal humor que tan agravado y pesado ponga á un enfermo para caminar, ni tan lleno de hastío para comer, cuanto el apetito de criaturas hace el alma pesada y triste para seguir la virtud. » S. Juan de la Cruz, *Monte Carm.* 1. 10 (R. 27. 15<sup>1</sup>). — 7) Cuando el miembro común á ambas proposiciones es un adjetivo ó un adverbio solían los antiguos repetirlo, lo cual hoy no disuena. « Y de aquí salió la multiplicación de los dioses, que eran tantos y tan diversos, cuantos y cuan diversos eran los apetitos de los gentiles. » Venegas, *Agonia*, 2. 9 (*Mist.* 3. 26). « ¿Qué dirán á esto los hombres perdidos y estas miserables mujeres — cuando — se tornen tan hediondos sus cuerpos en las sepulturas, cuan hediondas andaban sus ánimas debajo los cuerpos hermosos? » Avila, *Audi*, 103 (2. 172). « Les envián tan grande consolación, cuan grande fue la muchedumbre de los dolores en que se vieron. » Gran. *M. m. vida crist.* 2. 7 (R. 8. 226<sup>1</sup>). « Este Señor, cuan grande es en la majestad y en la justicia, y en el aborrecimiento del pecado, tan grande es en la bondad, y en la misericordia, y en la piedad para con los pecadores. » *Id. ib.* 3. 4, § 2 (R. 8. 247<sup>1</sup>). « Cuan grande es su misericordia, tan grande es necesario que sea su justicia. » *Id. Gua.* 1. 10 (R. 6. 42<sup>3</sup>). « Notoria cosa es que cuan grande y cuan universal fue ese beneficio, tan grande es la gloria desa pasión. » *Id. Somb.* 4, *dial.* 7 (R. 6. 561<sup>2</sup>). « Cuan justo es que el platero sepa hacer una taza, y el sacerdote decir una misa, y el sastre hacer una ropa, tan justo es

que el buen cortesano sepa qué cosa es la buena crianza. » Guev. *Epist. fam.* 2. 1 (R. 13. 189<sup>2</sup>). « Pensará vuestra señoría en todo su seso que cuan larga fue la carta que me escribió, que tan larga será la respuesta que yo le enviare. » *Id. ib.* 1. 23 (R. 13. 109<sup>2</sup>). « Cuan largo el día, es tan larga [*sic*] suerte | De las rosas, que junto en un momento | Su juventud en senectud convierte. » Herr. 2, *(leg.* 15 (R. 32. 338<sup>2</sup>). « Cuan numerosos á la tierra envía | Los copos de la nieve el padre Jove | --- Tan numerosos | Los relucientes carros que á lo lejos | Brillaban --- | Salir se vian. » *Hermosilla, II.* 19 (2. 252). — « Dichoso pontifice, si cuan fácilmente acostumbraba á burlarse de las amenazas, tan fácilmente pudiera evitar las asechanzas de sus enemigos. » Mar. *Hist. Esp.* 15. 6 (R. 30. 437<sup>1</sup>). « Cuan lejos está el hombre de recibir alegría con estas tentaciones, tan lejos está de recibir culpa en ellas. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 4, § 6 (R. 8. 131<sup>2</sup>). « Cuan lejos está el cielo de ti, tan lejos está Dios de tu bien ó tu mal obrar. » León, *Expos. de Job*, 35 (2. 207). — xx) En los siguientes pasajes la correlación es menos exacta : « ¿Qué cosa más maravillosa que un príncipe, criado en la guerra y ejercitado en las armas desde su primera edad, haya tenido tanta noticia de la astrología, de la filosofía y de las historias, cuan grande apenas los hombres ociosos y ocupados solamente en sus estudios pocas veces alcanzan? » Mar. *Hist. Esp.* 13. 9 (R. 30. 382<sup>2</sup>). « Cuan espesos | Suelen caer los copos de la nieve | En un día de invierno --- | Tantos y tan espesos los peñascos | Volaban, que los hijos de la Grecia | Lanzaban á los griegos y volvian | Estos á los aquivos. » *Hermosilla, II.* 12 (1. 366). — 33) Sin duda sería hoy preferible subentender el adjetivo ó adverbio con uno de los correlativos, como lo hacían también nuestros clásicos. « Pasan luego los Pireneos por otras moradas y caserías no tan señaladas cuanto las que tenemos contado. » Ocampo, *Cron.* 1. 2 (1. 8). « Con estas virtudes tenía tan ganados á los naturales cuanto ningún otro príncipe. » Mar. *Hist. Esp.* 12. 11 (R. 30. 356<sup>1</sup>). « A los famosos varones no será tan loable emprender los casos arduos voluntariamente, cuanto el llevar constantes aquellos en que los metió la fortuna. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 513<sup>1</sup>). « No admitía visita, ni daba lugar á conversación, sino á lo que precisamente le servía de mejorar su vida; y tan raras veces cuanto son las personas que de esto tratan. » Roa, *Vida de Dr. Sancha Carrillo*, 1. 8 (54). « Que tanto bueno es el oficio | Quanto es el fin á que aspira. » Cerv. *Pedro de Urdenatas*, 3 (*Com.* 2. 291). — « No huyen tan presto las tinieblas de la presencia del sol, cuanto desaparecieron todas sus tristezas con la virtud desta palabra. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 20, § 4 (R. 8. 578<sup>1</sup>). — « Cuan lejos está de poder lo que Dios puede, tanto debe de estar para juzgar lo que Dios hace. » León, *Expos. de Job*, 40 (2. 302). — 6) A veces se usa *cuanto* adverbialmente en casos

en que lo natural sería emplearlo como adjetivo. « Anduvo por la tierra de ciudad en ciudad --- haciendo á los hombres tantas obras de caridad, cuanto nunca se hicieron en el mundo, ni se harán jamás. » *Gran. Simb.* 3. 19 (R. 6. 431<sup>2</sup>). « Pues no hubiera madre por mucho que amase á su hijo, que con tanta diligencia, viéndole en alguna aflicción y tormento, procurase su descanso, cuanto Dios ponía por el alma de este caballero. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 18 (*Mist.* 1. 183). — « Santa dignidad es ser Hijo, cuanto lo es ser Padre. » *Puente, Med.* 6. 4 (3. 271). — *α*) Sucede también que, empleado adverbialmente, no se echa menos con *cuanto* una proposición que va expresa con el antecedente. « Bien entiendo que en tanto á nuestro Varío [ No estimaríais, ni á nuestro señor, cuanto | A mí, si yo os tratase de ordinario. » *B. Argens. terc. Yendo por la vía sacra* (R. 42. 358<sup>2</sup>). — *γ*) Se emplean también como antecedentes del relativo adverbializado otros adverbios y frases adverbiales. « Mas mirad que cuan grandes fueron estas mercedes, así fue grande la tribulación que tras ellas el Señor envió. » *Avila, Trat. de S. José* (5. 30). « Fue la respuesta muy notable, así de sentenciosa y grave, cuanto aguda. » *Mend. Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 114). « Cuanto al cansado el sueño en verde suelo, | Cuanto el matar la sed en fresco rio | Es causa de deleite y de consuelo, | No menos dulce ha sido al gusto mío | Tu canto. » *León, Poes.* 2, *égl.* 5 (4. 444). « Escribió á Aristóteles, luego que nació Alejandro, que no daba menos gracias á los dioses por el hijo nacido, cuanto por ser en tiempo que pudiese tener tal maestro. » *Saav. Emp.* 2 (R. 25. 121). — *z*) Tanto *cuanto*, con énfasis ponderativa, y recordando la magnitud real de un objeto parece minorarla. *α*) Los dos correlativos hacen oficio de adjetivos. « Siendo la vida tan breve como hemos dicho, eso que hay de vida (tanto cuanto) no está cierto sino dudoso. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *martes en la noche* (R. 8. 28<sup>2</sup>). — *β*) Adverbializase *tanto*, y *cuanto* parece denotar una pequeña cantidad indicada en un principio con la seña que comúnmente se hace poniendo el dedo pulgar hacia el extremo del índice. La combinación significa: ¡ un poco. « Quisiera tener aliento para poder hablar un poco descansado, y que el dolor que tengo en esta costilla se aplacara tanto cuanto, para darte á entender, Panza, en el error en que estás. » *Cerv. Quij.* 1. 15 (R. 1. 281<sup>1</sup>). — *γ*) A semejanza de la combinación *asi como... asi*, se halla usado *tanto cuanto... tanto*. « Tanta cuanto priesa les daban los ciudadanos de Monvedre, tanto la señoría romana dilatava su despacho. » *Decampo, Crón.* 4. 31 (2. 323). « Los saguntinos cercados, tanto cuanto por defuera les dieron alivio de los acometimientos y peleas acostumbradas, tanto no lo tomaban ellos, ni cesaban noches ni dias, rehaciendo nuevas paredes y muros en la parte derrocada. » *Id.* *ib.* 4. 33 (2. 311). — *h*) Se usa también como

antecedente *todo*. « Si todas cuantas penas hay en el infierno no fueran más que una sola punzada de un alfiler, habiendo de durar para siempre, solo esto debiera bastar para que los hombres se pusiesen á todos los trabajos del mundo por evitar esta pena. » *Gran. Guia.* 1. 10, § 1 (R. 6. 44<sup>2</sup>). « Estoy por hacer un estrago en tí que ponga sal en la mollera á todos cuantos mientrosos escuderos hubiere de caballeros andantes de aquí adelante en el mundo. » *Cerv. Quij.* 4. 37 (R. 4. 359). « Pues prohibe que los [paños] extranjeros pasen á América, es claro que necesitándose allá todos cuantos se trabajan en España, y no permitiéndose embarcar otros, los precios de nuestros paños subirán en aquel continente en proporción de la necesidad que tiene de ellos su consumo. » *Jovell. Dict. sobre embarque de paños* (R. 50. 71<sup>1</sup>). « Cuanta [fama] yo he alcanzado, alcanzo y alcanzaré por las armas en esta vida, toda me viene del favor que ella me da, y de ser suyo. » *Cerv. Quij.* 4. 31 (R. 1. 337<sup>1</sup>). « Cavó en la parte señalada más de un estado en hondo, á pesar de todos cuantos le decían que era embuste mío. » *Id. Nov.* 1 (R. 4. 114<sup>1</sup>). « A todos admiró, cuantos la sierra | Y risco de Aqueranto, | Y la montuosa tierra | De Bata, y de Fiñano | Moran el abundoso y fértil llano. » *León, Poes.* 2, *Desciende ya del cielo* (4. 491). « Todo cuanto aquí sucedía eran cosas de encantamiento. » *Cerv. Quij.* 1. 37 (R. 4. 358<sup>1</sup>). « El diera con entrambas [casas] en el suelo, si le dejaran entrar todo cuanto él quisiera. » *Id. Nov.* 4 (R. 4. 114<sup>1</sup>). « Fabio, cuanto se quiere, trata y mira, | Fabio, cuanto es humana confianza, | Todo es falsa amistad, todo es mudanza, | Todo es adulación, todo es mentira. » *Lope, Rimas sacras*, 1 (*Obr. suelt.* 13. 139). — *α*) También se halla la combinación *todo cuanto... todo*. « Todas cuantas penas hasta hoy se han padecido, y todas cuantas muertes ha habido, y todas cuantas ánimas arden y arderán para siempre en el infierno, todas son centellas que originalmente descien den de aquella primera culpa. » *Gran. Guia.* 1. 27, § 1 (R. 6. 102<sup>1</sup>). — *ε*) Cállase el antecedente, *tanto ó todo*, y el relativo *cuanto* enlaza las dos proposiciones significando *tanto cuanto, todo lo que*; en este último sentido se toma á menudo ponderativamente. *z*) Refiriéndose á un sust. *α*) Precediendo el sust. Aquí parece como si el antecedente tácito y la frase relativa fuesen en aposición con el sust. Es construcción enfática. « Tengo más : | Manzanas cuantas querrás, | Que hacen doblar las ramas. » *Castillejo*, 1, *Canto de Polif.* (R. 32. 123<sup>2</sup>). « Se desembarcaron dos bergantines de turcos, saltaron en tierra y cogieron pescadores y vaqueros cuantos hallaron derramados por allí. » *Espinel, Escud.* 3. 17 (R. 18. 469<sup>1</sup>). — *β*) Pospuesto el sust. Ya arriba (*α*, *γ*, *z*) vimos que el término común se repite á veces con los correlativos ó se expresa sólo con uno de ellos : *cuán lejos ... tan lejos, cuantos esfuerzos ... tantos*: omitido el antecedente, tenemos el giro de que aquí tratamos. « Cuanto bien y cuanta riqueza posee,

es de Dios y para Dios. » León, *Cantares*, 7. 10<sup>a</sup> (l. 125). « Iban notando en otro círculo mayor con sus figuras y caracteres los acaecimientos del siglo y cuantas novedades se ofrecían dignas de memoria. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 17 (R. 28. 292<sup>a</sup>). « Mocian cuantos indios se acrecaban, sin escarmentar á los demás. » Id. *ib.* 4. 19 (R. 28. 337<sup>a</sup>). « Tan recogida y tan honesta era yo como cuantas doncellas hallarse pudieran. » Cerv. *Nov.* 9 (R. 1. 205<sup>a</sup>). — Raras veces se usa esta construcción cuando los términos comparados son diferentes. « Cuantos peces el mar, el cielo estrellas, | Aves el viento y los collados flores, | Tiene amor sinrazones y querellas. » Valb. *Siglo de oro*, 3 (70). — γγ) En verso tienen cabida inversiones más atrevidas. « ¿Cuanta se engendra en el distrito humano | Hermosura odorífera ó luciente, | Das al antojo de un adorno vano? » B. Argens. *epist. Dicesme, Niño* (R. 42. 308<sup>a</sup>). « Cuantas viven en fuentes niñas bellas --- | Vinieron. » Espinosa, *Fáb. del Jenil* (R. 29. 476<sup>a</sup>). — δδ) Las preposiciones que preceden á *cuanto* pueden referirse : 1.º al antecedente fáctico; así, « De cuanta gente sacó llegaron sólo unos pocos », equivale á « De tanta gente cuanta sacó --- ». « De cuanta gente de acompañamiento saqué de mi reino, no me ha quedado sino solo este buen barbado escudero. » Cerv. *Quij.* 1. 30 (R. 1. 334<sup>a</sup>). « A despecho y pesar de cuantos magos crió Persia, bramaues la India, ginosophistas la Etiopia, han de poner su nombre en el templo de la inmortalidad. » Id. *ib.* 4. 47 (R. 1. 388<sup>a</sup>). « Escancie el buen Tosilos á despecho y pesar de cuantos encantadores hay en las Indias. » Id. *ib.* 2. 66 (R. 1. 515<sup>a</sup>). « ¿Cuántos filósofos, dije yo, han procurado esa sencillez, y no la poseyeron con cuantas observaciones han tenido en los preceptos de la filosofía moral y natural! » Espinel, *Escud.* 3. 17 (R. 18. 469<sup>a</sup>). « Vive envidiado, no envidioso | De cuanto bien reparte la fortuna. » Rioja, *silva* 9 (R. 32. 384<sup>a</sup>). — 2.º Al relativo solo. Es giro raro. « Con cuanto encuentra [el río] su furor anega. » Villav. *Mosq.* 11 (R. 17. 616<sup>a</sup>). — En el pasaje siguiente se nota además el uso pleonástico de la dislocación de *todos*, que debía ir en el lugar ocupado por *los*; es como si se dijera : « Ha derribado á todos aquellos con quienes ha luchado » : « ¿No has mirado | Como el robusto joven Mareguano | Con todos cuantos mozos ha luchado | Los ha puesto de espaldas en el llano? » Erc. *Arauc.* 20 (R. 17. 78<sup>a</sup>). — 3.º Al antecedente y al relativo á un mismo tiempo : « Ninguno de cuantos bienes me ha despojado su rigor », equivale á « Ninguno de todos aquellos bienes de que me ha despojado ». « El cielo sabe que de cuantos bienes me ha despojado su rigor, ninguno me ha sido más sensible que el de vuestra compañía. » Quint. *Obr. inéd.* p. 22). « Con una armada de sesenta naves corrieron [los Normandos] todas las marinas de España, por cuanto se extienden al uno y al otro mar. » Mar. *Hist. Esp.* 7. 16 (R. 30. 212<sup>a</sup>). « Vaya también la fama --- | El nombre dilatando |

Por cuanto cielo el sol los polos mide, | De Pedro de Lainez celebrando | La pura estrella. » Lope, *Laurel de Apolo*, 4 (*Obr. suelt.* 1. 79). « Tocó todos estos asuntos con cuanta fuerza era capaz, para que Pompeyo conociese el crédito, que conservaba en el senado. » Azara, *Vida de Cicerón*, 2, p. 35. — β) Sustantivado, αα) significando persona. Sólo se usa en plural, y vale Todos los que. « Alegaba que en su reino tenían refugio y amparo cuantos á él se acogiesen. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 3 (R. 30. 404<sup>a</sup>). « Cuantos están de guarda fuera y dentro del palacio, cuantos asisten al príncipe en sus cámaras y retretes, son espías de lo que hace, y de lo que dice, y aun de lo que piensa. » Saav. *Emp.* 13 (R. 25. 39<sup>a</sup>). — ββ) Significando cosa ó entidad en general : Todo lo que. « No ha de ser de oro cuanto reluce. » *Celest.* 12 (R. 3. 54<sup>a</sup>). « Perdió ésta [esta obra] en el concepto de los indoctos y sin espíritu cuanto hubiera ganado si tratara de caballerías, relaciones de ciego ó cartilla para principiantes. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 10. 7 (370). « No se nos hará nada cuanto aquí padeciéremos en el rigor de la religión que aguardamos, pues cuando mucho durare, es un momento comparado con aquella eternidad. » Sta. Ter. *Mor.* 6. 9 (R. 53. 476<sup>a</sup>). « Recoge en sus paneras | Cuanto en las eras de Africa se coge. » León, *Poes.* 2, *trad. de Hor.* od. 1. 1 (l. 474). « Cuanto te he dicho no es sueño, ni fantasía mía, sino cosa muy pesquisada, esto es, considerada con atención profunda. » Id. *Expos. de Job*, 5 (l. 92). « Cuanto dicen y mandan es altivez y soberbia. » Id. *ib.* 4 (l. 61). « Me quitaron [los bandoleros] cuanto traía, y entre otras cosas la joya. » Cerv. *Nov.* 9 (R. 1. 205<sup>a</sup>). « Con la atención que has visto he escuchado, Lotario amigo, cuanto has querido decirme. » Id. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 344<sup>a</sup>). « Si mis palabras permanecieren en vosotros, cuanto quisieris pediréis, y se os dará. » Puente, *Med.* 3. 9 (2. 70). « Cuanto lejos allí la vista alcanza, | Es turbulenta faz que aspectos niega. » Jaur. *Fars.* 18 (Fern. 8. 165). « Cuanto es, cuanto puede, cuanto tiene el hombre procede de la bondad de Dios. » Jovell. *Trat. de enseñ. Moral relig.* (R. 46. 262<sup>a</sup>). « Tome usted la lección y mande cuanto quiera á su afectísimo. » Id. *Corresp. con Posada* (R. 50. 205<sup>a</sup>). — « Esto se hace con una gravedad ceremoniosa y ridícula, que es cuanto hay que ver. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 164. — γγ) Con de partitivo. « Quiere que cuanto de vida me resta sea miseria y dolor. » León, *Expos. de Job*, 7 (l. 128). « Y todo lo dice la Escritura con aquellas breves palabras de manar leche y miel la tierra, entendiendo en ello cuanto de abundancia y de regalo se puede desear. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 4 (42i). « Muestra serán tus obras y modelo | De cuanto puede dar naturaleza | De ingenio claro y singular nobleza. » Cerv. *Gal.* 6 (R. 1. 89<sup>a</sup>). « Entre flores y rosas y verdura | Deseo ver pintada primavera | Con cuanto de beldad le dio natura. » Cetina, *epist.* 1 (R. 32. 15<sup>a</sup>). « Notad



cómo brotan á porfía las rosas --- aunque corridas de haber recibido de vos cuanto esperaba ofreceros de olor y de leveite. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 4 (291). « O naturaleza, maestra negligente, ¿por qué persiste á las mujeres en el rostro y en lo aparente cuanto tienen de bueno, de hermosura, de agrado y de cortesía, y te olvidaste de los más importantes requisitos? » *Id. ib.* 3 (194). « Le llevaba [el amor á su profesión] á leer cuanto se había escrito de bueno sobre las bellas artes, y á juntar y recoger cuanto su caudal permitía de estampas, dibujos y pinturas. » Jovell. *Mem. sobre los conc. de S. Dom. y S. Franc.* nota 15 (R. 46. 439<sup>a</sup>). « Hace sacar modelos de los demás ; el Laoconte, el Hércules de Glicón --- finalmente cuanto había conservado el tiempo de bueno y admirable. » *Id. Elog. de las bellas artes* (R. 46. 357<sup>a</sup>). « Se encuentran si [en nuestras historias], guerras, batallas --- profecías, supersticiones, en fin cuanto hay de inútil y de nocivo en el país de la verdad y de la mentira. » *Id. Disc. sobre la legist. y la hist.* (R. 46. 298<sup>a</sup>). — *δδ*) En ciertas frases que significan medida ó grado, se subentende *ser*. « Apartóse el Señor de los discípulos cuanto un tiro de piedra. » *Gran. Orac. y consid.* 4, *martes por la man.* (R. 8. 68<sup>a</sup>). Vulgata : « Quantum iactus est lapidis. » Item, *Id. Doctr. Espir.* 13 (R. 11. 218<sup>a</sup>). « De la plaza no ganan cuanto un dedo | Por esta y otras cosas que decía. » *Erc. Arauc.* 5 (R. 17. 24<sup>a</sup>). « No con tan suelta voz y atrevimiento, | Que el más libre y osado no temiese | Y del menor edicto y mandamiento | Quanto una sola mínima excediese. » *Id. ib.* 30 (R. 17. 112<sup>a</sup>). « Cúense pies con pies, y entretejidos | Cargan á un lado y otro, sin poderse | Llevar, cuanto una mínima, ventaja. » *Id. ib.* 40 (R. 17. 41<sup>a</sup>). « Que la ración ya asiste | A un lado del estómago, y no ocupa | Quanto una casa de ajedrez pequeña. » *Cerv. El gallardo español*, 1 (*Com.* 4. 13). « En el cual [ejercicio] has de tener constancia y perseverancia, y en ningún tiempo declinar de él cuanto un cahello. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 3. 2 (86). — *εε*) La preposición que precede á cuanto pertenece de ordinario al antecedente. « Desposido de cuanto tienes y de todo lo que puedes desear en esta vida, entrarás desnudo en una pobre y angosta sepultura. » Estella, *Van. del mundo*, 1. 24 (*Mist.* 4. 55). « Bien sabe su Majestad, á cuanto me puedo acordar, jamás he dejado de recibir á ninguna por esta falta. » *Sta. Ter. Fund.* 27 (R. 53. 229<sup>a</sup>). « Será eterna y sagrada tu memoria | En cuanto ciña el mar, y Cintia vea. » *Herr. 1. eleg.* 8 (R. 32. 272<sup>a</sup>). « Vuestra merced tiene mucha razón en cuanto ha dicho. » *Cerv. Quij.* 2. 49 (R. 1. 505<sup>a</sup>). — *ζζ*) Tal vez se hallan seguidas dos preposiciones que pertenecen una al antecedente tácito y otra al relativo. « No tenían conocido de los países vecinos más de á cuanto se extendieran sus correrías. » *Mar. en Bello, Gram. cop.* 40, f. — *ηη*) Como adverbio, modificando verbos. « Cegó [la nieve] los

pasos y veredas cuanto bastaba para que tanto número de gente no pudiese llegar. » *Mend. Guerra de Gran.* 1 (R. 24. 75<sup>a</sup>). « Como sentía lo poco que le faltaba para poner las plantas en la tierra, fatigábase y estirábase cuanto podía por alcanzar al suelo. » *Cerv. Quij.* 1. 43 (R. 4. 379<sup>a</sup>). « Es un tal Diego de la Llana, hidalgo y cristiano viejo cuanto se quiere. » *Id. ib.* 2. 51 (R. 1. 513<sup>a</sup>). « Petronila, cuyos soles, | Quanto con rayos abrasan | Ilustran con resplandores. » *Alarcón, La crueldad por el honor*, 1. 5 (R. 20. 45<sup>a</sup>). « Estos, y bien serán pasos cuitados | Quanto los dio jamás pie doloroso, | Que agora dejaré triste y penoso | Con mis amargas lágrimas regados. | Por los más dulces me serán contados --- » *Figueroa, son. que principia así* (*Fern.* p. 17). « Quanto el ciclo amigo | Me ordenó contentos, | Penas y tormentos | Me trazó enemigo. » F. de la Torre, 3, *end.* 3 (70). « No os engañe nadie : ninguno tiene más santidad de cuanto es junto con el Santo de los santos que es Dios, y ninguno se junta con él, sino por el amor, y quien más ama, más junto está. » *Avila, Eucar.* 4 (3. 45<sup>a</sup>). — *θθ*) Como adverbio, acompañando adjetivos ó adverbios. *αα*) Con dos adjetivos ó adverbios diferentes. « Dulcísima valenciana, | Bien nacida cuanto hermosa. » *Góng. rom.* 36 (R. 32. 517<sup>a</sup>). « Paseaba el tejado y la buharda | De aquella ingrata cuanto hermosa fiera. » *Lope, Gatom.* 2 (*Obr. suelt.* 49. 185). « Tenia ya Ferrato | En un zaquísimo curiosamente | La sala aderezada | De uno y otro retrato | De helicosas cuanto ilustre gente. » *Id. ib.* 5 (*Obr. suelt.* 19. 226). « Si me estimaras tú, si me quisieras, | Hermosa Galatea cuanto ingrata, | ¿Qué regalos de mí, qué amor tuvieras! » *Id. Circe*, 2 (*Obr. suelt.* 3. 49). « Ya el altivo semblante, | Hermoso cuanto altivo, | De tierno afecto y de piedad compones. » *L. Argens. canc. que principia así* (R. 42. 285<sup>a</sup>). — « Con voz cuanto valiente generosa | Distes orden á todos. » *Quev. Msa* 1, *silva Esclarecidas señas* (R. 69. 14<sup>a</sup>). « El piadoso cielo, sin ningún merecimiento nuestro, nos ha vuelto á la deseada patria, cuanto llenos de contento, colmados de riquezas. » *Cerv. Nov.* 2 (R. 4. 133<sup>a</sup>). — « Tan graciosa cuanto modestamente vestidas. » *Bello, Gram.* §189, b. — En este caso rara vez se usa *cuan*. « Nuestro Señor, por medio de la obediencia, me ha enviado á esta casa, para hacer este oficio, de que estaba yo desescudada, cuan lejos de merecerlo. » *Sta. Ter.* (R. 53. 522<sup>a</sup>). — *ββ*) Con un solo adjetivo ó adverbio. Aquí solo tiene cabida *cuan*. « Aunque sean cuan altos y ricos quisieren, en mi opinión serán plebeyos, si no son altos de ingenio y ricos de juicio. » *Valdés, Dial.* (Mayans, 59). « ¿Qué razón sufre dar guerra al hijo, sea cuan malo le quisieredes pintar, del que con su hacienda y con su poder os ayudó á volver al reino que os quitó vuestro hermano? » *Mar. Hist. Esp.* 9. 15 (R. 30. 264<sup>a</sup>). « Este universo todo, cuan grande y cuan hermoso es, lo hizo Dios para fin de hacer hombre á su Hijo. »

León, *Nomb.* 1, *Pimpollo* (3. 31). « Que sea yo cuan malo quisieredes : pero no era tiempo ahora de lastimaros con ello, ni de hacermes sabedor de mis culpas, sino de aliviarme mis penas. » *Id. Expos. de Job*, 19 (1. 292) « Y visto así, cual es, y cuan grande y perfecto es, [quiere la esposa] allegarle consigo y abrazarle con un nuevo y entrañable amor. » *Id. Cantares*, 8. 2 (4. 135). « Naide me hará entender, sea cuan espiritual quisiere, irá bien por aquí. » *Sta. Ter. Mor.* 6. 7 (R. 53. 474). « Sea el malo cuan sabio quisiere en saber vivir : ¿ para qué presta este saber, sino --- » *Gran. Guía*, 1. 24, § 1 (R. 6. 884). « Fiastes presto de un fervor repentino el estado de toda la vida, cuan larga os la diere Dios y parece prometer la fuerza de vuestra edad tan en su verdor. » *Roa. Vida de Da. Sancha Carrillo*, 1. 3 (25). « Digo porque, cuan largo es, todavia sólo en la menor parte toca á la historia arquitectónica. » *Jovell. Mem. del cast. de Beltrer, dedic.* (R. 46. 410). — « A él [á Cristo] no faltaban fuerzas de gracia para llevar cuan grande carga quisiese. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *cap. ult.* § 1 (R. 8. 904). « Hagamos mañana una procesión con cuan gran solemnidad alcanzaren nuestras fuerzas. » *Avila, Audi.* 2 (3. 30). — « Antes se lo rogamos cuan encarecidamente podemos. » *Valdés, Dial.* (Mayans, 147). « Desde allí despertó como con trompeta á todas las naciones cuan anchamente se extendian los términos del imperio cristiano. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 3 (R. 30. 2792). « Y así decia que --- sepultado en la huesa y encarcelado en el abismo cuan miserablemente ser pudiese, la pasaría [su vida] con todo el demás tiempo que ordenase Dios hasta satisfacer á su saña. » *León, Expos. de Job*, 14 (1. 231). « Tiene fuerza para lanzarse en el alma de cada uno de los que le aman, y para vivir en ella y abrazarse con ella, cuan estrechamente quisiere. » *Id. Nomb.* 3, *Amado* (3. 338). « Por esto debemos cerrarle la puerta de nuestro entendimiento cuan fuerte pudiéremos. » *Avila, Audi.* 25 (*Mist.* 3. 176). « Cuando quiere salir á comer, da un vuelo cuan lejos puede del nido, y esto hace callando. » *Gran. Simb.* 1. 22, § 2 (R. 6. 242). « Así les fue cuan encarecidamente puedo, correspondian á esta deuda, supliendo y cantando ellos. » *Cerv. Gal.* 6 (R. 1. 832). « Le suplico cuan encarecidamente puedo sea servida su merced de dejarse ver y tratar deste su cautivo servidor y asendereado caballero. » *Id. Quij.* 2. 23 (R. 1. 454). « Buenos señores, cuan encarecidamente puedo os suplico que no interrumpáis un razonamiento que quiero haceros. » *Id. ib.* 2. 27 (R. 1. 463). « Así le suplico cuan humilde y encarecidamente puedo, no pase adelante el solicitar --- » *Roa, Vida de Da. Ana Ponce de León*, 3. 3 (119). « El me escribe que vendrá [á verme] cuan presto pueda. » *Alarcón, El semejante á sí mismo*, 1. 5 (R. 20. 662). « Mandamos al regente de cánones que la --- enseñe [la historia del derecho canónico] á todos sus discípulos cuan completamente le fuere posible. »

*Jovell. Regl. col. de Calatr.* 2. 4 (R. 46. 2132). « Se elegirán para representar algunas personas --- que --- llenarán cuan cumplidamente se pueda la representación de la entera voluntad nacional. » *Id. Def. de la Junta Central, apénd.* 15 (R. 46. 6024). « Montado en su caballo enjaezado cuan magníficamente pudo --- se arrojó á la sima. » *Clem. Coment.* 4, p. 143. — Es notable la elipsis de *ser* en los ejemplos que luego citamos : « Con cuan ruin soy » vale « con ser tan ruin cuan ruin soy ó quanto soy : » « Con cuan ruin soy, nunca he tenido miedo de los tormentos del infierno. » *Sta. Ter. Mor.* 6. 9 (R. 53. 1762). « Lo que hace Dios con sus pobres, contigo, con cuan desesperado y aborrecible te muestras, también lo hará si te sujetas á él. » *León, Expos. de Job*, 36 (2. 221). — El empleo de *cuanto* es rarísimo, salvo, por de contado, el caso en que vaya separado del adjetivo ó adverbio. « Todos vengarse al menos intentaron, | Y que su sangre y vida se vendiese | Quanto costosa cada cual pudiese. » *Jáur. Bul. naval* (R. 42. 1142). — « Que toda, cuanto es grande, admira España | La honra singular de esta hazaña. » *Herr. 2, canç.* 5 (R. 32. 3152). « Suspiro y lloro cuanto es luengo el día. » *Id. eleg.* 11 (R. 32. 3284). « Después de haber --- ordenado los oficios de la Iglesia, trazas venidas del cielo para la hermosura de tan grande templo, los cantos y armonía del divino culto, puesto en estilo cuanto en él vemos precioso y admirable --- » *Sig. Vida de S. Jer.* 6. 3 (575). — a) Sustantivase como término filosófico significando Cantidad. « El comparar la mañana con la felicidad no es en el cuanto de la luz, sino en el modo de lucir, y en el continuo crecimiento de ella. » *León, Expos. de Job*, 11 (1. 193). — x) También se halla por Cantidad correspondiente. « Se iguala [Dios] con nosotros en este artículo, y da por bien vendido el cuanto de su voluntad por el tanto de la nuestra. » *León, Cant.* 7. 9 (4. 128).

2. a) Contrapuesto á *tanto* sirve además para establecer paralelismo de aumento ó disminución entre dos frases en que figuran voces comparativas como *más, menos, mayor, menor, mejor, peor*. x) En esta correspondencia los dos correlativos hacen las más veces oficio de adverbios. « Quanto más se va entrando en la villa á la plaza del castillo, tanto más se ensancha la plaza. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 1082). « Quanto Dios más quiere dar, tanto más hace desear, hasta dejarnos vacíos para llenarnos de bienes. » *S. Juan de la Cruz, Arisos*, 45 (R. 27. 2494). « No tiene fin este cuento : y cuanto más desplego las velas, tanto hallo mayor camino que andar. » *León, Nomb.* 1, *Faces* (3. 49). « Quanto más sufro, tanto más crece la saña de mis perseguidores. » *Jovell. Corresp. con Posada* (R. 50. 2302). — « Y tanto más triste estoy | Quanto os miro más prudente | Y más cortésano. » *Tirso, Palabras y plumas*, 1. 2 (R. 5. 24). « Se puso en campaña---fado tanto más en la gente noble que le seguía, quanto por la división

que se había hecho de las fuerzas católicas, enviando muchas á sus presidios y alojamientos, había venido á quedar el campo más débil de lo que por ventura fuera menester. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 37<sup>2</sup>). « Era nueva y dolorosísima llaga, y cuanto menos merecida, y cuanto más amiga la mano que la haría, tanto más dolorosa y mayor. » León, *Expos. de Job*, 17 (l. 271). « Cuanto son los sentimientos mayores, tanto las palabras son más breves y menos. » *Id. ib.* 3 (l. 44). « Tiene sus deleites [la vida pastoril], y tanto mayores, cuanto nacen de cosas más sencillas, y más puras, y más naturales. » *Id. Nomb.* 1, *Pastor* (G. 61). « Tu eleme[n]ta | Tanto mostrará más su bien eredito, | Cuanto es más su dolencia, | Y yo merezco menos ser valido. » *Id. Poes.* 1, *Virgen*, que el sol más pura (4. 338). « Cuanto uno fuere más bueno tanto mayor amor tendrá á los buenos. » *Gran. Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 1, § 2 (R. 8. 473<sup>1</sup>). « Cuanto es Dios mayor que el hombre, tanto son mayores todas sus grandezas y perfecciones que las del hombre. » *Id. Symb.* 5. 3. 6, § 1 (R. 6. 685<sup>1</sup>). « Cuanto las obras fueren más y mejores, tanto será el premio más copioso. » *Puente, Med.* 3. 54 (2. 318). « Digna respuesta de príncipe tan esclarecido, tanto más de estimar, cuanto es más rara en los príncipes la virtud del agradecimiento. » Moncada, *Exped.* 4 (R. 21. 6<sup>2</sup>). « Tanto más se esmeraban [las faltas en las obras impresas], cuanto es mayor la fama del que las compuso. » Cerv. *Quij.* 2. 3 (R. 1. 411<sup>2</sup>). « Cuanto uno tiene menos temor de Dios, tanto con mayor libertad peca. » Estella, *Van. del mundo*, 13 (*Mist.* 4. 28). « Tanto más furiosamente las tienta y procura derribar, cuanto con su caída entiende que Dios nuestro Señor ha de ser más ofendido. » Rivad. *Trib.* 2. 16 (R. 60. 436<sup>2</sup>). « Al cual [Espíritu Santo] recibió la Virgen con tanto mayores y más copiosos dones y gracias que todos los demás, cuanto su disposición era mayor, y la dignidad de madre y de maestra de toda la Iglesia lo pedía. » *Id. Vida de la Virgen*, p. 21. « Tanto con mayor gozo se poseen las cosas, cuanto con mayor trabajo se alcanzan. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo*, 2. 40 (132). « ¿ Cuán gravoso no deberá considerarse este cúmulo de prolijas é impertinentes formalidades, tanto más duras para él, cuanto más distan de su profesión y conocimientos? » Jovell. *Dict. sobre embarque de paños* (R. 50. 73<sup>2</sup>). « Las ciencias eclesiásticas forman un ramo de instrucción tanto más importante, cuanto abrazando la religión y moral cristiana, su objeto es de mayor alteza y dignidad. » *Id. Plan de instrucc. publ.* (R. 46. 274<sup>1</sup>). « Lo exige tanto más [la ilustración de su reinado], cuanto suele ser menor la atención que se da á estas materias. » Clem. *Eloy. de Is. la Gal. ilustr.* 12 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 313). —  $\beta$  Si cuanto y la voz comparativa preceden inmediatamente á un sustantivo, debe notarse que cuando la voz comparativa es mayor, menor, peor, mejor, el relativo es

adverbio, y por consiguiente invariable, cual lo prueban los ejemplos precedentes; pero si la voz comparativa es más ó menos, se acomoda cuanto al género y número del sustantivo: cuanto mayor razón, cuanto más razón. » Hizo poco caso Roger de sus consejos, y ella, cuanto menos recelo descubría en el marido, tanto más crecía su cuidado. » Moncada, *Exped.* 26 (R. 21. 25<sup>1</sup>). « Con cuanto más gente se intentase [la defensa], tanto más facilitaba la entrada su propio embarazo y muchedumbre. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 111<sup>2</sup>). —  $\alpha 2$ ) No obstante, son frecuentes casos de atracción como el siguiente: « Cuanta mayor luz necesitan [los príncipes] para entrar en el fondo de la verdad, tanto más parece que se aleja de ellos su conocimiento y noticia. » Scio, *Biblia, dedic.* (l. ix). —  $\gamma$ ) Cállase el demostrativo tanto, lo cual aligera á veces oportunamente la frase, recargada con una embarazosa acumulación de partículas. « El veneno, cuanto penetra más, se remedia peor. » León, *Expos. de Job*, 20 (l. 312). « Le siguen sus ovejas do las paze | Con inmortales rosas, | Con flor que siempre nace, | Y cuanto más se goza, más renace. » *Id. Poes.* 1, *Alma región luciente* (4. 322). « Y cuanto me huye más, más me enamora. » F. de la Torre, 2, *son.* 10 (38). « Cuanto la hermosura es mayor y más conocida, es más amada y estimada. » Cerv. *Pers.* 1. 23 (R. 1. 590<sup>2</sup>). « Cuanto el ejemplo es mayor, | Provoca á más escarmiento. » Lope, *Dorotea*, 5, *covo* (*Obr. suelt.* 7. 449). « Cuanto más yo de verla me reía, | Más ella de mi risa se encendía. » Jáur. *Aminta*, 2 (l. 42. 138<sup>2</sup>). « Cuanto más procuran soltar los nudos de la servidumbre, más se enlazan en ella. » Saav. *Emp.* 10 (R. 25. 33<sup>2</sup>). « Cuanto más fiel se mostraba en su servicio, menos grato era á Tiberio. » *Id. ib.* 47 (R. 25. 119<sup>1</sup>). « Cuanto uno alcanza más, más desea. » *Id. ib.* 59 (R. 25. 159<sup>2</sup>). « Medita, observa, estudia, y sólo alcanza | Que cuanto más aprende, más ignora. » Jovell. *epist. á Bermudo* (R. 46. 43<sup>2</sup>). — « Mayor fue su caída cuanto de más alto cayeron. » Venegas, *Agonia*, 3. 10 (*Mist.* 3. 63). « Que más tuere la cara | Cuanto posee más el alma avara. » León, *Poes.* 1, *En vano el mar fatiga* (4. 305). « Que los ríos famosos | Van más callados cuanto más copiosos. » Lope, *Laurel de Apolo*, 6 (*Obr. suelt.* 1. 114). « Más peligro corriera | Que el tierno joven en la fuente clara, | Cuanto es más alta y pura | Del alma que del cuerpo la hermosura. » *Id. ib.* 8 (*Obr. suelt.* 1. 156). « Todos los que servimos somos celosos, y más cuanto más privados. » *Id. Dorotea*, 2. 5 (*Obr. suelt.* 7. 124). « Son más graves [las enfermedades del ánimo] que las del cuerpo, cuanto es más noble parte la del ánimo. » Saav. *Emp.* 7 (R. 25. 23<sup>1</sup>). « Nuestro corazón se interesa más y siente mayor emoción, cuanto mayor es la relación que tiene con el actor que se le presenta en la fábula. » V. de los Ríos, *Avul.* 22. — « Cuanta más fe el alma tiene, más unida está con Dios » S. Juan de la Cruz, *Monte Carm.* 2. 9

(R. 27. 29<sup>a</sup>). « Cuantas más mercedes gano, | Más mudo y confuso estoy. » Tirso, *Amar por razón de estado*, 2. 12 (R. 5. 176<sup>a</sup>). « En cada verso hay cuatro ó cinco sílabas acentuadas; y cuantos más acentos lleve, suele ser más corriente y numeroso. » Jovell. *Human. castell. Poét.* (R. 46. 140<sup>a</sup>). —  $\delta$ ) Alguna vez falta en uno de los miembros la voz comparativa. « Las pasiones tanto reinan en el alma y la combaten, cuanto la voluntad está menos fuerte en Dios y más pendiente de las criaturas. » S. Juan de la Cruz, *Avisos* (R. 27. 249<sup>a</sup>). « Cuanto más se acercaban hacia al [sic] mediodía, tanto se acercaban á tener cerca los socorros de Sicilia y de España. » Moncada, *Exped.* 62 (R. 21. 57<sup>a</sup>). « Suele de ordinario la divina Majestad escoger para las grandes cosas medios de poca sustancia al juicio de los hombres, todo con fin de que en los efectos se conozca ser las obras suyas tanto mayores cuanto de nada y por nada hechas. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 13 (*Mist.* 1. 159). « Cuanto fuéremos más obedientes, tanto Dios acudirá á nuestras oraciones. » Puente, *Med.* 3. 9 (2. 70). —  $\epsilon$ ) Y así sucede que faltan juntos el demostrativo y la voz comparativa. « Cuanto más uno sabe, cada día le crece el apetito de saber. » Guev. (*Capm. Teatro*, 2. 41). —  $\zeta$ ) Por el contrario, se halla la combinación pleonástica é inelegante *tanto cuanto más... tanto más*, comparable á *asi como... como*. Véase arriba, 1, a,  $\lambda$ . « Tanto cuanto resplandece más en prudencia y buen gobierno cuando se quiera acomodar con la virtud, tanto más queda oscura, insufrible y aborrecida en apartándose della. » Alemán, *Guzmán*, 2. 3. 3 (R. 3. 332<sup>a</sup>). « Se regala la vista en el sujeto | Que cual el cielo bello le parece; | Mas tanto cuanto más pasa mirando, | Tanto más pena en público y secreto | El corazón que todo lo padece. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 57<sup>a</sup>). « Pues tanto cuanto más lloro, | Tanto más vengo á penar. » Rojas, *S. Isabel, reina de Portugal*, 3 (R. 54. 264<sup>a</sup>). —  $\alpha x$ ) Y omitida una de las voces comparativas: « Tanto cuanto un noble tiene necesidad, tanto se compeace della más el pobre que el rico. » Alemán, *Guzmán*, 1. 2. 10 (R. 3. 237<sup>a</sup>). —  $\zeta$ ) *Cuanto antes, cuanto más antes*: lo más pronto posible, con diligencia, con premura. Véase ANTES, 2, a,  $\epsilon$ . Son expresiones elípticas en que va subentendido el verbo *poder*, á la manera de las frases latinas en que se combina *quantus* con un superlativo. Madvig, *Gram. lat.* § 311. 3. « Yo, | Quanto antes pueda, os afirmo | Que estaré con vos. » Cald. *El postrer duelo de España*, 2. 5 (R. 14. 135<sup>a</sup>). « Me anuncias que el pontífice segentino deberá pagar al pastor Coridon todos los atrasillos que se le habían quedado en las uñas. Heseo que se verifique cuanto antes. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 473. —  $\mu$ ) La combinación *tanto más... cuanto* denota que sube de punto el encarecimiento con que ponderamos una cosa en vista de un hecho, razón ó reflexión que guarda con ella completa correspondencia.  $\alpha$ ) « Ni la tierra [de Iliza] cria animales pon-

zoñosos ni sabandijas, y si los traen de fuera, luégo perecen. Es tanto más de estimar esta virtud maravillosa cuanto tiene por vecina otra isla, por nombre Ofiusa, que es tanto como isla de culebras, llena de animales ponzoñosos. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 16 (R. 30. 19<sup>a</sup>). « ¡ Oh mano blanda! tanto más blanda para esta alma asentándola blandamente, cuanto si la asentaras algo pesada hundiera todo el mundo. » S. Juan de la Cruz, *Llama de amor*, 2. 3 (R. 27. 225<sup>a</sup>). « Y tanto más lo sentía | Quanto con su discreción | Me ha puesto en obligación. » Tirso, *Palabras y plumas*, 2. 5 (R. 5. 99). « Olvido [de la Música] tanto más injusto, cuanto su hermana la Poesía ha merecido que Horacio, Vida, Boileau y otros poetas hayan explicado su doctrina en verso. » T. Iriarte, *Mus. prot.* (1. 131). « El ejemplo, gran maestro de designios desatinados, me encendia maravillosamente en el deseo de emprender el viaje, y tanto más, cuanto no me tenia yo por inferior á ninguno de los que le habían emprendido en los tiempos pasados. » Forner, *Exequias de la lengua castell.* (R. 63. 382<sup>a</sup>). « La Sociedad se complace tanto más en tan plausible suceso, cuanto le abre una rica y dilatada perspectiva de esperanzas. » Jovell. *Felicit. á Carlos III* (R. 46. 308<sup>a</sup>). « Esta última reflexión es tanto más exacta, cuanto el exceso de fortuna --- saca frecuentemente á los ricos de los pueblos pequeños. » Id. *Mem. sobre espect.* 2 (R. 46. 493<sup>a</sup>). « Yo os la recuerdo [aquella empresa] con tanto más placer, cuanto con algunos nombres, muy caros á mi amistad, presento á vuestra gratitud el del piadoso monarca á quien Asturias debe este instituto. » Id. *Disc. sobre la geogr. hist.* (R. 46. 329<sup>a</sup>). « Los antiguos obeliscos egipcios, colocados en varios parajes de la ciudad, son uno de sus más principales adornos, tanto más apreciable cuanto en ninguna otra capital del mundo existe nada semejante. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 430. « Llévose mal este enlace en la corte, con tanta más razón, cuanto el rey quería casar con Elvira un nieto suyo. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 276<sup>a</sup>). En la edición de Baudry: « casar á Elvira con un nieto suyo ». « Y con tanta más razón [esperaba favorable despacho], cuanto uno de los padres comisarios, fray Bernardino Manzanedo, venido á España después de él para hacerle frente --- se retiró á su convento y dejó el campo libre á su adversario. » Id. *Las Casas* (R. 19. 444<sup>a</sup>). « No he querido renunciar al socorro que pudieran prestar [el pueblo y el coco] á esta composición; tanto más, cuanto, prescindiendo de otras ventajas, ofrecen ambos recursos la de dar al espectáculo mayor pompa --- » M. de la Rosa, *Edipo, advert.* (3. 252). « Cosa tanto más esencial, cuanto esta especie de centro contribuye en gran manera á denotar la unidad de acción. » Id. *Anot. á la Poét.* 6. 14 (1. 257). « Tiene [Ercilla] en su abono muchas y singulares bellezas, que procuraré indicar en contraposición de sus defectos; siendo tanto más de creer mis



elogios, cuanto no he tratado de negar ni de disminuir las imperfecciones. » *Id. Poes. ép.* (2. 24). « Parece [esta conducta] tanto más extraña, cuanto el mismo Gonzalo, que debía reconocer á Almanzor con solo verle, andaba en el palacio como consejero íntimo. » *Id. Trag. esp.* (2. 127). « Ha conservado con tanta más razón este nombre [pacto de familia], cuanto por uno de sus artículos se obligaban los reyes de España y de Francia á proteger á todos los príncipes de la estirpe de los Borbones. » *Id. Esp. del siglo*, 3. 5 (6. 182). — β) Esta construcción usada por nuestros clásicos, y muy común en los escritos de fines del siglo anterior y principios del presente, ha cedido casi en un todo el puesto á la otra *tanto más... cuanto que*, « acumulación de relativos (dice con razón Bello), en que no encuentro propiedad ni elegancia. » Aun así, parece irremediablemente arraigada; la Acad. preceptúa: « Siempre que siga al adverbio *tanto* el de comparación *más*, deben tener por correlativos los vocablos *cuan-to que*; v. gr.: Tanto más me empeño en acabar hoy esta obra, cuanto que mañana no podré dedicarme á ella. » *Gram.* p. 186. Por otra parte se alcanza fácilmente que el motivo que ha ocasionado tal innovación, ha sido la necesidad de distinguir este uso de *cuan-to* de los demás, dando á entender que no se trata de contraponer entre sí dos miembros de dos proposiciones sino de presentar la segunda, íntegra, como correspondiente á la primera; para esto se ha agregado *que*, signo de unidad gramatical con que la lengua marca á cada paso las proposiciones subordinadas, á la manera que en la notación algebraica se encierran varios términos dentro de un paréntesis. Más adelante veremos un caso parecido (5, d, e). « El socorro que traje consigo pareció bastante á Pizarro para emprender cosas mayores, con tanta más razón cuanto que los soldados estaban ya causados de aquella guerra infructuosa. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 346<sup>2</sup>). « Luego que estuvo de vuelta trató de cumplirla esta palabra, y con tanta más razón cuanto que Alonso de Molina --- había sido tratado por aquella señora con una atención y un agasajo sin igual. » *Id. ib.* (R. 19. 340<sup>4</sup>). « Una colección completa y bien hecha de todos los buenos romances del Cid será siempre el verdadero poema épico de la nación española --- y tanto más grato á esta nación, cuanto que, como ya hemos dicho, debe ella misma considerarse como el autor de tan sublime obra. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 210. « Hicieron esfuerzos por aclimatarlo [el teatro griego] en España, con tanto mayor empeño cuanto que veían que los ensayos dramáticos que se hacían por otros --- se alejaban harto del gusto de los antiguos. » *Id. ib.* p. 239. « Revolución tanto más dificultosa, cuanto que las tendencias de la sociedad eran contrarias á ellas. » *Id. ib.* p. 599.

3. a) Empleáse para denotar duración. α) Combinado con el antecedente *tanto*: Todo el tiempo que, el mismo tiempo que. « ¿ Qué

tanto podrá durar el edificio que se armare sobre este cimiento, y los accidentes que se fundaren sobre tan flaca substancia? A bien librar durarán tanto cuanto ella, y á las veces antes della se acabarán. » *Gran. Oroc. y consid.* 1, *martes en la noche* (R. 8. 33). — β) Omitido el antecedente. « No plegue á Dios que ninguna cosa destas sea, antes esté cuanto le placirá sin verme. » *Celest.* 14 (R. 3. 58<sup>4</sup>). « Duró esta persecución cuanto el calor de la rebelión y la furia de las venganzas. » *Mend. Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 78<sup>4</sup>). « Esta fue toda mi oración y ha sido, cuanto anduve en estos peligros. » *Sta. Ter. Vida*, 8 (R. 53. 39<sup>2</sup>). « Serás temido tú, mientras luciere [El sol y luna, y cuanto] | La rueda de los siglos se volviere. » León, *Nomb.* 2, *Key* (3. 189). « Y si da Dios hijos y sucesión á los pecadores, muchas veces es --- para que así como los padres extendieron su maldad cuanto su vida, así la pena de ella se extiende cuanto durare su memoria en sus hijos. » *Id. Expos. de Job*, 1 (1. 6). « Haciendo el conde un poco alto, cuanto se aconsejaba con las cabezas del ejército, volvieron todos las caras la vuelta de Chatelet. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 109<sup>4</sup>). — γ) Precedido de preposición. « Lo que él hizo con todo cuidado por cuanto le duró la vida. » *Mar. Hist. Esp.* 12. 5 (R. 30. 348<sup>2</sup>). « Fue caso de admiración que no estubo más tiempo enfermo su cuñado de cuanto la santa tuvo necesidad de estar fuera de la Encarnación para acabar de negociar lo que le faltaba para su nueva fundación. » *Vepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 8 (*Mist.* 1. 134). « No durará más la privanza de cuanto durare la obediencia. » *Puente, Med.* 4. 8 (2. 408). — αα) Esta preposición es á menudo *en*, que aunque en rigor pudiera omitirse, es oportuna para determinar de una vez el sentido temporal. « En tanto se conserva la paz, en cuanto los inquietos no tienen quien los favorezca. » *Espinel, Escud.* 3. 23 (R. 18. 475<sup>2</sup>). « En cuanto por las cumbres ya paciere | Del monte el jabali; en cuanto amare | El río y en el agua el pez corriere; | Y en cuanto de tomillo se apastare | La abeja, y ausinismo de rocío | La cigarra su pecho sustentare; | Tanto tu fama y nombre, yo confío, | Irá más de continuo floreciendo. » León, *Poes.* 2, *cgl.* 5 (4. 416. Siguiendo el original y la edic. de Fern. escribimos *apastare* por *apastare*). « Celos indiscretos | No perturben tu paz en tanto cuanto | De vida os diere aliento el cielo santo. » *Cerv. La entretenida*, 2 (*Com.* 2. 210). De aquí: — b) *En cuanto*: durante el tiempo que, mientras. « Comenzó á leerla entre sí, estando yo muy atenta en cuanto la leía á los movimientos que hacía con el rostro. » *Montem. Diana*, 2 (90). « Aun se me acuerda de los versos que tú le cantaste, sobre haberle tenido el espejo en cuanto se peinaba. » *Id. ib.* 1 (21). « Y en cuanto se hacia hora de cenar, se fueron á una gran alameda que cerca de allí estaba. » *Id. ib.* 4 (141). « Has de tener en mí una perpetua turbadora de tus gustos en

cuanto la vida me durare. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 48<sup>2</sup>). « Si de mí no se apartó | En cuanto estuvieste allí. » Lope, *La hermosa fea*, 3. 5 (R. 34. 362<sup>2</sup>). « Mas así á los príncipes verdaderos como á los tiranos son agradables los servicios en cuanto parece que se pueden pagar; pero cuando pasan muy adelante, dase aborrecimiento en lugar de merced. » Mend. *Guerra de Granada*, en cuanto le duró la esperanza que el Albaicín y la Vega habían de hacer movimiento, estuvo quedo. » Id. *ib.* 1 (R. 21. 774). « En cuanto duró [la guerra], tuvo atentos, y no sin esperanza, los ánimos de príncipes amigos y enemigos. » Id. *ib.* 1 (R. 21. 68<sup>1</sup>). « La cuestión [Sin duda con él ha sido --- | En cuanto bajé y salí | Sucedió. » Alarcón, *Todo es ventura*, 2. 22 (R. 20. 131<sup>1</sup>). « ¿ No ves que las cenizas alzan llama | En cuanto me detengo? » León, *Poes.* 2, *égl.* 8 (4. 431). « En el cielo será también su Pastor, cuando allá los llevare, y en cuanto se revolvieran los siglos, y en cuanto vivieren sus ovejas, que vivirán eternamente con él, él vivirá con ellas. » Id. *Nomb.* 1, *Pastor* (3. 76). « En cuanto en esta vida vivió, siempre amó la pobreza. » Gran. *Guía*, 2. 5 (R. 6. 127<sup>2</sup>). « Pues nunca poseyó más defendidos | Sus inclitos honores el derecho, | Que en cuanto respiraron aplaudidos | De tu desnuda voz ó armado pecho. » Jáur. *Fars.* 8 (Fern. 7. 236). « En cuanto Febo y la nocturna hermana | Gira veloz --- | No habrá lealtad en partición de imperios. » Id. *ib.* 1 (Fern. 7. 9). —  $\alpha$ ) Lo mismo que *mientras* y el lat. *dum*, pasa á señalar el acto que pone término á otro acto que ha estado verificándose por algún tiempo. « Titiro, en cuanto vuelvo prestamente, | Las cabras apacienta. » León, *Poes.* 2, *égl.* 9 (4. 432). « [Fortificación] Donde pudiese estar sin detrimento | Nuestro pequeño ejército alojado | En cuanto los caballos arribaban. » Ere. *Arauc.* 17 (R. 17. 67<sup>1</sup>). « Yarbás no se dará por enemigo | En cuanto el fin de los tres meses llega. » Id. *ib.* 33 (R. 17. 123<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Al punto que, tan luego como. « Resolvió partir en cuanto vinieran á buscarlo las falúas. » A. Saav. *Masan.* 2. 19 (5. 257). « En cuanto supo la angustiada posición del virrey, voló en su carroza á ayudarlo y á defenderlo. » Id. *ib.* 1. 5 (5. 57). « La imagen de san Jenaro y la milagrosa ampolla que contiene su sangre, fueron llevadas por los diputados y electos, en cuanto se restableció la tranquilidad, á la iglesia en que debía celebrarse la función. » Id. *ib.* 1. 3 (5. 37). « Mas en cuanto empezaron á calmarse las pasiones y á ceder el encarnizamiento de la persecución, empezó á templarse igualmente el furor de aquella contienda intestina. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 7. 9 (6. 161). « Espero que en cuanto vuelva el rey, le dirás que estoy buena, muy buena. » Tamayo y Baus, *La locura de amor*, 1. 4. — Esta acepción es sin duda moderna; parece deber su origen á la semejanza de otras expresiones como en *el momento* que se usan para significar sucesión de dos actos, en virtud de

una hipérbole naturalísima, por la cual damos como coexistentes hechos que se suceden con muy corto intervalo. En el siguiente lugar en *cuanto salí* parece significar *mientras he estado fuera*: « ¿ Quién te ha mudado, mi bien, | En cuanto de aquí salí? » Lope, *La esclava de su galán*, 3. 11 (R. 34. 502<sup>1</sup>).

$\alpha$ . Lo mismo que en *cuál* el significado de cualidad, oscurecese en *cuanto* el de cantidad, conservándose solo el valor relativo; aunque esto no se observa con tanta extensión como en el primero, y casi se limita á ciertas expresiones que no pueden explicarse si no traemos á la memoria el valor originario. —  $\alpha$ ) Se usa refiriéndose á un sustantivo anterior, ponderando enfáticamente su cantidad. Cp. *CUAL*, 1, b. « Estaban juntas las monjas del monasterio en su presencia, con gran sentimiento y tristeza, cuanta mercedia el caso presente. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 38 (*Mist.* 1. 278). —  $\beta$ ) Emplease para limitar un atributo dándole como medida otro.  $\alpha$ ) *En tanto... en cuanto* (lat. *in tantum... in quantum*): hasta el grado ó el punto en que, en el grado en que. « Los muchachos mal inclinados, en tanto son buenos en cuanto la fuerza les hace que no sean malos. » Espincl, *Escud.* 3. 15 (R. 18. 466<sup>2</sup>). « Las colonias en tanto son útiles, en cuanto ofrecen un seguro consumo al sobrante de la industria de la metrópoli. » Jovell. *Dict. sobre embarque de paños* (R. 50. 71<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) *En cuanto*: es la misma combinación anterior, caído el antecedente; tiene el mismo valor y uso más frecuente. « Mas porque esto se entienda mejor, en cuanto puede ser de nuestra flaqueza entendido, tomemos --- » León, *Nomb.* 1, *Padre* (3. 96). « Vuelvo á mi olvido. A ése digo mío en cuanto es de mí; que la memoria no creo que hay hombre que tanto la ejercite como yo. » A. Pérez, *Cartas*, 2. 115 (R. 13. 535<sup>1</sup>). « La moral cristiana podemos mirarla ó en sí misma, ó en cuanto es enseñada é inculcada por la Iglesia. » Balmes, *Protest.* 30 (2. 159). —  $\gamma$ ) *En cuanto*: con elipsis del verbo *ser* acompaña á un nombre que limita á cierta condición ó estado ó á la significación estricta del nombre lo que se dice de una persona ó cosa. « Está también obligado á amar aquellas cosas que son y pertenecen á Dios, en cuanto suyas, y no de otra manera. » J. de los Angeles, *Cong. del reino de Dios*, 9. 2 (334). « ¿ Luego todo aquello que los poetas enamorados dicen es verdad? En cuanto poetas no la dicen, respondió Lotario, mas en cuanto enamorados, siempre quedan tan cortos como verdaderos. » Cerv. *Quij.* 1. 34 (R. 1. 347<sup>2</sup>). « El apetito, en cuanto apetito, ciego es. » S. Juan de la Cruz, *Ariscos* (R. 27. 253<sup>1</sup>). « El amor, en cuanto amor, | Nunca mereció castigo. » Lope, *La hoba para los otros*, 1. 1 (R. 34. 523<sup>1</sup>). « Como sea propio del bueno amar á los buenos y aborrecer los malos en cuanto malos --- » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 1, § 2 (R. 8. 473<sup>1</sup>). « A la criatura, en cuanto criatura, pertenece ser pobre y necesitada. » Id. *Orac. y consid.* 3.

3, § 1 (R. 8. 192<sup>1</sup>). « Toda la dignidad del hombre, en cuanto hombre, consiste en dos cosas, que son razón y libre albedrío. » *Id. Guia*, 1. 19, § 2 (R. 6. 72<sup>2</sup>). « Le llamamos sensualidad, carne ó concupiscencia; que por términos más claros es nuestro apetito sensitivo, de quien nacen todas las pasiones, en cuanto corrompido y estragado por el pecado. » *Id. ib.* 1. 19, § 1 (R. 6. 69<sup>2</sup>). « Allí el hombre dio parte de su cuerpo para que de ella se fabricase la mujer. Aquí la mujer fabrica de su cuerpo y en su cuerpo por la obra del Espíritu Santo al hombre Dios en cuanto hombre. » *Quev. Peste* 2 (R. 48. 111<sup>1</sup>). « Humildad interior y exterior nacida de la grandísima estima que Cristo nuestro Señor tenía de la divina Majestad, y del conocimiento de la bajeza de su humanidad en cuanto eria-tura. » *Puente, Med.* 4. 21 (2. 169). « Lo tereero, se ha de considerar la fealdad y vileza de estos pecados, en cuanto contrarios á la razón natural. » *Id. ib.* 1. 3 (1. 72). — *xx*) Por confusión con las frases que explicamos más abajo (e) se encuentra *en cuanto á*. « No contentándose con la malicia que tenía en cuanto á discípulo, acordó inventar otra en que fuese maestro. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4. 7 (306). « Donde está la verdad, está Dios en cuanto á verdad. » *Cerv. Quij.* 2. 3 (R. 1. 411<sup>2</sup>). — *δ*) En otras frases limitativas se adverbializa *cuanto*, omitiéndose la prep. *en*. « Ansi lo intentan y procuran, cuanto es en sí. » *León, Cantares*, 8. 11 (4. 149). « En este tiempo oraria por todos los hombres cuyo Redentor era, deseando, cuanto era de su parte, como Redentor universal, que todos se salvasen. » *Puente, Med.* 4. 21 (2. 172). « ¡Oh qué de veces con mis pecados, cuanto es de mi parte, he querido ahogarle! » *Id. ib.* 4. 8 (2. 104). — *ε*) *En cuanto* : modifica su valor limitativo pasando á denotar la condición que determina la existencia de lo que se dice, ó sea su causa, como si se pusiera : Por el hecho de. « Todo el fruto bueno y de valor que mora y fructifica en los hombres, es Cristo y de Cristo, en cuanto nace de él y en cuanto le parece y le remeda. » *León, Nomb.* 1. *Pim-pallo* (3. 34). « De aquí tuvo principio su caída [de D. Alonso de Albuquerque], con menos sentimiento y lástima del pueblo, en cuanto todos creían que él fuera el principio, por la mala crianza del rey, de todos los desórdenes pasados. » *Mar. Hist. Exp.* 16. 17 (R. 30. 487<sup>1</sup>). « Los cuerpos celestes calientan, no porque son cálidos, sino en cuanto son de veloz movimiento y luminosos. » *Lope, Dorotea*, 3. 7 (*Obr. suelt.* 7. 240). « Se inclina á huir ó desear aquello que ya conoció, en cuanto ó le es dañoso ó provechoso. » *J. de los Angeles, Conq. del reino de Dios*, 1. 4 (21). « Violan [aquellas leyes] y menoscaban el derecho de propiedad, no sólo en cuanto prohíben al dueño la libre disposición y destino de sus tierras, sino también en cuanto se oponen á la solicitud de su mayor producto. » *Jovell. Ley agraria*, 1<sup>a</sup>. *clase* (R. 50. 95<sup>2</sup>). « La metáfora saca particularmente su valor de la fuerza de la comparación que siempre la acompaña ;

pero se distinguen entrambas, en cuanto la comparación se sirve siempre de términos que denotan la semejanza entre dos cosas. » *Capin. Filos. doc.* 3, *Metáfora* (313). — *αα*) En este sentido tiene también cabida la elipsis de *ser*. « Todas las cruces, en cuanto cruces, son buenas ; pero las de plata ó de oro son mejores. » *Cerv. Nov.* 1 (R. 1. 103<sup>2</sup>). — *ε*) Tienen también carácter limitativo las frases elípticas en que se omite *tocar*. *α*) *En cuanto á* : por lo que toca ó corresponde á. El primero de los ejemplos siguientes presenta la construcción íntegra, sin elipsis. « De vos á un asno, compadre, no hay alguna diferencia en cuanto toca al rebuznar, porque en mi vida he visto ni oído cosa más propia. » *Cerv. Quij.* 2. 25 (R. 1. 457<sup>1</sup>). « Ejecutó su embarcación, dejando aquella gente, en cuanto al rey, más obediente que sujeta, y en cuanto á la religión, con aquella parte de salud que consiste en desear ó no resistir el remedio. » *Solis, Conq. de Mej.* 1. 20 (R. 28. 230<sup>2</sup>). « Y en cuanto á prudente y sabio, ¿ En qué opinión me tenéis ? » | — El nombre quitado habéis | A Numa y á Quinto Fabio. » *Alarcón, La prueba de las promesas*, 2 (R. 20. 439<sup>1</sup>). « Sería cosa demasiado prolíja indagar toda la extensión de estas mercedes reales, así en cuanto á su esencia, como en cuanto á su duración. » *Jovell. Disc. sobre la legist. y la hist.* (R. 36. 293<sup>1</sup>). « En cuanto á la poesía pastoral, las églogas de Garcilaso no ceden en dulzura á las más esmeradas que presente Italia. » *M. de la Rosa, Anol. a la Poét.* 2. 16 (1. 140). — *αα*) Gramaticalmente y por lo que hace al sentido es idéntica esta construcción : « Aunque me apure como la nieve, y la limpieza misma me limpie, seré, para cuanto á esto, como si fuera muy sucio. » *León, Erpos. de Job*, 9 (1. 168). — *β*) *Cuanto á* : aquí el relativo es adverbio ; la locución tiene hoy uso menos frecuente que en lo antiguo. *Cp. lat.* « Notum, ignotumque, quantum ad ius hospitii, nemo discernit » = « Sin que se haga diferencia, cuanto al hospedaje, entre el conorido y el que no lo es. » *Tác. Germ.* 21, trad. de Alamos Barrientos. « El Enquiridión de Erasmo, que romanzó el arcediáno de Aleor, que, á mi parecer, puede competir con el latino, cuanto al estilo. » *Valdés, Dial.* (Mayans, 129). « Cuanto á lo de la ortografía [del Amadís], no digo nada. » *Id. ib.* (Mayans, 12). « Cuanto á lo exterior, veíase la mudanza, porque el Señor me comenzaba á dar ánimo para pasar por algunas cosas que --- » *Sta. Ter. Vida*, 24 (R. 53. 75<sup>2</sup>). « Aunque no puede hacer nada de sí, cuanto á lo exterior, no deja de entender y oír como cosa de lejos. » *Ead. ib.* 20 (R. 53. 66<sup>2</sup>). « Cuanto á entrar esta esclavilla, en ninguna manera resista, que á los principios --- no tiene para qué tratar con ella de perfección, sino de que sirva bien, que para freila poco importa. » *Ead. Cartas*, 2. 91 (R. 55. 113<sup>2</sup>). « Cuanto á esto, razón tienen los que no quieren que haya estos libros. » *Gran. Pról. galeato*, § 3 (R. 6. 6). « Aunque es suavísima [la mirra] cuanto al olor, es amarguísima cuanto al sabor. » *Id. Simb.* 5.

3. 14, § 3 (R. 6. 701<sup>4</sup>). « No porque ella [la caridad] sea causa destas virtudes quanto á lo esencial dellas; mas es lo quanto al ejercicio de sos actos. » *Id. Esc. espir.* 31 (R. 11. 377<sup>2</sup>). « Quanto á la primera parte, que es la preparación, debe el hombre buscar para esto lugar y tiempo conveniente. » *Id. Mem. vida crist.* 6. 3, § 4 (R. 8. 330<sup>2</sup>). « Quanto al beneficio de la conservación, mira cuán colgado está todo tu ser de la providencia divina. » *Id. Doctr. espir.* 9 (R. 11. 245<sup>1</sup>). « Quanto á mí, no hay que tratar. | Paula; consolado estoy. » *Lope, El ausente en el lugar*, 2. 2 (R. 24. 258<sup>1</sup>). « Mas quanto á la denominación de caballero, es muy sabido que se dice de caballo. » *Espinel, Escud.* 1. 7 (R. 18. 393<sup>1</sup>). « Siguiéronse luego ofensas en su ley, en las haciendas y en el uso de la vida, así quanto á la necesidad, como quanto al regalo, á que es demasíadamente dada esta nación. » *Mend. Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 71<sup>4</sup>). « Quanto á mí, no hallé cosa contraria | A lo que me dictaba la conciencia. » *Id. carta* 8 (R. 32. 63<sup>2</sup>). « Ya no es necesaria pregunta quanto al lugar de adorar á Dios con los sacrificios y ceremonias con que hasta ahora ha sido adorado, porque todos han de cesar. » *Puente, Med.* 3. 26 (2. 187). « Bájole suspenso quanto al tiempo que habia de estar en Egipto. » *Id. ib.* 2. 27 (1. 392). « Quanto al beber, con este arroyo puro | Y con fija asistencia de la nieve, | Vino indomable desarmar procuro. » *B. Argens. epist. Para ver acosar* (R. 42. 305<sup>2</sup>). « Quanto á mí, ni en las sienas ni en el pecho | Puedo ufanarme de excelentes dones | Que producen legitimo derecho. » *Id. ib.* (R. 42. 303<sup>2</sup>). « Quanto al lugar de los acentos, tenemos alguna libertad por amor de la variedad. » *Jovell. Human. castell. Poet.* (R. 46. 139<sup>2</sup>). — *xx*) Si el primero de los pasajes siguientes nos ofrece llena la elipsis, el segundo es notoriamente pleonástico: « Y no solamente dice esto, quanto toca á la felicidad temporal, y que se descubre de fuera, sino mucho más quanto á la secreta prosperidad del ánimo. » *León, Expos. de Job*, 5 (1. 91). « Entre aquestas dos cosas --- hay esta diferencia, quanto á lo que toca á nuestro propósito. » *Id. Nomb. 1, Padre* (3. 101). — *γ*) Alguna vez se halla omitida la prep., acaso por confusión con las frases que explicamos arriba (b. *γ*). « En quanto el traje, ella venia rica y gallardamente aderezada. » *Cerv. Nov.* 2 (R. 1. 121<sup>2</sup>). « En quanto lo que tocaba á la estancia de su habitación dijo que no tenia otra que aquella que le ofrecia la ocasión donde le tomaba la noche. » *Id. Quij.* 2. 23 (R. 1. 308<sup>2</sup>). — *xx*) Los dos pasajes siguientes están sin duda inficionados de italianismo: « Quanto yo, no os sabría dar más que una noticia confusa. » *Valdés, Dial.* (Mayans, 31). « Quanto á la cedilla, que es una señaleja que ponemos en algunos vocablos debajo de la c, digo que pienso que pudo ser que la c con la cedilla antiguamente fuese nna z entera. — Quanto que eso no os lo sufriré. » *Id. ib.* (Mayans, 73). — *a*) *Por quanto*: se usa como causal y encarece la razón que se da, algo más que *porque*. *z*) No se contrapone á los complementos de-

mostrativos *por tanto*, *por ende* (arcaico), sino cuando precede la causa expresada en un largo periodo, como se observa en los considerandos de las leyes y decretos. Véase, por ejemplo, *Nov. Recop.* 2. 2. 2; 2. 2. 5; 3. 8. 10; 3. 16. 5; 6. 3. 6. « Pero por quanto el derecho natural mandó que los hombres labrasen la tierra para sustento de la vida, y ésta, después de haber en el mundo forma de repúblicas, no se pudiera labrar sin grandes dificultades, quedando los bienes comunes; por tanto, luego que los hombres se redujeron á vivir en compañía, tuvieron por necesario para cumplimiento de aquella ley natural, repartir los dominios de las cosas, para que con la codicia de enriquecer se diesen más de veras al trabajo. » *Márquez, Gob. crist.* 2. 39 (2. 443). — *β*) En el uso común se calla todo antecedente, ora preceda ó siga la frase relativa. « Por quanto de las primeras provincias del mundo que abrazaron este culto y religión, y de las que más recio en ella tuvieron, fue una España, sera necesario relatar lo mucho que hizo y padeció en aquellos primeros tiempos de la Iglesia por esta causa. » *Mar. Hist. Esp.* 4. 1 (R. 30. 87<sup>1</sup>). « Por quanto el crecido número de exentos ha dado ocasión á muchas dudas y á que mis vasallos sean vejados, he venido en reducirlo á lo que exigen el bien del estado y la justicia. » *Nov. Recop.* 6. 6. 14. 35 (2. 411). « Acostumbrados al temor de la pérdida, sienten menos el padecerla después, por quanto la costumbre es muy poderosa en todas las cosas. » *León, Expos. de Job*, 3 (1. 50). « No faltaron ni creyeron faltar á la fidelidad que se propusieron [en sus traslaciones], omitiendo en ellas algún pronombre como *ego, tu, ille*, ó alguna de las conjunciones *et, autem, quidem* y otras particulas semejantes --- por quanto en nuestra lengua ó no son necesarias, ó se sobreentienden fácilmente. » *Scio, Biblia, Disert. prel.* § 5. « Es el mismo P. Marquez quien, hablando de la música, dice que se debe ir con mayor tiento en oírlo, por quanto tiene mayor jurisdicción sobre nuestros afectos. » *Capm. Filos. eloc.* 2, *Elegancia* (213).

*z*. Empléase como interrogativo y exclamatorio; en estos casos lleva acento ortográfico sobre la *a*. *a*) Sirve para preguntar ó encarecer la cantidad, número ó grado. *z*) Como adj. constroído inmediatamente con un sust. *xx*) En interrogación ó exclamación directa. « ¿ Con quanto deshonor y abatimiento | Seremos de los nuestros acogidos? » *Erc. Arauc.* 5 (R. 17. 212). « ¡ Cuánta belleza, cuánta blanca mano | Me mostraste tirano! » *Cerv. Gal.* 2 (R. 1. 23<sup>1</sup>). « ¡ Qué me dió de votos la tormenta! | Y; cuántas mi pavor al ponto debe | Y á la deidad suprema exclamaciones! » *Quev. Musa* 2, *son.* 51 (R. 69. 23<sup>2</sup>). « ¿ Cuántos excelentes ingenios, cuántos ánimos generosos nacen y mueren desconocidos, que si los hubierao empleado y ejercitado, fueran admiración del mundo? » *Saav. Emp.* 58 (R. 25. 157<sup>1</sup>). « ¡ Cuántas hipóboles y exageraciones, cuántos versos y figuras no hubierao maltasado un poeta común para expresar lo nume-



roso de la escuadra africana y la muchedumbre de moros que vino á la conquista de España! » M. de la Rosa, *Anot. á la Poet.* 2. 2 (1. 127). — β) En interrogación indirecta. « Cuánta vanidad haya en esto deste juez, cuántas sean las invenciones del vulgo, con muchos ejemplos se pudiera mostrar. » Mar. *Hist. Esp.* 4. 13 (R. 30. 105<sup>a</sup>). « Claro está que si de día encuentra con otro que le pida lo que él pidió á Dios, que conocerá las palabras, y se acordará de con cuánto trabajo él las dijo á nuestro Señor. » Avila, *Audi.* 70 (*Mist.* 3. 268). « Aquí tengo una calabaza llena de lo caro, con no sé cuántas rajitas de queso de Trouchón. » Cerv. *Quij.* 2. 66 (R. 1. 545<sup>a</sup>). « El cabrero, que no sabía de burlas, viendo con cuántas veras le maltrataban --- saltó sobre D. Quijote. » *Id. ib.* 1. 52 (R. 1. 398<sup>a</sup>). « Donde se reconocerá fácilmente de cuánta impertinencia sea en la guerra la prevención aun de cosas tan pequeñas. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 498<sup>a</sup>). « Mostraréte cuántas cosas te convenga padecer por mi honra. » Roa, *Vida de Doña Ana Ponce de León.* 2. 1 (51). — γ) Como adj. refiriéndose al sust. por medio del verbo. α) En interrogación directa. « Si tan inestimable es la largueza del que da, ¿ cuánta será la magnificencia del que restituye? » Gran. *Guía.* 1. 9 (R. 6. 39<sup>a</sup>). — β) En interrogación indirecta. « ¿ Quién no sabe cuánta sea la fortaleza de aquella ciudad que queréis acometer? » Mar. *Hist. Esp.* 9. 15 (R. 30. 264<sup>a</sup>). « Cuánto fuese el desorden y trastorno general de las cosas en el reinado de don Enrique IV, lo prueban unánimemente los documentos históricos de aquel tiempo. Y cuán público y conocido era en Europa el estado de Castilla, y cuánto el descédito de su gobierno, lo muestran las reconvenções, aunque amistosas de los embajadores --- » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 3 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 116). — γ) Sustantivado, significando persona. No se usa sino en plural. α) En interrogación directa. « ¿ Cuántos examinando á la honra hallaron su afrenta? » León, *Nomb.* 1, *Camino* (3. 55). « ¿ Y cuántos caben en ese caballo? preguntó Sancho. La Dolorida respondió: Dos personas, la una en la silla y la otra en las ancas. » Cerv. *Quij.* 2. 40 (R. 1. 487<sup>a</sup>). — β) En interrogación indirecta. « Uno de los viejos abriendo la ventana preguntó cuántos eran; y respondiéndole seis mil, cerró. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 76<sup>a</sup>). — δ) Sustantivado por callarse sustantivos especiales como *horas, dias.* « ¿ A cuántos estamos del mes? » Terrosos. « Lo más del vulgo no sabe á cuántos estamos de luna. » *Id.* « Que parecen... — Bueno está. | — Al que cuando el reloj da, | Pregunta: ¿ las cuántas son? » Tirso, *Del enemigo el primer consejo.* 2. 12 (R. 5. 661<sup>a</sup>). « No sé á cuántos estamos de educación pública; y lo que es más, tampoco quiero saberlo. » Cadalso, *Cart. marr.* 7 (2. 50). — ε) Sustantivado en el concepto general de cantidad, sirve para preguntar sobre el precio, la duración etc. α) Interrogación directa. « ¿ Cuánto va que el cuento es éste | Del que llamó al sacristán | Y le dijo: ¿ Cuánto quiere | Yuesarced

por enterrarme? » Cald. *Dicha y desdicha del nombre.* 3. 5 (R. 12. 618<sup>a</sup>). « ¿ Cuánto há que hajé? preguntó D. Quijote. Poco más de una hora, respondió Sancho. » Cerv. *Quij.* 2. 23 (R. 1. 453<sup>a</sup>). « Llamó pues á cada uno de los deudores de su señor, y dijo al primero: ¿ Cuánto debes á mi señor? Y éste le respondió: Cien barriles de aceite. » Scio, *S. Lucas.* 16. 5, 6. — β) Interrogación indirecta. « ¿ Qué papel es éste? — ¡ Ay cielos! | No le rompas, mira que es | Una letra. — ¿ Letra? Pues | Ya no quiero tener celos: | Ya todo el susto y espanto | En gusto y placer troqué. | — Pues vuélvemela. — Si haré; | Pero en sabiendo de cuánto. » Cald. *El José de las mujeres.* 4. 10 (R. 12. 361<sup>a</sup>). — γ) Con de partitivo ó determinativo. ¿ Cuánto tiene de renta? ¿ Cuánto pagas de contribución? « Y por mirar su bien | cuánto ha pasado | De afán y de tormento el alma mía! » Herr. 1, *son.* 37 (R. 32. 262<sup>a</sup>). « ¡ Ay! cuánto de fatiga, | ¡ ¡ Ay! cuánto de sudor está presente | Al que viste loriga, | Al infante valiente, | A hombres y á caballos juntamente! » León, *Poes.* 1, *Prof. del Tajo* (4. 313). « ¡ Ay cuánto está presente | De fatiga á caballo y caballero! | ¿ Cuánto preparas á la frígida gento | De estrago lastimero! » J. Burgos, *trad. de Hor.* od. 1. 15 (1. 131). « El sabe, | El solo sabe cuánto de dulzura | Sobre mi alma derramó, cuán grata | Me es su memoria, y cuánto me consuela | De mi suerte infeliz. » Jovell. *epist.* á *Posidonio.* 1 (R. 46. 44<sup>a</sup>). « ¡ Ay! | cuánto me aguarda | De duelos y quejas! » Mel. *idil.* 4 (R. 63. 128<sup>a</sup>). « ¡ Ay, cuánto, cuánto, | Misera España, de destrozó y ruina, | Cuánto de luto y de amargura y llanto | Tu suela amaga y tu beldad divina! » M. de la Rosa, *Zaragoza* (1. 79). « Si antes vuestro hijo se dirige á mí, | ¿ Cuánto ambas familias se aborran de llanto! » Hartz. *Los amantes de Teruel.* 2. 4 (7). — δ) Por atracción se halla concertado el interrogativo con el sustantivo que forma el complemento. Esta construcción se halla en Berceo; así que puede ser de origen antiguo y haberse conservado por tradición en el lenguaje familiar de algunas comarcas. Cp. « Una poca de agua. » « ¡ Oh cuántos, | Oh cuántos en un instante | De encontrados pensamientos | Con tu embeloso alentaste! » Mel. *rom.* 25 (R. 63. 144<sup>a</sup>). « ¡ Y cuántos al mirarte | Me cuestras de suspiros! » D. Solís, *cantil.* 5 (R. 67. 239<sup>a</sup>). — ε) *Por cuánto* --- : expresión con que se da á entender que lo que uno ejecuta ó dice es consiguiente á su genio ó modo de obrar. « ¡ Por cuánto dejaría Rafael de ir á la comedia! » Aval. *Dicc.* Aquí se pregunta qué precio pondría la persona al sacrificio de abstenerse de lo que le gusta ó conviene. — b) Como adverbio sirve para preguntar ó encarecer la intensidad ó grado. α) Modificando á un verbo. α) En interrogación directa. « ¡ Oh cuánto Avor un alma desespera! » Lope, *Gaton.* 2 (*Obr. suelt.* 19. 188). « ¡ Cuánto el juicio de los hombres veras, | Y cuánto puede el hado ejecutivo! » *Id.* *Jerus.* 6 (*Obr. suelt.* 14. 209). — β) En interrogación indirecta. « Agora dice cuánto le ator-

menta la memoria de su felicidad pasada. » León, *Expl. del salmo* 41 (4. 184). « Todo el punto del valimiento consiste en que el príncipe sepa medir cuánto debe favorecer al valido, y el valido cuánto debe dejarse favorecer del príncipe. » Saav. *Emp.* 49 (R. 25. 127<sup>2</sup>). « Todo el mundo sabe cuánto contribuan entonces estas asambleas para conservar la paz interior del reino. » Jovell. *Disc. sobre la legist. y la hist.* (R. 46. 294<sup>2</sup>). — « Puédese de todo esto colegir cuánto y cuánto nos hemos de guardar no sólo de no caer, mas aun ni de tropezar. » Guev. *Epist.* 1. 27 (R. 13. 120<sup>1</sup>). — β) Delante de un adj., un adv. ó un compl. se dice *cuán*. α) Interrogación directa. « ¡ Cuán breves son y engañosos los contentos deste mundo! » Mar. *Hist. Esp.* 15. 20 (R. 30. 460<sup>1</sup>). « ¡ Cuán grande será aquel cielo donde hay tanta infinidad de estrellas, y tantos espacios vacíos donde podrían caber muchas más? » Gran. *Simb.* 5. 1. 3, § 1 (R. 6. 608<sup>2</sup>). « ¡ Oh cuán dulce y suavísima memoria! » León, *Poes.* 1, *En el profundo* (l. 363). « ¡ Dó vuelas presurosa? ¡ Cuán rica tú te alejas, ¡ Cuán pobres y cuán ciegos; ay! nos dejas! » *Id. ib.* 1, *¿ F dejas, Pastor santo* (l. 324). « ¡ Cuán callada que pasa las montañas | El aura respirando mansamente! » *Epist. mor.* (R. 32. 388<sup>2</sup>). « ¡ Cuán muchos días nuestros y de nuestros padres han pasado por tu hoy, y del recibieron el haber sido, y pasarán aun otros muchos y recibirán sér! » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 1. 12, § 3 (156); aquí *cuán muchos*, lat. *quam multí*, equivale á *cuántos*. — « Y si es Cordero por la mansedumbre, ¿ cuán justamente lo será por la inocencia y pureza? » León, *Nomb.* 3, *Cordero* (3. 401). « No afecs á Andrés la bajeza de su intento, ni le pintes cuán mal le está perseverar en este estado. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 114<sup>2</sup>). « ¡ Cuán mal se cubre el gato con la cola! ¡ Cuán mal se cubre el fuego sin dar humo! » L. Argens. *sát. Muy bien se muestra* (R. 42. 273<sup>1</sup>). — « ¡ Cuán de buena voluntad enseñaría tal maestro á tal discípula! » Gran. *Adic. al Mem. med.* 23 (R. 8. 588<sup>2</sup>). « ¡ Cuán en breve, y cuán con una palabra se convirtió [san Pablo] de tinieblas en luz, y de ponzoña en árbol de vida para la Iglesia! » León, *Nomb.* 1, *Monte* (3. 90). — β) Interrogación indirecta. « Veréis cuán claro fue en su juicio, cuán recto en su justicia, cuán recatado en su vida. » Guev. *Capm. Teatro*, 2. 38). « Después vi claro cuán errada iba. » Sta. Ter. *Mor.* 6. 7 (R. 53. 474<sup>2</sup>). « También sabes, Señor, cuán muchos hay en tu Iglesia, que comprende á buenos y á malos cristianos, que no sólo no son medio para que los infieles te conozcan y te honren, mas para que se enajenen de ti y se rieguen más. » Avila, *Audi.* 34 (*Mist.* 3. 195). « Vieron | Cuán grande es su dolor, cuán importuno. » León, *Expos. de Job*, 2 (2. 31). « Mira por cuán vana é impertinente curiosidad quieres revolver los humores que ahora están sosegados en el pecho de tu casta esposa. » Cerv. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 344<sup>1</sup>). — « Irá experimentando la eficacia de esta doctrina, y cuán á propósito es de lo que el

ánima cumple; cuán medida viene para remediar sus necesidades, y en cuán breve tiempo y con qué claridad le ayuda á ser virtuoso. » Avila, *Audi.* 35 (*Mist.* 3. 196). « Encarece cuán á nuestra puerta nos está siempre la muerte, y la facilidad con que perdemos la vida. » León, *Expos. de Job*, 4 (1. 69). « Mi mal contaré yo, pero contándolo | Se me acrecienta más en acordándoseme | De cuán en vano ¡ay triste! estoy llorando. » Montem. *Diana*, 1 (27). — « De aquí le viene el desco del bien de las almas, y de ver cuán basura son las cosas de este mundo, y cuán preciosas las interiores. » Sta. Ter. *Carlas*, 1. 19 (R. 53. 164<sup>1</sup>). — « No pudo dejar de reirse Dorotea, oyendo cuán como niña hablaba doña Clara. » Cerv. *Quij.* 1. 43 (R. 1. 377<sup>2</sup>). — γ) Aunque se refiera al adj., si no le precede inmediatamente, se dice *cuánto*. « Mas ¡ ay! ¡ cuánto es esta esperanza cara! » Herr. 1, *son.* 37 (R. 32. 262<sup>2</sup>). « ¡ Oh cuánto es infelice quien la vida | Breve pasa olvidado! » Rioja, *silva* 9 (R. 32. 384<sup>2</sup>). « ¡ Ay Silvio, cuánto vives engañado! » Iglesias, *egl.* 7 (R. 61. 455<sup>1</sup>). « Tú solo conoces, Señor, quiénes son, y cuánto son ensañados y poderosos, y cuánto soy yo débil y solo, y sin ánimo ni defensa para evitar su cólera. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 230<sup>1</sup>). — δ) Hoy se dice siempre *cuanto* delante de voces comparativas. « Si en lugar de las historias de los guerreros y literatos se hubieran escrito con exactitud las vidas de los hombres buenos, tal obra, ¡ cuánto más provechosa sería! » Cadalso, *Cart. marr.* 28 (2. 137). « Si en esta materia el creer defectuosamente y sin verdad tiene alabanza y precio, y es ocasión de hazañas y proezas admirables, ¡ de cuánto más esclarecidas obras y más inestimables maravillas y milagrosas acciones lo será saberlo creer con verdad infalible, y obrarlo con gracia soberana, para corona eterna! » Quev. *Prov. de Dios* (R. 48. 175<sup>2</sup>). « Si la razón del hombre asegura más lo que por ella se cree, que lo que se mira, ¡ con cuánto mayores ventajas y prendas se asegura lo que se cree de Dios por la fe con él, que todo lo que se ve sin ella? » *Id. ib.* (R. 48. 172<sup>1</sup>). « ¡ Cuánto peores avaros son éstos, que no sólo no los dan algo, sino que los quitan á los pobres lo que tienen! » *Id. Peste* 4 (R. 48. 134<sup>2</sup>). « Si por haber entrado Jacob en casa de su suegro Labán, con ser gentil y perverso, entró juntamente con él la bendición de Dios, ¿ cuánto mayores gracias debemos nosotros creer que derramó la fuente de todas ellas cuando entró y estubo tanto tiempo en aquella dichosa casa [de Isabel], encerrado en las entrañas de su Madre y reina de todos los ángeles y patriarcas? » Rivad. *Flos SS. Visit. (Vida de la Virgen)*, 138). « Que si de aquella celestial princesa | Dios retiró la culpa y la cadena | A cuyo lazo el mundo está sujeto, | Verdad precisa, que tu voz confiesa, | ¿ Cuánto menor empresa | Será romper tus débiles prisiones? » Jáur. *canc. Cuando postrado* (R. 42. 125<sup>2</sup>). — « Cuando ve la hermosura deste mundo y de todas la criaturas que hay en él, por ellas entiende, como dico el Sabio, cuánto más

hermoso será el Criador que las erió, y cuánto mayor admiración y amor cansará la vista del. » Gran. *Mem. vida crist.* 7. 1. 4. § 1 (R. 8. 386<sup>1</sup>). — αα) Precediendo *cuanto* á *mas* ó *menos* seguidos de un sust. concuerda con éste. En los ejemplos que preceden se ve que antes de *mas* ó *menos* y un adjetivo ó de *mayor*, *menor*, *mejor*, *peor*, es invariable *cuanto*. « Si este bienaventurado santo encomienda á una mujer casada que quite á las ocupaciones de casa algún rato, y se recoja en quieto lugar á leer y pensar cosas de Dios, ¿ con cuánta más razón la doncella de Cristo --- debe buscar en su casa algún lugar escondido y secreto, en el cual tenga sus libros devotos é imágenes devotas, diputado solamente para ver y gustar cuán suave es el Señor? » Avila, *Audi.* 58 (*Mist.* 3. 212). « ; Con cuánta más razón libre y ociosa! Agora burlarás mis esperanzas! » Lope, *Angel.* 6 (*Obr. suell.* 2. 97). « Que si no hace confianza | He quien nobleza no alcanza, | Cuando un castillo da, el rey, | ¿ Cuánta más solicitud | Poner en esto es razón, | Pues que los médicos son | Alcaldes de la salud? » Tirso, *La prudencia en la mujer.* 3. 1 (R. 5. 300<sup>5</sup>). « He Néstor decían los antiguos que destilaba miel de la lengua: tan suavemente razonaba. ; Con cuánta más verdad se puede decir que las palabras meli-lhusas del gran maestro fray Luis endulzaron las conciencias amargas de todos aquellos pueblos que gozaron de la suavidad de su doctrina? » Muñoz, *Vida de Gran.* 1. 8 (26). « ; Cuántas más almas herirán tus ojos! | ; Cuánto más fuego encenderá tu risa! » Gallego, *El vaticinio* (R. 67. 419<sup>1</sup>). « Si tanta confusión y vergüenza tenía ahora de ponerse delante de Dios, cuánta más tendría el día del juicio. » Vepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 9 (*Mist.* 1. 33). — ββ) No dejan de ocurrir ejemplos en contra de lo aquí expuesto, que es lo más común y natural. « Y si esto se hace con la mujer y hijos legítimos, cuánta mayor diligencia se debe poner en quitar delante al paciente los hijos adulterinos, y sobre todo á sus madres. » Venegas, *Agonia.* 2. 19 (*Mist.* 3. 41). « Si desto se maravillaba tanto aquel rey tan sabio, con cuánta mayor admiración y espanto podremos nosotros decir --- » Gran. *Simb.* 5. 3. 21, § 4 (R. 6. 745<sup>1</sup>). « Mas si tú entendieras que tal había de ser la suya, cuánta mayor mereed hallaras que la fortuna te hacía en sustentarte en un infelice estado, que á mí en derribarme de él al tiempo que menos lo temía. » Montem. *Diana.* 1 (17). « Cuánta mayor carga dio á Pablo en su nombre que al paralítico en su cama, es inmensurable exceso. » Quev. *Vida de S. Pablo* (R. 48. 20<sup>3</sup>). — γ) « Y si Cristo nuestro Señor quiso recibir el bautismo de Juan, sin ser de precepto --- ; Cuánto más razón es que yo guarde sus preceptos y consejos? » Puento, *Med.* 3. 3 (2. 32). — γγ) No hay para qué advertir que si *cuánto* no precede inmediatamente á *mas* ó *menos*, es de suyo invariable. « Levantóse el hijo á recibirla [Salomón á su madre] y mandó poner un trono á su lado en que la madre se asentase. Pues, cuánto con más razón el Hijo de

Dios, que nos manda honrar á los padres, asentaria á su lado su bendita Madre, y tal Madre? » Gran. *Adic. al Mem. med.* 24 (R. 8. 590<sup>1</sup>). — ε) Nuestros clásicos decían también *cuán* antes de voces comparativas. αα) En interrogación directa. « ; Oh cuán más sano os fuera y más honroso | Callar, y así callando ser tenidos | Por hombres de prudencia y de reposo! » León, *Expos. de Job.* 13 (1. 220). « ; Ay desdichada! y cuán más agradable compañía harán éstos riscos y malezas á mi intención, pues que --- » Cerv. *Quij.* 1. 28 (R. 1. 324<sup>3</sup>). « ; Cuán menos son los premiados por la guerra que los que han perecido en ella? » *Id. ib.* 1. 58 (R. 1. 361<sup>1</sup>). « ; Y cuán mejor pagado lo pagará nuestro Rey, que los de la tierra! » Sta. *Ter. Cam. perf.* 18 (R. 53. 340<sup>1</sup>). « ; Cuán mejor verano tuviera con tu vera Reverencia que en el fuego de Sevilla! » Ead. *Cartas.* 1. 49 (R. 53. 48<sup>1</sup>). « ; Cuán mejor pareciera el señor Lugo | En su colegio que en la barbaconá? » Cerv. *El rufián dichoso.* 1 (*Com.* 2. 3). « ; Ah, cielo, cuán mejor fuera | Que en el camino á su hermano | Me declarara, y la mano | De ser su esposo le diera! » Lope, *El villano en su rincón.* 3. 13 (R. 31. 151<sup>3</sup>). — ββ) En interrogación indirecta. « No lo sabe hacer [el reir] hasta los cuarenta días después de nacido, como quiera que siempre llorc, para que entienda cuán más pronta está la naturaleza para lágrimas que para alegría. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *martes en la noche* (R. 8. 27<sup>1</sup>). « Ansi que, viendo el Señor que era menester despertarlos y acordarlos que tienen enemigos, y cuán más peligroso es en ellos ir descuidados --- » Sta. *Ter. Cam. perf.* 37 (R. 53. 367<sup>3</sup>). « Por esto sacó esta persona cuán más recios son los sentimientos della [del alma] que los del cuerpo. » Ead. *Mor.* 6. 11 (R. 53. 480<sup>1</sup>). « Miraba yo cuán más obligada estaba á que no se perdiese coyuntura por mí, que á los que veía poner tanta diligencia. » Ead. *Fund.* 31 (R. 53. 244<sup>3</sup>). « Díjome --- que aun cuando no le servía, mirase yo que no le había pedido cosa que no la hiciese mejor que yo lo sabía pedir: que cuán mejor lo haría ahora que sabía le amaba; que no dudase desto. » Ead. *Vida.* 39 (R. 53. 120<sup>3</sup>). « También sabemos, con todo aqueste aparato suyo, el pequeño fruto que hizo [la antigua filosofía], y cuán menos fue lo que dio de lo que se esperaba de sus largas promesas. » León, *Nomb.* 1, *Monte* (3. 89). — ζ) También repugna hoy el uso de *cuán* (*cuanto*) con un superlativo. « De lo dicho se ve cuán provechosísima cosa es ejercitarse el hombre á menudo en recibir este divino sacramento. » Avila, *Eucar.* 16 (1. 431). — η) Fuera de los casos dichos no se usa *cuánto* antes de un adj. ó un adv. Los ejemplos antiguos en contra son rarísimos; los modernos son *licencias* poéticas poco dignas de imitación. « ; Oh constancia! ; oh firmeza! ; y cuántas pocas veces hacéis asiento sobre corazón de hembra! » Montem. *Diana.* 1 (25). « Alzando al cielo el rostro lagrimoso! ; Ah! ; cuánto demudado de como era | Cuando los duros hados permitían! | Lanzó

un ¡ay! lastimoso. » D. Gouz. *Llanto de Delio* (R. 61. 181<sup>1</sup>). « ¡Ah! ¡si nos diese el cielo tal ventura, ¡Cuánto dulces serán nuestros abrazos! ¡Ah! ¡cuánto nuestras pláticas sabrosas! » Jovell. *epist. á Posidonio*, 1 (R. 46. 47<sup>2</sup>). « Muere ya, fanfarón, para que veas ¡Cuánto difícil era que vierieses ¡A los hijos de Jove. » Hermosilla, *H.* 21 (2. 291). — e) Sustantivase lo mismo que *cómo* y *cuando*. x) La cantidad á que monta algo. « Lo primero que debe determinar la Junta, es el cuánto de la renta pública, ó lo que debe contribuir la nación para componerla. » Jovell. *Instrucc. á la junta de hacienda* (R. 50. 77<sup>1</sup>). — ß) De aquí las expresiones siguientes con que se significa una disputa sobre el precio ó monta de algo. « ¿Dónde has visto tú, ó leído, que ningún escudero de caballero andante se haya puesto con su señor en cuanto más tanto me habéis de dar cada mes para que os sirva? » Cerv. *Quij.* 2. 28 (R. 1. 465<sup>1</sup>). « No repararé en tanto más cuanto, sino que luego me desistiré de todo y me gozaré mi renta como un duque. » *Id. ib.* 1. 50 (R. 1. 395<sup>2</sup>). — a) Al uso interrogativo se reducen las expresiones *cuanto más*, *cuanto menos* que se emplean para dar á entender que lo que acaba de decirse se aplica con más razón ó menos razón á lo que sigue. « Los ojos de Dios hallan faltas en los ángeles, cuanto más en los hombres, » es frase elíptica cuya forma originaria hubo de ser: « Los ojos de Dios hallan faltas en los ángeles; ¡cuánto más las hallarán en los hombres! » « Aun no sé si estos lugares donde vivieron son en el mundo: ¿cuánto menos sabré de sus moradores? » Venegas (Capm. *Teatro*, 2. 267<sup>1</sup>). Pero la estrecha conexión que se ha establecido entre las dos frases ha debilitado el acento interrogativo de *cuanto*, por lo cual no se marca tampoco el ortográfico. Otra cosa notable es que se usa *más*, aun cuando el sentido sea negativo; por donde se ve que la mucha frecuencia con que se usa en las frases positivas lo ha introducido en las negativas, de suerte que *cuanto más* es ya fórmula general de encarecimiento. x) En frases positivas. « Pues sahemos que en el cielo | Se guardan diversos grados | De méritos y de estados, | ¡Cuanto más acá en el suelo. » Castillejo, 3. *Dial. entre Verdad y Lisonja* (R. 32. 238<sup>2</sup>). « Habéisnos, romanos, enviado á Pomponio, Marco, Rufo y Valerio, para que fuesen adelantados y jueces nuestros; los cuales han sido cuatro ladrones ó plagas, la menor de las cuales abastaba emponzoñar á toda Roma, cuanto más al pobre reino de Palestina. » Guev. (Capm. *Teatro*, 2. 68). « Ello es una guerra tan penosa que no sé cómo un mes la puede sufrir, cuanto más tantos años. » Sta. Ter. *Vida*, 8 (R. 53. 38<sup>2</sup> dice: *cuantimás*). « Es esta priora grandísima sierva de Dios, que aun su oración sola pienso será oída de su Majestad, cuanto más las de almas tan buenas como allí estahan. » Ead. *Fund.* 23 (R. 53. 221<sup>1</sup>). « No consintiera yo hiciera cosa que no pudiera, aunque se dejaran de hacer mil monasterios, cuanto más uno. » *Ead. ib.* 31 (R. 53. 246<sup>2</sup>). « En las criaturas espirituales,

de cuya naturaleza es más apartado el pecar hallan faltas [los ojos de Dios], cuanto más en los hombres. » León, *Expos. de Job*, 4 (1. 63). « Encendida una guerra y empuñada una espada, lo muy cierto está dudoso, cuanto más lo que está en duda. » Moncada, *Exped.* 44 (R. 21. 42<sup>1</sup>). « Pues no tengas pena, amigo, respondió D. Quijote, que yo te sacaré de las manos de los caldeos, cuanto más de las de la Hermandad. » Cerv. *Quij.* 1. 10 (R. 1. 273<sup>2</sup>). « Bien se puede apear con seguridad de hallar en esta choza ocasión y ocasiones para no dormir en todo un año, cuanto más en una noche. » *Id. ib.* 1. 2 (R. 1. 259<sup>2</sup>). « Las piedras, cuanto más hombres, quebranta, ¡Diquesa, vuestro llanto. » Lope, *El molino*, 2. 18 (R. 24. 33<sup>2</sup>). « Si en ir, estar y volver | Dos meses no habéis estado... | — Montes se hubieran mudado, | ¡Cuanto más una mujer. » *Id. El bobo del colegio*, 2. 2 (R. 24. 187<sup>2</sup>). « Bastante ocasión para descomponer gentes más osadas, cuanto más aquellas, enfermas ya del miedo. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 493<sup>1</sup>). « Esas son cosas | A los ojos del vulgo sospechosas, | ¡Cuanto más á los nuestros. » Cald. *Saber del mal y del bien*, 2. 2 (R. 7. 25<sup>1</sup>). « Ignora lo difícil que es tratar con dignidad una ciencia, cuanto más todas. » Forner, *Exequias de la lengua castell.* (R. 63. 393<sup>1</sup>). « La reina mi señora puede disponer de mi vida, cuanto más de mi hacienda. » M. de la Rosa, *H. P. del Pulgar* (4. 60). « A amores y devaneos los miraba como flaqueza indigna de un hombre, cuanto más de un rey. » *Id. Is. de Solis*, 1. 11 (1. 239). — ß) En frases negativas ó virtualmente negativas. « Ne se puede entender, cuanto más decir. » Sta. Ter. *Vida*, 18 (R. 53. 61<sup>1</sup>). « Hay tanto escrito desta virtud que no lo sabría yo entender, cuanto más decir. » Ead. *Cam. perf.* 2 (R. 53. 320<sup>2</sup> dice *cuantimás*). « No perdamos la esperanza de su misericordia aun en los grandes pecados, cuanto más en los pequeños. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 3. § 2 (R. 8. 113<sup>1</sup>). « No hay razón para culpalles levemente, cuanto más para ofendelles con palabras tan descompuestas y llenas de injurias y afrentas. » Moncada, *Exped.* 45 (R. 21. 43<sup>1</sup>). « Llegando á este paso con la imaginación, no sé cómo tengo fuerzas para sostener la vida, ni pensamiento para pensarlo, cuanto más lengua para decirlo. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 9<sup>2</sup>). « No se habian de detener una hora á mirar niñerías, cuanto más dos días. » *Id. Nor.* 8 (R. 1. 184<sup>2</sup>). « A ninguno dala lugar de miralla, cuanto más de ponerse á pláticas con ella. » *Id. ib.* (R. 1. 192<sup>1</sup>). « Venía hablando entre sí cosas que no podían ser entendidas de cerca, cuanto más de lejos. » *Id. Quij.* 1. 23 (R. 1. 309<sup>2</sup>). Clemencin advierte: « Véase aquí un raso en que puede usarse indistintamente del *mas* ó del *menos*, sin cambiar la significación y sentido de la frase. La misma idea se expresaría diciéndose que no podían ser entendidas de cerca, cuanto menos de lejos. » *Coment.* 2, p. 251. « Pocas ó ninguna [beldad] se le podían igualar, cuanto más hacerle ventaja. » *Id. ib.* 1. 36 (R. 1. 357<sup>1</sup>).



« Le parecerá que aun no puedo ser criada de su hijo, cuanto más esposa. » *Id. ib.* 1. 43 (R. 1. 377<sup>2</sup>). « No le hablarán á Sancho mil islas que gobernar, cuanto más una. » *Id. ib.* 2. 3 (R. 1. 410<sup>4</sup>). « No ha de querer quitarse el gordo una onza de sus carnes, quanto más seis arrobas. » *Id. ib.* 2. 66 (R. 1. 544<sup>2</sup>). « Ellas [las Musas] á gente tan pobre ni aun querían escucharla, quanto más responderles. » *Quev. Casa de locus* (R. 23. 356<sup>1</sup>). « No sabía | Callar sus propias faltas, | Quanto más las ajenas. » *Lope. Filom.* 2 (*Obr. suelt.* 2. 428). « Con un escuadrón armado | Aun no pudiera prendello, | Quanto más con dos personas. » *Id. El mejor alcaide el rey.* 3. 13 (R. 24. 489<sup>3</sup>). « Valladolid, de lágrimas sois valle, | Y no quiero decirlo quién las flora; | Valle de Josafat, sin que en vos hora, | Quanto más día, de juicio se halle. » *Góng. son.* 78 (R. 32. 436<sup>1</sup>). « Quien sabe qué es amor, él solamente | Por sí mismo lo juzgue; mas no entiendo | Puede juzgarse, quanto más decirse. » *Jáur. Aminta*, 5 (R. 42. 118<sup>4</sup>). « Ningún hombre puede por sí mismo pagar esta deuda, ni tiene caudal para poder pagar á Dios un solo pecado mortal, quanto más tantos. » *Puente, Med.* 3. 51 (2. 302). « La guerra, animal indómito, jamás acabó de obedecer al azote, quanto más al grito. » *Melo, Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 525<sup>1</sup>). « Ni aun herido | Está, quanto más difunto. » *Alarcón, Quien mal anda en mal acaba.* 3. 13 (R. 20. 226<sup>2</sup>). — « Que cuando apenas los nombres | De las calles cortesanías | Puedes saber, quanto más | Las noblezas de sus casas. » *Id. La culpa busca la pena.* 1. 1 (R. 20. 195<sup>2</sup>). « Apenas de hombre le quedó el aspecto, | Quanto más tan excelsa hermosura. » *Hojeda, Crist.* 11 (R. 17. 490<sup>2</sup>). « Los sentimientos que mostraron, apenas creo que pueden pensarse, quanto más escribirse. » *Cerv. Quij.* 2. 42 (R. 1. 376<sup>1</sup>). « Los caminos hechos barrizales y las campiñas pantanos, apenas dejaban marchar los hombres, quanto más el gran tren de artillería que el ejército arrastraba consigo. » *Quint. Gran capitán* (R. 19. 268<sup>2</sup>). « Hizole otra vez cargo cierto caballero de una ofensa de nuestro Señor, tan fea, que decía él, se dejaba antes abrasar, que sólo consentirla en su corazón, quanto más obrarla. » *Roa, Vida de D<sup>a</sup>. Sancho Carrillo.* 2. 8 (118). « ¿ Dejará de forinar una muy favorable idea de su hermosura, quanto más si reflexiona que la benignidad del clima hace que muchas de las plantas nombradas sean perpetuas? » *Jovell. Descr. del cast. de Bellver* (R. 46. 400<sup>2</sup>). — γ) Pero por común que sea el empleo de la expresión positiva en frases negativas, tiene bastante uso *cuanto menos*. « Los cuales [deseos], si una vez empiezan á descender por la cuesta abajo, no hay quien los haga parar: quanto menos será bastante para hacerlos tornar atrás, si la gracia de Dios no le ayuda. » *Venegas, Agonia.* 1. 3 (*Mist.* 3. 4). « Su boca misma en este juicio no saldrá á su defensa, quanto menos otro ninguno. » *León, Expos. de Job.* 9 (1. 163). « Ningún hombre tendrá ánimo para mirarle, quanto menos para venir á las manos con él. »

*Id. ib.* 10 (2. 308). « Es muy limitada [la bondad de las criaturas], y no necesita ser amada de nadie, quanto menos de Dios. » *Puente, Med.* 6. 17 (3. 353). « Los tuyos [tus tercetos] recibí; besé la carta; | Mas leer tres ó cuatro apenas pude, | Quanto menos pasar toda la sarta. » *B. Argens. epist. No te pienso pedir* (R. 42. 313<sup>2</sup>). « Su afición constante [de los mallorquines] á los buenos estudios --- no permite que se les excluya de la participación de esta gloria, quanto menos constándonos el aprecio que siempre hicieron de los escritos de su ilustre paisano. » *Jovell. Descr. del cast. de Belleter, nota 6* (R. 46. 406<sup>2</sup>). « Era muy dudoso, según los límites señalados por las provisiones reales, que pudiese llegar [su gobernación] hasta Lima, quanto menos al Guceco. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 354<sup>1</sup>). « Sin darle tiempo la mora ni aun de volver sobre sí, quanto menos de interrumpirla, prosiguió --- » *M. de la Rosa, Is. de Solis.* 1. 15 (4. 240). « Ni siquiera dio muestras de indignación, quanto menos de aliento, al ver amenazada á su madre. » *Id. ib.* 1. 25 (4. 278). « La escasa fuerza y la indole bisona de esta tropa no hubiera podido detener, quanto menos rechazar, las numerosas huestes de Massena. » *Torero, Hist.* 12 (R. 64. 269<sup>4</sup>). — δ) Se ha dicho también *cuanto y más*, modo de hablar en que se funde *cuanto más* con *y más*: « Sabe escribir, quanto más leer; » « Sabe escribir, y más leer. » *Cp. como y también* (Como, 3, d, γ). El siguiente pasaje da luz sobre lo dicho: « Cuantas estrellas tiene el firmamento, | La selva flores y el Euxino arenas, | Tantas y más son, Titiro, más penas. » *F. de la Torre, 2, son.* 16 (47). Como quiera que sea, hoy no podría usarse *cuanto y más* sin empleando un lenguaje sumamente familiar. « Suelen [los negocios de interés] romper las amistades más bien fundadas, quanto y más las adquiridas por medios tan ruines. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos.* 8 (R. 28. 110<sup>1</sup>). « En sólo oírle mentar [este brebaje] se me revuelve el alma, quanto y más el estómago. » *Cerv. Quij.* 1. 25 (R. 1. 315<sup>1</sup>). « Pero si es un rencor mortal y violento, no sólo aborrecemos á aquel á quien le tenemos, sino antes aborrecemos y huimos la conversación de su parentela y amigos, quanto y más su retrato ni cosa que le parezca. » *Quev. Vida dev.* 1. 8 (R. 48. 260<sup>2</sup>). « ¿ Qué pena no enterneciera? | Quanto y más siendo galán, | Entendido, fuerte, hermoso. » *Lope, Lo cielo por lo dudoso.* 2. 8 (R. 24. 463<sup>2</sup>). « Cualquier beldad | De las tres puede dar pena | Amorosa al mismo sol, | Quanto y más á un español | Pobre y extraño en Lórena. » *Tirso, Amar por señas.* 1. 9 (R. 5. 466<sup>2</sup>). « Alegre el cuello pondré | A tu enojo verdadero | Por darte un breve placer, | Quanto y más por darte un reino. » *Id. Cautela contra cautela.* 1. 8 (R. 5. 505<sup>2</sup>). « Hasta embebecido tanto | En latines, que á cansarme | Llego yo, sin que me importe, | Quanto y más quien se encargó | De ti desde que murió | Tu padre. » *Id. El amor médico.* 1. 1 (R. 5. 381<sup>2</sup>). « Ann aquello que se ve, | Quanto y más lo que se oye, | Nos

suele mentir tal vez. » Cald. *Mañana será otro día*, 3. 2 (R. 7. 538<sup>2</sup>). « De Alemania | Podéis ser emperatriz, | Cuanto y más reina de Hungría. » J. de Villegas, *La despreciada querida*, 2. 15 (R. 34. 340<sup>1</sup>). « Si advertís que el impetu colérico de un hombre y apasionado es irremediable, también eclareis de ver tengo disculpa, cuanto y más donde sobre razón y paciencia falta. » Céspedes y Men. *Esp. Ger.* 1. 1 (R. 18. 137<sup>1</sup>). « Provocara á compasión y lástima á los duros y empedernidos peñascos --- cuanto y más al tierno y amoroso corazón de Gerardo. » Id. *ib.* 1. 3 (R. 18. 175<sup>2</sup>). « No hay lima tan dura que la pueda mellar [aquella argolla], cuanto y más romper. » Id. *Solís. Pind.* 2. 24 (R. 18. 366<sup>2</sup>). — « Tales obras ni de un bárbaro bruto se pueden esperar, cuanto y más de quien dices. » Id. *ib.* 2. 13 (R. 18. 345<sup>2</sup>). « Quien tanta gala pregona | Y me llama su mujer, | Una estrella no ha de ver, | Cuanto y más una fregona. » Lope, *La noche toledana*, 2. 5 (R. 24. 213<sup>1</sup>). « Jamás la miraré la cara, | Cuanto y más pretendida ni servilla. » Id. *D. Juan de Castro*, 1<sup>a</sup> pte. 1. 11 (R. 52. 378<sup>2</sup>). — *az* Se ha usado y familiarmente se usa la contracción *cuantimás*. « Yo estaba tan fuera de mí con aquel deseo, que aunque me pusieran lanzas á los pechos, me parece entrara por ellas, cuantimás agua. » Sta. Ter. *Vida*, 39 (R. 53. 123<sup>1</sup>). « Se afrontaba después mi alma de ver que pueda parar en ninguna cosa criada, cuantimás aficionarse á ella. » Ead. *ib.* 39 (R. 53. 123<sup>2</sup>). « A una ruiu conciencia se le haría eserúpulo pretender esto, cuantimás á quien desea no descontentar en nada á nuestro Señor. » Ead. *Cartas*, 4. 28 (R. 55. 90<sup>1</sup>). « No podrá salir, si es retor, á ver á V. S., cuantimás ir á ver al padre Avila. » Ead. *ib.* 3. 4 (R. 55. 3<sup>2</sup>). « Plega á Dios yo sepa entenderle, cuantimás decirle, que ni cerco sé cuál es espirital, ni cuándo se mezcla sensual, ni sé cómo me pongo á hablar en ello. » Ead. *Cam. perf.* 6 (l. 424). — *ββ* *Cuantismás* es fusión vulgar de la frase *cuanto más con y es más*. « No pago lo que legítimamente debo, cuantismás dinero prestado. » — *γγ* *Cuanto ni más*, que defiende Puigblanch, no se halla en los escritores. — *δ* Cuanto no se trata de encarecer un término solo de la proposición, sino la proposición entera, se dice *cuanto más que*: frase que introduce de ordinario una razón ó causa más poderosa. Se agrega igualmente á una oración positiva que á una negativa. « Mi nombre basta solo en esta tierra, | Sin levantar espada, á hacer la guerra. | Cuanto más que teniéndoos á mi lado, | No tengo que temer, ni daño espero. » Erc. *Arauc.* 13 (R. 17. 54<sup>2</sup>). « Este [gusto del príncipe] se ha de seguir, sin quebrarse la cabeza en condear ni al uno ni al otro, ni juzgar si es malo ó bueno, siendo la norma por donde se han de regular los actos de la justicia, el gobierno de la república y la merced de los vasallos, el premio de los buenos y el castigo de los malos; cuanto más que pues tienen dos ángeles de guarda, y el corazón del rey está en la mano del Señor, es de creer que los

inclinaran al bien público y paz general. » Espinel, *Escud.* 2. 12 (R. 18. 441<sup>2</sup>). « Pues vos, señor don Juan, según decís, habéis tomado mi honra á vuestro cargo, disponed della como quisieredes, y decid della lo que quisieredes y á quien quisieredes: cuanto más que camarada vuestro ¿quién puede ser que muy bueno no sea? » Cerv. *Nov.* 10 (R. 1. 216<sup>2</sup>). « Mi amo me podrá perdonar por ahora, cuanto más que él es tan bueno y honrado, que dará por bien cualquier falta que le hiciere, á trueco que no la haga á mi camarada. » Id. *Nor.* 8 (R. 1. 188<sup>2</sup>). « Decía --- que nos daría más dinero, y que si aquello no bastase, que se lo avisásemos, que su padre tenía tantos que no lo echaría menos, cuanto más que ella tenía las llaves de todo. » Id. *Quij.* 1. 40 (R. 1. 368<sup>1</sup>). « Yo le fio de la fuga, respondió Sancho. Y yo y todo, y más si él me da la palabra como caballero de no apartarse de nosotros hasta que sea nuestra voluntad. Si doy, respondió D. Quijote, que todo lo estaba escuchando; cuanto más que el que está encantado como yo, no tiene libertad para hacer de su persona lo que quisiere. » Id. *ib.* 1. 49 (R. 1. 392<sup>2</sup>). — « Yo no pienso acompañar á mi señor en tan largo viaje; cuanto más que yo no debo de hacer al caso para el rapamiento destas barbas como lo soy para el desencanto de mi señora Dulcinea. » Id. *ib.* 1. 40 (R. 1. 487<sup>2</sup>). « No habrá quien se ponga á averiguar si los seguités ó no los seguités, no yéndole nada en ello. Cuanto más, que si bien caigo en la cuenta, este vuestro libro no tiene necesidad de ninguna de aquellas cosas que vos decís que le faltan. » Id. *ib.* 1. pról. (R. 1. 253). — *az* Se halla también *cuanto y más que, cuantimás que*. « Y cuando no haya más, es excusar alguna tentación, cuanto y más que puede hacer mucho daño. » Sta. Ter. *Modo de visitar* (R. 53. 297<sup>1</sup> dice: *cuanto más*). « Estoy resuelta en mi determinación, aunque se menoscabe mi provecho. Cuanto y más que en la tardanza de la venta está el perder la ganancia que se puede adquirir abriendo tienda desde luego. » Cerv. *Tia fuy.* (R. 1. 249<sup>1</sup>). « En un instante | Nos quita de las manos Dios al alma | Que se arrepiente y sus pecados llora: | Cuanto y más que ésta estaba enriquecida | Con las gracias del fraile hi de bellaco. » Id. *El ruñán dichoso*, 3 (Com. 2. 45). « Escribiendo vos, | No es esotro necesario; | Cuanto y más que de mi mano | Será escribirle forzoso | A quien me la da de esposo. » Tirso, *Quien calla otorga*, 3. 16 (R. 5. 107<sup>1</sup>). « No estaba necio el papel; | Ni creyera yo jamás, | A no leerle, que fuera | El mariscal para tanto. | — Amor, prodigioso encanto, | Saca de un alma grosera | Sutilezas semejantes: | Cuanto y más que no sé yo | Por qué esa opinión cobró | El mariscal. » Id. *Amor y celos*, 1. 9 (R. 5. 153<sup>1</sup>). « Viuda soy, moza y mujer, | Con un condado á mi cargo. | Que aunque sola, podrá ser | Que con el discurso largo | Del tiempo, venga á tener | Para regille prudencia; | Y cuando ésta me faltare, | No está lejos su presencia [de mi hermano] | Con que los daños repare | De mi

poca sujeción. | Quanto y más que mis vasallos | No se quejan hasta ahora | De que no sé gobernarlos. » *Id. El castigo del penesque*, 1. 7 (R. 5. 73<sup>a</sup>). « Yo sé que cuanto más fiel | Me halléis, gran señor, con él, | Tendré más lugar con vos, | Y que vuestra majestad | Mientras no le sirvo en esto, | En mayor crédito ha puesto | La opinión de mi lealtad; | Tanto y más que el conde ha sido | Tau fiel que por él responde. » *Id. Del enemigo el primer consejo*, 3. 1 (R. 5. 663<sup>a</sup>). « Quedan bien agradecidos; | Quanto y más que á la pureza | De los Lujanes le quito | El lustre, y con vuestra mano | Mis agravios calífico. » *Alarcón (?), El tejedor de Segovia*, P. pte. 3. 6 (R. 20. 390<sup>a</sup>). — « No querría que comenzásemos á andar en temas, que con mujeres parece mal --- éntimás que creo yo cilas no las habian dado á sabiendas, si su llaneza no las daña. » *Sta. Ter. Cartas*, 2. 52 (R. 55. 23<sup>a</sup>). — ββ) *Quantismás* que es vulgaridad antigua. « No son ahora tan niños que no sabrán venirse; éntimás que ya es hora de comer. » *L. de Rueda, Los engaños*, 2. 7 (R. 2. 27<sup>a</sup>); Böhl de Fabier da *cuanto mas que*.

6. a) En plural y precedido del artículo indefinido ú otro adjetivo de esta clase, se toma enfáticamente por *algunos*. « Aunque paso por intrépido, no he tenido la impetidez de asegurar que en Espinel hay impropiedades sin proponer unos cuantos ejemplos de las que he notado. — ¡ Unos cuantos! Sólo de textos mal entendidos --- saca usted en su discurso más de treinta. » *T. Iriarte, Donde tus dan las toman* (6. 23). « Hace ya unos cuantos correos que no recibo carta de usted. » *Mor. Obr. públ.* 2, p. 452. « Quiso la casualidad que un criado de un oficial que hacía algún género de comercio en los viajes de su amo, llevase unas cuantas docenas [de anteojos]. » *Galalzo, Carl. murr.* 60 (2. 244). « Partió el rey sin más escolta que unos cuantos jinetes. » *M. de la Rosa, Is. de Solis*, 2. 22 (1. 367). « Se ve asomar por una de las calles del fondo á Abén Farax, acompañado de dos ó tres moriscos; y por la otra al Partal y al Dalay, con otros cuantos. » *Id. Aben Humeyn*, 2. 1 (3. 326). — b) La combinación *ya cuanto*, tan frecuente en el periodo auto-clásico en el sentido de *Alguno*, algo, algo tanto, alcanzó á usarse en el siglo XVI. « Después que dio el cansancio y torpe espanto | Licencia de decir lo que pasaba, | Dejando el pueblo atónito ya cuanto, | Súbito en triste tono levantaba | Un alboroto y doloroso llanto. » *Erc. Arauc.* 7 (R. 17. 27<sup>a</sup>). — a) *Ya cuanto* que, así en la forma como en el sentido, es igual á *algo que*. Véase *Algo*, 3. « Héme aquí que pensaba con este pobre y triste remedio remediar y pasar mi faceria, y estaba ya cuanto que alegre y de buena ventura. » *Luzar*, 2 (R. 3. 82<sup>a</sup>). — c) *Cuantos y cuantos*: muchos. *Salvá, Dice*.

2. *Cuanto quiera*; expresión que debe mirarse como un compuesto á la manera de *cualquiera, quinquiera, cuanto quiera*: En cualquiera cantidad. No se halla en nuestros clásicos sino combinado con *que* y sigui-

ficando: Por más que, como quiera que, aun cuando. « Quanto quiera que sean buenas las obras, son de ningún valor si no están adornadas con humildad. » *Venezas, Agonia*, 3. 10 (*Mist.* 3. 65). « Ciento cuando tú considerases bien todas las cosas susodichas, juzgarías que ellas no sólo no fuesen posibles á un hombre pobre, pero ni aun á todos los hombres del mundo, cuanto quiera que fuesen excelentes. » *Gran. Somb.* 5. 2. 25, § 3 (R. 6. 663<sup>a</sup>). « A ninguno desechó ni despidió de sí, cuanto quiera que fuese miserable y desechado de todos. » *Id. Mem. vida crist.* 3. 4, § 2 (R. 8. 247<sup>a</sup>). « ¿ Qué presunción ó qué pensamiento es el vuestro, oh montes, cuanto quiera que seáis, según vuestra opinión, eminentes, de oponeros con este Monte? » *León, Nomb.* 1. *Monte* (3. 91). « Así como las flores suelen ser medios para dar salud, así Jesucristo molido en la cruz, y puesto en la devota consideración sobre nuestras llagas, cuanto quier que sean peligrosas, son sanas por él. » *Avila, Audi*, 77 (2. 25).

Per. *antel. Siglo XI*: « Mucho mas deleytable debia ser el trabajo virtuoso que la vida sin virtud, quanto quier que fuese deleytable. » *Pulgar, Clar. rar.* 4 (42). « Querría hacer lo que mandais, quanto mas lo que rogais. » *Id. Letras*, 27 (287). « Quanto toca á mis injurias, si decis verdad, yo me enmendaré. » *Id. ib.* 21 (238). « E llegaron quanto á una legua de Málaga. » *Crón. Juan II*, 4. 21 (R. 68. 324). « Estando el Andalucía con tan poca gente quanta estaba, podia ser de se perder una gran parte della. » *Id.* 2. 5 (R. 68. 306<sup>a</sup>). « E de allí se partieron quanto á hora de mediodia. » *Id.* 1. 5 (R. 68. 279<sup>a</sup>). « ¡ Oh oro, quanto males, é quanto poco temor de Dios, é quanto endiablada tendida licencia, para quebrantar juramentos, é traspasar omenages acarreas! » *Crón. Alv. de Luna*, 125 (363). « Parecía que ninguno miedo avia en él ni se apesontaba en su corazon quanto á aquellas cosas. » *Id.* 106 (279). « Logar --- que es quanto media legua de Olmedo. » *Id.* 19 (139). « Llegó la primera batalla en que venia el rey de Navarra, quanto un tiro de ballesta de las batallas del condestable. » *Id.* 20 (70). « Levólos ante si yendelos á las espaldas quanto dos leguas arredrado. » *Id.* 19 (66). « Decirlo hemos por menudo, cun breve podremos. » *Id.* 1 (5). « Quanto quier que la principal é la original causa de los daños de España fuese la remisa é negligente condición del rey, é la cobdicia é ambicion excesiva del condestable, pero [*sic*] este caso no es de perdonar la cobdicia de los grandes caballeros. » *P. de Guzmán, Gener.* 34 (R. 68. 717<sup>a</sup>). « Las tierras quel conquistó | Si las pudiese contar | Non seria sino ocupar | Las diligentes memorias, | Qualquier las podrá fallar. » *Id. Clar. rar.* 155 (*Rim. inéd.* 295). « ¡ Quantas batallas vendidas! | ¡ Quantas cibdades ganadas! » *Id. ib.* 132 (*Rim. inéd.* 291). « Si la bondad se vendiese, | Yo dubdo que se fallase | Quien en precio la pusiese, | Quanto mas quien la comprase. » *Id. Prov.* 99 (*Rim. inéd.* 354).

« Quan dulce es la ciencia, muy catolico príncipe, avn aquel lo syente que nunca aprendió. » Cartagena (I. de Castro, l. 251). « Quanto bien fis fasta agora | Et faré en quanto viviere, | Si lo resechir quisiere | Dolo todo á mi sennora. » *Canc. de Stañ.* p. 180. « Quanto mas vos mirarán, | Muy excelente princesa, | Tanto mas vos loarán. » Santill. p. 447. « Dios vos faga virtuosa, | Reyna bienaventurada, | Quanto vos fiço fermosa. » Id. p. 450. « Por esta presente carta alzo é quito --- todos é quales quier pleytos --- é fidelidades que por vos me hayan seido fechas --- de qualquier é quanta quier fuerza, vigor, ealidad ó misterio que sean. » *Seg. de Tordes.* 78 (103<sup>2</sup>). « Ca non es mi intencion que por ninguna especialidad ó excepcion quanto quier grave ó exquisita, se pueda faser lo contrario de lo susodicho. » *Id.* 3 (4<sup>2</sup>). « Estonce respondi Pero Niño, que á él era ya quanta vergüenza de ge lo decir por sí. » *Crón. P. Niño.* p. 181. « E non ficieron otro mal, por quanto es gente pobre. » *Id.* p. 111. « Calmó la mar é asosegó ya quanto el viento. » *Id.* p. 81. « En quanto bivo seré | Non vos entiendo dejar. » *Canc. de Baena.* p. 170. « E esta ciudad está en un llano, é quanto dos leguas al derredor della avia muchas luertas é viñas, é casas. » *Gonz. Clav.* p. 135. — *Siglo XII* : « E fizo mucho porque se ficiesen estas vistas --- por quanto élavia debido con el rey de Portugal. » *Crón. Pedro I.* 2. 20 (R. 66. 423<sup>2</sup>). « En quanto se allegaban las compañías del regno, que avian de venir á las cortes, acordó de llegar á Burgos. » *Id.* 2. 5 (R. 66. 413<sup>1</sup>). « Veyendo la mantención de la buena dueña su muger, e quand obediente era á su marido, e quand buena criança fasia en sus fijos e quando buenos castigos les dava. » *Cab. Cifar.* l. 15. « Et dexaban encima quanto un palmo de tierra en grueso. » *Cron. Alf. XI.* 289 (R. 66. 358<sup>2</sup>). « Et llegó á Palenzuela quanto á la media noche. » *Id.* 132 (R. 66. 261<sup>1</sup>). « Et don Joan envióle decir, que en quanto Gareilaso estudiese en la su casa et fuese del su consejo, que non venría y. » *Id.* 48 (R. 66. 202<sup>2</sup>). « Et la reina fuese quanto pudo para Avila. » *Id.* 5 (R. 66. 177<sup>1</sup>). « Tanto es el rey e el su estado mas onrrado quanto los suyos son mas onrrados e mas abondados. » *Cortes de Alcalá.* año 1348 (C. de L. y C. l. 538). « La parte que non veniere á oyr la nin alcarse della en quanto el julgador estodiere asentado librando los pleytos, que dende adelante non se pueda alçar. » *Id.* (C. de L. y C. l. 511). « E por esta razon se ovo á detener ya quanto más la reina en Medina. » *Cron. Fern. IV.* 11 (R. 66. 131<sup>2</sup>). « Fue con esto la dueña ya quanto mas pagada. » *Arc. de Hita.* 1409 (R. 57. 271<sup>2</sup>). « Mas quanto esta manana del camino non he cura, | Pues yo vos tengo. hermana, aqui en esta verdura. » *Id.* 963 (R. 57. 257<sup>1</sup>). « A quantos la oien, podie mal espantar. » *Id.* 88 (R. 57. 230<sup>1</sup>). « Eran [los elementos] mas simples al comienzo cuando Dios los erio de quanto son agora. » *J. Man. Caball. et escud.* 36 (R. 51. 244<sup>2</sup>). « Quanto mas meos leistes, sabedes mas que los otros que mucho han

estudiado, por vuestro entendimiento. » *Id.* *ib.* 30 (R. 51. 240<sup>1</sup>). « Et cuando --- el home bueno lo vio et sepo quanto honrado et quanto bienandante venia, plogol' mucho. » *Id.* *ib.* 25 (R. 51. 239<sup>2</sup>). « Mejor casaba su lija el conde ron aquel que con ninguno de los otros en que hubiese alguna mala tarba, cuanto mas si hubiese muchas. » *Id.* C. *Luc.* 6 (R. 51. 393<sup>2</sup>). « Loan al Cid Ruy Diaz ó al conde Ferrant Gonzalez de cuantas lides vencieron, ó al sancto et bienaventurado rey don Ferrando de cuantas buenas conquistas fizo. » *Id.* *ib.* 1 (R. 51. 409<sup>2</sup>). « Bieron tanto de haber á don Pero Nuñez, con que pudieron traer los huesos del conde su señor, ya quanto más sin la laceria que ante. » *Id.* *ib.* 3 (R. 51. 414<sup>1</sup>). « Cada un año facian un señor, et en cuanto duraba aquel año facian todas las cosas que él mandaba. » *Id.* *ib.* 40 (R. 51. 420<sup>1</sup>). « En cuanto estan en un lugar non pueden estar en otro. » *Id.* *Lib. de los est.* l. 93 (R. 51. 338<sup>1</sup>). « Le decia su madre muchas veces que --- cuando no liexese lo que debía, que siempre tendria que era por quanto mamara otra lerre que non era tan buena. » *Id.* *ib.* l. 67 (R. 51. 316<sup>1</sup>). « El mundo et todas las [cosas] que en él son se criaron et se movieron por mandado de Dios et duran quanto fuere su voluntad. » *Id.* *ib.* l. 37 (R. 51. 297<sup>1</sup>). « Ssi la parte dixier quel alcalde quel dio el alçada le dio el processo minguado, quanto para esto quel reziban. » *Cortes de Valladolid.* año 1312 (C. de L. y C. l. 204). — *Siglo XIII* : « Matrimonio se puede tomar en tres maneras ó en quatro : ó escromenzado por palabras de presente, ó en cuanto es acabado por conocimiento carnal, ó en cuanto es afirmado por la fe católica. » *Cast. é docum.* 77 (R. 51. 208<sup>2</sup>). « Tanto es, como dijo, mas meritorio [el estado virginal] quanto que á ninguno non lo querie obligar, mas que lo haya el que pueda. » *Id.* 48 (R. 51. 132<sup>2</sup>). « En los cuales tres dias nos demuestra cuand complidamente debe ser la nuestra obediencia. » *Id.* 47 (R. 51. 129<sup>2</sup>). « Para mientes cuand loado é cuand preciado fue el rey Salomon por el juicio que dio. » *Id.* 9 (R. 51. 102<sup>1</sup>). « ¡ Quanto de mal procuran á sus hijos para aquesta vida é para la otra ! » *Id.* 1 (R. 51. 90<sup>2</sup>). « Causalgava cada dia quanto tres migeros fuera de Toledo a solazarse. » *Crón. gen.* 4. 2 (293<sup>2</sup>). « Quan grande fue el prazer del rey don Ferrando e de los suyos, tan grande fue el pesar del rey don Ramiro de Aragon su hermano e de los suyos. » *Id.* 4. 1 (278<sup>1</sup>). « Seredes denostada por este fecho de todas las gentes del mundo quantas lo sopieren. » *Id.* 3. 19 (249<sup>1</sup>). « Mandó luego mouer toda su compañía contra los navarros e entróles en su tierra bien quanto vna jornada. » *Id.* 3. 18 (243<sup>1</sup>). « Perdió y todos los mejores de la hueste con su caullería, e todo al quanto trave. » *Id.* 2. 3 (170<sup>2</sup>). « Estando alongados de la villa quanto vn quarto de legua, mandó el rey parar las hazes. » *Id.* 2. 51 (191<sup>1</sup>). « Estovo ya quantos dias en oracion e en ayuno. » *Id.* 4. 148 (138<sup>2</sup>). « E con esta bienandancia tamaño en que se vido el emperador Costantino mudóse ya quanto de las



buenas costumbres que auie. » *Ib.* 1. 143 (125<sup>a</sup>). « A todas quantas cosas le demandauan cada vno, a todas responde por razon. » *Ib.* 1. 143 (123<sup>a</sup>). « Enseño ya quantos años a los nobles de Roma la retorica de los griegos e de los latinos. » *Ib.* 1. 143 (122<sup>a</sup>). « Fazien traer ante si todas las mujeres e las hermanas e los hijos de Narseo el rey de Persia, e todas quantas joyas e quantas riquezas auien ganadas en tierra de Persia e en todas las otras tierras. » *Ib.* 1. 141 (115<sup>a</sup>). « E en quanto el fizo en las Españas estas cosas que de suso auedes oydo, fizieron sus cabdillos por su mandado muchas otras batallas. » *Ib.* 1. 107 (70<sup>a</sup>). « Porque quantos mas buenos principes y ouiese, tanto mas alabada e honrrada era Roma. » *Ib.* 1. 97 (55<sup>a</sup>). « Erreyendo que serie assi, conortose ya quanto pudo. » *Ib.* 1. 56 (26<sup>a</sup>). « Fizo una torre sobre aquella cueua, e moro alli fasta ya quanto. » *Ib.* 1. 13 (9<sup>a</sup>). « E sy mas lo troxere peche el coto sobredicho e tomen le quanto que ouiere por escripto. » *Corles de Jerez*, año 1268 (*C. de L. y C.* 1. 79). « La verdadera posesion es de aquellos en cuyo nombre tienen el herdamiento; et por ende quanto tiempo quier que ellos las toviessen asi, non ganarién el señorío por ello. » *Part.* 3. 30. 5 (2. 750). « Bende adelante non lo podria fazer nin él nin otro home ninguno, quanto quier que fuese de grant guisa ó de poqueira. » *Part.* 3. 29. 25 (2. 745). « Nol vernien [estos daños] por su culpa, et excusase por ende quanto á Dios et á los homes. » *Part.* 3. 22. 1 (2. 654). « En pergamino de paño deben seer lechas las cartas que el rey da para sacar caballos ó otras cosas vedadas del regno por quanto tiempo quier que sean. » *Part.* 3. 18. 20 (2. 558). « Mas por un testigo decimos que non se podria ningunt pleyto probar, quanto quier que fuese home bono et hourado. » *Part.* 3. 16. 33 (2. 532). « Ca este, en quanto non lo fuese [non fuese de edad], et aun despues fasta quatro años, en salvo finca su derecho para demandarlo si quisiere. » *Part.* 2. 29. 10 (2. 335). « Et los que de otra guisa robasen, ó tomasen ó partiesen algunas cosas quantas quier que fuesen --- » *Part.* 2. 26. 1 (2. 273). « Et esto se debe entender en quanto vivieren en tales peçados et non quisieren fazer penitencia dellos. » *Part.* 1. 19. 10 (1. 152). « Mas sil otorgase que fuese á otra parte á estar quanto tiempo él quisiere, et fuese costumbre en aquella iglesia onde era el clérigo, que podiesen haber sus beneficios los que fuesen á otro lugar, quanto tiempo quier que allá estudiesen, tambien como los que sirviesen, en esta razon non le debe [el perlado] toller el beneficio. » *Part.* 1. 16. 16 (1. 421). « Et nol deben fazer premia que tome la orden, ca nol ternie pro quanto á salvamiento de su alma servir á Dios amidos. » *Part.* 1. 7. 4 (1. 299). « Serien todavia amortiguados [aquellos bienes] en quanto él durase en el pecado. » *Part.* 1. 4. 41 (1. 168). « Et si la caballería deste mundo non la puede recibir ninguno dos vegadas --- quanto mas la caballería espiritual que es en el bautismo. » *Part.* 1. 4. 23 (1. 74). « Sea el

cuerpo e quanto que auiere a merced del rey. » *Fuero real*, 4. 1. 2 (O. L. 2. 118). « Deuente obedeser quanto en auparar la villa e en guardarla para el rey. » *Espéc.* 2. 7. 5 (O. L. 1. 36). « Muera por ello como traydor e sea quanto que auiere del rey. » *Ib.* 2. 1. 7 (O. L. 1. 16). « Ca todos aquellos que tal cosa feziessen uno ó mas, quantos quier que fuesen ellos --- son traydores. » *Ib.* 2. 1. 7 (O. L. 1. 16). « E este galardón deve seer para siempre para quantos dellos venieren. » *Ib.* 2. 1. 6 (O. L. 1. 15). « E deve morir por ende e perder quanto quier que ouiere. » *Ib.* 2. 1. 6 (O. L. 1. 15). « Esta es cosa que ninguno non deve pensar nin oyr fablar dello de matar su rey en ninguna manera, quanto mas comuezar a fazer. » *Ib.* 2. 1. 6 (O. L. 1. 14). « Onrado deve seer el rey como aquel que tiene lugar de nuestro señor Dios en tierra para fazer justicia en su regno quanto en el temporal. » *Ib.* 2. 1. 5 (O. L. 1. 14). « E veyendo quánd bien e quánd maravillosamente le rrespondiera este omne --- » *Boc. de oro. preamb.* 3 (Knust, 71). « Quanto mas cobdicia uno la muerte tantol da Dios mas la vida. » *Buenos proverbios* (Knust, 17). « La mas alta cosa es en saber omne quamano es su estado, e quanto es lo de su seso e lo de su saber. » *Ib.* (Knust, 16). « E tomaronles todo quanto que auien por el so auer quel tomaran. » *Ib.* (Knust, 3). « Quien furta tesoro del rey, ó otra cosa, ol faze danno, entréguelo en nueve duplas quanto tomare. » *Fuero Juzgo*, 7. 2. 10 (123). « Deve perder el precio e quanto quel dio é la herdat que recibió. » *Ib.* 5. 4. 20 (89). « Quanto quier que el marido sea noble, si se casa ron la muier cuemo deve, é viviendo de so uno ganan alguna cosa, ó acreren, si alguno dellos fuere mas rico que el otro, de su buena é de todas las cosas que acreceren é ganaren en uno, tanto deve aver demas en aquello que ganaron en uno, quanto avie demas del otro en su buena. » *Ib.* 4. 2. 17 (71). « Quanto quier que el marido diere a la muier por arras --- no lo ayen los herederos de la muier. » *Ib.* 3. 5. 3 (61). « Sea metido con quanto que ouiere en poder daquellos a quien fizo la fuerza. » *Ib.* 3. 3. 1 (52). « Et los fijos qualesquier é quantos quier que sean nados daquella ayuntanza, sean siervos. » *Ib.* 3. 2. 3 (59). « Quanto mais gouernaren el pólho non mautidunne et con derrelo, tanto mas ganen onra. » *Ib. preamb.* 4 (vi). « Dieronse a correr quanto regío pudieren. » *Fern. Gonz.* 675 (R. 57. 110<sup>a</sup>). « De quanto que yo fice, non so por ello arrepentido. » *Ib.* 421 (R. 57. 402<sup>a</sup>). « Que tod esto non precio quanto III. auianas. » *Alex.* 237 (R. 57. 154<sup>a</sup>). « Nada non oluidaua de quanto que oya. » *Ib.* 18 (R. 57. 117<sup>a</sup>). « De quantos metres oy bienen, tu eres el mejor. » *Appoll.* 304 (R. 57. 293<sup>a</sup>). « Fue de la tristeza ya quanto amausando. » *Ib.* 187 (R. 57. 289<sup>a</sup>). « La duynya e la viueta tan bien se abinien, | Que lo tenien ha fazannya quantas que lo venien. » *Ib.* 180 (R. 57. 289<sup>a</sup>). « Oido lo auedes, si bien os acordades --- | Quantas sofrío de coytas, e de adversidades. » *Berc. S. Dom.* 223 (R. 57. 474).

« Pero avie en casa aun monges ya quantos, | Que facien buena vida e eran omnes santos. » *Id. ib.* 190 (R. 57. 45<sup>2</sup>). « A quantos que y eran christianas e christianos | Lavólos él los pies con las sus sanctas manos. » *Id. S. Laur.* 53 (R. 57. 91<sup>2</sup>). « De quanto que tu dices, todo dices verdat. » *Id. Mil.* 781 (R. 57. 127<sup>1</sup>). « Estos son Agustint, Gregorio, otros tales, | Quantos que escribiéron los sos fechos reales. » *Id. ib.* 26 (R. 57. 40<sup>1</sup>). « Pierda [el matador] quanto quier oviere. » *Fuero de Escalona*, año 1226 (Muñoz, F. 490). « Quantos dias passaret tantos II. m<sup>o</sup> peetet. » *Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 33). « Dezir querrie ya quanto de lo myo. » *Cid*, 3433 (R. 57. 35<sup>2</sup>). « Todos son pagados de las vistas quantos que y son. » *Id.* 2119 (R. 57. 24<sup>1</sup>). « Des dia se precjó Banieca en quant grant fue Espanna. » *Id.* 1591 (R. 57. 19<sup>1</sup>). « Y dexaua el canallo, pora la capiella adelinaua | Con quantos que el puede que con oras se acordaron. » *Id.* 1581 (R. 57. 19<sup>1</sup>). « De quanto que quisieron non ouieron falla. » *Id.* 1552 (R. 57. 18<sup>2</sup>). « E quanto que pueden non fican de andar. » *Id.* 1474 (R. 57. 18<sup>1</sup>). « Todos eran ricos quantos que alli ha. » *Id.* 1215 (R. 57. 45<sup>2</sup>). « Prisiieron Gehola e quanto que es y adelante. » *Id.* 1150 (R. 57. 14<sup>2</sup>). « P'acu Calatayuch quanto puede se va. » *Id.* 775 (R. 57. 10<sup>2</sup>). « Desi adelante quantos que y son | Acorren la senna. » *Id.* 742 (R. 57. 10<sup>2</sup>).

**Test. lat. hisp.** Los siguientes pasajes muestran usos de este relativo corrientes hoy. « *Itano et concedo vobis --- hereditatem illam que vocatur Sayazarra cum terminis, vineis, pratis --- cum ingressibus et egresibus, et cum quanto ibi fuerit.* » *Docum.* de 1169 (Llor. *Pror. Vasc.* 4. 196). « *E si non quisierit jurare, det quantus ille dedit a sua voluntate.* » *Fuero de Peralla*, año 1144 (Muñoz, F. 548). « *Dono vobis --- usque á la Calzada, et de parte de Bnytrno cum toto quanto potueritis populare.* » *Fuero de Mallén*, año 1132 (Muñoz, F. 503). « *Post mortem patentis quando filij solum parcierint, quanti fuerint, tantos solidos dabunt.* » *Fueros de Sabagun*, año 1085 (Escalona, 483<sup>1</sup>). « *Et damus illam decimam de Annanam, et tam de sale, quam etiam de argento, et de totas illas Aluaras, et de fossaderas, siue de ligno, et de quantis calumnis inde acciderint.* » *Docum.* de 1070 (Yepes, 5. 469<sup>1</sup>).

**Étim.** Port. *quanto*, *quam*, *quão*; cat. *quant*; prov. *quant*, *canl*, *quan*, *can*; fr. *quant*; it. *quanto*; vál. *cat*: del lat. *quantus*, *quam*, el primero de los cuales proviene del segundo mediante el sufixo *to* (cp. *seclustus*, *robustus*); *quam* es cognado del relativo *qui* y su forma originaria, según algunos, hubo de ser *quasme*, formación á la manera del dativo úmbrico *pusme*. Nuestras gramáticas dan por sentido que *cuanto* es apócope de *cuanto*; pero parece más natural que los dos representen á *quam* y *quantus*, *quantum*, *quanto*, de la lengua madre: *quam* paucos, *quam* procul, *quantus* fragor, *quantum* profuit, *quanto* magis, fueron tipos cuyo reflejo tenemos hoy en *cuán* pocos, *cuán* lejos, *cuanto* estruendo,

*cuanto* aprovechó, *cuanto* más. Por otra parte este caso de apócope sería muy distinto de los otros que tenemos en castellano; aunque no puede negarse que la lengua ha tratado de igualarlo á ellos, como se colige del hecho de no decirse *cuán* con un adjetivo sino cuando no media palabra alguna, lo cual no era forzoso en latín.

**CUBRIR.** v. t. a) Resguardar ú ocultar una cosa extendiendo ó echando otra sobre ella (*trans*). a) « No habia más imágenes, y así mandó b. Quijote que las volviesen á cubrir. » Cerv. *Quij.* 2. 58 (R. 1. 525<sup>4</sup>). « Hubo de soldados turcos pagados setenta y cinco mil, y de moros y alárabes de toda la Africa más de cuatrocientos mil, acompañado este tan gran número de gente con tantas municiones y pertrechos de guerra, y con tantos gastadores, que con las manos y á puñados de tierra pudiesen cubrir la Goleta y el fuerte. » *Id. ib.* 1. 39 (R. 1. 364<sup>1</sup>). — az) *Part.* « El agua caliente, no estando cubierta, facilmente pierde el calor. » S. Juan de la Cruz, *Monte Carm.* 1. 10 (R. 27. 14<sup>2</sup>). « Señor, debajo destas lienzas están unas imágenes de relieve y entalladura que han de servir en un retablo que hacemos en nuestra aldea: llevámoslas cubiertas por que no se desloren, y en hombros porque no se quiebren. » Cerv. *Quij.* 2. 58 (R. 1. 524<sup>2</sup>). « Y junto con ellos viene una mujer vestida de blanco, en un sillón, ansimesmo cubierto el rostro. » *Id. ib.* 1. 36 (R. 1. 354<sup>1</sup>). — β) Con un dat. de pers. « Sacando un pañuelo de la faldriquera, pidió á la Dolorida que le cubriese muy bien los ojos, y habiéndoselos cubierto, se volvió á descubrir y dijo --- » Cerv. *Quij.* 2. 41 (R. 1. 489<sup>1</sup>). « Cuando su hija le vio, se cubrió los ojos por no verle. » *Id. ib.* 1. 41 (R. 1. 371<sup>1</sup>). « Oyendo esto Barotea, se cubrió el rostro. » *Id. ib.* 1. 36 (R. 1. 354<sup>2</sup>). — β) Con *con*, para denotar lo que sirve para resguardar ú ocultar. Se usa en especial tratándose de una cubierta determinada. « Junto á si tenían unas como sábanas blancas con que cubrian alguna cosa que debajo estaba. » Cerv. *Quij.* 2. 58 (R. 1. 524<sup>2</sup>). « Cubren la popa con tapetes, tales, | Que es oro y sirgo de su trama el hilo. » *Id. Vnje*, 4 (R. 1. 681<sup>1</sup>). « Mandó castigar á uno de sus hijos, aun no de diez años, porque se atrevió á ponerse en su presencia sin cubrir el jubón con la ropilla, aunque era tiempo de verano y en fiesta. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de León*, 3. 6 (137). « Se ocultaba | De Ayax bajo el escudo --- | Y Ayax con el escudo le cubria. » *Hermosilla*, II. 8 (l. 233). — « Cubre | Mios á tiempos con nubes el cielo, y á tiempos le descubre puro y sereno, y no sabemos la causa ni de la serenidad ni nublado. » León, *Expos. de Job*, 36 (2. 229). — γ) Con *de*, en sentido análogo, y en especial cuando se trata de objetos no determinados. « Si mi padre lo sabe, me echará luego en un pozo y me cubrirá de piedras. » Cerv. *Quij.* 1. 40 (R. 1. 366<sup>2</sup>). « Destos árboles intento | Cubrir el cadáver; rudas | Ramas de las hojas verdes, | Hacelle frondosa urna. » Rojas, *El Cam de Cataluña*, 2 (R. 54. 286<sup>1</sup>). « Toma

en la mano poderosa lanza, | Cubre los hombros de anchuroso escudo, | Y valiente pelea con los Tenecros. » Hermosilla, *Il.* 15 (2. 99). — 22) *Refl.* « Perdidos somos los dos... | A la puerta del retrete | Te cubre de su cofina. » G. de Castro, *Las Morcuelas del Cid*, 1.ª. pte. 2 (R. 44. 246<sup>2</sup>). — 33) *Pas.* « La tierra, que antes daba hierba y flores, | Cubrióse entonces de doradas mieses. » Lope, *Angel*. 18 (*Obr. suelt.* 2. 284). — 37) *Part.* « Pasé por la viña del perezoso y por la heredad del varón loco, y vi que toda estaba cubierta de espigas y de ortigas. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 2, § 1 (R. 8. 100<sup>4</sup>). « Todo el verde suelo | Con asombro miro | Cubierto de sangre. » Alarcón, *Siempre ayuda la verdad*, 3. 6 (R. 20. 243<sup>4</sup>). — 3) *Con en.* Se halla á menudo en verso; pero no puede usarse con propiedad sino cuando cabe imaginarse uno el objeto como envuelto ó completamente rodeado por aquello que lo oculta. « Vuelo enal rayo, y súbita tormenta | Me niega la salud y la bonanza, | Y en negra sombra cubre todo el cielo. » Herr. 1, *son.* 39 (R. 32. 262<sup>2</sup>). « Bel Rin profundo á las nevadas cumbres | Del Apenino, y la que en humo ardiente | Cubre y ceniza á Nápoles canora, | Pueblos, naciones visité distintas. » Mor. *epist.* 2 (R. 2. 581<sup>2</sup>). « Erato en rosas | Cubre las flechas del Amor y el arco. » *Id.* *son.* 4 (R. 2. 597<sup>4</sup>). — 22) *Pas.* « Tarde | Será tal vez, pero ha de ser, que en polvo | Tu cabello gentil todo se cubra. » Mor. *trad. de Hor.* 8 (R. 2. 596<sup>4</sup>). — 33) *Part.* « El dios Tebro cubierto en azul velo, | Y de cañas umbrosas coronado, | Se le muestra entre pobos levantado. » Herr. *oct. Quando turbado* (Fern. 5. 234). — 6) *Empléase* aun cuando el objeto que se extiende ó se halla sobre otro no lo oculte completamente (*trans.*). 2) « Se cubrieron las mesas una sola vez, pero con tal abundancia, que todos comieron bien, y sobró mucho todavía. » Mor. *Obr. post.* 4, p. 168. — 3) *Con con.* « Desnudándolo de sus vestiduras, cubriéronlo con una ropa colorada. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *jueves por la mañ.* (R. 8. 75<sup>4</sup>). « Agasajóle mucho Hernán Cortés [á Jerónimo de Aguilar, que venía desnudo], y cubriéndole entonces con su mismo capote, se informó por mayor de quién era. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 16 (R. 28. 224<sup>2</sup>). — 22) *Refl.* « Le traerán un rico mantón de escarlata, con que se cubra. » Cerv. *Quij.* 2. 21 (R. 1. 301<sup>2</sup>). — 33) *Pas.* « Cubriáanse los aparadores ordinariamente con más de doscientos platos de varios manjares. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 15 (R. 28. 289<sup>4</sup>). — 7) *Con de.* « La bella niña Primavera y Flora | De flores cubren el marchito prado. » F. de la Torre, 3, *egl.* 1 (95). — 22) *Pas.* « Consta que --- fue recitado bajo un patio damasquino; que las calles se colgaron, y el suelo se cubrió de arrayanes. » Jovell. *Mem. del cast. de Bellver*, nota 8 (R. 46. 427<sup>4</sup>). — 33) *Part.* « El rey Asuero salía á las audiencias con vestiduras reales cubiertas de oro y piedras preciosas. » Saav. *Emp.* 31 (R. 25. 82<sup>4</sup>). — 3) *Con en.* « Tal se ve cubrirse en flores | El más árido terreno, | Si improvisa de su seno | Brota un puro manantial. » Arriaza,

*Cont. Ur.* 13 (R. 67. 114<sup>2</sup>). — 6) La analogía de *vestir* ha ocasionado un cambio de construcción en virtud del cual aparece como acus. el objeto que sirve para cubrir: « Se cubrió un manto » en lugar de « Se cubrió con un manto. » 2) *Con dat. oblicuo.* « Esto diciendo, de esmeralda fuerte | Le cubre un grande yelmo de infalible | Promesa y esperanza de victoria. » B. Argens. *canc.* *Pues que no hay voz* (R. 42. 335<sup>2</sup>). — 3) *Con dat. refl.* « Pero mientras así huía, | El manto que se cubría | Se le cayó por detrás. » Castillejo, 1, *Piramo y Tisbe* (R. 32. 138<sup>2</sup>). « Y cubriéndose su herreruelo, subió en su mula á mujeriegas. » Cerv. *Quij.* 1. 27 (R. 1. 319<sup>2</sup>). « Cubriose un herreruelo de buen paño pardo. » *Id.* *ib.* 2. 18 (R. 1. 440<sup>4</sup>). « A fe que me he quitado el manto de los hombros, que ya me le quería cubrir para buscarlo. » *Id.* *El vizcaino fingido* (*Com.* 1. 238). « Cubrios lúego los mantos, | Y demos la vuelta á casa. » Lope, *El ucero de Madrid*, 1. 14 (R. 24. 370<sup>2</sup>). « Ni preguntárselo quise, | Ni me dio lugar para ello | Mi seora doña Lucía, | Que ya el manto se cubría. » Tirso, *No hay peor sordo*, 4. 2 (R. 5. 266<sup>2</sup>). « L. Argens. *tevc.* *De David en el trono* (R. 42. 279). — 7) *Part.* « Venía en camisa --- traía cubierta una capa de bayeta casi hasta los pies. » Cerv. *Nov.* 3 (R. 1. 438<sup>4</sup>). — 4) *Se usa* como suj. el nombre del objeto mismo que tapa u oculta. « Yo --- una arca grande, sin tapa ni cosa que la cubriese. » Cerv. *Nov.* 3 (R. 1. 438<sup>4</sup>). « Cubriánle las piernas unos zargüelles de lienzo anchos y largos hasta los tobillos. » *Id.* *Nov.* 3 (R. 1. 438<sup>4</sup>). « Les preguntó que qué era lo que aquellos lienzos cubrían. » *Id.* *Quij.* 2. 58 (R. 1. 524<sup>2</sup>). « Cubriale la cabeza una gorra milanese negra. » *Id.* *ib.* 2. 23 (R. 1. 452<sup>4</sup>). « Si la tierra os pareció como un grano de mostaza, y cada hombre como una avellana, un hombre solo habia de cubrir toda la tierra. » *Id.* *ib.* 2. 41 (R. 1. 490<sup>2</sup>). « Luengos tiempos ha, valeroso caballero D. Quijote de la Mancha, que los que estamos en estas soledades encantados esperamos verte, para que des noticia al mundo de lo que encierra y cubre la profunda cueva por donde has entrado, llamada la cueva de Montecosinos. » *Id.* *ib.* 2. 23 (R. 1. 452<sup>4</sup>). « Cubre la gente el suelo, | Debajo de las velas desaparece | La mar. » León, *Poes.* 1, *Prof. del Tajo* (4. 313). « Dijo que poco más adelante habia una eminencia, donde apenas alcanzaria el agua del foso á cubrir la superficie de la tierra. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 15 (R. 28. 366<sup>4</sup>). — 6) *Dicese* en especial de la oscuridad, que hace invisibles los objetos (*trans.*). 2) *Con acus. de cosa.* « Niebla igual lo visible ofusca y cubre. » Jáur. *Fars.* 7 (Fern. 7. 179). « Enviando | Un aire dulce al alma, fue llevando | La espesa niebla que la luz cubria, | Dándole un claro y muy sereno dia. » León, *Poes.* 1, *En el profundo* (4. 365). — 22) *Refl.* Cerrarse, oscurecerse. Salvá, *Disc.* — 33) *Part.* Nublado, tapado por las nubes. « Andan fuera de tino como los que habiendo perdido el camino real de noche, y en tiempo muy

cubierto y oscuro --- dejan ir al caballo donde quiere. » Laguna, *Diosc.* 6. 35 (6. 52). « ¿ Tiene sospecha? — Ninguna. | — Solitario era el paraje; | Yo no llevaba mi traje; | Cubierta estaba la lana. » Hartz, *La madre de Pelayo*, 1. 4 (194). — Met. Se dice del vino de color oscuro. Acad. *Dicc.* — 3) Con acus. de pers. « Habían sucedido algunos casos de escándalo y afrenta contra personas de gran puesto y calidad, que la sombra de la noche ó el temor había cubierto. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 470<sup>1</sup>). — 22) *Part. Con de ó con.* La primera prep. es preferible cuando uno se vale de la oscuridad como de resguardo. « Repartida la gente á ciegas, deshilada, fácilmente pudiera ser saltada y oprimida de enemigos avisados, pláticos en los pasos, y cubiertos con la oscuridad de la noche. » Mend. *Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 116<sup>2</sup>). « Cubiertos [los romanos] de la oscuridad de la noche, pasaron el estrecho. » Mar. *Hist. Esp.* 2. 6 (R. 30. 35<sup>1</sup>). « Al fuerte en escuadrón con paso presto | Cubiertos de la noche se acercaban. » Ere. *Arauc.* 17 (R. 17. 67<sup>2</sup>). — 7) Por el sentido tiene analogía con las que preceden esta construcción: « A Cádiz llegámos jueves, | Cuando el sol sus rayos cubre. » Alarcón, *El semejante á sí mismo*, 2. 1 (R. 20. 63<sup>1</sup>).

2. Met. a) En general. « Vestirse de esclavo el monarca de todos los cielos, y con la flaca naturaleza humana cubrir la eterna naturaleza de Dios. » Quev. *Vida de S. Pablo* (R. 48. 20<sup>2</sup>). « Tal vez conviene al príncipe cubrir de severidad la frente y oponerse al engaño. » Saav. *Emp.* 43 (R. 25. 108<sup>2</sup>). — x) « Quien te cubre, te descubre »; refr. que explica que los mismos atavíos, riquezas ó títulos que se dan al que no los merece, son causa de que se averigüe su indignidad. « Pero si en dos paletas y en menos de un abrir y cerrar de ojos te la chanto un don y una señoría á cuestras --- ¿ por qué no has de consentir y querer lo que yo quiero? — ¿ Sabéis por qué, marido? respondió Teresa: por el refrán que dice: Quien te cubre te descubre. » Cerv. *Quij.* 2. 5 (R. 1. 41<sup>2</sup>). — b) Hacer que una cosa no aparezca ó no se note, disimular (*trans.*). 2) « Todo esto se enderezaba á ganar las voluntades con muestra de clemencia y liberalidad: virtudes que en los príncipes cubren otros muchos males. » Mar. *Hist. Esp.* 6. 17 (R. 30. 174<sup>2</sup>). « No es vencer la ira huir de la compañía, sino cubrir la imperfección. » Gran. *Oiac. y consid.* 1, *viernes por la mañ.* (R. 8. 81<sup>2</sup>). « No estuvo aquella noche de proverbo; como pude suplir, cubriendo su falta. » Alemán, *Guzmán*, 1. 2. 5 (R. 3. 225<sup>2</sup>). « La licencia de un drama, el prestigio de la música y el sistema más abierto en que trabajan los autores ingleses y alemanes, autorizan las libertades, cubren las inverosimilitudes y agrandan las proporciones. » Quint. *El duque de Visco. preamb.* (R. 19. 41). « La autoridad del Papa, que dispensaba en lo principal, parecía cubrir la falta de una formalidad subalterna. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 2 (Mem. Acad. Hist. 6. 108). — « En ellas [en las cañas] cayó del caballo Troilos Ca-

rrillo, quedando gravemente herido en la cabeza; pero el júbilo común cubrió este incidente particular. » Id. *ib. ilustr.* 2 (Mem. Acad. Hist. 6. 85). « La música, que ayudada de la poesía y el canto alternaba con la conversación ó la cubría, tampoco sonaba sino amores y hazañas. » Jovell. *Mem. sobre espect.* 1 (R. 46. 487<sup>2</sup>). — 22) *Part.* « Por no ser conocidos, había hecho vestidos á sus soldados como cristianos, para que con esta industria fuese más cubierto su hurto. » Cerv. *Nov.* 2 (R. 1. 131<sup>2</sup>). — e) Por alusión al rubor de la vergüenza, á la palidez del espanto, se dice en general de otros afectos ó movimientos del ánimo, por Causarlos en alguien muy vehementes (*trans.*). 2) *Con de*, para expresar el afecto. « Cuando más procuraba divertirme, más me cubría el Señor de aquella suavidad y gloria, que me parecía toda me rodeaba, y que por ninguna parte podía huir, y así era. » Sta. Ter. *Vida*, 24 (R. 53. 75<sup>2</sup>). « Que tú las cosas bellas | De nuevo lustre y nuevo gozo cubres; | Escondes las estrellas | Y escurces á Febo, | Tus luces peregrinas | Cuando derrama el alba perlas finas. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 1 (22). « Tengo delante de mis ojos ocasiones continuas de confusión que me cubren la cara de vergüenza. » Scío, *salmo* 43. 16, *nota*. « Tú cubriste á Ismael de miedo y llanto. » Herr. 2, *canc.* 9 (R. 32. 330<sup>2</sup>). « Al bárbaro feroz y su denuedo | Hizo siempre [su fama] cubrir de frío miedo. » Id. 2, *canc.* 7 (R. 32. 322<sup>1</sup>). « No me intimida | La muerte, no; de un inocente pueblo | La total destrucción; tantos millares | De víctimas sin fruto; el crudo incendio | De la gloriosa patria de Padilla, | Si, me cubren de horror. » M. de la Rosa, *La viuda de Padilla*, 1. 1 (3. 50). « Hasta el palacio mismo llevó el eco | Tus confusos acentos; y al oírlos, | De terror y congoja me cubrieron. » Id. *Edipo*, 1. 4 (3. 258). « Tu condición, señora, me descubre | El desengaño de mi pensamiento | Y de temor á mi esperanza cubre. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 34<sup>2</sup>). « Nunca el noble que amó, cubrió de olvido | Tanto el pasado amor. » Cald. *La puente de Mantible*, 3. 2 (R. 7. 217<sup>2</sup>). — 22) *Part.* « Perseguido, no veo de presente | Sino mi afrenta, y traigo todo el día | Cubierta de rubor mi triste frente. » Carvajal, *Salmos*, 43 (109). « Y unos de espanto quedan medio muertos, | Otros escapan, de temor cubiertos. » Villav. *Mosq.* 11 (R. 17. 616<sup>1</sup>). — 3) *Con en*. Véase arriba, a, 8. « En vano había | Pródigo el cielo de favor cubierto | Su seno en bienes mil. » Quint. *Paes. A Jovellanos* (R. 19. 25<sup>1</sup>). — 7) Por analogía se dice del desmayo. « Caí sobre el agua, | Cubrióme un desmayo. » Lope, *Al pasar del arroyo*, 3. 4 (R. 24. 401<sup>1</sup>). — 22) *Part.* « Cayó en tierra cubierto de un mortal desmayo. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 471<sup>2</sup>). — 8) Con estas frases tiene alguna conexión en el sentido *Cubrir el corazón*: entristecer mucho (ant.). « Su discreción | Admira: esta oposición | El corazón me ha cubierto. » Mto. (?) *La fuerza del natural*, 1. 14 (R. 39. 216<sup>1</sup>). — 22) *Ref.* Así es como se halla comúnmente. « Cuando



el caballero oyó las palabras de Felismena. el corazón se le cubrió de las sinrazones que con ella había usado. » Montem. *Diana*, 7 (214). « Cuando Preciosa vio á don Juan ceñido y ahorrado con tan gran cadena, descolorido el rostro, y los ojos con muestra de haber llorado, se le cubrió el corazón y se arrojó al brazo de su madre. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 118<sup>2</sup>). « Cubrióseme el corazón de nuevo, y de nuevo maldije mi ventura, y llamé á la muerte á voces. » Id. *Nov.* 2 (R. 1. 123<sup>3</sup>).

3. Met. a) Reparar, defender, así en lo físico como en lo moral (*trans.*). x) « Quiso dar á entender que se dejaba estar en la prisión para cubrirlos y ampararlos con su autoridad. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 20 (R. 28. 299<sup>2</sup>). — β) Con *con.* para expresar lo que sirve de reparo. « Apado del caballo y aun después caído en tierra, se cubría con el escudo de los golpes que sobre él cargaban. » Mar. *Hist. Esp.* 12. 7 (R. 30. 351<sup>2</sup>). — γ) Con *de*, en sentido análogo. Hoy tiene poco uso. « El decir esto, y el apretar la espada, y el cubrirse bien de su rodela, y el arremeter al vizcaino, todo fue en un tiempo. » Cerv. *Quij.* 1. 8 (R. 1. 271<sup>1</sup>). — αx) *Part.* « Aguardó [el vizcaino á D. Quijote] bien cubierto de su almohada. » Cerv. *Quij.* 1. 8 (R. 1. 271<sup>1</sup>). « Estaba en el primer cartapacio pintada muy al natural la batalla de D. Quijote con el vizcaino --- el uno cubierto de su rodela, el otro de la almohada. » Id. *ib.* 1. 9 (R. 1. 272<sup>1</sup>). — δ) Con *de*, para expresar aquello de que uno defiende. « Creceréis, y mi mano | Os cubrirá ofeiosa, | Cual tiernas plantas, de la escarcha dura. » Mel. *égl.* 2 (R. 63. 179<sup>1</sup>). — ε) Es raro el siguiente giro, que por el sentido corresponde aquí: « Cubrid con anchas hojas | Esta laguna al sol, lascivas vides. » Lope, *El amigo hasta la muerte*, 2. 7 (R. 52. 332<sup>2</sup>). — ζ) *Refl.* Resguardarse, ponerse á cubierto de un riesgo ó acusación. « Cubrirose con las órdenes del jefe es dejarle toda la responsabilidad en hechos dudosos. » Almirante, *Dicc. mil.* « ¿ Pero, y yo, si no sale bien el movimiento, con qué me cubro? — ¿ Y con qué me cubro yo, ataeando el cuartel general? exclamó arrebatado y replicándole Riego. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 273. — η) *Refl.* En especial, Cautelarse de cualquiera responsabilidad, riesgo ó perjuicio, reteniendo una cantidad de la renta que se administra ó se paga, para desquitar el dinero que se tiene adelantado ó suplido. Acad. *Dicc.* — θ) Mil. Defender un puesto; impedir que sea impunemente atacado por el enemigo; en general, Defender, proteger, asegurar (*trans.*). α) « Aunque sus armas [de España] triunfasen victoriosas, érales imposible poder cubrir y asegurar las provincias distantes. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 462<sup>2</sup>). « Contaba con las tropas de López de Baños para cubrir á Sevilla, y con la ciudad al rey y á las cortes. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 426. « Dejé Hernán Cortés parte de su ejército en la campaña para cubrir la retirada y embarazar las invasiones de afuera. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 18 (R. 28. 372<sup>2</sup>). « Creyendo [los ganaderos] á los franceses más

fuertes, habían sacado seguro de su general; el cual efectivamente cubrió su marcha y sus pastos con sus tropas. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 261<sup>1</sup>). — αx) *Refl.* « Fueron rechazados, y se retiraron, para cubrirse, á las travесías de las calles. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 13 (R. 28. 325<sup>1</sup>). — β) Con *con.* « Venían á quedar [las últimas compañías] apartadas de las demas y descubiertas por su costado --- Instaron con monsieur de la Mota que enviase alguna infantería con que cubrir aquel alojamiento. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 59<sup>2</sup>). — αx) *Refl.* « Mandó --- que todos al pasar se cubriesen con la falda de la montaña y quebrada hacia el arroyo. » Mend. *Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 119<sup>1</sup>). — β) *Part.* « A la mano derecha, cubiertos con un carro, había emboscados quinientos arcabuceros y ballesteros. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 79<sup>2</sup>). « Se adelantó, cubierto algún tanto con un ribazo, con solos Propicio su ingeniero, y los capitanes Peñuela y Diego de Escobar. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 57<sup>1</sup>). — γ) Con *de*, para expresar aquello de que uno se defiende. « No se hizo [la plataforma], como se vio despnes, para aquello solo, sino para cubrir de nuestra artillería doce cañones que hizo plantar en contrabatería de las catorce piezas. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 120<sup>1</sup>). « Otros dos [fuertes] se hicieron á las espaldas de los cuarteles para cubrillos del enemigo. » Id. *ib.* 8 (R. 28. 112<sup>2</sup>). — δ) Se usa como suj. un nombre de cosa. « Acometió algunos reductos que cubrían el cuartel del marqués de Renti. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 10<sup>1</sup>). « Mallorca en aquel tiempo estaba defendida al éste por el antiguo castillo de Pallenza, que cubría su bahía y la de Alcudia. » Jovell. *Mem. del cast. de Bellver* (R. 46. 412<sup>1</sup>). — ε) *Refl.* Fort. En especial, Defenderse con reparos los sitiados de los ataques del sitiador. Acad. *Dicc.*

4. Aplicaciones especiales. a) Poner el techo á la fábrica, techar (*trans.*). « Y queriendo cubrir el techo con bóveda, nunca se pudo cubrir aquel espacio por donde el cuerpo de nuestro Salvador pasó. » Nieremberg. *Cat. rom. Ejemp. de la doct. crist.* 9 (*Dicc. Autor.*). « Una vez que estén levantadas las paredes del edificio, es menester solarlo y cubrirle. » Rails, *Arquit. civ.* p. 306. — b) Juntarse el macho con la hembra para ferundarla (*trans.*). α) « La leona, que se dejó cubrir del leopardo, va corriendo á lavarse y limpiarse del hedor, que después del acto siente. » Quev. *Fula dev.* 2. 19 (R. 48. 279<sup>2</sup>). « Luégo que llegó el tiempo de que concibieran las ovejas, alcé mis ojos y vi en sueños que los machos que cubrían á las hembras eran pintados y manchados. » Scio, *Gen.* 31. 10. — αx) *Par.* « Respondió que la perrica se emparejaría y pariría tres perricos, el uno verde, el otro encarnado y el otro de mezcla, con tal condición que la tal perrica se cubriese entre las once y doce del día, ó de la noche, y que fuese en lunes, ó sábado. » Cerv. *Quij.* 2. 25 (R. 1. 158<sup>2</sup>). — ε) *Refl.* Ponerse el sombrero. « El gran filósofo

Licurgo en las leyes que dió á los lacédemones, mandaba y aconsejaba que á los hombres ancianos de su república, ni les dejasen hablar en pie ni les consintiesen tener las cabezas descubiertas; y digo esto, señor, porque ninguna cosa disminuirá de vuestra autoridad y gravedad en que digáis á uno: Cubrios, compadre; y digáis á otro: Asentaos, amigo. » *Guev. Epist. fam.* 1. 25 (R. 13. 117). « Traté de introducirme en casa de uno que por grandeza se cubria delante de su rey. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 3 (212). « Dicha escena no puede calificarse de modo alguno de humillante ni provocativa á risa, antes bien muy honorífica para el muchacho que, cubierto y sentado en la presencia del monarca, no hubo de aguardar á que éste le autorizase para ello con la fórmula acostumbrada de *Sentaos y cubrios*. » Mesonero, *Mem. de un setentón*, 1, p. 165. — α) *Cubrirse de grande de España*: tomar en presencia del rey posesión de las prerrogativas de esta dignidad, que tiene la preeminencia de cubrirse delante del rey. — α) En las contadurías se dice *Cubrir la cuenta*, por ir añadiendo partidas á la data, hasta que salga igual con el cargo; de aquí en el uso corriente: ser suficiente para el pago, pagar, satisfacer (*trans.*). α) « Los pueblos pagaban contribuciones considerables y más que suficientes para cubrir los gastos de administración y demás urgencias del bien común en paz y en guerra. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 11). « Esta esperanza, de una parte, y de otra la necesidad de sostener su crédito, cubrir sus letras, y continuar su giro, reducirán su codicia á límites muy estrechos. » Jovell. *Ley agraria*, 1.ª clase (R. 50. 113). « Tan lejos estoy de pensar en guardar dinero, que todo mi cuidado consiste en no gastar más de lo que tengo; pero lo cierto es que aun me falta para cubrir mis necesidades. » *Mor. Obr. post.* 2, p. 394. « El modo de cubrir su costo demuestra cuáles eran las costumbres de aquellos días. Mandó el general descontar de las pagas de los oficiales de la guarnición un tanto razonable, ó bien podría decirse contra toda razón, y destinó el producto de esta exacción á los bailes. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 22. — αα) *Pas.* « Determinado así el cuánto de la contribución, la Junta le comparará con las necesidades ordinarias del estado en tiempo de paz, puesto que las extraordinarias que ocasione la guerra, no se pueden cubrir sino por medios que también lo sean. » Jovell. *Instrucc. á la Junta de Hacienda* (R. 50. 77). « Fue destinado aquel lugar á funciones calificadas de tertulias y conciertos, cuyo gasto se cubria del mismo modo que el de los bailes. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 23. — ε) *Refl.* Mil. Entrar todos los hombres de una hilera exactamente y con la distancia prevenida de pecho á espalda, sobre la perpendicular á la línea del frente ó de los hombros del primero. Almirante, *Dicc. mil.* — ι) *Refl.* Veter. Se dice de las caballerías que, al modo de andar, cruzan algo las manos ó los pies cuando es mucho se llama *cruzarse*. Acad. *Dicc.*

*Por. antec.* Siglo XV. « Hizole desarmar é lavar las manos y el rostro del polvo que traía, é diéronle una capa de escarlata rosada que cubriese. » *Am. de Gaula*, 3. 10 (R. 40. 226). « El rey lo tomó por la mano é llevólo á una cámara, donde le hizo desarmar --- é fizole dar un manto que cubriese. » *Id.* 1. 15 (R. 40. 38). « Como el rio Nilo --- cresciese, et cubriese todas las heredades, et desatase todas las señales, comenzaron á partir et dividir la tierra con medida. » *Vis. delect.* 1. 5 (R. 36. 348). « Pues tristesa me cobrió | Aquel su pesado manto. » *Canç. de Suiñ.* p. 153. « El nombre les cubre de aquel su señor. » *Mena, Lab.* 161 (64). « E los tejados della [de la iglesia de San Lorenzo] son todos cubiertos de plomo. » *Gonz. Clav.* p. 61. — Siglo XIV: « Atantos erau los peones, | Que las arenas cobrian. » *Alf. XI*, 959 (R. 57. 506). — Siglo XIII: « Emprestóla un manto de un pelote que cubriese. » *Cast. é docum.* 39 (R. 51. 163). « Dijo --- que si él viesse con sus ojos algunos de los obispos ó de los clérigos facer pecado, que él mismo lo cubriria con su manto porque non lo viesen los otros. » *Id.* 16 (R. 51. 127). « El conde, como era buen cauallo, guardava al infante de la vna parte cobriendol con el escudo, e de la otra parte defendiendolo con la espada. » *Crón. gen.* 4. 3 (314). « Quando vio el conde que moriríe el infante descendió del cauallo, e cobrió al infante con el escudo. » *Id.* 4. 3 (314). « Dixol que si le viesse en cnyta que le abriese luego la puerta de la villa, é diol el manto que cubrie por ende. » *Id.* 4. 2 (291). « E en cubriendose de los escudos fueron se ferir el vno al otro. » *Id.* 3. 19 (247). « Rogué estonçes a Gabriel que dixesse al angel que cubriese aquel fuego, e el angel triste cubriólo luego assi como de antes estava cubierto. » *Id.* 2. 44 (179). « En Amador de los Ríos, *Hist. crit.* 3. 579: \* cubriessse, cobriól, cohierto). « Armáronse e cobrieron sus mantos por tal que les non viesssen las armas. » *Id.* 2. 34 (168). « Cobriala de su manto, e poniele su corona en la cabeza. » *Id.* 1. 143 (125). « Desi tomaron dos naues e cobrieronlas d'árboles verdes en pie que semejassen yslas. » *Id.* 1. 14 (10). « Cúbrense de aguas á las vegas las heredades de algunos homes por las avenidas de los rios, de manera que fican cubiertas muchos dias. » *Parl.* 3. 28. 32 (2. 722). « En cabo de la claustra las siellas de los reyes muertos, e los reyes muertos en ellas e cubiertos con panno precitados. » *Buenos proverbios* (Knust, 45; \* encubiertos). « E deve'l dar paja para el cavallo para cama fasta quel cubra la uña. » *Fuero viejo*, 1. 8. 1 (37). « Cobrieron las carreras de ramos e flores. » *Ater.* 1093 (R. 57. 181). « Tod ombre que lo cubriessse [aquel manto] non sería tan cansado, | Que non folgasse con él en su virtud tornado. » *Id.* 91 (R. 57. 150). « Priso, quando al non pudo, el manto que cubrie. » *Berc. S. Mill.* 240 (R. 57. 72). « Cubrieronlo con ropa, en tierra lo pusieron. » *Id. Duelo*, 154 (R. 57. 136). « Con el so manto a amas la cubrió. » *Cid*, 2807 (R. 57. 30).

**etim.** Port., cat. *cubrir*. prov. *cubrir*, *cobrir*; fr. *couvrir*; it. *coprire*. del lat. *co-Operire*, compuesto de *co, cum*, con, que es aquí intensivo, y *operire*, cubrir; este es comp. de *ob* (ep. *o-millo*), que tiene aquí el sentido de enfrente, como en *oppono, abduco*, y *pario*, procurar, producir, parir. Schuchardt (*Vokal.* 2. 333) sospecha con razón la autenticidad del siguiente texto, según el cual el participio hubiera tenido ya en el siglo VIII su forma actual: «Ecclesia S. Maria de Fontecubierta cum ejus familia ab integro.» *Docum. de 747* (*Esp. sagr.* 40. 361).

**Conjug.** El part. es  *cubierto*. Valdés (Mayans, 53) prefería ya *cubrir* á *cobrir*, única forma que se halla en Nebrija. A pesar de la variedad con que aparecen algunas inflexiones de este verbo en las ediciones de obras antiguas, no era arbitraria en un principio la elección de la *o* y la *u*, sino que representaban un accidente de la conjugación: la *u* se usaba cuando venían luégo los diptongos *ie, io* (*cubriese, cubrió*) y en las inflexiones acentuadas en la raíz (*cubro, cubres, cubra*), y la *o* en las demás (*cobrir, cobri, cobria*). La *u* se extendió después á toda la conjugación, como sucedió en *sofrir*, como está sucediendo hoy en *podrir*, y como pasó la *i* de *recibo reciba, redimo redima* á *recibir recibía, redimir redemia*. Véase la nota 67 á la edición de la Gramática de Bello, hecha en París, 1891.

**CUENTA. s. f. 1. a** Acción y efecto de contar. «Contélos [los panes], si á dicha el lacrado se errara, y hallé su cuenta más verdadera que yo quisiera.» *Lazar.* 2 (R. 3. 82<sup>a</sup>). «El un ojo tenía en la gente y el otro en mis manos --- cuantas blancas ofrecían tenía por cuenta, y acabado el ofrecer, luégo me quitaba la concheta y la ponía sobre el altar.» *Ib.* 2 (R. 3. 81<sup>a</sup>). «¿Tan de esencia de la historia es saber las cabras que han pasado por extenso, que si se yerra una del número, no puedes seguir adelante con la historia? --- Yo sé que en lo de mi cuento no hay más que decir, que allí se acaba do comienza el yerro de la cuenta del pasaje de las cabras.» *Cerv. Quij.* 1. 20 (R. 1. 297<sup>a</sup>). «No perdió el engañado D. Quijote un solo golpe de la cuenta, y halló que con los de la noche pasada eran tres mil y veinte y nueve.» *Id. ib.* 2. 72 (R. 1. 55<sup>a</sup>). «Esta manera de contar los años se mandó dejar y trocar con la que usamos de los años de Cristo en tiempo del rey de Castilla don Juan el Primero --- lo cual se hizo á ejemplo de las demás provincias de la cristiandad, y conforme á lo que en tiempo del emperador Justiniano inventó Dionisio, abad romano, que quitadas las demás maneras de contar que por aquel tiempo se usaban, introdujo esta cuenta de los años de Cristo.» *Mar. Hist. Esp.* 3. 23 (R. 20. 83<sup>a</sup>). «Si hubiere mercaderías que no hayan venido bajo de conocimiento y se hayan echado al mar --- no han de ser admitidas al reglamento, ni se hará cuenta de ellas.» *Orden. de Bilbao.* 21. 7. 2) *Por cuenta*: señalando y contando cada objeto.

«Por cuenta se le han de entregar y las tienes de volver [las cajas de conserva].» *Alémán, Gazman.* 1. 3. 9 (R. 3. 255<sup>a</sup>). «De allí á tres días que él partió á Italia, entregó por cuenta á una camarera de su madre todo lo que en su aposento dejaba.» *Cerv. Nov.* 6 (R. 1. 168<sup>a</sup>). — 3) *Hacer cuenta aparte*: contarse con otros objetos. «En este pueblo, digno por sola esta ocasión de hacer su cuenta aparte con los famosos de la tierra, se crió.» *Valb. Grand. mej. introd.* (16). — 4) *Met. La cuenta de la vieja* (fam.): la que hacen por los dedos ó por las cuentas del rosario las personas que no saben aritmética. *Acad. Dicc.* — 5) *Cálculo ó operación aritmética.* «Cuenta de multiplicar, de partir.» *Acad. Dicc.* «Entre otras penas del pecado del primer hombre, fue que en lugar de la ciencia que pretendió, cayesen los hombres en ignorancia, no solamente de las cosas particulares, mas aun de la cuenta de suma.» *Venegas, Agonia.* 1. 9 (*Mist.* 3. 11). — 6) *Echar una cuenta á otro*: proponerle alguna de las operaciones aritméticas que comúnmente se llaman cuentas, para que calcule y averigüe la cantidad que de ellas resulta. *Acad. Dicc.* — 7) *Met. Caer ó dar en la cuenta*: venir uno en conocimiento de lo que no lograba comprender ó en que no había reparado (fam.). 1) *Absol.* «Laercio dice que en Atenas había una casa á do todos nacían locos, y había otra casa á do todos nacían bobos; y como por discurso de tiempo cayesen en la cuenta los del senado, mandaron que las casas no se habitasen, y aun que se derrocasen.» *Guev. Epist. fam.* 1. 21 (R. 13. 108<sup>a</sup>). «Luégo que sus oyentes cayeron en la cuenta, quedaron corridos de lo mismo que habían admirado poco antes.» *Isla, Fr. Gerundio.* 2. 3 (R. 15. 106<sup>a</sup>). — 2) *Con de* y un sust. ó una voz neutra. «Tras desta congoja se sigue otra no menor --- que es venir á caer tarde en la cuenta de sus engaños y en los yerros de la vida pasada.» *Gran. Orac. y consid.* 4. *miere. en la noche* (R. 8. 37<sup>a</sup>). «Vengo á caer en la cuenta desta verdad, cuando algunos me dicen y muestran señales de las cosas que he hecho en tanto que aquel terrible accidente me señorea.» *Cerv. Quij.* 1. 27 (R. 1. 321<sup>a</sup>). «Fendiendo D. Fernando y Cardenio que Sancho no viniese á caer del todo en la cuenta de su invención, á quien andaba ya muy en los alcances, determinaron de abreviar con la partida.» *Id. ib.* 1. 47 (R. 1. 387<sup>a</sup>). «Apenas vio el ama que Sancho Panza se encerraba con su señor, cuando dio en la cuenta de sus tratos.» *Id. ib.* 2. 7 (R. 1. 417<sup>a</sup>). «Cuando los leo [los libros de caballerías], en tanto que no pongo la imaginación en pensar que son todos mentira y liviandad, me dan algún contento; pero cuando raigo en la cuenta de lo que son, doy con el mejor dellos en la pared.» *Id. ib.* 1. 49 (R. 1. 393<sup>a</sup>). «No tome trabajo en esto, que ahora he raído en la cuenta de lo que le he preguntado.» *Id. ib.* 2. 22 (R. 1. 450<sup>a</sup>). «Sentóse en la cama y estuvo atento y escuchando, por ver si daban en la cuenta de lo que podía ser la causa

de tan grande alboroto. » *Id. ib.* 2. 53 (R. 1. 516<sup>1</sup>). « Con esta cansada repetición de asonancias caerán en la cuenta del grave defecto que aquí señalo, los que no son muy sensibles á esa especie de martilleo. » *Ochoa, Paris, Londres y Madrid*, p. 531. —  $\gamma\gamma$ ) Con un infin. ó una prop. indic. « Después que en Asia cayeron en la cuenta de reconocer la mala fortuna que aquel caballo traía consigo, levantóse entre ellos un común refrán de decir al hombre muy infortunado y desdichado que había tenido en su casa al caballo Seyano. » *Guev. Epist. fam.* 1. 21 (R. 13. 108<sup>2</sup>). « Si él cae en la cuenta de que te ha hecho algún agravio, te lo sabrá y te lo querrá pagar y satisfacer con muchas ventajas. » *Cerv. Quij.* 2. 26 (R. 1. 161<sup>1</sup>). —  $\delta\delta$ ) Olvidado el valor originario de la frase, se dice á veces *caer en cuenta*, como *caer en ello*. « No le quiso interrumpir por el gusto que le daba oírle desatinar, y para ver si caía en cuenta de que quien no sabía ni aun el título del libro que estaba leyendo, cómo había de entenderle. » *Isla, Fr. Gerundio*, 2. 6 (R. 15. 115<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) *Met. Estar en la cuenta*: pensar acertadamente. « Bien está vuestra merced en la cuenta, respondió D. Quijote; bien parece que no sabe las entradas y salidas de los impresores, y las correspondencias que hay de unos á otros. » *Cerv. Quij.* 2. 62 (R. 1. 538<sup>1</sup>). « ¿ No será mejor estarse pacífico en su casa, y no irse por el mundo á buscar pan de trastrigo, sin considerar que muchos van por lana y vuelven tresquilados? — ¡ Oh sobrina mía, respondió D. Quijote, y cuán mal que estás en la cuenta! primero que á mi me tresquilen, tendré peladas y quitadas las barbas á cuantos imaginaren tocarme en la punta de un solo cabello. » *Id. ib.* 1. 7 (R. 1. 268<sup>1</sup>). —  $\delta$ ) *Met. No salirle la cuenta á uno*: fallar sus cálculos y esperanzas, resultando en su daño las diligencias con que procuraba realizarlos. Quiso cogerte descuidado, pero no le salió la cuenta. —  $\epsilon$ ) Cálculo, cómputo que se hace por medio de operaciones aritméticas, ó por combinación de varios datos. « En una conversación con este buen muslim dijo el rey Abderahmán que ajustada bien la cuenta de los momentos de perfecta y pura tranquilidad de ánimo en los cincuenta años de su reinado, apenas contaba catorce días de sincera felicidad. » *Conde, Domin.* 3. 87 (228). « Don Vicente de los Ríos tomó la fecha de las primeras ediciones por fundamento de su plan cronológico del Quijote; y por la cuenta que después hace, conforme en todo con la narración de Cervantes, saca que el día veinte y dos de agosto era el veinte y seis de la acción de la fábula. » *Clem. Comenl.* 2. p. 322. « Si en vez de considerar sólo los cincuenta años que mediaron entre 1459 y 1509, extendiésemos nuestra cuenta al siglo entero que corrió desde principios del XV á principios del XVI, podríamos tomar por términos de comparación los precios asignados al trigo en las dos tasas de 1406 y 1502. » *Id. Elog. de Is. to Cat. ilustr.* 20 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 553). « El coste, que supone

Albán de cinco reales, me parece á mi que aun será menor, atendido el diferente número de páginas que tendrán las piezas, y que la cuenta se la hecho muy por alto. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 111. « Saldré mañana á las cinco de la mañana, con la diligencia que va por Borgoña; y según mi cuenta, debo estar ahí el jueves próximo venidero por la mañana. » *Id. ib.* 2. p. 309. — « Deja los medios más fuertes, porque ve ponerse allí más resistencia, y busca otros, al parecer flacos y de poca monta, mas no para los que saben de cuenta. » *Sig. Vida de S. Jer.* 3. 2 (137). —  $\alpha$ ) *Cuentas alegres ó galanas*: cálculos lisonjeros y poco fundados (fam.). « Ni en la guerra eran seguras las cuentas alegres sobre los descuidos del enemigo, que alguna vez se pueden lograr, pero nunca se deben presumir. » *Solis, Cong. de Méj.* 4. 17 (R. 28. 333<sup>2</sup>) —  $\beta$ ) *Echar la cuenta*: ajustarla, hacerla. « Veo á deshora al que me mataba de hambre sobre nuestro arcaz volviendo y revolviendo, contando y tomando á contar los panes --- Después que estubo un gran rato echando la cuenta, por días y dedos contando, dijo: Si no tuviera á tan buen recaudo esta arca, yo dijera que me habían tomado della panes. » *Lazar.* 2 (R. 3. 821). « Finalmente, echada bien la cuenta, y visto lo que tienes, y lo que te falta, hallarás muy gran razón para temer no sea todo lo que tienes engaño. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *lunes en la noche* (R. 8. 241). —  $\alpha\alpha$ ) *Hacer cómputo sobre poco más ó menos del importe, gastó ó utilidad de una cosa. También se dice echar cuentas.* *Acad. Dicc.* —  $\gamma$ ) *Met. Entrar en cuenta*:  $\alpha\alpha$ ) Dicho de las personas, Ponerse á considerar. « Las temerosas y desconsoladas señoras, sin entrar en cuenta de lo que D. Quijote pedía, y sin preguntar quién balucease fuese, le prometieron que el escudero haría todo aquello que de su parte le fuese mandado. » *Cerv. Quij.* 1. 9 (R. 1. 273<sup>1</sup>). —  $\beta\beta$ ) Dicho de las cosas, Ser tenido presente ó en consideración. —  $\delta$ ) *Fuera de cuenta*: dicese de lo que no se cuenta ó comprende en el cálculo ó clasificación. « Los cinco restantes eran como días intercalares que se añadan al fin del año para igualar el curso del sol. Mientras duraban estos cinco días, que á su parecer dejaron advertidamente sus mayores como vacíos y fuera de cuenta, se daban á la ociosidad. » *Solis, Cong. de Méj.* 3. 17 (R. 28. 202<sup>1</sup>). « El traductor de lenguas fáciles, ni arguye ingenio ni elocución --- Fuera desta cuenta van los dos famosos traductores, el uno el doctor Cristóbal de Figueroa en su *Pastor Fido*, y el otro D. Juan de Jáuregui en su *Aminta*. » *Cerv. Quij.* 2. 62 (R. 1. 537<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) *Meter ó poner en cuenta*: añadir ó juntar algunas razones á las ya conocidas. —  $\zeta$ ) *Perder en cuenta*: expresión con que se pondera lo difícil que es reducir á número las cosas á causa de su muchedumbre, ó bien acordarse de ellas á causa de su antigüedad. —  $\eta$ ) *Tener en cuenta*: tener presente, considerar. « Lo pasado | Tener no sabe en cuenta y lo futuro. » *Hermosilla, H.* 1 (l. 18). « La condesa aportó al matrimonio



cuantiosos bienes. Malas lenguas han dado en propalar que el conde al casarse con ella no tuvo en cuenta sino su negocio. » Valera, *Doña Luz*, 19 (216). « Que los que fueren prácticos soldados ¡ Dirán que es de tener en mayor cuenta ¡ La victoria que menos es sangrienta. » Cerv. *Numancia*, 3. 1 (Arrieta, 10. 44). — α) Tener en concepto ú opinión. « Miren lo que hacen, porque si el alférez deja la bandera, perderse ha la batalla; y así creo que se hace gran daño en los que no están tan adelante, si á los que tienen ya en cuenta de capitanes y amigos de Dios, les ven no ser sus obras conforme al oficio que tienen. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 18 (R. 53. 340<sup>2</sup>). — β) *Tomar en cuenta*: contar, hacer entrar en el cómputo. « Ha de ser también condición que no he de estar obligado á sacarme sangre con la disciplina, y que si algunos azotes fueren de mosqueo, se me han de tomar en cuenta. » Cerv. *Quij.* 2. 35 (R. 1. 481<sup>2</sup>). « En aquellos tiempos de tiranía y de inquisición había sin embargo más libertad; y no se nos tome esto en cuenta de paradojas, porque al fin se sabía por dónde podía venir la tempestad, y el que entonces la pagaba era por poco avisado. » Larra, 2. p. 347. — α) Met. Apreciar, recordar un servicio, una circunstancia recomendable ó notable. « Mas esto también tomará el Señor en cuenta. » Sta. Ter. *Vida*, 40 (R. 53. 125<sup>1</sup>). — ι) Met. *Traer á cuenta*: traer á cuento (ant.) « No te refiero yo mi alegre historia ¡ Con presunción; y antes lo traigo á cuenta ¡ Para más confusión de mi memoria. » Herr. 2, *eleg.* 12 (R. 32. 331<sup>1</sup>). — κ) Met. *Hacer ó echar la cuenta sin la huéspedes*: lisonjarse de las ventajas ó buen éxito de un negocio sin considerar sus dificultades ó inconvenientes (fam.). « Mendoza, nunca hagáis ¡ Sin el huésped vuestra cuenta. » T. Nabarro, *Com. Soldad.* 4 (*Propal.* 1. 329). « Compré siete mil limones con intención de venderlos donde llegase á tomar puerto y cuatrodoblar el caudal; pero hice la cuenta sin la huéspedes. » *Esteb. Gonz.* 12 (R. 33. 364<sup>2</sup>). « Hacía la cuenta sin parte, y así sucedió todo al contrario. » *Mar. Hist. Esp.* 5. 12 (R. 30. 142<sup>2</sup>). — λ) *Cuenta errada que no valga*: dicese para salvar la equivocación que puede ocurrir en algún suceso (fam.). *Acad. Dicc.* — μ) *La cuenta del trillo, cada canto en su agujero*: refr. con que se significa cuánto contribuye á la facilidad de conocer y manejar las cosas el buen orden, regla y modo con que están dispuestas. *Acad. Dicc.* — α) Met. Cálculo, raciocinio ó consideración. « Hice una cuenta entre mí: Si éstos vienen á matarme, poco ha de aprovecharme la humildad --- y si no vienen á matarme, no quiero que me tengan por cobarde. » Espinel, *Escud.* 3. 7 (R. 18. 456<sup>1</sup>). — ζ) *A esa, á esta cuenta*: según eso, según esto. « ¿ Ves aquella polvareda que allí se levanta, Sancho? Pues toda es cuajada de un copiosísimo ejército que de diversas é innumerables gentes por allí viene marchando. A esa cuenta dos deben de ser, respondió Sancho, porque desta parte contraria se levanta asimesmo otra

semejante polvareda. » Cerv. *Quij.* 1. 18 (R. 1. 290<sup>2</sup>). « Procure vuesa merced llevar el segundo premio, que el primero siempre se lleva el favor ó la gran calidad de la persona; el segundo se le lleva la mera justicia, y el tercero viene á ser segundo; y el primero á esta cuenta será el tercero. » *Id. ib.* 2. 18 (R. 1. 441<sup>1</sup>). — β) *Á la cuenta, por la cuenta*: al parecer, según lo que se puede juzgar. « Oí al del pergamino, que á la cuenta era hidalgo, que decía --- » Quev. *Zahurdas* (R. 23. 312<sup>2</sup>). « ¿ Los brazos me niegas? — Sí. ¡ Pues ¿ no es razón que los niegue? ¡ — Á la cuenta, de tu casa ¡ Y de hablar tu hermana vienes. ¡ — Si vengo. » Lope, *Elanigo hasta la muerte*, 2. 34 (R. 52. 338<sup>2</sup>). « El afeite es como el tiempo, que no se entiende, que como quita cada día tan poco, no se siente, y á la cuenta también se le pondrá Dorotea. » *Id. Dorotea*, 5. 2 (*Obr. suell.* 7. 371). « Trabajaba en ella por este tiempo, y la tenía concluida [su comisión] en el año de 1552 --- Pero á la cuenta hubo dificultades para la aprobación de lo hecho. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 9 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 249). « Á la cuenta Mártir quiso dar á su prelado, por tercera mano, una noticia que hubiera sido peligroso darle en derecho. » *Id. ib. ilustr.* 18 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 482). « Señorita, mi amo sabe que vive usted cautiva en poder de ese broto --- — Ese era el bribón del lacayo. — Á la cuenta. » Mor. *La escuela de los maridos*, 2. 8 (R. 2. 452<sup>1</sup>). — γ) *Á mi cuenta, por mi cuenta*: á mi juicio, á mi concepto. « Vivid esquivá y exenta, ¡ Que, á mi cuenta, ¡ Vos serviréis al amor ¡ Cuando de vuestro dolor ¡ Ninguno quiera hacer cuenta. » León, *Poes.* 1, *Vuestra tirana exención* (4. 341). « La hacía de barbero, que á su cuenta era el yelmo de Mambrino. » Cerv. *Quij.* 1. 30 (R. 1. 333<sup>1</sup>). « Yo he mirado bien en ello, y hallo por mi cuenta que no me está bien que mi amo sea arzobispo. » *Id. ib.* 1. 29 (R. 1. 330<sup>2</sup>). « Verdaderamente, señor cura, yo hallo por mi cuenta que son perjudiciales en la república estos que llaman libros de caballerías. » *Id. ib.* 1. 47 (R. 1. 389<sup>1</sup>). « Pues yo, replicó D. Quijote, hallo por mi cuenta que el sin juicio y el encantado es vuestra merced. » *Id. ib.* 1. 49 (R. 1. 393<sup>2</sup>). « Yo he tanteado las cargas que trae consigo y las obligaciones el gobernar, y he hallado por mi cuenta que ne las podrán llevar mis hombros. » *Id. ib.* 2. 55 (R. 1. 521<sup>2</sup>). « Mira, Sancho, yo he considerado bien la extraña habilidad deste mono, y hallo por mi cuenta que sin duda este maestro Pedro su amo debe de tener hecho pacto tácito ó expreso con el demonio. » *Id. ib.* 2. 25 (R. 1. 458<sup>2</sup>). « Yo hallo por mi cuenta, que así como la olla antes que esté sazónada puesta al fuego hierve con gran furia --- per cuando está perfectamente cocida --- está más sosegada y quieta; así acaece en las almas --- Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 15 (*Mist.* 1. 68). « Es que tú, por mi cuenta, ya has querido cuatro. » Hartz, *Querer de miedo* (336). — δ) *Hacer, ó hacerse cuenta ó la cuenta*: figurarse, dar por supuesto. « Hagamos ahora

cuenta que es Dios como una morada ó palacio muy grande y heroico, y que este palacio, como digo, es el mismo Dios. » Sta. Ter. *Mor.* 6. 10 (R. 53. 478<sup>2</sup>). « Meteos en lo más dentro de vuestro corazón, y haced cuenta que estáis delante la presencia de Jesucristo. » Avila, *Audi*, 60 (*Hist.* 3. 245). « Si hasta aquí has errado, haz cuenta que naces agora de nuevo. » Gran. *Guia*, *prol.* (R. 6. 13). « No poco reia de verme tan truhanesca vestido; y por ver si la habilidad correspondia al hábito me dijo que haciendo cuenta que él era un gran príncipe y que yo de nuevo venia á visitarle, le dijese algo. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 28<sup>2</sup>). « El que no le ha leido, puede hacer cuenta que no ha leido jamás cosa de gusto. » Id. *Quij.* 1. 6 (R. 1. 267<sup>4</sup>). « Hice una lamentación, que si no la puso el autor de nuestra historia, puede hacer cuenta que no puso cosa buena. » Id. *ib.* 2. 4 (R. 1. 412<sup>2</sup>). « El día que yo la viere condesa, respondió Teresa, ése haré cuenta que la entiero. » Id. *ib.* 2. 5 (R. 1. 415<sup>4</sup>). « ¿Y adónde se toma el aire en esta insula? — Adonde sopla. — Bueno, respondéis muy á propósito; discreto sois, mancebo; pero haced cuenta que yo soy el aire, y que os soplo en popa, y os encaminó á la cárcel. » Id. *ib.* 2. 49 (R. 1. 506<sup>2</sup>). « Haz cuenta que rompió su lira Orfeo, | Su heroica trompa el grave mantano, | Y Séneca el coturno sofocleo. » B. Argens. *epist.* « *El título me das* (R. 42. 352<sup>2</sup>). « Haz cuenta que plantaste alguna palma; | Que comenzaste pleitos, ó que esperas | Que un enfadoso viejo rinda el alma. » L. Argens. *terc.* *Aquí donde en Afranio* (R. 42. 266<sup>2</sup>). — *xx*) Alguna vez se halla usado por Proponerse, formar el designio. « Determinó volver á su casa y acomodarse de todo y de un escudero, haciendo cuenta de recibir á un labrador vecino suyo, que era pobre y con hijos, pero muy á propósito para el oficio escuderial de lacaballería. » Cerv. *Quij.* 1. 4 (R. 1. 262<sup>2</sup>). — *e*) Met. De la atención con que se miran los objetos para contarlos, nace la acepción de Cuidado, advertencia. *a*) Con los verbos *tener*, *traer*. « Pues si tan riguroso es este juicio, y si tanto y con tanta razón le temieron los santos, qué será justo que hagan los que no lo son --- los que tan olvidados vivieron de su salud, y tan poca cuenta tuvieron para aparejarse para esta hora? » Gran. *Guia*, 1. 7, § 2 (R. 6. 32<sup>2</sup>). « Sin tener cuenta ni hacer diferencia entre hombres, niños y mujeres, todos los pasaron á curchillo. » Mar. *Hist. Esp.* 8. 9 (R. 30. 234<sup>2</sup>). — *xx*) Con *con*, para expresar el objeto del cuidado ó advertencia. « Desde á cuatro ó cinco años que tenía esta costumbre, y muy buena cuenta con su conciencia, se murió sin verla nadie, ni poderse confesar. » Sta. Ter. *Vida*, 34 (R. 53. 106<sup>2</sup>). « Ahora pues, el gran bien que me parece á mi hay en el reino del cielo, es ya no tener cuenta con cosa de la tierra. » Ead. *Cam. perf.* 30 (R. 53. 356<sup>4</sup>). « Procediase en todo arrebatadamente, sin orden de derecho y sin tener cuenta con las leyes. » Mar. *Hist. Esp.* 6. 12 (R. 30. 166<sup>2</sup>). « Mas en mi enojo y saña quiero tener más

cuenta con lo que es razón que yo haga, que con lo que vos merecéis. » Id. *ib.* 8. 13 (R. 30. 243<sup>2</sup>). « Acostumbran los reyes, cuando se muestra esperanza de provecho, procurar más sus particulares intereses que tener cuenta con el deber, con la religión y con la fama. » Id. *ib.* 10. 2 (R. 30. 278<sup>4</sup>). « Viven en temor de Dios y tienen cuenta con sus ánimas. » Gran. *Mem. vida crist.* 2, *prol.* (R. 8. 215<sup>4</sup>). « Como no tienen cuenta con la otra vida sino con ésta, ni precian otra cosa sino lo que á ella pertenece, así en ninguna otra se ocupan sino en ésta. » Id. *ib.* 7. 5 (R. 8. 389<sup>2</sup>). « No miro á su rostro, ni atiendas á la buena disposición de ese hombre, que le tengo desechado; que el hombre mira á los ojos, y Dios tiene cuenta con el corazón. » León, *Perf. cas.* 12 (3. 483). « También [hay culpa] cuando se tiene más cuenta con la propia injuria que con la del Señor de todo lo criado. » Rivad. *Trib.* 2. 11 (R. 60. 428<sup>2</sup>). « Advertid, hermana, que os conviene tener cuenta estos tres dias con el rucio, de manera que esté para armas tomar. » Cerv. *Quij.* 2. 5 (R. 1. 433<sup>2</sup>). « De nuevo le besó las manos Sancho á la duquesa, y le suplicó le hiciese merced de que se tuviese buena cuenta con su rucio. » Id. *ib.* 2. 33 (R. 1. 477<sup>4</sup>). « A esta señora dueña le rogó cuando entré en este castillo, tuviese cuenta con él [con el asno] y azoróse de manera --- » Id. *ib.* 2. 33 (R. 1. 477<sup>4</sup>). « Retirare tres ó cuatro [pasos] allá --- y desde aquí adelante ten más cuenta con tu persona y con lo que debes á la mia. » Id. *ib.* 1. 20 (R. 1. 298<sup>4</sup>). « Vuelvo á decir que se tenga cuenta con mi sustento, y con el de mi rucio, que es lo que en este negocio importa. » Id. *ib.* 2. 49 (R. 1. 505<sup>2</sup>). « Lo cura es tener cuenta con el mundo, que con nada tiene cuenta. » Estella, *Van. del mundo*, 5 (*Mist.* 4. 9). « En el menoscario de sí mismo y aspereza de vida, te enseñó el Señor la poca cuenta que debes tener con las cosas de la tierra. » Id. *ib.* 3 (*Mist.* 4. 6). — « Fue menester que los demás tuviesen mucha cuenta con no reirse. » Cerv. *Quij.* 1. 31 (R. 1. 338<sup>2</sup>). « El cura encargó á la sobrina tuviese gran cuenta con regalar á su tío. » Id. *ib.* 1. 52 (R. 1. 400<sup>2</sup>). « Á no tener cuenta las doncellas que le servían con disimular la risa --- reventaran riendo. » Id. *ib.* 2. 31 (R. 1. 469<sup>2</sup>). — « Hice se confesase muy á menudo, y en todo trajese cuenta con su alma. » Sta. Ter. *Vida*, 34 (R. 53. 106<sup>2</sup>). « Verdad es que es menester traer cuenta con quitarle la oración, y lo más que se pudiere, que no haga caso dello. » Ead. *Mor.* 6. 3 (R. 53. 464<sup>4</sup>). — « Aquel mata la palabra de Dios, que dice: Quitá allá, que no quiero cuenta con eso. » Avila, *Ven. Esp. Santo*, 2 (2. 260). — « Primeramente debes pedir al Señor estas cuatro virtudes --- composición del hombre interior y exterior, discreción y atención en todo lo que se holiere de hacer ó decir --- freno y cuenta con la lengua, y rigor y aspereza en el tratamiento de la persona. » Gran. *Orac. y consid.* 1. 7, § 1 (R. 8. 14<sup>4</sup>). — Se halla usada esta construcción en el sen-

tido de hacer caso, tratar con consideración ó atención. « Diose á olvidar á unos, tener poca cuenta con otros, tratar á otros con aspereza. » Men. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 98<sup>1</sup>). « Hacíame todo lavor y merced, y siempre después tuvo mucha cuenta conmigo, y dábame parte de sus cosas y negocios. » Sta. Ter. *Vula*, 30 (R. 53. 90<sup>5</sup>). — *No tener cuenta con una cosa* vale también no querer mezclarse en ella. Acad. *Dicc.* —  $\beta\beta$  Con de. « Dios le pague la cuenta que tiene de mi salud. » Sta. Ter. *Carlas*, 2. 49 (R. 53. 70<sup>2</sup>). — « Estábase el barbero aún de rodillas, teniendo gran cuenta de disimular la risa, y de que no se le cayese la barba. » Cerv. *Quij.* 1. 29 (R. 1. 331<sup>1</sup>). « Ten cuenta, Sancho, de no mascar á dos carrillos. » *Id. ib.* 2. 43 (R. 1. 493<sup>1</sup>). « El que los llevaría [á Rocinante y al rucio] -- tendría cuenta de sustentarlos. » *Id. ib.* 2. 29 (R. 1. 466<sup>1</sup>). — « No has de juzgar que el ordinario baste [Para el que de tus hijos traiga cuenta, | A quien como segundo padre honraste. » B. Argens. *epist. Dicesme*, *Nuño* (R. 42. 307<sup>1</sup>). —  $\gamma\gamma$  Con á (raro). « Casi fuera de sentido y sin tener cuenta á ningún honesto respeto, le echó los brazos al cuello. » Cerv. *Quij.* 1. 36 (R. 1. 356<sup>2</sup>). — « El serviral marido, y el gobernar la familia, y la crianza de los hijos, y la cuenta que juntamente con esto se debe al temor de Dios -- obras son que cada una por sí pide mucho cuidado. » León, *Perf. cas. introd.* (3. 419). —  $\delta\delta$  Con en (raro). « Ordenad, Señor, cómo no tenga ya cuenta en cosa del mundo, ó mo sacad del. » Sta. Ter. *Vida*, 16 (R. 53. 56<sup>2</sup>). —  $\epsilon\epsilon$  Con una prop. interr. « Laura, ten cuenta si viene. » Mto. *El desdén con el desdén*, 2. 8 (R. 39. 12<sup>2</sup>). — « Para el uno y para el otro es continua guerra, con andar descuidados de todo el mundo, y no trayendo cuenta si sirven á Dios ó no. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 7 (R. 53. 328<sup>1</sup>). —  $\zeta\zeta$  Con una prop. subj. « Le dijo: Si aquel mal toro á deshora | Tornare, tened cuenta | No le hiráis, señora. » León, *Poes.* 2, *trad. de Hor. od.* 3. 27 (4. 502). —  $\beta$  Interjectivamente. « Pero cuenta, | No esté usted mal informado. | -- Si os digo que no. » M. de la Rosa, *Los celos infundados*, 2. 3 (3. 173). —  $\alpha\alpha$  Con con. « Musa, mañana sin falta | Has de llevar un recado: | Oye la lección, y cuenta | Con alterar un vocablo. » Morrom. 2 (R. 2. 600<sup>2</sup>). « Pero cuenta, Rodrigo, con empañar tu fama; sé siempre fiel al rey y celoso del bien de tu patria. » M. de la Rosa, *H. P. del Pulgar* (4. 7). —  $\beta\beta$  Con una prop. indic. « La sociedad, y cuenta que no digo el pueblo ni la plebe, la sociedad, si no es religiosa, será supersticiosa. » Balmes, *Protest.* 10 (1. 140). « Aquí es fluerta un verdadero poeta; y cuenta que de rasgos semejantes está sembrada la tragedia entera. » Cueto, *Bosquejo hist.* 10 (R. 61. cxiv). —  $\gamma\gamma$  *Cuenta con la cuenta*: expresión con que se advierte que se tenga cuidado en algún asunto, amenazando con un castigo ó mal suceso. Acad. *Dicc.* —  $\eta$  Met. Como al contar ciertos objetos no se hace caso de los de inferior calidad, el hecho de ser incluidos en el número sugiere

ya la hondad ó importancia de los otros; de aquí las aplicaciones siguientes:  $\alpha$ ) *Hacer cuenta*: hacer caso, estimar, apreciar; de ordinario se usa con negación. « Como escapase pues de aquella afrenta | Salvo, cual su valor lo merecía, | Fuese haciendo de él siempre más cuenta. » Rufo, *Austr.* 5 (R. 29. 26<sup>2</sup>). « Vuelto á su casa, echando menos la imagen del crucifijo imaginó quién podía haberla llevado; pero no se le dio nada, y como rico no hizo cuenta dello. » Cerv. *Nov.* 6 (R. 1. 168<sup>2</sup>). « Lo afirmó con tantas veras, que fueron parte para que el desconsolado padre se consolase, no haciendo cuenta de las riquezas que le llevaban. » *Id. Quij.* 1. 51 (R. 1. 397<sup>2</sup>). « Eso digo yo, dijo Sancho, que no había para qué hacer cuenta de las palabras de un loco. » *Id. ib.* 1. 25 (R. 1. 312<sup>2</sup>). « De los modernos romancistas no hace mucha cuenta. » *Id. ib.* 2. 16 (R. 1. 436<sup>1</sup>). « Y para mostrar que venía á salvar pecadores y enseñarnos la poca cuenta que el cristiano debe hacer de la carne y sangre, también quiso que en su linaje hubiese algunas mujeres llacas y pecadoras. » Rivad. *Vida de Cristo*, p. 7. —  $\alpha\alpha$  A este sentido se refiere la siguiente aplicación: « Supliqué mucho al Señor que no quisiese ya darme más mercedes que tuviesen muestras exteriores, porque ya estaba cansada de andar en tanta cuenta. » Sta. Ter. *Vida*, 20 (R. 53. 64<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) *De cuenta*: de importancia; dicese generalmente de las personas. « Para tratar del concierto salió un moro por nombre Haliabata, persona de cuenta y muy privado de aquel rey. » Mar. *Hist. Esp.* 12. 19 (R. 30. 370<sup>1</sup>). « Es muy ilustre esta ciudad de Bethlehem, por los muchos varones de cuenta que vivieron en ella. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 11 (356). « Tenian por señor y cabeza [aquellos bandoleros] á un valeroso caballero catalán, que por ciertas enemistades andaba en la compañía, como es ya antiguo uso de aquel reino, cuando los enemistados son personas de cuenta, salirse á ella y hacerse todo el mal que pueden. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 27<sup>1</sup>). « Murieron en estas dos fuerzas muchas personas de cuenta. » *Id. Quij.* 1. 39 (R. 1. 364<sup>1</sup>). « Reservárouse para tomar noticias ocho prisioneros, que parecian hombres de cuenta. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 13 (R. 28. 363<sup>1</sup>). « Dispuso que volasen á socorrer aquella ciudad su hermano don Pedro, juntamente con sus sobrinos y otros muchos caballeros de cuenta. » M. de la Rosa, *Is. de Salis*, 2. 28 (4. 385). « Llevando el pueblo á su frente por bandera la camisa ensangrentada de un español de cuenta que acababan de asesinar. » A. Saav. *Masin.* 2. 13 (5. 221). —  $\alpha\alpha$  En algunas partes, dice la Acad., llaman *bailes de cuenta* á ciertos bailes figurados, como las folias, el villano y otros; de aquí *danzar de cuenta*, bailar dichos bailes. —  $\beta\beta$ ) En los siguientes pasajes aparece ya más precisa la significación de importancia. « Fueron pues escogidos los ochenta; | De más esfuerzo y menos conocidos; | Entre ellos dos soldados de gran cuenta, | Por quien fuesen mandados

y regidos. » *Erc. Arauc.* 2 (R. 17. 10<sup>2</sup>). « Entre ellos hay muchos nobles y hijos de caballeros y señores, y algunos mayorazgos y personas de mucha cuenta. » *Rivad. Cisma*, 3. 21 (R. 60. 331<sup>2</sup>). « Por gozar de semejante frescura, no sólo Narciso mas el mismo Apolo y otro cualquiera Dios, si le hay de más cuenta, de buena gana trocarian sus sillas doradas por ella. » *Valb. Siglo de oro*, 9 (192). « Entraron los nuestros el lugar, y le pusieron á saco: fueron grandes los despojos que allí con-iguieron: hicieron prisioneros de mucha cuenta. » *Quint. Gran Capitan* (R. 19. 265<sup>4</sup>). « Asentó sus reales junto á Azofra, pueblo pequeño y de poca cuenta. » *Mar. Hist. Esp.* 17. 4 (R. 30. 500<sup>2</sup>). « Se le rindieron Tarazona y Teruel, y por otra parte Segorbe y Ejerica, y gran número de villas y castillos de menor cuenta. » *Id. ib.* 17. 6 (R. 17. 506<sup>4</sup>). « Porque, amigo, los cargos, ¡Mientras son de más cuenta, ¡ Más escollos ofrecen, ¡ Más cuidados engendran. » *Mel. Aaacr.* 37 (R. 63. 102<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) *Venir a cuenta con una cosa*: ser tan grande como ella, poder equipararse. « ¿ Qué virtudes, qué proezas puede haber en el mundo que vengan á cuenta con esta tan admirable fe? » *Gran. Simb.* 2. 27 (R. 6. 355<sup>2</sup>). « Es tan grande la belleza de la tal ánima [la que está en gracia], que ni la hermosura ni frescura de los campos, ni el resplandor del oro y piedras preciosas, ni la claridad del sol, ni de la luna ni de las estrellas vienen á cuenta con ella. » *Id. ib.* 4. 12, § 2 (R. 6. 593<sup>4</sup>). « Ninguna de cuantas calamidades han sucedido en el mundo, ni muchas dellas juntas vienen á cuenta con ésta. » *Id. ib.* 4. 20 (R. 6. 535<sup>4</sup>). *Item, ib.* 5. 4. 2, § 11 (R. 6. 723<sup>4</sup>). —  $\delta$ ) *Tener ó traer cuenta*: traer provecho, ser útil ó conveniente. « Aumentado nuestro precio hasta un cierto punto, el vecino á nosotros irá á buscar lo que necesita á otra parte donde le tenga más cuenta. » *Jovell. Apuntes para una mem. econ.* (R. 50. 51<sup>2</sup>). « Si en otra de las escuelas no menos célebres se observa el método que él satiriza, será ó porque todavía no tiene un compendio teológico según sus principios --- ó por otras razones que allá ella se tendrá, pues al fin, como decía un alcalde de Villaornate, si es teatino y se ahogó, cuenta le tendría. » *Isla. Fr. Gerundio*, 2. 7 (R. 15. 119<sup>2</sup>). « Esto de que otro me desuelle, ni ganadillo y no sea yo mismo el que lo haga, ni me tiene cuenta, ni á nadie le parecerá bien. » *Mor. Obr. póst.* 2. p. 282. « Desde el punto en que por la escasez de la cosecha el labrador vendía al precio de la tasa, cesaba enteramente el comercio, porque no traía cuenta el comerciar. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 11 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 283). —  $\alpha z$ ) En sentido análogo se ha dicho *estar a cuenta*. « Hicieron sus acuerdos y convenencia con estas condiciones: --- que el antiguo señorío de Navarra --- le dividiesen entre sí por partes iguales, á cada cual lo que más le estuviere á cuenta. » *Mar. Hist. Esp.* 11. 2 (R. 30. 309<sup>2</sup>).

2. a) Enumeración por escrito de objetos

*CUENTA. Dicc.*

que deben contarse. « La harian [á la nación] una gran merced en quemar todos sus papeles y no volver á escribir jamás ni aun la cuenta de la ropa. » *Mor. Derr. de los pedantes* (R. 2. 570<sup>4</sup>). « Entregará el veedor una memoria puntual y distinta de todo al contador de averías --- para que dentro de los otros ocho días primeros siguientes forme cuenta por menor del importe de dichas averías. » *Orden. de Bilbao*, 7. 8. —  $\delta$ ) En especial, Relación por escrito de partidas que deben figurar en el cargo ó data; estado del pormenor de ingresos ó gastos.  $\alpha$ ) « En Lucilio y en Cicerón se halla que las partidas del libro de cuentas por donde se da y toma razón de la hacienda, del gasto y del recibio, se llaman eras. » *Mar. Hist. Esp.* 3. 23 (R. 30. 83<sup>4</sup>). « Supongamos al banco administrando --- todas las provisiones de su ejército y armada; esto lo puede hacer de dos modos: ó bien anticipando las sumas necesarias para el acopio de los innumerables artículos que abraza esta inmensa administración, sin percibir su importe hasta que, dada á fin de año la cuenta general, cobre á un mismo tiempo las anticipaciones, el cuatro por ciento de ellas, y el tanto por ciento de su administración --- » *Jovell. Dict. sobre un banco nacional* (R. 50. 12<sup>2</sup>). « La simple vista de las partidas acredita que la cuenta que contiene [el libro] es la última. » *Id. Mem. del cast. de Belver* (R. 46. 412<sup>4</sup>). « Aun por eso en las cuentas se notan tantas partidas de aceite, con expresión de que eran para los maestros que trabajaban en la mina. » *Id. ib.* (R. 46. 412<sup>2</sup>). « Espero que se tornará ustad la molestia de formalizar nuestra cuenta, y aviseme de su resultado, para disponer del sobrante que resultará. » *Mor. Obr. póst.* 2. p. 425. « Remitirá el señor Grassot una cuenta de los fondos que ha percibido pertenecientes á M., de las remesas que le haya hecho en pago, de los gastos, y de las cantidades que existan en poder del señor Grassot pertenecientes á M. » *Id. ib.* 2. p. 319. —  $\alpha z$ ) *Cuenta con pago*: la que se rinde pagando ó poniendo de manifiesto el alcance que resulta de ella. « Llegó de lance en lance este presidio --- á la última desverguenza, haciendo saber á los Estados que si no les remataban cuentas con pago dentro de un mes, entregarían aquella importantísima plaza á quien los pagase. » *Coloma. Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 46<sup>2</sup>). « De fianzas legas, llanas y abonadas --- de que hará las diligencias necesarias en la cobranza de lo que fuere á su cargo cobrar, ó que pagara de su hacienda lo que por su culpa ó negligencia se dejare de cobrar, y que tendrá pronto lo que cobrare y de ello dará cuenta con pago, y pagará el alcance de las cuentas que se le tomaren. » *Recop. de Indias*, 2. 7. 1 (R. 17<sup>4</sup>). — *Met.* « Ello la diablesa de la Saucha estaba perdida, y quejabase de modo que á no ser nial conocido, yo pensara que hacia cuenta con pago. » *Pic. Justina*, 2. 3. 2. 1 (R. 33. 134<sup>4</sup>). —  $\beta z$ ) *Cuenta corriente*: aquella en que se agregan indefinidamente partidas de ingresos y salidas, para liquidarse pe-



riódicamente ó en una época señalada. « Con advertencia de que si el comitente ducio de los tales efectos, en la cuenta corriente con el fallido fuese deudor á éste por anticipación hecha sobre los mismos efectos ó de otra manera, haya ante todas cosas de entregarlo que debiere. » *Orden. de Bilbao*, 17. 27. « Las cuentas corrientes con cada objeto ó persona en particular se han de abrir por *debe* y *habe haber* en el libro mayor, y á cada cuenta se deben trasladar por orden riguroso de fechas los asientos del diario. » *Tapia, Jurispr. merc.* 1. 4. 12. —  $\gamma\gamma$  *Cuenta en participación*: « Es conocida con el nombre de sociedad accidental ó cuenta en participación la que se hace entre comerciantes con interesarse unos en las operaciones de otros, contribuyendo para ellas con la parte de capital que convienen, y haciéndose partícipes de sus resultados prósperos ó adversos, bajo la proporción que determinan. » *Tapia, Jurispr. merc.* 2. 2. 7. —  $\delta\delta$  *Cuenta y razón*: se usa para denotar la cuenta que se lleva con el orden, claridad y especificación que requiere la ley ó la conveniencia. « Libro de cuenta y razón. » *Terrerros*. « Cuenta y razón conserva (ó sustenta) amistad: » ref. que, enseña la importancia de llevar las cuentas con la mayor formalidad, aun entre los amigos. « Previene el código que todo comerciante está obligado á llevar cuenta y razón de sus operaciones en tres libros á lo menos. » *Tapia, Jurispr. merc.* 1. 4. 9. « Los actos que establece el código de comercio como garantías contra el abuso que pueda hacerse del crédito en las relaciones mercantiles, consisten: -- en un orden uniforme y riguroso de la cuenta y razón. » *Id. ib.* 1. 4. 1. « Determinará también la junta el método que estime más claro y sencillo de distribución y cuenta y razón. » *Jovell. Instrucc. á la junta de hacienda* (R. 50. 78<sup>a</sup>). « El magistrado público interviendrá en su conducta, en la inversión de sus fondos, en la pureza de su administración, en la formalidad de su cuenta y razón. » *Id. Dict. sobre decad. de las soc. econ.* (R. 50. 60<sup>a</sup>). « La razón y cuenta de lo que se sembraba y cogía pasaba por mi mano -- finalmente de todo aquello que un tan rico labrador como mi padre puede tener y fiene, tenía yo la cuenta. » *Cerv. Quij.* 1. 28 (R. 1. 326<sup>a</sup>). — *Met.* « Y sin embargo de que la guarda de los dichos libros y papeles esté, como está, á cargo del dicho contador más antiguo, los demás tengan mucha cuenta y razón con la guarda y custodia de ellos. » *Recop. de Indias*, 2. 11. 7 (1. 181<sup>a</sup>). « A fuer de artista | Gasto sin cuenta y razón. » *Bretón, Mi dinero y yo*, 2. 7 (4. 278). — *Con cuenta y razón*: con exactitud y diligencia para que ni sobre ni falte. « Acudieron también los mozos de los huéspedes á pedir cebada: salió el huésped de casa á dársela, maldiciendo á sus mozas, que por ellas se le había ido un mozo que ha solía dar con muy buena cuenta y razón, sin que le hubiese echado menos á su parecer un solo grano. » *Cerv. Nov.* 8 (R. 1. 187<sup>a</sup>). —  $\epsilon\epsilon$  *Met. Las cuentas del Gran Capitán*: las

exorbitantes y que no están debidamente comprobadas (fam.) « Respondió pues [el Gran Capitán] que al día siguiente él presentaría sus cuentas, y por ellas se vería quién era el alanzado, si él ó el fisco. Con efecto presentó un libro, y empezó á leer las partidas que en él había sentado: Doseientos mil setecientos treinta y seis ducados y nueve reales en frailes, monjas y pobres, para que rogasen á Dios por la prosperidad de las armas del rey; Setecientos mil cuatrocientos noventa y cuatro ducados en espías. Ha leyendo por este estilo otras partidas, tan extravagantes y abultadas, que los circunstantes soltaron la risa, los tesoreros se confundieron, y Fernando, avergonzado, rompió la sesión mandando que no se volviese á tratar más del asunto. Parece que se lee un cuento hecho á placer para tachar la ingratitude y avaricia del rey; pero los historiadores de aquel tiempo lo aseguran, la tradición lo ha conservado, se ha solemnizado en el teatro, y *las cuentas del Gran Capitán* han pasado en proverbio. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 275<sup>a</sup>). —  $\zeta\zeta$  *La cuenta es cuenta*: expresión que da á entender la estricta formalidad con que han de tratarse los negocios de intereses. —  $\beta$  Con algunos verbos:  $\alpha\alpha$  *Com. Abrir cuenta*: establecer en los libros una cuenta particular bajo el nombre de una persona ú otra denominación especial. « Tanto en el libro diario como en una cuenta particular que al intento ha de abrirse en el mayor, se deben hacer constar todas las partidas que el comerciante consuma en sus gastos domésticos. » *Tapia, Jurispr. merc.* 1. 4. 12. —  $\beta\beta$  *Ajustar cuentas*: liquidarlas; dicese especialmente cuando se arreglan para terminar y cortar un negocio. « Esto no sucederá sino cuando haya muchos que cuiden de sus casas y sepan ajustar cuentas, y pocos que sepan hacer versos. » *J. Burgos, Trad. de Hor. Arte poét. nota* (4. 124). — *Met.* Se usa familiarmente en són de amenaza. « Yo ajustaré cuentas contigo; ya ajustaremos cuentas. » *Acad. Dicc.* « Sigueme. Fuera de aquí | Ajustaremos los dos | Nuestras cuentas. » *Bretón, Mi dinero y yo*, 1. 12 (4. 273). « Esas alabanzas encarecidas -- le perjudican [á Moratin], lejos de favorecerle, pues dan ocasión á que, ofendido alguno de esa escandalosa parcialidad, le ajuste las cuentas tan menudas, que no quede muy bien parado. » *Gallego, Dial. crit.* (R. 67. 427<sup>a</sup>). — *Met. Ajustar uno sus cuentas*: examinar las ventajas ó inconvenientes que ofrece un negocio á fin de obrar del modo que más convenga. —  $\gamma\gamma$  *Alcanzar de cuenta*: véase *ALCANZAR*, 6, a,  $\beta$ . « A él le parecerá que la honra y regala cuanto es justo, y á ella siempre que recibe menos; y por discreto que sea el marido y de hizarro natural, se ha de ver alcanzado de cuenta, sin poder detener á raya el brio de su mujer. » *Márquez, Gob. crist.* 1. 30 (189. Pamplona, 1615). —  $\delta\delta$  *Armar la cuenta*: formarla, componerla. *Acad. Dicc.* —  $\epsilon\epsilon$  *Cerrar la cuenta*: concluirla determinando su importe. « Habiendo de formar nuevos libros, se deberán cerrar en el mayor todas las cuentas con los

restos ó saldos que resultaren en pro ó en contra, y pasar puntualmente los dichos restos ó saldos al libro nuevo mayor. » *Orden. de Bilbao*, 9. 3. — *xx*) *Cubrir la cuenta*: véase CUBRIR, 3. b. — *xx*) *Girar la cuenta*: hacerla, formarla, ajustarla. *Acad. Dicc.* — *69*) *Llevar la cuenta*: ir asentando y anotando las partidas que la han de componer. — *a*) *Llamar á cuentas*: citar ó requerir á alguno para que presente las del negocio ó dependencia que ha estado á su cargo, justificándolas ó satisfaciendo el alcance que resultare. « Los contadores tengan un libro duplicado encuadernado de los cargos que resultan contra personas particulares, así para llamarlos á cuentas, como para cobrar los alcances que de ellas resultaren. » *Recop. de Indias*, 2. 11. 14 (1. 182<sup>a</sup>). — *xx*) *Tomar cuentas*: examinar ó comprobar las que alguno presenta ó le piden á este efecto. « ¿No se pudiera crear una junta --- para velar sobre la conducta de los ministros del monte, tomar cuentas, resolver las dudas y casos ocurrientes, y dirigir en general este establecimiento? » *Jovell. Carta á Campomanes* (R. 50. 142<sup>a</sup>). — *Met.* Examinar minuciosamente á alguno sobre sus operaciones ó conducta. « Al príncipe toca obrar, al pueblo obedecer con buena fe del acierto de sus resoluciones. Si dellas hubiese de tomar cuentas, faltaria el obsequio y caeria el imperio. » *Saav. Emp.* 32 (R. 25. 85<sup>a</sup>). — *xx*) *No querer cuentas con otro*: no querer tratar con él de negocios ó intereses. — *γ*) *A buena cuenta, á cuenta, en cuenta*: dicese de lo que se da ó recibe sin finalizar la cuenta. « Al bodegonero de la alfalfa doce palos de mayor cuantía á escudo cada uno: están dados á buena cuenta ocho. » *Cerv. Nov.* 3 (R. 1. 144<sup>a</sup>). « Querria que ahora --- te diceses á buena cuenta de los tres mil y trescientos azotes á que estás obligado, siquiera quinientos. » *Id. Quij.* 2. 41 (R. 1. 489<sup>a</sup>). « Levántate por tu vida, y desvíate algún trecho de aquí, y con buen ánimo y de nuevo agradecido, date trescientos ó cuatrocientos azotes á buena cuenta de los del desencanto de Dulcinea. » *Id. ib.* 2. 68 (R. 1. 547<sup>a</sup>). « Si el banco pactase con la real Hacienda recibir anticipadamente por terrios ó á buena cuenta las sumas necesarias para seguir su contrata, el fondo será excesivo, y si no lo pactase, escaso. » *Jovell. Dict. sobre un banco nacional* (R. 50. 12<sup>a</sup>). « ¿Cuál pecho no se turba, cuando mira | Que le dieron tardados los alientos. | Y que á cuenta del número respira? » *R. Argens. eleg. Con feliz parto* (R. 52. 343<sup>a</sup>). « Si don Vicente Arnao le da á usted mil reales de mi parte, á cuenta de cuentas, tómelos usted, y no se ande con melindres. » *Mor. Obr. post.* 2. p. 224. « Salió hoy á ver si el caballero á quien el marido manda, digo, mandaba el dinero, le queria adelantar algo á cuenta. » *Frontaura, Las tienditas*, 22 (149). « Si el capitán ó maestro hubiere antes recibido alguna cantidad anticipada para en cuenta de los tales flotes, la deberá volver. » *Orden. de Bilbao*, 18. 26. — *xx*) *Met.* « Se afigió en tanto grado por la compasión de los pobres, que ofreció á nuestro

Señor su salud y vida por ellos, suplicándole que le diese cualquiera enfermedad que fuese servido, á cuenta de remediar aquella presente necesidad. » *Gran. Vida de Arila*, 5, § 5 (R. 11. 480<sup>a</sup>). « Lindamente lo creyó; | Pues tan mal rato le dio, | Llévase éste para en cuenta. » *Alarcón, La manzanilla de Melilla*, 3 (R. 20. 318<sup>a</sup>). — *δ*) *Met.* *En resumidas cuentas*: en conclusión, en resumen (*fam.*). « Y en resumidas cuentas, ¿qué nos importa ni á ti ni á mí la fecha de nuestro engendramiento? » *Mor. Obr. post.* 2. p. 299. « Por otra parte, usted debe | De estar impaciente, frito... | Porque, en resumidas cuentas, | ¿Qué es un novio? Un individuo | Que pertenece á las clases | Pasivas... » *Bretón, Mi dinero y yo*, 2. 1 (4. 273). — *ε*) *Met.* *Entrar ó ponerse en cuentas*: detenerse en menudencias ó en consideraciones escrupulosas (*fam.*). « Decid á la señora Leocadia que sin entrar en cuentas con su mucha honestidad, nos venga á honrar esta mesa. » *Cerv. Nov.* 6 (R. 1. 171<sup>a</sup>). « Yo, señor Sansón, no estoy ahora para ponerme en cuentas ni cuentas. » *Id. Quij.* 2. 3 (R. 1. 411<sup>a</sup>). — *xx*) *Entrar en cuentas consigo*: recapacitar lo que por uno ha pasado considerando lo que conviene hacer en adelante; examinar uno seriamente en su interior lo que debe hacer. « Apenas el caballero no ha acabado de oír la voz temerosa, cuando sin entrar más en cuentas consigo, sin ponerse á considerar el peligro --- se arroja en mitad del bulente lago. » *Cerv. Quij.* 1. 50 (R. 1. 394<sup>a</sup>). — *ζ*) *Met.* *Estemos ó ramos á cuentas*: expresión con que llamamos la atención para hacer entender mejor aquello de que se trata (*fam.*). — *z*) « Al dar la cuenta me lo diréis »; *refr.* con que se nota á los que disipan las cosas de que deben responder. — « Haya buena cuenta, y blanca no parezca »; *refr.* que enseña que se deben siempre llevar las cuentas con mucha formalidad, aunque no se trate de pagar por el momento. — « A cuentas viejas, barajas nuevas »; *refr.* que aconseja que cuando las cuentas y negocios están muy embrollados, es preciso tonar un nuevo partido. — *ε*) *Con* frecuencia se refiere sólo al cargo que resulta contra alguno, á la nota de lo que queda á deber. « La rogó me buscase una casa alquilada, para tomar la posesión, y hiciese unas rejas y torno, y la pusiese á mi cuenta, no pasándome por pensamiento que ella gastase nada, sino que me lo prestase. » *Sta. Ter. Fund.* 31 (R. 51. 243<sup>a</sup>). « Si te cuenta tucho la carta, pómela á cuenta, y yo pagaré, yo pagaré. » *Mor. Obr. post.* 2. p. 133. « Vino, | Antes de salir de caza, | Mignel á darte una cuenta | De Samper. » *Núñez de Arce, Quien debe, paga*, 2. 4 (153). — *Dim.* « Págueme usted de mi caudal una cuentecilla anterior, de unos pocos libros que me envió hace algunos meses. » *Mor. Obr. post.* 2. p. 450. — *a*) *Por* extensión se usa para dar á entender la responsabilidad legal ó moral de la persona que toma sobre sí los riesgos ó contingencias de una empresa, como si las cosas ó las acciones se inscribiesen en el deber de una cuenta: Responsabilidad, incumbencia,

obligación. « Correr por cuenta de uno; ser de su cuenta; quedar por su cuenta. » Acad. *Diéc.* « Faltado en uno ó en otro tiempo á hacer dichos protestos y sus remisiones, seran de su cuenta los daños y perjuicios que por ello se siguieren. » *Ordeu. de Bilbao*, 13. 28. « El capitán ó maestro que cargare de su cuenta ó de comisión mercaderías en su navio y las hiciere asegurar, sera obligado á dejar en poder de persona de la confianza del asegurador un conocimiento y factura y cuenta de ellas y su valor. » *Ib.*, 22. 39. « Si no convinieren dichos aseguradores en tomar de su cuenta las cosas aseguradas que se rescataren, además de la paga del rescate, continuarán en correr el mismo riesgo hasta el cumplimiento y paradero de su destino. » *Ib.*, 22. 41. « Supongamos al Banco administrando de cuenta de su Majestad todas las provisiones de su ejército y armada. » *Jovell. Diéc. sobre un banco nacional* (R. 50. 123). « Los fabricantes se pueden dividir en dos clases: una, que trabaja de cuenta del comerciante — y otra, que trabaja de cuenta propia. » *Id. Diéc. sobre embarque de paños* (R. 50. 73). « En Sevilla el traficante trabaja de ordinario de cuenta del mercader ó negociante por falta de fondos. » *Id. Carta á Campomanes* (R. 50. 141). « Debe trabajar de cuenta propia, y no de la del mercader ó comerciante. » *Id. Inf. sobre el libre ejere. de las artes* (R. 50. 37). « Pero dígame vuestra merced, ¿este libro imprímese por su cuenta, ó tiene ya vendido el privilegio á algún librero? — Por mi cuenta lo imprimo, respondió el autor, y pienso ganar mil ducados por lo menos con esta primera impresión, que ha de ser de dos mil cuerpos. » *Cerv. Quij.* 4. 62 (R. 1. 538). « Excepto expresamente el caso en que los patrones extraños cargasen algunos géneros por su cuenta. » *Jovell. Inf. sobre fomento de la marina mercante* (R. 50. 21). « Jamás extrac [el fabricante] paños por su cuenta, ni esto pertenece á su profesión. » *Id. Diéc. sobre embarque de paños* (R. 50. 73). — *α*) *De cuenta y riesgo*: bajo la responsabilidad. « Siendo cargadas las mercaderías de cuenta y riesgo del fallido, y librada sobre ellas en virtud del conocimiento remitido alguna cantidad al consignatario, se declara y ordena que en tal caso será este privilegiado en aquella parte que con el valor de sus letras se averiguare haber satisfecho al vendedor. » *Orden. de Bilbao*, 17. 43. — « Los daños que sobrevinieren por ello á las mercaderías han de ser de cuenta y riesgo del dicho capitán. » *Ib.* 19. — *β*) *Met.* « Se queda con el pañuelo, y á mi cuenta se queda la satisfacción deste servicio. » *Cerv. Nov.* 3 (R. 1. 139). « La que yo vi fue una labradora, y por labradora la tove, y por tal labradora la juzgué, y si aquella era huérfana, no ha de estar á mi cuenta, ni ha de correr por mí, ó sobre ello morena. » *Id. Quij.* 2. 26 (R. 1. 461). « ¿Mi sobrina requieras, | Cuyo honor está á mi cuenta, | A escusarás mis mías? » *Alarcón, Mudarse por mejorarse*, 2. 3 (R. 20. 108). « Quanto á Dios le es grato que favorezcamos á lo que favorece él, y que

cuidemos de lo que él cuida, tanto le es enemigo aborrecible que desamamos lo que ama, ó que nos deseuideamos de lo que él tiene á su cuenta. » León, *Expos. de Job*, 22 (2. 6.) — « Gran dicha de príncipes tener tales vasallos, que los trabajos, los gastos y los peligros vayan por su cuenta, y el fruto de las victorias sea por el príncipe en cuyos estados nacieron. » *Moncada, Exped.* 65 (R. 21. 60). « Habiéndole yo venido á él, su gloria, su fama y su hora se han transferido y pasado á mi persona — así que ya corren por mi cuenta y son mías las innumerables hazañas del ya referido D. Quijote. » *Cerv. Quij.* 2. 14 (R. 1. 431). « Desde ahora intimo á vuestra merced, señor escudero, que corra por su cuenta todo el mal y daño que de nuestra pendencia resultare. » *Id. ib.* 2. 14 (R. 1. 432). « Corre tu honor por mi cuenta. » *Lope, El duque de Visco*, 2. 9 (R. 11. 430). « Rara prudencia os refrena, | Asegurad cualquier daño, | Si hubiere riesgo de engaño, | Correrá por cuenta ajena. » *Jáur. Tanto se levanta al cielo* (R. 42. 131). « Es necesario á mi plan | Que nada vea ni escuche. | — Ni verá ni escuchará. | — Pues entonces, calma. Corre | De mi cuenta lo demás. » *Núñez de Arce, Quien debe paga*, 3. 10 (212). « Bien fácil lo entenderías, | Si advirtieses lo que arguye, | Si vieses qué significa | La que pone por tu cuenta | Su ventura ó su desdicha. » *Alarcón, Todo es ventura*, 2. 9 (R. 20. 128). « Es verdad que suponen nuestros maestros (y por mi cuenta si se engañaren en esta suposición) que sin entender más que á media rienda la teología escolástica, hay grande peligro de desbarrar mucho en la dogmática. » *Isla, Fr. Gerundio*, 2. 7 (R. 15. 120). « ¡ Enamorado un banquero! | Usted va á arruinar su casa. | — Esa no es cuenta de usted. » *Bretón, Mi secretario y yo*, 5 (3. 231). — « Les ordenaba precisamente, que juntado su gente, fuesen luego á prenderlos y dejasen á cuenta de sus armas la defensa de lo que obrasen por su consejo. » *Solis, Cony. de Méj.* 2. 9 (R. 28. 244). « A los demás también les está bien tenerme aparte, pues así estarán libres de las faltas que habían de hacer á cuenta de mi miseria. » *S. Juan de la Cruz, carta* 15 (R. 27. 272). « Tal fue el origen de los manifiestos y proclamas de la Junta Central, que á cuenta de algunos aplausos me han acarreado después tantas críticas, tantos desabrimientos y tantas persecuciones. » *Quint. Obr. inéd.* p. 183. — *γ*) *Met. A cuenta de alguno*: sobre su ley y autoridad. « Esta relación no tiene algún fundamento; sólo la refiero á cuenta del primero que la escribe. » *Puente, Conveniencia de las dos monarquías*, 2. 21, § 9 (*Diéc. Autor.*). — « Añaden los historiadores de Portugal, á cuya cuenta se pongan estas cosas, que — llegado á la presencia del rey, con un dogal al cuello se le presentó delante. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 13 (R. 30. 297). — *α*) *A cuenta de alguna cosa*: contando con ella, fiándose en ella. Acad. *Diéc.* — *δ*) *Met. Correr por la misma cuenta*: estar una cosa destinada al mismo objeto que otra ó hallarse en

las mismas circunstancias. « No se podía asegurar Dorotea si era soñado el bien que poseía; Cardenio estaba en el mismo pensamiento, y el de Lucinda corría por la misma cuenta. » Cerv. *Quij.* 1. 37 (R. 1. 357<sup>a</sup>). — ε) Met. *Tomar por su cuenta*: hacerse uno cargo de lo que corresponde á otro; se usa frecuentemente para notar al que se introduce á dar razón ó satisfacción de lo que se le recarga á otro, ó de la injuria que se le hace. Acad. *Dioc.* « Estando yo en grandísimo gozo, mirando aquel alma --- en mucho más tenía yo las mercedes que el Señor le había hecho, y más á mi cuenta las tomaba, que si fuera á mí. » Sta. Ter. *Vida*, 34 (R. 53. 106<sup>a</sup>). « Casarse con vos intenta | Mi prima, que hacer pretende | A vos y á mi sangre afrenta; | Y como en ella me ofende, | Tomo el remedio á mi cuenta. » Alarcón, *Los favores del mundo*, 3. 15 (R. 20. 18<sup>a</sup>). « Que sois socorro enviado | De alguna deidad suprema, | Que generosa tomó | Nuestras vidas á su cuenta. » Cald. *Los tres mayores prodigios*, 2 (R. 7. 273<sup>a</sup>). — αα) Apoderarse. « Mucho siento que todavía ejerza su influencia en esa casa el dios de Nisa, vencedor de Oriente, donador de feroces tigres; pero cuando toma por su cuenta á alguno de sus devotos, no le desampara hasta el sepulcro. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 280. — ζ) *Vivir á cuenta de otro*: estar dependiente de él en todo, en especial en cuanto al mantenimiento. — e) Del descargo que da la persona que ha manejado negocios ajenos presentando sus cuentas, ha venido esta palabra á significar en general la razón, satisfacción ó explicación que se da de cualquiera cosa, de cualquiera acción. « Este hombre rico, por la noticia que tuvo de que su mayordomo desperdiciaba sus bienes, le quitó antes de tiempo el oficio, y le mandó dar cuenta de él. » Puente, *Med.* 3. 52 (2. 309). « Quería el que se determina á pecar que no hubiese Dios, solamente porque no hubiese quien le fuese á la mano, y de hecho le hubiese de pedir cuenta de todo lo que hacía. » Venegas, *Agonia*, 2 (*Mist.* 3. 27). « ¿Qué rey jamás pidió cuenta á alguno de sus criados de un cabo de una aguja? » Gran. *Guia*, 1. 8 (R. 6. 35<sup>a</sup>). « Todos conviene que seamos presentados ante el tribunal de Cristo para que dé cada uno cuenta del bien ó mal que hizo en este cuerpo. » Id. *ib.* 1. 8 (R. 6. 35<sup>a</sup>). « Si este rigor fuera con los ángeles, que son criaturas espirituales y muy perfectas, no era tanto de maravillar; pero ser con hombres, cuyas malas inclinaciones son innumerables, y que con todo esto sea tan estrecha la cuenta de sus vidas que no se les disimule una sola palabra ociosa, ni un punto de tiempo mal gastado, esto es cosa que sobrepuja toda admiración. » Id. *ib.* 1. 8 (R. 6. 35<sup>a</sup>). « En otras cosas tengo bien que dar cuenta á Dios del mal ejemplo que les daba. » Sta. Ter. *Vida*, 6 (R. 53. 32<sup>a</sup>). « Hijome --- que ya que estaba á punto de ir á dar cuenta á Dios, por descargo de su conciencia me daba el dinero. » Cerv. *Nor.* 8 (R. 1. 197<sup>a</sup>). « Sin duda alguna el gigante está ya muerto, y dando cuenta á Dios de su pasada y mala vida. »

Id. *Quij.* 1. 35 (R. 1. 352<sup>a</sup>). « Si fueron amancebados ó no, á Dios habrán dado la cuenta. » Id. *ib.* 1. 25 (R. 1. 313<sup>a</sup>). « Y déjeme vuesa merced despalilar esta espuma, que lo demás todas son palabras ociosas, de que nos han de pedir cuenta en la otra vida. » Id. *ib.* 2. 20 (R. 1. 447<sup>a</sup>). « El Amor es invisible, y entra y sale por do quiere, sin que nadie le pida cuenta de sus hechos. » Id. *ib.* 2. 56 (R. 1. 522<sup>a</sup>). « De los vicios que contraiga | Por efecto regular | De esa educación un hijo, | Cuenta al padre pedirá | La justicia del Señor | En su recto tribunal. » Hartz. *El bachiller Mendarius*, 2. 7 (137). « ¡ Y el hombre que así me afrenta, | Se atreve á pedirme cuenta | De mi vida y mi virtud! » Núñez de Arce, *Quien debe, paga*, 2. 15 (175). — α) Met. *Dar cuenta de alguna cosa*: dar fin de ella destruyéndola ó malgastándola (fam.); alude al rendimiento de cuentas con que se terminan los negocios. « Pensó hundirlo á descompuestas voces | La aplomada figura corpulenta, | Y que él á espantos y su potro á coces, | En breve dieran de su orgullo cuenta. » Valb. *Bern.* 17 (R. 17. 319<sup>a</sup>). « Se puso un paucillo, y el otro otro. Pues las ninfas ya daban cuenta de un pan, y el que más comía era el cura, con el mirar solo. » Quev. *Gran Tac.* 4 (R. 23. 492<sup>a</sup>). — β) Met. *Dar buena ó mala cuenta de sí*: corresponder uno bien ó mal á la confianza que de él se ha hecho ó á lo que de él se espera. « Ha dado muy buena cuenta de su persona, y nada, nada sé contra su fidelidad. » Jovell. *Cartas* (R. 50. 313<sup>a</sup>). « Continuó diciendo que aun cuando hubiese podido tener intención alguna vez de colocarla en el siglo, ella misma había puesto un obstáculo insuperable á semejante determinación, pues una persona de su honradez jamás hubiera cometido la bastardía de entregar á un caballero una joven que había dado tan mala cuenta de sí misma. » Gallego. *Los novios*, 10 (126). « Encomendar [el rey] la empresa á don Juan de Austria, su hermano, hijo del emperador don Carlos, á quien la obligación de las victorias del padre moviese á dar la cuenta de sí que nos muestra el suceso. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 68<sup>a</sup>). — γ) *Dar buena ó mala cuenta de una cosa*: desempeñarla satisfactoriamente ó al contrario. « Había pasado por todos los oficios de su profesión y dudo buena cuenta dellos. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 72<sup>a</sup>). — δ) Met. *Pedir estrecha cuenta*: tratar ó castigar duramente. « Se había metido [Birón] en parte donde con facilidad se le podía pedir estrecha cuenta á la retirada. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 60<sup>a</sup>). — ε) Por extensión, Noticia, explicación, de ordinario se usa en la frase *dar cuenta*. « Si las cartas de que os queremos demandar cuenta fueran latinas, ¿túvierades por cosa fuera de propósito que os demandáramos cuenta dellas? » Valdés, *Diál.* (Mayas, 7). « Juntó cortes en Barcelona, dio cuenta de la empresa que pensaba tomar. » Mar. *Hist. Esp.* 12. 14 (R. 30. 361<sup>a</sup>). « Y parecióle antes de hacer novedad alguna dar cuenta de este milagro, y de lo demás que



debía hacer, al capítulo de la religión. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 40 (*Mist.* 1. 293). « No se cansaba --- de dar cuenta de su alma á sus confesores. » *Id. ib.* 1. 21 (*Mist.* 1. 97). « No hay para qué se dé cuenta aquí de mis cosas : yo soy libre. » *Cerv. Quij.* 1. 44 (R. 1. 380<sup>2</sup>). « Deteneos, caballeros, quienquiera que seáis, y dadme cuenta de quén sois, de donde venís, adónde vais, qué es lo que en aquellas andas lleváis. » *Id. ib.* 1. 19 (R. 1. 294<sup>1</sup>). « Estáme atento y mira, que te quiero dar cuenta de los caballeros más principales que en estos dos ejércitos vienen. » *Id. ib.* 1. 18 (R. 1. 291<sup>1</sup>). « Hecho esto me vine y di cuenta de cuanto había pasado al renegado y á mis compañeros. » *Id. ib.* 1. 41 (R. 1. 370<sup>1</sup>). « Un estudiante, respondió el eriado, á quien diste cuenta de vuestros pensamientos, fue el que lo descubrió. » *Id. ib.* 1. 44 (R. 1. 380<sup>1</sup>). « Fueron luego á dar cuenta á la duquesa de lo que pasaba, y del laúd que pedía D. Quijote. » *Id. ib.* 2. 46 (R. 1. 499<sup>2</sup>). « Recibí el dinero y las señales, y dando cuenta desto al señor don Juan de Avendaño, nos pusimos en camino desta ciudad. » *Id. Nor.* 8 (R. 1. 197<sup>2</sup>). « Oyó estas asechanzas un sobrino de Pablo, hijo de su hermana, y fue luego, y dióle cuenta de lo tratado contra su vida. » *Quev. Vida de S. Pablo* (R. 48. 40<sup>2</sup>). « Lo llamaron con gran secreto á la corona, recelándose que entendiendo los moros lo que pasaba, detendrían su persona; pero como prudente y reconocido al hospedaje y amistad, le dio cuenta de todo. » *Saav. Emp.* 51 (R. 25. 138<sup>2</sup>). « El secretario general dará cuenta en ella [en la junta] de los negocios ocurientes. » *Jovell. Def. de la Junta Central, apénd.* 5 (R. 46. 586<sup>2</sup>). « Vueltos á Cajamalea dieron cuenta de su comisión, ponderando la majestad y entereza del Inca. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 324<sup>1</sup>). — *z*) Además del compl. con de que denota aquello de que se da noticia, se usa en lenguaje de oficina *con*, para denotar los documentos que acompañan la comunicación. « Cuando se hiciera cargo en las cuentas de nuestros oficiales del dinero divertido fuera de la caja, se les haga también del daño que hubiere recibido nuestra real hacienda de no haberla enviado á estos reinos, retenido en su poder, extraviado ó distraído faltando á su obligación; y en estos casos se dé cuenta á nuestro Consejo de Indias, con los cargos y descargos, para que provea justicia. » *Recop. de Indias*, 8. 29. 7 (3. 123<sup>1</sup>). « Se pasó á Requerer todo lo obrado por la Junta de Recopilación, para que en su vista procediese á recoger y aumentar en los títulos y libros á que correspondiesen las pragmáticas, cédulas, decretos, y demás que faltase; y concluido este trabajo, diera cuenta al Consejo, con el plan de reforma que convendría adoptar. » *Nor. Recop.* 1, p. XIII.

3. a) Número, cantidad determinada (ant.). « Labrada en grande proporción y cuenta ] De torres, chapiteles, ventanajes. ] Su máquina soberbia se presenta. » *Valh. Grand. mej.* 1 (24). — *b*) En especial, cierto número de hilos que deben tener los tejidos según sus

calidades; como en el paño lo indican los nombres de dieciochoeno, treintaidseno. « He venido en conceder por punto general la libertad de fabricar con mayor ó menor cuenta y marcas ó ancho, y en los peines que sean más oportunos, todas las especies de lienzos que los gremios, fabricantes ó tejedores particulares tengan por más convenientes para el consumo y beneficio público. » *Nor. Recop.* 8. 25. 7 (3. 657). « En cuanto á la bondad intrínseca de los tejidos no haya más dispensa que la de poder usar de la cuenta de veinte ligaduras de á cuatro portadas con ochenta hilos cada una, que es la misma que se usa en León de Francia. » *Id.* 8. 24. 5 (3. 656). — *c*) *Estar fuera de cuenta*: dicese de la mujer preñada que ha cumplido ya los nueve meses. *Acad. Dicc.*

4. a) Cada una de las holitas ensartadas que sirven para llevar la cuenta de las oraciones que se rezan, cuales son las que componen el rosario. En plur. se usa por el mismo rosario, como ya lo advirtió Covarr. « No traía arma ninguna sino un rosario de cuentas en la mano mayores que medianas nueces. » *Cerv. Quij.* 2. 23 (R. 1. 452<sup>1</sup>). « Siete pulgas pasó de parte á parte, | Y cual si fueran cuentas de rosario, | Las ensaró en su filo temerario. » *Villav. Mosq.* 11 (R. 17. 615<sup>1</sup>). « Créese comúnmente que Pedro el Ermitaño --- fue el que introdujo el uso de rezar por cuentas lo que al principio se llamó salterio de la Virgen y después rosario. » *Clem. Coment.* 2, p. 335. — « Solo él se retraía | Sin querer algo tomare, | Armado de armas blancas | Y cuentas para rezare. » *Romanc.* (R. 10. 200<sup>2</sup>). « Paseábase el buen conde | Todo lleno de pesar, | Cuentas negras en sus manos | Do sule siempre rezar. » *Id.* (R. 10. 174<sup>2</sup>). « Yo te prometo, señora, en yendo de aquí, me vaya por esos monesterios, donde tengo frailes devotos míos y les dé el mismo encargo que tú me das, y demás desto, antes que me desayune, dé cuatro vueltas á mis cuentas. » *Celest.* 4 (R. 3. 22<sup>1</sup>). « Por do parece que no aciertan algunas personas devotas, que rezando algunas oraciones por sus libros ó por sus cuentas --- » *Gran. Mem. vida crist.* 5. 4 (R. 8. 304<sup>2</sup>). « Si el que reza por unas cuentas ó por un libro, ora con mayor espíritu y devoción que el otro, ésa será más fructuosa y más eficaz oración. » *Id. ib.* 6. 1 (R. 8. 328<sup>2</sup>). « Ni á los que muchos necios llaman buenos | Porque llevan las cuentas en las manos, | Y de ambición los corazones llenos. » *L. Argens. terc. Aquí donde en Afranio* (R. 42. 269<sup>1</sup>). — *z*) *Cuenta de perdón*: cuenta más gruesa que las del rosario, á la cual se decía estar concedidas algunas indulgencias en sufragio de las almas del purgatorio. *Acad. Dicc.* « Es, digamos, como quien tiene una cuenta de perdones, que si la reza una vez, gana, y mientras más veces, más. » *Sta. Ter. Cam. perf.* 20 (R. 53. 344<sup>1</sup>). « Imagino --- que somos ánimas que estamos en el purgatorio; y así es por demás decir que nos saque vuestro padre, si alguno no nos reza en alguna cuenta de perdones, y nos saca de pe-

nas con alguna misa en altar privilegiado. » Quev. *Gran Tac.* 3 (R. 23. 490<sup>2</sup>). « Nos debemos ejercitar en todas las obras de piedad y virtud --- como son los ayunos --- el pio afecto y devoción particularísima á la soberana reina del cielo nuestra Señora, á las indulgencias y cuentas de perdones. » Rivad. *Trib.* 2. 8 (R. 60. 423<sup>2</sup>). — **n**) Por extensión, Cualquier bolita taladrada de una parte á otra de modo que pueda ensartarse. « Traía en las muñecas unas cuentas de vidrio. » Cerv. *Quij.* 1. 16 (R. 1. 286<sup>2</sup>). « Le dio Pizarro unas cuentas de margaritas. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 309<sup>4</sup>). — « Venían hasta doce hombres á pie, ensartados como cuentas en una gran cadena de hierro por los cuellos. » Cerv. *Quij.* 1. 22 (R. 1. 303<sup>4</sup>). « Remolón fue hecho cuenta | De la sarta de la mar, | Porque desabrigó á cuatro | De noche en el Arenal. » Quev. *Musa* 5, *jác.* 1 (R. 69. 98<sup>4</sup>). — **z**) *Cuenta de leche*: cada una de las bolitas de cierta piedra transparente de color de leche que se ponen al cuello algunas mujeres, creyendo que son buenas para atraer leche á los pechos. Acad. *Dicc.* « Dígale á su madre si quiere unas cuentas de leche para desenconar los pezones. » *Pic. Justina*, 1 (*Dicc. Autor.* R. 33. 61<sup>4</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV**: « Y en todas las guerras é diferencias del reino, fue de los principales caballeros de quien se hacia cuenta y estimacion. » Pulgar, *Clar. var.* 5 (51). « E rodeado de sus criados, é con sus cuentas é paternostres en la mano --- » *Crón. Alv. de Luna*, 123 (353). « Non facían del la cuenta que solían, nin lo llamaban á los consejos. » *Ib.* 9 (27). « E de mandamiento del rey --- se faga buena cuenta é honesta amistanza. » *Seg. de Tordes.* 27 (40<sup>2</sup>). « Levantábase la senhora de mañana con sus damiselas, é háase á un bosque que era cerca deinde, é cada una un libro de horas, é sus cuentas, é sentábase apartados é rezaban sus horas. » *Crón. P. Niño*, p. 116. « Por ende vos digo de sus daños cuenta | Que hayades cura por daeme remedio, | E me declaredes en este comedio | Como sse conoçe por caussa conjunta. » *Canc. de Baena*, p. 539. — **Siglo XIV**: « Que el rey don Pedro non matase á caballero ninguno de Castilla, nin ome de cuenta. » *Crón. Pedro I*, 48. 19 (R. 66. 562<sup>2</sup>). « Non morió aquel dia ome de cuenta. » *Ib.* 6. 12 (R. 66. 465<sup>2</sup>). « Debía hacer cuenta que avia en su aynda muy grande parte de los regnos de Castiella et de Leon. » *Crón. Alf. XI*, 98 (R. 66. 233<sup>2</sup>). « Aquel sennor de Marruecos, | Que mi villa tiene cercada, | Fago cuenta que sson puercos | E que los tengo en armada. » *Alf. XI*, 1133 (R. 57. 511<sup>2</sup>). « Todos resuscitaremos | En las carnes que hoy tenemos, | Y por cuenta pasaremos | Muy estrecha. » *Tract. de la doct.* (R. 57. 374<sup>1</sup>). « Dijeron al rey que en los años pasados, cada año furta la reina al rey quatro cuentas, é que gelo así mostrarian por cuenta, é que le consejaban que le demandase ende la cuenta. » *Crón. Fern. IV*, 10 (R. 66. 124<sup>2</sup>). « Vistió nueva esclamina --- | Bordon lleno de imagenes, en el la palma fina; | Esportilla é cuentas para

resar aina. » Arc. de Hita, 1479 (R. 57. 264<sup>2</sup>). « Dábale de mis donas non pannos, et non çintas, | Non cuentas, nin sartal, nin sortijas, nin mitas. » *Id.* 161 (R. 57. 232<sup>2</sup>). « Et desque unos dineros ó unas rendas hobieren recabado, que non pongan en su poder nin recabden otros fasta que hayan dade cuenta de aquellos que ante recabdaron. » *J. Man. Lib. de los est.* 1. 80 (R. 51. 327<sup>2</sup>). « Son sometidos á aquellas leyes ó á aquellos fueros por que han de juzgar et de dar cuenta. » *Id. Caball. é escud.* 48 (R. 51. 255<sup>2</sup>). « Débense acordar que Dios los puso en aquel estado, et que á él deben dar cuenta. » *Id. ib.* « E la cuenta que sea demandada a los cogedores o arrendadores principales que lo ouyeron de veer por el rey. » *Cortes de Carrion*, año 1317 (*C. de L. y C.* 1. 308). — **Siglo XIII**: « Sin estas pasiones sobredichas hay otras muchas sin cuenta, segund que son sin cuenta los movimientos del corazon á cobdiar ó á mal querer ó á ensañarse el home. » *Cast. é doctum.* 67 (R. 57. 195<sup>2</sup>). « Fueron por cuenta todos quarenta. » *Crón. gen.* 2. 49 (181<sup>4</sup>). « Mataron quantos y fallaron, é llenaron dende muy grande auer sin cuenta. » *Ib.* 2. 34 (168<sup>2</sup>). « Fagamos cuenta que todas estas cosas non sean assi como yo he dicho, mas que todas estas cosas te vernan assi como tu cuydas. » *Ib.* 1. 57 (27<sup>4</sup>). « Sepan quantos esta carta vieren como Alvar Perez seyendo mayor de catorce años otorgó et veno conosciado que Sancho Garcia que fue su guardador le habie dado cuenta buena et leal et verdadera de todos quantos bienes dél toviera en guarda, muebles et raíces. » *Part.* 3. 18. 102 (2. 617). « Cuentas dan al rey muchas veces aquellos que lo suyo han de veer ó de recabdar que quieren haber carta de pagamiento. » *Part.* 3. 18. 14 (2. 555). « Rebelde seyendo el guardador de manera que non quisiese dar cuenta verdadera al huérmano despues que fuese de edad --- » *Part.* 3. 11. 6 (2. 474). « El procurador que es dado por recabdar algunas cosas fuera de juicio, es tenuto de dar cuenta dellas á aquel cuyas son. » *Part.* 3. 6. 25 (2. 432). « Tal cuenta han de hacer dél [del monge en juicio] como de home muerto. » *Part.* 3. 2. 10 (2. 358). « Si metiese en la cuenta mas raciones ó caballerias de las que eran --- » *Part.* 2. 28. 8 (2. 324). « Teniendo alguno oficio por que deba cuenta al rey ó á otro --- defendió santa iglesia que se non pudiese ordenar. » *Part.* 1. 6. 23 (1. 266). « E quando el tu enemigo fuere en tu poder, es salido de la cuenta de tus enemigos é entra-lo en la cuenta de los de tu compana. » *Boc. de oro*, 12 (Knust, 230). « E quando finó dexó fijos é nietos é grant cuenta de deciplos estrannos. » *Ib.* 8 (Knust, 127). « Deve --- hacer su cuenta de quanto conducho tomaron de mas de lo que devian tomar con derecho. » *Fuero viejo*, 1. 8. 6 (44). « Segund la cuenta que es dicha de las millas de suso. » *Fuero Juzgo*, 9. 2. 9 (162). « E otrosi decimos de quantos andan en la cuenta de mill ó de ciento. » *Ib.* 9. 2. 6 (159); \*cuenta. « Vn valiente cauallero ombre de grant conta. » *Alex.* 483 (R. 57. 162<sup>2</sup>).

« Irado lo el rey sin conta e sin cuento. » *Berc. S. Dom.* 156 (R. 57. 44<sup>o</sup>). « Non pudieron ellos saber la quenta de todos los cavallos. » *Cid*, 1777 (R. 57. 20<sup>o</sup>). « Quando los falló por cuenta, fizo-los nonbrar. » *Ib.* 1264 (R. 57. 16<sup>o</sup>). « Mala cuenta es, sennores, aver niingua de pan. » *Ib.* 1178 (R. 57. 15<sup>o</sup>). « Rachel e Vilas en vno estauan amos, | En cuenta de sus aueres, de los que auien ganados. » *Ib.* 101 (R. 57. 2<sup>o</sup>). — « Todo carnizero qui carne de carnero uendieret, den les los maiordomos de los fiadores conta cada mese. » *Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 38).  
**Etim.** Derivado de *contar*. Port. *conta*.

**CUIDADO.** *s. m. a*) Atención solicita para hacer ó conservar bien una cosa. *z*) « El año pasado presenté á vuestra majestad un libro que compuse, de las virtudes que debe tener un buen rey, que deseo lean y entiendan los principes con cuidado. » *Mar. Hist. Esp. dedic.* (R. 50. 111). « Ser malos, y que por nuestro cuidado lo sepan pocos, no nos hace buenos, sino más peligrosos. » *Quev. Epicl. dedic.* (R. 69. 383). « Habla Salomón de esta diligencia aquí --- como quien conocia de las mujeres cuán mal se hacen al cuidado, y cuán inclinadas son al regalo. » *León, Perf. cas.* 17 (3. 501). « Ese hidalgo | Que el cuerpo y el rostro esconde | Con sospechoso cuidado, | ¿ Puede saberse quien es? » *Alarcón, Ganar amigos*, l. 7 (R. 20. 343<sup>o</sup>). « A gran cuidado se obliga | El que sirve á gran señor, | Porque el deseuido menor | Por gran delito castiga. » *Id. Todo es ventura*, 2. 18 (R. 20. 130<sup>o</sup>). — « Con razón le dirá que se ocupe él en servirle y en cómo le contentar, que por andar ocupado el cuidado en lo que no le ha de tener, no hace cosa á derechas. » *Sta. Ter. Cam. perf.* 34 (1. 551). « Apartate á una parte, y déjame con él á solas --- Yo me tengo en cuidado el apartarme, replicó Sancho; mas quiera Dios, torno á decir, que orégano sea y no batanes. » *Cerv. Quij.* 1. 21 (R. 1. 299<sup>o</sup>). « Respondieron que ellos se lo tenían bien en cuidado, y fuéronse. » *Id. Nor.* 3 (R. 1. 141<sup>o</sup>). — *xx*) *Dim.* « Parece nos paga su Majestad aquel cuidadito con un don tan grande, como es el consuelo que da á un alma ver que hora por tan grande Señor. » *Sta. Ter. Vida*, 10 (R. 53. 421). — *β*) Con genitivo subjetivo. « Por mucho que sea el cuidado de las guardias, es mayor y más natural el que un preso tiene de procurar su libertad. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 4 (R. 28. 431). « Del cuidado del ama aprenden las criadas á ser cuidadasas. » *León, Perf. cas.* 7 (3. 158). — *γ*) Con genitivo objetivo. « Si de veras os dáis á Dios, como lo decís, el terná cuidado de vos. » *Sta. Ter. Cam. perf.* 34 (1. 551; en R. 53. 362<sup>o</sup> falta de *vos*). « La conversación honesta de mis zagalas destas aldeas y el cuidado de mis cabras me entretiene. » *Cerv. Quij.* 1. 14 (R. 1. 282<sup>o</sup>). « Sigue tu cuento, Sancho, dijo D. Quijote, y del camino que hemos de seguir déjame á mi el cuidado. » *Id. ib.* 1. 20 (R. 1. 297<sup>o</sup>). « El Padre que tiene cuidado de la salud y vida de los esclavos,

mayor le tendrá de los hijos. » *Puente, Med.* 6. 32 (3. 450). « Al príncipe buen gobernador tocará el cuidado de este remedio. » *Saav. Emp.* 66 (R. 25. 181<sup>o</sup>). « El no salir á caza ni tener cuidado de los caballos, como lo hacian sus antepasados, indignaba al pueblo. » *Id. ib.* 59 (R. 25. 161<sup>o</sup>). « Teniendo particular cuidado del ejercicio de la oración, tienen poco ó ninguno de contradecir y mortificar sus apetitos y propias voluntades. » *Gran. Adic. al Mem. med.* 12, § 3 (R. 8. 539<sup>o</sup>). « Tenga quien quisiere cuidado de pedir ese pan; nosotras pidamos al Padre eterno, merezcamos pedir el nuestro pan celestial. » *Sta. Ter. Cam. perf.* 40 (1. 551). « Es como el que olvidar piensa | Una cosa, que el cuidado | De olvidarla es quien la acuerda. » *Cald. Casa con dos puertas*, 2. 1 (R. 7. 135<sup>o</sup>). « En el casto lecho | Duerme sin cuidado | De mis pensamientos. » *Góng. rom.* 102 (R. 32. 512<sup>o</sup>). — *δ*) El de objetivo se reemplaza á veces por medio de *con*. « Sólo queria que se tuviese gran cuidado con su cuartago. » *Cerv. Nov.* 9 (R. 1. 199<sup>o</sup>). — *ε*) También se reemplaza con *en*, que propiamente señala el campo de la solicitud. « Así lo dijo el rey don Alonso el Sabio, tratando de las acciones de los reyes, y encargado el cuidado en ellas. » *Saav. Emp.* 33 (R. 25. 86<sup>o</sup>). — *η*) Interjectivamente. *α*) Para excitar á andar con atención solicita y vigilante. Se usa para advertir la proximidad de un peligro ó la contingencia de caer en error, y también en són de amenaza ó prevención. « ¡ Cuidado, que soplan | Unos vientos muy sutiles, | Y usted no está para fiestas! » *Bretón, Marcela*, 3. 9 (1. 262). — *αα*) Con *con* para señalar el objeto de la atención ó esmero. « Para este estudio [de las Decretales] basta al teólogo una suma; pero cuidado con escogerla buena, porque hay muchas ruines y alguna muy mala. » *Jovell. Instrucc. á un león* (R. 46. 277<sup>o</sup>). « Cuidado con lo que te tengo prevenido. Si alguien me buscare, que no estoy en casa. » *Id. El delincuente honrado*, l. 2 (R. 16. 83<sup>o</sup>). — *ββ*) Se usa en con sentido análogo. « Algunas veces un discurso desaliñado é incorrecto roba la atención por la fuerza del tono que le anima --- pero, ¡ enidado en no tonar lo afectado por expresivo, ni lofufioso por energético! » *Capm. Filos. cloc. pronunc.* (633). — *γγ*) Con una prop. subj., para denotar aquello que debe evitarse con solicitud. « Cuidado que no tome usted esta carta en mal sentido. Tómela como de un amigo que se enfada y que riñe, y no más. » *Jovell. Corresp. con Posada* (R. 50. 186<sup>o</sup>). — *β*) Se emplea para denotar enfado. Con *con*, para expresar la persona que lo causa. « ¡ Cuidado con el hombre! ¡ Cuidado con el niño, que no se le puede aguantar! ¡ Cuidado con Antonio, y qué terco es! » *Acad. Dicc.* « ¡ Cuidado con las chiquillas! Rabian por casarse, y luego todo es hacer ascos cuando sus padres les proponen un novio. » *Bretón, A la vejez viruelas*, l. 6 (1. 4). — *αα*) Con una prop. dubitativa, para realzar irónicamente una circunstancia en que no puede haber duda. « No es justo que tanta hermosura

(cuidado si eres bonita!), no es lícito que tanta distinción y elegancia queden sepultadas en este lugar. » Valera, *Doña Luz*, 6 (49). « ¡ Cuidado si será tonta esta mujer! No quererte á ti, tan buena figura, tan sacadito de cuello, entendidito en la pintura --- » P. Galdós, *Realidad*, 1. 6 (49). —  $\gamma$ ) *Cuidado conmigo!* expresión de amenaza (fam.). —  $\alpha$ ) *Cuidado me llamo*: expresión de amenaza que se emplea particularmente con los muchachos para advertirles que serán castigados si no hacen bien alguna cosa. Acad. *Dicc.* Es la misma expresión anterior disimulada. — e) Ansia ó inquietud causada por los negocios; y en sentido concreto : Objeto que causa ansiosa solicitud; dependencia ó negocio que está á cargo de uno. « Y el que fue sembrado entre las espinas, éste es el que oye la palabra, pero los cuidados de este siglo, y el engaño de las riquezas ahogan la palabra y queda infructuosa. » Scio, *S. Mateo*, 13. 22. « Los cuidados cuando son demasiados fácilmente ahogan el espíritu. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 7 (*Misl.* 1. 128). « Soy única paz y tranquilidad de las ánimas; ¿ por qué pues no arrojárís en mí todos los cuidados que despedazan vuestros corazones? » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 15 (R. 8. 494<sup>2</sup>). « La guarda de los mandamientos divinos ha de ser el primero de nuestros cuidados. » *Id. Orac. y consid.* 2. 5, § 9 (R. 8. 148<sup>2</sup>). « Como si fuesen casadas, todo su cuidado es gobernar las casas de sus deudos. » León, *Perf. cas. introd.* (3. 124). « Que quien muda la edad, trueca el cuidado. » Herr. 2, *son.* 105 (R. 32. 327<sup>4</sup>). « No se han de embarazar los cuidados graves del príncipe con consultas ligeras, cuando sin ofensa de la majestad las puede resolver el ministro. Por esto advirtió Sanquino al senado romano que no arcecentase los cuidados del emperador en lo que sin dalle disgusto se pudiese remediar. » Saav. *Emp.* 57 (R. 25. 152<sup>2</sup>). —  $\alpha$ ) *Dim.* « Suelen los niños en la edad primera, | Con el corto caudal de su talento, | Dar sazón á sus juegos de manera | Que de veras le sirven al contento : | Quién caballos de caña, quién de cera --- | Que con el tiempo son sus cuidadillos. » Valb. *Bern.* 15 (R. 17. 303<sup>4</sup>). —  $\beta$ ) « Cuidado ajeno, de pelo cuelga : refr. que da á entender el poco cuidado con que se miran los negocios ajenos. — « Cuidados ajenos matan al asno » : refr. que enseña que es de necios tomar cuidado en cosas que no les importa. « Es [el caballero del Bosque] de aquellos que dicen : Cuidados ajenos matan al asno, puesporque cobre otro caballero el juicio que ha perdido, se hace él loco, y anda buscando lo que no sé si después de hallado le ha de salir á los hocicos. » Cerv. *Quij.* 2. 13 (R. 1. 429<sup>4</sup>). —  $\delta$ ) Ansia, solicitud amorosa.  $\alpha$ ) « Vivi, cuando Amor quiso, en mi cuidado | I fana y sin temor; mas mi destino No sufrió que este bien fuese contino; | Que no dura en amor un dulce estado. » Herr. 1, *son.* 161 (R. 32. 292<sup>4</sup>). « Me comenzó de amar y buscar medio | Llevar á su cuidado algún remedio. » Erc. *Arauc.* 28 (R. 17. 105<sup>4</sup>). « Si dejaras tu locura

| Mi mal te comunicara; | Porque la agudeza rara | De tu ingenio me aegra | Que algún medio discurriera. | Como otras veces me has dado, | Con que alivie mi cuidado. » Mto. *El desdén con el desdén*, 1. 1 (R. 39. 1<sup>2</sup>). —  $\alpha$ ) *Dim.* « Si usted no halla en mí preidas que la inclinen, si siente algún otro cuidadillo en su corazón, créame usted, la menor disimulación en estos dones daría á todos muchísimo que sentir. » Mor. *El sí de las niñas*, 1. 5 (R. 2. 428<sup>4</sup>). « Y diga usted que ya debía haberseme olvidado lo que son estos cuidadillos de amor. » M. de la Rosa, *Lo que puede un empleo!* 2. 3 (3. 15). —  $\beta$ ) En sentido concreto, Objeto amado. « Huye [oh Diana] del alto Latino, desdichada --- | Que ya otra más hermosa cazadora | Al ciervo sigue ahora. | Si Endimión la viere, tu cuidado, | Venciendo de la sierra la braveza, | Te dejaré por ella con tristeza. » Herr. 2, *égl.* 2 (R. 32. 340<sup>4</sup>). « Quiso averiguar el juicio | Por qué razón mi hermosura | No admiró al duque, mi primo, | Habiendo sido cuidado | De todos cuantos la han visto. » Mto. *Lo que puede la aprehensión*, 1. 1 (R. 39. 168<sup>2</sup>). « ¡ Oh jazmin glorioso! | Tú solo eres cuidado delicioso | De la sin par hermosa Citerrea. » Rioja, *silva* 4 (R. 32. 382<sup>2</sup>). — e) Inquietud de ánimo causada por la consideración de un peligro que puede sobrevenir.  $\alpha$ ) « Su venida y determinación puso en cuidado al rey don Alonso. » Mar. *Hist. Esp.* 12. 15 (R. 30. 363<sup>4</sup>). « Ansi pasamos todas con cuidado aquella noche. » Sta. Ter. *Fuend.* 3 (R. 53. 184<sup>2</sup>). « De todo lo que puede suceder, no tiene cuidado, sino un extraño olvido. » Ead. *Mor.* 7. 3 (R. 53. 485<sup>4</sup>). « Como me escribió el obispo estaba [doña María] con calentura, hame tenido con harto cuidado. » Ead. *Cartas*, 3. 61 (R. 55. 56<sup>2</sup>). « Por caridad que en sabiendo nuevas de nuestro padre vuestra reverencia me las escriba, que estoy con cuidado. » Ead. *ib.* 4. 33 (R. 55. 89<sup>2</sup>). « Resolvió --- reconocer la campaña y poner en cuidado al enemigo. » Solís, *Cong. de Méj.* 2. 18 (R. 28. 257<sup>4</sup>). « Ya le tenía con algún cuidado el silencio de Moteczuma. » *Id. ib.* 2. 21 (R. 28. 262<sup>2</sup>). « Dieron tanto cuidado en Tlascala estas embajadas á que atribuían la detención de Cortés, que resolvieron los del gobierno, por última demostración de su afecto, venir al cuartel. » *Id. ib.* 3. 2 (R. 28. 266<sup>2</sup>). « Cuyo paraje tenían ocupado los enemigos con tanto número de gente, que pudiera dar cuidado en puesto menos ventajoso. » *Id. ib.* 5. 17 (R. 28. 370<sup>2</sup>). « Los peligros presentes dan más cuidado que los futuros, aunque éstos sean mayores. » Saav. *Emp.* 67 (R. 25. 113<sup>2</sup>). « Mira, mujer, que me vas enfadando. — ¿ Y qué cuidado se me da á mí, insolente? » Mor. *El médico á palos*, 1. 1 (R. 2. 461<sup>2</sup>). « Sobrevinieron otras [dificultades] de pronto que debieron poner á los castellanos en justo cuidado y grave pesadumbre. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 352<sup>2</sup>). « Mucho cuidado dio al virrey la actitud hostil de los sublevados, su marcada decisión y su fortuna y regularidad en las operaciones que intentaban. » A. Saav. *Masan.* 1.



10 (5. 84). — β) Con *de*, para expresar el objeto de la inquietud. « Estaba con cuidado de saber lo que la suerte habia hecho de sus amos. » Cerv. *Nor.* 9 R. 1. 207<sup>1</sup>). — γ) *De cuidado*: que inspira temores, grave. Hicese de las enfermedades ó accidentes. « El golpe de la cabeza pareció siempre de cuidado, y bastaron sus despechos para que se hiciese mortal. » Solís, *Conq. de Mej.* 4. 15 (R. 28. 328)<sup>2</sup>. — αα) *Estar de cuidado* (fam.): estar gravemente enfermo ó en peligro de muerte. Acad. *Dicc.* — τ) Lo que se hace de caso pensado y deliberadamente (raro). « Abierta hallarás la puerta | Del jardín; yo con mis damas | Estaré allí, y sin que el sepa | Que es cuidado, cantaremos. » Mto. *El desdén con el desdén*, 2. 5 (R. 39. 11<sup>3</sup>). — α) *A cuidado*: de propósito, deliberadamente. « Pidieron socorro, que les retardó el condestable á cuidado, como para castigarles su inoportuna osadía. » Quint. *D. Ale. de Luna* (R. 19. 400<sup>2</sup>). « Otras [veces lo intentaron] formando alborotos á cuidado, para que saliendo don Alvaro á sosegarlos con la prontitud que acostumbraba, pudiese en la confusión ser herido y muerto á salvo, sin saberse quién lo hacia. » Id. *ib.* (R. 19. 423<sup>4</sup>). « Algunos miserables, para libertarse de mi voto en los folletos que escribían, me injuriaban á cuidado. » Id. *Obr. inéd.* p. 201.

**Per. antecel. Siglo XV**: « El imperio forzoso mas se puede decir cuidado grave que posesion delectosa. » Pulgar, *Clar. var.* 9 (82). « Luego á los amadores | Que aman syn ser amados, | Que syentau los mis cuydados | E plangan los mis dolores. » Canc. de Stañ. p. 186. « Inquiere con grand cuydado | La sciencia. » Santill. p. 34. « Mi amigo desposado, | Quién se casa ó quién se enloda, | O quién sus majuelos poda, | No tengo desto cuydado. » Canc. de Baena, p. 112. — **Siglo XVI**: « E quando el rey esto sopo, fue en gran cuydado. » Crón. Alf. XI, 323 (R. 66. 379<sup>4</sup>). « Ora te guarda bien que non pienses maldades nin seas engannado en cuydado nin en fecho. » Placidus (Knust, 132). « Amigo, dis, como estades? il perdiendo coyado; | --- Cras verná hablar con visco, yo lo dexo recabado. » Arc. de Hita, 842 (P. 57. 253<sup>2</sup>). « Del recelo que vos habedes non hayades ningunt cuydado. » J. Man. *Lib. de los est.* 1. 13 (R. 51. 286<sup>2</sup>). — **Siglo XVII**: « Da cuydado » = intente, *Satno* 5. 3 (Scio). « Eran los de Arabia e los de Africa en gran cuydado porque non sabian ciertamente a qual de las creencias se terminen, si a la de los christianos, o a la de los judios o a la seta de los arrianos. » Crón. gen. 2. 39 (173<sup>2</sup>). « E mouiendose las huestes de amas las partes con sendos cuydados, vinieron los vnos contra los otros fasta que se vieron, segund que se podrian ver de noche. » *ib.* 1. 75 (45<sup>4</sup>). « Por el cuydado ha omne de pensar porque teme de lo que ha de venir. » Boc. de oro, 8 (Knust, 129). « El cuydado es pensamiento e temor de las cosas que a omne miedo que acasesceran. » *Buenos proverbios* (Knust, 64). « El nuestro cuydado es de amonestar todos los iuezes que non por-

luenguen mucho los pleytos. » *Fuero Juzgo*, 2. 4. 20 (18). « Con cuidado del amor de Christo, et con gran diligencia de don Sisnando muy glorioso rey d'España et de Francia, todos los obispos nos ayuntamos --- » *ib. preamb.* 1 (1; \*cuydado). « Por todas essas nonas non anie cuydado. » *Alex.* 567 (R. 57. 165<sup>4</sup>). « Don Eluira e donna Sol, cuydado non ayades. » *Cid*, 2865 (R. 57. 30<sup>2</sup>). « Sospiró Myo Gil, ca mucho anie grandes cuydados. » *ib.* 7. (R. 57. 14).

**Étim.** Port. *cuidado*. Es el part. de *cuidar*, y significa aquello mismo que se cuida ó se piensa. Cp. *enlosado*, *enladrillado*, *tocado*, *peinado*.

**CUIDADOSO, A. adj. a)** Que hace alguna cosa ó mira por ella con atención solícita. *a) Absol.* « No creo habrá otra [priora] mejor para allí, aunque está harto mala; mas es cuidadosa y, aunque es amiga de los gatos, tiene muchas virtudes. » Sta. Ter. *Cartas*, 2. 35 (R. 55. 55<sup>4</sup>; \*unque). « Del cuidado del ama aprenden las criadas á ser cuidadosas. » León, *Perf. cas.* 7 (3. 458). « Si tienes un criado ladrón, aunque lo sea de lo que tú hurtaste, y otro liel y cuidadoso, ¿ á cuál premias, á cuál castigas y despides? Forzosamente al ladrón. » Quev. *Prop. de Dios* (R. 48. 179). « Dispuso Martín López la marcha, empezando á llevar cuidadosa y ordenada la gente desde que salió de la ciudad. » Solís, *Conq. de Mej.* 5. 14 (R. 28. 364<sup>2</sup>). « Señora, no tiene duda | El que mirándote vinda, | Tan moza, bizarra y bella. | Tus hermanos cuidadosos | Te celen. » Cald. *La dama duende*, 1. 7 (R. 7. 169<sup>2</sup>). — *α) Sup.* « Oh Dios cuidadosísimo, cómo no arrojare toda mi solicitud en tí, pues sé que tienes tanto cuidado de mí! » Puente, *Med.* 2. 27 (1. 392). — β) Con *de*, para señalar el objeto del cuidado. « Muéstrase [el demonio] en los entendimientos de algunos reatado, y cuidadoso del bien de los prójimos. » León, *dedic. Obr. Sta. Ter.* (4. 214). « Y llamaré dichoso | Al rústico, advertido ganadero, | Que vive cuidadoso | Del pobre mauso apero, | Y muestra el rostro al crudo amor severo. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 32<sup>2</sup>). « Todos deberíamos procurar ser los primeros en esto, como cuidadosos de nuestra salud. » Puente, *Med.* 3. 32 (2. 214). « Siendo, como era, más suelto y menos cuidadoso de su conciencia de lo que se permitía entre soldados. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 74<sup>4</sup>). « Era el conde temeroso de Dios, cuidadoso de su conciencia. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Ana Pouca de León*, 2. 8 (88). — « Niceforo y Pachimerio, griegos, y en muchas partes poco cuidadosos de escribir la verdad. » Moncada, *Esped.* 22 (R. 21. 22<sup>2</sup>). « Cuidadosos pues los catalanes de poner su asiento por aquel invierno en algún sitio acomodado, corrían toda la tierra. » *ib.* 54 (R. 21. 52<sup>1</sup>). « En un instante desaparecieron --- cuidadosos de acudir á Tabasco, de cuyo riesgo tuvieron noticia por haberse descubierto la marela de Alonso Dávila. » Solís, *Conq. de Mej.* 4. 17 (R. 28. 226<sup>4</sup>). — *αα)* Hoy no se toleraría la omisión de la prep.

como en el pasaje siguiente : « Andaba muy cuidadosa Teresa Laiz qué orden escogería, porque deseaba fuesen las monjas pocas, y muy encerradas, y gente de gran ejemplo y espíritu. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 23 (*Mist.* 1. 207). —  $\gamma$ ) Con *en*, para expresar aquello en que se muestra solicitud. « Vemos algunas personas que son naturalmente tan cuidadosas en lo que han de hacer, que una paja que hayan de menear, no pueden reparar, ni aun dormir de noche con aquella espina. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 3, § 12 (R. 8. 121<sup>a</sup>). « Entre éstos unos hay más cuidadosos en la guarda de sí mismos y en la pureza de conciencia, que otros. » Id. *Mem. vida crist.* 3. 10 (R. 8. 259<sup>a</sup>). « Así como es cuidadoso en lo uno, así también lo es en lo otro. » Id. *ib.* 5. 1, § 4 (R. 8. 293<sup>a</sup>). « Los hombres que se descuidan de sus oficios, aunque en otras virtudes sean cuidadosos, no contentan á Dios. » León, *Perf. cas. introd.* (4. 423). « No por esto dejó de tener la mano sobre sus magistrados, para que sin avaricia y crueldad se cobrasen : en que fue muy cuidadoso Tiberio. » Saav. *Emp.* 67 (R. 25. 186<sup>a</sup>). — « El ánimo que no es cuidadoso en examinar sus pensamientos, palabras y obras, es semejable á la viña del hombre perezoso. » Avila, *Audi.* 62 (*Mist.* 3. 218). « Es tan cuidadoso [nuestro ángel] en defendernos, como él en tentarnos. » Puente, *Med.* 3. 5 (2. 50). « En inquirir y retratar afectos, pocos han sido más cuidadosos. » Melo, *Guerra de Catal. pról.* (R. 21. 460). « Estaba | Tan cuidadoso en traer | Los papeles, que por eso | Los puse aparte. » Cald. *La dama duende*, 2. 17 (R. 7. 179<sup>a</sup>). —  $\delta$ ) « Cuidadoso con, para con un enfermo. » Acad. *Gram.* —  $\eta$ ) Que anda con cuidado ó inquietud.  $\alpha$ ) *Absol.* « Sea Dios bendito que tanta merced me ha hecho : que estos días en especial me ha traído bien desasosegada y cuidadosa, y con gran deseo de ver quitado á vuestra Señoría de tan gran cuidado. » Sta. Ter. *Cartas*, 2. 2 (R. 55. 149<sup>a</sup>). « Y como es natural que los cuidados destierran el sueño, ninguno de aquella cuidadosa compañía pudo cerrar los ojos. » Cerv. *Pers.* 1. 7 (R. 1. 571<sup>a</sup>). « Dio aviso al instante al cuidadoso abuelo del paradero de su nieto. » Quint. *Obr. inéd.* p. 120. —  $\beta$ ) Con *de*, que expresa el origen, la causa de la inquietud. « Doña Urraca, cuidadosa de lo que podría resultar en el reino después de la muerte de su hermano --- » Mar. *Hist. Esp.* 9. 10 (R. 30. 258<sup>a</sup>). « Volvió con tanto alegre á los suyos, que estaban cuidadosos de su salud. » Id. *ib.* 8. 6 (R. 30. 228<sup>a</sup>). « Cuidadoso [el senado] de aquella guerra, mandó que el uno de los cónsules partiese para España. » Id. *ib.* 3. 3 (R. 30. 63<sup>a</sup>). « Aguardaban á ver en qué paraba aquel movimiento --- cuidadosos de las insolencias que en tales ocasiones suelen cometer los vencedores. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 90<sup>a</sup>). « Como mujer cuerda y cuidadosa de la vida del marido, pudo advertir y descubrir algo de lo que se maquinaba contra él. » Moncada, *Exped.* 26 (R. 21. 25<sup>a</sup>). « He estado ausente y cuida-

doso de vuestros sucesos. » Lope, *Dorotea*, 5. 3 (*Obr. suelt.* 7. 384). « Y Job responde, | De ver que no le entienden cuidadoso. » León, *Expos. de Job*, 21 (1. 333). —  $\gamma$ ) Con *por*, que expresa la causa de la inquietud. « Cuidadoso por el resultado. » Acad. *Gram.* « Cuidadoso por el éxito de un negocio. » Salvá, *Gram.* —  $\delta$ ) Con *contra*, para expresar aquello que trata uno de resistir en medio de su recelo. « Empezaron á temerse de nuevo de ellos y de sí mismos, tan cuidadosos contra el arte como contra la fuerza. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 526<sup>a</sup>). —  $\epsilon$ ) Hecho con cuidado, en que interviene el cuidado. « Los cabellos de aquel color que son los primeros rayos de la mañana, de una cuidadosa desorden adornados. » Valb. *Siglo de oro*, 9 (181).

**Per. anect.** No tenemos anotado sino este pasaje, que por ser único es sospechoso : « Son [los poderosos] cuidadosos, llenos de cuidados é de dolores, é de malas venturas. » *Cast. é docum.* 75 (R. 51. 206<sup>a</sup>). En cambio se decía á cada paso *cuidoso*; voz que tuvo algún uso en el siglo XVI, y se ha tratado de resucitar en lo moderno. « Y al gemir allejándose el zumbido | Del aire que murmura, | Y la voz del cuidado centinela --- » Hartz. *El amante desdeñado* (398). « Hubieras perecido --- si de Acaya | Los adalides todos no se hubieran | Levantado cuidados, é impedido | Que al combate salieses. » Hermosilla, *Il.* 7 (1. 202). « Y de las altas puertas y del muro | De Troya en aquel día los Aquivos | Dueños se hicieran, si cuidados Febo | A hacer á Aquiles frente no animara | Al valiente Agenor. » Id. *ib.* 21 (2. 310). « Sacó la Envidia del cuidadoso pecho | Tres relucientes nóminas. » Lovell. *epist. á sus amigos de Salam.* (R. 46. 38<sup>a</sup>). « Tres centurias de ilustres caballeros | Con este ardid juntó el cuidadoso auciano. » Valb. *Bern.* 21 (R. 17. 363<sup>a</sup>). « Y ella, en cuidadosa prevención atenta, | De mil cosas le pide y le da cuenta. » Id. *ib.* 18 (R. 17. 327<sup>a</sup>). « Allí estubo | En cuidadosa y perpetua centinela. » Id. *ib.* 12 (R. 17. 276<sup>a</sup>). « Sabio en la paz, cuidadoso en el sosiego, | Y en las guerras intrépido á la muerte. » Id. *ib.* 5 (R. 17. 196). « Ahora fuese --- | Que la cueva del cercano río | En cuidadosas lazadas le prendiese. » Id. *ib.* 2 (R. 17. 161<sup>a</sup>). « En siendo tiempo, la cuidadosa Dido | A su gente mandó que se aprestase. » Erc. *Arauc.* 32 (R. 17. 120<sup>a</sup>). « Diligente, solícito y cuidadoso, | Acude á todas partes. » Id. *ib.* 24 (R. 17. 93<sup>a</sup>). « ¡ Ay! que ya siento en mi cuidadoso pecho | Labrarme poco á poco un vivo fuego. » Id. *ib.* 22 (R. 17. 82<sup>a</sup>). « Revuelve y traza en el cuidadoso pecho | Diversas cosas, y en ninguna habia | El consuelo y disculpa que buscaba. » Id. *ib.* 12 (R. 17. 48<sup>a</sup>). « Desta manera el escuadrón camina | En la callada noche y sombra oscura | Debajo del gobierno y disciplina | Del cuidadoso Lautaro. » Id. *ib.* 9 (R. 17. 36<sup>a</sup>). « Un divino esplendor de la belleza, | Pasando dulcemente por mis ojos, | Mi afán cuidadoso causa y mi tristeza. » Herr. 1, *eleg.* 1 (R. 32. 258<sup>a</sup>). « Tal vez pienso, cuidadoso, que mi lumbre | Hiere con el sereno ardor la selva, | Y cansa

de mis lágrimas el río. » *Id.* 1, *serl.* 3 (R. 32. 266<sup>2</sup>). « Y aun alguno hay tan cuidadoso y considerado en esto, que — pasa por junto á su lado, la gorra en la mano. » E. de Salazar, *Cartas*, 4 (R. 62. 293<sup>2</sup>). « Oh pensamiento cuidadoso, | Que un momento solamente | No me dejas; | Dame un poco de reposo, | No seas tan diligente | Con tus quejas. » Castillejo, 1 (R. 32. 133<sup>2</sup>). « Asy fatigada, turbada, é cuydosa — » Santill. p. 115. « Por la qual me puse sin toda esperanza | De bien trabajado, temiente é cuydoso. » *Id.* p. 242. « Ca non es tan poderoso | Vuestra no |sic| que me de lienda | De seguir la tal contienda, | Pero que viva cuydoso. » *Canc. de Suñ.* p. 242. « Ca sufro por ellos muerte e cruesa, | Gostos amargos, pesares cuydosos. » *Canc. de Baena*, p. 320. « La rrazon muy justa me fuerça é requiere | Que biva cuydoso non sé dezir quanto. » *Id.* p. 39. « E estaban todos los que allí linearon muy desmayados é muy cuydosos. » *Crón. Pedró I*, 4. 14 (R. 66. 43<sup>4</sup>). « Et como quiera que agora estamos por avenidos et non hayamos guerra, siempre estamos sospechosos el uno del otro, et asaz cuydosos. » J. Man. *C. Luc.* 2 (R. 51. 383<sup>3</sup>). « Et tornóse Califa á su posada muy triste et cuidadoso de ser preso é deshonrado por el pecado de Dymna. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 37<sup>2</sup>). « ¿ Por qué está el leon triste y cuidadoso? » *Id.* (R. 51. 35<sup>2</sup>). « E cuydoso = frendens, *Reyes*, 3. 21. 4 (Scío).

**Etim.** Derivado de *cuidado*, mediante el sufijo abundancial *oso*. Port. *cuidadoso*.

**CUIDAR.** v. a) Pensar, imaginar (ant.).

2) *Trans.* 22) Con un infín. « Cuidó (¿ tal fue mi mal!) ganar la gloria | Del bien que ví, y al fin halló en mi daño | Que solo de mi incendio resta el humo. » Herr. 1, *son.* 7 (R. 32. 258<sup>3</sup>). « Cuidé yo de tus lazos y tu fuego, | Mal grado de tu saña, Amor tirano, | Librame, y fue mi pensamiento vano. » *Id.* 1, *son.* 127 (R. 32. 283<sup>2</sup>). « Finjo y cuidó tal vez estar presente | Alegre en el dichoso y fresco puesto, | Y en la gloria me pierdo. » *Id.* 2, *son.* 32 (R. 32. 309<sup>2</sup>). « Y el que cuida, Fernando, ser más cuerdo, | Descubre en tal bahaña más flaqueza. » *Id.* 2, *son.* 12 (R. 32. 303<sup>4</sup>). « Mentó | Apolo | la carrera, y ya vencia | Cuidó tener de Dafne la dureza. » Arguijo, *son.* 41 (R. 32. 299<sup>2</sup>). « Si en cada espuma que levanta agora | Brillando el agua al rayo de la luna, | Naciesen Venus ciento, y cada una | Fuese de un nuevo Amor engendrado: | Y éstos y aquéllas, con igual denuedo, | Cuidasen aumentar el fuego mio; | Ni se aumentara, ni mi fe creciera. » Jáurson. *Jamás por larga ausencia* (R. 42. 105<sup>2</sup>). « El cristal de esos arroyos | Reducir cuidó en carmin. » Rojas, *Progne y Filomena*, 3 (R. 54. 55<sup>2</sup>). « Tal incendio he de forjar, | Que á un tiempo cuidó aligir | Al cielo con fuego noble, | Y al sol con ceniza vil. » *Id.* *ib.* 3 (R. 54. 55<sup>2</sup>). « La confusión, el concurso, | La obscuridad, lo posible | Del riesgo, me dió lugar | A que sin ser visto eude — | Librame de la justicia. » *Id.* *Sin honra no hay amistad*, 3 (R. 54. 316<sup>2</sup>). — « No halló la acogida

que cuidaba; antes de mevo los grandes la enviaron á su marido. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 8 (R. 30. 288<sup>2</sup>). « Después de tocarla un rato, cuando menos lo cuidábamos, así alegremente le oímos. » Valb. *Siglo de oro*, 1 (5). — β) Con una prop. indic. ó subj. « Los Reyes de Francia cuidaban, lo que era verdad, que los casamientos entre los que son de diferente religión y creencia, ni son legitimos, ni suceden bien. » *Mar. Hist. Esp.* 6. 1 (R. 30. 150<sup>2</sup>). « Sin ser conocido fue muerto por los que seguían el alcance, que cuidaron fuese algún soldado particular. » *Id.* *ib.* 16. 6 (R. 30. 163<sup>2</sup>). « Sé que no habrá tormento que resista | Mi gloria; y cuidó ufano que el trofeo | Alzare vencerlo en mi conquista. » Herr. 1, *eleg.* 5 (R. 32. 269<sup>2</sup>). « El seno lleno de bellotas, así dulces y crecidas que bien euidamos todos que castañas fuesen. » Valb. *Siglo de oro*, 4 (78). « Yistióse [el lobo infernal] piel de oveja, cuidando vencería con maña á quien no podía por fuerza. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo*, 2. 6 (108). — γ) Con una prop. infín. « Cuidaron ser isla, por no haberla costeadó y rodeado por todas partes. » *Mar. Hist. Esp.* 2. 2 (R. 30. 31<sup>2</sup>). — δ) *Intrans.* « Cuando en vos cuidó, en alta fantasía | Me arrebató, y ausente me presentó. » Herr. 1, *est.* 2 (R. 32. 270<sup>2</sup>). — ε) Pensar, procurar (*intrans.*). Con *de*, para expresar lo que se procura hacer ó conseguir. 2) Con un sust. « Ibamos sin cuidar de bastimentos | Por cumbres, valles hondos, cordilleras. » *Erc. Arauc.* 35 (R. 17. 130<sup>2</sup>). — ζ) Con un infín. « Gozando está del eterno y glorioso descaño, y cuida de solicitar el remedio y la enmienda del tirano que le martirizó. » Quev. *Vida de S. Pablo* (R. 48. 51<sup>2</sup>). « Nunca se rindió á la cama, y sólo euidaba de curarse cuando no habia de qué cuidar. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 20 (R. 28. 261<sup>4</sup>). « Se leían [las tragedias de Oliva] con estimación de los doctos, pero ninguno cuidó de imitarlas. » *Mor. Orig. disc. hist.* (R. 2. 162). « Se prestan más fácilmente [los objetos sensibles] al pincel poético; pero es menester cuidar de elegir bien las circunstancias. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 53. — e) Pensar, atender, hacer caso (*intrans.*). Con *de*, para expresar aquello de que se hace caso. 2) « Y los vecinos de mi mal testigos | lluyeron, ¡ ay! y cuantos me trataban | No cuidan ya de mi más que enemigos. » León, *Expos. de Job*, 19 (R. 37. 64<sup>4</sup>). « De aquí vienen á dudar de la providencia de nuestro Señor, y á parecerles que no está con nosotros ni cuida de nuestros trabajos. » Rivad. *Trib.* 1. 10 (R. 60. 376<sup>4</sup>). « Quintiliano se queja de — que criados los hijos entre los siervos, bebiesen sus vicios, sin haber quien cuidase (ni aun sus mismos padres) de lo que se hacia y decia delante dellos. » Saav. *Emp.* 2 (R. 25. 13<sup>4</sup>). « Los poderosos atropellan las leyes y no cuidan de lo justo, como los inferiores. » *Id.* *ib.* 17 (R. 25. 47<sup>2</sup>). — f) *Refl.* Por analogía con *curarse*. « No se cuides de eso; no me cuidó de baladronadas. » Salvá, *Dicc.* « ¿ Qué valen ¡ ay! tus quejas? | ¿ Acaso de la oscura

[Morada de la muerte | Tu dueño las escucha? | ¿ Le adularás con ellas? | ¿ O allá en la fría tumba, | Los miseros que duermen | De lágrimas se cuidan? » Mel. *Anacr.* 20 (R. 63. 98<sup>2</sup>). — α) Mirar con atención y solicitud por la buena ejecución de una cosa (*intrans.*). Con *de*, para expresar el objeto del cuidado. 2) Con un sust. « Por evitar estos daños buscaban los romanos una matrona de su familia, ya de edad y graves costumbres, que fuese aya de sus hijos y cuidase de su educación. » Saav. *Emp.* 2 (R. 25. 12<sup>2</sup>). « Las cuales [indias] dijo traía de presente á Cortés para que en el viaje cuidasen de su regalo y el de sus compañeros. » Solís, *Cong. de Méj.* 1. 20 (R. 28. 230<sup>1</sup>). « Cuidará primeramente de la limpieza, comodidad, ventilación y abrigó de la biblioteca. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 1. 3 (R. 46. 178<sup>1</sup>). — β) Con una prop. subj. « El maestro de ceremonias cuidará también de que se noten en este libro las noticias que fueren conducentes á la observancia ritual de la comunidad. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 1. 3 (R. 46. 180<sup>2</sup>). « Cuidará el rector de que además de los documentos de piedad y doctrina que deben recibir los conventuales que vienen al colegio, aprendan los de urbanidad y política. » Id. *ib.* 1. 2 (R. 46. 172<sup>2</sup>). — γ) Mirar con solicitud por el buen estado, seguridad ó conservación de una persona ó cosa. 2) *Intrans.* Con *de*, para expresar el objeto del cuidado. « Y si cuida más de nosotros, y á las aves y á los animales, de quien cuida menos, provee tan largamente, como por los ojos lo vemos, cierto es que no nos faltará á nosotros en los casos ásperos y de trabajo. » León, *Expos. de Job.* 35 (2. 210). « No hay niña de Vesta alguna | Que así de su fuego cuide, | Como la dama de Sesto | Cuida de guardar su lumbre. » Gong. *rom.* 56 (R. 32. 524<sup>2</sup>). « Trasladado al castillo de Bellver, se encerró y sepultó conmigo entre sus cerrojos, ruido de mis intereses, me asistió en mis dolencias. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 3 (R. 46. 562<sup>1</sup>). « Tú te encargaste de cuidar de Leonor, y yo de Rosita. » Mor. *La escuela de los maridos*, 1. 1 (R. 2. 444<sup>2</sup>). « Me alegraré mucho de que siga mejor, y pueda cuidar de su marido y de su madre. » Id. *Obr. post.* 3. p. 118. « Tú cuidas de mi caudal; | Tú arriendas, vendes y compras | Mis tierras. » Ilartz. *El bachiller Mendicaria*, 1. 1 (119). — β) *Intrans.* Con *por*, siguiendo la analogía de *mirar* (ant.). « Son con razón inútiles para cuidar por su casa, porque son como cosas pintadas, asentadas para no más de ser vistas, y no hechas para ser caseras cuidadasas. » León, *Perf. cas.* 42 (3. 180). « Vos me dijisteis anoche | Que entrasteis solo á cuidar | Por mi honor en su aposento. » Rojas, *Entre bobos anda el juego*, 3 (R. 54. 36<sup>2</sup>). — γ) *Trans.* « Será de su cargo cuidar la biblioteca del colegio. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 1. 3 (R. 46. 178<sup>2</sup>). « Viste á tu esposa | Y la cuidaste en su dolencia extrema. » M. de la Rosa, *Poes. epist.* (1. 47). — δ) *Refl.* Mirar uno por su salud, darse buena vida. « Como voy á viejo,

pues me aguarda la entrada al cincuenta y ocho el día 5 del que viene, me cuido y complace en aconsejar otro tanto á mis amigos. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 205<sup>1</sup>). « Usted no está para fiestas. | Le aconsejo que se cuide. » Bretón, *Marcela*, 3. 9 (1. 262). « Fatigado y quebrantadísimo por sus trabajos, cedió al consejo y mandato de médicos y confesores, y se cuidó y no abusó. » Valera, *Doña Luz*, 48 (198).

**Per. antecel.** (Nótese las formas *coidar*, *cudar*, y la conjugación diptongada *cueido*, *cuedo*, *cueda*.) Siglo XI: « Muchas veces acaece que se hacen las cosas quando el hombre non cuida. » Crón. *Juan II*, 1. 51 (R. 68. 293<sup>1</sup>). « Esta pequenuela obra me cuydo contenga en sí algunos provechosos metros acompañados de buenos enxemplos. » Santill. p. 22. « Non lo creo, | Nin es sabio quien lo cuida. » Id. p. 160 (rimado con *duda*; \* *cuyda*). « Muchos murieron en honra. | Non lo dudlo: | E non pocos, segunt cudo, | Abatidos con deshonra. » Id. p. 167 (\* *cuydo*). « E lo lieva [Fortuna] do non cuida, | Desque vuelve su balança. » Id. p. 388 (rimado con *trasmuda*). « Amigo, á las vezes quando omme non cuida, | Contecen las cosas ya predestinadas. » Crón. *de Buena*, p. 127 (rimado con *dubda*, *trasmuda*, *recuda*). « Fagale mercet é ayuda, | Porque pene quien mal cuida | Que es un loco su vesino. » *Id.* p. 192. « Quando fuere dado el buelo á la rueda | E fuere tirado el exe del clavo, | Allá será manso quien antes fue bravo, | Lo qual es mas cerca que ninguno rueda. » *Id.* p. 322. « Dar vos ha ella ayuda | Sy ya desto vos quitades, | E mas quel coraçon cuida | Syn amor la loades. » *Id.* p. 359. — Siglo XII: « El rey que buen juez en su villa tener cuyda, | Tiene vna mala yerua, que peor fiende que ruda. » *Rim. de Pal.* 355 (R. 57. 436<sup>1</sup>). « Que quando non cuydamos, nos verná [Dios] á llamar. » *Id.* 146 (R. 57. 429<sup>2</sup>). « Mal es mucho hablar; | Peor es estar mudo, | Que non es por callar | La lengua segunt cudo. » Sem. *Tob.* 550 (R. 57. 365<sup>1</sup>; \* *cuydo*). « Tal hombre que non mude | La regla del oficio, | Nin entienda nin cuyde | Que le fue dado por vicio. » *Id.* 348 (R. 57. 353<sup>2</sup>). « Ca non ha segund cuydo | Mal en que ha bien. » *Id.* 134 (R. 57. 340<sup>1</sup>; rimado con *sannudo*). « Querian venir á Avila á do estaba el rey por lo coidar cobrar. » Crón. *Alf. XI*, 5 (R. 66. 177<sup>1</sup>). « Et la reina dixo que este fecho era muy grande et muy peligroso, et que era mucho de catar, et que coidaria sobre ello, et que le diria lo que entendiese. » *Id.* 1 (R. 66. 173<sup>2</sup>). « E le tiró de pronesa, | E lo sienple ayudó | A poner en tal altura | En qual lugar él nunca cuydó. » *Alf. XI*, 842 (R. 57. 502<sup>1</sup>). La palabra *lugar* sobra). « Afinó mucho la dolencia á don Enrique, é cuidaron que era muerta. » Crón. *Fern. IV*, 1 (R. 66. 132<sup>2</sup>). « Coyda echar su suerte, echa mala zozobra. » Arc. *de Hita*, 1507 (R. 57. 274<sup>2</sup>). « La salud et la vida muy aina se muda, | En un punto se pierde quando omen non cuida. » *Id.* 1506 (R. 57. 274<sup>1</sup>). « E na a otro non guarda lealtat nin



la cuda, | Amiganza, deudo e sangre la muger lo muda. » *Id.* 669 (R. 57. 248<sup>o</sup>). « Quien en esto cuidar, entenderá que non se debe el home mucho preciar. » *J. Man. C. Luc.* (R. 51. 436<sup>o</sup>). « Ruçogvos, segun el estado que yo tengo, cuidades e me consejades la manera mejor que entenderies porque pueda yo facer enmienda á Dios de los yerros que contra él hee. » *Id. ib.* 4 (R. 51. 373<sup>o</sup>). « Et desque el filósofo vio el pesar et el cuidar que el rey mozo tomaba, et que habia sabor de cuidar en su facienda, diole muchos buenos consejos. » *Id. ib.* 18 (R. 51. 389<sup>o</sup>). « Para que vos entendades, á mi cuidar, lo que vos cumple facer en esto --- » *Id. ib.* 7 (R. 51. 402<sup>o</sup>). Item, « al mio cuidar, » *ib.* 18; « segun el mi cuidar, » 37 (R. 51. 388<sup>o</sup>, 418<sup>o</sup>). « Si tomades pesar ó cuidades que vos loan por escarneseer del añadimieto que ficiestes en los capiellos et en las piçuelas, et en las otras cosas de caza, guisad de facer algunos fechos granados et nobles. » *Id. ib.* 1 (R. 51. 410<sup>o</sup>). « Cuando le cuidaron quitar los paños muy preciaos que tenia vestidos, non pudieron sino rompiendo los paños ó quebrando las cervices del muerto. » *Id. ib.* 41 (R. 51. 418<sup>o</sup>). « Facen buenas obras en servicio de Dios, et non cuidan en lo del mundo. » *Id. ib.* 12 (R. 51. 421<sup>o</sup>). « Et cuando Saladiu esto oyó, comenzó muy fuertemente á cuidar, et non pudo fallar que respondiese á la buena dueña. » *Id. ib.* 12 (R. 51. 422<sup>o</sup>). « Et deque el rey lo dijo al arzobispo, demandó' plazo á que cuidase sobrello. » *Id. Trat. sobre las armas* (R. 51. 258<sup>o</sup>). — *Siglo XIII* : « Non son maliciosos, porque cuidan que todos los homes son buenos. » *Cast. é docum.* 69 (R. 51. 197<sup>o</sup>). « Grand locura cuida é ha en su cabeza el que cuida nadando atravesar el mar. » *Id.* 46 (R. 51. 173<sup>o</sup>). « Porque te azoto cuidas que me ensaño. » *Id.* 32 (R. 51. 148<sup>o</sup>). « Muchos son aquellos que cuidan, por non saber, que la piedat é la mesura es toda una cosa, é non es así. » *Id.* 13 (R. 51. 117<sup>o</sup>). « Hobieron gran temor, ca envidaron que era fantasma. » *Id.* 7 (R. 51. 100<sup>o</sup>). « Los cuydares » = cogitaciones, *Salmo* 93. 11 (Scío). « Comencó a cuidar en muy grandes cosas e en muy grandes fechos. E todo el su cuydar fue en como podrie ser contrario al emperador de los romanos. » *Crón. gen.* 2. 44 (178<sup>o</sup>). « Cresciól esfuervo e coraçón de cometer muy mayores cosas que las que avie cuydadas. » *Id.* 1. 85 (46<sup>o</sup>). « Otro dia llamó a vn su estrellero muy bueno que traye, e dixol lo que cuydara e el sueño que cuydara. » *Id.* 1. 6 (6<sup>o</sup>). « Por eso demanda aquella cosa que parezca, porque cuyda que ha algant derecho en ella. » *Part.* 3. 22. 7 (2. 661). « Cuidar es una de las naturales cosas que en sí han los homes; ca bien como el comer, nin el beber, nin el dormir non pueden excusar en sus sazones, otrosi pensar en las cosas non puede seer excusado. » *Part.* 2. 23. 6 (2. 232). « Quando --- viene á enfermedad que cuida de todo en todo morir --- lo puede todo cristiano bautizar. » *Part.* 1. 4. 13 (1. 56). « Et si asi es como yo cuedo, grant tuerto me faz

et grant desmesura. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 282<sup>o</sup>). « E dixo : pues que non puede omne estoreer en este mundo de cuydado, mejor es que cuyde en el mundo lineable. » *Boc. de oro*, 11 (Kunst, 190). « Dixole : Yo cuydo que porque sopiste que el yerro del pintar parece a ojo e el yerro de la fisica escodese so la tierra, por esto dexaste el pintar e tornaste fisico. » *Id.* 10 (148). « E este començo a desir todas las sapiencias e los buenos ensinamientos que Platon cuydava haver demostrado al fijo del rrey. » *Id. preámb.* 6 (78). « Tú que estos enfermos cuydas melesinar, ¿sabrás [melesina] para los pecados sanar? » *Flor. de filos.* 2 (19). « Porque esto ye contra razon, et que todos los omnes lo tienen por mala presumpcion, por cuidar omne las cosas que son de venir, como non deve, et querer saber la morte de los principes --- » *Fuero Juzgo, preámb.* 6 (vii; \* eudar). « Así como nos cuidamos, asaz ye contradicho por el decimo conello --- et por esti conello presente, á los malos fechos que entendemos que ivan contra piedat. » *Id. preámb.* 2 (ii). « Non cuydava ueer la hora ne el dia | Que ouiesse ganado toda la monarchia. » *Alex.* 2364 (R. 57. 219<sup>o</sup>). « Mas diz assi el uiesso : cuidar non es saber. » *Id.* 1586 (R. 57. 196<sup>o</sup>). « Tucuba fue en coyta que cuidava morir. » *Id.* 331 (R. 57. 157<sup>o</sup>). « Averná, cuemo cuedo, la mano a besar. » *Id.* 25 (R. 57. 148<sup>o</sup>). « Maria avie nome, non cuedo y pecar. » *Berc. S. Dom.* 581 (R. 57. 582<sup>o</sup>). « De toda esta coyta cuidaria sanar. » *Id. ib.* 312 (R. 57. 56<sup>o</sup>). « Serie luenga soga decir las sus bondades --- | Ca aun mucho linea mas de lo que cuidades. » *Id. ib.* 93 (R. 57. 422<sup>o</sup>). « Tu serás sano como yo cuydo. » *S. M. Egipc.* (R. 57. 316<sup>o</sup>). « XLVII. anyos ha, al mi cuydar, | Que de ti oy hablar. » *Id.* (R. 57. 315<sup>o</sup>). « Cuedan-se que essora cadran muertos los que estan aderedor. » *Cid.* 3622 (R. 57. 37<sup>o</sup>). « Daquand vava conmigo cuedo quel aurá pro. » *Id.* 2130 (R. 57. 24<sup>o</sup>). « Cuedan-se que es almofalla, ca non vienen con mandado. » *Id.* 1839 (R. 57. 21<sup>o</sup>). « Myo Cül don Rodrigo Alcoçer cueda ganar. » *Id.* 556 (Vollmöller, 15).

**etim.** Port. *cuidar, cuidar*; prov. *cuidar, cudar, cuair*; fr. ant. *cuidier, quider, cuidier*; it. ant. *coitare*; vál *cugetá* : del lat. *cogitare*, pensar, mover ó agitar en el espíritu, compuesto de *co, cum*, con, y *agitare*, agitar, frecuentativo de *agere*, llevar adelante. Véase AGN. Por lo que hace á la significación más usual hoy de nuestro verbo, debe recordarse que antiguamente se decia « pensar de su alma, de los caballeros, de los papagayos », por cuidar de ellos, y convertido el verbo en transitivo, « pensar un caballo », locución que todavía se usa hoy. Es bueno apuntar la antigua forma vulgar *cuidiar* : « Hallaréis mil nesta villa | Que os arman la zancadilla | Cudiando her revenencia. » T. Naharro, *Serafina*, intr. (134).

**Pros.** Hoy se acentúa *cuido, cuida* (voces disilabas); pero el lat. *cogito* debió dar y dio *cóido, cuido*, de donde *cúido, cudo*. Arriba dejamos copiados ejemplos de Góngora y Me-

léndez en que el asonante exige la acentuación *cuide*, *cuidan*: agregaremos otros de esta pronunciación, rara ya en lo antiguo y nunca usada por los poetas contemporáneos. « Del cielo vino esta ayuda: | Vamos, Urraca, á esperallas; | Que ya parece que anuncian | La victoria que deseo. | — Yenzan, amor, como cuidan. | La Trinidad los ampare. » V. de Guevara, *Los hijos de la Barbuda*, 3 (R. 45. 141<sup>a</sup>). « Yo soy | Un pobre diablo, no tuve | Nada que en mí el mundo embargue; | Y así, sin que de mí cuide | Me dejó, porque se vea | Cuán antigua es la costumbre | De no hacer el mundo caso | Del pobre. » Cald. *auto La inmunidad del sagrado* (2. 344).

**CULPABLE.** *adj.* a) Dícese de la persona á quien puede ó debe imputarse culpa ó delito. « Entre culpable y culpado hay la misma diferencia que entre *tachuble* y *tachado*, *cenurable* y *cenurado*, *etc.*: diferencia que estriba en la que hay de la intención al hecho; de la calificación moral á la pena positiva; de lo que la opinión reprueba á lo que la ley castiga. Así, somos culpables codiciando la mujer ajena, tenemos propósitos culpables cuando los encaminamos á hacer daño al prójimo; pero no se nos puede llamar culpados sino cuando pasando de la voluntad á la acción, y de la jurisdicción del público á la de los tribunales, cometemos aduiterio, calumniamos, robamos ó matamos. » Baralt, *Dicc. galic.* — α) « Si todos te culpan, tú sin duda eres culpable; porque no puede ser que todos yerren. » León, *Expos. de Job*, 5 (1. 77). « Que muchas veces se halla en mis ojos culpable el que por juicio humano parece de loar. » Gran. *Imil*, 3. 51 (R. 11. 414<sup>a</sup>). « Sería culpable el poeta dramático que no se propusiera otro fin en sus composiciones que el de entretener dos horas al pueblo sin enseñarle nada. » Mor. *Com. disc. prel.* (R. 2. 320). « Ni hago oficio de historiador, ni es mi propósito ofender á persona alguna, culpable ó no culpable, y que acaso estará ya arrepentida. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 6. 1 (212). « Hipócrita que quieres parecer celoso por la ley al paso que faltas á ella, haciéndome maltratar antes de hallarme culpable. » Scio, *Hech. apost.* 23. 3, *nota*. « Teniendo más copiosas luces, y habiendo sido más favorecido, es por consiguiente más culpable. » Id. *S. Pablo*, *Rom.* 2. 9, *nota*. « Al poderoso culpable le aguardan poderosos tormentos. » Clem. *Elog. de Is. la Cal.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 42). — αα) Sustantivo. « Quiere perdonar á los culpables arrepentidos. » Arias Montano, *Declar. del salmo* 50 (León, 4. 266). « La sentencia pronuncié: | Sufrá el culpable la pena | Que confesó merecer. » Hartz, *La madre de Pelajo*, 2. 11 (205). — β) Con *de*, para denotar la culpa. « Será culpable de las faltas que hiciere por ignorancia y de la misma ignorancia, porque ésta es voluntaria. » Scio, *Gen.* 20. 4, *nota*. « Mas ellos querían persuadir con esto al pueblo que no eran culpables de su muerte. » Id. *Hech. apost.* 5. 28, *nota*. « Has sido hallada culpable de toda la sangre inocente que ha

sido derramada en todo el mundo. » Id. *Apoc.* 18. 24, *nota*. « ¿ Es acaso amar delito? | — | Quien no será dél culpable! » Mel. *Rom. dedic.* (R. 63. 132<sup>a</sup>). « Por ventura no era culpable más que de flojedad y tibieza. » Quint. *D. Alv. de Luna* (R. 19. 392<sup>a</sup>). — b) Dícese de la cosa que entraña ó lleva consigo falta ó culpa; digno de represión ó castigo. « Dado caso que no todas nuestras obras sean culpables, porque algunas son meritorias y loables, pero muchas otras van acompañadas de muchas negligencias, y todas son bajas para lo que Dios merece. » Gran. *Esc. espir.* 25 (R. 11. 316<sup>a</sup>). « Díjome pues que tenía escrípulo, si por ventura ella había sido causa culpable de aquella grande y larga enfermedad que padecía. » Id. *Vida de Avila*, 5, § 5 (R. 11. 480<sup>a</sup>). « Amor, ¿ qué quieres de mí, | Cuando eres para templarte, | Si no es mi hermano, imposible, | Y si es mi hermano, culpable? » Mto. *El parecido en la corte*, 3. 5 (R. 39. 326<sup>a</sup>). « ¿ Por qué pues en favor del vulgo incierto | Acreditáis engaño tan culpable, | Y por vengar un sentimiento vano, | A un traidor no dudáis besar la mano? » Alarcón, *La crueldad por el honor*, 1. 14 (R. 20. 456<sup>a</sup>). « Que son | En los más grandes señores | Más culpables los errores. » Id. *La cueva de Salamanca*, 3 (R. 20. 95<sup>a</sup>). « Que los caballeros y los que tienen renta y hacienda segura --- jueguen, no es culpable, porque evitan otras cosas de más daño y escándalo. » Espinel, *Escud.* 3. 24 (R. 18. 477<sup>a</sup>). « Si daba [Galba] en buenos amigos y libertos, sin reprehensión se gobernaba por ellos, y si eran malos, era culpable su inadvertencia. » Saav. *Emp.* 2 (R. 25. 13<sup>a</sup>). « Bien conocemos que no se debe callar en la historia lo que se tuviere por culpable, ni omitir lo que fuere digno de reprehensión. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 13 (R. 28. 220<sup>a</sup>). « Algunos dicen que fueron estos Indios como embajadores del mismo Nicotencal, con pláticas frígiditas de paz, en cuyo caso sería más culpable la inadvertencia de los nuestros. » Id. *ib.* 2. 20 (R. 28. 260<sup>a</sup>). « Empezó á marchar --- caminando muy poco á poco, porque llegase descansada la gente, y por dar tiempo á la noche para que se apoderase más de su enemigo, de cuya ciega seguridad y culpable desuido pensaba servirse para vencerle á menos costa. » Id. *ib.* 4. 10 (R. 28. 318<sup>a</sup>). « Pulir lo toco no es culpable caso. » Forner, *sat.* (R. 63. 309<sup>a</sup>).

**Per. antecel. Siglo XIII:** « Nin se puede sostener corazón limpio sin [nin] derecho acerca de Dios, que las sus obras foráneas sean culpables é eriminosas. » *Cast. é docum.* 16 (R. 51. 124<sup>a</sup>).

**Sim. Port. culpavel;** prov. *colpable*; fr. *culpable*; it. *colpabile*, *colpevole*: del. lat. *culpabilem*, *culpabilis*, derivado de *culpare*, culpar.

**CULPAR.** *v. n.* a) Con acus. de pers. Declarar que alguno ha cometido culpa; atribuir la culpa (*trans.*). α) « No me espanto le parezca desatino todo; y basta decirlo yo para quedar disculpado, ni yo culparé á quien lo dijere. »

Sta. Ter. *Vida*, 26 (R. 53, 81<sup>a</sup>). « Mirad cómo respondió el Señor por la Magdalena en casa del Fariseo, y cuando su hermana la culpaba. » *Ead. Cam. perf.* 15 (R. 53, 336<sup>a</sup>). « No culpó Job a los ladrones ni á sí: á la mujer le tentó para que culpase á Dios. » Quev. *Doctr. es-tética* (R. 69, 114, 115). « No hay razón para culpalles levemente, cuando más para ofen-delles con palabras tan descompuestas. » Moneca, *Exped.* 15 (R. 21, 439). « Nadie culpa á otro, porque no se iguala al valor de aquel con quien no tiene parentesco. » Saav. *Emp.* 17 (R. 25, 46<sup>a</sup>). « Esta lucha violenta, este duro contraste nos interesa á favor de Fedra, á quien culpamos y compadecemos al mismo tiempo. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poét.* 5, 16 (1, 238). — *αα* *Refl.* « Anda como quien desea arrojarle á decir que tuvo en estas conversaciones algún peligro de pecado mortal, pero la verdad no le dá lugar á este deseo de culparse determinadamente. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1, 8 (*Mist.* 1, 28). « Huir quiero: mas no; que esto es culparme. » Rojas, *El más impropio verdugo*, 2 (R. 51, 178<sup>a</sup>). — *ββ* *Pas.* « Cuando se cumplen las fuertes leyes del gusto, como en ello no inter-fuerzas pecado, no debe de ser culpado el que las sigue. » Cerv. *Quij.* 1, 36 (R. 1, 357<sup>a</sup>). — *γ* *Con de*, para expresar la culpa. « Fuera de razón van todos aquellos que de sus penas y de la muerte de Grisóstomo me culpan. » Cerv. *Quij.* 1, 11 (R. 1, 282<sup>a</sup>). « Amenazados del grande armamento que se hacia contra ellos en Brindis, empezaron á culpar de esta situación al almirante. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19, 224<sup>a</sup>). « Y atrizando el odio contra la nobleza, á quien culpaba de todas las miserias del país --- » A. Saav. *Masun.* 1, 6 (5, 61). « Ni puede culparse enteramente á Felipe III de falta de energía. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 162. — « Sospecho | Que con enojo le escribes, | Y del que en esto recibes | Culpo mi inocente pecho. » Lope, *La hermosa fea*, 1, 8 (R. 34, 352<sup>a</sup>). — *αα* *Refl.* « Culpábase á solas de insolente. » Lope, *Castelvines y Montes*, 2, 15 (R. 52, 12<sup>a</sup>). « Culpárese de ingrato | Porque palabras dadas os dilato, | Y no os doy á Leonora. » Tirso, *Amor por razón de estado*, 3, 1 (R. 5, 178<sup>a</sup>). « ¡ Múdase tal varón en un instante. | Y culpa á la fortuna de incons-tante ! » Alarcón, *Los favores del mundo*, 2, 15 (R. 20, 13<sup>a</sup>). « Sali, y pensando que hablaba | Contigo, balhé con Enrique, | ¿ Qué me culpas de liviana? » Id. *La prueba de las promesas*, 3 (R. 20, 448<sup>a</sup>). « Ya culpándole está de negligente. » Valb. *Bern.* 8 (R. 17, 230<sup>a</sup>). « Culparíamos de ambicioso al que intentase mejorarle [á Garcilaso luga]. » Solís, *Conq. de Mej.* 1, 2 (R. 28, 209<sup>a</sup>). « Le culpa [Gómara] en esto de pusilánime. » Id. *ib.* 1, 8 (R. 28, 215<sup>a</sup>). « Culpaban él y los de su opinión á Hernán Cortes de obstinado en aque-

conquista. » Id. *ib.* 5, 19 (R. 28, 374<sup>a</sup>). « Que-dando solos con él, le culpan de excesivamente débil. » Mor. *Orig. catal.* 129 (R. 2, 209<sup>a</sup>). « Podrá Luciano, podrá | Culparme de velei-doso. » Hurtaz. *Primer go*, 2, 4 (99). — « Y culpando á su pecho de remiso. | La jornada mudó. » Valb. *Bern.* 5 (R. 17, 197<sup>a</sup>). — *αα* Rara vez va este pred. sin prep. « Nos mirá-bamos los dos --- | Yo culpándole remiso, | Tú temiéndome soberbia; | Yo intentando que me hablaras, | Tú intentando que te oyera. » Rojas, *Progne y Filomena*, 1 (R. 54, 39<sup>a</sup>). — *β* *Con de* y un infin. ó una prop. indic. ó subj. « Muchos | Me estaban siempre culpando | De tener los intereses | De mi casa abandonados. » T. Iriarte, *El señorito mimado*, 1, 6 (4, 169). « Han pretendido culparlos [á los judíos] de haber introducido un texto supuesto del antiguo Testamento. » Scio, *Biblia, disert.* 2, § 1 (1, XXXVIII). « Nos culparon de no haber celebrado nuestras sesiones en público. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2, 2 (R. 16, 540<sup>a</sup>). — « Pues no me podrá culpar | De que no me supe honrar | En su ausencia. » Cald. *Peor está que estaba*, 3, 4 (R. 7, 104<sup>a</sup>). « Tal vez es ésta, señor, la primera vez en que se culpa á un escritor de que ame fuertemente á su patria. » Quint. *Obr. ined.* p. 78. — *ε* *Con por*, que expresa propiamente la causa de la inculpación. « Culpar a otro por lo que hace. » Aead. *Gram.* « Culpar por haber faltado. » Salvá, *Gram.* — *ζ* *Con en* y un nombre de cosa significativo de aquello en que consiste la culpa. « Si me culpa en haberlo dejado, lo preguntara yo --- » Espinel, *Escud.* 1, 22 (R. 18, 421<sup>a</sup>). « Solo en esto la culpo, que no me advertió deste daño. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1, 399<sup>a</sup>). « A lo que dijo el duque: Sancho está muy en lo cierto, y no hay que culparle en nada. » Id. *Quij.* 2, 31 (R. 1, 469<sup>a</sup>). « Culpote en una cosa, | Y es, que adornarte quieres y pulirte, | Creyendo sus huesos miro (R. 42, 120<sup>a</sup>). « No solamente le culpan en los negocios que pasan por su mano, sino en los ajenos. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25, 129<sup>a</sup>). « Le dijo que ya quedaban condenados á muerte Cualpotea y los demás delincuentes por haber confesado su delito y ser dignos de semejante demostración; pero que le habían culpado en él, diciendo afirmativamente que lo cometieron de su orden. » Solís, *Conq. de Mej.* 3, 20 (R. 28, 299<sup>a</sup>). « Sarai culpa á Abram en lo que ella misma es culpable. » Scio, *Gén.* 16, 5, *nota.* — *η* *Part.* Que ha cometido culpa. « Ne querria que se os acordase, sino que holgásedes de quedar por culpadas. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 15 (R. 53, 336<sup>a</sup>). En las ediciones vulgares falta el *por*. « Si quisiere mostrarme inocente, él mostrará que soy culpado. » Gran. *Symb.* 1, 37 (R. 6, 6, 272<sup>a</sup>). « La pena no hace al hombre culpado, sino la causa. » Id. *ib.* 3, 27, § 7 (R. 6, 449<sup>a</sup>). « Mientras mayores dolores padecía por los pecados --- más copiosamente redemía al hombre culpado. » Id. *Mem. vida crist.* 6, 6, § 1 (R. 8, 352<sup>a</sup>). « Estando para decir misa de pontifical, y comenzándose á vestir una digni-

dad para decir el Evangelio, la cual estaba en la tierra algo infamada, le mandó que no se vistiese con él, por no honrar la culpa honrando la persona culpada. » *Id. Vida de B. de los Marl.* 7 (R. 11. 440). « Si eres culpado, determina de emendarte de buena gana. » *Id. Imít.* 3. 51 (R. 11. 443). « No porque todos fuésemos culpados, que algunos había cristianos firmes y verdaderos; pero eran tan pocos, que no se podían oponer a los que no lo eran. » *Cerv. Quij.* 2. 51 (R. 1. 518). « Culpada estás; indicio es manifiesto | Tu lengua munda, tu inclinado gesto. » *Id. El laberinto de amor*, 1 (Com. 2. 119). « A don Francisco Ventimilla salvó, aunque más culpado que todos, su mucha nobleza y pocos años. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 274). « Culpado, Ismael, está | Quien sin ocasión se excusa. » *Tirso, La prudencia en la mujer*, 2. 3 (R. 5. 293). « Estoy confiado | De que al fin ha de librarme | Mi inocencia; y ausentarme | Es confesarme culpado. » *Alarcón, G. mar amigos*, 3. 18 (R. 20. 357). « Debían [los reyes] imitar en algo á los reos cuando se hallaban culpados y trataban de satisfacer á la justicia del cielo. » *Solis, Cong. de Mej.* 3. 20 (R. 28. 290). « Mas si se sabe | La causa, ni ella es culpada, | Ni en su decoro hay ultraje. » *Mt. Triunfa adelante*, 3. 19 (R. 29. 165). « Sólo se valen de una especie de instinto que les queda para hacer daño á todos cuantos se les presenten, ya sea amigo ó enemigo, débil ó fuerte, inocente ó culpado. » *Gadalso, Carl. marr.* 58 (2. 236). — *αx*) Con *en*, para expresar aquello en que consiste la culpa. « Señor, si en nada de esto estás culpado, | No es bien que te cougoje nada de esto. » *Cerv. El laberinto de amor*, 1 (Com. 2. 130). « Como en las culpas de Enrico | No me hallaron culpado, — Luégo — | Me echaron la puerta afuera. » *Tirso, El condenado por desconfiado*, 3. 21 (R. 5. 202). « Aunque no estés Culpado en esta traición, | La autoridad, la opinión Común en tu daño es. » *Calá, Argenis y Poliarco*, 1. 7 (R. 7. 440). — *βz*) Sustantivado. « Dice el culpado al juez: Señor, yo concedo y confieso que he pecado mucho. » *Avila, Audi*, 21 (Mst. 3. 166). « Sosegó y ordenó las cosas del reino y castigó á los culpados. » *Mar. Hist. Esp.* 7. 17 (R. 30. 213). « El castigo de los culpados fue menor que el de Toledo: ahorcó trescientos dellos á la ribera del río. » *Id. ib.* 7. 12 (R. 30. 206). « Los culpados fueron castigados; los que no tenían culpa quedaron libres. » *Id. ib.* 15. 11 (R. 30. 444). « Por amor de Dios [le suplicaron] lo hiciese, pues ellos veían clara la culpa del culpado. » *Lazar.* 5 (R. 3. 89). « Privados del refugio de los lugares de señorio, donde los culpados, puesto que por accidentes ó por venganzas (esta es la causa entre ellos más justificada), se aseguran. » *Mend. Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 72). « Castigó los culpados como convenía. » *Id. ib.* 4 (R. 21. 118). « El número de los castigados [por la Inquisición] en todos estos cien años no sé si llegará á mil ó dos mil culpados que padeciesen. » *Gran. Simb.* 5. 2. 21 (R. 6. 652). « A la justicia [pertenece] castigar severa-

mente los delitos del culpado. » *Id. Mem. vida crist.* 6. 6, § 1 (R. 8. 354). « En una manera de abstincencia pertenece á los inocentes, y otra á los culpados. » *Id. Esc. espí.* 14 (R. 11. 326). « Averiguada la verdad | Y castigad los culpados. » *Alarcón, La industria y la suerte*, 3. 17 (R. 30. 41). « Llegaban, cuando mucho, á decirle castigase los culpados sin excepción de dignidad ó fuero. » *Melo, Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 467). « Su terrible acento conturbaría á cuantos le oyesen, Benaria de desesperación al culpado, de temer al inocente, al ignorante de confusión. » *Mor. Hamlet*, 2. 11 (R. 2. 506). « No pertenece menos al oficio de la justicia la protección y defensa del inocente que el castigo del culpado. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 8 (Mem. Acad. Hist. 6. 205). « ¿ Por qué tan injustamente | Habéis de mí sospechado | Que puedo con el culpado | Confundir al inocente? » *Hartz. La madre de Pelayo*, 1. 5 (194). — *γγ*) Impropiamente se ha usado por *culpable*. « No es mi traición tan culpada: | Tendr la ira vengativa. » *Tirso, La prudencia en la mujer*, 2. 2 (R. 5. 293). — *δ*) Con acus. de cosa. Tomar como culpa, juzgar culpable (*trans.*). 2) « Todo lo culpa é interpretarla siniestramente el odio. » *Saav. Emp.* 38 (R. 25. 97). « El hombre ha de culpar la vida ajena | No con su entendimiento, con su ejemplo. » *Lope, son.* 13 (Obr. suelt. 1. 384). « Yo culpé, yo resistí | Que guerra á su sangre hiciera: | Me mandó que le siguiera, | Y entonces obedecí. » *Hartz. La jura en Santa Gadea*, 1. 4 (161). — *ζ*) Con *en*, para señalar la persona en quien se ve la culpa. « Julio César alaba los clamores de sus soldados, culpando el silencio en los de Pompeyo. » *Solis, Cong. de Mej.* 1. 19 (R. 28. 228). — *η*) Con dat. de la persona. « Calla, calla, Filomena. | ¿ La voz culpas á mí labio, Y á mí lengua pones freno? » *Bojas, Progne y Filomena*, 4 (R. 51. 44). « Que vuestro prometí ser | Me habéis llegado á culpar. » *Id. Obligados y ofendidos*, 1 (R. 51. 62). « Verás cómo | La furia del tirano despreciando, | Le culpo su perfidia. » *Jovell. Pelayo*, 1. 1 (R. 46. 54). — *θ*) En el siguiente lugar está puesto impropriamente el verbo en lugar de *atribuir, imputar*. « Envió diligentes emisarios por todas partes á calmar los amotinados grupos, culpando la carestía del pan á los panaderos. » *A Saav. Masón*, 1. 20 (5. 153). — *ιz*) En este otro parece que al autor se hubiera ofrecido al tiempo de usar el verbo la frase *echar la culpa*; sin esto probablemente no hubiera empleado la prep. *á*. « Sólo supe que Isabel | Sangre de Enrique tenía | Cuando era ya esposa mía: | Culpo á sus misterios él. » *Hartz. Isabel y Gonzalo*, 2 (304). — *κ*) Con suj. de cosa. Hacer culpable (*trans.*) (raro). « Amé, en fin, ya está supuesto, | Que no culpa ser amante. » *Bojas, El más impropio verdugo*, 2 (R. 51. 181). « Os culpan de falsedad | Palabras que son mentira | Y acciones que son verdad. » *Hartz. Alfonso el Casto*, 2. 15 (71). — *λ*) Cometer culpa, delinquir (*intrans.*). Esta acepción se usó en la baja latinidad y se conserva en ital. En cast.



se halla hasta el siglo XVII el verbal *culpante* por *culpado*, lo cual comprueba la legitimidad de esta acepción, por otra parte rarísima. « Y ¿ qué merecen los muertos | En lo que hicieron los vivos? | Y ¿ qué han culpado en Zamora | Calles, plazas, edificios? » G. de Castro, *Las moedades del Cid*, 2.<sup>a</sup> *ple.* 2 (R. 43. 270<sup>2</sup>). — « Los legos que en esto fueren culpantes en cualquier manera -- incurran en pena de muerte y perdimento de bienes. » *Nov. Recop.* 1. 13. 1, año de 1533 (l. 102). « Aunque yo solo culpante | En las locuras de amante, | ¿ De quien me puedo quejar | Si me dejé aconsejar | En un hombre tan ignorante? » Lope. *Los milagros del desprecio*, 2. 13 (R. 34. 247). « En ninguna cosa he sido culpante de la culpa en que los de mi nación han caído. » Cerv. *Quij.* 2. 63 (R. 1. 540<sup>2</sup>).

**Per. antecel.** *Siglo XV*: « Es mejor que sean ellos culpados por no venir, que nosotros por no esperar. » Pulgar, *Clar. var.* 13 (95). « Mandó hacer justicia de aquellos que falló culpados, é los mandó degollar. » *Cron. Ale. de Luna*, 36 (112). — « Se han hallado muy culpantes en los dichos erimenes y delitos. » *Nov. Recop.* 12. 1. 3, año 1492 (l. 518). « Ellos no querían ser culpantes en este caso. » *Cron. Juan II*, 2. 5 (R. 68. 306<sup>2</sup>). « Mandó hacer la pesquisa é dar pena á los principales que en esto halló culpantes. » *Ib.* 1. 54 (R. 68. 300<sup>2</sup>). « Non fue culpante dello nin fue cabsa dello nin lo quiso. » *Docum. de 1339* (Santill. cxxxviii). « Apiado la ignorancia | Del culpante y del ignaro. » Mena, *Santapaz, santo misterio* (198: Madrid, 1804). « E sy en caso de otros menores señores esto acaesçiere, de menores castigos los culpantes corregidos sean. » Villena, *Arte vis.* 17 (106). — *Siglo XIV*: « Non puede desuiar | Que non entropieçe en caso de culpar. » *Rim. de Pal.* 682 (R. 57. 446<sup>2</sup>). « Yo tomé guerra muy mala, | Comosrome por culpado. » *Alf.* XI, 576 (R. 57. 494<sup>2</sup>). « Porque me mantove siempre et usé estado de caballeria, tengo non so de culpar si á estas cosas non vos puedo responder tan cumplidamente como sería mester. » J. Man. *Caball. é escud.* 35 (R. 51. 242<sup>2</sup>). « Si por la pesquisa lo fallasen culpado -- debeno prender. » *Leyes del estilo*, 130 (O. L. 2. 290). — *Siglo XIII*: « Las debdas que deviero d'ante que sea dado por culpado, que se paguen de lo suyo. » *Cortes de Valladolid*, año 1293 (*C. de L. y C.* 1. 126). « El home culpado non puede castigar bien á ninguno. » *Cast. é docum.* 70 (R. 51. 199<sup>2</sup>). « La cual pena cae sobre los culpados é sobre su generacion. » *Ib.* 10 (R. 51. 111). « El amor de la grand fermosura de la doçia gelo fiziera fazer, e non era mucho de culpar. » *Cron. gen.* 1. 108 (74<sup>1</sup>). « Culpado es mucho el señor quando face contra el vasallo cosa por que le ha de emplazar el castiello que tiene del. » *Parl.* 2. 18. 23 (2. 170). « Sopo que si -- oyese su respuesta á su excusacion, que le non culparia nin creeria cosa de lo que Dymna le hobiese dicho. » *Cat. é Dymna* (R. 51. 27<sup>2</sup>). « Falló que había el ladrón llevado quanto

tenia, et entonce comenzó el home bueno á culparse é maltraerse. » *Ib.* (R. 51. 12<sup>1</sup>). « El iuez que justicia el omne de muerte, que non era enculpado, deve morir tal muerte qual él dio al otro que non era culpado. » *Fuero Juzgo*, 7. 4. 5 (127). « Si algun omne es culpado de muchas debdas ó de muchas culpas, aquel omne que primeramente ge lo demandare -- á aquel deve primeramente fazer paga. » *Ib.* 5. 6. 5 (93). — « Será culpante » = *reus crit.* *Num.* 35. 21 (Scio).

**etim.** Port., *cat. culpar*; prov. *colpar*; fr. ant. *colper*; it. *colpare*; del lat. *culpare*, denominativo de *culpa*, voz sobre cuyo origen se han hecho multitud de conjeturas.

**CUMPLIDERO, A. adj. a)** Que debe cumplirse ó acabarse de contar. « Vendió la casa con un año de plazo cumplidero el 31 de diciembre. » — **b)** Que cumple, conviene ó importa. « Y no es, señor, menos loado hacer lo cumplidero por prudencia y moderación sin sangre, que vencer en el campo con derramamiento della. » R. P. del Pulgar *en M. de la Rosa* (l. 93). « Concluyó con decir sería conveniente y cumplidero proceder á nueva elección, y conforme á las leyes nombrar un nuevo rey. » *Mar. Hist. Esp.* 6. 12 (R. 30. 167). — **β)** Con *á*. « Se gastaron poco menos de siete años en concluir y hacer casi todo lo que dejamos escrito con algunas otras cosas que fueron cumplideras á la morada y al asiento venidero. » Ocampo, *Cron.* 2. 10 (l. 292). « Está obligado [el consejero] á considerar dos cosas principales: la una cuál sea lo más útil y cumplidero al bien común; la otra -- » *Mar. Hist. Esp.* 17. 7 (R. 30. 509<sup>1</sup>). « Desistió de su intento, que fue acuerdo no menos prudente que saludable y á todos cumplidero. » *Id. ib.* 18. 1 (R. 31. 2<sup>1</sup>). « Verdad es que si obligó á reverenciar y obedecer las leyes, trató también de que éstas fuesen buenas y cumplideras á la prosperidad de sus reinos. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 24). « Necesario era, así para la guarda de la villa como para llevar á cabo otras cosas cumplideras al buen servicio de estos reinos, que viniesen luego en su ayuda. » M. de la Rosa, *Is. de Solis*, 2. 24 (l. 373). — **γ)** Con *para*, en sentido análogo. « Quedó resuelto que se apoderasen de la persona del rey. La voz era ser así necesario y cumplidero para el bien del reino. » *Mar. Hist. Esp.* 12. 11 (R. 30. 356<sup>2</sup>). « Respondió -- que esto era conveniente y cumplidero para el sosiego común. » *Id. ib.* 18. 15 (l. 31. 27<sup>2</sup>).

**Per. antecel.** *Siglo XI*: « Desviaba é estorbaba algunas cosas cumplideras á aquella empresa de Benavente. » *Cron. Ato. de Luna*, 80 (204). « La su ida á la su corte, é continuación en ella é acerca del era cumplidera á su servicio. » *Ib.* 17 (56). « E para la guarda de la villa de Simancas envió luego un caballero suyo -- para que posiese en ella aquella guarda é recabdo al tal acto cumplidero. » *Seg. de Tordes.* 8 (19<sup>2</sup>). « E que -- platicassen é buscassen alguna via cumplidera al servicio del rey é á la pacificación é sosiego de sus

regnos. » *Ib.* 2 (2<sup>a</sup>). « A queste eu virtudes del todo es guarnido --- | Rrezio é manso do es complidero. » *Canc. de Baena*, p. 307. « Serie muy bien, e al çeuil heuir complidero, el rrey ordenase tal escuela en su corte. » Villena, *Arte cis.* 8 (108). « Es providencia e complidero al cortador, tenga dos vaynas destas. » *Id. ib.* 4 (28). « E porque la dicha embajada es muy ardua y a luenes tierras, es necesario y complidero de poner en escrito todos los lugares y tierras por do los dichos embajadores fueron. » *Gouz. Clav.* p. 27. — *Siglo XIV*: « Et pues las fortalezas tan cumplideras te son, debe facer mucho por las haber. » *J. Man. Libro infn.* 16 (R. 51. 273<sup>a</sup>). « Ca complidera e tan aprovechosa cosa es para los buenos et para los entendidos el saber, que non lo pueden olvidar. » *Id. Caball. é escud.* 26 (R. 51. 239<sup>a</sup>).

**Etim.** Derivado de *cumplir*. *Port. compridoiro. compradoiro.* Véase *Diez, Gramm.* 2, p. 327 (trad. franc.).

**CUMPLIR.** v. 1) El valor etimológico de Llenar, no se ha conservado sino en acepciones metafóricas y secundarias; las que más se allegan á aquella significación primaria son las siguientes: a) Met. Hacer desaparecer la falta ó defecto, suprir, remediar (*trans.*). z) « Quisiera más hallarme en tiempo de poder cumplir tu falta, que menguar tu tela. » *Celest.* 4 (R. 3. 21<sup>a</sup>). « Determiné --- delinear con mi poco saber las reglas y documentos de la vida espiritual, remitiendo á Vos, como á tan gran maestro, añadir los colores y cumplir las faltas que hubiere. » *Gran. Vida de S. Juan Climaco* (R. 11. 287<sup>a</sup>). « Nadie puede cumplir lo que le falta, sino tú. » *Id. Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 7 (R. 8. 492<sup>a</sup>). — ß) En el período anteláscico la frase « Cumplir de derecho » se construía con dat., tomándose sin duda el verbo en el mismo sentido que cuando se decía « Cumplir á todo »; pero la análoga « Cumplir de justicia » se halla en el buen tiempo con acus., como si el verbo se acercase á Llenar, proveer. Véase un ejemplo parecido del M. de Santillana en el *PER. ANTECL.* « El rey es cabeza de todo el reino, y su oficio es amar á sus vasallos, regirlos, y gobernarlos, y defenderlos, cumplirlos de justicia, favorecerlos en sus trabajos. » *Gran. Doctr. crist.* 1. 5, § 4 (R. 11. 69<sup>a</sup>). « Nunca desampara [Jesús] á los atribulados que le llaman de buen corazón, y los cumple de justicia. » *Rivad. Cisma*, 2. 40 (R. 60. 28<sup>a</sup>). — z z) El mismo sentido de Llenar, ofrece el siguiente pasaje, donde sin duda hay confusión con *cumplir los deseos*. « La alegría no satisface, no cumple nuestro corazón: lo embriaga. » *Balmes, Protest.* 38 (3. 27) — b) Met. Hacer que una cosa quede completa y cabal (*trans.*). z) « Ocuparon tanto paño, que faltaba mucho para cumplir el vestido. » *Alémán, Guzmán*, 2. 3. 2 (R. 3. 329<sup>a</sup>). « También los catorce años que según todos los autores duró esta guerra, hacen que la hayamos de tomar de tan atrás, y aun así no tendremos por ventura cómo cumplirlos. » *A. Mor. Cron.*

7. 44 (1. 349). « Como mi mayordomo no tenia junta tanta cantidad de dineros, pidió tres dias de término para juntarlos, con intención de malbaratar mi hacienda hasta cumplir el rescate. » *Cerv. Nov.* 2 (R. 1. 122<sup>a</sup>). — ß) *Part.* Que tiene las dimensiones ó la cantidad requerida. « Estaba en camisa, la cual no era tan cumplida que por delante le acabase de cubrir los muslos, y por detrás tenia seis dedos menos. » *Cerv. Quij.* 1. 35 (R. 1. 352<sup>a</sup>). « Ancha bandeja con tazón chiniseo | Rebosando de hirviendo chocolate, | A tres pajes hambrientos y golosos | Ración cumplida. » *Mor. epist.* 9 (R. 2. 586<sup>a</sup>). « ¿ Qué figura había de hacer yo mismo, vestido á la 1805, con mis zapatos en punta, hebillas de plata, media negra, calzón corto, chaleco cumplido, corbata blanca sin lazo, bastón de tres altos, empolvado tupé y sombrero en fecha? » *Mesonero, Panor. matr. La casa á la antigua* (311). — γ) *Part.* Ponderativamente, Completo, que tiene todas la condiciones que hacen perfecta una cosa. « Tú eres el Padre que n.e heviste, y la cabeza que me rige, y el espazo que da á mi ánima cumplido contentamiento. » *Gran. Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 7 (R. 8. 492<sup>a</sup>). « Esto bastara | Por muy cumplido premio al casto amante. » *Jaur. Aminta*, 1 (R. 42. 134<sup>a</sup>). « No recuerdo entre mestras antiguas poesías ninguna que pueda presentarse como modelo cumplido de este género de composición. » *M. de la Rosa, Anot. á la Poét.* 4. 7 (1. 174). « Ninguno de ellos [de los dramas de Lope] puede presentarse como ejemplar cumplido. » *Id. Com. esp.* 4 (2. 182). « Sirvió grandemente á Bonaparte [la paz de Amiens] --- para trabajar con cumplido éxito en el bien y prosperidad de la Francia. » *Id. Esp. del siglo.* 7. 27 (6. 243). — z z) *Sup.* « Alcanzó cumplidísima victoria. » *Moncada, Erped.* 10 (R. 21. 112<sup>a</sup>). « Estaba todo cumplidísimo, mucho que merendar, caliente y hambre, frutas y dulces. » *Quev. Gran Tac.* 20 (R. 23. 519<sup>a</sup>). — ß) *Part.* Aplicado á personas, Cabal, dotado de todas las prendas estimables. « Pongamos en su lugar otra [reina] --- que sea muy cumplida de todas virtudes. » *Avila, Encar.* 15 (4. 67). « Militar arrojado [D. José Graves] y no falta de instrucción, de natural talento y singular viveza, un tanto ligero --- de muy nobles pensamientos y finisimos modales que le acreditaban de caballero cumplido. » *A. Galiano, Recuerdos*, p. 227. — c) *Refl.* Verificarse, realizarse.

2. Aplicado al tiempo: a) Llegar á tener exactamente cierto número de años, meses, etc. (*trans.*). z) « Hoy cumple trece, y merece | Antonia dos mil cumplir, | Ni hubiera más que pedir, | Si se quedara en sus trece. » *Lope, Rim. de Burg. glosa que principia así* (*Ohr. suelt.* 19. 271). « Decia | Que la posta y la mar le envejecieron, | Cuando apenas cuarenta y seis cumplia. » *Id. La discreta enamorada*, 1. 7 (R. 24. 159<sup>a</sup>). « Catorce años tengo, | Ayer los cumplí | Que fue el primer día | Del florido Abril. » *Caldasó, letr. De amores me muero* (R. 61. 271<sup>a</sup>).

« Que hablas de siete ò ocho años? Si ella ha cumplido diez y seis años pocos meses ha. » Mor. *El si de los niños*, 1. 1 (R. 2. 420<sup>1</sup>). « Dentro de dos meses va [Goya] á cumplir ochenta años. » Id. *Obr. post.* 3, p. 73. « No habia cumplido aún cuatro años, cuando la muerte de su padre el rey don Juan el II la condujo al retiro de Arévalo. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 1). — 22) *Part.* « Yo no tengo cumplidos diez y seis años, que para el día de San Miguel que vendrá dice mi padre que lo cumpló. » Cerv. *Quij.* 1. 13 (R. 1. 377<sup>2</sup>). — 6) *Ref.* Contarse cabalmente cierto número de años, meses, días; llegar el tiempo en que termina un plazo, obligación ó empeño. 2) « San Lucas nos dice que pasados cuarenta días después de la Resurrección, que hoy se cumplen, después de haber el Señor en todo este tiempo aparecido muchas veces á sus discípulos — » Gran. *Serm. Ascens.* § 1 (R. 11. 16<sup>1</sup>). « Así lo hizo Isabela, y los seis meses y medio que quedaban para cumplirse los dos años, los pasó en ejercicios de religiosos. » Cerv. *Nov.* 4 (R. 1. 156<sup>1</sup>). « Se ordena que cumpliéndose su término sin aguardar los días corteses, los tenedores de semejantes letras soliciten extrajudicialmente entre los comerciantes de esta dicha villa saber si alguno las quiera pagar por el protestado. » *Orden. de Bilbao*, 13. 18. « Don Luis, ¿ qué te ha sucedido? | ¿ Qué censo se te ha cumplido? | ¿ Qué comedia te han silbado? » Rojas, *No hay amigo para amigo*, 1 (R. 54. 83<sup>2</sup>). — 3) En el mismo sentido se usa como *intrans.* « Una letra que venga librada á uso con fecha de eatorce de febrero, es visto que cumplirá el día eatorce de marzo siguiente. » *Orden. de Bilbao*, 13. 51. « El plazo para decidir nuestra suerte cumple mañana. » Hartz. *La coja y el encogido*, 2. 6 (296). — 7) *Part. dep.* Presenta una obligación de plazo cumplido. « Después de cumplidos los días de la purificación de Maria, según la ley de Moisés, llevaron al niño Jesús al templo para presentarlo al Señor. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 8 (R. 8. 522<sup>1</sup>). — « Siete meses, Filena, son cumplidos. | Que este espíritu malo se defiende. » Lope, *Rim. de Burg. son.* 125 (*Obr. suelt.* 19. 125). — 8) En el siguiente lugar se ha dado á nuestro verbo la construcción propia de *hacer*: « En el pretit de palacio — | Van á cumplir tres siglos | Que su palacio tenía | De Evoli el príncipe ilustre | Rodrigo Gómez de Silva. » A. Saav. *Una noche de Madrid*, 1 (3. 219). — 9) Dicese de cosas que se miden por el tiempo y quedan terminadas en cierta fecha (*trans.*). 2) « Esto supuesto, y pasando á hablar de los que han cumplido sus condenaciones en los presidios, nos parece que conviene ante todas cosas alejar de la corte esta especie de gentes corrompidas. » Jovell. *Inf. sobre indultos* (R. 46. 453<sup>1</sup>). — 22) *Part.* « Después de cumplidas sus condenas en los presidios se abandonaban á todo género de desórdenes. » Jovell. *Inf. sobre indultos* (R. 46. 451<sup>1</sup>). — 4) *Absol.* En especial, haber servido en la milicia los años á que uno estaba

obligado por ley ó por empeño voluntario. Acad. *Dicc.* — 2) *Part. dep.* Dicese del soldado que ha servido ya todo el tiempo á que estuvo obligado, y aun permanece en el regimiento hasta obtener licencia. Acad. *Dicc.* Se usa también como sust. « A ningún soldado cumplido se dilatará su licencia, pero — » *Orden.* 2. 1. 61 (Almirante, *Dicc. mil.*). « He oido sin perder palabra cuanto han hablado en lenguaje de ligón el cabo y los cumplidos, y el pito y el quinto. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 135. — 22) En sentido análogo se dice del presidiario que ha llegado al fin de su condena. Se usa también como sust. « La segunda precaución será que las licencias que se den á los presidiarios cumplidos contengan la calidad expresa de que se hayan de presentar precisamente dentro de treinta días ó más (según la distancia) ante las justicias de su domicilio. » Jovell. *Inf. sobre indultos* (R. 46. 453<sup>1</sup>). — « Quería su Majestad lo propusiese el Consejo lo conveniente en cuanto á los cumplidos de presidio, para que la plena libertad de éstos no frustrase el efecto de las sabias y cristianas providencias que da oportunamente el gobierno para recoger los vagos y mendigos. » Id. *ib.* (R. 46. 451<sup>1</sup>).

3. a) Llevar á cabal efecto cosa que está formulada ó determinada de antemano, como una promesa, una obligación ó deber, una orden, una petición ó deseo (*trans.*). 2) « Cuan bien cumplistes, Señor, la figura del arca en ser arca de la Divinidad, tan bien la cumplistes en andar más procesiones que ella y con mucho dolor y deshonra, no sintiendo la otra arca uno ni otro. » Avila, *Eucar.* 2 (3. 35). « Prometes mucho, nada cumples. » *Celest.* 21 (R. 3. 73<sup>2</sup>). « Lo que una vez promete un caballero, procura cumplirlo aunque le cueste la vida. » Cerv. *Quij.* 2. 33 (R. 1. 476<sup>1</sup>). « Una por una vuestras lágrimas no me dejarán cumplir mi juramento. » Id. *ib.* 2. 63 (R. 1. 540<sup>2</sup>). « Y cuéntase desta buena moza, que jamás dió semejantes palabras que no las cumpliese. » Id. *ib.* 1. 16 (R. 1. 286<sup>1</sup>). « Por cumplir su palabra vino en conociendo á ver á la duquesa. » Id. *ib.* 2. 33 (R. 1. 475<sup>1</sup>). « Yo iré á basear á ese caballero, y muerto ó vivo le haré cumplir la palabra prometida á tanta belleza. » Id. *ib.* 2. 60 (R. 1. 531<sup>2</sup>). « Aunque perdí la honra, no perdí ni puedo perder la virtud de cumplir mi palabra. » Id. *ib.* 2. 66 (R. 1. 544<sup>1</sup>). « Amor no cumple lo que juran celos. » Lope, *Galos.* 2 (*Obr. suelt.* 19. 188). « En cuanto la seña escuche, | Saldrá, su cita cumpliendo, | A ofrecerle ser su esposa | Y á jurarle amor eterno. » A. Saav. *La buena ventura*, 1 (3. 114). — « Cumpla yo mis obligaciones, y mire cada uno por las que tiene. » Alemán, *Guzmán*, 2. 3. 2 (R. 3. 330<sup>1</sup>). « Halló que estaban faltas [tus obras], y que no eran obras llenas, porque no habias cumplido todas tus obligaciones. » Puente, *Med.* 1. 12 (1. 118). « Tengo de ir á cumplir mis devociones y poner mis candelicas á Nuestra Señora de las Aguas, y al santo Crucifijo de Santo Agustin. » Cerv. *Nov.* 3 (R. 1. 140<sup>1</sup>). — « Bendito [seas], porque te

dejaste mortificar y porque te rendiste á obedecer, cumpliendo con alegría todo lo que Dios mandaba. » Puente, *Med.* 1. 14 (1. 125). « Yo veo que estoy obligado á cumplir su mandamiento. » Cerv. *Quij.* 1. 31 (R. 1. 336<sup>3</sup>). « Mas ella --- no cumplia todas las veces el mandamiento de su señora, antes los dejaba [á Camila y Lotario] solos. » *Id. ib.* 1. 33 (R. 1. 346<sup>4</sup>). — « Alababa mucho al Señor, de ver que su Majestad iba cumpliendo mis deseos, y habia oído mi oración. » Sta. Ter. *Vida.* 34 (R. 53. 106<sup>4</sup>). « El [Dios] cumple todos tus buenos deseos, y renovarse ha tu juventud como la del águila. » Gran. *Mem. vida crist.* 5. 6, *orac.* 4 (R. 8. 314<sup>2</sup>). « Quiero con esto cumplir, | Condestable, los deseos | De fray Vicente Ferrer. » Lope, *El caballero de Olmedo*, 2. 12 (R. 34. 377<sup>4</sup>). « Se acostó, esperando cumplir por la mañana su deseo cuando se levantasen. » Cerv. *Nor.* 9 (R. 1. 200<sup>4</sup>). « Lei la carta, la cual venia tan encarecida, que á mi mismo me pareció mal, si mi padre dejaba de cumplir lo que en ella se le pedía. » *Id. Quij.* 1. 24 (R. 1. 310<sup>2</sup>). « Pido esto con esta mansedumbre y sosiego, porque tenga, si lo cumplis, algo que agradeceros. » *Id. ib.* 1. 22 (R. 1. 305<sup>1</sup>). « Es grande ignorancia no gustar de las pláticas de que gusta Cristo, y con título de estar en su compañía, huir de cumplir su voluntad. » Puente, *Med.* 3. 22 (2. 156). « Contra nuestra misma libertad, contra nuestras haciendas y vidas nos desvelamos en extender con lisonjas el poder injusto de los príncipes, dándoles medios con que cumplan sus apetitos y pasiones desordenadas. » Saav. *Emp.* 48 (R. 25. 125<sup>2</sup>). — « Poníame en las manos de Dios, que él sabía lo que me convenia, que cumpliése en mí lo que era su voluntad en todo. » Sta. Ter. *Vida.* 27 (R. 53. 81<sup>2</sup>). — « Le cortaron la cabeza y se la trajeron al general de la armada turquesca, el cual cumplió con ellos nuestro refrán castellano, que aunque la traición aplice, el traidor se aborrece. » Cerv. *Quij.* 1. 39 (R. 1. 364<sup>4</sup>). — *xx) Pas.* « Decidle que se cumplirá lo que manda como lo manda, sin faltar punto. » Cerv. *Quij.* 2. 47 (R. 1. 501<sup>2</sup>). « Parecióle al emperador Andrónico que convenia á su seguridad y crédito dar á entender que los ofrecimientos hechos á los nuestros se habían de cumplir con mucha puntualidad. » Moncada, *Erped.* 8 (R. 21. 9). — *§3) Part.* « Más guerras han nacido de las promesas hechas y no cumplidas, que de las injurias. » Saav. *Emp.* 11 (R. 25. 35<sup>2</sup>). — *§) Con un dat.* « Se alegrarán con tu justicia, acordándose cuán justo y fiel has sido con ellos, cumpliéndoles todo lo que les habías prometido. » Puente, *Med.* 6. 52 (3. 553). « Pero debéis de advertir | Que os le dio mi pecho amorosa | Con la palabra de esposo, | La cual me habéis de cumplir. » Mto. *El valiente justiciero*, 1. 1 (R. 39. 331<sup>2</sup>). — « Quiere por su misericordia cumplir esta petición á la Esposa. » Sta. Ter. *Conc.* 4 (R. 53. 298<sup>2</sup>). « Y aunque él mismo desee la muerte, ella huirá de él; Dios no le cumplirá este deseo. » Puente, *Med.* 1. 16 (1. 143). « Nuestro Señor

cumplió su deseo al centurión, sacando á su eriado con sólo una palabra. » *Id. ib.* 3. 30 (2. 208). « Ofrecióle que el día siguiente le cumpliría este deseo. » Quev. *Vida de S. Pablo* (R. 48. 42<sup>2</sup>). « Ya en casa del padre de Nisida me deseaban ver, el cual deseo les cumpliera yo con mucha facilidad, si de industria no aguardara á ser rogado. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 28<sup>2</sup>). « Mirad, maestresala, dijo la duquesa, lo que el buen Sancho pide, y cumplidle su voluntad al pie de la letra. » *Id. Quij.* 2. 32 (R. 1. 472<sup>2</sup>). — *xx) Pas.* « Nunca en todo el proceso de mi vida | Cosa se me cumplió que desease | Tan presto como aquella: que á la hora | Se rióndó la señora. » Garcil. *canç.* 4 (R. 32. 29<sup>2</sup>). — *b) Hacer uno aquello que debe ó á que está obligado.* Es la acepción anterior usada absolutamente. *z) « Nos parece que no estamos obligadas á hacer nada, que con pedie licencia cumplimos. » Sta. Ter. Cam. perf.* 10 (R. 53. 332<sup>4</sup>). « No cumple mi amigo con hacerme reir, sino que es obligado á ayudarme á llorar. » Guov. (*Capn. Teatro*, 2. 87). « El príncipe no cumple con poseer las buenas costumbres de hombre, si no las acompaña con el valor de príncipe. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 487<sup>4</sup>). — « Bartolomé de Rivera no cumplia como bueno sino matándole. » Valera, *Tentat. dramát.* p. 57. — *xx) Cumpla yo y tiren ellos:* frase proverbial con que se significa que cada uno debe cumplir con su obligación sin reparar en respetos ajenos; ó bien que uno hace una cosa por cumplir. *Acad. Dicc.* — *§) Con con y un nombre de persona,* para señalar aquella á quien se tiene alguna obligación. « Dijo el cura --- que si se preciaba de caballero y de cristiano, que no podía hacer otra cosa que cumplille la palabra dada, y que cumpliéndosela, cumpliria con Dios y satisfaría á las gentes discretas. » Cerv. *Quij.* 1. 36 (R. 1. 357<sup>4</sup>). « Pues si miras cómo has cumplido con los próximos, hallarás que ni los has amado como Dios lo manda, ni sentido sus trabajos como los tuyos. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *lunes en la noche* (R. 8. 23<sup>2</sup>). « El que demás desto desea cumplir con sus próximos, ofrezca oro de caridad, partiendo lo que tiene con los necesitados. » *Id. Mem. vida crist.* 6. 5, § 5 (R. 8. 311<sup>4</sup>). — *γ) Con con y un nombre de la cosa, material ó inmaterial,* por la cual debemos mirar. « ¡ Oh, qué es un alma que se ve aquí, haber de tornar á tratar con todos, á mirar y ver esta farsa desta vida tan mal concertada, á gastar el tiempo en cumplir con el cuerpo, durmiendo y comiendo! » Sta. Ter. *Vida.* 21 (R. 53. 68<sup>2</sup>). « Yo la había lástima, y se la he, de ver cómo va muchas veces, no conforme á su inclinación, por cumplir con su estado. » *Ead. ib.* 34 (R. 53. 104<sup>4</sup>). « Entrando en el obispado, procuró ser el mismo que era, conservando la misma humildad en el corazón y la misma pobreza en el vestido; de tal manera cumplia con la dignidad de obispo, que no dejaba el propósito y estilo de monje. » Gran. *Vida de B. de los Mart.* 2 (R. 11. 433<sup>4</sup>). « En negocio se me ha ofrecido, que creo que me ha de



poner en desgracia destes señores; pero aunque se me da mucho, no se me da nada, pues en fin, en fin, tengo de cumplir antes con mi profesión que con mi gusto. » *Gerv. Quij.* 2. 51 (R. 1. 512<sup>a</sup>). « Aunque adorar su belleza | No puede ofenderla así, | Podría echarme de aquí | Por cumplir con su grandeza. » *Lope, La hermosa fea*, 2. 4 (R. 31. 355<sup>a</sup>). « Cuidad vos de vuestro honor, | Que yo cumplo con el mio. » *Mto. La misma conciencia acusa*, 3. 7 (R. 39. 417<sup>a</sup>). « Decía á sus compañeros que de ningún modo cumplian con su honra sino rindiendo á aquellos hombres va medio vencidos. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 263<sup>a</sup>). « Pocas ó ninguna vez se cumplo con la ambición, que no sea con daño de tercero. » *Cerv. Col.* (R. 1. 231<sup>a</sup>). « Pedia al cielo le deparase ocasiones, donde con ser valiente cumpliese con ser cristiano. » *Id. Nor.* 4 (R. 1. 148<sup>a</sup>). « Honráronle con grandes obsequias, pues sólo para cumplir con su memoria se detuvieron ocho dias. » *Moncada, Exped.* 44 (R. 21. 157<sup>a</sup>). « Habiendo cumplido la Virgen con el misterio soberano de la Encarnación, y con la contemplación y hacimiento de gracias que al Señor que la habia escogido por Madre, debia, quiso cumplir con su parenta y hacerla partícipera del sumo bien que habia recibido. » *Rivad. Flos SS. Visit. (Vida de la Virgen*, 125). — « Yo bien sé que todo el tiempo que desto traté, verdaderamente nunca me confesé, y si lo hice, no como debía, ni más de para cumplir con la parroquia, porque no me descomulgasen. » *Alemán. Guzmán*, 2. 3. 3 (R. 3. 331<sup>a</sup>). — *δ*) Con *con* y el nombre de la cosa misma que se debe llevar á efecto; de suerte que se dice « cumplir su obligación » y « cumplir con su obligación »; aunque en la segunda manera de hablar aparece la obligación como una entidad que acatamos, lo cual es sin duda más enfático; no obstante, aquí no hay más que extensión de los casos señalados en β, γ, la cual no en todos los ejemplos que citamos parece igualmente aceptable. « No parece que cumpliera con las leyes de amante, si como sacrificó la vida de su mujer á sus celos, no sacrificara la suya á su amor. » *Moncada, Exped.* 43 (R. 21. 102<sup>a</sup>). « Era costumbre no introducirse los electos en el nuevo mando sin la aprobación del rey; parecía cosa impracticable, en medio de las discordias que se padecían, cumplir con aquella costumbre. » *Melo, Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 501<sup>a</sup>). « Querria saber en qué modo, en qué ejercicio podré mostrar que cumplo con la obligación en que vuestra majestad me pone. » *Gerv. Nor.* 4 (R. 1. 117<sup>a</sup>). « Muéstrase grande, liberal y magnífico, y buen cristiano sobre todo, y desta manera cumplirá con sus precisas obligaciones. » *Id. Quij.* 2. 17 (R. 1. 440<sup>a</sup>). « Id en buena hora, y cumplid con vuestras obligaciones. » *Id. La cueva de Salamanca* (Com. 2. 395). « Si estáis leyendo ó rezando vocalmente, y si el Señor os visita con algún sentimiento entrañable, debéis cesar de lo que hacíades, y gozar de aquel bocado que el Señor os envía; cumplido con lo cual, podréis proseguir lo

que antes hacíades. » *Avila, Audi.* 75 (2. 16). « Cumplido con las ocupaciones de necesidad ó de caridad, según la ordenación que de vuestra vida tenéis, tomad cuanto tiempo pudiéredes para os encerrar en nuestro oratorio. » *Id. ib.* 58 (*Mist.* 3. 243). « Cumplido con esta obligación, todo lo demás estaba cumplido. » *Gran. Quia*, 1. 23 (R. 6. 81<sup>a</sup>). « A estas [á las doncellas] como á las casadas, se debe aconsejar que nunca por sus espirituales ejercicios dejen de cumplir con las obligaciones de justicia. » *Id. Sermon contra escand.* § 9 (R. 11. 55<sup>a</sup>). « Con todo esto, si á medio camino se ofreciere algún otro pensamiento donde halle más miel, ó más provecho, que no le debe desear por cumplir con su tarea. » *Id. Orac. y consid.* 1. 8 (R. 8. 16<sup>a</sup>). « La cantidad que le daban que comiese, aunque no tuviese gana, la comia; y como si le importara mucho cumplir con aquella tarea, así se hacia fuerza por tragalla. » *Palma, Vida de G. de la Palma*, p. 85. « Después de haber cumplido con la cena legal, instituyó la otra misteriosa é inefable de su Cuerpo y Sangre. » *Rivad. Vida de Cristo*, p. 59. « Lo que quiere su tío de usted no es verle cada ocho dias, sino saber que es hombre de juicio, y que cumplo con sus obligaciones. » *Mor. El si de las niñas*, 2. 11 (R. 2. 131<sup>a</sup>). « Tal es tu obligación, cumplo con ella. » *A. Saav. Moro expós.* 4 (2. 135). « No pudo menos de exponer que el que en Castilla no habia cumplido con su palabra, tampoco la cumpliria en las Indias. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 357<sup>a</sup>). « Quien así supo llenar los deberes de la amistad, ¿ cómo no cumpliria con los de la naturaleza? » *Clem. Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 38). « Un individuo que cumplo fielmente con sus deberes --- con mucha frecuencia será dichoso en esta vida. » *Balmes, Filos. elem. Elica*, 7 (378). — « Hasta la muerte todo es vida; quiero decir que aun yo la tengo, junto con el deseo de cumplir con lo que me prometido. » *Gerv. Quij.* 2. 59 (R. 1. 528<sup>a</sup>). « Dijole --- que ya habia cumplido con lo que tocaba al volar de las armas, que con solas dos horas de vela se cumpla, cuanto más que él habia estado más de cuatro. » *Id. ib.* 1. 3 (R. 1. 261<sup>a</sup>). « Con solo este principio quedaré contento, y tú habrás cumplido con lo que debes á nuestra amistad. » *Id. ib.* 1. 33 (R. 1. 314<sup>a</sup>). « No quiso dejar de traducirlo, por cumplir con lo que á su oficio debía. » *Id. ib.* 2. 5 (R. 1. 413<sup>a</sup>). — « Habiendo cumplido con el deseo que le movió á ver lo que habia visto, determinó volverse á España. » *Id. Nor.* 5 (R. 1. 160<sup>a</sup>). « La cédula que os hice, fue más por cumplir con vuestro deseo que con el mio. » *Id. Nor.* 9 (R. 1. 208<sup>a</sup>). « Si Dios no cumpla con sus apetitos ó le enviaba algunas adversidades, así se airaba contra él como contra uno de sus criados. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *Lunes en la noche* (R. 8. 24<sup>a</sup>). « Sólo digo que habré cumplido con todos mis designios cuando sepa que he acertado á hacer de tu buena elección. » *Coloma, Tac. Hist.* 1. 16 (16). El original: « Impletum est

omme consilium »). « Por cumplir con el refrán que él muy bien sabía, de cuando á Roma fueres, haz como vieres, pidió á Bicote la hata. » Cerv. *Quij.* 1. 54 (R. 1. 518<sup>4</sup>). — « El que es cumplidamente bueno, con todo cumple bien. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 135<sup>2</sup>). — « Con *á* y un nombre de cosa en sentido análogo (raro). « Puse á punto la cena, dímosla, y habiendo cumplido á todo, nos fuimos á dormir. » Alemán, *Guzmán*, 1. 2. 5 (R. 3. 225<sup>2</sup>). — « Se emplea en especial hablando de los actos de cortesía ó consideración que ejecutamos con las personas á quienes tenemos obligación de hacerlos (*intrans.*). » *z*) Con *con* y un nombre de persona. « Lo leo | Sólo por cumplir contigo. » Lope, *La moza de cántaro*, 1. 1 (R. 24. 549<sup>1</sup>). « Huho de recurrir al arbitrio de mandar escribir gran cantidad de boletines, y repartirlos entre aquellas personas con quienes más deseaba cumplir. » T. Iriarte, *Liter. en cuaresma* (7. 31). — *ax*) *Cumplir con todos*: hacer á cada uno el obsequio que le corresponde. — *β*) Con *por*, para expresar la persona en cuyo nombre se hace una expresión ó cumplido. « Cumpla usted por mí. » Acad. *Dicc.* — *γ*) *Part. dep.* Exacto en todos los cumplimientos, atenciones y muestras de urbanidad para con los otros. « Deseando ser cumplida, | No tenéis en ello tiento, | Y en lugar de cumplimiento | Soléis ser descomedida | Y sobrada. » Castillejo, 3. *A la cortesía* (R. 32. 235<sup>2</sup>). — *ax*) Nótese que cuando se toma como sustantivo por Acción obsequiosa ó muestra de urbanidad, no es ya este participio, sino aplicación diferente del mismo sufijo. Cp. *un barrido, un fregado*. « Era mi deseo partir en la misma tarde á Molins del Rey; pero rodeado de visitas y cumplidos, no pude verificarlo. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 1 (R. 46. 536<sup>6</sup>). « Quisiéramos también prohibir del todo la costumbre de visitar y hacer cumplidos en la comunidad. » Id. *Regl. col. de Calatr.* 1. 5 (R. 46. 187<sup>2</sup>). « Las grandes concurrencias, la frecuencia de visitas y cumplidos, autorizados por la costumbre --- eran otros tantos escollos. » Id. *Elog. del M. de los Llanos* (R. 46. 284<sup>1</sup>). — *δ*) *Por cumplir*: por mera cortesía, ó solamente por no caer en falta. « Le hizo una visita por cumplir. » Acad. *Dicc.*

4. Llenar ó satisfacer la necesidad: Importar, convenir (*intrans.*). *z*) Con dat. de pers. *ax*) Siendo suj. una voz neutra. « Dad luego cuenta de él [del negocio] á quien os pueda aconsejar lo que os cumple. » Avila, *Audi*, 51 (*Mist.* 3. 22<sup>1</sup>). « Lo primero que les dio fue, que claramente conociesen lo que les cumplía en todas las operaciones humanas, que sin errar pudiesen saber esto me cumple, y esto no me cumple. » Id. *Ven. Esp. Santo*, 3 (2. 306<sup>1</sup>). « Veo muy pocos, que no los vea con seso demasiado para lo que les cumple. » Sta. Ter. *Vida*, 16 (R. 53. 57<sup>1</sup>). « Nunca un esclavo está tan atado al servicio de su señor que no le queden muchos ratos de día y de noche en que huelgue y entienda en lo que le cumple. » Gran. *Guía*, 1. 19, § 2 (R. 6. 74<sup>2</sup>). « Los otros animales, á la hora que nacen, luego saben

busear lo que les cumple y tienen habilidades para ello. » Id. *Orac. y consid.* 1. *martes en la noche* (R. 8. 27<sup>1</sup>). « Veosme aquí presente para todo lo que te cumpliere. » Id. *Mem. vida crist.* 1. 3 (R. 8. 211<sup>2</sup>). « Sabe [Dios] mejor lo que nos cumple que nosotros mismos. » Id. *ib.* 5. 2, § 5 (R. 8. 300<sup>2</sup>). « Cierto es que entre las cosas naturales la más natural es amar el hombre á sí mismo y buscar lo que le cumple, y huir lo contrario. » Id. *Adic. al Mem.* 2. 11 (R. 8. 455<sup>2</sup>). « Ca nosotros no sabemos lo que nos cumple; mas el Señor, compadeciéndose de nuestra ignorancia, danos lo que más nos conviene. » Id. *ib. med.* 12, § 3 (R. 8. 539<sup>1</sup>). « Ella halló y alcanzó lo que deseaba, y yo le hallado en vos lo que me cumple. » Cerv. *Quij.* 1. 36 (R. 1. 357<sup>1</sup>). « Callad, hijas, les respondió D. Quijote, que yo sé bien lo que me cumple; llevadme al lecho. » Id. *ib.* 2. 73 (R. 1. 556<sup>2</sup>). — *ββ*) Siendo suj. un infin. « Y dijo: No cumple, no, | Al que en España nació | Valerse de tierra extraña. » Castillejo, 2 (R. 32. 159<sup>1</sup>). « No dejaron de alborotarse, pareciéndoles que venía huyendo de alguna cosa que á ellas también les cumpliese huir. » Montem. *Diana*, 5 (185). « Cuál yo quedo, imaginado; si os cumple venir, vedlo. » Cerv. *Quij.* 1. 27 (R. 1. 322<sup>2</sup>). « Parece que ha conocido | Que no me falta sentido : | Cúmpleme disimular. » Lope, *Los locos de Valencia*, 1. 11 (R. 24. 120<sup>1</sup>). En el siguiente lugar se ha omitido el pronombre que corresponde al infinitivo por analogía con las frases en que los dos pronombres van en acusativo: « nos hace apartar (nos) »: « Dos peligros muy grandes, entre otros, traemos en esta vida, de los cuales nos cumple apartar. » Avila, *Eucar.* 8 (3. 201). — *β*) Con *á* ó *para* y el nombre de la cosa para la cual algo es conveniente. « Tendrían adonde sin mucha costa pudiesen remitir á sus oyentes, para saber lo que cumple á su profesión. » Gran. *Mem. vida crist. prol.* (R. 8. 203). « Nos hace muchas veces nuestro adversario guerra cruel, pintándonos las cosas á veces hermosísimas, y á veces feísimas, como cumple á su malicia. » Id. *Somb.* 1. 29 (R. 6. 256<sup>2</sup>). « Las cuales [virtudes teológicas] tienen el imperio y mando sobre todas las otras virtudes inferiores, y así las llaman y despiertan á sus operaciones cuando cumple para su servicio. » Id. *Orac. y consid.* 1. 1 (R. 8. 3<sup>1</sup>). — *γ*) Con una prop. subj. « Cumple mucho que tratéis de entender cómo ejercitaros mucho en la humildad. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 17 (R. 53. 338<sup>2</sup>). « Y sobre todo cumplia que en la ejecución y obra de todo aquesto que he dicho, no usase Dios de su absoluto poder. » León, *Nomb.* 2. *Brazo* (3. 155). « Si á Dios quieres amar, cumple que desames la gloria de este siglo. » Estella, *Van. del mundo*, 1 (*Mist.* 4. 2).

**Per. antecel.** (Nótese la acepción de Bastar, ser suficiente.) *Siglo XV*: « Con simulacion fingida fue á cumplir el propósito que no consiguió, porque mató á otro é no al rey que pensó matar. » Pulgar, *Clar. var.* 14 (401). « Fue [el conde de Haro] un tan gran zelador de la justicia que no se puede decir otro en

sus tiempos que con tan gran estudio la mirase, ni con mejor diligencia é moderacion la cumpliese y executase. » *Id. ib.* 3 (26). « Sus grandes hechos y claros | No cumple que los alabe, | Pues los vieron. » *J. Maur. Coplas* (Fern. 16. 55). « Mas cumple tener buen tino | Para andar esta jornada | Sin errar. » *Id. ib.* (Fern. 16. 46). « Pues no se supo ordenar | Mi regir como cumplia. » *P. de Guzmán, Clar. var.* 239 (*Rim. ined.* 307). « Esta [la vejez] face abtoridad | Al buen varon : Cumplido de perfection | E d'honestat. » Santill. p. 66. « Pero non andove tanto | Quanto andar me cumplia. » *Id.* p. 377. « Le enviava mucho á requerir é á rogar --- que le dixese las cosas que le facian menester, é que todo lo cumpliria ella. » *Crón. P. Niño.* p. 436. « Cumplenos con tal facienda | [sar de sabia cautela. » *Mena, Vicios y virtudes (Canc. de G. Maur.* 1, p. 246). « Bien sería é compleria | Sosegar el coraçon. » *Canc. de Buena.* p. 544. « É quando algo me cumple vender. | De aquello el mundo todo es ahondado. » *Id.* p. 589. — *Siglo XII* : « Que non coma de balde el pan que á él es dado. | Su cumplir su oficio como le es ordenado. » *Rim. de Pal.* 1239 (R. 57. 465<sup>2</sup>). « Nunca hombre nasció | Que quanto le pluguiese | Segunt lo cobdiçion, | Asy se le cumpliese. » *Sem Tob,* 300 (R. 57. 350<sup>1</sup>). « En el mes de setiembre, en este año de la era de mill et trescientos et setenta et cinco años, este rey don Alfonso cumplió edad de veinte et cinco años, et entró en edad de veinte et seis años. » *Crón. Alf. XI.* 181 (R. 66. 289<sup>2</sup>). « En Dios tengo esperanza | Que se cumpla mi deseo. » *Alf. XI,* 1421 (R. 57. 520<sup>1</sup>). « De los que uan á otros logares de otra jurisdiccion por non cumplir de derecho en el su lugar. » *Cortes de Alcalá,* año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 503). « Lo que cumple de saber tambien al montero de caballo como al de pie, es esto que se sigue. » *Mont. Alf. XI.* 1.6 (*Bibl. ren.* 1. 22). « Que si el infante don Juan le quisiese demandar por si é por su mujer Vizcaya é los otros heredamientos, que él le cumpliera de derecho antél, ó ante la su corte, ó ante la Iglesia de Roma. » *Cron. Fern. II,* 15 (R. 66. 148<sup>1</sup>). « E qualquier que se partiere de nos ó de aquel que le da la soldada sin nuestro mandato ante que se cumpla el tiempo del servicio --- que lo maten por ello. » *Cortes de Burgos,* año 1338 (*C. de L. y C.* 4. 452). « Quien tiene lo quel cumple, con ello sea pagado. » *Arc. de Hita,* 196 (R. 57. 233<sup>1</sup>). « En las cosas de poca fuerza cumplen las apuestas palabras; en las cosas de grand fuerza cumplen los apuestas et aprovechosos fechos. » *J. Man. C. Luc.* (R. 51. 427<sup>2</sup>). « Entonce fue á él don Illan, et dijole que non le podia poner mas excusa de le non cumplir lo que le habia prometido. » *Id. ib.* 13 (R. 51. 380<sup>2</sup>). « Et quando el fraile vino, dijéronle [los hijos] que sudaba su padre; mas quando cumpliese, que ellos enviaren por él. » *Id. ib.* 15 (R. 51. 382<sup>2</sup>). « Es [Dios] un ayuda que cumple mucho para tales cosas. » *Id. ib.* 2 (R. 51. 384<sup>1</sup>). « Dijole un día que era muy buen home et muy cumplido, et que non podia

poner en él ninguna tacha. » *Id. ib.* 5 (R. 51. 398<sup>1</sup>). « Para que vos sepades lo que vos cumple de facer en este caso, plácerme-ya que supiédeses lo que contesco á un moço que fue rey de Córdoba. » *Id. ib.* 4 (R. 51. 410<sup>1</sup>). « Moraron allá tanto tiempo, que les non cumplia lo que llevaron de su tierra, et hobieron de venir á tan grant pobreza, que --- » *Id. ib.* 3 (R. 51. 413<sup>2</sup>). « Mas vos cumplió el servicio que aquellos vos hicieron, que vos empeció nin vos tovo mengua los que vos erraron. » *Id. ib.* 3 (R. 51. 417<sup>2</sup>). « Jesucristo non veno en el mundo por menguar nin por desfacer la ley que Moisen diera, mas vino por cumplirla. » *Id. Lib. de los est.* 1.26 (R. 51. 292<sup>1</sup>). « Vaya á la gloria del paraíso porque se cumplan los lugares de aquellos que cayeron ende et perdieron aquella gloria por su merecimiento. » *Id. Caball. é escud.* 38 (R. 51. 248<sup>1</sup>). « Así como Dios es cumplido, siempre quiere á los homes facer merced cumplidamente. » *Id. ib.* 21 (R. 51. 238<sup>1</sup>). « Tome de las villas del rey estos dos omnes buenos, aquellos que entendiere que cumpriran para este fecho. » *Cortes de Palencia,* año 1313 (*C. de L. y C.* 1. 224). « Et si los alcaldes non les cumplieren de derecho sobre ello, que lo querellen á mi. » *Cortes de Valladolid,* año 1307 (*C. de L. y C.* 1. 194). — *Siglo XIII* : « Et la sabidoria de los homes non cumple para ser home rico. » *Cast. é doctam.* 74 (R. 51. 201<sup>1</sup>). « Es [Dios] sin toda mengua, é cumplido de todos bienes. » *Id.* 41 (R. 57. 166<sup>1</sup>). « Cuenta que en uno dictó quatro epistolas, é non le cumplieran quatro escribanos á lo que él dictaba. » *Id.* 32 (R. 51. 153<sup>1</sup>). « Era hermano de vna honrada dueña é muy cumplida de todos los bienes del mundo. » *Cron. gen.* 3. 21 (257<sup>1</sup>). « Morio al trezeno mes de la era quando cumplio ochenta é tres años que nasciera. » *Id.* 1. 150 (143<sup>2</sup>). « Siempre comie tres vezes ó quatro al día é facie grandes yantares é cenas a menudo, é comia á todos por razon que camiaua quanto querie. » *Id.* 1. 114 (86<sup>4</sup>). « En las cosas et en los bienes del dueño del pleyto contra quien es dado el juicio, se debe mandar cumplir et facer la entrega, primeramente tomando de las que fueron muebles tantas en que se pueda cumplir et pagar la cuenta de la deuda que es puesta en la sentencia. » *Part.* 3. 27. 3 (2. 707). « Entonce deben los judgadores ayuntar homes armados, et venir con ellos al logar, et cumplir su juicio poderosamente, de manera que la justicia venza. » *Part.* 3. 27. 2 (2. 707). « Veinte años cumplidos á lo menos debe haber el testigo que aduecn en pleyto. » *Part.* 3. 16. 9 (2. 520). « Si alguno en su vida mandase á su heredero que aforrase á algunt su siervo á su finamiento, ó el mesmo lo dixiese, et aquel siervo pidiese merced al rey ó rogase á aquel que hobiese poder de judgar en aquel logar do el siervo fuese, que gelo ficiese cumplir, bien puede adoeir testigos para probar esto ante quel pleyto sea comenzado, et dhençen los resechir, et despues cumplir su testimonio en aquello que testiguaren. » *Part.* 3. 16. 5 (2. 517). « Haberá por fuerza [el degastador]

á tomar de lo ajeno quando lo suyo non cumple. » *Part.* 2. 5. 18 (2. 38). « Pero si algunas iglesias fuesen tan pobres que non podiesen cumplir cada una dellas por sí á dar la procuración --- » *Part.* 1. 22. 1 (1. 475). « Ofreciendo ó prometiendo de dar los homes á Dios é á la iglesia alguna cosa --- tenidos son de lo cumplir ellos ó los que lo suyo heredaren, ó aquellos en cuyas manos devan sus testamentos para cumplirlos. » *Part.* 1. 19. 7 (1. 450). « Refacer deben sus iglesias quando menester fuere los perlados et los clérigos de cada una dellas de las rentas que son dadas para ellas; et quando estas non compliesen, el perlado et los clérigos que fuesen beneficiados en ella deben cumplir lo que menguare. » *Part.* 1. 10. 11 (1. 364). « El fazedor de las leyes debe amar á Dios e temer e tenerle ante sus ojos quando las feziere, porque las leyes que feziere sean cumplidas e derechas. » *Espéc.* 1. 1. 4 (O. L. 1. 3). « Criaronme lo mejor que podieron --- fasta que ove nueve años cumplidos. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 14). « E sea el tu dormir quanto cumpla a folgura de tu cuerpo. » *Boc. de oro*, 2 (Knust, 107). « Aquel rrey es aventurado el que mejora el rreyno de su padre con el. e se cumple con el en bondat. » *Buenos proverbios* (Knust, 27). « Non será ninguno prohibido fasta que seas atal que tu enemigo pueda fiar en ti. » *Ib.* (Knust, 18). « Con el seso e con el aseseamiento cumple omne maguer non sea rrazonado. » *Ib.* (Knust, 12). « Non deven tomar de las otras naturas de las leñas aquel dia --- si el tercer dia fuer comrido. » *Fuero rrejo*, 1. 8. 4 (43). « Quien toma sennal por alguna cosa deve cumplir lo que prometió. » *Fuero Juzgo*, 5. 4. 4 (86). « El ninno ó la ninna pues que ovieren cumplidos XIII. annos, mandamos que puedan seer testimonias en todo pleyto. » *Ib.* 2. 4. 12 (37). « Queremos emendar en este libro --- las cosas que son dubdosas --- é cumplir las que son comenzadas. » *Ib.* 2. 1. 1 (7). « Este nuestro degredo --- que lo gardant daqui adelante, et que lo complant, et que lo deliendant, et que nongan non lo quebrante. » *Ib. preamb.* 19 (XV). « Bizes grant derechura; non comprío queremos. » *Alex.* 1696 (R. 57. 199<sup>2</sup>). « Quanto él mandava auian lo a cumplir. » *Ib.* 187 (R. 57. 153<sup>1</sup>). « En cumplir con su officio metien toda mission. » *Peric. S. Laur.* 5 (R. 57. 90<sup>1</sup>). « Aies pidió el monge la palabra cumplida. | Venó Sancta Maria. » *Id. Mil.* 476 (R. 57. 118<sup>1</sup>). « Que tres dias ha, non mas, para complirse el plaso. » *Crón. rim.* 556 (R. 16. 656<sup>2</sup>). « Mas tres semanas de plazo todas cumplidas son. » *Cid*, 3533 (R. 57. 36<sup>4</sup>). « Demuestran-les amor : | Mal golo cumplieron quando sale el sol. » *Ib.* 2704 (R. 57. 29<sup>1</sup>). « Debedo nos es a cumplir lo que mandaredes vos. » *Ib.* 2598 (R. 57. 28<sup>1</sup>). « Ali sono Myo Cid cumplidas XV semanas. » *Ib.* 907 (R. 57. 12<sup>1</sup>). « Si vos assi lo heredades e la ventura me fuere cumplida. » *Ib.* 223 (R. 57. 4<sup>1</sup>). — « Et cumplan toto isto quod est superius in ista carta. » *Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 32).

**Port.** *comprir*; **cat.** *cumplir, com-*

*plir*: prov. *complir*; **it.** *compiere, compire*: del lat. *complere*, compuesto de *com*, *cum*, con, que es aquí intensivo, y *plere*, llenar, verbo arcaico de donde sale *plenus*, lleno. Véase este adjetivo.

**Conjug.** Este verbo se asemejaba antiguamente á *cubrir*: sólo llevaba *u* cuando en la sílaba siguiente ocurrian los diptongos *ie, io* (*cumpliendo, cumptió*) y en las inflexiones acentuadas en la raíz (*cumpla, cumplo*); de aquí pasó esta vocal á las demás, que llevaban *o* (*couplir, complito, complimos*). Como es de suponerse, las ediciones non son siempre consiguientes; pero lo dicho resulta de las leyes fonéticas de los primeros tiempos del castellano, y está comprobado por la mayoría de los pasajes.

**CUNDIR.** v. a) Propagarse, multiplicarse (*intrans.*). « llan cundido en algunas partes de suerte que me afirman que, para sembrar de trigo unas tierras, no podian valerse con la fuerza de los nabos que allí habian cundido. » Acosta, *Hist. de Indias*, 4. 18 (*Dicc. Autor.*). « En el tiempo en que el teatro era el campo que con más ventajas brindaba, nada más natural que el que cundiesen mucho los poetas que le cultivasen. » M. de la Rosa, *Com. esp.* 4 (2. 197). — b) Dar mucho de si una cosa, aumentarse en volumen (*intrans.*). « La cosa de que se ha pro y da de sí más de lo que comúnmente se podía esperar, decimos haber cundido. » Covarr. « El buen lino cunde, porque da mucha hilaza, nada más natural que el que cundiesen mucho los poetas que le cultivasen. » M. de la Rosa, *Com. esp.* 4 (2. 197). — c) Dar mucho de si una cosa, aumentarse en volumen (*intrans.*). « La cosa de que se ha pro y da de sí más de lo que comúnmente se podía esperar, decimos haber cundido. » Covarr. « El buen lino cunde, porque da mucha hilaza, nada más natural que el que cundiesen mucho los poetas que le cultivasen. » M. de la Rosa, *Com. esp.* 4 (2. 197). — d) Adelantar. « Bajó por grados la voz, articula con dificultad las palabras, se entorpecen sus dedos y la calecta non cunde. » Bretón, *Mi din-ro y yo*, 2. 1 (4. 274). — e) Extenderse hacia todas partes. Dícese comúnmente de los líquidos, y en especial del aceite (*intrans.*). 2) « Que como mancha de aceite | Pega y cunde do se aplica. » Castillejo, 2, *Fáb. de Acteon* (R. 32. 165<sup>1</sup>). « Hanse en mí [mis pecados] tanto arraigado | Que como mancha han cundido. » Sig. *paráfr. del Misr.* (*Vida de S. Jer.* XXI). « Riota la dicha ampolla, se descubre una llaga muy corrosiva, como aquellas que van cundiendo. » Laguna, *Dios*, 6. 43 (61). « La lepra iba cundiendo de manera que ya le tenía comida la mitad de la carne. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 21 (126 : Pamplona, 1615). « Mas crece el tibio vuelo en fuerza tanta, | Que á la luz deja en su cundir vencida. » Valb. *Bern.* 2 (R. 17. 460<sup>2</sup>). « Lanzado por la ira | Cunde el fuego voraz : las tablas arden. » Quint. *Poes. Trafalgar* (R. 19. 184). — 3) Con *por*, para expresar el espacio en que algo se extiende. « Escondida [la levadura] en una gr. n masa, cuasi súbitamente cunde por ella toda, y la infloiona. » León, *Nomb.* 1. *Monte* (3. 90). « La ponzoña bebida cumple por todos los miembros del cuerpo, y los hincha y emponzoña á todos. »



Gran. *Mem. vida crist.* 6. 7. 1.ª pte. § 2 (R. 8. 372). « Por el aura Cunde la voz del popular contento | Al confuso rumor de orquestas varias. » A. Saav. *Moro expus.* 1 (2. 18). — a) Dicese de otras cosas que se extienden y propagan por todas partes. como la fama, la guerra, un contagio, una enfermedad (*intrans.*). α) « Fue cundiendo el rebuzno de uno en otro pueblo de manera, que son conocidos los naturales del pueblo del rebuzno, como son conocidos y diferenciados los negros de los blancos. » Cerv. *Quij.* 2. 25 (R. 1. 457<sup>2</sup>). « Cuidaba Pizarro de que estas noticias cundiesen entre los Españoles, pero ellos escarmentados ó incrédulos, no les daban acogida. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 318<sup>1</sup>). « La rebelión cundió de tal modo que fue preciso al rey don Fernando pasar á aquella provincia. » Id. *Gran Capitán* (R. 19. 258<sup>2</sup>). « El rumor odioso cunde, los simples lo creen, los indiferentes lo dejan pasar. » Id. *Curtas á L. Holland*, 7 (R. 19. 566<sup>2</sup>). — β) Con a, para expresar uno de los puntos á que se extiende algo. En sentido parecido se usa *hasta*. « Triste cosa es tener cualquiera miembro paralizado; pero á lo menos debe procurarse que no cunda el mal á la cabeza. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poét.* 5. 4 (1. 220). « Comenzó [la dispersión] por donde estaba San Juan, cundió á la vanguardia, que mandaba Heredia, y ni uno ni otro fueron parte á contenerla. » Toreno, *Hist.* 6 (R. 64. 419<sup>2</sup>). « En Italia se encendió una nueva y cruel guerra, cuya llama cundió hasta España. » Mar. *Hist. Esp.* 3. 17 (R. 30. 77<sup>2</sup>). — γ) Con *por*. « Una peste que cundia por Cataluña y Valencia en 1391, trajo á Mallorca la corte de Aragón. » Jovell. *Descr. del cast. de Belicer*, nota 5 (R. 46. 403<sup>2</sup>). — e) Aplicado á lo moral (*intrans.*). α) « Ellos con recelo que si al principio no hacian caso podria cundir aquel mal, determinaron de tomar luego las armas. » Mar. *Hist. Esp.* 3. 1 (R. 30. 59<sup>2</sup>). « El rey don Fernando, porque el mal no cundiese, acudió luego á sossegar estos alborotos. » Id. *ib.* 41. 15 (R. 30. 324<sup>2</sup>). « Así como en saliendo el sol huyen las tinieblas, así en comenzando á cundir y extenderse el suavísimo olor de la humildad, se destierra todo el furor y amargura del corazón. » Gran. *Esc. espir.* 8 (R. 11. 320<sup>1</sup>). « Mira cómo empicora | Y crece mi dolor más cada punto, | El odio cunde, la amistad se olvida. » León, *Poes.* 1. *Virgen que el sol más pura* (1. 336). « En la época del galanteo cundió el gusto de los romances moriscos. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poét.* 4. 43 (1. 190). « No es, por lo tanto, de extrañar que con el ensanche y prosperidad que adquirió después el reino, cundiese y se avivase la afición á esta clase de entretenimiento. » Id. *Com. esp.* 1 (2. 134). — β) Con *á*. « Cundia el saber á todas las clases. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 1. 6 (5. 20). « ¡ Pobre hombre ! ¡ pobres ciencias, si cundiese á todos los ramos el espíritu de riguroso, de escrupuloso, de independiente examen ! » Balmes, *Protest.* 5 (1. 76). — γ) Con *en*. « La ambicion cunde en todas las cosas, así corporales como espirituales, deseando la prima en

todas con desorden. » Puente, *Med.* 3. 23 (2. 161). « La orgullosa ciudad mire cercano | El férreo yugo y la servil cadena ; | Y el negro espanto que en sus muros cunda, | Por el Africa toda se difunda. » M. de la Rosa, *fragm. de un poema* (1. 57). « Cuando treinta años antes empezaron á cundir en Alemania las nuevas doctrinas de Lutero, Carlos V --- trató de impedir su propagación. » Quint. *Obr. invéd.* p. 112. — δ) Con *por*. « Aquel veneno asentado en el hombre y perseverando, y cundiendo por él poco á poco, así le contamina y le corrompe, que le trae á muerte perpetua. » León, *Nomb.* 1, *Padre* (3. 123). « Así entraron y cundieron por España los usos y costumbres de Ultramar. » Jovell. *Mem. sobre esport.* 1 (R. 46. 482<sup>2</sup>). — e) Ocupar una cosa extendiéndose ó propagándose en toda ella (*trans.*) (ant.). α) « El encendimiento cundió lugares infinitos, y ni valian atajos ni diligencias humanas para que no fuese mayor cada momento. » Ocampo, *Crón.* 5. 35 (2. 542). « Este callado fuego | Que va cundiendo el alma, | Ha cobrado las fuerzas | Que le han dado los ojos. » F. de la Torre, 1, *oda* 6 (28). « Como de allí mana la gracia, abundantemente se derrama por el hombre, y cunde las fuerzas y potencias de su ánima. » J. de los Angeles, *Cong. del reino de Dios*, 1. 6 (40). — αx) *Refl.* Dicese de las cosas en que se extiende algún daño ó plaga. Véase abajo, g, x, ax. « Ann si fuere ramo entero y estuviere así dañado, córtente, que más provecho es quitarle que dejarle, que de una hoja se cunde todo un árbol. » Herr. *Agríc. gen.* 3. 7 (2. 66). « Más vale que solamente aquello se dañe que ya no lleva remedio --- que no que menecándolo se cunda todo el montón de gorgojo. » Id. *ib.* 1. 11 (1. 107). — ββ) *Part.* « La maldad que se representa en lo que habéis cometido es tan grande, que si toca á todo el ejército y á todo lo tiene cundido y ensuciado esta mancuilla, no veo cómo se pueda alimpiar, para satisfacción de los dioses y los hombres, sino con penas crueles y horrible castigo. » A. Mor. *Crón.* 6. 31 (1. 159). — g) Extender, dilatar (*trans.*) (ant.). α) « Concibió gran imaginación este rey Siface --- de buscar maneras y rodeos para destruir al rey Gala su vecino, creyendo que si lo quitaba del medio, podria disimuladamente cundir y derramar su poder en las tierras africanas. » Ocampo, *Crón.* 5. 37 (2. 550). « Y al mismo tiempo la parlara fama | Cundió del vencimiento la alta nueva, | Besde el claro Caistro hasta Jarama. » Cerv. *Vuje*, 8 (R. 1. 697<sup>2</sup>). — αx) *Refl.* Parece que este uso proviene de analogía con *extenderse*, *propagarse*: supuesto esto, el uso activo naceria del *refl.* (p. *no bulle, no se bulle, no bulle pie ni mano*. « Se cundió una enfermedad entre los soldados, de que casi todos murieron sin salir del puerto. » Espinel, *Escud.* 1. 21 (R. 19. 418<sup>1</sup>). « Como en Argel se cundió la fama de la riqueza que llevaba el galeón de un tan gran príncipe, salieron en corso quince galeotas á buscarlos. » Id. *ib.* 2. 7 (R. 18. 332<sup>2</sup>). « Llamó ciertos agoreros ó astrólogos, que ya sabían lo que se ha-

hía cundido del tordo, y apretóles á que le dicesen lo que sentían. » *Id. ib.* 2. 12 (R. 18. 111).

**Per. antect. Siglo XV:** « Cundir, crecer poco á poco, serpo. *is.* » Nebrija, *Vocab.* « Fuera mucho mejor é bien fecho aver dado en Oterdesillas postrimero término á su vida, porque su ponzoñosa ponzoña non cundiera nin inficionara mas de lo cundido é inficionado. » *Crón. Ale. de Luna*, 113 (304).

**Etim. Cat. cundir.** La explicación de Covarrubias, *cunctim ire*, ir en conjunto, no es aceptable ni en cuanto á forma ni en cuanto á sentido; la que propone Schuchardt (*Vokal.* 2. 130), *condere*, satisface materialmente, pero no hay traza de hallar eslabón que enlace las significaciones; queda la de Diez, que iguala nuestro verbo al gót. \* *kundjan*, derivado de *kunds*, engendrado, ant. isl. *kundr*, hijo, ing. *kind*, genero, gót. *kunni*, género, generación. M. Goldschmidt da por cierta esta etimología en su disertación *Zur Kritik der allgermanischen Elemente im Spanischen*, p. 16, Lingen, 1887.

**CURAR. r. 1.** El sentido genérico de Mirar con solicitud por el bienestar ó la salud de un sér animado, aparece en las aplicaciones especiales siguientes: a) Pensar las caballerías y cuidarlas para que se conserven en salud y hermosura (ant.). z) *Trans.* « Lavaba la ropa, barria la casa, curaba las bestias. » Guev. *Epist.* 1. 25 (R. 13. 1122). « Así cura y da de comer el caminante á su caballo. » Gran. *Mem. vida crist.* 6. 5, § 10 (R. 8. 345). « Dí en tu patria que su infante, | Su maestre de Avis, queda | Curándome los caballos. » Gald. *El principe constante*, 2. 8 (R. 7. 253). — z2) *Pas.* « Y puesto que las bestias corporalmente trabajen más que los hombres, por eso son pensadas y curadas, y no en amistad tenidas. » *Celest.* 1 (R. 3. 12). — z3) *Part.* « Sus gentes procuró y hizo que siempre anduviesen muy aderezadas y en orden, muy bien armadas y galanes; los caballos muy curados, con buenos aderezos y jaeces. » Mejia. *Hist. imper., Alej. Severo*, 2 (*Dicc. Autor.*). — z4) *Intrans.* « Aquí estoy, señor, curando destes caballos. » *Celest.* 1 (R. 3. 5). — z5) En esta construcción tiene el verbo un sabor aun más arcaico: compárense estos pasajes: « Nunca fuera caballero De damas tan bien servido, | Como fuera Lanzarote | Cuando de Breña vino, | Que dueñas curaban dél, | Doncellas del su rocino. » *Romanc.* (R. 10. 198). « Me ha perdido encarecidamente que vaya á poner en la caballería á un asno suyo que está á la puerta del castillo, trayéndome por ejemplo que así lo hicieron no sé dónde, que unas damas curaron á Lanzarote y unas dueñas á su rocino. » Cerv. *Quij.* 1. 31 (R. 1. 469). — b) Ordenar ó aplicar al enfermo los remedios ó cuidados correspondientes á su enfermedad (*Trans.*). z) « Ve muerto á su hijo, aunque lo curó é hizo por él todo lo que pudo. » Avila. *Encar.* 13 (3. 374). « Procuran con gran cuidado [los grandes médicos] saber el origen, causa y estado de la enfermedad y el

humor predominante del paciente, para no curar al colérico como al flumático, y al sanguíneo como al melancólico. » E-pinel, *Ex-cud.* 1. 1 (R. 18. 387). « Quise yo también informarme de la enfermedad por el médico que la curaba [á la mujer]. » Gran. *Simb.* 2. 29, § 12 (R. 8. 373). « Infiero ó que estos dos mil medicos han de tener enfermos que curar, que sería harta plaga y mala ventura, ó ellos se han de morir de hambre. » Cerv. *Col.* (R. 1. 227). « Dé una higa al médico, pues no le ha menester para que le cure en esta enfermedad. » *Id. Quij.* 2. 65 (R. 1. 543). « ¿ Quién hace á la buena mujer curar noche y dia, sin cesar, el marido enfermo sino el amor? » Gran. *Guia*, 1. 28, § 3 (R. 6. 108). « Como -- cayese su padre en la cama con una enfermedad grave de que murió, fuele ella á curar. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 9 (*Mist.* 1. 33). — z) *Ref.* Aplicarse los remedios ó recibir los cuidados necesarios para recobrar la salud. « Por no gastar en curarme los vestidos que me habían de cubrir y honrar en salud, llegado el tiempo en que se dan los sudores en el hospital de la Resurrección, me entré en él, donde he tomado cuarenta sudores. » Cerv. *Nov.* 11 (R. 1. 225). « El perro, cuando está muy lleno de humor colérico, si no se cura, viene á rabiar. » Gran. *Simb.* 1. 15 (R. 6. 221). — « Como te curas, duras; » ref. que advierte cuánto conduce á prolongar la vida el cuidarse y tratarse bien. — z2) *Con de*, para expresar la dolencia de que uno trata de recobrar. « En efecto él me paró tal, que hasta ahora he estado curándome en un hospital del mal que el mal villano entonces me hizo. » Cerv. *Quij.* 1. 31 (R. 1. 338). « Llegó por estos dias -- después de haber estado en Pavia casi seis meses, curándome de una larga enfermedad, de que no venia bien sano. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 104). « La armada se dirigió después de la victoria á Mecina, donde se curó Cervantes de sus heridas. » Clem. *Coment.* 3, p. 158. — z3) *Con con*, para expresar el médico que ordena los remedios. « A un médico destes de segunda clase le despidió un enfermo por curarse con otro. » Cerv. *Nov.* 5 (R. 1. 163). « Fue ventura hallar un algebrista con quien se curó el Sansón desgraciado. » *Id. Quij.* 2. 15 (R. 1. 434). — z4) *Con acns.* de la dolencia. « Porque no puedo sufrir sus impertinencias, ni estar continuo atenta á curar todas sus enfermedades, que son sin número. » Cerv. *El juez de los divorcios Com.* 1. 187. — z5) *Intrans.* *Con de* (ant.). « Cuando se ofreciese urgente y razonable causa por donde no se pudiese oír la misa, como es estar curando de un enfermo, ó cosas semejantes -- » Gran. *Guia*, 2. 11, § 2 (R. 6. 139). « Acostas, señora, y curad de vuestra persona, que lo habéis menester. » Cerv. *Nov.* 10 (R. 1. 215). — z6) *Met.* *Curarse en salud*: procurarse de un daño que puede sobrevenir. « No se curó el arriero destas razones; y fuera mejor que se curara, porque fuera curarse en salud; antes, tratando de las corras, las arrojó gran trecho de sí. » Cerv. *Quij.* 1. 3 (R. 1.

2614). — 21) Dar uno satisfacción de una cosa antes que le hagan cargo de ella. « Porque sé que me han de preguntar algunos vocablos de los que he dicho, quiero curarme en salud y decirselo antes que me lo pregunten. » Cerv. *Nor.* 3 (R. 1. 137<sup>2</sup>). — e) Dicese en especial del tratamiento que se emplea para las heridas (*trans.*). 2) Con acus. de pers. « Mandó á los soldados que quedaron sanos se fuesen á reposar, y á los heridos hizo curar con grande cuidado. » Mar. *Hist. Esp.* 2. 2 (R. 30. 314). « Volvió á la galera, y halló que estaban curando á Marco Antonio, y la herida que tenía era peligrosa por ser en la sien izquierda. » Cerv. *Nor.* 9 (R. 1. 2074). « La asturiana Maritornes curó á Sancho, que no menos lo había menester que su amo. » Id. *Quij.* 1. 16 (R. 1. 2864). « Alzó la lanza á dos manos y dio con ella tan gran golpe al arriero en la cabeza, que le derribó en el suelo tan maltrecho, que si segundara con otro, no tuviera necesidad de maestro que le curara. » Id. *ib.* 1. 3 (R. 1. 261<sup>2</sup>). — 22) *Pas.* « Me dijo que seguramente me llevaria á un monasterio, que en aquellas montañas estaba, donde de nus llagas sería curado. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 284). — 23) *Part.* « Llegó en aquel instante el cirujano de las galeras y dio cuenta al de la ciudad de la herida y de cómo le había curado --- con lo cual se acabó de entrar el de la ciudad que estaba bien curado. » Id. *Nor.* 9 (R. 1. 2074). — 2) Con acus. de cosa. « Llévenme á mi lecho, y llámese, si fuere posible, á la sabia Urganda, que cure y cate mis heridas. » Cerv. *Quij.* 1. 5 (R. 1. 2654). « Seria bien, Sancho, que me vuelvas á curar esta oreja que me va doliendo más de lo que es menester. » Id. *ib.* 1. 11 (R. 1. 2764). « Le pondrán la borla en la cabeza hecha de hilas para curarle algún balazo que quizá le habrá pasado las sienes. » Id. *ib.* 1. 38 (R. 1. 3614). « La mujer del alcaide quemó luego la herida con aceite, y la curó lo mejor que le fue posible, hasta que después vinieron los cirujanos de la corte. » Quint. *D. Alv. de Luna* (R. 19. 3794). — a) Por metonimia, Sanar (*trans.*). 2) Con acus. del sér animado ó de la parte enferma, Restituir la salud. « Un religioso de la orden de San Jerónimo que tenía gracia y ciencia particular en hacer que los mulos entendiesen y en cierta manera hablasen, y en curar locos, tomó á su cargo curar á Vidriera, --- y le curó y sanó. » Cerv. *Nor.* 5 (R. 1. 165<sup>2</sup>). « Si estuviere enfermo, aquí me curarán, y si sano, aquí me conservarán. » Gran. *Mem. vida crist.* 3. 10 (R. 8. 262<sup>2</sup>). « Cuando estuve enfermo, vos me curastes. » Id. *Adic. al Mem.* 2. 8 (R. 8. 452<sup>2</sup>). — e) No era razón que habiendo tantas maneras de medicinas para curar nuestros cuerpos, no hubiese también medicinas para curar las ánimas. » Id. *Mem. vida crist.* 3. 8 (R. 8. 2534). « La virtud de la celidueña para curas los ojos nos enseña la golondrina, la cual enseñada por su Criador busca esta hierba para curar los ojos enfermos ó ciegos de sus hijuelos. » Id. *Simb.* 1. 15 (R. 6. 2214). — Refl. « Ni tampoco habia de faltar á la raposa medicina para curarse. » Gran. *Simb.* 1. 15

(R. 6. 221<sup>2</sup>). — 22) Con *de*, para expresar la dolencia de que sale uno. « Deben velar y procurar con gran solicitud y cuidado dar saludables pastos á sus ovejas, y curarlas de la roña, y defenderlas de los lobos. » Rivad. *Flos SS. Natur. de N. S. J. (Vida de Cristo, 169)*. — Refl. « Curarse de una enfermedad. » Acad. *Gram.* — 23) Con *con*, para expresar el remedio. « La comadreja, herida en la pelea que tiene con los ratones, se cura con la ruda. » Gran. *Simb.* 1. 15 (R. 6. 221<sup>2</sup>). — 24) Con un gerundio. « El oso, hallándose enfermo por haber comido una hierba ponzoñosa que se llama mandrágora, se cura comiendo hormigas. » Gran. *Simb.* 1. 15 (R. 6. 221<sup>2</sup>). — 25) Con acus. de la enfermedad que se hace desaparecer. « ¿ Qué otro maestro enseñó al puerco, estando enfermo, irse á la costa del mar á buscar un caigrojo para curar su enfermedad? » Gran. *Simb.* 1. 15 (R. 6. 2214). « Sabe --- Evitar del adelfa la ponzoña | Y siendo menester cura la roña. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 1 (16). — 26) Con suj. del remedio. 22) Con acus. de la dolencia. « Sus hojas tiernas [de la hiedra] cocidas con vinagre ó majadas así crudas con pan, y aplicadas, curan las indispociones del bazo. » Laguna, *Diose.* 2. 170 (189). — 27) Con acus. de pers. Los baños me curaron. — Con *de*, para expresar la dolencia. « Curaba este maná de muchas y graves dolencias. » Moncada, *Erped.* 15 (R. 21. 164). — 28) *Abso.* « Médico soy de mi honor: | La vida pretendo darle | Con una sangría; que todos | Curan á costa de sangre. » Gald. *El medico de su honra*, 3. 13 (R. 7. 3634). — e) Con *por*, para expresar el medio por el cual se logra la curación. « Sin otra medicina que un poco de aceite y algunas heridiciones curaba en tan breve tiempo las heridas, que no parecia obra natural. Llana el vulgo á este género de cirugía curar por ensalmo, sin otro fundamento que haber oido entre las heridiciones algunos versos de los salmos. » Solís, *Cong. de Mej.* 5. 23 (R. 28. 3824). — 29) Pasando por la constr. refl. ha llegado á usarse como *intrans.*: Recobrar la salud. « Salíó deste asalto mal herido por el ojo el capitán Villaseca, natural de Perpinián, aunque curó después. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 4 (R. 28. 422<sup>2</sup>). — 22) Con *de*. « Hirieron de un arcabuzo por la boca á don Luis Puertocarrero, de que curó después. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 1142). « Otro caballero valenciano llamado don Jerónimo Corella, fue hallado después entre los muertos con veinte y dos heridas, y ambos curaron dellas. » Id. *ib.* 2 (R. 28. 224). « La niña Jacinta parece satisfecha de haber salido á tomar los aires, y no dudo que curará de sus males. » Mesonero, *Panor. Los aires del lugar*. — e) Met. Sanar, hacer desaparecer las dolencias ó pasiones del ánimo (*trans.*). 2) Con acus. de cosa. « Así como el oficio y efecto propio de la medicina es curar las enfermedades de los cuerpos, así el de la buena ley es curar las enfermedades de las ánimas, que son los pecados. » Gran. *Simb.* 5. 2. 13 (R. 6. 6284).





(*trans.*). 2) « Los batros, que era una gente muy bárbara, curaban al humo todos los cuerpitos [de los muertos], como se curan agora las cecinas. » *Guev. Epist.* 1. 61 (R. 13. 184<sup>1</sup>). — 22) *Parl.* « Sacó --- [Otras silvestres rústicas comidas, | Langosta al sol curada, y lagartijas, | Con mil varias inmundas sabandijas. » *Erc. Arac.* 35 (R. 17. 130<sup>1</sup>). — e) Dícese de los hilos y lienzos que se benefician para que blanqueen (*trans.*). « Desde el alba escondido | Al sol y al aire Gila me ha tenido. | Como lienzo á curar. » *Cald. El postrer duelo de España*, 2. 13 (R. 14. 137<sup>2</sup>). — r) Cortir y preparar las pieles para sus usos industriales (*trans.*). — 2) *Met. Parl.* Endurecido, curtido, fortalecido.

3. Tomado en sentido inmaterial. Cuidar, poner cuidado, hacer caso (*intrans.*). 2) Con *de*, para expresar el objeto de cuidado. « Mirad, amigo, disponed de vuestra familia y curad de vuestra alma. » *Venegas, Agonia*, 2. 19 (*Dist.* 3. 41). « Volveos á vuestra casa, y criad vuestros hijos, si los tenéis, y curad de vuestra hacienda. » *Cerv. Quij.* 2. 31 (R. 1. 471<sup>1</sup>). « Con --- regirnos como Pastor y curar de nuestra salud como médico --- añadió aqueste lazo también, que quiso decirse y ser Esposo de nuestras almas. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 1. 19 (*Atis.* 1. 86). — « A esto os respondo que pues no teníamos enemigos, no curáramos de ejércitos. » *Guev. (Capm. Teatlo)*, 2. 61). « No cure de unas humildades que hay, de que pienso tratar, que les parece humildad no entender que el Señor les va dando dones. » *Sta. Ter. Vida*, 10 (R. 53. 12<sup>1</sup>). « I nas crian los hijos, y no curan de los criados. » *León, Perf. cas.* 19 (3. 511). « En cuanto duró aquel imperio fiero | En mí de Galatea, yo confieso | Que no curé de mí ni del dinero. » *Id. Poes.* 2. *égl.* 1 (4. 398). « No hay ave que tanto cure de sus hijos, y los delianda debajo de sus alas, y los abrigue, como lo hacia Jesucristo con los suyos. » *Avila, Ven. Esp. Santo*, 3 (2. 330). « Si la verdad te librare, serás verdaderamente libre, y no curarás de las palabras vanas de los hombres. » *Gran. Imil.* 3. 5 (R. 41. 398<sup>1</sup>). « De la cena no curo, que mi amo | Dos huevos frescos sorbe, y á Dios gracias. » *Cerv. La entreñada*, 3 (*Com.* 2. 225). « Parecióle á este caballero que bastaba haber dado la licencia de palabra, y así no curó de más diligencia. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 25 (*Dist.* 1. 217). « No curando dello por entonces, se fue á tomar los puestos sobre la ciudad de Lan. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 92<sup>1</sup>). « Ni tenía armas para defenderse, ni esperaba socorro humano; pero no curaba de su vida, traspasado el corazón con el peligro de su amada. » *M. de la Rosa, Is. de Solís*, 1. 7 (4. 219). « Al fin pudo responder que aquella gente era venida en defensa del castillo: que por lo mismo no curase aquella noche de nada, y al otro día entre los dos verían lo que era, y qué cosa convenia hacerse, y aquello se haría. » *Quint. D. Ale. de Lucena* (R. 19. 125<sup>2</sup>). — « Cuando usa y se aprovecha de los vocablos griegos --- no cura de demandar perdón;

antes él mismo se da licencia para usar de ellos. » *Vallés, Dial.* (Mayans, 105). « No hallan qué provecho les pueda venir de ser amadas, y así no curan de serlo. » *Sta. Ter. Cam. perf.* 5 (R. 53. 327<sup>2</sup>). « Y en diciéndola: El Espíritu Santo sobrevendrá en tí, y la virtud del Altísimo te hará sombra, no curó de más disputar. » *Ead. Conc.* 6 (R. 53. 402<sup>1</sup>). « No cure de saber el por qué de las obras divinas; porque esta palabra por qué es palabra de serpiente, y ésta fue el primer comienzo de nuestra perición. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 4, § 6 (R. 8. 132<sup>1</sup>). *Item. Doctr. espir.* 31 (R. 11. 262<sup>1</sup>). — 22) Rara vez se calla la prep. delante de una prop. subordinada. « No cura si la fama | Canta con voz su nombre precuosa; | Ni cura si encarama | La lengua lisonjera | Lo que condena la verdad sincera. » *León, Poes.* 1, | *Qué descansada vida* (4. 293). — 2) Se usa á menudo como *refl.* En esta forma prevalece la significación de hacer caso, sobre todo cuando el compl. está formado por un sust. Sólo se emplea en frases negativas. Con *de*. « No os curéis, hijas, destas humildades, sino tratad con él como con padre, y como con hermano, y como con señor, y como con esposo. » *Sta. Ter. Cam. perf.* 28 (R. 53. 352<sup>2</sup>). « Comenzaron á saludarle los oídos con piedras como el puño. D. Quijote no se curaba de las piedras; antes discurrendo á todas partes, decía --- » *Cerv. Quij.* 1. 18 (R. 1. 292<sup>1</sup>). « El señor se está á pierna tendida gozando de la renta que le dan, sin curarse de otra cosa. » *Id. ib.* 1. 50 (R. 1. 395<sup>2</sup>). « De las barbas de acá, poco ó nada me curo. » *Id. ib.* 2. 38 (R. 1. 184<sup>2</sup>). « Pero el gato, no curándose destas amenazas, gruñía y apretaba. » *Id. ib.* 2. 46 (R. 1. 500<sup>1</sup>). « Respondió [al leonero] que le oía, y que no se curase de más intimaciones y requerimientos, que todo sería de poco fruto, y que se diese prisa. » *Id. ib.* 2. 17 (R. 1. 438<sup>1</sup>). « Guiado siempre por el interés personal, jamás se cura de sus consocios ni de la prosperidad del estado. » *Jovell. Trat. de enseñ. Etica* (R. 46. 256<sup>2</sup>). « Continúo el pueblo los aprestos de ataque, sin curarse de la tregua. » *A. Saav. Masan.* 2. 6 (5. 184). « Por eso no me curo | De regalos ahora, ni convites. » *Hermosilla, Il.* 19 (2. 214). — « No se había curado Sancho de echar sneltas á Rocinante, seguro de que le conoecía por tan mauso --- » *Cerv. Quij.* 1. 15 (R. 1. 283<sup>2</sup>). « Dio luego voces á Sancho Panza que viniese; pero él no se curó de venir. » *Id. ib.* 1. 19 (R. 1. 294<sup>2</sup>). « Como por aquel lugar inhabitable y escabroso no parecía persona alguna de quien poder informarse, no se curó de más que de pasar adelante. » *Id. ib.* 1. 23 (R. 1. 307<sup>2</sup>). « Mirad, señor doctor, de aquí en adelante no os curéis de darme á comer cosas regaladas. » *Id. ib.* 2. 19 (R. 1. 505<sup>2</sup>). — « Ni la amistad respeta, ni se cura | De que siempre nosotros en las naves | Acitado le habemos sobre todos. » *Hermosilla, Il.* 9 (1. 276). — « Nosotros designaremos las composiciones con los títulos de buenas ó malas, sin curarnos mucho de si son clásicas ó románticas. » *Lista, Ensayos*, 2. p. 43.

**Per. antecel.** (Nótese la forma *curiar*.) *Siglo XI*: « Cuando no puedo remediar, no curo de consolar. » Pulgar, *Letras*, 17 (231). « No curemos de saber [lo de aquel siglo pasado. » J. Manr. *Coplas* (Fern. 16. 51). « Dejo las invocaciones [De los famosos poetas | Y oradores; | No curo de sus ficciones. » *Id. ib.* (Fern. 16. 45). « Allí mandó curar de los feridos, que eran muchos. » *Crón. Juan II*, 10 2 (R. 68. 370). « El maestro se vino aquella misma noche á dormir á Oterdesillas, ca non curó de se detener en el camino. » *Crón. Alr. de Luna*, 102 (269). « El rey mandó llamar los mejores maestros cirujanos que tenia en su corte, é mandóles que assi curasen del como de su persona mesma. » *Id.* 8 (25). « En veyendo doña Ines que don Alvaro de Luna se sentia enojado é mostraba tener algun mal, ella lo apañaba é curaba con sus propias manos. » *Id.* 7 (20). « Ca los que buscan fañienda | Non curando | De virtudes, van buscando | Su contienda. » Santill. p. 46. « Genaron con él los caballeros é muchos de los gentiles omes, é curaron de los feridos. » *Crón. P. Niño*, p. 157; ítem, p. 80. « E non curando Castañeda de cortesia, pues debiera esperar é alzar la lanza, non fizo tal. » *Passo honroso*, 34 (291). « Non cure el cortador la cabeza a otra parte boluer sirviendo. » Villena, *Arte cis.* 51 (41). — *Siglo XII*: « Era y con el infante don Ferrando de Aragon un físico romano que decian Maestro Pablo, é curaba del dicho don Juan Alfonso. » *Cron. Pedro I*, 5. 27 (R. 66. 4521). « Con esta esperanza pensé conquistar | Dineros é plata enfermos curando. » *Danza de la muerte* (R. 57. 3831). « Et cumple mucho á todo montero saberlos curar de las feridas. » *Mont. Alf. XI*, 2. *prol.* (*Bibl. ven.* 1. 125). — *Siglo XIII*: « Te curiara » = servabit te, *Prov.* 2. 11 (Scio). « Los rondas currien todo el anno la defesa e las carreras. » *Fuero de Molina, adic. de 1272* (*Llor. Prov. Vasc.* 4. 149). « El rey envío a llamar muchos físicos para que curasen de su hija. » *Cal. e Dynna* (R. 51. 381). « Dieronlo a pastores que curiavan ganado. » *Alr.* 333 (R. 57. 1573). « Curiate que non peques e non lagas follia. » *Berc. S. Dom.* 350 (R. 57. 514). « El tercero [mandado] el sabbado mandó que fuese curiado. » *Id. Loores*, 83 (R. 57. 96). « Ell abat don Johan bien los curiava | Fasta que el anyo passava. » *S. M. Egipc.* (R. 57. 314). « Acayaz, curiate destes, ca eres myo sennor. » *Cid*, 2669 (R. 57. 291). « Aquestos myos vassalos que curian a Valencia e andan arobando. » *Id.* 1261 (R. 57. 161). « Rogando al Criador quanto ella mejor sabe | Que a Myo Cid el Campeador que bies le curias de mal. » *Id.* 329 (R. 57. 52). « Salve te el criador! Dioste curie de mal! --- Bios te de longa vita i te curie de mal! » *Reyes magos*, 76, 78 (Barbano, 49).

**etim.** Port., cat., prov. *curar*: fr. *curer*; it. *curare*; del lat. *curare*, denominativo de *cura*, cuidado; en lat. ant. *coerare, coirare*, y dialécticamente *coisatens (curaverunt)*, forma esta última que dificulta algunas de las etimologías propuestas, en cuanto prueba que la

*r* representa una *s* originaria (Bréal y Bailly). Cornu (*Romania*, 10. 77) explica sagazmente nuestro antiguo *curiar* valiéndose de las formas portuguesas en que *ã* se ha convertido en *uy* (*cuira, descentuyra etc.*), pasando por las gradaciones *uu, ún, ei*. De *curiar* por metátesis *curiar*.

**CURIOSO, A. adj. 1. a)** Que pone particular cuidado y diligencia en lo que hace ó trata. A veces denota un cuidado excesivo sobre todo en traerse bien. a) « Gide Hamete Benengeli fue historiador muy curioso y muy puntual en todas las cosas, y échase bien de ver, pues las que quedan referidas, con ser tan mínimas y tan raras, no las quiso pasar en silencio. » Cerv. *Quij.* 1. 16 (R. 1. 2862). « Este [regoldar] es uno de los más torpes vocablos que tiene la lengua castellana, aunque es muy significativo, y así la gente curiosa se ha acogido al latín, y al regoldar dicen erutar. » *Id. ib.* 2. 13 (R. 1. 4931). « El ser yo limpia y curiosa | ¿ Por melindres has tenido? » Lope, *Los melindres de Belisa*, 1. 12 (R. 24. 3214). « Cierto es que la casada que luere tan tasada en sus gastos, y tan no curiosa por una parte, y por otra tan casera, y veladora y aprovechada, no sólo conservará lo que su marido adquiriere, sino --- » León, *Perf. cas.* 8 (3. 459). — *β)* Con *en*, para expresar aquello en que se pone cuidado. « Holgábame de ser estimada, era curiosa en cuanto hacia. » Sta. Ter. *Vida*, 5 (R. 53. 292). « Tuvo el cargo de su padre no con menor gloria que él, por ser de ingenio fácil, de suavidad de costumbres y afabilidad singular, en todas sus cosas muy curioso. » Mar. *Hist. Esp.* 8. 3 (R. 30. 2232). « No se pudiera hallar cosa en aquel tiempo más estragada que las costumbres de España, ni gente más curiosa en buscar todo género de regalo. » *Id. ib.* 6. 21 (R. 30. 1782). « No seas muy curioso en tu vestido; porque el amor de preciosos vestidos no suele tener los pensamientos humildes. » Gran. *Doctr. crist.* 2. 14, § 1 (R. 11. 1212). — *b)* Que pone particular cuidado en saber y averiguar las cosas; que gusta de saber y averiguar. a) « Tengo no sé qué briznas de curioso, y de desear saber lo que se me estorba y impide. » Cerv. *Quij.* 1. 41 (R. 1. 4902). « El era algo curioso y siempre le fatigaban deseos de saber cosas nuevas. » *Id. ib.* 2. 24 (R. 1. 4552). « Quedaron todos los circunstantes admirados, y algunos dellos, más simples que curiosos, en altas voces comenzaron á decir: ¡ Milagro, milagro! » *Id. ib.* 2. 21 (R. 1. 4482). — *αα)* Sustantivado. « Cuando entra el rey de nuevo en alguna ciudad --- los curiosos suelen poner cuidado y trabajo por ver semejantes recibimientos » León, *Perf. cas.* 7 (3. 457). « Yo he visto en ella [en Toledo] una copiosa serie de monumentos, donde puede estudiar el curioso el origen, progresos y alteraciones de nuestras artes hasta el día. » Lovell. *Elog. de las bellas artes* (R. 46. 3532). — *β)* Con *en*, para expresar aquello en que se muestra curiosidad (ant.). « Quanto menos familiar suyo soy,

tanto soy mas curioso en el oler las cosas. » P. S. de Abril, *Trad. de Cic. Fam.* 4. 13 (1. 183). El original: « ad investigandum curiosior. »). « Piense en lo que Dios le manda, y no sea curioso en querer escudriñar sus obras. » Gran. *Doctr. espir.* 31 (R. 11. 262<sup>a</sup>). « En cosas que no le va, ni le viene, no sea curioso en hablarlas ni preguntarlas. » Sta. Ter. *Arizos*, 16 (R. 53. 286<sup>a</sup>). — γ) Con de, para expresar el objeto de la curiosidad. « Lo que por la mayor parte los que son curiosos destas cosas tienen y creen, es que la lengua que hoy usan los vizcaínos es aquella antigua española. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 18). « Forzado es, que si no trata de sus oficios, emplee su vida en los oficios ajenos, y que dé en ser ventanera, visitadora, callejera -- de su casa olvidada y de las ajenas curiosa. » León, *Perf. cas.* 9 (3. 162). « Ya sabes tú cuán curiosas | Son de saber las mujeres. » Lope, *El despertar á quien duerme*, 1. 7 (R. 41. 317<sup>a</sup>). « Yo, desta ciencia curioso, | Inuitado destas nuevas, | Sape de la cueva el sitio, | Y partime solo á virla. » Alarcón, *La cueva de Salamanca*, 1 (R. 20. 88<sup>a</sup>). « El señor Conde se la propuesto -- vindicar á nuestra nación de la nota de poco curiosa de sus antigüedades en parte tan considerable de sus fastos. » Clem. (*Mem. Acad. Hist.* G. L.). — δ) Con menos propiedad se usa por. « Curioso por saber. » Acad. *Gram.* Esta partícula es oportuna con adjetivos que denotan un estado del ánimo, como *ansioso*, porque denota la causa de tal estado; *curioso* no se halla en este caso.

2. Aplicado á cosas. a) Hecho con particular cuidado: limpio, aseado. A veces denota esmero ó delicadeza excesiva en los objetos de uso personal. « Procura que tus vestidos no sean curiosos; porque quien ama mucho el vestido precioso, no siempre tiene el corazón humilde. » Gran. *Guía*, 2. 4. § 1 (R. 6. 127<sup>a</sup>). « ¿Qué diré del paladar? ¿Cuán amigo es de manjares curiosos, y sabrosos, y costosos? » Id. *Simb.* 4. *dial.* 6 (R. 6. 559<sup>a</sup>). « Eran cuatro camisas de delgada holanda, y otras cosas de lienzo, no menos curiosas que limpias. » Cerv. *Quij.* 1. 23 (R. 1. 307<sup>a</sup>). « De la lección de los libros y de la vanidad que de ellos habia concebido, brotó la demasia y desconcierto de las galas y aderezos curiosos. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 3 (*Mist.* 1. 10). « Una cuadrada, | Limpia y olorosa mesa, | A lo italiano curiosa, | A lo español opulenta. » Alarcón, *La verdad sospechosa*, 3. 7 (R. 20. 325<sup>a</sup>). — b) Que excita curiosidad; que merece atención por contener cosas interesantes y poco comunes. α) « Metiendo la mano en su zurrón y sacando el curioso globo, todos por satisfacernos fuimos á ver lo que antes dudábamos. » Valb. *Siglo de oro*, 8 (161). « Llenó de agua un curioso vaso que tenía consigo, donde se venia riendo el cristal. » S. de Figueroa, *Amabilis*, 2 (170). « Lee todo aquel capitulo, Julio, que es de lo más curioso que vi en mi vida. » Lope, *Dorotea*, 5. 3 (*O'r. suelt.* 7. 387). « Bien es verdad que el segundo autor desta obra no quiso creer que tan curiosa historia estuviere entregada á las leyes del ol-

vido. » Cerv. *Quij.* 2. 9 (R. 1. 271<sup>a</sup>). « Yo por mi parte os oiré, hermano, de muy buena gana, y así lo harán todos estos señores por lo mucho que tienen de discretos y de ser amigos de curiosas novedades, que suspendan, alegren y entrentengan los sentidos. » Id. *ib.* 1. 51 (R. 1. 396<sup>a</sup>). « Antes quisiera | Que aquí unas telas veáis, | Y algunas cosas curiosas | De las que truje de allá. » Mto. *No puede ser*, 1. 10 (R. 30. 193<sup>a</sup>). « La última parte del artículo es de don Juan de Iriarte, y es curioso en ella ver á un gramático tomar la defensa de Góngora contra un poeta. » Quint. *Poes. castell. del siglo XVIII*, 1 (R. 19. 146<sup>a</sup>). « Aun era más la cabida que tenia con el suniller Laxao, á quien su elocución, sus modales, su conversacion entretenida y curiosa se le conciliaban del todo. » Id. *Las Cusos* (R. 19. 144<sup>a</sup>). — αα) *Sup.* « Emprendemos este trabajo curiosísimo después de -- haber examinado curiosísimos manuscritos de aquel tiempo. » A. Saav. *Ma-san. introd.* (5. XXIV). — β) A veces se toma en mala parte y sugiere que la curiosidad es permisiva ó impertinente. « Y no menos [se muestra la sabiduría de Dios] en el juntar los concilios generales y asistir con el espíritu de su infalible promesa y verdad en ellos, para que con ella se desterrasen de la santa Iglesia las nuevas, peregrinas, falsas y curiosas doctrinas. » Rivad. *Trib.* 2. 6 (R. 60. 119<sup>a</sup>). — c) Hecho ó dictado por curiosidad y deseo de saber. « Dijo san Bernald á un curioso romano que las demandas curiosas no son dignas de respuesta. » Venegas, *Ayonia*, 3. 12 (*Mist.* 3. 73).

*Per. antec. Siglo XV*: « Curioso: *curiosus, curaculus*. » Nebrija, *Vocab.*

*Etim.* Port., it. *curiosus*; cat., prov. *curios*; fr. *curieux*: del lat. *curiosus*, derivado de *cura*, cuidado. En prov. y cat. ant. se usaba *curios*, cuidadoso, derivado netamente romance; es el mismo *curioso* que se halla en nuestros escritores del siglo XV: « De tres pies tenia preciosa corona | El alto instrumento temprava curioso. » Santill. p. 133. « Guarda curiosa se debe poner en estos instrumentos por el cortador que los tiene e ha de servir con ellos ante rey. » Villena, *Arte cis.* 4 (33).

**CURSAR.** v. t. a) Frecuentar un paraje (*trans.*). α) « En vano andas cursando las boticas | Y yalando las purgas y jarabes. » Villav. *Mosq.* 2 (R. 17. 579<sup>a</sup>). « Que yo me voy, mientras lo ordena y traza, | A ver las calles y á cursar la plaza. » Id. *ib.* 7 (R. 17. 599<sup>a</sup>). « Curse desde la angora hasta la luna

El soberbio cancel de algún privado, | A los duros sirvientes importuna. » B. Argens. *epist. Paru rey acosar* (R. 42. 303<sup>a</sup>). « Y dadme, mi Sirena, vos licencia | Para cursar más noches este sitio. » Tirso, *Palabras y plumas*, 3. 4 (R. 5. 16<sup>a</sup>). « Parece una montaña | Su calle en anocheciendo, | Pues ladrán señas y silban | Los que cursan su terrero. » Quev. *Musa G. rom.* 19 (R. 69. 189<sup>a</sup>). « Y su confin desierto | Dio á los bajelos fugitivos puerto. | Allí surgen acaso aun recatados | De cursar poblaciones. » Jáur. *Fars.* 15 (Fern.

8. 86). — *zz*) *Part.* « Que por la banda diestra del poniente, | Dejando el monte del siniestro lado, | Había un rastro cursado antiguamente, | Por la nacida hierba ya borrado. » *Ere. Arac.* 35 (R. 17. 130<sup>a</sup>). « Tomando el [camino] que más cursado y seguido me pareció, llegué á poco más de la mitad del viaje. » *Cesp. y Men. Esp. Ger.* 2. 3 (R. 18. 254<sup>a</sup>). — *b*) Aplicado á los vientos. Correr, reinar (*intrans.*). « En las Indias orientales en cierto tiempo del año cursan unos vientos que sirven para navegar con ellos á ciertas partes; y en otro cursan otros, que son para volver dellas. » *Gran. Simb.* 1. 7. § 1 (R. 6. 201<sup>a</sup>). « En esto se consideraban mayores dificultades por la natural contingencia de la navegación, y más propiamente en aquel tiempo, en que de ordinario cursan los levantes, del todo contrarios para pasar de Valencia á Cataluña. » *Melo. Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 504<sup>a</sup>).

*2. a*) En especial, Asistir á la universidad y oír las materias de una facultad, estando matriculado en ella. *z*) *Trans.* *zz*) Siendo acus. el nombre de la escuela. « Pareceme que vuestra merced ha cursado las escuelas: ¿ qué ciencias ha oído? » *Cerv. Quij.* 2. 18 (R. 1. 414<sup>a</sup>). « He cursado | Las escuelas de Atenas, y el desierto | Egipto, de hombres sabios habiéndolo, | Sin á mi enigma hallar sentido cierto. » *Valb. Bern.* 6 (R. 17. 200<sup>a</sup>). « No bastando cursar las escuelas é institutos, ni recibir sus lecciones para aprovechar en ellas, deberá ser máxima constante--- que ningún alumno pase ni sea admitido al estudio de una clase, sin que acredite en un examen público haber estudiado con aprovechamiento la doctrina de la que precede. » *Jovell. Plan de instrucc. públ.* (R. 46. 275<sup>a</sup>). — *3*) Siendo acus. el nombre del estudio ó facultad. « El estudiante también que siempre cursa las liciones, y sigue siempre la escuela de su maestro, en poco tiempo llega á la perfección de lo que estudia. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 3, § 9 (R. 8. 121<sup>a</sup>). « No ignora usted que es lijo de muy buenos padres; que tiene parientes muy bien puestos; que cursó sus estudios en Alcalá, y que sólo la cordedad de sus medios le ha reducido á elegir la profesión de librero. » *T. Iriarte. La librería,* 1 (5. 287). — *3*) *Absol.* *Con en* y un nombre de lugar « Tuvieron luego muchos amigos, así estudiantes españoles, de los muchos que en aquella ciudad cursaban, como de los mismos de la ciudad. » *Cerv. Nov.* 10 (R. 1. 211<sup>a</sup>). « He ordinario cursan en ella [en Salamanca] y habitan diez ó doce mil estudiantes. » *Id. Tra fing.* (R. 1. 248<sup>a</sup>). « Diose [Cortés] á las letras en su primera edad, y cursó en Salamanca dos años. » *Solis, Conq. de Mej.* 1. 9 (R. 28. 216<sup>a</sup>). « Estos son los únicos estudios que se le conocen [á Cervantes]; pues aunque se dice cursó dos años en Salamanca, no está probado. » *Gil y Zárate. Resum. histor.* p. 600. — *zz*) *Met.* « Tomando el traje de gitano habéis de cursar dos años en nuestras escuelas, en el cual tiempo me satisfaré yo de vuestra condición y vos de la mía. » *Cerv. Nov.* 1 (R. 1. 105<sup>a</sup>). — *b*) *Met.* Dedicarse con

asiduidad ó de preferencia á un estudio ú otra cosa (*trans.*). *z*) « Ya sabéis que son las ciencias | Que más curso y más estimo, | Matemáticas sutiles. » *Cald. La vida es sueño,* 1. 6 (R. 7. 4<sup>a</sup>). « Los que cursan la lectura de los salmos, echarán de ver á pocos lauges el provecho que sienten en el alma. » *Marquez (Capn. Teatro,* 4. 113). « Los pueblos y nación cuyo señor él era, no cursaban las batallas de pie sino las de caballo solamente. » *Ocampo, Cron.* 5. 38 (2. 553). « Obliga--- | El gusto de los manjares | Al glotón; el pasatiempo | Y el cebo de la ganancia | A los que cursan el juego. » *Alarcón. La verdad sospechosa,* 2. 9 (R. 20. 330<sup>a</sup>). « Pues al que en paladar y alma golosa | Del glotón Epicuro cursa y sigue | La infame secta y cátedra asquerosa --- » *Valb. Grand. metj.* 5 (57). — *3*) *Part.* Muy usado y conocido (raro). « Acá sonaba el acordado rabel, allí el antiguo salterio, aquí los cursados albogues. » *Cerv. Gal.* 3 (R. 1. 38<sup>a</sup>). — *γ*) *Part. dep.* (corresponde al uso absol. señalado arriba). Versado, adestrado, acostumbrado. « Manda á nueve guerreros más cursados | Que salgan á correr la tierra presto. » *Ere. Arac.* 9 (R. 17. 36<sup>a</sup>). « Como el cursado cazador, que tiene | La caza y el lugar reconocido, | Que poco á poco el cuerpo bajo viene | Entre la hierba y matas escondido. » *Id. ib.* 32 (R. 17. 116<sup>a</sup>). « ¿ Es vuesa merced por ventura ladrón? Sí, respondió él; para servir á Dios y á la buena gente, aunque no de los muy cursados, que todavía estoy en el año del noviciado. » *Cerv. Nov.* 3 (R. 1. 137<sup>a</sup>). « Cuando hay necesidad, | Es punto de habilidad | Dar la cosa á menos precio; | Y más que todo lo allana | Un buen ingenio cursado. » *Id. La casa de los celos,* 3 (*Com.* 1. 120). « Perodiceme mi primo, | Que es un poco más cursado, | Que las mujeres escogen | Lo peor. » *Bojas. Entre bobos anda el juego,* 3 (R. 51. 31). — *zz*) *Con en.* « Bien parece, respondió D. Quijote, que no estás cursado en esto de las aventuras. » *Cerv. Quij.* 1. 8 (R. 1. 269<sup>a</sup>). « Los hombres sabios y cursados en la vida espiritual, ningún caso hacen de estas musarañas y quimeras. » *J. de los Angeles, Conq. del reino de Dios,* 6, § 4 (216). « Filemá, aunque moza y poco cursada en esto, es de tan claro entendimiento, que --- » *G. de Montalvo, Pastor de Filida,* 4 (147). « Las proas de las naves, cursadas en varias navegaciones y peligros, [representan en la empresa] la experiencia, madre de la prudencia. » *Saav. Emp.* 30 (R. 25. 78<sup>a</sup>). « Miguel de Cervantes, privado mio y dador de esta, proporcionará el medio que facilite el presto arribo, como tan cursado en caminar acá. » *Forner, Esequias de la lengua castell.* (R. 63. 385<sup>a</sup>). « Me describir este pasaje Cervantes, que estaba tan cursado en la lectura de los libros de caballerías, hubo de tener presentes los infinitos ejemplos que ofrecen de estas contiendas entre los nigromantes. » *Clem. Coment.* 5, p. 108.

*Per. antec. Siglo XI<sup>a</sup>:* « Son hombres valientes, esforzados, ó muy cursados en las peleas á pie. » *Pulgar, Clar. var.* 9 (78). « Por



un cursado modo de hablar, se suele decir, que disea á los omes: Ayudate, é ayudarte he yo. » *Cron. Alv. de Luna*, 112 (298). « Fue muy grand montero, é trabajaba mucho en ello, é tanto lo cursaba cuando otros fechos lo dexaban, que sabia en ello mas que otro ome. » *Ib.* 68 (183). « Empero yo consejando | A vos que mucho sabedes, | És, señor, que lo cursesdes | El dezir continuando. » *Canc. de Baena*, p. 280.

**etim.** Port., cat. *cursar*: del lat. *cursare*, frecuentativo é intensivo de *currere*, correr.

**CURTIR.** *v. a.* Aderezar los cueros haciendo que embelan tanto para darles mayor consistencia y preservarlos de putrefacción (*trans.*). *α*) « Y mando que al tiempo que hubieren de echar corambre alguna á curtir, que los que la hubieren de echar, echen en la tina la harina y sal y otros aparajos que fueren menester, á vista de los dichos veedores. » *Recop.* 7. 19. 5 (*Dicc. Autor.*). « Ha de quitar el pellejo | A Casandra y Federico | Y cortillos este invierno | Para suelas de zapatos. » *Mto. El licenciado Vidriera*, 1. 10 (R. 39. 254). — *αz*) *Part.* « Yo solo, viejo, quiero la batalla, | Y castigar tu loco atrevimiento, | De piel curtida armados, ó de malla, | Con lanza, espada ó maza á tu contento. » *Erc. Arac.* 16 (R. 17. 64). « Tendieron por el suelo pieles curtidas, olorosas, limpias y lisas de animales. » *Gerv. Pers.* 1. 4 (R. 1. 565). — *β*) Por extensión, « ¿ Y el dedo, ya pincel, curte el pellejo, | Donde extiende con líquidos barnices | Las manchas ó las nubes de un bosquejo? » *B. Argens. epist. Dicesme, Nuño* (R. 32. 308). — *αz*) *Refl.* « Gasté en este mal prolijo, | Porque el cuero se me curta, | Polvos de arrayán y murta, | Más que vale mi cortijo. » *Lope, Fuente Ovejuna*, 3. 25 (R. 41. 650). — *β*) *Met.* Endurecer ó tostar el sol ó el aire el cutis de las personas que andan á la inclemencia (*trans.*). *α*) « Ni los soles, ni los aires, ni todas las inclemencias del cielo, á quien más que otras gentes están sujetos los gitanos, pudieron destruir su rostro ni curtir sus manos. » *Gerv. Nov.* 1 (R. 1. 101). — *αz*) *Refl.* « Desde que nacen hasta que mueren se curten y muestran á sufrir las inclemencias y rigores del cielo. » *Gerv. Col.* (R. 1. 244). — *βz*) *Part.* « El hielo del invierno y las siestas del verano me traían curtida y tostada la piel. » *Márquez (Capm. Teatro*, 4. 491). « Masanielo pues tenía veinte y siete años de edad, aspecto agradable, ojos negros y de melancólica mirada, tez curtida por la intemperie, proporcionadas facciones, cabellos rubios y ensortijados. » *A. Saav. Masan.* 1. 4 (5. 46). « No robustos, ni dados al trabajo. | Ni curtidos por hielos ni por soles. » *B. Argens. epist. Dicesme, Nuño* (R. 32. 309). — *β*) « Curtirse al aire, con el aire, del aire. » *Acad. Gram.* — *αz*) *Part.* « Vinos salir diez indios de repente --- | Del aire, de la lluvia y sol curtidos, | Cubiertos de un espeso y largo vello. » *Erc. Arac.* 35 (R. 17. 129). — *γ*) *Met.* Acostumbrar á la vida dura, á las inclemencias del

tiempo ó á las penalidades de la vida (*trans.*). *α*) « A estos que ama Dios y los tiene por buenos, los curte y endurece y ejercita. » *Rivad. Trib.* 1. 24 (R. 60. 408). — *αz*) *Refl.* « Da asimismo estas enfermedades el Señor á los niños, para que desde pequeñitos se crien con trabajo y dolor, y se vayan como curtiendo, y sean para más que los que se crien con mucho regalo. » *Rivad. Trib.* 1. 26 (R. 60. 410). — *βz*) *Part.* « Sale como curtido de tantos trabajos y asperezas, probado con tantas enfermedades. » *Sig. Vida de S. Jer.* 3. 3 (160). — *β*) *Con para.* « Y á los que tiene para trabajos, y para trabajos á quien han de vencer --- los hace á las armas poco á poco, y si es licito decirlo así, los curte para su sufrimiento, y les endurece ó embota el sentido. » *León, Erpos. de Job*, 3 (1. 50). « Parece que de industria se habian allí venido --- como solemos decir, á curtirse desde muchachos para santos. » *Sig. Vida de S. Jer.* 2. 4 (67). « Se curten y ensayan para mártires. » *Rivad. Gisma*, 3. 19 (R. 60. 328). « Ha cargado de sus cartapacios y libros, en el corazón del invierno, á pie --- pasando muchos trabajos. Pero el nuevo soldado, que se curtia para otros mayores, iba con grande alegría. » *Id. Vida del P. Lamez*, 1. 2 (R. 60. 124). — *αz*) *Part.* « Este es ejercicio y oficio de hombres robustos, curtidos y criados para tal ministerio casi desde las fajas y mantillas. » *Gerv. Quij.* 2. 73 (R. 1. 556). — *γ*) *Con con.* « Por tener los soldados curtidos con los trabajos, llevaban mejor la destemplanza del tiempo. » *Mar. Hist. Esp.* 3. 3 (R. 30. 64). — *δ*) *Con en.* « ¿ Por qué un alma, que ya está curtida en trabajos semejantes, no ha de tener ya hechos callos en ellos y tenerlo todo en poco? » *Abril, Cic. Fam.* 4. 5 (1. 431). « Los mozos [los de Carrión], como quier que eran más apuestas y galanes que fuertes y guerreros, no contentaban en sus costumbres á su suegro y cortesanos, criados y curtidos en las armas. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 4 (R. 30. 281). « Este pobre'ón, aunque bellaco, habituado en semejantes maldades y curtido en hurtos, esta vez cortóse con el miedo. » *Memán, Guzmán*, 1. 1. 5 (R. 3. 201). « La caballería --- pasaba de tres mil caballos, gente toda curtida en la guerra y digna de una empresa tan importante. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 33). « Ignorar este riesgo, no sólo no puede presumirse de un rey tan prudente y curtido en negocios, pero del más moderno estudiante de sus reglas. » *Id. ib.* 4 (R. 28. 45). « ¡ Oh dulce Redentor, ahora veo con cuánta razón te llama Isaias varón de dolores y curtido en enfermedades! » *Puente, Med.* 4. 1 (2. 357). « Experto en tales dones, he quedado | En lauces y donaires tan curtido, | Que si llegase al fin que he deseado, | Pondré todas las chanzas en olvido. » *Esteb. Gonz. dedic.* (R. 33. 286). « Un mozo curtido en los combates, que se ha metido imprudentemente en manos de sus enemigos, exponiendo su vida por los amorios de una condesa vieja, no puede excitar el mismo interés. » *M. de la Rosa, Trag. esp.*

(2. 127). « Apenas serian unos mil doscientos peones y trescientos de á caballo, si bien todos ellos animosos, cortidos en la guerra. » *Id. Is. de Solís*, 2. 48 (4. 153). « Todo lo notó el general, con disgusto mal disimulado, á pesar de ser hombre de mundo, cortido en todo linaje de lances. » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 499. — a) Met. Tundir, dar una tunda (*trans.*) (fam.). « Dos mil demonios | Esta noche, que he estado retraido | Por la muerte de Félix, me han cortido. » Maricón, *Quien mal anda en mal acaba*, 3. 11 (R. 20. 225<sup>2</sup>).

**Per. antecel.** Siglo XI: « Troixerion escodillas de miel é duraznos cortidos en vinagre é ubas é alraparras otrosí cortidas. » Gouz. *Clav.* p. 91. — Siglo XIV: « Mandamos que los cortidores que curten los cueros para solar, que los non vendan fasta que aya medio anno que yagan en cortido, e que vendan los cueros cortidos enxutos e secos. » *Cortes de Toro*, año 1369 (*C. de L. y C.* 2. 176). « Et lángelo beber, et tomen de los altramuzes por cortir, et cuéganlos con agua. » *Mont. Alf. XI*, 2. 2. 5 (*Bibl. ven.* 1. 166). — Siglo XIII: « Que corten madera para fazer puentes en los rios por donde passaren ellos e sus ganados, e que puedan sacar corteza para cortir su calzado. » *Docum. de 1297* (*Berg. Ant.* 2. 516). « Mandó moner sus huestes de lazerio cortidos. » *Alex.* 1042 (R. 57. 179<sup>2</sup>).

**Etim.** Port. *cortir*, *curtir*. La etimología de Diez es la que satisface más en cuanto á la forma: lat. *conterere*, quebrantar, desmenuzar, mediante una transformación semejante á la de *concurrere* en *corcovar*. De *corlex*, corteza (propuesto por Covarr.) ó de *condire*, adobar, aderezar (propuesto por Cabrera), no podria sacarse fácilmente *curtir*.

**CUTIR.** r. n) Golpear (*trans.*). « Cutir es golpear una cosa con otra. Los niños cuten un huevo con otro hiriéndole por las puntas, y el que le saca quebrado ó cascado, le pierde, y gana el que le quebró ó cascó. » Covarr. — b) Met. Poner en competencia (*ant.*) Con *con*. « A esto dijo Sancho : para andar reposado y llano, mi rucio, puesto que no anda por los aires, pero por la tierra yo le cutiré con cuantos portantes hay en el mundo. » Cerv. *Quij.* 2. 40 (R. 1. 487<sup>2</sup>). — c) Met. Entrar en competencia, competir (*intrans.*) (*ant.*). Con *con* y el nombre de la persona á quien se hace competencia. *En* expresa aquello que se compete. « ¿ Doy al diablo el ciguñal ! | ¿ Por qué anda agora cutiendo ? | Vos mucho andáis presumiendo | Repelando á hurtadillas. » Encina, *Auto del Repelón* (*Ens. de una bibl. esp.* 2. 844). « No soy mujer | De las con quien vos cutis. » Góng. *rom.* 112 (R. 32. 549). « Por consiguiente es amonestarle y decirle que no quiera cutir con Dios en razón de inocencia, pues es tan su inferior en perfección de naturaleza. » León, *Expus. de Job*, 40 (2. 301). « Quiso [el demonio] como en cierta manera competir con Dios en sabiduría y consejo — Y la osadia de haber cutido con Dios en el saber y en el aviso, no recibia

su debido castigo, sino haciendo que su aviso y su astucia del demonio fuese su mismo lazo. » *Id. Nomb.* 2, *Brazo* (3. 155).

**Per. antecel.** Siglo XV: « Cutir, herir, *cutio*, *is*, *quasso*, *as*. Cutir uno con otro, *concutio is*. » Nebrija, *Vocab.*

**Etim.** Parece que no puede revocarse á duda que el sentido más antiguo es el de golpear, y el pasaje de Covarr. da á entender claramente de qué especie de prueba hubo de tomar origen el sentido de Competir. Estas circunstancias, para no hablar de la parte fonética, hacen poco probable la etimología de Diez : *competerere* (*cumptir*, *cupitir*, *cutir*); Storm (*Romania*, 5. 176) defiende la de Covarr., ó sea *qualtere*, en la forma que ofrecen los compuestos *percudere*, *sucudere*, *concutere*; pero el caso es que estos aparecen todos con la forma *cutir* (*percudir*, *sacudir*, *recudir*, *acudir*), y por tanto el lenguaje popular no pudo sacar de allí *cutir* sino *cutir*. No hay para qué decir que no deben traerse aquí á colación las voces eruditas y muy posteriores, *percudir*, *repercudir*, ni menos el prov. *percudir*: pues nuestro verbo no pudo tener semejante origen sino en el supuesto de que aquel de que se tomara fuese de uso anterior frecuente. Creemos pues que el punto no está resuelto.

**CUYO, A.** 1. Pronombre relativo y posesivo. Como relativo enlaza dos proposiciones representando en la segunda un objeto nombrado en la primera; y como posesivo denota que á dicho objeto le pertenece ó corresponde alguna cosa que se expresa en la segunda proposición. « Me habló de una persona cuyo nombre he olvidado » se descompone así : « Me habló de una persona; he olvidado el nombre de la persona : » *cuyo*, representa pues á *persona* en el concepto de que el *nombre* le pertenece, y equivale por tanto al relativo común precedido de *de* : « Me habló de una persona, el nombre de la cual he olvidado. » Siendo adjetivo posesivo concierta en género y número con el sustantivo que denota la cosa poseída, que es aquel á que se junta inmediatamente, y no con su antecedente : *los hombres cuya casa se cayó; las mujeres cuyo terreno compré.* — a) Se usa como predicado refiriéndose al objeto poseído mediante el verbo *ser*: al decir « El niño cuyos son estos libros » hace el relativo el mismo oficio que el posesivo en « Estos libros son suyos ». « Si este Señor, no siendo suyo el negocio, sino tuyo, tanto lo estimó por su sola bondad; tú, cuyo es el negocio, cuya es la causa, y cuyo es todo el provecho della, ¿ en cuánto será razón que la estimes ? » Gran. *Simb.* 3. 13. § 1 (R. 6. 119<sup>4</sup>). « Ella tenia mucha amistad con la princesa de Eholi --- cuya era Pastrana. » Sta. Ter. *Fund.* 28 (R. 53. 231<sup>2</sup>). « Ellas, cuya es la casa, y á quien propiamente toca el bien y el mal della, duermen y se desmayan. » León, *Perf. cas.* 7 (3. 454). « ¿ Adónde está el dueño, digo, la criatura cuyos eran estos dijos ? » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 117<sup>4</sup>). « Yo he visto por

entre las verjas y resquicios de la jaula una niña de león verdadero, y saco por ella que el tal león, cuya debe de ser la tal niña, es mayor que una montaña. » *Id. Quij.* 1. 17 (R. 1. 438<sup>2</sup>). « La villa de Quesada, poco adelante, dio el rey á la iglesia de Toledo, cuya solía ser. » *Mar. Hist. Esp.* 15. 9 (R. 30. 441<sup>2</sup>). — **z** Refiriéndose á un infinitivo denota pertenencia moral. « La primera [virtud del ciego de Jericó] fue grande fe y confianza en Cristo nuestro Señor, creyendo que era Mesías, hijo de David, y que era Dios todopoderoso, enyo es tener misericordia y por ella remediar nuestras miserias. » *Puente, Med.* 3. 35 (2. 225). « El Espíritu Santo, cuyo es, como dice san Pablo, pedir por los justos con gemidos que no se pueden decir --- » *Id. ib.* 5. 20 (3. 107). — **az** Refuézase la idea de posesión con *propio* y *solo* lo mismo que en los demás posesivos. « La primera [causa] fue para descubrir que era más que hombre, y que también era Dios, cuyo es propio hacer la obra milagrosa que se le pedía. » *Puente, Med.* 3. 9 (2. 68). « Cuando no tuviéramos la certidumbre manifiesta que desto tenemos, la majestad del estilo en estos dos capítulos --- mostrara otro autor diferente, y no otro sino el doctor Vergara, cuyo solo pudo ser aquel excelente discurso. » *A. Mor. Crón.* 8. 51 (2. 233). — **β** Es de excesiva rareza, y según el uso actual inadmisibile, que se emplee como predicado con otros verbos que *ser*. « Fue el gran filósofo Platano, cuya anda una epístola escrita al mismo Trajano. » *Mar. Hist. Esp.* 4. 5 (R. 30. 94<sup>2</sup>). « Falleció por el mismo tiempo don Monso de Cartagena, obispo de Burgos, cuyas andan algunas obras. » *Id. ib.* 22. 18 (R. 31. 147<sup>2</sup>). « Se llamó emperador junto con un su hijo del mismo nombre, por cuyas se tienen las declamaciones que andan impresas al fin de las Instituciones de Quintiliano. » *Id. ib.* 4. 10 (R. 30. 100<sup>2</sup>). — **h** Juntase inmediatamente al nombre del objeto poseído, el cual puede desempeñar en la proposición subordinada todos los oficios propios del sustantivo: **z** Sujeto. « El nombre deste es Baltasar de Orena, [Cuya fama del uno al otro polo | Corre ligera. » *Cerv. Gal.* 6 (R. 1. 89<sup>2</sup>). « Se le fue casi toda la nobleza, cuya costumbre en Francia es acudir á la esperanza de batalla, con singular valor y prontitud, y en alanzándola, desear volverse á sus casas á rehacerse. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 31<sup>1</sup>). « Si dispusiese el soberano cielo, [Cuyo imperio corrige y ley gobierna | Cuanto á luz manifiesta el ancho suelo --- » *Céspedes, Pint.* 2 (R. 32. 366<sup>2</sup>). — **e** El, encendido en deseo de reinar, cuya diltura es grande aunque engañosa, y que con muestra de blandura encubre grandes males, juntaba fuerzas de todas partes. » *Mar. Hist. Esp.* 8. 10 (R. 30. 238<sup>2</sup>). « Hizo el posterior acto desta tragedia madama de Gomerón, saliendo ella y dos hijas suyas niñas en busca del conde, y pidiendo arrojada á sus pies la vida de sus hijos, con las palabras y efectos que enseña el dolor, cuya elocuencia suele exceder la más artificiosa. » *Coloma, Guerras de los*

*Est. Bajos*, 8 (R. 28. 110<sup>2</sup>). « Valerio Publicola quemó su casa, cuya grandeza le causaba envidiosos. » *Saav. Emp.* 9 (R. 25. 29<sup>2</sup>). « Cerró la infantería española por la batería --- y con menor resistencia de la que se temía entraron dentro, con muerte de los que se tardaron más en recogerse al castillo, cuya retirada les ayudó á ser cobardes, » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 104); es decir: « la retirada del castillo, » como más adelante escribe el mismo autor: « la retirada de las islas » (R. 28. 106<sup>1</sup>). — **β** Acusativo. « Juntos llegaron á la rumbre hermosa, [Surgando varios mares, [Vicencio, Eugenio Núñez y Lanchares, [Cuyos raros pinceles | Temiera Zeusis y enviudara Apelles. » *Lope, Laurel de Apolo*, 9 (*Obr. suelt.* 1. 172). — **γ** Predicado. « Te persigue, haciendo y diciendo cuanto puede, porque no se dé la sentencia en favor de nosotros cuyo abogado tú eres. » *Avila, Eucar.* 10 (3. 270). « Rebuñada naceste en dos andrajos [De una hija de Adán por gran ventura, [Cuya comadre fueron cuatro granos. » *Quev. Musa 7. sál. á una dama* (R. 69. 272). « Yo, cuya vida es Lisarda, [Siento el ver que haga la suerte [Reina á Dantea. » *Mto. Industrius contra frezcas*, 1. 1 (R. 39. 269<sup>2</sup>). — **δ** Se apoderó de aquella ciudad por entrega que Garci Zapata le hizo del castillo, cuyo alcaide era. » *Mar. Hist. Esp.* 12. 6 (R. 30. 350<sup>1</sup>). — **δ** Complemento con preposición. « Desean ser sueltos de aquesta cárcel, para ver y gozar de la presencia de aquel de cuyos bienes y mercedes han gozado en la tierra. » *Avila, Festiv.* 2 (5. 346). « Vos, de cuya mano yo tantos bienes generales y particulares he recibido. » *Id. Eucar.* 21 (4. 358). « Vos sois el dueño y el cielo [De quien la tiniebla nace, [A sombra de cuyo velo | Tal vez mi esperanza yace | Envuelta en su desconuelo. » *R. Argens, glosa Señora del alma mia* (R. 42. 292<sup>2</sup>). « Toledo y Herrera, de cuyos nombres durará la memoria tanto como la eterna maravilla en que la dejaron vinculada. » *Jovell. Elog. de las bellas artes* (R. 46. 353<sup>1</sup>). « Diciendo [Bernal Diaz del Castillo] muchas veces como infalible, no lo que ordenaba y disponia su capitán, sino lo que murmuraban los soldados, en cuya república hay tanto vulgo como en las demás. » *Solis, Conq. de Mej.* 1. 2 (R. 28. 209<sup>2</sup>). — **e** Dos músicos traían instrumentos [A cuyo son y acentos | Cantaban dulcemente. » *Lope, Galton.* 3 (*Obr. suelt.* 19. 199). « En un lugar de la Mancha, de cuyo nombre no quiero acordarme, no ha mucho tiempo que vivía un hidalgo de los de lanza en astillero. » *Cerv. Quij.* 1. 1 (R. 1. 257<sup>1</sup>). — **e** A veces corresponde á un genitivo objetivo, ó sea significa el objeto de un acto, de una pasión ó afecto. « Al cual dio Dios --- una hija de cuyo parto murió su madre. » *Cerv. Quij.* 1. 12 (R. 1. 277<sup>1</sup>). « Ni aman á quien tanto amor en esta obra les mostró, ni aborrecen el pecado, por cuyo odio y remedio tales cosas padeció. » *Gran. Simb.* 5. 3. 1 (R. 6. 676<sup>1</sup>). « ¡Oh Padre natural y Dios benigno! Por cuyo santo amor bajé á la tierra! » *Hojeda, Crist.* 8 (R. 17.

162<sup>a</sup>). « Y de sus galas el verjel despoja | Para adornar la roegida trenza | Del caro bien por cuyo amor suspira. » *Hartz. La campana* (116). « ¿Qué es esto, cristianos? ¿qué es esto que tenemos aparejado para mañana? Organo, músicas, danzas y bailes, todo fiesta de mucha alegría, sin mezcla de ninguna tristeza; y siendo lo representado, en cuya memoria se hace, una grandísima y purísima pena, sin ningún rastro de alegría. » *Avila, Eucar.* 2 (3. 43). « No sabré yo cuántas maneras hay de muertesi no sé cuantas diferencias hay de la vida, cuya privación es la muerte. » *Venegas, Agonia*, 2. 4 (*Mist.* 3. 17). « Padecease lo mismo para reducirle á que tomase algún alimento, cuya necesidad le iba extenuando. » *Solis, Cong. de Mej.* 4. 15 (R. 28. 328<sup>a</sup>). « Mandó Cortés que cesasen las aclamaciones de la victoria, cuya credulidad intempestiva suele dañar en los ejércitos. » *Id. ib.* 4. 10 (R. 28. 319<sup>a</sup>). « Se perturba el ánimo --- por el peligro de la vida, cuyo apetito es natural en los hombres. » *Saav. Emp.* 33 (R. 25. 86<sup>a</sup>). « La extremadísima fuente Castellana, en cuya competencia pueden callar Corpa y la Pizarra de la Mancha. » *Cerv. Nor.* 8 (R. 1. 181<sup>a</sup>). « Este fuego [del purgatorio] es el mismo que el del infierno, en cuya comparación el de esta vida es como pintado. » *Puente. Med.* 1. 36 (1. 238. — 5) Entre *cuyo* y su antecedente pueden mediar varias palabras; en lo cual nuestros clásicos, usando de la libertad que entonces habia para el uso de los relativos, llegaron á un extremo que hoy no podría imitarse. En varios de los pasajes siguientes se preferiría en el lenguaje actual el empleo de un demostrativo ó de un simple posesivo. « Fuera del campo que tenia sobre Bona, cuyo suceso se dirá luego, formó otro. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 9<sup>a</sup>). « Ha dicho los males que cometen éstos de que habla, y por cuya causa Dios los castiga. » *León, Expos. de Job*, 20 (1. 315). « El año luego siguiente, que se contó de 1426, vino á sazonzarse la trama; en cuyo principio [del año] el rey de Castilla celebró las fiestas de Navidad en Segovia, y don Juan, nuevo rey de Navarra, las tuvo en Medina del Campo con su madre. » *Mar. Hist. Esp.* 20. 15 (R. 31. 84<sup>a</sup>). « Le dieron [á Corbarán] un flechazo en la cabeza, de que luego murió; con cuya pérdida los demás se retiraron. » *Moncada, Exped.* 14 (R. 21. 15<sup>a</sup>). « Acudieron luego unos á quitarle las ataduras, otros á traer conservas y odoríferos vinos, con cuyos remedios [de los unos y de los otros] volvió en sí. » *Cerv. Pers.* 1. 1 (R. 1. 562<sup>a</sup>). « Ahora en estos nuestros detestables siglos no está segura ninguna [doncella], aunque la oculte y cierre otro nuevo laberinto como el de Creta; porque allí por los resquicios ó por el aire con el celo de la maldita solitud se les entra la amorosa pestilencia, y les hacen dar con todo su recogimiento al traste. Para cuya seguridad [de las doncellas], andando más los tiempos y creciendo más la malicia, se instituyó el orden de los caballeros andantes --- » *Id. Quij.* 1. 11 (R. 1. 275<sup>a</sup>). « Sienten así el glorioso san

Bernardo en la epístola séptima, y san Gregorio Nazianceno en la oración doce. Cuyas palabras por ser ann más expresas, para satisfacción del lector pondré sin añadir ni quitar. » *Márquez, Gob. crist.* 4. 10 (53 : Pamplona, 1615). « No debemos echar sus faltas en la plaza, cuando las hubiese, acordándonos de la maldición que echó Noé á uno de sus hijos porque no cubrió la desnudez de su padre; antes debemos imitar el comedimiento y reverencia de los dos otros santos hijos que tan discretamente le cubrieron y honraron. Cuyo espíritu [de los hijos de Noé] parecia que tenia aquel grande emperador Constantino, de quien se escribe --- » *Gran. Orac. y consid.* 2. 5, § 6 (R. 8. 147<sup>a</sup>). « No curó [Eva] de lo que Dios le mandó, sino antes quiso obedecer á la antigüeserpiente, confiada que la mentira que le habia dicho saldria verdad, y que comiendo del árbol vedado sabria tanto como Dios. La cual por su desobediencia fue echada del lugar en que Dios la habia puesto, y le fue quitado todo el bien que le habia dado, pues que en tan poco lo tuvo. En cuyo lugar ordenó Dios que se buscase otra --- » *Avila, Eucar.* 15 (4. 60). « Vino [la cautiva] andando el tiempo, á querer bien á su amo y á casarse con él, dejando su religión verdadera por la del marido, en que vivió con grandísimo gusto seis años ó siete, querida, servida, regalada, llena de joyas y perlas y muy olvidada de haber sido cristiana; por cuya contemplación [de la cautiva] se hicieron y hacian cada dia alegrisimas fiestas de cañas y otras invenciones. » *Espinel, Escud.* 2. 13 (R. 18. 143<sup>a</sup>). « Se tuvo aviso de una señalada victoria ganada por el duque de Mercurio, cabeza de la liga de Bretaña, asistido de la infanteria española que tenia á su cargo don Juan del Aguila en nombre de la serenísima infanta doña Isabel, como legitima heredera de aquel ducado, cuyos sucesos [de la victoria] escribieron otros. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 62<sup>a</sup>). « Primero como luz metida en el medio del alma, se encierra allí [Cristo], y despues se descubre y resplandece, quebrantado lo terreno y carnal del sentido. A cuyo esplendor [de aquella luz] y al sonido que hace la voz de Cristo en el alma, huyen los enemigos y mueren. » *León, Nomb.* 3. *Hijo* (3. 326). « La cual revelación como sea sobrenatural, no basta razón natural ni ingenios humanos, por sutiles que sean, á hacerla evidente; cuya razón [de la revelación] si naturalmente se pudiera alcanzar por razón natural, nunca Dios la mandara creer. » *Venegas, Agonia*, 1. 5 (*Mist.* 3. 8). « Otros traen diferente derivación y causa de este nombre de Estremadura; cuya opinión [de los otros] se relatará en otro lugar, y en éste ni la reprobamos ni la recibimos. » *Mar. Hist. Esp.* 4. 4 (R. 30. 5<sup>a</sup>). « Reconociendo esta importancia [de la eloquencia] Moisés, se excusaba con Dios de que era tarda é impedida su lengua, cuando le envió á Egipto á gobernar su pueblo; cuya excusa [de Moisés] no reprochó Dios, antes le aseguró que asistiria á sus labios, y le enseñaria lo que habia de hablar. » *Saav. Emp.* 4



(R. 25. 191). — 7) Puede servir de antecedente un concepto anterior, de modo que el relativo significa: De lo cual. «Vino al fin á servir al señor don Juan, llevando consigo á la devoción del rey la importante plaza de Gravelingas, en cuyo agradecimiento le confirmó todos sus cargos, » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 1124); esto es: «en agradecimiento de haber llevado á la devoción del rey la plaza de Gravelingas. » «Se ve elarocuan principal medio sea este para hallar á Dios. Para cuya confirmación no dejaré de decir lo que escribiré san Buenaventura, » Gran. *Orac. y consid.* 2. 2, § 11 (R. 8. 1112); esto es: «para confirmación de lo importante que es este medio para hallar á Dios. » «Hasta manera pues trabajan por satisfacer á Dios aquellos á quien él abrió los ojos con esta lumbre del cielo, con la cual conociendo la inmensidad y grandeza de la divina bondad, en ella conocen la grandeza de su humildad, y conforme á esto le desean satisfacer. Para cuya confirmación, y juntamente para ejemplo y confusión de la tibieza de nuestros tiempos, me pareció poner aquí --- » Id. *Mem. vida crist.* 2. 2 (R. 8. 2362). «No hay medio más proporcionado para satisfacer por el deleite de la culpa, que el trabajo voluntario de la pena. Para cuyo entendimiento es de saber que --- » Id. *Orac. y consid.* 3. 2, 1.ª pte. § 1 (R. 8. 1804). «Muchas veces parece que Job y sus compañeros dicen lo mismo, siendo los intentos contrarios. Para cuyo entendimiento advertimos --- » León, *Expos. de Job, dedic.* (I. XXIV). «Necesariamente debían introducirse muchas variaciones --- Para cuya inteligencia, debemos estar advertidos que --- » Scío, *Biblia, Disert.* 2 (I. XXXVIII). «El mismo sentimiento mostró Juan Bautista de Tassis --- asegurando que todo aquello era sin su consentimiento; en cuya prueba mostró sentirse en público contra Balili. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 12 (R. 28. 1862). «Con este fin levantaron los gitanos aquel gran templo de Serapis en Alejandria, deseando honrar en él la memoria del mismo patriarca [Josef], en agradecimiento de la provisión de trigo con que socorrió la hambre de la tierra. En cuya significación dicen graves autores que pusieron sobre la cabeza de la imagen la medida del medio cemin. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 15 (80; Pamplona, 1615). «Todas las repúblicas bien ordenadas se han desvelado siempre en buscar medios para que sus monedas no sean falseadas, ni alteradas de precio --- Para cuyo remedio, los reyes que de allí adelante venían á la corona, protestaban de no mudar el curso ni el cuerpo de las monedas. » Id. *ib.* 2. 39 (2. 174). «Si viniera de noche la inundación, como vino de día, se perdieran todos los habitantes, que al fin, andando los sitiados siempre con el agua á la rodilla, los pudieran retirar á lugares altos; para cuyo remedio hizo don Alvaro una salida con quinientos hombres, » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 9 (R. 28. 1312). «Aquí trataste, madama, conmigo tu casamiento; | En cuya fe mi esperanza | Este papel te escribía. » Lope, *Mas*

*pueden celos que amor*, 2. 8 (R. 34. 1822). «No para la envidia, que tan bien muere un vestido como un entendimiento: á cuya desdicha están infelizmente sujetos los hombres que tienen alguna gracia, si los acompaña buena persona, » Id. *Dorotea*, 5. 3 (Obr. suelt. 7. 396); esto es, «á la desdicha de ser mordido. » «Traté pues de partir, y lo que más fuerza me hacia para no ponerlo por obra, excluidos tantos parientes y amigos, era haberme de apartar de quien bien quería, en cuyo trance sentía se me arrancaba el alma. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 2 (109). — az) Merecen especial mención muchas locuciones que cuando figuran en proposiciones independientes, llevan la prep. *de*. Como se dice «A causa de haber estado enfermo no pudo hallarse presente », es natural que se diga: «Estuvo muchos días enfermo, á cuya causa no pudo venir; » ó sea «á causa de lo cual ». Ofrecen tal correspondencia, entre otros, estos modos de hablar: á ó por causa de, á ó por cuya causa; por razón de, por cuya razón: á fin de, para el fin de, á cuyo fin, para cuyo fin; con motivo de, con cuyo motivo; en caso de, en cuyo caso: por medio de, por cuyo medio. «Siendo yo pues criado en casas de príncipes, y comiendo pan de príncipes, y andando en cortes de príncipes, y llevando gajes de príncipes, y siendo cronista de príncipes, no sería justo que mis sudores y vigilia se dedicasen sino á príncipes; á cuya causa he querido otrecer e intitular esta mi obra á vuestra real Alteza. » Guev. *Menospr. de corte, pról.* (5). «Al que tiene mucho y gasta poco llaman escaso, y al que tiene poco y gasta mucho tiénele por loco; á cuya causa deben los hombres vivir de tal manera, que ni losnoten de miseros en el guardar ni les acusen de prodigos en el gastar. » Id. *Epist. fam.* 1. 25 (R. 13. 118). «Como habéis, señor, estado tantos tiempos en las guerras de Italia, pocas veces os he visto, y menos os he hablado y conversado, á cuya causa debéis tener mi amistad por más segura y menos sospechosa. » Id. *ib.* 1. 9 (R. 13. 914). «No sólo era estimado de su gente, mas aun la ajena hace suya; á cuya causa mereció, que después de ganada aquella tierra --- se le diel'alealdia y defensa della. » Montem. *Diana*, 4 (146). «Causa fue también desto la opinión en que estaba de no católico, á cuya causa --- vinieron todos en la elección que el bando de la liga hizo del cardenal. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 212). «Supe llamarse don Gabriel de Herrera, | Ser capitán de Flandes, y haber muerto | A un ilustradnesco, á cuya causa, | Huyendo de castigo y temores, | Viene á Madrid con cartas de favores. » Tirso, *La villana de Valdecas*, 2. 12 (R. 5. 582). «Antonio Ponce y yo --- quisimos jurar --- por cuya causa á él mandaron derrocar la casa, y á mi salir de Avila. » Guev. *Epist. fam.* 1. 49 (R. 13. 1492). «Enlazado con ella [Dios con el alma] la abraz estrechisimamente, por cuya causa la Escritura en muchos lugares dice que mora Dios en medio del corazón. » Yepes, *Vida de Sto*

Ter. 1. 19 (1. 87). « En sola España se tiene por deshouca el oficio mecánico, por cuya causa hay abundancia de holgazanes y malas mujeres. » Venegas, *Agonia*, 3. 16 (*Mist.* 3. 93). « Los que son meuos perfectos tienen necesidad de lugar recogido y apartado para hacer esto mejor. Por cuya causa los santos iban á orar á los desiertos y lugares solitarios. » Gran. *Orac. y consid.* 3. *pról.* (R. 8. 159<sup>1</sup>). « Perdía Arsindo tiempo y palabras, por exacer del metal que todo lo puede, por cuya causa ninguna le deseaba para esposo. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 4 (254). « No de oro lo juzgó, sino de aquel metal que son los más finos cencerros que á nuestros maños solemos poner, por cuya causa en más fue tenida la curiosidad de su artífice. » Valb. *Siglo de oro*, 8 (161). « Creimos que alguna amorosa niña de la vecina selva dentro de su misma corteza bajase á oír nuestra conversación, ó que el poderoso canto de Arcisio trajese así los arboles --- por cuya ocasión ninguno hubo allí tan desenvuelto á quien un religioso temor no estrechase los hombros. » Id. *ib.* 4 (77). « ; Y cómo te veo entre el ayunque y el martillo! conviene á saber, desacompañado de buenos y arrodado de malos : por cuya ocasión muchas veces me paro á pensar --- » Guev. (*Capm. Teatro*, 2. 87). « Con la otra mano ajustaba y componía el vestido de medio abajo, respeto de juzgarse ser herida del viento; por cuya ocasión, puesto, como salvaguardia, el un pie sobre el otro, á efecto que por la sutileza del vestido no se descubriesen los miembros, daba muestra de reposar. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 2 (80). « Costeó una y otra [bóveda], por cuya razón se puso el escudo de sus armas en cinco claves de ella. » Jovell. *Mem. de los conde. de S. Dom. y S. Franc.* (R. 46. 432<sup>2</sup>). « Me hospedé en la *Locanda de Due Torri*, magnífica, llena de escudos é inscripciones alusivas á los soberanos, príncipes y sátrapas que se habían alojado en ella, por cuya poderosa razón me sirvieron caeo y mal. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 448. « Antes de morir quemó [Francisco de Figueroa] todas sus obras, por cuya razón no nos quedó de él más que un corto número de poesías. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 113. — « Mi intención en aquel apéndice no la sido tanto precever objeciones, como dar á los lectores mayor luz sobre ciertos puntos que se tocan en el poema; á cuyo fin expongo únicamente lo que me ha parecido más indispensable. » T. Iriarte, *Mús. pról.* (1. 146). « Procuraba de hecho estorbar á los cartujos el cobro del salario de su castellanía, á cuyo fin hizo formal oposición de que se les entregase ante el procurador real de Mallorca. » Jovell. *Mem. del cast. de Bellver* (R. 46. 419<sup>2</sup>). « La vida del monasterio y las leyes y observancias y todo el trato y asiento de la vida monástica favorece y ayuda al vivir religioso, para cuyo fin todo ello se ordena. » León, *Perf. cas. introd.* (3. 424). « Veis, dice, que no soy yo ignorante, ni comenzo de Dios menos que vosotros, pues alcanzo lo que he referido; que es la conclusión que pretendió

sacar á luz de su plática, y para cuyo fin se pasó á decir las grandezas de Dios que él sabía. » Id. *Erpos. de Job*, 13 (1. 211). « Determinó, con parecer de sus capitanes, ocnpar al mismo tiempo las tres calzadas principales --- para cuyo efecto dividió el ejército en tres partes. » Solís, *Conq. de Mej.* 5. 20 (R. 28. 376<sup>4</sup>). « Se expidió [la provisión] en Vitoria á 3 de diciembre de 1483 sobre el modo de cooperar las fuerzas marítimas en la guerra con los moros, para cuyo efecto se manda pasar la armada de Vizcaya al Mediterráneo. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 6 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 168). — « Temióse en este año que el famoso Barbarroja viniese sobre esta isla, con cuyo motivo --- se mandó artillar y proveer de defensores este castillo. » Jovell. *Mem. del cast. de Bellver* (R. 46. 420<sup>4</sup>). « Viene Tiresias; dice que sabe quién es el reo, pero se niega á declararlo; con cuyo motivo crece la impaciencia y cólera de Edipo. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poét.* 5. 15 (1. 235). — « Todo esto nacía de la revolución de París, por cuyo motivo se habían cerrado los teatros de Bolonia. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 439. — « A menos que la exportación no sólo se prohiba, sino que efectivamente se impida; en cuyo caso la reproducción anual se irá disminuyendo. » Jovell. *Apuntes para una mem. econ.* (R. 50. 51<sup>4</sup>). « No siendo verosímil que el cadalso levantado para los vigías se pudiese sostener sobre la punta del árbol ó mástil --- es preciso suponer que estuviese como al tercio ó á la mitad de él, en cuyo caso sólo podría afirmarse por medio de tornapuntas ligados desde su circunferencia al ápice del mástil. » Id. *Elog. de V. Rodr.* nota 11 (R. 46. 384<sup>4</sup>). — « Puestos en alguna necesidad grande, acudían luego al ayunar, y llorar, y hacer oración á Dios; por cuyo medio eran luego librados de sus enemigos. » Gran. *Orac. y consid.* 3. *pról.* (R. 8. 160<sup>2</sup>). « Escribeme noticias, con aquella sequedad histórica que refiere y no exorna, por cuyo medio lograrás unir á la veracidad la concisión. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 429. — « Hecha la consulta por el gobernador sobre la demanda de las hijas de Salfad, le fue respondido de parte de Dios que tenía justicia en lo que habían propuesto, en cuya consecuencia le mandó hacer ley perpetua de que, muriendo el padre sin hijo varón, sucediese en su hacienda la hija que dejase. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 30 (186 : Pamplona, 1615). — 6) Se usa acompañando á un nombre que va en aposición con un concepto anterior; diferenciase de *el cual* en que representa además un complemento determinativo formado por *de*. En el ejemplo siguiente « cuya perfección » vale « la perfección de la ley de Dios y de la fe », que inmediatamente precede : « Van ceñidos y regulados con los motivos de la perfección de la ley de Dios y de la fe, por cuya perfección ha de ir el alma siempre llegándose más á Dios. » S. Juan de la Cruz, *Llama de amor*, 3. 3 (R. 27. 233<sup>4</sup>). En estos otros el complemento con de está sugerido por el contexto : « El cual moharracho, llegándose á D. Quijote, comenzó á esgrimir el palo, y á

saendir el suelo con las vejigas, y á dar grandes saltos sonando los cascabeles, cuya mala visión así alborotó á Rocinante que --- » Cerv. *Quij.* 2. 11 (R. 1. 426<sup>a</sup>); esto es : « la mala visión del moharracho ». « Averiguósele también tener sus puntas de hechicera, por cuyos delitos el corregidor la sentenció á cuatrocientos azotes, » Id. *Tia fing.* (R. 1. 250<sup>a</sup>); esto es : « por los delitos de hechicera, etc. » « Pero casi luego comenzó á llorar una criatura, al parecer recién nacida, á cuyo lloro quedó don Juan confuso y suspenso, » Id. *Nov.* 10 (R. 1. 211<sup>a</sup>) : « al lloro de la criatura ». « El viento --- comenzó á calmar un tanto, cuya calma levantó gran tormenta de temor en los ingleses, » Id. *Nor.* 1 (R. 1. 1500) : « la calma del viento ». « Le contó, como si lo hubiera visto, la huida de sus huéspedes, cuyas nuevas quitaron el sentido á Sinforosa, » Id. *Pers.* 2. 18 (R. 1. 616<sup>a</sup>) : « las nuevas de la huida ». « Despertáronles y mandáronles que tuviesen á punto los caballos, porque en saliendo el sol habían de hacer los dos una sangrienta, singular y desigual batalla, á cuyas nuevas quedó Sancho atónito y pasmado, » Id. *Quij.* 2. 14 (R. 1. 431<sup>a</sup>). « Con la misma tranquilidad y sosiego navegaron diez y siete días, sin ser necesario subir ni bajar ni llegar á templar las velas, cuya felicidad en los que navegan, si no tuviese por descuentos el temor de borrascas venideras, no había gusto con que igualalle, » Id. *Pers.* 3. 1 (R. 1. 623<sup>a</sup>) : « la felicidad de navegar sin ser necesario, etc. » « Se pudre [esta madera] y se corrompe, de cuya corrupción se engendra un pequeño pajarillo, » Id. *ib.* 1. 12 (R. 1. 577<sup>a</sup>) : « la corrupción de la madera ». « Fue el primer rey de España que puso sus banderas vencedoras en los reinos de Italia, sobre cuyos fundamentos hoy se mira levantada su monarquía, » Moncada, *Exped.* 1 (R. 21. 3<sup>a</sup>) : « los fundamentos de haber puesto las banderas vencedoras en los reinos de Italia ». « Fueron saliendo á la ensenada innumerables embarcaciones sin otra gente que la necesaria para los remos, de cuya novedad avisaron á Hernán Cortés los españoles de la laguna, » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 20 (R. 28. 385<sup>a</sup>) : « la novedad de ir saliendo ». « Sin alterarse ni hacer más movimiento que suspender la acción de ponerse una media, en cuya actitud le cogió mi reparo, me respondió --- » Cadalso, *Carl. marr.* 39 (2. 175) : « en la actitud de ponerse una media ». « No las hice corto obsequio, por lo mucho que llovía, aunque casi se va siempre por debajo de portales hasta sus casas, sin cuya circunstancia tampoco me hubiera atrevido, » Isla, *Carl. fan.* 1. 255 (R. 15. 520<sup>a</sup>). « La primera culpa que se la nota es no tener plan ni coordinación, sin cuya circunstancia no hay escrito bueno. » T. Iriarte, *Boule las dan las toman* (6. 451). « Se habían reunido las leyes en un cuerpo, sin cuya circunstancia no podían cómodamente conocerse. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 9 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 214). « Confiesa el príncipe don Carlos haber recibido en empréstito --- un ejemplar de la Suma de santo Tomás,

expresando menudamente sus partes; cuyo precioso manuscrito había legado á esta iglesia el anterior obispo. » Jovell. *Mem. del cast. de Bellver, nota* 8 (R. 46. 427<sup>a</sup>). « Dice, por gran ponderación, que estos edificios se hicieron de piedras ó ladrillos: cuya expresión repite, hablando de los que mandó edificar en León la reina doña Berenguela. » Id. *Elog. de V. Rodr. nota* 9 (R. 46. 379<sup>a</sup>). « La cualidad sobresaliente de nuestros antiguos dramáticos es la invención; en cuya dote bien puede decirse que ni han tenido sucesores, ni reconocidos rivales. » M. de la Rosa, *Com. esp.* 4 (2. 204). « Nada hay que se oponga más á la elevación de la poesía que el uso de palabras técnicas --- en cuyo vicio incurrió Lope, al expresar el pavor de los marineros. » Id. *Anot. á la Poét.* 1. 4 (1. 129). « Se opone [este abuso] al principal objeto de toda composición, que es ser entendida. En cuyo escollo vinieron á dar nuestros poetas del siglo decimoséptimo. » Id. *ib.* 2. 14 (1. 437). « Clausula que se enderezaba á impedir el restablecimiento de la inquisición, para cuya providencia preparábase desde muy atrás el partido liberal. » Torneo, *Hist.* 18 (R. 64. 385<sup>a</sup>). « Fue nombrado [Moreto] rector del colegio del Refugio de Toledo, en cuyo cargo le arrebató la muerte en 1669. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 375. « Sábado fue, cuyo día | Venerara, pero rompe | A la costumbre la fuerza, » Cald. *Judas Macabeo*, 1 (R. 7. 311<sup>a</sup>) : « el día del sábado ». « Compuso [Vasco Díaz] varias poesías --- por los años de 1527, hacia cuya época debe colocarse probablemente la composición de sus tragedias. » M. de la Rosa, *Trag. esp.* (2. 40). « Tal era el estado que tenía la comedia en España por los años de 1580: desde cuyo tiempo hasta fines de aquel siglo, debemos ya observar --- » Id. *Com. esp.* 3 (2. 170). — *o*) Se usa como equivalente del relativo que ó el cual, sin agregar idea alguna de posesión, pertenencia ó determinación. « Dos hombres cruzan el río montados en buenas caballerías, cuyos hombres traen armas; Le regaló un aderezo, entre otras muchas alhajas preciosas; cuyo aderezo era de brillantes; Dos novelas te prestó hace un año; cuyas novelas aun no han vuelto á mi poder : » ejemplos censurados por la Acad. « Se dictaron inmediatamente las providencias que circunstancias tan graves y tan imprevistas exigían: cuyas providencias, sin embargo, por no haberse efectuado con la celeridad y la prudencia convenientes, no surtieron efecto : » ejemplo censurado por Bello. « Que mi parte ha seguido pleito --- sobre tal cosa, en cuyo pleito pronuncio dicho tribunal sentencia de vista. » *Febr. nov.* 3. 2. 21 (3. 440). « Consejo el estudio del francés, cuya lengua es tanto más útil, cuanto no hay ya materia que no se discuta en ella. » Jovell. *Instrucc. á un teólogo* (R. 46. 278<sup>a</sup>). « El maligno espíritu contesta al exorcista : ¿ Por que me torques bárbara tan mente? En cuyo verso se burló á un tiempo Lope del abuso indicado y de la manía de prolijar voces latinas. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poét.* 2. 13 (1. 137). « Limi-

tábanse las más importantes [relaciones diplomáticas] á las de Inglaterra, cuya potencia había enviado en Abril de ministro plenipotenciario á sir Enrique Wellesley. » Torreño, *Hist.* 13 (R. 64. 305<sup>1</sup>). — x) Hemos seguido el uso del relativo posesivo guiados por la correspondencia de la prep. *de*, hasta el punto en que desvanecido el concepto de posesión ó pertenencia, viene á convertirse en equivalente del relativo ordinario *que, el cual*, y aun á emplearse en casos en que bastaría un mero demostrativo. Bello, el primero, tachó el empleo de *cuyo* en lugar del mero relativo (arriba, 7), censura justa que la Acad. ha reforzado después, según acabamos de ver: es corruptela que desvirtúa el valor originario de la palabra despojándola de uno de los dos elementos que constituyen su esencia. Bello extendió su censura á casos en que realmente existe el concepto de posesión ó pertenencia, en el sentido gramatical; como sagazmente lo ha puesto en claro D. Marco Fidel Suárez en el *Repertorio Colombiano* (año 10, núm. 2.) y en sus *Estudios gramaticales* (pp. 328 sgs.), trabajos que hemos tenido á la vista y estudiado con particular utilidad. Los casos que, según decimos, tildó Bello fundándose en que *cuyo* no significa en ellos posesión, son los que quedan señalados en x, 6. Conforme á la exposición histórica de los hechos, no cabe duda en que esta doctrina es inexacta; pero considerada la interpretación que el uso actual nos da de tales construcciones, es patente que los casos explicados en x, 6, t son idénticos. Efectivamente, hoy no se usa referir el relativo *cuyo* á un antecedente lejano y mucho menos á un concepto significado por una proposición ó un infinitivo; de suerte que al conservarse ciertas fórmulas que tenían aquel valor normal, ya no las interpretamos conforme al uso antiguo. Por tanto y no siendo de necesidad absoluta la conservación de locuciones en que se petrifica una voz que tiene vida independiente, es todavía atendible la censura de Bello, aunque no sean del todo valederas las razones que le la apoya. — z) Finalmente, ha de advertirse que *cuyo* no puede reemplazarse á *de quien, del cual*, sino cuando la proposición se toma en sentido de pertenencia ó determinación. Fuera excusado recordar esto á personas que han mamado con la leche la lengua castellana, si no se hallasen barbarismos como éstos: « Aquel es perfectísimo que no tiene mezcla de aceite y cuya una mínima partecilla posee muy grande virtud. » Laguna, *Diosc.* 1. 59 (90). « Escribió [Cubillo de Aragón] más de veinticinco comedias, cuyas mejores son *El omor que ha de ser*, *La perfecta casada*, y *Las muñecas de Marcela*. » Gil y Zarate, *Resum. histor.* p. 464. — e) El antecedente puede ser un pronombre demostrativo y alguna vez el artículo sustantivado. « El que en lugar de otro está, razón es que tenga las condiciones de aquel cuyo lugar tiene. » Avila, *Epist.* 4. 1 (R. 13. 433<sup>1</sup>). « Bienaventurados aquellos cuyas iniquidades han sido perdonadas, y cuyos pecados han sido enmbiertos. » Seo, *sábno* 31. 1. « Fue [aquel

linaje] uno de los en cuya mano estubo la mayor parte de lo que entonces se sabia en el mundo. » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 104<sup>1</sup>). — Las construcciones que vamos á explicar no pertenecen hoy al lenguaje corriente: — a) El demostrativo puede, á usanza latina, ir separado del relativo. « De aquel se dice ser uno liijo, según el Santo Evangelio, cuyas obras imita. » Avila, *Audi.* 100 (2. 155). « En la Escritura santa, de aquél se llama uno hiijo, cuyas obras imita. » Gran. *Serm. contra escánd.* § 1 (R. 11. 43<sup>1</sup>). « Piérdesse la heredad, y aquél gana en ella cuya no es. » Herr. *Agríc. gen.* 3. 7 (2. 59). — az) Alguna vez el demostrativo va envuelto en un posesivo de la prop. principal. « Demás, que á cuyo cargo está el ganado. | Cualquier suceso próspero y adverso | Por cuenta va también de su cuidado. » B. Argens. *epist. Don Francisco, aunque llames* (R. 42. 318<sup>2</sup>). « A la verdad, cuya vida fue tan dañosa para España, su muerte le fue saludable. » Mar. *Hist. Esp.* 17. 13 (R. 30. 519<sup>1</sup>). — ß) Este antecedente puede callarse: az) Siendo sujeto el antecedente y *cuyo* predicado. « La manera de abrirle [el relicario] solo la sabe cuya es la joya, » Sta. Ter. *Mor.* 6. 9 (R. 53. 476<sup>1</sup>); esto es: « aquel cuya es ». « Esclavo soy, pero cuyo, | Eso no lo diré yo; | Pues cuyo soy me mandó | No dijese que era suyo. » Ant. de Villegas, *Inventario* (A. Briarte, *Obr.* 1. 222; Lope, *El mayor imposible*, 1. 2: R. 34. 466<sup>1</sup>). — ßß) Siendo predicado el antecedente y formando *cuyo* con el sust. á que acompaña un complemento precedido de prep. « Si te deleita la hermosura, él es de cuya hermosura el sol y la luna se maravillan, » Gran. *Guia*, 1. 9, § 3 (R. 6. 40<sup>2</sup>); esto es: « él es aquel de cuya hermosura ». « El es á cuya iri nadie puede resistir, y ante cuyo acatamiento se arrodillan los ángeles que mueven los cielos. » Id. *Symb.* 1. 37 (R. 6. 272<sup>1</sup>). « Esta Señora es por cuyas oraciones todo lo que se pide se alcanza del Señor. » Avila, *Ven. Esp. Santo*, 3 (2. 271). « El mismo Señor le levantó y esforzó trayéndole á la memoria los favores que le hizo la noche de su cena, y como diciéndole: Yo soy en cuyo pecho dormiste, no temas. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 17 (105; Pamplona, 1615). « Siempre fue este número [tres] no solo misterioso sino feliz y de gran ventura, como en cuyo remate se prometieron buenos sucesos y fin de calamidades á los que las padecían. » Id. *ib.* 2. 4 (222; Pamplona, 1615). « El es por cuyo medio recibe ella las imágenes de todo lo que conice. » León, *Erpos. de Job.* 4 (1. 69). « ¿ Quiéresle llamar Providencia? Bien dirás; pues es con cuyo consejo se dirige este mundo. » Quev. *Pror. de Dios* (R. 48. 195<sup>1</sup>) — γ) Yendo precedido de prep., y siendo *cuyo* pred. « Quitaron á Dios la honra que como á Dios se le debía, y la dieron á cuya no era, » Avila, *Audi.* 17 (*Mist.* 3. 219); esto es: « á aquel cuya no era ». « El fue á cuya era la casa, y tanto trabajó, que se la desembraron aquella tarde. » Sta. Ter. *Fund.* 19 (R. 53. 211<sup>2</sup>). « Ni por tales amigos quiera hacer ese negocio. Heje á cuyo es, que es de Dios,



que su Majestad lo hará á su tiempo. » Ead. *Carlas*, 1. 28 (R. 55. 91<sup>1</sup>). « Segorbe quedó contienda, y Ejérica volvió á cuya antes era. » *Mar. Hist. Esp.* 24. 3 (R. 31. 183<sup>2</sup>). « Mucho conviene que en el sonido, en la figura, ó verdaderamente en la origen y significación de aquello de donde nace, se avecin y asemeje á cuyo es, cuanto es posible avecinarse á una cosa de tomo y de ser el sonido de una palabra. » León, *Nomb.* 1, *introd.* § 2 (3. 14). « Peor es quitar el pan á cuyo es, que negar el agua al que tiene sed y padecer. » Id. *E.cpos. de Job.* 22 (2. 5). « ¡ Oh cuánto mejor fuera | El don de la hermosa que del cielo | Te vino, á cuyo era | Habelle dado en velo | De santidad, ajeno al polvo, al suelo! » Id. *Poes.* 1, *Elisa, ya el preciado* (4. 334). « Cualquier buen propósito --- procede de un especial tocamiento de Dios, que te quiere salvar y te mueve á bien obrar: y así lo debes reconocer y agradecer á cuyo es. » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 6, § 1 (R. 8. 448<sup>2</sup>). « A todos satisfizo Perianro, diciendo que él le tenía en su poder como en depósito, y que le volvería en mejor coyuntura á cuyo fuese. » Cerv. *Pers.* 4. 2 (R. 1. 661<sup>1</sup>). « Y volvieron el reino á cuyo era. » Lope, *epist.* 15 (*Obr. suelt.* 1. 462). « Estaba [san Juan Bautista] tan fundado en no usurpar para sí la honra de Cristo, sino darla á cuya era, y á quien se le debía, que al punto con grande aseveración confesó la verdad, y no la negó. » Puente, *Med.* 3. 2 (2. 27). « Aguarda, riguroso pensamiento; | No pierdas el respeto á cuyo eres. » Quev. *Musa* 7, *son.* 29 (R. 69. 249<sup>2</sup>). « Decid, si el nombre es imagen que sustituye por cuyo es, ¿ qué nombre de voz ó qué concepto de entendimiento puede llegar á ser imagen de Dios? » León, *Nomb.* 1, *introd.* § 2 (3. 19). — Siendo la prep. *de*, es indiferente expresarla ó callarla. « Y los hijos que nacieren | De cuyos fueren serán. » Quev. *Visita* (R. 23. 343<sup>2</sup>). « Ni me queda con vos hoy | Suerte ninguna segura | Por el camino do voy, | Sino sola la locura | De haber sido cuyo soy. » Castillejo, 2, *Diál. entre el autor y su pluma* (R. 32. 208<sup>1</sup>). — *dd*) Aquel lugar de S. Juan que dice en la Vulgata: « Quorum remisistis peccata, remittuntur eis » (« A los que perdonareis los pecados, perdonados les son »), se halla traducido en nuestros místicos de este modo: « Cuyos pecados perdonáredes, serán perdonados; y los que retuviéredes, serán retenidos. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *sub. por la man.* (R. 8. 86<sup>2</sup>); ítem, *Simb.* 3. 7 (R. 6. 411<sup>2</sup>). « Cuyos pecados perdonáredes, son perdonados. » Avila, *Audi.* 11 (*Mist.* 3. 214); ítem, *Eucar.* 17 (4. 145). Pero esta construcción no da otro sentido que « Aquellos cuyos pecados perdonareis, son perdonados. » — *a*) Se emplea en sentido final como el relativo *que*, y llevando como éste su verbo en subj. « Dieron á Bocarfort doce consejeros, por cuyo parecer se gobernase, » Mucada, *E.rped.* 35 (R. 21. 32<sup>2</sup>). « Tiberio, cuando salía de Roma, llevaba consigo á Nerva y Atico, varones dertos, con cuya conversacion se divertiese. » Saav. *Emp.* 72 (R. 25. 197<sup>2</sup>). « Y los cuales se añadieron otras personas escogidas, por cuyo

consejo se dirigiese la guerra. » M. Vall. *Coment. de César*, 1, p. 339 (el original: « his delecti ex civitatibus attribuntur, quorum consilio bellum administraretur. » B. G. 7. 76).

2. Lo mismo que los demás pronombres relativos se usa como interrogativo: De quién, de qué persona. En este caso se marca con acento ortográfico. *a*) Hoy no se usa sino como pred. mediando el verbo *ser*. *z*) En interrogación directa. « Dijo pues el emperador Tito estas palabras: Dime, hombre, quién eres, de donde eres, cómo te llamas, cuyo eres, qué hiciste, qué delitos cometiste, por qué aquí fuiste traído y a las bestias echado. » Gnev. *Epist. fam.* 4. 24 (R. 13. 111<sup>2</sup>). « ¿ Dónde mejor podremos estar que en él? ¿ Cuyo mejor podremos ser que de él? » Avila, *Epist.* 3. 10 (7. 44). « Y si planta una viña, ¿ cuyo ha de ser el fruto della, sino del que la plantó? » Gran. *Guia.* 1. 2 (R. 6. 19<sup>1</sup>). « ¿ Cuyo es lo que tengo, y de quién espero recibirlo que me falta, sino de vos? » Id. *Mem. del crist.* 5. 6, *orac.* 4 (R. 8. 315<sup>1</sup>). « ¿ Cómo no? respondió Maese Pedro--- ¿ y cuyos eran sus cuerpos, sino míos? ¿ y con quién me sustentaba yo sino con ellos? » Cerv. *Quij.* 2. 26 (R. 1. 461<sup>1</sup>). « ¿ Cuyo fue el brazo? Quién prestó la espada? » Vall. *Bern.* 24 (R. 17. 390<sup>2</sup>). « ¿ Cuyo es este romance? — De un caballero que está ahora en Sevilla. » Lope, *Dorotea*, 2. 5 (*Obr. suelt.* 7. 131). « ¿ Que es lo que gasto? — Tiempo y dineros. — Todo es mio. — Los dineros sí, el tiempo no. — ¿ Pues cuyo? — De tus negocios. » Id. *ib.* 3. 5 (*Obr. suelt.* 7. 222). « Es hermana, | Gran señor, de un caballero | Que mereció vuestro amor, | Gracia y privanza algún día. | — ¿ Cuya, linigo? — Señor, mía. | — ¿ Vuestra, conde? — Sí señor. » Id. *La corona merecida*, 1. 6 (R. 24. 231<sup>2</sup>). — *β*) En interrogación indirecta. « Quiere [el Señor] que con mucha instancia y por muchos dias lo procuremos é importunemos; para que mejor entendamos á cuyos son los dones que tenemos, y los sepamos preciar, y guardar, y agradecer á cuyos son. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 16, § 1 (R. 8. 554<sup>2</sup>, 555<sup>1</sup>). « Cuya sea la culpa, yo no lo sé. » Alemán, *Gazmán*, 2. 2. 3 (R. 3. 294<sup>2</sup>). « ¿ Qué perro es éste? --- Ahora se llegó aquí, y no sé cuyo sea. » Cerv. *Col.* (R. 4. 228<sup>2</sup>). « Al volver de una esquina sentí un brazo | Que el cuello me ceñía, miré cuyo, | Y más que gusto me causó embarazo. » Id. *Viaje*, 7 (R. 1. 699<sup>2</sup>). — *u*) En construcción directa con el sustantivo (ant.). *z*) En interrogación directa. *az*) Extiendo sujeto el sust. « ¿ Cuyo poder se extendiera á tan grand's cosas, sino el de Dios? » Gran. *Guia.* 4. 21 (R. 6. 80<sup>1</sup>). — *β*) Siendo pred. « Eso ¿ cuya culpa ha sido? | — Tuya, á la fe. » Lope, *El mejor alcalde el rey*, 1. 2 (R. 24. 475<sup>2</sup>). « Cuyo criado será | El que está hablando con ellas? » Alarcón, *Los favores del mundo*, 1. 8 (R. 20. 4<sup>1</sup>). « Tu espíritu ¿ cuya imagen es? si es imagen del espíritu de Dios, dale todo á Dios, y hazte un espíritu con él. » Puente, *Med.* 6. 25 (3. 401). « ¿ Cuyos hijos llamaremos á

estos que imitan al demonio, y se alegran de lo que él se alegra, y hacen fiesta de lo que él la hace, sino del mismo demonio?» Gran. *Serm. contra escand.* § 4 (R. 11. 35<sup>o</sup>). — γ) Siendo acus. « Decidme, por Dios, ¿cuya fiesta celebráis, de vuestra vanidad ó del misterio de Dios?» Avila, *Eucar.* 13 (G. 346). — δ) Vendo con prep. « Tu dulce habla, ¿en cuya oreja suena? | Tus claros ojos, ¿á quién los volviste? » Garcil. *egl.* 1 (R. 32. 4<sup>o</sup>). « Dí tú, que traes la luz encerrada en ese cuerno, ¿ con cuya licencia andas á esta hora? — Mas con cuya licencia me demandas tú esa cuenta, también quiero yo saber. » P. de Oliva, *Anfitrión* (1. 106). « ¿ Á cuya imagen y semejanza fue criada mi ánima, sino á la vuestra? » Gran. *Mem. vida crist.* 5. 6. *orac.* 4 (R. 8. 315<sup>o</sup>). Item, *Mem. del crist.* 8 (R. 11. 186<sup>o</sup>). « ¿ De cuyas entrañas pudiera proceder esta obra, sino de las tuyas? » Id. *Simb.* 5. 3. 6. § 3 (R. 6. 687<sup>o</sup>). « ¿ Á quién iré con mis dudas? ¿ en cuyos pechos descansaré? » Id. *Orac. y consid.* 1, *sáb. por la mañ.* (R. 8. 85<sup>o</sup>). « ¿ En cuyo servicio empleaste lo que yo compré tan caramente? » Id. *ib.* 1, *juves en la noche* (R. 8. 41<sup>o</sup>). « Pues ¿ por cuya causa diremos haber sido hecho este mundo? » Id. *Simb.* 1. 36. § 1 (R. 6. 268<sup>o</sup>). « ¿ Contra quién se hicieron tantos hechos malvados, ó en cuyo daño se esforzó más la maldad, ó quién le hizo menos resistencia que Cristo? » León, *Nomb.* 3, *Cordero* (3. 399). « ¿ Á quién irá mi doloroso canto | O en cuya oreja sonará su acento, | Que no deshaga el corazón en llanto? » Gerv. *Poes. eleg.* (R. 1. 705<sup>o</sup>). « ¿ Quién lo sabrá decir? ¿ Con cuyo aliento | Seguir podrá el alcance á tan gran cuento? » Valh. *Bern.* 3 (R. 17. 176<sup>o</sup>). — β) En interrogación indirecta. α) Siendo sujeto el sust. « Acostumbraban un día antes leerlos y nombrarlos en la iglesia, como agora se hace en la calenda que se lee á la prima, para que todos supiesen cuyo nacimiento se celebraba el día siguiente, y en cuya memoria se ofrecía la hostia. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 5 (336). — β) Siendo pred. « Diversas opiniones hay cuyo hijo fue. » Comend. Griego, *Lab.* 118 (13<sup>o</sup>). « Preguntóla cuya hija era. » Avila, *Trat. de la Encarn.* (5. 23). « No se tiene noticia cuya hija fuese, ni de qué calidad y linaje. » Mar. *Hist. Esp.* 17. 5 (R. 30. 503<sup>o</sup>). « Conviene que se sepa cuya hija es, y qué descendencia tiene. » Quev. *Peste* 3 (R. 18. 119<sup>o</sup>). « Van como en romería adonde sus cabezas y cuartos están engaldos, como quien va á guardarlos, ó á preguntar cuyas cabezas y cuerpos son. » Bivad. *Cisma*, 2. 35 (R. 60. 279<sup>o</sup>). — γ) Acompañado de prep. « Nicéforo sólo dice que junto al palacio del emperador Miguel le mataron, sin decir por cuyo orden fue, ni quién lo hizo. » Moncada, *Expod.* 27 (R. 21. 269<sup>o</sup>). « Preguntándole los apóstoles á Cristo nuestro Redentor por cuyo pecado aquel hombre había nacido ciego, ó por el suyo propio ó por el de sus padres — respondió el Señor — » Bivad. *Trib.* 1. 5 (R. 60. 368<sup>o</sup>). « Mira de cuya cabeza y de cuyo cuerpo eres miembro. » Id. *Flos SS. Nativ. de X.S.J.*

(*Vida de Cristo*, 166). « Cien ventanas se miran, que por ellas | Los dioses graves, que las causas tratan | De los mortales, miran y tantean | De cuyas causas los efectos sean. » Villav. *Mosq.* 9 (R. 17. 604<sup>o</sup>). « Ni los hombres acababan de entender á cuya obediencia les dedicaban. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 435<sup>o</sup>). — ε) Sustantivase significando Galán ó amante de una mujer (fam.). « La Argüello que vio atraillado á su nuevo cuyo, acudió luego á la cárcel á llevarle de comer. » Cerv. *Nor.* 8 (R. 1. 189<sup>o</sup>). « ¿ Tú para no ser mi cuyo | Hallas razón? » Id. *La entretenida*, 3 (Com. 2. 239). « Poco valgo, | Pero en lin cómo y eno, y á mi cuyo | Le traigo más vestido que un palmito. » Id. *El ruñán viudo* (Com. 1. 201). « Este pues era el vecino, | El amante y aun el cuyo | De la tórtola doncella Gemidora á lo viudo. » Góng. *rom.* 57 (R. 32. 525<sup>o</sup>). « Pues no digo nada, el cuyo, | Que anda que bebe los vientos, | Y pasa noches enteras hecho un arrimón eterno. » Mor. *El viejo y la niña*, 2. 6 (R. 2. 346<sup>o</sup>). « Desde su puesto conoce al primer golpe de vista, por la inclinación del cuello y la distancia del cuyo, el piso en que está la intriga. » Larra, 3, p. 23. — α) Festivamente se ha dicho también *cuya*. « En el portal | Mi cuya está, | Pesia tal! | Daré por silbo un suspiro. » Lope, *La cierto por lo dudoso*, 1. 2 (R. 24. 356<sup>o</sup>).

**Per. antec.** Siglo XV. « Lea Vuestra Señoría á san Pedro, cuya orden recibistes é habito vestis, é aveal alguna caridad de la que os encomendó que hayais. » Pulgar. *Lelvas*, 3 (165). « O vos, la cuya bondad | E fermosura Ordenado mi daño; | Vsando de piadad | E de mesura, | Poned fin al tamaño! » *Canc. de G. Marr.* 1, p. 102. « E porque en esta division de la administracion — posubian en cuya administracion eupieron; las dichas tierras é aldeas é lugares sean en la administracion fueren las dichas tierras é lugares é aldeas. » *Crón. Juan II*, 1. 19 (R. 68. 285<sup>o</sup>). « Buena gente, ¿ á qué venis? Ah buena gente, ¿ á qué venis? Omes dardas, ¿ cuyos sois? ¿ qué es lo que queréis? » *Crón. Mc. de Luna*, 120 (329). « Suplico á Vuestra Excelencia que las corrupciones ó defectos de la presente inliua é pequenuela obra — quiera tollerar, é si algo yo fallasco, de lo qual non dudo, lo quiera soprir ó comportar. Cuya manifica persona é real estado en uno con los bien aventurados principes é señores — la Santa Trinidad por lunegos tiempos — dexo vivir é principar. » Santill. p. 28. « ¿ O calsa de las casbas!; ó mi poderoso é inextimable Dios, cuyos fechos son sin desfallecimiento, é yntinadituran é á la verdat preceden; de cuya gloria é inmovible virtud é abundancia son llenos los compliimientos de los cielos é de la tierra é de los mares' » Id. p. 485. « Que ninguno da lo suya | Sin que doblado le den, | Por cuya razon es bien | Que yo por afan procure | Riquezas. » Mena, *Vicios y virt.* (*Coron.* 21<sup>o</sup>). « Mandaron — que los llevasse [los guantes] á la ciudad de Astorga

é los diesse á cuyos eran. » *Passo honroso*, 20 (17<sup>2</sup>). — *Siglo XIV*: « E ellos le dixerón que el rey quería saber de un ome que le fuera á decir ciertas palabras cómo fuera, é por cuyo mandado. » *Cron. Pedro I*, 12, 3 (R. 66. 513<sup>4</sup>). « En quanto encerrado | En ella estuviere, | Non será mas honrrado | Por ello cuyo fuere. » *Sem Tob*, 599 (R. 57. 568<sup>4</sup>). « Trabajóse de lo saber en cuyo esfuerzo lo facian. » *Cron. Alf. XI*, 142 (R. 66. 267<sup>4</sup>). « Que piensen bien los canes, et los envien á cuyos fueron. » *Mont. Alf. XI*, 1. 32 (*Bibl. ven.* 1. 124). « Sea tenudo de pechar la casa que derribó con el doblo á cuya fuere la casa. » *Cortes de Burgos*, año 1338 (*C. de L. y C.* 1. 450). Item, *Cortes de Alcabá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 517). « Cuyo fallasen que era el derecho de los reinos, que gelo diessen. » *Cron. Fern. IV*, 1 (R. 66. 101<sup>4</sup>). « De que la pelea fuere partida debe saber por cuya culpa se levantó. » *J. Man. Lib. de los esl.* 1. 81 (R. 51. 328<sup>4</sup>). — *Siglo XIII*: « Vos será tirado el regno de Dios, é será dado á otras gentes que farán frutos, é darlos ha á cuyos son. » *Cast. é docum.* 32 (R. 51. 150<sup>4</sup>). « E demandóles: ¿Cuya es esta figura? E ellos dijeron: Del emperador. » *Ib.* 10 (R. 51. 110<sup>2</sup>). « Señor Jesu Cristo, cuyo es el poder de todo, e cuyo es el reyno, ca tú eres el rey de todos los reynos e de todos los reyes --- Señor, tórnote agora el reyno que me tú diste. » *Cron. gen.* 4. 1 (284<sup>2</sup>). « Ydvos á Francia al rey Carlos, cuyo pariente sodes, ca alla fallaredes quanto ouierdes menester. » *Ib.* 3. 13 (237<sup>4</sup>). « Tomaron toda la tierra [los Almoñades] é metieron la so el su señorio, e mantouieronla fasta en tiempo del buen señor rey don Fernando, que ganó á Jahan, e á Cordoua e á Sevilla, en cuyo tiempo fue Abenbut. » *Ib.* 3. 5 (218<sup>2</sup>). « Et non deben entregar por razon de deuda sobre que fuese dado juicio, en caballos --- nin en bueyes de arada cuyos

quier que sean. » *Part.* 3. 27. 3 (2. 707). « Sea escripto todo lo que llevan, et quanto es el cuyo. » *Part.* 2. 31. 3 (2. 338). « Habién á salir por puertas señaladas --- porque los pudiesen contar para saber quien era cada uno, ó donde, ó cuyo, ó que levaba. » *Part.* 2. 26. 27 (2. 297). « Cuya fuere la raiz de la meytad de la apreciadura a quien heredare su buena. » *Fuero real*, 3. 4. 9 (O. L. 2. 72). « Si --- aquel en cuyo mandare asentar lo defendiere por fuerza o se alzare --- » *Ib.* 2. 4. 2 (O. L. 2. 40). « Si --- aquel en cuyo entregaren o asentaren forzare o tomare alguna cosa de aquello --- » *Ib.* 2. 4. 1 (O. L. 2. 40). « E deve y otrosí dezir la razon por quel fazc aquel quitamiento --- o por cuyo ruego. » *Espéc.* 4. 12. 19 (O. L. 1. 259). « Si aquel, enia es la cosa, quisier dar el precio, deve cobrar lo suo. » *Fuero viejo*, 2. 3. 1 (68). « Deve prender á ellos é á los que los enviaron, é metellos en poder daquel cuya es la fija. » *Fuero Juzgo*, 3. 3. 11 (54). « Mandó que se qurellase aquel cuyo era el pleyto. » *Ib.* 2. 3. 2 (30). « Mandamos aon que cuyo padre é cuyo abolo acostumpnaron labrar las heredades del re, ó dar fiscales ó tributos, que otrosí que lo haga el hijo. » *Conc. de León*, año 1020 (Muñoz, P. 78). « Pero con cuya fija Moyses fue casado | Ono a Moysen este conseio dado. » *Aler.* 4392 (R. 57. 190<sup>4</sup>). « Cuyos ioglares somos, el nos demne gnar. » *Berc. S. Dom.* 289 (R. 57. 49<sup>4</sup>). « Por Dios avino esto, en ello non dudamos --- | E por sant Miguel, en enia voz andamos. » *Id. Mil.* 445 (R. 57. 117<sup>4</sup>). « Viole Sanetiago cuyo romeo era. » *Id. ib.* 198 (R. 57. 109<sup>2</sup>).

**Etim.** Port. *cuyo*: del lat. *cujus*, *a*, *um*, adjetivo derivado de *cujus*, genitivo del relativo é interrogativo *qui*, *quis*, y semejante en cuanto á la forma á *ejus*, *illius*, *istius*: donde aparece la antigua desinenencia genitiva en *us* (*Castorius*, *Cererus*).

# CH

**CHANCEAR.** v. a) Usar de chanzas. α) *Intrans.* « El mal humor que yo gastaba cuando llegáramos á embestir, lo trocaba á este tiempo en chancear y en ayudar á las faenas, no á las de los árboles y velas, sino á las de remojar los tragaderos. » *Esteb. Gonz.* 13 (*Dicc. Autor.* R. 33. 366<sup>4</sup>). « En ellas [en las Academias] se aprende á chancear sin hiel y á punzar sin dolor; y en ellas en fin se estudia la lengua de la poesía, de donde sale sin poesía y con elegancia la prosa. » Zabaleta, *Día de fiesta*, 2. 6 (*Dicc. Autor.*). « Hónrela usted [á la naturaleza] haciendo versos; y si ella no los dicta, corra, salte, ria, chancee, y cante, como otro tiempo, la flor de la verde rama. » *Jovell. Corresp. con Posada* (R. 50. 245<sup>1</sup>). « No sólo era Quevedo apto para chancear con gracejo, sino que sabia tomar el tono grave que conviene á un censor. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poet.* 4. 19 (I. 211). — αα) Con *con*, para expresar la persona á quien se dirigen las chanzas. « Si voy á tertulia, juego | Una mañlla de á ochavo, | Por no dormirue; chaneco | Con algún amigo; bailo | Para vez. » M. de la Rosa, *La boda y el duelo*, 1. 7 (3. 445). — β) *Refl.* Acaso por semejanza con *huriarse*. « Usted se chancea, don Hermógenes; no puede ser otra cosa. — No, señora, no se chancea: en eso dice la verdad. La comedia es detestable. » *Moc. La comedia nueva*, 2. 7 (R. 2. 370<sup>2</sup>). — αα) Con *con*, para expresar la persona á quien se dirigen las chanzas. « Chancearse con cualquiera. » *Acad. Gram.* — ββ) También se usa *con* para significar el objeto de la chanza. « Aun se dice que él se chanceaba con los recelos que ellos y las Cortes concibieron. » *Quint. Cartas á L. Holand*, 9 (R. 19. 581<sup>2</sup>). — αα) *Met. Refl.* No hacer de una persona ó cosa el caso debido. « No me duele mucho ahora. | — No se ande usted chanceando | Con las muelas... — Si no es nada. » M. de la Rosa, *La niña en casa*, 3. 5 (3. 417).

**Etim.** Derivado de *chanza*. Port. *chancear*, de *chança*: it. *cianciare* y *ciancia*; retorromano *cionca*, charla. Díez sugiere que podría ser onomatopéya, pero al mismo tiempo trae á comparación las voces *zanzuela* en alemán moderno y *zinselen*, *zinselen* en alemán medio, charlar, al mismo tiempo que *chü-chara*, en gr. mod.  $\chi\acute{\upsilon}\chi\acute{\upsilon}\chi\acute{\upsilon}$ .

**CHAPUZAR.** v. Meter á uno de cabeza en

el agua (*trans.*). α) Con *en* « Tenía tal aborrecimiento con las mujeres enfermas de esta pasión, que en sabiendo de alguna, como quien las echa en colada, la mandaba chapuzar en el río. » J. de Torres, *Pilos. moral*, 15. 4 (*Dicc. Autor.*). — β) *Refl.* « ¡ Oh! ¡ cómo se chapuzan, | Qué sueltos se abalanzan, | Y con el rostro y brazos | Las corrientes apartan! » *Quev. Musa 5, baile 7* (R. 69. 423<sup>2</sup>). — γ) *Intrans.* En el mismo sentido que la construcción *refl.* Le gusta chapuzar en el agua. — δ) *Parl.* « Acude, señor, que ya | Viene el zagal chapuzado. | — ¡ Buen patrio! — Muy honrado --- | Muestra ese niño, Lucía. » Lope, *El cuervo en su casa*, 3. 10 (R. 41. 460<sup>1</sup>).

**Etim.** *Chapuzar*, *zapuzar*, *zampuzar* ofrecen las mismas variaciones de la particula *sub*, que *chapodar* (*supputare*), *zahondar* (*suffundare*), *sancochar* (*subcoquere*). Las formas antiguas de que en seguida damos ejemplos evidencian que este verbo es compuesto de *pozo*, como el it. *sopozzare* lo es de *pozzo*. « E no sea çapuzado » — non me demergat tempestas aque. *Salmos*, 68. 16 (Scio). « Sapozaronte » = demerserunt in caeno. *Jerem.* 38. 22 (Scio). « E este es el çapuzado en la cobdicia. » *Boc. de oro*, 12 (Knuist, 223). « Palabra sin obra es como el crecimiento del rrio que fase sopesar [*sic*] en si a los omnes e non aprovecha. » *Ib.* 12 (Knuist, 211; \*çapuzar). « El que a compaña con los rreys non deve aver miedo de su sanna assi como no a miedo el qui se sopozo en la mar del agua salada. » *Buenos proverbios* (Knuist, 64; \*çapuzar).

**CHARLAR.** v. a) Hablar mucho, sin sustancia y fuera de propósito (*fam.*). α) *Intrans.* « Que una necia que bien charla, | Dama entre pieza y mico, | Me quiera obligar á amarla, | Siendo su pieco de parla | Y de Jetafe su hocico, | ¡ Oh qué lindico! » *Góng. letr.* 35 (R. 32. 498<sup>1</sup>). « No habrá de leerse *Jelofe* conforme á este pasaje de Laguna (*Diosc.* 6. 22)? « Dado que la cerusa, la cual se llama albayalde en Castilla, sea muy provechosa para encorar las llagas y para enjilbegar los hocicos venidos de *Jelofe* y *Monirongo*, todavía tomada por la boca es mortífera. ») « Que no respeta encantos esta espada, | Ni te valdrá que charles ni que huyas. » *Quev. Nec. de trl.* 2 (R. 69. 295<sup>2</sup>). « Las charlas en figuras de



rapazas | Andan triscando; que si entrase un mudo, | Un mudo á su despecho charlaría. » *Jaur. Aminta*, 2 (R. 42, 136<sup>2</sup>). — β) *Trans.* Hablar descubriendo indiscreta é inoportunamente lo que se debe callar. « Anu los secretos propios, los que más les importan, los charlan, los cuentan y los dicen. » *Parra, Luz de verd. catal.* 2, 52 (*Dioc. Antor.*). « ¡ A un criado fiel | Que siempre guardó en su pecho... -- Guardar este desengaño! | Temer que vaya y lo charle! » V. de la Vega, *El hombre de mundo*, 4, 9 (140). — b) Conversar sin objeto determinado y por puro pasatiempo (*intrans.*) (fam.). α) « Entonces irá Mariana | Ganando tu estimación | Cada vez que en el convento | Charléis un rato los dos. » *Hart. Primero yo*, 2, 3 (98). — β) Con *de ó sobre*, para denotar el asunto de la conversación. Charlar de todo. « Aquí estubo charlando una hora con don Justo sobre las cosas de don Anselmo. » *Jovell. El delincuente honrado*, 3, 5 (R. 46, 91<sup>4</sup>).

**Per. antecel. Siglo XIV:** « Fecieron grande escarnio de lo que les fablaba, | Dixieron que se fuese, que locura charlaba. » *Arc. de Hita*, 722 (R. 57, 243<sup>2</sup>).

**Etim.** Port. *charlar*; it. *chiarlare*. En cat. *xurlar, xarrar*; en val. *jarlar, jarrar*; en mall. *xerrar*; en prov. mod. *churra, chara*; en noruando *charer*. Formas paralelas son *chirlar, chirriar*, en port. *chirlar, chilvar, chírriar*; en prov. mod. *charrilla y cherri* significan *chirriar*; además *Salvá da á charlar* la significación de *Chirriar* los pájaros. Es posible que todas estas voces sean onomatopéyicas.

**CHICO, A. adj. I. a)** Aplicado á cosas, de tamaño ó dimensiones reducidas. « Chico se usa más que pequeño al hablar de la latitud y de la capacidad, y así es más común decir una sala chica, un vaso chico, que una sala pequeña, un vaso pequeño. » *Mora, Sinon.* p. 54. Es notable el número de diminutivos que tiene este adjetivo: *chicuelo; chiquillo, chiquito, chiquitico, chiquitillo, chiquitito, chiquitín, chiquirritin, chiquirritico, chiquirritillo, chiquirritito; chicorrolico, chicorrotillo, chicorrotito, chicorrolin*. Esta abundancia proviene sin duda de la frecuencia con que se usa este adjetivo en el trato familiar, y sobre todo aplicado á los niños. « Cuando vino á trazar el monasterio, hizosele á la santa la casa muy chica, y tanto que le parecía imposible que hubiese capacidad para hacer un monasterio, por pequeño que fuese. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2, 4. (*Mist.* 1, 119). « Que no se puede andar mucho en un paso | Ni encerrar gran materia en chico vaso. » *Err. Arauc.* 27 (R. 17, 101<sup>2</sup>). « Igualar su tesoro á los de Craso | Es comparar la mar á un chico vaso. » *Valb. Bern.* 13 (R. 17, 280<sup>2</sup>). « Pueblos chicos y rortos, todo es brega, | Chisme, murmuración, conseja, cuento. » *Id. Grand. mej.* 4 (48). « Y doy fe de que en todo el infierno no hay árbol chico ni grande. » *Quev. Zahurdas* (R. 23, 311<sup>2</sup>). **Dimin.** « ¿Cuál es aquel poder y saber que pudo fa-

bricar dos ojos con tanto artificio en tan chiquita cabeza como es la de una horniga? » *Gran. Simb.* 1, 18, § 1 (R. G. 231<sup>4</sup>). — b) *Met.* « Si nuestro entendimiento pudiera entender toda el atezo de Dios, fuera chico Dios, y por eso no fuera Dios, pues no lo puede ser si no fuera infinito, y lo infinito incomprendible es de la cosa finita. » *Avila, Audi.* 39 (*Mist.* 3, 202). « Mil torres en tu servicio | Armo sobre este cimiento; | Harto chico fundamento | Para tan grande servicio. » *Mend. carta Amor. Amor, que consientes* (R. 32, 74<sup>2</sup>). « Con el más chico revés, | Ninguna gloria me queda. » *Castillejo*, 1 (R. 32, 109<sup>1</sup>). « Y si ni pluma á este furor se aplica, | Y deja tu alabanza, es que se siente | Corta á tal vuelo, á tal grandeza chica. » *Valb. Grand. mej.* 1 (22). — c) Corto, no completo (*raro*). « Besde Burgos á Madrid | Hay cuarenta leguas chicas. » *Mto. El lindo D. Dürjo*, 2, 10 (R. 39, 362<sup>2</sup>). — d) *Chico con grande*: sin tener en cuenta el tamaño ó la calidad; y metafóricamente, sin excluir ni exceptuar cosa alguna. « No sino dormios, y no tengáis ingenio ni habilidad para disponer de las cosas, y para vender treinta ó diez mil vasallos en dácame esas pajas; par Dios que los he de volar chico con grande, ó como pudiere, y que por negros que sean los he de volver blancos ó amarillos. » *Cerv. Quij.* 1, 29 (R. 1, 331<sup>4</sup>). « ¿ Y son? — Don Luis y Berrio. | — Y vienen como perdicés. | Chico con grande. » *Tirso, Desde Toledo á Madrid*, 2, 2 (R. 5, 495<sup>1</sup>). « Una con otra [las tonadillas], chica con grande, á doblón se pagaba. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 100. — e) *Andarse en chiquitas* (fam.): usar de contemplaciones, pretextos, subterfugios ó rodeos para esquivar ó diferir ya una melida, ya una obligación. Por lo común se usa con negación. « Lisuarte no se anduvo en chiquitas: sacó la espada, y de un tajo le derribó un brazo al descortés caballero. » *Glem. Coment.* 2, p. 219. « A las primeras palabras | La Lucrecia no se anduvo | En chiquitas | Vuelve grupas | Y no pára hasta el Refugio. » *Bretón, Un terrero en discordia*, 3, 5 (1, 332<sup>1</sup>). — f) *s. m.* En lenguaje vulgar, medida de capacidad para el vino, igual á un tercio de cuartillo ó á 16806 decilitros.

**2. a)** Aplicado á personas, de estatura poco elevada. En este caso se usan más bien los diminutivos, sobre todo tratándose de personas pequeñas por causa de su poca edad. α) « No es menos propio de los hijos, mayormente cuando son chiquitos, pedir á sus padres pan. » *Gran. Mem. vida crist.* 7, 2<sup>a</sup> ple. 4, *cosid.* 3 (R. 8, 409<sup>1</sup>). « Era justo --- que el hombre conociese que aquel Niño que parecía tan chiquito, tan tierno y tan fino á los ojos de la carne, era Dios verdadero y rey eterno. » *Rival. Flos SS. Vida de Cristo* (48). « Tenía su aposento, donde sola ella entraba y algunas veces yo, que como chiquito polia) todo rodeado de calaveras. » *Quev. Gran Tuc.* 4 (R. 23, 486<sup>2</sup>). « Ves qué atento, | Qué entendido, qué buen mozo. | Quien le conoció chicuelo | Y ahora le ve... » *Mor. El viejo y la niña*, 2, 7 (R. 2, 347<sup>1</sup>). « ¿ No te acuerdas de

que siendo | Chiquitita me llamabas | El otro papá? » Id. *El barón*, 2. 5 (R. 2. 385<sup>4</sup>). « Puesto que el hombre no es bueno, | Lo prefiero chiquitín. » Bretón, *Marcéla*, 1. 1 (1. 242). « Era el hombre --- calvo, algo tiñoso, chiquirritillo y contrahecho. » Mor. *Derr. de los pedantes* (R. 2. 565<sup>4</sup>). « Cuando era ella chiquirritita, tal vez cuando ella nació, estaba usted en Lima. » Valera, *Comend. Mendoza*, 8 (60). — β) Con de. « Chico de cuerpo. » Acad. *Gram.* « Chiquitico era de cuerpo, | Y grande en el corazón. » Quev. *Musa* 5, *baile* 1 (R. 69. 115<sup>2</sup>; \* en el cuerpo). — γ) Con en. « Sancho Panza es aqueste, en cuerpo chico, | Pero grande en valor. » Cerv. *Quij.* 1. 52 (R. 1. 401<sup>4</sup>). — ν) Niño. Se usa también como sust. « Salía la dama con un chiquillo de la mano, y ella y el chico rabiaban de hambre. » Mor. *La comedia nueva*, 2. 7 (R. 2. 370<sup>4</sup>). « Su madre | Es una pobre aldeana | Y no sabe más de mundo | Que los chiquillos que maman. » Id. *El barón*, 2. 4 (R. 2. 381<sup>4</sup>). — ζ) En este sentido es muy común *chiquirritín* para designar familiarmente al niño ó niña que no ha salido de la infancia. — ε) Muchacho. Se usa como sust. « De aquellos chicos que él enseña ha de salir el cuerpo de la ciudad. » Avila, *Epist.* 3, *instr.* para jueces, § 5 (7. 260). « Hay en Burdeos un buen establecimiento en que se da muy buena crianza á los chicos; y si no son discipulos ni estúpidos, se los vuelven á sus padres instruidos y españoles. » Mor. *Obr. póst.* 2. p. 436. « Acuden los aguadores, | Las pasiegas... | qué barullo! | Los chicos de la candelá | Los vecinos... todo el mundo. » Bretón, *Un tercero en discordia*, 3. 5 (1. 332). — α) s. m. y f. En el trato de confianza llaman así á personas de cierta edad. « A la verdad que mi chico | Está en el día muy cerca | De tomar estado, y debe | Portarse con gran cautela. » T. Iriarte, *El señorito mimado*, 2. 7 (1. 224). « Chico, le dijo un día Ramón, bien podías venirte, no á desenfrailar, sino á enfrailar conmigo á Carmona estas vacaciones. — No me digas chico, ni uses esa voz grosera y chahacana, no hija de la confianza de la amistad sino del mal tono en el trato; voz común y vulgar: dime Alfonso, como yo te digo Ramón. » F. Caball. *Las dos Gracias* (*Obras*, 1. 129). « Ya es cuestión de suma y resta, | Chico, y la cuenta no sale | Entre lo poro que vale | Y lo mucho que me cuesta. | Tú no puedes comprender | El extremo á que he llegado. » Núñez de Arce, *Quien debe paga*, 1. 1 (103). — α) Empléase también familiarmente con calificativos encomiásticos de las buenas prendas que tiene la mujer ó el hombre de que se trata. « Es un buen chico: es una chica hacendosa. » Acad. *Dicc.* — ε) Met. De poca representación, suposición ó valimiento; humilde, bajo. α) « Con gusto general son leídos y celebrados de los grandes y de los chicos, de los pobres y de los ricos, de los letrados é ignorantes. » Cerv. *Quij.* 1. 50 (R. 1. 394<sup>2</sup>). « Chicos y grandes, altos y bajos, perfectos y imperfectos, tienen cada cual su manjar proporcionado en este sagrado

árbol. » Gran. *Simb.* 3. 21 (R. 6. 436<sup>4</sup>). — « Y la más chiquita, cuando esto entendiéase alguna vez en esta casa, clame á su Majestad. » Sta. Ter. *Can. perf.* 2 (R. 53. 320<sup>4</sup>). « Cuando se encuentra | Un gran señor sin dinero, | ¡Qué chiquito que se queda! » Mor. *El barón*, 1. 9 (R. 2. 381<sup>4</sup>). — β) Con en. « Poco es y momentáneo lo que se padece, y á quien grande parece, es porque él es chico en el amor y tiene pesos falsos. » Avila, *Epist.* 1. 30 (6. 168). — γ) *Chicos y grandes*: todos sin excepción. « Tanto era el amor que le tenían chicos y grandes. » Mar. *Hist. Esp.* 9. 6 (R. 30. 254<sup>4</sup>). — δ) *Hacerse el chiquito*: disimular uno lo que puede ó sabe. « ¡Ay! amigo mío | ¡Qué feliz sois! — ¿Por qué? [sic] — | No hay que hacerlos el chiquito. | Todo se sabe. » Gil y Zárate, *Cuidado con las novias*, 3. 1 (12).

**Per. antecel. Siglo XV:** « Allí los ricos caudales, | Allí los otros medianos | Y más chicos | Allegados son iguales. » J. Manr. *Coplas* (Fern. 16. 45). « Son pequeños los estados | Del chico e menudo imperio; | Reyecillos son llamados. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 244 (*Rim. inéd.* 308). « Tornósele el corazón | Mas chico que de un pardal. » *Canc. de Buena*, p. 288. « Señores, sostiene quistion e rensilla | El muy sabio grande de Villasandino... | Comigo. Buena, persona chiquilla. » *Ib.* p. 423. « Que da chica pena é grant galardón. » *Ib.* p. 577. — **Siglo XVI:** « Conviene que tomen de la sal anarga et de las veneruelas chiquiellas de la mar, et quemenlas. » *Mont. Alf. XI*, 2. 2. 20 (*Bibl. ven.* 1. 188). « Chica es la calandria et chico el ruysenor. » Arc. de Hita, 1588 (R. 57. 277<sup>4</sup>). « Como en chica rosa está mucho color. » Id. 1586 (R. 57. 277<sup>4</sup>). « A veces de chica habla viene mucha folgura. » Id. 626 (R. 57. 246<sup>2</sup>). « Si algunt bien ficieres, que chico asaz fuere, | Fazlo granado, que el bien nunca muere. » J. Man. *C. Luc.* 1 (edic. vulg. R. 51. 410<sup>2</sup>: « que muy grande non fuere, | Faz otro granado. »). — **Siglo XIII:** « E estando allí Santa Maria, tenie el niño chiquito en su regazo. » *Cast. e docum.* 31 (R. 51. 145<sup>2</sup>). « A grandes e a chicos e a tolos semejava que era cruel por natura. » *Crón. gen.* 1. 110 (78<sup>4</sup>). « Fueras ende si fuesen fechas [las donaciones] de chicas cosas et menudas. » *Part.* 1. 4. 5 (1. 394<sup>4</sup>). « Non fineará chico nin grande, nin toeres, nin adarves, nin casa, nin ninguna cosa que todo non sea somido. » *Part.* 1. 4. 84 (1. 149). « El todo home que entrare en aquel sacramento, sea así tornado como niño chiquiello que naciése otra vez. » *Part.* 1. 4. 17 (1. 67). « El fuerte viento non quebranta las chicas pajas, mas desraiga los grandes árboles. » *Cal. e Dymna* (R. 51. 23<sup>4</sup>). « Oyó de su maestro Aristotiles que de la tristicia se desfaze el corazón, e que lo faze muy chico. » *Buenos proverbios* (Knust, 36). « Ningund niño chico, nin ninguna niña chica... non ayen poder de vender, nin de empear. » *Fuero viejo*, 5. 4. 3 (135). « Si algunos omes an casa de consumo e alguno dellos a chica suerte, si quisier echar pared, que non abra por ella, metiendo

y aquellas cosas con que a ome de vivir. » *Ib.* 1. 3. 2 (109). « Chyeo era de corpo, magar tan grant andaua. » *Alex.* 2028 (R. 57. 209<sup>2</sup>). « Abriendo e tirando las redes rasgaredes, | Por mis chiquillos dientes vos hoy escaparedes. » *Ib.* 1406 (R. 57. 274<sup>2</sup>). « Dan parella grant precio magar que chiquica. » *Ib.* 1316 (R. 57. 188<sup>4</sup>). « La una es mayor, las otras dos mas chiquas. » *Ib.* 255 (R. 57. 155<sup>4</sup>). « Mas non te metrás es día en tan chico forado. | Que destes moços locos non seas bien buscado. » *Ib.* 123 (R. 57. 151<sup>4</sup>). « Avia en sí el infante atal comparación | Cuemo suele auer el chiquelle leon. » *Ib.* 28 (R. 57. 148<sup>4</sup>). « De grandes e de chicos era mucho amado. » *Berc. S. Dom.* 11 (R. 57. 39<sup>2</sup>). « Los grandes e los chicos fuera salto dan. » *Cid.* 591 (R. 57. 8<sup>2</sup>). « Ffem ante non yo e vuestras flijas : yuffantes son e de dias chicas. » *Ib.* 269 (R. 57. 4<sup>2</sup>).

**Etim.** Val. *gich*; cat. *xich*; fr. *chiche*, escaso, miserable; it. *cica*, una pequeñez, una nonada, *cigolo*, pequeño; del lat. *cicrus*, la película que divide en compartimentos el interior de la granada, y metafóricamente, una nonada, como si dijéramos un bledo, un comino. Por lo que hace á la forma, compara Diez el vál. *mic*, pequeño, de *micu*, migaja. La *ch* es semejante á la de *chicharo* de *cicer*. El juego de las vocales en el antiguo diminutivo *chequito*, comparado con *chico*, es el mismo que tenemos en *escrebir*, *decir*, *escribo*, *digo*. « Y chequitos podestarán en ellos » = et dabo pueros principes eorum. *Biblia de Ferrara, Isaias*, 3. 4 (Scio). « Yo envolviéndote chequito; Yo escondiéndote en Egipto. » T. Naharro, *Propal.* (1. 91). « Andube cuando chequito | Quince dias all igreja. » *Id. Trofea*, 4 (1. 268).

**CHOCAR.** v. a) Encontrarse con violencia una cosa con otra (*intrans.*). x) Con *en*, para expresar el objeto en que da otro. « Se hacían pedazos las canoas, chocando en la calzada. » Solís, *Conq. de Mej.* 4. 18 (R. 28. 335<sup>1</sup>). « Llevaron --- bastante número de gruesas estacas, las cuales újaron debajo del agua, para que, chocando en ellas los bergantines, se hiciesen pedazos. » *Id. ib.* 5. 22 (R. 28. 379<sup>2</sup>). « Y con tal ferocidad | Contra las peñas embiste --- | Que en ellas chocando el monstruo | Hace que se precipite | La majestad sacra. » Lope, *Dímeros son calidad*, 1. 12 (R. 41. 62<sup>2</sup>). « No pudiendo | Detener el caballo desabrido, | En el jayán chocó, y á todo vuelo | Como una gruesa torre vino al suelo. » Valb. *Bern.* 3 (R. 17. 163<sup>4</sup>). « Desesperada mi nave | Chocó en una oculta peña. » Cald. *La devocion de la Cruz*, 1. 3 (R. 7. 55<sup>2</sup>). « Ya triste y desesperado, | Sin remedio alguno, | el bajel | choca | En esa desnuda roca. » M. Lances de amor y fortuna, 2. 3 (R. 7. 43<sup>2</sup>). « Antes venga | Tormenta ó fiero huracán --- | Porque, volcando sus naves, | Choquen sin timón ni velas | Con la gavia en el abismo, | Con la quilla en las estrellas. » Rojas, *El Cain de Cataluña*, 2 (R. 54. 282<sup>2</sup>). — ß) Con *con*, para expresar el objeto con

que viene otro á juntarse violentamente. « No haciendo caso la mula de la rienda, de lá espuela ni el freno, mal de su grado desapoderadamente se le arrojó por aquella calleja, que siendo sin salida, y teniendo por frontera una casa, hubo forzosamente de chocar con sus puertas. » Cesp. y Men. *Sold. Pnd.* 1. 16 (R. 18. 309<sup>1</sup>). « ¡ Oh! á los dioses ruego, bruto, | Que con plantas tan veloces | Tevas alejado, que | Con algún peñasco choques | Desbocado. » Cald. *Los tres mayores prodigios*, 2 (R. 7. 281<sup>2</sup>). « Andaban [los tramposos] chocando los unos con los otros con cadenas de alquimia, hipócritas del oro y letras falsas acetadas. » Quev. *Hora de todos*, 16 (R. 23. 391<sup>4</sup>). — 7) *Absol.* « Su partido defiende, su que halle | Quien la segunda justa le mantenga, | Y al suelo, del primer chocar, no venga. » Valb. *Bern.* 17 (R. 47. 322<sup>4</sup>). « Al echarse del carro, daban [los beodos] temerarios zarpazos --- y los más de ellos chocaban por salir con toda prisa y huir de mis rigores. » *Pic. Just.* 1. 2. 2. 3 (R. 33. 94<sup>2</sup>). — xx) En sentido recíproco. « Sucedió que, llegando [el veneciano y el portugués] al medio de la puente, ambos con mucha majestad chocaron; y por no caer en el agua, el portugués apretó y el magnífico no osó ladear: cayeron los dos --- y los más de ellos chocaban | Los vientos! » Mel. *Odas flos.* 16 (R. 63. 229<sup>4</sup>). — b) Met. a) Con *en*. « ¿ Inexorable decretáis que choque | En un escollo, si otro escollo evito? » T. Iriarte, *Guzmán el Bueno* (7. 325). « Pero ¿ dónde hallaremos este fondo para dotar un monte tan rico? Este es el punto en que chocan todos los buenos proyectos. » Jovell. *carta á Campomanes* (R. 50. 142<sup>1</sup>). — ß) Con *con*. « Aquellas cinco chiquillas, | Que si se cuenta su edad, | Poniendo un año sobre otro, | Han de chocar con Adán. » Quev. *Musa 6.* rom. 4 (R. 69. 156<sup>1</sup>). « Discordando los pareceres, chocan unas con otras las voluntades, siendo el choque, por necesidad, violento. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 180. — c) Met. Embestir, combatir, pelear (*intrans.*). x) Con *con*. « Tenian ánimo bastante para abatir la tiranía de los aragoneses y chocar con ellos. » Mar. *Hist. Esp.* 22. 1 (R. 31. 120<sup>2</sup>). « No era creible que había de chocar con tan gallardo ejérente acompañado de sola caballería. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 51<sup>4</sup>). « Llegado á chocar el cuerno izquierdo del señor de Roma con el derecho del viejo marichal de Birón, cerró valerosamente el conde de Egmont. » *Id. ib.* 3 (R. 28. 314). — ß) *Absol.* « Se dejaron caer á lo llano, resueltos en chocar. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 97<sup>2</sup>). « Ocho franceses me desafiaron; | Salí al campo con ellos, y chocaron. » Mto. *De fuera vendrá*, 3. 9 (R. 39. 75<sup>4</sup>). — a) Met. Provoacar, hacer cosa que pueda ofender ó desagradar, ya ocasionalmente, ya por genio ó costumbre (*intrans.*). x) Con *con*. « Chocar con los vecinos. » Acad. *Grim.* « No era ciertamente el tiempo de chocar otra vez con aquel partido tan poderoso. » Quint. *D. Alc.*

de Luna (R. 19. 421<sup>a</sup>), « Había sabido granjearse el amor de las potencias convecinas, sin chocar jamás con ninguna. » *Id. Princ. de Niana* (R. 19. 235<sup>a</sup>). « La señora del cuarto principal, compadecida, lo consiente; la del segundo, en vista de esa primera protección, no quiere chocar con la señora condesa. » Larra, 3, p. 23. « Pues ¿ por qué chocar conmigo | Sin razón? | Con el amigo | Que te recibe en sus brazos! » Bretón, *Mi dinero y yo*, 1. 8 (1. 269). — β) *Absol.* « Nosotros iremos á visitarle para no chocar, procurando no hallarle en casa. » Valera, *Comend. Mendoza*, 9 (74). — γ) *Trans.* (parece galicismo). « Por no chocar enteramente la moda, pintó los dos cuadros de los lados -- escorzados al gusto moderno. » Azara, *Obras de Mengs*, p. xiii. — ε) *Met.* Causar disgusto, enfado ó extrañeza (*intrans.*). α) *Con dat. de pers. ó de cosa.* « Chocar á los presentes. » *Acad. Gram.* « Chocar á la vista. » Salvá, *Gram.* « Haciéndose el delicado, | Reformador de costumbres, | Serio dictador romano, | Me chocea y me chocará | Eternamente. » T. Iriarte, *La señorita matricuada*, 3. 6 (7. 276). « En cuanto á la pintura, puedo decir á usted que le gustó desde luego que la vio, aunque yo conocí en el mismo punto que alguna cosa le había chocado. » Jovell. *Corresp. con Bayeu* (R. 50. 159<sup>a</sup>). « ¡ Disparates! Pues no, no los llaman disparates los hombres inteligentes que han leído la comedia! Cierta que me ha chocado. | Disparates! » Mor. *La comedia nueva*, 1. 3 (R. 2. 362<sup>a</sup>). « Estas maneras de hablar se hallan igualmente en la Sagrada Escritura y no nos chocan ni deben chocarnos. » Hermosilla, *Ut. disc. prel.* (1. viii). « ¿ Cuántos hombres graves -- correrán todos los días á buscar en ella [en la escena] una honesta recreación, cuando estén seguros de no ver allí cosa que ofenda el pudor, ni que choque al buen sentido? » Jovell. *Mem. sobre espect.* 2 (R. 46. 499<sup>a</sup>). — β) *Con una prop. subj.* « Chocó á muchos, particularmente en el extranjero, que la libertad de la imprenta decretada por las Cortes, se ciñese á la parte

política. » Toreno, *Hist.* 13 (R. 64. 302<sup>a</sup>). — γ) *Absol.* « Es muy raro, casi ninguno, el [poema de Lope] que puede leerse entero sin que á cada paso choque por su repugnancia. » Quint. *Introd. al Parn. esp.* 4 (R. 19. 139<sup>a</sup>). « Pasar del tono familiar y festivo al serio y elevado se verifica sin que choque. » Maury, *Vís. apolog.* (R. 67. 160<sup>a</sup>). « Un filete no más de suficiencia, | De presunción impertinente y tonta | No le diera aquel aire seco y duro, | Que á la primera vista tanto chocea. » A. Saav. *Moro expós.* 10 (2. 388). — ε) *Met.* Algunos lo usan, con poca propiedad, por Causar impresión agradable (*intrans.*). *Con dat. de pers.* « Para que en ti se sofoque | Ese fugaz frenesi [ese amor], | Bastará que por ahí | Veas otra que te choque. » Hartz. *Primero yo*, 2. 1 (96).

**ÉTIm.** Fr. *choquer*. En fr. ant. *choque*, *chouquet* valía tronco, á que corresponde el it. *ciocco*, tronco, leño. Díez enlaza el sentido de *tronco* con el de *chocar*, valiéndose del caso análogo de *topar* y *tope*, en it. *toppo*, tronco. El inglés tiene *shock*, el hol. *schokken*.

**ORTOG.** Antes de *e* se escribe *qu*: *choque*, *choquemos*.

**CHOCHEAR. v. n)** Dar muestras de tener debilitadas las facultades mentales por efecto de la edad (*intrans.*). α) « Y como sus años eran muchos, chocheaba, y de un instante á otro mudaba de parecer. » Pellicer, *Argenis*, 2, fol. 99 (*Dicc. Autor.*). « Cercado de muchachos | Y jugando á las nueces, | Estaba el viejo Esopo, | Más que todos alegre. | ¡ Ay pobre! ya chochea, | Le dijo un ateniense. » Saman. *Fab.* 7. 6 (R. 61. 383<sup>a</sup>). — β) « Chochear con la vejez, por la vejez, de viejo. » *Acad. Gram.* — b) *Met.* Extremar el cariño y afición á personas y á cosas, á punto de conducirse como quien chochea (*intrans.*). *Acad. Dicc.* *Con con.* para expresar el objeto del cariño. « ¿ No hemos de reírnos siempre que chochea | Con ancianas frases un novel autor? » T. Iriarte, *Fab.* 39 (1. 59).

**ÉTIm.** Derivado de *chocho*.



# D

**DACA.** Crasis ó contracción de *da*, imperativo de *dar*, y el adverbio *acá*, que representa la primera persona (véase ACA, 2, c): Da acá, dame. α) « Ni los pobres ni los ricos, si son malos, tienen sosiego; porque en los unos la necesidad, y en los otros la codicia, siempre está solicitando el corazón, y diciendo *daca*, *daca*. » Gran. *Guía*, 1. 20, § 1 (R. 6. 75<sup>4</sup>). — αα) Lleva como acus. un sust. ó un pron. « *Daca* mis ropas, iré á la Magdalena. » *Celest*, 8 (R. 3. 39<sup>2</sup>). « Elicia, Elicia, levántate de esa cama, *daca* mi manto presto. » *Ib.* 12 (R. 3. 55<sup>2</sup>). « Aurelio, *daca* lo que has escrito. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 116). « Si el hombre se arremanga, se atreverá á hacer dos millares de coplas en *daca* las pajas. » Cerv. *Nor.* 3 (R. 1. 141<sup>2</sup>). « Haz pues, Inés, lo que sueles; | *Daca* de la hota lleua | Seis tragos. » Alcázar, *Una cena* (R. 32. 408<sup>4</sup>). « ¿ Quiéres pesetas? Pues *daca* | El drama sentimental. | Por cada escena dos duros | Y un panecillo te dan. » Mor. *rom.* 7 (R. 2. 604<sup>4</sup>). — « *Dácalas*, que quiero hacer | En conjuro de tal modo | Que lo pongan en paz. » Lope, *com. La Arcadia*, 2. 22 (R. 41. 170<sup>2</sup>). « No quiero dote: *dácala* en camisa. » Quev. *Nec. de Orl.* 2 (R. 69. 295<sup>4</sup>). — ββ) Se halla también con el dat. de la primera persona, el que en realidad es pleonástico. « No sino dormios y no tengáis ingenio ni habilidad para disponer de las cosas, y para vender treinta ó diez mil vasallos en *dácala* esas pajas. » Cerv. *Quij.* 1. 29 (R. 1. 331<sup>2</sup>). — γγ) Sustantivado. « *Daca* tu hermana, ú *daca* la asadura: | Escoge el que más quieres de estos *dacas*. » Quev. *Nec. de Orl.* 2 (R. 69. 294<sup>2</sup>). « Ejercicio cotidiano que ha de hacer todo caballero para salvar su dinero á la hora de la *daca*. » Id. *Cartas del Cab. de la Tenaza* (R. 23. 454<sup>4</sup>). — β) Contrapónese á *toma*. « *Daca* el gallo, toma el gallo, quedan las plumas en la mano » : refr. que advierte que muchas cosas se deterioran ó pierden á fuerza de manejarlas ó revolverlas. « Teníamos andadas dos largas leguas, y el mozo de á pie quiso beber: *daca* la hota, toma la hota, la hota no parece, que nos la dejamos olvidada. » Alemán, *Guzmán*, 1. 2. 9 (R. 3. 235<sup>4</sup>). « Toda la noche, *daca* el orinal, toma el orinal. » Cerv. *El viejo celoso* (*Com.* 2. 316). « El médico y el barbero andaban á *daca* mis muertes y toma las tuyas. » Quev. *Sueño* (R. 23. 301<sup>4</sup>). — αα) *Andar á daca y toma* : andar en dares y toniars. Acad. *Dicc.* — γ) De aquí viene á emplearse para

denotar que alguna cosa se ofrece ó mienta con mucha frecuencia. « Aunque sin duda vuestra merced saliera libre, no pudiera ser con tanta brevedad que no pasase algún tiempo en pruebas y respuestas : con esto excusamos prisiones, gaillos, visitas, escribanos, procuradores; *daca* la relación, vuelve de la relación, que todo fuera dilación, vejación y disgusto. » Alemán, *Guzmán*, 2. 3. 2 (R. 3. 327<sup>2</sup>). « Arguyó con mi primo, | *Daca* el trato, toma el trato, | Con que se le echa de ver | Que es tratante á veinte pasos. » Rojas, *Entre bobos anda el juego*, 3 (R. 54. 31<sup>4</sup>). « Lo mismo que restregarme siempre por los hocicos al padre Rafael; *daca* si nos daba más, *daca* si tenía mejor modo, torna si era más caritativo, vuelta si no metía tanta prisa. » A. Saav. *D. Alvaro*, 5. 2 (4. 177). « Toda la vida andáis, en haciéndose un disparate ó en diciéndole vosotros, diciendo : No liciera más Juan de la Encina : *daca* los disparates de Juan de la Encina. » Quev. *Visita* (R. 23. 337<sup>2</sup>). « Por allá luégo decimos : Miren la dueña Quintañona, *daca* la dueña Quintañona. » Id. *ib.* (R. 23. 344<sup>4</sup>).

**PER. antecel. Siglo XIII** : « *Daca* embeodémosele » = Veni, inebriemus eum, *Gen.* 19. 32 (Sciol).

**DANZAR. v. a)** Bailar á compás de instrumentos con orden y escuela. α) *Intrans.* « *Danzar* á la guitarra, á compás. » Salvá, *Gram.* « *Danzaban* entre si los cortesanos, y sacaban á *danzar* á las damas de palacio. En particular la reina, presente el rey y por su mandado, salió á bailar con el embajador francés; él acabado el baile, juró de no *danzar* más en su vida con mujer alguna, en memoria de aquella honra tao señalada como en Castilla se le hizo. » Mar. *Hist. Esp.* 23. 5 (R. 31. 156<sup>4</sup>). « Colocaron los músicos en su lugar, comenzaron á salir muchos mancebos moros, y danzaron uno á uno maravillosamente. » P. de Iltia, *Guerras civ. de Gran.* 2. 14 (R. 3. 637<sup>2</sup>). « Verdad es que es el *danzar* | El alma de la hermosura, | Que más que el rostro procura | Persuadir y enamorar. » Lope, *El maestro de danzar*, 1. 4 (R. 31. 73<sup>2</sup>). « Si *danza*, parece que con el aire se lleva tras si los ojos, con la disposición las almas, y que con los chapines pisa los deseos. » Id. *La viuda valenciana, dedic.* (R. 24. 68<sup>2</sup>). « Baila y danza allá en tu casa | Hasta que el

suelo se hunda. » *Id. El maestro de danzar*, 1. 4 (R. 34, 73<sup>a</sup>). « No ya Nores allí, no Marcos suena | Para que el Brando inglés al son danzase. » *Id. Cor. trág. 4 (Obr. suelt. 4. 112)*. « Canta como una calandria, danza como el pensamiento, baila como una perdida. » *Cerv. Quij. 2. 48 (R. 1. 50<sup>a</sup>)*. « Estas dieron tanta priesa en sacar á danzar á D. Quijote, que le molieron no sólo el cuerpo pero el ánima. » *Id. ib. 2. 62 (R. 1. 536<sup>a</sup>)*. « Se comenzó un alegre y concertado sarao, en que danzaron muchas damas con los caballeros que de sortija habían salido. » *Césp. y Men. Esp. Ger. 1. 3 (R. 18, 190<sup>a</sup>)*. — *az*) Sustantivado el infin. (ant.). « El bosque fresco, la repuesta cueva, | Las niñas, sus danzares, | Me alejan de la gente y sus cantares. » *León. Poes. 2. trad. de Hor. od. 1. 1 (4. 477)*. — *β*) *Trans.* Se usa como acus. el baile ó danza. « Esta danza se usa en el reino de Toledo, y dánzanla en camisa y en gregüescos de lienzo con unos tocadores en la cabeza. » *Covarr. s. v. dança de espadas*. « En el villano de amor Es muy eierta esta mudanza, | Y la danzan muchas veces | Los que de veras se aman. » *Romanc. (R. 10, 18<sup>a</sup>)*. — *ax*) *Pas.* « Danzábase ya entoneces entre damas y caballeros : danzábase de uno á uno, ó de más á más; y se danzaban bailes de enlace y maestría. » *Jovell. Mem. sobre espect. 1 (R. 16, 487<sup>a</sup>)*. — *γ*) *Danzar de cuenta* : véase este sust., 1, f, γ. — *b*) *Met.* Moverse una cosa con aceleración, bullendo y saltando (*intrans.*). « En esto empezó á alborotarse la caldera y á hacer espuma; viase un figurón danzando entre el caldo y chirriando. » *Quev. Entremetido (R. 23. 376<sup>a</sup>)*. « Dijéronme que llegase, y vi jigote que se bullia en un ardor terrible y andaba danzando por todo el garrafón. » *Id. Visita (R. 23. 339<sup>a</sup>)*. — *c*) *Met.* Mezclarse ó introducirse en un negocio (*intrans.*) (fam.). Se usa más para zaherir al que interviene en lo que no le toca. *Acad. Dicc.*

*Per. antecel. Siglo XI* : « ¿ Qué se hizo aquel danzar, | Aquellas ropas chapadas | Que traían? » *J. Manr. Coplas (Fern. 16. 52)*. « El señor condestable le hizo muy grandes fiestas de combites y salas, y danzaron y baylaron, y el dicho cavallero danzó con la señora doña Juana, hermana del dicho señor condestable, que era muy gentil dama y lo sabia bien fazer. » *Crón. M. Lucas (Mem. hist. esp. 8. 35)*. « Aquellos caballeros mancebos danzaron con las doncellas, é tovieron mucha fiesta. » *Crón. Alr. de Luna, 74 (194)*. « Si el rey salía á danzar, non quería que otro caballero ninguno, nin grande nin rico ome, danzase con él, salvo don Alvaro de Luna. » *Id. ib. 8 (22)*. « Acabada la danza, daba paz madama al capitán, é cada uno á la suya con quien habia danzado. » *Crón. P. Niño, p. 117*. « Se llegó á un caballero de los que danzaban en la sala. » *Passo honroso, 5 (3<sup>a</sup>)*. « E trayga buen gesto en dançar fermoso. » *Canc. de Baena, p. 215*. « Decían que el rey mesmo tomó por la mano este día de sus bódas á la dicha su muger, y que danzó con ella. » *Gonz. Clav. p. 32. — Siglo XIV* : « Ca como ellos

tromparen así convien danzare. » *Rim. de Pal. 319 (R. 57. 435<sup>a</sup>)*. « Dançad, padre santo, syn mas detardar. » *Danza de la muerte (R. 57. 380<sup>a</sup>)*. « Vnos andauan dançando | Desde el fondo fasta encima, | E los otros hofordando, | E otros jugando «sgrinna. » *Alf. XI, 399 (R. 57. 489<sup>a</sup>)*. — *Siglo XIII* : « Non cae al rey — de cantar ante los homes nin de bailar é danzar. » *Cast. e docum. 11 (R. 57. 114<sup>a</sup>)*.

*Etim.* *Port.* *dançar*; *cat.*, *prov.* *dansar*; *fr.* *danser*; *it.* *danzare* : de *ant.* al. alto *dansón*, *estiar*, *extender*. El al. moderno *tanzen* es tomado de las lenguas romances. *Ortogr.* Antes de *e* se escribe *c*: *dance*, *dancemos*.

**DAÑAR. v. a**) Hacer daño, causar detrimento, menoscabo ó perjuicio. *α*) *Trans.* « Las [nueces] añejas dañan el estómago — Lo añejo dello [del aceite de nueces] daña la garganta. » *Herr. Agric. gen. 3. 33 (2. 322, 323)*. « No quisieron cansarse en sacarle del error en que estaba, pareciéndoles que pues que no le dañaba nada la conciencia, mejor era dejarle en él, y á ellos les sería de más gusto oír sus necedades. » *Cerv. Quij. 1. 26 (R. 1. 319<sup>a</sup>)*. « Poc ahora bien será que os vais á dormir debajo de techada, porque el sereno os podría dañar la herida. » *Id. ib. 1. 12 (R. 1. 278<sup>a</sup>)*. — *ax*) *Part.* « Bien pudieran [tus adversarios] hacer prueba contra tí de todas sus fuerzas; mas tú quedaras no dañado y alegre. » *León. Expos. de Job, 8 (1. 150)*. — *β*) *Absol.* « Entre las frutas la que menos daña es el durazno, y de mejor sabor. » *Herr. Agric. gen. 3. 23 (2. 208)*. « No daña tanto un perro rabioso ni una vilhora ponzoñosa cuanto una mala compañía. » *Gran. Mem. vida crist. 4. 1, § 2 (R. 8. 269<sup>a</sup>)*. *Item. Doctr. espir. 37 (R. 11. 271<sup>a</sup>)*. « Alto : que el ya á la sombra estar sentado | Daña, y de enebro más la sombra siendo. » *León. Poes. 2. egl. 10 (4. 438)*. — *γ*) *Intrans.* Con dat. de pers. ó de cosa. Este es el régimen del lat. *nocere*, *obesse*, *officere*. « El patriarca Isaac y Tobias muy clara vista tenían en los ojos del ánima, y por eso poco les dañaba estar ciegos en los ojos del cuerpo. » *Avila. Audi, 56 (Mst. 3. 238)*. « No les aprovechó su diligencia tanto como les dañó su atrevimiento. » *Cerv. Quij. 2. 63 (R. 1. 539<sup>a</sup>)*. « Perseguidome han encantadores — y en aquella parte me dañan y hieren donde ven que más lo siento. » *Id. ib. 2. 32 (R. 1. 473<sup>a</sup>)*. « Guardado te tendrá y como escondido De la perversa lengua : sano y ledo | Si el aire te dañare corrompido. » *León. Expos. de Job, 5 (1. 94)*. — « Las penitencias que hacen estas almas son tan concertadas como su vida — y ansi tienen gran discreción en hacerlas, porque no dañen á la salud. » *Sta. Ter. Mor. 3. 2 (R. 53. 444<sup>a</sup>)*. « Unos se hallan bien con unos medios, y otros no; y lo que daña á uno á su salud, á otro no. » *Avila. Audi, 5 (Mst. 3. 136)*. « Los cios raudalosos, cuando corren por sus madres, á ninguna cosa dañan; mas cuando se desmandan y crecen, anegan todos los lugares por do

pasan. » *Gran. Adic. al Mem.* 1. 3 (R. 8. 426<sup>1</sup>). « Mucho más dañan á las honras de las mujeres las desenvolturas y libertades públicas que las maldades secretas. » *Cerv. Quij.* 2. 22 (R. 1. 449<sup>2</sup>). « Nunca dañan á la salud de los ejércitos los excesos del cuidado. » *Solis. Conq. de Méj.* 5. 4 (R. 28. 347<sup>1</sup>). « Debe pues --- quitar todo lo que puede dañar á su designio, aunque lo que se quite sea un gran pensamiento al parecer. » *Luzán. Poet.* 2. 43 (1. 196). « El temor de que semejantes plantas dañasen á la bóveda, ha hecho cortar más de una vez estas higueras. » *Jovell. Descr. del cast. de Belleer* (R. 46. 398<sup>1</sup>). « La profusión con que están hacinadas [aquellas obras de escultura] en tan corto espacio, daña mucho á la belleza del jardín. » *Mor. Obr. póst.* 1. p. 443. « Toda afectación en el decir daña también á la expresión del sentir. » *Capm. Filos. eloc.* 1. 2 (175). « El menor esmero, el más leve embarazo daña á la verdad y á la rapidez del diálogo, al paso que perjudica á la ilusión de los espectadores. » *M. de la Rosa. Anot. á la Poet.* 5. 21 (1. 214). « Ofreció la corte de Portugal alejar de ellas [de las fronteras] los depósitos de efectos prohibidos, que fomentando el contrabando en España, dañan notablemente á su prosperidad y comercio. » *Id. Esp. del siglo.* 7. 23 (6. 227). — *ax*) El siguiente pasaje muestra el uso primitivo de las dos construcciones, transitiva e intransitiva. « Y no sólo dañan á su honra propia, cuando buscan invenciones para manchar la de los que son gobernados por ellos; mas dañan mucho sus intereses, y ponen en manifiesto peligro la paz y la conservación de sus reinos. » *León. Nomb.* 2. *Rey* (3. 180). — *δ*) *Con en* León, *Nomb.* 2. *Rey* (3. 180). — *ε*) *Acad. Gram.* — *h*) Echar á perder, maltratar, deteriorar (*trans.*). *α*) « Comenzaron los cercados á padecer falta de agua y trigo, ca lo poco que tenían, les dañó de industria, á lo que parece, algún soldado de los de dentro, desoso de que se arabase presto el cerco. » *Mar. Hist. Esp.* 17. 43 (R. 30. 518<sup>2</sup>). — *αα*) *Refl.* « Algunos hay que piensan que se llaman serbas porque se guardan, lo cual no es así, que antes se corrompen y dañan, y muy presto, más que otras frutas. » *Herr. Agric. gen.* 3. 40 (2. 414). « La oliva aporreándola se daña mucho, que le quitan lo nuevo y ternecico onde lleva el fruto. » *Id. ib.* 3. 35 (2. 340). « Cuando mucho lloviere, dense priesa á cogolla [la aceituna], y déjenla muy poco en el suelo, que se daña allí mucho. » *Id. ib.* (2. 341). « El hieirro no usado se emolhece, el trigo no revuelto se daña. » *S. de Figueroa, Amarilis.* 3 (468). — *Con de*, para denotar la parte en que está el daño. « Dañarse del pecho. » *Acad. Gram.* — *ββ*) *Part.* 1. na manzana dañada. — *ε*) *Part.* Malo, perverso, malevolo. « Si él quisiese, se haría; y si no, mostraría el ánimo dañado que tenía contra el rey. » *Rivad. Cisma.* 1. 23 (R. 60. 207<sup>2</sup>). « O, teniendo no poder cumplir lo prometido, ó, lo que se tuvo por más cierto, yendo desde el principio con ánimos dañados, como debe temerse siempre en los que faltan á su mayor obligación --- » *Coloma.*

*Guerras de los Est. Bajos.* 1 (R. 28. 10<sup>1</sup>). « Plega á su Majestad me perdone, que de muchos males fui causa, aunque no con tan dañada intención, como después sucedió la obra. » *Sta. Ter. Vida.* 6 (R. 53. 32<sup>2</sup>). « No perdonara aquella malvada gente al sepulcro del apóstol Santiago, si un resplandor que de repente fue visto, no reprimiera por voluntad de Dios sus dañados intentos. » *Mar. Hist. Esp.* 8. 9 (R. 30. 236<sup>1</sup>). « Mi amigo Srdano nunca pudo llevar intención tan dañada, y ustedes acriminan las cosas de un modo inaudito. » *T. Iriarte, Donde las dan las toman* (6. 268). « Luego no habiendo tenido la dicha de depositar su autoridad en las Cortes, de darles cuenta de su administración, como siempre pensó y deseó, mal, y no sin siniestra y dañada intención, se la puede reconvenir de haber faltado á una promesa cuyo cumplimiento no estaba en su mano. » *Jovell. Def. de la Junta Central.* 1. 2 (R. 46. 526<sup>2</sup>). « Siguióle con esta dañada intención los pasos, calificando y denunciando como intrigas peligrosas las visitas que él y sus amigos se hacían. » *Quint. Meléndez* (R. 49. 417<sup>2</sup>). — « Si como alega san Pablo, las malas conversaciones corrompen las buenas costumbres, el libro torpe y dañado, que conversa con el que le lee á todas horas y á todos tiempos, ¿qué no hará? » *León. Nomb. introd.* (3. 4).

*Per. antec.* (Nótese la acepción puramente latina de Condernar, que alcanzó á usarse todavía en el siglo XVI: « El solo con despierta vigilancia | Dañaba la tardanza floja, inerte, | Y alababa la muerte gloriosa. » *Garcil. egl.* 2 (R. 32. 16<sup>2</sup>). « Allí se verán los buenos libres del profundo infierno, do está la multitud de los espíritus dañados. » *P. de Oliva, Diál.* (R. 65. 395<sup>2</sup>). « Castigar en el purgatorio con fuego y con tan graves tormentos á los que tiene en su gracia --- esto parece mayor rigor en su modo, que el de los dañados en el suyo. » *Avila, Encar.* 17 (4. 152). « Y no fuera mucho haber muerto corporalmente, si no muriera también su alma para siempre jamás con los dañados en el infierno. » *Illescas, Hist. pontif.* 3. 6 (*Dicc. Autor.*) *Siglo XV*: « E serás non mereciento | Injustamente culpada, | Que muchos non sabidamente | Dampnarán á ty ynocente, | Por mi vida mal fadada. » *Canç. de Stúñ.* p. 28. « Ca él nunca dagnarà | A ninguno syn justicia nin al malo salvarà. » *Canç. de Buena.* p. 555. « E puesto por caso que algunos dannados | Que son de presente segunt nuestro veer, | Los faga Dios santos e glorificados. » *Id.* p. 576. — *Siglo XIV*: « Enfamé al mi christiano e su fama danné. » *Rim. de Pal.* 54 (R. 57. 427<sup>1</sup>). « Se rescarleban que el trato se rompería, é que las cosas que estaban en buen estado se podrían dañar. » *Cron. Pedro I.* 6. 6 (R. 66. 462<sup>1</sup>). « Non se aseguró de estar allí por miedo del rey, porque ya los fechos se dañaban más de cada día. » *Id.* 4. 25 (R. 66. 438<sup>1</sup>). « Andarian en aquel rastro et dañarloian, et perderian el día. » *Mont. Alf. XI.* 1. 9 (*Bibl. ven.* 1. 41). « Per la su grand soberbia fueron e son dannados. » *Arc. de*

lita, 244 (R. 57. 234). — *Siglo XIII*: « Da el los frutos en la tierra á sus tiempos, é los guarda que se non dāpnen. » *Cast. é docum.* 32 (R. 51. 150). « Hay una manzana que está sana de dentro e ha la corteza dāpnada. » *Ib.* 17 (R. 51. 128). « Quando se dañan, sabenlos adobar. » *Crón. gen.* 1. 143 (119<sup>2</sup>). « Que sea la madera para ellos cortada en la sazón que debe, e non se dañe aina. » *Part.* 2. 24. 7 (2. 264). « Dāñanse á las vegas las cartas que son fechas por manos de escribanos públicos por ocasión ó por mala guarda, de manera que non se pueden bien leer como de primero. » *Part.* 3. 19. 12 (2. 641). « Si por aventura el demandado mostrase la cosa mueble en juicio emporada ó dañada, pero que non fuese mudada de todo -- » *Part.* 3. 2. 19 (2. 364). « Deben seer muy guardadas [las armas del castiello] non tan solamente en non las dexar furtar nin enagenar así como diximos, mas aun en non las dexar dañan nin perder. » *Part.* 2. 18. 11 (2. 159). « Si es [la sal] de cantidad mesurada adoba los conductos, e si es ademas dānnalos. » *Boc. de oro*, 12 (Knust, 224). « Siguen las moscas los lugares dānnados del cuerpo, e dexan los sanos. » *Ib.* 12 (Knust, 214). « E si alguno destes fueros que yo do quisier quebrantar, así los presentes como los que han de venir, sean dañados con Judas el traïdor en infierno. » *Fueros de Melgar de Suso* (Muñoz, F. 29). « E ambas las partes vengan al logar e miedan lo que es dānnado de la vinna, ó del campo, ó de la mies, ó del prado que es dānnado. » *Fuero Juzgo*, 8. 3. 13 (140). « E si el siervo que faze demanda por su sennor, dānnar el pleyto de su sennor, ó lo perdiere por su engaño, ó por su pereza, el sennor puede demandar el pleyto de cabo. » *Ib.* 2. 2. 10 (29); el latin: « vitiaverit »). « Prisiieroulo segando, querienlo espendir. Vino Sancto Domingo do lo querien dānnar, | Pidió que gelo diessen. » *Berc. S. Dom.* 422 (R. 57. 53). « Cudabanse aquellos que estos los quemaban, E estos ad aquellos otros los dāpnaban. » *Id. S. Mill.* 217 (R. 57. 71<sup>2</sup>). « Que lo querien dānnar de todo el su grado. » *Id. Sacrif.* 214 (R. 57. 88<sup>1</sup>). « Bien avie XXX dias que era soterrado, | En termino tan luengo podie seer dānnado. » *Id. Mil.* 106 (R. 57. 107<sup>4</sup>). « Mal cocea el hue contra el aguión, | Qua dānnase el pied, prende grant lision. » *Id. Duelo*, 202 (R. 57. 137<sup>2</sup>).

**Etim.** *Port. dānnar*; *cat. dānyar*: *prov. dāmpnar*; *fr. dānnar*; *it. dānnare*: del lat. *dānnare*, condenar, y en la baja latinidad, hacer daño; es denominativo de *dānnum*, que ya se tome como part. pasivo de *dare*, *dānnum* = τὸ δὲδωκεναι, *quod datur* (ep. *atumnus*), ya como cognado de δαπτειν, *gasto* (ep. *somnus* por *sopnus*), hubo de significar costa ó multa, y de aquí perjuicio, daño. El verbo significó acaso en un principio *Multar*, ó bien se aplicó en especial el sentido de *Hacer daño* al acto de *condenar*. En nuestros libros antiguos *dānnar* es forma erudita.

**DAÑOSO, A. adj.** Que hace daño. *x) Absol.*

« Sobre la vianda son dañosos [los duraznos], comidos verdes digo, non secos. » *Herr. Agric. gen.* 3. 23 (2. 208). « Cortaste el árbol con manos dañosas, | Y esparciste por tierra fruta y flores. » *Garcil. son.* 25 (R. 32. 35). « En lo de forzarles que estudien esta ó aquella ciencia, no lo tengo por acertado, aunque el persuadirles non será dañoso. » *Cerv. Quij.* 2. 16 (R. 1. 436<sup>2</sup>). « Un ejército amigo mal disciplinado es tan dañoso en una provincia como el del enemigo. » *Monc. Exped.* 18 (R. 21. 17<sup>2</sup>). « La invidia no es muy dañosa en las monarquias. » *Saav. Emp.* 9 (R. 25. 30<sup>1</sup>). « En una dañosa intención se ven apariencias de bondad. » *Id. ib.* 48 (R. 25. 121<sup>1</sup>). « La tierra tenía apariencia de ser algo más poblada y rica y menos dañosa que las anteriores. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 305<sup>2</sup>). — *ax)* Aunque malo y dañoso [este animal], todavía descubre con sus asturias mucho de la divina Providencia. » *Gran. Simb.* 1. 14, § 1 (R. 6. 216<sup>1</sup>). « Gusta la gente bárbara dañosa | De ver cómo la llama se extendia. » *Erc. Arauc.* 7 (R. 17. 30<sup>2</sup>). « Como el dañoso toro que apremiado | Con fuerte amara al palo está bramando. » *Id. ib.* 3 (R. 17. 15<sup>2</sup>). — *ay)* Sup. « Parecióme cautela dañosísima y digna de gran remedio; porque con las contraescrituras no hay crédito cierto ni confianza segura. » *Alemán, Guzmán*, 2. 3. 2 (R. 3. 330<sup>4</sup>). — *β)* Con á, para expresar el objeto que recibe el daño. « Cuanto crudas son [las castañas] dañosas á los que tienen tose, tanto son provechosas apiladas y bien cocidas. » *Herr. Agric. gen.* 3. 20 (2. 175). « Ni con obras, ni con palabras, ni aun con el pensamiento seamos perjudiciales y dañosos á nuestros prójimos. » *Gran. Doctr. crist.* 2. 6 (R. 11. 104<sup>1</sup>). « Salimos de la sala mal contentos | De tu resolución, aunque piadosa, | Dañosa al reino. » *Tirso, Aerriegueto Vargyas*, 1. 14 (R. 5. 67<sup>4</sup>). « Añadia que sobre ser plaza, era puerto capaz de recibir socorros dañosos al ejército, que no podía llegar á impedirselos de lejos. » *Melo, Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 513<sup>2</sup>). « Yo los tuviera [á los jurisperitos] por los más dañosos al mundo, si no hubiera médicos. » *Saav. Rep.* (R. 25. 408<sup>1</sup>). « Es pues el hombre el más inconstante de los animales, á sí y á ellos dañoso. » *Id. Emp.* 46 (R. 25. 115<sup>4</sup>). — *az)* Este compl. es convertible en dat. pron., mediando un verbo como *ser*. « A todas las plantas cuando están en flor es dañosa la lluvia, y á las habas solamente es muy provechosa, como dice el confortasto y aun Plinio dice lo mismo; mas que si en saliendo de flor les llueve, dice que les es muy dañoso. » *Herr. Agric. gen.* 1. 18 (1. 154).

**Per. antecel. Siglo XI**: « Muy benigno á los sujetos, | Y á los bravos y dañosos | Un leon. » *J. Manr. Coplas* (Fern. 16. 56). « E como se aposentasse primeramente en aquel logar con su gente, la qual traía dañosa é non bien castigada -- » *Crón. Alv. de Luna*, 29 (96). — **Siglo XII**: « Requiere á tu falcon que non traya dāpnoso, ca lo non parece mal et este dāpnoso, ca non come como debe. » *L. de Ayala. Coza*, 8 (*Bibl. ven.* 3. 208). « Et



este noble rey don Alfonso era cumplido señaladamente en pensar las cosas dañosas et escoger lo mejor en el tiempo del grand mesier. » *Cron. Alf. XI*, 336 (R. 66. 380<sup>1</sup>). « El pleito era muy dañoso para el rey. » *Cron. Fern. IV*, 13 (R. 66. 140<sup>1</sup>). « Falló que aquel lugar do es agora poblada la villa nueva de Algecira, era muy dañoso si otra vez fuese cereada. » *Cron. Alf. X*, 72 (R. 66. 57<sup>1</sup>). « ¿ Porque eres sanuosa, | Contra mi tan danuosa | E falsa vesina? » *Arc. de Hita*, 1657 (R. 57. 280<sup>2</sup>). « El dinero quebranta las cade-nas danuosas. » *Id.*, 171 (R. 57. 242<sup>1</sup>). « Veemos que cada que eclipses acasecen, que siempre son danuosos. » *J. Man. Lib. de los Est.*, 4. 49 (R. 51. 305<sup>1</sup>). « Otrossi que las assouadas que sse fazen en la tierra que sson muy danuosas en guisa que la mayor partida de los rregnos es astragada por ellos, que nos que pongamos y rrecaudo. » *Cortes de Burgos*, año 1315 (*C. de L. y C.*, 1. 279). « Otrossi mauldo al mio alguazil que celce de la corte --- las mu-geres baldias e danuosas. » *Cortes de Vallad-olid*, año 1312 (*C. de L. y C.*, 1. 210). — *Siglo XIII*: « Piedat --- es muy danuosa para aquel que mala é nesciamente usa della. » *Cast. é docum.* 12 (R. 51. 114<sup>2</sup>). « El pensamiento que viene en uno con el fecho es danuoso, porque lo uno destorva á lo ál. » *Part.* 2. 23. 6 (2. 232). « La ira del rey es mas fuerte et mas danuosa que la de los otros homes. » *Part.* 2. 5. 11 (2. 33). « Si bestia ó animalia danuosa de quien quier face danno. » *Fuero Juzgo*, 8. 4. 12 (144).

**Etim.** *Port. danuoso*; *cat. danuos, danuós*; *prov. danuos*; *it. danuoso* del lat. *danuosus*, derivado de *dannum* mediante el sufijo abundancial *osus*.

**DAR.** *v.* Las acepciones van ordenadas así: 1, poner una cosa en poder de otro para que disponga ó use de ella, *a*) por vía de donación, *b*) por venta, compra ó trueque, *c*) por paga, *d*) por alquilar ó préstamo, *e*) en general, *f*) dicho de las cartas en el juego, *g*) de los remedios y venenos, *h*) de los sacramentos; — 2, *a*) entregar, *b*) aplicado á personas, *c*) someter, rendir, *d*) cometer, confiar, *e*) con dat. de cosa; — 3, *met. a*) en general, *b*) aplicado á empleos, *c*) á penas, suplicios, *d*) á parabienes, pesames, etc., *e*) á fiestas, espectáculos, *f*) combinado con nombres de acción y otros, equivaliendo á un verbo; — 4, *a*) dicho de golpes causados con una parte del cuerpo ó con instrumento que se tiene asido, *b*) dicho de golpes causados con cosa que se arroja, *c*) arrojar, hacer caer, *d*) acertar; — 5, *a*) dicho del objeto arrojado que causa golpe, *b*) *met.*, *c*) ir á parar ó caer, *d*) caer, *e*) incurrir, *f*) empeñarse, *g*) arrojarse. embestir, *h*) topar, *i*) hallar, *j*) dicho de la dirección ó situación, *k*) del sol, del aire, etc., *l*) de la suerte; — 6, *a*) causar, producir, *b*) enfermedades, *c*) luz, olor, *d*) plantas ó frutos, *e*) utilidad, *f*) consecuencias, *g*) alargarse, extenderse; — 7, *a*) superponer cosa líquida ó untuosa, untar, *b*) producir cierto aspecto ó apariencia, *c*) comunicar una cualidad; — 8,

*a*) soltar, *b*) dejar desembarazado, *c*) conceder, otorgar, *d*) conceder, perdonar, *e*) conceder, convenir, *f*) atribuir, asignar; — 9, *a*) proponer, indicar, *b*) presentar, ofrecer, como ocasión, *c*) presentar, citar; — 10, *a*) exponer, explicar, *b*) anunciar, como el corazón, *c*) declarar, interpretar, *d*) dictar, pronunciar, *e*) declarar por de tal condición ó calidad, *f*) juzgar, suponer, *g*) tratar, llamar, *h*) *dartu de*; — 11, *a*) alargar, como la mano, *b*) volver, como las espaldas; — 12, *a*) indicar el reloj como las espaldas, *b*) sonar la hora; — la hora con campanadas, *b*) sonar la hora; — 13, en frases elípticas, *a*) *dar á comer*, *b*) *dar de comer*, *c*) *dar que decir*, *e*) *que pensar*; — 14, *dirsele á uno poco ó mucho por algo*.

1. Poner una cosa en poder de una persona para que disponga ó use de ella. *a*) Por vía de donación y graciosamente (*trans.*). *z*) « El que da limosna por excusar la importunidad del que pide, y no por socorrer á su necesidad, pierde lo que da y también el merecimiento desta obra. » *Gran. Orac. y consid.* 3. § 13 (R. 8. 200<sup>2</sup>). « Mucho da quien desea dar mucho, quien da todo lo que tiene, quien no deja nada para sí. » *Id. ib.* 2. 4. § 3 (R. 8. 128<sup>2</sup>). « Y para que no sea todo palabras y que sean verdaderas estas mias, esta cadena de oro doy para fiador della. » *Id. Tia juq.* (R. 1. 249<sup>2</sup>). — *xx*) *Part.* « No hay hombre ni mujer, por bajos y humildes que sean, que quieran llevar vestido rojo, aunque se lo den dado. » *Cascales, Cart. filológ.* 2. 1 (R. 62. 489<sup>1</sup>). — *z*) Con un dat. de pers. « Si tuvieres dos panes, y llegare uno pobre á tu puerta, toma el uno y dáselo por amor de Dios. » *Gran. Orac. y consid.* 3. 2. 3 (R. 8. 191<sup>2</sup>). « El padre no da con menos amor al hijo un vestido que una rica heredad, porque lo mucho y lo poco da con un mesmo amor de padre. » *Id. Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 1. § 1 (R. 8. 460<sup>1</sup>). « Este caballero también fue de los aventureros cristianos, y creo que fue más liberal que valiente, como lo puedes echar de ver, Saneho, en que está partiendo la capa con el pobre, y le da la mitad; y sin duda debía de ser entonces invierno, que si no, él se la diera toda, según era de caritativo. » *Cerv. Quij.* 2. 58 (R. 1. 525<sup>1</sup>). « Yo os daré por esta ventana muchísimos dineros de oro. » *Id. ib.* 1. 40 (R. 1. 367<sup>1</sup>). « Pido [el enfermo] lo que no le dan, y le dan lo que le conviene. » *Id. Nov.* 2 (R. 1. 124<sup>1</sup>). « Venturoso aquel á quien el cielo dio un pedazo de pan, sin que le quede obligación de agradecerlo á otro que al mismo cielo. » *Id. Quij.* 2. 58 (R. 1. 524<sup>1</sup>). « Esta generosa respuesta [de Poro] alacionó tanto á Alejandro, que le restituyó su estado y le dio otras provincias. » *Saav. Emp.* 33 (R. 25. 87<sup>1</sup>). — *γ*) Omittido el acus. « En darte y abstenerse tal anduvo, | Que le doy Alejandro por renombre. » *L. Argens. sal. á Flora* (R. 42. 272<sup>1</sup>). — *δ*) *Absol.* « Suele decirse que el que luego da, da dos veces. » *Cerv. Quij.* 1. 34 (R. 1. 348<sup>1</sup>). « Pongamos en una balanza esta pérdida de hacienda que se sigue de dar limosna, y en la otra pongamos todos estos bienes que la pala-

bra de Dios promete á los que dan. » *Gran. Orac. y consid.* 3, § 41 (R. 8. 198<sup>3</sup>). — 4) Con de partitivo. « No doy al avaro este conocimiento porque me dé de lo que tiene. » *Quev. Peste* 4 (R. 48. 129<sup>1</sup>). « Avariento es quien, no quitando al pobre nada, no le da de lo que tiene. » *Id. ib.* (R. 48. 134<sup>1</sup>). « Dios que te da lo que tienes, te pide en cada pobre que le des de lo que te dio. » *Id. ib.* (R. 48. 135<sup>1</sup>). « Venga á tratar su cuerpo --- como á un esclavo, ladrón y de malas mañas, que le han de dar, como dicen, del pan y del palo. » *Gran. Mem. vida crist.* 4, *regla* 1<sup>a</sup>, § 6 (R. 8. 271<sup>1</sup>). « Todos reimos el donaire, y mucho más Clarcnio, á quien el pastor no había dado de sus bellotas. » *Valb. Siglo de oro*, 4 (84). — 5) « A quien dan no escoge; » *refr.* que advierte que el que recibe un beneficio debe mostrarse satisfecho, sin poner faltas á lo que recibe. « Y pues á quien dan no escoge, ¿ No tuve que desechar. » *Quev. Musa* 5, *jac.* 4 (R. 69. 101<sup>1</sup>). — « Da y ten, y harás bien » : *refr.* que aconseja la prudencia en la liberalidad. — « El dar quebranta las peñas » : *refr.* que pondera lo que se consigue por medio de dones ó presentes. — « En dame de tus parientes á tu bolsa para mientes » : *refr.* que aconseja no condescender con todo lo que pidan los parientes. — « Quien da bien vende, si no es rain el que prende » : *refr.* que enseña que el que sabe usar de la liberalidad granjea con lo que da. — 6) Por vía de trueque, venta ó compra (*trans.*). *z)* « Por vida de don Felipe que troquemos las capas, que me importa pasar por aquí y que no me conozcan. Sea en buen hora, dije yo. Tomé la suya inocentemente, y dile la mía en mala. » *Quev. Gran Tac.* 20 (R. 23. 520<sup>2</sup>). « Tengo dos mozas gallegas, y una ama y un mozo que tiene cuenta con dlar la cebada y paja. » *Cerv. Nov.* 8 (R. 1. 194<sup>1</sup>). « El indio feo | Nos da el rico marfil. » *León, Poes.* 2, *Georg.* 1 (4. 441). — 7) Con *por*, para expresar el objeto que se toma en cambio, el precio. « Daban el oro por el vidrio. » *Solis, Conq. de Mej.* 3, 2 (R. 28. 266<sup>2</sup>). « Hicieron su concierto y --- dio diez y siete ducados por el asno. » *Cerv. Nov.* 8 (R. 1. 193<sup>1</sup>). « Yo le respondí que ya estaba rescatado, y que en el precio podía echar de ver lo que mi amo me estimaba, pues había dado por mí mil y quinientos *zoltanis*. A lo cual ella respondió: En verdad que si tú fueras de mi padre, que yo hiciera que no te diera él por otros dos tantos, porque vosotros, cristianos, siempre mentis en cuanto decís, y os haréis pobres por engañar á los moros. » *Id. Quij.* 1, 41 (R. 1. 369<sup>1</sup>). « Digo que --- le vendo á usted la casa que quiere, que se la doy por los consabidos tres mil. » *Ilartz. La visionaria*, 3, 9 (281). — *xx)* Ponderativamente. « Dar una mano, algo bueno por una cosa. » *Acad. Diéc.* « Ella diera de buena gana una de las mejores presas que tenía por que le hubiese pasado otro tanto con su querido. » *Cerv. Nov.* 3 (R. 1. 111<sup>2</sup>). « Diera él un dedo de la mano por que me fuera con él á su posada. » *Id. ib.* (R. 1. 141<sup>1</sup>). « Yo atónito esperaba ver

el resto | He tan grande prodigio, y diera un dedo | Por saber la verdad, segura, y presto. » *Id. Viaje*, 6 (R. 1. 694<sup>1</sup>). « Diera el cadí en aquel punto por hallarse en Nicosia toda la esperanza de su gusto. » *Id. Nov.* 2 (R. 1. 131<sup>2</sup>). — « Voto arrás, dijo Sancho, no dé yo un ardite por que me digan lo que por mí ha pasado, porque ¿quién lo puede saber mejor que yo mismo? » *Id. Quij.* 2, 25 (R. 1. 158<sup>1</sup>). — 7) Con *en*, para expresar el precio. « Cristiano, ya eres mío; en dos mil escudos de oro te me han dado. » *Cerv. Nov.* 2 (R. 1. 122<sup>2</sup>). — *xx)* Tratándose del precio distributivamente, se usa *á*. « No se ha podido vender [este lienzo], porque á todos se les hace mucho dar á cuatro reales por ello, y darlo por menos parece que es conciencia. » *Sta. Ter. Cartas*, 154 (R. 55. 442<sup>2</sup>). — 8) Por vía de paga en general (*trans.*). « Acabado el día, dijo el dueño de la viña á su mayordomo: Llama á los obreros, y págales su jornal, comenzando por los postreros, hasta los primeros; y habiéndolos llamado, dio á los postreros un denario, y el mismo dio á los primeros. » *Puente, Med.* 3, 54 (2. 317). « Bincón prometió fidelidad y buen trato: dióle el soldado tres cuartos. » *Cerv. Nov.* 3 (R. 1. 136<sup>2</sup>). — 9) Por vía de alquiler ó préstamo, ó para uso temporario (*trans.*). *z)* « Se volvió á abrochar, pidiendo que le diessen luengo un aposento donde se recogiese. » *Cerv. Nov.* 9 (R. 1. 199<sup>1</sup>). « Al principio hacían los montes sus empréstitos gratuitamente y conforme á la letra del Evangelio; daban el mutuo sin esperar recompensa alguna. » *Jovell. Inf. sobre un monte-pio en Sevilla* (R. 50. 7<sup>2</sup>). « Las decía cómo ternian meditación, y les aprovechaba, y dábales libros. » *Sta. Ter. Vida*, 7 (R. 53. 36<sup>2</sup>). « El aposento del infante se hizo en el castillo; á los demás dieron posadas en la villa. » *Mar. Hist. Esp.* 23, 10 (R. 31. 164<sup>1</sup>). « Dame si tienes con que me limpie, que el copioso sudor me ciega los ojos. » *Cerv. Quij.* 2, 17 (R. 1. 437<sup>2</sup>). — *xx)* *Pas.* « Mande vuesa merced que se me dé un aposento para mí y un compañero que viene conmigo, que está allí fuera. » *Cerv. Nov.* 8 (R. 1. 186<sup>1</sup>). — 10) En general (*trans.*). Se emplea con complementos que denotan la manera de transferir el dominio. *z)* « Conoci un juez á quien habiéndole pagado un mereced muy bien una sentencia --- y diciéndole un su particular amigo que lo supo que cómo tan contra tan evidente justicia sentenciaba, respondió que no importaba, pues había superiores que le desagrarivarían, que no quería perder lo que le daban de presente. » *Alemán, Guzmán*, 2, 2, 3 (R. 3. 293<sup>2</sup>). « Y como al tiempo del embarear le sobrasen algunas cinco ó seis blancas de las que le habían dado de limosna --- dejólas allí sobre un banco en la marina. » *Bivad. Vida de S. Ign.* 1, 10 (R. 60. 25<sup>2</sup>). « No tenía criado ni criada, ni gastaba otra luz que la del día, porque el sol se la daba de balde. » *Quev. Peste* 4 (R. 48. 129<sup>1</sup>). « Tomamos dos tajadas de letuario y aguardiente de aya pizarona, que nos lo dio de gracia. » *Id. Gran Tac.* 15 (R. 23. 511<sup>1</sup>). « No pude dormir

en toda la noche con el cuidado de lo que habia de hacer con el dote; y lo que más me tenia en duda era el hacer dila una casa ó darlo á censo. » *Id. ib.* 19 (R. 23. 518<sup>2</sup>). « Que de diez reales arriba, [Ya en todo mi juicio pienso] Que se pueden dar á censo [Mejor que á paje ó criada. » *Id. Musa 5, letr.* 17 (R. 69. 92<sup>2</sup>). « Otra providencia exige también la causa pública, y es la de permitir á los poseedores de mayorazgos que puedan dar en enfiteusis los bienes vinculados. » *Jovell. Ley agraria, 1.ª clase* (R. 50. 106<sup>2</sup>). « Todo el vino compraron los aqueos, [Y unos daban en cambio fino bronce, [Otros brillante hierro. » *Ilmosilla, II, 7* (1. 219). — *α*) *Pas.* « A la posada la venian á tomar [la bula] como si fueran peras que se dieran de balde. » *Lazar. 5* (R. 3. 89<sup>2</sup>). — *β*) Especialmente, en el juego de naipes, Repartir las cartas á los jugadores (*trans.*). Ordinariamente se usa en absol. « Alzo por mano. — ¡Qué sota! [Yo soy mano. — Y yo doy cartas. » *Lope, Virtud, pobreza y mujer, I, 6* (R. 52. 217<sup>1</sup>). — *γ*) Por extensión, aplicado á remedios ó venenos, Ordenar, aplicar, hacerlos tomar (*trans.*). « Mirad pues en qué peligro están vuestras vidas, pendientes del albedrío de algunos idiotas que, en lugar de remedio confortativo, os dan muy eficaz pozoña. » *Laguna, Dios. proemio* (1. 6). « Entre los biamonteses se tuvo por cosa cierta y averiguada que murió [el príncipe de Viana] de hierbas que le dieron en la prisión, que lentamente le acabasen y á la larga. » *Mar. Hist. Esp. 23, 3* (R. 31. 154<sup>1</sup>). « Tentó de dar pozoña al doctor Alano. » *Rivad. Cisma, 3, 5* (R. 60. 308<sup>1</sup>). « En un menbrillo toledano dió á Tomás unos destos que llaman hechizos, creyendo que le daba cosa que le forzase la voluntad á quererla --- las que dan estas bebidas ó comidas amatorias se llaman venéficas, porque no es otra cosa lo que hacen sino dar veneno á quien las toma. » *Cerv. Nov. 5* (R. 1. 160<sup>2</sup>). « Que el juicio perdió es mi pena; [Que algo le han dado se ve. » *Monteser, El caballero de Obledo, I* (*Diéc. Autor.* R. 49. 158<sup>2</sup>). « Flaminia celosa de un veneno al rey que le vuelve loco. » *Mor. Orig. catal. 146* (R. 2. 215<sup>2</sup>). — « Miserable del bien nacido que va dando pistos á su honra, comiendo mal y á puerta cerrada. » *Cerv. Quij. 2, 44* (R. 1. 496<sup>1</sup>). — *δ*) Por extensión, Tratándose de los sacramentos, Administrar (*trans.*). *α*) « Entonces mandó la señora marquesa traer hacbas para darle el Santísimo Sacramento. » *Gran. Vida de Avila, 7* (R. 11. 485<sup>1</sup>). « Decimos con la santa madre Iglesia de [el bautismo] se debe dar á los niños de pocos dias nacidos, y á los grandes recién convertidos, despues de enseñados en la fe --- La circuncisión se mandó dar á los niños de ocho dias. » *Id. Doctr. crist. 3, 7* (R. 11. 149<sup>2</sup>). « No les daba las órdenes hasta que le constaba la enmienda. » *Id. Vida de B. de los Mart. 8* (R. 11. 442<sup>1</sup>). « El ladrón se confesó con grandísima abundancia de lágrimas, y el sacerdote Jorge secretamente le dió la absolución. » *Rivad. Cisma, 3, 3* (R. 60. 306<sup>2</sup>).

— *α*) *Part.* « Despues de dada la extremaucion, era tanta la alegría y contento, que así se le podia hablar en cómo nos encomendase en el cielo á Dios --- » *Sta. Ter. Fund. 16* (R. 53. 206<sup>2</sup>).

*β*. *α*) Entregar, poner en mano ó en poder de otro (*trans.*). *α*) « Iaha [yo] cada dia á mi amo treinta maravillas ganados, y los sábados ganaba para mi. » *Lazar. 6* (R. 3. 89<sup>2</sup>). « Estuvo esperando al despensero, el cual vino de allí á un poco, y dando por el torno la comida, se volvió á ir. » *Cerv. Nov. 7* (R. 1. 176<sup>2</sup>). « El viejo del báculo dió el báculo al otro viejo que se le tuviese en tanto que juraba, como si le embrazara mucho. » *Id. Quij. 2, 15* (R. 1. 498<sup>1</sup>). « Yo os daré mañana dos mil escudos de oro para que se los ofrezcáis. » *Id. ib. 1, 33* (R. 1. 345<sup>1</sup>). « Echando mano á una bolsa que tenia al costado, sacó mil dinares de oro, y los dió al enviado para que los presentara al califa. » *Conde, Domin. 2, 75* (195). — « Yo y mi señor le daremos tanto ripio á la mano en materia de aventuras y de sucesos diferentes, que pueda componer no sólo segunda parte sino ciento. » *Cerv. Quij. 2, 4* (R. 1. 412<sup>2</sup>). — *α*) El ejemplo que precede explica la locución siguiente : « Paso con ancho corazón mis ofensas; no me doy á manos en el derramar mis perdones. » *León, Nouv. 3, Jesus* (3. 388). — *β*) Con *por*, para significar en qué calidad se entrega la cosa. « Vos quebrastes la cabeza del dragón, y lo distes por manjar á los pueblos de Etiopia. » *Gran. Mem. vida crist. 5, 6, orac. 3* (R. 8. 313<sup>2</sup>). — *α*) En sentido análogo se usa *en*. « Instituíste este divino misterio, dándote en manjar á tus hijos, que eran los discípulos que estaban al redeedor de tu mesa. » *Avila, Eucar. 16* (4. 126). — *γ*) Con *sub.* de cosa y un pred., Poner en tal ó cual estado. « No lo quitéis [el emplasto] de la llaga, y darosha sano. » *Avila, Ven. Esp. Santo, 2* (2. 262). — *δ*) Aplicado á personas, Poner á la disposición, cuidado ó servicio de otro (*trans.*). *α*) « Estuve contigo un poco de tiempo, que te me dió tu madre cuando morabas á la cuesta del río --- Bien sabes cómo tu madre (que Dios haya) te me dió, viviendo tu padre. » *Celest. 1* (R. 3. 13<sup>2</sup>). « El obispo de la Guardia, que es en la raya de Portugal, estaba en servicio de la reina. Diósele el rey su padre para que con él comunicase todos sus secretos. » *Mar. Hist. Esp. 18, 7* (R. 31. 103<sup>2</sup>). « En su tierna edad le entregó á Amurates, emperador de los turcos, su padre Juan Castrioto [á Georgio Castrioto] --- y se le dió en rehenes. » *Id. ib. 22, 10* (R. 31. 135<sup>2</sup>). « Casóse luego, y teniendo [De la madrastra la ira, [Me le dió en guarda y crianza. » *Lope, El testimonio venjudo, 2, 14* (R. 41. 444<sup>2</sup>). — *α*) *Refl.* « Amar es darse todo, porque es dar la voluntad, que es señora de todo. » *León, Cantares, 7* (126). « Señora Camila, no te entregaste ni diste tan luego, que primero no hubieses visto --- cuán digno era Lotario de ser amado. » *Cerv. Quij. 1, 34* (R. 1. 348<sup>1</sup>). « No era Luscinda mujer para tomarse ni darse á hurto. » *Id. ib. 1, 24* (R. 1. 310<sup>2</sup>). — Con *á*. « Si uno comienza á darse á Dios, hay tantos que murmuren, que es menester

buscar compañía para defenderse. » Sta. Ter. *Vida*, 7 (R. 53. 38<sup>1</sup>). « Ilácame estar temerosa lo poco que podía coningo y cuán atada me veía, para no me determinar á darme del todo á Dios. » Ead. *ib.* 9 (R. 53. 41<sup>1</sup>). « No se ha casado, sino dádose mucho á Dios. » Ead. *Cartas*, 1. 29 (R. 55. 1<sup>2</sup>). — ββ) Por analogía se han formado frases familiares como las siguientes : « Ya daba al diablo [Sancho Panza] el tanto hablar del cabrero. » Cerv. *Quij.* 1. 12 (R. 1. 278<sup>1</sup>). « Cuatro veces sosegó, y otras tantas volvió á su risa con el mismo impetu que primero, de lo cual ya se daba al diablo D. Quijote. » *Id. ib.* 1. 20 (R. 1. 298<sup>2</sup>). « En un lugar de la Sagra de Toledo, había predicado dos ó tres días, haciendo sus acostumbradas diligencias, y no le habían tomado baza --- Estaba dado al diablo con aquello. » *Lazar.* 5 (R. 3. 88<sup>2</sup>). « Que como otros están dados á perros | O por ajenos ó por propios yerros, | También hay hombres que se dan á gatos | Por olvidos de príncipes ingratos. » Lope, *Gatom.* 1 (*Obr. suelt.* 19. 173). — β) Con *por*, para denotar el título ó calidad con que la persona queda con respecto á la otra. « Respondió ella que viendo al que Dios le había dado por señor, caheza y marido, vestido de un cilicio --- no podía ella acabar consigo de tratarse de otra manera. » Rivad. *Vida de S. Franc. de Borja*, 1. 12 (*Disc. Autor.*). « A Cristo crucificado | Os doy por fador también; | Dóyosle niño en Belén, | Perdidlo y después hallado. » Cerv. *El ruñin dichoso*, 2 (*Com.* 2. 40). « Limpia entré en poder del que el cielo me dio por mio, y limpia lie de salir dél. » *Id. Quij.* 1. 34 (R. 1. 350<sup>4</sup>). — αα) *Ref.* « Yo también, pues que así es, | Me do al señor Himeneo | Por servidor y criado. » T. Naharro, *Com. Himenea*, 5 (R. 2. 241<sup>1</sup>). « Doime por siervo y vasallo | De tu querer y poder. » Castillejo, 1, *Al amor* (R. 32. 107<sup>4</sup>). « Determiné de fiarme de un renegado natural de Murcia, que se había dado por grande amigo mio. » Cerv. *Quij.* 2. 40 (R. 1. 366<sup>4</sup>). « Caballero, date por mi vencido. » Montem. *Diana*, 1 (149). — γ) *Met. Ref.* Entregarse con ahinco ó por vicio, ejecutar viva ó reiteradamente. Con *á* y un subst. ó un infín. « Por lo cual hay mucha razón para preguntar cuál sea la causa por donde entre los cristianos que todo eso creen y confiesan, haya tantos que se den tan poco á la virtud. » Gran. *Guía*, 1. 11 (R. 6. 45<sup>4</sup>). « Cuando alguna mujer acierta á señalarse en algo de lo que es de loor, vence en ello á muchos hombres de los que se dan á lo mismo. » León, *Perf. cas.* 2 (3. 432). « Por no parecer bien que los caballeros andantes se den muchas horas al ocio y al regalo, se quería ir á cumplir con su oficio. » Cerv. *Quij.* 2. 18 (R. 1. 442<sup>4</sup>). « Temían la insolencia de la gente cosaria, pues jamás la que se da á tales ejercicios, de cualquiera ley ó nación que sea, deja de tener un ánimo cruel y una condición insolente. » *Id. Nov.* 2 (R. 1. 131<sup>4</sup>). « Entre aquella desordenada licencia con que se daban al vicio de la sensualidad, se aborrecía y castigaba con rigor el adulterio. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 17 (R. 28. 293<sup>3</sup>). « Tal es el hombre.

Ya le ves al cielo | Por la virtud alzado --- | Y fiel, y humano y oficioso darse | Todo al amor y fraternal concordia. » Jovell. *epist. á Moratin* (R. 46. 47<sup>4</sup>). — « Y así hay libros de grandes autores, y aun de reyes ilustres, los cuales --- se dieron á inquirir las naturalezas y propiedades de los animales. » Gran. *Simb.* 1. 11 (R. 6. 210<sup>2</sup>). « Con solo apetito de querer saber, se dan á leer historias profanas. » *Id. Orac. y consid.* 2. 3, § 8 (R. 8. 120<sup>2</sup>). « Con este diabólico celo se dio á perseguir cruelísimamente á los católicos. » Rivad. *Cisma*, 3. 5 (R. 60. 308<sup>4</sup>). « Diéronse luego todos, por consejo de Ricardo, á pasar cuantas cosas había de precio en su hazienda y en el de Ilazán á la galeota de Ali. » Cerv. *Nov.* 2 (R. 1. 132<sup>1</sup>). « A buena fe, que si me doy á preguntar y á responder, que no acabe de aquí á mañana. » *Id. Quij.* 2. 22 (R. 1. 450<sup>2</sup>). « Quiero decir que nos demos á ser santos, y alcanzaremos más brevemente la buena fama que pretendemos. » *Id. ib.* 2. 8 (R. 1. 420<sup>2</sup>). « Los soldados se dieron antes á rolar que á matar. » *Id. Nov.* 2 (R. 1. 131<sup>2</sup>). « Donde el consumo interior ó la exportación sostienen los precios del vino y del aceite, todo el mundo se da á plantar viñas y olivares. » Jovell. *Ley agraria*, 1<sup>a</sup> clase (R. 50. 93<sup>4</sup>). « Como los que se dieron á imitarlos caerían del raro talento de sus maestros, sólo pudieron copiar sus desaciertos, no sus perfecciones. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 490. « Cuando vio la tortilla mi arriero, dióse á reir cual solía con toda la boca. » Alemán, *Guzmán*, 1. 1. 5 (R. 3. 201<sup>2</sup>). — αα) *Part. dep.* que se da á consagra con ahinco. « Todos aquellos monjes que fueron muy dados al ejercicio de la contemplación, fueron de grande abstinencia. » Gran. *Orac. y consid.* 3. 2. 1, § 5 (R. 8. 182<sup>1</sup>). « Gente muy amiga de sosiego, enemiga de la guerra y dada á las artes de la paz. » Mar. *Hist. Esp.* 3. 17 (R. 30. 77<sup>2</sup>). « Su nación y profesión fue de judío desde sus primeros años, el más rico y principal entre aquella gente, dado á la lección de los libros sagrados y á las otras ciencias. » *Id. ib.* 19. 8 (R. 31. 43<sup>1</sup>). « Clarisio, pastor anciano, de aviso singular, y dado grandemente á todo género de letras. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 1 (14). « Los dados á la contemplación andan más cerca de Dios con el espíritu. » Puente, *Med.* 3, *introd.* § 2 (2. 8). « Y entre nuestros preciados españoles, | No robustos, ni dados al trabajo --- | El que con traza escribe es hombre bajo. » B. Argens. *epist. Dicesme*, Nuño (R. 42. 309<sup>2</sup>). « Colón, nacido en un pueblo de marineros, dado desde su niñez al estudio de la navegación --- » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 19). — ε) Sujetar, someter á la obediencia de otro (*trans.*). α) Pero Sarmiento, porque trataba de dar aquella ciudad al rey y por no poner fin y término á los robos y agravios que hacía, fue privado de la alcaldía del alcázar y del gobierno de la ciudad. » Mar. *Hist. Esp.* 22. 9 (R. 31. 132<sup>2</sup>). — β) *Ref.* Entregarse, rendirse, ceder en la resistencia que se hacía. « No hay miedo que se dé ese á quien van á prender; ya se ha dado el que disputaba. »



Acad. *Dicc.* « A cabo de algunos meses cansó á los cercados de manera que se dieron. » *Mar. Hist. Esp.* 3. 21 (R. 30. 812). « Animaron á los cercados para que no se diesen. » *Id. ib.* 12. 12 (R. 30. 3584). « Amonestó á los suyos que se diesen | Y en ninguna manera resistiesen. » *Erc. Arauc.* 33 (R. 17. 1242). — *xx*) Con *d* y un nombre de pers. « Los movedores del albroto pasado querían darse al rey. » *Mar. Hist. Esp.* 22. 9 (R. 31. 1312). « Desconfiados de poderse defender, se dieron á los franceses. » *Rivad. Vida de S. Ign.* 1. 1 (R. 60. 132). « Decía Orgóñez á Hernando Pizarro que se diese, y le ofrecía todo buen tratamiento. — Yo no me doy á tales soldados, contestó él, y seguía combatiendo. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 3504). — *ββ*) Con *a* y un nombre de cosa. « Bate á prisión, perra mora. | — ¿A prisión? Pues ¿ soy yo esclava? » *Lope, Los Locos de Valencia*, 1. 5 (R. 24. 1472). « Haos al instante á prisión. » *Cald. El alcalde de Zalamea*, 3. 9 (R. 12. 832). — *γγ*) La particula tiene otro sentido en *darse á buenas*. *Acad. Dicc.* — *γ*) *Refl.* Entre cazadores, Pararse de cansadas las aves que van volando, ó caer la caza en algún sitio ó lugar. *Acad. Dicc.* — *α*) Encargar, confiar, cometer (*trans.*). *z*) Le dio comisión de concertar dos casamientos de sus hijos. » *Mar. Hist. Esp.* 23. 10 (R. 31. 1632). « Dio Mauricio el cargo de aquella empresa al señor de La-Nua. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 12 (R. 28. 1931). — *xx*) *Pus.* « Diose cuidado de los que pusieron en el collado al marqués de Cádiz. » *Mar. Hist. Esp.* 25. 10 (R. 31. 2272). « La vanguardia se dio á la infantería española. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 532). — *ε*) *Met.* *α*) Con *a* y un nombre de cosa. « Las anejas velas dan al fresco viento. » *Valb. Bern.* 11 (R. 17. 2541). « Se hicieron al mar, y dieron | Al libre viento las velas. » *Cald. El purgatorio de S. Patricio*, 1. 2 (R. 7. 1502). « Vio la niña más hermosa | Que dio al aire rubias trenzas | En el coro de Diana. » *Góng. rom.* 29 (R. 32. 5141). « Tuve pura amistad con una niña | La más amable y bella | Que al viento dio jamás sus hebras de oro. » *Jáur. Aminta*, 1 (R. 12. 135). « Se hallaban ya tan embarazados y oprimidos, que apenas pudieron revolverse para dar algunas flechas al viento. » *Solis, Conq. de Mej.* 3. 7 (R. 28. 2742). « La distancia del ejército lo animó á seguir desde lejos, contentándose con dar al viento grandes alaridos. » *Id. ib.* 5. 45 (R. 28. 3672). « Demos al sordo y presuroso viento | Las quejas, que del pecho ardiente y frío | Salen á mi pesar. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 34). « Dio á la luz del mundo un niño de los hermosos que pudieran imaginarse. » *Id. Nov.* 6 (R. 1. 1691). « Ya que deis el cuerpo de vuestro amigo á la tierra, no queráis dar sus escritos al olvido. » *Id. Quij.* 1. 13 (R. 1. 2802). « En hallando que halle la historia, que él va buscando con extraordinarias diligencias, la dará luego á la estampa. » *Id. ib.* 2. 4 (R. 1. 4122). « No sin mucha dificultad consiguió el mencionado Iriarte dar á la escena en el año de 1788 la comedia de *El señorito minuto*. » *Mor. Com.*

*disc. prel.* (R. 2. 319). « Fueron muy poderosas las instancias que se le hicieron á Moratin para que diese al teatro nuevas producciones. » *Id. La escuela de los maridos, advert.* (R. 2. 443). « Pretende primero que reindire, | Que en llamas arda la ciudad querida, | Dando la vida al tósigo y al hierro. » *Id. Poes. Toma de Gran.* (R. 2. 5754). — « Ninguna | De tus obras á olvido habemos dado. » *Herr. oct. Subiote en alto* (Fern. 5. 220). — *xx*) *Refl.* « Daste al agua atrevido y su aspereza, | Y huyes esta patria. » *Rioja, síra* 8 (R. 32. 3841). « Dime en Dunquerque á la vola, | Heseñarqué en la Coruña. » *Rojas, La traviçion busca el castigo*, 1 (R. 54. 2372). — *ββ*) *Pas.* « Si acaso mi sermón llega á darse á luz, imprimiré como aprobación de él el elogio que usted hace de mi traje. » *T. Iriarte, Liber. en cuaresma* (7. 49). — *γγ*) *Part.* « Contempla á la ignominia dado | Tan santo sitio, y al silencio mudo. » *Quint. Poes. A Padilla* (R. 19. 41). — *β*) En lugar de *dar á luz*, ó *la estampa*, se dice simplemente *dar*, admitiendo en este caso un dat. de pers. « Estamos en que la Poética de Luzán saldrá muy presto á ver de nuevo la luz pública, y quedamos también en que nos dará usted una segunda edición del primer discurso de Montiano. » *Mor. Obr. post.* 2. p. 95.

*3.* *Met.* Aplicado á lo inmaterial. *α*) En general (*trans.*). *α*) « Eran personas á quien yo daba cuenta por mis temores, para que me diesen luz. » *Sca. Ter. Vida*, 22 (R. 53. 751). « De secreto y en puridad prometió á Bordux que si torciaba bien y realmente, daría libertad á él y á todos sus parientes. » *Mar. Hist. Esp.* 25. 10 (R. 31. 2281). « Ba vista á los ciegos, endereza los cojos y da salud á los enfermos. » *Cerv. Quij.* 2. 8 (R. 1. 4202). « ¿Sabrisme decir, buen amigo, que buena ventura os dé Dios, donde son por aquí los palacios de la sin par princesa doña Dulcinea del Tóhoso? » *Id. ib.* 2. 9 (R. 1. 4221). « No da el cielo tan apurados los males, que quite de todo en todo el remedio dellos. » *Id. Gal.* 5 (R. 1. 742). « Escribete pues sátiras quien quiera, | Que yo alabanzas solas quiero darte. » *L. Argens. Muy bien se muestra* (R. 42. 2692). « Dios es el que gobierna los corazones, los anima y fortalece, el que da y quita las victorias. » *Saav. Emp.* 26 (R. 25. 711). « En Madrid le dio su tío | Una educación perfecta. » *Mor. El barón*, 1. 4 (R. 2. 3772). « Seis años seguidos había concurrido á mi casa y tertulia, recibiendo en ella aquel agasajo, atenciones y confianza que he dado siempre á los que me han favorecido. » *Quint. Obr. inéd.* p. 206. « Dio | Motezuma | pocas esperanzas de reducirse, aunque procuraron varias veces Hernán Cortés y el padre fray Bartolomé de Olmedo traerle al camino de la verdad. » *Solis, Conq. de Mej.* 3. 12 (R. 28. 2832). « Por lo menos os daré tal venganza de los que allá le hubieren enviado, que quedéis más que medianamente satisfechos. » *Cerv. Quij.* 1. 44 (R. 1. 3811). — « Si me quieres por esposa, á ti te está bien, respóndeme presto, y si eres discreto, quédate y

verás qué vida nos damos. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 115<sup>2</sup>). « ¡Válame Dios, dijo D. Quijote, y qué vida nos hemos de dar, Sancho amigo! » Id. *Quij.* 2. 67 (R. 1. 516<sup>4</sup>). « Que se despida de alcanzar perdón de su obstinación, en que él se quiso obstinar, por darse buen verde en la vida, y vivir á sus ancluras y pasatiempos. » Venegas, *Agonia*, 3. 14 (*Mist.* 3. 85). « Sea Dios alabado que me dio vida para salir de muerte tan mortal. » Sta. Ter. *Vida*, 9 (R. 53. 41<sup>4</sup>). « Llevaba [aquella mujer] de la mano un niño hijo suyo para que ni ella ni él faltasen en aquella ocasión de dar la vida y la sangre por la religión católica. » Mar. *Hist. Esp.* 4. 19 (R. 30. 112<sup>4</sup>). « Levantadas las manos y los ojos fijados en el cielo, llamando con la lengua y con el corazón á Jesús, con un rostro sereno dio su alma á Dios. » Rivad. *Vida de S. Ign.* 4. 16 (R. 60. 115<sup>4</sup>). « Da [el Señor] agua de lágrimas suaves adonde parecía había de haber mucho sequedad. » Sta. Ter. *Vida*, 25 (R. 53. 79<sup>2</sup>). — 22) *Pas.* « Estaba yo tan desvanecido, que por este camino creyera cualquier favor que se me diera. » Espinel, *Escud.* 2. 3 (R. 18. 428<sup>4</sup>). « Todo el tiempo que se diere á otra especie de libros será perdido para ellas. » Jovell. *Instrucc. á un teol.* (R. 46. 278<sup>4</sup>). — 23) *Part.* « Mirábanlos como si fueran más que hombres y como dados del cielo para la salud de España. » Mar. *Hist. Esp.* 25. 18 (R. 31. 239<sup>4</sup>). — 24) Con un *dalico éllico* (véase la prep. A, 8, e), « Remedíelo nuestro Señor, y deme á vuestra reverencia salud, que es lo que hace al caso. » Sta. Ter. *Cartas*, 4. *fragm.* 63 (R. 55. 148<sup>4</sup>). — 25) *Absol.* « Llámese pues | Laura, Porcia ó Margarita; | Que el nombre no da ni quita | Más del saberse quien es. » Mto. *Industrias contra flequezas*, 1. 2 (R. 39. 270<sup>4</sup>). — 26) Con complementos de modo. « Yo no escogí la hermosura que tengo, que tal cual es, el cielo me la dio de gracia. » Cerv. *Quij.* 1. 14 (R. 1. 282<sup>4</sup>). — 27) *Dar y tomar* : discurrir, altercar. 22) *Absol.* « Acá es muy diferente, que aunque el cuerpo está preso, no lo está la voluntad ni la memoria, ni entendimiento, sino que harán su operación desvariada, y por ventura, si han asentado en una cosa, aquí dará y tomará. » Sta. Ter. *Fund.* 6 (R. 53. 190<sup>4</sup>). « No quería aprobar sus errores, ni tener que dar ni tomar. » Rivad. *Cisma*, 2. 40 (R. 60. 288<sup>4</sup>). « Y al fin, después de haber dado y tomado, se resolvió con el padre provincial que no daría la licencia si no había renta y casa propia. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 35 (*Mist.* 1. 257). — Sustantivados los infinitivos se usan en plural significando Negocios en que se da y recibe; y por extensión, Altercaciones, debates ó réplicas entre varias personas. Rara vez se usa fuera del estilo familiar. « Andar en dares y tomares. » Acad. *Dicc.* « Es mi voluntad que de ciertos dineros que Sancho Panza, á quien en mi locura hice mi escudero, tiene, que porque ha habido entre él y mi ciertas cuentas y dares y tomares, quiero que no se le haga cargo dellos. » Cerv. *Quij.* 2. 74 (R. 1. 557<sup>2</sup>). « No vamos á bodas, sino á rodear

el mundo y á tener dares y tomares con gigantes, con endriagos y con vestiglos. » Id. *ib.* 2. 5 (R. 1. 413<sup>2</sup>). « Yo los fio á entrambos, y por vida de vosotras que no tengáis dares ni tomares con los mozos de casa, que por vosotras se me van todos. » Id. *Nov.* 8 (R. 1. 387<sup>2</sup>). « Temo | Que venga á buscarme el duende | Con sus dares y tomares, | Con sus dimes y diretes. » Cald. *La dama duende*, 3. 13 (R. 7. 485<sup>2</sup>). « Hoho muchos dares y tomares sobre asentar el concierto; por conclusión las paces se asentaron con las capitulaciones siguientes. » Mar. *Hist. Esp.* 15. 5 (R. 30. 435<sup>2</sup>). « Después de muchos dares y tomares, por conclusión acordaron que --- » Id. *ib.* 15. 7 (R. 30. 437<sup>2</sup>). — 28) Con *en*, para expresar el asunto de la contestación. « Pasáronse después más de otros treinta días, en quien medio reconciliados y avenidos, dando y tomando en ello, tuvieron otros lances. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 2. 24 (R. 18. 366<sup>2</sup>). « Mas el tiempo, que todo lo consume, | Dio y tomó, como en otras, en sus cosas. » Valb. *Bern.* 8 (R. 17. 219<sup>4</sup>). « No dejé de tener alguna pesadumbre, dando y tomando en si podía por algún camino ser traza ó cautela. » Espinel, *Escud.* 3. 9 (R. 18. 457<sup>2</sup>). « Quedáronse los señores en la calle, pensativos y medio enamorados, dando y tomando brevemente en lo que hacer debían. » Cerv. *Tia fing.* (R. 1. 246<sup>4</sup>). — 29) Con *sobre*, en sentido análogo. « Dieron y tomaron sobre el caso; era dificultoso asentar paces perpetuas; acordaron de confirmar las treguas pasadas. » Mar. *Hist. Esp.* 19. 8 (R. 31. 42<sup>2</sup>). « Después de haber hablado un gran rato y dado y tomado sobre cierta inclinación que tenía de venir á Castilla --- » Espinel, *Escud.* 1. 21 (R. 18. 419<sup>4</sup>). « Desta manera, dando y tomando sobre tan justo expediente, se nos pasaron algunos días. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 1. 19 (R. 18. 313<sup>4</sup>). — 30) Con *con*, para expresar la otra persona que interviene en el debate. « No hablamos | De esas con quien no tratamos | Peregrinas y extranjeras, | Sino de estotras caseras | Con quien damos y tomamos | Comúnmente. » Castillejo, 2. *Condic. de las mujeres* (R. 32. 194<sup>2</sup>). « Porque si fuese hablar largo espacio con otro hombre que veis y os ve, le oís y os oye, y dais y tomáis con él, no sería tan dificultoso este negocio. » Graa. *Orac. y consid.* 3. *prot.* (R. 8. 159<sup>2</sup>). — 31) Siendo suj. un nombre de cosa. « Ya que la guerra no da muchas riquezas, suele dar mucho valor y mucha fama. » Cerv. *Quij.* 1. 39 (R. 1. 362<sup>2</sup>). « Las batallas dan reinos y coronas, las letras grados y borlas. » Quevedo. *Hora de todos*, 35 (R. 23. 407<sup>4</sup>). « No me dio la privanza mi obediencia diligente, sino el entender él que yo sería partícipe de sus insultos. » Id. *Entremetido* (R. 23. 365<sup>4</sup>). « A muchos dio la virtud el imperio; á pocos la malicia. » Saav. *Emp.* 18 (R. 25. 48<sup>4</sup>). « Esta experiencia pudo haber dado á los romanos la idea de un establecimiento constante de esta clase. » Jovell. *Inf. sobre un monteopio en Sevilla* (R. 50. 71). — 32) *Darle a uno mascada una cosa* : dársela explicada

ó casi concluida, de suerte que le cueste poco trabajo hacerla ó entenderla (fam.). Acad. *Dicc.* — b) Tratándose de empleos ú oficios, Conferir, proveer (*trans.*). a) « Le dio luego [Alejandro VI al cardenal Ascanio Esforcia] el oficio de vice cancelario, y en el primer consistorio que tuvo dio su capelo á don Juan de Borgia. » *Mar. Hist. Esp.* 26. 2 (R. 31. 242). « Es más fácil premiar á dos mil letrados que á treinta mil soldados, porque á aquéllos se premia con darles oficios, que por fuerza se han de dar á los de su profesión. » *Cerv. Quij.* 1. 38 (R. 1. 361). « El emperador Carlos V aconsejó á Felipe II --- que los mejores [cargos] diese á personas de mediana fortuna, y las embajadas á los mayores, en que consumiesen su poder. » *Saav. Emp.* 51 (R. 25. 444). — « La sagrada religión de los cartujos no da profesión á los que no han entrado en veinte años. » *Navarr. Conserv. de mon.* 43 (R. 25. 539<sup>2</sup>). — az) *Pas.* « A Hernán Tello se le dio la encomienda de Carrizosa de la orden de Santiago. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 10 (R. 28. 153). « Diose la superintendencia deste castillo al gobernador Inigo de Otola. » *Id. ib.* 11 (R. 28. 183). — e) Hablándose de penas, suplicios, Ejecutarlos en alguno (*trans.*). a) « No quiero darle más castigo de ponerle cuarenta dedos en los carrillos. » *Espinel, Escud.* 2. 2 (R. 18. 428). « Quiero castigarme y darme la pena que tu culpa merece. » *Cerv. Quij.* 1. 34 (R. 1. 351). « Merecía la misma pena que vuestra merced dice que da á los libros cuando los lee y le enfadan. » *Id. ib.* 1. 49 (R. 1. 393). « A este pecador le dieron tormento, y confesó su delito. » *Id. ib.* 1. 22 (R. 1. 303). « Los días pasados dieron tres ansias á un cuatrero que habia murciado dos roznos. » *Id. Nov.* 3 (R. 1. 437). « Aqueste fue | El que huyendo hasta aquí entró. | — Dende dos tratos de cuerda. » *Cald. El alcalde de Zalamea*, 1. 17 (R. 12. 73). « La muerte [de Almagro] se ejecutó en la prisión, dándole garrote en ella, y sacándole después á la plaza, donde públicamente le cortaron la cabeza. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 361). — az) *Pas.* « El mismo castigo se dio á otros muchos ciudadanos de Córdoba. » *Mar. Hist. Esp.* 15. 20 (R. 30. 458). « Viendo éste los demasiados tormentos que al mártir sobredicho se dieron, con alguna libertad habló mal dello. » *Gran. Simb.* 2. 18 (R. 6. 328). — a) Tratándose de parabienes, pésames, gracias, etc., Expresar, hacer saber los sentimientos del caso (*trans.*). a) « Acabada la oración, acudieron los grandes y señores á darle el parabién del nuevo reino. » *Mar. Hist. Esp.* 25. 18 (R. 31. 238). « Daba gracias á Dios y á la sabia Felicia, que con su agua encantada deshizo aquella máquina de enredos. » *Cerv. Col.* (R. 1. 229). « Dimosles las gracias por el bien que nos hacían. » *Id. Quij.* 1. 41 (R. 1. 373). « De nuevo nuevas gracias dio D. Quijote á la duquesa. » *Id. ib.* 2. 44 (R. 1. 496). « El cortesano prudente ha de acabar dando gracias todas sus pláticas con el príncipe. » *Saav. Emp.* 33 (R. 25. 88). « Le consuela del venimiento y desgracia de aquel día, y le da el parabién de haber salido

con vida. » *Conde, Domin.* 3. 32 (441). « Lazo está bueno --- da mil expresiones á su hermano y que mande. » *Mor. Obr. póst.* 2. p. 136. — az) *Pas.* « El loor y las gracias de la acción, más al dante que al recibiente se deben dar. » *Celest.* 1 (R. 3. 15<sup>2</sup>). « Se daban pascuas tres veces al año; se felicitaba á todos en el día del santo de su nacimiento. » *Somoza, Recuerdos* (R. 67. 456<sup>2</sup>). — e) Tratándose de fiestas, espectáculos, agasajos, Llevarlos á efecto (*trans.*). a) Con dat. de la pers. en cuyo obsequio se hacen. « Queriendo obsequiarle [á Carlos V] en Flandes su hermana la reina de Hungría, no halló medio más adecuado para ello que darle en las famosas fiestas de bins, celebradas el año de 1549, el espectáculo de las aventuras andantescas, representadas al vivo por los principales caballeros de la corte. » *Clem. Comenl.* 1, p. xiv. « La fiesta más solemne de San Juan de que nos queda memoria, fue la que el célebre conde duque de Olivares dio á Felipe IV la noche de san Juan del año 1631 en los jardines contiguos al paseo del Prado de Madrid. » *Id. ib.* 6, p. 260. « En el capítulo 12 del Quijote de Avellaneda es donde se describe la cena que el juez de la sortija, don Carlos, dio á don Quijote en Zaragoza. » *Id. ib.* 6, p. 263. « ¡ Qué tan simple sea este hijo del corregidor que se anda dando músicas á una fregona! » *Cerv. Nor.* 8 (R. 1. 186<sup>2</sup>). « Me han llegado á decir que mi hijo don Periquito es su enamorado, y que no hay noche que no le dé músicas. » *Id. Nov.* 8 (R. 1. 194). « A los caudillos | lo banquete da luego; así lo exigen | Tu misma dignidad y tu riqueza. » *Hermosilla, H.* 9 (1. 250). — b) Sin el dat. de pers. « En 1298 el clero de Friuli dio una representación de la pasión de Jesucristo en el día de Pentecostés. » *Mor. Orig. disc. hist. nota* 11 (R. 2. 168<sup>2</sup>). — az) *Pas.* « Su gobernador, aficionado á fiestas, gustaba de que se diesen bailes públicos en el teatro. » *A. Galiano, Recuerdos*, p. 22. « Aquella música se daba por Costanza. » *Cerv. Nor.* 8 (R. 1. 186<sup>2</sup>). — y) En sentido análogo se dice *dar ejercicios espirituales*. « Confesó á muchos caballeros y dio los ejercicios á otros. » *Rivad. Vida del P. Lainez*, 1. 3 (R. 60. 426<sup>2</sup>). — c) Llevando por ahus. un nombre generalmente de acción, forma locuciones cuyo sentido se determina por el de dichos nombres, y que suelen corresponder á un verbo significativo de la acción denotada por ellos. Así, *dar un abrazo*, *un beso* = abrazar, besar; *dar ayuda*, *consejo* = ayudar, aconsejar; *dar una carrera*, *una batalla* = correr, combatir; *dar principio*, *fin* = principiar, acabar; etc. a) Con dat. de pers. ó de cosa. « Habláronse los dos en germanía, de lo cual resultó darme un abrazo y ofrecérseme. » *Quev. Gran Tac.* 1 (R. 23. 509). « Le daba [la corregidora] de un beso hasta ciento. » *Cerv. Nor.* 1 (R. 1. 117). « Reconoció los brincos, se los puso á la boca, y dándole infinitos besos, se cayó desmayada. » *Id. Nov.* 1 (R. 1. 117). « Abrazad, Isabela, á Ricaredo, y dadle vuestra bendición, que bien lo merece su sentimiento. »

Id. *Nor.* 4 (R. 1. 148<sup>1</sup>). « Tomó la bendición de su señor, que se la dio con lágrimas. » Id. *Quij.* 2. 11 (R. 1. 195<sup>1</sup>). « Ya por el monte solitario daban | Al ciervo enamorado | Muerte. » F. de la Torre, 2, *oda* 3 (14). « Páreceme que quien me da algún alivio, y con quien descanso de tratar, son las personas que hallo destes deseos. » Sta. Ter. *Vida*, 21 (R. 53. 69<sup>1</sup>). « Cuando llegué á su conversión [de san Agustín] y leí cómo oyó aquella voz en el huerto, no me parece sino que el Señor me la dio á mi, según sintió mi corazón. » Ead. *ib.* 9 (R. 53. 11<sup>1</sup>). « Alguno que está aquí, que tal vez pensó tomar aquesta santa bulla, dando crédito á las falsas palabras de aquel hombre, lo dejará de hacer. » *Lazar*. 5 (R. 3. 89<sup>1</sup>). « Vosotros me seáis testigo cómo yo no soy con él, ni le doy á ello ayuda. » *Ib.* 5 (R. 3. 88<sup>2</sup>). « No quieren venir las hadas | A darme ayuda. » Jovell. *Nueva relac.* 2 (R. 46. 18<sup>1</sup>). « Oyendo decir al pobre caído tantas arrogancias, no lo pudo sufrir sin darle la respuesta en las costillas. » Cerv. *Quij.* 1. 4 (R. 1. 264<sup>1</sup>). « Usted ha debido adivinar la respuesta que yo daría á su carta, si se acuerda de mi modo de pensar en estas materias. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 227. « Aquel caballero, madre, | Como á mí le quiero yo, | Y remedio no le do. » Castillejo, 1 (R. 32. 130<sup>1</sup>). « ¿ Dio por caso salida y remedio á lo uno, y dejó sin medicina á lo otro, impedido de la dificultad de las cosas? » León, *Nomb.* 2, *Brazo* (3. 155). « Le habéis de llevar en casa de una partera, que las tales siempre suelen dar recado y remedio á semejantes necesidades. » Cerv. *Nor.* 10 (R. 1. 212<sup>1</sup>). « Gracias sean dadas al saludable consejo que Sancho Panza dio á su amo. » Id. *Quij.* 2. 11 (R. 1. 126<sup>2</sup>). « Todos se abrazaron y quedaron de darse noticias de sus sucesos. » Id. *ib.* 1. 47 (R. 1. 387<sup>2</sup>). « Sabes --- cómo yo con mil excusas me apartaba de sus importunaciones, dándotelas siempre á tí para que no dilatasas más lo que tanto á tí convenia. » Id. *Gal.* 4 (R. 1. 48<sup>2</sup>). « Aunque el escuche mis disculpas, el menor punto de su honor pasa á cuantas yo pudiere darle. » Id. *Nor.* 9 (R. 1. 201<sup>1</sup>). « Darle satisfacciones no es prudencia. » Rojas, *Casarse por vengarse*, 3 (R. 51. 116<sup>1</sup>). « Díjome --- que le diese cuenta de toda mi vida por una confesión general. » Sta. Ter. *Vida*, 23 (R. 53. 75<sup>1</sup>). « Presto te dará cuenta [esta alma] de las ofensas que te ha hecho. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 10<sup>2</sup>). « Pues oid atentamente, | Si gustáis, pues brevemente | Os daré cuenta de todo. » Mto. *No puede ser*, 2. 1 (R. 39. 194<sup>2</sup>). « Sin temor de morir ni muestra alguna, | Dio aquí el último tiento á la fortuna. » Erc. *Arauc.* 6 (R. 17. 26<sup>2</sup>). « Aunque llegaron cerca del cuartel de los italianos, no hicieron más que darle una vista y volverse por junto al río. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 12 (R. 28. 193<sup>1</sup>). « Dándoles una carga de repente | De arcabuces y piedras --- » Erc. *Arauc.* 28 (R. 17. 108<sup>1</sup>). « ¡ Cuántas veces primero se pierde la fuerza y el aliento, que den alcance á lo que procuran! » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 56<sup>1</sup>). « Había

muerto en una batalla que en aquel tiempo dio Monsieur de Lautrec al Gran Capitán. » Id. *Quij.* 1. 35 (R. 1. 351<sup>2</sup>). « Pero ya mi sujeción | Anda tras mi voluntad, | Ved si es el combate fiero | Que dan á mi fantasía. » Id. *Gal.* 5 (R. 1. 74<sup>2</sup>). « ¡ Cómo ha cumplido esta desdichada la palabra que te dio de volver á verte y á decirte las nuevas de su contento! » Id. *ib.* 6 (R. 1. 95<sup>1</sup>). « Cúmpleme la palabra que me diste, darte he yo la promesa que nunca te he negado. » Id. *ib.* 4 (R. 1. 48<sup>2</sup>). « Cúmpleme, señor, la [fe] que me diste, si te precias de caballero y note desprecias de cristiano. » Id. *ib.* 4 (R. 1. 48<sup>2</sup>). « Fue la vista la interesora y medianera de la habla, la habla de declarar su deseo, su deseo de encender el mio y de dar fe al suyo. » Id. *Nor.* 9 (R. 1. 201<sup>1</sup>). « Algunos días salía con cinco y con seis reales de ganancia, con que comía y bebía y triunfaba como cuerpo de rey, libre de buscar amo á quien dar fianzas. » Id. *Nor.* 3 (R. 1. 136<sup>1</sup>). « Dan la obediencia mejor que á su rey á uno que llaman conde. » Id. *Col.* (R. 1. 241<sup>2</sup>). « Se hallaba [el duque de Feria] en Roma, dando la obediencia á Clemente VIII. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 70<sup>2</sup>). « Con muestras de mucho dolor desta manera al cuento de sus miserias dio principio. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 26<sup>1</sup>). « El reinado de los Reyes Católicos dio principio á una época más feliz para la monarquía. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 156). « Para recoger la fiesta y dar buen fin á la comida, veis aquí --- » Cerv. *Quij.* 2. 52 (R. 1. 514<sup>2</sup>). « Llenaron el mundo con su fama [aquellos sucesos] y dieron igualmente origen á nuevas canciones y romances. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 571. « Danne priesa por ésta [esta carta], y así no me puedo alargar. » Sta. Ter. *Cartas*, 1. 4 (R. 55. 149<sup>1</sup>). « No hay para qué darme priesa á que ensille á Rocinante. » Cerv. *Quij.* 1. 46 (R. 1. 385<sup>2</sup>). « Fue tanta la priesa que el cadi les daba, que se ofrecieron de hacerlo en la primera comodidad que se les ofreciese. » Id. *Nor.* 2 (R. 1. 131<sup>1</sup>). « Dio priesa á su partida por llegar presto á ver á sus hijos. » Id. *Nor.* 1 (R. 1. 119<sup>2</sup>). « También sabes, Rosaura, el deseo que mi padre tenía de ponerme en estado, y la priesa que daba á ello. » Id. *Gal.* 4 (R. 1. 48<sup>2</sup>). « Empezó á dar todo el calor posible á la construcción de bergantines para la ansiada expedición. » Quint. *Bathoa* (R. 19. 298<sup>2</sup>). « Te pregunto primero si conoces en nuestro lugar de Trápana una doncella á quien la fama daba nombre de la más hermosa mujer que había en toda Sicilia. » Cerv. *Nor.* 2 (R. 1. 120<sup>2</sup>). « Cuando llegaste junto á ella ¿ no sentiste un olor sabeo, una fragancia aromática, y un no sé qué de bueno, que yo no acierto á dalle nombre, digo un tufo ó un tufo como si estuvieras en la tienda de algún curioso guantero? » Id. *Quij.* 1. 31 (R. 1. 336<sup>1</sup>). « Dile títulos [á Luscinda] de cruel, de ingrata, de falsa y desagradecida, pero sobre todo de codiciosa. » Id. *ib.* 1. 27 (R. 1. 323<sup>2</sup>). « Finalmente D. Fernando supo que mis padres andaban por darme estado, por quitalle á



el la esperanza de poseerme. » *Id. ib.* 1. 28 (R. 1. 326<sup>2</sup>). « Y siendo, como san Jerónimo dice, la faz de la mujer espada de fuego, daísele cuantos filos podréis para que más fácilmente y más cruelmente mate las ánimas. » *Avila, Eucar.* 13 (3. 378). « Y los que en su devoción, | A sus tiempos concertada, | Le dan filos á la espada, | Mejores soldados son. » *G. de Castro, Las mocedades del Cid*, 1<sup>a</sup> pte. 3 (R. 43. 253<sup>2</sup>). « Desde hoy en adelante, nos hemos de tratar con más respeto, sin darnos cordelejo. » *Cerv. Quij.* 1. 20 (R. 1. 290<sup>1</sup>). « Los otros criados después de darme vaya, declararon la burla. » *Quev. Gran Tac.* 5 (R. 23. 495<sup>1</sup>). — *αα*) El dat. puede ser refl. « Quiso darse la muerte con su espada. » *Valb. Bern.* 9 (R. 17. 231<sup>2</sup>). « ¡Ay que se ha dado muerte el miserable! » *Jáur. Aminta*, 3 (R. 42. 142<sup>1</sup>). « Dime priesa, porque le vi en disposición, si acababa antes que yo, se comedría á ayudarme á lo que me quedase. » *Lazarar.* 3 (R. 3. 84<sup>2</sup>). « Y luego Monipodio, dándose gran priesa al mienzo de sus tejoletas, dijo --- » *Cerv. Nov.* 3 (R. 1. 143<sup>1</sup>). « En esto Cortado y Bircónse dieron tan buena maña en servir á los caminantes, que lo más del camino lo llevaban á las aucas. » *Id. Nov.* 3 (R. 1. 135<sup>2</sup>). « Diose [la zorra] tan buena maña, que en menos de un año el lobillo salió grandísimo cazador de gallinas. » *Espinel, Eseud.* 1. 7 (R. 18. 392<sup>1</sup>). « Sé que si él [mi libro] no es bueno --- no dejarán los Zoilos, los Gínicos, los Aretinos y los Bernias de darse un filo en su vituperio. » *Cerv. Nov. dedic.* (R. 1. 99). — *ββ*) *Pas.* « Siguióse la marcha con la misma orden, y --- se dio vista desde más cerca y no sin admiración á la gran ciudad de Méjico. » *Solis, Conq. de Méj.* 3. 10 (R. 28. 280<sup>1</sup>). — *γγ*) *Parl.* « Dada cuenta de sus intenciones á los monjes, ellos le proporcionaron con todo secreto sitio á propósito en que colocar su tramoya. » *Hartz. La locura contagiosa* (376). — *δ*) Sin dat. correspondiente á menudo la combinación á un verbo intrans. ó á uno trans. usado absolutamente. « Y entonces era vellos una cosa | Extraña y agradable, dando gritos, | Y con voz lamentándose quejosa. » *Garcel. egl.* 2 (R. 32. 84). « Iba demudadísimo de color, y dando algunos pequeños suspiros, mirando el cielo. » *Avell. Quij.* 16 (R. 18. 49<sup>2</sup>). « A un suspiro que dio aquella donecilla Axa ante su padre Caleb, le dio el padre piadoso todo cuanto le pidió. » *Avila, Eucar.* 1 (1. 24). « Oyendo lo cual Leonisa, dio un gran suspiro y dijo --- » *Cerv. Nov.* 2 (R. 1. 126<sup>1</sup>). « Luego comenzó á dar el viejo tan grandes ronquidos, que se pudieran oír en la calle. » *Id. Nov.* 7 (R. 1. 178<sup>2</sup>). « Dio un torco voces diciendo: Arma, soldados. » *Id. Nov.* 2 (R. 1. 131<sup>2</sup>). « Vi un hombre asentado en una silla --- dando las más desesperadas voces que oí en el infierno. » *Quev. Zahurdas* (R. 23. 315<sup>2</sup>). « Di yo con este desatino una gran risada. » *Id. Gran Tac.* 8 (R. 23. 499<sup>2</sup>). « Mis siempre queridos | Y amantes palomos, | Que á par de sus hembras | Dan arrullos roncós. » *Iglesias, ltr.* 1. 20 (R. 61. 419<sup>1</sup>). « Murió de una caída que dio de un ca-

hallo andando á caza. » *Mar. Hist. Esp.* 11. 18 (R. 30. 329<sup>2</sup>). « Entienda lo que no entienda, y cuán mal caminaba pues dio tan miserable caída. » *Avila, Eucar.* 9 (3. 225). « Con cuatro ó cinco pasos que demos, llegaremos á él. » *Id. ib.* 20 (4. 272). « Como la borrieca sentía la punta del aguijón, que le fatigaba más de lo ordinario, comenzó á dar corcovos. » *Cerv. Quij.* 2. 10 (R. 1. 424<sup>1</sup>). « Comenzó á esgrimir el palo, y á sacudir el suelo con las vejigas, y á dar grandes saltos sonando los cascabeles. » *Id. ib.* 2. 11 (R. 1. 426<sup>1</sup>). « También debo yo de tener encantadores que me persiguen --- pues en verdad, que esta vez han dado salto en vago. » *Id. ib.* 2. 17 (R. 1. 437<sup>2</sup>). « Me turbé de manera que no acertaba á dar paso concertado en el baile. » *Id. Gal.* 1 (R. 1. 16<sup>1</sup>). « No hubo dado seis pasos, cuando no pudiendo sufrir los delicados pies la aspereza de las piedras, dio consigo en el suelo. » *Id. Quij.* 1. 28 (R. 1. 325<sup>1</sup>). « Lo que has de hacer es apretar bien las cinchas á Rocinante y quedarte aquí, que yo daré la vuelta presto, ó vivo ó muerto. » *Id. ib.* 1. 20 (R. 1. 296<sup>2</sup>). « Quédate aquí. | Que pronto daré la vuelta. » *Gil y Zárate, ¡Cuidado con las novias!* 2. 4 (8). « Si dispusiese el soberano cielo --- | Que después que dé vuelta el leve vuelo | Del tiempo --- | Viviese la memoria de mi verso --- » *Gisp. Pint.* 2 (R. 32. 366<sup>2</sup>). « Girasoles somos, que damos vuelta mirando y imitando al príncipe. » *Saav. Emp.* 13 (R. 25. 39<sup>1</sup>). « Entraban á visitar el fuego doméstico que, á su parecer, mediaba en la paz de los casados, y daban siete vueltas á él, siguiendo al sacerdote. » *Solis, Conq. de Méj.* 3. 17 (R. 28. 293<sup>1</sup>). « Fue resolutivo y determinado el acometimiento desta gente, que no parecía sino que venían con intento de dar la batalla. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 12 (R. 28. 192<sup>1</sup>). « Fue remunerado en vida con las conquistas que hizo y las victorias que alcanzó, habiendo dado treinta y tres batallas y salido vencedor de todas. » *Saav. Emp.* 25 (R. 25. 68<sup>1</sup>). « Se adelantaron atropelladamente como solían, dando sin alcance la primera carga de sus armas arrojadizas. » *Solis, Conq. de Méj.* 5. 13 (R. 28. 363<sup>1</sup>). « Hermosa dabas muerte, | Hermosa das ya vida. » *L. Argens. canc. Ya el altivo semblante* (R. 42. 285<sup>2</sup>). « No solo da el consejo, sino el remedio. » *Sta. Ter. Vida.* 25 (R. 53. 79<sup>2</sup>). « Nonca has de decir cosa de que debas dar disculpa. » *Cerv. Col.* (R. 1. 220<sup>1</sup>). « No podía dar mejor respuesta que enroger los hombros. » *Id. Nov.* 7 (R. 1. 181<sup>1</sup>). « Los mismos cristianos viejos daban avisos, vendían sus armas y munición, calzado, paño y vituallas á los moros. » *Mend. Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 100<sup>2</sup>). « Quisiera el rey estorballe la entrada por guardar la palabra que dio y concierto que hizo con aquella gente. » *Mar. Hist. Esp.* 12. 11 (R. 30. 357<sup>2</sup>). « Mudó de parecer, olvidado de la palabra que poco antes había dado. » *Moncada, Exped.* 32 (R. 21. 30<sup>2</sup>). « Aquí dio fin la voz, y principio á nuevos sollozos. » *Cerv. Quij.* 1. 43 (R. 1. 377<sup>1</sup>). « Puedo con mi pa-

trón todo lo que quiero : digo esto porque podría ser dar traza con él para que vinieses a ser suyo. » *Id. Nov.* 2 (R. 1. 124<sup>a</sup>). « Envióle pues por embajador á don Juan, tío del rey, para que con él y por su medio se tratase de tomar algún buen medio y dar algún corte en todos estos debates. » *Mar. Hist. Esp.* 15. 7 (R. 30. 437<sup>a</sup>). « Yo no hablaré aquí de las providencias preparatorias que la Regencia dio en este asunto. » *Quint. Obr. inéd.* p. 198. « No han hecho más que practicar las lecciones que él daba. » *Id. ib.* p. 180. « ¿Cuál ejemplo de paciencia dio [Alejandro] con el aviso del veneno ! » *Quev. Pobt. de Dios.* 2. 20 (R. 23. 89<sup>a</sup>). « Luégo me favoreció haciendo ventana, y advirtiéndome que no diese muchos bordos, que ella me avisaría de lo que había de hacer. » *Espinel, Escud.* 2. 3 (R. 18. 428<sup>a</sup>). « Mandábame --- que siempre me santiguase cuando alguna visión viesse, y diese higas, y que tuviese por cierto era demonio. » *Sta. Ter. Vida.* 29 (R. 53. 88<sup>a</sup>). — az) *Pas.* « Comenzó á lamentarse y dar voces por ver si alguno le oía; pero todas sus voces eran dadas en desierto. » *Cerv. Quij.* 2. 55 (R. 1. 520<sup>a</sup>). « Se juntaron los ejércitos contrarios; dióse la batalla, que fue muy herida y señalada. » *Mar. Hist. Esp.* 4. 19 (R. 30. 114<sup>a</sup>). — ββ) A veces el sust. que determina el sentido va como pred. acompañado de *por*, y sirve de acus. otro sust. ó una prop. « Dándole por consejo que se estuviese algunos días en su compañía --- » *Cerv. Gal.* 2 (R. 1. 21<sup>a</sup>). « Por esto le daba por consejo --- que no caminase de allí adelante sin dineros. » *Id. Quij.* 1. 3 (R. 1. 261<sup>a</sup>). « A un solo hombre dejaron libre para que desatase á los demás después que ellos hubiesen traspuerto una montaña que le dieron por señal. » *Id. Nov.* 9 (R. 1. 203<sup>a</sup>). — γγ) El suj. de *dar* representa la persona que ejecuta el acto denotado por el sust.; pero alguna vez se toma la combinación en sentido causativo, y *dar una cosa* vale *hacer caer; dar una carrera, hacer correr*. « Como era más ligero el de la Blanca Luna, llegó á D. Quijote á dos tercios andados de la carrera, y allí le encontró con tan poderosa fuerza --- que dio con Rocinante y con D. Quijote por el suelo una peligrosa calda. » *Cerv. Quij.* 2. 64 (R. 1. 542<sup>a</sup>). « Marnraquíz entonces con ligeras ¡ Plantas batiendo el tetuán caballo, ¡ Que no era pie de hierro ó pie de gallo, ¡ Le dio cuatro carreras, ¡ Con otras gentilezas y escarecos. » *Lope, Gatom.* 1 (*Obr. suelt.* 19. 176). « Los antiguos no tenían molinos de viento ni de agua, sino que se servían de sus esclavos para moler el grano en tahonas, las que movían á fuerza de brazos, dando vueltas á las piedras ó muelas. » *Scio, Exodo.* 41. 5. *nota.* — δδ) El compl. con *de* que sigue al acus. representa á veces lo que sería acus. del verbo correspondiente : *dar palabra de algo* = *prometer algo; dar muestras de sentimiento* = *mostrar sentimiento*. « Cuando no le contentase [su oficio], él daba su palabra de servirle á él. » *Cerv. Nov.* 3 (R. 1. 136<sup>a</sup>). « Dio muestras de levantarse, mas antes que se pusiese

en pie, puse mano á mi espada. » *Id. Nov.* 2 (R. 1. 121<sup>a</sup>). « Los generosos ánimos como el tuyo no suelen rendirse á las comunes desdichas tanto, que den muestras de extraordinarios sentimientos. » *Id. Nov.* 2 (R. 1. 119<sup>a</sup>). « Ordenóles bien que le echasen á fondo [el bergantín], de manera que ninguna cosa quedase que pudiese dar indicio de su perdición. » *Id. Nov.* 2 (R. 1. 131<sup>a</sup>). « Da cada día señales de la clara y generosa estirpe del descendiente. » *Id. Gal. dedic.* (R. 1. 1). « ¿ Indicios de cohardía, ¡ Siendo quien soy, he de dar? » *Alarcón, Mudarse por mejorarse.* 3. 1 (R. 20. 113<sup>a</sup>). « Se volvieron á encender de nuevo [las parcialidades] con más furia que nunca, al darse la señal de la división entre padre é hijo. » *Quint. Princ. de Fiana* (R. 19. 236<sup>a</sup>). « Así se hubo de partir con él dejando concertado Damón con Tirsi que se visen aquella noche en el aldea ó cabaña de Elicio, para dar orden de volverse á la suya. » *Cerv. Gal.* 5 (R. 1. 73<sup>a</sup>). « Viendo cómo los Turcos estaban casi todos muertos, y los vivos mal heridos, y cuán fácilmente se podía dar cabo de todos, llamó Mahamut á dos sobrinos de Halima. » *Id. Nov.* 2 (R. 1. 132<sup>a</sup>). — γ) Correspondiendo estas locuciones, en cuanto al sentido, á un verbo, no es extraño que aparezcan con la construcción propia de este : *doy palabra que vendre* = *prometo que vendre*. « Dio voces á la Argüello que se levantase. » *Cerv. Nov.* 8 (R. 1. 187<sup>a</sup>). « Aunque mis pocos años y el desatino que he hecho en vestirme este hábito están dando voces que de ninguna destas dos cosas que te ofrezco se puede fiar ni esperar cosa alguna --- » *Id. Nov.* 2 (R. 1. 421<sup>a</sup>). « Suelen algunos renegados --- traer consigo algunas firmas de cautivos principales en que dan fe, en la forma que pueden, cómo el tal renegado es hombre de bien. » *Id. Quij.* 1. 40 (R. 1. 366<sup>a</sup>). « Si vieses esta doncella, ¡ Te doy palabra, señor, ¡ Que olvides tu loco amor. » *Lope, La discreta enamorada.* 1. 4 (R. 24. 156<sup>a</sup>). « Y te doy mi palabra --- ¡ Que si me llamas en cualquier parte, ¡ Dejaré mi desierto ¡ Por ir á confesarte. » *Cald. La devoción de la Cruz.* 2. 2 (R. 7. 53<sup>a</sup>). « Púsose como embelesado mirando al suelo, dando muestras que consideraba lo que de responder debía. » *Cerv. Nov.* 1 (R. 1. 105<sup>a</sup>). « Díoles orden que saliesen al camino. » *Id. Nov.* 2 (R. 1. 131<sup>a</sup>). « Sin duda es el antiguo virrey que sale á estarse en la campaña por dar lugar á mi amo que éntre en la ciudad á hacer residencia. » *Id. Nov.* 2 (R. 1. 124<sup>a</sup>). « Dio causa [el inventor de la artillería] que no infame y cobarde brazo quite la vida á un valeroso caballero. » *Id. Quij.* 1. 38 (R. 1. 361<sup>a</sup>). — az) Pero la construcción normal se usaba también en lo antiguo, y es la que recomienda la sintaxis actual. « Sabían sus dodos y sus padres mis deseos, y jamás dieron muestras de que les pesase. » *Cerv. Nov.* 2 (R. 1. 120<sup>a</sup>). « No vengas á dar indicio de que la conoces ni que la has visto. » *Id. Nov.* 2 (R. 1. 126<sup>a</sup>). « Me fue forzoso tener cuenta con mis lágrimas y con la compostura de mi rostro, por no

dar ocasión á que mis padres me preguntasen que de qué andaba descontenta. » *Id. Quij.* 1. 38 (R. 1. 3284). « Le fue forzoso ausentarse, por dar lugar á que la furiosa discordia cesase. » *Id. Gal.* 2 (R. 1. 264). —  $\beta$ ) Aquí entran frases elípticas como la siguiente : « ¡ Voy ! A darme una de piano !... » — Yo de flauta. Concepción | Que esto ha de hacerles rabiar. » Tamayo y Baus, *La bota de niere*, 2. 5. —  $\alpha\alpha$ ) *Barsela á alguno* : pegársela, chasquearle. *Acad. Dicc.* —  $\beta\beta$ ) *Donde las dan las toman* : refr. que enseña que al que hace daño ó habla mal, se le suele pagar en la misma moneda. « Después de vindicarme de cargos injustos --- he procurado convencer en esta conversacion familiar y jocosa, que el señor parnasista no ha dado prueba de buen crítico ni de buen escritor. Si se picare, dígame usted de mi parte que donde las dan las toman. » T. Iriarte, *Donde las dan las toman* (6. 286).

$\alpha$ . a) Dícese de golpes ó heridas que se ejecutan ó causan con una parte del cuerpo ó con instrumento que se tiene asido (*trans.*).  $\alpha$ ) « Pregunta á Melibea quién da patadas en su cámara. » *Celest.* 12 (R. 3. 501). « Dio con el pie derecho una gran patada en el suelo. » *Cerv. Quij.* 1. 46 (R. 1. 3872). « Pensó que tenía la pesadilla, y comenzó á dar puñadas á una y á otra parte, y entre otras alcanzó con no se cuántas á Maritornes. » *Id. ib.* 1. 46 (R. 1. 2871). « Cac de su estado y da tan gran golpe en el suelo que la iglesia toda hizo resonar. » *Lazar.* 5 (R. 3. 891). —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* « Muchos doston traian sombrero á orza --- con faldas grandes, encubridoras de los chirlos dados en la cara más que en otra parte, que á quien dan no escoge. » *Quev. Casa de locos* (R. 23. 3542). —  $\beta\beta$ ) Con *con*, para señalar el objeto que acompaña á otro que viene al suelo golpeándose. « No se podía menear, tal fue el golpe que dio con el Rocinante. » *Cerv. Quij.* 1. 8 (R. 1. 2692). — « Di conmigo en el suelo una gran caída. » *Id. ib.* 2. 4 (R. 1. 4121). —  $\beta$ ) Con *dat.* de la pers. que recibe el golpe ó herida. « Se llegaron y trabaron de los brazos, con los cuales daba fuertes puñadas á los que cerca dél estaban. » *Lazar.* 5 (R. 3. 891). « Se allegó á él, y le dio muchas puñadas y coeces. » *Cerv. Quij.* 1. 23 (R. 1. 3082). « Jamás le dio palo, ni se lo mandó dar, ni le dijo mala palabra. » *Id. ib.* 1. 40 (R. 1. 3652). « No le dejó hueso sano, y á cada palo que le daba, decía --- » *Id. ib.* 2. *pról.* (R. 1. 404). « Desviate algún trecho de aquí, y con buen ánimo y denudo agradecido, date trescientos ó cuatrocientos azotes, á buena cuenta de los del desencanto de Dulcinea. » *Id. ib.* 2. 68 (R. 1. 5472). « Volvió [el lobo] con una gallina y muchos mordiscones y palos que le habían dado. » *Espinel, Escud.* 1. 7 (R. 18. 2921). « Un traidor le ha dado aquí | Mil puñaladas. » Lope, *La inocente Laura*, 2. 16 (R. 52. 487). — *Ahi me las dan todas* : expresión con que significamos no importarnos nada las desgracias que caen sobre cosas ó personas que no nos tocan (fam.). « El no dijo esta boca es mía, y tieso

que tieso. Ahí me las den todas, decía el bríñon, que en manos está el pandero, etc. » *Quev. Cuento* (R. 48. 4131). Aquí *las* significa *bofetadas* ó cosa parecida, por alusión á alguna anecdota como la que cuenta Seijas comentando este lugar. —  $\alpha\alpha$ ) Con *en*, para expresar la parte donde se recibe el golpe. « Antes quisiera que aquellos golpes se en los dieran á él en las niñas de los ojos, que en el más mínimo pelo de la cola de su asno. » *Cerv. Quij.* 2. 11 (R. 1. 4261). « Le dio un picazo en el rostro, de cuyo golpe le sacó un ojo y derribó en tierra. » *Solis, Cony. de Méj.* 4. 40 (R. 28. 3191). « Levándolo [uno de los pedazos de pan] á la boca, comenzó á dar en él tan fieros bocados como yo en el otro. » *Lazar.* 3 (R. 3. 812). « Arremetiéndolo al radi, le dio una tal cuchillada en la cabeza, que --- » *Cerv. Nov.* 2 (R. 1. 1312). « Embistió con el primer molino que estaba delante, y dándole una lanzada en el aspa, la volvió el viento. » *Id. Quij.* 1. 8 (R. 1. 2691). —  $\beta\beta$ ) Con *con*, para expresar el instrumento. « No parece sino que le quicere dar con el retro media docena de coecorones. » *Cerv. Quij.* 2. 26 (R. 1. 4592). —  $\gamma$ ) Cállase el acus. significativo del golpe ó herida, y subsiste sólo el *dat.* de la pers. que los recibe. « Tomó la lanza, y después de haberla hecho pedazos, con uno dellos comenzó á dar á nuestro D. Quijote tantos palos, que á despecho y pesar de sus armas, le molió como cibera. Dábanle voces sus amos que no le diese tanto, y que le dejase. » *Cerv. Quij.* 1. 4 (R. 1. 2641). « Daba el arriero á Sancho, Sancho á la moza, la moza á él, el ventero á la moza, y todos menudeaban con tanta priesa que no se daban punto de reposo. » *Id. ib.* 1. 16 (R. 1. 2872). « Arremetió [Camila] á Lotario con la daga desenvainada --- le fue forzoso valerse de su industria y de su fuerza para estorbar que Camila no le diese. » *Id. ib.* 1. 34 (R. 1. 3541). « Podría ser, respondió el mozo, y adiós, que ya viene el alba; y dando á sus mulas no atendió á más preguntas. » *Id. ib.* 2. 9 (R. 1. 4221). « Detente, enojado, no me azotes más, | Que si bien lo miras, á tus carnes das. » *Id. Nov.* 3 (R. 1. 1431). « Quitándose el chapin comenzó á dar á la Grijalva como en real de enemigos. » *Id. Tia fuy.* (R. 4. 2504). « Me asentaron un azote con hijos en todas las espaldas --- Quiseme levantar; quejábame el otro también, y dábame á mi solo. » *Quev. Gran Tac.* 5 (R. 23. 4942). — « Es [el espíritu de división ó de partido] el que destruye y da por el pie á las más gloriosas y útiles empresas. » Seio, *Biblia, disert. prel.* 2, § 5 (1. XLVII). « Conocida ya una vez por el vulgo la falsedad de todas aquellas deidades, el introdocirlas, particularmente en los poemas épicos, hubiera sido lo mismo que dar por el pie á toda la verisimilitud que necesariamente se requiere para que sea provechosa la poesía. » Luzán, *Poét.* 1. 5 (1. 53). « Descubrir á cada uno | La suya [su haqueza], y darle por ella, | Esc, amiga, es el secreto. | Esa es la llave maestra. » T. Iriarte, *La señorita mulcriada*, 2. 7 (7. 223). —  $\alpha\alpha$ ) Con *en*, para

expresar la parte. « Por lo hecho | Me daré siempre en el pecho | Con dolor de mi conciencia. » T. Naharro, *epist.* 3 (72). « Cabe una venta, que no se podía estar en ella, éntrase me una gran salamancha ú lagartija, entre la túnica y la carne en el brazo, aunque presto la asió mi hermano, y la arrojó, y dio con ella á Antonio Ruiz en la boca. » Sta. Ter. *Cartas*, 4. 20 (R. 55. 66). « A lo menos -- supo vuestra merced poner en su punto el lanzón, apuntándome á la cabeza y dándome en las espaldas, gracias á Dios y á la diligencia que puse en ladearme. » Cerv. *Quij.* 1. 20 (R. 1. 299<sup>1</sup>). —  $\beta\beta$ ) *Con con*, para expresar el instrumento. « Estaba en extremo airada, | Dándole con un chapín. » Castillejo, 1, *Serm. de amores* (R. 32. 152<sup>1</sup>). « Con este palo me dio | Mi padre Yurelio. » Lope, *La obediencia laureada*, 3. 3 (R. 52. 180<sup>1</sup>). « Tan ronco un buho del gazuato arranca | La arteria en voz con tal agüero en ella, | Que le quisiera dar con una tranca. » Id. *Rim. de Burg. son.* 29 (*Obr. suell.* 19. 29). « Con mi cayadillo | Le doy por detrás : | Y sin ver por dónde, | Me vuelvo á escapar. » Iglesias, *letr.* 1. 5 (R. 61. 417<sup>2</sup>). — « Inés, | Entrate acá dentro, y dale | Con la ventana en los ojos. » Cald. *El alcalde de Zalamea*, 1. 5 (R. 12. 69<sup>1</sup>). « Aun cuando el mundo le da con las puertas en los ojos, no se tiene [el hombre constante] por desechado. » Márquez (Capm. *Teatro*, 4. 110). —  $\gamma\gamma$ ) Met. *Dar á uno por donde peca* : redargüirle ó zaherirle sobre un defecto en que frecuentemente incurre. Acad. *Dicc.* —  $\delta$ ) Cállase también el acus. sin que interveiga el dat. « Era [su señal] dar con las puntas de las espadas y picas por el suelo, y decir : Despierta, hierro. » Moncada, *Exped.* 17 (R. 21. 17<sup>1</sup>). « Ella está agobiada y encogida, y tiene las rodillas con la boca, y con todo eso se echa bien de ver que si se pudiera levantar, diera con la cabeza en el techo. » Cerv. *Quij.* 2. 47 (R. 1. 502<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Dar que van dando, a dar que van dando* : frases con que se explica que se vuelve golpe por golpe, ofensa por ofensa, palabra mala por mala palabra (fam.). Acad. *Dicc.* —  $\beta\beta$ ) Met. *Dar en blando* : no hallar una resistencia para conseguir lo que solicita ó pretende. Acad. *Dicc.* —  $\gamma\gamma$ ) Met. *Dar en duro* : hallar una dificultad ó repugnanza para el logro de lo que pretende. Acad. *Dicc.* —  $\delta\delta$ ) Met. *Dar en tacio ó en vago* : resultar vanas las diligencias que uno hacía para conseguir algo. Acad. *Dicc.* —  $\epsilon$ ) Met. « Pregunto si es justo por eso que -- le baldoneis en la cara y le deis en el rostro con sus pecados. » León, *Expos. de Job*, 19 (1. 292). « No pudiendo sufrir que los otros hermanos le diesen en cara con la venta de Josef -- se separó de sus hermanos. » Scio, *Gen.* 38. 1, *nota*. « El atrevido, el inclito Extremeño -- | Desde la fría tumba | Nos da en rostro con Méjico y Otumba. » Jovell. *oda No existe*, *Arneso* (R. 46. 25<sup>1</sup>). — « Díoles [á los vencidos] el día con su ignominia en los ojos -- y conocieron las pocas fuerzas con que se había conseguido la victoria. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 10 (R. 28. 329<sup>1</sup>). « Tuve

intento de imitar á Tito Livio : inclinación que á pocas líneas me dio con la dificultad en los ojos ; y me volví naturalmente al desaliño de mis locuciones. » Id. *ib. advert.* (R. 28. 207). —  $\alpha\alpha$ ) Se ve en los siguientes pasajes acomodada con poco acierto á nuestro verbo la construcción que es propia de *echar* en sentido análogo : « El callado está notando lo que los otros hablan, para dárselo después en cara. » Espinel, *Escud.* 1. 18 (R. 18. 414<sup>2</sup>). « Yo acudí á mi hidalgo, no á darle en cara el no haber seguido mi consejo, sino á limpiarle y consolarle. » Id. *ib.* 1. 8 (R. 18. 394<sup>1</sup>). —  $\zeta$ ) Omitido el acus., se usa en ciertas locuciones de para señalar el instrumento. « Llégate á ella, dale del pie, hagámosle de señas que no espere más, sino que se vaya. » *Celest.* 6 (R. 3. 31<sup>2</sup>). « Con haber buscado artificialmente los vestidos más viles, tiznándose las caras y manos, no había quien hiciese caso dellos para darles del pie. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 10 (R. 28. 151<sup>1</sup>). « Dio de espuelas al caballo para adelantarse. » Mar. *Hist. Esp.* 8. 6 (R. 30. 228<sup>1</sup>). « Salí de casa, dando de espuelas al caballo. » Avell. *Quij.* 16 (R. 18. 49<sup>1</sup>). « Dando de la espuela á Rocinante, pasó adelante. » Cerv. *Quij.* 2. 66 (R. 1. 544<sup>2</sup>). « Así como Dorotea le vio -- dio del azote á su palafren. » Id. *ib.* 1. 29 (R. 1. 330<sup>2</sup>). Clem. *Coment.* 2. p. 130, cita muchos ejemplos de esta construcción ; algunos de ellos van entre los anteclásicos. « Pero cuando el rey católico los hubiese incitado á ello y dado de la espuela al caballo que corría, prometiendo juntar sus fuerzas con las de la Sede Apostólica, ¿ qué culpa ó qué engaño sería? » Rivad. *Cisma*, 3. 18 (R. 60. 326<sup>1</sup>). « Habiendo un caballero dado de espuelas al caballo para adelantarse, se abrió la tierra y le tragó. » Saav. *Emp.* 63 (R. 25. 175<sup>1</sup>). « Dio de los pies á su caballo Hernán Cortés, y cerró con el capitán general de los mejicanos. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 20 (R. 28. 340<sup>1</sup>). « Y de aquí no he de apartarme | Hasta que á su lado salga | Un valiente motilón | Con quien darne de las astas. » Rojas, *Abre el ojo*, 3 (R. 54. 141<sup>1</sup>). « Dio de espuelas al caballo, y se salvó á toda carrera. » Quint. *D. Alv. de Luna* (R. 19. 417<sup>1</sup>). — « Comenzó á bramar -- y hacer visajes con el gesto, dando de pie y de mano, revolviéndose por aquel suelo á una parte y á otra. » *Lazar.* 5 (R. 3. 89<sup>1</sup>). « Con cierto desdén y un dar de mano, cosa muy natural de personas libres, respondió -- » Montem. *Diana*, 7 (206). —  $\alpha$ ) De aquí ha venido que se construya también con *de* y el nombre del golpe ó herida, subsistiendo en dat. la persona que los recibe; de suerte que, no supliéndose ya ningún acus., el verbo aparece como netamente intrans. Es muy probable que esta construcción se haya generalizado siguiendo la norma de *dar de palos*, en que el sust. denota el instrumento ó el golpe. Este modo de hablar es notablemente más enfático que la construcción ordinaria, y no se usa sino con un sust. en plural. « Está uno vuelto de espaldas : llega otro y dale de palos, y en



dandose los huye y no espera. » Cerv. *Quij.* 2. 32 (R. 1. 472). « Mandó al leonero que le diese de palos y le irritase para echarle fuera. » *Id. ib.* 2. 17 (R. 1. 339). « Se arrojó en el suelo, y comenzó á darse de calabazadas por la tierra. » *Id. Nov.* 8 (R. 1. 193). « Eso, replicó la duquesa, más es darse de palmas que de azotes. » *Id. Quij.* 2. 36 (R. 1. 481). « Llámalo rey, mas escupen su rostro, y dante de bofetadas y pescozones. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 16, § 3 (R. 8. 556). « En la plaza y en la Lonja | Os darán de puñaladas. » Lope. *Los peligros de la ausencia*, 2. 21 (R. 34. 417). « A gran peligro te pones. | Si no le das de estocadas. » *Id. Castelvies y Monteses*, 2. 23 (R. 52. 14). « Hahéis dado | Sin razón de puñaladas | A vuestra inocente esposa. » Tirso. *D. Gil de las Calzas verdes*, 3. 19 (R. 5. 421). « Dijo al rey, que si él quería, estaba determinado de dar de puñaladas al rey don Juan de Castilla. » Quev. *Polít. de Dios*, 2. 23, § 2 (R. 23. 110). « Apenas oyeron esto, cuando se pusieron todos á aullar y darse de bofetones. » *Id. Zahurdas* (R. 23. 313). « Yo llegaré | Al tirano, y le daré | De puñaladas. » Cald. *La gran Cenobia*, 3. 5 (R. 7. 200). « Dos asesinos, pagados por Ricardo, matan en la prisión al duque de Clarence, y después de haberle dado de puñaladas, le meten dentro de una cuba de malvasia. » Mor. *Obr. póst.* 3, p. 176. « Amontonáronse unos sobre otros, empezaron una docena de ellos á darse de cachetes. » *Id. ib.* 1, p. 169. « Armado entonces de un garrote fiero, | Dale de palos, llévalo á su casa. » Saman. *Fab.* 5. 5 (R. 61. 375). « Así les estaba hablando en una ocasión, cuando le llega la noticia de que han dado de puñaladas á un hombre. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 464). « Sus feroces compañeros le dieron de puñaladas, porque no les dejaba robar y destruir á su voluntad. » *Id. Balboa* (R. 19. 281). — « Aunque entonces le diessen de voces y de palos, no despegaría la boca. » Avila. *Eucar.* 8 (3. 210). — 9) El concepto de golpear, machacar, se emplea translaticivamente para significar porfía; de aquí: 22) *Darle*, se usa para denotar la insistencia en aquello de que se trata, y sobre todo para reprobar con enfado la porfía ó terquedad. « ¿ Y si no basta todo eso? | — ¿ Hay tal darle, si no basta? » Mto. *Lo que puede la aprehensión*, 3. 7 (R. 39. 183). « Para contar esta necesidad y atrevimiento no eran menester tantas largas ni tantas lágrimas y suspiros, que con decir somos fulano y fulana --- se acabara el cuento, y no gemidiers y lloramicos y darle. » Cerv. *Quij.* 2. 49 (R. 1. 508). « El hablar siempre, y dalle, agora venga | A cuento lo que dier, ó al contrario. » R. Argens. *Ierc. Vendo por la via sacra* (R. 12. 358). « Eso sí, pascar y dalle, | Por no pasmarle en la calle, | Pues no he cenado cazuca. » Tirso, *El castigo del pensque*, 2. 7 (R. 5. 79). « No hay sinca cazar conejos | Auesa merced; y yo dalle, | Y hacer botanes. » Tirso, *Palabras y plumas*, 3. 8 (R. 5. 171). — 33) ¡Dale! : úsase interjectivamente

con el mismo objeto que el infini.; para más reforzar la expresión, ó bien se repite, ó se dice ¡dale que dale, ó que le das, ó que le darás! ó ¡dale bola! Aunque no todas estas expresiones se usan siempre como interjecciones. « Dime lo que se te alcanza | En este asunto, y qué puedo | Hacer. — ¡ Dale! ya me cansa | Tanto pedir parecer. » Mor. *El viejo y la niña*, 1. 1 (R. 2. 338). « Pero si no es ése, ¡dale! | ¿ A qué viene cansarse? Este era un caballero muy decente. » *Id. La comedia nueva*, 2. 1 (R. 2. 367). « Pero ¿quién es el indiano? — Tu novio. — ¡ Dale! ¿ Y quién es mi novio? — ¡ Dale! El que estaba haciéndote guñíos á la reja. » Hartz. *La visionaria*, 1. 5 (263). « Deja que te abrace, bestia. | — ¡ Dale! no me da la gana. » Tamayo y Baus. *La bola de nieve*, 2. 7. — « Usted dale que le da sobre su dibujo, como si acá le tuvieramos despreciado. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 200). « Sabed que con un hábil zapatero | Estudié un año entero : | El dale que le das á sus zapatos, | Y alternando silbábamos á ratos. » Saman. *Fab.* 9. 14 (R. 61. 391). « Y entre clamores míl, con gozo grande --- | Y dale que le das los timbaferos, | Mándase al nuevo príncipe que mande. » Hartz. *Fab. introd.* (423). « Este que toca el violín | Y se está dale que dale | Todo el día. » Bretón. *Un novio para la niña*, 2. 7 (1. 363). « Y yo | Siempre estoy dale que dale | Con el periódico, ya | Lo miro como á un compadre. » *Id. La redacción de un periódico*, 5. 2 (2. 102). — « Inés, ¿ no ves lo que pasa? | Por mi es esto. — ¡ Dale bola! | Pues ¿ pensabas ser tú sola | La que se va de su casa? » Mto. *El caballero*, 2. 16 (R. 39. 301). — 1) Determinado en dar el sentido de Herir, golpear, se ha igualado en la construcción á estos verbos tomando por acus. la cosa herida; pero esto no sucede sino en la frase dar diente con diente, en que el compl. por su parte tuvo acaso otro origen. Véase Cox, 5, b. « Comenzó [Sancho] á dar diente con diente como quien tiene frío de cuartana. » Cerv. *Quij.* 1. 19 (R. 1. 293). « Dando con la mano derecha dos golpes sobre el hombro izquierdo, en un brinco se le puso el mono en él, y llegando la boca al oído daba diente con diente muy apriesa. » *Id. ib.* 2. 25 (R. 1. 458). « Daban todos diente con diente, y tiritaban de oír tales cosas. » Quev. *Cuento* (R. 48. 414). « Tiritar puede de frío | En el más nevado mes, | Pero dar diente con diente | No lo quiero conceder. » *Id. Musa*, 6, rom. 62 (R. 69. 200). « Temblando de frío, y dando sin querer de cuando en cuando diente con diente, deseaba con ansia que amaneciera. » Gallega. *Los novios*, 17 (228). — 6) Dícese de golpes ó heridas que se ejecutan ó causan con un objeto que se arroja (*trans.*). 2) « Alzó un guijarro que halló junto á sí y dio con él en los pechos tal golpe á sí y Quijote que le hizo caer de espaldas. » Cerv. *Quij.* 1. 24 (R. 1. 312). — 3) Cállase el acus. como en la aplicación anterior, intervenga ó no un dat. « Acomodó una flecha | A un arco

que le di, dispara, y dale | En la cabeza. » Jaur. *Aminta*, 3 (R. 12. 143<sup>2</sup>). « No tires golpe jamás, | Aunque te cieguen las iras, | Sin mirar adónde tiras | Y saber adónde das. » G. de Castro, *Las mocedades del Cid*, 2<sup>a</sup> pte. 3 (R. 43. 275<sup>1</sup>). — *az* Con *en* para expresar la parte que recibe el golpe. « Muchos con codicia de dar en el fiel, yerran el blanco. » *Celest.* 1 (R. 3. 12<sup>1</sup>). — *¿?* Con *con*, para expresar el instrumento. « Alzando el candil con todo su aceite, dio á don Quijote con él en la cabeza. » Cerv. *Quij.* 1. 17 (R. 1. 288<sup>1</sup>). — *¿?* Met. *Dé donde diere*: da á entender que se obra ó habla á bulto, sin reflexión ni reparo. « Preguntó qué quería decir *Deum de Deo*, y respondió que: dé donde diere. » Cerv. *Col.* (R. 1. 229<sup>1</sup>). « Nunca la memoria pierden, | Antes de cuanto se acuerden | Dicen, den adonde den, | Y dicen bien. » Góng. *letr.* 63 (R. 32. 504<sup>1</sup>). — *e* De *dar (un golpe) con una cosa en otra* ha nacido el emplearse esta construcción en el sentido de Arrojar, hacer caer ó ir á parar á un punto. *a*) « Tomó el cofre de las riquezas de Zoraida, y dio con él en la mar. » Cerv. *Quij.* 1. 41 (R. 1. 373<sup>1</sup>). « No tienen más que hacer, sino tomar una gran piedra y atórnala al cuello, y dar conmigo en un pozo. » Id. *ib.* 2. 69 (R. 1. 549<sup>2</sup>). « Desoso de dar con su contracio en ella [en la laguna], con la demasiada codicia erró el golpe, y llevado de su misma furia dio con todo el cuerpo en el agua. » Valb. *Siglo de oro*, 12 (234). « Se la envainó [la espada] en el cuerpo, dando con él muerto en la tierra. » Cerv. *Nor.* 1 (R. 1. 116<sup>1</sup>). « Se dio tanta priesa á salir de la tinaja que dio con ella y con él en el suelo. » Id. *Nor.* 1 (R. 1. 113<sup>2</sup>). — « Después de haber visitado una iglesia, dio el capitán con todos sus camaradas en una hostería. » Id. *Nov.* 5 (R. 1. 159<sup>1</sup>). « Tomaron los dos el consejo de la Arguello, y dieron con sus cuerpos en un hodegón. » Id. *Nor.* 8 (R. 1. 186<sup>2</sup>). « Dormimos aquella noche, madrugamos, y dimos con nuestros cuerpos en Madrid. » Quev. *Gran Tac.* 13 (R. 23. 509<sup>2</sup>). « Con ayuda de las buenas gentes, di conmigo en esta insignie ciudad de Toledo. » *Lazar.* 3 (R. 3. 84<sup>1</sup>). « Fingiéndose ir al campo, pasaban la Mosa por Matrique y torcían por el país de Juliens, con intento de dar consigo en Italia. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 12 (R. 28. 186<sup>1</sup>). — « Esta nueva nos arrancó de ahí y dio con nosotros en la biblioteca. » Forner, *Exequias de la lengua castell.* (R. 63. 401<sup>2</sup>). « Fuerte cosa es que aun no quieran ustedes desterrar esa vanidad tan criminal como ridicula, que dará muy pronto con todos nosotros en el hospital. » Brelón, *Achiques á los vicios*, 1. 1 (1. 49). — *¿?* Cabe expresar de otros modos el lugar adonde va á parar ó quedar el objeto, y aun omitirse esta circunstancia, si bien es forzoso reemplazarla con alguna otra que determine el concepto. « Con una puñada dio con él á sus pies. » Cerv. *Quij.* 1. 24 (R. 1. 312). « Puestas ambas manos sobre las ancas de la pollina, dio con su cuerpo más ligero que un halcón sobre la

albarda, y quedó á horcajadas, como si fuera hombre. » Id. *ib.* 2. 10 (R. 1. 124<sup>1</sup>). « Como yo nací más inclinado á las armas que á los libros, di con ellos á un lado. » Espinel, *Escud.* 3. 19 (R. 18. 471<sup>1</sup>). « Vencieron la cumbre á traición --- Advertilo, y quise dar con ellos del monte abajo. » Forner, *Exequias de la lengua castell.* (R. 63. 387<sup>2</sup>). — « Echádmelos á las barbas [los jayanes] uno á uno ó todos juntos, y cuando yo no diere con todos patas arriba, haced de mí la burla que quisierdes. » Cerv. *Quij.* 1. 20 (R. 1. 299<sup>1</sup>). « Arremetiendo con él, | Dio con él patas arriba. » Id. *El rufián dichoso*, 1 (*Com.* 2. 6). — *¿?* Met. « Leonora se perdió, dando en tierra con todas las prevenciones del discreto Carrizales. » Cerv. *Nov.* 7 (R. 1. 181<sup>1</sup>). « Con la promesa de ser mi esposo --- di con todo mi recogimiento en tierra. » Id. *Nov.* 9 (R. 1. 201<sup>1</sup>). « Quiero escribirle un papel | A Riselo --- | porque mañana | Con Lisardo esté en el Prado, | Donde quede concertado | Dar con la esperanza vana | De aqueste Otavio en el suelo. » Lope, *El acero de Madrid*, 2. 10 (R. 24. 374<sup>1</sup>). « Durante el espectáculo, he visto constantemente los entretabadores ocupados de mujercillas, muchachos, peluqueros, soldados y gentualla, que darían en tierra con la ilusión teatral, si alguna pudiesen producir dramas tan mal sostenidos en su ejecución. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 387. « Dará en los escollos con la república, siendo imposible que sea acertado el gobierno de un príncipe vicioso. » Saav. *Emp.* 13 (R. 25. 39<sup>2</sup>). « Señalaron rumbos peligrosos, que dieron con muchos príncipes en las rocas. » Id. *ib. delic.* (R. 25. 2). — « Confieso que muchas veces me venían castos y virtuosos propósitos: dende á una hora daba conmigo de rostro en los vicios. » Quev. (*Capm. Teatro*, 2. 119). « Pa consigo en el suelo mi esperanza, | Tanto, que en vano á levantalla pruebo. » Garcil. *ateg.* 2 (R. 32. 27<sup>1</sup>). — *¿?* Tanto en el sentido propio como en el figurado se usa *por* en lugar de *en*, para denotar que el objeto queda tendido ó hecho fragmentos dispersos. « La ciega diosa --- | Cruel quiso acabar de dar sin duelo | Con todo el edificio del suelo. » Valb. *Bern.* 12 (R. 17. 274<sup>1</sup>). « Y ¿ es posible que en un punto, en un momento, los reparos y pertrechos de mi lealtad pusieses en término de dar con todos ellos por tierra? » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 29<sup>1</sup>). « No ha de ser tan tierna que á los primeros encuentros dé con su honestidad por tierra. » Id. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 344<sup>1</sup>). — *a*) Met. Del concepto de heír el blanco nace el de Acertar, atinar (*intrans.*). *a*) « | Cuán lejos del blanco das, | Pues si traidores los llamas, | La mayor fineza infamas | Que ha hecho el amor jamás! » Alarcón, *Las paredes oyen*, 3. 2 (R. 20. 56<sup>1</sup>). « Aunque iba revolviendo en su imaginación qué deso podría ser aquel que á su amigo tanto fatigaba, dio siempre muy lejos del blanco de la verdad. » Cerv. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 344<sup>2</sup>). « En todos nuestros discursos dimos muy lejos de la verdad del caso. » Id. *ib.* 1. 40 (R. 1. 366<sup>1</sup>). « El más ingenioso en las sospechas es el que

mas lejos da de la verdad. » Saav. *Emp.* 43 (R. 25. 110<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Con *en.* « Me enviaron á mí á que suplicase á vuesa merced de su parte diese su parecer en tan intrincado y dudoso caso --- Repetidme otra vez el negocio de modo que yo le entienda, quizá podría ser que diese en el hito. » Cerv. *Quij.* 2. 51 (R. 1. 511<sup>2</sup>). « Viendo la mozueta que el bribón la daba en el chiste, estúvose acurrucada, por excusar dímes y directes. » Quev. *Cuento* (R. 48. 409<sup>2</sup>). « La causa por que los malos no se aprovechan de las tribulaciones ni hallan alivio y consuelo en ellas, es porque no le buscan adonde se debe buscar, ni aciertan á dar en la vena de sus trabajos. » Rivad. *Trib.* 1. 11 (R. 60. 377<sup>2</sup>). « Mejor dio en el punto Aristóteles : que la diuinidad que Platón atribuyó á los pensamientos del alma, la puso en la temura de la despedida. » Márquez (Capm. *Teatro*, 4. 136). « Vio aquellos dijes pueriles, pero no cayó en lo que podían significar ; mirólos también la corregidora, pero tampoco dio en la cuenta. » Cerv. *Nov.* 4 (R. 1. 417<sup>1</sup>). « No adivino ni doy en lo que esto pueda ser. » Id. *Quij.* 4. 23 (R. 1. 307<sup>1</sup>). « Estoy | Confeso que desprecieis | Todos cuantos hombres veis, | Pues en la causa no doy. » Lope, *La vengadora de las mujeres*, 1 (R. 41. 508<sup>1</sup>).

5. a) Dícese del objeto que, impulsado por una fuerza extraña, hierre á otro. El uso común no permite expresar el acus. *golpe* ú otro semejante; á menudo figura el dat. de la pers. que recibe el golpe, y un compl. con *en* para señalar la parte. « Si como dieron [los ladrillos] junto á los pies del músico, le dieran en mitad de la cabeza, con facilidad le sacaran de los cascos la música y la poesía. » Cerv. *Nov.* 8 (R. 1. 191<sup>1</sup>). « Llegó otra almendra, y dióle en la mano y en el alcaza tan de lleno, que se la hizo pedazos. » Id. *Quij.* 1. 18 (R. 1. 292<sup>1</sup>). « En topando algún perro descuidado, se le ponía junto, y á plomo dejaba caer sobre él el peso --- Bajo el canto, dióle en la cabeza, alzó el grito el molido perro. » Id. *ib.* 2. *prot.* (R. 1. 461). « Un libro mucho más duro que un canto | A Juste de Vargas dio en las sienes. » Id. *Viaje*, 7 (R. 1. 696<sup>1</sup>). — b) Met. « Señor marqués, no querría | Que diese todo el rigor | Del juez pesquisidor | En el preso don García. » Alarcón, *La cueva de Subirana*, 5 (R. 20. 95<sup>2</sup>). « Un viajero observador halla en Flandes no pocos monumentos de nuestra antigua dominación, y lo primero que me dio en los ojos fueron las capas y las mantillas. » Mor. *Obr. post.* 1. p. 274. « No consintió [Tiberio] que España inferior le levantase templos ni que le llamasen padre de la patria, reconociendo el peligro de una ambición desordenada que da á todos en los ojos. » Saav. *Emp.* 59 (R. 25. 161<sup>1</sup>). « A todos da en los ojos el valimiento. Los amigos del príncipe creen que el valido les disminuye la gracia; los enemigos, que les aumenta los odios. » Id. *ib.* 50 (R. 25. 128<sup>1</sup>). « ¿ Por qué fuiste causa --- que sean mis deleites estar con los hombres, teniendo muchas causas para ni verlos ni oírlos, y que me dresen en rostro ellos y sus cosas --- » Avila, *Eucar.* 19

(4. 248). « A marido de mala mujer le dan en rostro los adulterios que ella ha cometido. » Id. *ib.* 10 (3. 270). « Al fin, porque mi prolijo cuento no os dá en rostro --- » Valb. *Siglo de oro*, 4 (83). — c) Por extensión, Ir á parar ó caer (*intraus.*). z) Con *en.* zz) Aplicado á cosas, significa con frecuencia golpe ó encuentro violento. « Una nao que partió | A buscar sus desventuras, | Dando en unas peñas duras, | Cabe un puerto se perdió | Peregrino. » Castillejo, 3, *Dial. entre Verdad y Lisonga* (R. 32. 243<sup>1</sup>). « Ya por las flores | Mire veloz vagando | La mariposa, ó que la fuente ría, | De piedra en piedra dando --- | Do quier que gracia y gentileza veo, | Allí está Cintia, en mi delirio digo. » Quint. *Poes. La danza* (R. 19. 14<sup>2</sup>). « No querrá el señor subirle [aquel edificio] muy alto porque no dé todo en el suelo. » Sta. Ter. *Mor.* 7. 4 (R. 53. 487<sup>2</sup>). — « ¿ Qué se puede esperar, sino que con la furia de los vientos y con las ondas de los trabajos, vengan á dar en las rocas de la ira y de la braveza? » Gran. *Guia*, 1. 22. § 2 (R. 6. 82<sup>2</sup>). « Venimos muchas veces á dar con la carga en tierra. » Id. *Adic. al Mem.* 1. 9 (R. 8. 438<sup>2</sup>). —  $\beta\beta$ ) Aplicado á personas, denota caída ó llegada imprevista. « V ha de haber una cisterna | No sé en qué parte, y podrias | Así á oscuras dar en ella. » Lope, *Dineros son caridad*, 3. 4 (R. 41. 70<sup>1</sup>). « Huyo, hoy en la red, caigo rendido. » Herr. 1. *son.* 2 (R. 32. 257<sup>2</sup>). « Procuero salir dél [del daño] con paso incierto, | Y doy en la espesura, | Donde todo me estorba. » Id. 1. *caur.* 2 (R. 32. 266<sup>2</sup>). « Habiendo andado una buena pieza por entre aquellos castaños y árboles sombríos, dieron en un pradecillo. » Cerv. *Quij.* 1. 20 (R. 1. 298<sup>2</sup>). « Caminé lo que quedaba de la noche, y di al amanecer en una entrada destas sierras. » Id. *ib.* 4. 27 (R. 1. 324<sup>1</sup>). « Daremos de aquí en Marsella, | Y allí nos embarcaremos. » Id. *La casa de los celos*, 3 (*Com.* 1. 120). « Con el sentido turbado fue á tiento á dar adonde Leónida estaba envuelta en su propia sangre. » Id. *Gal.* 1 (R. 1. 10<sup>2</sup>). « El perro del cazador anda flojo y pereoso cuando no ha dado en el rastro de la caza, mas después que la ha sentido, hierve con una grande ligereza, buscando en unas y otras partes lo que olió, y no descansa hasta hallarlo. » Gran. *Mem. vida crist.* 7. 4. 3. § 1 (R. 8. 381<sup>2</sup>). — « No au-liuvieron mucho, cuando dieron en los atados. » Cerv. *Nov.* 9 (R. 1. 203<sup>1</sup>). « Haciendo franco el paso con la espada, | Ciego dio en una escuadra, á la importante | Defensa de aquel paso diputada. » Valb. *Bern.* 8 (R. 17. 22<sup>2</sup>). — « Si daba [Galba] en buenos amigos y libertos, su reprehensión se gobernaba por ellos, y si en malos, era culpable sin inadvertencia. » Saav. *Eup.* 2 (R. 25. 13<sup>1</sup>). « Algunas potencias en Italia, que aspiran á la majestad real, conocerán con el tiempo --- que apartarse de su antigua modestia es dar en el peligro. » Id. *ib.* 59 (R. 25. 161<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Con *sobre*, para expresar el lugar elevado á que uno llega impensadamente. « A pocos pasos salieron de aquel deleitoso sitio y dieron sobre la ribera del fresco Tajo. » Cerv.

*Gal.* 6 (R. 1. 95<sup>1</sup>). — « Y una rama hermosa | De jazmines nevada | A dar sobre sus hombros descendía. » Valh. *Siglo de oro*, 1 (6). — α) En general, Caer (*intrans.*). α) « Se soltó la lazada corrediza con que los calzones se sostenían sin ayuda de otra alguna, y en quitándose la dieron luego abajo, y se le quedaron como grillos. » Cerv. *Quij.* 1. 20 (R. 1. 287<sup>2</sup>). « Sin vida dio á los pies del muerto amigo. » Valh. *Bern.* 8 (R. 17. 929<sup>2</sup>). — β) Con *de*, para expresar el lado ó parte por donde uno cae. « Harde espaldas, de costillas. » Acad. *Dicc.* « Poner pies en pared no sirve de nada; y lo lo he probado, viéndome en trahajos, como oía decir: No hay sino poner pies en pared; y sólo sirve de trepar ó dar de cogote. » Quev. *Cuento, dedic.* (R. 48. 501). « Aligiendo desde luego | Con carga para él inútil | Al joven que fatigado | La intrincada senda sube, | Dando de ojos con el peso | Del haz que en el hombro sufre. » Cald. *auto Primero y segundo Isaac* (1. 327). « Quien es cojo, con el más mínimo traspie da de ojos. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 17<sup>2</sup>). — ζζ) Met. « Fuiste huyendo de un inconveniente y diste de cabeza en muchos. » Alemán, *Guzmán*, 2. 2. 3 (R. 3. 293<sup>2</sup>). « Como anda olvidado de sí y descuidado, tras cada paso da de ojos. » Avila, *Eucar.* 27 (4. 321). « No los entienden [los peligros que llevan], hasta dar de ojos en el verdadero peligro. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 21 (R. 53. 345<sup>2</sup>). « ¡ Cuántas en el dulce trato | Tropiezan, y aun dan de ojos! » Cerv. *La entretenida*, 1 (Com. 2. 188). « Quien quisiere apartar al vulgo de sus opiniones con argumentos, perderá el tiempo y el trabajo. Ningún medio mejor que harelle dar de ojos en sus errores. » Saav. *Emp.* 46 (R. 25. 117<sup>2</sup>). — ε) Met. Caer, ocurrir (*intrans.*). Con *en*. « Si los herejes lo miraran, no vierían á dar en el extremo que dieron. » Gran. *Guia*, 2. 19 (R. 6. 160<sup>2</sup>). « ¿ Que sepa vuestra merced tanto --- y que con todo esto dé en una ceguera tan conocida, que se dé á entender que es valiente, siendo viejo, que tiene fuerzas estando enfermo ---? » Cerv. *Quij.* 2. 6 (R. 1. 416<sup>1</sup>). « Será quizá que entre otros desvarios, En que dan los que aquesta humana senda llueñan --- » Céspedes, *Pint.* 2 (R. 32. 366<sup>2</sup>). « Los ingenios grandes suelen dar en sus particulares opiniones, que comúnmente no aplacen. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 1 (162). « A otros muchos [que dilataban el bautizarse] no les debía suceder tan bien en pena de su descuido, y para remediarla daban en otro veyro mayor, que se bautizaban por los difuntos otros que eran sus amigos. » Id. *ib.* 1. 3 (36). « Niegan la Providencia divina, dando en agüeros y sortilegios. » Saav. *Emp.* 4 (R. 25. 119<sup>2</sup>). « Los casos pasados le enseñan á ser malicioso, y dando en sospechas y dilidencias, se hace cruel y trano. » Id. *ib.* 109 (R. 25. 260<sup>1</sup>). « Ha indicado del modo más exacto y conciso el punto de perfección á que aspira el poeta y el vicio cercano en que va á dar, si traspasa imprudentemente los debidos límites. » M. de la Rosa, *Arte poet. de Hor.* nota 3 (1. 292). « Nadie entonces dio en el absurdo

de tachar sus principios de democráticos ni sus intenciones de desleales. » Quint. *Obr. ined.* p. 179. — « Es una especie de locura que se precipita con apariencia de bien, y da en nuevas opiniones de religion y en artes diabólicas. » Saav. *Emp.* 27 (R. 25. 73<sup>1</sup>). « Los afectos oprimidos, principalmente en quien nació príncipe, dan en desesperaciones. » Id. *ib.* 2 (R. 25. 14<sup>2</sup>). — ρ) Met. Empeñarse, tomar á pechos (*intrans.*). α) Con *en* y un sust. « Cada una daba en su tema, mas á lo disimulado, pero no tanto que encubriesen el frenesí. » Quev. *Casa de locos* (R. 23. 352<sup>1</sup>). « En notable tema ha dado | De servirte y festejarte. » Cald. *El alcalde de Zalamea*, 1. 5 (R. 12. 69<sup>2</sup>). Véase Krenkel, p. 173). « Había en Sevilla un loco que dio en el más gracioso disparate y tema que dio loco en el mundo. » Cerv. *Quij.* 2. *prot.* (R. 1. 10<sup>1</sup>). « Ha dado en la manía de reirse de todo. » Hartz. *La locura contagiosa* (377). « Los inglesitos han dado ahora en la flor de aprensarnos en plena paz nuestros buques. » Id. *La visionaria*, 1. 9 (266). — β) Con un infín. « Hablaba mal de mujeres; | Y yo que he dado en preclamarle | De defenderlas, no pude | Sufrir que tan mal hablase. » Lope, *El premio del bien hablar*, 1. 2 (R. 24. 403<sup>1</sup>). « Dio en mirarme; dio en seguirme; | No sé si en amarme diga. » Maricón, *Todo es ventura*, 2. 9 (R. 20. 128<sup>1</sup>). « Pues tu consejo ¿ cuál es? | — Que la case con Mauricio, | A quien da en aborrecer | Anarda. » Id. *Los favores del mundo*, 3. 1 (R. 20. 14<sup>2</sup>). « Después que la di [la carta], como vi que no había de ser de más provecho, di en olvidalla. » Cerv. *Quij.* 1. 30 (R. 1. 335<sup>2</sup>). « Solamente un dar me agrada, | Que es el dar en no dar nada. » Quev. *Musa* 4, *letr.* 17 (R. 69. 92<sup>2</sup>). « Di que doy en no dar yo. » Id. *ib.* *letr.* 18 (R. 69. 93<sup>1</sup>). « Das en decir, Francisco, y yo lo niego. | Que nadie sabe griego en toda España. » Lope, *Rim. de Burg.* son. 73 (Obr. suelt. 19. 73). — « El, que se vio desarmado, dio en correr hacia gradas. » Espinel, *Escud.* 2. 2 (R. 18. 128<sup>0</sup>). — « Cuando el hombre da en ser fiero y bruto, ninguna bestia se le compara. » Sig. *Vida de S. Jer.* 2. 1 (69). « Viendo Alfo cuán desvalida | Yace la causa del justo --- | Dio en ser malo. » B. Argens. *epigr. que principia así* (R. 42. 318<sup>2</sup>). « No sirven [las gitanas], y dan en ser holgazanas. » Cerv. *Col.* (R. 1. 241<sup>2</sup>). — γ) Callado el verbo *ser*, que aparece en los últimos ejemplos, queda el pred. solo precedido de *en*. « Púseme espada y en las obligaciones en que se pone quien la ciñe, que con el desvanecimiento de la valentía y con haber dado en poeta y músico --- comencé á alcar más de lo que me estaba. » Espinel, *Escud.* 2. 3 (R. 18. 128<sup>1</sup>). « Es más fácil dar el temerario en verdadero valiente, que no el cobarde subir á la verdadera valentía. » Cerv. *Quij.* 2. 17 (R. 1. 440<sup>1</sup>). « No he sido tan necio que diese en poeta malo, ni tan venturoso que haya merecido serlo bueno. » Id. *Nor.* 5 (R. 1. 162<sup>1</sup>). « Sospecho que la provoca | Alguna melancolía. Ella dio en triste después | Que la tratan de casar. » Lope, *El domine Lucas*, 2. 5 (R. 24. 53<sup>1</sup>). « De



arrogante en neeja das. » Tirso, *El amor y el amistad*, 2. 1 (R. 5. 333). « Quiere parecer constante y da en pertinaz. » Saav. *Emp.* 65 (R. 25. 178). — *δ*) Con una prop. indie. « Otros daban en que no parecía conveniente que españoles fuesen castigados por el arbitrio de un extranjero. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 485). — *ε*) Arrojar, acometer, embestir de improviso (*intrans.*). *α*) Con *en*, para expresar el objeto embestado (aut.). « Los llevó consigo hasta dar con su vanguardia en la de los enemigos. » Mend. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 81). « Dieron en los enemigos, peleóse bravamente, y fueron vencedores los navarros. » Mar. *Hist. Esp.* 16. 4 (R. 30. 465). « Era allí la opinión generalmente | Que sin tardar, doblando las jornadas, | Partiese un grueso número de gente | A dar en las ciudades descuidadas, | Que tomadas de salto y de repente, | Serían con solo el miedo arriñadas. » Ere. *Arauc.* 3 (R. 17. 16). « Seré en la noche oscura yo la guía, | Llevando vuestra gente á salvamento, | Y antes que se descubra «lelaro día, | Daréis en el oculto alojamiento. » Id. *ib.* 33 (R. 17. 124). « Salieron á esta seña á un mismo tiempo todas las emboscadas del enemigo; y dando en la gente católica, comenzaron á matar. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 93). « El capitán, por otra parte, sin perdonar á Ternate, dio en las villas que pudo, y la crueldad y la rapiña se volvieron á ejercitar. » B. Argens. (Capm. *Teatro*, 4. 396). « Dieron en los soldados de Ali con tanta priesa, recur y brio, que --- los redujeron á número pequeño. » Cerv. *Nov.* 2 (R. 1. 132). « De improviso dieron en el jardín mucha cantidad de turcos de dos galeotas de cosarios de liserta. » Id. *Nor.* 2 (R. 1. 121). — *ζ*) Con *sobre*, en sentido análogo, reforzando la idea de violencia ó furia. « Me determino --- | Que demos con asalto repentino | Sobre ellos lo mejor que ser pudiere. » Ere. *Arauc.* 16 (R. 17. 64). « Fuimos por el mismo camino --- esperando siempre cuándo había de dar sobre nosotros la caballería de la costa. » Cerv. *Quij.* 1. 41 (R. 1. 373). « Tomando las armas dieron sobre ellos y mataron la mayor parte. » B. Argens. (Capm. *Teatro*, 4. 393). « Dieron sobre los africanos, y si la obscuridad de la noche y el cuidado de los vecinos no les defendiera, los degollaran todos. » Moncada, *Esped.* 13 (R. 21. 13). « Acelerando el paso, dieron con todo el grueso de su gente sobre las tropas enemigas. » Solis, *Conq. de Méj.* 5. 13 (R. 28. 363). « Con una escuadra de enemiga gente | Saliendo de una selva, entrando á un monte, | Dio sobre el nuevo campo de repente. » Valb. *Bern.* 1 (R. 17. 148). « Advirtió que estaba entre enemigos --- | Damos luego sobre ellos. » T. Iriarte, *Eneida*, 2 (3. 127). « Hizo dos jornadas en un día, y sin ser sentido de nadie, dio de noche sobre Tubanamá, y le prendió con toda su familia. » Quint. *Bathoa* (R. 19. 293). « Dieron sobre él los mozos --- | Y llegados á Con su guirnalda misma le prendieron. » León, *Pors.* 2. *égl.* 6 (4. 418). — *η*) Con *tras*, que connota persecución, acoso. « Movido estuvo |

De dar tras el senado religioso, | Y no sé la razón que le detuvo. » Ere. *Arauc.* 8 (R. 17. 33). « Ya mis muchachos se habían armado de piedras, y daban tras las verduleras; y descablaron dos. » Quev. *Gran Tac.* 2 (R. 23. 488). « Verduleras, escalararon. » Tras el escuadrón del descomedido, | Haciéndole la fuerza ser villano. » Valb. *Bern.* 9 (R. 17. 237). « Asiendo de una haeha encendida que junto á él estaba, dio tras las dueñas y tras todos sus verdugos. » Cerv. *Quij.* 2. 69 (R. 1. 549). « Apeándose del asno dio á palos tras los muchachos. » Id. *Nor.* 8 (R. 1. 194). « Porque no me descubri | Dieron tras mi á cuchilladas. » Alarcón, *Los furros del mundo*, 2. 5 (R. 20. 99). — « Cuando el emperador Josef II dio tras de los conventos, se suprimieron en Como catorce de monjas, y han quedado ocho. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 308. — *δ*) Con *á* y un infin. que denota la acción que uno se arroja á ejecutar. « Asombróse el pobre y dio á correr por aquella cuesta arriba. » Cerv. *Nov.* 8 (R. 1. 191). « La mala espantada del terrible golpe dio á correr por la campaña como un gamo. » Id. *ib.* 1. 52 (R. 1. 399). « Tomando el freno entre los dientes, dio á correr por el campo con más ligereza que jamás prometieron los huesos de su notornia. » Id. *ib.* 2. 11 (R. 1. 426). « Vine, agarréle, di á correr, y el condltero dio tras mí, y otros criados y vecinos. » Quev. *Gran Tac.* 6 (R. 23. 496). — *ε*) Topar, encontrar con violencia (*intrans.*). Con *con*, *z*) Aplicado á cosas. « Yo he visto (que no lo dudo) | Deste edificio temblar | Las columnas, y los duros | Artesones de sus techos | Abrirse, dando los unos | Con los otros. » Cald. *La Virgen del Sagrario*, 1. 12 (R. 7. 333). — *ζ*) Aplicado á seres vivientes. « Finalmente llega á estar tan cerca, que de un salto da con ella y la prende y come. » Gran. *Simb.* 1. 18, § 3 (R. 6. 233). « Con la iglesia hemos dado, Sancho. Va lo veo, respondió Sancho, y plega á Dios que no demos con nuestra sepultura. » Cerv. *Quij.* 2. 9 (R. 1. 421). — *ι*) Met. Encontrar, hallar (*intrans.*). Con *con*, *z*) Aendieron luego los ministros de justicia á desbalijar el pollmo, y á pocas vueltas dieron con el hurto. » Cerv. *Nor.* 1 (R. 1. 116). « Desatinadamente se arroja tras su deseo, y pensando dar con la gloria de sus ojos, da con el infierno de sus pesadumbres. » Id. *Nor.* 1 (R. 1. 105). « A cada paso damos con poemas en que el gusto destruye los esfuerzos del genio. » Jovell. *Trat. de enseñ. Poet.* (R. 46. 247). « No hay cosa que ponga á un hombre de peor humor que buscar un consonante, y no dar con él. » T. Iriarte, *La librería*, 3 (5. 296). « ¿Dónde estás, aveilla, | Que por más que en buscarte | Mis ojos por el viento | Solicitos se afanen, | Dar contigo no pueden --- ? » Mel. *Anacr.* 54 (R. 63. 107). « Consiguí ocultarse en casa de un tintorero, donde no pudiese dar con él. » A. Saav. *Masan.* 1. 12 (5. 97). — *η*) Tratándose de la dirección ó situación de las cosas, Ir á parar, tener salida,

estar situado (*intrans.*). Admite diversos compls. de significación local. « Otros tan buen camino no supieron, | Tomando á la izquierda un mal sendero | Que á dar iba en un gran despeñadero. » *Erc. Aranc.* 6 (R. 17, 26<sup>a</sup>). « Entré en su casa, que era en una calle angosta que iba á dar á la calle de las Armas. » *Espinel, Escud.* 2. 3 (R. 18, 428<sup>a</sup>). « Abrió un poco la ventana de una reja que daba sobre un hermoso jardín. » *Cerv. Quij.* 2. 44 (R. 1. 496<sup>a</sup>). « Le siguieron por un camino muy áspero hasta llegar á unos riscos y despeñaderos espantosos que daban sobre la mar. » *Rivad. Trib.* 2. 15 (R. 60, 435<sup>a</sup>). « El palacio de Andrea Doria, fuera de la puerta de Santo Tomás, de grande extensión, con un buen jardín que da sobre el mar. » *Mor. Obr. póst.* 1, p. 519. « Como vive | Tan cerca, que sus ventanas | Dan enfrente de las nuestras, | Desde aquí puedes hablarla | Todos los días. » *Id. El viejo y la niña*, 1. 6 (R. 2, 340<sup>a</sup>). — *κ*) Tratándose del sol, del aire, etc., Obrar, hacerse sentir directa ó inmediatamente sobre una cosa (*intrans.*). Con dat. de pers. ó de cosa. « Es bien que toda la estancia de las gallinas, así de corral como el dormidero, esté onde le dé el sol continuamente en el invierno. » *Illerr. Agric. gen.* 5. 16 (G. 372). « Ténganlo en una vasija vedriada treinta días al sol, meneándolo bien cada día, y de noche quitélo no le dé el sereno. » *Id. ib.* 1. 33 (G. 142). « No les dé mucho calor á las [calabazas] que colgaren al humo, que se escalentarán antes que se enjuguen. » *Id. ib.* 4. 16 (3. 74). « Si se plantase [el árbol] donde no le diese aire, ni sol, ni luna, ni podría medrar, ni dar fruto alguno. » *Gran. Orac. y consid.* 3. 1. 3, § 3 (R. 8. 177<sup>a</sup>). « Llegando su esposo á desahrocharle el pecho para que le diese el aire, le halló un papel escrito de la misma letra de Luscinda. » *Cerv. Quij.* 1. 28 (R. 1. 328<sup>a</sup>). « Al cabo de seis días les dio de costado un recísimo viento. » *Id. Nov.* 4 (R. 1. 148<sup>a</sup>). « ¿ Por qué te enojas, Júpiter, si el humo | De Sabá no te da por las narices, | Ni víctimas se matan en tu templo? » *L. Argens. son.* Si *entras* (R. 42, 274<sup>a</sup>). « Luego si hubiera comido | El mio [mi padre] cebolla, | Al instante | Me hubiera dado el olor. » *Cald. El alcalde de Zalamea*, 1. 4 (R. 12, 69<sup>a</sup>). — *α*) Dicho del agua, Llegar, alcanzar á cubrir hasta cierto punto. « Entró en un río por moanado de un ángel, al principio del cual había muy poca agua, que no le daba más que al tobillo; y entrando más adentro, le daba á las rodillas. » *Avila, Eucar.* 21 (4. 290). « Habiendo entrado ya en alta mar, todavía no le daba el agua á la cintura. » *Luzán, Poet.* 2. 13 (1. 193). — *β*) Quién dirá que es todo uno el hombre que « en una [carta] no echa menos á nadie con el favor y regalo de Dios, y en otra le da la agua hasta la barba, y á peligro de se ahogar? » *Avila, Epist.* 1. 30 (6. 161). — *γ*) Dicho de la suerte, de los sucesos felices ó desgraciados. Suceder, haber en cierta coyuntura (*intrans.*). *α*) « Dio la casualidad de que estaba en la puerta. » « Dio también la desgracia de que

en la época de que estamos tratando iba ya la asamblea cansada y casi reidida. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo*, 2. 20 (5. 143). — *β*) *Dar bien, dar mal*: en el juego, Tener buena ó mala suerte, tener mucho ó poco juego. « Dijo que si le querían jugar el asno, que él le jugaría. Actaron el envite, y lizo de resto un cuarto del asno, diciendo que por cuartos quería jugarle. Diole tan mal, que en cuatro restos consecutivamente perdió los cuatro cuartos del asno. » *Cerv. Nov.* 8 (R. 1. 193<sup>a</sup>). — *γ*) *A mal dar*: por malo que sea el éxito ó resultado de una cosa; por contraria que se nueue la fortuna.

**6. a)** Causar, ocasionar, mover (*trans.*). *α*) Siendo suj. un nombre de pers. « Los dos dedos últimos del pie derecho se trababan el uno con el otro por medio con un poquito de carne, la cual cuando niña nunca se la habían querido cortar por no darle pesadumbre. » *Cerv. Nov.* 1 (R. 1. 117<sup>a</sup>). « --- Sin que añadas ó mientas por darme gusto. » *Id. Quij.* 1. 30 (R. 1. 335<sup>a</sup>). « Veía que la Torralva venía ya muy cerca, y le había de dar mucha pesadumbre con sus ruegos y lágrimas. » *Id. ib.* 1. 20 (R. 1. 297<sup>a</sup>). « Ofreció de pedillo [el sustento] de allí en adelante por amor de Dios, sin dar molestia alguna á nadie. » *Id. ib.* 1. 23 (R. 1. 308<sup>a</sup>). « Un caballero solo soy que desea --- quitarte la vida en pena de la que das al valeroso Pentapolo Garamanta. » *Id. ib.* 1. 18 (R. 1. 292<sup>a</sup>). « Perdonadme fermosas damas, si algún desaguisado por descuido mio os he fecho, que de voluntad y á sabiendas jamás le di á nadie. » *Id. ib.* 1. 47 (R. 1. 387<sup>a</sup>). « A los presentes daba edificación, y á los nuestros que después le habían de suceder dejó un modelo de cómo se han de haber en semejantes navegaciones. » *Rivad. Vida de S. Ign.* 4. 7 (R. 60, 102<sup>a</sup>). « Y sucedióle bien, pues luégo quiso, | ¡ Oh gata ingrata! á Micifil Nareiso, | Dando á Marraquíz celos y enojos. » *Lope, Gatom.* 1 (*Obt. suelt.* 19, 181). « Vite estar, pastora, un día | Cabe el buero caudaloso, | Dando con el gesto hermoso | A todo el campo alegría. » *Gil Polo, Diana*, 2 (90). « Allí me vio Dalmiro, | Dalmiro cuyo ingenio, | Ya entonces celebrado, | Daba con vario efecto | Cuidados á las niñas | Y á los pastores celos. » *Jovell. idil. A Mirco* (R. 46, 6<sup>a</sup>). — *β*) Siendo suj. un nombre de cosa. « Más alteración le dio mi sentencia de que le había dado la de su muerte. » *Cerv. Gal.* 2 (R. 1. 27<sup>a</sup>). « Cosas que cuando las vieron no les dieron mucho gusto. » *Id. Nov.* 3 (R. 1. 135<sup>a</sup>). « Diciendo D. Fernando al cura dónde había de escribirle para avisarle en lo que paraba D. Quijote, asegurándole que no habría cosa que más gusto le diese que saberlo. » *Id. Quij.* 1. 47 (R. 1. 387<sup>a</sup>). « Como pudo hizo la señal de la cruz en el pecho, lo cual dio admiración á todo el pueblo. » *Rivad. Cisma*, 2. 32 (R. 60, 271<sup>a</sup>). « La risa tu devoción. » *G. de Castro, Las mocedades del Cid*, 1<sup>a</sup> pte. 3 (R. 43, 253<sup>a</sup>). « Celos me da tu contento, | Y tu peligro cuidados. » *Gil Polo, Diana*, 3 (132). — *γ*) Este suj. puede ser un infin. ó una prop. subj. « Me

daba un no sé qué, de contento verme tan querida y estimada de un tan principal caballero. » Cerv. *Quij.* 1. 28 (R. 1. 326<sup>2</sup>). « Me daba pena que me vieses en casa tratar con gente tan santa. » Sta. Ter. *Vida*, 22 (R. 53. 75<sup>1</sup>). — γ) De omitirse á cada paso el suj. ó de serlo un infín. ó una prop., ha resultado que el acus. usurpa el lugar del sujeto, modificándose el sentido del verbo é inclinandose al de Venir, sobrevenir. Los siguientes ejemplos muestran esta gradación. « [Díjome] que no saliese de lo que me dijese en todo, porque estaba en mucho peligro, si no había quien me gobernase. A mí me dio tanto temor y pena, que no sabía qué me hacer. » Sta. Ter. *Vida*, 22 (R. 53. 75<sup>1</sup>). « Acuérdomme que como vi después que lo escribí tantos males y casi ningún bien, que me dio una aflicción y fatiga grandísima. » Ead. *ib.* 22 (R. 53. 75<sup>1</sup>). « Al fin tantas enfermas había en este cuarto, que casi me dio compasión. » Quev. *Casa de locos* (R. 23. 353). « Se permitió [á los soldados] que asentasen sus plazas en las compañías, tercios y presidios que les diese gusto. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 20<sup>1</sup>). « Querer vuestra merced que vaya con él por estas soledades de día y de noche, y que no le hable cuando me diere gusto, es enterrarme en vida. » Cerv. *Quij.* 1. 25 (R. 1. 312<sup>2</sup>). « Los cuales [versos] habré de decir. » Id. *Gal.* 1 (R. 4. 16<sup>1</sup>). « Pluguiese á Dios que vuestro amo no viniese, y que á vos os diese gana de quedaros en casa. » Id. *Nov.* 8 (R. 1. 187<sup>2</sup>). « Y sólo porque el viejo la ha guardado, Deseo, vive Dios, de entrar me la ha dado [donde está. » Cald. *El alcalde de Zalamea*, 1. 12 (R. 12. 71<sup>1</sup>). — δ) Esta construcción es muy común tratándose de manías, caprichos, etc. « Ella ha dicho que va á servir... ¿ Es posible? Pues ¿ tan mal se hallaba aquí? — Al contrario; estaba como el pez en el agua; pero le ha dado esa ventolera y no ha habido fuerzas humanas... » Bretón, *La independencia*, 1. 7 (4. 145). « ¿ Qué frenesí patriótico es ese que te ha dado de pronto? » Hartz, *La visionaria*, 2. 1 (263). — ζ) Cállase á menudo el suj. « Aquella noche le había dado por denigrarlo todo. » Valera, *Pusarse de listo*, p. 19. — η) Dícese en especial de las modificaciones producidas en el organismo por causas físicas (*trans.*). α) « Las cebollas dan sueño, y aun si mucho las comen dan mororra. » Herr. *Agríc. gen.* 4. 17 (3. 81). « Tampoco es justo desecher los medicamentos por decir no son suficientes á dar la salud en una hora. » Navarrete, *Consej. de monarq.* 49 (R. 25. 544<sup>2</sup>). « El vino [primeramente es muy malo; da cólera y convulsiones] y hace en la cabeza estragos. » Mor. *Poes. rom.* 5 (R. 2. 60<sup>1</sup>). — β) Mediante la transformación que vimos arriba, aunque más completa y visible aquí, el acus. pasa á suj. y el verbo toma el significado de Sobrevenir, empezar á sentirse. Con dat. de pers. « Fingí que me había dado mal de corazón. » Quev. *Gran Tac.* 5 (R. 23. 194<sup>2</sup>). « Llegada á Valladolid, diome una en-

fermedad tan grande, que pensaron muriera. » Sta. Ter. *Fund.* 29 (R. 52. 237<sup>1</sup>). « En el estro tiempo dio á mi padre la enfermedad de que murió, que duró algunos días. » Ead. *Vida*, 7 (R. 53. 36<sup>2</sup>). « Le dio tan terrible sudor, que con haber dos meses que estaba muy enferma de una gran calentura, quedó luego sin ninguna. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 39 (*Mist.* 1. 285). « Sile da melancolía, [Se nos morirá en un día. » Lope, *Los locos de Valencia*, 1. 5 (R. 24. 117<sup>4</sup>). « ¿ Quién le mató? preguntó D. Quijote. — Dios, por medio de unas calenturas pestilentes que le dieron, respondió el bachiller. » Cerv. *Quij.* 1. 19 (R. 1. 294<sup>2</sup>). « Habiéndole dado una calentura á las once de la noche, á las diez del día espiró. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de León*, 3. 7 (146). — ε) Producir naturalmente, esparcir, despedir, como sombra, luz, olor (*trans.*). α) « Ya, ya se abren las flores, ya comienzan á dar olor. » Sta. Ter. *Vida*, 16 (R. 53. 56<sup>1</sup>). « Era tanto el olor suavísimo que daba, que todos los que le iban á visitar reparaban en ello. » Rivad. *Cisma*, 2. 36 (R. 60. 280<sup>1</sup>). « Saldrá [la virtud] vencedora de todo trance, y dará de sí luz en el mundo como la da el sol en el cielo. » Cerv. *Quij.* 1. 47 (R. 1. 387<sup>2</sup>). « Traía [Maritornes] en las muñecas unas cuentas, de vidrio, pero á él le dieron vislumbres de preciosas perlas orientales. » Id. *ib.* 1. 16 (R. 1. 286<sup>2</sup>). « Oliendo yo un día [un fresco ramillo] de azucena y rosas, [Un rapaz me dijo:] Mal olor es ese [Para el gusto mío;] Tus labios, zagala, [Dan olor más fino. » Iglesias, *letr.* 31 (R. 61. 420<sup>1</sup>). « Sirven de cerea [ciertos arbustos y árboles] á las haciendas, dan sombra y debitan la vista. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 218. — β) Admite el compl. refl. de sí. « Hay otro cinamomo leñoso, que produce los sarmientos luengos y fuertes, y da de sí un olor más remiso que el cinamomo. » Laguna, *Diosc.* 1. 13 (19). « Cuando se ablanda [el estorago] da de sí un humor semejante á la miel. » Id. *ib.* 1. 65 (94). — γ) Con un dat., parece recordar el verbo su significación primordial. « Pues todas estas cosas y muchas otras que callamos obra esta hermosísima y resplandeciente lámpara, demás de dar lumbré á todo cuanto Dios tiene criado en los cielos y en la tierra, y junto con esto dar calor á todo el mundo, sin que haya quien se pueda esconder dél. » Gran. *Simb.* 1. 5, § 1 (R. 6. 198<sup>4</sup>). « Allí contempla el eternal reposo [Del astro luminoso] Que da á torrentes sin esplendor al día. » Quint. *A la inv. de la impr.* (R. 19. 32<sup>1</sup>). — α) Producir, como la tierra plantas, y éstas frutos (*trans.*). α) « Cuando [la tierra] no produce trigo, da espinas. » León, *Nomb.* 1, *introd.* (3. 4). « ¿ Qué pobre de agua tu corriente baña [La tierra que dio flores y da abrojos!] » Quev. *Musa* 8, *silva* 14 (R. 69. 310<sup>1</sup>). « Verás las mieses crecidas con labor y industria, y otras plantas que sin ella dan fruto. » Gran. *Simb.* 1. 3, § 5 (R. 6. 192<sup>4</sup>). « Con ser la vid un árbol tan pequeño, no es pequeño el fruto que da. Porque da uvas cuasi para todo el año, da vino que mantiene, esfuerza

y alegría el corazón del hombre; da vinagre, da arripe, da pasas, que es mantenimiento sabroso y saludable para sanos y enfermos. » *Id. ib.* 1. 10, § 3 (R. 6. 2069). « En fin la encima da bellotas, el pero peras, la parra uvas, y el honrado honra, sin poder hacer otra cosa. » *Cerv. El retablo de las maravillas* (Com. 2. 295). —  $\beta$  *Refl.* Necer y prosperar las plantas, producirse los frutos. « El terreno tiene varias propiedades y naturaleza diferente. En partes se dan los árboles, en partes hay campos y montes pelados. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 1 (R. 30. 21). « Se llama la isla de Santo Tomé, tan rica de azúcares, que se dan muy bien en ella, como malsana. » *Id. ib.* 1. 22 (R. 30. 282). « Los campos de la ciudad son hermosos y fértiles; danse toda manera de frutos y esquilmos. » *Id. ib.* 12. 18 (R. 30. 3672). « Tratándose si el trigo se daba ó no en la isla Española, el obispo del Darién decía que no, y Casas aseguraba que sí. » *Quint. Las Casas* (R. 19. 4472). —  $\gamma$  *Met.* « Un árbol real te ofrece | Que da principios por fruto. » *Cerv. Quij.* 1. *Urganda al libro de D. Quij.* (R. 1. 254). « Fue principio de la familia nobilísima en Cataluña de los Arniengaudos ó Arniengoles, que el tiempo adelante dio muchos y excelentes capitanes para la guerra. » *Mar. Hist. Esp.* 8. 9 (R. 30. 2342). —  $\alpha\alpha$  *Refl.* « Esta virtud, como las demás, no es planta que se da en cualquier tierra, ni es fruta de todo árbol. » *León. Perf. cas.* 19 (3. 511). « No se dará bien conforme á eso. Sabino, dijo Juliano entonces, el amor en cualquier suelo. — Respondió Sabino: ¿Cómo no se dará? — Y Juliano dijo: Como dicen de algunos frutales que plantados en Persia su fruta es ponzoñosa, y nacidos en estas provincias nuestras, son de manjar sabroso y saludable. » *León. Nomb.* 2, *Principe* (3. 255). —  $\beta\beta$  Con el compl. *de suyo*. « Déjele que le trabaje él enteramente [el sermón]; porque, como ese muchacho hipa tanto por el pulpito, queremos saber lo que él puede dar de suyo. » *Isla, Fr. Gerundio*, 2. 8 (R. 15. 1261). —  $\epsilon$  Producir utilidad, redimir, rendir (*trans.*). « Fueron tales [aquellas tragedias], que --- dieron más dineros á los representantes ellas tres solas, que treinta de las mejores que después acá se han hecho. » *Cerv. Quij.* 1. 48 (R. 1. 3901). « Galles y casas llenas de hermosura, donde hay alguna en ellas tan alta | Que importa de alquiler más que un condado, | Pues da de treinta mil pesos arriba. » *Valb. Grand. mej.* 9 (83). « En otro tiempo escribía comedias, que le daban algo de sí, porque los comediantes y el auditorio las recibían bien. » *Hartz. La Ucuva contagiosa* (375). —  $\delta$  *Met.* Producir como resultado ó consecuencia natural (*trans.*).  $\alpha$  « No se crea inútil esta teoría en la práctica del arte, porque el principio de imitación da esta consecuencia utilísima. » *Lista. Ensayos*, 1. p. 20. —  $\beta$  Con un pred. precedido de *por*. « Siempre amor da vergüenza por despojos. » *L. Argens. soa. Vica, rara Fernando* (R. 12. 2872). —  $\gamma$  Con el compl. *refl.* *de sí*. « Se inclinan á que perseveremos, sin hacer

novedad, hasta salir con honra y ver lo que dan de sí nuestras esperanzas. » *Solis, Conq. de Méj.* 3. 18 (R. 28. 2952). « Es forzoso confesar que Iriarte alcanzó [en *El señorito mimado*] cuanto pueden dar de sí la aplicación y el gusto. » *M. de la Rosa, Com. esp.* 5 (2. 227). —  $\delta$  *Dar lo mismo*: dar igual resultado, ser lo mismo. « ¿Habló usted á Raimundo? — He hablado á Marcos al salir de esta calle, que, para el caso, nos da lo mismo. » *Hartz. La visionaria*, 3. 8 (280). —  $\epsilon$  Extenderse, alargarse, ensancharse. Dícese con más propiedad de las telas, y se usa ordinariamente con el compl. *refl.* *de sí* (*intrans.*). « Angosto vino el calzón. — De paño es, no importa nada, Que luego dará de sí. | Esta ropilla está ancha. | — No importa nada, es de paño, | Que ella embeberá (casi basta. | Que los paños dan y embeben | Como el sastre se lo manda. » *Cald. Casa con dos puertas*, 2. 12 (R. 7. 1392). « ¿Qué vieja cosa es entre oficiales de audiencia untar con manteca los pleitos para que den de sí, como los de cierto pueblo, que untaron un banco con manteca, para que diese de sí y cupiese más gente. » *Pic. Justina*, 3. 2 (R. 33. 1472). « Aquí --- estirando las enfermedades para que den de sí y se alarguen, y allí parecía que rehusaba las pagas de las visitas. » *Quev. Mundo por de dentro* (R. 23. 331).

$\alpha$ .  $\alpha$ ) Poner, extender sobre un objeto una cosa líquida ó untuosa, untar (*trans.*).  $\alpha$ ) Con acus. de la cosa que se aplica y dat. de aquella que la recibe. « ¿Por qué los obligas á dar pantalía á los zapatos, y á que los botones de sus ropillas unos sean de seda, otros de cerdas y otros de vidrio? » *Cerv. Quij.* 2. 44 (R. 1. 4961). « El que empieza á tocar un instrumento, | Con algunos preludios examina | Si andan los dedos, si la cuerda aína, | Y antes da pez al arco ó toma aliento. » *T. Iriarte, epist.* 6 (R. 63. 312). —  $\beta$ ) En sentido análogo se dice *dar una mano, un baño de algo*. « Yo tendría por mejor darle á todo una mano de agua goma. » *Palomino, Mus. pict.* 5. 3, § 7 (2. 50). « Por lo que toca al pelo, si es algo rubio ó castaño, se le puede dar un baño tirado de sombra, con algo de carmin y aneorca. » *Id. ib.* 5. 5, § 3 (2. 60). « Para que la púrpura --- quede bien teñida y salga la perfección de aquel color como se desea, es menester darle á la lana otras tintas, y después á la postre el color púrpuro al paño. » *Sig. Vida de S. Jer.* 1. 3 (35). —  $\gamma$ ) Omitidos *mano, baño, etc.*, queda en dat. el objeto que los recibe. El compl. *con de u con* subsiste. « Dar á la madera de verde. » *Acad. Gram.* « Aquitrantar: dar de alquitrán á alguna cosa. » *Acad. Dice.* « Estucar: dar á una cosa con estuco. » *Id.* (Empleando el pron. con referencia á *madera*, se dice comúnmente: « darle de verde ».) —  $\delta$ ) Sin duda por analogía con *untar, pintar*, se emplea como acus. la cosa que recibe el unto ó pintura; siguiendo la misma norma, lleva de para significar la sustancia que se aplica: « Dar de color una tabla. » *Salvá, Gram.* Sin embargo, esta construcción no parece autorizada



sino en el part. — *α*) Part. « Constaba la compostura de su celda de dos grandes cruces -- y algunas estampas -- fijas en la pared, dados de verde los márgenes, porque como era casi ciego los puliese ver. » Muñoz, *Vida de Gran.* 2. 3 (90). « Albayaldado : dado de albayalde. » Acad. *Dicc.* — *β*) Rara vez se usa con. « Las espuelas no eran doradas, sino dadas con un harniz verde, tan tersas y bruñidas, que por hacer labor con todo el vestido, parecían mejor que si fueran de oro puro. » Cerv. *Quij.* 2. 16 (R. 1. 435<sup>4</sup>). — *γ*) Met. Comunicar tal ó cual apariencia, aspecto ó forma (*trans.*). Con dat. de la cosa que recibe el aspecto ó forma. *α*) « Tan vivamente fingía aquel extraño embuste y falsedad, que por darme color de verdad, la quiso matizar con su misma sangre. » Cerv. *Quij.* 1. 34 (R. 1. 351<sup>4</sup>). « Convenía primero hacer de suerte que Leonisa cayese mala, para dar color á su muerte. » *Id. Nov.* 2 (R. 1. 131<sup>4</sup>). « Embrollaron de todo punto los principios del derecho eclesiástico, dándole desde entouces un aspecto ajeno de su primitiva pureza y majestad. » Jovell. *Regl. col. de Catalr.* 2. 4 (R. 46. 215<sup>4</sup>). « La idea que de él han dejado las relaciones antiguas le es en verdad bien favorable, á pesar de los visos de artificio, crueldad, injusticia y tiranía que han querido dar á su carácter. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 331<sup>2</sup>). « Los chiquillos, y aun los grandes, solían con pluma ó lápiz dibujar un perfil de su persona, siendo ella tal, que era imposible no dar al más torpe bosquejo mucha semejanza. » A. Galiano, *Recuerdos.* p. 24. — *α*) Part. « La forma dada á los montesopios y las reglas dictadas para su gobierno, no fueron iguales en todas partes. » Jovell. *Inf. sobre un montepio en Sevilla* (R. 50. 7<sup>2</sup>). — *ε*) En general, Comunicar, infundir, hacer que un objeto tenga tal ó cual calidad (*trans.*). *α*) Con dat. de cosa. « Para lo que las [rosas] blancas son buenas es para poner entre ropa de lienzo en las areas, que le da muy gentil olor, y no manchan la ropa como las coloradas. » Herr. *Agríc. gen.* 1. 33 (3. 144). « Con la claridad de su resplandor hace [el sol] huir las tinieblas, y da su color y figura á todas las cosas. » Gran. *Simb.* 1. 5, § 1 (R. 6. 199<sup>4</sup>). « Fue poderoso para dar virtud á una criatura corporal, para que de la manera susodicha extendiese su luz y su eficacia por todo el mundo. » *Id. Ib.* 1. 5, § 1 (R. 6. 198<sup>2</sup>). « El cual [deseo] envío delante para dar algún sér á este mi pequeño servicio. » Cerv. *Gal. dedic.* (R. 1. 1). « Manuel Torres sobresalió en el papel de don Pedro, dándole toda la nobleza y expresión que pide. » Mor. *La comedia nueva, advert.* (R. 2. 357). « Apartándose [Torres Naharro] de la manera tímida de componer que Juan de la Encina habia seguido, dio á sus comedias mayor interés y extensión. » *Id. Orig. disc. hist.* (R. 2. 158). « El uso moderado de arcaísmos ó voces anticuadas da realce al estilo. » M. de la Rosa, *Anal. á la Pol.* 2. 5 (1. 136). — *β*) Con dat. de pers. « Fue increíble la modestia, blandura, paciencia y mansedumbre que nues-

tro Señor dio al padre Campiano en aquel tiempo para sufrir las voces, afrentas, injurias, y contumelias con que los ministros herejes le trataban. » Rivald. *Cisma.* 2. 32 (R. 60. 271<sup>2</sup>). « Forzáis vos, Señor, á los demonios para que no los acometan, y que cada día tengan menos fuerza contra ellos, y dáisela á ellos para vencer. » Sta. Ter. *Vida.* 8 (R. 53. 39<sup>4</sup>). « Todos estudian los medios de adquirir dinero, y el interés les da industria y actividad. » Mor. *Obr. póst.* 1. p. 510. « Daba avilanteza á que se descargasen de culpas, diciendo que por tener el mano en los negocios, eran ellos mal proveídos. » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 100<sup>2</sup>).

*γ*) *α*) Ir saltando poco á poco una cosa, ó desprenderse de una vez de ella (*trans.*). « Dar el bucco, el ombligo. » Acad. *Dicc.* « Dándole luego el primo y Sancho, le dejaron catar al fondo de la caverna espantosa -- Iba D. Quijote dando voces que le diesen sogas y más sogas, y ellos se le daban poco á poco -- Fueron de parecer de volver á subir á D. Quijote, pues no le podían dar más cuerda. » Cerv. *Quij.* 2. 22 (R. 1. 451<sup>4</sup>). — *β*) Dejar desembarazado ó franco, permitir, como el lugar, el paso (*trans.*). « Me escribió, para darme entrada [ En su casa, que fingiese ] El venir de la montaña. » Lope, *Quien ama no haga ferros.* 3. 8 (R. 24. 449<sup>2</sup>). « Por las aguas de su bautismo, instituido en las mismas ondas del Jordán, da paso llano para la tierra prometida. » Marquez, *Gob. crist.* 2. 10 (243: Pamplona, 1615). « D. Quijote con la lanza sobre el brazo, y bien cubierto de su escudo, se hacía dar lugar de todos. » Cerv. *Quij.* 2. 21 (R. 1. 449<sup>4</sup>). « Quiere [el cielo] dar lugar al discurso de nuestra razón, para que se ejercite y ocupe en templar ó desviar las venideras desdichas. » *Id. Gal.* 5 (R. 1. 74<sup>2</sup>). « Si fuera licito dar entrada en mi ánimo á los afectos particulares, no hay en mi cosa que no obligue moderación. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 482). « Despoja la hermosa y verde frente | De los árboles altos el turbado | Otoño, y dando paso al viento helado, | Queda lugar á la aura de occidente. » Herr. 2, *son.* 101 (R. 32. 326<sup>2</sup>). — *ε*) Conceder, otorgar (*trans.*). *α*) « Tomo á mi cargo de hacerle saber este desafío, y que le aceté, y venga á responder por sí á este mi castillo, donde á entrambos daré campo seguro, guardando todas las condiciones que en tales actos suelen y deben guardarse. » Cerv. *Quij.* 2. 52 (R. 1. 514<sup>4</sup>). « No tienes más que ocho días de término, porque no da más la orden. » Isla, *Fr. Gerundio.* 2. 8 (R. 15. 127<sup>4</sup>). « Le ruego que haga cuenta que ya son pasados los tres días que me ha dado de término. » Cerv. *Quij.* 1. 25 (R. 1. 315<sup>4</sup>). « Hasta ahora no has visto á Gostanza : en viéndola te doy licencia para que me digas todas las injurias ó reprehensiones que quisieres. » *Id. Nov.* 8 (R. 1. 186<sup>2</sup>). « Pidió un día licencia á los duques para partirse. Diéronsele con muestras de que en gran manera les pesaba de que los dejase. » *Id. Quij.* 2. 57 (R. 1. 523<sup>2</sup>). « Se fue á poner de hinojas ante Dorotea, pidiéndole -- fuese

servida de darle licencia de acorrer y socorrer al castellano de aquel castillo. » *Id. ib.* 1. 44 (R. 1. 381<sup>a</sup>). « Se redujo á mejor partido, y con perdón que le dieron vino á los dichos reales. » *Mar. Hist. Esp.* 19. 4 (R. 31. 37<sup>a</sup>). « Y no le da Dios poder para que de sus riquezas coma; antes el hombre extraño se lo tragará todo. » *Quev. Peste* 4 (R. 48. 132<sup>a</sup>). « Aprobó [el archiduque] la determinación de Hernán Tello, dándole la misma autoridad que á su propia persona para ordenar y mandar á todos los que habian de acudir de diferentes partes para aquel efecto. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 10 (R. 28. 149<sup>a</sup>). « Díjole á la señora que me buscase un caballero á quien diese poder para cobrar aquella pólizca. » *Espinel, Escud.* 3. 9 (R. 18. 457<sup>a</sup>). « No usó en esto de otro poder judicial que el que nuestra constitución da al soberano. » *Jovell. Def. de la Junta Central*, 4. 1 (R. 46. 521<sup>a</sup>). « Llámase poder la facultad que por medio de un instrumento solemne da un individuo á otro para que en su nombre haga lo que él haría por sí mismo en el negocio que le encarga. » *Febr. novis.* 2. 4. 14. 2 (2. 360). « Que si agora vivieran nuestros padres, ¡ No les diera ventaja en el deseo ! De tu remedio. » *Lope, Al pasar del arroyo*, 1. 7 (R. 21. 390<sup>a</sup>). « Yo sé rebuznar maravillosamente, y si vos sabéis algún tanto, dad el herbo por concluido ¿Algún tanto decís, compadre? dijo el otro; por Dios que no dé la ventaja á nadie, ni aun á los mismos asnos. » *Cerv. Quij.* 2. 25 (R. 1. 457<sup>a</sup>). « Mientes, que aquí no hay ningún traidor, que el querer cobrar la honra perdida á toda demasia da licencia. » *Id. Nov.* 10 (R. 1. 212<sup>a</sup>). « Parece que da licencia [la edad] á semejantes ocupaciones. » *Id. Gal. pról.* (R. 1. 1). « Considerando el manifesto peligro, no nos dimos más días de vida que los que pudiese sustentar el bastimento que en el navío hubiese. » *Id. Pers.* 2. 17 (R. 1. 615<sup>a</sup>). — *xx*) *Pas.* « Suplico á vuestras mercedes que se me dé licencia para contar un cuento breve que sucedió en Sevilla, que por venir aquí como de molde me da gana de contarle. » *Cerv. Quij.* 2. 1 (R. 1. 406<sup>a</sup>). — *β*) Con un infin. ó una voz neutra que lo represente : Conceder, permitir. « Y si tal vez ¡ oh Héspero ! sentiste el amoroso ! Fuego, que así enciendo mi pecho helado. ¡ Dame no errar por tenebrosa vía. » *Rioja, son.* 6 (R. 32. 375<sup>a</sup>). « Solicito á la gran sacerdotisa ¡ Acude, á quien Apolo en bosque sacro ¡ Dio custodiar su noble simulacro. » *Mauy, Dido, epíl.* (R. 67. 182<sup>a</sup>). « El apóstol san Pablo discurria por el mundo, predicaba á los gentiles --- Mas la sacratísima Virgen no entendia en estas obras, porque la condición y estado de mujer no lo daba. » *Gran. Adic. al. Mem. med.* 3, § 1 (R. 8. 505<sup>a</sup>). — *xx*) *Pas.* « Por ésta [por la oración] finalmente se nos da volar á lo alto y traspasar al cielo, y hacernos muy cercanos á Dios. » *Gran. Orac. y consid.* 3. 1, § 1 (R. 8. 163<sup>a</sup>). — *ββ*) *Part. Concedido, permitido.* « No es á todos dado emplearse en las obras de nuestro Señor. » *Avila, Cartas sueltas* (5.

405). « Si no me quejo del dolor, es porque no es dado á los caballeros andantes quejarse de herida alguna, aunque se les salgan las tripas por ella. » *Cerv. Quij.* 1. 8 (R. 1. 269<sup>a</sup>); *se le en* *Hartz.*; *se le en* *Acad. y Clem.*). « El poner las dudas es dado á casi todos, y el resolverlas á solos los entendidos. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 120<sup>a</sup>). « Hablarla [una lengua] con pureza y propiedad, expresar con claridad y exactitud sus ideas, solo es dado á aquellos que por medio de la observación y el análisis han penetrado su indole y artificio. » *Jovell. Trat. de enseñ. Gram.* (R. 46. 245<sup>a</sup>). — *γ*) Con una prop. subj. « ¡ Oh amado de mis entrañas, quien me diese agora que yo muriese contigo ! » *Gran. Orac. y consid.* 1, *sab. por la man.* (R. 8. 85<sup>a</sup>). « Veniedo que hubo [Cristo] por sí y por su persona al espíritu de la maldad, dio á los suyos que moviesen guerra á sus miembros. » *León, Nomb.* 2, *Brazo* (3. 158). « Biome [la ninfa] que en largos hilos | De los humanos pechos | Mil lágrimas sacara, | Mil quejas y lamentos. » *Jovell. idil. A Mireo* (R. 46. 6<sup>a</sup>). — *δ*) *Dar cinco de corto* : en el juego de los holo y en el de la argolla, Dar cierto partido al que juega menos. *Acad. Dicc.* El sentido metafórico del siguiente pasaje no se acomoda á este sentido propio, y es por tanto de creerse que la frase ha tenido otra aplicación : « Cuando Maria trataba de mundo, cuando andaba con el mundo, cuando seguia el hilo del mundo, turbábanla muchas cosas, porque el mundo, como mendigo, da siempre cinco de corto : son menester muchas cosas, por eso se busean y siguen ; pero, porque en ninguna de las de acá se hallan todas las que nos faltan, por eso buscamos y amamos muchas cosas. » *M. de Chaide, Magd.* 4. 62 (R. 27. 405<sup>a</sup>). — *e*) *Dar quince y falta* : conceder á uno ventaja considerable para cjecutar alguna cosa (fam.). *Acad. Dicc.*<sup>11</sup> — *xx*) Además, Exceder mucho uno á otro en saber, destreza, etc. *Salva, Dicc.* — *a*) Conceder, disimular, perdonar (*trans.*). *xx*) « Se toleraron algunas demasias [de los indios], en que fue necesario dar algo á su rusticidad ó á su costumbre. » *Solis, Conq. de Méj.* 5. 9 (R. 28. 357<sup>a</sup>). — *xx*) *Pas.* « Mas en mi enojo y saña quiero tener más cuenta con lo que es razón que yo haga, que con lo que vos merecéis --- Dese esto á la edad, dese á vuestra locura. » *Mar. Hist. Esp.* 8. 13 (R. 30. 243<sup>a</sup>). — *e*) Dejar pasar una proposición, conceder, convenir (*trans.*). *xx*) Con una prop. subj. « Hoy que, aunque mozo, si os quedara | Mucha vida que vivir, | No pudierades sufrir | La que después os faltara. » *Lope, El hijo de los leones*, 1. 1 (R. 31. 218<sup>a</sup>). « Pero hoy que todas juntas | Mientan estas circunstancias. » *Alarcón, La culpa busca la pena*, 3. 9 (R. 20. 208<sup>a</sup>). « Hoy que él de ti sea querido ; | Luégo hará como señor ; | Título tendrás, Leonor. | Pero no tendrás marido. » *Id. Mudarse por mejorarse*, 3. 12 (R. 20. 118<sup>a</sup>). « Y hoy que luégo las profundas minas, | No como siempre avaras, el tesoro | Nos ofrezcan que esconden en sus venas. »

Rioja, *silva* 8 (R. 32. 384<sup>1</sup>). « Doite que tu voluntad sea ley de todos los otros, que te obedecen y están á tu disposición. » Quev. *Cuna y sepall*. 2 (R. 48. 83<sup>2</sup>). « Doy que á tu patria vuelvas al instante --- | Doy que te sirva el viento lisonjero, | Si su furor recelas; | Doy que respeta el cañamo á tus velas --- | Doy que te sale á recibir el puerto --- Rico, | dime si acaso --- | Añadira á tu vida tu tesoro | En año, un mes, un día, una hora, un punto? » *Id.* *Musa* 8, *silva* 3 (R. 69. 303<sup>2</sup>). « Doy que los dioses á su paz obstantes | Se permitiesen á furor cual éste. » Jáur. *Fars*. 5 (Fern. 7. 136). « Doy que, envidioso á mí ventura el cielo, | Me arranque entonces del mí bien, y airado | Doy que me escondra en el opuesto polo. » Quint. *Poes.* *A Fileno* (R. 19. 16<sup>2</sup>). « Doy que conspiran | En tu favor las tribus más guerreras; | Que alee el cielo la voz; que intimidado | Boabdil roeque la fatal sentencia... | Mas ¿quién mañana, quién de su venganza | Nos podrá defender? » M. de la Rosa, *Moratina*, 4. 1 (3. 212). —  $\alpha\alpha$  Se usa el imperativo introduciendo la hipótesis de una oración condicional. « ¡ Ay Riselo! Ya lo entiendo. | Como vio que tú le vias | Eloro distribuyendo, | Viene para fiestas mías | Este convite fingiendo. | Dame tú que no le vieras, | Que nunca viniera acá. » Lope, *Los embustes de Celaura*, 1. 10 (R. 24. 93<sup>1</sup>). « Dadme que á los elementos | Sus centros se les mudaran, | Que al punto desampararan | Sus conocidos asientos. » Alarcón, *La prueba de las promesas*, 2 (R. 20. 439<sup>2</sup>). « Dadme vos que cada cual | Comiera como quien es, | El marqués como marqués. | Como pobre el oficial: | Vistiérase el zapatero. | Como pide el cordobán, | Sin romper el gorgorán | Quien tiene el caudal de cuero --- » Tirso, *La huerta de Juan Fernández*, 1. 1 (R. 5. 633<sup>1</sup>). « Dadme vos, dijo uno, que ello sea así como decís, y que os la den [la cola del asno] como la pedís, y sentaos junto á lo que del asno queda. » Cerv. *Nov.* 8 (R. 1. 193<sup>2</sup>). « Dadme vos, señora, que yo aleanca la licencia que digo, respondió D. Quijote, que como yo la tenga, poco hará al caso que él esté en el otro mundo. » *Id.* *Quij.* 1. 34 (R. 1. 384<sup>1</sup>). —  $\beta$  Con una prop. indic. « Doy que pretendes tú consue de gloria | En los juegos olímpicos victoriosa; | Concedote que es justo desearla. » Quev. *Doctr. de Epict.* 28 (R. 69. 398<sup>1</sup>). —  $\gamma$  Con un sust. « Ni cuando diéramos en su entumecimiento y sagacidad esta inadvertencia, parece creíble que --- » Solís, *Conq. de Mej.* 1. 10 (R. 28. 218<sup>1</sup>). —  $\delta$  Dado que: concedido que, siempre que, en la inteligencia de que. « Dado que sea verdad lo que dices, cuenta con mi aprobación y mi ayuda. » Aead. *Dicc.* « Cuarenta y dos años ha durado la guerra de Flandes, y sólo ha escrito relaciones de diez don Bernardino de Mendoza; y dado que merezca ser nombrado este trabajo mio junto á tan calificado autor, á lo sumo quedará memoria fiel de solos veinte y dos años. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos, dedic.* (R. 28. 1). « Era condición también que podían volver á sus patrias todos los que hubiesen seguido la

parte contraria, en que, así bien como en la restitución de las plazas, fue muy mejorado el rey de Francia, dado que pueda llamarse mejoría volver á los estados propios aquellos que en sus mayores adversidades y peligros los trataron como ajenos, á trueque de encaminar su grandeza y acrecentamiento. » *Id.* *ib.* 11 (R. 28. 175<sup>2</sup>). —  $\epsilon$  Dado que: aunque, por más que.  $\alpha\alpha$  Con indic. « Se llaman [los justos] pueblo de Dios, dado que Cristo es universal señor de todas las cosas. » León, *Nomb.* 3, *Jesús* (3. 369). « A la reina su mujer envió á Francia, dado que preñada, para que procurase aplacar al rey su hermano. » Mar. *Hist. Esp.* 17. 9 (R. 30. 511<sup>2</sup>). « Y dado que su suelo es estéril y en gran parte lleno de peñas, mas por la bondad de los campos comarcanos, es abundante de todo género de mantenimientos. » *Id.* *ib.* 1. 4 (R. 30. 6<sup>1</sup>). « Dado que era de grande edad y tenía perdida la vista de ambos ojos, todavía el espíritu era muy vivo y el brio grande. » *Id.* *ib.* 23. 10 (R. 31. 165<sup>1</sup>). « Y dado que el sumo honor | Del escultor y pintor | Es cuando imitar procura | Al hombre --- | También en el hombre es llano | Se adelantan las colores | Con admirables primores. » Jáur. *Rimas, diál.* (R. 42. 117<sup>1</sup>). —  $\beta\beta$  Con subj. « Mas dado que de tan irremediables llagas estuviese herido, no por eso perdía la esperanza de vivir. » Gran. *Simb.* 1. 36, § 2 (R. 6. 270<sup>1</sup>). —  $\gamma\gamma$  También se dice *dado caso* que. « Dado caso que Dios sea la primera causa que mueve todas las otras causas, pero estos cuerpos con las inteligencias que los mueven son los principales instrumentos de que él se sirve para el gobierno deste mundo inferior. » Gran. *Simb.* 1. 4 (R. 6. 195<sup>1</sup>). « Dado caso que todos cuantos santos ha habido en el mundo --- sean frutos deste árbol --- mas particularmente los santos mártires fueron la fruta más propia y más sazónada deste árbol. » *Id.* *ib.* 3. 24 (R. 6. 438<sup>2</sup>). —  $\zeta$  Dado y no concedido: denota que se permite ó deja pasar una proposición, sea verdadera ó falsa, por no obstar á la cuestión de que se trata. Acad. *Dicc.* —  $\eta$  Atribuir, asignar, señalar como exclusivamente propio ó proporcionado (*trans.*).  $\alpha$  « Le habéis de llevar en casa de una partera --- y daréisle los padres que quisierdes, para encubrir la verdad de haberlo yo traído. » Cerv. *Nov.* 10 (R. 1. 212<sup>1</sup>). « Generosa fue la atención de los alemanes antiguos en honrar á sus príncipes, dándoles la gloria de sus mismas hazañas. » Saav. *Emp.* 10 (R. 25. 33<sup>1</sup>). « Daba la culpa de su desastrado fin á su soberbia. » Rivad. *Cisma*, 1. 34 (R. 60. 218<sup>1</sup>). « Lo más ordinario es nacer de día y ser concebidos de noche; y así convenientemente da [Job] al día el nacimiento, y la concepción á la noche, y desea que lo uno y lo otro no hubieran sido jamás. » León, *Expos. de Job*, 3 (l. 37). — « Pero supuesta la verdad tan testificada de tantos y tan graves autores, que los sagrados apóstoles se hallaron en la muerte de la Virgen Santísima, y que san Dionisio Areopagita, como él dice, estuvo presente á ella, necesariamente le habemos de

dar más larga edad. » Rivad. *Flos SS. Vida de la Virgen*, p. 27. « Después de haber entrado en Jericó es de creer que gastarían algún tiempo en espiarla y hacer la diligencia á que iban; y escondiéndose sobre esto en la casa de Rahab todo el tiempo que fue necesario para salir con mayor cautela, no es mucho dar para todo ello hasta la media noche de aquel día en que pusieron los pies en Jericó. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 4 (221 : Pamplona, 1615). « Demos, dice san Crisóstomo, cien años á los pasatiempos del mundo --- ¿ qué tiene que ver todo esto con la eternidad? » Gran *Guía*, I. 29, § 1 (R. G. 111<sup>2</sup>). « Masdeu no da á los astures más que un convento jurídico en Astorga, á lo cual parece asentir usted. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50, 204<sup>1</sup>). — « La filosofía de Aristóteles --- todo lo da á la especulación y nada á la experiencia. » Id. *Elog. de Carlos III* (R. 46, 314<sup>1</sup>). « Dad más á la observación y á la meditación que á una infructuosa lectura. » Id. *Orac. sobre el est. de la liter. y las ciencias* (R. 46, 332<sup>1</sup>). « Empezaba ya á formarse en él aquel espíritu de combinación y de espera que constituye la parte más alta y noble de la profesión militar, que da más al arte y pericia que al arrojo. » Quint. *Obr. ined.* p. 119. — *ax*) *Pas.* « Porlió desengañado, desesperé sin ser aborrecido: mirad ahora si será razón que de su pena se me dé á mi la culpa. » Cerv. *Quij.* I. 14 (R. 1. 282<sup>2</sup>). « Los famosos edificios de Francia, á que se da tan remota antigüedad --- » Jovell. *Elog. de V. Rodr. nota* 10 (R. 46, 380<sup>1</sup>).

*a*) Proponer, indicar (*trans.*). « Dar asunto para una composición, dar pie para una copla. » Acad. *Dicc.* « Para dar los puntos se formarán por el catedrático doce cedulitas, cada una de las cuales contendrá un asunto ó materia de disertación, las seis de ellas pertenecientes al género retórico, y las seis restantes al estilo poético. » Jovell. *Regl. col. de Catal.* 2. 5 (R. 46, 222<sup>1</sup>). « Pasaron los [días] que faltaron para la academia en estudiar y escribir los sujetos que les habían dado, y en hacer don Cleofas una oración para preludio de ella. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 10 (R. 33, 43<sup>2</sup>). — *b*) Met. Ofrecer, presentar, como la ocasión ó motivo (*trans.*). « ¿ Por qué pensáis que lo ha hecho? montas que le di yo ocasión para ello. » Cerv. *Nov.* 3 (R. 1. 141<sup>1</sup>). « Martiricé mi rostro por parecerme que él había dado toda la ocasión á mi desventura. » Id. *Nov.* 9 (R. 1. 201<sup>1</sup>). « Quise traerle á ser testigo del sacrificio que preciso hacer á la ofendida honra de mi tan honrado marido, agraviado --- de mi también, con el poco recato que he tenido de huir la ocasión, si alguna te di, para favorecer y canonizar tus malas intenciones. » Id. *Quij.* I. 34 (R. 1. 351<sup>1</sup>). « ¿ Hele dado yo jamás ocasión para tenerme ojeriza? » Id. *ib.* 2. 46 (R. 1. 434<sup>2</sup>). « ¿ Que tú has de dar ocasión! A que me ríen un criado! » Lope, *El cuerdo en su casa*, 2. 11 (R. 41, 453<sup>2</sup>). « Como juzgan por lo que se ve, es necesario que no les rhoquen las apariencias, y que la conducta exterior sea

tan arreglada, que no les dé motivo jamás á la murmuración ni á la calumnia. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 223. « Como este [peligro] no existía, tuvo que suponerse falsamente, como acontece en tales casos, y se achacó al partido que daba más asidero para tales imputaciones, y que era entonces el más odiado. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 6. 26 (6. 124). « Mientras una no da pie, | Callan los hombres. » Bretón, *Marcela*, 2. 1 (1. 250). — *c*) Citar, presentar (*trans.*). *a*) Señala alguno bueno, que siéndolo, haya mal padecido. Dame algún santo azotado en la manera que tú agora lo eres. » León, *Expos. de Job*, 5 (1. 77). — *β*) *Repl.* Presentarse, hallarse, existir. « Pueden también darse versos que tengan las cuatro y aun las cinco largas, y sólo una breve. » Mengifo, *Arte poet.* 9 (16). « No parece creible que se diese concurso del demonio en los medios con que se conseguía la salud de los españoles. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 23 (R. 28, 382<sup>1</sup>).

*10. a*) Exponer, explicar de palabra ó por escrito (*trans.*). *a*) « Es cosa revuelta y de duda, y adonde quisiera yo más oír el parecer ajeno que no dar el mio. » León, *Nomb.* 2. *Rey* 63. 192. « Soy, pues, de opinión que concluya usted su colección con Lope de Vega, puesto que no quiere valerse de los muy modernos, por las razones que da, y que, en mi concepto, son muy poderosas. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 105. « Tampoco daré como mías las pruebas de moderación que dieron todos de no haberse mezclado á disponer por su mano de ninguna especie de fondos públicos. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 3 (R. 46, 561<sup>2</sup>). — *β*) Con un dat. « Dábame causas para que entendiese que no era demonio. » Sta. Ter. *Vida*, 29 (R. 53, 88<sup>2</sup>). « Conservaban la memoria de sus antigüedades, y daban á la posteridad los anales de sus reyes. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 1 (R. 28, 233<sup>1</sup>). — *b*) Met. Dicho del corazón, del alma, Anunciar, hacer presentir (*trans.*). « Parece que triste estás. | --- Siento su ausencia. — Es razón; | Pero dame el corazón | Que otra cosa sientes más. » Lope, *D. Juan de Castro*, 2. *pte.* 2. 17 (R. 52, 407<sup>2</sup>). « No sé qué me da el corazón, después que está aquí Fernandillo. » Lope, *Dorotea*, 4. 5 (*Obr. suelt.* 7. 342). « El corazón me da que la divina venganza está sobre tu cabeza, y que muy presto llegará. » Mar. *Hist. Esp.* 13. 12 (R. 30, 387<sup>1</sup>). « El alma me da que habéis de ser gran parte de mi consejo. » Montem. *Diana*, 2 (76). « Abríle; mas mi amor ya ido era, | Que el alma, cuando abría, me lo daba. » León, *Cantares*, 5 (4. 162). « Aunque pensé tener diferente noche, me dio el espíritu que había de suceder esto. » Espinel, *Escud.* 1. 3 (R. 48, 383<sup>1</sup>). — *a*) En el siguiente lugar aparece trocada la construcción, siendo sujeto el que en el uso común es acus. « Luego como lo vio [Gárgoris á Abidis], le dio al corazón que debía ser quien á la verdad era. » Ocampo, *Crón.* 1. 44 (1. 220). Acaso del mismo modo puede analizarse este otro: « No sé qué me tuve ó qué me dio, que aunque realmente de cierto no concebí



mal, tampoco presumi algún bien. Fue un toque de la imaginación, en que no reparé ni hice caso. » Aleman, *Guzmán*, 1. 1. 6 (R. 3. 202<sup>2</sup>). — c) Declarar, explicar, interpretar (*trans.*). a) « No sé yo, Marcelo, si los hebreos nos darán que Isaias en el lugar que el papel dice, hable de Cristo. — No lo darán ellos, respondió Marcelo, porque están ciegos, pero dánoslo la misma verdad. » León, *Nomb.* 2, *Brazo* (3. 136). — xx) *Pas.* « Podrá enseñar las naturales ciencias | Del modo ya dispuesto, y las abstractas | Se darán por Goudin en todo el orbe. » Lista, *El imperio de la estupidez*, 4 (R. 67. 391<sup>1</sup>). — a) Dictar, pronunciar, como leyes, sentencias, etc. (*trans.*). « Así Moisés como los demás que antes ó después dieron leyes y ordenaron repúblicas, no supieron ni pudieron usar sino de la primera manera de leyes, que consiste más en poner mandamientos que en inducir buenas inclinaciones en aquellos que son gobernados. » León, *Nomb.* 2, *Rey* (3. 187). « Grecia y Roma desatinaron en la religión, y en lo demás dieron leyes al mundo y ejemplos á la posteridad. » Sólis, *Conq. de Méj.* 3. 17 (R. 28. 293<sup>2</sup>). « Para aclarar las muchas dudas que ocurrieron, dio la Junta Central ciertas reglas, que apareciendo muy imperfectas en la práctica, motivaron consultas y expedientes. » Torero, *Hist.* 21 (R. 64. 436<sup>2</sup>). « Amplió [Felipe II] la autoridad del Santo Oficio, aprobando los reglamentos que dio el inquisidor general Valdés. » *Id. ib.* (R. 61. 443<sup>2</sup>). « Si en Italia fuera como en muchas otras provincias --- donde, cuando absuelven ó condenan, escribe el juez en la sentencia la causa que le movió á darla y en qué se fundó, fuera menor daño. » Aleman, *Guzmán*, 2. 2. 3 (R. 3. 293<sup>2</sup>). « Los cardenales, por contentar al rey, no querían admitir la apelación de la reina; mas como no daban la sentencia del divorcio á su voluntad, ninguna cosa que hacían le agradaba. » Rivad. *Cisma*, 1. 13 (R. 60. 199<sup>2</sup>). — e) Declarar con autoridad sobre la condición ó cualidades de las personas y las cosas (*trans.*). Con *por* y un *pred.*, para expresar en qué calidad queda la persona ó cosa. z) « Dé sentencia en que le pronuncie ó dé por hechor del delito de que así hubiere sido acusado. » Nov. *Recop.* 12. 37. 1 (1. 688). « Mandamos que á ninguno den nuestras justicias por enemigo en rebeldía sin probanza legítima. » *Id. ib.* 12. 37. 4 (1. 690). « Se levantó --- para mirar á esta mujer y darla por libre con su misericordia. » Puente, *Med.* 3. 27 (2. 195). « Y confiando en que habrá dado por buena esta sentencia --- » *Id. ib.* 1. 32 (1. 221). « La junta --- dio por concluida la comisión de Osorio. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 3 (R. 46. 565<sup>1</sup>). — xx) *Pas.* « Habiendo fecho y gastado en los dichos pleitos muchas costas y gastos, después de pasado mucho tiempo se anulan y dan por ningunos por defecto de los poderes --- si el letrado contrario dijere que no es bastante [el poder], aunque esté dado por bastante, que sea luego otro día siguiente traído al consejo ó audien-

cia donde el tal negocio pendiere, para que se vea si es bastante, y se determine. » Nov. *Recop.* 11. 3. 3 (1. 391). « Por pública sentencia de Ludovico Milaneseo --- fueron dados por inocentes y libres de toda sospecha é infamia. » Rivad. *Vida de S. Ign.* 3. 7 (R. 60. 61<sup>1</sup>). « Gran número desta gente se quedó en Portugal --- con aperechimento que pasado el dicho término serian dados por esclavos, como muchos dellos lo fueron dados adelante. » Mar. *Hist. Esp.* 26. 1 (R. 31. 242<sup>1</sup>). —  $\beta\beta$ ) *Dar por quito* : declarar á uno libre de una obligación. —  $\gamma\gamma$ ) *Darse por buenos* : hacer las paces los que habian disputado ó reñido sobre una cosa. Acad. *Dicc.* —  $\beta$ ) En especial, en el juego de la pelota y otros, Declarar los espectadores inteligentes por buena ó mala una jugada. Acad. *Dicc.* —  $\delta$ ) Juzgar, suponer, considerar (*trans.*). Con *por* y un *pred.*, para denotar el estado ó condición en que se considera algo. Este *pred.* es de ordinario un *part.* z) Siendo el acus. nombre de cosa. « Escríbenme que nos ha hecho limosna de cien ducados, para el reparo de esta casa, y que la brevedad de la cobranza de ellos esta en mano de vuestra merced; y así los doy por cobrados, porque sé la merced que me hace. » León, *carta* 6 (3. 202). « Ya parecia que se iba llegando la hora y el punto de su fin, y como los médicos le diesen por muerto si hasta la media noche de aquel día no hubiese alguna mejoría, fue Dios nuestro Señor servido que en aquel mismo punto la hubiese. » Rivad. *Vida de S. Ign.* 1. 1 (R. 60. 14<sup>1</sup>). « Haga cuenta que son ya pasados los tres días que me ha dado de término para ver las locuras que hace, que ya las doy por vistas y por pasadas en cosa juzgada. » Cerv. *Quij.* 1. 25 (R. 1. 315<sup>1</sup>). « Tú mueres porque te alee el entredicho que te tengo puesto en la lengua; dale por alzado, y dí lo que quisieres. » *Id. ib.* 1. 25 (R. 1. 312<sup>2</sup>). « Con esta sombra él vendría á ser señor de la barca, con que daba por acabado todo lo demás. » *Id. ib.* 1. 40 (R. 1. 368<sup>1</sup>). « Daba por acabadas y á felice fin conducidas cuantas aventuras pudiesen sucederle de allí adelante. » *Id. ib.* 2. 16 (R. 1. 434<sup>2</sup>). « A trueco de no perder la [vida] del alma, daré por bien empleada la del cuerpo. » *Id. ib.* 2 (R. 1. 120<sup>2</sup>). « Vio lo que diera por bien empleado no tener ojos para verlo. » *Id. ib.* 7 (R. 1. 181<sup>1</sup>). « Dar puedes por acabada | Fama cuyo fundamento | Es sólo una tez delgada | De un lizenzo ó pared pintada, | Que en breve la borra el viento. » Jáur. *Rimas, diál.* (R. 42. 116<sup>2</sup>). « Una de las mayores dificultades que tuvo que vencer fue la de persuadir á su amigo don Luis Lidón á que diera por perdido el tiempo que habia gastado en componer la música. » Mor. *El barón, advert.* (R. 2. 373). « No sólo dan por supuesto que la escena española permanece en un extravagante desarreglo, sino que se adelantan á negarnos hasta la posibilidad de la enmienda. » *Id. Com. disc. prel.* (R. 2. 323). — « Esto se me ofreció ahora: si no lleva camino, dého por bobería. » Sta. Ter. *Cartas*, 3. 15 (R. 55. 173<sup>1</sup>). — xx) *Dar por*

*concluida, por hecha una cosa* : considerarla como acabada, aunque no lo esté. « Una traza me ha venido al pensamiento, con la cual sin duda alguna podremos descubrir este animal, aunque esté metido en las entrañas de la tierra, no que del monte; y es que yo sé rehuzar maravillosamente, y si vos sabéis algún tanto, dad el hecho por concluido. » Cerv. *Quij.* 2. 25 (R. 1. 457<sup>a</sup>). « Un desdichado siempre da por hecha | Contra si la desgracia más temida. » Valb. *Bern.* 13 (R. 17. 281<sup>a</sup>). — 2) Siendo el acus. un nombre de pers. « No es menester, respondió el duque, que --- vuesa merced me pida á mi licencia para desafiarme, que yo le doy por desafiado, y tomo á mi cargo de hacerle saber este desafío. » Cerv. *Quij.* 2. 52 (R. 1. 514<sup>a</sup>). « ¿ Saldrá la Niña? -- | En oyendo cascabeles, | Ya la doy por asomada. » Lope, *La Niña de plata*, 1. 1 (R. 24. 276<sup>a</sup>). — *ax*) *Refl.* « No hay quien no toque con la mano que los sucesos de la vida del hombre son varios y inciertos, y que muchos de ellos se adelantan de manera á nuestra libertad, que por más que trabaje, ni los puede impedir ni aun prevenirlos. Pero no por eso el hombre prudente se ha de dar por vencido de ellos. » Marquez, *Gob. crist.* 1. 15 (83 : Pamplona, 1615). « Adivinó lo que podía ser y dióse por perdido y por muerto. » Cerv. *Nor.* 2 (R. 1. 131<sup>a</sup>). « No habia persona que pudiese escucharle; y entonces se acabó : dar por muerto. » Id. *Quij.* 2. 55 (R. 1. 520<sup>a</sup>). « Juzgaban que los catalanes se darían por satisfechos con que se les aliviase parte del peso de los alojamientos. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 474<sup>a</sup>). « Oyóle Hernán Cortés sin darse por ofendido, cómo pudiera, de la proposición y del estilo de ella. » Solís, *Conq. de Mej.* 2. 5 (R. 28. 233<sup>a</sup>). « Entretanto que la estudiaban los mismos actores que con tanto celo y acierto habian desempeñado las dos primeras piezas del autor, la compañía de los Caños del Peral se dio por ofendida de aquella preferencia. » Mor. *El barón, advert.* (R. 2. 373). « Y si no puede hablar, con un gemido del alma contrita se dará Dios por contento. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 2. 3. 8 (325). « Quise aplicar este último correctivo á la locura de mi mujer; ha surtido efecto, y me doy por contento si conoce á lo que se expone el que trata de salirse de su esfera. » Larra, *No mas mostrador*, 5. 7 (4. 59). — 22) *Darse por entendido* : manifestar uno con señales ó palabras que está en el hecho de alguna cosa. « Parece que, conocido el trato ordinario de los hombres, nos habiamos de estar quedos á la vista de sus males, sin darnos por entendidos, atendiendo solamente á nuestras conveniencias. » Saav. *Emp.* 47 (R. 25. 120<sup>a</sup>). « Que no es | Su hermana dice el cutiado; | Y es eso no querer darse | Por entendido del caso. » Solís, *Un bobo hace ciento*, 2 (R. 47. 31<sup>a</sup>). « Lo que puedo hacer por usted, y en favor de la verdadera amistad que nos hemos profesado siempre, es no darme por entendido con ella acerca de estas cosas. » Mor. *Obr. póst.* 2, p. 227. — *Corresponder á una atención ó fineza con las gracias*

ó finezas que se acostumbra. Acad. *Dicc.* — Responder al caso, satisfaciendo á lo que se pregunta ó habla. — *γγ*) *Darse por sentido* : sentirse ó formar queja contra el que ha hecho un desaire ó agravio. « El era mi cuchillo, sin dejar pasar ocasión en que no lo mostrase; mas no por eso me oyeron decir dél palabra fea ni darme por sentido de cuanto de mi dijese. » Alemán, *Guzmán*, 2. 3. 9 (R. 3. 359<sup>a</sup>). « Si se da por sentido de que yo haya manifestado al buen D. Cándido --- las cartas de correspondencia particular entre el mismo señor parnasista y mi amigo don Vicente de los Ríos, responderé que éste no hace mal en franqueármelas. » T. Triarte, *Donde las dan las toman* (6. 281). — *δδ*) *Darse por vencido* : además del sentido natural, Ceder uno de su dictamen, conocer que estaba errado. Dicese además familiarmente cuando no atina uno ni responde á la pregunta obscura que se le ha hecho y particularmente cuando no acierta una quisicosa. Acad. *Dicc.* « Podéis dar dos rebuznos de ventaja al mayor y más perito rehonzador del mundo; porque el sonido que tenéis es alto, lo sostenido de la voz á su tiempo y compás, los dejos muchos y apresurados, y en resolución yo me doy por vencido y os rindo la palma, y doy la bandera desta rara habilidad. » Cerv. *Quij.* 2. 25 (R. 1. 457<sup>a</sup>). « En confusión puso á Elicio la pregunta de Tirsi, y casi estuvo para darse, como dicen, por vencido. » Id. *Gal.* 6 (R. 1. 94<sup>a</sup>). « Lo más loable es daros por vencido; y que se trate de cosa que de más gusto á la conversación. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 4 (238). « Sus adversarios, disputando á razones y á sabiduría con él, tenían que darse por vencidos. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 469<sup>a</sup>). — *γ*) No siempre el pred. es un part. « Eles tan bueno y honrado que dará por bien cualquier falta que le hiciere, á trueco que no la haga á mi camarada. » Cerv. *Nor.* 8 (R. 1. 188<sup>a</sup>). « Yo doy por verdadero lo que dicen los griegos. » Moncada, *Exped.* 18 (R. 21. 17<sup>a</sup>). — *αα*) *Refl.* « Ayer me di enteramente por bueno, y salí de casa á pie. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 170<sup>a</sup>). — *δ*) Es rarísimo que el pred. vaya sin prep. « Ya tuvo sabios la opinión humana | Que por ver los dislates de la vida -- | Creyeron que esta fábrica mundana | Del santo cielo estaba desasida, | Sin ley ni dependencia en su gobierno | Del libre brazo ni saber eterno -- | De aquí daban nacidos los errores, | La variedad de vidas y de muertes -- » Valb. *Bern.* 9 (R. 17. 233<sup>a</sup>). — *α*) En el siguiente pasaje vale Tratar, llamar, y es acaso italianismo (*dar del briecone, del ladro, del furbo*). « Quisieras tú que lo diera del asno, del mentecato y del atrevido; pero no me pasa por el pensamiento. » Cerv. *Quij.* 2, *prol.* (R. 1. 403). — *η*) *Darla de* : echarla de, presumir de. — *α*) También se halla *darto por*. « Gómara dice que este memorial fue escrito por un Saavedra, natural de Trujillo -- Saavedra lo daba por coplista; pues el memorial acaba así -- » Quint. *Pizarro* (R. 19. 307<sup>a</sup>).

11. a) Dicho de la mano, el pie, los brazos, Alargarlos, presentarlos, para que otro los tome, bese, etc., como se hace para dar apoyo, ó por ceremonia de cortesía, vasallaje, promesa, etc. (*trans.*). « Aunque os dejaba yo á vos, no me dejastes vos á mi tan del todo que no me tornase á levantar, con darme vos siempre la mano. » Sta. Ter. *Vida*, 6 (R. 53. 314). « Fue menester que las pastoras nos desasiésemos y diésemos las manos á los pastores, y quiso mi buena suerte que acerté yo á dar la mía á Artidoro. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 164). « Luego fue á tomar las riendas de la mula de Dorotea, y haciéndola detener, se hincó de rodillas ante ella, suplicándole le diese las manos para besárselas en señal que la recibía por su reina y señora. » Id. *Quij.* 1. 30 (R. 1. 334). « Y ya ella hubiera dado la mano de esposa á mi hacillero, sino que no la puede extender, que está aturdada. » Id. *ib.* 2. 47 (R. 1. 502). « Besad la mano á la reina; ¡ Que aunque es verdad que podía | Dárosla de esposa, el tiempo | Seguridad de arriba, 3. 19 (R. 34. 316). « Dame, gran señor, tus pies. — Habla, y no estés de rodillas. » Lope, *Peribañez y el conde de Ocaña*, 3. 27 (R. 41. 301). « Dame, gran señor, tus plantas. — ¿ Cómo, traidor, cuando aspiras | Al laurel de mi cabeza. Así á mis plantas te humillas? » Cald. *Para vencer á amor, querer vencerle*, 3. 4 (R. 12. 179). « Las plantas besaros quiero. | — Levantad, por vida mía --- | Dadme esos brazos, en quien | Tiene el pecho aprisionado | El valor que hoy han mostrado. » Alarcón, *Todo es ventura*, 1. 8 (R. 20. 121). « Al fin inclinó al gobernador á dar las manos á aquel enlace. » Quint. *Balboa* (R. 19. 298). — b) Presentar, volver hacia cierto lado (*trans.*). « El consejo de no resistir á los que nos persiguen y estar aparejados para dar el un carrillo á quien nos hiere en el otro. » Bivad. *Flos SS. Vida de Cristo*, p. 43. « Con el sobresalto las guardas dieron las espaldas; los demás que allí alojaban salieron á pelear. » Mar. *Hist. Esp.* 25. 2 (R. 31. 214). « Lo que se ha de hacer es que vuestra merced --- de rostro á los que le miraren, que sin más ni más y sin otra imagen ni escudo le llamarán el de la Triste Figura. » Cerv. *Quij.* 1. 19 (R. 1. 295). « Mira, Celinda, ¡ Da rostro al Gran Señor: muéstrale el vivo | Varonil resplandor de tus dos soles. » Id. *La gran sultana*, 3 (Com. 2. 106). « Marchaba al enemigo, semejante | Al jabali cerdoso que disipa | Fácilmente la turba numerosa De perros y robustos cazadores, | Si intrépido se vuelve y da la cara | Del matorral saliendo. » Hermosilla, II. 17 (2. 175). « La hermosa Tetis, ¡ Dichas estas razones, las espaldas | Al hijo dio. » Id. *ib.* 18 (2. 207). « ¡ Mira tú qué buena alma! --- Entregar un hallazgo que hubiera podido conservar sin peligro, y no dar la cara, porque no le agradeciésemos el favor! » Hartz. *La visionaria*, 2. 1 (268).

12. a) Hacer sonar el reloj sucesivamente las campanadas que indican la hora (*trans.*).

2) « Si burlo ó si no, verlo has yendo esta noche --- á su casa, dando el reloj las doce. » *Celest.* 11 (R. 3. 491). « No parece que ha una hora que estamos aquí, y da el reloj las tres. » *ib.* 14 (R. 3. 591). « En este tiempo dio el reloj la una después de mediodía. » *Lazar.* 3 (R. 3. 84). « Tan buena maña me di, que antes que el reloj diese las cuatro, ya yo tenía otras tantas libras de pan ensiladas en el cuerpo. » *ib.* 3 (R. 3. 85). « Dio las once el reloj, y después las doce. » Espinel, *Escud.* 1. 22 (R. 18. 421). « Deseaba algunos días que pasase el reloj, y diese la hora para acabar con la oración. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 9 (*Mist.* 1. 35). « ¿ Qué hora dio el reloj? — Las dos. » Tirso, *El rey D. Pedro en Madrid*, 2. 24 (R. 5. 603). « Poco ha que sonó el reloj de San Justo, y si no conté mal, dio las tres. » Mor. *El sí de las niñas*, 3. 4 (R. 2. 434). — 2x) Gállase el suj. *reloj.* « Desta manera anduvimos hasta que dio las once. » *Lazar.* 3 (R. 3. 84). « Yo le dije: Señor, hasta que dio las dos estuve aquí. » *ib.* 3 (R. 3. 85). « Dará las dos y así no puedo abargarme, digo de la noche. » Sta. Ter. *Carlas*, 3. 72 (R. 55. 112). « ¿ No ves que dará las dos. | Y te está esperando toda | La chirriñola lampasca? » Cerv. *El rufán dichoso*, 1 (Com. 2. 24). — 3) *Part.* « Ann no eran dadas las ocho cuando con vuestra merced encontré. » *Lazar.* 3 (R. 3. 84). « Mucho madrugas, hermana. | — En todo es esta señora | Muy puntual. — Las ocho dadas. (Mirando su reloj.) | A esta hora nos citaron. » T. Iriarte, *La señorita malcriada*, 1. 4 (7. 128). « Ya serían | Las dos muy dadas. » Tamayo y Baus, *La bola de nieve*, 2. 3. — 3) *Absol.* « Acaba de dar el reloj. » Acad. *Dicc.* « Que parecec ... — Bueno está. | — Al que cuando el reloj da | Pregunta: ¿ las cuántas son? » Tirso, *Del enemigo el primer consejo*, 2. 12 (R. 5. 661). — 7) A semejanza de aquellas construcciones impersonales dicen, no responden, que me matan, se usa en América: « ¿ Han dado las cuatro? — No, pero luego las darán. » Véase Bello, *Gram.* § 310, nota. — b) Tómase como suj. el número que designa la hora, con lo cual el verbo pasa á significar: Sonar (*intrans.*). « Las doce dan ya, buena hora es. » *Celest.* 12 (R. 3. 503). « Estuvimos solos hasta que dieron las doce. » Quev. *Gran Tac.* 14 (R. 23. 509). « ¡ Cuerpo de Dios, replicó, con vos! Pues dan ahora las doce, ¿ y tanta prisa? » Id. *ib.* 15 (R. 23. 511). « Pues con ser tan de noche que han ya dado | Las once, no hay memoria de que venga | Quien lástima de mí y el papel tenga. » Tirso, *D. Gil de las calzas verdes*, 3. 8 (R. 5. 418). « A las dos de la noche, que ya han dado. » Rojas, *Entre bobos anda el juego*, 2 (R. 51. 23). « Las doce han dado ya: bien puedes ir á recogerte. » Mor. *Hamlet*, 1. 1 (II. 2. 476).

13. En significados que frisan con los de Donar, Confiar, Causar, se combina con complementos y con frases relativas, en la forma siguiente: a) Con *a* y un infin. que denota el fin con que se entrega ó confía un objeto. 2)

« La rasgó [la carta] y la hizo menudas piezas, diciendo que no la quería dar á leer á nadie. » Cerv. *Quij.* 1. 31 (R. 1. 356<sup>1</sup>). « Dímosle á leer el papel. » *Id. ib.* 1. 40 (R. 1. 367<sup>2</sup>). « Yo te escribí esto, mira á quién lo das á leer. » *Id. ib.* 1. 40 (R. 1. 366<sup>2</sup>). « El dinero de la bolsa era del tercio de una capellanía que me dio á cobrar un sacerdote amigo mío. » *Id. Nov.* 3 (R. 1. 136<sup>2</sup>). « Preguntáronle si por ventura comiera su merced truchuela, que no había otro pescado que darle á comer. » *Id. Quij.* 1. 2 (R. 1. 260<sup>1</sup>). « Si tienen algo quearme á comer, por amor de Dios que me lo den. » *Id. ib.* 1. 24 (R. 1. 310<sup>1</sup>). « Tú me convidas á tu mesa y me quieres dar á comer el manjar celestial. » *Gran. Imit.* 4. 2 (R. 11. 423<sup>1</sup>). « Después le dan á gustar la sal bendita. » *Id. Doctr. crist.* 3. 7 (R. 11. 149<sup>2</sup>). « No dé el Señor á probar á nadie en esta casa el trabajo que queda dicho. » *Sta. Ter. Cam. perf.* 5 (R. 53. 325<sup>2</sup>; variado). « Dice --- que él se quedará con los valientes que le quieran acompañar, á los cuales dará á comer yeguas y caballos infinitos, y animales inmundos, y duros troncos, y piedras. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 118. « Señora excelsa, ¡ Dadme la mano á besar. » *Hartz. La jura en Santa Gadea*, 1. 2 (163). — *ax*) *Dar á conocer*: manifestar con hechos ó dichos. « Su compostura y rostro daban á conocer su buena vida y pobreza. » *Alemán. Guzmán*, 1. 1. 4 (R. 3. 198<sup>1</sup>). « Piensa haber hallado en el valido un fiel compañero de sus trabajos, y por tal le celebra y da á conocer á todos. » *Saav. Emp.* 50 (R. 25. 130<sup>2</sup>). « La experiencia había dado á conocer la inutilidad de estos medios. » *Mor. La mojigata, advert.* (R. 2. 392). « Quienes han dado á conocer mejor en Europa la poesía de los árabes, han sido, á nuestro entender, los alemanes. » *Valera, Est. crit.* 2, p. 34. « Aunque la noche hacía oscura, los ojos del alma me dieron á conocer que el que allí venía era Crisálvo. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 10<sup>2</sup>). — *Ref.* Manifestarse un desconocido; y metafóricamente, descubrir uno su carácter y calidades. « Llegó gente á la pendencia, ¡ Con que los dos se apartaron ¡ Por no darse á conocer. » *Solis, Un bobo hace ciento*, 1 (R. 47. 24<sup>2</sup>). « En este tiempo dándose á conocer Juan de la Encina con sus composiciones dramáticas, mereció la asistencia y aplauso de la corte. » *Mor. Orig. disc. hist.* (R. 2. 157). « No deja de ser un notable fenómeno de nuestra época, tan fecunda en sucesos extraordinarios, que un gran poeta español se haya dado á conocer al mundo literario por una obra magistral escrita en francés, la mayor parte en verso. » *Gallego, Anat. de Esp. y Almed.* (R. 67. 154). « ¿ Cómo puede interesaros el hombre, cuando no se nos da á conocer sino por sus vicios y sus crímenes? » *Lista, Ensayos*, 1, p. 171. — *ββ*) *Dar á entender*: explicar, hacer entender una cosa al que no la comprendía. « Le hizo tornar del camino, dándole á entender el peligro en que se ponía. » *Mar. Hist. Esp.* 11. 23 (R. 30. 335<sup>2</sup>). « Quien lo contrario entendiere miente como muy

gran bellaco, y yo se lo daré á entender á pie ó á caballo, armado ó desarmado. » Cerv. *Quij.* 1. 24 (R. 1. 312<sup>1</sup>). « Ruégale tú ¡a Lela Marien que se sirva de darte á entender cómo podrás poner por obra lo que te manda. » *Id. ib.* 1. 40 (R. 1. 367<sup>1</sup>). « Os quiero dar á entender cómo se han de tratar los pimientos y alimañas que sirven de caballería á los escuderos de los caballeros andantes. » *Id. ib.* 2. 11 (R. 1. 426<sup>1</sup>). « Le darán á entender ¡ aquellos juicios de Dios ¡ cuán grande sea el amor que Dios tiene á los buenos y cuánto el aborrecimiento á los malos, en cuanto malos. » *Gran. Simb.* 2. 9, § 1 (R. 6. 300<sup>1</sup>). — *Part.* « El hornito vino tan bien dado á entender, que no creo se podrá errar. Ya se está haciendo. » *Sta. Ter. Cartas*, 2. 94 (R. 55. 180<sup>2</sup>). — *Insinuar*, apuntar una cosa sin decirla con claridad. « Vulgarmente llamaban por baldón al arzobispo de Toledo don Opas, en que daban á entender le era semejable y que sería causa á su patria de otro tal estrago cual acarreoó aquel prelado. » *Mar. Hist. Esp.* 23. 10 (R. 31. 163<sup>1</sup>). « Buscan la vanagloria, dando á entender que la huyen. » *Gran. Doctr. crist.* 2. 14, § 1 (R. 11. 121<sup>2</sup>). « Seyano daba á entender á Tiberio que Agripina maquinaba contra él, y á Agripina que Tiberio le quería dar veneno. » *Saav. Emp.* 50 (R. 25. 131<sup>1</sup>). « Dio á entender que cedia, para dar mayores fuerzas á su resolución. » *Solis. Cong. de Mej.* 2. 5 (R. 28. 238<sup>2</sup>). « Mostré el papel como dando á entender que pusiesen el hilo. » Cerv. *Quij.* 1. 40 (R. 1. 367<sup>1</sup>). « Llámame al padre fray Juan de la Cruz, para decirle como á confesor lo que su Majestad me ha dado á entender. » *Cap. adic. á las Fund. de Sta. Ter.* por la M. Ana de Jesús (R. 53. 563<sup>1</sup>). « A la fe, señor, á lo que Dios me da á entender, también debo yo de tener encantadores que me persiguen. » Cerv. *Quij.* 2. 17 (R. 1. 437<sup>2</sup>). « No dejó de admirarse algún tanto, y más cuando oyó que le habían hablado en su negocio como en cosa sabida, porque las razones que el cura le dijo así lo dieron á entender. » *Id. ib.* 1. 27 (R. 1. 320<sup>2</sup>). « Pero pues nos da lugar ¡ El tiempo, quiero acabar ¡ De contarte lo que ayer ¡ Comencé á darte á entender. » *Id. La gran sultana*, 1 (Com. 2. 61). — *Ref.* Siendo el pron. acus.: Explicarse por señas ó en lengua extraña, en términos de ser comprendido. *Acad. Dice.* — Siendo dat. el pron.: Presumir, figurarse. « Como puso los ojos en el cintillo, luego se dio á entender que el que le traía era don Juan de Gamboa. » Cerv. *Nor.* 10 (R. 1. 218<sup>1</sup>). « Viendo que el que tenía asido no se bullía ni meneaba, se dio á entender que estaba muerto. » *Id. Quij.* 1. 16 (R. 1. 287<sup>2</sup>). « Sin alguna duda se daba á entender que había de venir á ser emperador. » *Id. ib.* 1. 29 (R. 1. 330<sup>2</sup>). « Por lo cual me doy á entender que aquel sabio nigromante --- te debió de ayudar á caminar sin que tú lo sintieses. » *Id. ib.* 1. 31 (R. 1. 336<sup>2</sup>). « Me doy á entender que no carece de misterio el porfiar una cosa tan contraria de lo que nos muestra la misma verdad. » *Id. ib.* 1. 45 (R. 1. 383<sup>1</sup>). « Ya se



había dado á entender, viendo las insignias de los cuadrilleros, que debía de ser algún facinoroso saltador. » *Id. ib.* 1. 47 (R. 1. 388). « Al cabo de algunos años de recogimiento, se dio á entender que estaba cuerdo y en su entero juicio. » *Id. ib.* 2. 1 (R. 1. 406). « ¿ Y cómo es posible que haya entendimiento humano que se dé á entender que ha habido en el mundo aquella infinidad de Amadises ---? » *Id. ib.* 1. 49 (R. 1. 393). « El pueblo venera al ministro virtuoso, y se da á entender que en nada puede errar. » *Saav. Emp.* 52 (R. 25. 139). — « No sabía darse á entender si estaba dormido ó despierto. » *Cerv. Nov.* 2 (R. 1. 126). — Por extensión analógica se dice en igual sentido *darse á imaginar, á pensar*, verbos que no se construyen como *entender*. « Viéndose D. Quijote atado, y que ya las damas se habían ido, se dio á imaginar que todo aquello se hacía por vía de encantamiento. » *Cerv. Quij.* 1. 43 (R. 1. 378). « Se dio [Osorio] á pensar que haciéndole casar cuanto antes, se descombarazaría de tan incómodo rival. » *Quint. D. Alv. de Luna* (R. 19. 373). — β) A menudo falta el acns. de *dar*, las más veces por ser un término general, como en *dar* (algo) *á comer*; en otros casos parece haber, como arriba, extensión analógica. « En los hospitales daba por sus manos á comer á los enfermos. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 20 (R. 30. 41). « Así como se puede dar á beber de un vino más ó menos, y de un vino bueno, y otro mejor, y embriagar y emborrachar á uno más ó menos, así --- » *Sta. Ter. Conc.* 6 (R. 53. 401). « Les di á comer y á beber. » *Lope, La buena guarda*, 2 (R. 41. 335). « Haced que á comer me den. » *Id. El gran duque de Moscovia*, 3. 4 (R. 52. 272). « Le maudaste --- [Que tus caballos curase, y I y nadie á comer le diese. » *Cald. El príncipe constante*, 3. 1 (R. 7. 256). « Ea, á merendar os den. » *Lope, Los Tellos de Meneses*, 2. pte. 3. 7 (R. 24. 514). « Vino beben sólo los viejos, á los cuales y á los pequenuelos muchas veces dan á cenar. » *Gran. Simb.* 4. 12, § 3 (R. 6. 504). « ¿ Con cuántas lágrimas de sus ojos se esforzará á halagar y á callar al niño, tomándolo en sus brazos, y arrollándolo en sus virginales pechos, y dándole á mamar? » *Id. Adic. al Mem. med.* 6 (R. 8. 517). « La sacratísima Virgen es la que nos lo parió, y la que lo crió en sus benditísimos brazos, la que lo envolvió y dio á mamar. » *Avila, Eucar.* 15 (4. 70). — α) Hoy se dice *dar de comer, dar de mamar*, giros que vamos á explicar. — b) Con *de* y un infin. Este compl. es en su origen de carácter adjetivo : *dème algo de comer* es como si dijéramos *algo comedero*: omitido el sust., significa de por sí las cosas sobre que se ejerce la acción del infin. : *dème de comer* = *dème cosa que comer*. α) « Las aves apacienta Dios, y á los pájaros da de comer. » *Gran. Orac. y consid.* 3. 3, § 11 (R. 8. 199). « De san Exuperio, obispo de Tolosa, escribe el mismo santo doctor que muriendo él de hambre, daba de comer á los hambrientos. » *Id. ib.* 3. 3, § 13 (R. 8. 200). « En aquella po-

sada no daban de comer á nadie. » *Cerv. Nov.* 8 (R. 1. 186). « Hicieronle á D. Quijote mil preguntas, y á ninguna quiso responder otra cosa sino que le diesen de comer y le dejasen dormir. » *Id. Quij.* 1. 5 (R. 1. 265). « A la mañana --- llamó á Sayavedra que me diera de vestir. » *Alemán, Gazmán*, 2. 2. 1 (R. 3. 288). « Meneester es, dijo don Juan, dar de mamar á este niño. » *Cerv. Nov.* 10 (R. 1. 211). — α) Por analogía. « Hernando de Luque dijo la misa á los dos, y dividiendo la hostia consagrada en tres partes, tomó para sí la una y con las otras dos dio de comulgar á sus compañeros. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 305). — β) Estas frases se toman á menudo por Costear á alguno las cosas sobre que se ejerce la acción del infin. « ¿ Qué sentiríades de un hombre á quien diésedes de comer y dincros para ir un camino, y él después de almorzado y tomado el dinero, se fuese á pasear y os dejase en blanco? » *Gran. Mem. vida crist.* 7. 1. 6, § 2 (R. 8. 392). « Yo, que no tenía ya blanca, pedile que me diese de cenar. » *Quev. Gran Tac.* 10 (R. 23. 504). — γ) Met. *Dar de comer*: producir lo necesario para el sustento de la persona. « Bienme de comer, ó si no, tómense su gobierno, que oficio que no da de comer á su dueño, no vale dos habas. » *Cerv. Quij.* 2. 47 (R. 1. 501). — ε) Con una frase formada por el relativo *que* y un infin. La generación de estas locuciones es obvia : « da muchas cosas que hacer : da mucho que hacer : da que hacer. » Cp. « tiene muchas cosas que hacer : tiene mucho que hacer : tiene que hacer. » Da luz á estas construcciones el empleo análogo del adv. rel. *donde* : « dème lugar donde me sienta : dème donde me sienta : dème donde sentarme; » como en el refrán que trae ya el Comend. Griego : « Dame donde me sienta, que yo haré donde me acueste, que se dice de los entrometidos que con poco motivo que se les dé, se toman más licencia de la que corresponde. — α) Yendo expresa la voz sustantiva á que se refiere el relativo. « Aquel testamento fue muy notable, y que dió mucho que decir. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 15 (R. 30. 299). « Los razonamientos breves son eficaces y dan mucho que pensar. » *Saav. Emp.* 11 (R. 25. 35). — β) Callado el antecedente, se sustantiva la frase relativa y sirve de acns. á *dar*. « Diome que considerar la destreza del gato. » *Espinel, Escud.* 2. 4 (R. 18. 429). « Como ignorantes de los términos de la milicia, escriben muchas cosas de manera que dan que murmurar y aun que reír á los extranjeros. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 4). « Este fue el fin de la aventura de la duena Dolorida, que dio que reír á los duques, no sólo aquel tiempo, sino todo el de su vida. » *Cerv. Quij.* 2. 41 (R. 1. 491). « Tiene al teatro una afición que me da que temer algunas veces. » *Mesonero, Paror. matrit. La comedia casera* (18). — α) *Dar que decir*: ofrecer ocasión á murmuración y censura. « Y no quiero dar que decir á los que me vieren andar vestida á lo condosal ó á lo de gobernadora, que luego dirán : Mirad

qué entonada va la pazpuerca. » Cerv. *Quij.* 2. 5 (R. 1. 144<sup>2</sup>). « ¿ Qué causa el día te doy ? Que nunca esta calle dejas ? [ ¿ Qué le dices á mis rejas | Cuando yo durmiendo estoy ? | Un mes y más pñede liaber | Que has dado bien que decir. » Lope, *Servir á buenos*, 3. 1 (R. 34. 136<sup>4</sup>). « Aunque los tres me lo afirman. | No concibo tal sospecha | Contra Clara, que no ha dado | Jamás que decir. » T. Iriarte, *La señorita matriciada*, 2. 8 (7. 230). — ββ) *Dar que hablar* : ocupar la atención pública por algún tiempo. Acad. *Dicc.* — γγ) *Dar que hacer* : causar molestia ó perjuicios. « Poniendo el uno mano á su media espada, y el otro al de las cachas amarillas, le dieron tanto que hacer, que á no salir sus compañeros, sin duda lo pasara harto mal. » Cerv. *Nov.* 3 (R. 1. 135<sup>2</sup>). — δδ) *Dar en que entender* : dar molestia ó embarazo; poner en cuidado ó apuro. « A quien dan en que escoger, dan en que entender » : refr. que señala la dificultad de elegir atinadamente cuando ha de hacerse por el propio conocimiento. « Palabras me dijo ella entonces, que la memoria dellas bastaba para dar en que entender al sentimiento toda la vida. » Montem. *Diana*, 4 (156). « Podría ser --- que volviessen á rehacerse y á buscarnos, y nos diesen muy bien en que entender. » Cerv. *Quij.* 1. 19 (R. 1. 295<sup>2</sup>). « Por no haberse puesto el cómo ni el cuándo en la primera parte por culpa de los impresores, ha dado en que entender á muchos, que atribuían á poca memoria del autor la falta de emprenta. » *Id. ib.* 2. 27 (R. 1. 462<sup>2</sup>). « Este don Gil me la ha de dar | En que entender; mas disponga | El hado lo que quisiere; | Que doña Inés será mía. » Tirso, *D. Gil de las calzas verdes*, 1. 8 (R. 5. 406<sup>3</sup>). « Sola me dio una mujer, Y ésa me dio en que entender : | Yo entendí que convenía | No dar en la platería; | Y aunque en ella á muchas vi | Sólo palabra las di | De no dar plata labrada. » Quev. *Musa 5, letr.* 17 (R. 69. 92<sup>2</sup>). « Quiso darle en que entender en sus propios estados, para quitarle la ocasión de venir á inquietar los ajenos. » Quint. *Princ. de Fiana* (R. 19. 236<sup>2</sup>). — εε) *Dar en que merecer* : dar pesadumbres y desazones; alusión á las penas que, bien llevadas, son méritos para con Dios. « Y si en palacio os agrada | El modo de padecer, | Os daré en que merecer, | Y no mereceréis nada. » Monteser, *El caballero de Olmedo*, 2. *Dicc.* Autor. R. 49. 165<sup>3</sup>). — ζζ) *Dar que pensar ó en que pensar* : dar ocasión ó motivo para sospechar que en alguna cosa hay algo más de lo que se manifiesta. Acad. *Dicc.* « Un peligro se suele vencer con una temeridad, y el desprecio dél da mucho que pensar al enemigo. » Saav. *Emp.* 31 (R. 25. 89<sup>2</sup>). — ηη) Todas estas frases son igualmente relativas, y no hay razón para acentuar el *que* cuando va precedido de *en* (*dar en que pensar*), como aparece en las últimas ediciones del *Dicc.* de la Acad.

••. Se emplea en frases idiomáticas de que nos valemos para significar la importancia que atribuimos á alguna cosa. En los primeros tiem-

pos de la lengua se decía « non do un figo », « non do nada »; agregóse después el pron. refl. en calidad de *dativus commodi* : « no me doy nada »; y puesto el verbo en pasiva, decimos hoy : « no se me da un figo ». α) Construcción activa con dat. refl. (ant.). « Todo ello | No lo tengo en un cabello, | Ni me do de tres carraeles | Mientras vive el doctor Tello, | Que saca los españoles. » T. Naharro, *Com. Soldad.* 1 (*Propal.* 1. 299). « Haga el cielo, | Que de todo me do un pelo. » *Id. Com. Tinelaria*, 4 (*Propal.* 1. 406). « Hacedlo en buena hora, no me doy nada. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 62). — β) *Pas.* « Decíame que no se me diese nada --- que él haría que se entendiese la verdad. » Sta. Ter. *Vida*, 29 (R. 53. 88<sup>2</sup>). « Serás allá mi marido, si quisieres, y si no quisieres, no se me dará nada, que Lela Marien me dará con quien me case. » Cerv. *Quij.* 1. 40 (R. 1. 366<sup>2</sup>). « Más tenéis de bellaco que de loco. No se me da un ardite, respondió él, como no tenga nada de necio. » *Id. Nov.* 5 (R. 1. 161<sup>2</sup>). — γ) *Con por*, para expresar aquello de que uno hace poco ó mucho caso. « Abrazándonos con solo el Criador, y no se nos dando nada por todo lo criado, su Majestad infunde las virtudes. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 8 (R. 53. 329<sup>2</sup>). « Estos se apartan por temor, y por conservar este amor y ardor --- no se les da por todo el mundo un cuarto. » Avila, *Epist.* 1. 23 (6. 115). « Después que tengo humos de gobernador se me han quitado los váguidos de escudero, y no se me da por cuantas dueñas hay un cabrahigo. » Cerv. *Quij.* 2. 37 (R. 1. 483<sup>2</sup>). « No te pase por la imaginación pensar que este accidente haya sido producido por la varia fortuna del libro. No se me ha dado un bledo por ella, ni se me dará, sea la que fuere. » Isla, *Carl. fam.* 1. 133 (R. 15. 473<sup>2</sup>). — αα) *Dársele á uno tanto por lo que va como por lo que viene* : no importarle nada lo que sucede ó pueda suceder (fam.). Acad. *Dicc.* — δ) *Con de*, para expresar aquello de que uno hace poco ó mucho caso. « En bestia se transforma el que menosprecia la fama, pues ningún varón ha habido, así santo como profano, que della no se le haya dado mucho. » Cerv. de Sal. (*Capm. Teatro*, 2. 172). « Destos males se me da ya tan poco, que muchas veces me huelgo, pareciéndome en algo se sirve el Señor. » Sta. Ter. *Vida*, 7 (R. 53. 36<sup>4</sup>). « ¿ Qué se me da á mí de los reyes y señores, si no quiero sus rentas ? » Ead. *Cam. perf.* 2 (R. 53. 320<sup>4</sup>). « Como las moras en ninguna manera hacen melindre de mostrarse á los cristianos --- no se le dio nada de venir adonde su padre conmiigo estaba. » Cerv. *Quij.* 1. 41 (R. 1. 369<sup>4</sup>). « Don Juan, no se le dar á un hombre nada | De cuanto va, ni viene, es cuerdo efeto. » Lope, *Rim. de Burg.* son. 153 (*Obr. suelt.* 19. 153). « ¿ Pues acaso | Os causa revelo ? — Nada. | ¿ V mí qué se me da de eso ? » Gil y Zárate, *¡ Cuidado con las novias !* 1. 2 (3). « De todo se me daba un clavo, solo mi cuidado era atender al servicio de mi amo. » Alemán, *Guzman*, 2. 3. 9 (R. 3. 359<sup>4</sup>). « Buenos van | Mis intentos, fortunilla : | Si estas máquinas consigo, | No se me da

de ti un higo. » Cald. *La puente de Mantible*, 1. 4 (R. 7. 207<sup>a</sup>). « Dile también que de la amenaza que me hace que me ha de quitar la ganancia con su libro, no se me da un ardite. » Id. *Quij.* 2, *prot.* (R. 1. 401). « Lidia, prosigue tu amoroso enredo; | Que si con tus mentras me halagas, | No se me da de la verdad un bledo. » Jaur. *sat. Bien pensarás* (R. 42. 120<sup>a</sup>). « Si nos casamos, de todo | Lo demás se me da un bledo. » Mor. *La mojiqata*, 2. 14 (R. 2. 407<sup>a</sup>). — *xx*) Con una prop. subj. « Diréisme esos tales no sabrán querer ni pagar la voluntad que se les tuviere. Al menos dáseles poco de que se la tengan. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 6 (R. 53. 327<sup>a</sup>). « De que se alborote el mar | Poco se le da á la roca. » Tirso. *El pretendiente al reves*, 1. 10 (R. 5. 262<sup>a</sup>). « Lo de los antiguos : Seále la tierra leve, me tiene también cansado, pues al difunto no se le puede dar nada de que le echen encima un monte, ó un necio, que es la cosa más pesada. » Lope, *Doña Inés*, 1. 3 (*Obr. suelt.* 7. 335). « ¿ Qué se le ha de dar á la señora Aldonza Lorenzo, digo á la señora Dulcinea del Toboso, de que se le vayan á hincar de rodillas delante della los vencidos que vuestra merced envía y ha de enviar? » Cerv. *Quij.* 1. 25 (R. 1. 315<sup>a</sup>). « Sabían la voluntad de don Fernando, porque ya á él no se le daba nada de que todo el mundo la supiese. » Id. *ib.* 1. 28 (R. 1. 326<sup>a</sup>). — *β*) En los siglos XVI y XVII se omitía á cada paso la prep. « Hecho el casamiento, se le daba poco que se descubriese el engaño. » Cerv. *Not.* 11 (R. 4. 224<sup>a</sup>). « ¿ Qué se me da á mí que mis vasallos sean negros? ¿ Habrá más que cargar con ellos y traerlos á España, donde los podré vender? » Id. *Quij.* 1. 29 (R. 1. 331<sup>a</sup>). « Eso se me da que me den ocho reales en sencillo que una pieza de á ocho. » Id. *ib.* 1. 2 (R. 1. 260<sup>a</sup>). « Como yo la vea, eso se me da que sea por bardas que por ventanas. » Id. *ib.* 2. 8 (R. 1. 419<sup>a</sup>). « Que no se me da nada que en la rueda | Sobre la popa del gigante santo | Papagayo andaluz hablando exceda. » Lope, *epist.* 12 (*Obr. suelt.* 1. 433). — *γ*) Por la excesiva frecuencia con que se emplea un sujeto singular, como *nada*, *un bledo*, y por la analogía de *importar*, se halla á veces el verbo también en singular en casos en que el suj. es plur. « Cuando --- hubiere algunos pedantes y bachilleres que por detras os muerdan y murmuren desta verdad, no se os dé dos maravedis. » Cerv. *Quij.* 1, *prot.* (R. 1. 252). « Le hago saber que con la Santa Hermandad no hay usar de caballerías, que no se le da á ella por cuantos caballeros andantes hay dos maravedis. » Id. *ib.* 1. 23 (R. 1. 306<sup>a</sup>). « Aunque por esta habilidad era envidiado de más de cuatro de los estrados de mi pueblo, no se me daba dos ardites. » Id. *ib.* 2. 27 (R. 1. 463<sup>a</sup>). « No se me da dos blancas, dijo don Cleofas, que yo estoy matriculado en Alcalá y no tiene mugún tribunal jurisdicción en mi persona. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 7 (R. 33. 36<sup>a</sup>). « Pasé por Florencia á Milan, que no se lo da con su castillo dos blancas de la Europa. » Id. *ib.* 5 (R. 33. 30<sup>a</sup>). « No se le da á Esquivilla cuatro blan-

cas. » Góng. *son.* 85 (R. 32. 437<sup>a</sup>). — *δ*) Es del todo excepcional esta construcción : « Si vuestra señoría no me quisiere dar la insula por tanto, yo sabré no dárseme nada por discreto. » Cerv. *Quij.* 2. 33 (R. 1. 476<sup>a</sup>).

**Per. antec.** Siglo XV : « E la lanza os do por algunas mercedes que de vos espero --- E dando de las espuelas al palafreñ, se luesu via. » Am. de Gault, 1. 5 (R. 40. 13<sup>a</sup>). « Le placía mucho ver castellanos dados á la virtud. » Pulgar, *Clar. var.* 23 (131). « Quedando limpio de todo odio, les dio de sus bienes. » Id. *ib.* 9 (81). « Verdad es que las virtudes dan alegría, é los vicios traen tristeza. » Id. *ib.* 4 (44). « Se dio á algunos deleytes que la mocedad suele demandar, y la honestad debe negar. » Id. *ib.* 1 (4). « Como aquellos cibdadanos son grandes inquisidores de la fe, dad que heregías fallaron en los bienes de los labradores de Fuensalida, que toda la robaron. » Id. *Letras*, 25 (277). « Quan blando, quan halaguero | El mundo con sus placeres | Se le daba. » J. Manr. *Coplas* (Fern. 16. 52). « Nuestras vidas son los rios | Que van á dar en la mar, | Que es el morir. » Id. *ib.* (Fern. 16. 45). « Y pues vemos lo presente, | Como en un punto se es ido | Y acabado, | Si juzgamos sabiamente, | Daremos lo no venido | Por pasado. » Id. *ib.* (Fern. 16. 44). « Quan presto se va el placer, | Como despues de acordado | Da dolor. » Id. *ib.* (Fern. 16. 44). « Llegó un moro, que era un alfaqui --- diciendo á grandes voces : dadvos, mequinos, é no morredes. » Crón. Juan II, 4. 9 (R. 68. 319<sup>a</sup>). « Demandaron fabla al alcaide Mofarres, al qual plugo de los oír, é diéronsele, porque les asegurase la vida. » Id. *ib.* 1. 22 (R. 68. 286<sup>a</sup>). « Dívoslo porque mas non vos puedo dar, para que lo podais con vosotros levar. » Crón. Alr. de Luna, 122 (350). « Dio aquella villa é castillo con su tierra á don Alvaro de Luna, é fizolo conde de ella. » Id. 12 (4). « Qualquier hombre que se da mucho á una cosa, necesario es que alcance algo della. » P. de Guzmán, *Gener.* 2 (R. 68. 699<sup>a</sup>). « Johan Boacío, poeta excellenté é orador insine, afirma el rey Johan de Chipre averse dado mas á los estudios desta graciosa sciencia que á ningunas otras. » Santill. p. 6. « Le dio de la espada por el cuerpo, en tal manera, que prestamente ovo dél la vida. » Id. p. 81. « Envió á Rabsaqi por su mensagero al rey Ezechías é á todo el pueblo, requiriéndoles é amonestándoles que se le diessen, é quel los rescibria á vida. » Id. p. 86. « Coraçon, á Dios te do. » Id. p. 420. « Pero, Amor, pues me feciste | Anador, fazme que crea | Ser amado de quien viste | Que me frió sin pelea : | Si non dóme por burlado. » Id. p. 457. « Cumpieus en tal hacienda | Usar de sabia cautela, | A vnas dar del espuela, | Y á otras tener la rienda. » Mena, *Vicios y virt.* (23). « Do á amor primièrementa | Mi alma, que me faga della, | Blanca, negra, fea ó bella | Como le será plasciente. » Canc. de Suñ. p. 180. « Al que se manpara dol' mala ganancia. » Canc. de Baena, p. 403. « Ca de sus ojos le privo la lumbre, | É dote tormento, crueza é

dolor. » *Ib.* p. 316. « Dote por nesçio de mala erianza. | Que lo que tu cuydas es casa syn teçlo. » *Ib.* p. 126. « E dovos yo cien mil gracias è mercedes, en vosotros querer tomar un hombre de tan poca edad como yo --- en lugar de tan noble caballero como fue Mosen Guillen. » *Crón. P. Niño*, p. 135. « El juez les dio por carcel è passada el lugar de la Puente por do passaban, con el circuito del campo. » *Passo honroso*, 31 (27<sup>a</sup>). « El engañador deshonrabal è maltraialo, diciendo que non dijese tales cosas nin de ali adelante veniese à él; si non que le farie dar de muchos palos. » *Lib. de los en.remplos* (R. 51. 469<sup>a</sup>). « Prendiéronlo è diéronle de azotes è de palos. » *Ib.* (R. 51. 454<sup>a</sup>). « En la noche fueron dormir à otra aldea, donde les dieron mucha vianda, è caballos, è lo que ovieron menester. » *Gonz. Clav.* p. 90. — *Siglo XII*: « Mandaste tu, Sennor, al pobre acorrer, | Si peresciere de hambre, quel diesen a comer. » *Rim. de Pal.* 129 (R. 57. 429<sup>a</sup>). « Pero la villa non era fuerte, è diósele. » *Crón. Pedro. I*, 17. 3 (R. 66. 538<sup>a</sup>). « Esperáronlos fasta que llegaron à darse de las lanzas. » *Crón. Alf. XI*, 145 (R. 66. 269<sup>a</sup>). « Cavaban ellos por parte de dentro, et dábanse alli con ellos à lanzadas. » *Ib.* 108 (R. 66. 243<sup>a</sup>). « Dio despuelas al cauallo. » *Alf. XI*, 1697 (R. 57. 528<sup>a</sup>). « Do vos tres mill lidiadores | De Roadris, que son braçeros. | E de spada bien feridores, | E do vos dos mill arqueros. » *Id.* 1614 (R. 57. 526<sup>a</sup>). « E este consejo yo vos lo do, è me pararé à ello. » *Crón. Fern. IV*, 14 (R. 66. 146<sup>a</sup>). « Daua à comer à los que auian hambre. » *Placidias* (Knuist, 124). « Viven los esforzados disiendo: daldes, ferid! » *Are. de Hita*, 1424 (R. 57. 272<sup>a</sup>). « Desque lo vees valdido, dasle vida penada. » *Id.* 307 (R. 57. 236<sup>a</sup>). « Dióle grand par de çoçes. » *Id.* 305 (R. 57. 236<sup>a</sup>). « El javalin sannudo dábale del colmillo. » *Id.* 304 (R. 57. 236<sup>a</sup>). « Dio de las espuelas al caballo et llegó adonde facian el ruido. » *J. Man. C. Luc.* (R. 51. 400<sup>a</sup>). « Et luego dio de las espuelas al caballo et saltó en la mar. » *Id. ib.* 4 (R. 51. 373<sup>a</sup>). « Yo non vos quiero traer à pleito, mas dovos por sentençia que el que ante despertare, ante tanga. » *Id. ib.* 20 (R. 51. 402<sup>a</sup>). « Patronio, un home vino à mi et dijome un grant fecho, et dame à entender que será muy grant mi pro. » *Id. ib.* 7 (R. 51. 402<sup>a</sup>). « Et la mujer fue en cinta, et enraesció de un fijo, et quisole dar de la leche. » *Id. ib.* 41 (R. 51. 412<sup>a</sup>). « Dijole riendo et burlando, que fiesese dar de la leche à su fijo. » *Id. ib.* 41 (R. 51. 412<sup>a</sup>). « Quanto es en razon de su fisica, non ha à dar nin tomar con el señor nin ha en que se entremeter en su hacienda. » *Id. Lib. de los est.* 1. 96 (R. 51. 340<sup>a</sup>). « Et si alguno vos trahere en lo que ficiertes por amor de Dios, non dedes por ello nada nin dojedes de lo facer. » *Id. Lib. infn.* 1 (R. 51. 266<sup>a</sup>). « El padre euando fiere el fijo pequeño, si le fiere con la una mano, dal' del pan con la otra. » *Id. Caball. è escud.* 39 (R. 51. 248<sup>a</sup>). « Et que non auden en casa del rey --- ssi non aquellos [alealles] que yo è vos diemos commo sobredicho es. » *Córtex de Vallu-*

*dolid*, año 1322 (*C. de L. y C.* 1. 340). « Et los pongan cada anno, et los dien sus soldadas. » *Córtex de Carrión*, año 1317 (*C. de L. y C.* 1. 316). « Nos pidieron --- que de lo del rey que les diemos a cada vnos de los alealles è escrianos sus ssolladas bien conplidamente. » *Ib.* (*C. de L. y C.* 1. 302). « Et si el rey veniere a alguna villa è lle dieren la jantar, que en aquel anno non la den a mi. » *Córtex de Palencia*, año 1313 (*C. de L. y C.* 1. 227). — *Siglo XIII*: « Aeacese que los menos, dándose à bien è tomando en si acucia è maestria para lo facer, vengén à los más que ellos. » *Cast. è docum.* 46 (R. 51. 172<sup>a</sup>). « La elemencia acorre è da fortaleza à la justicia. » *Ib.* 9 (R. 51. 105<sup>a</sup>). « Hobe hambre è distesme de comer; hobe sed, è distesme à beber; era desnudo, è distesme de vestir. » *Ib.* 7 (R. 51. 98<sup>a</sup>). « Aunque le pasan los homes de suso, non da nada por ello. » *Ib.* 6 (R. 51. 96<sup>a</sup>). « El dio de las espuelas al caballo reuamente, è extremóse de todos los otros señores. » *Conq. de Ultr.* 1. 92 (R. 44. 59<sup>a</sup>). « En aquella sazón las gentes de Cantabria eran muy ligeras è non dauan nada por aguas nin por inuerno, ca lo auien usado ademas. » *Crón. gen.* 3. 23 (268<sup>a</sup>). « Diol vna tan gran puñada en la garganta, que luego dio con él muerto en la tierra. » *Ib.* 3. 21 (261<sup>a</sup>). « E estonces guisandose para se yr, diol vna enfermedad de que murio. » *Ib.* 3. 10 (230<sup>a</sup>). « Asi lo fio en la merced de Dios, è non do nada por aquella gran compañía con que tu vienes, nin la temo. » *Ib.* 3. 2 (208<sup>a</sup>). « Fizo infanta que non paraua mientes è que non daua por ello nada, demostrando a las gentes semejança de alegría. » *Ib.* 2. 55 (200<sup>a</sup>). « Si en ellos damos, è venimos con ellos a la lid, faran sus fechos de omes viles. » *Ib.* 2. 51 (190<sup>a</sup>). « Quando oyó aquellas palabras tan soberuiosas, tomó vna tabla que yr è estava è fue por darle con ella. » *Ib.* 2. 51 (189<sup>a</sup>). « Dio el anima a Dios è murio. » *Ib.* 2. 50 (186<sup>a</sup>). « Dioles por cabdillo a Desiderio vn su sobrino. » *Ib.* 2. 51 (188<sup>a</sup>). « Algunos dizen que murio de melezinas que le non supieron dar. » *Ib.* 2. 44 (180<sup>a</sup>). « Por juicio de nuestro señor que non quiso que acabase tan grand enemiga, tomol el diablo è dio con él muerto en tierra. » *Ib.* 1. 149 (143<sup>a</sup>). « E Galieno durando en su maldad è non dando nada por todo aquello, leuantose vn príncipe muy poderoso que arie nonbre Primegenio por se alçar con el imperio. » *Ib.* 1. 135 (109<sup>a</sup>). « Aeogienesele tan grandes compañías que por los munchos males que fazien, que [sic] se les dauan ya munchas tierras con el miedo que auien. » *Ib.* 1. 73 (39<sup>a</sup>). « Et se guarden bien [los dezmos] per un clerigo, et per un lego juramentados, et se meta en pro de las eglesias, et dien eude cuenta cada año al arcedianio. » *Docum. de 1267 (Esp. sagr.* 36. 233). « Mi paz vos dexo, et mi paz vos do. » *Part.* 1. 10 17 (1. 369<sup>a</sup>). « Ninguno non puede dar lo que non ha. » *Part.* 1. 4. 103 (1. 176). « Tomaron luego los de la nave à don Jonas, et dieron con él dentro en la mar. » *Part.* 1. 4. 84 (1. 149). « Yerran a las vegas las judgadores



en dar los juyzios, bien así como los físicos en dar las melezinas. » *Espec.* 5. 13. 7 (O. L. 1. 431). « E dol poder a él e a todo su linage que puedan fazer de sí e de quanto que ane e avran de aquí adelante, así como todo ome libre puede fazer de sí e de lo suyo. » *Ib.* 4. 12. 12 (O. L. 1. 270). « Acaesció que se secó un río de los que daban en el piélagu. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 76<sup>2</sup>). « Ha hambre, é non le dan a comer. » *Ib.* (R. 51. 18<sup>1</sup>). « La nave ha de llegar cras o pos cras, e nos queremos pugnár de dar haver a aquestos que te guardan, e darte han de mano encubiertamente, e yras a Bromá. » *Boc. de oro*, 11 (Kunst, 159). « Loado es el ome que sufre las cuytas e non se queva con lo que Dios le da en parte. » *Flor. de filos.* 1 (15). « E yo conde Garcí Ferrandez, señor de Castiella, do e otorgo estos fueros á estas villas. » *Fuero de Melgar de Suso*, año 988 (Muñoz, F. 29). « Lo que los fieles de Dios dan á las iglesias, á Dios es dado. » *Fuero Juzgo*, 5. 1. 5 (80). « E se non podien trovar verdadera pesquircion, dien testimonio de ambas las partes por tales omes que lo viron é lo oyeron. » *Conc. de Leon*, año 1020 (Muñoz, F. 80). « E se tomar las cossas de la yglesia -- dia la caloña á los señores de la iglesia. » *Ib.* (Muñoz, F. 75; \* die). « Por qual ioyzio dio, por tal deuce passar. » *Alex.* 2166 (R. 57. 213<sup>2</sup>). « Por las hefas de Darío un figo non daremos. » *Ib.* 748 (R. 57. 170<sup>2</sup>). « Di que por todos ellos non darás un pepion. » *Ib.* 56 (R. 57. 149<sup>1</sup>). « Da contigo en Tiro, quanto tu mas pudieres. » *Appoll.* 40 (R. 57. 284<sup>2</sup>). « Dio consigo en tierra, priso muy grant quebranto. » *Berc. S. Dom.* 576 (R. 57. 58<sup>1</sup>). « Daba consigo luene, en logar apartado. » *Id. Sacrif.* 139 (R. 57. 84<sup>2</sup>). « Con estos dos criados dio en Roma consigo. » *Id. S. Laur.* 8 (R. 57. 90<sup>1</sup>). « Dio con él en el fuego brava-mente encendido. » *Id. Mil.* 363 (R. 57. 114<sup>2</sup>). « Dusso: io esto mando e dolo por sentencia. » *Id. ib.* 208 (R. 57. 110<sup>1</sup>). « Porque daban al pueblo beber de buen castigo. » *Id. S. Orta*, 60 (R. 57. 139<sup>2</sup>). « E yasiendo el conde en los fierros, tomóla la infanta a sus cuestras, e dio con él en un monte. » *Crón. rim. pról.* (R. 16. 651<sup>4</sup>). « Por esso nos lo do que la bien curiades vos. » *Cid*, 3196 (R. 57. 33<sup>2</sup>). « Cogio del agua en el e a sus primas dio. » *Ib.* 2801 (R. 57. 30<sup>1</sup>). « Dandos del agua, si uos vala el Criador. » *Ib.* 2798 (R. 57. 30<sup>1</sup>). « Lo que ruegan las duenas non les ha ningun pro. | Essora les conpiegan a dar los ynfantes de Carrion. » *Ib.* 2735 (R. 57. 29<sup>1</sup>). « Donos estas duenas, amas son fijas dalgo. » *Ib.* 2232 (R. 57. 25<sup>1</sup>). « Sobrel so cavallo Bauieca Myo Cid salto daña. » *Ib.* 2127 (R. 57. 24<sup>1</sup>). « Dandostas, Myo Cid, si uos vala el Criador. » *Ib.* 2081 (R. 57. 23<sup>1</sup>). « Vnestras fijas uos pido don Eluica e donna Sol, | Que las dedes por mugieres a los ynfantes de Carrion. » *Ib.* 2075 (R. 57. 23<sup>1</sup>). « A uos e a otros dos dar-uos he de mano. » *Ib.* 1040 (R. 57. 13<sup>1</sup>). « Dan-le grandes golpes, mas non pueden falsarr. » *Ib.* 713 (R. 57. 10<sup>1</sup>). « Abrieron las puertas, fuera un salto dan. » *Ib.* 693 (R. 57. 10<sup>1</sup>). « Si

non das conseio, a Teea e a Fernando perderás. » *Ib.* 632 (R. 57. 9<sup>1</sup>). « Quando vi Myo Cid que Alceor non se le daña, | El fizo un art e non lo detardaua. » *Ib.* 574 (R. 57. 8<sup>2</sup>). « Houos la quinta, si la quisieredes, Minaya. » *Ib.* 492 (R. 57. 7<sup>2</sup>). « Non osa ninguno dar salto a la caga. » *Ib.* 483 (R. 57. 7<sup>2</sup>). « Dios que nos dio las almas, conscio non dará. » *Ib.* 382 (R. 57. 6<sup>1</sup>). « Mas porque me vo de tierra, donos l. marchos. » *Ib.* 250 (R. 57. 4<sup>1</sup>). « Dios que alegre fue el abbat don Sancho! | Conlumbres e con candelas al corral dieron salto. » *Ib.* 244 (R. 57. 4<sup>1</sup>). « Damos-uos en don a uos XXX marchos. » *Ib.* 196 (R. 57. 3<sup>2</sup>). « Aguiño Myo Cid, a la puerta se legaua, | Saró el pie del estribera, una feridá daaa. » *Ib.* 40 (R. 57. 2<sup>1</sup>). « Dios te de longa vita i te corie de mal. » *Reyes Magos*, 78 (Hartmann, 49).

**Test. lat. hisp.** « Et quando exieret inimico, si fidores non dieret, el pariente de mais acercato pretet el mal que fizieret. » *Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 30). « Da nobis de tuo maliolo qui est in termino de domno nostro, et daremus tibi alias duas vineas pro eo. » *Docum. de 1015* (*Esp. sagr.* 36. apend. p. XXI).

**Etim.** *Portl.*, *cat.*, *prov.*, *dar*; *it. dare*; *vál. da*: del lat. *dare, dedi*, gr. *δίδωμι*, sans. *dā, dadāmi*. Existe igualmente en las lenguas célticas y esclavonas.

**Conj.** Tiene estas inflexiones irregulares: *doy; di, diste, dio, dimos, disteis, dieron; d-iese, ieses, iese, iésemos, ieseis, iesen; d-iera, ieras, iera, ieramos, ieratis, ieran; d-iere, ieres, iere, iéremos, iereis, ieren*. La primera pers. *do* fue usual en el siglo XVI, y todavía Rodrigo Caro dijo: « Esta corta piedad, que agraderido | Huésped á tus sagrados manes debo, | Les do y consagro, Itálica famosa. » (*Mem. Acad. Esp.* 1. 213). En la época más remota se dijo en el subj. *dia*, acomodando esta inflexión á la tercera conjugación por influencia de *di, diese, diera*.

**Constr. Trans.**: en general. — *Intrans.*: 4, a,  $\pi$ ; 4, d; 5; 6, a,  $\gamma$ ,  $\delta$ ; 6, b,  $\beta$ ; 6, g; 10, b; 12 b. — *Refl.*: 2, b, a,  $\alpha\alpha$ ; 2, b,  $\beta$ ,  $\alpha\alpha$ ; 2, b,  $\gamma$ ; 2, c,  $\beta$ ,  $\gamma$ ; 2, e, a,  $\alpha\alpha$ ; 6, d,  $\beta$ ; 6, d,  $\gamma$ ; 9, c,  $\beta$ ; 10, f,  $\beta$ ,  $\alpha\alpha$ ; 10, f,  $\gamma$ ,  $\alpha\alpha$ ; 13, a, a,  $\alpha\alpha$ ,  $\beta\beta$ ; 14. — *Part.*: 1, a, a,  $\alpha\alpha$ ; 1, h, a,  $\alpha\alpha$ ; 2, b, a,  $\beta\beta$ ; 2, b,  $\gamma$ ,  $\alpha\alpha$ ; 2, e, a,  $\gamma\gamma$ ; 3, a, a,  $\beta\beta$ ; 3, f, a,  $\gamma\gamma$ ; 4, a, a,  $\alpha\alpha$ ; 7, a,  $\delta$ ,  $\alpha\alpha$ ; 7, b, a,  $\alpha\alpha$ ; 8, c,  $\beta$ ,  $\beta\beta$ ; 8, e,  $\delta$ ,  $\zeta$ ; 12, a, a,  $\beta\beta$ . — *Con a*: 1, b,  $\gamma$ ,  $\alpha\alpha$ ; 1, e, 2, a, a,  $\alpha\alpha$ ; 2, b, a,  $\alpha\alpha$ ,  $\beta\beta$ ; 2, e, a, 4, c,  $\beta$ ; 5, g,  $\delta$ ; 5, j; 13, a. — *Con*: 3, a,  $\delta$ ,  $\delta\delta$ ; 4, a,  $\alpha$ ,  $\beta\beta$ ; 4, a,  $\beta$ ,  $\beta\beta$ ; 4, a,  $\gamma$ ,  $\beta\beta$ ; 4, a, e, i; 4, b,  $\beta$ ,  $\beta\beta$ ; 4, c, a,  $\beta$ ,  $\gamma$ ; 5, h, i; 7, a,  $\delta$ ,  $\beta\beta$  — *De*: 1, a, e; 1, e; 3, a,  $\gamma$ ; 4, a,  $\zeta$ ,  $\eta$ ; 5, d,  $\beta$ ; 6, c,  $\beta$ ; 6, d,  $\gamma$ ,  $\beta\beta$ ; 6, f,  $\gamma$ ; 6, g; 7, a,  $\gamma$ ,  $\delta$ ; 10, g, h; 13, b; 14,  $\delta$ . — *En*: 1, b,  $\gamma$ ; 1, e; 3, a,  $\delta$ ,  $\beta\beta$ ; 4, a,  $\beta$ ,  $\alpha\alpha$ ; 4, a,  $\gamma$ ,  $\alpha\alpha$ ; 4, a,  $\delta$ ,  $\beta\beta$ ,  $\gamma\gamma$ ,  $\delta\delta$ ; 4, a, e; 4, b,  $\beta$ ,  $\alpha\alpha$ ; 4, c, a,  $\beta$ ,  $\gamma$ ; 4, d,  $\beta\beta$ ; 5, a, b, c, e; 5, f, a,  $\beta$ ,  $\gamma$ ,  $\delta$ ; 3, g, a. — *Por*: 1, b,  $\beta$ ; 2, a,  $\beta$ ; 2, b,  $\beta$ ; 3, f,  $\beta$ ,  $\beta\beta$ ; 4, a,  $\gamma$ ; 4, c,  $\delta$ ; 6, a,  $\gamma$ ;  $\delta$ ,  $\alpha\alpha$ ; 6, f,  $\beta$ ; 10, e, f; 10, h,  $\alpha$ ; 14,  $\gamma$ . — *Sobre*: 3, a,  $\delta$ ,  $\gamma$ ; 4, c,  $\beta$ ; 5, c,  $\beta$ ; 5, g,  $\beta$ ; 5, j. — *Tras*: 5, g,  $\gamma$ . — *Con dat.* solo: 4,

a, γ, η; 5, a; 5, k; 5, l, β; 6, a, γ, δ; 6, b, β. — Con *pred.*: 2, a, γ; 3, a, γ; 3, f, β, ββ; 5, f, γ; 10, e, f. — Con *prop. indic.*: 8, e, β; 10, b. — Con *prop. subj.*: 8, c, γ; 8, e, a; 11, γ, αα. — En frases elípticas: 3, f, δ; 4, a, γ, δ, ε, θ; 4, b, β; 4, c; 7, a, γ; 12, a, α, αα; 13. — *Dar palabra que*: 3, f, β, δδ; 3, f, γ. — *Dado que*: 8, e, δ, ε.

**DATAR.** v. a) Poner la data (*trans.*). Se olvidó de datar la carta. — b) Ser de tal data ó fecha, haber tenido principio en el tiempo que se señala (*intrans.*). a) Con *de*, para determinar la época. « Nuestra amistad data del año pasado. » Acad. *Dicc.* « Atajaba [esta disposición] un mal que debía de estar muy arraigado en las Galias, pues que databa de muy antiguo. » *Balmes, Protest.* 19, nota (1. 338). « La denominación y el destino público de tales edificios datan de la época del primer emperador. » Catalina, *Roma*, p. 599. — β) Con *desde*, en igual sentido. « Le hice preguntas, le di consejos, y desde aquí datan nuestras relaciones. » Hartz. *La coja y el encogido*, 2. 3 (292). « Posteriormente estos [dones] se convirtieron en una prestación obligatoria y voto nacional, cuya antigüedad se hizo datar desde el tiempo de Ramiro I y la célebre batalla de Clavijo. » V. de la Fuente, *Hist. ecles. de Esp.* 2, p. 30. — c) Poner en las cuentas lo correspondiente á la data (*trans.*). Se usa más como refl., haciendo juego con *cargarse*. Acad. *Dicc.* « El que pide por todo lo que contiene el libro, debe estar no sólo por las partidas que constan recibidas por el ejecutado, sino también por las que éste tenga datadas, como entregadas al ejecutante. » *Febr. noris.* 3. 3. 2. 48 (3. 483).

**Étim.** Derivado de *data*. Fr. *dater*. No se encuentra en el *Dicc.* Autor. ni en *Torreros*.

**DE.** *prep.* que comprende el valor de las latinas *ab, de, ex,* y de los casos ablativo y genitivo de la misma lengua. Entre sus aplicaciones se distinguen con claridad unas en que prevalece el significado de separación, extracción, punto de partida, y otras en que, desvanecido el valor local, desempeña la particular los oficios que corresponden en latín y griego á la desinencia del genitivo, formando complementos de carácter puramente determinativo. El orden en que van clasificadas unas y otras es el siguiente: 1, 1, a) denota separación, alejamiento (*de ... en, de*), b) en lo inmaterial y moral, c) con verbos formados con *des, d)* cesación, terminación, e) privación, exención, f) defensa, resguardo; — 2, a) denota extracción, b) toma ó empleo de una parte ó del todo para cierto fin, c) adquisición ó recibo, d) adquisición de conocimiento ó noticia, e) deducción, inferencia, f) condición; — 3, a) en frases participativas, b) superlativas, c) distributivas; — 4, a) señala la materia de que se saca algo, b) denota transformación, c) señala la materia del discurso, d) la materia ú objeto en que se ejercen ciertas acciones; — 5, a) denota origen, procedencia, b) procedencia genealógica, c) proce-

dencia ó fuente de lo inmaterial, d) señala el móvil que impulsa á obrar (*de su natural, de mio*), e) la causa inmediata (*de miedo, de cobarde, de puro bueno*), f) ocasión de una manera de ser (*cojo de un pie, bueno de comer*); — 6, a) denota distancia, b) diferencia, distinción; — 7, a) señala el punto desde el cual se obra, b) el punto en que comienza una extensión, c) la parte en que está una cosa, d) la parte adonde se va; — 8, a) señala la época en que algo comienza á durar, b) la época en que sucede algo; — 9, a) señala la línea ó término que se excede ó traspasa, b, c, d) en frases comparativas; — 10, a) señala el sostén de algo suspenso, b) met., c) la parte que se ase ó por donde se tira; — 11, a) señala el agente en la voz pasiva, b) el origen del afecto con los verbos reflexivos; — 12, a) señala el instrumento ó medio material, b) el modo ó manera en general, c) en especial, la manera ó color del vestido, d) el cargo ú oficio, e) la disposición de cuerpo ó de ánimo; — 11, 13, carácter del genitivo; — 14, a) denota posesión, b) pertenencia (*de él = su; su Santidad del Papa*), c) pertenencia moral, d) parentesco, conexión moral, e) origen, procedencia, f) situación en el espacio y en el tiempo, g) materia, h) señala las partes ó individuos de un conjunto, i) el contenido, j) denota cualidad física ó moral (*enjufo de rostro, cosa de ver*), k) dimensión, l) duración, edad, m) señala las circunstancias determinativas, la forma, n) el valor ó precio, ñ) denota destino, o) ocupación, profesión, p) efecto, resultado; — 15, a) con frases adverbiales y con adverbios (vacilación entre el uso preposicional y el adverbial), b) con verbos que incluyen la idea de un sust. como *graduar, notar*, c) pleonástica antes de un infin., d) con nombres apóstos; — 16, a) reemplazada por otras particulas en lo moderno, b) genitivo subjetivo y objetivo con nombres de acción, c) objetivo con nombres de agente y con adjetivos, d) con interjecciones y con nombres significativos de ciertos afectos.

1. (1) a) Denota alejamiento, separación, y señala el lugar en que principia el movimiento de que se trata, en cualquiera dirección que sea. Bajar del monte. Levantarse del suelo. Salir de casa. Entrar de la calle. « Abenbut --- echó de España los Almohades. » *Mend. Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 69<sup>a</sup>). « El fruto ya maduro y con sazón se cayó del árbol que lo traía. » *Gran. Mem. vida crist.* 6. 5, § 3 (R. 8. 339<sup>a</sup>). « Por solo venirles á socorrer y animar había salido de Constantinopla. » *Moncada, Exped.* 24 (R. 21. 24<sup>a</sup>). « Hijo D. Juan á Lorenzo que se desviase del camino. » *Cerv. Nov.* 10 (R. 1. 218<sup>a</sup>). « ¿ Tanto le causaba ya su hijo, que así le arrojó de sus brazos? » *Id. ib.* (R. 1. 221<sup>a</sup>). « Apeándose de su caballo, fue á apearse á D. Quijote. » *Id. Quij.* 2. 30 (R. 1. 468<sup>a</sup>). « Andaba recogiendo de unos rastros una manada de puerros. » *Id. ib.* 1. 2 (R. 1. 259<sup>a</sup>). — a) Precede á adverbios. Quítese de ahí. Salí de allá. « Apartémonos algo de aquí, y contárele á vuestra excelencia

grandes cosas. » Cerv. *Nov.* 10 (R. 1. 218<sup>1</sup>).  
 « El diablo juega con él de acá para allá. » Venegas, *Agonia*, 3. 13 (*Mist.* 3. 79). — β)  
 Precede á compls. formados con otras preps.  
 αα) *De ante*. « Cuando de ante mi faz avergonzados | Los mozos se escondían. » León, *Expos. de Job*, 29 (2. 99). « No me llames padre, | Vil, enemigo me llama --- | Quitate de ante mis ojos. » Alarcón, *La verdad sospechosa*, 3. 9 (R. 20. 338<sup>2</sup>). — ββ) *De cabe* (ant.). « Había una vez estado así más de una hora, mostrándome el Señor cosas admirables, que no me parece se quitaba de cabe mí. » Sta. Ter. *Vida*, 38 (R. 53. 116<sup>2</sup>). « Estotros son hijos regalados; no los querría quitar de cabe sí. » Ead. *Cam. perf.* 16 (R. 53. 338<sup>1</sup>). « Mostrándole el Señor cosas admirables, sin quitarse en tolo este tiempo de cabe ella. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 18 (*Mist.* 1. 82). — γγ) *De con* (hoy se usa poco). « Que después que me parti | De contigo el otro día, | Tengo tanta mejoría, | Que --- » Castillejo, 3. *Diál. entre Verdad y Lisonja* (R. 32. 244<sup>2</sup>). « Era extremo el amor que me tenía, y á su querer, no saliera yo de con ella. » Sta. Ter. *Vida*, 3 (R. 53. 274<sup>1</sup>). « Su Majestad no parece se quiere quitar de con ellas. » Ead. *Fund.* 4 (R. 53. 486<sup>2</sup>). « Nunca se quita de con él este verdadero amador, acompañándole, dándole vida y sér. » Ead. *Mor.* 2. 1 (R. 53. 440<sup>1</sup>). « Llarta misericordia la hace en nunca se ir de con ella. » Ead. *ib.* 7. 1 (R. 53. 482<sup>2</sup>). « Y pues la muerte impía | Te quitó de conmigo, | ¡Recíbeme contigo. » F. de Torre, 3. *égl.* 2 (104<sup>1</sup>). « Se aparta ahora de contigo | Margarita. » Mto. *El poder de la amistad*, 2. 10 (R. 39. 314<sup>2</sup>). « ¡Te sales de con ellos, y en palacio | Te entras á llorar penas tan de espacio? » Rojas, *Cusarse por vengarse*, 1 (R. 54. 105<sup>2</sup>). « Y salieron Moisés y Aarón de con Faraón. » Scío, *Exodo*, 8. 12. — δδ) *De en* (ant.). « Acuerdáseme á tolo mi parecer, y con verdad, que cuando salí de en casa de mi padre, no eroo será más el sentimiento cuando muera. » Sta. Ter. *Vida*, 4 (R. 53. 273<sup>2</sup>). « Supieron que Luscinda había faltado de en casa de su padre y de la ciudad. » Cerv. *Quij.* 1. 28 (R. 1. 328<sup>2</sup>). « Me parto | Para siempre de en casa de doña Ana. » Lope, *Quién ama no haga fieros*, 2. 1 (R. 24. 440<sup>2</sup>). — εε) *De entre*. « Yo saqué toda la cabeza y cuello de entre los tapices. » Cerv. *Quij.* 1. 27 (R. 1. 323<sup>1</sup>). « Al pie de las peñas estaban unas casitas mal hechas --- de entre las cuales advirtieron que salía el ruido y estruendo de aquel golpear. » *Id. ib.* 1. 20 (R. 1. 298<sup>2</sup>). « ¡ Cuál habrá escapado una oveja de entre tantos lobos, y una criatura tan llaca de entre tantos y tan poderosos enemigos? » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Saucha Carrillo*, 1. 9 (61). — ζζ) *De hacia*. « Un viento grande vino de hacia el desierto. » León, *Expos. de Job*, 2 (1. 16). « Vio un bulto que venía de hacia la mar. » Espinel, *Escud.* 2. 13 (R. 18. 443<sup>2</sup>). « Venía | De hacia el campo español. » Valb. *Bern.* 24 (R. 17. 391<sup>1</sup>). « Emparejó con él un hombre que venía de hacia Ochandiano. » Trueba, *Cuentos de vivos*

y muertos, *Las changas* (43). — ηη) *De sobre*: « Hizo que se descubriese y quitase el manto de sobre la faz gloriosa. » Cerv. *Quij.* 2. 52 (R. 1. 513<sup>2</sup>). « Levantó su real de sobre Valencia, y retiróse á Noviedro. » Mar. *Hist. Esp.* 17. 6 (R. 30. 506<sup>1</sup>). « Fue más [esta jornada] por divertir al enemigo de sobre Santa Gertruden, que no porque el trato ó inteligencia de Ostende estuviere tan bien fundado como se creyó al principio. » Coloma, *Guerras de los Esl. Bajos*, 2 (R. 28. 181<sup>1</sup>). « Tomada la mano de su padre, intentó alzarla de sobre la cabeza de Efraim y trasladarla sobre la cabeza de Manasés. » Scío, *Gen.* 18. 17. — γ) La palabra que significa el movimiento de separación puede ser un sust. y aun un adj. « Hieron orden en que los tres compañeros nuestros se rescatasen por facilitar la salida del baño. » Cerv. *Quij.* 1. 40 (R. 1. 368<sup>1</sup>). « Llegóse el tiempo de la partida de Grecia para proseguir la guerra. » Montcada, *Exped.* 26 (R. 21. 24<sup>2</sup>). « Ahora las horrendas armas canto | Del fiero Marte, y el varón primero | Que, fugitivo del confin troyano | Por fuerza del destino, vino á Italia | Y á las costas lavinas. » T. Ariarte, *Eneida*, 1 (3. 2). — δ) La combinación de... en con un nombre repetido tiene estos usos: αα) Denota que se pasa por varios objetos sucesivamente, ya en el sentido natural, ya idealmente. « Saltando aprisa va de barca en barca, | De batel en batel, de fusta en fusta. » Villav. *Mosq.* 5 (R. 17. 589<sup>2</sup>). « De monte en monte va, de llano en llano. » Quev. *Nec. de Orl.* 2 (R. 69. 294<sup>1</sup>). « Pasaban de mano en mano las faginas para cegar el foso. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 21 (R. 28. 377<sup>2</sup>). « Iba saltando un hombre de riesgo en riesgo y de mata en mata con extraña ligereza. » Cerv. *Quij.* 1. 23 (R. 1. 307<sup>2</sup>). « Andaba de una parte en otra buscándole. » *Id. ib.* 1. 7 (R. 1. 268<sup>1</sup>). « Andaban con sus azotes y palafreños --- de monte en monte y de valle en valle. » *Id. ib.* 1. 9 (R. 1. 271<sup>2</sup>). « Dejándonos de andar de ceca en meca y de zoca en colodra. » *Id. ib.* 1. 18 (R. 1. 290<sup>2</sup>). « Van subiéndola de grado en grado hasta llegar á ser grandes señores. » *Id. ib.* 1. 21 (R. 1. 302<sup>1</sup>). « Que mendigaba el pan de puerta en puerta | Es cosa inverosímil, pero cierta. » Mora, *Ley. esp. El halcón* (391). « Comenzó de pasatiempo en pasatiempo, de vanidad en vanidad, de ocasión en ocasión, á meterse en muy grandes ocasiones. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 7 (*Mist.* 1. 26). « Procuró que de una persona en otra se divulgase que la bienaventurada madre había tenido alguna revelación en este negocio. » *Id. ib.* 2. 3 (*Mist.* 1. 116). « Andaba este clérigo de unos religiosos en otros, y --- infamaba la virtud de la santa madre y de sus monjas. » *Id. ib.* 2. 27 (*Mist.* 1. 230). « Se fue de monja en monja consolándolas. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de León*, 4. 4 (173). « Corre, ruido pastor desacordado, | Á algún charco, y allí de rana en rana | Aprende canto y són más entonado. » Valb. *Siglo de oro*, 4 (94). « Como no han sido escritas [aquellos vocablos] de personas dotas y curiosas en lo que habían de

decir, sino de mano en mano, ó por mejor decir, de boca en boca, poco á poco se han ido corrompiendo. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 140). « Desde entonces de mano en mano fue aquella orden de caballería extendiéndose y dilatándose por muchas y diversas partes del mundo. » Cerv. *Quij.* 1. 13 (R. 1. 278<sup>2</sup>). « [Isto [mi voz] noticia della eternamente | Corra de lengua en lengua y gente en gente. » *Erc. Arauc.* 21 (R. 17. 79<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Denota sucesión en períodos iguales. « Mira la diferencia que hay deste siglo, en que agora vivimos, donde los hombres comulgan de año en año, á aquel en que comulgaban cada día. » *Gran. Mem. vida crist.* 3. 10 (R. 8. 260<sup>1</sup>). « De rato en rato se renueva y crece | El llanto, la aflicción y el alarido. » *Erc. Arauc.* 7 (R. 17. 28<sup>1</sup>). « Ocupábase en escribir en un cartapacio, y de cuando en cuando se daba palmadas en la frente. » Cerv. *Col.* (R. 1. 212<sup>2</sup>). « De dos en dos años vienen doce diputados de los cantones á tomar residencia al capitán. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 306. « Apenas de mes en mes | Se encontraba una pendencia. » A. L. de Ayala, *Los dos Guzmanes*, 1. 1 (1. 227). —  $\gamma$ ) Denota distribución por grupos iguales. « Sólo sé que el ciego dios | Da, señora, á mi fortuna | Las dichas de una en una, | Las penas de dos en dos. » Tirso, *Amar por razón de estado*, 2. 14 (R. 5. 177<sup>1</sup>). « No soy yo ahora el que ensarta refranes, que también á vuesa merced se le caen de la boca de dos en dos mejor que á mí. » Cerv. *Quij.* 2. 68 (R. 1. 547<sup>1</sup>). « Envió á sus apóstolos y discípulos de dos en dos á predicar por la tierra de Israel. » Puente, *Med.* 3. 15 (2. 115). « Acordó el rey fortificailla [á Valencia] de nuevos muros --- con doce puertas que de tres en tres miran á las cuatro partes del cielo. » *Mar. Hist. Esp.* 12. 19 (R. 30. 370<sup>1</sup>). « Las dóricas columnas levantadas | De lustroso cristal y jaspé oscuro. | De cuatro en cuatro en proporción sentadas. | Cien arcos forman en lugar de muro. » Valb. *Bern.* 17 (R. 17. 319<sup>2</sup>). « [Iban] procediendo en buen orden y manera | De trece en trece iguales por hileras. » *Erc. Arauc.* 21 (R. 17. 81<sup>1</sup>). « Por aquí los suele ahorcar la justicia cuando los coge, de veinte en veinte y de treinta en treinta. » Cerv. *Quij.* 2. 60 (R. 1. 530<sup>2</sup>). « Siempre Me dabas de ciento en ciento | Los escudos. » Rojas, *Sin honra no hay amistad*. 1 (R. 51. 298<sup>1</sup>). — Son ponderativas las frases de *par en par, de todo en todo*. « Vienen de gran tropel hacia las puertas, | Todas de pac en pac franeas y abiertas. » *Erc. Arauc.* 7 (R. 17. 29<sup>2</sup>). « De nuevo se admiraron padre y hijo de las entremetidas razones de D. Quijote, ya discretas y ya disparatadas, y del tema y tesón que llevaba de acudir de todo en todo á la busca de sus desventuradas aventuras. » Cerv. *Quij.* 2. 18 (R. 1. 442<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) En el habla popular suele agregarse otro *en* para igualar los dos miembros; cosa que no se admite hoy en el lenguaje literario, aunque no faltan ejemplos en los dramáticos antiguos. « De en cuando en cuando ha de dar | Algunas señales de hombre. » Lope, *Mirad á quien alabais*, 2. 6

(R. 52. 464<sup>2</sup>). « Entrando de en uno en uno, | No vieron salir ninguno. » Tirso, *El pretendiente al revés*, 1. 12 (R. 5. 28<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) *De bien en mejor, de mal en peor* significan mejoría ó empeoramiento progresivo. « Viéndome ir de mal en peor. » *Lazar.* 2 (R. 3. 82<sup>1</sup>). « La suerte --- de bien en mejor encaminaba los negocios de Loaisa. » Cerv. *Nov.* 7 (R. 1. 178<sup>1</sup>). —  $\zeta$ ) *Met.* Aplicada á lo inmaterial y á lo moral. « Si quieres ojear de tu ánima las moscas importunas de los vanos pensamientos y cuidados, seas hombre de oración. » *Gran. Orac. y consid.* 3. 1. 1, § 1 (R. 8. 163<sup>2</sup>). « ¿ Qué maravilla es que no alcancemos estos secretos del Señor, pues se nos van de vista las cosas menudas y mínimas que tenemos delante de los ojos? » Rivad. *Trib.* 2. 3 (R. 60. 145<sup>2</sup>). « Venga la muerte y lleveme de esta cansada vida. » Cerv. *Col.* (R. 1. 237<sup>2</sup>). « Basta que en la narración del no se salga un punto de la verdad. » *Id. Quij.* 1. 1 (R. 1. 257<sup>1</sup>). « Ni las honras ni los cargos no le pudieron apartar de lo justo. » *Moncada, Exped.* 22 (R. 21. 23<sup>1</sup>). « Con la furia de los turcos, los fieles de las provincias de la Asia, huyendo de tan cruel servidumbre, se recogian á Constantinopla. » *Id. ib.* 22 (R. 21. 22<sup>1</sup>). « De arados salieron para consulados, volviendo de las monarquías á los arados. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 3 (222). —  $\eta$ ) Por la idea de separación que lleva consigo el prefijo *des*, forma nuestra preposición el régimen natural de los verbos compuestos de él. « Descabalgá de una mula | V en un caballo cabalgá. » *Romanc.* (R. 16. 90<sup>1</sup>). « Tenia ya el medio cuerpo en el río y la cabeza debajo del agua, forcejando con los pies por desahisarse de los pastores que su desesperado intento estorbaban. » Cerv. *Gal.* 6 (R. 1. 95<sup>1</sup>). « El mismo día que pareció Leanda, la desapareció su padre de nuestros ojos. » *Id. Quij.* 1. 51 (R. 1. 397<sup>2</sup>). « Se despidió del, y --- se salió de la ciudad aquel mismo día. » *Id. ib.* 2. 65 (R. 1. 542<sup>2</sup>). « Lleguemos á mi aldea y casa, donde descansará vuesa merced del pasado trabajo. » *Id. ib.* 2. 17 (R. 1. 440<sup>1</sup>). « Conservó el sosiego de mansedumbre, desechando la culpa, y no desdiciendo de su gravedad afable y dulce. » León, *Nomb.* 3, *Cordero* (3. 396). « De esta manera pasamos sin ver sol ni luna, ni abrimos los ojos, ni nos desnudamos de cómo entramos, ni mudamos lugar hasta el tercero día. » E. de Salazar, *Cartas*, 3 (R. 62. 292<sup>1</sup>). —  $\theta$ ) Denota cesación, terminación, en el concepto de separación de un acto. « Venia de las Italías y de otras diversas partes de ser soldado. » Cerv. *Quij.* 1. 51 (R. 1. 396<sup>2</sup>). « Se acabó de appar en brazos de D. Juan. » *Id. Nov.* 19 (R. 1. 218<sup>1</sup>). « No acabé del todo de determinarme. » *Sta. Ter. Fund.* 30 (R. 53. 237<sup>1</sup>). « Habiendo dejado de ser malo, no soy bueno. » Quevedo, *Carta de las catid. de un casam.* (Sancha, 2. 75). « Gesa de dar alabanzas | A mi honor con dulces voces. » Cald. *Judas Macabeo*, 1. 1 (R. 7. 311<sup>2</sup>). —  $\iota$ ) Denota privación, exención, Exonerar del empleo. Eximir de contribuciones. « No por haber venido á los turcos



quedaba el imperio libre de servidumbre, si se esperaba más insufrible y cruel de los catalanes. » Moneada, *Erped.* 21 (R. 21. 21<sup>2</sup>). « Los catalanes se vieron señores de todas las provincias de Asia, así por dárseles el emperador en paga de sus servicios, como porque las ganaron con las armas y libraron de la servidumbre de los turcos. » *Id. ib.* 23 (R. 21. 23<sup>2</sup>). « Bastan los milagros que ha hecho el cielo con vuestra merced en librarle de ser manteado, como yo lo fui, y en sacarle vencedor, libre y salvo de entre tantos enemigos como acompañaban al difunto. » *Cerv. Quij.* 1. 20 (R. 1. 206). « Allí quien quisiere acertar ha de ser retrato de un muerto: desnudo de afectos, privado de los sentidos, apartado de los parientes y encerrado en la sepultura. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 3 (214). « Pues caso que don Juan te haya faltado, ¡ Casarte con un hombre tan privado! De razón y de gusto ¿ es buen remedio? » *Mto. El lindo don Diego*, 3. 6 (R. 39. 367<sup>2</sup>). « Sufre Granada el dilatado cerco, ¡ De fuerzas y poder destituida. » *Mor. Toma de Gran.* (R. 2. 574<sup>2</sup>). « Se hallaba enflaquecido de más de cuatro mil infantes y seiscientos caballos, por haberse vuelto muchos á sus casas. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 55<sup>2</sup>). « Viose Mondragón imposibilitado de poder cobrar la plaza. » *Id. ib.* 4 (R. 28. 50<sup>2</sup>). — r) Denota defensa, resguardo, en el concepto de separación de lo que daña ú ofende. Abrigar del viento. Preservar de la corrupción. « Entre ellos venía una mujer sobre una pia — el rostro cubierto con una mascarilla, ó por mejor encubrirse, ó por guardarse del sol y del aire. » *Cerv. Nov.* 10 (R. 1. 218<sup>1</sup>). « Me ha llevado lo que yo tenía guardado más de veinte y tres años ha, defendiéndolo de moros y cristianos. » *Id. Quij.* 2. 45 (R. 1. 498<sup>2</sup>). « También debes guardar los oídos de oír cosas deshonestas — Guarda también tu lengua de cualquier palabra torpe. » *Gran. Guía*, 2. 6, § 1 (R. 6. 130<sup>2</sup>). — 2. a) Denota extracción, señalando el objeto en cuyo interior está lo que se saca. « Si queremos conservar bien los zumos, los cuales se deben exprimir de las hierbas cuando están muy tiernos los tallos, debemos primeramente clarificarlos cocidiéndoles. » Laguna, *Diosc. proemio* (1. 15). « Hoy en aquel pueblo no hay fuentes; todos beben de pozos. » *Mar. Hist. Esp.* 6. 17 (R. 30. 188<sup>2</sup>). « Iba, señor, respondió el mozo, á hacer una sangría por Juan de Vergara, mi amo, á cierta señora, del tobillo. » *Espinel, Escud.* 1. 3 (R. 18. 383<sup>2</sup>). — z) En sentido análogo decimos « Copiar del original », « Traducir del inglés ». « Poco importa que el metro y la estructura del Poema del Cid estén imitados de las canciones de gesta. » Valera, *Disert.* p. 20. — b) Señala el objeto á que se quita una parte para llevar á efecto una cosa; el objeto que proporciona ó suministra los medios para hacer algo. Empléase lo mismo hablando de lo físico que de lo moral. « Muy mal parecee hijas, de la hacienda de los pobrecitos se hagan grandes casas. » *Sta. Ter. Cam. perf.*

2 (R. 53. 320<sup>2</sup>). « ¿ Será bien que pague yo ¡ De mi dote estas locuras? » Lope, *Las flores de D. Juan*, 2. 1 (R. 21. 417<sup>1</sup>). « Lo hizo ella de muy buena gana, y lo pagó de su mismo dinero. » *Cerv. Quij.* 1. 17 (R. 1. 290<sup>1</sup>). « Solos quedamos Zoraida y yo con sólo los esueudos que la cortesía del francés le dio á Zoraida, de los cuales compré este animalen que ella viene. » *Id. ib.* 1. 41 (R. 1. 374<sup>1</sup>). « Amorzaron de las sobras del real que del acémila despojaron. » *Id. ib.* 1. 21 (R. 1. 300<sup>2</sup>). « Yo le seguí, con determinación de tenerle por amo si él quisiese, imaginando que de las sobras de su castillo se podía mantener mi real. » *Id. Col.* (R. 1. 213<sup>1</sup>). « O labran la tierra, ó se mantienen de algún trato y oficio, ó arriendan sus haciendas á otros y viven ociosos del fruto de ellas. » León, *Perf. cas.* 5 (3. 445). « De donde san Pablo y otros santos tomaron ejemplo de trabajar para comer de su propio trabajo. » Puente, *Med.* 2. 31 (1. 413). « Aquí finalmente se mantiene y come de Cristo, que es su propio pasto, y el mayor bien que en esta vida puede recibir. » *Gran. Mem. vida crist.* 7. 2. 1, § 8 (R. 8. 398<sup>1</sup>). « Próculo que se viste, y calza, y come ¡ De calumnias y de mentir, publica! Centones de moral. » *Mor. epist.* 9 (R. 2. 586<sup>2</sup>). — c) Señala la persona que estaba en posesión de lo que uno por cualquier título adquiere, y extensivamente el objeto que da ó comunica algo. « Ganó de Moros la villa de Alcalá. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 44 (R. 30. 297<sup>1</sup>). « De unos cristianos ya libres que venían de Berbería compró aquel mono. » *Cerv. Quij.* 2. 27 (R. 1. 462<sup>1</sup>). « No he adquirido ¡ De vos más que esta pluma. » Tirso, *Palabras y plumas*, 3. 12 (R. 5. 183<sup>2</sup>). « No alcanzará de Dios perdón para sí el que no perdonare las ofensas que recibió de su hermano. » *Gran. Doctr. crist.* 2. 6, § 1 (R. 11. 105<sup>1</sup>). « Espero — ¡ En el aliento último que envío, ¡ Perdón humilde haber de quien me ha muerto. » Herr. 1, *son.* 90 (R. 32. 276<sup>1</sup>). « Cobra mi fe su esplendor ¡ De vuestra porfia ingrata, ¡ Pues cuando con más rigor ¡ La persigue y la maltrata, ¡ Hace su causa mejor. » B. Argens, *glosa Señora del alma mía* (R. 42. 293<sup>1</sup>). « Estaba apoyada [su autoridad] en la opinión que se habían granjeado de los pueblos, salvándolos tan gloriosamente de la opresión y tiranía. » *Jovell. Def. de la Junta Central*, 1. 1 (R. 46. 517<sup>1</sup>). — z) A veces el recibo ó adquisición se considera como meramente posible. « Tú lo has hecho, Lotario, como yo esperaba de tu amistad. » *Cerv. Quij.* 1. 34 (R. 1. 349<sup>1</sup>). « Han entrado en ese lugar cuatro personas disfrazadas para quitaros la vida, porque se temen de vuestro ingenio. » *Id. ib.* 2. 47 (R. 1. 501<sup>1</sup>). « Los del pueblo de Israel confiaban mucho del mucho número y valor de su ejército. » *Rivad. Trib.* 2. 11 (R. 60. 428<sup>1</sup>). — a) Señala la persona ó cosa que comunica ó da una noticia ó informe. « Procuré saber é informarme más de personas de su casa. » *Sta. Ter. Vida*, 5 (R. 53. 30<sup>2</sup>). « Informada de con quien me confesaba y de otras personas, en muchas cosas me decían no iba contra

Dios. » Ead. *ib.* 2 (R. 53. 26<sup>3</sup>). « Cuando fue por Cornelia, encontró con Sulpicia su doncella --- de quien supo que Cornelia no había una hora que había parido. » Cerv. *Nov.* 10 (R. 1. 218<sup>3</sup>). « Tenía determinado de no salir de estas sierras hasta hallarlos y saber de vos si al dolor que en la extrañeza de vuestra vida mostráis, se podía hallar algún género de remedio. » Id. *Quij.* 1. 24 (R. 1. 309<sup>4</sup>). « Llegóse en eso el tiempo de la partida de mi padre, la cual él supo, y no de mí, pues nunca pude decirselo. » Id. *ib.* 1. 43 (R. 1. 377<sup>4</sup>). « Me pesaba de oír aquellas alabanzas de su boca. » Id. *ib.* 1. 24 (R. 1. 311<sup>2</sup>). « Ni procuréis que os responda, si no queréis oír alguna mentira de su boca. » Id. *ib.* 1. 36 (R. 1. 355<sup>4</sup>). « Sin duda es hombre de real linaje, [ Su hermosura á decirlo me provoca, ] Y lo confirma el extranjero traje, [ No porque yo lo sepa de su boca. » Lope, *Ángel. 14* (*Obr. suelt.* 2. 207). « Hoy me quiero partir á Calatrava, [ Hondo noticia de un soldado tengo ] Que Benzai le su ejército aprestaba. » Id. *Querer la propia desdicha*, 3. 13 (R. 34. 285<sup>4</sup>). — e) Señala la premisa ó fundamento que autoriza para sacar una consecuencia. « Por falta de entendimiento se ciega para inferir de una verdad clara una blasfemia tan manifiesta. » León, *Expos. de Job*, 22 (2. 3). « A lo que he colegido de sus respuestas, él no sabe nada de lo porvenir ciertamente, sino por conjeturas. » Cerv. *Col.* (R. 1. 238<sup>2</sup>). « No es posible que el mal ni el bien sean durables, y de aquí se sigue que habiendo durado mucho el mal, el bien está ya cerca. » Id. *Quij.* 1. 18 (R. 1. 292<sup>2</sup>). « Me acuerdo yo que me decía una mi agüela de partes de mi padre, cuando veía alguna dueña con tocas reverendas: Aquella, nioto se parece á la dueña Quintañona; de donde arguyo yo que la debió de conocer ella, ó por lo menos debió de alcanzar á ver algún retrato suyo. » Id. *ib.* 1. 49 (R. 1. 393<sup>2</sup>). — r) Señala la condición ó suposición que, realizada, da cierto resultado. « Y de no tratarlo así, se queja Dios que le han ensuciado su nombre. » Avila, *Eucar.* 13 (3. 338). « De nuevo pidió á la reina le cumpliera la palabra que le había dado de dársela [por esposa], si es que acaso la merecía, y de no merecerla, le suplicaba desde luego le mandase ocupar en cosas que le hiciesen digno de alcanzar lo que deseaba. » Cerv. *Nov.* 4 (R. 1. 152<sup>4</sup>). « No soy tan soberbio que me precie de tener envidiosos; pues de tenerlos, tuviera por gloriosa recompensa el merecerlos tener. » Quev. *Zahurdas, dedic.* (R. 23. 308). « Hasta mañana á estas horas [ Te doy para que lo pienses, ] Porque, de no te casar, [ Quiero que en tu vida entres ] Por las puertas de esta casa [ Que tan enfadada tienes. » Lope, *La dama boba*, 3. 21 (R. 24. 315<sup>2</sup>). « Acaba, esconde el manto, [ Date prisa: que de hallarle ] Me pierdo: lévale. » Tirso, *Los bulcones de Madrid*, 3. 14 (R. 5. 569<sup>3</sup>). « Y de no querer casarse [ Ni obedecer sus preceptos. ] Manda, que este reino pase [ Al segundo hermano vuestro. » Rojas, *Casarse por vengarse*, 1 (R. 51. 106<sup>2</sup>). « Mi hermano Apolo

quiere que dejéis las armas --- de no hacerlo así, por el alma de mi madre os juro que yo os daré á conocer del modo con que se debe tratar á los dioses. » Mor. *Err. de los pedantes* (R. 2. 562<sup>2</sup>). « Sabían que el rey de Aragón había intimado públicamente á Roger que entregase al rey Carlos el castillo de Girachi; y que de no hacerlo, procedería contra él y sus bienes como señor contra vasallo. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 229<sup>4</sup>). « Le envió á decir --- que de no hacerlo así, le quitaría el gobierno del reino de Aragón. » Id. *Princ. de Viana* (R. 19. 239<sup>2</sup>). « Hizóse en seguida al adelantado la intimación de estilo, para que --- se saliese de lo poblado y conquistado por el gobernador; y de no hacerlo, fuesen de su cuenta los daños y males que se siguiesen de su resistencia. » Id. *Pizarro* (R. 19. 357<sup>2</sup>). « Vedóselo el rey, enviándole á decir --- que de no obedecer, se exponía á alguna resolución que no se hallaría bien de ella. » Id. *D. Ate. de Luna* (R. 19. 386<sup>4</sup>). « Adrede dejaron pasar á los que se retiraban, sabiendo que de no hacerlo así, sería horrosamente ensangrentada la victoria. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 542. « De haber acometido aquella empresa, hubiera salido airoso, y otra fuera su fama. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 26. « Los que en el [en Calderón] nos parecen ahora detectos, no lo eran entonces; y de no tenerlos, carcerera de aquel sello de verdad que el poeta dramático debe imprimir á todas sus composiciones. » Id. *ib.* p. 415. « El hilo de la horrible trama fue cogido; y fortuna, porque de no, al cabo de poco el mundo hubiera sufrido un cataclismo espantoso. » Balmes, *Protest.* 56 (4. 57).

3. a) Señala el conjunto, el todo, con respecto á un individuo, á una parte que tomamos ó separamos real ó idealmente. 2) Dos de ellos murieron. En poco de pan. « Una parte guardé de tus cabellos, [ Elisa, envuélveme en un blanco paño. » Garcil. *égl.* 1 (R. 32. 5<sup>2</sup>). « Eligió para su persona el torreón de en medio, donde se retiró con algunos capitanes y hasta cien hombres de su confianza, y repartió en los otros dos el resto de la gente. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 9 (R. 28. 317<sup>4</sup>). « Se dio tan buena maña con gente que tenía de pie y de caballo, que mató diez mil destos. » Gran. *Simb.* 4. 14, § 1 (R. 6. 513<sup>4</sup>). — ß) Expresándose la parte por medio de un adjetivo con que se subentende el sustantivo que denota el conjunto. « Antojósele en esto á uno de los arrieros que estaban en la venta, ir á dar agua á su recua. » Cerv. *Quij.* 1. 3 (R. 1. 261<sup>4</sup>). « Vendió muchas hanegas de tierra de sembradura para comprar libros de caballerías que leer, y así llevó á su casa todos cuantos pudo haber dellos, y de todos ningunos le parecían tan bien como los que compuso el famoso Feliciano de Silva. » Id. *ib.* 1. 1 (R. 1. 257<sup>4</sup>). « Yo me llamo la Cañizares, si ya no tan sabia como las dos, á lo menos de tan buenos deseos como cualquiera dellas. » Id. *Col.* (R. 1. 238<sup>4</sup>). « No tuvo ánimo ninguno de sus criados de llevarla de la mano al cadalso. » Rivad. *Cisna*, 2. 40 (R. 60. 291<sup>2</sup>). « A nin-

guno de sus criados y ministros -- descubrió el secreto de su opresión. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 19 (R. 28. 297<sup>2</sup>). — γ) Con una voz interrogativa, ya sea que signifique objeto determinado, ya el concepto general de cosa ó cantidad. « ¿ Quién no había de reír de los circunstantes, viendo la locura del amo y la simplicidad del criado? » Cerv. *Quij.* 1. 30 (R. 1. 334<sup>1</sup>). « ¿Cuál te parece mejor, | De Lauro ó Ricardo? » Lope, *La hermosa fea*, 3. 12 (R. 34. 364<sup>3</sup>). « Suspensos aguardaban todos la declaración que había de hacer Clarisio sobre cuál de los sonetos tenía más artificio y gala. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 3 (229). — « ¡ Ay! cuánto de fatiga. | ¡ Ay! cuánto de sudor está presente | Al que viste loriga. | Al infante valiente, | A hombres y á caballos juntamente! » León, *Poes.* 1. *Prof. del Tajo* (4. 313). « ¡ Oh qué vi de calvinistas arañando á Calvino! » Quev. *Zahurdas* (R. 23. 323<sup>1</sup>). « ¡ Qué pasarían de dolores [los ermitaños], y qué á solas, y qué de frios, y hambre, y sol, y calor, sin tener á quien se quejar sino á Dios! » Sta. Ter. *Cam. perf.* 11 (R. 53. 332<sup>2</sup>; variado). « Porque ¿qué hace, Señor mío, quien no se deshace toda por vos? ; Y qué dello, qué dello, qué dello, y otras mil veces lo puedo decir, me falta para esto! » Ead. *Vida*, 39 (R. 53. 121<sup>1</sup>). « ¡ Misero yo! ; Qué de cosas | Una tras otra persiguen | Mi vida! » Lope, *El duque de Viseo*, 3. 21 (R. 44. 440<sup>3</sup>). « Mas la mujer, si es leona, ¿qué le queda de mujer? » León, *Perf. cas.* 16 (3. 499). — δ) Con voces neutras que significan cantidad. « Ni ellos saben tanto de la [lengua] latina, que no sepan más de la suya, por poco que de ella sepan, como de hecho saben de ella poquísimo muchos. » León, *Nomb.* 3, *introd.* (3. 276). « Mirá si la cumplió bien en él, en lo que le dio de trabajos, dolores, injurias y persecuciones. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 32 (R. 53. 359<sup>2</sup>). « Para comprar sitio para un monasterio ya se ve lo que es menester de tiempo. » Ead. *Fund.* 31 (R. 53. 246<sup>1</sup>). « Tiene grande autoridad | Su opinión. — Con todo, es poca | Para lo que es de valiente | Con la lanza y con la espada. » G. de Castro, *Las mocedades del Cid*, 2. *pte.* 3 (R. 43. 276<sup>1</sup>). « Si algo tiene de bueno el valimiento, es la gloria de haber merecido la estimación del príncipe. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25. 134<sup>2</sup>). « Considere siempre el siglo en que florecieron sus personajes, alabe lo que halle de laudable en ellos, y no omita lo que merezca una justa desaprobación. » Mor. *Obr. póst.* 3, p. 109. « Hay algo en ellas [en los antiguos héroes españoles] de macizo, de verdaderamente humano, de real, que no hay en los héroes de las leyendas del resto de Europa. » Valera, *Disert.* p. 20. — ζα) En el siguiente pasaje va así como voz de cantidad. « Preguntóle que cómo venía así de alegre en tiempo tan riguroso. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 3. 11 (121). — ε) Cuando el nombre significativo del conjunto va seguido de una frase relativa, el verbo de ésta no se rige, para el efecto de la concordancia, por el nombre que denota la parte

sino por el que designa el conjunto : « Fue una de las personas que más perdieron, » y no « Fue una de las personas que más perdió ». « Sed pues una de las que han pasado por esta vida como de camino, y han alcanzado la vida del cielo en que viven. » Avila, *Epist.* 2. 10 (R. 13. 348<sup>2</sup>). « Como yo era uno de los que en este tiempo estaban en Roma, podré hablar como testigo de vista. » Rivad. *Vida de S. Ign.* 3. 1 (R. 60. 54<sup>1</sup>). « Fue uno de los señalados para apoderarse de la puerta del Burgarante y de los que mejor hicieron su deber. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 9 (R. 28. 144<sup>1</sup>). « Acertó [el caballo] á ser del capitán Salvatierra, uno de los que más irritaban á Narváez contra Hernán Cortés. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 8 (R. 28. 315<sup>1</sup>). « No somos nosotros de los que creen que la poesía consiste únicamente en la forma con que se expresa el pensamiento. » A. Saav. *Rom. hist. pról.* (3. XII). — ζβ) Lo dicho se entiende en cuanto á la concordancia en número; por lo que hace á la persona, hay la limitación que nos ofrece el siguiente lugar : « Cuando en enero de este año se trató del nombramiento de la Regencia, fui yo uno de los que más insistieron en que previamente se acordase, como se acordó, no incluir en ella á ninguno de los que componíamos la Junta. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 2 (R. 46. 541<sup>2</sup>). — ζγ) En el lenguaje familiar con frecuencia y tal cual vez en lo escrito se contrae viene á estos principios, fundados en una análisis incontestablemente exacta. « Yo soy de los que sostienen eso » no es otra cosa que « Yo soy de los sujetos que sostienen eso »; y por tanto sería desacordado decir *sostengo*. « Una de las principales causas que mueve y fuerza á perdonar las ofensas, es ver el ofendido arrepentimiento en el que ofende. » Cerv. *Gal.* 5 (R. 1. 81<sup>2</sup>). « Una de las cosas -- que más debe de dar contento á un hombre virtuoso y eminente es verse, viviendo, andar con buen nombre por las lenguas de las gentes. » *Id.* *Quij.* 2. 3 (R. 1. 410<sup>1</sup>). « Mirémosla como una de las causas que influyendo en la mejora de la lengua, debió también influir en el adelantamiento de nuestra poesía. » Quint. *Introd. al Parn. esp.* 1 (R. 19. 127<sup>1</sup>). « En contienda | Cual la presente, que cedamos justo | Es uno de los dos. » *Hermosilla*, *II.* 4 (1. 401). — En latin ocurren también ejemplos parecidos, que se explican por la importancia que tiene en la frase el sujeto de la proposición principal : « Ille ille est de illis, maxime qui irridere atque oburgare me solitus est. » Cic. *Fam.* 13. 15 (« Este es uno de los que más se solían burlar y mofar de mí. » P. S. de Abril). Véase Kühner, *Ausf. Gramm.* 2, § 48. 3. — γγ) Las frases partitivas en que figura *ninguno*, se miran á veces como expresión de una proposición universal negativa, y llevan su verbo en plural. « Ninguno de los criados que vienen conmigo saben mi necesidad y desgracia. » Cerv. *Nor.* 8 (R. 4. 195<sup>1</sup>). « De tal manera y por tan buenos términos iba prosiguiendo en su plática B. Quijote, que obligó á que por entonces ninguno de los que escuchándole

estaban, le tuviesen por loco. » Id. *Quij.* 1. 37 (R. 1. 360<sup>2</sup>). « Ninguna de ellas consiguen lo que pretenden. » León, *Perf. cas.* 20 (3. 516; \* minguas). — ζ) Cállase á menudo el nombre de que depende la prep., por denotar en general el concepto de persona ó de cosa : « Es de los que lloran » = « Es uno de los que lloran; » « Tiene de todo » = « Tiene algo, un poco de todo. » « Por no parecer de aquellos poetas que cuando les ruegan digan sus versos los niegan, y cuando no se los piden los vomitan, yo diré mi glosa. » Cerv. *Quij.* 2. 18 (R. 1. 441<sup>2</sup>). « Todos los amparan, ayudan y estiman [á los farsantes], y más siendo de aquellos de las compañías reales y de título. » Id. *ib.* 2. 11 (R. 1. 426<sup>1</sup>). — « Á esto le dije yo que advirtiese que en la corte había de todo, y que estimaban mucho á cualquier hombre de suerte. » Quev. *Gran Tac.* 10 (R. 23. 503<sup>1</sup>). « Los extremeños tienen de todo como boticarios. » Cerv. *Tia fmg.* (R. 1. 248<sup>1</sup>). « No todos los caballeros pueden ser cortesanos, ni todos los cortesanos pueden ni deben ser caballeros andantes : de todos ha de haber en el mundo. » Id. *Quij.* 2. 6 (R. 1. 415<sup>2</sup>). « Le rogó preguntase luego á su monje si ciertas cosas que había pasado en la cueva de Montesinos habían sido soñadas ó verdaderas, porque á él le parecía que tenían de todo. » Id. *ib.* 2. 25 (R. 1. 453<sup>1</sup>). « La mejor voz del mundo pierde de sus quilates cuando no se acompaña con el instrumento. » Cerv. *Nor.* 7 (R. 1. 175<sup>2</sup>). « Dejando al jumento y á rocicante á sus anchuras paecer de la mucha hierba que allí había, dieron saca á las alforjas. » Id. *Quij.* 1. 15 (R. 1. 283<sup>1</sup>). « Ha sabido al canino unas [veces] á pedir á los pastores le den de lo que llevan para comer, y otras á quitárselo por fuerza. » Id. *ib.* 1. 23 (R. 1. 309<sup>1</sup>). « Buscaba de todas hierbas para hacer ensalada. » Id. *ib.* 1. 41 (R. 1. 369<sup>1</sup>). « Reparto con otros liberalmente de mis bienes. » Puente, *Med.* 1. 14 (1. 129). « Pónese en los peligros, y comienza con buen celo á dar de la fruta sin tasa, creyendo que ya no hay que temer de sí. » Sta. Ter. *Vida.* 19 (R. 53. 63<sup>2</sup>). « Unos le cortaban del hábito, otros de la capa. » Ead. *Fund.* 28 (R. 53. 235<sup>1</sup>). — η) Con un adjetivo en sentido general decimos : « Eso nada tiene de bueno. » En lo antiguo se usaban varios giros omitiendo el sust. denotativo de la parte : α) Con el adj. solo. « El *vigilar* [por *visitar*] tiene á mi ver de villanesco. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 61). — β) Con el adj. precedido del artículo neutro. « Heja á veces venir la voluntad, | Mezclando de lo dulce con lo amargo. » Mend. *carta El no maravillarse* (R. 32. 56<sup>1</sup>). « Tanto más agrada la mentira, cuanto tiene más de lo dudoso y posible. » Cerv. *Quij.* 1. 47 (R. 1. 389<sup>1</sup>). « En las [desgracias] que á nosotros nos han sucedido, nos hemos ensayado y dispuesto á creer cuantas nos contaren, puesto que tengan más de lo imposible que de lo verdadero. » Id. *Pers.* 1. 7 (R. 1. 571<sup>2</sup>). « Los hechos de los principes tienen antes otro cualquier semblante que el verdadero; el contarlos como parecen tiene de lo épico; como

son, de lo satírico. » Quev. *Rómulo* (R. 23. 112). « Como el fortificar la cara del castillo tenía de lo generoso, vinieron en ello los capitanes. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 108<sup>2</sup>). — γγ) Con el adj. precedido del artículo masculino. Clemençin, *Coment.*, 2, p. 304, reputa esta construcción como italianismo. « Todas sus pronunciaci-ones que tienen del arábigo. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 34). « *Arriscar* como *apriscar*, que también me contenta, creo habernos desechado porque tienen del pastoril. » Id. *ib.* (Mayans, 82). « Usaron de un ardid que a mí parecer tiene del agudo y del discreto. » Cerv. *Col.* (R. 1. 235<sup>2</sup>). « Mis calabazadas han de ser verdaderas, firmes y valederas, sin que lleven nada del sofisticado ni del fantástico. » Id. *Quij.* 1. 25 (R. 1. 315<sup>1</sup>). — θ) Otro modo de decir usado en lo antiguo, y que aun se conserva en algunas comarcas, es *una poca de virtud*, que resulta de la fusión de estos dos : *un poco de virtud* y *poca virtud*. Puede mirarse también como un mero caso de atracción; cp. « Ella nada tiene de bonita. » Cp. ALGO, 1, e, γ, ββ. « No será dificultoso echar de toda la provincia unos pocos de ladrones, si los que en número, esfuerzo y causa les hacemos ventaja, juntamos con esto la concordia de los ánimos. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 18 (R. 30. 22<sup>1</sup>). « Esos pocos de sermones que oyó, más los oyó por curiosidad --- que por devoción. » Venegas, *Agonia*, 3. 14 (*Mist.* 3. 81). « Había dado en melancolizarse unos pocos de días antes. » Alemán, *Guzmán*, 2. 3. 9 (R. 3. 359<sup>1</sup>). « Siempre en estos trabajos grandes me enviaba el Señor, como me lo mostró, una persona de su parte, que me diese la mano, como me lo había mostrado en esta visión, sin ir asida á nada más de contentar al Señor, que ha sido para sustentar esa poquita de virtud que yo tenía en desearos servir. » Sta. Ter. *Vida*, 39 (R. 53. 123<sup>1</sup>). « Muchas de cortesías y ofrecimientos pasaron entre don Alvaro y don Quijote. » Cerv. *Quij.* 2. 72 (R. 1. 554<sup>2</sup>). « Y luego la sierpe se volvió en un viejo anciano, que le dijo tantas de cosas que no hay más que oír. » Id. *ib.* 1. 32 (R. 1. 339<sup>2</sup>). — « Nadie habrá que lo sepa que no diga que hizo demasiado de bien. » Cerv. *Quij.* 1. 25 (R. 1. 315<sup>2</sup>). — ζ) En el lugar siguiente no hay sino una desviación innecesaria de nuestra sintaxis; sobre el *de*. « De cuanta gloria y bienaventuranza | El mundo puede darme, toda es viento. » Quev. *Musa* 9, *satmo* 17 (R. 69. 333<sup>2</sup>). — Véase adelante, 14, h. — η) Entre las frases partitivas son notables las superlativas, que presentan un individuo como el más eminente entre los que poseen cierta cualidad ó como puesto en el último grado entre los de su escala; el compl. con *de* significa la clase ó conjunto de que se toma el individuo. α) La voz que denota la cualidad ó modificación extrema puede ser de suyo superlativa : « No soy digno de ser el mínimo de sus esclavos. » Puente, *Med.* 3. 1 (2. 25). « Lope, si las hubiera sabido [las reglas] como deben saberse (lo que yo no creo, por más que él diga que, al escribir, las encerraba con cien ha-



ves), y las hubiera observado fielmente, sería el primer poeta del mundo. » Hermosilla, *Arte de hablar*, p. 41. « Sus naves las últimas de todas | Y alejadas están. » *Id. Il.* 9 (1.286). — 2) Ordinariamente son frases comparativas precedidas del artículo las que se emplean como superlativas. « Me conozco por el menor de todos los que en esto que digo pueden servir á la Iglesia. » León, *Noub. introd.* (3. 5). « Ovidio, el más rico y fluido de los vates latinos. » Lista, *Ensayos*, 2, p. 44. « Las vidas de los hombres célebres son, de todos los géneros de historia, el más agradable de leerse. » Quint. *Ídus, pról.* (R. 19. 199). « Se considera [la batalla de Constantino y Magencio en las estancias de Rafael] como la mejor obra al fresco de cuantas existen. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 424. — « Debe ser muy hermosa si se parece á mi hija, que es la más hermosa de todo este reino. » Cerv. *Quij.* 1. 11 (R. 1. 369<sup>2</sup>). « La iglesia de San Pedro es, sin duda, la mayor, la más bella y más rica de la cristiandad. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 419. — α) Cuando se dice « La rosa es la más bella de las flores, » hay una éllipsis que se llenaría así : « La rosa es la flor más hermosa de las flores » ; de suerte que el artículo se refiere siempre al compl. partitivo y concuerda con él : « El jazmín es la más olorosa de las flores, » y no *el más oloroso*. No es pues de imitarle este lugar calcado literalmente sobre la Vulgata (*Procr.* 30. 30) : « El león, que es el más fuerte de las bestias, no teme el encuentro de nadie. » Gran. *Simb.* 1. 14, § 2 (R. 6. 218<sup>1</sup>). — γ) Solían nuestros clásicos expresar el superlativo empleando el adjetivo enfáticamente en toda la extensión de su significado, sin la intervención de *más*, y agregando como en el caso anterior el compl. partitivo. Trata atinadamente este punto A. Tobler, *Zeitschrift für romanische Philologie*, 11, p. 441. « En lo que agora se ve, parece bien haber sido este puerto uno de los soberbios edificios que se pueden imaginar. » A. Mor. *Ant. Nipa* (1. 325). « Filón, uno de los elocuentes y graves filósofos del mundo. » Gran. *Simb.* 3, *diál.* 3, § 2 (R. 6. 466<sup>2</sup>). « Era uno de los valientes soldados y capitanes que había en toda la infantería española. » Cerv. *Quij.* 1. 42 (R. 1. 375<sup>2</sup>). « Sevilla es en nuestros tiempos de las célebres, ricas y populosas ciudades del mundo. » Mend. *Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 116<sup>2</sup>). — 3) Análogas á la anterior, aunque no propias de nuestra lengua sino tomadas de la Sagrada Escritura, son las expresiones *el santo de los santos*, *el señor de los señores*, *el cantar de los cantares*, que valen : « el verdaderamente santo entre los santos, el más santo de los santos » ; « el verdadero señor entre los señores, el señor por excelencia ». Sobre construcciones iguales en árabe (« la preciosa de las piedras », « el sultán de los sultanes »), véase Fricoechea, *Gramm. arabe de Caspari*, § 451. « El Santo de los santos hacía también esto, no por su necesidad sino por nuestro ejemplo. » Gran. *Obr. y consid.* 3, *prol.* (R. 8. 159<sup>1</sup>). « Vos, Rey de los reyes y Señor de los señores,

habéis querido hoy visitar mi ánima y entrar en mi pobre casa. » *Id. Mem. vida crist.* 3. 10 (R. 8. 263<sup>2</sup>). « En el sepulcro de Ciro, rey de los Persas, estaba escrito este petafío : Yo en otro tiempo rey de los reyes estó aquí sepultado. » Comenid. Griego, *Lib.* 271 (91<sup>1</sup>). « ¡ Oh Maestro de los maestros, abrid vuestra boca y habladme ! » Puento, *Med.* 3. 11 (2. 80). « Os han llamado el sabio de los sabios. » Lope, *epist.* 2 (*Obr. suelt.* 1, 298). « ¡ No es elogio exagerado de Moratin --- pintarle siempre como el poeta de los poetas y el modelo de los modelos ? » Gallego, *Diál. crit.* (R. 67. 426<sup>2</sup>). — « No se puede callar aquella gracia de gracias y sacramento de sacramentos, por el cual quiso Dios morar en la tierra con los hombres, y dárseles cada día en mantenimiento y en remedio. » Gran. *Guia.* 1. 5, § 2 (R. 6. 29<sup>2</sup>). « Este poes con mucha razón puede llamarse beneficio de beneficios y gracia de gracias. » *Id. ib.* 1. 6 (R. 6. 30<sup>2</sup>). « Este es el sacramento de sacramentos, el misterio de misterios, el beneficio de beneficios, y el memorial de todas las maravillas de Dios. » *Id. Mem. vid. crist.* 7. 2. 1, § 8 (R. 8. 398<sup>1</sup>). « Es [la virtud] arte de las artes y ciencia de las ciencias. » *Id. Orac. y consid.* 3. 1. 3, § 4 (R. 8. 177<sup>2</sup>). « Sufrir con humildad todas las cosas adversas que Dios quisiero enviarte, es arte de artes y ciencia de ciencias. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 4. 6 (151). « Toda soy confusión de confusiones. » Cald. *A secreto agravio secreta vengauza*, 2. 16 (R. 7. 60<sup>1</sup>). — e) El uso de complementos partitivos para denotar distribución, circunscrito á *de ellos*, *de ellas*, ha desaparecido de la lengua usual. « Gallo otras muchas excelencias desta virtud, dellas propias y dellas comunes con las otras virtudes. » Gran. *Obr. y consid.* 3. 1. 1, § 4 (R. 8. 170<sup>1</sup>). « Y otras innumerables diferencias de flores, de que están llenos los jardines, los montes y los campos y los prados, dellas blancas, dellas coloradas, dellas amarillas, dellas moradas, y de otras muchas colores. » *Id. Simb.* 1. 10, § 1 (R. 6. 206<sup>2</sup>). « Los apóstoles, á quien tan pequeña parte cupo de los dolores de Cristo, en comparación de la Virgen (porque dellos huyeron, de ellos le negaron), fueron convidados á esta fiesta. » *Id. Adic. al Mem. med.* 21 (R. 8. 580<sup>1</sup>).

f. a) Señala la materia que se emplea para hacer una cosa, y de la cual en cierto modo se saca ésta. « Y Amarillis de flores y de liebra | Una guirnalda le teja entretanto. » L. Argens. *son.* *Esta cueva que reis* (R. 42. 264<sup>2</sup>). « A mi una pobrecilla | Mesa, de amable paz bien abastada | Me baste, y la vajilla | De oro fino labrada | Sea de quien la mar no teme aiurada. » León, *Poes.* 1, *¡ Qué descansada vida* (4. 295). « De cartones hizo un modo de media celada. » Cerv. *Quij.* 1. 1 (R. 1. 258<sup>1</sup>). « Que dábase Sancho en pie para servirle la copa, que era hecha de cuerno. » *Id. ib.* 1. 11 (R. 1. 27<sup>2</sup>). « No es maravilla labrar de mármoles hermosas fuentes, ni esculpir de marfil preciosas imágenes, ni esmaltar de oro ricos joyeles. » Nioremb. *Hermos. de Dios*,

2. 1. 6 (219). « Láminas de oro á su funesta pira | Construye el Hebro de su rica arena. » Jáur. *Orfeo*, 5 (Fern. 8. 312). « Crisóstomo dice que de su toca hizo la Virgen pañal. » J. de los Angeles. *Conq. del reino de Dios*, 5. 9 (199). « Convirtió el lienzo en delgado papel, y de las pieles del ganado hizo el caso pergamino, y con las agallas del roble y goma del ciruelo y la carcoma del pino hizo la tinta. » G. de Montalvo. *Pastor de Filida*, 6 (294). « Sobre la puerta | Su escudo de armas tiene | Hecho de piedra. » T. Iriarte. *Fab.* 40 (1. 60). « El supo formar de muchas partes hermosas un todo perfecto. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 334. — « También resucitaremos; porque lo que fue de nuestra Cabeza será de sus miembros. » Rivad. *Flos SS. Resurr.* (*Vida de Cristo*, 249). « ¿ Qué será de mí, si á mi amo le da antojo de ser arzobispo y no emperador? » Cerv. *Quij.* 1. 26 (R. 1. 319<sup>a</sup>). — b) Met. Denota transformación, transición de un estado á otro: el primero aparece como materia con que se fabrica el subsiguiente. « ¡ Qué regocijo suele tener el alma cuando de soberbia se ha vuelto humilde; cuando de ciega, ve; cuando de desobediente se ve ya obedecer á Dios! » Avila. *Nacim. de Ntra. Sra.* (5. 96). « [La humildad] de los enemigos hace amigos. » Cerv. *Col.* (R. 1. 230<sup>a</sup>). « De señor quedó hecho siervo, y de libre, esclavo. » Id. *Gal.* 4 (R. 1. 58<sup>a</sup>). « De flojos y desmayados se vuelven agudos y gustosos. » Id. *Nov.* 12 (R. 1. 228<sup>a</sup>). « Fue ocasión para contar el caer, como caen de su estado los malos, el haber contado la mudanza que el campo hace, de verde á seco, y de florido á marchito. » León. *Expos. de Job*, 38 (2. 264). « Opíose --- al rey don Jaime, que de hermano se le declaró enemigo. » Moncada. *Erpel.* 1 (R. 21. 4<sup>a</sup>). « ¡ Bien me agradece el verte, | De un humilde y pobre preso, | Principe ya! » Cald. *La vida es sueño*, 2. 6 (R. 7. 9<sup>a</sup>). — c) Señala la materia que da asunto al discurso; corresponde en el sentido á Acerca de, sobre. « De la santidad que hubo en ella [en Jerusalén] escribe san Lucas diciendo que todos los fieles tenían un corazón y un ánimo en el Señor --- Y de los mismos dice san Pablo que con grande alegría sufrían ser robados y maltratados por la confesión de la fe. » Gran. *Simb.* 4, *diál.* 11 (R. 6. 59<sup>a</sup>). « Tratarémos aquí, no de todas las figuras de Cristo, porque esto sería cosa infinita, pues todo el Testamento Viejo es figura del Nuevo, sino de algunas más principales. » Id. *ib.* 3. 27 (R. 6. 446<sup>a</sup>). « Hay alguna diferencia en los autores que de este caso escriben. » Cerv. *Quij.* 1. 1 (R. 1. 257<sup>a</sup>). « Tornó á jurar el mozo que no sabía della. » Id. *Nov.* 3 (R. 1. 139<sup>a</sup>). « He preguntado [á la mujer] si sabe algo de los padres de esta criatura y responde que no sabe palabra. » Id. *Nov.* 10 (R. 1. 221<sup>a</sup>). « Pasaron por la calle de la penitencia y por la casa de donde había salido Cornelia por ver si era ya pública su falta, ó si hacían corrillos de ella. » Id. *Nov.* 10 (R. 1. 215<sup>a</sup>). « Hé se dice que no puede estar sin celos. » Id. *Pers.* 2. 7 (R. 1. 600<sup>a</sup>). « No hay poeta que

no sea arrogante, y piense de sí que es el mayor poeta del mundo. » Id. *Quij.* 2. 18 (R. 1. 441<sup>a</sup>). « Este animal no responde ni da noticia de las cosas que están por venir. » Id. *ib.* 2. 25 (R. 1. 458<sup>a</sup>). « Lo sienten las almas por grande mal, tanto mayor, cuanto más conocen de Dios. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 2. 11. 3 (445). « Hable más de tu olor y de tu fuego | Aquel á quien envidias favores | No alteran el sosiego. » Rioja. *Al clavel* (R. 32. 282<sup>a</sup>). « Del mauritano Atlante | La antigüedad creía | Que, sustentando el cielo con su cumbre, | Demás de aquel constante | Trabajo, despedía | De ríos á la tierra muchedumbre. » L. Argens. *canc. Divino patriarca* (R. 42. 282<sup>a</sup>). « Afirman dél [de D. Jaime de Aragón] edificó dos mil iglesias. » Mar. *Hist. Esp.* 11. 2 (R. 30. 403<sup>a</sup>). « Puedo aseguráros de mí que me basta el ánimo á conquistar un mundo entero. » Solís. *Conq. de Méj.* 1. 14 (R. 28. 222<sup>a</sup>). « El dinero que pagó á la puerta, aunque le dio el derecho de sentarse en primera fila y usar del antejo, no se le dio para juzgar decisivamente del mérito de la comedia. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 157. « Aquí también se disputa de sangre en el ojo. » Id. *ib.* 1, p. 185. « ¡ Lo que él entenderá de comedias, cuando dice que la conclusión del segundo acto es mala! » Id. *La comedia nueva*, 1. 5 (R. 2. 364<sup>a</sup>). « Cantar de los Atridas, | Cantar de Cadmo quiero. » Castillo y Ayensa. *Anacr.* 1 (3). « Faltar cada hora, mentie cada rato, | Burlar de los justos se llama deporte. » T. Naharro. *Propal.* 1, p. 29. — d) En general señala la materia en que se ejercita la acción de algunos verbos. « Rióse D. Quijote de las rústicas alabanzas de Sancho. » Cerv. *Quij.* 2. 21 (R. 1. 447<sup>a</sup>). « Volveos á vuestra casa y criad vuestros hijos, si los tenéis, y curad de vuestra hacienda. » Id. *ib.* 2. 31 (R. 1. 471<sup>a</sup>). « Aquí está mi honra y mi voluntad; todo os lo he dado, vuestra soy, disponed de mí conforme á la vuestra. » Sta. Ter. *Vida*, 21 (R. 53. 68<sup>a</sup>). « Comencé á --- aficionarme á más penitencia, de que ya estaba des-uidada, por ser tan grandes mis enfermedades. » Ead. *ib.* 24 (R. 53. 76<sup>a</sup>). « Vamos ahora á los accesorios de nuestra obra, dejando á un lado las de madera y fierro, de que no me curé, pues que conducen poco para la historia de las artes. » Jovell. *Mem. del cast. de Belver* (R. 46. 414<sup>a</sup>). « Este doctor no vio el original de Huete. Cuando dijese haberlo visto, sin dudar de su buena fe, querríamos todavía verle nosotros. » Id. *carta al Dr. San Miguel* (R. 50. 152<sup>a</sup>). « Vosotros haríades mejor en no usar de ninguna manera ni destos [vocablos] ni de otros que hay semejantes á ellos. » Valdés. *Diál.* (Mayans, 133).

e) Denota origen, procedencia, señalando el punto en que algo empieza á tener sér. « Cercada de frescaur, | Más clara que el cristal hallé una fuente. | En un lugar secreto y deleitoso, | De entre una Peña dura | Nacia. » León. *Poes.* 1, *Mi trabajoso día* (4. 344). « Cantaba --- | De dó la tierra, el aire, el encendido | Fuego, las aguas dulces y sa-

ladas | Nacían de principio. » *Id. Poes.* 2, *égl.* 6 (4. 118). « Los más celebrados ríos tienen su origen y nacimiento de arroyos. » *Saav. Emp.* 17 (R. 25. 471). — **b**) Aplícase en especial para denotar el origen ó procedencia genealógica. « Aunque veágamos por línea recta de varón en varón del mismo Héctor el tro-yano, no dejarán de echarnos un vos vuestras señoras si pensasen por ello ser reinas. » *Cerv. Quij.* 2. 40 (R. 1. 1884). « Dejó el Cid de su esposa doña Jimena dos hijas. » *Quint. Cid* (R. 19. 2104). — **c**) Met. Denota el origen, fuente ó procedencia de las cosas inmateriales. « Cualquiera cosa que nos viniere de tan amoroso y celestial Padre, ésa será la que más conviene para su gloria y nuestro bien. » *Rivad. Flos SS. (Vida de Cristo, 61)*. « Bien entendida yo no venía aquello de mí ni lo había ganado con mi diligencia. » *Sta. Ter. Vida,* 21 (R. 53. 692). « Ninguna acción recibe bien [el pueblo] ni aprueba de un ministro malo. » *Saav. Emp.* 52 (R. 25. 1394). « Peligro --- tanto más temible, cuanto venia de enemigo también doméstico, pero más poderoso. » *Jovell. Mem. del cast. de Belver* (R. 46. 1204). « ¿Cuántas amenazas, robos, injurias, heridas, muertes, deshonras, cautiverios padecen cada día unos hombres de otros hombres? » *Gran. Orac. y consid.* 1, *martes en la noche* (R. 8. 321). « Quede honrada delante de todo el mundo por las humillaciones que sufrió en esta vida de aquellos que no la conocieron. » *Puente, Med.* 1. 14 (1. 127). « De las bestias han recebido muchos advertimientos los hombres. » *Cerv. Quij.* 2. 12 (R. 1. 1272). — « Deste mundo grande salió este pequeño, hermoso de hermoso, rico de rico, y perfecto de perfecto; aunque visible de invisible, y de eterno temporal. » *Gran. Mem. vida crist.* 7. 2. 1, § 11, *orac.* 1 (R. 8. 1011). « Vos sabistes del corazón altísimo de Dios, y de aquel abismo impenetrable de su eternidad; vida de vida, lumbre de lumbre, eterno de eterno, inmenso de inmenso, y en todo igual á él. » *Id. Adic. al Mem. med.* 16, § 6 (R. 8. 5604). — **a**) Señala, bajo el concepto de origen, el móvil que impulsa á un acto, la circunstancia que conduce á tal ó cual resultado. « Estos siempre pecan de malicia, y teniendo la luz delante de sí, no quieren abrir los ojos para ver y conocer mi voluntad. » *Scio, S. Pablo, Hebr.* 3. 10, *nota*. — « Ya sé de experiencia que los montes crían letrados. » *Cerv. Quij.* 1. 50 (R. 1. 2964). « Bien lo sabéis de experiencia. » *Lope, La discreta venganza,* 2. 7 (R. 41. 3123). « Fue declarada y jurada por heredera del reino de consentimiento de todos los estados. » *Mar. Hist. Esp.* 14. 8 (R. 30. 1134). « Acudieron al embajador del emperador, para que lo es-torbase, y de su consejo salieron de Londres y se ausentaron por algunos días. » *Rivad. Cisma,* 1. 25 (R. 60. 2102). « Cuando | Supieras el imposible | Dijeras que soy de mármol, | Pues no me matau mis penas, | O que vivo de milagro. » *Lope, El castigo sin venganza,* 2 (R. 24. 5762). « Siendo mi padre vivo, á él tocaba de justo derecho hacer aquella demanda. » *Cerv. Quij.* 1. 24 (R. 1. 3102). « En

tu verdad me humillaste, porque de justicia merecía por mis culpas esta humillación. » *Puente, Med.* 2. 30 (1. 102). « De necesidad se pierden [los sabios], si confían en sí. » *León, Nomb.* 1, *Camino* (3. 57). « Permitted que me dejasen todos, porque de necesidad, cuando no de virtud, me volviese á él. » *Quev. Job* (R. 48. 2282). « Y de mi parecer, mejor sería | Querrellarse del robo y castigale | Por términos jurídicos. » *Lope, Gatón.* 6 (*Obr. suelt.* 19. 247). « Ordeno de propio dictamen que fuesen restituidos en su libertad. » *Solis, Cong. de Mej.* 5. 3 (R. 28. 3464). « De mi voto, | No pudiste imaginar | Más invención para hacer | Prueba de uno y otro amante. » *Lope, El quante de doña Blanca,* 2. 1 (R. 41. 224). « Le miraban con poca afición, y de aquí echaban sus razones á lo peor. » *León, Erpos. de Job,* 22 (2. 3). — « Hijas de Jerusalén --- no me lloréis á mí, que muero de mi voluntad; llorad vuestra desgracia y perdición, que lo merecer. » *Márquez (Capm. Teatro,* 4. 146). « Ellos mismos se cegaron y se enredaron de su voluntad. » *León, Nomb.* 2, *Brazo* (3. 145). « Aunque de mi voluntad quisiera satisfacer á la vuestra, fuera imposible. » *Cerv. Quij.* 1. 16 (R. 1. 2871). « Deliéndete, cautiva criatura, ó entrégame de tu voluntad que con tanta razón se me debe. » *Id. ib.* 1. 21 (R. 1. 3004). « A tantos peligros, por sólo servirte, de su voluntad ha querido ponerse. » *Id. ib.* 1. 43 (R. 1. 3784). « Aun si fuere menester que ayude á guisallo, lo haré de muy buena voluntad. » *Id. Noc.* 3 (R. 1. 1364). — **2**) De aquí su empleo para señalar, también bajo el concepto de origen ó fuente, la disposición natural ú ocasional que determina un acto ó enalidad. « El hombre de su natural es move-dizo y liviano, y sin constancia en un sér. » *León, Nomb.* 3, *Jesus* (3. 362). « Job, que era de su natural recto y sencillo, es agora por don de la gracia temeroso de Dios. » *Id. Erpos. de Job,* 1 (1. 5). « Dios á los ángeles ni los crió de su naturaleza impecables, ni menos luego que los crió los confirmó en su gracia y justicia. » *Id. ib.* 4 (1. 68). « De su natural es [Dios] la misma sencillez y verdad. » *Id. ib.* 40 (2. 301). « Con ser yo de mi condición tan agradecida que --- » *Sta. Ter. Vida,* 35 (R. 53. 1084). « No todas las imaginaciones son hábiles de su natural para esto. » *Ead. Fund.* 5 (R. 53. 1874). « Somos algunas tan regaladas de nuestro natural, que no hay poco que hacer aquí. » *Ead. Cam. perf.* 10 (R. 53. 3312). « De su natural condición era el más celoso hombre del mundo. » *Cerv. Nov.* 7 (R. 1. 1734). « [Las mujeres] de su naturaleza son tiernas y compasivas. » *Id. Quij.* 1. 37 (R. 1. 3604). « Boncellas de poca edad, acostumbradas á estar todo el día asentadas en sus estrados, acostadas en sus camillas blandas, por ser ellas de su complexión natural delicadas. » *Gran. Symb.* 5. 2. 16, § 4 (R. 6. 6364). « De mi naturaleza corrupta soy tierra y polvo, porque soy inclinado á cosas terrenas. » *Puente, Med.* 1. 11 (1. 112). « Otros hay que de su natural complexión son quietos y sosegados. » *Id. ib.* 3, *introd.*

§ 4 (2. 11). « Mira las fuerzas naturales y la disposición del hombre, así la que tiene de su complexión, como la que granjea de su industria mediante la divina inspiración. » *Id. ib.* 3. 58 (2. 338). « Todos los demás, de su naturaleza son ignorantes, y no tienen ciencia si no la reciben de Dios. » *Id. ib.* 6. 15 (3. 310). « Fácilmente se inclinaba el conde, piadoso él de su natural, á usar de clemencia con el culpado. » *Roa, Vida de D. Ana Ponce de León*, 2. 8 (91). — « Aborrecía de corazón á los cristianos. » *Mar. Hist. Esp.* 4. 18 (R. 50. 111). « No puedo sufrir que usted hable de esa manera de un hombre á quien aborrezco de todo corazón. » *Mor. La escuela de los maridos*, 2. 8 (R. 2. 451<sup>2</sup>). — 22) Denota la misma relación con respecto á las cosas. « Este pecado [la envidia] de su género es mortal. » *Gran. Guia*, 2. 7 (R. 6. 132<sup>1</sup>). « De su naturaleza es difícil una buena introducción. » *Jovell. Human. castell. Rector*. (R. 46. 135<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) El mismo valor tiene en los compls. *de mí, de sí, de nosotros, de mio, de suyo*. « Verán lo que tengo de mí, cuando su Majestad no me ayuda. » *Sta. Ter. Cam. perf. prol.* (R. 53. 317<sup>2</sup>). « Sin esto no se puede nada, ni podemos de nosotros tener un buen pensamiento. » *Ead. ib.* 29 (1. 521). « Conozcamos que ningún bien tenemos de nosotros. » *Ead. Vida*, 15 (R. 53. 55<sup>2</sup>). « Los humildes, cuando se publican los dones que tienen de Dios, desean con grandes ansias que se sepan las miserias que tienen de sí mismos. » *Puente, Med.* 2. 8 (1. 295). « Pues yo no las pude inventar de mí, á mi pesar y contra mi opinión vengo á creer que no soñaba. » *Cerv. Nor.* 41 (R. 1. 226<sup>1</sup>). « Yo de mí me soy pacífico y enemigo de meterme en ruidos ni penencias. » *Id. Quij.* 1. 8 (R. 1. 270<sup>1</sup>). « El hombre es de suyo perezofo y desuadado. » *Jovell. Trat. de enseñ. 2.ª cuestion* (R. 46. 233<sup>1</sup>). « Siento que usted me haya prevenido sobre que vea á su tío, porque quisiera tener el mérito de hacerlo de mí, como lo hubiera hecho. » *Id. Corresp. con Posada* (R. 50. 169<sup>1</sup>). — 22) Con respecto á cosas. « El bien que hacen ellos, lo hace El con ellos; y por esta parte, lo que de sí era de poco valor, es preciosísimo y meritorio de vida eterna. » *Avila, Eucar.* 25 (4. 376). « No hay en el cielo ni en la tierra dignidad ni méritos que de sí para ello basten. » *Gran. Mem. vida crist.* 3. 19 (R. 8. 263<sup>1</sup>). « Aquellos actos naturales de sí no son malos. » *Rivad. Trib.* 1. 4 (R. 60. 365<sup>2</sup>). —  $\beta$ 3) Algunas veces denotan estos compls. que una cosa se verifica sin que intervenga impulso ó acción del hombre. « Una parte de un monte cercano, con todos los que en él estaban, de sí mismo se cayó en el río. » *Mar. Hist. Esp.* 7. 2 (R. 30. 192<sup>1</sup>). « Encendióse de sí mismo uno de sus templos. » *Solis, Conq. de Mej.* 2. 4 (R. 28. 236<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) Denota en general la causa inmediata, ya física, ya moral. 2) Con un sust. « Fallé de los dolores de la gota, que mucho tiempo le trabajaron. » *Mar. Hist. Esp.* 8. 9 (R. 30. 237<sup>1</sup>). « No hay que temer á la muerte [con el bálsamo de Fierabrás], ni hay

pensar morir de ferida alguna. » *Cerv. Quij.* 1. 10 (R. 1. 273<sup>2</sup>). « Este murió de veneno. » *Quint. Princ. de Viana* (R. 19. 219<sup>1</sup>). « Falleció [Vespasiano] en Roma de su enfermedad á 21 días del mes de junio, año de nuestra salvación de 80. » *Mar. Hist. Esp.* 4. 4 (R. 30. 93<sup>1</sup>). « Morirá de su muerte, y sin violencia, y después que la vida llegue á su madurez. » *León, Expos. de Job*, 5 (1. 92). « Estoy de sueño sin mí. » *Rojas, El más impropio verdugo*, 1 (R. 54. 172<sup>1</sup>). « Llegué á Padua tirando de frío, á las tres. » *Mor. Obr. póst.* 1, p. 159. « Descóje los [tus cabellos], y de un dolor tamaño ¡ Enternéceme siento, que sobre ellos ¡ Nunca mis ojos de llorar se hartan. » *Garcil. égl.* 1 (R. 32. 6<sup>1</sup>). « Había venido corriendo, y estaba de la priesa sin fuerza y sin aliento. » *León, Cantares*, 6. 10 (4. 108<sup>1</sup>). « ¿ Hay corazón tan duro en sí, que baste ¡ A no romperse dentro en nuestro seno! De pena el mio, de lástima el ajeno? » *Id. Poes.* 1, *En el profundo* (4. 361). « De pesar de la muerte de tan buena mujer, murió su marido Guillermo. » *Cerv. Quij.* 1. 12 (R. 1. 277<sup>1</sup>). « De curiosidad y de lástima dejamos nuestro derecho viaje, y acordamos de venir á ver con los ojos lo que tanto nos había lastimado en oído. » *Id. ib.* 1. 13 (R. 1. 280<sup>2</sup>). « Apenas se habrá vuestra merced apartado de aquí, cuando yo de miedo dé mi ánima á quien quisiere llevarla. » *Id. ib.* 1. 20 (R. 1. 296<sup>1</sup>). « No puede dormir del dolor de la partida. » *Id. ib.* 1. 21 (R. 1. 301<sup>2</sup>). « Y los que saben mi afrenta ¡ Han de pensar que le dejo! De matar de cobardía, ¡ Y no de agradecimiento. » *Marcón, La culpa busca la pena*, 2. 17 (R. 20. 205<sup>1</sup>). « Y viendo que ninguno podía responder de lágrimas, no se enterneció. » *Palma, Vida de G. de la Palma*, p. 91. « De dolor más que de furor bramaron. » *Jaur. Orfeo*, 5 (Fern. 8. 311). « Publicó en todas partes que Juef no osaba salir de Africa de miedo. » *Quint. Cid* (R. 19. 208<sup>2</sup>). « ¡ Oh! no, no: mi corazón ¡ Palpar de odio no sabe. » *Hartz, Los amantes de Teruel*, 3. 2 (15). —  $\beta$ ) Con un infín. « Enfermaba y moría mucha gente de beber las aguas salitrosas de los pozos. » *Solis, Conq. de Mej.* 5. 23 (R. 28. 383<sup>1</sup>). « De no miraros, señora, ¡ Siento un fuego que me abrasa. » *Mto. [?] La fuerza del natural*, 1. 5 (R. 39. 212<sup>2</sup>). « Aunque es de pesadumbre de oídos [aquellos versos] --- os los habré de decir. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 164<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) Con un pred. « La ninfa que la habita, de gozosa ¡ La arena vuelve en perlas de Cubagua. » *Lope, Angel*, 13 (*Obr. suelt.* 2. 189). « Ya canta de contento, ya publica sus quejas. » *León, Cantares, prol.* (4. 2). « No quería entrar en casa de enojado. » *Puente, Med.* 3. 19 (2. 291<sup>1</sup>). « De miedo estoy sin color, ¡ Y piensa que de valiente. » *Marcón, Todo es ventura*, 1. 13 (R. 20. 123<sup>1</sup>). « El comenzóme á animar mucho, y díjome que de vieja tenía ya esta cobardía. » *Sta. Ter. Fund.* 3. 19 (3. 237<sup>1</sup>). « Su Majestad los da [los trabajos] aun medidos con nuestras fuerzas, que de miserables y pusilánimes los tememos tanto. » *Ead. Conc.* 4 (R. 53. 392<sup>2</sup>). « De acostumbraados á vivir en



este fuego, y de criados en él, ya no lo sienten. » Ead. *Exclam.* 9 (R. 53. 495<sup>a</sup>). « Atrás un largo trecho había quedado. | Más por autoridad que de medroso. » Ere. *Arauc.* 7 (R. 17. 29<sup>a</sup>). « Si entonces no dormía por polbre, ahora no podía sosegar de rico. » Cerv. *Nor.* 7 (R. 1. 172<sup>a</sup>). « Los pastores de comedidos querían ir á otra parte. » Id. *Gal.* 1 (R. 1. 52<sup>a</sup>). « Si acaso los que le escuchan, de socarrones ó de ignorantes no se lo alaban, dice : ó vnasas mercedes no han entendido el soneto, ó yo no le he sabido decir. » Id. *Nor.* 5 (R. 1. 162<sup>a</sup>). « Porque castigo su desecado ó bellaquería, dice que lo hizo de miserable, por no pagarle la soldada que le debo. » Id. *Quij.* 1. 4 (R. 1. 262<sup>a</sup>). « Donde se prosiguen las buenzas que de enamorado hizo D. Quijote en Sierra Morena. » Id. *ib.* 1. 26 (R. 1. 317<sup>a</sup>). « He dejado el mal de cansado, y no de arrepentido. » Quev. *Carta de las calid. de un casamiento* (Sancha, 2. 75). « No os retiréis : aguardad, | Y de cortés escuchad. » Alarcón. *La amistad castigada*, 2. 5 (R. 20. 201<sup>a</sup>). « No es de creer callen ahora de satisfechos, sino de respetosos. » Melo. *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 490<sup>a</sup>). « Teudonio, más de honrado y comedido | Que gusto de hablar, así responde. » Valb. *Bern.* 1 (R. 17. 147<sup>a</sup>). « Reinaldo de cobarde se ocultaba. » Lista. *Poes. amor.* 25 (R. 67. 332<sup>a</sup>). « Si aun suspiro, | No es de amante, es de cansada. » Id. *id.* 24 (R. 67. 362<sup>a</sup>). « Pues cuando al cristal me veo, | Ni soy Ter-sites de feo, | Ni como Narciso hermoso. » Lope. *La obediencia laureada*, 2. 1 (R. 52. 472<sup>a</sup>). « Está que no hay más que ver de bonita y gorda. » Sta. Ter. *Cartas*, 3. 11 (R. 55. 762<sup>a</sup>). — « Al punto gima el buey con el arado | Hincándolo, y la reja de gastada | Con el arar relumbre como espada. » León. *Poes.* 2. *Georg.* 1 (Así Fern. 10. 205, y R. 37. 40<sup>a</sup>; Merino, 6. 189 : degastada). « De no esperado, parecía [aque]l agasajo] poco seguro. » Solís. *Conq. de Mej.* 2. 8 (R. 28. 242<sup>a</sup>). — « Fueron tantas las batallas, | Que dejó de prolijas de contallas. » Ere. *Arauc.* 1 (R. 17. 7<sup>a</sup>). —  $\delta$ ) Este giro es en ocasiones muy enfático, porque sugiere que una cualidad ó estado causa cierto efecto por haber llegado á su extremo. « La gente se caía de sedienta. » M. de Chalde. *Magd.* 2. 3 (R. 27. 292<sup>a</sup>). « De turbada no pudo huir con la demás gente. » Espinel. *Escud.* 2. 13 (R. 18. 443<sup>a</sup>). « De cansados, ó por mejor decir, de gastados, ya no le movían pleito sus adversarios. » Venegas. *Agonia*, 3. 14 (*Mist.* 3. 84). « Al fin, de pocos y cansados | Dieron la vida al filo de la espada. » Cerv. *Quij.* 1. 40 (R. 1. 364<sup>a</sup>). « Hay ratos que de cansados de andar los pone el Señor en un sosiego de las potencias y quietud del alma, que como por señas les da claro á entender á qué sabe lo que se da á los que el Señor lleva á su reino. » Sta. Ter. *Can. perf.* 30 (R. 53. 356<sup>a</sup>). « El, de rendido, | Sobre la hierba se quedó dormido. » Valb. *Bern.* 7 (R. 17. 211<sup>a</sup>). « Un día á Olimpo vi desesperado, | Y otro día, pensando que era muerto, | Ya no le conocía de trocado. » Valb. *Siglo de oro*, 11 (224). « Se retiraron al castillo,

donde no podían mover las armas de apretados. » Solís. *Conq. de Mej.* 5. 20 (R. 28. 377<sup>a</sup>). « Pero rotas las cinchas de apretados, | Buscaron modo y nuevas invenciones | De libertad. » Ere. *Arauc.* 3 (R. 17. 12<sup>a</sup>). — « Cosas he visto aquí, que de admirables | Pueden al mas gallardo entendimiento | Suspender. » Cerv. *La gran sultana*, 1 (*Com.* 2. 59). « Tuve deseo de hablar para decir cosas que depositaba en la memoria, y allí, de antiguas y nuevas, ó se enmoherian, ó se me olvidaban. » Id. *Col.* (R. 1. 227<sup>a</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Algunas veces se denota con otro predicado la situación á que pasa la persona por haber llegado á su extremo el estado anterior. « Tanta era la desesperación, que daban en temerarios de medrosos. » Márquez. *Gob. crist.* 1. 22 (128 : Pamplona, 1615). « Necio estás de confiado. » Alarcón. *La wanguinita de Melata*, 2 (R. 20. 314<sup>a</sup>). « Ciego está de enamorado, | Y yo loca de ofendida. » Id. *La industria y la fuerza*, 2. 8 (R. 20. 33<sup>a</sup>). « Vi salir del mar hinchado | Una bestia --- | Era admirable de horrible. » Id. *El Anticristo*, 1 (R. 20. 359<sup>a</sup>). « La carta puedes leer. | — Bien dices, si puedo ver, | Que de turbada voy ciega. » G. de Castro. *Las mocedades del Cid*, 1. pte. 3 (R. 33. 256<sup>a</sup>). « Procede tan benigna de severa, | Que su caricia fuera cautiverio | Tuyo, y será su indignación tu imperio. » Jáur. *Fars.* 1 (Fern. 7. 29). « La fiesta, respondí yo, es milagrosa de buena. » Espinel. *Escud.* 2. 11 (R. 18. 439<sup>a</sup>). —  $\beta\beta$ ) Refuézase á menudo el pred. con un adv. y en especial con *puro*. « Las fiestas de la ciudad, | De muy buenas no me agradan. » Lope. *Lo que ha de ser*, 1. 14 (R. 34. 511<sup>a</sup>). « Antonio de Herrera dice que sabieron de Tlascala con el maderamen de los bergantines ciento y ochenta mil hombres de guerra, número que de muy inverisnil se pudiera buscar entre las erratas de la impresión. » Solís. *Conq. de Mej.* 5. 14 (R. 28. 364<sup>a</sup>). « Se dieron á entender que estaba en éxtasis y arrobada de puro buena. » Cerv. *Col.* (R. 1. 240<sup>a</sup>). « Va está negra de puro marchita. » Id. *Tia fing.* (R. 1. 249<sup>a</sup>). « De puro cansada y no hecha á semejantes niñerías, no podía dar paso. » Id. *Quij.* 1. 8 (R. 1. 271<sup>a</sup>). « Le hacen creer [sus celos], sirviendo de espuelas á la voluntad, que de puro confiada se entibia, ó á lo menos, parece que se desmaya. » Id. *Pers.* 2. 7 (R. 1. 600<sup>a</sup>). —  $\gamma$ ) Señala la cosa ó la circunstancia que determina una cualidad ó manera de ser.  $\alpha$ ) Con ciertos adjetivos señala la parte cuyas circunstancias oracionan la denominación de que se trata. Cojo de la pierna izquierda. Sordo de un oído. « Son pues estas damas mal sacadas de cuerpo, levantadas de hombros, cortas de cuello, grandes de cabeza, angostas de frente, ceñudas de cejas, henchidas [hundi-das ?] de ojos, anchas de narices, largas de boca, copiosísimas de tetas, abundantísimas de nalgas, levantadas de barriga, espaciosas de cintura, gruesas de pelo, toscas de manos y abiertas de pata. » E. de Salazar. *Cartas*, 5 (R. 62. 301<sup>a</sup>). « Es opinión que muchos años fue enfermo de los riñones. » Cerv. *Quij.* 2. 18 (R. 1. 440<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) Con ciertos adjetivos se-

ñala la acción en que se deja ver la manera de ser de que se trata. » Fruta buena de comer » es la que al ser comida aparece buena. « Cosa es lastimosa de contar, y no menos es monstruosa de ver, ver el cuidado que tienen los padres en allegar hacienda, y la solicitud y prisa que tienen los hijos en desperdiciarla. » Guev. Capm. *Teatro*. 2. 115). « Espantable cosa es de oír, lastimera de ver, y que con muy justa causa debe causar amargo sentimiento en el corazón de quien bien os quiere. » Avila, *Encar.* 13 (3. 493). « Cuando los árboles florecen y cuando madura la fruta, están más hermosos de mirar. » Gran. *Guía*, 1. 16, § 2 (R. 6. 612). « Esto --- parecerá á los hombres carnales oscuro de entender ó dificultoso de creer. » Id. *ib.* 1. 15, § 1 (R. 6. 567). « Comienza luego á poner por obra lo que te será tanto más fácil de obrar, cuanto más presto lo comenzares. » Id. *ib.* 1. 25, § 3 (R. 6. 952). « ¿ Qué hará quien no puede vivir sin amarnos, y no puede amarnos sin conocerlos, pues tan alto sois de conocer? » Id. *Symb.* 1. 2 (R. 6. 1852). « Cosa digna de imitar de todos los padres que á sus hijos quieren poner en estado. » Cerv. *Quij.* 1. 51 (R. 1. 3962). — 21) Como se ve por los ejemplos precedentes, aunque el infinitivo en activa puede entenderse en sentido pasivo: « hermoso de ver » = « hermoso al ser visto ó al verlo »; pero también puede usarse en pasiva. « Injusta cosa, y de sufrirse dura. » Lope, *Angel*, 15 (*Obr. suelt.* 2. 232). « Por el alacena | Hasta su cuarto pasastes, | Que es tan difícil de verse | Como fue de abrirse fácil. » Gald. *La dama dueña*, 2. 1 (R. 7. 1732). — 22) En ocasiones el infinitivo es netamente activo. « Pide ser raziado con la carne de Jesucristo, atado con cuerdas y lazos de amor en la cruz, confesando que su fealdad sea mucha ó imposible á él de quitarla, que será emblanquecido más que la nieve, con la sangre que de la cruz cae. » Avila, *Andi.* 109 (2. 193). « Y sobre bisona de pedir, diestra de guardar decoro. » Lope, *Dorotea*, 5. 2 (*Obr. suelt.* 7. 376). — 23) Los siguientes ejemplos ofrecen otros casos de esta significación. « Habréis pasado muy mal | De aposento y de comida. » Lope, *El premio del bien hablar*, 1. 11 (R. 24. 4963). « Cuando salía de casa, no se podía valer de gente, esto en todas las partes que fue. » Sta. Ter. *Fund.* 28 (R. 53. 235). « Seguía á los tres un personaje de cuerpo agigantado, amantado, no que vestido, con una negrísima loba, cuya falda era asimismo desaforada de grande. » Cerv. *Quij.* 2. 36 (R. 1. 4822). « Me va mejor de salud. » Sta. Ter. *Cartas*, 1. 10 (R. 55. 81). « Escribíame V. S. cómo le va de salud. » Ead. *ib.* « Hizo hacer un gracioso vestido á Sancho --- con que parecía extremadamente de bien. » Avell. *Quij.* 34 (R. 18. 1052). « Hallándome desairado | De votos en la asamblea. | Dije: A lo menos que sea | Rey mi futuro cuñado. » Hartz. *Afonso el Casío*, 1. 12 (61). — 24) Allégase a estos usos el que se hace del *compl. de nación*, que se agrega á los nombres gentilicios. « Hío á Fetala seis cristianos, los cuatro para el remo, y dos muchachos hermosísimos,

de nación corsos. » Cerv. *Nor.* 2 (R. 1. 1222). « ¿ Eres turco de nación, ó moro, ó renegado? » Id. *Quij.* 2. 63 (R. 1. 5392). « Soy extranjero y de nación polaco. » Id. *Pers.* 3. 6 (R. 1. 6342). « Don Pedro de Santa Cilia y Paz, caballero de nación mallorquin. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 4694). « Era este un bizarro mancebo, flamenco de nación. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 1, *introd.* (R. 18. 2763). « No se debe confundir este Munuza con otro del mismo nombre, árabe de nación, que fue gobernador de Celtiberia. » Jovell. *Pelayo, nota* 5 (R. 46. 749). « Por aquel tiempo se mostró en Castilla | Un extraño y famoso personaje, | Dálmata de nación, de noble aspecto, | Astrólogo sublime y nigromante. » A. Saav. *Moro expós.* 9 (2. 324). — 2) También se allegan al mismo uso de *oficio, de profesión*, que acompañan á nombres de este significado. « Fue el tal, como todos dicen, de oficio barbero. » Quev. *Gran Tac.* 1 (R. 23. 4854). « Cupo la dichosa suerte á José, de la tribu de Judá, natural de Belén, de oficio carpintero. » Rivad. *Vida de la Virgen*, p. 7. « Á mis manos ha llegado un libro del doctor Nicolás Sanders, varón excelente, inglés de nación, de profesión teólogo, y de vida ejemplar. » Id. *Cisma, advert.* (R. 60. 182).

4. a) Denota distancia, señalando el punto entre el cual y el objeto de que se trata media cierta espacio. « Distaba de allí poco más de media legua la ciudad de Tacuba. » Solís, *Cónq. de Méj.* 5. 15 (R. 28. 3662). « La cara se lavaba y componía | No lejos del tejado en que vivía | Marramaquiz. » Lope, *Galos*, 2 (*Obr. suelt.* 19. 194). « Llegué á las nueve á Mastroick, distante veinte y una leguas de Brusclas. » Mor. *Obr. públ.* 1, p. 279. — 2) Se fija la distancia tomando por base un punto que se señala por medio de *á*. Véase la prep. *A*, 13, c. « A cuatro millas de Turin, pasamos por Moncaglieri. » Mor. *Obr. públ.* 1, p. 522. « A cosa de un cuarto de legua del palacio hay un grande edificio para las caballerizas y eria de caballos. » Id. *ib.* 1, p. 531. « A las cuatro postas de Bolonia se entra en la Toscana. » Id. *ib.* 1, p. 530. « A un tiro de fusil de este paraje están las estufas de San Germán. » Id. *ib.* 1, p. 405. « Los Franceses, por su parte, avanzaron más allá del puente que hay á media legua de Bailén. » Torneo, *Hist.* 4 (R. 64. 1042). — 22) Con mucha frecuencia se calla la prep. *á*. « Estaba alojado dos leguas de Granada. » Mend. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 814). « Estaba Sagunto asentada cuatro millas del mar. » Mar. *Hist. Esp.* 2. 9 (R. 30. 302). « Diéronse vista los unos á los otros como cuatro leguas de la ciudad de Burgos, cerca de un pueblo que se llama Atapuerca. » Id. *ib.* 9. 4 (R. 30. 2594). « Siete leguas de Penco justamente | Es esta deleitosa y fértil tierra. » Eric. *Arauc.* 12 (R. 17. 494). « Se retiró primero á un monte como una legua de la ciudad de Carfarnáim. » Rivad. *Flos SS. Vida de Cristo* (38). « Quince días se detuvo el conde en Luchen, burgade una legua de Dirlán. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 4162). « Dos leguas

de mi lugar está otro de los más ríos y nobles de la Andalucía. » Cerv. *Nor.* 9 (R. 1. 201<sup>a</sup>). « Yo, señora, he servido --- á un cura --- de una aldea que está dos millas de Ferrara. » Id. *Nor.* 10 (R. 1. 217<sup>a</sup>). « Le hemos de llevar á la villa de Almodóvar, que está de aquí ocho leguas. » Id. *Quij.* 1. 23 (R. 1. 309<sup>a</sup>). « Amanece otro día más de mil leguas de donde anocheció. » Id. *ib.* 1. 31 (R. 1. 336<sup>a</sup>). « Apenas treinta millas de Novara | Está Manfredo, duque de Rosena. » Id. *El laberinto de amor*, 1 (Com. 2. 115). « Me dicen no dos dedos del oído el nombre de las fiestas. » Id. *Col.* 12 (R. 1. 239<sup>a</sup>). « ¿ Cuánto está Madrid de aquí? | — Dos leguas. » Tirso, *El rey D. Pedro en Madrid*, 1. 2 (R. 5. 592<sup>a</sup>). « Cuatro jornadas de aquí --- hay unos indios muy bravos con quienes yo no puedo. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 323<sup>a</sup>). « Por la noche llegó á las Gábrillas, ocho leguas de Valencia. » Torenó, *Hist.* 1 (R. 64. 96<sup>a</sup>). « Avanzó entonces Monecy hasta el huerto de Juliá, media legua de Valencia. » Id. *ib.* (R. 64. 96<sup>a</sup>). — b) Met. Denota diferencia, distinción, señalando el objeto que no es igual á otro. « Tal era la moderación de aquellos tiempos, bien diferentes de los que hoy tenemos. » Moncada, *Exped.* 6 (R. 21. 8<sup>a</sup>). « Maravillálabes verle en tan poco espacio de tiempo tan mudado y tan otro del que solía. » Cerv. *Gal.* 5 (R. 1. 78<sup>a</sup>). « Todos los que lo oyen se miran unos á otros, pasmados de que fuesen tan otra de lo que de tí pensaban. » M. de Chaide, *Magd.* 1, § 10 (R. 27. 312<sup>a</sup>). « No sabrá distinguir | Del amatista el diamante. » Alarcón, *Los empuños de un engaño*, 1. 2 (R. 20. 250<sup>a</sup>).

2. a) Señala el lugar donde se ejecuta una acción cuyo objeto se halla á cierta distancia. En este sentido se dice con más precisión desde. « También decimos de la ventana, por desde la ventana, y esto así en prosa como en verso, porque se dice bien. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 95). « Andrónico, de las ventanas de su palacio, atento y con gusto miraba la pendencia. » Moncada, *Exped.* 8 (R. 21. 9<sup>a</sup>). « Miran de la ribera | Seguras muchas gentes mi caída. » León, *Poes.* 1, *Virgen que el sol más pura* (4. 337). « Seguras, de la opuesta orilla | Vieron ellas [las tribus de Israel] hundirse sus jinetes, | Yelmos, banderas, carros y caballos. » Jovell. *Paraiso perd.* (R. 46. 29<sup>a</sup>). « Así la gente bárbara araucana | Del muro amenazaba á la cristiana. » Erc. *Arauc.* 11 (R. 17. 45<sup>a</sup>). « Serán tales [los bramidos del mar], que de muchas leguas se oirán. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *Jueves en la noche* (R. 8. 44<sup>a</sup>). « De hacia el Mediodía | Oye que ya la voz amarga suena, | La mar de Berbería | De flotas veo llena. » León, *Poes.* 1, *A Santiago* (4. 327). — 2) Con un adv. « De lejos ven los campos deliciosos. » L. Argens. *canc.* *En tanto que gozaban* (R. 42. 259<sup>a</sup>). « Venían hablando entre sí cosas que no podían ser entendidas de cerca, cuanto más de lejos. » Cerv. *Quij.* 1. 25 (R. 1. 309<sup>a</sup>). « Será menester --- que nos lleguemos por entre estas ramas, de modo que sin ser vistos del, de más cerca le escuchemos. » Id. *Gal.* 2. (R. 1. 22<sup>a</sup>).

« Mucha tierra se descubre | De encima desta montaña : | De aquesta parte es campaña. | De estotra el bosque la culbre. » Id. *La casa de los celos*, 1 (Com. 1. 76). — β) Ponderativamente. « Está tan en vela de lo que desea, que de mil pasos, como dicen, lo siente. » León, *Cantares*, 2. 9 (4. 37). « De una legua se echaba de ver que estaba triste. » Cerv. *Nor.* 10 (R. 1. 220<sup>a</sup>). « Para mi tengo que me han de venir á ver de cien leguas. » Id. *Quij.* 1. 21 (R. 1. 302<sup>a</sup>). — b) Señala el punto en que comienza una extensión; el otro extremo lo fija á ó hasta. « De Gante á Bruselas hay diez leguas. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 274. « Bramante, que también con alma avara | De Toledo usurpó á Guadaluajara. » Valb. *Bern.* 5 (R. 17. 194<sup>a</sup>). « Vestida de los pies á la cintura, | De la cintura á la cabeza armada | De una escamosa y hieida armadura. » Erc. *Arauc.* 17 (R. 17. 68<sup>a</sup>). « No hay media legua | Desta quinta hasta la corte. » Rojas, *Casarse por vengarse*, 2 (R. 54. 113<sup>a</sup>). — 2) El segundo extremo puede fijarlo uno de los adverbios que incluyen la prep. á. « Que son, navegando á veces. | Del cristal adentro, peces, | Del cristal afuera, aves. » Rojas, *Progne y Filomena*, 1 (R. 54. 41<sup>a</sup>). « No tuvo otro remedio para poder guardarse del golpe de la lanza, sino fue el dejarse caer del asno abajo. » Cerv. *Quij.* 1. 21 (R. 1. 300<sup>a</sup>). « Comenzó á mirar de arriba abajo al bueno del músico. » Id. *Nor.* 7 (R. 1. 179<sup>a</sup>). — β) Con la misma combinación de... u indicamos los puntos que determinan una dirección ó los extremos á que puede saber ó bajar una cosa reducible á número. El valle se extiende de oriente á poniente. El aderezo valdría de cuatro á cinco mil pesos. « Era Guatimozin mozo de veinte y tres á veinte y cuatro años. » Solís, *Conq. de Mej.* 5. 25 (R. 28. 387<sup>a</sup>). « El trigo comprado en el mercado de León tiene en la capital y puertos de Asturias de veinte á veinte y cuatro reales de sobreprecio en fanega. » Jovell. *Ley agraria*, 3<sup>a</sup> clase (R. 50. 128<sup>a</sup>). « Una colina que corre de norte á sur. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 522. « El termómetro se mantiene de cuatro á seis grados sobre cero. » Id. *ib.* 2, p. 392. — γ) Met. « Del bien al mal no hay un canto de real. » Refr. « Del dicho al hecho hay gran trecho. » Refr. Cerv. *Col.* (R. 1. 233<sup>a</sup>). « Válate el diablo por hombre, replicó D. Quijote : ¿ qué va de yelmo á batanes? » Cerv. *Quij.* 1. 21 (R. 1. 209<sup>a</sup>). « Ya ve usted lo que va del pretender al conseguir. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 250. — δ) La combinación de... u con un nombre repetido tiene estas aplicaciones : α) Denota acción completa en el concepto que determina el nombre. « A todo correr de Rocinante, le enristró con el lanzón bajo, llevando intención de pasarle de parte á parte. » Cerv. *Quij.* 1. 21 (R. 1. 300<sup>a</sup>). « Se le echó á los pies, tendida de largo á largo. » Id. *ib.* 2. 52 (R. 1. 513<sup>a</sup>). — β) Presenta en pie de igualdad las personas que se las han en un asunto. « De ruin á ruin, quien acomete vence » ; « De cosario á cosario, ni se pierden sino los barriles » ; « De compadre á compadre, chiute

en el ojo: » *Refrs. en Santill.* « Yo tengo determinado de --- desafiarte sobre el caso --- de persona á persona. » *Cerv. Nov.* 10 (R. 1. 216<sup>1</sup>). « Se hizo la guerra de rey á rey. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos, dedic.* (R. 28. 1). « Se lidiaba de hombre á hombre y cuerpo á cuerpo. » *Jovell. Mem. sobre espect.* 1 (R. 16. 486<sup>1</sup>). « En los combates de rey y de persona á persona era donde se conocían mejor sus ventajas. » *Clem. Coment.* 6, p. 221. « Así á ninguno es dado con Aquiles | Lidiar de solo á solo. » *Hermosilla, H.* 20 (2. 261). « Todas las cosas te enseñará; unas veces de tí á el solo; otra veces por boca de otro hombre te avisa, te enseña, te consuela. » *Avila, Ven. Esp. Santo.* 4 (2. 341). « Solos estamos; | Sacad la espada; que quiero | Saber de mí á vos, estando | En vuestra casa y los dos | En este cuarto encerrados | Quién en Castilla merece, | Por el valor heredado, | Ser rey. » *Lope, Los novios de Hornachuelos,* 2 (R. 41. 397<sup>2</sup>). — *yy*) Denota distribución por espacios iguales. « Se puso en camino del llano, esparciendo de trecho á trecho los ramos de la retama, como su ama se lo había aconsejado. » *Cerv. Quij.* 1. 25 (R. 1. 317<sup>1</sup>). « El me hizo, como creo he dicho, comulgar de quince á quince días. » *Sta. Ter. Vida,* 19 (R. 53. 63<sup>1</sup>). « Le habían mandado que no comulgara sino de año á año. » *Ead. Cartas,* 1. 33 (R. 53. 130<sup>1</sup>). « Por tener por costumbre comulgar de tantos á tantos días, sin tener ni procurar aquella devoción que debrian, se allegan á este misterio. » *Gran. Mem. vida crist.* 3. 3 (R. 8. 245<sup>1</sup>). « El ama confesaba y comulgaba de ocho á ocho días. » *Quev. Gran Tac.* 6 (R. 23. 496<sup>1</sup>). — *e*) Empléase para designar la situación, denotando primariamente la extensión que comienza en cierta linea. « De la otra parte del río está un llano, » da á entender con propiedad que el llano comienza en la orilla del río. Extensivamente se dice: « Tiene su casa de la otra parte del río, » es decir, en la comarca que comienza pasado el río. « Con diestra mano | Tenía figurada la ribera | De Estrimón, de una parte el verde llano, | Y de otra el monte de aspe-reza fiero. » *Garcil. egl.* 3 (R. 32. 21<sup>2</sup>). « Senda llamo yo, y ruin senda y angosto camino el que de una parte está un valle muy hondo adonde caer, y de la otra un despeñadero. » *Sta. Ter. Vida,* 35 (R. 53. 108<sup>2</sup>). « Todo lo que está desta parte de Ebro hacia poniente se llamó algún tiempo España Interior, y Exterior lo que cae de la otra parte. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 4 (R. 30. 4<sup>2</sup>). « Moraban [los Lusitanos] de la una y de la otra parte de Guadiana. » *Id. ib.* 2. 1 (R. 30. 29<sup>1</sup>). « Corría un río en medio de los dos campos: pasóle don Enrique, y en un llano que está de la otra parte, ordenó sus haces. » *Id. ib.* 17. 10 (R. 30. 513<sup>2</sup>). « Tenían su morada de la otra parte del Daubio. » *Moncada, Exped.* 5 (R. 21. 7<sup>1</sup>). « Los españoles se hallaron á orillas de un caudaloso río, muy poblado de la otra parte. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 321<sup>1</sup>). — « Está asentada [Tripoli] de la otra parte de la Sirte Menor. » *Mar. Hist. Esp.* 4. 7 (R. 30. 97<sup>2</sup>).

« De la una parte de Tajo está Lisboa, de la otra Ebro. » *Id. ib.* 10. 13 (R. 30. 296<sup>1</sup>). « Está [Basán] de la otra parte del Jordán, en la suerte que cupo á los de Gad y Rubén, y á la mitad de la tribu de Manasé. » *León, Nomb.* 1. *Monte* (3. 84). « Por estar [aquellas villas] desotra parte del Vaal, siniestro brazo del Rin, falsamente las computamos entre las de Holanda. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos,* 1 (R. 28. 5<sup>1</sup>). « Estaba de la otra parte del Vaal, procurando defender el paso á los españoles. » *Id. ib.* 2 (R. 28. 19<sup>1</sup>). « Habían descubierto grandes tropas de caballos desotra parte de Hamala. » *Id. ib.* 5 (R. 28. 53<sup>2</sup>). « Vino cerrando contra un escuadrón de infantería que estaba de la otra parte de los campos empantanados. » *Moncada, Exped.* 65 (R. 21. 59<sup>2</sup>). « Detuvo algunos años el cumplimiento de sus deseos la falta de navíos con que pasar los que estaban de la otra parte del estrecho de Galipoli. » *Id. ib.* 45 (R. 21. 42<sup>2</sup>). « Que desa parte del río | Ya con su campo te aguarda. » *Lope, El gran duque de Moscovia,* 3. 14 (R. 52. 276<sup>1</sup>). « Juan estaba de una parte; | De la otra Isabel la hermosa. » *Id. ib.* 3. 19 (R. 52. 274<sup>1</sup>). « El coche ha pasado el río, | Y desotra parte está. » *Id. Santiago el Verde,* 2. 5 (R. 34. 292<sup>2</sup>). « Las dagas | Que estaban de esotra parte | Te hirieron al dar el golpe. » *Id. Lo que ha de ser,* 3. 10 (R. 34. 521<sup>1</sup>). « Maestro, el que estaba contigo de esotra parte del Jordán, de quien tú testificaste, ves aquí que bautiza, y todos vienen á él. » *Quev. Polit. de Dios,* 2. 18 (R. 23. 81<sup>2</sup>). « Mandaba en él que --- les repartiessen los huertos, granjas y heredades que tenia de la otra parte del Tíbre. » *Id. M. Bruto* (R. 23. 156<sup>1</sup>). « Todos los defensores estaban de la parte de adentro, y los acusadores de la de afuera. » *Id. Sueño* (R. 23. 299<sup>2</sup>). « De esotra parte de la muerte dura | Vivirán en mi sombra mis cuidados, | Y más allá del Lete mi memoria. » *Id. Musa 4, son.* 19 (R. 69. 76<sup>1</sup>). « Fuese á Guanienico, población situada de la otra parte del cabo de San Antón. » *Solis, Conq. de Mej.* 1. 13 (R. 28. 220<sup>1</sup>). « Tenían su alojamiento los mejicanos de la otra parte de la ciudad. » *Id. ib.* 5. 4 (R. 28. 347<sup>2</sup>). « Le espera un hombre | De la otra parte del río | De Alcántara sobre el puente. » *Bojas, Obligados y ofendidos,* 3 (R. 54. 78<sup>1</sup>). « Sirvió sin duda [aquella arquitectura] para todas las poblaciones y establecimientos hechos por los reyes de Asturias de la parte de acá de los montes. » *Jovell. Elog. de 7. Rodr. nota 9* (R. 46. 379<sup>2</sup>). — « Pisa el inmenso y cristalino cielo, | Teniendo puestos de una y otra mano | El claro padre y el sublime abuelo. » *Garcil. eleg. al duque de Alba* (R. 32. 25<sup>1</sup>). « A la entrada deste palacio está un pequeño patio con una pila baja á la usanza africana --- y de un cabo y de otro están dos saletas labradas de diversos matices y oro. » *Mármol, Rebelion,* 1. 7 (R. 21. 132<sup>1</sup>). « De un lado y de otro sólo quedaban tres largas naves. » *Valera, Poes. y arte de los árabes,* 3. p. 29. — *z*) En este sentido precede á los adverbios dentro y fuera.



La Acad. escribe *defuera* y *de dentro*, calificando de ant. la última combinación. Algunos editores escriben en ambos casos separada la prep. « Verde está de dentro el alma | Aunque la corteza seca. » Lope, *El maestro de danzar*, 1. 2 (R. 34. 721). « Estaba pintado muy al vivo un asno como un pequeño sardesco, la cabeza levantada, la boca abierta y la lengua de fuera, en acto y postura como si estuviera rebuznando. » Cerv. *Quij.* 2. 27 (R. 1. 462<sup>a</sup>). — 22) Tomada la combinación como si fuese ya una sola palabra, se le antepone *por*. « Un bodocazo vino --- | Que dándole á la mona en la almohada, | Por de dentro morada, | Por defuera pelosa, | Dejó caer la carga. » Lope, *Galom.* 1 (Obr. suelt. 19. 177). « La tornó á hacer de nuevo [la celada], poniéndole unas barras de hierro por de dentro. » Cerv. *Quij.* 1. 1 (R. 1. 258<sup>1</sup>). « ¡ Oh qué contento y alegría recibió con aquella primera vista, no parando en la hermosura que miraba por defuera en el cuerpo, sino pasando á la belleza del alma y de la divinidad! » Puente, *Med.* 2. 17 (1. 311). « ¡ Ay de vosotros, hipócritas, que limpiáis por defuera el vaso y el plato, y de dentro estáis llenos de inmundicias! » Id. *ib.* 3. 4 (2. 39). « Ninguno querría beber en vaso que está muy sucio por de dentro, aunque esté limpio por defuera. » Id. *ib.* 3. 11 (2. 90). « Esperanza tardía, | Por defuera tan verde, y dentro seca. » B. Argens. (?) *canc. que empieza así* (Fern. 3. 160). — 23) *Defuera* y *de dentro* son completamente análogos á *debajo*, *detrás*, *donde*: en *de dentro* se duplica la prep. como en el prov. *ins, dins, dedins*, fr. ant. *ens, dens, dedens*. — 24) Met. « Ni me parece, como es así, hago nada casi de mi parte, sino que entiendo claro el Señor es el que obra. » Sta. Ter. *Fida*, 21 (R. 53. 602). « Estamos obligadas á procurarle el consuelo que de nuestra parte fuere posible. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 13<sup>a</sup>). « Le abrió Dios los ojos y vio cuánto mayor poder había de su parte que de la de los contrarios. » Grøn. *Gita*, 1. 28, § 1 (R. 6. 105<sup>2</sup>). « Has de saber que en los reinos y provincias nuevamente conquistados, nunca están tan quietos los ánimos de sus naturales, ni tan de parte del nuevo señor, que no se tenga temor de que han de hacer alguna novedad. » Cerv. *Quij.* 1. 15 (R. 1. 281<sup>1</sup>). « Y fue rara providencia del sabio que es de mi parte hacer que pareciera hacia á todos lo que real y verdaderamente es yelmo de Mambrino. » Id. *ib.* 1. 25 (R. 1. 314<sup>1</sup>). « El esperaba en el suceso mostrase á los venideros de qué parte estaba la razón. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 483<sup>1</sup>). « Buffon quedó por filósofo en concepto de los que estaban interesados en que no dejase de serlo, y por buen cristiano en concepto de los devotos, no menos interesados en tenerle de su partido. » A. Galano, *Hist.* 11. p. 158. — 25) Arraigada la aplicación de la partícula para señalar el lugar donde está algo, ha pasado á emplearse para señalar aquel adonde se dirige el movimiento. « Hecha por vos y los vuestros otra puente, pasastes de la otra parte del río. » *Docum. de 1507*

(R. 19. 486<sup>1</sup>). « Y si acaso le despierto, | Vuélvese del otro lado. » Castillejo, 3, *Consol.* (R. 32. 212<sup>2</sup>). « A grandes jornadas se volvieron de la otra parte del río Ebro. » Mar. *Hist. Esp.* 2. 19 (R. 30. 49<sup>2</sup>). « A su hijo don Sancho envió de la otra parte de Tajo para que tuviese cuidado de la frontera. » Id. *ib.* 11. 16 (R. 30. 326<sup>2</sup>). « Pasé de la otra parte del río. » Espinel, *Escud.* 3. 5 (R. 18. 452<sup>1</sup>). « No había barca ni barco, ni quien le pasase á él ni á su ganado de la otra parte. » Cerv. *Quij.* 1. 20 (R. 1. 297<sup>1</sup>). « Yéndose hacia la ribera --- pasaron de la otra parte del río. » Rivad. *Cisma*, 3. 11 (R. 60. 313<sup>2</sup>). « La [orden] secreta le apretaba más, mandándole que --- por lo menos los desalojase de Siquem echándolos de la otra parte de la ribera. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 99<sup>2</sup>). « Fuese [Jesús] de la otra parte del arroyo de Cedrón, al monte de las Olivas. » Puente, *Med.* 4. 20 (2. 461). « Y con él pude atreverme | A pasar de la otra parte. » Cald. *El purgatorio de S. Patricio*, 3. 10 (R. 7. 165<sup>2</sup>). « Se arrojaron por las paredes, sirviéndose de su ligereza y de sus mismas lanzas para saltar de la otra parte. » Solis, *Conq. de Méj.* 3. 7 (R. 28. 274<sup>2</sup>). « Huyeron rotos y deshechos de la otra parte de los montes. » Id. *ib.* 5. 4 (R. 28. 346<sup>2</sup>). « De la otra parte se lanzan | De la alta cima mis ojos. » Mel. *rom.* 14 (R. 63. 138<sup>2</sup>). — 2) Lo mismo sucede con los adverbios compuestos *dentro*, *defuera*. « Porque el amor verdadero | Al temor lanza defuera. » Castillejo, 1 (R. 32. 116<sup>2</sup>). — 3) Met. « De esotra parte de la muerte alcanza | Lo que el gran sucesor de Pedro ordena. » Quev. *Musa 8. silva 4* (R. 69. 305<sup>1</sup>).

8. a) Aplicada á la designación del tiempo, denota la misma relación que con respecto al lugar, ó sea, señala el punto ó la época en que algo empieza á durar. Esta relación se expresa con más precisión por medio de *desde*. « Profeso la guerra de su juventud, y en la de San Quintín era ya capitán de infantería walona. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 112<sup>1</sup>). « Fortificaron para refugio y seguridad de sus personas un monte llamado Fresiliana la Vieja, á diferencia de la nueva, cerca dél, deshabitado de muchos tiempos. » Mend. *Guerra de Graú.* 2 (R. 21. 93<sup>1</sup>). « También sufre esta falta con menos detrimento el varón perfecto y de días fundado en la virtud. » Grøn. *Orac. y consid.* 2. 5, § 2 (R. 8. 143<sup>1</sup>). « Aborrecia de otros tiempos su obispo. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 489<sup>1</sup>). « Imágenes de los que ya no viven, que allí envueltas en podrido cieno de mil siglos atrás estaban olvidadas. » Valb. *Siglo de oro*, 6 (137). « Le tuvo un buen espacio estrechamente entre sus brazos, como si de luengos tiempos lo hubiera conocido. » Cerv. *Quij.* 1. 23 (R. 1. 309<sup>1</sup>). « No le hubiera ciertamente embarazado á Lope el tener que marcharse á la guerra al otro día de empezada una comedia, para darla ya terminada. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 419. — 2) Con una prop. indic. (para lo pasado ó lo presente) ó subj. (para lo futuro, de que significa desde el punto

en que, luego que. Cp. lat. *ex quo*, gr. *ἐξ ὧς*. « Esperadme he á comer, y de que vi que no veniste, comi. » *Lazar*, 3 (R. 3. 85<sup>2</sup>). « De que vi que era imposible ir adonde me mataren por Dios, ordenamos ser ermitaños. » *Sta. Ter. Vida*, 1 (R. 53. 24). « De que vio que no se satisfacía con nada, levantóse y dejóle. » *Ead. Fund.* 11 (R. 53. 199). « Yo de que vi tanta tardanza, escribí al obispo de Palencia. » *Ead. ib.* 31 (R. 53. 248<sup>2</sup>). « De que vieron | A dos batallones juntos | Abandonaron el campo. » *Bretón, Pascual y Carranza*, 10 (4. 133). « El cual temor [serví] para añadido al temor filial es bueno, mas para caudal no es bastante. Antes de que va solo es malo, y de aquesta manera amaran á Dios los más de los hombres, si el día de la muerte fuera ciertamente sabido. » *Venegas, Agonia*, 2. 6 (*Mist.* 3. 20). « Una monja he tomado sin nada, que aun la cama la queria yo dar --- Hartas tomo así, de que son espirituales. » *Sta. Ter. Caritas*, 1. 30 (R. 55. 17). — « Suplico á vuestra merced diga, de que las vea, me encomiend á Dios. » *Ead. ib.* 2. 56 (R. 55. 9<sup>2</sup>). « Umite á la Madalena, que de que estuviere fuerte, Dios la llevará al desierto. » *Ead. Vida*, 22 (R. 53. 72<sup>2</sup>). « Madre, estoy pensando, si ahora me muriese yo aquí, ¿qué haríades sola? --- Yo la dije: Hermana, de que eso sea, pensaré lo que he de hacer; ahora déjeme dormir. » *Ead. Fund.* 19 (R. 53. 212<sup>2</sup>). « Y sobre todo de que vieren que de su salud desconfiaban los médicos, le quiten la esperanza de la vida corporal. » *Venegas, Agonia*, 2. 19 (*Mist.* 3. 41). — 22) La Acad. escribe *deque*, en una sola palabra y con el calificativo de adv. fam. — 2) *De* precede á adverbios de tiempo, ó de lugar empleados como de tiempo. « Este deseo existía en la Iglesia de mucho antes. » *Balmes, Protest.* 37 (2. 299). « ¡Oh sí, de hoy más siquiera, lo cumpliese! » *León, Poes.* 1, *En el profundo* (4. 263). — 3) Señalado el principio de la duración con *de*, se emplea *a*, *hasta* para indicar el otro extremo. « De aquí á cien años todos seremos calvos. » *Refr. en Iriarte*. « De allí á dos días se levantó D. Quijote. » *Cerv. Quij.* 1. 7 (R. 1. 268<sup>1</sup>). « De allí á poco descubrió B. Quijote un hombre á caballo. » *Id. ib.* 1. 21 (R. 1. 298<sup>2</sup>). « Asno se es de la cuna á la mortaja. » *Id. ib.* 1, *son ¿Cómo estás* (R. 1. 255<sup>2</sup>). « Los quince últimos días de diciembre ha habido un temporal tan deshecho, que de más de treinta años á esta parte, no se ha visto otro que se le pueda comparar. » *Mor. Obr. post.* 2, p. 391. « La biblioteca pública establecida de pocos años á esta parte, es pequeña, pero bastante sobeta. » *Id. ib.* 1, p. 501. — « No está aun cometido el pecado, y podría ser que deste hasta el tiempo de ponerle por obra se mudase el de Camila. » *Cerv. Quij.* 1. 34 (R. 1. 349<sup>1</sup>). — « De hora á hora, Dios mejora. » *Refr. en Santill.* « De un instante | A otro la señal esperan. » *Mor. El río y la niña*, 3. 3 (R. 2. 350<sup>2</sup>). — 22) Para señalar el término á que se extiende la duración se usan adverbios que incluyen la prep. *a*. « Pide que se haga un decreto en que se declaren por

licitos de allí adelante los casamientos entre tío y sobrina. » *Coloma, Tác. An.* 12. 7 (2. 38). « Pues la hacienda que esperaba | De anoche acá la he perdido. » *Cald. ¿Cuál es mayor perfección?* 2. 5 (R. 7. 77). — 3) Se usa no sólo para señalar el principio de la duración, sino el primero de varios actos que se repiten, y aun un acto único cuyo efecto sigue durando. « Ninguna cosa grande se hace bien de la primera vez. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *miere. en la noche* (R. 8. 36<sup>1</sup>). « Y siendo de ayer venido, | Afirmó que ha un año entero | Que está en la corte. » *Alarcón, La verdad sospechosa*, 2. 16 (R. 20. 333<sup>2</sup>). « De pocos días llegado á Alcañiz, el marqués recibió aviso y despachos reales. » *Melo, Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 498<sup>2</sup>). « Era de pocos días antes entrado en el gobierno de aquellas armas el diputado militar Tamarit. » *Id. ib.* 5 (R. 21. 522<sup>1</sup>). « De pocos días había muerto. » *Id. ib.* 5 (R. 21. 529<sup>2</sup>). — 4) Precediendo á *cada* denota progreso constante y uniforme, tal que se nota en cada periodo lo mismo que si comenzara de nuevo. Por esto es más enfático de *cada día* que *cada dia*. « Recogían grande ganancia los ministros, y el dicho templo se ennoblecía de cada día más. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 9 (R. 30. 11<sup>1</sup>). « Con las minas de oro y plata que en ella poseían [los romanos en España], crecían de cada día más en poder y en grandeza. » *Id. ib.* 2. 26 (R. 30. 58<sup>2</sup>). « La religión cristiana de cada día florecía más y se adelantaba. » *Id. ib.* 4. 16 (R. 30. 108<sup>1</sup>). « Sosegar á don Juan de Lara era muy dificultoso, que de cada día se mostraba más obstinado. » *Id. ib.* 15. 8 (R. 30. 440<sup>1</sup>). « Esta salud si dura en nosotros haciéndose de cada día más poderosa y mayor, nos hace sanos del todo. » *León, Nomb.* 1, *Padre* (3. 123). « Crece en la voluntad mayor amor para el bien, y disminúyese de cada día más la contradicción que el sentido le hace. » *Id. ib.* 2, *Rey* (3. 187). « Desta manera la hallará [esta oración] de cada vez más nueva. » *Gran. Mem. vida crist.* 5. 6, *orac.* 7 (R. 8. 318<sup>2</sup>). « Y mira cómo el primer día de su nacimiento derramó lágrimas, y el octavo sangre; para que veas cómo no se cansa la caridad de Cristo, y cómo le va costando el hombre de cada vez más. » *Id. ib.* 6. 5, § 4 (R. 8. 339<sup>2</sup>). « Con cada cosa destas se enciende de cada vez más en su santo corazón la llama deste divino amor. » *Id. Adic. al Mem. med.* 20, § 1 (R. 8. 574<sup>2</sup>). « Cada día iba en disminución [el reino de Isboseth], y el de David en crecimiento, haciéndose de cada vez más fuerte con el favor de Dios. » *Id. Somb.* 2. 12 (R. 6. 311<sup>1</sup>). « Ni dejaron de vivir llenos de recelos, acrecentando de cada día más el aborrecimiento, y cerrada de todo punto la puerta á tratos de concordia. » *Monrada, Exped.* 48 (R. 21. 45<sup>2</sup>). « Entretanto el diablo de Cangas, á quien el vicario seguía preguntando de cada vez más, llegó á decirle que no se cansara en repetir conjuros, porque no respondería. » *Mor. Auto de fe* (R. 2. 627<sup>2</sup>). « Manifestó los defectos de que abundaban las piezas antiguas, igual-

mente que las modernas, con que los poetas chabacanos enriquecían á los cómicos, autorizando de cada vez más la irregularidad y la ignorancia. » *Id. Vida de N. Moratón* (R. 2. 18). « Los espectáculos de cazas y gladiadores eran de cada vez más concurridos. » Catalina, *Roma*, p. 364. — **o**) Olvidado el significado de principio ó arranque denota sencillamente una época más ó menos larga. » Con un sust. De tarde. De madrugada. « No tuvo [César] por cosa contraria á ella [á su profesión] con la pluma en la mano escribir de noche lo que con la lanza hacía de día. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 14). « Porque tomar yo libertad ni hacer cosa sin licencia, digo por agujeros ó paredes, ó de noche, nunca me parece lo pudiera acabar conmigo --- » Sta. Ter. *Vida*, 7 (R. 53. 34). « Esta es cosa que se podrá cumplir de noche y de día, huyendo ó reposando. » Cerv. *Quij.* 1. 22 (R. 1. 305). « De noche me podréis sacar sin miedo. » *Id. ib.* 1. 40 (R. 1. 367). « Yo volveré de día, y no dejaré ostugo en todo este lugar donde no busque la casa, alcazar ó palacio de mi señora. » *Id. ib.* 2. 9 (R. 1. 122). « Llegamos, pues, alegres y joviales | De mañana. » B. Argens. *epist. Para ver acosar* (R. 12. 304). « De noche están [las calles] muy iluminadas, con las muchas luces de las tiendas. » Mor. *Obr. post.* 1. p. 468. « En este cuarto están los aposentos, alcobas y salas reales, donde los reyes moraban de invierno. » Marmol, *Rebelión*, 1. 7 (R. 21. 132). — **o**) Con un adv. « Siempre me parece te queda el cuerpo más sin fuerza que de antes. » Sta. Ter. *Mor.* 6. 11 (R. 53. 480). « Pensaba que estaba ya mortificada mi voluntad, y agora hállola tan rebelde y tan dura como de antes. » Gran. *Adic. al Mem.* 1. 5 (R. 8. 135). « Abrazó al licenciado, y quedaron más amigos que de antes. » Cerv. *Quij.* 2. 19 (R. 1. 444). « Pues luego que se limpia [el cristal] --- | Tan claro queda como estaba de antes. » Lope, *El castigo sin reynanza*, 2 (R. 24. 574). « En ella se ve que á los concilios de esta primera época de la restauración asistían, como de antes, los prelados y los grandes del reino. » Jovell. *Def. de la Junta Central, apénd.* 12 (R. 46. 598). « Tornó á su llanto como de primero. » Cerv. *Quij.* 1. 22 (R. 1. 304). — **az**) A semejanza de algunas frases adverbiales que nos han venido del latín, como *de repente*, *de improviso*, *de presente* (lat. bajo *de praesenti*), hemos formado otras como *de presto*, *de pronto*. « Habrá sido como un poeta que andaba los años pasados en la corte --- el cual respondía de repente á cuanto le preguntaban. » Cerv. *Quij.* 2. 71 (R. 1. 553). « Cuando los del lugar vieron tan de improviso vestidos de pastores á los dos escolares, quedaron admirados. » *Id. ib.* 1. 12 (R. 1. 276). « Y después desto [declare] --- cuántos bienes nos tiene aparejados para adelante, cuántos bienes nos hace de presente. » Gran. *Orac. y consid.* 1. 1, § 3 (R. 8. 54). « Quedarás mi puchero para la noche, que en verdad que no le había echado garbanzos, por ir de presto á misa. » Lope, *Dorotea*, 2. 6 (111). « Crece de presto,

poderosa hierba, | Que medras en la injuria. » B. Argens. *son. que principia así* (R. 42. 319). « Es más verisimil que temiendo la muerte de su marido ó de su hijo, y sabiendo la causa que había para temerla, echó mano del primer pedernal que le ocurrió de pronto, y circunció á su hijo. » Scio, *Evodo*, 1. 25, *nota*. — **z**) Algunos de éstos pueden ir precedidos de otras preps. « Para de presto ¿qué arma se puede hallar más á la mano que oración y consideración? » Gran. *Orac. y consid.* 1. 1, § 6 (R. 8. 80). « Por de pronto, y antes de todo, ocupáronse los centrales en honores y condecoraciones. » Torneo, *Hist.* 6 (R. 64. 135). « Por de pronto formó una vanguardia de 4.000 hombres de infantería y caballería. » *Id. ib.* (R. 64. 138). — **γ**) Con un pred. Es de creerse que esta construcción debe su origen á los complementos determinativos que denotan la edad: « De catorce años pasó á Flandes. » « De muy joven pasó á Flandes. » Cp. además el pasaje citado arriba: « Profeso la guerra de su juventud. » « Somos de grandes lo que hemos sido de niños. » Salvá, *Gram.* « Si, que así lo afirmaron | Con acento benigno, | Cuando á las dos deidades | Me consagró de niño. » Mel. *Auacr.* 59 (R. 63. 109). « Al través se reconoce | De sus clericales ropas | Que fue guerrero de joven. » A. Saav. *El conde de Villamediana*, 3 (3. 252). « De muy joven pasó á Flandes. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 496. « Le aborrecí de querida, | Le quiero de despreciada. » Mto. *El poder de la amistad*, 3. 6 (R. 39. 364).

**9. a)** Denota exceso, señalando el término, límite ó regla que se traspasa y queda atrás. « En la arena detente: | De ella no pasarás: yo te lo impido. » Carvajal, *Job*, 38 (116). « Cada columna su largora empuja | A quince codos, y de quince pasa | Con basa y capitel. » Villav. *Mosy.* 9 (R. 17. 604). « Pasan de veinte las gacetas que salen cada día en Londres. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 230. « Seis mil súbditos éste administraba; | Pasados de seis mil Lincaya tiene. » Ere. *Arac.* 2 (R. 17. 82). « Estoy confuso y corrido | De ver que hayas excedido | De tu obligación así. » Alarcón, *La industria y la suerte*, 1. 10 (R. 20. 264). — **b**) Se usa después de *más* y *menos* para señalar el número que se excede en escala ascendente ó descendente. Más de un millón. Menos del doble. « Estas palabras y el grande afecto con que la mora las dijo, hicieron derramar más de una lágrima. » Cerv. *Quij.* 1. 37 (R. 1. 360). « La lanza que tenía arrimada á un árbol era grandísima y gruesa, y de un hierro acerado de más de un palmo. » *Id. ib.* 2. 14 (R. 1. 432). « Las mujeres eran más de dos mil. » Moncada, *Exped.* 43 (R. 21. 392). « Comulguen de ocho á ocho días, como aconsejó san Agustín. Y más frecuencia de esto no haya. » Avila, *Audi, dedic.* (Hist. 3. 124). « Si una persona socorrida en el monte con trescientos reales al plazo de seis meses deja graciosamente al tiempo de su pago veinte reales, retribuye con más de un seis por ciento al medio año, y más de trece anualmente. »

Jovell. *Inf. sobre un monte en Sevilla* (R. 50. 39). « Estíbese á menos de legua del río, y valia un escudo un azumbre de agua. » Caloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 59<sup>1</sup>). « Fueron quemadas y derribadas poco menos de doscientas casas. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 166<sup>2</sup>). — a) El uso actual no admite de sino cuando se excede el número; así es que en las frases negativas se distingue muy bien entre « No se gastaron más de cien reales » = « El gasto no pasó de cien reales; » y « No se gastaron más que cien reales » = « El gasto no fue sino de cien reales. » Pero en épocas anteriores no se observaba esta diferencia; así, en los pasajes siguientes diríamos hoy que. « Y si lo miras, no tiene | Más de un ojo como yo. » Castillejo, 1, *Polif.* (R. 32. 124<sup>2</sup>). « Estos son más de veinte, y nosotros no más de dos. » Cerv. *Quij.* 1. 15 (R. 1. 283<sup>2</sup>). « Como ven que no es más de un bacin de barbero, no se curan de procuralle. » *Id. ib.* 1. 25 (R. 1. 314<sup>1</sup>). — e) Se usa también con el sentido de exceso en las combinaciones más, menos de lo que. No sería mal dicho más que lo que, pero la eufonia hace preferible lo otro. « Con facilidad te podría dar aun más de lo que te prometo. » Cerv. *Quij.* 1. 7 (R. 1. 268<sup>2</sup>). « Hizolo mejor la suerte de lo que él pensaba ni esperaba. » *Id. ib.* 1. 23 (R. 1. 309<sup>1</sup>). « Fue mucho menos el número de la gente de lo que se creyó. » Moncada, *Erped.* 6 (R. 21. 72). — a) Nuestros antiguos usaban de en otras frases comparativas para las cuales hoy preferiríamos que. « Se le dio gracia infinita --- no solamente por ser mayor de todos, sino por ser santificador de todos. » Avila, *Eucar.* 1 (3. 7). « Cuando se dañan [las personas eclesiásticas] vienen á ser peores de todos los otros hombres. » Gran. *Mem. vida crist.* 6. 6, § 6 (R. 8. 360<sup>2</sup>). « Yo pensaba que si, y que no era obligada á más de creerlos. » Sta Ter. *Vida*, 5 (R. 53. 30<sup>1</sup>). « No somos para más los baldios de para anmentar el número de los hombres y comer pan de balde. » Venegas, *Agonia*, 3. 16 (*Hist.* 3. 91). « Ni ellos pueden aprovecharme, ni yo satisfacerlos más de con el deseo. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 25<sup>2</sup>). « No se quiere más de por ser bueno lo que se ama. » *Id. ib.* 3 (R. 1. 40<sup>1</sup>). « Menos por ésta que por los versos se puede sacar más de que quien la escribió es algún desdenado amante. » *Id. Quij.* 1. 23 (R. 1. 307<sup>2</sup>). « Esto [havía él] por tan poca ocasión, y tan sin ella, que los turcos conocian que lo hacia no más de por hacerlo. » *Id. ib.* 1. 40 (R. 1. 365<sup>2</sup>). « No tuvo caballero anante en el mundo escudero más hablador ni más gracioso del que yo tengo. » *Id. ib.* 2. 30 (R. 1. 468<sup>2</sup>). « No ha de durar este alzamiento más de en cuanto anduviéremos por estas sierras. » *Id. ib.* 1. 25 (R. 1. 312<sup>2</sup>). « Mi unsa no se emplee | Mas de en la ilustre Nise, en su hermosura, | Que el sol nalgal no vea. » León, *Poes.* 1, *Al canto y tira una* (4. 337).

10. a) Señala el punto que sirve de sostén á una cosa suspensa, como si fuera el principio de la fuerza que la mantiene. « Visitaba muy á menudo el segundo zaque, que, porque

se enfriase el vino, le tenían colgado de un alcornoque. » Cerv. *Quij.* 1. 11 (R. 1. 273<sup>2</sup>). « Más perlas pendian de su hermosísimo cuello, orejas y cabellos, que cabellos tenia en la cabeza. » *Id. ib.* 1. 11 (R. 1. 369<sup>1</sup>). « ¿Cuántan que un desdén fue parte | Cuando de un balcón se ahorcó | Lús. » Lope, *com. La Arcadia*, 3. 9 (R. 11. 174<sup>2</sup>). « Por la costa vecina á él andaban muchos indios con banderas blancas pendientes de sus astas. » Solís, *Cong. de Mej.* 1. 7 (R. 28. 214<sup>1</sup>). « Era el robusto escudo que pendía | De sus robustos hombros, semejante | En su circunferencia al orbe lleno | De la luna, mirado por la tarde | A través de algún óptico instrumento. » Jovell. *Paraíso perd.* (R. 46. 28<sup>1</sup>). — b) Met. « Luis el negro, poniendo los oídos por entre las puertas, estaba colgado de la música del virote. » Cerv. *Nor.* 7 (R. 1. 175<sup>1</sup>). « Por muchos negocios que despudiese el padre Francisco, eran tantos los que en la corte cargaban dél, que le faltaba tiempo para el reposo necesario del cuerpo. » Rivad. *Vida de S. Borja*, 2. 15 (Garcés, 2. 182). « Acá era forzoso derramarse á un gran tropel de negocios que colgaban de su despacho. » Sig. *Vida de S. Jer.* 1. 6 (291). « Los que están en los oficios públicos á esto se obligan cuando se atreven á entrar en ellos: velar cuando duermen los que penden de su cuidado. » *Id. ib.* 4. 6 (292). « Al fin dependes de mi cortesia, | Pues me puedo vengar, y no lo hago. » B. Argens. *son. Filis, yo te aborrezco* (R. 12. 319<sup>2</sup>). — c) Señala el punto ó la parte que se ase ó por donde se tira un objeto. « Encontraronle á la salida de Lanjarón, á pie, el caballo del diestro. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 77<sup>2</sup>). « Diciendo así, con paso tardo y lento, | Por la pequeña puerta cavernosa, | Me metió de la mano á otro aposento. » Ere. *Arauc.* 23 (R. 17. 88<sup>2</sup>). « En una huerta algo desviada hallaron dos muy buenos caballos, con dos mozos que del diestro los tenian. » Cerv. *Nor.* 10 (R. 1. 217<sup>1</sup>). « Tiró de un cabo de la sábana, y descubrió una mujer moza, y no de mal parecer. » *Id. Nor.* 10 (R. 1. 220<sup>1</sup>). « De la mano la arrebató | El que llaman Barrabás. » *Id. Nor.* 8 (R. 1. 190<sup>1</sup>). « De la mano izquierda la traía un escudero de los del tiempo de Fernán González. » *Id. Tra fug.* (R. 1. 246<sup>1</sup>). « Se levantó y tomó de la otra mano á su señora. » *Id. Quij.* 1. 29 (R. 1. 331<sup>1</sup>). « Tomó [á bocinante] de la rienda, y del cabestro al asno. » *Id. ib.* 1. 5 (R. 1. 264<sup>2</sup>). « Tuve á mis pies postrada la fortuna, | Y traje del copete mi cordura | A la calva ocasión al estricote. » *Id. ib.* 1, *son. 1, Romp, corte* (R. 1. 254<sup>1</sup>). « Dos corredoras y valientes mulas, | Que á Priamo otro tiempo regalaran | Los misios, de las riendas condujeron. » *Hermosilla, H.* 24 (2. 403).

11. a) Señala el agente de la voz pasiva, como punto de donde procede la acción. « Al rey doña Juana quiere, | O por pasiva, es querido. » De doña Juana el rey. » Lope, *Lo cierto por lo dudoso*, 2. 47 (R. 21. 465<sup>2</sup>). « No fue el troyan príncipe llorado | Siempre del viejo padre dolorido, | Ni siempre de



la madre lamentado. » Garcil. *eleg.* 1 (R. 32. 251). « El álamo de Alcides es querido. » León, *Poes.* 2, *égl.* 7 (l. 425). « Hijo mío, no tengas en poco la disciplina y castigo del Señor, ni desmayes cuando fueres de él castigado. » Rivad. *Trib.* 1. 13 (R. 60. 384<sup>2</sup>). « Luego yo á los altos cielos, si dellos las justas plegarias son oídas, que no admitan la disculpa, si alguna dieres de la traición que me hiciste. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 6<sup>1</sup>). « Fui socorrido de algún ángel. » Id. *Nor.* 10 (R. 1. 216<sup>1</sup>). « La virtud más es perseguida de los malos que amada de los buenos. » Id. *Quij.* 1. 47 (R. 1. 388<sup>1</sup>). « Fueron del muy bien recibidos. » Id. *ib.* 2. 1 (R. 1. 405<sup>4</sup>). « Nicéforo dice que [los turcos] fueron llamados de los catalanes antes de la batalla de Apros. » Montcada, *Erped.* 45 (R. 21. 43<sup>1</sup>). « Aun los [bienes] que llaman estables, como ciudades, castillos, torres, palacios y tierras, no les compete tal nombre, por ser muchas veces derribados de vientos, abrasados de rayos, asolados de avenidas, hundidos de terremotos, ocupados de enenigos, y por otras vías aparejados á perderse. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 3 (217). « El que á muchos teme, de muchos es temido. » Saav. *Emp.* 38 (R. 25. 97). —  $\alpha$ ) No es frecuente con la construcción refleja en sentido pasivo. « En la región del aire transparente --- Hay un lugar supremo y preeminente | Que nunca de los hombres se visita. » Villav. *Mosq.* 3 (R. 17. 580<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Por el contrario, así en lo antiguo como en lo moderno, era y es comunísimo su empleo con los participios. « Cuya bella corona sacudida | Mansamente del aire regado, | Va se mira en el agua y se retira, | Y luego vuelve, y otra vez se mira. » F. de la Torre, 3, *égl.* 1 (87). « La libertad [es] la cosa más amada, no sólo de la gente de razón, mas aun de los animales que carecen de ella. » Cerv. *Nor.* 4 (R. 1. 151<sup>2</sup>). « Hoy están hollados y abatidos á los pies de la desgracia y tenidos en poco de aquellos que más los estimaban. » Id. *Col.* (R. 1. 238<sup>1</sup>). « Lo mismo hizo Sancho Panza, incitado y movido del ejemplo de su amo. » Id. *Quij.* 1. 15 (R. 1. 283<sup>2</sup>). « Hallaron en un arroyo, raida, muerta, y medio comida de perros y picada de grajos, una mula ensillada y enfrenada. » Id. *ib.* 1. 23 (R. 1. 308<sup>1</sup>). « ¡Oh Rey de reyes y Señor de señores, gózome de veros tan reverenciado y adorado de estos reyes y sabios de la tierra! » Puente, *Med.* 2. 23 (1. 363). « Herido gravemente de un loco en Barcelona, no se alteró. » Saav. *Emp.* 33 (R. 25. 86<sup>2</sup>). « Dejando mi ganado | Del Tormes argentado en la ribera, | De el dulce bien llevado, | Por doquiera que fuera, | Como la sombra al cuerpo, la signiera. » D. Gonz. A. *Liseno* (R. 61. 195<sup>1</sup>). « Se vio Castilla agitada de parcialidades y discordias. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 151). « Carlos V, llanenco, y rodeado de llanencos. » Id. *ib.* (R. 2. 159). « La poesía --- acompañada algunas veces de la música y otras sin ella, sirvió para celebrar las alegrias privadas y públicas. » Id. *ib.* (R. 2. 150). « Despreciado de sus vasallos --- Movido de la ambi-

ción --- Sevilla agitada habia largos tiempos de disturbios domésticos. » Clem. *El. de Is. la Cal.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 5, 7, 9). « Está animado del espíritu caballeresco. » Valera, *Disert.* p. 26. —  $\gamma$ ) De los ejemplos citados aparece que en épocas anteriores era más común que ahora *de* con la pasiva; hoy ha ganado terreno *por*, y puede decirse que se usa exclusivamente cuando se trata de casos particulares y determinados; así que acaso no se escribiría: « El rey fue saludado de doña Juana, » « Fue castigado de Dios, » « Herido de un loco; » « al paso que á cada instante se oye: » « Amado y estimado de todos, » « El que á muchos teme, de muchos es temido. » —  $\alpha\alpha$ ) Se emplea *de* con oportunidad para evitar la concurrencia de dos complementos semejantes. « La abundancia de las cosas que se reproducen por el arte ó por la naturaleza auxiliada del arte. » Clem. *El. de Is. la Cal. ilustr.* 11 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 282). « Don Alvaro de Luna --- temido de sus émulos por su extremo poderío. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 156). —  $\delta$ ) Es sobre manera raro que un adj. en *-ble* se construya con *de*, como si se resolviese en una frase pasiva. « Lo infinito incompreensible es de la cosa finita. » Avila, *Audi.* 39 (*Mist.* 3. 202). « La Divinidad, como incompreensible de nuestra razón, no se proporciona tampoco con ella nuestro caudal y discurso. » Nicemb. *Hermos. de Dios, dedic.* (3). —  $\eta$ ) Forma el régimen natural de muchos verbos reflejos significativos de afectos.  $\alpha$ ) Al decir: « Tu desgracia me aflige » y « Me aflige de tu desgracia, » la última frase es en cierto modo la pasiva de la primera, y la prep. *de* señala el agente, como origen del afecto; sólo que figurando como sujeto el mismo que lo padece, sugiere este giro que interviene la voluntad del paciente, á lo menos aceptando la operación de las causas externas. En este caso se hallan verbos como *entristecerse, alegrarse, espantarse, etc.* « Besto ni yo me debo maravillar, ni tú te debes escandalizar. » Guev. (*Capit. Teatro*, 2. 88). « Tomaré mi arpa, y regocijaréme de verme perdonado. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 23 (135: Pamplona, 1615). « Alégrase los buenos | De los bienes ajenos. » Lope, *Laurel de Apolo*, 1 (*Obr. suelt.* 1. 12). « Entristécese mucho Sancho deste suceso. » Cerv. *Quij.* 1. 22 (R. 1. 305<sup>2</sup>). « Ni se espantaba de incurrir en el odio de sus ciudadanos. » León, *Erpos. de Job*, 31 (2. 131). « Soy | Tu amiga, y de tu pesar | Me lastimo. » Alarcón, *La culpa busca la pena*, 3. 2 (R. 20. 206<sup>1</sup>). « Para hacer lo que yo debo | Sólo á lo que debo miro; | Ni á otros efectos aspiro, | Ni de otras causas me muevo. » Id. *Los otros privilegiados*, 1. 3 (R. 20. 416<sup>2</sup>). « ¿Quién no lamenta su vencimiento en la playa de Barcelona? ¿Quién después no se aflige de su melancolía? » Valera, *Disert.* p. 25. —  $\beta$ ) Otros verbos como *admirarse, compadecerse, gozarse, jactarse*, no pueden explicarse de igual manera, por lo cual es de creer que su construcción se debe á la analogía de los precedentes. « Mira cómo se goza de sus bienes. »

Gran. *Guia*, 2. 16, § 1 (R. 6. 152<sup>1</sup>). « Ni hizo los ademanes que otras mujeres suelen hacer, jactándose de tales hijos, sino admirándose de verle allí, veneró lo que veía. » Puente. *Med.* 2. 30 (1. 404). — 7) Acompaña al part. de estos verbos en igual sentido. Admirado de oírte. Compadecido de tu suerte. « No les fue posible, ó no pensaron que les podría ser, embestir á Tortosa, espantados de su gran presidio. » Melo. *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 497<sup>1</sup>). « Irritados de que hubiese pasado el tiempo del poder de los validos y del pupilaje de los príncipes, se disponían á favorecer el partido portugués. » Clem. *El. de Is. la Cat.* (Mem. *Acad. Hist.* 6. 7).

12. a) Señala el instrumento ó el medio material que se emplea para llevar á efecto una acción. « Destos árboles intento cubrir el cadáver. » Rojas. *El Cain de Cataluña*, 2 (R. 54. 286<sup>4</sup>). « Vieron cubierto de flores un cuerpo muerto. » Cerv. *Quij.* 1. 13 (R. 1. 280<sup>1</sup>). « Ya en dragón vuelto, muere de su cola. » Valb. *Bern.* 9 (R. 17. 238<sup>1</sup>). « La cabeza me duele, no oyo, ni veo de mis ojos. » Villalobos. *Anfitrión* (R. 36. 483<sup>2</sup>). « No había tomado tal bolsa ni vistola de sus ojos. » Cerv. *Nor.* 3 (R. 1. 139<sup>2</sup>). « Coge ufano | La perla engerta de su propia mano. » L. Argens. *Dichoso el que apartado* (R. 42. 287<sup>2</sup>). « En hallando resistencia, con la acostumbrada licencia militar maltrataban de manos y de lengua á quien se les oponía. » Moncada. *Exped.* 22 (R. 21. 22<sup>1</sup>). « Nunca me parece lo pudiera acabar conmigo en monasterio hablar desta suerte, ni lo hice, porque me tuvo el Señor de su mano. » Sta. Ter. *Vida*, 7 (R. 53. 34<sup>2</sup>). « Aquí me tuvo Dios de su mano. » Cerv. *Nor.* 11 (R. 1. 225<sup>4</sup>). « A mí me dio por diciembre, | Estando al sol en el cerro, | Seis bellotas de su mano. | Y me dijo: toma, puercos. » Lope. *El villano en su rincón*, 2. 7 (R. 34. 44<sup>2</sup>). « Como los veían pobres, todos les daban de mano, sin haber quien los acogiese ni se compadeciese. » Bivad. *Flos SS. Nativ. de N. S. J. (Vida de Cristo)*, 153). « Dispénsenle usted que no escriba de mi puño. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 169<sup>1</sup>). « Vas -- | Del espacioso mar las bravas ondas | Que crecen de mis lágrimas, miranlo. » Figueroa. *egl. past.* (Fern. p. 61; R. 42. 507<sup>2</sup>: « con mis lágrimas »). « No se proponga jamás el autor dramático abastecer de composiciones nuevas un teatro. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 98. « Dibujó de tinta de China algunos pensamientos sacados de la historia sagrada y profana. » Id. *ib.* 1, p. 527. « Mi rostro tiñes de melancolía. » Góng. *soa* 63 (R. 32. 434<sup>2</sup>). — « Es [la buena elección] la que hinche nuestra voluntad de buenos deseos. » Gran. *Mem. vida crist.* 4. 1, § 9 (R. 8. 272<sup>2</sup>). « Nunca mis ojos de llorar se hartan. » Garcil. *egl.* 1 (R. 32. 6<sup>1</sup>). « Porque quiero hartarme de | Levantarme á mediodía. » Mto. [?] *La fuerza del natural*, 1. 10 (R. 39. 214<sup>1</sup>). — « El gigante Goliath ó Goliat, fue un filisteo á quien el pastor David mató de una gran pedrada en el valle de Berchinto. » Cerv. *Quij.* 1. *prol.* (R. 1. 253). « Quitándole la visera, que ya

estaba hecha pedazos de los palos, le limpió el rostro. » Id. *ib.* 1. 5 (R. 1. 264<sup>2</sup>). « En una fiesta militar le mataron á traición de un flechazo. » Moncada. *Exped.* 13 (R. 21. 13<sup>1</sup>). « Levantando luego el alfanje le cortó de una cuchillada la cabeza. » Id. *ib.* 33 (R. 21. 402<sup>1</sup>). « Del primer golpe derribó un guerrero. | Y del segundo al que tras dél venía. » Valb. *Bern.* 10 (R. 17. 247<sup>2</sup>). — b) Denota engeneral modo ó manera. Caer de cabeza. Estar de pie, de rodillas ó hinojos. Hablar de broma, de burlas, de veras. Habló conmigo de ida, de venida, de pasada. « Conocían de vista á Isabela. » Cerv. *Nor.* 4 (R. 1. 156<sup>4</sup>). « Se arrojó en la cama de golpe. » Id. *Nor.* 9 (R. 1. 200<sup>1</sup>). « Sin duda este peacalor está herido de muerte. » Id. *Quij.* 1. 18 (R. 1. 292<sup>2</sup>). « Hará poco al caso que vaya [la carta] de mano ajena, porque á lo que yo me sé acordar, Dulcinea no sabe escribir ni leer. » Id. *ib.* 1. 25 (R. 1. 315<sup>1</sup>). « Dijo el cura --- que él la trasladaría [la carta] de muy buena letra. » Id. *ib.* 1. 26 (R. 1. 318<sup>2</sup>). « Tú tendrás cuidado de hacerla trasladar en papel de buena letra. » Id. *ib.* 1. 25 (R. 1. 315<sup>1</sup>). « La vi junto á la dehesa, de pecho sobre su cayado, y de esta manera estubo gran pieza antes que me viese. » Montem. *Diana*, 1 (22). « De pechos sobre un estanque | Hlacc que á ratos estén | Bebiendo sus dulces ojos | Su hermoso parecer. » Góng. *rom.* 2 (R. 32. 506<sup>2</sup>). « Así se torna el miserable otra vez á poner de pies en la mesma cadena. » Gran. *Guia*, 1. 19, § 2 (R. 6. 72<sup>2</sup>). « Si se quebrantan en su servicio, y si pasan sin sueño las noches, y si están ante ellas de rodillas los días, todo les parece que es poco y nada para lo que se les debe. » León. *Pérf. cas.* 11 (3. 468). « Pusose Sancho de rodillas. » Cerv. *Quij.* 2. 29 (R. 1. 467<sup>1</sup>). « Se arrojó de cabeza en la mar. » Id. *ib.* 1. 41 (R. 1. 372<sup>1</sup>). « Ende-récese un poco, que parece que va de medio lado. » Id. *ib.* 1. 8 (R. 1. 269<sup>2</sup>). « Velaban cuidadosos | En tan funesta noche, y siempre estaban | De cara á la llanura. » Hermosilla. *H.* 10 (1. 289). « Los moros se aprovecharon menos [de las espadas] que nosotros, por tener las suyas un filo y no herir ellos de punta. » Meñd. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 95<sup>2</sup>). « Las vigas que arrojaban de lo alto atravesadas, en cuyo golpe consistía su mayor defensa, se observó que bajaron de punta. » Solís. *Conq. de Mej.* 4. 16 (R. 28. 341<sup>2</sup>). « Las cosas de Albania, luego que Scanderberquo murió, fueron de caída. » Mar. *Hist. Esp.* 23. 2 (R. 31. 152<sup>1</sup>). « ¿Por qué pensáis vos que España | Va, señor, tan de caída? | Porque el vestido y comida | Su gente empobrece y daña. » Tirso. *La huérfana de Juan Fernandez*, 4. 1 (R. 5. 633<sup>1</sup>). « Habita deste monte cavernoso | Una silvestre gruta retirado, | Sin salir della más que lo forzoso | A pedir de limosna el alimento. » Mto. *S. Franco de Sena*, 3. 1 (R. 39. 135<sup>2</sup>). « Baró de albricias cuanto me ha valido el ir y venir en casa de Dorotea. » Lope. *Dorotea*, 5. 1 (*Obr. suelt.* 7. 366<sup>1</sup>). « ¿Queréis ver cómo se ha con los que de veras le dicen esto! » Sta.

Ter. *Cum. perf.* 32 (R. 53. 359<sup>2</sup>). « Aun puesta de burlas en la frente del vasallo la diadema real, le ensoberbee. » Saav. *Emp.* 54 (R. 25. 143<sup>2</sup>). « De gana queremos hacer á los otros perfectos, y no enmendamos nuestros defectos propios. » Gran. *Imit.* 1. 16 (R. 11. 386<sup>2</sup>). « No debiera yo volver, | Ni aun siquiera de secreto, | A esta casa en que me ultrajan. » T. Iriarte, *El señorito mimado*, 3. 1 (1. 255). « Los enjujo del llanto, y de consuno | Casi los paso y cuento uno á uno. » Garcil. *égl.* 1 (R. 32. 6<sup>1</sup>). « Mas ya que el destruirme le es sabroso, | Acábeme de una, y no haga juego | Del mal de quien jamás le fue enojo-o. » León, *Expos. de Job*, 9 (1. 171). « ¿Quién le mató? preguntó D. Quijote. — Dios, por medio de unas calenturas pestilentes que le dieron, respondió el bachiller. — De esa manera, dijo D. Quijote, quitado me ha nuestro Señor del trabajo que había de tomar en vengar su muerte. » Cerv. *Quij.* 1. 19 (R. 1. 294<sup>2</sup>). « Comenzó á hacer el más triste y doloroso llanto del mundo, y fue de manera que D. Quijote despertó á las voces. » Id. *ib.* 1. 23 (R. 1. 306<sup>2</sup>). « La manera de que alanceaba los toros la describe don Luis Zapata. » Clem. *Coment.* 4, p. 310. —  $\alpha$ ) Tan genial es del castellano este uso, que en el lenguaje familiar y vulgar se antepone de á complementos y adverbios que de suyo tienen significación modal. « Si se compraba aceite de por junto, carbón ó tocino, escondíamos la mitad. » Quev. *Gran Tac.* 6 (R. 23. 395<sup>2</sup>). « Es gente que por sus delitos va condenada á servir al rey en las galeras de por fuerza --- Van de por fuerza y no de su voluntad. » Cerv. *Quij.* 1. 22 (R. 1. 303<sup>1</sup>). « Pero | Si no ha vuelto, de por fuerza | El... » Mor. *El barón*, 1. 11 (R. 2. 381<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Modos adverbiales como de vacío, de recio, de ligero pueden tener igual origen. « Anduve hasta alcanzar un carro, que por ir de vacío me acogió en sus espaldas. » Céspedes, y Men. *Sold. Pind.* 1. 5 (R. 18. 283<sup>2</sup>). « ¿Pues agora qué agnardáis, | Si se ha desaparecido | El carro? — Que ha de pasar | Cuando vuelva de vacío. » Rojas, *Abre el ojo*, 1 (R. 54. 125<sup>2</sup>). « Siempre leo | La gacelilla, — Y los crímenes. | — | Qué gusto! --- | — Pues leo de recio. » A. L. de Ayala, *El tanto por ciento*, 1. 8 (5. 52). « No procedas de ligero. » Núñez de Arce, *Quien debe, paga*, 3. 1 (190). —  $\beta$ ) En casos como el siguiente es necesario el empleo de nuestra partícula: « No me parecía sino que poseía toda la riqueza del mundo, en determinándome á vivir de por amor de Dios. » Sta. Ter. *Vida*, 35 (R. 53. 107<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Son particularmente enfáticos los compls. en que figura el numeral uno. « De un trago se bebió la tisana. » Acad. *Dicc.* « De una carrera se subió al tejado. » Lope, *Galun.* 4 (*Obr. suelt.* 19. 220). « Como tenía el estómago lleno, y no de agua de chicoria, de un sueño se la llevó toda [la noche]. » Cerv. *Quij.* 1. 8 (R. 1. 270<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) Denota la manera ó el color de que uno va vestido. Parece que en « Iba de negro » ha de entenderse *vestido de negro*; si así fuere, el valor modal de la prep. ha franqueado

el camino á la elipsis. « Celauro por veneer al seita y franco, | Al campo sale de leonado y blanco. » Lope, *Ángel*, 17 (*Obr. suelt.* 2. 265). « Con licencia | De mi hermano he de salir | De disfraz, por convenir | A hacer una diligencia. » Mto. *Trampa adelante*, 2. 5 (R. 39. 152<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) Acompaña á predicados designativos de cargos, empleos ú oficios. « En dos filas delante se compongan | Y otros, fingiendo voces lastimeras | Sigan de planiferas. » D. Gonz. *El murcielago aleroso* (R. 61. 187<sup>1</sup>). « Es probable que la suerte del Inca no hubiera sido otra de la que fue, aunque el mismo Bartolomé de las Casas fuera de capellán en la expedición. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 325<sup>1</sup>). « Había servido en las guerras de Italia, y se halló de alférez en el saco de Roma. » Id. *ib.* (R. 19. 359<sup>2</sup>). « Enviaron los jefes á Tideo | De embajador á Tebas. » Hermosilla, *It.* 4 (1. 117). « Ahora de las naves á este campo | Yengo de explorador. » Id. *ib.* 24 (2. 410). « Llega de embajador el noble Lara | A esta insigne ciudad. » A. Saav. *Moro expós.* 4 (2. 123). « A los limites de | Ebro | Marcha de adelantado Rui Velázquez. » Id. *ib.* 9 (2. 317). —  $\epsilon$ ) Denota disposición material ó moral para emprender ó hacer algo. « Se está previniendo | Para partirse mañana --- | — Si ella está tan de camino, | Que es justa la causa erco. » Alarcón, *Las paredes oyen*, 1. 3 (R. 20. 44<sup>1</sup>). « Un minuto está | su hermana | de risa, | Y otro minuto de llanto. » T. Iriarte, *El filósofo casado*, 1. 2 (5. 9). — « Aquel refrán que dicen: Al que es de vida el agua le es medicina, se ha de entender desta manera, que aquel de vida es participio, de mauerá que, al que es de vida el agua --- á éste es medicina. » Espinel, *Escud.* 1. 9 (R. 18. 402<sup>1</sup>).

13. (H) Llamaron los griegos γενική (γενικός) caso general (que los latinos malamente tradujeron por *genitivo*) aquel cuyo oficio primario es particularizar un término general. Es en efecto el caso determinativo por excelencia, comparable y en este concepto equivalente al adjetivo, pues olvidado el valor local ó concreto que en un principio pudo corresponder á la desinencia en las lenguas que tienen declinación, así como el de la preposición que la reemplaza en las analíticas, viene á usarse tan sólo para reducir á cierta especie ó individuo el nombre genérico; en consecuencia expresa las relaciones más varias y aun opuestas, tal que á veces sólo por el contexto pueden determinarse; así, en « el libro de Jovellanos », no se sabe si se trata del dueño ó del autor, y « el temor de los griegos » significa tanto el temor que tienen los griegos como aquel de que son objeto. Por aquí se ve que en estos complementos lleva de un valor puramente lógico semejante al de la desinencia genitiva, y que por esta parte no andan errados los gramáticos que los equiparan á este caso. Antes de enumerar las principales aplicaciones de que en este concepto es susceptible nuestra partícula, conviene advertir:  $\alpha$ ) Que estos complementos se igualan al adjetivo, pudiendo intercalarse en una serio

de éstos ó mirseles por medio de una conj. « Infame, | Bajo, vil, de humilde pecho, | Mi respeto justo ha hecho | Que tu sangre no derrame. » G. de Castro, *Las mocedades del Cid*, 2.<sup>a</sup> pte. I (R. 43, 263<sup>a</sup>). « Unos [caminos] son llanos y abiertos, y otros estrechos y de cuesta. » León, *Nomb.* I, *Camino* (3. 53). « Naturalmente era [Sancho] medroso y de poco ánimo. » Cerv. *Quij.* I, 20 (R. 1. 295<sup>a</sup>). — 2) Pueden sustantivarse: decimos « los de Gaeta, los de París, » como « los romanos », ó expresando el sustantivo, « los ciudadanos de Burgos. » Véase abajo, 14. — 3) Se usan como predicados: xx) Refiriéndose al suj. « La que es noble, y la que es de adversa suerte, | La vida ha de temer, y no la muerte. » Hojas, *Casarse por vengarse*, 3 (R. 54, 116<sup>a</sup>). « Los napolitanos son de más que mediana estatura: » Mor. *Obr. póst.* I, p. 415. « Acuérdome que cuando murió mi madre, quedé yo de edad de doce años, poco menos. » Sta. Ter. *Vida*, I (R. 53, 24<sup>a</sup>). — 22) Refiriéndose al acus. « Aunque quisiera casarla luego, así como la vie de edad, no quiso hacerlo sin su consentimiento. » Cerv. *Quij.* I, 12 (R. 1. 277<sup>a</sup>). « Como la Junta pudiera tener otras ideas acerca de este trabajo, creo de mi obligación enterarla de las razones que me movieron. » Jovell. *Disert. sobre las leyes visig.* (R. 16, 455<sup>a</sup>). — En pasiva: « Se halló de otro género la dificultad. » Solís, *Cong. de Mej.* 5, 22 (R. 28, 381<sup>a</sup>). — En constr. refl. « Aun éstas [las piedras], dice, se mostrarán de to bando. » León, *Expos. de Job*, 5 (1. 90). « Conviene mostrarse de pecho animoso en las mayores dificultades. » S. de Figueroa, *Amaribs*, 3 (201). — 33) Precedidos de prep. « Confirmaron á don Fernando por de poco conocimiento, pues tanta belleza desechaba. » Cerv. *Quij.* I, 29 (R. 1. 330<sup>a</sup>). « Pasaba la vida en aquel baño con otros muchos caballeros y gente principal, señalados y tenidos por de rescate. » Id. *ib.* I, 40 (R. 1. 365<sup>a</sup>).

14. Entre las muchas aplicaciones de *de* en complementos determinativos merecen enumerarse las siguientes: a) Denota posesión, señalando la partícula ya el poseedor (« la casa del al-alde »), ya lo poseído (« dueño de la casa »). « Dhome una gran enfermedad, que huhe de tornar en casa de mi padre. » Sta. Ter. *Vida*, 3 (R. 53, 26<sup>a</sup>). « Fue luego á ver á su rocín, y aunque tenía más cuartos que un real y más tachas que el caballo de Gofela --- le pareció que ni el bucalfo de Alejandro ni Babieca el del Cid con él se igualaban. » Cerv. *Quij.* I, 1 (R. 1. 258<sup>a</sup>). « Lo primero que hizo fue limpiar unas armas que habían sido de sus bisabuelos. » Id. *ib.* I, 1 (R. 1. 258<sup>a</sup>). « Si los reyes fueran señores de todo, no fuera tan reprehendida Jesabel ni tan castigada porque tomó la viña de Nabot. » Mar. *Mon. de vellón*, I (R. 31, 578<sup>a</sup>). « El señor del castillo era un follón y mal nacido caballero. » Cerv. *Quij.* I, 3 (R. 1. 261<sup>a</sup>). « Yo, señor, soy el gigante Caraculambro, señor de la insula Malindrana. » Id. *ib.* I, 1 (R. 1. 258<sup>a</sup>). « Fue [Garcilaso] príncipe de la lirica. » Saav. *Rep.* (R. 25, 396<sup>a</sup>). — b) Denota pertenencia, seña-

lando el objeto que forma parte de otro, ó que por cualquier título le corresponde ó depende de él. « Asiendo con su mano la derecha de don Lorenzo, dijo: Viven los cielos donde más altos están, mancebo generoso, que sois el mejor poeta del orbe. » Cerv. *Quij.* 2, 18 (R. 1. 442<sup>a</sup>). « Encerrada Leandra, quedaron los ojos de Anselmo ciegos. » Id. *ib.* I, 51 (R. 1. 397<sup>a</sup>). « Si él rompió el cuero de los zapatos que vos pagastes, vos le habéis rompido el de su cuerpo. » Id. *ib.* I, 4 (R. 1. 262<sup>a</sup>). « Esta noche en la capilla deste vuestro castillo velaré las armas. » Id. *ib.* I, 3 (R. 1. 260<sup>a</sup>). « Jamás atravesé los umbrales de su palacio. » Id. *ib.* 2, 9 (R. 1. 420<sup>a</sup>). « Parece que este sitio se ha convertido en la pastoral Arcadia --- y no hay parte en él donde no se oiga el nombre de la hermosa Leandra. » Id. *ib.* I, 51 (R. 1. 397<sup>a</sup>). « Eso que á ti te parece bacía de barbero, me parece á mi el yelmo de Mambrino. » Id. *ib.* I, 25 (R. 1. 314<sup>a</sup>). « Tú no has cumplido el concierto: | Fulgencia es de Garcerán. » Lope, *El bobo del colegio*, 3, 21 (li. 21. 201<sup>a</sup>). « Silencio y soledad, ministros puros | De alta contemplación, tened el velo | A profanos sentidos inferiores. » B. Argens. *son. Ya tu piedad* (R. 42, 326<sup>a</sup>). « Menester es el freno de la razón, las riendas de la política, la vara de la justicia, y la espuela del valor, fijo siempre el príncipe sobre los estribos de la prudencia. » Saav. *Emp.* 20 (R. 25, 55<sup>a</sup>). « Ha pan con mano llena | A los necesitados, | Es fiel justicia de los agraviados. » León, *Poes.* 3, *salmo* 145 (1. 626). « Vuestra soberbia y condición esquiva | Acabe ya, pues es tan acabada | La fuerza de en quien ha de ejecutarse. » Garcil. *canc.* I (R. 32, 28<sup>a</sup>). « Y tú ¿quién eres? --- | — Criada de las criadas | De las criadas de Aurora. » Mto. [?] *La fuerza del natural*, 2, 8 (R. 39, 220<sup>a</sup>). « Londe, decid, que doblones | En mangas deben de ser | Granos, por San Juan, de he-lecho, | Pues desde que los toqué, | Os quiero más que á mi vida. » Tirso, *Los balcones de Madrid*, 2 I (R. 5, 561<sup>a</sup>). — x) Así en el sentido de pertenencia como en el de posesión, por pleonismo se halla usada la partícula conjuntamente con los pronombres posesivos; hoy se mira esta práctica como desahinada, y sólo se admite en el lenguaje familiar en expresiones como *su casa de usted*. « Quiero en todo seguir su consejo de Arcúsa. » Celest. 17 (R. 3, 64<sup>a</sup>). « Su cuerpo de este santo está en Oviado. » A. Mor. *Viaje*, p. 56. « Dice que es su nombre Dios de Abraham, por razón de lo que hasta agora ha hecho y hará siempre por sus hijos de Abraham, que son todos los que tienen su fe. » León, *Nomb.* 3, *Jesús* (3. 367). « Su buena dicha de Job en los hijos no era tanto en tener muchos, como en ser ellos perfectos y buenos. » Id. *Expos. de Job*, I (1. 7). « Volví á la corte y á su casa de una señora deuda mía. » Lope, *Dorotea*, 4, I (*Obr. suelt.* 7, 233). « El servir á Lisena, su vecina de Dorotea, los hizo iguales. » Id. *ib.* I, 7 (*Obr. suelt.* 7, 350). « Su afecto de usted le engraña. » T. Iriarte, *La señorita malcriada*, I, 10 (7. 174). « ¡Oh! señor vecino



¿qué novedad le trae á usted á mis puertas?  
 — Sus extravagancias de usted. » Mor. *La escuela de los maridos*, 2. 9 (R. 2. 452<sup>a</sup>).  
 — 22) A veces se ve que se ha agregado el compl. en obsequio de la claridad. « La fama de las cuales [de las doncellas] es muy delicada, según san Ambrosio dice, y tanto que tener confesor á quien falte alguna calidad de las dichas, pone una mancha en su fama de ellas. » Avila, *Audi*, 8 (*Mist.* 3. 142). « Escogió tres de sus discípulos para su compañía y conhorto, y consintió que se venciesen del sueño, para que con ver su descuido de ellos, su cuidado y su pena de él creciese más. » León, *Nomb.* 2, *Rey* (3. 171). « Y dice esto así para declarar todas las dificultades y trabajos nuevos que se le recrecieron con los de Egipto y con sus príncipes de ellos. » Id. *ib.* *Esposo* (3. 261). « Quedó admirado por su compañía y de la honestidad maravillosa de su hija, que era igual á la brutal torpeza suya del. » Rivad. *Cisma*, 2. 20 (R. 60. 251<sup>a</sup>). « En lugar de los criados que tenía la reina, le puso sus guardas y espías para que le avisasen los que entraban en su casa della. » Id. *ib.* 1. 25 (R. 60. 210<sup>a</sup>). « No les venia tan á pelo como el ir recibiendo intereses de intereses, con daño inestimable de su Majestad y provecho suyo dellos. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 10 (R. 28. 11<sup>9a</sup>). « Le hice mirar [al poeta] al fin de las comedias por la honra de las infantas, porque las llevaba de voleo, y era compasión. No me pagarán esto sus padres della en su vida. » Quev. *Visita* (R. 23. 316<sup>a</sup>). — Hoy sería preferible el uso del artículo en lugar del pron. pos. — 3) Estos complementos se emplean en reemplazo de los pronombres posesivos : 22) Cuando se quiere señalar con precisión el poseedor mediante la indicación del género y número. « Viendo cuán mal se aprovecharon los hombres de su razón, y que el mundo, como dice san Pablo, no conoció á Dios por sabiduría, no quiso dejar en manos de ella el conocimiento de él y salvación de ellos. » Avila, *Audi*, 15 (*Mist.* 3. 215). « Estando el hijo enfermo no se apartan de la cama de él. » Id. *Eucar.* 14 (1. 30). « Cosa mucha, cosa no oída, que el Hijo unigénito del Padre ande él mismo buscando y trayendo á sus propios esclavos, para que el Padre de él los tome por hijos adoptivos! » Id. *ib.* 20 (1. 276). « Ofrece á su Padre los buenos cristianos y sus buenas obras, juntando sus merecimientos, que son sus santas obras, con las obras de ellos. » Id. *ib.* 25 (1. 371). « Pareciale que acoger y regalar, enseñar y esforzar á los que á ella venían, era recoger la sangre de su Hijo bendito, que delante los ojos de ella se había derramado por ellos. » Id. *Isaac de la Virgen*, 2 (5. 334). « Entre los anacimientos que prometí contar del [de Moisés] en lo que queda de su vida, echaré mano en este capítulo de uno que la Escritura deja algo atrás, aunque no se puede colegir de las palabras de ella por cuál de estos tiempos sucedió. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 25 (143 : Pamplona, 1615). « El temor no abre el cuerpo ni llama afuera la sangre, antes la recoge adentro, y la

pone á la redonda del corazón, y deja frio lo exterior de la carne, y por la misma razón aprieta los poros de ella. » León, *Nomb.* 2, *Rey* (3. 172). « Le dio un verdadero y perfecto conocimiento de todas las cosas y de todas las obras de ellas. » Id. *ib.* (3. 177). « En esto paró el amor tan vehemente y desatinado que el rey tuvo á Ana Bolena. Este fue el remate de la deshonestidad y soberbia della. » Rivad. *Cisma*, 1. 34 (R. 60. 219<sup>a</sup>). « Ahorcera una espía de muchas de todas naciones que el almirante tenía dentro de la villa; á las voces del cual, en que declaraba cómo moria católico, se tocó una arma muy viva en el campo. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 12 (R. 28. 193<sup>a</sup>). — 35) Cuando el poseedor no es sujeto de la frase ó bien no ocupa en ella un lugar tan prominente que pueda con oportunidad usarse *su*. « En la vieja ley mandaba Dios -- que el sacerdote pudiese sus manos debajo de las del hombre lego, y juntándolas con las de él, le alzase las manos hacia arriba. » Avila, *Eucar.* 25 (1. 373). « Miró y codició lo que no debía en la tierra, matando su ánima por el pecado, y la vida que el Señor tenía en el corazón de él. » Id. *ib.* 13 (3. 396). « Cuando aceptó el leer el libro que se me envió, no fue tanto por pensar que yo era suficiente para juzgar las cosas de él, como por pensar que podría yo, con el favor de nuestro Señor, aprovecharme algo de la doctrina de él. » Id. *Epist.* 2. 1 (6. 216). « Don Luis, que tenía á su cargo acometer el rebelli de mano derecha, hizo arremeter por la cortina siniestra del á los capitanes Mercado, Baltasar López y don Jerónimo de Mieses. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 9 (R. 28. 144<sup>a</sup>). « Pues cuando el rey Josafat quiso reducir su reino al culto y obediencia de Dios, ¿qué otro medio tomó para esto, sino enviar sacerdotes y levitas por todas las ciudades de su reino, llevando el libro de la ley de Dios consigo, y leyéndolo al pueblo y declarando la doctrina de él? » Gran. *Prof. guberto* (R. 6. 3). « Querer que no haya libros en esta común lengua, que nos enseñen á vivir conforme á la religión cristiana que en el santo bautismo profesamos, téngolo por tan grande inconveniente como obligar á un hombre á la vida monástica y no querer que lea y sepa las constituciones y estatutos della. » Id. *ib.* § 3 (R. 6. 6). « No se contentó Dios con que el rey tuviese este libro escrito por mano ajena, sino quiso que él mismo lo escribiese por la suya propia, para que con esto quedasen más impresas en la memoria las sentencias de él. » Id. *ib.* (R. 6. 2). « El sol es entre las criaturas corporales la más comunicativa de su luz y de su calor, tanto, que si le cerráis la puerta para defenderos del, él se os entra por los resquicios della á comunicaros el beneficio de su luz. » Id. *Simb.* 1. 5, § 1 (R. 6. 198<sup>a</sup>). « Si tú no sientes amor, ¿Quién te dio las armas de él? » S. de Figueroa, *Amabilis*, 3 (232). — 77) A las circunstancias dichas suele agregarse que la construcción armónica del periodo pide que aparezcan en forma de complemento dos miembros que expresan la idea de pertenencia con respecto á un mismo

poseedor; así en el primero de los ejemplos siguientes hacen juego la *letra de la ley y el espíritu de ella*. « Ni el servicio del templo se juzgó por obra servil, conforme á lo que dice el Evangelio que los sacerdotes degollaban las reses dentro del templo y hacían contra la letra de la ley, pero no iban contra el espíritu de ella, porque lo hacían por honrar á Dios. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 25 (143; Pamplona, 1615). « Y así no es el corazón del padre sino un recelo continuo y una atalaya desde alto, que de sí lo tienen sacado, y una continua oración encomendando al verdadero padre la salud de sus hijos teniendo colgada la vida de él de la vida de ellos. » Avila, *Audi. dedic.* (Mist. 3. 123). « Cuanto fue la grandeza del deseo, tanto es el gozo causado por el cumplimiento de él. » Id. *Festiv. de Nra. Sra.* 10 (5. 294). « Si por nuestra imperfección no pudiéremos sacar tan al vivo y tan al propio el retrato de sus muchas y excelentes virtudes, á lo menos imitemos la sombra y rastro de ellas. » Rival. *Vida de S. Iygn. prof.* (R. 60. 10). « Es imagen del número de las divinas personas y de la igualdad de ellas. » León, *Nomb.* 1. *Introd.* § 2 (3. 19). — 33) Pero no ha de acudirse á tales recursos sino cuando no hay otros modos de dar claridad á la frase; así en este pasaje: « ¿Qué pastor hubo que apacentase sus ovejas con la propia sangre de él? » Avila, *Eucar.* 6 (3. 165), sería preferible: « ¿Qué pastor hubo que con su propia sangre--? » En este otro: « Aun no sé si los mismos que le atormentaban, viendo su mansedumbre en el sufrir y la crueldad de ellos en el herir, algún rato se compadecían de quien tanto padecía por ellos, » Avila, *Audi.* 68 (Mist. 4. 262), pudo haberse dicho: « Viendo la mansedumbre de él en el sufrir y su propia crueldad --- » reservando el posesivo para el sujeto de la frase. En el que sigue es del todo oportuno el compl.: « Te dicen, señor, así, [Que nada les ha pesado | Sino el tiempo que tan vejado | Te ser vasallos de tí. » T. Navarro, *Com. Trofea*, 3 (Propal. 1. 261). — 34) El relativo *cuyo* se reemplaza muchas veces sin inconveniente con *del cual*, v. gr. « Vio la iudad grande, por la plaza de la cual corría un río de agua resplandeciente como el cristal, » Avila, *Eucar.* 4 (3. 124). « ¿ Quién no juzgaría por loco á un hombre que fuese por n camino á la orilla del cual por una parte y por otra estuviesen unos bonísimos valles--- » Id. *ib.* 9 (3. 222). « Nos amonesta que---corraos con ligereza á la celestial joya, para posesión de la cual Dios ha llamado á los cristianos por su misericordia. » Id. *ib.* 9 (3. 227). « Esta es la causa de nuestros regocijos y de esta santísima fiesta: la institución de la cual, como cosa á Dios agradable y de mucha importancia, se supo por revelación muchos años antes que fuese instituida. » Id. *ib.* 18 (192). — Pero el giro que presentan los siguientes pasajes es galicismo repugnante: « Alegando una vana excusa, de la que él mismo conoce la inutilidad, está viendo entre tanto si le ocurre otra cosa con que poder darle algún aire de legítima. » Scio, *Exodo*,

32. 21, *nola*. « El comercio de los demás puertos del reino yace en una estancación completa, de que nadie prevé el término. » J. Burgos (Ochoa, *Apuntes*, 1. 198). « Al lado del insigne orador y político de quien acabo de celebrar el mérito á mi auditorio --- » A. Galiano, *Hist. lit.* p. 311. — Véase Bello, *Gram. cap.* 39, c. — Ha tratado estos puntos con particular acierto D. M. F. Suárez en el *Repertorio Colombiano*, núm. de Octubre de 1883. — 7) Con respecto á algunos tratamientos en que figuran ciertas cualidades de la persona es de advertirse: 22) Se dice *la Santidad del Papa*, atribuyendo en un todo los actos á la cualidad del sujeto. « Se tuvo nueva de la liga que la Santidad del papa Pío V de felice recordación había hecho con Venecia y con España. » Cerv. *Quij.* 1. 39 (R. 1. 363<sup>3</sup>). « Publicó á todo el campo el jubileo plenísimo que la Santidad del papa Julio II les enviaba para aquella santa empresa. » Rival. *Vida del P. Lainez*, 1. 6 (R. 60. 129<sup>2</sup>). « La Santidad del papa Pío IV. » Id. *ib.* 2. 9 (R. 60. 147<sup>1</sup>). « La Santidad del papa Paulo III. » Id. *ib.* 3. 6 (R. 60. 161<sup>1</sup>). « Fue promovido por la Santidad de Paulo III á la iglesia de Legi. » Quev. *Vida de S. Tomás de Villan.* 3 (R. 48. 162<sup>2</sup>). « Necesitaron las inquietudes de Europa á la Majestad de don Felipe IV el Grande --- á buscar persona de calidad, letras, inteligencia y virtud que en la corte romana asistiese. » Id. *Vida de S. Pablo, dedic.* (R. 48. 4). « La Majestad Católica de don Felipe IV. » Id. *Carta á Luis XIII* (R. 23. 260<sup>2</sup>). « Confieso que por la voz del mundo sintió el rey mi señor hallarse asilo forzoso de vuestra más próxima parentela fugitiva, y ser retraimiento de los temores de la Majestad de vuestra madre y de la Alteza de vuestro hermano. » Id. *ib.* (R. 23. 261<sup>1</sup>). « Al cardinal Baronia completó la Santidad de Clemente VIII á que aceptase el capelo, poniéndole pena de excomunión. » Navarr. *Consej. de mon.* 28 (R. 25. 508<sup>2</sup>). « Sus virtudes fueron aprobadas en grado heroico por la Santidad de Clemente XIII. » Jovell. *Mem. del. cast. de Bellver* (R. 46. 420<sup>2</sup>). « A su muerte, y por bufa de la Santidad de Calixto III, se dio la administración de este maestrazgo á su hijo. » Id. *Jurisd. del Cons. de los ord.* (R. 46. 459<sup>2</sup>). « La Santidad de Clemente VIII expidió un breve. » Id. *ib.* (R. 46. 467<sup>2</sup>). — 23) Dicese *su Majestad del Rey*, repitiendo la idea de posesión, acaso á consecuencia de que hablando en absoluto, se usa *su Majestad*: siendo esto así, habría aquí fusión de este modo de hablar con el anterior. Hoy parecería desaliñado. « El rey don Felipe nuestro señor --- alcanzó de su Santidad del Papa que fuese catedral la iglesia de Orihuela. » A. Mor. *Ant. Cartagena* (1. 284). « Pareció á su ilustrísima Señoría de nuestro buen arzobispo --- no le notificasen nada, hasta saber del ilustrísimo nuncio lo que manda. » Sta. Ter. *Cartus.* 1. 33 (R. 55. 65<sup>1</sup>). « Su Majestad del rey de Alejandria ofrece á cualquier persona que matare algún león, doscientos escudos. » Lope, *Lo que ha de ser*, 1. 11 (R. 34. 510<sup>2</sup>).

« Conque me dijera vuestra merced --- que su merced de la señora Lusceda era aficionada á libros de caballerías, no fuera menester otra exageración para darme á entender la alteza de su entendimiento. » Cerv. *Quij.* 1. 24 (R. 1. 311<sup>2</sup>). « Señor, lo que en ello hay es que no tengo camas; si es que su merced del señor oidor la trae, que si debe de traer, éntre en buen hora. » *Id. ib.* 1. 42 (R. 1. 374<sup>2</sup>). — *yy*) El tratamiento común *su Santidad*, *su Señoría* se usa en oposición con el nombre de la persona ó del título. Así es como se dice hoy más comúnmente. El primero de los pasajes siguientes comprueba la explicación que hemos dado. « Su Santidad, que entonces era el papa Sixto V, mandó á los padres descalzos que luego volyesen el cuerpo adonde le habían sacado. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 41 (*Misl.* 1. 297). « Llegamos á Avila vispera de año nuevo, habiendo pedido primero licencia al padre fray Nicolás de Jesús María -- para ver el santo cuerpo, con fin de hacer relación á su Majestad el rey don Felipe II. » *Id. ib.* 2. 41 (*Misl.* 1. 297). « No reparando en las excomuniones que para impedir esto habia de su Santidad el papa Sixto V. » *Id. ib.* 2. 41 (*Misl.* 1. 298). « Quebró la silla del embajador de aquel rey delante de su Santidad el Papa. » Cerv. *Quij.* 1. 19 (R. 1. 295<sup>1</sup>). « Concordato celebrado entre Su Santidad el sumo Pontífice Pio IX, y S. M. Católica doña Isabel II, Reina de las Españas. » (V. de la Fuente, *Hist. ecles. de Esp.* 3. 590). — *e*) Denota pertenencia moral, incumbencia. « Del teólogo y del filósofo es decir á cada estado de personas las obligaciones que tienen. » León, *Nomb.* 3. *introd.* (3. 277). « No es de los sabios maravillarse. » *Gran. Orac. y consid.* 1. *miere. en la noche* (R. 8. 37<sup>1</sup>). « Yo os haré conocer ser de cobardes lo que estáis haciendo. » Cerv. *Quij.* 1. 4 (R. 1. 262<sup>2</sup>). « Es muy de caballeros andantes el dormir en los páramos y desiertos. » *Id. ib.* 1. 15 (R. 1. 285<sup>1</sup>). « Es de pechos nobles y generosos no hacer caso de niñerías. » *Id. ib.* 1. 21 (R. 1. 300<sup>2</sup>). « Debe de estar dentro alguna compañía de representantes, de los cuales es tener á menudo esas coronas y cetros que decís. » *Id. ib.* 4. 43 (R. 1. 379<sup>1</sup>). « Errar es de hombre mortal. » Lope, *La buena guarda*, 3 (R. 41. 338<sup>2</sup>). « Bien veo que él resiste al favor tuyo; | Mas perdonar á la cerviz sujeta. | Eso, Señor, es de ánimos humanos. » B. Argens, *son.* « *En qué verá* (R. 42. 326<sup>1</sup>). « El mudar los pareceres | Con causa, de sabios es. » Maricón, *Mudarse por mejorarse*, 1. 1 (R. 20. 401<sup>2</sup>). « El encubrir la afrenta es de hombre sabio | Etando no es el vengarla de provecho. » Valb. *Bern.* 18 (R. 17. 332<sup>2</sup>). « Creyóme, | Porque es muy de la hermosura | Dar crédito á las pasiones. » Rojas, *La tración busca el castigo*, 1 (R. 54. 234<sup>2</sup>). « No era de su genio la destemplanza que se le atribuye como efecto de la prosperidad. » Solís, *Cónq. de Méj.* 1. 11 (R. 28. 322<sup>2</sup>). — *a*) Denota parentesco, y metafóricamente conexión moral. El padre del niño. El hijo de la ciega. Los amigos de Antonio. Un discípulo de Platón. « Se ofreció

tratar de Dinarda, de quien Rosanio era tio. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 2 (438). « Si alguno se le podía comparar era don Galaor, hermano de Anadís de Gaula. » Cerv. *Quij.* 1. 1 (R. 1. 257<sup>2</sup>). « ¿Que la hija de Lorenzo Corchuelo es la señora Dulcinea del Toboso? » *Id. ib.* 1. 25 (R. 1. 315<sup>2</sup>). « El que más se holgó con mi vida, fue un hijo segundo del duque, llamado Fernando. » *Id. ib.* 1. 24 (R. 1. 310<sup>2</sup>). « Venía á ver y á feriar unos muy buenos caballos que en mi ciudad habia, que es madre de los mejores del mundo. » *Id. ib.* 1. 24 (R. 1. 311<sup>1</sup>). « Llegábase de todos á los hijos de caballeros, y particularmente á un hijo de don Monso Coronel de Zuñiga. » Quev. *Gran Tac.* 2 (R. 23. 486<sup>2</sup>). « Hablaré un particular de algunos de los padres que fueron hijos de Ignacio y sus primeros compañeros. » Rivad. *Vida de S. Ign. dedic.* (R. 60. 11). « Hermana de la retórica es la poesía. » Saav. *Rep.* (R. 25. 406<sup>1</sup>). « La venida de los bárbaros tan improvisa atemorizó á los del maestre. » Mar. *Hist. Esp.* 21. 8 (R. 31. 103<sup>1</sup>). « Reforzados de gente los del rey, se pusieron en orden de pelea. » *Id. ib.* 22. 2 (R. 31. 122<sup>2</sup>). « Fray Alonso de Oropesa, general que era de los jeronimos. » *Id. ib.* 23. 7 (R. 31. 159<sup>1</sup>). — *az*) Cabe suponer que de decirse en una disputa ó contienda « El es de mi parte, de mi partido », nació la expresión « El es de mi parecer »; y de ahí, en general, « Yo soy de parecer, de sentir. » « A la fe, señor, yo soy de parecer que el pobre debe de contentarse con lo que hallare, y no pedir cotufas en el golfo. » Cerv. *Quij.* 2. 20 (R. 1. 445<sup>1</sup>). « Era siempre de opinión que ó bien sus monasterios fuesen sin renta, ó bien si los fundasen en pueblos pequeños, tuviesen la necesaria. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 24 (*Misl.* 1. 208). « Muchos eran de opinión se disimulase aquella vez la nueva elección. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 501<sup>1</sup>). « Muchos son de sentir que los Macabeos tomaron estas palabras por su divisa. » Scio, *Exodo*, 15. 11, *nota*. — *e*) Origen, procedencia, patria ó domicilio. « Deslizase corriendo | Por los hermosos mármoles de Paro, | Las alturas huyendo, | Un arroyuelo claro. » F. de la Torre, 2, *oda* 1 (36). « Su madre fue una mujer del mismo Trujillo, que se decía Francisca González, de padres concidos y de Trujillo también. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 301<sup>2</sup>). « Los ciudadanos de Burgos acometieron y apretaron con cerco á Inigo de Zuñiga. » Mar. *Hist. Esp.* 24. 8 (R. 31. 189<sup>1</sup>). « Los de Paris, despertados con la nueva desta alianza, tomaron las armas contra los ingleses. » *Id. ib.* 21. 8 (R. 31. 103<sup>2</sup>). « Los de Gaeta con una salida que hicieron ganaron los reales de los aragoneses. » *Id. ib.* 21. 9 (R. 31. 105<sup>1</sup>). « Don Fernando -- vencidos y desbaratados sus enemigos, así los de dentro como los de fuera, afirmaba su imperio en Italia. » *Id. ib.* 23. 8 (R. 31. 160<sup>2</sup>). « Por ser del Toboso le renovaron [las tinajas] las memorias de su encantado y trasformada Dulcinea. » Cerv. *Quij.* 2. 11 (R. 1. 440<sup>1</sup>). « Pasó á examen particular de un tal Espinosa, que es de hacia esas partes.

Jovell. *Corresp. con Trigueros* (R. 50. 163<sup>a</sup>). —  $\alpha$ ) Denota el lugar donde se ejerce cargo ó jurisdicción, y que por lo mismo determina el título. Rey de España. Alcalde de Mostoles. Los condes de Castilla. Arcipreste de Talavera. « El que dio este consejo fue Caracciolo, senescal de Nápoles. » *Mar. Hist. Esp.* 21. 5 (R. 31. 97<sup>a</sup>). « Por el mismo tiempo falleció don Lope de Mendoza, arzobispo de Santiago, en cuyo lugar fué puesto don Alvaro de Isorna, á la sazón obispo de Cuenca. » *Id. ib.* 22. 2 (R. 31. 122<sup>a</sup>). — « Fundó la naturaleza esta república de las cosas, este imperio de los mixtos, de quien tiene el retro. » *Saav. Emp.* 38 (R. 25. 96<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) Se usa antepuesta á nombres de lugar tomados como apellidos. En este caso denota mera precedencia, y jamás ha sido en castellano signo de nobleza, como vulgarmente lo creen algunos dejándose llevar por lo que sucede en Francia. Véase Godoy Alcántara, *Ensayo histórico, etimológico, filológico sobre los apellidos castellanos*, p. 196. « Yo he visto á muchos tomar el apellido y alcurnia del lugar donde nacieron, llamándose Pedro de Alcalá, Juan de Ubeda y Diego de Valencia, y esto mesmo se debe de usar allá en Guinea tomar las reinas los nombres de sus reinos. » *Cerv. Quij.* 1. 29 (R. 1. 330<sup>a</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) En algunos apellidos se ha incorporado la partícula con el nombre de lugar: *Dávila, Davalos, Dosma, Doñate*. —  $\beta\beta$ ) « Va hoy además la preposición de entre el apellido de las mujeres casadas y el de sus maridos, como Doña Rosalía Gómez de Portocarrero. » *Salvá, Gram. sint.* cap. 7. —  $\gamma$ ) Situación. Alba de Tormes. Miranda de Ebro. La casa de la esquina. « Dí á la Argüello que lleve á estos dos galanes al aposento del rincón. » *Cerv. Nov.* 8 (R. 1. 186<sup>a</sup>). « En este tiempo yo estaba en el monesterio de Toledo. » *Sta. Ter. Fund.* 31 (R. 53. 249<sup>a</sup>). « Los reyes de Navarra, por vía de dote, poseyeron á Tudela de Navarra. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 4 (R. 30. 51). « Perdida la esperanza de reducir al pontífice Benedicto, los principes todavía acordaron celebrar el concilio general. Señalaron para ello de común acuerdo á Constanca, ciudad de Alemaña. » *Id. ib.* 20. 6 (R. 31. 69<sup>a</sup>). « Se dirigió á los estados del condestable, situados al lado de allá de los puertos. » *Quint. D. Ale. de Luna* (R. 19. 410<sup>a</sup>). —  $\alpha$ ) Denota una relación análoga con respecto al tiempo. Los sucesos de 1808. La filosofía del siglo XVIII. La pragmática de 28 de Enero de 1480. « Calificaron los españoles el acontecimiento del 2 de Mayo de trama urdida por los franceses. » *Toreno, Hist.* 2 (R. 64. 45<sup>a</sup>). —  $\alpha$ ) Denota la materia. Estatua de mármol. Agua de azahar. Sopa de almendras. « Está á la entrada della [de Salamanca] un animal de piedra, que casi tiene forma de toro. » *Lazar.* 1 (R. 1. 78<sup>a</sup>). « Cubrióse un herrero de buen paño pardo. » *Cerv. Quij.* 2. 18 (R. 1. 440<sup>a</sup>). « No medre yo si no son anillos de oro y muy de oro. » *Id. ib.* 2. 21 (R. 1. 447<sup>a</sup>). « A no mostrar que eran de lana por algunas roturas, al tiento en la dureza semejaban de guijarro. » *Id. ib.* 1. 16 (R. 1. 285<sup>a</sup>). « Vién-

dola de oro purísimo, debió de fundir la otra mitad. » *Id. ib.* 1. 21 (R. 1. 300<sup>a</sup>). « Acullá de improviso se le descubre un fuerte castillo ó vistoso alcázar, cuyas murallas son de macizo oro, las almenas de diamantes, las puertas de jarinto. » *Id. ib.* 1. 50 (R. 1. 334<sup>a</sup>). —  $\alpha$ ) Señala en general la materia ó asunto de un escrito. Tratado de la tribulación. « Estos [libros], dijo el cura, no deben de ser de caballería, sino de poesía. » *Cerv. Quij.* 1. 6 (R. 1. 266<sup>a</sup>). « Acerquíme á un censor, y vi que recibía los libros de jurisprudencia. » *Saav. Rep.* (R. 25. 385<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) Señala las partes ó individuos que componen un conjunto. « Llegó en esto la cadena de los galeotes. » *Cerv. Quij.* 1. 22 (R. 1. 303<sup>a</sup>). « Llegó el tropel de los lanceiros. » *Id. ib.* 2. 58 (R. 1. 527<sup>a</sup>). « La suerte --- ordenó que de allí á poco se descubriese por el camino muchedumbre de hombres de á caballo. » *Id. ib.* « Lo que yo sé que ha de comer el señor gobernador ahora para conservar su salud y corroborarla, es un ciento de cañutillos de suplicaciones. » *Id. ib.* 2. 47 (R. 1. 501<sup>a</sup>). « Creció tanto en breve tiempo el número de los readidos, que fue necesario dividirlos y asegurarlos con guardia suficiente. » *Solis. Cong. de Méj.* 4. 10 (R. 28. 319<sup>a</sup>). « El se halló en breves horas --- con una armada de once navios y siete bergantines á su disposición. » *Id. ib.* (R. 28. 320<sup>a</sup>). « Traían de vanguardia tropas de flecheros. » *Id. ib.* 4. 13 (R. 28. 324<sup>a</sup>). « Ya puede venir! Esa cuadrilla de majos. » *T. Iriarte, La señorita matricada*, 3. 9 (7. 296). « Esta enorme masa de metales preciosos puestos en tráfico de repente en un solo punto --- hizo su efecto natural, que fue el de envilecerlos. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 333<sup>a</sup>). —  $\alpha$ ) A cada paso se ve concertado el verbo en plural, cuando el suj. gramatical en singular va acompañado de un compl. de esta especie. « A la salida de Perpñán dieron con él una cantidad de bandoleros. » *Cerv. Gal.* 2 (R. 1. 27<sup>a</sup>). « A esta sazón pasaron acaso por el camino una tropa de caminantes á caballo. » *Id. Nov.* 3 (R. 1. 135<sup>a</sup>). « Andaban por aquel valle paciendo una manada de hacas galicianas. » *Id. Quij.* 1. 15 (R. 1. 283<sup>a</sup>). « Venían hacia ellos gran multitud de lumbres. » *Id. ib.* 1. 19 (R. 1. 293<sup>a</sup>). « A su siniestra mano parecieron una buena cantidad de cabras. » *Id. ib.* 1. 23 (R. 1. 308<sup>a</sup>). « Andan entre nosotros siempre una caterva de encantadores. » *Id. ib.* 1. 25 (R. 1. 314<sup>a</sup>). « Estaban jugando hasta una docena de diablos á la pelota. » *Id. ib.* 2. 70 (R. 1. 551<sup>a</sup>). « Venían sobre ellos una gran muchedumbre de enemigos. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 334<sup>a</sup>). « El parque se defendió valerosamente, mendedaron las descargas, y allí quedaron tendidos número crecido de enemigos. » *Toreno, Hist.* 2 (R. 64. 44<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) Señala el contenido. « Se le dieron treinta y tres mil escudos y cien mil modios de trigo. » *Moncada. Exped.* 25 (R. 21. 24<sup>a</sup>). « Bebáse luego un gran jarro de agua fria, y quedaba sano y sosegado. » *Cerv. Quij.* 1. 5 (R. 1. 265<sup>a</sup>). « Dos barriles de agua. » *Id. ib.* 1. 41 (R. 1. 373<sup>a</sup>). « Con cinco calderos ó seis de agua --- se lavó la cabeza



y rostro. » *Id. ib.* 2. 18 (R. 1. 440<sup>2</sup>). « Acudió al bagaje, y sacó una caja de conserva. » *Id. Pers.* 3. 11 (R. 1. 614<sup>2</sup>). « Me echó encima, | Viéndome con tanto hielo, | Una artesa de lejía. » Lope, *El villano en su rincón*, 2. 7 (R. 31. 144). « Se halló en sus inmediaciones una tinajilla de monedas casi todas romanas. » Clem. (*Mem. Acad. Hist.* 6. LXIV). — α) De aquí pasa á denotar abundancia. « Es costumbre [de los arrieros yanguesses] sestear con su recua en lugares y sitios de hierba y agua. » Cerv. *Quij.* 1. 15 (R. 1. 283<sup>2</sup>). « Año de ovejas, año de abejas (Que cuando es año de mucha carne, hay también mucha miel. » *Refr. en el Comend. Griego.* « Año de nieves, año de bienes. » *Refr. en el mismo.* — β) Denota cualidad física ó moral. « Le estaba dando con una pretina muchos azotes un labrador de buen tallo. » Cerv. *Quij.* 1. 4 (R. 1. 262<sup>2</sup>). « Aquí están --- los partos, los medos, que pelean huyendo, los árabes de madables casas, los citas tan crueles como blancos, los etiope de horadados labios. » *Id. ib.* 1. 18 (R. 1. 291<sup>2</sup>). « Era un hombre de venerable rostro. » *Id. ib.* 1. 22 (R. 1. 303<sup>2</sup>). « No me puedo persuadir en ninguna manera, á que --- hayan sido [los caballeros andantes] real y verdaderamente personas de carne y hueso en el mundo. » *Id. ib.* 2. 1 (R. 1. 407<sup>2</sup>). « Las tristes iras | Yo sin ventura lloro | De Amarilis cruel, de linda boca, | Ojos vivaces y cabello de oro. » Mel. *égl.* 3 (R. 63. 180<sup>3</sup>). — « Pusieron por alcaide y capitán general á don Íñigo López de Mendoza, conde de Tendilla, hombre de prudencia en negocios graves, de ánimo firme, asegurado con lengua experiencia --- » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 69<sup>2</sup>). « Era este prelado persona de ingenio y natural muy vivo y de mucha nobleza. » Mar. *Hist. Esp.* 22. 2 (R. 31. 122<sup>2</sup>). « Aunque diéramos en la corriente con alguno de los bárcos, con la mucha atención que todos los marineros de conocimiento llevaban, no se recibiera daño, que no fuera fácil de reparar. » Espinel, *Escud.* 3. 20 (R. 18. 472<sup>2</sup>). « Personaje | De alto nombre, de sangre tan excelsa, | De tan grande importancia, destinado | De monstruos á purgar la esclava tierra. » A. Saav. *Moro expós.* 4 (2. 142). — « No sabían qué decir, sino derramar lágrimas de piedad. » Montem. *Diana*, 3 (99). « Pasó adelante con su ejército, llegando á los términos de Tlascalala sin accidente de consideración. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 14 (R. 28. 365<sup>4</sup>). « Latir | Jamás con terno desvelo | Sintió su pecho de hielo. » Hartz. *Doña Mencía*, 1. 3 (28). « Te puede ser de algún provecho mi amistad. » Cerv. *Nor.* 2 (R. 1. 120<sup>4</sup>). « ¡ Bendito sea todo el cielo, que nos ha deparado una aventura que sea de provecho! » *Id. Quij.* 1. 23 (R. 1. 307<sup>4</sup>). « Ann hasta los vestidos de cautivos nos quitaran, si de algún provecho les fueran. » *Id. ib.* 1. 41 (R. 1. 373<sup>4</sup>). — α) Estos compls. se igualan á veces de tal manera á los adjs., que admiten el mismo régimen de aquellos á que se allegan en cuanto al sentido. Véase la prop. A, 4, 3, 4, 4. « De mármol empero á sus ruegos, y de bronce á sus persuasiones,

respondió --- » Roa, *Vida de D<sup>na</sup>. Sancha Carrillo*, 1. 4 (27). — β) Cuando el nombre de que nos valemos para indicar la cualidad va acompañado de un adjetivo, se verifica con frecuencia una inversión que iguala esta construcción á las que dejamos expuestas arriba en 5, 1; así en lugar de decir que uno es de rostro enjuto, se pone *enjuto de rostro*: modo de hablar que ofrece la ventaja de referir directamente la cualidad al individuo, dejando como accesoria la parte en que ella aparece. De los pasajes que copiamos en seguida, los primeros presentan mezcladas las dos construcciones. « Era de complexión delicada, seco de carnes, enjuto de rostro, gran madrugador y amigo de la caza. » Cerv. *Quij.* 1. 1 (R. 1. 257<sup>4</sup>). « Era [Amadis] un hombre alto de cuerpo, blanco de rostro, bien puesto de barba, aunque negra, de vista entre blanda y rigurosa. » *Id. ib.* 2. 1 (R. 1. 407<sup>2</sup>). « Fue [Hollán] de mediana estatura, ancho de espaldas, algo estevado, moreno de rostro, y barbitaheño. » *Id. ib.* 2. 1 (R. 1. 408<sup>4</sup>). « Aquí de un pie descalzo, otro calzado, | Sus privilegios jura y ratifica. » Valb. *Bern.* 16 (R. 17. 390<sup>2</sup>). — « ¿ Es hermeja de cejas? Encúbrelas con hollín. » León, *Perf. cas.* 12 (3. 481). « Entró cierto galanete --- irruiguido de rostro, ceja arqueada. » Espinel, *Escud.* 1. 8 (R. 18. 39<sup>4</sup>). « Tan hermoso de rostro que forzaba y movía á todas que le mirasen. » Cerv. *Nor.* 9 (R. 1. 203<sup>4</sup>). « Contrecho soy de un lado. » *Id. Nor.* 11 (R. 1. 225<sup>4</sup>). « Uno de los sastres, pequeño de cuerpo, redondo de cara, malas barbas y peores hechos, no hacia sino decir --- » Quev. *Suñó* (R. 23. 293<sup>2</sup>). « Tlepólemo el valiente, alto de talla --- | Traído á Troya había los valientes | Rodios. » *Hermosilla, Il.* 2 (1. 63). « Quien supiere, señores, de un pasante, | Que de Juana á esta parte anda perdido, | Duro de cama y roto de vestido --- | Vuélvale al dueño, y el hallazgo espere. » Lope, *Rim. de Burg. son.* 17 (*Obr. suelt.* 19. 17). « Pasan su vida en el campo, subiendo y bajando, descalzas de pie y pierna, por la aspereza de sus peñascos. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 178. « Mas osado de manos que de lengua, les acometió con la espada y trabó la pendencia. » Moncada, *Exped.* 8 (R. 21. 9<sup>4</sup>). — « Aqueste, venerable de persona, | Del famoso linaje de Albenzáide. » Lope, *Angél.* 5 (*Obr. suelt.* 2. 70). « Fue valentísimo de su persona. » Clem. *Coment.* 1, p. 259. « El [César Borgia] de su persona era ágil, esforzado, diestrisimo en el manejo de todas armas. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 272<sup>4</sup>). « Solo fue cruel de su condición y áspero no más con los españoles que con los moros. » Mar. *Hist. Esp.* 7. 3 (R. 30. 194<sup>4</sup>). « Eran crueles de su condición. » Puente, *Med.* 4. 35 (2. 335). « Compuesto de ánimo, ni mudó de lugar ni de semblante. » Saav. *Emp.* 37 (R. 25. 354). — γ) Con un infín. forma frases que corresponden á los adjs. en -able, -ible que significan merecimiento, como si se empleara *digno*: « cosa de envidiar » = « cosa envidiable ó digna de ser envidiada. » α) Modifican directamente al sust. « Tavistes mujer sin madre: | Grande

suerte, y de invidiar!» Quev. *Musa* 6, rom. 19 (R. 69, 167<sup>1</sup>). «Mañana le vienen á enterrar con gran pompa adonde tengo dicho; y tengo para mí que ha de ser cosa muy de ver.» Cerv. *Quij.* 1. 12 (R. 1. 276<sup>2</sup>). «Es una de las cosas más de ver que hoy tiene el mundo.» *Id. ib.* 2. 25 (R. 1. 459<sup>6</sup>). «En materia de vicios no hay pequeñez de mespreciar.» *Roa, Vida de Do. Sancha Carrillo*, 1. 9 (62). — β) Se refieren al sust. mediando el verbo *ser*. «Lo malo no es de imitar.» Lope, *La pobreza estimada*, 1. 1 (R. 52, 141<sup>4</sup>). «Os aconsejo, señor, que no dejéis de hallaros mañana á su entierro, que será muy de ver.» Cerv. *Quij.* 1. 12 (R. 1. 278<sup>4</sup>). «Fue, pues, de ver un poeta que, acabando de componer un epigrama, aun antes de haber enjugado la tinta, partía furioso de su casa á mostrarle á sus amigos.» *Saav. Rep.* (R. 25, 408<sup>2</sup>). «Es de creer se quedaría allí de noche, tomando por cama el suelo.» *Puente, Med.* 2. 29 (1. 400). — γ) Los verbos *haber* y *tener* combinados con este complemento forman una conjugación especial en que al sentido de merecimiento se sustituye el de necesidad, determinación. Hubo de decirse en un principio: *he ó tengo una carta de escribir*, esto es, que merece ó debe escribirse, y de ahí; *he ó tengo de escribir una carta*. Nótese que el complemento se adhiere de una manera parecida á *ser*: «Es de ver un poeta», «Sería de ver á los próceres.» Véase Cuervo, *Apuul.* § 376. — κ) Denota dimensión. «¿Qué gigantes? dijo Sancho Panza. Aquellos que allí ves, respondió su amo, de los brazos largos, que los suelen tener algunos de casi dos leguas.» Cerv. *Quij.* 1. 8 (R. 1. 269<sup>4</sup>). «Juro que le tengo de dar, si tal haec, con este cinco más azotes que caben higos en un serón de arroba.» *Avell. Quij.* 21 (R. 18, 64<sup>2</sup>). — λ) Los pies de las inglesas son de enorme magnitud. «Mor. *Obr. póst.* 1. p. 177. «Y yo las escribí [estas comedias] de once y doce años | De á cuatro actos y de á cuatro pliegos.» Lope. *Arte nuevo* (*Obr. suelt.* 1. 412). «Hizo catorce piezas de á cuatro jornadas.» *Luzán, Poét.* 3. 1 (2. 16). — z) Dicese: «una fosa de veinte pies», «la fosa era de veinte pies;» y determinando la dimensión de que se trata, se agrega *de ancho* ó *en ancho*. «Del cuerpo por muy honrado que haya sido, no le puede caber otra suerte mejor que un hoyo de siete pies en largo, en compañía de los otros muertos.» *Gran. Orac. y consid. miérc. en la noche* (R. 8, 34<sup>1</sup>). «Sobre los terrados se levantan azoteas de ocho pies de alto, con monterones de tres pies de hueco y cuatro y medio de alto.» *Gonz. Dávila, Grand. de Madrid*, 1. 3 (12). «Sobre la cornisa labrarás una corona ó guirnalda entretallada, de cuatro dedos de alto.» *Amat. Erado*, 25. 25. — Por una e-pecie de atracción, apenas tolerable en el lenguaje familiar, se cambia el sustantivo en adjetivo. «La gran piscina abastecida del agua Marcia, tenía más de 100 varas de larga por más de 33 de ancha.» *Catalina, Roma*, p. 466. — zz) Es contraria á nuestra sintaxis la construcción «una calle ancha de setenta y dos pies.» —

1) Denota duración. «Lo que no pudo la fuerza ni la porfía de muchos años, pudo un engaño con especie de religión.» *Saav. Emp.* 27 (R. 25, 72<sup>1</sup>). «Cumplióse los votos de ocho siglos.» *Glem. El. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 18). — z) Señala la edad. «Era de cuarenta y siete años cuando fue electo.» *Mar. Hist. Esp.* 23. 7 (R. 31, 159<sup>2</sup>). «Comenzó --- | A reinar de catorce años, | Porque entonces los tutores | Del reino le habilitaron.» Lope, *Los novios de Hornachuelos*, 2 (R. 41, 397<sup>1</sup>). «Fui á visitar al abate Parini --- hombre de más de cincuenta años.» *Mor. Obr. póst.* 1. p. 313. «Me encontré con un caballero de hasta veinte y dos años.» *Cadalso, Cart. marr.* 7 (2. 51). «Hombre de años, probado en empresas contra moros, pero de consejos sutiles y peligrosos.» *Mend. Guerra de Gran.* 2 (R. 21, 82<sup>2</sup>). «En la ciudad de Cálame había un hombre muy principal, por nombre Marcial, hombre ya de días y muy contrario á nuestra religión.» *Gran. Simb.* 2. 29, § 5 (R. 6, 365<sup>2</sup>). «No había alguna que se diese á tan fuertes ayunos como ella, que tenía el cuerpo delicado y al fin de días.» *Sig. Vida de S. Jer.* 4. 12 (364). — m) Señala las circunstancias que ocasional ó permanentemente distinguen un objeto y le dan á conocer. «Muchos hay que son amigos de mesa de nuestro Señor, mas pocos de tribulación.» *Avila, Epist.* 2. 51 (R. 6, 497). «Aquel caballero que allí ves, de las armas jaldes --- es el valeroso Laurealeo.» Cerv. *Quij.* 1. 18 (R. 1, 291<sup>4</sup>). «Digame, señor licenciado, aquel del caballo no es Sancho Panza?» *Id. ib.* 1. 26 (R. 1, 318<sup>4</sup>). «Preguntó al ventero por el hombre de las lanzas y alabardas.» *Id. ib.* 2. 24 (R. 1, 456<sup>2</sup>). «Un billete | Has de escribir --- | Sobre un pequeño bufete | Tengo prevenido allí | Uno de mi letra.» *Rojas, Casarse por renegar*, 3 (R. 51, 120<sup>1</sup>). «Dar consejo al que lo ha menester, es obra de misericordia.» Lope, *Dorotea*, 5. 2 (*Obr. suelt.* 7. 372). «Púsenme á comer lo que yo pude, que era día de pescado.» *Espinél, Escud.* 1. 9 (R. 18, 398<sup>4</sup>). «Y el anciano mandó que preparasen | La carreta de mulas.» *Hermosilla, H.* 24 (2. 399). — «Os suplica que cantéis otra vez aquello de la barquilla.» Lope, *Dorotea*, 3. 8 (*Obr. suelt.* 7. 248). — z) Señala la forma. Sombrero de canal. Boca de espuerta. «También los elegantes usaban calzón corto con cinta en vez de hebillas en la parte superior de la pierna, donde se unía con las botas de campana, que con él eran indispensables.» *A. Galiano, Recuerdos*, p. 51. «Hábito ó vestido negro, liso, de tafetán, con manga de jamón ó de fraile.» *Hartz. El amo de Hares* (371). — n) Denota parte. «Queremos un gabán bien hecho, airoso, que le sienta bien y que esté cosido á ley --- Aquí tiene usted uno de veinte duros --- | De veinte! No lo quiero, me debe estar grande. — Este otro es de veinticinco.» *Frontaura, Las tiendas*, 31 (212). — z) Precede á compls. formados con *a*, para significar el valor, peso ó medida legal ó convencional de las cosas. Véase la prep. *A*, 18, γ. «Sacó un

real de á cuatro del seno, y se le dio de limosna. » Cerv. *Quij.* 1. 22 (R. 1. 301<sup>1</sup>). « Mira, las damas de hoy, | El real de á ocho del pobre | Le tienen por real de á dos. » Rojas, *Abre el ojo*, 2 (R. 51. 131<sup>1</sup>). — **ñ**) Denota destino ó empleo. Casa de huéspedes. Molino de aceite. Buque de guerra. Ropa de levantar. Gorro de dormir. Recado de afeitar. « Las pieas de los bravos marquesotes | De varas de medir y de virotos. » Lope, *Galom.* 7 (*Obr. suell.* 19. 251). « Quise tanto á una canasta de colar atestado de ropa blanca, que la abraçé conmigo tan fuertemente, que á no quitármela la justicia por fuerza, aun hasta ahora no la hubiera dejado. » Cerv. *Quij.* 1. 22 (R. 1. 303<sup>1</sup>). « Cada ojo [semeja] una gran rueda de molino y más ardiendo que un horno de vidrio. » *Id. ib.* 2. 6 (R. 1. 415<sup>2</sup>). « Al puesto en que hay géneros de venta | Convoea un pregonero | Numeroso tropel de compradores. » T. Ariarte, *Arte poet. de Hor.* (4. 58). « Para mí solo nació D. Quijote, y yo para él; él supo obrar, y yo escribir; solos los dos somos para en uno, á despecho y pesar del escritor fingido y tordesillesco --- porque no es carga de sus hombros, ni asunto de su resfriado ingenio. » Cerv. *Quij.* 2. 74 (R. 1. 558<sup>2</sup>). — **α**) Se usa en frases elípticas con ciertos infinitivos: « Dar de comer » = « Dar algo de comer. » « Son viejos y inhábiles para buscar de comer. » Gran. *Simb.* 1. 14, § 3 (R. 6. 218<sup>2</sup>). « Da licencia á las gentes que se vayan á buscar de comer, pues aquí no lo hay, por ser desierto. » Quev. *Polit. de Dios*, 1. 7 (R. 23. 181<sup>1</sup>). « Pidieron de cenar; respondióles la Argüello que en aquella posada no daban de comer á nadie. » Cerv. *Nor.* 8 (R. 1. 186<sup>1</sup>). « Había el ventero puesto diligencia y cuidado en aderezarles de cenar. » *Id. Quij.* 1. 37 (R. 1. 360<sup>1</sup>). « Dame de vestir, y déjame salir allá fuera. » *Id. ib.* 1. 37 (R. 1. 358<sup>1</sup>). « Tome este dinero, y luégo | Bizarramente se haga | De vestir; que éste es mi gusto. » Lope, *Pobreza no es vileza*, 2. 8 (R. 52. 243<sup>2</sup>). « Dame de vestir, Brigida. » Tirso, *Los tres maridos burlados* (R. 18. 487<sup>1</sup>). « Pidiendo los dos amigos de vestir á sus criados --- » Céspedes y Men. *Esp. Ger.* 1. 1 (R. 18. 138<sup>2</sup>). « ¿Yo en palacios suntuosos? | ¿Yo en medio de tanta gente | Que me sirva de vestir? » Cald. *La vida es sueño*, 2. 3 (R. 7. 7<sup>2</sup>). « A vos os sobran dineros, | Vestidos y de comer. » Castillejo, 1, *Serm. amor.* (R. 32. 151<sup>2</sup>). — **o**) Denota ocupación ó profesión. Hombre de mar, de campo, de letras. Gente de pluma, de la cuchilla. « Viendo esto hablé á doce españoles, todos valientes hombres de remo. » Cerv. *Quij.* 1. 41 (R. 1. 368<sup>2</sup>). — **α**) Dijo se primeiramente *hombre de pie, de caballo*; pero el complemento (á caballo) (« iba á caballo ») dio ocasión á que se modificasen aquellas expresiones en la forma que hoy tienen. « Esta diligencia hacen todos los dias personas ciertas, de pie y de caballo. » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 102<sup>1</sup>). « Venían con ellos asimismo dos gentiles-hombres de á caballo, muy bien aderezados de camino, con otros tres mozos de á pie. » Cerv. *Quij.* 1. 13 (R. 1.

278<sup>1</sup>). — **p**) Efecto ó resultado. **α**) Modifica el compl. directamente al sust. « El lugar es santo, divino, de suma reverencia. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 12 (372). « Y que vayan así mansas á parar en el infierno, cosa cierto es de gran lloro. » Avila, *Epist.* 1. 23 (6. 103). « Para confirmar esto diré un ejemplo muy notable y de grande admiración. » Rivad. *Trib.* 2. 12 (R. 60. 429<sup>2</sup>). « Que sirvan al demonio muchos no es cosa de espanto. » León, *Expos. de Job.* 1 (1. 13). « Esto del morirse los enamorados es cosa de risa: bien lo pueden ellos decir, pero hacer, créalo Judas. » Cerv. *Quij.* 2. 70 (R. 1. 551<sup>4</sup>). « Hazar, aun no sabe tanto, | Beñir es cosa precisa, | Estudiar, cosa de risa, | Hacer mal, cosa de llanto. » Rojas, *Obligados y ofendidos*, 1 (R. 54. 64<sup>1</sup>). « Hincándome de rodillas, y juntando las manos, postura de ablandar deidades --- » Cadalso, *Carl. marr. protesta* (2. 372). — **β**) Lo modifica mediante el verbo ser. « Hace algunas mercedes que consigo traen la sospecha, por ser de tanta admiración, y hechas á quien tan poco las ha merecido, que si no hay muy viva fe, no se podrán creer. » Sta. Ter. *Vida*, 27 (R. 53. 83<sup>1</sup>). « Cuanto fue de pesadumbre para Sancho no llegar á poblado, fue de contento para su amo dormiría al cielo descubierta. » Cerv. *Quij.* 1. 10 (R. 1. 274<sup>2</sup>). « Con el mucho amor que el marido á la mujer tiene, ó no le advierte ó no le dice por no enojalla que haga ó deje de hacer algunas cosas que el hacellas ó no le sería de honra ó vituperio. » *Id. ib.* 1. 33 (R. 1. 341<sup>1</sup>). « A ninguno de éstos les es de alabanza quitar una vida, que no tiene con que resistirse y que ayuda contra sí misma. » Quev. *Cuna y sepull.* 2 (R. 18. 84<sup>1</sup>). « Las luchas, los torneos --- son de gusto y divertimento al ánimo. » Saav. *Emp.* 42 (R. 25. 107<sup>1</sup>). « Por lo cual es de mayor inconveniente que los misterios del gobierno se comuniquen á forasteros. » *Id. ib.* 62 (R. 25. 172<sup>1</sup>). « Ya su naval tribulación se alarga | Tanto, que arroja al piclago marino | Toda superflua carga, | Que pueda ser de estorbo á su camino. » Jaur. *canc. Rompio Teresa* (R. 42. 131<sup>1</sup>). « Noventa y nueve justos en un día | De menos gozo para el cielo han sido | Que solo un pecador arrepentido. » Mto. *S. Franco de Sena*, 3. 1 (R. 39. 135<sup>2</sup>). — « Eso es más de espantar; pues gran verdad es lo dicho, señales tienes de muerte pues no lo sientes. » Avila, *Eucar.* 22 (4. 334).

**α**: Son aplicaciones del empleo puramente determinativo las que vamos á señalar: **a**) Los complementos determinativos que acompañan al sustantivo en « la mitad de la cabeza, » « la cima del cerro, » se conservan cuando decimos formando una frase adverbial y un adverbio: *en mitad de la cabeza, encima del cerro.* « Si como dieron [los ladrillos] junto á los pies del músico, le dieran en mitad de la cabeza, con facilidad le sacaran de los cascos la música y la poesía. » Cerv. *Nor.* 8 (R. 1. 191<sup>1</sup>). « En medio del patio se levantaba un túmulo. » *Id. Quij.* 2. 69 (R. 1. 548<sup>2</sup>). « En torno de aquesta ara consagrada | Traerte al rededor tres veces quiero. » León, *Poes.* 2,

égl. 8 (4. 429). « Fue á poner sus reales junto al monasterio de San Francisco, que está enfrente de Zamora. » Mar. *Hist. Esp.* 24. 10 (R. 31. 192<sup>a</sup>). « Subiré encima de la pared, y en ella estaré escuchando. » *Celest.* 19 (R. 3. 68<sup>a</sup>). — *x*) He aquí proviene que, por analogía, se use hoy la prep. con otros adverbios de lugar y de tiempo, algunos de los cuales fueron en un principio preposiciones. « Vecino está vuestro mayor enemigo --- detrás de aquella montaña se esconde la ruina de vuestra patria. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 528<sup>a</sup>). « Cerra de Clunia, que era una de las audiencias de los romanos, cuyas ruinas hoy se muestran cerca de Osma, trahó una grande batalla con los vaceos. » Mar. *Hist. Esp.* 3. 17 (R. 30. 77<sup>a</sup>). « Calafateando el navio se meten bajo de cubierta por no mirar las ondas que los rodean. » S. de Figueroa, *Amarillis*, 3 (227). « Con gentil continente se comenzó á pasear delante de la pila. » Cerv. *Quij.* 1. 3 (R. 1. 261<sup>a</sup>). « Después de á los padres, á los amos se ha de respetar como si lo fuesen. » *Id. ib.* 1. 20 (R. 1. 299<sup>a</sup>). « Juzgaron que debía de ser labrador, que habria madrogado antes del día á ir á su labranza. » *Id. ib.* 2. 9 (R. 1. 421<sup>a</sup>). « Un oficio dejé yo esta mañana de las manos, donde pudiera hacer las paredes de mi casa de oro, y comer antes de seis meses en platos de plata. » *Id. ib.* 2. 54 (R. 1. 519<sup>a</sup>). — *xx*) Es visible la fuerza de la analogía en las preposiciones antiguas *empos* y *encontra*, que hoy son frases adverbiales: *en pos de*, *en contra de*. « Después se vino á entender que el haberse mudado de traje no habia sido por otra cosa que por andarse por estos despoblados en pos de aquella pastora Marcela. » Cerv. *Quij.* 1. 12 (R. 1. 277<sup>a</sup>). « Levanta | Gentes en contra del romano imperio. » Hojeda, *Crist.* 9 (R. 17. 474<sup>a</sup>). — *xx*) *Tras* conserva hoy los dos oficios de prep. y adv. « Las dos tras ese arrayán | Os entrad. » Alarcón, *Las paredes oyen*, 3. 14 (R. 20. 61<sup>a</sup>). « Toma, toma el caramillo, | Y vén cantando tras mí. » Góng. *letr.* 15 (R. 32. 494<sup>a</sup>). — « Quiérome esconder | Tras de la cama del conde. » Alarcón, *El tejedor de Segovia*, 2. *plé.* 3. 17 (R. 20. 411<sup>a</sup>). « Corran tras de él, prendan al culpado. » Quev. *Musa 7, son. Aquel del rey* (R. 60. 242<sup>a</sup>). — *xx*) Las preposiciones por su parte atraen á su esfera é igualan á sí adverbios y frases adverbiales que naturalmente se construyen con *de*. Esta transformación no tiene cabida sino en poesía. « Los tres salimos cuando encima el polo | Botes su media vuelta habia cumplido. » Valb. *Bern.* 7 (R. 17. 208<sup>a</sup>). « En medio el bosque, al pie de un sauce umbroso | Un caballero vieron recién muerto. » *Id. ib.* 5 (R. 17. 494<sup>a</sup>). « Los soldados en torno los tizones | Ya de hablar cansados reposaban. » Ere. *Arauc.* 14 (R. 17. 55<sup>a</sup>). — *xx*) *Sobre en medio á, en torno á*, véase la prep. A. 4. 3, 7, *xx*. — *xx*) Ha luz á estos procedimientos el cambio de los compls. *a la orilla de, a la ribera de*, en preps. por los grados que los ejemplos siguientes señalan: « Pasado Toledo, á la ribera del mismo rio, está asentada Ta-

lavera. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 4 (R. 30. 64). « Estaba Fernán Antolínez devoto oyendo misa, mientras á las orillas del Duero el conde Garcí Fernández daba la batalla á los moros. » Saav. *Emp.* 18 (R. 25. 48<sup>a</sup>). — « Estaba pensando en tí | Cuando orillas desta fuente | Vi tus perros. » Lope, *El hombre de bien*, 1. 2 (R. 52. 188<sup>a</sup>). « Orilla de Jenil tenia este rey --- un jardín muy deleitoso, llamado Jeneralife. » P. de Hita, *Guerras civ. de Gran.* 1. 2 (R. 3. 516<sup>a</sup>). « ¿Quién hay que quiera morar en lugares pequeños que ninguna defensa tienen, ribera de la mar en tiempo quando cosatios por ella ---? » Avila, *Eucar.* 9 (3. 223). « Cortando leña uno de los hijos de los profetas ribera deste rio, desentusóse el hierro con que la cortaba del astil, y cayó en el agua. » Gran. *Simb.* 3. 27, § 7 (R. 6. 449<sup>a</sup>). « Solo se querella | Liberas de Duero. » F. de la Torre, 3. *end.* 2 (601). — « ¿Qué pasatiempo mejor | Orilla el mar puede hallarse, | Que escuchar el ruiséñor, | Coger la olorosa flor | Y en clara fuente lavarse? » Gil Polo, *Diana*, 3 (136). « Aunque traigo vestidos de gitana, | Nací en Medina, y no ribera el Nilo. » Lope, *El arenal de Sevilla*, 2. 2 (R. 11. 535<sup>a</sup>). — *u*) Se construyen con *de* verbos que traen la idea de un sust. que admite un compl. determinativo formado con esta partícula; así, *graduar de* = *dar el grado de*; *notar de* = *poner la nota de*. « Todos se gradúan de doctores y bachilleres, licenciados y maestros, más por los mentecatos con quien tratan que por las universidades. » Quev. *Vísita* (R. 23. 340<sup>a</sup>). « Julio César, animosísimo, prudentísimo y valentísimo capitán, fue notado de ambicioso. » Cerv. *Quij.* 2. 2 (R. 1. 409<sup>a</sup>). « Volvian á retratar lo que habian dicho de la bondad de la región, y infamábanla de poco sana. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 22 (128; Pamplona, 1615). — *x*) Es de creerse que la analogía de frases como *hacer juramento, propósito, formar el designio, tomar la resolución, etc.*, que naturalmente admiten por compl. un infin. con *de*, ha ocasionado el empleo del mismo complemento con los verbos *jurar, proponer, resolver, acordar, etc.* Esta construcción fue comunísima en los siglos XVI y XVII, y hoy se miraría como galicismo. Ya la censuraba Valdés, en estos términos: « ¿Qué señal tendremos para ver que es superfluo [ese *que*], ó cuándo no? — La mesma escritura, si la miráis con cuidado, os la demostrará; como también en una *de* que se pone demasiada y sin propósito ninguno diciendo: No os he escrito esperando de enviar; donde estaria mejor sin aquel *de* decir: esperando enviar; y creedme que estas superfluidades no proceden sino del mucho descuido que tenemos en el escribir en romance. » Valdés, *Dial. Mayans*, 116). « Habia determinado de decille. » Cerv. *Nov.* 6 (R. 1. 469<sup>a</sup>). « Propuso de no casarse. » *Id.* *Nov.* 7 (R. 1. 173<sup>a</sup>). « Prometo de ir y volver de su presencia á la vuestra, y daros entera y particular cuenta de lo que me pedís. » *Id.* *Quij.* 2. 15 (R. 1. 433<sup>a</sup>). — *xx*) En el siguiente pasaje, si el texto no está variado, el caso es diferente, y además rarísimo: « Sepa el



mundo (si acaso llegare á saberlo) de que Camila no sólo guardó la lealtad á su esposo, sino que le dio venganza del que se atrevió á ofenderlo. » Cerv. *Quij.* l. 34 (l. 350). Hartz. (1863) quitó la prep.). — e) Construcciones normales de un sust. con un compl. determinativo formado por *de* y un infini. ocasionaron en el lenguaje de nuestros clásicos algunos usos de esta partícula que hoy evitamos como incorrectos. α) Dicese bien « Existe la costumbre de enviar embajadores, » « Tienen costumbre de enviar embajadores, » « Hay costumbre de enviar embajadores, » « Los autores apuntan la costumbre de enviar embajadores : » aquí *costumbre* con su modificativo hace el oficio de suj. ó de acus. No sucede lo mismo cuando el verbo es *ser* : « Es costumbre enviar embajadores »; pues *enviar embajadores* es suj., y *costumbre*, pred.; de suerte que no tiene cabida la prep. No obstante, es comunísima en nuestros clásicos la construcción : « Es costumbre de enviar embajadores, » producida indudablemente por la analogía de las más numerosas que antes explicamos. Ejemplos correctos. « Mi propósito es escribir la guerra que el rey católico de España don Filipe el Segundo --- tuvo en el reino de Granada contra los rebeldes nuevamente convertidos. » Mend. *Guerra de Gran.* l. 1 (R. 21. 68<sup>a</sup>). « Es costumbre antigua que aun dura el día de hoy entre los doctos varones y de buen entendimiento, escribir y sacar á luz las cosas que por su ingenio ó por documento de otros hallaron ser provechosas á sus repúblicas. » Mármol, *Rebelión, pról.* (R. 21. 124). « Mi intento es escribir la memorable expedición y jornada que los catalanes y aragoneses hicieron á las provincias de levante. » Moncada, *Exped. proenio* (R. 21. 21). « Acordó el decreto de 1.<sup>o</sup> de enero del año pasado, cuyo primer objeto fue poner expedita y libre de embarazos en su ejercicio la autoridad ordinaria de los tribunales, justicias y ayuntamientos, y circunscribir la de las juntas al solo objeto de armamento y defensa. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, l. 1 (R. 16. 518<sup>a</sup>). « El mejor medio de que despertase vivo interés era, si no me equivoco, presentarla como esposa muy tierna. » M. de la Rosa, *Edipo, advert.* (3. 235). — αα) Ejemplos incorrectos según el uso actual. « Entre los grandes señores [ Si cosas se han de tratar, ] Es costumbre de enviar [ Legados ó embajadores ] Que vayan á negociar. » Castillejo, 3 (R. 32. 247<sup>a</sup>). « Era lástima de oír á esta buena mujer. » Avila, *Festiv.* 8 (3. 229). « El segundo propósito es, de seguir á Cristo nuestro Señor no desde lejos, sino desde cerca y con fervor. » Puente, *Med.* 4. 28 (2. 199). « Mi intento es de levantar el ánimo del príncipe sobre las opiniones vulgares, y hacelle constante contra las mormuraciones vanas del pueblo. » Saav. *Emp.* 32 (R. 25. 84<sup>a</sup>). « El oficio de príncipe y su fin no es de contrastar ligeramente con su república sobre las olas, sino de conducir al puerto de su conservación y grandexa. » *Id. ib.* 36 (R. 25. 93<sup>a</sup>). « No es el oficio del príncipe de desunir los ánimos, sino de tene-

llos conformes y amigos. » *Id. ib.* 89 (R. 25. 236<sup>a</sup>). « No habla mal vuestro hermano, que así es costumbre de llamar en Castilla á los que no son hijos de mujeres veladas con sus maridos. » Quint. *Guzmán el Bueno* (R. 19. 211<sup>a</sup>). — ββ) La dicho se aplica igualmente cuando en lugar de un infini. figura una prop. indie. ó subj. « Su dictamen --- era de que al instante los dos ejércitos marchasen uno á otro á coger en medio al rey de Sicilia. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 232<sup>a</sup>). — γγ) Debe advertirse que el sust. y el compl. pueden formar conjuntamente el suj. de *ser*, y por consiguiente en este caso no puede faltar la prep. « Lo que llama la atención es la costumbre de enviar embajadores. » — δ) Lo mismo sucede con frases como *venir en voluntad*, en que el infini. hace oficio de suj., y no puede por lo mismo ir acompañado de prep. αα) Ejemplo correcto. « ¿Cómo es posible que caya en deseo de Dios ser un hombre irio? » Gran. *Guía*, 2. 20, § 3 (R. 6. 163<sup>a</sup>). — ββ) Ejemplos incorrectos conforme al uso actual. « Le vendrá en voluntad de acabar lo que dejó comenzado. » Cerv. *Quij.* l. 25 (R. 1. 313<sup>a</sup>). « Jamás pensaba que me vendría á mí en voluntad de hacer tan desigual casamiento. » *Id. ib.* l. 30 (R. 1. 333<sup>a</sup>). « ¿Sería justo que te viniese en deseo de tomar aquel diamante, y --- » *Id. ib.* l. 33 (R. 1. 313<sup>a</sup>). « Me tengo --- de quedar desnudo como cuando naei, si es que me da en voluntad de seguir en mi penitencia más á Roldán que á Amadis. » *Id. ib.* l. 25 (R. 1. 314<sup>a</sup>). — γ) Con frases como *tener por costumbre*, el infini. siguiente sirve de acus., y no admite prep. αα) Ejemplos correctos. « A lo menos diga si tenía por costumbre caer en este género de culpas cada vez que se le ofrecia ocasión para ello. » Gran. *Mem. vida crist.* 2. 2. 1, § 2 (R. 8. 227<sup>a</sup>). « Tiene por objeto venerar á Dios con actos de adoración y religión. » *Id. Guía*, 2. 20, § 3 (R. 6. 162<sup>a</sup>). — ββ) Ejemplos incorrectos en el uso actual. « Después de acabadas [ las guerras civiles ] y apaciguadas las repúblicas, tienen por costumbre los príncipes y señores dellas de perdonar á los pueblos y descabezar á los capitanes. » Guev. *Epist. fam.* 4. 45 (R. 13. 14<sup>a</sup>). « El Espíritu Santo tiene por oficio de consolar á todos. » Avila, *Ven. Esp. Santo*, l. 2. 241). « Tomaron por medio de constreñir por fuerza á Simón Cirinense, para que aunque no quisiese, la llevase. » *Id. Eucar.* 2 (3. 38). « ¿Qué hará aquí el hortelano ? Alegrarse, y consolarse; y tener por grandísima merced de trabajar en huerto de tan gran emperador. » Sta. Ter. *Vida*, 11 (R. 53. 45<sup>a</sup>). « Yo tengo por devoción ] De santiguar lo que bebo. » Alcázar, *Una cena* (R. 32. 407<sup>a</sup>). « ; Oh vosotras, Napeas y Briadas, que tenéis por costumbre de habitar en las espesuras de los montes --- » Cerv. *Quij.* l. 25 (R. 1. 314<sup>a</sup>). « Tiene por costumbre de no agradecer cosa que por ella se hace. » *Id. ib.* l. 36 (R. 1. 255<sup>a</sup>). « Tienen por costumbre de venir á España muchos dellos cada año. » *Id. ib.* 2. 54 (R. 1. 519<sup>a</sup>). — « Lo pudiera y debiera hacer

por ser la [hora] del comer, y llevar en deseo de gustar algo caliente, que habia grandes dias que todo era fiambre. » *Id. ib.* 1. 26 (R. 1. 318). — **a)** Cuando se combinan dos sustantivos que significan un objeto idéntico, lo natural es que vayan yuxtapuestos sin partícula alguna, como en « la reina Isabel, » « el monte Cáucaso, » « el rey profeta »; no obstante, como el segundo sust. singulariza al primero, en varios casos el uso ha igualado estos modificativos á los complementos de que aquí tratamos, introduciendo la prep. *de*; así es que decimos « la ciudad de Madrid, » lo mismo que « la capital de España. » Esto sucede: **z)** Entre el nombre genérico y el propio de pueblo, ciudad, provincia, nación ó territorio. El pueblo de Palos. La villa de Almagro. La ciudad de Panamá. La provincia de Segovia. El estado de Tejas. El reino de Portugal. La isla de Mallorca. La península de Alaska. El desierto de Sahara. — **xx)** Con los nombres de ríos no se usa hoy, aunque sí fue común en lo antiguo. Mariana dice todavía « el río de Guadalquivir ». *Hist. Esp.* 1. 3, « el río de Guadiana », *ib.* 1. 4, « el río de Pisuegra », *ib.* 9. 1 (R. 30. 3<sup>a</sup>, 4<sup>a</sup>, 247<sup>a</sup>). — **β3)** Con otras denominaciones geográficas, por punto general se excluye la partícula cuando el nombre es propio y peculiar del objeto, así como se usa cuando es dado á causa de la verdad de otro ó por alguna circunstancia análoga conocida. Así, conservando los nombres antiguos decimos « la laguna Mootis », *Mar. Hist. Esp.* 1. 12 (R. 30. 14<sup>a</sup>), « el lago Averno, el lago Lucrino », *Mor. Obr. póst.* 1, pp. 407, 409, « el lago Trasimeno », *Mar. Hist. Esp.* 2. 13 (R. 30. 43<sup>a</sup>). Lista, *Hist. univ.* 4, p. 310; y por el contrario « el lago de Como », « el lago de Bolsena ». — De igual manera: « Los montes Pirineos », « los montes Tauro y Amano », « el monte Etna; y con prep. « la sierra de Guadarrama », « los montes de Consuegra », « los montes de Oca, del nombre de una ciudad antigua llamada Auca ». *Mar. Hist. Esp.* 1. 3 (R. 30. 3<sup>a</sup>). — A usanza latina escribe este autor « el promontorio Artabar, Caridemo, Dianio », « el estrecho Cimerio; y por otra parte « el cabo de Denia », « el cabo de Venus », « el cabo de Finisterre », « el cabo de Gatas », « el estrecho de Gibraltar ». Mendoza dice también « promontorio de Caridemo », *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 72<sup>a</sup>); y Coloma « el cabo de Misenio », traduciendo literalmente el lat. « promontorium Miseni ». *Tac. An.* 6. 50. Véase Kühner, *Ausf. Gramm. der Lat. Spr.* 2, § 83. 4. a. — **β)** En la designación del tiempo. El día del jueves. « El mes de junio. » El año de 1876. « Se vino á Constantinopla, | Crece el año de seiscientos. » *Cerv. La gran sultana*, 3 (*Com.* 2. 102). « Murió el Señor --- á los veinte y cinco dias del mes de marzo, en viernes á la hora de nona. » *Vivad. Vida de Cristo* (104). « Hacian contra la letra de la ley, que maodaba holgar el día del sábado. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 25 (153; Pamplona, 1615). « A Josué le ordenó que rodease los muros de Jericó con el arca del testamento siete dias continuos, en

que necesariamente habia de haber uno de sábado. » *Id. ib.* « Era mandamiento de la Iglesia, so pena de ser alanzados de ella, quien no comulgase cada día de domingo. » Arila, *Eucar.* 23 (4. 345). « Y por esto, viniendo un día de domingo --- » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 18 (*Mist.* 1. 184). — **xx)** Sin embargo, se dice también « el día lunes », « el año once ». Véase Salvá, *Gram. sint.* 7, de. « El templo pues de Compostela ó de Santiago fue --- con grande solemnidad consagrado á siete de mayo, día lunes, luna undécima y tres de áureo numero --- puntos y señales que todas concurren en el año ochocientos y setenta y seis. » *Mar. Hist. Esp.* 7. 18 (R. 30. 215<sup>a</sup>). « A principios del año once propuso la Regencia á las cortes --- » *Quint. Obr. inéd.* p. 204. « ¡Mentecato que en el año | De gracia mil ochocientos | Y euarenta aun esperabas | Tropezar por esos cerros | Con aquella pobre Astrea | Que se refugió en el cielo! » Bretón, *Dios los cria y ellos se juntan*, 3. 1 (3. 186). — **γ)** Con nombres de títulos, apodos, etc., y en la cita de palabras ó frases. « Tiénese por cierto que con deseo de vida más pura y santa por todo el tiempo de su vida no tocó á la reina Berta, su mujer, que fue la causa de ponerle el sobrenombre de Casto. » *Mar. Hist. Esp.* 7. 9 (R. 30. 202<sup>a</sup>). « Los emperadores griegos daban solamente el título de César, sin algún derecho de sucesión. » Moncada, *Exped.* 20 (R. 21. 201). « Dichosa edad y siglos dichosos aquellos á quien los antiguos pusieron nombre de dorados, y no porque en ellos el oro, que en nuestra edad de hierro tanto se estima, se alcanzase en aquella venturosa sin fatiga alguna, sino porque entonces los que en ella vivían, ignoraban estas dos palabras de tuyo y mío. » *Cerv. Quij.* 1. 11 (R. 1. 275<sup>a</sup>). « Aquel admirable y sonoro vocablo de buena. » *Id. Tia fug.* (R. 1. 246<sup>a</sup>). « Quedan de aquí convencidos los que dicen que en tiempo de san Jerónimo no habia tal nombre de cardenales. » *Sig. Vida de S. Jer.* 3. 6 (184). « No se halla escrito que haya llamado á la santísima Virgen con esta tierna palabra de madre, sino de mujer. » Puente, *Med.* 3. 9 (2. 39). « Entendió mal ó no entendió la gentilidad este vocablo de la fortuna. » Solís, *Cong. de Méj.* 5. 10 (R. 28. 359<sup>a</sup>). « Por esta palabra de flaqueza ó enfermedad entiendo aquí, y en lo restante, las persecuciones que le humillaban y que le hacían parecer á los ojos de los hombres flaco y despreciable. » Scío, *S. Pablo, Cor.* 2. 11. 30, nota. « Se llena de entusiasmo al pronunciar el nombre de patria. » *Quint. Obr. inéd.* p. 78. « Las palabras de pueblo, pacto, consentimiento, han llegado á causar espanto á los hombres de sanas ideas y rectas intenciones, por el deplorable abuso que de ellas han hecho escuelas inmorales. » Balmes, *Protest.* 52 (3. 295). « Aquí encaja bien el refrán, dijo Sancho, de dime con quién andas, decirte he quién eres. » *Cerv. Quij.* 2. 23 (R. 1. 453<sup>a</sup>). — **xx)** También se dice « la palabra placer ». « No tendríamos mal origen de esta voz cardinal, que dicen viene de esta voz *har.* » *Sig.*

*Vida de S. Jer.* 3. 6 (190). « La voz fábula tiene en literatura otra acepción, que es la de argumento ó asunto de las composiciones poéticas. » Hermosilla, *Arte de hablar*, p. 442. — ββ) A la misma categoría pueden reducirse los siguientes usos de *de*: « Se acomodó en el asiento de una piedra. » Cerv. *Quij.* 1. 28 (R. 1. 325<sup>2</sup>). « Morirás : esto es naturaleza del hombre, no pena. Morirás. Con esta condición entré, de salir. » Quov. *Remedios* (R. 48. 371<sup>2</sup>). « En esta estructura particular, y colocación alternada de la rima, apoya el ilustrado Conde su opinión, que es la más admitida, de que el romance castellano procede de los versos árabes de diez y seis sílabas pareados, esto es rimados de dos en dos. » A. Saav. *Rom. hist. prol.* (3. vii). « Es muy natural lo que enseña la experiencia, de que se encuentran tan pocos suicidas cuando se conservan las ideas religiosas. » Balmes, *Filos. elem. Elica*, 15. 5 (407). « Esto de apartarse de lo corpóreo, bueno debe de ser cierto. » Sta. Ter. *Vida*, 22 (R. 53. 71<sup>1</sup>). « En eso de que por tema | De no ceder á ninguno, | Sin esperar premio alguno, | Me ponga con mucha flemma | A escribir un gran poema, | Como el pobretón del Taso, | Paso. » Iglesias, *letr. sal.* 40 (R. 61. 130<sup>2</sup>). — δ) Efecto de la analogía es también la omisión del *de* que debe preceder á una prop. indie. ó subj. regida por un verbo refl. Dícese « Me alegro que venga » á semejanza de « Celebro que venga ». Estos giros comunes en nuestros clásicos apenas se toleran hoy en el lenguaje familiar. « Me afrento | De que papeles me pida. » Lope, *La estrella de Sevilla*, 3. 6 (R. 21. 149<sup>2</sup>). « Afréntase el alma | Que amase mi amor | Cosa tan perfecta | Sin gran perfección. » Id. *Dorotea*, 2. 4 (*Obr. suelt.* 7. 111).

16. a) El valor determinativo de estos complementos los apropia para modificar toda clase de sustantivos; de donde resulta hallarse empleados á veces en casos en que el lenguaje moderno, más escrupuloso en fijar las relaciones, preferiría otras partículas. Así, en vez de « la ida de Francia », « la destreza de las armas », diríamos ahora más bien « la ida á Francia », « la destreza en las armas »; sin que por esto pueda decirse que *de* significa *á ó en*, pues no hay aquí sino diferencia en los medios empleados para expresar una misma idea. Los siguientes pasajes comprueban y aclaran lo dicho. « Harto quisiera dejara la ida de Avila para cuando yo estuviera allí. » Sta. Ter. *Cartas*, 1. 47 (R. 55. 63<sup>2</sup>). « Llegando á Bruselas á los 7 [de octubre], comencé á ir apercebido la ida de Francia --- Partió de Bruselas á 28 de noviembre con intento de arrimarse todo lo posible á la frontera de Francia. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 4 (R. 28. 51<sup>1</sup>). « Descubriéron sus justas sospechas para que pidiesen á Roger que suspendiese su ida de Andrinópolis para visitar á Miguel Paleólogo --- Dejando en su lugar á Benguer de Entenza, caminó la vuelta de Andrinópolis. » Moncada, *Esped.* 26 (R. 21. 25<sup>1</sup>). « ¿ Diréis : Tiene razón de no contentarse, ó en no contentarse? — Muchas perso-

nas discretas ponen la *de*: pero á mí más me contenta poner la *en*, porque no sé cuál oficio de la *de* sea significar lo que allí quieren que sinifique; y el de la *en* es tan propio, que por justicia puede quitar de la posesión á la *de*. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 77). « Paréceme ahora que tenía razón de no querer tan gran dignidad, pues tan mal habia de usar de ella. » Sta. Ter. *Vida*, 4 (R. 53. 28<sup>1</sup>). « Negóciame [oh Virgen] que quite de mí los estorbos de su venida, y con gran diligencia me apareje para ella. » Puente, *Med.* 2. 15 (1. 336). « La segunda [virtud del leproso] fue grande fe de la omnipotencia de Cristo nuestro Señor, confesando que con quererlo podía sanarle. » Id. *ib.* 3. 33 (2. 219). « El caballero andante que más le imitare estará más cerca de alcanzar la perfección de la caballería. » Cerv. *Quij.* 1. 25 (R. 1. 313<sup>2</sup>). « Solté la voz y desaté la lengua en tantas maldiciones de Luscinda y de D. Fernando, como si con ellas satisficiera el agravio que me habían hecho. » Id. *ib.* 1. 27 (R. 1. 323<sup>2</sup>). « Vos estáis en la más errada opinión del mundo acerca de la destreza de la espada, teniendo la por vana. » Id. *ib.* 2. 19 (R. 1. 444<sup>1</sup>). « ¿ Como | ¿ que es posible que cosas de tan poco momento y tan fáciles de remediar puedan tener fuerzas de suspender y abortar un ingenio tan maduro como el vuestro? » Id. *ib.* 1. *prol.* (R. 1. 252. Clemencín advierte que hoy diríamos « para suspender y abortar »). « Díronle mil parabienes de su buena compra. » Id. *Col.* (R. 1. 236<sup>1</sup>). « Turbó [la quietud] una pendencia entre Zeuxis y Parrasio, grandes competidores del pincel. » Saav. *Rep.* (R. 25. 393<sup>1</sup>). « Y no tengo empacho de decirlo: la nación carece de una historia. » Jovell. *Disc. sobre la legist. y la hist.* (R. 46. 298<sup>1</sup>). « No tengo empacho de decirnos que --- » Id. *Disc. sobre el est. de las ciencias nat. en Astur.* (R. 46. 302<sup>1</sup>). — b) Después de un nombre significativo de un acto, puede el compl. con *de* tomarse en sentido activo, ó sea representar el agente (« la huida de los moros », dando á entender que los moros huyeron), y en este caso se llama genitivo subjetivo; ó bien tomarse en sentido pasivo, esto es denotando el paciente (« la infracción de la ley », en que la ley es quebrantada), y es lo que se denomina genitivo objetivo.

α) Genitivo subjetivo. « Por la venida de tan noble huésped quería la señora doña Cristina mostrar que sabia y podía regalar á los que á su casa llegasen. » Cerv. *Quij.* 2. 18 (R. 1. 440<sup>2</sup>). « No quiere la naturaleza que pueda ofender el que ha de gobernar aquella república, porque no caiga en odio della, y se pierda. » Saav. *Emp.* 38 (R. 25. 96<sup>2</sup>). « Es cosa muy dolorosa la desaparición de los amigos. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 342<sup>2</sup>). « Se negó constantemente á comunicar al gabinete británico el tratado celebrado con Francia, ya por guardar fielmente la palabra empeñada, ya por temor al resentimiento de Bonaparte. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 7. 32 (R. 282). — β) Genitivo objetivo. « ¿ Qué no sufrió de los hombres por amor de los

hombres? » León, *Nomb.* 3, *Cordero* (3. 399). « Sirve para mover la voluntad al agradecimiento deste sumo beneficio. » Gran. *Simb.* 1, *diál.* 7, 2.<sup>a</sup> pte. § 1 (R. 6. 572<sup>a</sup>). « Otras mil menudencias necesarias para expugnación y defensa de ciudades. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 4 (R. 28. 51<sup>a</sup>). « Estaban poseídos de la pasión del odio, rencor y envidia de Cristo. » Puente, *Med.* 4, 1 (2. 358). « Pudo más con él el amor de su señor que el cariño de su jumento. » Cerv. *Quij.* 2, 11 (R. 1. 426<sup>a</sup>). « La paliza de Rocinante. » *Id. ib.* 1, 15 (R. 1. 283<sup>a</sup>). « Las hembras de los hombres sacrificio | llacen así. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 3 (181). « Hay dioses justos los cuales les harán justicia de los hombres injustos. » Guev. (Capm. *Teatro*, 2. 57). « Vine á Medina, pidiendo | Justicia de dos traidores. » Lope, *El caballero de Olmedo*, 3, 25 (R. 34. 384<sup>a</sup>). « Y solamente te pido | Que de mí | Hayas merced. » Castillejo, 1, *Polif.* (R. 32. 124<sup>a</sup>). « No escribo esto --- para disculpa de errores, porque cualquiera sería flaca, sino para granjear alguna piedad dellos. » Saav. *Emp. advert.* (R. 25. 3). — xx) La claridad y aun la eufonia exigen en ocasiones que se reemplaze de con otra partícula : « El amor á la virtud », « Lleno de temor á la muerte », « Su celo por el bien público ». Véase la prep. A, 4, a. 6. « El temor al contagio de los principios democráticos. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 6, 18 (6. 94). — y) Es frecuente el genitivo objetivo : xx) Con nombres en -ción, -sión. La concepción de nuestra Señora. La degollación de los Inocentes. « Acabada la preparación, se sigue luego la lección de lo que se ha de meditar en la oración. » Gran. *Doctr. espir.* 21 (R. 11. 255<sup>a</sup>). « Después de la lección se sigue la meditación del paso que habemos leído. » *Id. ib.* 22 (R. 11. 255<sup>a</sup>). « Cuando la meditación es imaginaria, habemos de --- hacer cuenta que en el propio lugar donde estamos pasa todo aquello en presencia nuestra, porque con esta representación de las cosas sea más viva la consideración y sentimiento dellas. » *Id. ib.* (R. 11. 254<sup>a</sup>). « Olvidó casi de todo punto el ejercicio de la caza, y aun la administración de su hacienda. » Cerv. *Quij.* 1, 1 (R. 1. 257<sup>a</sup>). « Desde que tiene uso de razón no ha cesado de leer cuantos autos sacramentales hay escritos en nuestro idioma. Todavía llora la abolición de la representación de ellos, y nada es bastante á consolarle en su pena. » V. Iriarte, *Liter. en cuaremas* (7. 84). — Esto no quita que admitan el subjetivo. Las proscripciones de Mario y Sila. La adoración de los Magos. — δ) Los infinitivos, cuando se usan como sustantivos netos, admiten los dos genitivos. xx) Subjetivo. « El dulce lamentar de dos pastores. » Garcil. *égl.* 1 (R. 32. 3<sup>a</sup>). « ¿ No oyes el relinchar de los caballos --- el ruido de los atambores? » Cerv. *Quij.* 1, 12 (R. 1. 277<sup>a</sup>). « Al salir del sol formaron sus escuadrones. » Mar. *Hist. Esp.* 17, 13 (R. 30. 518<sup>a</sup>). « Al romper del alba salió á la huerta. » León, *Nomb.* 3, *introd.* (3. 277). « Ay, que me dice tu animoso pecho, | Que tus atrevimientos mal regidos |

Te ordenan algún caso desastrado | Al romper de tu oriente! » F. de la Torre, 2, *oda* 4 (48). « Saldré á esperalle | Con mi hermana, al declinar | Del sol. » Alarcón, *Los pechos privilegiados*, 3, 8 (R. 20. 429<sup>a</sup>). « Se alojó al caer del sol en el lugar de Tezmeluca. » Solís, *Conq. de Méj.* 5, 10 (R. 28. 358<sup>a</sup>). « Al caer de la tarde bajó noticia de que --- » *Id. ib.* 5, 18 (R. 28. 373<sup>a</sup>). « Pasó [tu poderío], como al soplar del cierzo | Las leves nubes por el cielo pasan. » A. Saav. *Moro expós.* 1 (2. 3). — β) Objetivo. « Ni los mercaderes de Fenicia habían necesidad de intérprete en el contratar de sus mercaderías con los antiguos de España, antes que cartagineses y romanos la combatesen. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 23). « Topaba [la Virgen] con las espinas que le habían quedado hincadas al quitar de la corona. » Avila, *Festiv.* 8 (5. 228). « Sirve [el ayuno] á la oración de la manera que sirve el templar de la viñeta para tañer en ella. » Gran. *Orac. y consid.* 3, *prol.* (R. 8. 160<sup>a</sup>). « Lo que fecunda el campo, el conveniente | Romper del duro suelo, el sazonado | Juntar la vid al olmo --- irá cantando. » León, *Poes.* 2, *Georg.* 1 (1. 438). « Tenia puestas espías á trechos que notasen con curiosidad el semblante que hacían los circunstantes á sus acciones, para castigar severamente al que con un arrear de ceja condenase su proceder. » Márquez, *Gob. crist.* 1, 21 (124 : Pamplona, 1615). « Al levantar de los maniles entró un correo. » Cerv. *Quij.* 2, 51 (R. 1. 512<sup>a</sup>). « Al cruzar de una senda, vieron venir hacia ellos hasta seis pastores. » *Id. ib.* 1, 13 (R. 1. 278<sup>a</sup>). « Otros cien pasos serian los que anduvieron, cuando al doblar de una punta pareció descubierta y patente la misma causa, sin que pudiese ser otra, de aquel horrisono y para ellos espantable ruido. » *Id. ib.* 1, 20 (R. 1. 298<sup>a</sup>). « Tras el ángel iba yo, | Diabolo se me tornó | Al entrar de la montaña. » Castillejo, 1 (R. 32. 417<sup>a</sup>). « Al calar de una loma, en el camino, | Un comarecano bárbaro encontraba. » Erc. *Aranc.* 12 (R. 17. 50<sup>a</sup>). « Al comenzar de la primer jornada | Llegó --- » *Id. ib.* 21 (R. 17. 80<sup>a</sup>). « Llegaron á Córdoba, y al pasar de la puente tuvieron grandes dificultades. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2, 27 (*Misl.* 1. 228). — xx) En los siguientes pasajes ocurren conjuntamente los dos genitivos. « Bien boba fuera Quiteria en desechar las galas y las joyas que le debe de haber dado y le puede dar Camacho, por escoger el tirar de la barra y el jugar de la negra de Basilio. » Cerv. *Quij.* 2, 20 (R. 1. 445<sup>a</sup>). « Decid Sarra, replicó D. Quijote, no pudiendo sufrir el trocar de los vocablos del cabrero. » *Id. ib.* 1, 12 (R. 1. 276<sup>a</sup>). — e) Además de los nombres de acción, admiten genitivo objetivo : z) Nombres de agente en -dor, -tor, -sor. Productor de consuelo. Sabedor del desastre. « No solo contenía [el libro de la ley] lo que Dios mandaba, sino también los grandes galardones que prometía á los fieles guardadores de su ley, y los terribles y espantosos castigos y calamidades que amenazaba á los quebrantadores della. » Gran. *Procl. ga-*



*leato*, § 1 (R. 6. 3). « Sabed que yo soy el valeroso D. Quijote de la Mancha, el desfacedor de agravios y sirrazones. » Cerv. *Quij.* 1. 4 (R. 1. 263<sup>1</sup>). « Ha de ser — mantenedor de la verdad, aunque le cueste la vida el defenderla. » *Id. ib.* 2. 18 (R. 1. 141<sup>1</sup>). « Este es aquel Turanio, diligentísimo procurador de causas. » Saav. *Rep.* (R. 25. 409<sup>1</sup>). « Más adelante vivían los profesores de la pintura. » *Id. ib.* (R. 25. 393<sup>1</sup>). — β) Adjetivos verbales en -ante, -vate. Amante de la paz. « Nos la presenta observante de sus palabras y tratos. » *Glem. El. de Is. la Cal.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 15). « A imitación nuestra otros muchos de los pretendientes de Leandra se han venido á estos ásperos montes. » Cerv. *Quij.* 1. 51 (R. 1. 397<sup>2</sup>). — γ) Adjetivos derivados de sust. que tienen igual construcción. Ansioso de verte. Deseoso de la paz. « Si es tan temeroso de ignominia ó infamia ó de ser malquistado, que por huir destes inconvenientes hace lo que no debe, ó deja de hacer lo que debe. » *Gran. Mem. vida crist.* 2. 2 (R. 8. 232<sup>2</sup>). « ¡ Oh Salvador dulcísimo, ven á mi alma que está ansiosa de recibirte. » Puente, *Med.* 1. 33 (1. 228). « Sale de su casa el jugador, deseoso de hallar ocasión en que aventurar su dinero. » Márquez, (*Capm. Teatro*, 4. 161). — δ) Adjetivos de sentido activo, como *pródigo*, *digno*, que corresponden á las frases que *prodigt*, que *merrece*. « Era pródigo de lo suyo, y codicioso de lo ajeno. » *Mar. Hist. Esp.* 21. 7 (R. 31. 100<sup>2</sup>). « El sacarlo de error, mal grado suyo | Es obra digna sólo de tus manos. » B. Argens. *son.* « *En qué veré* (R. 42. 326<sup>1</sup>). — α) Señala un objeto, y especialmente un t persona, como blanco de un afecto : α) Después de las interjecciones ¡ay! ¡quay! Cp. gr.  $\alpha\upsilon$   $\tau\epsilon$   $\epsilon\lambda\lambda\acute{\alpha}\delta\omicron\varsigma$ . « ¡ Guay de la triste que en ti tiene su esperanza y el fin de todo su bien ! » *Celest.* 1 (R. 3. 9<sup>1</sup>). « ¡ Ay ! ¡ ay de aquella ciudad grande que se vestía de holandá, grana y carmesí, y se cubría de oro y piedras preciosas, que en una hora perecieron tantas riquezas ! » *Gran. Orac. y consid.* 1, *jueres en la noche* (R. 8. 47<sup>1</sup>). « ¡ Ay de los que pasaron, confiados | En sus caballos y en la muedumbre | De sus carros, en ti, Libia desierta --- ! » *Herr.* 2, *canc.* 6 (R. 32. 319<sup>1</sup>). « ¡ Ay de mi, pastora desdichada ! ¿ qué remedio será bastante á consolar mi mal ? » Gil Polo, *Diána*, 2 (75). « ¡ Ay de mi desdichada ! ¿ qué locura ó qué desatino me lleva á contar las ajenas faltas, teniendo tanto que decir de las mías ? ¡ Ay de mí otra vez sin ventura ! que no me rindieron los versos, sino mi simplicidad. » Cerv. *Quij.* 2. 38 (R. 1. 485<sup>1</sup>). « ¿ Por qué te vas ? — Porque importa | Mi ausencia. — ¿ A quién ? — A mi honor. | — ¿ A tu honor ? ¡ Ay de mi triste ! » *Cald. Un castigo en tres venganzas*, 1. 5 (R. 12. 379<sup>1</sup>). — αα) Es sobre manera rara con otras exclamaciones. Cp. prov. « Oí deus, oí deus, de l'alba ! tan tost ve ! » (*Bartsch, Chrest.* 97. 4); gr.  $\text{Ἰησοῦς, τὸς χρυσόμαστος}$  ! « ¡ Jesús, Jesús ! de la mala hembra ! » Cerv. *Nor.* 11 (R. 1. 224<sup>1</sup>). — ββ) En los siguientes pasajes la par-

tecula parece ir regida de *prometer*, fáctico. « ¡ Vive Dios, de no ofender ! En mi vida esta mujer ! » Lope, *El piadoso veneciano*, 3. 4 (R. 11. 569<sup>1</sup>). « Si alguien viene, ¡ vive Dios, | De dalle seis cuchilladas ! » *Id. El alcalde mayor*, 1. 15 (R. 52. 31<sup>1</sup>). « ¡ Vive Dios, de no salir | Del bosque sin esperanza | De algún remedio ! » *Id. El hombre de bien*, 1. 2 (R. 52. 187<sup>2</sup>). — β) Se usan interjectivamente adjetivos solos ó acompañados de una interj. « ¡ Oh desventurada ¡ ¡ Y qué temblores siento en mi corazón ! » P. de Oliva, *Hécuba triste* (1. 256). « Entonces ¡ ay ! ¡ oh mezoquito ! un mortal hielo | Me cubría. » Rioja, *son. amor.* 11 (R. 32. 376<sup>1</sup>). « ¡ Ay desdichado ! | Amortecido está de pena ó muerto. » *Jaur. Amintu*, 3 (R. 42. 143<sup>2</sup>). « Solo he quedado. ¿ Qué haré | En tal confusión ? ¡ Ay triste ! » *Cald. Fuego de Dios en el querer bien*, 3. 17 (R. 12. 329<sup>1</sup>). — « Si esto cómo, ¡ desdichado ! | Triste fin me pronostico. » Tirso, *El condenado por desconfiado*, 1. 2 (R. 5. 181<sup>2</sup>). « Lara afanoso | La faz alzó, tal vez los resplandores | Para buscar del astro refulgente, | Esperando ¡ infeliz ! la larga noche | Moderar de sus ojos, y á lo menos | Ver tibia claridad. » A. Saav. *Moro expós.* 7 (2. 228). — Estas expresiones admiten el mismo compl. con *de*, para señalar el objeto del sentimiento. « ¡ Oh desventurado de mi ! que aquellas manchas de sangre señales me son de lo que quieren hacer. » P. de Oliva, *La reaganza de Agamenón* (1. 232). « ¡ Oh miserable de mi, y en qué cerco me han puesto agora mis pecados ! » *Gran. Guin.* 1. 7, § 2 (R. 6. 31<sup>2</sup>). « ¡ Ay misero de mi ! ¡ ay infelice ! » *Cald. La vida es sueño*, 1. 2 (R. 7. 1<sup>2</sup>). — « Si Dios adelante te llama y visita (y ¡ ruitado de ti si no lo hace !), ten por cierto que te ha de amargar más que la miel cada uno de esos bocados que agora comes. » *Gran. Guin.* 1. 25, § 2 (R. 6. 94<sup>1</sup>). « ¡ Malaventurados de nosotros, que con tanta facilidad nos pudiéramos remediar y proveer para toda la vida, y no quisimos ! » *Id. Mem. vida crist.* 1. 1, § 3 (R. 8. 208<sup>1</sup>). « Desventurado de ti, si antes que te mueras no dejas las vanidades y locuras de esta vida. » Avila, *Ven. Esp. Santo*, 3 (2. 305). « ¡ Desventurados de los que por su culpa pierden este bien ! » *Sta. Ter. Vida*, 9 (R. 53. 41<sup>1</sup>). « ¡ Desdichado del padre que me engendró ! » Cerv. *Quij.* 1. 18 (R. 1. 202<sup>1</sup>). « Es imposible dejarlo de decir. ¡ Malaventurado de mí y de vos ! » Quev. *Gran Tac.* 6 (R. 23. 496<sup>1</sup>). « ¡ Pobre de aquel que corre y se dilata | Por cuantos son los climas y los mares | Perseguidor del oro y de la plata ! » *Epist. moral* (R. 32. 388<sup>2</sup>). « ¡ Triste de quien se halla | Puesto al cuello el cuchillo, | Y ni puede quejarse ni sufrirlo ! » Alarcón, *La crueldad por el honor*, 1. 11 (R. 20. 455<sup>2</sup>). « ¡ Triste del que sabe lo que debe hacer mañana, y lo que hará dentro de un mes y dentro de un año ! » *Mor. Obr. post.* 2. p. 163. — αα) En estas frases puede también ir construido el adj. inmediatamente con el sust. ó pron. en nominativo. « ¡ Ay triste yo, que acordádome habéis de mi hija Policena ! P. de Oliva, *Hécuba triste* (1. 249). « ¡ Ay triste

yo, si fuese verdad esto! » Lope, *El ausente en el lugar*, 2. 14 (R. 24. 261<sup>a</sup>). « Ay triste yo, que mi salud sería | Desesperar! » Jáur. *Aminta*, 3 (R. 12. 113<sup>a</sup>). « ¡Oh venturosa | Yo, que en la corte y palacio | Puedo querelle despacio! » Tirso, *Averigüelo Vargas*, 1. 17 (R. 5. 671<sup>a</sup>). — « ¡Dichoso yo, que aventuré atrevido | La amada libertad en que vivía! » Herr. 1, *eleg.* 1 (R. 32. 258<sup>a</sup>). « Querría, si fuese posible, respondió Sancho Panza, que vuestra merced me diese dos tragos de aquella bebida del Feo Blas --- Pues á tenerla yo aquí, desgraciado yo, ¿qué nos faltaba? » respondió D. Quijote. » Cerv. *Quij.* 1. 15 (R. 1. 283<sup>a</sup>). « ¡Sin ventura yo! dijo D. Quijote, oyendo las tristes nuevas que su escudero le daba. » Id. *ib.* 1. 18 (R. 1. 233<sup>a</sup>). « ¿Cómo tengo de caminar, desventurado yo, respondió Sancho, que no puedo jugar las choquezuelas de las rodillas? » Id. *ib.* 2. 53 (R. 1. 516<sup>a</sup>). « ¿Qué pretende; triste yo! | Mi ya imposible cuidado? » Tirso, *No hay peor sordo*, 3. 3 (R. 5. 279<sup>a</sup>). « ¡Dichosa tú, que tal guarda | Te dio el cielo! » Id. *La villana de la Sagra*, 2. 9 (R. 5. 316<sup>a</sup>). « ¡Dichosos los que aprovechan en su servicio, y tristes de aquellos que lo convierten en veneno contra sí propios! » Quev. *Cuna y sepull.* 5 (R. 23. 93<sup>a</sup>). « Yo llegué casi sin vida | Y sin alma, | triste yo! » G. de Castro, *Las mocedades del Cid*, 1.<sup>a</sup> pte. 2 (R. 33. 245<sup>a</sup>). « Helado temor me cerea. | ¡Si viene, misera yo! » Mor. *El viejo y la niña*, 3. 12 (R. 2. 353<sup>a</sup>). « ¿Será, misero yo, que infausta estrella | Del caro fruto de su amor le prive? » Lista, *eleg.* 2 (R. 67. 400<sup>a</sup>). — γ) Extiéndese este uso á casos en que, sin ser la frase exclamatoria, debe pronunciarse el adjetivo (ó sustantivo) con algún particular afecto, como de lástima ó satisfacción, de aplauso ó vituperio. « El pobre de Juan se quebró una pierna » proviene de « ¡Pobre de Juan! se quebró una pierna ». « ¿Qué mentiras ó qué locuras dirá agora este captivo de mi amo? » *Celest.* 1 (R. 3. 8<sup>a</sup>). « Engaña á la pobre del alma para que no modere. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 11 (1. 446. R. 53. 332<sup>a</sup>): « pobre alma ». « Somos tan miserables, que participa esta encarceradita de esta pobre alma de las miserias del cuerpo. » Ead. *Vida*, 11 (R. 53. 461<sup>a</sup>). « Entendian en robar las haciendas de los que menos podian, y los tristes de los robados callaban. » Gran. *Simb.* 1. 14. § 1 (R. 6. 511<sup>a</sup>). « A esto llegó un bellaco de un cómitre, y dándole con un rebenque, me dijo --- » Espinel, *Escud.* 2. 14 (R. 18. 145<sup>a</sup>). « Este miserable de carcelero, que por donde pensó ver su casa llena de oro, quedó sin ojos para verlo. » Id. *ib.* 3. 2 (R. 18. 418<sup>a</sup>). « Vi esta mañana en poder de Leocadia la hija del rabadán Lisalco, una cinta encarnada que yo había dado á aquel fementido de Eugenio. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 13<sup>a</sup>). « El lindo de Cornelio desde lejos estaba mirando lo que en la galeota pasaba. » Id. *Nor.* 2 (R. 1. 122<sup>a</sup>). « Bástame á mí pensar y creer que la buena de Aldouza Lorenzo es hermosa y honesta. » Id. *Quij.* 1. 25 (R. 1. 316<sup>a</sup>). « Mas ¡ay de mí! que no quedó otra cosa en mí sino

el traidor del corazón, que nunca acaba de desear cosas vanas, y la maldita lengua, que nunca cesa de decir cosas livianas. » Guev. (*Capm. Teatro*, 2. 128). « Esta es la cabeza del traidor de Abenabú. Nadie la quite, so pena de muerte. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 122<sup>a</sup>). « El traidor de Carino --- ordenó la traición que ahora oírás. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 9<sup>a</sup>). « ¿No le decía yo, señor don Quijote, que se volviese, que los que iba á acometer no eran ejércitos sino manadas de carneros? --- Como eso puede desaparecer y contrahacer aquel ladrón del sabio mi enemigo. » Id. *Quij.* 1. 8 (R. 1. 292<sup>a</sup>). « Y el labrador, en el sudor de su cara y rompiendo la tierra, busca paz, alejando de sí, cuanto puede, el enemigo duro de la pobreza. » León, *Nomb.* 2, *Prunripe* (3. 204).

**Per. antec. Siglo XI:** « Si este rey fuera tirano é inhumano, todos aquellos reinos y señorios facran puestos en su obediencia, dellos con pequeña fuerza, é dellos de su voluntad. » Pulgar, *Clar. rar.* 1 (11). « Si cuerdo sois, desta vez creeréis tener parte en Dios, pues os tienta. » Id. *Letras*, 2 (160). « Llama bienaventurados | A los llorantes euitados, | Y dize que consolados | An de ser de necesario. » *Canc. de G. Manr.* 1, p. 70. « Ved de euan poco valor | Son las cosas tras que andamos | Y corremos | En este mundo traidor; | Que aun primero que muramos, | Las perdemos. | Bellas deshace la edad, | Bellas casos desastrados | Que acaescen, | Bellas por su calidad | En los más altos estados | Desfallecen. » J. Manr. *Coplas* (Fern. 16. 47). « A quatro leguas de allí de la otra parte del rio había un castillo bien fuerte. » *Crón. Juan II*, 14. 29 (R. 68. 391<sup>a</sup>). « Finó en Medina del Campo --- de su dolencia. » *Id.* 10. 4 (R. 68. 370<sup>a</sup>). « Puedese pues por cierto muy con razon decir é apropiat lo semejante en nuestra historia al leal de los leales é inclito maestre é condestable. » *Crón. Alv. de Luna*, 86 (225). « Un lugar que llaman los de la tierra la Cabaña --- en la ribera del rio de Adava. » *Id.* 49 (139). « ¡Oh euytado pecador | De mí, que só | Tan firme, cual amador | Nunca nació! » *Canc. de Stañ.* p. 2. « De mosquitos et de amores. | ¿Quién son los destorbadores | De quien bien quiere dormir? » *Id.* p. 337. « Et diré, triste de mí --- » *Id.* p. 361. « Ovo entre ellos de señalados homes asy en las invenciones, como en el metrilicar. » Santill. p. 10. « Fiço de buenas canciones en loor de nuestra Señora. » Id. p. 17. « Ca si passa, non es yerro | De euendar. » Id. p. 41. « Las riquezas son de amar. » Id. p. 160. « Conviene saber --- los bienes que le hizo y haze de cada dia. » Mena, *Coron.* 19 (12<sup>a</sup>). « Pudieras ver a Exion | Penar en vna brava rueda, | Y el peruerso de Sinon. » Id. *ib.* 8 (80). « Y viéndose todos cercados por artes | Y combatidos por tantas de partes. » Id. *Lab.* 177 (67<sup>a</sup>). « Y tantas de bozes prorrompe la gente | Que no entendia sino solamente | El nombre del hijo del buen Zebedeo. » Id. *ib.* 150 (61<sup>a</sup>). « Buene a sus vicios como de primero. » Id. *ib.* 108 (33<sup>a</sup>). « Las palabras suyas

no eran muchas ni muy ordenadas, mas eran tan ciertas, que era imposible de ser lo contrario de lo que ella afirmaba. » *Vís. delect.* l. 5 (R. 36. 348<sup>2</sup>). « Y los dias cuarenta que Moises ayunó al rescebir de la ley. » *Ib.* l. 4 (R. 36. 348<sup>4</sup>). « Et deque eran entrados, eran muy agradables de conversacion. » *Ib.* l. 2 (R. 36. 343<sup>2</sup>). « Tanto ha sido la continuacion et usanza del triste del hombre en las momentáneas et caducas deletaciones sensibles, que --- » *Ib.* l. 4 (R. 36. 342<sup>1</sup>). « E dello por tratos, é dello por fuerza tomó à Montañches. » *Crón. P. Niño*, p. 207. « Les quebrantaron el escala; donde ovo de buenos omes muertos é lisiados é presos. » *Ib.* p. 23. « Sacar el tuetano, poniendolo entre dos reuandadas de pan lancaudole de la sal e poniendolo entre dos plateles calientes. » Villena, *Arte cis.* 8 (68). « Viva la ynfanta, lus clara de abril, | Entre las nascidas flor de las flores. » *Canc. de Baena*, p. 192. « Le oy desir; | ; Salve, Regina! Salvadme, Señora! | E á las de vezes me parescio oyr --- » *Ib.* p. 197. « Les dixeron --- que el señor se pasara con su hueste de la otra parte del río. » Gonz. Clav. p. 205. — *Siglo XII*: « A pocos de dias desto, otra noche llegó | El Santo Nicolao. » *Rim. de Pal.* 570 (R. 57. 443<sup>4</sup>). « Aviaño, que es en la ribera del río de Rodano. » *Crón. Pedro I*, 2. 18 (R. 66. 420<sup>2</sup>). « Paseando por la calle, | Por ver algant vesino | Sy me querrá dar de la paja. » Sem Tob, 522 (R. 57. 363<sup>2</sup>). « Las cosas de syn lengua | Y syn entendimiento, | Su placer va ha mengua | Y a fallescimiento. » Sem Tob, 473 (R. 57. 360<sup>2</sup>). « Todos los corporales | De syn entendimiento, | Mayormente metales | Que non han sentimiento. » *Ib.* 471 (*ib.*). « Et fue el rey don Alfonso non muy grande de cuerpo, mas de buen talante et de buena fuerza. » *Crón. Alf. XI*, 338 (R. 66. 391<sup>2</sup>). « Et dellos cayeron en las cavas, et dellos se metian tras las barreras. » *Ib.* 161 (R. 66. 277<sup>2</sup>). « Morieron muchos en el río de Ebro. » *Ib.* 145 (R. 66. 269<sup>4</sup>). « Esperaronlos fasta que llegaron à darse de las lanzas. » *Ib.* (R. 66. 269<sup>4</sup>). « El acucia non fue tanta, que los moros non pasaron todos ante que la flota del rey de Castiella saliese del río de Guadalquivir. » *Ib.* 103 (R. 66. 238<sup>1</sup>). « Et mandó guardar muchas espadas dellas con oro, et dellas con plata las vaimas et las cintas. » *Ib.* 99 (R. 66. 234<sup>1</sup>). « Tomen de la farina de las lentejas, et amásenla con del agua. » *Mont. Alf. XI*, 2. 2. 3 (*Bibl. ven.* l. 164). « Et dengelo con del pan, et comerlo ha. » *Ib.* l. 23 (*Bibl. ven.* l. 77). « Et si algunos eanes se vinieren para ellos, pensar bien dellos, et atarlos, et darles del pan, si lo toviere. » *Ib.* l. 16 (*Bibl. ven.* l. 58). « Otrosi [fabla] de las cosas que aciescen de cada dia en el monte ó pueden acasescer. » *Ib.* l. *prol.* (*Bibl. ven.* l. 3). « Llegó à la ribera del río de Ebro. » *Crón. Sancho IV*, 6 (R. 66. 81<sup>2</sup>). « Face tener grand miedo lo que non es de temer. » Arc. de Hita, 1122 (R. 57. 272<sup>1</sup>). « Muchos de letuarios les dan muchas de veses. » *Id.* 1308 (R. 57. 268<sup>2</sup>). « Come el día de sáhado las fabas et non mas. » *Id.* 1143

(R. 57. 263<sup>4</sup>). « Bella e della parte danse golpes sobejos. » *Id.* 1091 (R. 57. 261<sup>2</sup>). « Desidelle de todo en todo que de hoy siete dias --- | Iremos pelear con él. » *Id.* 1046 (R. 57. 260<sup>4</sup>). « Barte lie del pan e del vino. » *Id.* 939 (R. 57. 256<sup>2</sup>). « Yo a las de vegadas mucho cansada callo. » *Id.* 782 (R. 57. 251<sup>2</sup>). « Los amigos verdaderos son los que se aman por buenos deudos que bayan en uno, et por buenas obras que son entre ellos de luengo tiempo. » J. Man. *Caball. e escud.* 39 (R. 51. 248<sup>1</sup>). « La cosa del mundo de que mas usé en cuanto visqui al mundo, de caballeria afuera, fue lecho de caza. » *Id. ib.* 41 (R. 51. 249<sup>2</sup>). « De ningunt maestro non puede home aprender de ser esforzado nin las otras maneras que home ha de haber, si Dios non gelo da ó él non las ha de suyo. » *Id. ib.* 37 (R. 51. 244<sup>2</sup>). « Et asi non entendades que es pecado de levar las calañas derechas. » *Id. Libr. infín.* 18 (R. 51. 273<sup>1</sup>). « ; Ay cativos de cristianos! ¿ Como non parades mientes à esto que este Señor Dios et home fizo por nos? » *Id. Libr. de los est.* l. 57 (R. 51. 309<sup>2</sup>). « Non quesiemos venir tomar esta ley muy de ligeramente, ante departimos mucho sobre ello. » *Id. ib.* l. 45 (R. 51. 302<sup>1</sup>). « Et de que entendió que non podia escapar de la muerte, fizo llamar à sus parientes et à sus amigos. » *Id. C. Luc.* 25 (R. 51. 374<sup>2</sup>). « Entendi en él --- que le placeria mucho si yo excusase de tomar de aquella ayuda. » *Id. ib.* 34 (R. 51. 385<sup>1</sup>). « Et por eso otorgaron ambas las cornejas de ayuntar luego el casamiento de entre sus hijos. » *Id. ib.* 18 (R. 51. 389<sup>1</sup>). « Mas lo que desto se puede saber es por señales que parecen en ellos, tambien por de dentro como por de fuera. » *Id. ib.* 49 (R. 51. 391<sup>1</sup>). « Et dando del agua à las bestias en el río, comenzó à decir don Alvarfáñez --- » *Id. ib.* 5 (R. 51. 398<sup>2</sup>). « Tovieron que era bien de la ir à ver por le preguntar si sabia alguna cosa del alma del senescal. » *Id. ib.* 10 (R. 51. 409<sup>1</sup>). « Fue muy cuitado et puso en su corazon de se guardar et de lo probar. » *Id. ib.* 18 (R. 51. 411<sup>2</sup>). « Recibióle mejor que los otros dias de ante. » *Id. ib.* 48 (R. 51. 411<sup>2</sup>). « Amóla muy mas de allí adelante, de amor leal et verdadero. » *Id. ib.* 50 (R. 51. 423<sup>1</sup>). « Que gela tomen [la cuenta] del dia que y llegaren a veinte dias. » *Cortes de Burgos*, año 1315 (*C. de L. y C.* l. 275). « Me pidieron que les otorgase los privilegios e cartas de mercet que les yo fize de que rregné acá. » *Cortes de Medina del Campo*, año 1302 (*C. de L. y C.* l. 162). — *Siglo XIII*: « El fuego mejor es de mazar de pequeño que desque es grande. » *Cast. è docum.* 49 (R. 51. 176<sup>2</sup>). « Aquel malo de Encas entró al templo. » *Ib.* 43 (R. 51. 167<sup>2</sup>). « ¿ Para dó te vas, mezquina de nujez? » *Ib.* 18 (R. 51. 131<sup>1</sup>). « Estaban al vado de Cascajares para pasar de la otra parte. » *Ib.* 4 (R. 51. 94<sup>1</sup>). « El malo de Satañas matóle todos los ganados é los hijos. » *Ib.* 1 (R. 51. 91<sup>2</sup>). « Dende cubiaron sus mandaderos por toda esa tierra que se ayuntasen todos los que eran de armas tomar. » *Crón. gen.* 4. 3 (300<sup>2</sup>). « A las vezes entrava en las

lides de cauallo e a las vezes de pie con los peones. » *Ib.* 3. 23 (268<sup>a</sup>). « Metió por esta enemiga toda la tierra so el su señorio de Çulema Miramolin. » *Ib.* 3. 2 (209<sup>a</sup>). « Mandó --- que lo combatiessen muy de rezió. » *Ib.* 3. 2 (207<sup>a</sup>). « Las mesquinas de las mugeres guardauan para desourrallas. » *Ib.* 2. 55 (203<sup>a</sup>). « Costumbre era en aquel tiempo de criarse las donzellas lijas de los altos omes en el palacio del rey. » *Ib.* 2. 55 (200<sup>a</sup>). « Murió este rey Eruijo de su muerte en la çibdad de Toledo. » *Ib.* 2. 52 (196<sup>a</sup>). « Desy a pocos de días mandóla matar. » *Ib.* 2. 34 (168<sup>a</sup>). « Otorgoles el emperador que ouiessem abundadamente de viandas. » *Ib.* 2. 18 (153<sup>a</sup>). « Betis llamauan estonces aquel rio de Guadalupevir que llaman agora. » *Ib.* 1. 119 (141<sup>a</sup>). « E desta guisa era atormentada la mezuquina de España. » *Ib.* (ib.). « Guysó de cabo sus huestes muchas muy bien guysadas, e embió dellas contra oriente e dellas contra occidente. » *Ib.* 1. 137 (111<sup>a</sup>). « Cayó de espaldas en tierra. » *Ib.* 1. 108 (74<sup>a</sup>). « Amino asy --- que cerca de Roma en vn lugar que dizen Taberna meritoria allende del rio de Tibre que nació vna fuente de olio. » *Ib.* 1. 107 (66<sup>a</sup>). « Nunca por esso contra tí mengua mi amor, ante creçe de cada dia mas. » *Ib.* 1. 57 (26<sup>a</sup>). « E otrosi vinieron a el los caualleros de Celtiberia aquellos que ouieran de ante amor con sus tíos. » *Ib.* 1. 28 (14<sup>a</sup>). « Fizo que pasasen el rio de Jordan por seco, tornando las aguas arriba. » *Part.* 3. 11. 20 (2. 486). « E de la sentençia de día e non de noche. » *Fuero real.* 2. 13. 2 (O. L. 2. 58). « Quiere yacer de costado, é lo echan de vientre. » *Cat. é Dymna* (R. 51. 189). « Las mugeres son como el arbol del adella que ha fermosa e buena vista, e el que se enganna, come del, e matale. » *Boc. de oro.* 11 (Knust, 192). « Non temas, que esto cosa es de Dios. » *Ib.* 10 (Knust, 118). « Danle del agua fria a beber. » *Ib. preamb.* 3 (Knust, 73). « De los montes que son de partir entre los godos é los romanos. » *Fuero Juzgo.* 10. 1. 9 (163). « Los males de algunos omnes nos fazen poner ley para los que son de venir. » *Ib.* 7. 5. 9 (131). « E por ende aquella ley antigua queremos tornar á derecho, ca meior es demendarla que de errar con aquellos que la fizieron. » *Ib.* 5. 1. 14 (87). « Nengun omne non deve meter por personero de su pleyto omne mas poderoso de si por quiererapremiar su adversario por poder daquel. » *Ib.* 2. 3. 9 (32). « Que non ayvan mas cada día de un poco de pan é una poca de agua cerca el ora de buespera. » *Ib.* 2. 1. 17 (16). « Beven seer esleidos enua çibdad de Roma. » *Ib. preamb.* 2 (11). « Don Sisanudo muy glorioso rey d'España e de Francia. » *Ib. preamb.* 1 (1). « De señores que somos, vasalos nos faremos. » *Fern. Gonz.* 212 (R. 57. 395<sup>a</sup>). « Mandó el rey del uino a Jobas aduzir. » *Aler.* 218 (R. 57. 222<sup>a</sup>). « Della e della parte morien a grant pressura. » *Ib.* 973 (R. 57. 177<sup>a</sup>). « En medio del hueste auie un colladiello. | Della e della parte era alto un pogniello. » *Ib.* 888 (R. 57. 174<sup>a</sup>). « Della e della parte las azes [fueron] paradas. » *Ib.* 585 (R. 57. 165<sup>a</sup>).

« Ouose Eneas en cabo a fallar, | Fijo de Achilles un cuerpo de oudrar. » *Ib.* 507 (R. 57. 163<sup>a</sup>). « Priamo era rey de Troya la çibdat. » *Ib.* 324 (R. 57. 157<sup>a</sup>). « Morió a poca dora el su padre ondrado. » *Ib.* 171 (R. 57. 152<sup>a</sup>). « Vos dar non le quiesistes nin del pan nin del vino. » Bere. *Signos.* 35 (R. 57. 102<sup>a</sup>). « Resçebit galardon de lo que me seruiestes. » *Id. ib.* 28 (R. 57. 102<sup>a</sup>). « Non avie del marico en essa vecindat. » *Id. Mil.* 636 (R. 57. 123<sup>a</sup>). « El Rey de los reyes, señor de los señores. » *Id. S. Oria.* 113 (R. 57. 111<sup>a</sup>). « E vino de para el rey e dixolen porydad --- » *Crón. rim.* 108 (R. 16. 652<sup>a</sup>). « Cogió del agua en él e a sus primas dio. » *Cid.* 2801 (R. 57. 30<sup>a</sup>). « Dandos del agua, si nos vala el Criador. » *Ib.* 2798 (R. 57. 30<sup>a</sup>). « De vn dia es legado antes el rey don Alfonso. » *Ib.* 2013 (R. 57. 23<sup>a</sup>). « De fuera de la tienda vn salto daua. » *Ib.* 1014 (R. 57. 13<sup>a</sup>). « Desi a Molina que es del otra part. » *Ib.* 867 (R. 57. 11<sup>a</sup>). « Assi flará el de Siloca que es del otra part. » *Ib.* 635 (R. 57. 9<sup>a</sup>). « Al cargar de las archas veriedo gozo tanto! » *Ib.* 170 (R. 57. 3<sup>a</sup>). « Nacido es el criador | Que de las gentes es senior. » *Reyes magos.* 55 (Hartmann, 48). « Nacido es dios por ver de fembra | In achest mes de december. » *Ib. (ib.)* 47).

**Test. lat. hisp.** « Hoc facimus volis de diebus vestris in tali vero convenio quod donetis inde de tributo anno quoque ad illo prior et ad illos fraires de illo sepulero de illa casa de Calatayub II morabetinos Lopins honos et de peso. » *Docum. de 1179 (Esp. sagr.* 50. 429). « Juret super cruce de fuste aut de petra. » *Fuero de Calatayud.* año 1131 (Muñoz, F. 461). « Comitibus cum caractere regis graviter opprimebant illas plebes de illa sede, unde et ipsi et tota terra illa erat semper in excommunicatione. » *Docum. de 1128 (Esp. sagr.* 18. 311). « Inter illum abate Atone, qui custos est de domo Sancti Genesii, et illos homines de Salasse. » *Docum. de 1093 (J. Villan.* 12. 242). « Post mortem de viro meo multas contentiones --- habui. » *Docum. de 1083 (Muñoz, F. 126).* « Duo dolia vini de sex palmis. » *Docum. de 1080 (Berg. Ant.* 2. 445). « Dedi pro illo pretio Villam de Centonia, qua fuit de mea matre. » *Docum. de 1073 (Esp. sagr.* 19. 203). « Excommunicatus permanet de Domino Deo et beato Petro et omnibus sanctis. » *Docum. de 1069 (J. Villan.* 8. 265). « Et fecit eam consecrare, et ornavit eam de libros et vestimentis. » *Docum. de 1017 (ib.* 9. 262). « Ad hanc kartam confirmandum accepimus de vos uno kavallo per colorem mauricello, valeute quingentos et unum solidos de argento. » *Docum. de 1017 (Escalona,* 457<sup>a</sup>). « Et pactastis pro me de ipso Annaja kavallo mauricello qui fuit de Petro Ansuriz. » *Docum. de 1030 (ib.* 449<sup>a</sup>). « Damm --- decem et sex plumazos de capeza. » *Docum. de 1025 (ib.* 448<sup>a</sup>). « Concedimus paleos duos, vasos de argenteo quatuor, seruitio de messa integrum ad mimisteria Ecclesie. » *Docum. de 1023 (Yepes,* 5. 471<sup>a</sup>). « Si alguno de illos de præcepta voluerit exire, de suos fratres, et alios dominos voluerit se pro-



clamare, in auctoritate habent fratres de ipso monasterio apprehendere illi. » *Docum. de 997* (ib. 5. 139<sup>a</sup>). « Et donamus tibi veinte lectos cum suos tapetes, et almoçales de pafco, et de grentisco [græcisco] --- et xxx. pannos optimos, et xxv. mirtas de mesa, et cl. solidos pro seruitio de mesa. » *Docum. de 978* (ib. 5. 144<sup>2</sup>). « In loco predicto Neva, secus litoris maris, ubi corpus de ipso nostro antecessore tumulatum est. » *Docum. de 948* (*Esp. sagr.* 38. 275). « In termino Castellae, in ripa Minie, quae est inter Laias et Castrello, tam de illa parte Minei, quam de ista. » *Docum. de 922* (ib. 19. 112). « Et affrontat ipsa vinea de oriente in vinea de me emptore vel in vinea de Formesindo. » *Docum. de 922* (J. Villan. 13. 240). « Et in alio loco donamus terra qui est ad ipsos Uxos, quae de duas partes habet terras incultas de nosmedipso supra taxatos. » *Docum. de 900* (ib. 8. 255). « Et dono ego Albarus, propter remedium anime de parentes meos, terra qui --- » *Docum. de 890* (ib. 10. 243). « Id est tertiam partem tam de terra quam etiam de mare de ipsos teloneos quod de praedictos comitatos exeunt. » *Docum. de 812* (*Esp. sagr.* 43. 378). « Per illas mestas de Frezuedo. » *Docum. de 780* (Yepes 3, apénd. 24<sup>2</sup>). « Damus --- viginti modios de pane. » *Docum. de 780* (?) (Muñoz, F. 11).

**Etim.** Gall., port., cat., prov., fr., vâl. de;

it. di: del lat. *de*, cuyo origen es oscuro. Muchas de las acepciones que hoy tiene nuestra particula se empleaban ya en el lat. clásico; algunas empezaron a desenvolverse en el seno de la buena latinidad y se hicieron frecuentes en la decadencia, como el empleo por el genitivo partitivo y para señalar la materia; otras pertenecen a los últimos tiempos, como el valor instrumental; en fin, *de* es la preposición favorita del latin corrupto. (Stolz y Schmalz, en Müller, *Handbuch*, 2. 294).

**Nota.** *a)* *De* puede ir separado por varias palabras del infín. que rige; sin embargo esta libertad está hoy muy restringida. « Ya que veo, | Metio, vuestro deseo | Y propósito cruel | De con esa lengua infiel | Llevarlas todas arreo --- » Castillejo, 2. *Condíc. de las muj.* (R. 32. 197<sup>1</sup>). « Plugniése a tí por tu infinita bondad, nos hicieses merced de que --- nunca cesásemos de con todas nuestras fuerzas cantar tus loores con grande alegría, y servirte con ferventísimo amor. » Avila, *Audi*, 85 (2. 84). « Habiendo sido criado [el primer hombre] en conocimiento y amor de Dios, y con esperanza de, si usaba bien de ello, ir á ser convalidado del otro más excelente convite del cielo --- » Id. *Eucar.* 14 (1. 5). « Puede también tener hecha ley de por los servicios de uno hacer bien á los que son sus parientes. » Id. *ib.* 21 (4. 300). « ¡Oh cuánta razon tenemos, cristianos, de con grande atención juntar nuestros espirituales sentidos para considerar la alteza de Dios ---! » Id. *Trat. de S. José* (5. 75). « Dichoso dia y hora es aquella en que desatolo de las prisiones de esta mortalidad, es subido á ver la hermosísima cara de Dios, y á gozar de él sin temor de para siempre perderlo. » Id. *Festiv.* 11 (5.

328). « Plega á nuestro Señor sea servido de, siquiera por dar contento á vuestra merced, llevarme por allá. » Id. *Epist.* 1. 37 (6. 240). « Por ser espirituales, no tiene que buscarlas en lugar extraño, mas de interiormente suplicar á Dios que le haga señaladas mercedes. » Venegas, *Agonia*, 3. 16 (*Hist.* 3. 96). « Ya yo tenía vergüenza de en tan particular amistad, como es tratar de oración, tornarme á llegar á Dios. » Sta. Ter. *Vida*, 7 (R. 53. 341). « En fin del otoño se volvió el rey á Sevilla con intento de, en pasando el invierno, juntar una grande flota y hacer la guerra por el mar. » Mar. *Hist. Esp.* 17. 2 (R. 30. 498<sup>2</sup>). « Tenia determinado consigo de, venido su tiempo, nacer uno dellos. » León, *Nomb.* 3. *Hijo* (3. 299). « Y es decir que pretenda y se precie ella también de, señalando como con el dedo alguna parte de sus posesiones, poder decir claramente: éste es fruto de mis trabajos. » Id. *Perf. cas.* 8 (3. 159). « ¡O el tin que yo pretendo, podrá serme | Cepo para que al traque de alcanzalle | Huelgue de padeciendo deshacerme? » Id. *Job.* 6 (4. 633). « Y aquella nao dichosa, | De al cielo escia-recer mercedora. » Id. *Poes.* 1. *Las selvas conmoviera* (4. 325). « Descensos | De, hallando esta ocasión, salir furiosos. » Tirso, *Averigueto Vargas*, 1. 13 (R. 5. 674<sup>2</sup>). « Ana, tú, en cuanto el criado | Traiga la comida, trata | De en las seis fuentes de plata | Repartirla. » A. Saav. *Tanto tales cuanto lienes*, 2. 23 (4. 61). — **b)** Como particula monosilaba, es inacentuada; no obstante, es de mencionarse una especie de endecasílabo, rara hoy y poco grata al oido, en que de ocupa el lugar de un acento necesario en el esquema ordinario; y es aquella en que va acentuada la cuarta sílaba, *de* en la sexta, y termina el verso con una voz tetrasílaba generalmente precedida de un posesivo ó con una voz pentasílaba. « Vuestro duro rigor ya bien debria | Enterrecerse de mi sentimiento. » Herr. 1. *son.* 16 (R. 32. 263<sup>2</sup>). « Y materia de gloria en su porfia | Hallen los justos de su monarquia. » B. Argens. *cauc. Pues que no hay voz* (R. 16. 335<sup>2</sup>). « Sus hojas tenderá el olivo sacro | Por propria insignia de tu simulacro. » L. Argens. *cauc. En estas santas* (R. 42. 281<sup>4</sup>). « Y toda mi ventura | Cierra la piedra de tu sepultura. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 6<sup>2</sup>). « Tu sin ignal virtud lleva la palma | Y los despojos de mis sentimientos. » Id. *ib.* 3 (R. 1. 34<sup>2</sup>). « Dijo al partir de la mortal carrera | Que las once mil vírgines estaban | Todas en torno de su cabecera. » Id. *El rufián dichoso*, 3 (*Com.* 2. 43). « Jesús dice, y repite el monte hueco | Jesús, y el campo en sus alegres faldas | Lo recoge y lo escribe en lo más seco | Y en lo más verde de sus esmeraldas. » Hageda, *Crist.* 6 (R. 17. 450<sup>2</sup>). « Con rayos de desdén la hieldad suma | Y las reliquias de su atrevimiento | Envuelva el desengañ en poca espuma. » Góng. *son.* 16 (R. 32. 432<sup>2</sup>). « Pues aun es más hermosa y sin mançilla | La bella frente de tu pastorcilla. » Valb. *Siglo de oro*, 1 (27). « Dulce regalo de mi pensamiento. » Id. *ib.* 8 (166). — « Baste ya de un indigno

sufrimiento, | Que reprimió con débiles reparos | La justa saña del conocimiento. » Pítilas, *sat.* (R. 61. 913). « Así tu llanto al infeliz rereca, | Anuncio fausto de beneficencia. » Somoza, *son.* 15 (R. 67. 465<sup>a</sup>). — Pero acaso estos versos se leen mejor realzando el acento secundario del polisílabo: *de mi pensamiento*. — *α*) Rara vez se halla al fin de un verso octosílabo agudo. « Mientes villano; | Que su hermosura gentil, | Que es garza que vuela al sol. | No se habia de abatir | Al cobarde vuelo de | Tau destemplado nebbi. » Calá, *El secreto a voces*, 2. 18 (R. 7. 425<sup>a</sup>).

**DEBAJO.** *adv.* y *prep.* En el siglo XVI se extendió considerablemente su uso en detrimento de *so*, así como hoy va cediendo el puesto á *bajo*, sobre todo en las acepciones metafóricas. Como *prep.* apenas se toleraría en verso.

1. Conservando el valor de los dos componentes, significa movimiento de separación con respecto á un objeto colocado encima (ant.). *α*) *Adv.* Con *de*. « Concurrieron todos para sacar debajo de la tierra los muertos. » Gran. *Simb.* 2. 29, § 4 (R. G. 3633). « Están --- hollados de sus enemigos, sin procurar salir debajo de sus pies. » Avila, *Eucar.* 14 (R. 25). « Sacando debajo de la almohada de la cama un bolsillo de aguja de oro y verde, se le puso en las manos de mi mujer. » Cerv. *Nor.* 8 (R. 1. 195<sup>a</sup>). « Tuvo lugar de llegar y suspenderme sobre cuatro estacas que puso á los cuatro lados de la albarda, de manera que me dejó á caballo sobre ella, y me sacó debajo de mi al rucio, sin que yo lo sintiese. » Id. *Quij.* 2. 4 (R. 1. 412<sup>a</sup>). « Sacando encontiamente la mano debajo del herrero, mostró en ella cinco caperuzas puestas en las cabezas de los dedos de la mano. » Id. *ib.* 2. 45 (R. 1. 497<sup>a</sup>). « Sacando debajo de la capa una pama muy olorosa y bien guarnecida, le decía si quería comprársela. » Palma, *Vida de G. de la Palma* (76). « Se les levantaron enemigos debajo de la tierra, y hasta las piedras parece se volvían contra ellas. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 9 (*Mist.* 1. 440). — *β*) *Prep.* « Como | La gran ballena --- | Descubre y saca el espacioso lomo | En anchos cercos la agua revolviendo, | Así debajo el mar salió el navio. | Vertiendo á cada banda un grueso rio. » Erc. *Aranc.* 15 (R. 17. 614). « Salieron por las cuatro esquinas debajo la cama cuatro carátulas de demonios, con cuatro candelillas en la boca. » Espinel, *Escud.* 1. 23 (R. 18. 424<sup>a</sup>).

2. Pasando al significado de reposo (véase *Dr.* 7, r), denota situación en lugar inferior, con respecto á otro superior. La acepción anterior señala como punto donde comienza el movimiento de separación el sitio sobre el cual está verticalmente un objeto, y por consiguiente, al hacerse estático el adverbio, pasa á denotar un espacio reducido naturalmente al contorno del objeto superior. He aquí es que este *adv.* no admite la compañía de *más ó menos*, y que fuera de la posición verticalmente inferior no se extiende á más que á

señalar la posición de objetos completamente dominados por otro (*debajo de la muralla, de la peñal*, ó cubiertos por alguna cosa, aunque ésta no se halle en lugar más elevado. *α*) *Adv.* Con *de*. « Y cada uno se asienta debajo de su higuera y de su parra, sin temor ni recelo de enemigos. » Gran. *Guia*, 1. 20, § 2 (R. 6. 783). *Item. Simb.* 4. 18, § 3 (R. 6. 525<sup>a</sup>). « La noche que siguió al día del encuentro de la muerte la pasaron D. Quijote y su escudero debajo de unos altos y sombrosos árboles. » Cerv. *Quij.* 2. 12 (R. 1. 426<sup>a</sup>). « Si él [mi libro] no es bueno, aunque le ponga debajo de las alas del hipogrifo de Astolfo --- no dejarán los Zoidos, los Gáucos, los Aretinos y los Bernias de darse un filo en su vittperio. » Id. *Nor. dedic.* (R. 1. 99). « Dello soy testigo yo; | Que debajo de su lecho, | Lo que refiere Fernando, | Le vi confesar muriendo. » Alarcón, *El tejedor de Segovia*, 2<sup>a</sup> pte. 3. 23 (R. 20. 413). « A la mano le caen los frutos al que está debajo de los árboles. » Saav. *Emp.* 23 (R. 25. 65<sup>a</sup>). « No se halló bastante comodidad para que estuviese toda la gente debajo de cubierto. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 17 (R. 28. 256<sup>a</sup>). « Estaba prevenido el alojamiento en el mismo palacio del cacique, donde cupieron todos los españoles debajo de cubierto, quedando los demás en los patios y zaguanes. » Id. *ib.* 3. 10 (R. 28. 274<sup>a</sup>). « Cubre la gente el suelo, | Debajo de las velas desaparece | La mar. » León, *Poes.* 1. *Prof. del Tajo* (4. 313). « Hundíéndose el terreno debajo de las dichas piezas, quedaron del todo sepultadas tres. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 120<sup>a</sup>). « Si es verdad lo que aquel dice --- este púlpito se hunda conmigo y meta siete estados debajo de tierra. » Lazar. 5 (R. 3. 89<sup>a</sup>). « Los pusieron en una curva debajo de tierra. » Mar. *Hist. Esp.* 6. 24 (R. 30. 183<sup>a</sup>). « ¿Qué puedes ver que permanezca mucho tiempo debajo del sol? » Gran. *Amil.* 1. 20 (R. 11. 388<sup>a</sup>). « Lo constituye en aquella región de paz y tranquilidad --- de donde ve, como debajo de sus pies, todas las nieblas y torbellinos del mundo. » Id. *Adic. al Mem. med.* 11, § 4 (R. 8. 533<sup>a</sup>). « Llegó la noche de los 6 de abril debajo de las murallas de aquella villa. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 17<sup>a</sup>). « En callejón muy estrecho que estaba debajo de unas casas lóbregas y oscuras. » Espinel, *Escud.* 1. 23 (R. 18. 424<sup>a</sup>). « Los luengos y rubios cabellos no sólo le cubrieron las espaldas, mas toda en torno la escondieron debajo dellas. » Cerv. *Quij.* 1. 28 (R. 1. 325<sup>a</sup>). « Habiéndose las puesto [las medias] en la cama debajo de la ropa, proseguía con igual modestia y recato vistiéndose lo demás. » Roa, *Vida de D. Ana Ponce de León*, 2. 7 (85). — *β*) *Prep.* « Quien no ama gime como animal perezoso debajo la carga. » Avila, *Epist.* 2. 5 (6. 253). « El pollicio que nace, luego se pone debajo las alas de la gallina y la sigue por doquiera que se vaya. » Gran. *Guia*, 1. 2, § 2 (R. 6. 20<sup>a</sup>). « Ambos juntos se sentaron | Debajo un nirtro florido. » Montem. *Diana*, 2 (61). « Sin esperanza gime |

Debajo su edificio que le oprime. » León, *Poes.* 1. *No siempre es poderosa* (t. 300). « Debajo el alta Peña sus amores | El leñador aquí cantando al viento | Esparcirá. » *Id. ib.* 2, *égl.* 1 (t. 399). « ¡ Ay virgen desdichada, tú, perdida, | Andas por la montaña, y él, echado | Debajo un negro roble en la florida | Hierba, reposa el bello y blanco lado. » *Id. ib.* 2, *égl.* 6 (t. 419). « Tu sanguinico cuerpo --- | Debajo un blanco mármol sepultado | Será. » *Figueroa, est. Sobre nevados riscos* (Fern. p. 36). « Debajo techo humilde y pobres lares | Procuraré ganar fama gloriosa. » *L. Argens. epist. Aquí donde en Afranio* (R. 42. 260). « Padre, debajo la cama | Me esconderé. » *Lope, La campana de Aragón*, 2 (R. 4. 49). « Casi debajo el trópico fecundo --- | Su máquina soberbia se presenta. » *Valb. Grand. mej.* 1 (24). « Ocupado su amor en Jesucristo, todas las cosas del suelo miraba debajo sus pies. » *Roa, Vida de D. Ana Ponce de León*. 3. 5 (128). —  $\gamma$  *Absol.* « Los portales del templo --- cayeron por el suelo y tomaron debajo á cuantos allí hallaron. » *Gran. Symb.* 2. 20, § 4 (R. 6. 363<sup>2</sup>). Véase COGER, 2. d. « Dueño el pueblo de la torre de San Lorenzo, enarbólo en ella el estandarte real, y debajo el de la ciudad de Nápoles. » *A. Saav. Masan.* 1. 9 (5. 81). « Tiene [aquel collado de Tarragona] la subida no agría, y debajo, á tiro de piedra, la mar. » *Mar. Hist. Esp.* 2. 15 (R. 30. 46<sup>4</sup>). —  $\delta$ ) La prep. *por* es la que más comúnmente se le junta; aunque no causan extrañeza *hacia debajo, para debajo*, y familiarmente se oye *salió de debajo de la mesa*, repitiendo la partícula como en *de donde*. « Le dio con una almarada por debajo del brazo y lo mató. » *Mend. Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 121<sup>3</sup>). « Los doneceles | A la lumbre poniendo una caldera | Por tres pies sostenida, la llenaron | De agua, y trajeron leña, y la metieron | Por debajo del tripode. » *Hermosilla, R.* 18 (2. 217). « Una de las veces que desembarcamos --- entramos á ver el célebre túnel, ya sabes, el camino subterráneo que pasa por debajo del Támesis. » *V. de la Vega, Cartas íntimas* (26). — « La puertecilla estaba tan seca, que comenzó luego á arder con la ayuda de la leña, saliendo muchas llamaradas de la chamiza por debajo la puerta. » *Espinel, Escud.* 2. 3 (R. 18. 429<sup>1</sup>). « Se llegó á él, yéndose acaso paseando por debajo los soportales de la calle Mayor. » *Avell. Quij.* 28 (R. 18. 90<sup>2</sup>). « Allí es Ruidera, aquéllas sus lagunas | Que á Guadiana dan principio y fuente --- | Allí se embeben sin quedar ningunas, | V haciendo río á la entrecada gente. | Van largo trecho, por debajo el mundo, | A fundar fuente y manantial segundo. » *Valb. Bern.* 16 (R. 17. 343<sup>3</sup>). — « A él como á la mujer y los hijos, mandó el emperador Trajano encerrar en un hoyo de metal, y ponerle fuego por debajo. » *Gran. Symb.* 5. 2. 20, § 1 (R. 6. 617<sup>3</sup>). —  $\epsilon$ ) El empleo de este adverbio en vez de *abajo* es inaceptable, por contrario al uso general fundado en la etimología. « Hubo de atravesar el río por debajo de Zaragoza. » *Clem. Coment.* 5, p.

124. « Por dónde lo pasó [el río Ebro], ni lo dice la historia, ni se infiere de su contexto. Según el mapa de Pellicier, fue por debajo de Zaragoza. » *Id. ib.* 6, p. 219. « De la laguna del Rey salen las aguas por una altura de más de cincuenta pies, y van á los molinos de pólvora que hay por debajo. » *Id. ib.* 4, p. 435.

3. *Met. a*) En general, trasladándose á lo inmaterial la relación de posición en lugar inferior con respecto á otro superior.  $\alpha$ ) *Adv.* *Con de.* « No os llamó para desampararos en medio del camino, mas para guiaros debajo de sus alas hasta enseñaros en el cielo su faz. » *Avila, Epist.* 2. 5 (6. 247). « No podrían --- andar por este nuevo camino y poner debajo de los pies al mundo, si el Señor no los proveyese de semejantes favores. » *Gran. Gua.* 1. 16, § 2 (R. 6. 61<sup>3</sup>). « Juntas entrambas cosas se ayudan entre sí, y se fortifican de tal manera, que lo ponen todo debajo de los pies. » *León, Perf. cas.* 18 (3. 506). « Saldrán con alegría de los sepulcros, para --- ver --- el castigo de los réprobos, á quienes pondrán debajo de sus pies, en cambio de los desprecios, insultos y persecuciones con que los ali-gieron en este siglo. » *Scio, Malay.* 4. 2, *nota.* « Propuso poner debajo del yugo á las demás naciones de la serranía. » *Solis, Conq. de Méj.* 2. 10 (R. 28. 245<sup>4</sup>). « Se iban acanhando aquellos pobres indios que gemían debajo del peso. » *Id. ib.* 1. 4 (R. 28. 211<sup>3</sup>). « ¿ Quién podrá dignamente explicar los gozos y alegrías de aquella santísima Virgen, que por todas partes estaba cercada de tantas maravillas y en un profundo piélago de tantos misterios, y sumida debajo de las olas de tantos y tan señalados beneficios? » *Rivad. Flos SS. Nativ. de N. S. J. (Vida de Cristo, 170).* — « Bárbaro recurso [el suicidio] de ánimos cobardes que gimen debajo de la calamidad. » *Solis, Conq. de Méj.* 4. 14 (R. 28. 328<sup>3</sup>). —  $\beta$ ) *Prep.* « Por aquel grande sacrificio y mérito de su pasión, nos alcanza gracia para sojuzgar este tirano y ponerlo debajo los pies. » *Gran. Guia.* 1. 19, § 3 (R. 6. 73<sup>4</sup>). « Véome como anegado debajo las olas de tantos beneficios. » *Id. Mem. vida crist.* 6. 5, § 3 (R. 8. 338<sup>3</sup>). « Las naciones que gimen | Debajo el grave yugo de la muerte | No adoren más las obras de sus manos. » *B. Argens. canc. La estrella que* (R. 42. 332<sup>2</sup>). « Dios tan bien se comunica | Debajo de la púrpura preciosa, | Como debajo el áspero vestido. » *L. Argens. canc. En estas sanbas* (R. 42. 281<sup>4</sup>). —  $\gamma$ ) *Absol.* « No hacia otra cosa [aquel tribunal] que apresar, atormentar, desterrar, confiscar, afrentar, excomulgar, azotar, ahorear y quemar á los miserables que cogía debajo. » *Mor. Auto de fe, nota* 8 (R. 2. 618<sup>4</sup>). —  $\delta$ ) Denota inferioridad en calidad ó grado. « Fue cosa conveniente que resplandeciese [la Virgen] con una pureza tal, que debajo de Dios no se pueda entender otra mayor. » *Rivad. Flos SS. Asunc. (Vida de la Virgen, 227).* « Imagino que algún sabio, ó ya amigo ó enemigo, por arte de encantamento las habría dado [sus callerías] á la estampa; si amigo, para engrandecerlas --- si enemigo, para ani-

quirlarlas y ponerlas debajo de las más viles que de algún vil escudero se hubiesen escrito. » Cerv. *Quij.* 2. 3 (R. 1. 409<sup>a</sup>). — c) Se usa con ciertos nombres de objetos materiales que simbolizan una profesión, y que en cierto modo están elevados sobre aquellos que la siguen. « Dio licencia á todos los que quisiesen, para seguille y militar debajo de sus banderas. » Mar. *Hist. Esp.* 9. 11 (R. 30. 261<sup>a</sup>). « En número de cientos soldados que quedaban, los trujo á los estados debajo de su bandera. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 9). « Perdió en la batalla naval de Lepanto la mano izquierda de un arcabuzazo --- militando debajo de las vencedoras banderas del hijo del rayo de la guerra Carlos V. » Cerv. *Nov. prol.* (R. 1. 99). « Este es el caballero del Sol, ó de la Serpiente, ó de otra insignia debajo de la cual hubiere arabado grandes hazañas. » Id. *Quij.* 1. 21 (R. 1. 301<sup>a</sup>). — 2) Met. « Amadis fue el norte, el lucero, el sol de los valientes y enamorados caballeros, á quien debemos de imitar todos aquellos que debajo de la bandera de amor y de la caballería militamos. » Cerv. *Quij.* 1. 25 (R. 1. 313<sup>a</sup>). — « Todas las criaturas militan debajo la bandera del movimiento. » Gran. *Gua.* 1. 1 (R. 6. 16<sup>a</sup>). — a) Denota sujeción, subordinación en cualquiera línea. 2) Adv. Con de. « Los reinos de Granada y Navarra --- están debajo de la corona de Castilla. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 26). « Mandó que aquellos, y no otros, arbolasen banderas; púoselos debajo de coroneles. » Mend. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 87<sup>a</sup>). « Inmunitades y franquezas que antiguamente habían gozado debajo de los obispos y arzobispos, cuando eran príncipes de Cambray. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 125<sup>a</sup>). « Facilitaba más el asalto por su parte, deseo de adquirir honra á la infantería walona, que á su orden, aunque todos debajo de la de don Agustín, tenía en el puesto de las trincheras. » Id. *ib.* 8 (R. 28. 121<sup>a</sup>). « Se acordaban del riesgo á que tuvieran las vidas y las banderas en aquella propia isla, tres años antes, debajo de la propia mano del conde Carlos. » Id. *ib.* 2 (R. 28. 19<sup>a</sup>). « Dijeron á Cortés que tenían orden de la república para servir debajo de su mano y seguir sus banderas en aquella jornada. » Solís, *Cong. de Mej.* 3. 5 (R. 28. 271<sup>a</sup>). « Repartió algunas dádivas entre los soldados, con que se ajustaron á servir debajo de su mano. » Id. *ib.* 5. 5 (R. 28. 349<sup>a</sup>). « Vivian en su propia casa debajo de una estrecha regla y observancia. » Gran. *Gua.* 1. 24, § 2 (R. 6. 89<sup>a</sup>). « Han de ser [nuestras leyes] inviolables y sagradas. | Viviendo en igualdad debajo dellas | Cuantos viven debajo las estrellas. » Erc. *Arauc.* 16 (R. 17. 61<sup>a</sup>). « Estaba [Chipre] debajo del dominio de venecianos. » Cerv. *Quij.* 1. 39 (R. 1. 363<sup>a</sup>). « Al culpado que cayere debajo de tu jurisdicción, considérale hombre miserable --- muestrátele piadoso y clemente. » Id. *ib.* 2. 42 (R. 1. 492<sup>a</sup>). « Estaban también los turcoyles parte debajo del gobierno del búlgaro Basila; la otra obedecía á Meleco. »

CERVINO. Dicc.

Moncada, *Exped.* 27 (R. 21. 25<sup>a</sup>). « Hombre plático en la guerra --- criado debajo del amaestramiento de dos grandes capitanes. » Mend. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 88<sup>a</sup>). « Todos en España querían salir á servir y militar debajo de su mando. » Saav. *Emp.* 51 (R. 25. 136<sup>a</sup>). « Tiberio tuvo buenas costumbres y nombre cuando fue particular y vivió debajo del imperio de Augusto. » Id. *ib.* 59 (R. 25. 161<sup>a</sup>). « Cobra el país amor al príncipe poderoso que viene á socorrelle, juzgando los vasallos que debajo de su dominio estarán más seguros y más felices. » Id. *ib.* 92 (R. 25. 241<sup>a</sup>). « Nací, según me inclino á las armas, debajo de la influencia del planeta Marte. » Cerv. *Quij.* 2. 6 (R. 1. 416<sup>a</sup>). « Abrazo pues este arte todas las cosas que caen debajo de los sentidos, esto es, las materiales. » Luzán, *Poet.* 1. 8 (1. 67). — 3) Prep. « Los navarros sosegaban debajo el señorío de Francia. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 17 (R. 30. 427<sup>a</sup>). « El ejército de los moros, rico con los despojos de España, y su general Tarif, debajo cuya conducta ganaran tantas victorias, dieron vuelta á Toledo. » Id. *ib.* 6. 24 (R. 30. 184<sup>a</sup>). « El mayor quedó por rey de Metz, y Teodoro, el menor, de Borgoña, debajo la tutela de Brunquilde, su abuela. » Id. *ib.* 5. 10 (R. 30. 437<sup>a</sup>). « Bállase dentro della el almirante, | Debajo cuyo mando y disciplina | Está gran gente plática de guerra. » Erc. *Arauc.* 17 (R. 17. 68<sup>a</sup>). — 4) A este sentido se allega el empleo que se hace de este adv. para sujetarse ó someterse modestamente al parecer ajeno. « Paréceme ahora á mí, debajo de otro mejor parecer, que visto el buen Jesús lo que había dado por nosotros y cómo nos importaba tanto darlo, y la gran dificultad que había --- por ser nosotros tales y tan inclinados á cosas bajas, y de tan poco amor y ánimo, que era menester ver el suyo para despertarnos, y no una vez sino cada día, que aquí se debía determinar de quedarse con nosotros. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 33 (R. 53. 361<sup>a</sup>). « Esto alcanzo yo á entender, | Debajo del parecer | Del capitán Castellanos, | A quien me remito en todo. » Lope, *El arenal de Sevilla*, 3. 2 (R. 41. 541<sup>a</sup>). — 5) Con obediencia no se sostiene la metáfora si empleamos debajo, pues la obediencia es el estado del que está sujeto, y no cabe decir que alguien se halla debajo y no en tal estado. Aquí hay pues confusión en los términos, la que en los pasajes siguientes puede haber sido ocasionada por tratarse de casos en que la obediencia es voto que sujeta las personas. « Digo que quien estuviere por voto debajo de obediencia y faltare --- que no sé para qué está en el monasterio. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 18 (R. 53. 340<sup>a</sup>). « Después de haber vivido diez y nueve años debajo de la obediencia de un santo varón, muerto éste, vivió en soledad cuarenta años. » Gran. *Simb.* 2. 29, § 6 (R. 6. 367<sup>a</sup>). Item, *Esc. espir. prol.* (R. 11. 282<sup>a</sup>). « Estaban todas con deseos de vivir debajo de obediencia, y profesar la regla y instituto que la santa y sus monjas guardaban. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 29 (*Hist.* 1. 237). — 6) Denota la circuns-



tancia de estar una cosa cubierta ó velada por otra. z) *Adc.* Con *de*. « Poes quien tuvire los ojos de san Pablo --- verá que debajo de aquella fealdad está toda la hermosura. » *Gran. Smb.* 3, *prot.* § 2 (R. 6. 398). « No entendió que debajo de aquella naturaleza mortal estaba la inmortal. » *Id. ib.* 5. 3. 4, § 2 (R. 6. 682). —  $\beta$ ) *Prep.* « Cuando en las comedias vemos al villano representando persona de rey, vestido de seda y oro, vémoslo, pero no lo envidiamos, porque sabemos la pobreza que está debajo la hermosura de aquel vestido. » *Roa, Vida de D. Sancha Carrillo*, 1. 2 (19). « Debajo diferentes | Especies --- | Se encierra el vivo Cristo en sacramento. » *Jáur. ¡Oh lá, Sión dichosa!* (R. 12. 122). —  $\gamma$ ) Por extensión, señala la apariencia ó simbolo con que se representa alguna cosa, y que en cierto modo la vela. « Esto han pedido los Padres antiguos con diversas palabras y debajo de semejanzas varias. » *Arias Montano, Decl. del salmo 50* (León, 4. 262). « Al cual ejercicio nos convida el Espíritu Santo muy de propósito en los libros de la Sabiduría debajo de muy hermosas semejanzas. » *Gran. Adic. al Mem.* 2. 1, § 1 (R. 8. 440<sup>2</sup>). « Estas penas dice san Buenaventura que se deben imaginar debajo de algunas figuras y semejanzas corporales que los santos nos enseñaron. » *Id. Orac. y consid.* 1, *viernes en la noche* (R. 8. 17<sup>2</sup>). « Esto va dicho así conforme al sentido público de aquesta escritura, porque en la sentencia secreta, á lo que yo puedo juzgar, debajo de estos acontecimientos que suelen ser generales y comunes, profetiza Job lo particular que aconteció al pueblo judaico y gentil. » *Leon, Expos. de Job*, 12 (1. 206). —  $\delta$ ) Algunas veces se toma el nombre como velo que encubre el objeto. « No todos los poetas que alaban damas debajo de un nombre que ellos á su albedrío les ponen, es verdad que las tienen. » *Cerv. Quij.* 1. 25 (R. 1. 316<sup>1</sup>). « Quería que le escribiese algunos versos en su alabanza debajo del nombre de Clori. » *Id. ib.* 1. 34 (R. 1. 317<sup>1</sup>). « Si --- se llamare Ana, la celebraré debajo del nombre de Anarda. » *Id. ib.* 2. 73 (R. 1. 556<sup>1</sup>). « Se extendió [su fama] por todos los [términos] de Italia y de otras muchas partes, debajo del nombre del Amante liberal. » *Id. Nov.* 2 (R. 1. 131<sup>2</sup>). « Las Escrituras Santas le llaman Cordero y le figuran debajo de este nombre. » *Gran. Smb.* 4. 6 (R. 6. 490<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) Denota la circunstancia de estar resguardado, protegido ó amparado. z) *Adc.* Con *de*. « No quiero otro argumento sino el tratamiento que Dios hizo á este pueblo todo el tiempo que anduvo debajo de su amparo. » *Gran. Smb.* 3. 18, § 1 (R. 6. 523<sup>1</sup>). « Por esto me entrego á tí y me pongo debajo de tu amparo. » *Id. Mem. vida crist.* 5. 6, *orac.* 11 (R. 8. 321<sup>1</sup>). « Debajo de tu amparo me trases, al escudo de tu valor se ampara mi vida. » *Cerv. Peps.* 2. 4 (R. 1. 595<sup>1</sup>). « Montaner no trató de la justicia y razón del hecho, sino sólo de favorecer á quien pedía su ayuda y se ponía debajo de su amparo. » *Moncada, Erped.* 48 (R. 21. 161<sup>1</sup>). « ¡Oh rey soberano --- os suplico me toméis

debajo de vuestro amparo. » *Puente, Med.* 2, *introd.* (1. 247). « Tienes tu nido en los agujeros de la piedra y en la abertura de la pared, contemplando los secretos de mi divinidad y humanidad, y viviendo siempre debajo de mi protección. » *Id. ib.* 2. 11 (1. 311). —  $\beta$ ) *Prep.* « Habiéndose de imprimir y salir en público las obras del maestro Fernán Pérez de Oliva mi señor y mi tío, por su parte y por la mía no podían ni debían publicarse debajo otro nombre y amparo sino del de vuestra señoría ilustrísima. » *A. Mor. (P. de Oliva, Obr. dedic.)*. « Os juro | Que debajo mi amparo y casto abrigo, | Mientras viviere, hallaréis seguro | En todos trances vuestro honor conmigo. » *Valb. Bern.* 5 (R. 17. 193<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) Denota resguardo, seguridad ó garantía, señalando el objeto que la da en el concepto de cosa que cubre y defiende. « Tentó de arriarse á Calés, pareciéndole que debajo de la artillería de la plaza y de la fe del señor de Gordán su gobernador, estaría seguro de cualquier acometimiento. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 8<sup>1</sup>). « Hizo confianza don Enrique de aquel caballero, que debía ser buen cristiano, y entró debajo de su seguro. » *Mar. Hist. Esp.* 17. 6 (R. 30. 506<sup>2</sup>). « Debajo de hermandad y fe sincera, | Movido de sacrilego deseo | Había dado la muerte á su Siqueo. » *Erc. Arauc.* 32 (R. 17. 120<sup>2</sup>). « Debajo de hermandad y fe jurada | Dio Arauco la obediencia jamás dada. » *Id. ib.* 1 (R. 17. 7<sup>1</sup>). « Debajo desta palabra vivía algunos días con mayor contentamiento del que yo ahora sabré decir. » *Monte.n. Diana*, 1 (156). « Y debajo deste seguro y prometimiento faltar y romper la fe agora de la manera que has visto, ¿qué razón hay que tal consienta, ó qué corazón que tal sufra? » *Cerv. Gal.* 3 (R. 1. 39<sup>1</sup>). « El duque engañó á mi hermana debajo de palabra de recibirla por mujer. » *Id. Nov.* 10 (R. 1. 216<sup>1</sup>). « Debajo de su buena fe y palabra le desengañaron. » *Id. Quij.* 1. 49 (R. 1. 392<sup>2</sup>). « Debajo de palabra de ser su esposo la persuadió que dejase la casa de su padre. » *Id. ib.* 1. 51 (R. 1. 397<sup>2</sup>). « Debajo de la palabra de ser su esposo, burló á mi hija, y no se la quiere cumplir. » *Id. ib.* 2. 48 (R. 1. 504<sup>2</sup>). « El se halló una y muy muchas veces en la estancia de la por mí y no por él engañada Antonomasia, debajo del título de verdadero esposo. » *Id. ib.* 2. 38 (R. 1. 485<sup>2</sup>). « Engañóme el caballero | Debajo de fe y palabra | De marido. » *Tirso, El burlador de Sevilla*, 1. 18 (R. 5. 577<sup>2</sup>). « ¿Qué me manda, señor, vuesa excelencia? | — Que bajes de la torre; que debajo | De mi palabra, bien seguro puedes. » *Lope, Castelvines y Monteses*, 2. 11 (R. 52. 11<sup>1</sup>). « Debajo de la amistad | Que profesamos los dos, | Te diré, hermano, verdad. » *Id. D. Juan de Castro*, 1<sup>a</sup> pte. 1. 3 (R. 52. 375<sup>1</sup>). « Y debajo de secreto, | Si te vieres en aprieto, | Puedes con él declararte. » *Alarcón, Los empeños de un engaño*, 1. 6 (R. 20. 251<sup>2</sup>). « Se hizo debajo de gran secreto, porque á no ser así, no sé si pudiera hacer nada. » *Sta. Ter. Vida*, 36 (R. 53. 109<sup>1</sup>). « Es bien que á los

principios lo comunicéis debajo de confesión con un muy buen letrado. » Ead. *Mor.* 6. 8 (R. 53. 475<sup>2</sup>). « Prestaron juramento de fidelidad debajo de los mismos conciertos que lo hicieron los turcos. » *Moncada, Exped.* 15 (R. 21. 43<sup>2</sup>). — α) A este uso se allega la expresión *debajo de llave*. « Si deseáis remover y castigar á los senadores, ahora es tiempo porque á todos los tengo debajo desta llave y sin armas. » Saav. *Emp.* 46 (R. 25. 117<sup>2</sup>). « Milagro es que no me haya dejado debajo de llave. » *Mor. La escuela de los maridos*, 1. 2 (R. 2. 445<sup>2</sup>). « V no son poderosas | Ni las granas de Coo, ni los brocalos, | Ni las piedras preciosas | A tornarte los años, que encerrados | Debajo de su llave | Dejó la edad, que vuela más que el ave. » León, *Poes.* 2, *trad. de Hor. od.* 4. 13 (4. 505). — « Aunque estuviere el secreto | Debajo de siete tias, | Sabré la que galantea. » Mto. *Trampa adelante*, 2. 6 (R. 39. 152<sup>3</sup>). — β) Con un infin. denota la premisa ó supuesto que asegura el acierto en lo que se hace ó dice (ant.). « Debajo de saber esto, filosofa ahora cuanto quisieres. » Cerv. *Col.* (R. 1. 232<sup>1</sup>). « Necia que su padre era su brazo, su linaje sus obras, y que debajo de ser soldado, al mismo rey no debía nada. » Id. *Quij.* 1. 51 (R. 1. 397<sup>1</sup>). — η) Señala lo que se emplea para encubrir ó disfrazar la verdad, como el pretexto, falso título etc. α) *Adc. Con de.* « Lo que les movía era — un querer debajo de esta color desobligarse de aquello á que la amistad pasada y la humanidad obligaba. » León, *Expos. de Job*, 12 (2. 325). « Estuvo alojado en Paz, en Artois, sin desmandarse un hombre á entrar en Francia, debajo de ningún pretexto. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 25<sup>2</sup>). « Don Francisco Antonio de Marcón — á quien el Conde-Duque había enviado, debajo de otros pretextos, como para fiscal de las acciones del Vélez. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 524<sup>1</sup>). « Escóndese la soberbia debajo de título de autoridad. » Venegas (*Capm. Teatro*, 2. 252). « La voluntad apetece lo malo debajo de razón de bien. » Quev. *Mundo por dentro* (R. 23. 327<sup>1</sup>). « Muchos, así de los grandes como de los pequeños, debajo de honestos nombres hurtan y roban. » Gran. *Guia*, 1. 29, § 5 (R. 6. 114<sup>3</sup>). « Debajo de aquella falsa humildad, y desayudada de quien le debía dar luz, determinó de abstenerse de la oración y trató que con Dios tenía. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 7 (*Mist.* 1. 26). « Este fue el más terrible engaño que el demonio me podía hacer debajo de parecer humildad. » Sta. Ter. *Vida*, 7 (R. 53. 34<sup>1</sup>). « No sea uno ligero en mudar lugares debajo de mejor servir á Dios. » Avila, *Epist.* 2. 17. 6. 327<sup>1</sup>. — β) *Prep.* « ¡Cruel piedad, concierto desdichado | Debajo el dulce fin de complacerte ! » Valb. *Bern.* 9 (R. 17. 231<sup>2</sup>). — ι) Imita comprensión, señalando la denominación genérica en el concepto de clase más elevada con respecto á las especies. « Mas ; cuánto es lo que está encerrado debajo de esta palabra bien ! » Gran. *Guia*, 1. *prol.* (R. 6. 11). « En las cuales palabras no manda á todos que renun-

cien todas las cosas dejándolas con efecto, sino con el corazón — y debajo de todas las cosas se comprende hacienda, honra, dignidad y oficio preeminente. » Puente, *Med.* 3. 8 (2. 63). « Debajo del nombre de presbiteros ó señores se comprenden los simples sacerdotes. » Scio, *S. Pedro*, 1. 5, *nota*. « Ni caen debajo de la cuenta de sus fabulosos disparates [de los libros de caballerías] las puntualidades de la verdad, ni las observaciones de la astrología. » Cerv. *Quij.* 1, *prol.* (R. 1. 253). « Antiguamente se comprendían [aquellas provincias], parte debajo del nombre de Galicia Bélgica, y parte de Germania Inferior. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 5<sup>1</sup>). — α) Extensivamente. « De creer es que como dije otras cosas, también dirá esta, de que agora tengo duda, con ellas, ó distintamente, ó á lo menos debajo de algún cierto número que comprendiese esta culpa con otras semejantes, aunque no se dijese una por una. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 3, § 3 (R. 8. 115<sup>2</sup>). « Des haciendo [Cristo] la maldición debajo de la cual estábamos comprendidos, echó su copiosa bendición sobre nosotros. » Rivald. *Flos SS. Nativ. de la Virgen (Vida de la Virgen)*, 71. « Todos [los tres barrios] estaban incluidos debajo de un muro principal. » Mármol, *Rebelión*, 1. 5 (R. 21. 130<sup>2</sup>). Véase BAJO, 21. c.

**Per. antect. Siglo XV:** « Medina, Valladolid, Toro, Zamora, Salamanca y eso por ai está debajo de la cobdicia del alcaide de Gastronomo. » Pnlgar, *Letras*, 25 (278). « Manda [la ley divina] ser todos en un corral y debajo de un pastor. » Id. *ib.* 14 (214). « Y el rey comió en un anilamo, debaxo del del Papa. » *Crón. Juan II*, 8. 10 (R. 68. 361<sup>1</sup>). « Fue rescebido con gran triunfa, metido debaxo de un paño brocado. » Id. *ib.* 7. 20 (R. 68. 356<sup>2</sup>). « Estaban en la sierra debaxo de Archidona, puestos en batalla. » *ib.* 4. 28 (R. 68. 328<sup>1</sup>). « Debaxo de esta torre iba otro muro hasta la puerta que dicen de Lérida. » *ib.* 7. 1 (R. 68. 350<sup>2</sup>). « Abaxaba la cabeza debaxo de una celada que levaba, é callaba. » *Crón. Alv. de Luna*, 101 (266). « Debaxo de negro manto | Ya blanearas se fallaron. » *Canc. de Staún.* p. 282. « Parescia debajo aquel [hábito fememil] asconder corazón de muy penetrante et muy ingenioso varon. » *Vis. defect.* 1. 4 (R. 36. 347<sup>2</sup>). « E concertaron los capitulos que debaxo deste capitulo son escritos. » *Seg. de Tordes.* 72 (97<sup>1</sup>). « E salíole la lanza por debaxo del brazo sin le ferir. » *Passo honroso*, 18 (15<sup>2</sup>). — **Siglo XIII:** « Pusol debaxo del lecho do amos auien de dormir. » *Crón. gen.* 3. 20 (254<sup>2</sup>). « Et yo arrebataré deude luego, ponerlo he debajo de la leña. » *Cal. é Dynamo* (R. 51. 53<sup>1</sup>). « Et entonce tomó el sisamo que estaba debajo pensando que era lo de su compañero. » *ib.* (R. 51. 12<sup>2</sup>).

**etim.** Compuesto de *de* y *bajo*. Gall., port. *debaixo*; cat. *debaix*; mall. *debarx*. Cp. ABAJO, etim.

**DEBER.** v. t. a) Tener obligación de satisfacer una cantidad (*trans.*). 2) « Paga lo

que debes, sanarás del mal que tienes. » *Refr. en el Comend. Griego.* « Trabaja pues, hermano, por pagar muy bien lo que debes, y por no hacer agravio á nadie. » *Gran. Guia*, 2. 5, § 1 (R. 6. 129<sup>a</sup>). « Los romanos tuvieron ley que ningún senador pudiese deber de dos mil ducados arriba. » *Navarr. Consere. de mon.* 38 (R. 25. 531<sup>a</sup>). — β) Con un dat. de pers. « Saliendo este criado de la presencia de su señor, topó con otro criado su compañero, que le debía cien denarios, y asiéndole por la garganta, le ahogaba diciéndole: Págame lo que me debes. » *Puente, Med.* 3. 51 (2. 304). « Préciate de no deber nada á nadie, y así tendrás el sueño quieto. » *Gran. Guia*, 2. 5, § 1 (R. 1. 129<sup>a</sup>). « Ya sabes que en estos pueblos [Tengo dinero prestado;] Y como me deben muchos [Y suelen andar reacios... » Núñez de Arce, *Justicia providencial*, 1. 20 (276). — γ) *Part.* « Deberá contarse con otros mil pesos al año, para restituir al cabo de los diez años la cantidad debida á Castillo. » *Jovell. Inf. sobre un monte-pio en Sevilla* (R. 50. 9<sup>a</sup>). — δ) *Absol.* « Quien debe y paga, no debe nada : » *refr.* con que da á entender el que paga una deuda ó cumple una obligación, que se cree libre de toda otra demostración ó carga. — « A quien ponga mala cara, [Otra peor;] que quien debe [y paga, no debe nada. » *T. Iriarte, La señorita malcriada*, 1. 10 (7. 173). — αα) « Debo no rompe lanza : » expresión con que se zahiere á aquel á quien no se le da nada de tener deudas. *Acad. Dicc.* — b) *Met.* Estar obligado á corresponder á un beneficio ó á alguna demostración de aprecio ó cortesía (*trans.*). α) « Es mucho más lo que debo á Dios, porque me ha perdonado más. » *Sta. Ter. Vida*, 14 (R. 53. 531). « Jesucristo nuestro Señor viene desde el cielo á la tierra, que es más que de las Indias, sin debérselo, sino sólo por el amor que te tiene. » *Avila, Eucar.* 15 (4. 88). « Las deudas que les debemos por ser nuestras madres, nos obligan á su servicio y respeto. » *León, Expos. de Job*, 24 (2. 42). « Mucho debes á Julia, Fabio amigo, [Que de tantos peligros te ha librado,] Negándote la fe que te debía. » *L. Argens. son. ¿ Quién casamiento ha visto* (R. 42. 275<sup>a</sup>). « ¿ Qué me debe á mí, Mauricio, [El que vive de su oficio] Y va á comer á su casa ? » *Alarcón, No hay mal que por bien no venga*, 1. 12 (R. 20. 181<sup>a</sup>). « Decid quién sois ó debemos. » *Cald. El purgatorio de S. Patricio*, 1. 2 (R. 7. 150<sup>a</sup>). « Le premió Dios con aquella última docilidad y extraordinaria vocación lo que obró en favor de los cristianos, así como le tomó por instrumento principal del abrigo que tantas veces debieron á la república de Tlascalala. » *Solis, Conq. de Méj.* 5. 5 (R. 28. 349<sup>a</sup>). « Muchos se hallan desobligados ó quejosos de su capitán; no faltan algunos á quien debe inclinación nuestro partido. » *Id. ib.* 4. 9 (R. 28. 317<sup>a</sup>). « No falta quien diga que una de ellas [de las águilas reales] gastaba un carnero en cada comida; débanos el autor que no apoyemos con su nombre lo que, á nuestro

parecer, creyó con facilidad. » *Id. ib.* 3. 14 (R. 28. 286<sup>a</sup>). « Don Julián, de quien recelas, [No me debe un agasajo. » *Rojas, Abre el ojo*, 1 (R. 54. 128<sup>a</sup>). « En navegación tan larga [Era mi consuelo siempre] Pensar las caricias dulces [De que colmado iba á verme] [Al llegar á una familia] [Que mi recuerdos me debe. » *A. Saav. Tanto vales cuanto tienes*, 3. 29 (3. 107). — « Estos cristianos no deben nada á mi voluntad, pues aunque quisiera no venir con ellos, y quedarme en mi casa, me fuera imposible. » *Cerv. Quij.* 4. 41 (R. 1. 372<sup>a</sup>). « ¡ Oh cuánto le debiste. ] Como en tus mismas obras encareces, [A la envidia cruel, por quien mereces] [Laureles inmortales] » *Lope, Laurel de Apolo*, 4 (*Obr. suelt.* 1. 72). — α) *Part.* « Todo lo que puedo hacer por su salud y contento lo hago; porque dejado se lo debo bien debido, vame mucho en su salud. » *Sta. Ter. Cartas*, 2. 85 (R. 55. 105<sup>a</sup>). — β) Siendo suj. un nombre de cosa, haber sido objeto de algún cuidado, atención ó preferencia. « Les debe poco su lengua, pues por ella aborrecen lo que si estuviera en otra, tuvieran por bueno. » *León, Nomb.* 2, *introd.* (3. 275). « Poco debe la providencia de Dios á quien, desconfiado de su poder, pone en cualquiera accidente los ojos en las alhajas de su casa. » *Saav. Emp.* 25 (R. 25. 68<sup>a</sup>). « Y á la verdad toda la particular afición que siempre me ha debido aquella ciencia, y todo mi eficaz deseo de dar alguna idea de sus admirables gracias y utilidades se necesitaban para --- » *T. Iriarte, Mus. prol.* (1. 136). « Aun en la renovación de los estudios, las ciencias útiles, esto es, las naturales y exactas, debieron grandes desvelos al gobierno y á la aplicación de los sabios. » *Jovell. Ley agraria*, 2<sup>a</sup> clase (R. 50. 123<sup>a</sup>). — c) *Met.* Haber obtenido ó conseguido por medio de (*trans.*). α) Con dat. de pers. « Parece [Florençia] haber debido la celebridad de que goza en la historia de las artes, á los muchos y excelentes escultores que han florecido en ella. » *Mor. Obr. póst.* 1, p. 332. « Europa le debe [á Mendoza] la publicación de muchas obras antiguas importantes, y en particular las del historiador Josefo. » *Gil y Zárate, Resum. histor.* p. 550. — αα) *Pas.* « A ti sólo se debe esta vitoria. » *Erc. Arauc.* 4 (R. 17. 16<sup>a</sup>). « Gobernaba entonces la isla de Cuba el capitán Diego Velázquez, que pasó á ella como teniente del segundo almirante de las Indias, don Diego Colón, con tan buena fortuna, que se le debió toda su conquista y la mayor parte de su población. » *Solis, Conq. de Méj.* 1. 5 (R. 28. 212<sup>a</sup>). « Debióse, más que á ningún otro, al célebre conde de Aranda --- la reforma y mejora de nuestro teatro. » *M. de la Rosa, Trag. esp.* (2. 102). — β) Con dat. de cosa. « Catón el Mayor solía decir que debía más victorias á las veces que á las espadas. » *Solis, Conq. de Méj.* 1. 19 (R. 28. 228<sup>a</sup>). « Será en el orbe general consuelo [Ver que á tu ruego deban los mortales] [Lo mismo que debieran á tu diestra. » *B. Argens. son. No turba* (R. 42. 356<sup>a</sup>). « Pensaron en buscar otra [suerte] me-

nos dependiente, y en deberla sólo á sus esfuerzos y victorias. » Jovell. *Disc. sobre la legist. y la hist.* (R. 46. 290<sup>a</sup>). « Debí en tal concierto la monarquía su salud á la actividad y acertadas medidas del infante don Sancho. » Quint. *Guzmán el Bueno* (R. 19. 211<sup>a</sup>). « Y si alguna ventaja me llevaron, | Al número tan sólo la debieron, | Porque ellos eran dos. » *Hermosilla, H.* 23 (2. 375). « Ninguno duda que Egipto debe su fecundidad á las inundaciones del Nilo. » Scío, *Gen.* 41. 3. *nota.* « No debe á Mayo las flores, | Ebro, esta vez tu ribera, | Sino á la luz que despiden | Los ojos de Silvia y Celia. » B. Argens. *rom. que principia así* (R. 42. 296<sup>a</sup>). — *xx*) *Pas.* « La cruz el trono en la pasión dispensa: | El descauso al tormento se le debe. » Quesv. *Musa* 9, son. 22 (R. 69. 326<sup>a</sup>). « No hay duda que al valor y prendas de alma y cuerpo que desplegaron después, se debieron en gran parte las grandes cosas que se hicieron en la conquista. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 314<sup>a</sup>). « No quiso [el Señor] que se debiese la conversión del mundo á la fuerza de la sabiduría ó de la elocuencia humana, sino sólo al vigor y santidad de la doctrina evangélica. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 62. — *y*) *Part.* « Manifestó [Moratin] el gran conocimiento que tenía del teatro, conocimiento debido en parte á su talento y estudio, y en parte también á la ilustración de su época. » Hartz. *Examen de Marta la piadosa* (Tirso, 1. 242). « Este desprecio de todo lo que han dicho, de todo lo que han meditado nuestros mayores es otro de los beneficios debidos á la secta filosófica del siglo pasado. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 33. — *a*) *Met.* A causa de la situación desventajosa del deudor con respecto al acreedor, se toma por Ser inferior. Generalmente se usa en la frase *no deber nada* (*trans.*). Con dat. de pers. *a*) « Decían --- que no debía nada [el Cid] á los caballeros antiguos, antes se les adelantaba en todo género de virtud. » Mar. *Hist. Esp.* 9. 11 (R. 30. 264<sup>a</sup>). « Mirada la excelencia de su ánima y del fin para que fue criado [el hombre], no debe nada, como dice santo Tomás, al más alto de los serafines. » Gran. *Simb.* 3, dial. 2, § 2 (R. 6. 461<sup>a</sup>). « Aunque pobre, soy cristiano viejo, y no debo nada á nadie. » Cerv. *Quij.* 1. 17 (R. 1. 388<sup>a</sup>). — « Un hidalgo no debe á otro que á Dios, y al rey nada. » *Lazar.* 3 (R. 3. 87<sup>a</sup>). « Decía que su padre era su brazo, su linaje sus obras, y que debajo de ser soldado al mismo rey no debía nada. » Cerv. *Quij.* 1. 51 (R. 1. 397<sup>a</sup>). « Que vienen aquí escuderos | De nobleza tan antigua, | Que al rey no le deben nada. » — Y el rey es quien debería | Si se ajustase la cuenta. » Mto. *El valiente justiciero*, 2. 6 (R. 39. 339<sup>a</sup>). — *β*) Con *en*, para denotar aquello en que aparece la inferioridad. « En cuyo lugar [de la reina Vasti] ordenó Dios que se buscase otra que no debiese nada en hermosura ni en natural á la primera reina. » Avila. *Encar.* 15 (4. 69). « Considera, Grisaldo, que en nobleza no te debo nada, y que en riqueza no te soy desigual. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 48<sup>a</sup>).

« Bien sabes tú que mi padre | Nada en nobleza te debe. » Lope. *La hermosura aborrecida*, 2. 6 (R. 31. 104<sup>a</sup>). « Ella pobre es, que no tiene sino seis mil ducados de dote; pero no debe nada á nadie en sangre. » Quesv. *Gran Tac.* 19 (R. 23. 518<sup>a</sup>). — *γ*) Con *su*, de cosa. « La falta de habilidad | Con bondad está pagada, | Y á la generosidad | La valerosa humildad | No le queda á deber nada. » Castillejo, 3 (R. 32. 213<sup>a</sup>). — *δ*) En sentido recíproco denota justa correspondencia. « Mal haces, Saneio, dijo H. Quijote, en decir mal de tu mujer --- No nos debemos nada, respondió Sancho, que también ella dice mal de mi cuando se le antoja, especialmente cuando está celosa, que entonces sufrala el mismo Satanás. » Cerv. *Quij.* 2. 22 (R. 1. 450<sup>a</sup>). « Al que me arguya con los romances de Montoro y Maruján, yo le opondré las ridiculas y extravagantes silvas de Gracián y los desmayados y prosaicos endecasílabos de Iriarte, y no nos quedaremos nada á deber. » A. Saav. *Rom. hist. prol.* (3. xi). — *ε*) Sustantivo el infin. : Deuda. Acad. *Dicc.* « Accidentalmente se halla en la tertulia, por haber venido á Madrid con el objeto de acudir al gobierno civil en reclamación de no sé qué atrasos que le es en deber el ayuntamiento. » Bretón, *Una comedia de campo* (5. 609). « Cada instante que os detengo en esta obra, os estoy á deber de gloria y fama. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 527<sup>a</sup>).

**2. a)** Estar obligado por ley divina, natural ó positiva, ó por cualquiera otro motivo como de respeto, gratitud, cortesía, conveniencia, etc. (*trans.*). El acus. representa lo que hay obligación ó necesidad de hacer, dar, tributar, aplicar, etc. *a*) « Los unos y los otros, por no querer hacer lo que propiamente les toca, y por querer señalar en lo que no les atañe, faltan á lo que deben, y no alcanzan lo que pretenden. » León, *Perf. cas. introd.* (3. 421). — *β*) Con dat. « A las nueras arguye de las repuntas que tuvieron contra sus suegras, debiéndoles reverencia. » Venegas, *Agonías*, 3. 17 (*Mist.* 3. 103). « Pero el estado, en cambio de estos sacrificios, debe á todos y á cada uno de sus miembros la protección necesaria --- » Jovell. *Trat. de enseñ. Elica* (R. 46. 256<sup>a</sup>). « No exige de nosotros [la ley natural] sino amor á Dios como nuestro sumo bien. Es verdad que abraza también el amor que debemos á nosotros mismos y á nuestros prójimos; pero este amor está virtualmente contenido en aquél. » *Id. ib. Mor. relig.* R. 46. 251<sup>a</sup>). « Es nuestro ánimo satisfacer hoy á todos, porque á todos debemos la razón de nuestra conducta. La debemos al gobierno, que nos ha encargado de perfeccionar este establecimiento: la debemos al público, á cuyo bien está consagrado; y pues que nos habéis confiado vuestra educación, la debemos á vosotros principalmente. » *Id. Orac. sobre el est. de la liter. y las ciencias* (R. 46. 330<sup>a</sup>). — « Las mujeres deben esta piedad á la blandura de su natural, entendiéndolo que ser una mujer de entrañas duras ó secas con los necesitados, es en ella



vituperable más que en hombre ninguno. » León, *Perf. cas.* 10 (3. 464). — « No quiere que la religiosa se olvide de lo que debe al ser religiosa, y se cargue de los cuidados de la casada. » *Id. ib. introd.* (3. 423). « Pero advertid que lo digo | Deba de aquel secreto | Que debéis á ser quien sois. » Lope, *El marqués de las Navas*, 1 (R. 52. 504<sup>2</sup>). — *ax*) Con. dat. rell. « Me hacen allí mayores papeles que los representantes, sin reparar en lo que un hombre de bien se debe á sí mismo cuando está en público. » Lope, *pról. á la pte. 16 de sus Comedias* (R. 52. *XXVI*). « Sin tener cuenta con la que á sí mismo debía, ordenó la traición que ahora oírás. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 9<sup>1</sup>). — *β*) *Pas.* « No satisficieron enteramente en esta vida por ellos [por sus pecados] cuanto á la pena que se debe á cada pecado; y por esto en la otra la deben pagar. » Rivad. *Flos SS. Commem. de los dif.* (*Vida de la Virgen*, 389). « ¿Qué almas hay en la tierra sin amores? | ¿Qué gloria que al Amor no se le deba? » Valb. *Bern.* 13 (R. 17. 281<sup>2</sup>). « La Sociedad, señor, está muy lejos de negar el justo aprecio que se debe á las ciencias intelectuales. » Jovell. *Ley agraria, 2.ª clase* (R. 50. 123<sup>1</sup>). « Pues qué, el sobrino | Del último rey godo, | ¿Querrá entregar la mano de su hermana | A un vil engañador, á un fementido...? » *Id. Pelayo*, 3. 8 (R. 46. 64<sup>2</sup>). — *γ*) *Part.* « No lo trata con la debida reverencia, y no lo recibe con la debida limpieza. » Avila, *Eucar.* 13 (3. 431). « Causa también un grandísimo deseo de satisfacer á Dios con debida penitencia por la ofensa que le hizo. » Gran. *Mem. vida crist.* 2. 3. 2 (R. 8. 236<sup>1</sup>). « Subid, Señor — para que os asentéis en la silla debida á vuestra humildad y grandeza. » Rivad. *Flos SS. Ascension* (*Vida de Cristo*, 276). « Alaba, y nunca olvidéis sus favores, | Sus dones tan diversos del debido | A tus malvados hechos y traidores. » León, *Poes.* 3, *salmo* 2 (1. 604). « Aquí no tratamos de los tributos injustos que se ponen por solo antojo de los reyes — sino de los que se cargan con causa inexcusable y debida proporción. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 16 (91 : Pamplona, 1615). « No es papel que deba divulgarse mientras esté pendiente la causa. No obstante, el correo que viene te enviaré una copia con la debida reserva. » Isla, *Carl. fam.* 1. 132 (R. 15. 473<sup>1</sup>). — *ax*) Se usa extensivamente en casos en que el sust. no podría figurar como acus. del verbo. « Aun el soldado sirve á Dios en mostrar en los tiempos debidos su esfuerzo. » León, *Perf. cas. introd.* (3. 423). « Faltábales [á las arengas de Pitt] sólo el espíritu de política filosófica de que daba muestras Burke, no apreciadas, como en esta misma lección le apuntado, en su valor debido. » A. Galiano, *Hist. lit.* p. 345. — *β*) Sustantivado (ant.). « Pretende que se le dé su debido. » León, *Nomb.* 3, *Amado* (3. 343). « Quien da su debido á los bajos y flacos, cosa manifiesta es y forzosa que no agraviará á los altos y poderosos. » *Id. Expos. de Job*, 41 (2. 123). « Ni los cerros encumbra-

dos | Harán más injusticia, | Porque él dará el debido á cada uno. » *Id. ib. salmo* 71 (4. 595). — *δ*) Con *de*, en ciertas frases, para expresar el origen ó causa de la obligación. « Esta es singular prerrogativa del dominio de Dios, que ni debe ni puede deber de justicia cosa alguna. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 2. 53 (356). « Ni el agralecimiento, ni el agasajo ni el cariño las tocaron entre sus partijas; y persuadidas á que todo se las debe de justicia, no merecen que por ellas se haga nada de gracia. » Isla, *Carl. fam.* 1. 254 (R. 15. 519<sup>2</sup>). — *h*) En este sentido se usa más comúnmente con un infini., que significa lo que hay obligación de hacer. *α*) « No escucha cosa | De cuantas digo, quien debería escuchar-me. » *Id. Garcil. egl.* 2 (R. 32. 40<sup>2</sup>). « Debrian no anteponer | Su provecho y su placer | Al bien común. » Castillejo, 3, *Consil.* (R. 32. 234<sup>1</sup>). « Cada día voy entendiendo más el fruto de la oración, y lo que debe ser delante de Dios un alma, que por sola su honra pide remedio para otras. » Sta. Ter. *Cartas*, 2. 23 (R. 55. 108<sup>1</sup>). « Aunque esté arrebatado sobre los cielos, debe bajar de ahí cuando supiere que padecen trabajos sus hermanos. » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 10 (R. 8. 454<sup>1</sup>). « El buen cristiano está obligado á confesarse por lo menos una vez en el año; lo cual debería hacer otras muchas veces si quiere vivir más religiosamente. » *Id. Pról. galeato*, § 3 (R. 6. 7). « Debe entender que no sólo con el mal propósito de la voluntad, sino también con el deleite del mal pensamiento --- se comete pecado mortal. » *Id. ib.* (R. 6. 7). « Debemos llorar con moderación nuestros males. » Rivad. *Trib.* 1. 23 (R. 60. 404<sup>1</sup>). « El estaba perplejo sin saber qué partido debería tomar. » Mar. *Hist. Esp.* 9. 3 (R. 30. 249<sup>2</sup>). « Contrarios son de quien temer debería. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 24<sup>2</sup>). « Me senté --- considerando lo que hacer debía para calar al fondo. » *Id. Quij.* 2. 23 (R. 1. 451<sup>2</sup>). « Si á este hombre le dejamos pasar libremente, mintió en su juramento, y conforme á la ley debe morir; y si le ahorcamos, él juró que iba á morir en aquella hora, y habiendo jurado verdad, por la misma ley debe ser libre. » *Id. ib.* 2. 51 (R. 1. 511<sup>2</sup>). « De paso en paso injusto amor me lleva, | Cuando dejarme descansar debería. » Figueroa, *son. que principia así* (Fern. p. 4). « No quiso aceptar el imperio, diciendo que era cristiano, y que no debía ser emperador de los que no lo eran. » Saav. *Emp.* 24 (R. 25. 67<sup>1</sup>). « El buen juriconsulto que quiere conocer nuestro derecho, debe revolver continuamente nuestros códigos antiguos y modernos. » Jovell. *Disc. sobre la legist. y la hist.* (R. 46. 289<sup>2</sup>). « No es de nuestro argumento la descripción de estas inquietudes; pero hemos debido tocarlas de paso y decir algo del estado en que se hallaba Castilla. » Solís, *Cong. de Méj.* 5. 7 (R. 28. 353<sup>1</sup>). « Suelen algunos escribir no lo que hicieron y dijeron, sino lo que debieran haber hecho y dicho. » Saav. *Emp.* 30 (R. 25. 80<sup>2</sup>). « Debía haber ido sobre Arcos, según estaba convenido, ocultando á qué iba hasta dar el

golpe. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 276. — 3) Siendo suj. » nombre de cosa. « Vuestro duro rigor ya bien debería | Enternecerse de mi sentimiento. » *Herr.* 4, son. 46 (R. 32. 263<sup>2</sup>). « En lágrimas --- debería estar deshecho | El duro corazón, que sufre tanto. » *Id.* 1, *clg.* 17 (R. 32. 292<sup>2</sup>). « ¿Que me ponga que-réis vos, | Debiendo ser el sombrero, | Para no cansar, ligero, | Uno que pese por dos? » Alarcón, *No hay mal que por bien no venga*, l. 11 (R. 20. 181<sup>4</sup>). « No ha de ser la entereza del gobierno como debería ser, sino como puede ser. » *Saav. Emp.* 41 (R. 25. 105<sup>2</sup>). « El estudio de la sabiduría debe ser nuestro principal empleo. » T. Iriarte, *Liter. en cuaresma* (7. 18). « Este amor debe crecer --- en razón de la alteza de su objeto. » *Jovell. Trat. de enseñ. Mor. vetig.* (R. 46. 262<sup>1</sup>). « A la gramática general debe suceder la castellana. » *Id. ib. Gram.* (R. 46. 245<sup>2</sup>). « No es dudable que el cristianismo, produciendo como produjo en el mundo la más grande, la más importante de las revoluciones intelectuales y sociales, debió enseñar a los hombres a mirar toda la naturaleza en general y cada objeto en particular de una manera muy diversa. » *Lista, Ensayos*, l. p. 25. « ¿Cómo es, dirán algunos, que siendo universal el sentimiento religioso, no lo es el conocimiento del verdadero Dios, a quien debe dirigirse? » *Id. ib.* l. p. 4. — 7) Atrac a si los pronombres pertenecientes al infin. « Los deberían negociar | Por otra mejor manera. » T. Naharro, *Com. Himeña*, 5 (R. 2. 241<sup>2</sup>). « No se debe nadie espantar, como de cosa nueva, que en todos los estados, por perfectos que sean, haya algunos pecadores. » *Gran. serm. contra escánd.* (R. 11. 42<sup>1</sup>). — 8) Con un infin. pasivo. « Deben [los buenos] ser muy reverenciados. » *Gran. serm. contra escánd.* (R. 11. 43<sup>1</sup>). « Ninguna cosa nos debe ser tan amada, que si Dios lo manda no la desechemos. » *Avila, Audi.* 100 (2. 158). « Los medios de reforma nunca deberán ser dirigidos a destruir, sino a mejorar. » *Jovell. Trat. de enseñ. Elica* (R. 46. 255<sup>2</sup>). « Ni cuando se trata de remover por este medio los estorbos de la circulación, debe entenderse que bastará abrir a nuestros frutos alguna comunicación cualquiera, sino que es necesario facilitar el transporte cuanto sea posible. » *Id. Ley agraria, 3.ª clase* (R. 50. 128<sup>2</sup>). — 22) Con atracción del pron. refl. « Declaramos sumariamente lo que se debe hacer para que la penitencia sea perfecta. » *Gran. Mem. vida crist.* 2, *pról.* (R. 8. 215<sup>2</sup>). « Cómo y por qué medios se deba procurar esta manera de arrepentimiento y dolor, adelante se tratará en su propio lugar. » *Id. ib.* 2, l. (R. 8. 216<sup>1</sup>). « Quien quiere saber el recato que en semejantes cosas se debe usar, lea la vida que san Buenaventura escribió del seráfico padre san Francisco. » *Rivad. Trib.* 2, 19 (R. 60. 242<sup>1</sup>). « Después que ellos hubieren hecho su oficio, debese tener por cierto y acertado su juicio. » *Id. ib.* 2, 18 (R. 60. 440<sup>2</sup>). « Tener en mucho un pecho se debería | A do el temor jamás halló posada. » *Erc. Arauc.* 7

(R. 17. 27<sup>1</sup>). « En estos deberes de la ley natural se debe buscar también el fundamento de la sociedad civil, porque los hombres no se reunieron para sacudirlos, sino para determinarlos. » *Jovell. Trat. de enseñ. Elica* (R. 46. 253<sup>2</sup>). « Desde el principio formé y sostuve después con tenacidad el dictamen de que se debían anunciar desde luego las cortes. » *Id. Def. de la Junta Central*, l. 4 (R. 46. 516<sup>2</sup>). — « Así a éstas como a las casadas se debe aconsejar que nunca por sus espirituales ejercicios dejen de cumplir con las obligaciones de justicia. » *Gran. serm. contra escánd.* § 9 (R. 11. 55<sup>2</sup>). « Se debe confesar que España, acaso más generosa que otra alguna cuando se trata de promover el bien público, ha sido no menos desgraciada en la elección de los medios. » *Jovell. Ley agraria, 3.ª clase* (R. 50. 132<sup>1</sup>). — « Cállase el infin., por estar inmediato el verbo a que pertenece. « Y sin ver, cual debería, sus dislates, | Murmura los ajenos dispartes. » *Valb. Bern.* 9 (R. 17. 240<sup>1</sup>). « Aborrezco en demasia, | Pero menos que debería, | Vuestras obras de leona. » *Castillejo*, 4 (R. 32. 107<sup>2</sup>). « Así como el Señor, cuando hacemos lo que debemos, vela para nuestra defensa, así cuando le ofendemos y le volvemos las espaldas, vela para nuestro castigo. » *Rivad. Trib.* 2, 21 (R. 60. 446<sup>2</sup>). « A quien antes no volvía el rostro aunque lo debía a la admiración de su talento, ahora por una voz levantada de la invidia, todos le miran y notan. » *Saav. Rep.* (R. 25. 102<sup>2</sup>). « Edificado [el teatro Olimpico en Vicenza] entre callejuelas infelices, unido a otras casas, y sin decoración exterior, no se anuncia como debería. » *Mor. Obr. póst.* 1, p. 154. — 22) Cuando el infin. tácito es pasivo, el pron. refl. sigue acompañando a *deber*. « Ni el religioso, aunque más se trabaje, gobernará como se debe la vida del hombre casado, ni jamás el casado llegará a aquello que es ser religioso. » *León, Perf. cas. introd.* (3. 124). — 33) También se usa como pas. el part. con *ser*. « La verdad en el entendimiento es conocer las cosas tales como son. La verdad en la voluntad es quererlas como es debido, conforme a las reglas de la sana moral. » *Balmes, Crit.* 22, § 60 (271). — 77) *Part.* « Una niña bien educada, hija de buenos padres, no puede menos de conducirse en todas ocasiones como es conveniente y debido. » *Mor. El si de las niñas*, l. 3 (R. 2. 421<sup>2</sup>). — 78) Con un infin. impersonal, asume *deber* el mismo carácter. « Discurso que para obras inútiles trabajadas sin inteligencia ni arreglo debe haber reprehensores inflexibles que no las permitan propagarse. » T. Iriarte, *Liter. en cuaresma* (7. 15). — 79) Por analogía con *haber de*, se halla a cada paso en nuestros autores *deber de*, en el sentido de obligación, necesidad, lo cual se mira hoy como incorrecto. Sobre la comunidad de construcción entre los dos verbos *haber* y *deber* véase la prep. *A, per. antec.* c. « Pero debes de notar --- lo que a mí se me figura. » T. Naharro, *Com. Tincitaria*, 5 (*Propat.* 1. 417). « Mírole siempre a la cara, | Para saber lo que debo | De hacer. » *Castillejo*, 3, *Diál.*

entre Verd. y Lisonja (R. 32. 236<sup>a</sup>). « Y debíste acordar, | Por no andar conmigo en puntas, | Que nos hemos visto juntas | Ante reyes á la par. » Id. *ib.* (R. 32. 238<sup>a</sup>). « Lo primero, doncella, que me parece que debéis de hacer, es conocer el gran beneficio que de la mano de Dios habéis recibido. » Avila, *Epist.* 2. 24 (6. 346). « Deben [aque]llos engaños [de poner escarmiento y dar aviso á cualquiera persona deseosa de su salud, á no ser fácil en creer estas cosas. » Id. *Audi.* 50 (*Mist.* 3. 225). « Querían que todos los prelados diesen su voto y determinasen lo que en ello se debía de hacer. » Mar. *Hist. Esp.* 15. 10 (R. 30. 442<sup>a</sup>). « Porque ésta es la condición general del amor, esforzar al hombre para cualquier trabajo que se deba de hacer para la cosa que ama. » Gran. *Simb.* 3. 14 (R. 6. 449<sup>a</sup>). « En estos y otros tales pensamientos debe de ocupar el hombre su corazón antes que reciba y después de haber recibido este huésped celestial. » Id. *Mem. vida crist.* 3. 7 (R. 8. 252<sup>a</sup>). « Esa [oración] les dará palabras y enseñará cómo deban de hablar y conversar con El. » Id. *ib.* 6. prol. (R. 8. 328<sup>a</sup>). « Mas este mal hace no la razón, sino el vínculo de naturaleza que nos hace tanto amar á quien tanto debiéramos de despreciar. » Id. *Adic. al Mem.* 1. 4, § 2 (R. 8. 432<sup>a</sup>). « Créame, que le aconsejo en esto lo que debe de hacer como discreto. » Cerv. *Quij.* 1. 50 (R. 1. 394<sup>a</sup>). « Erán de dictamen que no debía de pasar adelante, para no exponer su dignidad y sus canas á nuevos ultrajes. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 466<sup>a</sup>). « No había hasta entonces rebelión. Esta apareció al cabo, porque así debía de suceder, como no tardaremos en referir. » A. Saav. *Masan.* 2. 4 (5. 161). « Cambió la guarnición del monasterio, so pretexto de que debían de volver á sus casas á descansar los pelotones que hacía tres días estaban allí padeciendo grande escasez de agua. » Id. *ib.* 2. 6 (5. 185). « El hombre | Se debe de preparar | A todo. » Hartz. *El bachiller Mendarías*, 2. 7 (137). — *za*) Con atracción del pron. « Y como sea verdad que cada uno por perfecto que sea, se deba de tener por imperfecto, si no quiere por su soberbia perderlo todo, de aquí es que todos deben buscar estas ayudas y remedios. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 5, § 2 (R. 8. 143<sup>a</sup>). « Lo que en un soldado ó capitán se debía de alabar, en un emperador era digno de reprehensión. » Moncada, *Exped.* 36 (R. 21. 35<sup>a</sup>). — *e*) Arraigado el uso de *deber de* en el sentido de *haber de* para significar necesidad, se extendió la analogía á los casos en que éste denota inducción, conjetura, duda. *a*) « Creo todos los hombres deben ser más amigos de mujeres que ven inclinadas á virtud; y aun para lo que acá pretenden, deben de ganar con ellos más por aquí, según después diré. » Sta. Ter. *Vida.* 5 (R. 53. 31<sup>a</sup>). « Entienda, mi padre, que yo soy amiga de apretar mucho en las virtudes, mas no en el rigor, como lo verán por estas nuestras cosas. Debe de ser, ser yo poco penitente. » Ead. *Cartas*, 2. 46 (R. 53. 110<sup>a</sup>). « El provincial no la salido

de aquí : algo deben de esperar. » Ead. *ib.* 3. 19 (R. 55. 184<sup>a</sup>). « Conforme á esto os debió de engañar más vuestra voluntad rendida, que las persuasiones de Marco Antonio. » Cerv. *Nov.* 9 (R. 1. 201<sup>a</sup>). « ¿ Hay otra cosa que emendar en esa leyenda, señor bachiller ? preguntó D. Quijote. Si debe de haber, respondió él; pero ninguna debe de ser de la importancia de las ya referidas. » Id. *ib.* 2. 4 (R. 1. 412<sup>a</sup>). « Di voces pidiéndoos que no descolgádeses más sogá hasta que yo os lo dijese; pero no debísteis de oírme. » Id. *ib.* 2. 23 (R. 1. 451<sup>a</sup>). « Aquel escudero soy que anda ó debe de andar en la tal historia. » Id. *ib.* 2. 30 (R. 1. 468<sup>a</sup>). « Debe de estar atento : | No perturbéis su claro entendimiento. » Lope, *Laurel de Apolo*, 2 (*Obr. suelt.* 1. 40). « Alto pues; que supuesto que tantos lo dicen, verdad debe de ser. » Tirso, *Los tres maridos burlados* (R. 18. 483<sup>a</sup>). « Sobre todo eso, cuando venía el parecerle que no sabía informar al confesor, que le debía de traer engañado, aquí era el padecer de veras. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 12 (*Mist.* 1. 50). « Quien tales joyas alcanza | Muy rica debe de ser, » Alarcón, *El examen de maridos*, 2. 2 (R. 20. 475<sup>a</sup>). « Que según fue desdichada, | Debió de ser muy hermosa. » Cald. *La vida es sueño*, 3. 10 (R. 7. 163). « A esto debió de mirar la ley de Solón que castigaba con pena de muerte al ciudadano que en las sediciones no tomase las armas en favor de una de las partes. » Saav. *Eup.* 73 (R. 25. 200<sup>a</sup>). « Que pues soy tan desdichada, | No debo de ser muy fea. » Rojas, *Progne y Filomena*, 4 (R. 54. 39<sup>a</sup>). « Mandó el general que ninguno disparase, ni hiciese demostración que no fuese pacífica; y á ellos [á los indios] les debió de ordenar lo mismo su admiración. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 6 (R. 28. 213<sup>a</sup>). « Infeliz pensión debe de ser de las cosas buenas que cuanto más útiles y necesarias son, tanto más común es el abuso que de ellas se hace. » T. Iriarte, *Liter. en cuaresma* (7. 23). « Cuando me desaprobaba | La mona, llegué á dudar; | Mas ya que el cerdo me alaba, | Muy mal debo de bailar. » Id. *Fáb.* 3 (1. 8). « Coronó [Buffon] aquel glorioso monumento que Plinio había levantado á la naturaleza, y que debe de ser tan durable como ella misma. » Jovell. *Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 337<sup>a</sup>). — *β*) Los gramáticos asientan la diferencia entre « Juan debe estar agradecido » (tiene obligación) y « Juan debe de estar agradecido » (es probable que esté). Aunque el uso no siempre ha observado esta delicadeza, que no se funda por otra parte en el valor de los términos, es patente la tendencia á distinguir las dos construcciones, y se debe sin duda contribuir á apoyarla en el sentido en que lo dicea los preceptistas. El lenguaje, con discreta economía, diferencia las construcciones dobles, ó arrumba por inútil alguna de ellas. — Véanse ahora ejemplos de *deber* por *deber de*. « Que deben querer comer | Los oficiales agora. » T. Naharro, *Com. Tinellaria*, 4 (*Prosal.* 1. 415). « Nunca yo pensaba (á lo que ahora me

acuerdo, porque debe haber esto más de veinte y un años) dejaba de estar determinada de tornar á la oración. » *Sta. Ter. Vida*, 19 (R. 53. 63<sup>a</sup>). « También debía el Señor querer que de aquella parte, que más me había de doler, no me dejase de venir trabajo. » *Ead. ib.* 33 (R. 53. 100<sup>a</sup>). « Y así hacía unas consideraciones bobas, y debíalas admitir el Señor, porque ésta es de las visiones que yo tengo por muy ciertas. » *Ead. ib. apend.* (R. 53. 157<sup>a</sup>). « Nuestra Señora le debía ayudar mucho, que era muy devoto de su Concepción, y aquel día hacía gran fiesta. » *Ead. ib.* 5 (R. 53. 31<sup>a</sup>). « Hermoso debe ser, pues tú le quieres. » León, *Cantares*, 5 (4. 162). — a) Sustantivado el infín.: Aquello á que está obligado el hombre por la ley divina, natural ó positiva ó por los usos sociales. « Por él [por el amor público] cada individuo aprecia la clase á que pertenece, y cada clase los deberes y funciones que le son atribuidos. » *Jovell. Trat. de enseñ. Etica* (R. 46. 256<sup>a</sup>). « Deber es la sujeción de la criatura libre al orden moral. » *Balmes, Filos. elem. Etica*, 12 (390). « Un hombre enteramente solo en el mundo tendría deberes consigo propio; el que va á parar á una isla desierta, sin esperanza de volver jamás á renunciar con sus semejantes, no está exento de las leyes de la moral. » *Id. ib.* 15. 1 (396). « Firme como siempre en su propósito de arrostrar por todo cuando se trataba de cumplir con su deber, resolvió pasar adelante y entrar sin miedo alguno en la capital. » *Quint. Las Casas* (R. 19. 466<sup>a</sup>). — z) *Hacer su deber*: cumplir uno con su obligación, ó desempeñar el oficio ó ministerio que está á su cargo. « El gran turco Selim hizo general de la mar á mi amo, porque había hecho su deber en la batalla. » *Corv. Quij.* 1. 39 (R. 1. 363<sup>a</sup>). « Cuando no hubiera otra cosa que inclinara á la casada á hacer el deber, sino es la paz y sosiego y gran bien que en esta vida sacan é interesan las buenas de serlo, esto solo bastaba. » León, *Perf. cas. introd.* (3. 425).

**Per. antec.** *Siglo XV*: « Loan lo que debrian callar, é callan lo que debrian reprimir. » *Pulgar. Clar. var.* 8 (72). « Todo hombre deve de rogar á nuestro señor Dios que por la su muy sanctissima piedad y misericordia, que lo libre de ocasion. » *R. de Almeida, Val.* 9. 9. 6 (293<sup>a</sup>). « Yo que devuria de ser consolada, [Contiene que sea la consoladora. » *Canc. de G. Manr.* 1. p. 113. « Por mi sentençia fundada [Sobre la pura verdad,] Fallo que la voluntad [Deve de ser condenada. » *Ib.* 1. p. 321. « Este mundo bueno fue [Si bien usásemos dél] Como debemos; [Porque según nuestra fe] Es para ganar aquel [Que atendemos. » *J. Manr. Coplas* (Fern. 16. 46). « E pues vo por mi persona esto entiendo de hacer, ninguno de vos no se debe de excusar. » *Cron. Juan II*, 1. 56 (R. 68. 301<sup>a</sup>). « Nin se debe de pensar [Que en mi vida vos desame. » *Canc. de Stañ.* p. 134. « E me lo enbriedo a desir, por que lo rrepare e redugza segunt el bueno

e sano juyso suyo, ordinaçion e posuçion devidas, si quiere complideras. » *Villena. Arte cis. carta remisoria* (115). « E aun a los emperadores [Non les deve solo un grano,] Salvo al grande soberano. » *Canc. de Buena*, p. 286. — *Siglo XVI*: « Non deuen tal consejo los oannes olvidar. » *Rim. de Pat.* 543 (R. 57. 412<sup>a</sup>). « Fue entendiendo que el consejo que le diera el conde que non era bueno, é que non fuera y lo suyo guardado como deviera. » *Cron. Sancho IV*, 4 (R. 63. 76<sup>a</sup>). « Buenas costumbres debes en ti siempre haber. » *Arc. de Hita*, 502 (R. 57. 243<sup>a</sup>). « Poque comió del fruto que comer non debía [Echóle del paraíso Dios en aqese día. » *Id.* 284 (R. 57. 236<sup>a</sup>). « Mas otro infante nin otro home en el señorío de Castiella non es amigo en egual grado de vos, ca loado sea Dios, de linage non debedes nada á ninguno. » *J. Man. Libr. infín.* 6 (R. 51. 269<sup>a</sup>). « Todos se precian más ó menos de quanto deben. » *Id. Caball. é escud.* 38 (R. 51. 245<sup>a</sup>). « El amor que todos le debían así como á su rey et señor natural, acrecentaba él mucho por las sus buenas obras que á todos facía. » *Id. ib.* 1 (R. 51. 235<sup>a</sup>). « Poco debe la caza de los sisones á la caza de las ánades. » *Id. Caza*, 12 (*Bibl. ven.* 3. 111). — *Siglo XVII*: « E desto parece cuáles son aquellas cosas que el rey debe amar; ca debe principalmente de amar el servicio de Dios. » *Cast. é docum.* 61 (R. 51. 189<sup>a</sup>). « Dos deudores eran que debían á un home algo; el uno le debía cient marcos de plata, é el otro le debía trescientos marcos. » *Ib.* 32 (R. 51. 149<sup>a</sup>). « Se an de pagar o de dar por medida segund de la quantia de la que deuen a dar. » *Cortes de Jerez*, año 1268 (*C. de L. y C.* 1. 76). « Et si porfiar de tener ambos, los debe á perder. » *Canc. de León*, año 1267 (*Esp. sagr.* 36. 230). « A las veces dan [los físicos] á los enfermos mas o menos de lo que deben. » *Part.* 3. 22. 12 (2. 664). « Mostró como este huérfano debía tantos maravedis á fulan. » *Part.* 3. 18. 60 (2. 584). « El demandador non debe ser oído quando ficiere demanda en razon de debda quel debiesen ante del plazo á que gela debien pagar. » *Part.* 3. 2. 45 (2. 381). « Et ninguno desto con derecho non se puede escusar nin debe. » *Part.* 2. 20. 4 (2. 193). « E esto deven a fazer por lealtad. » *Espéc.* 3. 5. 3 (O. L. 1. 83). « E si su facienda quisiere mostrar al rey deve lo fazer ovidosamente e sin braveza. » *Ib.* 2. 2. 1 (O. L. 1. 20). « De la fe catolica avemos hablado como se deve tener e creer, e en los articulos e en los sacramentos que pertenescen a santa elesia como se deven entender e guardar. » *Ib.* 2. 1. *preamb.* (O. L. 1. 12). « Mas aquellos que deven ser fechos libres por nuestra ley, é fueren tornados en servidumbre de los judios -- » *Fuero Juzgo*, 12. 2. 13 (181). « Todo iuez que deve iusticiar algun omne, ó algun malfechor, non lo deve iusticiar en ascuso, mas paladinamente ante todos. » *Ib.* 7. 4. 7 (128). « Nos devemos a contrastar por nuestra iusticia á la malda [de los malos. » *Ib.* 2. 5. 8 (40). « Los buenos



por los malos a dexar no los deuemos. » *Alex.* 1212 (R. 57. 484<sup>2</sup>). « Pusieronle un yelmo firme e bien obrado | Que por oro nin por plata non deurie ser comprado. » *Ib.* 617 (R. 57. 466<sup>2</sup>). « Non deue a las otras de fremezura nada. » *Ib.* 355 (R. 57. 158<sup>2</sup>). « Frigia e Pamiñia que non ge deuen nada. » *Ib.* 267 (R. 57. 155<sup>2</sup>). « Deuria auer tal cabo siempre el desleal. » *Ib.* 210 (R. 57. 154<sup>1</sup>). « Aly es logar do se deue aparecer | Cada vno que se precia o que deue fazer. » *Ib.* 62 (R. 57. 149<sup>1</sup>). « Oblidar la su sangne nos nunqua la debemos. | Ca si la olvidaremos, nuestro danno faremos. » *Berc. Sacrif.* 99 (R. 57. 83<sup>2</sup>). « Dudbar podriamos, certas, si debiessemos dudbar | Si nos podria don Apo maior piadat far. » *Id. Loores*, 135 (R. 57. 97<sup>2</sup>). « Ciento caualleros deuemos vencer aquellas mesnadas. » *Cid*, 995 (R. 57. 134<sup>1</sup>). « Sed menbrados como lo deueldes far. » *Ib.* 315 (R. 57. 5<sup>1</sup>).

**Etim.** *Port.* *dever*; *val. deure*; *cat.*, *mall. deurer*; *prov.* *dever*; *fr.* *devoir*; *it.* *devere*, *docere*: del lat. *debere* por *dehibere*, compuesto de *de*, que indica aquí ausencia, carencia (cp. *deesse*, *deficere*), y *habere*, tener, haber.

**Conj.** Hoy es completamente regular; en lo antiguo se decía *deberia* por *deberia*.

**DECAER.** *v. t.* Ir á menos, perder una persona ó cosa parte de su bondad, importancia ó valor (*intrans.*). *x* « Esta agricultura puede muy bien decaer, y ser inferior al consumo de cada provincia. » *Jovell. Ley agraria*, 1<sup>a</sup> clase (R. 50. 110<sup>2</sup>). « Todos estos objetos se trabajan en la mayor parte del reino, sin gremios ni ordenanzas; y ni el público se queja, ni la industria decae. » *Id. Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 39<sup>1</sup>). « La confianza y benevolencia nacional, que rodearon á la Junta Gubernativa en sus primeros días, no decayeron del todo en medio del gran conflicto en que puso á la patria la segunda irrupción de los franceses. » *Id. Def. de la Junta Central*, 1. *preamb.* (R. 46. 507<sup>1</sup>). « Ya las fuerzas de los Teucros, | Mudada la fortuna, decaían. » T. Iriarte, *Eneida*, 3 (3. 179). « Andando el tiempo, si la reputación de Pitt como político ha sido más ó menos contestada, su concepto como orador nada ha decaído. » A. Galiano, *Hist. lit.* p. 344. « No quiso nunca aceptar los cargos que le ofreció varias veces por no decaer en el concepto de sus compatriotas. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 504. — *xx* *Part. dep.* Estaba muy decaída la pintura. — *β* Con *de*, para expresar aquello de que se ha perdido alguna parte. « Oviedo ha decaído mucho de su antiguo esplendor, cuando corte de los reyes de Asturias, era centro y residencia de los grandes y nobles del reino. » *Jovell. Corresp. con Posada* (R. 50. 190<sup>2</sup>). « La literatura y la poesía castellana acabaron de naturalizarse en la capital de Aragón, y por consiguiente decayeron de su antiguo esplendor el gusto y cultura del idioma lemosino. » *Mor. Orig. disc. hist.* (R. 2. 155). « Precisamente por haberse mudado las costumbres, por no parecerse ya los españoles que hoy

viven á los que existieron dos siglos ha, las comedias escritas en aquel tiempo han decaído de la estimación que tuvieron. » *Id. Com. disc. prel.* (R. 2. 324). « Las dos repúblicas [de Venecia y Génova], en otro tiempo tan florecientes, habían ya decaído de su antigua grandeza. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 3. 2 (5. 174). — « Mas no por eso los dos hermanos decayeron de ánimo; antes bien con toda diligencia y esfuerzo alababan á los valientes de su bando. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 349<sup>2</sup>). — *xx* *Part.* « La república de Génova, decaída de su antiguo esplendor y poderio, pero ansiosa de conservar los restos de su comercio y opulencia, se hallaba también en una situación semejante respecto de Francia. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 3. 10 (5. 204). — *γ* Con *en*, para denotar aquello en que aparece la pérdida. « Decaer en fuerzas. » *Acad. Gram.* « Mas ya entonces este gobierno había decaído tanto de su antiguo esplendor, cuanto el castillo en fuerza y consideración. » *Jovell. Mem. del cast. de Bétter* (R. 46. 421<sup>2</sup>). « Y el Redentor de los hombres no quiso enviar sin comer á los que le siguieron por el desierto, para que no desfalleciesen en el camino y decayesen por falta de alimento en el bien comenzado. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, dial. 7, § 15 (293). — *xx* Alguna vez denota el punto á que llega lo que declina. « No siempre hay [en las tragedias de Luperco de Argensola] la elevación necesaria, y el estilo suele decaer en humilde y bajo, siendo por el contrario otras veces demasiado lírico. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 249. *z* Mar. Separarse hacia sotavento del rumbo que se lleva (*intrans.*). « Iban con ánimo de seguir la misma derrota de la jornada antecedente; pero decayendo algunos grados por el impulso de las corrientes, dieron en la isla de Cozumel. » *Solis, Conq. de Méj.* 1. 5 (R. 28. 212<sup>2</sup>). « Reconoció el piloto por la brújula y carta de marear, que habían decaído tanto del rumbo que traían --- que sería temeridad el volver atrás. » *Id. ib.* 1. 44 (R. 28. 221<sup>1</sup>).

**Per. antecel.** *Siglo XV*: « En chico lugar avrán su cabida, | Sera la tu silla real decaída, | En otro mudado tu nombre de Godo. » Diego del Castillo (*Rim. inéd.* 375). « Senora, mal cabo hayan | Los servicios que vos lise, | Los quales aun mas decayan | Que non vuestra boca dise. » *Canc. de Sión*, p. 239. « Avian gran miedo de pereser en la costa de Valencia, porque el viento siempre los facía decaer sobre aquella costa. » *Crón. P. Niño*, p. 166. « Que siempre floresca á modo de flores | Que nunca decaen en muy verde prado. » *Canc. de Baena*, p. 216. — *Siglo XIII*: « Et tal home como este, cuando cuida que está mas hourado é mas firme, falláse decaído de aquel bien que ha. » *Cast. é docum.* 41 (R. 51. 165<sup>2</sup>). « Eso mismo dezimos de los --- que fueren ricos e onrados, e despues venieren á pobreza en manera que el rey entienda que son muy decaídos del estado en que solian estar o seer. » *Espéc.* 5. 14. 15 (O. L. 1. 461). « Ca nos vimos ya muchos omnes de nuestra

gente de los mayores y de los menores, que son decayidos en pobreza. » *Fuero Juzgo, preamb.* 4 (vi). « Mestre Aristotol uieio e decaydo. » *Alex.* 183 (R. 57. 153<sup>4</sup>). « Todos lo entendemos, cosa es conocida, | La egleſia de Silos como es decayda. » *Berc. S. Dom.* 202 (R. 57. 46<sup>1</sup>).

**etim.** Port. *decair*; cat. *decadurer*; prov. *decazer*; fr. *déchoir*; it. *decadere*; del lat. *haja decadere* por *decidere*, compuesto de *de* y *cadere*, caer. Véase Diez, *gramm.* 2, p. 386.

**conjug.** Sigue la del simple *caer*.

**DECENTE.** *adj.* a) Que asienta bien, que corresponde á la calidad y estado de las personas ó á la naturaleza y circunstancias de las cosas. a) Con á para expresar la persona ó cosa á que algo asienta bien. « Aquel bonete, y la pluma | Que alrededor de la corona, | No es decente á su persona, | Que es de bandolero en suma. » *Lope, La campana de Aragón,* 1 (R. 31. 41<sup>1</sup>). « Y puse --- | En el lugar á su valor decente | Al generoso duque de Berganza. » *Id. epist.* 18 (*Obr. suelt.* 1. 191). « Lo tienen en la pública ahorrado, | Sin darle cárcel, á quien es, decente. » *Alarcón, La cueva de Salamanca,* 1 (R. 20. 88<sup>1</sup>). « Y ella tan pobre quedó, | Que ni aun á la iglesia sale, | Por no tener un vestido | Decente á su noble sangre. » *Rojas, S<sup>a</sup>. Isabel reina de Portugal,* 1 (R. 51. 259<sup>1</sup>). « El predicador desde el púlpito encarecía la afrenta y la cobardía de los castellanos --- con palabras á las veces no muy decentes á aquel lugar. » *Mar. Hist. Esp.* 18, 9 (R. 31. 16<sup>1</sup>). « Y que si hicieron algunas limosnas, que no confien en ellas, porque quedaron á deber el resto de lo que les sobraba, fuera de lo necesario y decente al estado. » *Venegas, Agonia,* 3. 17 (*Mist.* 3. 97). « Y parecerá al juicio del mundo que esta condición de ánimo no es nada decente al que ha de reinar. » *León, Nomb.* 2, *Rey* (3. 166). « El vencido ha de quedar á la voluntad del vencedor, para que haga del todo lo que quisiere, con tal que sea decente á caballero lo que se le ordenare. » *Cerv. Quij.* 2. 14 (R. 1. 431<sup>2</sup>). « Que no es decente á tu valor, ni honesto, | Tener para ofender lengua ligera. » *Id. El laberinto de amor,* 1 (*Com.* 2. 121). « Los santos no han de vivir con las costumbres de las ciudades, sino con las decentes á la verdad que profesan. » *Quev. Fida de S. Pablo* (R. 48. 28<sup>1</sup>). « Diome Nerón cuanto es decente á tal príncipe: el precio y mérito desto fue la enseñanza. » *Id. Entremetido* (R. 23. 365<sup>2</sup>). « No es decente á tu persona | El casamiento que dices. » *Lope, Quien ama no haga fieros,* 3. 15 (R. 24. 451<sup>2</sup>). « Yo he tratado de amor | Con Julia licitamente, | Con el respeto decente | A tu amistad y tu honor. » *Alarcón, El semejante a sí mismo,* 2. 9 (R. 20. 72<sup>2</sup>). « Quería dejar un capitán famoso, | A su invencible ejército decente --- | Que á él su prolija edad más le convida | Al ocio blando, que á la dura guerra. » *Valb. Bern.* 2 (R. 17. 159<sup>2</sup>). « Y [ha mandado] á la hermosa Margarita, | Vuestra prima, que en su mismo | Cuarto el hospedaje os haga,

| Decente á vuestro respeto. » *Mto. Lamisma conciencia acusa,* 2. 5 (R. 39. 110<sup>2</sup>). « ¡ Oh inieua Menfis, cuál rigor, cuál pena | A tu crueldad responderá decente! » *Jáur. Fays.* 16 (Fern. 8. 128). « No era decente á Diego Velázquez el pactar con un súbdito rebelde. » *Solis, Conq. de Mej.* 4. 6 (R. 28. 311<sup>2</sup>). « Aprendió que no era decente á su persona la ocupación, á su parecer mecánica, de cegar un foso cuando estaban peleando sus compañeros. » *Id. ib.* 5. 22 (R. 28. 381<sup>1</sup>). « No haharon otro modo de reprehenderle más decente á sus años y autoridad. » *Melo, Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 477<sup>2</sup>). — ß) *Absol.* « El decoro en las comedias es como el gobernalle en la nao, el cual el buen cómico siempre debe traer ante los ojos. Es decoro una justa y decente continuación de la materia, conviene á saber, dando á cada uno lo suyo, evitar las cosas improprias. » *T. Naharro. Propal. prelim.* (1. 10). « Dio ocasión á que Moreo--- escribiese --- con término poco decente y menos recatado de lo que fuera justo. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos,* 3 (R. 28. 26<sup>1</sup>). « Perdonadme que no este | Más de espacio; que el lugar | No es decente. » *Alarcón, La industria y la suerte,* 2. 2 (R. 20. 30<sup>1</sup>). — b) Conforme á los principios de lo recto y de lo honesto. « Juzgaba no sería decente dejar las armas antes de vengar á su padre con la sangre de los Geriones. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 8 (R. 30. 10<sup>1</sup>). « Muchas guerras se pudieran excusar con la industria; pero ó el juicio no reconoce los daños ni halla partidos decentes para excusarlos, ó con ligereza los desprecia. » *Saav. Emp.* 85 (R. 25. 226<sup>2</sup>). « Pues al armado y poderoso entrega | Aun lo total, quien lo decente niega. » *Jáur. Fays.* 2 (Fern. 7. 32). « El mundo que tuvo y tiene Dios en su mente divina, conociéndole eternamente, y pudiéndole producir por exterior creación, fue cosa decente que le criase conforme á la traza que tiene en su mente divina. » *Venegas, Agonia,* 1. 8 (*Mist.* 3. 10). — c) Conforme á lo que piden el pudor y la honestidad. « Después le hizo mejor tratamiento, pagado al parecer de su obediencia y particularmente de su honestidad, para cuya experiencia le puso en algunas ocasiones menos decentes en la narración que admirables en su continencia. » *Solis, Conq. de Mej.* 4. 16 (R. 28. 224<sup>2</sup>). « Venia desnudo el cristiano, aunque no sin algún género de ropa que hacia decente la desnudez. » *Id. ib.* 4. 16 (R. 28. 224<sup>1</sup>). — d) Dicese de las cosas que, sin ser de las primeras por su calidad ó adorno, por su limpieza y aseo son aceptables para los que las usan mejores. « Tiene una casa decente. » *Acad. Dicc.* « No porque, según piensan algunos, llevando las cosas á extremos y equivocando épocas, hubiese en 1806, por ejemplo, en las salas decentes de Madrid sillas de Vitoria. » *A. Galano, Recuerdos,* p. 46. — e) Dicese de las personas que, aunque no pertenecian á las clases más elevadas, pueden por su oficio, porte y buena reputación, alternar dignamente con ellas. « Respondió al cacique por medio del intérprete que si deseaba su amistad, enviase personas

de más razón y más decentes á solicitarla. » Solís, *Conq. de Mej.* 1. 20 (R. 28. 229<sup>a</sup>). « No se negará entrada ni asiento á persona alguna decente que quisiere asistir. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 2. 5 (R. 46. 224<sup>a</sup>). « ¿ Quién sabe si acompañándose con gente decente y honrada se contendrá y hará lo que los otros, así como en Madrid, rodeado de bribones, que sólo trataban de estafarle y perderle, á cada paso daba un resbalón? » Mor. *Obr. post.* 2, p. 232. « Todo esto por lo que respecta á las clases más populares --- Por lo que hace á las clases más decentes, y en el interior de las casas, puedo juzgar por la de mi padre cuán cercanas estaban á expresar aquellos mismos afectos. » Mesonero, *Mem. de un selenón*, 1, p. 34. « Los escritos de santa Teresa son el tipo del lenguaje familiar de Castilla la Vieja, tal cual lo usaban las personas decentes á mediados del siglo XVI. » V. de la Fuente (R. 53. XII). — « El juego de puro azar, que en días novísimos ha sido desterrado de las casas más decentes, entonces era la ocupación de las poquísimas tertulias de la gente de superior esfera. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 52. — r) Digno, que obra dignamente. « Desde el primer momento la señora de la casa vivió en su huésped un caballero decentísimo, lleno de comedimiento, finura y generosidad. » P. Galdós, *Gloria*, 2, p. 131.

**Etim.** Port., it. *decente*; fr. *decent*: del lat. *decentem*, *decens*, part. de *decere*, sentar bien, cognado del gr. *δοξέω*, parecer, y probablemente de *dignus*, digno. El sentido propio es Parecer, como cuando decimos: Eso no parece bien en un caballero.

**DECIDIR.** v. a) Formar y dar juicio definitivo sobre cosa dudosa ó contestable. a) *Trans.* « Cuando faltan leyes escritas con que decidir alguna causa, sea ley viva la razón natural. » Saav. *Emp.* 21 (R. 25. 58<sup>a</sup>). « A Salomón acreditó su gran juicio en decidir las causas. » Id. *ib.* 57 (R. 25. 154<sup>a</sup>). « ¿ Qué otro cuerpo tendrá más derecho á decidir una controversia de que pende tal vez la suerte de estos grandes objetos? » Jovell. *Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 35<sup>a</sup>). « No lo decidamos todo: nuestros lectores serán mejores jueces en este punto. » Id. *Elog. de V. Rodr. nota* 11 (R. 46. 385<sup>a</sup>). — aa) *Pas.* « Pretendian ambos, | Que oídos los testigos, la querrela | Se decidiese en su favor. » Hermosilla, *Il.* 18 (2. 225<sup>a</sup>). « Sobre quien fue el autor de aquestos versos | Disputan los gramáticos de fama, | Y aun está la cuestión por decidirse. » J. Burgos, *trad. de Hor. Arte poet.* (4. 315). — bb) *Parl.* « En estas palabras está decidido todo lo que en semejantes casos se debe hacer. » Navarr. *Conserv. de mon.* 24 (R. 25. 500<sup>a</sup>). « Como si éste no fuera un punto decidido ya por la Silla Apostólica y por el Santo Oficio, con injuria de estos jueces tan respetables mueven nuevas disputas sobre si el pueblo puede ó no puede leer ahora la Escritura en su lengua. » J. L. Villanueva, *Cart. ecles. pról.* (XII). « Una sola cosa tengo decidida y decretada irrevocablemente, y es el no volver jamás

á entrar por las puertas de mi lugar. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 243. — γγ) Con una prop. interr. « Al valiente | Menclao y á mi dejad que solos | En singular combate decidamos | Quién de Elena y de todas sus alhajas | Dueño ha de ser feliz. » Hermosilla, *Il.* 3 (1. 78). « Decidamos de una vez por las luces de la razón, y no por principios de anglomania, si el juicio por jurados ofrece al reo y á la sociedad más garantías de ilustración é imparcialidad que el juicio de los tribunales colegiados tales como existen en España. » Id. *Jacob.* 2, p. 440. — δδ) Con una prop. subj. « Se decidió después de largos discursos que el pueblo se conservase armado. » A. Saav. *Mason.* 2. 9 (5. 204). — ε) *Absol.* « Una razón, que distingue, infiere y concluye; un juicio que reconoce, pondera y decide. » Saav. *Emp.* 84 (R. 25. 225<sup>a</sup>). « Yo bien sé que obligados á decir su parecer, dirán que si ú que no, según se les antoje; pero sostengo que esto es decidir y fallar arbitrariamente. » Hermosilla, *Jacob.* 3, p. 23. — ζζ) *Intrans.* aa) Con de ó sobre, para expresar aquello á que se refiere la decisión. « Tales eran los hombres que decidían de aquellas cosas. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 438<sup>a</sup>). « Deciden los jueces de la vida, de la honra y de los bienes de los súbditos. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 1. 7 (5. 22). « Tampoco decidiremos sobre el origen de aquella parte del ornamento gótico que consiste en ciertos cuerpecitos redondos á manera de bolas ó cabezas que se ven en lo interior de los arcos --- » Jovell. *Elog. de V. Rodr. nota* 11 (R. 46. 385<sup>a</sup>). — bb) *Con en*, para expresar aquello que contiene el punto dudoso que se resuelve. « Decidir en un pleito. » Acad. *Gram.* « Decidir en todas materias. » Salvá, *Gram.* « Y ¿ qué quieres que yo te diga? que rebaje los inconvenientes y que te pondere felicidades, ó que, por el contrario, te lo piunte todo de color tan feo, que tire á disuadarte de una resolución, en la cual tú sola debes decidir? » Mor. *Obr. post.* 2, p. 222. — b) *Con suj.* de cosa, Cortar la dificultad, ser prueba definitiva. a) *Trans.* « Este documento decidió el pleito. » — bb) *Intrans.* Con de. « Esta tentativa, que se hará según la forma de los ejercicios semanales, ó la que determinare en tiempo el rector, y con consejo de la junta censoria, decidirá de su derecho al grado. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 2. 5 (R. 46. 228<sup>a</sup>). — c) *Met.* a) *Trans.* « Toda la suma de sus batallas consistía en el estandarte real, cuya pérdida ó ganancia decidía sus victorias ó las de sus enemigos. » Solís, *Conq. de Mej.* 1. 20 (R. 28. 330<sup>a</sup>). « Procurando su majestad que la justicia y no la espada decidiese aquellas pretensiones --- » Saav. *Emp.* 59 (R. 25. 164<sup>a</sup>). « Un fallo tan inesperado, que decide la suerte de mi amor, es para mí de tal consecuencia --- » Mor. *La escuela de los maridos*, 2. 10 (R. 2. 453<sup>a</sup>). — aa) *Pas.* « Pero presto la lid se decidió, | Que poco se nostró neutral la suerte. » Erc. *Arauc.* 4 (R. 17. 194<sup>a</sup>). « Conocieron en breve que el campo de batalla en que había de decidirse la contienda tenía que ser Italia. »

M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 6. 6 (6. 25). « Allí iba á decidirse la lucha. » *Id. ib.* 6. 6 (6. 29). —  $\beta$ ) *Intrans.* Con *de*. « Era manifiesto que una lucha más tenaz había de decidir en breve de la suerte de Italia. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 6. 6 (6. 27). « La lengua española desconoce los espondeos, pirriquios y anapestos: solo el número de sílabas y la colocación de los acentos deciden de su versificación. » Lista, *Ensayos*, 2, p. 7. « Iba á sonar la hora suprema que había de decidir de la suerte y del porvenir de aquel pueblo. » Olózaga (*Disc. Acad. Hist.* 195). —  $\alpha$ ) *Met.* Hacer tomar un partido definitivo (*trans.*).  $\alpha$ ) « La sola consideración de poseer una casa en la calle en que había nacido, bastaría á decidirle, si las seguridades de su arquitecto, las invitaciones del escribano y los respetuosos homenajes de los inquilinos --- no hubieran añadido á sus deseos una fuerza irresistible. » Mesonero, *Panor. matrit. La compra de la casa* (264). —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* Resolverse, determinarse. « Decidirse en favor, por un sistema. » Acad. *Gram.* « Asín, llévala lejos | De mí, donde la ingrata se decida | Entre su elevación ó su escarnimiento. » Quint. *El duque de Visco*, 1. 8 (R. 19. 47<sup>2</sup>). « Decidete en el término de un día. » *Id. ib.* 1. 5 (R. 19. 46). « El teniente Desio se había quitado la máscara, y decididose abiertamente por el virrey. » A. Saav. *Masan*, 2. 11 (5. 215). « Sin duda Nicolás Antonio no se decide en la *Bibliotheca Vetus* en contra de la pretensión portuguesa, como se decide en el apéndice de la *Nova*, por no atreverse á negar lo que se afirmaba de que el antiguo Amadis, de Lobeira, se hallaba manuscrito en la biblioteca de los duques de Aveiro. » Valera, *Disert.* p. 340. —  $\beta\beta$ ) *Part. dep.* Que ha tomado una resolución. « Le hallé tan decidido por la gloriosa causa de nuestra libertad, que sns lágrimas corrieron y se mezclaron con las que me vio derramar por el peligro en que se hallaba mi patria. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 1 (R. 46. 537<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Con *a*, para expresar el partido que se ha de tomar. « Con falsos cálculos lo habían decidido á un paso que repugnaba á su corazón. » A. Saav. *Masan*, 2. 11 (5. 215). « No es ya posible | Que ni el Atrida Agamenón, ni todos | Los principes de Acaya me decidan | A pelear. » Hermosilla, *H.* 9 (1. 262). « Lo que comúnmente se hace en él [en el epílogo] es recapitular los principales argumentos, para que así reunidos hagan más impresión en los oyentes y acaben de convencerlos y decidirlos á nuestro favor. » *Id. Arte de hablar*, p. 309. —  $\gamma\gamma$ ) *Refl.* « Para conseguirlo, se decidió á poner todo su conato en procurar que el pueblo continuase de cualquier modo dirigiéndole peticiones. » A. Saav. *Masan*, 1. 7 (5. 65). « Hasta entonces es en vano buscar en los pueblos este fanatismo político que se precipita á todos los peligros y se decide á todos los sacrificios. » Quint. *Cart. á L. Holland*, 3 (R. 19. 546<sup>2</sup>). —  $\beta\beta$ ) *Part. dep.* « Lo único que yo te puedo decir es que lo reflexiones mucho antes de resolverte; pero que una vez decidida al sí ó al no, tu determi-

nación sea constante ó irrevocable. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 222. « Decidido así á esperar los sucesos en la inacción --- » A. Saav. *Masan*, 1. 7 (5. 65). —  $\gamma$ ) *Part. dep.* Aplicado á cosas en sentido análogo. « Se había mantenido en él [en el ministerio] con la entereza y tesón propios de su carácter firme y decidido. » Quint. *Cartas á L. Holland*, 3 (R. 19. 582<sup>2</sup>).

**DECIM.** Port., cat. *decidir*; fr. *décider*; it. *decidere*; del. lat. *decidere*, compuesto de *de* y *cadere*, cortar. El part. puramente latino *deciso* no tiene ya uso. « Ya sabéis que esta causa está decisa y acabada muchos días por sentencia de Dios. » Rivad. *Flos SS.* S. *Dunstano* (*Disc. Autor.*).

**DECIR.** *v.* Las acepciones van distribuidas así: 1, con suj. de pers., *a*) manifestar con palabras el pensamiento, *b*) respondiendo ó replicando, *c*) asegurando, afirmando, *d*) murmurando, *e*) conforme á principios artísticos, *f*) denotando el empleo de los términos conforme al uso, *g*) nombrar, mencionar, *h*) contar, referir, *i*) recitar, *j*) en el juego, *k*) inlin. sustantiv.; — 2, con suj. de cosa, *a*) hablando de libros ú otras composiciones, *b*) de cosas que son signo ó indicio de algo, *c*) referirse, entenderse, *d*) mostrarse, presentarse, convenir, *e*) sentar bien; — 3, locuciones diversas.

1. *a*) Manifestar con palabras el pensamiento (*trans.*).  $\alpha$ ) Sirve de acus. un sust. que representa genéricamente el concepto. « El tercero y principal oficio [del cardenal], y lo más dificultoso, es ser consejero del papa, decir su parecer siempre que fuere necesario y en provecho de la Iglesia, sin respeto criado, aunque sobre esto pierda la vida. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 6 (191). « Yo le decia la verdad, porque á mí parecer no mentía ni tal había pretendido, ni por cosa del mundo dijera una cosa por otra. » Sta. Ter. *Vida*, 28 (R. 53. 851). « Desplegando la lengua con espíritu profético, comenzó á decir del pueblo de Dios mil bienes. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 28 (169; Pamplona, 1615). « Si otra cosa quiere, digala; si no, váyase con Dios. » Cerv. *Nov.* 3 (R. 1. 1379). « Calle vuestra merced, no diga tal blasfemia. » *Id. Quij.* 1. 50 (R. 1. 393<sup>2</sup>). « Calle, señor, dijo Sancho, no diga la tal palabra, sino desdiable esos ojos. » *Id. ib.* 2. 10 (R. 1. 423<sup>2</sup>). « Pregúnteme las señas de las tales cabras, y por ellas verán si digo verdad ó no. » *Id. ib.* 2. 41 (R. 1. 491<sup>4</sup>). « Válate Dios por señor: ¿y es posible que hombre que sabe decir tales, tantas y tan buenas cosas como aquí ha dicho, diga que ha visto los disparates imposibles que cuenta de la cueva de Montesinos? » *Id. ib.* 2. 21 (R. 1. 456<sup>2</sup>). — « No dijo más D. Quijote, y esperó que la princesa le respondiese. » *Id. ib.* 1. 37 (R. 1. 358<sup>2</sup>). « Si a questo libro el título tuviera | Para hacer que el concurso de habladores, | Que siempre dicen mal, enmudeciera --- » Lope, *epist.* 3 (*Obr. suelt.* 1. 300). « Cuando el asunto es vago y general, recurren á lugares comunes: hablan mucho, y nada dicen. » Capm. *Filos.*



*eloc. introd.* (16). « ESCRIBIA [César] lo que él hacia, y no lo que otros decían. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 14). « Quien dice lo que quiere, oye lo que no quiere »: refr. que advierte que quien es poco medido en sus palabras se expone á respuestas sensibles ó injuriosas. — *ax*) Con un dat. de pers. « Muehos de los que la topaban le decían alguna cosa de su buen talle y rostro. » Espinel, *Escud.* 1. 2 (R. 18. 381<sup>4</sup>). « Allí le comenzó á decir tantos disparates --- que el pobre sacristán estaba embelesado escuchándole. » Cerv. *Nov.* 3 (R. 1. 137<sup>4</sup>). « No disputes con tu enemigo, ni le digas jamás una sola palabra. » Quev. *Vida dev.* 4. 7 (R. 48. 326<sup>4</sup>). « Algunas palabras que quise decirles y que no me escucharon, sólo sirvieron de irritarlos. » T. Iriarte, *La librería*, 12 (5. 318). — *ββ*) Con *de*, para denotar el objeto con respecto al cual se expresa un pensamiento. « Por mi respeto, y por lo que yo de ti dije, se facilitó el acogerte y admitirte en nuestra compañía. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 114<sup>2</sup>). « ¿Qué es esto, señor licenciado, que os he oído decir mal de muchos oficios, y jamás lo habéis dicho de los escribanos, habiendo tanto que decir? » Id. *Nov.* 5 (R. 1. 164<sup>2</sup>). « ¿Qué te podré decir del adorno de su persona? » Id. *Quij.* 1. 17 (R. 1. 288<sup>4</sup>). « ¿Por qué ha de esperar el que obra mal que digan bien de él? » Id. *Pers.* 1. 16 (R. 1. 581<sup>2</sup>). « Dijo uno mal de ti: no digas tú mal de él, si quiera por no parecerle á él. » Quev. *Cuna y sepult.* 3 (R. 48. 86<sup>2</sup>). — Sin *aeos.* « Unos loan lo casero, otros encañecen la discreción --- dicen del rostro limpio, del vestido aseado, de las labores y de las velas. Cuentan las criadas remediadas, el mejor de la hacienda. » León, *Perf. cas.* 21 (3. 518). — *Part.* « Dicho ya de lo que debemos hacer para con nosotros y con nuestros prójimos, digamos ahora de lo que debemos hacer para con Dios. » Gran. *Guía*, 2. 17 (R. 6. 152<sup>2</sup>). — *γγ*) Con *en*, en sentido semejante, por analogía con *hablar*, *pensar* (ant.). « Por no la agraviar en loarla yo, no digo más en ella. » Sta. Ter. *Com. perf.* 2 (1. 404; falta en R. 53. 320<sup>2</sup>). — Otras veces denota *en* el designio. « Agradécote, señora, lo que en mi crédito dijiste. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 114<sup>2</sup>). « El cura le dijo que tenía mucha razón en todo cuando había dicho en favor de las armas. » Id. *Quij.* 1. 38 (R. 1. 362<sup>2</sup>). — *δδ*) *Part.* « V lo que dice es una cosa muy más verdadera, que á propósito dicha. » León, *Expos. de Job*, 34 (2. 183). « No hay palabra del principe que no tenga su efecto. Dichas sobre negocios, son órdenes; sobre delitos, sentencia, y sobre promesas, obligación. » Saav. *Emp.* 11 (R. 25. 34<sup>2</sup>). — *ε*) Representase el pensamiento por medio de una prop. indie. *ax*) En estilo directo, citándose textualmente las palabras mismas con que se ha expresado; en este caso nuestro verbo precede, se intercala ó sigue. « Uno de los de á caballo, hablando con su compañero, le dijo: Parece-me, señor Vivaldo, que habemos de dar por bien empleada la tardanza que hiciéremos en ver este famoso entierro. » Cerv. *Quij.* 1. 13 (R. 1. 278<sup>4</sup>). « Yo pensé, dijo

Cortado, que el hurtar era oficio libre. » Id. *Nov.* 3 (R. 1. 137<sup>4</sup>). « Y en estas cosas, según he oído decir á vuesa merced, tanto se pierde por carta de más como por carta de menos. » Id. *Quij.* 2. 37 (R. 1. 484<sup>4</sup>). — *Part.* « Dejar esto por cualquiera destas dos cosas, es regalarle á el Señor, y hacer por él, dicho por su boca: Lo que hicistes por uno destes pequeñitos, hacéis por mí. » Sta. Ter. *Fund.* 5 (R. 53. 187<sup>2</sup>). — *ββ*) En estilo indirecto, siendo la prop. indie. *aeus.* de *decir*. « Yo dije siempre, y lo diré, y lo digo, | Que es la amistad el bien mayor humano. » Lope, *son. varios*, 20 (*Obr. suelt.* 1. 387). « Vengo á decir que viene aquí Juliana, la Caribarta, toda desgreñada y llorosa. » Cerv. *Nov.* 3 (R. 1. 411<sup>4</sup>). « Pasa adelante. — Pasa adelante, y digo que determiné dejar aquel oficio. » Id. *Col.* (R. 1. 230<sup>4</sup>). « Dijo que había dicho muy bien el cura en decir que los montes criaban letrados. » Id. *Quij.* 1. 52 (R. 1. 398<sup>4</sup>). « Quiero decir, Sancho, que el deseo de alcanzar fama es activo en gran manera. » Id. *ib.* 2. 8 (R. 1. 420<sup>4</sup>). « Ya he dicho á mi amo que me contento con el gobierno de alguna insula. » Id. *ib.* 2. 43 (R. 1. 429<sup>4</sup>). « Estuvo mil veces por decirle que mentía. » Id. *ib.* 2. 14 (R. 1. 431<sup>4</sup>). « Aquí entra y encaja bien el decir que hay buena y mala fortuna en las pretensiones. » Id. *ib.* 2. 42 (R. 1. 492<sup>4</sup>). « Saludándola el ángel, le dijo que concebiría en su vientre y pariría un hijo. » Rivad. *Vida de Cristo*, p. 22. « De los diestros dijo una vez que eran maestros de una ciencia ó arte, que cuando la habían menester no la sabían. » Cerv. *Nov.* 5 (R. 1. 164<sup>2</sup>). — No es frecuente la omisión de *que*. « Yo, aunque dicen | Peco de española rancia, | Por el pundonor grado | El mérito de las damas. » T. Iriarte, *La señora malcriada*, 4. 4 (7. 131). — En frases elípticas, « Haldas de haber [algunas faltas], que somos mujeres; no digo yo que no; lo que digo es que las sientan cuando las hacen. » Sta. Ter. *Conc.* 2 (R. 53. 391<sup>2</sup>). « Para obligarla á que conceda lo que quiero pedirla, la diré que es cosa á que usted se ha negado. — Al instante dirá que sí, sólo por llevar la contraria. » T. Iriarte, *La librería*, 7 (5. 311). « ¿Es bella? — Dicen que sí. » Bretón, *¿Qué hombre tan amable!* 2. 3 (3. 253). — Anunciada la prop. indie. por un demostrativo neutro. « Esto sé bien decir, que quedé confusa y pensativa. » Cerv. *Quij.* 1. 28 (R. 1. 327<sup>2</sup>). « Siempre, Sancho, lo he oído decir, que el hacer bien á villanos es echar agua en la mar. » Id. *ib.* 1. 23 (R. 1. 306<sup>4</sup>). — *Pas.* « ¿Cómo se dice que Iloracio es el único poeta original que poseyó Roma, quitándole este título de honor á Virgilio? » Lista, *Ensayos*, 2, p. 44. — *Part.* « Ya dejó dicho que en tiempo de Lobet no estaba á buen recaudo el cuerpo de su venerable maestro. » Jovell. *Mem. de los conv. de S. Dom. y S. Franc.* (R. 46. 434<sup>2</sup>). — *γ*) Con una prop. infin. « En el primer libro dijimos el rey Abidís haber enseñado la manera de domar los bueyes. » Ocampo, *Crón.* 2. 4 (1. 248). « Decis ser vuestros deleites estar con los hijos de los hombres. »

Sta. Ter. *Vida*, 14 (R. 53. 52<sup>a</sup>). — *xx*) *Pas*. Se decía estar cerca los enemigos. — *ββ*) Omitido el verbo *ser* que acompaña á un pred. « Bastábale á Mut reflexionar que aquella obra se dice traducida de un rabino catalán, llamado Caplevila, del cual, ni de su original, hay noticia cierta. » *Jovell. Mem. del cast. de Bellver* (R. 46. 411<sup>a</sup>). — *γγ*) Es puro latinismo, inusitado hoy, el que ofrece el pasaje siguiente: « Los justos son dichos ser generosos y liberales, porque son demostraciones y pruebas del corazón liberal y generoso de Dios. » *León. Nomb. 2, Rey* (3. 183). — *δ*) Con una prop. subj. *αα*) En estilo directo, tomándose el subj. en sentido optativo. « Diciendo los infieles matemos, y los fieles diciendo muramos, pereció totalmente la infidelidad. » *León. Nomb. 2, Brazo* (3. 161). « Viva enhorabuena [la audante caballería], dijo á esta sazón con voz enfermiza masee Pedro, y muera yo, pues soy tan desdichado que puedo decir con el rey Don Rodrigo: *Aver fui señor de España* --- » *Cerv. Quij.* 2. 26 (R. 1. 460<sup>a</sup>). — No hay para qué decir que el imperativo es comunismo en estos casos. « Andad en buena hora y en tal se os diga: volveos á vuestra casa, y criad vuestros hijos, si los tenéis. » *Cerv. Quij.* 2. 31 (R. 1. 471<sup>a</sup>). — *εε*) En estilo indirecto; la proposición subordinada representa una orden, precepto, consejo, y *decir* asume el valor de Ordenar, aconsejar, etc. « Es aquella muerte que tantas veces encomienda el apóstol, diciendo que estemos muertos al mundo, y vivamos á solo Dios. » *Gran. Mem. vida crist.* 7. 5, § 1 (R. 8. 390<sup>a</sup>). « El santo rey David, cuando Semei le maldecía, dijo á sus capitanes, que le querían matar, que no lo hiciesen. » *Rivad. Trib.* 1. 12 (R. 60. 383<sup>a</sup>). « Le dijo que procurase de no portar ni reñir con nadie. » *Cerv. Nov.* 5 (R. 1. 164<sup>a</sup>). « Bien podéis, estupendo escudero, decirle que entre. » *Id. Quij.* 2. 36 (R. 1. 182<sup>a</sup>). « Le dijo que en ninguna manera tal hiciese. » *Id. ib.* 1. 35 (R. 1. 353<sup>a</sup>). « ¿Esto quieres tú oír, y que se te atreva una vil mujer, por el interés que le han dado, á decirte en tu cara que des lugar á un hombre para que yo le admita? » *Lope, Dorotea*, 1. 2 (*Obr. suelt.* 7. 10). « Dijeron á grandes voces que no se disparase, porque venía en aquella embarcación la persona de su rey. » *Solis, Conq. de Mej.* 5. 25 (R. 28. 386<sup>a</sup>). — *γγγ*) Es rarísimo el empleo del subj. en lugar del indic. cuando no se trata de una orden ó consejo. En este caso el verbo denota una mera conjetura. « Diréis de lejos que la cumbre se arda, | Según á todas partes su horizonte | Con armas celestiales resplandecer. » *L. Argens. canc. Tan ofendido* (R. 42. 280<sup>a</sup>). — *ε*) Con una prop. interr. *αα*) En estilo directo. « ¿Págase en esta tierra almojarifazgo de ladrones, señor galán? dijo Rincón. » *Cerv. Nov.* 3. (R. 1. 137<sup>a</sup>). « Díganme, señores galanes, ¿voacedes son de mala entrada ó no? » *Id. ib.* 3. (R. 1. 137<sup>a</sup>). « Decídmelo, Sancho, preguntó el duque, ¿vistes allá entre esas cabras algún cabrón? » *Id. Quij.* 1. 41 (R. 1. 491<sup>a</sup>). « ¿Por ventura es cosa nueva deshacer un solo caballero andante

un ejército de doscientos mil hombres, como si todos juntos tuvieran una sola garganta ó fueran hechos de alfenique? Si no, díganme, ¿cuántas historias están llenas destas maravillas? » *Id. ib.* 2. 1 (R. 1. 405<sup>a</sup>). « Pues ¿cómo es, dirán algunos, que siendo universal el sentimiento religioso, no lo es el conocimiento del verdadero Dios? » *Lista, Ensayos*, 1, p. 4. — *βββ*) En estilo indirecto, pasando á ser acus. la prop. interr. « Dime con quién andas, te diré quién eres: » refr. que indica el influjo que en las costumbres tienen las buenas ó malas compañías. *Cerv. Quij.* 2. 10 (R. 1. 423<sup>a</sup>); *Quev. Gran Tac.* 21 (R. 23. 521<sup>a</sup>). « Preguntó al cura con grande ahínco le dijese quién era aquella tan hermosa señora, y qué era lo que buscaba por aquellos andurriales. » *Cerv. Quij.* 1. 2<sup>a</sup> (R. 1. 330<sup>a</sup>). « Le suplico me diga qué se hizo ese don Pedro de Aguilar que ha dicho. » *Id. ib.* 1. 39 (R. 1. 364<sup>a</sup>). « Contóla [la penencia] á los demás; mas no supo decir por qué causa fue su cuestión. » *Id. ib.* 1. 2<sup>a</sup> (R. 1. 330<sup>a</sup>). « Diga Alemania cómo se halla en la protección de Suecia. » *Saav. Emp.* 92 (R. 25. 241<sup>a</sup>). « Dos cartas he recibido de ustedes en ocho días, y en ninguna de ellas me han dicho cómo está la Cusculina y don Felipe Moya. » *Mor. Obr. post.* 2, p. 224. — « Selvas y fuentes, decid si en alguna de vosotras alberga ninfá tan bella? » *S. de Figueroa, Amarilis*, 4 (291). « Díganos usted lisa y llanamente si la comedia que hoy se representa es disparatada ó no. » *Mor. La comedia nueva*, 1. 4 (R. 2. 363<sup>a</sup>). — Con el *que* indicativo del estilo indirecto. « Visto lo cual por el cura y el barbero, le dijeron que qué le había sucedido, que tan mal se paraba. » *Cerv. Quij.* 1. 26 (R. 1. 318<sup>a</sup>). — Convertida la prop. interr. en relativa. « Ella no me preguntó nada, dijo Sancho; mas yo le dije de la manera que vuestra merced por su servicio quedaba. » *Cerv. Quij.* 1. 31 (R. 1. 336<sup>a</sup>). « Mientras que llega mi fin, | Dile á Lisardo, Marin, | De la suerte que me dejas. » *Lope, La llave de la honra*, 3. 6 (R. 34. 130<sup>a</sup>). « Ordenóles el más antiguo que dijese á lo que venían. » *Solis, Conq. de Mej.* 2. 16 (R. 28. 253<sup>a</sup>). — *ζ*) Pueden concurrir en una sola oración estas varias construcciones dependientes de *decir*, expresado una sola vez. « Fueron á despertar á D. Quijote, y á decirle si estaba todavía con propósito de ir á ver el famoso entierro de Grisóstomo, y que ellos le harían compañía. » *Cerv. Quij.* 1. 13 (R. 1. 278<sup>a</sup>). « Dijo el cura que se la mostrase [la carta para Dulcinea], que el la trasladaría de muy buena letra. » *Id. ib.* 1. 26 (R. 1. 318<sup>a</sup>). « Maritornes y la ventera le decían que en qué se detenía, que corriese á su señor y marido. » *Id. ib.* 1. 44 (R. 1. 334<sup>a</sup>). « Díronles rebato diciendo que venía el Esposo; que le saliesen á recibir. » *Gran. Guia*, 1. 26, § 3 (R. 6. 99<sup>a</sup>). — *η*) En sentido indeterminado se ha usado y hoy familiarmente se usa *diz* que por *dicen* que. « A aqueste Febo no le escondió nada; | Antes de piedras, hierbas y animales | Diz que le fue noticia entera dada. » *Garcil. egl.* 2 (R. 32. 15<sup>a</sup>). « Circe diz que convertía |

Los hombres en animales. » Castillejo, I (R. 32. 108<sup>2</sup>). « Un libro en la lengua castellana, como uno que diz que Erasmo ha hecho en la latina. » Valdés, *Dial.* (Maynas, 14). « Que joya que cuesta poco. | Diz que se aborrece presto. » Tirso, *Esto si que es negociar*, I. 1 (R. 5. 24<sup>1</sup>). « Diz que dicen los doctores | Que es [el vino] dañoso. » Alarcón, *El dueño de las estrellas*, 3. 19 (R. 20. 281<sup>1</sup>). « Si en tiempo de Lope de Vega se representaba en España á los romanos con calzas ataeadas, como todo en el mundo diz que está compensado, en Inglaterra se les representaba con capa española. » M. de la Rosa, *Com. esp.* 4 (2. 179). — « Ese duque se ha empeñado | En hacerte personaje --- | Diz te protege. — Mentira. » A. L. de Ayala, *Un hombre de estado*, I. 2 (I. 19). —  $\alpha$ ) Rara vez se halla diz solo. « Le oían de buena gana, porque tenia, diz, mucho donaire. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 13 (383). —  $\beta$ ) Con un dat. refl. (*dativus commodi*) da á entender que el que habla lo hace de una manera que le es peculiar; de donde sugiere que uno discurre por sí mismo en caso arduo, ó bien connota inconsideración, extravagancia. « Yo no sé qué me diga, romanos, del descuido de los dioses y del atrevimiento de los hombres. » Guev. (Capn. *Teatro*, 2. 60). « Tú, Señor, sabes lo que haces allá : yo no sé lo que me digo aquí. » Id. (*ib.* 2. 104). « No sé qué me diga de mí, ni dónde tuve el seso, cuando no deseaba padecer. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 14 (R. 53. 336<sup>2</sup>). « No sé qué me diga de este no venir por acá vuestra paternidad. » Ead. *Cartas*, 3. 18 (R. 55. 180<sup>4</sup>). « No sé qué me diga, ni sé cómo darlo más á entender. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 2. 3. 3 (300). — « No tengo mujer, ni sé qué te dices, ni jamás estuve en esta ciudad hasta hoy que desembarqué de la nave. » Timoneda, *Los Menemnos*, 6 (R. 2. 297<sup>2</sup>). « El te está de sobra [en « Si no te lo sabes »] por propiedad de la lengua hebrea, como en la nuestra también decimos : no sabes lo que te dices, y otras tales. » León, *Cantares*, I. 7 (4. 20). « Ella con el miedo, sin saber lo que se decía, le dijo --- » Cerv. *Quij.* I. 35 (R. 1. 353<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) Con un dat. ú otros compl. reflexos, significa Razonar consigo mismo. « Digase á sí misma : Si yo soy la que debo, el Señor me salvará. » Avila, *Epist.* 2. 8 (6. 275). « Esto pues se decía y se prometía Job en su prosperidad. » León, *Expos. de Job*, 29 (2. 96). « Decíase él, si yo por malos de mis pecados --- » Cerv. *Quij.* I. 1 (R. 1. 258<sup>1</sup>). « Sentándose al pie de un árbol, comenzó á hablar consigo mismo y á decirse --- » Id. *ib.* 2. 10 (R. 1. 422<sup>2</sup>). « Según se decía á sí mismo, no era razón que caballo de caballero tan famoso y tan bueno él por sí, estoviese sin nombre conocido. » Id. *ib.* I. 1 (R. 1. 258<sup>1</sup>). « Y dije á mí mismo: No me engaño. » Id. *Viaje*, 8 (R. 1. 698<sup>2</sup>). « Y viendo tardar los males, | Me dije un día á mi mesma --- » Rojas, *Progne y Filomela*, I (R. 54. 40<sup>1</sup>). « Y entonces dije á mí mismo --- » Id. *No hay amigo para amigo*, I (R. 54. 84<sup>1</sup>). — « Apenas oyó esto el cura cuando dijo entre sí : Dios te

tenga de su mano, pobre D. Quijote. » Cerv. *Quij.* 2. I (R. 1. 405<sup>2</sup>). « Finalmente decía entre sí que si él hallara arte, modo ó manera como desencantar á su señora Dulcinea, no envidiara --- » Id. *ib.* 2. 16 (R. 1. 434<sup>2</sup>). « Dije entre mí : Si yo viniese á verme --- » Id. *Viaje*, I (R. 1. 680<sup>4</sup>). « Cuentan de un sabio, que un día | Tan pobre y misero estaba, | Que sólo se sustentaba | De unas hierbas que cogia. | ¿ Habrá otro (entre sí decía) | Más pobre y triste que yo? » Cald. *La vida es sueño*, I. 2 (R. 7. 2<sup>2</sup>). — « *Mitad hombre y mitad caballo* si es galicismo; pero dan estas voces una idea tan clara y exacta, que no hay razón para proscribirlas. En el mismo caso se hallan las locuciones *yo me dije*, *tú te dijiste*, *fulano se dijo*. Cierto es que hasta poco ha el castellano que hablaba consigo, decía las cosas para sí, entre sí, ó para su capote; y obstante, siendo tan lógico y tan claro este uso del verbo *decir* unido al pronombre, siendo tan conciso y enérgico, puede practicarse lo mismo que el otro. » Hartz. *prot. al Dicc. de Galic. de Baralt* (XIX). Los pasajes citados antes demuestran que este uso de *decirse* no es neológico. —  $\alpha$ ) En el uso común los adverbios *si* y *no* se juntan inmediatamente con el verbo *decir*. « La tía Nicolasa está siempre de esquinca con mi tío, esperando á que él diga sí, para decir ella no. » T. Iriarte, *La librería*, 2 (5. 293). —  $\alpha$ 2) Pero conforme á una práctica conocida en las demás lenguas romances, se interpone *de*. Según la Acad. *decir de* no es ant. « Boca que dice de no, dice de sí. » Refr. en el Comend. Griego. « Conviéneso --- decir de no á cualquiera cosa que á vos venga, por decir á Dios de sí. » Avila, *Epist.* 2. 6 (6. 259). « No le puede negar ni decir de no á quien le rogare por otros. » Id. *Eucar.* 21 (4. 298). « Pues que yo lo sabía, no pude decir de no. » Mtro. León, *Prot. á los refr. del Comend. Griego*. « Algunas personas, á quien los perlados no podían decir de no, gustaban estuviere yo en su compañía. » Sta. Ter. *Vida*, 32 (R. 55. 99<sup>1</sup>). « Y en estos casos ha menester ser entero el perlado, y no se le dar nada de decir de no. » Ead. *Modo de visitar* (R. 53. 296<sup>1</sup>). « Todo esto ha de negar á su cuerpo : á todo esto le ha de decir de no. » Gran. *Simb.* 3. 20 (R. 6. 434<sup>1</sup>). « Si niegas sin hablarte y sin pedirte, | Y me dices de no con la cabeza. » Lope, *Pobreza no es vileza*, I. 10 (R. 52. 238<sup>2</sup>). « Decir á tantos de no | Ya fuera descortesía. » Tirso, *Por el sótano y el torno*, 3. 19 (R. 5. 247<sup>3</sup>). « Si dices de no, matadme. » Id. *Celos con celos se curan*, 2. 10 (R. 5. 372<sup>2</sup>). « ¿ Por dónde | La pedría yo obligar | Que me diga de sí ó no? » Id. *Quien calla, otorga*, 3. 16 (R. 5. 107<sup>1</sup>). « Ella ha dicho ya de sí : | Demos á la ejecución | Tiempo, lugar y ocasión. » Alarcón, *Mudarase por mejorarse*, 3. 1 (R. 20. 114<sup>1</sup>). —  $\beta$ 2) Familiarmente se usa *decir nones* y, según la Acad., *decir de nones*. « Los demás ladrones --- le maltratan --- y tienen en poco, porque con tesó y no tuvo ánimo de decir nones. » Cerv. *Quij.* I. 22 (R. 1. 303<sup>2</sup>). « Yo soy del linaje de los Panzas, que todos son testarudos, y s

una vez dicen nones, nones han de ser, aunque sean pares. » *Id. ib.* 2. 53 (R. 1. 517<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) *Absol.* Se usan *he dicho, dijo*, para anunciar el fin de un discurso. « Dijo, y ella, huyendo los abrazos, | Volvió turbada la cerviz de rosa. » Espinosa, *Fáb. del Jenil* (R. 29. 476<sup>2</sup>). « Hijo Cicerón, y más hubiera dicho, si el recelo de que su plática degenerase en disertación prolija no le hubiese obligado á cercenar algunos párrafos. » T. Iriarte, *Liter. en cuaremas* (T. 49). —  $\delta$ ) En especial, Manifiestar el pensamiento con palabras respondiendo á una pregunta ó interrogatorio ó presentando una réplica, reparo ú observación á lo expresado por otro (*trans.*).  $\alpha$ ) « E visto por el señor alcalde mandó se tomen é reciban al tenor del dicho pedimento los testigos que el dicho Rodrigo de Cervantes presentare, y lo que dijeren é depusieren se le mandó dar signado en publica forma en manera que haga fe. » *Docum. de 1578* (Navarre, *Vida de Cerv.* 331). « Llamóme, diciendo : Lázaro, mira qué persecución ha venido aquesta noche por nuestro pan. Yo hiceme muy maravillado preguntándole qué sería. ¿ Qué ha de ser? dijo él: ratones que no dejan cosa á vida. » *Lazar.* 2 (R. 3. 82<sup>2</sup>). « No hay peor cosa que cantar en el ansia. Antes he oído decir, dijo D. Quijote, que quien canta sus males espanta. Acá es al revés, dijo el galeote, que quien canta una vez, llora toda la vida. » *Cerv. Quij.* 1. 22 (R. 1. 303<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Con  $\delta$ , para expresar aquello á que damos respuesta ó presentamos reparo ú observación. « A lo que me preguntaste del orden que tenía para entrar con amo, digo que ya sabes tú que la humildad es la basa y fundamento de todas virtudes. » *Cerv. Col.* (R. 1. 230<sup>1</sup>). « ¿ Qué decís vos á esto, buen viejo del baculo? dijo Sancho. A lo que dijo el viejo : Yo, señor, confieso que me lo prestó. » *Id. Quij.* 2. 45 (R. 1. 498<sup>1</sup>). « Pidió al duque que, si fuese posible, le acomodasen de algún cojín ó de alguna almohada --- porque las ancas de aquel caballo más parecían de mármol que de leño. A esto dijo la Trifaldí que ningún jaez ni ningún género de adorno sufría sobre sí Clavileño. » *Id. ib.* 2. 41 (R. 1. 489<sup>2</sup>). « Preguntó á los que llevarle querían que qué les movía á querer llevar contra su voluntad aquel muchacho. Muévenos, respondió uno de los cuatro, dar la vida á su padre, que por la ausencia de este caballero queda á peligro de perderla. A esto dijo don Luis : No hay para qué se dé cuenta aquí de mis cosas. » *Id. ib.* 1. 14 (R. 1. 380<sup>2</sup>). « Contó luego á Cardenio y á Dorotea lo que tenían pensado para remedio de D. Quijote, á lo menos para llevarle á su casa; á lo cual dijo Dorotea que ella haría la doncella menesterosa mejor que el barbero. » *Id. ib.* 1. 29 (R. 1. 330<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) A esta acepción corresponde la locución *dime y dírete*, que se sustantiva y hoy no se usa generalmente sino en plural y con el verbo *andar* : disputas, altercaciones. « Y ¿ qué linaje hay en el mundo por bueno que sea, que no tenga algún dime y dírete? » *Cerv. Col.* (R. 1. 235<sup>1</sup>). « Si aquella era Dulcinea, no la ha de estar á mi cuenta ni ha

de correr por mí, ó sobre ello morena. No sino andése á cada triquete conmigo á dime y dírete, Sancho lo dijo, Sancho lo hizo, Sancho tornó, y Sancho volvió, como si Sancho fuese algún quienquiera, y no fuese el mismo Sancho Panza el que anda ya en libros por ese mundo adelante. » *Id. Quij.* 2. 33 (R. 1. 476<sup>2</sup>). — « Ya se suena que dejará presto el cargo de asistente, porque no tiene condición para verse á cada paso en dimes ni díretes con los señores de la audiencia. » *Id. Nov.* 8 (R. 1. 185<sup>1</sup>). « Vendíselas [mis comedias] al librero --- él me las pagó razonablemente, yo cogí mi dinero con suavidad, sin tener cuenta con dimes ni díretes de recitantes. » *Id. Com. pról.* (Com. 1. 63). « Maese Pedro no quiso volver á entrar en más dimes ni díretes con D. Quijote, á quien él conocía muy bien. » *Id. Quij.* 2. 26 (R. 1. 461<sup>2</sup>). « No tratamos tan secretamente nuestros amores que no viniesen á noticia de mi señora, la cual por excusar dimes y díretes nos casó. » *Id. ib.* 2. 48 (R. 1. 504<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) En especial, Asegurar, sostener (*trans.*).  $\alpha$ ) « Tengo por honesta cosa la pobreza alegre; y aun más te digo, que no los que poco tienen son pobres, mas los que mucho desean. Y por esto aunque más digas, no te creo en esta parte. » *Celest.* 1 (R. 3. 14<sup>1</sup>). « No lo creyera si me lo dijeran frailes descalzos, pero pues la señora doña Rodríguez lo dice, debe de ser así. » *Cerv. Quij.* 2. 48 (R. 1. 505<sup>1</sup>). « ¿ Es posible que tanta gente honrada diga que ésta no es bacía sino yelmo? » *Id. ib.* 1. 45 (R. 1. 382<sup>1</sup>). « Pues yo te digo, Sancho amigo, que es tan verdad que son borricos, como yo soy D. Quijote y tú Sancho Panza. » *Id. ib.* 2. 10 (R. 1. 423<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Se usa con subj. para expresar afirmación vehementemente como *asegurar, prometer, certificar*. « Yo te digo que si se ven sin ella, que ellas la echen menos. » *Sta. Ter. Caritas.* 1. 84 (R. 55. 256<sup>1</sup>). « Yo os digo de verdad que por muy á gusto de todos tres que Dios se guise, no los acabo de tener contentos. » *Márquez* (Capm. *Teatro.* 4. 206). —  $\beta$ ) Alégase á este significado el empleo que se hace de nuestro verbo, generalmente con negación, para expresar enfáticamente un pensamiento. « No digo yo hacer tardanza de un día, pero de cuatro la hiciera á truceo de verle [el entierro de Grisóstomo]. » *Cerv. Quij.* 1. 13 (R. 1. 278<sup>1</sup>). « ¡ Pues qué cuando citan la divina Escritura! No dirán sino que son unos santos Tomases y otros doctores de la Iglesia. » *Id. ib.* 1. *pról.* (R. 1. 252). —  $\alpha$ ) En especial, Decir mal, murmurar. Se usa en *absol.* y con  $\delta$  para señalar la persona censurada. « Antes di que digan. » *Refr. en el Comend. Griego.* « Está el mono en la pared, dice de todos y todos dél. » *Lope, Dorotea.* 5. 2 (*Obr. suelt.* 7. 268<sup>1</sup>). « Y si de vos se riere | Todo el bando tomajón, Dadme, y dejallas que digan, | Pues que dijeron de Dios. » *Quev. Musa.* 6, *rom.* 34 (R. 69. 178<sup>2</sup>). « Como de estas necedades he yo oído, digan, que de Dido dijeron. » *Proc. Justina.* 1. 2. 2. 3 (R. 33. 95<sup>1</sup>). « Si se burla, que se hurlen; de Dios dijeron. » *Mor. Obr. públ.* 2, p. 224. —  $\epsilon$ ) En especial se entiende



de la manifestación del pensamiento por medio de palabras, como obra ó creación artística. Casi no se usa sino en el infan. « Tomó la pluma y resucitó aquel su antiguo valor, fuerza y elegancia en el decir, y escribió abiertamente contra Iuliano. » *Sig. Vida, de S. Jer.* 5. 9 (499). « No prescribimos este trabajo y ejercicio sobre los excelentes modelos latinos para enseñar á hablar bien esta lengua --- sino para que la entiendan y conozcan íntimamente sus bellezas, y aplicando las ideas del buen gusto que recibieren en ella á la lengua castellana, puedan algún día usar dignamente de su idioma, en todos los géneros de decir, ya hablando, ya escribiendo. » *Jovell. Reyl. col. de Catal.* 2. 1 (R. 46. 193<sup>a</sup>). « Hemos visto en efecto hombres dotados de cierta facilidad en el decir y sutileza en el discurrir en conversaciones y en debates escolásticos, que han creído que ser razonador era lo mismo que ser elocuente. » *Capm. Filos. eloc. pról.* (ix). « El arte de bien decir se debiera enseñar á los jóvenes después de la lógica, y de los demás estudios filosóficos. » *Id. ib.* (xxiv). —  $\alpha$ ) Por extensión sirve para denotar el empleo que se hace de las voces ó expresiones conforme al uso de una lengua (*trans.*).  $\alpha$ ) « También decimos *dic* por *dicen*. » *Valdés, Dial.* (Mayans, 95). « También decimos *de la ventana por desde la ventana*. » *Id. ib.* (Mayans, 95). « Como en nuestra lengua decimos : en un cerrar y abrir de un ojo, sin ser oído ni visto, sin ver de dónde ni cómo. » *León, Expos. de Job*, 9 (l. 158). « Al hablar de los asiros, de los partos y de otras naciones extinguidas, decimos las razas, y no las castas antiguas; y cuando hablamos de las divisiones que la religión y las leyes han introducido en las naciones del Hindostán, como los parias, no decimos razas, sino castas. » *Mora, Sinón.* p. 128. — « Todo el día se le pasa en averiguar si dijo bien ó mal Homero en tal verso de la Iliada. » *Cerv. Quij.* 2. 16 (R. 1. 436<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) Empléase para denotar que se usa un término en toda la comprensión de su significado. « Quien dice hermosura, dice apacibilidad, dulzura, suavidad de condición y trato. » *Espinel, Escud.* 1. 2 (R. 18. 381<sup>a</sup>). « ¿Quién tendrá confianza | Si quien dijo mujer dijo mudanza? » *Lope, Gatom.* 1 (*Obr. suelt.* 19. 181). —  $\gamma$ ) Se emplea para rectificar una expresión impropia ó inoportuna. « El padre provincial ha andado tan lejos (digo el visitador) que aun por cartas no he podido tratar este negocio. » *Sta. Ter. Cartas*, 1. 2 (R. 55. 414). « Este que sigue es un poeta santo. Digo famoso : Miguel Cid se llama. » *Cerv. Viaje*, 2 (R. 1. 682<sup>a</sup>). « Vuestras grandezas sean servidas de no hacer tanta cortesía á este su criado, digo á esta su criada, porque según soy de dolorida no acertaré á responder á lo que debo. » *Id. Quij.* 2. 38 (R. 1. 484<sup>a</sup>). « Nueva manera de cabras es ésa, dijo el duque, y por esta nuestra región del suelo no se usan tales colores, digo cabras de tales colores. » *Id. ib.* 2. 11 (R. 1. 491<sup>a</sup>). « Con fortaleza varonil : mas ¿qué digo varonil? con

fortaleza divina sufrieron [los mártires] las más crueles invenciones de tormentos que nunca fueron vistos ni imaginados. » *Gran. Symb.* 4. *dial.* 9. § 1 (R. 6. 585<sup>a</sup>). — « Perdóneme vuesa merced, señor mío, si le digo que de todo cuanto aquí ha dicho, lléveme Dios, que iba á decir el diablo, si le creo cosa alguna. » *Cerv. Quij.* 2. 23 (R. 1. 453<sup>a</sup>). —  $\delta$ ) *Part.* « Es necesario prescindir del instrumento de que se vale el poeta propiamente dicho, que es el lenguaje. » *Lista, Artículos*, 1, p. 56 (Palma, 1840). —  $\epsilon$ ) A este concepto se allega en la frase *querer decir* : significar. « No paséis adelante sin decirme que quiere decir abadengo. » *Valdés, Dial.* (Mayans, 29). « ¿Qué quieren decir esas insignias tan dolorosas? » *Gran. Mem. vida crist.* 6. 2, § 11 (R. 8. 364<sup>a</sup>). « Determina de hacerse un espiritual nazareo, que quiere decir hombre dedicado á Dios. » *Id. ib.* 7. 5, § 1 (R. 8. 390<sup>a</sup>). —  $\zeta$ ) Por extensión, Nombrar, mentar, mencionar (*trans.*).  $\alpha$ ) « Puede vuesa merced guiarnos donde está ese caballero que dice. » *Cerv. Nov.* 3 (R. 1. 137<sup>a</sup>). « Habéis de saber que ese D. Quijote que decís es el mayor amigo que en este mundo tengo. » *Id. Quij.* 2. 14 (R. 1. 431<sup>a</sup>). « El tal D. Quijote que digo, los ha vencido á todos. » *Id. ib.* 2. 14 (R. 1. 431<sup>a</sup>). « Como su merced estaba achando aquel trigo que dije, el mucho polvo que sacaba se le puso como nube ante el rostro y se le escureció. » *Id. ib.* 2. 8 (R. 1. 419<sup>a</sup>). « ¿Qué nombre, señor, tenéis? --- | Rugero soy de Moncada. | ¿Nunca me oíste decir? » *Lope, El despear á quien duermo*, 1. 4 (R. 41. 346<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) *Part.* Es muy común en el sentido de Nombrado, mencionado, expresado, designando el mismo objeto de que se ha tratado antes. « Las recetas generales que se deben dar á los que quieren servir al Señor, demás de las dichas, son cuatro. » *Avila, Epist.* 1. 29 (6. 156). « Los dos secretarios sirvan y asistan en el consejo en los días y á las horas que concurrieren el presidente y los del consejo --- y su asiento será en el consejo después del fiscal del, que ha de preceder á los dichos secretarios. » *Recop. de Indias*, 2. 6. 9 (l. 162<sup>a</sup>). « Las artes de la disimulación con las circuntancias dichas, mejor están, cuando se pueden excusar, en los ministros que en los príncipes. » *Saav. Emp.* 45 (R. 25. 114<sup>a</sup>). « Dispensó á Beltrán Roig las siguientes gracias : --- que pudiese disrutar las hierbas y pastos del monte de Bellver, aprovechándolos, vendiéndolos ó arrancándolos, lo que se entendiese también por el tiempo de su beneplácito y mientras gobernase el castillo --- que asimismo pudiese disrutar por el dicho tiempo y modo las leñas, ramos inútiles, frutos y despojos de los árboles y matas del monte. » *Jovell. Mem. del cast. de Bellver* (R. 46. 419<sup>a</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Con mucha frecuencia se omite el artículo. « Estuvieron en Medina del Campo hasta el mes de septiembre, é partieron los reyes dicho mes á Madrigal. » *Galindez Carvajal* (R. 70. 548<sup>a</sup>). « Martes á 26 de noviembre de dicho año [1504] entre once y doce del día llevó Dios á la Reina Católica. » *Id.* (R. 70.

5514). « Para que los ciento noventa y un solares yermos que parece hay dentro de los muros de esta villa de Madrid se puedan reedificar, se concede un año de término á sus respectivos dueños --- y para que más se animen á la reedificación de dichos solares se concede á los que edificquen en ellos la libertad de la casa de Aposento por los diez años primeros. » *Nov. Recop.* 10. 15. 12 (4. 282). « Ya el 29 [de mayo] tenía [don Juan II] puesto su real sobre Maqueda, pues que hay fechada en dicho día y punto una carta patente en favor del conde de Rivadeo. » *Quint. D. Alé. de Luna, apénd.* 2 (R. 19. 503<sup>2</sup>). —  $\beta\beta$ ) Puede ponerse en plural delante de varios sustantivos, de los cuales el primero está en singular. Véase Bello, *Gram.* § 349, a, 14. « Después de haber estado en la ciudad y vuelto á Belver --- dichos rey, reina é infantas, hubo en ella grandes novedades. » *Jovell. Mem. del cast. de Belver* (R. 46. 417). —  $\gamma$ ) En el sentido de llamar, comúnmente se usa con un pred., que puede ser:  $\alpha$ ) Un sust. « Llama historia san Jerónimo á lo que decimos sentido literal. » *Sig. Fida de S. Jer.* 6. 1 (513). « Respecto desta hermosa sur, se puede decir desproporción toda la proporción de los cielos. » *Nieremb. Hermos. de Dios.* 1. 9. 1 (105). « Cual hiezo á plantas, sequedad á flores --- Así contrario amor fue siempre al hombre; | Y quien fuego le dijo, conocía | Su natural tan perdido y malvado. » *Quint. Poes. Pastor fido*, 4 (R. 19. 23). —  $\beta\beta$ ) En adj. ó un compl. « Digote culto; y si apelas, digote benemérito. » *Quev. Entremetido* (R. 23. 368<sup>2</sup>). « Se conserva en su celda la llave dorada del castillo --- y además otra que dicen de la mina. » *Jovell. Mem. del cast. de Belver* (R. 46. 418). « Tomaron tierra en un puerto que dijeron de la Candelaria, por ser esta festividad cuando arribaron á él. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 303<sup>2</sup>). —  $\gamma\gamma$ ) *Pas.* « Tuvo en una mujer baja, llamada Capa, dos hijos, que se dijeron el uno don Felipe y el otro don Juan. » *Mar. Hist. Esp.* 22. 19 (R. 31. 147<sup>2</sup>). « Los diáconos que tenían cuenta con estos lugares se llamaban diáconos cardinales. De esta misma suerte se dijeron algunos obispos cardinales, y sus obispos cardinales. » *Sig. Fida de S. Jer.* 3. 6 (190). —  $\delta\delta$ ) *Part.* « ; Oh fiestas tan falsamente dichas fiestas, para los que de esta manera las celebran ! » *Avila, Eucar.* 13 (3. 401). « El río Jemí, que cuasi toca los edificios, dicho de los antiguos Singilia. » *Mend. Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 90<sup>2</sup>). « Es Lérida principal ciudad entre las de Cataluña --- en la ribera del río dicho entonces Sicoris, y ahora de nosotros Segre. » *Melo, Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 514<sup>2</sup>). —  $\iota$ ) Por extensión, Contar, referir (*trans.*).  $\alpha$ ) « Aunque san Atanasio no hubiera dicho la penitencia, retractación y muerte de Osio, era suficiente prueba que puesto que como flaco hubiese caído, luego se levantó, detestó y se apartó de su error, lo que tantos santos y historiadores dijeron dél. » *Aldrete, Anty.* 1. 3 (30). « No digo mil desdichos que hay en el conocimiento de las enfermedades y en la aplicación de las medicinas. » *Espinel,*

*Escud.* 1. 4 (R. 18. 386<sup>2</sup>). « Digamos pues el canto y los amores | De Alfeo y de Itanón, doctos pastores. » *León, Poes.* 2, *egl.* 8 (4. 425). « Alfeo comenzó : lo que ha cantado, | Vos, Musas, lo decid, que á mí no es dado. » *Id. ib.* (4. 428). « ¿ Que santo ó qué gloriosa | Virtud, qué deidad que el cielo admira, | Oh musa poderosa | En la cristiana lira, | Diremos --- ? » *Id. ib.* 1, *A todos los Santos* (4. 330). « Nada de lo que pasa, | Dirás dentro ni fuera de la casa. » *Bretón, ¿ Qué hombre tan amable !* 1, 1 (3. 242). —  $\beta$ ) Con un dat. « Aun no sé yo la mitad de los casos sucedidos á los amantes de Marcela; y mas podría ser que mañana topásemos en el camino algún pastor que nos los dijese. » *Cerv. Quij.* 1. 12 (R. 1. 278<sup>4</sup>). « Ni á vista de sus naves | Fue más furioso Aquiles, cuando en Troya | Le dijeron la muerte de Patroelo. » *Lope, Gatom.* 5 (*Obr. suelt.* 19. 233). « El amor y la obligación no sólo me mandan, pero porfiadamente me fuerzan, amiga Teodora, á que os diga mi sentimiento. » *Id. Do-rotea*, 1. 1 (*Obr. suelt.* 7. 1). « Marcela, de mi amor primer cuidado, | Se trató de casar, y libremente | Una noche me dijo el desposado. » *Id. epist.* 4 (*Obr. suelt.* 1. 314). —  $\gamma$ ) *Absol.* « Buena ocasión nos daría este suceso para avisar á las ambiciones de algunos que procuran los puestos y lugares que no merecen, si el oficio de historiador fuese tanto moralizar como decir. » *Melo, Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 485). —  $\delta$ ) *Intrans.* Con *de*, para expresar el asunto de la relación. « Dijo un gran mal, y queriendo hacer una buena obra de su hacienda --- díjola él de estos misterios. » *Sta. Ter. Cartas*, 2. 85 (R. 55. 107<sup>1</sup>). —  $\iota$ ) Por extensión, Recitar (*trans.*).  $\alpha$ ) « Decir de memoria. » *Acad. Dicc.* « Téngase también cuidado que en las dichas escuelas se diga la doctrina cristiana. » *Avila, Epist.* 4, *instr. para jueces*, § 5 (7. 260). « Dijo --- que no le daba mucha pena la pérdida de la carta de Dulceina, porque él la sabía casi de memoria --- Decidla, Sancho, pues, dijo el barbero, que después la trasladaremos. » *Cerv. Quij.* 1. 26 (R. 1. 318<sup>2</sup>). « Hizo este caballero dos sonetos á manera de epítafios el uno á la Goleta y el otro al fuerte; y en verdad que los tengo de decir, porque los sé de memoria. » *Id. ib.* 1. 39 (R. 1. 364<sup>2</sup>). « ¿ También las señoras decían coplillas ? » *Mor. La comedia nueva*, 1. 1 (R. 2. 358<sup>4</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* « El silencio, que antes era rigurosísimo --- quedó templado desde dichas completas hasta dicha prima. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 11 (*Mist.* 1. 145). —  $\beta$ ) Con un dat. « Contentóles [el soneto], y acordaron que el mismo autor se le fuese diciendo á los músicos, porque no había lugar de tonallo de memoria. » *Cerv. Tia fny.* (R. 1. 246<sup>4</sup>). —  $\gamma$ ) En el juego:  $\alpha$ ) En el siguiente pasaje parece significar Aceptar la parada: « A doblón, y tercera en cuatro. --- Iugo. » *Mor. S. Franco de Sena*, 2. 14 (R. 39. 134<sup>4</sup>). —  $\beta$ ) *Decirse*: locución que se usa en varios juegos de naipes, y significa que los jugadores descubren el punto que tienen (Am.). *Acad. Dicc.* —  $\kappa$ ) El infín. se ha usado como sust.

α) Dicho notable; y en general, Dicho. Hoy no es de uso frecuente. « Los nuestros, dice Cicerón, quisieron que las cosas que dijésemos graciosas, breves y agudas, se llamasen decirs. » Capm. *Filos. eloc. apend.* 2 (624. Cic. *De orat.* 2. 54, dice *dicta*). « Entre muchas contras tiene esto la contra gravísima que expresa, mejor que nada, un decir harto familiar y bajo, pero muy gráfico --- El decir es: hasta los gatos quieren zapatos. » Valera, *Apuntes sobre el arte de escribir novelas*, p. 169. — β) En nuestra antigua poesía, Composición destinada á la lectura ó recitación, á diferencia de la *cantiga*. « Juan el Segundo, que se complacía mucho en oír los decidos rimados, y á veces también rimaba, introdujo este gusto en su corte. » Quint. *introd. al Parn. esp.* 2 (R. 19. f29<sup>a</sup>). — γ) *Plur.* Murmuraciones, de-tracciones (ant.). Véase PER. ANTECL.

2. Met. Con. suj. de cosa. α) Se usa hablando de los libros ó otros escritos y composiciones para dar á entender las especies que contienen (*trans.*). α) « Si fueren leídas [aquellas coplas] enteras en sí, | Dirán de vos mismo lo que juzgáis vos. » Castillejo, 2 (R. 32. 172<sup>a</sup>). « Vivaldo, que deseaba ver lo que los papeles decían, abrió luego el uno de ellos. » Cerv. *Quij.* 1. 13 (R. 1. 280<sup>a</sup>). « En el principio decía [la carta]: Alta y sobajada señora. No dirá, dijo el barbero sobajada, sino sobrehumana ó soberana señora. Así es, dijo Sancho. » *Id. ib.* 1. 26 (R. 1. 318<sup>a</sup>). « Y luego sacó otra [carta] de la duquesa, que decía desta manera --- » *Id. ib.* 2. 50 (R. 1. 509<sup>a</sup>). « El [reletrán] que yo digo dice: Iglesia, ó mar ó casa real. » *Id. ib.* 1. 39 (R. 1. 362<sup>a</sup>). « Pues el [soneto] del fuerte, si mal no me acuerdo, dijo el caballero, dice así --- » *Id. ib.* 1. 40 (R. 1. 364<sup>a</sup>). « Mujer pobre y necesitada dice el refrán que es medio conquistada. » Quev. *Casa de locos* (R. 23. 355<sup>a</sup>). « A las puertas de él se veía fijado un cartel que en letras mayúsculas decía: Hoy predica Teofrasto. » T. Iriarte, *Liter. en cuaremas* (7. 12). « Llevaron aquel trofeo con gran algazara á la plaza del Mercado, habiéndole puesto un cartelón que decía: Este es don José Caralla, traidor á la patria y al fidelísimo pueblo. » A. Saav. *Masan.* 1. 12 (5. 98). — β) Por confusión de las dos frases « El libro dice » y « En el libro se dice », se halla « En el libro dice », como si el verbo tuviera significación pasiva. « Tenga ahí; | V de ver me haga merced | Si dice ahí Pedro Gil. | — Aquí dice Perejil. | — Pues delectrélo usted. | — Perejil dice. | Hay tal caso! » Mto. *El valiente justiciero*, 3. 5 (R. 39. 345<sup>a</sup>). — b) Dicese de las cosas en cuanto despiertan una idea, ya por que son signo natural de ella, ya porque dan muestras ó indicios de algo (*trans.*). α) « El semblante de Juan dice su mal genio; su vestido dice su pobreza. » Acad. *Disc.* « Vuestras obras me decían | A vuestro si no dar fe, | Misela, pensando que | Los ángeles no mentían. » Castillejo, 1 (R. 32. 119<sup>a</sup>). « Mirando estoy los sepulcros, | Cuyos mármoles eternos | Están diciendo sin lengua | Que no lo fueron sus dueños. » Lope, *Dorotea*, 1. 4 (Obr. *suelt.*

7. 36). « Si mucho dice el llanto, más dice el silencio en las ocasiones de dolor. » Capm. *Filos. eloc. apend.* 3 (652). — « Los encantados no se dejan ver de nadie. Si no se dejan ver, déjense sentir. dijo Sancho, si no, diganlo mis espaldas. » Cerv. *Quij.* 1. 17 (R. 1. 288<sup>a</sup>). « Góngora, que llevó la hinchazón y la extravagancia hasta el delirio, tiene no obstante composiciones de una sencillez encantadora. Dígalo la siguiente letrilla. » Gil y Zarate, *Resum. histór.* p. 96. — « V como la sencillez dice unidad, así ni más ni menos la rectitud, porque ser recto es seguir siempre una regla y camino. » León, *Expos. de Job*, 1 (1. 4). « La mujer de su cosecha dice flaqueza, y mudanza, y liviandad, y vileza, y poco sér. » *Id. ib.* 14 (1. 223). — « Y porque así el sosiego como el concierto dicen respecto á otro tercero, por eso propiamente la paz tiene por sujeto á la muchedumbre. » *Id. Nomb.* 2. *Príncipe* (3. 206). « Mas, gran señora, ¡castigos! Entre favores! Mirad | Que no dicen proporción. » Tirso, *Amar por arte mayor*, 2. 8 (R. 5. 431<sup>a</sup>). « Por la exención de toda especie de impuestos en la entrada y salida de mercaderías de su puerto, y otras franquezas que dicen inmediata relación al tráfico. » Jovell. *Descr. de la Lonja de Palma* (R. 46. 441<sup>a</sup>). « La ocupación principal de la Academia, la que dice relación más inmediata y directa con el objeto que le prescriben sus estatutos, es la publicación de sus Memorias. » Clem. *Mem. Acad. Hist.* 6. XXVIII. « Más libre corre la elocuencia sagrada en los elogios fúnebres, en las oraciones gratulatorias y en otros asuntos que no dicen tanta relación con la moral religiosa. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 66. — β) Anunciar. « Natural es á los que les sucede algún desastre, decir que el alma se lo decía, y que no les engañó el corazón. » León, *Expos. de Job*, 3 (1. 49). « ¡Ay triste! que este mal y crudo hado --- | Mil veces no estaba denunciado. | Los robles lo decían ya con fuego | Tocados celestial, y lo decía | La siniestra corneja desde luego. » *Id. Poes.* 2, *égl.* 1 (4. 397). — c) Referirse, entenderse (*intrans.*). Con á y un nombre de persona. « Pues éste es uno de los mayores privilegios que tienen los amadores de la virtud en esta vida: conocer que estas tan ricas y seguras promesas principalmente dicen á ellos. » Gran. *Guia*, 1. 21 (R. 6. 801). « Y no piense nadie excusarse con su inocencia, diciendo que estas amenazas no dicen á él sino á los hombres injustos y desalmados. » *Id. Orac. y consid.* 1, *jueres en la noche* (R. 8. 42<sup>a</sup>). — d) Se emplea para denotar la manera con que se presentan la suerte en el juego y otras cosas contingentes, como el año, la cosecha. Se usa con los adverbios *bien*, *mal* y otros semejantes (*intrans.*). « El último verano le dijo tan bien la suerte, que ganó á los naipes cerca de setecientos reales. » Cerv. *Nor.* 8 (R. 1. 183<sup>a</sup>). — e) Por la congruencia que guardan la respuesta y la pregunta (véase 1, b), viene á tomarse por guardar proporción ó armonía, convenir, asentar bien ó mal (*intrans.*). La misma metáfora se halla en *responder*, *corresponder*, *contes-*

lar. 2) Con dat. de pers. ó cosa. « Por cierto, señor don Luis, que responde bien á quien vos sois el hábito que tenís, y que dice bien la cama en que os hallo al regalo con que vuestra madre os crió. » Cerv. *Quij.* 1. 44 (R. 1. 380<sup>a</sup>). « Traía vestida de pardilla raja | Una gran saya entera, hecha al uso, | Que le dice muy bien, cuadra y encaja. » Id. *Viaje*, 5 (R. 1. 601<sup>a</sup>). « ; Si jamás dia tan dichoso | Veré, que me conceda con voz dina | Cantar tu pecho y brazo valeroso. | Cantar tu verso y musa peregrina. | A la cual sola dice justamente | La majestad del trágico elocuente! » León, *Poes.* 2, *égl.* 8 (4. 426). « ; Diceme bien este traje? — Divinamente, señor. » Marcón, *La verdad sospechosa*, 1. 3 (R. 20. 322<sup>a</sup>). « ; Qué bien le dice el tocado! » Tirso, *Por el solano y el torno*, 3. 16 (R. 5. 245<sup>a</sup>). « Pidióles el hábito y hallando en ello dificultad de dárselo, usó de maña, haciendo donaire de su petición; y rogó se lo diesen á prueba, por ver cómo le decía. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de León*, 3. 2 (110). — 3) Con con, que realza el concepto de congruencia, armonía. « Esta consideración | Es falta de donde os viene | El orgullo y presunción, | Que no dice ni conviene | Con vuestra disposición. » Castillejo, 2 (R. 32. 204<sup>a</sup>). « Y para mortificar este mal amor debe instantemente pedir este santo odín [del pecado] y procurar que las obras y el maltratamiento de sí mesmo digan con la petición. » Gran, *Mem. vida crist.* 4. 1, § 14 (R. 8. 274<sup>a</sup>). « ; Cómo dicen en uno los trabajos y soledad del desierto con los pregones del cielo, y las tentaciones del enemigo con los favores del Espíritu Santo? » Id. *ib.* 6. 5, § 10 (R. 8. 345<sup>a</sup>). « Dice pues este filósofo que la señal de ser una sentencia verdadera es que todas estas cosas digan y concuerden con ella; porque si alguna ó algunas le contradicen y repugnan, no puede ser verdad sino mentira. » Id. *Simb.* 2. 32 (R. 6. 390<sup>a</sup>). « Y el figurar que pregunta Dios al demonio, y que le vuelve respuesta, dice con la verdad de lo que él se imaginaba y pensaba. » León, *Erpos. de Job*, 1 (1. 11). « Mas esto no sé si dice con lo que aquí quiere el demonio. » Id. *ib.* 2 (1. 25). « ; Por ventura es cosa que os está bien, ó que dice bien con la verdad que de vuestra justicia y bondad se pregona? » Id. *ib.* 10 (1. 174). « Otras veces la imagen que figuramos es retrato de una cosa sola, y así propio retrato de ella, que no dice con otra. » Id. *Vamb.* 1, *introd.* § 2 (3. 14). « Y ansimismo la cabeza en el cuerpo dice con lo en Dios es la alteza de su saber. » Id. *ib.* 1, *Facies* (3. 15). « Y aun podéis, Marcelo, ayudar esta verdad que decís, confirmandola con la diferencia que la Sagrada Escritura pone cuando significa los reinos de la tierra, ó cuando habla de aqueste reino de Cristo, porque dice con ella muy bien. » Id. *ib.* 2, *Rey* (3. 190). « El alma de Cristo — como forma de la carne dice con ella, y se le acerca y allega. » Id. *ib.* 3, *Cardero* (3. 110). « Y que aunque digan ser mis servidores. | No dicen sus palabras con sus hechos. » Id. *Poes.* 3, *salmo* 17 (4. 551). « ; Qué miserias son éstas, señor don Luis, ó qué causas tan

poderosas, que os hayan movido á venir desta manera, y en este traje, que dice tan mal con la calidad vuestra? » Cerv. *Quij.* 1. 44 (R. 1. 380<sup>a</sup>). « En lo que pienso entreteneme es en jugar al triunfo envidado las pascuas, y á los bobos los domingos y fiestas, que esas cazas ni cazos no dicen con mi condición, ni hacen con mi conciencia. » Id. *ib.* 2. 34 (R. 1. 478<sup>a</sup>). « De estas grandezas, que tanto Dios estima, he de pretender para mí las que dicen con mi estado. » Puente, *Med.* 2. 13 (1. 325). « Como Nuestro Señor conoce las complejiones, ingenios y caudales de cada uno, así con su providencia les acomoda en el estado y oficio que dice con su natural. » Id. *ib.* 6. 16 (3. 523). « Dice que el color [de la basquiña] | No dice bien con mi cara. » Lope, *Peribáñez y el Comendador de Ocaña*, 1. 13 (R. 41. 285<sup>a</sup>). « Y ¿ no hay otros medios buenos? » — No dicen con mi opinión. » G. de Castro, *Las mocedades del Gil*, 1<sup>a</sup> pte. 3 (R. 43. 213<sup>a</sup>). « Así el que fuere guiado | Por el mundo peregrino | Ha de buscar el camino | Que diga con el estado. » Id. *ib.* 1<sup>a</sup> pte. 3 (R. 43. 253<sup>a</sup>). « El haberme despreciado | Dice bien con alabarme! » J. de Villegas, *La despreciada querida*, 2. 8 (R. 34. 337<sup>a</sup>). « Pues no dicen, según creo, | Las lisonjas que os escucho | Con los rigores que veo. » Cald. *La vida es sueño*, 1. 5 (R. 7. 3<sup>a</sup>). « Granjeaba los corazones con su vista; persuadía cuanto quería con sus razones; dijo la belleza del alma con la del cuerpo, y aventajóse la de aquella á la de éste. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo*, 1. 1 (12). — 4) Con en, que denota el objeto donde otro asienta bien. « Por tres cosas es lícito que flore el varón prudente : la una por haber pecado; la segunda por alcanzar perdón de él; la tercera por estar celoso : las demás lagrimas no dicen bien en un rostro grave. » Cerv. *Pers.* 2. 5 (R. 1. 596<sup>a</sup>). « Mal dicen en sus salones | Las modernas fruslerías. | Mal en sus soberbios patios | Gente sin barba y ropilla. » A. Saav. *El alcázar de Sevilla*, 1 (3. 15). — 5) Absol. En esta oculto recipr. « Busead esposa con don : | Que yo Angélica y sin él, | Vos mayorazgo y señor, | Yo hija de un labrador, | Dirán mal seda y burio! » Tirso, *La villana de la Sagra*, 1. 8 (R. 5. 310<sup>a</sup>). « No dicen bien cuerpo de Cristo y corrupción, ni cuerpo de la Madre de Dios y corrupción. » Bivad. *Flos SS. Asunción (Vida de la Virgen)*, 211). — 6) En el pasaje siguiente parece indudable que decir está empleado en un sentido material análogo al que admite responder; pero la construcción no es clara : pudiera pensarse que nuestro verbo se ha igualado á comunicar. « ; Qué intentas? — Por la puerta, que con este | Cuarto dice aquella torre, | Que de caballeros suele | Ser prisión, pasarle á ella, | Y en ella oculto tenerle. » Cald. *Mejor está que estaba*, 1. 18 (R. 7. 230<sup>a</sup>). La edición de Kail : « dice á aquella torre ».)

3. Locuciones varias. a) Decir bien : hablar con verdad, ó explicarse con gracia y facilidad. « Decía, y decía bien, una dama discreta : No soy amiga de tapicerías de seda, brocado, terciopelos ni damascos, porque éstas



son colgadas de pobres, y probáhalo, porque éstas son telas de repuesto, para que faltando dinero para saya, puedan servir de lo que les mandaren. » *Pic. Justina*, 2. 3. 4. 3 (R. 33. 143<sup>2</sup>). « Dicen que no hay mesón ya | Sin campana y oratorio, | Aunque, como es diversorio, | No admiten virgen allá --- | Y dicen bien. » *Góng. letr.* 63 (R. 32. 504<sup>1</sup>). — **b** *Decir de repente*: improvisar versos. « Le dijo que aquella prontitud de poetizar se habia hecho peculiar de Italia por la abundancia de expresiones que presta el idioma, y lo cultivado y formado que está ya para la composición, en la cual el poeta repentista aplica fácilmente hemistiquios y aun versos enteros que pertenecen á otros autores, siendo muy difícil que se verifique con otra lengua, mientras el arte de decir de repente, no se promueve, no se cultiva, y no sea un medio seguro de adquirir estimación y recompensa. » *Mor. Vida de N. Mor.* (R. 2. XVI). — **c** También se usa hablando del que tiene dichos ú ocurrencias prontas. « Quisiera que se me acordaran los dichos que le dije; pero ya es común que las que decimos de repente, no tenemos buena retentiva. » *Pic. Justina*, 2. 3. 4. 2 (R. 33. 142<sup>2</sup>). — **e** *Decir por decir*: hablar sin fundamento. « Decir que fuera haberla canonizado en vida, es decir no más que por decir; pues es cierto que la sentencia definitiva de su Santidad nunca la Iglesia la diera, hasta que constase de última perseverancia. » *Cornejo, Crón. de S. Franc.* 3. 1. 15 (*Disc. Autor.*). — **a** *Decir y hacer*: ejecutar con mucha prontitud y ligereza. « Y arrancadas las espadas | Vamos diciendo y haciendo. » *T. Naharro, Com. Ilimeña*, 4 (R. 2. 240<sup>2</sup>). « No le sigáis ni persigáis; si no, conmigo sois en la batalla. Y diciendo y haciendo --- comenzó á hover cuchilladas sobre la titerera morisna. » *Cerv. Quij.* 2. 26 (R. 1. 460<sup>2</sup>). « Y llegándosele más, multiplicando las quejas y acordándose de los agravios que á todos hacia, diciendo y haciendo, le asieron á él y á su hermano. » *Moucada, Exped.* 58 (R. 21. 55<sup>1</sup>). — **z** *Dicho y hecho*: denota la prontitud con que se realiza una promesa, pronóstico ó conjetura. « Echólo [el vaso] en las aguas, diciendo: Esto dice el Señor: El Señor ha sanado estas aguas y de amargas y estériles las ha hecho dulces y fecundas. Dicho y hecho. » *Avila, Eucar.* 11 (3. 289). « Dice luego: Señor esto tomo por señal, que aquella á quien yo le pidiere de beber y dijere: Bebe tú, y también daré á tus camellos de beber, esto tomo por señal. Dicho y hecho: he aquí viene Rebeca. » *Id. Trat. de la Encarn.* (5. 23). « Dijo al regente de aquel convitorio cómo no se habia de morir aquel mancebo: dicho y hecho, cobró luego salud. » *Nieremb. Vida del P. Jac. Rhém (Disc. Autor.)*. « Algún miedo llevaba de si el bachiller melado, parte de cansado, y parte de enojado, me aguardaba en el camino --- Dicho y hecho; al revolver de una peña cortante le encontré muy melancólico y pensativo. » *Pic. Justina*, 2. 3. 4. 2 (R. 33. 141<sup>1</sup>). « Siguiendo la vereda, | En un camino entró llano y derecho. | — No hay

camino sin gente. — Dicho y hecho. | Una gran polvareda | Se alza en la extremidad del horizonte. » *Hartz. Fab. introd.* (423). — **e** *Decir cuántas son cinco*: Decir uno á otro su sentir ó algunas claridades (fam.). « Pero á fe que no le arriando la ganancia. Ya, ya; el amigo don Justo le dirá cuántas son cinco. » *Jovell. El delincuente honrado*, 2. 9 (R. 46. 88<sup>2</sup>). « ¿Y qué quieres | Que haga yo? — Poner remedio: | Decir al tal don Teodoro | Cuántas son cinco; y si luégo, | Luégo, no quiere casarse --- | Pasaporte y viento fresco. » *M. de la Rosa, La niña en casa*, 2. 1 (3. 86). — **e** *Decir de una hasta ciento*: decir muchas claridades ó desvergüenzas (fam.). *Acad. Dicc.* Véase CIENTO, a, e. — **f** *Decirsele deltreado*: decir una cosa con la mayor claridad al que se desentiende de ella (fam.). *Acad. Dicc.* — **g** *¿Digo algo?*: se usa para llamar la atención de los oyentes, ponderando la importancia de lo que se dice. « ¿Qué os parece de esto, amigos? ¿digo algo ó québrome la cabeza? » *Cerv. Quij.* 2. 49 (R. 1. 506<sup>1</sup>). « Por Dios, seor Barragán, que si el Paisano muere, que no queda hombre que sepa dar un antuvión de noche. ¿Digo algo, seor mío? » *Entremés de la cárcel de Sevilla (Ens. bibl. esp.* 1. 1378). — **h** *¿Digo, digo!*: se usa para llamar la atención de una persona ó parar al que va á hacer ó está haciendo alguna cosa. (Volviendo el rostro á Fermin y Feliciano, que están hablando en secreto.) Digo, digo, niños. ¿También ustedes? Parece que todos se burian hoy de mi. ¿Qué tienen ahora que hablar? » *T. Iriarte, La librería*, 14 (5. 324). — **i** *Digamos*: se usa para poner un ejemplo, después de hablar indeterminadamente; ó para expresarse con más precisión. « Tomamos un paso de la Pasión, digamos como el prendimiento, y andamos en este misterio considerando por menudo las cosas que hay que pensar en él. » *Sta. Ter. Mor.* 6. 7 (R. 53. 473<sup>2</sup>). « Continué por algunos días, ó digamos, como dos meses. » *A. Galiano, Recuerdos*, p. 237. — **z** Se usa también para denotar que un término no expresa con precisión la idea, sino aproximativamente. « Se le ha presentado una digamos fantasma. » *Salvá, Dicc.* — **j** *Dicho se esta*: da á entender que una cosa se inflere natural y claramente de lo que se lleva tratado. « En nombrarlas hijas de Dios y loarlas, deja nombrados y aprobados los hijos: que si lo llaco y lo mudable, cuales en sí y en la sagrada Escritura son las mujeres, es digno de nombre, lo fuerte y varonil dicho se está que le merece. » *León, Expos. de Job*, 42 (2. 331). — **k** *Como dijo el otro*: se emplea para poner un ejemplo ó hacer una cita de propia invención, ó cuyo autor no se recuerda ó se da por sabido (fam.). « Luégo en no sabiendo cómo dar razón de sí, dicen: Como dijo el otro. » *Quev. Visita* (R. 23. 343<sup>2</sup>). — **l** *Como quien no dice nada*: denota que es cosa de consideración lo que se ha dicho ó va á decirse. « ¿Quién son los que han de venir? El Padre, y el Hijo, y el Espíritu Santo: porque dondequiera que una de las

tres personas va, allí va toda la Santísima Trinidad; como quien no dice nada! » Avila, *Ven. Esp. Santo*, 5 (2. 357). « Esta hermosa señora, respondió el cura, Sancho hermano, es como quien no dice nada, es la heredera por línea recta de varón del gran reino de Micomición. » Cerv. *Quij.* 1. 29 (R. 1. 330<sup>1</sup>). « Tú que para mí sin duda alguna eres un porro --- sin más ni más te ves gobernador de una insula, como quien no dice nada. » Id. *ib.* 2. 12 (R. 1. 492<sup>1</sup>). « Mas ¿qué mucho, si es la niña, | Como quien no dice nada, | La niña de sus dos ojos, | Los ojos de sus dos almas? » Góng. *rom.* 42 (R. 32. 518<sup>3</sup>). — z) También indica que aquello de que se trata no es cosa fácil ó baladí, sino todo lo contrario. « Como quien no dice nada, | Me pedis qué cosa es Roma. » T. Naharro, *Propal.* (37). « Pues ¿qué va á buscar? Va á buscar, como quien no dice nada, á una princesa. » Cerv. *Quij.* 2. 10 (R. 1. 422<sup>2</sup>). — m) Como si dijéramos: emplease para citar uno de los varios casos que pueden ocurrir en el punto que se trata, ó para suavizar lo que se tiene afirmado (fam.). « Si no, dígame, ¿hay mayor contento que ver, como si dijésemos, aquí ahora se muestra delante de nosotros un gran lago de pez hirviendo á borbotones --- » Cerv. *Quij.* 1. 50 (R. 1. 394<sup>2</sup>). « Harto mejor sería que --- nos entretuviésemos en ejercicios más suaves, como si dijésemos cazando ó pescando. » Id. *ib.* 2. 13 (R. 1. 429<sup>1</sup>). — n) *El que dirán*: los juicios de los hombres, y extensivamente, el respeto ó temor de dichos juicios. « Ponderaré la eficacia de este deseo de Zaquero, y la diligencia que puso en cumplirle, atropellando la honra mundana y el que dirán todos. » Puente, *Med.* 3. 28 (2. 197). « No pienses --- | Que al qué dirán del vulgo impertinente | Arriesgues su opinión por los caminos, | Viniéndotras su amante hasta en la corte. » Tirso, *La villana de Valdecaas*, 2. 12 (R. 5. 58<sup>2</sup>). « A los grandes emperadores y capitanes muchas veces acarreó gran daño hacer caso del pueblo y de sus dichos, y volver las espaldas al que dirán. » Mar. *Hist. Esp.* 6. 12 (R. 30. 167<sup>2</sup>). « Tuvo contra sí el desdén | Y el terrible que dirán. » Ilartz, *La jura en Santa Gadea*, 3. 4 (181). — ñ) *Ello dirá*: más adelante se verá el resultado ó la verdad del caso (fam.). « Tiene repartidas la necesidad por los hombres estas infernales cláusulas --- No me diga nada, ya estoy al cabo, ello dirá, ande el mundo, una muerte debo á Dios --- diz que, y pero, y quizás. » Quev. *Hora de todos*, introd. R. 23. 385<sup>1</sup>). « ¿Nos bueno? dijo el loco: ahora bien, ello dirá, andad con Dios. » Cerv. *Quij.* 2. 1 (R. 1. 106<sup>3</sup>). « Dios lo haga, dijo D. Quijote, y ello dirá cuando el gobierno venga. » Id. *ib.* 2. 4 (R. 1. 113<sup>1</sup>). « Otros mayores embustes le gruñen en las entrañas, y ello dirá antes de muchas horas. » Id. *ib.* 2. 13 (R. 1. 429<sup>2</sup>). « La música siempre es indicio de regocijos y fiestas. Ello dirá, dijo D. Quijote. » Id. *ib.* 2. 34 (R. 1. 479<sup>1</sup>). — « No me parece tan ardua | La empresa de corregirla, | — Su afecto de usted le engaña. El tiempo dirá: veremos | Cuán poco fruto se saca. » T. Iriarte, *La señorita malcriada*,

1. 10 (7. 174). « Durmamos por ahora entrambos, y después, Dios dijo lo que será. » Cerv. *Quij.* 2. 59 (R. 1. 528<sup>1</sup>). « Hasta oficial tercero aceptaré por salir de estas angustias. Después, Dios dirá. » P. Galdós, *Miau*, p. 325. — o) *Es decir*: esto es, explicando mejor ó en otros términos lo que se acaba de decir. También se usa *que es decir*. « Entonces fui en sus ojos como aquella que halla paz. Que es decir: si yo no estuviera casada con tal Esposo como tengo, tuviéramos necesidad de tratar de estos negocios. » León, *Cantares*, 8. 10 (1. 144). « Todas las cuestiones relativas al régimen de un estado se reducen á la resolución de un problema práctico: es decir, á averiguar cómo podrán realmente disfrutar más ventajas los individuos que componen una nación. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 1. 2 (5. 10). « Si mi tia | Lo supiera... — ¿No me has dicho | Que está mala desde ayer? | — Si — | Dichoso romadizo! | Es decir, para nosotros, | Porque ella ya me imagino | Que sufrirá. » Brellón, *¿Qué hombre tan amable!* 1. 3 (3. 243). — p) *Lo dicho, dicho*: significa que uno se ratifica y mantiene en lo que una vez dijo. « Marqués, parece que os pesa, | Y que os han arrependido | Las nuevas que habéis oído. — Lo dicho, dicho, marquesa. | La suspensión que habéis visto | Nació de que amigo soy | Hel conde; más ya que estoy | Declarado, si desisto, | Lo podrá la emulación | A temor atribuir. » Alarcón, *El examen de maridos*, 2. 7 (R. 20. 477<sup>1</sup>). « Lo dicho, dicho, Ricardo: | No deje este amor bastardo | En mi la menor señal. » Id. *Garar amigos*, 2. 4 (R. 20. 347<sup>3</sup>). « ¿Tú me dices que me quieres? | — Yo, Flérida, no lo digo; | Pero si así lo entendiste, | Señora, lo dicho, dicho. » Cald. *Amor, honor y poder*, 2. 12 (R. 7. 378<sup>2</sup>). « De haberlo dicho me pesa; | Pero yo nunca desdigo | Lo que ya dije: y así, | Don Pedro, lo dicho, dicho. » Id. *El postrer duelo de España*, 2. 4 (R. 14. 131<sup>1</sup>). — q) *Lo he de decir cantado ó rezado*: suele usarse para reprender al que no se da por entendido de lo que se le dice. Acad. *Dicc.* — r) *No decir malo ni bueno*: no contestar, no decir uno su sentir; no decir nada sobre un asunto; usar de culpable silencio y tolerancia. Acad. *Dicc.* — s) *No digamos*: da á entender que no es completamente exacto ó seguro lo que se dice, aunque le falta poco para serlo (fam.). Acad. *Dicc.* — t) *No digo* ---: se antepone á un término que parece exagerado, para contraponerle otro más adecuado á lo que se pretende conseguir ó dar á entender. « Voto á tal, dijo á esta sazón Sancho, no digo yo tres mil azotes, pero así me daré yo tres como tres puñaladas --- Tomaros he yo, dijo D. Quijote --- y amarraros he á un árbol --- y no digo yo tres mil y trescientos, sino seis mil y seiscientos azotes os daré. » Cerv. *Quij.* 2. 35 (R. 1. 480<sup>1</sup>). « ¿Cuántos, no digo hombres pobres, sino reyes y monarcas del mundo, han sido comidos de piojos y rotos de gusanos? » Rivad. *Trib.* 1. 3 (R. 60. 363<sup>1</sup>). « Su poder puede enfrenar todo otro poder, no digo humano, sino de las potestades infernales. »

Nieremb. *Hermos. de Dios*, 2. 6. 5 (376). « Es tan cabal su rectitud y bondad en toda virtud, q e no digo por no hacer una injusticia, sino por no faltar una tilde á la perfección de una exactísima justicia, cuiso morir. » *Id. ib.* 2. 3 (302). « Ni sacó palabra de su boca, no digo descompuesta, sino menos apacible ningún acontecimiento de esta vida. » *Roa, Vida de D. Ana Ponce de León*, t. 4 (172). — **u)** *No digo nada* : se emplea enfáticamente para permitir ó conceder una proposición que no hace al caso en el principal asunto, y pasar á otra cosa; ó para dar á entender que voluntariamente se omite lo que se pudiera decir, por poderse suponer, como cuando comparando dos personas ó dos cosas, y habiendo ponderado la una, llamamos lo que pudiéramos decir de la otra. *Acad. Dicc.* — **v)** *No haber más que decir* : se emplea para ponderar lo que se alaba ó vitupera. « El era un clérigo cerbatana, largo sólo en el tallo, una cabeza pequeña, pelo hermejo. No hay más que decir para quien sabe el refrán que dice, ni gato ni perro de aquella color. » *Quev. Gran Tac.* 3 (R. 23. 489). — **x)** *No lo digo por tanto* : se emplea para denotar que no ha habido intención dañada al usar las palabras que el interlocutor ha echado á mala parte. « Quizá podría ser tal [la prevención que D. Quijote pensaba aconsejar] que se pusiese en la lista de los muchos advertimientos impertinentes que se suelen dar á los príncipes. El mío, señor rapador, dijo D. Quijote, no será impertinente sino perteneciente. No lo digo por tanto, replicó el barbero, sino porque --- » *Cerv. Quij.* 2. 1 (R. 1. 405<sup>3</sup>). *Ítem, Id. ib.* 2. 36 (R. 1. 482<sup>3</sup>). — **y)** *No tener qué decir* : no quedarle á uno qué contestar ó replicar; faltarle las palabras para continuar. « De este milagro tan grande y tan manifiesto quedaron atónitos y helados los adversarios del santo obispo, y no tuvieron qué decir. » *Rivad. Flos SS. Vida de S. Estanislao (Dicc. Autor.)*. — **z)** *Por decirlo así* : se usa para suavizar una expresión que pudiera parecer muy atrevida. Véase Baralt. *Dicc. galic.* « Parecía que el poeta se había estado divirtiendo á costa de la disolución y extravíos de los jóvenes á quienes zahiere; pero su amargura risa no era sino de indignación; y llegando ésta á cierto punto, rebosa, por decirlo así, á pesar del poeta, que al instante toma el tono áspero y vehemente del enojo. » *M. de la Rosa, Anot. á la Port. A.* 19 (1. 214). « Estos mismos que predicaban tan bien en sus libros, cuando hablaban al pueblo olvidaban, por decirlo así, su elocuencia, y se reducían al ministerio de un cloquista. » *Lista, Ensayos*, 1, p. 64. — **aa)** *Por mejor decir* : sirve para corregir lo que se ha dicho, ampliándolo, restringiéndolo ó aclarándolo. « Nadie me despidió, sino era que yo me despidiese, ó por mejor decir, me fuese. » *Cerv. Col.* (R. 1. 230<sup>4</sup>). « Se murió mi mujer, ó por mejor decir, me la mató un mal médico. » *Id. Quij.* 2. 17 (R. 1. 502<sup>4</sup>). « Una tropa de paniguados ó por mejor decir, de panivinajes. » *Id. Tia Inq.* (R. 1. 246<sup>4</sup>). — **bb)** *Que digna-*

*mos* : agrégase á frases negativas para significar que no se trata de acción tan intensa ni de cualidad ó estado tan eminente que merezcan ponderarse. « Yo, aunque no sé mucho que digamos, tengo cierta travesura genial, que lo que á mí se me escape, no lo han de alcanzar otros más guapos. » *Minano, Lam. pobl.* 2 (5). « Hace cosa de quince meses que tuve de aceptar el juzgado de este otro pueblo, donde, como has visto, no vivo muy contento que digamos. » *P. A. de Alarcón, Cuentos amatorios*, p. 137. — **a)** Estas frases se usan á menudo irónicamente, afirmando ponderativamente lo mismo que se niega. « No es ambicioso, que digamos; no llueve, que digamos. » *Acad. Dicc.* « Hay que agradecer, sin embargo, á la mayor parte de aquellos ingenios que escasesen ejemplos de los resultados graves y de bulto á que tales aventuras eran larto ocasionadas, pero de tolos modos no eran muy edificantes, que digamos, sus lecciones. » *Bretón, Declamación* (Baudry, 1. XLV). — **cc)** *Tener por dicho* : tener por dicha una cosa, no con ligereza ó de broma, sino formalmente y con deliberada intención. — **dd)** *¡Tú, que tal dijiste!* : significa la pronta connocción que ocasiona una cosa dicha por otro (fam.).

**Per. antec.** (Nótese las acepciones: **a)** trovar, versificar; **β)** Mont. Latir (el perro.) *Siglo XV* : « La Santa Escritura manda, que no fable ninguno con su rey papo á papo, ni ande con él á dime y dirote. » *Pulgar, Letras*, 6 (177). « En el evangelio de sant Mateo dice que Dios nuestro padre sabe lo que nos es necesario antes que lo pidamos. » *Id. ib.* 23 (247). « Decidme, la hermosa, | La gentil frescura y tez | De la cara, | La color y la blancura, | Cuando viene la vejez, | ¿Qué se para? » *J. Manr. Coplas* (Fern. 16. 47). « Vos ruego y mando que desde el día que la dicha mi carta fuere fixa y puesta en los dichos lugares sobredichos--- envíedes á mi sueltos y libres á los dichos embajadores, nuncios y mensajeros. » *Crón. Juan II*, 35. 2 (R. 68. 572<sup>1</sup>). « Oia muy de grado los decires rimados, é conocía los vicios dellos. » *P. de Guzmán, Gener.* 33 (R. 68. 713<sup>1</sup>). « Tañer, decir e cantar | --- non deve ser cantado | Por virtud pura e entera. » *Id. Prov.* 51 (*Rim. ined.* 350). « Nos dixerón en commo al tiempo que el rey don Fernando de Aragon--- yua de Sevilla para Cordoua a la çerca de Antequera, veyendo ser muy conplidero--- mandar fazer vna puente en el rrio de Benbecar, que es en el camino que va de la dicha çibdad de Seulla a la dicha çibdad de Cordoua--- la qual puente non se acabó --- e que por non ser acabada la dicha puente para poder pasar por ella han peligrado muchas gentes desde el dicho tiempo acá e se han muchos alogado en el dicho rrio. » *Cortes de Valladolid*, año 1451 (*C. de L. y C.* 3. 605). « Solamente con cantar | Bis que enganna la serena. » *Canc. de Stúñ.* p. 10. « Fise un rasonamiento | Que dise en esta manera. » *Id.* p. 87. « Usaron el decir en coplas de diez sillabas á la manera de los lemosis. » *Santill.* p. 10. « Avia otras de Joan Xarez de Pavia,

el qual se dice aver muerto en Galicia por amores de una infante de Portugal. » *Id.* p. 12. « En este reyuo de Castilla dixo bien el rey don Alfonso el Sabio, é yo vi quien vio decirse suyos, é ann se dice míficaba altamente en lengua latina. » *Id.* p. 13. « E diz que el rey don Alfonso lo tovo por buen consejo. » *Crón. P. Niño.* p. 162. « Dixo --- que pues ellos punaban por la justicia é por la verdad, que non debían aver cuidado de los decires, » *Id.* p. 200. « Por ende digo, que natural razon é muy conveniente cosa era, que un doncel tan apuesto --- fuese amado. » *Id.* p. 47. « Avia graciosa voz, é alta: era muy donoso en sus decires. » *Id.* p. 44. « Por esta misma via continuen dende en adelante en la dicha mi chancelleria los dichos mis alcalles; e que los dichos mis oidores e alcalles sean tenudos, al tiempo que venieren a servir los dichos sus oficios de lo notificar a mi chanceller mayor. » *Cortes de Madrid*, año 1433 (*C. de L. y C.* 3. 162). « Por la desir concebida | Syn original pecado. | Non la ove egualado | Con Jesu que le dio vida. » *Canc. de Baena*, p. 361. « Mas luene de cien jornadas | Son mis desires sabidos. » *Id.* p. 265. « E ya en su tiempo don Pero Feruz | Fiso decirse mucho mas polidos. » *Id.* p. 124. « E non oso | Al casamiento decirle de non. » *Id.* p. 36. « Ordeno por mi alma siete capellanias perpetuas, é dexo por las dichas capellanias diez mil e quíentosen maravedis de moneda vieja. » *Testam. de Eur.* III (R. 68. 264<sup>2</sup>). — *Siglo XIV*: « E que para ser seguro Gomez Carrillo de tales decires --- » *Crón. Pedro I*, 11. 18 (R. 66. 508<sup>2</sup>). « Dixieronle aquellas cosas que ella dice que dician. » *Crón. Alf. XI*, 201 (R. 66. 302<sup>4</sup>). « Otrosi que llicven castigados sus rances que non digan en las travellas, porque los podria oír el venado. » *Monl. Alf. XI*, 1. 18 (*Bibl. ven.* 1. 61). « Si viere que el can ó los canes que van diciendo en la dicha, aunque escomicen las voces vagarosas et de tarde en tarde, et van acuciando en el decir todavia más, et doblándolas, entienda que podrán alcanzar aina. » *Id.* 1. 6 (*Bibl. ven.* 1. 24). « Si viere en la dicha de los canes que acucian en el decir todavia más, et que van todos por una línea, entienda que soltaron bien. » *Id.* 1. 6 (*Bibl. ven.* 1. 22). « Muchos cuydan ganar quando disen a todo, | Viene un mal asar, trae dados en rodo. » *Arc. de Hita*, 1508 (R. 57. 274<sup>2</sup>). « Andan por todo el pueblo della muchos desires. » *Id.* 882 (R. 57. 254<sup>2</sup>). « Los males de los dados dislos maestre Roldan. » *Id.* 530 (R. 57. 243<sup>2</sup>). « Sennor, dis, tu estas flaco. » *Id.* 75 (R. 57. 229<sup>2</sup>). « Dis que yasté doliente el leon de dolor. » *Id.* 72 (R. 57. 229<sup>2</sup>). « Et sobi yo en la bestia, e tú dejiste que aquello era lo mejor. » *J. Man. C. Luc.* 24 (R. 51. 372<sup>4</sup>). « Digo vos que querria que supiésedes lo que contéció a un muy buen caballero. » *Id.* 2 (R. 51. 383<sup>4</sup>). — *Siglo XIII*: « Ilice [el Evangelio] que cuando entro Jesucristo en una cibdat que habia nombre Cafarnaum --- » *Cast. e docum.* 86 (R. 51. 221<sup>2</sup>). « Yo so un home poderoso en esta cibdat, é si digo á

alguno ven, viene; é si digo á otro ve, va; é si digo á mis siervos faced esto, luego lo facen. » *Id.* (R. 51. 221<sup>2</sup>). « Una dueña muy honrada, que le decían Sulpicia --- » *Id.* 77 (R. 51. 209<sup>2</sup>). « Hay en ellos [en los nobles] mayor mesura e mayor enseñamiento en sus decires. » *Id.* 73 (R. 51. 203<sup>2</sup>). « Los desires » = sermonum Dei, *Nim.* 24. 4 (Scio). « E por ende vos digo que si vos non saluardes dello asi como es derecho, que yo nunca vos bese la mano. » *Crón. gen.* 4. 3 (296<sup>4</sup>). « Bien vos digo que si gano a Gamora que yo vos faga en ella el mayor e mejor assi como es agora don Arias Goncalo. » *Id.* 4. 2 (292<sup>4</sup>). « Luego que llegó a Oviedo, entró en la yglesia de Sant Saluador por fazer su oracion e dezir y missa. » *Id.* 3. 21 (255<sup>2</sup>). « Señora, yo digo verdad a Dios e a vos, que si vos esto complides que me vos dezides, que vos tome yo por muger e que me case con vos. » *Id.* 3. 19 (249<sup>2</sup>). « Al vno dezien Velasco Melendez, e al otro Suero Velasquez. » *Id.* 3. 10 (227<sup>1</sup>). « Le dio y la espada que dezien Giosa. » *Id.* 3. 5 (220<sup>1</sup>). « E los viejos quando esto lo oyeron dezir touieron por sandio; e dixeronle que non dezie nada, e que aquello que dezie que gelo fazie el diablo dezir. » *Id.* 2. 43 (177<sup>1</sup>). « Este Abdalla de Arabia de que deximos auie muy gran amistad e compañía con un judio de la sciencia que llaman astronomia. » *Id.* 2. 39 (173<sup>1</sup>). « Manes tanto quiere dezir como mandadero. » *Id.* 1. 139 (111<sup>2</sup>). « Asi como deximos en el titulo de los personeros. » *Part.* 3. 18. 39 (2. 569). « Podemos aun decir en otra manera, que jura es afirmamiento de la verdad. » *Part.* 3. 11. 1 (2. 470). « Asi como desuso es dicho en la ley que habla del levantamiento. » *Part.* 2. 19. 6 (2. 185). « Pero esto non se entiende habiendo escusa derecha por que non podiesen venir, segunt dice en la ley ante desta. » *Part.* 2. 19. 4 (2. 181). « Pero si el rey rescibiese hi algunos de los males que diximos en la ley ante desta, deben haber esa mesma pena que en ella dice. » *Part.* 2. 19. 5 (2. 181). « El pueden desenmular et vedar, segunt que diz en la quarta ley ante desta. » *Part.* 4. 6. 8 (1. 256). « Son aquellas | defensiones | que aluengan el pleito, asi como diz en la tercera ley desde titulo. » *Espec.* 5. 4. 8 (O. L. 1. 312). « Mas si después que lo ovieren metido los enemigos en tal logar, como desuso diximos, quiquier que lo gane dellos tolliendogelo, deve seer suyo. » *Id.* 3. 7. 16 (O. L. 1. 118; *dirriemo* en la p. 115 es errata). « ¿Quién fizo á este atrevido que diga de si en lo que yo digo de non, et en decir de non en lo que yo digo de si? » *Gal. é Dynna* (R. 51. 28<sup>2</sup>). « Los malos creen quanto mal disen de los omnes. » *Boc. de oro*, 12 (Knutst, 234). « E si dijier que non los conosce, nin sabe como les dicen, el rey --- deve mandar facer pesquisa. » *Fuero viejo*, 2. 4. 4 (71). « El cazador develo dizir ante á los vecinos. » *Fuero Juzgo*, 8. 4. 23 (145; \* decir). « Otro tal derecho es daquellos que tienen el ganado encerrado enante tres dias é non lo quieren dizir al sennor. » *Id.* 8. 3. 15 (141; \* decir). « Por ende que estas cosas de suso dechas non seant



desfechas. » *Ib. preámb.* 45 (XIII). « Plaznos de decir de cabolas cosas que son ben estavle-cuidas. » *Ib. preámb.* 43 (XIII). « Onde los antiguos dicen tal proverbio: Rey serás si fecieres derecho; e si non fecieres derecho, non serás rey. » *Ib. preámb.* 1 (II). « A lo que a dito iol cuydo responder. » *Id.* 1464 (R. 57. 1922). « Sennor dixeron ellos se hário fallecia --- » *Ib.* 751 (R. 57. 1702). « Sennor, dexieron todos, en todo te creemos. » *Ib.* 748 (R. 57. 1702). « Muchas a de yentes mas de las que el diz. » *Ib.* 746 (R. 57. 1702). « Muchas uezes uos dixi, si bien uos acordades, | De can que mucho ladra nunca uos del temades. » *Ib.* 742 (R. 57. 1702). « Via, dixiron todos. » *Ib.* 775 (R. 57. 1624). « Los unos dezien si, los otros dezien non. » *Ib.* 471 (R. 57. 1624). « A Dios e al confesor rogaba, e decía | Que si lo dendi librasse nunca malo seria. » *Berc. S. Dom.* 750 (R. 57. 632). « Recudiol, e dixol unos dichos pesados. | Rey, diz, merced, te pido que sea escuchado. » *Id. ib.* 436 (R. 57. 441). « Ganó tal prez, | Qual non dixrie nul omne, nin alto, nin befez. » *Id. ib.* 55 (R. 57. 412). « Dissol a don Valerio Sixto su voluntad. » *Id. S. Laur.* 10 (R. 57. 904). « Ambos de Uesca fueron, dizlo la escriptura. » *Id. ib.* 2 (R. 57. 904). « Ave, Rex, li dician desleales probados. » *Id. Loores*, 68 (R. 57. 952). « Segun que el dicia --- » *Id. ib.* 64 (R. 57. 952). « Solo que lis disso yo so el que buscades, | Amortecidos caieron como de golpes grandes. » *Id. ib.* 60 (R. 57. 952). « Si dissiese que non, dizria falsedat. » *Id. Mil.* 224 (R. 57. 1102). « Disso: dicit al fijo de la mala putanna | Que venga ante mi. » *Id. ib.* 222 (R. 57. 1102). « Non li dizrie tal fijo a tal madre de non. » *Id. ib.* 181 (R. 57. 1094). « Si ay qui responda o dize de no. » *Ib.* 3155 (R. 57. 352). « Dezir querrie ya quanto de lo myo. » *Ib.* 3433 (R. 57. 352). « Dize el conde don Remond: dezid de ssi o de no. » *Ib.* 3208 (R. 57. 332). « Alabandos yuan los ynfantes de Carrion. | Mas yo uos diré daquel Felez Muñoz. » *Ib.* 2763 (R. 57. 292). « Que yo nulla cosa nol sope dezir de no. » *Ib.* 2202 (R. 57. 212). « Quiero uos dezir del que en buen ora nasco e cinco espada. » *Ib.* 899 (R. 57. 124). « Mas del Cid Campeador yo non uos digo nada. » *Ib.* 889 (R. 57. 124). « Que a vno que dizien Myo Cid Ruy Diaz de Buiar, | Ayrolo el rey Alfonso, de tierra echado ha. » *Ib.* 628 (R. 57. 94). « Di, rabi, la verdad, si tu lo as sabido. » *Reyes magos*, 137 (Hartmann, 51). « Rei, verdad te dizremos. » *Ib.* 92 (*ib.* 49). « Que derides? o ides? a quin ides buscar? --- | Decidme vrostros nombres, no m' los querades celar. » *Ib.* 81-83 (*ib.* 49). « Bine es verdad lo que io digo. » *Ib.* 11 (*ib.* 46).

**Etim.** Gall. *dicir*: port. *dizer*; val., mall., cat. *dir*; prov. *dir*, *dire*; fr., it. *dire*; vál. *zice*: del lat. *dicere*, ant. *deicere*, cuyo sentido originario parece haber sido Mostrar, como lo dan á entender el gr. *δείκνυμι*, sans. *dic*. Esta raíz existe igualmente en celta y en las lenguas germánicas.

**Conjuz.** *Digo, dices, dice, decimos, decis, di-*

*cen: deci-a, as, etc.; dij-e, iste, o, imos, isteis, eron; dir-á, as, etc.; dir-ia, ias, etc.: dij-a, as, etc.: dij-ese, eses, etc.: dij-eru, eras, etc.: dij-ere, eres, etc.: di, decid; diciendo.*

**Constr.** *Trans.*: en general. — *Intrans.*: 1, a, z, az, ββ; 1, d, e; 1, h, δ; 2, a, β; 2, c, d, e. — *Ref.*: 1, a, b, c; 1, j, β. — *Parl.*: 1, a, z, ββ, δδ; 1, a, β, az, ββ; 1, f, δ; 1, g, γ, δδ; 1, g, β; 1, i, z, az; 3, d, z; 3, j, p, cc. — *Coná*: 1, b, β; 2, c. — *Con*: 2, e, β. — *De*: 1, a, z, ββ; 1, a, z, az, ββ; 1, d; 1, h, δ. — *En*: 1, a, a, γ; 2, e, γ. — *Entre*: 1, a, v. — *Para*: 1, a, v. — *Con una prop. indic.*: 1, a, β, ζ, η; 1, c, z. — *Con una prop. infín.*: 1, a, γ. — *Con una prop. subj.*: 1, a, δ, ζ; 1, e, a, az. — *Con una prop. interr.*: 1, a, e, ζ. — *Con un pred.*: 1, a, g, ββ; 1, g, γ. — *Con dat.*: 1, a, a, az; 1, a, b, c; 1, h, β; 1, i, β; 2, d; 2, e, a.

**DECLAMAR.** v. a) Orar con el fin de ejercitarse en las reglas de la retórica, casi siempre sobre asunto fingido ó supuesto (*intrans.*). « Declamaba [Antonio Juliano, retórico español] con gran felicidad, y daba mucho contento á los oyentes. » Aldrete, *Orig.* 1, 19 (118). « Remiendo todos estos estudios con la ambición que le dominaba de adquirir el primer lugar en la elocuencia, habia seguido los más famosos oradores de su tiempo, y asistido á sus oraciones, ejercitándose él mismo en componer y declamar bajo la dirección de ellos. » Azara, *Vida de Cicerón*, 1, p. 43. « No dejaba pasar día sin ejercitarse en alguna de las partes de la elocuencia, sobre todo en la declamación, que cultivaba con el mayor esmero en compañía de sus condiscípulos M. Pisón y Q. Pompeyo --- Declamaban algunas veces en latin, pero muchas más en griego, porque esta lengua les suministraba mayor variedad de expresiones y adornos y ocasión de enriquecer la suya; y porque además los maestros griegos, que eran más hábiles que los latinos, no los podían corregir si no se servían de su propia lengoa. » *Id. ib.* 1, p. 35. — b) En general, orar en público (*intrans.*). « Quisieron subir adonde él estaba, ó para declamar contra él, ó para hacerle sentar por fuerza. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 169. — c) Orar, expresarse con demasiado calor y vehemencia, y particularmente hacer alguna invectiva con aspereza (*intrans.*). Generalmente con *contra*. « Fray Luis de Granada y Benito Arias Montano, entre otros sabios de menor nombre, declamaron contra los males que la lectura de tales libros producía. » Clem. *Coment.* 1, p. XII. « Declamó [el partido opuesto] desde un principio contra la revolución, anunció sus peligros, predijo sus desastres, y no cesó de aconsejar que se empleasen todos los medios para contrarrestarla. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 3, 16 (5.225). « Uzáriz, declamando contra la alcabala, contra las aduanas internas y contra los aranceles de las marítimas, concibe un plan de comercio activo, tan vasto como juiciosamente combinado. » Jovell. *Elog. de Carlos III* (R. 46. 3154). — a) Recitar la prosa ó el verso con la entonación, los ademanes y el

gesto convenientes. 2) *Intrans.* Ese actor no declama bien. — 3) *Trans.* « Una de nuestras primeras actrices en sus buenos tiempos arrancaba entusiastas aplausos declamando largas tiradas de versos, medianos á veces, y á veces malos. » *Coll y Vehi, Diál. liter.* p. 182. — 2) *Part.* « Acuérdate de que no era insensible el público á aquella especie de canto con que la Ristori sabía realzar la armonía de la versificación, y sobre todo en aquella escena en que la música, entrelazada con la palabra declamada, idealizaba la muerte de una manera tan sublime. » *Coll y Vehi, Diál. liter.* p. 182.

**Ver. antec.** Siglo XV: « A buen seso estudioso | Caridoso Non hablé desaguizado,

En seguir lo non dudoso | E fermoso | Que deve ser declamado. » *Canc. de Buena,* p. 363. « Por ende castigo devia ser puesto | Al que trobando declama denuesto | De quien quier, demas sy tien grant estado. » *ib.* p. 117.

**Etim.** Port. *declamar*: fr. *déclamer*; it. *declamare*: del lat. *declamare*, compuesto de *de*, y *clamare*, clamar.

**DECLARAR.** P. 1. a) Hacer conocer ó entender con claridad (*trans.*). 2) « Con las palabras de la boca declaramos todo lo secreto del corazón. » León, *Nomb. 1, introd.* § 2 (R. 21). « Por Dios, dijo Sancho, que vuesa merced me ha sacado de una gran duda, y me la ha declarado por lindos términos. » *Cerv. Quij.* 2. 28 (R. 1. 461). « Declara también infinitas maneras de lazos, tentaciones, engaños y artes de nuestros enemigos, como hombre muy experimentado en esta guerra espiritual; y así también nos provee de remedios competentes para todo esto. » *Gran. Esc. espir. advert.* (R. 11. 283). « Juntándonos todos á parlar en el corredor, los otros criados, después de darme vaya, declararon la burla. Herónla todos. » *Quev. Gran Tac.* 5 (R. 23. 495). « La ocasión nos convida, tratando de tan gran ciudad, á declarar nuestra opinión, como en cosa tan dudosa por su antigüedad, acerca de la fundación de ella. » *Mend. Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 117). — 2) *Pas.* « Varones señalados en la guerra, de valor y de prudencia como se declara en otro lugar. » *Mar. Hist. Esp.* 8. 9 (R. 30. 237). « El mismo santo refiere otra cosa memorable con la cual se declara más esto que acabamos de decir. » *Gran. Symb.* 1. 15, § 1 (R. 6. 222). « Toda regla general | Es peligrosa y incierta, | Usando de divisiones | Se declaran las materias. » *Alarcón, La cueva de Salamanca,* 3 (R. 20. 99). — 3) *Part.* « Declaradas ya las calamidades que se padecieron en el cerco y conquista de Jerusalén, sígnese que tratamos de las que después desto ha padecido y padece hoy aquella parte del pueblo que todavía permanece en las tinieblas de su incredulidad. » *Gran. Symb.* 1. 17 (R. 6. 519). — 4) Con un dat. de pers. « De allí á dos años tuvo Faraón aquel sueño pesado de las catorce vacas, y después el de las espigas, y no hallando quién se le declarase, vino á acordarse de Josef el que le servía la copa --- Contó el rey lo que

había soñado, y Josef declaró el misterio. » *Márquez, Gob. crist.* 1. 1 (3: Pamplona, 1615). « Por lo cual le rogaba que en este punto le declarase la verdad de lo que sabía. » *Cerv. Tia fing.* (R. 1. 217). « Para declararnos la excelencia de su maravilloso silencio, sola una vez se nombra su nombre en toda aquella tan grande como verdadera historia. » *Id. Quij.* 1. 20 (R. 1. 299). « Estaba con él y á su lado un caballero romano, declarándole los primores y sutilezas de aquella gran máquina y memorable arquitectura. » *Id. ib.* 2. 8 (R. 1. 420). « Allí fue también donde la primera vez le declaró su pensamiento tan honesto como enamorado. » *Id. ib.* 1. 13 (R. 1. 280). « Ni el súbdito está obligado á conformarse con la voluntad de su superior, hasta que el superior le declare su voluntad. » *Rivad. Trib.* 1. 14 (R. 60. 386). — y Con una prop. interr. « Olvidósele á Virgilio de declararnos quién fue el primero que tuvo catarro en el mundo y el primero que tomó las uniones para curarse del morbo gálico, y yo lo declaro al pie de la letra, y lo autorizo con más de veinticinco autores. » *Cerv. Quij.* 2. 22 (R. 1. 450). « Los que fueron enviados, señalada que les fue audiencia, declararon en el senado á lo que eran venidos. » *Mar. Hist. Esp.* 2. 6 (R. 30. 34). « Le declaró [el ángel Gabriel] de la manera que se había de obrar aquel misterio, que no había de ser por obra de varón, sino por Espíritu Santo. » *Gran. Mem. vida crist.* 6. 5 (R. 8. 335). — 2) *Pas.* « Habiendo propuesto al rey Carlos VIII de parte del rey Católico, que no pasase á la conquista del reino de Nápoles, sino que primero se declarase por términos de justicia á quién pertenecía aquel reino. » *Saav. Emp.* 33 (R. 25. 88). — b) Con suj. de cosa. Har á conocer claramente, descubrir (*trans.*). 2) « No hay pulso que tan cierto declare lo que hay en el cuerpo, quanto el ojo declara lo que hay en el ánimo de bien ó de mal. » *Avila, Audi.* 56 (*Abst.* 3. 238). « Las obras que se hacen declaran la voluntad que tiene el que las hace. » *Cerv. Quij.* 2. 62 (R. 1. 536). « No hay obra en el mundo que más declare la verdadera virtud, que el padecer trabajos por amor de Dios. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *sab. por la mañ.* (R. 8. 85). « La calma y el sol de mediodía declaran la paciencia del marinero; y la falta de las cosas necesarias la del quieto solitario. » *Id. Esc. espir.* 28 (R. 11. 367). « Se bautizó no con sinceridad y de veras, sino con engaño, como se entendió con el tiempo, que todo lo declara. » *Mar. Hist. Esp.* 7. 19 (R. 30. 216). — 3) Con una prop. interr. « El castigo universal del diluvio declara cuán pequeño era este número de los buenos, y cuán grande el de los malos. » *Gran. Symb.* 5. 3. 3, § 2 (R. 6. 679). — c) En especial, Interpretar, comentar (*trans.*). 2) « Sus más queridos [amigos], Pamaquío y Marcela, le dieron prisa para que les declarase á Daniel, como aparece en el prólogo de estos Comentarios. » *Sig. Vida de S. Jer.* 6. 1 (542). « Declaro con brevedad no cada palabra por sí, sino los pasos donde se ofrece alguna obscuridad en la letra, á fin que quede claro

su sentido así en la corteza y sobre haz, poniendo al principio el capítulo todo entero, y después de él su declaración. » León, *Cantares*, prol. (1. 5). « Sin los libros sagrados que están en lengua caldea, todos los demás del Testamento viejo los interpretaron de la original hebrea en caldea diversos rabinos, no declarándolos palabra por palabra, sino haciendo sus explicaciones y parafrases. » Aldrete, *Antiq.* 1. 37 (149). « Los que comentan y declaran á los poetas griegos y latinos, merecen alabanza y premio. » Lope, *Dorotea*, 4. 2 (*Obr. suelt.* 7. 303). « Todo lo que el moro decía á su hija, nos lo declaraba el renegado. » Cerv. *Quij.* 1. 41 (R. 1. 371<sup>2</sup>). « Soplará el obrero y levantarás Toledo. — Bonosa profecía debe ser ésa : por vuestra vida que nos la declararás. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 90). —  $\beta$ ) Con *en*, para expresar la lengua en que se hace la interpretación. « Entre los dos está un padrón asimismo de metal, y en él escritas en lengua siríaca unas letras, que habiéndose declarado en la candayesca, y ahora en la castellana, encierran esta sentencia. » Cerv. *Quij.* 2. 39 (R. 1. 486<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) *Refl.* Expresarse con claridad, manifestar el ánimo, la intención.  $\alpha$ ) « Si más no os declararás, señora, yo no os entiendo, replicó el caballero. » Cerv. *Nor.* 6 (R. 1. 470<sup>1</sup>). « Habláis de modo, señora Clara, que no puedo entenderos : declaraos más. » *Id. Quij.* 1. 43 (R. 1. 377<sup>1</sup>). « Acaba de declararte y dime quién eres. » *Id. ib.* 1. 55 (R. 1. 521<sup>1</sup>). « Cuando no los entienda [mis vocablos], diga : Sancho ó diablo, no te entiendo; y si yo no me declare, entonces podrá enmendarme. » *Id. ib.* 2. 7 (R. 1. 417<sup>2</sup>). « Pero escuchemos; quizá se declarará más. Si hará, replicó Sancho, que término lleva de quejarse un mes arreo. » *Id. ib.* 2. 12 (R. 1. 428<sup>1</sup>). « Rompa aquí los candados el secreto, | Si solo ya el libranne | De tan extraño aprieto | Consiste en declararme. | Oid pues. » Marcón, *El tejedor de Sevilla*, 2<sup>a</sup> pte. 2. 11 (R. 20. 405<sup>1</sup>). « ¿Cómo tan cobarde estás | En lo demás, si es lo más | Declararse en las mujeres? » *Id. Mudarse por mejorarse*, 3. 2 (R. 20. 114<sup>2</sup>). « ¡Qué tarde remedio espera | Quien ama y no se declara! » Cald. *Argenis y Poliarco*, 3. 13 (R. 7. 156<sup>2</sup>). « Si es humilde, por humilde | Mucho más se lo agradezco --- | Si se declara, mejor; | Porque supone más fuego. » Mto. *San Franco de Sena*, 1. 6 (R. 39. 124<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Con *a*, para expresar la persona á quien uno descubre en confianza cosa oculta y reservada. « En este cuarto de abajo, | A Celia oí que un extranjero, | Hombre de negocios, vive. A éste declararme pienso. » Cald. *El escondido y la tapada*, 2. 1 (R. 7. 165<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) Con *con*, en sentido análogo. « Antes que del todo me declarase con él, le dije que me llevase aquel papel, que acaso me había hallado en un agujero de mi rancho. » Cerv. *Quij.* 1. 10 (R. 1. 366<sup>2</sup>). « Habiéndote declarado | Conmigo desa manera, | Fuera error que yo dijera, | Conde, que te han engañado. » Lope, *La corona merecida*, 1. 13 (R. 24. 234<sup>1</sup>). —  $\delta$ ) Con *contra* ó *por*, para expresar el par-

tido ú opinión que uno resuelve atacar ó apoyar á las claras. « Albergati merece alabanza por haber sido de los que más abiertamente se declararon contra los absurdos personajes de Arlequin, Pantalón y otros tales. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 179. « Hasta aquí estaba en duda si creería ó no lo que de su casamiento me había contado; y esto que ahora me cuenta de que oyó hablar los perros, me ha hecho declarar por la parte de no creerle ninguna cosa. » Cerv. *Col.* (R. 1. 226<sup>1</sup>). « Como dijo el cónsul Quincio á los etolos, para persuadilles que se declarasen por los romanos en la guerra que traían con el rey Antíoco --- » Saav. *Emp.* 95 (R. 25. 248<sup>2</sup>). « Yo siempre hablo | En favor de la verdad. | Por la razón me declaro. » T. Iriarte, *El señorito maldito*, 1. 4 (1. 163). « Los artistas desampararon las banderas de Berruete; se declaran por las proporciones y el estilo de Becerra. » Jovell. *Elog. de las bellas artes* (R. 46. 353<sup>1</sup>). — « Desnayaban con esto los sicilianos, y el rey don Fadrique, viendo declararse la fortuna por su hermano, determinó morir. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 231<sup>2</sup>). « Declaróse en fin la fortuna por la pericia. » *Id. ib.* (R. 19. 225<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) Con otros compls. « Declararse á favor de una persona. » Salvá, *Gram.* « No sé qué pueda ser la causa que la haya movido á ponerse en tan extraño traje y á dejar su tierra, cosas que tan en perjuicio de su honestidad se declaran. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 48<sup>1</sup>). « Dilátase la muerte que importuno, | Y el cielo en perseguirme se declare. » Lope, *Angél.* 17 (*Obr. suelt.* 2. 263). —  $\zeta$ ) *Part. dep.* Que obra á las claras, manifiesto, descubierto. « Era tenido por enemigo suyo declarado. » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 24. 108<sup>2</sup>). « Aun no habían reconocido cuáles eran amigos ó enemigos declarados. » Moncada, *Exped.* 59 (R. 21. 55<sup>2</sup>). « No se ha de hisonjear á un enemigo declarado. » Saav. *Emp.* 97 (R. 25. 253<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) *Refl. Met.* Mostrarse completo ó en toda su fuerza lo que apenas comenzaba ó amagaba.  $\alpha$ ) « En un instante se declaró la borrasca que ya se lenía. » Cerv. *Nor.* 2 (R. 1. 123<sup>1</sup>). « Arrojo las armas, se declaró por todas partes la fuga del ejército. » Solís, *Conq. de Mej.* 4. 20 (R. 28. 340<sup>1</sup>). « Tardó poco en declararse por todas partes la fuga del enemigo. » *Id. ib.* 5. 13 (R. 28. 363<sup>1</sup>). « Y poco después que se declaró la mañana, se dejaron ver de los tres alojamientos. » *Id. ib.* 5. 24 (R. 28. 384<sup>1</sup>). « Estas manchas blanquecinas eran indicio de lepra; pero como no estaba todavía bien manifiesta, se le ordenaba que se tomara tiempo, para ver si se declaraba el mal. » Scio, *Levit.* 13. 4, nota. « El delirio se declaró : estalló con ímpetu. » Valera, *El Comendador Mendoza*, p. 223. —  $\beta$ ) Con *en*, para denotar el grado ó categoría á que pasa la cosa. « Volvieron las espaldas, y se declaró en fuga la retirada. » Solís, *Conq. de Mej.* 1. 19 (R. 28. 229<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) Alguna vez se halla como *intrans.* « Yo volveré, vive Dios, | Brevemente --- | Yo volveré á la prisión | Antes que declare el día. » Cald. *Mejor está que estaba*, 2. 17 (R. 7. 236<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) *Part. dep.* Que ha

llegado á la plenitud de su fuerza ó naturaleza. « Cuenta la historia que esta sola vez se conoció haber corrido algo, porque todas las demás siempre fueron trotes declarados. » Cerv. *Quij.* 2. 14 (R. 1. 433<sup>a</sup>). « Culpa --- digna del mismo castigo que el soborno declarado. » Navarr. *Conserve. de mon.* 38 (R. 25. 531<sup>a</sup>). « Que será ruin caballero | El que no saque la cara | A sus declarados celos. » Cald. *El postre dueto de España*, 1. 9 (R. 14. 130<sup>a</sup>).

2. a) Manifestar los testigos ante el juez, con promesa de decir la verdad, ó el reo sin tal requisito, lo que saben acerca de los hechos sobre que versa la contienda en causas criminales ó pleitos civiles (*trans.*). Acad. *Dicc.* 2) « Luego serán examinados los testigos que presenciaron el hallazgo del cadáver, quienes declararán cuanto vieron en aquel acto. » Febr. *novis. trat. de juicio crim.* 3. 1. 9 (4. 704). « Se mandará que dos albéitares la reconozcan, y declaren si las señas que dan el robado y testigos conviene con las que tiene dicha caballería. » *Ib.* 3. 1. 73 (4. 726). — 3) *Absol.* « A veces sucede que el mismo criujano ó los que cuidan del herido tienen interés en que éste no declare. » Febr. *novis. trat. de juicio crim.* 3. 1. 35 (4. 715). — 4) Con compl. varios. « Declarar en la causa. » Acad. *Gram.* « He venido en resolver, por regla general, que todos los individuos subalternos del ministerio de marina desde la clase de comisario de provincia inclusive abajo --- declaren sobre la cruz de su espada en todas las causas y negocios que ocurran en los juzgados militares políticos, civiles y demás en que deban ser examinados. » Nor. *Recop.* 11. 11. 10 (4. 413). « He resuelto --- que los individuos del ministerio político y hacienda de guerra del ejército, como los de marina, presten el juramento en forma común, caso que no hayan de declarar por certificación en las cosas puramente de su ministerio y cargo. » *Ib.* 11. 11. *supl.* 1 (4. 514). — b) Decidir, determinar con autoridad ó solemnemente (*trans.*). « He venido en declarar y mandar que en adelante no procedan los tribunales á la imposición de penas á los reos de resistencia á la justicia --- sin que conste antes legalmente probado el delito y los delinquentes. » Nor. *Recop.* 12. 32. 11 (4. 657). « Las Cortes obraban como los demás gobiernos, con la diferencia, sin embargo, de que en el caso de España no era --- ni tan fuera de propósito ni tan ocioso declarar que la nación era soberana. » Toreno, *Hist.* 13 (R. 64. 234<sup>a</sup>). — c) Decidir solemnemente sobre la categoría de las cosas (*trans.*). La condición ó calidad de unas y otras se designa con un pred. 2) Sin prep. Esto es más común en lo moderno. « Mientras el [Sila] tan gloriosamente hacia triunfar las armas romanas, en Roma la fección de Cina le trataba indignamente, confiscando sus bienes y haciéndole declarar enemigo publico. » Azara, *Vida de Ciceron*, 1, p. 35. « Tuvo la satisfacción de hacer declarar inocente á Roscio. » *Ib.* *ib.* 1, p. 46. « Otro tanto sucedería con cualquiera que --- inven-

tase algún nuevo género de paño; porque siendo todavía desconocido en España, los peritos lo declararían extranjero. » Jovell. *Dict. sobre embarque de paños* (R. 50. 744). « La Regencia contentóse con declarar nula la elección. » Toreno, *Hist.* 13 (R. 64. 234<sup>a</sup>). — 3) Con un pred. acompañado de *por*. « El segundo año de su reinado, declaró á Leuvigildo su hermano por compañero del reino con igual poder. » Mar. *Hist. Esp.* 5. 11 (R. 30. 139<sup>a</sup>). « Alzaron por don Alonso los pendones y le declararon por rey. » *Ib.* *ib.* 9. 10 (R. 30. 259<sup>a</sup>). « Le declararon por suprema cabeza de la iglesia de Inglaterra é Iliberria, y inmediato á Jesucristo. » Rivad. *Cisma*, 2. 1 (R. 60. 234<sup>a</sup>). « El gobernador declaró en nombre de Dios á su hermano Aaron por sumo sacerdote. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 21 (138). « Se pronunció la sentencia, cuya sustancia fue declarar por buen ministro y fiel vasallo de su Majestad á Hernán Cortés. » Solís, *Conq. de Mej.* 5. 8 (R. 28. 355<sup>a</sup>). « Scallana | Su derecho de tal suerte, | Que las tres sentencias saca | Conformes, con que de Urbino | Por sucesor le declaran. » Mto. *El licenciado Vidriera*, 1. 1 (R. 39. 250<sup>a</sup>). « Y declaramos por tres enemigos del cuerpo á los médicos, cirujanos y boticarios; y por tres enemigos de la bolsa á los escribanos, procuradores, cocheros ó gitanos. » Quev. *Premáticas* (R. 23. 440<sup>a</sup>). « Tratóronle con la solemnidad de primogénito; y el rey se ofendió también desto, y ordenó que hasta que él le declarase por tal, no se le diesen más honores que los debidos á cualquier infante hijo suyo. » Quint. *Princ. de Viana* (R. 19. 243<sup>a</sup>). — 4) « Los reprobó, declarándolos por hombres que holgaban de regirse por su propio parecer. » Gran. *Esc. espir.* 28, § 1 (R. 11. 368<sup>a</sup>). « En una ordenanza de los Lords y Comunes, expedida el año de 1647, se declaró á los cómicos por pícaros y sujetos á las penas expresadas en los estatutos del año treinta y nueve de la reina Isabel. » Mar. *Obr. póst.* 1, p. 256. « Don Francisco de Quevedo incluyó en su *Gran Tacaño* una pragmática contra los poetas, compuesta por uno que lo fue y se recogió á buen vivir, donde se les declara por locos. » Clem. *Coment.* 1, p. 140. — 22) *Refl.* « El día que fueron bautizados, se declararon por caballeros de Cristo y por enemigos de Satanás y de todas sus pompas. » Gran. *Mem. vida crist.* 3. 8, § 1 (R. 8. 251<sup>a</sup>). — 23) « Perdieron toda su política y se declararon por fugitivos, desuniéndose á buscar atropelladamente las sendas menos holladas. » Solís, *Conq. de Mej.* 5. 10 (R. 28. 358<sup>a</sup>). — 24) *Pas.* « Don Jaime, rey de Aragón, en Roma, donde era ido llamado del Papa, fue declarado por rey de Cerdeña y Córcega. » Mar. *Hist. Esp.* 15. 1 (R. 30. 430<sup>a</sup>). « Fue declarado por heredero y sucesor del reino. » *Ib.* *ib.* 16. 13 (R. 30. 479<sup>a</sup>). — 25) *Part.* « La apartó de sí como á ilegítima y bastarda --- siendo entonces la princesa ya de diez y siete años, y declara la por princesa de Walha, y jurada por heredera y sucesora del reino. » Rivad. *Cisma*, 1. 25 (R. 60. 209<sup>a</sup>). — 26) Con el nombre solo del empleo equivale á Nombrar solemnemente. « Sin querer venir



á los tratados de paz en Colonia, aunque tiene allí el papa para este fin un legado, y han declarado el emperador y el rey de España sus plenipotenciarios. » Saav. *Emp.* 93 (R. 25. 243<sup>2</sup>). — **a**) Hablándose de la guerra, Notificar ó hacer saber una potencia á otra la resolución que ha tomado de tratarla como enemiga, cortando toda comunicaci6n y comercio, y cometiendo contra ella y sus vasallos actos de hostilidad (*trans.*). Acad. *Dicc.* **a**) « Rompiendo los tratados hechos, le declaró la guerra, y le deshizo sus desinios. » Saav. *Emp.* 79 (R. 25. 213<sup>4</sup>). « El ministerio de Luis XVI y la Asamblea Nacional no vacilaron en declarar la guerra al rey de Bohemia y de Hungría. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, t. 14 (5. 274). — **az**) *Pas.* « Toda guerra nacional se debe considerar como legítima, aunque no se haya declarado por la autoridad constitucional competente. » Bello, *Dir. intern.* 2. 1, § 2 (2. 9). — **β**) *Part.* « Una vez declarada la guerra, las consecuencias que habia de producir este acontecimiento en el estado interior de la Francia, tenian que ser prontas, inmediatas, palpables. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, t. 15 (5. 275). — **β**) *Met.* « Respetóse entonces la independencia española, y los enemigos de su constituci6n se abstuvieron de declararle abiertamente la guerra. » Quint. *Cartas á L. Holland*, 3 (R. 19. 518<sup>2</sup>). « Declaráronse al instante una guerra de muerte el partido anticonstitucional, las secretarías del despacho, la legaci6n inglesa, y hasta los literatos, mis compañeros y hermanos. » Id. *Obr. inéd.* p. 205. « Porque le dijeron que Sebastián de Belalcázar solicitaba de la corte el gobierno en propiedad de todas las provincias de abajo, le declaró al instante una ojierza que no se le acabó sino con la muerte. » Id. *Pizarro* (R. 19. 362<sup>4</sup>).

**Per. antecel.** *Siglo XV*: « E los del Parlamento respondieron á todos generalmente que ellos verian á quien perteneciesen los reynos de Aragon por justicia, é aquél declararían por rey. » *Cr6n. Juan II*, 5. 12 (R. 68. 337<sup>2</sup>). « Pelean contra su rey, --- declaran su desagrado, é rompen é van contra sus leyes. » *Cr6n. Alv. de Luna*, 52 (145). « Trat6 con los otros jueces --- que declarasen por su sentenciya que el condestable se partiese de la corte. » *Ib.* 16 (51). « E declararon é dieron á entender en la su fuirda ser parciales con el infante en alguna cosa. » *Ib.* 13 (44). « En esta pelea no se declaró la victoria de ninguna parte. » P. de Guzmán, *Gener.* 2 (R. 68. 700<sup>0</sup>). « Yo vos suplico que mas abierta et mas prolijamente me querais declarar questo. » *Fis. detect.* 1. 2 (R. 26. 344<sup>2</sup>). « E el conde de Haro haya informaci6n quanta gente de armas era en la dicha guarda al dicho tiempo. » *Seg. de Tordes.* 47 (67<sup>2</sup>). « Byuso del cielo omne non alcança | Tal certydumbre, nin ay tan perfeto | Que bien me declare aqueste secreto. » *Canç. de Baena*, p. 596. — *Siglo XIV*: « E vamos sin veyguenza las nuestras cuentas dar | A aquel que sin enganno las sabrá bien tomar, | Ca delante dél será muy cedo a declarar. »

*Rim. de Pal.* 150 (R. 57. 430<sup>4</sup>). « En lo de los apreciadores nos lo mandaremos ver e declarar en la manera que cumple. » *Cortes de Burgos*, año 1345 (*C. de L. y C.* 1. 487). « El rey les preguntó en todas las otras cosas en que tuvo alguna dubda, et ellos declarárongelas. » *J. Man. Lib. de los est.* 1. 46 (R. 51. 302<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « Es temor de virtud segund que dicen los santos que declararon las Escrituras. » *Cast. é docum.* 65 (R. 51. 192<sup>4</sup>).

**etim.** *Port.*, cat., prov. *declarar*; fr. *decla- rer*; it. *dichiarare*; del lat. *declarare*, comp. de *de* y *clarare*, hacer claro, denominativo de *clarus*, claro.

**DECLINAR.** *r. f. n*) Apartarse de cierta direcci6n inclinándose hacia abajo ó hacia un lado ú otro (*intrans.*). **a**) *Absol.* « En si misma se sustenta la columna librada con su peso; si declina, cae luego, y tanto con mayor presteza, cuanto fuere más pesada. » Saav. *Emp.* 31 (R. 25. 81<sup>4</sup>). — « El que es prudente estimador de su honra la pesa con la venganza, cuyo fiel declina mucho con cualquier adarme de publicidad. » *Id. ib.* 32 (R. 25. 85<sup>2</sup>). — **β**) Con *á*, para expresar el punto adonde se inclina algo. « Mira el [tiento] que lleva el que anda paseándose por una maroma, para no declinar un punto á la diestra ni á la siniestra, por no caer. » *Gran Gua.* 2. 22 (R. 6. 167<sup>2</sup>). « Marcharemos por el camino real, sin declinar á la diestra ni á la siniestra, hasta haber pasado. » *Quev. Polit. de Dios*, 2. 23, § 1 (R. 23. 101<sup>2</sup>). « Levantáronse unos vientos ctesios, que agora llaman levantiscos, que acuden á cierto tiempo cada año, como el vocablo lo significa, y por otro nombre los llaman euros, y declinan un tanto al norte. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4. 9 (325). « Pero ¡ qué mucho, oh selva, si la ardiente | llacha con que te alienta el claro día | Declina tanto al austro pluvioso! » *Rioja, son. amor.* 13 (R. 32. 376<sup>2</sup>). — **γ**) Con *hacia*, en sentido análogo. « Se hallan otras islas y regiones de Tierra firme, que aunque están más remotas y declinan hacia el oriente, todavía caen y se comprehenden en los términos de él. » Solórzano, *Polit. ind.* 1. 3 (*Dicc. Autor.*). « Muestra el desnudo la indulgente falda, | Que las gentiles formas determina; | Su cabeza declina | Voluptuosamente hacia la espalda. » Arriaza, *Canç. lir.* 6 (R. 67. 103<sup>2</sup>). — **δ**) Con *la vuelta de* (ant.). « Declinaba [el camino] la vuelta del poniente con algún desvío de la costa. » Solís, *Conq. de Mej.* 2. 8 (R. 28. 242<sup>2</sup>). — **ε**) Con *en* para señalar el punto adonde algo va á parar apartándose de cierta direcci6n. « Se dispuso el ejército para subir la cuesta que por la otra parte declina en el valle de Otumba. » Solís, *Conq. de Mej.* 4. 20 (R. 28. 338<sup>2</sup>). — **ζ**) En especial, dicho de la aguja náutica, Desviarse de la direcci6n septentrional. « Criñ6n, piloto de Dieppa, según unos, ó Caboto, navegante veneçiano, según otros, observó el primero las declinaciones del imán; esto es, que no miraba por lo común en derecha al polo, si que declinaba algún tanto, ya más, ya me-

nos, según los diferentes parajes, ya hacia el oriente, ya hacia poniente. » Feijoo (R. 56. 477<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) El uso intrans. proviene del refl. y del trans., que eran comunes en lat. *ax*) *Trans.* Inclinar hacia abajo (ant.). « Feliz es la vida larga, cuando según la bendición de Job, llega sazónada al sepulcro, como al granero la mies, antes que la decrepitud la agoste y decline. » Saav. *Emp.* 101 (R. 25. 264<sup>2</sup>). —  $\beta\beta$ ) *Refl.* (ant.) « Ansi está asentado tu cuello sobre tu gentil y bien dispuesto cuerpo, y con tanta gracia se declinan los hombros de una parte y otra, como la torre, que he dicho, está asentada sobre el monte. » León, *Cantares*, 1 (4. 68). — *b*) Met. Apartarse de lo debido ó de cierta línea de conducta (*intrans.*). *a*) Con *de*, para señalar el camino que se deja. « Todos declinaron del camino de la verdad y de la justicia. » Venegas (Capu. *Teatro*, 2. 260). « Si el valimiento nace de la conformidad de las virtudes, se pierde en declinando dellas el príncipe. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25. 129<sup>2</sup>). « No obligó [Dios] nuestra voluntad para la mudanza de los imperios; antes los mudó porque ella libremente declinó de lo justo. » Id. *ib.* 88 (R. 25. 234<sup>2</sup>). « Es [el engaño] un agudo consejo, que declina de la virtud y de las leyes por bien del rey y del reino. » Id. *ib.* 43 (R. 25. 109<sup>1</sup>). « Si cargamos la consideración, halláremos que muchas [leyes] declinan de lo honesto y razonable y del dictamen de la naturaleza. » Id. *Rep.* (R. 25. 408<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Con *á*, para expresar el extremo ó vicio á que uno se inclina. « Mas si á algunos destes extremos hobiéremos de declinar, más vale declinar á la atención demasiada que al descuido. » Gran. *Orac. y consid.* 1. 8, § 4 (R. 8. 18<sup>1</sup>). « Y no digo esto para que de tal manera declinemos á este extremo, que siempre hayamos de acudir á él. » Id. *Guia*, 2. 17, § 5 (R. 6. 156<sup>1</sup>). « Sin declinar á los extremos | Veniera esta virtud el docto Babia. » Lope, *epist.* 2 (*Obr. suelt.* 1. 294). « Aspira al bien, y al mal declina. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 54<sup>1</sup>). « Aunque te parezca que no te oye, ten por respuesta de que tu oración le es aceita, el sufrimiento y paciencia en tu trabajo, y el no declinar á placeres vanos y fuera de Dios. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios, diál.* 2, § 9 (67). « Cuando los reinos están revueltos con guerras civiles, es peligroso el consejo medio de no declinar á esta ni á aquella parte. » Saav. *Emp.* 85 (R. 25. 227<sup>2</sup>). « Son indiferentes, que no declinan del todo al vicio ni á la virtud. » Luzán, *Poet.* 3. 8 (2. 137). « Es propio de la ambición que todo poder perpetuo decline naturalmente á esta arbitrariedad y eamine á la tiranía. » Jovell. *Def. de la Junta Central, apéud.* 5. R. 46. 586<sup>1</sup>). « Que el hombre, el hombre mismo, | Si á la maldad declina, | Desconociendo términos, excede A las iras del cielo y del abismo » Mor. *epist.* 7 (R. 2. 581<sup>2</sup>). — *xx*) Con un pred. « Si es alto, declina á giboso. » Guev. *Menospr.* 20 (82). —  $\gamma$ ) Con *hacia*, en sentido analógico. « La temeridad, la ligereza, la instrucción superficial y la ignorancia hacen que el primer uso de ella [de

la libertad] decline hacia la licencia. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 2 (R. 46. 555<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) Con *en*, para denotar el extremo en que uno toca. « Culpas acrecidas con celo sospechoso y verdades en boca del enemigo, que se introducen como informes para declinar en acusaciones. » Solis, *Cong. de Mej.* 4. 11 (R. 28. 321<sup>2</sup>). « Esforzábase la ira y declinaba en pusilanidad. » Id. *ib.* 4. 14 (R. 28. 328<sup>1</sup>). « Aquellos vanos rumores que van delante de la verdad y suelen oscurecerla declinando en lisonja y vituperio. » Id. *ib.* 3. 11 (R. 28. 281<sup>1</sup>). « El deseo de comer declina en gula, y el de beber en embriaguez. » Jovell. *Trat. de enseñ. Moral. relig.* (R. 46. 265<sup>1</sup>). — *xx*) Alguna vez va la prep. con un pred. « Debe la introducción ser modesta, sin declinar en baja. » Jovell. *Human. castell. Retór.* (R. 46. 135<sup>1</sup>).

2. *a*) Dicho del sol. Caer, acercarse al horizonte. *x*) *Intrans.* « Paréceme, señora Nisida, que pues el sol va ya declinando, que sería bien que nos fuésemos. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 61<sup>2</sup>). « Así la flor de Apolo, | Al tiempo que declina, | Sepulta el rojo cerco | Entre sus hojas mismas. » Lope, *Dorotea*, 3. 4 (*Obr. suelt.* 7. 207). « No tiene sombras el sol cuando está en la mayor altura; pero al paso que va declinando crecen y se extienden. » Saav. *Emp.* 9 (R. 25. 29<sup>2</sup>). « Mañana junto á la fuente | Del bosque saldré á esperalle | Con mi hermana, al declinar | Del sol. » Alarcón, *Los pechos privilegiados*, 3. 8 (R. 20. 129<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) *Trans.* (ant.): « El sol hacia occidente declinaba | El bello carro de alabastro puro. » Rifo, *Austríada*, 19 (R. 29. 102<sup>1</sup>). « A esta sazón ya el sol declinaba su acostumbrada carrera. » Cerv. *Gal.* 6 (R. 1. 97<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) *Refl.* (ant.) « En tanto que -- el sol hacia el occidente se declina, acordemos nuestros instrumentos. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 52<sup>1</sup>). — *b*) Extensivamente se dice del día, de la luz, por Aproximarse á su fin (*intrans.*). « No quiso Hernán Cortés seguir el alcance, porque iba declinando el día. » Solis, *Cong. de Mej.* 2. 17 (R. 28. 255<sup>2</sup>). « Ha mucho rato que declina el día. » Erc. *Arauc.* 37 (R. 17. 104<sup>1</sup>). « Al declinar de la tarde vieron que hacia ellos venían hasta diez hombres de á caballo, y cuatro ó cinco de á pie. » Cerv. *Quij.* 1. 68 (R. 1. 548<sup>1</sup>). « Y cual se muestra el cielo, si declina | La luz, y con la sombra tenebrosa | El horror de la noche se avecina; | Tal yo sin su bondad maravillosa | Estoy confuso. » Herr. 2, *eteg.* 14 (R. 32. 335<sup>1</sup>). — « Mi trabajoso día | Hacía la tarde un poco declinaba. » León, *Poes.* 1, *oda que principia así* (Fern. 10. 195. Merino : « Un poco hacia la tarde se inclinaba »). — *c*) Met. Ir acercándose á su término, decaer, ir perdiendo en salud, inteligencia, riqueza, lozania, etc. (*intrans.*). 2) « Como declinaban mis días, así se disminuía y menguaba mi provecho. » *Celest.* 9 (R. 3. 43<sup>2</sup>). « Al empezar á declinar la época floreciente de nuestra poesía, apareció Villegas. » M. de la Rosa, *Anot. a la Poet.* 1. 11 (1. 182). « Tan obscuro es para el hombre | Lo pasado que declina | Cual lo porvenir que avanza. »

Núñez de Arce, *Gritos del combate*, p. 104. — « Desde este tiempo el reino de los moros comenzó manifiestamente á declinar y ir de caída. » *Mar. Hist. Esp.* 8. 9 (R. 30. 236<sup>2</sup>). « Declinó su poder, y con él se perdió su derecho. » Moncada, *Exped.* 61 (R. 21. 57<sup>2</sup>). « Ya declina conmigo la fortuna, | Porque ninguno puede ser llamado | Hasta que muere bienaventurado. » Lope, *El villano en su rincón*, 3. 10 (R. 34. 151<sup>1</sup>). « Mirad á estas antiguas canas mías, | Y al bien público y celo que me mueve, | Para que diferáis vuestras porfías | Por alguna sazón y tiempo breve, | Hasta que el español furor decline. » *Erc. Arauc.* 16 (R. 17. 65<sup>2</sup>). « Si en los sucesos prósperos declina, | ¡Oh Hercinia! la virtud de los mortales, | Y generosa crece entre los males --- » B. Argens, *son. que principia así* (R. 42. 356<sup>0</sup>). « Las óperas empezaron á declinar al mismo tiempo. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 262. « Después de la muerte del papa su padre, iba [el poder del Valentinóis] declinando á toda prisa. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 268<sup>2</sup>). — « ¿ Quién fue antes tan felice | Que después no declinó? » *Cald. A secreto agravio secreta venganza*, 1. 3 (R. 7. 596<sup>0</sup>). « Al declinar ya Lope de Vega, se presentó en la palestra un rival poderoso, destinado á desterrar casi de la escena al que había ejercido en ella tan absoluto imperio. » M. de la Rosa, *Com. esp.* 4 (2. 189). « Ya el marqués del Vasto, único general que quedaba á Carlos V de los formados en Italia, había declinado con la edad y con las desgracias. » *Quint. Obr. inéd.* p. 140. — β) Con *de*, para denotar aquello de que uno se va apartando al decaer. « En declinando de aquella edad [de consistencia], cuando faltan las fuerzas, cuando les pierden el respeto y se les atreven, conviene mudar de estilo. » *Saav. Emp.* 64 (R. 25. 177<sup>1</sup>). — γ) Con *en*, para denotar aquello en que se muestra el descaecimiento. « Eran pasadas ya tres horas, cuando | Los dos campeones de valor iguales, | En la creciente furia declinando, | Dieron muestra y señal de ser mortales. » *Erc. Arauc.* 30 (R. 17. 111<sup>2</sup>). — δ) *Resf.* (ant.). « De gran riesgo y trabajo es una mudanza repentina, y muy fácil la que se va declinando dulcemente. » *Saav. Emp.* 59 (R. 25. 160<sup>0</sup>).

3. a) Evitar alguna cosa desviándose de ella, escapar, librarse de (*trans.*) (ant.). « Su rostro mis amigos encubriendo | (Porque, Señor, lo quieres) me declinan, | O por mejor decir, se van huyendo. » León, *Poes.* 3, *salmo* 87 (4. 603). « Fendrá por gran riqueza el mal andante | La más cerrada cueva y más oscura, | Por declinar los filos del tajante | Cuchillo. » *Id. Expos. de Job*, 20 (1. 319). « Cuando | Los dientes de la muerte agudos fierá | Apenas declinando, | Alzó nueva bandera, | Mostró bien claramente | Del valor no vencible lo excelente. » *Id. Poes.* 1, *La cava y alla cumbre* (4. 249). « En las resoluciones violentas ya tomadas procure [el valido] declinallas, no rompellas, esperando á que el tiempo y los inconvenientes desengañen. » *Saav. Emp.* 50 (R. 25. 133<sup>2</sup>). — b) *Met. De-*

*clar jurisdicción*: evitar el someterse á la del juez ante quien uno ha sido citado; y conforme á la práctica forense, Pedir al juez que conoce de un pleito ó causa, que se reconozca por incompetente y se inhiba de su seguimiento. *Acad. Dicc.* α) « Respondió que había tomado la cruz para ir á la guerra de la Tierra Santa: excusa de que muchos se valían para declinar jurisdicción y no poder ser convenidos delante los jueces ordinarios. » *Mar. Hist. Esp.* 12. 10 (R. 30. 354<sup>2</sup>). « No huyo, no apelo de tu sentencia, ni suplico que me descargues de las penas, sino que me sentencias á tu voluntad. » *Gran. Mem. vida crist.* 2. 2 (R. 8. 236<sup>2</sup>). « ¿ Quién apelará deste emplazamiento? ó quién podrá rechusar este juicio y declinar jurisdicción? » *Id. Doctr. crist.* 1. 10, § 1 (R. 11. 79<sup>1</sup>). — β) Rara vez se usa como *intrans.* « De una cautela se puede usar para que el reo no pueda declinar del juez, y es que cuando pareciere, el actor le pregunte si viene ante él á litigar, y si responde que sí, no puede declinar. » *Bolaños, Curia filip.* 1. 13. 8 (70).

4. Gram. Formar ó recitar las diversas inflexiones que constituyen los casos de un nombre ó pronombre (*trans.*). « Hay algunos romancistas que en las conversaciones disparan de cuando en cuando con algún latín breve y compendioso, dando á entender á los que no lo entienden, que son grandes latinos, y apenas saben declinar un nombre ni conjugar un verbo. » *Cerv. Col.* (R. 1. 232<sup>1</sup>).

*Per. antecel.* (La Acad. trae como ant. la acepción de declinar, que aun no tenemos comprobada, aunque en Berceo se halla la de inclinar, doblar.) *Siglo XV*: « De males declinará | El que de penas temiere. » *Canc. de G. Manr.* 1, p. 329. « Si lo causaba la enfermedad ó su natural condición, más declinaba á liviandad que á graveza ni madurez. » P. de Guzmán, *Gener.* 2 (R. 68. 699<sup>0</sup>). « E de lo juzgado de aquestos errores, | Declina, amigo, ante el almirante, | De lo principal é del consonante | E aya acuerdo con estos señores. » *Canc. de Buena*, p. 225. — *Siglo XVI*: « En la tarde oír su lección et iacer conjugacion, et declinar et derivar ó facer proverbio ó letras. » J. Man. *Lib. infín.* 67 (R. 51. 317<sup>0</sup>). — *Siglo XIII*: « Son de denostar [las pasiones] en cuanto declinan al extremo. » *Cast. é docum.* 68 (R. 51. 196<sup>0</sup>). « Podémosos facer á nos mesmos fuertes, declinando mas á osadía que á temor. » *Id.* (R. 51. 171<sup>1</sup>). « Entró á la iglesia, plegó antel altar. | Declinó los nyoyos, empezó a rogar. » *Id.* *Berc. S. Dom.* 192 (R. 57. 46<sup>1</sup>). « Cuando fo de las sierras el varon declinando. » *Id. Ib.* 182 (R. 57. 45<sup>2</sup>).

*Etim.* Port., cat., prov. *declinar*; fr. *décliner*; it. *declinare*: del lat. *declinare*, compuesto de *de*, que denota movimiento hacia abajo, y el arcaico *clinare*, inclinar, cogido de *clivus*, colina, y del gr. *κλίω*, ant. al. *hlinèn*, *linèn*, hoy *lehnen*, gót. *hlains*, colina, etc. El verbo latino, propiamente *trans.*, hacer bajar ó caer, se usa

como intrins., á la manera de muchísimos otros verbos de movimiento (véase Kühner, *Ausf. Gramm.* 2, § 26. 2); en cast. este empleo es hoy el ordinario, excepto en las acepciones gramatical y forense.

**DECOROSO, A. adj. a)** Dicese de la persona que tiene decoro y pundonor. Acad. *Dicc.* — **b)** Que incluye ó manifiesta decoro, decencia y circunspección. « Y como la instrucción que por este medio adquiria, unida á una conducta decorosa y urbana, hiciese su trato y su conversacion muy agradables --- » Jovell. *Mem. de los cour. de S. Dom. y S. Franc. nota* 15 (R. 16. 439<sup>a</sup>). « Es muy lindo cuadro, salvo la actitud de la Virgen, que es poco decorosa. » Id. *Corresp. con Bayeu* (R. 50. 157<sup>a</sup>). « La Sociedad califica este abandono con el nombre de desidia politica, porque no puede dar otro más decoroso á la preocupacion que los ha respetado. » Id. *Ley agraria, 1.ª clase* (R. 50. 83<sup>a</sup>). « La tragedia y la comedia, á fuerza de peregrinos adornos, perdieron aquella decorosa sencillez que debe caracterizarlas. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 160). « En las dos piezas que compuso [Montiano], regulares, decorosas y exentas de los defectos comunes, siempre se aclarará menos la robustez, la energia que debe caracterizar el estilo trágico. » Id. *Obr. póst.* 2, p. 94. « Don Agustín de Montiano --- habia publicado dos tragedias, arregladas y decorosas, que no se han representado nunca. » Id. *Vida de N. Mor.* (R. 2. VIII). — **c)** Que sienta bien, que corresponde al decoro y circunstancias de la persona. **2) Absol.** « Pues arango ahora [Desde la silla, con vendrá que atentos | Mi discurso escuchéis. Ni decoroso | Interrumpirme fuera. » *Hermosilla, II. 19* (2. 237). — **3)** Con *a*, para expresar la persona ó cosa en que algo sienta bien. « No quiero que se diga que yo me he llevado robada á su hija de usted, que esto no sería decoroso ni á su honor ni al mio. » Mor. *El médico á palos*, 3. 10 (R. 2. 472). « Parece á primera vista poco decoroso al príncipe más grande de la cristiandad y de la Europa, ir á probar su persona y sus fuerzas con un pirata. » Quint. *Obr. inéd.* p. 127. « Amigos, á nosotros decoroso | No sería volver á los bajeles. | El cuerpo de Patroclo abandonando. » *Hermosilla, II. 17* (2. 182). — **az)** Mediando el verbo *ser*, este complemento es convertible en dat. pron. « Neptuno respondió: | No así te irrites | Antes de tiempo, ¡Juno! Decoroso | Ne te sería. » *Hermosilla, II. 20* (2. 263). — **γ)** Con *para*, en sentido análogo. « La historia cuenta el modo decoroso para doña Isabel con que se concluyó este negocio. » Clem. *Elog. de Is. la Católica*, 8 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 200).

**etim.** Derivado de *decoro*. Cat. *decorós*; port., it. *decoroso*. *Decorosus* en la decadencia latina significaba bello.

**DECRETAR. v. a)** Resolver, decidir la persona que tiene autoridad competente lo que debe hacerse (*trans.*). **2)** Con acus. de cosa.

« Tal vez conviene mostralle al príncipe la suma que da, porque el decretar libranzas se hace sin consideracion, y si hubiese de contar lo que ofrece, lo moderaria. » Saav. *Emp.* 40 (R. 25. 103<sup>a</sup>). « No temo el morir por mi patria: que primero decreté mi muerte que la de César. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 154<sup>a</sup>). « Así que las cortes decretaron sucesivamente para la América todo lo que establecía igualdad perfecta con Europa; pero no decretando la independencia poco adelantaron, pues los promovedores de las desavenencias nunca en realidad se contentaron con menos, ni aspiraban á otra cosa. » Torreno, *Hist.* 13 (R. 64. 310<sup>a</sup>). « La Regencia, al tiempo de recibir su autoridad, habia jurado en manos de la Junta celebrar las cortes convocadas y decretar la libertad de la imprenta. » Quint. *Obr. inéd.* p. 197. — **az)** *Pass.* « Decretáronse á la memoria de Bruso las mismas cosas que á Germánico. » Coloma, *Tac. An.* 4 (1. 193). — **β)** *Part.* « Si esta muerte, sea para castigo ó beneficio de su reino, la tenia decretada la Providencia divina, mal pudiera desbaratarla ninguna prevención humana. » Coloma, *Guerras de las Est. Bajos*, 2 (R. 28. 23<sup>a</sup>). « Si tiene decretado [Dios] el levantar una monarquía, cria aquella edad mayores capitanes y consejeros. » Saav. *Emp.* 87 (R. 25. 232<sup>a</sup>). « Exhorta después al pueblo á que celebre con devoción las rogativas decretadas acompañado cada cual de su familia. » Azara, *Vida de Ciceron*, 1, p. 233. — **β)** Con una prop. subj. « De los diez y seis procuradores de cortes decretaron los ocho por turno, de tres en tres meses, se juntasen con los demás gobernadores con igual voto y autoridad. Lo que la mayor parte de la junta decretase, eso quedase por asentado y valedero. » Mar. *Hist. Esp.* 18. 15 (R. 31. 26<sup>a</sup>). « El rey Ciro decretó que fuese edificada la casa de Dios que hay en Jerusalén. » Scio, *Esdras*, 1. 6. 3. — **az)** En estilo directo. « Dice el ministro á vuestra Majestad en la consulta que despida al soldado y al que ha envejecido sirviendo que ya no son menester --- Tome vuestra Majestad de los labios de Cristo la respuesta, y decrete: | Badle vos de comer de lo mucho que os sobra --- » Quev. *Polit. de Dios*, 1. 7 (R. 23. 18<sup>a</sup>). — **β)** *Pass.* « Fue decretado que se diesen á Cornelia, virgen, aceptada en lugar de Scancia, cincuenta mil ducados. » Coloma, *Tac. An.* 4 (1. 200). — **γ)** *Part.* « Si está decretado que la haya de perder [la vida], cúmplase la voluntad de los cielos. » Cerv. *Pers. dedic.* (R. 1. 558). — **γ)** Delante de un infin. se halla usada la prep. *de*, conforme á la sintaxis de los siglos XVI y XVII. « Habia decretado Dios de ensalzar el hombre sobre todas las cosas. » León, *Nomb.* 1. *Padre* (2. 97). — **δ)** *Absol.* « En las cosas trazadas tan de lejos, por mas que la diligencia y el cuidado hayan prevenido los inconvenientes, raras veces en la ejecución dejan de descubrirse algunos que muestran la dificultad con que se decreta en lo por venir. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 8<sup>a</sup>). — **bi)** En especial, For. Determinar el



juez las peticiones de las partes, concediendo, negando ó dando traslado. » Allí resolvimos decretar al margen de la exposición del perro el nombramiento de un curador *ad litem*, á quien pasó el memorial. » J. A. Melón, *en Mor. Obr. post.* 3, p. 382.

**Per. antecel.** Siglo XI: « Mas por merced señalada, | Sea un tiempo señalada | De la corte degradado. » *Canc. de Baena*, p. 165.

**Etim.** Port. *decretar*; fr. *decréter*; it. *decretare*; lat. bajo *decretare*, derivado de *decretum*, decreto, *decernere*, decidir, compuesto de *cernere*, cerner, discernir.

**DEDICAR.** *v. a*) Destinar al culto divino, y por extensión, á un fin ó uso profano (*trans.*). *x*) « Afirman del [de don Jaime el I] edificó dos mil iglesias: yo entiendo que las hizo consagrar ó dedicar conforme al rito y ceremonia cristiana, y de mezquitas de Mahoma las convirtió en templos de Dios. » *Mar. Hist. Esp.* 14, 2 (R. 30. 403<sup>a</sup>). — *xx*) *Pas.* « Se hacían grandes fiestas y convites y otros gastos el día que la obra se acababa y dedicaba. » A. Mor. *Aut. disc. gen. dedic.* (1. 62). « Dedicóse la iglesia en nombre de Santa Maria, de San Pedro y San Pablo, de San Esteban y Santa Cruz. » *Mar. Hist. Esp.* 9. 18 (R. 30. 271<sup>a</sup>). — *β*) Con un dat. de pers. « Antiguamente se llamó [el cabo de Cruces] promontorio de Venus de un templo que allí á esta diosa dedicaron. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 2 (R. 30. 23<sup>a</sup>). « La piel del león, simbolo de la virtud, que por esto la dedicaron á Hércules. » *Saav. Emp.* 43 (R. 25. 108<sup>a</sup>). « Green haber sido el templo que Diocleciano dedicó á las ninfas. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 407. — *xx*) *Pas.* « Decretaron las ciudades de Asia que se dedicase un templo á Tiberio, á su madre y al senado. » *Coloma, Tac. An.* 4 (1. 198). — *ββ*) *Part.* « Quiso también que este pueblo que estaba dedicado á Dios, se diferenciase de todos los otros pueblos que servían á los demonios. » *Gran. Smb.* 4, *diál.* 9 (R. 6. 582<sup>a</sup>). « Tendremos dos Filipos y dos Diegos, | Y un altar solo á entrambos dedicado. » L. Argens. *cunc. En estas ceremonias* (R. 42. 281<sup>a</sup>). « Era la [mañana] del día dedicado al apóstol San Pedro. » León, *Nomb.* 1, *introd.* 1 (3. 7). « Era [el séptimo día] el dedicado al descanso. » *Navarr. Conserv. de mon.* 13 (R. 25. 475<sup>a</sup>). — *γ*) *Met.* « ¿Quién es? — Quien á vuestro cielo, | Ann más que amante rendido, | Sin ceremonias dedica | Toda un alma en sacrificio. » Rojas, *La traición busca el castigo*, 1 (R. 54. 231<sup>a</sup>). — *xx*) *Part.* « Por aquí entendían todos los que determinan ser amigos de Dios que sus amistades han de ser celebradas y dedicadas con sangre: no sólo con la de Cristo, sino tambien con la propia de cada uno, que es con la paciencia y sufrimiento de los trabajos. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *sáb. por la mañ.* (R. 8. 85<sup>a</sup>). — *h*) Dirigir á una persona por modo de obsequio ó esperando protección, una obra de entendimiento (*trans.*). *x*) « En dos errores casi de ordinario caen los que dedican sus obras á algún príncipe. » *Cerv. Nov. dedic.* (R. 1. 99).

« Dice todo esto el santo en aquel breve prólogo que á las dos escribe, dedicándolas la traslación que hace del hebreo. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4. 13 (375). « Piensan que hacen inmortales á los que dedican sus libros. » *Saav. Rep.* (R. 25. 406<sup>a</sup>). « El Ariosto y el Tasso dedicaron sus poemas á un príncipe de la serenísima casa de Este. » Luzán, *Poét.* 4. 10 (2. 334). « Tradujo á Boyardo Francisco Garrido de Villena, natural de Baena, y lo imprimió el año de 1577, dedicándolo á don Pedro Luis Galecán de Borja, maestre de Montesa. » *Clem. Comenl.* 1, p. 118. — *xx*) *Part.* « Concluyó éste por entonces la tragedia *Guzmán el Bueno*, impresa poco después, y dedicada á su especial favorecedor, el duque de Medinasionida. » *Mor. Vida de N. Mor.* (R. 2. xvii). — *e*) *Met.* Emplear, destinar, aplicar (*trans.*). *x*) Con acus. de cosa y á para denotar el empleo. « Gastaron el tiempo intermedio en sus plaeeres y vicios [si supiesen los hombres la hora de la muerte], y el postrer año, ó por mejor decir, el postrer mes, ó por más acertar, la postrera semana, si no fuera el postrero día, dedicarían al servicio de Dios. » Venegas, *Agonia*, 2. 6 (*Mist.* 3. 20). « No sólo renuncié al descanso y al desseo de conservar mi vida, sino que consagré sus restos al servicio de mi nación, admitiendo aquel encargo, y dediqué á su desempeño la aplicación más continua y el más puro y ardiente celo. » *Jovell. Def. de la Jueta Central*, 2, *introd.* (R. 46. 534<sup>a</sup>). « Inteligente en las bellas artes, profesora eminente en la música, apreciaba el mérito de los que dedicaban su estudio á cultivarlas. » *Mor. Com. disc. prel.* (R. 2. 313). « Aclarado el fatal secreto al fin del acto cuarto, Séneca dedicó todo el quinto así como Sófoles, á presentar las funestas resultas. » M. de la Rosa, *Edipo, advert.* (3. 229). — *xx*) *Pas.* « Inútil vida no merece larga edad, y pocas veces llega á serlo la que se dedica al ocio. » B. Argens. (*Capm. Teatro*, 4. 380). — *ββ*) *Part.* « En el tiempo dedicado al descanso, se logra y luce mejor el trabajo. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 27<sup>a</sup>). « Fueron ahorrados de las mismas almenas del Hospitalet, hasta entonces hospital de peregrinos, dedicado al descanso y clemencia de los miserables, y ahora lugar de suplicio y afrenta. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 509<sup>a</sup>). « Son | Tiempos tales dedicados | Sólo á sentir y llorar. » Marcón, *Ganar amigos*, 2. 5 (R. 20. 347<sup>a</sup>). — *β*) Con acus. de pers. y á para denotar el empleo ó destino. « Sus padres, Rodrigo de Cervantes y doña Leonor de Cortinas, le dedicaron desde niño á las letras. » *Quint. Cervantes* (R. 19. 87<sup>a</sup>). — *xx*) *Ref.* « Señor, á eterno ayuno me dedico. » B. Argens. *son. que principia así* (R. 42. 319<sup>a</sup>). « Y por ti se dedican tantas vidas | Al rencor de las armas homicidas, | Tantas á extraño mundo, al clima extraño, | Al sulco incierto de nadantes proras. » *Áur. cunc. Sabia naturaleza* (R. 42. 106<sup>a</sup>). « Imitémoslos en la aplicación con que se dedican á escribir sobre todos asuntos. » T. Iriarte, *Liter. en cuaresma*

(7. 65). « Finalmente cuidará el rector que los familiares se dediquen al estudio de alguna facultad. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 1. 2 (R. 46. 176). « Se dedicaron á describir los amores inocentes y candorosos las tiernas y sencillas aventuras de los habitantes del campo y de las selvas. » Clem. *Coment.* 1, p. XVIII. « Los Directores por su parte se dedicaron con buen ánimo y con laudable celo á desempeñar el grave encargo que pesaba sobre sus hombros. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 6. 2 (6. 5). « Son pocos, muy pocos los que se han dedicado al estudio de los sentimientos. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 40. « Dedicóse [Juan de la Cueva] como era costumbre en los ingenios de aquel tiempo, á todo género de poesía. » Quint. *Introd. á la Musa ép.* (R. 19. 164). « Como la pacificación y sosiego de Italia eran los mejores medios para asegurar la conquista, Gonzalo se dedicó todo á este objeto. » Id. *Gran Capitan* (R. 19. 271<sup>2</sup>). — ββ) *Part.* « De suerte que así como un cálix ó unos corporales después de consagrados no pueden servir en usos profanos, así también desea [el verdadero cristiano] en su manera estar tan dedicado á Dios, que no se divierta á otros negocios extraños que le aparten dél. » Gran. *Mem. vida crist.* 7. 5, § 1 (R. 8. 390). « Dedicados siempre á interpretar las leyes romanas, cecean perdido el tiempo que se gastaba en leer los fastos de aquella república. » Jovell. *Disc. sobre la legisl. y la hist.* (R. 46. 288<sup>2</sup>). — γ) Estos compls. con á generalmente no son reemplazables por un dat. pron. « Sin otra recompensa que el gusto de hacer bien á sus hermanos, trabajan todo el año en este importante objeto, dedican á él sus luces, su tiempo y su descanso. » Jovell. *Disc. en la Soc. Econ. de Madrid* (R. 50. 29<sup>1</sup>). — δ) Raras veces se usa para en vez de á, con lo cual el verbo se acerca más al sentido de señalar, designar. « Yo nací para ser de Dulcinea del Toboso; y los hados, si los hubiera, me dedicaron para ella. » Cerv. *Quij.* 1. 70 (R. 1. 551<sup>1</sup>). — αα) *Part.* « Sabía que le tenían dedicado para ser esposo de una muy rica y principal doncella escocesa. » Cerv. *Nov.* 4 (R. 1. 146<sup>1</sup>). — α) Condenar (ant.). α) « Pues cómplice me publican | Vuestro, y á vos os dedican | A la más infame muerte. » Alarcón, *La crueldad por el honor*, 3. 21 (R. 20. 466<sup>2</sup>). — αα) *Part.* « Un ministro Dios ha enviado — | Que de mano de Herodes me ha librado, | De los deseos desta gente ciega, | Y suplicio á que estaba dedicado. » L. Argens. *terc. De David en el trono* (R. 42. 271<sup>1</sup>).

• *Prer. anteq.* Siglo XV: « No profaneis ya mas vuestra persona, religión ó renta, que es consagrada, ó para sus cosas pías dedicada. » Pulgar, *Letras*, 3 (164).

*Etim.* Port., cat., prov. *dedicare*; fr. *dedier*; it. *dedicare*: del lat. *dedicare*, compuesto de *de*, que es aquí intensivo, y *dicare*, dedicar, cognado de *dicere*, decir.

*Ortogr.* Antes de *e* se escribe *qu*: *dedique*, *dediquéis*.

**DEDIGNAR.** v. a) Desdenar, despreciar

(*trans.*) (ant.). « Los arcos, las estatuas --- los demulle y deshace el tiempo, los obscurece el olvido, la posteridad los menosprecia y dedigna. » Amaya, *Desengaño de los bienes humanos*, 9 (*Disc. Autor.*). — b) *Refl.* No dignarse, tener por indigno de sí (ant.). α) Con *de*, para expresar aquello que no se digna uno hacer ó que no juzga digno de sí. « Va se molesta y se dedigna | De poner armas á la plebe indigna. » Jáur. *Vars.* 14 (Fern. 8. 43). « Una vez que se atrevieron á pedir su lado y las sillas, siendo rey y Dios, no se dedigna de decir: No me toca á mí dároslo. » Quev. *Polit. de Dios*, 1. 2 (R. 23. 131). « Pídele á Dios lo que á su grandeza se puede pedir, y lo que no se dedignará su mano poderosa de dar. » Id. *Cuna y sepult.* 5 (R. 48. 92<sup>1</sup>). « Más raro y santo ejemplo dio Pedro á los venideros con que no se dedignasen de ser corregidos de los postreros, que Pablo --- » Id. *Vida de S. Pablo* (R. 48. 30<sup>2</sup>). « Introdújola [la muerte] el pecado: es verdad; empero no se dedignó de padecerla quien quitó el pecado. » Id. *Fantasma* 1 (R. 48. 138<sup>2</sup>). « Favores de los que saben hacer los reyes cuando se hallan bien servidos y no se dedignan de quedar obligados. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 8 (R. 28. 356<sup>1</sup>). « Con ser inmenso no te dedignaste | De la estrecha clausura | De las entrañas de una virgen pura. » D. Gonz. *A ros, Señor* (R. 61. 196<sup>2</sup>). — αα) Con una prop. subj. « No se dedignó recién nacido de que le abrigase en un pesebre el resuello de dos bestias menos nobles. » Quev. *carta á Luis XIII* (R. 23. 263<sup>2</sup>). — β) Alguna vez se omitía el *de* antes de un *inlin.*, como hoy se hace con *dignarse*. « No ignoraba cuánto aventuran los superiores que se dedignan caminar por las huellas de los que fueron delante. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 13 (R. 28. 325<sup>1</sup>).

*Etim.* Es la forma erudita de *desdeñar*. Port. *dedignarse*.

**DEDUCIR.** v. a) El sentido fundamental d: Traer de arriba abajo, no aparece sino en algunas expresiones metafóricas, hoy inusitadas, en que se denota origen ó procedencia (*trans.*). α) Con *de*. « Y no me vale, aunque en mí bien me engañó, | Pensar quién soy, ni deducir del cielo | La clara origen, contra un dulce daño. » Herr. 2. *eleg.* 13 (R. 32. 332<sup>2</sup>). — αα) *Part.* « Todo cuanto al terrestre cuerpo alienta, | De la celeste esfera deducido, | Se halla en vos casi en igual efeto. » Herr. 1. *canç.* 4 (R. 32. 275<sup>2</sup>). — β) Con *á*. « Este aliento de los cabos, deducido, como suele, á los soldados y gente inferior, brotaba felicisimamente en los ánimos populares. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 28. 532<sup>2</sup>). — b) Aplicado al origen de las palabras, Asignarles tal ó cual etimología (*trans.*). Con *de*, para denotar lo que se reputa como origen. α) « Es Fraga último pueblo de Aragón, puesto entre los Hergetes de Ptolomeo, y llamada de los antiguos Flavia; otros con más semejanza deducen el nombre de su aspereza. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 496<sup>1</sup>). — β) *Refl.* Deri-

varse, traer su origen. « Cuando el nombre que se pone á alguna cosa se deduce y deriva de alguna otra palabra, y nombre, aquello de donde se deduce, ha de tener significación de alguna cosa que se aproxime á algo de aquello que es propio al nombrado. » León, *Nomb.* 1, *introd.* § 2 (3. 14). —  $\gamma$  *Parl.* « ¿Hay algunos vocablos deducidos de la lengua italiana? » Valdés, *Diál.* (Mayans, 29). —  $\epsilon$  Sacar consecuencias de un principio, proposición ó supuesto (*trans.*). Con *de.*  $\alpha$  « Metiase á discurrir largamente acerca del mencionado decreto, y parábase, sobre todo, en el artículo de la soberanía nacional. Deducía de él ilaciones á su placer, y trayendo á la memoria la revolución francesa, intentaba comparar con ella los primeros pasos de las Cortes. » Toreno, *Hist.* 13 (R. 64. 2932). —  $\beta$  *Refl.* Ser consecuencia lógica y natural. « No hay regla alguna en las bellas artes que no se deduzca mediata ó inmediatamente del principio de la unidad. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 9. « Si existe una ciencia de la poesía, existe también un arte de ella, y las correspondientes reglas; porque es imposible que de los principios de una ciencia no se deduzcan métodos prácticos y legítimos para hacer bien lo que puede hacerse bien ó mal. Estas reglas son las mismas que se deducen de la naturaleza de los sentimientos humanos y de la del instrumento con que se expresan. » *Id. ib.* 1, p. 166. —  $\alpha$  Sacar de una cosa, de un hecho alguna consecuencia ó inducción (*trans.*).  $\alpha$  « Si dos cuerpos se suceden indefectiblemente de suerte que, puesto el primero, siempre se haya visto que seguía el segundo, y que al existir éste siempre se haya notado la precedencia de aquel, podremos deducir con certeza que tienen entre sí alguna dependencia. » Balmes, *Filos. elem. Lóg.* 3. 2. 3 (97). —  $\beta$  *Con de.* « En el caso de no saberse á punto fijo la ley y talla de las monedas, si las pragmáticas señalaban su valor como suelen hacerlo en maravedís, el medio de averiguar su equivalencia en las actuales es comparar su valor legal con el de otras antiguas de talla y ley conocidas, y deducir de esta comparación el valor metálico que ahora les corresponde. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 20 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 530). —  $\alpha z$  *Refl.* « Del valor expresado de las dos clases de reales de plata se deduce con toda seguridad el del maravedí durante el reinado de doña Isabel. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 20 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 529). « De aquí se deduce que el oro fue subiendo progresivamente desde principios del reinado de doña Isabel hasta el año de 1497, en que bajó por disposición suya. » *Id. ib.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 525). —  $\gamma$  *Con por.* que denota los antecedentes como camino que lleva á la consecuencia. « Deducir por lo dicho. » *Acad. Gram.* « Deducir por los antecedentes. » Salvá, *Gram.* —  $\epsilon$  Rebajar, descontar una partida de una cantidad (*trans.*). « Me parece que puedes arreglar la cuenta de los ejemplares de *Obras póstumas*, y deducir lo lo que hayas gastado y el cuatro por ciento de venta, llevarle al Sr. Prada el dinero

que resulte. » *Mor. Obr. póst.* 2, p. 415. —  $\epsilon$  *Por.* Alegar, presentar las partes sus defensas ó derechos (*trans.*).  $\alpha$  « Mando que los mercaderes, plateros de oro y plata, lonjistas, ni otro género de personas, por si ni por interposición de otras, puedan en tiempo alguno pedir, demandar ni deducir en juicio las mercaderías y géneros que dieren al fiado para bodas á cualquiera personas [véase *Catal. Quiera, forma, b*]. » *Nov. Recop.* 10. 8. 2 (4. 233). « Si las partes no se ajustasen con las providencias económicas y verbales del síndico y de la justicia, podrán usar libremente de las providencias económicas en juicio formal ante el mismo juez competente. » *Jovell. Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 454). —  $\alpha z$  *Parl.* « Por la [sentencia] definitiva se decide el negocio principal ó lo que se dedujo principalmente en el juicio, condenando ó absolviendo. » *Febr. novis.* 3. 2. 15. 3 (3. 312).

**Étim.** *Port.* deduzir; *cat.* deduhir; *fr.* déduire; *it.* deducere, dedurre; *del lat.* deducere, compuesto de *de*, que indica movimiento de arriba abajo, y *ducere*, guiar.

**Conjug.** Tiene estas formas irregulares: *deduzco; deduzc-a, as, a, amos, ais, an; deduj-e, iste, o, imos, isteis, eron; deduj-ese, eses, ese, esemos, eséis, esen; deduj-era, eras, era, éramos, erais, eram; deduj-ere, eres, ere, éremos, ereis, eren.* El primer grupo se debe á la analogía de verbos como *nazco* (*lat. nascor*), *crezco* (*lat. cresco*), *conozco* (*lat. cognosco*); el segundo es etimológico: *deduxi, deduxeram*.

**DEFALCAR.** Véase DESFALCAR.

**DEFECTUOSO, A. adj.**  $\alpha$  Que tiene defectos, faltas ó imperfecciones.  $\alpha$  « Mirar lo que el Señor con nos ha hecho, y cuán mal se lo hemos servido, y examinarnos allí con verdadero examen, á intento de conocer cuán defectuosos somos. » Avila, *Epist.* 1. 12 (6. 55). « Por dos causas dijimos, que aunque las visiones y locuciones de Dios son verdaderas y ciertas siempre en sí, no lo son siempre á nuestro entender; la una es, por nuestra defectuosa manera de entenderlas; la otra — » S. Juan de la Cruz, *Monte Carm.* 2. 19 (R. 27. 434). « Séame licito compararme conmigo; si todo lo que he escrito ha sido defectuoso, esto es lo menos malo. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 129). « Quien ama á un defectuoso! Ama también sus defectos. » Alarcón, *El examen de maridos*, 3. 16 (R. 20. 486<sup>1</sup>). « Si algún artista trabajare obra defectuosa ó mal ejecutada, podrá la parte perjudicada denunciarla ante el síndico. » *Jovell. Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 442). « Un estilo pomposo, por ejemplo, un estilo débil, árido, oscuro ó afectado, son siempre defectuosos. » *Id. Human. castell. Retór.* (R. 46. 130<sup>1</sup>). « Pero este argumento es defectuoso, porque supone un efecto que no existirá, siempre que se quite la causa. » *Id. Apuntes para una mem. econ.* (R. 50. 51<sup>1</sup>). « Después de haber imitado á Ribera, al Tintoretto, á los Caracis y aun al mismo Rafael, le vemos preferir el defectuoso

estilo de Pedro de Cortona. » *Id. Elog. de las bellas artes* (R. 46. 359<sup>a</sup>). « Nuestros enemigos no cesaban de llamar defectuosa é imperfecta nuestra institución, precisamente porque entre tanto número de individuos creían difícil hallar la unión, la actividad y el secreto necesario para salvar la patria. » *Id. Def. de la Junta Central*, 1. 3 (R. 46. 530<sup>a</sup>). « Se dejó llevar muchas veces de sus propias imaginaciones -- suprimiéndolos [á Lope y Calderón] corruptores de nuestro teatro, como si le hubieran hallado menos defectuoso, como si alguno de sus contemporáneos hubiera escrito con mayor acierto. » *Mor. Orig. disc. hist. nota* 65 (R. 2. 177<sup>a</sup>). « Ni penséis que este ataque se hace á nuestra constitución porque es defectuosa; lo que les ofende verdaderamente son sus aciertos. » *Quint. Cartas á L. Holland*, 8 (R. 19. 576<sup>a</sup>). — β) Con en, para señalar aquello en que aparecen defectos. « Eso podrá caber en los hombres, que así como son defectuosos en la virtud, así lo son en el amor. » *Gran. Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 4 (R. 8. 486<sup>a</sup>). « Para lo cual puedes discurrir por las negligencias y faltas en que cada día caes para con Dios y para con el prójimo, y para contigo mismo; que en todo te hallarás muy defectuoso. » *Id. Orac. y consid.* 1, *tunes por la noche* (R. 8. 20<sup>a</sup>). — b) En especial, aplicado á los libros y escritos, Viciado, trunco, falto. α) Está su libro en aquel capítulo tan defectuoso, que no se puede colegir nada concertado de él. » *A. Mor. Crón.* 8. 46 (2. 210 : *Dicc. Autor.*). — β) Con de, para expresar lo que falta. « Andan comúnmente las primeras impresiones del libro de la Introducción defectuosas de esta adición; es como la cuarta parte del libro principal. » *Muñoz, Vida de Gran.* 3. 3 (177). « Está muy maltratado [el código sileuse], roto, y defectuoso de muchísimas hojas, pues faltan todas las leyes desde la VII del título XIX. » *Pról. á las Part.* (I. XLII).

**Per. antecel. Siglo XI.** « Non menor variedad é mengua de perfeccion hace vicioso é defectuoso el linage de los omes. » *Crón. Alr. de Luna, pról.* (2). « De aquellas [gracias] que verdaderamente son virtudes, é que á todo hombre, principalmente á los reyes, son necesarias, fue muy defectuoso. » *P. de Guzmán, Gener.* 33 (R. 68. 713<sup>a</sup>). « Favorecerá lo bueno de la obra, et lo defectuoso disimulará ó emendará con singular et verdadera discrecion. » *Canc. de Stuñ.* p. 274. « Como -- principalmente de pan careciesse, Bias con tal cabelta ó arte de guerra assayó encobrir su defectuosa necesidad. » *Santill.* p. 151. « Perdona, si mas non supie, Mi lengua defectuosa. » *Id.* p. 315. « Si la mi escriptura defectuosa ó ygnorante procede, del [el] deleznable tiempo destruyrá la su denostada recordacion. » *Mena, Coron.* 59 (22<sup>a</sup>).

**Etim.** Derivado de *defecto*. Port. *defectuoso*; cat., prov. *defectuoso*; fr. *defectueux*; it. *defettuoso*.

**DEFENDER. v. t. n.** El sentido fundamental de este verbo en latín, Rechazar, alejar

lo que puede dañar, y su construcción con acus. significativo del ataque ó daño (*defendere ictus, miuriam*), son sumamente raros en nuestra lengua. « En fin, él nombraba con todo ahinco todas las baratijas é instrumentos y pertrechos de guerra con que suele defenderse el asalto de una ciudad. » *Cerv. Quij.* 4. 53 (R. 1. 516<sup>a</sup>). De aquí por una especie de hipálage provienen las acepciones y construcciones comunes en latín y en castellano. — b) Resguardar, librar del ataque ó acometimiento, así en lo físico como en lo moral (*trans.*). α) Con acus. de cosa. « Que no merece el que defiende un fuerte | Menos que el que de nuevo lo conquista. » *B. Argens. epist. No te pienso pedir* (R. 42. 314<sup>a</sup>). « Y aun no quede mujer que no defienda | Su casa, su marido, hijos y hacienda. » *Lope, La campana de Aragón*, 2 (R. 31. 13<sup>a</sup>). — *Pat.* « A esto responden las armas que las leyes no se podrán sustentar sin ellas, porque con las armas se defienden las repúblicas. » *Cerv. Quij.* 1. 38 (R. 1. 361<sup>a</sup>). — *Part.* « Fabricó [la Providencia] en Nápoles, Sicilia y Milán la monarquía de España, con que Italia quedase por todas partes defendida de príncipes católicos. » *Saav. Emp.* 95 (R. 25. 247<sup>a</sup>). — αx) Con de, para denotar el agresor, lo que puede causar daño. « Comenzaron á defender sus fronteras de los moros con esfuerzo y con las armas. » *Mar. Hist. Esp.* 8. 2 (R. 30. 222<sup>a</sup>). « Yo no nací para ser gobernador, ni para defender insulas ni ciudades de los enemigos que quisieren acometerlas. » *Cerv. Quij.* 2. 53 (R. 1. 517<sup>a</sup>). « Me ha llevado lo que yo tenía guardado más de veinte y tres años ha, defendiéndolo de moros y cristianos. » *Id. ib.* 2. 45 (R. 1. 498<sup>a</sup>). « A entrambos toca | Defender esta vuestra rica estancia | De la canalla de vergüenza poca. » *Id. Viaje*, 4 (R. 1. 690<sup>a</sup>). « En aquella sazón se hallaba gobernando los estados del archiduque Carlos su tío, y defendiéndolos del turco valerosamente. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 79<sup>a</sup>). « Habiendo de ir el rey | A defender las fronteras | De Almanzor, rey de Granada, | Que atrevido las molesta -- » *Lope, Porfiar hasta morir*, 1. 18 (R. 41. 99<sup>a</sup>). « Retirados al castillo, creyeron que todo el ejército enemigo venía sobre ellos, y no tuvieron aliento para defenderle de aquella poca gente dispersa y desmandada. » *Quint. R. de Lauria* (R. 19. 228<sup>a</sup>). — « Reciba pues agora, con el gusto que suele defender mis cosas de los malos poetas en los teatros públicos, esta comedia. » *Lope, El mejor mozo de España, dedic.* (R. 31. 609). « Nueve de familia, suegra y dos sobrinos huérfanos. Y defienda usted el garbanzo de tanta gente. » *P. Galdós, Miau*, p. 204. « Pero así de la malicia | Defenderá la opinión. » *G. de Castro, Las mocedades del Cid*, 1<sup>a</sup> pte. 3 (R. 43. 252<sup>a</sup>). « Tengan algunas mantas, porque si de otra manera no pudiere defenderlo [el trigo] del agua, lo cubra con ellas y no se moje. » *Herr. Agric. gen.* 4. 10 (4. 100). « Crió ella [la Providencia] este animal para que defendiese nuestras casas y despensas de los daños y molestias de los ratones. »



Gran. *Simb.* 1. 14. § 2 (R. 6. 217<sup>a</sup>). « No sólo defendieron las fronteras de las vecinas irrupciones, sino que las adelantaron y extendieron, haciendo muchas conquistas sobre el dominio de los moros fronterizos. » Jovell. *Jurisd. del Cons. de las ord.* (R. 46. 458<sup>a</sup>). — ββ) *Contra*, en sentido análogo. « Son pocos los que con tan gran constancia y firmeza han defendido su tierra contra tan fieros enemigos como son los españoles. » *Erc. Arauc. prol.* (R. 17. 3). « Si entre éstos hay alguno más valeroso que yo, ése dirija las armas y escuadras de Sicilia, y defienda el estado contra sus enemigos. » *Quint. R. de Lauria* (R. 19. 224<sup>a</sup>). « Trajo Fileo --- aquella cota --- | Porque puesta en las lides la llevara | Y con ella su pecho defendiese | Contra los enemigos. » *Hermosilla, H.* 15 (2. 102). « Cuanto á mí, resuelto estoy de defender con la espada en el puño contra todo el mundo la honra, la libertad que mis mayores me dejaron, y todo lo ál. » *Mar. Hist. Esp.* 9. 5 (R. 30. 252<sup>a</sup>). « En este versículo manda Dios al juez que siendo justa y buena la causa del pobre, debe defenderle contra la injusticia y poder del que quiera oprimirle. » *Scio, Evodo*, 23. 6, *nota*. — « Entróse Poqueira, lugar tan fuerte, que con poca resistencia se defendiera contra mucho mayores fuerzas. » *Mend. Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 80<sup>a</sup>). — γγ) *Con dat. de pers.*, en sentido análogo. « Hacian [los de Andalucía] frontera á los moros, y, de necesidad, grandes gastos para defenderles la tierra. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 15 (R. 30. 481<sup>a</sup>). « No la pudieren tomar por ser plaza muy fuerte, y tener dentro buena guarnición de valientes moros que se la defendieron. » *Id. ib.* 17. 5 (R. 30. 503<sup>a</sup>). « Hallóse en todo engañado, la ciudad bien prevenida, y se la defendieron valerosamente los portugueses. » *Id. ib.* 17. 15 (R. 30. 521<sup>a</sup>). « Puso sitio sobre Victoria, que le defendieron valientemente los naturales. » *Id. ib.* 10. 16 (R. 30. 300<sup>a</sup>). « Siendo [Josefo] gobernador de la provincia de Galilea, defendió la ciudad de Jotapata á todo el poder de los romanos por espacio de cuarenta y siete días. » *Gran. Simb.* 4. 43 (R. 6. 510<sup>a</sup>). « Cuando á 30 del mismo supo que Mauricio había ocupado los puestos de Santa Gertrudenberg, no se halló con las [fuerzas] que fueran menester para defenderse. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos.* 6 (R. 28. 77<sup>a</sup>). « Creyendo el arriero que por ser muchachos no se lo defenderian, quiso quitarles el dinero. » *Cerv. Nor.* 3 (R. 1. 135<sup>a</sup>). « Era éste como el último esfuerzo que hacia la naturaleza contra ellos para defenderles el Perú » *Quint. Pizarro* (R. 19. 315<sup>a</sup>). — δδ) *Nota* que el dat. puede también designar la persona en cuyo provecho redunda la defensa. « ¿Quién se expondría á los peligros si no amase á su príncipe? ¿Quién le defendería la corona? » *Saav. Emp.* 38 (R. 25. 96<sup>a</sup>). — εε) *Con acens. de pers.* « De la manera que se llama pastor porque nos rige, así también rey porque nos defiende. » *Gran. Guia*, 1. 12, § 1 (R. 6. 51<sup>a</sup>). — *Refl.* « Los moros se defendían con grande esfuerzo, con piedras, fuego

y armas que arrojaban sobre los adversarios. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 15 (R. 30. 482<sup>a</sup>). « Ya estaba D. Quijote delante con mucho contento de ver cuán bien se defendía y ofendía su escudero. » *Cerv. Quij.* 1. 44 (R. 1. 381<sup>a</sup>). « Luégo que el duque supo que los catalanes se querian defender, hizo grandes juntas de gentes. » *Moncada, Exped.* 61 (R. 21. 58<sup>a</sup>). « Es más honrada y discreta una mujer que no escucha al que la persuade, que la que, persuadida, se defiende. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 11 (R. 28. 177<sup>a</sup>). « Los sitiados se defendieron valientemente. » *Quint. R. de Lauria* (R. 19. 224<sup>a</sup>). « El se volvió Jenil abajo, hasta Loja y Archidona, cuyos alrededores taló y estragó también, sin que los moros de aquellos pueblos se defendiesen sino con ligeras escaramuzas. » *Id. D. Alé. de Luna* (R. 19. 399<sup>a</sup>). « Procuraban hacerle daño con las uñas y con los picos. Ella al principio se defendía con las ramas del árbol, encubriéndose entre las más espesas. » *León, Nomb.* 3, *Hijo* (3. 330). — « Los de Burgos se defendían con la preeminencia que tenían en Castilla, en que poseían el primer lugar de tiempo muy antiguo. Decian --- » *Mar. Hist. Esp.* 16. 15 (R. 30. 481<sup>a</sup>). « Los Peces no privan ya: se defienden, y nada más. » *P. Galdós, Miau*, p. 260. « ¿ Cuánto bueno! ¿ Qué tal, Villamil? — » *Id. ib.* p. 199. — αα) *Con de y un nombre de persona*, para denotar el agresor ú ofensor. « Pareciéndome ser propio y natural oficio de los perros guardar ganado, que es obra donde se encierra una virtud grande, como es amparar y defender de los poderosos y soberbios los humildes y los que poco pueden. » *Cerv. Col.* (R. 1. 228<sup>a</sup>). « Defendió [Antonio] del pueblo en su casa á Bruto y Casio, mas á Cicerón degolló. » *Quev. M. Bruto* (R. 23. 169<sup>a</sup>). « No hemos de defender de la justicia á hombres tan delincuentes. » *V. de Guev. Diablo Coj.* 9 (R. 33. 43<sup>a</sup>). « Que en ese portal, fingiendo | Querer matarla una tarde --- | La defendisteis de mí. » *Lope, La portuguesa y dicha del forastero*, 3. 23 (R. 34. 174<sup>a</sup>). « ¿ Quién será este hombre, cielos, cuyo trato | Tanto me obliga, y con tan gran recato, | Siempre cubriendo el rostro, me ha traído | Donde de un rey cruel me ha defendido? » *Mto. El valiente justiciero*, 3. 10 (R. 39. 347<sup>a</sup>). « Contra mí misma peleo, | Defiéndame Dios de mí. » *Lope, Los milagros del desprecio*, 3. 1 (R. 34. 244<sup>a</sup>). — *Refl.* « Al Baco que defenderse | No puede de su adversario, | Retirarse ó esconderse | Le suele para valerse | Ser útil y necesario. » *Castillejo*, 1 (R. 32. 140<sup>a</sup>). « Guardados | Del muro los de dentro, fácilmente | De mucha se defiende poca gente. » *Erc. Arauc.* 1 (R. 17. 5<sup>a</sup>). « Quien pudo herir á don Mendo, | Podrá defenderse dél. » *Alarcón, Las paredes oyen*, 3. 1 (R. 28. 56<sup>a</sup>). « No fueron éstos [tus títulos], no, negar la entrada | Al romano feroz --- | Ni de Publio Cornelio defenderte | Tan obstinadamente, que primero | Pudo vencer á España que verte. » *L. Argens. terc. Cuando la sed* (R. 42.

278<sup>1</sup>). « Aquí son menester armas para defenderse de los demonios. » Sta. Ter. *Vida*, 19 (R. 53. 63<sup>2</sup>). « Es menester más tiempo del que piensas para defenderte de los muchos [pastores] que tienen tu contrario parecer. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 17<sup>1</sup>). — « Gente ciega y supersticiosa, que palpaba las finichilas y se defendía de la razón con la costumbre. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 12 (R. 28. 284<sup>1</sup>). — β3) Con *de*, y un nombre de cosa, para denotar lo que daña ó amenaza. « Todas las virtudes y la fe estaban en mí entonces suspendidas, sin tener yo fuerza para que ninguna obrase, ni me defendiese de tantos golpes. » Sta. Ter. *Vida*, 36 (R. 53. 109<sup>2</sup>). « Al tiempo que yo dormía, velabas tú para defendirme de mil peligros, y hacermé muchas mercedes. » Gran. *Mem. vida crist.* 5. 5, *orac.* 10 (R. 8. 320<sup>1</sup>). « Defiéndeme, Señor, por este trabajo tuyo, así de la vieiosa tristeza como de la vana alegría. » *Id. ib.* 5. 5, *orac.* 3 (R. 8. 307<sup>2</sup>). « Tenia costumbre de sentenciar los pleitos y oírlos, y defender los más flacos del poder y agravio de los más poderosos. » Mar. *Hist. Esp.* 13. 1 (R. 30. 371<sup>1</sup>). « Villanco sin duda y san Antonino y otros los defienden desta calumnia: la fama y la común opinión de todos los condena. » *Id. ib.* 15. 10 (R. 30. 443<sup>1</sup>). « Que de su injuria [del olvido] puede defenderte | Mi pecho más que el bronce y mármol firme, | Y eternizar mi amor y tu memoria. » Arguijo, *son.* 21 (R. 32. 395<sup>1</sup>). « D. Quijote, no pudiendo defenderlo [á don Galaor] de la nota de inconstante, quiso defenderlo de la de hablador, diciendo que se preció de secreto caballero. » Clem. *Coment.* 1, p. 280. « Ni esta circunspección, ni el justo y amable proceder de Alvarado le defendieron de ser recibido con aspereza y soberbia. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 362<sup>1</sup>). — *Refl.* « Bien será bastante [este yelmo] para defendermé de alguna pedrada. » Cerv. *Quij.* 1. 21 (R. 1. 300<sup>2</sup>). « No había de ser posible defendermé de la endiablada fuerza del gigante. » *Id. ib.* 1. 30 (R. 1. 333<sup>2</sup>). « Elias por defenderse de las injurias, amenazas y ofensas de la maligna adversaria, dejó las gentes y se fue á los desiertos y páramos. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 3 (225). « Garcé Fernández, con más fuerza y mayor indignación, se defendió á sí y al infante de aquella calumnia. » Quint. *D. Alr. de Luna* (R. 19. 382<sup>1</sup>). « Con la sombra della [de su casa] se defendirá del calor del día. » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 1, § 1 (R. 8. 441<sup>1</sup>). — γγ) Con *contra*, y un nombre de persona ó de cosa, en sentido análogo. « No podía dejar de amparar á su tía, y defenderla contra el rey Enrique. » Rivad. *Cisna*, 1. 12 (R. 60. 197<sup>2</sup>). « Ofreció dar á la colonia bastimentos en abundancia, con tal que los españoles le defendiesen contra Ponce. » Quint. *Balboa* (R. 19. 286<sup>2</sup>). — « Pero tengo conmigo un tu contrario, | Que tiene prometido defendermé | Contra el poder de Jerges y de Bario. » L. Argens. *sat.* *Muy buena se muestra* (R. 32. 270<sup>1</sup>). « Allí tu candoroso y dulce trato | Me defendió contra el desdén ingrato | Del poder, en mi daño embrevado. » Quint. *Obr. mod.*

p. 61. — *Refl.* « Contra los que le reprehenden con enojo, no se defiende con soberbia. » Gran. *Mem. vida crist.* 4. 2, § 6 (R. 8. 282<sup>1</sup>). « Si hiciere | Un hombre un fuerte en mi tierra, | De donde si hubiese guerra, | Contra mí se defendiese, | ¿No sería gran error | Consentir que le acabase? » Lope, *El duque de Viseo*, 2. 5 (R. 41. 428<sup>2</sup>). « Veían imprudentes cundir el incendio sin cuidar de atajarle ni distraerse un punto de defenderse contra los crueles sitiadores. » M. de la Rosa, *Guerra de las Comun.* (3. 36). — « Y la virtud contra el vicio | Busca con quién se defiende. » Castillejo, 3, *Diál. entre Verdad y Lisonja* (R. 32. 245<sup>1</sup>). « Habría siquiera resultado la ventaja de dar --- más recursos al gobierno para defenderse contra usurpaciones y demasías. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 2. 25 (5. 163). — δδ) *Refl.* Con un dat. de pers., en sentido análogo. « Arremetiendo á ella, le arrebataron el hijo, que forcejando se les defendía. » B. Argens. (Capm. *Teatro*, 4. 388). « ; Cuánto, decía entonces, fortunado | Es quien se te defiende, señor fiero! | ; Mas quién, fiero señor, se te defiende? » Herr. 1, *son.* 127 (R. 32. 283<sup>2</sup>). « Arremeto, | Meten mano todos cuatro, | Defiéndenseme, peleo, | Huyen los tres. » Lope, *El alcalde de Zalamea*, 2 (Krenkel, 326). « Algunos saciaban su enojo á sangre fría en los infelices prisioneros que no se les podían defender. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 360<sup>1</sup>). — ε) Sustentar, mantener, sostener en contra de los pareceres ó pretensiones ajenas (*trans.*). α) « Ciertos españoles --- amigos del fraile, confiados en sus muchas riquezas y autoridad, tomaron á defender la causa del agustino. » Rivad. *Vida de S. Ign.* 2. 14 (R. 60. 49<sup>2</sup>). « Vanas serán las leyes si el príncipe que las promulga no las confirmare y defendiere con su ejemplo y vida. » Saav. *Emp.* 21 (R. 25. 59<sup>2</sup>). — « Cualquiera cosa que Aristóteles ó Platón dijeron en la filosofía, defendemos, no porque sabemos que es así, sino porque ellos lo dijeron. » Quev. *Cuna y sepult.* 4 (R. 48. 90<sup>1</sup>). « No recibieron poco gusto los enamorados pastores de ver cuán bien Elicio su parte defendía; pero no por esto el desamorado Lenio dejó de estar firme en su opinión. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 17<sup>1</sup>). « Los estoicos defendían importunamente sus opiniones y paradojas. » Saav. *Rep.* (R. 25. 399<sup>2</sup>). « Tan lejos tenemos las causas de la lisonja en lo que defendemos, como las del odio en lo que impugnamos. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 13 (R. 28. 220<sup>1</sup>). « Si se trata de defender las prerrogativas de la soberanía, los privilegios del clero y la nobleza, los derechos del pueblo, ¿cómo lo podrá hacer sin saber el derecho público nacional? » Jovell. *Disc. sobre la legisl.* 2. 3 (R. 46. 205<sup>2</sup>). « Dirá la voz --- del magistrado que defiende las leyes, y la del caudillo que alienta sus tropas. » Capm. *Filos. eloc. prot.* (V). — αα) *Pas.* « Defiéndause en buen hora de

este modo la injusticia y la impostura; pero la verdad y la razón sólo se defienden con la razón y la verdad misma. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 460<sup>2</sup>). — β) Con una prop. indie. « Sabeis que D. Quijote de la Mancha, caballero andante, está aquí puesto para defender que á todas las hermosuras y cortesías del mundo exceden las que se encierran en las niñas habitadoras de estos prados y bosques, dejando á un lado á la señora de mi alma Dulcinea del Toboso. » Cerv. *Quij.* 2. 58 (R. 1. 527<sup>2</sup>). « ¿Y defenderis ahora! Que no es falso y fementido! Don Rodrigo? » Alarcón, *La culpa busca la pena*, 3. 3 (R. 20. 206<sup>2</sup>). — γ) Absol. Sustentar una proposición. « Ya deseo ver! Sobre el problema propuesto! Arguir y defender! A los principes. » Mto. *Industrias contra finezas*, 1. 1 (R. 39. 269<sup>2</sup>). — δ) *Defender un acto, conclusiones*: en los estudios públicos sostener una opinión ó doctrina, respondiendo á las dificultades de los que arguyen. « En un capítulo de su orden defendió en pública disputa unas conclusiones de treinta cuestiones. » Fuenmayor, *Vida de S. Pio V, fol. 4* (*Dicc. Autor.* s. v. *conclusion*). « Se dice que fueron grandes escritores, ó que escribieron grandemente, no porque hicieron buena letra, que tal vez no lo sería, sino por las grandes maravillas, discursos y argumentos que formaron y conclusiones que defendieron. » Palomino, *Mus. pict.* 2, p. 18. « En las conclusiones que se defendían --- se entretenían los teólogos en presentar proposiciones alambicadas, oscuras, inauditas, en unas materias en que la originalidad es siempre peligrosa. » V. de la Fuente, *Hist. ecles. de Esp.* 3, p. 302. — α) Abogar, alegar en favor de una causa ó de una persona (*trans.*). α) Con acus. de cosa. « Conviene también mandalles á los que hacen escritos defendiendo causas que en el alegar no salgan de los tres límites que los sabios antiguos dieron al derecho, alegando solamente ley escrita, ó costumbre no mala, usada y recibida, ó razón que muestre ser cosa justa lo que él dice. » P. S. Abril (R. 65. 299<sup>2</sup>). « Diose principio á la audiencia y entró á defender algunas causas un viejo arrimado á un báculo, trémulas las manos y cabeza, que al juicio de los ojos tendría ya más de noventa años. » Saav. *Rep.* (R. 25. 409<sup>2</sup>). « No quiso tampoco Ignacio en esta persecución tomar de los hombres procurador ó abogado que defendiese su inocencia. » Rivad. *Vida de S. Ign.* 1. 15 (R. 60. 33<sup>2</sup>). — β) Con acus. de pers. « Por este tiempo se cree que Cicerón pronunció su oración bellísima en defensa del poeta Arquias, cuyos versos esperaba immortalizasen su nombre; pero la fortuna, que se burla de los proyectos humanos, ha hecho que el nombre de Arquias se haya conservado por el honor que le hizo el discípulo en defenderle. » Azara, *Vida de Cicerón*, 2, p. 30. « Delante de tal clase de auditorio defendía el famoso orador de Roma á Milón, ó pronunciaba contra Antonio algunas de sus vehementes filípicas. » A. Galiano, *Hist. lit.* p. 335. — ε) Bieese de las cosas que resguardan ó

mantiene á cubierto de lo que puede dañar ó ofender (*trans.*). α) « Esa frágil muralla que los defiende, sirve más á su temor que á su seguridad. » Solís, *Conq.* de Méj. 1. 18 (R. 28. 226<sup>2</sup>). « Anela cerca formaron con estacas y defendida. » la puerta defendía | Una barra de abeto. » Hermosilla, *Il.* 24 (2. 412). — αα) *Part.* « De montes rodeada | Está Jerusalén y defendida. » León, *Poes.* 3, salmo 124 (4. 619). « Gimen sus esperanzas en el nido, | Bien que en la superior rama compuesto, | Y por sus fieles hojas defendido. » B. Argens. *eleg.* *Con feliz parto* (R. 42. 343<sup>1</sup>). « Mallorca en aquel tiempo estaba defendida al este por el antiguo castillo de Pollenza, que cubría su bahía y la de Alcudia. » Jovell. *Mem. del cast. de Bellver* (R. 46. 412<sup>1</sup>). « A Quersidamante, que del carro | Saltaba en tierra, en el ijar derecho, | Por la parte que entonces presentaba | Del cóncavo broquel no defendida | Clavó su lanza. » Hermosilla, *Il.* 11 (1. 330). « Y defendido con la espada sola, | Respirando furor los perseguía. » *Id. ib.* 21 (2. 283). « Héctor --- de lucentes armas | Bien defendido, y el terror llevando | A los aqueos. » *Id. ib.* 5 (1. 159). — β) Con *de*, para denotar lo que daña ú ofende. « Ni las espigas defenderán de las langostas á sus mieses, ni los valladares ni otro reparo ni cerca. » León, *Expos. de Job*, 5 (1. 80). « Dienen que Marte --- fue de Amor vencido, | Sin que las armas de templado acero | Defenderle pudiesen de Cupido. » Valb. *Bern.* 14 (R. 17. 290<sup>1</sup>). — « Le hacia sombra [la hiedra] y le defendía del ardor del sol. » Rivald. *Trib.* 2. 13 (R. 60. 431<sup>2</sup>). « Iban por entre unos árboles que del calor del sol un poco las defendían. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 51<sup>2</sup>). « Un cielo de laureles le defiende [el prado] | Del sol, que quiere ver todas las cosas. » Figueroa, *eleg.* 2 (Fern. p. 52). « Para lo cual ordenó Dios que el agua subiese en alto --- para que las nubes defendiesen del sol, y la lluvia regase y humedeciese la tierra. » León, *Expos. de Job*, 26 (2. 58). « Del sol un árbol mismo nos defiende | Con su umbroso dosel. » Quint. *Poes. A Célida* (R. 19. 19<sup>1</sup>). — αα) *Part.* « Cuya caverna umbría --- | Es deleitosa parte defendida | De la furia del aire embravecida. » F. de la Torre, 3, *égl.* 4 (115). « Traían también algunas mantas de algodón, que acomodaron sobre las barracas principales para que estuviesen más defendidas del sol. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 21 (R. 28. 231<sup>1</sup>). « Aquí la noche pasaremos, | Aunque poco del agua defendidos. » Mto. *Antiocho y Seleuco*, 1. 1 (R. 39. 39<sup>2</sup>).

2. α) El concepto de defender un paso, una puerta, lleva como por la mano al de Embarrazar, estorbar, impedir (*trans.*). α) Con un dat. de pers. « Pugnaba por entrar á ver á D. Quijote, y ellas le defendían la puerta. » Cerv. *Quij.* 2. 2 (R. 1. 408<sup>1</sup>). « ¿Tía, nunca tú has dado algún arbitrio? — Unlo famoso para que un soldado solo pudiese defender la entrada en la Florida ó en otro puerto indiano, desde su fortaleza á los holandeses. » Lope, *Dorotea*, 2. 4 (*Obr. suelt.* 7. 108). « Murieron

defendiendo el paso á Jerjes, y la libertad de Grecia. » Moncada, *Erped.* 62 (R. 21. 58<sup>o</sup>). « Pero tú acude por socorro al arte, | Que aun con sus fraudes quiero que defendas | Al desengaño descortés la entrada. » B. Argens. *son. Pon, Lice, tus cabellos* (R. 32. 321<sup>o</sup>). « Representa á Atíla, | Quien san Pedro y san Pablo defienden la entrada en Roma. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 421. — « Pues la luz que escogí por cierta guisa, | Sombra oscura del cielo me defiende, | Lloro conmigo, Amor, la pena mía. » Herr. 1, *eleg.* 17 (R. 32. 292<sup>o</sup>). — β) Con una prop. subj. « Ayudado de solos tres soldados, defendió á todo el ejército de sus enemigos que no pasasen el puente. » Mar. *Hist. Esp.* 16. 4 (R. 30. 465<sup>o</sup>). « Mas Amor, por más daño, me defiende | Que descubra las llagas de mi afrenta. » Herr. 1, *son.* 37 (R. 32. 262<sup>o</sup>). « Era Erastro un rústico ganadero, pero no le valió tanto su rústica y selvática suerte, que defendiese que de su robusto pecho el blando amor no tomase entera posesión. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 4<sup>o</sup>). — γ) Con un infín. « Y porque defendió llegar Malvillos | A robar á la novia, dio dos cabes, | Como Hércules á Licas. » Lope, *Galun.* 5 (*Obr. suelt.* 19. 233). « Si no se dejaban mascar [los huesos de jamón], no defendían el ser chupados. » Cerv. *Quij.* 2. 54 (R. 1. 518<sup>o</sup>). — « Con esto se alojó el enemigo en el foso, donde él para descubrir y ganar las minas, y los nuestros para defendérselo y defendellas, no se ejercitaba ya otras armas sino pistoletas y puñales. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 10 (R. 28. 162<sup>o</sup>). — b) Met. Impedir ejerciendo autoridad, y por extensión, Prohibir, vedar (*trans.*). Hoy tiene poco uso. α) « Mas con todo eso no tome de aquí nadie ocasión para defender á las doncellas la salida á misa los días de obligación. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 5, § 7 (R. 8. 147<sup>o</sup>). « Aunque parecen pequeñas [aquellas faltas], él no las debe tener por tales, pues que Dios se las defiende. » *Id. Orac. y consid.* 2. 3, § 1 (R. 8. 112<sup>o</sup>). « Esto nos manda la Iglesia, mas lo otro nos defienden los santos. » *Id. ib.* 2. 5, § 7 (R. 8. 147<sup>o</sup>). « Ni cosa alguna defiende | La vana opinión al gusto; | Porque en sabiendo que es justo, | A lo demás no se atiende. » L. Argens. *redond. Pason mil casos por mi* (R. 42. 262<sup>o</sup>). — β) Con una prop. subj. « Prohibimos y defendemos que en el nuestro consejo y en los demás consejos y tribunales de esta nuestra corte, ni en las chancillerías ni audiencias de estos nuestros reinos, ninguno pueda ser abogado, directe ni indirecte, en causa alguna en que su padre, hijo, yerno ó suegro fueren jueces. » *Not. Recop.* 5. 22. 7 (2. 283). — γ) Con un infín. « De cuándo acá los dioses bondadosos | Amparan la desgracia han defendido! » M. de la Rosa, *Edipo*, 5. 5 (3. 287). — δ) *Parl.* « Buscando el apóstol la tal comida, como cosa sucia y defendida en la ley, fuéle respondido --- » Gran. *Somb.* 3. 7 (R. 6. 412<sup>o</sup>). « Que aun aliviar con quejas mi cuidado, | Como remedio, me es ya defendido. » Garcil. *son.* 2 (R. 32. 321<sup>o</sup>). « La gente en escadrones ha tenido, | Con tanta disci-

plina castigada, | Que aun el sentarnos era defendido | En acabando Apolo su jornada. » *Erc. Arauc.* 7 (R. 17. 29<sup>o</sup>). — ε) Con *de*, para denotar aquello que no se permite; el nombre de la persona va en acus. « Pero si el verbo se igualara á *apartar* (raro). « Pues ¿por qué título me podrá nadie defender de la participación deste misterio? » Gran. *Mem. vida crist.* 3. 4, § 2 (R. 8. 247<sup>o</sup>). — ζ) *Ref.* Behusar, excusarse. « Herián Cortés agradeció la oferta y se defendió de admitirla. » Solis, *Conq. de Méj.* 4. 7 (R. 28. 313<sup>o</sup>).

**Per. antec.** *Siglo XV*: « Ni flecieron en su propia sangre las crueldades que repugna la natura é defiende la razón. » Pulgar, *Clar. var.* 17 (106). « Ni las armas le ocupaban el estudio, ni el estudio le impedía el tiempo para platicar con los caballeros y escuderos de su casa en la forma de las armas necesarias para defender, é quales avian de ser para ofender. » *Id. ib.* 4 (34). « Allí esperaria --- porque todos juntos pudiesen hacer servicio al rey, é defender su tierra de los enemigos. » *Crón. Juan II.* 2. 11 (R. 68. 308<sup>o</sup>). « Una hija mas hermosa | Que honesta quel avia, | Creyendo [él] quel defendria | Lo que ovo conquistado, | Biógela con el Reynado | De España quel poseia. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 225 (*Rim. ind.* 305). « Mio non, mas todo vuestro | Soy despues que me prendistes, | E si tanto non lo nuestro, | Es porque lo defendistes. » Santill. p. 429. « Y vi a Pythagoras que defendia | Las carnes al mundo comer por estremo. » Mena, *Lab.* 118 (42<sup>o</sup>). « Aquel é aquellos en cuyo daño fuere, se pueda defender. » *Seg. de Tordes.* 27 (39<sup>o</sup>). « Mas sy vos me defendedes, | Yo seré bien defendido. » *Canc. de Baena*, p. 163. — *Siglo XIV*: « De vn solo arbol comer le defendió. » *Rim. de Pal.* 1171 (R. 57. 472<sup>o</sup>). « Defendemos que los nuestros aguaziles de la nuestra corte --- que non tomen --- dones nin viandas --- sin mandado de los alcalles. » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*C. de L y C.* 1. 520). « Defendíose quanto pudo con manos enraquecidas. » Arc. de Hita, 1095 (R. 57. 261<sup>o</sup>). « Muchos mas escapan de los que se defienden, que non de los que huyen. » J. Man. *C. Luc.* 32 (R. 51. 381<sup>o</sup>). « Et dijo el Mal que le diese á mamar; et la mujer dijo que el Bien gelo defendiera. » *Id. ib.* 41 (R. 51. 412<sup>o</sup>). « En el espada ha arma et armadura, arma para ferir et armadura para se defender. » *Id. Lib. infín.* 67 (R. 51. 317<sup>o</sup>). « Bades á entender --- que habedes á hacer por ellos tanto como por vos mesmo, et que los habedes á defender de los reyes, si quisieren ir contra ellos á tuerto. » *Id. ib.* 7 (R. 51. 270<sup>o</sup>). « Muchas cosas ha y que son defendidas porque son malas, et otras ha y que non son malas sinon porque son defendidas. » *Id. Caball. é escud.* 36 (R. 51. 244<sup>o</sup>). « Los caballeros son para defender et defienden á los otros, et los otros deben pechar et mantener á ellos. » *Id. ib.* 18 (R. 51. 236<sup>o</sup>). — *Siglo XIII*: « Nos erió, á nos redemió, é nos defendió, é nos defiende, é nos gobierna, é nos mantiene. » *Cast. é docum.* 17 (R. 51. 429<sup>o</sup>). « Tantos eran los moros e



ellos tan pocos, que se les non podien ya defender. » *Crón. gen.* 3. 21 (260<sup>2</sup>). « E por esto defendieron mas a los godos, pero al cabo ouieron a vencer porque non auie quien los ayudasse. » *Ib.* 1. 148 (140<sup>1</sup>). « Vos defendo que de aquí adelante non labredes en ella. » *Parl.* 3. 32. 1 (2. 770). « Defiéndense los demandados algunas vegadas de las demandas que les facen poniendo defensiones ante sí que son de tal natura que aluengan el pleyto e non lo rematan. » *Parl.* 3. 3. 9 (2. 388). « Defendemos que nungun ome non pueda vender ome libre. » *Fuero real.* 3. 10. 8 (O. 1. 2. 89). « Defendemos á los siervos que los fallaren en adulterio que non los maten. » *Fuero juzgo.* 3. 4. 6 (56). « Non deve pechar omizillo, ca lo fizo por defender castidad. » *Ib.* 3. 6 (53). « Si algun ome dice que sabe alguna cosa, que es provecho del rey, nol sea defendudo que non entre al rey, e que ye lo diga. » *Ib.* 2. 1. 22 (19; \* defendido). « E si el iuez, pues que tomare el otro libro defendudo, si lo non rompiere, ó lo non despedazare, reciba aquella misma pena. » *Ib.* 2. 1. 9 (13; \* defendido). « Este mal non pode seer defendudo sen muy grave sentençia. » *Ib. preámb.* 12 (x1). « Non los nembrava que Dios los diera el poble que lo defendiesen et que lo govensasen ben. » *Ib. preámb.* 4 (v). « Los principes deven seer de la fet christiana, et deven la fet defender del enganno de los iudios, et del torto de los hereses. » *Ib. preámb.* 2 (iii). « De manos de traedores, fiijo, él nos defendia. » *Alex.* 171 (R. 57. 152<sup>2</sup>). « El nos guarde las almas, los cuerpos nos defendia. » *Berc. S. Dom.* 375 (R. 57. 52<sup>1</sup>). « Rey, Dios te defendia que non fagas tal fecho. » *Ib. ib.* 145 (R. 57. 44<sup>2</sup>). « ¡Quomo se sabe dellos guardar e defender! » *Ib. Duelo.* 67 (R. 57. 133<sup>2</sup>).

**Etim.** Port. *defender*; cat. *defèndrer*; prov. *defendre*; fr. *défendre*; it. *difendere*; del lat. *defendere*, compuesto de *de*, que denota alejamiento, y el inusitado *fendere*, que aparece también en *offendere*; gr. *δεδίω*, herir.

**Conjug.** Tiene estas formas diptongadas: *defend-o, es, e, en; defend-a, as, a, an; defiende tú.*

**DEFERENCIA.** s. f. Adhesión al dictamen ó proceder ajeno por respeto ó por excesiva moderación. Esta definición de la Acad. fija el sentido legítimo; pero algunas veces se halla usado de una manera más lata ó vaga. 2) *Absol.* « El gobierno mismo, á quien tanta parte cabía, al parecer, de las reclamaciones de Casas, en vez de resentirse de ellas, las miró al principio con deferencia, después con respeto, y concluyó por tenerlas por guía en el tenor de sus providencias, generalmente benévolas y humanas. » *Quint. Las Casas* (R. 19. 433<sup>2</sup>). « La corte le trataba siempre [á Pizarro] con la mayor deferencia, y le habia hecho marqués de los Charcas. » *Ib. Pizarro* (R. 19. 363<sup>2</sup>). « Ya dirigia la palabra á una masa considerable de pueblo que rodeaba su caballo, y que le oía con deferencia. » A. Saav. *Masan.* 2. 9 (5. 204). « Es mucha | La defe-

rençia y atención que el pueblo | A roscados con razón tributa. » *Id. Moro expos.* 11 (2. 106). « No habréis querido á una joven | Que os escuchara jovial | Como deuda; que os tuviese | Deferencia y amistad, | Y os hubiera aborrecido | En llegando | Sospechar | Que por ella vuestro pecho | Ardia en llama voraz. » *Hartz. Alfonso el Casto.* 3. 3 (76). — β) Con *á.* « Podiéramos decir que una mala inteligencia, algún consejo menos meditado, que una dócil deferencia al ajeno dictamen --- habrá sido la causa de una resolución no esperada. » *Jovell. Mem. sobre admisión de señoras en la Soc. Econ.* (R. 50. 56<sup>2</sup>). « No obstante servirá de mucho al orador mostrar á una con la modestia y deferencia á sus oyentes, cierta dignidad nacida del conocimiento de la justicia ó de la importancia del asunto. » *Id. Human. castell. Refór.* (R. 46. 135<sup>1</sup>). « No es posible acudir á las primeras necesidades, ni dar curso á los negocios más comunes, sin la deferencia á la autoridad de la palabra de otros, sin la fe. » *Balmes, Prolest.* 5 (1.73). « Si la chancillería de Valladolid, por deferencia á las desmedidas pretensiones ultramontanas de aquellos siglos, admite indebidamente apelaciones á la silla apostólica, Isabel --- » *Clem. Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 43). « Entre ellas [sus nacientes virtudes] no fue la menor el respeto y deferencia á su cañada. » *Id. ib.* (ib. 6. 2). « Un caso parecido de esta deferencia de los caballeros á la voluntad de sus caballos --- se lee en el *Espejo de Principes*, donde se cuenta que el caballero del Febo soltó la rienda á su caballo, para que guiase á la parte que más su voluntad quisiese. » *Id. Coment.* 2, p. 162. « Merecia elogios --- por su hospitalidad respecto de Amadis, y por su deferencia á los buenos consejos de Elisabad. » *Id. ib.* 2, p. 278. — γ) Con *por* (raro y acaso imitado del francés). « El prestigio del arzobispo, fundado en gran parte en su conocido odio á la nobleza y en su poca deferencia por el virrey, y aun por el gobierno español, logró dar entrada á la razón y convencer á todos. » A. Saav. *Masan.* 1. 12 (5. 100).

**Etim.** Fr. *déférence*; port. *deferencia*; it. *deferenza*. No se halla en el Dice. Autor., pero sí en Terreros.

**DEFERRIR.** v. a) Dar parte ó noticia, denunciar (ant.). « En el senado cuando mató á su madre, hicieron votos y sacrificios públicos, y osaron adularle con las aras y los templos, y cuando se detirió de la conjura de Pisón, hicieron lo mismo por la salud del príncipe. » *Quev. Entremetido* (R. 23. 366<sup>1</sup>; dice ditió). — b) Dar, en todo ó en parte, el poder ó la jurisdicción (*trans.*). 2) « Es claro que las Partidas establecen el derecho de representación en la sucesión del trono, y este derecho fue abiertamente resistido por don Sancho, que arrebató la corona deferida por él al hijo del infante de la Gerda, prenuerto, su hermano mayor. » *Jovell. carta al Dr. San Miguel* (R. 50. 149<sup>2</sup>). — β) Met. « Y si en dos

palabras tuvo dos desaciertos, bien se ve, que no debió Resende deferirle autoridad para cosa tan grave como negar la antigüedad de la santa iglesia de Toledo. » *Esp. sagr.* 5, p. 179. — e) Adherir al dictamen ajeno por respeto ó moderación (*intrans.*). x) Con á y un nombre de pers. (raro). « Es cosa muy peligrosa que los súbditos tengan opinión de sí que son más sabios que sus gobernadores, respeto de que podría faltar por este lado la obediencia, haciendo punto el que se tiene por de mejor parecer de no deferir al que juzga por ignorante. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 5 (26): Pamplona, 1615). « El otro fin con que se mandaba escribir la ley de Dios en la coronación de los reyes, era corregir la soberbia que se suele criar en los altos lugares, con el reconocimiento de otra superior potestad á quien deben deferir los reyes. » *Id. ib.* 2. 2 (*ib.* 210). — ß) Con á y un nombre de cosa. « Tampoco es buen gobierno deferir tanto á las voces del pueblo, que deponga el príncipe su juicio al primer barrunto de la contradicción popular. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 17 (268 : Pamplona, 1615). « La Suprema Regencia, en vista de esta representación, no condescendió en mi retiro, pero desirrió benignamente al resto de mi súplica por una real orden --- » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 3 (R. 46. 561<sup>a</sup>). « Esperan de la suprema ilustración de S. M. se digne deferir á su propuesta. » *Id. Inf. sobre nuevo met. de hilar la seda* (R. 50. 70<sup>a</sup>). « Pero si esto era licito á Clavijo por esta razón, no había por qué deferir ciegamente á su opinión. » J. Burgos (R. 7. 11X). « Hablo de cierta inclinación á deferir á la autoridad; del instinto de fe, digámoslo así. » Balmes, *Protest.* 5 (1. 72). **etim.** Port., cat. *deferir*; fr. *déferer*; it. *deferire*; del lat. *deferre*, llevar de arriba abajo, transportar, denunciar, dar, otorgar, compuesto de *de* y *ferre*, llevar. El sentido de Adherir no aparece todavía en lat. clásico; véase Ducange.

**Conj.** Tiene estas formas irregulares : *defer-o, es, e, en; defer-ió, ieron; defer-a, as, a, defer-amos, ais, defer-an; defer-iese, ieses, iese, ieremos, ieseis, iesen; defer-iera, ieras, iera, ieramos, ieráis, ieran; defer-iere, ieres, iere, ieremos, ieréis, ieren; defere tu; defiriendo.*

**DEFRAUDAR.** v. a) Privar á alguno con fraude de aquello que de derecho le corresponde, dañarle indelidamente (*trans.*). x) Decir que son dadas inciertas los engaños ocultos con que defraudaron á los compradores sencillos --- » Venegas, *Agonia*, 3. 11 (*Mist.* 3. 68). « Digamos algo de los que defraudan á sus hermanos con pesos ó medidas falsas. » Gran. *Doctr. crist.* 2. 8 (R. 11. 109<sup>a</sup>). « Mejor es algunas veces dar á los indignos por amor de los dignos, que ponerte á peligro de defraudar á los dignos por amor de los indignos. » *Id. Orac. y consid.* 3. 3, § 11 (R. 8. 202<sup>a</sup>). « Le desafío y repto en razón de que hizo mal en defraudar á esta pobre, que fue doncella, y ya por su culpa no lo es,

y que le ha de cumplir la palabra que le dio de ser su legítimo esposo, ó morir en la demanda. » Cerv. *Quij.* 2. 52 (R. 1. 514<sup>a</sup>). « Deja de nombrar Bernal Díaz á los que se quedaron, y nombra prolijamente á casi todos los que se fueron, defraudando á los primeros, y gastando el papel en deslucir á los segundos. » Solís, *Conq. de Mej.* 5. 6 (R. 28. 351<sup>a</sup>). — « Es genio --- aquella inclinación que nos guía más á unas cosas que á otras; y así, defraudar el genio es negar á la naturaleza lo que apetece, como lo sintió el poeta satírico. » Lope, *La más prudente venganza* (*Obr. suelt.* 8. 417. Alusión á la frase latina « genium suum defraudare. »). — az) *Part.* « Si alguno quedare defraudado, pues la intención me salva, esperaré justisimamente perdón. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos, prol.* (R. 28. 3). — ß) Con *de*, para expresar aquello de que uno queda privado. « No defraudarás al trabajador de su jornal. » Gran. *Simb.* 4, *diál.* 9, § 2 (R. 6. 586<sup>a</sup>). « Si tienes testamento que cumplir, mira no defraudes las ánimas de los defuntos de su debido socorro. » *Id. Guia.* 2. 5, § 1 (R. 6. 429<sup>a</sup>). « Ciertamente, Señor, por eso la alliges, porque la amas; por no defraudarla del mérito de la paciencia. » *Id. Mem. vida crist.* 6. 5, § 6 (R. 8. 342<sup>a</sup>); ítem, *Mem. del crist.* 38 (R. 11. 210<sup>a</sup>). « En tres inconvenientes cae si esto no hace. El primero, que priva al súbdito devoto del mérito de la paciencia. El segundo, que defrauda á los otros del buen ejemplo de su virtud. » *Id. Esc. espir.* 4, § 2 (R. 11. 209<sup>a</sup>). « Veo con los ojos y toco con las manos no ser posible ser el mismo, si ya no fuese que como él tiene muchos enemigos encantadores --- no haya alguno dellos tomado su figura para dejarse vencer, por defraudarle de la fama que sus altas caballerías le tenían granjeada. » Cerv. *Quij.* 2. 14 (R. 1. 431<sup>a</sup>). « ¿Es posible que sois vos el que los encantadores mis enemigos trasformaron en ese lacayo que decís, por defraudarme de la honra de aquella batalla? » *Id. ib.* 2. 66 (R. 1. 545<sup>a</sup>). « Que me has tenido encubierto | Tan gran tesoro tres días --- | Tres días me has defraudado | Del mayor bien que se encierra | En el cerco de la tierra. » *Id. La gran sultana*, I (*Com.* 2. 72). « Procurado he pintar sin afectación nuestras victorias y nuestras pérdidas ingenuamente, sin defraudar al enemigo de la gloria que mereció su valor. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos, dedic.* (R. 28. 1). « Dice, que si bien se conoce no ser de Séneca por el estilo, le imprime en muchos lugares restituído, por no defraudar á los estudiosos de obra que ha merecido su nombre. » Quev. *Remedios, prol.* (R. 48. 370). « Renovaba [su vano trabajo] y no engrandecía la república; antes la defraudaba de aquel lustre y aumento que tuviera, si sus hijos --- » Saav. *Rep.* (R. 25. 402<sup>a</sup>). « Defraudan á nuestras artífices de la gloria de algunas obras, como cuando atribuyen á un francés la invención y dirección de la fábrica del Escorial. » T. Iriarte, *Liter. en cuaresma* (7. 65). « Este mismo ejercicio

de coser es más conveniente á las mujeres que á los hombres : pues ¿para qué las defraudaremos de un trabajo en que pueden ganar la vida sin menoscabo de su honestidad? » *Jovell. Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 34<sup>2</sup>). « Desconocerá la beneficencia y defraudará á sus pobres conciudadanos del sobrante de su fortuna que les pertenece. » *Id. Trat. de enseñ. Elica* (R. 46. 257<sup>1</sup>). « Defraudará á la sociedad, obrando sin instrucción, de todo el bien que pudiera hacer instruido. » *Id. ib. 2. cuestión* (R. 46. 233<sup>2</sup>). « Para no defraudar, pues, al público de tan provechoso beneficio, se encargó de formar por sí misma una memoria que los reuniese y mejorase. » *Id. Orac. en la distrib. de premios de la Soc. Econ. de Madrid* (R. 50. 314). « Podrán ser elegidos los regentes y catedrático de humanidades para los empleos de consultarios --- por no defraudar al rector del auxilio que hallará en su prudencia y consejos. » *Id. Regl. col. de Colatr. 1. 3* (R. 46. 177<sup>1</sup>). « Ni los más adelantados deben defraudar á los que lo son menos del gusto de observar y preguntar por sí, ni tampoco abandonarles enteramente este cuidado. » *Id. ib. 2. 5* (R. 46. 220<sup>2</sup>). « Por otra parte el retardo de su publicación defraudaría al público de la utilidad que puede producir. » *Id. Corresp. con Posada* (R. 50. 211<sup>2</sup>). « Al siervo enredo á malo como á tu alma, no le defraudes de su libertad, ni le dejes desvalido. » *Selo, Eclesiástico, 7. 23*. « En lo que otros hayan pensado ó adelantado, el comentador les hará justicia, y no los defraudará de la loa que merezcan. » *Clem. Comend. 1. p. XXXVIII*. « Si no se vieron entonces cumplidas las esperanzas que concibió por aquel tiempo la escena española, no fue culpa de aquel ilustre magistrado, ni debe defraudarle del merecido elogio. » *M. de la Rosa, Com. esp. 5* (2. 223). « Pero si hemos censurado con justa severidad (pero que á algunos parecerá demasiada) lo que nos ha parecido inmoral en las comedias de este autor [de Tirso], exige la misma justicia que no le defraudemos de la alabanza á que es acreedor como hablista y como poeta. » *Lista* (R. 5. XXIII). « Tampoco es justo, materialmente hablando, defraudar á los compradores de la segunda edición de las composiciones que contenía la primera. » *Id. Poes. pról.* (R. 67. 273<sup>4</sup>). « Enmiendas de más importancia, ni tiene tiempo para hacerlas, ni á su juicio podría intentarlas sin defraudar en cierto modo de una especie de propiedad suya al público que tantas pruebas de benevolencia le tiene dadas. » *Bretón, Com. pref.* (I. XI). « El labrador repone : | Oh señores, no tanto ; | Ni defraudar es justo | Al buey de sus aplausos. » *D. Solís, Fáb.* 11 (R. 67. 247<sup>1</sup>). — *ax* *Refl.* « ¿Cuándo acabaremos de conocer que nos defraudamos de nuestras riquezas por comprar con risible descrédito la pobreza de los extraños? » *Forner, Erequis de la lengua castell.* (R. 63. 392<sup>1</sup>). — *ββ* *Pas.* « Por la culpa de unos pocos soberbios no es razón que sean defraudados de la buena lección los muchos. » *Gran. Pról.*

*galeato, § 1* (R. 6. 9). « No es mucho que algunas veces sea defraudada [la carne] de lo necesario, pues tantas veces hurta lo superfluo. » *Id. Orac. y consid.* 2. 3, § 41 (R. 8. 423<sup>2</sup>). « La naturaleza tiene grandes fuerzas, y no quiere ser defraudada de cosa que le pertenece. » *Id. ib. 2. 4, § 8* (R. 8. 433<sup>1</sup>). — *γγ* *Part.* « Ya comenzaban á tener alguna desconfianza, por velle rico y honrado, y ellos defraudados de su sueldo. » *Moncada, Erped.* 24 (R. 21. 23<sup>2</sup>). « Los demás de la turba, defraudados [del esperado premio, repetían | Los himnos de la envidia mal cantados. » *Cerv. Viaje, 8* (R. 1. 698<sup>1</sup>). « La llamó [Horratio á la virtud] incapaz de repulsa. Lo cual no pudo decir, porque no vuelva muchas veces defraudada de lo que la debe el mundo, pues --- » *Márquez (Capm. Teatro, 1. 110)*. « Ni [queden] las armas españolas defraudadas de la parte de gloria que con tanta razón les toca, por desuido, ó quizá por demasiado cuidado de sus envidiosos. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos, 1* (R. 28. 13<sup>2</sup>). « Conoció aquel buen rey que las órdenes estaban defraudadas de sus más preciosos derechos, y que, como soberano y maestro, tenía doble obligación á reintegrarlas en su goce. » *Jovell. Jurisd. del Cons. de las ord.* (R. 46. 467<sup>1</sup>). — *γ* *Con eno*, para expresar aquello en que se sufre menoscabo ó pérdida. « Pero la audiencia de Ciudad Real, á quien su situación hacia émula natural del Consejo, tentó por varios medios de defraudarle también en esta parte de la jurisdicción. » *Jovell. Jurisd. del Cons. de las ord.* (R. 46. 465<sup>2</sup>). « Siendo el Consejo de Castilla el único cuerpo intermedio entre el soberano y la nación --- la Junta Central había defraudado á sus ministros en su autoridad y prerrogativas todo cuanto había comunicado de ellas á los ministros de otros consejos. » *Id. Def. de la Junta Central, 1. 1* (R. 46. 520<sup>1</sup>). — *αα* *Parl.* « Como no se puede prevenir con diligencia humana el castigo que la voluntad divina quiere dar á los que en ella no ponen de todo en todo sus deseos y esperanza, no es mucho que yo quede defraudado en las mías. » *Cerv. Nov. 7* (R. 1. 182<sup>2</sup>). « ¡Y cómo al mejor tiempo me has burlado, | Quedando en mis designios defraudado! » *Id. El laberinto de Amor, 1* (Com. 2. 139). « El hospital está considerablemente defraudado en el uso del privilegio, pues extendiéndose éste á la venta exclusiva de todos los alambres de cualquiera metal que sean, y no sólo en Madrid, sino en todos los lugares de dos leguas en contorno, sólo está en uso respecto al hilo de hierro que se vende en Madrid. » *Jovell. Inf. sobre venta de casas de los hospitales de Madrid* (R. 50. 62<sup>2</sup>). — *ββ* *En* denota además la cosa que constituye el daño ó menoscabo. « Dentro de ocho días os daré toda vuestra parte en dineros, sin defraudaros en un ardite. » *Cerv. Quij. 1. 39* (R. 1. 362<sup>2</sup>). — *δ* Se usa en sentido análogo con acus. de cosa. « No defraudes los pesos y medidas. » *Quev. Focil.* (R. 69. 407<sup>2</sup>). « Siendo ciudadano de Roma, porque no se violase el fuero

de la ciudad, y defraudasen la majestad del César, apeló á él. » *Id. Vida de S. Pablo* (R. 18. 42<sup>a</sup>). « Además de violar el mismo derecho y defraudar la misma libertad, roba también al propietario el derecho y la libertad de elegir su arrendador. » *Jovell. Ley agraria, 1.ª clase* (R. 50. 96<sup>a</sup>). — *α*) Con de. « Ni quiero en fin defraudar la historia de la arquitectura de España de muchas preciosas memorias que podrán ilustrarla. » *Jovell. Descr. de la lonja de Palma* (R. 16. 441<sup>a</sup>). « Me puse á alcahalero; y porque no quise defraudar de sus derechos á la real hacienda, los tratantes, que no podían verme, no pararon hasta hacer que se me destituyera por orden de su majestad don Felipe V. » *Hartz. Juan de las viñas, 1. 3* (310). « Otros quitan la *h* de donde está bien, diciendo *ostigar* --- por *hostigar* --- Y haciendo esto --- defraudan los vocablos de las letras que les pertenecen. » *Yaldés, Dial.* (Mayans, 62). « Fia á la lengua de Castilla leyes | Que Castilla obedezca; no defraudes | De este lustre á sus cláusulas robustas. » *Forner, Exequias de la lengua castell.* (R. 63. 408<sup>a</sup>). — *β*) Frustrar indebidamente y dejar sin efecto (*trans.*). *α*) « Quiso soltar al lobo entre las ovejas --- quiso defraudar la justicia, ir contra su rey y señor natural. » *Cerv. Quij.* 1. 29 (R. 1. 332<sup>a</sup>). « Yo encargaría mucho mi conciencia si no intimase y persuadiese á este caballero que no tenga más tiempo encogida y detenida la fuerza de su valeroso brazo y la bondad de su ánimo valentísimo, porque defrauda con su tardanza el derecho de los tuertos, el amparo de los huérfanos, la honra de las doncellas --- » *Id. ib.* 2. 7 (R. 1. 418<sup>a</sup>). « Dulcinea del Toboso es la más hermosa mujer del mundo, y yo el más desdichado caballero de la tierra; y no es bien que mi flaqueza defraude esta verdad: apríeta, caballero, la lanza, y quitame la vida, pues me has quitado la honra. » *Id. ib.* 2. 64 (R. 1. 542<sup>a</sup>). « Esto me basta para la seguridad de mi conciencia, que la ormaria muy grande, si yo pensase que yo estaba encantado, y me dejase estar en esta jaula perezoso y cobarde, defraudando el socorro que podría dar á muchos menesterosos y necesitados, que de mi ayuda y amparo deben tener á la hora de ahora precisa y extrema necesidad. » *Id. ib.* 1. 49 (R. 1. 392<sup>a</sup>). — « Defraudó las esperanzas que sus padres en él tenían --- y se vino á postrar á los pies de una muchacha y á ser su lacayo. » *Id. Nov.* 1 (R. 1. 110<sup>a</sup>). « La reina respondió --- que no la quebrantaría [su palabra], ni defraudaría las esperanzas de Ricardo. » *Id. Nov.* 4 (R. 1. 152<sup>a</sup>). « Todas mis preveniones y diligencias las ha defraudado la voluntad enrojada de mi hermana Cornelia. » *Id. Nov.* 9 (R. 1. 216<sup>a</sup>). « Ha menester defraudar las esperanzas que el príncipe Arnaldo tiene de que yo he de ser su esposa. » *Id. Pers.* 2. 8 (R. 1. 600<sup>a</sup>). « Ahrasó sus poéticos escritos | nuestro Lupercio, y defraudó el designio | Universal de ingenios exquisitos. » *B. Arseno. epist. El título me das* (R. 42. 352<sup>a</sup>). « ¿ No fuera guarente error | El defraudar tu deseo | Por

darme satisfacción? » *Mto. Trampa adelante, 2. 11* (R. 39. 154<sup>a</sup>). — *α*) *Pas.* « Juzgamos convenia admitir vuestra demanda, y que vuestro deseo no fuese defraudado. » *Mar. Hist. Esp.* 9. 19 (R. 30. 273<sup>a</sup>). « Cómo fueron defraudadas tan bellas esperanzas, y cómo el escudo de la nación vino á serlo de sus enemigos, no es de este lugar decirlo. » *Quint. Obr. inéd.* p. 174. — *β*) *Part.* « Esto no ha de ser parte para que de todo en todo quede defraudado su buen deseo. » *Cerv. Nov.* 2 (R. 1. 125<sup>a</sup>). « Creció en los mismos pescadores y en los demás de la isla la codicia, y en vano, defraudada su esperanza, arrojaron sus redes muchas veces al mar. » *Saav. Emp.* 29 (R. 25. 76<sup>a</sup>). « Los intentos defraudados son instrumentos públicos de su flaqueza. » *Id. ib.* 81 (R. 25. 216<sup>a</sup>). — *β*) Se halla usada en este sentido la construcción correspondiente á la acepción explicada en primer lugar. « El cual le pilló á Febo sus saetas, | Cuya arma arrojada desde aparte | A Venus defraudara de sus tretas. » *Cerv. Viaje, 5* (R. 1. 692<sup>a</sup>). — *α*) *Pas.* « Le entregaron el magisterio y regimiento de aquel monasterio, levantando la candela sobre el candelero de la presidencia, para que alumbrase á todos: en lo cual no fueron engañados ni defraudados de su esperanza. » *Gran. Vida de S. Juan Climaco* (R. 11. 286<sup>a</sup>). « Y ciertamente aquel grande varón no fue defraudado de su esperanza. » *Id. Esc. espir.* 4, § 2 (R. 11. 299<sup>a</sup>). « Y no fueron defraudados de lo que tanto deseaban, porque con una llama de aquel fuego abrasaron allí tres mil hombres. » *Id. Adic. al Mem. med.* 22 (R. 8. 587<sup>a</sup>). — *β*) *Part.* « Y la malvada de la dueña [quedó] pobre y defraudada de todos sus malos pensamientos. » *Cerv. Nov.* 7 (R. 1. 183<sup>a</sup>). « Todos rodeaban á D. Fernando suplicándole --- que no permitiese quedase [Dorotea] defraudada de sus tan justas esperanzas. » *Id. Quij.* 1. 36 (R. 1. 356<sup>a</sup>). « A fe que --- si á los que á tal grado subieron les faltaran encantadores y sabios que les ayudaran, que ellos quedarán bien defraudados de sus deseos y bien engañados de sus esperanzas. » *Id. ib.* 1. 13 (R. 1. 279<sup>a</sup>). — *α*) Apropriarse con fraude, usurpar lo que de derecho toca á otro (*trans.*). *α*) « Veamos, pues, si es posible ó probable que los Centrales se valiesen de alguno de estos medios para defraudar los fondos públicos. » *Jovell. Def. de la Junta Central, 1. 2* (R. 46. 524<sup>a</sup>). « Por consiguiente poner límites á este derecho es defraudar la propiedad más sagrada del hombre. » *Id. Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 36<sup>a</sup>). — « Prohibimos por punto general el uso de los arrestos que defraudan, sin utilidad, el tiempo necesario para el estudio. » *Id. Regl. col. de Calatr.* 2. 5 (R. 16. 229<sup>a</sup>). — *α*) *Pas.* « La justicia requiere que no se defraude la gran parte de gloria que cupo en su desempeño á nuestro digno compañero don Martín de Garay. » *Jovell. Def. de la Junta Central, 2. 2* (R. 16. 557<sup>a</sup>). — *β*) *Part.* « Quedaba la obligación de resarcir el daño ó de restituir lo defraudado ó injustamente retenido. » *Scio, Numeros, 5. 6, nota.* — *γ*) Con dat. de pers.



ó cosa. « Todo el gasto --- se reduzga á dinero y se dé á su Majestad sin defraudalle un ardite. » Cerv. *Col.* (R. 1. 244). « Se amotinó contra Dios, quiso defraudarle su gloria. » Quev. *Polit. de Dios*, 1. 3 (R. 23. 14). « Defraudando el premio y el puesto á la severidad inocente de los méritos. » Id. *Fantasma* 3 (R. 18. 151). « Mas la africana parte que rodea | Sirtes, y de Calisto excluye el polo, | Ni á Pomona conoce ni Amaltea, | Mises y vides le defrauda Apolo. » Jáur. *Fars.* 18 (Fern. 8. 161). « No con designio te defraudo alevé | La posesión de Euridice querida. » Id. *Orfeo*, 3 (Fern. 8. 278). « No es torpe ni ocioso el tiempo que dormimos, ni lo dejamos de vivir; porque sería engaño de la naturaleza el haber defraudado al aliento de la vida la mitad della. » Saav. *Rep.* (R. 25. 400). « Para no defraudar á nuestros autores españoles el lugar y aprecio que merece su elocuencia en este lugar, pondremos también ejemplos de algunos de ellos. » Capm. *Filos. eloc.* 3. 3 (416). —  $\alpha$ ) *Pas.* « Les ayudó [á las mulas] el creer que se les defraudaban algunos piensos. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 2. 22 (R. 18. 362). « Veo que al tierno Ascanio, cara prenda, | Por injusticia mía se defrauda | El trono de la Hesperia y las regiones | Que los hados le tienen destinadas. » T. Iriarte, *Eneida*, 4 (3. 292). —  $\gamma$ ) Con *de*, para denotar aquello á que se quita algo. « Defraudar algo del depósito. » Acad. *Gram.* « Defraudar algo de los caudales públicos. » Salvá, *Gram.* « Lo repartió por toda su compañía con tanta legalidad y prudencia que no pasó un punto ni defraudó nada de la justicia distributiva. » Cerv. *Quij.* 2. 60 (R. 1. 532). —  $\alpha$ ) A veces se calla el *acus.* cuando es de significación general, como en el ejemplo precedente. « Y un varón por nombre Ananias con su mujer Safira vendió un campo, y defraudó del precio del campo, consintiéndolo su mujer; y llevando una parte, la puso á los pies de los apóstoles. » Scío, *Hech. apost.* 5. 2 (en el texto: « fraudavit de pretio agri »). —  $\alpha$ ) Met. « Defraudar la claridad del día, el sueño. » Acad. *Dicc.* A veces tiene sabor culterano. « Ni ardid previsto le defrauda el sueño, | Ni trompa ó caja su constancia altera. » Jáur. *Fars.* 2 (Fern. 7. 45). « El ocaso de su muerte, ó temprano ó presuroso, nos defraudó del mediodía á la noche siglos de claridad grandes. » Paravicino, *Panegiricos*, pl. 259 (*Dicc. Autor.*).

**Per. antecel. Siglo XV:** « Fue en edad que consoció ser defraudado en su patrimonio. » Pulgar, *Clar. var.* 4 (31).

**Etim.** Port., cat., prov. *defraudar*: fr. *défrauder*; it. *defraudare*: del lat. *defraudare*, compuesto de *de* y *frandare*, denominativo de *fraus*, *fraudis*, fraude.

**DEGENERAR. v. a)** Apartarse un objeto, deteriorándose, del tipo ó de las cualidades propias de su especie (*intrans.*).  $\alpha$ ) *Absol.* « Y la crueldad imita, no la espada | De Sila atroz, su preceptor impio; | El tigre así reserva la heredad | Rabia, que en el hircano

bosque umbrío | Aprendió fácil de la madre fiera, | Y en la remisa edad no degenera. » Jáur. *Fars.* 2 (Fern. 7. 30). « Como nos manifiesta la experiencia | De diferentes plantas | Que mudando terreno degeneran. » Rebollo, *Selva militar*, 39. 14 (2. 360. *Dicc. Autor.*). « El árbol que se produce por siembra es tarde en crecer y no dará sombra sino á nuestros descendientes; hasta sus frutos degeneran, perdidos sus primitivos jugos, llegando la vid á no dar más que miserables racimos, presa de las aves. » Ochoa, *Virg. Georg.* 2 (82). —  $\beta$ ) Con *de*, para expresar el objeto que se toma como tipo y del cual se aparta el que viene luego. « Y porque recibiendo la sustancia de otra madre no degenerasen de la propia, puso con gran providencia en los pechos de cada una dos fuentes de cándida sangre, con que los sustentasen. » Saav. *Emp.* 1 (R. 25. 9). « Las [plantas] silvestres son entonces las más nobles y excelentes, como hijos inmediatos de la naturaleza, y no las que han degenerado de su rústica madre por la industria de la mano del hombre. » Capm. *Filos. eloc.* 3. 3 (519). —  $\delta$ ) Met. Aplicado á lo moral ó intelectual, Decaar de la nobleza de los antepasados ó no corresponder á sus virtudes (*intrans.*).  $\alpha$ ) Con *de*, para denotar la persona de cuya nobleza ó buenas cualidades se aparta el descendiente. « Degeneró mucho [Domiciano] de sus antepasados, y fue más semejable á los Nerones que á los Flavios. » Mar. *Hist. Esp.* 4. 4 (R. 30. 93). « Comenzaron poco después á avergonzarse, pareciéndoles que habían degenerado de verdaderos Partos, yendo á otro mundo á pedir rey, hecho ya y acostumbrado á los modos de vivir de sus enemigos. » Coloma, *Tác. An.* 2. 2 (1. 6). « Y por las [leyes] de nobleza, te aconsejo | Des tu hija al pobre. — Así lo haré sin duda | Por no degenerar de mis abuelos. » Lope, *La pobreza estimada*, 2. 2 (R. 52. 150). « Vengo ahora de Flandes, adonde me llevaron los honrados deseos que de mis padres heredé, con fin de no degenerar dellos, sino aumentar por mí lo que de valor y inclinación á la guerra me comunicaron con la primera leche. » Avell. *Quij.* 14 (R. 18. 42). « Marsella, aunque diversa de linaje, | Su prometida fe le observa á Italia, | Degenerando de la instable Grecia, | De cuyas gentes se origina y precia. » Jáur. *Fars.* 5 (Fern. 7. 135). « Lleva á mi padre Aquiles esas nuevas: | Cuéntale allá mi acción indigna; y dile | Que Pirro de su sangre degenera. » T. Iriarte, *Eneida*, 3 (3. 145). « No degeneró de Palmería de Oliva su hijo Primalcón. » Clem. *Coment.* 4, p. 295. — « En nada han degenerado [aquellos religiosos] de su santo fundador. » Muñoz, *Vida de Gran.* 3. 1 (162). « Ni los [músicos] que hoy viven degeneran de sus grandes maestros: continuamente se publican en Nápoles obras estimables. » Mor. *Obr. pós.* 1, p. 391. —  $\beta$ ) *Part. dep.* « ¿ Qué efecto pues produce en el asunto presente la mención de aquellos dos príncipes insignes? Manifestar más y más la distancia á que está de ellos su degenerada progonie. »

Quint. *Cartas á L. Holland*, 8 (R. 19. 573<sup>2</sup>). « Una buena epopeya podría ser leída con aplauso y placer en una sociedad como la del siglo actual, por más degenerada y perversa que se la quiera suponer. » Lista, *Ensayos*, 2, p. 50. — e) Met. No corresponder á las virtudes ó cualidades que uno debe tener ó que tuvo en otro tiempo (*intrans.*). a) Con *de*, para expresar la cualidad de que uno se aparta. « No degeneraron los demás centuriones de su valor en dejar de morir con valerosa constancia. » Coloma, *Tár. An.* 15. 68 (2. 242). « Ha degenerado | De suerte de su nobleza, | Que por su engañoso trato | Y costumbres, es agora | La fabula de Zamora. » Maricón, *No hay mal que por bien no venga*, 1. 7 (R. 20. 179<sup>2</sup>). « Cuando le conceden [al pueblo] sus divertimientos, ofrece el cuello á cualquier peso, y degenerado de su valor y bríos, vive obediente. » Saav. *Emp.* 72 (R. 25. 198<sup>2</sup>). « Los soldados, con la costumbre de los deleites y con el desprecio de su capitán, degeneraban de sus obligaciones. » Navarr. *Conserv. de mon.* 36 (R. 25. 526<sup>1</sup>). « Es de vuestra familia, | Y de su calidad no degenera. » T. Iriarte, *Música*, 5 (1. 273). « Pues nunca ha podido tanto | Conmigo el bárbaro ocio, | Que haya degenerado | De la crianza que en mí | Hacen tus consejos sabios. » Tirso, *Amar por razón de estado*, 1. 6 (R. 5. 168<sup>1</sup>). « No sé qué injuria os haya jamás hecho | La casa de Estremoz de quien soy conde, | Para degenerar del noble pecho | Que á vuestra antigua sangre corresponde. » Id. *El vergonzoso en palacio*, 1. 1 (R. 5. 204<sup>2</sup>). « Y á los de Galicia, que habían degenerado de la pureza evangélica, decía— » Puente, *Med.* 5. 31 (3. 187). « Oh vil gusanillo, no degeneres de la dignidad de hijo de Dios, haciendo cosa indigna del que es hijo de tal Padre. » Id. *ib.* 3. 14 (2. 101). « Y de aquí nace que suban unos en virtud --- y otros bajen al mismo centro de la flaqueza y miseria humana, degenerando de la virtud heredada, ó por la imitación adulterada de los ascendientes, ó por la depravada doctrina, impresa y sembrada en los tiernos años. » Espinel, *Escud.* 1. 7 (R. 18. 391<sup>2</sup>). « Confianza peligrosa | Pero justa, en la nobleza | De vuestra persona heroica, | Que no ha de degenerar | De sus magnánimas obras. » Lope, *Por la puente, Juana*, 3. 20 (R. 34. 556<sup>2</sup>). — « Execrable monstruo fue Nerón, anfibio entre hombre y fiera; pero sacóle de la infamia Elogábal, aquel que aun de bruto degeneró, y de quien la misma memoria se afrenta. » L. Graián, en Capm. *Filos. eloc. apénd.* 1 (602) — 22) Con un compl. refl. « Quien dio | Motivo á ser castigado, | De sí mismo degenera | Y no ha de ser reservado. » Lope, *La porfia hasta el temor*, 2. 2 (R. 34. 316<sup>2</sup>). — 2) Con *en*, para denotar el vicio en que se viene á caer. 22) Con un sust. « Apenas se podría creer que tan presto hobiesen estos caballeros degenerado en común en todo género de maldad. » Mar. *Hist. Esp.* 15. 10 (R. 30. 413<sup>1</sup>). — 2) Con un pred. « Se burlaban [Lope, Tirso, etc.] del culteranismo que tan rápidos progresos hacía en su tiempo,

y --- á pesar de esto, ellos degeneraban también en cultos. » J. Burgos (R. 5. xxx). — 7) Alguna vez señala en aquello en que se efectúa y muestra la degeneración. « Suplicaos, señor mío, que volviendo los ojos á vuestra noble sangre, no así como hasta aquí degeneréis en ella, presumiendo la deshonra y afrenta que nunca os merecí. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 1. 4 (R. 18. 281<sup>1</sup>). « ¿Cómo así degeneras en lo que debes, si no á tu estado y ser, á tu edad floreciente? » Id. *ib.* 2. 8 (R. 18. 336<sup>2</sup>). — a) Met. Aplicado á cosas, Decaer, declinar perdiendo las cualidades primeras ó alejándose del primitivo valor ó estado (*intrans.*). 2) Absól. « Viendo esto san Pablo, y que lo que san Pedro había comenzado con prudencia y buen consejo degeneraba y traía tanto inconveniente, que los cristianos de la gentilidad judaizaban, parecióle no disimular más el negocio. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 11 (532). « En fin, don Rodrigo, en vos | Degeneró la nobleza | De España --- | ¡ Buen amigo hicistes hoy! » Tirso, *Quien calla otorga*, 3. 7 (R. 5. 103<sup>2</sup>). — 2) Con *de*. « La elegancia de la lengua latina había ya en este tiempo degenerado mucho de lo antiguo. » Mar. *Hist. Esp.* 5. 4 (R. 30. 126<sup>1</sup>). « Lo que tocaba á la pureza de la lengua latina degeneraba mucho de aquellos primeros tiempos. » Sig. *Vida de S. Jer.* 1. 2 (22). « Suele desfigurarse [la verdad] cuando viene de lejos, degenerando de su ingenuidad todo aquello que se aparta de su origen. » Solís, *Cong. de Méj.* 1. 1 (R. 28. 208<sup>1</sup>). « Estos [teatros] degeneraron presto de su primera institución; y en vez de inspirar devoción, sólo se veían en ellos bufonadas de todos géneros y desvergüenzas. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 266. « El poder de los moros en aquella época había degenerado mucho de su fuerza y extensión primitiva. » Quint. *Cid* (R. 19. 205<sup>1</sup>). — « Todo cadáver, tanto degenera | Del antiguo semblante ya deshecho, | Que en lo total la cancelada forma | Niega á sí misma, y la diversa informa. » Jáur. *Fars.* 6 (Fern. 7. 170). « Hay almas tan generosas, que aun lo delgado del apellido no consienten que degeneren en ellos de la gloria con que se les derivó de otros. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 131<sup>1</sup>). — 22) Con un compl. refl. « Aquellas cosas que degeneran de sí mismas, en lo que desmienten su naturaleza suelen ser prodigiosas: admirables, si son buenas, y vilísimas si no lo son. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 146<sup>2</sup>). — 7) Con *en*, para denotar el defecto que viene á tener la cosa. « Pero siendo [la antigua comedia] insolente sin medida, | Degeneraba en vicio tan nocivo, | Que presto dio motivo | A que se contuviera | Su audacia con ley pública y severa. » T. Iriarte, *Arte port. de Hor.* (4. 39). — 2) Con *en*, para denotar transición desventajosa de una cualidad ó modo de ser á otro. 22) Con un sust. « En lo demás fue de condición tan mansa, que parece degeneraba en descuido y flojedad. » Mar. *Hist. Esp.* 13. 4 (R. 30. 375<sup>1</sup>). « Esta epístola mía | Casi en declamación ya degenera. » T. Iriarte, *epíst.* 1 (R. 63. 24<sup>1</sup>). « Tal vez el celo degenera en ferocidad y fanatismo, como cuando Florindo

y sus compañeros asesinaron de noche al gobernador de la ciudad de Meca. » Clem. *Coment.* 2, p. 68 « Esta doctrina de moderación y templanza en la autoridad soberana, para que el gobierno no degenerare en opresión y en tiranía, no es tan nueva. » Quint. *Obr. inéd.* p. 81. « Creyendo que el mejor medio de reconciliar al monarca con la revolución y de impedir que ésta degenerase en anarquía, era moderar algún tanto su curso. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 2, 13 (5. 99). « O degenera ésta [la libertad] en licencia, ó se convierte en monopolio de una facción, ó la atropella y destruye el gobierno. » Id. *ib.* 6, 23 (6. 117). « El valor degeneraba en fanfarronería; el pundonor en espíritu punitivo. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 415. —  $\beta$ ) Con un adj. « El estilo es muy desigual, rara vez dramático, y cuando se eleva más, degenera en lírico. » Mor. *Orig. catal.* 140 (R. 2. 214<sup>2</sup>). « Las situaciones cómicas [del *Hechizado por fuerza*], que son muchas, degeneran en triviales algunas veces. » Id. *Com. disc. prel.* (R. 2. 308). « El estilo, aunque alguna vez degenera en prosaico, tiene buenos pedazos de versificación. » Id. *Obr. póst.* 2, p. 25. « La muerte violenta del que ejerce el supremo poder suele acarrear trastornos y efusión de sangre, provoca medidas de suspicaz precaución que degeneran fácilmente en tiránicas. » Balmes, *Protest.* 56 (4. 41). « No pudo [Quevedo] del todo libertarse de la influencia de su siglo, y le rindió parias, degenerando en sutil y conceptuoso hasta el extremo. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 104. —  $\epsilon$ ) Pint. Desfigurarse una cosa, pasando á parecer otra, en virtud de la perspectiva (*intrans.*). Palomino, *Mus. pict.* 1, p. 344. —  $\zeta$ ) Hacer que algo degenera o desdiga de lo que debe ser (*trans.*) (ant.).  $\alpha$ ) « ¿ Es posible Que en vos moçedades pueñan | Degenerar vuestra sangre, | Y alargar tanto la rienda | A ilícitas travesuras, | Que — » Tirso, *Desde Toledo á Madrid*, 3, 10 (R. 5. 498). « Hizoos generoso | La más principal | Sangre de Sevilla, | Que degeneráis. » Id. *En Madrid y en una casa*, 1. 4 (R. 5. 539<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Con *en*, para expresar aquello en que se convierte algo al ser adulterado. « Sazonando [san Pablo] para la trój de la Iglesia en grano las semillas que el judaismo y la gentilidad degeneraban en eizaña. » Quev. *Vida de S. Pablo* (R. 48. 84).

**Étim.** Port. *degenerar*; fr. *dégénérer*; it. *degenerare*; del lat. *degenerare*, denominativo de *degener*, el cual es compuesto de *de*, que significa separación, y *genus, generis*, género, linaje.

**DEGRADAR.** v. a. Deponer á una persona de las dignidades, honores, empleos y privilegios que tiene (*trans.*).  $\alpha$ ) « De esta manera puedo imaginar que Cristo nuestro Señor obispo y pastor de nuestras almas, degrada el alma del pecador, á quien dio en el bautismo la dignidad del sacerdocio espiritual y le adornó con vestiduras sacerdotales, privándole de ellas porque con el pecado se hizo indigno de esta honra. » Puente, *Med.* 1. 9 (1. 101). —  $\epsilon$ ) El

civil crimen en que insistes, debe | Hoy degradarte por ministro indino. » Jáur. *Fars.* 9 (Fern. 7. 260). —  $\alpha$ ) *Pas.* « Fueron condenados á muerte y ahorcados, sin ser degradados, en su mismo hábito religioso de cartujos, en su mismo hábito religioso de cartujos, » Rivad. *Cisma*, 1. 27 (R. 60. 212<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Con *de*, para expresar el grado, dignidad ú honores de que se despoja á alguno. « Aunque ausente, | Ha mandado el rey sacarle | En estatua, y en la villa | Y plaza mayor de Abrantes | La espada y banda le quita | Cuadrada, que es degradarle | De condestable y marqués, | Y luego degollar | hace | El simulacro funesto. » Tirso, *La gallega Mari Hernandez*, 1. 1 (R. 5. 109<sup>2</sup>). — « Los mismos gentiles degradaron del nombre de dioses á los troncos y mármoles que adoraban; depusieron sus templos del vocablo sacrosanto usurpado, fabricando altares á la cruz, hasta entones disfamada. » Quev. *Prop. de Dios* (R. 48. 206<sup>2</sup>). —  $\alpha$ ) *Part.* « Degradado del laurel, | Bengala y estoque, siendo | El pregón de sus delitos | Los pavorosos acentos | De destempladas sordinas | Y roncós parches fueñestos, | Le saquen de los distritos | De toda Roma. » Cald. *Las armas de la hermosura*, 2. 14 (R. 12. 200<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Met. Rebajar, humillar, envilecer (*trans.*).  $\alpha$ ) Con acus. de pers. « Ponderaba con la manía que llama servir al rey lo que es degradarle. » Quev. *Hora de todos*, 40 (R. 23. 424<sup>2</sup>). « Este escandaloso registro, que degrada menos á los que le sufrieron que á los que le decretaron, fue ejecutado en los equipajes de Jócano, Gímoude y algún otro. » Quint. *Obr. inéd.* p. 195. « Hoy nos tienen por más que hombres, y mañana nos degradan más allá de la condición de bestias. » Id. *Cartas á L. Holland*, 10 (R. 19. 586<sup>1</sup>). « El fingir Faón un amor que no siente le degrada á los ojos de los espectadores. » M. de la Rosa, *Trag. esp.* (2. 129). —  $\alpha$ ) *Ref.* « Nunca aquel que cobarde se degrada | A la opresión doblando la rodilla, | Después su frente hacia el honor levanta. » Quint. *Pelayo*, 1. 5 (R. 19. 71<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Con acus. de cosa. « Cabe que en una corporación por noble y santa que sea, haya alguno que prostituya su honor y su deber, sin que esto degrade la nobleza ni la santidad de su gremio. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 1. 3 (R. 46. 533<sup>2</sup>). « En las acciones [las de los autos] cuya imitación dramática degrada la majestad de la ley y sus altos misterios. » Mor. *Vida de N. Mor.* (R. 2. IX). « Todavía le proporcionó una instrucción más preciosa en el hermoso ejemplo que le daba de amar á todos los escritores de mérito, de hacerse superior á la envidia, de cultivar las letras sin degradarlas con bajezas y chocarrearías. » Quint. *Meléndez* (R. 19. 109<sup>2</sup>). « No es el desorden el camino de la libertad, ni se templan los caracteres en el yunque de la anarquía, que todo lo degrada, las almas y los cuerpos. » Núñez de Arce, *Gritos del combate*, p. xxv. —  $\epsilon$ ) Pint. Disminuir el tamaño y viveza de las figuras de un cuadro, según la distancia á que están colocadas.  $\alpha$ ) *Trans.* Degradar las figuras. —  $\alpha$ ) *Part.* « Figura degradada es aquella que con

justa regla de perspectiva degenera en cierto modo en cantidad y en figura, disminuyendo ó estrechándose hacia alguna parte. » Palomino, *Mus. pict.* 1, p. 249. « Cualquiera paralelogramo degradado queda dividido por sus diagonales en cuatro triángulos iguales. » *Id. ib.* 1, p. 268. — 3) *Intrans.* « Las magnitudes paralelas á la superficie de la sección sólo degradan en la cantidad ó magnitud, aumentando ó disminuyendo según su distancia, pero no en la figura. » Palomino, *Mus. pict.* 1, p. 273. « Si la figura degrada por razón de la distancia á la mitad de su verdadera grandeza, al respecto del primer término, también degradará la mitad de la viveza del color y fuerza del relieve. » *Id. ib.* 1, p. 317. — **d)** Met. Deteriorar, causar daño ó desperfecto (*trans.*). Galeismo inútil. « Aunque nada hubiese que temer [para el Toro Farnese] por parte de los sacrilegos muchachos, las injurias del tiempo degradarán obra tan perfecta. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 372.

**Per. antec.** Siglo XV: « E en la otra era | Jupiter escripto, Mars en la tercera, | E Sol é Venus, Mercurio é Luna, | Easy degradando mana Fortuna | Con tales letras en la postrimera. » *Canc. de Baena*, p. 199. — Siglo XIII: « Desque fuere fallado en tal falsedat, pierde la franqueza que han los clérigos et debeuto degradar segunt manda santa Iglesia. » *Part.* 1. 6. 60 (1. 294). « Et aun tovo por bien santa Iglesia que tal penitencia como esta non fuese dada á ningunt clérigo, fueras ende si lo desgradasen primeramente. » *Part.* 1. 4. \*19 (1. 115). « Et sil obispo por ventura esto liese á sabiendas debe ser despuesto et desi degradado, que quiere tanto decir como desordenado, et morir por ello. » *Part.* 1. 4. \*9. var. (1. 72).

**Etim.** Port., cat. *degradar*; prov. *degradar*, *desgradar*; fr. *degrader*; it. *degradare*; del lat. *degradare*, compuesto de *de*, que indica movimiento de arriba abajo, privación, y *gradus*, grado.

**DEJAR.** v. Las acepciones van distribuidas en este orden: 1, *a)* soltar lo asido, *b)* echar á un lado, *desatender*, *c)* dicho de cosas que simbolizan ocupaciones ó cargos y de éstos mismos, *d)* abandonar, *desistir*, *e)* no seguir hablando, no mencionar, *diferir*; — 2, *a)* cesar, no proseguir, *b)* no hacer, *omitir*, *c)* refl.; — 3, *a)* soltar al que está asido ó preso, *b)* cesar de perseguir ó solicitar, *c)* separarse uno de aquel á quien acompaña, *d)* cesar de proteger, *desamparar*, *e)* cesar de tratar, comunicarse ú servir, *f)* cesar en el trato ú obsequio amoroso, *g)* refl. descuidarse, *h)* abandonarse; — 4, *a)* salir, apartarse de un lugar, *b)* met., *c)* caminar apartándose de cierto punto; — 5, *a)* separarse de una cosa encomendándola á otro, *b)* remitir al cuidado ó resolución de otro, *c)* poner al arbitrio ó disposición; — 6, *a)* separarse de un objeto que permanece en el punto donde se verificó la separación, *b)* en sentido causativo, *c)* separarse de alguien dándole un cargo; — 7, *a)* no llevar consigo alrede, *b)* dicho de órdenes, prevenciones,

etc., *c)* de cosas que se ejecutan antes de partir (con participios); — 8, *a)* no llevar consigo por olvido ó por no poder más, *b)* dicese de lo que queda de un objeto después de su ausencia ó su paso, *c)* producir, valer; — 9, *a)* dar algo el que se ausenta ó hacer legado el testador, *b)* ordenar ó nombrar en el testamento, *c)* dicho de los bienes ú otras cosas que quedan de una persona difunta; — 10, *a)* no tomar en todo ó en parte lo que pudiera tomarse, *b)* no tomar como objeto de cierto acto, *c)* no quitar lo que pudiera quitarse; — 11, *a)* no reprimir ó molestar, *b)* no prohibir, *c)* permitir, *d)* con infinitivos, *e)* con infinitivo en sentido pasivo, *f)* en sentido minorativo, *g)* en són de amenza; — 12, locuciones varias.

**1. a)** Soltar lo que uno tiene asido (*trans.*). *z)* « Esto es, carísimo, lo que se me ha ofrecido escribir, y sabe el Señor entre cuántas ocupaciones, tomando y dejando la pluma. » *Avila, Epist.* 1. 29 (R. 13. 324<sup>2</sup>). « Quisole tomar la criatura el cura al duque, mas él no la quiso dejar, antes la apretó en sus brazos y le dio muchos besos. » *Cerv. Nov.* 10 (R. 1. 221<sup>1</sup>). — **3)** *Con de*, para expresar la parte de que se separa lo que uno suelta. « No, no, dijo él, que yo no he dejado el asador de la mano, no es posible. » *Lazar.* 1 (R. 3. 80<sup>2</sup>). « Mentis como bellaco villano, respondió D. Quijote; y alzando el lanzón, que nunca le dejaba de la mano... » *Cerv. Quij.* 1. 45 (R. 1. 383<sup>4</sup>). « Don Fernando aun no la dejaba de sus brazos, ni respondía á sus razones. » *Id. ib.* 1. 36 (R. 1. 355<sup>2</sup>). — **γ)** Ponderativa y metafóricamente. « Adquirió [Alcázar] gran perfección en las lenguas vulgares, pero todavía más en la latina, cuyos autores no dejaba de la mano. » *Gil y Zárate, Resum. histor.* p. 123. « Sufrá con valor y espere con paciencia y constancia, sin dejar de la mano los medios. » *Saav. Emp.* 34 (R. 25. 89<sup>1</sup>). « Contra aquellos que no están bien con Dios y los deja de su mano, se conjuran y hacen á una los hombres y todos los males é infortunios del mundo. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 18 (R. 30. 487<sup>2</sup>). « Oh esposa mía carísima, ten cuenta con cuánto te amo, y cuánto he penado por tus amores, y nunca me dejes de tu corazón, nunca ceses de amarme. » *León, Cantares*, 8. 8 (1. 110). — **h)** Por extensión se dice de cosas con que está uno en contacto y que echa ó pone á un lado ó las desatiende (*trans.*). *z)* « Vi que me quería mucho en que dejó por mí la baraja, que era su hembra, como él decía. » *Pic. Justino*, 4. 5 (R. 33. 167<sup>4</sup>). « Había estado aquella noche ocupado con papeles; y mas dejándolos por un rato, me mandó llamar. » *Aleman, Guzmán*, 2. 1. 6 (R. 3. 278<sup>2</sup>). « Quiso disponer que se les acuartelara, y sobre todo que dejasen los caballos, porque incomodaban con ellos al gentío. » *A. Saav. Masan.* 1. 11 (5. 93). — *z)* *Part.* « Este principe como viese entrada la ciudad, por no ser escarnecido si le prendían, dejada la sobreveste imperial, se metió en la mayor carga y presa de los enemigos y allí fue muerto. » *Mar. Hist. Esp.* 22. 12 (R. 31. 138<sup>1</sup>). — **e)** Met. Dicese de cosas que simbo-



lizan un cargo ú ocupación y de estos mismos (*trans.*). α) « Llanas estaban ya las voluntades | Para dejar las armas los soldados, | De la prolija guerra quebrantados. » Ere. *Arauc.* 32 (R. 17. 118<sup>2</sup>). « Suplicaban á su Alteza que conediése al pueblo los indultos, franquicias y ventajas que pudiese apeteecer, siempre que dejase las armas. » A. Saav. *Masan.* 2. 16 (5. 240). « Hallándome ya muy viejo y cansado, quise dejar la pluma y retirarme para aparejarme á morir. » Rivad. *Flos SS. Al lector.* « El poeta que enajenado con la lectura de la *Iliada* aspira á ser Homero, observa, discurre, compara, corrige, y desconfiado de poder imitarle, deja la pluma. » T. Iriarte, *Liter. en cuaresma* (7. 22). « Dejé, con el hábito de cardenal, el arzobispado de Toledo, que se dio á García de Loaisa. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 11 (R. 28. 177<sup>2</sup>). « Dejando el oficio, se mostró más digno dél. » Quev. *Vida de S. Tomás de Villan.* 3 (R. 48. 621). « Determiné dejar aquel oficio, aunque parecía tan bueno. » Cerv. *Col.* (R. 1. 230<sup>1</sup>). — αα) *Pas.* « En Olite se hizo la avenencia y se dejaron las armas. » Mar. *Hist. Esp.* 23. 16 (R. 31. 173<sup>4</sup>). — ββ) *Part.* « No por otra causa tantas ciudades y príncipes, de común consentimiento dejadas las armas, juntan sus fuerzas. » Mar. *Hist. Esp.* 22. 16 (R. 31. 143<sup>1</sup>). « Dejado el gobierno, se volvió á su tierra. » Id. *ib.* 11. 9 (R. 30. 317<sup>2</sup>). « Nunea se pudo acabar con él [con Diocleciano] que tornase á tomar el imperio dejado. » Avila, *Festiv.* 10 (5. 270). — α) *Met.* En general, abandonar, apartarse ó desistir en absoluto (*trans.*). α) « No me parece es otra cosa perder el camino, sino dejar la oración. » Sta. Ter. *Vida*, 19 (R. 53. 63<sup>1</sup>). « Era duque de Gandia, y había algunos años que dejándolo todo, había entrado en la Compañía de Jesús. » Ead. *ib.* 24 (R. 53. 76<sup>1</sup>). « Iba muy adelante en ser muy favorecido y regalado de Dios, que como quien había mucho dejado por él, aun en esta vida le pagaba. » Ead. *ib.* 24 (R. 53. 76<sup>1</sup>). « En especial en dejar algunas amistades que tenía, aunque no ofendía á Dios con ellas, era mucha afición, y parecíame á mí era ingrátitud dejarlas. » Ead. *ib.* 24 (R. 53. 76<sup>2</sup>). « Claramente conocen haberles el Señor dado ciento por uno que dejaron. » Ead. *ib.* 35 (R. 53. 108<sup>1</sup>). « Mira si es prueba de fe, | Pues todo lo dejaré, | Y me casaré contigo. » Lope, *La escclava de su galán*, 1. 1 (R. 31. 487<sup>3</sup>). « Fue Joviniano primero monje, y pareciéndole que era muy áspera aquella vida, determinó dejarla : hizoze clérigo. » Sig. *Vida de S. Jer.* 1. 13 (376). « Me acogí á sagrado, como hacen aquellos que dejan los vicios cuando no pueden ejercitallos. » Cerv. *Col.* (R. 1. 243<sup>2</sup>). « Renegó de desprecio de que un turco, estando al remo, le dio un bofetón, y por poderse vengar, dejó su fe. » Id. *Quij.* 1. 40 (R. 1. 365<sup>1</sup>). « Yo que dejé con el gobierno los deseos de ser más gobernador, no dejé la gana de ser conde, que jamás tendrá efecto si vuestra merced deja de ser rey dejando el ejercicio de su caballería. » Id. *ib.* 2. 65 (R. 1. 543<sup>1</sup>). « De su propio apellido se llama la condesa Lobuna, á causa que

se criaban en su condado muchos lobos --- empero esta condesa por favorecer la novedad de su falda dejó el Lobuna y tomó el Trifaldi. » Id. *ib.* 2. 38 (R. 1. 484<sup>1</sup>). « Ninguno en aquel tiempo se atrevía á dejar su bandera, porque en ninguna parte del imperio podía vivir seguro. » Saav. *Emp.* 22 (R. 25. 61<sup>2</sup>). — « Con poco fundamento había dejado sus primeros designios. » Cerv. *Nov.* 4 (R. 1. 114<sup>1</sup>). « Mas apenas se vio en el campo, cuando le asaltó un pensamiento terrible, y tal que por poco le hiciera dejar la comenzada empresa. » Id. *Quij.* 1. 2 (R. 1. 258<sup>2</sup>). « Deseó La Barlota --- soltar alguna gente de las trincheras contra los ingleses cuando se iban retirando, mas dejólo por tener todavía por frente á los franceses. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 12 (R. 28. 193<sup>1</sup>). « Pensé muchas veces irme de aquel mezuquino amo; mas por dos cosas lo dejaba. » *Lazar.* 2 (R. 3. 82<sup>1</sup>). — « Haciendo [el Jenil] mayor á Guadalquivir, deja en él aguas y nombre. » Mend. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 91<sup>1</sup>). « Baña [el río Pisuerga] aquel pueblo y sus campos, y poco adelante deja sus aguas y nombre en el río Doero. » Mar. *Hist. Esp.* 18. 15 (R. 31. 27<sup>2</sup>). — « Yuelve á consolar á este triste padre tuyo, que en esta desierta arena dejará la vida, si tú le dejas. » Cerv. *Quij.* 1. 41 (R. 1. 372<sup>2</sup>). — αα) *Pas.* « Al fin se dejó este camino, que era de tanta ofensión, y se siguieron otras trazas más suaves y blandas. » Mar. *Hist. Esp.* 18. 12 (R. 31. 20<sup>2</sup>). « Las vistas del rey de Castilla y duque de Alencastro se dejaron. » Id. *ib.* 18. 13 (R. 31. 21<sup>2</sup>). — ββ) *Part.* « Mandó á su hijo don Fernando que, dejada la guerra que á florentines hacía, se volviese al reino de Nápoles. » Mar. *Hist. Esp.* 22. 16 (R. 31. 142<sup>1</sup>). « Esta eficacia de Dios que infunde fuerza y pone disposición en la parte sensitiva, hace que, dejada la bestialidad y fiereza que de su naturaleza tiene, obedezca con deleite á la razón. » Avila, *Advi.* 16 (*Mist.* 3. 156). — β) Con un dat. refl. « Déjate esas presuntuosas confianzas y justicia. » Gran. *Guia*, 1. 27, § 3 (R. 6. 105<sup>2</sup>). — γ) A veces se dice *dejar aparte*. « Dejé aparte los ruegos, de quien primero pensó aprovecharse, y comenzó á usar de la fuerza. » Cerv. *Quij.* 1. 28 (R. 1. 328<sup>2</sup>). « Y dejando [el maestro Córdoba] á una parte el castellano, | Sigue el heroico verso del latino. » Id. *Gal.* 6 (R. 1. 87<sup>1</sup>). — δ) Con *por*, que, bajo el concepto de causa, señala el objeto á que damos la preferencia. « No es posible ya en cosa que aun para la vida es tan deliciosa y suave, dejarla por cosa tan baja y sucia, como es el deleite. » Sta. Ter. *Vida*, 19 (R. 53. 63<sup>2</sup>). « No sé yo qué es lo que dejamos del mundo, las que decimos que todo lo dejamos por Dios, si no nos apartamos de lo principal, que son los parientes. » Ead. *Cam. perf.* 9 (R. 53. 330<sup>2</sup>). — γ) Con *su*, de cosa. « La calentura dejó al enfermo. » Acad. *Dicc.* « Nos dejan [los vicios] primero que los dejemos, aunque lo más común es ser tal la vejez cual fue la mocedad. » Gran. *Guia*, 1. 25, § 3 (R. 6. 95<sup>2</sup>). « Ya que libre dejé el

súbiteo espanto | Al embacado Pran --- » Erc. *Arauc.* 32 (R. 17. 117<sup>2</sup>). — e) No seguir hablando de una cosa; y por extensión, No mencionarla, no hablar de ella; generalmente se usa dando á entender que se pasa á tratar de punto más urgente (*trans.*). z) « Agora dejamos los muertos y las herencias; hablemos de los presentes negocios. » *Celest.* 7 (R. 3. 341). « Mas dejemos agora los ángeles, y tratemos de los hombres. » *Gran. Adic. al Mem. med.* 2 (R. 8. 500<sup>2</sup>). « Verás | Cómo luégo en una joya | Te los vuelvo [los mil ducados]. — No hagas tal; | Deja joyas; la firmeza | Sólo de tu amor me da. » *Mio. De fuera vendra.* 2. 14 (R. 39. 714). « Dejo otros insolentes desafiados | De Orlando, el conde Driros y Oliveros. » *Valb. Bern.* 11 (R. 17. 251<sup>2</sup>). « Dejo ahora el haber criado para nosotros el mundo y cuanto hay en él --- » *Nieremb. Hermos. de Dios.* 2. 3 (303). « Dejo el bailar, por tu causa, | Ni la música te pinto. » *Cerv. Quij.* 1. 11 (R. 1. 276). — « Y pudiera yo aqui agora extender la pluma alabándola; mas dejaré por no olvidar mi propósito. » *León. Perf. cas.* 5 (3. 447). « Gran favor se le supone, | Aunque secreto, en palacio, | Pues susurran malas lenguas ... | Pero mejor es dejarlo. » *A. Saav. El conde de Villameduna.* 1 (3. 240). — « Tras ellas [venia] Galeata, cuya hermosura era tanta, que sería mejor dejarla en su punto, pues faltan palabras para encarecerla. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 114). — ß) Con una prop. indic. « Los santos le han dado este nombre; constantemente lo afirman los lugares referidos. Dejo que los profetas se prometieron rey, y que los salmos repetidamente lo cantan. » *Quev. Polit. de Dios.* 1. 2 (R. 23. 115). — xz) *Part.* « Dejado que ello en si es nonada para donde tanto se debe y para tan gran señor. » *Sta. Ter. Cam. perf.* 32 (R. 53. 339<sup>1</sup>). « Dejemos. » « Dejado que en la oración ayudaréis mucho, no queráis aprovechar á todo el mundo, sino á las que están en vuestra compañía. » *Ead. Mor.* 7. 4 (R. 53. 488<sup>2</sup>). « Estas y otras razones decia á sus confesores la santa para darles á entender no era imaginación suya --- y así le parecía imposible que en ella lo fuese, dejado que no haria las grandes operaciones que en ella causaba. » *Yepes. Vida de Sta. Ter.* 1. 13 (*Mist.* 1. 57). « Porque deja lo que los árboles casi todo el año están vestidos de una inmortel verdura --- los lirios, las azucenas --- y las demás olorosas flores llenando de olores el campo, no otra cosa parecen que un pedazo de estrellado cielo que allí se haya caído. » *Valb. Siglo de oro.* 1 (2). — y) *Part.* Son notables estos pasajes, como no podrían imitarse hoy : xz) *Con de.* como si se entendiese *hablar ó tratar*. « El mayor alivio que yo tenía en los trabajos era ver el contento que á él le daba, por parecerme que en dársele servia á nuestro Señor, por ser mi perlado; y dejado de eso, yo le amo mucho. » *Sta. Ter. Fund.* 27 (R. 53. 230<sup>1</sup>). « Tengo entendido que el que le tomare [su contento] por cosas de la tierra ó dichos de alabanzas de los hombres, está muy engañado, dejado de la poca ganancia que en

esto hay. » *Ead. ib.* 27 (R. 53. 230<sup>2</sup>). « Yo me holgué harto, porque, dejado de ser buena la fundación, tenía deseo de comunicar con él algunas cosas de mi alma. » *Ead. ib.* 30 (R. 53. 241<sup>1</sup>). « Ya veo la caridad que vuestra paternidad me ha hecho, que, dejado de ser grande, el ser de manera que no quede con escrúpulo, ha sido muy mayor. » *Ead. Cartas.* 3. 8 (R. 55. 53<sup>2</sup>). — ß) Invariable delante de un sust. fem. « Dejado la gran sequedad que queda, es una inquietud en el alma á manera de otras muchas veces que ha permitido el Señor que tenga grandes tentaciones y trabajos de alma de diferentes maneras. » *Sta. Ter. Vida.* 24 (R. 53. 789). No hay que pensar en la semejanza de *salvo*, *excepto*; basta suponer una inversión parecida á la que admite la prop. interr. : « Sabido lo pobre que está » = « Sabido cuán pobre está. » *Dejado* se referiría á la prop. « que queda sequedad, cuánta sequedad queda. » Esto es muy de la índole del estilo de Santa Teresa. — ð) *Con para*, que señala el plazo á que se refiere ó el destino á que se reserva lo que se calla ó omite. « Por no ser posible reducirlo á narración sucinta y breve, lo habré de dejar para otro día. » *Cerv. Col.* (R. 1. 243<sup>2</sup>). « Soy de parecer que la dejes [tu plática] para cuento particular, y para sosiego no sobresaltado. » *Id. ib.* (R. 1. 243<sup>2</sup>). « Esas bizarrías deja | Para honrados pundonores, | Mas no para las afrentas. » *Rojas, La traición busca el castigo.* 3 (R. 51. 253<sup>2</sup>). — z) A menudo se dice *dejar aparte*, á un lado. « Pero dejando esto aparte, ¿qué es lo que ha de comer vuestra merced en tanto que yo vuelvo? » *Cerv. Quij.* 1. 26 (R. 1. 317<sup>1</sup>). « Pero dejando esto aparte, ¿qué te parece á ti que debo yo de hacer ahora? » *Id. ib.* 1. 31 (R. 1. 336<sup>2</sup>). « Pero dejando esto aparte, dime si piensas, Sancho --- » *Id. ib.* 2. 71 (R. 1. 553<sup>2</sup>). « Dejaré á un lado las convenciones, los avisos morales, las ampliaciones y adornos de la oratoria. » *T. Iriarte, Liter. en cuarema* (7. 17). — xz) *Con una prop. indic.* « Y dejando aparte que ha de estar [el caballero andante] adornado de todas las virtudes teologales y cardinales, descendiendo á otras menudencias, digo que ha de saber nadar. » *Cerv. Quij.* 2. 18 (R. 1. 441<sup>1</sup>). — ß) *Part.* « Dejadas á parte su experiencia y conocida nobleza, venia acreditado de nuevo con la defensa de la Coruña. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos.* 5 (R. 28. 68<sup>2</sup>). — « Si dos bravos mastines vieras de lejos seguir un feroz lobo que en la boca lleva un corderillo, su mucha viveza te obligará á que con placentero silbos les ayudes; dejalo aparte que las orejas así por un cercano collado van huyendo, que no sé á cuál acudirías antes, ó á recoger las unas, ó á favorecer los otros. » *Valb. Siglo de oro.* 10 (204).

2. *Met. a)* Cesar, no proseguir lo empezado. z) *Trans.* « Viendo que la desconsolada pastora no dejaba el amargo llanto, la comencé á hablar. » *Montem. Diana.* 3 (118). « No resolvéis ya, muelas, lamentando; | Dejad vos, montes y peñascos fríos, | Las quejas que extendisteis suspirando. » *Herr. 2. egl.* 1 (R.

32. 337<sup>1</sup>). « Sigue tu cuento, que le dejaste en la autoridad con que los hijos del mercader tu amo iban al estudio de la Compañía de Jesús. » Cerv. *Col.* (R. 1. 231<sup>1</sup>). « Díjote de verdad, respondió D. Quijote, que tú has contado una de las más nuevas consejas, cuento ó historia que nadie pudo pensar en el mundo, y que tal modo de contarla ni dejarla jamás se podrá ver ni habrá visto en toda la vida. » *Id. Quij.* 1. 20 (R. 1. 297<sup>2</sup>). « Oyeron que el ama y la sobrina, que ya habían dejado la conversación, daban grandes voces en el patio. » *Id. ib.* 2. 1 (R. 1. 408<sup>1</sup>). « A esta sazón, sin dejar la risa, dijo la duquesa : Sancho Panza tiene razón en todo cuanto ha dicho. » *Id. ib.* 2. 32 (R. 1. 474<sup>2</sup>). « En un momento dejaron la refriega y comenzaron á correr por aquel campo con las hachas encendidas. » *Id. ib.* 1. 19 (R. 1. 294<sup>1</sup>). « Ya el sol descendido había -- | Cuando á Santa Fe llegaron, | Sin haber dejado el trote. » A. Saav. *Recuerdos de un grande hombre*, 5 (3. 95). — *ax* *Part.* « Aconsejó á D. Quijote que volviese á proseguir sus dejadas caballerías. » Cerv. *Quij.* 2. 15 (R. 1. 434<sup>1</sup>). — *ββ* Con un infiu, precedido de artículo. « Padre Adán, no loréris duelos : | Dejad, buen viejo, el Horar. » Quev. *Musa 6, rom.* 49 (R. 69. 167<sup>4</sup>). « Trata de oír la comedia, deja el dispartalla. » *Id. Doctr. de Epict.* 35 (R. 69. 401<sup>4</sup>). — *βγ* *Intrans.* Lo mismo que otros verbos como *acabar, comenzar*, que admiten por acus. un sust., pero no un infiu., va *dejar* en este caso con *de*, como signo de alejamiento, separación. « Calló en diciendo esto, dando muestra en los ayes y suspiros que no dejaban los ojos de derramar tiernas lágrimas. » Cerv. *Nov.* 9 (R. 1. 200<sup>4</sup>). « ¿Qué dices, hermano? dijo el cura, dejando de leer lo que de la novela quedaba. » *Id. Quij.* 1. 35 (R. 1. 352<sup>4</sup>). « Desta manera, dijo Sancho, sin dejar de mascar apriesa, no aprobaré vuesa merced aquel refrán que dicen : Muera Marta y muera harta. » *Id. ib.* 2. 59 (R. 1. 528<sup>4</sup>). « Aunque yo he dejado de ser hijo, vos no habéis dejado hasta agora de ser padre. » Gran. *Mem. vida crist.* 2. 6 (R. 8. 225<sup>4</sup>). — *αx* Puede atraer los pronombres pertenecientes al infiu. « Comenzaron desde lejos á flóver piedras sobre D. Quijote --- Asi por esto como por las persuasiones del ventero, le dejaron de tirar. » Cerv. *Quij.* 1. 3 (R. 1. 261<sup>2</sup>). « El [loco] que lo es por fuerza lo será siempre; y el que lo es de grado lo dejará de ser cuando quisiere. Pues así es, dijo Tomé Cecial, yo fui por mi voluntad loco cuando quise hacérme escudero de vuesa merced, y por la misma quiero dejar de serlo y volverme á mi casa. » *Id. ib.* 2. 15 (R. 1. 434<sup>4</sup>). « Paréceme fuera bien, oh ánima mía, que --- ya que por amor no le dejabas de ofender, lo dejaras por temor. » Sta. Ter. *Vida*, 5 (R. 53. 32<sup>4</sup>). — *ββ* Rarísima vez se halla con dat. rell. « Las cosas que se dejó de decir Polidoro de gran sustancia, las averiguo yo y las declaro por gentil estilo. » Cerv. *Quij.* 2. 22 (R. 1. 450<sup>4</sup>). — *α* Como la cesación en un acto es la negación del mismo de ese punto en adelante, asume nuestro verbo, combinado

con un infinitivo un carácter negativo cuyos grados pueden señalarse fácilmente así : *α*) Aplicado á hechos habituales ó á una disposición duradera, denota que desde cierto punto no se repetirán los unos ó desaparecerá la otra (*intrans.*). « Aunque el dejar de murmurar lo tengo por dificultoso, pienso usar de un remedio. » Cerv. *Col.* (R. 1. 231<sup>1</sup>). « Ahora bien, yo callaré; pero no dejaré de andar advertido de aquí adelante á ver si se descubre otra señal que confirme ó desfaga mi sospecha. » *Id. Quij.* 2. 44 (R. 1. 495<sup>1</sup>). « La dejaba de querer, y la adoraba. » *Id. ib.* 1. 12 (R. 1. 277<sup>2</sup>). « Por ser un rey, no deja de ser hombre. » Rivad. *Princ. crist.* 1. 13 (R. 60. 474<sup>2</sup>). « Ya sois alcalde, y es fuerza, | Roque, dejar de ser necio, » R. de la Cruz, *El tonto, alcalde discreto* (2. 2). — *αx* En frases actual ó virtualmente negativas, denota que algo sucede siempre y en todos los casos. « En Francia ni varón ni mujer deja de aprender la lengua castellana. » Cerv. *Pers.* 3. 13 (R. 1. 649<sup>4</sup>). « ¡Oh qué polidas cucharas tengo de hacer cuando pastor me vea! --- que puesto que no me granjeen fama de discreto, no dejarán de granjearme la de ingenioso. » *Id. Quij.* 2. 67 (R. 1. 546<sup>2</sup>). « Muchos casos dejarían de suceder, desvanecidos en si mismos, si no los acelerase nuestro temor y impaciencia. » Saav. *Emp.* 34 (R. 25. 90<sup>2</sup>). — *β*) De frases como « No dejaré de estar advertido », « Nunca dejé de amar la virtud », « Por ser rey no deja de ser hombre », que denotan cesación de un estado preexistente, no hay sino un paso para llegar á estas otras que niegan el principio ó la realización absoluta de un acto : « No dejaré de advertirlo », « No deja de amar, si le amas », « Por haber nacido ciego, no dejó de ser gran teólogo », « Si ya también el mío [mi rostro] no le ha cambiado en el de algún vestigio para hacerte aborrecible á tus ojos, no dejes de mirarme blanda y amorosamente. » Cerv. *Quij.* 2. 10 (R. 1. 424<sup>4</sup>). « La historia vuelve á hablar dél á su tiempo, por no dejar de regocijarse ahora con D. Quijote. » *Id. ib.* 2. 15 (R. 1. 434<sup>4</sup>). « ¡Oh Señor mío --- nunca dejáis de querer, si os quieren! » Sta. Ter. *Vida*, 24 (R. 53. 79<sup>4</sup>). « Nació ciego [Didimo], y no por eso dejó de ser gran teólogo. » Gran. *Simb.* 1. 30 (R. 6. 258<sup>4</sup>). « No dejaré de embarearme, si me lo pidiesen frailes descalzos. » Cerv. *Quij.* 2. 29 (R. 1. 465<sup>2</sup>). « Por faltalle á Peto [la constancia], dejó de triunfar de los Partos. » Saav. *Emp.* 64 (R. 25. 177<sup>4</sup>). — *αx* *No poder dejar* de equivale á *No poder menos*. « No puedo dejar de admirarme de ver como haya sido posible que en la compañía de las ovejas, en la soledad de los campos, se puedan aprender las ciencias. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 61<sup>2</sup>). « Le pediría un don, el cual él no podría dejárselo de otorgar como valeroso caballero audaz. » *Id. Quij.* 1. 26 (R. 1. 319<sup>2</sup>). « Tú das tantos testigos, Sancho, y tantas señas, que no puedo dejar de decir que debes de decir verdad. » *Id. ib.* 2. 31 (R. 1. 470<sup>2</sup>). « Las locuras y diserciones de D. Quijote, y los donaires de su escudero Sancho Panza, no podían dejar de dar gusto general á todo el

mundo. » *Id. ib.* 2. 60 (R. 1. 533<sup>3</sup>). — « Siguieron el camino del Puerto Lápite, porque allí decia D. Quijote que no era posible dejar de hallarse muchas y diversas aventuras, por ser lugar muy pasajero. » *Id. ib.* 1. 8 (R. 1. 269<sup>2</sup>). — *ξξ*) *Dejar* de tiene á veces la fuerza de No llegar, no alearzar á. « No lo dijo tan paso el desventurado que dejase de oírlo Roque. » *Cerv. Quij.* 2. 60 (R. 1. 533<sup>2</sup>). « Aunque le faltaba bien poco para tener la misma enfermedad de su amo, no dejó de conocer quién eran todas aquellas contrahechas figuras. » *Id. ib.* 1. 46 (R. 1. 386<sup>1</sup>). — *γγ*) Otras veces denota un concepto que en frase positiva se significaría por medio de *alguno, algo*. « No deja de tener inconvenientes » = « Tiene algunos inconvenientes »: « No debes de escribirme » = « Escribime algunas veces, de cuando en cuando, ó bien cuando te sea posible. » « No debes de escribirme y avisarme lo que pensares hacer. » *Cerv. Quij.* 1. 40 (R. 1. 367<sup>1</sup>). « No podemos horrar lo que escribieron otros, ni dejan de tener su enseñanza estas miserias á que está sujeta nuestra naturaleza. » *Solis, Cong. de Mej.* 1. 16 (R. 28. 225<sup>1</sup>). « Hasta entonces es en vano buscar en los pueblos este fanatismo político que se precipita á todos los peligros --- Y no porque deje de haber en los españoles calidades y virtudes propias de los pueblos libres. » *Quint. Cartas a L. Holland*, 3 (R. 19. 546<sup>2</sup>). — *ηη*) Finalmente denota negación de un acto, pero no como quiera sino por efecto de premeditación ó mediando voluntad deliberada. « Como se les ponen delante tantas razones por una parte y por otra, y ven tantos inconvenientes en el hacer y en el dejar de hacer, no saben salir de aquel laberinto. » *Rivad. Princ. crist.* 2. 33 (R. 60. 567<sup>1</sup>). « Entre estas dos maneras de pecados [de comisión y de omisión] los primeros, como consisten en hacer, son muy sensibles y muy fáciles de conocer; mas los segundos, como no consisten en hacer sino en dejar de hacer, son más dificultosos, porque lo que no es no tiene tomo para echarse de ver. » *Gran. Mem. vida crist.* 2. 3. 4 (R. 8. 241<sup>1</sup>). « Pide no se desprecie su trabajo, y se le den alabanzas, no por lo que escribe, sino por lo que ha dejado de escribir. » *Cerv. Quij.* 2. 41 (R. 1. 495<sup>1</sup>). « Y aunque él quisiera en aquel mismo punto ver si estaban en sazón de trasladarlos del caldero al estómago, lo dejó de hacer, porque los caberos los quitaron del fuego. » *Id. ib.* 1. 14 (R. 1. 274<sup>2</sup>). « Volviéndose cristiana, no dejaría de tomarla por mujer. » *Id. Nov.* 2 (R. 1. 130<sup>2</sup>). — *δδ*) *Dicese* en construcción activa: « Dejaron de ejecutar la sentencia », y en pasiva: « Dejó de ejecutarse la sentencia. » Puede calificarse de insolita la doble pasiva « Fue dejada de ejecutarse », á la manera de la latina « Orationes legi sunt desitae. » « Esto tienen los ruines sucesos, que de todas las resoluciones son tenidas siempre por mejores las que se dejaron de ejecutar. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 169<sup>1</sup>). « Harisima vez, si acaso alguna, habia sido dejada de ejecutarse una sentencia de

muerte en un falsario. » *A. Galiano, Recueydos*, p. 514. — *εε*) *Refl.* Cesar, no proseguir lo empezado. Parece significar primordialmente Soltarse, desprenderse de una cosa, de donde proviene el empleo de la prep. *de*, que siempre le acompaña. « Volvió, dejándose de la empresa, con la armada á Berbería. » *Mend. Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 75<sup>1</sup>). « Con los míos quiero yo paz y dejarme de mal ruido. » *Venegas (Capm. Teatro*, 2. 256). « Dejémosos de celos indiscretos que nos pueden hacer mucho daño. » *Sta. Ter. Mor.* 1. 2 (R. 53. 439<sup>2</sup>). « Decíame mis padres --- que si yo quisiese poner en alguna manera algún inconveniente para que él se dejase de su injusta pretensión, que ellos me casarian luego con quien yo más gustase. » *Cerv. Quij.* 1. 28 (R. 1. 326<sup>2</sup>). « Para estar tan herido este manco, dijo á este punto Sancho Panza, mucho habla: háganle que se deje de requiebros y que atienda á su alma. » *Id. ib.* 2. 21 (R. 1. 448<sup>1</sup>). « Déjese deso, señor, dijo Sancho; viva la gallina aunque con su pepita. » *Id. ib.* 2. 65 (R. 1. 543<sup>1</sup>). « Déjate desas sandeces, dijo D. Quijote. » *Id. ib.* 2. 72 (R. 1. 555<sup>1</sup>). « El señor alguacil haga su oficio, | Y déjese de cuentos y preámbulos. » *Id. El rufán dichoso*, 1 (*Com.* 2. 3). « Amiga, déjate de eso, | Y dime qué te movió | A venirme á ver. » *Id. El laberinto de amor*, 2 (*Com.* 2. 160). « Mas dejémosos de aquesto, | Y á nuestra holgura atendamos. » *Id. Los baños de Argel*, 3 (*Com.* 1. 166). « Déjate agora de leyes, | Y más si hay amor en ellas. » *Lope, La ley ejecutada*, 1. 2 (R. 41. 182<sup>1</sup>). « V Juan Velázquez de León dijo en voz alta: Dejémosos de palabras, y teatemos de prenderle ó matarle. » *Solis, Cong. de Mej.* 3. 19 (R. 28. 297<sup>1</sup>). « No siempre el alma ha de gemir esclava: | Déjate ya de celos y rigores. » *Mar. Lección pol.* (R. 2. 577<sup>2</sup>). « Mi conciencia no permite ... | — ¿A mí, don Diego, con ésas? | Sabéis que os conozco bien; | Conque dejaos de conciencia, | Y el móvil de esa mudanza | Explicadme con franqueza. » *V. de la Vega, D. Fernando*, 2. 13 (245). — « Volvámonos á casa y dejémosos de andar buscando aventuras. » *Cerv. Quij.* 2. 65 (R. 1. 543<sup>1</sup>).

*3. α)* Soltar al que está asido ó preso (*trans.*). « La dolorida dueña hizo señal de querer arrojarse á los pies de D. Quijote, y aun se arrojó, y pugnando por abrazárselos decia --- Y dejando á D. Quijote, se volvió á Sancho Panza, y asiéndole de las manos, le dijo --- » *Cerv. Quij.* 2. 38 (R. 1. 484<sup>2</sup>). « Aunque le prendiesen y llevasen, luego le habían de dejar por loco. » *Id. ib.* 1. 46 (R. 1. 381<sup>2</sup>). « Hlola, señores caballeros, vnesas mercedes dejen al manco, y vuélvase por donde vinieron. » *Id. ib.* 2. 32 (R. 1. 474<sup>2</sup>). « Vista mi inocencia, dejáronme, dándome por libre. » *Lazar.* 3 (R. 3. 880<sup>1</sup>). « ¡Perrros. bárbaros, traidores! | Dejad, dejad á punto la doncella, | Si no, la vida dejaréis con ella. » *Erc. Arauc.* 28 (R. 17. 106<sup>1</sup>). « ¡Ah ladrón Ginesillo, deja mi prenda, suelta mi vida, no te empaches con mi descanso, deja mi asno, deja mi regalo, huye! » *Cerv. Quij.* 1.



30 (R. 1. 335<sup>4</sup>). « Dejando libres, sin jácquima y freno al rucio y á floeuante, los dos ascendereados amo y mozo se sentaron. » *Id. ib.* 2. 59 (R. 1. 528<sup>4</sup>). — « Siempre sube [la hiedra] abrazada con él sin jamás dejarle. » Espinel, *Escud.* 2. 12 (R. 18. 442<sup>4</sup>). — « Hallado he aquel que ama mi ánima; tengole, no le dejaré. » *Gran. Orac. y Consid. 1. sab. en la noche* (R. 8. 56<sup>4</sup>). — *b*) Cesar de perseguir, solicitar ó requerir (*trans.*). « No deja [la invidia] al que una vez persiguió, hasta ponelle en la última miseria. » *Saav. Emp.* 9 (R. 25. 29<sup>2</sup>). « El que me llama fiero y basilisco, dójeme como cosa perjudicial y mala. » *Cerv. Quij.* 1. 14 (R. 1. 282<sup>2</sup>). — *c*) Separarse uno de la persona con quien está ó á quien va acompañando (*trans.*). « Salíó Hazán acompañándolos hasta la marina y no les dejó hasta que se hicieron á la vela. » *Cerv. Nov.* 2 (R. 1. 130<sup>2</sup>). « Tomás Pedro siguió á su compañero, sin que le dejasen llegar á hablarle una palabra --- Finalmente no le dejó hasta verle poner en la cárcel. » *Id. ib.* 8 (R. 1. 188<sup>2</sup>). « Determinaron entre ellos, que los tres se volviesen á contar lo que pasaba á su padre, y el otro se quedase á servir á don Luis, y á no dejalle hasta que ellos volviesen por él, ó viese lo que su padre le ordenaba. » *Id. Quij.* 1. 45 (R. 1. 383<sup>2</sup>). « Llegaron á un pueblo donde fue ventura hallar un algebrista con quien se curó el Sansón desgraciado. Tomé Cecial se volvió y le dejó, y él quedó imaginando su venganza. » *Id. ib.* 2. 15 (R. 1. 434<sup>4</sup>). « Pidió un día licencia á los duques para partirse. Diéronsel a con muestras de que en gran manera les pesaba de que los dejase. » *Id. ib.* 2. 57 (R. 1. 523<sup>4</sup>). « Piensan mis suspiros | Que no obliga en asistiros | Quien os alivia en dejaros. » *Mto. Industrias contra finezas*, 1. 4 (R. 39. 272<sup>4</sup>). — *α*) En las narraciones se emplea cuando no sigue un hablando de una persona, como si en cierto modo se separase de ella en un punto. « A Lautaro dejemos pues en esto, | Que mucho su proceso me detiene; | Forzoso á tratar del volveré presto. » *Erc. Arauc.* 4 (R. 47. 21<sup>4</sup>). « B. Quijote se quedó á caballo, descansando sobre los estribos y sobre el arrimo de su lanza, lleno de tristes y confusas imaginaciones, donde le dejaremos, yéndonos con Saúcho Panza. » *Cerv. Quij.* 2. 10 (R. 1. 422<sup>2</sup>). « Volvieron á proseguir su camino de Zaragoza, donde los deja la historia por dar cuenta de quién era el caballero de los Espejos y su narigante escudero. » *Id. ib.* 2. 14 (R. 1. 433<sup>2</sup>). « El gran cantor de su belleza, el famoso Ariosto, por no atreverse ó por no querer cantar lo que á esta señora le sucedió después de su ruin entrego --- la dejó donde dijo --- » *Id. ib.* 2. 4 (R. 1. 408<sup>4</sup>). « Instantos ahora volver la vista á Napoleón, á quien dejamos en Astorga. » *Toreno, Hist.* 7 (R. 64. 160<sup>4</sup>). — *α*) Cesar de proteger, desamparar (*trans.*). *α*) « Pues nos ha puesto en la carrera de su servicio, no nos dejará en la mitad de ella. » *Avila, Audi.* 18 (*Hist.* 3. 162). « Bien veis vos, mi Señor, que á lo que puedo entender no miento, y estoy temiendo, y con mucha

razón, si me habéis de tornar á dejar, porque ya sé á lo que llega mi fortaleza y poca virtud. » *Sta. Ter. Vida*, 6 (R. 53. 34<sup>4</sup>). — *α*) *Part.* « Plega á vuestra Majestad que aun ahora no esté dejada de vos. » *Sta. Ter. Vida*, 6 (R. 53. 34<sup>4</sup>). — *β*) Con *á*, para expresar aquello á que llega el que es abandonado. « Por eso fue humillado en las batallas, | Y del Señor dejado á que cayese | Despojo vil del enemigo allanje. » *Jovell. Paraíso perd.* (R. 46. 30<sup>4</sup>). — *ε*) Cesar de tratar, comunicarse ó servir (*trans.*). « Mis amigos, hartos de mí, no fue necesario que yo avergonzado los dejase, pues ellos me desecharon. » *Alemán, Guzman*, 1. 3. 10 (R. 3. 257<sup>2</sup>). « Tenia yo un confesor que me mortificaba mucho --- y aunque le tenia mucho amor, tenia algunas tentaciones por dejarle. » *Sta. Ter. Vida*, 26 (R. 53. 80<sup>2</sup>). « Habia pasádose á nuestra gente y dejado al enemigo un ingeniero alemán. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 12 (R. 28. 196<sup>4</sup>). « También recibí en su ejército muchas compañías de turcoples, que dejaron á sultán Azán y se bautizaron. » *Moncada, Exped.* 5 (R. 21. 71<sup>4</sup>). — *ε*) En especial, Cesar en el trato, servicio ú obsequio amoroso (*trans.*). *α*) « Primero estubo aficionado á Catalina de Sandoval, la cual dejó porque consistió que otro caballero la sirviese. » *Mar. Hist. Esp.* 22. 20 (R. 31. 119<sup>4</sup>). « Siempre queréis las mujeres | A quien os deja y desprecia. » *Lope, El molino*, 2. 5 (R. 24. 29<sup>4</sup>). « No has acertado en dejarme; | Que en llegando á no querer, | ¿Qué piensas que puedo hacer | Sino vengarme ó matarme? » *Id. Quién ama no haga fieros*, 2. 12 (R. 24. 444<sup>4</sup>). « Zapauquilda bella | ¿Por qué me dejas tan injustamente? » *Id. Gatom.* 1 (*Obr. suelt.* 19. 182). « Como me quisiera usted, | Dejaría á diez muchachas | Que están perdidas de amores | Por mí. » *Bretón, Los dos sobrinos*, 2. 4 (1. 27). — *β*) Con *por*, que bajo el concepto de causa, señala el objeto preferido. « ¿Quién pensara que fuera tan mudable | Zapauquilda cruel é inexorable, | Y que al galán Marramquiz dejara | Por un gato que vio de buena cara ---? » *Lope, Gatom.* 1 (*Obr. suelt.* 19. 181). « Esa gata cruel, que me ha dejado | Por tu poco valor, verá muy presto, | Siendo aqueste tejado | El teatro funesto, | Cómo te doy la muerte que mereces. » *Id. ib.* 3 (*Obr. suelt.* 19. 207). « ¿No es un gentil maneco? ¿no te quiere? | ¿Acaso no es querido de otras niñas? | ¿Te deja á tí por el amor de alguna, | O por el odio tuyo? » *Jáur. Aminta*, 1 (R. 42. 133<sup>2</sup>). « El es el de menos partes | Pues por el otro le dejan. » *Mto. Industrias contra finezas*, 1. 2 (R. 39. 270<sup>4</sup>). « Y Hos dijo: Por esta dejará el hombre á su padre y madre, y serán dos en una carne misma. » *Cerv. Quij.* 1. 33 (R. 1. 344<sup>4</sup>). « No fue maravilla que la señora Angélica la bella le desdenase y dejase por la gala, brio y donaire que debía tener el morillo barbilopiente á quien ella se entregó. » *Id. ib.* 2. 4 (R. 1. 408<sup>4</sup>). — *α*) *Ref.* Descuidarse de sí mismo, olvidar uno sus conveniencias ó asomo. *Acad. Dicc.* — *α*) *Part. dep.* Flojo, negligente, que olvida sus conveniencias

ó asco. « Y confieso que yo soy el leño, el inhábil, el dejado y el perezoso. » Cerv. *El juez de los divorcios* (Com. 1. 192). — **b)** *Refl.* Abandonarse, caer de ánimo por flojedad, abatimiento de ánimo ó pereza. Acad. *Dicc.* — **α)** *Part. dep.* Caído de ánimo por melancolía ó enfermedad. Acad. *Dicc.*

**a. a)** Salir, apartarse de un lugar (*trans.*).  
**α)** « Vista por el varón santo la malicia tan crecida, los ánimos tan dañados de sus adversarios para con él --- determinóse de dejar á Roma. » Sig. *Vida de S. Jer.* 1. 8 (315). « El bosque deja, y toma su camino. » Ere. *Arauc.* 4 (l. 17. 20<sup>a</sup>). « Dejaron pues á Extremadura, y entráronse en la Mancha. » Cerv. *Nor.* 1 (R. 1. 114<sup>a</sup>). « D. Quijote los apaleó á todos, y los hizo dejar el sitio mal de su grado. » *Id. Quij.* 1. 18 (R. 1. 291<sup>a</sup>). « Con esto dejaron la ermita y picaron hacia la venta. » *Id. ib.* 2. 21 (R. 1. 455<sup>a</sup>). « Media noche era por filo poco más ó menos, cuando D. Quijote y Sancho dejaron el monte y entraron en el Toboso. » *Id. ib.* 2. 9 (R. 1. 421<sup>a</sup>). « Dejaron la venta y se pusieron en camino. » *Id. ib.* 2. 26 (R. 1. 461<sup>a</sup>). « Dejando [la Aurora] la blanda caoba del celoso marido, por las puertas y balcones del manchego horizonte á los mortales se mostraba. » *Id. ib.* 1. 2 (R. 1. 259<sup>a</sup>). « La blanca Aurora dejaba el lecho del celoso marido, y comenzaba á dar muestras del venidero día. » *Id. Gal.* 1 (R. 1. 11<sup>a</sup>). « Los moradores de las aldeas y poblaciones de griegos de toda la provincia, sabida la pérdida de su ejército, dejaron sus casas y sus haciendas y el trigo que estaba ya para recoger. » *Moncada, Exped.* 37 (R. 21. 35<sup>a</sup>). « Muchos de los moradores dejaron la patria, y con mujeres ó hijos se huían á la montaña. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 476<sup>a</sup>). « Entro en el monte, dejo la cañada, | Subo al pinar, y salgo por la sierra. » *Valb. Siglo de oro*, 2 (33). « Al fin las torpes aguas del oscuro | Cócito hemos de ver--- | Tu habitación, tus campos, tu amorosa | Consorte dejarás. » *Mor. oda* 6 (R. 2. 395<sup>a</sup>). « ¿ Por qué no se bajaba á lo llano, y dejaba aquellos cerros, donde estaba guarecido, más confiado en las cornejas y en las águilas que en el Dios verdadero? » *Quint. Cid* (R. 19. 206<sup>a</sup>). « La residencia en Sevilla era expuesta á gastos para los cuales sus rentas no eran bastantes--- Resuelto á dejar á Sevilla, tomó una resolución verdaderamente digna de su reputación y valor. » *Id. Guzman el Bueno* (R. 19. 215<sup>a</sup>). « Estas consideraciones le hicieron resolverse á dejar la isla y pasar á tierra firme. » *Id. Pizarro* (R. 19. 317<sup>a</sup>). « Ni á sus exhortaciones y mandatos, ni á los consejos y ruegos de los padres quisieron ceder, ni dejar el valle, el monte, el bobio ó barraca en que cada uno había nacido y acostumbraba vivir. » *Id. Las Casas* (R. 19. 458<sup>a</sup>). « Pues no he de verte | Jamás, oh mi Gonzalo, oh niño hermoso--- | ¿ Qué me importa dejar estas paredes? » *A. Saav. Moro expós.* 8 (2. 280). — « Verdad es que en la patria | No es la virtud dichosa, | Ni se estimó la perla. | Hasta dejar la concha. » Lope, *Dorotea*, 3. 7 (*Obr. suelt.* 7.

242). — **β)** Con *por*, para denotar, bajo el concepto de causa, el lugar que una prefiere. « Deje la propia por ajena tierra, | Y habiendo sido mayoral del Turia, | Pastor humilde soy de aquesta sierra. » Esquil. *egl. Si un puro afecto* (Lope, *Obr. suelt.* 1. 357). « ¿ A qué diablos he de volverme, y dejar un país de delicias por otro lleno de miserias y turbulencias? » *Mor. Obr. post.* 1, p. 155. — **b)** Met. « Mira que dicen que el que canta es un mozo de mulas. No es sino un señor de lugares, respondió Clara, y del que él tiene en mi alma con tanta seguridad, que si él no quiere dejalle, no le será quitado eternamente. » Cerv. *Quij.* 1. 43 (R. 1. 377<sup>a</sup>). « Dejando [la música] el más sobresaliente lugar á su hermana [la poesía], sabía contentarse con, aprovechar y embellecer sus motivos, imitando entrambas la sencillez de la naturaleza. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 100. — **c)** Andar ó caminar alejándose de un punto que se menciona para dar á entender la dirección que se lleva (*trans.*). **α)** « Dejando á la derecha al trasilvano --- | Bajará á los confines de Croacia. » Ere. *Arauc.* 18 (R. 17. 71<sup>a</sup>). « Salí, dejando el charco á mano izquierda, á una delhesa donde estaban muchos hombres arañándose. » Quev. *Zahurdas* (R. 23. 313<sup>a</sup>). « Se atraviesan espaciosos campos y laderas sembradas de granos, atravesando el Guadalquivir por el puente de Alcolea, y dejando siempre á la izquierda á Sierra Morena. » *Mor. Obr. post.* 2, p. 19. « Ya pasa del Egeo, | Vuela por el Ionio, atrás ya deja | El puerto Lilibeo. » León, *Poes.* 1. 1 (*Santiago* (R. 37. 11<sup>a</sup>). — **αα)** *Pas.* « Déjese la ciudad á la siniestra | Mano, dijo Mercurio, el hajel vaya, | Y siga su derrota por la diestra. » Cerv. *Viaje*, 3 (R. 1. 685<sup>a</sup>). — **β)** *Dejar atrás*, fuera del significado natural que acabamos de ver, significa en sentido material Adelantarse al que lleva la misma dirección, y metafóricamente. Aventajarse, exceder. « ¡ Oh valeroso andante cuyas verdaderas fazañas dejan atrás y escurecen las fabulosas de los Amadis --- ! » Cerv. *Quij.* 2. 38 (R. 1. 484<sup>a</sup>). « Da las primeras lecciones en la junta preparatoria, deja atrás el celo de los artistas extranjeros y es al fin nombrado primer director de su arte. » *Jovell. Elog. de J. Rodr.* (R. 46. 370<sup>a</sup>). — **αα)** *Empléase* á cada paso con un dat. refl. que sugiere la facilidad y presteza de la acción. « Los bergantines partieron á vela y remo, favorecidos oportunamente del viento, y se dejaron atrás las canoas, con largo espacio y no menor admiración de los indios. » Solís, *Conq. de Mej.* 4 1 (R. 28. 301<sup>a</sup>). « De remos y sirenas impelida | La galera se deja atrás el viento. » Cerv. *Viaje*, 3 (R. 1. 685<sup>a</sup>). — « Aquel ingenio, que al mayor humano | Se deja atrás, y aspira al que es divino. » *Id. Gal.* 6 (R. 1. 87<sup>a</sup>). « Don Gaspar Gregorio, cuya belleza se deja atrás las mayores que encaerarse pueden. » *Id. Quij.* 2. 63 (R. 1. 540<sup>a</sup>). — **ββ)** Con *en*, para expresar el campo en que aparece la excelencia ó ventaja. « A Ulises deja atrás en su gobierno, | Y al fiel Acates en pialoso y tierno. » *Valb. Bern.* 21 (R. 17.

362<sup>2</sup>). « Osaré afirmar se dejó en esto atrás á todos los escritores antiguos y modernos. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3, 6 (119).

5. a) Separarse ó desprenderse de una cosa encomendándola á otro (*trans.*). « Non Enrique O'Donnell, molestado de sus heridas, dejó por unos pocos días su puesto á don Juan Maria de Villena. » Torenó, *Hist.* 11 (R. 64. 253<sup>2</sup>). « En las horas de menos despacho suele dejar á cargo de alguna comadre ó de algún compadre su portátil mostrador, para visitar el de la taberna. » Bretón, *La castañera* (5. 564). — b) Encomendar, remitir al cuidado, eficacia ó decisión de otro (*trans.*). z) Con un dat. de pers. ó de cosa. « Lo que resta es que mañana nos pongamos en camino porque ya hoy se podrá hacer poca jornada, y en lo demás del buen suceso que espero, lo dejaré á Dios y al valor de vuestro pecho. » Cerv. *Quij.* 1. 37 (R. 1. 358<sup>2</sup>). « A vos pertenecen las armas y el esfuerzo; á nós debéis dejar el consejo y gobierno de vuestra valentía. » Mar. *Hist. Esp.* 22. 17 (R. 31. 145<sup>1</sup>). « Dudoso Moisés de las calidades de sus mismos hijos, dejó á Dios la elección de la cabeza de su pueblo. » Saav. *Emp.* 100 (R. 25. 261<sup>2</sup>). « No deja al acaso este cuidado. » Id. *ib.* 66 (R. 25. 179<sup>1</sup>). « ¿ Por qué así me atormentas, | Dolor, que ya no acabas de matarme ? | Quizá á mis manos el oficio dejas. » Jáur. *Aminta*, 3 (R. 42. 144<sup>1</sup>). « Ha más al arte y pericia que al arrojó, y no deja á la fortuna nada de lo que puede asegurar ventajosamente la prudencia. » Quint. *Obr. inéd.* p. 126. « En lo de declarar si ésa es albarda ó jaez, no me atrevo á dar sentencia definitiva : sólo lo dejo al buen parecer de vuestras mercedes. » Cerv. *Quij.* 1. 45 (R. 1. 382<sup>2</sup>). « Si te parece que es bastante para causar mayores sentimientos, á tu buena discreción dejó que lo considere. » Id. *Gal.* 1 (R. 1. 11<sup>1</sup>). « Por esto Aristóteles dijo que bastaban pocas leyes para los casos graves, dejando los demás al juicio natural. » Saav. *Emp.* 21 (R. 25. 57<sup>2</sup>). — az) *Pas.* « A la crueldad de Lucifer se deje | Dar á tan malas gentes el castigo. » Villav. *Mosq.* 8 (R. 17. 603<sup>2</sup>). « Lo que los dos sentimos --- se deje á la consideración de los que se apartan, si bien se quieren. » Cerv. *Quij.* 2. 63 (R. 1. 510<sup>1</sup>). — ββ) Hablándose de cosas no suena bien el dat. pron. « Conozco tu buen juicio y á él dejo la sentencia », parece mejor que *le dejo*. — β) Con *en* y el nombre de la persona ó cosa en que se libra lo que se ha de cuidar ó decidir. « Mas cosa tan grave no la ha de dejar en mi vuestra paternidad. » Sta. Ter. *Cartas*, 3. 10 (R. 55. 76<sup>1</sup>). « ¡ Oh señor mio, qué gran regalo es éste para mí, que no dejédes en querer tan ruin como el mio, el cumplirse vuestra voluntad ó no ! » Ead. *Cam. perf.* 32 (R. 53. 359<sup>1</sup>). « Decíame mis padres que en sola mi virtud y bondad dejaban y depositaban su honra y fama. » Cerv. *Quij.* 1. 28 (R. 1. 326<sup>2</sup>). « Habéis de prometer --- de presentaros en su presencia [de Dulcinea] de mi parte, para que haga de vos lo que más en voluntad le viniere; y si os dejare en la vuestra,

asimismo habéis de volver á buscarne. » Id. *ib.* 2. 14 (R. 1. 433<sup>2</sup>). « Pues él lo deja en mi juramento, yo juraré cómo se lo he vuelto y pagado. » Id. *ib.* 2. 45 (R. 1. 498<sup>1</sup>). « Padeció en el vientre de su madre, padeció en naciendo, padeció viviendo, padeció muriendo, dejándose para padecer en todo en manos de sus enemigos. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 2. 7. 4 (400). « Manifestó resuelto que renunciaría á toda intervención en la dirección de ella [de la guerra], si no la dejaban completamente en sus manos. » A. Saav. *Masan.* 2. 15 (5. 235). — c) Tratándose de personas, Poner ó entregar al arbitrio y disposición de otro (*trans.*). Con *á* y un nombre de cosa. z) « Injustamente les oprimía [Carlos de Anjou], dejándoles al arbitrio y sujeción de ministros injustos. » Moncada, *Exped.* 1 (R. 21. 3<sup>1</sup>). — ζ) *Refl.* Entregarse, abandonarse. « Hay almas que en vez de dejarse á Dios y ayudarse, antes estorban á Dios por su indiscreto obrar ó repugnar. » S. Juan de la Cruz, *Monte Carm. pról.* (R. 27. 3). « Este es nuestro engaño, no nos dejar del todo á lo que el Señor hace, que sabe mejor lo que nos conviene. » Sta. Ter. *Vida*, 6 (R. 53. 33<sup>1</sup>). « Obedecieron sin hacer caso de su incomodidad ni preguntar la ocasión de aquel movimiento inopinado; tanto se dejaban á la providencia de su capitán. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 9 (R. 28. 317<sup>2</sup>). « Sin tratar --- de convocar sus gentes, ni atreverse á romper la guerra, se dejaba todo á las artes de la política, y andaba fluctuando entre los medios suaves. » Id. *ib.* 2. 21 (R. 28. 262<sup>1</sup>). — γ) *Parl.* « Dejada toda al gobierno suyo [de Dios], y fortalecida con estos favores, iba por el camino de la vida espiritual. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 13 (*Mist.* 1. 53). « Estaba [Moteczuma] tan ciego y tan dejado á sus errores, que --- » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 20 (R. 28. 298<sup>2</sup>).

6. a) Separarse de un objeto que permanece en el lugar donde se verifica la separación (*trans.*). z) « ¡ Y dejas, Pastor santo, | Tu grey en este valle hondo, oscuro, | Con soledad y llanto, | Y tú rompiendo el puro | Aire, te vas al inmortal seguro ! » León, *Poes.* 1, *oda á la Ascensión* (4. 323). « ¿ Sabe vuestra merced qué temo ? que no tengo de acertar á volver á este lugar donde ahora le dejo, según está escondido. » Cerv. *Quij.* 1. 25 (R. 1. 317<sup>1</sup>). « Para comer, que ya es hora, será bien nos entremos en esta venta. Sancho dijo que entrasen ellos, que él esperaba allí fuera --- Ellos se entraron, y le dejaron, y de allí á poco el barbero le sacó de comer. » Id. *ib.* 1. 26 (R. 1. 319<sup>1</sup>). « No tiene más que hacer vuesa merced sino picar á Rocinante y salir á lo raso á ver á la señora Dulcinea del Toboso, que con otras dos doncellas suyas viene á ver á vuesa merced --- como no vio sino á las tres labradoras, turbóse todo, y preguntó á Sancho si las había dejado fuera de la ciudad. » Id. *ib.* 2. 10 (R. 1. 423<sup>2</sup>). — az) *Parl.* « Dejadas en Percepe | Las naos, á llion llegó por tierra. » Hermosilla, *H.* 11 (1. 320). — β) Con *compls.* que denotan las

circunstancias en que queda el objeto. « No será razón que yo deje á mi amigo y camarada en la cárcel y en tanto peligro. » Cerv. *Nor.* 8 (R. 1. 188<sup>2</sup>). « Dejáronla con el ama, encomendándole mirase por ella y la sirviese cuanto fuese posible. » *Id. Nor.* 10 (R. 1. 215<sup>2</sup>). « Si esta noche no hallamos los palacios ó alcázares de mi señora, ahora que es de día los pienso hallar cuando menos lo piense, y hallados, déjenme á mi con ella. » *Id. Quij.* 2. 10 (R. 1. 422<sup>2</sup>). « Es [la fortuna] la resaca de la mar; tráenos rodando y volteando hasta dejarnos una vez en seco en los márgenes de la muerte. » Alemán, *Guzmán*, 1. 2. 7 (R. 3. 229<sup>2</sup>). « Bendiciéndolos después con la forma de la absolución, dejó en sus corazones otro espíritu de mejor calidad, aunque parecido al primero. » Solís, *Conq. de Mej.* 4. 9 (R. 28. 318<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) Con un gerundio. « Llorando me dejás, ¡ Hallárame llorando. » F. de la Torre, 3. *end.* 9 (83). —  $\delta$ ) Con un pred. « El autor de este libro, habiendo salido de casa de sus padres niño, volviendo con canas á ella, conoció y nombró por sus nombres á todos los que había dejado niños, hallándolos con barbas y canos. » Espinel, *Escud.* 3. 14 (R. 18. 464<sup>2</sup>). « Di con él por un derrumbadero, donde le dejé, no sé si muerto ó si vivo. » Cerv. *Quij.* 1. 28 (R. 1. 329<sup>2</sup>). « Aunque Anselmo veía que Lotario no se alegraba, creía ya ser la causa por haber dejado á Camila herida y haber él sido la causa. » *Id. ib.* 1. 31 (R. 1. 352<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) A menudo denota el pred. un estado ó situación ocasionada por la separación. « ¡ Cuán rica tú te alejas ! ¡ Cuán pobres y cuán ciegos, ay, nos dejás ! » León, *Poes.* 1, *oda á la Ascension* (4. 324). « Murieron mis padres, y un solicitador de su hacienda cobró la que pudo y pasóse á las Indias, dejándome pobre. » Lope, *Dorotea*, 4. 1 (*Obr. suelt.* 7. 261). « Mas no todos los lances salen ciertos: algunos hay que pican y se llevan el cebo, dejando burlado al pescador. » Alemán, *Guzmán*, 1. 3. 10 (R. 3. 258<sup>4</sup>). « Se fueron con ellos [Binconete y Cortadillo], dejando al arriero agraviado y enojado, y á la ventera admirada de la buena crianza de los picaros. » Cerv. *Nor.* 3 (R. 1. 135<sup>4</sup>). « Y en diciendo esto, sin querer oír respuesta alguna volvió las espaldas --- dejando admirados tanto de su discreción como de su hermosura á todos los que allí estaban. » *Id. Quij.* 1. 14 (R. 1. 282<sup>4</sup>). « No menos los negocios del Ampurdán eran á este tiempo dignos de todo cuidado: no se atrevía el Tamarit á dejarlos expuestos á la mejor suerte de sus enemigos, ni tampoco pudo excusarse de acudir al aviso de su república. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 521<sup>4</sup>). —  $\zeta$ ) Una diferencia hallo en la muerte del rico y la del pobre, que el rico á todos los deja quejosos, y el pobre piadosos. » Espinel, *Escud.* 1. 6 (R. 18. 391<sup>4</sup>). —  $\eta$ ) De aquí proviene el sentido causativo, en que, descartado el concepto de separación, el verbo significa solamente el estado ó situación en que queda un objeto de resultas de la acción de que se trata (*trans.*).  $\theta$ ) Con compl. significativos de la situación ó estado. « Aquel

Señor que tantas especies de hierbas medicinales crió para la cura destes cuerpos mortales que tenemos comunes con las bestias, no había de dejar sin medicina á las ánimas inmortales, que tenemos comunes con los ángeles. » Gran. *Simb.* 2. 10, § 2 (R. 6. 305<sup>2</sup>). « Á los tales hacíamos mil burlas, á unos dejándolos sin beber --- á otros dándoles á beber poco y con tazas penadas. » Alemán, *Guzmán*, 1. 3. 10 (R. 3. 258<sup>4</sup>). « Tríjele la bebida en un vaso muy pequeño y penado y el vino agnado, de manera que lo dejé casi con la misma sed. » *Id. ib.* 1. 3. 10 (R. 3. 258<sup>2</sup>). « Fue tal el coraje del perverso ciego, que si al ruido no acudieran, pienso que no me dejara con la vida. » *Lazar.* 1 (R. 3. 80<sup>2</sup>). « Entró en la [casa] de Zaquco, y dejóla en concierto y en estado de salvación; entró en la casa de Marta y de María Magdalena --- y dejóla por espejo de cristiandad. » Rivad. *Flos SS. Visít. (Vida de la Virgen)*, 140). « Ya iba [el poeta] tragando saliva, viendo la soledad en que el auditorio le había dejado. » Cerv. *Col.* (R. 1. 243<sup>2</sup>). « ¿ Qué noramala dirán mis hijos y mi mujer, sino que sin tener oficio ni beneficio les gasto la hacienda, y los quiero dejar á puertas? » Venegas (Capm. *Teatro*, 2. 256). « Cuando se oye el trueno ó ve su luz, ya deja en ceniza los cuerpos. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25. 128<sup>4</sup>). « Por paz se tiene el dejar en cenizas las ciudades y despoñadas las provincias. » *Id. ib.* 96 (R. 25. 251<sup>4</sup>). « Si acierta [A ser de mayor volumen] Aquel ladrillo de marras, ¡ Te dejo en el sitio. — Estuve ¡ Dos meses descalabrado. » Hartz. *El bachiller Mendicaria*, 1. 7 (125). « En él [en el monasterio] hallé refugio cuando, niño, ¡ Me dejó en orfandad mano alevosa. » *Id. Alfonso el Casto*, 1. 10 (58). —  $\beta$ ) Con un pred. « Dejar airoso, feo, fresco, molido á alguno; dejar á todos iguales. » Acad. *Dicc.* « Regocijábanse no más por la libertad de don Enrique que por dejar vencidos con el temor y miedo á los de Castilla. » Mar. *Hist. Esp.* 20. 14 (R. 31. 83<sup>2</sup>). « No quiso el claro Olimpo, ni pudiste ¡ Ya esperar más trabajos, y dejaste ¡ Alegre al cielo todo, á España triste. » Herr. 2, *eleg.* 6 (R. 32. 315<sup>4</sup>). « Tan lleno dejó [Angélica] el mundo de sus impertinencias como de la fama de su hermosura. » Cerv. *Quij.* 2. 1 (R. 1. 408<sup>4</sup>). « Desciende el golpe sobre la alta gloria ¡ De la latina lengua; derribado ¡ Deja el valor, y la elocuencia muda. » Arguijo, *son.* 5 (R. 32. 392<sup>2</sup>). « Curcio, de acero y de valor armado, ¡ Se arroja dentro, y deja con tal prueba ¡ Libre la patria, eterna su memoria. » *Id. son.* 35 (R. 32. 399<sup>4</sup>). « Dijo, y dejó á todos admirados. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 511<sup>4</sup>). « Apenas hay animal que no asista á los suyos hasta dejarlos bien instruidos. » Saav. *Emp.* 1 (R. 25. 9<sup>2</sup>). « Si son bien distribuidos [los premios], aunque toquen á pocos, dejan animados á muchos. » *Id. ib.* 40 (R. 25. 102<sup>2</sup>). « Los servicios mueren sin el premio; con él viven y dejan glorioso el reinado. » *Id. ib.* 58 (R. 25. 156<sup>2</sup>). « Tuvo Motezuma la dicha de hablar primero, con que dejó sanada su intención. » Solís, *Conq. de*



*Méj.* 4. 2 (R. 28. 303<sup>a</sup>). « El mismo Hernán Cortés confiesa en sus relaciones que llevó seis mil [tlascaltecas]; y no cuidaba tan poco de su gloria, que supondría mayor número de gente para dejar menos admirable su resolución. » *Id. ib.* 3. 5 (R. 28. 271<sup>a</sup>). « Lo que [la fortuna] deja perdido y desafiado, remedia la ciencia fácilmente. » Alemán, *Guzmán*, 1. 2. 7 (R. 3. 230<sup>a</sup>). « Los excesivos gastos de mi casa me dejaron de todo punto vacío de joyas y dineros. » *Id. ib.* 2. 3. 4 (R. 3. 335<sup>a</sup>). « Tomé resolución en hacerme de la Iglesia no más de porque con ello quedaba remediado, la comida segura, y libre de mis acreedores, que llegados los diez años habían de apretar conmigo. Con esto les daba un gentil tapaboca, cerrábalos el emboque y dejábalos muy feos. » *Id. ib.* 2. 3. 4 (R. 3. 337<sup>a</sup>). — *αα*) *Pas.* « Heliodoro [fue] azotado de los ángeles y dejado medio muerto. » Rivad. *Princ. crist.* 1. 37 (R. 60. 515<sup>a</sup>). — *ββ*) *Con de* para denotar tránsito de un estado á otro. « El diestro brazo le arrancó del codo | A Fulco, gran maestro de un montante, | Con que le arrebató su saber todo, | Y de muy sabio le dejó ignorante. » Valb. *Bern.* 3 (R. 17. 168<sup>a</sup>). « Ya en estado de Bernardo el sueño apenas | Vista y sentidos le dejó encantados, | Cuando unas voces de alboroto llenas, | De quietos los dejaron alterados. » *Id. ib.* 17 (R. 17. 321<sup>a</sup>). — *ε*) Separarse de una persona dándole un cargo ó comisión en el lugar en que queda (*trans.*). *α*) « Espantados los moros de Tánjer, á la hora, desamparada la ciudad, se huyeron; encomendóla el rey á Rodrigo Merlo para que la guardase. En Arcilla y en Alcázar dejó á don Enrique de Meneses. » *Mar. Hist. Esp.* 23. 17 (R. 31. 175<sup>a</sup>). — *β*) *Con por* y un pred. significativo del cargo. « Talvez le podía suceder aventura que ganase en quitame allá esas pajas alguna insula y le dejase á él por gobernador della. » Cerv. *Quij.* 1. 7 (R. 1. 268<sup>a</sup>). — *γ*) *Con de*, en sentido análogo. « Barbarroja le dejó después de rey en Argel, y llacdo lo elogia por su valor, cordura y amor á la justicia. » Clem. *Coment.* 3, p. 179. « Le dejó de teniente suyo en la colonia. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 302<sup>a</sup>). « Había transferido [Carlos de Anjon] su residencia de Palermo á la ciudad de Nápoles, dejando de lugarteniente en Sicilia á un francés, su favorito. » A. Saav. *Reseña de la hist. de las Dos Sicilias*, 3 (5. 390).

*δ*). *α*) No llevar uno de caso pensado, al ausentarse, cosa que pudiera llevar (*trans.*). *α*) « Mandóme que no tocase al tesoro que dejaba en ninguna manera, si acaso antes que él volviese nos desterraban. » Cerv. *Quij.* 2. 63 (R. 1. 540<sup>a</sup>). « Embarcó [el cadí] en el toda su riqueza y Halima no dejó en su casa cosa de momento. » *Id. Nov.* 2 (R. 1. 130<sup>a</sup>). « También hay leyes contra los hurtos, y sin embargo nadie deja sus bienes en medio de la calle. » Jovell. *Ley agraria*, 1.<sup>a</sup> clase (R. 50. 89<sup>a</sup>). — *β*) *Con comps.* que denotan el fin ú otras circunstancias con que queda la cosa. « Puso guarnición en aquellos castillos, y dejando seis galeras al sueldo del duque Filipo para guarda

de aquellas marinas, se partió con la demás armada. » *Mar. Hist. Esp.* 21. 5 (R. 31. 92<sup>a</sup>). « Salíó Hernán Cortés á recibirlos fuera de sus muros --- dejando buena parte de su ejército á la defensa del alojamiento. » Solís, *Cong. de Méj.* 5. 18 (R. 28. 373<sup>a</sup>). — *γ*) *Con un pred.* « Dejó encerradas y enterradas en una parte, de quien yo solo tengo noticia, muchas perlas y piedras de gran valor. » Cerv. *Quij.* 2. 63 (R. 1. 540<sup>a</sup>). — *αα*) *Rara vez* este pred. es un sust. precedido de *de*. « Proveyó el conde el gobierno de aquella plaza, á instancia de don Agustín, en el gobernador Simón Antúnez, dejándole de guarnición casi toda la gente que había traído consigo de Pontaudemer. » Coloma, *Guerras de los 28. Bajos*, 7 (R. 28. 92<sup>a</sup>). — *β*) *Dícese de una orden*, prevención ú otra cosa que haya de ejecutarse ó utilizarse en ausencia de quien la da (*trans.*). *α*) « Pararon estas dudas en juntar el almirante su consejo y declarar las comisiones que le había dejado su Alteza, que eran no empeñarse en sitios de tierra, asegurarse de ambas riberas del Rin --- y llegado el invierno, procurar alojar el ejército en país enemigo. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 11 (R. 28. 179<sup>a</sup>). — *β*) *Con un part.* empleado como pred. « Se salió de la ciudad desesperado, dejándole primero escrita una carta. » Cerv. *Quij.* 1. 28 (R. 1. 328<sup>a</sup>). « Habían concurrido á aquel sitio con recato y por distintas vías, después de dejar apercebido cuanto eslimaron conducente á su intento. » M. de la Rosa, *Is. de Solís*, 2. 30 (4. 391). — *αα*) Este part. se refiere á menudo á una prop. subj. « Le dejó dicho que le guardase. » « La puerta que vuestra paternidad dejó dicho se hiciese en la piecicilla, que estaba cabe la que dijo fuese enfermería, se hizo, y ha quedado como una estufa. » Sta. Ter. *Cartas*, 3. 13 (R. 55. 166<sup>a</sup>). — *ε*) *Dícese de las cosas que se hacen ó providencias que se toman antes de partir ó ausentarse (trans.)*. *α*) « Preguntóme si dejaba recaudo en lo de casa: díjele que sí. » Alemán, *Guzmán*, 1. 2. 6 (R. 3. 229<sup>a</sup>). — *β*) *Es frecuente con los participios*, formando una especie de tiempos compuestos. « Cuando éste se ausentó, dejó ejecutado cuanto hoy se ve en el edificio de la Lonja, salvo el adorno de dos ventanas. » Jovell. *Descr. de la Lonja de Palma* (R. 46. 445<sup>a</sup>). — *αα*) *Con dat. refl.* « ¿ No es mejor irnos | Por la puerta de la calle, | Que ahora salió Juan-chillo, | Y se la ha dejado abierta? » Solís, *Un bobo hace ciento*, 2 (R. 47. 30<sup>a</sup>). — *γ*) *Se usa de una manera semejante en los escritos con referencia á lo que se ha dicho antes*. « Dejó sentado que la rima y el asonante son galas dignas de conservarse. » Luzán, *Poet.* 2. 14 (1. 379). « Hubo sobre este importantísimo punto largas discusiones y controversias, cuya materia se podrá colegir fácilmente de lo que dejo dicho en la primera parte. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 2 (R. 46. 540<sup>a</sup>). « El barón de Módena y otros autores sólo refieren que le fue conferido el título que dejamos mencionado. » A. Saav. *Masan*, 2. 22 (5. 276<sup>a</sup>). — *δ*) *Allégase más al carácter de auxiliar cuando, siendo menos perceptible la idea de*

alejamiento, señala con particular énfasis el efecto de la acción. « Le daré tal puñada que le deje el puño engastado en los cascos. » Cerv. *Quij.* 2. 32 (R. 1. 471<sup>2</sup>). « Atómome está las manos | Su hermana para que aquí | No le deje castigado | De este atrevimiento. » Solís, *Un bobo hace ciento*, 2 (R. 47. 341). « Su Majestad ha sido el libro verdadero adonde he visto las verdades. Bendito sea tal libro, que deja imprimido lo que se ha de leer y hacer de manera que no se puede olvidar. » Sta. Ter. *Vida*, 26 (R. 53. 811). « Hacíame tanto provecho estar con él, que parece dejaba en mi ánima puesto nuevo fuego, para desear servir al Señor de principio. » Ead. *ib.* 34 (R. 53. 105<sup>2</sup>). — *α*) Con dat. refl. « Yo sé de otra buena vieja | Que un diente que le quedaba | Se lo dejó esotro día | Sepultado en unas natas. » *Óng. rom.* 69 (R. 32. 532<sup>2</sup>).

*8. a*) No llevar uno por descuido ó por no poder más, al ausentarse, cosa que pudiera llevar (*trans.*). *z*) « Acabó de retirarse ya de día con algún daño, aunque sin dejar una tienda de vivandero, cuanto y más carros y bagajes. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 12 (R. 28. 195<sup>2</sup>). « Retirárouse á favor de la noche, dejando á los enemigos artillería, bagajes y eredito número de prisioneros. » A. Saav. *Masan.* 2. 15 (5. 236). — *β*) Para esforzar el olvido, lo impensado del caso, suele usarse con dat. refl. « Habiéndose dejado el libro sobre el cajón de la cebada, le tomó su amo. » Cerv. *Nor.* 8 (R. 1. 191<sup>2</sup>). « Los hijos de mi amo se dejaron un día un cartapacio en el patio. » Id. *Col.* (R. 4. 2311). « Dejóse la bacía en el suelo. » Id. *Quij.* 1. 21 (R. 1. 300<sup>4</sup>). « Si fueran ladrones, no se dejaron aquí este dinero. » Id. *ib.* 1. 23 (R. 1. 307<sup>4</sup>). « Y Zapaquilda huyendo, | Del súbito temor la sangre helada, | Dejose el serenero en el tejado. » Lope, *Gotom.* 3 (*Obr. suelt.* 19. 208). « Aquí se dejó el gabán; | Seguiréle sus pisadas. » G. de Castro, *Las mocedades del Cid*, 1<sup>a</sup> pte. 3 (R. 43. 2541). — « Halima le dijo que le parecía muy bien su determinación, creyendo que se dejaría á Mario en casa. » Cerv. *Nor.* 2 (R. 1. 130<sup>2</sup>). — *γ*) A veces se agrega como pred. el part. *olvidado*. « Yo no sé la he querido dar, pensando volvérsela á quien aquí dejó esta maleta olvidada. » Cerv. *Quij.* 1. 32 (R. 1. 340<sup>4</sup>). « Cerca de unos prados | Que hay en mi lugar | Pasaba un borrico | Por casualidad. | Una flauta en ellos | Halló, que un zagal | Se dejó olvidada | Por casualidad. » T. Briarte, *Fab.* 8 (1. 16). — *δ*) Dícese de aquello que queda de un objeto en el lugar en que estaba ó por donde ha pasado; y en lo inmaterial, de los efectos ó recuerdos que quedan de él (*trans.*). *a*) « Bien te veo correr, tiempo ligero, | Cual por mar ancho despalmada nave, | A más volar, como saca ó ave, | Que pasa sin dejar rastro ó sendero. » Quev. *Musa* 9, *salmo* 16 (R. 69. 333<sup>2</sup>). « Dejaba éste [el enemigo] en pos de sí un rastro horrible de cadáveres, hediondez y devastación. » Torneo, *Hist.* 14 (R. 64. 312<sup>2</sup>). « En los zarzales del camino

deja | Alguna cosa cada cual : la oveja | Su blanca lana, el hombre su virtud. » Bello, *La oración por todos* (98). « A cada paso que adelantaba, deja | Su fe inmortal, como el vellón la oveja. | Enredada en las zarzas del camino. » Núñez de Arce, *Gritos del combate*, p. 63. « Se despidieron los diputados de París, llevando ellos y dejando de sí universal satisfacción. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 11 (R. 28. 1771). « Cuando es demonio, no sólo no deja buenos efectos, mas déjalos malos. » Sta. Ter. *Vida*, 24 (R. 53. 781). « Hombre en quien los muchos años de servicio dejaron poco más de una gran vanidad de haber servido mucho. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 495<sup>2</sup>). « Borró todos los recuerdos amargos que pudiera dejar la guerra, é hizo olvidar cuanto no era su gloria. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 9). « Todo al parecer alejaba la idea de un rompimiento de parte de aquella gente : el trato antiguo desde el primer reconocimiento, el concepto favorable que los castellanos dejaron allí entonces, la buena acogida que hicieron á los que se unieron á ellos. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 3171). « Seis meses duró aquella tormenta, que dejó en pos de sí consecuencias dolorosas. » A. Saav. *Reseña de la hist. de las Dos Sicilias*, 4 (5. 401). — *β*) Se usa con dat. refl. « Por ir descalzos y desnudos se iban dejando en el camino unos el pellejo, otros los brazos, otros las cabezas, otros los pies. » Quev. *Zahurdas* (R. 23. 308<sup>2</sup>). — *ε*) Producir ganancia, valer (*trans.*). « Aquel negocio le dejó mil ducados. » Acad. *Dicc.*

*η. a*) Dar una cosa á otro el que se ausenta ó hacer legado de ella el testador (*trans.*). « Otras muchas veces les dijo: Mi paz os doy, mi paz os dejo, paz sea con vosotros; lien como joya y prenda dada y dejada de tal mano. » Cerv. *Quij.* 1. 37 (R. 1. 360<sup>2</sup>). « A don Enrique dejó á Albuquerque, á don Sancho á Montalván. Por heredero del reino nombró al príncipe don Alonso, su hijo mayor. » Mar. *Hist. Esp.* 20. 8 (R. 31. 72<sup>2</sup>). « El deseo que tenía de ganar el reino de Nápoles era tal, que mostraba no hacer caso de los reinos que su padre le dejó. » Id. *ib.* 21. 43 (R. 31. 1111). « Doce mil ducados de pensión que el rey don Alonso dejó en su testamento cada un año á este príncipe desterrado, su hijo el rey don Fernando mandó se le pagasen. » Id. *ib.* 22. 19 (R. 31. 147<sup>2</sup>). « El rey don Enrique III de pobrísimo que era — con mirar él y su hermano el infante don Fernando por sus rentas, llegó y dejó á su hijo gran tesoro. » Id. *Mon. de vellón*, 13 (R. 31. 592<sup>2</sup>). « Oigo decir que un hermano | De su padre le dejó | Esta hacienda, porque vio | Que sin ella fuera en vano | Casarla con hombre igual | A su noble nacimiento. » Lope, *La dama boba*, 1. 2 (R. 24. 228<sup>2</sup>). « ¿ Qué es negar ? Cien mil ducados | Mi marido me dejó, | Mas con dos hijos. » Id. *Los melindres de Belisa*, 1. 1 (R. 24. 317<sup>2</sup>). « Por las leyes Julia y Papia se prohibía el dejar legados y mandas á los solteros. » Navarr. *Conserv. de mon.* 16 (R. 25. 4781).

— **h** Dicese en general de las cosas que ordena el testador (*trans.*). **z** « Llegó á tener tres mil [cautivos], los cuales después de su muerte se repartieron, como él lo dejó en su testamento, entre el Gran Señor --- y entre sus renegados. » Cerv. *Quij.* 1. 40 (R. 1. 365<sup>1</sup>). — **β** Con un pred. referente al acus. de pers. **ax** Con *por*. « Dejó un hijo de su mismo nombre por heredero de sus estados. » Mar. *Hist. Esp.* 10. 16 (R. 30. 327<sup>1</sup>). « A éste llamaba hijo en su testamento, y le dejaba por heredero. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 157<sup>2</sup>). « Si me escribió --- | Que á Clarita la dejaba | Por heredera y que... Yo | Respondi dándole gracias. » Mor. *La mojiyata*, 3. 11 (R. 2. 413<sup>1</sup>). — **ββ** Sin prep. « La casó con un caballero sevillano y la dejó heredada en su testamento. » Quint. *Guzmán el Bueno* (R. 19. 215<sup>1</sup>). — « El gobierno del reino por la poca edad del nuevo rey quedó encomendado á la reina doña Leonor, su madre; así lo dejó dispuesto el rey difunto en su testamento. » Mar. *Hist. Esp.* 21. 13 (R. 31. 111<sup>1</sup>). — **c** Dicese de la sucesión, de las cosas que poseía ó habia hecho la persona difunta, y de la memoria que de ella queda (*trans.*). **z** « Caso que todos los hermanos faltasen sin dejar sucesión, llamó á la corona los hijos y nietos de las infantas doña Maria y doña Leonor. » Mar. *Hist. Esp.* 20. 8 (R. 31. 72<sup>2</sup>). « Tambien es hijo heredero [el Gran Señor] de cuantos muere, y entra á la parte con los más hijos que deja el difunto. » Cerv. *Quij.* 1. 40 (R. 1. 365<sup>1</sup>). « Luego la fama del que resucita muertos --- mejor fama será para este y para el otro siglo, que la que dejaron y dejaren cuantos emperadores gentiles y caballeros andantes ha habido en el mundo. » *Id. ib.* 2. 8 (R. 1. 420<sup>2</sup>). « Acabó miserablemente su vida, dejándonos un ejemplo memorable, para escarmiento de todos los principes que en sus consejos no miran á Dios. » Rivad. *Princ. crist.* 1. 15 (R. 60. 478<sup>2</sup>). « Los antepasados dejaron á sus descendientes lo que pudieron, casas, riquezas, honra, blasones ó ilustre memoria de sí. » Roa, *Vida de D.<sup>a</sup> Ana Ponce de León*, 1. 1 (12). « No hay dinero más maldito de Dios y de los santos que el que uno deja cuando se muere. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 381. « Si no hubiese dejado [Iriarte] composiciones de otra clase, habria acrecentado su reputación como poeta. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poét.* 4. 18 (1. 202). « Sobre todos, | A mi en herencia llanto y amargura | Me has dejado por siempre. » Hermo-illa, *R.* 24 (2. 427). « Cuando Pastor Díaz murió, no dejó un real, y fue menester vender sus libros para pagar el pobre entierro. » Valera, *Disert.* p. 183. — **β** Con *de*, para expresar la persona en quien se tuvo sucesión. « De doña Beatriz, su mujer, hija del condestable Nuño Pereira, dejó un hijo. » Mar. *Hist. Esp.* 23. 3 (R. 31. 154<sup>2</sup>). — **γ** Con un part. « Murió después de haber gobernado la Silla Apostólica diez y nueve años y más --- dejando ordenadas santísimas cosas y aumentado el culto divino. » Sig. *Vida de S. Jer.* 1. 8 (314). « Fue aficionado á las letras. Dejó escrito un libro de la forma como

se debe gobernar un reino. » Mar. *Hist. Esp.* 21. 13 (R. 31. 111<sup>1</sup>). « Su padre, amigo nuestro, nos dejó encargada al tiempo de su muerte la educación de entrambas. » Mor. *La escuela de los maridos*, 1. 1 (R. 2. 444<sup>2</sup>).

**10. a**) No tomar en todo ó en parte lo que pudiera tomarse (*trans.*). **z** « Enseña á la oveja entre tantas especies de hierbas como hay en el campo, la que le ha de dañar y la que le ha de aprovechar, y así paca la una y deja la otra. » Gran. *Guía*, 1. 15 (R. 6. 55<sup>2</sup>). « Bébese una azumbre de vino sin dejar gota. » Cerv. *Col.* (R. 1. 237<sup>1</sup>). « Cuando me daban nueces ó avellanas, las partía como mona, dejando las cáscaras y comiendo lo tierno. » *Id. ib.* (R. 1. 231<sup>2</sup>). — **ax** *Pas*. « Otros sienten que en tiempo de Moisés habia dentro del arca todo lo que el Apóstol refiere, pero que en el de Salomón se dejaron sólo en el arca las dos tablas, y que lo demás se puso fuera. » Scio, *Exodo*, 25. 21, *nota*. — **β**) Aplicado á lo inmaterial. « El fuego y la vehemencia con que estas palabras fueron dichas no dejaron á aquel orgulloso mentecato ni á ninguno de los circunstantes ánimo para replicar. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 467<sup>1</sup>). « A pocos pasos llegaron confusas nuevas de lo ocurrido, pero que no dejaban duda del completo triunfo de los españoles. » A. Saav. *Musan.* 2. 25 (5. 296). — **γ**) *Part.* Exceptuado, no tomado en cuenta. « Y también el que se bautiza ó recibe cualquier sacramento, dejado el postrero, que es el de la Extrema Unción, no ha de parar allí, mas recibir sacramentalmente el cuerpo de nuestro Señor. » Avila, *Eucar.* 20 (4. 288). — **h**) No tomar una cosa como objeto de un acto. Se usa de ordinario en frases negativas para denotar que no se desaprovecha ocasión alguna de ejercer sobre una cosa el acto de que se trata : « No deja cosa que no toque. » = « Todo lo toca. » (*trans.*). El acus. va determinado : **z**) Por una prop. indic. algunas veces, y de ordinario subj. « Cierta urraca burlona, | Que no dejaba toca ni valona, | Que no escondia por aquel tejado. » Lope, *Gatm.* 1 (*Obr. suelt.* 19. 174). — « Porque ni dejaba cárcel, ni hospital, ni pobre, ni enfermo que por sí mismo no visitase. » Rivad. *Cisma*, 1. 28 (R. 60. 213<sup>2</sup>). « El buen cristiano que tiene tiempo para morir, no debe dejar vía por donde piense ganar la gracia de Dios y conciliación de los santos. » Venegas, *Agonía*, 2. 20 (*Mist.* 3. 42). — **β**) Por un compl. formado de un infin. precedido de *por*. « Esta merced me hizo su Majestad entre otras, que nunca después que comencé á comulgar, dejé cosa por confesar, que yo pensase era pecado. » Sta. Ter. *Vida*, 5 (R. 53. 324). « Decíame que para del todo contentar á Dios, no habia de dejar nada por hacer. » Ead. *ib.* 24 (R. 53. 76<sup>2</sup>). « ¿ Qué gloria accidental será, y qué contento de los bienaventurados, que ya gozan desto, cuando vienen que aunque tarde, no les quedó cosa por hacer por Dios de las que les fue posible, ni dejaron cosa por darle de todas las maneras que pudieron, conforme á sus fuerzas y estado, y el que más, más? » Ead. *ib.* 27 (R. 53. 83<sup>2</sup>).

« Si en este estado se echa una ojeada por los pasos que había dado el arte en poco más de un siglo que había tenido de vida, se verá que nada había dejado por intentar. » Quint. *Introd. al Parn. esp.* 6 (R. 19. 144). — *α*) Esta construcción tiene también cabida en frases positivas : « Lo que he dejado por decir » = « Lo que no he dicho ». « No te maravillas de lo que ha dicho, sino de lo que ha dejado por decir. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 61<sup>2</sup>). « Se comete esta figura [la reticencia] cuando comenzamos á decir alguna cosa, y truncando la frase de industria, nos dejamos la razón por concluir, porque decimos más con lo que llamamos que con las palabras. » Capin. *Filos. etoc.* 3. 3 (428). — *ε*) No quitar ó reclamar lo que pudiera quitarse ó reclamarse (*trans.*). *α*) « Después de paridas [las pueras], unos les dejan cuantos paren, lo cual si pasan de ocho no se debe hacer. » Herr. *Agríc. gen.* 5. 37 (3. 504). « Infinitas y bien dichas fueron las razones con que los capitanes agradecieron á Roque su cortésia y liberalidad, que por tal la tuvieron en dejarles su mismo dinero. » Cerv. *Quij.* 2. 60 (R. 1. 533<sup>2</sup>). « Era dificultoso mantener con guarnición y soldados aquella ciudad y isla; por esta causa la dejaron al rey de Marruecos, de cuyo señorío antes era. » Mar. *Hist. Esp.* 13. 20 (R. 30. 395<sup>2</sup>). « La fe dada y la jura se cumplía bastante con dejalles los rehenes que en Africa quedaran, para que con sus cabezas pagasen lo que necia y locamente asentaron. » Id. *ib.* 21. 12 (R. 31. 109<sup>2</sup>). « No comas carne muerta por las fieras. | Ni lo que perdonó el hambriento lobo : Déjase lo á los perros. » Quev. *Focil.* (R. 69. 110<sup>2</sup>). « En los intervalos que le dejaban los cuidados de la guerra --- » Clem. *Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 9). « Sosegó la provincia de Extremadura, donde las parcialidades --- no dejaban asilo alguno al habitante laborioso y pacífico. » Id. *ib.* (ib. 6. 9). — *α*) *Pa*s. « Toda la presa se dejó á los soldados. » Mar. *Hist. Esp.* 11. 25 (R. 30. 339<sup>2</sup>).

*α*) *α*) No reprimir, perturbar ó molestar (*trans.*). « ¿ No veis que este hombre hace muchos milagros? Si le dejamos y no le atamos las manos, todo el mundo creerá en él. » Rivad. *Princ. crist.* 1. 14 (R. 60. 177<sup>2</sup>). « Los ciudadanos ofrecían á los reyes cantidad de oro porque los dejaban en paz. » Mar. *Hist. Esp.* 11. 25 (R. 30. 339<sup>2</sup>). « Véte con Dios, y dejame, que esta alegría exterior es el oro de las píldoras. » Lope. *Dorotea*, 5. 10 (*Obr. suelt.* 7. 441). « Si mañana tu tesoro desaparece, llamas ladrón al depositario, debiendo llamarte imprudente y necio á ti mismo. — Por piedad, déjame, voz del infierno. » Larra, 3. p. 213. « ¿ Oh qué hermoso que pintas el cielo, entendimiento, para acabarme! Déjame un poco simplicera. » Quev. *Zahurdas* (R. 23. 315<sup>2</sup>). — *β*) No prohibir (*trans.*). « Cuando se quitaron muchos libros de romance que no se leyesen, yo senti mucha, porque algunos me daba recreación leerlos, y yo no podía ya, por dejarlos en latín. » Sta. Ter. *Fida*, 26 (R. 53. 81<sup>4</sup>). — *ε*) Permitir, consentir, no oponer

tropiezo ó dificultad (*trans.*). *α*) Sirve de acus. una prop. subj. « No puede haber cosa más estencional que dejar el príncipe que cada uno crea lo que quisiere. » Rivad. *Princ. crist.* 1. 27 (R. 60. 500<sup>4</sup>). « Le han traído á términos que sea forzoso encerrarle en una jaula, y traerle sobre un carro de bueyes, como quien trae ó lleva algún león ó algún tigre de lugar en lugar para ganar con él, dejando que lo vean. » Cerv. *Quij.* 1. 49 (R. 1. 393<sup>4</sup>). « Deja que sienta | Cada cual lo que le toca. » Alarcón. *No hay mal que por bien no venga.* 1. 4 (R. 20. 177<sup>2</sup>). — « Deja, deja navegues | Las poderosas naves | Con las velas hinchadas y tendidas. » Figueroa, *canc. Cuitada navegilla* (Fern. p. 44). — *β*) Por analogía con las construcciones de infinitivo que vamos á explicar luégo, en vez de « Deja que juegue », se dice « Déjalo que juegue » = « Déjalo jugar ». « Dejéronlos que se celasen [los enemigos] hasta sacellos á lugar más descubierto, y tenellos más lejos de la ciudad. » Mar. *Hist. Esp.* 28. 2 (R. 31. 292<sup>2</sup>). « Déjame que os pregunte ¿ qué seguridad tenemos de que sean nuestros prometidos estos extrajeros? » Solís, *Coq. de Mej.* 2. 16 (R. 28. 254<sup>4</sup>). « Déjalas que se diviertan. » Mor. *La escuela de los maridos*, 1. 2 (R. 2. 445<sup>4</sup>). « La dejaré que se vaya adonde quiera. » Id. *ib.* 3. 1 (R. 2. 455<sup>4</sup>). — *α*) Esta acepción es muy común con los infinitivos. *α*) Con un infin. en absol. « Pues coma ó deje comer; | Porque yo no me contento | De esperanzas tan cansadas. » Lope, *El perro del hortelano*, 2. 27 (R. 24. 355<sup>2</sup>). — *β*) Con un infin. acompañado de un acus. « El dejó retirar á los heridos, y tornó á la vela de sus armas. » Cerv. *Quij.* 1. 3 (R. 1. 261<sup>2</sup>). « Si esta vez me ha dejado apalear, otra y otras ciento volveremos á los mantecamientos de marras. » Id. *ib.* 2. 28 (R. 4. 464<sup>3</sup>). « Ahora que dejó robar mi cara prenda, maldigo al robador. » Id. *ib.* 1. 27 (R. 1. 323<sup>3</sup>). « Cuidando tanto los príncipes de que sus hechos queden en la memoria del mundo, dejan olvidar las maravillas de Dios. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 11 (216 : Pamplona, 1615). — *α*) Con acus. y dat. « Antes me dejara yo quitar la vida, que me quiten la bolsa. » Cerv. *Quij.* 2. 45 (R. 1. 499<sup>2</sup>). « Sosegaos, señora, le dijo don Antonio, que en parte estáis y en poder de quien no os dejará hacer el menor agravio del mundo. » Id. *Nor.* 10 (R. 1. 215<sup>2</sup>). « El que no se deja arrancar los dientes por dinero, se deja matar liechias en las nalgas ó pelar las cejas. » Quev. *Zahurdas* (R. 23. 311<sup>2</sup>). — *γ*) Hay casos en que el infin. parece llevar suj., como en los pasajes siguientes : « ¿ Y tú, ingrata, riendo | Dejas morir mi bien ante mis ojos? » Garcil. *égl.* 1 (R. 32. 6<sup>4</sup>). « Dejen pasar los boticarios. » Quev. *Zahurdas* (R. 23. 310<sup>4</sup>). « No deja descansar la lengua en ceceos, los ojos en guiñaduras, las manos en teclados de moño. » Id. *Mundo por de dentro* (R. 23. 331<sup>4</sup>). « Verdad sea que aquello de no dejarme crecer las uñas y de casarme otra vez si se ofreciere, no se me pasará del magín. » Cerv. *Quij.* 2. 43 (R. 1. 493<sup>2</sup>). « No será el primero de nuestros reyes,



que por no saber reinar ó reinar descuidadamente se dejó caer el cetro de las manos. » Solis, *Conq. de Mej.* 4. 2 (R. 28. 303<sup>a</sup>). — 8) Pero el uso constante de la lengua considera como acus. de *dejar* el nombre del objeto que desempeña la acción del infin.; así es que los pronombres jamás se emplean en estos casos en nominativo, y los sustantivos de persona llevan la prep. *á*, conforme á las reglas comunes. « ¡Oh engañosa mujer Celestina! Dejárasme morir, y no tomaras á vivificar ni esperanza para que tuviese más que gastar el fuego que ya me aqueja. » *Celest.* 12 (R. 3. 51<sup>a</sup>). « Estuve así cuatro ó cinco horas, que consuelo, ni del cielo ni de la tierra no había para mí, sino que me dejó el Señor padecer, teniendo mil peligros. » Sta. Ter. *Vida*, 24 (R. 53. 79<sup>a</sup>); \* temiendo. « Las tuvieron cincuenta y más días sin dejarlas oír misa. » Ead. *Cartas*, 1. 3 (R. 55. 161<sup>a</sup>). « Déjala ir, no la repiques. » Lope, *Dorotea*, 1. 9 (*Obr. suelt.* 7. 67). « Su mujer Iralima no le había de dejar ir á Constantinopla. » Cerv. *Nov.* 2. (R. 1. 130<sup>a</sup>). « Mi amo ordenó que me desatasen y me dejasen andar suelto de día y de noche. » Id. *Col.* (R. 1. 230<sup>a</sup>). « Dejádme, señor don Fernando, por lo que debéis á ser quien sois, ya que por otro respeto no lo hagáis, dejádme llegar al muro de quien yo soy hiedra. » Id. *Quij.* 1. 36 (R. 1. 355<sup>a</sup>). « Señor, ya yo tengo relucida á mi mujer á que me deje ir con vuesa merced adonde quisiere llevarme. Reducida has de decir, Sancho. » Id. *ib.* 2. 7 (R. 1. 417<sup>a</sup>). « Come, Sancho amigo--- y déjame morir á manos de mis pensamientos y á fuerza de mis desgracias. » Id. *ib.* 2. 40 (R. 1. 528<sup>a</sup>). « Asíó á D. Quijote del cuello fuertemente, que no le dejaba alentar. » Id. *ib.* 1. 45 (R. 1. 383<sup>a</sup>). « Apartense nora en tal del camino, y déjenme pasar, que vamos de priesa. » Id. *ib.* 2. 10 (R. 1. 424<sup>a</sup>). « Vayan su camino é déjenme hacer el nuso. » Id. *ib.* 2. 10 (R. 2. 124<sup>a</sup>). « La aprehensión que en Sancho había hecho lo que su amo dijo de que los encantadores habían mudado la figura del caballero de los Espejos en la del bachiller Carrasco, no le dejaba dar crédito á la verdad. » Id. *ib.* 2. 14 (R. 1. 433<sup>a</sup>). « Mas la puerta están abriendo; ¡ Déjalos entrar, no mires. » Solis, *Un bobo hace ciento*, 1 (R. 47. 27<sup>a</sup>). « En lo que me has encargado ¡ Descuida, y déjame obrar. » Id. *ib.* 2 (R. 47. 30<sup>a</sup>). « Dejádme leer primero. » Id. *ib.* 3 (R. 47. 37<sup>a</sup>). « Déjalas ir á los bailes, ¡ Deja que canten y rian. » Mel. *rom.* 28 (R. 63. 146<sup>a</sup>). « ¿ Conque si usted se casa con ella la dejará vivir en la misma santa libertad que ha tenido hasta ahora? » Mor. *La escuela de los maridos*, 1. 2 (R. 2. 446<sup>a</sup>). — « Las labradoras estaban asimismo atónitas viendo aquellos dos hombres tan diferentes lineados de rodillas, que no dejaban pasar adelante á su compañera. » Cerv. *Quij.* 2. 10 (R. 1. 424<sup>a</sup>). « De cuyo consejo salió por voto común de todos y parecer particular de Carrasco, que dejasen salir á D. Quijote, pues el detenerle parecía imposible. » Id. *ib.* 2. 15 (R. 1. 434<sup>a</sup>). « Deja, lector amable, ir en

paz y enhorabuena al buen Saicho. » Id. *ib.* 2. 44 (R. 1. 435<sup>a</sup>). « Entrémonos aquí dentro ¡ Y dejemos discreitar ¡ A nuestros amos. » Solis, *Un bobo hace ciento*, 1 (R. 47. 28<sup>a</sup>). « Los caballeros desmontaban y dejaban pacer á sus caballos. » Clem. *Comment.* 2, p. 2. « Dejar Dios endurecer en el pecado á la voluntad del hombre, ó dejar cegar con el error al entendimiento, mayormente en cosas de fe, éstas son las heridas del furor divino, heridas no de padre, sino de justo y riguroso juez. » Avila, *Audi*, 47 (*Mist.* 3. 219). « El temor embaraza los sentidos, y no deja al entendimiento discurrir en lo que ha de ser. » Saav. *Emp.* 45 (R. 25. 113<sup>a</sup>). « Ó que naturaleza condescienda, ¡ O que vencida deje obrar al arte, ¡ Y serle en vano superior pretenda; ¡ Al fin jamás se ha visto en esta parte ¡ Objeto triste, ni desnudo el suelo. » L. Argens. *terc.* *Hay un lugar* (R. 42. 283<sup>a</sup>). — « Pegado fuego los enemigos á algunos navios viejos, y dejándolos ir con la corriente y con el viento la vuelta de la armada católica, de tal manera atemorizaron los áminos --- » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 84). « No les impidan [los príncipes á los jueces] el ejercicio y curso ordinario de la justicia; déjenla correr por el magistrado. » Saav. *Emp.* 21 (R. 25. 57<sup>a</sup>). « En los males internos y externos de la república --- que se debieran haber atajado al principio, es mejor déjallos correr y que los cure el tiempo, que apresurales el remedio cuando en el peligrarian más. » Id. *ib.* 34 (R. 25. 90<sup>a</sup>). « Déjaronla caer [la caña] y aclela yo. » Cerv. *Quij.* 1. 40 (R. 1. 367<sup>a</sup>). « En topando algún perro descuidado, se le ponía junto, y á plomo dejaba caer sobre él el peso. » Id. *ib.* 2, *prot.* (R. 1. 404). « Dejad llegar á mí los hombres, decía el emperador Rodulfo, que no soy emperador para estar encerrado en un arca. » Saav. *Emp.* 39 (R. 25. 100<sup>a</sup>). — 22) En consecuencia, se halla, aunque rara vez, *dejar* en pasiva. « Envió solamente treinta de los mejores soldados, que por ser tierra neutral fueron dejados entrar sin dificultad. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 102<sup>a</sup>). — 23) Cuando el infin. pertenece á un verbo refl., se omite con éste el pron. « Lope [estaba] rodeado de más de veinte aguadores que no le dejaban menear, antes lo brumaban las costillas --- » Cerv. *Nov.* 8 (R. 1. 188<sup>a</sup>). « Se levantó en pie [la señora] y fuese á entrar en el aposento, lo cual vino por el caballero, la detuvo sin dejarla mover un paso. » Id. *Quij.* 1. 36 (R. 1. 355<sup>a</sup>). « Dejádme levantar, ó ruego, si es que lo permite el golpe de mi caída. » Id. *ib.* 2. 13 (R. 1. 433<sup>a</sup>). « Dejémosle apear, que después se lo preguntaremos. » Id. *ib.* 2. 72 (R. 1. 553<sup>a</sup>). « Dejáronle acerear los nuestros sin hacer movimiento. » Solis, *Conq. de Mej.* 2. 19 (R. 28. 260<sup>a</sup>). « Estipuló con Napoleón que le dejase apoderar de una provincia importantísima, perteneciente á la Suecia. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 8. 11 (6. 375). « El Austria no perdía la esperanza de recobrar la Lorena y Alsacia, como lo dejó traslucir más de una vez con daño de la causa

general. » *Id. ib.* 5. 23 (5. 417). — *az*) Tal es el uso general y corriente; no obstante, á veces los modernos emplean los dos pronombres. « No ha menester [el pueblo] que el gobierno le divierta, pero sí que le deje divertirse. » *Jovell. Mem. sobre espect.* 2 (R. 46. 491<sup>2</sup>). « Pero la suma Bondad | Bien querrá favorecernos | Acortando nuestra edad, | Para dejarnos querernos | Por toda la eternidad. » *Hartz. Alfonso el Casto*, 2. 15 (72). — *ββ*) Es rara la omisión del pron. rell. en otros casos. « Procure el hombre de andar siempre con un especial cuidado y atención de no dejar pegar el corazón demasíadamente al amor de las cosas visibles. » *Gran. Mem. vida crist.* 4. 1, § 8 (R. 8. 271<sup>2</sup>). — *γ*) Por los ejemplos se echa de ver que *dejar* atrae á sí los pronombres correspondientes al infín. Los siguientes muestran juntos los pronombres de los dos verbos. « Le dije que si era; pero que le hacía saber que no era varón, sino mujer como yo, y que le suplicaba me la dejase ir á vestir en su natural traje. » *Cerv. Quij.* 2. 63 (R. 1. 510). « Dejenosle besar sus reverencias | Los pies siquiera. » *Id. El rufán dichoso*, 3 (Com. 2. 57). — *η*) Por lo que precede se ve que estas construcciones se prestan á dos sentidos. En « Lo dejó salir », « Dejó salir á Sancho », los complementos *lo*, á *Sancho* representan el agente de *salir*; al paso que denotan el paciente en « Lo dejó apalear », « Dejó apalear á Sancho ». Pero la lengua obvia por regla general este inconveniente apropiando el valor de agente en estos complementos á los casos en que el infinitivo pertenece á verbos intransitivos ó á transitivos usados en absoluto: « Lo dejó ir, salir, entrar, correr, discretear, obrar, leer »; en una palabra á verbos que no pueden llevar acusativo de persona. Denotan, por el contrario, la persona paciente cuando el infinitivo admite acusativo de persona: « Lo dejó matar, herir, insultar, prender, robar. » Es de notarse además que, concurriendo el agente y el paciente, de ordinario asume el agente la forma y el carácter de dativo, como si intervinieran los verbos *permitir*, *consentir*. « Dícese de un lobo que le dejaron dourar al cordero (le dativo). » *Bello. Gram. cop.* 41, f. « Dejas llevar, desconocida, al viento | El amor, y la fe, que ser guardada | Eternamente sólo á mi debiera. » *Garcil. égl.* 1 (R. 32. 3<sup>2</sup>). « Mas el rigor de mi estrella | Están infelice y fuerte, | Que ni me deja quererte, | Ni que deje de querella. » *G. de Castro, El amor constante*, 1 (R. 43. 283). « Díjome: ¿ Conoces á esta gente? Ni líjos me la deje conocer, dije yo. » *Quev. Vista* (R. 23. 336<sup>2</sup>). « Eso que hacéis | Es el diablo, que no os deja | Oír lo que os está bien. » *Solis, Un bobo hace ciento*, 3 (R. 47. 39). « Los que dejan á los muchachos hacer oraciones ó razonamientos de improviso y sin pensarlos, danles causa de cobrar un hábito de hablar mucho y hablar vanidades. » *Capm. Filos. etoc. prof.* (XIII). — *ε*) En virtud de la cohesión que ha venido á existir entre *dejar* y el infinitivo siguiente, cuando la persona que ejerce la acción del primero es la misma

que padece la acción del segundo, se aplica el pronombre reflexivo sólo á *dejar*, como si la combinación fuera un solo verbo. Véase la gradación de las construcciones: « El dejó matar la oveja », « El la dejó matar », « El se dejó matar »; como se diría con un solo verbo: « El mató la oveja », « El la mató », « El se mató. » *z*) « Dejábase visitar [D. Alvaro de Luna] con dificultad, mostrábase áspero. » *Mar. Hist. Esp.* 22. 12 (R. 31. 136<sup>2</sup>). « No quiere este señor dejarse lavar como es usanza, y como se lavó el duque mi señor y el señor su amo. » *Cerv. Quij.* 2. 32 (R. 1. 474<sup>2</sup>). « Que no se deje vencer en ningún modo, en tanto que yo pido licencia á la princesa Micomicón para poder socorrerle en su cuita. » *Id. ib.* 1. 44 (R. 1. 380<sup>2</sup>). « Quien no se deja entender, ¿ para qué escribe? » *Lope, Dorotea*, 2. 5 (*Obr. suelt.* 7. 123). « No apruebo el dejarse ver el príncipe muy á menudo en las calles y paseos. » *Saav. Emp.* 39 (R. 25. 101<sup>2</sup>). « Y si os matare, dejaos | Matar, que yo estoy aquí. » *Solis, Un bobo hace ciento*, 3 (R. 47. 364). « El cuerpo muerto se deja menear y llevar dondequiera y tratar como quiera sin resistencia ni repugnancia ó queja. » *Puente, Med.* 1. 10 (1. 108). — *αα*) Con estas frases damos á veces á entender que el sujeto se desentiende por algún tiempo de la acción de otro. « Al cabo de un buen rato que el mesonero se dejó llamar, le respondió que se soségase. » *Cerv. Nov.* 9 (R. 1. 200<sup>4</sup>). « Si te dejass rogar, encareces la dádiva, y cuando te importa á ti el obrar bien, haces dificultosa la justicia. » *Jac. Polo de Medina, A Lelio*, 5 (252. *Dicc. Autor.*). — *ββ*) No siempre suena bien el pron. adjunto al infinitivo. « Con todo eso, dijo el cura, por esta vez no le habéis de llevar [preso], ni aun él dejara llevarse, á lo que yo entiendo. » *Cerv. Quij.* 1. 46 (R. 1. 384<sup>2</sup>). « ¿ Has visto los remansos más hermosos | De la leche enajada, | Cuando temblando apenas deja verse? » *Valb. Siglo de oro*, 1 (27). — *γ*) El infinitivo, como sucede en lat. con el gerundio y en castellano mismo y en otras lenguas con los nombres de acción, vacila á menudo entre el sentido activo y el pasivo. Cuando decimos que una cosa es fácil de hacer, puede entenderse « fácil de que alguien la haga » ó « fácil de ser hecha »; lo mismo en « Dejó robar mi prenda », *robar* puede valer *que alguien robe* ó *que fuese robada*. En « No se deja visitar » se determina el sentido pasivo mediante la adición de un complemento con *de ó por*. « Luego esta niña á esa cuenta, replicó el caballero, debe de dejarse manosear y requerear de los huéspedes. » *Cerv. Nov.* 8 (R. 1. 196<sup>2</sup>). « Las moras no se dejan ver de ningún moro ni turco, si no es que su marido ó su padre se lo manden. » *Id. Quij.* 1. 41 (R. 1. 368<sup>2</sup>). « Busco á tu rey, y solo hablarle quiero, | Si se deja hablar de un caballero. » *Valb. Bern.* 4 (R. 17. 181<sup>4</sup>). « Si los perros por un pedazo de pan, tal amor y fe tienen con sus señores, ¿ cómo serás tú tan ingrato, que en ley de agradecimiento y humanidad, le dejes vencer de un perro? » *Gran. Guaa*, 1. 4. § 1 (R. 6. 26<sup>1</sup>). — « No con celo de justicia,

sino con deseo de alcanzar fama se dejaron vencer de la malicia y negaron su propia naturaleza. » Guev. (Capit. Teatro, 2. 65). « Maravillábase él de la santidad de la reina algunas veces, mas seguía contrario camino, dejándose arrebatar de sus vicios y pasiones. » Rivad. *Cisma*, 1. 3 (R. 60. 189<sup>2</sup>). « ¡Ay de mí una y mil veces, que tan á rienda suelta me dejó llevar de mis deseos ! » Cerv. *Nov.* 9 (R. 1. 200<sup>1</sup>). « A vista de este desengaño, se dejó vencer de la consideración y deseo de salvar la vida. » Melo. *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 171<sup>1</sup>). « Faltó después el tiempo cuando era más necesario, para que se descubriese ó se examinase la verdad, dejándose ocupar de otros cuidados y congojas de primera magnitud. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 7 (R. 28. 353<sup>1</sup>). « Cuando el piloto advierte que no se pueden contrastar las olas, se deja llevar dellas, amainando las velas. » Saav. *Emp.* 36 (R. 25. 92<sup>1</sup>). « ¿De qué acalorada fantasía me dejó arrebatar ? » T. Iriarte, *Liter. en cuaresma* (7. 21). « No os dejéis oprimir del sentimiento. » Jovell. *Pelayo*, 2. 1 (R. 46. 57<sup>2</sup>). « Dejándose ocupar de un sentimiento que ni antes ni después se conoció en él, ó arrastrado de una impaciencia que no es fácil disculpar, le contestó ásperamente. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 306<sup>2</sup>). — « Muchos principes habemos visto dejarse obligar por la entereza del vasallo, y algunos ofenderse por haber sido bien obedecidos. » Melo. *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 496<sup>1</sup>). « El pueblo que tan estragado gusto manifestaba, se hubiera engañado mucho menos en sus juicios, si no se hubiese dejado sojuzgar por la opinión de ciertos caudillos que por entonces le dirigían. » Mor. *Com. disc. prel.* (R. 2. 314). — γ) Tratándose de cosas (y algunas veces de personas) se emplean estas construcciones para significar la facilidad, naturalidad ó agrado con que se ejecuta una acción ó sucede algo. « Los beneficios eran tales y tan frescos, que no se dejaban olvidar. » Mar. *Hist. Esp.* 18. 12 (R. 31. 21<sup>1</sup>). « Dejáronse conocer en la prisión las buenas partes y calidades del rey don Alonso. » Saav. *Emp.* 35 (R. 25. 91<sup>1</sup>). « Recibiélos aquel venerable anciano [Martín Cortés] con la ternura que se deja considerar en un padre cuidadoso y desconsolado, que ya le lloraba muerto. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 1 (R. 28. 264<sup>2</sup>). — « Esta es la epístola; no he osado romper el hilo á la corriente suavísima advirtiendo algunas cosas, porque ellas se dejan entender á quien las lee con cuidado. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 8 (319). « Llegaron á una isla también despoblada, aunque no de árboles, porque tenía muchos, y llenos de fruto, que aunque pasado de sazón y sero, se dejaba comer. » Cerv. *Pers.* 1. 9 (R. 1. 574<sup>1</sup>). — « Hombres hay que aporrean un alma con solo mirarlos, y otros que se meten en ella, dejándose querer, sin ser en las manos del uno ni en el poder del otro el odio ni el amor. » Alemán, *Guzmán*, 1. 3. 10 (R. 3. 258<sup>1</sup>). « Aprendan todos los principes á ser modestos, del emperador Fernando el Segundo, tan familiar con todos, que primero se dejaba

amar que venerar. » Saav. *Emp.* 41 (R. 25. 105<sup>2</sup>). — α) El suj. puede ser una prop. indic. ó interr. « Ya se deja entender que para lograr más fácilmente este fin, debe imitar la comedia los cuadros ordinarios de la vida. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poét.* 5. 22 (1. 245). « En las difíciles circunstancias en que se había colocado el duque de Arcos, y para la ejecución del plan que se proponía, ya se deja conocer cuánto le importaba la asistencia de tal corporación. » A. Saav. *Masan.* 1. 7 (5. 66). — δ) También se usa esta construcción con aquellos verbos intransitivos que admiten un pron. refl. para connotar espontaneidad ó facilidad. « Vencidos del tesón del viento y de la tormenta, soltando los remos se abandonaron y se dejaron ir á vista de nuestros ojos á embestir en las peñas. » Cerv. *Nov.* 2 (R. 1. 123<sup>1</sup>). « Apenas le hubo conocido cuando arrojando de lo íntimo de sus entrañas un luengo y tristísimo ay, se dejó caer de espaldas desmayada. » Id. *Quij.* 1. 36 (R. 1. 355<sup>5</sup>). « No tuvo otro remedio para poder guardarse del golpe de la lanza, sino fue el dejarse caer del asno abajo. » Id. *ib.* 1. 21 (R. 1. 300<sup>1</sup>). « Viéndole, se dejó caer ante sus pies trasudando y congojosa. » Id. *ib.* 2. 7 (R. 1. 417<sup>1</sup>). « Se imaginaba ser grande la falta que su persona hacía en dejarse estar encerrado y perezoso entre los infinitos regalos y deleites que como á caballero andante aquellos señores le hacían. » Id. *ib.* 2. 57 (R. 1. 523<sup>2</sup>). « Dejándose [aquellas aves] luego caer entre unos árboles --- » Valb. *Siglo de oro*, 9 (181). — « Llegados donde ya podían herirse, | Los unos á los otros dejan irse. » Erc. *Arauc.* 9 (R. 17. 37<sup>1</sup>). — α) Alguna vez se halla también con verbos transitivos que admiten el pron. refl. para denotar presunción ó inconsideración como en la frase *dejarse decir*, que hace juego con *no sabe lo que se dice*. « Ratificándose en su buena elección, se dejó decir que le obligaría por obediencia á que aceptase. » Cornejo, *Crón. S. Franc.* 3. 1. 57 (*Disc. Autor.*). « Apenas se concluyó la oración, cuando el referido señor en voz alta é inteligible se dejó decir: Bravamente ha defendido el predicador la gramática de don Gregorio Mayans. » T. Iriarte, *Liter. en cuaresma* (7. 49). — ε) Es sin duda incorrecto el siguiente lugar, que aparta del uso corriente y no puede reducirse á ninguna de las fórmulas que dejamos expuestas. « Esta es la causa por donde todos los santos mártires se dejaron padecer tan horribles tormentos. » Gran. *Guia*, 2. 3 (R. 6. 123<sup>2</sup>). — ς) En combinación con un infinitivo *dejar* se toma también en sentido minorativo α) « No poco contribuyó á indisponer más mas los ánimos contra Solano. Ayudó también á ello la frialdad é indiferencia que así dejaba ver en medio de su carácter naturalmente fogoso. » Torneo, *Hist.* 3 (R. 64. 66<sup>1</sup>). — α) *Pas.* « Se retiraron --- rompiendo la guerra con algunas injurias y amenazas que se dejaron oír desde lejos. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 7 (R. 28. 274<sup>2</sup>). « Empezóse á penetrar la sierra con la primera luz de la mañana.

entrando en una senda que se dejaba seguir con alguna dificultad, entre dos cordilleras de montes que comunicaban al camino parte de su aspereza. » *Id. ib.* 3. 17 (R. 28. 370). « A este mal [el de dar en una metafísica poco inteligible], que de cuando en cuando se deja notar en Herrera, se añade que su dición, demasiado estudiada y esmerada, peca casi siempre por afectación. » *Quint. Introd. al Parn. esp.* 3 (R. 19. 134<sup>2</sup>). « En los dos últimos meses se habían dejado sentir los mismos síntomas de desasosiego que en las otras partes. » *Toreno, Hist.* 3 (R. 64. 67<sup>2</sup>). « El atrevido duque de Guisa volvió, sin éxito, á dejarse ver en las playas de Castellamare. » *A. Saav. Musan.* 2. 25 (5. 298). — **α**) Estas frases se usan á veces en son de amenaza. « Déjalo, que ya verás ; déjale que venga. » *Acad. Dicc.*

**12.** Locuciones varias. **α**) *Dejalle ó déjale correr, que él parará* (fam.): expr. con que se da á entender que conviene abandonar á alguno y dejarle que siga su empeño hasta que le desengañe la experiencia. *Acad. Dicc.* — **β**) *Dejar á oscuras* (ant.). *á oscuras, en blanco á uno* (fam.): dejarle burlado, sin lo que pretendía ó esperaba. Véase BLANCO, 1, d, δ, αα, ββ. « El servidor y la novia | De los licieron burla, | El, al novio le dio esposa, | Ella, al viejo dejó á oscuras. » *Quev. Musa 6. rom.* 83 (R. 69. 218<sup>1</sup>). — **γ**) *Dejar estar*: no tomar providencia para adelantar ó remediar. « Como sola y sin madre no sabía con quién comunicarlo, y así lo dejé estar sin darme otro favor sino era, cuando estaba mi padre fuera de casa y el suyo también, alzar un poco el lienzo ó la celosía, y dejarme ver toda. » *Cerv. Quij.* 1. 43 (R. 1. 377<sup>1</sup>). — **α**) *Ref.* « Aférrate con las áncoras de la buena consideración, y déjate estar hasta que te vengan á pedir la deuda. » *Cerv. Quij.* 1. 34 (R. 1. 347<sup>1</sup>). « No nos avisa el cielo con sus prodigios de lo que esperamos, sino de lo que debemos temer, que nunca se acompañan de horrores sus felicidades, ni encienden sus cometas para que se adormezca nuestro cuidado y se deje estar nuestra negligencia. » *Solis, Cong. de Mij.* 2. 16 (R. 28. 254<sup>2</sup>). — **α**) *Dejar para quien es*: frase con que se explica que debe mirarse con desprecio el mal proceder de quien no tiene crianza ni obligaciones. *Acad. Dicc.* — **α**) Como se explicará en la prep. *para*, se emplea ésta con predicados en el sentido que lleva en la frase de que tratamos. « Pues cuando se viere en este tan subido grado de oración, que es, como he dicho, ya muy conocidamente sobrenatural, si el entendimiento ó pensamiento por más me declarar, á los mayores desatinos del mundo se fuere, riase del, y déjele para necio. » *Sta. Ter. Cam. perf.* 31 (R. 53. 358<sup>1</sup>). « Espero | Durla marido más noble | Que la merezca, y os dejo | Para necio, pues lo fuistes. » *Lope, Los varos de Hornachuelos*, 3 (R. 41. 402<sup>1</sup>). — **β**) *Met. Dejarse uno caer*: salir una especie con intención, pero con disimulo. *Acad. Dicc.* — **β**) *Insinuar una cosa al descuido* (fam.). *Acad. Dicc.* — **γ**) *Presentarse*

inesperadamente Véase CAER, 9, a, z. — **δ**) *Ceder á la fuerza de la calamidad ó contratiempo; aliojar en un empeño ó pretensión por las dificultades que se encuentran.* *Acad. Dicc.* — **ε**) *Dicho del sol, del calor, etc.* (Obrar con mucha eficacia (fam.)). *Acad. Dicc.* — **ζ**) *Dejarlo caer* (fam.): frase con que se da á entender la felicidad que tienen algunas mujeres en sus partos. *Acad. Dicc.* — **η**) *Dejarse correr*: bajar uno escurriéndose por una cuerda, madero ó árbol. *Acad. Dicc.* — **α**) *Dejarse decir*: **α**) soltársele á uno en la conversación alguna especie que no le conviene manifestar. Véase arriba, 11, e, δ, αα. — **β**) *Decir cosa que ofrezca duda ó que no pueda decirse sin inconveniente.* « Se dejó decir que mataría á su enemigo. » *Acad. Dicc.* — **γ**) *Lo mismo que dejarse caer.* **α**, **β**. *Acad. Dicc.* — **η**) *Dejarse ver*: **α**) Descubrirse, aparecer. Véase arriba, 11, f, z, αα. — **β**) *Concurrir á una casa ó á una reunión; y así al que no la frecuenta, se le suele decir amistosamente: Déjese usted ver.* *Acad. Dicc.* — **ι**) *Dejar temblando alguna cosa* (fam.), comerse ó haberse la mayor parte de lo que contenía un plato ó vasija. *Acad. Dicc.* — **ι**) *No dejarse ensillar* (fam.): no dejarse uno dominar, no querer estar sujeto á otro. *Acad. Dicc.* — **κ**) *No dejar verde ni seco*: destruirlo todo, sin excepción alguna. *Acad. Dicc.* — **1**) *No me dejará mentir* (fam.): se usa para afirmar una cosa atestiguando con persona que la sabe de cierto o con otra cosa que la prueba. « Pues lo que quiero decir, dijo Saicho, es tan verdad, que mi señor D. Quijote, que está presente, no me dejará mentir. » *Cerv. Quij.* 2. 30 (R. 1. 470<sup>1</sup>). « Gasté más de seiscientos huevos, como lo sabe Dios y toda el mundo, y mis gallinas, como no me dejarán mentir. » *Id. ib.* 2. 7 (R. 1. 417<sup>1</sup>). « Esta albarda es mía — y ahí está mi asno en el establo que no me dejará mentir; si no, pruébensela. » *Id. ib.* 1. 13 (R. 1. 381<sup>2</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV:** « Desesperados ya de remedio, se han dexado dello. » *Pulgar, Letras*, 25 (281). « Pues busca las duraderas, | Dexando las glorias vanas. » *Canc. de G. Manr.* 1, p. 300. « Dexemos á los troyanos. | Que sus males no los vimos | Ni sus glorias. » *J. Manr. Coplas* (Fern. 16. 50). « Los estados y riqueza, | Que nos dexan á deshora, | ¿Quién lo duda? » *Id. ib.* (Fern. 16. 48). « Los parecía que por aquella vez el rey debía dexar el entrar mas adellante en el regno de Aragon. » *Cron. Alv. de Luna*, 24 (82). « Tiratvos á suenta: | Dexat la vaquera | Passar al otero. » *Santill.* p. 476. « Dexate desseo que no haze al hecho, | Mas mira, veras al lado derecho | Algo de aquello por que eres venido. » *Mena, Lab.* 55 (22<sup>2</sup>). « Y avn por quanto prolixo sería | Dexo mas otros rincones de hebreos. » *Id. ib.* 40 (142). « E macho é feñbra de sy acordaron | Todos en uno con el dexa prende. » *Canc. de Buena*, p. 398. « El qual dezir es bien fecho e va por arte comuna de lexa prenda » | esto es, comenzando cada estrofa con el mismo verso en que termina la precedente | *Id.* p. 178. — **Siglo XVI:**



« Mètenme pleytesia [Que me dexé deste pleito, e darne han vna quantia. » *Rim. de Pal.* 324 (R. 57. 435<sup>a</sup>). « Ora nos dexaremos a fablar de la duenna. » *Placidus* (Knust, 141). « Desy tomad todos bautismo e dexatuos de la mala vida que fasta aqui lestiestes. » *Ib.* (Knust, 128). « Ouó tan grant pavor que se dexó caer en tierra del cauallo. » *Ib.* (Knust, 127). « Si por aventura acaesiere que los canes tienen fasta la media noche, ó alguna parte de la noche, et dejaren, et non hobieren canes que renovar, lomen sus canes et piensen dellos, et deben tomar tieno allí do entendieren los monteros que dejaron. » *Mont. Alf. XI*, l. 17 (*Bibl. cen.* l. 59). « E diéronle carne, como quier que nunca le dejó la fiebre. » *Cron. Fern. IV*, 18 (R. 66. 167<sup>a</sup>). « Muchos dexan la cena por fermoso cantar. » *Arc. de Uta*, 1240 (R. 57. 266<sup>a</sup>). « Et desque el faleon vio que el águila non le quería dejar matar la garza, dejóla et montó sobre el águila. » *J. Man. C. Luc.* 21 (R. 51. 401<sup>a</sup>). « Et cuando el home bueno que estaba atendiendo lo vio entrar, dexóse ir á él muy saúdo et muy bravo. » *Id. ib.* 41 (R. 51. 413<sup>a</sup>). « Algunos que yo eríe et á quien ficiera mucho bien, dejábanme, et aun enseñáronse á me facer mucho deservicio. » *Id. ib.* 3 (R. 51. 413<sup>a</sup>). « El leon ha por manera que lo que una vez toma, por éosa quel' fagan nin por estorlo quel' fagan, nunca deja lo que tiene entre las manos. » *Id. Trat. sobre las armas* (R. 51. 259<sup>a</sup>). « Sabet que como quier que muchas cosas ha y que yo tenía que me empullan et que vos quería preguntar, que lo dejaré por vos non facer enojo. » *Id. Caball. é escud.* 50 (R. 51. 256<sup>a</sup>). « Que sse uayan de la corte o sse dexen deste oficio. » *Corles de Valladolid*, año 1312 (*C. de L. y C.* l. 206). — *Siglo XIII* : « Mas dejándonos agora de todas las otras palabras, nos tornaremos á la primera palabra. » *Cast. é docum.* 85 (R. 51. 218<sup>a</sup>). « El home se aprovecha de las buenas [medicinas] é deja las malas. » *Ib.* 51 (R. 51. 178<sup>a</sup>). « La Reyna quando aquello vio, non se atremió a dar el cauallo al fijo, e dexóse de lo que le prometiera. » *Cron. gen.* 3. 23 (271<sup>a</sup>). « E el toro seyendo ya muy saúdo e muy bravo, dexóse venir contra el arcebispo. » *Ib.* 3. 21 (256<sup>a</sup>). « Quando llegaron a Mansilla la del camino, dexaronla a man diestra. » *Ib.* 3. 19 (252<sup>a</sup>). « Non dexó él por esso de ser vnildoso mucho a Dios e a los omes, e se dexó amar a los omes de su reyno e auie sahor de seruir a Dios. » *Ib.* 3. 4 (214<sup>a</sup>). « Ouó su consejo despues e dexóse desto. » *Ib.* 2. 51 (192<sup>a</sup>). « E Julio César dió los reynos de Egypto e dexóla Reyna dellos. » *Ib.* 1. 98 (56<sup>a</sup>). « Se non entendien vnos a otros; e por esta razon dexaron aquella laur que fazien. » *Ib.* 1. 1 (3<sup>a</sup>). « Eso mesmo serie del clérigo que fuese fallado en heregria et se dexase della jurando que nunca en ella mas tornaría. » *Part.* l. 6. 60 (l. 204). « Deben dexarse de las cosas temporales, et tenerse por abundantos solamente que hayan que comer et que vestir. » *Part.* l. 5. 39 (l. 224). « Empero si aquel que podiera acorrer

o alzar la seña, lo lexó de fazer por acorrer al rey o al su señor --- » *Espéc.* 3. 5. 13 (O. l. 1. 94). « Et el mas provechoso entendimiento es saber lo que fae, et pensar en lo que ha de ser, é dejarse home de grado de las cosas que entiendo que non puede haber. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 45<sup>a</sup>). « Así como el leon que prende la liebre, et cuando ve el abron, déjala et va en pos dél. » *Ib.* (R. 51. 20<sup>a</sup>). « Déjeme de todas cosas dudosas, é metime en facer pesquisas de las leyes. » *Ib.* (R. 51. 16<sup>a</sup>). « Non es bueno el que dexa de faser el mal, mas es bueno el que faze el bien. » *Boc. de oro*, 10 (Knust, 145). « E non dexava de comer qual ora quier que hoviese fambre, do quier que le acaesiese. » *Ib.* 10 (Knust, 144). « Los mocos quando usan comer cosas dulces, por desirles que las non coman, non lo dexan por eso. » *Ib.* 4 (Knust, 86). « Qui heredit agena entrare por fuerza, e non la lejare, quando la demandaren, e despues venido fuese por juicio, peche sesenta sueldos. » *Fuero de Molina*, año 1152 (*Llor. Prov. Vasc.* 4. 125). « Testimonio en verdad que s'ha lexado de guardar los sábados, é las escombres, é las pasenas de los judios. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 20 (200). « Nin lexen [los judios] las unas carnes é coman las otras. » *Ib.* 12. 3. 1 (188). « Si aquel que muere dexa tio ó tia de parte del padre ó de parte de la madre, estos deven aver equalmiente su buena. » *Ib.* 4. 2. 7 (68). « Peche otro tanto de lo suyo á aquellos que avien á aver aquella manda, quanto les lexara el muerto en ella. » *Ib.* 2. 5. 13 (41; \* dexara, dixiera). « Serán tenidos por falsos, fueras si lo non lexaran por enganno de otro omne ó por mandado del rey. » *Ib.* 2. 5. 41 (41; \* dexaren, dixieren). « Por ende castiga la ley los malfechores, que cada uno se lexe de fazer mal mas ayna. » *Ib.* 2. 2. 10 (28; \* dexa, dexé). « Hy las personas de menor guisa, si quiere sean siervos ó libres, que non quisieren lexar el pleyto por defendimiento del iuez, cada uno dellos reciba l. azotes. » *Ib.* 2. 2. 9 (28). « Mas si por aventura lexó de venir por grand enfermedad --- » *Ib.* 2. 1. 31 (23; \* dexó). « Reciba muerte e non sea lexado á bevir. Et si por aventura el príneipe por piedad lo quisiere lexar bevir, non le dexé que nol saque los oíos. » *Ib.* 2. 1. 6 (11; \* dexado, dexado pora, lexado; lexe, dixé). « Mes aun demais non dexará de seer rey, ca dexando el regno terrenal et ganando el celestial, non pierde su regno, mes acrecientalo. » *Ib. próamb.* 3 (iv). « Dexose caer en tierra omildosamientre. » *Ib. próamb.* 1 (iv; \* lexó). « Lexemosnos del llanto, ca todo es passada. » *Alex.* 2198 (R. 57. 223<sup>a</sup>). « La tu fiera eobdicia non te lexa folgar. » *Ib.* 2110 (R. 57. 212<sup>a</sup>). « Nunca lexó por miedo éosa de ensayar. » *Ib.* 1131 (R. 57. 182<sup>a</sup>). « Yo lexé buena madre e buenas dos hermanas. » *Ib.* 237 (R. 57. 154<sup>a</sup>). « Bacus se non ouiesse el su lugar dexado, [Non ouiera el regno de Yndia ganado. » *Ib.* 234 (R. 57. 154<sup>a</sup>). « Fijo, dixo su padre, Dios te lo dexé complir. » *Ib.* 142 (R. 57. 154<sup>a</sup>). « El Criador nos lexe bien

aprosos seer. » *Ib.* 4 (R. 57. 1471). « Lexan por las deidades al que fa por nos muerto. » *Loor de Berc.* 40 (R. 57. 1163). « Si lo dixassen suelto farie grandes follias. » *Berc. S. Dom.* 629 (R. 57. 609). « Quanto aqui ganamos, aqui lo lexaremos. » *Id. ib.* 474 (R. 57. 554). « lazrie, si la dixassen, çerea de los altares. » *Id. ib.* 318 (R. 57. 509). « Elias quando ovo esti sieglo a dexasar. | El so sancto ministro desso en so logar. » *Id. S. Laur.* 75 (R. 57. 922). « Quanto aqui dexasremos, todo lo cobraremos. » *Id. ib.* 30 (R. 57. 914). « Dexemosos de aquesto, de lo mejor digamos. » *Id. Loores.* 117 (R. 57. 974). « Cogiò amor tan firme de tanto la amar | Que dexasrie por ella la cabeça cortar. » *Id. Mil.* 491 (R. 57. 1182). « Dëssateme, sennora, los tus pïedes tanner. » *Id. ib.* 488 (R. 57. 1182). « Tu non nos desampares nin nos desses perder. » *Id. Himnos* (R. 57. 1142). « Antes que el golpe esperasse dixo: vengudo sò. | Atorgaron-gelo los fieles, Pero Vermuez le dexò. » *Cid.* 3645 (R. 57. 374). « El dexò la lança, e al espada metiò mano. » *Ib.* 3642 (R. 57. 374). « Hexassedes uos, çid, de aquesta razon. » *Ib.* 3293 (R. 57. 341). « Dexòla ereçer e luenga trae la barba. » *Ib.* 3273 (R. 57. 341). « Solas las dexastes en el robredo de Corpes | A las bestias fieras e a las aues del mont. » *Ib.* 3266 (R. 57. 341). « A menos de riçto non los puedo dexar. » *Ib.* 3257 (R. 57. 341). « Los ynfantes de Carrion en el robredo de Corpes | Por muertas las dexaron. » *Ib.* 2755 (R. 57. 292). « Oy nos partiremos e dexadas seredes de nos. » *Ib.* 2746 (R. 57. 292). « Ilya pues que a dexar auemos fijas del Campeador. | Si pudiessemos matar al moro Avengaluon, | Quanto riqueza tiene auer-la vemos nos. » *Ib.* 2661 (R. 57. 282). « Dexò el poyo, todo lo desempaara. » *Ib.* 910 (R. 57. 122). « Hyd por Castilla e dexen uos andar, Minaya. » *Ib.* 897 (R. 57. 124). « Fizo enbhar por la tienda que dexara allà. » *Ib.* 624 (R. 57. 94). « A los iudios te dexeste prender do dizen monte Caluari. » *Ib.* 347 (R. 57. 52). « Pedir uos a poco por dexar so auer en saluo. » *Ib.* 133 (Vollmöller). « El Campeador dexar-las ha en vuestra mano. » *Ib.* 117 (R. 57. 34). « Dexado ha heredades e casas e palacios. » *Ib.* 115 (R. 57. 34).

**ETIM.** Del examen cuidadoso hecho por el P. J. Tailhan de más de mil escrituras de la baja latinidad española anteriores al último tercio del siglo XI, resulta que antes de esta época no aparece la forma *dexar*, ni vulgar ni latinizada, sino *lazare* con sus formas vulgares, *laixar*, *leixar*, *lexar*, y que para significar dejación, abandonó siempre se empleaban el dicho *lazare*, *relinquere*, *develinquere*, *dimittere*, y nunca *desinere*. De aquí deduce con razón el mencionado P. Tailhan que carece de fundamento histórico la etimología de Diez, quien saca nuestro verbo de *desinere*, intensivo de *desinere*, pues no es creíble que apareciera *dexar* en época muy posterior a la en que ya era frecuente *lexar*, se hubiese tomado de un verbo latino que no usaba en el sentido correspondiente (*loma-*

*nia*, año 1875, p. 262). Según esto, *dexar* (port., gall., cat., val. *deixar*, mall. *deixar*) es la misma voz que *lexar*, port. ant. *leixar*, cat., val. *leixar*, mall. *lexar* (legar), prov. *laisser*, *laisar*, fr. *laisser*, it. *lasciare*, nacidos todos del lat. *luxare*, denominativo de *laxus*, laxo, flojo.

**Constr. Trans.** : en general. — **Intrans.** : 2, a, ß; 2, b. — **Refl.** : 2, c; 3, g, h; 5, c, ß; 11, e; 12, c, x; 12, h. — **Part.** : 1, b, x, xx; 1, c, x, xx; 1, d, x, ßß; 1, e, ß, xx; 1, e, γ; 1, e, ε, ßß; 2, a, x, xx; 3, d, e, xx; 3, g, x; 3, h, x; 5, c, γ; 10, a, ß. — **Con a.** : 1, e, ε; 3, d, ß; 4, c, x; 6, b, x; 7, a, ß. — **Con :** 6, a, ß; 6, b, x. — **De.** : 1, a, ß, γ; 1, e, γ, xx; 2, a, ß; 2, b; 2, c; 6, b, ß, ßß; 6, c, γ; 7, a, γ, xx; 9, c, ß; 11, e, ß. — **En.** : 4, c, ß, ßß; 5, b, ß; 6, a, ß; 6, b, x. — **Para.** : 1, e, δ; 7, a, ß; 12, d. — **Por.** : 1, d, δ; 3, f, ß; 4, a, ß; 6, b, x; 6, c, ß; 9, b, ß, xx; 10, b, ß; 11, e, ß. — **Sim.** : 6, b, x. — **Con dat. refl.** : 1, d, ß; 2, a, ß, ßß; 4, c, ß, xx; 7, c, ß, xx; 7, c, δ; 8, a, ß; 8, b, ß; 10, b, ß, xx. — **Con infin.** : 2, u, x, ßß; 2, a, ß; 11, d, e, f; 12, a, c, e, f, g, h, i, l. — **Con prop. indic.** : 1, e, ß; 1, e, ε, xx; 11, e, γ. — **Con prop. subj.** : 11, c, x; 11, e, γ. — **Con pred.** : 6, a, ó, ε; 6, b, ß; 7, a, γ; 7, b, ß; 7, c, ß, γ; 8, a, γ; 9, b, ß; 9, c, γ. — **Atrae los pronombres del infin.** siguiente : 2, a, ß, xx; 11, d, γ.

**DELANTE.** El uso preposicional y el significado de separación, fundados en la etimología, están olvidados hoy; por manera que no se emplea sino como adverbio denotando situación relativa con respecto a un objeto.

**1. a.** Conservando el significado de separación propio de la prep. *de*, que figura como primer componente : x) *Prop.* De la presencia de (ant.). « lluye delante mí, malvada Clori; | No me fatigues más con falsas nuevas. » *Pi-gueroa, rgl. Tivsi, pastor* (Fern. p. 64). — ß) *Adv.* De la presencia, de mí presencia, de su presencia, etc. (ant.). xx) *Absol.* « Conviene luégo que todos aquellos a quien mucho ama el enfermo se le quiten delante, por el peligro que de la presencia de ellos se le puede recrecer. » *Venegas, Agonia*, 2. 19 (*Mist.* 3. 41). « Carino, que vio cuán bien había salido el traidor intento suyo, sin aguardar razones se les quitò delante. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 104). « Le mandò que se le quitase delante, y que no fuese osado de jamás hablarla. » *Id. ib.* 6 (R. 1. 962). « Haciendo una reverencia à su amo, se les quitò delante. » *Id. Nov.* 8 (R. 1. 186). « Quitenséme delante los que dixer que las letras hacen ventaja à las armas. » *Id. Quij.* 1. 37 (R. 1. 360). « Que si èste quitò delante, Podrà ser que vuelva amante | El percho de Arlaja ingrato. » *Id. El gallardo español*, 4 (*Com.* 1. 8). « Suelta, ¡ maldigate Dios! Villano, vil, ignorante, ¡ O quitateme delante, ¡ Porque haré, si me replicas, | Lo que Hércules. » *Lope, Los embustres de Colanuro*, 3. 8 (R. 24. 106). — ßß) **Con nn compl. formado por de.** « Quitaos delante de mí. | — Vamos, Garcia, de aquí. » *Lope, El testimonio vengado*, 3. 6 (R. 41. 417). « Iltiue

tanta priesa á huir y á quitarme delante de sus ojos, que creyeron que me había desaparecido como demonio. » *Cerv. Col.* (R. 1. 240<sup>2</sup>). « Pareciéndome ser imposible guardarme de las asechanzas de tan indignos enemigos, acordé de poner tierra en medio, quitándome delante de los ojos. » *Id. ib.* (R. 1. 233<sup>2</sup>). « Aquel sol de la milicia, que ayer nos quitó el cielo delante de los ojos. » *Id. Gal. dedic.* (R. 1. 4). — **h**) *Met.* (ant.). « Al hacer del pecado, quitóme delante [el demonio á Judas] la gravedad de él, y después trájole á la memoria cuán gran mal era haber vendido á su Maestro. » *Avila, Audi.* 18 (*Mist.* 3. 161). « Este gusano es un despecho y una penitencia rabiosa que tienen siempre los malos, cuando consideran lo que perdieron, y la causa porque lo perdieron, y la oportunidad que tuvieron para no perderlo. Esta oportunidad nunca se les quita delante. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *viernes en la noche* (R. 8. 50<sup>2</sup>). « Por tanto lavaos, y estad limpios, y quitad la maldad de vuestros pensamientos delante de mis ojos. » *Id. Mem. vida crist.* 5. 2, § 4 (R. 8. 300<sup>2</sup>). « Verdad dice esta doncella, dijo el cura, y será bien quitarle á nuestro amigo este tropiezo y ocasión delante. » *Cerv. Quij.* 1. 6 (R. 1. 267<sup>1</sup>). « Con vos ahora quisiera | Quitar estorbos delante. » *Tirso, Los balcones de Madrid*, 3. 21 (R. 5. 570<sup>2</sup>).

2. Aquí, lo mismo que en otros adverbios y complementos en que figura *de*, se olvida el significado natural de separación. **a**) A cierta distancia en la misma dirección que uno lleva y dejándole á la espalda. Ordinariamente se dice tratando de objetos que se acompañan ó que se siguen en cierto orden; de modo que señalando meramente la relación de precedencia en la serie, no admite comparativo; no se dice *va más delante*, y si *va más adelante*, pues este adverbio señala la extensión que corre desde el frente de un objeto. Véase lo que dejamos advertido en ABAJO y DEBAJO. — **α**) *Prep.* (ant.). « Los truhanes van delante los carros triunfales diciendo: Viva, viva la invencible Roma. » *Guev. Capm. Teatro*, 2. 57). — **β**) *Adv. αα*) *Absol.* « Venia trayendo delante sus mansas ovejas. » *Montem. Diana*, 2 (50). « No miro atrás, ni temo ir delante. » *Id. ib.* 1 (18). « Los dejaron ir delante, y ellos los fueron siguiendo á pie. » *Cerv. Quij.* 1. 29 (R. 1. 330<sup>2</sup>). « Les dijo que sería bien que él fuese delante á buscarle. » *Id. ib.* 1. 27 (R. 1. 320<sup>1</sup>). « Algunos vienen delante, | Y algunos atrás se quedan. » *Lope, Las paces de los reyes*, 3. 13 (R. 11. 583<sup>2</sup>). « ¿ Todavía camináis? | ¿ Vais en mula ó en camello? | Porque desde ayer acá, | Cuando os presumo delante, | Os vengo á encontrar atrás. » *Rojas, Entre bobos anda el juego*, 3 (R. 51. 35<sup>2</sup>). « En ir primero imito al elefante, | Que el mayor en la edad suele ir delante. » *Tirso, Arripiéto Vargas*, 1. 15 (R. 5. 674<sup>2</sup>). « Uno de los batidores que iban delante volvió aceleradamente. » *Solis, Conq. de Mej.* 2. 8 (R. 28. 242<sup>2</sup>). « Poco delante iban tres magistrados con unas varas de oro en las manos. » *Id. ib.* 3. 10 (R. 28. 280<sup>1</sup>).

« Hicieron al llegar sus reverencias, y sin detenerse, caminaron delante. » *Id. ib.* 3. 2 (R. 28. 267<sup>1</sup>). « Si tal vez llevan los reyes delante un estoque desnudo, insignia es de justicia, no de venganza. » *Saav. Emp.* 8 (R. 25. 26<sup>2</sup>). « Moisés marchaba llevando delante un ángel sobre una columna de fuego, que le señalaba los alojamientos. » *Id. ib.* 79 (R. 25. 213<sup>2</sup>). « Iba delante el general con un caduceo en la mano, y detrás la juventud armada. » *Id. ib.* 98 (R. 25. 255<sup>1</sup>). « Echó el caballo de su mujer delante, y con el alfanje, le iba dando. » *Moneada, Exped.* 43 (R. 21. 10<sup>2</sup>). — **ββ**) Con un compl. formado por *de*. « Le hizo ir corriendo delante de su coche por espacio de una milla. » *Mar. Hist. Esp.* 4. 12 (R. 30. 103<sup>1</sup>). « Picaron hacia la venta, y á poco trecho toparon un mancebuto que delante dellos iba caminando no con mucha priesa, y así le alcanzaron. » *Cerv. Quij.* 2. 24 (R. 1. 455<sup>2</sup>). « Ninguno se atrevía á llevar la cruz delante dél, como delante de los legados se suele llevar. » *Rivad. Cisma*, 1. 36 (R. 60. 221<sup>1</sup>). « En los acompañamientos de las bodas de Atenas, iba delante de los esposos un niño vestido de hojas espinosas con un canastillo de pan en las manos. » *Saav. Emp.* 20 (R. 25. 53<sup>1</sup>). — **h**) *Met.* (ant.). *Prep.* (ant.). « Si así lo hiciéres, irá delante tu justicia, y la gloria de Dios te recogerá. » *Gran. Orac. y consid.* 3. 3, § 5 (R. 8. 194<sup>2</sup>). — **β**) *Adv. αα*) *Absol.* « Siempre la humildad delante, para entender que no han de venir estas fuerzas de las nuestras. » *Sta. Ter. Fida*, 13 (R. 53. 48<sup>1</sup>). « Iba delante la razón guiando. » *Valb. Bern.* 10 (R. 17. 252<sup>2</sup>). « La voluntad es potencia ciega, que no puede dar paso sin que el entendimiento vaya delante alumbrándola. » *Gran. Guia*, 1. 15 (R. 6. 55<sup>2</sup>). — **ββ**) Con *de*. « Demás de reformarse á sí é ir delante de todos con el ejemplo y honestidad de su vida, han de procurar --- » *Rivad. Trib.* 2. 14 (R. 60. 432<sup>2</sup>). « Aquel insigne español [Villena] caminaba audazmente delante de su nación y de su siglo. » *M. de la Rosa, Com. esp.* 2 (141). — **γγ**) La frase *ir delante* se construye con *dat.* como *adelantarse*, y admite un compl. con *en*. « Fue hecho tan sagaz, grande y osado, | Que pocos con razón le van delante. » *Erc. Arauc.* 12 (R. 17. 51<sup>1</sup>). « Mas este [tormento] que padezco va delante | A todos cuantos tiene el Amor fiero. » *Herr. 1. eleg.* 17 (R. 32. 293<sup>1</sup>). — « Duele á ella el cargo de ello, | Como á quien le va delante | En engaño. » *Castillejo*, 2, *Condic. de las mujeres* (R. 32. 180<sup>2</sup>). « Va delante á la nieve helada y pura | En color, y en correr al euro frío. » *Césp. Pint.* 2 (R. 32. 365<sup>2</sup>). — **ε**) La precedencia en el espacio sugiere prioridad en el tiempo, según se ve en los pasajes siguientes: **α**) *Absol.* « ¿ De cuándo acá me envió | A prevenir don García? | — No envió, señora mía; | Mas llegué delante yo, | Porque esta nueva te diese. » *Alarcón, Mudarse por mejorarse*, 1. 11 (R. 20. 101<sup>2</sup>). « Aun por seguillos [á los coronistas] habremos alguna vez tropezado: yerro digno de perdón, por hollar en las pisadas de los que nos iban delante. » *Mar. Hist. Esp. prol.* (R. 30. LI). « Hágale vuestra señoría

ilustrísima bueno [buen acogimiento] á mi deseo, el cual envío delante para dar algún ser á este mi pequeño servicio. » Cerv. *Gal. dedic.* (R. 1. 1). « Quedándose él -- envió delante á los franciscos. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 459<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Con *de*. « Unos se inclinaban á que viniendo aquella gente armada y forastera en tiempo de tantos prodigios, debía ser tratada como enemiga, porque el admitirla ó el fiarse della sería oponerse á la voluntad de sus dioses, que enviaban delante del golpe aquellos avisos para que procurasen evitarle. » Solís, *Cong. de Méj.* 2. 4 (R. 28. 237<sup>1</sup>).

$\alpha$ . En la parte del frente ó anterior. Se usa en absoluto. « ¿ Del pincel colegirás [Por más que avise elegante], | Si tiene [tu mujer] dientes delante, | Si guarda corcova atrás? » Rojas, *Donde hay agravios no hay velos*, 1 (R. 51. 147<sup>2</sup>).

$\beta$ . a) A cierta distancia en la dirección adonde mira ó tiene el frente una cosa, enfrente.  $\alpha$ ) *Prep.* (ant.). « Si á la muerte de un rigor | Estoy, ¿ no será mejor | Morir delante estas rejas? » Tirso, *El castigo del pensegue*, 2. 5 (R. 5. 79<sup>1</sup>). « Aquellos dos cristales transparentes | Que puso amor delante nuestros pechos -- » L. Argens. *canc. que principia así* (R. 42. 276<sup>1</sup>). « Junto á un álamo alto que estaba en el medio, teniéndole á las espaldas, y delante los ojos la otra parte del soto, en la sombra y sobre la hierba verde y casi juntado al agua los pies, se sentaron. » León, *Nomb.* 2, *introd.* (3. 135). « Los liados me destinaron para que amase á esta hermosa pastora que delante mis tristes y tus hermosos ojos está. » Montem. *Diana*, 6 (190). « La pastora quedó admirada de ver lo que delante los ojos tenía, y de hallarse tan cerca de poblado. » Id. *ib.* 7 (205). « Es especie de rigor | Tener al competidor | Siempre delante los ojos. » Tirso, *En Madrid y en una casa*, 2. 1 (R. 5. 543<sup>9</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) En lo moderno se halla usado alguna vez en verso. « Delante el pecho | Ayax llevando pues su grande escudo | Se paró. » Hermosilla, *Il.* 7 (1. 207). « Tronó horrioso pues, y ardiente rayo | Lanzó, que del fogoso Diómides | Delante los caballos en la arena | Cayó. » Id. *ib.* 8 (1. 226). —  $\beta\beta$ ) Este compl. se halla precedido de *prep.* « Llegando á pasar por delante su monasterio -- » Avell. *Quij.* 19 (R. 18. 59<sup>3</sup>). —  $\beta$ ) *Adv.*  $\alpha\alpha$ ) *Absol.* « Quedóle á la santa tan impresa esta visión, que desde entonces hasta que murió la traía presente, salvo que algunas veces era como si tuviese un velo delgado delante, pero con certidumbre en que estaba detrás. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 18 (*Mist.* 1. 82). « Venían á rendirse, pudiendo, con el foso delante, seguridad y salvaguardia para entrar. » Solís, *Cong. de Méj.* 5. 18 (R. 28. 372<sup>1</sup>). —  $\beta\beta$ ) Con *de*. « Le mandó prender y ahorcar delante de las mismas casas. » Mar. *Hist. Esp.* 11. 2 (R. 30. 310<sup>1</sup>). « Se salieron al gran patio que delante de la puerta estaba. » Montem. *Diana*, 5 (170). « Todos se hincaron de rodillas, y delante del altar con los clérigos comenzaban á cantar con voz baja

una letanía. » Lazar. 5 (R. 3. 89<sup>2</sup>). « Se encendia [la nueva lumbre] delante de los altares con vehemente agitación de leños combustibles. » Solís, *Cong. de Méj.* 3. 17 (R. 28. 292<sup>2</sup>). « Se puso delante de la carreta, y con voz alta y amenazadora dijo -- » Cerv. *Quij.* 2. 11 (R. 1. 425<sup>2</sup>). — « No tan faltos de armas que para los principios no les basten; y en lugar de las que tienen, las piedras delante de los pies, que contra gente desarmada son armas bastantes. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 73<sup>2</sup>). « Estos encantadores que me persiguen no hacen sino ponerme las figuras como ellas son delante de los ojos, y luego me las mudan y truecan en las que ellos quieren. » Cerv. *Quij.* 2. 26 (R. 1. 461<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) A menudo se toma en sentido puramente ideal. « Será [mi oficio] presentar á vuestra merced esta imagen que he dicho, labrada por Dios, y ponerla delante la vista. » León, *Perf. cas. introd.* (3. 422). « Para que extendiéndose y como desplegándose delante los ojos la variedad y diversidad, venza, y reine y ponga su silla la unidad sobre todo. » Id. *Nomb.* 1, *introd.* § 2 (3. 11). « Dios sabe y tiene presente delante los ojos de su conocimiento todo lo que es y puede ser. » Id. *ib.* 4, *Faces* (3. 47). « A los desanparados y flacos no los busca el mal, porque los tiene á la mano y como delante sus ojos, antes tropiezan en él ellos mismos y se le entran en casa. » Id. *Erpos. de Job*, 31 (2. 131). « Con la grandeza del saber y poder de Dios que se le puso delante los ojos, echó más de ver la baja y flaqueza humana. » Id. *ib.* 42 (2. 324). « ¡ Ay memoria mía, enemiga de mi descanso! ¿ no os ocupáreis mejor en hacerme olvidar disgustos presentes, que en ponerme delante los ojos contentos pasados? » Montem. *Diana*, 1 (14). « Comenzaron [los católicos] con gran denuedo y valor á examinar la falsa doctrina, y convencer sus mentiras, y ponerlas delante los ojos con tanta evidencia y claridad, que los herejes tuvieron por bien de retirarse. » Rivad. *Cisma*, 2. 7 (R. 60. 241<sup>1</sup>). « Este momento [del Juicio] he de traer siempre delante mis ojos. » Puento, *Med.* 1. 9 (1. 98). —  $\delta$ ) Met. *Poserse delante*: competir. « Nadie pudo emular su luz brillante | Entre tanto rival; Moreto solo | Osó tal vez ponérsele delante, | Cuando inspirado por el mismo Apolo, | Pintó el desdén de la sin par Diana. » Quint. *Reglas del drama*, 3 (R. 19. 80<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) Por extensión,  $\alpha$ ) *Prep.* En presencia de, á la vista de (ant.). « El infante aun no criado | Que en mi vientre está encerrado, | Delante su Criador, | Lleno de gozo y de amor, | Todo está regocijado. » Castillejo, 3 (R. 32. 248<sup>1</sup>). « Vi delante mi presente | Una persona excelente | En figura de mujer. » Id. 3, *Consol.* (R. 32. 214<sup>2</sup>). « Cumplidos cuarenta días después de tu resurrección, delante tus discipulos subiste glorioso triunfador á los cielos. » Gran. *Mem. vida crist.* 5. 5, *orac.* 7 (R. 8. 310<sup>2</sup>). « Dio una vuelta delante los que esto le preguntaban, y luego desapareció. » Id. *Orac. y consid.* 1, *martes en la noche* (R. 8. 28<sup>1</sup>). « Tiempo fue cuando osé de amor



venido, | Delante alguna bella y desdenosa, | Presentar mis querellas y tormentos. » León, *Poes.* 2. *Ardi y no solamente* (4. 516). « El tiro y los más ricos mercaderes | Delante ti humillados. » *Id. ib.* 3. *salmo* 44 (4. 579). « A ti solo pequé, | A ti solo ofendí, | El mal delante ti, mi Dios, he hecho. » *Id. ib.* 3. *salmo* 50 (4. 584). « Delante mi rey estoy. » G. de Castro, *Las mocedades del Cid*, 1.<sup>a</sup> *pte.* 3 (R. 43. 256<sup>1</sup>). « Sale el marqués tan trocado, | Que delante mi ha pasado | Con tan libre ostentación, | Como si en toda su vida | Me hubiera querido bien. » Tirso, *Amar por razón de estado*, 2. 6 (R. 5. 173<sup>2</sup>). — *β*) *Id.* A la vista, en presencia. *αz* *Absol.* « El vestido que me enviaste tenía delante, y los corales que me envié mi señora la duquesa al cuello --- y con todo eso creía y pensaba que era todo sueño lo que veía y lo que tocaba. » Cerv. *Quij.* 2. 52 (R. 1. 515<sup>1</sup>). « Si vos fuéades diablo como decís, y como vuestra figura muestra, ya hubiérades conocido al tal caballero D. Quijote de la Mancha, pues le tenéis delante. » *Id. ib.* 2. 34 (R. 1. 478<sup>2</sup>). « Quisierayo tener aquí delante en este punto todos aquellos que ni creen ni quieren creer de cuánto provecho sean en el mundo los caballeros andantes. » *Id. ib.* 2. 26 (R. 1. 460<sup>2</sup>). « Ya estaba D. Quijote delante, con mucho contento de ver cuán bien se defendía y ofendía su escudero. » *Id. ib.* 1. 44 (R. 1. 381<sup>2</sup>). « Que solo, así herido, soy bastante | A vencer cuantos veis que están delante. » Ere. *Arauc.* 4 (R. 17. 49<sup>2</sup>). « De tal manera entienda en todos sus negocios, que siempre le parezca que tiene á Dios delante. » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 1. § 2 (R. 8. 441<sup>2</sup>). « A no estar delante vos, | En quien mi lealtad repara, | Pudiera ser que cortara | Las lenguas á más de dos. » Tirso, *La prudencia en la mujer*, 3. 2 (R. 5. 301<sup>1</sup>). « Ilu de ser conocido; | Mas ya me tienes delante. | Di presto lo que me quieres. » *Id.* *El burlador de Sevilla*, 3. 49 (R. 5. 589<sup>2</sup>). — « No sé la historia bien; mas quien delante | Se halló á duelo, me contó algún poco | Del grave caso deste pobre amante. » Garcil. *épl.* 2 (R. 32. 74). — *β*3) Con *de*. « Esperaba [Herodes] ver algún milagro que hiciese delante dél. » Gran. *Orac. y consid.* 1. *miérc. por la mañ.* (R. 8. 71<sup>2</sup>). « Jamás hagas cosa que no puedas hacer delante de todos. » Sta. Ter. *Ariss.* 42 (R. 53. 286<sup>2</sup>). « ¿Hubo vajilla por ventura, ó vaso, | Que delante de mi no te sirviese? » L. Argens. *sol. a Flora* (R. 42. 270<sup>2</sup>). « Delante dél y de los de su consejo rompió los tratados de concordia. » Saav. *Emp.* 33 (R. 25. 88<sup>2</sup>). « Porque ningún hombre dio | Satisfacción que se pide | Delante de una mujer. » Cald. *Hombre pobre todo es trazas*, 3. 9 (R. 7. 517<sup>1</sup>). « Compuso [Villena] una comedia alegórica que se representó delante del rey, de la reina y de aquella corte brillante. » Mar. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 155). — *γ*) Pueden precederle las preps. *por* y *de*. « Con el temor le cogió el silencio, y un postillón, que en traje de demonio les pasó por delante tocando en vez de corneta un bueco y desmesurado cuerno, que un ronco y espantoso sús des-

pedia. » Cerv. *Quij.* 2. 34 (R. 1. 478<sup>2</sup>). « Me levanté muy quedo, y aunque estaba á oscuras, llevando sin pensar las manos por delante, esta advertida diligencia pudo librarme de un peligroso golpe. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 2. 10 (R. 18. 340<sup>1</sup>). « Dios puso á Moisés en una gruta con su abertura ó puerta en la cima del monte Sinai, y --- después pasó por delante. » Scio, *Exodo*, 33. 21. *nota*. « No sé yo para qué cosa de cuantas hay en él es menester mayor [ánimo], que tratar traición al rey, y saber que lo sabe, y nunca se le quitar de delante. » Sta. Ter. *Vida*, 8 (R. 53. 38<sup>2</sup>). « Clamaban todos: ¡Quita, quita, quitamos ese hombre de delante! crucifícale. » Nicreemb. *Hermos. de Dios*, 2. 8. 2 (415). « Antes que con la cólera quebrante | Las dulcisonas cuerdas de tu lira, | Inspírame animosa, y de delante | Los instrumentos músicos retira, | Y vengan por ahora tus favores | Al són de las trompetas y atambores. » Villav. *Mosq.* 4 (R. 17. 573<sup>2</sup>). « Muy mal me va, señora, en este instante; | Muy bien si usted se quita de delante. » Saman. *Fáb.* 3. 5 (R. 61. 367<sup>1</sup>). — *δ*3) Se usa de *por* si con verbos de movimiento, sin que sea necesaria la prep. *á*. « Miraos la compañía | Que delante vos viene. » B. Argens. *canc. Mártires y doncellas* (R. 42. 334<sup>1</sup>). — « Cuando después topaban otros, los ahorcaban ó mataban á puñaladas, dando por excusa de su inhumanidad que aquello quería decirles su gobernador, mandándoles que no se les trajesen delante. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 474<sup>1</sup>). « Colérica y rabiosa, | El tierno niño le arrojó delante. » Ere. *Arauc.* 33 (R. 17. 125<sup>2</sup>). — « Los prisioneros fueron llevados delante del rey. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 232<sup>1</sup>). — *ε*) Met. « Póneles por otra parte delante las veces que entraron en los sermones sobre la gente, porque pensaron que era autoridad y grandeza entrar á vista de todos. » Venegas, *Agonia*, 3. 17 (*Mist.* 3. 99). « Traía muy delante cómo no había de querer ni decir de otra persona lo que no quería dijese de mí. » Sta. Ter. *Vida*, 6 (R. 53. 32<sup>2</sup>). « Tiene más delante la honra y gloria de Dios que la suya. » Ead. *Mor.* 6. 4 (R. 53. 461<sup>1</sup>). « La gracia del Espíritu Santo sea con vuestra paternidad, mi padre, y le dé la salud esta cuernisma, para lo que tengo delante que ha de trabajar. » Ead. *Cartas*, 3. 13 (R. 55. 165<sup>2</sup>). « Dio oídos á estas pláticas, y se dejó persuadir de las razones que le pensieron delante. » Mar. *Hist. Esp.* 10. 12 (R. 30. 294<sup>1</sup>). « Los habló, poniéndoles delante la opresión en que estaban. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 72<sup>2</sup>). « ¿Cómo sabrá un hombre rudo lo que le importa este negocio, si no le ponen delante las promesas y amenazas de Dios, y las obligaciones grandes que tiene para servirle? » Gran. *Mem. vida crist. prol.* § 1 (2. 386; Madrid, 1788). « También se reduce el pueblo poniéndole delante los daños de otros casos semejantes, porque se mueve más por el ejemplo que por la razón. » Saav. *Emp.* 46 (R. 25. 117<sup>2</sup>). « ¿Qué no acometiera el poder si no tuviera delante á la murmuración? » *Id. ib.* 14 (R. 25. 44<sup>1</sup>). — « No lo dejes de hacer, aun-

que más inconvenientes se te pongan delante. » Cerv. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 344<sup>a</sup>). — « Es muy liberal la emulación cuando quiere quitarse de delante á quien ó oscurece sus glorias, ó impide sus conveniencias. » Saav. *Emp.* 46 (R. 25. 116<sup>a</sup>). — « Para incitar Seyano á Druso á la muerte de su hermano, le arrojó delante la esperanza del imperio. » *Id. ib.* 42 (R. 25. 107<sup>a</sup>). — *a*) Rara vez se dice con respecto al tiempo. « Al publicarse el tomo primero de esta obra tenía el autor delante de sí mucho tiempo y muchas esperanzas. » *Quiat. Vidas*, 2. *adv.* (R. 19. 367). — *a*) En especial se usa para señalar el juez ó autoridad á cuya presencia se acusa ó alega. *x*) *Prep.* (ant.). « Los forzaban á ir á pedir justicia y seguir sus pleytos delante los jueces de León. » *Mar. Hist. Esp.* 8. 3 (R. 30. 223<sup>a</sup>). « Le descomulgó, le denunció y hizo parecer en Córdoba delante Clementino, vicario. » *Id. ib.* 4. 17 (R. 30. 110<sup>a</sup>). « Habian defendido delante los legados la causa de la reina. » *Rivad. Cisma*, 1. 25 (R. 60. 210<sup>a</sup>). — « No desesperan, y alegan delante la misericordia de Dios que pues su miseria y daño es muy grande, sea con ellos la misericordia de él copiosa y muy grande. » *Avila, Audi.* 21 (*Mist.* 3. 167). — *z*) *Adv.* « Comenzó á acusarlos sin relozo ni contemplación alguna delante de la opinión y delante de la autoridad. » *Quint. Las Casas* (R. 19. 475<sup>a</sup>). — *c*) *Met.* Sugiere sujeción al juicio, voto ó dictamen de la persona á cuya presencia está ó se supone estar alguno. Hoy sólo se usa como *adv.* « De esta manera estará vuestra conciencia segura delante de Dios, y vuestra fama clara y sin mancha delante de los hombres. » *Avila, Audi.* 8 (*Mist.* 3. 111). « Ayudará también para humillarte considerar cuán pocos servicios y méritos tienes delante de Dios, que sean puros y verdaderos servicios. » *Gran. Guia.* 2. 4 (R. 6. 126<sup>a</sup>). — *e*) *Met.* Se usa para denotar inferioridad de un objeto con respecto á aquel en cuya presencia comparece. *z*) *Prep.* (ant.). « Si mirares pecados, | Delante tí, Señor, la luz no es clara. » *León, Poes.* 3, *salmo* 129 (4. 620). « ¿Qué igualdad | Tendrá una humilde vasalla | Delante una majestad? » *Tirso, Privar contra su gusto.* 1. 1 (R. 5. 346<sup>a</sup>). — *z*) *Adv.* « No hay en el mundo quien delante dél se pueda llamar bueno. » *Gran. Doctr. crist.* 3. 1, § 1 (R. 11. 140<sup>a</sup>). « Y así el alma que está aficionada á la hermosura de cualquier criatura, delante de Dios tiene su parte de fealdad. » *S. Juan de la Cruz, Monte Carm.* 1. 3 (R. 27. 7<sup>a</sup>). « Que tomé su tocado, | En que andaba encerrado | El oro, que es aquel de Berenice. | Sin luz delante deste, | Aunque la suya el mismo sol le preste. » *L. Argens. canc. Bramando el mar hinchado* (R. 32. 260<sup>a</sup>). « Avasalló [Lope] el teatro; llamó á sí la atención universal: los poetas de su tiempo fueron nada delante de él. » *Quint. Introd. a la Musa ep.* 4 (R. 19. 139<sup>a</sup>).

**Per. antecel.** (Nótese las formas *denante* y *delantre*, la última de las cuales aun se oye entre el vulgo: véase T. Iriarte. *La señorita malcriada*, 1. 1 (7. 102). *Siglo. XI* : « Si no

me forneceis de armas é de caballo --- yo iré á pie delante las escuadras de vuestra gente á morir peleando en la batalla. » *Pulgar, Clar. var.* 14 (99). « E por delante de Balaguer pasa el río que se llama Segre. » *Crón. Juan II*, 7. 1 (R. 68. 350<sup>a</sup>). « Mandaron que los ginotes fuesen delante, é los hombres darmas en las espaldas en batalla ordenada. » *Id.* 4. 28 (R. 68. 328<sup>a</sup>). « Llévaronla [la bastida] al llano que es delante de la torre de la villa. » *Id.* 4. 11 (R. 68. 321<sup>a</sup>). « Dieron muy grande acucia en echar su gente delante, é pusieron en el vado por defender el paso. » *Id.* 2. 4 (R. 68. 305<sup>a</sup>). « Se les puso delante con menos gente que ellos traian --- é les resistió el camino que llevaban. » *Crón. Alv. de Luna, epil.* (387). « Luego vi delante mi | Al valiente cardenal. » *P. de Guzmán, Clar. var.* 393 (*Rim. ined.* 330). « E vi mas un cavallero | Que delante ellos estava. » *Santill.* p. 336. « Otras veces hacia un gesto tan turbado, que todos tremian delante della. » *Vis. delect.* 1. 3 (R. 36. 346<sup>a</sup>). « Otra y avn otra vegada yo lloro | Porque Castilla perdió tal thesoro | No conocido delante la gente. » *Mena, Lab.* 127 (50<sup>a</sup>). « E luego el rey salió --- é luego los omes de armas fueron puestos en sus espaldas é los ballesteros delante, é el conde á la mano izquierda. » *Seg. de Tordes.* 75 (99<sup>a</sup>). « E todos los que con el infante é con ellos venian, iban delante. » *Id.* 11 (21<sup>a</sup>). « Mira tus parientes, hijos é muger, | Que viste morir delante tus ojos. » *Canc. de Baena*, p. 382. « Tenie mas delante una grand espada. » *Id.* p. 304. « Ffueron muy maravilladas | Quando me vieron delante. » *Id.* p. 236. — *Siglo. XII* : « Los çielos no son limpios delante tal Señor. » *Rim. de Pal.* 1067 (R. 57. 460<sup>a</sup>). « E los cavalleros anhos fueron delante e dixieronlo al emperador que fallaran á Placidias e que venia. » *Placidias* (Knaust, 145). « Et que estos escrivanos que sirvan los ofiçios delante los alcales. » *Cortes de Valladolid*, año 1322 (*C. de L. y C.* 1. 340). — *Siglo. XIII* : « Si el home quiere ferir en la cabeza, luego le acorre el brazo ó la mano, é se paran delante. » *Cast. é docum.* 32 (R. 51. 151<sup>a</sup>). « Mejor es rrecebir los golpes delante e morir commo bueno que rrecebirlos detras e morir commo malo. » *Flor. de filos.* 10 (33). « Bien cuemo sus maridos non se deven [las mugeres de los judios] quitar delante el sacerdot. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 21 (201). « El juez mande al sennor del siervo que lo presente delante sí. » *Id.* 6. 1. 1 (100). « Nengun de vos non iulgue sennero morte de omne nenguno, nen nengun iudicio dé de otras cosas, mas delante los sacerdotes de Dios, et con el concello del poble, et de los principes de la tierra. » *Id. preám.* 3 (iv). « Mandamos que en todos los conceyos que furen fechos daqui en delante --- » *Conc. de León*, año 1020 (Muñoz, F. 74; \* *adelantre* : *C. de L. y C.* 1. 12). « Parientes e amigos que delante mi seedes, | Quierros bien e precio, ca uos lo mereçedes. » *Alex.* 2458 (R. 57. 222<sup>a</sup>). « Toda cosa derecha raçona ella mal, | De delante diz bien, e detras raçona al. » *Id.* 2488 (R. 57. 214<sup>a</sup>). « Quanto yuan las naues

mas delante entrando, | Yuanse los peligros tanto mas embargando. » *Ib.* 2137 (R. 57. 2137). « Parárase delante ningunos non osauan. » *Ib.* 959 (R. 57. 177). « Fo delante la puerta del confesor echada. » *Berr. S. Dom.* 298 (R. 57. 492). « La Madre benedicta esta razon tractada | Tollioseli delante, non pudo veer nada. » *Id. Mil.* 806 (R. 57. 1284). « Debatíose en tierra delante el altar. » *Id. ib.* 517 (R. 57. 1192). « Et dia delante vendalos por manos del alcalde. » *Fuero de Villavencio*, año 1221 (Muñoz, *F.* 181). « Dargelas queremos [las espadas] dellant estando uos. » *Cid.* 3174 (R. 57. 339). « Embracan los escudos delant los coraçones. » *Ib.* 715 (R. 57. 10). « Dexando nan los delant, por el castiello se tornauan. » *Ib.* 607 (R. 57. 94). « De una parte la carrera, de alia parte Migael Perez & delant la serna de Som Otero. » *Docum. de 1173* (Berg. *Ant.* 2. 460).

**Test. Int. hisp.** « Belos ante duos fiadores aut delante uno fiador cum uno alcalde. » *Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 33). « --- terras, & vineas, & ortos, & molinos, & montes, & fontes, & egressus, & regressus, & pascua per una passada en el vestro solar delante de la vestra porta. » *Docum. de 1181* (Berg. *Ant.* 2. 468). « Et de Pomar delante cum toto coto Cabrero usque in toto Brusco. » *Docum. de 1136* (Llor. *Prov. Vasc.* 4. 54). « Et posui termino ad Sagonciello in oriente usque ad illo pueyo delante Castellu-rubio. » *Docum. de 1056* (Llor. *Prov. Vasc.* 3. 392).

**Etim.** Sale de *deyant* por una disimilación parecida á la que se ve en *calonje* de *canonje*, canónigo. Val. *denans*, antes, y *denantur*, adelantar, como en cat. aut. *denant*, *adenantar*; prov. *denan*, y *adenant*, en adelante; it. *dinanti*, *dinanzi*. Véase DENANTES.

**DELANTERO, A. adj.** a) Que va ó está delante. « La acción comenzó por los jinetes que de una y otra parte salieron á escaramuzar, y luego los cuerpos delanteros la empuñaron. » *Quint. D. Alr. de Luna* (R. 19. 416). — «*α*» Sustantivado. « No peca el que tiene celo y envidia porque él no alcanza á los que van adelante dél en el camino de Dios, no pesándole de la diligencia de los delanteros, sino de la tardanza que á él le estorba la presteza en las obras. » *Venegas, Agonia*, 2. 9 (*Misl.* 3. 25). « Parece el esperar más desatino, | Que van los delanteros como el viento. » *Erc. Arauc.* 6 (R. 17. 264). « Venia con tanta furia el delantero, | Que al presuroso viento atrás dejaba. » *Id. ib.* 20 (R. 17. 782). « Todos iban ya ahilados; y los delanteros por llegar á Orgiba, los postreros por juntarse con los delanteros. » *Mend. Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 862). « El delantero no espera, y estorba á los que le siguen, y el postrero es estorbado y espera. » *Id. ib.* 4 (R. 21. 114). « Voto á tal que la delantera pareceme moza de chapa. » *L. de Rueda, Eufemia*, 5. 5 (R. 2. 261). — «*β*» Sustantivado. En especial, Zagal ó postillon que gobierna las caballerías delanteras ó de guías, generalmente cabal-

gando en una de ellas. *Acad. Dicc.* — «*β*» A cada paso se usa como pred. « Solia ser tan ligero, | Que un caballo á más andar | No me podía alcanzar; | Siempre iba yo delantero. » *Lope, La inocente sangre*, 2. 11 (R. 52. 3612). « Fuese aquel delantero como eriado, y quedóse estotro, como señor. » *Espinel, Escud.* 1. 13 (R. 18. 4032). « Iban seis galeazas delanteras, | Bastecidas de gente y artilladas. » *Erc. Arauc.* 24 (R. 17. 914). « Por ende con ahineo anteponerte | Pretende entre los otros delantero. » *Césp. Pint.* 1 (R. 32. 3614). « Delantero | Preceda á todo el escuadrón siguiente. » *Id. ib.* 2 (R. 32. 3654; \* precede). « Las dos expediciones salieron --- casi á un mismo tiempo. Iba delantero Ojeda. » *Quint. Balboa* (R. 19. 2814). « Habia acechado la ocasión de llevar delantero á su aborrecido rival, para arrojarle al soslayo la lanza. » *M. de la Rosa, Is. de Solis*, 2. 7 (4. 328). « Comenzó á herir con ella [con su lanza] á los que le atajaban el paso, penetrando por medio de la confusa turba y poniéndose delantero. » *Id. ib.* 2. 23 (4. 371). — «*αα*» Se usa con articulo como *primero*. « Ni tengáis por mejoría | Haber sido el delantero, | Que ya veis lo que decia | El de la viña al obrero | Que vino al alba del dia. » *Castillejo*, 3 (R. 32. 2084). « Con esta confianza el delantero | Seguiré vuestro bando. » *Erc. Arauc.* 8 (R. 17. 312). « Venia el robusto viejo el delantero. » *Id. ib.* 35 (R. 17. 1292). — «*γ*» Con *en*, para significar aquello en que uno va delante de los demás. « Delantero en el peligro, fue el primero que se acercó á la muralla del pueblo. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 2584). « Le veían siempre en el campo y delantero en los peligros. » *M. de la Rosa, Is. de Solis*, 1. 17 (4. 248). — «*δ*» Alguna vez se halla con *á*, como *primero*. « Fuerte varón y capitán perfeto, | No dejaré de ser el delantero | A probar la fineza deste peto. » *Erc. Arauc.* 8 (R. 17. 324). — «*ε*» Por la misma razón que no se dice *más delante*, disuena *más delantero*. « A tres que los indios pudieron coger, por ir más delanteros --- les sacaron los ojos. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 3172). — «*η*» Aplicase á la parte de un objeto que queda delante. « Llegándose á él, puso la una mano en el arzón delantero, y la otra en el otro. » *Cerv. Quij.* 1. 20 (R. 1. 2962). — «*ε*» En el siguiente lugar se dice festivamente del reloj que adelanta: « El reloj de los amantes | Anda siempre delantero. » *Alarcón, La prueba de las promesas*, 3 (R. 20. 4472). — «*α*» En la frase *cargar delantero*, excederse en el beber, hace oficio de adverbio, según dejamos dicho en *CARGAR*, 2. f. 2. « Un socarrón mesonero | Dijo á un giboso al revés: | No me neguéis que esta vez | Cargasteis bien delantero. » *Aleázar, epig.* 6 (3: Sevilla, 1878).

**Per. anteel.** (Nótese la forma *delantero*). *Siglo XV*: « El se va delantero de todos los otros, é tan cercano á los contrarios, que --- » *Crón. Alr. de Luna*, 99 (257). « El era todavía el primero é el delantero en las salidas, é el postrero en la tornada. » *Ib.* 86 (226). « E el torneo se ordenó en el patio delantero del

alcazar. » *Ib.* 71 (194). « Entró por rima de los crines del caballo de Cavedo, é llevóte el paramento delantero, sin ferir al caballo, é sin romper lanza. » *Passo honroso*, 43 (37). « Encontró Soto á Sancho en el arzon delantero de la silla. » *Ib.* 26 (23<sup>a</sup>). « Señor non demando que con los primeros | Me dexen entrar, que non es derecho --- | Querria yo entrar en los delanteros. » *Canc. de Buena*, p. 179. — *Siglo XII*: « Los ojos ha pequenños; es un poquillo bazo; | Los pechos delanteros, bien trefudo el brazo. » *Arc. de Hita*, 1162 (R. 57, 273<sup>a</sup>). « Contra él vinieron todas [las bestias] por vengar sus denteras. | Ann el asno nescio venie en las delanteras. » *Id.* 303 (R. 57, 236<sup>a</sup>). — *Siglo XIII*: « Que sus rreyes veniesen luego en los delanteros. » *Fern. Gonz.* 197 (R. 57, 395<sup>a</sup>). « Belantrero de todos exió luego al plano. » *Aler.* 1265 (R. 57, 186<sup>a</sup>). « Nol vua a Perdicas ninguno delantrero. » *Ib.* 1250 (R. 57, 183<sup>a</sup>). « Felipo un mege que lo auie en cura, | Físico delantrero, conoçie bien natura. » *Ib.* 855 (R. 57, 173<sup>a</sup>). « Mas quando aplegó la punta delantera, | Ya pisaban los reys el suelo de la era. » *Berc. S. Mill.* 435 (R. 57, 78<sup>a</sup>). « Johanes e Matheo fueron los delanteros. » *Id. Loores*, 165 (R. 57, 98<sup>a</sup>). « Paróselis delante enna az delantera. » *Id. Mil.* 198 (R. 57, 109<sup>a</sup>).

**EDM.** Derivado de *delante*, como en cat. *davant* de *davant*, y en port. *dianteiro* de *diante*.

**DELATAR.** v. a) Revelar á la autoridad un delito, designando el autor para que sea castigado y sin ser parte del juicio el denunciador sino por su voluntad. *Acad. Dicc.* a) *Trans.* 22) Con acens. de pers. « Obliga la ley de la caridad á delatar al culpado, siempre que éste padece la pena de la pública infamia. » Núñez, *Emp.* 43 (*Dicc. Autor.*). — *Refl.* « Delatarse al juez. » *Acad. Gram.* « ¿Cómo he de sufrir que padezca mi amigo por mi culpa? — No, no; voy á delatarme, á librar su preciosa vida y á morir. » *Jovell. El delincuente honrado*, 2, 7 (R. 46, 88<sup>a</sup>). — *Part.* « Siempre reserve un oído al delatado; dé espera á la verdad. » *Nieremb. Dict. reales*, 3 (*Dicc. Autor.*). — 33) Con acens. de cosa. « Delatar un crimen al juez. » *Acad. Gram.* « Delató [Anesc] inmediatamente al pueblo la propuesta, y mandó ahorcar en el acto al que la habia traído. » A. Saav. *Masan* 2, 16 (5, 243). — *Part.* « La nueva, que delatada | Por Timónides oíste, | Fue industria, con que asegura | Que de buscarle se olviden. » *Cald. Argenis y Poliarco*, 1, 16 (R. 7, 442<sup>a</sup>). — 3) *Intrans.* Salvá, *Dicc.*, apunta que los antiguos dijeron alguna vez « Delatar de sí mismo » por *delatars*. — 4) Con *de*, para denotar el crimen. Lat. « deferre de parricidio. » « A este mismo tiempo le delató en la misma curia de tales delitos y excesos. » *Cornejo, Cron. de S. Franc.* 3, 1, 21 (*Dicc. Autor.*). — b) Extensiva y metafóricamente (*trans.*). 2) « Tales son las prendas que caracterizan este y el siguiente pasaje; y ellas

delatan el verdadero autor. » *Mor. Hamlet, notas*, 2, 20 (R. 2, 557<sup>a</sup>). — 22) *Refl.* « Sea lo que fuere desto, yo estuve en un error muy grosero, yo le escribí, y discurri sobre él; y ahora me delata, y le confieso á usted, y aun le pido que esta confesión se comunique al tío del sobrino. » *Jovell. Corresp. con Posada* (R. 50, 246<sup>a</sup>). « El novio de la muchacha viendo enfurecido al padre, cree que ha descubierto sus amores y se delata. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poel.* 5, 23 (1, 248).

**EDM.** Port. *delatar*: del lat. bajo *delatare*, por *deferre*, ocasionado sin duda por la frecuencia de la pasiva *delatus est* y del sust. *delator*. Véase DEFERRI.

**DELEGAR.** v. a) Enviar, diputar una persona á otra para que obre en su nombre y haciendo sus veces (*trans.*). 2) « Eran éstos [los jueces] --- como unos tenientes ó vicegerentes del mismo Dios, que los delegaba cuando y como le parecía, para obras extraordinarias y maravillosas. » Scío, *Jueces, advert.* — 3) El part. se usa de ordinario como sust. « Si éste pues es mi cargo, pertenece más bien á las juntas comitentes que á sus delegados. » *Jovell. Def. de la Junta Central*, 1, 1 (R. 46, 517<sup>a</sup>). — 22) Se dice en especial del juez que por comisión de otro que tiene jurisdicción ordinaria, conoce de las causas que se le comieten, según la forma y orden contenido en la delegación. — 3) Con *por*, para denotar el cargo que lleva el enviado. « El inquisidor general Torquemada delegó por inquisidores para Aragón á un fraile dominico llamado fray Gaspar Inglar de Benabarre, y á un caónigo de la seo de Zaragoza llamado el maestro Pedro Arbués. » V. de la Fuente, *Hist. ecles. de Esp.* 2, p. 482. — b) Dar una persona á otra la jurisdicción ó facultades que tiene por su dignidad ó oficio, para que haga sus veces (*trans.*). 2) « Fuiste, ¡oh sol! y á la luna otro hemisferio, | Dividiendo tu imperio, | Distes alumbrar, como en país lejano, | Su potestad delega el soberano. » *Reinoso, oda* 5 (R. 67, 215<sup>a</sup>). « Los deberes del episcopado se han hecho más extensos, y ha sido forzoso delegar el ministerio de la palabra. » *Lista, Ensayos*, 1, p. 64. — 22) *Pas.* « Mal se delega el oficio real: bien podrán hallarse personas más prudentes que el rey, no más escogidas de Dios para el gobierno. » *Nieremb. Dict. reales*, 1 (*Dicc. Autor.*). — 33) *Part.* « En los cuales casos se tienen por ordinarias [las comisiones] más que por delegadas, y no expiran con la muerte del concedente. » *Solórzano, Polit.* 1, 26 (*Dicc. Autor.*). « Afectando una oscuridad misteriosa, aspiran á conseguir su objeto, que es suponer unas facultades delegadas por el mismo Dios, para que se mire cual desacato impío querer ponerles limites. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 1, 2 (5, 10). — 3) Con *en*, para señalar la persona á quien se da la jurisdicción, acaso por semejanza con *depositar*, *traspasar*. « Gobernador general | Os hago, y en vos delego | Toda la soberanía | Que yo en mis vasallos tengo. » *Alarcón, El dueño de las estrellas*,



2. 2 (R. 20. 274<sup>a</sup>). « El Consejo de Castilla reconoció entonces, así la legítima autoridad de las juntas, como el derecho de delegarla en personas de su confianza, para formar una autoridad reunida y reconcentrada. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, t. 1 (R. 46. 514<sup>a</sup>). « Ese instituto, esa entidad moral, no podía hacer ese trabajo colectivamente, tenía que delegarlo en alguno ó algunos de sus hijos. » V. de la Fuente (R. 55. XXXIX). — *xx* *Part.* « Dio comisión á Lorenzo de Aldana, uno de sus capitanes, para que fuese al Quito, y despojase cautelosamente á Belalcázar de la autoridad que tenía delegada en él para gobernar aquel país. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 362<sup>a</sup>).

**Per. antec.** *Siglo XV*: « El muy alto Amor dize | Que le plazze muy de grado | Que ssea ssu delegado | Por la petición que fize. » *Canc. de Baena*, p. 229. — *Siglo XIV*: « Et desta edat deue ser el juez delegado que es puesto por mano de ordinario para librar algun pleito. » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 586). « Mandamos que lo guarden todos los alcalles e jueces ordinarios e delegados de las çidades e villas e logares de nuestros rregnos. » *ib.* (*ib.* 1. 519). « Et los jueces delegados, et los arbitros, non pueden juzgar sinon todos estando presentes. » *Leyes del est.* 218 (O. L. 2. 325). — *Siglo XIII*: « E el fiyo fue legitimo por un delegado que y vino por el apostoligo. » *Crón. gen.* 3. 23 (273<sup>a</sup>). « Delegado tanto quiere decir como juez que es puesto para oír algunos pleytos señalados. » *Part.* 3. 23. 21 (2. 633). « Otra manera hi ha aun de jueces á que llaman delegados, que quiere tanto decir como homes que han poderio de judgar algunos pleytos señalados, segunt les mandan los reyes ó los adelantados, ó los otros jueces ordinarios. » *Part.* 3. 4. 1 (2. 391).

**etim.** Port., cat., prov. *delegare*; fr. *déliquer*; it. *delegare*: del lat. *delegare*, compuesto de *de* y *legare*, encargar, diputar.

**ortogr.** Antes de *e* se escribe *gu*: *delegué, deleguen*.

**DELEITAR.** *v. a*) Causar una impresión muy agradable, dar vivo placer (*trans.*) *z*) « Las aves con su canto y las aguas con su frescura le deleitan y sirven. » León, *Nomb.* 1, *Pastor* (3. 61). « Si la pintura hermosa, presente á la vista, deleita los ojos --- y si el bien que hay en lo dulce, ó en lo sabroso, ó en lo blando, causa contentamiento en el tacto --- injuria será que se hace á Dios, poner en cuestión si deleita, ó qué tanto deleita al alma que se abraza con él. » *Id.* *ib.* 2, *Exposo* (3. 254). « Con dulce sñ deleita el santo oído. » *Id.* *Poes.* 1, *Alma region luciente* (4. 322). « No sólo deleitan [las flores] la vista con su hermosura, sino también el sentido del oler con su olor, y con las aguas que dellas se destilan. » Gran. *Simb.* 5. 1. 5, § 1 (R. 6. 611). « Si la pintura hermosa deleita los ojos, y si el bien que hay en lo dulce, sabroso y blando deleita el tacto --- ¿ qué será el gusto y el deleite que causarán aquella infinita bondad, amor y suavidad de Dios al

alma que estrechamente se junta y abraza con él? » Vepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 17 (*Mist.* 1. 76). — *β*) *Absol.* « A la vista entretiene su pintura: | El olor por el alma se reparte: | Este deleita, aquella da frescura. » Valb. *Grand. mej.* 8 (73). « La razón es, que como ellos [los diablos], dondequiera que están, traen el infierno consigo, y no pueden recibir género de alivio alguno en sus tormentos, y el buen olor sea cosa que deleita y contenta, no es posible que ellos huelan cosa buena. » Gerv. *Quij.* 1. 47 (R. 1. 387<sup>a</sup>). « Son cuentos disparatados, que atienden solamente á deleitar, y no á enseñar. » *Id.* *ib.* 1. 47 (R. 1. 389<sup>a</sup>). « Hojeo más los [libros] que son profanos que los devotos, como sean de honesto entretenimiento, que deleiten con el lenguaje y admiren y suspendan con la invención. » *Id.* *ib.* 2. 46 (R. 1. 436<sup>a</sup>). « Aquí las sombras de las cosas nos atemorizan y asombran; allí la verdad asosiega y deleita. » León, *Nomb.* 1, *Pastor* (3. 62). — *b*) *Reflex.* Sentir vivo placer. *z*) « Pues ¿ qué tal os parece que será el aposento adonde un rey tan poderoso, tan sabio, tan limpio, tan lleno de todos los bienes se deleita? » Sta. Ter. *Mor.* 1. 1 (R. 53. 435<sup>a</sup>). — *β*) Con *con* y un sust. para significar lo que causa el placer. « El hombre sanguíneo --- deléitase con la música. » Venegas, *Agonia*, 3. 20 (*Mist.* 3. 109). « No te deleitarás con sacrificios de animales. » Avila, *Audi.* 109 (2. 193). « El alma se deleita con la música naturalmente. » Lope, *Dorotea*, 3. 7 (*Obr. suelt.* 7. 240). « Porque es cosa imposible | Que alguno se deleite con la cosa | Que lo parec dura y enojosa. » Quev. *Doctr. de Epict.* 30 (R. 69. 399<sup>a</sup>). « ¿ Quién alimará el afecto que se paga de las diferencias de las especies, y es como la materia primera, que no reposa en una forma y se deleita con la variedad? » Snay. *Emp.* 50 (R. 25. 128<sup>a</sup>). — *γ*) *Con de* y un infin., en sentido análogo. « Parece para esto nos podemos mucho ayudar con considerar nuestra bajeza y la ingratitude que tenemos con Dios --- en deleitarnos de ver sus obras, su grandeza, lo que nos ama. » Sta. Ter. *Vida*, 10 (R. 53. 42<sup>a</sup>). — *αα*) Hoy suena menos bien esta construcción con un sust. « Se deleitaba de su trato [Dios del de los hombres], y deleitábase de tratarlos, porque tenía determinado consigo de, venido su tiempo, nacer uno de ellos. » León, *Nomb.* 3, *Hijo* (3. 299). « Canten algunos pastores que se deleiten de música. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 4 (238). — *δ*) Con *en* y un infin. para expresar el acto en que se halla placer. « Y quiso que viese claro que á semejantes pláticas siempre se hallaba presente, y lo mucho que se sirve en que así se deleiten en hablar en él. » Sta. Ter. *Vida*, 34 (R. 53. 106<sup>a</sup>). « Aristómaco Solense se maravillaba y deleitaba tanto en contemplar las propiedades de las abejas, que por espacio de cincuenta y ocho años ninguna otra cosa más principalmente hacía que ésta. » Gran. *Simb.* 1. 20 (R. 6. 234<sup>a</sup>). — *αα*) Es menos frecuente esta prep. con un sust. « Cuando él emmendare su vida --- se deleitará en Dios. » León, *Expos.*

de Job, 22 (l. 15). — « La ocasión del deleite se expresa por medio de un gerundio ó del infinitivo precedido de *ut*. » Así que amando me deleito, y hallo | Que no es locura este deleite mio. » Garcil. *epist.* (R. 32, 27). « En vano te deleitas | Al ver el hanto mio, | ¡ Cruel Enarda! en vano | Celebras mis suspiros. » Jovell. *Poes.* (R. 46, 12<sup>2</sup>). — « Es incorrecta la construcción con el infinitivo sin prep. (lat. « delectaris bibere humanum sanguinem »). « Son éstos los misterios | De la diosa cruel reina de Cipro, | Que desiguales ánimas y formas | Se deleita enlazar. » Figueroa, *egl. Tirsi, pastor* (Fern. p. 63. ¿ Será en luzar? ).

**Per. antecel.** (Nótese la forma erudita *delectar.*) *Siglo XV*: « En esta plática se delectaba por la grand habituación que en ella lovo en su mocedad. » Pulgar. *Clar. rar.* 4 (35). « Si vencidos de la torpe tentacion os delectárdes en cosa fea, el deleyte será momentáneo, é la mácula de la veiza os acusará para siempre. » Id. *Letras*, 2: (245). « De que la vi delectar [la gula] | En el apetito puro, | Avnque quisiera, a Epicuro | Non lo pudiera olvidar. » *Canç. de G. Manr.* 1, p. 250. « Y los deleytes de acá | Son en que nos delectamos | Temporales. » J. Manr. *Coplas* (Fern. 16, 49). « Esta era la cosa que mas le delectaba. » *Crón. Atr. de Luna*, 18 (61). « Nunca le fallescen [al rey] buenos ministros é oficiales para aquel oficio en que él se deleyta. » P. de Guzmán, *Gener.* 2 (R. 68, 699<sup>2</sup>). « Delectanos con istorias. » Id. *Clar. rar.* 34 (*Rim. inéd.* 322). « Tanto me agrada é delecta | Vuestro bien principiar, | Que vos presumo loar | Antes de la edad proveyta. » Id. *ib.* 1 (*Rim. inéd.* 271). « Se delectaba en el beneficio de su continencia. » Santill. p. 84. « Se han vulgarizado en este reyno algunos poemas --- é muchas otras cosas en que yo me he delectado fasta este tiempo e me deleyto. » Id. p. 482. « Lo hazen por aprouechar a sí, o por delectarse los poetas. » Mena, *Coron.* 39 (19<sup>1</sup>). « Se delectaban en mirar la diversidad de las flores et olerlas. » *Vís. delect.* 1, 2 (R. 36, 344<sup>2</sup>). « Tú mas amas el tu gato é mas te deleitas en lo tomar é falagar que el papa Gregorio en todos los bienes deste mundo. » *Lib. de los enxeptos* (R. 51, 460<sup>1</sup>). — *Siglo XVI*: « La su vida muy limpia en Dios se delectaba. » Arc. de Hita, 1478 (R. 57, 273<sup>2</sup>). « Dijo una vez el dicho home santo que mas se delectaba él quando traia la mano á la su gata por el lomo, que sant Gregorio, que era papa, en todas sus riquezas. » J. Man. *Lib. infín.* 55 (R. 51, 308<sup>2</sup>). Item, *Lib. de los est.* 2, 38 (R. 51, 359<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « Facen al home delectarse en un solo Dios. » *Cast. e docum.* 59 (R. 51, 186<sup>2</sup>). « Nunca me delecté en los ornamentos reales. » *ib.* 6 (R. 51, 97<sup>1</sup>). « La segunda [cosa] es algunt sabor en que delectase mi alma. » *Buenos proverbios* (Knust, 31). « Faz al que es bon omne bon fecho nembrar, | Tanto que se deleyta mucho a glorificar. » *Alex.* 2237 (R. 57, 216<sup>1</sup>). « Ally solie folgar, | La sazón que querie su cuerpo deleytar. » *ib.* 1955 (R. 57, 207<sup>2</sup>). « Yvan por las aldeas los corpos deleytando. »

*ib.* 1387 (R. 57, 190<sup>1</sup>). « Andamos por las tierras los corpos deleytando. » *ib.* 119 (R. 57, 151<sup>1</sup>). « Tu mucho te deleitas en las nuestras passiones. » Berce. *S. Oria*, 34 (R. 57, 138<sup>2</sup>).

**Etim.** Port. *deleitar*; cat. val. *delectar, delitar*; prov. *deleitar, delochar, delectar*; fr. ant. *deliter, hoy délecter*; it. *dilectare*; del lat. *delectare*, compuesto de *de* y *lactare*, atraer, seducir, intensivo de *lacere*. Nuestro *deleitar* es, por lo que hace á la forma, puramente portugués.

**DELGADO, A.** *adj.* 1. a) De poco espesor, sugiriendo el concepto de flnura y snavidad. « Erán cuatro camisas de delgada holandá. » Cerv. *Quij.* 1, 23 (R. 1, 307<sup>1</sup>). « Venía una [danza] de espadas, de hasta veinte y cuatro zagales de gallardo parecer y brio, todos vestidos de delgado y blanquísimo lienzo. » Id. *ib.* 2, 20 (R. 1, 416<sup>1</sup>). « Traía en las manos un lienzo delgado, y entre él, á lo que pude divisar, un corazón de carne momia, según venía seco y amojamado. » Id. *ib.* 2, 23 (R. 1, 453<sup>1</sup>). « Todas --- con unas tocas blancas de delgado canequi, tan luengas que solo el ribete del monjil descubrían. » Id. *ib.* 2, 38 (R. 1, 484<sup>1</sup>). — *Sup.* « Y luégo untarle todo con olorosos unguentos, y vestirle una camisa de cendal delgadísimo. » Cerv. *Quij.* 1, 50 (R. 1, 395<sup>1</sup>). — z) « No se quiebra por delgado, sino por gordo y mal hilado »: ref. con que se reprende al necio que toma los primeros por imperfecciones y al contrario. — b) Dicese del agua que contiene muy pocas materias extrañas, tal que se acerca en razón de su peso específico al agua destilada. « El pan [en Salamanca] es blanco, caudal y bien sazonado, y el agua delgada y fria. » Espinel, *Escud.* 1, 11 (R. 18, 401<sup>2</sup>). « Mi linaje | Su origen debe á la deidad potente | Del Axio caudaloso, que derrama | Sobre la tierra la corriente undosa | Del agua más delgada y cristalina. » Hermosilla, *ll.* 21 (2, 290). « Los aljibes provistos de agua llovediza, que es delgada y sin sabor, bastaron á impedir que hubiese sed, sirviéndoles de suplemento algunos pozos, cuyo contenido, si menos grato, por ser el agua menos delgada, nada tenia de salobre. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 151. — c) Dicese de la tierra de poca sustancia ó jugo. « Las aguas delgadas las más veces vienen de tierras delgadas y aun estériles, como son arenales y sierras pedrizas. » Herr. *Agríc. gen.* 1, 3 (l. 15). « Susténtase la ciudad de Toledo comúnmente de acarreo, á causa que la tierra de su contorno es muy falta, por ser de suyo delgada y arenisca. » Mar. *Hist. Esp.* 9, 15 (R. 30, 265<sup>1</sup>). « Los demás reinos y provincias sujetos á Vuestra Majestad que no participan destas cargas, están muy poblados, muy ricos y descansados, con ser algunos dellos de tierra muy delgada y que no tiene la sustancia que la muestra. » *Consulta del Cons. de Cast.* año 1619 (R. 25, 450<sup>2</sup>). — d) De poca consistencia. « La esperanza del malo es como el pelito de lana que se lleva el viento, y como la espuma delgada que deshace la ola. » Gran. *Guia*, 1,

18, § 1 (R. 6. 67<sup>1</sup>). « Bastó [la cítara de Orfeo] á sacar de la negra lama y podridas ovas del estigio lago aquellas delgadas fantasmas, imágenes de los que ya no viven. » Valb. *Siglo de oro*, 6 (137). « Dichoso puedes, Tántalo, llamarte --- | Delgada sombra desagrada y fría. » Quev. *Musa 3, son. 3* (R. 69. 51<sup>2</sup>). — e) Dícese del aire puro que sopla suavemente. « Al blanco soplo de un delgado viento | Las hojas tiemblan. » Valb. *Bern. 5* (R. 17. 192<sup>1</sup>). « Falta lugar por donde el rayo quepa | Del sol, y soplan los delgados vientos. » P. de Espinosa, *Fab. del Jenil* (R. 29. 475<sup>2</sup>). « Ver le parece dividirse el ciclo | Y en luz bañarse los delgados vientos. » Jáur. *eleg. Partío la noche* (R. 42. 107<sup>2</sup>). « Rogó al rey le permitiese llevarle [á su hijo] por algunos meses á su propio palacio, más elevado que el de la Alhambra y de aires más delgados y puros. » M. de la Rosa, *Is. de Solis*, 1. 17 (4. 246). — α) Entre la gente de mar se dice del horizonte despejado y de la calajería ligera, tenue y sutil. *Dicc. marít.* — f) Dícese de la voz suave, que no es gruesa ni desapacible. « Con voz baja y delgada, le dijo lo que loégo dirá. » León, *Erpos. de Job*, 4 (1. 66). « Llámarme con delgadas voces siento | Del seno oscuro de la tierra helada. » Valb. *Bern. 11* (R. 17. 260<sup>2</sup>). « Oh alma bienaventurada --- si acaso tu callada sombra por estas selvas anda volando, ya que á nuestros groseros sentidos no sea licito oír su delgada voz --- » Id. *Siglo de oro*, 10 (206).

2. De poco grueso, de poco diámetro. α) « Si el hilado es tal, serle ha bien pagado. --- Delgado como el pelo de la cabeza, igual, recio como cuerdas de vihuela. » *Celstr. 4* (R. 3. 21<sup>2</sup>). « La cola larga y delgada [en el mastín] es señal de ligero; la corta y gorda es señal de más fuerza. » Herr. *Agríc. gen.* 5. 12 (3. 344). « La cual [humildad] les hace inclinar los corazones, como árboles delgados, al furioso viento de la tribulación. » *Gran. Guia*, 1. 22, § 1 (R. 6. 82<sup>1</sup>). « ¿ Qué instrumentos tiene este animalillo tan pequeño [la abeja], sino unos piccillos tan delgados como hilos, y un aguijoncillo tan delgado como ellos? » Id. *Simb.* 1. 20 (R. 6. 236<sup>2</sup>). — *Sup.* « Apoyadas estas bóvedas en arcos altos y estrechos, sostenidos sobre columnas delgadísimas --- » Jovell. *Elog. de V. Rodr. nota* 11 (R. 46. 383<sup>1</sup>). — β) Con *de*, para denotar aquella parte que en un objeto aparece de poco grueso. « Delgado de cuerpo. » Salvá, *Gram.* — γ) Con *en*, para denotar la parte ó extensión en que aparece el poco espesor. « Delgado en la cintura. » Salvá, *Gram.* « El caballo ha de ser de perfecta estampa y proporcionados miembros --- de labios arredondados, y el superior delgado en su longitud. » Banqueri, *Agríc. de Ibn al-Awám*, 2, p. 509. — δ) Met. *Quebrar por lo más delgado*: expresión con que se da á entender que el débil y el desvaldido suelen llevar lo peor. « Siirme, esconderme ó estarme | Todo es un inconveniente, | Mejor es que la fortuna | Por el más delgado quiebre. | Vo saldré. » Cald. *Mejor está que estaba*, 1. 18 (R. 7. 230<sup>1</sup>). —

η) Ceneño, de pocas carnes. α) « El que nace llaco y delgado, y en breve engorde, sospecha pone su duración y su vida. » Espinel, *Escud.* 3. 11 (R. 48. 461<sup>1</sup>). — β) Con menos propiedad se dice del animal que ha perdido carnes de resultas de una enfermedad ú otro accidente. Mora, *Sinón.* p. 57. « ¿ Cómo estás, Rocinante, tan delgado? » — Porque nunca se come, y se trabaja. » Cerv. *Quij. prelím. son. que principia así* (R. 4. 255<sup>2</sup>).

3. Met. α) Agudo, penetrante. « Con esta comunicación crece el deseo, y el extremo de soledad en que se ve con una pena tan delgada y penetrativa, que --- » Sta. Ter. *Vida*, 20 (R. 53. 65<sup>1</sup>). — b) Aplicado al entendimiento, Sutil, agudo (ant.). « El vientre lleno de mantenimiento no cria delgado entendimiento. » *Gran. Orac. y consid.* 3. 2. 4, § 5 (R. 8. 482<sup>1</sup>). — α) Se ha dicho de la persona de entendimiento agudo. « No sólo fue monstruo en ser delgado y muy agudo dialéctico, mas aun --- » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 1 (389). — β) Aplicado á la pluma salta más á la vista la cualidad material á que se refiere la metáfora. « ¿ Quién quita que yo no favorezca mi esperanza, si ya no se despierta por nuestro ejemplo alguno que con pluma más delgada se nos adelante en escribir las grandezas de España? » Mar. *Hist. Esp. dedic.* (R. 30. 111). — c) Delicado, que requiere cuidado y atención (ant.). « Sobre ceremonias delgadas del oficio, sobre cortesías vanas, sobre poco antes ú poco después, ó alborotan los reinos, ó los pierden. » Quev. *Polít. de Dios*, 2. 21 (R. 23. 96<sup>1</sup>). « Política muy delgada | Es ésta; y paraveneeros | Os daré más claramente | Su razón en un ejemplo. » Mto. *No puede ser*, 1. 2 (R. 39. 190<sup>2</sup>). — α) Se ha dicho de la persona que procede escrupulosamente. « Aunque en un alma por una parte tan pura y por otra parte herida tan crudamente, el dolor y la buena conciencia y la seguridad que de ella nace, cria naturalmente una santa osadía que entre amigos se sufre y perdona; mas el juicio de Dios fiel y puro y que con los más suyos es más delgado, tuvo por demasia faltar, por pequeña cosa que fuese, á la modestia y respeto que una bajeza debe á la grandeza divina. » León, *Erpos. de Job*, 38 (2. 258). — β) *Por lo delgado*: escrupulosamente (ant.). « Estotros por parecerles no hacen ninguna cosa de aquellas graves, toman más anchura para sus contentos, y por la mayor parte terminan sus oraciones vocales no muy bien rezadas, porque no lo llevan por tan delgado. » Sta. Ter. *Concept.* 2 (R. 53. 394<sup>2</sup>). — α) Delicado, difícil de contentar (ant.). « La mujer que ha de ser propia, | Ha de estar en una caja, | Como el gusano de seda, | Hasta ser paloma blanca --- | --- Muy delgado, hermano, eres; | A tales hombres despachan | Por mujeres á Alcorcón, | Que de barro se las bagan, | A Estremoz ó á Talavera | Cuando han de ser vidriadas, | No se casan con melindres | Los que tan ciegos se casan. » Lope, *Alpázar del arroyo*, 3. 9 (R. 24. 403<sup>2</sup>).

2. *Sust. m. pl.* α) Mar. Las partes de los extremos de popa y proa en las cuales se

estrecha el pantoque, formando sus lados un ángulo más ó menos agudo desde la quilla, que es donde está el vértice. A medida que el ángulo es más ó menos agudo, se dice que el buque es de muchos ó pocos delgados. *Dicc. marít.* — **b)** En los cuadrúpedos, partes inferiores del vientre, hacia las ijadas. *Acad. Dicc.* — **c)** Falda de las canales ó reses muertas. *Acad. Dicc.*

**Per. antec.** (Nótese la acepción Corto, escaso.) *Siglo XV*: « Fue hombre delgado é alto de cuerpo. » *Pulgar, Clar. var.* 8 (71). « Fue hombre de mediana estatura, el cuerpo delgado é bien compuesto. » *Id. ib.* 6 (53). « El cuerpo pequeño é muy derecho, é blanco, gracioso de talle en toda su edad, é delgado en buena forma. » *Cron. Alc. de Luna*, 68 (182). « Fue este don Pero Lopez de Ayala alto de cuerpo y delgado. » *P. de Guzmán, Gener.* 7 (R. 68. 7034). « En la mano derecha tenía un cordel delgado con una pieza de plomo. » *Fis. defect.* 1. 5 (R. 36. 3482). « Las junturas de los dedos tanto eran de delgadas, que no se hallaba ahí vestigio alguno de carne. » *Id.* 1. 2 (R. 36. 3444). « Que ya todas las gentes | Lo tienen por licenciado | Muy delgado. » *Canç. de Barna*, p. 150. « E estas dichas imágenes parecían como que estoviesen entre las nubes del cielo, quando está claro, é como si toviese un velo delgado ante sí. » *Gonz. Clav.* p. 61. — *Siglo XIV*: « Et destas viandas delgadas e frias faze buen papo. » *L. de Ayala, Casa*, 40 (*Bibl. ven.* 3. 311). « Et que preguntasen á algunos pastores qué hora habían oído un can de unas voces delgadas, para que tomasen tiento á dō había dejado. » *Mont. Alf. XI*, 3. 9 (*Bibl. ven.* 2. 139). « Et sean li puestas tablas de pino muy delgadas, et tan anchas como el pulgar. » *Id.* 2. 1. 16 (*Bibl. ven.* 1. 152). « La boca non pequenna, labros al comunal, | Mas gordos que delgados, bermojes como coral. » *Arr. de Iliia*, 1461 (R. 57. 2734). — *Siglo XIII*: « Auie | Caligula | la cruiz e las piernas muy delgadas. » *Cron. gen.* 1. 109 (769). « Era | [Iomiciano] muy gordo de vientre, e auie las piernas delgadas. » *Id.* 1. 17 (914). « El coraçon es cosa sotil e cosa delgada, y el cuerpo es cosa espessa. » *Buenos proverbios* (Knut, 60). « Nen era muy grueso [el árbol] nen muy delgado. » *Alex.* 1969 (R. 57. 2072). « Tantol ualdrie lo rriga enuemo queça delgada. » *Id.* 598 (R. 57. 1663). « Los cabellos en tuerto, la mayxiella delgada. » *Id.* 32 (R. 57. 1484). « Un vestido he solo flaco e muy delgado. » *Appoll.* 138 (R. 57. 2889). « Tales auie los brazos como tabla delgada. » *Berc. S. Dom.* 676 (R. 57. 614). « Oras se facie chlico, oras grant desguisado, | A las veces bien grueso, a las veces delgado. » *Id. ib.* 328 (R. 57. 509). « Facien grant sacrelegio por ganancia delgada. » *Id. Mil.* 877 (R. 57. 1304).

**Etim.** *Port. delgado*: cat. ant. *delgat*: prov. *delgat*, *dalgat*: del lat. *delecatas*, de que *delicudo* es forma cuasi-erudita.

**DELIBERAR.** **v. a)** Considerar atenta y detenidamente el partido que ha de tomarse

ó la respuesta ó solución que ha de darse (*intrans.*). **α) Absol.** « Los acelerados y súbitos placeres erian alteración, la mucha alteración estorba el deliberar. » *Celest.* 5 (R. 3. 274). « Los que no hacen bien ni obran mal por no poder usar del libre alhedrio, ni consultar y deliberar y escoger, como son los insensatos y locos y todos los niños antes que tengan uso de razón. » *Rivad. Trib.* 1. 26 (R. 60. 4092). « No estaban deliberando [los profetas] ni pensando las palabras, sino como órganos suyos abrian su boca; y El menecaba la lengua como le placia. » *Gran. Vida de Avita*, 3, § 1 (R. 14. 4584). « Tú sin deliberar aciertas, sin discurrir comprendes, sin preguntar estás cierto. » *Nieremb. Hermos. de Dios, Ejerc.* 4 (469). « Mientras deliberan y traman el plan para perderme, confundamos sus proyectos. » *M. de la Rosa, Aben Humeya*, 3. 4 (3. 357). — **β)** Con *en*, para expresar el punto en que se ejercita la consideración. « Tardanza utilissima es deliberar en lo más útil. » *Nieremb. Dicc. reales*, 7 (*Dicc. Autor.*). « No fue menester deliberar mucho tiempo en la religión que escogeria: descubrió fácilmente que en la orden de Santo Domingo había de hallar lo que tanto deseaba. » *Muñoz, Vida de Gran.* 1. 2 (5). — **γ)** Con *sobre ó acerca de*, para denotar el punto á que se refiere la resolución que debe tomarse. « Los celtiberos pidieron un día para deliberar sobre esto. » *A. Mor. Cron.* 7. 9 (*Dicc. Autor.*). « Este terrible castigo y abandono de Dios se experimenta ordinariamente en aquellos que después de haber conocido claramente la verdad y lo que deben hacer, deliberan nuevamente sobre ello y consultan á Dios en la persona de sus siervos. » *Scio, Num.* 22. 19, *nota*. « Los capitanes | Deliberando están sobre si deben | Entregarse á la fuga ó dar batalla. » *Hermosilla, H.* 10 (1. 296). « Hallándose juntos los pares del reino para deliberar acerca de la coronación del principe heredero, se presenta Ricardo. » *Mor. Obr. post.* 3, p. 176. — **δ)** Con *en*, para expresar la reunión formada para decidir un punto. « Deliberar en junta. » *Acad. Gram.* « Lidiando [la nobleza] en el campo ó deliberando en las cortes --- fue siempre esdno y apoyo del estado. » *Jovell. Ley agraria*, 1.ª clase (R. 50. 1042). « Grato siempre | Te fue lejos de mí y en clandestinas | Juntas deliberar. » *Hermosilla, H.* 1 (1. 27). « En consejo deliberan | Sobre ponerse en fuga, y del terrible | Combate fatigados, ya no quieren | Esta noche velar. » *Id. ib.* 10 (1. 295). — **ε)** Con *entre*, para expresar las personas que toman parte en la deliberación. « Deliberar entre amigos. » *Acad. Gram.* — **ζ)** A veces se usa como *trans.* « Tres cosas se requieren en las resoluciones: prudencia, para deliberallas, destreza para disponellas, y constancia para acaballas. » *Saav. Emp.* 63 (R. 25. 1742). « Deliberamos pues, entre nosotros, | Si renovar la sanguinosa guerra | Y los tristes combates deberemos, | O en duradera paz ambas naciones | Y en amistad unir. » *Hermosilla, H.* 4 (1. 99). — **η)** Resolver después



de atenta consideración (*trans.*). α) « Deliberé ayudalle como amigo | Con tres manzanas de oro que traía. » *Mend. Adonis* (R. 32. 72<sup>a</sup>). « Deliberaba apartarse del mundo y de todos sus deleites. » *Gran. Orac. y consid.* 1. *miérc. en la noche* (R. 8. 36<sup>a</sup>). « Vuelvo á decir que se considere todo con maduro consejo, y midiendo las esperanzas que abandonamos con los peligros á que nos exponemos, propóngáis y deliberéis lo que fuere más conveniente. » *Solis, Cong. de Méj.* 2. 19 (R. 28. 25<sup>a</sup>). « Conociendo lo poco que podia esperar del rey su hermano, deliberó no contar ya con su voluntad, y atender sólo al bien del estado. » *Clem. Elog. de Is. Cal. (Mem. Acad. Hist. 6. 4)*. — β) *Parl. dep.* Que se ha resuelto después de atenta consideración. — αα) Aplicado á pers. (aut.). Con á y un sust. ó de y un infin. « A esta triste sentencia viendo la infeliz dama deliberado su más querido esposo, y que ni sus ruegos y lágrimas podían moverle á escuchar sus razones --- » *Césp. y Men. Sold. Pind.* 2. 27 (R. 18. 37<sup>a</sup>). « Con loable vergüenza ardiendo en ira, | De recobrar su honor deliberado. | Por una angosta puerta que allí había, | Solo y sin lanza á combatir salía. » *Erc. Arauc.* 19 (R. 17. 74<sup>a</sup>). — ββ) Aplicado al ánimo, la voluntad, la determinación. « Voy por estas soledades y despoblados buscando las aventuras con ánimo deliberado de ofrecer mi brazo y mi persona á la más peligrosa que la suerte me depare en ayuda de los flacos y menesterosos. » *Cerv. Quij.* 1. 13 (R. 1. 278<sup>a</sup>). « No quiero llamarla [mi desenvoltura] deshonestidad, pues no habrá procedido de deliberada determinación. » *Id. ib.* 1. 34 (R. 1. 351<sup>a</sup>). « Si esto se ejecutase, se excusaría el inconveniente de rendirse los príncipes á los importunos ruegos, quedándoles el arrepentimiento sin deliberada voluntad. » *Navarr. Conserv. de mon.* 24 (R. 25. 500<sup>a</sup>).

**Per. anterl. Siglo XI** : « Deliberó de dexarle por heredero universal de todos sus bienes. » *Pulgar, Clar. var.* 5 (51). « Tambien es cierto que recibe alguna pena el que delibera en deliberar tarde. » *Id. ib.* 3 (29). « ¿Qué sabemos pues --- si el rey don Enrique cometió en su vida algunos graves pecados por do tenga Dios deliberado en su juicio secreto disponer de sus reynos --- » *Id. Letras,* 7 (191). « Respondió --- que su deliberada voluntad era de se ir para el rey. » *Cron. Juan II,* 14. 8 (R. 68. 383<sup>a</sup>). « Deliberó sin impedimento alguno de hablar acerca dello con Ruy Díaz de Mendoza. » *Cron. Alv. de Luna,* 109 (288). « Mudó su proposito en aquella parte, é deliberó continuar con su alteza. » *Id.* 102 (268). « Allí fue deliberado | De comun opinion | Que el hijo de don Remon --- | Subediese en el Reynado. » *P. de Guzmán, Clar. var.* 2:38 (*Rim. ind.* 307). « Escoge los amigos é delibera grand tiempo en los elegir. » *Santill.* p. 154. « Deliberó de él mesmo llegarse á la villa de Olmedo. » *Seg. de Tordes.* 24 (36<sup>a</sup>). « Mi deliberada é final intencion é voluntad es que enteramente sea guardado todo lo susodicho. » *Id.* 3 (54). « Y esto hicieron ellos

por quanto el viento era contrario, y la nao non podia ir tomar el puerto, y por deliberar aina y aderezar lo que les cumplia para ir su viage. » *Gonz. Clar.* p. 50.

**Com. Port., cat., prov. deliberar** ; fr. *délibérer* ; it. *deliberare, diliberare* ; del lat. *deliberare*, que según la opinión común es compuesto de *de* y *libro*, libra, y significa propiamente Pesar, lo mismo que nuestro *pensar*. Esta forma es puramente crudita ; en los primeros tiempos de la lengua se dijo *delibrar*, con el sentido de Resolver, despachar, como una causa, un pleito, y en general Terminar, acabar con una cosa, desembarazarse de ella, matar ; acepciones semejantes en su desenvolvimiento á las de *despachar*. Esta forma sincopada existe con el sentido de *deliberar* en el port. ant. *delivrar* y en el it. *deliverare* ; y es indudable que varios usos del fr. ant. *delivrer* que se registran en Littre y en Godefroy, se explican mejor por *deliberar*, como en cast., que por *libérar* ; si bien en nuestra misma lengua *delibrar* (y en época posterior *deliberar*) se usaba como compuesto de *librar*, y con acepciones propias del francés, como Parir, Pronunciar (*ing. to deliver*). Parece pues indudable que se han confundido dos verbos, y aun es posible que en castellano el sentido de Resolver, despachar, junto con la semejanza de la forma, haya dado ocasión para pasar á otros en que no ha podido menos de verse un compuesto de *libre*. Los pasajes siguientes comprueban lo dicho : *Siglo XIII* : « A los que alcança valos delirando. » *Cid,* 758 (R. 57. 10<sup>a</sup> Cp). « Ceste lisse est si fort tirant | Que j'ai paour qu'il ne me delivre. » *Greban, Mist. de la pass.* 7756, en Godefroy.). « Pero Vermuez compeço de fablar ; | Detienes le la lengua, non puede delibrar. | Mas quando enpieça, sabel, nol da vagar. » *Id.* 3307 (R. 57. 34<sup>a</sup>). « A Dios sennero debes benedir e laudar | Porque de tan grant cueta te dennó delibrar. » *Berc. S. Dom.* 311 (R. 57. 49<sup>a</sup>). « Acorro non avredes, esto es delibrado. » *Id. Signos,* 32 (R. 57. 102<sup>a</sup>). « Avn de la çinta vos quiero recontar, | En pocas de paraulas lo cuedo deliuar. » *Alex.* 94 (R. 57. 150<sup>a</sup>). « Ferió ennos troyanos --- | Assy los deliuraba como lobo corderos. » *Id.* 488 (R. 57. 162<sup>a</sup>). « Fuera, si lo feries, la cosa deliurada. » *Id.* 559 (R. 57. 164<sup>a</sup>). « A qual parte que yua todo lo deliurana. » *Id.* 985 (57. 177<sup>a</sup>). « En un ratiello poco todo fue deliurado. » *Id.* 1880 (R. 57. 205<sup>a</sup>). « Deve oyr los pleytos é delibrarlos sin toda porlonganza. » *Fuero Juzgo,* 2. 1. 18 (17 ; \* *librar*. Cl. « Car ung seul ne pourroit entendre ne bien delivrer toutes les causes et les controversies d'ung grant peuple. » *Oresme, Polit.* en Godefroy.) « Et el obispo con consejos de omnes buenos delibrele so pleyto. » *Id.* 2. 1. 28 bis (22<sup>a</sup>). « Estos atales non pueden á las vegadas delibrar por si todas las contiendas de los homes que vienen á su juicio. » *Part.* 3. 4. 17 (2. 401). « Que los oyan et delibren la contienda que es entre ellos. » *Part.* 3. 4. 22 (2. 406). « Et el mayoral es tenuto de --- darles otros

hombres bonos de aquel lugar que sean sin sospecha, que los oyan et los delibren. » *Part.* 3. 7. 6 (2. 346). « Fecieronse todas preñadas cada una en su sazón, | Cuando vino el delibrar parieron de dos en dos. » *José*, 71 (R. 57. 415<sup>2</sup>). — *Siglo XIV*: « Nunca otra cosa hacen sinon mentir á mi et á todos los otros con quien han de hacer ó delibrar alguna cosa. » *J. Man. C. Luc.* 42 (R. 51. 395; \* de librar). « Dixo que se tenía por honrado en le querer tener el príncipe antes preso que delibrarle. » *Cron. Pedro I.* 18. 18 (R. 66. 562<sup>2</sup>). — *Siglo XV*: « La concedió é otorgó, como en ella se contiene, para que assi el virtuoso Suero de Quinones se pudiesse delibrar de su prision. » *Passo honroso*, 5 (3<sup>2</sup>). « El rey de armas les pidió sus guantes en quanto algun caballero les delibrasse su cabsa, á lo qual se ofresció Mosen Frances Davio caballero aragones. » *Ib.* 20 (17). « Muchos caballeros competian sobre delibrar los guantes de las dos hermanas. » *Ib.* 20 (17<sup>2</sup>). « Las dixerón [artes] liberales porque delibrán á los omes en las cosas que les son necesarias. » *Cron. P. Niño*, p. 3. « Delibrad al que padece injuria de mano del soberbio. » *Ib.* p. 29. « El buen caballero viendo --- que á él solo convenia delibrar aquel fecho, peleó tan fuertemente --- » *Ib.* p. 66. « Desde que fue todo robado mandó poner fuego, é ardió todo el lugar: asi fue todo delibrado en espacio de tres horas. » *Ib.* p. 98. « Volvió á su gente el caballo que non podía mas, é él firiendo é delibrándose de los moros. » *Ib.* p. 170. « Delibra, moro, delibra, quarteron por media libra. » *Refr.* en Santill. (510; \* mozo, mozal). « Oye, é de continente | Jamas libres; | Pero guarda que delibres | Sabiamente. » Santill. p. 33. « Delibre de contar su fecho en aquella manera. » *Ib.* p. 73. « Delibró de se levantar del sitio, lo qual encontinentemente puso en obra. » *Ib.* p. 81. « Ca non solamente seran delibrados | E restituydos en sus señorias. » *Ib.* p. 143. « Cupido é Venus, señores | De los leales amadores, | Delivraron su passaje | Por este espesso selvaje, | Con todos sus servidores. » *Ib.* p. 367. « Del sexto me delibrando | Syn perder mi firmesa --- » *Canc. de Suñ.* p. 61. « Era poner en aventura la persona del rey que estaba en mano dellos, antes que delibrarla por aquella manera. » *Cron. Alé. de Luna*, 10 (32). « Mucho fue loado é preciado don Alvaro de Luna por todo el regno, é por todas partes de las Españas, quando fue sabido como delibrara á su rey, ofresciéndose á tanto peligro. » *Ib.* 12 (39). « Saco de la cárcel á muchos perdidos, | A otros delibro de pena cuytada. » *Ib.* del Castillo (*Rim. inéd.* 374). « A mi é á ellos pluguiera de poner las personas é bienes á todo peligro por vos delibrar. » *Cron. Juan II.* 14. 46 (R. 68. 398<sup>2</sup>). — Aun en el siglo XVI se hallan vestigios de *delibrar*: « Habia soldado á Lucio Bonifacio, el qual prendió en Coruña, y le delibró y consintió que se fuesse, á Pompeyo. » *Comend. Griego*, *Lob.* 139 (57<sup>1</sup>).

suavidad ó blandura deleita los sentidos con particular refinamiento. a) Aplicado á los manjares de sabor exquisito. « Hay hombres tan regalados que no pueden comer sino manjares asi delicados. » *Avila, Eucar.* 22 (4. 336). « Al cuerpo que de aqui á muy poco han de comer los gusanos, erias con manjares delicados, y dejas de curar el ánima, que será luego presentada ante el tribunal de Dios. » *Gran. Guía*, 2. 8 (R. 6.134<sup>4</sup>). « Luz y lumbré hallaréis en ella, y manjares que, si no delicados y costosos, son por lo menos necesarios y de gusto. » *Cerv. Pers.* 2. 19 (R. 1.618<sup>2</sup>). « Los esclavos les presentan | En fuentes de oro y de cristal en tazas | Los manjares y frutas exquisitas, | Lieores y conservas delicadas. » *A. Saav. Moro expós.* 1 (2. 17). — b) Aplicado á objetos que afectan los otros sentidos con exquisita suavidad. « Vas dulce susurrando | Con delicado soplo derramando | Mil fragantes esencias. » *Mel. silva* 6 (R. 63. 170<sup>2</sup>). « Con delicado acento | Asi Aminta cantaba. » *Ib. egl.* 2 (R. 63. 179<sup>2</sup>). « Puestas las rodillas en el suelo, con voz antes basta y ronca que sutil y delicada, dijo--- » *Cerv. Quij.* 2. 38 (R. 1. 384<sup>4</sup>). — b) Que se distingue por una particular suavidad, blandura y elegancia, en contraposición á lo tosco y ordinario. « Aquel su lecho, aquel; allí reposa; | Allí su cuerpo delicado, hermoso, | En blanda paz se entrega | Al sueño más suave. » *Mel. silva* 10 (R. 63. 173<sup>4</sup>). « Allí detuvo Juno los bridones, | Y con su ebúrnea delicada mano | Los desató del yugo. » *Hermosilla, H.* 5 (1. 164). « Cuando me alcanza de la rama verde | La tierna muez, la alzoa delicada, | Elige lo mejor, sin tronchar nada. » *Valera, Comend. Mendoza*, 30 (242). — x) Dicese en sentido análogo de las personas, y por metonimia vale á veces Muelle, afeminado. « Todas con el cabello desparecido | Lloraban una niña delicada, | Cuya vida mostraba que habia sido | Antes de tiempo y casi en flor cortada. » *Garcil. egl.* 3 (R. 32. 22<sup>2</sup>). « Con esto conocieron que el que parecia labrador era mujer, y delicada, y aun la más hermosa que hasta entonces los ojos de los dos habian visto. » *Cerv. Quij.* 1. 28 (R. 1. 325<sup>4</sup>). « Todas estas partes y gracias son bastantes á derribar una montaña, no que una delicada doncella. » *Ib. ib.* 2. 38 (R. 1. 385<sup>4</sup>). « Mas tú, cruel, que por matarme tienes | Gusto de amar un joven delicado, | Con poco honor de tu hermosura vienes | A verle por el monte, selva ó prado. » *Lope, Circe*, 2 (*Obr. suelt.* 3. 47). — *Sup.* « Cuando la delicadísima Ester, que por la terneza de las plantas apenas podía andar sin arrimar la mano sobre el hombro de alguna de sus criadas, hubo de entrar á vistas á los ojos del gran rey Asuero Artajerjes, dice su historia que non curó de la compostura y adorno mujeril. » *M. de Chade, Magd.* 2, § 8 (R. 27. 311<sup>4</sup>). — c) Delgado y sin mudos ó asperezas. « Asiendo del troncón duro y nudoso, | Como si fuera vara delicada | Se le pone en el hombro poderoso. » *Erc. Arac.* 2 (R. 17. 10<sup>4</sup>). « Verdaderamente el que corrige el fuego con delicadas varas, antes le ayuda que le castiga. » *Melo, Guerra*

**DELICADO**, *a. adj.* 1. a) Que por su

de Catal. 3 (R. 21. 489<sup>2</sup>). « ¡ Qué red tan perfecta! ¡ la que hace la araña! ¡ qué hilos tan delicados! ¡ qué cerco tan proporcionado! » Gran. *Simb.* 1. 18, § 3 (R. 6. 233<sup>1</sup>). « Luégo sacando telas delicadas--- | En lo más escondido se metieron, | Y á su labor atentas se pusieron. » Garcil. *egl.* 3 (R. 32. 21<sup>2</sup>). « Traía el rostro cubierto con un transparente y delicado cendal. » Cerv. *Quij.* 2. 35 (R. 1. 479<sup>2</sup>). « El bozo delicado | Apenas su semblante hermoso esmalta. » A. Saav. *Moro expós.* 1 (2. 3). — *Sup.* « En la composición del ojo entran tres diferencias de humores, las cuales se dividen entre sí con tres telas delicadísimas. » Gran. *Simb.* 1. 30 (R. 6. 258<sup>1</sup>). — a) Aplícase á las formas ó facciones de contornos suaves y linamente delineados. « Por mi mal tuve un amigo, | Dijera mejor contrario, | No de gallarda persona | Ni de rostro delicado. » Lope, *Arcadia*, 1 (*Obr. suelt.* 6. 69. *Dicc. Autor.*). « Ya se distrae [la vista] | Al delicado talle do abrazadas | Las gracias se rieron, | Y su divino ceñidor vistieron. » Quint. *Poes. La danza* (R. 19. 13<sup>2</sup>). « Pinta unos ojos que laucen | Vivas centellas ardientes--- | Y en su barba delicada, | Dentro del hoyito breve, | Y en torno del albo cuello | Las Gracias todas revelen. » C. y Ayensa, *Anacr.* 22 (71). — e) Formado de partes ó labores menudas trabajadas y combinadas con primor. « El murmullo de las fuentes, la grata frescura del umbrío, mientras que la luz del sol penetra apenas por la delicada filigrana de los arcos, el aura que susurra y el aroma de las flores que se esparce en torio, todo arrulla aquí el espíritu y le convida á poéticos ensueños. » Valera, *Poes. y arte de los arabes*, 3, p. 220. — c) Admite [el idilio] adornos más delicados que la égloga, aunque nunca lujosos ni afectados. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poét.* 4. 4 (1. 170). — e) Met. Sutil, que apenas puede percibirse ó explicarse. « ¡ Oh artificio soberano del Señor, qué industria tan delicada hacíades con vuestra esclava miserable! » Sta. Ter. *Vida*, 29 (R. 53. 89<sup>1</sup>). « A la verdad tomábades, Rey mío, el más delicado y penoso castigo por medio, que para mi podía ser, como quien bien entendía lo que me había de ser más penoso. » Ead. *ib.* 7 (R. 53. 37<sup>2</sup>). « A mi parecer, por dos razones: la una, y más principal, por un amor propio, que aquí se mezcla muy delicado, y así no se deja entender, que es queremos más contentar á nosotros que á Dios. » Ead. *Fund.* 5 (R. 53. 187<sup>2</sup>). « Sentía que andaba al lado derecho, mas no con estos sentidos, que podemos sentir que está cabe nosotros una persona; porque es por otra vía más delicada, que no se debe desaber decir. » Ead. *Mor.* 6. 8 (R. 53. 175<sup>1</sup>). « Grande nudo es aqueste, Sabino, y lazo de unidad tan estrecho, que en ninguna cosa de las cosas que ó la naturaleza ha compuesto, ó el arte inventado, las partes diversas que tiene se juntaron jamás con juntura tan delicada ó que así huyese la vista, como esta juntura. » León, *Nomb.* 2, *Esposo* (3. 250). « Aun las transiciones de un pensamiento ó de un afecto á

otro deben ser tan delicadas y suaves, que se eche de ver al instante alguna conexión que haga natural y nada violento este paso. » Jovell. *Human. castell. Poét.* (R. 46. 142<sup>1</sup>). « No sólo han llegado nuestros poetas á dar á sus versos el movimiento tardo ó veloz propio de cada asunto, sino que han conseguido más de una vez con la sola estructura del verso contribuir á representar hasta las circunstancias más delicadas. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poét.* 3. 4 (1. 156).

2. a) Que por su blandura y finura es particularmente sensible. « Fue el más perfecto y más bien complexionado de todos los cuerpos, y así era el más delicado y más sensible de ellos, por lo cual sentía mucho más que otro alguno sus dolores. » Gran. *Mem. vida crist.* 6. 6, § 1 (R. 8. 353<sup>1</sup>). « El se guardará bien deso, si ya no quiere hacer el más desastrado fin que padre hizo en el mundo, por haber puesto las manos en los delicados miembros de su enamorada hija. » Cerv. *Quij.* 1. 43 (R. 1. 378<sup>2</sup>). « Iban atadas las manos blandas de las doncellas tiernas biuchadas con los ásperos y apretados nudos de los cordeles, descalzos los delicados pies, regando con la roja sangre el suelo y senda que guiaba á Babilonia. » M. de Chalde, *Magd.* 3, § 38 (R. 27. 359<sup>1</sup>). « Martirizaba su delicado cuerpo de manera que más parecía verdugo de persona extraña que dueño de la propia. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo*, 2. 11 (139). « Hasta la misma planta ligaduras | Contra ella daba, y de un vencido ramo | Dos tiernas varas duramente ataban | Sus delicadas piernas. » Jáur. *Aminta*, 3 (R. 42. 142<sup>1</sup>). — *Sup.* « De los azotes que recibió tu delicadísimo cuerpo, se dice que pasaron de cinco mil. » Avila, *Audi.* 79 (2. 43). « Aquel altísimo Hijo de Dios, puesto en la cruz, padeciendo en su delicadísimo cuerpo y ánima los mayores dolores que jamás se padecieron. » Gran. *Simb.* 3. 24 (R. 6. 438<sup>2</sup>). « Desagrado el cuerpo con tantos azotes, cargan la cruz sobre vuestros delicadísimos hombros, y así os llevan á justiciar. » Id. *Mem. vida crist.* 6. 6, § 12 (R. 8. 361<sup>1</sup>). « Es cosa lastimera ver desnudar al Salvador, y azotarle con crueles azotes: con los cuales rasgaban sus purísimas y delicadísimas carnes. » Id. *Adic. al Mem. med.* 18 (R. 8. 565<sup>2</sup>). — a) Dicese en particular del estómago. « El estómago del pobre Sancho no debía de ser tan delicado como el de su amo, y así primero que vomitase le dieron tantas ansias y bascas, con tantos trasudores y desmayos, que él pensó bien y verdaderamente que era llegada su última hora. » Cerv. *Quij.* 1. 17 (R. 1. 289<sup>1</sup>). — a2) En lugar de decir que alguien tiene el estómago delicado, se usa también: « Es delicado de estómago. » « Veis que traigo yo mis carnes | Asomadas á mi ropa, | Mas delicado de capri | Que de estómago una moña. » Quev. *Musé 6. rom.* 51 (R. 69. 190<sup>2</sup>). — b) Dicese de los sentidos que perciben con claridad circunstancias ó diferencias en que no repara e común de los individuos. De ordinario sugiere capacidad para estimar las condiciones esté

ticas de las impresiones. « No hay hedor, hermanos, que tan mal huelva á las narices de uno que tuviese muy delicado el olfato, cuanto los pecados hieden al sentido de Dios. » Avila, *Eucar.* 16 (4. 119). « Los alexandrinos franceses, cuyas rimas son tan cerranas, cansan á los oídos delicados. » Luzán, *Poet.* 2. 24 (1. 396). « La mano que menos trabaja, tiene más delicado el tacto. » Mor. *Hamlet*, 5. 2 (R. 1. 540). « Un oído delicado encuentra siempre asonancias enojosas hasta en nuestros mejores hablistas. » Ochoa, *Paris, Londres y Madrid*, p. 533. « La ojeada rápida, segura y delicada de un gran pintor no se debe sólo á la naturaleza, sino también á la dilatada contemplación y observación de los buenos modelos. » Balmes, *Criterio*, 16, § 8 (131). « Hombre que como usted ya no es criatura, y ha vivido casi siempre en Madrid, debe ser de paladar muy delicado. » Hartz, *La coja y el encogido*, 2. 6 (296). — z) Met. « El delicado gusto de nuestro siglo no sufrirá con paciencia que los cuartetos de un soneto tengan tres ó cuatro consonantes en *aba* ó en *ia* de pretéritos imperfectos. » Luzán, *Poet.* 2. 24 (1. 390). « Los hombres de gusto delicado han señalado [en la *égl.* 1.<sup>a</sup> de Garcilaso] la naturalidad y verdad que hay en las imágenes, la dulzura en los afectos, la belleza y armonía de los versos, la propiedad, elegancia y corrección del estilo. » Quint. *Parn. esp. Garcilaso*. « Todo español medianamente instruido sabe que la naturaleza no había dotado á Iriarte de aquella imaginación ardiente, de aquella concepción vigorosa que son las cualidades elementales de un talento poético, y sin las cuales la instrucción más extensa y el gusto más delicado nunca bastarán á formarlos. » J. Burgos, *Trad. de Hor. pról.* (1. 1). — e) Fácil de descomponerse ó deteriorarse. « Dicen que la leche y aun algunos otros manjares son tan delicados, que el aire basta para corromperlos. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 2, § 2 (R. 8. 1011). « ¿ Qué vidrio hay tan delicado y tan ligero de quebrar como la vida del hombre? » Id. *ib.* 1, *martes en la noche* (R. 8. 291); ítem, *Mem. del crist.* 24 (R. 11. 1992). « Así tal vez arrancada | Vi de la matena cepa | Con la agitación del cierzo | La vid delicada y tierna. » Quint. *Poes.* *A una negrita* (R. 19. 151). « Hacia la limpieza bajo la inspección de Juana, á fin de que no rompiese algún objeto de arte ó mueble delicado. » Valera, *Doña Luz*, 4 (33). « ¡ Av! las mujercas son flores delicadas; cuando no se cuidan, se marchitan. » Id. *Poes. y arte de los arabes*, 1, p. 113. — z) Met. « Es muy delicada la fama de las mujercas, y como una tiernísima flor, presto se marchita. » Boa, *Vida de D. Ana Ponce de Leon*, 3. 1 (103). « David se excusó de castigar á Joab por la muerte alevosa que dio á Abner, diciendo que era recién ungió y delicado aun su reinado para hacerse aborrecible con el rigor. » Saas. *Emp.* 59 (R. 25. 460). — a) Met. Dicese de las cuestiones ó materias que no pueden resolverse ó tratarse sin riesgo de errar ó de tocar en inconvenientes. z) « Veamos pues,

si este objeto tan importante, tan delicado y tan digno de los desvelos del gobierno, puede regularse por los mismos sencillos principios, que se han establecido hasta aquí. » Jovell. *Ley agraria*, 1.<sup>a</sup> clase (R. 59. 1104). « No es pues de extrañar que á medulla que la necesidad iba estrechando, fuesen disminuyendo les escrúpulos y miramientos que exige tan delicado recurso [el papel moneda]. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 2. 15 (5. 115). — az) Con *de* y un infin. « Citaremos--- la nota general en que incurrió su Historia de España por la excesiva aridid y entereza con que habló de ciertos hombres y de ciertas cosas muy delicadas de tocar en su tiempo. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 99. — e) Met. Que fácilmente enferma, enfermizo, débil. « Ningún animal hay más delicado que un campo junto, aunque cada hombre por sí sea rancio y sufridor de trabajo; cualquier mudanza de aires, de aguas, de mantenimientos, de vinos; cualquier frio, lluvia, falta de limpieza, de sueño, de camas, le adolece y deshace. » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 992) — e) Mi hermana es la que sigue siempre bastante delicadita. Ha padecido mucho este invierno. » Mor. *El sí de las niñas*, 1. 3 (R. 2. 421). — r) Met. Que fácilmente se descompone, resiente ó enoja. « Os tengo por tan delicado, que de cada mosquito que os pasa por delante la cara, si no va á vuestra voluntad, os ofendéis. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 145). « Delicado es nuestro Señor, y por un pecado mortal, que muchos fácilmente cometen, no entra en el ánimo. » Avila, *Epist.* 3. 30 (7. 127). — z) Difícil de contentar, descontentadizo, por estar hecho á cosas exquisitas; y por extensión se dice de la persona regalada y dada á los deleites. « Emperézase en abrirle, y hace de la delicada por hacerle pensar. » León, *Cantares*, 5. 4 (4. 85). « Con un pac de pollos que nos ascen, tendremos lo suficiente, porque mi señor es delicado y come poco, y yo no soy tragatón en demasia. » Cerv. *Quij.* 2. 59 (R. 1. 5282). « Es forzado quien bien ama | Desear lo qu'es amado; | Y el deseo es delicado, | Y estropeiza en cada rama. » T. Naharro, *Propal. epist.* 4 (74). — e) Un pastor semejantes comidas usa, y con el abundancia de ellas se deleita mucho, como hacen los delicados con las soberbias y suntuosas comidas. » León, *Cantares*, 5. 2 (4. 81). « El hombre más delicado de los tuyos y el mas entregado á placeres será mezuquino con su hermano y con su mujer, que duerme en su seno. » Scio, *Deuter.* 28. 51. — z) « Al delicado, poco mal y bien atado : » refr. que da á entender que el que está acostumbrado á felicidades se abate con cualquiera contratiempo, como al que se ha criado siempre sano le hace impresión la más ligera enfermedad. Acad. *Dicc.* Así se halla ya este refrán en el Comend. Griego; en port. se dice : « Ao delicado, pouco mal o tem atado. » — n) Escrupuloso, que se mira mucho para no ofender ó faltar en algo. Se dice « Conciencia delicada », « Ser delicado de conciencia » ó « en su conciencia. » « Los hombres finos gustan en el trato; los hombres



delicados son más útiles y seguros en los negocios. » Mora, *Sinón.* p. 79. « Dominan con tal frecuencia estas nasales en aquel idioma, que apenas pueden leerse dos versos seguidos en que no se halle alguna; y aun á veces concurren muchísimas inmediatas, de que resulta una monotonía (digámoslo así) gangosa, que no siempre pueden evitar los más delicados escritores. » T. Iriarte, *Mús. advert.* 5 (1. 320). « Todo el bien de la justicia está en que el príncipe sea honesto en su persona, cuidadoso en su casa, celoso en su república y muy delicado en su conciencia. » Quev. (Capm. *Teatro*, 2. 54).

3. a) Cuyo contacto ó acción es suave y blanda, que no inere ú ofende. « Con la asistencia de una mano delicada, solicitada en los regalos del riego y en los reparos de las regalas del sol y del viento, crece la rosa. » Saav. *Emp.* 3 (R. 25. 141). « ¡ Oh canterío suave! ¡ ¡ Oh regalada llaga! ¡ ¡ Oh mano blanda, oh toque delicado, ¡ Que á vida eterna sahe, ¡ Y toda deuda paga! ¡ Matando, muerte en vida la has trocado. » S. J. de la Cruz, *Llama de amor*, 2 (R. 27. 217). « Tus soberanos ojos de amorosa | Ternura, tu preciosa | Boca, do ríe el beso delicado. » Mel. *Odas filos.* 6 (R. 63. 221). — « En torno estaban las silvestres diosas | Puestas en ejercicio delicado: | ¡Cuál teje en oro coloradas rosas. | ¡Quién coge varias flores por el prado. » Mend. *Adonis* (R. 32. 69). — *Sup.* « Todo es amor con amor, y sus operaciones son limpiísimas y tan delicadísimas, que no hay cómo se decir. » Sta. Ter. *Mor.* 5. 4 (R. 53. 458).

— b) Met. Que no ofende ó humilla, encaminado á no ofender ó humillación vergonzosa de su situación, tuvo la atención delicada de alejar á los infantes al tiempo de recibirle. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 221<sup>2</sup>). — c) Met. Dícese del instrumento apto para producir obras primorosas. « En otra parte el cobre suavizado, | Al oro compitiendo en pulimento, | A esfuerzos del buril más delicado | ¡Cómo figuraba un pavimento. » Huerta, *canto Ninfas del Manzanares* (R. 61. 216). « No se puede presentar un cuadro apacible con pincel más delicado y fácil. » M. de la Rosa, *Anol. á la Poet.* 2. 15 (1. 141). — x) Met. « Hay aquí hombres de claros y asentados entendimientos, delicados juicios, agudos ingenios y prestas habilidades. » E. de Salazar, *Cartas*, 1 (R. 62. 285). « El cual [matrimonio] hecho, déjese á otra pluma y á otro ingenio más delicado que el mio el contar la alegría universal de todos los que en él se hallaron. » Cerv. *Nor.* 6 (R. 1. 172). — a) Met. Dícese del escritor ó artista que sabe encarnar sentimientos blandos y apacibles en formas elegantes é ingeniosas. « ¿Cómo nun hablaré de Murillo, del suave y delicado Murillo, cuyo diestro pincel comunicaba al lienzo todos los encantos de la hermosura y de la gracia? » Jovell. *Eloy. de las bellas artes* (R. 46. 354). « El retrato de la infanta doña Margarita, milagro del arte, que Jordán llamaba el dogma de la pintura, y de donde el delicado Mengs no sabía apartar sus ojos. » Id.

*ib.* (R. 46. 357). « Su genio [el de Garcilaso], más delicado y tierno que fuerte y elevado, se inclinó de preferencia á las imágenes dulces del campo y á los sentimientos propios de la égloga y la elegía. » Quint. *Introd. al Parn.* 3 (R. 19. 132). — *Sup.* « Distinguiéndose entre todas las colecciones de aquellos retratos la que ha publicado en estampas del tamaño de las del Parnaso Español, el delicadísimo grabador Fiequet. » T. Iriarte, *Donde las dan las toman* (6. 235). — e) Se dice de las formas y expresiones en que aparecen las condiciones dichas, y de los sentimientos que pueden producirse. « En materia de elegancia, en los casos en que se libró de la afectación, es [Solís] dechado de la culta y delicada frase castellana. » Capm. *Filos. doc.* 2. 1 (229). « Descansó aquel día en una cabaña suya, revuelto en sus groseras mantas y revolviendo sus delicados pensamientos. » Lope, *Peregr.* 1 (*Ob. suelt.* 5. 2. *Dicc. Autor.*). « Y si la tristeza le inspira [á Garcilaso] sentimientos tiernos y delicados, á buen seguro que le faltan palabras dulcísimas para dirigirse al corazón. » M. de la Rosa, *Anol. á la Poet.* 2. 15 (1. 140). — *Sup.* « Los tercetos están generalmente bien hechos, y algunos son delicadísimos. » Quint. *Parn. esp. Garcil.* (15).

*Per. antecel. Siglo XV:* « Los príncipes delicados, | Blandos é deliciosos, | E de ungüentos olorosos | ¡Ungidos é rociados. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 185 (*Rim. inéd.* 299). « Viviendo con manjares delicados é vestiduras preciosas, é en pecados é deleites, creían subir al cielo. » *Lib. de los enreptos* (R. 51. 467). « Esto me dixo en voz delicada. » *Canc. de Baena*, p. 234. « Tanto que me conquirió | Con su gesto delycado. » *Ib.* p. 46. — *Siglo XIII:* « Engañado es todo aquel que piensa por comerse delicados é por preciosas vestiduras honrar las fiestas de los santos. » *Cast. é docum.* 32 (R. 51. 152). « Como una duquesa se feciese mucho delicada, non queria entrar en baño que hobiese otra agua sinón la que caya de la lluvia en los campos, del cielo. » *Ib.* 6 (R. 51. 97).

*Etim.* Port. *delicado*; cat., prov. *delicat*; fr. *délicat*; it. *delicato*, *dilicato*; val. *delicat*; del lat. *delicatus*, que, según la opinión más corriente, es cognado de *deliciae*, delicias.

**DELINCUENTE.** *adj.* a) Que delinque, ó quebranta una ley ó mandato. x) « Juez que ha sido delincuente, ¡ ¡ Qué fácilmente perdona! » Cald. *La vida es sueño*, 3. 10 (R. 7. 16). « Y si tiene pereza nuestro celo, y le damos lugar á que se corone, con las mercedes y cargos hará ministros y príncipes estos que hoy son delinquentes, y se embarazará el castigo de sus culpas en lo magnífico de sus cargos. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 145<sup>2</sup>; \* embazará). — xx) A cada paso se usa como sust. « No tendría en mucho que fuese el del delincuente, y yo la condenada. » *Celest.* 4 (R. 3. 21<sup>2</sup>; \* ternia). « Esto nos figuraba aquella misteriosa orden que Dios tenía dada en el Testamento Viejo para remedio de los delinquentes, señalando lugares adonde huye-

sen. » *Gran. Adic. al Mem. med.* 19 (R. 8. 563<sup>a</sup>). « *Harta ventura tiene el delincuente que está en su lengua su vida ó su muerte, y no en la de los testigos y probanzas.* » *Cerv. Quij.* 1. 22 (R. 1. 303<sup>a</sup>). « *Le vino á la memoria que entre algunos mandamientos que traía para prender algunos delincuentes, traía uno contra ti. Quijote.* » *Id. ib.* 1. 45 (R. 1. 383<sup>a</sup>). « *Cuando pudiere y debiere tener lugar la equidad, no cargues todo el rigor de la ley al delincuente.* » *Id. ib.* 2. 42 (R. 1. 492<sup>a</sup>). « *Así como columbró la justicia, volvió las espaldas y comenzó, á correr como un gano, señal que debe de ser algún delincuente.* » *Id. ib.* 2. 49 (R. 1. 506<sup>a</sup>). « *Secretos del cielo son. | Mil veces el delincuente, | Sin entender quien le lleva, | Quiere que vaya y se atreva | A poner entre la gente | Donde comete el delito.* » *Lope, La buena guardia,* 3 (R. 41. 338<sup>a</sup>). « *No era pequeña demostración de su benignidad el admitirlos y escucharlos, cuando podían tener su indignación como delincuentes, y debían recibir la ley como vencidos.* » *Solis, Conq. de Mej.* 2. 20 (R. 28. 262<sup>a</sup>). « *Dieron este nombre [de comunidades] á su atrevimiento los delincuentes, y quedó vinculado á la posteridad el vocablo de que se valían para desconocer la sedición.* » *Id. ib.* 5. 7 (R. 28. 353<sup>a</sup>). « *¿ Y se negará á un hombre de honor y de mérito lo que el derecho divino, natural y positivo, estos derechos, cuya protección confió á Vuestra Majestad el Altísimo, conceden al más infeliz y depravado delincuente? »* *Jovell. Def. de la Junta Central, apend.* 3 (R. 46. 580<sup>a</sup>). — *Aum.* « *Vosotros algunos delincuentos debéis de ser.* » *Espinel, Escud.* 2. 5 (R. 48. 430<sup>a</sup>). — *¿* *Con de, á semejanza de reo, para expresar el delito.* « *Conjuróme, en efecto, A que guardase contra mí el secreto | De tan ciego accidente, | Haciéndome, cual viste, delincuente | Del insulto que digo.* » *Tirso, Amar por razón de estado,* 3. 4 (R. 5. 179<sup>a</sup>). « *Pues si yo te ofendiera, | Claro está que con ella no viniera | A provocar tu furia, | Y hacerte delincuente de tu injuria.* » *Id. ib.* 3. 4 (R. 5. 179<sup>a</sup>). — *b* *Aplicase por extensión y metafóricamente á cosas.* *x* « *Propio temor de un pecho delincuente | Pensar que todos saben lo que él siente.* » *Cald. No hay cosa como callar,* 2. 2 (R. 7. 557<sup>a</sup>). « *Festo, como ministro bien intencionado, solicitó que el rey oyese á Paldo por sí : diligencia que descaminan con desvelo delincuente los jueces que juzgan por lo que temen ó por lo que codician.* » *Quov. Vida de S. Pablo* (R. 48. 432<sup>a</sup>). « *¿ Que necesidad más delincuente que dejarse obligar de César con honras, beneficios y mercedes pretendidas, para colparse de ingrato y alevoso? »* *Id. M. Bruto* (R. 23. 159<sup>a</sup>). « *Esclava fiel, astuta en el empleo | De enredar una trama delincuente | Y conducir amantes al careo.* » *Mor. Leccion poet.* (R. 2. 579<sup>a</sup>). — *¿* *Con de.* « *Por qué quiso tu pasión, | Viendo que es mayor agravio | Hacer delincuente al labio | De lo que erró el corazón? »* *Rojas, Entre bobos anda el juego,* 3 (R. 51. 422<sup>a</sup>).

*Per. antecel. Siglo XV* « *Otra justicia es*

la que por juicio divino, por pecados á nosotros ocultos, vemos ejecutar veces en las personas propias de los delincuentes y en sus bienes, veces en los bienes de sus hijos é sucesores. » *Pulgar, Letras,* 7 (188).

*Etim.* *Lat. delinquentem, delinquens, part. act. de delinquere, faltar, delinquir.*

**DELINQUIR.** *v.* Cometer delito, quebrantar una ley, mandato ó precepto (*intrans.*). *x* *Absol.* « *Una cosa es cuando una comunidad toda entera ó la mayor parte delinque, otra cuando un particular.* » *Avila, Epist. A. instrucc.* § 4 (7. 239). « *Más bueno es que castigue Dios eternamente á los malos, que mal fue delinquir los injustos.* » *Nicemb. Hermos. de Dios,* 2. 2. 3 (279). « *Que quien hace lo que debe, | Teodora, no ha delinquido.* » *Marcón. Los empeños de un engaño,* 2. 4 (R. 20. 256<sup>a</sup>). « *Los dos somos los culpados.* » — *El que delinquirlo padezca.* » *Id. Ganar amigos,* 3. 19 (R. 20. 358<sup>a</sup>). « *Que delinque el que se esconde, | Y teme el que se recata.* » *Id. La culpa busca la pena,* 3. 9 (R. 20. 208<sup>a</sup>). « *Y delinquir en el campo | No fue mucho, si llevaba | Anticipado el castigo | Con mil flechas en el alma.* » *Id. Las paredes open,* 3. 15 (R. 20. 612<sup>a</sup>). « *Antes de haber delinquido, | En mi ofensa sentenciaste | Olvidos sólo en potencia.* » *Tirso, Mari-Hernández,* 1. 1 (R. 5. 109<sup>a</sup>). « *¿ Cómo podré delinquir | Yo, si en esta hora misma | Me ponen á mí por juez | Para que otros no delincan? »* *Cald. El alcázar de Zalamea,* 3. 4 (R. 12. 82<sup>a</sup>). « *Todo delito es una infracción de las leyes, y bajo de este concepto, el que delinque dos veces es un verdadero reincidente.* » *Jovell. Inf. sobre indultos* (R. 46. 452<sup>a</sup>). « *¿ Pues cómo á vista de esto se pudo asegurar que el fuero de los caballeros era limitado á los casos en que delinquin como tales? »* *Id. Jurisd. del. cons. de las órd.* (R. 46. 472<sup>a</sup>). « *Estaba muy lejos [Lope] de ignorar los rudimentos del arte, y --- cabalmente es más culpable por haber delinquido á sabiendas.* » *M. de la Rosa, Trag. esp.* (2. 89). « *Cuanto arabamos de manifestar es poco favorable --- á la reputación de nuestros antiguos dramáticos, pues que les priva de toda excusa, probando que delinquieron con pleno conocimiento y voluntad.* » *Id. Com. esp.* 4 (2. 218). — *¿* *Con en.* *para denotar el acto con que se quebranta la ley.* « *Preguntaba con lágrimas en qué había delinquido él, sus mujeres ni sus hijos.* » *Quint. Pizarra* (R. 19. 331<sup>a</sup>). — *¿* *Con contra,* *para denotar la ley que se quebranta ó la persona á quien se ofende con el delito.* « *Mas yo ¿ cuándo he delinquido | Contra estas leyes? »* *Tirso, Celos con celos se curan,* 1. 2 (R. 5. 364<sup>a</sup>). « *¿ A qué propósito agora | Leerme el papel, señora, | Que os escribió mi ventura? | ¿ He yo acaso delinquido | Contra lo que en el prometo? »* *Id. Amar por señas,* 2. 5 (R. 5. 470<sup>a</sup>). « *Si él ha delinquido contra vos, justicia soy yo que le podré y sabré castigar.* » *Cerv. Pers.* 3. 8 (R. 1. 638<sup>a</sup>). — *¿* *Dificilmente podría usarse como trans. en casos diferentes del que ofrece este ejemplo : « Y*

como nunca ha sabido | El demonio hacer justicia. | Castiga en mí su malicia | Lo que yo no he delinquido. » Alarcón, *Quien mal anda en mal acaba*, 3. 12 (R. 20. 226<sup>a</sup>). Cp. lat. « Si quid iracundia deliquere. »

**Per. antec.** Siglo XV: « Non distingue entre los oficios, personas o casos o manera de delinquir, hablando en confusión. » Villeña, *Arte cis.* 17 (103).

**Etim.** Port., cat., prov. *delinquir*; fr. *delinquer*; it. *delinquere*; del lat. *delinquere*, hacer falta, faltar, compuesto de *de*, que expresa separación, y *linquere*, dejar.

**Ortogr.** Antes de *á*, o se escribe *c*: *delinco*, *delincan*.

**DELIRAR.** v. a) Hablar sin concierto ó tener perturbada la razón á causa de enfermedad ó pasión violenta (*intrans.*). α) « Y ha como hombre tonto ó que delira, | Palabras mil sin seso amontonado. » León, *Expos. de Job*, 35 (2. 213). « Apenas de sus licóres | El veneno admitió el pecho, | Cuando corrió al corazón; | Y en un instante, un momento | A delirar empezaron. » Cald. *El mayor encanto amor*, 1. 3 (R. 7. 392<sup>a</sup>). « Señor, en amo delira; | Hace versos, como poco, | Y es filósofo de esquina. » Mto. *La misma conciencia acusa*, 1. 14 (R. 39. 106<sup>a</sup>). « ¡ Ay Torcuato! el dolor te enajena y te hace delirar. » Jovell. *El delincuente honrado*, 1. 3 (R. 46. 84<sup>a</sup>). « Don Quijote hablaba de estas materias sin concierto, acertando unas veces, errando otras, y delirando siempre: hablaba en fin como loco. » Clem. *Coment.* 4, p. 18. « Ya le había acometido una ardentísima fiebre, en términos que no hizo más que delirar durante aquella noche y al siguiente día. » M. de la Rosa, *Is. de Sobá*, 2. 40 (4. 415). — « La noche ya — | En ocio los sentidos blandamente | En dulce delirar encadenaba. » Valb. *Bern.* 4 (R. 17. 186<sup>a</sup>). — β) Alguna vez se halla con *acus*, para denotar el objeto cuya idea domina en el delirio. « Y aunque el desventurado había enloquecido de amor, no era amor lo que deliraba: sus improperios y voces se dirigían todos á llamarlos bellacos, usurpadores de aquella tierra. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 311<sup>a</sup>). — b) Met. Hacer ó decir despropósitos (*intrans.*). α) « A su ingenio se atiene cada uno, | Y si hay cuatro que acierten, mil deliran. » Cerv. *Viaje*, 8 (R. 1. 697<sup>a</sup>). « Pues yo que soy el padre y el inventor de la poesía, deliro y parezco mentecato, no es mucho que lo parezcan ellos. » Id. *Ad Junta* (R. 1. 702<sup>a</sup>). « Pero detente, pluma, que deliras | Con la licencia que el amor te ha dado. » Lope, *epist.* 1 (*Obr. suelt.* 1. 287). « Verdad es que sin letras habemos visto ingenios, pero dentro de las esferas de su actividad; porque en saliendo de aquel pequeño ámbito donde dan vueltas, es fuerza que se pierdan y que deliren. » Id. *Dorocea*, 4. 2 (*Obr. suelt.* 1. 309). « Basta las gatas jácaras les piden: | ¡ Tanto el mundo decrepito delira! » Id. *Galán*, 3 (*Obr. suelt.* 19. 200). « No te parezca la fineza exceso, | Que el más prudente, con amor delira. » Id. *El quante de doña Blanca*, 2. 13 (R. 41. 27<sup>a</sup>). « Entre obs-

cenos brindis, | Careajadas y broma disoluta, | Se harta sin tasa, y sin pudor delira. » Jovell. *epist. á Bernardo* (R. 46. 45<sup>a</sup>). « Sarmiento pudo haber delirado algua vez; pero ¡ cuántas habrá acertado! » Id. *Corresp. con Posada* (R. 50. 214<sup>a</sup>). « Acuérdame de haber leído en otra de usted, que más valian los dos pliegos de Pérez que los diez suyos sobre Carreño. | Tanto puede delirar la humildad en sus excesos! » Id. *ib.* (R. 50. 226<sup>a</sup>). « ¿ Quó vale componer divinamente | Con largo estudio en retirada estancia, | Si delirar no sabes de repente? » Mor. *Leccion poet.* (R. 2. 577<sup>a</sup>). « Ahora compare usted nuestros autores adocenados del día con los antiguos, y dígame si no valen más Calderón, Solís, Rojas, Moreto cuando deliran, que estotros cuando quieren hablar en razón. » Id. *La comedia nueva*, 2. 5 (R. 2. 369<sup>a</sup>). « No le engañe el mal ejemplo de los que deliran á destajo. » Id. *ib.* 1. 4 (R. 2. 364<sup>a</sup>). « Yo bien sé que Quevedo se divierte frecuentemente con lo que escribe, y delira porque quiere. » Quint. *Introd. al Parn. esp.* 5 (R. 19. 142<sup>a</sup>). « Deliran ellos, sufren las naciones. » Id. *Reglas del drama*, 2 (R. 19. 78<sup>a</sup>). « El ingenio español había desaparecido: muerto enteramente después de tanto delirar en los últimos años del siglo XVII, necesitaba resucitar. » Gil y Zárate, *Resum. históric.* p. 626. « Mientras reinó el mal gusto, ocupados nuestros poetas en delirar en tono elevado, no dejaron ningunas anacoreóticas que merezcan citarse. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poet.* 4. 11 (4. 184<sup>a</sup>). « Es lo que probablemente intentó expresar Aristóteles en un pasaje que por muchos siglos ha hecho delirar infinito á sus comentadores. » Id. *ib.* 5. 1 (4. 217). — β) Con *en*, para expresar, bajo el concepto de campo en que se ejerce la acción, la materia en que se desbarra. « ¡ Cuanto el humano proceder delira! En la vana ambición de los estados! » Lope, *Filom.* 3 (*Obr. suelt.* 2. 414). « Y ved aquí por qué los antiguos, abandonando este camino de investigación, han delirado tanto en la filosofía natural. » Jovell. *Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 336<sup>a</sup>). « Dio también [Moreto] en la fatal mania de su siglo empleándose en componer comedias heroicas y de vidas de santos, en las cuales deliró como todos, porque no cabía otra cosa. » M. de la Rosa, *Cóm. esp.* 4 (2. 193). — γ) Con *acerca de*, *sobre*, para expresar la materia á que se refieren los despropósitos. « No creí yo que el señor director apreciase tan poco las etimologías — Sin duda que desde Platón á san Isidoro, y desde éste á Vossio y Aldrete y Covarrubias se ha delirado mucho acerca de ellas. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 214<sup>a</sup>). « Me he contentado con indicar los hechos, dejando á otros delirar, si quieren, sobre sus consecuencias. » Id. *Descr. del cast. de Belver* (R. 46. 399<sup>a</sup>). « Basta decir que el trastorno de las ideas era tan extraordinario, que aun los hombres más señalados por su gravedad y mesura deliraban sobre este punto de una manera increíble. » Balmes, *Protest.* 23, *not.* 2 (330). — δ) Alguna vez se halla como *trans.* De

los dos pasajes siguientes sólo el primero podría imitarse : « Los que se obstinan en defender cuanto deliró Shakespeare, dicen que el carácter de este personaje está bien seguido. » Mor. *Hamlet*, 2, nota 1 (R. 2. 556'). — « Goethe, delirando una oración al padre de los dioses, señala el momento supremo para la catástrofe moral de 1793. » Catalina. *Roma*, p. 27. — « Met. Estar dominado por una alición ó deseo vehemente (*intrans.*). » 2) Con *por*, para expresar el objeto de la alición. « Delira | Por la música : es su encanto. » Bretón, *Mi secretario y yo*, 10 (3. 234). « No hay un necio, no hay un asno | Que no delire por mí. » *Id. Me voy de Madrid*, 3. 11 (2. 73). — 3) Con *con*. « Al salir á la claridad de la época que se llama del Renacimiento, soñó [la escultura] en la resurrección de antiguas glorias, y deliró nuevamente con los dioses del Olimpo. » Catalina, *Roma*, p. 27.

**Etim.** Port., cat. *delirare*: fr. *délirer*; it. *delirare*, del lat. *delirare*, verbo en su origen peculiar de la labranza y compuesto de *de*, que expresa separación, y *lirare*, trazar un surco (*lira*); esto es apartarse del surco ó de la línea recta.

**DEMANDAR**, v. t. a) Pedir, rogar (*trans.*).

2) Con una prop. subj. « Te demando que me digas ¿cuál loable cosa hay hoy en el mundo, por buena que sea, que el uso de ella no pueda en mal ser convertida? » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 592).

— 3) Con un sust. « Y si os cobran alición, | Luego sin comedimiento, | Os demandan casamiento, | Vos meten en tentación. » Castillejo, 2, *Condic. de las muj.* (R. 32. 1892). « Cuando usa y aprovecha de los vocablos griegos en el mismo libro que vos habeis dicho y alegado, no cura de demandar perdón. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 105). « Sabed que estáis obligada á mirar más y más cuánto nuestro Esposo es mayor, y cuánto más cosas son las que él os demanda. » Avila, *Audi*, 104 (2. 175). « Si demanda nuestra voluntad es para dárnosla después en el cielo. » *Id. Cartas sueltas* (5. 399). « Finalmente pon los ojos en todo este mundo, que todo él se hizo por amor para tí, y todo él y cuantas cosas hay en él predicar amor, y demandan amor, y significan amor. » *Id. Eucar.* 1 (3. 4). « Llegó cortés á demandar posada. » Valb. *Bern.* 7 (R. 17. 212). — 4) Con *por* y un pred. « Demandóla por esposa | Y no salió con su intento. » Cerv. *La gran sultana*, 1 (*Com.* 2. 61). — 5) Met. Con suj. de cosa, Pedir, requerir (*trans.*). « Y con ser tan graves los negocios de los reyes, y que tanto tiempo demandan, no por eso se exusaba el santo rey de tomar tanta parte del mejor tiempo del día para vacar á Dios. » Gran. *Mem. rida crist.* 5. 3, § 2 (R. 8. 304). « Desde mitad del siglo pasado se dedicaron los gobiernos á extinguir abusos y á plantear reformas que el espíritu del siglo demandaba. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 1. 5 (5. 17). — 6) For. En especial, Pedir en juicio ó exponer el actor su acción ó derecho (*trans.*). 2) Con acus. de la cosa que

se pide. « Si demandare castillo, villa, aldea ú otro lugar señalado, bastará nombrarlo diciendo que le corresponde con todas sus pertenencias. » *Febr. novis.* 3. 2. 5. 5 (3. 151). — 2) *Part.* « Si fuere cosa de peso ó medida la demandada, bastará afirmar con juramento que no se acuerda con certeza á cuánto asciende, protestando que en el progreso del pleito lo declarará. » *Febr. novis.* 3. 2. 5. 5 (3. 151). — 3) Con acus. de la persona á quien se hace parecer en juicio. « El hijo de familias que estuviere en poder de su padre ó abuelo legítimo ó adoptivo, no le puede demandar en juicio, sino es negando serlo ó por alimentos ó mal tratamiento que le haga. » Bolaños, *Cur. filip.* 1. 10. 4 (53). « El actor debe seguir regularmente el fuero del reo, y demandarle ante el juez de su domicilio como competente. » *Febr. novis.* 3. 2. 5. 6 (3. 151). — 2) *Part.* Se usa á menudo como sust. por la persona á quien se pide algo en juicio. « Si dos demandan á uno por una misma cosa ó por más, está obligado el demandado á responder al que primero le demandó. » *Febr. novis.* 3. 2. 5. 17 (3. 155). — 4) *Absol.* « Litigantes son los que contienden en juicio : uno es actor, que es el que demanda -- y otro reo, que es el demandado. » Bolaños, *Cur. filip.* 1. 10. 1 (53). — 5) Con *de*, en la frase demandar de calumnia, como *afanzar de calumnia*. « Si no lo hize delante de un tribunal demandando de calumnia á sus autores, fue por parecerme villanía atacar judicialmente á personas que estaban sufriendo un proceso criminal por los tales escritos. » Quint. *Obr. ined.* p. 256. — 6) Met. Hacer cargo de una cosa (*trans.*). « Dios me lo demande, si en ayunas la topases, si aquel día pudieses comer de asco. » *Celest.* 9 (R. 3. 412). « Si en ello vivo engañado, | Mal es lo demande Dios. » Castillejo, 1 (R. 32. 1484). « Mal se lo demande Dios | A persona tan errada, | Atrévola y maleriada, | Que á una reina como vos | Vistió de ropa alquilada. » *Id.* 1 (R. 32. 1264).

2. Preguntar (ant.). 2) *Trans.* « Le demandaremos su parecer acerca de los libros que están escritos en castellano. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 106). « Le suplicaba ansimesmo que no la mandase quitar su antifaz, ni la demandase cosa de su hacienda, fasta que la hubiese fecho derecho de aquel mal caballero. » Cerv. *Quij.* 1. 26 (R. 1. 3192). — 3) *Intrans.* Con dat. de pers. y *por*. « Ten lástima de mí; tenla á lo menos | De aquellas inocentes!... Ahora mismo | Por su padre feliz me demandaban. » M. de la Rosa, *Edipo*, 5. 3 (3. 284).

**Per. antecel.** (Nótese las inflexiones *demandudieron*, *demandudieres* formadas sobre las correspondientes de *andar*.) *Siglo XV*: « Lo qual está asaz copiosamente dicho, si la natura humana inclinada á mal se contentase, y como estonago fastidioso non demandase manjares nuevos que le desperten el apetito por la doctrina. » Pulgar, *Glosa de Mingo Revulgo. prol.* (Con este ejemplo comprueba el Dicc. Autor. la acepción de *Apeteer*, *desear*). « Demandaban dadas á los señores



por eserebir semejantes fechos. » *Id. Letras*, 10 (201). « E los procuradores demandaron á la reyna é al infante que jurasen que esto no se despendiese salvo en la guerra de los moros. » *Cron. Juan II*, 4. 6 (R. 68. 336<sup>1</sup>). « Demandóles que le dixesen qué les parecía que debiesse facer. » *Cron. Alv. de Luna*, 24 (82). « El rey afineadamente demandaba por don Alvaro, tanto que ovo de venir. » *Id.* 7 (22). « ¿Cómo irá á demandar en exemplo de magnanimidad en los Scipiones ó Metellos? » *Id. preamb.* (2). « De sus grandes e notables hechos no demandaron premio ni galardón ni riquezas, salvo el renoubrer ó título de aquella provincia que vençian é conquistaban. » *P. de Guzmán, Gener.* 1 (R. 68. 697<sup>2</sup>). « Demandando el sacramento | Que es manjar de aquella via | Que á los christianos guía | Camino de salvacion. » *Id. Clar. var.* 311 (*Rim. inéd.* 318). « Fue demandada por el rey Iharba al segundo matrimonio. » *Santill.* p. 80. « Nunca yo te demandé cosa que tú non cumplieses. » *Id.* p. 147. « Tristes males ¿ fasta quando | Vos plaz de perseguir | Mis bienes sin recebir | La muerte que vos demandó? » *Mena, coplas Al hijo muy claro (Lab.* 104<sup>1</sup>). « Implorar es demandar hombre a otro mayor. » *Id. Coron.* 50 (22<sup>1</sup>). « Demandas causas de la voluntad de Dios et de sus secretos; no pertenesce á mi te lo declarar. » *Vis. delect.* 4. 1 (R. 36. 342<sup>3</sup>). « Sy con la fortuna demandó orilla | Por la aspereza del fuerte camino. | Yo pido mereet á Villa Sandino | Que non lo tenga por grant maravilla. » *Canc. de Baena*, p. 90. — *Siglo XIV*: « La oracion acabada, | Por las armas demandaron. » *Alf. XI*, 784 (R. 57. 501<sup>1</sup>). « Sy la demanda fuere real, que sea el demandador puesto en la tenencia de la cosa que demanda, et que sea tenido el demandado de venir purgar la rebeldia fasta dos meses desde el día que fuer fecho el asentamiento. » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 505). « Mucho me semeja este omne aquel que nos demandamos. » *Placidus* (Knust, 144). « El diablo le guerreará por la envidia e por el pesar que ha de ty porque lo dexaste, e demandará arte e enganno por que te pueda tentar. » *Id.* (Knust, 131). « Dis : aquí habras casamiento qual tu demandudieres. » *Arc. de Hita*, 976 (R. 57. 257<sup>2</sup>). « Et cuando le aquejaba la fambre, iba demandando por las puertas. » *J. Man. C. Luc.* (R. 51. 124<sup>2</sup>). « Bijo que viniera por de. | Andarle una de sus fijas para con que casarse. » *Id. ib.* 5 (R. 51. 397<sup>1</sup>). « Enviaron á decir al conde cuántos hijos de reyes et otros grandes homes la demandaban por casamiento. » *Id. ib.* 6 (R. 51. 392<sup>2</sup>). « Puede demandar á los enfermos tan grant cuantia por los guarescer, que les seria mayor daño que la dolencia que hobieren. » *Id. Lib. de los est.* 1. 96 (R. 51. 340<sup>1</sup>). « Demandat al prior provincial de los traies predicadores et á la orden que vos dé confesor tal fraire cual entendiieren que cumple para andar en vuestra casa. » *Id. Lib. infín.* 1 (R. 51. 266<sup>1</sup>). — *Siglo XIII*: « Demandáronle á su hija doña Saucha, que gela diese por mujer. » *Cast. é docum.* 43 (R. 51. 168<sup>2</sup>). « Estonces demandó el conde por Bandoval. »

*Conq. de Ultr.* 1. 60 (R. 44. 33<sup>1</sup>). « Et si mandar linear los concejos depues que los llamar que les non demande fonsadera nin otro peño ninguno por ello. » *Cortes de Palencia*, año 1286 (*C. de L. y C.* 1. 96). « Nol demandudieron. » = non quæsierunt, *Oscas*, 7. 40 (Scio). « E desi sopo que era de buen logar, e demandola a su padre e a su madre para casamiento. » *Cron. gen.* 3. 20 (254<sup>1</sup>). « Querella habiendo el señor de su siervo nol puede demandar en jueio, mas debe tomar derecho del castigandol de palabras ó de feridas de manera que non le maten ni le lise. Mas si aquel siervo fuere de otri, bien puede demandar á su señor por razon del, et él es tenuto de responder. » *Part.* 3. 2. 8 (2. 357). « Catando todas estas cosas el demandador sabrá mostrar et demandar su derecho como debe ante aquellos que han poderio de facer la justicia dello. » *Part.* 3. 2. *preamb.* (2. 352). « Otrosi mandamos que si alguna cosa fuere furtada, e alguno la tovriere ascondida, non se pueda defender por tiempo que non responda a su dueño cuando quier que ge la demande. » *Fuero real*, 2. 11. 2 (O. L. 2. 54). « Escomezó de dar muy grandes voces, é demandar acorro. » *Cal. é Dynna* (R. 51. 33<sup>1</sup>). « Et de aquel que se trabajare de demandar el saber perfectamente --- » *Id.* (R. 51. 14<sup>2</sup>). « Haver de demandar algo a los omnes es la muerte pequena. » *Bor. de oro*, 13 (Knust, 260). « Los omnes son de dos maneras; o demandador que non falla lo que demanda, o fallador que non cumple lo que falla. » *Id.* 2 (*ib.* 101). « Quando vieres el sabio ó el [filosofó] que fuye de los omnes demandal e siguel, e quando vieres que demanda el a los omnes e los sigue, fuye del. » *Buenos proverbios (ib.* 26). « E si algun omne matar el siervo con tuerto, ó si el iuez lo fiziere tormentar, ó matar con tuerto, el sennor quando tornare ge lo puede demandar. » *Fuero Juzgo*, 8. 1. 8 (135). « E si algun omne, pues que comenzare el pleyto antel rey, ó ante su mandado, non quisiere traer el pleyto é fiziere alguna abenencia con el otra parte, así el que demanda eneno aquel á quien él demandava, deve pechar cada uno al rey tanto quanto era la demanda. » *Id.* 2. 2. 5 (26). « El iuez, si alguno le demanda razon de lo que judgó antel sennor de la cibdad, ó ante otro iuez ante qui mandare el rey, dévle responder. » *Id.* 2. 1. 29 (22). « Demandó por su monie, don Pelayo llamado. » *Fern. Gonz.* 389 (R. 57. 401<sup>1</sup>). « El rey Alexandre á Poro demandando | Metió por las azes. » *Aler.* 1892 (R. 57. 205<sup>2</sup>). « Demandó por el ombre que leuó el mandado. » *Id.* 934 (R. 57. 476<sup>1</sup>). « Fue don Achilles por todas las terras buscado. | Nunca fucó logal que non fues demandado. » *Id.* 388 (R. 57. 150<sup>2</sup>). « Demandó que esta cuxta por quera hí venida. » *Appoll.* 43 (R. 57. 284<sup>2</sup>). « Dixo : ron deus, rey, tal cosa demanar. | Que a todos aduze vergüença e pesar. » *Id.* 24 (R. 57. 284<sup>1</sup>). « Padre, dixo la ninna, en merced te lo pido, | Esto que te demandó luego sea cumplido. » *Berc. S. Dom.* 324 (R. 57. 50<sup>1</sup>).

« Como la ley manda, bautismo demandaron. » *Id. S. Mill.* 1 (R. 57. 65<sup>a</sup>). « Myo Cid por sos yernos demandó e no los falló. » *Cid*, 2304 (R. 57. 25<sup>a</sup>). « Las puertas de Myo Cid andaualas demandando. » *Ib.* 1292 (R. 57. 16<sup>a</sup>). « Todos demandan por Myo Cid el Campeador. » *Ib.* 292 (R. 57. 5<sup>a</sup>). « Por Rachel e Vidas apriessa demandaua. » *Ib.* 99 (R. 57. 2<sup>a</sup>).

**Etim.** Port. *demandar*; cat. *demanar* (forma que se halla en el *Apoll.*); prov. *demandar*; fr. *demandar*; it. *demandare*, *demandare*; del lat. *demandare*. Este verbo, que en el idioma clásico significó Confiar, encargar, se usó en la baja latinidad como sinónimo de *mandare* en el sentido de Hacer saber el deseo ó voluntad, acepción que construida con subj., equivale á Pedir, rogar. Verbos declarativos como *decir*, *escribir* pasan del sentido de *pedir* al de *preguntar*, según la construcción: « Le dice que venga » = « le pide »; « Le dice que qué tiene » = « le pregunta ».

**DEMÁS.** En el compl. *de más* se sustantiva el adverbio significando cantidad mayor ó que excede; de suerte que se dice: « Me han dado cuatro reales de más » como « Me han dado cuatro reales de exceso ó de sobra. » « Estas palabras se hallan absolutamente de más, y debió olvidársele á Cervantes el borrarias. » *Clem. Coment.* 6, p. 448. « Donde no hay culpa, | El perdón está de más. » (ald. *Lances de amor y fortuna*, 2. 1 (R. 7. 42<sup>a</sup>)). « Bellísima Circe, en quien | Por lo hermosa y lo discreta | O está de más el ingenio. | O está de más la belleza. » *Id. El mayor encanto amor*, 2. 5 (R. 7. 397<sup>a</sup>). « Bonosa profecía debe ser ésa: por vuestra vida que nos la declaréis. — De más me estaba. Si me detuviese en cada cosilla destas, nunca acabaríamos. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 90). Este complemento se escribe en una sola palabra en las aplicaciones siguientes, que por otra parte se alean más ó menos del valor fundamental:

1. a) Denota adición, añadidura: A más de, en adición á. Cuando decimos: « Me han dado cuatro reales de más, » puede bien agregarse el término con respecto al cual se considera el exceso, señalándolo con *de*, que como en las otras frases comparativas significa punto de partida: « Me han dado cuatro reales de más de lo que me debían. » Pero en el uso común esta frase no representa ya la idea de exceder en cuatro reales la suma dada á la debida, sino la de adición de cuatro reales al tiempo de dar lo debido; con el concepto se ha cambiado la ortografía, y el complemento ha parado en adverbio puro. Hoy se dice más comúnmente *además*. « Le añadió alguna cualidad señalada, demás de las que de suyo tenía. » León, *Nomb.* 1, *introd.* § 2 (3. 15). « Los cuales [martires], demás de la santidad de su vida, confirman nuestra fe con el derramamiento de su sangre. » *Uran. Simb.* 5. 2. 29 (R. 6. 670<sup>a</sup>). « Pues ¿ qué dire demás desta paz | del provecho que de sus tribulaciones sacan los justos, de donde los malos

sacan tanto daño? » *Id. Guía*, 1. 22, § 2 (R. 6. 831). « El mismo tiempo corre que solía | Que nunca de correr se vio cansado; | Díceiros que es menor el ya pasado, | Demás de necesidad, vejez sería. » Lope, *Rin. de Burg. son.* 99 (*Obra suelta*, 19. 30). « ¿ Y quién fuera desdichado | Si se juzgara dichoso? | Demás desto, ¿ cómo puedo | Dejar de seguir mi norte? » Alarcón, *La prueba de las promesas*, 2 (R. 20. 439<sup>a</sup>). « Demás del servicio ordinario á que estaban obligados, les pedían veinte indios para sacrificar á sus dioses. » Solís, *Conq. de Mej.* 2. 9 (R. 28. 243<sup>a</sup>). « Demás del palacio principal que dejamos referido, y el que habitaban los españoles, tenía Moteczuma diferentes casas de recreación. » *Id. ib.* 3. 14 (R. 28. 286<sup>a</sup>). « Dejaba doña Blanca al tiempo de su muerte, demás del principe de Viana, una hija de su mismo nombre. » Quint. *Princ. de Viana* (R. 19. 235<sup>a</sup>). — 2) Con un infin. « Los palabras con que uno se contentara decir alguna cosa de manera que lo entendiesen, él (Tulio) las hará --- que demás de dar á entender lo que se pretende, las cojan los oídos con más suavidad, y enseñen el entendimiento más sabrosamente y con más gusto. » A. Mor. *Pról. al Diál. de la dignidad del hombre* (R. 65. 380). « Y esta letra, demás de ser la más propia, encarece mejor que otra ninguna la hermosura de los cabellos. » León, *Cantares*, 6 (4. 120). « ¿ Qué pierdes en que te vea, | Demás de ser necesidad, | Cuando tú verle deseas? » Alarcón, *Siempre ayuda la verdad*, 1. 6 (R. 20. 231<sup>a</sup>). — 3) Era ya arcaica en el siglo XVI la combinación en *demás de*. « Las leyes y estatutos de los principes no han de ser escritos con sangre --- y en demás la clemencia es necesaria en los reyes y principes más que otra virtud alguna. » Comend. Griego, *Lab.* 114 (37<sup>a</sup>). « Y agora ya gastada el alma mía, | En demás de mil versos que me olvido, | Aun la voz misma me huye, y se desvía. » León, *Poes.* 2, *vgl.* 9 (Fern. 10. 128; Merino, 6. 180; Palma --- Endemás). — 4) La frase conjuntiva *demás que* introduce una nueva circunstancia ó una nueva razón para esclarecer ó apoyar lo que antecede. Hoy se usa más bien *además que*. « Dijoles que --- considerasen la iniquidad de la muerte del rey Aerio --- que estimasen mucho el no querer el rey envolverlos en la culpa de aquel que --- dio muerte al rey que con mayor constancia le guardó la fe que le prometió una vez. Demás que ellos sabían cuán dificultosamente se alivia la necesidad con esperanzas desacreditadas. » B. Argens, (*Capit. Teatro*, 4. 392). « Y pues he de cobrar un enemigo, | Escojamos de dos el menor daño; | Demás que la flor y verdad signo. » I. Argens, *sat. á Flora* (R. 42. 270<sup>a</sup>). « Amor cruel, | No me mates, pues que miras | En las lágrimas mientras | Y fingimientos en él. Demás, Amor, que es locura | Matarte por lo imposible; | Si te precias de invencible, | Otras victorias procura. » Lope, *Santiago el Verde*, 3. 2 (R. 44. 209<sup>a</sup>). « Es ya viejo y no robusto: | Demás que me quiere bien, | V y lo pienso escribir. »

Id. *Al pasar del arroyo*, 3. 7 (R. 24. 402<sup>2</sup>).  
 « ¿Y es bien que su majestad, | Por temer estas desgracias, | Pierda sus hijos, que son | Pedazos de sus entrañas ? | — Siempre el provecho común | De la religión cristiana | Importó más que los hijos; | Demás que será sin falta, | Si mezclando disensiones | Unos á otros se matan, | Que los perderá también. » G. de Castro, *Las mocedades del Cid*, 1<sup>a</sup>. pte. 3 (R. 43. 257<sup>2</sup>). « Por ser de temor ¿ dejó | De ser su fe verdadera? — | Demás que á los hombres toca | Juzgar sólo por la boca, | Y á Dios por el corazón. » Alarcón, *La manganilla de Melilla*, 2 (R. 20. 314<sup>2</sup>). « Demás, y ésta es la segunda razón, que nunca es tan falible el indicio de los precios, como cuando el temor de escasez empieza á alterarlo. » Jovell. *Ley agraria*, 1<sup>a</sup>. clase (R. 50. 115<sup>2</sup>). « Al escoger las obras elementales que han de servir á la instrucción, es fuerza que sean preferidas aquellas que están á la altura de los conocimientos del día, y éstas mismas deben ceder el lugar á cualesquiera otras que se publiquen después que sean más perfectas y adelantadas. Demás que la libertad de la imprenta y la de las opiniones pondrán siempre á los sabios — en disposición de contribuir á la reforma y adelantamiento de los estudios. » Quint. *Inf. sobre instrucc. públ.* (R. 19. 177<sup>1</sup>). — *a*) Nótese que á veces se confunde esta frase conjuntiva con la adverbial que lleva la prep. *de*. Así en los dos ejemplos que en seguida citamos en primer lugar lo propio sería *demás que*, y en el tercero *demás de que*. « Para lo cual puedo alegar de mi parte la inclinación que á la poesía siempre he tenido, y la edad, que habiendo apenas salido de los límites de la juventud, parece que da licencia á semejantes ocupaciones; demás de que no puede negarse que los estudios de esta facultad — traen consigo más que medianos provechos. » Cerv. *Gal. pról.* (R. 1. 1). « Así que la objeción es de provecho, | Pues queda el argumento satisfichecko; | Demás de que el lector puede, si quiere, | Creer lo que mejor le pareciere. » Lope, *Galom*. 7 (*Obr. suelt.* 49. 254). — « Pero hasta entonces nadie me convida | A sus solaces — | Porque las alegrías de su encanto, | Demás que dan veneno en el azúcar, | Cuestan superfluas, y aun forzosas tanto, | Que — » B. Argens. *epist. Para ver acosar* (R. 43. 305<sup>1</sup>). — *β*) *En demás que* era ya arcaico en el siglo XVI: Lope, imitando el lenguaje de épocas anteriores, dice: « Osorio, noulo tengáis | De un padre á descortesía; | En demás que un grandolor | Tiene de poder hablar | Licencia de embajador. » *Las famosas asturianas*, 3. 4 (R. 41. 178<sup>2</sup>).

*z*. Denota la parte ó el número que queda de una cantidad ó conjunto, después de tomada ó mencionada cierta porción ó uno ó más individuos. « Tomó un poco de leche y regaló la demás; » « Nombró cuatro autores y olvidó los demás. » Lo mismo que tantos otros complementos formados con la prep. *de*, tiene fuerza adjetiva, y como ellos se sustantiva

precedido del artículo; después de haber nombrado la leche, se dice *la demás*, como se diría *la de cabra*; y habiéndose de autores se pone *los demás* como *los de comedias*. Sentado esto, los usos de *demás* son los siguientes: *α*) Hace el oficio de adjetivo sustantivo precedido del artículo definido y refiriéndose á un sustantivo nombrado anteriormente. « Mirad que he querido ser liberal en esta parte, porque me consintis ser escaso en las demás. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 25). « Constaba [aquel presidio] de mil y quinientos infantes y trescientos caballos, ingleses y flamencos casi todos, y los demás, walones. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 16<sup>1</sup>). « Les hacen trabajar [á los cautivos del rey] é ir por leña con los demás. » Cerv. *Quij.* 1. 40 (R. 1. 365<sup>2</sup>). « La lengua hololeña es, como las demás de Italia, una corrupción del toscano, mezclada con voces y frases provinciales. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 502. « La monarquía inglesa continúa próspera y firme, siendo la admiración y envidia de las demás. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 1. 3 (5. 13). — *β*) Estrechada la unión del artículo con el complemento en las locuciones anteriores, por efecto de la significación de *demás*, preceden ambos al sustantivo, á diferencia de lo que se observa en los otros complementos análogos; así que se dice *la demás leche* como *la otra leche*, y *la leche de cabra*, antecediendo sólo el artículo, como en *la leche cabruna*. « La color blanca y encarnada, y cuando estaba en oración se encendía y ponía hermosísima; en todo el demás tiempo la tenía muy apacible. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 38 (*Mist.* 1. 282). « Pues cuando yo pienso en vano | Que el demás caudal me deja, | Me pidió para la vieja | Que llevaba de la mano. » Alarcón, *Todo es ventura*, 1. 14 (R. 20. 424<sup>1</sup>). « Por habérselo arabad el término y tener que ir también á entregar el demás caudal donde se le mandase, insistía en que se le concediesen veinte días de prórroga. » Navarrete, *Vida de Cerv.* 87 (178). « Los capitanes de Castilla fueron muertos á vista de su propio rey sin volver atrás; la demás gente, como la que quedaba sin capitanes y sin gobierno, murieron en gran número. » Mar. *Hist. Esp.* 18. 9 (R. 31. 16<sup>1</sup>). « Quedaron solos á la mesa Camila y Lotario, porque la demás gente de casa toda se había ido á comer. » Cerv. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 314<sup>2</sup>). « Los cautivos del rey, que son de rescate, no salen al trabajo con la demás chusma. » *Id. ib.* 1. 40 (R. 1. 365<sup>2</sup>). « Ordenó — que con seis mil infantes de todas naciones, y número proporcionado de caballería y de los demás petrechos necesarios, se pusiese sobre aquella plaza. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 16<sup>1</sup>). « Muchas ciudades á la ribera del mar Mediterráneo quedaron por esta causa maltratadas, y entre las demás Sagunto recibió tanto mayor daño, cuanto ella sobrepujaba en grandeza, hermosura y riquezas á las demás ciudades de España. » Mar. *Hist. Esp.* 2. 4 (R. 30. 32<sup>2</sup>). « No es justicia la que excede, ni clemencia la que no se modera;

y así las demás virtudes. » Saav. *Emp.* 41 (R. 25. 104<sup>o</sup>). « El pan, como las demás cosas comerciales, es caro ó barato, según su escasez ó abundancia. » Jovell. *Ley Agraria*, 1<sup>a</sup>. *clase* (R. 50. 110<sup>o</sup>). — az) Barísima vez se halla pospuesto al sust. « Bien que con rostro y ánimo paciente | Las afrentas demás había sufrido, | Sufrir no pudo aquella aunque postrera. » *Erc. Arauc.* 31 (R. 17. 127<sup>o</sup>). — y) Refiérese al concepto general de *hombres ó mujeres* que se colige del contexto, así como se junta al artículo neutro lo en el sentido indeterminado de porción ó cantidad restante. « Quédese uno de nosotros á la puerta, y entren los demás á buscarle. » *Cerv. Quij.* 1. 44 (R. 1. 379<sup>o</sup>). « Para sola Duleinea soy de masa y de alfoñique, y para todas las demás soy de pedernal. » *Id. ib.* 2. 44 (R. 1. 197<sup>o</sup>). « Todo lo que se pudiere sin daño nuestro se debe hacer por los demás aunque no sean conocidos. » Saav. *Emp.* 58 (R. 25. 156<sup>o</sup>). « Estaba apoderado de la mayor parte de la Galia y aspiraba á lo demás. » *Mar. Hist. Esp.* 5. 1 (R. 30. 118<sup>o</sup>). « Hacen creer que la crueldad es justicia, y que la malicia es prudencia, y así de lo demás, con que todo se pervierte. » *Id. ib.* 7. 6 (R. 30. 198<sup>o</sup>). « ¡ Oh! suene de continuo, | Salinas, vuestro són en mis oídos, | Por quien al bien divino | Despiertan los sentidos, | Quedando á lo demás amortecidos. » León, *Poes.* 1. *El aire se serena* (4. 302). « Yo sólo heredé á Castilla; | De tu madre doña Sancha | Fue León, y lo demás | De mi mano y de mi espada. » G. de Castro, *Las mocedades del Cid*, 1<sup>a</sup>. *pte.* 3 (R. 43. 257<sup>o</sup>). « Pues si sabes hasta ahí, | Oye agora lo demás. » Mto. *Industrias contra fleucos*, 1. 2 (R. 39. 270<sup>o</sup>). — az) En el sentido de porción restante admite un compl. partitivo. « La comunicación con los árabes había introducido [en Castilla] las nociones científicas de aquella nación, ignoradas generalmente en lo demás de Europa. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 46). « Crecida escolta os daré | Que os libre de un accidente, | Y lo demás de la gente | Al rey se le entregará. » Hartz. *Alfonso el Casto*, 1. 11 (61). — ß) *Por lo demás*: por lo que respecta á otros modos de considerar el asunto, fuera del aspecto especial por el cual lo estamos tratando. « Ejercitábase [Juan II] en estudios de poesía y música, y para ello tenía ingenio bastante. Era dado á la caza y deleitábase en hacer justas y torneos; por lo demás era de corazón pequeño, menudado y no á propósito para sufrir y llevar los cuidados del gobierno. » *Mar. Hist. Esp.* 22. 1 (R. 31. 119<sup>o</sup>). « En suma, no hay aquí [en la canción de Grisóstomo] invención de género nuevo; y por lo demás, los versos me parecen como generalmente los de Cervantes, mal. » *Clem. Comment.* 1. p. 290. — ð) Omítese el artículo en una enumeración rápida de objetos, especialmente cuando se nombran sin artículo. « Prohibiéndose absolutamente el uso de arengas, venias, elogios y demás abusos de esta clase. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 2. 5 (R. 46. 222<sup>o</sup>). « Todo este paraje

está compuesto de lavas ligeras, pómez, escorias y demás productos volcánicos, esponjosos y aptos á repetir el eco por su materia y la forma casi circular de la cratera. » *Mor. Obr. públ.* 1. p. 105. « Los pueblos pagaban contribuciones considerables y más que suficientes para cubrir los gastos de administración y demás urgencias del bien común en paz y en guerra. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 14). « Opinión [la del origen árabe de los libros de caballerías] contradictoria no sólo por los datos de la historia, sino también por la comparación entre las costumbres mahometanas y las que describen los libros caballerescos; entre el desprecio esencial que los musulmanes hacen de las mujeres, y la especie de idolatría que los andantes profesaban á sus damas; entre las cadenas y sujeción del harem, y la desenvoltura y vagancia de Angelica y demás doncellas andantes y guerreras. » *Id. Comment.* 1. p. 116. « Oídme todos, Teucros y Dardanios | Y demás auxiliares. » *Hermosilla*, *H.* 8 (1. 243). « Los versos de Garcilaso, la Torre, Herrera, Rioja y demás ilustres vates no pasaban del gabinete del estudioso ó de algunos salones cultos. » Gil y Zárate, *Resum. hist.* p. 189. — az) Omítese aun el neutro lo. « Se pasó á Reguera todo lo obrado por la Junta de Recopilación, para que en su vista procediese á recoger y aumentar en los títulos y libros á que correspondiesen las pragmáticas, cédulas, decretos, y demás que faltase. » *Nor. Recop.* 1. p. XLII. « Es notable [aquella cisterna] por su solidez y capacidad, pues tiene cien palmas de fondo, cincuenta de ancho y ochenta y cinco de largo, con su brocal al exterior, bien trabajado, puerta, escalera, y demás necesario para su buen uso, limpieza y conservación. » Jovell. *Mem. de los contr. de S. Dom. y S. Franc.* (R. 46. 435<sup>o</sup>).

3. *Por demás* corresponde á De sobra, en dos sentidos : a) Significa En vano, inútilmente. « Cuando la desdicha ha de venir, por demás es diligencia. » *Lazar.* 2 (R. 3. 83<sup>o</sup>). « Hablar es por demás, que no atma á formar palabra. » *Sta. Ter. Vida*, 18 (R. 53. 60<sup>o</sup>). « Dejarlo de entender, aunque mucho se resista, es por demás. » *Ead. ib.* 25 (R. 53. 77<sup>o</sup>). « Creo hay pocos que hayan llegado á la experiencia de tantas cosas; y si no la hay, es por demás dar remedio, sin inquietar y aligir. » *Ead. ib.* 40 (R. 53. 125<sup>o</sup>). « Doyos un aviso, que no penséis por fuerza vuestra, ni diligencia, allegar aquí, que es por demás. » *Ead. Cam. perf.* 32 (R. 53. 360<sup>o</sup>). « Respondió el cónsul que era por demás tratar ellos en particular de concierto y de paz, si no entrasen en la misma confederación los Arevacos, los Belos y los Titios. » *Mar. Hist. Esp.* 3. 1 (R. 30. 60<sup>o</sup>). « Será por demás en lo de adelante esperar ni implorar la misericordia de tu padre. » *Id. ib.* 5. 12 (R. 30. 141<sup>o</sup>). « Acometimiento que fue por demás, á causa de la fortaleza de aquella ciudad. » *Id. ib.* 7. 19 (R. 30. 216<sup>o</sup>). « Procuró de estorbarlo el rey don Alonso desde que supo lo que pasaba, pero fue por demás. » *Id. ib.* 11. 3 (R. 30. 404<sup>o</sup>). « Por lo



cual viendo el juez que era por demás todo cuanto hacia, apartando al mártir á un lugar por nombre Criptos, le mandó cortar la cabeza. » *Gran. Simb.* 2. 22, § 5 (R. 6. 314<sup>2</sup>). « Al ánimo obstinado y pervertido, por demás son los remedios. » *Id. Mem. vida crist.* 6. 6, § 6 (R. 8. 360<sup>2</sup>). « Huye, si puedes tanto, | Huye... por demás es, que no hay huida. » León, *Poes.* 1. *Las selvas conuoriera* (1. 328). « Esta fue la causa de que aquel rústico termestino --- que mató al pretor Lucio Pisón, como refiere Tácito, dándole tormento para que declarase la causa y cómplices de su delito con grandes voces en la lengua de su tierra respondió que por demás se lo preguntaban. » *Alfrete, Origen*, 1. 15 (99); Tácito, *Ann.* 1. 45, dice frustra; Coloma, *en vano*. « Contra el hado es por demás | Que valga humana defensa. » Cerv. *El gallardo español*, 2 (Com. 1. 31). « No me pongáis freno | Ni queráis culpar; | Que lo uno es justo, | Lo otro por demás. » *Góng. rom.* 12 (R. 32. 509<sup>1</sup>). « Porque es por demás, | Mientras yo no guste, | El averiguar | Misterios que oculta | Mi sagacidad. » Tirso, *En Madrid y en una casa*, 1. 3 (R. 5. 539<sup>2</sup>). « Y así contra el hado injusto | Porlar es por demás. » *Id. Los amantes de Teruel*, 1 (R. 5. 690<sup>2</sup>). « Yo, don Diego, no á rogarte | Que te ablandes he venido; | Que si reuena en tí el olvido, | Por demás es obligarte. » Alarcón, *El semejante á sí mismo*, 3. 18 (R. 20. 79<sup>2</sup>). « El camina de suerte | Que es por demás seguirlo. » Jáur. *Aminta*, 3 (R. 12. 144<sup>1</sup>). « La triste experiencia acababa de convencerle que en la ambición de los aragoneses tendrían sus hijos un enemigo perpetuo y poderoso contra el que ninguna precaución sería por demás. » *Jovell. Mem. del cast. de Belver* (R. 16. 113<sup>1</sup>). « A mí, que conocía su vasta instrucción en nuestra historia y antigüedades --- me pareció que sería por demás cuanto pudiese proponer para ilustración de su junta. » *Id. Def. de la Junta Central*, 2, 2 (R. 46. 548<sup>1</sup>). « ¿ Qué resolvéis, señor? » *Quint. Pelayo*, 5. 5 (R. 13. 73<sup>2</sup>). « Señor, ya la violencia | Es aquí por demás. » *Id. El duque de Visco*, 3. 10 (R. 19. 56<sup>2</sup>). « Que ya es en mí por demás cuanto preñices | Pues el aire del sol con sus ardores | Quemó hasta la esperanza en mis raíces. » *Id. Obr. inéd.* p. 7. — « Llévame á yerma orilla de alto río, | Y busco por demás ó puente ó vado. » *Quev. Musa* 4. son. 39 (R. 69. 80<sup>2</sup>). « En esta parte están recogidos los bufones, truhanes y juglares chocarrerós, hombres por demás, y que sobran al mundo, que están aquí retirados. » *Id. Zuhardas* (R. 23. 311<sup>2</sup>). — a) Como hasta el siglo XV se decía *es de más*, puede creerse que *por se* introdujo al determinarse el carácter adjetivo del compl. y en frases semejantes á *tener por justo*. — b) En demasia, con exceso. En lo antiguo se decía *además*. « Fue antaño allá por ver unos novillos | Junto con Pacotriço y la Caramba : | Por señas que volvió ya con estrellas, | Beodo por demás, y durmió al raso. » *Jovell. sat.* 2 á *Arnesto* (R. 16. 31<sup>2</sup>). « Rousseau, al revés de Voltaire,

era por demás sensible á los efectos que las obras de la naturaleza producen en la mente del hombre. » A. italiano, *Hist. lit.* p. 134. « Quedaron por demás descontentos cuando vieron, si no desaprobada, tíbiamente aprobada su conducta. » *Id. Recuerdos*, p. 371. « Salí de mi corta conversación con el famoso publicista por demás descontento. » *Id. ib.* p. 505. « O el bueno de don Enrique | Fue crédulo por demás, | O el morro fue por su parte | Sutilísimo y sagaz. » *Zorrilla, Los borceguys de Enr.* II, 3 (1. 218).

**Per. antecel. Siglo XV:** « Sy ha de morir o de ser guarýdo, | De mas viene el fysyco á lo visitar. » *Canc. de Baena*, p. 561. « Por ende castigo devia ser puesto | Al que trobando declama desnusto | De quien quier, de mas sy tien grant estado. » *Id.* p. 117. — **Siglo XIV:** « A los cazadores parecerá que estas reglas que yo aquí poné para gobernar un falcon nehli que son demás, ca dirán que non es cazador el que esto non sabe. » L. de Ayala, *Caza*, 8 (*Bibl. ven.* 3. 185). « Que pierda lo que asy enagenar, et de mas que finque en aluedrio del rey del dar pena por ello. » *Cortes de Alcalá*, año 1318 (*C. de L. y C.* 1. 539). « Al que demas lo bebe, sacalo de cordura. » *Arc. de Hita*, 522 (R. 57. 243<sup>2</sup>). « Siempre estamos sospechosos el uno del otro et asaz enuidos; et demas desto algunos de los sus caballeros et otros de la mi mesnada métenne muchos miedos. » J. Man. *C. Luc.* 2. 15 (R. 51. 383<sup>1</sup>). — **Siglo XIII:** « ¿ A qué nos sacastes vos aca de la tierra para yr sobre los moros, si agora vos queredes que nos matemos aquí todos? ¿ Certo que non lo tengo por bien; et demas, si alguna querella por ventura tenedes de nos, emendar vos la hemos. » *Cron. gen.* 3. 21 (260<sup>1</sup>). « E demas sabie bien versificar [César] e versificana muy fermoso y mucho ayna. » *Id.* 1. 104 (73<sup>1</sup>). « Et aun decimos que deben ser legos, porque han de escribir et hacer cartas de pesquisas et de otros pleytos en que cae pena de muerte ó de lision, lo que non pertenesce á clérigo, ni á otros homes de orden, et demas porque si ficiessen algunt yerro porque meresciesen pena, que gelo pueda el rey calañar. » *Part.* 3. 19. 2 (2. 634). « E quiquier que les liciese fuerza ó muerte ó demas, que gelo calañaríe quanto podiese. » *Part.* 3. 18. 18 (2. 557). « Debel enviar decir que venga á su iglesia et aun demas esperarlo algun tiempo guisado. » *Part.* 1. 16. 16 (1. 421). « Ca de tal manera quiere santa iglesia que sean guardados los derechos de los mayores, que los menores non reciban tuerto dellos nin demas. » *Part.* 1. 7. 18 (1. 309<sup>1</sup>). « En todas las virtudes del omne es bueno lo demas sinon en la palabra. » *Boc. de oro*, 10 (Knaust, 147). « Si la vendida fuer demas, deuelo tornar a suo dueño lo demas. » *Fuero viejo*, 1. 9. 3 (55). « Peche lo que furtó en nueve duplos, é demas reciba C. azotes. » *Fuero Juzgo*, 7. 2. 14 (123). « Páguela [la cosa ajena] en duplo al sennor de la cosa, é demas pague el precio á aquel que la compró. » *Id.* 5. 4. 9 (86). « E si es omne de menor guisa --- nunqua puede ser testimonía, é demas reciba C. azotes. »

*ib.* 2. 4. 3 (34). « Entreguese de lo suo, é lo demaies dello a so dono. » *Fuero de Villarrincio*, año 1221 (Muñoz, *F.* 181). « Bien somos nos VI cientos, algunos ay de mas. » *Cid*, 671 (R. 57. 9<sup>ta</sup>).

**Etim.** Compuesto de *de* y *más*. Port. *demais*; cat. *demes*. Es curiosa la traducción macarrónica de *magis* : « Et de magis mando quod isti IIII. sint in facere illas pesquisas que sint in ista carta, cum illis aliis quinque. » *Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 45).

**DEMASIADAMENTE.** *adv.* Demasiado, en demasia. *z)* Con un verbo. « En eso tanto tenéis razón, que demasiado soy amigo de que las cosas se hagan como yo quiero, y demasiado me ofendo cuando una persona que yo quiero bien hace ó dice alguna cosa que no me contente. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 115). « No debe temer sino echarse con seguridad del pináculo abajo : conviene á saber, mirando el altura de las obras en que demasiado confia; y dende aquellas bajar con el pensamiento á todos los males y vicios de la ciudad. » Venegas, *Agonia*, 3. 10 (*Mist.* 3. 60). « Mucho mayor mal es el que padece el mundo por andar tan alejado del uso de los sacramentos, que por llegarse demasiado á ellos. » Gran. *Mem. vida crist.* 3. 10 (R. 8. 259<sup>ta</sup>). « Ningún gobierno sin ellos [sin errores]. Quien los tiene demasiado, no sabrá resolverse. » Saav. *Emp.* 63 (R. 25. 175<sup>ta</sup>). « Por peligroso advirtió Abner á Joab el ensangrentar demasiado su espada. » *Id. ib.* 96 (R. 25. 251<sup>ta</sup>). « Cuidaba demasiado de ganar amistades, y los amigos, cuando son muchos, suelen abultar, como parciales. » Solís, *Conq. de Mej.* 1. 10 (R. 28. 217<sup>ta</sup>). — *z)* Con un adj. ó part. « Siguiéronse luego ofensas en su ley, en las haciendas y en el uso de la vida, así cuanto á la necesidad, como cuanto al regalo, á que es demasiado dada esta nación. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 71<sup>ta</sup>). « Si les dieron [á sus mujeres] ocasión de pecar ó por traellas muy demasiado vestidas, ó muy desnudas y muy hambrientas. » Venegas, *Agonia*, 3. 17 (*Mist.* 3. 102). « Con todo eso, el teniente, demasiado severo, los llevó á todos á la cárcel. » Cerv. *Col.* (R. 1. 255<sup>ta</sup>). « Atienda vuestra merced á su salud por ahora, que me parece que debe de estar demasiado cansado, si ya no es que está mal ferido. » *Id. Quij.* 1. 7 (R. 1. 267<sup>ta</sup>). « Debía de ser demasiado bueno el clérigo que obliga á sus feligreses á que digan buen día, especialmente en las aldeas. » *Id. ib.* 1. 12 (R. 1. 277<sup>ta</sup>). « El famoso Ariosto por no atreverse ó por no querer cantar lo que á esta señora le sucedió después de su ruin entrego, que no debieron ser cosas demasiado honestas, la dejó donde dijo --- » *Id. ib.* 2. 1 (R. 1. 308<sup>ta</sup>). « Mandé quitar el plato de la fruta por ser demasiado húmeda. » *Id. ib.* 2. 17 (R. 1. 500<sup>ta</sup>). « Ninguna cosa más dañosa que un príncipe demasiado misericordioso. » Saav. *Emp.* 22 (R. 25. 62<sup>ta</sup>).

« Quien aspira á lo imposible ó demasiado dificultoso, deja señalados los confines de su poder. » *Id. ib.* 81 (R. 25. 216<sup>ta</sup>). « Le tenía por hombre de mucho peso y caudal, de entendimiento sosegado y de más templado y claro ingenio, que demasiado agudo y fogoso. » Roa, *Vida de D. Ana Ponce de León*, 2. 7 (81). — *xx)* Hállase alguna vez con *de*, como *demasiado*, pero no sonaría bien en el lenguaje actual. Véase **DEMASIADO**, 2. 3. « También hay quien diga que anduvistes demasiado de crédulo en creer que podía ser verdad el gobierno de aquella insula ofrecida por el señor D. Quijote, que está presente. » Cerv. *Quij.* 2. 3 (R. 1. 110<sup>ta</sup>). « Vosotros, ministros de la limpieza, habéis andado demasiado de remisos y descuidados, y no sé si diga atr-vididos, á traer á tal personaje y á tales barbas, en lugar de fuentes y aguamaniles de oro puro y de alemanas toallas, artesisayas y dorajnos de palo y rodillas de aparadores. » *Id. ib.* 2. 32 (R. 1. 475<sup>ta</sup>).

**Etim.** Formado de *demasiado* con el sufijo *mente*, que denota manera, modo.

**DEMASIADO, A.** Hace oficios de adj. y de adv.

**1. adj. a)** Que está de más ó de sobra (ant.). « Avisaríale más, que no curase de un *que* superfluo que muchos ponen --- Dadnos algún ejemplo para que entendamos eso. — De refrán no se me ofrece ninguno que tenga este *que* demasiado. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 116). « Vengan los diez escudos que di demasiados. » Cerv. *El vizcaino fingido* (Com. 1. 244). — **b)** Que excede notablemente lo natural, suficiente ó tolerable. « Pasose aquella noche fuera de Trevélez, sobre la nieve, con poco aparejo y frío demasiado. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 80<sup>ta</sup>). « Con todo eso no querían dar un maraveli por Dios, teniendo bienes demasiados. » Gran. *Orac. y consid.* 3. 3. § 9 (R. 8. 197<sup>ta</sup>). « Con demasiado color, so color de reverencia, condenan y aun predicán muchas veces contra las personas que frecuentan los sacramentos. » *Id. Mem. vida crist.* 3. 10 (R. 8. 259<sup>ta</sup>). « Aunque el comer sea necesario para sustentar la vida, pero el demasiado comer hace daño á la mesma vida. » *Id. Gua.* 1. 23 (R. 6. 84<sup>ta</sup>). « Crea V. S. cierto, que solo le ha movido celo de Dios y bien de la orden, sino que, como yo le digo, ha sido demasiado y indiscreto. » Sta. Ter. *Cartas*, 4. 72 (R. 55. 19<sup>ta</sup>). « Era tan demasiado el amor que mi padre me tenía, y la mucha disimulación mía, que no había creer tanto mal de mí. » Ead. *Vida*, 2 (R. 53. 26<sup>ta</sup>). « No nos atrevimos á quedar allí aquella noche, por causa de la demasiado poca limpieza que tenía. » Ead. *Fund.* 13 (R. 53. 201<sup>ta</sup>). « Por lo cual también en los vestidos poned tasa con diligencia y desherald de vosotras y de ellos las galas demasiadas. » León, *Perf. cas.* 12 (3. 188). « Que jamás el provecho demasiado | Trajo seguridad al que le goza; | Que el demasiado vicio antes nos lleva | V amores licenciosos y perdidos; | Y la prosperidad demasiada | Al seso más prudente desvanece. »

Quev. *Focil*. (R. 69. 408<sup>2</sup>). « Cuéntase en efecto que era [su nariz] de demasiada grandeza, curva en la mitad, y toda llena de verrugas. » Cerv. *Quij.* 2. 14 (R. 1. 1321). « Demasiada cosa sería decir yo ahora la mucha hermosura, la gentileza, el gallardo y rico adorno con que mi querida Zoraida se mostró á mis ojos. » *Id. ib.* 1. 41 (R. 1. 3691). « Abusa de la demasiada clemencia, y se precipita con el demasiado rigor. » Saav. *Emp.* 61 (R. 25. 170). « Paréceme lo que sobre esto decis tan bien, que no puedo dejar de aprobarlo, aunque hasta aquí me parecía cosa bien demasiada. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 39). — e) Que se excede en el obrar ó en el hablar (ant.). a) « Es verdad que el señor D. Diego anduvo algo demasiado, y aun pasó muy adelante de los límites del reto. » Cerv. *Quij.* 2. 27 (R. 1. 463). « Por Júpiter, gran cutiado. | Que le mate á bofetadas. | — Y estarán muy bien pegadas, | Porque ando muy demasiado. » Rojas, *Progne y Filomena*, I (R. 54. 12<sup>2</sup>). — β) Con *en*, para expresar aquello en que hay exceso. « Y ser estas regiones septentrionales tan amigas naturalmente del vino y tan demasiadas en beberlo, hace mucho mayor el encarecimiento. » A. Mor. *Antig. descr.* (1. 132). « Siendo avisada por el mismo santo que no fuese tan demasiada en hacer limosnas, ella respondió --- » Gran. *Orac. y consid.* 3. 3, § 12 (R. 8. 2001). « El presente [aviso] pone también su tasa y medida á la mesma voluntad, para que no sea demasiada ni vehemente en su ejercicio. » *Id. ib.* 1. 9, § 3 (R. 8. 174). « Antes se puede entender haber quedado falta en ella [el autor en alabanza] que demasiado. » Cerv. *Quij.* 1. 9 (R. 1. 272<sup>2</sup>). « Si en alguna cosa he andado demasiada ó no tan acertada como debiera, echad la culpa á lo que el señor licenciado dijo al principio de mi cuento, que los trabajos continuos y extraordinarios quitan la memoria al que los padece. » *Id. ib.* 1. 30 (R. 1. 334).

2. *adv.* Con demasia, excediendo notablemente lo natural, suficiente ó tolerable. a) « Esta demasiado animosa resolución engañó á un mismo tiempo al duque y á los de Paris. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 35<sup>1</sup>). « Y sacando el tiempo después demasiado verdadera aquella máxima --- » *Id. ib.* 7 (R. 28. 87<sup>1</sup>). « No permitió Dios que el francés se supiese aprovechar desta ocasion --- errando por querer, con refrescar su gente, guiarlo demasiado acertadamente. » *Id. ib.* 7 (R. 28. 94<sup>2</sup>). « Por manera que á ti perpetuamente | Te queda tu heredad, ¡oh bien hadado! | Aunque pequeña, pero suficiente; | Baste para ti demasiado. » León. *Poes.* 2, *égl.* 1 (4. 398). « Este ejemplo de entereza y desprendimiento era demasiado noble y singular en aquel teatro, para que dejase de ser interpretado en el peor sentido por la malicia de los cortesanos. » Quint. *D. Alx. de Luna* (R. 19. 397<sup>2</sup>). « Aquel monarca aparece demasiado frío para que pueda interesar vivamente en su favor. » M. de la Rosa, *Trag. esp.* (2. 121). — β) En lugar de juntarse inmediatamente con el adj. ó el adv. lo hace mediando la

prep. *de* (ant.). Cp. « ¡Cómo está de hermosa! » Véase como, 2, d, 7; 7, b, a. « Hay algunas tan demasiado de perfetas, á su parecer, que todo lo que ven les parece falta, y siempre éstas son las que más faltas tienen, y en si no las ven. » Sta. Ter. *Modo de visitar* (R. 53. 295<sup>2</sup>). « Esotro no me ha pasado por pensamiento, que demasiado de descalzos andan. » Ead. *Curios.* 2. 46 (R. 55. 1101). « Una nao que va muy demasiado de cargada, se va á lo hondo. » Ead. *Mor.* 7. 3 (R. 53. 486<sup>2</sup>). « Ella había estado pensando en un casamiento que la traían, que le estaba demasiado de bien. » Ead. *Fuud.* 22 (R. 53. 217<sup>2</sup>). « No saber un hombre leer, ó ser zardo, arguye una de dos cosas : ó que fue hijo de padres demasiado de humildes y bajos, ó él tan travieso y malo que no pudo entrar en él el buen uso ni la buena doctrina. » Cerv. *Quij.* 2. 43 (R. 1. 494). « Yo fio que si la agarro no se me escape de entre las uñas : mi señor D. Quijote es muy demasiado de blando. » Avell. *Quij.* 2 (R. 18. 81). « Es demasiado de alto [su talle], y solrado de largo, fuera de estar muy delgado. » *Id. ib.* 3 (R. 18. 101). « Aquél, dijo el Cojuelo, es pretendiente, y está demasiado de gordo y bien tratado para el oficio que ejercita. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 2 (R. 33. 23<sup>2</sup>). « Que, por Jesucristo, que eres | Demasiado de bonito. » Rojas, *Sin honra no hay amistad.* 2 (R. 54. 308<sup>2</sup>). « Verdaderamente anduvo [Sancho] demasiado de atrevido en este diálogo. » Clem. *Coment.* 4, p. 450. — β) Como otros adverbios de cantidad, cobra fuerza de sust. significando indeterminadamente una porción excesiva de cosas. « Los tienen más y otros menos; pero nadie cree tener demasiado ni bastante. » Bello, *Gram.* § 186, c. « Fuera de que las memorias históricas [de Asturias] prometen demasiado : prometen antigüedades civiles y eclesiásticas, gobierno, costumbres, geografía civil, y otros mil artículos. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 184<sup>2</sup>).

*Per. antec. Siglo XV* : « E como el duque de Orleans fuese hombre soberbio é dixese algunas palabras demasiadas al duque de Borgoña, él quedó desto muy sentido. » *Cron. Juan II.* 2. 1 (R. 68. 303<sup>1</sup>). « Que tomen cargo de llevar diez mantas --- é lleven mas la manera demasiada que con ellas viene para las llevar, que son menester ciento é cincuenta hombres. » *Id.* 1. 37 (R. 68. 292<sup>2</sup>).

*Étim.* Derivado de *demasia*. En port. existe el verbo *demasiar*, al cual se refiere *demasiado* como *extremado* á *extremar*. En cast. no hallamos vestigios de tal verbo.

*Pros.* La pronunciación regular es *demasiado*, como se halla en los versos de Fr. L. de León; pero es obvio que voz tan usual llega á pronunciarse más rápidamente y admitir la diptongación : así aparece en los pasajes de Rojas. En el ejemplo de Quevedo figuran las dos pronunciaciões.

*DEMUDAR. r. a)* Mudar ó variar desventajosamente (*trans.*). a) « Ensuciaste la tez con falsa postura, demudaste el cabello con deshonoso color. » León, *Perf. cas.* 12 (3.

478). —  $\beta$ ) Con *de*, para expresar la primera forma ó estado. « Lucano, tratando de amplificar y adornar el pensamiento, le va demudando más y más del sublime, hasta que al cabo viene a parar en una hinchada declamación. » Jovell. *Human. castell. Relór.* (R. 46. 129<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) Con *en*, para expresar la nueva forma ó estado. « El canto y el conjuro es poderoso | A retraer la luna reluciente; | En rostro demudó Circe mostroso | Con cantos del Ulises á la gente. » León, *Poes.* 2, *égl.* 8 (4. 429). —  $\delta$ ) Desfigurar, disfrazar (*trans.*). « Dicen que se le reviste el diablo en el cuerpo, y demudando la voz finge que habla él. » Marmol, *Descr. de Africa*, 2, 3 (*Disc. Autor.*). —  $\epsilon$ ) Aplicado al semblante, al color, Cambiarlo repentinamente (*trans.*).  $\alpha$ ) « ¡Oh cuántas veces la ofendíla amante, | Si el asta ó piedra arroja contra Orleo, | Después del tiro demudó el semblante, | El golpe revocando en su despo! » Jáur. *Orfeo*, 5 (Fern. 8. 309). « No hay discreción que no ciegue, | No hay color que no demude, | Y no hay lengua que no mude! » Antes que á hablarla llegue. » Mend. *carta Querria contar mi vida* (R. 32. 101<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Ref.* « Al concluir estas razones, calla, | Y palido su rostro se demuda. » T. Briarte, *Enrída*, 1 (3. 309). —  $\alpha$ ) *Ref.* Dicese de la persona cuyo color ó semblante se cambia repentinamente.  $\alpha$ ) « La dolencia | Con su débil presencia y amarilla | Bajaba de la silla al duque sano, | Y con pesada mano le tocaba; | El luégo comenzaba á demudarse, | Y amarillo pararse, y á dolerse. » Garcil. *égl.* 2 (R. 32. 18<sup>1</sup>). « Desde que vi demudarte, | Algún mal imaginé. » Lope, *Los peligros de la ausencia*, 3, 2 (R. 34. 418<sup>1</sup>). — « Y todo vi se demudó en el rostro. » Jáur. *Aminta*, 3 (R. 42. 142<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) *Part.* « La Fortuna demudada y colérica, dijo --- » Quev. *Hora de todos, preamb.* (R. 23. 385<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Con *de*, para expresar aquello en que se nota el cambio. « Iba demudadísima de color, y dando algunos pequeños suspiros, mirando al cielo. » Avell. *Quij.* 16 (R. 18. 49<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) Dicese de la alteración del ánimo que suele acompañar el cambio de color ó semblante (*trans.*).  $\alpha$ ) « Dióle un ministro una bofetada, y el golpe que alteró el rostro, no demudó su paciencia. » Quev. *Pobl. de Dios*, 2, 20 (R. 23. 86<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) *Ref.* Dicese de la persona misma que se inmuta y altera.  $\alpha$ ) « ¡Oh qué casta tan aguda, | La res muda | Sentir el mal de su dueño! | — Mi ganado en verme el ceño | Se demuda | Como persona sensuda. » Eneida (R. 2. 228<sup>2</sup>). « ¿ Hombre dices que ha bajado? | — ¿ Qué te demudas y alteras? | ¡ Vive Dios que descendí, | Y que fue burla de fama, | Pues te ha quitado la dama, | Y muchos palos nos dio! » Lope, *La fuerza lastimosa*, 1, 23 (R. 41. 263<sup>1</sup>). « En esto los cogió la Hora, y demudándose los nobilísimos ginevoses, dijeron al magnífico --- » Quev. *Hora de todos*, 33 (R. 23. 495<sup>2</sup>). « Mirándola [aquella tabla] su hermano el Africano, se demudó y encendió todo en ira, y celió mano á la daga cuando vio cómo los enemigos llevaban preso a su hermano Lucio Paulo después

de la victoria de Perseo. » Capm. *Filos. etoc. Eloc. extér. Acción* (660). —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* « Comenzó á temblar, y como desatinada tomó una ropa y su espada, y entró allá y muy demudado le preguntó qué era aquello. » Sta. Ter. *Fund.* 22 (R. 53. 218<sup>1</sup>).

**Per. antec.** Siglo XV: « Estaba el patron mirando á todas partes, demudada la color, suspirando, ratando en el aguja é en la carta de marear. » Crón. P. Niño, p. 94. — Siglo XIV: « El camiar los enmagresce et los face demudar. » Mont. *Alf. XI*, 2, 2. 7 (*Bibl. ven.* 1. 168). « Tu le posiste miedo, e tu lo demudeste. » Arc. de Hita, 1530 (R. 57. 275<sup>2</sup>). « Todo se le demuda el color e el deseo. » Id. 781 (R. 57. 251<sup>2</sup>). « Pero Dios que crío natura e accidente. | Puedelos demudar, et faser otramente. » Id. 130 (R. 57. 231<sup>1</sup>). « Es ya demudado en tal manera, que sus cabellos et sus barbas, que eran entonces pretas, que son mudadas agora blancas. » J. Man. *Lib. de los est.* 1. 10 (R. 51. 285<sup>2</sup>). — Siglo XIII: « Quien mucho quiere oír, conviene que se le demude el corazon segund aquello que oye. » Cast. *é docum.* 11 (R. 51. 113<sup>1</sup>). « Demúdase contra la mar » = increpans mare, *Nabum.* 1. 4 (Scio). « E este Marco Aurelio fue tan sosegado e tan manso que bien desde niño posegno nunca se demudó la cara de vna guysa nin por alegría nin por pesar que ouiesse. » Cron. gen. 1. 122 (99<sup>2</sup>). « E que esto era lo que querie siempre, quel temiesen todos --- Mas demudose desto aquí en el fecho de España, e puso en su coraçon que de tanto quanto y pudiesse ganar por amor ó por auenencia que lo non levase por guerras. » Ib. 1. 87 (47<sup>1</sup>). « El yo desluizado estó de ti et de tu natura et de tus costumbres, que nunca demuden nin cambien en bien. » Cal. *é Dymna* (R. 51. 344). « Auie por encobrirse el nombre demudado. » Alex. 1727 (R. 57. 200<sup>2</sup>). « Yuanse á los griegos los colores demudando. » Ib. 230 (R. 57. 154<sup>2</sup>). « Cambiossele la color e fuees todo demudando. » Ib. 23 (R. 57. 148<sup>1</sup>). « Avie de su stado demudado la boca, | Fablahá de la lengua mucha palabra loca. » Bere. S. Dom. 203 (R. 57. 49<sup>1</sup>; \* demudada). « Mas era de tal guisa demudado el viento | Que fiasco non avien ningun sostenimiento. » Id. *ib.* 188 (R. 57. 45<sup>2</sup>). « Querria esta vida en otra demudar, | E bevir solitario por la alma salvar. » Id. S. Mill. 17 (R. 57. 65<sup>2</sup>). « Espanzóse el bispo, fo todo demudado. » Id. *Mil.* 567 (R. 57. 121<sup>1</sup>). « Cata non aias miedo, por ren non te demudes. » Id. *ib.* 203 (R. 57. 112<sup>2</sup>).

**Étim.** Lat. *demutare*, compuesto de *de* y *mutare*, mudar. Port. *demudar*.

**DENANTES.** *adv.* En un tiempo pasado poco distante del presente (ant.).  $\alpha$ ) « ¡Oh dichosos tratantes! | ¡Ya quebrantado, del pesado hierro | Escapado denantes | Por acertado yerro, | Dice el soldado en áspero destierro! | Que pasáis vuestra vida | Muy libre ya de trabajosa pena. » León, *Poes.* 1, *Los que tenís en tanto* (4. 358). « Aquella pastora Marcela, que nuestro zagal nombró denantes, de la cual se había enamorado el pobre



defunto de Grisóstomo. » Cerv. *Quij.* 1. 12 (R. 1. 2771). « Así sabrá vuestra merced que aunque denantes dije que yo era licenciado, no soy sino bachiller. » Id. *ib.* 1. 19 (R. 1. 2942). « Mira, Sancho, por el mismo que denantes juraste te juro, dijo D. Quijote, que tienes el más corto entendimiento que tiene un tuvo esdendero en el mundo. » Id. *ib.* 1. 25 (R. 1. 3144). « Le volvió á preguntar qué era lo que le quería decir denantes. » Id. *ib.* 1. 43 (R. 1. 3771). « No es burla, señor, replicó Sancho, sino que denantes le oi hablar, y no pareció sino que la voz de la Trifali me sonaba en los oídos. » Id. *ib.* 2. 44 (R. 1. 4953). « Aquestas [flores] deben de ser! Las que denantes decías. » Lope, *Los ramilletes de Madrid*, 1. 8 (R. 52. 3061). « Está -- | En casa aquella gitana? | -- Denantes la vi salir; | No sé si por dicha ha vuelto. » Id. *El arsenal de Sevilla*, 3. 7 (R. 41. 5432). « Abre ese aposento y llama | A don Juan. — En él entré | Denantes, y no le hallé. | Hice despacio la cama; | Y como vi que no vino, | Fuíme. » Id. *El premio del bien hablar*, 2. 15 (R. 24. 5031). « ¿Qué vi denantes? Qué vi, | Que así me enciende y abraza? » Id. *La dama boba*, 2. 18 (R. 24. 3091). « ¿Quién? -- | Ceridano | Que me mandó que os dijese | Lo que denantes no pude. » Id. *El molino*, 2. 14 (R. 24. 32). — β) A veces se halla precedido de *de*. « Mas peso tiene, á mi ver, | Que el de denantes aquéste. » Cerv. *Los baños de Argel*, 1 (Com. 1. 137). « He de ver en el camino | La no fantástica danza | De denantes. » Id. *El rufián dichoso*, 2 (Com. 2. 35). — γ) Precedido de *en* se escribe en una sola palabra, como *enantes*, y es de uso vulgar en España y en América con el mismo sentido que *denantes*. « Y doy por bien empleado | Todo el susto de enantes, | Por haber llegado á ver | Un país tan agradable. » Cald. *La puente de Mantible*, 2. 14 (R. 7. 2151). « Endenantes; bravo chiste! | Creyendo, don Luis, que os daba | El papel de desafío, | Os di el papel de una dama. » Solís, *Un bobo hace ciento*, 3 (R. 47. 37). « Pues si que te quiero, y mucho; | Mas ¿qué he de hacer? ¿No te dije | Endenantes: | No hay recurso; | Llegaste tarde? » Bretón, *Dios los crea y ellos se juntan*, 2. 17 (3. 181).

**etim.** Val. *denans*, antes; cat. *denant*, delante; it. *dinanti*, *dinanzi*: conglomeración de las tres partículas *de*, *in*, *ante*. Sin embargo, en cast. existe separado *enantes* y pudiera haberse formado posteriormente *denantes*, como *de dentro*.

**DENDE. I. adv. a)** De allí, de ese lugar, desde allí, desde ese lugar (ant.). « Tampoco usaré en prosa lo que algunos usan en verso, diciendo *dende por de ahí*, como parece por un cantarcillo que á mi me suena muy bien, que dice: La dama que no mata ni prende, tirala *dende*. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 85). « Acudieron á Roma, y por sus ruegos vinieron *dende* embajadores. » Mar. *Hist. Esp.* 2. 9 (R. 30. 39). « Señalaron á Sevilla por cabeza, en que estuviese la silla del nuevo imperio, como ciudad grande y fuerte y cómoda para *dende*

acudir á lo demás. » Id. *ib.* 6. 27 (R. 30. 1873). « Llegó hasta Lisboa; *dende* se volvió á su tierra. » Id. *ib.* 8. 6 (R. 30. 2272). « Pretendía en esto el rey que por estar este pueblo [Ciudad Real] asentado en la raya de Andalucía sirviese como de un fuerte baluarte para impedir las entradas de los bárbaros, y para que *dende* los nuestros hiciesen correrías y cabalgadas. » Id. *ib.* 13. 15 (R. 30. 3904). « Pasó á Berbería para traer *dende* nuevas gentes. » Id. *ib.* 15. 21 (R. 30. 4602). — b) Aplicado al tiempo, De allí, desde entonces (ant.). Con *á*, para señalar el término á que se extiende la duración de que se trata. « *Dende* á quince días se me cerró la herida. » Lázar. 3 (R. 3. 844). « Ha de ser [la Pasión] el remate de sus angustias en todos los reencuentros que el demonio le pondrá *dende* á poco. » Venegas, *Agonia*, 2. 20 (*Mist.* 3. 43). « Establecieron [los Reyes Católicos] el cabildo, bautizaron los moros, trujeron la chancillería, y *dende* á algunos años vino la inquisición. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 704). « A los de Mecina, que estaban con salvaguardia, mandó volver la ropa y captivos *dende* á poco. » Id. *ib.* 2 (R. 21. 864). « Caravajal, turco, *dende* á dos días que el marqués llegó, juntó el pueblo. » Id. *ib.* 3 (R. 21. 1074). « Que sufriesen con paciencia la muerte, pues *dende* á pocos días había de venir la muerte de la carne, sin que la trajese ajena crueldad. » Gran. *Simb.* 2. 25 (R. 6. 3514). — c) Reliriéndose á un sust. ó un concepto anterior, De él, de ella, de ello, de eso (ant.). « Por la diosa que halló [Acteón], | De cuya hieldad se prende, | La misma caza se entiende, | Que desde una vez la vio | No pudo partirse *dende*. » Castillejo, 2, *Fab. de Acteón* (R. 32. 465). « Siendo mozo se ejercitó en oficio de pastor; *dende* se pasó á la profesión de la vida monástica. » Mar. *Hist. Esp.* 5. 9 (R. 30. 137).

2. *Prep.* La confusión de este adv. con la prep. *desde* la testifica Valdés en la primera mitad del siglo XVI, y se ha conservado entre el vulgo hasta nuestros días; por lo mismo no siempre puede decidirse si en nuestros libros clásicos proviene del autor mismo ó de los impresores ó copistas. En mala hora se le ocurrió á Jovellanos usar en verso arcaísmo y vulgaridad tan impropia. « Adonde vos escribis *estonces*, y *asi* y *desde*, escriben otros *entonces* y *ansi* y *dende*, mudando la *s* en *n*. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 65). « Exprimieron muy bien [los autores de la Celestina] con mucha destreza las naturales condiciones de las personas que introdujeron en su tragicomedia, guardando el decoro dellas *dende* el principio hasta el fin. » Id. *ib.* (Ib. 138). « Entre él y el marqués de Mondéjar hubo siempre diferencias y alargamiento de voluntad, traído *dende* los padres y abuelos. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 77). « Es el vender las presas y dar las partes costumbre de España y el quinto, derecho antiguo de los reyes *dende* el primer rey don Pelayo. » Id. *ib.* 3 (R. 21. 961). « Por lo cual *dende* ahora para entonces digo que en fe fui reengendrado cuando me bautizaron. » Venegas, *Agonia*, 3. 2 (*Mist.* 3. 49).

« Por donde les dieron larga materia de desvergüenza y desobediencia, en que dende chicos se apoderaron. » *Id. ib.* 3. 17 (*Mist.* 3. 102). « ¿ Quién aguardará á amar en la vejez á aquel que lo amó dende la eternidad? » *Gran. Guia.* 1. 6 (R. 6. 31<sup>a</sup>). « Iban los hombres, como dice san Hierónimo, dende los últimos términos de España y Francia hasta Roma, por ver á Tito Livio, que tan afamado era de elocuencia. » *Id. ib.* 1. 15, § 1 (R. 6. 56<sup>a</sup>). « ¿ Cómo aguardas tú en el fin de tus días á amar aquel que dende el principio de su eternidad (que es sin principio) te amó? » *Id. ib.* 1. 25, § 3 (R. 6. 94<sup>a</sup>). « Pobre soy yo y lleno de trabajos dende el principio de mi mocedad. » *Id. Orac. y consid.* 3. 2. 1, § 7 (R. 8. 183<sup>a</sup>). « Venid, benditos de mi padre, y tomad la posesión del reino que os está aparejado dende el principio del mundo. » *Id. ib.* 3. 3, § 8 (R. 8. 195<sup>a</sup>). « Subir dende la tierra al cielo. » *Id. Mem. vidu crist. versos de Marulo* (R. 8. 591<sup>a</sup>). « Verdaderamente dende muchas leguas que víemos un lugar sagrado, nos habíamos de humillar á él y hacelle reverencia. » *Id. Adic. al Mem.* 2. 13. *consid.* 5, § 2 (R. 8. 467<sup>a</sup>). « Pues entre cuantos ciñe el mortal velo, | Dende el curso del Ganges resonante, | Hasta el dichoso nuestro hesperio suelo, | Yo he sido el más felice y cierto amante. » *Herr. 1, eleg.* 9 (R. 32. 274<sup>a</sup>). « Que dende que nací, me dio por pena | Mi impío rey el afán que ausente llevo. » *Id. 1, eleg.* 13 (R. 32. 281<sup>a</sup>). « Y quien despeñó el rayo dende el cielo --- » *Id. 1, son.* 174 (R. 32. 296<sup>a</sup>). « Dende el áfrico Atlante y seno ardiente, | Hasta do el mar de otro color se viste --- » *Id. Canc.* 6 (R. 32. 349<sup>a</sup>). « Ya dende Cádiz llama | El injuriado conde, á la venganza | Atento, y no á la fama, | La bárbara pujanza. » *León, Poes.* 1, *Prof. del Tajo* (4. 312). « Dichosos los que han | El Niño, los que el mar monstruoso cierra | Dende la fiél montaña | Hasta el fin de la tierra, | Los que desprecia de Ume la alta sierra. » *Id. ib.* 1. *Virtud, hija del cielo* (Fern. 10. 5; Merino: desde). « Tú, dende la hoguera, | Al cielo levantaste al fuerte Alcides. » *Id. ib.* (4. 296). « Bien sabes que en ti espero | Dende mi tierna edad. » *Id. ib.* 1, *Virgen que el sol más pura* (Fern. 10. 51; Merino: desde). « En el cielo mora la verdad --- dende el cielo se atalaya todo y se ve. » *Id. Expos. de Job*, 16 (1. 206). « Le dije --- que más ayudaría á la orden dende la otra vida que en ésta. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 39 (*Mist.* 1. 286). « Miremos la tormenta rigurosa | Dende la playa. » *F. de la Torre*, 2, *oda* 4 (49). « ¡ A qué profunda | Sina, dende qué altura hemos caído! » *Jovell. Paraiso perd.* R. 46. 27<sup>a</sup>. « Que no es extraño | Que dende el alto cielo á este hondo abismo | Caidos, yagan --- » *Id. ib.* (R. 46. 28<sup>a</sup>). « Dile que dende el hondo Pirineo | Corre espumoso el betis á sumirse | De Ontigola en el mar. » *Id. sat. a Arnesto*, 2 R. 46. 34<sup>a</sup>).

**Per. antec.** (Hállanse las formas *dend*, *dent*, *den*.) *Siglo XV*: « Le mandaron que dende á dos días viniese á decir lo que le plu-

guiese. » *Crón. Juan II*, 3. 3 (R. 68. 313<sup>a</sup>). « E dende á poco juntáronse con don Enrique. » *Id.* 2. 4 (R. 68. 305<sup>a</sup>). « Como los moros vieron que los christianos no se partiau dende, fueronse de noche. » *Id.* 1. 45 (R. 68. 296<sup>a</sup>). « Como el rey --- vido que Baeza se le defendia, partiósse dende --- é fuese á Bezmarr, que es á tres leguas dende. » *Id.* 1. 32 (R. 68. 290<sup>a</sup>). « E el infante partió dende, é pasó los puertos. » *Id.* 1. 21 (R. 68. 286<sup>a</sup>). « Que el rey le asegura --- de muerte, é de lision, é de prision, assi á él, como al conde don Juan su hijo, é á Juan de Luna --- é dende á todos los otros criados suyos. » *Crón. Ab. de Luna*, 122 (315). « Yo me querría morir. | Con tanto que resurgir | Pudiese dende á tres dias. » *Canc. de Stañ.* p. 140. « Mis dias son ya llegados | E me dejan dende aqui. » *Santill.* p. 239. « E vinieron á Medina del Campo --- dende fueron á Toro. » *Cron. P. Niño*, p. 46. « En todos los daños que dende nascieren | Syn dubda, señora, culpada seredes. » *Canc. de Baena*, p. 299. « E partieron dende, é fueron dormir en unos prados. » *Gonz. Clay.* p. 215. — *Siglo XIV*: « Quiero --- sus obras recantar, | Porque dende se puedan todas maravillar. » *Rim. de Pal.* 1164 (R. 57. 263<sup>a</sup>). « E mandó facer --- un muro dende el alcazar fasta el monesterio de Sant Pablo. » *Cron. Pedro I*, 2. 17 (R. 66. 419<sup>a</sup>). « Era cierto, que luego que dende se partiese, que habria entre ellos muy grant bullicio. » *J. Man. C. Luc.* 23 (R. 51. 370<sup>a</sup>). « Et dende á cuatro dias llegaron otros homes á pie. » *Id. ib.* 13 (R. 51. 379<sup>a</sup>). « Et dende adelante avorrióle Dios. » *Id. ib.* 34 (R. 51. 385<sup>a</sup>). « Et el rey dijoles que dende á un mes que él gelo diria. » *Id. ib.* 19 (R. 51. 391<sup>a</sup>). « Mandóles que nunca se partiesen dende fasta que el ge lo mandase. » *Id. ib.* 6 (R. 51. 393<sup>a</sup>). « Et el acacsio que dende á pocos dias, que fue una mujer endemontada en la villa. » *Id. ib.* 10 (R. 51. 409<sup>a</sup>). « Et tomó el albolon et añadió en él un forado á la parte de yuso, en derecho de los otros forados, et dende en adelante faria el albolon muy mejor son que fasta entonces facia. » *Id. ib.* 1 (R. 51. 410<sup>a</sup>). « Dijoles que --- dende á ocho dias les daría ende respuesta. » *Id. ib.* 39 (R. 51. 416<sup>a</sup>). « Fue á la corte del Papa --- et dende fue á casa del rey de Francia. » *Id. ib.* 12 (R. 51. 122<sup>a</sup>). « Nos pidieron que toviesemos por bien que oviesen escrivanos por su fuero, asi como los siempre ovieron en tiempo de los otros reyes, et que fuesen naturales dende. » *Cortes de Medina del Campo*, año 1305 (*C. de L. y C.* 1. 175). — *Siglo XIII*: « Quiso visitar á los que yacien en el infierno, é sacólos dende. » *Cust. e docum.* 32 (R. 51. 148<sup>a</sup>). « Entra en la iglesia é nunca salia dende fasta que --- » *Id.* 4 (R. 51. 94<sup>a</sup>). « Dende Origuella fasta en Xatuna non finó pared enfiesta. » *Cron. gen.* 4. 3 (317<sup>a</sup>). « Despues que en la mañana entrava en la yglesia, nunca dende salie fasta que eran acabadas quantas missas fallava que se y estouviesen diciendo. » *Id.* 3. 20 (253<sup>a</sup>). « Derribió los muros é prendió á los reyes que eran dende señores. » *Id.* 3. 7 (221<sup>a</sup>). « Aun tovieron por bien que

odo preso que sacasen de almoneda por mill maravedis ó denle arriba, que lo hobiese el rey. » *Part.* 2. 26. 5 (1. 276). « Si cada uno ouiere ualía de eient mrs. en mueble e en rayz, e en quanto que ouiere, o dent ayuso, que lo puedan escusar. » *Docum. de* 1262 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 61). « Toda cosa que un ome diere a otro, e la metiere en su poder, ol diere dende carta, non gela pueda despues toller si non por alguna de las cosas que manda la ley. » *Fuero real*, 3. 12. 2 (O. L. 2. 94). « Ca desque veniere el plazo fasta que el la ovo a desfructar, dende adelante el que la compró ó aquel a qui la el dio o sus herederos la pueden entrar por si. » *Espéc.* 5. 8. 25 (O. L. 1. 376). « Todo ome que aya veynete anos o dende arriba puede seer personero. » *Id.* 1. 8. 2 (O. L. 1. 221). « En grant cuenta uisquieron, nunca den se quitaron. » *Alex.* 186 (R. 57. 153<sup>1</sup>). « Quando la oyó dezir aquell jouten, | Dexóla estar e partióse den. » *S. M. Egipc.* (R. 57. 309<sup>2</sup>). « Mandó Myo Cid que fita soulesse la tienda, | E non la tolliesse dent christiano. » *Cid*, 1788 (R. 57. 20<sup>2</sup>). « Bien salieron den ciento que non pareçen mal. » *Id.* 1507 (R. 57. 18<sup>1</sup>). « Si lo fizieredes, Cid, lo que auedes hablado, | Tanto quanto yo bina, seré dend marauillado. » *Id.* 1038 (R. 57. 13<sup>2</sup>). « Essora lo conoççe Myo Cid el de Binar, | Que a menos de batalla nos pueden den quitar. » *Id.* 984 (R. 57. 13<sup>1</sup>). « Estonces se mudó el Cid al puerto de Alucant : | Dent corre Myo Cid a luesca e a Montaluan. » *Id.* 952 (R. 57. 12<sup>2</sup>). « Demos salto a el e feremos grant ganancia, | Antes quel prendan los de Teruel, sinon non nos daran dent nada. » *Id.* 585 (R. 57. 8<sup>2</sup>).

**ETIM.** Este adv. presenta un caso parecido al de *donde* : habiendo empezado á usarse *ende* y *onde* para denotar reposo (« estar ende, onde estaba »), fue necesario agregar el *de* para devolverles el sentido de separación; sólo que *dende* no alcanzó á perder este sentido como *donde*, sin duda por conservarse en él más perceptible la prep. *de*. De aquí la confusión con *desde*, confusión que existe también hoy en cat. y val. El port. ant. *dende* no se apartó del valor originario.

**DENTRO.** Hoy prevalece el uso adverbial; en épocas anteriores era también común como prep.

**1. a)** En el espacio circunscrito por los límites de una cosa, en su parte interior. *z)* *Absol.* « Cabe esta hay otra arca de vidrio cristalino --- Abrióse y hallóse dentro otra arquita de plata chapada. » *A. Mor. Viaje*, p. 81. « Dice mi hermano, que si recibió vuestra reverencia unas cartas suyas, que iban cuatro reales dentro para un boticario. » *Sta. Ter. Cartas*, 1. 79 (R. 55. 82<sup>2</sup>). « Castillo es, replicó D. Quijote, y aun de los mejores de toda esta provincia, y gente tiene dentro que ha tenido cetro en la mano y corona en la cabeza --- Debe de estar dentro alguna compañía de representantes. » *Cerv. Quij.* 1. 43 (R. 1. 379<sup>1</sup>). « Trayendo allí la jaula, le encerraron dentro. » *Id. ib.* 1. 46 (R. 1. 386<sup>1</sup>).

« Pegaron fuego á la casa, con que se abrasó cuanto habia dentro. » *Moncada, Exped.* 28 (R. 21. 27<sup>1</sup>). « No es buena señal, habiendo escaleras dentro, querer entrar por las de afuera. » *V. de Guev. Diablo Coj.* 2 (R. 33. 24<sup>1</sup>). « En esta casa, Fincó, | Un alcázar miro ya; | La mujer que dentro está | Es ya reina en mi deseo. » *Marcón, El tejedor de Segovia*, 2<sup>a</sup> ple. 1. 1 (R. 20. 395<sup>2</sup>). « Habiéndolas abierto [las puertas de la cárcel], no hallamos dentro á ninguno. » *Scio, Hech. apóst.* 5. 23. « Retrocedió, y cerrando de pronto el postigo, se quedó la dama dentro, y en el portal el desventurado amante. » *Hartz. Los dos bofetones*, 1 (330). — « Y si el solo es todas las cosas, él es el que dentro y fuera sustenta esta grande obra que hizo. » *Gran. Simb.* 1. 1 (R. 6. 183<sup>1</sup>). « Si lo que gasta fuera el recelo para mantener segura la monarquía, gastara dentro la prevención en mantener grandes fuerzas de mar y tierra, y en fortificar y presidar puestos, estarían más seguras las provincias remotas. » *Saav. Emp.* 91 (R. 25. 240<sup>2</sup>). « Lo cierto es que el gobierno constitucional, llenando todas las atenciones dentro, creando medios de resistencia para fuera, y sin tropiezos en su camino por escaseces ni apuros, hubiera tenido en España y en Europa el respeto que se tributa al poder. » *Quint. Cartas á L. Holland*, 3 (R. 19. 549<sup>2</sup>). « De júbilo casi querían brotar del pecho los corazones generosos, figurándose ya ver á su patria, si aun de lejos, libre y venturosa, pacífica y tranquila dentro, muy respetada fuera. » *Toreno, Hist.* 13 (R. 64. 287<sup>1</sup>). — *ax)* Pueden preceder preposiciones de significación local, como *de*, *por*, *hacia*. « Mucha portada, | Y por dentro desvanes | A teja vana. » *T. Iriarte, Fáb.* 40 (1. 61). « La monarquía española nunca fue más feliz por dentro ni tan respetada por fuera, como en la época de la muerte de Fernando el Católico. » *Cadalso, Carl. marr.* 74 (2. 303). « Por dentro revestido | Todo estaba [el yelmo] con sólidas corcas. » *Hermosilla, It.* 10 (1. 293). « Y habiendo entrado, las doradas puertas | Cerró por dentro. » *Id. ib.* 14 (2. 57). — *β)* El comp. *de dentro* significa en nuestros antiguos meramente *dentro* (véase *De*, 7, c, z), así como el compl. *por de dentro*, que se halla tal cual vez en autores modernos, valía tanto como *por dentro*. « Esta es la condición de aquel cáliz de Babilonia, por defuera dorado, y de dentro lleno de veneno. » *Gran. Guia*, 1. 29, § 6 (R. 6. 115<sup>2</sup>). « Ninguno sale seguro fuera, si primero no está ejercitado de dentro. » *Id. Mem. vida crist.* 6. 5, § 10 (R. 8. 345<sup>2</sup>). « Dos montes dicen que hay de una manera | Que arden en fuego vivo del infierno, | De dentro uno, y otro por defuera. » *Mend. carta* 8 (R. 32. 64<sup>1</sup>). « Comenzó el conde Mauricio sus trincheras, y plantando la artillería, mataron de dentro á monsieur de Fama, general della. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 66<sup>2</sup>). — « La copa está por de dentro forrada en oro. » *A. Mor. Viaje*, p. 50. « Nos trajo estas tablas escritas con el dedo de su espíritu, las cuales por defuera contienen los documen-

tos y reglas de la vida activa, y por de dentro los de la contemplativa. » Gran. *Vida de S. J. Chínaco* (R. 11. 286<sup>2</sup>). « En saliendo [yo] de mi cama, mi esposa se encerraba por de dentro. » Espinel, *Escud.* 3. 6 (R. 18. 453<sup>2</sup>). « Halló ser imposible [darle la otra cama] á causa que estaba cerrado por de dentro. » Cerv. *Nov.* 9 (R. 1. 199<sup>2</sup>). « Se atrincheraron por de dentro y se fortificaron. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 115<sup>2</sup>). « Ahora lo verás por de dentro, y verás con cuánta verdad el sér desmiente las apariencias. » Quev. *El mundo por de dentro* (R. 23. 327<sup>2</sup>). « ¿ Miras este gigante corpulento | Que con soberbia y gravedad camina? | Pues por de dentro es trapos y fagina, | Y un ganapán le sirve de cimiento. » Id. *Musa* 2, son. 96 (R. 23. 312<sup>2</sup>). « Toda de oro bordada y pedrería | Por de dentro parece [la tienda] y por defuera. » Vall. *Bern.* 7 (R. 17. 213<sup>2</sup>). « Una y otra puerta cierra | Por de dentro el tejedor. » Alarcón, *El tejedor de Segovia*, 2<sup>a</sup>, pte. 3. 18 (R. 20. 412<sup>2</sup>). « Enciértrate por de dentro | Con ella tú. » Cald. ¿ *Cuál es mayor perfección?* 3. 14 (R. 7. 88<sup>2</sup>). « Que ¿ cómo estando cerrados | Los postigos por de dentro | Pueda alguno haber entingo? » Rojas, *Canarse por rengarse*, 2 (R. 54. 109<sup>2</sup>). « No acertaba, por Dios, á abrir la puerta; | Ahora importa que se quede abierta, | Poner la llave intento por de dentro. » Id. *Donde hay agravios no hay celos*, 3 (R. 54. 166<sup>2</sup>). « Convertía el enorme castillo de la Almodaina en un palacio, si grosero en su exterior, bello y magnífico por de dentro. » Jovell. *Mem. de los conc. de S. Dom. y S. Franc. apend.* (R. 46. 440<sup>2</sup>). « En las posadas las puertas de los cuartos no tienen cerrojo por de dentro. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 539. — 77) Nótese que, aunque de cuando en cuando se halla á dentro, lo corriente y mejor es escribir *adentro*. Por otra parte *dentro* se usa sin prep. alguna con verbos de movimiento. « Taoto el ir adelante procuraban, | Que dentro á los primeros arrojaban. » Ere. *Arauc.* 19 (R. 17. 74<sup>2</sup>). « Acérquese más al río, | Vama, porque caiga dentro. » Lope, *Las bizarrías de Belisa*, 1. 11 (R. 34. 562<sup>2</sup>). « La buena portada honra la casa y da gana de entrar dentro á ver lo que hay en ella. » Puente, *Med.* 1. 26 (1. 145). — 58) Acompaña á adverbios demostrativos de lugar para determinarlos. « ¿ Dónde se ha ido | La dama? — Allá dentro está, | Que nadie la ha conocido. » Mto. *El parecido en la corte*, 3. 20 (R. 39. 330<sup>2</sup>). « Venid, señores, conmigo | A sentaros acá dentro. » Id. *De fuera vendrá*, 1. 14 (R. 39. 63<sup>2</sup>). « Alejandro está en mi cuarto — | — Señora, ¿ cómo es posible, | Si yo de allá dentro salgo, | Y está todo el cuartito solo? » Id. *La fuerza de la ley*, 3. 13 (R. 39. 99<sup>2</sup>). « Los hombres se acostarán | En la sala; las mujeres | En la alcoba principal; | Los criados allá dentro. » Bretón, *Medulas extraordinarias*, 12 (2. 266). — « ¿ Quiéto te abrió tan tarde, hijo? | ¿ Por dónde entraste aquí dentro? » Rojas, *Obligados y ofendidos*, 2 (R. 54. 73<sup>2</sup>). « Con los príncipes tu padre viene, señora, acá dentro. » Mto.

CUERVO. Dice.

*El desdén con el desdén*, 1. 5 (R. 39. 51). « Nos veremos | Este anohecer sin falta. | — Y yo me marcho allá dentro. » Gil y Zárate, ¿ *Cuidado con las norias!* 1. 2 (3. — 3) Con *de* y el nombre del objeto que contiene ó incluye en sí á otro. « Lo que yo por este letrero entiendo es que dentro del arca no hay más reliquias de las que el rey en particular y en general dice. » A. Mor. *Viaje*, p. 72. « Los que se hallaron dentro del fuerte vendieron bien sus vidas. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 10<sup>2</sup>). « Llegando con las trincheras al foso del rebelión y cegándole, se alojó por la zapa y la mina dentro dél. » Id. *ib.* 6 (R. 28. 85<sup>2</sup>). « El 1. de julio celebraron los griegos dentro de su pueblo con gran solemnidad una de sus fiestas. » Moncada, *Exped.* 40 (R. 21. 38<sup>2</sup>). « Pelearon dentro de sus reparos. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 535<sup>2</sup>). « Sus contrarios no habían olvidado los instrumentos de la industria allí dentro de su mayor fuerza. » Id. *ib.* 5 (R. 21. 525<sup>2</sup>). « Tarde remediar podréis | Ese fuego que os abrasa, | Puesto que dentro de casa | El enemigo tenéis. » Alarcón, *Mudarse por mejorarse*, 1. 1 (R. 20. 101<sup>2</sup>). « Las Indias Occidentales se componen de dos monarquías muy dilatadas, y éstas de infinitud de provincias y de innumerables islas, dentro de cuyos límites mandaban diferentes régulos ó caciques. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 1 (R. 28. 208<sup>2</sup>). « Encendidas dentro del estado las guerras, se descuidan todos de las de fuera. » Saav. *Emp.* 89 (R. 25. 235<sup>2</sup>). « Alababa la prudencia de los romanos en haber edificado el templo de la honra dentro del de la virtud, en forma tal, que para entrar en aquél se había de pasar por éste. » Id. *ib.* 52 (R. 25. 139<sup>2</sup>). « El rey Felipe II tenía un criado favorecido que le refería lo que decían dél dentro y fuera del palacio. » Id. *ib.* 48 (R. 25. 123<sup>2</sup>). « ¿ Qué soberbio va dentro de su madre un río deshaciendo las riberas y abriendo entre ellas nuevos caminos! » Id. *ib.* 90 (R. 25. 237<sup>2</sup>). « Por el ejercicio tanta influencia en la literatura de su siglo, así dentro como fuera de su patria. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 89. — « Andaba Moisés apacentando su ganado, y métele allá en lo más dentro del desierto. » Avila, *Trat. de la Encarna.* (5. 10). « Y la acerada punta | Que muy dentro del hombro penetrara, | Le sacó. » *Hermosilla*, II. 4 (1. 132). — 22) A veces se usa con respecto á un objeto que limita sólo uno de los lados del espacio cerrado de que se trata. « Dentro de la baranda baja de madera están todas las santas reliquias. » A. Mor. *Viaje*, p. 71. « Vale mi vida más que los tesoros | Que tenía llion --- | Y los que dentro del umbral de mármol | Encierra el templo que el augur Apolo | Tiene sobre las peñas escarpadas. De la famosa Pito. » *Hermosilla*, II. 9 (1. 266). « Leonteo y Polipetes | Que dentro de las puertas aun estaban --- » Id. *ib.* 12 (1. 35<sup>2</sup>). — 32) El adv. con su compl. puede ir regido de prep. como en el uso absoluto. « Dio don Carlos hasta dentro del villaje. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 64<sup>2</sup>).

II. — 57



« Bien habría sido esperar á que entendiéndose con los constitucionales de dentro de la Península los de fuera á punto de concentrar sus operaciones, encontrasen los invasores una ayuda, no sólo útil, sino absolutamente necesaria. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 538. — γ) El adv. con su compl. puede depender de un verbo de movimiento. « Tardaron ocho días en retiralla [la presa] dentro de Galipoli. » Moncada, *Exped.* 35 (R. 21. 332). « Extiéndese este cabo desde esta defensa ó muralla algunas leguas dentro del mar. » *Id. ib.* 9 (R. 21. 10<sup>1</sup>). — γ) Se usa para reforzar complementos formados con *en*, realizando el concepto de internación. « Las ciudades más principales son Tolosa, dentro en la tierra, y junto al mar Océano la ciudad de Burdeos. » *Mar. Hist. Esp.* 5. 2 (R. 30. 120<sup>2</sup>). « Sin estrépito marcial [dentro en Melilla me ofrezco. » Maricón, *La manzanilla de Melilla*, 3 (R. 20. 317<sup>1</sup>). « V de juncia y de esparto en las groseras | Fajas, para hibernar penden melones | Acomodados dentro en sus esferas. » B. Argens. *epist. Con tu licecia, Fabio* (R. 42. 313<sup>4</sup>). « Y el aura simple de inmortal sentido | Inspiró dentro en la mansión interna, | Que la parte exterior avive, y mueva | Los miembros frios de la imagen nueva. » Céspedes, *Piul.* 1 (R. 32. 362<sup>2</sup>; \* exterior parte). — « En fin fue necesitado á recogerse dentro en el lugar. » *Mend. Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 101<sup>1</sup>). « Dentro en casa no éntre alguno | Sin que primero sepamos | Quién es. » Rojas, *Sin honra no hay amistad*, 1 (R. 54. 301<sup>3</sup>). — αα) Con menos frecuencia se usa con complementos formados por *á*. « El va, y en pos dichosas | Le siguen sus ovejas -- | Ya dentro á la montaña | Del alto bien las guía. » León, *Poes.* 1, *Alma región tuciente* (l. 322). « Una centinela de los turcos, bien dentro á la mar descubrió seis velas latinas. » Cerv. *Nov.* 2 (R. 1. 122<sup>2</sup>). — δ) Se emplea como prep. precediendo inmediatamente al sust. En lo moderno sólo se halla en verso. « Ganó lo llano de Navarra, como quier que los reyes pasados se hobiesen estado hasta este tiempo dentro los montes. » *Mar. Hist. Esp.* 8. 1 (R. 30. 221<sup>2</sup>). « Los mares allanó, sereno el día, | Y dentro el deseado | Puerto con alegría | Los puso. » León, *Poes.* 3, *salmo* 106 (R. 37. 56<sup>4</sup>). « Estaban las cajas dentro la tienda. » Quevedo, *Gran Tuc.* 6 (R. 23. 196<sup>2</sup>). « Y la espantable y polvorosa guerra | Aguarda que de aquí le den materia | Para cubrir de sangre el mar y tierra : | Mas no dentro los límites de Iberia, | Donde la paz y la justicia santa | Previenen con cuidado á tal miseria. » L. Argens. *terc. Hay un lugar* (R. 42. 281<sup>4</sup>). « Acometieron á todos los catalanes y aragoneses dentro la ciudad y fuera della. » Moncada, *Exped.* 27 (R. 21. 267<sup>2</sup>). « Dejaron las mujeres, niños y haciendas dentro los reparos de sus fortificaciones. » *Id. ib.* 67 (R. 21. 61<sup>2</sup>). « Yo la esclava no doy, antes en Argos, | Lejos de su país, dentro mi alcázar, | La rugosa vejez tejiendo telas | La encontrará. » *Hermosilla, Il.* 1 (l. 2). « Los troyanos | Que dentro el muro de Ilión habitan. » *Id. ib.* 2 (l. 38). « Y murió á manos

del valiente Aquiles, | Cuando éste dentro el río los troyanos | Escudrones deshizo. » *Id. ib.* 2 (l. 73). — β) Met. Se usa tratándose de lo interior ó parte moral del individuo. α) *Absol.* « Da también zarcillos en las orejas, pidiendo atención para obedecer á lo que al oído allá dentro le dijere. » Avila, *Ven. Esp. Santo*, 3 (2. 302). « Volviendo los ojos hacia dentro, y mirando la paz de su conciencia y el testimonio della, se consuela y esfuerza. » *Gran. Guia*, 1. 17, § 1 (R. 6. 65<sup>2</sup>). « ¡ Oh qué malas cuentas échan á veces los hombres, por no querer volver los ojos hacia dentro, y hacer primero cuenta consigo! » *Id. Orac. y consid.* 1, *marles en la noche* (R. 8. 30<sup>1</sup>). — β) *Con de* y el nombre de la parte que se mira como asiento de alguna pasión ó afecto. « Súplicale, con gemido que salga de lo más dentro de tus entrañas, que te perdone á ti y á ellos. » Avila, *Eucar.* 13 (3. 432). « Si caváremos en lo más dentro del corazón del Señor, hallaremos en él dolores por los pecados que los hombres han hecho. » *Id. Audi.* 80 (2. 46). « Este yugo ya dijimos que era la sensualidad ó apetito desordenado de pecar, que dentro de nuestra carne mora, y nos oprime. » *Gran. Guia*, 1. 19, § 4 (R. 6. 74<sup>2</sup>). « Esta es mi tarja, amigos, y me alegro | Dentro del corazón. » *Hermosilla, Il.* 7 (l. 206). — γ) Reforzando un compl. formado con *en*. « Si viviésemos parte de esta fiesta acá dentro en los corazones, celebráramosla bien en lo de fuera. » Avila, *Epist.* 2. 50 (6. 491). « Voluntad diferente y pensamiento | Reina dentro en mi pecho. » *Herr.* 2, *eleg.* 11 (R. 32. 327<sup>1</sup>). « A ti dentro en mi pecho | Dijo mi corazón, y con cuidado | En la mesa, en el lecho | Mis ojos te han buscado | Y buscan hasta ver tu rostro amado. » León, *Poes.* 3, *salmo* 26 (l. 57<sup>3</sup>). « Temeraria esperanza, ¿ por qué engañas | Mi alma con tu loco devaneo? | Temió dentro en mi pecho mi deseo, | ¿ y yo no temes tú empresas tan extrañas? » L. Argens. *son. que principia así* (R. 42. 263<sup>4</sup>). « En volcán de pasiones fulminantes | Dentro en su alma combaten destrozada. » *Cienf. Era la noche* (R. 67. 32<sup>1</sup>). — « Y si quiero entrar dentro en mí, mi más crudo verdugo son las imaginaciones de que está llena mi alma. » León, *Expos. de Job*, 3 (l. 47). — δ) Como prep. « Es ley que no se muda, que al malvado -- | En su misma morada el bien perezca, | Su dicha se le acabe, y dentro el pecho | Ansia y mortal congoja siempre crezca. » León, *Expos. de Job*, 18 (l. 288). « Un rico y soberano pensamiento | Me bulle dentro el pecho. » *Id. Poes.* 3, *salmo* 14 (l. 578). « No el espíritu solo contemplando | Goza de tanto bien, que dentro el pecho | El corazón se está regocijando. » B. Argens. *terc. El santo pastorcillo* (R. 42. 320<sup>1</sup>). « Gemientos de sospechas y de anteojos, | Carcoma dentro el corazón nacida. » *Valb. Siglo de oro*, 9 (178). « Y si pesarlo digo, | Desmiento no sé qué gozo, | Que también dentro el pecho | Hasta ahora guardo. » *Gald. ¿Cuál es mayor perfección?* l. 1 (R. 7. 70<sup>1</sup>). « Dentro el pecho | Animo recobró. » *Hermosilla, Il.* 4 (l. 105).

« Deposita desde aquí | Secretos dentro la esfera | De mi pecho. » Tirso, *El celoso prudente*, l. 1 (R. 5. 613<sup>a</sup>). — e) Met. Dicho en general con respecto á objetos inmatrimales. « Se esforzaba á contenerse dentro de su propia obligación. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 3 (R. 28. 210<sup>a</sup>). — « Vese más claro la maldad de cuando ofendidos á Dios, porque en el mismo Dios, digo estando dentro en él, hacemos grandes maldades. » Sta. Ter. *Mor.* 6. 10 (R. 53. 478<sup>a</sup>). « Una cosa es leer la guerra, otra mandarla; ningún juicio la comprendió aun dentro en las experiencias, cuanto más sin ellas. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 503<sup>a</sup>). « Las aguas se conservan dentro de su movimiento; si falta, se corrompen; pero no es necesario que corran. » Saav. *Emp.* 60 (R. 25. 167<sup>a</sup>). — a) Met. Denota privanza ó comprometimiento. « Que pues Carlos le ha apoyado, | Muy dentro de la licencia | Debe de estar. » Mo. (?) *La fuerza del natural*, 3. 2 (R. 39. 223<sup>a</sup>). « Pues, Leonora, ¿ qué has pensado | De verme tan desvelado? — Que ajenos cuidados son; | Y si va á decir verdad, | Menos dentro te quería, | Que el descanso no se fia | Tal vez de la majestad. | — Yo sirvo, y debo servir | Con lealtad. » Rojas, *Don Diego de noche*, 1 (R. 51. 216<sup>a</sup>). — z) *Dentro ó fuera*: se emplea para excitar á uno á que se decida y tome una resolución. *Acad. Dicc.*

z. Aplicado al tiempo. a) En el espacio limitado por dos fechas, en un punto ó época de cierto espacio de tiempo. « Engrandécenla muy mucho [aquella batalla] los autores peregrinos, por haber acontecido dentro de tiempos antiquísimos. » Ocampo (Capm. *Teatro*, 2. 364). « Dentro de un año fue juntamente casada y viuda. » Gran. *Gua.* 1. 24, § 2 (R. 6. 88<sup>a</sup>). « Quiero que flores mi muerte | En año cabal --- | Dentro dél no has de casarte. » Lope, *La ley ejecutada*, 3. 7 (R. 41. 194<sup>a</sup>). « Desde los mismos principios de su establecimiento fue más común la imprenta en España que lo es al cabo de trescientos años dentro ya del siglo décimonono. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 49). — b) Antes de terminar cierto espacio de tiempo ó de expirar cierto plazo. « Dentro del primer año de su reinado murió también á manos y por conjuración de los suyos. » Mar. *Hist. Esp.* 5. 2 (R. 30. 120<sup>a</sup>). « Esté por los suyos fue muerto á hierro dentro de dos años. » Id. *ib.* 5. 4 (R. 30. 125<sup>a</sup>). « Muerto éste dentro de cinco meses, Mahomad Almahadio --- se apoderó del rey Hisem. » Id. *ib.* 8. 10 (R. 30. 238<sup>a</sup>). « Se hirió de tal suerte que dentro de treinta días expiró atormentado de gravísimos dolores. » Id. *ib.* 19. 7 (R. 30. 41<sup>a</sup>). « Dentro de quince días estubo fuera de peligro, y á los treinta se levantó. » Cerv. *Nor.* 6 (R. 1. 163<sup>a</sup>). « Dentro de quince días estubo fuera de peligro el herido, y á los veinte declaró el cirujano que estaba del todo sano. » Id. *Nor.* 8 (R. 1. 189<sup>a</sup>). « Dijo --- que dentro de hora y media volvería. » Id. *Quij.* 1. 34 (R. 1. 314<sup>a</sup>). « Dentro de ocho días os daré toda vuestra parte en dineros, sin defraudaros en un ardite. » Id. *ib.* 1. 39 (R. 1.

362<sup>a</sup>). « Fue tan grande el dolor que Tomás Boleno desta justa sentencia recibió, que dentro de pocos días le acabó la vida. » Rivad. *Cisma*. 1. 34 (R. 60. 219<sup>a</sup>). « ¿ Qué celos puedes tener, | Y más si se ha de volver | Dentro de un mes á Castilla? » Lope, *Lo cierto por lo dudoso*, 1. 9 (R. 24. 458<sup>a</sup>). « Prendieron los enemigos --- al capitán don Luis de Godoy, tan mal herido que murió dentro de seis días. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 10<sup>a</sup>). « Murió dentro de ocho días de las heridas que sacó en esta ocasión. » Id. *ib.* 2 (R. 28. 21<sup>a</sup>). « Menudeaban tanto las piedras y cascotes, que dentro de poco tiempo tenía el dicho don Toribio más golpes en la cabeza que una ropilla abierta. » Quev. *Gran Tac.* 17 (R. 23. 512<sup>a</sup>). « Tomó el camino de Efeso, adonde llegó --- dentro de dos días. » Moncada, *Erped.* 15 (R. 21. 15<sup>a</sup>). « Yo tendré el cuidado, | Y tú me espera aquí dentro de un hora. » Jaur. *Aminta*, 1 (R. 42. 137<sup>a</sup>). « Los demás murieron de las heridas en Vera-Cruz dentro de tres días. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 18 (R. 28. 295<sup>a</sup>). « Dentro de ocho días llegó á la costa segundo bajel con nuevo socorro. » Id. *ib.* 5. 5 (R. 28. 319<sup>a</sup>). « Dentro de breves días terminaron ellos y presentaron su trabajo. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 411<sup>a</sup>). « Se apresuró [la Asamblea Legislativa] á despojarse de una autoridad vana, convocando dentro de brevísimo plazo una Convención Nacional. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 4. 18 (5. 286). « ¿ Ustedes ya habrán comido? — No, señor; dentro de un rato. » Bretón, *Un novio para la niña*, 2. 6 (1. 350).

Per. antecel. *Siglo XV*: « Dentro del año que fue proveído por perlado de aquella iglesia fuese en esta vida. » Pulgar, *Clar. var.* 25 (143). « Si la consciencia acusa de dentro, poco decía él que aprovechan los loores de fuera. » Id. *ib.* 22 (129). « Acaesció el caso de Tordesillas dentro en cinco ó seis días después que el infante en Guellar entró. » Crón. *Juan II*, 14. 7 (R. 68. 383<sup>a</sup>). « Ordenó el infante de hacer bendecir la mezquita de los moros que dentro estaba del castillo. » Id. 4. 39 (R. 68. 332<sup>a</sup>). « El quedóse por de dentro de la casa, junto con el postigo. » Crón. *Alf. de Luna*, 120 (338). « É aquel castillo --- mucho lo ennoblecíó é fizo grande la real nobleza que dentro de sí contenía. Ca dentro de sí contenía al rey. » Id. 11 (37). « Non lo quiso dexar por mucho que le portó fasta le acompañar á poner dentro en Francia. » Id. 2 (8). « No se saben tener dentro de límites é términos. » P. de Guzmán, *Gener.* 30 (R. 68. 711<sup>a</sup>). « Mucho mas moraba dentro de la cerca que defuera. » Vís. *detect.* 1. 7 (R. 36. 349<sup>a</sup>). « La cuarta diferencia es que sea toda de cobre [la moneda] de dentro, et de fuera en tal manera dorada et simulada que pueda engañar á muchos. » Id. 1. 2 (R. 36. 344<sup>a</sup>). « Que esté dentro en el dicho palacio, é non salga dende á otra parte. » *Seq. de Tordes.* 74 (284). « Su hermano tenía ordenada la guarda del palacio, assi de fuera como de dentro. » Id. 12 (223). « Pedimos se fagan las armas dentro de dos dias. » *Passo honroso*, 35 (30). « Con el mucho vino é puro

syn agua, | Dentro en vos mismo todo vos quemades. » *Canc. de Baena*, p. 332. « Pues de comer non vos dieron | De dentro del grande ostal. » *Ib.* p. 287. — *Siglo XII*: « E yuso á la puerta, en una grand plaza que avia contra dentro de la cibdad puso mil omes de armas. » *Cron. Pedro I*, 18. 21 (R. 66. 566<sup>2</sup>). « Ovo á saber de como aqueste malfechor estaba en aquel pozo, et mandó entrar algunos omes dentro que lo sacasen. » *Cron. Alf. XI*, 94 (R. 66. 229<sup>2</sup>). « Corrió la su nonbrada | Fasta dentro en Ultramar. » *Alf. XI*, 115 (R. 57. 189<sup>2</sup>). « Quando se les ficere alguna enfermedad dentro en los cuerpos, ó en las ijadas --- » *Mont. Alf. XI*, 2. 2. 23 (*Bibl. ven.* 1. 203). « Si las manzanas siempre hoviesen tal sabor | De dentro, qual de fuera dan vista et color, | Non habrie de las plantas fruta de tal valor. » *Arc. de Hita*, 153 (R. 57. 231<sup>2</sup>). « Ha y otros [fructos] que se come lo de dentro et non lo de fuera. » *J. Man. Caball. e escud.* 44 (R. 51. 252<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « Allegóse a la ygrezia e echó dentro las espadas por una finestra que y auie. » *Cron. gen.* 3. 19 (248<sup>2</sup>). « Matose el con su mano mesma dentro en su palacio. » *Ib.* 1. 144 (128<sup>2</sup>). « E por eso començaróse de alçar; e alçose primeramente vna tierra en España; e maguer la estoria non nombra qual, tenemos que fue de las de mas de dentro. » *Ib.* 1. 39 (181). « Han de poner un escudo en tierra allanado lo que es de parte de dentro contra arriba, et debe poner desuso los pies el que hobiere de ser adalid. » *Part.* 2. 22. 3 (2. 222). « E llegóse á la puerta de la cueva e llamólo por su nombre, et respondió el mur de dentro de la cueva. » *Cal. e Dynna* (R. 51. 42<sup>1</sup>). « Ca la hueste de los griegos dentro en Media era. » *Alex.* 1482 (R. 57. 1931). « Ellos morauan dentro, e las mugieres en Media era. » *Ib.* 231 (R. 57. 154<sup>2</sup>). « Aquí les pongo plazo de dentro en micort. » *Cid*, 3480 (R. 57. 35<sup>2</sup>). « Non te iuntaras conmigo fasta dentro en la mar. » *Ib.* 2446 (R. 57. 26<sup>2</sup>). « Ffasta dentro en Medina denles quanto huebos les fer. » *Ib.* 1382 (R. 57. 17<sup>1</sup>). « Dentro en Valencia non es poco el miedo. » *Ib.* 1097 (R. 57. 144). « Males pesa en Natua e dentro en Guicra. » *Ib.* 1165 (R. 57. 15<sup>1</sup>). « A sos castiellos a los moros dentro los tornados. » *Ib.* 801 (R. 57. 114). « Asi como lego a la puerta falóla bien cerrada --- | Los de dentro non les querien tornar palabra. » *Ib.* 36 (R. 57. 21). — « Todo omne qui fuerit apendrare, et la casa le deuedaren et de dentro intraret, et ibi lo mesaren uel lo firieren, nichil peiet. » *Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 39).

**etim.** Port., it. *dentro*; val., cat., prov. *dintre*; representa la combinación de las particulas latinas *de intro*. En cast. ant. se dijo *entro*, lo cual explica el sentido de separación que alguna vez tuvo *dentro*. « Que maor cosa lizo este que uedes | Quando a mi sacó dentro de las paredes. » *Alex.* 583 (R. 57. 165<sup>2</sup>). — « Et sunt illos terminos de Encisa de media Bardena in suso, et de Almanara in entro, et de Podio redondo in suso, et de Aragón in foras. » *Fuero de Encisa en Navarra*,

año 1129 (Muñoz, F. 473). « Nullus poblador de Ivricellos portadgo non peiet de Burgos usque Nagaram ambas entro sediendo et entro medias, et ninguno mercado neque emendam persolvat. » *Fuero de Ibrillos*, fines del siglo XII (*Dicc. de la Rioja*, 292). « Metieron la enferma entro al cuerpo santo. » *Berc. S. Dom.* 614 (R. 57. 53<sup>2</sup>). « Quessosse don Estevan bien entro en el vientre, | Nol primieren tenazas de fierro tan fuertmiente. » *Id. Mil.* 242 (R. 57. 111<sup>1</sup>). « Preguntaronli todos indios e christianos | Como podio vencer fuegos tan sobrazanos --- | Qui lo cabtenie entro ticseselos certanos. » *Id. ib.* 368 (R. 57. 115<sup>1</sup>). « Fo la nave somida: | De la turma que era entro remaneçida, | Por medicina uno non escapó a vida. » *Id. ib.* 596 (R. 57. 121<sup>1</sup>). « Aunque me lo sufra dios por la su piadat | Que pueda entrar entro veer la magestat. » *Id. ib.* 768 (R. 57. 127<sup>1</sup>). « ¿ Qué sientes entro de ti, | Que non se ve en la mesura? » *Lope, Las famosas asturianas*, 1. 10 (R. 41. 469<sup>2</sup>). — Este *entro* se usó en cat. y prov. en el sentido de *hasta*, y con el mismo aparece en escritos navarros y aragoneses, aunque sólo como adv. en la combinación *entro á*. « Ligel con el trapo de lino en la mano en manera vedando que non y snelte entro al dia que ha de levar ese fierro. » *Fuero general de Navarra* (Yanguas, 1. 552). « Ningun rey de Espanya non debe dar juicio fuera de cort ni en su cort á menos que no ayan alcalde e tres de sus ricos-hombres ó mas entro á siete. » *Ib. (ib.)* 1. 277. « El capitán diole cauallos et acompañólo entro á la Gresera. » *Cron. de Morea*, p. 40. — *Entro* significa hoy en val. *Mientras*, entretanto. Por aféresis se dijo en cat. y prov. *tro* (cp. *it. fra, tra*), que también ocurre en documentos navarros, y aun en castellanos, probablemente copiados por individuos de igual procedencia. « Et dono vobis terminos de illa via, que vadit contra Cortes usque ad hoc flumen Aragon tro a ille hermo. » *Fuero de Sangüesa*, año 1122 (Muñoz, F. 429). « Si el prestamero de la tierra non hobiere casa en la tierra, daranli una casa vacia tro a que allegue sos botijas. » *Fuero de Durango dado por D. Sancho VII de Navarra* (Llor. *Prov. Fasc.* 4. 256). « Non han a exir a otra tierra fuera mas que tro a Ochandiano por una parte, e por la otra parte tro a Elosua de Vergara. » *Ib. (ib.)* 4. 251. « Non pueden saber las cosas que son ascondidas de los sesos tro a que se aprendan las unas almas con las otras. » *Buenos proverbios* (Knust, 7; \* *fasta* que). « Non puede ser el sabio sabio tro a que venza todos los sabores [del cuerpo]. » *Ib. (ib.)* 21; \* *fasta* que vença. « Este es fuego que acrece siempre en su lenna tro a que se encendrá e fará grant llama. » *Ib. (ib.)* 24; \* *mientra*).

**DENUNCIAR.** v. a) Anunciar, avisar, hacer saber con cierta solemnidad (*trans.*). a) « Aceptada la ida por el Gran Capitán á Italia, luego el rey lo envió á denunciar allá, escribiendo al papa y capitanes de la liga de improviso sería con ellos el Gran Capitán. »

II. P. del Pulgar (M. de la Rosa, 4. 116). « Pues esto es agora, hermano mio, lo que también aquí de parte de Dios le denunciarnos. » Gran. *Mem. vida crist.* 1. 1 (R. 8. 205<sup>2</sup>). « El me ungió con su gracia y envió á predicar á los mansos, para que curase á los que tenían quebrantado el oraxón, y denunciase á los cautivos redención, y á los encarcelados libertad. » Id. *ib.* 2. 7 (R. 8. 226<sup>0</sup>). « Asiste á los que oran, como nos lo denuncia la Escritura divina, diciendo --- » Id. *ib.* 6. 3, § 1 (R. 8. 311<sup>0</sup>). « Alaba á Dios el profeta real, diciendo que había denunciado su palabra á Jacob y sus juicios á Israel. » Id. *Prolog. galeato* (R. 6. 2). « Y dijoles el ángel: No queráis temer: mirad que os denuncio unas nuevas de grande alegría. » Id. *Adic. al Mem. med.* 5 (R. 8. 512<sup>2</sup>). « Las grandes amenazas y castigos espantosos que mandáis denunciar á los malvados por los profetas --- » Id. *ib.* 2. 14, *consid.* 2, § 6 (R. 8. 478<sup>2</sup>). « Estando David próspero y victorioso repartiendo entre sus caballeros los despojos de una batalla, á deshora llegó un mensajero denunciando la muerte de Saúl y pérdida de Israel. » Estella, *Yan. del mundo*, 2. 62 (2. 172<sup>2</sup>). « En triste duelo Su fin infausto denunciaste al cielo. » Quint. *Poes. A Padilla* (R. 19. 1<sup>1</sup>). « Y si el noble Eduardo fuera vivo, | No aquí se viera la infeliz Matilde | Su afán al cielo denunciando á gritos. » Id. *El duque de Viseo*, 1. 1 (R. 19. 43<sup>2</sup>). — *xxi Pas.* « Fue prometido á los patriarcas, denunciado por los profetas, predicado por las sibilas --- Fue denunciado por un ángel, concebido por virtud del Espíritu Santo, nacido de madre virgen. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 3 (R. 8. 506<sup>2</sup>). « Si sabes mirar cada cosa destas, por ventura será tu espíritu levantado sobre sí; y conocerás que ni aun la más pequeña parte desta gloria te ha sido denunciada. » Id. *Orac. y consid.* 1, *sáb. en la noche* (R. 8. 54<sup>0</sup>). — *β*) Con suj. de cosa. « Los cielos denuncian la gloria de Dios, y las obras de sus manos predica el cielo estrellado. » Gran. *Symb.* 1. 3, § 6 (R. 6. 192<sup>2</sup>). « El artificio con que la imagen está fabricada no denuncia el mayor ingenio por parte del autor en punto á mecánica, pero ha sido de mucho efecto, y lo es todavía, al menos para las mujeres. » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 54. — *b*) Anunciar, pronosticar (*trans.*). *z*) « Llorió leche y sangre, lo cual denunció la grande pestilencia que en el año siguiente hoyo en Roma. » Comend. Griego, *Lab.* 129 (52<sup>0</sup>). « Denunciaba la aurora ya vecina | La venda del sol resplandeciente. » Garcil. *egl.* 2 (R. 32. 10<sup>2</sup>; \* el aurora). — *xx*) *Part.* « ¡Ay triste! que este mal y erudo hado, | A nuestro entendimiento no estar ciego, | Mil veces nos estaba denunciado. » León, *Poes.* 2, *egl.* 1 (4. 397). — *e*) Declarar, publicar solemnemente (*trans.*). *z*) « Envió á don Berenguel obispo de Lérida y don Ramón de Moncada al [rey] de Castilla --- con orden que si no alcanzasen por bien lo que pretendían, le denunciasen la guerra. » Mar. *Hist. Esp.* 11. 14 (R. 30. 324<sup>3</sup>). « Envió su embajador á Portugal --- con orden de denunciarles la guerra

si no lo quisiesen hacer. » Id. *ib.* 17. 17 (R. 30. 525<sup>1</sup>). « Juliano Apóstata --- había denunciado guerra contra la Iglesia á fuego y sangre. » Márquez, *Job. crist.* 1. 8 (41: Pamplona, 1615). — *xx*) *Pas.* « Se entregaban á los sacerdotes las trompetas con que se denunciaba la guerra. » Saav. *Emp.* 76 (R. 25. 207<sup>1</sup>). — *d*) For. Dar á la autoridad parte ó noticia de la comisión de un delito. *γ*) *Trans.* « Le denunciaron | Diciendo dél y de mí | Esto de los familiares. » Cald. *El astrologo fugido*, 2. 1 (R. 7. 580<sup>2</sup>). « El recurso á un sacerdote para que denuncie al juez el delito, puede hacer perder el tiempo más precioso. » Febr. *novis. Juicio crim.* 2. 1. 20 (4. 620). — *xx*) *Part.* « Cuando denuncia de uno, jura ser verdadera la denuncia, y también toman juramento al denunciado. » Avila, *Epist.* 4, *Intrucc.* § 5 (7. 257). — *β*) *Absol.* « Un buen día | A la corte habéis de dar; | Que tengo de denunciar | Por dar pesar á Lucia. » Alarcón, *La prueba de las promesas*, 3 (R. 20. 445<sup>1</sup>). « Pueden también acusar y denunciar los fiscales. » Febr. *novis. Juicio crim.* 2. 1. 21 (4. 620). — *γ*) *Intrans.* (ant.). *xx*) Con de, para expresar el delito ó el delincuente. « Si alguno denunciare de cualquier hurto ó robo, muerte ó herida ó de cualquier delito general, diciendo que no sabe quién ni cuáles personas hicieron el tal maleficio, que el alcalde reciba la denuncia. » Nov. *Recop.* 12. 33. 4 (4. 662). « Los maestros León de Castro y fray Bartolomé de Medina, que denunciaron de mí, son capitales enemigos míos. » León (R. 37. XLII). « Si hay algo de que denunciar de ella, digo fuera de confesión, esté advertido. » Sta. Ter. *Carlas.* 4, *fragm.* 24 (R. 55. 116<sup>2</sup>). « Estaba obligado, á ley de quien era, á hacer dar de puñaladas á aquel esclavo, contra quien había tantos indicios, ó á lo menos denunciar dél, para que á poder de tormentos descubriese la verdad. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 51. « Halló que no sólo no eran bastantes [los indicios] para denunciar dél ante la justicia, pero --- » Id. *ib.* p. 52. « Un oficio os haré dar | Luégo que ocasión hubiere, | Y cuando no lo cumpliere, | Podéis de mí denunciar. » Alarcón, *La prueba de las promesas*, 3 (R. 20. 445<sup>2</sup>). « No denuncié de ella, porque como ignorante se me escapó la obligación que yo tenía de decirlo á los señores inquisidores. » Pic. *Just.* 3. 3 (R. 33. 151<sup>2</sup>). — *β*) Con *sobre*, en sentido análogo. « Si alguno denunciare sobre algún pecado, como de hechicería ó alcahotería --- » Nov. *Recop.* 12. 33. 4 (4. 662). — *e*) Hablándose de minas. Acudir á la autoridad competente el que ha descubierto alguna ó intenta beneficiar la que está abandonada, para asegurar su derecho de propiedad haciendo registrar su nombre y su denuncia (*trans.*). *z*) « Cualquiera podrá descubrir y denunciar veta ó mina no sólo en los términos comunes, sino también en los propios de algún particular, con tal que le pague el terreno que ocurre en la superficie. » Orden. de min. 6. 14 (70). — *β*) Con *por* y un pred. « Habiendo tiempo de cuatro meses que no se beneficián, pueda cualquier persona denunciarlas ante la



justicia ordinaria por despobladas. » *Recop. de Indias*, 4. 19. 6 (2. 119<sup>a</sup>).

**Per. antec.** Siglo XI : « Macharrion se partió sin dar á Calidina respuesta, con mucha condicia de lo denunciar todo á los perros. » *Pal. Bal. campal*, 15 (52). « E pareço que aquellas palabras ó otras semejantes ponía Dios en las bocas de muchos para que como por espíritu de profecía dixesen é denunciassen el grand señorío é pujanza é claro nombre que aquel niño despues que fuese manco avia de aver. » *Cron. Alc. de Luna*, 2 (9). « Te será con humilgesto | Servidor leal et presto, | Denunciando tus loores | Ante reys et señores, | En secreto et manifiesto. » *Canc. de Sñu*, p. 238. « Sed todas conmigo en esta jornada, | Por quel triste caso denuncie é recuente. » *Santill.* p. 96. « E quiero é mando que --- non puedan ser nin sean acusados, nin denunciados, nin demandados, nin reptados. » *Seg. de Tordes.* 3 (4<sup>o</sup>); ítem, 80 (108<sup>o</sup>). — Siglo XIV : « Pongan sentencia de descomunión en qualesquier que contra esto fueren é denuncién las que estan puestas. » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 533; ítem, p. 612). « Et esto que sse entienda en los descomulgados desde fluere la sentencia publicada é desnunciada. » *Cortes de Madrid*, año 1329 (*ib.* 1. 426). « Si quisiese probar que el que firió clérigo, que es denunciado por descomulgado --- lo rescibirá el alcaide a la prueba. » *Leyes del est.* 176 (O. L. 2. 309).

— Siglo XIII : « Vos mandamos que proveades a la yglesia de Braganza de arçobispo, e denunciado por descomulgado a Burdin Mauriz. » *Cron. gen.* 4. 3 (309<sup>o</sup>). « Despues que los hobieren fecho denunciar por descomulgados --- » *Parl.* 1. 9. 22 (1. 346). « Habian sus plazer en uno, et se denunciaban sus cosas. » *Cal. é Dynna* (R. 51. 46<sup>a</sup>). « Denuncia á los homes lo que le non preguntau nin le demandan. » *ib.* (R. 51. 36<sup>o</sup>). « Denuncióme un mandadero hiel é verdadero, que el leon dijo á alguno de su compañía : Mucho me pago de la gordura de Senceba. » *ib.* (R. 51. 28<sup>a</sup>).

**Prim. Port.**, cat., prov. *denunciar*; fr. *dénoncer*; it. *denunciare*, *dimunziare*; del lat. *denunciare*, compuesto de *de* y *nunciare*, anunciar, denominativo de *nuntius*, nuncio, mensajero.

**DEPARTIR**, v. a) Hablar, conversar con particular interés ó gusto. a) *Trans.* « Dijo á Saicho que se adelantasen un poco, que tenía que preguntalle y que departir con él cosas de mucha importancia. » *Cerv. Quij.* 1. 30 (R. 1. 337<sup>a</sup>). « Vuestra merced me eche su hendidión y me dé licencia, que desde aquí me quiero volver á mi casa, y á mi mujer y á mis hijos, con los enales por lo menos hablaré y departiré todo lo que quisiere. » *Id. ib.* 1. 25 (R. 1. 312<sup>a</sup>). « Avisote que no digas nada á nadie, ni á los que con nosotros vienen, de lo que aquí hemos departido y tratado. » *Id. ib.* 1. 31 (R. 1. 337<sup>a</sup>). — ß) *Absol.* « Acabado el torneo, la justa ó la corrida de monte, los combatientes se juntaban á comer y departir en común. » *Jovell. Mem. sobre espect.* 1 (R. 46. 187<sup>a</sup>). —

γ) *Intrans.* Con *con*, para expresar la persona que toma parte en la conversación. « ¡Cuerpo de mí, replicó el licenciado, si se nos ha vuelto el tiempo de Maricastaña, cuando hablaban las calabazas, ó el de Esope, cuando departía el gallo con la zorra, y unos animales con otros! » *Cerv. Nov.* 11 (R. 1. 226<sup>o</sup>). « Tengo esta cabeza mayor que una cula, y no estoy para ponerme ahora á departir contigo. » *Id. ib.* 8 (R. 1. 191<sup>o</sup>). « Señor, ¿quiere vuestra merced darme licencia que departa un poco con él? » *Id. Quij.* 1. 21 (R. 1. 301<sup>a</sup>). « Vuestas Excelencias sean servidas de darme licencia que yo departa un poco con este caballero. » *Id. ib.* 2. 52 (R. 1. 514<sup>a</sup>). — δ) *Con de ó sobre*, para expresar el asunto de la conversación. « Departir sobre la guerra. » *Acad. Gram.* « Juntóse con él, y supo cómo llevaba su mismo viaje; hicieron camarada, departieron de diversas cosas. » *Cerv. Nov.* 5 (R. 1. 159<sup>a</sup>). « Puede volver á encender su vela, vuelva, y departiremos de todo lo que más mandare. » *Id. Quij.* 2. 48 (R. 1. 503<sup>o</sup>). — η) *Altercar (intrans.)* (ant.). Covarr.

**Per. antec.** (Nótese estas acepciones : α) Partir, dividir; ß) Repartir; γ) Separar, distinguir; δ) Demarcar; ε) Dirimir, componer; ζ) Sentenciar, definir; η) Explicar, interpretar; θ) Discurrir, juzgar; ι) Discurrir con agudeza y gracia; j) Referir, exponer.) Siglo XV : « Huye, desdena, departese cedo | De las que diformes por vicio se hazen. » *Mena, Lab.* 213 (72<sup>a</sup>). « La lengua que ante era toda una, dañóse la angel é departiógela, porque así convenia. » *Crón. P. Niño*, p. 2. « Los caurejos tienen poca vianda, mas sabrosa, e con la manos [sic] se departen. » *Villena, Arte cis.* 9 (77). « Cada día lo vee ante sy e tan cerca que la mesa sola los departe. » *Id. ib.* 3 (17). « Toda me parece que estava tremyendo | Aquesta señora de que vos departo. » *Canc. de Baena*, p. 352. « Vy dos doncellas de muy grant valor | Estar departiendo en un verde prado. » *Id. p.* 293. « Los caballeros que los llevaban levantáronlos é departieron un poco con ellos. » *Gonz. Clav.* p. 170. « E estorio departe la tierra del imperio de Samarcante é del emperio de Horazania. » *Id. p.* 127. « E fizoles estar consigo en una tienda onde él estava --- é desde ovieron departido una gran pieza, trajeron de comer. » *Id. p.* 113. « La qual obra de musayca son de anos pedazuelos muy pequeños, que son dellos dorados de fino oro, y dellos de esmalte azul y blanco é verde é colorado, é de otras muchas colores quantas pertenescen para departir las figuras é imagenes y lazos que allí están fechos. » *Id. p.* 51. — Siglo XVI : « Et estidiéron allí hablando et departiendo de las aventuras que cada unos dellos avian avido en aquel torneo. » *Crón. Alf. XI*, 141 (R. 66. 267<sup>a</sup>). « Este libro mandamos facer Nos el rey don Alonso de Castiella et de Leon, que habla en todo lo que pertenesce á las maneras de la montería; et departese en tres libros. » *Mont. Alf. XI, pról. (Bibl. ven. 1. 3)*. « Non ha en el mundo libro, nin escrito, nin carta, | Ome sabio, nin neçio, que de ti bien departa. »

Arc. de Hita, 1503 (R. 57. 274<sup>2</sup>). « Por qué quieres hablar? por qué quieres departir | Con duenna que te non quiere nin escuchar nin oír? » *Id.* 763 (R. 57. 251<sup>1</sup>). « Do fallé porrida de grado departi. » *Id.* 541 (R. 57. 244<sup>1</sup>). « Comenzaron á departir ellos entre sí et decían --- » *J. Man. C. Luc.* 24 (R. 51. 371<sup>2</sup>). « Le mandó que en otro día, quando estoviesen en concejo, que sobre cualquier razon que departiesen, que comenzase á porfiar --- » *Id. ib.* 37 (R. 51. 419<sup>1</sup>). « Departiendo entre él et mí, sople yo por él muchas cosas que pertenescen á la caballería. » *Id. Lib. de los est.* 1. 20 (R. 51. 289<sup>2</sup>). « Quiero que departamos entre mí et vos que vos semeja que fagamos en esto. » *Id. ib.* 1. 18 (R. 51. 288<sup>2</sup>). « Oí departir á muchos homes sabios. » *Id. Coball. é escud.* 31 (R. 51. 240<sup>2</sup>). « Mientra estalherdes en la eglesia, nin fabledes nin departades en ninguna cosa sinon en rogar á Dios. » *Id. Libr. infn.* 1 (R. 51. 266<sup>4</sup>). — *Siglo XIII*: « Desque esta oracion hobieron acabada, el conde Eustacio é la condesa, su mujer, departieron un rato. » *Conq. de Ultr.* 1. 145 (R. 44. 921). « De que se asentaron auer sus solazos en vno departieron en muchas cosas. » *Crón. gen.* 1. 88 (194). « La gente que era en ella [en Cartago] hizo vender [Cipion] é departir. » *Id.* 1. 67 (351). « Esto dezien é departian entre sy. » *Id.* 1. 64 (344). « Eso mesmo decimos de los pesquiridores que el rey diere para departir algunos términos. » *Part.* 3. 17. 7 (2. 544). « Departese la jura en tres maneras; ca ó es jura de voluntat, ó de premia, ó de juicio. » *Part.* 3. 11. 2 (2. 470). « Et quando es para hablar como en manera de gasajado, asi como para departir ó para retraer, ó para jugar de palabra, ninguna destas non se debe de hacer sinon como conviene. » *Part.* 2. 9. 29 (2. 85). « Et agora queremos aquí mostrar por qué razon es esto [que los sacramentos non pueden ser nin mas nin menos de siete], segunt lo departieron los santos padres, que dixieron que del pecado que hizo Adán naciéron dos males. » *Part.* 1. 1. 1. 47. « Fizogelo [el sermon] muy breve é cumplido é bien departido. » *Col. e Dymna* (R. 51. 73<sup>2</sup>). « Estonces el rey dijole toda su facienda, é la vision que viera --- Dijo Gavneron: Señor, non hayas enuidado nin miedo desto; ca nin morrás nin perderás tu regno por ella, é yo departirte he tu vision. » *Id.* (R. 51. 62<sup>2</sup>). « Las fazañas é las historias que dijiste que me departirias, dílas agora é cuéntalas. » *Id.* (R. 51. 134). « Et rogóle el alcald que gelo departiese todo como fuera, et dijole toda la hestoria fasta el cabo. » *Id.* (R. 51. 244). « Se aman, et los departe el mentiroso. » *Id.* (R. 51. 191). « É departe las semejanzas unas de otras, et otrosi departe el dudamiento de las cosas. » *Boc. de oro. preamb.* 5 (75). « En solzarse omne e en departir con el que non entiende, es atal como el que --- rriega arbol seco. » *Buenos proverbios* (Knut, 37). « Non departas ante aquel que tomes que te desmentirá. » *Flor. de flos.* 17 (144). « Quando tornaren con ello a su señor, e lo departen los cavalleros con snos criados e armados de aquel rico

ome, deven tomar toda la suerte que caiere a cada uno dellos. » *Fuero viejo*, 1. 3. 2 (16). « Ca algunas cosas fuertes son ordenadas por obscuras palabras, é dalli nasce contienda, porque los pleytos non pueden ser departidos claramente por ellas. » *Fuero Juzgo*, 2. 1. 1 (7). « Non deve [el iuez] ser muy coyoso por departir. » *Ib.* 1. 1. 7 (3; el latin: « in decernendo non anxius »). « Et todo omne que quiser tomar el regno por forcia, departido sea de toda la companna de los vanos. » *Ib. preamb.* 9 (x). « Grant malvestat semella et cosa escomungada --- el que non ye cierto de su vida, querer departir de la vida de los otros. » *Ib. preamb.* 7 (vii). « Que sea departido de la companna de los christianos et sentenciado et descomungado. » *Ib. preamb.* 5 (vii). « E yo queriendo departir contienda et barria grande que era entre ellos, departiles los terminos por estos logares que esta carta dize. » *Docum. de 1239 (Mem. Acad. Hist.* 8. 57). « Buena rracon dixistes, | Las cosas como son, avy las departyestes. » *Fern. Gonz.* 344 (R. 57. 399<sup>2</sup>). « Ca se que amarás derecho departir. » *Alex.* 341 (R. 57. 158<sup>1</sup>). « Ya se yuan las naues de la tierra departiendo. » *Id.* 230 (R. 57. 154<sup>2</sup>). « Dissoli el burges: senour tan acabado, | Departi esti pleito, ca so io mal reptado. » *Bere. Mil.* 692 (R. 57. 124<sup>2</sup>). « Martires seremos nos: | Moros e christianos departiran desta razon. » *Cid*, 2729 (R. 57. 29<sup>2</sup>).

**Etim.** Port., cat., prov. *departir*: fr. *departir*: compuesto de *de* y *partir*. Las acepciones antiguas explican cumplidamente el uso actual. Menos común en lo antiguo era *despartir* (port. *despartir*, it. *dispartire*, *spartire*), que á causa de la mayor fuerza de la particula *des* (*de ex*) se usa por Separar lo muy unido y especialmente á los que riñen ó pelean. En este sentido se halla alguna vez *departir*; pero puede sospecharse que los textos estén viciados. « Despachó con la dichosa nueva al compañero, advirtiéndole volviere prestamente del bergantín con otros cuatro ó cinco, para que con su ayuda departiesen á los indignados enemigos. » *Césp. y Men. Esp. Ger.* 2. 3 (R. 18. 246<sup>1</sup>). En el siguiente lugar de Ereilla el yerro aparece con evidencia no sólo del cotejo con otras ediciones sino de la comparación con el uso del mismo autor: « Tomó y otros caiques se metieron | En medio de estos bárbaros de presto, | Y con dificultad los departieron. » *Erc. Arauc.* 2 (R. 17. 9<sup>1</sup>). « Mas pasar adelante esto no pudo, | Que un gran tropel de gentes que embistieron | Por fuerza á su pesar los departieron. » *Id. ib.* 2 (R. 17. 96<sup>1</sup>).

**DEPENDENCIA.** s. f. 1. a) Condición de depender de otra persona ó cosa, de reconocer su mayor poder ó autoridad ó estar sujeto á ella. 2. a) Con este pensamiento y la libertad en que el Vélez los había dejado para que ejecutasen sin dependencia las materias de justicia, prendieron al punto los cabos y magistrados de la villa. » *Melo, Guerra de Cabul.* 4 (R. 21. 512<sup>1</sup>). « Al ministro que tiene á cargo

el suplir la falta de su príncipe, sólo le puede conservar el arte con que hiciere que se entienda siempre que obra su señor sin dependencia. » Quev. *Polít. de Dios*, l. 20 (R. 23. 35<sup>2</sup>). « Cuando pudiere ejercitar su grandeza y hacer ostentación de su poder sin dependencia ajena, obre por sí solo. » Saav. *Emp.* 57 (R. 25. 152<sup>1</sup>). « Ella es [la desigualdad de condiciones] la que pone las diferentes clases del estado en una dependencia necesaria y reciproca. » Jovell. *Ley agraria*, 1<sup>a</sup> clase (R. 50. 38<sup>2</sup>). « Al punto que reciban su dotación [las sociedades económicas], entrarán en una dependencia muy peligrosa y funesta. » Id. *Disc. sobre decad. de las soc. econ.* (R. 50. 60<sup>1</sup>). « No perdian ocasión de representar al rey --- la vergonzosa dependencia en que le tenía [el maestro]. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 2 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 101). — β) Admite un compl. con de correspondiente al que lleva *dependere*. « El solo tiene ser por sí mismo, sin dependencia de nadie. » Gran. *Simb.* 2. 4 (R. 6. 292<sup>1</sup>). « Pero ¿para qué traemos otros ejemplos, teniendo por dechado desta doctrina à Cristo, nuestro redentor, el cual en todas sus acciones nos enseñó esta dependencia de la voluntad divina? » Rivald. *Trib.* 1. 14 (R. 60. 386<sup>1</sup>). « Era siempre de opinión que ó bien sus monasterios fuesen sin renta, ó bien si los fundasen en pueblos pequeños, tuviesen la necesaria, sin que tuviesen la dependencia de deudos, parientes ni otras personas. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 24 (*Mist.* 1. 208). — b) Cosa accesoria de otra principal. Se usa más en plur. « Fue siempre considerada [Valencia] como una dependencia del reino de Toledo. » Quint. *Cid* (R. 19. 208<sup>1</sup>). « En las inmediaciones de la iglesia de San Sebastián, erigida en una dependencia del palacio imperial --- » Catalina, *Roma*, p. 333. — c) Oficina dependiente de otra superior. « Fue al jefe del personal del ministerio de Hacienda, y le preguntó por los nombres de los más recientes empleados que en todas aquellas dependencias había. » Valera, *Pasarse de listo*, p. 32.

2. a) Conexión ó relación de una cosa con otra por razón de subordinación ó procedencia. α) « Pero ya pueden acudir tales [desastres] y tan continuos ó de tan grave dependencia, que no basta saber contra su terribilidad. » Ocampo (*Capm. Teatro*, 2. 357). — β) Con *con*. « Esta consideración pasada, que se funda en este linaje de parentesco espiritual que el ánima tiene con Dios, se declara más por la dependencia y orden que la criatura racional tiene con su Criador, que es también otro linaje de parentesco espiritual. » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 5 (R. 8. 486<sup>1</sup>). « El cuarto género de los que deben ser liberales en sus donativos son las personas ricas, que en adquirir la hacienda no han tenido dependencia con los reyes. » Navarr. *Conserr. de mon.* 19 (R. 25. 489<sup>1</sup>). « Púedese entender esto como cosa que está junta con la razón ya dicha --- ó decir que es razón por sí, sin traer dependencia con lo de arriba. » León, *Cantares*, l. 34. 13). « Por ser la cosa

tan grande en Europa, de tanto cuidado á los príncipes de ella, y de tales dependencias con mi historia, habré yo de contar lo sucedido. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 517<sup>1</sup>). — b) Relación de parentesco ó amistad. α) « El séquito de los arrojados poderoso en el reino, muchas las dependencias de tanta nobleza desterrada. » Betissana, *Epil. de Guichardino*, l. pl. 13 (*Dicc. Autor.*). — β) Con *con*. « Pues si vos sabéis que es cierto [que ella no me importa á mí, | Dadle á entender á don Tello --- | Quién es, para que con esto | Se sepa que no es mujer | Con quien dependencia tengo. » Mto. *El lindo D. Diego*, 3. 2 (R. 39. 366<sup>2</sup>).

3. Negocio, encargo. « Dejaba el Vélez grandes dependencias en el reino de cosas pertenecientes todavía al buen despacho del ejército, y no dejaba de temer que puesto el gobierno en mano de natural, se procediese flojamente. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 498<sup>1</sup>). « Supieron que había de hacer mansión en Tordesillas para despedirse de la reina doña Juana, su madre, y despachar algunas dependencias de su jornada. » Solis, *Conq. de Mej.* 3. 1 (R. 28. 264<sup>2</sup>). « A vista de una dependencia en que se interponía la causa del rey, hacían poco bulto las pretensiones de un vasallo. » Id. *ib.* 4. 6 (R. 28. 211<sup>1</sup>). « Hoy se me avisa que llegaron sanos y salvos los documentos de aquella dependencia. » Isla, *Cart. fam.* 2. 20 (R. 15. 566<sup>2</sup>).

Per. antec. Siglo XV : « Vi los semnitas, de memoria diros, | Con otros que ovieron de allí dependencia. » Santill. p. 137. « Para lo qual todo, é cada cosa dello, é para la execucion dello, con todas sus incidencias é dependencias, emergencias é conexidades do poder cumplido por esta mi carta á vos. » Seg. de Tordes. 7 (17<sup>1</sup>).

Etim. Derivado de *dependente*. Port. *dependencia*; fr. *dépendance*; it. *dependenza*.

DEPENDER. v. a) Colgar, estar suspenso (*intrans.*) (gongorino). « Quiebra sus globos el tirante lino, | Y toda vela, que ostento preñada, | Floja depende, olvida su camino, | Y es embarazo al mástil rebozada. » Jáur. *Fars.* 10 (Fern. 10. 271). — b) Met. Estar una cosa relacionada ó conexa con otra como su efecto, resultado ó consecuencia (*intrans.*). Con *de* y un nombre de la cosa que es causa, origen ó premisa. « Porque lo que en vuestras cartas habemos notado es de calidad que ni lo podemos tomar por bueno, porque no todos lo aprobamos del todo, ni lo podemos desechar por malo, porque hay cosas que nos satisfacen y hay otras que no entendemos, es menester que en todo caso nos deis cuenta, no solamente de lo que habéis escrito, pero aun de lo que dello depende ó puede depender. » Valdes, *Dial.* (Mayans, 15). « La piedad y mansedumbre de los príncipes no solamente depende de su condición y costumbres, sino asimismo de las de las súbditos. » Mar. *Hist. Esp.* 16. 16 (R. 30. 483<sup>2</sup>). « Y pues del rey como cabeza, pende | El peso de la guerra y grave carga, | Y cuanto daño y mal della depende | Todo sobre sus

hombros solo carga, | Debe mucho mirar lo que pretende. » *Erc. Arac.* 37 (R. 17. 131<sup>2</sup>). « Otras destas virtudes aunque obran dentro de nosotros en los casos propios, suele también depender su ejercicio de las acciones ajenas, como la fortaleza y la magnanimidad. » *Saav. Emp.* 47 (R. 25. 119<sup>2</sup>). « ¿Qué importa que resuelva bien el príncipe, si dispone mal el secretario y no examina con juicio y advierte con prudencia algunas circunstancias de las cuales suelen depender los negocios? » *Id. ib.* 56 (R. 25. 150<sup>2</sup>). « Las artes en Inglaterra dependen tanto del tráfico y comercio, que lo que no se hace para vender por docenas no se hace bien. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 225. « En la situación á que sus enemigos le habían reducido, su subsistencia y la de su ejército dependía enteramente de los rescates, de los despojos y de las correrías. » *Quint. Cid* (R. 19. 207<sup>1</sup>). « La armonía de la sentencia depende en gran parte de las letras y acentos que componen las palabras. » *Lista, Ensayos.* 1, p. 45. — e) *Met.* Estar subordinado ó sometido necesaria ó accidentalmente (*intrans.*). a) Con *de* y un nombre de persona. « Finalmente de tal manera has vivido, como si nunca obligación tuvieras á Dios, como si nada hubieras recibido del, ó como si tú mismo te hubieras criado, y no dependieras del. » *Gran. Mem. vida crist.* 2, 3 (R. 8. 218<sup>2</sup>). « Este es el germen del sentimiento religioso, que sólo empieza á desenvolverse cuando la dependencia sucesiva de su nodriza, de sus padres y de los demás hombres, le obliga á reconocer un sér independiente del cual dependen todos los demás. » *Lista, Ensayos.* 1, p. 6. — β) Con *de* y un nombre de cosa. « Niegan la Providencia divina, dando en agüeros y sortilegios; y como dependen más del acaso que de la prudencia é industria humana, son remisos en resolverse y obrar, y se consultan más con los astrólogos que con sus consejeros. » *Saav. Emp.* 4 (R. 25. 19<sup>2</sup>). « Más quiero depender del sol y el día, | Y de la agua, aunque tarde, si la llamo, | Que de la áulica infiel astrología. » *Quev. Musa 2, son* 102 (R. 69. 33<sup>2</sup>). « Digo pues que me place el ver que atiendas | Tanto á las filosóficas verdades, | Que siempre de sus órdenes dependas. » *B. Argens. epist. Yo quiero, mi Fernando* (R. 42. 347<sup>1</sup>). « Vengado quedo pues, no disimules: | Que al fin dependes de mi cortesía, | Pues me puedo vengar, y no lo hago. » *Id. son. Filis, yo te aborrezco* (R. 42. 319<sup>2</sup>). « ¿Hay quin-á la verdad sencilla acuda, | Y más si entiende el noble sospechoso, | Que ella depende sólo de su ayuda? » *Id. epist. Con tu licencia* (R. 42. 311<sup>1</sup>). — a) *Met.* Necesitar del auxilio ó protección de otro (*intrans.*). Con *de* y un nombre de persona. « No se engañe con que las hechuras propias son firmeza del valimiento; porque quien depende de muchos, en muchos peligrá. » *Saav. Emp.* 50 (R. 25. 133<sup>1</sup>). « Dependier de ajena mano en empresa de tanta importancia, era exponerse á los mismos inconvenientes que acababan de experimentar. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 311<sup>2</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV:** « Aviendo aqui por

expressados los dichos debates é dissensiones --- con todas las cosas que dello se siguieron é dependieron é recrescieron --- » *Seg. de Tordes.* 16 (25<sup>2</sup>). « E de mi dependen otras seys doncellas | Que todas á mi obedecen é syren. » *Canc. de Buena*, p. 294.

**Sim.** *Port. depender*; *cat. dependir*; *fr. dépendre*; *it. dependere, dipendere*; del lat. *dependere*, compuesto de *de*, que indica dirección de arriba abajo, y *pendere*, estar suspenso. La misma aplicación metafórica hallamos en *colgar*.

**DEPENDIENTE. 1. adj. a)** Que depende, ó está relacionado con otra cosa como efecto, resultado ó consecuencia de ella. Con *de*, para expresar el origen, causa ó premisa. « El mismo errado principio --- no dejó de influir también y no menos perniciosamente hasta en cosas que parecen á primera vista muy lejanas, y de manera alguna dependientes del mismo origen. » *M. de la Hosa, Com. esp.* 4 (2. 204). — b) Que depende ó está subordinado ó sujeto. a) *Absol.* « Vos sois el que sois; porque todas las otras cosas, por altísimas que sean, tienen el sér dependiente y emprestado; mas el vuestro es sumo, perfecto, universal, y que de nadie depende. » *Gran. Mem. vida crist.* 5, 6, *orac.* 1 (R. 8. 312<sup>1</sup>). « Desde entonces la esfera de la propiedad del trabajo se hizo más extendida, más varia, y menos dependiente. » *Jovell. Ley agraria, preamb.* (R. 50. 82<sup>1</sup>). — β) Con *de*, para expresar la cosa principal ó dominante. « Se asentó --- que rindiesen los demás pueblos y castillos dependientes de Sevilla. » *Mac. Hist. Esp.* 13, 7 (R. 30. 380<sup>2</sup>). « Aunque Diego de Ordáz y Juan Velázquez de León estuvieron algo remisos, como más dependientes del gobernador, se redujeron fácilmente á lo que no pudieron resistir. » *Solis, Conq. de Méj.* 1, 11 (R. 28. 218<sup>2</sup>). « Gobernaban éstos la gente de su cargo en la ocasión, dependientes del capitán general á quien obedecían. » *Id. ib.* 3, 16 (R. 28. 291<sup>2</sup>). « Parecióle --- que su sobrino, como persona más dependiente de su respeto, sería fácil de reducir á la quietud. » *Id. ib.* 4, 2 (R. 28. 303<sup>2</sup>). « ¿Cómo podría administrar justicia y premio aquel rey que estuviese dependiente del enojo de su vasallo? » *Melo, Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 482<sup>1</sup>). — γ) En especial se dice con relación al enlace de las palabras ó cláusulas. « O podemos decir de otra manera, que me parece mejor, y es que se junte este verso, y venga dependiente de lo que comenzó más arriba. » *León, Expos. de Job*, 31 (2. 191). « Más á propósito es que --- vengan [aquellas palabras] dependientes y hagan una sententia con lo que acaba de decir en el fin del primer capitulo. » *Id. Cantares*, 2, 1 (4. 30).

**2. Sust.** El que sirve bajo la autoridad de otro. « Porque esto se les concede | A oficiales y á ingenieros; | Y los demás dependientes | De los ejércitos saquen | Sus familias y sus bienes. » *Cald. El sitio de Breda*, 3, 12 (R. 7. 127<sup>2</sup>).

**Sim.** Derivado de *dependere*. Usóse también la forma puramente latina *dependente*.



« Diríamos que la cristiandad de los unos estaba dependiente de la voluntaria navegación de los otros. » Venegas, *Difer. de Libros*, 1. 7 (Dicc. Autor.). « Vos sois el que solo sois; porque todas las otras cosas, por altísimas que sean, tienen el sér imperfecto, dependiente y emprestado. » Gran. *Mem. del crist.* 4 (R. 11. 183<sup>2</sup>). En el siguiente lugar vale Colgado, que no pierde de vista: « Sobre las ondas clamau y suspiran, | Y dependientes de la nave, al cielo | Las manos alzan y los brazos giran. » Jáur. *Fars.* 15 (Fern. 8. 80).

**DEPONER.** v. t. a) Bajar, quitar y poner abajo lo que estaba en alto (*trans.*). « Estaba María con cuidado deseando deponer del madero el cuerpo de Jesús y darle decente sepultura. » Valverde, *Vida de Cristo*, 6. 44 (Dicc. Autor.). « Los dos, Josef y Niodemio --- depusieron por sí mismos el sagrado cuerpo del madero. » *Id. ib.* 6. 44 (2. 213). — b) Met. Quitar á alguno la posición elevada que ocupaba, privarle del empleo ó dignidad (*trans.*). a) « A los griegos después los romanos los depusieron. » León, *Nomb.* 2, *Rey* (3. 194). « Consiente Dios al tirano, siendo quien le puede castigar y deponer, ¿y no le consentirá el vasallo, que debe obedecerle? » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 154<sup>1</sup>). « Quien divierte al rey, le depone, no le sirve. » *Id. Polit. de Dios*, 1. 4 (R. 23. 15<sup>1</sup>). « Reducir á Dios á solo vocablo y frasi desnuda, es deponerle y negarle. » *Id. Prov. de Dios* (R. 48. 193<sup>2</sup>). « Celebraron en 1165 el auto de Avila, deponiendo solemnemente al rey don Enrique, y proclamando en lugar suyo al infante don Alonso. » Glem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 3 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 121). — az) Pas. « San Crisóstomo le depuso y desterrado el año de 404. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 41 (521). — β) Con de, para expresar el puesto ó dignidad. « En esta acusación pasó tan adelante, que no paró hasta hacerle deponer de su dignidad. » Mar. *Hist. Esp.* 4. 14 (R. 30. 106<sup>2</sup>). « Aquel mismo día le depusieron del reino. » Cerv. *Pers.* 2. 18 (R. 1. 616<sup>2</sup>). « Bien sabéis que los señores | De Estela, en España toda | Superior no reconocen; | Porque el servir á los reyes | De Aragón no los depone | Desta honrosa dignidad; | Pues el seguir sus pendones | Es voluntad y no fuerza. » Alarcón, *La crueldad por el honor*, 1. 5 (R. 20. 453<sup>2</sup>). « Le quitaron el bastón de general, deponiéndole del ejercicio y prerrogativas del cargo. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 2 (R. 28. 344<sup>1</sup>). « Mal contentos con la firmeza del virrey don Miguel Gurrea, hicieron tanto empeño en deponerle del mando, que al cabo de muchas tentativas consiguieron echarle de la isla. » Lovell. *Mem. cust. de Bellrer* (R. 46. 420<sup>1</sup>). « El | Faetón, ya coharda, en la región vacía | Incierta vagá, y su peligro siente; | Ya no es aquel que andaz, imbediente, | Depuso de su trono al dios del día. » Mor. *Obr. póst.* 3, p. 221. — az) Pas. « Presiento | Que por usted, si, señora, | Por usted, será depuesto. | Quizá con mengua del cargo | Que interinamente ejerzo. » Hartz. *Primero yo*, 3. 5 (108). — β<sup>2</sup>) Part. « No se

ha de quejar el súbdito; antes ha de dar gracias con algún pretexto honesto, como la hicieron los depuestos de sus oficios en tiempo de Vitelio. » Saav. *Emp.* 33 (R. 25. 88<sup>1</sup>).

2. a) Dejar, apartar de sí, echar á un lado (*trans.*). « Depón el yelmo, que tratable y pio | Con la toga pacífica imploro. » R. Argens. *cauc. Pues que no hay roz* (R. 42. 335<sup>1</sup>). « Dejád, soldados, la guerra; | Deponed todos las armas. » Lope, *Contra valor no hay desdicha*, 1. 17 (R. 44. 6<sup>1</sup>). « Bionisio de la corona | Pierda los hermosos rayos, | Deponga el cetro real, | Renuncie el reino. » Alarcón, *La amistad castigada*, 3. 18 (R. 20. 300<sup>2</sup>). « Detén, verdugo inhumano --- | Depón el sangriento acero. » Rojas, *El más impropio verdugo*, 1 (R. 54. 174<sup>1</sup>). — b) Depondria sus crestas y conocerían que si los alzó la fortuna, no por eso los exentó la justicia. » León, *Expos. de Job*, 31 (2. 123). — b) Met. Aplicado á lo inmaterial (*trans.*). a) « Porque si algunos gentiles habían concebido alguna falsa opinión de san Pedro en este negocio, la depusiesen, viendo cómo san Pedro no contradecía á lo de san Pablo. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 11 (533). « Y sólo aquellos van teniendo sabiduría de Dios, que como niños y ignorantes, deponiendo su saber, andan con amor en su servicio. » S. Juan de la Cruz, *Monte Carm.* 1. 3 (R. 27. 7<sup>2</sup>). « Pero viendo la misma que los dioses | Le daban con aplauso eterno asiento, | Depuso la venganza y aprobólo. » L. Argens. *son. Al hijo fuerte* (R. 42. 287<sup>1</sup>). « Si [es] vengativo, dura en los enojos, y no depone las lágrimas sin la satisfacción. » Saav. *Emp.* 1 (R. 25. 10<sup>2</sup>). « No se vio España quieta hasta que depuso los errores de Arrio, y ahrazaron todos la religión católica. » *Id. ib.* 24 (R. 25. 66<sup>2</sup>). « Por ninguno [ningún beneficio] depone el pueblo las murmuraciones. » *Id. ib.* 9 (R. 25. 30<sup>1</sup>). « También se aplica [á la música] la majestad de Filipe IV, padre de vuestra alteza, cuando depone los cuidados de ambos mundos. » *Id. ib.* 6 (R. 25. 21<sup>2</sup>). « Ni el interno ruido de las armas, ni la advertencia de algunos ciudadanos --- bastó para que el pueblo depusiese el engaño. » *Id. ib.* 27 (R. 25. 72<sup>1</sup>). « En la consulta, oye el príncipe á muchos, y siguiendo el mejor parecer, depone el suyo. » *Id. ib.* 55 (R. 25. 147<sup>2</sup>). « De nuevo le requería con ella [con la paz], deponiendo enteramente la razón de su enojo. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 18 (R. 28. 257<sup>2</sup>). « Para que sin tanto juez | Pudiese verme tal vez, | Depuse la autoridad. » Cald. *Pror está que estaba*, 1. 3 (R. 7. 93<sup>1</sup>). « Contra mi honor me aconseja | Que la pretensión deponga. » *Id. La vida es sueño*, 3. 10 (R. 7. 16<sup>1</sup>). — az) Part. « Motexuma fomentaba los espectáculos y regocijos, depuesta la majestad contra el estilo de su elevación. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 18 (R. 28. 294<sup>1</sup>). — β) Dicese en especial de las pasiones y afectos. « Era [Analís] --- corto de razones, tardo en airarse y presto en deponer la ira. » Cerv. *Quij.* 2. 1 (R. 1. 407<sup>2</sup>). « Mandó Rada-manto á Sancho que depusiese la ira, pues ya se había alcanzado el intento que se procuraba. » *Id. ib.* 2. 69 (R. 1.

549<sup>a</sup>). « Templar este rigor solía, | Y depoiendo la fiereza amaba. » Lope, *Laurel de Apolo*, 2 (*Obr. suelt.* 1. 32). « No dudó de sujetarse á rogar á Alonso de Guzmán, señor de Sanlúcar, que se hallaba retirado en la corte de aquel rey por disgustos recibidos, que los depusiese, y --- le favoreciese. » Saav. *Emp.* 36 (R. 25. 92<sup>a</sup>). « Cuando se presenta en la campaña el León, se retiran de sus contiendas los animales, depoiendo sus enemidades naturales, y coligados entre sí, se conjuran contra él. » *Id. ib.* 45 (R. 25. 113<sup>a</sup>). « Fiero es el ánimo de quien á lo suave de una lisonja moderada no depone sus pasiones y admite disfrazados con ella los consejos sanos. » *Id. ib.* 48 (R. 25. 124<sup>a</sup>). « [Es España la nación] que más obedece á la razón, y depone con ella más fácilmente sus afetos ó pasiones. » *Id. ib.* 81 (R. 25. 217<sup>a</sup>). « Los fenicios, | El divino precepto venerando, | La natural ferocidad deponen. » T. Iriarte, *Eneida*, I (3. 31). — *α*) *Part.* « También se empezaron á ver durante la guerra de Granada los síntomas de la generosidad y galantería con que, depuesta la ferocidad de los tiempos anteriores, se ha hecho en los siguientes la guerra. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 6 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 178). — *γ*) Con un nombre de cosa por suj. « En su tiempo empezaron en Castilla las bellas artes á deponer su rusticidad y caprichos, y á buscar la corrección y bellezas del antiguo. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 51). « Desde entonces se la ve [á la medicina] depone rápidamente el desaliño y aparato escolástico que la afeaba. » *Id. ib. ilustr.* 16 (*ib.* 6. 416). « Empezaron á depone[r] [las ciencias eclesiásticas] el desaliño que habían contraído en los siglos precedentes. » *Id. ib.* (*ib.* 6. 428).

*α*) Depositar (*trans.*). Hoy no se usa sino en verso. « Así dijo Melpómene, y vertiendo | Lágrimas, en la tumba de Isidoro | Cetro depone y púrpura y coronas. » Mor. *son.* 15 (R. 2. 598<sup>a</sup>). « En la tumba sagrada | Depón la adelfa que tu sien adorna. » Gallego, *eleg.* 2 (R. 67. 404<sup>a</sup>). — *β*) Evacuar el vientre (*trans.*). « Depuso infinito material con los medicamentos. » Terreros. — *ε*) En el foro, declarar jurídicamente; y en el lenguaje común, afirmar, asegurar, dar testimonio. *α*) *Trans.* « Consultó el obispo al pontífice Clemente III si los compelería por censuras eclesiásticas á depone[r] la verdad. » Colmenares, *Hist. de Segovia*, 18, § 6 (*Dicc. Autor.*). « Y levantándose el príncipe de los sacerdotes, le dijo: ¿No respondes nada á lo que éstos depouen contra ti? » Seo, *S. Mateo*, 21. 62. — *α*) Con una prop. indic. « Pedro depone que ha visto lo ocurrido. » Acad. *Dicc.* — *β*) *Pas.* « La manifestación de dichas circunstancias conduce para muchos fines, pues califica la verdad de lo que se depone. » Febr. *novis. Juicio crim.* 3. 2. 14 (4. 738). — *γ*) *Absol.* « Deponer en juicio. » Acad. *Gram.* « Lo testifica Pelagio Ovetense, que pudo depone[r] de vista conforme al tiempo en que él vivió. » Mar. *Hist. Esp.* 10. 7 (R. 30. 280<sup>a</sup>). « Vella | A solas después

podéis, | Porque mejor confirméis, | Hablando á solas con ella, | Don Félix, mis fingimientos, | Depoiendo por testigo. » Alarcón, *Mudarse por mejorarse*, 2. 7 (R. 20. 109<sup>a</sup>). « En este estado de la causa, como se trata de inquirir, se admite todo testigo, aunque sea menos hábil, y aunque deponga de creencia, de conjeturas ó de extremos que sólo puedan servir para corroborar ó fortalecer las presunciones. » Febr. *novis. Juicio crim.* 3. 2. 25 (4. 741). « Si la cita es de muchos [testigos], sólo se acota la de uno, á no ser que la niegue, en cuyo caso se le reconviene con la de todos, para que en fuerza de esta calificación se preste á depone[r] con verdad. » *Id. ib.* 3. 2. 4 (4. 733). — *γ*) *Intrans.* Con *de*, *acerca de*, para expresar la materia de la declaración. « Como testigo de vista deponia de las culpas susodichas. » Mar. *Hist. Esp.* 15. 40 (R. 30. 443<sup>a</sup>). « Del fruto desta obra depoudrán otros más avisados. » *Id. ib. prol.* (R. 30. 111). « El hombre pidió perdón y se emendó, y fue, y depuso de su culpa y del castigo. » Quev. *Vida de S. Tomás de Villan.* 3 (R. 48. 67<sup>a</sup>). « Eso mostraha su autoridad y términos, sin haber hombre en el mundo que pudiese depone[r] de lo contrario. » Muñoz, *Vida de Gran.* 2. 1 (82). « Yo apelo también á los sabios ministros del mismo tribunal, para que depongan de la exactitud, aplicación y sabiduría con que nuestro socio sirvió la plaza de oidor en ella. » Jovell. *Elog. del M. de los Llanos* (R. 46. 285<sup>a</sup>). « Las muchas y respetables personas que pueden depone[r] de los hechos relativos á mi conducta pública, serán fiadores bastante abonados de mi verdad y buena fe. » *Id. Def. de la Junta Central*, 2, *preám.* (R. 46. 534<sup>a</sup>). « Y al expirar ¿dijo? — Pocas | Palabras. — ¿Quiénes estaban | Allí, que de ellas depongan? » Hartz, *La jura en Santa Gadea*, 2. 9 (176). — « Porque de todo ello conste con más claridad la verdad que yo trato, y la falsedad del testigo tercero, que acerca desto depone contra mí. » León (R. 37. LXXXIV<sup>a</sup>). — *δ*) *Met.* Con suj. de cosa. « De su fuerza metafísica, que usted confiesa, depouen además su discurso y su estilo. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 242<sup>a</sup>). « De la justificación de las providencias de la reina respecto de las nuevas colonias, depouen á una voz todos los escritores de aquel tiempo, depouen los hechos que ha conservado la historia, depouen las leyes promulgadas en su reinado, depone el obispo Casas. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 11 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 274).

*Per. antecel.* (Se usaba también *desponer*, forma de carácter más popular.) Siglo XV: « Los grandes del reyno que en Avila estaban con el príncipe don Alonso determinaron de depone[r] al rey don Enrique de la corona é cetro real. » Valera, *Memorial*, 28 (R. 70. 331). « Los ingleses depouieron al rey Ricardo de Inglaterra. » *Cron. P. Niño*, p. 109. « El mercader, como era verdadero, debía que nunca tal depósito recibiera. El otro daba voces que él los depusiera en su guarda. » *Lib. de los enremplos* (R. 51. 468<sup>a</sup>). « Mas claro e ligero

deprueva e deponer | Qual es de las dos la parte mayor. » *Canc. de Baena*, p. 608. « Que deve syn dubla seer | Muger de alta nascion | Puesta en grant tribulacion. | Despuesta de grant poder. » *Ib.* p. 234. « Doled vos de mi por que en este mundo | Non sea mi estado del todo despuesto. » *Ib.* p. 73. « Y el hijo del turco é del emperador ficieron á una para deponer á sus padres é tomarles el señorío. » *Gonz. Clav.* p. 67. — *Siglo XIV* : « Desposieron luego de maestre á don Vasco Lopez. » *Crón. Alf. XI*, 192 (R. 66. 295<sup>2</sup>). « Depuesto aquel rey Nazar, et seyendo resecebido por rey de Granada Ysmael --- » *Ib.* 53 (R. 66. 206<sup>4</sup>). « Et los abades et los freyles desposieron de maestre á don Garci Lopez, et fecieron maestre á don Joan Nuñez. » *Ib.* 43 (R. 66. 200<sup>2</sup>). — *Siglo XIII* : « Prometió al papa Pascual el segundo --- que le darie muy gran auer si desposiesse al arçobispo don Bernaldo. » *Crón. gen.* 4. 3 (309<sup>1</sup>). « Sisiberto arçobispo dese mesmo lugar fue depuesto por su culpa. » *Ib.* 3. 2 (210<sup>2</sup>). « Fue Paulo descomulgado e despusieronlo de ser obispo. » *Ib.* 4. 137 (110<sup>2</sup>). « Vnas legiones de caualleros que se yuan aluroaçando entre sí, todas enteramente las despuso de la honrra que han los caualleros. » *Ib.* 1. 129 (104<sup>2</sup>). « Desque su obispo --- sopiese ciertamente que tal pecado habie fecho, puedel desponer. » *Part.* 1. 17. 11 (1. 432). « Mayorias ha el apostólgo sobre los otros obispos en poder et en fechos; ca él los puede desponer cada que ficieren por qué. » *Part.* 1. 5. 5 (1. 196). « Otrosi tovo por bien que si obispo lo feriese ó otro clérigo cualquier, que fuese despuesto de la dignidad et de las ordenes que hobiese. » *Part.* 1. 4. 24 (1. 74). « Et sil obispo por ventura esto fiesese á sabiendas, deve seer despuesto et desi degradado. » *Part.* 1. 4. 9<sup>a</sup> (1. 72). « Despusieron al bulho de la eleccion. » *Cal. é Dynna* (R. 51. 49<sup>2</sup>). « Mandó desponer al coçinero mayor de su oficio. » *Ib.* (R. 51. 39<sup>4</sup>). « Sea despuesto [el sacerdot] de su orden, e sea echado de la tierra por siempre. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 21 (202). « Los quales ó los desposo de su ondra la muy cruel confession, et el iuyzio muy cruel de los reyes los mandó matar, ó los sumetió á desondra perdurable. » *Ib.* 6. 1. \*1 (100).

**Etim.** Por. *depōr*: prov. *deponer*: it. *deporre*: del lat. *deponere*, compuesto de *de*, que expresa movimiento de arriba abajo, y *ponere*, poner.

**Conjug.** Sigue en un todo la de *poner*.

**DEPOSITAR.** v. t. a) Poner ó colocar en lugar seguro y con cierta solemnidad (*trans.*). b) « Depositar el dinero en el arca. » *Salvá, Gram.* « No osó [David] hospedarla [el arca] en su casa, sino mandóla depositar en casa de Obhedom. » *Gran. Mem. vida crist.* 3. 8, § 2 (R. 8. 256<sup>2</sup>). « No es mi amigo este que llevan con triste pompa á depositar en la tierra: éste es el cuerpo que dejó el alma de mi amigo para pasar á la eternidad. » *Quev. carta 75* (R. 48. 554<sup>2</sup>). « Caminan con él al lugar del monumento, y allí depositan aquel precioso tesoro. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *sub. por la*

*mañ.* (R. 8. 85<sup>1</sup>). « En ella [en extrema necesidad] la razón natural hace licito el valerse los principes para su conservación de las riquezas que con piadosa liberalidad depositaron en las iglesias, teniendo firme resolución de restituillas en la mejor fortuna. » *Saav. Emp.* 25 (R. 25. 69<sup>1</sup>). « A su tienda volvió, y la copa de oro ! Deposito otra vez delo del arca. » *Hermosilla, Il.* 16 (2. 128). — *xx) Part.* « Profanaban los templos y monasterios tan antiguos, donde había depositados tantos cuerpos de santos. » *Moncada, Exped.* 13 (R. 21. 14<sup>1</sup>). « Mejor que en los erarios están en los templos depositadas las riquezas. » *Saav. Emp.* 25 (R. 25. 68<sup>2</sup>). — *β) Met.* « Le socorrió en esta congoja una observación de las que solia depositar en su cuidado para servirse de ellas en la ocasión. » *Solis, Conq. de Mej.* 4. 20 (R. 28. 339<sup>2</sup>). — « Los repartimientos favoreceren más inmediatamente la población, pero depositan las tierras en personas pobres. » *Jovell. Ley agraria, 1.ª clase* (R. 50. 84<sup>2</sup>). — *α) Part.* « Bajamos á un grandísimo llano, donde parecia estaba depositada la obscuridad para las noches. » *Quev. Visita* (R. 23. 336<sup>2</sup>). — *b)* Poner á una persona en lugar donde libremente pueda manifestar su voluntad, en particular sacándola el juez competente de la parte donde se teme que le hagan violencia (*trans.*). *Acad. Dicc.* α) « Tomó el tal vicario la confesión á la señora, confesó de plano, mandóla depositar en casa de un alguacil de corte muy honrado. » *Cerv. Quij.* 2. 38 (R. 4. 485<sup>2</sup>). « Cuando su tutor la deje sola, vendrá á sacarla de esta cárcel, la depositará á usted en una casa de satisfacción, y... » *Mor. La escuela de los maridos*, 2. 8 (R. 2. 452<sup>1</sup>). — « Este [el remedio] les procuraba él [á ciertas mujeres:] con todo recato y honestidad, depositándolas en casas de mujeres honradas y virtuosas, reconociéndolas con sus padres y maridos. » *Palma, Vida de G. de la Palma*, p. 62. — *α) Part.* « Le propuso que la robaria y la llevaria depositada donde ella quisiese. » *Valera, Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 233. — *e)* Tratándose de cadáveres, Colocarlos en lugar sagrado mientras se les da definitivamente sepultura (*trans.*). *α)* « Su cuerpo depositaron en Córdoba, porque á causa de los calores que todavia duraban, no pudo ser llevado á Sevilla ni á Toledo, donde tenian los enterramientos reales. » *Mar. Hist. Esp.* 15. 11 (R. 30. 445<sup>2</sup>). « El cuerpo del rey don Jaime se llevó de Valencia, donde le depositaron en un sepulcro junto al altar mayor de la iglesia catedral, y se trasladó al monasterio de Poblete. » *Id. ib.* 14. 3 (R. 30. 404<sup>2</sup>). « Mandóse enterrar [Juan II] en el monasterio de la Cartuja de Burgos --- Allí se hizo adelante su entierro; por entonces le depositaron en San Pablo de Valladolid. » *Id. ib.* 22. 14 (R. 31. 140<sup>1</sup>). « Lloró la muerte de su hermano, pero enjugóle presto las lágrimas al gusto de la herencia del estado --- depositó á su hermano para llevarle después á su lugar. » *Cerv. Pers.* 3. 9 (R. 1. 641<sup>1</sup>). — *α) Pas.* « Murió en Baena, donde fue depositado, y ahora, como digo, llevamos sus huesos á su

sepultura, que está en Segovia. » Cerv. *Quij.* 1. 19 (R. 1. 29<sup>12</sup>).

2. a) Entregar una cosa á otro con el solo objeto de que la guarde ó custodie y bajo la obligación de responder de ella (*trans.*). z) « Los escribanos de cámara tengan libro en que asienten los depósitos, de cualquier calidad que sean --- y en aquel libro firme cada uno la partida de lo que ante él se mandó depositar ó traer, para que por esto se pueda hacer cargo al que lo recibe. » *Nov. Recop.* 11. 26. 5 (4. 458). « Si depositando el reo dentro de las setenta y dos horas siguientes á la notificación de estado parte de la cantidad, y consintiendo se entregue al acreedor, opusiere al mismo tiempo la excepción de tener satisfecho el resto, y la probare en el término encargado, no hay para qué sentenciar la causa de remate. » *Febr. novis.* 3. 3. 6. 3 (3. 587). — xx) *Part.* « Conviene que los caudales que se hallan depositados en las ciudades, villas y lugares de estos mis reinos y señoríos, estén con la seguridad correspondiente. » *Nov. Recop.* 11. 26. 8 (4. 459). — z) Con en y el nombre de la persona que recibe el depósito. « La hija del portugués (ú que es) no tome, si no le deposita primero en alguna persona lo que le ha de dar, que he sabido que no le sacarán blanca. » *Sta. Ter. Cartas.* 1. 65 (R. 55. 83<sup>4</sup>). « Siempre que saquen prendas, las depositen en el mismo tesorero; y si fuere donde no residiere, lo ejecuten en persona lega, llana y abonada. » *Nov. Recop.* 11. 30. 19 (4. 495). « Impuso en favor de P. un censo de propiedad de quinientos ducados y anual rédito de vinticinco --- con la condición y expreso pacto que en caso de redención del capital de dicho censo se hubiese de depositar en la persona que eligiere la justicia ordinaria de esta ciudad. » *Febr. novis.* 3. 1. 3 (3. 102). — xx) *Part.* « Su mujer, que era suya la casa, habiála querido vender para remediar dos hijas, y con este título se pedía la licencia, y estaba depositado el dinero en quien él quiso. » *Sta. Ter. Fund.* 19 (R. 53. 213<sup>1</sup>). — b) Confiar amigablemente una cosa y sobre la palabra del que la recibe (*trans.*). Con en. « Hallando el rumpo lleno de esclavos y cristianos que comían la vitualla, depositó quinientas moriscas en poder de sus padres, hermanos y maridos, y sobre sus palabras las recibieron en Ujjar. » *Mend. Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 84<sup>4</sup>). « Depositó su Majestad, creyendo excusar celos y guerras, la Valielina en poder de la Sede apostólica. » *Saav. Emp.* 97 (R. 25. 253<sup>1</sup>). — e) Met. Confiar, poner en manos ó al arbitrio de alguien (*trans.*). Con en. z) « El pueblo de Israel triunfante ! En su Dios deposita la esperanza. » *Jaur. Cuando de Egipto* (R. 42. 123<sup>2</sup>). « El hombre penetrado de esta idea no puede dejar de amarle con todas las fuerzas de su alma, ni dejar de depositar en él toda la confianza y todas las esperanzas de su corazón. » *Jovell. Trat. de enseñ. Moral rehg.* (R. 46. 262<sup>3</sup>). « Desdichada de aquella que en vuestras lenguas deposita su secreto, y en vuestra ayuda pone su honra. » *Cerv. Nov.* 1 (R. 1. 107<sup>4</sup>). « Decíamne mis

padres que en sola mi virtud y bondad dejaban y depositaban su honra y fama. » *Id. Quij.* 1. 28 (R. 1. 326<sup>3</sup>). « El amor, conloliéndose de mí, depositó mi remedio en los martirios deste buen escudero --- Bien pudiera el amor, dijo Sancho, depositarlo en los de mi asno, que yo se lo agradeciera. » *Id. ib.* 2. 70 (R. 1. 551<sup>4</sup>). « Nos venos forzados á molestar de nuevo la atención de Vuestra Majestad depositando en su piadoso seno la amargura que nos oprime. » *Jovell. Def. de la Junta Central, apénd.* 2<sup>4</sup> (R. 46. 612<sup>3</sup>). — xx) *Part.* « No imagines que es deshonra | Que te quieran todos bien, | Ni que está en usar desdeñ | Depositada tu honra. » *Cerv. Gal.* 6 (R. 1. 96<sup>2</sup>).

3. Encerrar, contener (*trans.*). z) « Deposita en sí [aquel monasterio] una santa imagen llamada de la Cabeza. » *Cerv. Pers.* 3. 6 (R. 1. 634<sup>4</sup>). — xx) *Pas.* « Tienen [las Musas] experiencia | Que natural y ciencia | En él se depositan. » *Lope, Laurel de Apolo*, 8 (*Obr. suelt.* 1. 151).

**ETIM.** Port., cat., prov. *depositar*; it. *depositare*, *depositare*; del lat. bajo *deposicare*, formado de *depositum*, *deponere*.

**DEPRENDER.** v. Aprender (*trans.*) (ant.). Usóse hasta el siglo XVII en el lenguaje culto; en el vulgar se conservó hasta el XVIII, como lo sugiere el *Dicc. Autor.*, y lo muestra el siguiente pasaje: « Lengua como chapurría --- | Términos que allá deprenden | Por Francia ó por Alimaña. » *T. Iriarte, La señorita materinda*, 1. 2 (7. 109). z) Siendo el acus. un sust. « Si el Señor no me mostrara, yo pudiera poco con los libros deprender, porque no era nada lo que entendía. » *Sta. Ter. Vida*, 22 (R. 53. 70<sup>4</sup>). « Sin deprender, ni haber trabajado nada para saber leer --- hállase toda la ciencia sabida ya en sí, sin saber cómo ni dónde, pues aun nunca había trabajado, aun para deprender el A B C. » *Ead. ib.* 27 (R. 53. 82<sup>4</sup>). « Este es vuestro trato y lenguaje; quien os quisiere tratar depreñdale, ó si no, guardaos de deprender vosotras el suyo, que será infierno. » *Ead. Cam. perf.* 20 (R. 53. 344<sup>2</sup>). « Si los que os tratan quisieren deprender vuestra lengua (ya que no es vuestro de enseñar) podéis decir las riquezas que se ganan en deprenderla. » *Ead. ib.* 20 (R. 53. 344<sup>2</sup>). « Por eso digo, hijas, que pongamos los ojos en Cristo, nuestro bien, y allí deprenderemos la verdadera humildad. » *Ead. Mor.* 1. 2 (R. 53. 438<sup>4</sup>). « ¡Oh si deprendiesen algo de la humildad de la Virgen santísima! » *Ead. Concept.* 6 (R. 53. 402<sup>4</sup>). « En esta jornada depreñó mucho y aprovechó mucho en unas letras y en otras, y volvió muy mejorado. » *Sig. Vida de S. Jer.* 9. 1 (71). « Parecele á Jerónimo que aun hay tiempo para ser discípulo, y que hay en otros mucho que puede él deprender, y que en él no hay nada para que otros depreñan, y si alguna vez enseña, es de puro importunado. » *Id. ib.* 5. 1 (388). « Sin duda te pusieron á deprender conciencia en casa de algún sastre. » *Quev. Cartas del caball. de la Tenaza* (R. 23. 458<sup>1</sup>). — xx) *Pas.* « Es un glorioso desatino, una celestial locura, adonde se deprende la ver-



dadera sabiduría. » Sta. Ter. *Vida*, 16 (R. 53, 56<sup>a</sup>). « Nunca inventaron mejor género de música, tan fácil de deprender, tan manera de tocar, tan sin trastes, clavijas y cuerdas. » Cerv. *Nor.* 3 (R. 1. 142<sup>a</sup>). — β) Con de, para señalar la persona que comunica el conocimiento ó es fuente de él. « Vos --- | De quien todas estas cosas | A mi costa he deprenderido. » Castillejo, 1 (R. 32. 136<sup>a</sup>). « Tienenla por poco humilde y que quiere enseñar á de quien habia de deprender. » Sta. Ter. *Vida*, 20 (R. 53. 67<sup>a</sup>). « De sus padres cristianísimos deprenderió la ley y fe cristiana, con las buenas y santas costumbres. » Sig. *Vida de S. Jer.* 1. 1 (22). « Enseñábalos lo que de él querían deprender, y deprenderon mucho. » *Id. ib.* 4. 9 (32<sup>a</sup>). « Deprederid, dijo, de mi, que soy manso y humilde de corazón. » Muñoz, *Vida de Gran.* 2. 2 (8<sup>a</sup>). « Deprederán deste hecho los príncipes cristianos á no poner en disputa las verdades de la fe. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 13 (255 : Pamplona, 1615). — γ) Siendo el acus. un infín. « Deprederió [Aquiles] de su maestro Quirón tañer vihuela. » Comend. Griego, *Lab.* 116 (38<sup>a</sup>). « ¿Para qué los hombres deprender hablar griego?... El lin para que los hombres han de estudiar ha de ser para deprender bien vivir. » Guev. (Capn. *Teatro*, 2. 91). « Sócrates también deprendia en el suyo [en su nombre, derivado de σός, sano] guardarse á sí y á los que con él trataban, sanos y salvos, no del cuerpo sino de las enfermedades del alma. » Sig. *Vida de S. Jer.* 1. 1 (18). — αα) También se usaba con á como *aprender*. « ¿Por qué lo niegas? — Porque deprenderí á decir verdades. — No hace cosa justa el que desaprende lo que aprendió. » Villalobos, *Anfitrión* (R. 36. 173<sup>a</sup>). « Ellas deprenderán bien á leer latin, porque está mandado no se reciba ninguna sin saberlo. » Sta. Ter. *Cartas*, 3. 6 (R. 55. 24<sup>a</sup>). « Deprenda del señor el criado, y la criatura de su Criador, y el hombre de su Dios. Deprenda la tierra á estar debajo de los pies, y deprenda el polvo á tenerse en lo que es, y el cristiano deprenda de Jesucristo, que fue manso y humilde de corazón. » Gran. *Doctr. crist.* 2. 14 (R. 11. 119<sup>a</sup>). « Dijo san Crisóstomo que todos los santos que en el Viejo Testamento propusieron á Dios esta dificultad quedaron sin respuesta, y se les negó de industria para que los del Nuevo Testamento --- deprendiesen á no molestarle con ella. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 23 (297 : Pamplona, 1615).

**Per. antecel. Siglo XV :** « El tiempo que se pasaba siempre lo tenía presente, porque gozaba en la hora presente de lo que en la pasada habia deprenderido. » Pulgar, *Clar.* var. 2<sup>a</sup> (137). « Hazed que deprendan tener a su rey | Porque justicia no ande por suelo. » Mena, *Lab.* 230 (81<sup>a</sup>). « Narbax aquel, el qual agramente | Muriendo deprende a vengar la muerte. » *Id. ib.* 196 (63<sup>a</sup>). « E por esto serie muy bien --- cada un dia por la mañana llegasen en ella [en la escuela] a deprender por las reglas dichas la manera de cortar. » Villena, *Arte vis.* 18 (108). « Sobre cinco cosas pone su rrequesta, | Segunt yo depreise é vos

non dudedes. » *Canç. de Baena*, p. 528. « Otro sy en vacuo no son movimientos | Segunt deprendi por filosofia. » *Ib.* p. 514. « Deprenden de nuevo otra sutil arte. » *Ib.* p. 62. « Dixo á los dichos embajadores que aquel su hijo avia deprenderido, é que era buen gramático en aquella su lengua. » Gonz. *Clav.* p. 106. — **Siglo XVII :** « Lo que hombre mas vsa | Eso mejor deprende. » Sem Tob, 117 (R. 57. 338<sup>a</sup>). « Muchos ai que trabajan siempre por cleresia, | Depreندن grandes tiempos, espíenden grant quantia, | En cabo saben poco. » Arc. de Hita, 115 (R. 57. 230<sup>a</sup>). « Et si home quisiese por manera de disputaçion deprender este bien, lo podria facer. » J. Man. *Lib. de los est.* 2. 7 (R. 51. 349<sup>a</sup>). — **Siglo XVII :** « Nin le muestre cleresia quanto él podria deprender | Sinon es Sant Isidro que es en tal afer. » S. *Hdef.* (R. 57. 324<sup>a</sup>). « Et para esto la mester que la compañía que los hobiere á traer sean mucho apuestos é limpios, pues que los hijos de los reyes dellos lo han de deprender. » *Part.* 2. 7. 2 (2. 44).

**Etim.** Port. ant. *deprender*: del lat. *deprenderere*, tomar, coger, percibir, notar, compuesto de *de* y *prenderere*, tomar. La partícula se refiere aquí al origen del conocimiento, al revés de *ad* en *aprender*, que señala el objeto á que llega ó penetra. El sentido originario de *Coger* aparece en este lugar: « Si en alguna cosa lo querien deprender, | ¿Quomo se sabie dellos guardar e defender! » *Berc. Dueto*, 67 (R. 57. 133<sup>a</sup>).

**DEPRESIVO. A. adj.** Que tiene fuerza de deprimir, rebajar ó humillar. α) Generalmente se usa con un compl. con *de*. « A estas siete proposiciones, tan aventuradas y tan depresivas de la autoridad de este Consejo, que se leen en el preámbulo del auto acordado, parece que debiera seguir una decisión que anudase ó redujese á los más estrechos límites su jurisdicción y facultades. » *Jovell. Jurisd. del Cons. de las órd.* (R. 46. 473<sup>a</sup>). « Sólo notó que el punto que sometía á la jurisdicción de las Ordenes las apelaciones de los jueces de Mestas y Cañadas --- parecia depresivo de las facultades de la junta del Consejo y Cabaña Real. » *Id. ib.* (R. 46. 461<sup>a</sup>). — β) La construcción con *á* (« depresivo á la nobleza. » *Acad. Gram.*) no tiene otro fundamento que la semejanza aparente con *ofensivo*, *nocivo*, y no parece correcta, porque con los adjetivos de esta forma, cuando nacen de verbos transitivos, se representa el acus. de éstos con ungenitivo objetivo.

**Etim.** Fr. *dépressif*. Formado de *depressim*, *deprimir* á la traza de *opresivo*, *comprensivo*, etc.

**DEPURAR. v. a.)** Purificar, limpiar (*trans.*). α) « Procura á imitación de la naturaleza depurar y exaltar la virtud del azufre metálico. » Teófilo el Mayor, *Tesoro del arte*, pl. 2<sup>a</sup> (*Dicc. Autor.*). — β) *Con de*, para expresar aquello que se ha extraído ó quitado. « En la vihuela están las cuerdas que hacen la música depuradas de todo humor y retorcidas y

estiradas en ella; y desta manera sirven para la música. » Gran. *Simb.* 2. 16, § 3 (R. 6. 323<sup>a</sup>). — b) Met. z) Depurar el gusto con el estudio de los buenos modelos. — az) *Part.* « Conviene dificultar indirectamente la entrada á la gente pobre que vive de su trabajo, para la cual el tiempo es dinero, y el teatro más casto y depurado una distracción perniciosa. » Jovell. *Mem. sobre espect.* 2 (R. 16. 500<sup>a</sup>). « A la buena versificación reúne [L. Argensola] el sano juicio y un gusto bastante depurado. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 218. — β) Con *de.* « ¿ Qué no le debió [á Antonio Agustín] el estudio de uno y otro derecho? --- el canónico que depuró de las heces graciánicas --- » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 232<sup>a</sup>). « Podía, cuando asestó sus tiros al fanatismo, haber depurado la religión de ciertas cosas que la desfiguraban. » A. Galiano, *Hist. lit.* p. 72. *Ecim.* Port., prov. *depurar*; fr. *depurer*; it. *depurare*; lat. bajo *depurare*, compuesto de *de*, que expresa separación, extracción, y *purus*, puro.

**DERECHO, A.** (1) *adj. f. a*) Que va ó se extendiendo de una parte á otra sin hacerse á un lado ni otro. « Salió de la venta informándose primero cuál era el más derecho camino para ir á Barcelona sin tocar en Zaragoza. » Cerv. *Quij.* 2. 60 (R. 1. 530<sup>a</sup>). « Siguiéron todos tres el derecho camino de la venta. » *Id. ib.* 2. 24 (R. 1. 155<sup>a</sup>). — z) Que está colocado en la dirección debida sin ladearse á un lado ni otro. « Aunque tiene los ojos en su lugar y derechos, siempre mira al revés como si fuera vizeo. » Cerv. *Quij.* 1. 30 (R. 1. 333<sup>a</sup>). — b) Que va ó se encamina de una parte á otra sin desviarse ni á un lado ni otro. No se usa sino como pred. z) « Me salí de casa y me fui derecha al gran palacio de la princesa. » Montem. *Diana*, 2 (83). « Se fue derecha á la cama, y alzando las cortinas, halló al señor caballero. » Cerv. *Tia fug.* (R. 1. 219<sup>a</sup>). « Fuimos derechos á la iglesia á dar gracias á Dios. » *Id. Quij.* 1. 41 (R. 1. 371<sup>a</sup>). « Con lo sobrado marchen de la gente | Por Cominges derechos á Gascuña. » Valb. *Bern.* 3 (R. 17. 174<sup>a</sup>). « Deteniéndose lo que hubieron menester para observar en el respeto de los otros cuál era el superior, se fueron derechos á Grijalva. » Solís, *Conq. de Mej.* 1. 7 (R. 28. 211<sup>a</sup>). « Huyen, al rey abandonan. | Y al vado parten derechos. » V. Saav. *La victoria de Parva*, 2 (3. 160). « No me había engañado, mira, la carta de esa mujer. Derecha fui adonde estaba. » Tamayo y Baus, *La locura de amor*, 3. 10. — ¿ Y no le fuiste derechita á la [casa] de tu galán? ¿ y no te vi yo? » Mor. *La escuela de los maridos*, 3. 6 (R. 2. 358<sup>a</sup>). — az) Met. « Después me iría derecha al cielo, que éste era mi deseo. » Sta. Ter. *Vida*, 3 (R. 53. 27<sup>a</sup>). « Estos, en muriendo, se van derechos al cielo á gozar eternamente de Dios. » Rivad. *Flos SS. Commem. de los dif.* *Vida de la Virgen*, 389). « Dieron fuego al navio, y desde allí abrasados bajaron derechos al infierno. » Espinel, *Escud.* 3. 24 (R. 18. 478<sup>a</sup>). « Pues entonces mataréte | Y

iráste al cielo derecha. » Lope, *La campana de Aragón*, 2 (R. 41. 17<sup>a</sup>). « Con una capilla que ha hecho para su entierro y dos capellanías que ha fundado, se piensa ir al cielo derecha. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 2 (R. 33. 23<sup>a</sup>). — « De este modo Guillermo y Ricardo caminan derechos á la muerte. » Mor. *Hamlet*, 5. 4 (R. 2. 546). — β) Aplicado á cosas. « Entró Mojarrar por la calle que va derecha á dar á la plaza. » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 97<sup>a</sup>). « Los rayos de este Sol divino derechos iban á dar al corazón de Dios. » Avila, *Eucar.* 1 (3. 13). « Ninguna de morir me dio sospecha | Como esta de su boca dulce vira, | Entre cuantas de plomo y oro tira | Amor, | Que se me vino al corazón derecha. » Lope, *Rim. de Burj. son.* 26 (*Obr. suelt.* 19. 26). « Manda, Señor, pues puedes, que sus flechas | A ofender á su autor vuelvan derechas. » B. Argens. *canc.* *Pues que no hay voz* (R. 42. 337<sup>a</sup>). « Las afrontas que van derechas contra la hermosa y presunción de las mujeres, despiertan en ellas en gran manera la ira. » Cerv. *Quij.* 2. 50 (R. 1. 508<sup>a</sup>). — β) Este uso ha originado el empleo adverbial: Derechamente, en derechura. Cuando el sujeto del verbo es un nombre masculino y singular, no se puede decidir si *derecho* es adj. ó adv. Aquí se ve claro el paso de una clase á la otra. « Echó delante un capitán --- que con trescientos arcabuceros entrase derecho á las casas donde el marqués posaba. » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 96<sup>a</sup>). « Al Gran Señor va derecho | A contar por malo el hecho | Que yo he tenido por bueno. » Cerv. *La gran sultana*, 1 (*Com.* 2. 63). « El Casto Mefouso al jardín real derecho | A espaciarse guió. » Valb. *Bern.* 3 (R. 17. 167<sup>a</sup>). « A Valencia, de aquí, me fui derecho. » *Id. ib.* 12 (R. 17. 267<sup>a</sup>). — « No dijo nada; | Cogió y se entró derechito | Sin hablar una palabra. » Mor. *El barón*, 2. 10 (R. 2. 389<sup>a</sup>). — « Vámonos derecho á Roma, | Que es patria universal. » Castillejo, 3, *Dial. entre Verd. y Lis.* (R. 32. 242<sup>a</sup>). « La otra banda de gente caminó derecho á Granada. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 77<sup>a</sup>). — az) Met. « No dudaba [su confesor] de que se iba derecho al cielo. » Sta. Ter. *Vida*, 7 (R. 53. 37<sup>a</sup>). « Olvidado de su propia salud, camina derecho y corre á su perdición. » Gran. *Versos de M. Maroto* (R. 8. 591<sup>a</sup>). — β) Aplicado á cosas. « Las casi va marchitas bellas flores | Del platado hielo, | Heridas de tus vivos resplandores | Miran derecho al cielo. » F. de la Torre, 1, *oda* 3 (13). « El dinero va derechito á Viena y allí se desaparece. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 308. — c) Que no tiene ángulos ó encorvaduras. z) « El funesto ciprés, adorno hermoso | De los jardines, el derecho aheto, | Sustento contra el mar tempestuoso. » Valb. *Grand. mej.* 6 (61). « El viejo alto, feroz, calvo, derecho. » *Id. Bern.* 3 (R. 17. 167<sup>a</sup>). « ¡ Oh quién las viera entonces levantarse | Sobre los pies derechas! » Lope, *Gatam.* 4 (*Obr. suelt.* 19. 214). « Vino un caballero tan derecho que al parecer quería competir con la misma Justicia. » Quev. *Sueño*

(R. 23. 3014). « Quedó emparedado y entablado, derecho como un luso sin poder doblar las rodillas ni menearse un solo paso. » Cerv. *Quij.* 2. 53 (R. 1. 5164). — « Si no se lija primero el un pie del compás en el medio, no puede salir el círculo redondo y derecho. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 3. 2 (89). — β) Con de, para expresar la parte en que se contempla la derecha. « Una mujer de su misma condición, moza y muy hermosa, alta de cuerpo, cogida de cintura, delgada y no flaca, derecha de espaldas. » Espinel, *Escud.* 1. 2 (R. 18. 380<sup>2</sup>). — α) Que se levanta verticalmente, sin estar encorvado ó inclinado. « Crió Dios derecho al hombre | Porque al cielo ver pudiera. » Lope, *La discreta enamorada*, 1. 1 (R. 21. 1554). « Estamos tan miserables que debajo de cuerpo humano y derecho traemos escondidos apetitos de bestias y corazones encorvados hacia la tierra. » Avila, *Audi*, 66 (*Mist.* 3. 255). « Nadie se atreve á una columna derecha; en declinando, el más débil intenta derribarla, porque la misma inclinación convida al impulso. » Saav. *Emp.* 31 (R. 25. 814). « Es [el privado] árbol, á quien, derecho, | Las ramas que le rodean | Son adornos lisosjeros; | Y en comenzando á caer, | Las mismas que pompas fueron | Son todas peso que ayuda | A derribarlo más presto. » Alarcón, *El tejedor de Segovia*, 2<sup>a</sup> pte. 1. 14 (R. 20. 399<sup>2</sup>). — e) Dicese de las alturas escarpadas, que tienen poca ó ninguna inclinación ó declive. « Aunque la cuesta es áspera y derecha, | Muchos á la alta cumbre han arribado. » Ere. *Arauc.* 6 (R. 17. 26<sup>2</sup>). « Y aunque el fragoso cerro era derecho, | Por la tendida y áspera cuchilla | Llegamos á la cumbre deseada. » *Id. ib.* 29 (R. 17. 108<sup>2</sup>).

2. Met. α) que en su manera de proceder no se aparta de lo justo y lo honesto. « Nadie más intrépido, más inflexible; nadie más más derecho en la ardua senda de la verdad y de la justicia. » Quint. *Obr. inéd.* p. 177. — b) Conforme á los principios de lo justo y lo honesto. « El que es Dios, esto es la regla de todo, ¿ cómo puede aborrecer lo derecho? » León, *Expos. de Job*, 31 (2. 184). — c) Legítimo, fundado. « Y sospechas, | Derechas ó no derechas, | Y malas informaciones, | Que se tiran como flechas. » Castillejo, 3, *Vida de corte* (R. 32. 218<sup>2</sup>). « Mas si cogieras deso | La derecha conclusión, | Sacaras la obligación | Que á mí fe constante tienes. » Tirso, *Patrabras y plumas*, 1. 1 (R. 5. 1<sup>2</sup>). — α) Frases adverbiales: α) *A derechas*: se usa para dar á entender que algo se hace bien ó como se debe. « Por andar ocupado el cuidado en lo que no le ha de tener, no hace cosa á derechas. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 34 (1. 551). « Congójase por esto demasiado, y creen de sí que nunca jamás se confiesan á derechas. » Gran. *Mem. vida crist.* 2. 4 (R. 8. 2414). Item, *Doctr. espir.* 41 (R. 11. 276<sup>4</sup>). « El miedo que tienes, hijo D. Quijote, te hace, Sancho, que ni veas ni oyas á derechas, porque uno de los efectos del miedo es urbar los sentidos, y hacer que las cosas no

parezcan lo que son. » Cerv. *Quij.* 1. 18 (R. 1. 292<sup>1</sup>). « Nunca á lo que le preguntamos responde [el cabrón] á derechas, sino con razones torcidas y de muchos sentidos. » *Id. Col.* (R. 1. 238<sup>2</sup>). — β) *A las derechas*: da á entender que alguno obra bien y honradamente. « Mas él, que á las derechas es buen cristiano, aunque quisiera casarla luégo, así como la vio de edad, no quiso hacerlo sin su consentimiento. » Cerv. *Quij.* 1. 12 (R. 1. 277<sup>1</sup>). « Que soy hombre de bien á las derechas, | Y no amiguito de banquete y torta. » Quev. *Musa* 7, *sát.* (R. 69. 272<sup>2</sup>). « Hombre de bien á las derechas, justo en el más riguroso sentido de esta palabra. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, nota 14 (R. 46. 572<sup>2</sup>).

3. α) Dicese del lado del cuerpo humano opuesto á aquel en que se siente latir el corazón, y de los miembros que caen en él. « Estando sus huesos consumidos harto, sola la mano derecha está entera y en figura que parece tiene la pluma en ella y que está escribiendo aquellas obras tan santas. » A. Mor. *Viaje*, p. 49. « Sucedió que una bala de una pieza dio en aquella parte del muro donde Ignacio valerosamente peleaba, la cual le hirió en la pierna derecha. » Rivad. *Vida de S. Ign.* 1. 1 (R. 60. 13<sup>2</sup>). « Es tuerto; y aquí le cogen, | Faltando el ojo derecho, | En un efecto dos faltas, | Pues de un golpe es zurdo y tuerto. » Mto. S. *Franco de Sena*, 1. 6 (R. 39. 124<sup>2</sup>). « Al valiente | Apisado --- en el ijar derecho | Hizo profunda herida. » Hermosilla, *R.* 17 (2. 479). — α) *Derecho de ambas manos*: Ambidextro. « Los derechos de ambas manos, que con cada una de ellas hacen el oficio de entrambas. » Roa, *Fida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de León*, 2. 9 (93). — b) Dicese de lo que está situado ó se deja ver del lado de la mano derecha. « Dicese que Juan Andrea Doria, general del ala derecha cristiana, queriendo envolver la izquierda de los turcos, extendió demasiado su frente. » Clem. *Coment.* 3, p. 157. « Sobre la variedad de opiniones en orden á la preferencia de la mano derecha é izquierda, debe observarse lo que advirtió Juan Lucio --- esto es que en las iglesias antiguas de Roma anteriores al siglo IX tienen el más digno lugar las imágenes colocadas á la izquierda; que en las edificadas desde el tiempo del papa León III se tiene la derecha por el lugar más digno; que en las posteriores á esta época volvió á recobrar su preferencia la mano izquierda hasta el pontificado de Nicolao IV, en cuyo tiempo volvió á reputarse por más digno el lado derecho. » J. L. Villan. (*Viaje liter.* 3. 26). — α) Está cerca de Lisboa el promontorio Artabro, desde donde el Océano, que á mano siniestra se llamaba Atlántico, comienza á la derecha á llamarse Gálico ó Gallego. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 2 (R. 30. 3<sup>1</sup>). « El socorro sobre ellas acudieron | De la derecha y de la izquierda mano. » Ere. *Arauc.* 24 (R. 17. 92<sup>2</sup>). — α) Sustantivase en la terminación femenina significando la mano de este lado. « Esa es la derecha, y dábale con la zurda: » refr. que se dice del que toma una cosa por lo contrario de lo que es, ó

en general del que hace un disparate. También se usa, con un juego de palabras: « Esa es la derecha, y la torcida la del candil. » Acad. *Dicc.* — β) Sustantivase en la misma terminación refiriéndose también á *mano*, para significar la parte ó banda que queda al lado derecho. « Momentos antes habra aparecido en la puerta de la derecha, apoyado en Mariano y otro médico. Ahora se acerca al proscenio. » Tamayo y Baus, *La locura de amor*, 5. 4. — αα) Mil. A *la derecha*: se usa para mandar al soldado volverse hacia la mano derecha. — γ) En igual forma significa el ala derecha de un ejército. « El conde de Ampurias con su gente que formaba nuestra derecha, y la de los templarios, atacó á la izquierda enemiga. » Jovell. *Mem. del cast. de Belver*, nota 1 (R. 45. 424).

α. (1) *Sust. masc. n*) Lo dispuesto ó ordenado por la ley, natural, divina ó humana, como línea de conducta de la cual no es lícito desviarse; conjunto de leyes, reglas ó preceptos á que están sujetos todos los miembros de la sociedad civil. « La ley ama y enseña las cosas que son de Dios; y es fuente y enseñanza y maestra de derecho y de justicia, y ordenamiento de buenas costumbres, y guiamiento del pueblo y de su vida. » *Nov. Recop.* 3. 2. 1 (1. 379). « Muchos extienden el poder de los reyes y le suben más de lo que la razón y el derecho pide. » *Mar. Mon. de vellón*, 1 (R. 31. 578). « Aquí no tratamos de lo que se hace, sino de lo que conforme á derecho y justicia se debe hacer, que es tomar el beneplácito del pueblo para imponer en el reino nuevos tributos y pechos. » *Id. ib.* (R. 31. 578). « Confirmó después esta sentencia el arzobispo de Toledo --- con grande maravilla del mundo, que sin embargo del repudio de doña Blanca, el principe don Enrique se tornase á casar, que parece era contra razón y derecho. » *Id. Hist. Esp.* 22. 14 (R. 31. 140). « Llamado del derecho y la justicia, | Contra el rebelde reino va en persona. » *Erc. Atauc.* 37 (R. 17. 134). « Los mismos que habían de ser guardas del derecho, son dura cadena de la servidumbre del pueblo. » *Saav. Emp.* 21 (R. 25. 57). « Si el jurisperito ha de tener atado el entendimiento, y la imaginación ha de seguir lo que dice la ley sin quitar ni poner, es cierto que esta facultad pertenece á la memoria, y que en lo que se ha de trabajar es saber el número de leyes y reglas que tiene el derecho. » *Huarte, Examen*, 14 (R. 65. 460). « En nombre del derecho he combatido siempre la corrupción de arriba y la licencia de abajo. » *Núñez de Arce, Gritos del combate*, p. XIV. — β) Conjunto de leyes que rigen en una nación. Se usa con un adj. ó compl. determinativo. « Para la candidatura de leyes, en lugar del ejercicio antes prevenido, se tengan dos en distinto tiempo, reduciéndose el uno á conclusiones sobre el derecho romano, y sobre su historia, autenticidad y fuerza de sus códigos; y el otro á conclusiones sobre el derecho español, y sobre su historia, autenticidad y fuerza de sus códigos y práctica de los tribunales. » *Nov. Recop.* 8. 4. 6 (3.

491). « Para conocer profundamente el derecho romano, la principal y única obra que deben estudiar, fuera de los textos, es la de Jacobo Cujacio. » *Jovell. Regl. col. de Calatr.* 2. 4 (R. 46. 211). « Procure ordenar una breve, clara y puntual historia del derecho de Castilla. » *Id. ib.* 2. 4 (R. 46. 212). « Miramos como verdadera desgracia de los jóvenes destinados al estudio del derecho civil y canónico que en el plan interino de la universidad no se les haya señalado algún plazo, aunque brevísimo, para dedicarse al conocimiento elemental del derecho patrio, tan esencial para el profesor español. » *Id. ib.* 2. 4 (R. 46. 211). « Confesemos pues de buena fe que sin la historia no se puede tener un cabal conocimiento de nuestra constitución y nuestras leyes, y confesemos también que sin este conocimiento no debe lisonjearse el magistrado de que sabe el derecho nacional. » *Id. Disc. sobre la legist. y la hist.* (R. 46. 297). « El reinado de doña Isabel es una de las épocas más notables de la ilustración y progresos del derecho patrio. » *Clem. El. de Is. la Cat. ilustr.* 16 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 422). — ε) Conjunto de leyes que constituyen un ramo de la legislación. « Se llama derecho mercantil el conjunto de las leyes de comercio, ora estén reducidas á un solo código ó cuerpo, ora á diferentes, ya se hallen sueltas, ya recopiladas. » *Febr. notis. Jurispr. merc.* 1. 1. 12 (4). — En este sentido restringido se emplea en muchas denominaciones de ramos de la ciencia legal: α) *Derecho administrativo*: el que determina la aplicación del derecho público, de las leyes generales. — β) *Derecho canónico, eclesiástico ó pontificio*: el conjunto de las leyes de la Iglesia. « Fue elegido en su lugar don Martín Calva, doctísimo en ambos derechos pontificio y cesáreo. » *Mar. Hist. Esp.* 47. 19 (R. 30. 530). « Las Partidas fueron también el conducto por donde se introdujo el derecho canónico. » *Jovell. Disc. sobre la legist. y la hist.* (R. 46. 296). « Acostumbre á sus discípulos á buscar en las purísimas fuentes de la Santa Escritura, de la tradición, de los concilios y de los santos Padres un perfecto conocimiento del establecimiento de la Iglesia, su jerarquía, su autoridad, su gobierno, su disciplina, sus ritos, y todo cuanto dice relación al estudio del derecho eclesiástico y sus verdaderos y genuinos principios. » *Id. Regl. col. de Calatr.* 2. 4 (R. 46. 209). — γ) *Derecho cesáreo*: derecho civil ó romano. — δ) *Derecho civil ó común*: el que arregla las relaciones privadas de los ciudadanos entre sí. « Si el fin del derecho civil es dar orden que los hombres vivan honestamente y sin hacerse los unos á los otros perjuicio, ¿ cómo podrán los hombres alcanzar este fin no entendiendo lo que las leyes les mandan hagan, y lo que les prohíben? » *P. S. Abril* (R. 65. 297). « Toda persona que según las leyes comunes ó del derecho común tiene capacidad para contratar y obligarse, la tiene igualmente para ejercer el comercio. » *Febr. notis. Jurispr. merc.* 1. 2. 1 (5). « En nuestra antigua monarquía los fueros municipales eran necesarios, porque no había otro medio de tener



libertad --- Ahora la libertad es de derecho común : tiene un centro de acción general á la vista del gobierno. » Lista, *Del régimen municipal en España* (Ochoa, *Apuntes*, 2. 303). —  $\alpha\alpha$ ) Por excelencia se llama el derecho romano. « Bastantes leyes hay ya constituidas en todos los reinos; lo que conviene es que la variedad de explicaciones no las haga más delusas y oscuras, y críe pleitos; en que se debe poner remedio, fácil en España si algún rey, no menos por tal empresa restaurador della que Pelayo, reduciendo las causas á términos breves y dejando el derecho civil, se sirviese de las leyes patrias, no menos doctas y prudentes que justas. » Saav. *Emp.* 21 (R. 25. 58<sup>1</sup>). « Las leyes del derecho civil y común imperial de los romanos se reciben en el reino en cuanto á razón natural, y no en cuanto á leyes. » Bolaños, *Caria Filip.* 4. 8. 15. « El rey Alarico. godo, puso grandes penas á los jueces que admitiesen alegaciones de leyes romanas; porque, demás de que en ello parece que se deroga á la soberanía de los reyes --- es cierto que con estas leyes del derecho común y con las varias interpretaciones de tantos autores como cada día salen á comentarlas --- se embrolla y entrapa la justicia de los que la tienen. » Navarr. *Conserv. de mon.* 40 (R. 25. 536<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) *Derecho consuetudinario* : el introducido por la costumbre. « Podemos pues asemejar las obligaciones del derecho consuetudinario á las que nacen de aquellos pactos que cada parte se reserva la facultad de terminar cuando quiere, dando noticia á la otra con la anticipación necesaria para no causarle perjuicio. » Bello, *Der. internac. noc. prel.* 5 (1. 24). —  $\zeta$ ) *Derecho criminal ó penal* : el que tiene por objeto el castigo ó represión de los crímenes ó delitos y la imposición de las penas que les corresponden. « En vez de hacer la crítica del derecho penal de la edad media, deberíamos aplicarnos á corregir el de nuestros días, en el cual hay muchas cosas que las luces del siglo no pueden tolerar. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 123. —  $\alpha$ ) *Derecho de gentes* : el que se sigue en todas las naciones, ya en sus relaciones mutuas, ya entre individuo é individuo. « Respondieron ser derecho de las gentes que los vencedores mandasen á su voluntad á los vencidos. » Mar. *Hist. Esp.* 2. 2 (R. 30. 301). « Valiotes [á los embajadores] el derecho de las gentes para que no fuesen castigados como merecía su loco atrevimiento. » *Id. ib.* 7. 13 (R. 30. 207<sup>2</sup>). « Tenían por sacrosantas [aquellas exenciones de sus feales] observando religiosamente este género de fe pública que inventó la necesidad, y puso entre sus leyes el derecho de las gentes. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 16 (R. 28. 253<sup>1</sup>). « Esta división de tierras y heredades se llama derecho de gentes porque todas las naciones del mundo, luego que se vieron en muchedumbre de familias, echaron de ver que de otra suerte no se podían sustentar, y así convinieron en ella como en medio que por consecuencia forzosa se seguía de haber de cultivar las posesiones y coger los frutos de ellas para conservar la vida. »

Márquez, *Gob. crist.* 2. 39 (2. 344). —  $\alpha\alpha$ ) Derecho natural que era común á todos los hombres entre sí, á diferencia del peculiar de los romanos. Acad. *Dicc.* —  $\theta$ ) *Derecho de gentes ó internacional* : el que rige en las relaciones recíprocas de las naciones. « El derecho internacional ó de gentes no es pues otra cosa que el natural, que aplicado á las naciones, considera al género humano esparcido sobre la faz de la tierra como una gran sociedad en que cada cual de ellas es miembro, y en que las unas respecto de las otras tienen los mismos deberes primordiales que los individuos de la especie humana entre sí. » Bello, *Der. internac. noc. prel.* 2 (1. 14). —  $\iota$ ) *Derecho divino* : el que procede directamente de Dios, ya sea por la ley natural, ya por la revelación. « Contra el derecho divino y la prohibición de la Iglesia había ignominiosamente dejado á la nobilísima y religiosísima reina doña Catalina su legítima mujer --- y --- viviendo ella, había efectuado matrimonio con otra mujer inglesa, llamada Ana Bolena. » Rivad. *Cisma*, 1. 36 (R. 60. 215<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Se usa en particular tratándose del origen del poder público, para significar que toda potestad viene de Dios; y abusivamente, que los monarcas reinan por especial institución divina. « Al oír á ciertos hombres burlescos del derecho divino de los reyes, diríase que los católicos suponemos que el cielo envía á los individuos ó familias reales como una bula de institución, y que ignoramos groseramente la historia de las vicisitudes de los poderes civiles. » Balmes, *Protest.* 48 (3. 200). —  $\kappa$ ) *Derecho escrito* : el que está constituido por leyes escritas y promulgadas por el legislador; á diferencia del *Derecho no escrito*, que se funda en costumbre practicada por mucho tiempo. « El derecho civil tiene él solo más que enmendar que todas las demás doctrinas; tanto que, según son muchos los vicios y defectos que tiene, muchos han sido de parecer que sería cosa útil consumir todo el derecho escrito y reducirse á gobierno de buen uso de razón. » P. S. Abril (R. 65. 297<sup>1</sup>). « La primera fuente de donde se han derivado [las leyes], es el derecho no escrito que trajeron los godos á España. » Jovell. *Disc. sobre la legist. y la hist.* (R. 36. 290<sup>2</sup>). —  $\lambda$ ) *Derecho municipal* : el que determina el régimen interior de una población ó distrito. —  $\mu$ ) *Derecho natural* : el conjunto de primeros principios relativos al bien y al mal y comunes á todos los hombres por fundarse en la naturaleza de éstos. « El derecho natural manda que no se haga agravio á la vida, salud, honra ni hacienda de los ciudadanos. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 39 (2. 343.). —  $\nu$ ) *Derecho parroquial* : jurisdicción que corresponde al párroco en las cosas espirituales de sus feligreses. Acad. *Dicc.* —  $\xi$ ) *Derecho positivo* : el establecido por leyes. « Cuando en las explicaciones sistemáticas relativas á nuestro derecho positivo tuviere que interpretar alguna ley tomada de dichos códigos, si fuere del Alfonso, procurará explicarla por medio del señalamiento de la fuente particular de donde

se tomó; y si de la Reepilación, la ilustrará con la noticia, ya de las cortes en que se otorgó --- » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 2. 4 (R. 46. 212<sup>2</sup>). — 5) *Derecho pretorio*: el establecido por los pretores, que atendiendo más á la equidad natural que al rigor de la letra, explica ó modifica las leyes civiles. *Acad. Dicc.* — 7) *Derecho público ó social*: el que tiene por objeto el orden y organización del estado y sus relaciones con los súbditos ó con otros estados. « Al hablar del influjo de la instrucción no es posible olvidar el que han tenido el cultivo de la ciencia del derecho público y las muchas obras publicadas sobre este ramo desde el siglo decimoséptimo. Vuelta la atención hacia objeto tan importante, examinado el origen y legalidad de los gobiernos, controvertidos los límites de la autoridad, y puesta á la vista de los pueblos la perspectiva de un estado más libre y de una situación más próspera, imposible era que esta causa no produjese por su parte efectos sensibles. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 1. 7 (5. 23). « De aquí se pasaría naturalmente al derecho social ó público universal, que no sería otra cosa que una extensión del primer estudio [de la ética y derecho natural], puesto que de él deberían deducirse los derechos y deberes recíprocos de estas grandes colecciones de hombres á que damos el nombre de sociedades. » Jovell. *carta al Dr. Prado* (R. 50. 146<sup>2</sup>). « El derecho público universal se puede considerar como una aplicación de aquellos principios [de la ética y derecho natural] á las obligaciones del hombre social respecto de la gran sociedad del género humano y de las demás sociedades en que está dividido. » *Id.* *Regl. col. de Calatr.* 2. 4 (R. 46. 210<sup>4</sup>). « La lectura de los Ocios de Cicerón --- los dispondrá admirablemente para recibir con facilidad y aprovechamiento, no sólo los elementos de la ética, sino también los del derecho natural y social. » *Id.* *ib.* 2. 4 (R. 46. 209<sup>2</sup>). « Creemos aun más necesario repetir y recomendar al regente el encargo que le hicimos --- acerca de enlazar con los principios y máximas del derecho público universal eclesiástico los del derecho público eclesiástico particular de España. » *Id.* *ib.* 2. 4 (R. 46. 214<sup>4</sup>). « Si se trata de defender las prerrogativas de la soberanía, los privilegios del clero y la nobleza, los derechos del pueblo, ¿cómo lo podrá hacer sin saber el derecho público nacional? » *Id.* *Disc. sobre la legis. y la hist.* (R. 46. 298<sup>4</sup>). « La constitución reserva al trono la aplicación de las leyes, y concede sólo á los tres poderes reunidos el derecho de hacerlas. Toda autoridad pues creada para aplicar las leyes ha de depender del rey. Este es un principio de derecho público constitucional que ningún partido puede desconocer ni negar. » *Lista. Del regimen municipal en España* (4.choa, Apuntes, 2. 302). — a) Facultad que comprende todos los ramos del estudio de las leyes. « Allí estudió los primeros elementos del derecho, y empezó á cultivar los demás estudios que eran relativos á la carrera á que ya estaba destinado. » Jovell. *Elog. del*

*M. de los Llanos* (R. 46. 284<sup>4</sup>). — e) Locuciones varias. 1) *Conforme á derecho, según derecho*: Con arreglo á lo prescrito por el derecho; y extensivamente, con rectitud y justicia. « Aunque según derecho se debe celebrar el remate judicial en el mayor postor, no obstante si otro hace postura en menor precio pero con mejor condición y utilidad, se ha de efectuar en éste. » *Febr. novis.* 3. 3. 6. 21 (3. 398). « En las demandas se acostumbra poner esta cláusula: sobre lo cual pongo formalmente la demanda más arreglada y conforme á derecho, con protesta de ampliarla, corregirla, suplirla y moderarla siempre que á mi parte convenga. » *Id.* 3. 2. 5. 15 (3. 154). « Si ellos dicen pasó en verdad, creerlo he según derecho. » *Cetest.* 13 (R. 3. 369). — 2) *De derecho*: según lo dispuesto por el derecho, con arreglo á derecho. « Nótese que cuando en lo que es necesario de derecho se usa alguna cosa para mayor superabundancia, cautela y consejo, no vale para introducir costumbre que tenga fuerza de ley. » Bolaños, *Curia Filip.* 1. 8. 18. « Sería de derecho la distribución de todo por partes iguales, porque en el orden natural todos los hombres tienen idénticas necesidades. » Balmes, *Filos. elem. Etica*, 23 (130). — 2x) *Contrapuesto á de hecho*, denota lo legítimo causado ó sancionado por la ley, á diferencia de lo que existe meramente. — 3) « Derecho apurado, tuerto ha tornado: » refr. que advierte que el rigor excesivo y la sujeción exagerada á la letra de la ley ó regla declinan con frecuencia en injusticia y crueldad.

3. a) Lo que puede uno hacer sin apartarse de la ley ó infringirla; facultad reconocida, natural ó legal, de ejecutar ó no ejecutar un acto. « Alegaban --- el derecho que la naturaleza y Dios dá á todos de procurar la libertad y evitar la servidumbre. » *Mar. Hist. Esp.* 18. 9 (R. 31. 13<sup>2</sup>). « Un salvaje que quiere beber de una fuente ó comer de la fruta de un árbol del desierto, no puede ser coartado por otro en el uso de su derecho. » Balmes, *Filos. elem. Etica*, 19 (419). « Tratando de la educación pública en una nación humana y generosa, creo tener algún derecho para examinar sus estudios hacia aquellas máximas y sentimientos que son tan conformes á su noble carácter como á la dulce y divina religión que profesa. » Jovell. *Trat. de enseñ. Etica* (R. 46. 253<sup>2</sup>). — a) Determinar mediante un complemento con *de*. « Diéronse la facultad de conquistar y el derecho de adquirir y hacer suyo, ya el todo, ya parte de lo conquistado. » Jovell. *Jurisd. del Cons. de las órd.* (R. 46. 458<sup>2</sup>). « ¿Cómo en fin podrá calcular el grado de libertad política que concede la constitución al ciudadano, y hasta dónde son inviolables por ella los derechos de su propiedad? » *Disc. sobre la legis. y la hist.* (R. 46. 298<sup>4</sup>). « En la actualidad es más necesario que en otros tiempos el estudiar á fondo el principio del derecho de propiedad, porque se halla combatido por escuelas disolventes y amenazado por sectas audaces, que probablemente causarían profundas revoluciones en el porve-

nir de las sociedades modernas. » Balmes, *Filos. elem. Elica*, 23. 1 (429). « En este punto ha habido variedad en la legislación de los pueblos, viéndose sociedades bastante adelantadas donde todavía se conservaba la potestad patria el derecho de vida ó muerte. » *Id. ib.* 17 (413). « Ante todas cosas debe averiguarse si es legítima [la pena capital], esto es, si el poder social tiene derecho de imponerla. » *Lista, Ensayos*, 1, p. 132. — β) También se usa á, como en c, δ. « El derecho de defensa existe independientemente de la organización social. Por lo mismo que el hombre puede y debe conservar su vida, tiene un indisputable derecho á defenderla contra quien se la quiere quitar. » Balmes, *Filos. elem. Elica*, 19 (419). « El salvaje que mata una liebre es propietario de ella, y el derecho á alimentarse de su carne y cubrirse con su piel, se funda en el trabajo que le ha costado el adquirirla. » *Id. ib.* 23 (430). — γ) *Derecho de acrecer*: el que tiene un heredero ó legatario de hacer suya la parte de la herencia que deja de percibir su coheredero ó colegatario. Véase ACRECER, b. — αα) En los cabildos de las iglesias donde se gana y distribuye la renta según las asistencias personales de sus prebendados ó ministros, acción que los que asisten á las horas canónicas ú oficios divinos tienen á la parte de renta que pierden los que no asisten. » *Acad. Dicc.* — δ) *Met. Derecho de palatelo*: resistencia ó quejas completamente inútiles (fam.). *Acad. Dicc.* — b) Lo que le corresponde á uno conforme á la ley; facultad de hacer ó exigir lo que la ley ó quien tenga autoridad para ello establece en nuestro favor ó nos permite. « Luis, duque de Anjou, no quiso comparecer, sea por no fiarse en su derecho, sea por estar resuelto de valerse de sus manos. » *Mar. Hist. Esp.* 20. 2 (R. 31. 632). « En España con mayor calor se altercaba sobre la sucesión en la corona de Aragón y cuál de los pretendores más partes y mejor derecho tenía. » *Id. ib.* 20. 1 (R. 31. 631). « Ante el cual alcalde pidió D. Quijote por una petición de que á su derecho convenía de que D. Alvaro Tarfe, aquel caballero que allí estaba presente, declarase ante su merced cómo no conocía á D. Quijote de la Mancha, que asimismo estaba allí presente. » *Cerv. Quij.* 2. 72 (R. 1. 5572). « Aunque es muy cierto, que en la vida activa | No hay vidrio tan sutil como el derecho | Que en sus desnudos méritos estriba. » B. Argens. *epist. Con tu licencia, Fabio* (R. 42. 3114). « Y porque el poder de España se contuviese dentro de sus términos [en Italia] y se contentase con los derechos de sucesión, de feudo y de armas, le señaló un competidor en el rey de Francia. » *Saav. Emp.* 95 (R. 25. 2472). « Si pues se ha de realizar este juicio, deberá empezar reintegrándonos en nuestra dignidad, nuestro estado, nuestra libertad y nuestros derechos, que sólo podemos perder después de un juicio legal. » *Jovell. Def. de la Junta Central, preamb.* (R. 46. 5064). — α) Por extensión, Privilegio, prerrogativa, exención. « Augusto César hizo libre á toda Italia de

que no hubiese en ella censo, esto es el empadronar las personas y bienes para pagar el tributo ordinario --- este derecho llamaron *ius italicum*, que debió de tener otros privilegios, y no dar total franqueza ni libertad de los tributos, pues así en Plinio como en los juriconsultos se distingue la inmunidad y franqueza del derecho itálico. » Aldrete, *Orig.* 1. 3 (19). « Lo cual todo mandamos que se haga, cumpla y ejecute así, sin embargo de cualesquier cláusulas, condiciones y llamamientos que en los dichos mayorazgos se contengan, y sin embargo de cualesquier leyes y derechos que en favor de los hijos mayores pueda haber, y ellos puedan pretender. » *Nov. Recop.* 10. 17. 7 (4. 311). « Que el reino se hereda por derecho de sangre, que es lo mismo que decir que por costumbre, por ley ó por voluntad de algún particular la tal herencia está vinculada á cierta familia, y no se hereda por juicio y voluntad del que últimamente la posee, como otros bienes que se adquieren por derecho de herencia y disposición del testador. » *Mar. Hist. Esp.* 20. 3 (R. 31. 652). « Marco Antonio en su triunvirato concedió á los naturales de Tarso el derecho de ciudadanos romanos. » *Scio, Hechos apost.* 22. 28, *nota*. « Las Cruzadas habían aumentado grandemente la riqueza de las ciudades principales de Italia, y antes del fin de aquellas guerras casi todas habían adquirido inmunidades y derechos de suma importancia. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 1. 9 (5. 33). — β) *Usar de su derecho*: hacerlo uno valer para el efecto que le convenga. « Conociendo del negocio dos ó más jueces, el que previno el juicio por previa y legítima citación, ha de proseguir en él como competente; bien que el citado debe comparecer ante todos los que le mandan citar, según la común práctica, y usar de su derecho pretendiendo la acumulación para no ser molestado por diversos jueces sobre una misma cosa. » *Febr. novis.* 3. 2. 6. 15 (3. 168). — αα) En general, Obrar uno en licito ejercicio de su libertad. — γ) *Met. Perder de su derecho*: ir decayendo en poder ó fuerza. « Día y noche nunca para [el movimiento de nuestra vida], sino siempre va perdiendo de su derecho. » *Gran. Mem. del crist.* 24 (R. 11. 2004). — e) Acción que se tiene sobre una persona ó cosa. α) *Absol.* « Llámase excepción todo lo que opone el reo á la demanda del actor, ya para destruir el derecho de éste, ya para dilatar el juicio ó impedir que se entable de cierto modo. » *Febr. novis.* 3. 1. 3. 1 (3. 34). — β) Con genitivo objetivo (raro). « Canto el furor del pueblo castellano | Con ira justa y pretensión movido, | Y el derecho del reino lusitano | A las sangrientas armas remitido. » *Erc. Arauc.* 37 (R. 17. 1314). « Por estas obras había incurrido en excomunicación, y en las otras penas y censuras eclesiásticas, conforme á los antiguos y sagrados cánones, y había perdido el derecho del reino. » *Rival. Cisma*, 1. 30 (R. 60. 2152). — γ) Con *en*, para señalar la cosa que uno cree pertenecerle en todo ó en parte. « Si el demandado, poseyendo la cosa,

resistiere la petición del actor, alegando que éste no tiene derecho en ella, y durante el litigio se perdiere la misma --- ha de ser absuelto si fuere poseedor de buena fe; pero si supiere que no tenía derecho alguno en ella, habrá de pagar su valor. » *Febr. novis.* 3. 1. 1. 6 (3. 3). — 22) Este régimen ha ido cediendo al que vamos á mencionar; así, donde las *Orden. reales* (6. 12. 1) dicen: « E si aquel á quien pertenesce lo mostrenco, no ficiere las diligencias contenidas, pierda el derecho que le compete en la cosa así fallada; » la *Nov. Recop.* (10. 22. 4) pone: « pierda el derecho que le compete al mostrenco. » — 23) Con *a*, en sentido análogo. 22) En frases como *tener, pretender derecho*. « Respondió --- que su hermano Carlos renunciaria de voluntad el derecho que tenía al reino de Aragón. » *Mar. Hist. Esp.* 11. 15 (R. 30. 425<sup>1</sup>). « Pierdan el derecho que les perteneciere y pretendieren tener á la dieha mina. » *Nov. Recop.* 9. 18. 1 (4. 163). « Haga publicar cómo fulano natural de aquel lugar ha muerto *ab intestato* en tal parte, para que si alguno pretendiere derecho á sus bienes, comparezca ante él á justificarlo. » *Id.* 10. 22. 6 (4. 340). « Todo ciudadano será igual á los ojos de esta ley, y tendrá igual derecho á la sombra de su protección. » *Jovell. Trat. de enseñ. Etica* (R. 46. 256<sup>1</sup>). — 23) Usándose el sust. de por sí. « En quien [en doña Francisca Colón de Toledo] y en su linea, por muerte de su tío don Luis y de su hermano don Diego, y en falta de todos los demás varones agnados, llamados preferentemente á la sucesión, se refundió todo el derecho á ella. » *Jovell. Introd. á un escrito forense* (R. 46. 450<sup>2</sup>). « Se disponia [Isabel] á defender sus derechos á la sucesión de Castilla contra los partidarios de la princesa doña Juana. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 251<sup>3</sup>). — *a*) Circunstancias que permiten á una persona obrar con cierta autoridad con respecto á otra ó exigir algo de ella. « Los derechos del padre, de la sangre, de la amistad. » *Acad. Dicc.* — *e*) Tanto que se paga, con arreglo á arancel, por la introducción de una mercancía ó por otro hecho designado por la ley. *Acad. Dicc.* Se usa comúnmente en plural. « Y asimismo, hallando por ensayo que es plomo pobre, reciba la persona que tuviermos nombrada para ello, el derecho que de ello se nos debiere conforme á nuestras ordenanzas. » *Nov. Recop.* 9. 18. 4 (4. 174). « Hasta agora no he tocado derecho ni llevado cohecho, y no puedo pensar en qué va esto. » *Cerv. Quij.* 2. 51 (R. 1. 513<sup>1</sup>). « Si alguna vez ó veces has pasado [de Aragón á Castilla, y en los puertos] del uno y otro reino registrado. [Adonde los derechos hacen tuertos,] Y con decreto y orden de justicia [Roban en los poblados y desiertos. » *L. Argens. sat. á Flora* (R. 42. 271<sup>2</sup>). « Y tú, Flora, también modera y tasa [Los derechos tiránicos que llevas] De entradas y salidas de tu casa. » *Id. ib.* (R. 42. 271<sup>3</sup>). « Se podría mandar despachar provisiones á todos los obispos del reino, para que

los aranceles tocantes á derechos de entierros y otros parroquiales se fijen en todas las iglesias. » *Nov. Recop.* 1. 8. 4 (1. 68). « El primer fomento de las artes debe venir de él, [del gobierno] proporcionando de tal manera los derechos de importación y exportación --- que se anime la industria nacional. » *Jovell. Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 43<sup>1</sup>). — 2) *Derecho de anclaje*: impuesto que se percibe de toda embarcación siempre que echa el ancla en un puerto. *Bello, Der. intern.* 1. 6. 5. — 3) *Derecho de avería*, ó simplemente *avería*: en el comercio de América y en varios países ultramarinos, cierto repartimiento ó derecho impuesto sobre los mercaderes ó las mercaderías. *Acad. Dicc.* Establecióse para pagar los gastos de las armadas que traían en su conserva los navíos mercantes á fin de defenderlos de los corsarios y piratas. *Recop. de Indias*, 9. 9. 1. — 4) *Derecho de bandera*: impuesto que pagan las mercaderías por ser transportadas en los buques. *Acad. Dicc.* — 22) *Derecho diferencial de bandera*: diferencia de derechos que se paga porteando las mercaderías en buques de distintas naciones. *Acad. Dicc.* — 23) *Derecho de braceaje*: exceso del valor nominal de la moneda sobre el intrínseco, en que se beneficiaba el estado para indemnizarse de los gastos de acuñación. — 2) *Derecho de entrada*: el que se paga por ciertos géneros cuando se introducen en un puerto ó aduana. *Acad. Dicc.* « En este caso la metrópoli debe contentarse con un comercio de economía, que aunque no tan precioso, es siempre para ella de considerable utilidad, porque sobre los derechos que adeuda el género extranjero á la entrada, sobre las comisiones, almacenajes y conducciones que paga hasta los puertos de salida, contribuye á su Majestad los derechos de ésta y los de entrada en los puertos de las colonias. » *Jovell. Dict. sobre embarque de paños* (R. 50. 72<sup>1</sup>). — 3) *Derecho de espada*: cantidad que pagaban en España los oficiales nuevos de la guardia real al tiempo de su ingreso. *Acad. Dicc.* — 4) *Derechos de estola*: emolumentos que corresponden al cura párroco por las funciones que se hacen en su iglesia, aunque no asista á ellas. « Cuando las primicias y diezmos de sus territorios alcancen para su dotación, se complete de ellos la congrua de los nuevos vicarios, sin computar los derechos de estola. » *Nov. Recop.* 1. 20. 9 (1. 157). — 5) *Derecho de fábrica*: derecho que se cobra en las iglesias para repararlas y costear el culto divino. — 6) *Derecho de interacción*: el que se paga por introducir tierra adentro las mercancías. — 2) *Derecho de patronato*: poder ó facultad que tiene el patrono para presentar persona hábil en los beneficios que vacan en las iglesias de que es patrono, y usar de los privilegios que le concede el derecho. — 3) *Interrorarios* que se cobran en ciertas profesiones, como los del juez, del escribano, etc. « Mandamos que luego que el asistente ó gobernador ó corregidor fuere recibido al oficio, se informe si hay talda ó



arancel de los derechos que él y sus oficiales y escribanos, y los otros escribanos y carceleros y cualesquier otros oficiales de justicia han de llevar. » *Nor. Recop.* 11. 35. 2 (4. 509). « Protesto á este señor que todo el mal y daño que estas bestias hicieren corra y vaya por su cuenta, con más mis salarios y derechos. » *Cerv. Quij.* 2. 17 (R. 1. 438). « Yo gobernaré esta insula sin perdonar derecho ni llevar cohecho. » *Id. ib.* 2. 49 (R. 1. 505). « Esta degradación del castillo hubo de influir también en la de los derechos de la castellania. » *Jovell. Mem. del cust. de Bellver* (R. 46. 422). — « Que si muriera entonces, mil provechos | Tuviera : ya durmiendo descansara, | Pagara ya á la muerte sus derechos. » *León. Expos. de Job*, 3 (1. 52).

6. El acto de hacer justicia, dar ó tomar satisfacción (ant.). « Yo encargaría mucho mi conciencia si no intimase y persuadiese á este caballero que no tenga más tiempo encogida y detenida la fuerza de su valeroso brazo y la bondad de su ánimo valentísimo, porque defrauda con su tardanza el derecho de los tuertos, el amparo de los huérfanos --- » *Cerv. Quij.* 2. 7 (R. 1. 418). —  $\alpha$  *Dar derecho* : hacer justicia, desagruar. « Mas cese el triste llanto, | Recobre el español un bravo pecho, | Que ya el apóstol santo, | Un otro Marte hecho, | Del cielo viene á darme su derecho. » *León. Poes.* 1, *Las selvas comoviera* (4. 328). —  $\beta$  *Estar á derecho* : comparecer por sí ó por su procurador en juicio, y obligarse á pasar por lo que sentencie el juez. « Está obligado el reo á dar fianza lega, llana y abonada [de que no hará fuga]; y si no halla fiador, á jurar que estará á derecho hasta la conclusión del juicio. » *Febr. novis.* 3. 2. 5. 14 (3. 153). —  $\gamma$  *Hacer derecho* : hacer justicia (ant.). « Le suplicaba ansimesmo que no la mandase quitar su antifaz, ni la demandase cosa de su hacienda fasta que la hubiese ferho derecho de aquel mal caballero. » *Cerv. Quij.* 1. 26 (R. 1. 319). —  $\alpha\alpha$  *Estar á derecho ó obrar en justicia* (ant.). *Acad. Dicc.*

7. Dirección, derrota, rumbo (ant.). « En dos dias que duró el maestra, discurrimos por todas las islas de aquel derecho, sin poder en ninguna tomar abrigo. » *Cerv. Gal.* 5 (R. 1. 684). —  $\alpha$  *En derecho de* : enfrente de (ant.). « La punta de la aguja de marear es llevada con la fuerza del norte á estar en derecho de él. » *Avila, Audi.* 43 (*Misl.* 3. 210). « Había algunos dias que se procuraba hacer un puente sobre el río Sena en derecho de Caudebeck. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 60). —  $\alpha\alpha$  *Met. En derecho de su dedo ó de sus narices* : examinando ó juzgando uno las cosas sólo por su utilidad ó conveniencia. *Acad. Dicc.*

8. Lado de una tela por el cual ha de verse para que el tejido ó las labores aparezcan en su mejor aspecto; y en general el lado principal de una cosa destinado á quedar á la vista. « ¿Cómo podrá tener dos reversos, pues no tiene dos derechos, ni aun uno? » A. Agustín, *Dial. de medallas*, f. 36 (*Dicc. Autor.*). « Todas las cosas son buenas por un lado, y malas por otro,

como las medallas que tienen derecho y revés. » *Cadalso, Carl. marr.* 11 (2. 89).

9. *Per. antec.* (Nótese la expresión de *derecho en derecho*, Derechamente, enfrente; en lenguaje de montería se usaba *derecha* por Conjunto de perros que se sueltan según reglas para seguir la res, y el camino que en este caso siguen los mismos perros. *Acad. Dicc.*) *Siglo XV* : « Nuestras vidas son los rios, | Que van á dar en la mar, | Que es el morir : | Allí van los señorios | Derechos á se acabar | Y consumir. » J. Maur. *Coplas* (Fern. 16. 44). « E fuese en derecho de Castillon de Burriana, porque le hacia mucho mal la mar. » *Crón. Juan II*, 9. 8 (R. 68. 365). « Envie vuestra alteza antes que yo me parta por algunos perlados, é caballeros, é grandes omes de vuestros regnos, de quien se conoza ser á derechas vuestros servidores, los quales queden en vuestra corte. » *Crón. Alv. de Luena*, 117 (319). « Algunos dellos fueron muertos sentenciados por justicia, oponiendoles ser hereges, é non creer á derechas en la sancta fe cathólica. » *Ib.* 83 (214). « Assi como contra los hereges --- é non creyentes á derechas en la fe católica se debe. » *Ib.* 81 (207). « Comenzó de ayuntar gentes en Ocaña, é vino con ellas derecho al Espinar. » *Ib.* 12 (42). « E fuyne luego derecho | Para él sin más tardar. » *Santill.* p. 383. « Don Pero Niño era en la ala derecha, aquella parte que estaba en derecho de la cibdad. » *Crón. P. Niño*, p. 208. « Como el que tiene el espejo delante, | Maguer que se mire derecho en derecho, | Se parte pagado mas no satisfecho. » *Mena, Lab.* 17 (74). « E que de aquello non me pueda escusar por ninguna razon ó derecho canónico ó civil ó municipal. » *Seg. de Tordes.* 40 (614). « El segundo [cuchillo] deve ser algun poco menor e mas grueso de tajo, e la punta roma, con esquinadura derecha e su tajo derecho bien caçado. » *Villena, Arte cis.* 4 (25). « E dixo Justicia que sy aun querya | Ante ella Sobervya desir de su fecho, | Que ella allegase muy bien su drecho. » *Canc. de Baena*, p. 301. « Non consentia que por allí pasasen fasta que pagaban sus derechos. » *Gonz. Clav.* p. 73. « En cabo de la ciudad están unas tarazanas, y el [en] derecho fuera de la ciudad está un monesterio. » *Id.* p. 36. — *Siglo XIV* : « Et el rey, que les mandase dar de su tierra saca de ganados et de azeyte, ellos pagando los derechos segun los solían pagar. » *Crón. Alf. XI*, 126 (R. 66. 257). « Tenian aquella noche pocas gentes en guarda, et non guardaban sinon en derecho de los portiellos. » *Ib.* 108 (R. 66. 242). « Et más, seiscientas veces nil maravedis, á diez dineros el maravedi, que eran martiniegas, et portazgos, et juderías, et derechos, et calopnias, et almoraxifadgos, et salinas, et ferrierías. » *Ib.* 10 (R. 66. 180). « Sy el vendedor ó el comprador de la cosa dixiere que fue engannado en mas de la meytad del derecho precio --- » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 514). « Stipulation que fier dezir prometimiento con cierta solepnidad del derecho. » *Ib.* (*ib.* 1. 514). « Et son las armadas al rio, la una en dere-

cho del soto, et la otra en derecho del Aceña, et la otra en derecho de Sanct Polo. » *Mont. Alf. XI*, 3. 15 (*Bibl. ven.* 3. 27). « Ca si soltascn todos en uno, embargarian á aquel cau maestro que va adelante, et aun unos á otros se embargarian; et faciendo desta guisa soltarán á derechas et non podrá li haber yerro. » *Ib.* 1. 9 (*Bibl. ven.* 1. 37). « Torne por la redruña et escatimelo bien cual es, ca si fuese por la derecha, podría enojar el venado. » *Ib.* 1. 8 (*Bibl. ven.* 1. 33). « Pensat bien lo que faldarés con seso e con derecho. » *Arc. de Hita*, 694 (R. 57. 2194). « El bien que omen le fase dis que es por su derecha. » *Id.* 246 (R. 57. 2412). « Ca todos los bienes que home face non estando en verdadera penitencia, non gana home por ellos la gloria del paraíso; et raxon et drecho es, ca el paraíso que es ver á Dios, et es la mayor gloria que seer puede, non es raxon nin drecho que la gane home estando home en pecado mortal. » *J. Man. C. Luc.* (R. 51. 1352). « Entendió que --- facia muy grand derecho don Alvarfáñez de la amar, et fiar mucho en ella. » *Id. ib.* 5 (R. 51. 3994). « Mejor es la pérdida ó la muerte defendiendo home su derecho et su honra et su estado, que vivir pasando en estas cosas mal et deshonoradamente. » *Id. ib.* 13 (R. 51. 4014). « Dios es derecho, et de grand justicia. » *Id. ib.* 21 (R. 51. 4032). « Tomó el albugon et añadió en él un forado á la parte de yuso, en derecho de los otros forados. » *Id. ib.* 1 (R. 51. 4104). « Faz siempre bien et guardate de sospecha, | Et siempre será la tu fama derecha. » *Id. ib.* 39 (R. 51. 4172). « Muchos dicen buenas obras et grandes sesos et non saben ó non pueden ó non quieren decir tres palabras á derechas. » *Id. ib.* 12 (R. 51. 4214). « Los que así mueren sin dubda ninguna son sanctos et derechos mártires. » *Id. Lib. de los est.* 1. 76 (R. 51. 3244). « Esto debe hacer por acostumar los brazos, el derecho para saber ferir con él, et el izquierdo para usar el escudo con que se defienda. » *Id. ib.* 1. 67 (R. 51. 3174). « Pero si fallase que aquel mal que dijo del otro fue por grand servicio de su señor --- á tal como este non le dicen mezclador, ante face derecho et lealtad. » *Id. Lib. infn.* 20 (R. 51. 2742). « Unos dicen mal de otros de derecho en derecho sin dubda alguna. Otros, mostrándose por amigos de aquellos homes, búscanles mal encribuntamente. » *Id. ib.* 20 (R. 51. 2744). « La naturaleza que habedes con ellos es para los guardar et para los defender, et para les hacer bien de lo vuestro, mas non habedes ningunt derecho para que los debades tomar nada de lo suyo. » *Id. ib.* 1 (R. 51. 2664). « La quinta [cosa que embarga el derecho escripto] es cuando el derecho natural es contra el derecho positivo, que fizieron los omes. » *Leyes del est.* 238 (O. L. 2. 332). « Es menester que venga [el alcalde] a oirlas [sus razones], et seguir su derecho. » *Ib.* 151 (O. L. 2. 300). — *Siglo XIII*: « Mas lo que es nuestro e los nuestros derechos que y auemos que non son de las villas nin de otro ninguno, [tenemos por bien] que lo pode-

mos nos dar a quien nos quisieremos. » *Cortes de Valladolid*, año 1293 (C. de L. y C. 1. 119). « Et si los alcaldes no cumpliesen de derecho que lo muestren a nos. » *Ib. (ib.)* 1. 114. « En el quarteron de la corona, sobre la sien derecha, vi estar una esmeralda. » *Cast. é docum.* 41 (R. 51. 1114). « Despues que lo cogedes en mano matarlo hedes si queredes, e así auredes derecho bueno del. » *Crón. gen.* 3. 19 (2481). « E llegado a la mar que era en derecho de Egipto --- » *Ib.* 1. 98 (552). « A ellos pertenesce de les facer alcanzar derecho. » *Part.* 3. 18. 41 (2. 570). « Si non fallase quien lo quisiere fiar, débuele facer jurar que esté á derecho fasta quel pleyto sea acabado por juicio. » *Part.* 3. 2. 41 (2. 380). « Quereña habiendo el señor de su siervo non puede demandar en juicio, mas debe tomar derecho del castigandolo de palabras ó de feridas de manera que non le mate nin le lise. » *Part.* 3. 2. 8 (2. 357). « Pasar puede el derecho del padronadgo de un home á otro en quatro maneras: por heredamiento, por donadio, por cambio ó por vëndida. » *Part.* 1. 15. 8 (1. 405). « Otrosi *ius gentium* en latin tanto quiere decir como derecho comunal de todas las gentes, el qual conviene á los homes et non á las otras animalias. » *Part.* 1. 1. 2 (1. 12). « Si alguno dellos mostrare escusa derecha porque non pudo venir, non aya la pena. » *Espec.* 5. 1. 6 (O. L. 1. 291). « Dé fiador a aquel quel enplaza, quel faga derecho sobre lo quel demandare. » *Ib.* 5. 1. 6 (O. L. 1. 291). « Pon la tu yra en derecho de la sufrençia, e la tu neçedad en derecho del tu saber, e la tu olvidança en derecho de la tu memoria. » *Boc. de oro*, 2 (Knust, 105). « Et levantose el mayor dellos et parose en derecho del ataut. » *Buenos proverbios* (Knust, 54). « Cuando va el rregno a derechas sirven las cobdiçias a los sesos, et quando va el rregno a aviesas sirven los sesos a las cobdiçias. » *Ib.* (Knust, 27). « Ningund fiador non es derecho, si non a solarriegos alli do son deviseros amos a dos. » *Fuero viejo*, 3. 6. 2 (101). « Ordenó [Dios] con derecho la cabeza en el cuerpo del omne de suso. » *Fuero Juzgo*, 2. 1. 49. « Dé buen fiador que esté á derecho. » *Ib.* 6. 4. 8 (111). « Dios, que es derecho inez, é ama iusticia en todo tiempo --- » *Ib.* 5. 1. 5 (79). « Et si --- tomare marido de menor guisa que non deve, pierda todo el derecho que deve aver de la buena de sus padres. » *Ib.* 3. 2. 9 (49). « Estonçe ama omne la iusticia mas verdaderamente e más firmemiente, quando tiene un derecho con su próximo. » *Ib.* 2. 1. 2 (8). « Pareçer non osava ningun en su derecho. » *Ater.* 505 (R. 57. 1634). « Exioron a dos partes cada uno en su derecho. » *Ib.* 459 (R. 57. 1612). « Feramiente uno ondrastes --- | Quando el [sic] falso de Pansona tal derecho me diestes. » *Ib.* 170 (R. 57. 1522). « E se me bien quisieren a derechas iudgar, | Biran que poco lo sope avn preçiar. » *Ib.* 88 (R. 57. 1504). « Embia nos rogar | del malo traydor quel quiso la fija difamar, | Que le dèdes derecho qual gelo deuedes dar. » *Appoll.* 565 (R. 57. 3024).

« Por derecha embidia quisimo fer matar. » *Ib.* 533 (R. 57. 301<sup>a</sup>). « Pusieronlo derecho en medio del mercado. » *Ib.* 97 (R. 57. 286<sup>a</sup>). « A derechas men tengo de vos acoueciada. » *Ib.* 12 (R. 57. 283<sup>a</sup>). « Que tenga a derechas su ley la christiandad. » *Berc. S. Dou.* 775 (R. 57. 64<sup>a</sup>). « Sufriendo vida dura, yaciendo en mal lecho, | Prendie el omne bueno de sus carnes derecho. » *Id. ib.* 68 (R. 57. 41<sup>a</sup>). « Allí daba a Dios de sus carnes derecho | Martiriandolas mucho. » *Id. S. Mill.* 57 (R. 57. 66<sup>a</sup>). « Verán Dios de los malos como prende derecho. » *Id. Loores*, 184 (R. 57. 99<sup>a</sup>). « Mandaré como y vayan ynfantes de Carrion, | E como den derecho a Myo Cid el Campeador. » *Cid*, 2066 (R. 57. 31<sup>a</sup>). « Si pudiessemos matar el moro Avengaluon, | Quanta riqueza tiene auer la yemos nos : | Tan en saluo lo abremos como lo de Carrion : | Nunca aurie derecho de nos el Cid Campeador. » *Ib.* 2665 (R. 57. 282<sup>a</sup>). « Mando Myo Cid --- | Que todos prisiessen so derecho contado | E la su quinta non fuesse olvidado. » *Ib.* 2187 (R. 57. 27<sup>a</sup>). « Alfe anas mis hijas : metolas en vuestra mano --- | Levantauanse derechas e metiogelas en mano. » *Ib.* 2228 (R. 57. 25<sup>a</sup>). « Si nos cercar vienen con derecho lo fazen. » *Ib.* 1105 (R. 57. 14<sup>a</sup>). « Et si los medios se otorgaren a lo uno et los otros a lo al, pora derreio mayes escouier metan los quatro jurados del rei cum illos, et ó los mayes se otorgaren, per ipso pase. » *Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 35).

**Test. lat. hisp.** « Et los fiadores quod fuerint de saluo, ipsos adugan el matador a directo. » *Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 31). « Cognoverunt se in culpa pro suprato [sic] monasterio quod querebant habere absque directo. » *Docum.* de 1075 (*Esp. sagr.* 38. 314). « Prenderunt eum Conitissa Domina Esloncia [et Monio Pelaiz] per foreia, et tenebat illud sine directo. » *Docum.* de 1056 (*Esp. sagr.* 38. 307). « Praecor vos --- ut --- dare faciatis pro animam per missas ad sacerdotes, captivos, pauperibus vel debitoribus, ad cuius debitor sum per directum. » *Docum.* de 1010 (J. Villan. *Viaje*, 6. 287).

**Etim.** Gall. *dereito*: port. *direito*: val. mall., cat. *dret*: prov. *dret*, *dreit*, *drech*, *dreg*; fr. *droit*; it. *diritto*, *dritto*; val. *drept*: del lat. *directus*, part. pas. de *dirigere*, dirigir, enderezar. La forma sinecopada *drecho*, de que hay ejemplos en el periodo anteclásico, se halla todavía en época posterior: « Poniendo plantas acá y plantas acullá, de aquí á veinte y cinco ó treinta años ternéis un olivar hecho y drecho. » L. de Rueda, *Las aceitunas* (R. 2. 265<sup>a</sup>). « Con las orejas tan drechas | Me está mirando [el alazán] á traición, | Que pienso que aquesta noche | Las tuo con ligotera. » Lope, *Los peligrós de la ausencia*, 2. 8 (R. 34. 414<sup>a</sup>).

**DERIVAR. v. a)** El sentido etimológico de Sacar y encaminar una corriente de agua, apenas ha dejado huellas, aplicado á los líquidos, en pasajes como los siguientes, en los

cuales se toma por hacer manar ó correr (*trans.*), a) « Y las hermosas fuentes, derivando | Mil surtidores de elocuencia pura, | Están enriqueciendo y deleitando. » L. Argens. *lerc.* *Hay un lugar* (R. 42. 284<sup>a</sup>). — az) *Refl.* Manar, correr, « Limpia corriente así habréis visto acaso, | Que del canal por donde se deriva, | La eoge turbia y agraviada el vaso. » R. Argens. *lerc. Para ver acosar* (R. 42. 304<sup>a</sup>). « Agora cada cual [cada ojo] un turbio rio, | Que del corazón triste se deriva, | Despide, casi en sangre convertido. » L. Argens. *canc. En tanto que gozaban* (R. 42. 259<sup>a</sup>). — b) Met. Sacar ó formar una palabra de otra mediante la adición ó cambio de desinenencia ó sufijo (*trans.*). a) Con *de*. « Claro y evidente resulta aquí el sistema de tomar apellido los hijos derivándole del nombre paterno. » *Acad. Gram.* p. 31. — β) *Part.* Que se forma de otra palabra mediante el cambio ó adición de sufijo ó desinenencia. « Hay además verbos y sustantivos derivados de pronombre y de adverbio, como *tutear*, *tuteo*, *bastantear*, *bastanteo* y *encimar*, derivados del pronombre *tú* y de los adverbios *bastante* y *encima*. » *Acad. Gram.* p. 30 (estos ejemplos no son todos igualmente adecuados). — az) Sustantivado. « Los aumentativos y los diminutivos, los comparativos y los superlativos son derivados gramaticales del positivo. » *Monlau, Dicc. elim.* p. 15. — c) Met. Sacar, deducir una palabra de tal ó cual origen, atribuirle tal ó cual etimología (*trans.*). Con *de*. a) « *Sétabis* es el nombre que dieron á esta ciudad [á Játiba] los fenicios, por alusión á las ricas telas de lino que desde muy antiguo se fabricaban en ella, siendo muy fundada la opinión de Samuel Bochart que le deriva de las voces fenicias *seti bults*, tela ó tejido de lino. » J. L. Villan. *Vida*, 1, p. 4. — β) *Refl.* Tener tal ó cual origen ó etimología. Con *de*. « Curioso se deriva deste adverbio *cur*, que es adverbio de preguntar; porque los curiosos son muy ordinarios preguntadores, como su maestro, que la primera palabra que habló fue cuando dijo á Eva: *Cur praecepit vobis Deus?* » Venegas, *Agonia, declar. de las sent. y voc.* 8 (416<sup>a</sup>: Valladolid, 1583). « Luégo se sigue Tarteso, ó como vulgarmente la llamamos, Tarifa, de donde todo el estrecho antiguamente se llamó Tartesiaco, si ya los nombres de Tartesio y Tartesiaco no se derivan y tomaron de Tarsis, que así se dijo antiguamente Cartago ó Túnez. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 2 (R. 30. 2<sup>a</sup>). « Mereció este renombre de Climaco, que en griego se deriva de un nombre que quiere decir escala. » *Gran. Esc. esp. prot.* (R. 11. 283). — a) Met. En general, tener ó presentar una cosa como procedente ó originaria de otra (*trans.*). a) « Traen y derivan su descendencia de principes y monarcas. » Cerv. *Quij.* 1. 21 (R. 1. 302<sup>a</sup>). « Tal es el hecho; tal la causa de tantas quejas y disgustos, pues que desde entonces derivan los cronistas de la isla su decalencia. » Jovell. *Mem. del cast. de Bellver* (R. 46. 417<sup>a</sup>). « Añade que estas virtuosas mujeres [las que hacían la continela á la

puerta del templo] fueron como figura y bosquejo de nuestras religiosas, y que éstas con razón pueden derivar de aquellas su origen y antigüedad. » Scio, *Erodo*, 38. 8, nota. — « Los apasionados de los coches prueban su nobleza y derivan su antigüedad desde la creación del mundo, diciendo que al cuarto día en que crió Dios el sol, crió también el coche, en que hace su veloz curso. » Navarr. *Conserv. de mon.* 37 (R. 25. 526<sup>2</sup>). — β) *Refl.* Tracer su origen, proveoir, deducirse. « Todo el poder de los hombres de Dios se deriva. » Gran. *Guia*, 2. 13, § 1 (R. 6. 144). « Añadiré aún otra razón que se deriva también deste mesmo principio. » Id. *Orac. y consid.* 3. 1, § 2 (R. 8. 175<sup>2</sup>). « De tan débil principio se derivó un mal tan grande y pernicioso. » Jovell. *Ley agraria*, 1.<sup>a</sup> clase (R. 50. 104<sup>2</sup>). « Solo puede ser y llamarse teólogo ó canonista el que mejor conociere y más continuamente estudiare las fuentes y depósitos de la autoridad de donde se derivan todos los estudios eclesiásticos. » Id. *Regl. col. de Catalu.* 2. 2 (R. 46. 124). « Yo no me detendré en asegurar á la Sociedad que estas luces y conocimientos sólo pueden derivarse del estudio de las ciencias matemáticas. » Id. *Disc. sobre el est. de las ciencias nat. en Ast.* (R. 46. 303). « Asentado este principio, derivábase de él, como consecuencia precisa, que era conveniente ó más bien necesario, buscar el medio de revestir lo mejor que se pudiese un asunto tan pobre. » M. de la Rosa, *Edipo*, *advert.* (3. 233). — γ) *Intrans.* En el mismo sentido que en la constr. refl. « De tal parte ni lástima deriva, | Que ni volver podrá rigor ni pena | Mi voluntad de vos un punto ajena. » Herr. 1, est. 2 (R. 32. 271<sup>2</sup>). « Deriva principalmente [la belleza de los versos] de dos como fuentes ó principios, que son la materia y el artificio. » Luzán, *Poet.* 2. 10 (1. 158). « La tal Elvira hñiguez de la Vega era de la casa de este nombre, de donde derivan los Garcilasos. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 218<sup>2</sup>). — δ) *Part.* « Todos los antiguos filósofos dijeron que la ley no era otra cosa que una razón derivada de la deidad de los dioses, que manda las cosas honestas y prohíbe las contrarias. » Lope, *Dorotea*, 3. 7 (*Obr. suelt.* 7. 235). « ¡ Y cómo no se la temido otro más grave mal, derivado del mismo origen ? » Jovell. *Orac. sobre el est. de la liter. y las ciencias* (R. 46. 331<sup>4</sup>). — ε) *Met.* Trasladar, comunicar, hacer que una cosa llegue á otra, ó bien que obre y haga sentir en ella sus efectos (*trans.*). α) Con *a.* « También las sacras leyes admitidas | Por nuestros memorables ascendientes, | Con sus dogmas las tiene pervertidas | En la falsa opinión de muchas gentes; | Y éstas, de sus antojos convencidas, | Se ofrecen á las suyas obedientes, | Y aun pretenden á sus nietos derivarlas, | Y en edades sin fin eternizarlas. » Hojeda, *Crist.* 9 (R. 17. 474). — β) *Refl.* Llegar como de su fuente ó origen, comunicarse, hacer sentir sus efectos en alguna cosa. αα) Con *a.* « Es la fuente manantial de todos los bienes que de ella se derivan á la criatura. » Rivad.

*Flos SS. Encarn. Vida de Cristo*, 112. « Y si por andar el padre distraído se inficiona y pega la enfermedad contagiosa á su mujer, y de ella se deriva á los hijos, claro está que la culpa estuvo en el padre. » Id. *Trib.* 1. 26 (R. 60. 410<sup>1</sup>). « Esta limpieza se llama de corazón, porque principalmente pertenece al alma y á la voluntad, y de allí se deriva al cuerpo en la pureza de la castidad. » Puente, *Med.* 3. 11 (2. 89). « Consideraré el modo como se transfiguró Cristo nuestro Señor, que fue dando licencia para que la gloria del alma, que estaba reprimada sin derivarse al cuerpo, saliese afuera y se le comunicase. » Id. *ib.* 3. 21 (2. 153). « Y de aquí también resultó que la imagen y semejanza de Dios, que principalmente está en el alma, se derivase al cuerpo, no solamente por la rectitud que tiene andando derecho y levantado al cielo, sino por la participación de la inmortalidad que le comunicaba el alma, en cuya potestad estaba que nunca muriese, como no muriera si no pecara. » Id. *ib.* 6. 25 (3. 401). « Es epidemia infernal la invidia --- al hombre se derivó del comercio con el demonio, y al perro de la compañía del hombre. » Quev. *Peste* 1 (R. 48. 105<sup>2</sup>). « El corazón de la patria eran aquellas armas --- de ellas se derivaba el aliento á todo el cuerpo de la república. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 523<sup>4</sup>). « En la agitación de tan importantes discusiones, la luz se difunde, ilumina todos los cuerpos políticos del reino, se deriva á todas las clases, y prepara los caminos á una reforma general. » Jovell. *Elog. de Carlos III* (R. 46. 316<sup>2</sup>). — ββ) Rara vez se convierte este compl. en dat. pron. « Pareció lo primero debían convocar generalmente sus estamentos, y los llamaron por aquella autoridad que les daba la ocasión, y alguna que ellos creían se les derivaba de sus propios oficios, en defecto de los lugartenientes de su príncipe. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 485<sup>2</sup>). — γγ) Con *en* (ant.). « Si la gracia y la verdad fue hecha por Jesucristo, como dice san Juan, no fue para que en él solo se quedasen, dias para que se derivase en nosotros. » Avila, *Audi.* 90 (2. 106). « Las cuales dos cosas [doctrina y verdad] habian de estar en el pecho de Aaron, para que de allí, como de una fuente caudalosa, se derivasen en todos los otros. » Gran. *Mem. vida crist. prof.* § 1 (2. 385; Madrid, 1788). « Esta lumbre de razón es un rayo de luz que se derivó en nuestras ánimas de la fuente de aquella luz infinita. » Id. *Simb.* 3. 1 (R. 6. 400<sup>1</sup>). « El pecado de un hombre se derivó en todos los hombres. » Id. *ib.* 3. 5 (R. 6. 406<sup>2</sup>). « La pérdida que cupo á aquellos pocos se derivó en todos los otros por la misma razón. » Id. *ib.* 4. 2, § 2 (R. 6. 485<sup>1</sup>). « El rey tiene suprema autoridad y jurisdicción en todas las cosas, y dél se deriva ella en todas las justicias y oficiales de su reino. » Id. *Adic. al Mem. med.* 2. § 2 (R. 8. 502<sup>2</sup>). « Porque estando éstos [los prelados], que son como cielos, llenos y ricos con la virtud de aqueste tesoro, derivárase de ellos necesariamente gran bien en los menores, que son el suelo sobre quien ellos



influyen. » León, *Nomb. l. introd.* (3. 3). « El corazón es el primer miembro que vive en el hombre y del cual se deriva la vida en los demás. » Rivad. *Flos SS. Circuncis. (Vida de Cristo, 283)*. — 88) Con por, para expresar el espacio en que se extiende ó derrama la cosa. « Su invención [de los Láminas] tuvo principio en aquella ciudad por Numa Pompilio, uno de sus primeros reyes, y de allí se derivó por el imperio. » Aldrete, *Orig.* 1. 6 (38).

**Per. antec.** Siglo XIV: « En la tarde oír su lección el hacer conjugación, el declinar et derivar ó hacer proverbio ó letras. » J. Man. *Lib. infn.* 67 (R. 51. 317<sup>1</sup>). — Siglo XIII: « Ca la merced del fecho se quiere derivar. » Berc. *Loores*, 195 (R. 57. 99<sup>2</sup>). « Este solo [el domingo] es del nombre del señor derivado. » Id. *ib.* 104 (R. 57. 96<sup>3</sup>).

**Etim.** Port., cat., prov. *derivar*; fr. *dériv*-*er*; it. *derivare, dirivare*: del lat. *derivare*, comp. de *de*, que expresa separación, extracción, y *rivus*, arroyo. En la marina se usa por Abatir (véase éste, 4. d); pero en este sentido es de otro origen: hol. *drijven*, ing. *drive*, impeler. Véase Jal y Littré.

**DEROGAR.** v. a) Anular, abolir en todo ó en parte (*trans.*). En latín se distinguía entre *derogare*, anular parte de una ley, y *abrogare*, anular totalmente; en cast. usamos *abrogar* con la significación de su origen, en tanto que generalizamos el sentido de *derogar*. Sin embargo, en lo metafórico se conserva el concepto etimológica. a) « Ordenamos y mandamos, que cuando se tratase en nuestro Consejo de hacer alguna ley nueva ó pragmática, ó de derogar ó dispensar con alguna ley, hayan de concurrir y concurren en un voto todos los del Consejo que se hallaren presentes en el Consejo. » Nov. *Recop.* 3. 2. 8 (1. 382). « El rey Recaredo deroga la ley antigua que prohibía los casamientos entre romanos y godos. » Aldrete, *Orig.* 1. 6 (40). « ¡Tú mismo haces la ley y la derogas! » Lope, *Lu inocente sangre*, 2. 15 (R. 52. 362<sup>2</sup>). « Que el absoluto señor | Derogar puede las leyes. » Id. *La ley ejercutada*, 2. 2 (R. 41. 188<sup>4</sup>). « Y los reyes que son cristianos reyes. | No rompen fueros ni derogan leyes. » G. de Castro, *Las mocedades del Cid*, 2. pte. 1 (R. 13. 262<sup>3</sup>). « Conoci en ellos | Impulsos de conspirar | Y privarme del gobierno, | Con ánimo de poder | Derogar mis justos fueros, | Volviendo á su libertad. » Alarcón, *El dueño de las estrellas*, 2 (R. 20. 273<sup>3</sup>). « Mas quien la ley establece, | Puede derogar la ley. » Cald. *Saber del mal y del bien*, 3. 1 (R. 7. 31<sup>1</sup>). « De la ley | Es árbitro quien la hizo, | Y yo la sabré guardar | Cuando importe á mis motivos, | Y derogarla también, | Para hacer justo castigo. » Mto. *El valiente justiciero*, 2. 14 (R. 39. 342<sup>2</sup>). « Los magistrados saben el suceso, | Ven su pleno congreso | La nueva ley al punto derogan. » Saman. *Fáb.* 5. 7 (R. 61. 375<sup>2</sup>). — 22) Pas. « Sin suficiente causa, no se le podían derogar los privilegios que los reyes pasados le concedieron. » Mar. *Hist. Esp.* 16. 15 (R. 30. 481<sup>2</sup>). « Ni se dero-

guen los privilegios, ni se introduzgan novedades en el gobierno. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25. 134<sup>1</sup>). « Lejos de derogarse por este reglamento las primitivas constituciones del colegio, aprobadas por el señor don Carlos I su fundador, de gloriosa memoria, las providencias que contiene se dirigen á asegurar su mejor observancia. » Jovell. *Regl. col. de Calatr. preamb.* (R. 46. 170<sup>1</sup>). — 23) Part. « Pues desta manera establecido este nuevo sacerdocio, queda derogado el antiguo. » Gran. *Simb.* 5. 4. 4, § 3<sup>2</sup> (R. G. 728<sup>2</sup>). « Todas las leyes del reino que expresamente no se hallan derogadas por otras posteriores, se deben observar literalmente, sin que pueda admitirse la excusa de decir que no están en uso. » Nov. *Recop.* 3. 2. 11 (1. 384). — 1) Met. Cederen ó disminuir algo de la fuerza, derecho ó dignidad, ofender, perjudicar (*intrans.*). Con a. a) « Con el cual error derogó Orígenes no sólo á la verdad divina, mas á la rectitud de su justicia. » Gran. *Esc. esp.* 5, § 1 (R. 14. 313<sup>1</sup>). « Lo cual [el decir que el hombre fue criado de balde y sin medio para conseguir su último fin] manifiestamente deroga á la bondad y sabiduría y providencia del Criador, que ninguna cosa hizo de balde. » Id. *Simb.* 5. 2. 3 (R. G. 618<sup>4</sup>). « No deroga á la caridad dar esta preeminencia á estas virtudes. » Id. *Orac. y consid.* 1. 3, § 7 (R. 8. 8<sup>2</sup>). « Todo esto nos declara bastantemente la importancia destas virtudes, dejando en su lugar y no derogando á la dignidad de las otras que son mayores. » Id. *Guia*, 2. 19 (R. 6. 161<sup>1</sup>). « Por esta tal muerte no hay misa de requiem -- porque si por el mártir hacemos oración, como dice el decreto, derogamos al santo. » Id. *Filom.* (R. 8. 595<sup>2</sup>). « No deroga á las leyes de la omnipotencia el guardar las leyes de la templanza. » Navarr. *Conserv. de mon.* 36 (R. 25. 526<sup>2</sup>). « Si no la dan [la cuenta y razón] á los hombres por no derogar á su soberanía, la han de dar á Dios. » Id. *ib.* 39 (R. 25. 532<sup>1</sup>). « El rey Alarico puso grandes penas á los jueces que admitiesen alegaciones de leyes romanas, porque -- en ello parece se deroga á la soberanía de los reyes, que no reconocen superior. » Id. *ib.* 41 (R. 25. 536<sup>1</sup>). « Pues qué, ¿derogaría el rey Católico á la copiosa y sabia legislación que había establecido con la grande Isabel su esposa? » Jovell. *curta al Dr. San Miguel* (R. 46. 151<sup>2</sup>). « Intentó probar que en nada derogaban los estudios poéticos á la dignidad de magistrado, y que ninguna incompatibilidad tenían con los deberes y talentos de hombre público y de negocios. » Quint. *Meléndez* (R. 19. 115<sup>2</sup>). « Los empeños contraídos por el presente tratado no derogan en nada á los estipulados en el tratado de alianza de San Ildefonso. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 7. 21 (6. 214). — 2) Muy rara vez se usa como *trans.* « Mucho la derogan [la fe] las cosas que se experimentan con los sentidos. » S. Juan de la Cruz, *Monte Carm.* 2. 11 (R. 27. 31<sup>1</sup>).

**Per. antec.** Siglo XV: « Y así, como si de palabra á palabra aquí fuese puesto, lo abrogo y derogo, y dispenso con ello y con

cada cosa y parte dello, en quanto á esto atañe ó atañer puede. » *Docum. de 1444 (Esp. sagr. 39. 299)*. « Quiso que reluzgan las armas é toga, | Asy que lo uno lo al non deroga. » *Santill. p. 321*. « Los quales --- de mi *proprio* *Mantu* real absoluto quiebro, é abrogo é derogo con ellas é con cada una dellas, é quiero que non hayan lugar en este caso. » *Seg. de Tordes. 27 (27<sup>a</sup>)*. « Por ende non se derogue | Mi saber que non sse unda. » *Canc. de Baena, p. 267*.

**etim.** Port., cat., prov. *derogar*; fr. *derog*; it. *derogare, derogare*; del lat. *derogare*, comp. de *de*, que significa cercenadura (como en *decorticare, delondere*), y *rogare*, rogar, proponer una ley.

**ortogr.** Antes de *e* se escribe *gu*: *derogue*, *derogueis*.

**DERRAMAR.** v. t. a) Hacer que dos ó más cosas se abran y separen á la manera de las ramas de un árbol (*trans.*). 1) « Aviva [el caballo] | Los ojos eminentes; las orejas | Altas sin derramarlas, y parejas. » *Césp. Pint. (R. 32. 305<sup>a</sup>)*. — 2) *Part.* « Los ojos tiene sumidos, | Y el pescuezo prolongado, | Derramados los oídos | Como orejas de un arado. » *Castillejo, 2. Aun caballo (R. 32. 168<sup>a</sup>)*. « Venian ya los caballos por el llano, | Las orejas tremiendo derramadas. » *Erc. Arauc. 6 (R. 17. 27<sup>a</sup>)*. « Lleva mi ninfa al viento derramadas | De modo sus cabellos y tendidos, | Que en torno al bello rostro parecían | Los rayos puros de Titán dorados. » *Jáur. Silva En la espesura (R. 42. 118<sup>a</sup>)*. — b) Resolver en sus partes lo denso ó congregado, dispersar, disipar (*trans.*). 2) « Y propósitos mudados | Huyen de la imagen vuestra, | Como cuando el sol se muestra | Que derrama los nublados. » *Castillejo, 1 (R. 32. 107<sup>a</sup>)*. « De mastines que habian de guardar el ganado, se hacen lobos que lo derraman. » *Gran. serm. contra escud. (R. 11. 16<sup>a</sup>)*. « Asoma otro famoso de Jarama, | Que deshace la junta y la derrama. » *Erc. Arauc. 25 (R. 17. 98<sup>a</sup>)*. « Tal el javán en su tropel violento | El roto campo con furor derrama. » *Valb. Bern. 1 (R. 17. 150<sup>a</sup>)*. — « Esfuércense mucho en Cristo á negarse á sí mismos no sólo en la sensualidad, mas en la voluntad principalmente y en el entendimiento, que éste es el derrama solaces, el enemigo de la paz, el aledaño presuntuoso, el juez de sus mayores y padre de la división y enemigo de la obediencia. » *Avila. Epist. 1. Instrucc. para jueces (6. 131)*. — 2) *Ref.* « El cuerpo se desata y derrama, no se aniquila. » *Quev. Fantasma 1 (R. 48. 139<sup>a</sup>)*. « Antes cuando se rompe y se derrama | Un barco en partes, el azufre y tea | Conserva el fuego, y en igual estruendo | Van los pedazos por el agua ardiendo. » *Jáur. Bal. naval (R. 42. 114<sup>a</sup>)*. — « La virtud unida es más fuerte que ella misma si se derrama. » *S. Juan de la Cruz, Monte Carm. 1. 10 (R. 27. 143<sup>a</sup>)*. — 3) *Pas.* « Fueron entregados en poder del rey de los asirios y derramados por todo el mundo. » *Gran. Symb. 1. dual. 11, § 3 (R. 6. 598<sup>a</sup>)*. — 4) En especial tratándose de tropas, disolver. « Los demás

conjurados derramaron luego sus tropas y trataron de recurrir desarmados á la clemencia de su rey. » *Solis, Cong. de Méj. 1. 2 (R. 28. 304<sup>a</sup>)*. « Pero la autoridad legitima, --- les mandó derramar y despedir las fuerzas que á su costa levantaban y mantenian. » *A. Saav. Masan. 2. 1 (5. 158<sup>a</sup>)*. — e) Met. Hacer ó dejar que el pensamiento divague por diversos objetos (*trans.*). 2) Aplicado á los pensamientos mismos. « No derrames el pensamiento en muchas partes, que quien en diversos lugares lo pone, en ninguno lo tiene junto. » *Celest. 1 (R. 3. 10<sup>a</sup>)*. — 2) *Part.* « De este modo nos ayuda el Espíritu Santo para la oración mental, sin cuyo favor será derramada, seca y poco provechosa. » *Puente, Med. 5. 27 (3. 149)*. — 3) Aplicado por síncdoque á la persona ú á las facultades. « Cuando no pueden [los demonios] derribarnos con desordenada tristeza, procuran derramarnos con vana alegría. » *Gran. Esc. espir. 26, § 1 (R. 11. 363<sup>a</sup>)*. — 2) *Ref.* El objeto del pensamiento se señala con *á, en, por*. « Acá era forzoso derramarse á un gran tropel de negocios, que colgaban de su despacho y disposición. » *Sig. Vida de S. Jer. 5. 6 (291)*. « El varón espiritual en todo lugar ha de serlo, sin derramarse á cosa profana. » *Puente, Med. 3. 8 (2. 67)*. « Notó Cristo nuestro Señor á Marta, que con título de servirle y aparejarle la comida, buscaba muchas cosas, derramándose con gran congoja y turbación en ellas. » *Id. ib. 3. introd. § 4 (2. 12)*. « Yendo así atado el entendimiento á las palabras de la lición, no tiene tanto lugar para derramarse en diversas imaginaciones y pensamientos como cuando está libre y suelto. » *Gran. Orac. y consid. 1. 4 (R. 8. 13<sup>a</sup>)*. « Mas ¿para qué la mente se derrama | En buscar al dolor nuevo argumento? » *R. Caro, Canc. á las ruinas de Ital. (R. 32. 287<sup>a</sup>)*. « Mándanos, Señor, que cerremos y guardemos con toda guarda nuestro corazón, porque no se derrame por las criaturas, y pierda á ti que eres su vida. » *Avila, Eucar. 20 (1. 273)*. « Que no me derrame por las criaturas sino me recoja toda á él. » *Roa, Vida de D<sup>o</sup>. Ana Ponce de Leon. 1. 7 (41)*. — 3) *Part.* « Cuando fuéredes á pensar, no vayáis derramada ni tibias. » *Avila, Audi. 74 (2. 8)*. « Jamás la santa hizo culpa que ella entendiese que era mortal, aun en el tiempo que era más derramada y perdida. » *Yepes, Vida de Sta. Ter. 1. 8 (Hist. 1. 31)*. « Cuando no viésemos en otra cosa nuestra miseria, y el gran daño que nos hace andar derramados, sino es esta batería que se pasa para tornarnos á recoger, bastaba. » *Sta. Ter. Mor. 2. 1 (R. 53. 441<sup>a</sup>)*. « Han de cansarse [los que comienzan á tener oración] en recoger los sentidos, que como están acostumbrados á andar derramados, es harto trabajo. » *Ead. Vida, 11 (R. 53. 44<sup>a</sup>)*. « Pues yo os digo, que para entendimientos derramados, que importa mucho no sólo creer esto, sino procurarlo entender por experiencia. » *Ead. Cam. perf. 28 (R. 53. 352<sup>a</sup>)*. « ¿Quién [pudo] recoger la imaginación derramada, sanar el apetito estragado, detener la carne floxa ---? » *Rivad. Flos SS. Encarn.*

(*Vida de Cristo*, 117). —  $\gamma$ ) Por analogía : « Solemos decir que lo blanco derrama la vista, y lo prieto la recoge. » Gran. *Simb.* 4, *divid.* 7, 2<sup>a</sup> pte. (R. 6. 567<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) *Parl.* « De aquí nacen tantas frases descuidadas, tan frecuentes repeticiones, tanta uniformidad de pensamientos y de períodos; de todo lo cual se viene á formar una composición difusa, molesta y derramada. » Capm. *Filos. eloc.* 2 (194). —  $\alpha$ ) *Met. Refl.* Disiparse, entregarse á una vida licenciosa.  $\alpha$ ) Con *por*, que señala los objetos en que divaga la voluntad corrompida. « De aquí nace que los hijos de los hombres sin temor alguno se derraman por todos los vicios. » Gran. *Guia*, 4, 11 (R. 6. 46<sup>1</sup>). « Se aparta [el pecador] de Dios y se derrama por los vicios. » *Id. ib.* 1. 20, § 1 (R. 6. 75<sup>2</sup>). « Olvidado de todo, y cerrados los ojos á todo, te derramaste por todo género de vicios. » *Id. Orac. y consid.* 1, *lunes por la noche* (R. 8. 22<sup>1</sup>). « No menos se derraman por todos los vicios y codicias creyendo lo que creen, que si nada creyesen. » *Id. Simb.* 3, *suma* (R. 6. 479<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Con *en*, en sentido análogo. « Fue en su mocedad liviango y derramado en torpes amores. » Rivad. *Flos SS. Sta. Isabel, reina de Port.* (*Dicc. Autor.*). —  $\gamma$ ) *Parl. dep.* « Riñe el padre virtuoso ó madre con el hijo liviano y derramado, y parécete al hijo que le encarece su padre las culpas más de lo que era razón. » Avila, *Eucar.* 47 (1. 152). « ¿ Por qué llamáis fiesta mía al día que no teniendo cuenta con mi contentamiento, lo empleáis vosotros en comer más, en vestir más, y en ser más derramados y más deshonestos? » *Id. ib.* 13 (3. 410).

2.  $\alpha$ ) Hacer que varias personas se encaminen con cierto objeto en diversas direcciones (*trans.*).  $\alpha$ ) « Derramó escuchas por todas las verdades, para ver si podía coger al mensajero que llevaba á los árabes el aviso acordado. » Quint. *Guzmán el Bueno* (R. 19. 244<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) *Refl.* Separarse varias personas encaminándose con confusión y desorden en diversas direcciones. « Los aquivos | En torno de los cóncavos bajeles | Se derramaron con alegres voces. » *Hermosilla, Il.* 46 (2. 130). —  $\alpha$ ) Con *por*, para señalar la extensión en que se esparcen las personas. « Los soldados que escaparon se derramaron por las ciudades comarcanas. » Mar. *Hist. Esp.* 6. 23 (R. 30. 183<sup>4</sup>). « Se derraman [los concurrentes] por todo el recinto del santuario á ver, á ser vistos y á saludarse y tratarse entre sí. » Jovell. *Descr. del cast. de Bellver* (R. 46. 402<sup>2</sup>). « Más atentos otros á recoger hechos que á sacar inducciones, se derramaron por todos los ángulos de nuestro globo para ilustrar su historia. » *Id. Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 336<sup>2</sup>). « Las diversas escuadras de los griegos | Se derramaban por la gran llanura | Que riega el Escamandro. » *Hermosilla, Il.* 2 (1. 54). « Derramáronse por las sierras de Alficar cuantos habían acompañado al rey, y los que después le siguieron, en busca todas de la hermosa cautiva. » M. de la Rosa, *Is. de Solís*, 1. 22 (3. 261). — *Parl.* « La gente derramada por aquella llanura, con el regalo

de la fruta que se hallaba en los árboles, se entretuvo de manera que no se pudo recoger antes. » Moncada, *Exped.* 52 (R. 21. 50<sup>1</sup>). « Derramado por la superficie del globo, capaz de habitar todos sus climas --- aparece en todas partes destinado á dominar la tierra. » Jovell. *Orac. sobre el est. de la liter. y las ciencias* (R. 46. 314<sup>2</sup>). « Se ve por todas partes mucha población, derramada por aquellos montes. » Moc. *Obr. póst.* 1, p. 509. « Los hombres [estaban] á manera de pastores en chozas y cabañas derramados por los campos. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 12 (R. 39. 14<sup>1</sup>). « Por mil partes en corros derramadas | Vi gran copia de niñas muy hermosas. » Ere. *Arauc.* 17 (R. 17. 68<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Con *sobre*, en sentido análogo. « Los enemigos, vencida la barrera de Sierra Morena, venían derramándose sobre los cuatro reinos de Andalucía. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 1. 3 (R. 46. 528<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) Con *á*, para señalar los lugares á donde se dirigen los que se separan. « Los rompió y desalojó enteramente, obligándolos á que volvieran las espaldas y se derramasen á los bosques. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 18 (R. 28. 295<sup>4</sup>). « Se dieron por perdidos, y derramándose á varias partes, trataron sólo de buscar las sendas que sabían para escapar á la montaña. » *Id. ib.* 5. 18 (R. 28. 372<sup>1</sup>). — La misma partícula designa el fin ú objeto. « Della [de Almería] se derramaban muchas fastas á robar. » Mar. *Hist. Esp.* 10. 18 (R. 30. 306<sup>4</sup>). —  $\delta$ ) *Parl.* Que anda en diversas direcciones apartado de los demás. « La sentencia fue decir á Caín : Andarás derramado y como fugitivo sobre la tierra. » Gran. *Simb.* 3. 27, § 2 (R. 6. 447<sup>1</sup>). La Vulgata : « vagus et profugus. »). —  $\eta$ ) *Refl.* Extenderse, difundirse en diversas direcciones.  $\alpha$ ) Con *por*. « Si lo comió con gusto y codicia, comido se le convirtió luego en ponzoña, y se le derramó por las venas. » León, *Erpos. de Job*, 20 (1. 312). « Como incendio voraz en alto monte, | Por espaciosa selva se derrama, | Cunde veloz la llama, | Y llena con su lumbre el horizonte. » M. de la Rosa, *Poel.* 6 (1. 118). « Aquella especie de industria produce una riqueza tanto más provechosa, cuanto más bien repartida, pues se derrama por todas las clases del estado. » Jovell. *Disc. sobre el est. de las ciencias nat. en Ast.* (R. 46. 303<sup>4</sup>). —  $\beta$ ) Con *en*. « Cual luego abrasa selvas, cuya llama | En las espesas cumbres se derrama, | Tal --- » Herr. 2, *cauc.* 3 (R. 32. 307<sup>1</sup>). « Se iba derramando poco á poco en los ánimos la semilla de las comunidades. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 1 (R. 28. 265<sup>4</sup>). —  $\gamma$ ) *Parl.* Que se ha difundido. « Contaba la traición y no esperado | Engaño de Sinón falso perjuro, | El derramado fuego, el humo oscuro, | Y Anques en sus hombros reservado. » Arguijo, *son.* 1 (R. 32. 392<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) Por extensión, dilatado, extendido. « Alargue el mar su derramado seno, | Que en todo el pienso ser victoriosa. » Herr. 2, *son.* 84 (R. 32. 321<sup>4</sup>). —  $\epsilon$ ) *Met.* Propagar, difundir, divulgar (*trans.*). Admite complemento *en, por*.  $\alpha$ ) « Con gran moderación y disciplina | Venis á derramar vuestra doctrina. » Ere. *Arauc.* 17 (R. 17. 66<sup>4</sup>). « Luégo comienzo

á ejercitar la obra que su Padre Eterno le habia encomendado, y á llamar discípulos que le sirviesen en ella, y habiendo aprendido de tal maestro la doctrina del cielo, la derramase por el mundo. » Rivad. *Flos SS. Vida de Cristo*, p. 37. « Y el diablo, que no duerme, como es amigo de sembrar y derramar renchillas y discordia por doquiera --- » Cerv. *Quij.* 2. 25 (R. 1. 457<sup>a</sup>). — *xx*) *Refl.* « Tenia aquel senado tau fiel y profundo pecho, que jamás se derramaron sus consultas y resoluciones. » Saav. *Emp.* 62 (R. 25. 171<sup>a</sup>). « Derramóse la fama de todo esto. » Mar. *Hist. Esp.* 3. 12 (R. 30. 73<sup>a</sup>). « En un mismo tiempo se derramó la fama destas cosas en Francia y en España. » *Id. ib.* 16. 4 (R. 30. 465<sup>a</sup>). « Salió de Inglaterra la triste fama deste hecho, y derramándose por todas las provincias de la cristiandad, no se puede creer el espanto, indignación y sentimiento que causó --- » Rivad. *Cisma*, 1. 21 (R. 60. 208<sup>a</sup>). « Así desde las Indias á Valaquia | Corra tu nombre y fama, Que ya por nuestra patria se derrama. » Lope. *Galom.* 1 (*Obr. suelt.* 19. 173). — *ββ*) *Part.* « Nuestro reino por este camino --- ha --- ganando la reputación y nombradía que está derramada por todas las tierras. » Mar. *Hist. Esp.* 19. 9 (R. 31. 44<sup>a</sup>). — *a*) *Met.* Distribuir, repartir tributos ó pechos (*trans.*). « Que no harían guerra á los comarcanos, ni derramarían nuevos pechos sobre los vasallos. » Mar. *Hist. Esp.* 12. 5 (R. 30. 317<sup>a</sup>). « Contra el arzobispo de Tréveris se alegaba estar deseculgado y por tanto privado de voto, á causa de nuevas y extraordinarias imposiciones que derramaba sobre sus vasallos. » *Id. ib.* 13. 10 (R. 30. 385<sup>a</sup>).

**3.** *a*) Hacer que caigan esparciéndose las cosas líquidas ó menudas que están contenidas en algo (*trans.*). *x*) « El no quiso beber, mas derramóla [el agua] en la tierra ofreciéndola á Dios. » Avila. *Festiv.* 10 (5. 279). « Con estos polvos, que vais | Derramando á todas partes, | Perderá [el Minotauro] el sentido. » Cald. *Los tres mayores prodigios*, 2 (R. 7. 278<sup>a</sup>). « Toda la casa se hinchió de la fragancia del oloroso unguento que derramó la Magdalena. » Puente, *Med.* 1. 5 (2. 389). « Acometieron á la escolta de Andrés de Mesa --- y rompieronla sin matar ó captivar más de quince; sólo se ocuparon en derramar vituallas, matar bagajes, escoger y llevar otros cargados. » Mend. *Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 113<sup>a</sup>). « ¿ Qué mayor misericordia que --- derramar su sangre por aquellos mismos que la derramaban? » Gran. *Guia*, 1. 10 (R. 6. 42<sup>a</sup>). « Esa es, que no la perdida libertad, por quien mis ojos han derramado, derraman y derramarán lágrimas sin cuento. » Cerv. *Nov.* 2 (R. 1. 120<sup>a</sup>). « De todos [sus desafios] habia salido con victoria, sia que le hubiesen derramado una sola gota de sangre. » *Id. Quij.* 1. 51 (R. 1. 352<sup>a</sup>). « A la cautiva --- | Mandó que el agua pura derramase | Sobre sus manos. » Hermosilla, *Il.* 21. 2. 104. — *xx*) *Par.* « Dio con él en el suelo, y por haberse quebrado los cántaros, se derramó también el agua. » Cerv. *Nov.* 8 (R. 1. 188<sup>a</sup>). « El

que lleva encima [Clavileño] puede llevar una taza llena de agua en la mano sin que se le derrame gota, según camina llano y reposado. » *Id. Quij.* 2. 40 (R. 1. 487<sup>a</sup>). « Saben muy mejor cuándo y cómo se han de excavar y podar las viñas, sembrarse y escardarse el trigo y derramarse las otras simientes en la tierra, que cómo se ha de juzgar la gente de guerra. » E. de Salazar, *Carlus*, 2 (R. 62. 286<sup>a</sup>). — *ββ*) *Part.* « El vino derramado debe de ser lo que le parece sangre á este buen hombre. » Cerv. *Quij.* 1. 35 (R. 1. 352<sup>a</sup>). — *β*) Por sinécdoque se dice del vaso ó objeto que contiene lo que se hace caer. « Todos ó los más derramaban pomos de aguas olorosas sobre D. Quijote y sobre los duques. » Cerv. *Quij.* 2. 31 (R. 1. 463<sup>a</sup>). « De todos sus compañeros | Ya derramando interos | Para borrar las lecciones. » Rojas, *Obligados y ofendidos*, 1 (R. 51. 64<sup>a</sup>). — *γ*) *Refl.* Por extensión, Desaguar, desembocar. « Se derrama por dos bocas en el mar el río Tbasco, uno de los navegables que dan el tributo de sus aguas al golfo mejicano. » Solís, *Conq. de Mej.* 1. 6 (R. 28. 213<sup>a</sup>). — *δ*) *Met.* « Inhumana ley sería en el príncipe mantener como en balanza suspensos y indiferentes sus afectos, los cuales por los ojos y las manos se están derramando del pecho. » Saav. *Emp.* 49 (R. 25. 125<sup>a</sup>). — *h*) *Met.* Producir, echar de sí, dar ó comunicar con profusa abundancia (*trans.*). *x*) « Yo no puedo creer sino que todos los deste linaje de los Panzas nacieron cada uno con un costal de refranes en el cuerpo; ninguno dellos he visto que no los derrame á todas horas y en todas las pláticas que tienen. » Cerv. *Quij.* 2. 50 (R. 1. 510<sup>a</sup>). « ¿ Ve vuesa merced --- aquella gallardía con que va pisando y aun despreciando el suelo, que no parece sino que va derramando salud donde pasa? » *Id. ib.* 2. 48 (R. 1. 505<sup>a</sup>). « Ni opinión, Carlos, ni esperanza fundo | En los aplausos que el favor derrama. » B. Argens. *son. que principia así* (R. 42. 326<sup>a</sup>). « Por ejército vale en los herejes | Tu nombre solo, que temor derrama. » Quev. *Musa* 1, *oct.* 20 (R. 69. 10<sup>a</sup>). « Los sentimientos religiosos, el amor, el resentimiento, el júbilo ó algún otro afecto vehementemente movian á los poetas á derramar en cánticos sus conceptos. » Jovell. *Human. castell. Poet.* (R. 46. 130<sup>a</sup>). « Imposible parece derramar más sales para presentar una escena ridicula. » M. de la Rosa, *Arte poet. de Hor.* *nota* 40 (1. 315). « Hambres, incendios, enaotos crudos males | El cielo airado en su furor derrama, | Todos ¡ oh España! sobre ti cayeron. » *Id. La vinda de Podilla*, 3. 1 (3. 60). — *β*) *Con sobre.* « ¿ Quién no te amará, Dios mío, pues tantas bendiciones derramas sobre quien te ama? » Puente, *Med.* 6. 11 (3. 317). « Sobre los guardas con nocturno ceño, | Las horas negras derramaron sueño. » Quev. *Musa* 9, *Poema her.* (R. 69. 337<sup>a</sup>). « Llevando en una mano el simbolo de la paz que acababa de dar al mundo, y abriendo con la otra los tesoros de su generosidad, para derramarlos sobre los que con su valor y esfuerzo habian contribuido á sus



triumfos. » *Jovell. Felic. á Carlos III* (R. 46. 2659). — « Y densa nube de aceradas picas | Siempre sobre el derraman. » *Hermosilla, II*. 12 (L. 354). — *xx) Pas.* « ¿Qué de gracias no se derramaron sobre el comercio y la navegación, desde que reunidos también en grandes cuerpos, emplearon su poder y su astucia en ensanchar las ilusiones de la política? » *Jovell. Ley agraria, 2.ª clase* (R. 50. 1207). — *γ) Con en.* « Dios te salve, María suave, en quien Dios derramó toda hermosura corporal y toda gracia espiritual. » *Gran. Mem. vida crist.* 5. 7. *orac.* (R. 8. 323). « Y el hijo, hacienda y deudos ofreciendo, | Al punto derramó en toda la gente | Gran gana de pasar á aquella tierra. » *Erc. Arauc.* 13 (R. 17. 527). « Allí en su gloria derramó amargura | Haciéndola á los dioses manifiesta. » *L. Argens. son. Sin duda que esta red* (R. 42. 264). — *δ) Con por.* « Derrámasele al otro Mendoza la sal encima de la mesa, y derrámasele á él la melancolía por el corazón. » *Cerv. Quij.* 2. 58 (R. 1. 525). « Te asomas en oriente | A derramar el día | Por los profundos valles | Y por las altas cimas. » *Jovell. Poes. Al sol* (R. 46. 92). — *e) Met.* Hicese del corazón, del pecho, para significar que uno se abre y con efusión descubre todos sus sentimientos (*trans.*). « Derramaré mi corazón delante de Dios, esperando que me dará lo que más me conviene. » *Puente, Med.* 3. 11 (2. 218). « Las cosas que tocaban á un monasterio y fundación se las desahubria [Dios] con el amor é igualdad que un amigo descubre y derrama todo su pecho en el de otro amigo y compañero suyo. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 37 (*Misl.* 1. 263). « Se vuelve á Dios, derrama su corazón en su presencia, le pone delante su aflicción. » *Scio, Ex.* 5. 22. *nota.* « Prudencia es no fiarse de todos, ni derramar luego todo su espíritu con el calor de la plática --- » *Gran. Guía.* 2. 15, § 8 (R. 6. 149). — *a) Met.* Prodigar, malbaratar, derrochar (*trans.*). *z) « Necio, esta noche dejarás la vida, y con ella la hacienda que tienes allegada, y no sabes de quién será, y por ventura vendrá á manos de quien la desperdicie y derrame. » Rivad. Trib.* 1. 8 (R. 60. 372). « Todo lo que suele adquirir un gobernador discreto, suele perder y derramar una mujer rústica y tonta. » *Cerv. Quij.* 2. 42 (R. 1. 4922). « Si á Dios no esconde el rostro, y á la fama | No cierra los oídos, y el dinero | Aquel no roba, y acullá derrama --- » *L. Argens. epist. Obediente respondo* (R. 42. 275). « A honor del huésped alargó la mano; | Derramó sus legumbres, bastimento | De que guardaba su despensa llena. » *B. Argens. epist. Con tu licencia. Fabio* (R. 42. 312). — *az) Pas.* « Su riqueza se dirige y derrama á otros objetos secundarios de adorno, comodidad y lujo. » *Clem. Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 11 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 260). — *β) Parl. dep.* Pródigo, derrochador. « No es como otros derramado; | Gasta poco y mucho cobra. » *Tirso, La villana de Valdecaas.* 3. 5 (R. 5. 632). « No generoso, sino derramado; antes perdido que liberal. » *Quev. Grandes anales* (R. 23. 2172).

*Per. antec.* (Nótese el uso *intrans.* especial por Desmandarse, irse cada uno por su lado, y la acepción de Destruir, derribar.) *Siglo XIV:* « Ni nuestra benignidad se debe tanto cerrar que sea dura la comunicación de nuestros bienes, ni tanto abrir que con prodigalidad se derramen. » *Pulgar, Clar. var.* 20 (119). « O! quan digno de reprehension es el caballero que por ningún grave infortunio que le venga derrama lágrimas, sino es á los pies del confesor! » *Id. ib.* f (41). « Después de muchas lágrimas é tristeza acostumbra [Dios] derramar su misericordia. » *Id. Letras,* 2 (156). « Y pues vos, claro varon, | Tanta sangre derramastes | De paganos, | Esperad el galardón. » *J. Maur. Coplas* (Fern. 1b. 50). « Les mandaba que tenían é se fuesen á sus casas. » *Cron. Juan II.* 14. 13 (R. 68. 385). « Hexó [el rey de Granada] el propósito que tenía, é derramó la gente. » *Ib.* 4. 25 (R. 68. 327). « E llevaron los moros su despojo, de las cuales derramaron la cevada é vino, por ser más ligeros. » *Ib.* 1. 50 (R. 68. 298). « Feriré al pastor, é derramase han las ovejas. » *Cron. Alf. de Luna,* 124 (358). « Assi que por ellos se aver por tal son despartido é derramado, non los pudo aver nin allegar en muchos dias. » *Ib.* 112 (300). « E derramaban con grand euita muchas azas de lagrimas. » *Ib.* 8 (26). « ¡Quanta sangre derramada | De personas muy notables! » *P. de Guzmán, Clar. var.* 298 (*Rim. inéd.* 316). « Ya pues derrama de tus nuevas fuentes | Pierro subsidio, inmortal Apolo --- » *Mena, Lab.* 6 (42). « Dio orden como --- la gente de armas é de pie así de una parte como de otra, fuesse derramada. » *Seg. de Tordes.* 26 (382). « E los sus rayos tan fuerte derrama | Que la mi memoria del todo escurece. » *Canc. de Buena,* p. 371. « Vinose con un bacin de plata en la mano lleno de una su moneda de plata que llaman tagaas, é derramó dellos sobre los dichos embajadores. » *Gonz. Clav.* p. 157. — *Siglo XIV:* « E me oviste comprado | Por tu preciosa sangre que por mi derramaste | De manos é de pies é del tu santo lado. » *Rim. de Pal.* 766 (R. 57. 4492). « Derraman el alcavala, que se llama desena, | E al que la furtare, pónenle muy grant pena. » *Id.* 515 (R. 57. 4412). « E será por el regno vno muy grant procheo | Antes que vos agora derramar nuevo pecho. » *Ib.* 508 (R. 57. 4411). « Et los girifaltes es bien de los traer siempre en la mano, ca como son pesados, si se derraman en el alcáñara podrían peligrar. » *L. de Ayala, Caca,* 4 (*Bibl. ven.* 3. 175). « Otrósí debe guardar siempre que las gentes non se partan é derramen por la tierra. » *Cron. Pedro I.* 19. 9 (R. 66. 5842). « Ca si de allí partiese, luego eran derramadas las cortes. » *Cron. Alf. XI.* 8 (R. 66. 1792). « Et si viere que la dicha de los canes --- anda derramada á muchas partes et las voces de los canes hojas, entienda que soltaron mal. » *Mont. Alf. XI.* 1. 6 (*Bibl. ven.* 1. 23). « Et aquellos omes que llamare é los omes del sennor de la belhetria que derramen por

la uilla con aquellos sus omes e que tomen conducho e rropa e las otras cosas. » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (C. de L. y C. 1. 571). « E dixo luego a los otros : Amigos, yd a buenas noches e dormid e folgal fasta eras en la mañana, que oyades tocar el cuerno... E todos derramaron luego, e fuese cada uno a su posada. » *Cifar*, l. 23 (48). « Cuydando que era muerto, todos dende derramaron. » Arc. de Hita, 1443 (R. 57. 272<sup>a</sup>). « Envía derramar la simiente al ero. » Id. 1271 (R. 57. 267<sup>a</sup>). « E esto sea --- de los pechos que derramaron los concejos e los pecheiros entre sí para sus cosas que ouieron mester. » *Cortes de Burgos*, año 1303 (C. de L. y C. 1. 164). — *Siglo XIII*. « Et como el venino derramase por todo el cuerpo, è la aquejasen los dolores de la muerte --- » *Cast. è docum.* 83 (R. 51. 216<sup>a</sup>). « El que sin manera derrama sus algos è sus riquezas, mucho aina verná grand amargura de pobreza. » *Ib.* 58 (R. 51. 185<sup>a</sup>). « Aquí estad agora quedos en este lugar e nin mouades nin derramedes ningunos de vos contra ellos fasta que lo yo mande. » *Crón. gen.* 4. 3 (301<sup>a</sup>). « En el auer diezie que non auie otro bien sy non derramallo. » *Ib.* 1. 111 (80<sup>a</sup>). « Et todas estas penas de avillamiento pusieron à los honrados homes por la grant viltanza que tovieron que facien en derramar sin mandado de sus mayorales, por no sofrir miedo. » *Part.* 2. 28. 3 (2. 319). El texto de G. López dice : « pusieron los honrados homes. » « Deben ellos haber tal pena como merecie aquel ò aquellos que derramasen ò non quisiesen estar acabellados. » *Part.* 2. 23. 26 (2. 242). « Ningun cavallero nin otro ninguno non sea osado de derramar de hueste de rey nin de su az. » *Espec.* 4. 19. 5 (152). « Abrió la mano è derramáronse todas las otras [lentejas] que tenía. » *Cal. è Dynna* (R. 51. 64<sup>a</sup>). « El euillar è el pensar è la tristeza non facen obrar cosa, mas desgastan el cuerpo è derraman el seso. » *Ib.* (R. 51. 35<sup>a</sup>). « Derramatvos por aquí en rededor, è por ventura fallaredes alguna cosa. » *Ib.* (R. 51. 29<sup>a</sup>). « La tu obra es contra lo que te aprovecha, e la tu labor derrama el tu cimiento. » *Boc. de oro*, 9 (Knust, 139). « La justicia del fas llegar los omnes al su seruiçio, e la non justicia derramalos. » *Flor. de filos.* 6 (24). « Si --- viene el un credero a derramar los moiones e toma de la credat del otro, e metelo en los moiones --- » *Fuero viejo*, 4. 4. 7 (112). « Començó bien su razon e derramó a dezir --- » *Aler.* 897 (R. 57. 175<sup>a</sup>). « Derramaron todos cada uno por su lugar, | Los hunos a los otros non se quierien esperar. » *Appoll.* 153 (R. 57. 288<sup>a</sup>). « Foron [los presos] todos mal derramados, | Nunca en esti mundo se vieron imitados. » *Berc. S. Dom.* 703 (R. 57. 62<sup>a</sup>). « Derramaron los omnes, pristeron las carreras. » Id. *ib.* 433 (R. 57. 54<sup>a</sup>). « Derramaronse luego quisique por so vallejo. » Id. *S. Mill.* 214 (R. 57. 71<sup>a</sup>). « Derramaba lo suyo largament e sentimiento. » Id. *id.* 629 (R. 57. 122<sup>a</sup>). « Derramaba sin duelo quanto podie aver. » Id. *ib.* 628 (R. 57. 122<sup>a</sup>). « La grey de las oveias

fo tola derramada. » Id. *Duelo*, 16 (R. 57. 132<sup>a</sup>). « Las yentes de fuera todas son derramadas. » *Cid*, 463 (R. 57. 79).

**Etim.** Port., cat. *derramar*; prov. *derramar*, *deramar*, *desramar*, deshojar, deteriorar, arruinar; fr. ant. *deramer*, rasgar, romper; it. *drammare*, arrancar las ramas, *dramarsi*, dividirse en ramos; vil. *derama*, desmoronar, destruir; es comp. de *de*, *des* y *ramo*. El sentido es unas veces el de deteriorar, destruir, como al arbol à que se rompen las ramas; otras veces el de dividirse en ramos, apartarse como los ramos. Compárense las acepciones paralelas de *desgajar*. Existió también en cast. y port. *arramar*, que sugiere el mismo concepto de Echar ramos, dirigirse como los ramos. « E el rey e el infante don Alfonso e los sus ricos homes quando esto vieron, con todo el poder de la hueste començaron recudir en derredor de la villa por embargar los moros è fazerlos arramar, por auer logar las naues de se salir en saluo. » *Crón. gen.* 4. 11 (118<sup>a</sup>). « Fu la diabrorria tanto esculenta dexando, | Per la sangre del corpo inase arramando. » *Aler.* 2151 (R. 57. 222<sup>a</sup>). « Arramólos Dios per la tierra e dioles grant poder. » *Ib.* 2154 (R. 57. 213<sup>a</sup>). « De uiespras en aiso las abiespas arramadas, | Cuydauanse las yentes seer aseguradas. » *Ib.* 2013 (R. 57. 209<sup>a</sup>). « Ouieron la laour [la torre de Babel] qual era a dexar, | Ouieron por el mundo todos a arramar. » *Ib.* 1348 (R. 57. 189<sup>a</sup>). « Fueran en tod en todo ylos e arramados. » *Ib.* 936 (R. 57. 176<sup>a</sup>). « Con sabor del encaço arramarien troyanos. » *Ib.* 695 (R. 57. 169<sup>a</sup>). « Ante que fuessen a Dario las cartas allegadas, | Fueron por toda Yndia las nonas arramadas. » *Ib.* 132 (R. 57. 151<sup>a</sup>). « Cabdiella bien tus azes, passo ieste manda yr; | Qui arramar quisier faz-lo tu referir. » *Ib.* 59 (R. 57. 149<sup>a</sup>). « E a los unos mató e a los otros fue arramando. » *Crón. rim.* 447 (R. 16. 655<sup>a</sup>).

**DERRENEGAR.** v. Abominar, detestar (*intrans.*) (fam.). Con *de*, para expresar el objeto de la aversión. « Del ganado derreniego, | E aun de quien guarda tal hato. » Encina, *egl.* (R. 2. 231<sup>a</sup>). « Quita esos hatos, Pascuda, | E dellos ya derreniega. » Id. (*Eus. bibl. esp.* 2. 912). « Derreniego del amor. » Lucas Fernández, p. 3. « Derrenegad siempre de unos hombres como unos perales, enjutos, magros, altos y desvaídos. » Alemán, *Guzmán*, 2. 2. 7 (R. 3. 307<sup>a</sup>). « Derrenieguen de un fallo destes à carga cerrada. » Id. *ib.* 2. 2. 3 (R. 3. 293<sup>a</sup>).

**Etim.** Compuesto de *de* y *renegar*.

**Conjug.** Tiene estas inflexiones diptongadas : *derrenieg-o, as, a, an; derrenieg-u-e, es, e, en; derreniega tu,*

**Ortogr.** Antes de *e* se escribe *gu* : *derreniegue*.

**DERRETIR.** v. a) Hacer pasar de un estado más ò menos sólido al líquido por medio del calor (*trans.*). 2) « En el estio con el sol son muy calientes [las colmenas de barro] y derretien la miel con sus ardor. » Herr. *Agric. gen.*

5. 3 (3. 276). « Con esto caminaba tan de espacio, y el sol entraba tan aprieta y con tanto ardor, que fuera bastante á derretirle los sesos si algunos tuviera. » Cerv. *Quij.* 1. 2 (R. 1. 259). « Cual suele derretir en una peña | Nieve del austro el sol, y defendida | De una sombra tal vez parte pequeña, | Quedar á un hueco de la peña asida --- » Lope, *Andróm.* (*Obr. suelt.* 2. 510). « Ni se acercaba al sol [Dédalo], porque sus rayos no le derretiesen las alas, ni se bajaba al mar, porque no las humedeciese. » Saav. *Emp.* 85 (R. 25. 2282). « ¿ Quién te pudo dar licencia | Para correr por la casa, | Y derretir la manteca | En la cocina --- ? » Mor. *La mojiqala*, 1. 2 (R. 2. 394). « Hay memoria de varios [rayos] que han caído en la iglesia [del monte de S. Miguel], entre ellos uno que la incendió y derretió las campanas el año de 1300. » Clem. *Coment.* 2, p. 284. — *α*) *Pas.* Ordinariamente se emplea la forma refl. para denotar el cambio de estado por efecto de las causas naturales, sin que intervenga el desigmo del hombre. « Otras muchas estatuas, hechas de metales preciosos, fueron derretidas y acuñaadas, y hechas monedas para el provecho común de los pueblos. » Gran. *Simb.* 2. 12 (R. 6. 311). « Al calor della [de la lumbre], luégo era derretida la cera. » *Lazar.* 1 (R. 3. 79). — « Que temo ver deshechas tus entrañas | En lágrimas, como al lluvioso viento | Se derrite la nieve en las montañas. » Garcil. *eleg.* 1 (R. 32. 232). « Por derretirse las nieves con la templanza de la primavera, la creciente se llevó dos puentes. » Mar. *Hist. Esp.* 3. 18 (R. 30. 78). « Ordenó Dios que el agua subiese en alto, y se espesase en nubes encima del aire, y se derretiese otra vez en ellas, y cayese hecha lluvia. » León, *Expos. de Job*, 26 (2. 58). « ¿ Qué caso harías de una imagen de cera muy ricamente labrada, si estuviese puesta al sol, donde así como se derretiese la cera, se desliciese luégo esta figura? » Gran. *Obrac. y consid.* 1, *martes en la noche* (R. 8. 33). « Los unos como plata fina perseveran sanos y enteros en el fuego de la tribulación; los otros como vil y bajo están luégo se derretien y deshacen con la fuerza del calor. » Id. *Guia*, 1. 22, § 2 (R. 6. 82). « ¿ Qué será esto, Sancho, que me parece que se me ablandan los cascos, ó se me derretien los sesos, ó que sudo de los pies á la cabeza? » Cerv. *Quij.* 2. 17 (R. 1. 437). « Al irse encendiendo [el carbón de piedra], despide gran porción de aire inflamado y humo sulfúreo; una parte de él se derrite y arde como pez. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 193. « Blancas ampollas elevarse he visto | En buen hora: la masa se derrite; | La sal de la ceniza precipite | Ahora la completa solución. » Hartz. *La campana* (315). — *β*) *Parl.* « Dicen de cierto asno que, yendo una vez muy cargado de sal, cayó en un río de do se levantó muy ligero, derretida toda la sal en el agua. » Laguna, *Dioc.* 5. 96 (95). « Para ver si dormía le mandó echar plomo derretido en la mano. » Mar. *Hist. Esp.* 9. 8 (R. 30. 257). « Hizo un escudo ponderoso y grande, | De variada labor, y orlado en torno

| Con triplicado cerco reluciente | De metal derretido. » Hermosilla, *R.* 18 (2. 224). — *β*) Por extensión: « Había tenido unos días antes unas cámaras, y con ocasión dellas y de algún frío, un catarro; y derretíendose aquella reuma le sobrevino un dolor de costado. » Palma, *Vida de G. de Palma*, p. 93. « Se untan con la resina que de los árboles se derrite. » León, *Cantares*, 1. 1 (1. 63). — *γ*) Se usa hiperbólicamente para significar un llanto muy copioso. *α*) Con *en*, á semejanza de *deshechar*, *resolver*, como si la persona se convirtiese en lágrimas. « Era su pecho una fragua de amor divino y salían las palabras como saetas de fuego, que penetraban y encendían las almas, y aun derretían los ojos en lágrimas, como adelante veremos. » Roa, *Vida de D.<sup>a</sup> Sancha Carrillo*, 2. 3 (90). — *α*2) Ordinariamente se usa como *refl.* « Mas ¡ qué vale el tener, si derretiendo | Me estoy en llanto eterno! » Garcil. *épl.* 1 (R. 32. 4). « Solos sus ojos eran como fuentes, y se derretían en lágrimas. » Mar. *Hist. Esp.* 6. 10 (R. 30. 164). « ¿ Quién no se derretirá en lágrimas cuando vea á Dios unido consigo? » Gran. *Obrac. y consid.* 1, *lunes por la mañ.* (R. 8. 67); copiamos la ortografía de la edic. de Madrid, 1788; con las mismas circunstancias se halla el pasaje en el *Mem. del Crist.* 47: R. 11. 214). « El lloro mana del corazón, que se derrite en lágrimas cuando está triste. » León, *Expos. de Job*, 16 (1. 264). « Verdaderamente es más que de piedra quien con tantas memorias no se alborozá, enternece, regala y derrite en lágrimas. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 9 (339). « Viendo los cardenales encendida á la reina de dolor, y que se derretía en lágrimas, parecieron no pasar por entonces adelante. » Rivad. *Cisma*, 1. 12 (R. 60. 198). « No pudo la santa reina, cuando oyó esto, dejar de enternecerse y derretirse en lágrimas, por la compasión de su padre espiritual. » Id. *ib.* 1. 32 (R. 60. 216). « ¿ Qué cristiano habrá --- que no se derretirá en lágrimas viendo la perdición de infinitas ánimas que cada día se van al infierno? » Id. *ib.* 2, *concl.* (R. 60. 298). « Desde que comenzó á hablar, comenzó ella á derretirse en lágrimas tan copiosas, que regaron el suelo y corrían por él. » Roa, *Vida de D.<sup>a</sup> Sancha Carrillo*, 1. 2 (20). — *β*3) *Parl.* « Suplicábale no le permitiese, toda regalada y derretida en lágrimas. » Sta. Ter. *Vida*, 34 (R. 53. 104). — *β*) También se usa para ponderar el sudor. « No pocas veces llegó á tomar el azadón, y cavó con ahínco hasta derretirse sudando. » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 286. « Me derretía, me ahogaba de calor en mi cuarto. » Hartz. *La coja y el encogido*, 3. 3 (302). — *γ*) Met. Abrasar en amor (*Trans.*). *α*) « Por ser yo de la tierra lo más humilde me mirarán tus ojos, que tantos corazones han derretido. » Quev. *Cuna y sepull.* (R. 18. 99). « Mas ¡ ay! que en tanto que á tu sordo nimen | Mi voz con ruego fervoroso elama, | Con nieve llama el corazón derrites | Fiero y terrible. » Lovell. *Poes. Al Amor* (R. 16. 24). — *β*) *Refl.* Enamorarse tiernamente, euarderarse en el amor divino ó profano. *α*2) *Absol.* « Andan galanes sin número

en esta corte, hechos enjundias de amor, dertiéndose por cualquier parte. » E. de Salazar, *Cartas*, I (R. 62, 281). « ¿Qué corazón habrá tan duro y tan de piedra que no se ablande y derrita con este fuego de amor tan encendido, que no ame á quien así le amó? » Rivad. *Flos SS. Encarn. (Vida de Cristo)*, 115). « Una devoción tierna y ternura devota con que sus almas se derretian como incenso en la consideración de aquel misterio sagrado que tenían delante de sí. » Id. *ib. Epif. (ib. 213)*. « ¿Cómo no nos deshacemos en servicio de tal Señor? Cómo no nos derretimos como la cera en el fuego con la fuerza deste amor? » Gran. *Simb.* 3, 14, § 4 (R. 6, 422). « Con ellas [con las palabras de Dios] se consuela el triste --- y se mueve á penitencia el duro, y se derrite más el que está blando. » Id. *Prolog. galeato*, § 1 (R. 6, 4). « Mi ánima se dertió después que oyó la voz de su amado. » Id. *Orac. y consid.* 3, 1, 1 (R. 8, 161). « ¿Quién no se abrasa? ¿quién no se derrite? ¿quién no deseará padecer mil muertes por vuestro amor? » Id. *Adic. al Mem.* 2, 14, *consid.* 6 (R. 8, 488). « Pues ¿cómo no se derriten nuestras entrañas con esta dádiva? » Id. *ib.* 2, 13, *consid.* 5, § 3 (R. 8, 467). « Se une á El el alma por desnudo amor, y le goza y gusta cuánta sea su dulcedumbre, dertitese y renuévase de continuo en él. » J. de los Angeles, *Cong. del reino de Dios*, I, 4 (23). — *Part.* Tiernamente enamorado, amartelado. « ¡A cuántos ha sucedido | Seguirlos con gran cuidado; | Ir un pobre enamorado | Muy tierno y muy derretido, | Y tras arengas extrañas, | Cuando aquel sol ver se deja, | Encuentra con una vieja, | Que es para echar las entrañas! » Mto. *Lo que puede la aprehensión*, 2, 1 (R. 39, 173). « Oyéranme las bellas | Más dulce y derretido | Pintar de sus encantos | La gloria y los peligros. » Mel. *Anacr.* 55 (R. 63, 107). « ¿Y usted responde | ¡Ay triste! con ese ceño | A tan derretido amante? » Bretón, *El ingenio*, 5, 4 (1, 182). —  $\beta\beta$ ) Con *en*, á semejanza de *abrasarse*. « Con esta consideración, ¿quien no se derretirá todo en amor, considerando esta tan especial y amorosa providencia de tal Señor? » Gran. *serm. Pentec.* (R. 11, 20). « Todos los hijos de Adán están obligados á bendecir y glorificar ese Señor y dertitirse en su amor. » Id. *Simb.* 4, *dial.* 7 (R. 6, 561). « Allí se derretirá en amor de quien tanto bien le mereció. » Id. *ib.* 4, *dial.* 7, 2ª. *ple.* (R. 6, 567). « Y á veces --- el alma se ablanda, enternece y derrite en amor de Dios. » Puente, *Med.* 1, *introd.* § 11 (1, 44). « Alabente por esta merced los ángeles --- y mi alma se derrita en amor tuyo, cantando la muchedumbre y grandeza de tu misericordia. » Id. *ib.* 2, 1 (1, 252). « Alabente por ella [por tu providencia] todos los ángeles --- y mi alma se derrita en amor tuyo con todas sus potencias, empleándolas en servirte. » Id. *ib.* 3, 17 (2, 130). « Dadme gracia para que pueda yo responder á este beneficio amándos, no sólo con amor fuerte, sino con amor tan tierno que todas mis entrañas se derritan en vuestro

amor, y la memoria sola de vuestro dulce nombre hasta para enternecer y derretir mi corazón. » Gran. *Mem. vida crist.* 3, 10 (R. 8, 266). « Mis entrañas se derritan en vuestro amor, mi memoria nunca os olvide. » Id. *Adic. al Mem.* 2, 14, *consid.* 5 (R. 8, 487). « ¿Por qué no soy yo --- abrasado con ese fuego de tal manera, que ardan y se derritan todas mis entrañas en amor? » Id. *Mem. del crist.* 19 (R. 11, 196). « Oh Señor de la caridad, infundidla en mi corazón, para que todo se derrita en vuestro amor. » Puente, *Med.* 5, 1 (3, 12). — *Part.* « Tan tierno y derretido en su amor, que desde aquella hora siempre que se acordaba de la pasión del Señor, derramaba muchas lágrimas. » Rivad. *Flos SS. S. Franc. de Asis (Dicc. Autor.)*. —  $\gamma\gamma$ ) También se usa con *de*. « Confesad y comulgad, y llegándoos al Señor, sentiréis derretiros vuestra ánima de suave dulzor. » Avila, *Epist.* 4, 22 (7, 402). — *Part.* « Derretidas sus almas de amor, se requiebran con El y se desentrañan, diciéndole mil regalos y dulzuras de palabras. » León, *Cantares*, 4, 9 (R. 37, 264). —  $\alpha$ ) *Met. Refl.* Se usa también tratándose de otros afectos vehementes.  $\alpha$ ) « Se derretían sus entrañas como la cera en el fuego, con el celo y dolor de la gente que perecía por sus pecados. » Gran. *serm. contra escand.* § 1 (R. 11, 44). « Derretirse | En gratitud y amor por tantos bienes | Como benigno en tu mansión derrama; | Cantar su gloria y bendecir su nombre: | ¡He aquí tu estudio. » Jovell. *epist. á Bermudo* (R. 46, 44). —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* « Encendida de amor y derretida de deseo de verle, le suplicó afectuosamente que la librase de las miserias de esta vida. » Rivad. *Vida de la Virgen*, p. 24. —  $\beta$ ) Según la Acad., se toma familiarmente por *deshacerse*, estar lleno de impaciencia ó de inquietud. —  $\epsilon$ ) *Met. Refl.* Por extensión, Enamorarse pronta y fácilmente.  $\alpha$ ) « ¿Sais acaso portugueses? | Que sólo á los portugueses | Para dertitirse, amor | Les da término tan breve. | ¿Cómo os dertitis así? » — Pucs ¿quién habrá que se acerque | Al sol, que no se derrita, | Y más con alma de nieve? » Lope, *El marques de las Navas*, I (R. 52, 501). —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* Que se enamora pronta y fácilmente, enamorado. « Tiene al mismo paso fama | Del hombre más derretido | Y más ciego de pasión | Que hay en el mundo entero. » Candamo, *Por su rey y por su dama*, I (R. 49, 369). « Por otra parte, Laura es virtuosa, es linda, tiene un genio docil y amable, te quiere mucho; y tú, que has sido siempre derretido, crees que no la vas en zaga. » Jovell. *El delincuente honrado*, I, 3 (R. 46, 83). —  $\epsilon$ ) *Met.* Consumir, gastar, disipar la hacienda (*trans.*). « Arruinándose, dertitiendo la rica herencia que le dejó su padre, ha mantenido compañía de escopeteros de á pie y de á caballo. » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 458. —  $\epsilon$ ) *Met.* Trocar la moneda (*trans.*) (fam.). Se usa más en el juego cuando se obliga á un jugador á que cambie para pagar. *Acad. Dicc.*

**Per. antecel.** (El sabase casi exclusivamente



*retir.*) Siglo XI: « Derretir lo elado: regelo, as. Derretirse como quiera: *liqueo, es; liquesco, is.* » Nebrija, *Vocab.* « E tragando oro retido | Fenesció su vida en lloro. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 234 (*Rim. inéd.* 307). « Sabe Dios porque ó como, | Si el sol retiere el plomo, | La rrazon es desatada. » *Canç. de Baena*, p. 158. — Siglo XII: « Et esto le faz cada que vieres que aquella melecina se derrite de aquel lugar, de guisa que siempre tenga allí la melecina. » L. de Ayala, *Caza*, 24 (*Bibl. ven.* 3. 262). « Et si non, tomen unto añejo de puerco, et rétanlo, et añvirienlo. » *Mont. Alf.* XI, 2. 1. 15 (*Bibl. ven.* 1. 181). « Sea retida la cera con el aceite, et despues que fuere retida, echad el verde bien molido et cernido. » *Id.* 2. 1. 9 (*Bibl. ven.* 1. 139). « Eso mismo face cera et albayalde de tanto de lo uno como de lo otro retido, et sea colado. » *Id.* 2. 1. 4 (*Bibl. ven.* 1. 131). « Ha mester quel den la carne remojada en la manteca que sea retida en el rábano. » J. Man. *Caza*, 11 (*Bibl. ven.* 3. 96). — Siglo XIII: « Que se rite »; « retida » = tanquam cera liquescens. *Salmos*, 21. 15 (Scio). « E como escalentaba el sol, retiasa » = liquefiabat. *Exodo*, 16. 21 (Scio). « E [el calor] ritió la pez de quantas naues estauan allí e avn quemó las tablas. » *Cron. gen.* 1. 68 (35<sup>o</sup>).

**Etim.** Port. *derveter*; cat. *derretir*. A la explicación que da Diez, sacando nuestro verbo del lat. *deterere*, gastar, majar, se opone el hecho de ser más común en el período anteclásico y acaso más antiguo el simple *retir*. Podría suponerse que fueron coetáneos y provienen de confusión de los dos compuestos *deterere* y *reterere*?

**Conjuc.** Tiene estas formas irregulares: *derrit-o, es, e, en; derrit-ió, ieron; derrat-a, as, a, amos, ais, an; derrit-iese, ieses, iese, iesemos, ieseis, iesen; derrat-iera, ieras, iera, ieramos, ierais, ieran; derrat-iere, ieres, iere, ieremos, ieréis, ieren; derrat-tú; derrat-tiendo*. Nótese que en el siglo de oro se decía también *derritir, derratira*.

**DERRIBAR.** v. t. n) Impeler el que está arriba un objeto hacia abajo y hacerlo caer con impetu (*trans.*). α) « Los de Troya empiezan | A derribar las torres y techumbres, | Que en estas armas libran su defensa. » T. Iriarte, *Eneida*, 2 (3. 134). « ¿Cómo dicen éstos que vamos tan altos si alcanzan acá sus voces --? No repares en eso, Sancho, que como estas cosas y estas volaterías van fuera de los cursos ordinarios, de mil leguas verás y oirás lo que quisieres, y no me aprietes tanto, que me derribas. » Cerv. *Quij.* 2. 41 (R. 1. 489<sup>o</sup>). — « Que fortuna los ha siempre ayudado | Y dádoles la mano á la subida. | Para despues de haberlos levantado | Derribarlos con misera caída. » *Erc. Arauc.* 2 (R. 17. 7<sup>o</sup>). — αα) *Pass.* « Hasta tres veces, | Apoyado en el codo, á la muralla | Subió el héroe, y tres veces derribado | Fue por Apolo. » *Hermosilla*, II. 16 (2. 131). — β) Con *de*, para expresar el lugar en que está el que impelle. « Hiriendo en la cabeza al monstruo insano, |

Lo desvanee en su arrogancia altiva; | Y juntamente la invencible mano, | Venciéndole, del cielo le derriba. » Acevedo, *Creación*, 1 (R. 20. 250<sup>o</sup>). — « ¡ Ay fortuna, enemiga de mi descanso, con cuánta velocidad me derribaste de la cumbre de mis contentos al abismo de la miseria en que me hallé! » Cerv. *Gul.* 1 (R. 1. 12<sup>o</sup>). — αα) *Part.* « En las cavernas yacen [los gigantes], con violento | Rayo de la alta cumbre derribados. » Arguijo, *son.* 37 (R. 32. 399<sup>o</sup>). — γ) *Repl.* Echarse, precipitarse. Con *de*, para expresar el lugar elevado. « Se desnudó de cuanto sobre sí tenía, y derribándose de la cama en el suelo, se abrazó con la tierra desnudo. » *Gran. Orac. y consid.* 1. *viern. por la mañ.* (R. 8. 79<sup>o</sup>). « Del palafreñ se derriba, | No porque al moro conoce, | Sino por ver que la hierba | Tanta sangre paga en flores. » Góng. *rom.* 14 (R. 32. 509<sup>o</sup>). « Vio que eran dos hombres á caballo, y que el uno dejándose derribar de la silla, dijo al otro: | Apéate, amigo. » Cerv. *Quij.* 2. 12 (R. 1. 427<sup>o</sup>). — « El río Alberche, que se derriba de los montes de Avila. » *Mar. Hist. Esp.* 4. 13 (R. 30. 105<sup>o</sup>). — η) Hacer que algo que está en alto dé en tierra con impetu (*trans.*). α) « Dice Bernal Díaz del Castillo --- que se determinaron á derribar los idolos de Méjico y convertir en iglesia el adoratorio principal. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 1 (R. 28. 301<sup>o</sup>). « Determinó [el cacique] hacerse cristiano, derribó y quemó sus idolos. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 457<sup>o</sup>). « Llegó de tropel la extendida y gruñidora piara, y sin tener respeto á la autoridad de D. Quijote ni á la de Sancho, pasaron por cima de los dos, deshaciendo las trinchetas de Sancho, y derribando no sólo á D. Quijote sino llevando por añadidura á Rocinante. » Cerv. *Quij.* 2. 68 (R. 1. 547<sup>o</sup>). — αα) *Recipr.* « Si es que se muere de pesar de verse vencido, écheme á mí la culpa, diciendo que por haber yo cinchado mal á Rocinante le derribaron; cuanto más que vuestra merced habrá visto en sus libros de caballerías ser cosa ordinaria derribarse unos caballeros á otros, y el que es vencido hoy, ser vencedor mañana. » Cerv. *Quij.* 2. 74 (R. 1. 557<sup>o</sup>). — ββ) *Pass.* « Dio á correr [Rocinante] por el campo, con más ligereza que jamás prometieron los huesos de su notomía. Sancho, que consideró el peligro en que iba su amo de ser derribado, saltó del rucio, y á toda priesa fue á valerle, pero cuando llegó, ya estaba en tierra, y junto á él Rocinante, que con su amo vino al suelo. » Cerv. *Quij.* 2. 11 (R. 1. 126<sup>o</sup>). — β) Con *de*, para expresar el lugar elevado. « Al álamo que el caro nido abriga, | A sus implumes pajarillos vuela --- | La piedra que escondido tiró el doró | Villano, la derriba de la planta, | Ya infausto apoyo del amor más puro. » B. Argens. *eleg. Con feliz parto* (R. 42. 343<sup>o</sup>). « Un iaoro de á pie se abrazó con un escudero, y derribándole del caballo, se lo quitó. » *Mármol, Rebelion.* 6. 33 (R. 21. 283<sup>o</sup>). « El me venció á mí, y me derribó del caballo. » Cerv. *Quij.* 2. 65 (R. 1. 542<sup>o</sup>). — γ) Aplicado á los miembros ó partes del cuerpo ó á cosa que se tiene en ellos, hacerlos caer de herida ó golpe. Con

un dat. de pers. « ; Sin ventura yo! dijo D. Quijote, oyendo las tristes nuevas que su escudero le daba, que más quisiera que me hubieran derribado un brazo, como no fuera el de la espada. » Cerv. *Quij.* 1. 18 (R. 1. 293<sup>4</sup>). « Se le cayeron [las barbas], y como se vio sin ellas, no tuvo otro remedio sino acudir á cubrirse el rostro con ambas manos, y á quejarse que le habían derribado las muelas. » *Id. ib.* 1. 29 (R. 1. 332<sup>1</sup>). « Finalmente el licenciado le contó á estocadas todos los botones de una media sotanilla que traía vestida --- derribóle el sombrero dos veces. » *Id. ib.* 2. 19 (R. 1. 441<sup>2</sup>). « Muchas veces | Derriba [Amor] á Marte la sangrienta espada | De la robusta mano. » Jáur. *Aminta, prol.* (R. 42. 132<sup>1</sup>). — *δ*) *Ref.* Caer, descender. « Cualquiera flecha ó lanza ofende y llaga, | Que allí los griegos y romanos tiran; | Pues aunque al agua, errando, se derriba, | Hay cuerpo que su golpe en sí recibe. » Jáur. *Bat. naval* (R. 42. 112<sup>2</sup>). « Paróse [la luna] al medio curso más hermosa | A ver la extraña prueba en qué paraba; | Y viéndola en el punto y ser primero, | Se derribó en el ártico hemisferio. » *Erc. Arauc.* 2 (R. 17. 10<sup>2</sup>). — *ε*) Hacer caer al suelo lo que está en pie ó derecho, trastornar, echar por tierra (*trans.*). *α*) « Bendigaos Dios, ¡ cómo lo reis y holgáis | --- mirá no derribéis la mesa. » *Celest.* 9 (R. 3. 42<sup>2</sup>). « Y para grandes flotas por su playa | Los gruesos robles y álamos derriba. » *Valb. Bern.* 8 (R. 17. 224<sup>1</sup>). « Poniendo mano á su espada comenzó á derribar y á cortar de aquellas malezas que á la boca de la cueva estaban. » Cerv. *Quij.* 2. 22 (R. 1. 151<sup>1</sup>). « Abrazado [Sansón] con las columnas del templo, le derribó sobre ellos. » *Saav. Emp.* 41 (R. 25. 104<sup>2</sup>). « Viose al letal campo, | Cual bella palma que derriba el rayo, | Bajar envuelta en súbito desmayo | La triste madre al alfombrado suelo. » *Gallejo, eleg.* 2 (R. 67. 401<sup>1</sup>). — *β*) Tratándose de edificios, Demoler, echar á tierra, arruinar. « Fácil es de publicar | Que se cayó, y derribar | Una tapia que está en medio. » *Cáld. Lances de amor y fortuna*, 3. 13 (R. 7. 51<sup>2</sup>). — *αα*) *Ref.* Peruirse, caerse. « Pienso que mi esperanza ha fabricado | Edificio más firme; y aunque veo | Que se derriba, sigo al fin mi engaño. » *Herr.* 2, *son.* 100 (R. 32. 325<sup>2</sup>). — *ββ*) *Part.* « Dijo también que en aquel su castillo no había capilla alguna donde poder velar las armas, porque estaba derribada para hacerla de nuevo. » Cerv. *Quij.* 1. 3 (R. 1. 260<sup>2</sup>). « Se continuaban los redutos hasta una iglesia derribada, llamada San Ole. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 118<sup>2</sup>). — *γγ*) *Absol.* « Se suele decir que es más fácil derribar que edificar. » *Gran. Mem. vida crist.* 3. 10 (R. 8. 258<sup>2</sup>). — *γ*) Con *por*, para expresar tanto el lugar en que quedan esparcidos los escombros, como la parte por la cual en cierto modo se corta el objeto que se echa á tierra. « Llegando á la iglesia del apóstol Santiago, derribó por el suelo mucha parte della. » *A. Mor. Cron.* 17. 21 (R. 411). « Mandó derribar por los cuencos las cuatro puertas de la ciudad. » *Id. ib.* 17. 23 (R. 411).

— *α*) Aplicado á personas y ciertos animales, Hacer dar en el suelo (*trans.*). *α*) « Y fue nueva merced darme esta licencia que yo suplicaba, pues fue quitarme la carga cuando ya con su peso me iba á derribar. » *A. Mor. dedic. de las Obras de P. de Oliva.* « A veces quien se abrazó con otro para derriballo cayó con él. » *Saav. Emp.* 50 (R. 25. 134<sup>1</sup>). « No pensaré sino en moverse con agilidad y embestir con fuerza y denuedo, y menudear tajos, reverses y estocadas, sin otro fin que vencer y derribar á su enemigo. » *Luzán, Poét.* 2. 18 (1. 278). — *Recpr.* « Así estrechadas ya las fuertes manos | De los dos campeones que en la arena | Uno al otro querían derribarse --- » *Hermosilla, II.* 23 (2. 379). — *αα*) Con *á*. « Es muy gallarda; | Y más cuando al pasar del arroyuelo, | Vino el torillo y derribóla al suelo. » *Lope, Al pasar del arroyo*, 3. 5 (R. 24. 401<sup>2</sup>). « Que cada cual por el coerno | Derriba al suelo un novillo. » *Id. Los embustes de Cetauro*, 3. 11 (R. 24. 107<sup>2</sup>). — *ββ*) Con *en*. « Alzó la lanza á dos manos, y dio con ella tan gran golpe al arriero en la cabeza, que le derribó en el suelo. » Cerv. *Quij.* 1. 3 (R. 1. 261<sup>2</sup>). — *γγ*) Con *por*. « Y con su lanza | En cada vez á nueve campeones | Por tierra derribó. » *Hermosilla, II.* 16 (2. 155). — *δδ*) Con un *pred.* « Mas cuando de mí tuve más olvido, | Rompí los duros lazos al cuidado | De Amor el enemigo más honrado, | Y ante mis pies lo derribó vencido. » *Herr.* 1, *son.* 41 (R. 32. 263<sup>1</sup>). « Con grandísimo aliento derriba muerto á un toro con el garrochón. » *Espinel, Escud.* 2. 11 (R. 18. 440<sup>1</sup>). — *ζ*) *Ref.* Tirarse ó echarse á tierra. « Derribato humildemente á sus pies [del Señor] con aquella santa pecadora, y no oses alzar los ojos al cielo con el publicano. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 1. § 3 (R. 8. 128<sup>1</sup>). « Derribémonos humildemente á sus pies, conozcamos nuestra pobreza --- » *Id. Mem. vida crist.* 7. 1. 6 (R. 8. 391<sup>2</sup>). « Derribáronse [los otros presos] á los pies de los santos, rogándoles que les diesen conocimiento de Cristo. » *Id. Simb.* 2. 22. § 3 (R. 6. 311<sup>1</sup>). « Se derribó á sus pies, y con lágrimas desus ojos alcanzó el perdón de sus pecados. » *Id. Mem. del crist.* 5. 4 (R. 11. 182<sup>2</sup>). « Pues quiero, dijo él, hermano, que estés á la puerta del monasterio, y que te derribes ante los pies de todos cuantos entran y salen, y les digas: Ruega por mí, padre, que soy pecador. » *Id. Esc. esp.* 4. § 2 (R. 11. 208<sup>1</sup>). « ¿ Quién contra vos, quién contra el remo hesperio | Bastará alzar la frente, que al instante No se derriba á vuestros pies rendido? » *Herr.* 2, *son.* 83 (R. 32. 320<sup>2</sup>). — *αα*) Con *sobre*. « Los brazos tiende y en su remo estriba; | Luego esforzando el pulso y la pujante | Espalda, sobre el banco se derriba. » Jáur. *Bat. naval* (R. 42. 112<sup>2</sup>). « Alegre desta manera Tierno infante se derriba | Sobre la luz fugitiva | Que del cristal reverbera; | Que ufano coger espera | Los resplandores cercanos. » *B. Argens. dec. Aunque ocupen* (R. 42. 243<sup>2</sup>). — *ββ*) Con *en*. « Tres veces en un brazo alzarse prueba, | Tres se derriba en el cojin. » *Maury, Dido*

(R. 67. 182<sup>a</sup>). — 77) *Part.* « Camina para el palacio de la Virgen, y cuando á ella llegares, derribado ante sus pies, comienza á decirle con dolorosa voz --- » *Gran. Orac. y consid.* 1, *Jueves por la mañ.* (R. 8. 77<sup>a</sup>). — 7) Aplicado á toros ó vacas, hacerlos caer en tierra empujándolos con la garrocha ó agarrándolos por la cola. Delgado, *Tauromaquia*, pp. 72 y sgs. Madrid, 1827.

2. Met. a) Aplicado á lo inmaterial (*trans.*). 2) « No menor impedimentos para servicio de Dios la tristeza que consume y derriba el vigor del corazón, que la vana alegría que se hace absoluta y sin peso. » *Avila, Epist.* 3. 12 (R. 50). « ¿Qué consecuencia es ésta para derribar con ella tradición tan antigua? » *Sig. Vida de S. Jer.* 3. 6 (197). « No puede la aspereza y desdén zahareño de Galatea acabar de derribar mis esperanzas, puesto que yo no espero de ella otra cosa sino es que se contente de que yo la quiera. » *Cerv. Gal.* 2 (R. 1. 241). « No sería esperanza aquella, dijo á esta sazón Aristela, á que pudiesen contrastar y derribar infortunios. » *Id. Pers.* 1. 9 (R. 1. 574). « Si el trabajo es continuo, derriba la salud y entorpece el ánimo. » *Saav. Emp.* 72 (R. 25. 197). « Pero era su poder tan gigantesco, | Tan antiguo; tan fuertes sus pareales, | Que de pronto y de un golpe derribarlo | Daños ocasionar pudiera graves. » *A. Saav. Moro expós.* 9 (2. 328). — « No debemos derribar nuestro corazón por más que las penas crezcan, porque tanto más aparejo hay para que parezca la fortaleza de Cristo en nosotros, cuanto nuestras flaquezas fueren mayores. » *Avila, Epist.* 1. 9 (7. 328). — 22) *Pas.* « Tan gran máquina [la potencia romana] no se podía derribar, sin que cogiese debajo á quien lo intentase. » *Saav. Emp.* 34 (R. 25. 90<sup>a</sup>). — 33) *Part.* « Pero no bastó esto para reformar la religión [del Carmelo] que estaba tan derribada y caída. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 1. 1 (*Mist.* 1. 3). — 3) *Con por.* « Ayer me ví contenta de mi suerte, | Sin temor de contraste ni recelo; | Hoy la sangrienta y rigurosa muerte | Todo lo ha derribado por el suelo. » *Erc. Arauc.* 20 (R. 17. 79<sup>a</sup>). — 22) *Part.* « Siu tí, oscura dejaste | La luz clara del día, | Por tierra derribada | La esperanza fundada | En el más firme asiento de alegría. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 6<sup>a</sup>). — 4) Hacer caer del puesto elevado, de la dignidad ó privanza que se tiene (*trans.*). 2) « Muchos con derribar á otros por medio de acusaciones verdaderas ó falsas y de chismes, pretenden alcanzar el primer lugar de privanza y de poder en los palacios de los reyes. » *Mar. Hist. Esp.* 13. 6 (R. 30. 378<sup>a</sup>). « Los cortesanos, por saber muy bien esta su condición [de Fernando IV, que era intratable cuando se enojaba y no sab á refrenarse en la saña], se aprovechaban della á propósito de malinar y derribar á los que se les antojaba. » *Id. ib.* 15. 11 (R. 30. 145<sup>a</sup>). « Estudien, lean, aprendan algo de virtud; que no ha de ser todo congraciarse con el señor derribando á aquel, desacreitando al otro y amenazando á aquel. » *Espinel, Escud.* 1. 8 (R. 18. 396<sup>a</sup>). « Ayudábase como

auxiliar el partido jacobino; bien fuese por conseguir el inmediato objeto de derribar al partido constitucional, bien porque anteviese desde entonces --- » *M. de la Rosa, Esp. del siglo*, 4. 8 (5. 249). — 3) *Con de.* « El pecado de Aarón y Maria fue soberbia contra Moisés, queriéndose igualar con él, porque Dios los hablaba también á ellos, de que nació la envidia, y el deseo de derribarle de la privanza. » *Márquez, Gob. crist.* 1. 21 (124: Pamplona, 1615). « Cosas destas yo pienso que ninguna | Os puede derribar de vuestro estado. » *Erc. Arauc.* 13 (R. 17. 53<sup>a</sup>). « Librame de ellas [de las manos del lobo infernal] por tu misericordia, para que no me derriben de tu gracia en el abismo de la culpa. » *Puente, Med.* 3. 5 (2. 48). « Pide á su príncipe que finja derribarle de su gracia, ponerlo preso y perseguirle en juicio por causa de traición. » *Lista, Ensayos*, 2, p. 93. — 4) *Avasallar la voluntad, vencer, rendir, hacer caer, así en buena como en mala parte (trans.).* 2) « Los otros persiguen al nuevo caballero de Jesucristo y derribanlo por impaciencia, ó alámbanlo por santo, y derribanlo con mayor caída. » *Avila, Epist.* 1. 29 (6. 155). « Y porque uno de mis principales motivos en el escribir de la historia de este gran Padre ha sido aficionar á los religiosos al estudio de la Santa Escritura con su ejemplo y con su doctrina, quiero traer aquí un lugar suyo que baste á convencer el entendimiento y derribar en esta afición la más apartada voluntad. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 3 (418). « Todas estas partes y gracias son bastantes á derribar una montaña, no que una delicada doncella. » *Cerv. Quij.* 2. 38 (R. 1. 485<sup>a</sup>). « ¿Qué fuerzas, qué edad, qué honor, | Qué cantidad y valor | No han derribado mujeres? » *Lope, La corona merecida*, 2. 4 (R. 24. 235<sup>a</sup>). — 3) *Con de.* « Le derribó de intento semejante. » *Lope, Angel.* 16 (*Obr. suelt.* 2. 252). — 4) *Prostrar, abatir, humillar (trans.).* 2) « El pelgro y el daño derriba á los cobardes y anima á los valientes. » *Mar. Hist. Esp.* 2. 5 (R. 30. 34<sup>a</sup>). « Va gozamos de la prosperidad, ya somos apretados de la adversidad, y un tiempo sucede á otro tiempo, para que ni nos levante la prosperidad ni la adversidad nos derribe. » *Rivad. Trib.* 1. 13 (R. 60. 384<sup>a</sup>). « Plégame, Señor, que este ejemplo penetre mi corazón, y derribe cualquiera presunción y soberbia que haya en él. » *Gran. Mem. vid. crist.* 5. 3, *orac.* 3 (R. 8. 307<sup>a</sup>). « Que el cielo le concede | Aquel ramo de César invencible --- | Para que al turco horrible | Derribe el corazón y ardor terrible. » *Herr. 1, cauc.* 6 (R. 32. 287<sup>a</sup>). — 22) *Refl.* (ant.). « Cuando oyéredes que os amonesta cosas tan altas, no debéis derribaros, mas esforzaros. » *Avila, Audi.* 105 (2. 177). « Ni creo que es verdadera paciencia la que sufre á sus prójimos y no sufre á sí mismo, no para que deje de castigar y cumendar sus faltas, mas para que no se le derribe el corazón ni se entri-tezca demasidamente. » *Id. Epist.* 3. 40 (7. 184). « A todos se postpone [la humildad], para todos se derriba, y juntamente con un trueque milagroso se levanta

sobre todos. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 1 (388). —  $\beta$ ) *Part.* (ant.). « Cuando con los herejes y con otra gente sospechosa le vieren rígido, severo y fuerte, mirenle con estas santas vírgenes derribado, humilde y manso. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 3 (157). —  $\gamma$ ) Con *á*. « Ya que no creciese en bien, no se derribe ella misma á mayores males, como queniendice --- » *Avila, Epist.* 2. 8 (6. 274). —  $\alpha$ ) *Part.* « Siendo el natural de todas las que lo son [que son mujeres] derribado á las minieras del agasajo, y sólo atento al logro de su hermosura --- » *Quev. M. Bruto* (R. 23. 147). —  $\epsilon$ ) Avasallar el entendimiento, convencer, concluir (*trans.*). (ant.). « Esta es la razón de san Jerónimo que yo no le hallo solución: y cuando ésta no nos derribara y forzara á tratar con mucho calor estas estudios, dejando algo de otros tan menos importantes, otra, que es del mismo seno y peso, es razón que nos haga fuerza. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 3 (418).

3.  $\alpha$ ) Inclinar, agobiar (*trans.*). « Ni en el campo los manzanos, que al suelo su madura fruta derriba, ni mis labradas viñas --- igual deleite que tu vista ponen. » *Valb. Siglo de oro*, 2 (37). —  $\beta$ ) Bicho de los miembros ó partes del cuerpo, dejar caer (*trans.*). 2) « A cada trago que envasaba, volvía y derribaba la cabeza sobre el hombro izquierdo, y alababa el vino, que le ponía en las nubes. » *Cerv. Nor.* 9 (R. 1. 192<sup>3</sup>). « Tan fiero el brazo alzó, que al derriballe | El monte hizo temblar, y atronó el valle. » *Valb. Bern.* 24 (R. 17. 393<sup>3</sup>). « Saca entera la lanza, y derribando | El brazo atrás con ira la arrojaba. » *Erc. Arauc.* 5 (R. 17. 24<sup>1</sup>). « Turba el convite su presencia y lloro; | Y el cabello donde almas enredaba, | Sobre los pies de Cristo lo derriba. » *B. Argens. canc. Aquella pecadora* (R. 42. 337<sup>2</sup>). —  $\alpha$ ) *Part.* « Estaba con la cabeza inclinada á un lado, y la una mano asida de la parte de la túnica que sobre el corazón caía, y el otro brazo á la otra parte flojamente derribado. » *Cerv. Gal.* 2 (R. 1. 25<sup>3</sup>). « Vese el dulce color amortiguado, | Y sin vigor la bella y blanca frente, | Y queda el cuello apuesto derribado. » *Herr. 2. eleg.* 6 (R. 32. 314<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) Tratándose de las piezas del vestido, dejar caer, bajar, quitar (*trans.*) (ant.). 2) « Se paró y yo con él, y derribando el cabo de la capa sobre el lado izquierdo, sacó una llave de la manga. » *Lazar.* 3 (R. 3. 84). « Al entrar los estudiantes derribaron sus bonetes con extraordinario modo de crianza y respeto mezclado de afición, plegando sus rodillas ó inclinando sus ojos. » *Cerv. Tia fmg.* (R. 4. 246<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) *Part.* « Se sentó en una silla junto á mí, derribado el manto hasta la barba. » *Cerv. Nor.* 11 (R. 1. 223<sup>1</sup>). « Derribado | El manto puedes tener, | Porque me afiges tapada. » *Cald. Hombre pobre todo es trazas*, 2. 1 (R. 7. 500<sup>1</sup>). « A los balcones de palacio asiste, | El bonete á los ojos derribado: | Que si llorar amando se consiente, | Es bajeza llorar públicamente. » *Lope, Angel.* 1 (*Obr. suelt.* 2. 10). —  $\alpha$ ) Con *de*, para expresar la parte hacia la cual está más baja ó incluada la pieza. « Oye

usted, | La ropilla ancha de espaldas, | Derribalica de hombros | Y redondita de faldas. » *Cald. Casa con dos puertas*, 2. 12 (R. 7. 439<sup>2</sup>). —  $\alpha$ ) *Part.* Dícese de las ancas de una caballería que por el extremo son algo más bajas de lo regular. 2) « Tiene pequeña la frente, | Las caderas derribadas. » *Castillejo*, 2. *A un caballo* (R. 32. 168<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) *Equit.* Del uso del part. ha venido al verbo la acepción de llacer que el caballo meta las piernas para que baje ó encoja las ancas ó caderas. —  $\alpha$ ) *Ref.* « Derribarse de anca. » *Diicc. de equit.*

**Per. antec.** (Nótese su aplicación en la ceterría para significar el soltar las plumas los halcones.) *Siglo XI*: « Fortuna con su portía | En tierra me derribó | Con crueldad. » *Canc. de Suñ.* p. 197. « Ca tú nunca façes mal | A los malos por sus males, | Nin derribas mas los tales, | Mas á todos por equal. » *Santill.* p. 204. « Agora veremos de que vos picades | En el derrybar de nuestros pendones. » *Canc. de Baena*, p. 475. « Pues mienten, çedo veran | Sus paredes derribadas. » *Ib.* p. 156. — *Siglo XII*: « E si él derribare, quién puede edeficar? » *Rim. de Pal.* 1041 (R. 57. 460<sup>1</sup>). « Despues que vieres que tu falcon comienza á derribar las péñolas, como corvas et cabo euchillos, traelo en la mano et non lo pongas en la muda fasta que derribe péñolas de la cola --- et desque vieres que derriba de la cola --- ponlo en su muda. » *L. de Ayala, Caza*, 39 (*Bibl. ven.* 3. 307). « Dióle una lanzada que lo derribó en la puente. » *Crón. Alf.* XI, 156 (R. 66. 275<sup>1</sup>). « Avian comenzado á derribar con los engeños dos torres. » *Ib.* 107 (R. 66. 241<sup>2</sup>). « Que yua --- | Como vn leon faubriento | En los moros derribando. » *Alf.* XI, 1768 (R. 57. 530<sup>2</sup>). « Envió mandar á los sus merinos de Castilla é de Leon é de Galicia que les derribasen todas las casas que avian los que estaban en Granada. » *Cron. Alf.* X, 50 (R. 66. 384<sup>1</sup>). « Ca muy pocos son los que veen cuando los falcones van con las graus, et la apartan et la derriban. » *J. Man. Caza*, 2 (*Bibl. ven.* 3. 15). « Nunca fue tierra, nin linaje, nin estado, nin persona en que este pecado reguase, que non fuese desfecho ó muy mal derribado. » *J. Man. C. Luc.* (R. 51. 426<sup>1</sup>). « El vino el agua muy recia, et derribóle en el río, et afogóse. » *Id. Ib.* 28 (R. 51. 407<sup>1</sup>). « Las fortalezas que viene que non puede defender, ó las derribe, ó las deje en tal manera que le non pueda dellas venir daño. » *Id. Lib. de los est.* 1. 70 (R. 51. 311<sup>2</sup>). « Otrosi tengo por bien, que --- las otras fortalezas que fueron fechas en tiempo de la guerra desque yo rreyné aca, que las derriuen, e de las que fizieron e fazen malfetrías, que seean derribadas. » *Cortes de Burgos*, año 1304 (*C. de L. y C.* 1. 147). — *Siglo XIII*: « Otrosi mando derribar luego las casas e las torres --- a todos aquellos que son en nio deseruirio. » *Cortes de Cuellar*, año 1297 (*C. de L. y C.* 1. 136). « Nos pidieron que quando a alguno mandasemos derribar casa ó torre ó cortar viñas ó fazer otra cosa, que aquellos que lo fieressen por nuestro mandado que lo non pechassen depues. » *Cortes de Valladolid*, año 1293 *ib.*



1. 126). « Si te non pude derribar desta altura, ve adelante, e derribarte he de la otra. » *Cast. é docum.* 48 (R. 51. 175<sup>1</sup>). « El árbol que ha fuertes raíces --- el grand viento derribar non lo puede. » *Ib.* 31 (R. 51. 147<sup>1</sup>). « El rey fizo estonces derribar todos los haños de su regno. » *Crón. gen.* 4. 3 (314<sup>1</sup>). « Refizo las ciudades e levanto lo derribado. » *Ib.* 4. 3 (296<sup>2</sup>). « Esto deziendo fue foyr en ellos muy de rezió, e derribó luego los dos dellos e venió los otros. » *Ib.* 4. 2 (288<sup>1</sup>). « E fue ferido el conde don Nuño, e preso el conde don García, e derribado del cavallo el rey don Sancho. » *Ib.* (288<sup>2</sup>). « Tonóla don Ferrando Flayno [a doña Sancha], e derribóla por vnas escaleras ayuso. » *Ib.* 3. 23 (269<sup>2</sup>). « Cerca de la puente de la otra parte del río era y vn poco derribado, e aue y vn portillo. » *Ib.* 3. 1 (204<sup>2</sup>). « E fue assi quel postrimero año de la seca fizo vn viento tan grande que todas las arbores derribó porque las falló secas. » *Ib.* 1. 13 (9<sup>2</sup>). « Casa, ó torre ó otro edificio habiendo algunt home que se quisiese derribar, et los vecinos temiéndose de recebir daño de aquel lugar le liesen afrenta que lo derribase ó lo enderezase --- » *Part.* 3. 30. 15 (2. 753). « Si en la ribera de la mar fallare casa ó otro edificio qualquier que sea de alguno, nol debe derribar. » *Part.* 3. 28. 3 (2. 711). « Et derribó los muros de la cibdad de Jericó porque Josué la prisiere mas aína. » *Part.* 3. 11. 20 (2. 386). « Acucioso debe el rey seer en guardar su tierra de manera que non se yermen las villas, nin los otros logares, nin se derriben los muros nin las torres nin las casas por mala guarda. » *Part.* 2. 11. 3 (2. 92). « Eso mismo seríe si fuese derribada [la iglesia] desde el cimiento et la quisiesen facer de nuevo. » *Part.* 1. 10. 1 (1. 358). « Mas qui en otro lugar derribare cavallero deve aver destas tres cosas la una : el escudo, o la espada, o la siella. » *Espéc.* 3. 7. 5 (O. L. 1. 1110). « Comol fezeria en el cielo el mas onrado, que los otros, así lo derribó en el infierno mas desonrado. » *Ib.* 1. 2. *predmh.* (O. L. 1. 8). « Prendet envienplo, maode --- de los logares que se derribaron e que se ermaron, e tantos buenos castiellos e buenos puebllos que se derribaron e que se ermaron. » *Buenos proverbios* (Knust, 41). « El seso vence la torpeda, e la derriba. » *Ib.* (Knust, 25). « E pudes derribar las casas e destruir las viñas e los arboles. » *Fuero viejo*, 1. 4. 1 (13). « Si algun home en su palacio [del conde] rompiere o derribare pared, peche quinientos sueldos. » *Fuero de Molina*, año 1152 (Llor. *Prop. Vasc.* 1. 121). « Luro por el --- que derribó los muros de la ciudad de Iherico. » *Fuero Juzgo*, 12. 2. 15 (198). « E las casas de las falsas testimonias, derribentas. » *Conc. de León*, año 1020 (Muñoz, F. 80). « Trane-sólo de cuesta, fue Poró derribado. » *Alex.* 2042 (R. 57. 210<sup>1</sup>). « Enpego luego Ector a fazer su grandia, | Derribar de las siellas quantos fallar podía. » *Ib.* 549 (R. 57. 161<sup>2</sup>).

**Test. lat. hisp.** « Qui erebantauerit casam alienam, derribent suas casas ad terram. »

*Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 44).

**etim.** Port. *derribar*. Compuesto de *de y riba*, tomándose éste en el sentido de *peña*, altura (véase *ARRIBA*). En it. existe *trarpire*, precipitarse, derribarse. Nuestro verbo es semejante á *despeñar*, *derrocar*.

**DERRIBAR.** c. a) Despeñar, precipitar de lugar elevado (*trans.*) (ant.). a) « Otros lugares había en Jerusalén muy más altos que no á do subió el demonio á Cristo, así como la torre Herodianna, la casa de Sión --- mas no quiso derrocar á Cristo de ninguno de ellos, sino del pináculo del templo. » *Guev. Epist. raronum. que hizo en Arévalo (Dicc. Autor.)*. « ¿Qué hombre habrá que tan bien crie y entienda la condición de sus hijos como el águila, la cual, si no miran derechamente al sol, como á no suyos los derrueca del nido? » *Cerv. de Sal. Obras*, 1, p. 96. « El brazo omnipotente | Le derroco del alto firmamento, | Con horrisono estruendo, y con ruina | Precipitado hasta el inmenso abismo. » *Jovell. Paraiso perd.* (R. 46. 27<sup>1</sup>). — az) *Pas.* « Por el contrario, los ángeles que se quisieron levantar en el cielo, fueron derrocados hasta el infierno. » *Gran. Doctr. crist.* 2. 14 (R. 11. 119<sup>1</sup>). — u) *Incer* caer por tierra lo que está en alto (*trans.*). a) « ¿Quién las castañas tiernas derrocaba | Del árbol al subir dificultoso? » *Garcil. égl.* 2 (R. 32. 10<sup>2</sup>). « El poder sobrehumano | Que de un soplo derroca | Del alto solio al triunfador de Jena, | Y con duras amarras le encadena, | Como al antiguo Encélado á una roca. » *Gallego, eleg.* 4 (R. 67. 403<sup>2</sup>). — az) *Pas.* « Hamilear fue rodeado de los españoles, y poco después derrocado del caballo. » *Ocampo, Crón.* 4. 16 (2. 268). — β) *Ref.* Caer, bajar. « A esta hora se encumbra [el sol], y á la tarde se derrueca en la mar. » *León, Nomb.* 3. *introd.* (3. 278). — γ) *Met.* « El ánimo humilde derrueca al suelo los ojos. » *León, Erpos.* *de Job*, 22 (2. 15). « Confesando la insuficiencia de nuestro saher, y como derrocando por el suelo los corazones, supliquemos con humildad á aquesta divina luz que nos amaezca. » *Id. Nomb.* 4. *introd.* § 2 (3. 10). — e) Echar por tierra lo que está en pie ó derecho (*trans.*). a) « La espada á la siniestra el indio trueca --- | Y del golpe primero otro derrueca. » *Erc. Arauc.* 9 (R. 17. 37<sup>2</sup>). « Bien que se torna á embecer, y en esta oración, si no es flaqueza, como he dicho, no llega á tanto que derrueque el cuerpo ni haga ningún sentimiento exterior en él. » *Sta. Ter. Mor.* 4. 3 (R. 53. 451<sup>2</sup>). « Mas él con tiro ardiente poderoso, | O las Ceramias puntas encumbradas, | O el Ródope ó el Ato monstruoso | Derrueca. » *León, Poes.* 2. *Georg.* 1 (4. 455). — « Potentorio [la ambición], | En su ruidoso tránsito derroque | Cuanto encuentre; mas no cruel sofoque | La voz de humanidad. » *Mora, La batalla de Fraga*, 7 (*Ley. esp.* 208). « ¡Numen de libertad! ¡Por qué te invoca | En insidiosa y pérfida proclama | Quien tus aras sacrilego derroca? » *Bretón, sal.* 5 (*Poesias*, 98). —

22) *Part.* « Vimos en un paño de su tapicería un caballo que tenía á sus pies cinco caballeros derrocados. » Guev. *Epist. fam.* 1. 21 (R. 13. 107<sup>2</sup>). « Brevemente por toda la frontera del escuadrón enemigo les tuvieron muchos heridos, y muchos derrocados y muchos pasados al través por los pechos. » Ocampo, *Crón.* 5. 34 (2. 536). —  $\beta$ ) En especial, aplicado á edificios, Arruinar, demoler. « Allí juraron todos de seguir y morir por el servicio de la comunidad, excepto Antonio Ponce y yo, que no quisimos jurar, por ruya causa á él mandaron derrocar la casa y á mí salir de Avila. » Guev. *Epist. fam.* 1. 38 (R. 13. 149<sup>2</sup>). « El rayo al más gentil torreón derroca, | Y al débil heno su poder no toea. » Iglesias, *égl.* 7 (R. 61. 456<sup>2</sup>). « Mi diestra | Victoriosa os conduca hacia este alcázar, | Ella os enseñe á derribar sus puertas, | A arder sus techos, derrocar sus muros, | A no dejar en él piedra con piedra. » Quint. *Pelayo*, 5. 2 (R. 19. 72<sup>2</sup>). — 22) *Pas.* « Mandaron que las casas no se habitasen, y aun que se derrocasen. » Guev. *Epist. fam.* 1. 21 (R. 13. 108<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) Con *á*. « El hierro los acaba, y las fuerzas de sus enemigos los derruecan al suelo. » León, *Expos. de Job*, 22 (2. 10). —  $\delta$ ) Con *por*, para denotar así el lugar en que quedan esparcidos los escombros ú objetos caídos, como la parte por donde en cierto modo queda cortado el edificio. « La ciudad ardió toda junta --- si de lo menos importante pudieron escapar algunos lugares viles y bajos, los derrocaron por el cimientto. » Ocampo, *Crón.* 5. 35 (2. 542). — 22) *Part.* « Ya quedaba derrocada por el suelo mucha parte dellos [de los franceses]. » Ocampo, *Crón.* 5. 34 (2. 537). —  $\epsilon$ ) *Refl.* Postrarse, echarse por tierra (ant.). « Derrocóse en oración delante del Padre pidiéndole que pasase dél aquel cáliz. » León, *Nomb.* 2, *Rey* (R. 37. 126<sup>4</sup>). — 22) *Part.* *dep.* « Y toda derrocada | A los divinos pies --- » León, *Poes.* 1. *Elisa, ya el preciado* (l. 334). —  $\zeta$ ) *Met. Refl.* Dicho de montes escarpados. « Todas estas cumbres y sierras van siempre llenas de muchos árboles silvestres, en especial por las vertientes españolas que se derruecan á nosotros. » Ocampo, *Crón.* 1. 2 (l. 6). —  $\alpha$ ) *Met.* Hacer caer del estado ó fortuna que se tiene (*trans.*).  $\alpha$ ) « Al enfermo ni le hincia soberbia, ni combate lujuria, ni le derrueca avaricia, ni le molesta envidia. » Guev. *Epist. fam.* 1. 22 (R. 13. 109<sup>4</sup>). « La envidiosa fortuna más ejercita sus fuerzas en derrocar ricos que no en sublimar pobres. » Id. (*Capm. Teatro*, 2. 114). « En el dormir vuestra m'erved digo y aun mando, que no sean menos de seis horas. Mire que es menester los que hemos ya edad llevar estos cuerpos, para que no derriuequen el espíritu, que es terrible trabajo. » Sta. Ter. *Cartas*, 1. 33 (R. 55. 130<sup>4</sup>). « Con la cual [tentación] en especial suele tentar á los hombres de buena vida, porque no tiene tan abierta entrada á la desesperación, con la cual se atrevió á derrocar á los que gastaron su vida en pecados. » Venegas, *Agonia*, 3. 10 (*Mist.* 3. 58). « Vense heridos, y no saben de dónde les vino el golpe;

y derruécalos Dios, y no ven contra sí otras manos enemigas que las suyas. » León, *Expos. de Job*, 9 (l. 158). « Acabaránse mis días, | Segura, aunque me derriuequen, | Que por otro no me truequen, | Porque estas señas son mías. » Mend. *carta Gloria y descanso* (l. 32. 93<sup>2</sup>). « Tanto puede un apetito desenfrenado y desvariado de ambición que derrueca á los que se tienen por sabios y los despeña en los abismos. » Rivad. *Trib.* 2. 20 (R. 60. 444<sup>2</sup>). — 22) *Part.* « El no sentir en su alma el halago de Dios, estando derrocado en tan gran desventura, criaba sospecha en él y justo temor de si Dios le tenía ya desechado. » León, *Expos. de Job*, 3 (l. 35). « Y Edipo, cuando rey soberbio y fiero, | Derrocado gemió, lloró caído. » Quint. *Reglas del Drama*, 2 (R. 19. 78<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Con *á*. « Buscando la muerte á Cristo, á sí se derrocó á la miseria extrema. » León, *Nomb.* 2, *Brazo* (3. 157). —  $\gamma$ ) Con *de*. « Les quitó el mando y derrocóles de su tiranía usurpada. » León, *Nomb.* 3, *Cordero* (3. 398). « Adquiriendo fuerzas y osadía, baja á derrocar á sus enemigos de la larga posesión en que estaban. » Quint. *Vidas, pról.* (R. 19. 200). — 22) *Pas.* « ¡Por cuán mejor librado tengo un muerto --- | Que el que viviendo acá, de vida ufana | Y de estado gozoso, noble y alto | Es derrocado de fortuna insana! » Garcil. *égl.* 2 (R. 32. 7<sup>4</sup>). —  $\epsilon$ ) *Met.* Aplicado á cosas inmateriales, Destruir, hacer desaparecer (*trans.*).  $\alpha$ ) « Declara la grandeza de su poder y de su gracia, escogiendo los más flacos sujetos del mundo para derrocar la idolatría y plantar la fe. » Gran. *Simb.* 2. 19 (R. 6. 330<sup>2</sup>). « Que si victoria deste vicio alcanzo | Derrocaré del mal la tiranía. » León, *salmo* 18 (l. 556). —  $\beta$ ) En casos como el siguiente reaparece más precisa la imagen material de Hacer caer. « Y llama enlutados á los desastrosos y tristes, porque la tristeza les ennegree el ánimo y la mala fortuna derrueca á lugar osuro su estado. » León, *Expos. de Job*, 5 (l. 84). —  $\epsilon$ ) Aplicado á piezas del vestido, Quitar, echar á un lado (*trans.*) (ant.). Cp. la acepción correspondiente de *derribar*. « En entrado por la iglesia, veía derrocar honetes en mi honor, como si yo fuera una duquesa. » *Celest.* 9 (R. 3. 43<sup>2</sup>).

**Per. antecel.** (Nótese el uso intrans.) Siglo XI: « Quanto derrocaban las lombardas de dia, tanto labraban los moros de noche. » *Crón. Juan II*, 4. 30 (R. 68. 329<sup>4</sup>). « Cayó [la escala] sobre la torre derrocada, é salió la escala corta de un estado de hombre. » *Ib.* 4. 17 (R. 68. 329<sup>4</sup>). « Acordaron de derrocar un arco de la puente. » *Crón. Alc. de Luna*, 95 (247). « Dio una mortal lanzada á uno dellos, é lo derrocó de la pontecilla abaxo en el río. » *Ib.* 94 (245). « Vi los masteles quebrados, | Las bandas todas raydas, | Los quartales derrocados. » *Canc. de Stñn.* p. 122. « Y como las peñas que de alto derriuecan | Hasta lo hondo no son detenidas. » Mena, *Lab.* 261 (89<sup>2</sup>). « Derrocó asaz caballeros, é aun algunos que avian derrocado otros caballeros. » *Crón. P. Niño*, p. 179. « El capitán facía allí aquel dia tiros de ballesta en que derrocaba é feria

muchos dellos. » *Ib.* p. 104. « Tantos caballeros derrocó el solo en justas en su vida más que todos los otros que usaron justar en Castilla derrocaron en cincuenta años, é los más dellos que avian derrocado á otros. » *Ib.* p. 13. « A la quarta carrera lios firió á Galaor en la manopla derecha, derrocándogela en tierra, sin faser sangre. » *Passo honroso*, 47 (41). « E levóle en el fierro de la lanza la media luza que traía, e derrocócela en tierra. » *Ib.* 21 (17<sup>2</sup>). « E las ancas avia derrocadas ayuso como bufano, é la barriga blanca. » *Gonz. Clav.* p. 107. « E el caballo tenía unas cadenas de fierro atravesadas por el cuerpo, que estaban atadas á la columna, que lo tenían que non cayese nin le derrocase el viento. » *Id.* p. 58. — *Siglo XII*: « Derrueca fuerte muro, et derriba grant torre. » *Arc. de Uita*, 486 (R. 57, 242<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « Son los dones del Espíritu Santo que pone sobre nos para que fuyamos las obras del diablo, ó porque non seamos derrocados nin quebrantados nin llagados de la nuestra castidad nin de las nuestras conciencias. » *Cast. ó docum.* 47 (R. 51, 129<sup>2</sup>). « Los derrocó porque desconocieron el su señorío é quiso Lucifer ser igual de Dios. » *Ib.* 9 (R. 51, 104<sup>1</sup>). « Fue Poro derribado; | Cuando fue derrocado compezó de faular. » *Alex.* 2013 (R. 57, 210<sup>1</sup>). « Asmó que fezies la puente derrocar. » *Ib.* 1275 (R. 57, 186<sup>2</sup>). « Sil pesó ó sil plugo fue luego derrocado. » *Ib.* 1211 (R. 57, 184<sup>2</sup>). « Tanto los pudo Ector de guerra afinar. | Que ouo enemo dizen Ayaz a derrocar. » *Ib.* 591 (R. 57, 165<sup>2</sup>). « Cuedos que lo podrie derrocar sine falla. » *Ib.* 545 (R. 57, 164<sup>1</sup>). « A los vnos friendo é á los otros derrocando. » *Cid*, 1007 (R. 57, 13<sup>2</sup>).

**Etim.** Compuesto de *des* y *roca*. Port., cat. *derrocar*; prov. *derocar*, *derrocar*, *desrocar*; fr. ant. *desroquer*, *desrocher*, hoy *derocher*; it. *dirrocare*, *dirrociare*. De igual formación son *despeñar*, *derrubar*.

**Conjug.** Nuestros antiguos dijeron constantemente *derrueca-o*, *as*, *a*, *an*; *derrueque-e*, *es*, *e*, *en*; *derrueca lu*: desde el siglo pasado empiezan á hallarse las formas no diptongadas, como se ve por varios de los ejemplos copiados arriba.

**Ortoogr.** Antes de *e* se escribe *qu*: *derroqué*, *derroquemos*.

**DERRUMBAR.** v. a) Precipitar, despeñar (*trans.*). α) Con *de*. « He un cerro le derrumbaran, | De donde el Ventura vino | A dar á un lago. » Tirso, *La ventura con el nombre*, 3, 2 (R. 5, 533<sup>1</sup>). — β) *Refl.* Venirse abajo rodando ó dando tumbos. Con *de* ó *desde*. « Derrumbanse del monte abajo cuantos | Presumieron subir por la ladera. » Cerv. *Viaje*, 7 (R. 1, 697<sup>1</sup>). — « Bien notas, escudero fiel y legal — el temeroso rudo de aquella agua, en cuya busca venimos, que parece que se despeña y derrumba desde les altos montes de la luna. » *Id.* *Quij.* 1, 20 (R. 1, 296<sup>1</sup>). « Los precipicios de donde se derrumba espumoso el Tajo, el desierto hórrido de Bolareque — todo acaloraba su fantasía y egorritaba su talento. » Mor. *Vida de N. Mor.* (R. 2, XIX).

— γ) *Part.* « Todo es inútil: los nuestros caen ó muertos, ó heridos ó derrumbados. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19, 260<sup>1</sup>). « El caos tembló cuando al mayor luero | Oyó entre la rebelde muchedumbre | Derrumbado caer de la alta cumbre. » Reinoso, *Inoc. perd.* 1 (R. 29, 509<sup>1</sup>). — ζζ) Con *de*. « En lo hondo de sus cañadas aparecen á trechos capas de piedras angulosas de diferentes materias y tamaños, que parecen veinidas ó derrumbadas de lo alto. » Jovell. *Descr. del cast. de Belver* (R. 16, 399<sup>1</sup>). « Y como en el invierno dos torrentes, | Saliendo de abundosos manantiales | Y de altísima sierra derrumbados. » Hermosilla, *H.* 4 (1, 120). — η) *Refl.* En especial, desmoronarse, derruirse, caerse ó rodarse las partes que forman un edificio ó una altura. « Bajaban gatos | --- Como bajan despeñados | Fragmentos de edificio que derriban, | Que de su mismo asiento se derrumba. » Lope, *Gatm.* 7 (*Obr. suelt.* 19, 259). — ζζ) *Part.* « A la siniestra mano, hacia el poniente | Estaban dos caminos mal usados: | Estos debían de ser antiguamente | Por do al agua bajaban los venados; | Digo en tiempos pasados, que al presente | Por mil partes estaban derrumbados. » Erc. *Aruc.* 6 (R. 17, 27<sup>1</sup>). « Ya por la áspera cuesta derrumbada | Venían cuerpos y peñas volteando. » *Id.* *ib.* 28 (R. 17, 107<sup>2</sup>). — ε) *Met.* « No pudieron pues nunca derrumbar á sus adversarios de la altura en que estaban puestos, y donde los mantenía la reputación que habían adquirido con sus antiguos servicios. » Quint. *Cartas á L. Hoiland*, 7 (R. 19, 566<sup>1</sup>).

**Etim.** Port., gall. *derrubar*; it. *dirupare*, del lat. *rupes*, roca, formación análoga á la de *derrocar*, *desriscar*, *derribar*; en prov. hay *deruben*, *derrumbadero*, fr. ant. *desrube*, *desrubaunt*. En cast. tenemos también *derrubiar*, desmoronar el agua las riberas ó tapias.

**DES.** *prep.* Véase DESDE, nota.

**DESABRIGAR.** v. a) Quitar lo que cubre y abriga, dejar expuesto al frío (*trans.*). α) « Remolón fue hecho cuenta | De la sarta de la mar, | Porque desabrigó á cuatro | De noche en el arenal. » Quev. *Musa* 5, *jác.* 1 (R. 69, 98<sup>1</sup>). — αα) *Refl.* Cuidado con desabrigarse. — « Vengados los tres, | Este áspid se desabrigue | Que cauto en iras por flores | Dentro del alma reside. » Rojas, *Sin honra no hay amistad*, 3 (R. 54, 317<sup>1</sup>). — ββ) *Part.* « Si le prestaste sobre prenda, solbre su capa, ó sayo, ó frazada de la cama, y no le queda con que cubrirse, vuélvesela antes que se ponga el sol, porque si desabrigado y aligido del frío diere voces á mi, oírle he, que soy misericordioso. » Gran. *Doctr. crist.* 2, 8 (R. 11, 108<sup>2</sup>). « Andando él en medio del invierno muy mal vestido y desabrigado, y diciéndole un hermano suyo por escarnio: Francisco, véndeme una gota de ese sudor; el santo respondió: Yo lo tengo muy bien vendido á mi Señor. » *Id.* *Simb.* 2, 7 (R. 6, 297<sup>2</sup>). « Aquel que viste los campos de hermosura, está en el árbol de la cruz desabrigado y desnudo. » *Id.* *ib.* 4, *diál.*

7, 2.ª pte. (R. 6. 568<sup>o</sup>). « Naciste con un cuerpo más desabrigado que las orejas y los cordelillos. » Quev. *Proc. de Dios* (R. 48. 173<sup>o</sup>). « El león, medio desnudo, á quien la greña es limitada mueta, nunca intentó añadirla para disminuir la flaqueza desabrigada de sus espaldas y ancas. » *Id. ib.* (R. 48. 174<sup>o</sup>). — β) Con *de*, para denotar aquello que uno se quita. « Y con que en aplauso mío | Desabrigó su cabeza | De un trasto de terciopelo | Que allá se llama montera. » A. Pantaleón de Ribera, 2.ª rom. 5 (*Dicc. Autor.*). — b) Mil. Dejar descubierta, sin defensa ó apoyo (*trans.*) (ant.). α) « No era posible seguir el alcance sin desabrigar el cuartel. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 16 (R. 28. 332<sup>o</sup>). « Cargaba siempre [el número excesivo de las cañonas] á la parte que desabrigaban los bergantines. » *Id. ib.* 5. 21 (R. 28. 379<sup>o</sup>). — αα) *Refl.* « Creyó el marqués que no dejara el río por no desabrigarse. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 21<sup>o</sup>). — β) Con *de*, para expresar el apoyo ó defensa de que uno queda privado. « Sus peones no se desabrigaron de la sierra. » Avora, *Cartas*, 4 (R. 13. 67<sup>o</sup>). Almirante, *Dicc. Mil.* « No le pareció al duque desabrigarse mucho de la infantería, y así pudo retirarse el príncipe de Bearne sin más daño que la dicha pérdida. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 37<sup>o</sup>). « Con llegar muy cerca de sus trincheras, jamás quisieron desabrigarse dellas. » *Id. ib.* 6 (R. 28. 84<sup>o</sup>). — αα) *Part.* « Hescoco de dar una mano á la caballería católica si la podía coger desabrigada de la infantería. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 52<sup>o</sup>). — γ) En general, Dejar sin reparo ó defensa. « Desarmaron la orilla, | Desabrigaron valles y llanuras, | Y borrarón de l'ayr los señas duras. » Quev. *Musa 2.ª serm. estoico* (R. 69. 85<sup>o</sup>). — δ) *Part.* Que no está resguardado contra los vientos y mares, ó contra el frío. *Dicc. Marít.* « El tiempo de su nacimiento era invierno, la noche fría, el lugar desabrigado, la cama dura. » Gran. *Semb.* 3. *dial.* 3 (R. 6. 461<sup>o</sup>). « En la natiuidad no faltaron lágrimas, así del Niño como de la Madre, viéndolo ella en lugar tan pobre y desabrigado. » *Id. Adic. al Mem. med.* 23 (R. 8. 587<sup>o</sup>). « Sospecho que las paredes del costado eran de aquella filigrana cuyos enlaces formaban el principal adorno de la arquitectura llamada gótica, y que conociéndose después que harían el templo claro y desabrigado en demasia, se mandaron cerrar como en otras partes hacia fines del siglo XV. » Jovell. *Cartas á Ponz*, 4 (R. 50. 287<sup>o</sup>). « Emprudemos nuestro viaje por el lago, en un barco chato, endoble, desabrigado y ridículo. » Mor. *Obr. post.* 1. p. 303. — e) Mei. Desamparar, dejar sin favor ni apoyo. α) « ¿Dónde irá la oveja, estando en toda parte cercada de lobos, si el pastor la desabriga y alanza de sí? » Avila, *Audi*, 57 (*Mist.* 3. 239). — αα) *Part.* « Viéndose pues desabrigada, con temor de la murmuración y de ocasión que le pudiera dañar, celosa de su honor, buscó un aposento en compañía de otras doncellas religiosas. » Aleman, *Guzmán*, 2. 2.º (R. 3. 317<sup>o</sup>). *Dicc. Autor.*. — a) Equit. Sepa-

rar el jinete las piernas del vientre del animal para aliviarle de la presión en que con ellas le tenía (*trans.*). *Dicc. Equit.*

**Per. antec.** Siglo XI: « Dios --- | Vos abrigue syn tardar | Pues á mí me desabriga. » Canc. de Buena, p. 159. — Siglo XIII: « Per lo que ella puede esta desabrigada. | Se lo quemás fuego serie ella folgada. » Alex. 2189 (R. 57. 211<sup>o</sup>).

**Etim.** Compuesto de *des* y *abrigar*. Port., cat. *desabrigar*; fr. *désabriter*.

**Ortoz.** Antes de *e* se escribe *gu*: *desabrigue, desabriguéis*.

**DESABRIR.** v. a) Dar mal gusto á los manjares (*trans.*). α) « Con la punta del cuchillo | Toma sal el cortesano, | Porque con toda la mano, | No es templallo, es desabrillo. » Tirso, *Celos con celos se curan*, 3. 6 (R. 5. 377<sup>o</sup>). — β) *Part.* Que tiene poco, ninguno ó mal sabor. « Vemos que el manjar desabruido con la sal se hace sabroso, y con la miel dulce, y con las especias oloroso. » Gran. *Mem. vida crist.* 4. *regla* 1. 1, § 1 (R. 8. 277<sup>o</sup>). « No se precia [suadiana] de criar en sus aguas peces regalados y de estima, sino burdos y desabridos, bien diferentes de los del Tajo dorado. » Cerv. *Quij.* 2. 23 (R. 1. 452<sup>o</sup>). « No tenían --- sino cinco panes, y éstos de cebada, que era el pan más desabruido y más puento de pobres que entonces habia. » Puente, *Med.* 3. 17 (2. 126). « El manjar de sabor más sazonado, | A quien le falta gusto, es desabruido. » Valb. *Bern.* 4 (R. 17. 183<sup>o</sup>). — αα) Con *a*. « Esta es mirra de suavísimo olor ante el acatamiento de Dios, aunque sea muy desabruida y amarga á nuestra carne. » Gran. *Mem. vida crist.* 6. 5, § 5 (R. 8. 340<sup>o</sup>). — γ) *Part. Met.* « Supliró al Padre eterno, que si era posible le librase de aquel cáliz amargo y desabruido. » Rival. *Trib.* 1. 14 (R. 60. 386<sup>o</sup>). « Y si agora, cuando la justicia aoda tan templada con la misericordia, y el cáliz de la ira del Señor se da tan agnado, es tan desabruido: ¿qué hará, cuando se dé puro, y cuando se haga juicio sin misericordia con los que no hubieren usado de misericordia? » Gran. *Gua.* 4. 10 (R. 6. 421). « Así como el gusto de la carne hace perder el gusto y fuerzas del espíritu, así, gustado el espíritu, es desabruida toda la carne. » Avila, *Audi*, 9 (*Mist.* 3. 163). — αα) Dicese par extensión de todo lo que es desagradable ó de poco gusto. « No debes por eso dejar el ejercicio de la oración acostumbrada, aunque te parezca desabruido. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 4, § 3 (R. 6. 128<sup>o</sup>). « Las más veces, las [pláticas] que son largas, aunque sean de importancia, suelen ser desabridas. » Cerv. *Pers.* 2. 22 (R. 1. 622<sup>o</sup>). « Comenzó á gozar como pudo los frutos del matrimonio, los cuales á Leonora, como no tenia experiencia de otros, ni eran gustosos ni desabridos. » *Id. Nov.* 7 (R. 1. 174<sup>o</sup>). « Desabridos placeres | Por cierto, y vida en todo desabruida, | Que si agora te agrada, | Es por no haber probado otra ninguna. » Jaur. *Aminta*, 1 (R. 42. 133<sup>o</sup>). « Seva deja la hierba del ejido | La voz deste pastor: huid, pastores,



¡Canto tan duro, són tan desabrido. » Valb. *Siglo de oro*, 4 (89). « Algunos sobresalieron en el áspero y desabrido estudio de las lenguas sabias. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist. 6. 50)*. — Con á ó un dat. pron. « Esta [cruz] mejor se ejercita en enfermedades desabridas á la carne, que nunca causaron vanagloria, que en salud, aunque bien empleada. » Avila, *Epist.* 1. 36 (6. 206). « Al que anda siempre entre ámbares y algalias, le será desabrido el varonil olor de la pólvora. » Navarr. *Conserv. de mon.* 33 (R. 25. 522<sup>1</sup>). — ββ) Aplicado á personas. Con á, ú mediando *ser* y otros verbos, con un dat. pron. « No quieras ser indiscretamente callado, porque no seas desabrido á los otros con la pesadumbre de tu silencio. » Gran. *Esc. espir.* 1, § 3 (R. 11. 304<sup>1</sup>). « ¿Quién hay, por desahartado que sea, que cuando pide á una persona grave, no lleva pensado cómo le ha de pedir para contentarle, y no serle desabrido? » Sta. Ter. *Cam. perf.* 30 (R. 53. 355<sup>2</sup>). — γγ) Dicho del tiempo, destemplado, desigual, desapacible. « Desea que hubieran concurrido juntas en aquel día todas las cosas que suelen hacer ásperos y desabridos los días. » León, *Expos. de Job*, 3 (1. 38). « Escogió el mes de diciembre, tiempo áspero, desabrido y frío. » Rivad. *Vida de Cristo*, p. 13. — δδ) Met. Causar sinsabor, disgustar, desazonar (*trans.*). 21 « Decía algunas verdades, que para la condición del arzobispo bastaba á desabrirle, que ya él lo estaba de algunas cosas que le había enviado á decir. » Sta. Ter. *Fund.* 31 (R. 53. 248<sup>2</sup>). « A mí parecer todos los cuidados que he traído en las fundaciones en parte no me han desabrido ni cansado tanto como éstos. » Ead. *Cartas*, 2. 74 (R. 55. 262<sup>2</sup>). « Pretendian por aquel camino excluir y desabrir al duque de Benavente. » Mar. *Hist. Esp.* 18. 15 (R. 31. 27<sup>2</sup>). « La serpiente antigua te instigará y desabrirá; mas con la oración huirá. » Gran. *Imit.* 3. 13 (R. 11. 402<sup>2</sup>). « Fiesto, descaendo dar satisfacción á los judios y no desabrirlos, y juntamente dejar á Pablo instancia para su defensa, le dijo --- » Quev. *Vida de S. Pablo* (R. 48. 11<sup>2</sup>). « Renunció el arzobispado con humildad tan reconocida, que edificó al emperador en vez de desabrirle. » Id. *Vida de S. Tomás de Villan.* 3 (R. 48. 62<sup>1</sup>). « Heme determinado á desabrirle, porque quiero más enojarle que ofenderle, y quiero que antes se queje de mi sequedad, que de mi entereza. » Id. *Grandes anales* (R. 23. 202<sup>1</sup>). « Y cuando el satisfacerlos | Me está bien, por desabrirlos | Me despeño en deservirlos. » Tirso, *Del enemigo el primer consejo*, 2. 11 (R. 5. 661<sup>2</sup>). « Ni la cansaron los antojos de enfermo, ni la enfadaron ascos, ni quejas la desabrieron. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de León*, 2. 2 (56). « Por no del todo desabrirlos, absolvió nuestro cuidado en cuanto á mi asistencia en tales partes. » Cosp. y Men. *Esp. Ger.* 2. 3 (R. 18. 260<sup>1</sup>). — ζζ) *Héfl.* « Hace representaciones para deshacer la verdadera visión que ha visto el alma, mas así la resiste de sí y se alborota, y se desabre é inquieta, que pierde la devoción. » Sta. Ter. *Vida*, 28 (R. 53. 86<sup>2</sup>).

« Todo esto no fue bastante para que los godos no se desabriesen, ca llevaban muy mal que con este artificio se heredase la majestad real, que antes se acostumbraha dar por voto de los grandes del reino. » Mar. *Hist. Esp.* 6. 4 (R. 30. 155<sup>2</sup>). « Casi todos juzgaban mal de él, y en particular se desabrieron todos aquellos que eran aficionados á las leyes y costumbres antiguas. » Id. *ib.* 6. 19 (R. 30. 177<sup>2</sup>). « Con esta resolución, cuanto fue el amor y benevolencia que ganó con los buenos, tanto se desabrió gran parte del pueblo y de los sacerdotes. » Id. *ib.* 7. 6 (R. 30. 198<sup>1</sup>). « Parecía que sin contradicción le alzarían por rey, y fuera así si no se desabriera, con la soberbia y arrogancia de que comenzó á usar, gran parte de los señores y ricos hombres. » Id. *ib.* 10. 15 (R. 30. 299<sup>2</sup>). « Hizo donación al infante don Pedro del principado de Cataluña, con que la otra parte se desabrió mucho más. » Id. *ib.* 13. 8 (R. 30. 381<sup>2</sup>). « Mucha gente principal se desabrió por esta causa. » Id. *ib.* 14. 9 (R. 30. 416<sup>1</sup>). « Estaba la señora poco acostumbrada á semejantes desvelos --- desabriase mucho, comia poco, y mucho menos asistía en mi posada. » Cosp. y Men. *Esp. Ger.* 1. 2 (R. 18. 166<sup>2</sup>). — ββ) *Part.* « Os hizo amargo lo que os era dulce, y os puso gana en lo que antes tan desabrida estabades, obrando en vos obras nuevas. » Avila, *Atidi*, 66 (*Hist.* 3. 256). « El estómago de los que por el desierto venían era el desabrido, que no el maná que Dios enviaba, pues contenía en sí todo aceite. » Id. *Epist.* 4. 28 (7. 426). « Si aun los que tienen todas las cosas que desean, no teniendo á Dios viven tan descontentos y desabridos, ¿qué harán aquellos á quien todas las cosas faltan? » Gran. *Guia*, 1. 20, § 1 (R. 6. 77<sup>1</sup>). « Quedé yo del caso como pasmado, el autor desabrido, los fansantes alegres y el poeta mohino. » Cerv. *Col.* (R. 1. 243<sup>2</sup>). « Pues con todas estas partes que suelen ser el todo con que los hombres suelen y pueden vivir contentos, vivo yo el más despechado y el más desabrido hombre de todo el universo mundo. » Id. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 341<sup>2</sup>). « Que ni la plebe es bien que se despidá | Después que le prestó grato silencio, | Si no desesperada, desabrida. » B. Argens. *epist. Don Juan, ya se me ha puesto* (R. 42. 350<sup>1</sup>). « Y cuidadoso de su nuevo cargo, | Más triste y desabrido | Que porta afligido, | Que ha parecido mal comedia suya --- » Lope, *Galum.* 7 (*Obr. suelt.* 49. 255). « Yo estoy aquí desabrido | Porque me ofende el sereno. » Mto. *No puede ser.* 2. 12 (R. 39. 139<sup>2</sup>). — β) *Con de*, generalmente en el part., para expresar la causa ú origen del desabrimiento. « Sucediendo infinitas veces --- salir errados en los sucesos los pareceres que al principio iban regulados con razón; de que resulta desabrirse de ellos en los principes. » Navarr. *Conserv. de mon.* 5 (R. 25. 464<sup>1</sup>). « El estaba ya desabrido de que ponía inconvenientes, habiéndole mostrando tanta voluntad. » Sta. Ter. *Fund.* 31 (R. 53. 213<sup>2</sup>). « El infante don Fernando, su hermano, se hallaba --- desabrido de que el rey don Fernando, su abuelo,

no le dejase en su último testamento nombrado por principal gobernador de estos reinos. » *Solis, Conq. de Méj.* 1. 3 (R. 28. 210<sup>1</sup>). « Ni disculpa bastó ni fue segura [Al corazon de Gila alborotado, Más de rabiosos celos desabrída, | Que de ver á su padre sin la vida. » *Valb. Bern.* 6 (R. 17. 1492<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) *Con con*, para expresar la persona que es objeto del disgusto. « Y si es parte para que se desabría con las monjas, cierta señal es que no es para gobernarlas. » *Sta. Ter. Modo de visitar* (R. 53. 297<sup>1</sup>). —  $\alpha\gamma$ ) *Part.* « Con vos está desabrída, | Más amarga que la hiel; | Al otro dale la miel, | Y con ella le convida. » *Castillejo*, 1, *serm. de amores* (R. 32. 152<sup>2</sup>). « Pedí me perdonase y castigase, y no estoviese desabrído conmigo. » *Sta. Ter. Vida*, 36 (R. 53. 110<sup>2</sup>). « Porque yo ayudaba á esto, le pusieron [al padre general] desabrído conmigo, que fue el mayor trabajo que yo he pasado en estas fundaciones. » *Ead. Fund.* 28 (R. 53. 231<sup>1</sup>). — *Sup.* « Eseribi al obispo de Palencia, suplicándole tornase á escribir al arzobispo, que estaba desabrídísimo con él. » *Sta. Ter. Fund.* 31 (R. 53. 248<sup>2</sup>). « Disgustado de las escenas de sangre y de destrucción que presenciaba; desabrídísimo con el duque de Arcos — resolvió retirarse. » *A. Saav. Masan.* 2. 13 (5. 224). —  $\delta$ ) A veces se usa en igual sentido un dat. « Era Sertorio de condición mansa y tratable, si las sospechas no le trocaban; que fue causa de perder por una parte la alición de los romanos, que se le desabrieron porque tomó para guarda de su persona á los celtheros. » *Mar. Hist. Esp.* 3. 14 (R. 30. 75<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) Es muy raro y aun dudoso el uso *intrans.* por el refl. « Empezaron [los capitanes] á desabrír deseando que se remitese á las manos aquella disputa. » *Solis, Conq. de Méj.* 3. 19 (R. 28. 297<sup>1</sup>). —  $\zeta$ ) *Part.* Asperio despacible en el trato. « Querria el amante celoso que — no tenga [su dama] ojos para ver más de lo que él quisiere, ni oídos para oír, ni lengua para hablar; que sea retirada, desabrída, soberbia y mal acondicionada. » *Cerv. Gal.* 3 (R. 1. 45<sup>2</sup>). « Te hago saber, Ricardo, que siempre te tuve por desabrído y arrogante. » *Id. Nor.* 2 (R. 1. 129<sup>2</sup>). « Que no hay mujer tan dura y desabrída [Que del tolo aborrezca si es querida. » *Valb. Bern.* 1 (R. 17. 150<sup>1</sup>). — « Pues es ansi que es como el blanco y el fin del bien querer el ser unos los que se quieren; cosa cierta será que tolo aquello que fuere contrario ó en alguna forma dañoso á aquesta unidad, será desabrído enemigo para el amor. » *León, Nomb.* 2, *Principe* (3. 234). —  $\eta$ ) *Con con*, para expresar la persona á quien se trata con aspezeza. « Héctor! ya sé que desabrído á veces | Tú conmigo te muestras en las juntas, | Aunque útiles dictámenes proponga. » *Hermosilla, Il.* 12 (1. 362). —  $\theta$ ) *Con en*, para expresar aquello en que se deja ver la aspezeza. « No es desabrído en las palabras ni áspero en el gesto. » *Avila, Encar.* 18 (4. 214). « Nada es más aborrecible á los ojos del pueblo, que un juez duro y desabrído en el trato. » *Jovell. Elog. del M. de los Llanos* (R. 46. 286<sup>2</sup>). —  $\eta$ ) *Part.*

Dicese de la cosa que envuelve ó deja ver desabrimiento. « Murió aborreado Judas : mas del rey ofendido y del maestro entregado no oyó palabra desabrída, ni vio semblante que nó le persuadiese misericordia y esperanza. » *Quev. Polit. de Dios*, 1. 3 (R. 23. 14<sup>2</sup>). « El hizo ver que el doctor eseribia sobre una materia que ignoraba --- por no estar bien instruido en el carácter, calidad y costumbres de aquellos naturales, á quien con desabrído pincel retrataba de un modo tan odioso. » *Quint. Las Casas* (R. 19. 472). —  $\theta$ ) *Part.* Met. Dicese de la ballesta y armas de fuego, como la escopeta, etc., que son fuertes y duras al disparar, de manera que den coz ó golpe al tirador. *Acad. Dicc.*

**Per. antecel.** *Siglo XV* : « *Inspidus*, a, um, por cosa dessabrída, sin sal. » *Nebrija, Vocab.* — *Siglo XIII* : « E las bondades han los comienços desabrídos, e las lynes dulces, e las vilesas han el contrario. » *Boc. de oro*, 12 (Knust, 238). « Toda la universidad de la cristiandad deve tener por grand cosa é por muy desabrída, que la companña de los judios --- se sirvan de siervos cristianos. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 12 (193). « Ca es para la cara el fuego dessabrído. » *Appoll.* 397 (R. 57. 293<sup>2</sup>).

**Etim.** *Port.* *desabrír*; *cat.* *dessabrír*; en cast. tenemos además *desaborido* : *port.* *dessaborido*; *cat.* *dessaborir*; *it.* *dissaporito*; *prov.* *desaborir*; de suerte que es comp. de *des* y *sabor*, pero parece cierto que *desaborido*, *desabrído*, es anterior al verbo. Hubo también *desaborar* (*port.*, *cat.*, *prov.* *dessaborar*). « Mire --- si ha [la vianda] olor malo ó fuere desaborada. » *Villena, Art. cis.* 3 (20). « Así como el home que fuerza su talante á tomar la melecina desaborada con esperanza de que le farà pro. » *Cal. e Dymna* (R. 51. 34<sup>2</sup>). « Si non porque estaba preso e bien legado, | Farie malo trebeios, luego desaborado. » *Berc. S. Dom.* 628 (R. 57. 60<sup>1</sup>). — *Desaborgado* corresponde á *saborgar*, que supone una forma latina *saporicare*. « Por qualcueta que era vinie desaborgado. » *Berc. S. Dom.* 431 (R. 57. 44<sup>1</sup>).

**DESACATO.** *s. m.* Acción irreverente ó irrespetuosa; irreverencia, falta de respeto.  $\alpha$ ) « Una cosa es encontrar al rey por la calle y viendo quién es no le hacer cortesia, y hacerle desacato, y otra no le conocer, ó poco, ó no mirar quién es el que pasaba por la calle. » *Avila, Cartas sueltas* (5. 366). « Comenzó á temer no hubiese por ventura algunos herejes secretos, que le hurtasen de allí el Santísimo Sacramento ó le hiciesen algún desacato. » *Yepes. Vida de Sta. Ter.* 2. 15 (*Hist.* 1. 173). « No sé cómo me lo diga, que el desacato es tal, que me acobarda. ¿No os acordáis que dijistes á los pollos : Pio, pio, y es Pio nombre de los Papas, vicarios de Dios y cabezas de la Iglesia? » *Quev. Gran Tac.* 6 (R. 23. 496<sup>1</sup>). « Eso es lo peor, decía yo; no os burléis con los inquisidores : decid que fuistes una bobá, y que os desdecís, y no neguéis la blasfemia y desacato. » *Id. ib.* 6 (R.

23. 1964). « Poco delante iban tres magistrados con unas varas de oro en las manos, que levantaban en alto sucesivamente, como avisando que se acercaba el rey, para que se humillasen todos y no se atreviesen á mirarle : desacato que se castigaba como sacrilegio. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 10 (R. 28. 2801). « Su paciencia [de los vasallos] llegó al término, y convertida en desacato, á los ojos mismos del monarca hicieron pedazos el privado. » Quint. *Lid.* (R. 19. 2044). « Don Sancho, fuera de usurpar el reino, en lo demás se mostraba muy cortés y hablaba con mucho respeto de su padre, sin jamás usar de denuestos ó desacatos. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 7 (R. 30. 4121). « La clemencia desordenada cria desprecios, ocasiones desacatos, y causa la ruina de los estados. » Saav. *Emp.* 22 (R. 25. 623). « Con pretexto de libertad y conservación de privilegios suele el pueblo atreverse contra la autoridad de su príncipe, en que conviene no disimular tales desacatos porque no crien bríos para otros mayores. » *Id. ib.* 73 (R. 25. 2011). — β) Con genitivo subjetivo. « Vemos pues por lo dicho cuánto más satisfecho y glorificado quedó Dios con este sumo sacrificio, que ofendido con el desacato del hombre culpado. » Gran. *Simb.* 5. 3. 17 (R. 6. 7023). « No se tenía [Anán] por satisfecho con tomar venganza de solo Mardoqueo, de quien se tenía por injuriado, sino parecíale que convenía á su grandeza que todo el linaje de los judíos pagase con universal muerte el desacato de uno. » *Id. Guia.* 1. 27. § 1 (R. 6. 4021). — γ) Con genitivo objetivo. « Y por ventura pasará lo mismo en la procesión de mañana, que no habrá quien torne ni sienta los desacatos de este Señor. » Avila, *Eucar.* 13 (3. 403). « Mandó volver los judíos al reino. Y porque se viese cómo lo hacía por desacato de la religión, les dio mayores privilegios que jamás las iglesias acá habían tenido. » A. Mor. *Crón.* 12. 65 (4. 361). « Tiene y encierra en sí las condiciones todas del demonio : soberbia, arrogancia, envidia, desacato de Dios — » León, *Nomb.* 1. *Padre* (3. 100). « Dijoles que aquella injuria no era de ellos sino desacato de su real persona. » Mar. *Hist. Esp.* 9. 17 (R. 30. 2632). — δ) En obsequio de la claridad se usa ú ó contra en lugar de de objetivo. « Es desacato á un rey ó señor, hablando con él, volveros á otras cosas. » Avila, *Present. de Ntra. Sra.* (5. 122). « Habiendo perdido éste el sentido en una borrachera, tuvo no sé qué desacato contra su padre. » Ovalle, *Hist. de Chile.* 8. 14 (*Bicc. Autor.*).

Etim. Derivado de *desacatar*, ó si se quiere, compuesto de *des* y *acato*. Port. *desacato*.

**DESACOMODAR.** v. a) Privar de la comodidad (*trans.*). α) « Nace Cristo Jesús en el pesebre, y contentase, por no desacomodar á los hombres, con el lugar que le hacen las bestias. » Quev. *Polít. de Dios.* 2. 16 (R. 23. 763). « Sin desacomodar las bestias, fue su primera cuna un pesebre. » *Id. ib.* 2. 2 (R. 23. 472). « En Madrid hay otros barrios — | Mañana me mudaré | Tan lejos, que desva-

neza | Vuestro recelo y mi amor. | — No quiera | Dios que yo os desacomode. » Tirso, *Por el sótano y el torno.* 3. 5 (R. 5. 2432). « La gata respondía : | Mañana fuera el día | De nuestra alegre boda, | Pero todo mi bien desacomoda | Aquel infame gato fementido. » Lope, *Gatom.* 3 (*Obr. suelt.* 19. 204). « La policia que vela sobre los vagos, los debe perseguir en sus guaridas, en las posadas públicas y en las secretas; y si ella no se duerme, yo aseguro que no se le escaparán, sin que para esto sea necesario desacomodar á muchos buenos y útiles vecinos. » Jovell. *carta á Floridablanca* (R. 50. 1432). — αα) *Refl.* En el siguiente lugar vale lucomodarse : « ¡Llamadme á Enrique al instante, | Traidores. — Si eso es por mí, | Yo diré lo que hay aquí, | Sin que culpes ignorante | A estos pobres mentecatos, | Y no te desacomodes. » Mto. *La misma conciencia acusa.* 3. 12 (R. 39. 1192). — ββ) *Part.* « Quizás deseosos de que se quedasen en el campo ó desacomodados, añadieron que solo á un cuarto de legua de allí había una venta. » Avell. *Quij.* 26 (R. 18. 802). « Se persuadieron á que venían, dejando poco airosos y desacomodados á sus enemigos. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 5 (R. 28. 2721). « Pues aquí hay perdido solo | El que desacomodados [sin coche] | Quedéis. » Cald. ¿ *Cuál es mayor perfección?* 1. 1 (R. 7. 639). — β) *Part.* Por extensión, que no tiene los medios necesarios para vivir conforme á su estado. « Ciudad nueva [Granada], cuerpo compuesto de pobladores de diversas partes, que fueron pobres y desacomodados en sus tierras, ó movidos á venir á ésta por la ganancia. » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 1014). « Podía llevar hasta quinientos escudos, que con otros docientos que él tenía, y una cadena de oro que llevaba, le pareció no ir muy desacomodado. » Cerv. *Nov.* 9 (R. 1. 2022). « Dile que si yo pudiera | Llevarla como era justo, | Que para mi honor y gusto | Favor de los cielos fuera; | Y nuestros hijos también | Fueran desacomodados. » Lope, *Los peligros de la ausencia.* 2. 3 (R. 34. 4122). « La Verdad, de puro necesidad, asentó con un mudo. La Justicia, de desacomodada, audivo por la tierra rogando á todos. » Quev. *Alguncil* (R. 23. 3061; \* la Justicia, desacomodada). « Añadió [Bernal Díaz] — que él y estos cinco camaradas vivían pobres, desacomodados, olvidados y desfavorecidos, en vejez miserable. » Forner, *Erequis de la lengua castell.* (R. 63. 413). — γ) *Part.* Por extensión, Falto de comodidad, que no ofrece comodidad. « Llegaron aquella noche á una venta, tan desacomodada, que una cama no había para la santa, que según iba de enferma tenía harta necesidad de ella. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 34 (*Mist.* 2. 255). « La casa que la princesa pensaba darles, era pequeña y desacomodada para monasterio. » *Id. ib.* 2. 21 (*Mist.* 1. 197). « La casa estaba toda desacomodada y desproveída; no tenían en qué dormir ni qué comer. » *Id. ib.* 2. 27 (*Mist.* 1. 229). « Supo [Estelición] traer al enemigo seita á pasos tan estrechos y desa-

comodados, que le fue forzoso al bárbaro retirarse, ó por mejor decir, encerrarse en los montes Fesulanos. » Sig. *Vida de S. Jer.* 6. 2 (553). « A quien le corriere desseo de saber cuán difícil paso de la vida de este santo es éste, póngase por algunos días en tan desacomodado asiento, que por pocos que sean, verá presto quién fue san Jerónimo en estos principios. » *Id. ib.* 2. 1 (69). « Un estruendo de clarines y cabalgaduras le despertó sobresaltado, recelando que se le llevaba á otra parte más desacomodada el que le había agasajado hasta allí. » *V. de Guev. Diablo Coj.* 6. (R. 33. 31<sup>2</sup>). « Fueron puestos aquellos bárbaros en un género de cepos que usaban en sus cárceles, uny desacomodados, porque prendían el delincuente por la garganta obligando los hombros á forcejear con el peso para el desahogo de la respiración. » *Solis, Cong. de Mej.* 2. 9 (R. 28. 241). « Le importaba adelantar la formación de su república en aquellas mismas barracas, suponiendo que se había de mudar la situación del pueblo á parte menos desacomodada. » *Id. ib.* 2. 6 (R. 28. 240<sup>1</sup>). « El forastero tanto al fin se vio apretado de sus ruegos, del aguacero y hora desacomodada, que le hubo de acetar y seguirle á su casa. » *Césp. y Men. Sold. Prind.* 1. 21 (R. 18. 317<sup>2</sup>). — *xx*) Con *á* ó *para*, tomándose como negativo de *acomodado*. « Era la sazón del tiempo irrevocablemente desacomodada á la guerra que determinaban comenzar. » *Melo, Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 504<sup>2</sup>). « No hay caballo que pase bien la carrera, si le ponen freno desacomodado á su boca. » *Navarr. Conserv. de mon.* 1 (R. 25. 458<sup>2</sup>). « Era tiempo desacomodado para empresa larga, por ser invierno. » *Gabia, Hist. pontifical, Clem. VIII,* 5 (*Disc. Autor.*). — *b*) Dejar sin acomodo, empleo ó conveniencia (*trans.*). *z*) « Quiéreme hacer su madrina | Leonor, que no me imagine | Desacomodada ya. | — ¿No está ya con el indiano? | — No, señora. » *Lope, La moza de cántaro*, 3. 4 (R. 24. 561<sup>1</sup>). « Es vil criado | El que desacomodado | Murmura de su señor. » *Tirso, El amor y el amistad*, 2. 5 (R. 5. 335<sup>4</sup>). « Desacomodado ahora, | Pobre Lucas, ¿que haces tú? » *Bretón, Me voy de Madrid*, 3. 7 (2. 71). « Tras de muchos infortunios que toda mi vida he sufrido, me vine á hallar desacomodado al caño de mi vejez; de manera que porque no me prendiesen por yagamundo, lobe de encomendarme á un amigo nio -- y él me acomodó por escudero y ayo de un medico y su mujer. » *Espinel, Escud.* 1. 1 (R. 18. 380<sup>2</sup>). « Por esto han de huir los viejos de regiones frías, como yo lo hice, que me quedé desacomodado por no ir adonde me arabase el frío en breve tiempo. » *Id. ib.* 1. 6 (R. 18. 390<sup>1</sup>). — *z*) Con *de*, para expresar la persona cuyo servicio ó compañía se deja (raro). « Honrate la esperanza. | La rara fe de un blanco velo toda | Culierta, á quien mudanza | Jamás de tu amistad de-acomoda, » *Aun cuando te declares | Y los soberbios techos desamparas. » B. Argens. Oh diosa, tu que riges, trad. de Hor. od.* 1. 35 (R. 42.

359<sup>1</sup>). El original : « nec comitem abnegat »). — *xx*) *Part.* « Mira que nos has de honrar, | Y que has de ser la madrina. | — Estoy desacomodada | Del indiano, que si no, | Yo lo hiciera : aquí me dio | Su casa una amiga honrada, | Donde de prestado estoy. » *Lope, La moza de cántaro*, 3. 3 (R. 24. 561<sup>1</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *acomodar*. *Port.* *desacomodar*; *fr.* *desaccommoder*; el *it.* dice *discomodare*.

**DESACOMPAÑAR.** *v. a*) Dejar de acompañar, separarse de la compañía, dejar solo (*trans.*) (raro sino es en el *part.*). *z*) Con *acus.* de pers. « No los quiso desacompañar. » — *xx*) *Part.* Privado de compañía. « Y el que se precia de andar muy acompañado de servidores, y de hinchir la calle por do va de criados, ¿ cómo no terná por tormento verse solo y desacompañado? » *Gran. Guia*, 1. 28, § 5 (R. 6. 110<sup>2</sup>). « Donde puedes considerar cuán pobre, cuán solo y cuán desacompañado vino el Salvador este camino, pues aun no tenía discípulos que le acompañasen. » *Id. Mem. vida crist.* 6. 13 (R. 8. 345<sup>1</sup>). « Notable ventura ha sido | El ir desacompañado, » *Lope, La inocente sangre*, 1. 16 (R. 52. 356<sup>4</sup>). « César, tu amante, está aquí. | — La primer vez que ha venido | Desacompañado, es ésta. | ¿ César sin Carlos? ; Extraña | Novedad! » *Tirso, Celos con celos se curan*, 1. 5 (R. 5. 366<sup>2</sup>). — « Muerta mi hija, ¿ quién acompañará mi desacompañada morada? » *Celest.* 21 (R. 3. 74<sup>1</sup>). — *z*) Con *de*, para expresar la persona de cuya compañía careceremos. « Jamás está desacompañada de galanes, como buena taberna de borrachos. » *Celest.* 17 (R. 3. 65<sup>4</sup>). « ¡ Oh triste de tí, mi corazón, y cómo te veo entre el ayunque y el martillo! conviene á saber, desacompañado de buenos, y arrodado de malos. » *Guev. (Capit. Teatro,* 2. 87). — *b*) Hacer que una persona ó cosa no vaya acompañada de algo (*trans.*). *z*) « Digo, señor, que nunca yerro vino desacompañado, y que un inconveniente es causa y puerta de muchos. » *Celest.* 2 (R. 3. 17<sup>4</sup>). — *z*) Con *de*, para expresar la cosa de cuya compañía se priva á otra. « Dedicar el sudor á sola la ambición es diabólico; acompañarle con la utilidad ajena, es humano; desacompañarle de la propia, es divino. » *Guev. Romulo, advert.* (R. 23. 112). — *xx*) *Refl.* « Siendo así que san Pablo era muy elocuente y elegante, se desacompañó en sus escritos y predicación de ostentarias. » *Guev. Vida de S. Pablo* (R. 48. 11<sup>1</sup>). — *z*) Con *de*. « Y para que ninguna parte de la vida del Señor estuviese desacompañada de estas virtudes, quiso tener madre á quien se humillase y obedeciese. » *Avila, Trat. de S. José* (5. 82). « Menosprecia Dios, dice él, las oraciones leves -- y desacompañadas de buenas obras. » *Gran. Mem. vida crist.* 5. 2 (R. 8. 296<sup>1</sup>). « Si la vida no iguala á las palabras, la misma doctrina se avergonzará de verse en su boca, desacompañada de vida y ejemplo. » *Marquez (Capit. Teatro,* 4. 116). « La valentía desacompañada de consejo, viene á tierra, dice Horacio, por su



misimo peso. » *Id. (ib. 4. 196)*. « Si el poder desacompañado de razón es ley de injusticia y crueldad; el que se gobernare por razón será ley de piedad y clemencia. » *Id. (ib. 4. 196)*. « Es [la confianza] hija del amor, la cual no nos pueden dar ni las penitencias, ni los ayunos, ni las disciplinas, ni otras ningunas obras desnudas y desacompañadas de él. » *J. de los Angeles, Conq. del reino de Dios, 7. 13 (280)*. « La elocuencia escrita, por estar desacompañada de acción no necesita menos de la moción que la pronunciada. » *Capu. Filos. etoc. introd. (56)*.

**Per. antec. Siglo XV**: « Veía que no era razón que él quedase desacompañado, estando el infante don Juan tan cerca del con mucha más gente de la que tenía. » *Crón. Juan II, 14. 45 (R. 68. 397<sup>2</sup>)*. « Y estándose el infante armando, vinieron ende la reyna, su mujer del rey, é la infanta doña Catalina su mujer, á muy gran priesa á pie por los lodos, desacompañadas é mal vestidas. » *Id. 14. 28 (R. 68. 390<sup>2</sup>)*. « El descende sin lo tardar, non lo desacompañando los religiosos. » *Crón. Alr. de Luna, 128 (378)*. « Bien pensaba el buen maestro que tenía su posada mas acompañada de gentes dadas de lo que estaba -- desde que la vido tan desacompañada, comenzo de retratar del maleficioso ome secretario é contador suyo. » *Id. 120 (330)*. « E porque eran parientes muy cercanos, é se amaban mucho, é eran mucho compañeros, nunca el condestable los quería desacompañar nin apartar en la facienda de la guerra. » *Id. 53 (147)*. — **Siglo XIII**: « La sapiencia --- es seguridad de los medrosos e solas de los desacompañados. » *Boc. de oro, preamb. 5 (knust, 75)*; ítem, *Buenos proverbios (ib. 7; \* descompannados)*.

**Tim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *acompañar*. *Port. desacompanhar*; *fr. desaccompagner*; el *it.* dice *discompagnare, scompagnare*.

**DESACORDAR. r. 1. a)** Poner en desacuerdo, hacer cesar ó destruir el acuerdo, conformidad ó congruencia. Antiguamente se decía: « Desacordar á los amigos »; *refl.* « Desacordarse del rey »; *intrans.* « Si desacordaren los testigos »; *part.* « Hermanos desacordados ». Hoy es de raro uso. — **a)** *Trans.* « La variación de sujeto [de la frase], que unas veces es don Antonio y otras el bachiller, se opone esencialmente á la regularidad, y desacuerda el discurso. » *Clem. Coment. 6, p. 332*. — **2)** *Intrans.* No estar de acuerdo. « No están muy de acuerdo estos autores en algunas circunstancias, pero no desacuerdan en las que conducen á mi propósito. » *Jovell. Def. de la Junta Central, nota 6 (R. 46. 572<sup>1</sup>)*. — **b)** Destemplan un instrumento músico ó templarlo de modo que esté más alto ó más bajo que el principal que da el tono. Puede ser aplicable también á las voces cuando se desentonan (*trans.*). *Acad. Dicc. — Parl.*: « ¡Oh divino Borja, que de un instrumento desacordado, roto, incapaz de aliento y de recibir á pausas el soplo, supiste hacer música soberana! » Cienfuegos,

*Vida de S. F. de Borja, 4. 13, § 2 (Dicc. Autor.)*. — « Veo ahora aquel noble y sublime entendimiento desacordado, como la campana sonora que se hiende. » *Mor. Hamlet, 3. 5 (R. 2. 509)*; el original: « out of tune ». — **c)** *Parl. Pint.* Aplícase á la obra cuyas partes disenan unas de otras por razón de la composición ó del colorido. *Acad. Dicc.*

**2. a)** Del significado de Perder el acuerdo, quedar fuera de sentido, que en este verbo habia de corresponder al de Volver en sí, propio de Acordar, sólo el *part.* ocurre en nuestros clásicos (*ant.*). « Trabajándole reio del brazo, le hizo volver en sí, aunque tan desacordado, que parecia que de un pesado sueño recordaba. » *Cerv. Gal. 2 (R. 1. 25<sup>2</sup>)*. « Con difunta | Color, el rey cayó desacordado, | En la cabeza, el hombro y pecho herido, | O muerto, al verde prado, ó sin sentido. » *Valb. Bern. 7 (R. 17. 217<sup>1</sup>)*. « Dos pasos volvió atrás, desacordado, | Dando traspies del golpe recibido. » *Id. ib. 10 (R. 17. 217<sup>2</sup>)*. — **b)** *Met.* Que obra con desacuerdo ó desacierto. « Ven acá, desacordado | Gigante, á quien apellidan | Azote de altos ingenios | Las gálicas saubandijas. » *Jovell. Nueva relación etc. 2 (R. 46. 17<sup>1</sup>)*. « En tal caso, los nombres de los personajes ilustres que aparecen en la escena, sus ropas magníficas, y hasta la decoración misma del teatro, todo se reúne para acusar al desacordado poeta que ha ofrecido con su estilo plebeyo contraste tan absurdo. » *M. de la Rosa, Anot. a la Poét. 5. 20 (1. 242)*. — **a)** Aplicado á cosas. « ¿ Mas que nos juzga hechiceras | Su desacordado amor? » *Tirso, En Madrid y en una casa, 3. 6 (R. 5. 553<sup>2</sup>)*.

**3.** Revocar lo acordado ó determinado (*trans.*) (raro). « Otro punto se acordó además, ó por mejor decir, se desacordó en las sesiones de Trujillo. » *Jovell. Def. de la Junta Central, 2. 2 (R. 46. 544<sup>1</sup>)*.

**4. Refl.** Pedir la memoria ó recuerdo, olvidar. **a)** Con *de*, para expresar la cosa olvidada. « Pidióle que se acordase de él; no que por él se desacordase de sus obligaciones. » *Quev. Polit. de Dios, 2. 14 (R. 23. 73<sup>1</sup>)*. — **2)** *Parl. dep.* « No me acuerdo, hija, por quien dices. — ¿ Cómo, no te acuerdas? » *desacordada eres cierto.* » *Celest. 7 (R. 3. 37<sup>1</sup>)*. — **xx)** Con *de*. « Es bien que sepamos qué vigilancia se debe tener para esperar la muerte, porque no nos tome desacordados de su venida. » *Venegas, Agonia, 2. 7 (Mist. 3. 21)*. « Se andan, como dicen, á la flor del barro, desacordados de lo que está por venir y les puede suceder. » *León, Cantares, 5. 16 (4. 96)*. « Si tan lejos están y tan desacordados de pensar en los misterios de la fe que profesan -- ¿ qué les puede ayudar el título de cristianos? » *Gran. Simb. 2. 10, § 2 (R. 6. 306<sup>1</sup>)*.

**Per. antec. Siglo XV**: « No es [el viejo] para en compañía de mozos, porque el tiempo les apartó la conversacion; menos le pueden convenir los viejos, porque la vejez desacuerda sus propósitos. » *Pulgar, Letras, 1 (152)*. « Ally los gemidos e las ruchilladas | Fazian un son muy desacordado. » *Canc. de G.*

*Manr.* 1, p. 104. « E dando de si semblante de persona casi desacordada de si misma, fuesse á meter en su cámara. » *Crón. Ab. de Luna*, 115 (311). « E aquesto facie el maestre --- para que se desacordason entre si quando viesse á Rodrigo de Robledo salir con él á fabla. » *Ib.* 69 (183). « De su virtuosa vida | Su fin non desacordó. » P. de Guzmán. *Clar. var.* 379 (*Rim. ined.* 328). « El rey con los castellanos | Por ella desacordado --- » *Id. ib.* 229 (*Rim. ined.* 306). « Desacordóse del rey don Enrique --- é ovo sus tratos con el rey don Juan de Portugal. » *Id. Gener.* 11 (R. 68. 705). « Agora por enemigos | Combates á mano armada; | E sy dexas el espada, | Desacuerdas los amigos. » Sautill, p. 161. « O gente desacordada, | Cuya fama se destruye. » *Id.* p. 362. « Que buelven acordes los desacordados | Y queda ofendido quien antes offende. » Mena, *Lub.* 158 (63<sup>2</sup>). « Quando vio que non avian fecho ninguna cosa, tornóse muy airado á aquellos á quien él avia encomendado aquel fecho, como gente desacordada é de poco recabdo. » *Crón. P. Niño*, p. 72. « Así es el alma con el cuerpo, como el juglar con su instrumento, que quando es desacordado, non puede en él facer son acordante. » *Ib.* p. 31. « Fazen almonia muy bien parosiente; | En su concordança vida tan regida, | Mas si desacuerdan, non es bien florida | Natura, nin otro accidente. » *Canç. de Buena*, p. 210. — *Siglo XIV*: « Si vieres tus hermanos, que son desacordados, | Fas tu la pas entrellos, que sean equalados. » *Rim. de Pal.* 180 (R. 57. 431). « Quando oyó el rey juicios desacordados, | Mandó que los maestros fuesen muy bien guardados. » *Arc. de Hita*, 122 (R. 57. 231). — *Siglo XIII*: « Desacordada toda su hueste = turbato omni exercitu eorum, *Juices*, 8. 12 (Scio). « El rey Teudilo seyendo ya desacordado del bien que le fiziera la Reyna Amalasuete --- mandó la matar. » *Crón. gen.* 2. 34 (1684). « Paulo samosateno --- desacordó en la fe de la predicacion de todos los sanetos, e levantó como de cabo la eregia de Artemon. » *Ib.* 1. 135 (109<sup>2</sup>). « Et ann decimos que si el escribano fuere desacordado de poner esta palabra en la carta, que siempre debe seer entenduda, maguer non fuere hi puesta. » *Part.* 3. 19. 6 (2. 637). « Por esto escriben los homes los pleytos et las posturas, porque maguer aquellos que las facen ó los testigos ante quien fueren fechas se desacordasen dellos, que siempre finque remembranza de cómo pasaron, et en qué guisa fueron puestos. » *Part.* 3. 18. 115 (2. 628). « Otrosi decimos que si el previllejo desacordase del curso et de la manera en que acostumbraban á facer los otros previllejos que solie dar aquel rey mesmo, que non debe seer creído. » *Part.* 3. 18. 44 (2. 572). « Ligeramente podrie acascer que los testigos que la una parte aduxiese por si, que desacordarien en sus dichos de manera que los unos diere el contrario de los otros. » *Part.* 3. 16. 42 (2. 537). « Por esta razon desechó Daniel profeta á los testigos que fueron aduchos contra Susana, porque desacordaron del lugar

en deciendo su testimonio. » *Part.* 3. 16. 29 (2. 529). « Sil dixiere su contendor que jure por Dios, et el otro dixiere que jura por su cabeza ó por la de sus hijos, ó desacordare en otra manera qualquier semejante destas, non vale. » *Part.* 3. 11. 8 (2. 476). « A las vegadas desacuerda el cabildo, et consienten los unos et non los otros. » *Part.* 1. 11. 10 (1. 397). « Et inaguer que acuerdan en estas cosas, otras hi ha en que desacuerdan. » *Part.* 1. 7. 30 (1. 317). « Algunas cosas hi ha en que acuerdan, et otras en que desacuerdan en razon de los casamientos. » *Part.* 1. 6. 39 (1. 280). « Desacordaron algunos maestros del derecho sobre la palabra que sant Pablo dixo, que debia ser sin pecado mortal el que quisiesen ordenar para obispo. » *Part.* 1. 5. 31 (1. 216). « Et si desacordaren porque la una partida dellos consienta en uno et la otra en otro, han de catar en qual consienten los mas. » *Part.* 1. 5. 19 (1. 209). « E por ende queremos aqui mostrar, quando muchos judgadores oyeren algunt pleito en uno e desacordaren entre si en dar el juyzio, qual deve valer e qual non. » *Espéc.* 5. 13. 16 (O. L. 1. 436). « Eso mismo dezimos, si la letra de los testigos se desacuerda con otra que ellos mismos oviesen fecha en otras cartas. » *Ib.* 1. 12. 1 (O. L. 1. 275). « Si los testigos acuerdaren en el fecho, maguer desacordasen en la ora, bien deve valer su testimonio. » *Ib.* 4. 7. 19 (O. L. 1. 201). « Non deve valer su testimonio --- si alguno --- firmase quel feria de piedra, e el otro de palo ó de otras cosas semejables en que se desacordasen. » *Ib.* 4. 7. 19 (O. L. 1. 203). « E si desacordaren los testigos, diziendo el uno una razon e el otro otra --- » *Ib.* 4. 7. *premb.* (O. L. 1. 191). « Debria ser contado por perezo et por desacordado. » *Cal. é Dynna* (R. 51. 184). « E si no lo sabiedes, engannastevos, e si lo sabiedes, desacordastevos. » *Buenos procerbios* (knust. 46).

**Etím.** Compuesto del prefijo privativo *des* y *acordar*. Port., cat., prov. *desacordar*; fr. *desaccorder*; it. *disaccordarsi*. Se hallan ejemplos hasta el Siglo XVI de *descordar*. « Estido un ratiello como qui descordado, | Como omne que duerme e despierta irado. » *Berc. Mil.* 210 (R. 57. 1104). « El quinto goso, afinando | Syn fin haber mis enyadados | Mas siempre multiplicando, | El quarto ya descordando | Mis sentidos trabajados | En sus males contemplando, | Es --- » *Canç. de Stañ.* p. 59. « M pollo de la cuerva descordada | Que grita por comer y que vocea, | Me digas, su ración ¿ por quién le es dada? » León, *Erpos. de Job*, 39 (2. 294).

**Conjng.** Tiene estas formas diptongadas: *desacuerd-a, as, a, an*; *desacuerd-e, es, e, en*; *desacuerda tu*.

**DESACOSTUMBRAR** v. a) Hacer perder o dejar la costumbre (*trans.* 2) Con *de*, para expresar la costumbre de que uno se aparta. « Ha menester largo tiempo para desacostumbrar al pueblo de lo que usó muchos años. » Nieremb. *Dictam. reales*, 5 (*Dicc.*

*Autor.* — β) *Refl. az)* Con *de*. Desacostumbrarse de las armas. — ββ) Con *a*, tomándose como negativo de *acostumbrarse*. « En los [países] dominados mucho tiempo por el invasor habiábase las gentes desacostumbrado en tan gran manera á ver el hábito religioso --- que los primeros regulares que se pasearon así vestidos en las poblaciones grandes --- tuvieron que esconderse para huir de la curiosidad y extrañeza con que los miraba y seguía el vulgo. » *Toreno, Hist.* 21 (R. 64. 447<sup>2</sup>). — γ) *Part.* « La traen [su carne] sopeada y maltratada --- para no hallarse nuevos y desacostumbrados cuando es necesario resistirle. » *Gran. Symb.* 3. 20 (R. 6. 434). — αα) Con *de*. « Estaban tan desacostumbrados de traer vestidas las borlas, que no podían sufrírselas comunes vestiduras. » *Gran. Symb.* 4. 21 (R. 6. 237<sup>2</sup>). — α) No usar ya lo que se tenía costumbre de usar (*trans.*) (raro). α) « Y perdonadme si corta | Admito en pie esta merced. | Que siento mucho, creed, | Lo poco que me acredita | Quien ser cortés me limita; | Mas la desacostumbrado | Mi hermano sillas y estrado | A toda nueva visita. » *Tirso, En Madrid y en una casa.* 2. 7 (R. 5. 516<sup>2</sup>). — β) *Part.* No usado, fuera del uso común. « Los despojos se dieron á los aragoneses y á los soldados extraños, á los cuales los desacostumbrados calures, cielo malsano, y falta de todas las cosas, según ellos decían, forzaban, dejada aquella empresa, á volverse á sus tierras. » *Mar. Hist. Esp.* 11. 23 (R. 30. 336<sup>2</sup>). « Si llegase [su corazón] á entender una destas perfecciones con alguna grande y desacostumbrada luz, corría gran peligro no desfalleciese del todo. » *Gran. Guia.* 1. 1 (R. 6. 15<sup>2</sup>). « Mas san Agustín dice que los hombres sabios no menos sino mucho más se maravillan de las cosas grandes que de las nuevas y desacostumbradas. » *Id. Symb.* 1. 5 (R. 6. 136<sup>2</sup>). « Solamente se maravillan de las cosas raras y desacostumbradas, no por mayores, sino por menos usadas. » *Id. ib.* 1. 9 (R. 6. 205<sup>1</sup>). « El resplandor desacostumbrado de una estrella bastó para traer aquellos santos magos de Oriente hasta Hierusalem. » *Id. ib.* 5. 3. 20 (R. 6. 711<sup>2</sup>). « Y no contento con esto, añadió aquella palabra tan desacostumbrada en la Santa Escritura: Y no se arrepentirá de lo que juró. » *Id. ib.* 5. 4. 4, § 3 (R. 6. 728<sup>2</sup>). « Comienza á resplandecer en el ánimo una claridad de la divina lumbre, y á descubrirsele un maravilloso rayo de una desacostumbrada luz. » *Id. Adic. al Mem.* 2. 7 (R. 8. 451<sup>1</sup>). « No se pudo contener [esta alegría] que no redundase en el cuerpo y se declarase con aquel salto y movimiento tan desacostumbrado. » *Id. Mem. vida crist.* 6. 5, § 1 (R. 8. 336<sup>1</sup>). « Procura ser en lo interior de tu ánimo diligente y solícito, mas no lo muestres exteriormente con el hábito ó con las palabras y señales desacostumbradas. » *Id. Esc. esp.* 4, § 3 (R. 11. 303<sup>2</sup>). « Mas el aliento, de correr vencido, | Y el desacostumbrado trabajar --- | Convidan á que un poco descansemos. » *Mend. Fab. de Adonis* (R. 32. 70<sup>1</sup>). « A veces perturban las comunidades, se les ve

en los coros de las iglesias haciendo gestos y meneos desacostumbrados, como las monas. » *J. de los Angeles, Cong. del reino de Dios.* 7. 15 (284). « Creció un bravo sueste, y con tan espantosa y desacostumbrada violencia, que luego al punto temblamos. » *Césp. y Men. Sold. Pind.* 1. 23 (R. 18. 320<sup>2</sup>). « Miré en las puertas y ventanas otro del que solía desacostumbrado y profundo silencio. » *Id. ib.* 2. 11 (R. 18. 341<sup>2</sup>).

*Per. antec.* Siglo XI: « *Absolefacio, is, absolufeci*, por desacostumbrar á otro. *Absoleo, es, vel absolero, is*, por desacostumbrarse. » *Nehrija, Vocab.* — Siglo XIII: « Por la lengua paz que ouieron, desacostumbraronse de las armas. » *Gron. gen.* 2. 55 (201<sup>1</sup>).

*Etim.* Compuesto del prefijo privativo *de* y *acostumbrar*. *Port.*, cat. *desacostumar*; fr. *désaccoutumer*; el it. dice *discostumare*.

**DESACREDITAR.** v. Hacer perder, quitar el crédito ó estimación (*trans.*). α) Con *acus.* de *pers.* « No está bien que al que una vez favorecen los reyes, le desacrediten y depongan. » *Quev. Pólit. de Dios.* 1. 9 (R. 23. 20<sup>1</sup>). « ¡Qué de ello me le alabó! | Y cuando le vio admitido | Por mí, qué presto abatido | Me le desacreditó! » *Tirso. Amar por razón de estado.* 2. 7 (R. 5. 174<sup>1</sup>). « Bien se vio la tramoya, pero aunque la conocieron los jueces, por no desacreditar al tal ministro --- disimularon y me pusieron en la calle pagando yo las costas. » *Césp. y Men. Sold. Pind.* 2. 11 (R. 18. 341<sup>1</sup>). « Su primera diligencia fue desacreditar á Motezuma, murmurando entre los suyos de la indignidad y falta de espíritu con que se dejaba estar en aquella violenta sujeción. » *Solis, Cong. de Mej.* 4. 2 (R. 28. 302<sup>2</sup>). « Aspirando á mandar, tienen grande interés en desacreditar á los que mandan. » *Jovell. Def. de la Junta Central.* 2. 3 (R. 46. 569<sup>1</sup>). « Luzán y los demás humanistas que restablecieron el buen gusto, se aplicaron á destruir la secta, desacreditando á su fundador; y para ellos Góngora y poeta destestable fue todo uno. » *Quint. Introd. al Parn. esp.* 5 (R. 19. 140<sup>2</sup>). — « Esta miseria padecen los que están en lugares supremos, que la envidia ó los derriba ó los desacredita. » *Espinel, Escud.* 2. 12 (R. 18. 411<sup>1</sup>). « ¿Quién te ha dicho que aquí desacredita | A un racional el ver que no ejercita | La parte intelectual de su individuo? » *T. Iriarte, epist.* 4 (R. 63. 23<sup>2</sup>). — αα) *Refl.* Perder crédito ó estimación. « Heir un terror tan horrible sin haber averiguado el fundamento era desacreditarme y quedar en fama de cobarde ó mentiroso. » *Espinel, Escud.* 4. 5 (R. 18. 389<sup>2</sup>). — ββ) *Pas.* « Pues si por los muchos malos de aquellos tiempos no se desacreditaron los poros buenos, más es razon que no sean desacreditados agora los muchos buenos que quedan, por los pocos que caen. » *Gran. serm. contra escand.* (R. 11. 42<sup>2</sup>). β) Con *acus.* de cosa. « No habían de escribir cosa tan falsa, que todo el mundo claramente conociese que lo era, porque por el mismo caso

desacreditaban su doctrina y deshacían lo que pretendían hacer. » *Gran. Simb.* 2. 29, § 1 (R. 6. 360<sup>a</sup>). « No siendo verdadera [esta historia], tuviera contra sí el testimonio de todo el mundo, con lo cual totalmente desacreditaba su evangelio, y hacia que todos lo tuviesen por fibula. » *Id. ib.* 4. 5 (R. 6. 490<sup>a</sup>). « ¿Por qué tu deidad permite | Que un hombre desacredite | Librementé tus intentos? » Alarcón, *El Anticristo*, 2 (R. 20. 361<sup>a</sup>). « Enemigos de toda buena instrucción, como del bien público, cifrado en ella, desacreditan los objetos de vuestra enseñanza, y aparentando falsa amistad y compasión hacia vosotros, quieren poner en júda sus ventajas y vuestro provecho particular. » *Jovell. Orac. sobr. el est. de la liter. y las ciencias* (R. 46. 330<sup>a</sup>). « Se imprimían en Madrid una multitud de escritos encaminados á desacreditar los principios y la conducta moral y política de aquella corporación. » *Mor. Vida de N. Moratin* (R. 2. x). « Con su rebelión é incredulidad obligaron al Señor á que los tuviera treinta y ocho años errando por el desierto y á que murieran todos en él, sin ver la tierra que con tanta malicia habían desacreditado y despreciado. » *Scio. Num.* 14. 30, nota. « Conde, si no te declaras. | O imaginaré que pruebas | En mi amistades, por nuevas | Dignas de experiencias raras, | O desacreditarás | La cordura que hasta aquí | Tanta opinión tuvo en tí. » *Tirso. Del enemigo el primer consejo*, 2. 1 (R. 5. 658<sup>a</sup>). « Tente, Ines, | Y no así desacredites | Con tu fuga tu inocencia. » *Rojas. Sin honra no hay amistad*, 3 (R. 54. 315<sup>a</sup>). — « Se ha mudado [la fornia antigua de las marinas de España], en parte por comer el mar las riberas, y en parte por diversas ocasiones y montes que se han levantado de nuevo donde no los había, que desacreditan las antiguas descripciones de la tierra. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 2 (R. 30. 3<sup>a</sup>). « ¿ Qué necesidad más insolente que matar en el senado á César con los mismos senadores, para acreditar la maldad con el sitio y las personas, sin advertir que la misma maldad desacreditaba las personas y el sitio? » *Quev. M. Bruto* (R. 23. 159<sup>a</sup>). « Solamente disparaba en tocándole en la caballería, y en los demás discursos mostraba tener claro y desenfadado entendimiento, de manera que á cada paso desacreditaban sus obras su juicio y su juicio sus obras. » *Criv. Quij.* 2. 43 (R. 1. 493<sup>a</sup>). « Al descalzarse | oh desgracia indigna de tal persona! se le soltaron, no suspiros ni otra cosa que desacreditase la limpieza de su policía, sino hasta dos docenas de puntos de una media, que quedó hecha celosía. » *Id. ib.* 2. 44 (R. 1. 496<sup>a</sup>). « Estos gastos y provisiones, cuya verdad desacredita la experiencia presente, y los ejercicios del enemigo mucho más numerosos, pudo sustentar sola Castilla sin esperar riquezas extranjeras. » *Saav. Emp.* 69 (R. 25. 130<sup>a</sup>). — 22) *Refl.* Perder crédito ó estimación. « Como el pobre Rufino y sus valedores vieron que en Roma andaba su causa tan mal parada, y que con la declaración de los errores de Orígenes que había mostrado

Jerónimo con la nueva traducción del *Periarchon*, la causa de Rufino se había desacreditado tanto, no estudiaban en otra cosa sino en desacreditar á Jerónimo diciendo de él malicias por rincones y derramando libelos. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 9 (499). « Excuso el escribirlo, porque no se desacredite mi verdad. » *Césp. y Men. Sold. Pnd.* 1. 22 (R. 18. 318<sup>a</sup>). — 23) *Pas.* « Sé muy bien cómo se desacredita una obra excelente, citando solo sus faltas, y cómo se recomienda otra de poquísima estimación, entresacando de ella los pasajes en que el autor, sin mérito suyo, acertó por casualidad. » *Mor. Orig. prol.* (R. 2. 148). — 24) *Part.* « Entrar el príncipe en varios discursos con todos es desacreditada familiaridad, llena de inconvenientes. » *Saav. Emp.* 11 (R. 25. 35<sup>a</sup>). « El poder que no obra con el ímpetu queda desacreditado. » *Id. ib.* 74 (R. 25. 204<sup>a</sup>). — 25) Con *con, para con*, que señalan la persona á cuyos ojos se pierde crédito. « Oye : pues me tiene á mí | Blanca por don Juan de Luna, | Para desacreditalle | Con ella, Sancho, lleguemos, | Y las espadas saquemos | Para echallo de la calle; | Y en sacándola don Juan, | Huyamos. » Alarcón, *La industria y la suerte*, 1. 18 (R. 20. 22<sup>a</sup>). « Esta [expedición] dispuse yo con buen consejo, confirmandome en el viaje de las Indias; y apresuróse aqueste en don Francisco y en mí mediante las asechanzas, malicias y chismes con que nuestros antiguos émulos nos iban desacreditando y descomponiendo con su tío don Gutierre. » *Césp. y Men. Sold. Pnd.* 1. 15 (R. 18. 307<sup>a</sup>). — 26) *Refl.* Desacreditarse para con los sabios. « Acad. Gram. « Consideró también que su doctrina, si bien en sí tan verdadera, pudo desacreditarse con alguno, si viera que discrepara de su vida. » Muñoz, *Vida de Gran.* 2. 3 (89). — 27) *Part.* « Todo cuanto me pasó | En dos años, me ha contado; | Estoy desacreditado | Con ella, y me quiere bien. » *Tirso. En Madrid y en una casa*, 1. 5 (R. 5. 540<sup>a</sup>). — 28) Con *entre*, en sentido análogo. « Desacreditarse entre los compañeros. » *Acad. Gram.* — 29) Con *en*, para denotar la materia en que se gozaba ó podía gozarse el crédito. « Desacreditarse en su profesión. » *Acad. Gram.* « Desacreditarse en una empresa. » *Salva. Gram.* « Y cuando no se puede escocerer la verdad, se valen de la risa falsa, de la burla y del mote, debajo de especie de amistad, para que desacreditado el sujeto en las cosas ligeras, lo quede en las grandes. » *Saav. Emp.* 75 (R. 25. 207<sup>a</sup>). — 30) Con *de*, á semejanza de *infamar, notar*, para expresar lo que hace perder el crédito. « Fueron causa de que murmurase contra él toda la multitud, desacreditando la tierra de que era mala. » *Scio. Num.* 14. 36. — 22) *Part.* « España está injustamente desacreditada de pobre y estéril. » *Navarr. Conserc. de mon.* 21 (R. 25. 192<sup>a</sup>).

**COM.** Compuesto del pretérito privativo *des* y *a-reditar*. *Port.*, cat. *desacreditar*; en fr. *decrediter, discrediter*; it. *discreditare*.

**DESADORNAR.** v. Privar del adorno ó compostura, dejar sin uno ú otro (*trans.*). 2)



« Agora adorna | Las riberas del Tiber tan famosas, | Y con su larga ausencia desadorna | Las del sagrado Betis espaciosas. » Cerv. *Gal.* 6 (R. 1. 88<sup>a</sup>). — *α*) *Part.* « Vestidla bien, que está desadornada. » Lope, *La hermosura aborrecida*, l. 16 (R. 31. 100<sup>a</sup>). — *β*) Con *de*, para significar el adorno ó lo que se mira como tal. « Con la justa memoria del disgusto | Que su famosa frente desadorna | Del bético laurel, dado á Medoro, | De hierro ha vuelto ya sus hojas de oro. » Lope, *Ángel*. 12 (*Obr. suelt.* 2. 182). — *αα*) *Part.* « Es hombre desadornado de partes heredadas ó adquiridas. » Espinel, *Escud.* 1. 17 (R. 18. 113<sup>a</sup>).

**Étim.** Compuesto del prefijo privativo *des* y *adornar*. Port., cat. *desadornar*; it. *disadornare*.

**DESAFECTO.** s. m. Mala voluntad, disposición desfavorable en contra de alguien. *α*) Con genitivo sujeto. « En tal estado de cosas, el desafecto de Fernando era un título de recomendación para Felipe. » Clem. *Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 18 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 184). « Participó de las benignas máximas de su tío, y por consiguiente del desafecto de los que profesaban las opuestas. » *Id. ib. ilustr.* 18 (*ib.* 6. 488). — *β*) Con *á*, para expresar el objeto de la mala voluntad. « Los [soldados] de mayor discurso, viendo prender á un ministro de aquella suposición, se hallaron obligados á mirar con alguna cautela por el servicio del rey; y los de menos punto, con bastante materia para la murmuración y el desafecto á su capitán. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 6 (R. 28. 312<sup>a</sup>). « Por descuido, por desafecto á su propia lengua, ó por ignorancia de la gala y riqueza de ella, adoptan de la francesa lo que, á su parecer, no les puede suministrar la suya. » Capta. *Filos. eloc.* 1. 3 (135). « Rayaba [su moderación] en desafecto á las nuevas leyes y adhesión á la antigua monarquía. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 436.

**Étim.** Compuesto del prefijo privativo *des* y *afecto*. Port. *desafecto*.

**DESAFECTO, A. adj.** *a*) Que no tiene afecto ó no está favorablemente dispuesto, que mira con desvío ó aversión. Con *á*, para expresar el objeto de la mala voluntad ó de la indiferencia. « El Papa, como desafecto á la grandeza de nuestro rey, le hizo de repente perder á los Pirinos, cuando aun no tenia ganados á los Colonos. » Abarca, *Anal. D. Alonso el Magnanimo*, 3. 2 (*Dicc. Autor.*). « ¿Cómo no vieron que cuando algunos centrales los hubiesen desairado ú ofendido, ó se hubiesen mostrado desafectos á su cuerpo, á sus personas ó á sus dictámenes, era una enorme injusticia envolver en sus imputaciones á tantas distinguidas personas? » Jovell. *Def. de la Junta Central*, l. 1 (R. 46. 523<sup>a</sup>). « Durante este tiempo tuvo repetidas conferencias con personas notoriamente desafectas á la constitución y á sus autores. » J. L. Villanueva, *Vida*, 2, p. 3. « El mismo Zurita, á quien no puede tacharse de desafecto al

Rey Católico. » Clem. *Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 19 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 500). « Estos cuerpos de [milicias] provinciales -- se dieron á conocer en general por desafectos á la constitución. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 323. « -- Agregándose á ello ser el sujeto nombrado notoriamente desafecto á la constitución. » *Id. ib.* p. 371. — *b*) En absoluto, Opuesto, contrario, enemigo. « Aunque confinaba [D. Manuel Godoy] lejos de la corte y desterraba á cuantos creía desafectos ó le desagradaban, ordinariamente no llevaba más allá sus persecuciones ni fue cruel por naturaleza. » Toreno, *Hist.* 2 (R. 64. 23<sup>a</sup>). « Por ambición, por envidia ó por ligereza formaban el partido de los enemigos y desafectos del gobierno. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 2 (R. 46. 546<sup>a</sup>). « Se suscitaron algunas dudas acerca de la naturaleza de la jurisdicción de este consejo. Querían sus desafectos, que siendo exactamente la misma que pertenecía á los maestros, fuese puramente abadenga. » *Id. Jurisd. del Cons. de las órds.* (R. 46. 465<sup>a</sup>). « Inculpación que debió -- estimularla más y más á la demanda de la segunda dispensa para asegurar la legitimidad de su unión con el principe, y desarmar á sus desafectos. » Clem. *Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 2 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 106).

**Étim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y el adj. *afecto*. Port. *desafecto*.

**DESAFERRAR.** v. *a*) Mar. Levantar anclas para hacerse á la vela (ant. según el *Dicc. Marít.*). *α*) *Trans.* « A los navios, con la carga graves, | Desaferran el áncora, que estorba | Que atrás se deje la ribera corva. » Villav. *Mosq.* 4 (R. 17. 585<sup>a</sup>). — *β*) *Intrans.* « Llegó otro día por la mañana á Dunquerque la nueva de que la armada había desaferrado de Calés. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 82). — *b*) Soltar lo que se tiene agarrado ó atrapado con garfios (*trans.*). *α*) « Al fin hubieron de desaferrar el bergantín. » — *αα*) *Recipr.* « Habian estado -- el bergantín y nave fuertemente aferrados, tanto por poder así mejor comunicarse, cuanto por el escarece de las ondas -- temerosos por no despedazarse, estando así tan juntos y sujetos á sus mismos golpes y vavenes -- últimamente se desaferraron. » Céspedes y Men. *Esp. Ger.* 2. 2 (R. 18. 245<sup>a</sup>). — *ββ*) *Refl.* Con *de*, para expresar aquello de que uno se suelta. « Llegamos al abordaje: yo salté el primero en la embarcación enemiga, que al mismo tiempo logró desaferrarse de la nuestra, y por consiguiente me hallé solo y prisionero. » Mor. *Hamlet*, l. 20 (R. 2. 535<sup>a</sup>). — *c*) En general, Desasir, soltar lo que se tiene agarrado con fuerza (*trans.*). *α*) « Desta manera tengo á Falco aferra, | Y antes que á la defensa se prevenga, | Tan recio le apretó contra la tierra | Que, el lomo quebrantado, do derrienga: | Viéndolo pues así lo desafierra. » Arc. *Arauc.* 10 (R. 17. 12<sup>a</sup>). — *αα*) *Refl.* « Y de rabiosa cólera impaciente, | De un fuerte rodón se desafierra. » Arc. *Arauc.* 29 (R. 17. 110<sup>a</sup>). — *β*) Con *de*, para expresar

aquello de que una cosa es arrancada ó desafiada. « Con saber tú que no he hecho maldad, y no hay quien de tu mano me desafiere. » León, *Expos. de Job*, 10 (l. 176). — a) Met. Sacar, apartar de un dictamen ó capricho que se defiende tenazmente (*trans.*). Acad. *Dicc. Conde*. « No logró desaferrarlo de su opinión. » — c) Mar. Por extensión, Quitar los tomadores y cabos con que está aferrada una vela (*trans.*). *Dicc. Marít.* — x) Desliar ó desatar un lienzo ú otro objeto flexible que esté arrollado ó recogido. *Dicc. Marít.*

**Per. antecel. Siglo XI:** « E dixerou los cómitres: Señor, si aferramos con ella, por ventura venián otras galeras sobre nos, é querremos desaferrar, é non podremos. » *Crón. P. Niño*, p. 65. — **Siglo XII:** « Et la galea de los cristianos aferró con la de los moros, et fueron asi travadas una muy grand pieza --- desque vio quel viento los llevaba á meter en poder de las otras galeas de los moros que estaban cerca de Gibraltar, desaferraron de la galea de los moros. » *Crón. Alf. XI*, 324 (R. 66. 3801).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *aferr.* Port. *desaferrar*.

**Conjuc.** Véase **AFERRAR**.

**DESAFIAR.** v. a) Originariamente, Declarar rota la amistad en cuya fe vivían los hidalgos sin hacerse daño; de aquí en el uso actual, Provocar á singular combate ó pelea (*trans.*). x) « Finalmente, yo tengo determinado de ir á Ferrara, y pedir al mismo duque la satisfacción de mi ofensa, y si la negare, desafiarme sobre el caso. » Cerv. *Nox.* 10 (R. 1. 2161). « Ningún bravo peleante, según á mi se me alcanza, está obligado á más que á desafiar á su enemigo y esperarle en campaña. » *Id. Quij.* 2. 17 (R. 1. 4391). — xx) *Part.* « Ni es menester tampoco que vuesa merced me pida á mi licencia para desafiarme, que yo le doy por desafiado, y tomo á mi cargo de hacerle saber este desafío. » Cerv. *Quij.* 2. 52 (R. 1. 5141). « Es verdad lo que se dice, que el desafiado puede escoger las armas. » *Id. ib.* 2. 66 (R. 1. 5442). « Desafiado por los denuestos é injurias que escribía de los españoles é italianos, aceptó el duelo. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 2632). — β) Con *á*, que expresa el fin de la provocación, y alguna vez el lugar del duelo. « Volvedle las ligas; si no, yo os desafío á mortal batalla. » Cerv. *Quij.* 2. 58 (R. 1. 5241). « Cualquiera que dijere que yo he sido con justo título encantado --- yo le desmiento, le rieto y desafío á singular batalla. » *Id. ib.* 1. 44 (R. 1. 3792). « Ordenóse que á igual y mortal batalla el ofendido caballero --- á Timbrio desafiase. » *Id. Gal.* 2 (R. 1. 261). « A los más valientes | De todos los ahivos campeones | A que con él á pelear sabieran | Desafiaba en singular combate. » *Hermosilla, H.* 3 (l. 76). — « Cuando hay enojo y despecho, | Al campo se desafían | Los caballeros, no aquí. » Lope, *La hoba para los otros*, 2. 5 (R. 34. 5312). — b) En general, Provocar á cualquiera linaje de lucha ó combate (*trans.*). « El esquadron marchaba trecientos pasos, y

luégo hacia alto, como desafiando á sus contrarios, caladas las picas. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 942). « Retiróse al desierto movido de su mismo espíritu para desafiar al príncipe de los demonios y entrar en campo y pelear con él y vencerle. » *Rivad. Vida de Cristo*, p. 36. « Parece que desafiaba [san Pablo] á todas las criaturas del mundo, cuando decía: ¿Quién será poderoso para apartarnos del amor de Cristo? » *Gran. Orac. y consid.* 2. 4, § 9 (R. 8. 1341). — c) En particular, Provocar á prueba en que se vea cuál de los contendores excede en fuerza, agilidad ó destreza (*trans.*). Con *á*, para expresar la prueba á que se provoca. « Que veinte años cumplidos no tenía, | Y á Leucotón á fuerzas desafia. » *Erc. Arauc.* 11 (R. 17. 431). « Si vuesa merced toma mi consejo, de aquí adelante no ha de desafiar á nadie á esgrimir, sino á luchar ó á tirar la barra. » *Cerv. Quij.* 2. 19 (R. 1. 3412). « Un vecino deste lugar, tan gordo que pesa once arrobas, desafío á correr á otro su vecino, que no pesa más que cinco. » *Id. ib.* 2. 66 (R. 1. 5442). « Pues como digo, es el caso | (Y vaya de cuento) | Que á volar se desafiaron | Un pavo y un cuervo. » T. Iriarte, *Fáb.* 34 (l. 50). — a) Met. Dicese también de cualquier competencia en lo intelectual ó moral (*trans.*). x) « Luégo que llegó á Londres, desafío á los ministros de los herejes, y se ofreció á disputar con ellos. » *Rivad. Cisma*, 2. 32 (R. 60. 2692). « Hallaron se habían desafiado Damón y Partenio sobre cuál de los dos alababa con más elegancia, en un soneto, el uno las partes de Menandro, y el otro el entendimiento de Amarilis. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 3 (227). « Justo era que los profesores de la virtud prosiguiesen lo que comenzaron sus mayores, desafiándoles, como si dijéramos, en el campo de la perfección. » *Márquez (Capm. Teatro)*, 4. 143). — β) Con *a*. « No tiene por qué temerle ni por qué rehusar la disputa á que le desafia y le llama. » León, *Expos. de Job*, 33 (2. 458). — xx) Se usa en particular para provocar al contrario á una prueba de que sabe uno que no saldrá airoso. « En prueba de la verdad de mi aserción, desafío á mis lectores á que quieran por sí mismos hacer la experiencia. » *Scio, Biblia, disert. prel.* 2, § 4 (l. XLIII). « Yo los desafío á que con toda su impudencia y charlatanismo, puedan jamás conciliar una cosa con otra. » *Quint. Cartas a L. Holland*, 4 (R. 19. 5541). « Le desafiaban á que probase á convertir los indios con solas palabras y santas exhortaciones. » *Id. Las Casas* (R. 19. 4561). — c) Met. Emular, competir en cualquiera cualidad (*trans.*). x) « Con los jazmines y claveles | De tu rostro, á la aurora desafias. » *B. Argens. son. Por verte, Ines* (R. 42. 3212). « Entre la hierba corre [la corcilla] tan ligera | Que al viento desafia | Su voladora planta. » *Góng. canc. amor.* 2 (R. 32. 4512). « Harón-Benel Farax Abencerraje | Lucida escuadra de su gente guía | En toridas yeguas que produce el Betis | Y á su veloz corriente desafían. » *Mar. Toma de Gran.* (R. 2. 5741). — β) Con *a*, para expresar la cualidad que se emula. « El iris,

que desafia. A colores todo el mayo. » *Cald. Los tres mayores prodigios*, 1 (R. 7. 271<sup>o</sup>). « Destemplados y broncos | Murmurarán los vientos | De aquellos juramentos | Cuando desafiaste á aquella roca | A firmeza. » *Arriaza, oda 1* (R. 67. 63<sup>o</sup>). — *s* Met. Provocar, arrostrar, oponerse con energía ó altivez (*trans.*). « Se le han de ofrecer [á una niña] | Inmensos inconvenientes | Con pensar que desafia | La enemistad de su tía | Y el murmurar de las gentes. » *Alarcón, Mudarse por mejorarse*, 3. 1 (R. 20. 114<sup>o</sup>). « ¿ Me conoces, Moraima, me conoces ? | — Sí; y desafío tu impotente rabia. » *M. de la Rosa, Moraima*, 1. 4 (3. 197). « Este busca la sombra, y desafia | De juez severo el riguroso examen. » *Id. Arte poét. de Hor.* (1. 285). « Si amaestrarse el buho al águila, no la sacaría á desafiarse con su vista los rayos del sol. » *Saav. Emp.* 1 (R. 25. 10<sup>o</sup>). — « Oh sierras que de nieve | Tocadas y vestidas, | Y cuyas frentes altas | Las mbes desafian --- » *Lope, Dorotea*, 3. 4 (*Obr. suelt.* 7. 208). « Gruesos muros levanta y torreonos | De tosca piedra, donde el sol no beñilla; | Pero que á las tormentas y huracanes, | Y al furor de la guerra desafian. » *A. Saav. Moro expus.* 6 (2. 181).

**Per. antecel.** (Nótese la acepción originaria que dejamos señalada; en Aragón valia, Despedir el rey á un ricohombre ó caballero de su servicio, privándole de su fuero, honor ó empleo; y lo mismo se entendia cuando el ricohombre se desnaturalizaba y daba por libre del juramento de fidelidad debida á su señor. *Acad. Dicc.*) **Siglo XI**: « Antiguamente los fijosdalgo con consentimiento de los reyes pusieron entre si amistad, y dixeronse fe unos á otros de se la tener y de no hacer mal unos á otros á menos de se tornar en enemistad é desafiar --- Por ende quando algun fijosdalgo ha razon de acatónar á otro, por injuria que le haya fecho, devele toruar amistad y desafiarle; y aquella es la amistad y la fe que le desafia, la que fue puesta antiguamente, así como es sobredicho: dende aquel dia que le desafío no le ha de hacer mal hasta nueve dias. » *Orden. reales*, 4. 9. 1 (409). — **Siglo XIV**: « Dixerion que ellos por el poder que traian del rey de Portugal, desafiaban al rey de Castilla; et á todos sus vasallos et á todos los del su regno, por el rey de Portugal, et por todos sus vasallos, et por todos los del su regno. » *Crón. Alf. XI*, 166 (R. 66. 280<sup>o</sup>). « Estas son las cosas por que puede desafiar un fidalgo á otro: por ferida ó por prision del que desafia ó por correr con él. » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 544). « Los amenaçan e los dessafiant sus parientes por ende. » *Cortes de Zamora*, año 1301 (*ib.* 1. 156). — **Siglo XIII**: « Ouieron todos su acuerdo como embiassen desafiar á los de Camora. » *Crón. gen.* 4. 2 (293<sup>o</sup>). « Embio dezir luego al rey don Garcia de Navarra por un canallero que le tornase todo lo que le auie lleuado, si non que lo desafiava por ende. » *ib.* 3. 49 (251<sup>o</sup>). « Deshonra ó tuerto ó daño faciendo un fijosdalgo á otro, puedel desafiar

por ello en esta manera, diciendo así: Torno-vos amistad é desafío-vos por tal deshonra ó daño que feçistes á mí ó á fulan mi pariente, porque he derecho de lo acatónar. » *Part.* 7. 11. 2 (3. 601). « Desafiamiento es cosa que aparta á home de la fe que los fijosdalgo pusieron entre si antiguamente que fuese guardada entre ellos como en manera de amistad; et tiene pro porque toma aperebimiento el que es desafiado para guardarse del otro que lo desafia ó para avenirse con él. » *Part.* 7. 11. 1 (3. 600). « Ha de facer [el adalid] con el espada dos maneras de tair, la una alzando el brazo con ella arriba et tirándola contra ayuso, et la otra de travesio en manera de cruz, diciendo así: yo fulan desafío en el nombre de Dios á todos los enemigos de la fe et de mio señor el rey et de su tierra. » *Part.* 2. 22. 3 (2. 223). « Dieronse fe --- de se non facer mal unos á otros á menos de se tornar ante amistad e de se desafiar. » *Fuero real*, 1. 25. 1 (O. L. 2. 162). « Quando el rey fiziere el merino mayor, et oviere tomado la jura dél, la primera cosa que deve fazer el merino es, que desalie todos los fijosdalgo del regno, por non errar en la amistad que es puesta entre los fijosdalgo. » *Espéc.* 4. 3. 11 (O. L. 1. 154); item, *Leys adelaunt.* 4 (O. L. 2. 174). « Qui desafiare, por questo desafie: por ferida de su cuerpo, por palabra vedada, por deshonra de su mugier, ó por home de su pan; e por otro non desafie. » *Fuero de Molina*, año 1152 (*Llor. Prov. Vasc.* 4. 134). « Nol deve prender á él prenda de suo cuerpo, mas devele desafiar en racon de prenda. » *Fuero viejo*, 3. 6. 3 (101). « Face saber las nuevas á sus adelantados, | Como de Almorçor eran desafiados. » *Fern. Gonz.* 201 (R. 57. 395<sup>o</sup>). « Todos son entre sy á bandos derramados --- | Los flacos de los fuertes andan desafiados. » *Alex.* 2156 (R. 57. 213<sup>o</sup>). « Del rey Antioçco eres desafiado. » *Appoll.* 70 (R. 57. 285<sup>o</sup>). « Desafio | Valeriano | al mundo e a tola la christiandat. » *Berc. S. Laur.* 26 (R. 57. 91<sup>o</sup>). « Non lo desafie ni torné enemistad. » *Cid*, 965 (*Vollmüller*, 25).

**Test. lat. hisp.** « Qui habuerit a desafiadare, in conceio maior in die dominico desafidet. » *Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 40). « Si vicinus vicinum desafidaverit, pectet unum moravetinum et aliet eum in concilio, et si non voluerit eum affidiare, pectet seniore, et alcaldi et concilio unum moravetinum cada uno die. » *Fuero de Castroverde*, por los años de 1197 (*Llor. Prov. Vasc.* 4. 351). « Et omnis homo qui aliquem occiderit, prius per concilium non desafidiatum, sui proditor. » *Fuero de Haro*, año 1187 (*ib.* 4. 298).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *afiar*, dar fe ó palabra de no hacer daño. *Port.*, cat. *desafiar*: *prov. dezafizar, desfiçar, desfiçar*; *fr. ant. desfier*, hoy *deffier*: *it. disfidare*. A estos últimos corresponde nuestro ant. *desfiar*: « Venus fue con el precio, las otras con rancura. | Desfiaron á Paris con toda su natura. » *Alex.* 363 (R. 57. 158<sup>o</sup>). *Desafiar* por quitar la confianza es sumamente raro: « El no mereceros | Me maltracta y des-

afia. » T. Naharro, *Propal. rom.* 4 (1. 120).  
**Pros.** La *i* forma siempre sílaba separada de la vocal siguiente: *desafi-e, desafi-aba, desafi-aste*. Así que sólo en un estilo tan familiar como el de la fábula de Iriarte citada arriba (versos de ocho y seis sílabas), es disculpable *desa-fia-ron*.

**DESAFICIONAR.** *v.* Hacer perder, quitar la afición ó el amor (*trans.*). *α*) « Lo que más le desaficiona es nuestra vida ruin y trato malo. » Fonseca, *Vida de Cristo*, 1. 1. 2 (*Dicc. Autor.*). — *αα*) *Refl.* Perder la afición ó el amor. « Meditación es considerar con el entendimiento las cosas que pueden mover á amor y temor de Dios y aborrecimiento del pecado; aplicando la voluntad á sentir y gustar las cosas que el entendimiento le representa, para aficionarse á ellas si son buenas, ó desaficionarse, si son malas. » Gran. *Simb.* 3. 21 (R. 6. 434<sup>2</sup>). — *ββ*) *Part.* Que ha perdido la inclinación favorable ó no la tiene. « Tampoco daba calor [Villanueva] á los negocios públicos del principado, ó fuese lisonja á su dueño, que reconocía desaficionado, ó venganza particular á que le llevaba su propio afecto. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 463<sup>2</sup>). — El régimen vacila entre *de* y *á*: al primero inclina la fuerza separativa del prefijo; al segundo, la construcción del simple *aficionar*, tomándose el prefijo como meramente negativo. Por esta razón en el *part.*, que denota de ordinario un estado, es *á* más frecuente que con las inflexiones que expresan el acto mismo. — *β*) Con *de*, para expresar el objeto de cuya afición se aparta á alguien. « Que una maravilla es buscar Dios con amor á quien en acto le aborrece y desirve y --- sin forzar lo que es libre, desaficionarle y descaerle de lo que perdidamente ama, é inducirle á querer lo que ni ve ni posee. » León, *Expos. de Job*, 37 (2. 238). « A vueltas el demonio entra de llamada con su consuelo, poniéndole en las manos algún libro de gentiles, para que se cebase en la elegancia y bebiese dulcemente el engaño de su malicia, desaficionándole de lo que sonaba con menos primor á la oreja. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 2 (139). « Mueve é inclina nuestra voluntad á todo lo bueno, y apartala y desaficionala de todo lo malo. » Gran. *Guía*, 1. 5, § 2 (R. 6. 291). « Venia pues, entre otras cosas, á desaficionar los hombres del amor de las cosas de la tierra y aficionarlos á su Criador. » *Id. Simb.* 5. 3. 18, § 2 (R. 6. 707<sup>1</sup>). « Todo este acibar [de mortificación] ha menester la golosina de nuestra antojadiza naturaleza para desaficionarla de la vanidad de este mundo. » Roa, *Vida de D. Saucha Carrillo*, 1. 9 (65). — *αα*) *Part.* « En corazón aficionado á cosas del mundo y desaficionado de la virtud --- busca poco á poco otras doctrinas, que no le den mal sabor, ni le ladren contra los malos deseos y obras. » Avila, *Audi*, 35 (*Misl.* 3. 197). « Viendo al rey Enrique desaficionado de la reina doña Catalina --- buscó manera para apartar totalmente al rey de la reina. » Rivad. *Cisma*, 1. 4 (R. 60. 190<sup>2</sup>). — *γ*) Con

*á*, para señalar el objeto á que se deja de tener afición. « La voluntad es potencia ciega que no puede dar paso sin que el entendimiento vaya delante alumbrándola, y declarándole el mal ó bien de todas las cosas, para que conforme á esto se aficione ó desaficione á ellas. » Gran. *Guía*, 1. 15 (R. 6. 55<sup>2</sup>). « Esta misma razón y discurso, que un tiempo pudo desaficionarme á escribir, es quien hoy me ha convenido á salir á luz con mis obras. » Valb. *Grand. mej. advert.* (12). — *αα*) *Part.* Que no tiene afición ó amor. « El hombre nace aficionado y enamorado de sí mismo, y desaficionado á Dios. » Gran. *Adic. al Mem.* 1. 3 (R. 8. 426<sup>1</sup>). « Esta corona, que se compone de tantas naciones diversas y distantes, las más dellas desaficionadas á la fortuna castellana. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 481<sup>1</sup>). « Los ciudadanos no estaban desaficionados al concierto. » *Id. ib.* 4 (R. 21. 509<sup>1</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo ó privativo *des* y *aficionar*. *Port.* *desafieçoar*; *fr.* *désaffectionner*; *it.* *disaffezionare*.

**DESAGRADABLE.** *adj. a*) (Que desagrada ó disgusta. *α*) *Absol.* « El sonido, elemento material de la música, además de la sensación agradable ó desagradable que produce en el oído, tiene la propiedad de agitar profundamente las cuerdas más íntimas de nuestro corazón. » Coll y Vehi, *Elem. de liter.* p. 135. — *β*) Con *á*, para expresar la persona, la parte ó el sentido en que obra lo que produce mala impresión. « Cuidará primeramente de la limpieza, comodidad, ventilación y abrigo de la biblioteca, para que no sea una mansion desagradable á los individuos del colegio. » Jovell. *Regl. col. de Catal.* 1. 3 (R. 46. 178<sup>2</sup>). « Haré aquí algunas observaciones que no serán desagradables á los que entiendan la historia de este país. » *Id. Mem. del cast. de Bellver, nota* 6 (R. 46. 426<sup>2</sup>). « El calor del verano pone el agua tibia y desagradable al paladar. » Clem. *Coment.* 4. p. 413. « *Don Sancho Garcia*, [tragedia] de don José Cadahalso, arreglada y débil, con rimas pareadas á imitación de los franceses, cuya cadencia simétrica es en extremo desagradable á nuestros oídos. » Mor. *Com. disc. prel.* (R. 2. 317). « Los sombreros de pico ó apuntados con que cubrimos la cabeza eran diferentísimos en hechura, produciendo esto en la tropa forrada un efecto desagradable á la vista. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 165. — *αα*) Mediando *ser* tiene cabida un *dat. pron.* « Cúpome la más bella y más discreta; | Hablamos: no le fue desagradable. » Lope, *Los ramilletes de Madrid*, 1. 5 (R. 52. 305<sup>1</sup>). « Bajaban siempre las armas, dando á entender con el silencio y la quietud que no les eran desagradables los tratados que ocasionaban aquel género de tregua. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 24 (R. 28. 381<sup>2</sup>). — *β*) Dícese de la persona cuyo trato ó modo de conducirse no agrada. *α*) « Y ofrecióse á sí mismo, agradable y amado, para que fuesen recibidos á gracia los que por sí mismos eran desamados y desagradables. » Avila, *Audi*,



n7 (2. 90). « Pero no dejó de hacerse algún reparo en Nicotencal el mozo, que anduvo más desagradable ó más templado en los cumplimientos. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 1 (R. 28. 341). — β) « Desagradable con, para con las gentes. » Acad. *Gram.*

**Etim.** Compuesto del prefiijo negativo *des* y *agradable*. Port. *desagradavel*: cat., prov. *desagradable*; fr. *desagréable*; el it. dice *disgraderole*.

**DESAGRADAR.** v. a) Causar algo desplacer ó pena por no acomodarse á nuestro gusto ó voluntad. α) *Absol.* « La más dichosa suerte | Si es propia, desagrada; | Y si tras ella vamos, | No hay cosa más divina. » F. de la Torre, 1, *oda* 5 (17). — β) *Intrans.* Con *á* ó un dat. pron., para expresar la persona, facultad ó sentido que experimenta el disgusto. « Sabe él muy bien cuánto desagrada la fiera á Dios. » Avila, *Audi*, 17 (*Mist.* 3. 158). « No desagradó al inglés esta traza, que venia tan bien y tan á cuento á todos. » Mar. *Hist. Esp.* 18. 10 (R. 31. 182). « Cumpló como puedo con la profesión de cronista, que me puso la pluma en la mano, y quedaria satisfecho con no desagradar á todos. » Solís, *Conq. de Méj. advert.* (R. 28. 207). « ¿ Por qué se han de callar las verdades útiles, por más que desagraden á unos pocos? » Jovell. *Disc. sobre la leyst. y la hist.* (R. 46. 2912). « Este examen se tendrá por mañana y tarde, y durará dos horas ó más, si no desagradare á los concurrentes. » Id. *Regl. col. de Calatr.* 2. 5 (R. 46. 2251). — « Pues si este parentesco le contenta, no le desagrade ser tratada como tal. » Avila, *Epist.* 3. 13 (7. 62). « Mucho más le agradó este sacrificio, que le desagradaron todos los pecados del mundo. » Gran. *Simb.* 4, *diul.* 7, § 4 (R. 6. 5661). « Agrádetse sobre toda cosa la eterna verdad, y desagrádetse sobre todo tu gran vileza. » Id. *Imit.* 3. 5 (R. 11. 3994). « Esto me desagradó. | — Con mucha razón ha sido. » Lope, *El mejor mozo de España*, 1. 6 (R. 41. 6192). « Ya me tiran el pan, ya la tajada, | Y todo aquello que les desagrada. » Saman. *Fáb.* 5. 25 (R. 61. 3781). — « Quiere dar á entender cuánto desagrada á los ojos de Dios ofrecerle sacrificio de la hacienda que roban al pobre. » Avila, *Eucar.* 13 (3. 397). « Debe pues evitarse en cuanto sea posible la concurrencia de dos palabras, que acabe la primera y comience la segunda con una consonante de prononciación fuerte, pues se hace muy duro el paso de una á otra, y desagrada notablemente al oido. » Jovell. *Human. castell.* *Belór.* (R. 46. 1172). — γ) *Trans.* (raro). « Y si no se entremetiese entre Dios y el hombre el pecado, no habria cosa que bastase á poner mal á Dios con su imagen, ni aun habria cosa en ella que desagradase los ojos de su Criador. » Avila, *Eucar.* 17 (4. 142). — αα) En algunas comarcas en que se usan espontáneamente las formas propias de los pronombres para el dat. y el acus., se distingue entre « Fulano no le desagrada á Zutana, » es decir, le gusta, y « no la desagrada, » esto es, no le causa un desagrado. —

δ) *Reflex.* No gustar, no hallar gusto ó placer. α) *Absol.* « La princesa vio el retrato | Y no se desagradó. » Lope, *El mejor mozo de España*, 2. 3 (R. 41. 6181). — β) Con *de*, para expresar el origen ó la causa del disgusto. « Mirad bien que el amor se desagrada | Deso. » Garcil. *canc.* 1 (R. 32. 284). « La moza no creo yo que se desagradará de vos, siendo como sois hombre honrado, de buena edad y fama. » L. de Rueda, *Armelina*, 3 (Böhl de Faber, 319). « Entra un casado en un monasterio, y como ve á los religiosos, parécele todo tan bien que se desagrada de su vida, y de su mujer, y de sus hijos, y de todo lo de acá, y abomina y llama infierno á lo de acá. » Avila, *Pen. Esp. Santo*, 5 (2. 364). « Y así luego se comienzan á desagradar de lo bueno y de lo concertado. » León, *Perf. cas.* 10 (3. 467). « Envió con diligencia un caballero de su corte para que le trajese el retrato de la duquesa; el cual como le vio, se desagradó de él. » Rivad. *Cisma*, 1. 6 (R. 60. 1922). « Y si el Señor lo quisiese, ó no se desagradase dello --- yo compraría esta muerte con todas las penas y tormentos desta vida. » Id. *ib.* 1. 32 (R. 60. 2162). « Argumento es muy claro de propia voluntad andar mudando pareceres, y agradarse y desagradarse de las cosas por momentos. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 3. 13 (122). « Los castellanos en los principios no se desagradaban de verlos dejar la villa en sus propias manos. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 4771). « Era su mayor lisonja el respeto con que lo trataban: desagradábase de las llanezas. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 20 (R. 28. 2982). « Se desagradaba de los sacrificios violentos de su nación. » Id. *ib.* 5. 12 (R. 28. 3611). — αα) *Parl. dep.* « Para este que va desagradado de sí á pedirle remedio, y cree que hay mayor remedio en él que mal hay en sí: para éste es la medicina de los sacramentos. » Avila, *Eucar.* 11 (3. 295). « Somos allí afrentados viendo la vanidad y maldad tan señorea de nosotros, para que así desagradados de nosotros llamemos á Dios, y le confesemos ser él nuestra salud. » Id. *Epist.* 1. 16 (7. 373). « Quiso saber de ellos la causa de aquella mal segura vida, no desagradado de sus talles y entendimientos. » Lope, *Peregr.* 1 (*Obr. suelt.* 5. 40). « Si de mí desagradado | Se va, conviene también | A mi vanidad, hacerle | Que á mi amor rendido esté. » Cald. *Mañana sera otro día*, 3. 1 (R. 7. 5372). — γ) La construcción activa del siguiente lugar es sugerida por la reflexja que acabamos de ver: « Lo que decirte queria | Era, lo primero, me hagas | Favor de que esta pasión | Nunca de tu pecho salga --- | Y lo segundo, que tú | Le diviertas y disnadas | Del empeño de mi prima, | Pues razones tiene hartas | Que le desagraden de ella. » Cald. *¿ Cuál es mayor perfección?*  2. 5 (R. 7. 781).

**Etim.** Compuesto del prefiijo negativo *des* y *agradar*. Port., cat. *desagradar*; fr. *desagrécer*.

**DESAGRADECER.** v. a) Dejar sin la

correspondencia debida un beneficio, no correspondir á él (*trans.*). « Como la sanguijuela, sacan lasangre, y desagradeen, injurian, olvidan servicios, niegan galardón. » *Celest.* 1 (R. 3. 14<sup>1</sup>). « Por no desagradecér á mi hermano lo que ha hecho, quisiera estar allá. » *Sta. Ter. Cartas*, 1. 59 (R. 55. 79<sup>2</sup>). « Siempre me acuerdo lo que ese provincial hizo con vuestra reverencia, cuando estaban en su casa, que no querria, si fuese posible, se lo desagradeciese. » *Ead. ib.* 3. 11 (R. 55. 77<sup>2</sup>). — **b)** Desconocer el beneficio que se recibe (*trans.*). **a)** « El bueno aun el bien imaginado agradece; mas el bronce y desabrido no solamente no agradece, pero busca modos como desagradecir el bien recibido. » *Espin.* *Escud.* 1. 5 (R. 18. 387<sup>2</sup>). — **xx)** *Part.* (raro). « ¡Oh pobreza, pobreza! no sé yo con qué razón se movió aquel gran poeta cordobés á llamarte dádiva santa desagradecida. » *Cerv. Quij.* 2. 34 (R. 1. 396<sup>1</sup>). — **c)** *Part. dep.* Que no agradece, **a)** *Absól.* « Pareciame á mi era ingratitud dejarlas [á mis amigas]: y así le decía que pues no ofendía á Dios, que ¿por qué había de ser desagradecida? » *Sta. Ter. Vida*, 24 (R. 53. 76<sup>2</sup>). « Con todo eso, me contento de ver que mi Teresa correspondió á ser quien es enviando las bellotas á la duquesa, que á no habérselas enviado, quedando yo pesaroso, se mostrara ella desagradecida. » *Cerv. Quij.* 2. 57 (R. 1. 523<sup>2</sup>). « Como siempre los malos son desagradecidos --- Ginés, que no era ni agradecido ni bien intencionado, acordó de hurtar el asno á Sancho Panza. » *Id. ib.* 1. 23 (R. 1. 306<sup>2</sup>). « Mal hayan cuantos caballeros andantes hay en el mundo, si es que todos son desagradecidos. » *Id. ib.* 2. 46 (R. 1. 499<sup>2</sup>). « En tiempo de un príncipe desagradecido no se acometen cosas grandes. » *Saav. Emp.* 58 (R. 25. 156<sup>2</sup>). — **xx)** Sustantivado. « Al desagradecido justamente se le quita lo que misericordiosamente se le ha dado. » *Avila, Audi.* 82 (2. 59). « Los desagradecidos también y los negligentes te atan las manos y ponen impedimento á tu gracia. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *martes por la mañ.* (R. 8. 70<sup>2</sup>). « No quiera Dios que yo olvide [A quien me dio ratos buenos; | Que de desagradecidos | Dicen se puebla el infierno. » *Quev. Musa 7, rom. burles.* (R. 69. 263<sup>1</sup>). — « De desagradecidos está el infierno lleno: » *refr.* la ingratitud es el vicio mas común así como el más aborrecible. — **3)** Con *a* y el nombre de la persona á cuyos beneficios se niega correspondencia. « De aquí nace que los más seamos desagradecidos á Dios, porque sus beneficios pocos hay que no los olviden. » *Quev. Peste 2* (R. 48. 113<sup>2</sup>). « Yo soy, por un hombre ingrato, A dos desagradecida. » *Cald. Indas Macabeo*, 1. 3 (R. 7. 312<sup>2</sup>). — **xx)** Mediando *ser*, este compl. es convertible en dat. pron. « Bendito seáis, Señor, que tan liberalmente os queréis comunicar á quien tan desagradecido os ha sido. » *Nieremb. Hermos. de Dios*, 1. 16, § 2 (204). — **γ)** Con *a*, para expresar el beneficio no correspondido. « Mi-

rad no seáis desagradecida á tan gran merced como Dios nos hizo, de querer él ser nuestro maestro. » *Avila, Audi.* 45 (*Mist.* 3. 216). « Y tema mucho el tal hombre no sea cruel ó desamorado con quien lo ha menester, porque Dios no lo sea para con él, quitándole los bienes que le había dado y castigándole como á desagradecido al perdón de los males pasados. » *Id. ib.* 96 (2. 130). « Porque siempre fui desagradecido á tus beneficios; siempre puse impedimento á tus inspiraciones, añadiendo culpas á culpas y pecados á pecados. » *Gran. Mem. vida crist.* 5. 6, *orac.* 10 (R. 8. 320<sup>1</sup>). « Puedo señalaros ciudadanos desagradecidos á tamaño beneficio, que creen ociosos ó perjudiciales los dispendios que ocasionó aquella empresa. » *T. Iriarte, Liter. en euarésma* (7. 18). — **δ)** *Met.* Que no produce en proporción al trabajo ó costo que exige. « Terrenos desagradecidos. » *Boutelou (Herrera, Agric. gen.* 1. 84).

**Per. autec.** (Nótese la forma *desgradercer.*) *Siglo XI*: « Rogóle que le quisiese seguir é ir en Castilla con él, dándole su fe real de le non ser desconocido nin desagradecido de la honra que le avia fecho. » *Crón. Alv. de Luna*, 2 (8). « Quanta vida vo viviere | Será muerte para mí; | Pues haber nombre de vida, | E ser muerte tan amarga | Es gracia desgraderida, | Mal dada et peor resechida. » *Canc. de Suñ.* p. 362. « O vida segura la mansa pobreza | Dadiña sancta desagradecida: | Rica se llama no pobre la vida | Del que se contenta bviur sin riqueza. » *Mena, Lab.* 227 (79<sup>1</sup>). — *Siglo XII*: « El bien que me fecieron non lo desgradesci. » *Arc. de Hita*, 143 (R. 57. 231<sup>2</sup>). « Que por su gran soberbia e su desagradecér | De las sillas del cielo hobieron de caer. » *Id.* 223 (R. 57. 231<sup>2</sup>). « Si non facedes lo que vos dice --- luego olvida et desagradecce todo lo que por él habedes fecho. » *J. Man. C. Luc.* 14 (R. 51. 402<sup>1</sup>). — *Siglo XIII*: « E si lo non faze, yerra de mala manera, ca es desgradescido e da presuncion de sí que judgó tuerto. » *Espeç.* 5. 14. 14 (O. L. 1. 461). « Si desto non me feches justícia e derecho --- | Auriedes desgradecido todo nuestro bien fecho. » *Apoll.* 604 (R. 57. 303<sup>2</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo ó privativo *des* y *agradecer*. *Port. desgradercer*: cat. *desagrarhir, desgrahir*: prov. *desgrazir*.

**Conjug.** Tiene estas formas irregulares: *desagradezco*: *desagradezc-a, as, a, amos, aís, an*.

**DESAGRADECIMIENTO.** *s. m.* Acción y efecto de desagradecer, falta de agradecimiento. **a)** « Es extremo de desagradecimiento poner en olvido un tan inmenso beneficio de amor. » *Avila, Audi.* 68 (*Mist.* 3. 260). « Sin ella [sin vergüenza] declaró Altisidora sus deseos, que engendraron en mi pecho antes confusión que lástima. ¡Crueldad notoria! dijo Sancho, ¡desagradecimiento inaudito! Yo de mí sé decir que me rindiera y avasallara la más mínima razón amorosa suya. » *Cerv.*

*Quij.* 2. 58 (R. 1. 525<sup>a</sup>). « Entre los pecados mayores que los hombres cometen, aunque algunos dicen que es la soberbia, yo digo que es el desagradecimiento. » *Id. ib.* 2. 58 (R. 1. 527<sup>a</sup>). « Van buscando motivos para justificar su desagradecimiento y para no dar gracias. » *Navarr. Conserv. de mon.* 24 (R. 25. 498<sup>a</sup>). — **α**) En plur. y en sentido concreto. Actos por los cuales se muestra uno desagradecido. « Por los beneficios recibí desagradecimientos, y por los milagros blasfemias. » *Gran. Imt.* 3. 20 (R. 11. 404<sup>a</sup>). « Tomara por partido dichoso que me acabara á pura fuerza de desdenes y desagradecimientos, con que no diera descubiertos, aunque honestos favores á Cornelio. » *Cerv. Nov.* 2 (R. 1. 121<sup>a</sup>). « Cuantos son los pecados que Dios me ha perdonado, tantos desagradecimientos puedo imaginar en el pecado que después hago. » *Puento, Med.* 3. 51 (2. 306). — **β**) Con genitivo subjetivo. « No se acordaba --- ni de la pedrada que le derribó la mitad de los dientes, ni del desagradecimiento de los galcores. » *Cerv. Quij.* 2. 16 (R. 1. 434<sup>a</sup>). — **γ**) Con genitivo objetivo. « Y porque merced tan señalada y tan milagrosa nunca de su pueblo fuese olvidada, ni cayesen en desagradecimiento del tal beneficio, mandó Dios... » *Ávila, Eucar.* 19 (4. 227). « Una de las mayores quejas que el Señor tiene de los hombres, y de que les ha de hacer mayor cargo el día de la cuenta, es el desagradecimiento de sus beneficios. » *Gran. Orac. y consid.* 1. *dom. en la noche* (R. 8. 58<sup>a</sup>). — **δ**) En lugar del genitivo objetivo se usa á con el nombre del beneficio. « Confieso también mi gran desagradecimiento á tus infinitos beneficios. » *Gran. Mem. vida crist.* 5. 6. *orac.* 8 (R. 8. 318<sup>a</sup>). « El décimo [remedio] es el examen ordinario de cada noche --- acusándose delante de Dios de la soberbia --- del desagradecimiento á los divinos beneficios --- » *Id. Doctr. crist.* 2. 13 (R. 11. 118<sup>a</sup>). — **ε**) Con *contra*, *con*, para designar la persona á cuyos beneficios no se corresponde. « Lloraré día y noche mis pecados, y el desagradecimiento mio contra Dios, mi Criador. » *Gran. Mem. vida crist.* 2. 6 (R. 8. 223<sup>a</sup>). « Tal fue el fin de don Fernando el Zaguer Abén Jaubar --- tal el desagradecimiento de Abén Humeya contra su sangre, que le habia dado señorío y titulo de rey, pudiéndolo tomar para si. » *Mem. Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 89<sup>a</sup>). « Podria ser que viéndoos gobernador, no conociédeses á la madre que os parió. Eso allá se ha de entender, respondió Sancho, con los que nacieron en las malvas, y no con los que tienen sobre el alma cuatro dedos de enjundia de cristianos viejos, como yo los tengo; no, sino llegaos á mi condición, que sabrá usar de desagradecimiento con alguno. » *Cerv. Quij.* 2. 4 (R. 1. 143<sup>a</sup>).

**Per. antec.** *Siglo XV*: « Pelean contra su rey --- declaran su desagradecimiento, é rompen, é van contra sus leyes. » *Crón. Afr. de Luna*, 52 (115). « De quanto desagradecimiento usó despues este infante assi acerca desta libertad que aqui recibí por supplicacion é acarreo del condestable, como de otras

muchas mercedes que el condestable suplicó e tovo maña que el rey le ficiese, olvidandolas todas, e mostrandose muy desagradecido dellas, oirlo es adelante, segund la historia lo contará. » *Id.* 15 (48).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo ó privativo *des* y *agradecimiento*, ó si se quiere, derivado directamente de *desagradecer*. *Port. desagradecimento*; *cat. desagrahiment*.

**DESAGRAVIAR.** *v. a*) Reparar, borrar el agravio (*trans.*). *α*) « Ando buscando aventuras en que desagravio á los pequeños, y castigo á los soberbios y tiranos. » *Salas Barbadillo, Cor. del Parn. plat.* 3. f. 72 (*Dicc. Autor.*). — *αα*) *Refl.* « El derecho de naturaleza y la majestad real pedian no diese lugar á estas demasias, sino que se defendiese y desagraviasse. » *Mar. Hist. Esp.* 5. 6 (R. 30. 120<sup>a</sup>). « Que siempre acude á fiestas tan nombradas, | Buscando fama, lo mejor del surlo, | Donde se desagravian ofendidos, | Y se suelen cobrar reinos perdidos. » *Valb. Bern.* 13 (R. 17. 277<sup>a</sup>). — **β**) *Part.* « Vengate dél, advirtiéndote | Que has de quedar á mis ojos | O desagraviado ó muerto. » *Cald. También hay duelo en las damas*, 3. 32 (R. 9. 449<sup>a</sup>). « Y despues de haber vengado | Mis ofensas atrevido, | El vulgo dirá engañado : | Este es aquel ofendido. | Y no : aquel desagraviado. » *Id. A secreto agravio secreta venganza*, 3. 8 (R. 7. 607<sup>a</sup>). — **β**) *Con de*, para expresar el agravio que se borra. « Mató en Ronda cierta dama --- | Un caballero su amante. | — ¿ Con qué ocasión ? | ¿ Fueron celos ? | — Desagraviando á su padre | De un bofetón, porque el viejo | No estaba para las armas. » *Lope, La moza de cinto*, 3. 6 (R. 24. 563<sup>a</sup>). — **γ**) *Absol.* « Mentis. — Si la lengua agravia, | El acero desagravia. » *Lope, Los prados de León*, 3. 9 (R. 52. 449<sup>a</sup>). — **δ**) *Resarcir* ó compensar el perjuicio (*trans.*). *α*) « Acordó pues enviar á Indias á un oidor de Sevilla, llamado el licenciado Ibarra, para que procediese á un nuevo repartimiento, desagraviando á los que hubiesen recibido, perjuicio en el anterior. » *Quint. Las Casas* (R. 19. 440<sup>a</sup>). — *αα*) *Refl.* « Ultimamente, aquí se desagrava | No poca parte del imperio griego; | Pues más cobra hoy su rey, que robó Troya. » *B. Argens. canc. En tanto que nos hace* (R. 42. 353<sup>a</sup>). « El labrador queda muy agraviado en comprar todo lo que ha menester á precios excesivos, sin poder desagraviasse en los frutos, que están atados con tasa. » *Navarr. Conserv. de mon.* 39 (R. 25. 534<sup>a</sup>). — **β**) *Con de*, para expresar el daño ó perjuicio. « Hizo pues el infante recurso al justicia para que le desagraviasse de las injurias y injusticias que le hacían el rey á descubierto, y de callada la reina. » *Mar. Hist. Esp.* 18. 9 (R. 31. 16<sup>a</sup>). — **ε**) *Met. α*) « Yo vi los arreboles tan hermejos, | Que pude señalar los temporales | Con que hoy se desagravian mis consejos. » *B. Argens. epist. No te pienso pedir* (R. 42. 315<sup>a</sup>). — *αα*) *Part.* « Ya por fin reposan entre nosotros sus cenizas [de Moratin], y su sombra estará desagraviada al contemplar los unánimes aplausos

que le dispensa su patria. » C. Necedal (R. 46. 111). — β) Con *de*. « Por cuyos motivos nos hallamos obligados á entrar en este argumento, procurando desaguarle de los embarazos que se encuentran en su contexto y de las ofensas que ha padecido su verdad. » Solís, *Conq. de Mej.* 1. 2 (R. 28. 209). « Aquel monte, que primero | sufrió al año ofensas mil, | Ya le desagruvia abril | De las injurias de enero. » Rojas, *Progne y Filomena*, 3 (R. 51. 54<sup>1</sup>).

**Per. antec.** *Siglo XI*: « Tentaron desagruviar algunos agraviados, é quisieron hacer otros actos de justicia debidos á su oficio real. » Pulgar, *Letras*, 6 (172). « Respondieron --- que desagruviarian á los que con razón fuesen quejosos. » *Cron. Juan II*, 1. 14 (R. 68. 282<sup>2</sup>). « El condestable luego con su gente hizo desagruviar á los labradores quejosos, que avian rescebido daño de la gente del Conde. » *Cron. Alr. de Luna*, 29 (97). — *Siglo XIV*: Et así fallaren que los agruvió en alguna cosa, que los desagruviarié sigunt fallare por derecho. » *Cortes de Valladolid*, año 1317 (C. de L. y C. 1. 314; \* agravié).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo ó privativo *des* y *agruviar*. Port. *desagruvar*; cat. *desagruviàr*.

**DESAGUAR. v. a)** Sacar ó hacer salir el agua que cubre, llena ó inunda un lugar (*trans.*). Es acus. un nombre significativo del lugar inundado ó de un depósito natural de agua. 1) « Han de ser obligados á desaguar con máquinas las labores inundadas antes de comunicárlas con las nuevas. » *Orden de minería*, p. 98 (Madrid, 1783). « Como es de mucho mayor comodidad y menos coste desagruar las vetas contraminiéndolas por medio de socavones, ordeno que en todas las minas que necesiten de desague --- han de estar los dueños obligados á darlas socavón suficiente á la evacuación y habilitación de sus labores. » *Id.* p. 104. « En los primeros [estorbos que se oponen directamente á la extensión del cultivo] se detendrá muy poco la Sociedad, no porque falten lagunas que desaguar, ríos que contener, bosques que descepar --- » Jovell. *Ley agraria*, 3<sup>a</sup> clase (R. 50. 127<sup>1</sup>). — 22) *Pas.* « De la suerte que vemos los pescados | Cuando se va algún lago desaguedo, | Que entre dos elementos se estremeen, | Y en ellos revolcándose perecen. » Ere. *Arauc.* 15 (R. 17. 59<sup>2</sup>). « Así como la fuente que corre por dos caños, que cuanto más se desagua por el uno, tanto menos tiene que repartir por el otro. » Gran. *Orac. y consid.* 1. 8, § 2 (R. 8. 16<sup>1</sup>). « La fuente por tocar la escuadra hermosa, | Y henchir todo el estanque, se desagua. » Lope, *Angel.* 13 (*Obr. suelt.* 2. 48<sup>1</sup>). « Poco á poco la fuente se desagua | Y pasa en los estómagos bebientes. » Cerv. *Viaje*, 3 (R. 1. 687<sup>1</sup>). — β2) *Part.* « Tengan especial cuidado de visitar las dichas minas y de dar orden cómo todas anden limpias y desagruadas. » *Nor. Recop.* 9. 18. 1, § 10 (1. 168). « Parecerán las gentes que han quedado | Por esas calles huérfanas y solas, | Garpas en el estanque desagruado. » B. Argens.

*epist. No te pienso pedir* (R. 42. 315<sup>2</sup>). — 14) Eucaminar las aguas corrientes para darles salida ó hacerlas llegar á cierto punto. 2) *Trans.* Con *en*, para expresar el lugar adonde entran las aguas. « El deshorde de 1555 --- fue origen también de que se proyectara y llevara á cabo en el año siguiente la empresa de desaguar en la laguna de Zumpango el río de Guautitlán y fuente de Azumba. » L. Fernández-Guerra, *Marcon*, p. 87. — 22) Siendo suj. un nombre de cosa. « El que más se nombra | De los vecinos ríos, nombre y agua | Juntos á un tiempo en su cristal desagua. » *Yalb. Bern.* 16 (R. 17. 310<sup>2</sup>). — β) *Refl.* Tener salida, salir una corriente, un líquido. Con *por*, para expresar el canal ú oficio que da paso. « Pues sepa vuesa merced que lo puede agradecer primero á Dios y luego á dos fuentes que tiene en las dos piernas, por donde se desagua todo el mal humor de quien dicen los médicos que está llena. » Cerv. *Quij.* 2. 48 (R. 1. 505<sup>1</sup>). — β) *Intrans.* En el mismo sentido que la construcción rellena. « Dividente [el río] en conductos y canales | Hondon por do desagüen sus raudales. » Jáur. *Fars.* 7 (Fern. 7. 182). — 2) En especial, Entrar los ríos en el mar, en un lago ó en otro río (*intrans.*). 2) « El Maleo | Seno, donde desagua el claro Enrotas. » Lope, *Filom.* 1 (*Obr. suelt.* 2. 384). « Pasó en caños un río grande que por allí desagua. » Quint. *Bulboa* (R. 19. 291<sup>1</sup>). — β) Con *en*, para expresar adonde entra el río. « En la Lusitania [recobró] la ciudad de Portu, asentada sobre un puerto por la parte que el río Duero desagua en el mar. » *Mar. Hist. Esp.* 7. 4 (R. 30. 196<sup>2</sup>). « Estaban los moros muy extendidos y enseñoreados de las riberas del mar por la parte que en ella desagua el río Ebro. » *Id. ib.* 10. 15 (R. 30. 298<sup>1</sup>). « Es éste un río que en verano se vadea, y bajando del país de Westfalia, desagua en el Rin por Wesel. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 20<sup>2</sup>). « Desagua [el río Merque] en aquellos brazos de mar más abajo del fuerte de Noordam. » *Id. ib.* 3 (R. 28. 26<sup>1</sup>). « Está situada sobre la ribera de la Mosa, en la parte donde desagua en ella el riachuelo Huy. » *Id. ib.* 8 (R. 28. 102<sup>2</sup>). — 22) También designa el lugar donde se halla la desembocadura. « Y tú, dorado padre de los ríos, Cuando posposo en Portugal desagruas --- » Arriaza, *Cant. lir.* 2 (R. 67. 92<sup>2</sup>). — 2) *Met. Refl.* Exonerarse por vómito ó cámaras ó por ambas vías. Con *por*. « En esto hizo su operación el brehaje, y comenzó el pobre escudero á desagruarse por entrambas canales. » Cerv. *Quij.* 1. 17 (R. 2. 289<sup>1</sup>). — 2) *Met. Refl.* Vaciar ó desocuparse un lugar sabiendo por algún hueco ó paso lo que lo llenaba. « Por aqueste portillo se desagua | El aduar : soldados, aquí, amigos. » Cerv. *El gallardo español*, 2 (Com. 4. 33). — 2) *Met. Refl.* Disiparse, consumirse. Con *por*, para señalar bajo el concepto de canal ó desagruadero lo que da ocasión á la pérdida ó disipación. « A fuerza de meriendas y tragos sustentaba la fama de ser valiente, y todo cuanto con su oficio y con sus inteligencias granjeaba, se le iba y des-



agnaba por la canal de la valentía. » Cerv. *Col.* (R. 1. 237<sup>a</sup>). « Me da muy gran lástima que el buen ingenio que dicen que tiene en todas las cosas este mentecato, se le desagué por la canal de su audante caballería. » *Id. Quij.* 2. 62 (R. 1. 536<sup>a</sup>). « Podría ser que fuédeses rico, aunque lo dudo, á causa de que por aquella parte que os toca de hacer coplas, se ha de desaguar cuanta hacienda tuvieredes. » *Id. Nov.* 1 (R. 1. 406<sup>a</sup>). « Item, se ordena que todo poeta que diere en ser espadachín, valentón y arrojado, por aquella parte de la valentía se le desagué y vaya la fama que podía alcanzar por sus buenos versos. » *Id. Adjunta* (R. 1. 703<sup>a</sup>). « Cuando el espíritu mete todas las velas y emplea toda su virtud por la parte intelectual, queda en el entretanto la voluntad más ociosa, por desaguarse toda la virtud del ánima por la otra parte tan principal. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 4, § 10 (R. 8. 135<sup>a</sup>).

**Per. antec.** Siglo XIV: « Porque tantos son los engaños que el ciervo al apartar, et el afán que toma el can, del ciervo en el desaguar, que desde quel sacaren de aquello et lo pusieren en esto, al delivie, nunca lo podrá engañar cualquier destes otros venados. » *Mont. Alf. XI*, 1. 32 (Bibl. ven. 1. 90).

**Etim.** Compuesto de *des*, prefijo negativo ó privativo, y del sust. *agua* (cp. *descepar*, *deshojar*, *deshuesar*, *desainar*, etc.), ó bien del verbo *aguar*, inundar. Port. *desaguar*, *desagoar*; val. *desaiguar*.

**Ortogr.** Antes de *e* lleva diéresis la *u*: *desagüé*, *desagüen*.

**DESABOGAR.** v. t. a) Quitar lo que oprime embargando el aliento (*trans.*). « Dejo el adorno, desahogo el pecho, | Armome de valor y admito el lecho. » Rojas, *Casarse por vengarse*, 3 (R. 54. 115<sup>a</sup>). — b) *Reflex.* Repararse, recobrar del calor y fatiga, valiéndose de los medios proporcionados para ello. Acad. *Dicc.* — c) *Part.* En que se puede respirar holgadamente; que no está embarazado por demasiadas cosas; en que no hay mucha apretura ó confusión de personas. « Era la ciudad de tan hermosa vista que la comparaban á nuestra Valladolid, situada en un llano desahogado por todas partes del horizonte. » Solís, *Cong. de Méj.* 3. 6 (R. 28. 272<sup>a</sup>). « La sacristía es correspondiente á la iglesia, espaciosa, desahogada, y adornada con buenas pinturas. » J. Villan. *Vijje*, 4. p. 87. « Con uno y otro se hallaría la imagen más desahogada, y mejoraría la forma de la estampa, cuyo cuadrilongo no es de la proporción más agradable. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 221<sup>a</sup>).

2. Met. a) Librar de lo que oprime el corazón ó aflige el ánimo, aliviándolos y dilatándolos (*trans.*). z) Aplicado al corazón. « ¿ Será que nunca á desahogar ya tornen | Mi triste corazón, y que se vean | De él por siempre alejadas | Las esperanzas que halagüeñas ríen, | Las ilusiones que sin fin recrean? » Quint. *Poes. Despedida de la juventud* (R. 19. 26<sup>a</sup>). « Desahoga al fin su cora-

zón mezquina | Derramando sus ojos lloro acerbo. » A. Saav. *Moro expós.* 2 (2. 55). — az) Con *con*, para señalar la persona á quien comunica uno lo que le aprieta el corazón. « ¿ Pues cómo, sabiendo que tiene usted un amigo, no desahoga con él su corazón? » Mor. *El sí de las niñas*, 3. 8 (R. 2. 436<sup>a</sup>). — ß) Aplicada á la persona misma. « En sabiendo una persona | Que á quien sus flaquezas cuenta, | Ha sido cómplice en otras, | Parece que ya le hace | La salva y le desahoga. » Cald. *La vida es sueño*, 3. 10 (R. 7. 16<sup>a</sup>). — γ) *Absol.* « Aunque lágrimas, señora, | Desahoguen, al fin son | Pedazos del corazón, | Y le hacen falta. » Cald. *El postrer duelo de España*, 2. 20 (R. 14. 139<sup>a</sup>). — δ) Con *de*, para expresar aquello de que uno libra ó alivia á otro. « Pretendieron desahogar al príncipe de la rongoja en que le ponía tan gran número de plagas. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 34 (343; Pamplona, 1615). — az) *Reflex.* « A desahogarse | De molestias cortesanas | Vino á Aranjuez. » Cald. *Casa con dos puertas*, 1. 5 (R. 7. 132<sup>a</sup>). — e) *Reflex.* Publicar, comunicar uno la pena que le fatiga. « ¿ En qué ley, pues, se sufre que --- quien no espera otro alivio, siquiera no se desahogue gritando? » León, *Expos. de Job*, 7 (1. 129). — az) Con *con*, para expresar la persona á quien uno abre su corazón comunicándole lo que le fatiga, ó á quien hace blanco de la pasión que le agita. « Desahógate conmigo | Pues puedes estar muy cierto | Que á todo trance soy tuyo. | — Si haré, pues que nada arriesgo | En decirte á ti lo que | Dijera al aire. » Cald. *Auristelo y Lisidante*, 2. 23 (R. 12. 645<sup>a</sup>). « Temo que este oculto dolor me asesine. Es menester que te le confiese, que me desahogue contigo, que tu compasión y tu amistad me salven. » Valera, *Doña Luz*, p. 231. — ß) Con *de*, para expresar el pesar que uno alivia comuniéndolo. « Desahogarse con alguno de su pena. » Acad. *Gram.* — γ) Con *en*, para expresar el estado en que se halla la persona que procura aliviarse. « Desahogarse en su aflicción. » Salvá, *Gram.* — δ) Con la misma partícula se usa, á semejanza de *prorrumpir*, *consolarse*, para expresar el acto con que uno publica ó alivia la pasión que le fatiga. « Mas lo que el entendimiento no basta para comprender, la voluntad se desahoga en amar. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 2. 4. 1 (332). « Corabino, irritado de aquel desprecio, se desahoga en injurias contra los romanos. » Mor. *Org. caldt.* 157 (R. 2. 221<sup>a</sup>). « Así su agitación el ciego Lara | Calmó, y en blando lloro desahogóse. » A. Saav. *Moro expós.* 7 (2. 232). — δ) *Reflex.* Berir una persona á otra el sentimiento ó queja que tiene de ella. Acad. *Dicc.* — b) *Reflex.* Desempeñarse, salir del ahogo de las deudas contraídas. Acad. *Dicc.* — c) Dejar obrar libremente y sin freno, hasta que se aplaque, la pasión ó afecto de que uno está poseído (*trans.*). z) « Creyó Moratín que allí podría ocuparse útilmente, y desahogar el deseo que siempre tuvo de ver menos atarada á su nación, más industriosa, menos ignorante, menos satisfecha de su ignorancia. » Mor. *Vida de N. Mor.* (R. 2. xvii). « Los hombres

en general, cuando no pueden desahogar su indignación sin riesgo, no sólo la demuestran menos, ó la occultan del todo, sino que efectivamente es menor la que experimentan. » Gallego, *Los novios*, 25 (331). « ¡ Ay! ya ha triunfado | El tierno amor de madre; y sólo anhela | Desahogar junto á un hijo su quebranto. » M. de la Rosa, *Moraima*, 2. 4 (3. 203). « Señor don Juan, yo necesito desahogar mi bilis; yo necesito hacerle á usted algún daño en trueque del que me hace. » Hartz. *Juan de las Viñas*, 1. 10 (316). — *xx* *Pas.* « ¡ Oh cuánto estimo verme desta suerte, | Pues pueden sin testigos mis enojos | Desahogarse! » Cald. *No hay cosa como callar*, 2. 1 (R. 7. 557<sup>3</sup>). — « Con más vivo ardor se inflama | Quien se abrasa lentamente, | Que el fuego que el alma siente | Se desahoga en la llama. » Mto. (?) *La fuerza del natural*, 2. 9 (R. 39. 222<sup>4</sup>). — *β*) Con *con*, para expresar la persona á quien se comunica lo que se siente ó en quien descarga la pasión. « Pierde en el juego, y va á desahogar la bilis con su mujer. » « Me dijiste que deseabas | En fe de la inclinación | Que se ha confrontado en ambas. Desahogar tus desazones | Conmigo. » Cald. ¿ *Cuál es mayor perfección?* 2. 5 (R. 7. 77<sup>4</sup>). « Antes de descubrirse que el caballero de Cupido era hijo del emperador de Alemania, su amante la princesa Cupidea desahogaba con su doncella Floreta la pena de no saber la calidad de su querido. » Clem. *Com.* 2, p. 178. — *γ*) Con *sobre*, para expresar el objeto en que descarga la pasión. « ¡ Por qué te turba y allige la cólera que desahogan sobre ti, cuando sabes que Dios es tu salvador? » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 231<sup>4</sup>). — *α*) *Part.* Descarado, descocado, desollado. « Pues agora que yo sé | Que me queréis, idos luego. | — Hacéisme mucha merced. | — No vi hombre tan desahogado. » Rojas, *Lo que son mujeres*, 1 (R. 51. 196<sup>2</sup>).

*Etim.* Compuesto del prefijo negativo ó privativo *des* y *ahogar*. *Port.* *desafogar*.

*Pros.* Se pronuncia como el simple *ahogar*; así que no es de imitarse el trisílabo *desahoga* de A. Saav. copiado arriba.

*Ortogr.* Antes de *e* se escribe *gu*: *desahogues*, *desahogué*.

**DESALHUCIAR.** *v. n.* Quitar la esperanza concebida (*trans.*). (En el siglo XVI aparecen todavía las formas arcaicas *desafuciar*, *desafuciar*.) *z*) « Con tal que usted le desahucie | Para siempre... — Si, señor; — No volverá á importunarme » Bretón, *El ingenio*, 3. 1 (1. 172). « Carolina es inflexible. — ¿ Qué oigo! — Corazón de vilora. | — ¿ Es posible!... — Ella no ama, | Ni amó jamás. — ¡ Oh desdicha! | ¿ Conque me desahucia? — ¡ Ah! sí; | Nos desahucia. — ¿ Cómo... Explica... | ¿ Nos desahucia? — Si, señor. | La he contado la recíproca | Ternura de nuestras almas | — Y me ha dado | Un sofión. » Id. *El cuarto de hora*, 4. 2 (3. 153). « ¡ Válgame Dios! Esto es hecho: | Me desahucia la taimada. » Gil y Zárate, *Don Trifón*, 2. 4 (459). — *xx*) *Part.* « Viendo que la justicia de Dios les comienza

ya á cerrar los términos de la vida, vienen muchos dellos á tener tan grandes temores y desconfianzas, que les parece que están ya desahuciados y despedidos de la misericordia divina. » Gran. *Guaa*, 1. 7, § 1 (R. 6. 33<sup>1</sup>). « Pero este leal caballero rechazó cuantas propuestas le fueron hechas — Desahuciados los revoltosos por hombre de tanta importancia, se desconcertaron. » A. Saav. *Masan*. 2. 5 (5. 179). « Ya habia ofrecido á otro mi mano y mi corazón antes que usted se hospedase en esta casa — Ya sé que estoy desahuciado. Resta ahora saber quién es este duende. » Bretón, *A la rejez viruelas*, 3. 9 (1. 17). — *β*) Con *de*, para expresar lo que se esperaba. « Ilaz cuenta elicazarse | Que en una cama estás debilitada | Con mortal accidente | Y de cobrar salud desahuciada. » Anón. en Böhl de Faber, *Flor*, 1, p. 121. « Como desahuciado ya de poder pagar esta deuda, no me queda otro remedio sino recibir con el profeta el cáliz de mi salud, é invocar el nombre del Señor. » Gran. *Mem. vida crist.* 3. 10 (R. 8. 264<sup>2</sup>). « Es costumbre de Dios nuestro Señor acudir al consuelo de los suyos cuando están más desconfiados y desahuciados de recibirle. » Puente, *Med.* 5. 8 (3. 49). « Mas ya de tanto bárbaro ofendido | Y de ayuda y socorro desahuciado | La rodela arrojó y asíó la espada. » Valb. *Bern*. 1 (R. 17. 151<sup>4</sup>). — *b*) En especial, Quitar enteramente la esperanza de vivir; desesperar los médicos de la salud de un enfermo (*trans.*). Esta acepción está hoy tan arraigada en el verbo, que cuando se aplica en general parece siempre alusiva al médico.

*z*) « Agravóse la dolencia tanto que los médicos le desahuciaron. » Mar. *Hist. Esp.* 12. 3 (R. 30. 315<sup>1</sup>). « Estaba á la sazón en Avila apenas convalecido de una dolencia que poco antes tuvo en Salamanca, tan peligrosa que casi le desahuciaron los médicos. » Id. *ib.* 14. 8 (R. 30. 412<sup>2</sup>). « Tornaron á verme médicos: todos me desahuciaron, que decían, sobre todo este mal, estaba hética. » Sta. Ter. *Vida*, 5 (R. 53. 31<sup>2</sup>). « Se trató de mi enfermedad y el buen estudiante me desahució al momento diciendo: Esta enfermedad es de hidropesía, que no la sanará toda el agua del mar Océano, que dulcemente se bebiese. » Cerv. *Pers. pról.* (R. 1. 560). — *xx*) *Ref.* « El enfermo que en necesitando de médico no se desahucia, y aguarda á que le desahucie el médico, mucho tiempo invidia á la cuenta de su alma. » Quev. *Fantasma* 4 (R. 48. 157<sup>1</sup>). — *β*) *Part.* « Allí aquejado del mal y desahuciado de los médicos entregó de su mano el reino á su hijo. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 2 (R. 30. 403<sup>1</sup>). « Mandóse llevar á León, pero desahuciado de los médicos, rindió el alma antes de llegar. » Id. *ib.* 8. 7 (R. 30. 390<sup>2</sup>). « Llegó á términos de estar desahuciado de los médicos. » Id. *ib.* 14. 14 (R. 30. 423<sup>1</sup>). « Sucedió que el rey enfermó en Sevilla de una gravísima dolencia, de que estuvo desahuciado de los médicos. » Id. *ib.* 16. 16 (R. 30. 484<sup>1</sup>). « Estando su madre llorando amargamente, por ver la hija que tanto amaba desahuciada de los médicos, le dijo ella — » Gran. *Somb.* 2. 29, § 14 (R. 6.



581). « Et yo desluizado esto de ti, et de tu natura et de tus costumbres. » *Ib.* (R. 51. 34<sup>1</sup>). « Et entonces dudó Bersehuey en sus escrituras, et desluizado dellas. » *Ib.* (R. 51. 13<sup>2</sup>). « Et el entendido non se debe desesperar nin desluizarse. » *Ib.* (R. 51. 12<sup>2</sup>). « E fuelga el buen dicipulo quando allega al saber, e fuelga el malo quando se desafusia del. » *Boc. de oro*, 13 (Knust, 266; *Buenos proverbios* : « desluizase », p. 31). « El cercado non ha de ser seguro, nin el alongado non ha de ser desafusado. » *Boc. de oro*, 10 (Knust, 156; « desluizado, desluizado, desluizado, desluizado. » « De fyncar con las ánimas eran desafusiados. » *Fern. Gonz.* 554 (R. 57. 406<sup>1</sup>). « Están mas apartados, Pero engrant temiebra de luz desluizados. » *Alex.* 2256 (R. 57. 216<sup>2</sup>). « Ca eran de las cabeças todos desafuzados. » *Ib.* 1154 (R. 57. 183<sup>1</sup>). « De conquistar Asya eran desafuzados. » *Ib.* 790 (R. 57. 171<sup>2</sup>). « De conquistar a Troya estauan desluizados. » *Ib.* 682 (R. 57. 168<sup>2</sup>). « Que son desluizados los metges de su vida. » *Appoll.* 208 (R. 57. 290<sup>2</sup>). « Era de la su vida la yente desluizada. » *Rerc. S. Dom.* 529 (R. 57. 57<sup>1</sup>). « Era de la su vida la gent desluizada. » *Id. ib.* 298 (R. 57. 49<sup>2</sup>). « Que serán para siempre del bien desluizados. » *Id. Signos*, 68 (R. 57. 103<sup>2</sup>). « Reyna de los çielos de grant autoridat, | Con qui partió Messias toda su poridat, | Non sea defuzado de la tu piedat. » *Id. Dueto*, 5 (R. 57. 131<sup>1</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo privativo ó negativo *des* y *afuciar*, *afuciar*, dar esperanza ó confianza, compuesto de *á* y *fucia*, *fucia*, que es el lat. *fiducia*, confianza, de *fidere*, confiar. En el canc. de Raena, p. 229, se lee : « E porque la verdat atize | A guissa de buen alcalde, Que todo sse faze en balde | Sy el uno non defoyze; » según el glosario, *defoyze* es presente del verbo *defoyzer*, lo mismo que *desluizar*, desconfiar. Esta formación es inexplicable, y el sentido apoyado por lo que se encuentra en la última estrofa (« Por ende al de Medina | Yo mando que se desdiga »), pide que se lea *desdyze*. La medida del verso queda exacta, porque el autor las más veces no comete la sinalefa.

**Pros.** Hoy se pronuncia *desaucio*, *desaucie*, sin duda á causa de haber caído en desuso el primitivo *hucia*, *fucia*, con lo cual no aparece ya el verbo como compuesto. Nuestros clásicos separaron siempre en la pronunciación las dos vocales en las inflexiones que acentúan la raíz : *desu-hucio*, *desu-hucien* : y formaron diptongo en aquellas que llevan acentuada la terminación : *des-ahu-ciar*, trisílabo, *des-ahu-ciemos*, tetrasílabo. Será lástima que caiga completamente en olvido esta pronunciación, fundada en los principios de la ortología castellana. Véase Cuervo. *Apunt.* §§ 275, 276.

**DESALOJAR.** v. a) Hacer salir, echar de un lugar (*trans.*). 2) Con *de*, para expresar el lugar que se deja. « Se coligó con los madranitas sus vecinos, haciendo con ellos causa común para rechazar y desalojar de allí

á los israelitas. » *Scrio, Nüm.* 22. 2, *nota*. « Dieron tanto cuidado sus progresos [de Barbarroja], que el emperador Carlos V no juzgó empresa indigna de su persona pasar el mar á desalojarlo de Túnez. » *Clem. Coment.* 3, p. 161. — **2)** *Part.* « Las fieras, desalojadas | De sus estancias incultas, | Ya en las regiones del aire | No es mucho que se presumen | Aves. » *Cald. auto La cena de Baltasar* (2. 208). — **b)** En especial. Obligar á una tropa enemiga á que abandone su posición (*trans.*). 2) « Se le enviaban fuerzas bastantes, con que desalojar al enemigo ó darle la batalla. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 92<sup>1</sup>). « Lo primero que se hizo fue desalojar la armada enemiga que en número de treinta bajeles guardaba el río. » *Id. ib.* 5 (R. 28. 57<sup>1</sup>). — **2)** *Part.* « Nuestros escuadrones, algún poco desalojados, parece ciaban y se querían poner en huida. » *Mar. Hist. Esp.* 11. 24 (R. 30. 338<sup>1</sup>). — **3)** Con *de*, para expresar la posición que se abandona. « Su salud consistía en desalojar de aquel sitio al enemigo. » *Melo, Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 530<sup>1</sup>). « Fue necesaria toda la resolución de Gonzalo de Sandoval y todo el valor de su gente para desalojarlos de aquellos pasos dificultosos. » *Solis, Conq. de Méj.* 5. 16 (R. 28. 368<sup>2</sup>). « Los primeros tiros de Castellano bastaron para desalojar al pueblo de las inmediaciones del jardín. » *A. Saav. Masan.* 2. 5 (5. 182). « Pues los alemanes cargan á la bayoneta y con brío; adíós, que nos desalojan de aquel puesto. » *Id. D. Alvaro*, 3. 6 (4. 152). — **4)** En lenguaje científico se usa con suj. de cosa : « Un sólido desaloja tanto del líquido en que está sumergido, un ácido á otro. » — **e)** *Met.* « Ni era posible desalojar en breve tiempo de la escena á los malos autores que la habían invadido. » *M. de la Rosa, Com. esp.* 5 (2. 221). — **a)** Dejar voluntariamente el sitio que uno ocupa ó donde mora (*intrans.*). 2) « Acordaron por estos inconvenientes de desalojar y retirarse la tierra adentro. » *Mar. Hist. Esp.* 3. 18 (R. 30. 78<sup>2</sup>). « Desalojó Mauricio, y volvió á pasar el Vaal. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 27<sup>2</sup>). « Detúvose el duque lo que bastó para dejar en defensa dos fuertes que se hicieron --- y al fin desalojó el campo á los 12 de noviembre. » *Id. ib.* 1 (R. 28. 11<sup>1</sup>). « Se echó de ver que el enemigo desalojaba para mejorar de puesto. » *Id. ib.* 5 (R. 28. 58<sup>1</sup>). « No ponía duda en que el enemigo había desalojado. » *Id. ib.* 5 (R. 28. 55<sup>1</sup>). — **3)** Con *de*. « Nuestro campo había desalojado de Ujjar con pérdida y desorden. » *Mend. Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 115<sup>1</sup>). « Desalojó [el duque de Parma] de Juetoy la noche de los 18 de mayo. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 59<sup>1</sup>). « Al desalojar don Agustín del país de Cambrey, le pareció sitiar el castillo de Huesi. » *Id. ib.* 7 (R. 28. 99<sup>1</sup>). « Si Honoria se empeña | En que de aquí desaloje, | Prométeme interceder | Para que el fallo revoque. » *Hartz. Honoria*, 2. 10 (232).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo ó privativo *des* y *alojar*. *Port. desalojar*; *cat.*



*desallotjar*; el fr. dice *deloger*, el it. *diloggiare*, *sloggiare*.

**DESANIMAR.** *v. t. a)* Quitar el alma, suspender la vitalidad (*trans.*) (raro). *z)* « La muerte agora — | Llegue, y en paz el cuerpo desanime. » Jáur. *son. El justo Simeón* (R. 12. 124). — *xx) Refl.* « Quedó suspensa la vieja, | Muda en él los ojos fija. | Pero apagados; su rostro | Se seca, se desanima. » A. Saav. *La buena ventura*, 3 (3. 126). — *b)* Met. Quitar la animación (*trans.*). *z)* « Otro su estilo tanto pule y lima, | Que le quita el vigor, le desanima. » T. Iriarte, *Arte poet. de Hor.* (4. 5). — *xx) Parl.* « Pretenderé también que se me restituyan las comisiones — 1.º de fomentar el comercio de carbón de piedra de Asturias, hoy muy desanimado. » Jovell. *Def. de la Junta Central, apénd.* 3 (R. 46. 581).

*2. Met. a)* Quitar el ánimo ó valor (*trans.*). *z)* « Muchos días ha que [Francia] trinufa: eso, que á vosotros os puede alentar, á mi me desanima. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 188). « Lo que más inquieta y desanima á un preso es la soledad que padece. » Céspedes y Men. *Esp. Ger.* 2. 1 (R. 18. 210). « No desanime al principio el semblante de las cosas, porque muy pocas en el gobierno se muestran con rostro apacible. » Saav. *Emp.* 34 (R. 25. 89). « Á la fe que me anima, | Ni el tiempo ni el poder la desanima. » Cald. *El príncipe constante*, 3. 10 (R. 7. 260). « Cesando la proserpción, los prosritos de todas las opiniones sentirán brotar en su pecho el deseo de cooperar á la gloria de su patria, y cooperarán sin duda, si no los desaniman exclusiones humillantes. » J. Burgos (Ochoa, *Apuntes*, 4. 207). — *xx) Refl.* « Me senti detrás tirar de la capa, desanimándome de manera, que di un golpazo con mi persona en el suelo. » Espinel, *Escud.* 1. 5 (R. 18. 389). « Hoy carecería la literatura de las obras más apreciables, si sus autores se hubiesen desanimado á la primera censura, justa ó injusta, que de ellas ó de sus personas oyeron hacer. » T. Iriarte, *epist. crit. parent.* (6. 387). — *3)* Con *de*, que señala aquello para lo cual se quita el ánimo. « Ningún principio entró sin pesadumbre; | V ésta no es tanta que me desanime | De verla convertir presto en costumbre. » B. Argens. *Con tu licencia, Fabio* (R. 12. 310). — *xx)* En el siguiente pasaje falta la prep. por haberse acomodado nuestro verbo á la construcción de *desaconsejar*, *disuadir*, lo cual no se pasaría hoy: « Los que desanimaban á los israelitas el ir á la tierra de promisión, decían que era una tierra que tragaba los que la habitaban. » Quev. *Vida dev.* 1. 2 (R. 18. 257). — *b)* Perder el ánimo (*intrans.*) (aut.). « Algunos desaniman de tal suerte | Que se van al camino retirando. » Ere. *Arauc.* 5 (R. 17. 21). « En orden, porque nadie desanime, | Tocan á retirar. » Valh. *Bern.* 24 (R. 17. 307).

**Étim.** Compuesto del prefijo privativo *des* y *animar*. Port., cat. *desanimar*; fr. *désanimer*; it. *disanimare*.

**DESAPACIBLE.** *adj. a)* Que causa impresión desagradable á los sentidos. *z)* « Hirió el desapacible y duro acento | De los remotos indios el oído. » Ere. *Arauc.* 34 (R. 17. 128). « La gracia de este personaje consiste en hacer el asmático y soltar de cuando en cuando unos falsetes desapacibles si en el calor de la disputa se ve precisado á esforzar la voz. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 37. — *3)* Con *á*, para señalar el sentido ó la persona que recibe la impresión desagradable. « Entró quejándose, porque de una ventana le habian arrojado no sé qué desapacible á las narices. » Espinel, *Escud.* 1. 2 (R. 18. 382). — *b)* En general, Que causa impresión desagradable. « Enojóse Saúl demasiado, y fue desapacible en sus ojos este cantar: | Dieron á David diez mil, y á mi mil. » Quev. *Mem. por el patron. de Santiago* (R. 23. 231). — *c)* Dicese de la persona que por su trato ó maneras disgusta ó enfada. *z)* « No rehusaba la conversación por no ser desapacible; ni la buscaba, por no ser entremetido. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 132). — *3)* Con *á*. « Levantó esta cantera el presidente Acevedo, á quien yo era desapacible. » Quevedo, *Grandes anales* (R. 23. 202).

**Étim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *apacible*, en prov. *pazible*, *paizible*, en fr. *paisible*. Los más derivan estas voces de *paz paz*; Cornu juzga que son meras alteraciones de *apacible*, *plaisible*.

**DESAPARECER, DESPARECER.** *v.* (La primera forma es la más común en el lenguaje ordinario.) *a)* Quitarse de la vista, dejar de verse de presto y velozmente (*intrans.*). *z)* « Apareció una cruz de notable grandeza, que toda era hecha de luz — y no apareció de tal manera que luego desapareciese, sino antes duró por espacio de muchas horas á vista de todos. » Gran. *Simb.* 2. 29, § 3 (R. 6. 362). « Lo que lleva el viento despárese de presto. » León, *Expos. de Job*, 27 (2. 72). « Las tinieblas que ocupan la casa, metiendo en ella la luz, desaparecen. » Id. *Nomb.* 3. *Hijo* (3. 305). « Los otros circunstantes, cuál por un lado, cuál por otro, habian desaparecido. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 365). — *3)* Con *de*, para expresar el lugar en que el objeto deja de verse. « Me dijo, que ora se quedase su cuerpo en aquel aposento sin sentido, ora desapareciese dél, que no me espantase. » Cerv. *Col.* (R. 1. 240). — *γ)* También tiene cabida un dat. de pers. « ¿Cómo entre tantas muestras de quien es nos desaparece? ¿Cómo ofreciéndonos en todas las criaturas, no lo hallamos? » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 2 (R. 8. 462). — *δ)* *Refl.* Esta construcción, lo mismo que en otros verbos intransitivos, realza aquí la prontitud y como espontaneidad de la acción. « Su intención era desaparecerse hasta que se hubiese ido el arriero, y quedarse con la prenda. » Espinel, *Escud.* 1. 9 (R. 18. 399). — *xx)* Con *de*. Se desapareció de la ciudad. « Ya le seguí, mas tan veloz corría | Que se desapareció de mí en un punto. » Jáur. *Aminta*, 4 (R. 12. 145). — *33)* Tratándose de personas, se prefiere un

dat. « Sin perderlas de vista, llegué hasta los cajones de las fruterías. Pero sintiéndome á este punto y metiéndose entre ellos, se me desaparecieron. » Césp. y Men. *Sold. Pind.* 2. 9 (R. 18. 337<sup>o</sup>). « Tu señor ¿dónde quedó? --- | — Al cruzar las cuatro calles | Se me desapareció. » Rojas, *Obligados y ofendidos*, 2 (R. 54. 71<sup>o</sup>). — « Y cuando se desapareció [Cipián] á la admiración del mundo, y al rencor de la envidia, donde pobremente murió en tan voluntario desprecio, entonces empezó su adoración. » Quev. *Fantasma* 3 (R. 48. 153<sup>o</sup>; \* desapareció). — **b**) En general, Pasar prontamente (*intrans.*). « Todos los sensuales deleites más presto que el humo desaparecen. » Gran. *Mem. vida crist.* 5. 6, *orac.* 8 (R. 8. 319<sup>o</sup>). — **c**) Por extensión, No volver á verse ó repetirse, dejar de existir (*intrans.*). **1**) « Con Cañizares desaparecieron nuestros poetas cómicos; pues desde que él faltó no conozco alguno que merezca nombrarse. » Luzán, *Poét.* 3. 1 (2. 36). « Los dramas sagrados, históricos, alegóricos ó morales, que por tantos años habían sido ejercicio peculiar de los sacerdotes, desaparecieron enteramente. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 162). « Quitad al álgebra sus signos y desaparece. » Balmes, *Filos. elem. Gram.* 17 (286). — **β**) Con *de*. « Llegará sin duda la época en que [la *Comedia nueva*] desaparezca de la scena, que en el género cómico sólo sufre la pintura de los vicios y errores actuales. » Mor. *Obr. pósit.* 1, p. 94. — **α**) Quitar de delante con presteza, hacer que algo deje luego de verse (*trans.*). Como en muchos otros casos, la construcción transitiva nace de la reíl.: una vez que se dice *desaparecerse*, á la manera de *quitarse*, *atejarse*, no hay sino un paso para llegar á *desaparecer á alguno*, á semejanza de *quitar ó atear á alguno*. **2**) « La muerte, sobreviniendo á estos malos, los deshace, los desaparece, los desarraiga en la vida del alma, en la hacienda, en las memorias, en los descendientes, y en todo. » León, *Erpos. de Job*, 27 (2. 72). « Disparó nuestro galeón dos piezas tan venturosas, que desaparecieron una de las quince galeotas. » Espinel, *Escud.* 2. 7 (R. 18. 432<sup>o</sup>). « Privó al privado de su privanza, desapareciéndolo con mucha aceptación y gusto de toda la ciudad. » *Id. ib.* 2. 12 (R. 18. 441<sup>o</sup>). « Leyó que decía [el papel de la gitana]: Llamábase la niña doña Costanza de Acevedo y de Meneses --- desaparecida día de la Ascensión del Señor --- » Cerv. *Nor.* 1 (R. 1. 117). « ¿No le decía yo, señor D. Quijote, que se volviese, que los que iba á arrometer no eran ejércitos, sino manadas de carneros? — Como eso puede desaparecer y contrabacer aquel ladrón del sabio mi enemigo. » *Id. Quij.* 1. 18 (R. 1. 292<sup>o</sup>). « Satanás amotinó con pestilencial plaga todos los humores discordes contra la paz de su salud [de Job], extendiendo las llagas por toda su estatura, y desapareciéndole el semblante de hombre, derramó en podre sus entrañas. » Quev. *Prov. de Dios* (R. 48. 181<sup>o</sup>). « O ya descansas, Guadiana, ociosas | Tus corrientes en lagos que ennoblecen --- | O en las grutas

sedientas tenebrosas | Los raudales undosos desaparecen. » *Id. Musa* 7, *son.* 13 (R. 69. 246<sup>o</sup>). « Arrebataron el miserable cuerpo, y lo desaparecieron. » Césp. y Men. *Sold. Pind.* 1. 13 (R. 18. 302<sup>o</sup>). « Le sacó [un pajeillo] de casa, dando lugar así para que el anciano Quevedo se fuese á la suya, y su advertido dueño, conociendo el descuido y aun el peligro que de su boca podía resultar, fue desapareciere y ausentase del pueblo. » *Id. ib.* 1. 4 (R. 18. 283<sup>o</sup>). — **β**) Con *de*. « El mismo día que pareció Leandra, la desapareció su padre de nuestros ojos, y la llevó á encerrar en un monasterio. » Cerv. *Quij.* 1. 51 (R. 1. 397<sup>o</sup>). — « Si el despensoero fue padre de Marco Bruto, las acciones de su hijo le desaparecieron de su linaje. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 134<sup>o</sup>).

**Per. antec. Siglo XI**: « E luego la mujer desapareció; é los mozos se fueron seguros á Tola. » *Cron. Juan II*, 3. 8 (R. 68. 314<sup>o</sup>). « E estas lumbres vieron quantos estaban en la carraça, que fueron llamados que las viniesen ver, y duraron una pieza, desí desaparecieron, e non cesaba en todo esto la tormenta. » Gonz. *Clav.* p. 34. — **Siglo XIII**: « E oyéndolo el diablo desapareció, é quedó grand fodor en aquella celda. » *Cast. ó ducum.* 1 (R. 51. 88<sup>o</sup>). « E despues que esto le ouo dicho el apostol, desapareció e fuesse delante él. » *Cron. gen.* 3. 11 (232<sup>o</sup>). « Aquel que la pasare é non la guardare [esta ley] --- desapareza en aquel tiempo que el asmare de venir contra esta ley. » *Fuero Juzgo*, 12. 1. 14 (182; \* desperesca, desperesca, deperesca).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo ó privativo *des* y *aparecer*, *parecer*. *Port. desapparecer, desaparecer*; *cat. desaparèixer, desaparèixer*; *prov. desaparar, desaparar*; *fr. disparaître*; *it. disappear, disparire*. Nuestros autores dijeron además *desaparecer* por *quitar* la semejanza, y *desaparecerse* por *no parecerse*, no ser parecido. « Cuando este mozo se fue, | De aquella edad que tenía | Contigo se parecia | Tanto --- | Catorce años de mudanza | Que ha que este mozo ha partido, | Ya le habrán desaparecido. » *Mto. El parecido en la corte*, 2. 1 (R. 39. 318<sup>o</sup>). « Nunca hemos de admitir que un hombre docto y tan sabio se olvide de su manera de hablar y la mude tan sin porqué de lo que otras veces suele en aquel género de escritura, y que se desapareza tanto que parezca otro. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 6 (*Dicc. Autor.*). « La pintura | Que desaparecida hallo, | A instancia del mundo, vuelvo | De nuevo á pintar. » *Calid. auto El pintor de su deshonra* (2. 398. *Dicc. Autor.*).

**Conjuc.** Tiene estas formas irregulares | *desaparezco*; *desaparezca*, *as, a, amas, ais*, *an*.

**DESAPASIONAR.** *v.* Quitar la pasión que se tiene en favor ó en contra de una persona ó cosa (*trans.*). **1**) « Para eso tienen personas prudentes en sus consejos, para que los desapasionen y les mitiguen los enojos. » Quev. (*Capm. Teatro*, 2. 72). « Estoy muriendo por ella. | — ¿No os desapasiona aquí | Verla in-

terresable? — Es bella, | Y más me amartela ansi. » Lope, *El anzuelo de Fenisa*, 1. 3 (R. 11. 365<sup>1</sup>). « Se retiró después á desapasionar el discurso, para que se diese con libertad á las diligencias del remedio. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 4 (R. 28. 308<sup>1</sup>). — *xx* *Refl.* « Los agravios no se han de recibir si no van muy descubiertos, y aun desto se ha de quitar cuanto fuere posible, desapasionándose y haciendo reflexión en si lo son ó no. » Espinel, *Escud.* 1. 1 (R. 18. 380<sup>1</sup>). « No les deja ver debajo de aquella corteza la gloria de Jesucristo, que si un poco se desapasionasen, no se les podría esconder. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 38 (393). « Dícen que un hombre enojado | Que colérico se arroja, | Si le ponen un espejo, Que represente su sombra, | En mirando en él su imagen | Se templá y desapasiona. » Lope, *La dama boba*, 1. 18 (R. 24. 304<sup>1</sup>). « No sé cómo se consuela, | Cómo se desapasiona | Una mujer, que escuchó | Mil líneas amorosas. » Gald. *Argenis y Poliarco*, 2. 8 (R. 7. 446<sup>1</sup>). — *ββ* *Part.* Libre de pasión. « Y cuando no sucediere como se desea y como sería razón, á lo menos quedará muy seguro en su conciencia y desapasionado quien así lo hubiere hecho. » Espinel, *Escud.* 1. 17 (R. 18. 413<sup>1</sup>). « Esperó la respuesta de los pastores, que fue agradecerle la buena opinión que dellos tenía, y ofraverse de ser jueces desapasionados en aquella honrosa contienda. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 46<sup>2</sup>). « El decirlo ó el hacerlos [los versos] requiere ánimos desapasionados. » *Id.* *Nor.* 2 (R. 1. 127<sup>2</sup>). « Al punto declaró la una á la otra su determinación amorosa, y desde aquella noche determinaron de dar principio á la conquista de sus dos desapasionados amantes. » *Id.* *ib.* 8 (R. 1. 188<sup>1</sup>). « Hizo [García de Paredes] otras tales cosas, que si como él las cuenta y las escribe él de sí mismo con la modestia de caballero y de coronista propio, las escribiera otro libre y desapasionado, pusieran en olvido las de los Héctores, Aquiles y Roldanes. » *Id.* *Quij.* 1. 32 (R. 1. 339<sup>2</sup>). « No podían dejar [las cosas del rey] de parecer mal á todos los hombres cuerdos y desapasionados. » Rivad. *Cisma*, 1. 27 (R. 60. 211<sup>2</sup>). « El juez desapasionado, | Del bien común codicioso, | Castiga el delito odioso | Con dolor de haberle hallado. » Mto. S. *Franco de Sena*, 2. 4 (R. 39. 129<sup>2</sup>). « El público desapasionado vengó con su aprobación los insultos anteriores. » Mor. *El barón, advert.* (R. 2. 374). « Una de las ventajas más importantes que Horacio desea tenga un poeta, es la de hallar amigos fieles, y desapasionados que le adviertan sus faltas. » T. Iriarte, *Arte poet. de Hor.* nota 97 (1. 118). — *β* *Con de*, para denotar el objeto que se deja de amar con pasión. « Repartamos nuestras imaginaciones así: que tú seas la más discreta, pues supiste olvidar á Anfriso, y yo la más hermosa, pues pude desapasionarle de ti. » Lope, *Arcaduz*, 4 (*Obr. suell.* 6. 316). « A peso de oro habiades vos de comprar un hombre de hecho y de pelo en pecho, que la desapasionase de estos sanctos. » *Id.* *Dorotea*, 1. 8 (*Obr. suell.* 7. 61). — *xx* *Refl.* « No

tenia de qué correrme por lo hecho, sino de qué aprender para adelante á desapasionarme de las cosas del mundo. » Espinel, *Escud.* 1. 9 (R. 18. 398<sup>2</sup>). « ¿Podréis desapasionaros de la sangre y del parentesco, y apasionaros de la necesidad y de la suficiencia? » Quev. *Polít. de Dios*, 1. 14 (R. 23. 28<sup>1</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo ó privativo *des* y *apasionar*. *Port.* *desapassionar*: *cat.* *desapassionar*: el fr. dice *dépassionner*, el it. *dépassionare*.

**DESAPEGAR.** *v. n*) Despegar, desligar (*trans.*) (*ant.*). « Siendo ella [la tierra sin el agua] en sumo grado seca, estuvieron tan sueltas y desapegadas las partes della como está la cal viva en polvo. » Gran. *Simb.* 1. 9 (R. 6. 204<sup>1</sup>). « Porque no hay cosa más seca que la piedra, ni más desapegada, ni más ajena de lo que es sentido de paz. » León, *Expos. de Job*, 5 (1. 90). — *n*) *Met. Refl.* Separarse, apartarse uno del que le acompaña, estrecha ó acosa tenazmente (*trans.*) (*ant.*). *Con de.* « No hicieron prevención alguna, pareciéndoles imposible que pudiese [el de Bearne] desapegarse tan fácilmente del ejército católico — mas como el principal intento del de Bearne era apartarse del ejército católico con reputación, conociendo el inconveniente y casi la imposibilidad, quiso tentar el suceso como prudente capitán. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 35<sup>1</sup>). — *e*) *Met.* Dicho de lo inmaterial, Apartar, dividir de cosa íntimamente unida (*trans.*) (*ant.*). *Con de.* *x*) « La advevidad — desarraiga el alma del amor de la tierra que nos envilece, y la desapega y como desteta de su pegajosa bajeza. » León, *Expos. de Job*, 2 (1. 28). « Para conquistar este amor tan poderoso [el amor propio] es necesario ir poco á poco venciendo todos los otros amores que deste proceden y le sustentan, desapegando del corazón el amor de todas las cosas transitorias y visibles, y trasladándolo á las invisibles. » Gran. *Adic. al Mem.* 1. 3 (R. 8. 427<sup>1</sup>). — *xx* *Refl.* « Que todos los hoy nacidos — Tienen su punta de amores, | De la cual | Se desapega muy mal | La nuestra carne mezquina. » Castillejo, 1, *Sern. de amores* (R. 32. 144<sup>2</sup>). — *a*) En especial, aplicado á los alertos, Apartar del cariño ó alición ó del objeto de él (*trans.*). *a*) « Todo este decírnos que huyamos del mundo, que nos aconsejan los santos, claro está que es bueno. Pues creed, que como he dicho, lo que más se apega del son los deudos, y lo más malo de desapegar. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 9 (R. 53. 330<sup>2</sup>). — *ax*) *Payl.* « Nunca hizo asiento en las cosas de esta vida — y andando tan desapegado en el ánimo, no parece se le debía la calamidad que padece. » León, *Expos. de Job*, 3 (1. 51). « Hay condiciones desamoradas, ásperas, desapegadas y secas, que suelen inclinar al aborrecimiento. » Fr. Jer. Gracian, f. 367 (*Dicc. Autor.*). — *β*) *Con de.* « El que está herido con este amor no puede dejar de pensar, ni desapegar el pensamiento de lo que ama, sino con grande dificultad. » Gran. *Mem.*

*vida crist.* 7. 1. 1, § 1 (R. 8. 378<sup>2</sup>). — **α**) *Refl.* « Desapégase de sus parientes. » — **β**) *Part.* « Y es cosa cierto mucho para notar, ver cómo un tan gran rey, sobre quien cargaban tan grandes negocios así de paz como de guerra, que tuviese el corazón tan libre y tan desapegado de todas las cosas, que el primero y el mayor de todos sus cuidados fuese madrugar por la mañana no sólo á orar, que es cosa que se puede hacer brevemente, sino á meditar en las palabras y obras de Dios. » *Gran. Mem. vida crist.* 5. 3, § 2 (R. 8. 301<sup>1</sup>).

**Per. antec.** *Siglo XV*: « E la lengua cortada andava saltando por el suelo --- e huscando a su señora o aquel miembro de que fuera desapegada. » *Mena, Coron.* 7 (7<sup>1</sup>). — *Siglo XIV*: « Todos los de la tierra de Marruecos y del Algarve eran muy desapegados del rey Albohacen. » *Cron. Alf. XI*, 233 (R. 66. 315<sup>9</sup>). — *Siglo XIII*: « Non la podien del corpo toller nen desapegar. » *Alex.* 245 (R. 57. 223<sup>2</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo ó privativo *des* y *apegar*. *Port.*, cat. *desapegar*. **Ortogr.** Antes de *e* se escribe *gu*: *desapegue, desapeguemos*.

**DESAPEGO. s. m. a)** Desprendimiento de las cosas ó falta de afecto ó inclinación á las personas. **α**) Con *de*, sugerida por la fuerza privativa y separativa del prefijo. « Y manda cosas espirituales, como son el amor de Dios --- y el desapego de todo lo carnal y sensible. » *Seio, S. Pablo, Rom.* 7. 11, *nota*. — **β**) Con *a*, tomándose el prefijo como meramente negativo y conservándose el régimen del sust. *apego*. « Empezó [el rey] á no disminuir su desapego al ministerio que tenía y al gobierno á cuyo frente estaba. » *Quint. Cartas á L. Holland, V* (R. 19. 550<sup>3</sup>). « Tan distante estaba el redactor de esta parte de la [Crónica] General del espíritu autocrático de desapego al héroe favorito de la aristocracia no menos que del pueblo castellano. » *Milá y Fontanals. Poes. heroico-popular castellana*, p. 268. — **b)** Falta ó desprendimiento y renunciación de los afectos naturales, indiferencia, alejamiento. « La santísima costumbre y estilo de esta religión, que es la abstracción, desapego y extrañeza con los seculares. » *Cornejo, Cron. de S. Franc.* 3. 2. 42 (*Dicc. Autor.*). « A este encogimiento y desapego de los que pedían, ocurría la liberalidad y misericordia de los que daban. » *Id. ib.* 1. 1. 36 (*Dicc. Autor.*). « Aun se mantiene cierto desapego entre los [españoles] de provincias lejanas. » *Gadalso, Cart. marr.* 26 (2. 131).

**Etim.** Derivado de *desapégarse*, ó si se quiere, compuesto del prefijo negativo *des* y *apego*. *Port.*, cat. *desapego*.

**DESAPODERAR. v. t. a)** Desposeer á uno de lo que le pertenece ó hacerle dejar aquello de que se había apoderado (*trans.*). Con *de*, en el sentido de separación, alejamiento. « Doña Catalina alegó los derechos de madre, á quien á la verdad parecia duro desapoderar

de su hijo. » *Quint. D. Alv. de Luna* (R. 19. 375<sup>1</sup>). — **α**) *Refl.* « Me voy desapoderando de todo lo que poseo, y imagino que soy un padre del Hospital del rey. » *Palma, Vida de G. de la Palma*, p. 89. — **b)** *Part.* **α**) Que no es dueño de sí, que no puede contenerse, precipitado. « Unos corrían desapoderados á las puertas, otros viendo atajado el camino, saltaban por los reparos. » *A. Mor. Crón.* 6. 2 (1. 13). « Del primer acometimiento desbarataron una legión entera, y la hicieron huir muy desapoderada. » *Id. ib.* 6. 38 (1. 187). « Hiende el caballo desapoderado [por la canalla bárbara enemiga]. » *Erc. Aranc.* 5 (R. 17. 23<sup>2</sup>). — **β**) Aplicado á lo moral, que no sabe contenerse, desenfrenado, violento. « Eran [los normandos] de condición soberbia y desapoderada. » *Mar. Hist. Esp.* 9. 14 (R. 30. 263<sup>1</sup>). « ¡ Cuán desapoderado y perjudicial es el apetito de reinar y la ambición! » *Id. ib.* 12. 4 (R. 30. 345<sup>2</sup>). — **γ**) En general, violento. « Dijo á los marineros que se aparejasen y estuviesen alerta porque les sobrevendría una brava y cruel tempestad; la cual luego se levantó tan desapoderada y deshecha, que todos se tuvieron por perdidos. » *Rivad. Flos SS. S. Nicolás, Obispo (Dicc. Autor.)*.

**2.** Quitar á uno el poder que para el desempeño de un encargo ó una administración se le había dado (*trans.*). *Acad. Dicc.*

**Per. antec.** *Siglo XV*: « Conoció el manifiesto daño e desservicio que al rey su señor se seguía en que su alteza se desapoderase del castillo de Burgos. » *Cron. Alc. de Luna*, 86 (227). « E la Reyna siempre estaba á miedo que avia de ser desapoderada del rey su hijo. » *Cron. P. Niño*, p. 188. — *Siglo XIV*: « Fue luego preso e depuesto e desapoderado del maestrazgo de Calatrava. » *Cron. Pedro I*, 5. 1 (R. 66. 140<sup>2</sup>). « E desque el rey ovo oido este pleito, falló con la reina su madre, é ella entendiolo todo muy bien, é que lo facia todos por ser unos contra el rey, é que por esta manera desapoderaban al rey. » *Cron. Fern. IV*, 15 (R. 66. 154<sup>1</sup>). « Por esta manera era él desapoderado de la guarda é del poder de los reinos. » *Id. ib.* 9 (R. 66. 123<sup>1</sup>). « Así como los reyes los apoderaron é los honraron, ellos pugnaron en los desapoderar é en los deshonrar. » *Cron. Alf. X*, 52 (R. 66. 39<sup>1</sup>). « Qui se desapodera, non es seguro de tornar á su poder cuando quisiere. » *J. Man. C. Luc.* (R. 51. 42<sup>1</sup>). « El toro abajó mucho el su poder et la su honra, pero siempre el leon fincó tan desapoderado de allí adelante, que nunca pudo enseñorearse de las otras bestias. » *Id. ib.* 38 (R. 51. 390<sup>1</sup>). « Titrosi --- que los prelados e abades e las ordenes que estan desapoderados e forçados de sus señorios e de sus logares e de sus derechos e de sus bienes, que sean apoderados e restituydos sin alongamiento. » *Cortes de Valladolid*, año 1325 (*C. de L. y C.* 1. 396). « Me pudieron merced que los omes bonos de las villas que sson pobladas a fuero, que non fuessen pressos nin desapoderados de las cosas que touieren de juro e de poder. » *Cortes de Zamora*, año 1391 (*C. de L. y C.* 1. 157). —



*Siglo XIII*: « El home dice: Non soy poderoso. Responde Séneca: Gózate, porque non serás sin poder, nin te desapoderará ninguno. » *Cast. é docum.* 45 (R. 66. 172<sup>a</sup>). « Que desapoderado era » = alienum a negotiis regni effectum, *Macab.* 2. 21 (Scio). « Los del linage de Amaya desapoderaron a los de Benabet. » *Crón. gen.* 3. 5 (218<sup>a</sup>). « Destajaron [el río] por munchas aquecias e aparcieronlo por ellas de manera que todo lo desapoderaron. » *Ib.* 1. 88 (481). « Como ome desapoderado fuyo solo. » *Ib.* 1. 36 (17<sup>a</sup>). « Desapoderérase del juro et de la tenencia de aquella cosa. » *Part.* 3. 18. 66 (2. 589). « Non debe seer oido para cobrar la tenencia de aquella cosa de que le desapoderaron. » *Part.* 3. 2. 29 (2. 371). « Quando caen en cativo en poder de los enemigos --- son desapoderados de la libertad. » *Part.* 2. 29, *preámb.* (2. 326). « Como por la muerte le tira el nombre del regno et lo deshereda dél, otrosí por la prision le desapodera deshonoradamente. » *Part.* 2. 13. 6 (2. 107). « Si los parientes fueren en tenencia de algunas cosas de las del clérigo, non los deben desapoderar dellas. » *Part.* 1. 21. 5 (1. 472). « Familiares ó cofrades son llamados los que toman señal de hábito de alguna orden, et moran en sus casas seyendo señores de lo suyo, et non se desapoderando dello. » *Part.* 1. 13. 7 (1. 386). « Otrosí mandamos que si alguno echare a otro de su casa por fuerza, así quel desapoderare de las cosas que y toviere, por el echamiento peche XXX maravedis. » *Fuero real*, 4. 4. 12 (O. L. 2. 123). « Se an de querrellar sobre que son desapoderados de la tenencia. » *Espéc.* 5. 7. 2 (O. L. 1. 339). « El tenedor non seya desapoderado de la prenda. » *Ib.* 5. 1. 7 (O. L. 1. 291). « El que ensenna a la mala alma es como el que doma fuerte caballo, que si un poco se le suelta la rienda desapoderase del. » *Boc. de oro*, 11 (Knuist, 167; \* un poco suelta). « Que sea [la buena del judío que denostó la sancta Trinidad] euya el rey mandare, por siempre, que non sea desapoderado della nunca. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 2 (189). « Salva esta mezuquina, esti cuerpo lazdrado, | Cuerdo que de sos pieses es desapoderado. » *Berc. S. Mill.* 146 (R. 57. 692).

**Test. lat. hisp.** « Asscuro et affirmo istis militibus qui tenebant Luconium --- quod nullo modo dictis milites de Luconio et dictis castris desapoderem. » *Docum. de 1179* (Llor. *Prov. Fasc.* 4. 236).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo ó privativo *des* y *apoderar*. Port., cat. *desapoderar* prov. *dezapoderar*, debilitar, quitar la fuerza.

**DESAPRENDER.** v. Olvidar lo aprendido.

2) *Trans.* « ¿ Por qué lo niegas? — Porque deprendí á decir verdades. — No hace cosa justa el que desaprende lo que aprendió. » Villalobos, *Anfitrión* (R. 36. 473<sup>a</sup>). « El que aprende mala doctrina tendrá dos trabajos en vano, uno en aprender mal y otro en desaprender lo aprendido. » Pinciano, *Filos. epist.* 3, *fragm.* 1 (*Dicc. Autor.*). « Lo más

y primero que me enseñaron fue á desaprender el mal que sabía. » Quev. *Job* (R. 48. 228<sup>a</sup>). — β) Con un infin. 22) *Trans.* (ant.). « Que quien sabe quererse á sí, desaprende querer á otros. » Paravicino, *Marial*, p. 5 (*Dicc. Autor.*). — ββ) Con *á*, como *aprender*. « Pero tal cosa no la harás tú, hijo mío, que te criastes [sic] por buenos padres en buenos principios, á menos que en la guerra del moro no hayas desaprendido á ser cristiano ---; Desaprender á ser cristiano yo | » Fern. Caball. *Promesa de un soldado á la Virgen del Carmen.* — γ) *Absol.* « Pompeyo amontonó naciones, y de avenidas de bárbaros discordes fabricó en vez de ejército un monstruo, en la cantidad prodigioso. Había ya con la paz desaprendido el capitán. César, que fue con legiones escogidas y ejercitadas, le rompió sin otro trabajo que el de haber de degollar tan pocos á tantos. » Quev. *Polit. de Dios*, 2. 22 (R. 23. 99<sup>a</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo privativo ó negativo *des* y *aprender*. Port. *desaprender*; cat. *desaprender*; prov. *desaprendre*, *desaprenre*, *desaprenere*; fr. *désapprendre*; it. *disapprendere*.

**DESAPROPIAR.** v. Ilacer renunciar al dominio de lo propio (*trans.*). 2) Con *de*, para denotar aquello de que uno se aparta renunciándolo. « Desapropiados el santo fundador de sí mismos, y vinculados para todos. » Quev. *Prov. de Dios* (R. 48. 203<sup>a</sup>). — β) *Refl.* (Esta es la construcción usual; la anterior es rara.). Renunciar al dominio de lo propio, desprenderse de lo que uno posee. « Se desapropriaban de sus posesiones y bienes temporales --- dejando las ciudades y saliéndose á vivir por las huertas. » Gran. *Simb.* 4. 2, *diál.* 10 (R. 6. 589<sup>a</sup>). « Y llámase también resignación, que es vocablo más significativo, porque pone el hombre en las manos y sujeción de Dios, y lo despoja de sí mismo, como hace el que resigna un beneficio en manos de un prelado; lo cual no es otra cosa que desapropriarse dél, y ponerlo en la disposición y voluntad del superior. » *Id. Adic. al Mem.* 1. 5 (R. 8. 434<sup>a</sup>). « Se sale de su tierra, y desapropriándose con efecto de todas sus cosas, las da por esta perla, por tomar estado de religión. » Puente, *Med.* 3. 17 (2. 284). « No habrá quien tenga presunción á comprar aquello de que para remedio de necesidades publicas se desaproprian las reinas. » Navarr. *Conserv. de mon.* 19 (R. 25. 186<sup>a</sup>). — « No hay cosa que más convenga que estudiar siempre en desapropriarnos de nuestra voluntad, para que se haga más dulcemente la voluntad de Dios. » Gran. *Adic. al Mem.* 1. 5 (R. 8. 434<sup>a</sup>). « Amó los desprecios, huyó las horas, desapropiöse de su voluntad y de sí mismo con excelentísima pobreza interior, diciendo que no vino á hacer su voluntad y que no podía hacer nada por sí sino lo que viese hacer á su Padre. » Puente, *Med.* 3. 11 (2. 82). « Sepa que tendrá tanto más de descanso y quietud, cuanto menos fuere suyo y más fuere de Dios, abnegándose á sí y desapropriándose de su voluntad, y resig-

nándose en todo y por todo en la voluntad divina. » Rivad. *Trib.* 1. 14 (R. 60. 385<sup>2</sup>). « Confesaré mis culpas delante de Dios nuestro Señor, con grande vergüenza de haber codiciado cosa contra él, proponiendo arrancar la afición, y si puedo, también desapropiarne de lo que es causa de ella. » Puente, *Mel.* 1. 21 (1. 169). — *α*) *Part.* « Mostrándose entonces la que siempre había sido maestra de la pobreza, cuán desapropiada y desasida estaba de todo en aquella hora. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 38 (*Mist.* 1. 280). — *γ*) *Refl.* Con en, para expresar las cosas en que aparece el despropio (raro). « Para ir por el camino de perfección, no sólo ha de entrar por la puerta angosta, vaciándose de lo sensitivo, mas también se ha de desapropiar estrechándose y desembarazándose puramente en lo que es parte del espíritu. » S. Juan de la Cruz, *Monte Carm.* 2. 7 (R. 27. 25<sup>2</sup>). — *α*) *Part.* « He manera que no sólo quede desapropiada en lo uno y en lo otro, mas que aun con esto segundo espiritual, no quede embarazada para el angosto camino. » S. Juan de la Cruz, *Monte Carm.* 2. 7 (R. 27. 26<sup>2</sup>). — *δ*) *Part.* En absoluto. « Dios, por el contrario, va aumentando las mercedes en aquella alma humilde y desapropiada. » S. Juan de la Cruz, *Monte Carm.* 2. 11 (R. 27. 31<sup>2</sup>).

*Per. antec. Siglo XV.* « E en mas enagenar, e otrosi en desapropiar é quitar las tierras é lugares á vuestras ciudades, sería perder del todo vuestro patrimonio é vuestro reyno. » *Seg. de Tordes.* 49 (69<sup>2</sup>).

*Etim.* Compuesto del prefijo negativo ó privativo *des* y *apropiar*. *Port.* *desapropriar*; *cat.* *desapropriar*; *fr.* *désapproprier*; *el it.* dice *spropriare*. En las obras de nuestros autores se halla ordinariamente *desapropriarse*.

**DESARRAIGAR.** v. a) Arrancar sin dejar ningunas raíces (*trans.*). « Porque apenas el vástago primero | Desarraigo, de sangre denegrida | Destila gotas. » T. Iriarte, *Encida*, 3 (3. 176). « Silbaba el huracán y furibundo | Desarraigaba los añosos pinos. » A. Saav. *Moro expós.* 5 (2. 175). — « ¡Oh amadas resoluciones mías! Vosotras sois el hermoso árbol de vida --- Antes pasaré mil muertes que dar lugar á que ningún viento me lo desarraigue. » Quev. *Vida dev.* 5. 15 (R. 48. 33<sup>2</sup>). — « Me pareció que el árbol donde estaba arrimado, rindiéndose á la furia de un recisimo viento que soplabá, desarraigando las hondas raíces de la tierra, sobre mi cuerpo se caía. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 9<sup>2</sup>). — *b*) *Met.* Hacer desaparecer enteramente, acabar con algo de modo que no queden ni rastros (*trans.*). *α*) « En fin, de modo | Aplicó á mi dolor la medicina, | Que el mal desarraigó de todo en todo. » Garcil. *egl.* 2 (R. 32. 15<sup>2</sup>). « Fue aquel día muy alegre para los cristianos no sólo por el provecho presente, puesto que era muy grande, sino mucho más por la esperanza que cobraron de desarraigar el señorío de los moros de todo punto, quitádoles aquel fortísimo baluarte. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 10

(R. 30. 292<sup>1</sup>). « Asolaron y desolaron y desarraigaron de tal manera su ciudad, que en Samio, que así se llamaba, no quedó rastro de Samio. » Rivad. *Trib.* 2. 14 (R. 60. 433<sup>1</sup>). « La muerte, sobreviniendo á estos malos, los desthace, los desaparece, los desarraiga en la vida del alma, en la hacienda, en las memorias, en los descendientes y en todo. » León, *Expos. de Job*, 27 (2. 72). « Y para desarraigar | Las flemas vitreas que tiene | Con el quilo, le conviene | --- que tome | Unos alquermes. » Tirso, *Don Gil de las calzas verdes*, 1. 2 (R. 5. 404<sup>1</sup>). — *β*) *Con de*, para expresar el lugar en que está lo que se extirpa. « Determinaban de seguir hasta el cabo y deshacer el nombre cristiano y desarraigarle de toda ella [de toda España]. » *Mar. Hist. Esp.* 11. 23 (R. 30. 335<sup>2</sup>). « Si alcanzara [Alfonso XI] más larga vida, desarraigara de España las reliquias que en ella quedaban de los moros. » *Id. ib.* 16. 15 (R. 30. 483<sup>1</sup>). — *α*) *Pas.* « Se desarraigó la idolatría del mundo, y se plantó la fe y conocimiento del verdadero Dios. » *Gran. Simb.* 2. 10, § 1 (R. 6. 304<sup>2</sup>). — *c*) *Met.* Aplicase en especial hablando de las pasiones, afectos, vicios y costumbres (*trans.*). *α*) « Era necesario desarraigar primero la costumbre envejecida de todos los vicios. » *Gran. Simb.* 2. 30, § 1 (R. 6. 381<sup>2</sup>). « Si cada año desarraigásemos un vicio, presto seríamos perfectos. » *Id. Imil.* 1. 11 (R. 11. 385<sup>1</sup>). « Dicen del maestro que toma para discípulo al que está ya mal enseñado, que tiene dos trabajos : uno en desarraigar lo malo, y otro en plantar lo nuevo. » León, *Nomb.* 1, *Padre* (3. 113). « Queriendo desarraigar esta costumbre, que no tenía por buena, usó desta industria. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 38. « Deseoso de desarraigar también con este ejemplo tales géneros de dobleces, que tanto cuestan, hubo de enordecerse á tan piadosos ruegos. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 110<sup>2</sup>). « Leyendo pocas hojas de semejante libro, aumentarían su propia bondad y la ajena; y con la misma mano desarraigarían la propia y la ajena maldad. » Cadalso, *Carl. marr.* 28 (2. 138). « Es preciso para desarraigar un vicio general que el remedio también lo sea. » *Quint. Cervantes* (R. 19. 91<sup>2</sup>). — *β*) *Con de* y un nombre de cosa ó de persona. « De tal manera la vence [la honra vana] y la desarraigan del corazón, que --- » Avila, *Audi.* 3. 3 (*Mist.* 3. 131). « El que desea acertar este camino, trabaje por desarraigar de su corazón todas estas aficiones extrañas. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 3, § 12 (R. 8. 124<sup>2</sup>). « Si quieres desarraigar de tu ánima todos los vicios, y plantar en su lugar las plantas de las virtudes, seas hombre de oración. » *Id. ib.* 3. 1. 1, § 1 (R. 8. 163<sup>1</sup>). « Despedian de sí todas las posesiones y haciendas temporales, y desta manera desarraigaban de su corazón todo el amor y solicitud de las cosas del mundo. » *Id. Simb.* 3, *diat.* 3, § 2 (R. 6. 166<sup>2</sup>); ítem, *Simb.* 1, *diat.* 10 (R. 6. 588<sup>1</sup>). « Siendo bien practicadas [estas meditaciones], desarraigarán de tu corazón, mediante la gracia divina, el pecado

y las principales aficiones del pecado. » Quev. *Vida dev.* 1. 8 (R. 48. 260<sup>2</sup>). — « Por esto debe trabajar el cristiano todo lo posible por desarraigar de sí esta mala costumbre. » Gran. *Gua.* 2. 11 (R. 6. 137<sup>2</sup>). « Es tan grande este amor, que desarraiga de nosotros cualquiera otra afición, y queda el señor universal de nuestra alma. » León, *Nomb.* 3, *Amado* (3. 318). — *ax*) A veces se reemplaza este compl. con un dat. pron. « Mas á la otra parte menor, en este primer estado, el espíritu de Cristo que en lo alto del alma vive, no le desarraiga sus bríos, porque aun no vive en aquesta parte baja. » León, *Nomb.* 3, *Hijo* (3. 319). « Y no le quita lo que le es natural, como son los sentimientos medidos y el poder padecer y morir; sino desarraigale lo vicioso, si no del todo, á lo menos casi del todo. » *Id. ib.* (3. 321). — *a*) Met. Aplicado á las reencarnas ú opiniones (*trans.*). « Conviene que aguarde tiempo [doña Rodríguez] para volver por sí y por las demás dueñas, para confundir la mala opinión de aquel mal boticario, y desarraigar la que tiene en su pecho el gran Sancho Panza. » Cerv. *Quij.* 2. 37 (R. 1. 483<sup>2</sup>). — *e*) Met. Quitar ó separar por fuerza lo que está muy adherido ó agarrado (*trans.*). *a*) « Vieron al pobre caballero pugnando con todas sus fuerzas por arrancar el gato de su rostro --- Mas en fin el duque se le desarraigó y le echó por la reja. » Cerv. *Quij.* 2. 46 (R. 1. 500<sup>1</sup>). — *ax*) *Refl.* « Mientras el ánima se va más desarraigando del cuerpo, se va más recogiendo y apurando en su esencia y sér natural. » Venegas, *Agonia*, 3. 1 (*Mist.* 3. 46). — *e*) Met. Con acus. de persona. (*trans.*). *Con de.* *a*) « Para lo cual era necesario desentablar el mundo del estado miserable en que vivía, no sólo desarraigándole de los vicios en que estaba hasta los ojos atollado, sino también abrogando las leyes antiguas. » Gran. *Simb.* 5. 2. 16 (R. 6. 634<sup>2</sup>). « Lo cual [lo trabajado y adverso] sin duda preserva nuestra vida de corrupción, y es propiamente su sal, y desarraiga el alma del amor de la tierra que nos envilece. » León, *Erpos. de Job*, 2 (1. 28). — *ax*) *Refl.* « No te has desarraigado de todo lo de acá. » Avila, *Fen. Esp. Santo*, 3 (2. 305). — *33*) *Part.* « Estando tan descarnado y desarraigado de todas las cosas del mundo, vino á perder del todo el miedo al morir. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 90. « Echan fuera todo servil temor, desarraigados del amor de las cosas presentes. » Avila, *Festiv.* 11 (5. 316). — *3*) *Refl.* Desprenderse uno de lo que le liga á un lugar ó persona. « Deseoso de desarraigarme enteramente y no conservar nada en España --- la he cedido [la casa] á otros poseedores. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 486. — *g*) Met. Hacer salir por fuerza, echar de un lugar (*trans.*). *a*) « Porque de la Alpujarra por una parte y por otra con la vecindad de Berbería no se criase en aquella montaña nido, determinó rematar la empresa, combatir los enemigos y desarraigallos ó acaballos del todo. » Mend. *Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 120<sup>2</sup>). — *3*) *Con de.* « De buena gana sufrían el menoscabo de dinero y

la graveza de los tributos los pueblos y toda la gente común por el gran desseo que tenían de desarraigar aquella nación de España. » Mar. *Hist. Esp.* 15. 11 (R. 30. 445<sup>1</sup>). « Trátose á instancia del rey, de desarraigar de todo punto del reino los judíos. » *Id. ib.* 6. 18 (R. 20. 176<sup>2</sup>). — « Y no sólo tiene debajo de sus pies á los que le eran rebeldes, mas desterrándolos del alma y desarraigándolos de ella, hace que no sean, dándoles perfecta muerte. » León, *Nomb.* 2, *Rey* (3. 197).

**Pec. antecel.** (Deciase también *desarraigar*, *derraigar*, y en forma más arcaica *desradigar*). *Siglo XV*: « No pequeis por Dios, Señor, ni fagais pecar, en la sangre de Geroboam de la tierra fue desarraigada por este pecado. » Pulgar, *Letras*, 3 (163). « Por tal manera quedó en el corazón del rey plantada é arraygada la simiente en el sembrado antes de la muerte de Alfonso Pérez de Vivero, que ninguna cosa la pudo desarraigar. » Crón. *Alc. de Luna*, 116 (314). « Abhorrescía los fechos malos é á las cosas feas, é deseaba totalmente destruirlas é desarraigalas. » *Id.* 81 (206). « Grave es luxuria de desarraigar. » *Canç. de Baena*, p. 114. — *Siglo XVI*: « Quien quisiere poner de verdat fundamiento, | Derraygue el error en que tomó el cimiento. » *Rim. de Pal.* 1165 (R. 57. 463<sup>2</sup>). « Son muchos derraygados e perdidosos de lo que an. » *Cortes de Valencia*, año 1313 (*C. de L. y C.* 1. 240). — *Siglo XIII*: « Así deben los reyes amar la justicia é aborrecer los pecados, que nunca se deben fartar fasta que los desraiguen de los homes. » *Cast. é docum.* 61 (R. 51. 188<sup>2</sup>). « Desraiga » = eradicat. *Ecles.* 3. 11 (Scio). « E derraigó » = delevitque Zambri omnium domni Baasa. *Reyes*, 3. 16, 12 (Scio). « Enbio dezir por todos los castiellos que eran en derredor que le aboudasen su hueste de vianda, e esto que ge lo feziessen luego, e el que tardase de lo fazer, que le deraygarie lo que tenie. » *Cron. gen.* 4. 3 (321<sup>1</sup>). « A duro la pudieron derraygar [la heregia] despues muchos años los sanctos por las predicaciones. » *Id.* 1. 139 (112<sup>1</sup>). « Depues que vio que todos los varones é mugeres assi se venien con el e se derrayganau de la tierra, fizoles, ante que dende sabiesen, quemar sus villas. » *Id.* 1. 79 (42<sup>1</sup>). « Pues que el mal et el daño tañe á todos, non tovieron por derecho que ninguno se podiese escusar, que todos non veniesen á derraigallo. » *Part.* 2. 19. 3 (2. 182). « Et otrosi que los árboles, nin las viñas, nin las otras cosas de que los homes viven, non las rorten, nin las quemem, nin las derraiguen, nin las dañen de otra manera. » *Part.* 2. 11. 3 (2. 93). « Et facendo asi avernirle hie lo que dixo Jeremias en la profecia: yo te estableci sobre las gentes et los regnos que derraiques et desgastes, et que labres et plantes. » *Part.* 2. 10. 3 (2. 89; \* deraices). « Debe valer tal privilegio como este quanto en las heredades que eran ya labradas quando fue dado, mas non valdríe en las otras que metiesen despues en labor nuevamente, asi como si derrompiesen algunos montes ó los derraigasen para labrallos. » *Part.* 1. 20. 23

(l. 467). « Sy algun omne viña agena taiare, o desraigare o quemare, peche a su dueño otras dos tantas e tan buenas. » *Fuero real*, l. 1. 2 (O. l. 2. 121). « Por ende nos debemos pensar e cuidar que los males que por su natura son desaguados e devedados, que por nuestras leys sean desraygados. » *Ib.* l. 2. 1 (O. l. 2. 8). « A las veces ama á algunt home e aprivalo; desí mátole e desarraigálo por miedo que le non faga daño. » *Cal. e Dymna* (R. 51. 31<sup>2</sup>). « El fuerte viento non quebranta las chicas pajas, mas desraiga los grandes árboles. » *Ib.* (R. 51. 23<sup>4</sup>). « Quien taia vinna aiena, ó derrayga, ó destruye, peche otras tales dos vinnas al señor de la vinna por ela. » *Fuero Juzgo*, 8. 3. 5 (138; \* desrayga). « Nos debemos cuidar e vigilar, que los males, que son fechos mucho a menudi, que sean desraygados. » *Ib. preamb.* 15 (XII; \* derraiados). « He por ende esti osamiento nos convien de facerlo desaraigar dentre nuestras compañas. » *Ib. preamb.* 10 (X). « Bevenos desraygar e tallar la cobdicia, que ye raiz de todo mal. » *Ib. preamb.* 2 (II; \* deraigar). « Las remasaías dellos [de los judíos] que dende escaparon, | Los principes romanos las desradigarou. » *Erc. Loores*, 122 (R. 57. 97<sup>1</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo ó privativo *des* y *arraigar*. Port. *desarraigar*; cat. *desarraygar*, *desraygar*; prov. *desraygar*, *desraçiar*, *derradigar*; it. *disradicare*, *diradicare*: el fr. tiene *déractiner*.

**Ortogr.** Antes de *e* se escribe *gu*: *desarraigne*, *desarraigués*.

**DESARRIMAR. v. n**) Apartar lo que estaba arrimado (*trans.*). *a*) Desarrimar la silla, la mesa. » *Acad. Dicc.* — *xx*) *Part.* Que no está arrimado ó apoyado. « Has de estar en el coro desarrimado el cuerpo, juntos los pies, cogidas las manos y bajos los ojos. » *Gov. Doctr. de religiosos*, 36 (*Dicc. Autor.*). — *β*) *Con de*, para expresar el objeto de que se aparta algo. « Desarrimarse de la pared. » *Covarr. s. v. arrimar*. — **b**) *Met.* Apartar á uno de aquello á que está adherido y aficionado ó en que está empeñado (*trans.*). *Con de*, para expresar lo que uno deja. « Porque parecia más fácil á los apóstoles--- recabar de los gentiles la abstincencia que desarrimar á los judíos de su tema. » *Manero, Pref. á la Apologia*, § 5 (*Dicc. Autor.*). — *xx*) *Refl.* « De manera que á propósito bien tiene el poeta licencia de desarrimarse de la fábula para mayor ornamento suyo; pero no la ha de perder de vista. » *Cascales, Tablas poet.* p. 231. « La obediencia que damos á Dios en el amor presupone que neguemos el nuestro, y el arripmo que ponemos en él ha de ser desarrimándonos de nosotros. » *Avila, Audi.* 38 (*Ms.* 3. 202). « Desarrimase de sí como de caña quebrada, y anda siempre arrimado á aquel que todas las cosas sustenta. » *II. Epist.* l. 10 (7. 313). « ¿Cómo podré desarrimarme y desotarme, y apartarme de lo de acá? » *Id. Ven. Esp. Santo*, 4 (2. 342). « Si el alma quisiese siempre asirse á ellas [á las cosas del

sentido], y no desarrimarse de ellas, nunca dejaría de ser pequeño niño. » *S. Juan de la Cruz, Monte Carm.* 2. 17 (R. 27. 41<sup>1</sup>). — *ββ*) *Part.* « El légate con pies descalzos, desconfiado de tí, desarrimado de tí, arrimado y pidiendo socorro á Dios. » *Avila, Trat. de la Encarna.* (5. 12). « Por dondequiera que la carne buscare abastanza, dice san Agustín, hallará falta, para que por experiencia entienda qué diferencia va del Criador á la criatura; y desarrimado de ella, pues ya probó no haber en ella lo que buscaba, vaya con lleno corazón al que solo es bastante á le dar más de lo que el ánima puede recibir. » *Id. Epist.* 2. 10 (6. 438). « Hombre cierto humilde de corazón, que hasta en este punto descubrió cuán desarrimado estaba de sí mismo para no desfallecer y caer, y cuán arrimado á Dios para sustentarse y crecer. » *Palma, Vida de G. de la Palma*, p. 61. — *Absol.* « ¿Quedamos solos? ¿Quedamos sin consejo, desarrimados? » *Avila, Ven. Esp. Santo*, 4 (2. 334). — *c*) *Mar. Desarrumar* (*trans.*). *Dicc. Marit.*

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo ó privativo *des* y *arrimar*. Port., cat. *desarrimar*; fr. *desarrimer*.

**DESASIR. v. n**) Soltar lo que está asido á otra cosa ó los objetos que están asidos entre sí (*trans.*). *a*) « Esto le dijo al desatar las manos--- | Bajó luego á los pies por desasirlos. » *Jáur. Aminta*, 3 (R. 42. 142<sup>2</sup>). « Meti en paz la brega, desasí á los dos, y levántale al corchete del suelo. » *Quev. Gran Tac.* 14 (R. 23. 506<sup>3</sup>). — *β*) *Recipr.* Soltarse los que se tienen asidos mutuamente. « Pero al cabo los dos se desasieron, | Y otra vez á las armas acudieron. » *Erc. Ayac.* 15 (R. 17. 58<sup>2</sup>). « Mudamos de baile, de manera que fue menester que las pastoras nos desasiésemos y diésemos las manos á los pastores. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 16<sup>1</sup>). — *γ*) *Refl.* Soltarse el que está asido por otro. « Vio que la moza forcejaba por desasirse, y D. Quijote trabajaba por tenerla. » *Cerv. Quij.* l. 16 (R. 1. 287<sup>1</sup>). « Yo me así luego de la cola, y las peregrinas de mí, y--- llegamos á la orilla, donde el caballo nos roció por la puerta falsa, que debía de venir acabadado; pero no por eso me desasí hasta verme ya pisar la orilla. » *Espinel, Escud.* 3. 3 (R. 18. 449<sup>1</sup>). « Asíome | La alcayata de la aldaba | Por los tiros del estoque. | Aquí para desasirme | Fue fuerza que atrás me torne. » *Alarcón, La verdad sospechosa*, 2. 9 (R. 20. 331<sup>1</sup>). « Los riscos darán un día de alto abajo horrendo estampido. Desasiránse los montes; reventarán los cielos. » *S. de Figueroa, Amaritis*, 4 (271). « Algunas de las galeras enemigas, que pudieron desasirse, tomaron la vuelta de Nápoles. » *Quint. R. de Lavra* (R. 19. 221<sup>1</sup>). — *δ*) *Con de*, para expresar la cosa de que el objeto queda suelto ó libre. « No se representau [en los gestos del que muere] las crudas agonias en que dentro anda [el alma], entre el amor de la vida y temor del infierno, hasta que la muerte con su cruel mano la desase de las entrañas. » *P. de Oliva, Diál.* (R. 65. 397<sup>2</sup>).



— *ax*) *Refl.* « Tenia ya el medio cuerpo en el río, y la cabeza debajo del agua, forcejando con los pies por desasirse de las pastoras, que su desesperado intento estorbaba. » *Cerv. Gal.* 6 (R. 1. 95<sup>4</sup>). « Hallóse Leocadia entre los brazos de Rodolfo, y quisiera con honesta fuerza desasirse dellos. » *Id. Nov.* 6 (R. 1. 171<sup>2</sup>). « Solo Sancho se desesperaba porque no podía desasirse de un criado del canónigo que le estorbaba que á su amo no ayudase. » *Id. Quij.* 1. 52 (R. 1. 398<sup>2</sup>). « Así la hallastes | Diciendo cuando llegastes | Que peligraba su honor, | Y á mi procurando della | Desasirme | y ausentarme. » Alarcón, *El semejante á sí mismo*, 2. 9 (R. 20. 72<sup>2</sup>). « Al fin del velo me desasgo, y pierdo | Con él algunas hebras del cabello. » Jáur. *Aminta*, 4 (R. 42. 144<sup>2</sup>). « Aquella nave Argos, que se atrevió la primera á desasirse de la tierra y entregarse á los golfos del mar. » Saav. *Emp.* 68 (R. 25. 186<sup>4</sup>). — *ββ*) *Part.* « Proenrando verme | Délo con alguna traza desasido, | Comienzo á andar apriesa. » R. Argens. *sit. Vendo por la via sacra* (R. 42. 358<sup>4</sup>). — *h*) *Met.* *a*) « Entrañada estaba [su bondad] en él, y embeldada en las venas, y aunque le has, dice, desasido de lo demás, no has podido desasirle de su bondad. » León, *Expos. de Job*, 2 (1. 2<sup>4</sup>). — *ax*) *Refl.* « Siento que ya la vida se me acaba, | Y que el alma comienza á desasirse. » Valb. *Bern.* 11 (R. 17. 261<sup>4</sup>). — *e*) *Met.* En especial, Dejar libre de cosa á que está uno ligado ó apegado por la afición (*trans.*). *a*) « Con aquella palabra la apresuró Dios á sí mismo, y la sacó y desasido de aquello visible, y en medio del mundo la puso consigo solo. » León, *Vida de Sta. Ter.* (2. 372). « Los sorberá él en su ira, ó en la otra vida con la pena y purgación del purgatorio, ó en ésta con penas y trabajos que para desasirlos de los afectos humanos le envía. » S. Juan de la Cruz, *Monte Carm.* 1. 8 (R. 27. 13<sup>4</sup>). « Añadía que los mismos superiores, cuando mandaban alguna cosa á sus súbditos, no les habían de dar por razón de aquel mandamiento otros respetos humanos sino solo el servicio ó la mayor gloria de Dios, para desasirlos de los afectos humanos. » Rivad. *Flos SS.* 21 de Junio. — *β*) Ordinariamente se usa como *refl.* *Con de.* « Créanme esto, que— el estilo que pretendemos llevar es no sólo de ser monjas, sino ermitaños, y así se desasen de todo lo criado. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 13 (R. 53. 335<sup>4</sup>). « Porque todo lo que es he avisado en este libro, ya dirigido á este punto de darnos del todo al Criador, y poner nuestra voluntad en la suya, y desasirnos de las criaturas. » Ead. *ib.* 32 (R. 53. 360<sup>4</sup>). « Y por eso se hallan pocos contemplativos, porque poquitos saben desasirse del todo de las criaturas. » Graa. *Imit.* 3. 36 (R. 11. 408<sup>4</sup>). — *xx*) *Part.* « Todo su estudio de aquella santa compañía de religiosas era, desasidas y olvidadas de todo lo que no es Dios, abrazarse con su divino Esposo. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 12 (*Mist.* 1. 151). — *Absol.* « Lo cual dice el Apóstol, enseñándonos cuán desasida nos conviene tener el

alma para ir á Dios. » S. Juan de la Cruz, *Monte Carm.* 1. 14 (R. 27. 162<sup>2</sup>).

*Etim.* *Port.* *desasir*. Véase *ASIR*. No se halla en Nebrija, pero sí en el Vocabulario arábigo de P. de Alcalá.

*Conjug.* Tiene estas formas irregulares: *desasgo; desatag-a, as, a, amos, ais, an.*

**DESATAR.** *v. t. n*) Dejar suelto ó libre deshaciendo el nudo ó atadura (*trans.*). *a*) Siendo acus. el objeto unido ó sujeto á otro por cuerda ó lazo. « Obedecía á los sayones cuando le querian desouidar y vestir; cuando le ataban y desataban. » Ávila, *Audi*, 77 (2. 28). « Vio atada una yegua á una encina, y atado en otra un muchacho, desnudo de medio cuerpo arriba— Desatadlo luego. El Labrador bajó la cabeza, y sin responder palabra desató á su criado. » *Cerv. Quij.* 1. 4 (R. 1. 262<sup>2</sup>). « Acudí luego á desatar el lienzo, en el cual vi un nudo. » *Id. ib.* 1. 40 (R. 1. 365<sup>2</sup>). « Al momento las áncoras alzaron, | Y las velas ligadas á la entena | Los grumetes apriesa desataron. » *Id. Viaje*, 3 (R. 1. 685<sup>4</sup>). « Esto le dijo al desatar sus manos. » Jáur. *Aminta*, 3 (R. 42. 142<sup>2</sup>). « No me toques, pastor, soy de Biana, | Yo me desataré los pies, aparte. » *Id. ib.* 3 (R. 42. 142<sup>2</sup>). — *Refl.* « Ninguna cosa le dio más pena que el oír roznar al rucio, y el ver que Rocinante pugnaba por desatarse. » *Cerv. Quij.* 2. 29 (R. 1. 466<sup>4</sup>). « Ella en efeto, | Después de gran fatiga, desatóse. » Jáur. *Aminta*, 3 (R. 42. 142<sup>2</sup>). — *ax*) *Con de*, para expresar el objeto del cual otro queda libre ó suelto. « Mandó que le desatasen del madero. » *Gran. Simb.* 2. 22, § 1 (R. 6. 338<sup>4</sup>). « Padeció Cristo, y ellos se partieron, | Habiedote del mármol desatado, | Por entender que pronto moriría. » Hojeda, *Crist.* 8 (R. 17. 465<sup>4</sup>). « Allí detuvo Juno los bridones | Y con su ebúrnea dehcada mano | Los desató del yugo. » Hermosilla, *Il.* 5 (1. 164). « De Hipotoo y de Forcis el cadáver | Pudieron arrastrar, y de sus hombros | Las ricas armaduras desataron. » *Id. ib.* 17 (2. 177). — *Refl.* « Veré cómo de un loco te desatas. » Garcil. *égl.* 2 (R. 32. 44<sup>2</sup>). « A recibir á mi esposa | Habéise de salir al mar. | — Pensad que en él se desata | Mi nave ya de la orilla, | Y con la nevada quilla | Hiede las ondas de plata. » Alarcón, *La amistad castigada*, 3. 3 (R. 20. 296<sup>4</sup>). — *β*) Siendo acus. la cuerda anudada. « No soy digno de ser el mínimo de sus esclavos ni de hacer el oficio más bajo en su servicio, que es desatarle la correa de sus zapatos. » Puente, *Med.* 3. 1 (2. 25). « Desátame este cordel | Que me tiene estropeado. » Tirso, *Amar por señas*, 1. 9 (R. 5. 464<sup>4</sup>). — *γ*) Siendo acus. el nudo que se deshace. « Desató el nudo y hallé cuarenta escudos de oro españoles. » *Cerv. Quij.* 1. 40 (R. 1. 366<sup>4</sup>). « Es un lazo [la compañía de la propia mujer], que si una vez le echáis al cuello, se vuelve en él nudo gordiano, que si no le corta la guadaña de la muerte, no hay desatacle. » *Id. ib.* 2. 19 (R. 1. 443<sup>2</sup>). — *xx*) *Absol.* « Nudo gordiano cortó el Magno Alejandro, diciendo:

Tanto monta cortar como desatar. » Cerv. *Quij.* 2. 60 (R. 1. 530<sup>2</sup>). — *δ*) Por extensión, aplicado à las venas, Abrir (ep. lat. « solvere venam cultello »). En el siguiente ejemplo está el part. construido à la latina con acus. de la parte à que se refiere la acción (« manus inveniunt post terga revinctum »). « Y acabo como aquel que en un templado | Baño metido sin sentido muere. | Las venas dulcemente desatado. » Garcil. *eleg.* 2 (R. 32. 26<sup>2</sup>). — *h*) Met. Dejar libre de vinculo, atadura ò sujeción no material ò de cualquiera unión estrecha (*trans.*). *z*) Siendo acus. la persona ò cosa que queda libre ò exenta. « Apartando el trato, enajena poco à poco las voluntades, y las desata para que cada una se vaya por sí. » León, *Nomb.* 2, *Principe* (3. 235). — *xx*) Part. Libre de trabas ò preceptos. « La escritura desatada de estos libros da lugar à que el autor pueda mostrarse épico, lírico, trágico, cómico. » Cerv. *Quij.* 1. 37 (R. 1. 389<sup>2</sup>). — *β*) Con *de*, para expresar aquello de que uno queda libre. « Desatado de las ataduras de sus vicios, y dejado ir à la quieta y bienaventurada tranquilidad. » Gran. *Esc. espir.* 1 (R. 11. 288<sup>2</sup>). « Si el amor de la carne así desata al hombre de todos los otros amores, cuántomás... » León, *Nomb.* 3, *Amado* (3. 314). « Era la noche, y el común sosiego | Los cuerpos desataba del cuidado. » Quev. *Musa* 9, *Poema heroico* (R. 69. 337<sup>1</sup>). — *zz*) Refl. « Se desató [el entendimiento] de las pihuelas del cuerpo, y voló sobre los elementos, à reconocer con el discurso lo que no podía con el tacto. » Saav. *Emp.* 86 (R. 25. 220<sup>1</sup>). « Pien-sau, y muchos son, que està el misterio | En que al principio que este amor se trata, | El que dellos mejor gana el imperio, | Ese es dueño, ése manda, ése maltrata; | Y que el otro que vive en cautiverio | Y que jamás del yugo se desata, | Fue que perdió por más humilde y tierno | Tener la voz, el cetro y el gobierno. » Lope, *Angel.* 6 (*Obr. suelt.* 2. 89). « Rogábale que me llegase à tiempo en que esto pudiese yo saber, aunque fuese desatándose desta carne. » Gran. *Esc. esp.* 28, § 1 (R. 11. 369<sup>2</sup>). « Y crece aun este temor, cuando el ànima se quiere ya desatar de la carne. » Id. *Gua.* 1. 7, § 2 (R. 6. 34<sup>2</sup>). — *ββ*) Part. « Conocería dónde | Sestees, dulce Esposo, y desatado | De esta prisión adonde | Padecce, à tu manada | Junta, no ya andarà perdida, errada. » León, *Poes.* 1, *Ànima region luciente* (4. 323). — *γ*) Siendo acus. la cosa misma que liga ò sujeta. « Desatemos los brazos de nuestros pecados. » Avila, *Epist.* 4. 11 (7. 359). « Si no podéis presto desatar negocios, cordaltados, que si algo esperarís, nunca veréis ese día. » Id. *Cartas sueltas* (5. 402). « Convidalos à ello el tiempo helado, | Hecho para el regalo, y que del pecho | Desata las congojas y cuidado. » León, *Poes.* 2, *Georg.* 1 (4. 454). « Desata el preparado encantamiento | Y salvalos, ¡oh Dios! » Jovell. *epist.* à sus amigos de Salva. (R. 46. 38<sup>2</sup>). — « ¿ Quién rompe mi reposo? ¿ quién desata | El dulce sueño al corazón cansado? » Herr. 2, *son.* 54 (R. 32. 313<sup>2</sup>). — *e*) Met. Resolver, declarar, des-

enlazar (*trans.*). *z*) « Estoy para decir que me pesa de haber propuesto pregunta que con tanta facilidad haya sido declarada; mas di la tuya, que al lado tienes quien te la sabrá desatar por más añudada que venga. » Cerv. *Gul.* 6 (R. 1. 91<sup>1</sup>). « Supo [Josef] desatar el sueño y remediar con su prudencia la hambre de Egipto. » Avila, *Eucar.* 20 (4. 282). « No pudieron en tres dias desatar el enigma que les propuso. » Scio, *Ducess.* 14. 44. — *zz*) Pas. « No hay necesidad ni dificultad que no se pueda desatar por estos medios. » S. Juan de la Cruz, *Monte Carm.* 2. 21 (R. 27. 48<sup>1</sup>). « El éxodo corresponde al acto quinto donde se desata el nudo de la fábula. » Luzán, *Poét.* 3. 15 (2. 215). « Las tragedias [eran] un enredo confuso que se desataba à fuerza de atrocidades repugnantes y feroces. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 163). — *a*) Met. Refl. Perder el encogimiento, temor ò extrañeza. Acad. *Dicc.*

*z*) Met. Bajo la imagen de una fiera que rompe las ataduras y sale desahogada à correr con libertad ò à hacer estragos, representamos la acción impetuosa ò violenta de objetos materiales ò inmatereales que parecen quedar de pronto libres del freno ò fuerza que los contenia. *a*) Aplicado à seres vivientes que salen impetuosamente (*trans.*). *z*) Refl. « Luégo que cada papel de éstos sale de la prensa, se desata una multitud de muchachos, que van corriendo por las calles, tocando de rato en rato una borina, y anunciando el nuevo papel con las noticias más interesantes que contiene. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 232. — *xx*) Part. Por extensión. « Dios vengará sus iras en tu muerte | Que llega à tu cerviz con diestra fuerte | La aguda espada suya: ¿quién, cuitada, | Reprimirá su mano desatada? » Herr. 2, *canc.* 3 (R. 32. 307<sup>1</sup>). — *β*) Refl. Por extensión, proceder desordenadamente. Acad. *Dicc.* — *xx*) Part. Desordenado, desenfrenado. « ¿ Qué puede disculpar mis torcidos caminos, sino la misma causa que me guiaba à ellos: mi corta experiencia, mi desatada juventud y locura? » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 4. 15 (R. 18. 305<sup>2</sup>). — *b*) Aplicado à los vientos, tempestades, etc. (*trans.*). *z*) « ¿ Que no desate | Un rayo el cielo para darme muerte! » Cald. *El principe constante*, 2. 11 (R. 7. 251<sup>1</sup>). — *zz*) Refl. « Decid: cuando los vientos bramadores | A la voz del noviembre se desatan --- | ¿ No sentís? no Horáis? » Quint. *Poes. Despedida de la juventud* (R. 19. 26<sup>1</sup>). — *ββ*) Part. « Nos vino un viento en popa tan desatado que en un instante perdimos de vista las galeotas. » Espinel, *Escud.* 2. 7 (R. 18. 432<sup>2</sup>). — « ¿ Y en dónde están aquellos pocos que deberían oponer sus doctas obras al torrente desatado de tanto papel ridiculo que dió la envidia, la demencia ò el interés abatido y sordido? » Mor. *Driv. de los pedantes* (R. 2. 568<sup>1</sup>). — *c*) Aplicado à objetos inmatereales (*trans.*). Ordinariamente como refl. *z*) « Todos los males se desataron à un tiempo para desconcertar las medidas de su prudencia. » Quint. *Guzmán el Bueno* (R. 19. 214<sup>1</sup>). — *xx*) Part. « Lo que será siempre más admirable en el juicio de

los hombres sensatos, es el espontáneo y desatado furor con que nuestros ensenores, sin necesidad ni provocación, pronunciaron contra nosotros un juicio, que aun cuando fuese --- » *Jovell. Def. de la Junta Central*, 1. 4 (R. 46. 523<sup>a</sup>).

2. Met. a) Aplicado á la lengua, Quitarle el freno del temor ó el respeto para que se suelte á hablar (*trans.*). z) « Cuanto el amor la lengua me desata, | Pone el temor á la garganta el nudo. » Lope, *Angél*, 9 (*Obr. suelt.*, 2. 137). « Y desatando la taravilla la Ocasión, por no perderse á sí misma, dijo --- » *Quev. Hora de todos, preámb.* (R. 23. 385<sup>a</sup>). — β) Con *para* y un infín. « Mi escudero, que Dios maldiga, mejor desata la lengua para decir malicias, que ata y cincha una silla para que esté firme. » *Cerv. Quij.*, 2. 30 (R. 1. 468<sup>a</sup>). « Cuando yo pensé que sacaba la daga para acreditarse, ó desataba la lengua para decir alguna verdad ó desengaño que en mi provecho redundase, oigo que dijo con voz desmayada y flaca: Si quiero. » *Id. ib.*, 4. 27 (R. 1. 323<sup>a</sup>). — γ) Con *en*, á semejanza de *romper*, *prorrumpir*. « Viendo esto los buenos, despetaríanse á loarle, desatando en sus alabanzas sus lenguas. » León, *Expos. de Job*, 17 (4. 274). « Solté la voz y desaté la lengua en tantas maldiciones de Luscinda y de D. Fernando, como si con ellas satisficiera el agravio que me habían hecho. » *Cerv. Quij.*, 1. 27 (R. 1. 323<sup>a</sup>). — αz) *Part.* « Mi libertad vuestra es, | Y mi lengua desatada | En alabanzas también. » *Góng. rom.*, 17 (R. 32. 510<sup>a</sup>). — δ) Rara vez es acus. el nombre de la voz ó grito. « Llegó Cristo, y al punto que le vieron, | ¡ Oh qué grita del pecho desataron! » *Quev. Musa 9, Poema heroico* (R. 69. 338<sup>a</sup>). — b) *Refl.* Hablar con exceso ó descomodadamente. z) « Mal avenido con la incorporación de los señoríos jurisdiccionales á la corona, sobre impugnarla como injusta, ilegal ó impolítica, se desató descomedidamente contra los que la habían decretado. » J. L. Villanueva, *Vida*, 1, p. 205. « Los de la sociedad de fecha moderna --- comenzaron á desatarse, así como contra el ministerio, contra el gobierno oculto del cual eran representación los ministros. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 404. « La fama del Quijote atrajo á Cervantes no pocas envidias, y se desataron contra él todos los autores de libros de caballerías. » Gil y Zárate, *Resum. histor.*, p. 615. — β) Con *en*, á semejanza de *romper*, *prorrumpir*. « Aquí fue donde sus enemigos, hallando ocasión favorable al rencor que le tenían, se desataron en quejas y acuseaciones. » *Quint. Cid* (R. 19. 206<sup>a</sup>). « Muchos de los más ardientes demócratas se han desatado en injurias y sarcasmos contra la religión. » *Balmes, Protest.*, 22 (2. 53). — αz) *Part.* « Dijo con el semblante mesurado, | En prudentes palabras desatado. » Lope, *Gatom.*, 6 (*Obr. suelt.*, 19. 246).

3. Met. a) Reducir á partículas ó moléculas separadas, disolver, desleír, derretir (*trans.*). z) « Y el hombre, dice, del polvo saca el hierro y saca el cobre, hundiendo y desatando con

fuego una cierta vena de piedras. » León, *Expos. de Job*, 28 (2. 78). « Lloro Gil estas ausencias | Al siso de su leño corvo, | En humores que suaves | Desataran un escollo. » *Góng. rom.*, 100 (R. 32. 541<sup>a</sup>). « Si los usan mucho [los garbanzos] desatan y resuelven las durezas é opilaciones del bazo y hígado. » *Herr. Agric. gen.*, 1. 17 (4. 145). — αz) *Refl.* « Lo que anima, que es el alma, es inmortal; el que fue animado, que es el cuerpo, se desata y derrama, no se aniquila. » *Quev. Fantasma 1* (R. 48. 139<sup>a</sup>). — ββ) *Part.* « La hiel [del león] desatada con agua aclara la vista. » *Huerta, Plin.*, 8. 16 (1. 377). « Vomité [el Vesubio] encendidas las indigestas materias de metales desatados que hervian en su estómago. » *Saav. Emp.*, 93 (R. 25. 242<sup>a</sup>). « Y cediendo al cincel la piedra dura, | O en moldes los metales desatados, | De sus héroes conserva la memoria. » D. Gonz. *Las edades* (R. 61. 201<sup>a</sup>). — β) Con *en*, para expresar aquello en que se convierte el objeto. « Tiene arte para hacer del polvo hierro, y para desatar en cobre las piedras. » León, *Expos. de Job*, 28 (2. 83). « El voraz elemento | Desata en humo la preñada arista. » Alarcón, *Los empuños de un enguño*, 2. 6 (R. 20. 257<sup>a</sup>). — αz) *Refl.* « Exprime lo mismo la Vulgata, pues el tamo de seco se desata en polvo. » *Quev. Prov. de Dios* (R. 48. 201<sup>a</sup>). « Así en el quedar sin sentido, como en el desatarse y volverse en ceniza, todos los que mueren son iguales, así los pequeños como los grandes. » León, *Expos. de Job*, 3 (1. 43). — b) Met. z) « Esta gracia y dulzura suya no es gracia que desata el corazón del que la ve, ni le emollee, antes le pone concierto. » León, *Perf. cas.*, 15 (3. 496). — αz) *Refl.* « Mas para reparar lo ya criado y que se desataba de suyo, porque el reparo y la medicina se hacia en sujeto que era, fue muy conveniente y, conforme á la suave orden de Dios, necesario, que el reparador se avecinase á lo que reparaba, y que se proporcionase con ello. » León, *Nomb.*, 3, *Jesus* (3. 385).

Per. antecl. (Nótese las acepciones de Destruir, deshacer, disolver, anular.) *Siglo XI*. « Como el río de Nilo, del cual toda la tierra de Egipto es regada, creciese et cubriese todas las heredades, et desatase todas las señales, comenzaron á partir et dividir la tierra con medida. » *Vis. defect.*, 1. 5 (R. 36. 348<sup>a</sup>). « Si por muerte non fallisce | Tal nudo non se desata. » *Canc. de San.*, p. 228. « Quién proises desataba, | Quién mi corazón feria. » *Id.*, p. 322. « E ann no era bien desatada del casamiento de su fijo. » *Crón. P. Niño*, p. 184. « Mayormente que para desatar las dichas ligas debían é debieron preceder é ser cumplidas otras cosas. » *Seg. de Tordes.*, 66 (87<sup>a</sup>). « E mando que --- desaten é den por ningunas todas é cualesquier ligas é confederaciones fechas entre los unos é los otros. » *Id.*, 41 (62<sup>a</sup>). « Ca veo muy grant debate | En aquestos dos conventos, | De tan fuertes argumentos | Que non sé quien los desate. » *Canc. de Baena*, p. 355. « Desata me aqueste filo | Sy yo obro á mas valer. » *Id.*, p. 228. « La

rraviosa è cruel muerte [Desató todo el un bando. » *Ib.* p. 57. — *Siglo XIV*: « A quien lo guerreare, ayna lo desata. » *Rim. de Pal.* 532 (R. 57. 442<sup>1</sup>). « Empero don Martin Lopez era apoderado, e tenia muchas gentes e muchos dineros, e non le podia el rey asi tan ayna desatar. » *Crón. Pedro I*, 18. 25 (R. 66. 572<sup>0</sup>). « Un castillo muy fermoso y muy bueno, que dicen Burguillos, que el rey don Alfonso le diera quando la orden del Templo fue desatada. » *Ib.* 2. 21 (R. 66. 424<sup>1</sup>). « Et desque fuere así ligado, cose el paño con buen filo de guisa que se non desate. » L. de Ayala, *Caza*, 28 (*Bibl. ven.* 3. 271). « Porque el tu vil cuerpo se desatará. » *Danza de la muerte* (R. 57. 379<sup>2</sup>). « Et sea atada con una toca, que pueda andar unas quatro veces en derredor, en manera que non se pueda desatar. » *Mont. Alf.* XI, 2. 1. 11 (*Bibl. ven.* 1. 144). « Les envié decir -- que les desataria los desagrazamientos que decian que les tenia fechos. » *Crón. Alf. X*, 45 (R. 66. 35<sup>1</sup>). « Por cualquier destas tres cosas se puede el natural desatar del su señor natural. » *J. Man. Lib. de los est.* 1. 87 (R. 51. 333<sup>1</sup>). — *Siglo XIII*: « Non ates nada que despues non puedas desatar. » *Cast. é docum.* 48 (R. 51. 175<sup>2</sup>). « Oi en como enriçó á cada uno dellos el uno con el otro, fasta que desató su amor é su compañía. » *Cat. é Dymna* (R. 51. 34<sup>2</sup>). « Nin se puede amparar [el niño] de lo que siente, quando lo toman, ó lo ponen en tierra, ó lo envuelven, é lo desatan, é lo untan, é lo lavan. » *Ib.* (R. 51. 18<sup>1</sup>). « Si el juicio diesen despues en tiempo que ellos fuesen de edat cumplida, entonce tal juicio non se puede desatar por manera de restitucion. » *Part.* 3. 25. 2 (2. 703). « Et maguer tales cartas ó tales privilegios fuesen viejos ó desatadas algunas letras en ellos, ó fuesen roidos de mures, ó de gusanos ó de otra cosa, ó mojados de agua, solamente que se puedan leer et tomar verdadero entendimiento dellos, non les empesce et valen. » *Part.* 3. 18. 114 (2. 627). « Este poderio [de los delegados] se desata por alguna destas tres razones que aquí diremos. » *Part.* 3. 1. 21 (2. 405). « Las cosas que son fechas con engaño deben seer desatadas con derecho. » *Part.* 3. 2. 41 (2. 381). « Et si lo quel pidiesen fuere -- metal ó alguna otra labor de mano fecha que la fundiese, ó la quebrantase ó la desatase de manera que non pareciese aquella forma que primero era en ella -- » *Part.* 3. 2. 19 (2. 361). « Et si fallase que alguna [carta del rey] li habia que non fuese así fecha, debela romper ó desatar con la péñola, á que dicen en latin cancellar, et desta palabra tomó nombre chanciller. » *Part.* 2. 9. 4 (2. 61). « Es cosa [la alimosna] que place mucho á Dios, et demás desata los pecados. » *Part.* 1. 23. 10 (1. 491). « El cuerpo de sant Lazaro era corrompido por los humores que se desataban en él. » *Part.* 1. 4. 62 (1. 129). « Con aquella ferramienta que face una labor [el carpintero] puede hacer muchas, et otrosi emendar aquella cada que quisiere, si bien fecha non es, ó desatalla del todo. » *Part.* 1. 4. 16 (1. 62). « Desatadas non deben seer las

leyes por ninguna manera, fueras ende si ellas fuesen tales que desatasen el bien que deven faer. » *Part.* 1. 1. 18 (1. 25). « Ca si él [el rey] non las guardase [las leyes], vernia contra su fecho et desatarie el bien. » *Part.* 1. 1. 16 (1. 23). « Pero si acadesse despues tal cosa porque se oviese a desatar el juizio, non son tenudos de estar por él. » *Espec.* 5. 13. 19 (O. L. 1. 439). « E deve y dezir como con este testamento postremore que faze, desata todos los otros testamentos e mandas que avie fechas fasta aquel dia. » *Ib.* 4. 12. 41 (O. L. 1. 271). « E si gana otrosi alguna carta de casa del rey, sobre pleito que sea ya comenzado ante los alcalles, o ante aquellos que au poder de judgar que su contendor non aya derecho, o el pleito se desate o se rebuelva non siendo el pleito acabado, tal carta dezimos que se pierde e non deve valer. » *Ib.* 4. 6. 12 (O. L. 1. 182). « Cativo de la muerte, desatad vuestro cautiverio con sapiencia. » *Boc. de oro*, 11 (knust, 198). « Ninguna eredit que fue manpresa o testada de merino, o de sayon por mandado del alcalde, non la puede ninguno vender fasta que sea desatada, e si la vendier non vala. » *Fuero viejo*, 4. 1. 12 (106). « El que resuscitó á Lázaro, é lo desató de la prison de la muerte. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 15 (198). « Dios lo eche en lugar que nunca lo desate. » *Ale. r.* 2453 (R. 57. 222<sup>2</sup>). « En penna uina furon los cimientos echados, | Per agua nen per fuego non serien desatados. » *Ib.* 1958 (R. 57. 207<sup>2</sup>). « Fo luego alas primas la orden reformada, | La que por mal pecado ya era desatada. » *Berc. S. Dom.* 216 (R. 57. 46<sup>2</sup>). « Non te viene en niente en Valencia lo del leon, | Quando durmie Myo Cid e el leon se desató? » *Cid*, 3331 (R. 57. 34<sup>2</sup>). « Salios de la red e desatos el leon. » *Ib.* 2282 (R. 57. 25<sup>2</sup>).

**COM.** Compuesto del prelijo negativo ó privativo *des* y *atar*. *Port.* *Desatar*.

**DESATENTO. A. adj. a)** Que non pone la atención debida, que non considera convenientemente lo que trae entre manos ó lo que se está haciendo. *a) Absol.* « Se recibia la eficacia de sus avisos casi con escándalo, por ser culpa común en ministros desatentos reputar la providencia de otros como cobardia. » *Melo, Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 520<sup>1</sup>). « Y no faltaban algunos eclesiásticos desatentos que abusaban del pulpito para mantenerlos [á los comuneros] en esta opinion. » *Solis, Cong. de Mej.* 5. 7 (R. 28. 353<sup>2</sup>). — *2)* Con *a*, para expresar á lo que debiera atenderse. « Va le veis descuidado en la conservación de sus dominios, desatento á la defensa de sus leyes, y convertido el ánimo real en espíritu servil. » *Solis, Cong. de Mej.* 4. 2 (R. 28. 303<sup>1</sup>). « Desatento á mis verdades. | Y airado á mis persuasiones -- » *Rojas, La traicion busca el castigo*, 1 (R. 51. 235<sup>1</sup>). — *b)* Que falta á los deberes de la cortesía ó urbanidad. *2)* « Aunque rendido mi amor, | Os dejará estar celoso, | Pero desatento non. » *Mto. Trampa adelante*, 2. 11 (R. 39. 154<sup>2</sup>). « Dos cargos me haéis -- | En creer que



si os siguiera, | Sería tan desatento, | Que diera esa razon más | A vuestros justos desprecios. » Cald. *¿Cuál es mayor perfeccion?* 1. 2 (R. 7. 70<sup>a</sup>). « No hagáis, desatenta, enojos, | Las que obré finezas sabio. » Rojas, *Entre bobos anda el juego*, 2 (R. 54. 27<sup>a</sup>). — *αα*) Sustantivado. « Días ha que los toloero | Sólo porque no se diga | Que soy una desatenta. » Bretón, *El ingenioso*, 2. 1 (1. 167). — *β*) Con *con*, para señalar la persona que es objeto de la desatención. « Vos, Lisardo, habéis andado | Con Laura muy desatento. » Cald. *El secreto á voces*, 2. 8 (R. 7. 422<sup>a</sup>). « Sea usted, si quiere, ingrato con su patria y desconocido con sus amigos; pero no caiga otra vez en la tentación de ser desatento con quien puede tachárselo tan franca y justamente. » Jovell. *carta al obispo de Lugo* (R. 50. 342<sup>a</sup>). — *ε*) Dícese de las cosas mismas en que se muestra la desatención. « Dispusieron sin industria sus querellas, hablando siempre con desatenta libertad en las personas de los dos ministros. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 478<sup>a</sup>). « Si tanto no ha bastado para granjearse la estimación de usted, pudo á lo menos esconder en su carta esta flaqueza, y eso tuviera de menos desatenta. » Jovell. *carta al obispo de Lugo* (R. 50. 342<sup>a</sup>).

**Étim.** Compuesto del prefijo negativo ó privativo *des* y *atento*. Port. *desatento*; cat. *desatent*; it. *disattento*.

**DESATINAR.** *v. a*) Hacer perder el tino en un lugar (*trans.*). *α*) « Cuando quiere salir á comer [la hembra del pavón], da un vuelo cuan lejos puede del nido, y esto hace callando. Mas cuando vuelve al nido, vuelve graznando, para que el marido crea que allí está el nido de donde ella partió, y así lo burla y desatina, para que no halle el nido. » Gran. *Simb.* 1. 22, § 2 (R. 6. 242<sup>a</sup>). « El marinero era tan diestro, y llevaba en sus marinos el gobernalle con tan maravillosa prudencia, que no bastó para desatinarlo una tan espantosa tormenta. » Id. *Adic. al Mem. med.* 17, § 1 (R. 8. 562<sup>a</sup>). — *αα*) *Refl.* Andar sin tino. « ¿Quién va? — Nadie, | Que yo ya ni voy ni vengo | A puro desatinarme. » Rojas, *El más impropio verdugo*, 1 (R. 54. 171<sup>a</sup>). — *ββ*) *Part.* « Ellos viendo encima de sí aquella tempestad, corrían desatinados de una á otra parte sin poder valerse. » Mor. *Derrota de los pedantes* (R. 2. 572<sup>a</sup>). — *β*) *Met.* Con acus. de cosa, desconcertar, trastornar. « Abrazado á una colmena | Un oso --- | Se defiende de tres perros, | Que por más que le persigan, | Sin que el robo dulce suelte, | Sus ardides desatina. » Tirso, *Muy-herándeaz*, 2. 7 (R. 5. 117<sup>a</sup>). « De vergüenza y honor rompi los velos, | Que no hay cosa que amor no desatine. » Lope, *El anzuelo de Fenisa*, 2. 7 (R. 41. 374<sup>a</sup>). — *h*) Sacar de tino, atolondrar, enajenar los sentidos (*trans.*). *α*) « Fue tal el golpecillo, que me desatinó y sacó de sentido. » Lazar. 1 (R. 3. 79<sup>a</sup>). « Tal vez hubo que con uno [con un humazo] me desatinaron por mucho rato, que ni sabía si estaba en pie ó sentado. » Alemán, *Guzmán*, 1. 2. 5 (R. 3.

226<sup>a</sup>). — *αα*) *Part.* « Murió --- desatinado de una pedrada que una mujer le dio en la cabeza. » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 109<sup>a</sup>). « Muchas veces estaba así como desatinada y embriagada en este amor. » Sta. Ter. *Vida*, 16 (R. 53. 56<sup>a</sup>). — *ε*) Impedir que se vea claro la verdad, para no dejar obrar conforme á la razón ó la necesidad del caso (*trans.*). « Cuando piensan que más os desatinan | Con su máseara falsa y trató extraño, | Os despiertan, avisan, encaimanan, | Y encubriendo, descubren el engaño. » Ere. *Arauc.* 17 (R. 17. 66<sup>a</sup>). « Con esto le desatino, | Y creyendo que allá estoy, | No dirá que don Gil soy. » Tirso, *Don Gil de las calzas verdes*, 2. 1 (R. 5. 409<sup>a</sup>). « Díjome el Señor : Mucho te desatinará, hija, si miras las leyes del mundo. » Sta. Ter. *Relac.* 3 (It. 53. 151<sup>a</sup>). — *a*) Enajenar, trastornar el seso una pasión (*trans.*). *α*) « ¿Marcia en fin te desatina? | — Y cuanto peor me trata, | Más á adorarla me inclina. » Lope, *Los Prados de León*, 3. 4 (R. 52. 448<sup>a</sup>). « Yo he de averiguar ahora | Lo que no puedo de día, | Y saber si á la marquesa | Otro amante desatina. » Tirso, *Quien calla otorga*, 2. 11 (R. 5. 100<sup>a</sup>). « Aquella hermosura peregrina --- | A cualquier seso apremia y desatina. » Montem. *Diana*, 4 (133). « De cosa tan vil pudo formar una cosa de tan grande hermosura, que muchas veces ha bastado para desatinar los juicios de infinitos hombres. » Gran. *Simb.* 1. 37, § 7 (R. 6. 280<sup>a</sup>). — *αα*) *Part.* « Aquí Marraquíz desatinado, | Cual sucle arremeter el jarameno | Toro feroz --- | Gallina Mieífuf, dijo furioso --- » Lope, *Gatm.* 3 (*Obr. suelt.* 19. 205). — *ε*) Dejar suspenso ó perplejo, confundiendo el entendimiento con cosas extrañas ó superiores á su comprensión (*trans.*). *α*) « No ha muchos años, sino harto poco tiempo, que un hombre desatinó harto á algunos bien letrados y espirituales con cosas semejantes, hasta que vino á tratar con quien tenía esta experiencia de mercedes del Señor, y vio claro que era locura, junta con ilusión. » Sta. Ter. *Fuend.* 8 (R. 53. 195<sup>a</sup>). « Será para, por otros modos que no sabemos, hacernos otras secretas mercedes, para, con este desatinarnos, ejercitar nuestra caridad. » Avila, *Cartas sueltas* (5. 387). « Bien echó de ver el oidor que era gente principal toda la que allí estaba; pero el talle, visaje y la postura de D. Quijote le desatinaban. » Cerv. *Quij.* 1. 42 (R. 1. 375<sup>a</sup>). « ¿Habéis leído el papel | Escrito á Carlos y á vos? | — Iba dedicado á dos; | Mas no hallo palabra en él | Que no haga á Carlos favor, | Sin hacer mención de mí. | — ¿Leísteis bien? — Leí | Hasta la tilde menor, | Y por Dios que es caso recio | Que así me desatinéis. » Tirso, *Amor y celos*, 3. 7 (R. 5. 463<sup>a</sup>). « Todo lo desatinaba : la extrañeza de aquellos animales, el canto petulante y chillador del gallo. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 309<sup>a</sup>). — *β*) *Absol.* « Sono [son hermosos] tanto los cuerpos glorificados, que la gloria que traen consigo, ver cosa tan sobrenatural y hermosa, desatina. » Sta. Ter. *Vida*, 28 (R. 53. 85<sup>a</sup>). — *γ*) *Refl.* Perder el

tino, obrar desconcertadamente. « Señor, no te desatines. » Lope, *¿ Si no vieran las mujeres!* 2. 10 (R. 31. 586). — *δ*) *Intrans.* Perder el tino, no saber qué pensar. « También es falta poner dos partes una cabo otra, de tal manera, que juntándose la una con la otra, de todas dos se haga una, porque hacen desatinar al lector. » Valdes, *Diál.* (Mayans, 117). « Cansados los verdugos del continuo trabajo, ella estaba con un ánimo y rostro tan sereno, como si ningún dolor padeciera. Con lo cual el tirano desatinaba, y estaba perplejo, no sabiendo de qué manera atormentaría la virgen. » Gran. *Symb.* 2. 21 (R. 6. 335). — *ε*) Obligar á decir ó hacer desatinos (*trans.*). *α*) « En viendo mujer celosa, | No hay para los hombres cosa, | Y más si es propia mujer, | Que los desatine tanto, | Y obligue á cualquier desprecio. » Lope, *La corona merecida*, 2. 15 (R. 24. 240). — « Salí confuso ejército á ladralle, | Chusma de gozques, negra, roja y blanca --- | Y como escriben que la diosa trina, | Globo de plata en el celeste raso, | Los perros de los montes desatina, | Este hidalgo lebrél sin hacer caso | Alzó la pierna, remojó la esquinia, | Y por medio se fue su paso á paso. » *Id. Rim. de Burg. son.* 77 (*Obr. suelt.* 19. 77). — *β*) *Repl.* Con *en*, para señalar aquello en que se obra desconcertadamente. « A cada disparate y necesidad que decía, se desatinaban en los encarecimientos y alabanzas los circunstantes. » Quev. *Nora de todos*, 15 (R. 23. 390). — *γ*) *Intrans.* Decir ó hacer desatinos. « Querer una como yo hablar en una cosa tal, y dar á entender algo de lo que parece imposible aun haber palabras con que lo comenzar, no es mucho que desatine. » Sta. Ter. *Vida*, 18 (R. 53. 60). « En un punto podéis vos, Señor, hacer que le torne á ganar [el tiempo perdido]. Parece que desatino, pues el tiempo perdido suelen decir, que no se puede tornar á cobrar. » Ead. *Exclam.* 4 (R. 53. 494). « Los que decís na es menester oración mental, ¿ entendéis? Cierito que pienso que no os entendéis, y así queréis desatinemos todos. » Ead. *Cám. perf.* 22 (R. 436; en R. falta la última parte). « Volverse loco en caballero andante con causa, ni grado ni gracias: el toque está en desatinar sin ocasión y dar á entender á mi dama, que si en sero hago esto, qué hiciera en mojado. » Cerv. *Quij.* 1. 25 (R. 1. 312). « Oliva, al contrario, cada vez que se separa de lo que Plauto escribió, desatina. » *Mor. Orig. catal.* 43 (R. 2. 192). « Impresa después [la *Normanda*], mereció á los inteligentes el concepto de ser lo mejor que en aquel género se había visto, después de dos siglos continuos de ingenioso desatinar. » *Id. Vida de N. Moratin* (R. 2. xi). « La poesía de Góngora, cuando no desatina, le encantaba. » Quint. *Meléndez* (R. 19. 120). « Confundiendo á Lope y Calderón con los infelices copleros que desatinaban á destajo, se envolvió á todos en igual proscripción. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 634. — *α*) Con *en*, para expresar el campo donde se dispara. « Alguna razón teníamos para desatinar

en los acaecimientos que suceden, si no mirásemos aquel tan verdadero tino, Dios, que ninguna cosa hace ni hacer puede que muy bien hecha no vaya. » Avila, *Epist.* 1. 13 (R. 57). « ¿ Qué caso debes hacer de los juicios y pareceres del mundo; pues tal parecer tuvo en esta causa, y tanto desatinó en ella? » Gran. *Mem. vida crist.* 6. 6, § 10 (R. 8. 363). « Grecia y Roma desatinaron en la religión, y en lo demás dieron leyes al mundo y ejemplos á la posteridad. » Solis, *Conq. de Mej.* 3. 17 (R. 28. 293). — *β*) A veces señala esta particula el desatino en que se cae. « Desatinaron los hombres en diversos errores, atribuyendo la gloria de Dios al sol y luna y otras criaturas. » Avila, *Audi.* 45 (*Mist.* 3. 215). — *δ*) *Part.* Que procede sin juicio ni razón. « ¡ Oh infame moza y mal aconsejada muchacha, ¿ adónde vas ciega y desatinada en poder destes perros, naturales enemigos nuestros? » Cerv. *Quij.* 1. 41 (R. 1. 372). « ¿ Quién será pues tan desatinado que agora mire á la vida pasada, agora á la que le resta de vivir, que ose alzar su cabeza á tomar alguna soberbia, pues en lo pasado ve que tan miserablemente cayó, y en lo por venir á tantos temores está sujeto? » Avila, *Audi.* 17 (*Mist.* 3. 160). « ¡ Oh loco y desatinado, que tuviste tanto bien en las manos, y le dejaste perder por tu culpa! » Puente, *Med.* 1. 9 (1. 102). « Cabezas, el más desatinado de nuestros poetas cómicos. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 167. — « No atribuyeron á ignorancia su pecado, sino á la desevoltura y á la natural inclinación de las mujeres, que por la mayor parte suele ser desatinada ó mal compuesta. » Cerv. *Quij.* 1. 51 (R. 1. 397). « No fue estimada del vulgo de los escritores [la poética de Luzán], ni produjo por entonces desengaño ni corrección entre los que seguían desatinados la carrera dramática. » *Mor. Com. disc. prel.* (R. 2. 309). — *α*) Aplicado á cosas, En que no hay orden ni concierto, desarreglado. « No la deje de leer [la carta] para que no les torne tentación tan desatinada como dejar esa casa. » Sta. Ter. *Cartas*, 2. 92 (R. 55. 146). « ¿ Y qué piensan? — Que es amor --- | — ¡ Qué desatinado error! » Mto. *Autoco y Seleuco*, 3. 1 (R. 39. 50). « Años ha que fue muy famoso en Nápoles un tal Cerione, bordador, que fastidiándose de la aguja, tomó la pluma y aturdió por mucho tiempo á esta grau corte con desatinados comedones. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 396. « Es muy parecido este teatro al de San Crisóstomo: no es la sala tan desatinada, pero sigue la misma escuela. » *Id. ib.* 2, p. 33. — *β*) Por extensión, Excesivo, descomunal. « Como él juró después de pasada la borrasca, jamás había visto á su señor con tan desatinada cólera. » Cerv. *Quij.* 2. 26 (R. 1. 460). « Picó al rucio, y llegó donde su amo estaba, á quien sucedió una espantosa y desatinada aventura. » *Id. ib.* 2. 16 (R. 1. 437).

**Per. antec. Siglo XI:** « La opinión, sospecha é afecion son cosas que muchas veces á los hombres desatinan. » Pulgar, *Clar. var.*

20 (120). « Mas la persona non dina | Que con fe, syn trabajar, | Contia de se saluar, | Yo fello que desatina. » *Conc. de G. Manr.* 1, p. 316. « E fazen que desatine | Mi escrenir. » *Ib.* 1, p. 157. « Non queiras que desatine | Con rabia de lo que sé. » *Conc. de Stuñ.* p. 240.

**Etim.** Compuesto del preljio privativo ó negativo *des* y *atinar*. Port. *desatinar*.

**DESABECINDAR.** *v.* Privar de la vecindad, de los gozes y derechos de vecino (*trans.*). Con *de*, para expresar el lugar que se deja de habitar. *a*) « Y maticé con su sangre | Seis veces el corto acero, | Que del vital hospedaje | Desabecindó aquella alma | Bárbara. » Tirso, *La ventura con el nombre*, 1. 6 (R. 5. 523<sup>a</sup>). — *β*) *Refl.* Ausentarse de un lugar mudando á otro el domicilio. « Va un alguacil allá y hace tal riza en ellos, que llega á venderles sus bestezuelas y alhajas, de tal manera, que sé yo de algún pueblo del cual por sola esta causa se desabecindaban muchos vecinos. » Avila, *Epist. A. Instrucc.* § 6 (7. 266). « Esto se hace --- á fin de que los nobles y ricos no se desabecinden de sus lugares, siendo los que han de hacer sombra y amparo á los pobres. » Navarr. *Conserr. de mon.* 15 (R. 25. 476<sup>a</sup>). — *γ*) *Parl.* Extensivamente se toma por Desierto, desamparado de los vecinos. « Para que llorase el verse desierta y desabecindada. » Salas Barbadillo, *Coron. del Paru.* 4, f. 116 (*Disc. Autor.*).

**Etim.** Compuesto del preljio privativo ó negativo *des* y *avencindar*.

**DESABENIR.** *v.* Lo mismo que en el simple *avenir*, el uso transitivo nace del reflejo. *a*) *Refl.* Ponerse ó estar en desacuerdo por razón de pretensiones ó opiniones. *z*) Siendo suj. las personas que no se avienen. « Pero mi señora la vieja urdió una tela : tiene necesidad dello, tú de venderlo. Entra y espera aquí, que no os desaveneréis. » *Celest.* 4 (R. 3. 21<sup>a</sup>). « Servid vos como debéis, | Que no nos desavernemos. » T. Naharro, *Com. Soldad.* 1 (*Propal.* 304). « No nos desavendremos, con tal que nos digáis qué quieren decir ciertas palabritas que algunas personas en su habla usan ordinariamente. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 113). « Comenzó luego á tratar la santa madre con Alonso Alvarez de su fundación, y desaviniéronse, por pedirle muchas condiciones que no estaban bien en su orden. » Yepes, *Fida de Sta. Ter.* 2. 20 (*Mist.* 1. 189). « Mas si alguno hubiere tan de carne, que tenga más puestos los ojos en los bienes de carne, que en los del espíritu, como hacían los judíos, no quiero que por esto nos desavengamos; porque aquí le daremos mucho mejor despacho de lo que él pueda desear. » Gran. *Guia*, 1. 23 (R. 6. 83<sup>2</sup>). « Presto se desavenerán y serán enemigos. » Mar. *Hist. Esp.* 17. 7 (R. 30. 507<sup>a</sup>). « Comenzaron á desavenerirse, sin querer escuchar al almirante, que en lino español les decía que se sosgasen. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 114<sup>1</sup>). « Es por lo mismo probable que nos habiése-

mos desavenido en cuanto al uso de muchos medios de los encaminados á alcanzar los fines en que estábamos acordes. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 262. — *α*) *Parl. dep.* Que no se aviene con otro, que está discorde. « Era necesario, lo que se suele comúnmente hacer cuando las partes están desavénidas, un buen tercero y medianero que las redujese á amor y concordia. » Gran. *Simb.* 3. 5 (R. 6. 107<sup>1</sup>). « La mesa y convite caritativamente ofrecido, muchas veces reconcilió los desavénidos. » *Id.* *Esc. espir.* 9 (R. 11. 322<sup>2</sup>). « Procura poner en paz los que sé que están desavénidos. » Cerv. *Quij.* 2. 16 (R. 1. 436<sup>1</sup>). « Las paces que hacen | Amantes desavénidos, | Alegrian y satisfacen | Sobre modo á los sentidos. » *Id.* *La gran sultana*, 3 (*Com.* 2. 111). « Bien quisiera | Que á casa don Juan tornara, | Que --- don Fernando Cardona | Vendrá aquí de hoy á mañana : | No quisiera que á los dos | Desavénidos hallara. » Gald. *Manana serví otro dia*, 2. 5 (R. 7. 530<sup>1</sup>). « A esto se seguía querer reconciliar el mismo general á muchos matrimonios desavénidos. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 212. « Los godos entre sí abrigan | Intestina enemistad, | En dos bandos divididos | Que se hacen guerra tenaz --- | Nación tan desavénida | Fácil es de subyugar. » Hartz. *La madre de Pelayo*, 1. 1 (192). — *β*) Suele agregarse un compl. recipr. Desaviniéronse entre sí. — *β*) Siendo suj. una de las personas, lleva la otra con. « Por esta parte tampoco nos desavendremos con ellos; porque para esto les daremos aquí también las manos llenas. » Gran. *Orac. y consid.* 3. 2, 1<sup>a</sup> ple. (R. 8. 181<sup>2</sup>); ítem, *ib.* 3. 3, § 10 (R. 8. 197<sup>2</sup>). « Se desavino con Roger sobre el gobierno de sus gentes. » Moncada, *Erped.* 12 (R. 21. 12<sup>2</sup>). « Comenzaron á sentir la mala vecindad de los soldados y á desavenerse con ellos. » *Id.* *ib.* 4 (R. 21. 6<sup>2</sup>). « Orvilé habia comenzado á desavenerirse con el conde de San Pol por negocios de interés. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 110<sup>1</sup>). — *α*) *Parl. dep.* « El principe no asistió á estas bodas de su padre, con quien estaba entonces desavenido. » Quint. *D. Alr. de Luna* (R. 19. 420<sup>1</sup>). « Hallándose desavenido con el jefe de los berberiscos --- recorria Almotadil, disfrazado, los alrededores del castillo de Arcos, cuando fue reconocido por los servidores de su contrario y hecho prisionero. » Valera, *Poes. de los árabes*, 2, p. 10. — « Partió precipitadamente de Mallorca, harto más descontento y desavenido que á ella viniera. » Jovell. *Mem. del cast. de Bellver* (R. 16. 119<sup>2</sup>). — *γ*) Con *de*. Construcción menos usual entre los modernos que en los autores anteclásicos. « Desavenerse de otros. » Acad. *Gram.* Salvá, *Gram.* — *δ*) Con *en*, para significar el punto del desacuerdo. « Horacio introdujo á Merenas Gilnio con quien hablase : nuestro poeta la figura supuesta de Clito. Y ni aun en la cantidad se desavienen : pues lo que el autor latino espació en algunos sermones, el castellano lo continuó en uno artificiosamente. » D. Josef Antonio, *en Querc. Musa* 2 (R. 69. 355<sup>2</sup>). — *η*) Poner en desacuerdo, enemistar (*trans.*).

« Buscaban traza y orden para poner con artificio y maña mal á la reina con su hijo y desavenillos. » *Mar. Hist. Esp.* 15. 6 (R. 30. 436<sup>a</sup>). — **c**) *Refl.* No avenirse, no estar bien hallado (traro). « Desavinose Julio César con el desprecio en que estaba, cuando conjeturándole Sila por su desalino, decía : Conviene guardarnos de este mozo mal veñido. » *Quev. Fantasma* 3 (R. 48. 153<sup>a</sup>).

**Per. nuceit.** Siglo XV : « Fue el rey don García de Navarra desavenido del rey don Fernando primero de Castilla su hermano. » R. de Almela, *Fal.* 3. 2. 6 (74<sup>a</sup>). « Casó esta reina con el rey don Alonso de Aragón, que fue llamado el Batallador, é desavinose deste rey, é tornóse á Castilla. » P. de Guzmán, *Géner.* 9 (R. 68. 703<sup>a</sup>). « Los ingleses son unas gentes muy diversas en condiciones, é desavenidos de las otras naciones. » *Cron. P. Niño*, p. 88. « Mal haya, senhora mia, ¡ Quien así nos desaviene. » *Canç. de Stuñ.* p. 91. « Amasón de una fyrmesa ¡ Qual nunca se desaviene. » *Canç. de Baena*, p. 326. « Mandóles á todos quatro hermanos que fuesen á uno, é que se non desaviniesen. » *Gonz. Clav.* p. 146. « Y la razón porque el Tamurbec é el turco se ovieron de desavenir el uno del otro é ovieron de pelear, fue --- » *Id.* p. 93. — Siglo XVI : « Et algunos caballeros de la orden --- desavenieron del. » *Cron. Alf. XI*, 33 (R. 66. 195<sup>a</sup>). « E esto facia porque él é don Juan Nuñez estaban desavenidos. » *Cron. Fern. IV*, 15 (R. 66. 158<sup>a</sup>). « Llególe y mandado, de como el infante don Pedro su hermano, que era en Ledesma, que andava por se desavenir del, é tener la voz del rey su padre. » *Cron. Alf. X*, 77 (R. 66. 63<sup>a</sup>). « Siempre anda desaveñido á su compañía. » *J. Man. C. Luc.* (R. 51. 427<sup>a</sup>). « Por ninguna manera non puede ser que tan grand daño vos venga á deshora, de que antes non veades alguna señal cierta, como sería el daño que vos vernia, si vos desaviniesedes por tal engaño et maestria. » *Id.* *ib.* 38 (R. 51. 390<sup>a</sup>). « Et entendieron que si fiesesen desavenir al leon et al toro, que serian ellos fuera de la premia de que los traian apremiados el leon et el toro. » *Id.* *ib.* 38 (R. 51. 389<sup>a</sup>). « Así irá creciendo la sospecha et el desamor poco á poco, fasta que nos hayamos á desavenir. » *Id.* *ib.* 38 (R. 51. 389<sup>a</sup>). — Siglo XIII : « Desavenieronse él é el cuñado por grand tuerto que le fiziera el rey don Bermudo. » *Cron. Gen.* 4. 1 (284<sup>a</sup>). « Desavinieronse entre sy é leuantoése entre ellos contienda. » *Id.* 2. 51 (190<sup>a</sup>). « La quinta [razón para non cumplirse los desposorios] es si los que son desposados se desavienen et consistent amos para departirse. » *Part.* 4. 1. 8 (3. 7). « E conviene al rey acucioso que se non desavenga con aquel sobre quien non ha poder. » *Boc. de oro*, 4 (Knuist. 112). « El mejor amigo es el que non se desavienne de sus amigos. » *Flor. de filos.* 23 152. « El rey é su pueblo non pueden ningund bien acabar seyendo desavenidos. » *Id.* 8 (27). « Duraron muy çerran tiempo todos desavenidos, ¡ Como omnes syn sennor, tristes é doloridos. » *Fern. Gonz.* 162 (R. 57. 344<sup>a</sup>). « Fuertes eran los golpes é grandes los

roydos. ¡ Cuemo quando los vientos andan desavenidos. » *Aler.* 658 (R. 57. 167<sup>a</sup>).

**Vetim.** Compuesto del prefijo negativo ó privativo *des* y *venir*. Port. *desavir*; cat., prov. *desavénir*; it. *disavvenire*, venir mal.

**Conjug.** Sigue la de *venir* : *desavengo*, *desavien-es*, *e*, *en*; *desavin-e*, *iste*, *a*, *imos*, *isteis*, *ieron*; *desavend-ré*, *as*, *á*, *emos*, *eis*, *án*; *desavendr-ia*, *ias*, *ia*, *íamos*, *iais*, *ían*; *desaveng-a*, *as*, *a*, *amos*, *áis*, *án*; *desaviniere*, *ieres*, *iesse*, *iésemos*, *ieseis*, *iesen*; *desavin-iera*, *ieras*, *iera*, *ieramos*, *ierais*, *ieran*; *desavin-iere*, *ieres*, *iere*, *iéremos*, *iereis*, *ieren*; *desarén*; *desaviniendo*. El futuro *desaverneré* alcanza todavía á hallarse en nuestros autores del siglo XVI.

**DESAYUDAR.** **v.** No prestar ayuda lo que pudiera prestarla, no ser favorable, dañar, perjudicar. **a**) *Trans.* « Jamás al esfuerzo desayuda la fortuna. » *Celest.* 4 (R. 3. 21<sup>a</sup>). « Desayudaba en parte esta tan justa empresa el contrario lenguaje, pues en casi veinte dias que le traje conmigo, nunca me fue posible hacerle que aprendiese algo de español. » *Césp. y Men. Sold.* *Pind.* 2. 26 (R. 18. 369<sup>a</sup>). « Reprendiöle con aspereza y publicidad, y él desayudaba con su modestia sus disculpas. » *Solis. Conq. de Méj.* 1. 8 (R. 28. 216<sup>a</sup>). — « No nos desayudó poco el menosprecio y manera de desgracia que nos muestran algunos de los cristianos en muchas cosas, habiéndonos de atraer al conocimiento de la verdad con beneficios y buenos ejemplos. » *Gran. Simb.* 4. 22 (R. 6. 513<sup>a</sup>). « La doctrina, y las costumbres, y la buena ó mala crianza que tuvimos siendo niños, nos acompaña después que habemos entrado en los ejercicios de la conversación y vida monástica; y allí nos ayudan ó desayudan según lo que antes fueron. » *Id.* *Esc. espir.* 26, § 1 (R. 11. 352<sup>a</sup>). — « Las sagradas ceremonias y otras tales cosas no sólo no desayudan á los perfectos, mas antes les hacen el manjar espiritual tanto más dulce y apetitoso, cuanto se lo dan más bien guisado. » *Id.* *Oric. y consid.* 2. 5, § 2 (R. 8. 113<sup>a</sup>). « Razón era que la virtud ajena ayudase á quien la maldad ajena tanto desayudó; porque así fuese el hombre tan capaz de bien como de mal; pues le podía ayudar lo uno, como le pudo desayudar lo otro. » *Id.* *Mem. del crist.* 31 (R. 11. 205<sup>a</sup>). « Eva desayudó al primero Adán en lo que tocaba al servicio de Dios. » *Avila. Nacim. Ntra. Sra.* 2 (5. 179). « No desayudaba al marqués su fortuna, aunque naturalmente modesto. » *Melo. Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 485<sup>a</sup>). « El haberla desayudado tanto el tiempo, deja todavía algún corto lugar á la esperanza de que mejorándose éste, experimente algún alivio. » *Isla, Carl. fam.* 1. 221 (R. 15. 507<sup>a</sup>). — **xx**) *Refl.* « Cierto era que pues ayudó á otro á usurpar la libertad de la patria, para lo propio no se desayudaría á sí mismo. » *Quev. M. Bruto* (R. 23. 152<sup>a</sup>). « Llegó á creer que no estaba obligado á la defensa de los mismos hombres que se desayudaban en ella. » *Melo. Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 515<sup>a</sup>). — **xx**) *Part.* « Uelajo de aquella falsa humildad, y



desayudada de quien le debía dar luz, determinó de abstenerse de la oración y trato que con Dios tenía. » Vopes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 7 (Arist. 1. 26). « Desayudado el Nochera por algunas desconfianzas entre su persona y la del prior, activos ambos y ambos caprichosos, ninguno quiso ni supo convenir ó humillarse á la condición ó al mando ajeno. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 520<sup>1</sup>). — γγ) Con á, para expresar aquello para lo cual algo es desfavorable. « Pues mis hermanos ninguna cosa me desayudaban á servir á Dios. » Sta. Ter. *Vida*, 1 (R. 53. 24<sup>1</sup>). « Si la hermosura no ayuda, antes desayuda á guardar la limpieza de la propia ánima. » Avila, *Audi*, 103 (2. 172). — δδ) En este verbo, quizá por no ser tan usual, es menos perceptible que en *ayudar* la vacilación entre el régimen acus. y dat. Sin embargo, el oído no rechaza: « A la santa no le desayudaban sus hermanos á servir á Dios »; en los siguientes lugares también podría tomarse *les* como dat. « Dios les contradecía y les desayudaba, y daba bien á entender que le pesaba de que su esposa se casase con otro. » Avila, *Epist.* 2. 14 (6. 312). « Imitaban con propiedad los ademanes y movimientos de los indios, y no les desayudaba el color para la semejanza. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 8 (R. 28. 315<sup>1</sup>). — β) *Absol.* « Las otras dos potencias ayudan á la voluntad, para que vaya haciéndose hábil, para gozar de tanto bien, puesto que algunas veces, aun estando unida la voluntad, acaece desayudar harto. » Sta. Ter. *Vida*, 14 (R. 53. 51<sup>1</sup>). « Habíase disminuido mucho de gente el tercio de don Luis de Velasco, no pudiendo los soldados --- sufrir los trabajos corporales de la guerra ni el rigor de aquel clima, desayudando también algunos capitanes, que por ser casados en aquel reino, quisieron más dejar las compañías que tirar por ellas. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 52<sup>2</sup>). « Ya yo estaba con un tocador en la cabeza, mi hábito de fraile benito, que en cierta ocasión vino á mi poder, unos anteojos, y la barba, que por ser alusada no desayudaba. » Quev. *Gran Tac.* 20 (R. 23. 519<sup>2</sup>). — γ) *Intrans.* Con á ó para, que señalan el objeto á que algo es desfavorable ó para lo cual no contribuye. « Volvió contento de ver la bondad del terreno, á que no desayudó el saber que la caballería --- había peleado con felicidad. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 117<sup>2</sup>). « El hueco en todo lugar es bueno; puesto caso que no deje de ayudar ó desayudar la condición del lugar para esto. » Gran. *Esc. espir.* 4, § 4 (R. 14. 305<sup>1</sup>).

**Per. antec.** Siglo XIV: « A muchos fase mal el omen mesturero, [A muchos desaynda, e a sí primero. » Arc. de Hita, 544 (R. 57. 244<sup>1</sup>). — Siglo XIII: « Más querrá ayudar á sus parientes et desayudar á los que mal quisiere ó tomar algo, que parar bien la tierra ó dar á cada uno su derecho. » Part. 1. 18. 11 (1. 445).

**Etim.** Compuesto del prefijo privativo ó negativo *des* y *ayudar*. Port.. cat. *desayudar*: it. *disaiutare*.

**DESAYUNAR.** v. a) El sentido natural es Hacer tomar algo al que está en ayunas, dar el desayuno: « Desayunar á los niños con leche; » pero ordinariamente no se usa sino como *refl.*: Tomar el desayuno. α) « Se mantenian con raíces de hierbas, y á veces pasaban dos y tres dias sin desayunarse, y algunas veces la semana entera. » Gran. *Simb.* 2. 10, § 4 (R. 6. 305<sup>1</sup>). « Discurre por su casa, no está vana, [ Ni ociosa, ni sin que ya se le deba, | Se desayunará por la mañana. » León, *Poes.* 3, cap. ult. de los Pror. (4. 631). « Tal vez hay que se nos pasa un día y dos sin desayunarnos, si no es el viento que sopla. » Cerv. *Quij.* 2. 13 (R. 1. 428<sup>3</sup>). « Y asaz de desliada es la persona que á las dos de la tarde no se ha desayunado. » Id. *ib.* 2. 33 (R. 1. 476<sup>1</sup>). « Viene á pie y sin desayunarse desde el reino de Candaya hasta este vuestro estado. » Id. *ib.* 2. 36 (R. 1. 483<sup>1</sup>). — β) Con *con*, para expresar lo que constituye el desayuno. « Comed, amigo, y desayunao con esta espuma, en tanto que llega la hora del yantar. » Cerv. *Quij.* 2. 20 (R. 1. 455<sup>2</sup>). « Levantóse en fin el señor gobernador, y por orden del doctor Pedro Recio lo hicieron desayunar con un poco de conserva y cuatro tragos de agua fria. » Id. *ib.* 2. 51 (R. 1. 511<sup>1</sup>). — γ) Con *de*, en sentido análogo, aunque sólo con *compls.* de significado general (ant.). Aquí se conserva el régimen correspondiente del adj. *ayuno*. « ¿Y ha comido vuesa merced en todo este tiempo, señor mío? preguntó el primo. — No me he desayunado de bocado, respondió D. Quijote, ni aun he tenido hambre ni por pensamiento. » Cerv. *Quij.* 2. 23 (R. 1. 453<sup>2</sup>). « En verdad que no estoy horracho, que no me he desayunado, si de pecar no. » Id. *ib.* 1. 45 (R. 1. 382<sup>2</sup>). — b) *Met.* Se usa para significar que algo es lo primero que se da. se hace ó se recibe en el día. Con *con*, α) « Mi hambre con suspiros desayuno. » León, *Expos. de Job*, 3 (1. 53). — « Huyó aquel siglo | En que aun las necias burlas de un marido | Las Vascañanas erédulas tragaban; | Mas hoy Alcinda desayuna al suyo | Con ruedas de molino. » Jovell. *sal. ó Arnesto*, 1 (R. 46. 33<sup>1</sup>). — αz) *Refl.* « Al tercero día me desayuné con un papel de desafío que cierto galán --- me envió. » Céspedes y Men. *Esp. Ger.* 1. 2 (R. 18. 166<sup>2</sup>). « Déjame proseguir mis acostumbradas exequias, desesperado mantenimiento con que me desayuno todas las mañanas. » Espinel, *Escud.* 1. 10 (R. 18. 400<sup>2</sup>). — c) *Met.* Hacer que alguien no esté ayuno ó ignorante de algo, darle la primera noticia, hacerle saber (*trans.*). α) Con *de*, como el adj. *ayuno*. « No haremos aquí mención dellos [de los errores heréticos] porque no conviene desayunar al pueblo común destes engaños. » Gran. *Simb. dedic.* (4. 11). « Nadie ignora esas cosas. Así que no desayunamos aquí á nadie de errores que no sepa, pues éstos son tan notorios. » Id. *ib.* 4, *advert.* (R. 6. 480). — αz) *Refl.* « Desayunarse de la noticia. » Salvá, *Gran.* « Aunque sean cristianos y vivan en la ley de gracia, no han aún desayunándose deste misterio. » Gran. *Gua.* 1. 28, § 1 (R. 6. 106<sup>1</sup>).

— β) Con *con*. « Si oyen algo fuera de lo que ellos han leído en cuatro autores de gramática, lo asquean tanto, y lo burlan y mofan de tal suerte, como si sólo aquello con que ellos han desayunado su entendimiento fuese lo cierto y de fe. » M. de Chaide, *Magd. pról.* (R. 27. 281). — γ) Con *en*, construcción rara que acaso nace de la semejanza de *imponerse*, *enterarse*. « Oye, Tacón, mi desdicha, | Ya que es preciso el sabella. | — Pues me desayuno en ella, | Dila, y hágote salchicha. » Mto. *El parecido en la corte*, l. 1 (R. 39. 311<sup>2</sup>).

**Per. antec.** Siglo XIV : « Otro algo non tenemos | Con que nos desayunar. » Arc. de lita (R. 57. 282<sup>1</sup>). — Siglo XIII : « Ca por recibir la hostia et el vino --- non se desayuna el home. » *Part.* 1. 4. 106 (l. 179).

**etim.** Compuesto del prefijo negativo ó privativo *des* y *ayunar*, *ayuno*. Port. *desjejuar*; cat. *desdejunar*; fr. ant. *desjeuner*, hoy *déjeuner*.

**DESBALIJAR**. v. a. Quitar la balija, robar al caminante lo que lleva en ella, ó, en general, robar á alguno lo que lleva consigo (*trans.*). α) « Habiendo desbalijado [César] un correo despachado á Pompeyo, con cartas de la nobleza romana contra él, mandó quemar la balija, teniendo por dulce manera de perdón ignorar el delito. » Saav. *Emp.* 44 (R. 25. 111<sup>2</sup>). « Los soldados --- hacían excesos por desbalijar los catalanes. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 511<sup>2</sup>). « Ni tiene lo hecho por bastante hazaña, | Si á todos non los roba y desbalija. » Valb. *Bern.* 5 (R. 17. 188<sup>1</sup>). — α<sup>2</sup>) *Pas.* « No pudieron seguir al gobierno por falta de medios, ya porque en la actualidad carecían de ellos, ya porque fueron saqueados y desbalijados en el río por el populacho de Sevilla. » Quint *Cartas á L. Holland*, 9 (R. 19. 580<sup>1</sup>). — β<sup>1</sup>) *Part.* « Llegaron á la Fera la noche siguiente menos de treinta, dejando la resta muertos y desbalijados á manos de villanos. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 95<sup>1</sup>). « Por un soldado alemán que hallaron los corredores desbalijado y en camisa, se supo, aunque confusamente, el suceso. » Id. *ib.* 8 (R. 28. 109<sup>1</sup>). — β<sup>2</sup>) Con *de*, á semejanza de *despojar* y demás verbos de esta significación (raro). « Habíante entre tanto desbalijado á éste dos de los faciosos --- hasta del bolsillo, non más de tres mil reales que en él traía. » Larra, 2, p. 159. —

β. Por extensión. Sacar, robar lo que hay en la balija, ó, en general, robar lo que está en una cosa ó en un lugar (*trans.*). α) « El hato desbalijé, | Y estos papeles hallé. » Cald. *La puente de Mantible*, l. 3 (R. 7. 206<sup>1</sup>). « Desbalijé la cesta, vi con enojo cuando dentro venía. » Céspedes y Men. *Sold. Prud.* 2. 14 (R. 18. 317<sup>1</sup>). « Desbalijaron los enemigos cosa de veinte carros de caballería. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 60<sup>1</sup>). « Toparon los que desbalijaban la casa, entre sus alhajas, un reloj de raro artificio. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 471<sup>1</sup>). « Arremetieron al navío, y en un instante le desbalijaron todo, y trasladaron cuanto en él había,

hasta la misma artillería y jareias, á unos cueros de bueyes. » Cerv. *Pers.* 2. 19 (R. 1. 617<sup>2</sup>). « Acudieron luego los ministros de la justicia á desbalijar el pollino. » Id. *Nov.* 1 (R. 1. 116<sup>1</sup>). « Andaba ocupada en desbalijar una acémila de repuesto que traían aquellos buenos señores, bien bastecida de cosas de comer. » Id. *Quij.* 1. 19 (R. 1. 291<sup>2</sup>). — α<sup>2</sup>) *Part.* « Alemanes han entrado | En esta casa. — ¿ Por qué | Lo dices? — Porque ha quedado | Desbalijada. » Cald. *El escondido y la tapada*, l. 16 (R. 7. 365<sup>1</sup>). — β) Con *de*. « Desbalijando á la balija de su lencería, la puso en el costal de la despena. » Cerv. *Quij.* 1. 23 (R. 1. 307<sup>1</sup>). — γ) Met. Limpiar, dejar sin dinero (*trans.*). « Hizo el César capitán | A don Alfonso Gonzaga; | Aficionóseme luego, | Y desbalijado al juego, | Como se tardó la paga, | Me halló la necesidad | Faltillo de ropa blanca. » Tirso, *Del enemigo el primer consejo*, l. 6 (R. 5. 655<sup>1</sup>). — α) Met. Aligerar de ropa (*trans.*) (raro). « Come con dos mil placeres | Muy llano y desenfadado, | Y habla con cada bucado | De Matrik, Namur, Amheres; | Aunque me tiene avisado, | Si la guerra le provoca, | Que al tiempo que se desboca | Le tire yo por un lado; | Que le desbalije llama: | Hágolo yo sin respuesta, | Y para dormir la siesta | Pide el catre, que es su cama. » Rojas, *No hay amigo para amigo*, 1 (R. 51. 87<sup>1</sup>). — e) Met. Sacar, hacer descubrir (*trans.*) (raro). Nótese que la metáfora no es adecuada, porque el acus. de este verbo es en todas sus aplicaciones el objeto que lleva ó contiene y no el llevado ó contenido. « Pero aquí está un real de á cuatro, | Que secretos deshalija | De arrugados entreciejos: | Diga quién es, si le brindan. » Tirso, *La celosa de sí misma*, 2. 5 (R. 5. 138<sup>1</sup>).

**etim.** Compuesto del prefijo privativo *des* y *balija* (cp. *desbarrear*, *descapillar*, *destalar*). Fr. *dévaliser*; it. *svaligiare*.

**Ortogr.** La Acad. ha escrito *desbalijar*, *balija* en todas las ediciones del Diccionario, excepto la 1<sup>2</sup>, en que pone *desvalijar*, *valija*; en 1870 traía en la Gram. la primera grafía, y en 1880 la segunda. Este cambio ha sido motivado sin duda por el designio de arreglar la escritura á la de las voces francesas é italianas. Como el uso general, según la Acad., es principio de nuestra ortografía, que prevalece sobre la etimología, aunque ésta sea evidente (cp. *barrer*, *maracilla*, *bochorno*), mientras este uso no haya confirmado el empleo de la *v* en esta palabra, el Diccionario de la lengua no puede darlo como exclusivo. Si hubiéramos de acomodar la ortografía de las voces que llevan *b* á la del francés ó italiano, habría que poner la *v* en muchas otras, como *barniz*, *bermejo*, *bogar*.

**DESBANCAR**. v. a. Quitar los bancos, como se hacía en las galeras para dejarlas desembarazadas (*trans.*). « Don Juan, para hacer mayor plaza en que pelear, desbancó su galera. » Fuenmayor, *Vida de S. Pio Quinto*, f. 137 (Dicc. *Autor*).

α. a) En el juego de la banca y otros de

apunte, Ganar al banquero todo el fondo de dinero que puso de contado (*trans.*). « Sólo dos tallas tiré. | ¡Jamás hubiera tirado! | Pues sin blanca y desbancado, | Queridos primos, quedé. » A. Saav. *Tanto vales cuanto tienes*, 1. 11 (4. 26). — **b**) Met. Hacer perder á uno el puesto que tiene en el cariño, amistad ó estimación de otro, ganándole para sí (*trans.*). **2)** « El día que se me antoje haré dichoso con mi mano á uno de mis infinitos pretendientes, y mientras tanto me divertiré en desbancar á todas las que pasan por bonitas en Zaragoza. » Bretón. *La vejez viruelas*, 3. 15 (1. 20). « Como me quisiera usted, | Dejaría á diez muchachas | Que están perdidas de amores | Por mí. — La fineza es rara. | Fuerza es que yo valga mucho | Para desbancar á tantas. » Id. *Los dos sobrinos*, 2. 1 (4. 27). « Malas lenguas | Dicen que el otro compadre | Gusta también de la niña, | Y si puede desbancarle... » Id. *Muñete y cerás*, 1. 1 (2. 158). « En un solo mes de visitas | Desbanco á un don Luis Osorio, | Futuro de la muchacha. » Id. *La falsa ilustración*, 1. 1 (1. 212). — **β**) Con *de*, para expresar aquello de que se priva á alguno. « Desbancar á uno del favor del rey. » Salvá, *Gram.* — **c**) Met. Vencer en cualquiera competencia (*trans.*). **2)** « Las ventajas que llevan las fábricas extranjeras á las españolas, son tantas, que no cabe que éstas desbanquen á aquellas. » Cadalso, *Carl. marr.* 41 (2. 181). « Otros | Jaban sus ideas | para que las fábricas de España desbancasen á todas las de Europa... » Id. *ib.* 74 (2. 301). — « Aquel caballero que come y calla, acaba de hacer á este plato que come y calla, con tanto acierto, que nos ha desbancado. » Id. *ib.* 75 (2. 306). — **β**) Con *de*. « Desbanquede de este impertinente parapeto, haciéndole demostración de que por párroco, por súbdito suyo, y por su mismo decreto, de ninguno era mas propia dicha obra. » Isla, *Carl. fam.* 1. 105 (R. 15. 4631). **Etim.** Compuesto del prefijo privativo *des* y *banco* y *banca*. Port. *desbançar*; fc. *débanquer*; it. *sbancare*. **ortogr.** Antes de e se escribe *qu*: *desbanque*, *desbanquemos*.

**DESBASTAR.** v. **a**) Quitar las partes más bastas de una cosa para labrarla (*trans.*). **2)** « No de otra cosa es hecho ¡aque! templo! que de rústicas piedras sin desbistar y así toscamente amontonadas. » Valb. *Siglo de oro*, 9 (185). « Al peñasco más duro --- | Le desbasta, y con mano milagrosa | llace salir las formas de una diosa. » Arriaza, *Canl. didáct.* 4 (R. 67. 4181). — **22)** *Part.* « Es muy ponderada | la cúpula |, aunque según don Buenaventura Serra, la parte de escultura quedó sólo desbastada. » Lovell. *Mem. de los conr. de S. Dom. y S. Franc. nota* 14 (R. 46. 4392). — **β**) *Absol.* « En casa de un carpintero hay una sierra para aserrar y una azuela para desbistar. » Gran. *Simb.* 1. 23 (R. 6. 2441). — **b**) Met. Quitar lo tosco, rústico y encogido (*trans.*). **2)** Con *acus.* de cosa. « Hasta hoy había sido bozal, cuadrábame bien el nombre, hijo de la viuda bien consentido y mal

dotrinado. Tenia mucho por desbistar: el primer golpe de azuela fue el deste trabajo. » Alemán. *Guzmán*, 1. 2. 1 (R. 3. 2172). « Que yo soy un poeta desta hechura: | Cisne en las canas, y en la voz un ronco | Y negro cuervo, sin que el tiempo pueda | Desbistar de mi ingenio el duro tronco. » Cerv. *Viaje*, 1 (R. 1. 6802). « El teatro no puede ser mirado con indiferencia en cualquiera nación donde se desee que el pueblo adquiera una instrucción que desbaste las ideas groseras de la educación plebeya. » Forner, *Exequias de la lengua castell.* (R. 63. 4032). — **22)** *Refl.* « Las costumbres del género humano se fueron con el tiempo desbastando y puliendo. » Luzán, *Poét.* 4. 7 (2. 299). — **β**) Con *acus.* de pers. « Difícil será desbistar ese mucho. » — **22)** *Refl.* « Ya comienza á desbastarse. » — **γ**) Con *de*, para expresar lo que se quita á alguno. « El Supremo Artífice de la santidad labró su corazón y le desbastó de las afecciones humanas, para que fuese templo vivo de su divina gracia. » Cornejo, *Crón. de S. Franc.* 1. 1. 39 (*Dicc. Autor.*). « Enseñala [á tu mujer], doctrinala y desbástala de su natural rudeza. » Cerv. *Quij.* 2. 42 (R. 4. 4922). — **c**) Met. Con alusión á la operación puramente material, Quitar lo más nocivo ó dificultoso de una cosa; facilitar (*trans.*). **2)** « llace digerir más apriesa la comida, deshace crudezas, desbasta humores gruesos, y conocidamente alaga los días de la vida. » Ovalle, *Hist. de Chile*, 4. 12 (*Dicc. Autor.*). — **22)** *Part.* « Mayormente estando estudiados los puntos y desbastadas las dificultades por los padres del Concilio. » Muñoz, *Vida de B. de los Márt.* 2. 11 (*Dicc. Autor.*). « No está aun [el hecho] desbastado ni cortado á la medida de un drama ú de un poema. » Luzán, *Poét.* 3. 6 (2. 99). **Per. antec.** Siglo XV: « Para allanar la tabla dura que sus tiernas manos non podien desbistar, fallaron aquella, plana e juntera que lo ficiesen. » Villena, *Arte cis.* 4 (22). **Etim.** Compuesto del prefijo privativo *des* y *basto*. Port., cat. *desbastar*.

**DESBASTECIDO, A.** *adj.* Desprovisto de bastimentos ó medios de defensa. Acaso hoy se preferiría *desbastecido*. **2)** *Absol.* Estaba la plaza desbastecida. — **β**) Con *de*, para especificar lo que falta. « Estaba la Imperial desbastecida | De armas, de munición y vitualla. » Ere. *Arauc.* 9 (R. 17. 342).

**Per. antec.** Siglo XIV: « Tenia las galeas muy desbastecidas de gentes. » *Crón. Alf. A.* 207 (R. 66. 3061). « El esto enviaba el decir por los desviac que non fuesen al monesterio, porque lo tenia desbastecido de viandas. » *Ib.* 145 (R. 66. 2691). « Tenia el castiello desbastecido. » *Ib.* 105 (R. 66. 2392). « Sopo que el logar de Rute estaba desbastecido de gentes et de viandas. » *Ib.* 56 (R. 66. 2071).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *bastecido*, part. de *bastecer*. Véase **ARASTECER**.

**DESBOCAR.** v. **b**. Quitar la boca á una

cosa (*trans.*).  $\alpha$ ) « Desbocar el jarro, el cántaro. » Acad. *Dicc.* —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* « El ajuar de la frontera : un jarro desbocado, un asador sin punta. » *Celest.* 18 (R. 3. 67<sup>a</sup>). « Sacó un jarro desbocado y no muy nuevo. » *Lazar.* 3 (R. 3. 81<sup>a</sup>). « Al un lado estaba un banco de tres pies, y al otro un cántaro desbocado. » *Cerv. Nov.* 3 (R. 1. 138<sup>a</sup>). « Tiene á su lado izquierdo un jarro desbocado, que cabe un buen porqué de vino. » *Id. Quij.* 2. 25 (R. 1. 158<sup>a</sup>). « Un jarro desbocado, | Tan sucio y sin adorno | Que pudo tener vino de retorno. » *Quev. entremes La venta* (R. 69. 285<sup>a</sup>). « Un jarro de agua --- desbocado y sucio. » *Césp. y Men. Sold. Pind.* 1. 10 (R. 18. 233<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) *Part.* Dícese del instrumento, como martillo, gubia, etc., que tiene gastada ó mellada la boca.

2. Desembocar, desaguar (*intrans.*). Con *en*. « Comenzó á trabajar los comarcanos --- por aquella parte por donde Guadiana desboca en el mar. » *Mar. Hist. Esp.* 3. 3 (R. 30. 62<sup>a</sup>).

3. *Refl.*  $\alpha$ ) Dispararse una caballería haciéndose insensible al freno.  $\alpha$ ) « Hipogrifo violento | Que corriste parejas con el viento, | ¿ Dónde --- al confuso laberinto | Destas desnudas peñas | Te desbocas, arrastras y despeñas » *Cald. La vida es sueño*, 1. 1 (R. 7. 1<sup>a</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Part. dep.* Que se despara sin obedecer al freno. « Hay unas almas y entendimientos tan desbaratados como unos caballos desbocados, que no hay quien los haga parar. » *Sta. Ter. Cam. perf.* 19 (R. 53. 341<sup>a</sup>). « Como caballo desbocado y sin freno, | El mismo se despeña en otras maldades. » *Rivad. Trib.* 2. 4 (R. 60. 417<sup>a</sup>). « Y cuando el caballo corre | Desbocado, no pelagra | Solamente el que atropella, | Sino el que lleva en la silla. » *Mto. El valiente justiciero*, 2. 4 (R. 39. 339<sup>a</sup>). « Desbocados del tucero los bridones | Por el llano corrian. » *Hermosilla, II.* 6 (1. 173). « Y Aquiles alauriga, que las riendas | Volvía á los caballos, por la espalda | Clavó la pica y derribó en el polvo, | Y huyeron desbocados los bridones. » *Id. ib.* 20 (2. 280). —  $\beta$ ) *Desbocado* es originariamente un adj. á la traza de *desmemoriado*, *desgarbado*, que se aplica á la caballería de mala boca. Parece cierto que este adj. ha dado origen al verbo en la acepción que aquí explicamos. « Es izquierdo y desbocado | Y muy blando de carona. » *Castillejo*, 2. *A un caballo* (R. 32. 168<sup>a</sup>). « ¿ Qué aprovecha que el caballero sea diestro, si el caballo es desbocado? » *Quev. Capin. Teatro*, 2. 63. « Sería desatino entregar las riendas de dos caballos desbocados y furiosos á un niño flojo y sin arte. » *León. Nomb.* 2, *introd.* (3. 132). « Su cahallo, por ser algo de-bocado, le llevó hasta las puertas de la ciudad. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 98<sup>a</sup>). « Está ahí mi caballo ovenco en San Felipe, y es muy desbocado en la carrera y troton. » *Quev. Gran Tuc.* 20 (R. 23. 520<sup>a</sup>). —  $\gamma$ ) *Met.* Dejarse llevar ciegamente por una pasión.  $\alpha$ ) « Entregala á su apetito | Se desboca y se despeña | Más, mientras que tiene más | Obligaciones que pierda. » *Cald. Los tres mayores prodigios*, 2 (R. 7.

275<sup>a</sup>). « Movimiento, en fin, poco más que popular, que se detiene en la misma facilidad que se desboca. » *Solis, Cong. de Mej.* 5. 7 (R. 28. 353<sup>a</sup>). « Solo le arrastra el apetito : ciego | Se desboca en pos dél. » *Jovell. epist. á Bermudo* (R. 46. 42<sup>a</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* « Púdose creer uno y otro de un pueblo desbocado. » *Solis, Cong. de Mej.* 4. 15 (R. 28. 329<sup>a</sup>). « Apenas hubo acabado la zaguera palabra, cuando ya estaba el escudilla más limpia y enjuta que la podía dejar el gato de Mari Jiménez, que creo que no hay cosa más desbocada en toda esta tierra. » *L. de Rueda* (R. 2. 281<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) Con compls. que denotan el objeto favorecido ó perseguido por la pasión. « Como --- el vulgo en cualquier parte no es capaz de medio ni consiente freno, de tal manera se desbocó en su favor [del duque de Guisa], que --- no pararon hasta obligar al rey á salir huyendo de su corte. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 14<sup>a</sup>). « Fue menester la entereza de Aix y el poder y valimiento de los Zegrias para que no se desbocase el pueblo contra aquella parcialidad. » *M. de la Rosa, Is. de Solis*, 2. 50 (4. 458). —  $\gamma$ ) Con *á*, para expresar el objeto que se procura desalentadamente. « No leerrá original, que no provoque | Su furia de escribir, ni obra aplaudida | A cuya imitación no se desboque. » *Forner, sát.* (R. 63. 309<sup>a</sup>). —  $\delta$ ) Con *en*, para expresar aquello en que se procede ciegamente y sin freno. « Mientras más se desboque en el ejercicio de su poder, más acorde irá con su principio. » *Quint. Cartas á L. Holland*, 10 (R. 19. 588<sup>a</sup>). —  $\epsilon$ ) Dícese de la pasión misma. « El orgullo, no pudiendo sufrir oposición, se desboca furioso contra todo lo que encuentra establecido. » *Balmes, Protest.* 7 (1. 98). —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* « Deteneos, | Pensamientos mal nacidos, | Que os arrojaís atrevidos | Tras desbocados deseos | Que os tienen de despeñar. » *Tirso, El castigo del penseque*, 2. 2 (R. 5. 77<sup>a</sup>). « Estos hombres de enojo desbocado y condición cerril, pueden ser útiles muchas veces. » *Quev. M. Bruto* (R. 23. 142<sup>a</sup>). « No obedezcan tus manos á tu enojo, | Persuadidas de ira desbocada. » *Id. Focil.* (R. 69. 408<sup>a</sup>). « Cuéstele vuestra gula desbocada | Su pueblo al mar, su habitación al viento. » *Id. Musa 8, silva 12* (R. 63. 309<sup>a</sup>). —  $\zeta$ ) *Met.* Aplicado á otros objetos. « Un río se desboca y arrebatá las plantas de sus alrededores. » *Balmes, Filos. elem. Teod.* 13 (353). —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* « Si la gracia nace de la obediencia pronta del valido rendido á la voluntad del príncipe, causa un gobierno desbocado, que fácilmente precipita al uno y al otro. » *Saav. Emp.* 50 (R. 25. 429<sup>a</sup>). —  $\epsilon$ ) *Met.* Hablar sin medida ó consideración; y en particular desvergonzarse, prorrumper en denuestos.  $\alpha$ ) « Habla con cada bocado | De Mastic, Namur y Ambres, | Aunque me tiene avisado, | Si la guerra le provoca, | Que al tiempo que se desboca | Le tire yo por un lado. » *Rojas, No hay amigo para amigo*, 1 (R. 51. 87<sup>a</sup>). « Con luterana desverguenza se desbocó en sus escritos contra nuestro español. » *Colomnares, Escritores segovianos*, pl. 711 (*Dicc.*



*Autor.*). — « Con oro y buenas razones | Ganasteis notario y clérigo : Don Jimén, ¿ de qué resorte | Os valdreis para evitar | Que mi lengua se deshoque ? » Hartz. *Honoría*, 2. 10 (232) — *α)* *Part.* « Con esto no quedó freno : deshocados y descabalos dicen lo que no es bien que toque en las orejas de la gente humilde y pia. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 4 (274). « No marnuren deshocados | Que cuando por él poseo | El estado en que me veo, | Le quito yo sus estados. » Tirso, *Del enemigo el primer consejo*, 3. 1 (R. 5. 663). — *β)* A menudo se toma *desborado* como adj. derivado inmediatamente de boca (cp. *descarado*, *deslenguado*) : Que por costumbre dice palabras indecentes ñ ofensivas. « Ser un señor desbocado, malcriado y boquirroto no le puede venir sino de ser melancólico, cobarde y temeroso, pues á todos es notorio que á la mujer pertenece vengarse con la lengua, y al caballero no, sino con la lanza. » Quev. *Epist. fam.* 1. 25 (R. 13. 117<sup>2</sup>). « A un caballero si le llaman perezoso, madroga ; si le llaman desbocado, calla ; si le llaman gloton, témplese. » Id. *ib.* 1. 15 (R. 13. 145<sup>2</sup>). « Calles de aquesta corte, imitadoras | De confuso Babel, siempre pisadas | De mentiras, al rico adulatoras, | Como al pobre severas, desbocadas. » Tirso, *D. Gil de las Calzas verdes*, 3. 18 (R. 5. 4214).

**Etím.** Compuesto del prefijo *des* y *boca*. *Port.*, cat. *desbocar* ; el fr. *deboucher* y el it. *sboccare* corresponden en particular al cast. en el sentido de Desembocar. *Desbocado* se aplica además como adj. al cañón ó pieza de artillería que tiene la boca más ancha que lo restante del ánima ; en este caso es de formación semejante á la de *desbrazado*, *desalado*, que tiene los brazos, las alas abiertas.

**Ortogr.** Antes de *e* se escribe *qu* : *desboque*, *desboquen*.

**DESCABALAR.** *v. a)* Dejar incompleto ó manco, quitando ó haciendo perder algo de lo que constituye la cosa cabal y completa (*trans.*). *α)* « Hiede que os vi á la ventana, | U dando ó tomando el sol, | Descabalé mi asadura | Por daros el corazón. » Quev. *Musa* 6. *rom.* 33 (R. 69. 178<sup>4</sup>). « Junta los cobardes el poder, y descabalálos el miedo. » Id. *Polit. de Dios*, 2. 22 (R. 23. 98<sup>2</sup>). « Y no porque excluyamos la fenix ave, descabalaremos el hermoso argumento de Tertuliano, referido arriba, para probar la resurrección de la carne. » Id. *Job* (R. 48. 241<sup>2</sup>). « Pues si no hay prenda, no hay nada. | Mas de plata una salvilla | Hace poco que oí nombrar. | — ¿ Y hremos de descabalar, | Don Simeón, la vajilla ? | — ¿ Descabalar ? ¡ buena es ésa ! | Toda la he de recibir. » A. Saav. *Tanto vales cuanto lienes*, 1. 19 (4. 37). — *αα)* *Part.* « Descabalado queda el texto para los que osaren valerse de su aplicación. » Quev. *Polit. de Dios*, 2. 9 (R. 23. 60<sup>2</sup>). « Por otra parte asomó con pies descabalados Saturno, el dios marimanta. » Id. *Hora de todos, preám.* (R. 23. 384<sup>4</sup>). — *β)* Aplicado á lo moral (*trans.*). *α)* « No soy yo persona que

por mí se ha de descabalar la decencia del señor D. Quijote. » Cerv. *Quij.* 2. 44 (R. 1. 495<sup>2</sup>). — *αα)* *Part.* « ¡ Oh señor, señor, por quien Dios es, que vuesa merced mire por sí y vuelva por su honra y no dé eredi ó á esas variedades que le tienen menguado y descabalado el sentido ! » Cerv. *Quij.* 2. 23 (R. 1. 454<sup>2</sup>). — *β)* *Ref.* « Me hizo rabiar de ver que mi traza se iba descabalando. » Pic. *Justina*, 2. 3. 2. 1 (R. 33. 133<sup>2</sup>). — *αα)* Con *de*, para expresar aquello de que una cosa pierde parte (raro). « Las monarquías se descabalan del número de sus reinos, cuando á gobernarlos envían ministros que vuelven opulentos con los triunfos de la paz. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 135<sup>4</sup>).

**Etím.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *cabal*. Cat. *descabalar*.

**DESCABALGAR.** *v. a)* Apearse de una caballería (*intrans.*). *α)* « Todos descabalaron y le besaron la mano. » Comend. Griego, *Lab.* 155 (63<sup>4</sup>). « Apenas dio lugar el rey á que descabalgase el guerrero, el cual echó pie á tierra. » M. de la Rosa, *H. P. del Pulgar* (4. 30). « Y sin descabalgár siquiera, se encaminó á la iglesia, seguido de un tropel de guerreros. » Id. *Is. de Solís*, 2. 23 (4. 371). — *β)* Con *de*, para especificar la caballería. « Descabalga de una mula | Y en un caballo cabalga. » *Romanc.* (R. 16. 90<sup>2</sup>). — *β)* Hablándose de cañones y otras máquinas de guerra se decía antiguamente por Desmontar, ya se tratase de sacarlos para algún fin de la cureña ó montaje, ya fuese con el tiro de la artillería enemiga (*trans.*). Se halla también *desencabalgár*. *α)* « Y si bien antes desto le hubiese entrado la artillería con que poder batir la plataforma del rebelin, desencabalgando las piezas que estaban en él, no era de gran momento. » B. de Mend. *Guerras de los Países Bajos*, 9. 11 (R. 28. 486<sup>4</sup> ; cita de Almirante). « Había pasado ya el conde de Varas seis cañones al puesto de La-Barlota, con los cuales — se comenzó á inquietar el fuerte y á desencabalgalle algunas piezas. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 9 (R. 28. 113<sup>4</sup>). « También dicen que de Lérida con la artillería le habían desenecabalgado algunas de sus piezas al de Condé. » *Carta del P. S. González*, 11 de Junio de 1647 (*Mem. hist. esp.* 19. 1 ; cita de Almirante). « Aunque los enemigos desenecabalgaron pronto muchas piezas, olvidadas en gran manera la fusilería de las murallas. » Torneo, *Hist.* 10 (R. 64. 218<sup>2</sup>). — *αα)* *Part.* « Prosiguió la [artillería] del Vich día y medio en fulminar sin cesar, y con tal efecto que nueve cañones del campo español quedaron desencabalgados. » Baren, *Guerras de Flandes*, 3. 2 (*Dicc. Autor.*). « Tenian ya rotas ó desenecabalgadas diez piezas de artillería. » Bahía, *Hist. pontif.* 4. *Clem.* VIII, 42 (*Dicc. Autor.*). — *ββ)* Esta acepción corresponde al sentido *trans.* de Hacer apearse ó bajar del caballo, quitar el caballo, que nos ofrecen autores anteclassicos. **Per. antecel. Siglo XI :** « E llegado cerca la procesión, el rey descavalgó. » *Crón.*

*Juan II*, 8. 8 (R. 68. 360<sup>a</sup>). « El rey, é la Reyna, é el maestre fueron á descavalgar al alcazar. » *Crón. Alv. de Luna*, 74 (192). « Signieron el alcazar, firiendo, é prendiendo, é descavalgando dellos, fasta acerca de la villa de Olmedo. » *Ib.* 55 (151). « Amigos, conviene que descabalguéis, que aqui viene el rey. » *Ib.* 11 (36). « É de aquella guisa volvían al palacio á la hora del comer, é descavalzaban todos, é iban á la sala. » *Crón. P. Niño*, p. 117. « Despues que ovieron descavalgado á las puertas ordenadas --- » *Seg. de Tordes.* 11 (21<sup>a</sup>). « Que por su priesa en verdat | Yo fynco descavalgado. » *Canc. de Baena*, p. 65. — *Siglo XIV*. « Fasta que descavalga, yo nunca le digo nada. » *Rim. de Pal.* 416 (R. 57. 439<sup>a</sup>). « E él estonce descavalgó de un caballo en que venia, é fincó los finojos en tierra. » *Crón. Pedro I*, 18. 34 (R. 66. 577<sup>a</sup>). « Querían descavalgar de las bestias é venir de pie al rey --- pero el rey non quiso que ninguno descavalgase. » *Ib.* 4. 10 (R. 66. 432<sup>a</sup>). « Descavalgó el rey del caballo é entró en una hermita que alli estaba. » *Ib.* 4. 10 (R. 66. 432<sup>a</sup>). « Et desque Martin Alfonso et los de Córdoba entraron en el logar, fueron descavalgar cerca de la iglesia. » *Crón. Alf. XI*, 108 (R. 66. 242<sup>a</sup>). — *Siglo XIII*. « Quando lo vio así caído en tierra, dijole como reyendo: Gran vergüenza debia haber todo hombre bueno á quien tan á menudo descabalgan sin su grado. » *Cong. de Ultr.* 2. 35 (R. 44. 165<sup>a</sup>). « Deben dexar en derredor destas [puertas] plaza en que descabalguen los que venieren ver al rey. » *Part.* 2. 23. 20 (2. 245). « E luego que llegó á su casa, descabalgó de su caballo. » *Gal. é Dymna* (R. 51. 62<sup>a</sup>). « Quando vieron de pie que era descavalgado --- » *Cid*, 1757 (R. 57. 20<sup>a</sup>). « En raho del cosso Myo Cid descavalga. » *Ib.* 1592 (R. 57. 19<sup>a</sup>). « Llegó a Sancta Maria: luego descavalga. | Fineó los ynois, de coraçon rogaua. » *Ib.* 53 (R. 57. 2<sup>a</sup>).

**Test. lat. hisp.** « Nullus homo non pignoret ganado, et non descavalget caballero. » *Fuero de Ucles*, año 1179 (Llor. *Prov. Vasc.* 4. 241). « El homine qui non sit de Calatayube, si malaverit homine de Calatayube aut prendiderit vel discavalgaverit, petet M morabatinos. » *Fuero de Calatayud*, año 1131 (*Esp. sagr.* 49. 349).

**Latim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *cabalgar*. *Port. descavalgar*: *cat. descabalcar*: *prov. descavalcar*: *it. discavalcare*.

**Ortoogr.** Antes de *e* se escribe *gu*: *descalgué*, *descabalguen*.

**DESCABEZAR.** *v. t.* a) Quitar ó cortar la cabeza (*trans.*). 2) « Concertábamos irnos á tierra de moros, piliendo por amor de Dios, para que allá nos descabezasen. » *Sta. Ter. Vida*, 1 (R. 53. 24<sup>a</sup>). « Ilizo descabezar en la prisión á un caballero que era su repostero mayor. » *Mar. Hist. Esp.* 17. 4 (R. 30. 504<sup>a</sup>). « Murio confortando al hermano, que descabezaron. » *Mend. Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 78<sup>a</sup>). « Dorotea consoló á Sancho Panza diciéndole, que cada y cuando que pareciese haber sido verda] que su amo hubiese des-

cabezado al gigante, le prometia, en viéndose pacífica en su reino, de darle el mejor condado que en él hubiese. » *Cerv. Quij.* 1. 35 (R. 1. 353<sup>a</sup>). « Me es á mi más fácil imitarle en esto, que no en hender gigantes, descabezar serpientes, matar endriagos, desbaratar ejércitos --- » *Id. ib.* 1. 25 (R. 1. 313<sup>a</sup>). « Comenno [D. Quijote] á llover cuchilladas sobre la literera morisma, derribando á unos, descabezando á otros. » *Id. ib.* 2. 26 (R. 1. 460<sup>a</sup>). « A éste barrena, á esotro descabeza, | Y al otro lo desmiembra pieza á pieza. » *Valb. Bern.* 10 (R. 17. 247<sup>a</sup>). — *xx* *Part.* « Nos cuentan los escritores | Verdaderos | De muy altos consejeros | Y riquísimos privados, | Que por sólo seis dineros | Han sido descabezados. » *Castillejo*, 3. *Vida de corte* (R. 32. 225<sup>a</sup>). — *ββ* *Part.* « Sempronio y Parmeno quedan descabezados en la plaza como públicos malhechores. » *Colest.* 13 (R. 3. 57<sup>a</sup>). « El cuerpo de san Dionisio, después de asado y descabezado, tomó su propia cabeza en los brazos, y la llevó al lugar donde agora está sepultado. » *Gran. Smb.* 5. 2. 19. § 1 (R. 6. 641<sup>a</sup>). « Los de Puna viéndose atropellados de este modo por los extraños, insultados por sus enemigos naturales, preso su señor y descabezados sus caciques, acudieron á las armas. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 316<sup>a</sup>). — *β* *Met.* « De este arte le descabezas | La libertad cuando empiezas, | Y lo dejas atajado, | Dándole mate ahogado | Entre medias de sus piezas. » *Castillejo*, 3 (R. 32. 210<sup>a</sup>). — *b* *Met.* Quitar la parte superior ó la punta (*trans.*). 2) Descabezar un árbol, un madero, una aguja. « Descubriéronle desde lejos que con una hoz en la mano iba descabezando vidos. » *L. Gracián, Heroe*, 6 (l. 658. *Dicc. Autor.*). — *xx* *Part.* « Mira aquel preciado de lindo ó aquel lindo de los más preciaulos, cómo duerme con bigoterías torcidas de papel en las guedejas y el copete, scbillo en las manos, y guantes descabezados. » *V. de Guév. Diablo Coj.* 2 (R. 33. 23<sup>a</sup>). — *β* *Refl.* En especial, Desgranarse las espigas de las mieses. *Acad. Dicc.* — *c* *Met.* Hacer el principio de una cosa, salir de él (*trans.*) (*fam.*). 2) « Se dice de los perozosos é indevotos que dejan descabezar la misa para oirla. » *Dicc. Autor.* — *β* *Descabezar el sueño*: dormir un breve rato el que tiene mucho sueño. « Esta mujer desvariando está; espera un poco hasta que descabeze un sueño, que ella ciertamente despierta está soñando. » *Villalobos, Anfitrión* (R. 36. 473<sup>a</sup>). « Ya no hay quien sin sacar los pies de los estriños, arimado á su lanza, sólo procure descabezar, como dicen, el sueño, como lo hacen los caballeros andantes. » *Cerv. Quij.* 2. 1 (R. 1. 407<sup>a</sup>). — *a* *Met.* Hablando de malos pasos, Vencerlos, generalmente rodeando hasta pasar por el punto en que comienzan (*trans.*). « Y para descabezar los tales pasos se veían en muchos trabajos. » *L. Garcil. Hist. de la Flor.* 2. 17 (*Dicc. Autor.*). — *e* *Mil.* Vencer ó salvar un obstáculo, un puente, un desfiladero, teniendo la cabeza de la columna al otro lado (*trans.*). *Abmirante, Incc. Mil.* — *r* *Mil.* Poner las primeras hileras,

al preparar una marcha de flanco, en la nueva dirección á vanguardia ó retaguardia (*trans.*). Acad. *Dicc.* — **g**) Met. Tocar la cabeza ó extremo de una cosa en otra; dícese de las hazas ó tierras que terminan en otra ó se extienden hasta ella (*intrans.*). *a*) Con *con*, para expresar la tierra con que otra confina. « Al levante viene á descabezar con la tierra que llaman de los Bacallaos. » I. Garcil. *Hist. de la Flor*. 1. 2 (*Dicc. Autor.*). — **β**) Con *en*, en sentido análogo. « Descabezar un terreno en otro. » Terreros. **2.** Met. *Refl.* Perder la cabeza, calentarse la cabeza en averiguar algo sin lograrlo. « Descabezarse con, en una dificultad. » Acad. *Gram.* « Descabezarse en acertar. » Salvá, *Gram.*

**3.** Deshacer el encabezamiento que han hecho los pueblos (*trans.*). Acad. *Dicc.*

**Per. antecel. Siglo XV** : « Si hovieren de dar una pieza de oro, ú dos ó tres, ó cinco ó diez, que puedan dar entre ellas una quebrada, ó soldada, ú descabezada de las de Segovia. » *Recop.* 5. 18. 2, año 1491 (*Dicc. Autor.* Según Cantos Benitez en su Eserutinio, 15. 17, citado por Clemencin, *descabezada vale recortada*). « Mucha morisma vi descabeçada. » Mena, *Lab.* 149 (60<sup>2</sup>). « Descabeçó á su padre por amores del rey Minos de Creta. » Id. *Coron.* 41 (9<sup>2</sup>). « La su buena adarga toda era ya cortada, é fecha piezas, é la espiga de la espada dorada á hora de quebrar é descabezar. » *Cron. P. Niño*, p. 41. — **Siglo XIV** : « El descabeçó de estos almohades los que pudo aver. » *Cron. Alf. XI*, 214 (R. 66. 310<sup>2</sup>). — **Siglo XIII** : « Fueron presos de los espartanos, é los tenian encerrados para los escabezar. » *Cast. é docum.* 77 (R. 51. 209). « El rey Herodes mandó descabezar á Santiago, hermano de S. Juan Evangelista, en Jerusalem. » *Anales toledanos (Esp. sagr.* 23. 382). « Descabeçó » = abstuhi caput. *Macab.* 1. 4. 17 (Scio). « Escabeçados » = jugulemuc, *Est.* 7. 4 (Scio). « E a dellos embió allen la mar e fizolos descabeçar alla. » *Cron. gen.* 3. 3 (212<sup>2</sup>). « E sy non se querien tornar a la su seta descabeçaualos. » *Ib.* 2. 39 (174<sup>1</sup>). « Mandólos todos descabezar porque con el su auer non ayudasen a sus enemigos. » *Ib.* 1. 35 (17<sup>1</sup>). « Salió [Remus] de la cibdad sobre los muros, et descabeçólo por ende sobre ellos. » *Part.* 3. 28. 16 (2. 716). « Ves lo que me lizo esta mujer --- lívala et descabeçála. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 63<sup>2</sup>). « E al que embarga el tu traynado descabeçalo. » *Boc. de oro*, 2 (knust, 108). « Nil acusar falsamiente de tal cosa que semeie, que devía seer descabeçado --- » *Fuero Juzgo*, 5. 7. 10 (96). « Hy el siervo que se ayunta con la mugier que levó por fuerza, deve seer descabeçado. » *Ib.* 3. 3. 8 (54). « Si fueses sabidor, | Faries descabezar luego el traedor. » *Alex.* 2329 (R. 57. 218<sup>1</sup>). « Derranchó pora el, qualso descabezar. » *Ib.* 552 (R. 57. 164<sup>2</sup>). « Que si se levantasse, que serie mal maiado, | Ó por escarmantar otros serie descabeçado. » *Berc. S. Dom.* 711 (R. 57. 62<sup>2</sup>). « Se tienen por muertos e por

descabeçados. » Id. *S. Mill.* 205 (R. 57. 714). « Mandó --- | Que lo descabeçassen, non passasen por al. » Id. *S. Laur.* 45 (R. 57. 91<sup>2</sup>). « Quantos ninjos fallar podredes, | Todos los descabeçedes. » *Reyes de or.* (R. 57. 319<sup>2</sup>). « Los moros e las moras vender non los podremos ; | Que los descabeçemos nada non ganaremos. » *Cid*, 620 (R. 57. 94).

**etim.** Compuesto del prefijo privativo *des* y *cabeza*. Port. *descabeçar*; cat. *escapsar*; prov. *escabessar*.

**ortogr.** Antes de *e* se escribe *c* : *descabeçen*, *descabeçéis*.

#### DESCABULLIRSE (ESCABULLIRSE).

v. (La segunda forma no se usa sino en sentido material.) **a**) Soltarse, irse ó escaparse de entre las manos como deslizándose. **z**) « ¿ Por qué gruñendo aúllas? | Que si despierta e deja la modorra, | Imposible será que te escabullas. » Quev. *Musa 6, sal.* (R. 69. 235<sup>1</sup>). — **az**) *Part. dep.* « Echóle mano, y él, descabullido, | Hurtándole sagaz el hombro diestro, | El manto le dejó y se fue desnudo. » Hojeda, *Crist.* 3 (R. 17. 428<sup>1</sup>). — **β**) Con *de*, para expresar la persona ó cosa de que uno se suelta. « Ya, mi Belisa, ya rabiando aúllo | Tu ingrata sinrazón y mi cuidado, | Y del yugo y maromas me escabullo. » Quev. *Musa 7, sal.* (R. 69. 271<sup>2</sup>). « Por de priesa que quiera salir, estas guardas lo detienen una hora para ver lo que sacan, que no se pueden escabullir de ellas. » E. de Salazar, *Cartas*, 1 (R. 62. 284<sup>1</sup>). « La mujer, como valerosa, después de haberse defendido de la violencia que con ella quiso usar, tuvo modo como escabullirse dél. » Espinel, *Escud.* 1. 10 (R. 18. 400<sup>1</sup>). « Creyendo que era algún espíritu malo que queria ahogarle, comenzó á dar gritos --- Y escabulléndosele de las manos, rota la capilla y arañado el fraile, echó á correr por el dormitorio adelante. » Tirso, *Los tres maridos burlados* (R. 18. 489<sup>1</sup>). « Diciendo esto, se deseabulló y soltó de las manos de los que la tenían. » Rivad. *Flos SS. Sta. Macaelende (Dicc. Autor.)*. — **γ**) Met. « Mucho sentiria que se escabullesen las tres comedias consabidas, porque seria muy buena adquisición para mí. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 285. — **b**) Escaparse, librarse mañosamente de personas ó cosas que estrechan ó acosan. **z**) « Ponian todas sus esperanzas y seguridad en esparcirse, y dejando la frente al enemigo, pasar á las espaldas, más con apariencia de descabullirse que de acometer. » Mend. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 82<sup>2</sup>). « Asombrado el ligero caballo de Leoncio, queriendo contra la violencia del freno escabullirse, hubo de dar con las ancas en el suelo. » Gesp. y Men. *Esp. Ger.* 1. 4 (R. 18. 140<sup>2</sup>). — **β**) Con *de*. « Aunque ésta es la primera morada, es muy rica, y de tan gran precio que si se descabulle de las sabandijas della, no se quedará sin pasar adelante. » Sta. Ter. *Mor.* 1. 2 (R. 53. 438<sup>1</sup>). « Aquel gozo que su ánima tenia de haberse descabullido de las vilezas de la tierra y quedar ya prendada del amor del celestial Rey --- » Avila, *Epist.* 2. 29 (6. 376). — **γ**)

Met. Huir ó librarse con sutileza de una dificultad. « Está tan metida en cosas del mundo y tan empapada en la hacienda, ú honra ú negocios --- que aunque en hecho de verdad se querría ver y gozar de su hermosura, no la dejan, ni parece que puede descabullirse de tantos impedimentos. » Sta. Ter. Mor. 1. 2 (R. 53. 438<sup>a</sup>). — « Desaparecerse sin que se eche de ver, de un lugar ó de la compañía en que uno está. » « Yo vista la batalla que por mí se había trahado, y viendo la seguridad con que podía escabullirme, con el mayor silencio que pude me salí á galas del real por entre unas jaras. » Espinel, *Escud.* 3. 15 (R. 18. 167<sup>a</sup>). — « Con de. » « ¿Cómo quedó Calisto? ¿Cómo le dejastes? ¿Cómo os podistes entrambos descabullir del? » *Celest.* 9 (R. 3. 42<sup>a</sup>). « Al tiempo que los otros monjes estaban orando, éste luego se descabullia de aquella santa compañía, y se iba á entender en otras cosas. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 3, § 12 (R. 8. 124<sup>a</sup>). — « Con *entre*, para expresar el conjunto de individuos en que uno se mete al escaparse. « Acabé de salir y escabullime entre la gente lo mejor que pude, y pude muy bien, porque como estaban turbados, no me echaron de ver. » Espinel, *Escud.* 2. 3 (R. 18. 429<sup>a</sup>). — « Met. Eludir la fuerza de las razones contrarias. » « Agora os quiero meter en un labirinto, de donde habéis menester para descabulliros otro que palabras. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 48). — « Con *de*. » « Y así Rabí Salomón, que es muy principal entre ellos y más atrevido para torcer las Escrituras y fingir patrañas, para descabullirse deste paso, finge una de las suyas, diciendo --- » Gran. *Simb.* 4, *dial.* 3 (R. 6. 518<sup>a</sup>). — « Con *por*, para denotar el «fugio» bajo la imagen de un portillo por donde se escapa la persona. « Recibí la de vuestra merced, y antes había recibido otra con la copia de la que vuestra merced escribió al padre fray Hierónimo : plega á Dios que aproveche tanto como iba bien escrito. Pero mucho miedo me ha puesto ver el suyo, de que se ha de descabullir por acá ó por acullá. » León, *carta* 4 (4. 200). « Las excusas que contra esto suelen alegar los hombres del mundo de tal manera quedan desbechas, que no veo portillo abierto por do se puedan descabullir. » Gran. *Gua.* 1. 30 (R. 6. 419<sup>a</sup>).

**Per. antecel.** Siglo XI: « ¿Pues qual puede ser mas debido tiempo é mas sin reproche para vuestra merced --- se absentar, é se librar, é se descabullir, que agora que vos tiene cercado un mundo de gente? » *Crón. Alr. de Luna*, 120 (334). « Puso las manos en él, é tiróle así, é arrebatóle la espada de las manos, diciendole : Vos entregareis al rey su villa é castillo, que queráis ó non. E el alcaide de se le pensó descabullir, é como era valiente é ome de mucha fuerza, sacudido recio al condestable, é dexóle las mangas de la ropa en las manos. » *Ib.* 28 (93). « Como el herido de aquella saeta | Que trae consigo la cruel engorra | Mientra mas tira por bien que la corra | Mas el retorno lo hierre y aprieta, | Assi mi persona estaua subjecta | Quando pugnaua

por descabullirme. » Mena, *Lab.* 30 (9<sup>a</sup>) — Siglo XIII : « Comenzóse de escabullir » — de somno consurgens. *Juices*, 16. 20 (Scio).

**Etim.** Cat. *escabullirse, escapullirse, escapullirse*: val. *descabullirse, escabullirse, escabollirse*; sardo *escabulliri*: estas voces deben de ser tomadas del cast. El port. tiene *escabulhar, escabujar*, forcejar para soltarse, prov. mod. *escapoular, escapouara*, librar, escapar; it. *scapolare*, librar, escaparse, huirse; sardo *iscabulare*: del lat. \* *ex-captulare*, desenlazar, de *captulare*, enlazar, *capulus*, lazo. En América se dice *descabuyarse, escabullarse*; pero es dudoso si haya de verse ahí la voz portuguesa, ó bien la castellana acomodada á la forma de *cabuya*. Por otra parte la palatalización de la *l* en port. y además el cambio de conjugación en nuestra lengua no son claros; quizá anda aquí la influencia de *bullir*, como en el cat. *escapullir* la de *escapar*. **Conjug.** Pierde en la terminación la *i* de los diptongos *io, ió*, que aparecen en los demás verbos de esta conjugación (*part-ió, part-iera*): *escabull-ó, escabull-ese, escabull-era, escabull-ere, escabull-endo*.

**DESCAECER (DESCAECER)**. v. (La última forma no aparece en lo moderno sino tal cual vez en el part.) « Ir á menos, ir perdiéndose poco á poco (*intrans.*). » « Y en una de estas acciones públicas descuidadas y mal advertidas descaece su reputación. » *Quev. Polit. de Dios*, 1. 8 (R. 23. 19<sup>a</sup>). « Ni cayó [José, privado de Faraón], ni otros muchos, cuya alabanza vivió igual hasta su fin; cuyo aplauso no descaeció. » *Id. Entremelido* (R. 23. 368<sup>a</sup>). « Admirable constancia, que no sólo duraba entre las dificultades presentes, pero se prevenia para no descaecer en las contingencias. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 4 (R. 28. 307<sup>a</sup>). « Si las letras humanas no florecen, | Las demás ciencias y artes descaecen. » T. Iriarte, *epist.* 4 (R. 63. 28<sup>a</sup>). « Logran [los hexámetros griegos y latinos] aquella variedad enérgica que no fastidia ni descaece aun en el más dilatado poema. » *Id. Mús. pról.* (1. 149). « Pero el gusto pasa, los consumos menguan, el arte descaece y al fin acaba. » *Jovell. Inf. sobre el libre ejorc. de las artes* (R. 50. 37<sup>a</sup>). « Entre tanto, la estimación que se hacía en España de esta obra iba aumentándose, ó porque el furor enemigo descaeciese faltando el objeto de sus venganzas, ó porque --- » *Mor. Obr. póst.* 3, p. 206. « El interés novelesco, que pocos han sabido manejar como él, llega siempre á su mayor grado en medio ó á los dos tercios de la novela : hacia el fin, descaece. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 158. — « Así por ley en todo lo criado | Descae y vuelve atrás el sér liviano. » León, *Poes.* 2, *Georg.* 1 (Merino, 6. 199). — « Ir á menos en cualquier cosa que constituya fuerza á injlajo físico ó moral (*intrans.*). » « Espérame, que te sigo, susténtame, que descaeco. » *Corv. Nov.* 9 (R. 1. 200<sup>a</sup>). « Descaece el estómago por hambre. » Lope, *Los locos de Valencia*, 3. 1 (R. 24. 128<sup>a</sup>). « Todas las cosas llegan á su vigor y descaecen. » *Saav. Emp.*



88 (R. 25. 234<sup>1</sup>). « Si animaba entonces una corona de laurel, que desde que se corta va descaeciendo, ¿cuanto mas animará agora aquella inmortal de estrellas? » *Id. ib.* 26 (R. 25. 70<sup>1</sup>). « Haciéndonos al mar, descaeciendo un tanto [el viento], fuimos á dar en Ithiza. » *Césp. y Men. Sold. Pind.* 2. 23 (R. 18. 362<sup>2</sup>). — « Habiendo florecido mucho [Lacedemonia] en Grecia, así en las artes de la paz como de la guerra, vino finalmente á descaecer después que vinieron á tenerse en precio las riquezas. » *Gran. Simb.* 4, *dial.* 5, § 1 (R. 6. 556<sup>3</sup>). — *xx) Part. dep.* Que ha perdido de su fuerza, autoridad etc. « Si esta tan llaco y descaecido, es porque no come. » *Gran. Orac. y consid.* 4, *lunes por la mar.* (R. 8. 66<sup>4</sup>). « En esto vióse con brioso paso | Venir al magno Andrés Rey de Artieda. | No por la edad descaecido ó laso. » *Cerv. Viaje*, 3 (R. 1. 685<sup>5</sup>). « Le dijo: ¿Quieres sanar? Respondióle el enfermo descaecido: No tengo hombre para que cuando se mueve el agua me lleve á la piscina. » *Quev. Polit. de Dios*, 1. 18 (R. 23. 33<sup>6</sup>). « Se acabaron de retraer á la población, tan descaecidos, que apenas se dispusieron á defenderla. » *Solis, Conq. de Méj.* 5. 16 (R. 28. 369<sup>7</sup>). « Con la falta de pólvora y continuo trabajo se iba disminuyendo mucho nuestra gente de número y de ánimo, ayudando á ello las mujeres de los mal afectos, y haciendo con sus lisonjas y viles persuasiones más daño en los ánimos ya descaecidos de aquellos burgeses, que si fueran tres doblados hombres. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 86<sup>8</sup>). « ¿ Por ventura no consideras, piadoso Padre, la cabeza descaecida del amantísimo Hijo, su blanca cerviz inclinada con la presencia de la muerte? » *Gran. Mem. del crist.* 14 (R. 11. 491<sup>9</sup>). *Item, Mem. vida crist.* 5. 6, *orac.* 14 (R. 8. 322<sup>2</sup>). « Parecióme acertado restaurar, antes de volver á casa, los descaecidos miembros con algún breve sueño. » *S. de Figueroa, Amaritis*, 2 (21). — « Ha de asistir en él [en el coro] no pesado ni tibio; no descaído, sino vivo, despierto, atento y devoto. » *Gran. Doctr. espir.* 38, § 4 (R. 11. 274<sup>1</sup>). « ¿ Eres por quien los brazos descaídos | Cobraron nueva fuerza? » *León, Expos. de Job*, 4 (R. 37. 59<sup>2</sup>). « Mis descaídos ojos agravados | Del gran quebrantamiento se ecraron. » *Erc. Avaca*, 17 (R. 17. 67<sup>3</sup>). « Ronco el pieo, | Sin luz el cuello hermoso, | Los ojos descaídos, | Se queda desmayada. » *Mel. Anacr.* 36 (R. 63. 102<sup>4</sup>). « La Junta Central, al saber la rota de Medellin, no sintió descaído su ánimo, á pesar del peligro que de cerca le amagaba. » *Toreno, Hist.* 8 (R. 64. 180<sup>5</sup>). — « Con de, para expresar aquello que uno va perdiendo como cosa de que se aparta. « Reformad vuestra casa de criados. | — No puedo descaecer, hasta casarme, | Del honor que he tenido. » *Lope, Las flores de D. Juan*, 2. 3 (R. 24. 418<sup>6</sup>). « Comenzó [la Iglesia] á gozar de alguna paz y quietud, y juntamente á abogar en la virtud y descaecer de aquel perfecto y admirable estado de santidad que antes habia tenido. » *Rivad. Trib.* 2. 21 (R. 60. 444<sup>7</sup>). « Conserváis todavía vuestra primera

fe, y no habéis descaecido del estado de perfección en que os hallabais. » *Sciò, S. Pablo, Corint.* 2. 13. 5, *nota.* — « Todas cuantas republicas y órdenes y religiones insignes hasta hoy se han perdido y descaído de su antigua perfección, por aquí comenzaron á descaecer. » *Gran. Orac. y consid.* 3. 2. 2, § 6 (R. 8. 187<sup>8</sup>). « Vinieron á descaecer [los cristianos] de aquel perfectísimo estado en que vivían en la primitiva Iglesia, á este que agora vemos y lloramos. » *Id. Simb.* 4, *dial.* 10 (R. 6. 589<sup>9</sup>). « Mas luégo que esta [memoria] se perdió, comenzaron á descaecer desta pureza de vida, y se fueron á adorar los idolos. » *Id. ib.* 4, *dial.* 11 (R. 6. 595<sup>1</sup>). « En los cuales ha venido á dar poco á poco el pueblo cristiano, descaeyendo de su primera virtud. » *León, Nomb.* 1, *introd.* (R. 37. 68<sup>1</sup>). — *xx) Part. dep.* « A don Pedro Ahones daba pesadumbre verse descaído de la prunza que solia tener. » *Mar. Hist. Esp.* 12. 11 (R. 30. 356<sup>2</sup>). — « e) llacer ic á menos, quitar la fuerza (*trans.*) (aut.). » « Los consonantes en verbales humillan mucho el estilo y le descaecen. » *Valb. Bern. prol.* (R. 17. 142). « Se volvió á Tepeaca con sus españoles y tlascaltecas, dejando — frustradas las primeras disposiciones del nuevo emperador mejicano, que suelen observarse como pronósticos de su reinado, y descaecer y desanimar á los súbditos, según las malogran ó las califican los sucesos. » *Solis, Conq. de Méj.* 5. 4 (R. 28. 348<sup>3</sup>). — « Ni el trabajo las cansa, ni el encerramiento las fatiga, ni la enfermedad las descae. » *León, dedic. Obr. Sta. Ter.* (R. 53. 18). — *xx) Refl.* « Prohó á su misma madre en las bodas, para que con este ejemplo aprendamos á no descaecemos si no fuéremos oídos tan presto como deseamos. » *Puente, Med.* 3. 29 (2. 204). « Si ésta [la confianza] falta, se descaece el ánimo, y no aplicando los medios convenientes, desiste de la empresa. » *Saav. Emp.* 64 (R. 25. 177<sup>4</sup>). — « Cuando son maltratadas y tenidas en poco de sus maridos, pierden el ánimo más, y descaense las alas del corazón. » *León, Perf. cas.* 4 (R. 37. 220<sup>5</sup>). — *a) Mar. Deaer*, separarse del rumbo hacia sotavento (*intrans.*) (aut.). « Con el gozo de verse con la tierra que demandábamos se descauíó un poco el señor piloto — y comenzó á descaer el navío del puerto, hasta que dando bordos se volvió á poner en la carrera. » *E. de Salazar, Cartas*, 3 (R. 62. 297<sup>6</sup>).

**Per. antec. Siglo XV** : « Por lo qual bien creo que yo non descaeyo | De sus nobles puntos. » *Canc. de Baena*, p. 458. — **Siglo XIII** : « Fueron ricos et honrados et despues vienen á pobreza en manera que el rey entienda que son muy descaídos del estado en que solian seer. » *Part.* 3. 23. 20 (2. 693. La ley concordante del *Espéc.* 5. 14. 15, dice *decaydos*).

**etim. Port. descahir**: prov. *descazer*; el *it.* tiene *scadere*, descaecer, y se usa como el prov. en sentido *trans.* *Descaecer*, es inceptivo de *descaer*, y ambos son formaciones populares que corresponden á la semierudita *decaer*. Véase éste y además *Acaecer*. El ant. *escaecer* se tomaba por *Descaecer*, *Acaecer*, *Olvidar* (port. *esquecer*). « Paras quando ouo a Yndia

ganada. | Escaceó en Libia toda su mesnada. » *Alex.* 1120 (R. 57. 181<sup>2</sup>). « E por ende era meester que feziesen escriptura, por lo que ante fuera fecho non se olvidase, e sopiesen los omes las cosas que eran escacecidas, bien como se nuevamente fuesen fechas. » *Espéc.* 4. 12, *preamb.* (O. L. 1. 247. El lugar concordante de la Part. 3. 18, dice *acaescidas*). « Pensé dos rrasones assas pareciscientes; | Fundar y la cura a vos non enpese: | Es la primera. que Dios non escacee | Bien fecho que ssea en qualquier tenor. » *Canç. de Baena*, p. 558.

**Conjug.** *Descaceer* tiene estas formas irregulares: *descacezo*: *descacez-ca*, *as*, *a*, *amos*, *áis*, *an*. *Descacer* sigue en un todo á *caer*.

**DESCALABRAR.** *v.* (Alguna vez se ha dicho y hoy vulgarmente se dice *escalabrar*.)  
 a) Herir ligeramente en la cabeza (*trans.*). z) « Contaba [él] cuántas veces me había descalabrado y arpadlo la cara, y con vino luégo sanaba. » *Lazar.* 1 (R. 3. 80<sup>2</sup>). « Puede ser --- que en el camino caiga una teja del tejado y os descalabre. » *Avila, Tral. de S. José* (5. 38). « Ya mis muchachos se habían armado de piedras, y daban tras las verduleras y escalabraron dos. » *Quev. Gran Tar.* 2 (R. 23. 488<sup>2</sup>; *Sancha: descalabrarón*). « Como lo dijo tan claro, que aun si lo dijera turbio no me pesara, agarré una piedra y escalabréle. » *Id. ib.* 2 (R. 23. 487<sup>2</sup>; *Sancha: descalabréle*). — « Una teja que cayó le descalabró la cabeza, de que desde á once días murió. » *Mar. Hist. Esp.* 12. 6 (R. 30. 350<sup>4</sup>). « A sus razones replica | Mudarra, no con palabras, | Mas levantó para el rey | Juntos ajedrez y tabla, | Con que sin reparo alguno | De muerte le descalabra. » *Romanc.* (R. 10. 454<sup>4</sup>). « Veréis con cuánta fuerza descalabró | La cabeza del vulgo cenza-lino. » *Villav. Mosq.* 11 (R. 17. 618<sup>2</sup>). — z) *Refl.* « Justicia justísima es que si el ciego quiere ir delante del que sabe el camino muy bien, y le quiere guiar, que tropiece y se descalabre. » *Avila, Encar.* 49 (1. 227). —  $\beta\beta$ ) *Part.* « Me alegre mucho destas nuevas, como los cirujanos de los descalabrados. » *Celest.* 1 (R. 3. 10<sup>2</sup>). « Que me lavas la cabeza | Después de descalabrada. » *T. Naharro, Com. Tinell.* 4 (*Propal.* 1. 375). « Mira cuán presto queres ir descalabrado, si luégo no te vas de aquí. » *Villalobos, Amphitruo* (R. 36. 466<sup>2</sup>). « Sería cosa de providencia particular el que anduviese metido entre muchos que pelean entre sí mismos con ob-tinación y coraje, y entre muchas espadas y muchas piedras que de la una parte a la otra volasen, no salir descalabrado de la reyerta. » *León, Expos. d. Job*, 20 (2. 92). « Alzando el candil con todo su acite, dio á D. Quijote con él en la cabeza, de suerte que le dejó muy bien descalabrado. » *Cerv. Quij.* 1. 17 (R. 1. 288<sup>2</sup>). « Salme de su casa, y fuime a ver a mi amigo don Diego, al cual hallé en la suya descalabrado. » *Quev. Gran Tar.* 2 (R. 23. 488<sup>2</sup>). « ¿Que esté yo descalabrado | Y nadie de mí se acuerde? » *Cald. No ha cosa como callar*, 2. 5 (R. 7. 558<sup>2</sup>). « Si soy yo el escalabrado, |

¿A quién se lo preguntáis? » *Mto. La fuerza de la ley*, 2. 16 (R. 39. 93<sup>2</sup>). — « Al descalabrado nunca le falta un trapo, que roto, que sano: » *refr.* con que se da á entender que ninguna des-gracia deja de tener alivio ó consuelo, aunque sea pequeño. —  $\gamma\gamma$ ) *Ser uno el descalabrado y ponerse otro la venda* (*fam.*): frase que se emplea para motejar ó zaherir á quien se queja ó lamenta, no siendo él, sino otro, el ofendido ó lastimado. *Acad. Dicc.* —  $\beta$ ) *Con con*, para expresar el instrumento. « Sólo traigo en mis alforjas un poco de queso tan duro, que pueden descalabrar con ello á un gigante. » *Cerv. Quij.* 2. 13 (R. 1. 430<sup>4</sup>). « En mal libro, por malo que sea, siempre sirve, y más si es de buen tomo, para descalabrar con él á cualquiera. » *Mor. Derr. de los pedantes* (R. 2. 570<sup>4</sup>). — z) *Refl.* *Descalabrarse con una ventana.* —  $\beta\beta\beta$ ) *Descalábreme con eso*: expresión con que irónicamente se da á entender á uno que no hará lo que ofrece ó no dará lo que promete. *Acad. Dicc.* — b) Por extensión, herir, maltratar, causar un desralabro (*trans.*). « E como un día los hombres del campo le trajesen lengua, y de aquella sabido cómo los caballeros de Granada que estaban en Alhendin, se podían descalabrar, hizolo saber á Martín de Alarcón, que con la gente de Moclin juntos --- los acuchillaron. » *H. P. del Pulgar* (M. de la Rosa, 4. 87). — c) *Met.* *Causar daño, perjuicio ó disgusto (trans.)*. z) « ¿Qué armas se pondrán con disculpa en vuestras manos, si con una manzana descalabrástes toda la generación de Adán? » *Quev. Hora de todos*, 40 (R. 23. 421<sup>4</sup>). « Si por otra me tiene, | Vaya á buscarla y diga su fineza, | Y no me esté quebrado la cabeza, | Ni con ese su amor me descalabre. » *J. Polo de Medina, Apolo y Dafne* (212). « Lo más gracioso es, que algunos de los que, por un motivo ú otro, se valen hoy de expresiones antiguadas, no reparan en usar á renglón seguido otras modernísimas, aunque sean galicismos que descalabren. » *F. Friarte, Epist. civit. parea.* (6. 380). — z) *Pas.* « Los príncipes descuidados, hasta que son descalabrados en la guerra, siempre tienen en poco la paz. » *Gurv. (Capn. Teatro*, 2. 73). —  $\beta\beta$ ) *Part.* *Que ha salido mal librado de cualquier empeño ó competencia.* « Nunca me tomé contigo. | Sin salir descalabrado. » *Castillejo, 1. contra el Amor* (R. 32. 144<sup>4</sup>). « Nos metemos en negocios tan enconados y tan mal digestos, que no podemos salir dellos sino lastimados ó descalabrados. » *Guev. (Capn. Teatro*, 2. 121). « No te metas en pleitos, no pidas justicia, que no es tiempo de eso, y no la pidas contra escribanos, porque saldrás descalabrado dos veces. » *Mor. Obr. just.* 2. p. 479. — d) *Met.* *Con acus. de cosa.* *Menos-cabar, vulnerar (trans.)*. « Aunque se decía no hacían daño, no era pequeño el robar la fama y descalabrar la honra. » *L. Gracián, Criticon*, 3. 5 (1. 429).

**Per. antec.** (La Acad. da al part. la acepción de Imprudente arrojado.) *Siglo XV*: « *Excerebro*, *as*: descalabrar, quebrar los sesos. » *Nehrija, Vocab.* — *Siglo XVI*: « *Neo*

cosa fea | Tus pies descalabrados e al non só que vea. » Arc. de Iltta, 1445 (R. 57. 272<sup>2</sup>). « Si un home fuese por una calle et lanzase otro una piedra á un pájaro et descalabrarse á él en la cabeza --- » J. Man. C. Luc. 39 (R. 51. 117<sup>1</sup>). — Siglo XIII: « Escalauró cinquenta aun a mal contar. » *Alex.* 2020 (R. 57. 209<sup>1</sup>). « Trayen escabradas muchos las calaveras. » *Ib.* 1064 (R. 57. 180<sup>1</sup>). « Andaban como beudos todos descalabrados. » *Berc. Mil.* 887 (R. 57. 130<sup>2</sup>). « Non vedien de los oios todos escalabrados. » *Id. Dueto*, 195 (R. 57. 137<sup>1</sup>).

**Idm.** Compuesto del prefijo *des* y *calavera*. Port. *descaveirar*, *escaveirar*, descarnar la calavera; cat. *escalabràr*, tomado sin duda del cast.; prov. mod. *escatabra*, pasar de parte á parte, despedazar; el part. en estas dos lenguas se toma por Atolondrado, como el fr. *écervelé*; fr. ant. *écerveler*, saltar la tapa de los sesos. En cast. mismo, según Covarr., *descalabrado* « algunas veces significa el hombre alocado, semejante al que fue herido en la cabeza y quedó con alguna lesión en el cerebro por este accidente. » En el sentido que como ant. da la Acad. á nuestro part. dice el cat. *avalabràt*, *aijalabràt*, que es el lat. *excerebratus*.

**DESCALZAR.** v. t. a) Quitar el calzado, dejar descalzo (*trans.*). a) Con acus. de pers. « Llego á su cama | donde sentado me llama, | Y humilde le descalcé. » Lope, *La moza de cántaro*, 3. 4 (R. 24. 562<sup>1</sup>). « ¿ No debería alegrarse | De que elija su sobrino | Una mujer de mi clase, | Y conocer que su bijastra | No merece descalzarme? » T. Iriarte, *El filósofo casado*, 5. 7 (5. 167). « Cuantos [médicos] hemos visto hasta ahora no sirven para descalzarle. — Hace curas maravillosas. — Resucita muertos. » Mor. *El médico a patos*, 2. 1 (R. 2. 465<sup>1</sup>). — *xx*) *Refl.* « Se desnudó y al descalzarse --- se le soltaron --- dos docenas de puntos de una media, que quedó hecha celosía. » Cerv. *Quij.* 2. 44 (R. 1. 436<sup>1</sup>). — *25*) *Refl.* Alguna vez se halla con *de*, para expresar el calzado de que uno se despoja. « La luz que el Señor á veces le comunicaba era tan sobrenatural y divina, y las cosas que por ella le mostraba tan altas, que para que acertase á verlas, como Moisés la zarza, era necesario primero que se descalzase de estos sentidos. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 15 (*Mist.* 1. 65). — *26*) Con acus. de la parte de que se quita el calzado. « Descalzaste, Inés, tus pies | Por ir á los arroyuelos | Humildes [humilde?] como paloma, | Para quedar limpia en ellos. » Lope, *Rim. de Burg. rom. Espiritus celestiales* (*Obr. suelt.* 19. 30<sup>1</sup>). « Luégo que llegó á las puertas donde estaba preso el inca, no entró por ellas sin descalzarse primero los pies. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 327<sup>2</sup>). — *27*) Con acus. del calzado. « Siete dientes quitó á un ahorcado con unas tenacías de pelar cejas, mientras yo le descalcé los zapatos. » *Ci. test.* 7 (R. 3. 33<sup>1</sup>). « Mandó Dios á Moisés, que para llegar á ver al Señor en la zarza, en señal de la pureza interior que había de tener, que se

descalzase los zapatos. » Avila, *Festiv.* 11 (5. 327). « Ninguno puede venir á esto si no se descalza los zapatos, que son sus afecciones mortecinas, que nacen del amor propio. » *Id. Epist.* 4. 23 (7. 408). « Descalzao vuestros zapatos de cueros de animales. » *Id. Trat. de la Encarn.* (5. 12). « Esto mesmo también nos significa aquel descalzarse los zapatos el mesmo profeta para poner los pies en la tierra donde se mostraba Dios. » *Gran. Mem. vida crist.* 3. 1 (R. 8. 243<sup>2</sup>). « Esto es aquel descalzarse el mesmo Josué los zapatos por mandado del ángel, por haber ya comenzado á poner los pies en esta mesma tierra. » *Id. Adic. al Mem.* 1. 9 (R. 8. 439<sup>1</sup>). « Coando la santa Magdalena lavó sus pies con lágrimas, y los enjugó con sus cabellos y ungió con unguento, de creer es que no halló allí zapatos que desatase y descalzase. » *Id. ib. med.* 11, § 3 (R. 8. 535<sup>2</sup>). « Pues éstos son los zapatos que ha de descalzar el hombre. » *Id. Simb.* 5. 3. 1 (R. 6. 675<sup>1</sup>). « Y así se entiende también | El decir Dios á Moisés | Que el zapato se descalce. » Lope, *La campana de Aragón*, 2 (R. 41. 49<sup>2</sup>). « Un pie con otro se fue | Descalzando los zapatos. » Góng. *rom.* 55 (R. 32. 52<sup>1</sup>). « Cuanto más un hombre, á quien | De ningún modo estimara, | Aunque más altivo fuera, | No para que me sirviera, | Mas para que descalzara | Aun un chapin de mis pies. » Cald. *El astrólogo fingido*, 2. 1 (R. 7. 579<sup>1</sup>). « Descalcéme los valones, porque el agua se habia de colar por las faltriqueras. » Espinel, *Escud.* 3. 10 (R. 18. 459<sup>1</sup>). — *xx*) *Part.* « Y descalzados estos zapatos, vaya con fe y humildad y devoción á contemplar á Dios en esta zarza. » *Gran. Simb.* 5. 3. 1 (R. 6. 675<sup>1</sup>). — Nótese que el part. no se dice ni de la persona ni de los pies; para lo uno y para lo otro se emplea *descalzo*. — *28*) *Descalzarse de risa* es reirse con vehemencia y haciendo movimientos descompasados. Parece que el verbo se refiere aquí al soltarse las calzas para reirse con desahogo, á la manera que en fr. se dice *rire à ventre deboutonné*. Compárese el ejemplo de Espinel citado arriba con el siguiente: « Señores, suelta la sisa | Traigo al jubón y al colete, | Que este viejo recolete | Me hace descalzar de risa. » Mto. *El parecido en la corte*, 2. 15 (R. 39. 323<sup>1</sup>). « Se descalzaban de risa de ver al viejo hecho de hiel. » Quev. *Cuento de cuentos* (R. 48. 408<sup>2</sup>). « Oír á tu majestad | Encarecer ese risco, | Hará descalzar de risa | Aun á los padres conscriptos. » *Id. Musa 6, rom.* 61 (R. 69. 200<sup>1</sup>). « Descalzábase de risa | Con verle la picarona. » *Id. ib. rom.* 2 (R. 69. 153<sup>1</sup>). « Mercurio se descalzaba de risa al ver lograda su maldita intención. » Mor. *Derr. de los pedantes* (R. 2. 572<sup>1</sup>). — *29*) Por extensión se dice de los guantes (*trans.*). « Y luégo descalzándose un guante, le arrojó en mitad de la sala, y el duque le alzó, diciendo, que como ya había dicho, el acetaba el tal desafío en nombre de su vasallo. » Cerv. *Quij.* 2. 52 (R. 1. 514<sup>1</sup>). — *30*) *Met. Refl.* Pasar un fraile de calzado á descalzo. « Quiso Dios darle esta prerrogativa | á Juan de la Cruz, que hubiese de ser el

primero que se descalzase y profesase la regla primitiva. » *Vepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 18 (*Mist.* 1. 183). « Di, ole que le parecía traza del cielo, y que él sería el primero que se descalzase. » *Id. ib.* 2. 16 (*Mist.* 1. 175).

2. *Refl.* Perder las caballerías una ó más herraduras. *Acad. Dicc.*

3. Met. Quitar el impedimento con que se detiene el movimiento de una rueda, ó la pieza con que se igualan los pies de una mesa ú otras cosas semejantes. *Acad. Dicc.*

**Per. antecel. Siglo XV:** « *Excalceo*, as, por descalzar. » *Nebrija, Vocob.—Siglo XIV.* « Dijo el rey á la Romayquia que se descalzase, et follase aquel lodo. » *J. Man. C. Luc.* 14 (R. 51. 401<sup>2</sup>). « Non habia puente nin barco nin otra cosa por do pasase el rio, salvo por el agua, así que se hobo á descalzar et entrar por él, » *Id. ib.* 28 (R. 51. 408<sup>1</sup>). — **Siglo XIII:** « Se descalzaua muchas vegadas e andaua por los montones grandes del oro e de la plata que tenie. » *Cron. gen.* 1. 109 (76<sup>1</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo ó privativo *des* y *calzar*. *Port. descalzar*; *cat. descalsar*; *prov. descansar*; *fr. déchausser*; *it. discalzare*; *lat. bajo discaliare*. « Quo cum pervenisset episcopus, et se et qui secum venerant, discaliari præcipisset --- » *Hist. Composl. (Esp. sagr.)* 20. 41).

**Ortogr.** Antes de *e* se escribe *c*: *descalcé*, *descalce*.

**DESCALZO, A. adj. a)** Que trae desnudas las piernas ó los pies, ó aquéllas y éstos. *a)* « ¿Quién non temblará de andar descalzo entre tantas serpientes? » *Gran. Guia.* 1. 29, § 3 (R. 6. 113<sup>2</sup>). « Caminando á pie y descalzos, fueron á visitar los monasterios y santos varones que vivian en la tierra de Egipto. » *Id. Simb.* 1. 12, § 5 (R. 6. 506<sup>1</sup>). « Entran en sus templos y mezquitas descalzos. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4. 12 (372). « ¿Por dicha van caminando á pie y descalzo por las montañas Bifens, sino sentado en una tabla como un archiduque ---? » *Cerv. Quij.* 2. 29 (R. 1. 466<sup>4</sup>). « Huélgome que es templada Andalucía, | Va que descalzo parto al patrio nido. » *Góng. son.* 137 (R. 32. 443<sup>1</sup>). — « Aquel [muchacho] tan travieso y malo | Que allá en la plaza del Pan | Andaba rosas hurtando | Descalçillo. » *A. Saav. Tanto vales cuanto tienes.* 2. 17 (4. 56). — *21* Aplicado á los pies. « Quedábase el calzado hecho pedazos entre las piedras ásperas y agudas, érale fuerza pasar adelante con los pies descalzos. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4. 10 (344). « Iba desnudo, la barba negra y espesa, los cabellos muchos y rebultados, los pies descalzos, y los piernas sin cosa alguna. » *Cerv. Quij.* 1. 23 (R. 1. 308<sup>1</sup>). « Perdió en el lodo uno de sus zapatos, y peleó mucho rato con el pie descalzo. » *Solis, Conq. de Mej.* 1. 17 (R. 28. 226<sup>1</sup>). « Llevaron el y sus hijos las anas, y le acompañaron á pies descalzos desde el río Huero hasta la iglesia de San Juan de León. » *Saav. Emp.* 18 (R. 25. 18<sup>2</sup>). « En las regiones orientales caminaban á pie descalzo, ó cuando más con sandalias. » *Scio, Gén.* 18,

4, *nota.* — *β)* Con *de*, sólo en la expresión que ofrecen los siguientes ejemplos: « Pasan su vida en el campo, subiendo y bajando, descalzas de pie y pierna, por la aspereza de sus peñascos. » *Mor. Obr. públ.* 1, p. 178.

« Descalzos de pie y pierna, con unos malos calzones desgarrados y una camisa mugrienta, llena de agujeros, corren la ciudad. » *Id. ib.* 1, p. 342. — *γ)* Se usa ponderativamente en algunas frases negativas por *Pobre*, desprovisto de recursos ó caudal. « No estaba Rufino tan descalzo ni caído que el calor del papa Siricio --- no le sustentase. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 9 (199). « Ahora tomareis casa, | La pondréis á la moderna, | Buenos trastos; y mañana | Os casáis; y la mujer, | Que tampoco irá descalza... | Viviréis como un señor. » *Mor. El viejo y la niña.* 1. 5 (R. 2. 340<sup>1</sup>). —

**δ)** Dícese en especial de los religiosos que por su instituto deben llevar los pies desnudos. *2)* « Si quieres ahorrar este dolor, has de ser fraile cartujo, ó descalzo, ó hacer la penitencia que ellos hacen toda la vida. » *Gran. Guia.* 1. 10, § 1 (R. 1. 45<sup>1</sup>). « Llegaron á tomar la vida pobre y áspera de religiosos descalzos. » *Id. Simb.* 2. 11, § 2 (R. 6. 308<sup>2</sup>). « Procuró que le dejasen licencia para que en su obispado se hiciesen algunos monasterios de frailes descalzos. » *Sta. Ter. Fuad.* 2 (R. 53. 183<sup>1</sup>). « Estaba con nosotras el clérigo que he dicho, llamado Julián de Avila, y uno de los dos frailes que queda dicho que quería ser descalzo. » *Ead. ib.* 10 (R. 53. 196<sup>2</sup>). « La hermana que no se sintiere en sí este deseo, no se tenga por verdadera descalza. » *Ead. ib.* 28 (R. 53. 236<sup>2</sup>). « Ofrecióse una vez estando con una persona, decirme á mí y á otras, que si seríamos para ser monjas de la manera de las descalzas, que aun posible era poder hacer un monasterio. » *Ead. Vida.* 32 (R. 53. 99<sup>1</sup>). « Ayer ó antes de ayer --- canonizaron ó beatificaron dos frailecillos descalzos. » *Cerv. Quij.* 2. 8 (R. 1. 420<sup>2</sup>). « Yo he querido ser descalza, | Porque á más austeridad | Mayor corona se aguarda. » *Mor. La mojiçala.* 3. 1 (R. 2. 408<sup>1</sup>). — *β)* Dícese de la orden misma. « Pocas de las religiones, aunque sean de las más descalzas, le hacen ventaja. » *Sig. Vida de S. Jer.* 1. 1 (17). « Trinidad, Carmen, Merced | Y otras órdenes descalzas. » *Lope, El bobo del colegio.* 2. 4 (R. 24. 188<sup>2</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV:** « Miré sus personas qué gestos avian, | E vilas --- | Descalças é rrotas é deseabelladas. » *Canç. de Buena*, p. 312. — **Siglo XIV:** « Vio una mujer que estaba descalza, revolviendo cerca el rio para hacer adobes. » *J. Man. C. Luc.* 14 (R. 51. 401<sup>2</sup>). « Por el camino siempre iba de pie et descalzo. » *Id. Lib. de los est.* 2. 40 (R. 51. 360<sup>2</sup>). — **Siglo XIII:** « Andauan descalços por mengua que non tienen de que lo comprar. » *Cron. gen.* 4. 1 (283<sup>1</sup>). « Estos son los castigos quel dio --- Que nunca andidiese descalço de noche. » *Buenos proverbios (Knu-t, 1<sup>o</sup>).* « Descalços nos enuientr dentro en esta uia. » *Alex.* 2320 (R. 57. 218<sup>2</sup>). « lazrie, si la dixassen, cerca de los altares, | O



andarie descalza por los sanetos logares. » *Berc. S. Dom.* 318 (R. 57. 50<sup>o</sup>).

1. *rim.* *Port. descalço*; *cat. descats*; *prov. descans*; *it. discalzo, scalzo*. Este es uno de aquellos adjetivos que parecen participios abreviados, tan comunes en italiano, y no desconocidos en nuestra lengua (véase COLMO).

**DESCAMINAR (DESECAMINAR).** v. r.  
1. a) Hacer que uno se aparte del camino que debe llevar ó que lo yerre (*trans.*). a) « Nunca desencaminas al perdido. | Ni al que en el mar padece sus mudanzas. » *Quev. Focil.* (R. 69. 410). — *xx*) *Part.* « Desencaminado, enfermo, peregrino --- | Voces en vano dio, pasos sin tino. » *Góng. son.* 37 (R. 32. 431<sup>a</sup>). « Así como no nos aprovechara saber el camino estando encareelados, así no nos aprovechara sacarnos de la cárcel si no nos mostrara el camino; porque andando desencaminados, el que primero nos hallara nos volvería á la cárcel. » *Gran. serm. Circuncis.* (R. 11. 1<sup>a</sup>). — *β*) Por extensión. « Y no con las demás sombras ligeras | La aparente hazienda desencamina | Su curso; mas por puerta diferente | La senda hurta á la engañosa gente. » *Valb. Bern.* 11 (R. 17. 291<sup>a</sup>). — *b*) *Met.* Aplicado á lo moral. Apartar de la verdad ó de lo que exigen la virtud ó el deber (*trans.*). a) « Llaman traición á aquel delito que se encamina al daño particular del príncipe ó del estado, y no llaman traición á aquel hombre que por sus respetos desencamina el príncipe y pone el estado á peligro. » *Melo, Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 484<sup>a</sup>). — *xx*) *Refl.* « Dichosos son los obedientes, porque Dios no permitirá nunca que se desencaminen ni pierdan. » *Quev. Vida der.* 3. 11 (R. 48. 294<sup>a</sup>). « Estaban [estas almas] muy expuestas á desencaminarse por las versiones adulteradas de los herejes. » *Seio, Biblia, disert. pret.* (I. XXII). — *β*) *Part.* « Si miras el fin para que Dios te erio y consideras el que tú has llevado, verás claramente enán desencaminado has andado, y cuánto te has desviado del. » *Gran. Mem. vida crist.* 2. 3 (R. 8. 218<sup>a</sup>). « Pareció intentar el camino de la paz y blandura, si con diligencia y buenos ministros que predicasen la verdad, se podrían reducir los desencaminados [los herejes]. » *Mar. Hist. Esp.* 12. 2 (R. 30. 312<sup>a</sup>). « No estoy en eso pensando: | Muy desencaminado vas. » *Cerv. El gallardo español*, I (Com. 1. 9). « En dos cosas anda un poco desencaminado el buen gobernador: la una en decir ó dar á entender que --- » *Id. Quij.* 2. 36 (R. 1. 482<sup>a</sup>). — *β*) Con *de*, en el sentido de separación. « Pues ella nos desencamina del cielo, justa cosa es que we vamos nosotros siempre á la mano. » *Quev. Doctr. de relig.* 11 (*Disc. Autor.*). « Pareciéndole que era cosa peligrosa hacer resistencia á los intentos de Dios y desencaminar los hijos del camino por donde Dios, que es el verdadero Padre, los guía --- » *Palma, Vida de G. de la Palma*, p. 22. « No te quisiera, si digo | Verdad, ver desencaminar | Pe ingenio tan singular | Y de su consejo amigo. » *Lope, Al pasar del arroyo*, 1. 11 (R. 24. 391<sup>a</sup>). — *xx*) *Part.*

« ¿Quién no eodereza su camino porque no le tomen por desencaminado de todo bien? » *Gran. Vida de Arida*, 3, § 8 (R. 11. 465<sup>a</sup>). — *γ*) En sentido análogo se usa con *acus.* de cosa. « Santísimo Padre, cuando los primeros ministros desencaminan, aunque sea con buen celo, el oficio del rey, si callan todos, el cielo habla. » *Q. ev. Polít. de Dios*, 2. 19 (R. 23. 86<sup>a</sup>). « Estos enigmas, que nos desencaminan el juicio. » *Id. Prov. de Dios* (R. 23. 202<sup>a</sup>). « Fiesto, como ministro bien intencionado, solió que el rey oyese á Pablo por sí: diligencia que desencaminan con desvelo delincuente los jueces que juzgan por lo que temen ó por lo que codician. » *Id. Vida de S. Pablo* (R. 48. 43<sup>a</sup>). « A las dos nos está bien | Esta industria, pues podemos, | Yo desencaminar malicias, | Y tú asegurar sus celos. » *Tirso, Amar por arte mayor*, 3. 9 (R. 5. 439<sup>a</sup>). « No sé, | Mas mientras aquí se esté, | Sus remedios desencamina. » *Id. No hay peor sordo*, 1. 2 (R. 5. 266<sup>a</sup>). « El uso de la pompa épica y de los raptos y armonía lírica mal aplicados á las ficciones del teatro contribuyeron á desencaminar el gusto. » *Mor. Orig. disc. hist.* (R. 2. 160). « El hombre | --- la fuerza unida | Que se ordenara á la común defensa, | Desencaminó, y en exclusivo apoyo | De su loca ambición ó vil deleite, | Al privado interés distrajo impío. » *Reinoso, epist.* 1 (R. 67. 225<sup>a</sup>). — *xx*) *Part.* « Y así digo, que si --- quisiesen tratar estas cosas conmigo, pareciéndoles desencaminadas, que ayudaría el Señor á su sierva, para que saliese con su verdad adelante. » *Sta. Ter. Vida*, 18 (R. 53. 60<sup>a</sup>). « El deseo que en ti ha nacido va tan desencaminado y tan fuera de todo aquello que tenga sombra de razonable, que me parece --- » *Cerv. Quij.* 1. 33 (R. 1. 342<sup>a</sup>). « Todo su libro [de Job] no se ocupa en otra cosa sino en enseñar á sus amigos que lo que él padece no son males, sino que las opiniones desencaminadas que ellos tenían les hacían que les pareciesen males. » *Quev. Doctr. estoica* (R. 69. 415).

2. Aprehender ó confiscar géneros ú otras cosas no registradas ó prohibidas, que se querian introducir por alto ó de contrabando (*trans.*). *Acad. Dicc.* En este sentido no se dice *desencaminar*. a) « De lo que se desencaminare por falta de registro y declarar por perdido --- se han de hacer cargo aparte los oficiales de nuestra real hacienda, declarando el nombre del maestre y navio y cuya era la mercadería aprehendida. » *Recop. de Indias*, 8. 17. 12 (3. 86<sup>a</sup>). — *xx*) *Part.* « Si parciere conveniente á los del nuestro Consejo de Hacienda declarar las veredas y lugares por donde se hubiere de caminar la plata ó mercaderías en las doce leguas de las tierras adentro á los puertos principales que están señalados por las leyes y se señalan en ésta, lo podrán hacer como más bien estuviere, para que se tenga por desencaminado todo lo que se encontrare fuera del curso que se señalare. » *Not. Recop.* 9. 13. 11 (1. 110). « Mandamos que en casos de desencaminos de lo que se pasare á las Indias sin registro y de otras cualesquier denunciasiones y comisos, se haga justicia con breve-

dad y precisión, y no se depositen los géneros aprehendidos y descaminados en los dueños y partes interesadas. » *Recop. de Indias*, 8. 17 b (3. 85<sup>2</sup>). — Los ejemplos precedentes y los de cuadernos de Cortes citados más abajo dan á entender que en su origen se aplicó el part. á mercaderías que se llevaban por otros caminos ó lugares que los permitidos; y cuando *cosa descaminada* vino á significar tanto como *cosa decomisada, confiscada*, se dio al verbo la acepción correspondiente.

**Per. antec.** Siglo XV: « *Anius, a, um, id est a ma errans*, por cosa descaminada. » *Nebrija, Vocab.* — Siglo XIV: « Itis: ¿ que buscas por esta tierra, como andas descaminado? » *Arc. de Hita*, 972 (R. 57. 257<sup>2</sup>). « Et la ssal que ffallaren que non deve andar e es defendida, que la tomen por descaminada assi como sse deve tomar. » *Cortes de Valladolid*, año 1322 (C. de L. y C. 1. 350). « Otrosi mando que si algunos algunas cosas sacaren daqui adelante por la puente de Sant Vicente que gelo tomen todo por descaminado. » *Cortes de Burgos*, año 1301 (C. de L. y C. 1. 148). — Siglo XIII: « E puso con ellos que fuesen con él á Sevilla, é que los pagarien y, é fueron con él por ir á Sevilla, mas él descaminó é fue á Cañamero, un castiello ermo, é poblólo. » *Anales toledanos*, siglo XIII (Esp. sagr. 23. 406). « El sacerdot legitimo que nunca descamina. » *Berc. Sacrif.* 27 (R. 57. 814).

**Rom.** Compuesto del prelijo *des* y *camino*, *encaminar*. Port. *descaminhar, desencaminhar*; cat. *desencaminar*.

**DESCANSAR.** v. t. a.) Quitar ó aliviar el cansancio, dejar libre de él suspendiendo lo que fatiga ó fastidia (*trans.*). 1) « Mas si os tengo cansado -- con lo que dijere [Marcelo] nos descansará á todos. » *León, Nomb.* 3, *Hijo* (3. 320). « Seguro estoy no me quitará la vida para condenarme, sino para descansar y tornarme á mejor vida á su tiempo; y así la muerte será mi descanso. » *Id. Expos. de Job*, 13 (1. 216). — 2) Con *de*, para expresar lo que cansa ó fastidia. « Muerte, ¿ que no me descansas! Deste dolor enemigo? » *Lope, El molino*, 3. 10 (R. 21. 38<sup>2</sup>). « El sueño nos es dulce porque nos descansa del trabajo. » *Quev. Fantasma* 4 (R. 48. 150<sup>2</sup>). « La noche con el sueño, que cada día le descansa del afán de todo el día, le acuerda de la muerte, que es el descanso de la vida. » *Id. ib.* 1 (R. 18. 138<sup>2</sup>). « Dilla [la canción] por tu vida, Julio, para que nos descansas de este inexorable sonro. » *Lope, Dorotea*, 4. 3 (*Obr. suelt.* 7. 325). — 3) Con *acus*, de la cosa que causa pesar ó fastidio, á semejanza de *aliviar*. « Alzó la voz, diciendo: ¡ Oh cuánto habéis aliviado este espíritu, y descansado mi postrer negociación! » *Quev. Vida de S. Tomás de Villan.* 4 (R. 48. 66<sup>2</sup>). « ¡ Hame al campo á descansar mis males. » *Lope, Angel*, 19 (*Obr. suelt.* 2. 323). — 4) Con *con*, para expresar la persona á quien uno comunica su pesar para aliviarlo. « ¡ Plega al Señor me dé alguno [algún descanso] en que

pueda yo descansar mi alma muy do espacio con vuestra Paternidad. » *Sta. Ter. Cartas*, 3. 15 (R. 55. 175<sup>1</sup>). « ¡ Dábanme licencia mis confesores que descansase con ella [con una amiga] algunas cosas. » *Ead. Vida*, 30 (R. 53. 90<sup>2</sup>). — 5) En especial, *Aliviar* en el trabajo tomando para sí una parte ó el todo (*trans.*). « ¿ Te has de quedar sin una criada siquiera que te descansen en las ocupaciones de casa? » *Bretón, Achaques á los vicios*, 3. 10 (1. 68).

2. a) Reparar las fuerzas cesando en el trabajo ó suspendiendo la fatiga (*intrans.*). 1) « Llegó allí un fraile francisco á pie y sudando, sentóse á descansar. » *Alemán, Guzman*, 1. 2. 1 (R. 3. 218<sup>2</sup>). « Tú, Titiro, á la sombra descansando | De esta tendida haya, con la avena | El verso pastoril vas acordando. » *León, Poes.* 2, *égl.* 1 (1. 396). « En la noche descansan los cuerpos de los hombres y de los animales, cansados de los trabajos del día. » *Gran. Simb.* 1. 5, § 4 (R. 6. 198<sup>1</sup>). « ¿ Sabéis por qué habéis descansado? Porque os cansasteis; y en las sillas de descanso de vuestra casa no descansáis porque no os cansáis. » *Espinel, Escud.* 3. 13 (R. 18. 463<sup>1</sup>). « Esta convenidad y espacio vi yo á tiempo cuando ya iba cansado y mohino de verme pendiente y colgado de la sogá caminar por aquella oscura región abajo, sin llevar cierto ni determinado camino, y así determiné entrarme en ella y descansar un poco. » *Cerv. Quij.* 2. 23 (R. 1. 451<sup>3</sup>). — *Descansar y tornar á beber*: expresión con que se nota al que con tenacidad sostiene una opinión y aunque alguna vez cese ó calle, vuelve á la porfía. *Acad. Dicc.* — ¿ *Qué hemos de hacer? Descansar y tornar á beber*: modo de hablar para significar la firme resolución de proseguir lo que se ha emprendido, y no desistie del empeño, suceda lo que sucediere. *Acad. Dicc.* — 3) Con *de*, para expresar el trabajo ó fatiga que se suspende para cobrar aliento ó fuerzas. « Que si veo los cerros y oro ardiente, | Que vos ciñe y corona en rico velo, | Descansaré del llanto y voz doliente. » *Herr. 1, eleg.* 16 (R. 32. 290<sup>1</sup>). « Con grandísimo silencio se entraron adonde él estaba durmiendo y descansando de las pasadas refriegas. » *Cerv. Quij.* 1. 46 (R. 1. 386<sup>1</sup>). « Lleguemos á mi aldea y casa, donde descansará vuesa merced del pasado trabajo. » *Id. ib.* 2. 17 (R. 1. 440<sup>1</sup>). « Algunos días estuvieron en la ciudad descansando de los trabajos pasados. » *Id. Pers.* 2. 2 (R. 1. 593<sup>1</sup>). « Ven, sobrino, si deseas | Descansar destes calores. » *Lope, El bobo del colegio*, 1. 11 (R. 21. 185<sup>1</sup>). « Si el baile os molesta, | Descansaréis del trabajo, | V pasáremos la siesta. » *Id. El verdadera amante*, 1 (R. 21. 7<sup>1</sup>). « Y con Amotas y con Bato hablando, | A la sombra tendidos, | No de trabajos largos descansando | Cansaban sus sentidos. » *F. de la Torre*, 2, *oda* 3 (14). « Y consumido el ineluto edificio Con perfección desde el cimiento al terço, | Descansan todos del penoso ofrío. » *Villan. Mosq.* 1 (R. 17. 575<sup>2</sup>). « Y entre tanto | Descansan de la guerra y yo del

canto. » *Id. ib.* 11 (R. 17. 618<sup>2</sup>). « En este lugar se detuvieron ocho días, para que los heridos se curasen y los demás descansasen del trabajo y fatiga de la batalla. » *Moncada, Exped.* 36 (R. 21. 35<sup>1</sup>). « Dijo que sería razón que descansasen de su jornada. » *Solis, Cong. de Méj.* 3. 2 (R. 28. 265<sup>2</sup>). « Descansan un rato de las fatigas del camino, y al querer proseguirle, los sorprenden dos ladrones. » *Mor. Orig. catal.* 156 (R. 2. 221<sup>1</sup>). « Desembarcó en Valencia, y habiendo descansado algunos días de la fatiga de la navegación, se dirigió á Burgos. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 276<sup>1</sup>). « Retiróse después á vivir en el convento de San Gregorio de Valladolid, y su fiel Rodrigo de Ladrada con él, como para descansar en su compañía de tantas fatigas y afanes padecidos en sus multiplicados viajes. » *Id. Las Casas* (R. 19. 474<sup>1</sup>). « En el jardín se descansa | Hoy de nuestra cacería; | Con que bajad. » *Hartz. Honoria*, 4. 4 (246). — « --- Para que la atención se mantenga cuidadosa hasta el fin del verso, y descanse en él de su cuidado y trabajo, oyendo el sustantivo, que es lo que le faltaba para entender perfectamente la sentencia de aquel verso. » *Lozán, Poét.* 2. 24 (1. 382). —  $\gamma$ ) Con *con*, para expresar lo que repara las fuerzas. « El soldado en la guerra envejecido --- | Descansa con el premio merecido. » *Herr. 1, eleg.* 13 (R. 32. 284<sup>2</sup>). « San Pablo descansaba de un camino con otro, y de unos trabajos con otros mayores. » *Quev. Vida de S. Pablo* (R. 48. 32<sup>2</sup>). « Descansaba de mis tareas con el trato amable de las musas. » *Lista, Poes. pról.* (R. 67. 272<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) Con un infinitivo. « Y entre las sombras marchando | Con planta y pecho anhelante, | Estática y silenciosa | Descansabas con mirarle. » *Mel. rom.* 36 (R. 63. 151<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) En el mismo sentido se usa el gerundio. Descansa escribiendo. —  $\delta$ ) Con *en*, que expresa el campo donde se reparan las fuerzas. « Después de siete y ocho cartas, que no he podido excusar de negocios, me queda un poco para descansar de ellas en escribir estos renglones. » *Sta. Ter. Cartas*, 2. 56 (R. 55. 8<sup>2</sup>). « Trabajaron todos lo que restaba del día con tanto aliento y tan alegres, que al parecer descansaban en su misma diligencia. » *Solis, Cong. de Méj.* 2. 17 (R. 28. 256<sup>2</sup>). « A todo atendía Hernán Cortés, tan lejos de fatigarse, que, al parecer, descansaba en su misma diligencia. » *Id. ib.* 5. 5 (R. 28. 350<sup>1</sup>). —  $\eta$ ) Por extensión, Reposar, dormir (*intrans.*). « El enfermo ha descansado dos horas. » *Acad. Dicc.* « ¿ Quieren algo sus mercedes? — --- Que nos deis lugar donde esta señora descanse un poco, que le ha dado en el camino una grave dolor de estómago. » *Alemán, Guzmán*, 1. 1. 2 (R. 3. 192<sup>1</sup>). « Sólo en esta pierna siento | Un dolor. — Fue gran caída; | Pero en descansando, pienso | Que cobraréis la salud; | Y ya os están previniendo | Cama donde descanséis. » *Call. El médico de su honra*, 1. 5 (R. 7. 348<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) Por extensión, No hacer nada, no poner manos á la obra (*intrans.*). « Yo me persuadía que todo el buen hablar y el buen sentir

era propio de los hombres á quien con los largos años la experiencia tenía muy enseñados, y que así adonde ellos metían la mano, los que éramos de menos días podíamos descansar. » *León, Erpos. de Job*, 32 (2. 144). —  $\alpha$ ) *Met. Dejar descansar á alguien*: dejar de hablar de él. « Y porque me parece que entra bien aquí el relatar los sucesos del campo que llevó á su cargo Mondragón en el socorro de Grol, dejando por un rato descansar á los de Cambrey contaré brevemente lo que dello supo. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 121<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) *No descansar*: no desistir, no dejar de trabajar (*intrans.*).  $\alpha$ ) « Le persiguieron, y no descansaron hasta ponerle en la cruz. » *Gran. Simb.* 3. 17, § 1 (R. 6. 420<sup>1</sup>). « Ni descansó aquí su ardiente celo. Los buenos efectos que había producido la publicación de este premio la hicieron desear con ansia tíjarle para los años sucesivos. » *Jovell. Orac. en la distrib. de premios de la Soc. Econ.* (R. 50. 314). —  $\beta$ ) *Con de.* « Mientras en Castilla se procedía en consejos, tratados y expedientes, no descansaban también los catalanes de disponer lo necesario. » *Melo, Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 485<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) *Part.*  $\alpha$ ) Que no trae consigo exceso de trabajo ó de fatiga. « Tened á lo que leéis una mediana y descansada atención que no os captive ni impida la atención libre y levantada que al Señor habéis de tener. » *Ávila, Audi.* 59 (*Mist.* 3. 244). « Las he harta envidia la buena y descansada manera con que gozan de nuestro padre. » *Sta. Ter. Cartas*, 2. 83 (R. 55. 99<sup>2</sup>). « Respondió que el oficio era descansado y de que no se pagaba alcabala. » *Cerv. Nov.* 3 (R. 1. 136<sup>1</sup>). « Mas porque no entendamos que el oficio es muy descansado, en las mismas palabras les avisa la carga de él. » *Puente, Med.* 5. 9 (3. 55). « Son las espadas mucho más descansadas [que los alfanjes] al pulso y á la cinta. » *Quev. Hora de todos*, 35 (R. 23. 406<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) En que se goza de quietud y sosiego. « Cinco años después de la fundación de San Josef de Avila, estuve en él, que á lo que ahora entiendo, me parece serán los más descansados de mi vida, cuyo sosiego y quietud echaba hartos menos muchas veces mi alma. » *Sta. Ter. Fund.* 1 (R. 53. 181<sup>1</sup>). « Todo el discurso de su vida, aunque la primera parte de ella pudo parecer descansada, en el hecho de la verdad fue miserable. » *León, Erpos. de Job*, 3 (1. 50). « Es argumento de extraordinario dolor en la vejez, cuando pide la edad más descanso, faltar el que en la mocedad se tuvo, y venir vejez trabajosa después de mocedad descansada. » *Id. ib.* 29 (2. 92). « ¿ Qué descansada vida | La del que huye el mundanal ruido ---! » *Id. Poes.* 1, oda que principia (4. 293). « Allí estuvieron los dos aquella noche acabándose de referir la historia de sus fortunas, que es el rato más descansado de los que salen dellas. » *Lope, Peregr.* 2 (*Obr. suelt.* 5. 189).

$\beta$ . *Met.*  $\alpha$ ) Con respecto á los males del espíritu, á cuidados ó pesares, Tener alivio por calmarse ellos ó desaparecer (*intrans.*).  $\alpha$ ) « Que

si muriera entonces, mil provechos | Tuviera: ya durmiendo descansara. » León, *Expos. de Job*, 3 (1. 52). « Parece, Señor mío, que descansa mi alma, considerando el gozo que terná, si por vuestra misericordia le fuere concedido gozar de vos. » Sta. Ter. *Exclam.* 4 (R. 53. 494). « Allí descansará el apetito de nuestro entendimiento, y no deseará más saber. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *sáb. en la noche* (R. 8. 562). — β) Con de. « Cualquiera desasosiego y guerra se puede sufrir con hallar paz adonde vivimos, como ya he dicho; mas que queramos venir á descansar de mil trabajos que hay en el mundo, y que quiera el Señor aparejarnos el descanso, y que en nosotras mesmas esté el estorbo, no puede dejar de ser muy penoso y casi insufriero. » Sta. Ter. *Mor.* 4. 1 (R. 53. 448). « Desea descansar de tanta pena, | Conociendo ya tarde el desengaño, | Mi alma. » Herr. 1, *son.* 42 (R. 32. 263). « Y triste, sepultado en este ajeno | Campo, descansaré de mi tormento. » Herr. 2, *eleg.* 3 (R. 32. 315). « Dame, esposa querida, | Tus brazos, en que pueda | El alma descansar de tantos males. » Lope, *El remedio en la desdicha*, 1. 14 (R. 41. 140). « Conde, ya llegó el tiempo que mi pecho, | De las verdades vuestras satisfecho, | Descanse de sus penas. » Alarcón, *El examen de maridos*, 3. 10 (R. 20. 483). « La Providencia, que conoce nuestros corazones, las bendiga y prospere [nuestras esperanzas] hasta que llegue el deseado día en que podamos todos descansar de tantos infortunios. » Jovell. *Def. de la Junta Central, apend.* 20 (R. 46. 608). — αα) Part. « Si la pasión de la alma consintiera, | Venciera esta allicción que me atormenta, | Y descansado de este afán viviera. » Herr. 2, *eleg.* 3 (R. 32. 305). « Sintiose descansado de la pena | Que el yerro le ha causado del camino, | Y en un dulce reposo el alma llena | De los vapores del alegre vino. » Valb. *Bern.* 10 (R. 17. 245). — γ) Con con. « Algunos principes, con la gloria y ambición de los negocios, descansan de los mayores con los menores. » Saav. *Emp.* 72 (R. 25. 198). « Les hace [este amor] tomar pena cuando no se ven, y descansan con verse y hablarse. » Avila, *Audi.* 8 (*Mist.* 3. 140). — b) Desahogarse, consolarse comunicando uno sus penas ó trabajo (*intrans.*). α) Con con, para expresar la persona á quien comunica uno sus pesares. « Mas en todas estas cosas quiere Dios que recurra á él, y plátique sus penas con él, y como verdadero Padre descansen con él. » Avila, *Epist.* 3. 43 (7. 128). « Pues es una mujer mal casada, y porque no sepa su marido lo dice ú se queja, pasa mucha mala ventura y grandes trabajos sin descansar con naide. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 11 (R. 53. 332); en la edición vulgar el texto es menos llano. « En tantos desconuelos | Descansaré contigo, | Si puede alguna cosa descansarme, | Jacinto mío, en tanta desventura, | Que me matan desos de matarme. » Lope, *La selva sin amor*, 2 (*Obr. suelt.* 1. 211). « Flaquezas padece la dominación, en que es menester descansar con algún

confidente. » Saav. *Emp.* 49 (R. 25. 126). « Amigo una pena mía | Os quiero comunicar --- | Vos sois mi amigo y no tengo | Con quien poder descansar. » Rojas, *La traicion busca el castigo*, 2 (R. 51. 244). — β) Admite además un compl. con de para expresar la pena ó trabajo. « Tráelos á la memoria que muchas destas confesiones hicieron más por descansar de sus penas con el confesor que por descargar sus conciencias. » Venegas, *Agonia*, 3. 17 (*Mist.* 3. 98). « Venid; que os quiero hablar en mi aposento: | Descansaréis de vuestro mal conmigo. » Lope, *La discreta enamorada*, 3. 7 (R. 24. 173). « El y Nuño me dirán | Esto que el alma procura. | Con ellos descansaré | De este pensamiento loco. » Rojas, *D. Diego de Noche*, 1 (R. 51. 218). — γ) Con en. « El, como en otras cosas solia descansar conmigo, quiso también darne parte de la pesadumbre que entonces tenia. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 88. « Estando tú aquí tenia con quien descansar en las cosas que no pueden comunicarse. » Espinel, *Escud.* 2. 13 (R. 18. 442). — e) Reposar en el sepulcro, estar enterrado (*intrans.*). « Aquí descansa don García, rey de Portugal y Galicia --- » Sandoval, *Cinco Reyes*, 1, p. 87. « Huve, pero antes á la tumba fria | Do ella descansa, llega reverente. » Jovell. *Poes. oda Mientras cubierto* (R. 46. 231). — d) Aplicado á cosas que hallan quietud ó uno como grato sosiego en un lugar ó en un objeto. « Un río caudaloso que bajaba rápidamente á descansar en la laguna. » Solís, *Conq. de Mej.* 5. 18 (R. 28. 372). « ¡ Qué sentido no descansa en la belleza de una mujer que nació para amada del hombre! » Quevedo, *Mundo por de dentro* (R. 23. 330).

4. Met. a) Estar sin cultivo, uno ó más años, la tierra de labor (*intrans.*). α) « Y porque eran estériles por falta de riego, no las sembraban más de un año ó dos, y luego repartian otras y otras porque descansasen las primeras. » Inra Garcil. *Coment. reales*, 1. 5. 1 (1. 132. *Dicc. Autor.*). « Aun los campos han menester descansar para rendir después mayores frutos. » Saav. *Emp.* 72 (R. 25. 197). « Las tierras de regadío jamás deben descansar ó dejar de producir en los climas cálidos y secos, como son generalmente los de España. » *Adv. á la Agric. gen. de Herr.* 1. 4 (1. 23). — αα) Part. « Tocándole [á Isacar] tierra más gruesa y descansada que á sus hermanos, se sujetó de su voluntad á mayores tributos que ellos. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 16 (92 : Pamplona, 1615). — b) Por extensión. « Está experimentado que el olivo da un año su fruto y descansa al siguiente. » Jovell. *Inf. sobre extracc. de aceites* (R. 50. 22).

5. Met. a) Estar apoyado (*intrans.*). α) Con sobre, para expresar lo que sirve de base ó apoyo. « La arcada descansa sobre un firme antepecho corrido en torno. » Jovell. *Desrr. del cast. de Belver* (R. 46. 394). « Por pedestal entendemos todo cuerpo sólido sobre el cual descansa otro. » Bails, *Arquit. civ.* p. 628. « Subió después al templo descan-



sando sobre los brazos de los sacerdotes. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 1 (R. 28. 300<sup>2</sup>). « Don Quijote se quedó á caballo, descansando sobre los estribos y sobre el arriño de su lanza. » Cerv. *Quij.* 2. 10 (R. 1. 422<sup>2</sup>). — β) Siguiendo la norma de *apoyar*, se usa como *trans.* por hacer que algo apoye ó descansen sobre una cosa. « Descanse usted el brazo sobre la almohada. » Acad. *Dicc.* — γ) Mil. Apoyar el fusil en tierra al lado del pie derecho. az) *Abol.* Como voz de mando: Descansen. Nouvilas y Rafols, *Táctica elemental de infantería*, p. 22 (Madrid, 1860). — ββ) *Intrans.* « Descansar sobre las armas. » Así el *Dicc.* Autor, citando la *Orden. de la Infant.*, año 1704, las demás ediciones del *Dicc.* de la Acad. y el *Dicc.* Mil. de Moretti. — γγ) *Trans.* « Descansar las armas. » Nouvilas y Rafols, *ubi supra*. « Descansar el arma. » Almirante, *Dicc. Mil.* — b) Met. Tener por base ó fundamento (*intrans.*). α) Con *sobre*. « Aquellas dos grandes virtudes sobre que descansan los estados: el valor --- y el amor al trabajo. » Jovell. *Orac. inaug. del Instit. Astur.* (R. 46. 318<sup>2</sup>). — β) Con *en*, en sentido análogo. « Si en esta sola sabiduría descansase la dicha y seguridad de un pueblo, ¿ qué nación pudiera decirse más fuerte y venturosa que la nuestra? » Jovell. *Orac. inaug. del Instit. Astur.* (R. 46. 319<sup>2</sup>). « Cuando llegó á su nidal el presente siglo, la gloria de nuestra arquitectura descansaba enteramente en sus obras. » Id. *Elog. de V. Rodr.* (R. 46. 372<sup>2</sup>). « Aunque esta opinión esté tan entendida y parezca lisonjera á la nación, yo creo que descansa en bastante sólidos fundamentos. » M. de la Rosa, *Com. esp.* 2 (2. 146). « Pocos hechos hay en la historia que descansan en pruebas más auténticas é irrefragables. » Id. *Is. de Solís*, 2. 23 (4. 372). — c) Met. Contar (como en el favor ó buenos oficios de una persona ó en la seguridad y eficacia de una cosa) sin poner uno nada de su parte y deponiendo todo en el estado (*intrans.*). α) Con *sobre*, que representa la persona ó cosa bajo la imagen de una base. « La viuda, después de perdido su marido, si le queda solo un hijo, descansa toda sobre él, y no tiene otro consuelo después de Dios. » Gran. *Esc. espir.* 7, § 1 (R. 11. 318<sup>2</sup>). — β) Con *en*, en igual sentido; es más frecuente que *sobre*. « Si pone en el marido los ojos, descansa en su amor; si los vuelve á sus hijos, alégrase con su virtud. » León, *Perf. cas. introd.* (3. 426). « Se encargó [la Sociedad] de formar por sí misma una memoria --- y fió su desempeño á dos individuos en cuyo superior talento descansan hoy aquellas esperanzas. » Jovell. *Orac. en la distrib. de premios de la Soc. Econ. de Madrid* (R. 50. 314). « Como la constitución no ofrecía por su parte bastantes prendas y fianzas en su sistema de elecciones, no se podía descansar prudentemente en el éxito de éstas. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 4. 2 (5. 231). « Oye que ha sucedido tal ó cual cosa; pero no la ve, no se convence por sí, tiene que descansar en testimonio ajeno. » Id. *Arte*

*poét. de Hor. nota* 17 (1. 302). « La plaza será de usted: ¡ En mi protección descansen. » Bretón, *A Madrid me vuelvo*, 1. 5 (1. 74).

Per. *anteel.* Siglo XV: « Mas descansara hombre contando sus males propios, que oyendo consolaciones ajenas. » Pulgar, *Letras*, 17 (232). « Allegamos [Al tiempo que fenescemos; Así que quando morimos] Descansamos. » J. Manr. *Coplas* (Fern. 46. 46). « Cavalgó en una mula para sobre la cuesta, por llegar mas descansado para pelear. » *Crón. Alv. de Luna*, 65 (172). — Siglo XVI: « Allí estuvo él é los que con él venían dos dias descansando. » *Crón. Pedro I*, 18. 33 (R. 66. 577<sup>4</sup>). « Como el venado está cansado de ante dia, por pocos que sean los canes, et aunque non seau muy descansados, haciendo los monteros como buenos, et siguiendolo muy bien, non habrá al sinon morir. » *Mont. Alf. XI*, 1. 16 (*Bibl. ven.* 1. 58).

Etim. Compuesto del prefijo privativo ó negativo *des* y *cansar*. Port., cat. *descansar*.

DESCANTILLAR. v. a) Etimológicamente, Quitar ó romper el canto ó cantero de una cosa, y en el uso común Quitar ó quebrantar una parte, romper superficialmente (*trans.*). Con *de*. « Descantillar del pan un pedazo. » Salvá, *Gram.* — b) Met. Desfaltar, rebajar (*trans.*). α) « El obispo le puso en veinte y un mil reales, y restablecida la tercera parte, que con poca conciencia y temor de Dios nos habían descantillado, no debe arrendarse en menos que unos diez y ocho mil. » *Mor. Obr. post.* 2, p. 135. — β) Con *de*. « Descantillar veinte de cinco. » *Dicc. Autor.* — c) Met. Aplicado á lo moral (*trans.*). α) « Hoy se descantilla un poco y des-aacec y mañana salta y falta de la virtud. » Alcázar, *Cron. de la Comp. de Jesús*, 1. 6. 1, § 3 (*Dicc. Autor.*). — β) Con *de*. « Ni la benevolencia y favor del rey ni la dignidad patriarcal le descantillaron un punto de su heroica humildad. » Nieremb. *Var. ilustr. P. Juan Nuñez Barreto*, § 3 (*Dicc. Autor.*)

Etim. Compuesto del prefijo privativo ó negativo *des* y *cantillo*, diminutivo de *canto*.

DESCANSARSE. v. e. Hablar ú obrar sin pudor ó vergüenza, con atrevimiento y descortesía. α) « Pero descárase Venus á los veinte [años de la edad del hombre] y reina con grande tiranía hasta los treinta. » Gracián, *Crítico*, 3. 10 (1. 501). — β) Con *con*, para expresar la persona á quien se falta al respeto. « Descansarse con el jefe. » Acad. *Gram.* « No pudo descansarase Satanás con Dios con más atrevida disolución que dar á entender que Dios por sí no es amable, y que á intercesion de los bienes de la tierra que da, es reverenciado. » Quev. *Job* (R. 48. 222<sup>2</sup>). « Y perseverando [el demonio] en su tesón y porfía, se vino á descansar con Dios. » Fonseca, *Fida de Cristo*, 1. 1. 10 (*Dicc. Autor.*). — γ) Con *á*, para expresar aquello á que lleva el descaro. « Descansarse á pedir. » Acad. *Gram.* — δ) Part. Que habla ú obra con desvergüenza, sin pudor ni miramiento. « Púsose como una víbora, y á muy altas voces empezó á maltra-

tarla con injurias, llamándola embusterilla descarada. » Cornejo, *Crón. de S. Franc.* 3. 1. 3. (*Dicc. Autor.*). — *Dim.* « ¿Hay tal cosa que un rapaz descaradillo que ayer nació, se me quiera venir á las barbas? » L. de Lueda, *Enfemia*, 1 (R. 2. 251<sup>a</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo *des* y *cara*. *Port.*, cat. *descararse*. Es de creerse que primero se formó el adj. *descarado*, y de éste el verbo; así se encuentran solos el fr. *effronté*, prov. *esfrontat*, it. *sfacciato*; en esta última lengua hay *sfrontato* y *sfrontarsi*.

**DESCARGAR. v. t. 1. a)** Quitar, sacar la carga (*trans.*). *z*) « Si algún flutante después de haber cargado el navio sus mercaderías, le conviniere anular el fletamento y descargarlas, lo podrá hacer. » *Orden. de Bilbao*, 18. 9 (59). — *β*) Con *de*, para expresar la parte de que se quita la carga. « Ni fuerza ni saber alguno humano | Descargan de mis hombros lo que has puesto. » León, *Expos. de Job*, 10 (1. 182). — *zz*) *Pas.* « Está [Bilbao] dos leguas del mar; y porque allí se traen muchas mercaderías que de las naves se descargan, hay gran comercio y concurso de gente. » *Mar. Hist. Esp.* 15. 3 (R. 30. 433<sup>a</sup>). — *b*) Aliviar de la carga, dejar sin la carga (*trans.*). *z*) « Y guiando la cabalgadura, luego se movió; y entrando en aquella casa y sabiendo la pobreza que pasaban, la descargó y dio á san Teodosio la mayor parte de lo que llevaba. » *Rivad. Flos SS. S. Teod. Cenobarca (Dicc. Autor.)*. « Otras [abejas] entienden de dos en dos ó de tres en tres en recibir á éstas y descargarlas cuando vienen. » *Gran. Simb.* 1. 20 (R. 6. 235<sup>a</sup>). « Aprende de un caballo, que cargado en su propio adorno de inmensa cantidad de oro, desea que le descarguen, y no que le alaben. » *Quev. Cuna y sepult.* 2 (R. 48. 84<sup>a</sup>). « El negociante que también recibiere conocimientos á la orden, endosados á su favor, deberá acudir á manifestarles --- antes de empezar á descargar el navio. » *Orden. de Bilbao*, 18. 43 (62). — *zz*) *Refl.* « Cuando la garza siente los halcones, por poder escapárseles volando muy alto, procura hacer vómito y descargarse, para quedar desembarazada y ligera. » *Gran. Doctr. crist.* 3. 5 (R. 11. 146<sup>a</sup>). — *β*) Con *de*, para expresar la carga de que uno queda libre. « Y tras-pasó su gloria por la carne, que como dicho he la tenía apurada y sujeta á su fuerza, y resplandecióle el rostro y el cuerpo, y descargóla de su peso natural, y dióla alas y vuelo. » León, *Nomb.* 3. *Hijo* (3. 308). « La [gente] que hay en esta corte es excesiva en número; y así, es necesario descargarla de mucha parte della, y mandar á los que hubieren de salir que se vayan á sus tierras. » *Consulta del Consejo de Castilla*, año 1619 (R. 25. 453<sup>a</sup>). — *zz*) *Refl.* « La vanguardia caminaba cuanto podía, sin hacer alto ni descargarse de la presa, y todos iban ya ahilados. » *Mend. Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 80<sup>a</sup>). « Porque apenas del peso se descarga, | Cuando para otra carga se apareja. » *Villav. Mosq.* 3 (R. 17. 580<sup>a</sup>). « Yo me cargué de todo

lo que el macho se descargó, y mucho más me cargaban las matraacas que me daban los que me topaban hecho caballo de postillón. » *Espinel, Escud.* 1. 15 (R. 18. 410<sup>a</sup>). — *ββ*) *Part.* « Descargados pues de la verde carga, vimos que traía cada uno una hermosa guirnalda enroscada en el brazo. » *Cerv. Gul.* 1 (R. 1. 14<sup>a</sup>). — *c*) *Met.* Aplicado al estilo y en general á objetos inmateriales (*trans.*). Con *de*, para expresar lo que se quita á algo para dejarlo ligero ó desembarazado. *z*) « La precisión descarga de impertinentes accidentes al discurso. » *Capm. Filos. eloc.* 2 (182). « Imítóle [á Herrera] don Juan de Arguijo en sus sonetos, descargando un poco el estilo del excesivo ornato que tiene en Herrera. » *Quint. Introd. al Parn.* esp. 3 (R. 19. 135<sup>a</sup>). « He aquí cómo empieza la [pintura] del galán, descargándola de muchas de esas reflexiones. » *Gil y Zárate, Resum. histór.* p. 517. — *β*) *Refl.* « Descargándose de todas las rigideces del arte --- escribieron dramas, que en medio de su desarreglo, contenían escenas, situaciones y lances excelentes. » *Fórner, Ecequias de la lengua castell.* (R. 63. 404<sup>a</sup>).

**z** *Met.* *a*) Quitar, hacer desaparecer cualquier cosa que pueda mirarse como carga, v. gr. deuda, obligación, trabajo (*trans.*). *z*) « Ahora no es menester cargar la casa, sino descargar luego la deuda. » *Sta. Ter. Cartas*, 1. 59 (R. 55. 80<sup>a</sup>). « No tiene edad cumplida [para la profesión] y debe faltarle harto. Si la tuviera, era bien, para ayuda á descargar el censo de la casa, que aun no me acuerdo qué tanto deben. » *Ead. ib.* 3. 13 (R. 55. 167<sup>a</sup>). « Ni el hombre ni el ángel podían descargar esta deuda. » *Gran. Simb.* 5. 3. 1. § 1 (R. 6. 680<sup>a</sup>). « Por donde no puede la criatura descargar nueva deuda con servicio ya por otro título debido. » *Id. ib.* 3. 1. § 1 (R. 6. 106<sup>a</sup>). « Veis aquí pues otra causa de la pasión del Salvador no menos gloriosa que la pasada; porque aquella fue satisfacer por los pecados cometidos, y ésta fue alcanzarnos gracia para no volver á cometerlos --- aquella descarga nuestras deudas, ésta nos enriquece con nuevos merecimientos. » *Id. ib.* 3. *diat.* 7. § 1 (R. 6. 362<sup>a</sup>). « Vengote á azotar, Sancho, y á descargar en parte la deuda á que te obligaste. » *Cerv. Quij.* 2. 60 (R. 1. 530<sup>a</sup>). « El rey había enviado á don Antonio de Luna hijo de don Alvaro de Luna, y á don Juan de Mendoza --- para que asistiesen con el conde de Tendilla como consejeros --- para que con ellos pudiese descargar parte del trabajo. » *Mend. Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 86<sup>a</sup>). « Bien que me esfuerza una pequeña lumbre | Que veo lejos, pero no descarga | Esto ni aún pongo. » *Herr. 1. son.* 44 (R. 32. 263<sup>a</sup>). — *β*) Con *de*, para expresar la parte de que se quita la carga. « Ya era tiempo que --- empezase en cosas tan graves y de tanto momento á ayudar á su madre la Iglesia, y trabajase por ella, descargando de los hombros de su pastor y padre parte del peso grande, y lo pasase á los suyos. » *Sig. Vida de S. Jer.* 3. 5 (173). — *b*) Aliviar, libentar de cualquier cosa que pueda mirarse como carga, v. gr. deuda, obligación, trabajo

(*trans.*). a) « Muchas madres no se quieren encargar de la crianza dellos [de los hijos], sino buscan para esto una ama que las descargue. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *dom. en la noche* (R. 8. 59<sup>a</sup>). — b) Con *de*, para expresar tan pesadas, no concieles quien os tenga tanto amor, que os quiera descargar de ellas, amoniciosos --- » *Avila, Eucar.* 6 (3. 168). « Te puede y quiere [el Señor] descargar de la pesada carga de tus pecados. » *Id. ib.* 2 (3. 69). « Gran carga le ha sido echada en truco de las muchas de que le han descargado, porque es deudor de entrañable amor y diligente servicio á Señor que le ha descargado y dado ligereza de cervo para correr sus caminos. » *Id. Epist.* 1. 35 (6. 204). « Cuando Dios descarga á uno de sus pecados, cárgale con la obligación de le dar gracias. » *Id. ib.* 3. 18 (7. 90). « Pues la carne con sus apetitos y deleites nos trajo á la culpa, ella misma, alligada y azotada, es razón que nos descargue della. » *Gran. Mem. vida crist.* 2. 1 (R. 8. 235<sup>a</sup>). « Mas no se contenta esta virtud con sólo descargar al hombre de los pecados pasados, sino también lo enriquece de nuevos merecimientos. » *Id. Orac. y consid.* 3. 3, § 5 (R. 8. 193<sup>a</sup>). « La obligación nos es carga pesada; la venganza descarga de cuidados. » *Mar. Hist. Esp.* 15. 14 (R. 30. 449). « Cualquiera hombre particular naturalmente desea y tiene un amigo con quien, amándole, descárgase y le descargue de algunos cuidados por la comunicación. » *Espinel, Escud.* 2. 12 (R. 18. 441<sup>a</sup>). « La alianza de la Francia y del Austria --- descargó al rey de Cerdeña del más grave de sus cuidados. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo*, 3. 10 (5. 204). « Creyeron los Reyes que debían descargarse, y descargaron efectivamente á los castellanos de la imposición que se cobraba para este objeto. » *Clem. Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 4 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 138). — az) *Refl.* « Aunque este grave caso haya tocado | Con tanto sentimiento el alma mía, | Que de consuelo estoy necesitado. | Con que de su dolor ni fantasía | Se descargase un poco --- » *Garcil. eleg.* 1 (R. 32. 23<sup>a</sup>). « Con todo esto procure el hombre descargarse desta culpa en la manera que le fuere posible. » *Gran. serm. contra escánd.* § 2 (R. 11. 46<sup>a</sup>). « Mas como Pilatos entendió que el Salvador era natural de Galilea, y de la jurisdicción de Herodes --- envióselle para que fuese juez de aquella causa, queriéndose descargar de ella. » *Rivad. Vida de Cristo.* p. 74. « El presidente ha dicho que en toda la semana que entra, se descargará de las provisiones de corregimientos. » *E. de Salazar, Cartas*, 4 (R. 62. 298<sup>a</sup>). « Muy bien puede vivir leda y segura, | Pues de tanto cuidado se descarga. » *Cerv. Poes. sueltas* (R. 1. 706<sup>a</sup>). « Descargueme en fin de los cuidados de corte: dejéla antes que me dejase. » *S. de Figueroa, Amarilis*, 3 (224). « Para lo cual tengo de procurar --- descargarme de la demasia de estas cosas [terrenales], para poder más ligeramente volar adonde está Cristo. » *Puente, Med.* 5. 18 (3. 98). « Debe diez mi vecino; debo yo veinte:

cierto es que si mi vecino se descarga de seis y yo me descargo de diez, menos hice yo que mi vecino. » *Venegas, Agonia, declar. s. r. Phariseo* (163<sup>a</sup>: Valladolid, 1583). — e) En especial, Librar, defender del cargo ó acusación (*trans.*). a) « Nunca hará mi gloria firme ó leve | Ajena voz, que me descargará ó culpa. » *Figueroa, eleg. Bien presto heluste* (Fern. p. 56). — az) Con *de*, para expresar el cargo ó acusación. « El vulgo á estos trabajos le añadió la infamia y mal nombre, de que queremos descargar con argumentos y testimonios concluyentes á esta nobilísima hembra. » *Mar. Hist. Esp.* 5. 10 (R. 30. 137<sup>a</sup>). « Decir que no entiendes ni gustas estos bienes, no basta para descargarte de culpa. » *Gran. Mem. vida crist.* 1. 3 (R. 8. 212<sup>a</sup>). « Descargó el embajador en la manera que pudo á su rey y á los infantes de la nota de ingratitude. » *Quint. D. Al. de Luna* (R. 19. 398<sup>a</sup>). — *Refl.* « Escribiéronlo á España, á Roma y á Bruselas, comenzándose á descargar de lo que podía suceder. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 89<sup>a</sup>). « Quedó el rey con sospechas y recato | De Mauril, que no pudo descargarse | De no haber descubierto á tiempo el trato | Que en la misma traición podía vengarse. » *Valb. Bern.* 12 (R. 17. 268<sup>a</sup>). « Descargóse de las calumnias levantadas por sus hermanos. » *Quint. Princ. de Viana* (R. 19. 240<sup>a</sup>). — b) *Refl.* Es de particular uso en lo forense por purgarse, dar salida el reo á los cargos que se le hacen. « Citáronle para que pareciese en juicio y se descargase. » *Mar. Hist. Esp.* 2. 2 (R. 30. 29<sup>a</sup>). « Acusaron á Dámaso de adulterio y le forzaron á juntar concilio de obispos para descargarse y defender su inocencia. » *Id. ib.* 4. 19 (R. 30. 111<sup>a</sup>). « Tomáronle cuentas del gasto y recibo en la guerra de España: no se descargó bien, y así fue condenado en grande suma de dineros. » *Id. ib.* 7. 2 (R. 30. 192<sup>a</sup>). « Hicieron carnicería de innumerables católicos --- sin preceder acusación ni proceso, ni darles tiempo para volver por sí, ni para descargarse, ni aun para resollar. » *Rivad. Cisma*, 3. 31 (R. 60. 347<sup>a</sup>). « Apenas puede el hombre satisfacer hoy por las culpas de hoy, y apenas puede el mismo día descargar á sí mismo. » *Gran. Guia*, 1. 25, § 2 (R. 6. 94<sup>a</sup>). — c) Yo me descargué con decir que hice servicio á Dios en matar á un mal médico. » *Cerv. Quij.* 2. 47 (R. 1. 501<sup>a</sup>). — a) *Refl.* En especial, Dejar el cargo ó empleo. Con *de*. « Veamos cómo vino á esta dignidad, y cómo vivió, y cómo enseñó, y cómo se conoció, y cómo despues viéndose cargado de años se descargó deste oficio. » *Gran. Vida de B. de los Márt.* 1 (R. 14. 431<sup>a</sup>). — e) En especial, Eximirse de la obligación ó responsabilidad traspassándola á otro (*trans.*). a) Con *en*, para expresar la persona que recibe la carga que uno le pasa. « Tal compañero conviene | Que se dé á siervo tan fiel, | Para descargarse en él | Parte del peso que tiene. » *R. Argens. redond.* 4 *Qué mucho es* (R. 42. 340<sup>a</sup>). « Hizo lo peor que puede hacer un gobierno: retroceder al encontrar un obstáculo, descargar en otros la responsabilidad que le compete. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo*, 2.

6 (5. 69). « Tal confianza inspiró á su soberano que durante diez años descargó aquel monarca en el todo el peso del gobierno. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 503. — β) *Refl.* « He tal manera se desargaban del gobierno, que, cometiendo todos los negocios de paz y de guerra á sus oficiales y ministros, ninguna cosa hacían por sus personas. » Márimol, *Descr. de Africa*, 2. 14 (*Dicc. Autor.*)

3. a) Dejar caer con fuerza lo que se tiene en alto (*trans.*). z) « Llegábase donde estaba el perro, y mirándose muy bien de hito en hito, y sin querer ni atreverse á descargar la piedra, decía: Este es podenco. » Cerv. *Quij.* 2. pról. (R. 1. 404). « Sucedió pues que entre los perros que descargó [el loco] la carga, fue uno un perro de un boacero. » *Id. ib.* (R. 1. 404). — « Pensando [D. Quijote] que ya Sancho había llegado á tenerse [el estribo], descargó de golpe el cuerpo, y llevóse tras sí la silla de Rocinante, que debía de estar mal cinchado, y la silla y él vinieron al suelo. » *Id. ib.* 2. 30 (R. 1. 468).

— « Y su gente | Entre tanto aguardaba solamente | Orden de desear en mí el acero. » T. Iriarte, *El huérfano de China*, 5. 1 (5. 263). — « Llegase la noche, la venta está lejos, el tiempo se cierra y descarga los nublados. » Alemán, *Guzmán*, 2. 2. 3 (R. 3. 294<sup>2</sup>). — β) Met. « Con tal autoridad, luego descarga | Retruécanos, equívocos, bajezas, | Y en ellas mezclarás sátira amarga. » Mor. *Lecc. poet.* (R. 2. 577<sup>2</sup>).

— b) Por metonimia se dice del golpe que se da dejando caer con fuerza algo (*trans.*). z) « En descargar el golpe fue el primero. » Ere. *Arauc.* 15 (R. 17. 57<sup>2</sup>). « V el primero que fue á descargar el golpe fue el colérico vizcaino. » Cerv. *Quij.* 1. 9 (R. 1. 272<sup>2</sup>).

— β) Con *sobre*, para expresar el objeto que recibe el golpe. « Enarboló el brazo en alto, y descargó tan terrible puñada sobre las estrechas quijadas del enamorado caballero, que le bañó toda la boca en sangre. » Cerv. *Quij.* 1. 16 (R. 1. 287<sup>2</sup>). « Alzando el lanzón, que nunca le dejaba de las manos, le iba á descargar tal golpe sobre la cabeza que, á no desviarse el enadrillero, se le dejara allí tendido. » *Id. ib.* 1. 45 (R. 1. 383<sup>2</sup>). « ¡Ay! ¡Ojalá la muerte en aquel punto | Sobre entrambos el golpe descargara. » M. de la Rosa, *Pocs. La tormenta* (1. 42).

— γ) Con *en*, en sentido análogo. « Con toda su fuerza me descarga en la cabeza tan gran golpe, que sin ningún sentido y muy mal descalabrado me dejó. » Lázaro, 2 (R. 3. 83<sup>2</sup>). « Allí todos á porfia descargaban en él bofetadas y pescozones. » Rivad. *Vida de Cristo*, p. 70. « Descargan | Dos ó tres palos en él, | Tan fuertes, que si le plantan | Otro igual --- » Mor. *El barón*, 2. 16 (R. 2. 391<sup>2</sup>).

— δ) Con *contra*, que realza el concepto de ataque. « La Asamblea descargó uno y otro golpe contra el ministerio. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*. 3. 9 (5. 250). — « La fortuna nunca descarga sus tiros sino contra los que están muy adelante puestos. » Guev. *Epist. fam.* 1. 36 (R. 13. 13<sup>2</sup>). — ε) Lo mismo que con otros verbos semejantes, como *dar*, *acertar*, se omite el acus. *golpe*. « Apretando más la espada en las dos manos, con tal furia des-

cargó sobre el vizcaíno, acortándole de lleno sobre la almohada y sobre la rabeza, que --- » Cerv. *Quij.* 1. 9 (R. 1. 272<sup>2</sup>). « Le avisa --- que presto se verían los enemigos rodeados de un gran torbellino de la gente de caballo con que Sergio Cornelio descargaba luego sobre ellos. » A. Mor. *Crón.* 6. 38 (1. 187). — « Met. Dícese de las pasiones que uno desahoga hiriendo ó dañando á otro (*trans.*). z) Con *sobre*. « Volvióronse contra él como perros rabiosos, y allí descargaron sobre él todas sus iras y rabias. » Gran. *Orac. y consid.* 1. *miere. por la mañ.* (R. 8. 72<sup>2</sup>). « La misericordia tiene el primer lugar, si nosotros procuráremos que no halle la justicia sobre que descargue su rigor. » *Id. Guia*, 1. 10 (R. 6. 42<sup>2</sup>). « Sé que será bendito aquel á quien tú bendijeres, y maldito aquel sobre quien descargares tus maldiciones. » Scio, *Núm.* 22. 6. « Como suele en los días del otoño | Horrída tempestad sobre la tierra | Descargar su furor --- » Ilermosilla, *Il.* 16 (2. 135). — β) Con *en*. « Viene á buscarte | El rey, determinado ¡oh desdichada! | A descargar su saña en tí. » J. Bermúdez, *Nise lastimosa*, 3. 3 (*Parn. de Selvano*, 6. 51). « Y sacando una armada poderosa --- | En la vecina Cipro, isla famosa, | Descargará su furia represada. » Ere. *Arauc.* 18 (R. 17. 71<sup>2</sup>). « En las galeras descargó [la nube] la saña, » Villav. *Mosq.* 5 (R. 17. 591<sup>2</sup>).

3. a) A semejanza de lo que sucede con *dar*, *acertar*, se usa como suj. el nombre de la cosa que hierre. a) Aplicado al golpe producido por cosa que cae con fuerza (*intrans.*). « En un lugar cerro lo soltaban un puercro, segunianle por el gruñido dos ciegos armados con sendos bastones y sus celadas en la cabeza; el que le mataba, era suyo. Avenía que por herirle, muchas veces el golpe del un ciego por yerro descargaba sobre el otro. » Mar. *Hist. Esp.* 10. 18 (R. 30. 305<sup>2</sup>). « Alzó el bastón, y como el golpe descargase sobre las barras del fino acero que tenía, el alfanje fue hecho dos pedazos. » Montem. *Diana*, 2 (71). — b) Aplicado al aguacero, á la nube que se vacía en copiosa lluvia ó granizo sobre un lugar (*intrans.*). « Llueve á todas horas con muy rigurosos aguaceros, que no sólo descargan en ella, sino ocho, diez y veinte leguas á la mar. » Iler. *Dec.* 3. 6. 13 (201). « Viene un aguacero, y no ha descargado aquél, cuando con el mismo estruendo y furia viene otro. » León. *Erpl. del salmo*, 11 (1. 187). — « Met. Aplicado á las calamidades ó desgracias que caen como una tempestad sobre alguien (*intrans.*). « Y aunque las lluvias, vientos y ríos de todas las persecuciones del mundo y de la carne descarguen sobre esta casa, no la derribarán. » Puente, *Mel.* 3. 20 (2. 113). « ¿Quién dijera que tras de aquellas tan grandes cuchilladas como vuestra merced dio á aquel desdichado caballero andante, había de venir por la posta, y en seguimiento suyo, esta tan grande tempestad de palos que ha descargado sobre nuestras espaldas? » Cerv. *Quij.* 1. 15 (R. 1. 284<sup>2</sup>). « El rey de Navarra estaba con gran cuidado y miedo ni descargasen estos nublados sobre su reino. » Mar. *Hist. Esp.* 17. 9 (R. 30. 512<sup>2</sup>).



« Se tenía por cierto que el turco bajaba con una poderosa armada, y que no se sabía su designio, ni adónde había de descargar tan gran nublado. » Cerv. *Quij.* 2. 1 (R. 1. 405<sup>4</sup>). — « Bien se holgara que todas estas persecuciones descargaran sobre ella sola. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 28 (*Hist.* 1. 235). « Oh Dios infinito, descarguen sobre mí todas las demás penas de sentido, como sea sin pecado. » Puente, *Med.* 1. 17 (1. 152). « Mi corazón se ha turbado y el miedo de la muerte ha descargado sobre mí. » *Id. ib.* 4. 20 (2. 463). « Solía caer [la fiebre amarilla] sobre Cádiz y otros puntos de Andalucía, si bien no había vuelto á descargar desde 1813. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 244. — a) Met. Aplicado á las pasiones que se desahogan con violencia en daño de alguien (*intrans.*). « Acontece que las pasiones de los principes descargan de ordinario sobre la gente menuda. » Mar. *Hist. Esp.* 7. 1 (R. 30. 196<sup>4</sup>). « Miraba también la presa con que descargaría sobre él la furia de sus enemigos. » Puente, *Med.* 1. 7 (2. 403).

3. Dicese del entrar un río en el mar, en un lago ó en otro río. a) *Trans.* Sirve de acus. un nombre como *aguas*. « En el cual espacio y distancia se ve la boca del río Lobregat, por donde descarga sus aguas, que siempre lleva rojas, en la mar. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 2 (R. 30. 2<sup>2</sup>). — ß) *Refl.* « Por la parte que el río Tajo se descarga y entra en el mar [está asentada] la ciudad de Lisboa. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 2 (R. 30. 3<sup>4</sup>). — γ) *Intrans.* « En Plinio y Heródoto vemos [á los getas] demarcados no lejos de las riberas y de las bocas por donde el Danubio descarga en el mar. » Mar. *Hist. Esp.* 5. 1 (R. 30. 117<sup>4</sup>). « Nace [el arroyo de Arnon] en los montes de Galaad, y después de haber atravesado todo el desierto, descarga en el Mar Muerto ó lago Asfalite. » Scio, *Núm.* 21. 14, *nota*.

6. Aceptaciones especiales : a) Dicho de las armas de fuego : a) Disparar (*trans.*). « Se subieron á la torre de una iglesia derribada, y desde allí procuraron descargar á menudo sus escopetas. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 60<sup>4</sup>). — ß) Sacarles la carga sin dispararlas (*trans.*). — b) Quitar á la carne, y especialmente á la del lomo, la falda y parte del hueso (*trans.*). Acad. *Dicc.* — c) Aplicado al vientre, dejarlo desembarazado de excrementos (*trans.*). « Y así junto á unos uno regüelda, otro vomita, otro suelta los vientos, otro descarga las tripas; vos almorzáis, y no se puede decir á ninguno que usa de mala crianza. » E. de Salazar, *Carbas*, 3 (R. 62. 20<sup>4</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV :** « E descargalde de todos sus cargos. » Canc. de G. *Maur.* 1, p. 111. « E descargando su consciencia, ordenando otrosi su testamento --- passaron el maestre e los religiosos casi toda aquella noche. » Crón. *Alv. de Luna*, 128 (378). « Ge lo dexaba principalmente para que su alteza descargasse el ánima del mismo maestre, que segund su pensar, se descargaría, con fasta veinte mill florines, de los cargos, que segund su consciencia, era tenuto ó obligado ante dios,

de cosas adquiridas e avidas non segund entera justicia. » *Ib.* 122 (350). « E traian aquellos tres empavesados delante de sí, pensando que ya la gente de don Alvaro de Estúñiga estaba dentro en la possada del maestre; é porque si aquello assi passase, la gente de aquel descargassen en aquellos tres empavesados que iban delanteros, los quales por fuerza levaban consigo, é en tanto que assi descargassen en ellos, los otros se dicsen á conocer quién eran. » *Ib.* 120 (338). « E solo en él se descargaba é descuidaba de todos ellos [los fechos del regno] el rey. » *Ib.* 83 (217). « El patron ovo de descargar ciertas jarras de aceyte é otras mercaderias. » Gonz. *Clav.* p. 28. — *Siglo XIV :* « Cuando lo cataras [el falcón sacre], para mientes que sea descargado de las espaldas. » L. de Ayala, *Caza*, 5 (*Bibl. ren.* 3. 178). « Le envió decir --- que venian en ellas [en las galeas] muchos caballeros, e los navios que los descargaban en Algecira e Gibraltar. » Crón. *Alf.* XI, 208 (R. 66. 306<sup>2</sup>). « Mandó que --- las viandas que estaban en los navios que las descargasen luego á tierra. » *Ib.* 119 (R. 66. 252<sup>4</sup>). « Non les parecian de buen recabdo aquel home bueno e su fiyo en ir amos de pie e ir la bestia descargada. » J. Man. *C. Luc.* 24 (R. 51. 371<sup>2</sup>). — *Siglo XIII :* « Tomaron la nao e descargaron della aquella madera. » Crón. *gen.* 2. 43 (177<sup>4</sup>). « Quiérote poner sobre míos oficiales e descargar algunos fechos de mí. » *Cal. é Dynna* (R. 51. 67<sup>2</sup>). « Et quien se descargó de la pesada carga fuelga su hombro. » *Ib.* (R. 51. 54<sup>4</sup>). « Vayamos confesados, | Podemos ir despues ciertos e seguros | Que de mal que ficiemos veranos descargados. » Bere. *Sacrif.* 263 (R. 57. 80<sup>4</sup>). « Descargué mi ropiella por iacer mas viçioso. » *Id. Mil.* 6 (R. 57. 103<sup>2</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo privativo ó negativo *des* y *cargar*. Port., cat. *descargar*; prov. *descargar*; fr. *décharger*; it. *discaricare*, *scaricare*.

**Ortoogr.** Antes de *e* se escribe *gu*: *descargue*, *descarguemos*.

**DESCARNAR. v. t. a)** En general, Dejar sin carne, quitar la carne; dicese en especial por Quitar la carne al hueso ó la parte carnosa á los pellejos ó corambre (*trans.*). a) « Y ante el dueño, | Como si fuese un leño sin sentido, | Venir muy revestido de mi carne! | Yo haré que descarne esa alma osada | Aquesta mano airada. » Gareil. *égl.* 2 (R. 32. 14<sup>4</sup>). — az) *Refl.* « Un vecino deste lugar, tan gordo que pesa once arrobas, desalió á correr á otro su vecino que no pesa más que cinco --- dijo que el desafiado, que pesa cinco arrobas, se pusiese seis de hierro á cuestas --- es mi parecer que el gordo desafiador se escamonde, monde y entresaque, pula y atilde, y saque seis arrobas de sus carnes --- Lo mejor es que no corran, respondió otro, porque el flaco no se muela con el peso ni el gordo se descarne. » Cerv. *Quij.* 2. 66 (R. 1. 514<sup>2</sup>). — ß) *Part.* « Sele cortó lacabeza, que en pocos días con cosas que se le aplicaron, quedó descarnada y en solamente los huesos. » Cerv.

*Pers.* 3. 16 (R. 1. 653<sup>2</sup>). « Quitándose el velo del rostro, descubrió patentemente ser la misma figura de la muerte, descarnada y fea. » *Id. Quij.* 2. 35 (R. 1. 479<sup>2</sup>). — « A buena fe, señor, respondió Sancho, que no hay que fiar en la descarnada, digo en la muerte. » *Id. ib.* 2. 20 (R. 1. 447<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) *Part.* Que tiene pocas carnes. « Vi --- | Un indio lasso, flaco y tan anciano, | Que apenas en los pies se sustentaba; | Corvo, espacioso, débil, descarnado. » *Erc. Arauc.* 23 (R. 17. 86<sup>2</sup>). « Un jayán viejo vio en un risco echado, | De larga barba y rostro descarnado. » *Vall. Bern.* 9 (R. 17. 237<sup>2</sup>). « A boca del invierno se da gran priesa [la oveja] á comer con una hambre insaciable, aprovechándose de la ocasi6n del tiempo por no hallarse después flaca y descarnada en tiempo del frío y de menos pasto. » *Gran. Simb.* 1. 14 (R. 6. 215<sup>1</sup>). « Brios0 el alto cuello y enarcado, | Con la cabeza descarnada y viva. » *Césp. Pint.* 2 (R. 32. 365<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Met.* Dicese de los escritos en que las especies van como desligadas y sin el desarrollo que debia darles enlace y amenidad. « Sus anotaciones presentan el aspecto de una erudici6n laboriosa, pero seca y descarnada. » *Clem. Comenl.* 1, p. XXXVI. — Con menos frecuencia se dice de otras obras de arte. « Este sentido critico --- es el que nos emblea no las encantos del pincel de Murillo, 6 nos fastidia con la desrarnada sequedad del Greco. » *Jovell. Orac. sobre el est. de la liler. y las ciencias* (R. 46; 333<sup>1</sup>). —  $\nu$ ) Abrir 6 descubrir quitando 6 retirando la carne (*trans.*). « Vi que la pena de los despenseros era, que como á Ticio le come un buiire las entrañas, á ellos se las descarnaban dos aves, que llaman sisiones. » *Quev. Zahurdas* (R. 23. 316<sup>2</sup>). « Prudencia es también saber sufrir los defectos de los otros, y dar pasada á las flaquezas ajenas, y no querer descarnar las llagas hasta los huesos. » *Gran. Guia.* 2. 15, § 8 (R. 6. 149<sup>1</sup>). « Que es medicina fuerte y rigurosa | Descarnar hasta el hueso cualquier cosa. » *Erc. Arauc.* 37 (R. 17. 135<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) *Met.* Dejar una cosa sin aquello que la cubria 6 en que estaba encajada (*trans.*).  $\alpha$ ) « Nuestros antepasados hacian pocos años ha lo que llamaban mantas de combate --- donde metian gente con azadones y picos, para cerca de tierra descarnar las murallas. » *Ocampo, Cron.* 1. 30 2. 320. « Tampoco se les impedirá que aprovechen los barridos en las plazas, calles y sitios de la poblaci6n donde se hallen tierras nitrosas, haciéndolo de modo que no descarnen ni desigualen los pavimentos. » *Nov. Recop.* 6. 9. 12 (2. 469). « El corregidor actual [de Córdoba] no quiere que las calles se barran, porque según me dijeron, dice que el barrido descarna las piedras. » *Mor. Obr. post.* 2, p. 18. —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* « Ellas que vieron que el negocio iba de veras, empezaron á ojear basquiñas y á descarnarse de enaguas, hasta que se dejaron el guardainfante en los huesos. » *J. Polo de Medina, Hosp. de incurables* (235. *Dicc. Autor.*).

$\beta$ ) *Met.* Apartar, desafacionar de las cosas terrenas (*trans.*). Con *de*, para expresar aquello de que uno se desafaciona.  $\alpha$ ) « Para des-

cararlos de su carne, y destetarlos de la leche del mundo --- los provee de una tan poderosa consolaci6n. » *Gran. Guia.* 1. 16, § 2 (R. 6. 61<sup>2</sup>). « El remedio es que trabajes cuanto te sea posible por descarnar tu corazi6n del amor sensual de todas las criaturas. » *Id. Orac. y consid.* 2. 3, § 6 (R. 8. 117<sup>2</sup>). « Para esto nos mereció y envi6 el Espiritu Santo, para que el con la virtud de su espíritu de tal manera espiritualizase y deificase los hombres, que descarnándolos de toda carne, pudiesen vivir esta vida celestial. » *Id. Simb.* 3, *diál.* 3, § 1 (R. 6. 464<sup>2</sup>). « Se las envia [las tribulaciones] --- para despegarle del amor de las cosas sensibles y descarnarle de todos los apetitos de la carne. » *Rivad. Trib.* 1. 17 (R. 60. 340<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* « Fácilmente se descarnará de las amistades y naturales pasiones, sojuzgándolas á la raz6n. » *Venegas, Agonia.* 2. 10 (*Mist.* 3. 28). « Mientras más se descarna [el alma] de oír, y ver, y oler, y gustar, y palpar, más se aviva en sí mesma y se afina más en sus esenciales operaciones, que son memorar, entender y querer. » *Id. ib.* 3. 1 (*Mist.* 3. 46). « De donde aprenderé á descarnarme y desasirme de las criaturas. » *Puente, Med.* 3. 9 (2. 69). « Estáis apegado con un modo de amor carnal á mi corporal presencia; y es menester que os descarnéis de ella, para recibir don tan soberano. » *Id. ib.* 5. 17 (3. 90). —  $\beta\beta$ ) *Part.* « Estando tan descarnado y desarraigado de todas las cosas del mundo, vino á perder del todo el miedo al morir. » *Palma, Vida de G. de la Palma*, p. 90. « [Nos enseñó] cuán descarnado estaba, y cuán descarnados hemos de estar todos de lo que es carne y sangre. » *Puente, Med.* 2. 29 (1. 308). « La segunda causa fue para enseñarnos cuán descarnado y apartado estaba de todo carnal amor de parientes. » *Id. ib.* 3. 9 (2. 68). « No les dice cosas vanas, ni curiosidades impertinentes, sino solamente las [cosas] que pertenecen --- al gozo puro en el Espiritu Santo, descarnado del gozo sensual y mundano. » *Id. ib.* 5. 16 (3. 86).

*Per. antecel. Siglo XV.* « E descarne aquel hueso e apartenlo de la pierna. » *Villena, Arte cis.* 8 (68). « Despues, con el cuchillo cuarto, sacar el ojo, descarnandolo en alrededor e entero, e apartar del lo prieto, doesta la vista. » *Id. ib.* 8 (61). — *Siglo XIII.* « Dijole que --- habia muy grand frio e andaba muy descarnada por los montes. » *Cast. e docum.* 39 (46. 51. 163<sup>1</sup>). « E firriendole [a Vitelio] de golpes menudos descarnaronle e leuaronle arastrando en un coruo de fiero e echaronle en el rio de Tibre. » *Cron. gen.* 1. 114 (86<sup>2</sup>). *Suetonio, Vit.* 17: « Minutissimis ictibus excarificatus atque confectus est, et inde unco tractus in Tiberim »).

*Etim.* Compuesto del prefijo privativo *des* y *carne*. *Port.*, *cat.*, prov. *descarnar*. fr. *décharner*; en it. *scarnare*.

**DESCARTAR.** *v. n.* Desochar las cartas que parecen inútiles para la mano que se va á jugar, reponiéndolas de las no repartidas (*trans.*).  $\alpha$ ) « A la primera, mira no den de

arriba las que descarta el que da, y procura que no se pidan cartas, ó por los dedos en el naípe, ó por las primeras letras de las palabras. » Quev. *Gran Tac.* 23 (R. 23. 527<sup>1</sup>). « Descarta aquesta figura, | Y tu honor podrás ganar. » Tirso, *El celoso prudente*, 1. 5 (R. 5. 617<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) *Absol.* « Por eso, si no envidaste, | Descarta, y quédate en dos. » Lope, *La moza de cantaro*, 2. 8 (R. 24. 558<sup>3</sup>). —  $\gamma$ ) *Refl.* Esta es la construcción común hoy. « La mejor treta del juego es saberse descartar: más importa la menor carta del triunfo que corre que la mayor del que pasó. » L. Gracián, *Oráculo manual* (1. 568. *Dioc. Autor.*). —  $\alpha\alpha$ ) Con *de*, para expresar la carta desechada. « Descartarse de un naípe. » Salvá, *Gram.* —  $\delta$ ) *Refl.* Ir soltando ó dando las cartas que se juzgan inútiles ó perjudiciales para el juego que se quiere hacer. —  $\eta$ ) Met. Dejar á un lado, apartar de sí, desechar (*trans.*).  $\alpha$ ) « Por la calle os vi pasar; | Que por la reja miraba | Con mi labor, si pasaba | Quien me obliga á descartar, | Cuando pasa, el almohadilla. | Porque no hay tomarla más. » Lope, *La obediencia laureada*, 1. 6 (R. 52. 146<sup>2</sup>). « La habilidad del que compone es no escribir todo lo que le ocurra, sino saber contenerse y descartar con buena crítica lo que no le parezca del caso. » T. Iriarte, *Arte poet. de Hor. disc. prel.* (4. XXXIII). « Conviéndrá formar unos buenos elementos, así de ciencias matemáticas como de ciencias físicas --- que al mismo tiempo que reúnan cuantas verdades y conocimientos puedan ser provechosos y aplicables á los usos de la vida civil y doméstica, descarten tantos objetos de vana y peligrosa investigación como el orgullo y liviandad literaria han sometido á la jurisdicción de estas ciencias. » Jovell. *Ley agraria*, 2. clase (R. 50. 125<sup>1</sup>). « Podemos adornar la narración con las mejores figuras de retórica --- descartando asimismo toda pompa de palabras, toda frase armoniosa y periódica. » Id. *Human. castell. Retór.* (R. 46. 127<sup>1</sup>). « Marcha [este método] derecha y rápidamente hacia su fin, descartando cuanto no sirve más que á distraer. » Quint. *Inf. sobre instr. públ.* (R. 19. 181<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Pas.* « Amontona á veces incidentes que al parecer pudieran descartarse. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 427. —  $\beta\beta$ ) *Part.* « Descartada la equivocación de Bernáldez, á que dio ocasión el estar Madrigal en tierra de Avila, la voz y opinión geoeal de sus contemporáneos --- asegura á Madrigal la gloria de ser la cuna de Isabel. » Clem. *Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 1 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 59). —  $\beta$ ) Con *de*, para expresar aquello de que se quita ó excluye algo. « Pretenden algunos que el poema épico por su esencia debe ser una alegoría ó fábula, fabricada para ilustrar alguna verdad moral; y aun por lo mismo descartan de esta clase á la Farsalia de Lucano. » Jovell. *Human. castell. Poet.* (R. 46. 142<sup>2</sup>). « El regente pedo- blará también sus auxilios en la dirección de este estudio --- para descartar de las obras citadas las cuestiones menos importantes. » Id. *Regl. col. de Calatr.* 2. 3 (R. 46. 207<sup>2</sup>).

« También hubiera podido el señor Clemencin descartar de su comentario alguna que otra nota sobrado vulgar. » Martz. *Sobre el Coment. del Quij.* (379). —  $\alpha\alpha$ ) *Pas.* « La cual [versión] no sólo no debió colocarse en el principal lugar de la colección del Parnaso, pero era digna de descartarse de ella por las ya demostradas impropiedades. » T. Iriarte, *Donde las dan las toman* (6. 39). « Sería bastante [aquel tiempo] si se descartasen de esta obra las cuestiones de liturgia que trata también Van Espén, y podrán estudiarse en él. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 2. 4 (R. 46. 216<sup>1</sup>). —  $\beta\beta$ ) En los siguientes ejemplos se ve desacertadamente trastocado el orden de los complementos: lo mismo que en el sentido propio lo descartado son las malas cartas, en lo metafórico lo son las cosas inútiles ó perjudiciales. Es de creerse que el escritor se dejó llevar por la construcción ruelleja. « Fue [Cuevas] el inventor de la comedia histórica: servicio inmenso, si la descartara de la mezcla inoportuna de serio y jocoso que afeaba el drama novlesco de Torres Naharro. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 288. « El plan de esta obra [*las Mocedades del Cid*] es menos sencillo que el del poeta francés, que la descartó de muchos episodios que embarazan la acción. » Id. *ib.* p. 345. —  $\gamma$ ) Dicese de lo moral y de las personas. « Descarté esta esperanza, | Porque me entró mejor juego. » Lope, *Los locos de Valencia*, 2. 2 (R. 24. 122<sup>1</sup>). « Y si una pretensión se les deshace, | Descartando el dolor á toda priesa, | Abrazan otra que en el aire nace. » B. Argens. *epist. Con tu licencia* (R. 311<sup>2</sup>). « Todo mosquito con valor descarte | El vil temor y á la razón acuda. » Villav. *Mosq.* 10 (R. 17. 611<sup>1</sup>). « ¿Cómo, si no has admito, | No descarto mis sospechas? » Rojas, *Casarse por vengarse*, 2 (R. 54. 112<sup>2</sup>). « Porque yo, cuando hay envites, | Digo quiero á los convites, | Y descarto las cuestiones. » Tirso, *Celos con celos se curan*, 1. 1 (R. 5. 364<sup>1</sup>). — « Tanto puede la imitación, que dejan á Dios [los hebreos, pidiendo rey] y le descartan, por ser sujetos como las otras gentes. » Quev. *Polit. de Dios*, 2. 1 (R. 23. 45<sup>1</sup>). « Pues aunque un rey me tripula | Y me descarta enojado, | Yo sé que para su rualla | Me quisiera algún vasallo. » Lope, *La niña de plata*, 2. 22 (R. 24. 288<sup>3</sup>). « A tantos reyes desprecia, | Tantos amantes desdenea --- » Id. *La hermosa fea*, 3. 13 (R. 31. 365<sup>2</sup>). « ¿A cuál de los dos premiaras? | --- Responde á cuál. — A Juanete. | --- Que esta injuria sufra yo! | ¿Pues por qué á mí me descartas? » Rojas, *Progne y Filomena*, 1 (R. 54. 42<sup>2</sup>). « Mujer criada en Madrid, | Para mí, propia, descarto, | Que son de revés las unas, | Y las otras son de tajo. » Id. *Entre bobos anda el juego*, 3 (R. 54. 31<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Con *de*, para expresar aquello de que uno excluye á alguien. « También se mantuvieron unidos por el interés común de descartar del padrón todos los que no fuesen de su bando. » Quint. *Cartas á L. Holland*, 7 (R. 19. 570<sup>2</sup>). —  $\beta\beta$ ) *Part.* « Tuvo Mendizábal el arte de sustituir á mi nombre el de Isturiz --- Fuese como fuese, quedé

yo descartado y arrinconado. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 534. — γ) *Refl.* Con *de*, para expresar aquello de que uno se desprende ó que desecha de sí. « Teodoro más alto vuela: | De Marcela se descarta. » Lope, *El perro del hortelano*, 2. 9 (R. 24. 351<sup>1</sup>). « Por tu honra y por la mía | Desta gente te descartes. » Gong. *letr.* 1 (R. 32. 490<sup>2</sup>). « Mandamos á todos los poetas en común, que se descarten de Júpiter, Venus, Apolo y otros dioses, so pena que los tendrán por ahogados en la hora de la muerte. » Quev. *Gran Tac.* 10 (R. 23. 502<sup>2</sup>). « Vi á un escribano que no le venia bien el alma, y quiso decir que no era suya, por descartarse della. » Id. *Sueño* (R. 23. 298<sup>2</sup>). « Ha dicho Job que sus amigos no le entendian, y que se descartaban mucho de la verdad. » León, *Erpos. de Job*, 28 (2. 77). « Deben de haber empezado por ahí la expulsión de los sospechosos, descartándose de todos los marqueses, según la inundación de ellos que nos ha venido hacia acá. » Mor. *Obr. póst.* 3. p. 2. — e) *Met. Refl.* Excusarse de hacer algo. z) « Pedia Antipatro á Foción que, por darle placer y gusto, hiciese cierta cosa, injusta y malsonante; pero él descartóse á la primera mano. » J. de Torres, *Filos. moral*, 5. 6 (*Dicc. Autor.*). — β) Con *de*. « Descartarse de un compromiso. » Acad. *Gram.*

**Étim.** Compuesto del prefijo privativo *des* y *carta*. Port., cat. *descartar*. El fr. tiene *écarter* y el it. *scartare*.

**DESCARRIAR.** r. n) Primeramente, Apartar, echar del carril, carrera ó sendero; en el uso común, Apartar ó sacar una ó más reses del camino que llevan ó del lugar donde está junto el rebaño (*trans.*). z) « Las piedras del santuario se esparcieron, como carneros á quien suele descarriar el hambre. » Fonseca, *Vida de Cristo*, 1. 3. 3 (*Dicc. Autor.*). — az) *Refl.* « Heriré al pastor y se descarriarán las ovejas. » Scio, *S. Marcos*, 14. 27. « Lo que me parece, dijo el rey, es que hagamos hacer luego en este río una puente de palo, tan angosta que solo pueda pasar por ella un ganso; y así yendo uno tras otro, ni se nos descarriarán, ni tendremos trabajo de pasarlos todos juntos. » Avell. *Quij.* 21 (R. 18. 65<sup>1</sup>). — β) *Part.* « Cual suelen las ovejas descuidadas, | Siendo del fiero lobo acometidas, | Andar aquí y allí descarriadas. » Cerv. *Num.* 4. 1 (Arriola, 10. 81). — γ) Con *de*, para expresar el punto de que la res se aparta. « No soy otra cosa yo sino una oveja flaca, enferma, que anda del rebaño descarriada. » Sig. *Vida de S. Jer.* 2. 3 (107). — b) Por extensión se dice de las personas que se separan ó pierden de aquellas con quienes iban ó que las quisieran ó amparaban (*trans.*). z) « Vino un pesquisador de la corte, prendio los capitanes, descarriáronse los soldados. » Cerv. *Pers.* 3. 12 (R. 1. 647<sup>1</sup>). — az) *Part.* « Dios llevó á nuestro pastor no para dejarnos descarriados, sino para que con mayor gemido llamemos al Pastor de todos. » Avila, *Evist.* 2. 4 (6. 243). « Gran rato anduve así descarriado,

| Que la oculta salida no acertaba. » Fre. *Arauc.* 23 (R. 17. 87<sup>1</sup>). « Y las miserables monjas --- | He aquel temor atónito llevadas, | Van acá y allá descarriadas. » Id. *ib.* 18 (R. 17. 70<sup>1</sup>). — β) Con *de*. « Muchos, reprehendidos sin causa, y á las veces con causa, se salian y descarriaban de la manada. » Gran. *Esc. espir.* 4. § 2 (R. 11. 299<sup>1</sup>). — γ) *Part.* Por extensión, Errante, sin amparo ni arrimo. « Luego le ofrece al pensamiento los hijos y hijas, cómo quedarán huérfanos de padre. Para lo cual le mueve el afecto paternal con que los ama, por donde le pone afición, si quedan pobres y descarriados, que no tendrán quien los ampare. » Venegas, *Agonia*, 3. 8 (*Met.* 3. 54). « Iba descarriado, lleno de angustia, suplicando á Dios que lo sacase de vida tan trabajosa. » Avila, *Eucar.* 19 (4. 255). « Era mejor sujetarse á la necesidad que andar toda la vida descarriado y pobre, despojado del reino que pretendia. » Mar. *Hist. Esp.* 15. 8 (R. 30. 440<sup>1</sup>). — e) *Met.* Aplicado á cosas que andan dispersas y fuera del orden ó compañía que les corresponde. « Si en el vaso celiares un poco de agua, dirás que van entrando por su barra las descarriadas naos á tomar puerto en alguna de las bocas del Nilo. » Valb. *Siglo de oro*, 4 (85). « Este digo que es el rostro del autor de la *Galatea* y de *Don Quijote de la Mancha* --- y otras obras que andan por ahí descarriadas y quizá sin el nombre de su dueño. » Cerv. *Nov. prol.* (R. 1. 9<sup>1</sup>). — a) *Met.* Aplicado á lo moral, Apartar de lo justo ó de la razón (*trans.*). z) « Los vicios la cansan [al alma] infinito, la descarrian y pierden. » Quev. *Vida dev.* 4. 11 (R. 48. 338<sup>2</sup>). « Tras un fantasma engañoso | Que al lograrlo se apercibe | Amargo ya, un otro anhela, | Que sin fin le descarrie. » Mel. *rom.* 28 (R. 63. 146<sup>2</sup>). « Con su ejemplo descarrió [Voltaire] á no pocos metiéndolos en una senda no poética cuando versificaban creyendo poetizar. » A. Galiano, *Hist. lit.* p. 285. — az) *Refl.* « Contribuye también á que se descarrie el lector la multitud de prodigios que obra Almedora. » Gallego (R. 67. 162). — β) *Part.* « Se lanzó acaso descarriado y ciego | En pos de alguno de su alteza indigno? » Jovell. *Poes. epist.* 2 á *Posidonio* (R. 46. 46<sup>1</sup>). — γ) Con *de*. « Acercándose más á la verdad [la doctrina de Rousseau], de ella descarria y aparta, empleando para el intento una elocuencia por demas seductora. » A. Galiano, *Hist. lit.* p. 112. — γ) Con *á*, para expresar el punto á que lleva lo que extravía. « La pasión á un precipicio | Me descarrió tremenda. » Hartz. *La madre de Pelayo*, 3. 1 (206).

**Per. antec. Siglo XV:** « Oja, oja los ganados | Y á la burra con los perros | Quales andan por los cerros | Perdidos descarriados. » *Mingo Revulgo*, 4 (10).

**Étim.** Ya Covarrubias sugiere que el verbo es derivado de *carril* ó *carrera*; en port. los diccionarios no dan sino el part. *descarriado*, que, visto su aislamiento, debió tomarse del cast.; por lo cual no parece acertado suponer que la *l* de *carril* ha desaparecido conforme



á la fonética de aquella lengua (cp. además *añar, vigilar* = *añlar, vigilar* con *embarri-lar, buñlar, encarrillar*). Como en nuestra lengua no hallamos otro caso parecido, se nos ocurre que no sería imposible que de *carril, carrera* se hubiera formado un verbo por imitación del comunismo *descriar*.

**Pros.** Se acentúa *descarrio descarría, descarríe*, y en consecuencia la *i* se separa de la vocal siguiente en toda la conjugación. No debe imitarse la sinéresis que ofrece un ejemplo de Jovellanos citado arriba.

**DESCASAR.** v. a) Separar, declarando nulo el matrimonio, á los que viven como casados (*trans.*). a) « Aunque luego | Te case con el tu padre, | Yo á descasarte me atrevo; | Porque este novio es un macho, | Y hace nulo el matrimonio. » Mto. *El tundo D. Diego*, 1. 13 (R. 39. 357<sup>4</sup>). — az) *Refl.* « Cuando estuviera casado | Por poder en casa propia, | Me pudiera descasar. | La ley es llana y notoria. » Lope, *La dama boba*, 1. 18 (R. 24. 303<sup>3</sup>). « Yo no te digo, | Muñoz, que busquemos medios | De descasarme: no tal. » Mor. *El viejo y la niña*, 2. 1 (R. 2. 343<sup>3</sup>). — ß) Con *de*, para expresar el cónyuge de que otro se aparta. « Decía que sí él podía descasarse de la reina Catalina, como se lo había aconsejado el cardenal, también podía casarse con una mujer de su reino. » Rivad. *Cisma*, 1. 9 (R. 60. 194<sup>2</sup>). « Como se ve en esta historia en el consejo que dio el cardenal Volveo al rey Enrique, que se descasase de la reina doña Catalina. » Id. *ib.* 1, advert. (R. 60. 181). — b) En sentido menos estricto, divorciar, desbaratar ó impedir el matrimonio (*trans.*). a) « Descasaba las casadas, y casaba las que ella quería. » Cerv. *Col.* (R. 1. 237<sup>2</sup>). « Yo no descaso á nadie, antes hago que se casen todos. » Quev. *Visita* (R. 23. 348<sup>4</sup>). « Pero quien sale á las doce | De la noche de su casa, | Pues me descasa y se casa, | Por muchos años la goce. » Lope, *El desprecio agradecido*, 2. 1 (R. 34. 257<sup>2</sup>). — az) *Irfl.* « Entra un casado en un monasterio, y como ve á los religiosos --- dice --- que querría descasarse y meterse allí. » Avila, *Ven. Esp. Santo*, 5 (2. 364). « Donde mayores voces tuvimos, que casi me quise descasar, fue sobre los autos del Corpus. » Quev. *Visita* (R. 23. 346<sup>4</sup>). — ß) Con *de*. « Bendito sea Dios, que se me ha cumplido el deseo que tenía de verme ante la presencia de vuestra merced, á quien suplico, cuan enarecamiento puedo, sea servido de descasarme de éste. » Cerv. *El juez de los divorcios* (Com. 1. 190). — az) *Refl.* « Por desposarse conmigo, | De mi misma se desca. » Tirso, *La celosa de sí misma*, 2. 9 (R. 5. 140<sup>4</sup>). — e) Por extensión, Separar temporalmente á un cónyuge de otro (*trans.*). a) « ¿ Qué causa hubiera | Que en Portugal, señor, me detuviera | En aquesta ocasión? — ¿ No estás casado? — Sí, señor --- | — ¿ Cómo, recién casada, | Quedará vuestra esposa? — Muy honrada | En ver que os ha ofrecido | A esta empresa un soldado en su marido --- | Y no es inconveniente á mi deseo

| El ausentarme della. — Asi lo creo; | Que yo lo dije porque no era justo | Descasaros tan presto. » Cald. *A secreto agravio secreta venganza*, 3. 5 (R. 7. 606<sup>4</sup>). — ß) Con *de*. « Ni yo quiero descasar á nadie de su mujer, y así podrá cada uno irse á comer con la suya. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 39. — a) Met. Apartar de lo que se ama ó sostiene con vehemencia (*trans.*). Con *de*. « Y la tercera [maravilla es], sin forzar lo que es libre, desaficionarle y descasarle de lo que perdidamente ama. » León, *Eppos. de Job*, 37 (2. 238). — e) Met. Turbar el orden ó la armonía que á la vista resulta de cierta colocación de los objetos (*trans.*). Acad. *Dicc.* « Descasarse las flores en una estofa. » Acad. *Dicc.* — f) Impr. Alterar la colocación de las planas que componen una forma ó pliego, para ordenarlas debidamente (*trans.*). Acad. *Dicc.*

**Per. antea.** Siglo XV: « Descasar á otro . matrimonium soluo. » Nebrija, *Vocab.* — Siglo XIII: « Avie en essi varrio una bibda lazdrada | De xxx e dos años que era descasada. » Bere. *S. Laar*. 51 (R. 57. 91<sup>2</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *casar*. Part., cat. *descasar*; el prov. *descazar* y el it. *scasare*, desalojar, expulsar, no corresponden al sentido de nuestro *casar*. Véase este verbo.

**DESCENDER.** v. (Puede decirse que este verbo pertenece hoy exclusivamente al lenguaje literario.) t. a) Bajar, moverse en la dirección de alto á bajo, de un lugar alto á otro bajo (*intrans.*). a) « Como en hibierno descender la nieve | Tan sosegada vemos, que al sentido | Parece que ni baja ni se mueve. » B. Argens. *epist. Yo quivro, mi Fernando* (R. 42. 348<sup>4</sup>). « ¿ Qué anuncio divino | Desciende veloz, | Moviendo las plumas | De vario color? » Mor. *La anunciación* (R. 2. 607<sup>2</sup>). « No seré yo tan venturoso como lo fue mi señor D. Quijote de la Mancha cuando descendió y bajó á la cueva de aquel encantado Montesinos. » Cerv. *Quij.* 2. 55 (R. 1. 520<sup>4</sup>). « No quiso descender ó bajar del palafreñ sino en los brazos del duque. » Id. *ib.* 2. 31 (R. 1. 469<sup>4</sup>). — ß) Juntamente con preposiciones de significación local para expresar la dirección del movimiento. « Ella [la piedra] luego por sí misma caerá y descenderá á lo bajo. » Gran. *Simb.* 4, *diál.* 5 (R. 6. 553<sup>2</sup>). « ¿ Qué cosa más admirable que descender el Espíritu Santo en forma visible sobre ellos---? » Id. *ib.* 4, *diál.* 4, § 1 (R. 6. 553<sup>2</sup>). « No se desdena de querer descender á morar en una casa tan pobre como es el corazón del hombre. » Id. *ib.* 4, *diál.* 8, § 6 (R. 6. 578<sup>2</sup>). — az) *Part. dep.* « El hombre azota á mi sagrado Verbo, | Por el hombre á la tierra descendido. » Hojeda, *Crist.* 7 (R. 17. 460<sup>4</sup>). « Conjeturo | Que una deidad del cielo descendida | Os los ha dado. » Hermsilla, *Il.* 10 (1. 306). — e) Apliado á lo inmaterial. « Toda buena dádiva descende de El. » Quev. *Peste* 2 (R. 48. 111<sup>4</sup>). — b) Ir, venir, andar desde un lugar á otro que esté más bajo (*intrans.*). Con preposiciones de significación local. « De verte ó de oírte descender por la

escalera parlan éstos lo que fingidamente han dicho. » *Celest.* 1 (R. 3. 121). « De la torre al jardín se descendía | Por un secreto paso. » *Valh. Bern.* 23 (R. 17. 378<sup>a</sup>). « Parte el ligero rabián corriendo --- | Tal vez al hondo valle descendiendo, | Y tal buscando la selvosa cumbre. » *Esquil. Nap. recop.* 5 (R. 29. 315<sup>a</sup>). « El doctor descendió á sus habitaciones del piso bajo. » *Valera, Las Injunciones del Dr. Faustino*, p. 331. — *a*) Nótese que en los siguientes pasajes se considera por una parte la nave más alta que la ribera, y por otra la tierra más alta que el mar. « Aportó á la ribera de Asia donde descendió con toda su gente. » *Comend. Griego, Lab.* 110 (58<sup>a</sup>). « Estos son los que descenden á la mar en navios y ven las obras de Dios en las muchas aguas. » *Gran. Guia*, 1. 28, § 5 (R. 6. 109<sup>a</sup>). — *xx*) En el siguiente lugar significa llegar por mar, aportar. « Si descendiera á España, hubiera en ella inmortales padrones de su asistencia y predicación. » *Quev. Vida de S. Pablo* (R. 48. 35<sup>a</sup>). — *c*) Dicese de los líquidos, de las corrientes que fluyen hacia un lugar inferior (*intrans.*). Con preposiciones de significación local. « Veo tus lágrimas mal sufridas descender por tu arrugada faz. » *Celest.* 20 (R. 3. 72<sup>a</sup>). « Que, rotas las prisiones de los hielos, | Al mar el agua sin parar descende. » *Esquil. Nap. recop.* 11 (R. 29. 314<sup>a</sup>). « Del más vecino monte un río descende. » *Figuerola, eleg. Cerca del muro* (Fern. 52). — *z*) En sentido análogo se dice de otras cosas que cuelgan ó se extienden de arriba abajo. « Las Guájaras, tres lugares pequeños --- puestos en el valle que descende al puerto de la Herradura. » *Mend. Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 82<sup>a</sup>). « Traia --- dos argollas á la garganta, la una en la cadena, y la otra de las que llaman guardaamigo, ó piede amigo, de la cual descendían dos hierros que llegaban á la cintura. » *Cerv. Quij.* 1. 22 (R. 1. 304<sup>a</sup>). — *d*) Ir de un lugar mediterráneo á la costa; ir á un lugar situado más abajo con respecto al curso de un río (*intrans.*). « Bajando á Cesarea, saludó la iglesia, y descendió á Antioquia. » *Quev. Vida de S. Pablo* (R. 48. 35<sup>a</sup>).

*z*. Met. *a*) Pasar ó llegar á cosa menos elevada, importante ó decorosa (*intrans.*). Con *a*, para expresar el objeto que se va á tratar ó presentar. « Ya que en el libro pasado alegamos tantas y tan graves razones para mover nuestro corazón al amor de la virtud, será razón que agora descendamos á la práctica y uso della. » *Gran. Guia*, 2. *prol.* (R. 6. 121). « Algunas veces también lo hace para que, quitándonos por esta vía la ocasión de entender en los ejercicios de la vida contemplativa, descendamos á la activa. » *Id. Orac. y consid.* 2. 4, § 1 (R. 8. 126<sup>a</sup>). « Si me es lícito descender á ejemplos de objetos bajos y humildes, pondré éste. » *Capm. Filos. elev.* 1. 3 (118). — *z*) Con suj. de cosa. « No para [esa luz] en sólo el entendimiento, sino descende á la voluntad. » *Gran. Guia*, 1. 16 (R. 6. 58<sup>a</sup>). « Los párcocos --- ni pueden suplir enteramente el descuido de los padres, ni hacerla descender [la enseñanza de la moral] individualmente á todos los felici-

greses. » *Jovell. Trat. de enseñ. Moral relig.* (R. 46. 258<sup>a</sup>). « No han de existir [las novelas y el drama], ó tienen que descender al terreno del pueblo, adquiriendo las cualidades que á éste le agradan. » *Gil y Zárate, Resum. histór.* p. 223. — *b*) Pasar de lo general á lo particular (*intrans.*). Con *á* (cp. *Wjo*, 21, a). « Los predicadores comúnmente no descenden á estas particularidades. » *Gran. Proél. galeato*, § 4 (R. 6. 9). « Dicho ya en general de lo que conviene á todo género de personas, convenia descender en particular á tratar de lo que á cada una conviene en su estado. » *Id. Guia*, 2. 18 (R. 6. 158<sup>a</sup>). « Trataremos primero del mundo, y después descendaremos á tratar en particular de todos los cuerpos que tienen vida. » *Id. Simb.* 1. 3, § 8 (R. 6. 194<sup>a</sup>). « Viendo el poder inestimable de la divina gracia, me pareció debía descender á tratarla más en particular. » *Id. ib.* 2. 17, § 1 (R. 6. 326<sup>a</sup>). « Ni aun pueden fácilmente, hablando en general, descender á las particularidades que requiere esta doctrina moral. » *Id. Mem. vida crist. prol.* § 1 (2. 386). « A questo está dicho en común, mas descendamos agora á otras más particulares razones. » *León, Nomb.* 3, *Hijo* (3. 287). « De lo general descende á lo particular de su suerte. » *Id. Erpos. de Job*, 7 (1. 121). « Y descende luego á contar sus riquezas, y dice --- » *Id. ib.* 1 (1. 7). « Descendamos más particularmente á la doctrina política, y enseñemos cómo las dádivas pueden ser persecución. » *Quev. Peste* 2 (R. 48. 115<sup>a</sup>). « Descendamos á preceptos particulares. » *Id. Pohl. de Dios*, 2. 23, § 1 (R. 23. 101<sup>a</sup>). « Sólo ofrece [este poema] los elementos principales é invariables, sin descender á preceptos subalternos. » *T. Iriarte, Mus.* 1, *notas* (1. 283). « En vez de proponerse y seguir constantemente un objeto solo y general, descendieron [las leyes] á proteger con preferencia aquellos ramos que prometían momentáneamente más utilidad. » *Jovell. Ley agraria*, 1. *clase* (R. 50. 92<sup>a</sup>). « Ha muy buenas noticias, y descende á curiosas minuciosidades. » *A. Saav. Mason. prol.* (G. xxx). — *c*) Llegar á ejecutar acción baja ó indigna, ó á emplearse en ella (*intrans.*). Con *á*. « Al blando taburete se acomoda, | Y á los eschismes inútiles descende. » *B. Argens. epist. Dicesme*, *Nuño* (R. 42. 309<sup>a</sup>). « Por demasiado natural descende á chabacano. » *Luzán, Poet.* 3. 1 (2. 19). « El estilo de la comedia debe ser puro, elegante, animado --- sin descender jamás á expresiones vulgares, bajas y groseras. » *Jovell. Human. castell. Poet.* (R. 46. 145<sup>a</sup>). « Nunca Pelayo descendió á la flaqueza, á la ignominia | De engañar. » *Quint. Pelayo*, 2. 5 (R. 19. 63<sup>a</sup>). — *a*) Ir á menos ó en decadencia (*intrans.*). « Descender en el favor. » *Acad. Gram.* « Descender en autoridad. » *Salvá, Gram.*

*z*. Met. *a*) Proceder, derivarse (*intrans.*). *z*) Con *de*, para expresar lo que se mira como fuente ú origen. « La mayor potestad descende de Dios. » *Saav. Emp.* 18 (R. 25. 19<sup>a</sup>). « Es palabra que descende de apélla. » *León, Erpos. de Job*, 2 (1. 26). — *b*) Proceder por natural propagación, venir de tal ó cual ascen-

diente ó progenitor (*intrans.*). *α*) Con *de*. « Este fue el primero hombre que en las Españas sabemos haber morado, del cual descendemos, y de los que con él vinieron, todos los que della son verdaderamente naturales. » *Ocampo, Crón.* 1. 1 (1. 3). « El linaje de donde habia de descender y el lugar donde habia de nacer --- » *Gran. Simb.* 4. 20 (R. 6. 533<sup>2</sup>). « ¿ Qué os importa à vos saber | Que descienda de la sangre | Del conde de Andrada y Lemos --- ? Lope, *El premio del bien hablar*, 1. 2 (R. 24. 493). « ¿ Quién más gallardo y más cortés que Rugero, de que descenden hoy los duques de Ferrara, según Turpin en su cosmografía ? » *Cerv. Quij.* 2. 1 (R. 1. 407<sup>1</sup>). « Ya sabe todo el mundo, y especialmente mi pueblo, quién fueron los Panzas, de quien yo desciendo. » *Id. ib.* 2. 7 (R. 1. 418<sup>2</sup>). « Bahabido en mi linaje trece capitanes valerosísimos, y de parte de mi madre doña Rodrigo, desciendo de cinco catedráticos. » *Quev. Zahurdas* (R. 23. 312<sup>2</sup>). « Creeré que descendís del docto, cuando lo fuéredes ó procuráredes serlo. » *Id. ib.* (R. 23. 312<sup>2</sup>). — *αα*) *Part. dep.* « Tú conociste bien una doncella | De mi sangre y abuelos descendida. » *Garcil. égl.* 2 (R. 32. 7<sup>2</sup>). — *β*) Por extensión Derivarse (raro). Con *en*. « Después de la caída de Adán quedó corrupta [nuestra naturaleza] por el pecado, y así descende en todos los hombres la pena desta manilla. » *Gran. Imit.* 3. 60 (R. 11. 418<sup>2</sup>). *2.* Poner, trasladar lo que estaba en alto á lugar más bajo, al suelo (*trans.*). *α*) « Arriadas sus escaleras á la cruz descenden en brazos el cuerpo del Salvador. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *sáb. por la mañ.* (R. 8. 83<sup>2</sup>). « Sube al altar y descende | La imagen, pues que ya ves | Que secreto y prisa importan. » *Gald. La Virgen del sagrario*, 2. 10 (R. 7. 338<sup>2</sup>). — *β*) Con *de*, para expresar el lugar ú objeto alto. « Le descendieron de la cruz. » *Gran. Mem. vida crist.* 6. 6, § 13 (R. 8. 367<sup>1</sup>). « Amor... | Del sacro Olimpo á Júpiter descendientes, | Y á Febo dejas, sin su lumbrer, ciego. » *Espinosa, Fáb. del Jenit* (R. 29. 475<sup>1</sup>). « La fría luna enciendes | Y de su esfera al monte la descendes. » *Lope, La selva sin amor* (*Obr. suelt.* 1. 231). — *αα*) *Part.* « Fue servido... que después de descendido de ella [de la cruz] fuese recibido en los brazos de su Madre, y lavado con lágrimas de ella. » *Avila, Festiv.* 11 (5. 356<sup>1</sup>). *Per. antecel. Siglo XV*: « Y aun el hijo de Dios | Para subirnos al cielo | Descendió | A nacer acá entre nos. » *J. Maur. Coplas* (Fern. 16. 46). « E como los moros vieron venir los christianos, descendieron al pie de la sierra. » *Crón. Juan II*, 3. 28 (R. 68. 328<sup>1</sup>). « E los moros se descendieron á la villa con todas sus haciendas. » *Id.* 1. 36 (R. 68. 292<sup>1</sup>). « Tiraronle el yelmo, e descendieronle del caballo. » *Cron. Alé. de Luna*, 8 (25). « Este nombre miles, que cavallero decimos, del cuento de mill descendió. » *Santill.* p. 495. « Razonable era, pues que todos descendian de un padre et habitaban en una tierra, que todos fablaban en una manera. » *Vís. detect.* 1. 1 (R. 36. 342<sup>2</sup>). « Dame tal ramo por donde me auise | Qual dio

la Cumea al hijo de Anchises, | Quando al Erebo tentó descender. » *Mena, Lab.* 28 (9<sup>1</sup>). « Descendieron á la casa del consejo. » *Seg. de Tordes.* 44 (65). « Ca nunca en estoria se puede fallar | Que omne injusto al cielo subiese, | Nin santo ninguno morar descendiese | Al centro profundo, esquivo lugar. » *Canç. de Baena*, p. 576. « Sy es vyl, Dios lo descienda | Ayuso de grant laguna. » *Id.* p. 147. « Como llegaban los dichos embajadores avian de descenderse. » *Gonz. Clav.* p. 111. « El agua que descende della [de la montaña] non es sana. » *Id.* p. 109. « Sacaron del dicho talegon un relicario en que estaba un pedazo de la piedra en que nuestro Señor Jesu Christo fue puesto, quando lo descendieron de la cruz. » *Id.* p. 64. « Los dichos señores embajadores descendieron en tierra. » *Id.* p. 37. — *Siglo XV*: « Este nombre de rey de buen regir descende. » *Rim. de Pal.* 235 (R. 57. 432<sup>2</sup>). « Et descendieron de las bestias amos á dos en el campo. » *Crón. Alf. XI*, 109 (R. 66. 244<sup>1</sup>). « Et son las armadas la una en Navarredondiella, et las otras descenden fasta Finojosa por el camino. » *Mont. Alf. XI*, 3. 9 (*Bibl. ven.* 2. 133). « Et sea atado con una cuerda de cañamo, et el seneca de la quebradura, et suba contra arriba cerca del cabo de las tablas et descienda fasta ayuso. » *Id.* 2. 1. 20 (*Bibl. ven.* 1. 157). « E fue allá e descendió en unas casas que ha y el obispo. » *Crón. Fern. IV*, 15 (R. 66. 157<sup>2</sup>). « Descendió muy ayua de su cavallo e echóse en eracion. » *Plácidas* (Knust, 131). « Luego que los falcones --- non han ningún recelo de los hombres, débennos descender mucho de las carnes. Pero non tanto porque pudiesen venir á muerte ó á dolencia. Et desque fueren descendidos en la manera que entendieren --- » *J. Man. Caza*, 5 (*Bibl. ven.* 3. 34). « Et cuando Saladin llegó do los falcones estaban con la grua, descendió mucho aina por los acorer. » *Id.* C. *Luc.* 6 (R. 51. 394<sup>1</sup>). « Et entraron amos por una escalera de piedra muy bien labrada, et fueron descendiendo por ella muy grand pieza. » *Id. ib.* 43 (R. 51. 379<sup>2</sup>). « En el estado de los legos me comenzastes á hablar primeramente en el estado de los emperadores, porque es mas alto, et fuestes descendiendo á todos los estados fasta que llegastes á los menores. » *Id. Lib. de los est.* 2. 34 (R. 51. 356<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « E dende descenderemos á los fechos particulares del reino. » *Cast. é docum.* 64 (R. 51. 191<sup>2</sup>). « El alma del home por las obras la judga Dios, é por las buenas la sube é la lleva á paraíso, é por las malas la descende á los infierros. » *Id.* 44 (R. 51. 174<sup>1</sup>). « Nos non descenderemos oy de las bestias fasta que veyamos quales son los tus dioses. » *Crón. gen.* 4. 3 (318<sup>1</sup>). « Tomaronle sus vasallos e descendieronle por cuerdas por somo del muro. » *Id.* 4. 2 (294<sup>1</sup>). « Et el peso mayor de la carne sea el arrede de Burgos en que ha quatro libras, e del arrede fagan medio, quarto e ochauo, e dende ayuso decenda quanto menester ouieren por que pueda cada vno comprar quanto quisiere. » *Cortes de Jerez*, año 1268 (*C. de L. y C.* 1. 76). « Et todos sus

bienes [deben ser] tomados para la cámara del rey, si non hobiere parientes que suban ó descendan por la línea derecha fasta el quarto grado. » *Part. 3.* 23, 25 (2. 678). « Et aunque non fallasen otra cosa en que la faciesen [la prenda] non les deben tomar los caballos de sus cueros, nin descenderlos de las otras bestias en que cabalgasen. » *Part. 2.* 21, 23 (2. 217). « Siempre habrá vergüenza de facer del castiello cosa que le esté mal nin porque sea denostado el nin los que dél descendieren. » *Part. 2.* 18, 6 (2. 151). « Estonce descende el Espiritu santo et conságrala. » *Part. 1.* 4, 10 (1. 53). « Aviendo alguno dos demandanzas contra otro, si fuesen tales que el una descendiese del otra, dezimos que non las puede en uno demandar. » *Espec. 5.* 7, 28 (0. L. 1. 355). « E si por aventura darlo quisiere, non lo pueda dar á ome que de linage de aquellos traydores decanda derechamente. » *Ib.* 2, 6, 2 (0. L. 1. 30). « En sobir omne al sennorio es grave, e en descender a la vilteza es rrefez. » *Buenos proverbios* (Knust, 13). « La Pentecoste, quando descendió el Espiritu sancto sobre los apóstolos. » *Furro Juzgo*, 12, 3, 6 (190). « Descendien unos fuegos e unas fieras flammas, ¡ Quemauale las tiendas. » *Alex.* 905 (R. 57, 175). « Descendió del cavallo. » *Ib.* 512 (R. 57, 163). « Descendió de los yermos el confessor onrrado. » *Berc. S. Dom.* 83 (R. 57, 42). « Descendió de los montes en qui solie seer. » *Id. S. Mill.* 77 (R. 57, 67). « Semieome a mi que descendió al plano. » *Id. Duelo*, 151 (R. 57, 136). « Firieronse, a tierra descendieron de los caualos. » *Cid*, 1842 (R. 57, 21).

**Etim.** Port. *descender*; cat. *descendir*; prov. *descendre*, *deissendre*; fr. *descendre*; it. *discendere*, *scendere*; del lat. *descendere*, compuesto de *de*, que señala movimiento de arriba abajo, y *scandere*, subir, sans. *skand*, andar, subir, bajar. En nuestros libros antiguos se halla escrito á cada paso *descender*.

**Conjug.** Tiene estas formas diptongadas: *desciend-o, es, e, en; descieud-a, as, a, an; descieud tu*. Granada decia *descendir*: lo mismo Venegas, *Dif. de lib.* 2, 14 (49<sup>2</sup>, 50<sup>1</sup>).

**DESCLAVAR (DESENCCLAVAR).** v. (La última forma es menos común en lo moderno.)

1. a) Arcanear, sacar lo que está hincado ó metido de punta (*trans.*). z) « Y esto diciendo, desclavó el cuchillo | Teñido aún con la caliente sangre. » *Quint. Pastor fido*, 3 (R. 19, 22). « Ya en un áncora sola remeida | El corvo dient e desclavara forceja | La inquieta nave. » M. de la Rosa, *Fragm. de un poema*, 4 (1. 65). — β) Con *de*, para expresar aquello en que la cosa está hincada. « Otro sin armas el rejón desclava | He si mismo y el asta su hombrida » *Jáur. Furs.* 6 (Fern. 7, 161). « Mas ¿ quién podrá la flecha emponzoñada | Del seno desclavarse ? » *Lista, Poes. amor.* 21 (R. 67, 329). — b) Met. Desengastar las piedras preciosas de la guarnición en que están como enclavadas (*trans.*). « Desclavó las piedras á punta de cuchillo, quitó las perlas, puso cada cosa de por sí, meti en un grande crisol todo

el oro --- y así lo fundí. » Alemán, *Guzmán*, 2, 3, 2 (R. 3, 328<sup>2</sup>). — e) Met. Sacar con violencia de un sitio (*trans.*). (Se usa de preferencia *desenclavar*). Con *de*. « La pintan más linda que Venus, no dejando cajeta ni balija de donde para ella no sacasen los alabastros, carmines, turquesas, perlas, nieves, jazmines, rosas, hasta desenclavar del cielo el sol y la luna. » Alemán, *Guzmán*, 2, 3, 3 (R. 3, 333).

2. a) Abrir ó separar sacando los clavos que mantenían cerrada ó asegurada la cosa ó sus partes (*trans.*). z) « Desclavav pretendo | Con esta daga la puerta. » Cald. *El escondido y la tapada*, 2, 5 (R. 7, 467<sup>2</sup>). « Después la desenclavaron [la nave] y la madera llevaron en hombros hasta dar en la ribera del mar sarmático. » Mar. *Hist. Esp.* 1, 12 (R. 30, 11<sup>2</sup>). — zz) *Refl.* Abrirse ó caerse alguna cosa saliéndose ó aflojándose los clavos con que estaba asegurada. « Cuando | La alacena adereecé, | La escalera la arrimé, | Y ella se fue desclavando | Poco á poco: de manera | Que todo junto cayó, | Y dimos en tierra yo, | Alacena y escalera. » Cald. *La dama duende*, 1, 9 (R. 7, 170<sup>2</sup>). « Cayó en tierra la caja, y quedando sin saber cómo colgada por los pies, se desclavó por la cabecera. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo*, 2, 13 (152). — ββ) *Pass.* « Os daré unas tenazas y un martillo con que podáis de noche quitar los clavos de la cerradura de loba con mucha facilidad, y con la misma volveremos á poner la chapa, de modo que no se eche de ver que ha sido desclavada. » Cerv. *Noc.* 7 (R. 1, 175<sup>2</sup>). — γγ) *Parl.* « Y estarás tú muy buena, | Desclavado el timón, rota la entena. » Figueroa, *conc. Cuitada navicilla* (Fern. p. 43). — β) Para expresar el objeto de que separamos lo que está clavado. « Resta considerar con cuánta devoción y compasión desenclavarían aquellos santos varones el sacratísimo cuerpo de la cruz. » Gran. *Mem. ridá crist.* 6, 6, § 13 (R. 8, 366<sup>2</sup>). « La sustentan [su vida] cuanto pueden, hasta poner su esperanza en un madero, que acasó la tormenta desclavó de la nave. » Cerv. *Pers.* 2, 1 (R. 1, 591<sup>1</sup>). — zz) *Refl.* « Un escritorio, una colgadura y un bufete de plata, que tenía cantivos de intereses argeles, con tanta violencia se desclavaron de las paredes y se desasieron que --- » Quev. *Hora de todos*, 5 (R. 23, 386<sup>2</sup>).

**Pecc. antecel. Siglo XI<sup>o</sup>:** « Aquella portada estaba errada con una grand tranea enclavada con muy fuertes clavos --- Mas con todo comenzó Gonzalo Chacón á desenclavarla. » *Crón. Alc. de Luna*, 120 (332). « El buen maestre sopo tener soñil é ingeniosa é secreta manera como se desenclavasse un hienzo de las barandas de la torre desde un poste é otro, sin se poder conocer que estaba desenclavado. » *Ib.* 113 (304). « Tenia acordado con Fernando de Ribadeneyra --- que un pedazo de la baranda se desenclavasse mañosamente de los postes. » *Ib.* 104 (272). « Levóme los marineros --- | Desclavóme los maderos | Del gobierno temerado. » *Canç. de Stañ.* p. 122.

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des*



y clavar, enclavar. Port. *descayavar*, *desenclavar*; cat. *desclavar*; fr. *déclouer*; en it. *schiodare*.

**DESCOLGAR.** v. t. a) Bajar lo que está colgado (*trans.*). z) « Descolgando Amarilida y Arsiléo sendos zurrones, dieron de comer á Felismena. » Montem. *Diana*, 5 (175). « Y descolgando un broquel, puesto mano á la espada, llegó á la puerta. » Cerv. *Nov.* 3 (R. 1. 140<sup>2</sup>). « Viole pendiente de la encina --- Llegó D. Quijote y descolgó á Sancho. » *Id.* *Quij.* 2. 34 (R. 1. 478<sup>4</sup>). « Se ahorca en efecto; salen dos soldados, le descuelgan y se le llevan á enterrar. » Mor. *Orig. catal.* 140 (R. 2. 243<sup>2</sup>). — az) *Pass.* « Viviendo los soldados á quebrar las piernas de los crucificados para que muriesen más presto y sus cuerpos se descologisten y no estuviesen pendientes en la cruz el día solemnisimo de la Pascua, como le vieron ya muerto no hicieron en él lo que en los ladrones. » Rivad. *Vida de Cristo*, p. 95. « Descolgóse la imagen; el obispo le rogó que la llevase consigo. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 458<sup>2</sup>). — ß) Con *de*, para expresar el objeto de que estaba colgado lo que se baja. « Lo primero que se me ofreció á la vista --- fue un bárbaro pendiente y ahorcado de un árbol --- descolgúe al bárbaro del árbol. » Cerv. *Pers.* 1. 9 (R. 1. 573<sup>1</sup>). « Descolgo de la cabecera de su cama unas gruesas disciplinas que solía tener en ella. » Avell. *Quij.* 19 (R. 18. 60<sup>4</sup>). « Descolgo de un clavo la capa y el sombrero. » Gallego, *Los novios*, 15 (196). — b) Quitar las colgaduras ú otros adornos con que se ha decorado una pieza ó edificio (*trans.*). « Hizo luego descomponer el altar y descolar todo lo que se había puesto en la iglesia. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 25 (*Mist.* 1. 217). « Llevad aqueas vajillas | A mi casa, descolgad | Esos dosedales. » Tirso, *El amor y el amistad*, 3. 1 (R. 5. 358<sup>3</sup>).

z. a) Bajar algo pendiente de una cuerda soltando ésta poco á poco (*trans.*). z) « Por esta negra boca debía entrar ó más bien caer desde la cámara superior en tan horrenda mazmorra el infeliz destinado á respirar su fétido ambiente, si ya no es que le descolgaban pendiente de las mismas cadenas que empezaban á oprimir sus miembros. » Jovell. *Descr. del cast. de Belver* (R. 46. 394<sup>2</sup>). « Bejome fuera, y á los amigos descolgáronles abajo. » Quev. *Gran Tac.* 17 (R. 23. 544<sup>1</sup>). « Descendíente primero | Soy de aquea chimenea. | Deseos de mi señor | Me descolgan abajo. » Tirso, *Del enemigo el primer consejo*, 3. 4 (R. 5. 665<sup>1</sup>). — ß) Con *por*, para expresar la parte por la cual pasa la cosa que se baja. « Por esta ventana quiero | Saltar --- | --- Site obliga una mujer | A quien tanto dices que amas, | Descuelgárame antes por ella. » Tirso, *Palabras y plumas*, 1. 14 (R. 5. 72<sup>2</sup>). « Por el muro descolgad | Elataúd. » Cald. *El príncipe constante*, 3. 13 (R. 7. 261<sup>2</sup>). « Recogióronle los discípulos de noche, y en una espuerta le descolgaron por la muralla. » Quev. *Vida de S. Pablo* (R. 48. 21<sup>1</sup>). — az) *Part.* « Y por el techo abierto descolgado, | Apareció [el enfer-

mo] con faz doliente y pía : | Pidió salud. » Hojeda, *Crist.* 11 (R. 17. 484<sup>1</sup>). — γ) Con *de*, para expresar el lugar en que se suelta la cuerda. « De la muralla parece | Que se descuelga otra vez | Aquel levadizo puente. » Cald. *El sitio de Breda*, 3. 13 (R. 7. 128<sup>1</sup>). — δ) Dícese también de la cuerda misma que se va soltando. « Salga acá arriba, atado á esa cuerda que descuelgo, aquel mancebo. » Cerv. *Pers.* 1. 1 (R. 1. 561<sup>4</sup>). « Di voces pidiéndoos que no descologistes más sogas. » *Id.* *Quij.* 2. 23 (R. 1. 451<sup>2</sup>). « Desde encima de un corredor, que sobre la reja de D. Quijote á plomo caía, descolgaron un cordel, donde venian más de cien cenorros asidos. » *Id.* *ib.* 2. 46 (R. 1. 499<sup>2</sup>). « Dio voces para que no descologisten más sogas hasta que avisase. » Clem. *Coment.* 4, p. 417. — az) *Part.* « Cuando las voces, que acanaladas por la cueva salian, dejaron de oirse, ya ellos tenían descolgadas las cien brazas de sogas. » Cerv. *Quij.* 2. 22 (R. 1. 451<sup>4</sup>). — b) *Refl.* Echarse de alto á bajo e-curiéndose por una cuerda ú otra cosa. z) Con *por*, para expresar el lugar por donde se pasa para echarse, y también la cuerda ó cosa parecida por donde se baja. « Se descolgó por los adarves, y se huyó en postas que le tenían aprestadas. » Mar. *Hist. Esp.* 9. 10 (R. 30. 259<sup>2</sup>). « Halló puestas unas sábanas ayudadas á la ventana, indicio y señal que por allí se había descolgado é ido. » Cerv. *Quij.* 1. 35 (R. 1. 353<sup>2</sup>). « Yo por guardar el decoro | Que corresponde á mi brio, | Me descolgue por el muro. » *Id.* *El gallardo español*, 1 (*Com.* 1. 19). « Me descolgue una noche por las murallas, atada á una sogas. » Rivad. *Cisma*, 3. 11 (R. 60. 315<sup>2</sup>). — « No fue perezoso en tanto el duque en echar una cuerda que tenía aparejada por una ventana, ni en descolgarse por ella. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 4 (R. 28. 43<sup>2</sup>). « De cuando en cuando se descolgaba alguna de las actrices por una escalera de mano, y con un platillo y una vela de sebo encendida iba implorando la generosidad de los concurrentes. » Mor. *Obr. pós.* 4, p. 307. — ß) Con *de*, para señalar el punto en que empieza el descenso. « Se descuelga del balcón para ponerse en las aacas del caballo de su buen esposo. » Cerv. *Quij.* 2. 26 (R. 1. 460<sup>4</sup>). « Las sábanas hechas vendas, | Me descolgue de los muros. » Tirso, *El vergonzoso en palacio*, 3. 1 (R. 5. 219<sup>1</sup>). « Hechas las sábanas tiras, | Del homenaje más alto | Descolgándome una noche --- » *Id.* *La prudecia en la mujer*, 3. 5 (R. 5. 302<sup>1</sup>). « Aquella misma noche se descolgó del muro y --- tomó sin ser visto ni oído la vía de Antequera. » M. de la Rosa, *Is. de Solis*, 2. 23 (4. 370). — γ) Con *á*, para expresar el lugar adonde se llega al bajar. « Se descolgaron de la muralla á la campaña por la misma parte donde los escuadrones tenían la frente. » Melo, *Guerra de Cantal.* 5 (R. 21. 532<sup>2</sup>). « Arrima una escalera á la pared, se descuelga á la calle por una cuerda para evitar el daño de la caída. » Batmes, *Filos. elem. Elica*, 2 (366). — δ) Con *en*, para expresar el lugar adonde alguno entra pendiente de una cuerda. « Si

llemba determinado de entrar en ella [en la cueva], era menester proveerse de sogas para atarse y descolgarse en su profundidad. » *Cerv. Quij.* 2, 22 (l. 1. 450<sup>2</sup>). — e) *Met. Refl.* Bajar andando de lugar alto y pendiente. z) *Con de ó desde*, para señalar el lugar elevado. « Como anduviesen poco conformes los pareceres, reputando unos como más seguro aguardar de pie firme en los reales el embate de los enemigos, y creyendo otros de más gloria y ventaja salirles al encuentro, á tiempo que se descolgasen de los montes --- al cabo se arrimaron todos al dictamen más arrojado. » *M. de la Rosa, H. P. del Pulgar* (l. 21). « Corrió otra turba numerosa hacia el lugar llamado por aquella gente deservida muladar de los cristianos --- y desde allí se descolgaron á la vecina plaza. » *Id. Is. de Solis*, 2, 31 (l. 393). « Me dio ocasión á que --- les manifeste francamente el horror con que debía mirarse, así la turba de seductores que venían á la husma del rey desde Cataluña, como las bandas que fueron catalañes de Madrid y de otros puntos. » *J. L. Villanueva, Vida*, 2, p. 5. — ß) *Con por*. « Mas los moros, que no osaron esperar el ímpetu de los nuestros, se descolgaron por lugares de la montaña. » *Mend. Guerra de Gran.* 4 (R. 21, 119<sup>2</sup>). « No perdonaba dificultades de caminos, descomodidades de tierras ni pasos malos; trepaba por las rocas, descolgábase por los ruecos derechos. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4, 10 (344). « La expedición de la Fe entrará en este mes. Podrán ser en todos unos mil y ochocientos hombres. Unos parece que se descolgarán por Ollorón y otros por las ceremias de Puigcerdá. » *Mor. Obr. post.* 2, p. 419 — γ) En general, bajar, precipitarse de lo alto, así en sentido propio como figuradamente. « No se descuelga por su madre angosta --- | Con más ligero curso que de posta --- | El arroyo veloz. » *Villav. Mosq.* 11 (R. 17, 616<sup>2</sup>). « Llegaron á una fuente que de unos jaspes se descollaba á un valle. » *Lope, Peregr.* 2 (*Obr. suelt.* 5, 89). « ¿ No ves aquella eulebra | De cristal, aquel arroyo, | Que por la blanca malva | Heste risco de diamante | Al rudo mar se descuelga? » *Rojas, S. Isabel de Portugal*, 3 (R. 54, 266<sup>2</sup>). — « ¿ No ves subir al cielo, bordeando, | La calandria palabra, | En justa proporción la voz alzando, | Y luego se descuelga á la pradera | Precipitadamente? » *D. Gonz. egl. de donde, Delio amado* (R. 61, 197<sup>2</sup>). — « Ya el sueño comenzaba á descolgarse | Con su quietud hacia la humana gente. » *Valb. Bern.* 12 (R. 17, 268<sup>2</sup>). « Entapiza sus riscos por fuera | Mayo con sus floridos gallardetes, | Que al descolgar del abundante agosto | Granos se vuelven de oro y ríos de mosto. » *Id. ib.* 16 (R. 17, 313<sup>2</sup>). — d) *Met.* Salir con una cosa ó especie inesperada ó ridícula (fam.). *Con con*, á semejanza de salir. z) « Descolgarse con una noticia. » *Acad. Dicc.* « Después doña Luz siguió leyendo la cacta. La sonrisa se fue acentuando cada vez más. Al cabo vino á convertirse en risa algo burlesca. — Es curioso, pensó don Acisclo, ¿ Con qué chistes se descolgará ahora su

papá á los doce ó trece años de muerto, para que ella se ria tan fuera de sazón? » *Valera, Doña Luz*, 20 (235). « Parece que no eabe el fantasmón en el mundo, y se descuelga con dos reales. » *F. Caball. Lagrimas*, p. 311. « Escuchaha cuidadosamente sus palabras, y de vez en cuando se descollaba con tal cual preguntilla capeiosa, sin duda con el piadoso fin de pillarla en algún renuncio. » *Mesonero, Panor. matr. Un viaje al Sitio* (68). — z) En lugar de *con* y el infin. se usa el gerundio. « Cuando tiene veinte y cuatro años cumplidos, y tú veinte y uno, ¿ ahora te descuelgas diciendo que qué prisa hay? » *Fern. Caball. Lagrimas*, p. 102.

**Per. antecel.** *Siglo XV*: « Salieron por una ventana descolzándose con cuerdas de cáñamo de la fortaleza. » *Cron. Juan II*, 32, 3 (R. 68, 548<sup>2</sup>). — *Siglo XVI*: « Mandólos colgar altos bien como atalaya, | Et que á descolgallos ninguno y non vaya. » *Arc. de Hita*, 1100 (R. 57, 262<sup>2</sup>). — *Siglo XVII*: « Nin los que van á los enforecados ó los descuelgan. » *Espec.* 4, 7 6 (O. L. 1, 195). « Vinien por descollallo rasgados e dolientes. » *Bere. Mil.* 151 (R. 57, 108<sup>2</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *colgar*. Los compuestos paralelos de otras lenguas romances no corresponden en el sentido á nuestro verbo.

**Conjug.** Tiene estas formas diptongadas: *descuelga-o, as, a, au; descuelga-e, es, e, en; descuelga tu*.

**Ortogr.** Antes de *e* se escribe *gu*: *descuelgue, descolléus*.

**DESCOLLAR.** r. a) El sentido de este verbo no puede explicarse sino admitiendo que se deriva del adj. *descollado*. Que tiene el cuello extendido, á la manera que *desalarse* proviene de *desalado*. Que tiene las alas extendidas (cp *desbruzado, deshocado*, y además *descararse* de *descarado*). z) *descollado*: « Que lleva el cuello levantado con arrogancia ó libertad. » *Covarr.* s. v. *cuello*. De aquí Gallardo, airoso: « Llamamos *descolladas* á los hombres y personas bien dispuestas, mostrando por nombre de cuello toda la estatura y buena disposición. » *León, Cantares*, 4, 4 (l. 66). « Era blanco [el rey don Pedro], de buen rostro, autorizado con una cierta majestad, los cabellos rubios, el cuerpo descollado. » *Mar. Hist. Esp.* 16 (R. 30, 483<sup>2</sup>). « No se levanta el libano empinado --- | Sobre los otros montes elevado, | Quanto mi Hijo grave y descollado, | Al que entre mil millares se sublima, | Excelso y grande, lleva la ventaja. » *Hojeda, Crist.* 11 (R. 17, 490<sup>2</sup>). — z) *Met.* Aplicado á cosas. « Como en torre muy alta y descollada | Se columbra un cernicão y un torlo » --- *Quev. Nec. de Orl.* 2 (R. 69, 293<sup>2</sup>). « El otro alto y descollado risco, | De blanca escarcha de azúhar nevado --- | Es Zahara su nombre. » *Valb. Bern.* 16 (R. 17, 313<sup>2</sup>). « Como excelsos robles | Que en gran solva de Júpiter crecieron, | O bien como cipreses descollados | En bosque de Diana. » *T. Huarte, Eneida*, 3 (l. 248). « Y ricas fuentes de marfil

labradas, | Que líquidos cristales caudalosos | Por gargantas escupan descolladas. » Hojeda, *Crist.* 1 (R. 17. 407<sup>2</sup>). « A la ribera de este ameno río | Está luciendo el árbol de la vida, | Con grave copa y descollado brío. » *Id. ib.* 2 (R. 17. 412<sup>3</sup>). — β) Como *levantado*, *erguido* tienen por origen *levantarse*, *erguirse*, la fuerza de la analogía dio á *descollado* un verbo *descollarse*: Levantarse briosa ó gallardamente. « Ya en esto se venía á más andar el alba alegre y risueña; las florecillas del campo se descollaban y erguían. » Cerv. *Quij.* 2. 35 (R. 4. 481<sup>2</sup>). « Llegaron á Luca, ciudad pequeña, pero hermosa y libre, que debajo de las alas del imperio y de España se descuella y mira exenta á las ciudades de los principes que la desean. » *Id. Pers.* 3. 49 (R. 1. 658<sup>4</sup>). — β) Exceder en elevación ó altura los objetos circunvecinos. α) *Refl.* « Solo en el vasto mar se descollaba | De laureles inmunes coronado | El bifronte Parnaso. » Torrepalma, *Deucalión* (R. 29. 485<sup>4</sup>). « En Madrid el regio Alcázar | Descollándose preside | A cien fábricas, y todas | Acatan su planta humildes. » Mel. *rom.* 39 (R. 63. 453<sup>3</sup>). — αα) Con *sobre*, para expresar los objetos que aparecen de menor altura. « A distancia de ocho leguas se descuella considerablemente [el Popocatepec] sobre los otros montes. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 4 (R. 28. 269<sup>1</sup>). — ββ) Con *entre*, en sentido análogo. « Admiró mucho á don Cleofás el sitio de su dilatada población [de Sevilla] --- distinguiéndose de más cerca la hermosura de sus edificios, que parece que han muerto vírgenes y mártires, poeque todos están con palmas en las manos, que son las que se descuellan de sus peregrinos pensiles entre tantos cidros, naranjos, himones, laureles y cipreses. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 7 (R. 33. 36<sup>1</sup>). — β) *Intrans.* « Ella, así como en el valle | Descuella la altiva palma --- | Así entre sus compañeras | El nevado cuello alza. » Mel. *rom.* 1 (R. 63. 132<sup>3</sup>). « A cosa de media legua y al oeste sudoeste de la ciudad de Palma se ve descollar el castillo de Bellver. » Jovell. *Descr. del cast. de Bellver* (R. 46. 393<sup>4</sup>). — αα) Con *sobre*. « Corres | A do las torres de Cipión descuellan | Sobre las ondas. » Jovell. *oda sáf. á Poncio* (R. 46. 23<sup>4</sup>). « La punta altísima de Monviso, padre del Eridano, que descuella sobre los demás montes. » Mor. *Obr. públ.* 1, p. 522. « Erhadla ahora [la tierra] sobre la muerta y el vivo, hasta que de este llano hagáis un monte que descuelle sobre el antiguo Pelión ó sobre la azul extremidad del Olimpo que toca los cielos. » *Id. Hamlet.* 5. 3 (R. 2. 544). — ββ) Con *entre*. « Se ve la ciudad de Londres --- las torres de sus iglesias, todas modernas y de piedra, que descuellan entre la confusa multitud de los demás edificios. » Mor. *Obr. públ.* 1, p. 174. — c) Met. Ventajarse notablemente, ser muy superior en alguna cualidad. α) *Refl.* « Varones esclarecidos cuya singular virtud se había descollado entre los vicios comunes. » Pinel, *Retrato del buen vasallo*, 1, *introd.* (*Disc. Autor.*). « Además de otras circunstancias por las cuales se descuella tanto [Virgilio] sobre

el vulgo de los demás poetas --- » Luzán, *Poet.* 2. 5 (1. 124). — β) *Intrans.* « Si en este magnífico teatro ve al mayor número de los hombres arrastrados por la ambición y la codicia, también le consuelan aquellos pocos modelos de virtud que descuellan acá y allá en el campo de la historia, como en un bosque devorado por las llamas, tal cual roble salvado del incendio por su misma proceridad. » Jovell. *Or. sobre el est. de la liter. y las ciencias* (R. 46. 334<sup>2</sup>). — αα) Con *sobre*. « Con tener padres tan aventajados y tan altos y sublimados en cantidad, sobre todos ellos descuella la Virgen. » J. de Florencia, *Mariat.* 1. 2. 4 (*Disc. Autor.*). « Para que el héroe tuviese este privilegio, era necesario que descollase sobre los demás hombres en lo que éstos juzgaban virtud y mérito digno de admiración y superioridad. » Luzán, *Poet.* 1. 7 (2. 300). « Entretanto, Velázquez descollaba sobre todos sus contemporáneos. » Jovell. *Elog. de las bellas artes* (R. 46. 337<sup>4</sup>). « Hubiérales sido muy sabrosa la total supresión de las juntas, para que su autoridad descollase sin menoscabo ni desaire sobre todas las demás. » *Id. Def. de la Junta Central*, 1. 1 (R. 46. 519<sup>1</sup>). « Tu sexo ilustras y sobre él descuellas. » Arriaza, *epist.* 4 (R. 67. 75<sup>4</sup>). « Entre el crecido número de poetas que entonces florecieron, el que más descuella sobre todos por el talento, saber y dignidad de sus escritos, es Juan de Mena. » Quint. *Parn. esp.* 2 (R. 19. 429<sup>1</sup>). « Es fácil percibir en la *Numancia destruida* todos los esfuerzos que hizo el poeta para que Megara descollase sobre los demás héroes desde el principio al fin del drama. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poét.* 5. 17 (1. 239). « El partido de la Gironda --- descollaba sobre sus rivales por su saber y elocuencia. » *Id. Esp. del siglo*, 5. 2 (5. 297). — ββ) Con *entre*. « Y ya que hemos tocado esta circunstancia, que el primer papel haya de descollar entre los demás en prendas y virtudes, digo --- » Luzán, *Poet.* 3. 12 (2. 179). « Veo la sombra de un profesor gigante, que descuella entre los demás y los ofusea; la sombra de Mengs. » Jovell. *Elog. de las bellas artes* (R. 46. 360<sup>4</sup>). « De este modo consiguió en breve tiempo nuestra nación descollar por su sabiduría entre las demás de la culta Europa. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 49). « Nosotros somos más iguales; nadie descuella entre los demás. » Quint. *Cartas á L. Holland*, 10 (R. 19. 585<sup>2</sup>). « Es de notar que entre los famosos guerreros que en la dicha comedia se presentan acompañando á los Reyes Católicos en el cerco y conquista de Granada, como que descuella entre todos Hernando del Pulgar. » M. de la Rosa, *II. P. del Pulgar*, *apend.* 20 (1. 468).

**Etim.** Véase el principio de este artículo.  
**Conjug.** Tiene estas inflexiones diptongadas: *descuell o, as, a, an; descuell-e, es, e, en; descuella tu.*

**DESCOMEDIRSE.** v. Excederse, faltar de palabra ó de obra al respeto ó á las consideraciones debidas. α) *Absol.* « El pueblo estaba

tan alterado, que con razón se podría temer no se descomediese y resultase algún grave escándalo. » *Mar. Hist. Esp.* 18. 1 (R. 31. 31). « Que ofendiendo al sacramento | Conyugal, busque un marido | Otro amor, ya es permitido — | Pero que se descomida | Y sea tal su desacato | Que para tan torpe trato | Ayuda á su mujer pida! » Tirso, *El pretendiente al reves*, 2. 3 (R. 5. 31<sup>1</sup>). « Resolvidos que podrian entrar [en el adoratorio], anonestándose primero, que no se descomediesen. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 12 (R. 28. 281<sup>1</sup>). — *xx* *Part.* Descomiéndose, que no guarda los miramientos debidos. « No porque El sea bueno hemos de ser nosotros descomedidos. » Suñer, *Cam. perf.* 22 (R. 53. 316<sup>2</sup>). « Pues ¿ cómo será tan descomedido el siervo que quiera ser más rico y más bien tratado que su Señor? » Gran, *Simb.* 3. 20 (R. 6. 414<sup>2</sup>). « Ser con los descomedidos hercejes modesto y vergonzoso, mis pensarían aquellos ánimos sobrios que procede del miedo que les tienen, que no de la humildad, que no conocen. » Sig. *Vida de S. Jer.* 1. 2 (29). « No todos [los andantes] son cortesés ni bien mirados; algunos hay follones y descomedidos. » Cerv. *Quij.* 2. 6 (R. 1. 116<sup>4</sup>). — « Decian palabras contra la santa harto pesadas y descomedidas. » Yepes, *Fidalg. Sta. Ter.* 2. 24 (*Mist.* 1. 212). « 2) Con *á* o *na* dat. pron., para expresar la persona á quien se falta al respeto. « Los que se descomiden á Dios, por su culpa hallan la muerte donde otros hallan la vida. » Rivad. *Trib.* 2. 16 (R. 60. 437<sup>2</sup>). « Padre, detente, y repara... | — ¿ Qué quieres? — Que no es razón | Descomedirme á esas vanas, | Que tan venerables son. » Lope, *La obediencia laureada*, 1. 10 (R. 52. 167<sup>1</sup>). — « Le preguntó de que se reía su Alteza, y él dijo: Del buen aire de aquel gentilhombre vuestro que dio aquella cuchillada al que se le descomidió tan descortés y atrevido. » Id. *Nor.* 1 (*Obr. suelt.* 8. 58). « A las dignidades se les pierde el respeto, y se les descomiden é igualan. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 6 (181<sup>1</sup>). — *xx* También se usa á para denotar aquello á que alguno se deja llevar por su descortesia. « Que si más amante y ciego | A decir se descomide... » Rojas, *Abre el ojo*, 1 (R. 51. 129<sup>1</sup>). — *γ* Con *con*, en sentido análogo. « Se descomidió con aquellas diosas, por lo cual ellas le malpararon. » Almazán, *Moma*, 3. 9 (16<sup>1</sup>). « Y tanto su riqueza le entona, | Que con los que son más se descomiden. » L. Argens. *epist. Aquí donde en Afranio* (R. 42. 269<sup>1</sup>). — *xx* *Part.* « Descomedida andáis con vuestra ama, señora criada. » Cerv. *Tra. fing.* (R. 1. 250<sup>1</sup>). — *δ* Con *contra*, que realiza el concepto de ataque. « Se juntaron de gavilla algunas que estaban protervas y obstinadas en su parecer para descomedirse contra ella en la primera ocasión. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 24 (*Mist.* 1. 212). — *xx* *Part.* « Fine injusta [la bofetada dada á Jesús], porque se dio por venganza, y calumniando una respuesta prudentísima, juzgándolo temerariamente que era descomedida contra la autoridad del pontífice. » Puente, *Med.* 1. 27 (2. 196<sup>1</sup>). — *ε* Con *en*, para expresar el campo donde se

muestra el descomedimiento. « No se extrañará que el Sr. Alcántara se haya descomedido tanto en la censura del grabado que usted dirigió. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 223<sup>1</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *comedirse*. Port., cat. *descomedirse*. La Acad. da para *descomedido* la acepción de Excesivo, desproporcionado, fuera de lo regular; ó lo que es lo mismo desmedido. En el ejemplo del Dicc. Autor., Góng. *son.* 163 (R. 32. 446<sup>1</sup>), no tiene este sentido sino el común, según lo prueba el título del soneto.

**Conjug.** Sigue en un todo la del simple *comedirse*.

**DESCOMPADRAR.** *v. a)* Desavenirse, cesar en la amistad y buena correspondencia (*intrans.*) (fam.). *z* « Buscaban ocasión de descompadrar para con buen color quitarles la obediencia y el mando. » *Mar. Hist. Esp.* 23. 16 (R. 31. 173<sup>2</sup>). « ¿ Por qué, di, perdido has | Esta ocasión de reñir | Y descompadrar del todo? » Alarcón, *El desdichado en fugir*, 1. 8 (R. 20. 141<sup>2</sup>). « Porque él y su compañero, | Aunque hayan descompadrado, | En la lógica, el buen gusto | Y el estilo son hermanos. » T. Ariarte, *rom. Perdona, amigo* (7. 381). — *β*) Con *con*, para expresar la persona de cuya amistad nos apartamos. « El reytemía verse con el duque por tener entendido le pretendía apartar de la amistad de Francia; temía descompadrar con el duque, si no concedía con él. » *Mar. Hist. Esp.* 18. 12 (R. 31. 21<sup>1</sup>). — *h)* Descomponer, desavenir (*trans.*) (fam.). Dicese de las personas y de las cosas: Descompadrar á dos sujetos, Descompadrar la amistad. « Mal haya el malo y los celos | Que badas descompadron. » Tirso, *Desde Toledo á Madrid*, 1. 4 (R. 5. 485<sup>1</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *compadrar* (« Casar y compadrar, cada cual con su igual », refr. en el Comend. Griego). Port. *descompadrar*.

**DESCOMPONER.** *v. t. a)* Quitar el orden, buena disposición ni ornato con que estaba arreglada alguna cosa, desordenar, desbaratar (*trans.*). *z* « El toro, huído del altar, descompuso el aparato del sacrificio. » Coloma, *Tic. Hist.* 3. 56 (190). « Hizo luego descomponer el altar y descolgar todo lo que se había puesto en la iglesia. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 25 (*Mist.* 1. 217). « No quieres moverte á defenderte por no poner á riesgo de descomponer la afecuada compostura de tu galán vestido. » Cerv. *Nor.* 2 (R. 1. 121<sup>2</sup>). « Tened la espada, | No os apretéis el sombrero | Ni descompongáis la capa. » Lope, *Más pueden velos que amor*, 3. 13 (R. 31. 188<sup>1</sup>). « Va no se dan coronas | Cívicas ni murales; | El tiempo las marchita y descompone. » Id. *Arcadio*, 3 (*Obr. suelt.* 6. 238). « Fanta belleza y varios respaldadores | Un día mesmo adorna y descompone. » Herr. 2, *clég.* 15 (R. 32. 338<sup>1</sup>). « Allí brama alterada la gran plaza, | Si el toro descompone á algún jinete. » B. Argens. *epist. Para ver acosar* (R. 12. 303<sup>1</sup>). « Su infausta



luz contra los cetros vibre, | Y como deje en paz mi arrobamiento, | Vierta discordia y descomponga al mundo. » *Id. son. Mirame con piedad* (R. 42. 296<sup>2</sup>). « El príncipe prudente temple las cuerdas así como están; y no las mude, si ya el tiempo y los accidentes no las descompusieron. » *Saav. Emp.* 61 (R. 25. 169<sup>1</sup>). « El lenguaje poético es tan diferente del de la prosa, que aun descomponiéndolo y deshaciendo los versos, debe conservar aquella calidad. » *M. de la Rosa, Anot. á la Poet.* 2. 7 (1. 131). — 22) *Pas.* « Que cuando el huésped se muda, | Descompónese la casa. » *Tirso, El pretendiente al revés*, 3. 7 (R. 5. 38<sup>1</sup>). « Presto se descompondría todo, si aborreciesen [los elementos] á la naturaleza, princesa dellos. » *Saav. Emp.* 38 (R. 25. 96<sup>1</sup>). « Se descomponía el enemigo al acometer de los caballos. » *Solis, Conq. de Mej.* 4. 20 (R. 28. 339<sup>2</sup>). « Dijeron y recibieron las primeras cargas sin descomponerse ni precipitarse. » *Id. ib.* 4. 13 (R. 28. 326<sup>1</sup>). « O por nuevo se descompone [un reino], ó por antiguo se deshace. » *Saav. Emp.* 61 (R. 25. 169<sup>1</sup>). — 23) *Part.* « Miróse al fin descompuesta, mas con todo se satisfizo, porque aunque descompuesta, se vio hermosa. » *S. de Figueroa, Amarilis*, 2 (111). — b) Aplicado á lo inmaterial (*trans.*). 2) « Necia de amor y de celos, | Con Blanca lia de procurar | Descomponer mis intentos. » *Alarcón, La industria y la suerte*, 2. 4 (R. 20. 30<sup>1</sup>). « ¿Qué de imposibles se oponen | A nuestros buenos deseos! | ¿Qué miedos, qué devaneos | Nuestraintención descomponen! » *Cerv. El laberinto de amor*, 1 (*Com.* 2. 125). « Si alguno le descompuso [el equilibrio] pasándose á la facción contraria, causó la perturbación y ruina de Italia. » *Saav. Emp.* 95 (R. 25. 248<sup>2</sup>). « Accidentes que no se pudieron prevenir, ó alguna aprensión siniestra descomponen la gracia entre el príncipe y los súbditos, sin que pueda volver á cobrarla. » *Id. ib.* 38 (R. 25. 98<sup>1</sup>). « La cual acción se puede muy bien quitar sin dejar vacío y sin descomponer la unión de la fábula y de sus demas partes. » *Luzán, Poet.* 3. 9 (2. 159). « ¡Ay, señora de mi alma! | Que don Luis nos descompona | Nuestro plan. » *Mor. La mojiqata*, 3. 1 (R. 2. 407<sup>2</sup>). — 22) *Pas.* « Cebada una vez la eulcicia en los bienes públicos, pasa á cebarse en los particulares; con que se descomponen el fin principal de la compañía política, que consiste en la conservación de los bienes de cada uno. » *Saav. Emp.* 53 (R. 25. 141<sup>2</sup>). « Las obligaciones de vasallaje y los mayores vinculos de amistad y sangre se descomponen y rompen por conservar el culto. » *Id. ib.* 60 (R. 25. 166<sup>1</sup>). « Si me desespero y me confundo, es por ver que todo se me descompone, que he perdido mi tiempo, que la comedia no vale un cuarto. » *Mor. La comedia nueva*, 2. 8 (R. 2. 371<sup>2</sup>). — c) Desazonar, quitar al cuerpo la buena disposición del estado de sanidad (*trans.*). 2) « Dije que en Valencia | Muchas hacendiligencia | Para poderte engañar; | Mas que tú, de puro honesto, | Besistes á su afición, | Y una dellas con pasión | Te ha heclizado y descom-

puesto; | Mas que un remedio te dan: | Bendecirte una doncella. » *Lope, El bobo del colegio*, 1. 1 (R. 28. 183<sup>1</sup>). « La apretaban á veces algunos dolores tan recios y agudos, que la descomponían lo interior y exterior. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 1. 12 (*Hist.* 1. 50). — 22) *Ref.* Besazonarse, perder el cuerpo la buena disposición del estado de sanidad. — 23) *Part.* El deshiele me ha dejado muy descompuesto. — « Me dejastes con recelo | En esta calle, por iros | Con el rostro descompuesto. » *Mto. Trampa adelante*, 2. 17 (R. 39. 157<sup>2</sup>). — 2) *Met.* En un sentido análogo se dice con respecto á lo moral. « Aquí comenzó el demonio á descomponer mi alma, aunque Dios sacó dello loarto bien. » *Sta. Ter. Vida*, 5 (R. 53. 30<sup>1</sup>). « No extraño yo que á la primera ausencia, | Señora, os descomponga el sentimiento; | Porque tanto es más áspero un tormento, | Quanto socorre menos la experiencia. » *B. Argens. son. que principia así* (R. 42. 356<sup>1</sup>). — 22) *Part.* « La música compone los ánimos descompuestos, y alivia los trabajos que nacen del espíritu. » *Cerv. Quij.* 1. 28 (R. 1. 326<sup>1</sup>). « Asistia de ordinario á los divinos oficios y á los sermones --- con tanta atención y reverencia, que la ponía en los más descompuestos. » *Roa, Vida de Dr. Ana Ponce de León*, 3. 6 (139). — a) *Met.* Indisponer, hacer perder la amistad, confianza ó buena correspondencia (*trans.*). 2) Sirve de acus. un nombre en plur. que representa las personas ó voluntades que se indisponen. « ¿Que tanto descompuso la penulencia [los voluntades que el amor tenía] En tan estrechos lazos obligadas? » *Lope, Los embustes de Cetauro*, 2. 1 (R. 24. 96<sup>1</sup>). « Viendo pues que no tuvieron | Mis penas remedio nunca, | Pretendo descomponerlos | Y dar principio á las suvas. » *Id. ib.* 1. 16 (R. 24. 94<sup>1</sup>). — 22) *Recipr.* « Alguna trama | Discurrirémos también | Para que hermano y hermana | Vuelvan á descomponerse. » *T. Iriarte, La señorita matricuada*, 1. 7 (7. 160). — 23) *Part.* « Erau no más que apariencias [de buena armonia]: los dos hermanos estaban ya descompuestos. » *Quint. D. Alé. de Luna* (R. 19. 389<sup>1</sup>). — 2) Sirve de acus. uno solo de los individuos á quienes se indisponen. « No era aquel tiempo tan turbio á propósito para descomponer á nadie, y menos al marques de Villena, si le despojaban de aquella dignidad. » *Mar. Hist. Esp.* 18. 15 (R. 31. 27<sup>1</sup>). « Conesto no habrá sospecha | Acerca de mi opinión, | Que á descomponerme venga. » *Tirso, La villana de Valtecas*, 3. 1 (R. 5. 60<sup>1</sup>). « Si alguno le parece que se le va entando al señor en la voluntad, por mil caminos lo descomponen. » *Espinel, Escud.* 1. 8 (R. 18. 395<sup>1</sup>). « Era del rey privado este que digo, | Y como mi enemigo, | Me descompuso su intención de suerte, | Que revelé la muerte. » *Rojas, S. Isabel, reina de Portugal*, 2 (R. 51. 260<sup>1</sup>). « Habiendo ganado | Hispón la gracia de Tiberio César, y apoderándose de la monarquía mediante la privanza, intentó descomponer todos los hombres principales de Roma, al principio con disimulación y después desvergonzadamente. » *Márquez, Gob. crist.* 4.

3 (20 : Pamplona, 1615). « Nadie ha de pensar que puede mudar el curso de los negocios ni descomponer los ministros. » Saav. *Emp.* 76 (R. 25. 208<sup>2</sup>). — 22) Con *con*, para expresar el otro individuo. « Los que me habían descompuesto con él, temiendo que yo, desobligado, le advirtiese -- me prendieron y desaherraron. » Quev. *Grandes anales* (R. 23. 202<sup>2</sup>). « Envidiosos de sus buenos sucesos, le descompusieron con su maestre, haciéndole cargo que -- » Moncada, *Erped.* 3 (R. 21. 5<sup>1</sup>). « Témele que ocasionáis | Que algún traidor se desmande | Contra mí y descomponerme | Con vuestra alteza procure. » Tirso, *La prudencia en la mujer*, 2. 9 (R. 5. 296<sup>2</sup>). « Con Laura me ha descompuesto Doña Petronila. » Id. *La huerta de Juan Fernandez*, 3. 5 (R. 5. 616<sup>1</sup>). « Veré si alguna de aquellas hermosas damas -- muestra algunas señales de verdadero amor -- para que desta manera siendo envidiado de muchos caballeros de los del tusón, procuren todos por varios caminos descomponerme con el rey. » Avell. *Quij.* 3 (R. 18. 10<sup>1</sup>). « Las asechanzas, malicias y chismes con que nuestros antiguos émulos nos iban desacreditando y descomponiendo con su tío don Gutierre, » Céspedes, y Men. *Sold.* *Pind.* 1. 15 (R. 18. 307<sup>1</sup>). « Destas artes usaba Seyano para descomponer con Tiberio á Germánico. » Saav. *Emp.* 16 (R. 25. 116<sup>1</sup>). « Met. Hacer perder la serenidad ó circunspección habitual (*trans.*) 2) « Ni nos desvanezcan las redes tiradas á la orilla con el colmo de nuestros intentos, ni nos descompongan las que salieren vacías. » Saav. *Emp.* 29 (R. 25. 77<sup>1</sup>). « Si tuviera por ofensa que otro le descompusiese el manto real, tenga por reputación que ninguno le descompunga el ánimo. » Id. *ib.* 8 (R. 25. 26<sup>1</sup>). « Suspenso un rato el grave rey se pone, | Con la grandeza de ánimo enseñando | Que no le alegra, mueve y descompono | El bien que pudo enloquecer á Orlando. » Lope, *Angel.* 18 (*Obr. suelt.* 2. 288). — 22) *Part.* « Fue menester para que volviese en sí [Éster], que redujelo por Dios á mansedumbre su espíritu descompuesto [de Asuero]. » Id. *ib.* 8 (R. 25. 100<sup>1</sup>). — 23) Con *a*, para expresar aquello á que se llega al perder la calma. « Cesad, Señora, que esa razón | Puede solo á vuestros ojos | Descomponerme al furor. » Mto. *Primero es la honra*, 3. 1 (R. 39. 243<sup>1</sup>). — 2) *Ref.* Perder, hablando ni obrando, la serenidad ó circunspección habitual. « Les es menester [á los embajadores] estar | Como dueñas encerradas -- | Por no se descomponer | Y guardar su autoridad. » Castillejo, 3. *Vida de corte* (R. 32. 223<sup>1</sup>). « No halla la comida aderezada, descompónese y ofende á Dios. » Avila, *Ven. Esp. Santo*, 1 (2. 226). « Riome -- | De la sujeción tan grande | Con que los señores viven. » Pues por no descomponerse | A duras penas se rien. » Góng. *rom.* 114 (R. 32. 549<sup>2</sup>). « De suerte amor me provoca, | Mi bien, á descomponerme. | Que pienso que has de tenerme | Por atrevida ó por loca. » Lope, *La ley encantada*, 1. 8 (R. 41. 183<sup>1</sup>). « Aunque con riguridad | Respon-

deros fuerabien, | Noquiero descomponerme. » Id. *La buena guarda*, 1 (R. 41. 328<sup>1</sup>). « Ténganse, digo; si no, por Dios que me descomponga de modo que pese á alguno. » Cerv. *La guarda cuidadosa* (*Com.* 1. 230<sup>1</sup>). « Trábase mal mi hermano; | Sufriole mil desatinos, | Por ser menor y más pobre; | Mas como no es infinito | El sufrimiento en un hombre, | Acabóse en fin el mio. | Descompióse una vez | Demasiado: reñimos. » Tirso, *El castigo del penseque*, 2. 11 (R. 5. 82<sup>2</sup>). « Debe de desengañarla | El duque; mas es discreto | Don Guillén, y cortesano, | Y no es bien que en este puesto | La obligue á descomponerse. » Id. *El amor y el amistad*, 2. 13 (R. 5. 338<sup>1</sup>). « Su andar muy de espacio; si se descomponia algo, sonaban los huesos como tabillitas de san Lázaro. » Quev. *Gran Tac.* 3 (R. 23. 489<sup>1</sup>). « Habita la ira en las orejas, ó por lo menos está casi siempre asomada á ellas; éstas debe cautelar el príncipe, para que no le obliguen siniestras relaciones á descomponerse con ella ligeramente. » Saav. *Emp.* 8 (R. 25. 27<sup>1</sup>). « Teued, no os descompongáis. | Don Pedro. » Mto. *No puede ser*, 1. 2 (R. 39. 199<sup>1</sup>). « Pues sé qué malicia, atrevida? | Ea, entraos allá dentro, | No me hagáis descomponer. » Id. *De fuera vendrá*, 2. 4 (R. 39. 66<sup>2</sup>). — 22) Con *con*, para expresar la persona á quien se falta al respeto. « Tuvo envidia de lo que la santa virgen había hecho en ayunar toda la semana, y se descompuso con ella diciéndole que era ambición é hipocresía. » Rivad. *Flos SS.* 27 de febr. « Mi enojo experimentarás -- | Tanto, que otra vez no osaras | Descomponerte conmigo. » Tirso, *El celoso prudente*, 2. 8 (R. 5. 622<sup>1</sup>). — 23) En igual sentido se usa un dat. « Se ejercitaba en remediar mujeres de mal vivir, y los hombrerillos que las traían se le descomponían por esta causa. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 41. — 22) Con *a*. « Tanto me encendi, que casi me descompuse á querer decir algunas libertades de que después me pesara. » Alemán, *Guzmán*, 1. 2. 9 (R. 3. 236<sup>1</sup>). — 23) « Descomponerse en palabras. » Acad. *Gram.* — 2) *Part.* Que se altera faltando al respeto ó á los miramientos deludidos, atrevido, descortés. « ¡Oh bellaco villano, mal mirado, descompuesto é ignorante! » Cerv. *Quij.* 1. 46 (R. 1. 385<sup>2</sup>). « Entre científicas personas -- | Suele mezclarse vulgo descompuesto, | A toda acción de libertad dispuesto. » Lope, *Laurel de Apolo*, *sitra* 9 (*Obr. suelt.* 1. 188). « Este hombre te ha á matar, | Atrevido y descompuesto. » Id. *El mejor alcalde el rey*, 2. 7 (R. 21. 183<sup>1</sup>). « ¡A mí me habláis descompuesto! » Alarcón, *El tejedor de Segovia*, 1<sup>a</sup> pte. 1. 6 (R. 5. 396<sup>1</sup>). — 22) Se dice de las cosas que alguien muestra falta de moderación, respeto ó miramiento. « ¡Oh váleme Dios, y cuán grande fue el enojo que recibí don Quijote, oyendo las descompuestas palabras de su escudero! » Cerv. *Quij.* 1. 46 (R. 1. 385<sup>2</sup>). « Que por la cruz de mi espada, | Que palabra descompuesta, | Cuanto más obra, no ha sido | De su honor ni el tuyo ofensa. » Lope, *El mayor imposible*,

3. 25 (R. 31. 185<sup>o</sup>). « Palabras descompuestas causan justa indignación aun en los más humildes. » Moncada, *Exped.* 64 (R. 21. 59<sup>o</sup>). « Consiguiose [la ejecución de los reos] á vista de innumerable pueblo, sin que se oyese una voz descompuesta. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 20 (R. 28. 209<sup>o</sup>). « Llamado de voces descompuestas tirado porfiadamente del manto, volví la cabeza. » Quev. *El mundo por de dentro* (R. 23. 326<sup>o</sup>). « El furor descompuesto y la locura | Infama, no acredita los valientes. » *Id. Nec. de Orf.* 1 (R. 63. 291<sup>o</sup>). « Vnos con otros vocaban, encendidos los rostros y descompuestas las manos. » Saav. *Rep.* (R. 25. 397<sup>o</sup>). — *δ*) *Part.* Que falta á la modesta ó compostura. « Entre las damas habia dos de gusto pícaro y burlescas, y con ser muy honestas eran algo descompuestas por dar lugar que las burlas alegrasen sin enfado. » Cerv. *Quij.* 2. 62 (R. 1. 536<sup>o</sup>). — *xx*) Aplicado á cosas, inmodesto, indecente. « Puso gravísimas penas á los que cantasen cantares lascivos y descompuestos. » Cerv. *Quij.* 2. 51 (R. 1. 513<sup>o</sup>). « Le dijo te dije si Tomás Pedro el mozo de la cebada le habia dicho algún requiebro ó alguna palabra descompuesta ó que diese indicio de tenerla afición. » *Id. Nov.* 8 (R. 1. 191<sup>o</sup>). « Ninguno sea osado --- | La hoz [meter] en las espigas, si primero | De encima coronado no dijere | A Ceres su cantar, y placentero | Con saltos descompuestos la sirviere. » León, *Poes.* 2, *Georg.* 1 (f. 456). « Penetrando los secretos | De tu descompuesto amor, | Tus desvelos ha advertido. » Tirso, *Amar por razón de estado*, 3. 2 (R. 5. 177<sup>o</sup>).

2. a) Reducir un cuerpo á sus partes simples (*trans.*). z) « Franklin estudiaba el fuego para apoderarse del rayo, y Priestley descomponia el aire para conocer su varia indole y su fuerza portentosa. » Jovell. *Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 336<sup>o</sup>). « Las percepciones de nuestra alma son obra de un instante; mas su expresión exige todo el tiempo necesario para descomponerlas. » *Id. Trat. del anal.* (R. 46. 154<sup>o</sup>). « ¿ Son tan torpes y necias las ondinas y las silfides que se dejen aprisionar por el quimico para que al descomponer el agua y el aire, haga su análisis en retortas y alambiques? » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 40. — *β*) *Con en*, para expresar las partes ó componentes. « El quimico puede descomponer las cosas en sus elementos y componerlas á su arbitrio bajo ciertas leyes, pero no crear elementos nuevos. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 19. — *b*) *Ref.* Corromperse, podrirse. « El único facultativo del pueblo se hallaba fuera y no podia venir bastante á tiempo para proceder á la autopsia antes que el cadáver comenzara á descomponerse. » Ochoa, *Apuntes*, 2, p. 437.

**Per. antecel. Siglo XV:** « ¿ Qué diligencia tan viva | Tuvieramos toda hora, | Y tan presta, | En componer la captiva, | Dexandonos la señora | Descompuesta? » J. Manr. *Coplas* (Fern. 16. 50). « A todos escrivo la mi grant querella, | Dolor é quebranto é mi descompuesto. » *Canc. de Baena*, p. 43. — **Siglo XIV:**

« La su naris es luenga, esto le descompon. » Arc. de Hita, 1460 (R. 57. 273<sup>o</sup>). — **Siglo XIII:** « E si es malo ó perezoso, ó por aventura sacio é descompuesto, desprecíalo Dios. » *Cast. é donum.* 63 (R. 51. 190<sup>o</sup>). « Al su mal ejemplo [del rey] se desordenan é se descomponen todos los homes. » *Id.* 61 (R. 51. 189<sup>o</sup>). « La deshonestidad mucho descomponen las noíes personas é desapuesta los convides. » *Id.* 56 (R. 51. 183<sup>o</sup>). « Dígese con la grant ira palabras descompuestas. » Berc. *S. Dom.* 148 (R. 51. 44<sup>o</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *componer*. *Port.* *descompor*; *cat.* *descompondre*; *it.* *discomporre*.

**Conjuz.** Sigue en un todo la de *componer*, *poner*.

**DESCONFIANZA.** *s. f.* Falta de confianza, temor de que algo no corresponda á lo que debe ser ó á lo que deseamos. z) « ¿ Por qué este tal se ha de dejar caer con desconfianza, pues tiene tantas causas para esperar? » Avila, *Eucar.* 16 (f. 109). « Tienen el corazón tan pequeño y tan lleno de desconfianzas, como gente que mira á su propia pequenez. » *Id. ib.* 16 (f. 135). « Cuando fuera forzoso mudarse todos los hombres con el ausencia, no puede caber en tus prendas esta desconfianza. » Lope, *Arcadia*, 2 (*Obr. suelt.* 6. 85). « Amor y desconfianza | Juntos sin duda han nacido. » Marcón, *La cuera de Salamanca*, 2 (R. 20. 91<sup>o</sup>). « Vengo á dar salud, y no | Desconfianzas y celos. » *Id. Quien mal anda, en mal acaba*, 1. 18 (R. 20. 217<sup>o</sup>). « No hagas con ciega venganza | Que pague tu desconfianza | Lo que no ha errado ni fe. » Rojas, *Entre bobos anda el juego*, 3 (R. 51. 32<sup>o</sup>). « Deja discursos prolijos, | Que hermosura y desconfianza | Hacen efectos distintos. » *Id. Casarse por vengarse*, 1 (R. 51. 103<sup>o</sup>). « El tósigo es el amor | Que mata al merecimiento; | Mas como lleva consigo | La triaca del respeto, | La atención, la desconfianza, | Que son del mérito efectos, | El no inficiona, ellos obran. » *Id. Lo que son mujeres*, 1 (R. 51. 197<sup>o</sup>). « Mas ya mis producciones | Miro con desconfianza, | Porque aprendo en la mona | Cuánto el ciego amor propio nos engaña. » Saman, *Fáb.* 4. 1 (R. 61. 369<sup>o</sup>). « Lleno de desconfianzas | Vivirá; por más que quiera | Traquilizarle, jamás | Faltarán celos y quejas. » Mor. *El ciejo y la niña*, 3. 13 (R. 2. 354<sup>o</sup>). — *β*) *Con genit. subjetivo.* « Lo mismo se ha de procurar entre los ministros, para que una cierta emulación y desconfianza de unos con otros los haga más atentos y cuidadosos en las obligaciones de su oficio. » Saav. *Emp.* 89 (R. 23. 236<sup>o</sup>). « El alcalde mayor, ofendido de la desconfianza del gobernador, miró con ojos de equidad ó de indulgencia los cargos criminales que se hacían á Balboa. » Quint. *Balboa* (R. 19. 295<sup>o</sup>). — *γ*) *Con genit. objetivo.* « Por tentación cierta tengo la desconfianza de salvación. » Avila, *Epist.* 1. 28 (f. 128). « Ni la desconfianza que tenia de verla ni la mudanza del cielo y costumbres era parte para que la olvidase. » Lope, *El destichado por la honra* (*Obr.*

*suelt.* 8, 95). « La desconfianza de Dios y de su providencia es causa de la desordenada alición que los hombres tienen á las cosas terrenas. » *Gran. Esc. espir.* 27 (R. 11, 364). « Cuerdo modestia me pareció la destos filósofos y no sin algún fundamento su desconfianza del saber humano. » *Saav. Rep.* (R. 25, 399<sup>2</sup>). « La academia de los filósofos escépticos lo dudaba todo, sin resolverse á afirmar por cierta alguna cosa. ; Cuerdo modestia y advertida desconfianza del juicio humano! » *Id. Emp.* 46 (R. 25, 114<sup>1</sup>). — *δ*) Con *en*, para señalar la cosa en que se muestra la falta de confianza. « De la desconfianza propia del príncipe en obrar nace el desprecio del pueblo, cuya opinión es conforme á la que el príncipe tiene de sí mismo. » *Saav. Emp.* 22 (R. 25, 62<sup>1</sup>).

**Per. antecel.** Siglo XV: « Desconfianza: *Difidentia* *ae.* » *Nebrija, Vocab.*

**Etim.** Compuesto del prefijo privativo ó negativo *des* y *confianza*. *Port. desconfiança*; *cat. desconfiansa*.

**Pros.** Quizá por la mayor extensión del vocablo es aquí más frecuente que en *confianza* la síncrexis que hace una sola de las dos sílabas *fi-an*. Así aparece de los ejemplos que quedan citados.

**DESCONFIAR. P. a)** No confiar, temer que algo no corresponda á lo que debe ser ó á nuestros deseos. *z)* *Absol.* « El grande amor, medroso, desconfía; | El pequeño contino es atrevido. » *Herr. 1, est.* 1 (R. 32, 269<sup>1</sup>). — *β*) *Intrans.* Con *de*, para expresar el objeto de la desconfianza. *xx)* Con un sust. « No me olvidaré de él en la prosperidad, ni desconfiaré de él en la adversidad. » *Avila, Eucar.* 15 (4, 70). « De su misericordia jamás desconfié; de mí muchas veces. » *Sta. Ter. Vida.* 9 (R. 53, 31<sup>1</sup>). « Halló tanta tibieza al bien que espero, | Que desconfío luego de mi gloria. » *Herr. 1, canç.* 2 (R. 32, 266<sup>2</sup>). « Al otro día comenzaron á desconfiar los cirujanos de su salud. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos.* 2 (R. 28, 24<sup>1</sup>). « Como quien entiende | Que aquella turba que la trae por guía | De su averiguación sutil depende, | O se asienta en el campo ó se desvia, | Para advertir que el hielo es quebradizo | Y que del hel pasaje desconfía. » *H. Argens. epist. Para rer acosar* (R. 12, 306<sup>2</sup>). « Por obrar en cosa de que no tenía experiencia, tan presto desconfió del artificio como del poder. » *Melo, Guerra de Catal.* 3 (R. 21, 197<sup>1</sup>). « Desea las mudanzas y novedades. Todo lo teme, y de todo desconfía. » *Saav. Emp. Gl* (R. 25, 170<sup>2</sup>). — *xx)* Con un infín. « Para un estudiante nuevo | Es esa buena lición; | Que vuelvo atrás te confieso, | Y de aprender desconfío. » *Lope, La vengadora de las mujeres.* 3, 6 (R. 31, 522<sup>1</sup>). « Los árboles la esconden, y me deja | Cual queda el can liviano, que seguía | A la veloce liebre en la fragosa | Sierra, donde ella pudo cautelosa Torcerse entre las matas y quebrarse, | El que ya de cobralia desconfía, | Descienda el pie ligero, y sin cansarse | Contempla solo la difícil vía --- » *Jaur. silva En*

*la espesura* (R. 12, 118<sup>2</sup>). — *ββ)* Delante de una prop. indic. ó subj. se omite con frecuencia la prep.; aunque el uso actual es en este punto menos indulgente. « Estos son los principales escollos de aquella edad --- No desconfie de que no podrá pasar seguro. » *Saav. Emp.* 100 (R. 25, 260<sup>1</sup>). — « ¿Como podrá yo desconfiar que fallará vuestra providencia y misericordia á los hombres redemidos con vuestra sangre, pues no falta á los animales del campo? » *Gran. Adic. al Mem.* 2, 14, *consid.* 1 (R. 8, 471<sup>2</sup>). « Vicron el Verbo en la carne, y á Dios en el hombre, para que dél aprendiese el hombre cómo había de imitar á Dios, y no desconfiase que podría el hombre hacerse Dios, pues veía á Dios hecho hombre. » *Id. Mem. vida crist.* 4, 2<sup>1</sup>, *ptes. 1, § 1* (R. 8, 277<sup>1</sup>). « Nuestro deseo es que estos dos importantes ramos del estudio preliminar canónico se absuelvan enteramente en el invierno y verano del primer año de cñiones, y no desconfiamos que así se pueda verificar. » *Jovell. Regl. col. de Catal.* 2, 4 (R. 46, 214<sup>2</sup>). — *γ)* *Trans.* Raro en lo antiguo, y hoy inadmisibile. « Que como tanto te quiero, | Ó firmezas desespere, | Ó verdades desconfío. » *Alarcón, La cueva de Salamanca.* 2 (R. 20, 94<sup>3</sup>). « Determinarte procura, | O ser feliz desconfía. » *Id. Mudarse por mejorarse.* 3, 2 (R. 20, 114<sup>2</sup>). — *xx)* *Part.* Desesperado, de que no hay esperanza. « Tenia confianza en nuestra Señora, que la sanó de tan desconfiada enfermedad. » *Gran. Simb.* 2, 29, § 14 (R. 6, 375<sup>1</sup>). « Amable por extremo es la salud; y mucho más cuando se sigue tras desconfiada enfermedad. » *Márquez (Capn. Teatro.* 4, 177). — *δ)* *Refl.* En el mismo sentido que el uso *intrans.* (raro). Es remedo de *confiarse*. « No se desmaye, no se desconfie; traiga su cruz con alegría. » *Avila, Epist.* 3, 6 (7, 36). « ¿Tan malas prendas tenía | Que así me desconfió? » *Lope, Los locos de Valencia.* 1, 3 (R. 21, 116<sup>1</sup>). « No sé á cuál de los dos á un tiempo acuda: | Ya me aseguro, y ya me desconfío. » *Gold. Lunas de amor y fortuna.* 3, 8 (R. 7, 50<sup>1</sup>). — *ε)* *Part. dep.* Que desconfía. « No pase más adelante | Vuestra alteza; que me afrento | De que aun por cifras me llame | Desconfiado y soberbio. » *Tirso, El amor y el amistad.* 2, 11 (R. 5, 337<sup>1</sup>). « Este desconfiado, de quien estamos hablando, ni es incrédulo, ni tiene incredulidad. » *Avila, Audi.* 30 (*Hist.* 3, 187). « Galla, hobilla, desconfiadilla, que estás abrasando el mundo con la nieve de ese hábito. » *Lope, Dorotea.* 2, 4 (*Obr. suelt.* 7, 102). — *xx)* *Con de.* « Estaba ya muy desconfiada de mí y ponía toda mi confianza en Dios. » *Sta. Ter. Vida.* 9 (R. 53, 40<sup>2</sup>). « Desconfiados de socorro, después de haber aguardado más de quinientos cañonazos, se rindieron. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos.* 4 (R. 28, 42<sup>1</sup>). — **h)** Acomodándose también á los usos de *confiar*, se emplea como causativo por *hacer desconfiar*, quitar la confianza (*trans.*). *x)* « Con estas peleas nos quiere [el demonio] amedrentar y desconfiar. » *Avila, Audi.* 30 (*Hist.* 3, 188). « Por vida mía, | Que debéis andar celoso. | — Aunque viejo, soy airoso; | La edad no me



desconfía. » Lope, *Las flores de D. Juan*, 2. 18 (R. 21. 422<sup>1</sup>). « ¡Ay celos! ¿qué me queréis? | ¿No basta que me los deis. | Amor, con desconfiarme, | Sino que yo misma sea | Quien me mate, y solicite | Mi muerte? » Id. *Quien ama no haga fieros*, 2. 4 (R. 21. 411<sup>2</sup>). « ¿Cuál es desaire mayor: | Desconfiar á Leonor | Huyendo agora, ó después, | Llegado el lance postrero, | Decir un no cara á cara? » Maricón, *Los empeños de un engaño*, 2. 8 (R. 20. 258<sup>2</sup>). « Allí les concedió la gloria con tal modo, que no entristeció á los dios, ni desconfió á los dos. » Quev. *Polít. de Dios*, 1. 14 (R. 23. 28<sup>2</sup>). « No cabe en humano discurso que un hombre tan avisado como Hernán Cortés, cuando tuviera entonces esta resolución, se adelantase á desconfiar descubiertamente á Diego Velázquez hasta salir de su jurisdicción. » Solís, *Conq. de Méj.*, 1. 10 (R. 28. 218<sup>1</sup>). « No quisiera desconfiar enteramente á Moteczuma ni dejar de tenerle pendiente y cuidadoso. » Id. *ib.*, 2. 9 (R. 28. 244<sup>1</sup>). « Con pretexto de recoger sus joyas, y algunas prescas de su periculo, hizo lugar para desviarse de ella sin desconfiarla. » Id. *ib.*, 3. 6 (R. 28. 273<sup>1</sup>). « ¿Qué ha visto en la hermosa Carmen | Que desconfiarle pueda? » Forner, *rom.* 9 (R. 63. 332<sup>2</sup>). « Temió desconfiar al pueblo, que lo observaba cuidadoso, yéndose á bordo á tales horas. » A. Saav. *Masan.* 2. 10 (5. 210). —  $\beta$ ) Con *de*. « Estos [sacameulas] con las muelas ajenas, y no ver diente que no quieran ver antes en su collar que en las quijadas, desconfian á las gentes de santa Polonia. » Quev. *Visita* (R. 23. 335<sup>1</sup>). « Los parientes de Diego Velázquez --- hicieron grandes esfuerzos para desconfiarle de Hernán Cortés. » Solís, *Conq. de Méj.*, 1. 10 (R. 28. 217<sup>1</sup>). « Y no es buen consejo entristecer la república demasiado, ni desconfiar á los ciudadanos de que han de alcanzar perdón de delitos. » Márquez, *Gobern. crist.* 1. 23 (137: Pamplona, 1615).

**Per. antecel.** Siglo XV: « Ni desconfio que el ylustre rey, padre y mantenedor de todas virtudes... otorgará muy mas complida esta mi suplicacion. » Pal. *Bal. campal. desped.* (103).

**Tim.** Compuesto del prefijo negativo ó privativo *des* y *confiar*. Port. *desconfiar*.

**Pros.** La *i* se separa siempre de la vocal siguiente: *desconfiar*, *desconfiado*, *desconfiemos*.

**DESCONFORME (DISCONFORME).** *adj.* No conforme, que no conviene en las mismas cualidades ó circunstancias, en el mismo dictamen ó sentimientos. Dicese de las cosas y de las personas, de lo fisico y de lo moral. 2) *Absol.* « El campo en hermosura de otras flores | Pintaba mil colores desconformes. » Garcil. *cgl.* 2 (R. 32. 19<sup>2</sup>). « Juzgan ser desconformes los presentes | Las fuerzas desdos por la apariencia, | Viendo del uno el talle y los valientes | Nervios, edad perfecta y experiencia; | Y del otro los miembros diferentes, | La tierna edad y grata adolescencia. » Ere. *Arauc.* 11 (R. 17. 43<sup>1</sup>). « Cuya desconforme boda, | Nunca de esta suerte vista, | Si pri-

mero descada | Después llorada y reñida, | La hará la memoria eterna. » Lope, *Los novios de Hornachuelo*, 2 (R. 41. 395<sup>1</sup>). « Por una parte esperanzas, | Por otra, Leonor, temores, | Me acobardan y me animan | Con afectos desconformes. » Maricón, *Los pechos privilegiados*, 3. 14 (R. 20. 430<sup>2</sup>). « De donde nacen tan desconformes opiniones y pareceres como hay en los hombres, contribiendo cada uno diversamente lo que oye ó ve. » Saav. *Rep.* (R. 25. 399<sup>2</sup>). « No quiso S. M. resolver este punto sin oír sobre él á su Consejo Real. Los dictámenes fueron en él varios y desconformes. » Jovell. *Jurisd. del Cons. de las órd.* (R. 46. 469<sup>2</sup>). — « Los grandes y las ciudades andaban muy desconformes, y cada cual seguía diverso parecer. » Mar. *Hist. Esp.* 15. 12 (R. 30. 446<sup>2</sup>). « Casóse --- | Comenzó un infame amigo | A traerlos desconformes. » Lope, *Los embustes de Celauro*, 3. 5 (R. 24. 105<sup>1</sup>). « ¿Que importan tibios abrazos | Entre pechos desconformes? » Id. *La hermosura aborrecida*, 1. 6 (R. 34. 98<sup>1</sup>). « Si se ven | Sin capitán los soldados, | Desconformes y vencidos | Todo es uno. » Tirso, *La ventura con el nombre*, 3. 7 (R. 5. 535<sup>1</sup>). « Los reyes Fernando y Juan | Quieren renovar antiguas | Amistades, ya cansados | De que castillos y quinas | Desconformes se maltraten. » Id. *Mari-Hernández*, 2. 6 (R. 5. 117<sup>1</sup>). « Mi esperanza piensa | Que desconformes los dos, | Mientras no dispenseis vos, | En balde el Papa dispensa. » Id. *El amor médico*, 3. 15 (R. 5. 399<sup>1</sup>). « Perdido el rey don Alfonso, | Después de estar desconformes | Los grandes, se coronó | Su hermano Ramiro el Monje. » Maricón, *La crueldad por el honor*, 1. 4 (R. 20. 452<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Con *a*, para señalar el objeto con que no hay conformidad. « ¡Oh erudo nieto, que das vita al padre | Y matas al abuelo! ¿por qué creces | Tan desconforme á aquel de que has nacido? » Garcil. *son.* 31 (R. 32. 36<sup>1</sup>). « ¿Cómo puede haber hermosura en imagen que tan desconforme está á su dechado? » Avila, *Audi.* 106 (2. 182). « Se ha de desnudar el alma de toda criatura --- para que, echando todo lo que es disimil y desconforme á Dios, venga á recibir semejanza de Dios. » S. Juan de la Cruz, *Monte Carna.* 2. 5 (R. 27. 23<sup>1</sup>). « La educacion de un hijo, en quien ya descubria prendas no desconformes á la celebridad del apellido que habia de heredarle --- » Mor. *Vida de N. Mor.* (R. 2. xxi). « Mira, me responde el niño, | Bañado su rostro entonces | De llanto, cuánto es mi estado | A tu temor desconforme. » D. Solís, *rom.* 5 (R. 67. 259<sup>1</sup>). — 22) Tal vez deja de expresarse el término de la comparacion. « Si esto obra en una reina la majestad demasiado severa y desconforme, ¿qué hará en un negociante pobre y necesitado? » Saav. *Emp.* 39 (R. 25. 100<sup>1</sup>). — 7) Con *de*, en sentido análogo. « Quien --- no quiere medirse en sus vestidos y pompas, desconforme está del Señor, pues viene á recibir al que está vestido de ropa de tan poco precio, trayendo él las señales de soberbia. » Avila, *Eucar.* 6 (3. 171). « Las más [cosas] que allí se escriben no solamente son desconformes de

la verdad, sino que aun son otras cosas de las que habia de haber en su lugar. » A. Mor. *Cron. prol.* (I. iv). —  $\delta$ ) Con *en*, para expresar la circunstancia en que falta la conformidad. « Del exceso y desigualdad en las riquezas ó en la nobleza, si fuera [fuere?] mucha, nace en unos la soberbia y en otros la invidia y dellas las enemistades y sediciones, no pudiendo haber amistad ó concordia civil entre los que son muy desconformes en condición y estado. » Saav. *Emp.* 41 (R. 25. 105<sup>2</sup>). « Siendo en todo lo demás tan desconformes, habían mostrado siempre tan unidos los ánimos en conservar la dominación de todo el reino debajo del dominio de un príncipe. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 15<sup>2</sup>).

**Per. antec.** (La Acad. trae como ant. el uso adverbial por Sin conformidad en una cosa; aun no lo tenemos comprobado, y no sabemos á qué época corresponde.) *Siglo XV*: « Non sería su puianca | Tan ynorme | Que fíesses disconforme | Lealtança. » *Canc. de Stñ.* p. 270.

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *conforme*. Port., cat. *desconforme*.

**DESCONFORMIDAD (DESCONFORMIDAD).** s. f.  $\alpha$ ) Diferencia en forma, esencia ó fin.  $\alpha$ ) « Mas hay también esta desconformidad, que los unos son imágenes por naturaleza, y los otros por arte. » León, *Nomb. I, introd.* § 2 (3. 13). —  $\beta$ ) Dícese desconformidad de dos cosas, entre dos cosas, de una cosa con otra. « La otra razón es la desconformidad que tiene la lengua vizcaína con todas las otras lenguas que al día de hoy en España se usan. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 18). « Consisten [los asonantes] en la conformidad de las letras vocales desde donde carga el acento, y en la desconformidad de las consonantes que con ellas forman sílabas. » Luzán, *Poét.* 2. 23 (1. 362). —  $\gamma$ ) Falta de conformidad; desunión ó contrariedad en los pareceres ó en las voluntades.  $\alpha$ ) « El mar no defendido; pocas galeras y mal armadas; en los cabos alguna desconformidad. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 525<sup>1</sup>). « El haber entremetido otras traslaciones para soldarlos y aclararlos, y haber ya otras en la Iglesia; usarse en unas partes una y en otras otra, tantas desconformidades y pareceres en esto, así en los griegos como en los latinos --- » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 3 (242). —  $\beta$ ) Dícese desconformidad de dos, entre dos personas, de una persona con otra. « Quedó aquella gente á cargo del caballero Cárcamo, que gobernaba el tercio de don Gastón, cuya desconformidad con los capitanes de su nación y los de Estanley fue de harto daño. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 81<sup>3</sup>). —  $\gamma$ ) Con *en*, para expresar la materia en que no hay conformidad. « Nada tiene ceñidos los ánimos de los súbditos como la uniformidad de la religión, ni hay cosa que abra de par en par las puertas de la tiranía y ruina del bien público tanto como la desconformidad en ella. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 13<sup>2</sup>). « Hombre á quien confío que me será licito

elogiar, sin que --- la desconformidad que llegó á haber en nuestras opiniones políticas, crecida en sus últimos días á punto de romper entre nosotros todo trato, me pueda mover á rebajar en un ápice el buen concepto de que entre las gentes, incluso no pocos de sus contrarios, disfrutaba. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 178. —  $\alpha$ ) En algunos casos se emplea *de*. « En prueba de esta desconformidad de pareceres, citaré dos testimonios de escritores insignes. » A. Galiano, *Hist. lit.* p. 328. —  $\epsilon$ ) Falta de conformidad ó resignación. « Confesamos nuestra desconformidad con las cosas que nuestro Señor ordena, la impaciencia que tenemos en los trabajos que él no nos envía. » Gran. *Doctr. crist.* 3. 4, § 4 (R. 11. 142<sup>1</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *conformidad*. Port. *desconformidade*.

**DESCONOCER. v. t.** No conocer, no tener idea ó noción (*trans.*).  $\alpha$ ) « Desconociendo los preceptos del arte, cultivó la poesía escénica sin mejorarla. » Mor. *Com. disc. prel.* (R. 2. 308). « Don Diego de Saavedra, que no desconocía el número y armonía en ciertos lugares de sus empresas, nos presenta este noble ejemplo. » Capm. *Filos. etoc.* 1. 2 (85). « La lengua española desconoce los espondeos, pirriquios y anapestos. » Lista, *Ensayos*, 2, p. 7. —  $\alpha$ ) Con una prop. interr. « Procuren el maestro y ayo encarrimallas [las inclinaciones del príncipe] á lo más heroico y generoso, sembrando en su ánimo tan ocultas semillas de virtud y de gloria, que, crecidas, se desconozca si fueron de la naturaleza ó del arte. » Saav. *Emp.* 2 (R. 25. 13<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) *Refl.* No conocerse, no tener una idea clara de su propia condición ó circunstancias. « El pecar los señores en esto con sus criados ordinariamente nace de soberbia y de desconocerse á sí mismos los unos. Porque si considerasen que así ellos como sus criados son de un mismo metal, y que la fortuna, que es ciega, y no la naturaleza proveída es quien los diferencia --- pondrían el brio aparte y usarían de mansedumbre. » León, *Perf. cas.* 11 (3. 468). —  $\gamma$ ) *Part.* No conocido, que el común de las gentes no conoce. « No fue menos peligrosa la desconfianza de sus compañeros [de Colón] que los desconocidos piélagos del mar. » Saav. *Emp.* 61 (R. 25. 190<sup>2</sup>). « Sólo á la vista de la Academia podrá imprimirse con exactitud y corrección el Diccionario de un dialecto desconocido fuera de Asturias, y no bien conocido aun entre nosotros. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 211<sup>2</sup>). « Alzó [Máiquez] la declamación trágica á un punto de perfección desconocido en España. » M. de la Rosa, *Trag. esp.* (2. 120). —  $\alpha$ ) Determinase á veces la persona que no conoce con un compl. formado por *a* ó *para* ó con un dat. pron. « No se diga de él que muere desconocido á sí mismo quien vivió conocido á todos. » Saav. *Emp.* 101 (R. 25. 265<sup>1</sup>). Véase **CONOCER**, I, b,  $\delta$ ). « La infancia, en que desconocida á la naturaleza la malicia y la disimulación, abra sencillamente. » Id. *ib.* 1 (R. 25. 10<sup>1</sup>). « Tal especie es desconocida para mí, ó me es des-

conocida. » Salvá, *Gram.* — Sustantivado. Llegó un desconocido y le dio una carta.

2. a) No eclar de ver que un objeto es el mismo de que uno tenía idea, ya sea por haber perdido el recuerdo de él, ya por haberse cambiado las circunstancias en que se presenta (*trans.*). « ¿Eres tú aquel segador | Que anteaer entró en mi casa? | — ¿Tua presto me desconoces? » Lope, *Peribañez y el Comendador de Ocaña*, 2. 24 (R. 41. 294<sup>a</sup>). « Mas ¿no es Tristanillo? El es. | La cabellera me hacia | Desconocerlo. » Alarcón, *Todo es ventura*, 2. 11 (R. 20. 128<sup>a</sup>). « Me parece tanto [mi hermana] en el rostro, estatura, donaire y brio, si alguno tengo, que no sólo los de nuestro lugar, sino nuestros mismos padres muchas veces nos han desconocido, y á la una por la otra hablado. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 193). « Y del humo la negra nube espesa | La codiciosa vista me impedía, | Y así á muchos allí desconocía. » Ere. *Arauc.* 24 (R. 17. 92<sup>a</sup>). « Recorrió las casas de los lad y de enfrente, y halló las propias que siempre. Volvió á la suya, y desconocióla, y también el título de ella. » Tirso, *Los tres maridos burlados* (R. 18. 485<sup>a</sup>). « Según cada día | Se hacen nuevas [calles], imagino | Que desconoce un vecino | Hoy adonde ayer vivía. » Cald. *Hombre pobre todo es trazas*, 1. 1 (R. 7. 503<sup>a</sup>). « Ni mi papel ha leído, | Ni es quien anoche me habló; | Que agora he desconocido | La voz: sin duda que ha sido | Arnesto quien me engañó. » Alarcón, *La industria y la suerte*, 2. 8 (R. 20. 32<sup>a</sup>). « La corriente | Sigue [el caminante] al Eufrates que tronando suena, | Y el lugar desconoce | Donde la asiria Babilonia estuvo. » Mor. *epist.* 7 (R. 2. 584<sup>a</sup>). — b) Met. No hallar la correspondencia esperada entre los actos ó la apariencia de una persona ó de una cosa y la idea que de ellas teníamos (*trans.*). « Desconozco á Juan en esta ocasión, á Velázquez en este cuadro, á Roma en esta coyuntura. » Acad. *Dicc.* — c) Met. Ponderativamente da á entender la gran mudanza que se nota en un objeto, tal que pudiera no conocersele (*trans.*). a) « De suerte te has engraido | Que te voy desconociendo. » Lope, *La dama boba*, 2. 14 (R. 24. 307<sup>a</sup>). — 2x) *Refl.* « Entraron --- tan desfigurados que ellos mismos se desconocían. » Saav. *Rep.* (R. 25. 410<sup>a</sup>).

3. a) No reconocer, dejar de confesar (*trans.*). « Estas [comedias] son las que alaban nuestros literatos, pero las alaban sin desconocer sus defectos. » Jovell. *El delincuente honrado, advert.* (R. 46. 80). « El Criador --- aunque las dotó [á las mujeres] de menos vigor y fortaleza, para que nunca desconociesen la sujeción que les imponía, ciertamente que no las hizo inútiles para el trabajo. » Id. *Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 33<sup>a</sup>). « Dio muy bien á entender la baja, estupidez y resultados más comunes de aquel vicio --- presentando bajo un simil, cuya exactitud es imposible desconocer, toda la fealdad de pasión tan soez. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 48. « No es de extrañar que encastillado [Castillejo] en sus coplas, suficientes

para la expresión de los pensamientos agudos é ingeniosos en que abundaba, desconociese la necesidad que tenía nuestra poesía de la versificación nueva para salir de su infancia. » Quint. *Introd. al Parn.* esp. 3 (R. 19. 132<sup>a</sup>). — b) No mirar una cosa por lo que en si es, ó no querer confesarlo (*trans.*). « Desconoces, Damocles, mi castigo | Por no culpar tu lengua en mi tormento. » Quev. *Musa* 2, son. 69 (R. 69. 26<sup>a</sup>). « La mayor grandeza nos parece pequeña en nuestro poder, y muy grande en el ajeno. Desconocemos en nosotros los vicios, y los notamos en los demás. » Saav. *Emp.* 7 (R. 25. 23<sup>a</sup>). « Temen la tiranía de los de afuera, y desconocen la que padecen dentro. » Id. *ib.* 10 (R. 25. 33<sup>a</sup>). « Suele ser tan ciego el amor propio, que desconoce la honza, dejándose halagar de la alabanza. » Id. *ib.* 48 (R. 25. 122<sup>a</sup>). « Entonces la indignación rompió los lazos del miedo, y enseñó á los hombres oprimidos las fuerzas que en su abatimiento desconocían. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 219<sup>a</sup>). « El ánimo intrépido de Balboa desconocía los peligros. » Id. *Balboa* (R. 19. 291<sup>a</sup>). — c) No reconocer, obrar con respecto á una persona ó cosa olvidando ó negando la consideración ó correspondencia que les debemos ó los vínculos que á ellas nos unen (*trans.*). a) « La ingrátitud | De aquellas raras bellidades, | Que después desconocieron | A quien las dio vida antes. » Cald. *Los tres mayores prodigios*, 2 (R. 7. 277<sup>a</sup>). « No conociendo á Dios [la impiedad], ó para hablar con más propiedad, desconociéndole, ni le puede amar debidamente, ni poner en su confianza. » Jovell. *Trat. de enseñ. Moral relig.* (R. 46. 262<sup>a</sup>). « ¡Oh corazón! no desconozcas la naturaleza, ni permitas que en este firme pecho se albergue la fiereza de Nerón. » Mor. *Hamlet*, 3. 19 (R. 2. 519). « Y como se conoce, | En suerte y pensamiento se mejora; | El oro desconoce | Que el vulgo vil adora. | La belleza caduca engañadora. » León, *Poes.* 1, *El aire se serena* (4. 301). « Desconocer el beneficio. » *Dicc. Autor.* — 3) Con por y un pred. para denotar la calidad que negamos en el objeto. « Ahurrido me tienen ya con la Mojigala: si algún zanguango me la copió, harán de ella lo que quieran: yo la desconoceré por hija. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 155. — a) *Refl.* Negar que se conoce á una persona, no reconocer las obligaciones que se le tienen. a) « ¿Luego intentáis todavía | Desconocerlos? — No sé | Qué responderos. — ¿No sois | Don Dionis Vela? — ¿Por qué | Negara mi nombre? » Cald. *Hombre pobre todo es trazas*, 2. 3 (R. 7. 511<sup>a</sup>). « Es uno de los accidentes que cuando la fortuna se vuelve, causan mayor sentimiento, el faltar luego los amigos y el desconocerse los deudos. » León, *Expos. de Job*, 19 (1. 296). — 2x) *Parl. dep.* Que linge no conocer á otro. « Créeme que estoy corrida | De no haberte conocido, | Aunque es más culpa el vestido | Que el ser yo desconocida. » Lope, *El domine Lucas*, 1. 17 (R. 24. 50<sup>a</sup>). — 3) Met. Mostrarse ajeno. Con á y un nombre de cosa. « Sería inexcusable avaricia desconocerse ellos á las necesidades comunes. »

Saav. *Emp.* 25 (R. 25. 694). « Desconócese á la fama, á las dignidades y á los oficios el que se quisiere desconocer á la envidia. » *Id. ib.* 9 (R. 25. 294). —  $\gamma$  *Part. dep.* Que niega ó no reconoce el beneficio recibido, ingrato. « ¡Oh gente desconocida, que no entiende las misericordias de Dios! » Avila, *Eucar.* 16 (A. 117). « No caiga en la culpa de ingrato y desconocido. » *Gran. Simb.* 1. 2 (R. 6. 1874). « Por tanto, hombre desconocido, si amas á ti, habiéndote tú destruido, ¿ por qué no amarás á aquel que te restituyó? » *Id. ib.* 3. 14, § 7 (R. 6. 424). « ¿ Cuándo se vio morir el señor por su esclavo, y más tal Señor por tan vil y desconocido esclavo? » *Id. ib.* 4, *diál.* 7, 2. *pte.* § 1 (R. 6. 563). « Y si -- el gusto y regalo de Dios es venir á nuestra casa y morar en ella, ¿ por qué somos tan desconocidos é ingratos, que no la aparcjamos y no nos disponemos para recibirle á menudo con devoción y alegría? » Rivad. *Flos SS. Smo. Sacram.* (*Vida de Cristo.* 375). « Siendo [Aristóteles] de diez y seis años, entró á las escuelas de Platón, y estuvo en ellas veinte, y fue tan desconocido, que si las obras del maestro por sí mismas no se hubieran eternizado, según se dio la priesa á desacreditarlas, ya estuvieran puestas en olvido. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 1 (396). « El valor y prudencia que en su buen parecer descubre vuestro hermano no da indicios de ser arrogante ni desconocido. » *Cerv. Quij.* 1. 42 (R. 1. 375). « Bien sabes, desconocida Quiteria, que conforme á la santa ley que profesamos, que viviendo yo, tú no puedes tomar esposo. » *Id. ib.* 2. 21 (R. 1. 447). « Sigue, sigue tu estilo, [Desconocida ninfa y obstinada. » Jáur. *Aminta*, 1 (R. 42. 134). — Sustantivado. « Anda, anda, vé, desconocido, y estate otros tres años que no me vuelvas á ver. » *Celest.* 1 (R. 3. 10). « Propio es de la bondad de Dios derramar sus dones á los ingratos y desconocidos. » Rivad. *Cisma*, 3. 22 (R. 60. 333). « ¿ Adónde estás, ingrato, adónde te fuiste, desconocido? » *Cerv. Nov.* 9 (R. 1. 200). —  $\alpha$  Con *a*, para expresar la persona ó el beneficio á que se niega agradecimiento. « Así feneció dignamente, como desconocido y desagradecido á su señor. » *Comend. Griego, Lab.* 261 (89). « Todo esto está obligado á emplear en su manera en el servicio del Ilacedor, so pena de ser ladrón y desconocido á quien tanto bien le hizo. » *Gran. Guia*, 1. 2 (R. 6. 194). « Al soberbio peor le va mientras más tiene, porque mientras mejor, es peor, pues es ingrato y desconocido á mayores bienes, y robador de mayor gloria. » Avila, *Epist.* 2. 27 (6. 371). « Desconocido á los beneficios. » *Acad. Gram.* —  $\beta$  Con *con* y un nombre de persona en sentido análogo. « Sea usted, si quiere, ingrato con su patria, y desconocido con sus amigos. » *Jovell. carta al obispo de Lugo* (R. 50. 342). —  $\gamma$  Es inadmisibie la siguiente construcción. « Si el que no tenía culpa murió en una cruz, ¿ el culpado y desconocido de esta bondad de Dios, que le vuelve las espaldas y añade pecados á pecados y maldades á maldades, quedará libre y sin cas-

tigo? » Rivad. *Flos SS. Encarn.* (*Vida de Cristo*, 116).

1. En sentido causativo, hacer que algo no pueda ser conocido, desfigurar, dislrazar (*trans.*) (ant.). 2) « Ese hombre soy, si tengo forma de hombre. | Tus trabajos y el sol de Libia ardiente, | Carlos, te desconocen. » Lope, *Virtud, pobreza y mujer*, 3. 10 (R. 52. 229). « Busca un oficio que tenga | Tu rostro desconocido. | — En el oficio he caido -- | Y ¿ es? — Servir en la cocina, | Donde el carbón y la harina | Me sabrán desconocer. » *Id. El gran duque de Moscoria*, 2. 17 (R. 52. 267). —  $\beta$  *Refl.* « Traia yo, desde que sali de Toledo, para desconocerme y deslumbrarme el rostro un gran parche en un ojo y otros varios disfraces. » Céspedes y Men. *Sold.* *Pind.* 2. 19 (R. 18. 357). —  $\alpha$  Con *de*, para expresar la persona por quien uno no es conocido ó bien la forma de que se aparta al desfigurarse. « Habita deste monte cavernoso | Una silvestre gruta retirado -- | Donde al duro castigo de sus manos -- | Tanto de todos se ha desconocido, | Que para el mundo con su vida ha muerto. » Mto. S. *Franco de Sena*, 3. 1 (R. 39. 135). « Mira una mujer, en quien naturaleza ocupó los pinceles de más cuidadosa hermosura, cuánto estudio pone en desconocerse del ser humano en todo. » Quev. *Pror. de Dios* (R. 48. 173). —  $\gamma$  *Part. A la desconocida*: estando disfrazado. « Viéndose despreciada de su amante -- acordó de mudar el hábito femenino, y en el de hombre muchos días le sirvió; pues andando á la desconocida, viéndose todavía aborrecer de este su señor, vino en tanto extremo, que estuvo para deseseparar. » L. de Rueda, *Los engaños*, 5. 3 (R. 2. 278).

**Per. antec.** *Siglo XI*: « Preguntando Galaor al gigante quién era aquella tan sabida doncella, y él contándole como era Urganda la Desconocida, é que se llamaba así porque muchas veces se transformaba é desconocía, llegaron á una ribera. » *Am. de Gault*, 1. 11 (R. 40. 27). « Son sus propios apellidos | De los vnos, moabitas, | De los otros, amonitas, | A su Dios desconocidos. » *Canc. de G. Manr.* 1, p. 286. « De los cuales [traydores] bien se mostró por cierto ser uno dellos el desleal é desconocido Alfonso Perez de Vivero. » *Cron. Afr. de Luna*, 100 (259). « Ca queriendo mas me plase | Un querer que tanto fase | Ser a vos desconocida | Por la fyn en mi venida | De que non vos satisfase. » *Canc. de Stañ.* p. 131. « ¡ Oh patria desconocida | Do tienen al virtuoso | Por errado! » *Ib.* p. 210. « Y pues soys desconocida, | Mi esperanza es peligrosa. » *Ib.* p. 359. « Non quieren por ser queridas, | Nin galardonan servicios, | Mas todas desconocidas | Por solo tema regidas, | Reparten sus beneficios. » *Ib.* p. 335. « Pues de vuestra grand vala | Yo fuy tan favorecido, | Muy grand mengua me sería | Que fuesse desconocido. » Santill. p. 154. « Despues que te ves en trono solido, | Luego desconoces al tu criador. » *Canc. de Baena*, p. 391. — *Siglo XII*: « E luego a pocos dias fue muy desconocido | A Dios,



que los librara de aquel cruel gemido. » *Rim. de Pal.* 975 (R. 57. 158<sup>a</sup>). « De todo contra ty fuy yo desconocido. » *Ib.* 16 (R. 57. 125<sup>a</sup>). « Como la priesa era muy grande [en aquel torneo] et todos andavan desconocidos, algunos ovo y que dieron al rey grandes espadas encima de la capellina sobre las armas, non lo conociendo. » *Eron. Alf. XI*, 141 (R. 66. 266<sup>a</sup>). « Salieron desconocidos en hábitos de frayres, en manera que non podieron conocer. » *Ib.* 62 (R. 66. 211<sup>a</sup>). « Entró en la ciudat, desconocido, et fue posar á casa de Diego Lopez. » *Ib.* 19 (R. 66. 187<sup>a</sup>). « Les fasiau orar á los ydulos e desconocer e desamar á nuestro Sennor Jhesu Christo. » *Placidias* (Knust, 123). « E sy alguno o algunos ovo y ouiese tan desconocido que non quisiesen aqui cumplir luego este nuestro mandamiento, que salga fuera de los nuestros regnos para sienpre. » *Cortes de Burgos*, año 1338 (*C. de L. y C.* 1. 445). « Salíu de Aragón [don Pedro III] é levó consigo un mercader suyo de Galatayud, que decian Domingo de la Figuera, é fue desconocido con este mereader, e iba por su sirviente. » *Crón. Alf. X*, 77 (R. 66. 64<sup>a</sup>). « Et el privado le dijo, que --- nunca Dios quisiese que él desconociese quanto bien le ficiera. » *J. Man. C. Luc.* 23 (R. 51. 374<sup>a</sup>). « Quien desconoce el tu buen fecho, ¡ Non dejes por él de buscar tu provecho. » *Id. ib.* 14 (R. 51. 102<sup>a</sup>). « Tenie sin duda que cuando todo el mundo le desconociese, que non lo desconoceria la reina su mujer. » *Id. ib.* (R. 51. 124<sup>a</sup>). « Cuando Lucifer era su mayoral et ellos se desconocieron contra nuestro Señor Dios. » *Id. Lib. de los est.* 1. 38 (R. 51. 297<sup>a</sup>). « Me dijieron que yendo la infanta de un logar á otro, que fue el infante don Aurique desconocido cabo ella en el lugar del home que la levaba las salidas, é asi fue hablando con ella tres leguas. » *Id. Tract. sobre las armas* (R. 51. 261<sup>a</sup>). — *Siglo XIII*: « En yerro es desconocerse á Dios é otro es non le conocer. » *Cast. é docum.* 47 (R. 51. 174<sup>a</sup>). « Mucho pesa á Dios cuando las almas de los homes yerran en pecar contra él, é se le desconocen, ca son su fechora, é él es criador é facedor dellos. » *Ib.* 32 (R. 51. 149<sup>a</sup>). « Non cae al rey desconocerse á Dios, é non le conocer nin gradecerle los bienes que dél rescibe. » *Ib.* 11 (R. 51. 114<sup>a</sup>). « Nunca te pagues del home que vieres que desconoce señorio á su señor, é otrosi que desconoce el bienfaecer que el señor le face. » *Ib.* 9 (R. 51. 104<sup>a</sup>). « Eso mesmo decimos si el lijo desconociese al padre negando que non era su lijo. » *Part.* 3. 22. 20 (2. 675). « Ca si non la guarda en su memoria viniéndosele eniente todavia lo que conoció, por fuerza lo ha á desconocer por olvidanza. » *Part.* 2. 13. 25 (2. 123). « Heben ser desconocidos del rey en todas cosas, et darles atal pena en este mundo como diximos en la tercera ley ante desta. » *Part.* 2. 13. 13 (2. 112). « El pecado mortal la aduce [al alma] á tu grant culpa, porque la faz desconocer á Dios donde ha el entendimiento. » *Part.* 1. 1. 62 (1. 119). « Et desconociólo un duque de los que iban con el

cuerpo, et díjole: ¿Tú quién eres ---? *Cal. é Dynna* (R. 51. 73<sup>a</sup>). « E aprendí del, é non lo desconocia en ninguna cosa de cuantas lo tenia en corazón ante que le matase. » *Ib.* (R. 51. 35<sup>a</sup>). « El home vil e desconocido siempre es leal é provechoso fasta que lo alzan á la medida que non merece. » *Ib.* (R. 51. 26<sup>a</sup>). « Non vio a sus companyas, nin vio a su marido, ¡ Vio omnes estranyos, logar desconocido. » *Appoll.* 315 (R. 57. 294<sup>a</sup>). « Menester nos a, sennores, su merced recadar, ¡ Que non nos desconoscan a la hora de entrar. » *Rece. Loores*, 167 (R. 57. 98<sup>a</sup>).

**etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *conocer*. *Port. desconhecer*; *cat. desconèixer*; *prov. desconoscer, desconoisser*; *fr. ant. desconoistre*; *it. disconoscere, sconoscere*.

**conjug.** Tiene estas formas irregulares: *desconozco; desconozca, as, a, amos, dis, an*.

**DESCONSOLAR.** *v.* Infundir tristeza con caimiento de ánimo (*trans.*). 2) « Consoladme Vos, y deseconsuélame todo el mundo. » *Avila, Ven. Esp. Santo*, 4 (2. 333). « Desconsuélanos en todo, porque gozemos de ti, que eres el todo. » *Id. Epist.* 3. 17 (7. 86). « A la verdad, el que algo ve, hallará que otro gozo ni descanso no hay, sino que se cumpla la voluntad de Dios en nosotros; y la consolación verdadera es gozarnos en la voluntad de Dios, aunque nos deseconsuele. » *Id. ib.* 3. 39 (7. 179). « No quiere ser servido de dar alegría ni de consolar á nadie, sin que primero le desconsuele y entristezca. » *Id. Nacim. de Ntra. Sra.* (5. 100). « Esta es la nueva alegre predicada en la nueva ley á todos los quebrantados de corazón, y les es dada una medicina muy más eficaz para su consuelo que sus llagas les pueden desconsolar. » *Id. Audi.* 68 (*Mist.* 3. 259). « Como cuando Dios desconsuela á un alma, ninguna cosa es tan poderosa para desconsolarla --- así cuando Dios desconsuela, todo el mundo no basta para dar contento. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 1. 12 (*Mist.* 1. 51). « Desconsolóle pensar que su autor era moro, según aquel nombre de Cide. » *Cerv. Quij.* 2. 3 (R. 1. 109<sup>a</sup>). — 3) *Reflex.* Entristecerse perdiendo el ánimo. « Después que uno se desconsoló porque tú te consolases --- después que uno murió porque tú vivieses, no tienes que temer, si sabes llorar tus pecados y hacer digna penitencia. » *Avila, Ven. Esp. Santo*, 1 (2. 212). « Como ven en otras personas que son más crecidas, cosas muy grandes de virtudes que les da Dios, que no las podemos nosotros tomar, ven en todos los libros que están escritos de oración y contemplación poner cosas que hemos de hacer para subir á esta dignidad, que ellos no las pueden luego acabar consigo, desconsuélanse. » *Sta. Ter. Vida*, 31 (R. 53. 96<sup>a</sup>). « Otra tentación es desear demasiado las consolaciones espirituales, y entristecerse y desconsolarse demasiado cuando les faltan. » *Gran. Mem. vida crist.* 1. 2 (R. 8. 275<sup>a</sup>). « Digo que es por flaqueza del alma que quiere ir por aquel camino, porque no se desconsuele y

vuelva atrás, ó porque no piense que está Dios mal con ella, y se tiene demasiado. » S. Juan de la Cruz, *Monte Carm.* 2. 21 (R. 27. 17<sup>2</sup>). « Pero no se desconsuelen los príncipes, si su atención y cuidado en las acciones no pudiere satisfacer á todos, porque esta empresa es imposible. » Saav. *Emp.* 13 (R. 25. 40<sup>1</sup>). — *xx*) Con *de*, para expresar el origen del desconsuelo. « Yo os confieso que me desconsuelo de decir tan pocas cosas deste misterio donde hay tanto más que decir. » Gran. *Simb.* 3, *diut.* 1, § 1 (R. 6. 469<sup>2</sup>). « El pueblo empezó á desconsolarse de ver tan cuidadoso á su rey. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 3 (R. 28. 234<sup>2</sup>). — *ββ*) Es muy rara esta construcción en la forma activa. « El que ha desconsolidado de madre y hermano, el mismo será lo uno y lo otro. » Ávila, *Epíst.* 4. 12 (7. 355). — *γγ*) Con *por*, que expresa la causa del desconsuelo. « Se desconsuela el hombre por los servicios tan imperfectos que le hace. » Ávila, *Epíst.* 1. 16 (6. 72). — *γ*) *Part.* « Estuvo nuestro Redentor muy lleno de tristeza, muy desconsolidado. » Ávila, *Pen. Esp. Santo.* 1 (2. 243). « Mudaron mi confesor deste lugar á otro --- Quedó mi alma como en un desierto, muy desconsolidada y temerosa; no sabía qué hacer de mí. » Sta. Ter. *Vida*, 24 (R. 53. 76<sup>1</sup>). « Los extraordinariamente afligidos y desconsolidados, en casos grandes y en desdichas enormes, no van á buscar su remedio á las casas de los letrados. » Cerv. *Quij.* 2. 36 (R. 1. 483<sup>4</sup>). — *Sup.* « Y teniendo ante sí á su desconsolidadísima Madre, primero que tratase de la consolación della, trató del perdón y remedio dellas [de sus verdugos]. » Gran. *Simb.* 5. 3. 18, § 2 (R. 6. 708<sup>1</sup>). « Arriméme á un poste de aquellos soportales que están allí cerca, y estúveme hasta que ya era de noche, desconsolidadísimo. » Espinel, *Escud.* 3. 15 (R. 18. 466<sup>1</sup>). — *xx*) Dicese de cosas en que no se ve consuelo. « Juzgándola por muerta las mujeres que la asistian, mezclaron los llantos en un rumor desconsolidado. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 14<sup>2</sup>). « De los principales discípulos, unos expresarian en su actitud la más desconsolidada teisteza por haber perdido de vista á su divino Maestro. » Jovell. *Corresp. con Fr. M. Bayeu* (R. 50. 156<sup>3</sup>). — *ββ*) *Met.* Que en su aspecto y en sus discursos muestra un genio melancólico, triste y afligido. *Acad. Dicc.* — *γγ*) *Met.* Dicese del estómago que padece cierto desfallecimiento ó debilidad. *Acad. Dicc.*

**Per. antecel.** Siglo XV : « ¿Para qué os armáis, sacerdote --- padre de consolación, sino para desconsolar é hacer llorar los pobres é miserables? » Pulgar, *Letras*, 3 (165). « Volvió la reyna para el su regno de Aragon asaz desconsolidada porque non avia podido acabar con el rey lo que pensaba. » *Cron. Alv. de Luna*, 22 (77). « E villas llorosas --- | E tristes amargas e desconsolidadas. » *Canc. de Baena*, p. 312. « ¡Dolei vos de my ¡ay desconsolidado! » *ib.* p. 71. — Siglo XVI : « Yago, sennora, preso e muy desconsolidado. » *Rim. de Pal.* 859 (R. 57. 454<sup>1</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefiijo negativo ó privativo *des* y *consolar*. *Port.*, *cat.*, *prov.*

*desconsolar*; fr. ant. *desconsoler*; it. *disconsolare*, *sconsolare*.

**Conjog.** Tiene estas inflexiones diptongadas : *desconsuel-o, as, a, an; desconsuel-es, e, en; desconsuela tu.*

**DESCONTAR.** *v.* a) Rebajar parte de un número ó de una suma líquida ó conocida (*trans.*). a) « Los liberales antiguos y aun la mayor parte de los nuevos, descontando los del mero vulgo, comenzaron á murmurar de la sociedad novel. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 352. — *xx*) *Pas.* « Los cien ducados, ya sabe vuestra Reverencia por la carta que le envié del padre maestro Gracián, que dice se descuenta todo lo que gastó su madre con ella, que son esos cien ducados que ahí dice, por donde la carta de pago ha de venir de trescientos ducados. » Sta. Ter. *Cartas* (R. 55. 214<sup>2</sup>). Es la carta 18 del tomo 1.<sup>o</sup> en la edic. vulgar, cuyo texto está viciado en ella. « No eran tantos [los reales que le debía]; porque se le habian de descontar y recibir en cuenta tres pares de zapatos que le habia dado, y un real de dos sangrias que le habian hecho estando enfermo. » Cerv. *Quij.* 1. 4 (R. 1. 262<sup>2</sup>). « Conté hasta cuarenta y dos cocheros en el Corso, de los cuales deben descontarse algunos de las ciudades inmediatas. » Mor. *Obr. póst.* 2, p. 2. — *ββ*) *Part.* « La reina llamó á un mercader rico --- al cual entregó los diez mil escudos, y le pidió cédula para que se los entregasen al padre de Isabela en Sevilla ó en otra plaza de España. El mercader, descontados sus intereses y ganancias, dijo á la reina que las daría ciertas y seguras para Sevilla. » Cerv. *Nov.* 4 (R. 1. 154<sup>2</sup>). — *β*) Con *de*, para expresar el número ó suma de que se quita algo. « Puso tasa á las usuras de tal manera que al deudor quedase la tercera parte de los frutos de su hacienda, de los demás se hiciese pagado el acreedor y lo descontase del capital. » Mar. *Hist. Esp.* 3. 16 (R. 30. 77<sup>1</sup>). — *xx*) *Pas.* « No soy tan ingrato, ni llevo las cosas tan por los cabos, que no querré que se aprecie lo que montare la renta de la tal ínsula, y se descunte de mi salario gata por cantidad. » Cerv. *Quij.* 2. 7 (R. 1. 417<sup>2</sup>). « Satisfizo los huéspedes, pagando todo lo que habian gastado en mantener los soldados, y no quiso se les descontase de su sueldo. » Moncada, *Exped.* 12 (R. 21. 13<sup>1</sup>). — *b*) *Met.* Rebajar del mérito ó virtudes que se atribuyen á alguien ó de lo que se refiere de alguna cosa (*trans.*). — *c*) *Com.* Por metonimia, Adelantar al tenedor de una letra de cambio ó de otro documento con plazo fijo su importe, deduciendo de él el interés que se estipula (*trans.*). a) Descontar un pagaré. « Con otros cuarenta millones dedicados á este objeto, podrían descontar al año ciento y sesenta ó doscientos millones. » Jovell. *Dict. sobre un banco nacional* (R. 50. 12<sup>1</sup>). — *β*) *Absol.* « Noventa días --- es el plazo sumo á que puede descontar. » Jovell. *Dict. sobre un banco nacional* (R. 50. 12<sup>1</sup>). — *d*) *Met.* Por extensión, Disminuir ó hacer desaparecer por vía de compensación, com-

pensar (*trans.*). 2) « Tiene [el ayuno] otra excelencia especial, que es ser obra satisfactoria: esto es, que con ella satisfacemos á Dios por las ofensas pasadas, y descontamos las deudas de que cada día le pedimos perdón. » Gran. *Orac. y consid.* 3. 2. 1, § 1 (R. 8. 179<sup>2</sup>). « El grande riesgo, aun contingente, descuenta la conveniencia. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 477<sup>1</sup>). « Con solo un favor | Descontastes mil suspiros. » Alarcón, *Todo es ventura*, 3. 5 (R. 20. 132<sup>2</sup>). « Ha de casarse conmigo, | Si es que la fortuna quiere | Que con una dicha sola | Tantas desdichas descuenta. » Cald. *La vida es sueño*, 2. 12 (R. 7. 11<sup>1</sup>). « He de morir | De Guido esposa, si quiere | El cielo que con un bien | Tantos pesares descuenta. » Id. *La puente de Manlibre*, 3. 9 (R. 7. 219<sup>2</sup>). — 22) *Pas.* « Si muriera Anibal cuando en Hesperia | La fortuna á sus armas obediente | Para glorioso fin le dio materia; | No hubiera en la vejez á ser cliente | De un griego rey | Oh glorias nuestras vanas! | No hay bien que en larga edad no se descuenta. » B. Argens. *eleg. Cayo, Señor* (R. 12. 344<sup>1</sup>).

**Per. antec.** Siglo XV: « Y si se ficiera esta libranza en recaudador ó receptor, que se descuenten estos derechos al pie del libramiento. » *Orden. reales*, 6. 2. 14 (452). « E por esta condicion el tributo que han de pagar los dichos pastores e señores del ganado, es descontado á ellos. » *Cortes de Toledo*, año 1436 (*C. de L. y C.* 3. 293). — Siglo XIV: « Quiera Dios de sus culpas allá la descontar. » *Lim. de Pal.* 599 (R. 57. 44<sup>1</sup>). « E si algund engaño ó agravios él rescibiera, que lo él mandase descontar de lo á que lineaba por pagar. » *Crón. Pedro I*, 18. 20 (R. 66. 564<sup>1</sup>). « Todas sus mejoras | Pueden poco montar, | Y en muy pocos dias | Se pueden descontar. » Sem Tob, 472 (R. 57. 360<sup>2</sup>). « Quien ama mas de cuanto dehe por amor, serle ha descontado. » J. Man. *C. Luc.* (R. 51. 428<sup>1</sup>). « De las quantias que les mandáremos librar á qualquier nuestro vasallo, que le sea descontado ello, para que non sea tenuto de servir por ello con omes á cavallo ni de pie, la tercia parte para guisamiento del su cuerpo e para la su costa, e esta tercia parte, que le sea descontada de los dineros que le fueren librados. Cada vno, por esta tercia parte que le es descontada, que sea tenuto de llenar el su cuerpo e el su cavallo armado e de llenar quixotes e cañilleras. » *Cortes de Burçgas*, año 1338 (*C. de L. y C.* 1. 450). Item, *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*ib.* 518). « Mandó --- que se lluesse llecha la entrega en rrayz e no llallasse quien la comprasse, que la tomasse el judío e la esquilmase e descontada ende la laour, que lo que rrendiese mas, que lo rrecibiese en su dekada. » *Cortes de Palencia*, año 1313 (*C. de L. y C.* 1. 228). — Siglo XIII. « Que vayan é que vean el daño ó la pérdida que vos por razon de la piedra y oriessedes recibido, é quanto fallaren que montare el daño é el menoscabo, que vos que lo descontedes en las pagas sobredichas. » *Docum. de 1274* (*Berg. Aut.* 2. 480). « Et

gaquello que pagare, que sea descontado del cabdal que sacó. » *Cortes de Jerez*, año 1268 (*C. de L. y C.* 1. 81). « Estos atales no son tenudos de descontar los frutos que levaron los diezmos de aquel haber que dieron por ellos quando á peños los tomaron. » *Part.* 1. 21. 24 (1. 468). « Et si fuere muger, que meta otrosí á particion la dote quel fue dada á su casamiento, ó que la descuenta en la su parte de aquellos bienes que quiere heredar. » *Part.* 3. 9. 1 (2. 461). « Si algunos frutos ó rendas esquilmo de la heredad, pues que quiere cobrar las despenas así como sobredicho es, derecho es que descuenten en ellas aquello que ganó ó esquilmo de la heredad. » *Part.* 3. 28. 41 (2. 727).

**Etim.** Compuesto del prelijo negativo *des* y *contar*. *Port.*, *cat.* *descontar*; en fr. *escompter*; en it. *scontare*.

**Conjug.** Tiene estas formas diptongadas: *descuent-o, as, a, an; descuent-e, es, e, en; descuent-a tú.*

**DESCONTENTAR.** v. a) No dejar contento ó satisfecho; causar pesar á otro faltando á nuestro deber para con él (*trans.*). 2) « Si es mujer casada, dirála [un confesor simple] que es mejor, cuando ha de entender en su casa, estar en oración, aunque descontente á su marido. » *Sta. Ter. Vida*, 13 (R. 53. 50<sup>1</sup>). « Nada se le da de perderlo todo, ni lo tiene por pérdida: sólo teme descontentar á su Dios. » *Ead. Cam. perf.* 10 (1. 442; falta la frase en R. 53. 331<sup>1</sup>). « Y pues por dar contentamiento á ella [á la carne] descontentamos á Dios, la razón pide que descontentemos y abijamos á ella para aplacar á Dios. » *Gran. Mem. vida crist.* 2. 3<sup>a</sup>. *pte.* 1 (R. 8. 235<sup>2</sup>). « La ley permite que se dé libelo de repudio á la mujer que descontentar á su marido. » *Id. Simb.* 4. *diál.* 9, § 2 (R. 6. 586<sup>1</sup>). « Como el padre del burlador es tan rico, y le presta dineros [al duque] y le sale por fiador de sus trampas por momentos, no le quiere descontentar ni dar pesadumbre en ningún modo. » *Cerv. Quij.* 1. 48 (R. 1. 504<sup>2</sup>). — 22) *Ref.* « Que en lo del mantenimiento, si ellos desean ánimas, con poco de lo temporal se contentarán, y que V. S. se holgará mucho de les proveer según su necesidad, y que sobre esto no se descontentarán. » *Avila, Epist.* 1. 2 (6. 8). « Descontentáronse más cuando vieron que se perdió el momento de romper á los confederados. » *Quint. Obr. inéd.* p. 156. — 33) En lugar del part. se emplea el adj. *descontento*. — 3) Con *de*, para expresar la persona ó cosa que no contenta ó satisface. « La fuerza de cualquier encontrado pensamiento bastaba á descontentarla de lo que había hecho. » *Valera, El Comendador Mendoza*, p. 220. — 22) *Ref.* « Entonces hubo quien se descontentó de aquel manjar. » *Avila, Eucar.* 19 (4. 243). « Mejor siente quien se descontenta de si mismo y echa la culpa á sí, que quien se descontenta de los otros y de lo que le acacee, echando la culpa á lo que es ejercicio, y no mirando que la tiene el ejercitado. » *Id.*

*Epist.* 4. 30 (7. 432). « Mirad que la enfermedad en el cuerpo es: guardad mucho no pase al ánima, pues para salud del hombre de dentro allige Dios al de fuera; y entonces no pasa cuando el ánima no se descontenta de lo que el cuerpo padece. » *Id. ib.* 1. 13 (6. 60). « Y mal deseará se descontenten todos dél y le aborrezcan, y todas las demás virtudes grandes que tienen los perfectos, si no tiene alguna prenda del amor que Dios le tiene, y juntamente fe viva. » *Sta. Ter. Vida*, 10 (R. 53. 42<sup>a</sup>). « ¡ Oh hombre, si bien te conocieses, de ti te descontentarías y á mi agradarías: mas porque no conoces á ti, estás ufano en ti y descontentas á mí. » *Grau. Guia*, 2. 4 (R. 6. 126<sup>a</sup>). « No se descontentó la huésped de la paga, antes se ofreció de hacer lo que le pedía. » *Cerv. Nov.* 9 (R. 1. 199<sup>a</sup>). « No se descontentó el mozo de oír las razones de Periandro, que también dieron gusto á Auristela, á la condesa y á su hermano. » *Id. Pers.* 3. 11 (R. 1. 644<sup>a</sup>). « Comenzó á descontentarse de las conversaciones y semejas que en doña Teresa veía. » *León, Vida de Sta. Ter.* (2. 362). « Comenzó á descontentarse de las conversaciones y trato que en su hija veía. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 1. 4 (*Mist.* 1. 12). « Se va á peligro de que las partes --- se descontenten de la persona. » *Márquez, Gob. crist.* 2. 31 (2. 305). « En todos los animales, aves y peces, ni has visto, ni leído, ni oído, que alguno se haya descontentado de la fealdad, fiereza ú disforme figura con que nació. » *Quev. Prov. de Dios* (R. 48. 174<sup>a</sup>). — γ) *Con en*, para expresar la cosa en que no se causa contento ó satisfacción. « A una ruin conciencia se le haría escrúpulo pretender esto, cuantimás á quien desea no descontentar en nada á nuestro Señor. » *Sta. Ter. Cartas*, 1. 28 (R. 55. 90<sup>a</sup>). « Da Dios á estas almas un deseo tan grandísimo de no le descontentar en cosa ninguna, por poquito que sea, ni hacer una imperfección, si pudiese, que por solo esto, aunque no fuese por más, querría huir de las gentes. » *Ead. Mor.* 6. 6 (R. 53. 470<sup>a</sup>). « A veces se quería ir á los desiertos para no tener ocasión de descontentar al Señor en cosa alguna. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 1. 16 (*Mist.* 1. 69). — δ) *Absol.* « Hasta los predicadores van ordenando sus sermones para no descontentar. » *Sta. Ter. Vida*, 16 (R. 53. 57<sup>a</sup>). — η) *Con sujeto de rosa*, No dejar contento á uno lo que no satisface á su deseo ó á su derecho. 1) *Absol.* « Albigues son, respondió D. Quijote, unas rhipas á modo de candeleros de azófar, que dando una con otra por lo vacío y hueco, hacen un són, si no muy agradable ni armónico, no descontenta, y viene bien con la rusticidad de la gaita y del tamborin. » *Cerv. Quij.* 2. 67 (R. 1. 536<sup>a</sup>). *Hartz.* (1863) enmienda discretionalmente poniendo *hacen* y *que no descontenta*. « Cumplió con su comisión de un modo que descontentaba, y aun daba que recelar. » *Quint. D. Alv. de Luna* (R. 19. 385<sup>a</sup>). — β) *Intrans.* La semejanza de verbos como *agradar, desagradar, disgustar* ha influido en que hoy no se diga « Aun lo descontenta »,

sino « le descontenta ». « Muchos consejos tomaba, y todos le descontentaban. » *Almazán, Momo*, 2. 1 (18<sup>a</sup>). « No les pareció mal á los dos amigos la relación del asturianillo, ni les descontentó el oficio. » *Cerv. Nov.* 3 (R. 1. 136<sup>a</sup>). « Ved la casa, que imagino ¡ Que le ha de agrairar, si acaso ¡ No le descontenta el sitio. » *Alarcón, No hay mal que por bien no venga*, 1. 2 (R. 20. 178<sup>a</sup>). « ¡ Oh cómo me descontenta el olvido en los mozos! » *Celest.* 12 (R. 3. 50<sup>a</sup>). « Pequeña falta en un naujar nos descontenta de manera que no le queramos comer. » *Avila, Eucar.* 9 (3. 226). « No os turbéis, hermano, en nuestro juicio, ni para gloriaros cuando os parece que os va bien, ni tampoco deis sentencia sobre vos pensando que ya es todo perdido, cuando sentís en vos lo que os descontenta. » *Id. Cartas sueltas* (5. 413). « No todos son para conservar la humildad entre la alteza de las virtudes, y muy pocos hay á quien no descontenten sus faltas. » *Id. Epist.* 3. 40 (7. 183). « No me ha descontentado la respuesta que han dado á lo del motu. » *Sta. Ter. Cartas*, 3. 8 (R. 55. 53<sup>a</sup>). « Es mejor no entienda nos descontentó [su casa], sino que piense que en algún tiempo se le puede comprar. » *Ead. ib.* 3. 39 (R. 55. 275<sup>a</sup>). « ¿ Qué cosa puede haber en ella que me descontente, sino el haber sido mujer de mi hermano? » *Rivad. Cisma*, 1. 12 (R. 60. 198<sup>a</sup>). « Todo esto no me descontenta: prosigue adelante, dijo D. Quijote. » *Cerv. Quij.* 1. 31 (R. 1. 335<sup>a</sup>). « Bien, dijo el cura, me parece esta novela --- pero entre marido y mujer algo tiene de imposible; y en lo que toca al modo de contarle, no me descontenta. » *Id. ib.* 1. 35 (R. 1. 354<sup>a</sup>). « No me descontenta el nombre [de Clavileño el Aligero] replicó Sancho. » *Id. ib.* 2. 40 (R. 1. 487<sup>a</sup>). — 22) Siendo suj. un infin. « No se alborotó por ver al duque en su casa, porque, como se ha dicho, no era la vez primera; pero descontentóle venir triste. » *Cerv. Nov.* 10 (R. 1. 220<sup>a</sup>). — ββ) *Con una prop. subj.* « Parece que ¡ Algo, amigo, os atormenta, ¡ Y que acaso os descontenta ¡ El que yo tan bueno esté. » *A. Saav. D. Alvaro*, 4. 1 (4. 162). — γγ) *Sin embargo*, en lo antiguo se usaba también el acus. « Es huésped limpisimo y no es bien darle casa que lo descontente. » *Avila, Epist.* 2. 50 (6. 494: así también en la edic. de Madrid, 1588, 1. 192<sup>a</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo privativo ó negativo *des* y *contentar*. *Port.*, *cat. descontentar*; *it. disconttare, sconttare*. No se registra en el vocabulario de Nebrija; pero como si le hallamos en el de Pedro de Alcalá, el pasaje siguiente puede bien representar el uso del siglo XV: « Luego traxeron otro caballo á Zapata, por le descontentar el en que andaba. » *Passo honroso*, 42 (36).

**DESCONTEÑO, A. adj.** a) Que no está contento ó satisfecho con lo que ubtiene ó con la manera con que se le trata. 1) *Absol.* « Yo temo más que no pierdan el gran contento con que nuestro Señor las lleva, que esotras cosas; porque sé lo que es una monja descon-



tenta. » Sta. Ter. *Cartas*, 3. 26 (R. 55. 268<sup>2</sup>). « Solo el marqués salió descontento á recibirle, por ver que habia de obedecer, siendo poco antes obedecido y temido. » Mend. *Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 111<sup>1</sup>). « Y procurando contentar á todos, | Vivirá descontento de mil modos. » T. Iriarte, *Poemas varios*, 3 (R. 63. 42<sup>1</sup>). — xx) *Sup.* « Hebe estar descontentisima, porque da grandes gritos. Dice es mal de corazón; yo no lo creo. » Sta. Ter. *Cartas*, 3. 23 (R. 55. 220<sup>2</sup>). — y) Con *de*, para expresar la persona ó cosa que no contenta ó satisfice ó que da motivo de queja. « A los extranjeros acariciaba y hacia mercedes, y por maravilla llegó á él [á Enrique VIII] torastero que se partiese descontento dél. » Rivad. *Cisma*, 1. 48 (R. 60. 232<sup>2</sup>). « Porque san Pedro más provechosamente quedó descontento de sí cuando lloró, que habia quedado contento cuando vanamente presumió. » Id. *Trib.* 2. 17 (R. 60. 438<sup>2</sup>). « Si es noble, si es caballero, | Ha de conocer á cuánto | Le obliga el honor, ni creo | Que permita que mi hermano | Viva de tí descontento. | No querrá verte feliz. » Mor. *El viejo y la niña*, 2. 10 (R. 2. 348<sup>1</sup>). « Vemos á la Suecia empuñada en una lucha desigual con la Rusia, descontenta de la Francia que no la auxiliaba. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 3. 10 (5. 200). — « De el precio de la casa no estoy descontenta, ni vuestra merced lo esté. » Sta. Ter. *Cartas*, 3. 47 (R. 55. 59<sup>1</sup>). « Ella respondió que estaba descontenta de la tierra que la habian dado en dote, que era seca y estéril. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 31 (2. 306). « Me fue forzoso tener cuenta con mis lágrimas y con la compostura de mi rostro, por no dar ocasión á que mis padres me preguntasen de qué andaba descontenta. » Cerv. *Quij.* 1. 28 (R. 1. 328<sup>1</sup>). « No estás tan descontenta, | Elena, de tu gusto por extraño. » Alarcón, *Siempre ayuda la verdad*, 1. 5 (R. 20. 231<sup>1</sup>). — xx) Con una prop. subj. « Predicando delante de él, se dejó caer en aquel pasaje de Isaías en que pinta al pueblo de Dios descontento de que le muestren el buen camino, y no queriendo oír su ley. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 470<sup>1</sup>). « Los más se retiraron á sus castillos, descontentos de que los pueblos enfrenasen la autoridad real, pero descontentos de que hiciesen tan peligrosa prueba de sus fuerzas y poderío. » M. de la Rosa, *Guerra de las Comunidades* (3. 34). — y) Con *con*, en sentido análogo, aunque no sugiere la idea de queja, como á menudo lo hace *de*. « Ni podia dejar de extrañar como cosa intempestiva el hablarles en nuevo señor hasta saber si estaban descontentos con el que tenían. » Solís, *Conq. de Mej.* 1. 6 (R. 28. 213<sup>2</sup>). « Recelosas [las ciudades] y descontentas con las personas que tenían las varas de justicia por el rey, quitáronlas. » M. de la Rosa, *Guerra de las Comunidades* (3. 34). « Resentida [la nobleza] de lo pasado, descontenta con lo presente, temerosa de lo porvenir --- » Id. *Esp. del siglo*, 2. 16 (5. 120). — z) Con *por*, en sentido causal. « A buen seguro que no están descontentas por lo que por él han hecho. » Sta.

Ter. *Vida*, 39 (R. 53. 121<sup>2</sup>). — u) En especial, No contento con el gobierno ó con la situación política actual. x) « Hubiera [Pizarro] enviado á España á don Diego y separado aquella gente descontenta, dándoles comisiones en que entretenerse y sustentarse, como le aconsejaba su hermano, y él acabara sus dias en paz y en todo el lustre de la gloria y poderio á que le subió la fortuna. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 363<sup>2</sup>). — xx) Sustantivado. « Decian que á los reyes no es licito ni conveniente favorecer facciones ó sediciones de vasallos de otro príncipe --- por el mal ejemplo que forzosamente daban á sus descontentos, viéndolos anparar los escándalos ó quejas de otros. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 491<sup>2</sup>). « Contradijo con tanto fervor, que llevó tras sí á algunos, y á los descontentos de Morón puso ánimo. » Fuenmayor, *Vida de S. Pio V.* f. 21 (*Dicc. Autor.*).

**Per. antec.** Siglo XV: « Siempre daba á qualquier que le demandaba, porque no sofría que ninguno se partiese dél descontento. » Pulgar, *Clar. var.* 20 (119). « No lo dudo; é menos dudo que haga los fechos de los descontentos; pero hacer el suyo como lo desea, no lo creais en vida de los vivos. » Id. *Letras*, 8 (198). « En tiempo del rey don Enrique, vuestra casa receptáculo fue de caballeros airados é descontentos. » Id. *ib.* 3 (161). « Sy nos oyen los caualleros, serán descontentos. » Lucena, *Vida beata*, 1 (140). « Habló secretamente con Alvaro de Luna, diciéndole que le parecia quel rey estaba descontento. » Crón. Juan II, 14. 25 (R. 68. 389<sup>2</sup>). « Erán muy descontentos de su rey, porque no habia embiado ayuda al rey de Granada. » *ib.* 5. 3 (R. 68. 335<sup>1</sup>). « Levantó el real muy descontento é contra su voluntad, é partió dende. » Crón. P. Niño, p. 172.

**etim.** Compuesto del prefiijo negativo *des* y *contento*. Port. *descontente*; cat. *descontent*; it. *discontento*, *scontento*.

**DESCONTINUAR.** v. a) Romper la continuación, hacer que algo no sea continuo ó que no siga haciéndose ó sucediendo (*trans.*). x) Descontinuar la serie, la impresión del libro. — xx) *Pass.* « Porque no se descontinuase el comercio de las naves portuguesas que venían de la China, permitía que en el puerto de Nangasaki quedasen algunos. » Babia, *Hist. pontif. Clem. VIII*, 58 (*Dicc. Autor.*). — u) Interrumpir la ejecución de un acto, no continuar, dejar (*intrans.*). Con *en*, lo mismo que el verbo simple. « No descontinuaré en ofrecer por su eterno descanso los sacrificios á que di principio desde la primera noticia. » Isla, *Cart. fam.* 2. 12 (R. 15. 558<sup>2</sup>).

**etim.** Compuesto del prefiijo negativo *des* y *continuar*. Port., cat. *descontinuar*; it. *discontinuare*. En cast. se dice también *discontinuar*.

**Pros.** Se acentúa como el simple: *discontinuo*, *descontinúan*.

**DESCONVENIR.** v. a) No convenir ó no concordar en opiniones (*intrans.*). x) « ¿ Qué

delito ha habido jamás, por averiguado que esté, que en el rigor de la ley haya tenido á todos los jueces de un parecer; que ó el error mismo del ingenio humano ó el suceso de la fortuna --- no los haya hecho desconvenir? » Villegas, *Boecio*, 1. 4 (2. 41). —  $\beta$  Con) *en*, para expresar el punto á que se refiere el desacuerdo. « Todos á una concordaron en que el sumo bien consistía en gozo --- mas desconvienen, como es dicho, en el lugar y asiento de este gozo. » Pinciano, *Filos. ant. poet. epist.* 1, *fragm.* 2 (*Dicc. Autor.*). « En esto [en ser cristianos] nos parecemos | Patricio y yo, aunque también | desconvienimos en esto; | Pues aunque somos cristianos | Los dos, somos tan opuestos, | Que distamos cuanto va | Desde ser malo á ser bueno. » Cald. *El purgatorio de S. Patricio*, 1. 2 (R. 7. 151<sup>a</sup>). —  $\gamma$ ) *Refl.* Al fin se desconviniéron. Véase CONVENIR, 2, b. —  $\delta$ ) Aplicado á cosas, No ser conformes, no ofrecer iguales cualidades para un fin, no dar un mismo sentido (*intrans.*). Con un compl. recipr. « Desconvienen también entre sí las ediciones de Zaragoza, León de Francia y Madrid. » Mondéjar, *Disert.* 3. 4. 17 (*Dicc. Autor.*). —  $\epsilon$ ) No ser conveniente ó á propósito (*Estre malséant*, Oudin).

**Per. antecel. Siglo XV :** « Desconvénir, desconvencertarse : *disconvuénio*, *is*. » Nebrija, *Vocab.* (en el lat. traduce « por disconvuénir »).

**Étim.** Compuesto del prelijo negativo *des* y *convénir*. Port. *desconvir*; cat. *desconvénir*: prov. *desconvénir*, *desconvénir*. Al lat. *disconvénire* corresponden nuestro *disconvénir*, el fr. *disconvénir*, el it. *disconvénire*.

**Conjug.** Sigue la de *convénir*, *venir*.

**DESCREER.** r. a) Disminuirse lo que antes estaba en crecimiento (*intrans.*). 2) « Cuanto más crece el amor, crece también la esperanza, y va descreciendo aqúeste temor. » Avila, *Audi.* 29 (*Mist.* 3. 184). « Un niño después que crece y echa gran cuerpo, y ya le tiene de hombre, no torna á descrecer y á tener pequeño cuerpo. » Sta. Ter. *Vida*, 15 (R. 53. 55<sup>a</sup>). « Ya sabéis que quien no crece, descrece, porque el amor tengo por imposible contentarse de estar en un sér, donde le hay. » Ead. *Mor.* 7. 4 (R. 53. 487<sup>a</sup>). « Los primeros días anda como abobado y suspenso con la novedad y hermosura de las cosas que ve; mas después que ya las ha visto muchas veces, descrece aquella admiración y gusto con que al principio las miraba. » Grau, *Gua.* 1, 16, § 2 (R. 6. 62<sup>a</sup>). « La hacienda que se ganó apresuradamente descrecerá; mas la que se va cogiendo poco á poco, multiplicarse ha. » Id. *Orac. y consid.* 2. 5, § 16 (R. 8. 153<sup>a</sup>). « El crecer de la luz es descrecer las tinieblas, y descrecer éstas es crecer más la luz. » Id. *Adic. al Mem.* 1. 4 (R. 8. 429<sup>a</sup>). « Cuanto crece el amor de Dios, tanto descrece el amor del mundo; y cuanto crece el del mundo, tanto descrece el de Dios. » Id. *Esc. espir.* 2 (R. 11. 293<sup>a</sup>). « El firme y puro amor jamás descrece | En el discurso de la ausencia amarga. » Cerv. *Gul.* 2 (R. 1. 22<sup>a</sup>). « La devoción de los fieles descrece más cada día, y pliega á Dios no

haga lo mismo la fe y confianza de los religiosos. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 17 (*Mist.* 1. 180). « No son las monarquías diferentes de los vivientes ó vegetales --- En no creciendo, descrecen. » Saav. *Emp.* 60 (R. 25. 165<sup>a</sup>). « Asi el pesar con la razón descrece, | Desesperado el bien; que tal vez cura | A un grande mal la falta de remedio. » Arguijo, *son.* 11 (R. 32. 393<sup>a</sup>). — « Mas ya suena el augélico concierto, | Y entregada [la nave] á la mar, descrece al puerto. » B. Argens. *canc.* *Ya la primera nave* (R. 42. 334<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) Con *en*, para expresar aquello en que se nota la disminución. « El fuego, acabándosele la leña, descrece, mas el apetito no descrece en aquello que se aumentó cuando se puso por obra, aunque se le acabe la materia. » S. Juan de la Cruz, *Monte Carm.* 1. 6 (R. 27. 11<sup>a</sup>). « Procurando por una parte menguay descrecer en su estima hasta llegar con su propio conocimiento al profundo de su nada y de la oscuridad que tiene de soyo --- y Puente, *Med.* 6. 22 (3. 383). « Otros hay que comienzan con fervor, y en lugar de crecer en él, descrecen, dejando algunos ejercicios virtuosos ó el fervor con que los harian. » Id. *ib.* 2. 21 (1. 409). « Ni tengas por ofensa lo que ha hecho, | Pues tu grandeza en nada ha descrecido. » Valb. *Bern.* 3 (R. 57. 173<sup>a</sup>). —  $\gamma$ ) Con *de*, para expresar el punto en que empieza la merma. « Que de un revuelto mundo el peso junto | Hacer no puede á tu ánimo invencible | Que de su real valor descrezca un punto. » Valb. *Bern.* 13 (R. 17. 284<sup>a</sup>). —  $\delta$ ) Aplicado á las aguas, bajar, retirarse, como en la baja marea ó cuando han estado agitadas por el viento ó otra causa (*intrans.*). « Veré --- | Por qué tiembra la tierra | -- y por qué crecen | Las aguas del océano y descrecen. » León, *Poes.* 1, 2 *Cuándo sera que pueda* (4. 307). —  $\epsilon$ ) Aplicado al día, ir acercándose á su fin (*intrans.*). « Dilátanse las sombras y descrece | El día. » Cerv. *Piñeje*, 5 (R. 1. 693<sup>a</sup>). —  $\alpha$ ) En sentido causativo, hacer descrecer, disminuir lo que había estado creciendo (*trans.*). 2) « A lo menos el tiempo, que descrece | Y muda de las cosas el estado, | Debe bastar si la razón fallece. » Garcil. *eleg.* 1 (R. 32. 25<sup>a</sup>). « No los mármoles rotos que contemplo --- | No de Sagunto el fin, único ejemplo | De la lealtad y de su injusto pago, | Descrecen mi dolor, ni satisfago | Con su memoria el mal que nunca templo. » Arguijo, *son.* 13 (R. 32. 400<sup>a</sup>). — 22) *Refl.* (raro). « Te crece el amor sin descrecerse la reverencia. » Avila, *Eucar.* 27 (4. 422). « Fuese á echar á los pies de quien le había hecho crecer : ellos le dijeron que callase, porque, si no, se descrecería lo crecido, y que lo dificultoso quedaba por hacer. El dijo que aunque fuera bajar al infierno, lo haría por no descrecer. » Espinel, *Escud.* 1. 23 (R. 18. 521<sup>a</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV :** « La cual [disension] creció entre ellos tanto, que fizo descrecer el estado del rey y el temor á obediencia que los grandes de sus reynos le avian. » Pulgar, *Clor. var.* 1 (14). « Cuanto mas esta vida crece, tanto mas descrece. » Id. *Letras*,

1 (152). « Con lo que otro perese | Este rey va floresciendo : | Aqueste cresce perdiendo, | Otro perdiendo descrese. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 210 (*Rim. ined.* 303). « Ya más pena. descrecer | Non pueden synon creciendo. » *Canc. de Stañ.* p. 26. — *Siglo XIV*: « Desque fynche la luna, | Torna a descrecer. » Sem Tob, 196 (R. 57. 343<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « Siempre irán creciendo, nunca descrecerán. » Bere. *Loores*, 183 (R. 57. 99<sup>1</sup>).

**ETIM.** Compuesto del prefijo negativo *dés* y *crecer*. Cat. *descreixer*; prov. *descreisser*; fr. ant. *descroistre*, hoy *décroître*; it. *discrecere*. Es la forma popular que corresponde á la lat. *decrecere* y á *decrecer*, verbo el último que aunque se halla en el diccionario de Terrores, no fue admitido por la Acad. sino en época muy posterior, como que no aparece todavía en la sexta edición del suyo. **CONJUG.** Tiene estas formas irregulares: *descreze-o; descreze-a, us, a, amos, ais, an.*

**DESCREER.** v. a) Perder la fe religiosa, dejar de creer. a) *Absol.* « La fe y esperanza nunca se pierden, sino es por acto contrario : que es desesperar y descreer. » Gran. *Simb.* 5. 2. 1 (R. 6. 615<sup>2</sup>). — az) *Part. dep.* Que ha perdido la fe, incrédulo, infiel. « Se vuelve contra el cielo | Blasfemando el soberbio y descreído. » Erc. *Arauc.* 14 (R. 17. 56<sup>2</sup>). « Del grave espanto herido, | Los rayos de su vista no sostiene | El pueblo descreído. » León, *Poes.* 1, *Las selvas conmoviera* (4. 328). « Al mismo punto cuando | Llegaba por tragarme el descreído, | El enemigo bando, | Yo firme, y el caído (Quedó, y avergonzado y destruido) » *Id. ib.* 3, *salmo 26* (4. 572). « No el temor de la afrentosa muerte --- ni otra cualquiera aliección que imaginar pudiera, me causó ni causará más sentimiento, que el que me vino de ver á Nisida y Blanca en poder de aquel bárbaro descreído. » Cerv. *Gal.* 5 (R. 1. 70<sup>2</sup>). « Poco le valía al sacerdote su santimonia --- y al pequeño niño su inocencia simple, que de todos llevaban el saco aquellos descreídos perros. » *Id. ib.* 2 (R. 1. 28<sup>1</sup>). — β) *Met. Part. dep.* Malvado, condenado. « ¡ Cuál me tienes la mano, de apretarme | Con esa dura mano, descreído! » Garcil. *egl.* 2 (R. 32. 13<sup>1</sup>). « Y en tanto los chiquillos, | Canalla descreída, | Me aturden con sus golpes, | Llantos y chilladiza. » Mor. *oda* 8 (R. 2. 591<sup>1</sup>). — β) *Intrans. az)* Con *en*. lloy es más raro que en lo antiguo. « Maldiciendo en sus últimos momentos á la naturaleza, descreyendo en su autor, arrojando al cielo la sangre inocente que había derramado, digno héroe sería Paulo de uno de esos dramas románticos. » A. Durán (R. 5. 721<sup>2</sup>). — β) *Con de*. Las más veces se toma por Renegar. « A los hombres de guerra pone delante que no se tuvieron por esforzados y hombres valientes, sino cuando renegaban y descreían del que los hizo. » Venegas, *Agonía*, 3. 17 (*Mist.* 3. 100). « ¿ Tiene más que parar? — Tengo los ojos, | Y los juego en lo mismo; que descreo | De quien los hizo para tal empleo. » Mto. S. *Franco de Sena*, 2. 14 (R. 39. 134<sup>2</sup>). — γ)

*Trans.* Es acus. la cosa ó la persona á que se rehusa dar fe. « Tomaron ocasión para descreerte de donde la habían de tomar para más amarte. » Avila, *Eucar.* 1 (3. 18). « Ni tienen razón los que por solo esto descreen estas cosas porque son muy altas y parece cosa increíble abajarse la majestad infinita á comunicación tan amorosa con una su criatura. » *Id. Epist.* 2. 1 (R. 13. 336<sup>1</sup>). « Descubierta la verdad, la cremos, y descubierto el engaño, lo descreemos y lo abhorrecemos. » *Id. ib.* 3. 1 (7. 4). « Haber tal firmeza de crédito en cosas tan altas es una grande maravilla de Dios, y que los mismos que mataban primero á quien las creía, se dejasen después matar por la verdad de ellas, y con mayor esfuerzo y amor que primero las descreían y perseguían. » *Id. Audi.* 42 (*Mist.* 3. 207). « Y al tiempo que los otros le descreyeron y negaron, este ladrón le adora, y le confiesa, y le llama rey. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 17 (R. 8. 561<sup>1</sup>). — az) *Part.* « Estaba el Salvador en aquella hora el más alligido y despreciado de todos los hombres --- blasfemado de los judíos, escarnecido de los gentiles y casi descreído de todos. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 17 (R. 8. 561<sup>1</sup>). — b) En general, No dar fe ó crédito (*intrans.*). az) Con *á*, á semejanza de *creer* (raro). « Mas veamos cuál fue el motivo que los trajo á tan grande mal de descreer á la luz que presente tenían. » Avila, *Audi.* 47 (*Mist.* 3. 220). — β) *Con de*, para expresar el objeto de que retiramos la fe. « Comencé á dudar --- y aun á descreer de la fe de don Fernando. » Cerv. *Quij.* 1. 28 (R. 1. 328<sup>1</sup>). « Y ya postrada la mía [mi alma] | En profunda languidez, | Tal vez lloraba, y tal vez | De sus sueños descreía. » A. L. de Ayala, *Roja*, 2. 5 (4. 59).

**PER. antecel.** (Era común por Renegar; nótese el pretérito *descreoro*). *Siglo XIV*: « De qualquiera cosa quel'digan mal de alguno, que non lo crea luego del todo, nin otrosi non lo descrea del todo. » J. Man. *Lib. infñ.* 20 (R. 51. 274<sup>1</sup>). — *Siglo XIII*: « Son descreudos = increduli, *Ezeq.* 2. 6 (Scio) « En la yente descreuda » = in gente incredibili, *Eclesiást.* 16. 7 (Scio). « Descreyestes » = increduli ad sermonem, *Deuter.* 1. 26 (Scio). « En toda la tierra non fallauan vn ome malo nin descreydo, nin que osase tomar armas locamente. » *Crón. gen.* 2. 49 (183<sup>2</sup>). « Sin la pena que merecen haber en el otro mundo, debengela dar en este como á homes descreydo. » *Part.* 2. 12. 4 (2. 96). « Quel den aquella pena que dice en el VI libro de aquellos que descreen en la fe de Jesu Cristo. » *Part.* 1. 3. 6 (1. 45). « Que vengan sobre ti --- las maldiciones de la ley que estan escritas contra aquellos que descreen los mandamientos de Dios. » *Orden. tafar.* 41 (O. L. 2. 230). « E el judío o moro que jugare los dados e descreyere e dixere mal de Dios e de santa Maria e otros santos algunos --- » *Id.* 1 (O. L. 2. 217). « El rico ome que jugare los dados, e tambien el fidalgo que descreyere, que la primera vegada que descreyere, peche veinte mrs. de oro. » *Id.* 1 (O. L. 2. 216). « Su fecho non es sinon mentir é fallir, é des-

creer é desconocer el hacer grandes pecados. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 59<sup>a</sup>). « Les desdigo las obras tuertas, e el descreer en Dios e el adorar los ydolos. » *Boc. de oro*, 11 (Knust, 160). « E descreo todo quanto los de la ley de Cristo descreen, é todo quanto niegan é desmienten. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 14 (195). « Si algun omne oviere usgo de las comer [las carnes del puerco] -- e fuere bien fiel en las otras cosas de la cristiandad, é non descreviere en ninguna dellas -- » *Ib.* 12. 3. 7 (191). « Mandamos -- punnar los enemigos a grand fuerza, é tirar á los descreidos de saetas agudas. » *Ib.* 12. 3. 1 (188). « Reubegidius regnó XVIII años, et fue descreudo et herege. » *Ib. preamb.* 19<sup>a</sup> (XVI). « Veyense en muy gran miedo con la gente descreyda. » *Fern. Gonz.* 104 (R. 57. 392<sup>a</sup>). « Aman mucho los dados e an de descreer. » *Alex.* 2220 (R. 57. 215<sup>a</sup>). « Entendi el Phelippo, fizogelo descreer, | Ono su melozina el rey a prender. » *Ib.* 860 (R. 57. 174<sup>a</sup>). « Tovieron bien el sieto los falsos descreidos. » *Berc. S. Mill.* 215 (R. 57. 71<sup>a</sup>). « Al quarenteno día la carne fambre ovo, | Quando entendie la carne, el diablo desero. » *Id. Loores*, 45 (R. 57. 95<sup>a</sup>). « Qua el que descreye del Criador | Non puede aver la su amor. » *S. M. Egipc.* (R. 57. 307<sup>a</sup>). « Fincaron las tiendas, e posan las yentes descreydas. » *Cid*, 1631 (R. 57. 192<sup>a</sup>).

**EGM.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *creer*. *Port. descreer*; *cat. descreuer*; *prov. descreire, descrezer*; *fr. aut. descroire*; *it. discredere, scredere*.

**DESCRIBIR.** *v. a*) Tratándose de líneas y figuras geométricas, hacerlas, formarlas, ya material, ya idealmente (*trans.*). *z*) « Tal en orar tendrá más elocuencia, | Y tal de cualquier cielo el movimiento | Describirá por infalible ciencia | Con rayo, matemático instrumento. » *Hern. de Velasco, Eneida*, 6 (650). « Observando que en proporción que se adelantaban, aparecían en el cielo nuevos astros y sobre el horizonte nuevos objetos, hubieron de inferir que describían una curva, mas no se atrevieron á determinar su naturaleza. » *Jovell. Disc. sobre la geogr. hist.* (R. 46. 327<sup>a</sup>). « Órbita: Línea que describe un planeta ó cometa, dando una vuelta entera al rededor del sol, ó un satélite alrededor de un planeta. » *Acad. Dicc.* — *xx*) *Part.* « Trayectoria: Línea descrita en el espacio por un punto que se mueve -- » *Acad. Dicc.* — *b*) Representar un objeto dibuján-lo ó delineándolo menudamente y por partes (*trans.*). *Acad. Dicc.* — *c*) *Met.* Representar con palabras enumerando ó refiriendo menudamente las distintas partes, cualidades ó circunstancias (*trans.*). *z*) « Después de haber reconocido la Academia los sesenta y un códices que describirá en un discurso separado, que seguirá á este prólogo, es cuando juzga que por una feliz casualidad debió Gregorio López de lograr algunos correctos que le diesen casi formada como salió la letra de su edición. » *Prol. á las Part.* (1. XXXI). « Nada quedó por observar, nada por describir desde que Tournefort y Lin-

neo se atrevieron á formar el inmenso inventario de las riquezas naturales. » *Jovell. Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 337). « Figura [la poesía] montes, selvas y prados, sus árboles, hierbas y flores, fuentes, arroyos y ríos; describe largos viajes de mar y tierra. » *S. de Figueroa, Amarilis*, 1 (44). « A la fe que no fue tan piadoso Eneas como Virgilio le pintó, ni tan prudente Ulises como le describe Homero. » *Cerv. Quij.* 2. 3 (R. 1. 410<sup>a</sup>). « Voto á Dios, que me espanta esta grandeza, | Y que diera un doblón por describilla. » *Id. son. al lim. de Felipe II* (R. 1. 700<sup>a</sup>). « Bien haya mil veces el autor de *Tablante de Ricamonte*, y aquel del otro libro donde se cuentan los hechos del Conde Tomillas; y jeon qué puntualidad lo describen todo! » *Id. Quij.* 1. 16 (R. 1. 280<sup>a</sup>). — *xx*) *Las.* « Pintaos comedor y simple, y no nada gracioso, y muy otro del Sancho que en la primera parte de la historia de vuestro amo se describe. » *Cerv. Quij.* 2. 59 (R. 1. 529<sup>a</sup>). — *β*) *Part.* « Las señas del códice descrito por Rodriguez de Castro no desdicen de las del códice del presente artículo, y pudo sin dificultad ser el mismo. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 17 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 463). « Para que la descripción de un objeto material sea buena -- ha de ser tal que un pintor pueda por ella hacer un cuadro que represente el objeto descrito. » *Hermosilla, Arte de hablar*, p. 87. — *γ*) Con un dat. de la persona á quien se pinta algo refiriendo ó enumerando sus partes ó circunstancias. « La duquesa rogó á B. Quijote que le delinease y describiese, pues parecía tener felice memoria, la hermosura y facciones de la señora Dulcinea del Toboso. » *Cerv. Quij.* 2. 32 (R. 1. 473<sup>a</sup>). « Las coronadas barcas le describe, | De tendales de seda y de trufantes | Laureles, que en la mar forman pensiles | En popas de cristales y marfiles. » *Lope, Filom.* 1 (*Obr. suelt.* 2. 331). — *γ*) Con una prop. interr. « He sentido también que me llame envidioso, y que como á ignorante me describa qué cosa sea la envidia. » *Cerv. Quij.* 2. pról. (R. 1. 404). « Describiremos cómo venían y su modo de guerrear, cuya noticia servirá para las demás ocasiones de esta conquista. » *Solis, Conq. de Méj.* 1. 19 (R. 28. 228<sup>a</sup>). — *α*) En sentido menos estricto, Definir imperfectamente una cosa, no por sus predicados esenciales sino dando una idea general de sus partes ó propiedades (*trans.*). « El medio más sencillo de comunicar y propagar los resultados de las ciencias útiles entre los labradores, sería el de formar unas cartillas técnicas, que en estilo llano -- describiesen sencillamente los instrumentos y máquinas del cultivo, y su más fácil y provechoso uso. » *Jovell. Ley agraria*, 2<sup>a</sup>. *pte.* (R. 50. 126<sup>a</sup>). — *ε*) *Empadronar (trans.) (ant.)*. « No hubo lugar ni rincón en la tierra que no fuese bañado con sangre de mártires -- en todas las provincias del imperio romano, que tenía el cetro del mundo desde el tiempo de Augusto, que mandó describir todas las gentes. » *Gran. Sumb.* 2. 13 (R. 6. 313<sup>a</sup>). El verbo debe de haber sido aquí sugerido por



el pasaje de la Vulgata á que hace referencia :  
S. *Luc.* 2. 1.

**Per. antec.** Siglo XI : « A osadas quien describió á los españoles en la guerra pe- rezosos, y en la paz escandalizados, que supo lo que dixo. » Pulgar, *Letras*, 12 (207). « ¿ Quien con tanto sospirar | Y con tan fuerte gemir | Podrá nada descereuir, | Ni sus ansias encubrir, | Nin a otrice consolar? » *Canc. de G. Manr.* 1, p. 63. « Prouehosa cosa parecería discreuir el sitio y las otras partes del edificio. » Pal. *Triunfo mil.* (61). « Por cierto non creo que en Thebas Yocasta, | Por bien que recuente su triste elegia, | La su dolor fuesse egual de la mia, | Nin de la troyana, por mucho que Homero | Descriua el su caso é sueño mas fiero, | Como soberano de la poesia. » Santill. p. 119.

**Etim.** Port. *descrever*; cat. *descriuere*; prov. *descriure*; fr. *decrire*; it. *descrivere*: del lat. *describere*, compuesto de *de* y *scribere*, escribir.

**Conjug.** El part. es *descrito*. Aunque *descripto* se halla en el Dicc. de la Acad., no podría usarse sin reparable afectación de arcaísmo.

**DESCUBRIR.** v. t. a) Quitar lo que cubre (*trans.*). z) Siendo acus. el objeto cubierto. « Cubre [Dios] á tiempos con nubes el cielo, y á tiempos le descubre puro y sereno. » León, *Expos. de Job*, 36 (2. 228). « Está claro que si la tierra os pareció como un grano de mostaza y cada hombre como una avellana, un hombre solo habia de cubrir toda la tierra. Asi es verdad, respondió Sancho; pero con todo eso la descubri por un ladito, y la vi toda. » Cerv. *Quij.* 2. 41 (R. 1. 490<sup>2</sup>). « Veamos esta otra [imagen]. Descubrióla el hombre, y pareció ser la de san Martín. » *Id. ib.* 2. 58 (R. 1. 525<sup>1</sup>). « Grave el conde lo saluda | Con una roñilla en tierra, | Mas como grande del reino | Sin descubrir la cabeza. » A. Saav. *Un castellano leal*, 3 (3. 181). — xx) *Refl.* « Descubriéndome por junto á las cejas, me vi tan junto al cielo, que no habia de mí á el palmo y medio. » Cerv. *Quij.* 2. 41 (R. 1. 491<sup>1</sup>). « De mí sé decir que ni me descubri por alto ni por bajo, ni vi el cielo, ni la tierra, ni la mar, ni las arenas. » *Id. ib.* 2. 41 (R. 1. 491<sup>1</sup>). — β) *Part.* « El gran filósofo Licurgo en las leyes que dio á los lacedemonios mandaba y aconsejaba que á los hombres ancianos de su república ni les dejasen hablar en pie ni les consintiesen tener las cabezas descubiertas. » Guev. *Epist. sum.* 1. 25 (R. 13. 117<sup>1</sup>). « Traia descubierta la cabeza, la barba rapada, reluciendo el pellejo como si se lo lardaran con tocino. » Alemán, *Guzmán*, 1. 3. 3 (R. 3. 342<sup>2</sup>). « Se mandó que --- durante los dos años todas las mujeres que anduviesen vestidas á la morisca, llevasen las caras descubiertas. » MármoL, *Rebelión*, 2. 6 (R. 21. 161<sup>2</sup>). « Su vestido era ligero, descubierta la cabeza, siendo el primero en la ordenanza al marchar. » Saav. *Emp.* 82 (R. 25. 222<sup>1</sup>). « Tenemos el coro descubierta, y con gran haraúnda de oficiales, y quitadas las rejas. » Sta. Ter. *Cartas*, 3. 15 (R. 55. 175<sup>2</sup>).

« Los mantuvo con hierbas y sin comer muchos dias, desnudos al frio y descubiertos al calor. » León, *Nomb.* 2, *Esposo* (3. 259). « Volviamos á pedir unos zapatillos viejos ó sombrero viejo para este pobre que anda descalzo y descubierta al sol y al agua. » Alemán, *Guzmán*, 1. 3. 3 (R. 3. 244<sup>1</sup>). — γ) Con un dat. « Sentí que íbamos, según mi señor me dijo, volando por la región del fuego, y quise descubrirme un poco los ojos. » Cerv. *Quij.* 2. 41 (R. 1. 490<sup>2</sup>). « Levantarón á D. Quijote, descubriéronle el rostro, y halláronle sin color y trasudando. » *Id. ib.* 2. 61 (R. 1. 542<sup>1</sup>). — β) Siendo acus. la cosa que cubre. Véase CUBRIR, 1. e. « Si --- algún otro sacerdote --- descubriendo apenas un poco del velo, le mostrare la imagen [del dios], es cosa de grandísima risa ver lo que adoran. » León, *Perf. cas.* 12 (3. 473). « Luégo descubrieron otro lienzo, y pareció que encubria la caída de san Pablo del caballo abajo. » Cerv. *Quij.* 2. 58 (R. 1. 525<sup>1</sup>). « Este sano consejo y acertado | La venda de los ojos me descubre. » Herr. 2, *eleg.* 11 (R. 32. 327<sup>2</sup>). — b) *Refl.* En especial, Quitarse el sombrero ú otra cosa con que se tenga cubierta la cabeza. Salvá, *Dicc.* α) « Al pasar por frente del ataúd todos se descubrian. » — xx) *Part.* « Andar, estar descubierta. » Acad. *Dicc.* — e) Quitar lo que deliende ó ampara, dejar sin defensa ó amparo; dicese así en sentido propio como figuradamente (*trans.*). α) « Le pidió [á Motezuma] con encarecimiento que cuidase de aquellos pocos españoles que dejaba en su compañía, que no los desamparase ó descubriese con apartarse de ellos. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 7 (R. 28. 314<sup>1</sup>). — xx) *Part.* « Siempre vosotros estáis armados de espada y capa para herirnos cuando algo nos veis descubierta. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 60). « Venian á quedar [las últimas compañías] apartadas de las demás y descubiertas por su costado --- Instaron con monsieur de la Mota que enviase alguna infantería con que cubrir aquel alojamiento. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 59<sup>2</sup>). — β) Con á, para expresar aquello á que el objeto queda expuesto. « Habria de ser forzoso ocuparlo [el puesto] al punto con sus tropas; lo que era sin duda de mayor peligro, pues cuanto se mejoraba, tanto se descubria más á las baterías de sus cañones. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 530<sup>1</sup>). — xx) *Part.* « Las naves estaban con algún peligro descubiertas á la travesía de los nortes. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 7 (R. 28. 214<sup>2</sup>). — γ) Con de, para expresar aquello cuya defensa ó amparo falta (*ant.*). « Yo cubri de luto y jergas en este dia casi la mayor parte de la ciudadanía caballería; yo dejé muchos sirvientes descubiertos de señor; yo quité muchas raciones y limosnas á los pobres y envergonzantes. » Celest. 20 (R. 3. 72<sup>1</sup>). — a) *Part.* z) Abierto, en que la vista se exploya libremente. « Por la alta cuesta de Purén subian, | Y en el más alto asiento y descubierta | Los caminos de rana ven sembrados, | Señal de paga y junta de soldados. » Ere. *Arauc.* 4 (R. 17. 17<sup>2</sup>). « Soberbias torres, altos edificios, | Que ya cubristes siete excelsos

montes, | Y agora en descubiertos horizontes [Apenas de haber sido dais indicios. » Lope, *Rim. de Burg. son.* 55 (*Obr. suelt.* 19. 55). « Ocupaba el centro de esta plaza una gran máquina de piedra que á cielo descubierta se levantaba sobre las torres de la ciudad. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 13 (R. 28. 286<sup>1</sup>). — 22) *Al descubierta, ó la descubierta* : á cielo abierto, al raso, sin estar abrigado ó encubierto. « Y así como ella salió en público, y su hermosura se vio al descubierta, no os sabré buenamente decir cuántos ricos mancebos --- han tomado el traje de Grisóstomo, y la andan requebrando por esos campos. » Cerv. *Quij.* 1. 12 (R. 1. 277<sup>2</sup>). « Cuando Pedro de Molina y yo fuimos á ver el solar para tratar de su compra, viendo dos canales que caían al descubierta, le dije que estando allí aquella posesión, no trataría yo de comprar la casa. » Cascales, *Cart. filológ.* 2. 1 (R. 62. 488<sup>1</sup>). « Tiene [el acueducto] unas doce millas de longitud y se ve al descubierta al pie del monte Taburno. » Mor. *Obr. públ.* 1, p. 359. « ¿ Movió guerra al demonio á la descubierta, y en batalla campal y partida le venció y le quitó la presa? » León, *Nomb.* 2, *Brazo* (3. 156). — Met. Descubiertamente, sin embozo ni disfraz. « ¡ Oh, cuando Dios quiere, cómo viene al descubierta sin estas ayuditas, que aunque más hagamos, arrebatá el espíritu, como un gigante tomaría una paja, y no hasta resistencia! » Sta. Ter. *Vida*, 22 (R. 53. 72<sup>1</sup>). « No le tratoran tan bien, cuando se dejó ver á todos al descubierta, y les decía claro quién era, que muy pocos fueron los que le creyeron. » Ead. *Cam. perf.* 34 (R. 53. 363<sup>2</sup>). « Ya nuestros amores iban tan al descubierta, que si él no hubiera estado ciego de la pasión amorosa, en mil señales lo hubiera ya reconocido. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 9<sup>1</sup>). « Exageraba cuán descubierta justicia había en aquella tan famosa ciudad de Sevilla, pues casi al descubierta vivía en ella gente tan perniciosa y tan contraria á la misma naturaleza. » Id. *Nor.* 3 (R. 1. 145<sup>2</sup>). « Con sus tentaciones y sugerencias malas, ya al descubierta, ya con traición y engaño, pretendían [los demonios] destruirnos. » Puente, *Med.* 3. 50 (2. 236). — 33) *En descubierta* : públicamente, al descubierta. « La vanagloria facilmente acomete las obras que se hacen en descubierta. » Gran. *Guin.* 2. 4, § 1 (R. 6. 126<sup>2</sup>). — 34) *En (por) todo lo descubierta de la tierra, en todo lo descubierta* : en todo el mundo. « Merced á vuestras grandes hazañas que corren y rodean todo lo descubierta de la tierra. » Cerv. *Quij.* 1. 36 (R. 1. 483<sup>1</sup>). « Pero dime por tu vida, ¿ has tú visto más valeroso caballero que yo en todo lo descubierta de la tierra? » Id. *ib.* 1. 10 (R. 1. 273<sup>2</sup>). « La fama que sus altas caballerías le tienen granjeada y adquirida por todo lo descubierta de la tierra. » Id. *ib.* 2. 14 (R. 1. 431<sup>1</sup>). « A la fama que de buen caballero nuestro amo tiene por todo lo descubierta, de Guinea ha venido á buscarle esta princesa. » Id. *ib.* 1. 20 (R. 1. 330<sup>1</sup>). — 35) Que queda expuesto á graves cargos ó reconvenções por lo que ha dejado de hacer ó ha hecho mal. So usa con verbos como *estar, quedar*. Acad. *Dicc.* —

22) *En descubierta* : en los ajustes de cuentas, sin dar salida á algunas partidas del cargo, ó faltando alguna cantidad para satisfacerlo. « Discernió apretar á los contribuyentes morosos y á los arrendadores de impuestos y arbitrios anteriores, que estaban en descubierta de no despreciables sumas. » A. Saav. *Musan.* 1. 2 (5. 33). — Met. Quedando á deber en cualquier línea, sin poder dar salida á un cargo ó reconvencción. « Estoy también en descubierta con Vargas; pero necesito espacio para escribirle y no le tengo. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 201<sup>1</sup>). — De aquí el sust. *descubierta*, por Déficit. « A vista de tan razonable solicitud, y de que su descubierta se reducía á dos mil seiscientos cuarenta y un reales, se mandó en 1.º de diciembre del mismo año ponerle en libertad. » Navarrete, *Vida de Cerv.* 91 (182). « Acababa éste de patentizar el descubierta de la hacienda y los males que amenazaban. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 2. 4 (5. 63). « Por un ligero alcance de dos mil y pico de reales, que resultó contra él en unas cuentas, formósele causa y estuvo preso en Sevilla: rigor muy común entonces, hasta con personas de gran categoría, como sucedió á don Diego Hurtado de Mendoza por otro igual descubierta insignificante. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 604.

2. a) Hallar lo ignorado ó escondido (*trans.*). 2) « Como Colón y Hernán Cortés, y Pedrarias y Pizarro han descubierta en las Indias otro Nuevo Mundo para vivir, podrá ser que vos, señor hayáis hallado otro nuevo abecé para escribir. » Guev. *Epist. fam.* 1. 5 (R. 13. 85<sup>2</sup>). « Como cuando el perro hambriento entra en el aposento donde hay carne metida en alguna arca, que heridas sus narices del olor de ella, huele las sillas, los bancos y los cofres que hay en el aposento, con deseo de topár con la carne, y al cabo, como no la descubre, se sale fuera. » E. de Salazar, *Cartas*, 4 (R. 62. 300<sup>1</sup>). « Mirad, compadre, una traza me ha venido al pensamiento, con la cual sin duda alguna podremos descubrir este animal. » Cerv. *Quij.* 2. 25 (R. 1. 457<sup>1</sup>). « En esto descubrió á un lado de la sima un agujero, capaz de caber en él una persona. » Id. *ib.* 2. 55 (R. 1. 520<sup>2</sup>). « Eran pasados ya doce años desde que Colón había descubierta la tierra firme de América, y todavía los españoles no tenían en ella ningún establecimiento permanente. » Quint. *Balboa* (R. 19. 381<sup>1</sup>). « Si la pluma de este sabio y elocuente romano [Cicerón] hubiese descubierta en el estilo geográfico las singulares bellezas con que adornó los estilos de la elocuencia, de la política, de la moral y de la filosofía, yo le propondría acaso como el primero, como el único de todos los modelos. » Jovell. *Disc. sobre el leng. y est. de un dicc. geogr.* (R. 46. 310<sup>2</sup>). — 22) *Pas.* « Según la variedad de los tiempos, así fue descubriéndose la manera del escribir entre los hombres; --- porque primero escribieron en ceniza, después en cortezas de árboles, después en hojas de laurel, después en planchas de plomo, y después en pergamino, y lo último vinieron á escribir en papel. »

Guev. *Epist. fam.* 1. 5 (R. 43. 85<sup>4</sup>). — ββ) *Part.* « La envidia pesa en injusta balanza la sangre y lágrimas de tantos pueblos descubiertos y conquistados, sin poner en ella la santa moral, las leyes justas y las instituciones benéficas que recibieron en cambio. » *Jovell. Disc. sobre la geogr. hist.* (R. 46. 328<sup>2</sup>). — β) Aplicado á personas, Ver ó hallar al que está haciendo algo ocultamente, y en particular una cosa reprensible ó criminal. « Acuitaráse mucho, porque viene la mañana, y no querria que fuesen descubiertos, por la honra de su señora. » *Cerv. Quij.* 1. 21 (R. 1. 301<sup>2</sup>). « Anoche descubrimos esta playa, y sin tener noticia destas cuatro galeras fuimos descubiertos, y nos ha sucedido lo que habéis visto. » *Id. ib.* 2. 63 (R. 1. 540<sup>2</sup>). « Con mucha anticipación habia dispuesto en lo más oculto de él una cueva donde se refugiaron por disposición de Cervantes algunos cristianos --- No se comprende cómo Cervantes sin faltar de la casa de su amo, gobernaba esta república subterránea, cuidando de la subsistencia de todos y de su seguridad para no ser descubiertos. » *Navarrete, Vida de Cervantes*, 28 (144). — b) Venir en conocimiento de cosa que se ignoraba (*trans.*). α) « Así lo has de hacer, Sancho, dijo D. Quijote, y darásme aviso de todo lo que en este caso descubrieres. » *Cerv. Quij.* 2. 41 (R. 1. 495<sup>4</sup>). « No quiso responder el barbero á Sancho, porque no descubriese con sus simplicidades lo que él y el cura tanto procuraban encubrir. » *Id. ib.* 1. 47 (R. 1. 388<sup>2</sup>). « Le tuvo escondido hasta ver las órdenes y disposiciones que tomaba el rey de resultas de haber descubierto esta conspiración. » *Navarrete, Vida de Cervantes*, 39 (150). « Su método sintético es admirable para convencer el error, pero no para descubrir la verdad. » *Jovell. Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 336<sup>2</sup>). — β) Con *en*, para expresar el objeto en que está lo que se halla. « Descubria en el modo de proceder de Periandro, en su gentileza y brio algún gran personaje. » *Cerv. Pers.* 2. 18 (R. 1. 609<sup>2</sup>). « Se hizo confidente de Sabino y descubrió en él su aborrecimiento y odio contra Seyano. » *Saav. Emp.* 62 (R. 25. 173<sup>1</sup>). « ¡Qué! ¿no descubrimos esta sombra de instinto, esta propensión determinada al mismo fin en el reino vegetal, aunque inmóvil y, á nuestro parecer, dotado de menos perfecta organización? » *Jovell. Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 340<sup>4</sup>). — c) Reconocer, como en tierra ó región desconocida, para ver lo que hay en ella ó tomar lengua (*trans.*). α) « Quería ir á descubrir la tierra por ver si hallaba gente en ella. » *Cerv. Pers.* 1. 49 (R. 1. 585<sup>2</sup>). — β) *Absol.* « Salí de Casares descubriendo y asegurando los pasos de la montaña. » *Mend. Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 118<sup>1</sup>). « Un jenízaro forzado, | Que iba sobre la gavia descubriendo, | Después de haberse bien certificado | Las galeras de allí reconociendo. | Dijo --- » *Erc. Arauc.* 24 (R. 17. 91<sup>2</sup>). « Iba yo en la vanguardia descubriendo. » *Id. ib.* 27 (R. 17. 104<sup>2</sup>). « Los años pasados, viniendo por esta costa con Rodrigo de Bastidas

á descubrir, entramos en este golfo. » *Quint. Balboa* (R. 19. 282<sup>1</sup>). — a) Alcanzar á ver, como si el objeto estuviese oculto antes de divisarlo (*trans.*). α) « Se hicieron á la vela --- Tuvieron razonable tiempo, con que á cabo de ocho dias descubrieron á Gerdeña. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 19 (R. 30. 490<sup>2</sup>). « En esto descubrieron treinta ó cuarenta molinos de viento, que hay en aquel campo; y así como D. Quijote los vio, dijo á su escudero. » *Cerv. Quij.* 1. 7 (R. 1. 269<sup>1</sup>). « Tornaron á mirar atentamente lo que aquello de aquellas lumbres que caminaban podia ser; y de allí á muy poco descubrieron muchos encamizados. » *Id. ib.* 1. 19 (R. 1. 293<sup>2</sup>). « Tres cuartos de legua habrian andado cuando descubrieron á D. Quijote entre unas intrincadas peñas. » *Id. ib.* 1. 29 (R. 1. 330<sup>2</sup>). « Va en esto salieron de la selva y descubrieron cerca á las tres aldeanas. » *Id. ib.* 2. 10 (R. 1. 423<sup>2</sup>). « Y abiertas las ventanas, no distante | Descubren el repuesto de la fruta. » *B. Argens. epist. Con tu licencia, Fabio* (R. 42. 312<sup>2</sup>). — αα) *Pas.* « Antes que llegasen á Valór, donde se descubre la punta de Castil de Ferro, los alcanzó Ampuero. » *Mend. Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 86<sup>2</sup>). « Ves allí, amigo Sancho Panza, donde se descubren treinta ó pocos más desaforados gigantes. » *Cerv. Quij.* 1. 8 (R. 1. 269<sup>1</sup>). « Descubriense por aquella parte grandes arboledas. » *Solis. Cong. de Méj.* 1. 6 (R. 28. 243<sup>1</sup>). — β) Con *desde, de*, para expresar el lugar en que está el que alcanza á ver. « Subieron una cuesta arriba, desde la cual descubrieron su aldea. » *Cerv. Quij.* 2. 72 (R. 1. 555<sup>4</sup>). « Siguiendo voy á una estrella | Que desde lejos descubro. » *Id. ib.* 1. 43 (R. 1. 376<sup>2</sup>). « Presto verás tu castigo, | Que por campañas y mares | Ya descubro desde aquí | Mis cristianos estandartes. » *Cald. El principe constante*, 3. 12 (R. 7. 260<sup>1</sup>). « Este subió á la cumbre de una sierra, | De adonde descubrió un florido llano. » *Valb. Bern.* 6 (R. 17. 202<sup>1</sup>). — αα) *Pas.* « Descúbrese desde lo alto del sitio donde estaba entonces la ciudad de Tlascala el volcán de Popocatepec, en la cumbre de una sierra que á distancia de ocho leguas se descuella considerablemente sobre los otros montes. » *Solis, Cong. de Méj.* 3. 4 (R. 28. 269<sup>1</sup>). « Acabamos de subir toda la montaña por ver si desde allí algún poblado se descubria ó algunas cabañas de pastores. » *Cerv. Quij.* 1. 41 (R. 1. 373<sup>2</sup>). « Mucha tierra se descubre | De encima de esta montaña. » *Id. La casa de los celos*, 1 (Com. 1. 76). « De allí se sube á la apacible sala, | Que me conserva en uno y otro lado, | Conforme al tiempo, habitación distinta, | Y de ambas se descubre vario el prado. » *B. Argens. epist. Con tu licencia, Fabio* (R. 42. 312<sup>2</sup>). — γ) Impropiamente se dice del lugar mismo que domina y de donde se alcanza á ver cierto espacio. « Pareció conveniente ocupar el adoratorio principal, cuya eminencia dominaba la ciudad, descubriendo la mayor parte de la laguna. » *Solis, Cong. de Méj.* 5. 10 (R. 28. 359<sup>2</sup>).

α. a) Decir á otro lo que ignora, revelar (*trans.*). α) « El corregidor, creyendo que

algunos hurtos de los gitanos quería descubrirle, por tenerle propicio en el pleito del preso, al momento se retiró con ella. » Cerv. *Noe.* 4 (R. 1. 116<sup>2</sup>). « No quiso decirle otra cosa sino que le agradecía el haberle descubierto tan gran secreto. » Id. *Quij.* 2. 62 (R. 1. 535<sup>2</sup>). « Le descubrió una conjuración que se había dispuesto en el tiempo de su ausencia contra su vida y la de todos sus amigos. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 18 (R. 28. 374<sup>2</sup>). « Había éste [Cervantes] avisado á sesenta de los más principales cautivos para que estuviesen prontos á embarcarse al primer aviso para tierra de cristianos; y ya se acercaba el momento de la partida, cuando un mal intencionado lo descubrió todo al rey Azán. » Navarrete, *Vida de Cervantes*, 37 (149). « Usted espera sin duda con impaciencia que le descubra el nombre del arquitecto que dirigía estos trabajos --- Llamábase Pedro Salvá. » Jovell. *Mem. del cast. de Bellver* (R. 46. 413<sup>2</sup>). — β) Con una prop. indic. « Primero quisieron barrer esta costa y hacer alguna presa si pudiesen, temiendo que si primero nos echaban en tierra --- podríamos descubrir que quedaba el bergantín en la mar. » Cerv. *Quij.* 2. 63 (R. 1. 540<sup>2</sup>). — γ) Con una prop. interr. « No tocarán á mi encierro, porque no les descubri dónde estaba, temeroso de algún desmán. » Cerv. *Quij.* 2. 54 (R. 1. 519<sup>1</sup>). Hartz. corrige: *entierra*. — δ) Con acus. de pers. Delatar, denunciar (*trans.*). « Si tú no me descubres, Sancho, respondió el peregrino, seguro estoy que en este traje no habrá nadie que me conozca. » Cerv. *Quij.* 1. 54 (R. 1. 518<sup>1</sup>). « Creyendo el ministro que es fineza descubrirle al príncipe enemigos y difidentes, y que por este medio ganará opinión de celoso y de inteligente, pone su desvelo en las sospechas. » Saav. *Emp.* 76 (R. 25. 208<sup>2</sup>). « Procuró tranquilizarle con la magnanimidad que le era característica, diciéndole que ningún tormento, ni aun la muerte misma, bastaría para que él descubriese ó condenase á ninguno de sus compañeros. » Navarrete, *Vida de Cervantes*, 38 (150). « Ya reconozco al pérfido; él fue solo | Quien aquí me vio entrar, y su vil lengua | Es la que á su señor me ha descubierto. » Quint. *El duque de Visco*, 2. 2 (R. 19. 48<sup>1</sup>). — ε) En general, Manifestar, hacer patente (*trans.*). α) Trátándose de cosas que están en otro. « Augusto, cuando pidió la dignidad tribunicia para Tiberio, le alabó con tal arte, que excusando sus vicios los descubría. » Saav. *Emp.* 100 (R. 25. 262<sup>1</sup>). « Extienda Euterpe el ingenioso velo, | Con que antiguo pincel en igual caso | Nos descubrió el paterno desconsuelo. » B. Argens. *eleg. Cayo, Señor* (R. 42. 344<sup>2</sup>). — β) Trátándose de cosas que uno tiene en sí. « De la edad que digo, ya sabía yo la gramática y no ignoraba la retórica, descubri razonable ingenio, prontitud y docilidad para cualquiera ciencia. » Lope, *Dorotea*, 4. 1 (*Obr. suelt.* 7. 268). « En corazón generoso en las primeras acciones de la naturaleza y del caso descubre su bizarría. » Saav. *Emp.* 1 (R. 25. 9<sup>1</sup>). « Desseando afectar el valor ó no descubrir el

miedo, tomaron resolución de irse retirando poco á poco sin volver las espaldas. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 10 (R. 28. 358<sup>2</sup>). « Yo callaré, pero no dejaré de andar advertido de aquí adelante, á ver si descubre otra señal que confirme ó desfaga mi sospecha. » Cerv. *Quij.* 2. 44 (R. 1. 495<sup>1</sup>). — α) Con un dat. de pers. « Vistióse este Señor de carne humana, y el invisible se hizo visible, para que así pudiesemos ver y imitar las virtudes admirables que en esta carne mortal nos descubrió. » Gran. *Simb.* 3. 19 (R. 6. 431<sup>2</sup>). « Bendigan- os, Señor, los ángeles, y los cielos y la tierra prediquen vuestras alabanzas; y los hombres particularmente empleen toda su vida en el amor y el servicio de quien tanto amor les descubrió. » Id. *Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 3 (R. 8. 483<sup>1</sup>). — γ) Con suj. de cosa. « Lo que nuestro traje [de labrador], señora, nos niega, vuestros cabellos nos descubren. » Cerv. *Quij.* 1. 28 (R. 1. 325<sup>1</sup>). « No querría que mi canto descubriese mi corazón. » Id. *ib.* 2. 44 (R. 1. 496<sup>2</sup>). « El tiempo es el que descubre los inconvenientes, y aun el que los causa y trae consigo. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 17 (*Mist.* 1. 180). « Así sucedió á Antonio Primo, en quien la felicidad descubrió su avaricia, su soberbia y todas las demás costumbres malas que antes estaban ocultas y desconocidas. » Saav. *Emp.* 59 (R. 25. 131<sup>1</sup>). « Ningún accidente pudo descubrir en el rey Fernando el Católico su afecto ó su pasión. » Id. *ib.* 33 (R. 25. 86<sup>2</sup>). « En la representación de un drama no se perciben muchas faltas, que la lectura y la meditación descubren. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 65. — δ) ¿ Adónde irá el bucy que no are? Cada camino descubre sus dañosos y hondos barrancos. » *Celesi.* 4 (R. 3. 20<sup>2</sup>). « En la sierra famosa, que divide | La Andalucía de Castilla, un llano | Descubre una gran cueva, donde mide | Del cielo y sol el curso el sabio Arlano. » Lope, *Angel.* 1 (*Obr. suelt.* 2. 16). — ε) « El campo godo destrozado ardia | Con llama que descubre estrago horrendo. » Mor. *son.* 6 (R. 2. 597<sup>2</sup>). — δ) Con un pred. precedido de *por*, para expresar la calidad con que aparece el objeto. « En siendo un hombre hijo de padre extranjero, se gradúa de caballero y lo sustenta hasta que le descubre por quien es la infamia de las costumbres. » Lope, *Dorotea*, 5. 2 (*Obr. suelt.* 7. 378). — ε) *Pas.* « Acabó en esto de descubrirse el alba, y de parecer distintamente las cosas. » Cerv. *Quij.* 1. 20 (R. 1. 298<sup>1</sup>). « Llama [es el espíritu generoso] que se descubre por todas partes y que ama la materia en que encenderse y lucir. » Saav. *Emp.* 10 (R. 25. 32<sup>2</sup>). « Secretamente y poco á poco crecen [los inconvenientes], descubriéndose después irremediables. » Id. *ib.* 60 (R. 25. 163<sup>2</sup>). « La flor que nace entre las espinas es tanto más amable y preciosa, cuanto son más aborrecibles las espinas entre quien nace; y de la fealdad de las unas viene á descubrirse más la hermosura de la otra. » León, *Cantares*, 2. 2 (4. 31). « De estos libros perdidos y desconcertados y de su lección nace gran parte de los reveses y perniciosa que se descubren conti-



nuamente en nuestras costumbres. » *Id. Nomb. 1, introd. (3. 4).* « La emboscada | Es donde se conoce el ardimiento | De los hombres, y claro se descubre | Si el guerrero es cobarde ó valeroso. » *Hermosilla, II. 13 (2. 19).* — *xx*) Con un dat. de pers. « Cuanto más considero estas Faces, tanto por más partes se me descubren en ellas el sér y las perfecciones de Dios. » *León, Nomb. 1, Faces (3. 49).* — *a*) De frases como *descubrir el pecho* uae la construcción *repl.* por hablar con entera confianza manifestando lo más secreto que uno sabe ó siente. « Al paso finalmente que Dorotea me iba descubriendo su pecho, iba yo susegando el mio. » *Lope, Dorotea, 5. 3 (Obr. suell. 7. 386).* « Descubrióse su pecho, y él gozoso | En firme confianza se prefiere | De dar la mano al rey. » *Valb. Bern. II (R. 17. 265<sup>1</sup>).* — *x*) Con *a.* para expresar la persona á quien se revela algo. « Quisiera que no te descubrieras á nadie, porque si mi padre lo sabe, me echará luego en un pozo, y me cubrirá de piedras. » *Cerv. Quij. I. 40 (R. 1. 366<sup>2</sup>).* « ¿ A quién non habrá sucedido, | Tal vez lleno de pesaros, | Descansar consigo á solas, | Por no descubrirse á nadie? » *Gald. La devoción de la Cruz, 2. 8 (R. 7. 61<sup>3</sup>).* — *β*) Con *con*, en sentido análogo. « Descubrirse con alguno. » *Aead. Gram.*

**Per. antec. Siglo XV:** « E Rodrigo rogó mucho á Zayde Alemin que lo non descubriese, porque todos lo tenían por cristiano. » *Crón. Juan II, 4. 23 (R. 68. 325<sup>3</sup>).* « E podría seguir | Su ama te descubrir. » *Canç. de Stuuñ. p. 91.* « Fuyesteme á difamar | E del todo á descubrir. » *Ib. p. 216.* « Gran secreto te quicero agora descubrir en la declaracion del ejemplo susodicho. » *Vis. detect. I. 2 (R. 36. 344<sup>2</sup>).* « Comenzó á ventar un viento de la mar recio, e daba á las galeras en descubierto. » *Crón. P. Niño, p. 102.* « E luego descubra la vianda e taje de aquello que fuere mejor. » *Villena, Arte cis. 5 (38).* « A fray Lope, pues derecho | Le pedides encellado, | Descrovid vos que de grado | El vos responderá de fecho. » *Canç. de Baena, p. 360.* — **Siglo XIV:** « Et los morostenian tantos ballesteros et tiraban tantas saetas, que hombre del lugar non podia descubrir la mano ó otra cosa qualquier, que non fuese ferido. » *Crón. Alf. XI, 108 (R. 66. 243<sup>1</sup>).* « Buen señor, descubreme bien é muéstrame lo que dices sy quieres que yo crea en ty. » *Placidus (Kunst, 127).* « Fablemos de los ochenta | Que yuan a descubrir tierra. » *Alf. XI, 751 (R. 57. 500<sup>1</sup>).* « Podrán acorrer con él, si algund buen venado se descubrir en el monte. » *Mont. Alf. XI, 1. 9 (Bibl. ven. 1. 44).* « Este arroyo ha poco tiempo que se descubrió, que non solia haber agua en toda esa tierra. » *J. Man. Caza, 12 (Bibl. ven. 3. 121).* « Descubren las enfermedades encubiertas que las gentes han et las muestran á los físicos, fiando en ellos que los guarescerán et que los non descubrirán de las dolencias feas et encubiertas ó vergonzosas que han. » *Id. Lib. de los est. I. 96 (R. 51. 310<sup>2</sup>).* « Debe siempre enviar adelante de la delantera algunos homes de ca-

ballo que vayan atalayando et descubriendo la tierra. » *Id. ib. 1. 70 (R. 51. 320<sup>1</sup>).* — **Siglo XIII:** « Tal es el que face merced en un home haciendo tuerto á otro, como el que cubre nu altar descubriendo otro. » *Cast. é docum. 12 (R. 51. 117<sup>1</sup>).* « E muchas atalayas que auie estonces y derribólas todas, porque eran y descubiertos los cristianos quando entrauan correr tierra de moros. » *Crón. gen. 4. 1 (280<sup>2</sup>).* « E assy estouo desnudo al ayre e descubierta en todo el tiempo que despues biuio. » *Ib. 150 (145<sup>4</sup>).* « E lleuaua [César] la cabeça descubierta tambien con sol como con lluvia. » *Ib. 104 (62<sup>2</sup>).* « E desamaba [César] por ende en su coraçon a Pompeyo quanto el podie; e auie ya pieça que murie por descubrirse a ello de todo en todo. » *Ib. 1. 83 (15<sup>4</sup>).* « O haber tal seruidumbre la una casa en la otra que la nunca puedan más alzar de lo que era alzada á la sazón que fue puesta la seruidumbre, porque non pueda toller la vista, niu la lumbrre, niu descubrirle sus casas. » *Part. 3. 31. 2 (2. 756).* « Les debe mandar estar en derredor de la hueste, que la guarden, poniendo atalayas á todas partes et homes que descubran la tierra en derredor. » *Part. 2. 23. 20 (2. 246).* « Descubren ó facen algunos homes engañosamente altares por los campos ó por las villas, diciendo que ha en aquellos lugares reliquias de algunos santos asaeando que facen miraglos. » *Part. 1. 10. 10 (1. 364).* « Esto deben facer de manera que non descubran; ea ninguno non debe descubrir á su cristiano del pecado que hobiere fecho, seyendo encubierto. » *Part. 1. 9. 35 (1. 355).* « Et defendieron otrosi que quando toviessen los muertos en la iglesia, que les non dexasen las caras descubiertas. » *Part. 1. 4. 100 (1. 170).* « Aquellos que las confesiones oyeren, que las non descubran por ninguna manera, ea este atal que las descubriese es traidor á Dios et desobediante á santa Iglesia. » *Part. 1. 4. 85 (1. 151).* « Con verguenza que han los homes de descubrirse los unos á los otros del mal que fecieron, dexan de facer muchas cosas malas. » *Part. 1. 4. 60 (1. 118).* « El iuez no lo deve más tormentar, pues que descubierta es por aquel que lo acusó. » *Fuero Juzgo, 6. 1. 2 (101).* « Et si por venturia non quixer descubrir suas adevinaciones de sos engannos, sea escomulgado por siempre. » *Ib. preamb. 7 (viii; \* descubrir).* « Allende sta la heodez tornando e beuiendo, | Los miembros con hergonça descubiertos aziendo. » *Alex. 2215 (R. 57. 215<sup>1</sup>).* « Desen sus [la luna] reurando e descuebres cada dia, |fasta que es llena en toda su grandia. » *Ib. 1170 (R. 57. 183<sup>2</sup>).* « Telliosse luego el elmo e descubrió la faz. » *Ib. 544 (R. 57. 161<sup>1</sup>).* « Descubrió el trotero toda la poridat. » *Berc. S. Dom. 716 (R. 57. 62<sup>3</sup>).* « Descubrite qui eres por ond certero sea. » *Id. ib. 715 (R. 57. 62<sup>3</sup>).* « La razon de la cosa vos me la descubrades. » *Id. ib. 239 (R. 57. 47<sup>3</sup>).* « Fo luego escubierta la su alexosia. » *Id. Mil. 426 (R. 57. 116<sup>1</sup>).* « Fasta este dia no lo descubri a nadi. » *Cid, 3323 (R. 57. 34<sup>2</sup>).* « A quem descubriestes las telas del coraçon? » *Ib. 3260 (R. 57. 34<sup>1</sup>).* « Ra-

chel e Vidas amos me dat las manos [Que non me descubrades a moros nin a christianos. » *Ib.* 107 (R. 57. 22).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *cubrir*. Port., cat. *descubrir*; prov. *descubrir*, *descobrir*; fr. *decouvrir*; it. *discovrire*, *discoprire*; lat. bajo *discoperire*. « Jurent quod non celabunt furta, sed demonstrabunt merino regis, et merinus non audeat discoperire illum qui furem ostendet. » *Docum. de 1187* (Muñoz, F. 241).

**Conjng.** El part. es *descubierto*.

**DESCUIDAR. 1. a)** Dejar, deponer el cuidado ó solicitud (*intrans.*). **2)** *Absol.* « Al ruego se le dará recado á pedir de boca, y descuide Sancho, que se le tratará como á su misma persona. » Cerv. *Quij.* 2. 31 (R. 1. 463<sup>a</sup>). « No dejó de avisar el cura lo que había de hacer Dorotea; á lo que ella dijo que descuidasen, que todo se haría sin faltar punto como lo pedían y pintaban los libros de caballerías. » *Ib.* 1. 29 (R. 1. 330<sup>a</sup>). — **22)** *Refl.*, á semejanza del simple *cuidarse*. « Es inconveniente gravísimo, que en la vida de los casados, que se ordenó para que ambas las partes descansase cada una de ellas, y se descuidase en parte con la compañía de su vecina, se escoja tal compañía que de necesidad obligue á vivir con recelo y cuidado. » León, *Perf. cas.* 20 (3. 514). — **23)** *Refl.* En especial, Perder el cuidado amoroso (ant.). « Desea amor olvidar | Y no quiere que se cumpla, | Porque nunca está más firme | Que pensando que se muda: | Más daña á quien solicita | Cuidado á quien se descuida, | Cuando la ventura es poca, | Ser la diligencia mucha. » Lope, *Dorotea*. 4. 1 (*Obr. suelt.* 7. 286). — *Part. dep.* « Pues ya que vos no estáis enamorado, ¿Qué medios seguicemos de obligalla? | Que esto lo ve mejor el descuidado. » Mto. *El desien con el desden*, 1. 3 (R. 29. 3<sup>a</sup>). — **24)** *Con de*, para expresar aquello de que dejamos de estar cuidadosos. « Eso es lo que prometistes: descuidar de vos, y dejarlo á Dios, venga lo que viniere. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 38 (R. 53. 369<sup>a</sup>). « Es inconveniente gravísimo--- que buscando el hombre mujer para descuidar de su casa, la tome tal que le atormente con recelo todas las horas que no estuviere en ella. » León, *Perf. cas.* 20 (3. 514). « De donde sacaré cuán seguramente puedo descuidar del suceso de mis cosas, arrojando mis cuidados en las manos de Dios. » Puente, *Med.* 2. 28 (1. 396). « El niño naturalmente descuida de todas las cosas que ha menester, dejándolas á la providencia y cuidado de su madre. » *Ib.* 6. 50 (3. 513). — **25)** *Refl.*, á semejanza del simple *cuidarse*. En igual sentido. « Pues lo seguro será del alma que tuviere oración, descuidarse de todo y de todos, y tener cuenta consigo, y contentar á Dios. » Sta. Ter. *Vida*, 13 (R. 53. 49<sup>a</sup>). — **26)** *Part. dep.* que no tiene cuidado ó ansiedad. « Dios le tenga muchos años aquí, que yo voy bien descuidada de todo con él y el cura. » Sta. Ter. *Cartas*, 3. 4 (R. 55. 3<sup>a</sup>). — **27)** También se halla *acerca de* en igual sentido. « Sancho le prometió con muchas

veras de coserse la boca ó morderse la lengua antes de hablar palabra que no fuese muy á propósito y bien considerada, como él se lo mandaba, y que descuidase acerca de lo tal, que nunca por él se descubriría quién ellos eran. » Cerv. *Quij.* 2. 31 (R. 1. 469<sup>a</sup>). — **28)** *Con con*, para expresar la persona en quien uno descarga todo ó parte de lo que le causa cuidado. « Al fin, era el cancelario, el que tenía en sí el pecho del Papa, y con quien descuidaba en todo. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 6 (198). « Lo aprueba--- llamándole varón discretísimo, con quien Dámaso tenía tanta amistad, y en cosas tan graves descuidaba con él. » *Ib.* 3. 5 (181). — **29)** *Refl.* « Eso mismo es necesario que hagan todos los buenos y doctos ingenios agora, sin que uno se descuide con otro en un mal uso tan torreado y fortificado, como es este de que vamos hablando. » León, *Nomb.* 1, *introd.* (3. 5). « Suele halagarlos [á los príncipes] con decir que bien pueden echarse á dormir; quiere decir descuidarse con los ministros. » Quev. *Polit. de Dios*, 1. 10 (R. 23. 22<sup>a</sup>). — « Y no es bien descuidarse con su buen natural, dejando que obre por sí mismo. » Saav. *Emp.* 2 (R. 25. 12<sup>a</sup>). — **30)** No poner la atención ó diligencia debida ó necesaria. **21)** *Intrans.* **22)** *Con de*, para expresar aquello en que no ponemos cuidado. « Tú te echas á dormir, descuidando de cumplir tus buenos propósitos. » Puente, *Med.* 3. 52 (2. 311). « La piedad de los milanos | Se conoce en este sitio, | Pues que descuidan las madres | De sustentar tantos hijos. » Quev. *Musa* 6, *rom.* 34 (R. 69. 179<sup>a</sup>). « Peli á su padre á Leonor--- | Pero como son molestos | Los agasajos de un pobre, | Desatento á mis verdades | Y airado á mis persuasiones. | Si antes de Leonor descuida, | Desde hoy á mi duño esconde. » Rojas, *La traición busca el castigo*, 1 (R. 54. 234<sup>a</sup>). « Descosco de poseer oro y plata, descuidaron de traer otros retornos, y sólo conducían dinero ó algún fruto precioso para el consumo de nuestras fábricas. » Jovell. *Inf. sobre fomento de la marina mercante* (R. 50. 23<sup>a</sup>). — **31)** *Con en*. « Es menester nunca descuidar en esto. » Sta. Ter. *Vida*, 31 (R. 53. 96<sup>a</sup>). « No descuidarán en darne cuenta y al gobernador de mi Consejo del estado de cada provincia en frutos y cosechas. » Nov. *Recop.* 7. 11. 24 (3. 67). — **32)** *Refl.*, á semejanza del simple *cuidarse*. Esta es la forma en que se usa hoy más comúnmente. **22)** *Absol.* « No se descuide, como aquel que sabe que le han de llamar, y no sabe el cuándo. » Venegas, *Agonia*, 2. 6 (*Hist.* 3. 20). « Despreciado queda el que empezó á gobernar cuidadoso y se descuidó después. » Saav. *Emp.* 63 (R. 25. 174<sup>a</sup>). « No se debe descuidar en fe de su buena institución, porque no hay república tan bien establecida que no deshaga el tiempo sus fundamentos, ó los desmorone la malicia y el abuso. » *Ib.* 55 (R. 25. 149<sup>a</sup>). — *Part. dep.* que no pone el cuidado ó diligencia debida; omiso, negligente. « Estos aperechamientos tan grandes despertaron al rey de Castilla, que estaba en Sevilla; aunque no era de

uyo nada lerdo ni descuidado. » *Mar. Hist. Esp.* 17. 7 (R. 30. 508<sup>2</sup>). « Su misma grandeza le hace descuidado, despreciando los peligros, y siendo irresoluto en los consejos. » *Saav. Emp.* 60 (R. 25. 167<sup>1</sup>). « La confianza hace descuidada la virtud, y la soberbia desprecia el peligro. » *Id. ib.* 96 (R. 25. 252<sup>1</sup>). (33) *Con de.* « No se descuidaron los moros de hacer sus diligencias. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 1 (R. 30. 276<sup>2</sup>). « A este tiempo Diana sintió que cerca della hablaban, porque los pastores se habian descuidado algo de hablar de manera que ella no los oyese. » *Montem. Diana*, 5 (180). « No se descuidaba en este tiempo hazían baja de solicitar al cadi le entregase la esclava, ofreciéndole montes de oro. » *Cerv. Nov.* 2 (R. 1. 130<sup>2</sup>). « No se descuidó el virote de volver á dar música al negro. » *Id. Nov.* 7 (R. 1. 176<sup>1</sup>). « Con todo esto no se descuidaron de darse prisa, de modo que llegaron á Barcelona poco antes que el sol se pusiese. » *Id. Nov.* 9 (R. 1. 206<sup>1</sup>). « Dios hay en el cielo que no se descuida de castigar al malo, ni de premiar al bueno. » *Id. Quij.* 1. 22 (R. 1. 305<sup>1</sup>). « Me maravillo, siendo tan discreto, cómo en tantos trabajos y aflicciones ó prósperos sucesos se haya descuidado de dar noticia de sí á su padre. » *Id. ib.* 1. 42 (R. 1. 376<sup>1</sup>). — « Si escapan de aquel peligro, luégo se descuidan de todo lo que prometieron, y vuelven á ser los que eran. » *Gran. Guia*, 1. 26, § 2 (R. 6. 98<sup>1</sup>). « Fabricó y guarneció todos estos sentidos para los oficios y uso de nuestra vida, sin descuidarse de cosa alguna, por pequeña que fuese. » *Id. Simb.* 1. 31 (R. 6. 260<sup>1</sup>). « Los hombres que se descuidan de sus oficios, aunque en otras virtudes sean cuidadosos, no contentan á Dios. » *León, Perf. cas. introd.* (3. 423). « El cuidado deste aviso no fue parte para que se descuidase de lo que á sus amores convenia. » *Cerv. Gal.* 3 (R. 1. 344). « Comenzó Lotario á descuidarse con cuidado de las idas en casa de Anselmo, por parecerle --- que no se han de visitar ni continuar las casas de los amigos casados de la misma manera que cuando eran solteros. » *Id. Quij.* 1. 33 (R. 1. 340<sup>2</sup>). « Algunas veces se descuida deste su presupuesto, y escribe --- » *Id. ib.* 2. 12 (R. 1. 427<sup>2</sup>). « Y así he de suplicar á nuestro Señor, que si yo me descuidare de esta paga, él me purifique con el fuego de trabajos. » *Puente, Med.* 1. 36 (1. 239). « Los cuerdos se aperceben y edifican sus casas de modo que no se caigan, previniéndose para las tentaciones; y los necios descuidanse de esto. » *Id. ib.* 3. 43 (2. 262). « Y por Dios, que él que quiere hacer jornada, [ Si se descuida desto, vale poco, ] Y llega siempre tarde á la posada. » *L. Argens, epist. Aquí donde en Afranio* (R. 42. 268<sup>1</sup>). — *Part. dep.* « ¡ Ah mis dulces amigos, cuán ilusos, [ Cuánto de nuestra fama descuidados ] Vivimos! » *Jovell. epist. á sus amigos de Salam.* (R. 46. 37<sup>2</sup>). — Tratándose de personas, olvidarse de ellas, no hacer de ellas el caso debido. « Estoy tan adeudada del señor licenciado Padilla, que por mucho que se descuide, no podré yo descuidarme de su merced, á quien suplico tenga

ésta por suya. » *Sta. Ter. Cartas*, 1. 33 (R. 53. 63<sup>2</sup>). « A amiga que se descuida [ Tanto de mí, justo fuera ] En venganza de su olvido [ Ni visitarla, ni verla. » *Tirso, Celos con celos se curan*, 2. 16 (R. 5. 373<sup>1</sup>). « No es bien que tanto dél [de Lautaro] nos descuidemos, [ Pues él no se descuida en nuestro daño. » *Part. dep. Ere. Aracuz.* 7 (R. 17. 29<sup>1</sup>). — *Part. dep.* « Viven descuidados los Criador, como si ellos mismos se hubieran hecho y no reconocieran hacedor. » *Gran. Guia*, 1. 2 (R. 6. 191). — 77) *Con en.* « No se descuidaba en armar los ciudadanos. » *Mar. Hist. Esp.* 2. 20 (R. 30. 51<sup>1</sup>). « Aunque nos descuidemos en pedir esta merced, su infinita caridad no se olvidará de la mics. » *Puente, Med.* 3. 15 (2. 115). « No se descuidaron sin embargo en prepararse á la defensa. » *M. de la Rosa, Is. de Solis*, 2. 28 (4. 383). « No se descuidaban por su parte los comuneros en aprestarse á la defensa. » *Id. Guerra de las comun.* (3. 41). — « Pasárouse muchos días --- pero por parecerme que se descuidaba en la paga, se los he pedido una y muchas veces. » *Cerv. Quij.* 2. 45 (R. 1. 498<sup>1</sup>). « Mas para que améis á vuestros prójimos quiero mandarlos expresamente una, dos y tres veces, porque no os descuidéis en este amor. » *Puente, Med.* 4. 18 (2. 450). « Advertiéndoles --- que si se descuidaban en el remedio, ya después sería tarde para conseguirlo. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 345<sup>3</sup>). — *Part. dep.* « Si en los sonetos es alguna vez descuidado, la culpa tienen los tiempos que alcanzo. » *Saav. Rep.* (R. 25. 396<sup>2</sup>). « Y la que barria sin obligación, es bien cierto que en otros ejercicios de oración, coro, humildad y penitencia, no sería descuidada. » *Yebes, Vida de Sta. Ter.* 1. 5 (*Mist.* 1. 17). — 83) *Con con.* para expresar el objeto á que se aplica poco cuidado ó vigilancia. « Que no están ya los tiempos de manera [ Que puedan descuidarse con las hijas ] Los padres que profesan honra y fama. » *Lope, El acero de Madrid*, 2. 7 (R. 24. 374<sup>1</sup>). — 84) *Con á*, para expresar aquello á que conduce la falta de atención ó cuidado. « Mas si esta alma se descuida á poner su afición en cosa que no sea él, piérdelo todo. » *Sta. Ter. Mor.* 5. 4 (R. 53. 459<sup>1</sup>). « Por amor de Dios, que no se descuide á dejar esa calentura sin remedios, aunque no sean de purgas. » *Ead. Cartas*, 3. 66 (R. 55. 85<sup>2</sup>). « En tanta manera los escritores franceses se descuidaron á divulgar patrañas y el vulgo á recerbillas. » *Mar. Hist. Esp.* 5. 10 (R. 30. 138<sup>1</sup>). « Contaba visiones, y si se descuidaban á creerle, hacia milagros, que me cansó. » *Quev. Alguacil* (R. 23. 303<sup>1</sup>). « Si miran los retratos de sus abuelos, verán que no usaron desta enfadosa y costosa impertinencia, si no es que algunos de los que han fingido retratos de sus pasados se hayan descuidado en vestirlos á lo moderno, como se han descuidado á llamarles don. » *Navarr. Conserv. de mon.* 33 (R. 25. 529<sup>2</sup>). — 77) En especial, faltar á los deberes ó al decoro del estado ú oficio. « Me descubriste ser tu pecho cera; [ Mas como sé de Ovidio mal el arte, [ No procure poner en Troya el fuego, [ Aunque te vi con-

tenta descuidarte. » L. Argens. *sát. a Flora* (R. 42. 270<sup>a</sup>). « Está alligida la pobrecita, que es mañana la boda y creo que se descuidó con un páje. » Lope, *Dorotea*, 3. 3 (*Obr. suelt.* 7. 193). —  $\gamma$ ) *Trans.*, á semejanza del simple *cuidar*. « Si algo más produce esta inhumana noticia, será tal vez enardecer el tierno pecho de algún príncipe joven --- hacerle dejar el gobierno de sus pueblos, y descuidar la administración de la justicia. » Cadalso, *Cart. marr.* 28 (2. 136). « No parece sino que nos hemos empeñado tanto en descuidar los conocimientos útiles, como en multiplicar los institutos de inútil enseñanza. » Jovell. *Ley agraria*, 2<sup>a</sup> clase (R. 50. 123<sup>a</sup>). « Todo entregado á este trato, el rey don Juan descuidaba el casamiento del príncipe como una cosa de poca importancia. » Quint. *Princ. de Vianu* (R. 19. 243<sup>a</sup>). « Cuando postrado en tierra | Ayax á Teucro vio, no perezofo | Descuidó su defensa; | que corriendo | Presuroso hacia él, con el escudo | Le cubrió. » Hermosilla, *Il.* 8 (1. 235). —  $\alpha\alpha$ ) *Pas.* « Se ha perdido de vista la necesidad más general y común, y aspirándose á lo más perfecto, se ha descuidado lo más conveniente. » Jovell. *Trat. de enseñ. secc.* 1 (R. 16. 243<sup>a</sup>). —  $\beta\beta$ ) *Part.* « En muchos balcones faltan cristales; las antiguas puertas, prolijamente labradas, y cubiertas de gracias clavos de bronce, están descuidadísimas. » Valera, *Las ilusiones del Dr. Fruslino*, p. 52. —  $\gamma\gamma$ ) Nótese que el uso *trans.* que ofrecen los pasajes siguientes difiere del actual, que acabamos de ver: « El, ya que de cobralla desconfía, | Descuida el pie ligero, y sin cansarse | Contempla solo la difícil vía, | Y el rastro que dejó. » Jáur. *síla En la espesura* (R. 42. 118<sup>a</sup>). « ¿ Yo os tuve á vos voluntad? | ¿ No os descuidé jamás muestras | En los labios, en los ojos, | Con que amor os desvanecía? » Tirso, *Amor por arte mayor*, 2. 17 (R. 5. 43<sup>a</sup>). —  $\delta$ ) *Part.* Tiene además los siguientes usos especiales:  $\alpha\alpha$ ) Desprevenido, que no se recela de lo que puede sobrevenirle. « Está uno en la calle descuidado, llegan diez con mano armada y danle de palos. » Cerv. *Quij.* 2. 32 (R. 1. 47<sup>a</sup>). « Quisieron algunos que aquella misma noche se atravesase la montaña que les dividía, y diesen sobre los enemigos descuidados. » Montcada, *Exped.* 36 (R. 21. 34<sup>a</sup>). « Y como la corcilla descuidada | Mientras las hojas tiernas y menudas | Despunta de la hierba rociada, | Que al más leve rumor el cuello enhiesta, | Y vuelve las agudas | Orejas, y la frente pavorosa --- » Jáur. *síla En la espesura* (R. 42. 118<sup>a</sup>). —  $\beta\beta$ ) *Con de.* « Bien descuidado duerme cada uno | De la cercana inexorable muerte. » Erc. *Arauc.* 11 (R. 17. 55<sup>a</sup>). « Que siempre es peligrosa la caída | Del que está del peligro descuidado. » *Id. ib.* 28 (R. 17. 104<sup>a</sup>). « Amor es fuego que consume el alma, | Hielo que hiela, flecha que abre el pecho | Que de sus mañas vive descuidado. » Cerv. *Gál.* 4 (R. 1. 57<sup>a</sup>). « Su amo se estaba durmiendo á sueño suelto, bien descuidado de todo lo sucedido. » *Id. Quij.* 1. 37 (R. 1. 357<sup>a</sup>). « Cuan lo más descuidados estábamos de que por allí habían de llover

más cianis, vimos á deshora parecer la caña y otro lienzo en ella con otro nudo más crecido. » *Id. ib.* 1. 30 (R. 1. 366<sup>a</sup>). —  $\beta\beta$ ) Que cuida poco del aseó ó compostura del traje. « Languido en el hablar, tardo en el ejecutar, ineficaz en sus empresas, escaso en su trato, asqueroso en su porte, descuidado en su traje. » L. Gracián, *Críticoa*, 3. 10 (1. 502. *Dicc. Autor.*).

$\alpha$ ) El uso reflejo y el participio deponente en las acepciones que preceden han ocasionado las significaciones causativas siguientes:  $\alpha$ ) Descargar del cuidado ú obligación (*trans.*).  $\alpha$ ) « La naturaleza y estado pone obligación en la casada, como decimos, de mirar por su casa, y de alegrar y descuidar continuamente á su marido. » León, *Perf. cas.* 4 (3. 443). —  $\beta$ ) *Con de.* para expresar aquello de que uno queda sin cuidado. « En fin, es moza de brio, | Y que puede descuidar | De camisas y valonas | A un hombre de mi talante. » Lope, *La moza de cintura*, 2. 10 (R. 24. 558<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) *llacer* que uno deponga el cuidado, vigilancia ó recelo para cogerle desprevenido ó burlarle (*trans.*).  $\alpha$ ) « Partió el marqués ahorrado contra Abén Humeya; y por descuidarle escogió el camino áspero de Trévez. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 80<sup>a</sup>). « Mas la perezoza es tan cosaria, que saltea por todas las edades, descuida á los que presumen de ser singulares, cuasi por todas las horas. » Venegas, *Agonia*, 2. 7 (*Mist.* 3. 23). « Desta suerte se asegura | El disfraz --- | Más falta: que me he de hacer, | Para descuidallos más, | Del borracho. » Alarcón, *Todo es ventura*, 2. 3 (R. 20. 126<sup>a</sup>). « Mientras él dando colación á las guardas las entretenía y descuidaba, nos salimos los dos por una puerta falsa. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 1. 19 (R. 18. 314<sup>a</sup>). « Portóse después con gran reserva entre sus ministros, despreciando el delito para descuidar al delincuente y --- valiéndose de algunos criados suyos --- consiguió que le asaltasen una noche dentro de su casa. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 2 (R. 28. 303<sup>a</sup>). « Volvióse á hablar de concordia por el príncipe y por la reina, acaso con cautela para descuidar los ánimos. » Quint. *D. Alv. de Luna* (R. 19. 412<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) *Con de.* para expresar aquello á que uno deja de atender. « Comenzó á destruir y talar todas las campañas de Cambray --- para darles á entender que no se tenía pensamiento de tomarla sino por hambre, descuidándolos por aquel camino de su defensa. » Coloma, *Gueras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 110<sup>a</sup>). —  $\gamma$ ) En sentido análogo se usa con suj. de cosa. « La pobreza del traje descuida los ojos, y hace que una mujer cada día parezca la misma. » Lope, *Dorotea*, 1. 2 (*Obr. suelt.* 7. 15). —  $\alpha\alpha$ ) *Con de.* « Los méritos, don Fernando, | Le descuidan de la ofensa, | Porque un bueno nunca piensa | Que nadie le está agraviando. » Lope, *El cuerdo en su casa*, 1. 12 (R. 44. 447<sup>a</sup>). « Ni dellas [de las sombras del temor] se aparta tanto que le descuiden de andar solícito y temeroso. » Cerv. *Gál.* 3 (R. 1. 45<sup>a</sup>).

*Per. antec.* Siglo XI<sup>o</sup>: « E porque el in-



fante no les había hecho mención que este día quería combatir, estaban todos como descuidados del combate. » *Crón. Juan II*, 4. 30 (R. 68. 329<sup>2</sup>). « Mas por esso non debe la persona descuidarse en sus fechos; mas poner siempre é faser su diligencia en ellos. » *Cron. Alb. de Luna*, 112 (298). « Otros que biven en sy descuidados ¡ Todas sus vidas en grandes dulcores. » *Canc. de Baena*, p. 282. — *Siglo XIV*: « Desque salen della [de la guerra] et finean en paz, estan ya descuidados de la guerra. » *J. Man. Lib. de los est.* 1. 54 (R. 51. 307<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « Et seyendo asi descuidado é negligente, acabaron los mures de tajar las ramas. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 19<sup>4</sup>).

**Form.** Compuesto del prefiijo negativo *des* y *cuidar*. Port., prov. *descuidar*; cat. *descuidar*. El prov. significa Descreer, despreciar, y como el simple tiene también la forma *cuidar*, parece que así ha de entenderse este lugar de Berece: « Escripto es que el omne allí do es fallado | O en bien o en mal por ello es iudgado: | Si esti tal decreto por ti fuere falsado, | El pleit del Evangelio todo es descuiado. » *Berc. Mil.* 91 (R. 57. 106<sup>2</sup>).

**Pros.** *Descuido*, *descuida*, *descuido* son hoy asonantes de *libro*, *libra*, *libre*; en lo antiguo conservaban, como en el simple *cuidar*, la acentuación etimológica, asonando con *mudo*, *muda*, *mude*. Dejamos citado arriba un pasaje de Lope que ofrece esta pronunciación.

**DESCUIDO.** s. m. a) Falta de cuidado en lo que debe tenerse, ya sea ocasional, ya habitual. z) « El negligente herido con golpe de pecado mortal, debe entender que la causa de aquello fue el descuido y tibieza con que vivía. » *Avila, Eucar.* 9 (3. 225). « Fue este príncipe [Enrique IV] señalado en ninguna cosa más que en la manera torpe de su vida, en su descuido y flojedad, faltas con que desdoro mucho su reinado. » *Mar. Hist. Esp.* 24. 4 (R. 31. 184<sup>2</sup>). « Hasta haber vitoria, no ha de haber descaño ni descuido. » *Sta. Ter. Carlas*, 1. 29 (R. 55. 21). « No hay cosa más para sentir en el mundo, que ver el descuido en que viven los hombres, y el poco caso que hacen de un negocio tan grande como es el de su salvación. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *marles por la mañ.* (R. 8. 69<sup>4</sup>). « No es mi tristeza sino por haber sido tal mi descuido, que me hayan cogido tus soldados sin el freno. » *Cerv. Quij.* 2. 60 (R. 1. 531<sup>4</sup>). « Es lástima no pequeña que aquella pobre señora esté encantada por tu descuido y negligencia. » *Id. ib.* 2. 59 (R. 1. 528<sup>4</sup>). « Con el descuido que engendra la grandeza, ha dejado [España] pasar á las demás naciones las riquezas que la hubieran hecha invencible. » *Saav. Emp.* 69 (R. 25. 190<sup>4</sup>). « Sultán, perro goloso y atrevido, | En su casa robó, por un descuido, | Una pieza excelente de carnero. » *Saman. Fáb.* 9. 3 (R. 61. 388<sup>4</sup>). « Anoche, en vez de darme | Del vicio bueno tinto, | Me diste malo y nuevo, | Y pagué tu descuido. » *Cadalso, Auacr. Dime, dime, muchacho* (R. 61. 272<sup>2</sup>). — β) Con gen. suj. « Es más lo que se pierde por el descuido de los criados que lo que se gana con la diligen-

cia del marido. » *Cerv. de Sal.* 1, p. 79. « Jugando está á las tablas don Gaiferos, | Que ya de Melisendra es olvidado. — Y aquel personaje que allí asoma en la cabeza y cetro en las manos es el emperador Carlomagno, padre putativo de la tal Melisendra, el cual, molino de ver el ocio y descuido de su yerno, le sale á reñir. » *Cerv. Quij.* 2. 26 (R. 1. 459<sup>2</sup>). « A extrañas naciones | Tus bienes traspuso | De tus hijos necios | El fatal descuido. » *Forner, Erequias de la lengua castell.* (R. 63. 410<sup>4</sup>). — γ) Con gen. obj. « A sus amigos y libertos sufrió, cuando acertaban á ser hombres de bien, todo lo que se podía sin merecer reprehensión; y cuando sucedía que eran malos, vivía con tanto descuido de sus acciones, que llegaba á hacerse participante de sus culpas. » *Coloma, Tac. Hist.* 1. 49 (40). — δ) Con *en*, para expresar aquello en que no se pone cuidado. « ¿Qué cosa puede ser más para sentir que tan grande descuido en tan grande negocio? » *Gran. Orac. y consid.* 1, *marles por la mañ.* (R. 8. 69<sup>4</sup>). « Tal vez es más peligroso un achaque que una enfermedad, por el descuido en aquel y la diligencia en ésta. » *Saav. Emp.* 60 (R. 25. 168<sup>4</sup>). « La ausencia de Roger había ocasionado gran descuido en los armamentos navales de la isla. » *Quint. R. de Lorna* (R. 19. 224<sup>4</sup>). — ε) *Al descuido*: disimulando la acción ó el intento, fingiendo descuido. También se dice *Al descuido y con cuidado*. « Pues tan divertidos van, | Al descuido has de acercarte, | Y con cuidado mirar | Si es él. » *Alarcón, Los favores del mundo*, 1. 1 (R. 20. 1<sup>2</sup>). « Agravia hubieras hecho á mi alma, hermosa y desdichada pastora, si en tu pecho la trajeras tan al descuido, que ya no supieras de ella la triste ocasión de mi muerte. » *Lope, Arcadia*, 2 (*Obr. suelt.* 6. 80). — Concepto semejante se expresa en este pasaje: « Yo no sé adónde me guía, | Y así navego confuso, | El alma á mirarla atenta, | Cuidadosa y con descuido, » *Cerv. Quij.* 1. 43 (R. 1. 376<sup>2</sup>). « esto es, con cuidado real y descuido afectado. » *Clem. Coment.* 3, p. 271. — η) Acción ejecutada por falta de cuidado, falta cometida por olvido ó inadvertencia. z) « Temerosa de la fiera | Aun más que del estornudo | De Júpiter, puesto que | Sobresalto fue machucho, | Huye, perdiendo en la fuga | El manto, fatal descuido. » *Góng. rom.* 57 (R. 32. 526<sup>2</sup>). « No sé qué responder, sino que el historiador se engañó, ó ya sería descuido del impresor. » *Cerv. Quij.* 2. 4 (R. 1. 412<sup>4</sup>). « Descuidos de escuderos suelen ser causa de otros peores sucesos. » *Id. ib.* 2. 30 (R. 1. 168<sup>4</sup>). « Tiene malicias que le condenan por bellaco, y descuidos que le confirman por bobo. » *Id. ib.* 2. 32 (R. 1. 474<sup>4</sup>). « He caído en el descuido del que yendo sobre el asno le buscaba. » *Id. ib.* 2. 57 (R. 1. 524<sup>2</sup>). « Yo en la mía [en mi amistad] le distingo; | Y no preguntes la causa, | Si de aquel pincel divino | Viste alguna vez tan sólo | Un leve rasgo, un descuido. » *T. Iriarte, epist.* 9 (R. 63. 36<sup>4</sup>). — β) Con *en*. « En los tiempos de Garcilaso escribió Boscán, que por ser extranjero en la lengua merece mayor alabanza, y se

le deben perdonar algunos descuidos en las voces. » *Saav. Rep.* (R. 25. 296<sup>2</sup>). — e) Falta de afectación ó cuidado excesivo en el vestido ó modo de expresarse, llaneza. « Ni será menester buscar estilo | Presto, distinto, de ornamento puro, | Tal cual á culta epístola conviene. | Entre muy grandes bienes que consigo | El amistad perfecta nos concede, | Es aqueste descuido suelto y puro | Lejos de la curiosa pesadumbre. » *Garcil. epist.* (R. 32. 27<sup>1</sup>). « No hemos de llegar á hablar á un príncipe con el descuido que á un labrador. » *Sta. Ter. Cum. perf.* 22 (I. 196). « Si una puerca se me ofrece, | La digo : ¿Qué bien parece | El descuido | En una dama ! » *Rojas. La trauición busca el castigo.* I (R. 54. 234<sup>1</sup>). « Tal la triste elegía | Con blanda voz y pecho enternecido | Los casos llora de la suerte impía : | En su lánguido tono, en su descuido, | Descubre su dolor y su ternura, | Sin humillarse nunca torpemente | Ni presumir de ingenio y hermosura. » *M. de la Rosa. Poet.* I (I. 107). — a) Olvido, desatención con que falta uno al propio decoro ó á lo que debe á otro. « Su justicia teme [la del rey], | Siente sus disgustos, | Tos miserias llora, | Culpa tus descuidos, | V de su rigor | No vivas seguro. » *Tirso. El rey don Pedro en Madrid.* 2. 21 (R. 5. 693<sup>1</sup>). — e) Por eufemismo, Acción indebida, desliz. « Es cosa ya cierta que los descuidos de las señoras quitan la vergüenza á las criadas. » *Cerv. Quij.* I. 34 (R. I. 348<sup>2</sup>). « Sepa que habrá treinta y dos años que una hija mía cayó en cierto descuido de que quedó preñada. » *Muñoz. Vida del P. Cam. de Lelis.* 2. 26 (*Dicc. Autor.*).

**Per. antec.** Siglo XV : « Incuria, a : el descuido o la negligencia. » *Nebrija. Vocub. Etim.* Derivado de *descuidar*. Port. *descuida*, cat. *descuyt*.

**Pros.** Según la pronunciación corriente, es hoy asonante de *eino* y consonante de *nido*, como se ve arriba en pasajes de Cadalso, Samaniego, T. Iriarte y M. de la Rosa ; en los siglos XVI y XVII asonaba con *puo*, de modo que la pronunciación cargaba en la *a* ; así lo notará el lector en citas de Cervantes, Tirso y Góngora. Es de creerse que todavía quedaban en el siglo pasado rastros de esta manera de pronunciar, pues se halla en Fornec. Véase *CUBAR*.

**DESDE.** *prep.* 1. a) Señala con respecto al lugar el punto de donde arranca el movimiento ó la acción, ó en que empieza á contarse un espacio. Es término enfático relativamente á *de*, como en lat. las combinaciones *ab usque, ex usque* con respecto á *ab, ex*. 2) « Me mandaron ir á Salamanca desde la Encarnación. » *Sta. Ter. Fund.* 22 (R. 53. 217<sup>1</sup>). « En las rosas de la Encarnación puede escribir á Isabel de la Cruz, que hartó más puedo ayudar desde acá, que desde allá. » *Sta. Ter. Cartas.* 3. 61 (R. 55. 57<sup>2</sup>). « Descuecos ó le escribo | A don Alonso, que venga | Desde Flandes á mataros. » *Lope. La maza de cántaro.* I. 2 (R. 21. 550<sup>2</sup>). « ¿Quién podrá pensar que el presidente de España desde Ebro la de Portugal viniese en persona en segui-

miento de un mozo y de dos doncellas ? » *Mar. Hist. Esp.* 4. 13 (R. 30. 104<sup>2</sup>). « Está cerca de Lisboa el promontorio Artubor, desde donde el Océano, que á mano siniestra se llamaba Atlántico, comienza á la derecha á llamarse Gálico ó Gallego. » *Id. ib.* 1. 2 (R. 30. 3<sup>2</sup>). « De pasada visitó en Alcalá al arzobispo de Toledo --- Desde allí pasó á Guadalajara. » *Id. ib.* 24. 3 (R. 31. 183<sup>2</sup>). « Edificó desde sus cimientos el monasterio Dumniense. » *Id. ib.* 5. 9 (R. 30. 136<sup>1</sup>). « Se mandó enterrar en la iglesia de Santa María la Mayor, que él mismo desde los cimientos levantó en aquella ciudad. » *Id. ib.* 7. 3 (R. 30. 193<sup>1</sup>). « Fundó --- en Santarén otro [monasterio] de monjas de Santa Clara, que edificó á sus expensas desde los cimientos. » *Id. ib.* 13. 12 (R. 30. 387<sup>2</sup>). « Para levantar edificio tan alto, fabricóle desde las primeras piedras. » *Yepes. Vida de Sta. Ter.* 1. 2 (*Misl.* 1. 6). « Parece que habéis guiado el agua muy desde su fuente. » *León. Nomb.* 1. *Introd.* § 2 (3. 13). « Los clérigos y frailes desde el altar y el coro pasaban á la campaña. » *Melo. Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 522<sup>2</sup>). — 2) Tiene á *hasta* por correlativo natural para significar el punto en que para el movimiento ó adonde se extiende el espacio de que se trata ; pero con mucha frecuencia se le contraponen también á. « Estas dos islas caían tan cercanas, que desde la una hasta la otra no ponían más jornada que tres días de moderada navegación, y desde lo más cercano de España á Ibiza camino solamente de un día. » *Ocampo. Crón.* 2. 17 (I. 326). « Anduvo por la mañana otra procesión de mil y trescientos y cincuenta y cuatro pasos, que había desde casa de Cañías hasta la casa de Pilato. » *Avila. Eucar.* 2 (3. 36). « En Vizcaya, que por la mar se tiende desde Portugalete hasta Hondarroa, están las villas de Bilbao y Bermeo. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 4 (R. 30. 5<sup>2</sup>). « Desde la baja tierra os levantastes | A lo más alto y lo mejor del cielo. » *Cerv. Quij.* I. 40 (R. I. 364<sup>2</sup>). « Va y viene desde Sevilla á Madrid más veces su imaginación, que tiene el tiempo instantes. » *Lope. Dorotea.* 2 (*Obr. suelt.* 7. 82). « Fue desde Palencia á Soria, y desde allí volvió á Avila. » *Yepes. Vida de Sta. Ter.* 2. 34 (*Misl.* 1. 254). « Quedó muy mal herido de un picazo que le pasó desde abajo del ojo izquierdo al colodrillo. » *Coloma. Guerras de los Est. Bajos.* 2 (R. 28. 22<sup>1</sup>). « Ayer desde mi aldea á esta ribera | A cazar vine con mi padre un nido » *Valb. Bern.* 7 (R. 17. 218<sup>2</sup>). « Acabado el entierro del conde, volvióse la condesa desde Priego á Montilla. » *Roa. Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de León.* 3. 1 (102). — a) En lugar del compl. con *á*, *hasta* puede ir uno de los adverbios que incluyen estas preposiciones. « Pienso muchas cosas que desde su casa acá le podrían caecer. » *Celest.* 14 (R. 3. 58<sup>1</sup>). — 3) Met. « Desde pequeño crece [amor] hasta cobrar aspecto de altísimo gigante. » *S. de Figueroa. Amarilis.* 2 (133). « Desde letrado á poeta | Pase. » *Calb.* (R. 21. 586<sup>1</sup>). — 4) Contraponiendo estas partículas *desde* y *hasta* ó *á*, señalamos los límites materiales dentro de los cuales sucede ó se observa

algo. « Hemos dado sequedad | En toda la cristiandad, | Desde Grecia hasta España. » Castillejo, 2 (R. 32. 165<sup>a</sup>). « Desde el mar de Helesponto hasta el Latino | Nace en los campos de la tierra grasa | Cierta semilla que la llaman lino. » B. Argens. *epist. No te pienso pedir* (R. 42. 316<sup>a</sup>). « Al bajar de la escalera | Llega al encuentro, y así, | Hasta el coche desde allí | Te escuchará, aunque no quiera. » Alarcón, *La industria y la suerte*, 2. 4 (R. 20. 29<sup>a</sup>). « No hay nación tan remota y apartada, | Desde donde la oculta Tile huinea, | Hasta el feroz Centauro, que en dorada | Uña en el polo Antártico pasea, | Que al filo agudo de esa invicta espada | Nuevo trofeo de altivez no sea. » Valb. *Bern.* 24 (R. 17. 391<sup>a</sup>). « Desde Oriente á Poniente, y del Septentrion á Mediodía, dondequiera que haya católicos cristianos, correrá la fama destes esforzados soldados. » Rivad. *Cisma*, 2. 35 (R. 60. 279<sup>a</sup>). « En deliciosos márgenes se encierra [el mar Tirreno] | Desde Estabia al sepulcro de Misenno. » B. Argens. *epist. Para ver acosar* (R. 42. 303<sup>a</sup>). « Seas tenido por falso | Desde Sevilla á Marchena, | Desde Granada hasta Loja, | De Londres á Inglaterra. » Cerv. *Quij.* 2. 57 (R. 1. 524<sup>a</sup>). « Se ntó desde los pies á la cabeza. » Id. *Col.* (R. 1. 240<sup>a</sup>). « Ya no hay caballero que duerma en los campos sujeto al rigor del cielo, armado de todas armas desde los pies á la cabeza. » Id. *ib.* 2. 1 (R. 1. 407<sup>a</sup>). — « Desde siete á doce no hay ocho, sino cinco. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 10 (514). — « Nos valemos de esta combinación para significar la totalidad de ciertos objetos que clasificamos en nuestra mente de manera más ó menos arbitraria, representándolos como comprendidos dentro de los extremos señalados por las partecillas. « Que olvidar los servicios es el uso --- | Desde el menor lacayo hasta los reyes. » Valb. *Bern.* 3 (R. 17. 170<sup>a</sup>). « Que yo os doy toda fiencia | Para tratar mi hermosura | Desde desgraciada á necia. » Mto. *El lindo D. Diego*, 2. 4 (R. 39. 360<sup>a</sup>). « Todos, desde la choza mal cubierta | De rudos troncos, al robusto alcázar | De los tiranos donde suena el bronce, | Infelices se llaman. » Mor. *epist.* 1 (R. 2. 580<sup>a</sup>). « Desde las fábricas á los hospitales, desde el cultivo de los árboles á los primores más delicados de las artes de lujo, todo recibe los efectos de su influencia [de los clubes en Inglaterra]. » Id. *Obr. post.* 1, p. 170. « Desde el madral hasta la oda, desde la égloga hasta la comedia, desde la novela hasta la epopeya -- todos los géneros cultivó [Lope], y en todos dejó señales de desolación y talento. » Quint. *Introd. al Parn.* *esp.* 4 (R. 19. 139<sup>a</sup>). « Desde las fábulas de los antiguos paladines hasta las famosas contiendas con los moros; desde la vida ejemplar de los santos hasta los crímenes horribles de los facinerosos; desde las acciones de los príncipes hasta los hechos sencillos de la vida privada, todo lo abrazaron [los romances], todo lo cantaron, todo lo dieron á conocer. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 197. — « Señala con respecto al tiempo el punto en que empieza á durar ó á ejecutarse algo. » 2) Con un nombre

significativo de tiempo. « Desde aquel día entendí quedar con grandísimo aprovechamiento en más subido amor de Dios. » Sta. Ter. *Vida*, 38 (R. 53. 117<sup>a</sup>). « Con este tan perfecto y provechoso instituto vivieron los carmelitas desde el año de mil ciento sesenta y uno. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 1 (*Mist.* 1. 3). « Desde el punto que quiso el cielo, y facilitó nuestra vecindad, que yo viese á mi señora doña Clara --- desde aquel instante la luce dueña de mi voluntad. » Cerv. *Quij.* 1. 44 (R. 1. 381<sup>a</sup>). « Desde el punto que este forastero entró en este castillo, y mis ojos le miraron, yo no sé cantar sino llorar. » Id. *ib.* 2. 44 (R. 1. 406<sup>a</sup>). « Se intimaba la guerra --- arrojando en el país coemigan una lanza herrada. Desde aquella día comenzaban las hostilidades y correrías. » Saav. *Emp.* 44 (R. 25. 111<sup>a</sup>). « Habiéndose dignado su Beatitud de mostrarme en una piedra preciosa, esculpida desde el tiempo de los romanos, dos abejas que tiraban un arado. » Id. *ib.* 42 (R. 25. 106<sup>a</sup>). « No es engendrado ahora en este bautismo, sino engendrado desde mi eternidad. » Puente, *Med.* 3. 3 (2. 36). — « Desde luego has de entrar en esta amorosa batalla. » Cerv. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 342<sup>a</sup>). — « ¿Fuerte llamas lo que todos | Palacios de Galiana, | Puerta para todos llana | Desde en tiempo de los godos? » Lope, *Las paces de los reyes*, 2. 15 (R. 41. 579<sup>a</sup>). « Cuando Cervantes se trasladó á Valladolid, se hallaba establecida allí la corte desde dos años antes. » Navarrete, *Vida de Cerv.* 100 (188). — « Desde en amaneciendo hasta aquella hora es muy aparejado tiempo para orar. » Avila, *Ven. Esp. Santo*, 3 (2. 296). « Esto es en lo que se debe ocupar desde en anocheciendo hasta dos buenas horas, que sean las ocho ó ocho y media. » Id. *Epist.* 1. 33 (6. 191). « Y querría que sobre la cena no hablase; mas que guardase silencio desde anocheciendo hasta haber dicho misa otro día. » Id. *ib.* 1. 33 (6. 192). — « Precede á las frases significativas de tiempo formadas por los verbos *haber* y *hacer*. « Son tantos [mis trabajos], desde este agosto pasado hizo un año, y de tantas maneras, que me fuera harto descanso poder ver á vuestra merced para descansar, contándole algunos. » Sta. Ter. *Cartas*, 3. 7 (R. 55. 193<sup>a</sup>). « Desde hace más de dos siglos, la hegemonía política, y más aún la soberanía moral ó intelectual de aquella nación, han sido reconocidas y acatadas por todos los pueblos de nuestro continente. » Valera, *Sobre el arte de escribir novelas*, 6 (136). — « Es pleonasmio que debe evitarse el anteponer esta preposición á las frases latinas *ab aeterno*, *ab initio*. « Vos, Señora, subis á sentaros en el resplandeciente trono de gloria que nuestro hijo bondito desde *ab aeterno* os tiene aparejado á su mano derecha. » Avila, *Festiv.* 11 (5. 360). — « Con un nombre significativo de un hecho ó un objeto cuya existencia se toma como principio de la duración. « Estaban presos desde la muerte de Roger. » Moncada, *Exped.* 36 (R. 21. 35<sup>a</sup>). « Tres siglos han pasado desde la muerte de la Reina Católica doña Isabel. »

Clem. *Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist. 6. 1)*. « Se levanta | Aquel viejo ciprés que se venera | Desde nuestros mayores. » T. Iriarte, *Eneida*, 2 (3. 163). « A pesar de los muchos años trascurridos desde la injusta muerte de los hermanos Garvajales, duraba aún su memoria entre aquellas gentes. » M. de la Rosa, *Is. de Solís*, 1. 3 (1. 207). — *xx* El hecho puede expresarse con una prop. indie. « Desde que te vi, | Tal estoy, que siento | Preso el albedrío | Y abrasado el pecho. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 2 (111). « Que desde que le prendimos, | Sólo á enanto le decimos | Nos da por respuesta : Gallo. » Alarcón, *GANAR amigos*, 3. 22 (R. 20. 358<sup>2</sup>). « Desde los años más tiernos | Fuimos ya linos amantes, | Desde que nos vimos, antes | Nos amábamos de vernos. » Hartz, *Los amantes de Teruel*, 1. 4 (3). — *γ* Con un pred. que expresa la edad en que comienza á hacerse algo. « A los padres toca el encaminarlos desde pequeños por los pasos de la virtud. » Cerv. *Quij.* 1. 16 (R. 1. 436<sup>2</sup>). « Siempre andaba rodeada de sus criados y criadas, especialmente de una doncella suya llamada Leonela, á quien ella mucho quería por haberse criado desde niñas las dos juntas. » *Id. ib.* 1. 33 (R. 1. 346<sup>1</sup>). « En Milán, | Desde niña se crió. » Tirso, *La huerta de Juan Fernández*, 2. 3 (R. 5. 640<sup>1</sup>). « Esto de hacer bien á todos | Lo tengo desde pequeña. » Rojas, *Donde hay agravios no hay celos*, 1 (R. 51. 150<sup>1</sup>). « Ella y él desde chiquitos | Se han tratado, y aun se tratan, | Con harta satisfacción. » Mor. *El viejo y la niña*, 1. 2 (R. 2. 338<sup>1</sup>). « Pensamiento fue también de Isabel que los hijos de los grandes se criasen en palacio sirviendo á los reyes, para que acostumbrados á la subordinación desde niños, la conservasen después cuando adultos. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist. 6. 26)*. — *δ* Con su correlativo natural *hasta* ó *á*, que señala el término á que se extiende la duración. « Lo que está escrito es desde mi nacimiento hasta el punto que esta última vez me han echado en galeras. » Cerv. *Quij.* 1. 22 (R. 1. 304<sup>2</sup>). « Mira que soy el que de ti ha cuidado | Desde la infancia hasta la edad madura. » Hermosilla, *R.* 9 (1. 269). « Decidnos, Señora para siempre bendita, ¿no están satisfechos los deseos de vuestro corazón con que desde que fuistes concebida hasta que de esta vida salistes, en ninguna cosa chuca ni grande enojastes á Dios? » Avila, *Festín*. 10 (5. 290). — « Hay mucho intervalo desde el primer diseño á la postrera lima. » Lope, *Dorotea*. 3. 4 (*Obr. suelt.* 7. 213). « Hallándose presente á la fábrica deste edificio político desde la primera hasta la última piedra. » Saav. *Emp.* 101 (R. 25. 266<sup>1</sup>). « Y desde entrar en la villa, | Hasta llegar á la puerta | De Bulino, por las calles, | Por las plazas, por las cercas, | Otra cosa no se oía, | Que dichosas norabuenas. » Tirso, *Los amantes de Teruel*, 3 (R. 5. 704<sup>1</sup>). « Nada hay que decir de su doctrina teórica, de que tanto se ha escrito desde Aristoteles á Horacio, desde Horacio al Pinciano, y desde el Pinciano á Luzán. » Jovell. *Trat. de enseñ.*

*Poel.* (R. 46. 246<sup>1</sup>). — *ε* Se usa *á* en lugar de *hasta* cuando el principio de la duración se denota con un adverbio de lugar aplicado á designar tiempo. « Determinó de ver primero las riberas del río Ebro y todos aquellos contornos antes de entrar en la ciudad de Zaragoza, pues le daba tiempo para todo el mucho que faltaba desde allí á las justas. » Cerv. *Quij.* 2. 27 (R. 1. 462<sup>2</sup>). « Dijo el duque á D. Quijote cómo desde allí á cuatro [días] vendría su contrario y se presentaría en el campo. » *Id. ib.* 2. 54 (R. 1. 517<sup>2</sup>). « Desde allí á algunos días salió al camino. » *Id. ib.* 1. 23 (R. 1. 308<sup>2</sup>). « Desde allí á poco, sin saberse lo que había pasado (porque aun estaba aturdido el arriero), llegó otro con la misma intención de dar agua á sus mulos. » *Id. ib.* 1. 3 (R. 1. 261<sup>2</sup>). « Yo desde allí á un poco, acomodandome lo mejor que pude --- salí de la casa. » *Id. Nov.* 10 (R. 1. 214<sup>2</sup>). — *xx* Ocupan el lugar de estos compls. los adverbios que incluyen la prep. *á*. « Desde aquí adelante ten más cuenta con tu persona y con lo que debes á la mía. » Cerv. *Quij.* 1. 20 (R. 1. 298<sup>1</sup>). « Era Cambrils --- plaza de armas principal de toda aquella frontera, desde entonces acá célebre por su estrago. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 512<sup>2</sup>). « Tente, que te atajo, | Y no has de hablar más aquí; | Ahora me toca á mí | Desde la comida abajo. » Rojas, *No hay amigo para amigo*, 1 (R. 54. 86<sup>1</sup>). « Y particularmente te encomiendo, que si desde que te confesaste acá, por tu gran desdicha has cometido algún pecado mortal, y no te has arrepentido de él --- » Avila, *Eucar.* 13 (3. 419). — *ε* Señala el lugar donde se ejerce una acción que se dirige hacia algún objeto situado á mayor ó menor distancia. « Desde el muy alto monte de Cantabria llamado de San Adrián, los que por allí pasan dicen se ve el uno y el otro mar. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 2 (R. 30. 3<sup>2</sup>). « Desde una reja llamaron unos caballeros á las gitanas. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 102<sup>2</sup>). « El me vio una y muchas veces desde una ventana que frontero de otra mía estaba. » *Id. Nov.* 9 (R. 1. 200<sup>2</sup>). « Lo hemos visto mandar y gobernar el mundo desde una silla. » *Id. Quij.* 1. 37 (R. 1. 360<sup>2</sup>). « Subieron á lo alto de la torre --- desde arriba, con las armas que pudieron alcanzar, pelearon valientemente con los ciudadanos de Andrinópolis. » Moneada, *Exped.* 36 (R. 21. 35<sup>2</sup>). « Desde el castillo estaba mirando la furiosa resolución de unos y otros. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 476<sup>2</sup>). « Y atónito el pastor con el ruido | Escucha inmóvil desde una alta peña. » T. Iriarte, *Eneida*, 2 (3. 119). « Una dama hermosa que atrae los ojos del concurso desde aquella altura, donde se la ve dirigir con fácil impulso dos caballos, que ceden á la rienda, y en presta carrera burlan la atención curiosa que la sigue, no es una mujer, es una deidad, que se presenta á los hombres en carro de triunfo. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 201. — « Decía que le hablasen desde lejos. » Cerv. *Nov.* 5 (R. 1. 161<sup>1</sup>). « Desde lejos se puso á mirar la rigurosa contienda. » *Id. Quij.* 1. 8



(R. 1. 271). « Ponderaré el grande sentimiento que tendría Cristo nuestro Señor en Egipto, viendo desde allá la muerte de los inocentes por su causa. » Puento, *Med.* 2. 28 (1. 395). « Y patos y conejos | Escuchaban mis penas desde lejos. » Lope, *Rim. de Burg. canç.* *Ya pues que todo* (*Obr. suelt.* 19. 165). « Entró Diego de Ordaz á pedirle licencia para reconocer desde más cerca el volcán. » Solís, *Cong. de Méj.* 3. 4 (R. 28. 269<sup>2</sup>). « Ella invocada, de el sublime asiento | Desde donde á sus pies ve las estrellas, | Quietud impone al mundo. » Mor. *oda* 1 (R. 2. 587<sup>1</sup>).

2. En el adv. *dende* explicamos la confusión en fuerza de la cual se usaba éste en lugar de la prep. *desde*; ahora nos cumple agregar que esta prep. se empleaba á su vez por *dende* significando De allí, para la designación del tiempo. Siendo esta aplicación notoriamente impropia, es plausible que haya caído en olvido, así como es desacertada la tentativa de resucitarla. « De espaldas, como atónito, en la tierra, | Desde á gran rato me hallé tendido. » Garcil. *egl.* 2 (R. 32. 114). « Lejos de mi pensamiento | Desde á poco me hallé. » Castillojo, 1 (R. 32. 133<sup>4</sup>). « Se dio [la ley] desde á cincuenta días que subieron de Egipto. » Avila, *Ven. Esp. Santo*, 3 (2. 206). « Andaba el mancebo por ahí perdido --- y desde á poco le veis recogido, casto, y humilde y virtuoso. » *Id. ib.* 3 (2. 310). « Cuando parece á los que las tratan están muy en la cumbre, desde á poco están muy más mejoradas, porque siempre las va favoreciendo más. » Sta. Ter. *Vida*, 21 (R. 53. 69<sup>2</sup>). « Acaecíome ha muchas vees, si tengo alguna duda, no creer lo que me dicen --- y verlo cumplido desde á mucho tiempo, porque hace el Señor que quede en la memoria, que no se puede olvidar. » *Ead. ib.* 25 (R. 53. 78<sup>1</sup> dice « ha mucho tiempo »). « Yo no podía entender por qué se me había dicho esto --- después, desde á bien pocos días lo entendí muy bien. » *Ead. ib.* 26 (R. 53. 81<sup>4</sup>). « Dijelo á algunas personas, y desde á ocho días vino la nueva cómo era muerto. » *Ead. ib.* 27 (R. 53. 84<sup>2</sup>). « Desde á cuatro ó cinco años que tenía esta costumbre --- se murió. » *Ead. ib.* 34 (R. 53. 106<sup>2</sup>). « Desde á dos ó tres días, juntáronse algunos de los regidores. » *Ead. ib.* 36 (R. 53. 111<sup>4</sup>). « Desde á poco, entendieron ellas, y todas, la tentación, y el bien que fue remediarlo con tiempo. » *Ead. Fund.* 6 (R. 53. 191<sup>4</sup>). « Desde á dos meses, poco más ó menos, le dio un mal tan acelerado que le quitó la habla. » *Ead. ib.* 10 (R. 53. 196<sup>3</sup>). « Desde á poco dio la vuelta á Marsella. » *Mar. Hist. Esp.* 5. 8 (R. 30. 134<sup>2</sup>). « Desde á poco pasó sobre Villalba. » *Id. ib.* 12. 6 (R. 30. 349<sup>2</sup>). « Desde á poco éso mismo en Portugal por concesión del mismo Pontífice se fundó otra milicia que llaman de Cristo. » *Id. ib.* 15. 16 (R. 30. 454<sup>2</sup>). « Fue herido en el rostro con una lanza por un hombre de armas, de que desde á un rato murió. » *Id. ib.* 17. 18 (R. 30. 527<sup>2</sup>). « Desde á poco tiempo comenzó su Majestad, como tenía prometido, á dar muestras más claras que era él. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 14 (*Misl.* 1. 62). « Desde á pocos

días salió con abundantes provisiones. » M. de la Rosa, *H. P. del Pulgar* (4. 12). « Desde á pocos momentos presentose Isabel delante del monarca. » *Id. Is. de Solís*, 1. 16 (4. 244).

**Per. antecel. Siglo XI :** « En este tiempo era partida [la princesa] de Ocaña para Arévalo, é desde allí se fue á Madrigal. » Valera, *Memorial*, 47 (R. 70. 51<sup>4</sup>). « Desde Segovia el rey se tornó á Valladolid. » *Cron. Enr.* IV. 66 (R. 70. 139<sup>2</sup>). « Desde agora por mí á despues por ti á todos los perros sea notorio que de oy en treçientos días, ayuntado el mayor número que podrán, procurarán cometer batalla campal contra ellos. » *Pal. Bat. campal*, 45 (51). « Había mandado pregonar que ninguno fuese osado de entrar en tierra de moros --- desde seis días de noviembre en adelante. » *Cron. Juan II*, 4. 43 (R. 68. 333<sup>4</sup>). « Desde que aquí estamos, nunca probamos hacer cosa de lo que se debía. » *Id.* 1. 51 (R. 68. 299<sup>4</sup>). — **Siglo XII :** « Comedy | Que era bien porque se guarde qualquier desde aquí. » *Rim. de Pal.* 609 (R. 57. 447<sup>4</sup>). « E así quiso Dios que desde ally adelante fue aquella huerta tan mucho para bien, que en toda aquella tierra non auia tan buena, nin que tanto preciasen. » *Placidus* (Knuut, 141). « Al rey moro e sus arrases | Fiesieron saber atanto | Que ssu auer tomosen | Que dieran al noble infante, | E parias non le enuiasen | Desde aquel dia adelante. » *Alf. XI*, 14 (R. 57. 477<sup>2</sup>). « Et son las vocerías, la una desde el vado de Arniellas arriba, et da en el Poyal, et dende al Canchal, et el Canchal ayuso fasta Muelas. » *Mont. Alf. XI*, 3. 9 (*Bibl. ven.* 2. 110). « Nonca desde esa hora yo mas la pule ver. » Arc. de Hita, 81 (R. 57. 229<sup>2</sup>). — **Siglo XIII :** « Desde que anocheiere darme hedes çient caualleros fijosdalgo é de linage que vayan comigo. » *Cron. gen.* 4. 2 (292<sup>1</sup>). « Tomol por fuerza desde el rio de Gea fasta en Castiella. » *Id.* 3. 23 (274<sup>2</sup>). « E este rey don Sancho moraba en Cantabria e guerreaaba desde allí. » *Id.* 3. 23 (268<sup>2</sup>). « Dio buenos fueros --- a todo el reyno desde el rio de Pisnerga fasta el cabo de Galizia. » *Id.* 3. 22 (266<sup>2</sup>). « E desde el segundo año del Reynado del rey don Ramiro de Leon fasta los catorze años, non fallamos ninguna cosa que de contar sea. » *Id.* 3. 19 (255<sup>4</sup>). « Los fizo por fuerza lleuar desde esta cibdad de Narbona fasta Cordoua muchos cargos. » *Id.* 3. 10 (223<sup>2</sup>). « Débense facer dar en escripto todas las razones de como pasaron ante ellos, et verlas, et catarlas afincadamente desde el comienzo fasta el fin. » *Parl.* 3. 4. 19 (2. 404). « La mujer había fecho un caño desde su casa fasta la calle. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 16<sup>2</sup>). « E otrosi decimos si estudieren en uno desde un año adelante, no lo sabiendo los señores. » *Fuero Juzgo*, 10. 1. 17 (167). « Regalause ayua desde noche ata la mannaana. » *Alex.* 1809 (R. 57. 203<sup>4</sup>). « Aviendo guerra con Navarra, Ruy Laynes el mayor pobló á Faro; | Galduy Laynes desde [desende?] ovo a Mendoca é termino poblado --- » *Cron. rim.* 199 (R. 16. 653<sup>2</sup>; más abajo, 235, se lee « Galdin Laynes »). « Aquí uos perdono e douos mi amor, | En todo myo

regno parte des de oy. » *Cid*, 2035 (R. 57. 234).

**Desde.** Conglomeración de las preposiciones *des* y *de*: la primera está adverbializada como *tras* en *tras de*. Sobre este cambio de oficios véase *DE*, 15, a. — *Port.*, cat. *desde*.

**Nota.** La prep. *des* que acabamos de mencionar corresponde al port. y cat. ant. *des*, prov. *des*, fr. *des*, y resulta á su vez de la combinación de las dos preposiciones latinas *de* y *ex*. En cast. ant. rara vez se usó fuera de las locuciones *des y*, *des ende*, *des que*, que se hallan generalmente escritas en una sola palabra: *desi* (en algunas ediciones bárbaramente *de si*), *desende*, *desque*, grafías semejantes á *desde*. *Desde* se encuentra todavía en escritores modernos, pero es indudable que el gusto actual no lo toleraría; ya en el siglo XVI lo tildaba Valdés así: « Los más [dicen?], y algunos escriben *desque* por *cuando*, diciendo: *desque* vais, por: cuando vais; pero es mal hablar. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 85). Los ejemplos que siguen comprueban los varios usos: *Siglo XIII*: « Fasta Alecala legó la senna de Minaya. | E desi arriba tornan-se con la ganancia. » *Cid*, 478 (R. 57. 7<sup>o</sup>). « Metio en paria a Baroca en antes; | Desi a Molina que es del otra part. » *ib.* 867 (R. 57. 11<sup>o</sup>). « Visitaré primero a ti, Virgo Maria, | Desende a don Peidro con la su compañía. » *Berc. Dueto*, 107 (R. 57. 134<sup>o</sup>). « Si ante fora bouo, fo desende meior. » *Id. Mil.* 493 (R. 57. 118<sup>o</sup>). « Rendieron a Dios gracias, el Te Deum cantaron, | Desend Salve Regina dulcemente la finaron. » *Id. ib.* 615 (R. 57. 122<sup>o</sup>). « Predicó el Evangelio, desesent priso passion. » *Id. ib.* 793 (R. 57. 127<sup>o</sup>). « Dupes fo ermitanno en que fo muy lazrado --- | Desend entró en orden, fizo obediencia. » *Id. S. Dom.* 256 (R. 57. 48<sup>o</sup>). « Cantaron *Tibi Laus*, ficiéron grant proçession; | Desende, *Iste Sanctus*, apries la oration. » *Id. ib.* 672 (R. 57. 61<sup>o</sup>). « Des dende [ende], lo que mas niale, adugiste tal Reyna | Qual saben los de Tarsso do fue mucho vezina. » *Appoll.* 647 (R. 57. 305<sup>o</sup>). « Desdeque llue en el regno sennyor apoderado --- | Fizoles entender el rey auenturado | Como auie el regno a su yerno mandado. » *ib.* 617 (R. 57. 304<sup>o</sup>). « Desende fue a Samaria, luego fue recebido. » *Alex.* 115 (R. 57. 181<sup>o</sup>). « Estonce uio el rey en aquellas andadas | Como echan los unos á los otros celadas --- | Furon desent ací por el siglo usadas. » *ib.* 2149 (R. 57. 243<sup>o</sup>). « E de que todos fueren ayuntados, develes preguntar quales son los querellosos --- e desi develes preguntar cuyos son; e desende develes preguntar si vienon con su señor o con su merino. » *Fuero viejo*, 1. 9. 2 (52). « E fuese el otro desend a su casa. » *Buenos proverbios* (Knust, 40). « Que me lieven á mi posada, et desi iré en pos dellos. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 11<sup>o</sup>). « Desi temine que non podiera sofrir la su vida. » *ib.*, (R. 51. 17<sup>o</sup>). « Escureció el sol viernes --- e desi clareció el sol luego. » *Ann. Toled.* 2 (*Esp. sagr.* 23. 409). « Faze tuerto --- primeramente al rey e despues a si misma e desende a todo su linage. » *Espec.* 2. 3, *preamb.* (O. L. 1. 23).

« A aquel quel enplazare primero, es tenuto de responder en antes, e desi al otro. » *ib.* 7. 26 (O. L. 1. 353). « Et desi debe decir el escribano --- » *Part.* 3. 18. 54 (2. 578). « E desi fue sobre los turcos que mataran á Craso. » *Crón. gen.* 1. 107 (67<sup>o</sup>). « Esta media sortija tened vos en señal, e desde el niño fuere criado, dargela hedes. » *ib.* 3. 21 (262<sup>o</sup>). « E desarmáronle e folgó vna pieca; desi como tres sopes e beuio del vino. » *ib.* 4. 2 (295<sup>o</sup>). « Et primeramente la persona del Padre --- Desi la persona del Fijo --- et desi la persona del Espiritu Santo. » *Cast. é docum.* 17 (R. 51. 128<sup>o</sup>). — *Siglo XIV*: « Fisoles dar posadas quales les pertenesian. | Desi mandoles dar quanto menester habian. » *S. Hdef.* (R. 57. 328<sup>o</sup>). « Et desaquí tomaré á mi rason. » *J. Man. Caball. e escud.* 49 (R. 51. 237<sup>o</sup>). « Desdeque comienzan á entrar en la manebia, affuellan mucho sus costumbres et sus facieudas. » *Id. ib.* 37 (R. 51. 245<sup>o</sup>). « Julio, dijo el infante, pues tal es el estado de los infanzones, desoy mas me decid de los otros estados. » *Id. Libro de los est.* 1. 90 (R. 51. 335<sup>o</sup>). « Llohe un rey mucho poderoso por enemigo; e desdeque mucho turó la contienda entre nos, fablamos entramos por nuestra pro de nos avenir. » *Id. C. Luc.* 2 (R. 51. 383<sup>o</sup>). « Nunca por vicio nin por folgura dejaredes de facer tales cosas porque, aun desdeque vos morierdes, siempre linque la fama de vuestros fechos. » *Id. ib.* 16 (R. 51. 384<sup>o</sup>). « Et desdeque esto oyó, tomó ende grand pesar. » *Id. ib.* 4 (R. 51. 410<sup>o</sup>). « Desdeque la noche vino, fueron el mancho et su hermana á la fuesa del muerto. » *Id. ib.* 11 (R. 51. 417<sup>o</sup>). « Torre alta desdeque tienbla non hay sinon caer. » *Arc. de Hita*, 616 (R. 57. 246<sup>o</sup>). « Desdeque los sus parientes la su muerte barruntan, | Por lo heredar todo a menudose ayuntan. » *Id.* 1510 (R. 57. 274<sup>o</sup>). « Non es derecho nin rason que mi amigo que tantas fas de buenas obras siera des oy mas á los diablos. » *Plácidas* (Knust, 127). « E desdeque pasó el moço allende, púsole en la ribera; desy tornó por el otro. » *ib.* (Knust, 135). « Et desli entonce evien mandado al señor que ha de correr el monte. » *Mont. Alf. XI*, 1. 8 (*Bibl. ven.* 1. 33). « Llegó á Rut, un castillo muy fuerte de los moros, et mandólo combatic, et tomólo en tres días, et des y tornóse para Córdoba. » *Crón. Alf. XI*, 6 (R. 66. 178<sup>o</sup>). « Et fueron á Medina del Campo. Et desdeque y llegaron, firmaron aquel casamiento. » *ib.* 75 (R. 66. 219<sup>o</sup>). « Et Abotexefu desdeque oyó esta mandaderia, envió al rey de Túnez las mujeres et los fijos que le tomara. » *ib.* 235 (R. 66. 315<sup>o</sup>). — *Siglo XV*: « E desde que los dichos embajadores vieron al señor, ficiéronle una reverencia --- e desi fueron adelante é ficiéronle otra reverencia, é desi ficiéronle otra. » *Gonz. Clav.* p. 150. « Desdeque sopo el capitán como los cosarios eran idos en Gerdeña, ovo su consejo. » *Crón. P. Niño*, p. 61. « Mataré á ti é despues mataré el mi siervo; é desdeque muerto, ponerlo he á tu lado. » *Santill.* p. 74. « En todas cosas amor | Fiso vuestra parte buena, | Que vos dio conquistador | Que Cesar emperador | Des-

qu'este nasció non suena. » *Canc. de Stañ.* p. 306. « Dime respuesta en puro latín : | A mi plase lo que tú desseas ; | E dessey dixo en lengua florentin --- » *Canc. de Baena*, p. 247. « De los pasados, sy ay remembrança, | Desque van, non tocan contar su estancia. » *Ib.* p. 596. — *Siglo XVI* : « Yo me dormí de cansada | Desque gran rato pasado. » T. Naharro, *Propal. rom.* 3 (I. 118). « Especial el mal de amores, | Que es de fuego, y desque empieza | A confirmar sus ardores, | Luego envía sus vapores | Al seso y á la cabeza. » Castillejo, 1 (R. 32. 115<sup>2</sup>). « Desque hizo oración, levantóse. » *Lazar.* 5 (R. 3. 88<sup>2</sup>). « Desque fue bien vuelto en su acuerdo, echóse á los pies del señor comisario. » *Ib.* 5 (R. 3. 89<sup>2</sup>). « Este pleito se debió comenzar desque los derechos de Cartagena y su autoridad se trasladaron á Toledo. » *Mar. Hist. Esp.* 6. 2 (R. 30. 152<sup>2</sup>). — *Siglo XIX* : « Desque hubo reconocido aquellos parajes, volvió en busca de sus compañeros. » M. de la Rosa, *H. P. del Pulgar* (4. 46). « Turbado, cuidadoso | Desque riquezas tantas | Contemplas á tus plantas | Te miro con dolor. » A. Saav. *El desengañado en un sueño*, 1. 3 (4. 464). « Tú ves abrasado | Mi pecho latir | Desque Amor me hiera | Con dardo sutil. » Bretón, *Marcela*, 2. 4 (4. 252).

**DESDECIR.** *v. t. a)* Decir lo contrario de lo que uno mismo ó otro ha dicho, desmentir (*trans.*). *z)* « No es razón que quiera agora desdecir en el trabajo lo que afirmé en la paz, ni querrá ser como amigo fingido que en el tiempo del placer hace muchas ofertas, y cuando le dicen que pase algo, desdise lo dicho. » Avila, *Epist.* 3. 37 (7. 154, 155). « Póngase luego entredicho | A esa plática. — No puedo, | Que lo que sin miedo he dicho, | No lo desdigo por miedo. » Cerv. *El gallardo español*, 1 (*Com.* 1. 20). « Lo que tú dices desdigo, | Que Dagoberto es mi bien. » *Ib.* *El laberinto de amor*, 3 (*Com.* 2. 180). « En qué, cómo ó para qué | Esas bajezas me dices ? | ¿Cómo á mis ojos desdices | Las verdades de mi fe ? » Lope, *Los locos de Valencia*, 1. 3 (R. 24. 115<sup>2</sup>). « Ni saben distinguir la mentira de la verdad, y de la misma manera que lo dicen, lo desdicen. » Espinel, *Escud.* 2, *preámb.* (R. 18. 425<sup>2</sup>). « En Miranda dicen | Que se aprende á amar, | Y otros lo desdicen | Con me replicar | Que en cualquier lugar | Amor triunfa y manda. » Iglesias, *Letr.* 2. 8 (R. 61. 421<sup>2</sup>). — *ax)* *Pas.* « Pero si me has engañado, | Y estás casada con él, | En lo que te he dicho dél | Por tu culpa soy culpado. | Ya no puede ser desdicho. » Lope, *El duque de Viseo*, 1. 5 (R. 41. 423<sup>2</sup>). — *β)* *Absol.* « Hoy dice, y mañana desdice; hoy alaba, y mañana blasfema. » Gran. *Mem. vida crist.* 6. 6, § 2 (R. 8. 355<sup>2</sup>); ítem, *Doctr. esp.* 12 (R. 11. 247<sup>2</sup>). — *γ)* *Met.* Con suj. de cosa. « Aquí dio fin Auristela á su razonamiento, y principio á unas lágrimas que desdecían y borrahán todo cuanto había dicho. » Cerv. *Pers.* 2. 4 (R. 1. 595<sup>2</sup>). — *δ)* *Ref.* Confesar que algo que uno ha dicho antes no es verdad. *z)* « La pidieron perdón, y viéndose á punto de

muerte, se desdijeron. » Sta. Ter. *Fund.* 26 (R. 53. 226<sup>2</sup>). « Ya vuestra reverencia sabrá como fray Miguel y fray Baltasar se han desdicho. » Ead. *Cartas*, 3. 76 (R. 55. 151<sup>2</sup>). « Decid que fuistes una hoba y que os desdecís, y no neguéis la blasfemia y desacato. » Quev. *Gran Tac.* 6 (R. 23. 496<sup>2</sup>). « Desdecios, ó le escribo | A don Alonso, que venga | Desde Flandes á mataros. » Lope, *La moza de cántaro*, 1. 2 (R. 24. 550<sup>2</sup>). « Ellos se desdirán si yo lo digo. » *Ib.* *El testimonio rengado*, 3. 1 (R. 44. 415<sup>2</sup>). « Ya con eso | Quien lo afirmó se ha desdicho. » Alarcón, *La manganilla de Melilla*, 3 (R. 20. 318<sup>2</sup>). « El haberlo pensado después le ponía en obligación de desdecirse por sí mismo antes que el daño fuese irremediable. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 510<sup>2</sup>). « Desengañados después los soldados, se desdecían y buscaban al autor de la murmuración para matarle. » Saav. *Emp.* 32 (R. 25. 85<sup>2</sup>). « Confesará mi error, me desdiré. » Luzán, *Poel.* 2. 15 (1. 238). « Don Anselino quería persuadir al juez que él solo era el reo; pero mi amo se afligió tanto, é hizo tantas protestas, que le obligó á desdecirse. » Jovell. *El delincuente honrado*, 3. 6 (R. 46. 91<sup>2</sup>). « No se desdirá, aunque la maten. » Hartz. *La visionaria*, 1. 5 (264). — *β)* Con *de*, para expresar aquello de que uno se retracta, como objeto de que se aparta. « Se han desdicho los que dieron los memoriales al rey de estas lindas hazañas que decían de nosotras. » Sta. Ter. *Cartas*, 2. 44 (R. 55. 155<sup>2</sup>). « Y vos, don ladrón, tomá vuestra espada. — Que no es mía, señor, que un amigo me la dejó con condición que no riñese con ella. — Pues desdeciros, como á cobarde que sois, de lo que dijistes delante de vuestra amiga. — ¿De qué, señor? — De que me habian azotado en Medina del Campo, siendo la mayor mentira del mundo. » L. de Rueda, *El rufián cobarde* (R. 2. 247<sup>2</sup>). « De lo dicho me desdigo, y no doy á Cornelio nada, pues no puedo. » Cerv. *Nov.* 2 (R. 1. 133<sup>2</sup>). « Quiere que yo me quite la honra con desdecirme de ellas [habla Cicerón de sus *Filipicas*] quemándolas. » Quev. *M. Bruto, Suasoria* 7 (R. 23. 168<sup>2</sup>). « Si sois vos, lo dicho dicho. | — ¿No os desdiréis de ello? — No. » Tirso, *El pretendiente al revés*, 1. 12 (R. 5. 28<sup>2</sup>). « Queda el principe obligado por reputación á no desdecirse de lo que una vez aprobó. » Saav. *Emp.* 11 (R. 25. 35<sup>2</sup>). — *γ)* Omitido el pron. refl. por denotar la misma persona que el acus. del verbo anterior. « Y al scita que queriendo defendello, | Se hizo capitán de su milicia, | Y habló en la sala por tan libre modo, | Promete hacelle desdecir de todo. » Lope, *Argel.* 12 (*Ob.* suelt. 2. 182). « Si salgo de la cárcel, yo le haré desdecir cien veces al bellaco. » Quev. *Gran Tac.* 17 (R. 23. 515<sup>2</sup>).

*z. a)* No decir, sentar ó cuadrar bien, no convenir ó conformarse (*intrans.*). *z)* *Absol.* « Un eronición anda en nombre de Dextro, no se sabe si verdadero, si impuesto. Buenas cosas tiene, otras desdicen. » Mar. *Hist. Esp.* 4. 17 (R. 30. 110<sup>2</sup>). « El itinerario grabado

por la Academia Española señala este sitio entre Argamasilla y Villarta, y no desdice el de Pellicer. » Clem. *Coment.* 1, p. 171. — β) Con *en*, para expresar el objeto en que otro no sienta ó dice bien. « Tiene [la lengua familiar castellana] infinitas expresiones valientes y hermosas, y frases con alusiones ingeniosísimas, que desdicen en el estilo sublime y aun en el mediano. » Clem. *Coment.* 1, p. 286. — γ) Con *á*, que realza la no congruencia ó conformidad. « Dirijo á vuesa merced este Viaje que hice al Parnaso, que no desdice á su edad florida, ni á sus loables y estudiosos ejercicios. » Cerv. *Vinje. dedic.* (R. 1. 679). « Pues serle traidor, advierte | Cuánto desdice al decoro | De un hombre noble obligado. » Lope. *Amar sin saber á quien*, 3. 6 (R. 34. 359). « Mucho desdice al decoro | De tu valor invencible | Seguir de aquesta manera | Los amores de don Juan. » Id. *El príncipe perfecto*, 3. 10 (R. 52. 109<sup>2</sup>). « Mas soy muy honesta yo, | Y desdice á mi recato | Tal indecencia, Girón. » Id. *Servir á señor discreto*, 2. 4 (R. 52. 78<sup>2</sup>). « Pero mira, hermano mío, | Que desdice á tu valor | Que yo muestre á un hombre amor. » Id. *Los embustes de Celauro*, 1. 16 (R. 24. 94). « Y dar á mi padre nietos | Que desciendan de Almanzor, | Desdice mucho al valor | Que es causa destes efectos. » Id. *El duque de Visco*, 1. 7 (R. 41. 423). « Esto desdice | A tu opinión generosa. » Id. *Los melindres de Belisa*, 3. 26 (R. 24. 339). « La espada que me han dejado | No desdice á mi prisión; | Antes es satisfacción | De que soy hidalgo honrado. » Id. *La inocente sangre*, 1. 5 (R. 52. 351<sup>2</sup>). « No desdice á mi laurel | La música, pues se cuenta | De Aquiles que se incitaba | Con la música á la guerra. » Id. *Contra valor no hay desdicha*, 3. 3 (R. 41. 124). « Mudanza tan nueva | En mujer tan invencible | Desdice á naturaleza. » Tirso, *Los amantes de Teruel*, 3 (R. 5. 705<sup>4</sup>). « Y la buena razón es fundamento | Que á la verdad primera no desdice. » Hojeda, *Crist*, 5 (R. 17. 442<sup>2</sup>). « No desdice á la majestad el informarse del vasallo hasta entender el negocio. » Solís, *Cong. de Mej.* 5. 7 (R. 28. 352<sup>2</sup>). « Si á la enigma desdice en cosa alguna, | Es no haber tal don en tu esperanza. » Valb. *Bern.* 6 (R. 17. 200<sup>2</sup>). — α) El compl. puede estar formado por un nombre de persona, y en este caso es reemplazable por un dat. pron. « Desfavorecerte agota -- | Desdice mucho á quien soy. » Lope, *Castelvines y Monteses*, 2. 23 (R. 52. 114). « Si á quien soy no desdijera, | A hablarla, don Pedro, fuera. » Id. *La corona merceda*, 1. 12 (R. 24. 233<sup>2</sup>). — « Estimada en lo que decís, pues en ella os doy á doña Costanza de Acevedo y Meneses, mi única hija, la cual si os ignora en el amor, no os desdice nada en el linaje. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 118<sup>2</sup>). — δ) Con *de*, que, mediante el concepto de separación, realza el de diferencia, desconformidad, inconveniencia. « Conviene que cada uno vele diligentemente sobre la guarda de sí mismo -- para no desdecir en nada, cuanto nos sea posible, del nivel de la

ley de Dios. » Gran. *Adic. al Mem.* 1. 8 (R. 8. 438<sup>1</sup>). « Dadme, señora, un término que siga, | Conforme á vuestra voluntad cortado, | Que será de la mía así estimado | Que por jamás un punto dél desdiga. » Cerv. *Quij.* 2. 12 (R. 1. 428<sup>1</sup>). « Con esto espero de dar frutos de mí que sean de bendición, tales que no desdigan ni deslicen de los senderos de la buena crianza que vuesa merced ha hecho en el agostado entendimiento mío. » Id. *ib.* 2. 12 (R. 1. 427). « Buscándole nombre que no desdijese mucho del suyo, y que tirase y se encaminase al de princesa y gran señora, vino á llamarla Dulcinea del Toboso. » Id. *ib.* 1. 1 (R. 1. 258<sup>2</sup>). « La animosa | Fe lo confirma y dice, | Bien que del orden natural desdice. » Jáur. *¡Oh tú, Sión dichosa* (R. 42. 122). « Si la cara y el tallo desdicen de la voz, ése es el mejor camino para perder los celos. » Lope, *Dorotea*, 3. 9 (*Obr. suelt.* 7. 258). « Toda arrogancia del saber desdice. » Id. *epist.* 6 (*Obr. suelt.* 1. 336). « Y yo no quiero opinión | Que de mi opinión desdice. » Mio. *S. Franco de Sena*, 2. 4 (R. 39. 130<sup>2</sup>). « Aprende á estimar á Dios, como él te estima; y pues te ha levantado á tanta grandeza, no hagas cosa que desdiga della. » Puente, *Med.* 2. 1 (1. 255). « No desdijo de la majestad la ternura con que llegó á considerar la opresión de sus vasallos. » Solís, *Cong. de Mej.* 3. 8 (R. 28. 277<sup>2</sup>). « No desdicen de la majestad aquellas artes en que obra el ingenio y obedece la mano. » Saav. *Emp.* 6 (R. 25. 21<sup>2</sup>). « Más fácil dijo Teodorico, rey de los godos, que era errar la naturaleza en sus obras, que desdecir la república de las de su príncipe. » Id. *ib.* 21 (R. 25. 59). « No tiene [el castellano] indispensable necesidad de usar con frecuencia aquellas letras que por sí son duras, y desdicen de un idioma tan agradable. » T. Iriarte, *Mus.* 5, *advert.* (1. 320). « No se corra usted de ser apesentador de esa piadosa familia. No hay oficio que desdiga de la amistad, sino el de hacer mal, ó dejar de hacer bien. » Jovell. *Conresp. con Posada* (R. 50. 214). « Habla el sagrado idioma de la justicia, y explica sus preceptos en unas sentencias que no desdigan de su majestad y su importancia. » Id. *Disc. sobre el est. de tu lengua* (R. 46. 309<sup>2</sup>). « Procurará desterrar del colegio y de sus individuos --- aquellos malos hábitos que desdigan de la decencia, de la urbanidad y de los principios de la buena educación. » Id. *Regl. vol. de Calatr.* 1. 2 (R. 46. 173). « Todo ciudadano será independiente y libre en sus acciones, en cuanto éstas no desdigan de la ley. » Id. *Trat. de enseñ. Elicia* (R. 46. 256<sup>1</sup>). « Galanterías desdicen | De mi enfadosa vejez. » Quint. *Obr. inéd.* p. 57. — β) No corresponder uno en su conducta á lo que debe hacer ó á lo que hace habitualmente (*intrans.*). α) « Sabed cierto, que si queréis no desdecir en la prueba que Dios os envía, que os conviene hacerlos robusta, como dijo el ángel á Josué. » Avila, *Epist.* 2. 36 (6. 410). — β) Con *de*, para expresar aquello de que uno se aparta en sus actos. « Conservó el so-



siego de masedumbre, desechando la culpa y no desdiciendo de su gravedad afable y dulce. » León, *Nomb.* 3, *Cordero* (3. 396). « Pudiendo hacer que conserven siempre limpia la primera inocencia, los deja desdecir de ella á las veces, y permite que el demonio los prenda. » Id. *Vida de Sta. Ter.* (2. 361). « Los que se dan á los apétitos de la carne y desdicien de la nobleza en que Dios los crió, no se pueden llamar hombres, sino bestias. » Rivad. *Flos SS. Purif. (Vida de la Virgen, 164)*. « Habian degenerado de aquella gran valentia, y desdicho del esfuerzo á que les estaban animando los lienzos de las paredes de su alcazar. » Márquez (Capm. *Teatro*, 4. 144). « Pécase también quebrantando el voto ó dilatando el cumplirle sin causa, ó siendo flojo en su guarda, desdiciendo de la perfección que profeso. » Puente, *Med.* 1. 25 (1. 184). « Oh Maestro amantísimo, no permitas que yo desdiga de la lealtad que te debo como fiel discípulo. » Id. *Med.* 1. 26 (2. 495). « Las riquezas y bienes de la tierra no bastarian á que él desdijese de la ley que profesaba. » Céspedes y Men. *Esp. Ger.* 2. 12 (R. 18. 234<sup>2</sup>). « Pues he desdicho de mi fidelidad, aunque tan sin culpa cuanto sabe el cielo --- » Avell. *Quij.* 16 (R. 18. 509). « Las damas no desdigan de su nombre. » Lope, *Arte nuevo (Obr. suelt.* 4. 414). « El ingrato que os agravia, | Aunque se llama Cortés, | Desdice de su apellido. » Tirso, *La huerta de Juan Fernandez*, 3. 15 (R. 5. 649<sup>1</sup>). « ¡Qué presto | De quien sois habéis desdicho! | ¿Mudable á la primer prueba? | ¿Al primer lance liviano? » Id. *Amar por razon de estado*, 2. 12 (R. 5. 176<sup>2</sup>). « Estaba yo, gran señor, | Contento con el estado | De mi mediano valor, | Ni por muy rico envidiado, | Ni por pobre con temor | De desdecir de quien era. » Id. *Esto si que es negociar*, 2. 1 (R. 5. 253<sup>1</sup>). « ¡Y yo que le sirvo y sigo, | Amo á beatriz, y desdigo | De quien soy? » Id. *Amar por señas*, 1. 2 (R. 5. 162<sup>2</sup>). — c) No corresponder una cosa á sus buenos antecedentes (*intrans.*). 2) Con *de*. « V en esto veremos enánto han desdicho las costumbres de la cristiañad presente de aquella que entonces floreció. » Gran. *Vida de B. de los Márt.* 1 (R. 11. 431<sup>1</sup>). « Siempre es peligrosa la comparación que hace el pueblo del gobierno pasado con el presente cuando no se halla en éste la felicidad que en aquél --- Por esto conviene mucho procurar que no desdiga el un tiempo del otro. » Saav. *Emp.* 59 (R. 25. 160<sup>2</sup>). « El recibimiento que se hicieron los tres no adujo de la amistad antigua y de los vínculos que los unian. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 313<sup>2</sup>). « Sus servicios y sus hechos no desdijeron de las esperanzas que se tenían concebidas así de su valor como de la pericia que pudo adquirir en sus dos anteriores campañas. » Id. *Obr. inéd.* p. 129. — 3) *Absol.* Degenerar, ir á menos. « Aun he visto [oido?] | El trigo desdecir muy escogido. | He visto que después de gran cuidado | Desdice poco á poco, si el humano | Vekar en cada un año lo granado | No escoge y lo mejor con propia mano. » León, *Poes.* 2, *Georg.* 1

(4. 448). « La variedad de los tiempos suele trocar la fortuna, desdiciendo unos estados y mejorando otros. » J. Puente, *Conceñencia de las dos monarquias*, 1. 4, § 3 (*Dicc. Autor.*). — a) Met. Ir perdiendo su nivel un edificio (*intrans.*). Acad. *Dicc.* — 2) Met. « Tan bien fundada tengo la esperanza, | Que aunque más sople riguroso viento, | No podrá desdecir de su cimiento. » Cerv. *Gal.* 5 (R. 1. 67<sup>2</sup>).

**Per. antecel.** (Se usaba por Negar la autenticidad de alguna cosa.) *Siglo XI*: « Caullero es que jamas desdixo lo que faser dio fe. » Lucena, *Vida beata* (153). « Pues queres vos desdecir | Como hombre errado fase. » *Canç. de Stñn.* p. 388. « Disen que me desdésir | Faran como fementido. » *Canç. de Baena*, p. 227. — *Siglo XIV*: « Las mis cannas temulas | Non por las aborresçer; | Menos por desdesirlas | Nin moço parecerç; | Mas con miedo sobejo | Que hombres buscarian | En mi seso de viejo | Y non lo fallarian. » Sem Tob, 34 (R. 57. 333<sup>1</sup>). « Otrossy que non --- sea desdicho por corte nin pueda ninguno rreptar aquel con quien a tregua mientre durare la tregua. » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 561). « Mandóles desdecirre, o que saliesen de toda su tierra fasta treinta días. » *Fazaña de 1341 (Fuero viejo)*, 141. « De lo que dixo en casa, allí se desdesia. » Arc. de Hita, 1156 (R. 57. 263<sup>2</sup>). « Yo lo desdiré muy bien, e lo desfaré del todo. » Id. 905 (R. 57. 255<sup>2</sup>). « De quanto me prometie, luego era desdicha. » Id. 205 (R. 57. 233<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « Costringa á aquel que las dixo --- que las pruebe ó que se desdiga dellas. » *Part.* 3. 2. 46 (2. 382). « Debe haber tal pena como quien desdice juicio de señor ó mandamiento de cabdello. » *Part.* 2. 26. 14 (2. 283). « Qualquier que a otro denostare --- desdígalo aotel alcalde e ante homes buenos. » *Fuero real*, 4. 3. 1 (O. L. 2. 120). « Desdigase del mal que dixo, si non fuer cosa que diga en razon que haga al pleito. » *Espéc.* 2. 14. 3 (O. L. 1. 56). « Que se desmienta por corte de aquel mal que dixo, e si non quisiere sea echado del regno, e non sea y cabido fasta que desta manera se desdiga. » *Id.* 2. 6. 6 (O. L. 1. 73). « Fasn a mi lo que veos --- por lo que les desdigo las obras tuertas. » *Boc. de oro*, 11 (Knust, 160). « El que desdixo el escripto peche la pena que era contenida en el escripto. » *Fuero Juzgo*, 2. 5. 16 (43). « E si --- dize el adversario que quiere desdezir las testimonias. » *Id.* 2. 4. 8 (36). « Si algun omne quisiese desdezir la testimonia --- » *Id.* 2. 4. 7 (35). « Magner que lo quiera desdezir, más deve valer el escripto. » *Id.* 2. 4. 3 (33; \* desdezir). « Assentóse con ellos por non los desdezir. » *Appoll.* 464 (R. 57. 299<sup>1</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefiijo negativo *des* y *decir*. Port. *desdizer*; cat. *desdir*; prov. *desdire*; fr. *dedire*; it. *disdire*.

**Conjuz.** Sigue la *de decir*: *desdigo, desdices, desdice, desdecimos, desdecis, desdicien; desdij-e, iste, etc.; desdir-e, as, etc.*;

*desdir-ia, ias, etc.; desdig-a, as, etc.; desdij-ese, esos, etc.; desdij-era, eras, etc.; desdij-ere, eres, etc.; desdiciendo; desdicho.* No obstante, el imperativo es *desdíce*.

**DESDEÑAR.** v. a) Tener por indigno de sí, por poco correspondiente á los propios méritos ó posición (*trans.*). α) « Volvió luego la niña suspirando, | Y al desamado Tirsi conociendo, | No desdenó su dulce compañía. » F. de la Torre, *égl.* 4 (115). « ¿ Por ventura, dirán, se trata sólo de enoblecir la lista de los socios con los nombres de unas personas cuya compañía desdenan ó creen peligrosa? » Jovell. *Mem. sobre admisión de señoras en la Soc. Econ.* (R. 50. 55<sup>a</sup>). « Los patricios [venerianos] desdenan el servicio militar de tierra. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 472. « Si la gravedad de la historia no desdenase la narración de estos hechos mentados --- » *Id. ib.* 1, p. 376. — β) Con un infin. « Parezca que desdena ser postrero | Si acaso caminando ignota puente | Se le opone al encuentro, y delantero | Precede á todo el escuadrón siguiente. » Céspedes. *Pint.* 2 (R. 32. 365<sup>a</sup>). « Como el carácter de aquel partido desdenaba valerse de excusas y subterfugios, declaró paladinamente que era necesario echar un velo sobre la estatua de la ley, y establecer el gobierno revolucionario. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 5. 11 (5. 346). — γ) Con un pred., para expresar el concepto en que uno mira algo como indigno de sí. αα) Con *de*. « Hallasteis --- un Renato en Francia, que también no os desdenó de vasallos. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 488<sup>a</sup>). — ββ) Con *por*. « Ya en España le había desdenado por pariente. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 336<sup>a</sup>). — δ) *Refl.* Tener á menos, mirar como indecoroso. Con *de* y un infin. « Los ojos que miran á Dios, y le conocen por galardón de las buenas obras y buenos trabajos, no sólo no se ceban del pago que pueden dar todos los hombres, mas aun se desdenan de pensar en ello. » Avila, *Treat. de S. José* (5. 55). « No se desdena [el Espíritu Santo] de poner los ojos en nuestras bajezas, ni tiene por vil ó menuda ninguna cosa de las que á nuestro provecho hacen. » León, *Perf. cas. introd.* (3. 421). « No te desdenes de mirar mis dones, | Pues son de tu color, y mi ganado, | Víctimas inocentes y piosas. » F. de la Torre, 1, *son.* 7 (4). « Pues era causa tan justa y buena, no se había de desdenar de tomarla á su cargo. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 84). « Siendo ignorante, me desdeno de aprender lo que no sé. » Puente, *Med.* 2, 29 (1. 39<sup>a</sup>). « ¿ Cómo tratarán con reverencia los palacios, los que no se desdenan de ser incendiarios de los templos? » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 489<sup>a</sup>). « ¿ Por qué se ha de desdenar el príncipe de ver en un libro abreviado el cuerpo de su imperio, reconociendo en él, como en un pequeño mapa, todas las partes de que consta? » Saav. *Emp.* 57 (R. 25. 155<sup>a</sup>). « Se pasaban de unas religiones á otras, no por amar la mayor estrechez, sino por desdenarse de estar sujetos á la obediencia de los más ancianos. » Navarr. *Conserv. de mon.*

42 (R. 25. 538<sup>a</sup>). « Motezuma, cuya soberbia se desdenaba de doblar la rodilla en la presencia de sus dioses --- » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 10 (R. 28. 246<sup>a</sup>). « Ni yo desprecio su són [de la zampoña de Pan], ni de imitar cantando un tal dios por estos prados me desdeno. » Valb. *Siglo de oro*, 1 (20). « ¿ De aprender se desdena | El literato grave? | Pues más debe estudiar el que más sabe. » T. Iriarte, *Fab.* 48 (1. 78). « Se desdenó su orgullo de mirarme. » Id. *El huérfano de la China*, 1. 2 (5. 195). « Creed que no me desdenaré de corregir ó horrar en ellas [en mis comedias] cuanto me parezca ajeno de la perfección que pide este género de obras. » Forner, *Exequias de la lengua castell.* (R. 63. 405<sup>a</sup>). « No sólo se desdenaron de venir á sentarse entre nosotros, sino que en algún modo se declararon nuestros émulos. » Jovell. *Elog. del M. de los Llanos* (R. 46. 286<sup>a</sup>). « Ved aquí un objeto bien digno de vuestra particular aplicación --- No os desdenéis de volver hacia él los ojos, por más que os parezca humilde y grosero. » Id. *Orac. inaug. del Instit. Astur.* (R. 46. 324<sup>a</sup>). « A esta institución, siendo la enseñanza libre y abierta, nadie se desdenaría de enviar sus hijos, así como no se desdena de enviarlos á la Universidad literaria. » Id. *Treat. de enseñ.* 3<sup>a</sup> cuestión (R. 46. 234<sup>a</sup>). « No se desdenó [don Fernando I de Aragón] de presidir alguna vez por sí mismo las [sesiones] que con gran solemnidad celebraba el Consistorio ó Tribunal de Amor de Barcelona para sus juegos floreales. » Id. *Descr. del cast. de Belver*, nota 6 (R. 46. 406<sup>a</sup>). « Ni crea usted que un sabio de aquel siglo y escuela se desdenase de hacer esta traza. » Id. *Mem. sobre los conv. de S. Dom. y S. Franc.* (R. 46. 434<sup>a</sup>). « El mismo Benjamín Franklin --- no se desdenó de escribir un tratado sobre el modo de construir chimeneas. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 193. « No se desdenan nuestros románticos modernos de introducir en sus composiciones estos sucesos y seres ideales. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 170. — αα) Nuestros antiguos omitían á veces la prep. « ¿ De un alma te desdenas ser señora | Donde siempre moraste, no pudiendo | Della salir una hora? » Garcil. *égl.* 1 (R. 32. 33). « Dídimos, á quien no se desdenaba Jerónimo llamar maestro. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 8 (490). « Ann con el toro del ciclo | Se desdena competir. » Góng. *letr.* 18 (R. 32. 495<sup>a</sup>). — ε) *Met.* Con un nombre de cosa por suj. « Mientras los conocimientos científicos, levantados en su alta atmósfera, se desdenan de bajar hasta el trato y conversación familiar ó son desdenados de ella, veréis que la crudición pule y hace amable este trato. » Jovell. *Orac. sobre el est. de la liter. y las ciencias* (R. 46. 333<sup>a</sup>). « Perdida [la imaginación de los griegos], por decirlo así, en los cielos, se olvidó de la tierra ó se desdenó de mirarla. » Id. *Disc. sobre la geogr. hist.* (R. 46. 327<sup>a</sup>). — b) Tratar con desden, ó sea con desdago y menosprecio (*trans.*). α) « Otras veces, sin tener cuenta con esto, de tal manera le desdenaba, que el enamorado pastor la suerte de su estado apenas conocía. » Cerv. *Gal.* 1 (R.

1. 30). « Esa es natural condición de mujeres, dijo D. Quijote, desdeñar á quien las quiere y amar á quien las aborrece. » *Id. Quij.* 1. 20 (R. 1. 297<sup>a</sup>). « Requebrábele como á hurto las damiselas, y él también como á hurto las desdeñaba. » *Id. ib.* 2. 62 (R. 1. 536<sup>a</sup>). « No fue maravilla que la señora Angélica la bella le desdeñase y dejase por la gala, brio y donaire que debía tener el morillo barbiponente á quien ella se entregó. » *Id. ib.* 2. 1 (R. 1. 408<sup>a</sup>). « Ni yo la enamoré ni la desdeñé en mi vida. » *Id. ib.* 2. 70 (R. 1. 550<sup>a</sup>). — 22) *Parl.* « Dicen que -- fue el primero que por fuerza entró en el barrio de abajo Gonzalo Fernández de Córdoba, que vivía á la sazón en Loja desdeñado de los Reyes Católicos. » *Mend. Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 70<sup>a</sup>). « La Torralva, que se vio desdeñada de Lope, luégo le quiso bien, más que nunca le había querido. » *Cerv. Quij.* 1. 20 (R. 1. 297<sup>a</sup>). « Que desdeñada la mujer, no hay furia | Que iguale á su venganza ni á su injuria. » Lope, *Jerns.* 11 (*Obr. suelt.* 14. 125). « Cortó la voz al desdeñado amante | Otra voz de suavísimo sonido. » *Hartz. El amante desdeñado* (398) — c) *Refl.* Desazonarse, disgustarse (ant.). 2) « Las enseñó -- | Otras mil hipocresías | Con que el hombre se desdeña, | Ó se envicia | Cuando al amor se acodicia. » Castillejo, 2, *Condic. de las mujeres* (R. 32. 186<sup>a</sup>). « Como el rey era de poca edad, no le estimaban -- Desdeñose por esta causa; tomó las armas con deseo de -- hacerse respetar. » *Mar. Hist. Esp.* 12. 9 (R. 30. 553<sup>a</sup>). « Temerosa que con la acedia y desabrida respuesta que mi hermana le había dado, él no se desdeñase y hiciese alguna cosa que en perjuicio de nuestro concierto viniese. » *Cerv. Gal.* 2 (R. 1. 20<sup>a</sup>). « Nunca de todo punto dió á entender que de la solicitud mía y amor de Timbrio se contentaba, ni menos se desdeñó de suerte que sus sinabores y desvios hiciesen á los dos abandonar la empresa. » *Id. ib.* 3 (R. 1. 34<sup>a</sup>). « Después de alcanzado lo mismo que deseaban y mandaron, se arrepienten | los principes | y se desdeñan con quien lo facilitó. » *Saav. Emp.* 47 (R. 25. 119<sup>a</sup>). — 22) *Parl. dep.* « Desdeñado Metelo de que le nonbrasen por sucesor en España Citerior á Pompeyo, y invidioso de su gloria, licenció los soldados. » *Saav. Emp.* 9 (R. 25. 31<sup>a</sup>). — 3) *Met.* Con sujeción de cosa. « Contra quien entra dudoso, se arman las dificultades, y se desdeñan y huyen de él las ocasiones. » *Saav. Emp.* 64 (R. 25. 177<sup>a</sup>). **Per. antecel. Siglo XV:** « Non desdeñan a Luciano | Poetas e historiadores. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 46 (*Rim. inéd.* 278). « Tomando lo mucho, no desdeñaba lo poco. » *Id. Gener.* 34 (R. 68. 716<sup>a</sup>). — *Siglo XIV:* « Fija, si el Criador vos de pas con salud, | Que non gelo desdeñenades, pues que mas traer non pud. » Arc. de Hita, 1485 (R. 57. 274<sup>a</sup>). — *Siglo XIII:* « E desdeñava a los altos omes e tenialos en poco. » *Crón. gen.* 3. 23 (272<sup>a</sup>). « De los homes nobles et poderosos non se puede el rey bien servir en los oficios de cada día, ca por la nobleza desdeñarian el servicio cotidiano. » *Parl.* 2. 9. 2 (2. 58). « Por los perados que facen, aborrece [Santa Iglesia] sus fechos

et desdeña sus ganancias. » *Part.* 1. 49. 10 (1. 451). « Pechie un miri. al alcalde, e otro a su contendor, porque desdeño de venir a fazer derecho. » *Espéc.* 5. 1. 5 (O. L. 1. 290). « E non las desdeñen [las cartas del rey] en dicho nin en fecho nin en contenido, diziendola palabras villanas e sobervias. e rompiendolas o echandolas en tierra. » *Id.* 2. 14. 5 (O. L. 1. 58). « E el maestro desdeñollo, e non dexó de desir otra vez lo que dixera la primera. » *Boc. de oro, preamb.* 6 (Kunst, 78). « Querie a todas guisas a Dario allegar -- | Desdeñava los otros, non los querie catar. » *Alex.* 960 (R. 57. 177<sup>a</sup>). « Nunca lo creyera fasta que lo pronase. | Que del rey de Tiro desdeñada fincase. » *Appoll.* 221 (R. 57. 290<sup>a</sup>). « Ca temie de peccar | Si la obediencia quisiere desdeñar. » *Berc. S. Mill.* 76 (R. 57. 67<sup>a</sup>). « Meted mientes en esto, e non lo desdeñades. » *Id. Md.* 424 (R. 57. 116<sup>a</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *deñar*, forma antigua de *dignar*. *Port. desdeñar*; *cat. desdeñar*; *prov. desdegnar*; *fr. dédaigner*; *it. disdegnare, disdegnarsi*, enojarse.

**DESDEÑOSO, A. adj.** (3) que manifiesta desdén, ó sea despejo y menosprecio. 2) « Y sin mirarme, desdeñosa y fiera, | No sé qué allá entre dientes murmurando, | Me dejó aquí. » Garcil. *égl.* 2 (R. 32. 10<sup>a</sup>). « Me dijo así la bella desdeñosa, | Que me negaba un tiempo la esperanza, | Sorda y dura á mi lástima llorosa. » *Herr.* 2, *eleg.* 9 (R. 32. 323<sup>a</sup>). « Dijo aquí, insolente y desdeñoso: | ¿ No conocen mis iras estas tierras? » *Id.* 2, *cauc.* 3 (R. 32. 306<sup>a</sup>). « El indigno prelado [Aúas] en silla estaba | Pomposa y alta, esquivo y desdeñoso. | Con faz sañuda y apariencia brava. » *Hojeda, Crist.* 4 (R. 17. 431<sup>a</sup>). « Ella lo sigue amorosa, | Y él desdeñoso resiste. » Alarcón, *El desdichado en fugir*, 2. 12 (R. 20. 151<sup>a</sup>). « ¿ No es don Diego de Ribera | Ese hombre, á quien, desdeñosa, | Con más desaires desprecio | Que él con finezas me enoja? » *Mto. El caballero*, 2. 17 (R. 39. 302<sup>a</sup>). — 3) *Con con*, para expresar el objeto del desdén. « Viéndole tan desdeñoso con la verdad, perdido todo temor, salieron de la espesura. » Gómez de Tejada, *León prodigioso*, 2. pl. 3 (*Dicc. Autor.*). — 4) *Con a* y un nombre de cosa, en igual sentido. « Aljófares desprecia, | Sordo á suspiros, desdeñoso á voces. » Tirso, *Del. apror.* fol. 12. « Yo desdeñoso á tales desatinos -- avisé con señas á mi hermano » *Id. ib.* fol. 121. — 5) *Dicese de las cosas en que se manifiesta desdén.* « Con flautas, cuernos, roncicos instrumentos, | Alto estruendo, alaridos desdeñosos, | Salen los fieros bárbaros sangrientos. » *Erc. Arauc.* 4 (R. 17. 48<sup>a</sup>). « Por amor nace discordia entre los carneros -- y si sucede en la amada ovejuela acója al vencedor, el vencido topando reciamente en el tronco de algún árbol, hace á sí mismo dura y desdeñosa ofensa. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 1 (27). « Llena el anca y crecida, largo el trecho | De la cola y cabellos desdeñosos. » Céspedes, *Pinl.* 2 (R. 32. 365<sup>a</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV:** « No se espresan aquí muchas maneras é palabras desdeñosas é aun injuriosas que los susodichos dixerón á muchos grandes é buenos. » P. de Guzmán, *Gener.* 30 (R. 68. 711<sup>4</sup>). « Et [vi] á Porsia desdenosa. » *Canc. de Stañ.* p. 76. « Vuestro gesto desdenoso | Non farà nin yo lo ereo, | Donsella, que mi deseo | Non vos recuente qexoso. » *Ib.* p. 242. « Con otros vevros donosos | Que en vos syenpre son fallados, | Gentiles, retoricados, | Todos fueran muy gososos; | Mas estos tan desdeñosos | Son --- » *Canc. de Baena*, p. 635. — **Siglo XIV:** « Pues a ti me encomiudo, non me seas desdenosa. » Arc. de Ilicita, 1643 (R. 57. 279<sup>2</sup>). « De lo quel pertenesse, non sea desdenoso. » *Id.* 754 (R. 57. 250<sup>2</sup>). — **Siglo XIII:** « Vernien por ende muchos daños, ca meterse hie por olvidadizo, et otrosi por desdeñoso et despreciador de lo quel mismo ficiera. » *Part.* 3. 4. 15 (2. 400). « Que non sean desdeñosos en entrar aina en el acabellamiento quanto ge lo mandaren. » *Part.* 2. 28. 3 (2. 318).

**Etim.** Derivado de *desdeño* mediante el sufijo abundancia *oso*. Port. *desdenhoso*; cat. *desdenyós*; prov. *desdenhos*; fr. *dédaigneux*; it. *disdegnoso*, *sdegnoso*.

**DESDECHADO, A. adj. a)** Que no tiene dicha, sin fortuna. **x)** « Ladrones hay dichosos que mueren de viejos; otros desdechados que por el primer hurto los ahorcan. » Memán, *Guzmán*, 1. 2. 6 (R. 3. 227<sup>2</sup>). « Fue tan desdechado en paz | Cuanto en la guerra triunfante. » *Góng. rom.* 39 (R. 32. 518<sup>1</sup>). « Tan desdechado fue este miserable manecho, aunque digno de mejor fortuna, que apenas comenzaron las galeras á alejarse --- cuando embriéndose el cielo de improviso de una escurisima nube, comenzó á bramar con horribles truenos. » Lope, *El desdechado por la honra* (*Obr. suelt.* 8. 113). — « Dirás que muchas barcas | Con el favor en popa, | Saliendo desdechadas, | Volvieron venturosas. » *Id. Doroteo*, 3. 7 (*Obr. suelt.* 7. 242). — **xx)** Sustantivado. « Al desdechado poco le val ser esforzado: » refr. con que se da á entender que al que tiene en contra la fortuna poco le aprovechan esfuerzos ó méritos. En esta forma se halla en el Comend. Griego. — **Dim.** « De arte que si el ama es borracha, habemos de entender que el desdechadito beberá con la leche el amor del vino. » León, *Perf. cas.* 18 (3. 507). — **β)** Con *en*, para expresar, como campo donde aparece la mala suerte, aquello que sucede á uno infelizmente ó en que no obra con acierto. « Enamóreme | De Ardenia, y ella mostrando | Corresponderme, trazó | Que fingiese ser su hermano. | Fingilo, señor, y he sido | En fingir tan desdechado, | Como tú has visto. » Alarcón, *El desdechado en fingir*, 3. 24 (R. 20. 157<sup>1</sup>). « Estas dos señoras fueron desdechadissimas por no haber nacido en esta edad, y yo sobre todos desdechado en no haber nacido en la suya. » *Cerv. Quij.* 2. 71 (R. 1. 553<sup>1</sup>). « Ya se parte Albano el fuerte | Y en amores desdechado. » *Romanc.* (R. 10. 182<sup>1</sup>). — « ¡ Ay verdades, que en amor |

Siempre fuisteis desdechadas! | Buen ejemplo son las mías | Pues con mentiras se pagan. » Lope, *Las fortunas de Diana* (*Obr. suelt.* 8. 24). — **αα)** *Sup.* « ¡ Dichoso tú! porque yo | Desdechadissimo he sido | En materia de cuñados. » Lope, *Quién ama no haga fieros*, 1. 1 (R. 24. 434<sup>2</sup>). — **γ)** Con *para*, que señala aquello á que no ayuda la buena suerte. « Desdechado para gobernar. » *Acad. Gram.* « Desdechado para los combates. » *Salvá, Gram.* — **δ)** Met. Cuitado, pusilánime y para poco, que no tiene malicia. « Alguna mala visión se le puso delante á este pecador de Sancho --- que yo sé bien de la bondad é inocencia desde desdechado, que no sabe levantar testimonios á uadie. » *Cerv. Quij.* 1. 46 (R. 1. 385<sup>2</sup>). — **ε)** Que padece actualmente una desgracia ó las padece de ordinario. **α)** « Asaz de desdechada es la persona que á las dos de la tarde no se ha desayunado. » *Cerv. Quij.* 2. 33 (R. 1. 476<sup>1</sup>). « Sólo diré que á esta parte | Hoy el cielo me ha guiado | Para haberme consolado, | Si consuelo puede ser | Del que es desdechado, ver | Otro que es más desdechado. » *Cald. La vida es sueño*, 1. 2 (R. 7. 2<sup>1</sup>). — **αα)** *Sup.* « Conjúrote por lo que debes á tu bondad fidelissima me seas buen intercesor con tu dueño para que luégo favorezca á esta humilissima y desdechadissima condesa. » *Cerv. Quij.* 2. 38 (R. 1. 484<sup>2</sup>). — **ββ)** Sustantivado. « A mí solo faltó lo que á todos los desdechados sobra, á los cuales suele ser consuelo la imposibilidad de tenerle. » *Cerv. Quij.* 1. 27 (R. 1. 324<sup>2</sup>). « Mal que tiene la muerte por extremo, | No le debe temer un desdechado. » L. Argens. *son. No temo los peligros* (R. 42. 262<sup>2</sup>). « Encontrar con su muerte | Un desdechado, no es fácil. » *Cald. Para vencer á amor, querer vencerle*, 1. 11 (R. 12. 168<sup>2</sup>). — **β)** Es común en frases exclamatorias. « ¡ Ay desdechada! y cuán más agradable compañía harían estos riscos y malezas á mi intención, pues me darán lugar para que con quejas comunique mi desgracia al cielo. » *Cerv. Quij.* 1. 28 (R. 1. 324<sup>2</sup>). — **αα)** Sobre las construcciones ¡ desdechado yo! ¡ desdechado de mí! véase *De*, 16, d, β. « ¡ Desdechados los monarcas que se olvidan en la prosperidad y paz, de los que se la defendieron ó se la conquistaron! » *Quev. Polít. de Dios*, 2. 23. 1 (R. 23. 103<sup>2</sup>). « Ya, desdechados de nosotros, hombre no quiere decir otra cosa sino bestia, pues no entendiendo el bien que poseía, fue comparado á ellas. » *Cerv. de Sal.* 1, p. 58. « Desdechado de aquel que tiene puesta su fe en el temor del castigo, y que si no hubiese castigo, él no creería á la fe. » *Ávila, Eucar.* 44 (4. 13). « Desdechado de aquel que bien no os quiere, Señor. » *Id. Ven. Esp. Santo*, 5 (2. 356). « Desdechado del soberbio que pierde á Dios y pierde el descanso. » *Id. Visit. de Ntra. Sra.* (5. 145). « ¡ Desdechado de mí y de la madre que me parió, que ni soy caballero andante ni lo pienso ser jamás, y de todas las malandanzas me cabe la mayor parte! » *Cerv. Quij.* 1. 17 (R. 1. 288<sup>1</sup>). « Pero ya caigo; ay desdechada de mí! en la cuenta de quién te ha hecho tener tan poca con lo



que á ti mismo debes, que debe de haber sido alguna desenvoltura mía. » *Id. ib.* 4. 34 (R. 1. 351). — **a)** Aplicado á cosas, que incluye desgracias ó se refiere á ellas. « En las ribe-  
ras de Betis — nació Lisandro, que éste es el nombre desdichado mío. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 71). « Desmenuzaste todos los efectos que el amor — hacia en los enamorados pechos, confirmando el cabo con varios y desdichados sucesos por el amor causados. » *Id. ib.* 4 (R. 1. 58<sup>2</sup>). « Aquí dio fin Cardenio á su larga plática, y tan desdichada como amorosa historia. » *Id. Quij.* 1. 27 (R. 1. 321<sup>2</sup>). « Vine de Constantinopla algo contento por estar tan cerca de España, no porque pensase escribir á nadie el desdichado suceso mío, sino — » *Id. ib.* 1. 40 (R. 1. 365<sup>4</sup>).

**Etim.** Derivado de *desdicha*. Port. *desdi-  
tado*; cat. *desdii.cat*.

**DESEAR.** v. a) Moverse con instancia la voluntad á la posesión, disfrute, conocimiento ó ejecución de algo (*trans.*). **a)** Con un sust. que expresa el objeto á que se mueve la voluntad. « Ese desear soledad le está mejor que tenerla. » *Sta. Ter. Cartas.* 3. 59 (R. 55. 35<sup>2</sup>). « ¡Oh madre mía, cómo la he deseado conmigo estos días! » *Ead. ib.* 1. 49 (R. 55. 47<sup>2</sup>). « Como el ciervo deseó las fuentes de agua, así desea mi ánima á ti, mi Dios. » *Gran. Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 2 (R. 8. 480<sup>2</sup>). « Deseaban grandemente un hijo en quien se conservase su nombre y su casa. » *Vepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 23 (*Mist.* 1. 205). « El que tiene hijos no podrá decir que desea hijos, sino que ama los hijos. » *Cerv. Gal.* 4 (R. 1. 58<sup>2</sup>). « Deseaba mucho la noche, y el tener lugar para salir de su casa. » *Id. Quij.* 1. 34 (R. 1. 351<sup>2</sup>). « Haciendo mi gusto estaría contento, y en estando un contento no tiene más que desear. » *Id. ib.* 1. 50 (R. 1. 395<sup>2</sup>). « Otros así pretenden las honras de la república, como si hubieran vivido honradamente — y juntamente desean los pasatiempos de la ociosidad y los premios de la virtud. » *Roa, Vida de Ina. Ana Ponce de León.* 2. 7 (81). « Negar tu hermosura | Es notable error, | Y no desealla | Parece mayor. » *Lope, Dorotea.* 2. 4 (*Obr. suelt.* 7. 410). — **Pas.** « ¡Cuán deseado fue nuestro Redentor antes que viniese al mundo! Deseólo Adán, deseólo Noé, deseólo Abraham, Isaac, Jacob; deseáronlo los profetas y patriarcas: todos lo desearon. » *Avila, Ven. Esp. Santo.* 1 (2. 230). « Ni tampoco las cosas que se desean se puede decir que se aman, como la muerte de los enemigos, que se desea y no se ama. » *Cerv. Gal.* 4 (R. 1. 58<sup>2</sup>). — **Part.** « Y él se desposó con la Iglesia, y con mucha alegría de su corazón, por ver cerca el remedio de los hombres, deseado y procurado por él, y efectuado con la medicina de su sagrada muerte y pasión. » *Avila, Eucar.* 13 (3. 425). « Ayer que fueron 17 de junio, me dieron dos cartas de V. S. que tenía bien deseadas. » *Sta. Ter. Cartas.* 4. 72 (R. 55. 49<sup>4</sup>). « Muy mayor tormento les daba una cosa muy deseada, que no alcanzan, que contentamiento todo cuanto po-

señan. » *Gran. Guia.* 1. 29, § 9 (R. 6. 117<sup>4</sup>). « Más con la ayuda del cielo, como se debe creer, que con las de sus brazos llegaron á la deseada isla. » *Cerv. Pers.* 1. 11 (R. 1. 576<sup>1</sup>). — **xx)** Con un pred. referente al acus. « Cualquiera guardaba en su ánimo la afrenta de su república, como si él solo fuese el ofendido, proponiendo consigo mismo el desagravio común, que porque le deseaban igual á la injuria, ninguno se determinaba á vengarse por sí solo. » *Melo, Guerra de Catal.* 1 (R. 1. 467<sup>2</sup>). « Estaba | Con falsa paz el ánima me-  
quina — | Que sólo deseaba | Perpetuo aquel contento. » *León, Poes.* 1, *En el profundo* (4. 365). — **ββ)** Con dat. oblicuo. « Detente, no hagas tal; | Que no le quiero tan mal, | Que le deseé la muerte. » *Lope, El verdadero amante.* 2 (R. 24. 15<sup>2</sup>). — **γγ)** Con dat. rell. « Muchas veces los mismos apetitos pelean entre sí unos contra otros — y así acaece que deseándolo todo, no saben qué descarse. » *Gran. Guia.* 1. 20, § 1 (R. 6. 77<sup>1</sup>). — **δδ)** Con acus. homogéneo (raro). « Estos eran los deseos que el ánima de la Virgen deseaba. » *Avila, Festiv.* 10 (5. 286). — **εε)** *No hay mas que desear*: da á entender que algo satisface completamente « El mismo ha escrito su historia, que no hay más que desear, y deja empuñado el libro en la cárcel en doscientos reales. » *Cerv. Quij.* 1. 22 (R. 1. 304<sup>2</sup>). « Yo me quejaré de ausencia; tú te alabarás de firme enamorado; el pastor Carrascón de desdennado, y el cura Curia mbro de lo que él más puede servirse, y así andará la cosa que no haya más que desear. » *Cerv. Quij.* 2. 67 (R. 1. 545<sup>2</sup>). — **ζζ)** Con un infin. y el agente de éste es el mismo del verbo subordinante. « El niño desea ser mozo, y el mozo viejo, y el viejo más, aunque con dolor: todo por vivir. » *Celest.* 4 (R. 3. 221). « Aqueste es el deseo que me lleva | A que deseé tornar á ver un día | A quien fuera mejor nunca haber visto. » *Garcil. son.* 26 (R. 32. 35<sup>2</sup>). « Todos los enfermos desean sanar, mas no todos se quieren poner al trabajo de la cura. » *Avila, Eucar.* 9 (3. 241). « Yo, como los pájaros, on viendo lo verde, deseco ó cantar ó hablar. » *León, Nomb.* 1, *Introd.* § 4 (3. 8). « Le admirabala necesidad de Sancho, que contando ahinco deseaba alcanzar el condado que su amo le había prometido. » *Cerv. Quij.* 1. 50 (R. 1. 395<sup>2</sup>). « Deseaba el de Humena hacer alguna empresa de consideración antes que se pasase el verano. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos.* 5 (R. 28. 61<sup>4</sup>). — **xx)** Puede atraer los pronombres pertenecientes al infin. « El rey don Sancho, á ruego del rey de Aragón que se deseaba ver con él, partió para Soria. » *Mar. Hist. Esp.* 14. 9 (R. 30. 44<sup>2</sup>). « Si por lo que alcanzamos en obscuridad y enigma es Dios tan amable, por lo que es en sí, ¿cuán deseable será, y cuánta insensibilidad será no desearte ver y gozar? » *Nieremb. Hermos. de Dios.* 2. 11. 2 (443). — **ββ)** En los siglos XVI y XVII el infin. admitía la prep. *de*. « ¿V quién no deseará de tener con él comunicacion amorosa estando en su gracia y teniendo con él trato gracioso? » *Avila, Eucar.* 17 (4. 162). « Más cautela y

disimulación ha de tener para hablar en la amistad que desea de tener con Dios, que en otras amistades y voluntades que el demonio ordena en los monasterios. » Sta. Ter. *Vida*, 7 (R. 53. 35<sup>a</sup>). « Los que desean de ser ricos, caen en tentaciones. » Gran. *Guia*, 2. 5 (R. 6. 127<sup>a</sup>). « Desea de irse con su hijo. » Id. *Serm. Ascens.* § 1 (R. 11. 16<sup>a</sup>). « Bernal y Leucotón, que deseando | Andaban de encontrarse en esta danza, | Se acometen furiosos. » Erc. *Arauc.* 25 (R. 17. 96<sup>a</sup>). « Deseaba de hacerse conocido, sin pesar mucho los medios que se le ofrecerían á la fama. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 489<sup>a</sup>). — γ) Con una prop. subj.; el agente de ésta no es nunca el mismo del verbo subordinante. « Mostrábase el enemigo tan animado, que, conforme á las muestras exteriores, parece que deseaba que se llegase al asalto. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 9 (R. 28. 145<sup>a</sup>). « Mucho deseo que venda ó trueque la tal casa. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 307. « Pues á mi la travesía Galatea | Me tira una manzana; y en los sauces | Corre luego á esconderse, deseando | Que antes de entrar en ellos, yo la vea. » Ilermosilla, *Arte de hablar*, p. 66. — b) Por latinismo, Echar menos (*trans.*) (ant.). « Le declararon--- que jamás pondrían en olvido la merced que les hiciese, ni cometerían por donde en algún tiempo se desease en ellos lealtad y toda buena correspondencia. » Mar. *Hist. Esp.* 2. 5 (R. 30. 33<sup>a</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV:** « Deseándolos [el Papa] pacificar--- le envió por su legado á aquella provincia. » Pulgar, *Ctar. var.* 23 (13<sup>a</sup>). « El infante don Ramiro entró en religion, deseando morir pobre, abstínente y continentemente. » R. de Almela, *Val.* 4. 5. 5 (117<sup>a</sup>). — **Siglo XIV:** « Quien le desearia | Non le teniendo á ojo, | En le ver cada día | Toma con él enojo. » Sem Tob, 190 (R. 57. 343<sup>a</sup>). « En todas las partes del regno era muy deseado el rey, et placiales mucho en la su venida, et amabanle mucho todos. » Crón. Alf. XI, 50 (R. 66. 204<sup>a</sup>). « Non debe el home desear haber grant estado por pro nin por honra de sí mesmo, mas--- lo debe desear por facer en él mucho bien. » J. Man. *Lib. de los est.* 1. 48 (R. 51. 304<sup>a</sup>). « Vos fuestes á él fijo muy deseado et muy amado. » Id. *Tract. sobre las armas* (R. 51. 264<sup>a</sup>). — **Siglo XIII:** « Fizo Clearco, adelantado de Constantinopla, venir el agua á la villa, que desseaau el pueblo gran tiempo anie. » Crón. gen. 1. 147 (130<sup>a</sup>). « Ruega á Dios--- envíe sobre ellos el su Espirito deseado. » Part. 1. 4. 17 (1. 65). « Por desear omne mucho, vienen al omne muchas manzillas. » *Buenos proverbios* (Knut, 12). « Dios que siempre desea salut de peccadores. » Berc. *Mil.* 843 (R. 57. 129<sup>a</sup>). « Por entrar en batalla desean Carrion--- | Hly desseo lides, e uos a Carrion. » *Cid*, 2:27-34 (R. 57. 26<sup>a</sup>).

**Dim.** Derivado de *deseo*. Port. *desejar*; cat. *desitjar*; it. *disiare*.

**DESECHAR. v. t. n)** Dejar ó echar á un lado, lo que tiene uno puesto ó lleva encima

(*trans.*) α) « No puede [la lamprea] pasar río arriba algunas presas que hay desde Sevilla á Córdoba en las arañas, y conociendo con su instinto natural la ligereza y fuerza en el nadar del sáballo, pégasele con su jeta al un lado por medio del cuerpo, y él que también siente cómo no la puede desecher, por que añerra valientemente, y sabe que lo dejará en pasando la presa, dase mucha priesa á subir. » A. Mor. *Ant. Córdoba* (2. 26). — β) Con *de* y un pron. refl. « En entrando por estas asperezas, del cansancio y de la hambre se cayó mi mula muerta, ó lo que yo más creo, por desecharme si tan inútil carga como en mi llevaba. » Cerv. *Quij.* 1. 27 (R. 1. 324<sup>a</sup>). — « Y Juno estaba, y Marte, | Y quien jamás desecha | De sus hombros la aljaba ni la flecha. » León, *Poes.* 2, *Desciende ya del cielo* (4. 493). — γ) Met. « Apenas de la noche el velo frío | Había el claro cielo desechado. » León, *Poes.* 2, *égl.* 8 (4. 426). — b) Met. Renunciar, dejar una carga, cargo ó dignidad (*trans.*). « Hay algunas cosas que al principio se pueden fácilmente desecher, pero después de encargado el hombre de ellas, no las puede echar á puertas ajenas. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 3, § 7 (R. 8. 149<sup>a</sup>). « No quieren resignar beneficios, no quieren desecher prelacías, no quieren pagar lo que deben, no quieren renunciar los deleites, faustos y vanidades en que viven. » Estella, *Van. del mundo*, 1. 5 (*Mist.* 4. 12). — c) Met. Apartar de sí ó depouer un pensamiento ó afecto (*trans.*). α) « Cuando al alma vienen estos deseos, no es en su mano desecharlos. » Sta. Ter. *Fund.* 2 (R. 53. 183<sup>a</sup>). « Hacíase fuerza y peleaba consigo mismo por desecher y no sentir el contento que le llevaba á mirar á Camila. » Cerv. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 346<sup>a</sup>). — « Acetaron ellas el convite, y sentándose luego, desecharon la hambre, que por ser ya subido el día comenzaba á fatigarles. » Id. *Gal.* 1 (R. 1. 16<sup>a</sup>). — β) Con *de*. « Cualquiera pensamiento que me viniere, con que á pensar en mi pastor no se encaminase, con gran presteza procuraba luego desecharle de mi memoria. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 15<sup>a</sup>). « De ti el desdén desecha, | Que á mayores victorias | Amor te llama, y á mayores glorias. » L. Argens. *cauc.* *Ya el altivo semblante* (R. 42. 285<sup>a</sup>). — γ) *Absol.* No hacer caso, no tener cuidado. « Acá no ha de parecer mal á nadie su ida de V. S. sino haberle listima; procure desecher, mire lo que nos va en su salud. » Sta. Ter. *Cartas*, 4. 11 (R. 55. 4<sup>a</sup>).

2. a) Echar á un lado ó afuera lo malo, inútil ó superfluo, ya sea material, ya inmaterial: expeler, excluir, reprobear (*trans.*). α) « De tal manera trazó el gobierno de nuestros cuerpos, que lo que en una parte sobraba como superfluo, en otra fuese necesario; como lo vemos en la melancolía que desecha el hígado, la cual sirve de mantenimiento para el bazo. » Gran. *Simb.* 1. 25 (R. 6. 248<sup>a</sup>). « Mientras más indigno fuere yo, más glorificado quedáis vos en desecher y tener asco de tan sucia criatura. » Id. *Mem. vida crist.* 3. 10, 2<sup>a</sup> *pte.* (R. 8. 261<sup>a</sup>). « Por esto nos ofrece los deleites espirituales, para que por ellos desechemos los sensuales. » Id. *Orac. y consid.* 3. 1. 1, § 2 (R.

8. 467<sup>2</sup>). « Desechó mi ánima las consolaciones de la tierra. » *Id. Simb.* 1. 26, § 5 (R. 6. 253<sup>1</sup>). « Exige el mayor discernimiento en el poeta, no sólo para elegir los materiales de la obra empleando meramente los útiles y desechar los demás, sino para colocarlos respectivamente en lugar oportuno. » M. de la Rosa, *Arte poet. de Hor.* nota 5 (1. 292). — « Lo que uno desecha, otro lo ruega : » refr. que enseña que lo que para unos es inútil, á otros sirve y agrada. — *aa*) *Part.* « Mas porque como se dice que en la casa del sabio no hay rosa ociosa, estos dos excrementos susodichos, que son cólera y melancolía, sirven también después de desechados para otros efectos. » *Gran. Simb.* 1. 26, § 1 (R. 6. 250<sup>1</sup>). — *β*) *Con de.* « Pues ¿ cómo guardas tú lo mejor y más hermoso de la vida para servicio del demonio, y quieres ofrecer á Dios lo que ya el mundo desecha de sí? » *Gran. Guía.* 1. 25, § 3 (R. 6. 95<sup>1</sup>). « Orspide [la humildad] del ánima — la soberbia, y desecha de sí y de todas las otras virtudes su cruel tiranía. » *Id. Adic. al Mem. med.* 3, § 2 (R. 8. 507<sup>2</sup>). — *aa*) *Pas.* « Porque los malos pecando se apartan de Dios y le desprecian, merecen por esto ser ellos despreciados y desechados de la vista y de la compañía y de la casa hermosísima de Dios. » *Gran. Guía.* 1. 5, § 1 (R. 6. 27<sup>1</sup>). — *b*) En especial, tratándose de la ropa y otras cosas de uso, Dejarlas para no volver á servirse de ellas (*trans.*). *a*) « Con una saya rota de las que ellas desechan, pagan el servicio de diez años. » *Celest.* 9 (R. 3. 43<sup>1</sup>). « Si se visten los criados | Lo que los amos desechan — » *Lope, Al pasar del arroyo.* 1. 5 (R. 24. 389<sup>1</sup>). — *aa*) *Part.* « Si también decían : en verdad, hermano, que no hay que daros — aun quedaba otro replicado, pidiendo una camisilla vieja, rota, desechada, para cubrir las carnes y curar las llagas deste sin ventura pobre. » *Alemán, Guzmán.* 1. 3. 3 (R. 3. 244<sup>1</sup>). — *c*) En general, Menospreciar, hacer poco caso ó aprecio (*trans.*). *a*) *Con acus. de cosa.* « Los villancicos en general no son de desechar. » *Valdés, Diál.* (Mayans, 127). « ¿ Qué cosa hay en la vida humana tan necesaria y tan provechosa que, si hiciéramos mucho caso de los inconvenientes que trae consigo, no la hayamos de desechar? » *Gran. Pról. galeato.* § 4 (R. 6. 9). « Y si por el mal uso desechamos lo que es bueno, provechoso y necesario, de la misma manera podríamos desechar todas las artes y ciencias, y aun todas las cosas humanas, porque de todas ellas se puede usar mal. » *Rivad. Trib.* 2. 16 (R. 60. 437<sup>1</sup>). « Muy acomodada viene á este propósito la observación de un escritor nuestro, cuya autoridad no desechará el señor Segarra. » *T. Iriarte, Epist. crit. parenét.* (6. 376). — *aa*) *Pas.* « No se desechen estos medios por leves. » *Saav. Emp.* 73 (R. 25. 199<sup>2</sup>). — *β*) *Part.* « Muchas veces los malos ocupan la mano derecha y el lugar más empujado de la tierra, y los buenos están á la mano izquierda en el lugar más desechado del mundo. » *Puente, Med.* 1. 14 (1. 128). « Aprovechense [los herejes] de san Jerónimo y otros santos cuando les parece que pueden con ellos

favorecer su malicia : cuando no, no hay para ellos cosa más desechada ni que con menor respeto traten. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4. 5 (282). « No hay cosa tan desechada que no participe de sus rayos [del sol de justicia], y que no sea gobernada y enderezada por él. » *Rivad. Trib.* 2. 21 (R. 60. 145<sup>2</sup>). — *β*) *Con acus. de pers.* « Galatea no desechaba de todo punto á Elicio. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 3<sup>1</sup>). « Si acaso viniere á verte cuando estés en tu insula alguno de tus parientes, no le deseches ni le afrentes. » *Id. Quij.* 2. 42 (R. 1. 492<sup>1</sup>). « Oh Verbo eterno encarnado, ¡ cuán presto comienza el mundo á desecharte! » *Puente, Med.* 2. 16 (1. 339<sup>1</sup>). « De esta suerte Arindo formaba queja de amor : lastimado también de que le desechasen, por ser necesitado ganadero. » *S. de Figueroa, Amarilis.* 3 (192). « Dí la verdad, Solón, aunque el rey Creso | Por ella te deseché. » *L. Argens. terc. Agui donde en Afranio* (R. 42. 267<sup>2</sup>). « Ella ni le acaricia ni desecha, | Ni contenta se muestra, ni enfadada. » *Valb. Bern.* 7 (R. 17. 243<sup>2</sup>). — *aa*) *Pas.* « Si yo no soy desechado ni desdenado de mi Dulceina, hástame, como ya le dicho, estar ausente della. » *Cerv. Quij.* 1. 26 (R. 1. 317<sup>2</sup>). « En casa de mi Dios ser desechado | Quise más, que habitar con pecadores | En el palacio real, rico, envidiado. » *B. Argens. terc. El santo pastorcillo* (R. 42. 329<sup>2</sup>). — *a*) *No admitir ó aceptar (trans.).* « Pues si con todo esto de buenas á buenas, sin mucha solicitud y sin mucho riesgo me deparase el cielo alguna insula ó otra cosa semejante, no soy tan necio que la desechase. » *Cerv. Quij.* 2. 4 (R. 1. 413<sup>1</sup>). — « Bien boba fuera Quiteria en desechar las galas y las joyas que le debe de haber dado y le puede dar Camacho, por escoger el tirar de la barra y el jugar de la negra de Basilio. » *Id. ib.* 2. 20 (R. 1. 415<sup>1</sup>). « Ha de declarar la grandeza de su justicia á los que desecharon su misericordia. » *Gran. Simb.* 3. 15, § 2 (R. 6. 427<sup>1</sup>). « Enviáronle devotos suyos muchos regalos : acetólos sin desechar ninguno. » *Muñoz, Vida de Avila.* 2. 15 (Avila, 8. 371). « Isabel desechó resueltamente la propuesta. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 3). « Holiale el daño padecido por muchos que habían vendido sus haciendas y desechado buenos partidos por servir en aquella expedición. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 278<sup>2</sup>).

*3.* Tratándose de llaves, cerrojos, etc. darles el movimiento necesario para abrir (*trans.*). *Arad. Dicc.*

*Per. antec. Siglo XV :* « Como no soy sabio, sentí el dolor, é como no soy virtuoso no le puedo desechar, ni le desechara el mismo Tulio, por virtuoso que fuera, si sintiera el mal que siento. » *Pulgar, Letras.* 1 (147). « No sé yo por cierto, señor, como esto se puede proporcionar, desecharnos por parientes, y escogernos por señores. » *Id. ib.* 31 (295). « Como el sol claro relunbra | Quando a las nubes desecha. » *Canç. de G. Manr.* 1. p. 252. « Andovo por todos los suyos, faziéndolos desecher todo sueño é pereza. » *Crón. Abt. de Luna.* 77 (198). « Estas deven ser llamadas | Virtudes, e deso-



chadas | Las otras con burla e riso. » P. de Guzmán, *Prov.* 60 (*Rim. incd.* 351). « E si por ventura aquellas opiniones imposibles --- el de sí no desecha --- » *Vís. delect.* 1. 7 (R. 36. 349<sup>2</sup>). « Deseña la crueldad, | La soberbia aboresce. » *Canc. de Baena*, p. 326. « Maguer es en ssy onrrada | Todo omne la desecha. » *Id.* p. 238. « Por ende desecho | E do por ninguna la vestra ordenança. » *Id.* p. 124. — *Siglo XIV*: « E si los [bienes] celestiales amamos desear | Sennal es que el mundo quere mos desechar. » *Rim. de Pal.* 1332 (R. 57. 468<sup>2</sup>). « Pidiolos que le consejase como faria contra don Juan Nuñez que tan en poco tenia la su merced, é que le desechara la heredad que le diera é la tierra que tenia. » *Crón. Fern. IV*, 15 (R. 66. 152<sup>2</sup>). « Et otrosi desecha et aboresce el alma el pecado del amor loco deste mundo. » *Arc. de lita, preamb.* (R. 57. 225<sup>2</sup>). « Desecharán su demanda, su dicha non val un figo. » *Id.* 349 (R. 57. 238<sup>4</sup>). « El buen conocimiento mal omen lo desecha. » *Id.* 246 (R. 57. 234<sup>2</sup>). « Como quier que los acusadores le cuidaron desechar diciendo que non era caballero, desque mostró el testimonio que traía, non lo pudieron desechar. » *J. Man. C. Luc.* 3 (R. 51. 414<sup>4</sup>). « Et otrosi mando que todas las mis monedas --- que las non desechen por pequenno, nin por machado, nin --- » *Cortes de Burgos*, año 1303 (*C. de L. y C.* 4. 167). « Me pediecon que flaga tomar esta moneda que la non desechen. » *Cortes de Zamora*, año 1304 (*ib.* 1. 157). « Puede el señor desechar al juez por razon de sospecha. » *Leyes del est.* 491 (O. L. 2. 315). — *Siglo XIII*: « Fizome rey é desecho á tu padre Saul. » *Cast. é docum.* 16 (R. 51. 427<sup>4</sup>). « Rreçibió el sacrificio de Abel, é desecho el de Cayn. » *Cortes de Jerez*, año 1268 (*C. de L. y C.* 4. 83). « Desechan á las vedadas los herederos los bienes del finado, et la carta de tal desechamiento debe seer fecha en esta guisa --- » *Part.* 3. 18. 401 (2. 616). « Tovieron por bien los sabios antiguos que si el juez de quien sospechan es delegado, quel puedan desechar ante quel pleyto sea comenzado. » *Part.* 3. 4. 22 (2. 406). « Pues que la Iglesia lo desecho en su vida, non debe hi ser recebido en su muerte. » *Part.* 1. 13. 8 (1. 387). « Sy algun niño o otro de mayor hedat fuere desechado por su padre o por otro --- su padre non aya mas poder en él. » *Fuero real*, 4. 22. 1 (O. L. 2. 159). « Estas son las razones por que pueden seer los alcalles desechados por sospechosos de los pleitos que non judgen. » *Id.* 1. 7. 10 (O. L. 2. 20). « Falsedades podrían seer fechas en las cartas por que despues las desecharian en pleito o en juicio. » *Espec.* 4. 12. 47 (O. L. 1. 273). « Quere mos hablar --- en que manera e por que cosas pueden desechar los testigos. » *Id.* 4. 4. 7 (O. L. 1. 491). « Et despojase del mundo, é estuerce del daño, é desecha sus sabores. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 17<sup>4</sup>). « Quando vieres a algun omne alguna cosa de que te non pagueses no! deseches por ello. » *Buenos proverbs* (Knust, 28). « El que deshera el espíritu Santo non será perdonado en este siglo nin en el otro. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 2 (189). « Todo aquel que desecha su hermano

mercede pena. » *Id.* 12. 3. 2 (188). « De solaz e de mesa seer deseziados, | Darnos an com a gafos lugares apartados. » *Aler.* 1459 (R. 57. 492<sup>2</sup>). « Desechará la paia, levarse a el trigo. » *Berc. Loores*, 175 (R. 57. 99<sup>4</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefiijo *des* y *echar*; el primero es aqui intensivo como en *despartir*, *desnudar*, *desmenguar*. En « desechar la llave, el cerrojo » tiene su normal valor negativo.

**DESEMBARAZAR.** v. a) Dejar libre y expedito quitando lo que embaraza ó estorba (*trans.*). a) « Trayendo tan á la continua la lanza en la mano, mal podia desembarazalla para la pluma. » *Mend. Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 84<sup>2</sup>). « Llegó otro con la misma intención de dar agua á sus mulos, y llegando á quitar las armas para desembarazar la pila, sin hablar D. Quijote palabra y sin pedir favor á nadie, soltó otra vez la adarga y alzó otra vez la lanza. » *Cerv. Quij.* 1. 3 (R. 1. 261<sup>2</sup>). « Según escupe y se desembaraza el pecho, debe prepararse para cantar algo. » *Id. ib.* 2. 12 (R. 1. 428<sup>1</sup>). « Menudeaba el cielo cántaros de agua y nieve á vueltas de un cierzo que le desembarazaba el celebro. » *Tirso, Los tres maridos burlados* (R. 18. 486<sup>4</sup>). « El salir al campo es un desembarazar el pensamiento y una libertad que Dios da, con que el ánima no es ocupada ni impedida por cosa de acá. » *Avila, Epist.* 3. 36 (7. 151). — az) *Refl.* Quedar libre y expedito apartando de sí ó venciendo lo que estorba ó contraria. « Embestímose los dos, | Desembarázose bien. » *Cald. El escondido y la lapada*, 1. 14 (R. 7. 463<sup>2</sup>). « Los que andan envueltos en cuidados y negocios del mundo, menos veces pueden desembarazarse para recibirlo [al Santísimo Sacramento], que aquellos que libres de todos estos negocios tienen dedicada su vida á los espirituales ejercicios. » *Gran. Mem. vida crist.* 3. 10 (R. 8. 259<sup>1</sup>). — ß) *Pas.* « Mozo, daca un palo, suelta estos mastines, sal allá fuera, y hazle á ese borracho una fricación de espaldas con que se le desembarace la cabeza. » *Tirso, Los tres maridos burlados* (R. 18. 486<sup>4</sup>). — γ) *Part.* Sin embarazo ni impedimento. « Vuestra merced me prometa que se estará quedo y non tratará de azotarme por agora, que yo le dejaré libre y desembarazado. » *Cerv. Quij.* 2. 60 (R. 4. 530<sup>2</sup>). « Bastará que se haga la convocación á toque de campana, precedido aviso á los que dehen concurrir para que se hallen desembarazados y prontos al llamamiento. » *Jovell. Regl. col. de Calatr.* 1. 4 (R. 46. 182<sup>1</sup>). — δ) *Part.* Por extensión, Despejado, libre, que no se embaraza fácilmente. « Un ánimo muy desembarazado y franco es menester para el examen de los peligros. » *Saav. Emp.* 37 (R. 25. 95<sup>1</sup>). « Más desembarazado obra un juicio natural, libre de las disputas y sutilezas de las escuelas. » *Id. ib.* 4 (R. 25. 182<sup>2</sup>). — β) *Part.* para expresar lo que embaraza. « El duque desembarazó al cura del niño, y le tomó en sus brazos. » *Cerv. Nov.* 10 (R. 1. 221<sup>1</sup>). « Yo puedo atribuirme la gloria de haberla desem-



barazado [á la Comisión] de las principales dificultades que se opusieron á sus operaciones. » *Jovell. Disc. sobre una comp. de seguros* (R. 50. 76<sup>a</sup>). « Pidieron socorro--- Al fin fue á ellos con gente bastante á desembarazarlos del mal pasó en que se hallaban. » *Quint. D. Abr. de Luna* (R. 19. 400<sup>a</sup>). « El desembarazar á la tragedia de la perpetua asistencia del coro la dejaba más expedita y libre en su curso. » *M. de la Rosa. Trag. esp.* (2. 75). — *az*) *Refl.* « Acuden los huéspedes y vecinos y métese en medio, y ellos [el alguacil y el comisario] muy enojados, procurándose desembarazar de los que en medio estaban, para se matar. » *Lazar.* 5 (R. 3. 88<sup>a</sup>). « Suplicable que se desembarace todo vuestro entendimiento y corazón de todo el bullicio de este mundo. » *Avila, Epist.* 2. 6 (6. 261). « Quien lucha, dice el Apóstol que de todo se desembaraza para ganar la corona. » *Id. Carlas sueltas* (5. 374). « Desembarazaos de los cuidados de la hacienda; no os engañen las promesas del mundo. » *Gran. Sermon. Todos los Santos* (R. 11. 33<sup>a</sup>). « ¿Quién no se desembarazaría de todos los otros negocios por verle y por oírle y comunicar sus cosas con él? » *Rivad. Flos SS. Todos los Santos (Vida de la Virgen, 366)*. « No podía [Juan II] sufrir el peso de los negocios, y por desembarazarse dellos, ó los resolvía luego inconsideradamente, ó los dejaba al arbitrio de sus criados. » *Saav. Emp.* 71 (R. 25. 195<sup>a</sup>). « Deseó monsiur de Rona hacer con el ejército de la Liga alguna empresa de importancia antes que el enemigo se desembarazase de Normandía. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 63<sup>a</sup>). « Luego que so desembarazó del tropel de amigos y parientes que de todas partes del reino acudían á darle el parabién y pésame de su hazaña, vino á Castilla con grande acompañamiento. » *Quint. Guzmán el Bueno* (R. 19. 216<sup>a</sup>). « Con presteza | Se desembarazó de su ropaje | Y la daga empuñó. » *A. Saav. Novo expós.* 9 (2. 331). « Estas son las cosas más notables que pasaron este año en Francia; de que he procurado desembarazarme con brevedad, sin dejar de tocarlas como de paso. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 25<sup>a</sup>). « Lo hizo, con los sucesos que contaremos en desembarazándonos de la recuperación de Huy, que pasó así. » *Id. ib.* 8 (R. 28. 104<sup>a</sup>). — « El mayor inconveniente que hallo para efectuar mi partida es no saber cómo desembarazarme de D. Quijote. » *Avell. Quij.* 13 (R. 18. 39<sup>a</sup>). « No faltaron plumas que atribuyesen á Cortés la muerte de Motezuma ó lo intentasen por lo menos, afirmando que le hizo matar para desembarazarse de su persona. » *Solis, Cong. de Méj.* 4. 15 (R. 28. 329<sup>a</sup>). « Hallause confusos en el delito ajeno, y por desembarazarse de sí mismos eligen antes el disimular ó el perdonar que el averiguarle. » *Saav. Emp.* 7 (R. 25. 25<sup>a</sup>). — *ββ*) *Parl.* « Yéndose pues D. Quijote libre y desembarazado de tantas pendencias, así de su escudero como suyas, le pareció que sería bien seguir su comenzado viaje. » *Cerv. Quij.* 1. 46 (R. 1. 381<sup>a</sup>). « España, ya libre,

ya desembarazada de los temores en que nuestra muchedumbre [la de los moriscos] la tenía. » *Id. ib.* 2. 65 (R. 1. 543<sup>a</sup>). « Desembarazados estos santos varones de la servidumbre de sus cuerpos, empleaban los días y las noches en el estudio y ejercicio desta divina filosofía. » *Gran. Simb.* 3. *divid.* 3. § 2 (R. 6. 466<sup>a</sup>). — *γ*) Es sobremanera raro que se emplee como acus. el nombre mismo de aquello que estorba. « Tan sobrebia quedé anoche | De haberos hablado y visto | Si no amante, poco menos--- | Que me juzgá por hermosa, | Y pensé ¡qué desatino! | Desembarazar empleos | Pasados por admitiros. » *Tirso, No hay peor sordo*, 2. 5 (R. 5. 273<sup>a</sup>). — *δ*) En especial, hacer que un lugar quede desocupado de gente ó de cosa que embarace (*trans.*) *α*) « El punto está en que se le demoros por suyo [aquel palacio] con toda determinación, y le desembaracemos, para que pueda poner y quitar como en cosa propia. » *Sta. Ter. Cam. perf.* 28 (R. 53. 353<sup>a</sup>). « Yo le envié á suplicar, que lo más secretamente que pudiese me desembarazase la casa. » *Ead. Fuud.* 29 (R. 53. 237<sup>a</sup>). « Saltaron en el navio de tierra, y en un instante desembarazaron toda la cubierta, quitando la vida á sus enemigos. » *Cerv. Pers.* 2. 13 (R. 1. 608<sup>a</sup>). « El capitán del escudrón hambriento | El cerrado lugar desembaraza. » *Lope, Angel.* 7 (*Obr. suelt.* 2. 113). « Comisión nueva doy á mis tres jueces | Que el sótano infernal desembaracen. » *Villav. Mosq.* 8 (R. 17. 602<sup>a</sup>). « Alojado el ejército, el cacique fue á otro pueblo, adonde había mudado su casa, por desembarazar aquél para el ejército. » *Her. Dec.* 7. 1. 12 (19). « Era tanto el concurso de la gente, que trabajaron mucho los ministros del senado en concertar la muchedumbre para desembarazar las calles. » *Solis, Cong. de Méj.* 3. 2 (R. 28. 267<sup>a</sup>). « Formó sin más dilación tres escuadrones--- los dos para que fuesen desembarazando las calles vecinas ó colaterales, y el tercero--- » *Id. ib.* 4. 13 (R. 28. 325<sup>a</sup>). « Envió alguna tropa española y alemana á desembarazar las inmediaciones del castillo. » *A. Saav. Masan.* 1. 7 (5. 67). « Al querer desembarazar la maleta, entre el aforro della halló pegados con engrudo doscientos doblones. » *Césp. y Men. Sold. Pind.* 1. 21 (R. 18. 317<sup>a</sup>). — « Mi mucha ignorancia y mi poco advertimiento abrieron el camino y desembarazaron la senda á los pasos de don Clavijo. » *Cerv. Quij.* 2. 38 (R. 1. 485<sup>a</sup>). « Sembró [Carlos III] en la nación las semillas de luz que han de ilustraros, y os desembarazó los senderos de la salubridad. » *Jovell. Elog. de Carlos III* (R. 46. 316<sup>a</sup>). — *αα*) *Parl.* « Díjome que la casa no estaba desembarazada, que no había podido acabar con los estudiantes que saliesen della. » *Sta. Ter. Fuud.* 19 (R. 53. 211<sup>a</sup>). « Su lugar en la iglesia fue el primero que hallaba desembarazado. » *Palma, Vida de G. de la Palma*, p. 46. « Dijo también mi padre, que después que él fuese muerto, y viese yo que Pandafinando comenzaba á pasar sobre mi reino --- que libremente le dejase desembarazado el

reino. » Cerv. *Quij.* 1. 30 (R. 1. 333<sup>2</sup>). « En el tiempo que la visité, siempre hallé la casa desembarazada, sin que viese visiones en ella de parientes fingidos ni de amigos verdaderos. » Id. *Nov.* 11 (R. 1. 223<sup>1</sup>). — β) Con *de*. « Después de haber desembarazado su aposento de las criadas, quedando sola, se dio en un muslo una grande herida. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 146<sup>3</sup>). « Entré en la plaza | De Palacio, hermana, á pie, | Hasta el palenque, porqué | Toda la desembaraza | De coches y caballeros | La guardia. » Cald. *La dama duende*, 1. 8 (R. 7. 170<sup>1</sup>). « El palacio del rey tiene muy buenos jardines; pero cuando yo estuve no se abrían al público, porque como ocupan gran parte de las fortificaciones, y éstas se guardaban entoncos con todo escrúpulo, era necesario desembarazarlas de gente. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 532. — αα) *Pas*. « La tierra de nuestros corazones se ha de vaciar y desembarazar de toda criatura, para que pueda recibir mejor la venida del que todo lo hinche, que es Dios. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 1. 5 (28). — ββ) *Part.* « Luégo que se verificó y vi el camino libre y desembarazado de estorbos, me metí en un carro. » Mor. *Obr. póst.* 2, p. 207. — ε) Salir de un lugar, desocupar, evacuar (*trans.*). α) « Esta nueva victoria fue muy señalada, y tanto que el lluno fue forzado de desembarazar toda la Francia. » Mar. *Hist. Esp.* 5. 4 (R. 30. 124<sup>1</sup>). « Armóse el rey contra ellos y apretólos de manera, que fueron forzados á desembarazarla tierra. » Id. *ib.* 12. 7 (R. 30. 352<sup>1</sup>). « El fue á cuya era la casa, y tanto trabajó, que se la desembarazaron aquella tarde; ya cuasi noche entramos en ella. » Sta. Ter. *Fund.* 19 (R. 53. 211<sup>2</sup>). « Hermana, desembaraza, | Por tu vida, este lugar; | Que solos hemos de estar | Para comenzar la traza. » Lope, *Los ramilletes de Madrid*, 2. 4 (R. 52. 311<sup>1</sup>). « Y así te escribo mientras que el tumulto | Vulgar nuestro ruartel desembaraza, | Y en grata soledad me deja oculto. » B. Argens. *epist. Paraver acosar* (R. 42. 303<sup>1</sup>). « Los indios de las canoas desembarazaron el paso puestos en confusión. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 17 (R. 28. 226<sup>1</sup>). « Determinó [Moteczuma] que se negase á Cortés con toda resolución la licencia que pedía para venir á su corte, mandándole que desembarazase luégo aquellas costas. » Id. *ib.* 2. 4 (R. 28. 237<sup>1</sup>). — β) *Part.* Escampado, en que la vista se espacia sin obstáculo. « La ciudad es bien edificada --- desembarazada y llanas las calles. » Rebolledo, *Ocios* (1. 268). « La iglesia del palacio es de gusto gótico, muy clara, alegre, limpia y desembarazada. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 216. « Adornau mucho á Roma sus fuentes, sus columnas y obeliscos, todos ellos situados ventajosamente, ó en grande altura ó en sitios desembarazados y espaciosos. » Id. *ib.* 1. p. 416. « La claridad de la noche --- el mar tranquilo y desembarazado cielo, parece que todos juntos y cada uno por sí ayudaban á solenizar la alegría de nuestros corazones. » Cerv. *Gal.* 5 (R. 1. 69<sup>2</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y

*embarazar*. Port. *desembaraçar*; cat. *desembarassar*; fr. *désembarrasser*, *débar-rasser*; it. *sbarazzare*.

**Ortogr.** Antes de *e* se escribe *c*: *desembaracen*, *desembaraceis*.

**DESEMBARCAR.** v. o) Sacar de la embarcación lo que estaba embarcado (*trans.*). α) « Hecho esto, llegó á Ampurias con buen viento, y allí desembarcó todo su ejército. » A. Mor. *Cron.* 7. 4 (1. 208). « Desatamos á los moros --- pero llegando á desembarcar al padre de Zoraida, que ya estaba en todo su acuerdo, dijo --- Pero viendo yo que llevaba término de no acabar tan presto, di lievas á ponelle en tierra. » Cerv. *Quij.* 1. 41 (R. 1. 372<sup>1</sup>). « Atravesaron el estrecho y desembarcaron toda la gente en la Tracia Queroneso. » Moncada, *Esped.* 19 (R. 21. 194<sup>1</sup>). « Lo que es más razón que alabes | Es ver salir destas naves | Tanta diversa nación, | Las cosas que desembarcan --- » Lope, *El arenal de Sevilla*, 1. 1 (R. 41. 527<sup>1</sup>). — αα) *Part.* « Llegado Claudio Nerón á Tarragona, y desembarcada su gente, y puestas en seco sus galeras --- mandó que tomasen las armas todos los conlederados. » A. Mor. *Cron.* 6. 5 (1. 26). — β) *Ref.* Salir de la embarcación el que estaba embarcado y saltar en tierra. « Me desembarqué con solo un amigo y un criado mío. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 26<sup>1</sup>). « Cuando parten á las Indias | Los navegantes modernos --- | Hay un gatazo, señor, | Que sentado --- | Está diciendo: Tornau, | Tornau; sonando los ecos | En las naves, con que muchos | Se desembarcan de miedo. » Lope, *El desprecio agradecido*, 3. 10 (R. 34. 265<sup>4</sup>). « Se desembarcaron dos bergantines de turcos, saltaron en tierra y cogieron pescadores y vaqueros. » Espinel, *Escud.* 3. 17 (R. 18. 469<sup>1</sup>). — αα) *Con en*, para señalar el punto en que se salta á tierra. « ¿ Pues cómo se desembarcó vuestra merced en Osuna, señora mía, preguntó D. Quijote, si no es puerto de mar? » Cerv. *Quij.* 1. 30 (R. 1. 333<sup>2</sup>). — ββ) *Con de*, para expresar la embarcación que se deja. « Era infinita la gente que de la ciudad acudía, y mucha la que de las galeras se desembarcaba. » Cerv. *Nov.* 9 (R. 1. 206<sup>2</sup>). « Desembarcándose de una falúa en Barcelona [don Fernando de Toledo] muy cercado de capitanes, dijo uno de dos picaros que estaban en la playa --- » Espinel, *Escud.* 1. 1 (R. 18. 380<sup>1</sup>). — γγ) *Con á*, en el sentido de fin ó designio. « Les suplicaron que se desembarcasen á ser testigos de un suceso que era menester que los hubiese. » Cerv. *Pers.* 1. 20 (R. 1. 586<sup>2</sup>). — δ) Se usa como *intrans.* en igual sentido y con las mismas preposiciones que en la construcción refleja. α) « Pues en el tiempo de navegar la ha guardado entre las tempestades de esta vida, no la dejará perder al tiempo del desembarcar. » Avila, *Epist.* 2. 11 (6. 287). « Antes de desembarcar rodearon los cartagineses con sus naves estas islas. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 16 (R. 30. 19<sup>2</sup>). « Señor, tú no quisiste que saliera | Nuestra gente de Fez en la ribera, | Y este puesto escogiste | Para desembarcar. »

Cald. *El príncipe constante*, 3. 10 (R. 7. 260<sup>1</sup>). « De este modo pudo la gente de las balsas desembarcar. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 317<sup>2</sup>). — *az* *Part. dep.* « Había salido á la marina infinita gente á ver los extranjeros desembarcados en Belén. » *Cerv. Pers.* 3. 4 (R. 1. 624<sup>1</sup>). — *β*) *Con en.* « Todas las ciudades amigas y confederadas del pueblo romano, desde que desembarcó [Scipión] en Ampurias, le enviaban cada día con toda diligencia sus embajadores. » A. Mor. *Cron.* 6. 8 (1. 41). « Se volvió á España, desembarcó en Sanlúcar, llegó á Sevilla. » *Cerv. Nov.* 7 (R. 1. 172<sup>2</sup>). « ¿Hasla visto? — ¿Cómo puedo, | Si ha un mes que desembarqué | En Sanlúcar y llegué | De Méjico? » Tirso, *La villana de Valleas*, 1. 4 (R. 5. 46<sup>1</sup>). « Habiendo llegado al famoso puerto de Sanlúcar --- desembarcó en tierra. » Céspedes y Men. *Ess. Ger.* 1. 2 (R. 18. 170<sup>2</sup>). — *γ*) *Con de.* « Luego se descubrió por los undosos | Llanos del mar una pequeña barca, | Impelida de remos presurosos; | Llegó, y al punto della desembara | El gran don Juan de Argote y de Gamboa. » *Cerv. Viaje*, 4 (R. 1. 690<sup>1</sup>). — *δ*) *Met.* « Esta, señores, es mi casa de hoy en adelante vuestra, para toda la vida, y sea la de Néstor. Ahora quiero que veáis la mejor de mis galerías, y fueros conduciendo hasta desembarcar en un puerto de rosas y claveles. » L. Gracián, *Crit.* 1. 12 (1. 145. *Dicc. Autor.*). — *ε*) *Met.* Salir de un carruaje (*intrans.*). « Va del coche desembarcan | Doña Leonor y Juanilla. » Salas Barbadillo, *Coronas del Parn.* f. 143 (*Dicc. Autor.*). — *α*) *Met.* Parir (*intrans.*). « Está para desembarcar. » *Dicc. Autor.* — *ε*) *Met.* Terminar la escalera en la meseta donde está la entrada de una habitación (*intrans.*). *Acad. Dicc.*

**Per. antecel. Siglo XV.** « E así el rey anduvo en sus galeas hasta que llegó á desembarcar en Colibre. » *Crón. Juan II*, 9. 8 (R. 68. 363<sup>2</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *embarcar*. *Port.*, cat. *desembarcar*; *Fr.* *dés-embarker, débarquer*; *it.* *disbarcare, sbarcare*.

**Ortoogr.** Antes de *e* se escribe *qu*: *desembarquen, desembarqué*.

**DESEMBOCAR.** *v. n*) Llegar á un lugar saliendo como por una boca ó estrecho (*intrans.*). *z*) « El estrecho | Por donde Magallanes con su gente | Al mar del Sur salió desembarcando. » *Erc. Arauc.* 2. 27 (R. 17. 104<sup>1</sup>). — *β*) *Con en.* para expresar el lugar á que se entra. « Desembarcó en la plaza el ejército de Cortés. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 7 (R. 28. 274<sup>2</sup>). « La multitud que desembarcó en la plaza huyendo --- dio en el escuadrón que formó con otro intento Pedro de Albarado. » *Id. ib.* 5. 24 (R. 28. 384<sup>1</sup>). « Prosiguiendo nuestra navegación, llegamos á desembarcar en el ancho Eridano poco antes de anochecer. » *Mor. Obr. póst.* 1, p. 500. « Comenzó su navegación [el buque en el río Tamesis], que por fuerza en sus principios había de ser lenta hasta desembarcar en el mar. » A. Galiano,

*Recuerdos*, p. 493. — « Don Fadrique se resolvió en dar de nuevo asalto á la villa volviéndola á batir, y para ello comenzar por el rebelin, el cual tenían fortificado de manera los enemigos --- que fue necesario venir con las trincheas á desembarcar en el foso y llenarle de tierra sin fagina. » B. de Mend. *Coment. de las guerras de los Países Bajos*, 9. 2 (R. 28. 480<sup>1</sup>). « Habían ya llegado las trincheras de los tres puestos por donde se abrían á desembarcar en el foso de los rebellines. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 9 (R. 28. 113<sup>2</sup>). — *γ*) *Con a.* en sentido análogo. « Ordenó --- que prosiguiesen su camino hasta no poder pasar adelante, ó desembarcar al campo de Tarragona. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 507<sup>1</sup>). « Al desembarcar de pronto á los llanos de Cantaril --- arredróronse los cristianos al contarse tan pocos. » M. de la Rosa, *H. P. del Pulgar* (4. 12). — *αz*) *Part.* « Hallándose ya don Luis y Trevico con las trincheras desembarcadas al foso de sus rebellines --- se dio á un mismo tiempo asalto á todos dos. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 9 (R. 28. 144<sup>1</sup>). — *δ*) *Con de*, para expresar el lugar de donde se sale. « Desembarcar de la calle. » *Dicc. Autor.* « Y luego á breve rato desemboa, | No sé de dónde, un carnicero lobo. » Jáur. *Aminta*, 3 (R. 42. 143<sup>2</sup>). « El rey de España es un generosísimo lebrer que pasa acaso solo por una calle, y no hay gozque en ella que á ladrarle no salga, sin hacer caso de ninguno, hasta que se juntan tantos, que se atreve uno, al desembarcar de ella á otra, pensando que es sufrimiento y no desprecio, á besarle con la boca la cola. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 5 (R. 33. 31<sup>1</sup>). — *ε*) *Con por*, para expresar el lugar por donde se pasa. « Debajo deste fuerte había unas grandes cuevas y soterraños antiguos, cuya entrada de la otra parte del foso del fuerte se guardó siempre con mucho cuidado porque los franceses no viniesen á desembarcar por allí. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 10 (R. 28. 157<sup>1</sup>). « Vimos á la deseada, y qué deseada, á la Antigua, y desembarcamos por entre las dos. » E. de Salazar, *Cartas*, 3 (R. 62. 297<sup>1</sup>). « Pasó [la raposa] por donde estaba Aristómenes, y asíola fuertemente, y siguiéndola desembarcó por el agujero por donde había entrado. » Nieremb. *Diferencia entre lo temp. y eterno*, 3. 2 (178). « Prevenida y puesta ventajosamente la gente del arzobispo, acometió á los amotinados al desembarcar por las estrechas calles. » M. de la Rosa, *Guerra de las comunidades* (3. 47). « Como torrentes despeñados, desembarcaban [los alborotadores] por todas las avenidas. » A. Saav. *Masan.* 1. 5 (5. 52). — *ζ*) Se usa algunas veces como *trans.*, significando el acus. tanto el lugar por donde se sale como aquel adonde se sale. « Las diez y siete galeras de genoveses --- desembarcaron el estrecho y fueron la vuelta de Italia. » *Moutrada, Exped.* 44 (R. 21. 42<sup>1</sup>). « Salió de Argel en corso, y raminando hacia poniente con cuatro galeotas, en pocos días desembarcó el estrecho. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 2 (R. 18. 374<sup>2</sup>). — « Iba á este tiempo muy adelante



el sitio, y ambos maeses de campo de españoles habían ya comenzado á desembocar el foso, y trataban de cegalle para hacer la batería. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 74<sup>1</sup>). « Mientras se iba procurando desembocar el foso con las trincheras y se hacían las explanadas para plantar las baterías, hizo algunas salidas el enemigo. » *Id. ib.* 9 (R. 28. 143<sup>2</sup>). « Despechado, | Sigue la procesión, que desemboca [La nave principal, al presbiterio | Hace la reverencia, y se entra toda | Allá en la sacristía. » A. Saav. *Moro expós.* 10 (2. 380). — *xx*) *Pas.* « Mandó comenzar á abrir trincheras la vuelta de la cortina diestra del baluarte que mira á Cambray, con las cuales se desembocó el foso el quinto día de trabajo. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 109<sup>2</sup>). — *b*) Entrar un río en el mar, en otro río ó en un lago (*intrans.*). « Con *en.* » Enfrente de aquella isla á la boca del río Belón, que hoy es Guadalete, por donde desemboca en la mar, se dice edificio una ciudad. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 12 (R. 30. 15<sup>1</sup>). « Guarda [el fuerte de la Cabeza] la siniestra ribera del río Zoom, en la punta por donde desemboca en la Scaldia. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 21. 9<sup>2</sup>). « Lleva [aquel torrente] las aguas recogidas de diversas y distantes alturas al puente de San Maxi do desemboca en el mar. » Jovell. *Descr. del cast. de Bellver* (R. 46. 402<sup>1</sup>). « Y fui por Burgos y Palencia al valle | Do el Carrión en Pisuerga desemboca. » *Id. epist. á Poncio* (R. 46. 49<sup>2</sup>). « Atraviesa [el Reuss] el lago y ciudad de Lucerna, y más adelante desemboca en el Rin. » *Mor. Obr. póst.* 1, p. 304. « Termodonte, río de Capadocia, que desemboca en el Ponto Euxino. » *Clem. Coment.* 2, p. 76. « Hasta la margen del Guadalmedina, que por aquellas partes desemboca en el mar, acompañaron Ali Dordux y otros cuantos ancianos al mensajero de Castilla. » M. de la Rosa, *H. P. del Puyar* (4. 25). « Las plazas más importantes puestas á las dos márgenes del Danubio y ríos que en él desembocan, vinieron á poder del emperador. » *Quint. Obr. inéd.* p. 156 — *β*) Con *á* (raro). « No hallamos señal ni indicio | De su persona ni el bardo, | Por ser tan profundo el río | Que, como al mar desemboca, | Dio con él en sus abismos. » *Mto. Industrias contra finezas*, 2, 20 (R. 39. 281<sup>2</sup>). — *c*) Dicese de las calles y cosas que tienen salida á un lugar (*intrans.*). *a*) Con *en.* « La isla de León se reduce á una hermosísima calle, muy ancha, bien empedrada, que podrá tener casi un cuarto de legua de longitud, con otras pequeñas calles que desembocan en ella. » *Mor. Obr. póst.* 2, p. 7. « A cada lado de la iglesia habrá una calle, larga y angosta, ambas en cuesta. También habrá otras que desembocan en la plaza. » M. de la Rosa, *Aben Humeya*, 2. 1 (3. 324). « Llegando á la última puente que desembocaba en la ciudad, se halló fortificada. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 21 (R. 28. 378<sup>4</sup>). — *β*) Con *sobre* (raro). « Estaba poco antes de la ciudad un baluarte de piedra con dos castillejos á los lados, que ocupaba todo el plano de la calzada, cuyas puertas desem-

bocaban sobre otro pedazo de la calzada. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 10 (R. 28. 280<sup>1</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *embocar*. Port., cat. *desembocar*; el ingl. tiene *disemboque*; el fr. *deboucher* y el it. *sboccare* responden á *desbocar*.

**Ortoqr.** Antes de *e* se escribe *qu*: *desemboque*, *desemboquemos*.

**DESEMBOCAR.** *v.* *a*) Hacer salir del bosque, de la espesura, de la emboscada. *α*) *Trans.* « Los desemboscó con la artillería, con arte. » Terreros. — *β*) *Refl.* Salir del bosque ó emboscada. « Los moros, que ya habían comenzado á desembocarse y se mostraban á los enemigos, vista la determinación del duque, se recogieron á su fuerte. » *Mend. Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 119<sup>2</sup>). — *γ*) *Intrans.* Con igual sentido que en la constr. refl. Así en Oudin, Franciosini y Terreros. — *b*) *Met.* Sacar como de una espesura, desentranar (*trans.*). Con *de* « ¿Quién podrá desemboscarse de tan enmarañadas cláusulas alguna verdad, ó algún concepto que llene la curiosidad concebida? » Luzán, *Poet.* 2. 7 (1. 141).

**Per. antecel. Siglo XV:** « Desemboscarse: *silvas retinquo.* » Nebrija, *Yocab.*

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *embocar*. Port. *desembocar*.

**Ortoqr.** Antes de *e* se escribe *qu*: *desembosque*.

**DESEMEJANTE (DESEMEJANTE).** *adj.* La segunda forma cayó en desuso en el siglo XVII. *a*) Que no se parece ó semeja. *α*) Refiriéndose conjuntamente á los objetos que no tienen semejanza. « Siendo la vida tan desemejante y las costumbres tan diferentes del rey y de la reina, no pudo corazón tan desenfrenado como el de Enrique, tener paz con princesa tan recogida. » Rivad. *Cisma*, 1. 3 (R. 60. 189<sup>2</sup>). « Tenia un anciano padre dos hijas tan desemejantes como ser la una por extremo hermosa, pero muy necia; y la otra muy prudente y discreta, pero sin la circunstancia de la hermosura. » Luzán, *Poet.* 3. 9 (2. 154). « El anchuroso espacio se vio lleno | De animales en turba numerosa, | De cuerpo, astucia y ser desemejantes. » D. Gonz. *Las edades* (R. 61. 199<sup>2</sup>). « Quien lea el libro de Cicerón, intitulado *Bruto*, hallará un buen número de oradores desemejantes entre sí. » Forner, *Erequis de la lengua castell.* (R. 63. 400<sup>1</sup>). « El uniforme de ordenanza y el de moda eran muy desemejantes. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 449. — *β*) Refiriéndose á uno de los objetos que no tienen semejanza. « En cierto embaidor se hizo caudillo de los que mal pensaban, con afirmar públicamente era el rey don Alonso, aquel que veinte y ocho años antes deste fue muerto en la batalla de Fraga --- Su larga edad hacía que muchos le creyesen, y las facciones del rostro no de todo punto desemejable. » *Mar. Hist. Esp.* 11. 9 (R. 30. 317<sup>1</sup>). « Todo aborrece á su desemejante y contrario. » León, *Epos. de Job*, 22 (2. 6). — *α*) Con *á*, conservándose el régimen de



*semejante*, para expresar el otro término de la relación. « Demuestra cuán desemejante era la vida y costumbre de los clérigos de sus tiempos, á la de los sacerdotes pasados. » Comend. Griego, *Lab.* 97 (334). « Fue [el rey don Pedro] muy desemejante á su padre. » *Id. ib.* 290 (954). « Á la cual [pureza de corazón] pertenece desterrar de nuestra ánima todo lo que impide este santo amor: que es todo lo animal y terreno, y finalmente todo lo que es contrario y desemejante á Dios. » *Gran. Adic. al Mem.* 1. 2 (R. 8. 4254). « Si no despidiéremos de nuestra ánima todo lo que es contrario y desemejante á él, no podremos ser transformados en él. » *Id. ib.* 1. 7 (R. 8. 4375). « Todo lo que es desemejante ó contrario á Dios, es también contrario á su amor. » *Id. ib.* 1. 9 (R. 8. 4384). « Su vida es muy desemejante á la de los otros, y sus caminos muy diferentes. » Puente, *Med.* 4. 37 (2. 550). « Se mostró [el mal siervo] muy desemejante y contrario á la condición noble de su señor, pues no se movió á compasión por las palabras con que él se había compadecido. » *Id. ib.* 3. 51 (2. 305). « Estaba venerable y hermosa, muy desemejante á la edad que tenía y como si fuera mucho más moza. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 38 (*Mist.* 1. 278). « Y esto es todo muy desemejante á la compañía que se le da á Santiago en santa Teresa. » *Quev. Mem. por el patron. de Santiago* (R. 23. 2322). « Salió [el calvo] vejiga con ojos, | A sí tan desemejante, | Que sus mayores amigos | No le veían con mirarle. » *Id. Musa 6, rom.* 10 (R. 69. 1604). « La serie de revoluciones y contrarrevoluciones que han venido á hacer una España nueva tan desemejante á la antigua. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 222. — Si no amamos, desemejables estamos á él. » Avila, *Epist.* 1. 17 (6. 78). « No lleven sus corazones desnudos de la divina gracia, que hace al hombre ser desemejable á Dios, y vayan vestidos con la imagen del demonio. » *Id. Eucar.* 18 (1. 216). « Fue hecho al parecer desemejable á la imagen del Padre hermoso. » *Id. Audi.* 113 (2. 216). — ββ) *Con de*, que realiza el concepto de apartamiento, discrepancia. « El són de su habla [de los trogloditas] es desemejante de todas las otras generaciones del mundo. » Comend. Griego, *Lab.* 49 (204). « Fue muy desemejante de las virtudes e ciencia de su padre. » *Id. ib.* 119 (152). « Esta bestia es imagen de reino, y es bestia desemejante de las cuatro pasadas. » León, *Nomb.* 2. *Rey* (3. 195). « Y no será desemejante de aquél el que en los defectos ajenos consiente. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 9 (496). « Su religión no era muy desemejante de la religión católica. » Rivad. *Cisma*, 2. 26 (R. 60. 2604). « Hallaremos en muchos muy mal sacada esta copia, y muy desemejante de su original. » Luzán, *Poet.* 1. 9 (1. 69). « Si un mal poeta introduce un pastor ó un hombre del campo á hablar de filosofía y de política y á decir sentencias tan graves como las dirían un Sócrates ó un Séneca, á cualquiera parecería inverisimil esta imitación, como tan desemejante del concepto que de tales personas

hemos hecho. » *Id. ib.* 2. 9 (1. 150). « Las acciones épicas deben ser desemejantes de las historias acostumbradas. » *Id. ib.* 4. 4 (2. 285). « Tal es la habitación y horrible cárcel--- | ¡Ah! cuán desemejante de la clara | Región de donde fueron despeñados! » *Jovell. Paraíso perd.* (R. 46. 274). « Como escritor desemejante de lo general de los autores, ha tenido [Cienfuegos] quien le admire con exceso, y quien le desaproveche con no menos vehemencia. » A. Galiano (R. 61. 1). « Los hombres solían vestir entonces frac y también levitas. Ni unos ni otros eran muy desemejantes de los del día presente, si bien tampoco se les parecían del todo. » *Id. Recuerdos*, p. 51 — γ) *Con en*, para señalar lo que constituye la discrepancia, como campo donde ella aparece. « Quería Sócrates que los hombres pusiesen los ojos en la vida y hechos de varones señalados, á quien él y san Basilio llaman espejos de la república; para que viéndolos se viesen, ó bien como semejantes en las virtudes, ó bien como desemejantes en los vicios. » Roa, *Vida de D<sup>na.</sup> Ana Ponce de León*, t. 1 (13). « Y consentir no puede [el canto gregoriano] | Figuras en valor desemejantes. » T. Iriarte, *Mus.* 3 (1. 209). — δ) *Desemejado*, disforme, terrible (ant.). « Es el soberbio el monstruo más horrendo del mundo, y el más formidable y desemejante que puede fabricar el delirio. » *Quev. Peste* 3 (R. 48. 1284). « Si ya no es que se quiere apearse y echarse á dormir un poco sobre la verde hierba--- para hallarse más descansado cuando llegue el día y punto de acometer esta tan desemejable aventura que le espera. » Cerv. *Quij.* 1. 20 (R. 1. 2962). « Vimos un cadáver horrendo, tan descarnado y desemejable--- » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 1. 16 (R. 18. 3084).

**Per. antec.** *Siglo XV*: « *Dissimillimus*, a, un: cosa muy desemejante á otra. » Nebrija, *Vocab.* — *Siglo XIV*: « Grave cosa es de seer desemejante á su linaje. » J. Man. C. Luc. (R. 51. 4272). — *Siglo XIII*: « Debe ser creida [aquella carta] magner la otra parte mostrase otra carta escrita por mano de aquel mesmo hombre que fuese desemejante della en todo, en la letra et en la forma. » *Part.* 3. 18. 119 (2. 631). « Maguer sean desemejantes las cartas en la letra ó en la forma, deben seer creidas. » *Part.* 3. 18. 118 (2. 630). « Desemejantes et departidos son los miembros en el cuerpo del home magner todos son ordenados para mantención del. » *Part.* 1. 16. *preámb.* (1. 410). « Las alms semejantes avienense, e las [des]semejantes contrallanse. » *Boc. de oro*, 11 (Knut, 166; \* desemejables). « Non sea lo que dixerdes en las lenguas desemejable á lo que tenedes en los corazones. » *Id.* 2 (Knut, 93). « En este capitulo que decimos puso una pena á desemejables pecados, é non cató que la pena fuese segund el pecado. » *Fuero Juzgo*, 12. 1 (138).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *semejante*. *Port.* *dessemelhante*; *cat.* *dessemblant*; *prov.* *desemblant*; *fr.* *dissemblant*; *it.* *dissimigliante*, *dissomigliante*.

**DESEMEJANZA.** *s. f.* Falta de semejanza.

a) « A la santa, mirando su poquedad y flaqueza, y mucho más la desemejanza de su condición, le parecía disparate y locura [el pensamiento de emprender la fundación de frailes descalzos]. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 15 (*Mst.* 4. 167). « Reuniendo unos [seres] por la analogía de sus formas y propiedades, separando otros por la desemejanza de sus fenómenos --- lograron al fin componer estos sistemas --- » Jovell. *Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 339<sup>a</sup>). — β) Con *en*, para expresar las circunstancias que constituyen la falta de semejanza. « Había desemejanza grande en el trato y costumbres de la reina Catalina y del rey Enrique. » Rivad. *Cisma*, 1. 3 (R. 60. 189<sup>a</sup>). « Puso [la naturaleza] en el decir algunas señas que diferencien los sujetos --- En el estilo pues que me señaló esta gran maestra escribí la historia que sale hoy á luz, temiendo hallar esta misma desemejanza en los juicios humanos. » Solís, *Conq. de Méj. proemio* (R. 28. 207). — γ) Con *entre*, que reduce á dos los objetos ó grupos comparados. « Es imposible que no haya mucha desemejanza entre los concilios y las asambleas políticas, ya por lo que toca á las épocas de sus reuniones, ya con respecto á su organización y procedimientos. » Balmes, *Protest.* 55 (4. 112).

**Per. anteq. Siglo XIII:** « Non puede seer que semeje tanto la letra de un escribano con la de otro que non haya bi alguna desemejanza entre ellas. » *Part.* 3. 18. 111 (2. 624). « Non deve seer creyda [aquella carta], fueras ende si vieren omes buenos e conosedores de letra que juren primero que digan verdad, et dixieren que aquella desemejanza es por razon de la tinta o del pergamino, mas que la materia de la letra una es. » *Espéc.* 4. 12. 46 (O. L. 1. 273<sup>a</sup>); ítem, *Part.* 3. 18. 111 (2. 624).

**Itim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *semejanza*. Port. *dessemethançu*; cat. *dessemblansa*; prov. *dessemblanza*; fr. *dissemblance*; it. *dissimiglianza, dissomiglianza*.

**DESEMEJAR.** *v. a*) No ser semejante, no parecerse. z) *Intrans.* Con *de*, para expresar el objeto de que otro se aparta en sus cualidades. « ¡Oh Amor! si te llaman Dios, ¡¿Cómo de Dios desemejas! Tanto, que los lingüimientos, ¡ Y no las verdades, premias? » Cald. *El escondido y la tapada*, 1. 1 (R. 7. 460<sup>a</sup>). — β) *Reflex.* « El hombre, aunque engendra hombre, engendra otro hombre apartado de si; que dado que se le parece y allega en algunas cosas, en otras se le diferencia y desvía, y al fin se aparta y divide y desemeja. » León, *Nomb.* 3. *Hijo* (3. 289). « Porque aunque el Espíritu Santo sea Dios como el Padre, y tenga en sí la misma divinidad y esencia que él tiene, sin que en ninguna cosa de ella se diferencia ni desemeje de él; pero no la tiene como imagen y retrato del Padre, sino como inclinación á él y como abrazo suyo. » *Id. ib.* (3. 294). « Quieren hacerle pasar [los franceses á Descartes] por el promotor de la filosofía en Europa, como si su filosofía se dese-

mejase mucho de la que domiaba en las sectas de la antigüedad. » Forner, *Orac. apolog.* p. XI. — γ) *Part.* Que no se parece, desemejante. Con *de*. « Esta es la causa porque está hoy el pueblo cristiano tan debilitado y flaco, tan desemejado de la hermosura que solía tener. » Gran. *serm. Smo. Sacram.* § 1 (R. 11. 23<sup>a</sup>). — δ) En sentido causativo, llacer que uno no se parezca á lo que antes era, desfigurar (*trans.*). z) « Solía ser mucho mayor la sala, y había desemejado, acortándola los arzobispos para sus usos y comodidades. » Salazar de Mendoza, *Crón. del Card. Mendoza*, 2. 19 (*Disc. Autor.*). — xx) *Reflex.* Con *de*. « Se desemeja de lo que es, y se transfigura en lo que no puede ser. » Quev. *Pror. de Dios* (R. 48. 174<sup>a</sup>). — ββ) *Part.* « Le vio llevar á justiciar con tan pesado madero á cuestras, tan desemejado, que apenas le conocía. » Avila, *Epist.* 2. 51 (G. 496). « Mira aquel santo Nazareo más puro que la nieve, más blanco que la leche, más colorado que el marfil antiguo, cómo está más escurecido que los carbones, y tan desemejado y afeado, que apenas podrá de los suyos ser conocido. » Gran. *Orac. y consid.* 1. *dom. en la noche* (R. 8. 61<sup>a</sup>). « Finjamos agora que un rey fuese vencido en una batalla --- y viniese á su reino maltratado y desemejado, en traje pobre de cautivo. » *Id. Smb.* 5. 2. 2 (R. 6. 617<sup>a</sup>). « Algunas [comedias] que acaso han llegado á mi noticia, concediendo el que fueron mías, niego el que lo sean, según lo desemejadas que las han puesto los hurtados traslados de algunos ladroncillos. » Cald. *carta de 24 de julio* 1680 (R. 7. XL).

**Per. anteq. (Se usaba por Disfrazar, y el part. por Disforme, fiero, espantoso.) Siglo XV:** « Vieron entrar por un postigo que á la mar salía, un jayan con una muy gran maza en su mano, y era tan grande é desemejado, que no había hombre que lo viese que se dél no espantase. » *Am. de Gaula*, 1. 3 (R. 40. 9<sup>a</sup>). — *Siglo XIV:* « Agiogue en la ciudad á él et á tres caballeros que iban con él desemejados. » *Crón. Alf. XI*, 4 (R. 66. 176<sup>a</sup>). — *Siglo XIII:* « El podiera pasar desemejando este fecho ó escusándose que lo feciera por olvido. » *Cast. é docum.* 9 (R. 51. 106<sup>a</sup>). « A las vedadas faen desemejar las letras los variamientos de los tiempos en que son fechas, ó el mudamiento de la tinta ó de la penola. » *Part.* 3. 18. 118 (2. 630). « Quando la carta fallaren que se desemeja en la letra con otras de las en que fuese escrito el nombre del escribano que dice en ella que la hizo, non debe seer creyda. » *Part.* 3. 18. 111 (2. 624). « Mas qui perdiese alguna destas otras aves que dixiemos que son cazadores con echós, o con cascavel, o con alguna otra señal, non pierde el señorío della, nin la puede ganar con derecho aquel que la presiere, maguer que laga en ella algun engaño para desemejarla. » *Espéc.* 5. 8. 6 (O. L. 1. 364). « Si la carta fallaren que sea desemejada con otras de las que sea el nombre de aquel escrivano que dize en ella que la hizo, non deve seer creyda. » *Id.* 4. 12. 46 (O. L. 1. 272). « Sy al-

gano conseiare a siervo ageno que fuya, o quando sopo que querie foyr sil dio talegas, ol desemejó, ol dio otra ayuda alguna --- > *Ib.* 4. 15. 4 (O. L. 2. 145).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *semejar* Port. *dessemelhar*; cat. *dessemblar*; prov. *dessemblar, dessemblar, dessemblar*; fr. *dissembler*; it. *dissimigliare, dissonigliare*.

**DESEMPEÑAR.** v. a) Sacar la cosa que esta empeñada ó dada en prenda, pagando la cantidad que estaba asegurada con ella (*trans.*). « A esta señora del rumbo sevillano le empeñó una cadena, habrá una hora, en diez ducados, para cierto efecto; vuelvo agora á desempeñarla. » Cerv. *El vizcaino fingido* (Com. 1. 144). « Tal vez hubo que dejó el báculo empeñado en tres mil ducados --- es tradición que este báculo le desempeñó la ciudad de Sevilla. » Muñoz, *Vida de Avila*, 2. 15 (Avila, 8. 375). « Esto es un caudal: con esto y con lo que yo tengo, le desempeñaremos á Caifás los colchones, parte de la ropa y las herramientas para que trabaje y sea hombre de bien. » P. Galdós, *Gloria*, 1, p. 153. — b) Met. Libertar de la deuda ó empeño contraído (*trans.*). z) « Al rey han dado por arbitrio que desempeñe el reino con el oro que hay en las minas y ríos de España. » Quev. *Tira la piedra* (R. 23. 249<sup>2</sup>). « El dote puesto en renta | Mis lugares irá desempeñando. » Lope, *Las flores de D. Juan*, 2. 3 (R. 24. 418<sup>4</sup>). — az) Refl. « Decía públicamente en las iglesias y plazas y en las casas de los principales eclesiásticos y seglares que venia empeñado en tantos millares de ducados, que cada cual habia de ayudarle á desempeñarse. » Muñoz, *Vida de Avila*, 2. 15 (Avila, 8. 377). « No engañaba [Fernando el Católico], pero se engañaban otros en lo equivoco de sus palabras y tratados, haciéndolos de suerte, cuando convenia vencer la malicia con la advertencia, que pudiese desempeñarse sin faltar á la fe pública. » Saav. *Emp.* 101 (R. 25. 266<sup>2</sup>). — ββ) Part. « En mis estados poseo | De renta, desempeñados, | Más de veinte mil ducados. » Alarcón, *Mudarse por mejorarse*, 2. 1 (R. 20. 207<sup>2</sup>). — β) Con *de*, para expresar aquello de que el deudor queda libre. « Tácito en Galba dice, que habiendo mirado arbitrios para desempeñar el imperio de los excesos de Nerón, el mejor fue buscar el patrimonio en las haciendas de los que le habían usurpado. » Quev. *Tira la piedra* (R. 23. 253<sup>1</sup>). — az) Refl. « Yo tengo comprometida --- | Mi mano á quien, como sea | De real generosa sangre, | Vivo ó muerto me le ofrezca. | Y para desempeñarme | De cumplir esta promesa --- | --- quisiera | Hallar un hombre de tal | Valor y de tal esfera, | Que aunque se atreva al empeño | A la paga no se atreva. » Cald. *Hado y divisa*, 3 (R. 14. 382<sup>3</sup>). « Es más costoso á los príncipes desempeñarse de los acreedores que los molestan, que cobrar de aquellos á quien son acreedores. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 160<sup>4</sup>). — c) Met. Librar del compromiso ú obligación con un acto

que los satisfaga condignamente (*trans.*). z) « A un pecho noble, á un inclito sujeto, | Mayor obligación, más celo alcanza, | De poner en efecto | Desempeñar su honor con la venganza. » Lope, *Gotom.* 2 (Obr. suelt. 19. 191). « Para desempeñar su agradecimiento con alguna liberalidad, hizo traer --- un collar que tenia la primera estimación entre sus joyas. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 10 (R. 28. 280<sup>2</sup>). « No reconocen servicios; y lo peor es que ni aun quieren ser vencidos dellos, ni que su libertad esté sujeta al mérito, y con varias artes procuran desempeñarla. » Saav. *Emp.* 47 (R. 28. 119<sup>4</sup>). — az) Refl. Con *de*. « Quiere el príncipe desempeñarse del cuidado de haberlos liado [los secretos], rompiendo el sacro donde están. Un secreto es un peligro. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25. 130<sup>4</sup>). « No sólo favorecidos | Y honradas vamos, mas llenas | De tantos dones, que dudo | Que desempeñarse pueda | De sus muchos agasajos | La poca fortuna nuestra. » Cald. *¿Cuál es mayor perfección?* 1. 13 (R. 7. 74<sup>3</sup>). « De las honras y mercedes | Que hace á Enrique vuestra alteza | Y á mí --- | Estoy tan agradecido | Que no es posible que pueda | El alma desempeñarse | Jamás de una y otra deuda. » Id. *El secreto á voces*, 2. 3 (R. 7. 419<sup>2</sup>). « Si el ser yo su intercesor | No basta para obligaros, | Y podéis desempeñarlos | De mi gusto y de su amor --- » Tirso, *Del enemigo el primer consejo*, 1. 3 (R. 5. 65<sup>4</sup>). — β) Refl. En especial, En la fiesta real de toros, se dice cuando el caballero en plaza tiene algún azar al hacer la suerte al toro (como sacarle de la mano el rejón, atropellarle el chulo, caérsele el sombrero, ó llevarle alguna prenda), y se satisface echando pie á tierra é hiriendo al toro con la espada. Acad. *Dicc.* — a) Met. Sacar airoso del empeño ó lance (*trans.*). α) Con acus. de pers. « No quiero, no, que volváis | Publicando á vuestra tierra | Que son desagracedidas | Las mujeres de Viena: » Poes por lo menos diréis, | Cuando más os quejéis dellas, | Que si una os empeño, supo | Desempeñaros la mesma. » Cald. *Mejor está que estaba*, 2. 2 (R. 7. 231<sup>2</sup>). — az) Refl. « Llegó el tiempo de la encarnación del Hijo de Dios, en que se desempeñaron los profetas, cumpliéndose lo prometido en las semanas. » Quev. *Peste* 2 (R. 48. 111<sup>4</sup>). — Con *de*. « Salió el racique --- ofreciendo asistir á los demás con los viveres que hubiesen menester, y de todo se desempeñó con igual providencia y liberalidad. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 17 (R. 28. 371<sup>3</sup>). « Por lo regular nuestros cómicos españoles, y particularmente Calderón, se han desempeñado con bastante acierto y felicidad del enredo y solución de sus comedias. » Luzán, *Poét.* 3. 10 (2. 161<sup>4</sup>). — β) Con acus. de cosa. « Desempeñastes mi palabra dada | Tantos veces al mundo en profecía. » Quev. *Musa 9, Poema heroico* (R. 69. 340<sup>4</sup>). — γ) Absol. « Lo festivo del ingenio y un mote en su ocasión suele granjear los ánimos y reducir los más ásperos negocios al fin deseado; y tal vez encubre la intención, burla la malicia, divierte la ofensa, y desempeña el responder



á propósito á lo que no conviene. » Saav. *Emp.* 42 (R. 25. 107<sup>2</sup>). — e) Met. Ejecutar aquello á que uno está obligado ó de que se le ha encargado (*trans.*). « Desempeñaba los informes que se le pedían, los encargos que se liaban á su actividad y conocimientos. » Mor. *Vida de N. Mor.* (R. 2. xvii). « Escribeme pronto y desempeña mis encargos, puesto que nada tienes que hacer. » Id. *Obr. post.* 2, p. 137. « Pedro Mártir fue nombrado en 1501 para llevar una embajada al soldán de Egipto, y la desempeñó con felicidad. » Clem. *Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 16 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 400). — « Nos salimos á bolgar, cuando propicio | Desempeñaba sus promesas mayo | A la felicidad y al artificio. » B. Argens. *epist. Para ver acosar* (R. 42. 304<sup>1</sup>). — r) Met. Ejecutar lo ideado para una obra literaria ó artística (*trans.*). « Nada se sabe de esta obra [la *Batalla naval* de Cervantes] sino el título. Si el argumento que desempeñó el poeta fuese, como parece muy probable, la célebre victoria naval de Lepanto, es de inferir que nuestra literatura no habrá perdido nada en perderla. » Mor. *Orig. catal.* 158 (R. 2. 222<sup>1</sup>). « Desde entonces empezó [el pueblo] á ver cómicos de oficio delicados á representar pequeños dramas de tres ó cuatro personajes, desempeñando algunos muchachos los papeles de mujer. » Id. *ib. disc. hist.* (R. 2. 157). « Podía muy bien aquella estimable cómica desempeñar los papeles de Semiramis, Atalía, Clitemnestra y Hécula. » Id. *Obr. post.* 1, p. 60.

**ETIM.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *empeñar*. Port. *desempenhar*; cat. *desempenyar*.

**DESENAMORAR.** v. a) Hacer perder el amor ó afección (*trans.*). a) « Todos traen gran alboroto, | Porque pretenden curarle, | Para desenamorarle. » Mto. *Antiocho y Seleuco*, 3. 2 (R. 39. 51<sup>1</sup>). « Mas que se vaya dentro de dos horas | Si es necio y feo por entrambos lados. | — Presto la voluntad desenamoras. » Lope, *Santiago el Verde*, 1. 17 (R. 34. 198<sup>2</sup>). — az) *Refl.* « Merced una noche ver | A su bellisima dama | Para dar fin á su llama, | Y vio en su aposento arder | Un reverendo candel. | Tal fue el ansia que le dio, | Que se desenamoró | Viendo una alhaja tan vil. » Lope, *La mal casada*, 1. 6 (R. 34. 292<sup>2</sup>). « Mas también me dio el remedio [contra los celos]. | — ¿Cuál es? — Desenamorarme. | Y así podré sosgarme, | Quitando el amor de en medio. » Id. *La dama boba*, 2. 49 (R. 24. 309<sup>1</sup>). — ß) *Part.* « Sali después de tantos sentimientos | Tan desenamorado, que pudiera | Vender olvido á la mayor constancia. » Lope, *Las bizarrías de Belisa*, 2. 3 (R. 34. 534<sup>1</sup>). — ß) *Conde*, para expresar la persona á quien se deja de tener amor « Se estará burlando de mis lágrimas, gloriosa de que te ha desenamorado de mí. » Lope, *Dorothea*, 3. 6 (*Obr. suelt.* 7. 231). « Sé yo que en Marcela | Hay más defectos que gracias. | — Pero no quiero | Besenamorarte della. » Id. *El perro del hortelano*, 1. 22 (R. 24. 347<sup>2</sup>). — az) *Part.*

« Lo que á mi en éste más desplace, es que pinta á D. Quijote ya desenamorado de Dulcinea del Toboso. » Cerv. *Quij.* 2. 59 (R. 1. 529<sup>1</sup>). — γ) *Absol.* « Para desenamorar | Dicen que el mejor remedio | Es casar una persona | Con la que tiene en desseo. » Lope, *Virtud, pobreza y mujer*, 3. 3 (R. 52. 227<sup>1</sup>). « ¿Que esto no desenamore | Sino que obligue á desseo? » Id. *Los locos de Valencia*, 2. 2 (R. 24. 122<sup>1</sup>). — b) Met. « Conoció Hernán Cortés que le aconsejaban lo más conveniente, por ser una de sus mejores prendas la facilidad con que solía desenamorarse de sus dictámenes para enamorarse de la razón. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 21 (R. 28. 378<sup>2</sup>).

**ETIM.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *enamorar*. Port., cat. *desenamorar*; fr. *desenamourer*.

**DESECAJAR.** v. a) Sacar algo del lugar en que está encajado, desumirlo de aquello con que está trabado (*trans.*). a) « Aunque le habían quitado el peto y el espaldar, jamás supieron ni pudieron desecajarle la gola. » Cerv. *Quij.* 1. 2 (R. 1. 260<sup>1</sup>). « Ilunde [el rayo] los techos de oro sin clemencia, | Los frisos rompe, el mármol desecaja. » Valb. *Bern.* 19 (R. 17. 340<sup>2</sup>). « El uno, desecajando cierta pizarra negra, que á una juntura ó boca de cueva servía de puerta — le mandaron entrar dentro. » Céspedes y Men. *Esp. Ger.* 1. 2 (R. 18. 165<sup>1</sup>). « Y las agudas puntas aceradas | Hacen temblar la máquina, la rompen, | Y los gruesos tablones desecajan. » A. Saav. *Moro expós.* 1 (2. 25). « Desecajó los ojos Basilio, y mirándola atentamente le dijo — » Cerv. *Quij.* 2. 21 (R. 1. 448<sup>2</sup>). — az) *Refl.* « Arrastraron [las mulas] el cuerpo desta señora de tal manera, que se le desecajaron y maltrataron fea y miserablemente los miembros. » Gran. *Simb.* 2. 29, § 6 (R. 6. 367<sup>2</sup>). « Con el golpe se desecajaron las tablas y se cayeron, dejando á la doncella descubierta y sin defensa alguna. » Cerv. *Quij.* 2. 20 (R. 1. 446<sup>2</sup>). « Al tercero día de la borrasca comenzó la popa á desecajarse y á erujir á modo de persona que se queja. » Espinel, *Escud.* 2. 7 (R. 18. 432<sup>2</sup>). « El techo, si se está, se desecaja, | Y el lienzo, huyendo, hecho pedazos baja. » Lope, *Ángel.* 2 (*Obr. suelt.* 2. 30). « Le despeñaron de la torre de la casa, cuyas verjas ya estaban preparadas de modo que se desecajasen al mismo tiempo que el cayese. » Quint. *D. At. de Luna* (R. 19. 425<sup>1</sup>). — ß) *Part.* « Que desde mis cabellos | Hasta mi pie y su planta | No hay hueso que no esté desecajado. » León, *Poes.* 3, *salmo* 21 (4. 563). « Con el hierro en contorno la rompemos [la torre] | Del terho por las débiles maderas, | Y ya desecajada, la empujamos. » T. Iriarte, *Eneida*, 2 (3. 136). — ß) *Con de*, para designar el objeto en que otro está encajado. « Para descoyuntarlos y desecajar los huesos de sus lugares, cargaban sobre los pies y aun sobre la cabeza y espaldas pesas grandísimas de piedra, de plomo ó de hierro. » Bivad. *Flos SS. De los tormentos de los mártires.* « Poeta | Que de los cielos más altos



| Desencaja las estrellas, | Va por rubies á Ceilán, | Por jazmines á Valencia -- » Lope, *Mirad á quien atabais*, l. 9 (R. 52. 458<sup>o</sup>). — **xx**) *Refl.* « Y porque no se desencajasen los huesos proveyó el Criador de cuerdas tan firmes y de tales ligamentos al derredor destas juunturas, que no sea posible desencajarse un hueso de otrosin alguna grande violencia. » *Gran. Simb.* l. 24 (R. 6. 246<sup>o</sup>). Item, *ib.* 5. l. 1, § 3 (R. 6. 606<sup>o</sup>). « Con la cual [rueda] se quebrantaban los huesos, y los nervios se extendian, y toda la fábrica del cuerpo se desordenaba, y los miembros se desencajaban de sus lugares naturales. » *Id. ib.* 2. 21 (R. 6. 335<sup>o</sup>). « Parecía, según afirmaba después, que se le desencajaban los huesos de sus lugares y cedían las coyunturas. » *Roa, Vida de D. Sancho Carrillo*, 2. 9 (60). « Con grandísimo ruido dejaron caer la entena de alto abajo. Pensó Sancho que el cielo se desencajaba de sus quicios y venía á dar sobre su cabeza. » *Cerv. Quij.* 2. 63 (R. 1. 538<sup>o</sup>). — **b**) *Met.* « Hizolo así el espantajo prolífico -- y luego desencajó y arrancó del ancho y dilatado pecho una voz grave y sonora. » *Cerv. Quij.* 2. 36 (R. 1. 482<sup>o</sup>). « Anda, hermana, por tu vida, | Que en dando en desencajar | Vocablos de sulugar, | Parecerán carne huida. » *Tirso, Amor y celos*, l. 5 (R. 5. 151<sup>o</sup>). « Nada de esto puede haber donde se arranca y desencaja de su quicio la naturaleza de las personas y acciones. » *Fórner, Erequias de la lengua castell.* (R. 63. 404<sup>o</sup>). « ¿Qué obrará esto en el genio de un rudo y ocioso imitador? Desencajará de ellos [de los oradores franceses] cláusulas á bulto para remendar una oración mendiga. » *Id. ib.* (R. 63. 398<sup>o</sup>). — **c**) *Met. Refl.* Desfigurarse el rostro por efecto de enfermedad ó accidente. Es muy común el part. « Miraba con ojos desencajados y vista turbada á la que Sancho llamaba reina y señora; y como no descubria en ella sino una moza aldeana y no de muy buen rostro, porque era carirredonda y chata, estaba suspenso y admirado. » *Cerv. Quij.* 2. 10 (R. 1. 424<sup>o</sup>). « Y como se vistiese delante de todos en medio de la plaza, manifestó lo demudado, desencajado y flaco que se había puesto en sólo cinco dias que llevaba de no comer, dormir ni sosegar, pues parecia un esqueleto. » *A. Saav. Masan.* l. 13 (5. 107).

**Per. antecel. Siglo XV** : « Desencassar los huesos : *luxo, as; conuello, is.* » *Nebrija, Vocab.* « De aquella caída se le desencasó el brazo é andubo lisiado muchos dias. » *Crón. P. Niño*, p. 132.

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *encajar*. *Port. desencasar; cat. desencaijar.*

**DESENCARNAR. v. a**) Descarnar, quitar la carne (*trans.*) (ant.). « Alzados en montón se von espesos | Desencarnados huesos | Blanquear entre el humo revolante. » *Reinos, oda 8* (R. 67. 218<sup>o</sup>). — **b**) *Met.* Descarnar, apartar del amor á las cosas terrenas (*trans.*). *Con de*, para expresar aquello de que nos desprendemos. « El también extiende su mano saludable y la pone en nuestro cuerpo

malsano, y temple sus infernales ardores, y lo mitiga y desencarna de sí, y casi lo transforma en espíritu. » *León, Nomb. 3, Jesús* (3. 386). — **z**) *Refl.* Perder el afecto á las cosas terrenas. *Con de.* « Hanse despojado de sus haciendas, hanse desterrado de todos los hombres, hanse desencarnado de todo lo que se parece y se ve : de sí mismos, de todo su querer y entender hacen cada día renuncia-ción perfectísima. » *León, Nomb. 3, Amado* (3. 352). — **c**) *Mont.* Quitar á los perros el cebo de las reses muertas, para que no se encarnicen (*trans.*). *Acad. Dicc.* — **a**) Amortiguar la encarnación en las figuras de escultura ó pintura (*trans.*). *Salvá, Dicc.* — **z**) *Refl.* Perderse la encarnación en las obras de escultura ó pintura. *Salvá, Dicc.*

**Per. antecel. Siglo XIV** : « Queremos decir qué departamento ha de encarnar el can en el venado, ó de darle de comer en él, ó desencarnalle -- Et lo que es desencarnar, es cuando dan el can á un venado, et lo deja, et lo toman en el monte radio, et vienen le dar de comer en el venado. » *Mont. Alf. XI*, l. 25 (*Bibl. ven.* l. 82, 83).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *encarnar*.

**DESENCASTILLAR. v. a**) Echar de un castillo ó lugar fuerte al que lo defiende (*trans.*). **z**) « Y quiero que vosotros lo ejecutéis, subiendo á esas torres y castillos y desencastillando á cuantos los ocupan sin mi orden. » *Colmenares, Hist. de Segovia*, 34, § 12 (*Dicc. Autor.*). — **β**) *Con de*, para expresar el lugar de que se hace salir. « Guardaba poderosamente su estancia, mas viniendo otro más esforzado que él, lo desencastilló desta plaza, y lo saqueó y despojó de sus armas. » *Gran. Simb. 3, diál.* l. 1 (R. 6. 457<sup>o</sup>). — **b**) *Met.* « Todo esto se ha dicho, no para cerrar á nadie la puerta de la salud ni de la esperanza -- sino para desencastillar á los malos deste lugar de refugio adonde se acogen para perseverar en sus males. » *Gran. Guia*, l. 26, § 5 (R. 6. 100<sup>o</sup>). « Y no contento de desencastillarlos [á los demonios] de las almas de sus devotos, también los desterraba de los elementos. » *Nierenb. Varones ilustres. P. Marcelo Mastrilli*, 13 (*Dicc. Autor.*). — **c**) *Met.* Hacer caer, derribar del poder, privanza etc. (*trans.*). *Dicc. Autor.* — **a**) *Met.* Hacer á uno abandonar la opinión en que está aferrado (*trans.*). *Salvá, Dicc.* — **c**) *Met.* Franquear, manifestar, aclarar lo oculto (*trans.*). *Acad. Dicc.* Esta acepción debe de referirse á casos como « Desencastillar el error » ; el término *oculto* no guarda congruencia con el significado material del verbo.

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *encastillar*. *Port. desencastellar.*

**DESENCONAR. v. a**) Mitigar, quitar la inflamación ó encendimiento de lo que está enconado (*trans.*). « Que el solo por sí solo te perdona | Tus culpas y maldades | Y cura lo herido y desencona, | De tus enfermedades. »

León, *Poes.* 3, salmo 102 (4. 606). « Digale á su madre si quiere unas cuentas de leche para desenconar los pezones. » *Pic. Justina*, 1. 1. 1 (R. 33. 61<sup>a</sup>). — *b*) Met. Desahogar el ánimo enconado (*trans.*). *a*) « Dejemos llorar al que dolor tiene, que las lágrimas é sospiros mucho desenconan el corazón dolorido. » *Celest.* 1 (R. 3. 61<sup>a</sup>). — *xx*) *Refl.* « Suplico á vuestra merced la vea [mi letra], y si le pareciere digna de que su Majestad la vea, se la muestre, y si no, la rompa, porque para mi bástame haberme desenconado en haberlo fecho. » *Mend.* (R. 21. xxiii<sup>a</sup>). — *ββ*) *Part.* « Desenconado ya con haber ultrajado á su voluntad al alligido inocente, entra agora á tratar la causa de Dios. » León, *Expos. de Job*, 15 (4. 242). — *e*) Met. Moderar, calmar el encono ó enojo (*trans.*). *x*) « Con su moderación logró desenconar los ánimos. » — *xx*) *Part.* « A todos los mira como á enemigos, y para con ninguno tiene su ánimo desenconado y amable. » León, *Nomb.* 2, *Príncipe* (3. 225). — *β*) *Refl.* Con *de*, para expresar el mal ánimo que uno depane. « Con el buen ánimo que conocieron en mí, se desenconaron del ruin que ellos tenían. » Espinel, *Escud.* 3. 18 (R. 18. 470<sup>a</sup>). — *α*) *Refl.* Perder una cosa su violencia; y por extensión, hacerse suave una cosa perdiendo la aspereza. *Acad. Dicc.* « Si algún fuego te quemá, es como paja, | Que en un instante crece y se reposa. | Poca es la diligencia que lo ataja, | Y su furor se apaga y desencona | Por arrojar en el qualquier alhaja. » *Mend. carta* 9 (R. 32. 65<sup>a</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *enconar*.

**DESENFADAR.** *v.* *a*) Quitar el enfado ó fastidio (*trans.*). *x*) « Son buenos amigos los libros, entretienen y aprovechan, divierten y desenfadan. » Palafox, *Dictam. de curas*, § 17, 14 (*Dicc. Autor.*). — *β*) *Refl.* Divertirse, esparcir el ánimo. « El rey para desenfadarse se salió á la sazón de Toledo, y se entretienia en Magán, aldea cerca de aquella ciudad. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 7 (R. 30. 286<sup>a</sup>). « Pero ¿ qué voz es ésta? Sin duda es la de mi Cristina, que se desenfada cantando cuando barre ó friega. » Cerv. *La guarda cuidadosa* (*Com.* 1. 228). — *xx*) Con *de*, para expresar aquello que causa el enfado. « Y allí en brocado en vuelta la casada, | Por ignoto portillo introducida, | Del yugo marital se desenfada. » B. Argens. *epist. Dicesme, Nuño* (R. 42. 308<sup>a</sup>). « Digo, pues, que me place el ver que atiendas | Tanto á las filosóficas verdades, | Que siempre de sus órdenes dependas; | Pero que alguna vez te desenfades | De aquel rigor, y el gusto no apremiado | Se cebe en más benignas facultades. » *Id. epist. Yo quiero, mi Fernando* (R. 42. 347<sup>a</sup>). « Allá van los versos que recibí anoche: bueno fuera que usted se desenfadase de las molestias de la vida seca de Candás con una respuesta. » *Jovell. Corresp. con Posada* (R. 50. 168<sup>a</sup>). — *b*) Quitar el enfado ó enojo (*trans.*). *x*) « A fuerza de caricias lo desenfadó. » — *xx*) *Refl.* « Sí, me incomodó; | Pero ya sabes que yo |

Me desenfado muy pronto. » V. de la Vega, *El hombre de mundo*, 2. 11 (71). — *e*) Comunicar desenfado ó graciosa libertad (*trans.*). *x*) « Algo he desenfadado el estilo, mas no sin causa he serenado el ceño al discurso todo funesto: sirva esta cláusula de jnglar á la pesadumbre de las veras. » Quev. *Fantasma* 4 (R. 48. 155<sup>a</sup>). — *β*) *Refl.* Tratar con desenfado ó desembarazo, sin encogimiento. Con *con*, para señalar la persona á quien trata uno con libertad. « Pensara, Blanca, que quieres | Darne á entender que no es bien | Que á los requiebros estén | Presentes otras mujeres --- | Amor no quiere testigo; | Que busca las soledades | Para tratar sus verdades, | Porque son los gustos menos | Cuando los ojos ajenos | Enfrenan las voluntades. | Desenfádate con él --- » Alarcón, *Siempre ayuda la verdad*, 2. 10 (R. 20. 238<sup>a</sup>). « Usted debe principiar á franquearse con las personas á quienes trata --- Pues principie usted á desenfadarse conmigo. » *Alarcón, La coja y el encogido*, 1. 5 (286). — *γ*) *Part.* Desembarazado, libre, despejado. *xx*) Aplicado á personas. « Ella había trocado el traje de villana por las costosas galas que le pertenecian á su calidad, con las cuales estaba tan hermosa y desenfadada como si toda su vida se hubiera criado en ellas. » Montalván, *Nov.* 5 (121. *Dicc. Autor.*). — *ββ*) Aplicado á cosas. « Solamente disparaba en tocándole en la caballería, y en los demás discursos mostraba tener claro y desenfadado entendimiento. » Cerv. *Quij.* 2. 43 (R. 1. 493<sup>a</sup>). « A lo que respondió el correo con voz horrisona y desenfadada: Yo soy el diablo. » *Id. ib.* 2. 34 (R. 1. 478<sup>a</sup>). « Volvime á Nise, diciéndole si me quería acetar por su amante; y respondiome con desenfadada risa, que de muy buena gana. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 4 (276). — *γγ*) Por extensión, aplicado á lugares, Escampado, ancho, espacioso. « Saliendo á lo desenfadado de esa apacible orilla, me suspendí. » J. Polo de Medina, *Univers. de amor*, 2 (297. *Dicc. Autor.*).

**Etim.** Compuesto del prefijo privativo *o* negativo *des* y *enfadar*, *enfado*. *Port.*, *cat. desenfadar*. *Nebrija* y *Oudin* traen la forma *desenhadar*, *desenhadado*, que aun no tenemos comprobada en los autores.

**DESENFRENAR.** *v.* *a*) Quitar el freno á una caballería (*trans.*). *x*) « ¿ Pues qué mala crianza era desenfrenar un rocín? — Si le enfrenó nostramo, ¿ parécele que era limite de buena crianza y divra buena cuenta de mí en deshacer lo que señor había hecho? » L. de Rueda, *Eufemia*, 1. 5 (R. 2. 250<sup>a</sup>). « Dan el caballo al huésped en entrando, | Que en un portal de un patio desenfrena. » *Lope, Angél.* 17 (*Ohr. suelt.* 2. 267). — *β*) *Refl.* Desbocarse. « Del despeño de Faetón, véase á Ovidio, libro 2<sup>o</sup>: donde dice que los caballos sacaron el carro del camino usado y se desenfrenaron. » *Comento contra setenta y tres estancias de D. Juan de Alarcón* (R. 52. 591<sup>a</sup>). — *b*) Met. Quitar ó hacer perder el freno de la razón ó del decoro, impulsar á acciones inde-

bidas (*trans.*). α) « ¿ Será razón | Que el furor te desenfrene, | Y te pierdas por quien tiene | Tan perdida la opinión? » Alarcón, *No hay mal que por bien no venga*, 2. 1 (R. 20. 181). « Divertimientos de mozos, | Que años verdes desenfrenan --- | Remediareis, viuda hermosa, | Con darme esa mano bella. » Tirso, *Por el solano y el toro*, 3. 5 (R. 5. 231). « Mas cuando la pasión le desenfrena [al sexo delicado], | Audaz entonces y violento grita, | Rompe los diques, de furor se llena. » Quint. *Reglas del drama*, 1 (R. 19. 76). — β) *Refl.* Dejarse llevar de las malas pasiones ó entregarse desordenadamente á los vicios ó excesos. « Cuanto son más obligadas á tener este freno [de modestia], tanto cuando le rompen, se desenfrenan más que los hombres. » León, *Perf. cas.* 3 (3. 439). « Sé que yo soy caballero --- | — Dineros son calidad, | Y la pobreza es vileza. | Mira no te desenfrenes | Findo en tu sangre noble. » Alarcón, *La industria y la suerte*, 1. 7 (R. 20. 25). « También puede ponderar la condición del pecado y del pecador que comienza á desenfrenarse, que es ir siempre de mal en peor. » Puente, *Med.* 3. 16 (2. 122). « ¿ Cómo ignorarán que cuando el pueblo se desenfrena y corre á la anarquía, son las más altas cabezas las primeras que se presentan á su furia? » Jovell. *Def. de la Junta Central*, apend. 15 (R. 46. 202). — αα) Con *en*, para expresar aquello en que aparece ó á que conduce el desenfreno. « Con el mucho aparejo de desenfrenarse en el comer y beber hinchen el cuerpo de mil enfermedades. » Cerv. de Sal. *Diál.* (134). « Como si fuese fiesta y gloria para el mártir desenfrenarse en su día en mayores ofensas de Dios, que en otro menos solemne. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 5 (438). « Si en una república entendiesen los hombres que no hay rey ni juez ni justicia, luego se desenfrenarían en millones de maldades unos contra otros. » Puente, *Med.* 6. 1 (3. 254). — *Part.* « Cuando el vínculo de la vergüenza se rompe entre los buenos, más desenfrenados son en las maldades que los peores. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 74). — ββ) Con *a* para expresar el exceso á que se llega. « Cinco siglos y más, y una docena | De acciones junta el numen ignorante | Que á tanto delirar se desenfrena. » Mur. *Lección poet.* (R. 2. 579). — c) *Met.* Aplicase en sentido análogo á las cosas, materiales é inmateriales (*trans.*). α) « ¿ Qué profético aliento desenfrena | Tus labios, ó qué espíritu divino | Te informa á ti de mi futura pena? » Alarcón, *La manguilla de Melilla*, 1 (R. 20. 308). « Amad al duque, Sirena, | Y no deis á una pasión | Con sospechas ocasión, | Si la lengua desenfrena, | Que se diga lo que pasa. » Tirso, *El pretendiente al revés*, 3. 3 (R. 5. 37). « Aunque en Lorena | Me quedara, el leal no desenfrena | La lengua, ni el respeto | Osara yo perder á tu secreto. » Id. *Amar por señas*, 1. 10 (R. 5. 466). — αα) *Part.* « Las mayores miserias de todas son las que los hombres se causan á sí mismos con sus desenfrenados afec. os. » Nicemb. *Dif. entre lo temp. y eterno*, 3. 7.

§ 5 (227). « Conoció [Cortés] en la prisión del oidor cuán lejos estaba de atender al servicio del rey quien traía tan desenfrenada la osadía. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 7 (R. 28. 313). « No pasaron cuatro meses | Cuando comenzó á sentirse | El curso desenfrenado | De sus años juveniles: | Gastó la suya y mi hacienda. » Lope, *La hermosa aborrecida*, 1. 3 (R. 34. 96). — β) *Refl.* « Estaban enfrenadas [nuestras malas inclinaciones] con el don de la justicia original y de la gracia; mas quitado este freno que las detenía, luego comenzaron á bullir y desenfrenarse contra el espíritu. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 2 (R. 8. 500). — αα) Con *en*. « Los miseros sicilianos, incitados de la insolencia francesa, desenfrenada en su afrenta y deshonra, tomaron las armas. » Moncada, *Exped.* 1 (R. 21. 3). — α) *Met.* Dicese de cosas materiales que obran con violencia desatentada, como el viento, la tempestad (*trans.*). α) « Rompe, señor, del todo, desenfrena | Ese raudal de tu invencible gente. » Valb. *Bern.* 24 (R. 17. 388). — αα) *Refl.* « Se desenfrenaron los vientos. »

*Per. antecel.* Siglo XV: « No nos maravillemos que la natura humana siguiendo su mala inclinación, se desenfrene, e cometa delictos. » Pulgar, *Letras*, 16 (222). « El tróton [del rey] se desenfrenó, é como fue desenfrenado, ninguno fue de quantos allí estaban que mas prestamente descavalgasse á lo tener que el noble Maestre, aunque él era el mas dioso é de mayor edad de quantos allí estaban: en efecto él tovo el troton de guassa, que ninguno daño ni peligro rescibió el rey por se aver desenfrenado. » Crón. Atv. de Luna, 100 (263). « La desenfrenada ambición é desordenada codicia de señorear --- » *Ib.* 80 (205). « Pues sabed que llamais á quien porná medida á vuestra desordenanza, é á quien sabrá é osará resistir vuestra sobervia, é desenfrenada codicia. » *Ib.* 17 (57). « Aun non avian comido cebada [los caballos], nin aun eran desenfrenados. » Crón. P. Niño, p. 173. « Nin precia oro, nin teme pobreza, | E vence volitant desenfrenada. » *Canc. de Buena*, p. 250.

*Etim.* Compuesto del prefijo negativo *des* y *enfrenar*. *Port.* *desenfrenar*; *cat.* *desenfrenar*; *en prov.* *desfrenar*, *defrenar*; *it.* *disfrenare*, *sfnare*.

**DESENGAÑAR.** v. a) Sacar del engaño ó error, hacerlo conocer (*trans.*). α) « Traía razones falsas y aparentes para probarlo, las cuales deshacia ignacio, procurando con todas sus fuerzas de desengañar al moro y traerle al conocimiento de esta verdad. » Rivad. *Vida de S. Ign.* 1. 3 (R. 60. 17). « A los que he enamorado con la vista, he desengañado con las palabras. » Cerv. *Quij.* 1. 14 (R. 1. 282). « ¿ No fuera más acertado haber despedido á Lotario --- que no ponerle en condición, como ya le he puesto, que me tenga por deshonesto y mala, siquiera este tiempo que he de tardar en desengañarle? » *Id. ib.* 1. 34 (R. 1. 250). « El que piadoso desengaña amigos | Tiene

mayor peligro en su consejo, | Que en su venganza el que agravó enemigos. » Quev. *Musa* 2, son. 70 (R. 69. 27<sup>1</sup>). « Halla [el pueblo] en el teatro la única escuela abierta para él, donde se le desengaña sin castigarle, y se le ilustra cuando se le divierte. » Mor. *Com. disc. prel.* (R. 2. 322). — *α*) *Refl.* Salir del engaño, conocer el error. « Ilaz una cosa, Sancho, por mi vida, porque te desengañes y veas ser verdad lo que te digo. » Cerv. *Quij.* 1. 18 (R. 1. 292<sup>2</sup>). « Si la fama miente ó no en mi hermosura, ya os habréis, señores, desengañado, pues me habéis visto. » Id. *ib.* 2. 49 (R. 1. 507<sup>2</sup>). « Yo sé --- | Pues ella tiene los celos, | Quo ella está en aqueste instante, | Más que vos desengañarla, | Deseando desengañarse. » Cald. *Casa con dos puertas*, 1. 4 (R. 7. 131<sup>2</sup>). — *β*) *Part.* « Porfido desengañado, desesperó sin ser aborrecido : mirad ahora si será razón que de su pena se me dé á mi la culpa. » Cerv. *Quij.* 1. 14 (R. 1. 282<sup>2</sup>). — *β*) Con *de*, para expresar el error ó engaño, ó bien aquello en que lo hay ó puede haberlo. « Desengañó á b. Alvaro Tarfe del error en que estaba. » Cerv. *Quij.* 2. 72 (R. 1. 554<sup>2</sup>). « Así puede usted creerlo, | Si gusta ; que yo no haré | Por desengañarle de élio. » T. Iriarte, *El filósofo casado*, 3. 4 (5. 91). « Pero tres campañas añadidas á las antiguas, y que nada sirvieron ni á su fama, ni á su fortuna, acabaron de desengañarle de lo poco que podía aprovechar por aquel camino. » Quint. *Cervantes* (R. 19. 90<sup>1</sup>). « El solo [el posterior suspiro] desengaña al hombre de sí mismo, y él solo confiesa claramente lo que es el hombre, y lo que ha sido. » Quev. *Cuna y sepult.* 4 (R. 48. 89<sup>1</sup>). « Temieron una emboscada --- Contentáronse con quedar señores del campo, y agnardar la mañana, que les desengañaría de sus sospechas. » Moncada, *Exped.* 36 (R. 21. 35<sup>1</sup>). — *α*) *Refl.* « En él [en aquel día] se desengañó el mundo y todas las naciones del error en que estaban, creyendo que los turcos eran invencibles por la mar. » Cerv. *Quij.* 1. 39 (R. 1. 363<sup>1</sup>). — *β*) *Part.* « Déjanla [el alma] no solamente desengañada de lo que la falsa imaginación le ofrecía, sino --- tan ansiosa del bien, que vuela luego á él con el deseo que hierve. » León, *dedic. Obr. Sta. Ter.* (4. 20<sup>1</sup>). « Asombrada del pasado suceso y desengañada de su triste vida, vendió joyas y galas, ofreciendo su belleza á una eterna clausura. » Montalván, *Nov.* 2 (50). — *γγ*) Es inadmisibles la omisión de la prep. « Dicen, que en todo siglo, cosa extraña, | Ha de tener Apolo un hombre solo, | Rigor que la verdad nos desengaña. » Lope, *epist.* 19 (*Obr. suelt.* 1. 47). — *γ*) *Absol.* « Que tengan --- libertad para reprender y valor para desengañar. » Saav. *Emp.* 55 (R. 25. 149<sup>1</sup>). « En las resoluciones violentas ya tomadas procure declinalas, no rompellas, esperando á que el tiempo y los inconvenientes desengañen. » Id. *ib.* 50 (R. 25. 133<sup>2</sup>). — *δ*) Certificar, dejar á alguno impuesto y seguro de cosa en que antes estaba engañado (*trans.*). *α*) Con *de*, y una prop. indic. para expresar aquello de que uno queda cierto. « Se resolvió en hacerse absolver por algunos obispos, los cuales le desengañaron de que aquel

acto tocaba al Papa por mil razones. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 75<sup>1</sup>). « No habéis visto á la ilustre Dulcinea --- porque su vista os desengañara de que no ha habido ni puede haber belleza que con la suya compararse pueda. » Cerv. *Quij.* 2. 64 (R. 1. 544<sup>2</sup>). « Conviene tenellos muy humildes y compuestos, lejos del manejo de los negocios, desengañando á los demás de que no tienen alguna parte en el gobierno. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25. 133<sup>1</sup>). « Me importa desengañarle | De que sois Flérida ; que él | Dice que vos no lo sois. | — Yo lo soy, señor. » Cald. *Peor está que estaba*, 3. 19 (R. 7. 109<sup>2</sup>). « Ya | Que el cielo te desengaña | De que has errado en el modo | De venerarla [la sentencia del cielo], humilde guarda | | Mi cuello á que tú te vengues. » Id. *La vida es sueño*, 3. 14 (R. 7. 18<sup>2</sup>). — *α*) En los siglos XVI y XVII se callaba á veces la prep. « La pidió por su esposa á su hermanita Nisida, la cual le desengañó que Blanca no lo haría en manera alguna. » Cerv. *Gal.* 5 (R. 1. 71<sup>2</sup>). « Desengañó al emperador que si no pagaba el ejército por entero, no había tratar de conciertos. » Moncada, *Exped.* 22 (R. 21. 22<sup>2</sup>). « Yo estoy de suerte perdida, | Que si no me desengañan | Que duermo, daré mil voces, | Aunque peligre mi fama. » Tirso, *La celosa de sí misma*, 3. 9 (R. 5. 145<sup>1</sup>). — *β*) *Refl.* Quedar cierto. Con *de*. « Desengañóse de las crueldades de Gahra, y comenzó á dar más crédito á las razones de dos sombras, que ya estábamos reducidos á tan miserable estado. » Quev. *Gran Tuc.* 1. 3 (R. 23. 491<sup>1</sup>). « Bien pudieras aguardar siquiera un día, para que en él te desengañaras de mi verdad y de la traición de Valerio. » Montalván, *Nov.* 2 (32). « Al experimentar el destroz que hicieron las primeras baterías en aquella frágil muralla, que tenían por impenetrable, se desengañaron de su peligro. » Solís, *Conq. de Mej.* 5. 24 (R. 28. 385<sup>2</sup>). — *α*) Con una prop. indic. « No se atrevieron á ejecutar la orden que traían, antes se desengañaron brevemente de que no era posible su empresa. » Solís, *Conq. de Mej.* 5. 24 (R. 28. 384<sup>1</sup>). « Vecina, me desengañó | De que el ejemplo de usted | Y sus consejos viciaron | A esa niña, siendo causa | De cuanto me está pasando. » T. Iriarte, *La señorita matricriada*, 3. 13 (7. 315). « Los confederados se desengañaron de que con separarle de la corte no le quitaban su influjo ni su privanza. » Quint. *D. Alvaro de Luna* (R. 19. 409<sup>1</sup>). — *β*) Con una prop. interr. « Si señor, que quiero que venga, y que se desengañe la pobrecita de quién es usted. » Mor. *El sí de las niñas*, 3. 11 (R. 2. 440<sup>2</sup>). — *γ*) Con *en*, para expresar aquello en cuya creencia viene uno á quedar firme (raro). « No me parecieron en los vestidos y trajes gente de estofa ; aunque el valor que mostraron se desengañó en su disfraz, haciéndose creer eran personas de más calidad que sus hábitos. » Céspedes y Men. *Esp. Ger.* 1. 1 (R. 18. 133<sup>2</sup>). — *δ*) *Part.* Cierto, cerciorado. « Acudió aquel hidalgo, desengañado ya de la bellaquería. » Espinel, *Escud.* 1. 16 (R. 18. 111<sup>2</sup>). — *c*) *Part.* *α*) Que no se deja ya seducir por los engaños é ilusiones del mundo, enseñado por la expe-



riencia. « Pareciéndome que los muertos pocas veces se burlan, y que gente sin pretensión y desengañada más atienden a enseñar que á entretener. » Quev. *Visita de los chisles* (R. 23. 349<sup>a</sup>). — β) Despreciable, malo; « y así se dice que es cosa desengañada la que está mal hecha, y por consecuencia despreciable. » *Dicc. Autor.*

**Per. antecel. Siglo XV :** « Vinoso delante. é desengañó á los de Lucena --- Quando los moros vinieron. conocieron que los christianos habian seydo desengañados, é volviéronse luego á Granada. » *Cron. Juan II*, l. 26 (R. 68. 288<sup>a</sup>). « Le suplicó quisiesses su alteza escrebirle á lúigo Lopez de Mendoza, desengañándole del pensamiento que tenía. » *Cron. Ab. de Luna*, 40 (125). — **Siglo XIV :** « E el infante don Juan dijo --- que el rey se lo catase, é que él gelo decia desengañándolo ende. » *Cron. Fern. IV*, 15 (R. 66. 155<sup>a</sup>). « E acordó la reina de venirse para el rey é fablar con él en su poridat é le desengañar deste fecho. » *Ib.* 9 (R. 66. 122<sup>a</sup>). « Quien desengaña, con derecho amor ama; quien lisonja aborresce. » *J. Man. C. Luc.* (R. 51. 427<sup>a</sup>). « Este me puede desengañar como pueda mas ligeramente facer daño á aquel mi enemigo. » *Id. ib.* 35 (R. 51. 386<sup>a</sup>). — **Siglo XIII :** « Non debe posponer de un tiempo para otro nin lo alongar el vasallo que ha de desengañar á su señor de un gran fecho que sea á grand su pro, ó á grand su daño. » *Cast. é docum.* 90 (R. 51. 228<sup>a</sup>). « Non quieras haber palabra de solaz con home loco, ca siempre te dirá é te desengañará de lo peor. » *Ib.* 29 (R. 51. 144<sup>a</sup>). « E quiero vos desengañar e dezir la verdad si me quisierdes creer. » *Cron. gen.* 4. 2 (292<sup>a</sup>). « Desengañando á los que juran, queremoslos apercebir de algunas cosas que diremos en esta ley. » *Part.* 3. 11. 29 (2. 493). « Débelo enviar decir al rey por desengañarlo de fecho de su tierra. » *Part.* 1. 6. 48 (1. 286). « Ca nuestra voluntad es, que desenganemos a todos, e mostremos a cada uno las cosas que deven fazer. » *Espec.* 4. 5. *predám.* (O. L. 1. 170). « Et debe el home a aquel que le demanda consejo que gelo dé el mejor que pudiere et sopiere, et que lo desengañe de su facienda, et si viere que la trae mala, que gela desvie. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 48<sup>a</sup>). « El que ha piedad de vos desenganna vos, e el que vos aborresce non vos desenganna. » *Boc. de oro*, 3 (Knust, 114).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *engañar*. Port. *desenganar*; cat. *desenganar*; it. *disingannare*.

**DESENLAZAR. v.** a) Dejar suelto desatando los lazos (*trans.*). x) Aplicado á la cosa que está asegurada con lazos. « Desenlazando el pellico, encontré con un cordón de cabellos y cintas, que por favor le habia dado Laura. » *S. de Figueroa, Amarilis*, 3 (161). «abase Tusillos desenlazando la celada, y rogaba que aprieta le ayudasen. » *Cerv. Quij.* 2. 56 (R. 1. 523<sup>a</sup>). « ¿ Qué es esto, quién me toca y desenlázate? Yo soy, respondió D. Quijote --- véngote á azotar --- Y así procuraba y pugnaba por desenlazarle. » *Id. ib.* 2. 60 (R. 1. 530<sup>a</sup>). « Su

cuenta es el desenlazar las bolsas de sus maridos, y el consumirles las haciendas en sus vanos antojos. » León. *Perf. cas.* 12 (3. 480). « Luégo que rayó el alba, hizo desenlazar sus buques, y se lanzó en alta mar. » *Quint. R. de Lauria* (R. 19. 231<sup>a</sup>). — *Refl.* « Cuanto desenlazarse más pretende | El pájaro cautivo, más se enlaga. » León. *Poes.* 1. *Huidá, contentos* (4. 340). — *Part.* « Pues cuando desenlazado [el sacre] | De mi mano le despidió, | Con la presa vuelve á ella. » *Cald. El mayor monstruo con celos*, 1. 13 (R. 7. 485<sup>a</sup>). — *ax*) Con *de*, para expresar el objeto á que otro estaba atado. « Desenlazó las sortijas | De la prisión de marfil. » *Cald. Mejor está que estaba*, 3. 10 (R. 7. 241<sup>a</sup>). « Desenlaza [oh gran Gerardo] la hielra de su muro. » *Lope, Angé.* 11 (*Obr. suelt.* 2. 171). « Y de la adusta frente los guerreros | El yelmo ensangrentado desenlazan. » *Lista, Poes. flos.* 19 (R. 67. 311<sup>a</sup>). — β) Aplicado á la cosa misma que enlaza ó asegura. « Dije; y las hebras rubias marañadas | Desenlacé, cobarde y temeroso. » *Jáur. Silva En la espesura* (R. 42. 119<sup>a</sup>). « Ludovico, ¿ qué es eso? | --- Cárceles, gran señor, que libre preso | Padezco, y cuando ordeno | Desenlazarlas más, más me encadenó. » *Tirso, Amar por razón de estado*, 3. 4 (R. 5. 178<sup>a</sup>). « Desenlazad, livianos, | Nudos de amor en fementidas manos. » *Id. Celos con celos se curan*, 3. 6 (R. 5. 377<sup>a</sup>). — *n*) *Met.* x) « Callando como mudo | Estuve, y de eso mismo el detenido | Dolor creció más crudo, | Y en fuego convertido, | Desenlazó la lengua y el sentido. » León. *Poes.* 3. *salmo* 38 (4. 574). « Cuando el día | El triste luto al mundo desenlaza, | Que por la muerta luz puesto se habia, | Ya en sus señales claro y en su traza | Ser vimos el [bajel] de Ormuz. » *Valb. Bern.* 14 (R. 17. 288<sup>a</sup>). « Estas tres partes [de cierto pasaje], distintas en lo escrito, se presentaban al mismo tiempo al entendimiento del autor. No pudo separarlas sin desenlazar su pensamiento, ni expresarlas con primer sin analizar con exactitud y perfección. » *Jovell. Trat. del anal.* (R. 46. 152<sup>a</sup>). — *ax*) *Refl.* « Porque ayuntándose el Verbo con aquella divina ánima, y por ella también con el cuerpo, así la penetra toda, y embebe en sí mismo, que con suma verdad no sólo mora Dios en El, mas es Dios aquel hombre, y tiene aquella alma en sí todo cuanto Dios es, su sér, su saber, su bondad, su poder; y no solamente en sí lo tiene, mas tan enlazado y tan estrechamente unido consigo misma, que ni puede desprenderse de él ó desenlazarle, ni es posible que mientras de él presa estuviere, ó con él unida en la manera que digo, no viva y se conserve en suma perfección de justicia. » León. *Nomb.* 3. *Cordero* (3. 410). — ββ) *Part.* « La historia, amigo mío, le decía Mariana, no consiste en referir hechos desenlazados, sino en retratar hombres, naciones y siglos. » *Ferner, Exequias de la lengua castell.* (R. 63. 403<sup>a</sup>). — γ) Con *de*. « El cuerpo muerto vido | Del miserable amante allí teudido; | Y al cuello el lazo atado | Con que desenlazó de la cadena | El corazón euitado. » *Garcil. canç.* 5 (R. 32. 31<sup>a</sup>). — *ax*) *Part.* « ¿ No sabes | Quién soy? En

mi boca ¿has visto | Palabras desenlazadas | Del honor con que las rijo? » *Lope, Laestrella de Sevilla*, 2. 9 (R. 24. 144<sup>1</sup>). — e) Met. Deshacer el enredo, aclarar lo complicado (*trans.*). a) « Enredo lo historial desde que nace, | Hasta que la catástrofe risueña | Con sutil discreción lo desenlace. » *B. Argens. epist. Don Juan, ya se me ha puesto* (R. 42. 350<sup>1</sup>). — ax) *Parl.* « Una ficción verosímil, imitada de la vida doméstica, animada con la expresión de los caracteres y afectos comunes, complicada por medios naturales, desenlazada con imprevista y fácil solución. » *Mor. Orig. disc. hist.* (R. 2. 160).

**Per. antec. Siglo XV :** « E sy non, prometio, señor, desta ves, | Qu' el vuestro caquete yo lo desenlase. » *Canic. de Buena*, p. 488.

**Étim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *enlazar*. *Port. desençar*: cat. *desenllassar*; fr. *desenlacer*; el fr. tiene además *délacer*, en prov. *deslassar*, *deslazar*, en it. *dislacciare*, *slacciare*. En nuestros autores se halla también *deslazar*. « El cuello ya levanto deslizado, | Que la señal del yugo impresa siente. » *lIerr. 2. son. 50* (R. 32. 313<sup>1</sup>). « Razón es ya, que la cansada vida, | Tanto tiempo sujeta al amor vano, | Huy a el fiero poder de este tirano, | Y ya deslase mi cerviz caida. » *Id. 1. son. 52* (R. 32. 265<sup>1</sup>). « El frigio nudo deslazar procura | El grande vencedor del Oriente. » *Id. 2. son. 124* (R. 32. 332<sup>1</sup>). « Y desdeñando, el duro ligamiento | Deslazaste; y en leve vuelo suelta | Pisas el cerco etéreo y firme asiento. » *Id. 2. eleg. 6* (R. 32. 315<sup>1</sup>). « Resucitando el Señor, toda la condición de la muerte fue mudada: fue trastornada la piedra del mismo sacratísimo sepulcro del Señor; las ligaduras fueron deslazadas. » *Quev. Polit. de Dios*, 2. 20 (R. 23. 87<sup>1</sup>). « El cabello deslaza generoso. » *Id. Musa 4. son. 8* (R. 69. 74<sup>1</sup>). « Cuál --- ciñe la tumba --- | Cuál, turbada, con mano vacilante | Las flores ya deslaza que teja | En orla de colores rozagante. » *Reinoso, eleg. 1* (R. 67. 230<sup>1</sup>).

**DESENREDAR. v. n)** Dejar suelto, desembarazado ó libre lo que estaba enredado (*trans.*). « Al apearse del rucio, se le asió un pie en una sogá del albarda de tal molo, que no fue posible desenredarlo, antes quedó colgado dél, con la boca y los pechos en el suelo. » *Cerv. Quij. 2. 30* (R. 1. 468<sup>1</sup>). « ¿ Y Tarso? — Allí desenreda | Las calzas, que agora queda | Comenzándose á atacar. » *Tirso, El vergonzoso en palacio*, 1. 10 (R. 5. 208<sup>1</sup>). — « La voz compele que el arroyo ó río | Vuelva el curso á inquirir su nacimiento, | Y que Meandro desenebre el lecho, | Donde el obliquo humor corra derecho. » *Jáur. Fars. 12* (Fern. 7. 335). — b) Met. Poner fin al enredo, quitar la confusión, poner en orden lo desordenado (*trans.*). a) « Desenredar unas cuentas, la conciencia. » *Dic. Autor.* « El autor, más fecundo y hábil en aglomerar incidentes y en desenredarlos, renunció á mostrar su talento en el asunto de esta comedia. » *Lista. Ensayos*, 2, p. 106. — β) *Con de*, para expresar aquello que causa la confusión y de lo cual separamos

la cosa. « En todo caso es preciso atender á que estas palabras, dondequiera que se coloquen, estén limpias y desenredadas de cualesquiera otras que pulieran embarazarlas. » *Jovell. Human. castell. Retór.* (R. 56. 117<sup>1</sup>). — e) Met. *Repl.* Salir de una dificultad, empeño ó lance: representarse bajo la imagen de una red las cosas que embarazan ó entre las cuales se halla uno como preso. a) « Enredado y enlazado en las redes y lazos de mis pasiones --- no puedo por mis fuerzas desenredarme. » *Puente, Med. 3. 6* (2. 55). — β) *Con de*, para expresar las cosas de entre las cuales pugnamos por salir. « Con tal furia se defendian, que la necesidad de se desenredar de los moros era causa de más pelear. » *H. P. del Pulgar, en M. de la Rosa* (f. 110). « Desenredándose de la refriega, pulo con unos pocos subirse á un cerro. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 351<sup>2</sup>). « El secreto para desenredarse de los solismas es volver atrás, reflexionando atentamente sobre el verdadero sentido de la proposición en que el solisma se apoya. » *Balmes, Filos. elem. Lóg. 2. 5. 8* (78). — ax) *Parl.* « Deseé veros desenredados del mundo, para que vuestras cadenas sueltas, pudiédes correr tras el que corrió hasta la cruz. » *Avila, Carlos sueltas* (5. 400).

**Étim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *enredar*. *Port.*, cat. *desenredar*.

**DESENTENDER. v.** La historia y la significación de este verbo piden que para explicarlo arranquemos del *part.*, así: a) *Desentendido*: que no es entendido, falto de inteligencia, ignorante. Hoy no se usa sino en las locuciones *Hacerse el desentendido* (ep. fr. *faire l'ignorant*), *darse por desentendido*: afectae que no se entiende (fam.). « Y viendo que aun se daban por desentendidos, por atajar su malicia, dando la ley él mismo, lo primero que mandó fue que amara á Dios sobre todas las cosas. » *Quev. Cuna y sepult.* 1 (R. 48. 80<sup>2</sup>). « Ya entendéis | Los enigmas de que ayer | Desentendida os hicistes. » *Alarcón, La industria y la suerte*, 1. 14 (R. 20. 36<sup>1</sup>). « La marquesa, mi señora, | Lo sabe ya todo; en vano | Os hacéis desentendida. » *Id. El examen de maridos*, 2. 11 (R. 20. 478<sup>1</sup>). « Bien sabe usted lo que quiero decirle; no se me haga el desentendido como lo tiene de costumbre. » *Mor. La escuela de los maridos*, 2. 9 (R. 2. 452<sup>1</sup>). — Mirado este adj. como *part. dep.*; apareció el verbo: b) *Desentenderse*. Fingir uno que no entiende alguna cosa ó que no cree tocarle ó comprenderle, afectar ignorancia. a) *Absol.* « Envoliendo [la calumnia] en unas mismas imputaciones á tantos individuos --- fuera en mí ó demasiada presunción ó muy poca delicadeza desentenderme ó darme por ocupado en tan general difamación. » *Jovell. Def. de la Junta Central, introd.* (R. 46. 506<sup>2</sup>). — ax) *Parl.* Que afecta ignorancia. « Más razón tuvieras | De culpar mi necio amor, | Cuando del primer error | Advertida no estuvieras; | Mas ya que desentendida | Me has culpado de ese modo, | Quiero advertirte de todo. » *Cald. Peor está que estaba*, 1. 3 (R. 7. 92<sup>2</sup>). — β)

Con *de*, para expresar aquello que uno afecta no entender, no reparar ó no tocarle. « Es tal la miseria del hombre, que en gran lugar no se conoce, ni se precia de conocer á nadie; y en miseria todos se desprecian de conocerle, y se desentendian de haberle conocido. » *Quev. Polit. de Dios*, 1. 8 (R. 23. 19<sup>2</sup>). « A todos decía Cristo estas palabras; no puede la insolencia de alguno desentenderse de ellas. » *Id. ib.* 2. 14 (R. 23. 73). « Admirando los aciertos de Corneille, se desentendian de sus errores. » *Mor. Hamlet, advert.* (R. 2. 174). « Embotando como prudentes los filos á su enojo, se desentendieron también de aquel descaído. » *M. de la Rosa, Is. de Sotis*, 1. 9 (4. 223). « No aceptó las ofertas de Maximiliano ni de su hijo, se desentendió de las sospechas de Fernando, y prosiguió haciendo su deber. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 274). « Pero usted se desentendiendo | De la pasión que me inflama. » *Bretón, Los dos sobrinos*, 2. 1 (1. 27). — 7) Con *a*, por semejanza de otros verbos como *advertir*, *atender* (raro). « Estole cantó Florindo | A Crisalda junto al soto, | Donde apenas ella pudo | Desentenderse á su tono; | Pero en señal de su enfado | Torció la zagala el rostro. » *Iglesias, rom.* 2 (R. 61. 432<sup>2</sup>). — 8) Menos común, é inusitado hoy, es en la constr. meramente activa. « Vienes | Tan humilde, cuando tienes | Al rey, con hechos tan raros, | Puesto en más obligación, | Que pienso que desentendieses | Lo que entiendes; con que ofendes | Tu valor y tu opinión. » *Lope, Lo cierto por lo dudoso*, 2. 7 (R. 24. 463). « Reconoció Hernán Cortés la dificultad; y esforzándose á desentender su cuidado, tendió las naciones por la ribera. » *Solis, Cong. de Méj.* 5. 18 (R. 28. 372<sup>2</sup>). — 22) *Pas.* « Durante la jornada se desentendieron ó se toleraron algunas demasías en que fue necesario dar algo á su rusticidad ó á su costumbre. » *Solis, Cong. de Méj.* 5. 9 (R. 28. 357<sup>2</sup>). — c) *Desentenderse*. Prescindir, dejar á un lado, no tomar parte. Con *de*. « Bien conozeo que este punto no se comprende expresamente en el encargo de la Junta; pero tiene tanta relación con el expediente que está á la vista y con la idea suscitada por el señor fiscal, que no puedo desentenderme de él. » *Jovell. Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 354). « Pudiera por lo mismo desentenderse de muchas cuestiones agitadas en las antiguas instancias, que en el día han venido á ser inútiles. » *Id. Introd. á un escrito forense* (R. 46. 450<sup>1</sup>). « Aquí debiera concluir mi dictamen, pero no quiero desentenderme de un reparo á que se ha querido dar mucho valor. » *Id. Mem. sobre admisión de señoras en la Soc. Econ.* (R. 50. 56<sup>2</sup>). « Por las cuales [condiciones] verá usted que no me desentendiendo de darle á usted más tiempo, además del que ha pasado, para salir con desahogo de sus obligaciones. » *Mor. Obr. post.* 2, p. 319. « Es cosa de admirar el acierto con que se desentendió [Homero] de todos los antecedentes, colocándose desde luego en el centro de la acción. » *M. de la Rosa, Anot. a la Poél.* 6. 3 (1. 253). « Aunque el entendimiento sea la facultad que la lógica se propone

principalmente dirigir, no puede desentenderse de los otras. » *Balmes, Filos. elem. noc. prel.* 2 (8). « Dios manda que le pidamos | Sólo el pan de cada día, | Para que siempre pidiendo | Nadie de él se desentienda. » *A. L. de Ayala, Consuelo* 1. 5 (3. 31)

**Per. antecel. Siglo XIV:** « Establesçemos que el que fuese desentendido o de mal seso non lo puede ser [juez] porque non á entendimiento para oyr nin para librar los pleitos derechamente. » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 581). Este texto, que se encuentra ya en las *Part.* 3. 4. 4 (2. 392), aparece luego en las *Orden. reales*, 2. 15. 2. — **Siglo XIII:** « La semiente que cae sobre la piedra dura é seca é en que non falla humor en que crie, es á semejanza de las buenas palabras que se dicen ante los necios é desentendidos. » *Cast. é docum.* 60 (R. 51. 177). « E á otros muchos [dijo Dios hijos] feos é lisiados é locos é desentendidos. » *Id.* 1 (R. 51. 89<sup>2</sup>). « Fincarie por desentendido comenzando cosa que non sopiese ante el recabdo que tenie para demandarla. » *Part.* 3. 2. 39 (2. 378). « Que non cobdicien cosa que non podrie seer --- asi como alquimia, et desta guisa darse lie por desentendudo, et perderie su tiempo et su haber. » *Part.* 2. 5. 13 (2. 35). « Maguer semeia á los oios de los desentendidos que mueren, ellos [los santos] son en paz. » *Part.* 1. 23, *preamb.* (1. 487). « Quier tanto decir como enseñar las nobles poridades de la nuestra fe á los hereges nin a los hombres desentendidos. » *Part.* 1. 5. 46 (1. 230). « Usan siempre entre gentes desentendidas, ú non son los sabidores del derecho. » *Part.* 1. 1. 14 (1. 22). « Los aldeanos simples et desentendidos que se traiban de las labores de la tierra --- » *Part.* 1. 1. 14 (1. 21). En el *Espéc.* 1. 1. 12, desentendidos (O. L. 1. 6). « Deve responder el demandado --- fueras ende si el demandado fuese tan desentendudo, que non sopiese por si responder. » *Espéc.* 5. 7. 17 (O. L. 1. 347).

**Etim.** Queda explicada en el principio de este artículo. *Port. desentender*: cat. *desentenderse*.

**Conjug.** Sigue la de *entender*: *desentiendo, es, e, en; desentiend-a, as, a, an; desentiendete*.

**DESENTERRAR.** v. a) Sacar ó descubrir lo que está debajo de tierra (*trans.*). a) « Ni dejaba cristianos, ni moros, ni judíos, cuyos enterramientos no visitaba; de día los acechaba, de noche los desenterraba. » *Celest.* 7 (R. 3. 33<sup>2</sup>). « Volví --- á buscar mi hija y á desenterrar muchas riquezas que dejé escondidas. » *Cerv. Quij.* 2. 63 (R. 1. 540<sup>2</sup>). « Mandó | Que el cuerpo desenterrasen | De un grande amigo, y que siempre | Se le tuviesen delante. » *Cald. Saber del mal y del bien*, 1. 12 (R. 7. 25<sup>4</sup>). « En crespas olas sus arenas [las de Asturias] lava, | Donde el arado el oro desenterra. » *Valb. Bern.* 16 (R. 17. 310<sup>2</sup>). — « Dispone también esta ley que si alguno, contra su tenor, fuese enterrado en la iglesia, le mande sacar el obispo, á quien pertenece el derecho de hacer desenterrar en los demás casos de



ley. » Jovell. *Reflex. sobre uso de las sepult.* (R. 16. 479<sup>a</sup>). — *xx*) *Pas.* « El cuerpo de don Gutierrez, por mandado de don Manrique, fue desenterrado, como de traidor. » *Mar. Hist. Esp.* 11. 8 (R. 30. 315<sup>a</sup>). « Los cuerpos asimismo de Bucero y otros herejes ya muertos, se desenterraron y quemaron. » *Rivad. Cisma*, 2. 17 (R. 60. 252<sup>a</sup>). — *β*) *Con de.* « Desenterrar del polvo, de entre el polvo. » *Acad. Gram.* — *h*) *Met.* « Los ratos que no rezan (que son muchos) los gastan en murmurar de nosotras desenterrándonos los huesos y enterrándonos la fama. » *Cerv. Quij.* 2. 37 (R. 1. 483<sup>a</sup>). — *e*) *Met.* Descubrir, hallar aquello cuyo recuerdo está perdido, traer á la memoria lo olvidado (*trans.*). *z*) « El secreto real | Que le fia y manifiesta | Su principe, no es acierto, | Aun viviendo él, revelarle; | Cuanto más desenterrarle | Las faltas á su rey muerto. » *Tirso, La ventura con el nombre.* 3. 3 (R. 5. 527<sup>a</sup>). « El infatigable magistrado lee y extracta estas obras, publica las inéditas, desentierra las ignoradas. » *Jovell. Elog. de Carlos III* (R. 46. 316<sup>a</sup>). « Veo que ambos sabemos una misma cosa del maestro Custodio, y infiero de aquí que no debemos esperar desenterrar su obra. » *Id. Corresp. con Posada* (R. 50. 184<sup>a</sup>). — *xx*) *Pas.* « Era por otra parte la época en que se desenterraban las obras de la antigüedad y se estudiaban con esmero. » *Gil y Zárate, Resum. histór.* p. 38.

**Per. antect.** (Era más común *desoterrar.*)

*Siglo XV:* « Allí fue traída toda [la Cruz] enteramente desde Jerusalem, donde la falló quando la fizo buscar y desenterrar. » *Gonz. Clav.* p. 54. — *Siglo XIII:* « Vino á so ora vna gran tempestad e abrió la tierra e desoterró el cuerpo. » *Crón. gen.* 1. 117 (91<sup>a</sup>). « Estos --- que deben ser desoterrados de los cementerios, débenlos ende sacar por mandado del obispo. » *Part.* 1. 13. 11 (1. 388). « Qué pena deben haber los que quebrantan las sepulturas et desotierran los muertos ó los despoian. » *Part.* 1. 13. *preámb.* (1. 381). « Nin los que desotierran los muertos ó van á ellos de noche. » *Espec.* 4. 7. 6 (O. 1. 1. 495). « Aquellos santos martires, cuerpos de tan gran preçio, | Que los desoterrasse del vicio çiminterio. » *Berc. S. Dom.* 267 (R. 57. 48<sup>a</sup>).

**Etim.** Comp. del prefijo negativo *des* y *enterrar*. *Port.*, cat. *desenterrar*; fr. *desenterrer*.

**Conjug.** Tiene estas formas diptongadas: *desentier-o, as, a, an; desentierr-e, es, e, en; desentierra tú.*

**DESENVOLVER.** v. t. *a*) Dejar, poner extendido ó descegado lo envuelto ó arrollado (*trans.*). *z*) « Desenvolví el jubón y las calzas que á la cabecera dejó, y hallé una bolsilla de terciopelo raso. » *Lazar.* 3 (R. 3. 86<sup>a</sup>). « No me admira, Señor, que en un pesebre | De una doncella nazcas tiritando --- | Ni que después, cual pobre carpintero, | Cojas la azuela y tomes el capillo; | Ni que á la Virgen, niño placentero, | La hebra desenvuelvas del ovillo. » *Hojeda, Crist.* 5 (R. 17. 443<sup>a</sup>). « Halló á su madre desenvolviendo unas escrituras que se guardaban en una caja muy fuerte. » *Roa, Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo.*

2. 10 (137). « Desenvuelve los rizos con decoro. | Los paralelos de mi sol desata, | Boj ó colmillo de elefante moro. » *Lope, Rim. de Burg. son.* 15 (*Obr. suelt.* 19. 15). — *az*) *Pas.* « Cáese en imposibilidades y lazes que no se pueden desenvolver. » *Mené. Guerra de Gran.* 1 (R. 24. 70<sup>a</sup>). — *β*) *Met.* Registrar, recorrer buscando cuidadosamente (*ant.*). « Salieron los discípulos ansiosos de hallar el cuerpo de Pablo para darle sepultura: y después de haber con muchas lágrimas desenvuelto el campo, le vieron vivo. » *Quev. Vida de S. Pablo* (R. 48. 24<sup>a</sup>). « Los dejó á buenas noches y se puso en casa de un amigo de suficiente cobro, y antes de amanecer, con secreto inviolable en un cierto convento; del cual, aunque lo visitaron y desenvolveron diversas veces los alguaciles y su gobernador, se salieron ayunos. » *Cásp. y Men. Sold. Pind.* 2. 16 (R. 18. 352<sup>a</sup>). — *h*) Descubrir un objeto ó dejarlo libre quitando lo que lo envuelve ó cubre en torno (*trans.*). *z*) « Desenvolvamos las manos y comencemos á obrar con diligencia. » *Ávila, Epist.* 4. 28 (7. 429). « Y quando le desenvuelve su Madre, extiende sus bracitos y pies. » *Gran. Serm. Nacim.* § 2 (R. 11. 39<sup>a</sup>). « Ella toma al Niño en sus brazos, envuélvelo, desenvuélvelo, apriétalo, abrázalo, adóralo, bésalo, y dale la teta. » *Id. Mem. vida. crist.* 6. 5. § 3 (R. 8. 339<sup>a</sup>). « Los paños en que venia envuelta mostraban ser de ricos padres nacida; desenvolvíala el ama, y hallaron que era varón. » *Cerv. Nov.* 10 (R. 1. 211<sup>a</sup>). « Sea al uso de acá, que se toma por junto sin desenvolver los fardos. » *Rebollo. Ocios* (1. 276. *Dicc. Autor.*). « Desenvolviendo mucha cantidad de brasa --- encendieron para alumbrarse, unas rajuelas de tea. » *Espinel, Escud.* 1. 14 (R. 18. 408<sup>a</sup>). « Ofrece de su tronco y de sus flores --- | Sustento y sombra á ovejas y pastores; | Hasta que la segur de avara mano | Sus fértiles raíces desenvuelve, | Atormetando en torno su terreno | Por dar materia al edificio ajeno. » *Jáur. canc.* Ya que en silencio (R. 42. 107<sup>a</sup>). — *az*) *Part.* « Las especies aromáticas desenvueltas van disminuyendo la fragancia y fuerza de su olor. » *S. Juan de la Cruz, Moule Carm.* 1. 10 (R. 27. 11<sup>a</sup>). — *β*) *Con de.* para expresar la cosa que envolvía y de que uno queda libre. « Acudieron á D. Quijote, y desenvoliéndole de la sábana y de la colcha le pellizcaron. » *Cerv. Quij.* 2. 48 (R. 1. 505<sup>a</sup>). « Desenvolviendo de las fundas los instrumentos con que solian festejar los días solemnes del templo, los colgaron de los sauces. » *Márquez (Capm. Teatro.* 4. 124). — *az*) *Reflex.* « Siendo mazo caí en la mar en el Puerto de Santa Maria --- No sé nadar, y estaba envuelto en mi capa --- Plugo á Dios que salí atinando á asirme á un palo que desde un navío me echó un marinero --- Y no perdí la capa, ni me desenvolví de ella. » *A. Mor. Crón.* 11. 67 (3. 550). « Desenvolvióse de las colchas medio aturdido. » *Mor. Derr. de los pedantes* (R. 2. 561<sup>a</sup>). — *γ*) *Met. Reflex.* Desempeñarse, desenredarse, salir de un lance ó empeño con expedición ó brío. « De tal manera se desenvolveron [los acometidos] valiéndose el de



Pastrana en esta ocasión más de sus manos que de su autoridad --- que si no acudieran personas neutrales y desinteresadas á remediarlo, sucediera por ventura algún inconveniente de importancia. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 17<sup>2</sup>). « Con la diestra airada [ En medio del furor se desenvuelve. » Eric, *Arauc.* 15 (R. 17. 59<sup>1</sup>). « Era alicionada [ni madre] á libros de caballerías, y no tan mal tomaba este pasatiempo, como yo le tomé para mí; porque no perdía su labor sino desenvolviamonos para leer en ellos. » Sta. Ter. *Vida*, 2 (R. 53. 21<sup>2</sup>). — *αα* Con de. « En estos sus primeros estudios se desenvolvió presto de lo que le era entonces necesario de la lengua latina y griega. » Sig. *Vida de S. Jer.* 1. 2 (26). « En la puericia pasada trató de las letras humanas, de las cuales se desenvolvió con la facilidad que hemos visto. » Id. *ib.* 2, *prámb.* (59). « Usted me dijo que estaba ahí Mohavillón á desenvolverse de ciertos enredos. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 170<sup>2</sup>). — *ε* Met. Tratar, presentar un punto aclarando sus oscuridades ó exponiendo por menudo todas las consideraciones á que da lugar y las consecuencias que están como envueltas en él (*trans.*). « Mucho había que desenvolver en estas palabras, si no saliera del intento. » Sig. *Vida de S. Jer.* 2. 1 (71). « ¿Pues la economía y política, no la desenvuelve [el santo] por sus principios? » Id. *ib.* 1. 2 (30). « Concluye que así ha de obedecer el religioso á su prelado, como la oveja á su pastor y como la herramienta al artifice: dos semejanzas admirables que me holgara yo de desenvolverlas un poco para mi provecho y el de otros, si ya este discurso no pecara de largo. » Id. *ib.* 2. 2 (87). « En lo que queda de esta carta toca mil primores y cosas que es lástima no decirlas: en las que hemos dicho hay mucho que desenvolver. » Id. *ib.* 5. 4 (125). « Es mucho de considerar cómo habla y cómo se mide con todos: papas, obispos, monjes, clérigos --- á cada uno le sabe la propiedad y le guarda el decoro, penetra sus cosas y las desenvuelve, como si se hubiera criado en cada uno de estos estados. » Id. *ib.* 5. 6 (152). « A vueltas bien envuelto y bien profundamente van tocándose divinos y recónditos misterios, que me pesa mucho no tener lugar para desenvolver algo de ellos. » Id. *ib.* 5. 8 (186). « Mas antes que desenvolvamos esta dulcísima historia [del nacimiento de Cristo] y representemos á los fieles este espectáculo que admiró á los ángeles, á los hombres, al cielo y á la tierra --- » Rivad. *Flos SS. Nativ. (Vida de Cristo, 147)*. « Pero si queremos considerar y desenvolver más por menudo lo que Dios ha encerrado en sus criaturas, hallaremos --- » Id. *ib. Sma. Trin. (ib. 332)*. « Pero bien es que desenvolvamos más esta materia, y saquemos á luz y propongamos lo que en esta conmemoración de los difuntos la santa Iglesia católica, nuestra madre, nos manda creer acerca de las almas del purgatorio. » Id. *ib. Todos los Santos (Vida de la Virgen, 383)*. « Declaramos [en el Tratado de la Tribulación] por qué Dios per-

mite las herejías --- y desenvolvemos otras dudas tocantes á esto. » Id. *Cisma*, 3. 32 (R. 60. 349<sup>2</sup>). « El tratar de El, y como si dijésemos, el desenvolver aqueste tesoro, es conocimiento dulce y provechoso más que otro ninguno. » León, *Nomb. 1, introd.* § 1 (3. 6). « La geografía --- desenvuelve á sus ojos todos los seres que debe describir, todos los hechos que debe recoger. » Jovell. *Disc. sobre la geogr. hist.* (R. 46. 326<sup>1</sup>). « Así admiro la reverente atención con que estos mozos sabían oír y callar, como el celo con que los ojos desenvolvían ante ellos cuanto una larga experiencia les enseñara en los duros ejercicios de la guerra y la caza. » Id. *Descr. del cast. de Beltré* (R. 46. 395<sup>2</sup>). « Los maestros de filosofía moral, al mismo paso que expliquen y desenvuelvan sus principios, tendrán un ancho campo para ampliar su doctrina y confirmarla con ilustres y escogidos ejemplos. » Id. *Plan de instr. públ.* (R. 46. 272<sup>1</sup>). « Estoy seguro de que aun cuando yo no acierte á desenvolver cual merece este pensamiento, encontrarán ellos aquí un germen de muy graves reflexiones. » Balmes, *Protest.* 3 (1. 47). « Sus observaciones cuenta, | Su sistema desenvuelve, | Sus proyectos manifiesta. » A. Saav. *Recuerdos de un grande hombre*, 2 (3. 73). « Pinciano desenvuelve más y más sus ideas en otro pasaje de su obra. » M. de la Rosa, *Trag. esp.* (2. 91). « En su rápido curso, la acción misma | Su origen y su objeto desenvuelve. » Id. *Poét.* 5 (1. 112). — *α* Met. Promover el crecimiento orgánico ó el aumento ó progreso proporcionado y congruente (*trans.*). *α* « Hoy siembras, Filis, y el llanto | Que tan deliciosos viertes, | Es un plácido rocío | Que los frutos desenvuelve. » Mel. *rom.* 32 (R. 63. 148<sup>2</sup>). « La ignorancia, el descuido, la superstición ó la malicia concurren juntos ó separados á desenvolver en el hombre las primeras semillas del vicio, que saca dentro de sí desde que nace á respirar. » Jovell. *Elog. del M. de los Llanos* (R. 46. 284<sup>1</sup>). « Aunque la fuerza individual esté determinada por la naturaleza, á la educación pública pertenece desenvolverla en cada individuo hasta el más alto grado que quepa en su constitución física. » Id. *Plan de instr. públ.* (R. 46. 268<sup>2</sup>). « Nuestra ideología deberá exponer --- las facultades del alma humana, y las diferentes operaciones por cuyo medio las ejercita, desenvuelve y mejora. » Id. *Trat. de enseñ. Lóg.* (R. 46. 249<sup>1</sup>). « La instrucción desenvuelve nuestras facultades y talentos y los engrandece y fortifica. » Quint. *Inf. sobre instrucc. públ.* (R. 19. 176<sup>2</sup>). « Lejos de seguirse el camino más acertado para desenvolver las formas representativas, se anduvo por el sendero que conducía al gobierno absoluto. » Balmes, *Protest.* 64 (4. 143). — *αα* *Refl.* « El arte de escogerlos [los afectos y caracteres] y el de combinarlos, y el de preparar las situaciones para que naturalmente se desenvuelvan, ofrece no pequeñas dificultades á un poeta cómico. » Mor. *Com. disc. prel.* (R. 2. 322). « A proporción que los pueblos van adelantando más y más en la carrera de la civilización y cultura, em-

piezan á desenvolverse una multitud de causas que llegan á formar, con su influjo eficaz y continuo, el carácter particular de cada nación. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 1. 1 (5. 7). — e) Met. Mostrar, poner en acción una cualidad vigorosamente ó con inesperado esfuerzo (*trans.*). « Y la poesía, ayudada de sus hermanas, desenvolvió sus fuerzas, desplegó sus alas, y vagando por todos los tiempos y regiones --- » Jovell. *Mem. sobre espect.* 1 (R. 46. 490<sup>1</sup>). « Unos cuerpos, en fin, que apresurándose á desempeñar sus augustas funciones, mostraron tanto celo, desenvolvieron tanta energía y dieron tanto consuelo y confianza á la patria, y tanto terror y escarmiento á su pérfido enemigo. » Id. *Def. de la Junta Central*, 1. 1 (R. 46. 509<sup>2</sup>). « Asustado con la energía y valor que desenvolvían los leales asturianos, me despachó otro posta desde Madrid. » Id. *ib.* 2. 1 (R. 46. 537<sup>3</sup>). « No le permitieron [los accidentes de la guerra] desenvolver su bien acreditada bizarría y sus conocimientos militares. » Id. *ib. apend.* 10 3 (R. 46. 593<sup>4</sup>). « Sin ninguna educación ni enseñanza metódica, adquieren muchos conocimientos y desenvuelven altos talentos. » Id. *Trat. de enseñ.* 2. *cuestión* (R. 46. 233<sup>4</sup>).

2. Met. a) Agiliter (*trans.*) (ant.). Acad. *Dicc.* a) La caza desenvuelve los miembros. — *xx*) *Refl.* « En ella [en la caza] la juventud se desenvuelve, cobra fuerzas y ligereza. » *Saav. Emp.* 3 (R. 25. 16<sup>2</sup>). — *β*) *Part.* Agil, desembarazado, expedito. « Con menudo tropel y gran ruido | Sale el presto caballo desenvuelto | Hacia el gallardo bárbaro atrevido. » *Erc. Arauc.* 5 (R. 17. 23<sup>1</sup>). « Por la escala subió tan desenvuelto | Como si de prisiones fuera suelto. » Id. *ib.* 34 (R. 17. 126<sup>3</sup>). « Corrió por cuenta de Clarisio la solemnidad pastoril de estas bodas, y así trató de alegrarlas con músicas y diferentes ejercicios corporales, señalando premios para los que se mostrasen más ágiles y desenvueltos en ellos. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 4 (280). « Es desenvuelto y mañoso, | Danza muy galán y diestro. » Lope, *El príncipe perfecto*, 1. *pte.* 2. 1 (R. 52. 100<sup>1</sup>). « Vieron salir de la espesura | Un brioso y desenvuelto caballero. » *Valh. Bern.* 7 (R. 17. 218<sup>1</sup>). « Una que llaman Altisidora, que es la que tienen por más desenvuelta y gallarda, puesta en comparación con mi hija, no la llega con dos leguas. » Cerv. *Quij.* 2. 48 (R. 1. 504<sup>2</sup>). — *xx*) *Sup.* « Aprovechábase de un gentil y bien cortado romance y desenvoltísima lengua. » *Lazar.* 5 (R. 3. 88<sup>2</sup>). — *u*) *Met. Refl.* Desempacharse, perder el encogimiento ó el temoc. *x*) « ¿ Por qué no hacéis como los otros? ¿ por qué sois tan enojoso? Desenvolveos, sed para algo. » Avila, *Ven. Esp. Santo*, 4 (2. 349). « Para desenvolverse [los nuevos predicadores] predicaban primero en las aldeas. » Comend. Griego, *Lab.* 217 (76<sup>1</sup>). « No me desenvolví siquiera una hora, | Que siempre ante mis ojos figurada | Tu mano truje y fuerza vengadora. » León, *Expos. de Job*, 9 (1. 171). — *xx*) *Part.* « Era en extremo cortés y bien razanada; y con todo esto era algo desenvuelta, pero no de modo que descu-

briese algún genero de deshonestidad. » Cerv. *Nor.* 1 (R. 1. 101<sup>1</sup>). — *β*) *Part.* Versado, diestro. « Pero si no te hallares desenvuelto | En consonar nuestro lenguaje, fia | La empresarial generoso verso suelto. » B. Argens. *epist.* *Yo quiero, mi Fernando* (R. 12. 347<sup>2</sup>). — *c*) *Met. Refl.* Desmandarse. *x*) Con *á*. « Y estando muy despiertas [las orejas] para recibir la buena doctrina, han de estar todos los demás miembros y sentidos muy tapados y ceñidos para no desenvolverse á cosa que exceda la buena crianza y modestia. » Sig. *Vida de S. Jer.* 1, *preámb.* (12). — *β*) *Part.* Libre y deshonesto. « Esta Altisidorilla tiene más de presunción que de hermosura, y más de desenvuelta que de recogida. » Cerv. *Quij.* 2. 48 (R. 1. 504<sup>2</sup>). « ¡ Pícarona! Bien se ve | Que no hay en casa quien tenga | Calzones. ¡ Pícaronaza! | ¡ Arevida! | Desenvuelta! » Mor. *El viejo y la niña*, 3. 8 (R. 2. 351<sup>2</sup>).

*Per. antec. Siglo XV*: « Ovieron mucho gozo é alegría con él, veyéndolo tan vivo é tan desenvuelto, é tan cuerdo, é tan bien criado. » *Crón. Alc. de Luna*, 7 (18). « En todas las fiestas é danzas é burles de niños, él era assi gracioso é desenvuelto, que todos lo preciaban mucho. » *ib.* 3 (11). « Más parecia caballero que perlado, muy suelto é desembuelto. » P. de Guzmán, *Gener.* 29 (R. 68. 711<sup>1</sup>). « Non con poca pena, | Por desenvolverme de vuestra cadena, | A mi ver respondo. » Santill. p. 323. — *Siglo XIV*: « Sus escuros juyos non los desenvolvamos. » *Rim. de Pal.* 1473 (R. 57. 472<sup>2</sup>). « Envuélvelo con un paño de lino limpio --- el despues desenvuélvelo. » L. de Ayala, *Caza*, 9 (*Bibl. ven.* 3. 215).

*Etim.* Compuesto del prefijo negativo *des* y *envolver*. *Port. desenvolver*.

*Conjug.* Tiene, como *envolver*, estas formas diptongadas: *desenvuelto-o, es, e, en; desenvuelve-a, as, a, an; desenvuelve tú*. El *part. es desenvuelto*.

**DESEO.** *s. m. a*) Movimiento enérgico de la voluntad hacia el conocimiento, posesión ó disfrute de una cosa. *x*) « Del bien que amamos, cuando está ausente nace deseo, y cuando está presente, alegría. » Gran. *Simb.* 1. 33 (R. 6. 261<sup>1</sup>). « Deseo es un movimiento del corazón, cuyo término es el bien deseado. » Id. *Adic. al Mem.* 1. 1. § 6 (R. 8. 120<sup>2</sup>). Item, *ib. med.* 19, § 1 (R. 8. 570<sup>2</sup>). « Los santos deseos crecen con la dilación. » Id. *ib. med.* 19, § 1 (R. 8. 570<sup>1</sup>). « Cuanto el deseo es más antiguo y de cosa más excelente, tanto suele ser mayor; porque éstas son como ditas espuelas que avivan el deseo. » Id. *ib.* « Yo rogué á mi hermano --- que me sacase una noche á ver todo el pueblo cuando nuestro padre durmiese: él, importunado de mis ruegos, condescendió con mi deseo. » Cerv. *Quij.* 2. 49 (R. 1. 508<sup>1</sup>). « Puso fuego y abrasó el templo famoso de Diana, contado por una de las siete maravillas del mundo, sólo porque quedase vivo su nombre en los siglos venideros; y aunque se mandó que nadie le nombrase ni hiciese por palabra ó por escrito mención de su nombre, porque no consiguiese el fin de

su deseo, todavía se supo que se llamaba Eróstrato. » *Id. ib.* 2. 8 (R. 1. 420). — β) Con genit. subjetivo. « Ruégale en aquella carta venga en que el obispo de Salamanca se traslade á Santiago de Galicia, y que condesienda en esto con el deseo del clero y pueblo de aquella ciudad. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 16 (R. 30. 301<sup>a</sup>). — γ) Con genit. objetivo. « ¡Oh si de las cosas mundanas tuviese hastio, y por las celestiales siempre sospirase, y dellas tuviese un continuo y encendido deseo! » *Gran. Mem. vida crist.* 5. 5, *orac.* 7 (R. 8. 310<sup>a</sup>). « Los deseos tan vivos de Dios, con que su alma ardía en amor suyo --- fueron presto cumplidos. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 1. 15 (*Mist.* 1. 64). — « Por esta calle, que no es más que un deseo de calle, no pasa alma viviente. » *P. Galdós, Realidad*, 5. 1 (352). — αα) Con un infin. « Todos sin faltar ninguno fueron degollados : tan grande era el deseo que tenían de destruir aquella nación impía. » *Mar. Hist. Esp.* 11. 23 (R. 30. 336<sup>a</sup>). « El rey don Fernando tenía por todas estas causas un encendido deseo de apoderarse desta ciudad. » *Id. ib.* 13. 7 (R. 30. 379<sup>a</sup>). « Por estas razones --- creció el deseo en los pastores, de escuchar lo que Mireno cantaba. » *Cerv. Gal.* 3 (R. 1. 36<sup>a</sup>). « Se levantaron los dos con deseo de ver á Costanza, pero el desco del uno era deseo curioso, y el del otro deseo enamorado. » *Id. Nor.* 8 (R. 1. 187<sup>a</sup>). « Mil veces, sacra majestad, me vino el deseo de abrazarme con vuestra majestad y arrojarme de aquella claraboya abajo, por dejar de mi fama eterna en el mundo. » *Id. Quij.* 2. 8 (R. 1. 420<sup>a</sup>). « El deseo de alcanzar fama es activo en gran manera. » *Id. ib.* 2. 8 (R. 1. 420<sup>a</sup>). « La que es deseosa de ver, también tiene desco de ser vista. » *Id. ib.* 2. 49 (R. 1. 508<sup>a</sup>). « No me ha sucedido nada, ni me sacaron celos, sino solo el deseo de ver mundo. » *Id. ib.* 2. 49 (R. 1. 508<sup>a</sup>). — δ) *A deseo* : satisfaciendo cumplidamente el deseo, á placer. « Asieron dél, ¡Y con ánimo cruel | Le mordieron á deseo | Bravamente. » *Castillejo*, 3, *Diál. entre Verd. y Lis.* (R. 32. 243<sup>a</sup>). « Pero su fortuna quiso | Que diese con una tropa | De enemigos fugitivos : | Los que siendo muy cobardes, | Le hirieron tan ofendidos | (Que el temor obra á deseo, | Y es más sangriento su filo), | Que á no entender yo el suceso --- » *Rojas, No hay amigo para amigo*, 3 (R. 54. 100<sup>a</sup>). — αα) En el siguiente lugar significa haciéndose desear, rara vez : « El bien siempre es escaso, y los males muy largos ; lo gustoso viene á deseo, y lo amargo casi en toda ocasión. » *León, Expos. de Job*, 3 (1. 48). — ββ) *Coger á deseo una cosa* : lograr lo que se apetecía con vehemencia. *Acañ. Dicc.* — γγ) *Dute á deseo y olerás á poleo, Vienes á deseo, huélesme á poleo* : refrs. con que se explica el gusto con que se recibe lo que ha tardado en venir, y aconsejan que no se familiarice uno mucho, para hacerse más estimable. *Acañ. Dicc.* — ε) *Venir en deseo una cosa* : presentarse como objeto deseable. « Sucedió pues que á Rocinante le vino en deseo de refociliarse con las señoras facas. » *Cerv. Quij.* 1. 15 (R. 1. 283<sup>a</sup>). — ζ) En

sentido concreto, El objeto del desco. « Gran fuerza de amor es ésta, que ni la noche, ni la soledad, ni los atrevimientos de los hombres perdidos --- pudo estorbar á la Esposa de que no buscase á su deseo. » *León, Cantares*, 3. 1 (4. 50). — η) Sentimiento causado por la muerte de una persona querida (ant.). α) « Para mayor honra de las exequias muchos pelearon de dos en dos hasta matarse sobre su sepultura. Y en esto y en todo mostraban todos á porfía el grande amor que á Viriato tenían y el desco que de su persona les quedaba. » *A. Mor. Crón.* 7. 53 (1. 380). « Dejó [don Sebastián] lástima á los extraños, y á los nuestros do'ory eterno desco. » *Roa, Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de León*, 4. 6 (192). « Murió con opinión de hombre necesario en aquella conquista, y dejó su muerte igual ejercicio á la memoria que al desco. » *Solis, Cong. de Méj.* 4. 19 (R. 28. 336<sup>a</sup>). « Estas calidades odiosas [de Atahualpa] --- están en contradicción con el amor y con el desco que dejó impresos en la nación peruana. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 332). — β) Con genit. objetivo. « Tuvo el reino [Liuvia II] solos dos años --- y por ser muerto en la flor de su edad dejó un increíble desco de sí y una lástima extraordinaria en los ánimos de sus vasallos. » *Mar. Hist. Esp.* 6. 2 (R. 30. 151<sup>a</sup>). « Reinó [don Sancho] un año y once días --- Dejó sin duda increíble desco de sí. » *Id. ib.* 11. 7 (R. 30. 314<sup>a</sup>). « Acabó á los 20 del mes --- dejando desco de sí á todos los buenos. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 103<sup>a</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV :** « Desde su menor edad, tovo gran desco á la ciencia. » *Pulgar, Clar. var.* 25 (140). « ¡O deseo virtuoso! ¡O acto muy respetable! » *P. de Guzmán, Clar. var.* 159 (*Rim. inéd.* 295). « Por vos vivo en toda parte, | Linda gentil en que creo, | Enon he otro desco | Salvo servir vos syn arte. » *Canc. de Baena*, p. 537. « Vuestro gesto desdenoso | Non farà, nin yo lo creo, | Donsella, que mi desco. | Non vos recuente qexoso. » *Canc. de Stañ.* p. 242. « Faz tal vida con los homes, que si te murieres, lloren por ti ; é si te alongares, hayan desco de ti. » *Crón. P. Niño*, p. 32. « Deseo justo é razonable es, los que en prisiones ó fuera de su libre poder son, desear libertad. » *Passo honroso*, 4 (3<sup>a</sup>). — **Siglo XIV :** « En Dios tengo esperanza | Que se cumpla mi desco. » *Alf. XI*, 1421 (R. 57. 520<sup>a</sup>). « Por la piedad de Dios, et por el buen consejo, | Sale omme de cuita, et cumple su desejo. » *J. Man. C. Luc.* 23 (R. 51. 374<sup>a</sup>). — **Siglo XIII :** « El desco es un mensajero que home envía á Dios. » *Cast. é docum.* 62 (R. 51. 190<sup>a</sup>). « Por el tu grant deseyo podria peligrar. » *Apoll.* 253 (R. 57. 291<sup>a</sup>). « Vio que de salut vivien en grant desco. » *Berc. S. Mill.* 174 (R. 57. 70<sup>a</sup>). « Mas io fino bien muerta con el vnestro desco. » *Id. Dueto*, 123 (R. 57. 135<sup>a</sup>). « De ganar la tu graçia siempre ovi desseo. » *Id. S. Oria*, 103 (R. 57. 140<sup>a</sup>).

**etim.** *Port. desejo* ; *cat. desig, desiy* ; *sardo disizu, disiggin* ; *prov. desiy* ; *it disio*. Esta es de aquellas palabras cuya etimología, al parecer trivial, da mucho en que entender



á los romanistas. Diez fue el primero que desechó la etimología *desiderium*, proponiendo *dissidium* (*discidium*), separación. W. Förster defendió la opinión antigua, admitiendo la desaparición de la *d* intervocal y de la rantes de la *i* palatalizada, cosas comunes (v. gr. *creer* = *credere*; *sobejo* = *superculus*); á lo que adhiere G. Körting, no sin reconocer que todavía quedan puntos oscuros. Schuchardt se inclina al mismo origen, suponiendo para el cat. y el sardo una contracción *desidrium*, *desidium*, y para el cast. y el port. otra contracción *desidium*, ocasionada por alguna influencia analógica. Setegast toma por origen una forma hipotética *desidium* por *desidia*, idea seguida por Cornu (*Grundriss* de Gröber, 1, 748), y al parecer por W. Meyer, que pone como forma originaria *disidium* por *desidium*. Baste esto para dan á entender que el punto no es de fácil solución. (Körting, *Latínisch-romanisches Wörterbuch*.)

**DESEOSO, A.** *adj.* Que tiene deseo, que desea ó apetece. Con *de*, para expresar el objeto del deseo.  $\alpha$ ) Con un sust. « La gente [de Portugal] es muy deseosa de honra, y muy valiente entre todas las de España. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 13 (R. 30. 296<sup>a</sup>). « Entendiendo pues esto el deseoso del amor de Dios, comienza luego á ofrecerse alegremente á todo género de trabajos. » *Gran. Mem. vida crist.* 7. 4, § 3 (R. 8. 387<sup>a</sup>). « Y así llenas de cólera y deseosas de venganza entraron de golpe en el aposento y acrebillaron á D. Quijote. » *Cerv. Quij.* 2. 50 (R. 1. 508<sup>a</sup>). « No lo sintieron tanto los soldados, y más los deseosos de honra. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 103<sup>a</sup>). « Viene del campo mi esposo, | De su cena deseoso. » Lope, *Peribáñez y el Comendador de Ocaña*. 1. 13 (R. 41. 285<sup>a</sup>). « Consolóle mucho con la noticia que le dio fray Bartolomé de Olmedo de la buena disposición que había reconocido en la gente de Narváez, por la mayor parte deseosa de la paz. » Solís, *Conq. de Mej.* 4. 7 (R. 28. 313<sup>a</sup>). « El haberle perdido, | Y el acordarme dél, sin él agora, | Me hacen de la muerte deseoso. » Ceballos, *canc.* 4 (R. 32. 49<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) Con un infin. « No se nos ha de dar nada de no tener devoción, como tengo dicho, sino agradecer al Señor, que nos deja andar deseosos de contentarle, aunque sean flacas las obras. » Sta. Ter. *Vida*. 12 (R. 53. 46<sup>a</sup>). « Deseoso de darnos largo perdón, en tu hijo te vestiste para con nosotros de entrañas de padre. » León, *Nomb.* 3, *Jesus* (3. 388). « Si en palabras ó si en hechos fuera [Cristo] altivo, y deseoso de enseñarse. » *Id. ib.* 1, *Monte* (3. 92). « Hallé á mis mercaderes muy deseosos de verme. » Espinel, *Escud.* 1. 20 (R. 48. 417<sup>a</sup>). « Deseoso de satisfacer su honra le enviaba á desafiár. » *Cerv. Gal.* 3 (R. 1. 34<sup>a</sup>). « Así como acabaron de reconocer á Sancho Panza y á Rocinante, deseosos de saber de D. Quijote, se fueron á él. » *Id. Quij.* 1. 26 (R. 1. 318<sup>a</sup>). « Se quedó solo, donde le dejaremos deseoso de saber quién había sido el perverso encantador que tal le había puesto. » *Id. ib.*

2. 48 (R. 1. 505<sup>a</sup>). « La que es deseosa de ver, también tiene deseo de ser vista. » *Id. ib.* 2. 49 (R. 1. 508<sup>a</sup>). « De aquí adelante no se muestren tan niños ni tan deseosos de ver mundo. » *Id. ib.* 2. 49 (R. 1. 508<sup>a</sup>). « Sale de su casa el jugador, deseoso de hallar ocasión en que aventurar su dinero. » Márquez (Capm. *Teatro*, 4. 161). « Cumple la grande obligación de todo escritor, deseoso de vivir en la posteridad, que es deleitar aprovechando. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 158. —  $\alpha\alpha$ ) *Sup.* « Antes rico para hacer siempre bien, y de riquezas que no se agotan haciéndole, y deseosísimo continuamente de hacerlo, cuando se os acabare todo, se os dará todo él, y renovará vuestra edad como el águila. » León, *Nomb.* 2, *Príncipe* (3. 236). —  $\gamma$ ) Con una prop. subj. « Y esto mismo aconsejaba ella á su padre confesor que hiciese, deseosa de que él gustase de lo que ella gustaba. » *Gran. Serm. contra escánd.* § 9 (R. 11. 55<sup>a</sup>). « Deseosas de que la pastora cumpliese lo que prometía, se levantaron luego las tres, y se fueron á un lugar secreto. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 13<sup>a</sup>). « Deseosos [los pastores] de que Silerio diese fin á su cuento --- » *Id. ib.* 3 (R. 1. 37<sup>a</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Hoy no se admitiría la omisión de la prep. « Dio lugar Sinforosa á que Periandro se viese solo con Auristela, deseosa que se diese principio á tratar de su causa. » *Cerv. Pers.* 2. 4 (R. 1. 595<sup>a</sup>). « Otras muchas cosas hay no menos parlaras que ella; éstas son el amor --- la vanagloria de lo que se concibe, deseosa que se sepa antes que se ejecute. » *Saav. Emp.* 62 (R. 25. 172<sup>a</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV :** « Fue hombre deseoso de alcanzar honra, é la procuraba por todas las vías que podía. » Pulgar, *Clar. var.* 5 (52). « Era deseoso como todos los hombres de aver bienes. » *Id. ib.* 3 (30). « Deseoso de me hallar en él [en el combate], demandé licencia al rey mi señor para venir aquí. » *Cron. Juan II*, 7. 5 (R. 68. 352<sup>a</sup>). « Este rey tan animoso --- | De conquistas deseoso. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 322 (*Rim. inéd.* 319). « Non de oro deseoso, | A su hijo malicioso | Non demandó que le diese. » *Id. ib.* 159 (*ib.* 296). « Este, deseoso de la duradera | O perpetua fama, non dudó olegir | El alto exercio de vida guerrera. » Santill. p. 108. « Non es deseoso | De amar, nin lo espera. » *Id. p.* 474. « La voluntad non movable | Deseosa, | ¿Quién la podrá constrennir? » *Canc. de Stañ.* p. 60. « Bivo siempre deseoso | De vos ver ledo é goso. » *Canc. de Barona*, p. 184. « Las gracias conplidas á vos sean dadas --- | Porque consolados a [s]ha un deseoso. » *Id.* 1, p. 92 (Leipzig). « Salió Suero de Quiñones á la justa, deseoso de se probar con Gonzalo de Castañeda. » *Passo honroso*, 34 (29<sup>a</sup>). — **Siglo XIV :** « Lo que aborrescía, despues le es deseoso. » *Rim. de Pal.* 924 (R. 57. 456<sup>a</sup>). « El estaba muy deseoso de salir et andar por sus regnos. » *Cron. Alf. XI*, 38 (R. 66. 198<sup>a</sup>). « Que lo lleve á monte cierto, et irá el can folgado et deseoso del monte. » *Mont. Alf. XI*, 1. 24 (*Bibl. ven.* 1. 81). « Busqué et fallé duenna de qual so deseoso. » *Arc. de lita*,



554 (R. 57. 244<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « Por haber hija yo deseosa era. » *S. Idef.* (R. 57. 325<sup>1</sup>). « Los que venien enfermos de salut deseosos, ¶ Enviábalos sanos. » *Berc. Duelo*, 65 (R. 57. 133<sup>2</sup>).

**Etim.** Derivado de *deseo* mediante el sufijo abundancial *-oso*. *Port. desejoso*; *cat. desitjós*; *it. desioso, disioso*.

**DESERTAR.** *v. a*) Desamparar, abandonar el soldado sus banderas (*intrans.*). *a*) *Absol.* « Declaró su Majestad que á los desertores de los cuerpos en que contrajeron su empeño ó á que fueren destinados en virtud de órdenes superiores, aunque deserten con el único fin de disfrutar el mayor prest que se dé en otros, no debe por esta razón minorársele la pena correspondiente á su deserción. » *Nor. Recop.* 12. 9. 6, *nota* (4. 544). « Inmediatamente que la justicia de cualquiera guarnición, cuartel ó tránsito en que desertare algún soldado, fuere requerida por escrito ó de palabra por el sargento mayor --- despachará sus requisitorias de oficio para la aprehensión á las justicias de los lugares inmediatos. » *Ib.* 12. 9. 1 (4. 538). — *β*) *Con de*, para expresar las banderas abandonadas. « Desertó de las tropas del Papa, donde había llegado á ser capitán, y se pasó á los enemigos. » *Clem. Coment.* 2, p. 512. « Estaban ya á punto de desertar de sus banderas por acudir á las de César Borja. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 261<sup>2</sup>). — *γ*) *Con á*, para expresar las banderas á que se pasa el desertor. « Habían visto los ingleses caer las Cortes y el Gobierno constitucional --- desertar al enemigo nuestros generales --- » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 460. — *δ*) También se usa como *refl.*, por influencia de otros verbos como *pasarse, escaparse, fugarse*. « Al empezar el combate, se le desertaron á Apolo unos cuantos poetas. » *Clem. Coment.* 1, p. 144. « El ejército francés sofian desertarse bastantes soldados de los numerosos extranjeros que en ellos servían. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 132. — *h*) *Met.* Abandonar el partido ó causa que uno defendía (*intrans.*). *z*) *Con de*. « Gasendo confiesa de sí que la lectura de Vives le hizo desertar del peripato. » *Fornet, Orac. apolog.* p. 213. « Me parece que el señor don Melitón va desertando del partido de ustedes, y al fin se ha de pasar al bando de los liberales. » M. de la Rosa, *¿ Lo que puede un empleo?* 2. 9 (3. 23). « Ella [la Prusia] fue la que primero cruzó sus armas con las armas de la revolución, y la primera que después desertó de la liga europea. » *Id.*, *Esp. del siglo*, 4. 14 (5. 269). « Muy de sospechar era que por más esfuerzos que hiciesen las potencias aliadas para que no las abandonase la Prusia, fuese ésta la primera que desertase de la común bandera. » *Id. ib.* 5. 25 (5. 429). « Reforzados con la gente de algunos valles que desertaron de la causa de Atahualpa, le dieron batalla. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 319<sup>2</sup>). « Publicó un bando con pena de la vida para el que desertara de la causa popular. » A. Saav. *Masan.* 1. 9 (5. 79). « Era imposible que la nobleza desertara de la causa

del rey y que se reuniese con ellos. » *Id. ib.* 1. 10 (5. 84). — *β*) *Con á*. « La literatura madrileña estaba en 1806 casi dividida en dos bandos --- no faltando quienes desertasen de una hueste á la opuesta. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 63. — *γ*) *lloy* no se usa como *trans.*. « Por la fuerza y poder de los grandes que habían ya desertado á la religión. » Alcázar, *Cron. de la Comp. de Jesús*, 1. 2, § 1 (*Dicc. Autor.*). — *c*) *Met.* Abandonar la concurrencia que se solía frecuentar (*intrans.*) (*fam.*). *Acad. Dicc.* — *a*) *For.* Separarse de la causa ó apelación, abandonarlas (*intrans.*).

**Etim.** *Port. desertar*; *cat., prov. deserlar*, *dejar desierto, despoblar*; *fr. désertar*; *it. disertare, disertare*: *lat.* bajo *desertare*, derivado de *desertus, deserere*, abandonar. El verbo *cast.* es tomado directamente del *fr.*, y el *Dicc. Autor.* advierte que es voz nuevamente introducida; así que el uso actual no tiene conexión histórica con el que atestigua este lugar: « Perdieron la fee, é luego fueron desertados de la gracia de Dios. » *Cast. é docum.* 10 (R. 51. 108<sup>2</sup>).

**Conjug.** Según el uso corriente es regular; pero no faltan ejemplos de las formas diptongadas. « Ay de los hijos que desiertan. » *Scio, Isaías*, 30. 4. « Desiertan de Ripalda | Para abistarse en la milicia atea. » *Bretón, Desverg.* 11 (258).

**DESESPERANZAR.** *v. a*) Quitar la esperanza (*trans.*). Es verbo moderno que no aparece en el *Dicc. Autor.* ni en *Terreros*, y su formación ha sido ocasionada por la conveniencia de distinguir los sentidos de Quitar la esperanza y Causar impaciencia ó despecho, que se hallaban confundidos en *deseperar*. *z*) « No hay que desesperanzarle. » — *β*) *Con de*, para expresar el objeto de la esperanza que se quita. « Desesperanzados de todo socorro por mar --- se vieron constreñidos á retirarse á su país. » *Quint. R. de Lauria* (R. 19. 223<sup>1</sup>). « Prendado de una niña y desesperanzado de obtenerla, va á pedirla en matrimonio. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poét.* 4. 4 (1. 171). « Determinó al fin, desesperanzado de otro recurso, enviar con toda diligencia por una esclava mora que tenía en su poder el conde de Cabra. » *Id. Is. de Sotis*, 1. 2 (4. 201). — *h*) Perder la esperanza (*intrans.*). « Empezaba ya á desesperanzar, cuando el brioso arrojó del oficial de voluntarios de Cataluña don Juan Antonio Fábregues puso término á la angustia. » *Toreno, Hist.* 5 (R. 64. 126<sup>1</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo privativo *des* y *esperanza*.

**Ortogr.** Antes de *e* se escribe *c*: *desesperancé, desesperancen*.

**DESESPERAR.** *v. a*) Perder la esperanza, no tener ya esperanza. *a*) *Absol.* « A unos de los cuales levantó la piadosa mano de Dios, para que nosotros no desesperemos en nuestras caídas, y á otros dejó por justicia, y arden para siempre en el infierno. » *Avila, Eucar.* 9 (3. 224). « No se ha de confiar en la prospe-

ridad ni desespere en la adversidad. » Saav. *Emp.* 34 (R. 25. 89<sup>2</sup>). « Ni victorioso se ensoberbeció, ni desesperó vencido. » *Id. ib.* 101 (R. 25. 266<sup>2</sup>). « ¿Qué ganancia | Adquiriré jamás que me contente ? | — Oh misero zagal, no desespere; | Que adquirirás la misma que descas. » Jáur. *Aminta*, 1 (R. 42. 135<sup>1</sup>). « ¿Por qué así desesperas ? — Desespero | Con justa causa, porque el sabio Mopso | Ya me pronosticó mi dura suerte. » *Id. ib.* 1 (R. 42. 136<sup>1</sup>). — *xx* *Part. dep.* Que ha perdido la esperanza. « Acoásis á un hombre huérfano, esto es á un desesperado del todo. » León, *Expos. de Job*, 6 (1. 113). — *β*) *Intrans.* Con *de*, para expresar la cosa que dejamos de esperar. « Más pecó Caín en desespere de la misericordia divina, que en matar á su hermano Abel. » Venegas, *Agonia*, 2. 18 (58<sup>2</sup>: Valladolid, 1583). « Hicieron tales y tales pecados, de que entonces les acuerda el diablo para que desespere de la misericordia divina. » *Id. ib.* 3. 16 (*Misl.* 3. 96). « Ningún remedio espero en mi tormento, | Y de mejor fortuna desespere. » Herr. 1, *son. de principia así* (R. 32. 288<sup>1</sup>). « Todos desesperamos de remedio. » Cerv. *Gal.* 5 (R. 1. 71<sup>1</sup>). « Si no fuera por agasajar con buen semblante á los huéspedes que tenía aquella noche en su cabana, él la pasara tan mala que desespere de ver el día. » *Id. ib.* 6 (R. 1. 97<sup>2</sup>). « Se despidieron de D. Quijote, de cuya salud desesperearon, viendo cuán puesto estaba en sus desvariados pensamientos. » *Id. Quij.* 2. 2 (R. 1. 408<sup>2</sup>). « Nadie desespere de ser casto, de ser humilde--- pues Jesús es nuestro capitán. » Rivad. *Flos SS. Smo. Nombre de Jesús (Vida de Cristo)*, 194. « No se conoció en alguno dellos muestras de quererse rendir, ó fuese por estar resueltos de morir como gente de valor, ó porque desesperearon de hallar en los vencedores piedad. » Moncada, *Exped.* 17 (R. 21. 17<sup>1</sup>). « Hesperando de la república, determinó Marco Bruto huir de Italia. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 157<sup>2</sup>). « Estando preso, ¡ay de mí! | De su salud desespere. » Lope, *El molino*, 2. 13 (R. 24. 31<sup>2</sup>). « De su vida desespere; | Que está muerto en lo pesado. » Alarcón, *Los empeños de un engaño*, 1. 15 (R. 20. 25<sup>1</sup>). « Perdió Varrón la batalla de Canas, y le salió á recibir el senado, dándole las gracias, porque no había desespereado de las cosas en pérdida tan grande. » Saav. *Emp.* 22 (R. 25. 62<sup>1</sup>). « Le asombraba [á Espernán] el enojo de los naturales, si una vez llegasen á desesperear de su compañía. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 24. 519<sup>2</sup>). « Cayó gravemente enfermo, de modo que se desespereó de su salud, y los sacramentos se le administraron. » Quint. *D. Alv. de Luna* (R. 19. 329<sup>2</sup>). — *xx* *Part. dep.* « Desesperados los reyes de poder ganar la ciudad, levantaron el cerco. » Mar. *Hist. Esp.* 17. 12 (R. 30. 517<sup>1</sup>). « Y así desespereado de ti, en sola la misericordia de Dios espera. » Avila, *Epist.* 1, *Instrucc. para jueces* (6. 139). « Desesperados de podelles rendir, se resolvieron de quemar todo el edificio y torre. » Moncada, *Exped.* 36 (R. 21. 35<sup>1</sup>). « Desesperado estaba Aristómenes de la vida, porque

preso de sus enemigos, arrajado en una obscura mazmorra, había de acabar allí sus días, por lo menos de hambre y mal olor. » Nieremb. *Diferencia entre lo temp. y eterno*, 3. 2 (178). « Desesperada de remedio estaría la república, inhumano sería el príncipe, si ni la verdad ni la lionja se le atreviesen. » Saav. *Emp.* 48 (R. 25. 124<sup>2</sup>). — *γ*) *Refi.* En el mismo sentido que como *intrans.* Con *de*. « El segundo autor desta obra --- no se desespere de hallar el fin desta apacible historia. » Cerv. *Quij.* 1. 8 (R. 1. 271<sup>1</sup>). « Aun vive la confianza, | Que mientras dura la vida | Es necedad conocida | Desesperarse del bien. » *Id. Los baños de Arget*, 2 (*Com.* 1. 146). « No se desespereó de hacer la comedia y de encajar el tal lacayo á pesar de todas las reglas de la poesía. » *Id. Pers.* 3. 2 (R. 1. 626<sup>1</sup>). — *δ*) *Trans.* Con acus. de la cosa que no se espera. « Y así como cansado de sus engañados juicios, y casi desespereando la enmienda, déjalos á ellos. » León, *Expos. de Job*, 9 (1. 166). « A las olas entregado, | El puerto desespere, el hondo pido. » *Id. Poes.* 1, *son. Despues que no descubren* (4. 350). « Alzo ligeras alas al deseo, | Sigo el bello esplendor de mi alegría: | Hállalo reluciente en la Osa fría, | Y desespere el bien que más deseo. » Herr. 1, *son.* 142 (R. 32. 288<sup>1</sup>). « Y desespere el bien, y á suelta rienda | Voy adonde no habrá quien me defienda. » *Id.* 2, *canc.* 10 (R. 32. 334<sup>1</sup>). « Perdona, don Diego mío, | Que como tanto te quiero, | O firmezas desespere, | O verdades desconfío. » Alarcón, *La cueva de Salamanca*, 2 (R. 20. 94<sup>2</sup>). — *xx*) Con un infin. « Quien tan rastrera tiene la esperanza, | Desespere llegar á tal estado. » Herr. 1, *eleg.* 11 (R. 32. 280<sup>2</sup>). « Mas en mí no desmaya la memoria | De tu virtud, de quien el tibio olvido | Desespere ganar jamás victoria. » *Id.* 2, *eleg.* 6 (R. 32. 315<sup>1</sup>). « Desesperando ganar á Siracusa --- levantó el cerco. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 231<sup>1</sup>). — *ββ*) Con una prop. subj. « Desesperado he que aqueste | Cesase sus alabanzas. » Lope, *El bobo del colegio*, 2. 5 (R. 24. 189<sup>1</sup>). — *γγ*) *Pas.* « Se proponia buscar refugio en aquel reino, si sus negocios se desespereaban de todo punto en Castilla. » Quint. *D. Alv. de Luna* (R. 19. 419<sup>1</sup>). — *δδ*) *Part.* Que no se espera, de que no hay esperanza. « Esto hecho, sin moverse un punto la constancia y propósito dellos [de los mártires], desespereada la victoria, mandó que les cortasen las cabezas. » Gran. *Simb.* 5. 2. 20 (R. 6. 648<sup>1</sup>). « El no esperar remedio ni desesperear del suceso es el remedio de los casos desespereados. » Saav. *Emp.* 37 (R. 25. 94<sup>2</sup>). « Así el pesar con la razón descrece, | Desespereado el mal; que tal vez cura | A un grande mal la falta de remedio. » Arguijo, *son.* 11 (R. 32. 323<sup>2</sup>). « Los males desespereados ó son incurables, ó se alivian con desespereados remedios. » Mor. *Hamlet*, 4. 3 (R. 2. 526). « Vencido en las primeras batallas, toma fuerzas de su situación desespereada, junta nuevo ejército, y vuelve á encontrar á su hermano á vista de Carrión. » Quint. *Cid* (R. 19. 204<sup>1</sup>). — Del *part. dep.* y del uso *refi.* ha procedido el uso causativo:

b) Hacer perder la esperanza, quitar la esperanza (*trans.*). a) « Se aconsejó con Mahamut de qué le respondería; y acordaron entre los dos que le desesperase. » Cerv. *Nor.* 2 (R. 1. 130<sup>1</sup>). « Respondió con palabras equívocas, ni cargando á Rocafort, ni desesperándoles á ellos. » Moncada, *Exped.* 58 (R. 21. 55<sup>1</sup>). « No desesperen al príncipe los peligros de otros, ni los que traen consigo los acasos. » Saav. *Emp.* 34 (R. 25. 89<sup>2</sup>). « A mi ningún peligro me desespera, fiado en nuestro valor. » *Id.* *Cor. got.* 4 (R. 25. 282<sup>2</sup>). « No causará [el heroísmo] el efecto de espantar y desesperar los ánimos, en vez de alentarlos á su imitación. » Luzán, *Poét.* 1. 10 (1. 79). « El criarnos como hermanos | Ilizo imposible mi pena, | Desesperé mi esperanza, | Y entretuvo mi paciencia. » Lope, *Dorotea*, 2. 5 (*Obr. suelt.* 7. 131). — β) Con *de*, para expresar el objeto cuya esperanza quitamos. « Sosegó el corazón, y en tal conformidad respondió á los terceros, desesperándolos de las tratadas bodas. » Céspedes y Men. *Sold.* *Pind.* 2. 18 (R. 18. 355<sup>1</sup>). — c) Caer en la desesperación, impacientarse, perder la paciencia. a) *Intrans.* « Esto ¿ qué es sino cuanto es en vosotras traerle á qué desespere? » León, *Expos. de Job*, 6 (1. 113). — β) *Refl.* En igual sentido (fam.). « Pero el que más se desesperaba era el barbero, cuya bacía allí delante de sus ojos se le había vuelto en yelmo de Mambrino. » Cerv. *Quij.* 1. 45 (R. 1. 382<sup>2</sup>). « Tú me harás desesperar, Sancho, dijo D. Quijote: ven acá, hereje. » *Id.* *ib.* 2. 9 (R. 1. 421<sup>2</sup>). — c) « No hay persona estodiosa que vaya á ella [á la Vaticana], que no se desespere al ver cuán grande uso pudiera hacer de ella el público literario, y cuán lejos están de pensar en esto sus dueños avaros. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 562. — αα) Con *de*, para expresar la causa de la impacencia. « Desesperábame de ver de cuán poco servia mi mucho cuidado y diligencia. » Cerv. *Col.* (R. 4. 229<sup>2</sup>). « Esto pasaba en la puerta de la venta, y en ella andaban las puñadas y moji-cones muy en su punto, todo en daño del ventero y en rabia de Maritornes, la ventera y su hija, que se desesperaban de ver la cobardía de D. Quijote. » *Id.* *Quij.* 1. 44 (R. 1. 381<sup>1</sup>). « De cualquiera palabra que Sancho decía, la duquesa gustaba tanto como se desesperaba D. Quijote. » *Id.* *ib.* 2. 39 (R. 1. 486<sup>1</sup>). « Desesperábase el gobernador de la tardanza que tenía la moza en dilatar su historia. » *Id.* *ib.* 2. 49 (R. 1. 508<sup>1</sup>). « Desesperábase de ver la flojedad y caridad poca de Sancho su escudero, pues á lo que creía, solos cinco azotes se había dado. » *Id.* *ib.* 2. 60 (R. 1. 530<sup>1</sup>). — γ) De aquí el uso causativo: Impacientar, exasperar. « No hay cosa | Que más, Beltrán, desespere, | Que detener al que parte. » Lope, *La portuguesa y dicha del forastero*, 1. 9 (R. 34. 159<sup>1</sup>). — α) *Refl.* Desesperarse intentando quitarse la vida ó quitándose en efecto. « Haciendo sobre la rodilla pedazos un cayado y esparciendo las astillas por el viento, se salió del aldea dando voces y determinado á desesperarse. » Lope, *Arcadia*, 2 (*Obr. suelt.* 6. 121). « Sepa, señor, que no hay mayor

locura que la que toca en querer desesperarse como vuesa merced. » Cerv. *Quij.* 2. 59 (R. 1. 528<sup>1</sup>). « Algunos aborrecían la vida y se desesperaban. » Saav. *Rep.* (R. 25. 403<sup>2</sup>). « La aborrece. — ¿Qué me cuentas? | — Y al mismo tiempo por otra | Está que se desespera. » Mor. *La moji-gala*, 1. 6 (R. 2. 397<sup>2</sup>).

**Per. antecel.** (Era fruyente la forma puramente latina *desperar*, de que hay ejemplos todavía en época posterior: « Desperado de escapar, se arrojó á un río que venia muy crecido. » Aldrete, *Anl.* 4. 1 (490. *Dicc. Autor.*). « Aun el amor se admira de que emprenda | Tan desesperada acción mortal deseo. » Jáur. *Orfeo*, 2 (Fern. 8. 263<sup>1</sup>).) — **Siglo XV:** « Algunos cansados y desesperados echaban las armas. » *Pal. Plut. Coriolano* (2. 107). « Tres maneras de hablar | Me parece aver fallado: | Una --- | Otra, fazer e hablar, | Ser su propio pregonero; | Tercia con que desespere, | Dezir mucho e nada obrar. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 294 (*Rim. inéd.* 345). « Con el necio | Del todo me desespero. » *Id.* *Prov.* 80 (*Rim. inéd.* 352). « ¡Oh vida desesperada! | Mejor me fuera la muerte. » *Canc. de Suñ.* p. 23. « Sennora, por te amar | Yo me vi tanto penado | Que pensé desesperar. » *Id.* p. 23. « E Judas el apostol fue desespar. » *Canc. de Buena*, p. 409. « Mas cuando me desespera | Del su bien que atendía, | Todo mi corazón parte. » *Id.* p. 258. « Sy esperanza oviera | De quien soy desparado | Por aver del su bien parte. » *Id.* *ib.* « Assi me boluieron a do desespere | Amores que quieren que muera amador. » Mena, *Lab.* 108 (36<sup>1</sup>). — **Siglo XIV:** « E por ende non desespere el que ouo a faller. » *Rim. de Pal.* 1289 (R. 57. 467<sup>1</sup>). « El rey ovo su acuerdo de se volver, ca lo uno levava muy poca compañía, otrosi que lo avia de aver con omes desesperados. » *Crón. Pedro I*, 6. 9 (R. 66. 463<sup>2</sup>). « Non desespere de melenar su falcón los que este libro tovieren. » L. de Ayala, *Caza*, 11 (*Bibl. ven.* 3. 226). « Non vos desesperedes --- de la merced de Dios, que él vos porná consejo á todo. » *Plácidas* (Knut, 150). « Desesperar el omen es perder corazón. » Arc. de llita, 778 (R. 57. 251<sup>2</sup>). — **Siglo XIII:** « El desesperara como desespere Judas, con el grand pesar que entle hobo, mas guardó la palabra de misericordia que le dijo Jesucristo. » *Cast. é docum.* 32 (R. 51. 149<sup>2</sup>). « E quando fueron los moros desesperados de los almoravides, vinieron todos los de los castiellos al Cid muy omilosos a confirmar su amor. » *Crón. gen.* 4. 3 (325<sup>1</sup>). « Al tercero dia desesperavan ya los romanos, mas falló el consul Mario esta carrera. » *Id.* 1. 69 (36<sup>2</sup>). « Doliente seyendo alguno de enfermedat quel agraviase de guisa que se desespere de su vida, débeno ungrir con olio bendito. » *Part.* 1. 4. 125 (1. 191). « Ningunt, peccador non debe desesperarse de haber el su perdon. » *Part.* 1. 4. 79 (1. 142). « E Desesperé de mi mismo é sentime muy quebrantado. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 44<sup>1</sup>). « El esforzado é el entendido non se desesperan en ninguna guisa, nin dejan de facer su seso. » *Id.* (R. 51. 26<sup>2</sup>). « Non --- desespere de lo que puede ser é



puede haber. » *Ib.* (R. 51. 12<sup>a</sup>). « Todo omne que se despera de su vida, è se mete entre sus enemigos --- » *Fuero Juzgo*, 9. 2. 7 (159; \* desespera, desaspera). « Si el agua de los rios y desfallece, los omnes de la tierra se desesperan de aver mieses. » *Ib.* 8. 4. 31 (147; \* desperan). « Somos por tales cosas de Dios desasperados. » *Alex.* 1664 (R. 57. 198<sup>a</sup>). « Era ya desesperado de salud e de vida. » *Berc. S. Dom.* 652 (R. 57. 66<sup>a</sup>). « Matóse con su mano, murió desperado. » *Id. Loores*, 39 (R. 57. 94<sup>a</sup>). « Madre que a Teofilo que era desperado | Tu li ganesti la gracia del tu sancto criado. » *Id. Dueto*, 210 (R. 57. 137<sup>a</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *esperar*. Port., cat., prov. *desesperar*; fr. *désespérer*; en it. *disperare*.

**DESFALCAR (DEFALCAR).** v. a) Quitar parte de una cosa, descabalar (*trans.*). Las más veces va con *de*, para expresar la cosa de que se quita algo. « Mandamos que á todos los plazos y términos judiciales que antes de la publicación del dicho calendario se hobieren dado, se añadan los dichos diez días más, y ansimismo en paga de rentas ó de cualquier otra deuda de que no se puede defalcicar prorrata lo que montaren los dichos diez días; porque, pudiéndose defalcicar, queremos que se haga. » *Nov. Recop.* 1. 1. 14 (1. 7; el Dicc. Autor. tomando este pasaje de la Recop. escribe *desfalcar*). « Juntándose á los setecientos y cincuenta, son por todos ochocientos y veinte y cinco reales. Estos defalcicaré yo de los que tengo de vuesa merced. » *Cerv. Quij.* 2. 71 (R. 1. 532<sup>a</sup>). — b) Met. Aplicado á lo inmaterial. a) Como el estudiante me vio tan humilde y vergonzosa y que sólo alabarme de hermosa me ponía colorada --- poco á poco se iba enfrenando, y hablaba con menos orgullo --- En fin ya vino á defalcicar y hablar con menos hipo. » *Pic. Justina*, 2. 2. 4. 2 (R. 33. 106<sup>a</sup>. *Dicc. Autor.*). — β) Con *de*. « Si tarda [el privado] en el despacho, dicen que se le hizo desear, y desfalcian del beneficio los pasos y las palabras. » *Quev. Peste*, 2 (R. 48. 115<sup>a</sup>). — γ) En los siguientes ejemplos parece hallarse omitido el acus. *parte*, siendo dat. el nombre de la pers. « No se dejó doblar de los ruegos que le hicieron de parte del cardenal, para defalcicarle de su santo propósito. » Alczázar, *Cron. de la Comp. de Jesús*, 2. 5. 2, § 3 (*Dicc. Autor.*). « Defalcando [los comendadores] al autor del mérito genuino, tal cual lo tenga, y aumentando el volumen de la obra, alquieren para sí mismos á costa de mucho trabajo, el no esperado, pero sí merecido título de fastidiosos. » Cadalso, *Cart. marr. introd.* (2. 8). — e) Tomar para sí un caudal que se tenía en depósito (*trans.*). *Acad. Dicc.*

**Etim.** Port., cat. *desfalcar*; prov. *defalquar*; fr. *défalquer*; it. *defalcicare*: todos lo derivan del lat. *falx*, hoz como si significara cortar ó quitar parte con la hoz.

**Ortogr.** Antes de *e* se escribe *qu*: *desfalque*, *desfalqueis*.

**DESFALLEGER.** v. a) Faltar (*intrans.*)

(ant.). a) Con dat. « Mas á quien la ventura desfallece | Y no vale esperanza, es bien la muerte. » *Herr. 1, eleg.* 16 (R. 32. 290<sup>a</sup>). « Acorredme, señora mía --- no me desfallezca en este primero trance vuestro favor y amparo. » *Cerv. Quij.* 1. 2 (R. 1. 261<sup>a</sup>). — β) *Absol.* « Para lo cual proveyó que de las mismas cosas procediese tanta abundancia de semillas, que fuese imposible desfallecer las tales especies. » *Gran. Simb.* 5. 4. 1 (R. 6. 716<sup>a</sup>). — b) Encontrarse sin aliento, fuerzas ó vigor, descaecer, padecer deliquio (*intrans.*). a) *Absol.* « Tengo misericordia de esta multitud, porque ha tres días que perseveran conmigo, y no tienen qué comer, y si los envío ayunos desfallecerán en el camino. » *Puente, Med.* 3. 17 (2. 125). « En tanto que sus brazos pudieren herir, siempre hicieron lo que debían, y cuando desfallecían, con el semblante y los ojos mostraban que el cuerpo era vencido, no el ánimo. » *Moncada, Exped.* 17 (R. 21. 17<sup>a</sup>). « Cuando el hombre está para morir --- comienzan á desfallecer y dar señal de la muerte vecina todos los miembros del cuerpo. » *Gran. Modo de cateq.* 2, § 1 (R. 8. 600<sup>a</sup>). — « Suele, cuando esto considera, totalmente desfallecer el espíritu, y queda como alienado y fuera de sí con el espanto de una tan extraña bondad y caridad. » *Id. Adic. al Mem. med.* 18, § 1 (R. 8. 567<sup>a</sup>). « Escribe de la reina de Sabá, que viendo la orden y concierto de la casa de Salomón, que desfallecía su espíritu viendo las cosas tan bien ordenadas por la cabeza y traza deste gran rey. » *Id. Simb.* 1. 20 (R. 6. 234<sup>a</sup>). « Pues ¿ qué espíritu no desfallece aquí con la consideración de cosas tan extrañas? » *Id. ib.* 3, *diál.* 4 (R. 6. 478<sup>a</sup>). « Yo considero tus palacios reales, | Y desfallece mi alma, deseando | Verse siquiera junto á sus umbrales. » *H. Argens. terc. El santo pastorcillo* (R. 42. 329<sup>a</sup>). — αα) *Refl.* á semejanza de *desmayarse*. « Ansi con el sobrado gozo que recibió con los favores de su Esposo entonces, ó con el agudo dolor que siente agora en acordarse de ellos, y en verse despojada de ellos, se desfalleció la esposa. » León, *Cantares*, 2. 5 (4. 34). — ββ) *Part. dep.* « Desfallecido [Ismael] por la sed y hambre, se echó á la sombra de uno de los árboles que allí había. » *Seio, Gén.* 21. 15, *uota*. « Ella le dice que se está muriendo de hambre, y es imposible que viva una hora según lo desfallecida que se siente. » *Mor. Orig. catal.* 157 (R. 2. 221<sup>a</sup>). — « Está perlático y muy torpe para obedecer al espíritu, tullido y desfallecido para las obras de virtud. » *Puente, Med.* 3. 30 (2. 206). — β) Con *de*, para expresar la causa del desfallecimiento. « No se hartaba de mirarlo, y por otra parte desfallecía del gran dolor. » *Avila, Fes-tic.* (5. 228). « Conjuíros, oh hijas de Jerusalén, si sabréis de mi amado, que le digáis que desfallece de amor. » León, *Nomb.* 3, *Amado* 3. 352). « Si viésemos la hermosura inefable, de las criaturas invisibles --- de sola admiración desfalleciéramos. » *Nieremb. Hermos. de Dios*, l. 16 (206). — αα) También significa aquello en que se siente el desfallecimiento.



« Levantóse ella de sus pies casi sin aliento --- desfallecida de fuerzas, y muerto el brio juvenil con que habia salido de casa. » Roa, *Vida de D.<sup>a</sup> Sancha Carrillo*, 1. 2 (20). — « Ninguna otra cosa has de desear que ser Dios hombre en Cristo, desfalleciendo de ti mismo, para que puedas con el Apóstol gloriarte diciendo: Vivo yo, y no vivo yo; vive Cristo en mí. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 1. 4 (38). — e) Encontrarse sin ánimo, valor ó confianza, aflojar, desmayar (*intrans.*). a) « Que ¿cuál es mi valor para en tan grave | Mal no desfallecer? » León, *Expos. de Job*, 6 (1. 116). « Por esto conviene siempre orar sin desfallecer. » Gran. *Orac. y consid.* 3. 1. 3, § 2 (R. 8. 175<sup>4</sup>). « Y si entrare en lo íntimo del corazón del Señor, y le enseñare que la causa de su venida es un amor impaciente, violento, que no consiente al que ama estar ausente de su amado, desfallecerá su ánima en tal consideración. » Avila, *Epist.* 1. 10 (6. 45). « Mi angustia se prolonga más y más cada día; y no viendo término ni salida á tanto padecer, mi alma desfallece, y está cerca de rendirse y ceder al peso de su tribulación. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 230<sup>2</sup>). — az) *Part. dep.* « ¿Cómo así de los otros apartado | Estás ocioso aquí y desfallecido? » Hermosilla, *Il.* 15 (2. 87). — ß) Con de, para señalar la parte en que se sienta desfallecimiento. « Desfallecer de ánimo. » Acad. *Gram.* — y) En sentido más restricto, Faltar, cometer falta (ant.). « Ha de saber examinar su conciencia, discurriendo por los mandamientos y pecados mortales, para ver en lo que ha desfallecido por obra ó palabra ó pensamiento. » Gran. *Pról. galeato* (R. 6. 7). — a) Aplicado á cosas, materiales ó inmatrimales, Descacer, venir á menos, disminuirse (*intrans.*). a) « Echándole leña [al fuego] crece, y luego que la consume, por fuerza ha de desfallecer. » S. Juan de la Cruz, *Monte Carm.* 1. 6 (R. 27. 14<sup>4</sup>). « Al modo destas partes así crece | Toda su compostura; y no por esto, | Cual dije, su hermosura desfallece. » Cerv. *Viaje*, 6 (R. 1. 69<sup>4</sup>). — « Oh Maestro dulcísimo --- cuando desfalleciere mi virtud, no me desampare tu gracia. » Puente, *Med.* 4. 48 (2. 603). « Con la pérdida de Orta y asalto de Tamarit, creció la reputación á las armas provinciales, y las del rey desfallecieron en el crédito que las ocasiones pasadas les habian dado. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 515<sup>4</sup>). « Era la casa de Cardona --- estimada sobre todas las del principado; mas después de la muerte del duque, y desde aquel punto que comenzó á resonar el nombre de libertad, fue desfalleciendo su autoridad de tal suerte, que la duquesa hubo de retirarse en un convento. » *Id.* *ib.* 3 (R. 21. 494<sup>4</sup>). « La industria, que sólo puede prosperar en medio de la libertad, debe desfallecer á vista de tantas sujeciones y estorbos como se le oponen. » Jovell. *Dict. sobre embarque de paños* (R. 50. 73<sup>4</sup>). — az) *Part. dep.* « Conviene -- rejuvenecer, antes que con lo decrepito de la edad no se puedan sustentar, y caigan miserablemente desfallecidas sus fuerzas. » Saav. *Emp.* 64 (R.

25. 177<sup>4</sup>). — e) En sentido causativo, Hacer disminuir las fuerzas, causar desfallecimiento (*trans.*). « El mundo clama: Yo desfallezco; Cristo dice: Yo esfuerzo; y con todo eso, la miserable de mi ánima más quiere seguir al que desfallece, que al que nos esfuerza. » Gran. *Mem. vida crist.* 3. 8, § 2 (R. 8. 255<sup>2</sup>). « Ni la muda [mi fe] tu mudanza, | Ni mi mal la desfallece. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 39<sup>2</sup>). « Mas ¿qué me canso de pintar, si al vivo | Desfallece el matiz y apenas llega? | ¿Si con humilde ingenio lo que escribo | Mal el verso declara ó mal despliega? » Céspedes, *Pint.* 2 (R. 32. 366<sup>4</sup>).

**Per. antec.** (Nótese la forma primitiva *desfallir*.) *Siglo XV*: « Dellas deshace la edad --- | Dellas por su calidad | En los más altos estados | Desfalleren. » J. Manr. *Coplas* (Fern. 16. 47). « Es gloria celestial que nunca desfallecerá. » Mená, *Coron.* 23 (13<sup>2</sup>). « Por que veya ser perdido | Todo el mundo, ó ser mudado | Lo pequeño en grant estado, | E lo grande destallido. » Canc. *de Buena*, p. 326. — *Siglo XIV*: « Pero sepas bien cierto quel malo desfallece. » Rim. *de Pal.* 1009 (R. 57. 459<sup>4</sup>). « El linaje del rey Felipe desfalleció de regnar en Francia. » *Crón. Alf. XI*, 173 (R. 66. 284<sup>4</sup>). « Sy se falla que --- desfallece en ellas [en las demandas] el pedimento ó alguna de las otras cosas que en ellas deuen ser puestas --- » Cortes *de Alcalá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 509). « Por ende vencer es honra a todo ome nascido, | Et maldat et pecado vencer al desfallido. » Arc. de Hita, 1402 (R. 57. 271<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « Que non me desfallecerás --- = ne noceras mihi, *Gen.* 21. 23 (Scio). « Como quier que los homes mueren, por ella [la justicia] quanto en sí nunca desfallece. » *Part.* 3. 1. 1 (2. 350). « La alimosna espiritual nunca desfallece á ninguno. » *Part.* 1. 23. 9 (1. 494). « Si caeciere que se le cumpla aquello porque lo fizo [el voto], tenuto es de hacer lo que prometió; e sil desfalleciere, non ha porque lo cumplir, ni dirán por eso quebrantador de voto. » *Part.* 1. 8. 7 (1. 324). « Puedes conossacer quando se desfallece el rreyno. » *Buenos proverbios* (Knust, 27). « El que se mete a aventuras a las vezes desfallece. » *Ib.* (*ib.* 12). « Si el agua de los rios y desfallece, los omnes de la tierra se desesperan de aver mieses. » *Fuero Juzgo*, 8. 4. 31 (147). « Este gane las cosas que son de vida, et este otro gane las cosas que defallen. » *Ib.* 4. 2. 18 (72); \* defallen, desfallecen). « Entiende tu la veyez de tu padre, é no lo fagas ensanar en su vida. E sil desfalleciere el seso, perdonaio. » *Ib.* 4. 2. 14 (69); \* desfalleciere, defalleciere, desfalecier, desfaleciere). « Por el miedo del poderio non desfalezca la verdad. » *Ib.* 2. 3. 1 (29). « Ellos eran desfallecidos de todas las partes, et tornados pobres. » *Ib.* *predmb.* 4 (VI).

**Etim.** Port. *desfalecer*. Es forma inceptiva del antiguo *desfallir*, cat. *desfallir*, prov. *desfallir*, *defaythir*, fr. *defuillir*, it. *sfallire*. El prefijo es aquí intensivo, como en *desmen-guar*.

**Conjug.** Tiene estas formas irregulares: *desfallezco; desfallezc-a, as, a, amos, ais, an.*

**DESFAVORABLE.** *adj.* No favorable, adverso, contrario, perjudicial. *α* « Las noticias, las circunstancias son desfavorables. » — *β* Con *á*, para expresar el objeto á que se endereza la oposición. « El conde de Toreno en su historia es harto desfavorable al del Villel, del cual dice que era, en la Junta Central, de los más opuestos á las reformas. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 131.

**Étim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *favorable*. Port. *desfavoravel*; fr. *désfavorable*; it. *sfavorevole*. Es voz moderna admitida por la Acad. en la 12.<sup>a</sup> edic. del Dice.

**DESFAVORECER.** *v. a*) Dejar de favorecer, no favorecer, desairar (*trans.*). *z*) « Cuando miro los grandes trabajos que han pasado y la penitencia que hacen, que realmente entiendo son siervos de Dios, dame pena se entienda que V. S. los desfavorece. » Sta. Ter. *Cartas*, 4. 72 (R. 55. 50<sup>a</sup>). « Ellos no gozan del convite y por ventura desfavorecen á quien lo quiere gozar. » Avila, *Eucar.* 14 (4. 21). « Y si también fúnga estar perdida por ella, sería causa que ella desfavoreciese á mi don Félix de manera, que á fuerza de disfavors perdiese el contentamiento y tras él la vida. » Montem. *Diana*, 2 (92). « ¿Por qué desfavorece á los buenos y favorece á los malos, aflige á sus amigos y da contento y alegría á sus enemigos? » Rivad. *Trib.* 2. 9 (R. 60. 424). « Martin, en esta ocasión | Me habéis desfavorecido : | Quejoso estoy y ofendido. » Lope, *La moza de cántaro*, 3. 10 (R. 24. 564). « Pero ¿qué intentáis de mí? » — Gran señor, que desde luego | Deis en desfavorecerme --- | Mi estado habéis de quitarme. » Tirso, *El amor y el amistad*, 2. 11 (R. 5. 337<sup>a</sup>). « Favorece á los humildes y pequenuelos, desfavoreciendo á los poderosos y soberbios. » Puento, *Med.* 3. 30 (2. 206). « Luego debes reconocer que el príncipe que no te da estos puestos, antes te preserva que te desfavorece. » Quev. *Fantasma* 3 (R. 48. 153<sup>a</sup>). « Dábale noticia de la gratitud ó fuese agradecimiento con que le defendía y patrocinaba el presidente de las Indias, obispo de Burgos, desfavoreciendo por este respeto á los procuradores de Cortés. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 5 (R. 28. 308<sup>a</sup>). « De aquí tomaron pretexto los escritores de su bando para hacer abiertamente la guerra á un gobierno que así los desairaba y desfavorecía. » Quint. *Cartas á L. Holland*, 4 (R. 19. 552<sup>a</sup>). — *αα*) *Part.* « La verdad de Dios peleó á solas por medio de unos pocos pescadores, y sin letras y desfavorecidos, contra emperadores y contra sacerdotes, y contra toda sabiduría de hombres. » Avila, *Audi*, 42 (*Mist.* 3. 207). « Es [Dios] muy piadoso, y á personas afligidas y desfavorecidas, jamás falta. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 29 (R. 53. 354). « Mas aun esto es bajo remedio y no mucha perfición; lo mejor es que dure, y vos desfavorecida y abatida, y lo queráis estar por el Señor que está con vos. » Ead. *ib.* 29 (R. 53. 354). « Hallándose un día celoso y desfavorecido, habia llegado á términos de desesperarse. » Cerv. *Gal.* 5 (R. 1. 66<sup>a</sup>). « Durmió no como enamorado desfavorecido,

sino como hombre molido á coces. » Id. *Quij.* 1. 12 (R. 1. 278<sup>a</sup>). « Ha de saberse defender, y no dejar salir con la suya al que á costa del desfavorecido pretendiere ganar la gracia del poderoso. » Marquez (Capn. *Teatro*, i. 159). « Los frailes eran cuatro ó cinco, y esos pobres, conocidos de pocos y desfavorecidos y perseguidos de muchos, y sin arrimo ni autoridad. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 28 (*Mist.* 1. 235). « El primero [de estos avisos], no afligirme ni desconsolarme teniéndome por desfavorecido de Dios. » Puento, *Med.* 3. 5 (2. 45). « Retirase Cristo al monte Tabor con tres discípulos, dejando á los demás con la turba y como á desfavorecidos. » Saav. *Emp.* 58 (R. 25. 157<sup>a</sup>). — *β*) Con suj. de cosa. « Si mi ciencia no me engaña, y la fortuna no me desfavorece, próspera habrá sido la mía con este hallazgo. » Cerv. *Pers.* 1. 12 (R. 1. 577<sup>a</sup>). « Desfavoreció á nuestro Tomás de Burguillos la fortuna, cuanto él se burlaba della. » Lope, *Rim. de Burg.* *advert.* (*Obr. suelt.* 19. XXI). « No eres | Tan loca, que acopañaras | A quien ya desfavorece | La fortuna. » Id. *Porfiando vence amor*, 1. 17 (R. 41. 242<sup>a</sup>). — *b*) No fomentar ó apoyar, contradecir, hacer oposición. *α*) *Trans.* « Y hemos visto de camino --- que ordinario ha sido siempre desfavorecer lo bueno, perseguirlo, condenarlo y blasfemarle. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 6 (300). « No solamente no desfavorece los piadosos ejercicios de virtud y cristiandad, sino antes tiene ésta por suma y verdadera gloria de la nobleza cristiana. » Gran. *Guaia, dedic.* (R. 6. XXXIX). « ¿Qué religión ha habido en el mundo --- que tanto favorezca la virtud, prometiéndole tan grandes bienes, y tanto desfavorezca el vicio, amenazándole tan terribles castigos? » Id. *Simb.* 2. 32 (R. 6. 390<sup>a</sup>). — *αα*) *Pas.* « Por lo cual todo se ve cuán favorecida sea la virtud, y cuán desfavorecido el vicio en la religión cristiana. » Gran. *Simb.* 5. 2. 9 (R. 6. 026<sup>a</sup>). « Las maestranzas tan protegidas en otro tiempo, han sido muy desfavorecidas en nuestros días. » Jovell. *Mem. sobre espect.* 2 (R. 46. 494). — *ββ*) *Part.* « En fin, viendo cuánto vive | Imposible mi esperanza, | Pues tan desfavorecida | El cielo quiere que nazca | De méritos y caudales --- » Cald. *¿Cuál es mayor perfección?* 2. 5 (R. 7. 78<sup>a</sup>). « No puede persuadirse la Sociedad á que una agricultura tan desfavorecida fuese comparable con la presente. » Jovell. *Ley agraria, introd.* (R. 50. 80). « ¿Qué monumentos pudieron conservarse en ella [en España] de un culto tan desfavorecido y despreciado en toda su extensión? » Id. *Elog. de V. Rodr.* nota 6 (R. 46. 378<sup>a</sup>). — *β*) *Intrans.* Con *á*, siguiendo la norma de *contradecir*, *dañar*, *perjudicar*, *ofender*. « Así suele Dios ayudar al buen deseo del simple, como desfavorecer al malo del discreto. » Cerv. *Quij.* 1. 50 (R. 1. 395<sup>a</sup>). « Fomentaron por algún tiempo la marina real, bien que con poca utilidad de la navegación mercantil, á la cual por otra parte desfavorecían las circunstancias contemporáneas. » Jovell. *Inf. sobre fomento de la marina mercante* (R. 50. 22<sup>a</sup>). « Esta situación no des-

favorecía al cultivo. » *Id. Ley agraria, introd.* (R. 50. 814).

**Per. antecel.** (Nótese la forma primitiva *desfavorir*.) *Siglo XV*: « Este caballero veéndose solo de parientes, desfavorescido de compañeros, sin arrimo de capitán, pobre de dinero é sin amigos --- » Pulgar, *Clar. var. 7* (62). « Respondio desfavorido, | Diciendo --- » Santill. p. 350. « Las mentes et fuerças de grandes señores, | Que desfavoridos ó habiendo favores, | Sin ser amadores non pueden vivir. » *Canc. de Suñ.* p. 339.

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *favorecer*. *Port. desfavorecer*; *cat. desfavorir, desfavorir*; *it. disfavorire, sfavorire*.

**Conjug.** Tiene estas formas irregulares: *desfavorezco; desfavorez-ca, as, a, amos, ais, an.*

**DESFIGURAR. v. a)** Alterar la figura, el semblante, las facciones, afeándolas (*trans.*).  
 a) « En fin, el caballero de la Triste Figura había de ser aquel que había de desfigurar las mías [las de maese Pedro]. » Cerv. *Quij.* 2. 26 (R. 1. 461<sup>a</sup>). « A quien aciarta el golpe en descubierto | Del todo le desface y desfigura. » *Erc. Arauc.* 25 (R. 17. 98<sup>a</sup>). « Quedó [Caupolicano] abiertos los ojos, y de suerte | Que por vivo llegaban á mirarle: | Que la amarilla y afeada muerte | No pudo aun puesto allí desfigurarle. » *Id. ib.* 34 (R. 17. 127<sup>a</sup>). « Cuando corriendo los años y haciendo su obra, os desfiguraren la belleza del rostro, ni en las canas, ni en la flaqueza, ni en el temblor de los miembros, ni en el frío de la vejez se resfriará su amor en ninguna cosa para con vos. » León, *Nomb.* 2, *Principe* (3. 236). « A Zapaquilda desfigura | La hambre la hermosura. » Lope, *Gatom.* 7 (*Obr. suelt.* 19. 261). « Mira, oh Tirsi, | Que aun á mi tu dolor me desfigura. » Figueroa, *égl. past.* (Fern. p. 63). « Grande tengo temor de que este día, | Mientras yo esté lidiando, en el cadáver | Del hijo de Menetio las ligeras | Moscas penetren por las anchas bocas | Que en él abrieron enemigas lauzas, | Y gusanos engendren, y su cuerpo | Ya del alma privado desfiguren. » *Iliermos. Il.* 19 (2. 234). — *ax*) *Ref.* « ; Oh qué llanto tan nuevo comenzaría aquí! | Qué retorcer de manos! | qué aflarse el rostro y desfigurarse del gran dolor y angustia! » Avila, *Festiv.* 8 (5. 235). — *ββ*) *Part.* « Y así andarán atónitos y espantados, las caras amarillas y desfiguradas, antes de la muerte muertos, y antes del juicio sentenciados. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *jueves en la noche* (R. 8. 41<sup>a</sup>). « Habiendo caído una casa sobre muchos convidados, y estando de suerte desfigurados que nadie los conoció, él dijo en qué lugar estaba cada uno. » Espinel, *Escud.* 3. 14 (R. 18. 464<sup>a</sup>). « Si como tardó tres días tardara tres semanas, el caballero de la Triste Figura quedara tan desfigurado, que no lo conociera la madre que lo parió. » Cerv. *Quij.* 1. 26 (R. 1. 318<sup>a</sup>). « A muchos [autores], con pretexto de que en tiempo que se escribían los libros á mano y faltaba la imprenta se cometían muchos

errores, les cortan los dedos ó las manos, diciendo que no son aquéllas naturales, y les ponen otras, con que todos salen desfigurados de las suyas. » Saav. *Rep.* (R. 25. 405<sup>a</sup>). — *β*) *Ref.* En general, Cambiarse, transformarse. Con *de*, para expresar el estado anterior. « Escogen el morir ellos á todas las cosas, y llegan á desfigurarse de sí, hechos como un sujeto puro sin figura ni forma, para que el amor de Cristo sea en ellos la forma, la vida, el sér, el parecer, el obrar. » León, *Nomb.* 3, *Amado* (3. 353). « Todo se ha desfigurado [Román] | Del que pareció primero. » Alarcón, *Quien mal anda, en mal acaba.* 3. 20 (R. 20. 228<sup>a</sup>). — *γ*) *Ref.* En especial, Inmutarse [por un accidente ó por alguna pasión del ánimo. *Acad. Dicc.* — *h*) Alterar la figura ó forma de una cosa deteriorándola, oscurecerla de modo que no se perciba bien (*trans.*). a) « Del Grande Macedón la fortaleza | Desfiguró su excelsa arquitectura. » Quev. *Musa 2, son.* 79 (R. 69. 28<sup>a</sup>). « Las cargan [las obras ajenas] de notas, comentarios, corolarios, escolios, variantes y apéndices, ya agravando el texto, ya desfigurándolo, ya truncando el sentido. » Cadalso, *Cart. marr. introd.* (2. 8). « Cree firmemente que cumple para con las demás naciones con referir cuatro ó cinco épocas notables, y nombrar cuatro ó cinco hombres grandes, aunque sea desfigurando sus nombres. » *Id. ib.* 57 (2. 231). « Se pudieran citar bastantes erratas graves, y particularmente de puntuación, que desfiguran allí la obra de Espinel. » T. Iriarte, *Arte poet. de Ilor. disc. prel.* (4. XIX). « Corrompieron y desfiguraron la poesía y la elocuencia. » Jovell. *Elog. de las bellas artes* (R. 46. 358<sup>a</sup>). « Es obra [el Rialto] de gran ligereza, pero las cosas que tiene encima le desfiguran. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 469. « La imitación francesa pudo en buen hora dar á nuestro gusto y á nuestras letras un carácter diferente del que había tenido en lo antiguo, pero no desfigurar lo que ya no era, ni dar muerte á lo que no vivía. » Quint. *Poes. castell. del siglo XVIII*, 1 (R. 19. 146<sup>a</sup>). « Si á su antojo la rica demasia, | Lo prodiga [el ornato] con loca demasia, | En vez de darles gala y hermosura, | Las obras más perfectas desfigura. » M. de la Rosa, *Poét.* 1 (1. 98). — *ax*) *Part.* « Hay otros [vocablos] que aunque os parece conocerlos, no acabáis de caer en quién son: tanto están de desfigurados. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 140). « Allí se ven nuestros abuelos godos, | Sus costumbres, su heroica bazarria, | Desfiguradas de diversos modos. » Mor. *Lección poet.* (R. 2. 579<sup>a</sup>). — *e*) Disfrazar, dar apariencia diferente al propio semblante ó á otra cosa material ó inmaterial (*trans.*). a) « Y antes de entrar en ella [en Segovia], despojado | De la barba, mi rostro desfiguro. » Alarcón, *El tejedor de Segovia*, 2. pte. 3. 18 (R. 20. 412<sup>a</sup>). « Tu voz conoció el oído, | Que no tu cara la vista, | Tanto el disfraz desfigura. » *Id. Gamar amigos*, 2. 6 (R. 20. 348<sup>a</sup>). « Porque si nos desfigura [el sombrero], | Es disfraz, que ornate no. » *Id. No hay mal que por bien no venga*, 1. 11 (R. 20. 481<sup>a</sup>). « Así como le vio tan alto y tan



amarillo con la colcha y con las vendas que le desfiguraban, dio una gran voz. » Cerv. *Quij.* 2. 48 (R. 1. 503<sup>1</sup>). « Que después de comer llevés aquella saya que me diste, á maestre Chillón, el sastré, para que la desfigure y haga á mi voluntad. » Timonedá, *Los Menemnos*, 6 (R. 2. 298<sup>1</sup>). « Por desfigurarse las señales de sayones, y no serlo letra por letra, como aquellos cubrieron á Cristo los ojos, y le daban, y le decían adivinase quién le daba, éstos ciegan á sus reyes. » Quev. *Polit. de Dios*, 2. 5 (R. 23. 52<sup>2</sup>). « Miró su ofensa con otro género de irritación más empuñada, ó con otra especie de superioridad que le desfiguraba la envidia con el traje de justificación. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 5 (R. 28. 308<sup>4</sup>). « Le desfiguraban en parte las barbas, el sudor negro, el polvo, el cisco y las telarañas que le cubrían el rostro. » Mor. *Derr. de los pedantes* (R. 2. 565<sup>1</sup>). « Son vestidos de mi ama | Que con suma ligereza | Se han de achicar, alargar, | Morrar, tapar troneras, | Guarnecer, desfigurur, | De tal modo que parezcan | Nuevecitos. » Id. *El barón*, 1. 10 (R. 2. 381<sup>2</sup>). — *xx*) *Ref.* « Sea fruto útil — el saber recelarse del tirano que tiene algo bueno en que se disculpa y se desfigura. » Quev. *M. Bruto, prol.* (R. 23. 131). — *ββ*) *Pas.* « Desta suerte [con un bocado en la boca] se asegura | El disfraz. — Es evidente | Que es el habla diferente | Y el rostro se desfigura. » Alarcón, *Todo es ventura*, 2. 3 (R. 20. 126<sup>2</sup>). — *γγ*) *Part.* « Por quién eres te pregunto. | — Éstaré desfigurado, | Porque pienso que he trocado | Mi rostro con el difunto. » Lope, *El amigo hasta la muerte*, 3. 13 (R. 52. 343<sup>2</sup>). — *α*) *Met.* Referir una cosa alterando las circunstancias (*trans.*) « Las noticias desfiguradas de lo que en estas reuniones se decía, aumentaban la ansiedad pública. » A. Saav. *Masan.* 1. 4 (5. 44).

**Per. antec.** *Siglo XV*: « Deformo, as, auí, por desfigurar ó afear. » Nebrija, *Forab.* « Deformis, e, por cosa fea ó desfigurada. » Id. *ib.* — *Siglo XIV*: « Físome como muerta — | Las manos enroscadas, yerta e desfigurada. » Arc. de Hita, 1388 (R. 57. 271<sup>1</sup>). — *Siglo XIII*: « E desfiguróse á ellos » = non est cognitus ab eis, *Gen.* 42. 8 (Sció). « Se mesan los cabellos, ó se rompen las caras e las desafiruran. » *Part.* 1. 4. 100 (I. 169). « Romper las caras por los muertos e desfigurarlas es cosa que tovo santa Iglesia por muy desaguisada. » *Part.* 1. 4. 44 (I. 172).

**Etim.** Compuesto del prefijo privativo *des* y *figura*. Port., cat., prov. *desfigurar*; fe. *défigurer*; it. *disfigurare*, *sfigurare*.

**DESFOGAR.** v. *a*) Dar salida y puerta al fuego (*trans.*). Covarr. — *b*) *Met.* Manifestar con vehemencia una pasión ó afecto (*trans.*). *z*) Es *acus.* la misma pasión. « Habían desfogado con tiernos suspiros el uno la pena que sentía, el otro la compasión que de ella tomaba. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 11<sup>1</sup>). « ¿ No has visto un toro que escapa | De la plaza, de la capa, | Del silbo y de verse herido; | Y después en la ribera | Buscando al que le silbo,

| Un olmo inocente halló | Como si él las varas diera, | Y allí se quiere vengar | Hasta desfogar la furia ? » Lope, *La mayor vitoria*, 2. 12 (R. 11. 228<sup>2</sup>). « No lo hacen para desfogar el enojo, sino para descubrir el caudal y séquito que hay para desfogarle. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 142<sup>2</sup>). « No teniendo otro modo de desfogar su sentimiento, es forzoso lo haga con lamentos. » Navarr. *Conserve. de mon.* 24 (R. 25. 497<sup>2</sup>). « Volvióse, después de haber desfogado con esto parte de su melancolía. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 3 (233). « No el labio á desfogar querellas osa, | Ni á explicar votos el afecto vivo. » Jáur. *Fars.* 2 (Fern. 7. 44). « Apenas debaba pasar un solo día sin que desfogase de una manera ú otra estos sentimientos. » M. de la Rosa, *Is. de Solis*, 1. 2 (I. 203). « En la falsa piedad buscando luego | Pretexto á su furor, desfoga el ansia | De derribar y escarnecer impune | Los ídolos que pérfido adoraba, | Id. *Moraima*, 1. 3 (3. 196). « Yo le rogué que su querrela — | Desde el principal cabo me contase, | Y desfogando la ansia descausase. » Err. *Arauc.* 20 (R. 17. 77<sup>1</sup>). — « Luégo que con suspiros trabajados | Desfogando las ansias allojaron, | Mis descaídos ojos — se cerraron. » Id. *ib.* 17 (R. 17. 67<sup>2</sup>). — *αα*) *Pas.* « La cólera, que se desfoga por la boca, no se desfoga por las manos. » Quev. *Rómulo* (en R. 23. 149<sup>1</sup> falta el segundo *se*). — *β*) Con *en*, para expresar la persona que recibe el ímpetu de la pasión « Acero te daré con que desfogues | La brutal ira en ese tu cautivo. » T. Iriarte, *Guzmán el Bueno* (7. 338). « Justo es que en mí tu cólera desfogues. » Gallego, *La dulce venganza* (R. 67. 419<sup>1</sup>). — « ¿ Qué es esto traidor ? | — Oigan esto. ¿ En mí desfogas ? | — Aquí hay traición. — ¿ Qué traición ? » Mto. *Trampa adelante*, 2. 13 (R. 39. 156<sup>2</sup>). — *αα*) También indica la forma en que aparece expresada la pasión. « En el tiempo que falta de aquí al día, daré rienda á mis pensamientos, y los desfogaré en un madraçale. » Cerv. *Quij.* 2. 68 (R. 1. 547<sup>2</sup>). — *γγ*) Con *con*, para expresar la persona á quien se da á conocer la pasión, ó bien el objeto que sirve para aliviarla. « Asegura vuestro noble término nuestra corta amistad con tanta fuerza, que casi haciéndola en mi pecho, le obliga á desfogar con vos la pena que le oprime. » Céspedes y Men. *Esp. Ger.* 2. 1 (R. 18. 201<sup>2</sup>). « ¿ Pues qué ha menester, discreta dueña, vuestra señora ? respondió D. Quijote. Solá una de vuestras hermosas manos, dijo Maritornes, por poder desfogar con ella el gran desco que á este agujero la ha traído. » Cerv. *Quij.* 1. 43 (R. 1. 378<sup>2</sup>). — *δ*) *Ref.* « Con el agradecimiento se agrava el corazón; con la venganza se desfoga. » Saav. *Emp.* 47 (R. 18. 149<sup>2</sup>).

**Etim.** Cat. *desfogar*; prov. mod. *desfouga*, *defouga*, *desfuga*, *desfugi*, *desfouca*; it. *disfogare*, *sfogare*, lo contrario de *affogare*, ahogar. Véase *DESAMOGAR*. En estas palabras y en especial en nuestro verbo es visible la influencia de *fuego*, á la cual se debe sin duda la conservación de la *f*. En prov. *afogara* es inflamar y ahogar, y hoy *afouga*, *afuga* no tiene



sino la primera acepción; en it. *affocare* es abrasar, y *affogare*, ahogar. En el siguiente lugar vemos la conexión entre las dos ideas: «Acaba, corre, aguija, camina, no se desfogue con la tardanza el fuego de la cólera que tengo, y se pase en amenazas y maldiciones la justa venganza que espera.» Cerv. *Quij.* 1. 31 (R. 1. 350<sup>a</sup>).

**ortogr.** Antes de *e* se escribe *gu*; *desfogne*, *desfogué*.

**DESGAJAR.** *v. a*) Dejar el tronco sin una ó más ramas desgarrándolas ó arrancándolas con violencia (*trans.*). *x*) «En las puertas le desquiciaban | De noche, y por ir á hurtar | La fruta, le desgajaban | El pobre árbol.» Tirso, *El pretendiente al revés*, 1. 8 (R. 5. 25<sup>a</sup>). «Esta empresa lo representa en el árbol coronado que significa el reino, de quien si tiraren dos manos, aunque sean animadas de una misma sangre, le desgajarán, y quedará rota y inútil la corona.» Saav. *Emp.* 70 (R. 25. 194<sup>a</sup>). «Redil y chozas por delante lleva, | Y la encima firmísima desgaja.» Lista, *Poes. filos.* 10 (R. 67. 307<sup>a</sup>). «Desgaja el roble y la robusta encima.» Id. *Idil.* 4 (R. 67. 351<sup>a</sup>). — *xx*) *Part.* «Encendió una gruesa tea de un desgajado pino.» Lope, *Arcadia*, 2 (*Obr. suelt.* 6. 118). — *b*) Desgarrar ó arrancar con violencia la rama del tronco (*trans.*). *x*) «El aire las cargadas ramas mueve, | Que el peso de la nieve las desgaja.» Garcil. *egl.* 2 (R. 32. 17<sup>a</sup>). «Aguijan á las armas, desgajando | Las ramas al depósito obligadas.» Eric. *Arauc.* 2 (R. 17. 8<sup>a</sup>). «Como en Olimpo y Osa el tracio viento --- | Desgaja el duro ramo, cimbra el tronco ---» Jaur. *Fars.* 2 (Fern. 7. 35). «Desgajan unos la rama | De que estaba suspendido.» M. de la Rosa, *Poes. El castigo del amor* (1. 29). — *ax*) *Pas.* «Es evidente el desgajarse la rama con el peso.» Cesp. y Men. *Sold. Pind.* 1. 6 (R. 18. 286<sup>a</sup>). — *ββ*) *Part.* «A puñados la fruta unos comian --- | Quién huye al repartir la compañía, | Buscando en lo escondido parte alguna | Bionde comer la rama desgajada, | De las rapaces manos escapada.» Eric. *Arauc.* 36 (R. 17. 131<sup>a</sup>). — *β*) Con *de*, en el sentido de separación. «De la primera encima ó roble que se me depare, pienso desgajar otro tronco tal y tan bueno como aquí.» Cerv. *Quij.* 1. 8 (R. 1. 269<sup>a</sup>). «Desgajó de una encima un pesado ramo ó tronco.» Id. *ib.* 1. 8 (R. 1. 269<sup>a</sup>). «Aquella noche la pasaron entre unos árboles, y del uno dellos desgajó b. Quijote un ramo seco que casi le podía servir de lanza.» Id. *ib.* 1. 8 (R. 1. 270<sup>a</sup>). — *c*) Met. Separar con violencia una cosa de aquella con que está trabada ó de que forma parte (*trans.*). *x*) «Con violencia desgajó infinita [el jayán] | La mayor parte de la excelsa roca.» Góng. *Poéf.* (R. 32. 463<sup>a</sup>). «Arrojó tantas piedras desde arriba, | Que las velas dejó como una criba. | Con los terribles ímpetus desgaja | Los anchurosos lienzos de las naves.» Villav. *Mosq.* 5 (R. 17. 591<sup>a</sup>). — *xx*) *Refl.* «Mi rocín, viéndose en aprieto, se esforzó á tirar dos coces, y de puro flaco, se le desgajaron las

ancas, y quedó en el lolo, bien cerca de acabar.» Quev. *Gran Tac.* 2 (R. 23. 188<sup>a</sup>). «Detener de Fortuna la rodaja | A pocos concedió poder divino; | V si la cumbre desvaneció el lino, | También tal vez la cumbre se desgaja.» Id. *Musa*, 2, *son.* 16 (R. 69. 16<sup>a</sup>). — *β*) Con *de*, en el sentido de separación. «Tomó al parecer este nombre [el Peñón de Vélez de la Gomera] por hallarse tan cercano á dicha ciudad, como que solo le dividía do ella un estrecho brazo de mar, que parece haber desgajado aquel peñasco de los vecinos montes.» M. de la Rosa, *Is. de Solis*, 1. 25 (t. 274). — *xx*) *Refl.* «Así tal vez del Alpe se desgaja | Peñasco altivo en ímpetu furioso.» Valb. *Bern.* 1 (R. 17. 150<sup>a</sup>). — *ββ*) *Part.* «¿Quién [podrá] un peñasco suspender valiente | De la cima de un monte desgajado?» Cald. *La vida es sueño*, 3. 5 (R. 7. 14<sup>a</sup>). — *γ*) *Refl.* «Desgajarse la ropa es romperse.» Covarr. (ant.) — *d*) Met. *Refl.* Tener una cosa su principio en otra y extenderse desde ella como la rama desde el tronco. Con *de*. «Cierro sabemos que tienen su nacimiento [aquellos montes] del pedazo de sierras que ya muchas veces dijimos desgajarse de los montes Pireneos en Roncesvalles, y duran hasta Galicia.» Ocampo, *Crón.* 1. 6 (1. 58). «Destos montes hacia la parte de mediodía el monte Idubeda, llamado así de los antiguos, se desgaja.» Mar. *Hist. Esp.* 1. 3 (R. 30. 3<sup>a</sup>). — *e*) Met. Aplicado á lo inmaterial (*trans.*). *x*) «Desgajarse de la amistad de otro es desasirse con violencia ó con maña.» Covarr. — *xx*) *Part.* «Dicha primera escena está totalmente desgajada del drama, el cual no principia en realidad hasta la siguiente.» M. de la Rosa, *Edipo, advert.* (3. 233). — *f*) Met. *Refl.* Dicese de las cosas que vienen de lo alto con violencia, y particularmente de la lluvia. *x*) «Comenzó á desgajarse el cielo, no con lluvia, sino con acacias de agua.» Espincl. *Escud.* 3. 3 (R. 18. 449<sup>a</sup>). «¿Ves la espuma del mar blanca y crecida | Al desgajarse del torrente grave?» Villegas, *Erol.* 2. 3, *son.* 1 (1. 413). «O no llegará [el correo], ó vendrá mucho más tarde que el otro, por la copiosa lluvia que se desgaja sin cesar veinte y cuatro horas ha.» Isla, *Carl. fam.* 1. 255 (R. 15. 519<sup>a</sup>). «Formándose en la región del aire vapores y nubes muy densas, se resolvieron en copiosísima lluvia, y desgajándose y cayendo con un ímpetu más violento que el que forma el Nilo --- inundaron toda la tierra.» Scio, *Gen.* 7. 6, *nob.* — *xx*) *Part.* «Fingieronle arrojado de las altas | Almenas cristalinas por la furia | De Júpiter airado, y que | --- cual una estrella desgajada | Desde el alto cenit, cayera en Lemnos.» Jovell. *Paraiso perd.* (R. 16. 32<sup>a</sup>). — *β*) Met. «Pues feliz el que aquí ve de la cumbre | Del monte desgajarse la abundancia.» Iglesias, *egl.* 8 (R. 61. 160<sup>a</sup>). — *γ*) No parece acertado el uso activo que nos ofrece el siguiente lugar: «Incendio proceloso | Rompe del Etna la abrasada cumbre, | Y entre el humo nubloso | Globos de fuego pálido desgaja.» Lista, *Poes. sagr.* 6 (R. 67. 277<sup>a</sup>).

**Per. antec. Siglo XI**: «Ca syy mi lengua

del todo desgaja | Rasgada le veo ssu toca de lino. » *Canc. de Baena*, p. 430. — *Siglo XII*: « Que non los dejen estar tanto los picios por facer fasta quel se les comience á quebrar et á desgajar. » *J. Man. Casa*, 11 (*Bibl. ven.* 3. 98).

**Etim.** Compuesto del prefijo privativo *des* y *gojo*. Port. *desgathar*.

**DESGANAR.** v. a) Dejar sin gana, quitar la gana de hacer algo (*trans.*). z) « Porque non desganasen con la relación de sus trabajos á los que se quisiesen embarcar. » Sandoval, *Hist. de Carlos V*, 13. 30 (*Dicc. Autor.*). — xx) *Refl.* Perder la gana y el gusto con que antes se hacia algo. « Con esto comenzaron á desganarse sus soldados, y el vulgo, censor de los que mandau, á culparle de detenido. » Ovalle, *Hist. de Chile*, 5. 23 (*Dicc. Autor.*). — ßß) *Part.* Que ha perdido la gana ó gusto. « Le vimos venir --- tan desganado y aborrecido de si mismo, que luégo que llegó donde nosotros estábamos, conocimos en su sobrecejo que nada se había alegrado con nuestra vista. » Valb. *Siglo de oro*, 1 (8). « Las personas espirituales --- se hallan muy prontas y ligeras para todo lo bueno, y muy desganadas para todo lo malo. » Gran. *Doctr. espir.* 38 (R. 11. 273<sup>a</sup>). — ß) Con *de*, para expresar el objeto de que uno pierde la gana ó de que se disgusta y fastidia. « Por el poco conocimiento y estima de su provecho, que los desgana de recibirlo. » Roa. *Santos de Córdoba*, S. *Gumersindo* (*Dicc. Autor.*). — xx) *Part.* « Los enfermos son más, las enfermedades más peligrosas, y los enfermos más desganados de tomar medicinas, y algunos las aborrecen, y al médico que los quiere curar. » Avila, *Epist. i. instrucc.* § 3 (7. 232). « Aquellos años --- donde está ya el hombre desganado de todas las cosas, por ir cada día más desfalleciendo las fuerzas de nuestro corazón, donde está el asiento de nuestros apetitos. » Gran. *Gua*, 1. 25, § 3 (R. 6. 95<sup>a</sup>). — b) *Refl.* En especial, Perder la gana de comer. z) « Pero si tu voraz vientre acumula | Hazas de francolines y faisanes, | Que después tu calor non disimula, | ¿Será mucho que á vómitos allanes | La máquina indigesta, ó será mucho | Que de la misma gana te desganes? » Villegas, *Erol.* 2. 1, *eleg.* 8 (1. 340). — xx) *Part.* « Y éramos seis bocas á comer, que el más desganado se hubiera engullido un cabrito y media hornada sin levantarse del asiento. » Mor. *La comedia nueva*, 2. 1 (R. 2. 366<sup>a</sup>).

**Per. anteacl.** *Siglo XIII*: « Desganauala é aun la ensañaua por apoçonarla » = *affligebat quoque eam acmula eius, et vehementer angebat.* *Reyes*, 1. 1. 6 (Scio).

**Etim.** Compuesto del prefijo privativo *des* y *gana*.

**DESGARRAR.** v. a) Interrumpir, á viva fuerza y sin cortar, la continuidad de cuerpos de poca consistencia como telas y tejidos (*trans.*). z) « Pues desgarrando tanta calza y cuera, | Tantas con el temor calzas dejaste | Tan amarillas dentro como fuera. » Lope,

*Rim. de Burg. son.* 59 (*Obr. suelt.* 19. 59). « Habiendo Hammón hecho rair las barbas y desgarrar los vestidos de los embajadores que enviaba á dalle el pésame por la muerte de su padre --- le movió [David] la guerra. » Saav. *Emp.* 8 (R. 25. 27<sup>a</sup>). « Después de haberse desgarrado las jetas unos á otros --- fueron entregados en la cárcel al guardajoas del verdugo. » Quev. *Hora de todos*, 16 (R. 23. 391<sup>a</sup>). « El valeroso godo que un trasunto | Es del marcial furor cuando esta airado --- | A uno el brazo desgarrar, al otro el pecho. » Valb. *Bern.* 20 (R. 17. 353<sup>a</sup>). « Cual hambriento león que en diente y garra | Tierno cordero á su sabor desgarrar. » *Id. ib.* 24 (R. 17. 396<sup>a</sup>). « A las águilas, que, hambrientas, tienen de ejercitar sus encorvados picos y uñas desgarrando las carnes de otros animales para que sean su alimento, les dio perfitísima y aguda vista. » Huerta, *Plin.* 7. 21 (1. 286). « El libro en que lo halló desgarrar y quemar. » Mor. *Lección poet.* (R. 2. 579<sup>a</sup>). « Le clavó allí la pica y el hermoso | Cutis le desgarró. » *Hermosilla*, *Il.* 5 (1. 168). « Con la pica | Acertó á darle, y la acerada punta | Los nervios desgarró. » *Id. ib.* 16 (2. 131). « Desgarrando el jubón, mostró el pecho desnudo. » A. Saav. *Masan.* 1. 19 (5. 142). — xx) *Refl.* en sentido pasivo. « Prendiösemme en un árbol la guarnición del cuello, y desgarrösemme un poco. » Quev. *Gran Tac.* 20 (R. 23. 519<sup>a</sup>). « Si descansar quería, sustentado | Firme en los clavos, y en la cruz inmoble, | Desgarrábase más. » Ilojeda, *Crist.* 12 (R. 17. 491<sup>a</sup>). « Cuando cargas el cuerpo sobre los pies, desgárranse las heridas de los pies con los clavos que tienen atravesados: cuando lo cargas sobre las manos, desgárranse las heridas de las manos con el peso del cuerpo. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *viernes por la mañ.* (R. 8. 80<sup>a</sup>). — ßß) *Part.* « Miró lo desgarrado del sayo de monte, y pesóle en el alma. » Cerv. *Quij.* 2. 34 (R. 1. 178<sup>a</sup>). — ß) Por extensión. « Silbando recio y desgarrando el aire, | Otro libro llegó. » Cerv. *Viaje*, 7 (R. 1. 696<sup>a</sup>) — γ) Con *en*, para expresar las partes resultantes. « No hallándose paños con que curarlos, se quitó al punto el imperial manto, fue desgarrando en tiras la púrpura y envolviendo en esas vendas de sus soldados las heridas. » Parra. *Luz de verd. cat. plul.* 2 *de los sacram. en común* (*Dicc. Autor.*). — b) *Met.* z) « Desgarran [las riquezas] con muchos cuidados la tranquilidad y reposo del corazón. » Estella, *Van. del mundo*, 2. 95 (264<sup>a</sup>). « Los ingenios violentos, umbrosos y disidentes --- más son para desgarrar que para componer una negociación. » Saav. *Emp.* 30 (R. 25. 80<sup>a</sup>). « A fuerza de gritos estropea los afectos que quiere expresar, y rompe y desgarrar los oídos del vulgo rudo, que sólo gusta de gesticulaciones insignificantes y de estrepito. » Mor. *Hamlet*, 3. 8 (R. 2. 510). « En unas advertencias preliminares manifiesta demasiado, no sólo la superficialidad de sus conocimientos en la materia, sino aquella genial inclinación que ha tenido siempre á morder y desgarrar al prójimo: todo efecto

necesario de su moralidad y su candor. » *Id. Obr. póst.* 2, p. 429. — *αα*) *Refl.* Desgarrarse el corazón. » *Acad. Dicc.* « Exhaustos los pechos, desmandados los nobles, el trono mal seguro, se desgarraba el reino con sus propias manos. » *M. de la Rosa, Il. P. del Pulgar* (4. 9). — *ββ*) *Part.* « La monarquía, desgarrada en dos facciones, estaba en el punto de padecer una revolución lastimosa. » *Quint. Guzmán el Bueno* (R. 19. 212<sup>1</sup>). — *ε*) *Met.* Echar fieros ó bravatas (*intrans.*) (ant.). *α*) « Yo tengo un alma bizarra | Y varonil, de tal suerte, | Que gusto del que desgarrá, | Y más allá de la muerte | Tira atrevido la barra. » *Cerv. El gallardo español*, 1 (*Com.* 1. 15). « Este que tanto allí tira la barra, | Que las cumbres se deja atrás de Pindo, | Que jura, que vocea y que desgarrá--- *Id. Viaje*, 2 (R. 1. 683<sup>1</sup>). « Mostraos | Soberbio agora conmigo | Y valeroso, pues tanto | Desgarráis en mis ausencias. » *Lope, Los novios de Hornachuelos*, 2 (R. 41. 397<sup>2</sup>). — *β*) *Part.* Que procede licenciosamente y con escándalo. « Gente--- la más desgarrada y perdida del mundo, que son soldados y gente de guerra. » *Gran. Símb.* 2. 27 (R. 6. 355<sup>2</sup>). « ¿ Y qué mayor milagro que haber tomado Dios á un soldado desgarrado y sin letras y tan perseguido del mundo, por instrumento para fundar una orden? » *Id. carta á Ricard.* (Muñoz, VIII). « El era médico, y allí venía como soldado desgarrado, pero siempre hombre muy de hecho. » *Espincl, Escud.* 3. 18 (R. 18. 470<sup>1</sup>). « Pues si algún hombre desgarrado viera, | De ojos lascivos y de risa falsa, | Por Marcial le tuviera y le dijera --- » *Lope, epíst.* 3 (*Obr. suelt.* 1. 307). « He dado en pensar que es | Desgarrado y algo jaque, » *Rojas, Donde hay agravios no hay celos*, 3 (R. 54. 165<sup>1</sup>). « La desgarrada manola hace gala de la impudencia. » *Pan y toros* (Jovell. 8. 202). — *αα*) Aplicado á cosas. « Quizá la vida le enfada | Soldadesca y desgarrada. » *Cerv. El gallardo español*, 2 (*Com.* 1. 40). — *α*) *Met. Refl.* Apartarse furtivamente huirse, escaparse. *α*) « Las carlaucas con puntas de acero que saqué cuando me desgarré y ausenté del ganado, me las quitó un gitano en una venta. » *Cerv. Col.* (R. 1. 233<sup>2</sup>). « Por mil señas iban coligiendo que su tío y señor quería desgarrarse la vez tercera. » *Id. Quij.* 2. 6 (R. 1. 415<sup>1</sup>). « Buscaba ocasión de que sin entrar en cuentas ni en despedimientos con su señor, un día se desgarrase, y se fuese á su casa. » *Id. ib.* 2. 30 (R. 1. 467<sup>2</sup>). « ¿ Quién, mancebo, os engañó | Para que os vais á perder? | Vos debéis de ir por novillos. | — Sin duda que se desgarrá. » *Lope, La hermosura aborrecida*, 2. 10 (R. 31. 106<sup>2</sup>). — *β*) *Con de.* « Yo me quiero desgarrar de mi padre, porque me azota muchas veces. » *Cerv. Nov.* 5 (R. 1. 161<sup>1</sup>). « Se desgarró, como dicen los muchachos, de casa de sus padres, y se fue por ese mundo adelante. » *Id. ib.* 8 (R. 1. 183<sup>1</sup>). — *γ*) *Mar.* Propasarse, sotaventarse del rumbo ó de algún punto determinado; y también Desgaritarse, extraviarse de la derrota que se seguía y debe seguirse, por efecto de la continuación de los temporales, ó ir la embarca-

ción arrollada por el viento, mar y corriente, ó bien sólo por esta última. *Dicc. marít.* Parece que á este sentido se reduce el texto siguiente: « Batalla campal la llama Job, y no en el mar, donde puede desgarrar el tiempo y impedirse por muchos accidentes el combate, sino en la tierra, donde á cualquiera hora y á cualquiera ocasión se hace temer el enemigo. » *Márquez (Capm. Teatro*, 4. 175).

*Per. Antect. Siglo XV*: « E como fiera leona | Desgarrava su persona | Con vna ravia feroz. » *Canc. de G. Manr.* 2, p. 45. — *Siglo XIV*: « Et andaba encima de la cava de los moros derribando quantos moros podia alcanzar, et allí le desgarraron el caballo, et salió de pie. » *Crón. Alf. XI*, 302 (R. 66. 367<sup>2</sup>). ¿ No podrá significar aquí *desjarretar*? « Consejo la mentira á la verdad que tomase las raíces del árbol que están so tierra, et ella que se aventuraria á tomar aquellas ramiellas que habian á salir et están sobre tierra, como quiera que era grand peligro porque estaba á ventura de foliarlo et desgarrarlo los homes. » *J. Man. C. Luc.* 42 (R. 51. 395<sup>1</sup>); \* tajarlo ó foliarlo).

*Etim.* *Port.* *desgarrar*, apartar del rumbo, apartar; *refl.* apartarse del rumbo, extraviarse; *intrans.* perder el rumbo, desbandarse, dispartar; *desgarrar á ancova*, soltarse, no agarrar; *esgarrar* tiene poco más ó menos iguales acepciones; *cat.* *desgarrar*, rasgar, *desgarratar*, desatinar; *esgurrar*, *esguerrar*, desacertar, mutilar; *esgurrir*, extraviar, descarriar; *val.* *esgarrar*, desgarrar, rasgar; *mall.* *esguerrar*, errar; *prov.* *esguirar*, *esquirar*, hoy *esguira*, rasgar; en Niza *esgarrá* y en Cerdeña (Logudoro) *isgarrare*, rasgar; *fr.* *égarer*, ant. *esgarer*, extraviar; *it.* *sgarrare*, equivocarse. Hemos agrupado estas voces porque ponen en claro la confusión que aparece en nuestro verbo: la acepción de *Apartarse*, irse corresponde al grupo del *fr. égarer* (*comp. de garer*, ant. al. *varón*, guardarse); para la de Rasgar el *cat.* ofrece conjuntamente formas que corresponden al *fr. aut. eschirer*, hoy *dechirer* (ant. al. *skërran*, rasguñar) y al *prov. sguarar*, desjarretar, verbo que bajo la forma *esgarrare* trae Ducange, y cuyo sentido se generalizó, pasando por el concepto de mutilar, hasta el punto de que en un documento francés de 1411, citado por el mismo Ducange, se lee: « Une grant esgarrade par le visage, qui vault autant á dire comme une très grant plaie. » De esta manera llegamos á nuestro verbo, que probablemente no consideran los etimologistas como derivado de *garra* sino interpretando la creencia popular que no ve sino la forma actual; ni sería fácil explicar normalmente tal composición. Por otro lado, tenemos voces como *garrancho*, *garrancha*, *garrón*, de cuyo primitivo podría salir *desgarrar*, á la manera de *desgajar* (*cp.* el *prov. mod. desgarrouin*, *desgarroulha*, desgajar). El punto está por decidir.

**DESGRACIAR. v. 4. a)** Quitar lo que da gracia ó hace agradable, afear, echar á perder



(*trans.*). *α*) « ¿No ves, decía, cómo las lucec resultan retostadas, las carnes pálidas, los lienzos blancos y amarillentos, el azul verdoso, y todo cubierto de un tinte livido, que desgracia la hermosura del colorido? » Jovell. *Corresp. con Bayeu* (R. 50. 160<sup>1</sup>). « Críose así [don Juan II] con más señas de cautivo que de monarca, contrayendo en aquel dilatado y estrecho pupillaje dos vicios que desgracian mucho á cualquier hombre por privado y poco importante que sea, y desdicen del todo de la condición de rey: la servidumbre y la indolencia. » Quint. *D. Alv. de Luna* (R. 19. 375<sup>1</sup>). « Esas asechanzas ocultas, esas negras traiciones que enlutan los palacios y desgracian la condición real. » Id. *Cartas á L. Holland*, I (R. 19. 540<sup>1</sup>). « ¿ Desgraciar así este libro? Desde las primeras páginas, ¡ Y que las manche un anciano! Con su verso ó con su prosa! » Id. *Obr. ined.* p. 49. — *β*) *Part.* Falto de gracia y atractivo. « Pienso --- que es ya muy tarde, y así he miedo de ser pesado y de parecer, hablando de gracias, desgraciado. » Boscán, *Cortésano*, 2. 4 (101). « Pero rompiendo el silencio la [laboradora] detenida, toda desgraciada y mohina, dijo: Apártense nora en tal del camino, y déjenmos pasar, que vamos de prisa. » Cerv. *Quij.* 2. 10 (R. 1. 424<sup>1</sup>). « La hermosa es boba y pesada, ¡ La fea discreta y graciosa, ¡ Y tal vez es melindrosa! La aguilona desgraciada. » Mto. *No puede ser.* 1. 1 (R. 29. 187<sup>2</sup>). — *αα*) Con *á*. « Lo castigará [tu vano atavío] como cosa desgraciada á sus ojos. » Avila, *Eucar.* 13 (3. 353). — *γ*) *Part.* Desagradable. « Los sabores pues que nos alteran la lengua son el acerbo, el austero, el salado, el amargo, el agudo, el agrio, el dulce, y finalmente el insulto y muy desgraciado. » Laguna, *Diosc. proem.* (1. 19). « Toda era oscura [esta habitación], hedionda, sucia y desgraciada, y finalmente tal, que merecía bien el nombre que tenía de cárcel. » Gran. *Esc. esp.* 5 (R. 11. 311<sup>1</sup>). — *η*) Malograr, hacer que algo no llegue á sazón, ó no corresponda á lo que se esperaba (*trans.*). *α*) « Pudo consolarse fácilmente [el condestable] con no ser testigo de las desgracias ocurridas en ellos [en los torneos]; como si la fortuna hubiese tomado por su cuenta el desgraciar unas fiestas donde no se veía su mejor regulador, y su actor más sobresaliente. » Quint. *D. Alv. de Luna* (R. 19. 408<sup>2</sup>). « El, en vez de desgraciar aquella ceremonia, como se había temido, contribuyó en gran manera á su lucimiento. » Id. *Cartas á L. Holland*, 9 (R. 19. 581<sup>2</sup>). « Impaciente [Lope] por acabar, sacrifica el conjunto á los pormenores, y desgracia lo esencial por los accesorios. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 317. — *αα*) *Ref.* « Me persigue la desgracia con caballos: dos se me han desgraciado, y aun no está para montar el tercero que he comprado. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 204<sup>1</sup>). « Aun no tengo caballo que montar. Se vendió uno por muy fuerte; se murió otro; otro se desgració. » Id. *ib.* (R. 50. 204<sup>1</sup>). « El rey se hincó un clavo en la planta del pie --- ¿ Qué se diría

de la lealtad castellana, que así había arrancado á un rey, casi niño todavía, de las delicias de su corte y de los regalos de su esposa, para traerlo tan aprisa á un castillo sin muebles, sin viveres, sin luz, y donde le dejan herir y desgraciarse quizá tan indignamente y con tan poco decoro? » Quint. *D. Alv. de Luna* (R. 19. 379<sup>1</sup>). « Pasajes de alta y bella poesía se desgracian empezando ó terminando en máximas comunes ó generales. » Id. *Introd. á la Musa ép.* (R. 19. 167<sup>2</sup>). « Lejos de desmayar por el mal éxito de sus primeras tentativas, concertó sucesivamente otras que también se desgraciaron. » Id. *Cervantes* (R. 19. 88<sup>2</sup>). « ¿ No hubo dos conspiraciones anteriores que se desgraciaron? » Id. *Cartas á L. Holland*, 2 (R. 19. 542<sup>1</sup>). « La mayor parte de ellas [de sus empresas] se le desgraciaron. » Id. *Obr. ined.* p. 99. « Las tentativas de esta clase no fueron siempre felices. Ya vimos que se desgració la de Cervantes. » Clem. *Coment.* 3, p. 201. « Es fatalidad. No emprendo ¡ Cosa que no se desgracie. » Bretón, *Elta es él*, 1. 2 (2. 275). — *ε*) *Part.* Que no obra ó desempeña con gracia, aire ó acierto. « Procedió de hecho en el día 2 de mayo (¿ que hasta en la elección de este día fue desgraciado!) á la disolución de la junta constitucional del principado de Asturias. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 2 (R. 46. 545<sup>2</sup>). « En los endecasilabos era [Cañares] tan desgraciado, que mereció la censura de Jorge Pitillas, cuando los llamó *ramplones y malditos*. » Mor. *Com. disc. prel.* (R. 2. 312). « Cervantes fue desgraciado en citas: apenas hace alguna con puntualidad. » Clem. *Coment.* 1, p. 11. — *α*) Que tiene mal suceso en lo que emprende, ya de ordinario, ya ocasionalmente. « De ordinario donde mayor cuidado se pone, suelen los desgraciados acertar menos. » Alemán, *Guzmán*, 2, *prol.* (Burgos, 1619). « Porque si demasiado no es desgraciado el caballero andante á quien un escudero sirve, por lo menos á pocos lances se verá premiado con un hermoso gobierno de cualquier insula, ó con un condado de buen parecer. » Cerv. *Quij.* 2. 13 (R. 1. 429<sup>1</sup>). « Aunque bebía vino, era tan poco, que nunca pudo entrar en el número de los que llaman desgraciados, que con alguna cosa que beban demasiado, luego se les pone el rostro como si se le hubiesen jalbegado con bermellón y almagre. » Id. *Nor.* 3 (R. 1. 183<sup>1</sup>). « [Era] galán sin preciare de serlo, y discreto sin haber nacido desgraciado ó pobre. » Montalván, *Nor.* 5 (100). — *ββ*) Con *en*, para expresar aquello en que no se logra buen éxito. « Se retiró con su gente al primer alojamiento, haciendo en el camino tres prisioneros, dos indios y una india, desgraciados en huir, que se dieron sin resistencia. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 14 (R. 28. 221<sup>2</sup>). « La reina Dido fue desgraciada en maridos. » Luzán, *Port.* 2. 10 (1. 161). — *ββ*) « Para los desgraciados se hizo la horca: » *refr.* con que se denota que la mala suerte acompaña al que carece de protección. — *β*) Por extensión, que padece desgracias ó una desgracia. « Querría, si fuese posible, respondió Sancho Panza, que



vuestra mereced me diese dos tragos de aquella bebida del Feo Blas --- Pues á tenerla yo aquí, desgraciado yo, ¿qué nos faltaba? respondió D. Quijote. » Cerv. *Quij.* 1. 15 (R. 1. 283<sup>2</sup>). « ¡ Ah, quién me diría entonces que esta moderación podía ser tan funesta á mi desgraciado país! » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 2 (R. 16. 542<sup>2</sup>). « Un navegante en alta mar divisa á un infeliz que está luchando con las olas; ¿no sería culpable si pudiendo no le salvara? Aunque el desgraciado perteneciese á la raza más bárbara --- ¿no llamaríamos monstruo de crueldad al navegante que no le librase del peligro? » Balmes, *Filos. elem. Elica*, 19 (118). --- 22) Con de en frases exclamatorias ó afectivas. Véase DE, 16, J, β, γ. « ¡ Desgraciado de aquel á quien no suspendan y arrebatan las gracias y bellezas admirables, originales, únicas del Quijote! » Clem. *Coment.* 1, p. xxii. --- γ) Aplicado á cosas, que incluye ó acarrea desgracia. « Sus eficaces oficios produjeron todo el efecto que se deseaba; efecto que si fue muy desgraciado por las pérdidas que, en medio de tanta constancia y valor sufrió el ejército de los aliados, también fue en grau manera favorable al objeto general de la guerra. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 2 (R. 16. 544). « Aunque poco después repitieron la tentativa de aproximarse á la costa, fue no menos infructuosa y mucho más desgraciada, porque cayendo prisioneros de los moros, quedó desbaratado enteramente el plan que tenían concertado. » Navarrete, *Vida de Cerv.* 29 (145). « El muchacho Andrés, encontrándose casualmente con D. Quijote, refirió en presencia de otras varias personas el resultado que tuvo [la aventura], tan desgraciado para él como vergonzoso para nuestro hidalgo. » Clem. *Coment.* 1, p. 74.

2. Hacer cosa con que se pierda la gracia, favor ó amistad; disgustar, desagradar (*trans.*). 2) « La otra [riñe] porque la desgració el marido, y halo de pagar la hija ó la esclava. » León, *Perf. cas.* 16 (3. 501). « No ha de ser [la contrición] por miedo de la pena --- sino principalmente por el amor de Dios --- por no ofender y desgraciar á tan buen Padre. » Gran. *Doctr. crist.* 3. 10, § 2 (R. 11. 154<sup>2</sup>). « ¿ Quién habrá que tenga en poco cosa con que Dios se ofende? Cosa que le desgracia el corazón, no para celar á su hijo ó esposa de la casa, mas --- » Avila, *Eucar.* 17 (4. 147). --- β) *Ref.* Desavenirse perdiendo la gracia y favor, apartarse de la amistad ó partido de alguno. 22) Con de para expresar la persona de quien uno se aparta. « Desgracióse de él, y procuró la gracia del emperador. » Sandoval, *Hist. de Carl.* V, 31, § 24 (*Dicc. Autor.*). --- ββ) Con con, para expresar la persona con quien uno queda desavenido. « Tú has lastimado mil ajenas honras --- y en son de decir gracias, te has desgraciado con todo el mundo. » Cerv. *Pers.* 1. 14 (R. 1. 579<sup>2</sup>). « Lo que nadie me sufriera, y aun lo que yo no me sufriera, vos me lo sufrís; y desámonse y desgracióme yo conmigo, y vos no, Señor. » Avila, *Epíst.* 3. 1 (7. 9). « Sus amigos, que

conocían su humor y la grande impaciencia con que sufría el yugo, viendo su poca reserva en el hablar, tenían con razón se desgraciase con César ó con sus favoritos. » Azara, *Vida de Cic.* 3, p. 172. --- γ) *Ref.* Disgustarse. « Usaba de cortesía, halagos y liberalidad con todos, como quiera que todo esto faltase en el rey su padre, por do el pueblo había comenzado á desgraciarse. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 2 (R. 30. 402<sup>2</sup>). --- 22) *Part.* « Impuso nuevos pechos y derramas --- Estaban los vasallos por esta causa desgraciados; la reina doña Jimena, que también andaba disgustada con su marido, persuadió á don Garcia su hijo --- que tomase las armas contra su padre. » Mar. *Hist. Esp.* 7. 19 (R. 30. 216<sup>1</sup>). --- ββ) Con de para expresar el origen del disgusto. « Mucho de tus intentos me desgració. [ Aunque estoy á tu estilo agradecido. » Lope, *El villano en su rincón*, 3. 22 (R. 34. 153<sup>2</sup>).

3. *Ref.* No estar bueno. Govarr. 2) *Part.* Indispuesto. « Y de la misma comida que cortaba, se le revolviéron súbitamente los humores con grande asco, caso en él muy extraordinario, y vino á casa desgraciado y sin gana de comer, y desde aquel día se tiene por muy cierto que empezó á tener calentura. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 80.

*Per. antec.* Siglo XV: « Desgraciado así [en hablar]: *illepudus, a, um*. Desgraciado como quiera: *insultus, a, um*; *indecens, lis*. » Nebrija, *Vocab.*

*Etim.* Nebrija no trae, según acaba de verse, sino *desgraciado* en el sentido de falta de gracia; P. de Alcalá (1505) tampoco trae el verbo, é interpreta el adjetivo con las mismas palabras arábigas que *desdonado*. Es pues de creer que el verbo es posterior, y como en otros casos fundado sobre el adjetivo de forma participial. *Port.* *desgraciado, desgraçado, desgraçar*; *cat.* *desgraciado, desgraçiar*; *fr.* *disgracié, disgracier*, quitar la gracia ó favor; *it.* *disgraziato, disgraziare*, despreciar.

**DESGRUARNECER.** v. n) Quitar á un objeto lo que es necesario para su uso (*trans.*). 2) « Desguarnecer el martillo, » quitándole el mango. --- 22) *Pas.* « Sin armas estoy; mi espada [ Se desarma y desguarnece. » Cald. *La dama duende*, 3. 12 (R. 7. 185<sup>4</sup>). --- n) Quitar la guarnición que sirve de adorno (*trans.*). 2) « Desguarnecer el sombrero. » --- β) Con de, para expresar aquello que se quita. « Te quiero más que primero; [ Que porque al fino diamante ] Le desguarnezan del oro, [ No desdicen sus quilates. » Tirso, *Muri-Hernández*, 1. 4 (R. 5. 110<sup>1</sup>). --- γ) *Met.* « Ya Febo sobre el mar del pardo moro [ Templaba al rojo carro las centellas, ] Desguarneciendo al mundo del tesoro [ De su luz, y bordándolo de estrellas. » Valb. *Bern.* 22 (R. 17. 369<sup>2</sup>). --- 22) *Part.* « Yo, pobre gentil hidalgo, [ De bienes desguarnecido, ] Si por mi mismo no valgo, [ Siempre vivire caído. » Castillejo, 3, *Vida de corte* (R. 32. 214<sup>2</sup>). « La noche su manto negro [ Desguarnecido de

estrellas | Tiende en los hombros del cielo. » Lope, *Los ramilleles de Madrid*, 1. 18 (R. 52. 309<sup>a</sup>). « No quisiera que mi ahijado | Entrase desguarnecido | De honores y no luído | Por haberme á mi nombrado. » Cald. *El postrer duelo de España*, 3. 17 (R. 14. 147<sup>a</sup>). — e) Quitar la fuerza ó fortaleza, dejar sin defensa (*trans.*). a) « La almena desguarneciendo, aquella parte | Desguarneci6 del muro, y aucha brecha | Para muchos abrió. » Hermosilla, *Il. 12* (1. 372). — aa) *Partl.* « Sin muro y sin torreones, según nos ha transmitido Floro, defendi6se largos años la inmortal Numanacia contra el poder de Roma. También desguarnecida y desmurada resistió al de Francia con tenaz porfia, si no por tanto tiempo, la ilustre Zaragoza. » Torreno, *Hist.* 5 (R. 64. 109<sup>a</sup>). — ß) Con *de*, para expresar lo que se quita. « Falto y desguarnecido de gente, y si tiene algunos soldados, estarán como su príncipe corrompidos y estragados con los vicios. » *Mar. Hist. Esp.* 17. 7 (R. 30. 509<sup>a</sup>). « Teucro con una flecha desde el muro | Hiri6 también el brazo por la parte | Que vio desguarnecida de la adarga. » Hermosilla, *Il. 12* (1. 371). — a) Quitar á golpe de hacha, espada ú otra arma semejante una ó varias piezas de la armadura del contrario (*trans.*). — e) Quitar las garniciones de los animales de tiro (*trans.*).

**Per. antecet.** (Se usaba el primitivo *desguarnir*.) *Siglo XV*: « Ya los arneses de aquellos caballeros del maestre todos estaban desguarnecidos, é unas piezas saltaban tras otras. » *Cr6n. Ale. de Luna*, 65 (172). « E embistiole al través par la proa, é quebr6le el baupres, é soltóle el estuy, é desguarneci6le todo. » *Cr6n. P. Niño*, p. 145. « Los que traian voluntad de justar con él, á unos levaba los yelmos, á los otros arrancaba los escudos, á otros desguarnecia. » *Ib.* p. 131. « E toc6le en el guardabrazo derecho é desguarneci6sele é rompi6 su lanza en él por medio. » *Passo honroso*, 14 (12<sup>a</sup>). « Mi arnes é mi braçal | Está ya desguarnecido. » *Canç. de Baena*, p. 288. — *Siglo XIII*: « E desguarneci6 todo » = *deposuit ea*, *Reyes*, 1. 17. 39 (Scío). « Quando le ovo desguarnido é de todo despojado, | Lev6l e vesty6l de vn ianete presciado. » *Fern. Gonz.* 373 (R. 57. 401<sup>a</sup>). « Oyredes lo que figo al conde tolosano: | Desguarneci6le el cuerpo el mismo con su mano. » *Ib.* 372 (R. 57. 400<sup>a</sup>). « Azien desguarnidos, é todos desarmados. » *Aler.* 1876 (R. 57. 205<sup>a</sup>). « Lorando de los ojos, los corpos desguarnidos. » *Ib.* 1520 (R. 57. 194<sup>a</sup>).

**Vetim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *guarnecer*. *Port. desguarnecer*. Al ant. *desguarnir* corresponden el cat. *desguarnir*, prov. *desguarnir*, *desgarnir*, fr. *dégarnir*. Nuestro *desguarnir* se usa todavía entre la gente de mar por Desarmar, desaparecer, desandar y despasar, como « Desguarnir el cabrestante, un palo ó una verga, un aparejo (despasando su beta), etc. »; y como rell. Abrirse un buque por los trancaniles. *Dicc. Marit.*

**Conjug.** Tiene estas formas irregulares:

*desguarneço; desguarnezc-a, as, a, amos, aís, an.*

**DESHACER.** v. t. a) Quitar á una cosa la forma que tiene, por los mismos pasos que le ha sido dada (*trans.*). a) « ¿ Quién deshará una trenza, que no deje feos los torzales que fueron labor? » Quev. *Fantasma* 1 (R. 48. 137<sup>a</sup>). « [Los corrigen [sus errores] volviendo á deshacer piedra á piedra el edificio mal fundado, para afirmar mejor sus cimientos. » Saav. *Emp.* 65 (R. 25. 178<sup>a</sup>). « Después de muchos nombres que formó, borró y quitó, añadió, deshizo y tornó á hacer en su memoria é imaginación, al fin le vino á llamar locinante. » Cerv. *Quij.* 1. 1 (R. 1. 258<sup>a</sup>). — aa) *Pas.* « ¿ Cómo se deshará un edificio sin que se hienda la tabla, sin que se maltrate la viga, sin que se rompa el clavo? » Quev. *Fantasma* 1 (R. 48. 138<sup>a</sup>). « Aquella máquina [los peinados de las mujeres] no puede hacerse y deshacerse y volverse á hacer á dos repelones. » *Mor. Obr. post.* 2, p. 101. — ß) Aplicado á lo inmaterial. « Se deshizo la venta, y se concertó la de las casas que están junto á la iglesia. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 31 (*Mist.* 1. 246). « Atávoselo á esto, corri6se el tejido y deshizose el casamiento. » Cerv. *Nov.* 5 (R. 1. 164<sup>a</sup>). — b) Hacer en direccién contraria lo mismo que se ha hecho antes (*trans.*). « Asidas unas de otras de las manos, al s6n de una gaita y de una zampoña, haciendo y deshaciendo intrincadas vueltas y bailes, nos salimos de la aldea. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 15<sup>a</sup>). « Volved, hijo Gavilán, y con gentil agilidad y destreza deshaced los saltos que habéis hecho; pero ha de ser á devoción de la famosa hechicera, que dicen que hubo en este lugar. » *Id. Col.* (R. 1. 237<sup>a</sup>). « Volví á Vitoria --- y deshaciendo el camino --- volví á pasar el Bidasoa. » *Mor. Obr. post.* 2, p. 113. — c) Hacer bien lo mal hecho, enmendar, compensar, remediar (*trans.*). « No sabia qué medio tomarse para deshacer lo hecho ó para dalle alguna razonable salida. » Cerv. *Quij.* 1. 34 (R. 1. 349<sup>a</sup>). « Le he visto hacer cosas del mayor loco del mundo, y decir razones tan discretas, que deshacen sus hechos. » *Id. ib.* 2. 18 (R. 1. 440<sup>a</sup>). — « Proveyó lu6go el rey en el reparo de la ciudad, mandando limpiarla de los cuerpos muertos enterrándolos, y aderezar los muros, y deshacer los agravios que se pudieron remediar. Señaladamente mandó volver á las iglesias los ornamentos y aderezos de oro y plata que Paulo con mano sacrilega les habia robado. » A. *Mor. Cr6n.* 12. 47 (1. 258). « El don que le pensaba pedir era que se viniese con ella donde ella le llevase, á desfacella un agravio que un mal caballero la tenia fecho. » Cerv. *Quij.* 1. 26 (R. 1. 319<sup>a</sup>). « Le pareció conveniente y necesario --- irse por todo el mundo --- deshaciendo todo género de agravio. » *Id. ib.* 1. 1 (R. 1. 257<sup>a</sup>). « Llamad, señor Andrés, ahora, decia el labrador, al desfacedor de agravios, veréis cómo no desface aquéste. » *Id. ib.* 1. 4 (R. 1. 263<sup>a</sup>). « Ayer recibí la orden de caballería, y hoy ha desfecho el mayor tuerto y agravio que formó la sinrazón

y cometió la crueldad. » *Id. ib.* 1. 4 (R. 1. 263<sup>a</sup>). « Envió alguna vez hasta Africa sus ministros á deshacer los agravios hechos por los cristianos á los moros vencidos. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 22). — a) Combinase con *hacer* para denotar todos los grados del poder ó facultad de obrar (*absol.*). « Esto es en todas las visiones, sin quedar ninguna, que ninguna cosa se puede, ni para ver menos ni más hace ni deshace nuestra inteligencia. » *Sta. Ter. Vida*, 29 (R. 53. 88<sup>a</sup>). « Pregúntale --- si á lo menos con su saber conoce lo que en estos lugares y partes pasa, y si sabe dar razón de lo que en ellos se hace ó deshace. » *León, Expos. de Job*, 38 (2. 266).

2. a) Quitar la forma ó figura á una cosa descomponiéndola (*trans.*). x) « Mandó el rey [Vitiza] derribar los muros y fuerzas de las más ciudades de España, porque nadie pudiese resistirle ni encastillarse, levantándose contra él. Por el mismo respeto dicen mandó deshacer todas las armas que se hallaban en España. » *A. Mor. Cron.* 12. 65 (4. 361). « Intentan [los gigantes] juntos con peñascos fieros | Cubrir el mar y deshacer el monte. » *Lope, Circe*, 1 (*Obra. suelt.* 3. 32). — « En el interin que se llegaba el tiempo, hubo lugar bastante para trocar, vender y deshacer la suma inmensa que de su hacienda tenían en aquellas partes; y cargando con su empleo dos gruesas naves, con dichoso viaje llegaron á la famosa barra de Sanlúcar. » *Cesp. y Men. Esp. Ger.* 1. 2 (R. 18. 154<sup>a</sup>). — xx) *Pas.* « Queda memoria de que hubo más cañones en Baza, pero se deshicieron en tiempos pasados. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 6 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 170). — b) En especial, Quitar á viva fuerza la forma ó figura á una cosa (*trans.*). « Le salió al camino, | Echándole los suyos [sus brazos] de manera | Que un grueso y duro roble deshiciera. » *Ere. Arauc.* 29 (R. 17. 110<sup>a</sup>). — « Alzando una piedra muy grande que halló par de sí, le dio en la cabeza tantos golpes que le quebró los dientes y las muelas y las quijadas, y le deshizo las narices y la boca y los ojos y toda la cara. » *Mármol, Rebelión*, 7. 28 (R. 21. 309<sup>a</sup>). « Enemiga se presenta, | Y deshace cruel con impia mano | La verde flor, indina de esta afrenta. » *Herr. 2, eleg.* 6 (R. 32. 314<sup>a</sup>). « De cartones hizo un modo de media celada --- Es verdad que para probar si era fuerte y podía estar al riesgo de una cuchillada, sacó su espada y le dio dos golpes, y con el primero y en un punto deshizo lo que había hecho en una semana. » *Cerv. Quij.* 1. 4 (R. 1. 258<sup>a</sup>). « No teme que la sierpe se le atreva; | Que viendo en vos el prometido, sabe | Que el pie de vuestra Madre con pureza | La deshizo la lengua y la cabeza. » *Quev. Musa 9, poema her.* (R. 69. 539<sup>a</sup>). — c) Ponderativamente (*trans.*). x) « No pude escuchar tal infamia sin volver la cabeza á ver si hallaba alguna cosa con que deshacelle los hocicos á aquel bribonazo. » *J. Polo de Medina, Hosp. de incurables* (239) *Dicc. Autor.*. — β) Con un dat. rell. « Deshacerse las narices, los hocicos. » *Acad. Dicc.*

3. a) Dividir en partes naturales, partir, despedazar (*trans.*). x) « Deshacer una res. » *Acad. Dicc.* « Calumniaban á los discípulos del Señor, porque acosados de hambre cogían en sábado algunas espigas de trigo, que deshacían entre las manos para comer sus granos. » *Scío, S. Mateo*, 12. 1, *nota.* — xx) *Part.* « Si alguna carne les quisieren dar, desuellela, como no lo vean ni conozcan de qué es, y deshecha á pedazos se la den. » *Herr. Agríc. gen.* 5. 12 (3. 346). — β) *Refl.* Perder una cosa su forma ó figura separándose ó disgregándose sus partes. « Con calor y sequedad se empedernecen aquellas piedras que se deshacen con agua. » *Laguna, Diosc.* 5. 44 (38). « Está ya [aquel códice] tan viejo y gastado, que es menester tratarle con mucho tiento, porque no se deshaga con la mucha antigüedad. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 5 (443). « Y la dureza, imposible | De que buriles la pulan, | Se deshace entre sí misma, | Vuelta en ceñizas menudas. » *Cald. El príncipe constante*, 3. 7 (R. 7. 259<sup>a</sup>). « El bronce muere y se deshace el mármol. » *Lista, Poes. lir. prof.* 11 (R. 67. 291<sup>a</sup>). — xx) *Part.* « Alzaba con la punta del lanzón una cojita y una maleta asida á él, medio podridos, ó podridos del todo y deshechos. » *Cerv. Quij.* 1. 23 (R. 1. 307<sup>a</sup>). « Esas carnes que ahora regalas han de estar deshechas y comidas de gusanos asquerosos. » *Nieremb. Difer. entre lo temp. y el. 2. 2, § 1 (Mist.* 4. 432). — b) Poner fin á una junta ó reunión apartando ó esparciendo á los que la forman (*trans.*). x) « Se hizo sangriento destroz en los fugitivos. Importaba deshacerlos para que no se volbiesen á juntar. » *Solis, Conq. de Méj.* 4. 20 (R. 28. 340<sup>a</sup>). « Enteraza que deshizo el motin, sin más resultados. » *A. Saav. Masan.* 2. 3 (5. 171). — β) *Refl.* Esparcirse, disolverse yéndose cada uno por su lado. « Si un espeso montón se deshacia | Desocupando el campo escarmentados, | Otra junta mayor luégo nacía. » *Ere. Arauc.* 6 (R. 17. 25<sup>a</sup>). « Casi el alba sería cuando el escuadrón se deshizo. » *Cerv. Tia fing.* (R. 1. 247<sup>a</sup>). « Se iba deshaciendo [el ejército] muy aprisa, en particular los esguizaros, que, como les faltaban las pagas, se pasaban á Francia en grandes tropas. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 99<sup>a</sup>). « Los dos destos monasterios --- se deshicieron con el tiempo. Los otros aun quedan en pie. » *Rivad. Cisma*, 3. 11 (R. 60. 315<sup>a</sup>). « En las dos ó tres primeras noches, faltó de los cuarteles la mayor parte de los confederados --- los mismos tascalcas y tezeucanos se deshicieron con igual desorden. » *Solis, Conq. de Méj.* 5. 23 (R. 28. 382<sup>a</sup>). « Con lo cual se calmaron los ánimos y se deshizo instantáneamente la multitud. » *A. Saav. Masan.* 2. 3 (5. 171). — xx) Con *en*, para expresar las fracciones ó partidas. « Se fueron deshaciendo en varias tropas y dejaron á sus enemigos la campaña. » *Solis, Conq. de Méj.* 1. 18 (R. 28. 227<sup>a</sup>). — γ) *Refl.* *Met.* « ¿ Eres cristiano? — Sí, soy; | Y en serlo tan firme estoy, | Que deseo, como has visto, | Deshacerme, y ser con Cristo, | Si fuese posible, hoy. » *Cerv. Los baños de Argel*, 1



(*Com.* 1. 143. Alusión al « desiderium habens dissolvi », en gr. *ἀντιόξαστ.* S. Pablo, *Filip.* 1. 23). « Digo que me acaece á veces --- que veo deshacerse mi alma por verse junta adonde está la mayor parte. » Sta. Ter. *Vida*, 17 (R. 53. 58<sup>2</sup>). « Deshácese toda [el alma], hija, para ponerse más en mí, ya no es ella la que vive, sino yo. » Ead. *ib.* 18 (R. 53. 61<sup>1</sup>). — e) Desbaratar, derrotar, poner en fuga un ejército ó tropa (*trans.*). x) « ¿ Por ventura es cosa nueva deshacer un solo caballero andante un ejército de doscientos mil hombres, como si todos juntos tuvieran una sola garganta ó fueran hechos de alfeñique? » Cerv. *Quij.* 2. 1 (R. 1. 405<sup>2</sup>). « Miraba como empresa de poca dificultad el deshacer aquel trozo de gente armada. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 6 (R. 28. 274<sup>1</sup>). — xx) *Part.* « Quedó Caupolicán desta jornada | Roto, deshecho y falto de pujanza. » Erc. *Arauc.* 32 (R. 17. 118<sup>1</sup>). « Salió gallardo el príncipe de España | Luégo que el francés campo vio deshecho. » Valb. *Bern.* 24 (R. 17. 393<sup>2</sup>). — a) Licenciar, despedir las tropas (*trans.*). « Ni quiso deshacer la gente ni parecer en juicio. » Sandoval, *Hist. de Carlos V.* 31. 1 (*Dicc. Autor.*). « Viendo la turba amedrentada | Y el ardor resfriado y la esperanza, | Deshizo el campo entonces conveniente, | dando licencia á la cansada gente. » Erc. *Arauc.* 32 (R. 17. 118<sup>1</sup>).

4. a) Desleir, reducir á partes menudas en un líquido (*trans.*). « En una cena que dio [Cleopatra] á M. Antonio, su infortunado marido, de dos balajes que la colgaban de las orejas, los cuales en valor estimaban á dos muy ricas ciudades, tomó el uno y después de haberle deshecho en vinagre se le bebió, con ánimo de dar á beber el otro al Antonio. » Laguna, *Diosc.* 5 14 (24). — b) Derretir, hacer pasar del estado sólido al líquido (*trans.*). x) « Pasados del hibierno los enojos, | Cuando esta pura nieve el sol deshace. » Lope, *Circe*, 2 (*Obr. suelt.* 3. 44). — xx) *Ref.* « Se hiela el agua, y después, volviéndose el aire en otro más templado, se deshace y deshiela. » León, *Expos. de Job*, 37 (2. 243). — ββ) *Part.* « Sus naturales blandos son metales deshechos, que helados retienen siempre las impresiones de sus sospechas. » Saav. *Emp.* 81 (R. 25. 218<sup>2</sup>). — β) *Met.* « Verás un dote famoso, | Que como sal se deshace, | Si el casamiento se hace. » Lope, *Servir á señor discreto*, 1. 3 (R. 52. 70<sup>2</sup>). — e) *Met.* Empleáse para ponderar las lágrimas copiosas, como si el que llora se fuese liquidando (*trans.*). *Con en.* que expresa conversión. x) « En mi memoria vive, | Y siempre vivirá, con dolor tanto, | Que me desliace el alma en tierno llanto. » Lope, *Laurel*, 1 (*Obr. suelt.* 1. 15). — xx) *Ref.* « Y en lágrimas de ternura, | Cual nieve al sol, se deshace. » Mel. *rom.* 25 (R. 63. 145<sup>2</sup>). « Estuve por gran rato que toda me deshacía en lágrimas. » Sta. Ter. *Vida*, 9 (R. 53. 41<sup>1</sup>). « Deshaciéndose en lloro estubo casi cinco horas sola. » León, *Vida de Sta. Ter.* (2. 374). « Todos se deshacían en lágrimas por la ausencia de tal madre. » Rivad. *Flos SS.* (*Vida de la Virgen*, 26). « Y España [debe] deshacerse en musto

llanto. » Herr. 2, *eleg.* 6 (R. 32. 314<sup>1</sup>). « Se deshacía al amor de la lumbre en amargo llanto que inundaba sus mejillas. » Hartz. *Los dos bofetones*, 2 (330). — ββ) *Part.* « Beja, Filis, el llanto, | Si no quieres quedar en él deshecha. » L. Argens. *canc. Arroja la corona* (R. 42. 285<sup>2</sup>). — a) *Met. Ref.* Por extensión se dice de cualquiera manifestación vehemente de los afectos del ánimo. *Con en.* pues es la misma expresión que acabamos de ver aplicada al llanto. x) « Y así siempre habíamos de estar dando mil gracias á Dios con el corazón y con la boca, deshaciéndonos en bendiciones á quien nos llena de tantas bendiciones y tantos bienes. » Nicreemb. *Hermos. de Dios*, 2. 3. 6 (317). « ¿ Qué gracias te podré dar por tantos favores y regalos como me has hecho? Los ángeles te alaban por ellos, y mi ánima se deshaga en tus alabanzas. » Puente, *Med.* 3. 50 (2. 300). « Hoy me deshago | En alabanzas y encomio | Del gorro repucano. » Bretón, *Me voy de Madrid*, 1. 1 (2. 48). — xx) En el siguiente lugar la partícula connota transformación: « ¿ Qué requiebros, qué suavidades, que había de bastar una palabra destas á deshacernos en vos! » Sta. Ter. *Concep.* 3 (R. 53. 398<sup>1</sup>). — β) En otros casos parece tomarse la metáfora de objetos que se derretin al fuego, y la partícula denota el medio en que se halla la persona. Cp. ABRASAR, 5, b, γ. En los dos primeros ejemplos que siguen es patente este concepto: « Con celo | Santo levanta al cielo | El alma en fuego de su amor deshecha. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 25<sup>2</sup>). « Mi triste pecho, | De palpar cansado, | Y en ansia y fuego el corazón deshecho, | Tu celestial venida | Imploran. » Quint. *Poes. Al sueño* (R. 19. 27<sup>1</sup>). — « En ira me deshago. » Cerv. *La casa de los celos*, 1 (*Com.* 1. 66). « Es un alto sujeto, que deshecha | Tiene la envidia en rabia, porque pisa | De la virtud la senda más derecha. » Id. *Fuaje*, 8 (R. 1. 699<sup>1</sup>). « Si el otro anda de espacio, te enladas; si habla murcho, te enojas; si le suceden desdichas, te deshaces en lástima. » Quev. *Cuna y sepult.* 1 (R. 48. 80<sup>1</sup>). « Mirándole hecho niño tierno para hacerse más amable, porque los niños son amables, me desharé en amor del Niño tan precioso y hermoso. » Puente, *Med.* 2. 29 (1. 382).

2. a) Disipar, disolver (*trans.*). x) « De los vientos el austro es el que manda; | Que deshace los húmidos nublados. » Erc. *Arauc.* 43 (R. 17. 53<sup>2</sup>). « Serenando su enojo contra ella [contra la casa de Austria], deshará poco á poco las nieblas que oscurecen sus angustios chapiteles, descubriéndose sobre ellos triunfante el águila imperial. » Saav. *Emp.* 75 (R. 25. 206<sup>1</sup>). — xx) *Ref.* « ¿ Qué es toda la presente prosperidad sino un humo que poco á poco se va deshaciendo hasta que no se ve cosa de él? » Avila, *Epist.* 3. 43 (7. 196). « Esto dicho, que todos lo entendieron, | El humo se desbizo, y no lo vieron. » Erc. *Arauc.* 9 (R. 17. 34<sup>2</sup>). « Descubriéndose [el cometa] á la media noche, caminaba lentamente hasta lo más alto del cielo, donde se deshacía con la presencia del sol. » Solís, *Conq. de Méj.* 2.



4 (R. 28. 2364). — **b**) Met. **a**) « Quita de mi alma las nubes de los pecados que yo he puesto, y deshaz los nublados de tentaciones que padezco. » Puente, *Med.* 5. 18 (3. 97). — **22**) *Refl.* « Verás allí que como polvo al viento, | Así se deshará nuestra fatiga | Ante quien se endereza nuestro intento. » Garcil. *eleg.* 1 (R. 32. 244). « Cuando muchas causas juntas acompañan la victoria de un príncipe enemigo, y felizmente le abren el camino á las empresas, es gran prudencia dalles tiempo para que en sí mismas se deshagan. » Saav. *Emp.* 88 (R. 25. 2333). « El ave estuvo inmóvil hasta que muchos de ellos hicieron la misma experiencia; pero luego se le fue, ó se le deshizo entre las manos, dejándoles otro agüero en el asombro de la fuga. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 1 (R. 28. 2362). — **ββ**) *Part.* « Veia á su señor rendido y obligado á no tomar armas en un año. Imaginaba la luz de la gloria de sus hazañas escurecida, las esperanzas de sus nuevas promesas deshechas, como se deshace el humo con el viento. » Cerv. *Quij.* 2. 64 (R. 1. 5424). « A manos muero | De una pérdida esperanza, | Que apenas nació en el vientu, | Cuando en el viento murió, | Deshecha á los soplos tioros | De iras, desdenes y agravios. » Cald. *El postrer duelo de España*, 1. 1 (R. 14. 1282). — **c**) Hacer desaparecer desgastando, atenuando ó disolviendo (*trans.*). « Si se aplica [la escamonea] con miel ó aceite sobre los tolundrones, los resuelve y deshace. » Laguna, *Diosc.* 4. 172 (167). « Deshace [el vinagre] los cardenales, aplicado con miel. » *Id. ib.* 5. 14 (22). « Las [aguas] saladas purgan y consumen la flema, enflaquecen y adelgazan el cuerpo, deshacen la hidropesía y resuelven las ventosidades del vientre. » *Id. ib.* 5. 12 (20). — **a**) *Refl.* hiperbólicamente, Enflaquecerse, atenuarse. **2)** *Part.* « Estaba yo con los muchos años, no cargado el cuerpo, mas --- enflaquecido, deshecho, magro, sobre los huesos secos, el pellejo enjuto. » Sig. *Vida de S. Jer.* 6. 3 (566). — **β**) Con *de*, para expresar aquello en que aparece la extenuación. « Deshacerse de carnes. » *Dicc. Autor.* — **c**) *Refl.* Del uso anterior es posible que haya nacido el emplearse para significar los conceptos de Desapropiarse, libertarse, así: **2)** Desapropiarse ó desembrazarse de una cosa enajenándola ó saliendo de ella de cualquier modo. Con *de*. « Aquella margarita por cuya posesión el sabio mercader alegremente se deshizo de todas sus cosas. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 1, § 1 (R. 8. 974). « No era tan poca mi [hacienda] que no valiese con aquella cadena que traía al cuello, y con otras joyuelas que tenía en casa, y con deshacerme de algunas galas de soldado, más de dos mil ducados. » Cerv. *Nor.* 11 (R. 4. 2232). « Después de haberle dicho que no se deshiciese de la hacienda, sino que gastase todo lo que fuese su voluntad --- » *Id. Quij.* 1. 39 (R. 1. 3622). « Aquí estoy con la cadena, que aun no me he deshecho de ella. » *Id. Pers.* 3. 4 (R. 1. 6312). « Se iba por las casas, diciendo que era [el rosario] de una doncella pobre, y que se deshacía dél para comer. » Quev. *Gran Tac.* 16

(R. 23. 5132). « Me desharré de una porción de los tales libros. » *Mor. Obr. post.* 2, p. 298. « Vende las villas y lugares de su dote, se deshace de sus joyas, empeña sus tocas. » A. Durán (R. 5. 7192). — « No podía deshacerme de la librería que allegué en Roma con cuidado y costa. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 2 (140). « Esta renunciación no está tanto en deshacerse de la posesión de los bienes, cuanto en perder la afición desordenada de ellos. » Gran. *Adic. al Mem. aduert.* (R. 8. 414). « En tanto que de ellas [de todas las cosas] no se deshiciere el alma, no tiene capacidad para poder recibir el espíritu de Dios en pura transformación. » S. Juan de la Cruz, *Monte Carm.* 1. 5 (R. 27. 82). « No sé qué le pudo mover á Malandrino para deshacerse de tan ligera y tan gentil calzagadura, y abrassarla así sin más ni más. » Cerv. *Quij.* 2. 44 (R. 1. 4952). « Deshacíanse rápidamente de las armas arrojadizas para llegar á las espadas. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 16 (R. 28. 2912). « No se podría extrañar entre sus vasallos que se mudase á él [al otro palacio] para deshacerse de una culpa que, puesta en su cabeza, sería pleito de rey á rey, y quedando en la de su general, se podría enmendar con el castigo. » *Id. ib.* 3. 19 (R. 28. 2974). — **β**) Con un nombre de pers., Libertarse, despachar ó alejar de sí al que embaraza ó puede perjudicar. « Determinó de deshacerse de mí en la primera ocasión que se le ofreciese. » Cerv. *Nor.* 2 (R. 1. 129). « La falta de dinero le hizo también al de Bearne deshacerse de parte de su gente, despidiendo los alomanes. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 634). « Se redujeron á república, nombrando muchos principes, para deshacerse de uno. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 15 (R. 28. 2522). « Nada urgía tanto al Directorio como aprovecharse del sobresalto y estupor que había causado, para cohonestar en cuanto posible fuese su conducta, deshacerse de sus enemigos, y quedar revestido de más poder y fuerza. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 6. 12 (6. 644). « ¿No notaste | Sus excusas y rodeos | Por deshacerse del huésped? » *Id. Los celos infundados*, 1. 3 (3. 150).

**a**) Met. **a**) Hacer desaparecer (*trans.*). **2)** « Queman por hacer moneda | A quien no sabe heredar. | Y al que la hereda y deshace | No le han quedado jamás. » Quev. *Musa* 5, *jác.* 4 (R. 69. 1024). « Robó las iglesias, despobló los monasterios, deshizo la orden de caballería de San Juan de Rodas. » Sandoval, *Hist. de Carlos V.* 29. 39 (*Dicc. Autor.*) — **22**) *Part.* « Y no se deshace un monasterio después de fundado tan ligeramente: no hay en eso que temer. » Sta. Ter. *Cartas*, 3. 47 (R. 55. 592). — **β**) Con *de* (raro). « Venid, dijeron; y en el mar ondo [ Hagamos de su sangre un grande lago: | Deshagamos á éstos de la gente, | Y el nombre de su Cristo juntamente. » Herr. 2, *canc.* 3 (R. 32. 3062. Tomado de la Vulgata, *Salmos*, 82. 5: « Disperdamus eos de gente; » la misma expresión del hebreo se halla traducida así, *Reyes*, 3. 34: « Deleta de superficie

terrae ». — γ) Ponderativamente, Tirar á destruir, perseguir. « Cuando el desventurado Lutero pública y desvergonzadamente con sus seruaques deshacia la religión. » Sandoval, *Hist. de Carlos V*, 24. 25 (*Dict. Autor.*). — b) Aplicado á lo inmaterial (*trans.*). α) « Si nosotros hicimos las leyes, vosotras las deshacéis. » Quev. *Hora de todos*, 40 (R. 23. 421). « Deshaga el arte con el arte, y la fuerza con la fuerza. » Saav. *Emp.* 45 (R. 25. 114). « Aquella claridad y hermosura | Que ya algún tiempo se llamaba mía, | Deshizo mi esperanza y mi ventura. » Herr. 1, *eleg.* 2 (R. 32. 264). « Los servicios que yo hice á Carino --- los abrazos que le di, me parece que bastarán á deshacer en un corazón de acero cualquiera mala intención que contra mí tuviera. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 9). « Esta señal nos confirmó en que alguna cristiana debía de estar cautiva en aquella casa, y era la que el bien nos hacía; pero la blancura de la mano, y las ajorcas que en ella vimos, nos deshizo este pensamiento. » Id. *Quij.* 1. 40 (R. 1. 366). « Y para que la tenga colmada [la ventura] --- yo por mis manos desharé el imposible ó el inconveniente que pueda estorbársela. » Id. *ib.* 1. 21 (R. 1. 448). « No dejaré de andar advertido de aquí adelante, á ver si descubre otra señal que confirme ó desfaga mi sospecha. » Id. *ib.* 2. 44 (R. 1. 435). « Quien dice que le olvida larga ausencia | Y que el tiempo le muda y le deshace, | Poco sabe de amor. » Lope, *Circe*, 3 (*Obr. suelt.* 3. 69). « Señor, derriba, mortifica, anihila y deshaz en mí todo lo que quisieres, para que del todo me hagas á tu voluntad. » Gran. *Mem. vida crist.* 5. 6, *orac.* 13 (R. 8. 322). Item, *Mem. del crist.* 12 (R. 11. 489). « Quiero que me deshagáis, | Enrique, una confusión | Que á todo palaeio daís. | --- Mostráis | Efectos de querer bien, | Y como no os declaráis, | Desean [mis damas] saber á quién. » Cald. *Amor, honor y poder*, 2. 4 (R. 7. 374). « Los rompieron y desbarataron, deshaciendo enteramente la unión y buena ordenanza en que se mantenían. » Sólis, *Conq. de Méj.* 2. 18 (R. 28. 258). — αα) *Refl.* Desaparecer, acabarse, desbaratarse. « La vuestra grandeza se ha aniquilado, y vuestro sér se ha deshecho, porque de reina y gran señora que solíades ser, os habéis vuelto en particular doncella. » Cerv. *Quij.* 1. 37 (R. 1. 358). « Bien podemos esperar que el cielo nos restituya lo que es nuestro, pues está todavía en sér, y no se ha enajenado ni deshecho. » Id. *ib.* 1. 29 (R. 1. 329). « Quisiera que esta nuestra amistad por ningún humano accidente se deslabonase, ó con la larga ausencia de nuestras personas se deshiciese. » Céspedes y Men. *Esp. Ger.* 1. 2 (R. 18. 153). « Conviene dejarlos pasar [los errores pequeños] cuando en sí mismos se deshacen y no han de parar en mayores. » Saav. *Emp.* 65 (R. 25. 179). « Baha nuestras de deshacerse entre los de Castilla la mutua sociedad de intereses que forma la república. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 6). « Cuando considero cómo se nos han deshecho las dificultades,

conozco la mano de Dios en esta obra que emprendemos. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 14 (R. 28. 222). « Cuando por la muerte de su padre su autoridad se deshizo --- » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 272). — ββ) *Part.* « Vamos buscando mil modos | Para deshacer sospechas, | Y apenas quedan deshechas | Con usar muy bien de todos. » R. Argens. *redond.* *Mil quejas, niña* (R. 32. 296). — c) Regatir, refutar completamente (*trans.*). α) « Rogamos á tu caridad que --- lo que --- está indiscretamente dicho, lo refutes y deshagas. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 9 (497). — αα) *Pas.* « No basta alegar todas las razones que hay para justificar una causa, si no se deshacen las de la parte contraria. » Gran. *Guia*, 1, *argum.* (R. 6. 14). — d) Apocar, deprimir, hacer que se forme de una cosa concepto menos ventajoso del que corresponde en realidad (*trans.*). α) « Lo que llueve sobre él de trabajos es como granizo. En fin, que harto tengo yo que deshacerle los nuestros, que éstos son los que más le han atormentado, y con razón. » Sta. Ter. *Cartas*, 1. 47 (R. 55. 622). « Y si hablara de mi voluntad, ó no hablara delante de quien tan bien me conoce, buscara alguna manera con que deshaciéndome mi ingenio y excusando mis faltas, y haciéndome opinión de modestia, ganara vuestro favor. » León, *Nomb.* 3, *Hijo* (3. 281). « Cada uno alaba y levanta sobre los cielos aquella ciencia en que él reina, apocando y deshaciendo todas las otras. » Gran. *Guia*, 2. 21 (R. 6. 165). — αα) *Refl.* « Es san Jerónimo en extremo amigo de deshacerse y atribuirse males. » Sig. *Vida de S. Jer.* 1. 4 (52).

2. Met. a) Destruir, derribar del estado de prosperidad ó poder al de miseria ó impotencia (*trans.*). « Por alfigir Dios á uno y deshacerlo, no se ha de argüir con certeza que es pecador y malo el afligido. » León, *Erpos. de Job*, 9 (1. 163). « En empezándose á desengañar el príncipe, empieza á temer el poder que ha puesto en el válido, que es lo que hizo dudar á Tácito si Tiberio amaba ó temía á Seyano; y como antes le procuraba sustentar la gracia, le procuraba después deshacer el odio. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25. 132). — « Por quien, nevado Jenil, | Es muy justo que te alabes | Que excedes al sacro Ibero | Y al rubio Tajo deshaces. » Góng. *rom.* 32 (R. 32. 516). — b) Acabar, abrumar de dolor ó angustia (*trans.*). α) « No te ha de aprovechar pensar entonces que no sabe nadie la desgracia que te ha sucedido; porque bastará para afligirte y deshacerte que la sepas tú mismo. » Cerv. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 343). « Cualquiera sombra le espanta [al celoso], cualquiera niñería le turba, y cualquiera sospecha falsa ó verdadera le deshace. » Id. *Gal.* 3 (R. 1. 45). — αα) *Refl.* Aligirse mucho, consumirse de pesar ó inquietud. « En viniendo á mí noticia lo que por allá trabajan, me estoy deshaciendo y habiendo envidia á estas de Paterna. » Sta. Ter. *Cartas*, 2. 46 (R. 55. 109). « A veces reconociendo los pecados pasados, á veces la ingratitud presente, se deshacia y aniquilaba, y deseaba que el

Señor la tratase como ella merecía, dándole trabajos y no regalos. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 19 (*Mist.* 1. 90). « Entre día por el aceite se están deshaciendo en su casa, con temor que no se les eche de ver que es postiza la flor: mas venida la tarde, como de cueva, luego se hace afuera aquesta adulterada hermosura, á quien ayuda entonces para ser tenida en algo la embriaguez y la falta de luz. » León, *Perf. cas.* 12 (3. 480). « Si--- te dau un golpe, te afrentas y deshaces. » Quev. *Cuna y sepult.* 1 (R. 48. 80<sup>4</sup>). « El hombre avezado á trabajar por el público desfallece y se deshace en la inacción. » Jovell. *Def. de la Junta Central, apend.* 3 (R. 46. 581<sup>4</sup>). — ββ) *Part.* « Al menos, crea que todo lo que estuviere por allá, he yo de estar bien deshecha. » Sta. Ter. *Cartas*, 2. 43 (R. 55. 336<sup>4</sup>). — e) *Refl.* Dícese en general para ponderar la vehemencia de cualquier afecto ó el ahínco y afán con que se ejecuta algo. « Es condición de amor enternecerse. | Y una vez tierna el alma deshacerse. » Lope, *Jerús.* 12 (*Obr. suelt.* 14. 455). — « Clorinarda, que mira al triste moro, | Entre sí se deshace tiernamente, | Como la nieve que los rayos de oro | Del sol de julio sobre el monte siente. » Id. *Angél.* 1 (*Obr. suelt.* 2. 12). — β) Con *de*, para expresar el origen de la agitación. « ¡ Que me esté yo deshaciendo de dentera, y ella esquivándose porque la rueguen! » *Célest.* 19 (R. 3. 69<sup>2</sup>). « Queda el alma desta oración y unión con grandísima ternura, de manera que se querría deshacer no de pena, sino de unas lágrimas gozosas. » Sta. Ter. *Vida*, 19 (R. 53. 61<sup>4</sup>). « Deshaciéndonos de risa, | Viendo á vuestra alteza, estamos, » Lope, *El mejor mozo de España*, 2. 20 (R. 41. 624<sup>2</sup>). « ¡ Cómo se desharía su espíritu de gozo y de júbilo, viendo ya ser oídos los gemidos de todos los siglos y naciones! » Rivad. *Flos SS. Expect.* (*Vida de la Virgen*, 151). — αα) *Part.* « No me acuerdo haberme hecho merced muy señalada, de las que adelante diré, que no sea estando deshecha de verme tan ruin. » Sta. Ter. *Vida*, 22 (R. 53. 71<sup>2</sup>). « El andaba deshecho de vernos salir á misa. » Ead. *Fund.* 31 (R. 53. 246<sup>4</sup>). « El padre provincial y sus compañeros posaban en casa de un su amigo --- harto deshecho de ver que se detenía tanto allí, y no sabía cómo no dejar. » Ead. *ib.* 31 (R. 53. 246<sup>4</sup>). — γ) Con *por*, para expresar la causa final. « Deseoso está él de darnos su espíritu, deshaciéndose está por dárte lo. » Avila, *Ven. Esp. Santo*, 2 (2. 268). « Aunque más lo quiera y procure [ese fuego], y me deshaga por ello, sino es cuando su Majestad quiere, como he dicho otras veces, no soy parte para tener una centella del. » Sta. Ter. *Vida*, 39 (R. 53. 423<sup>2</sup>). « Deshaciáme por verme en mil peligros, por su servicio. » Ead. *Cartas*, 4, *fragm.* 17 (R. 55. 74<sup>4</sup>). « Quédé con un ímpetu grande de deshacerme por Dios. » Ead. *Vida*, 33 (R. 53. 103<sup>4</sup>). « Los corregidos bárbaros temiendo | De Lantaro el expreso mandamiento, | Aunque por los herir se deshacían, | El paso hacia adelante no movían. » Ere. *Arauc.* 5 (R. 17. 22<sup>2</sup>). « Se des-

hacían sus autores por ostentarse ingeniosos y profundos á costa de la verdad y de la razón. » Capm. *Filos. etoc. introd.* (46). — « Y aunque no haya otra cosa sino ver que su Majestad les muestra amor particular, basta para que él [el demonio] se deshaga porque se pierdan. » Sta. Ter. *Mor.* 4. 3 (R. 53. 451<sup>2</sup>). — αα) Con un nombre de pers. señala la prep. el objeto de la pasión amorosa. « Por uno de vosotros [la pastora] se deshace. » A. de la Vega (R. 2. 287<sup>4</sup>). « Bien tengo que te decir | De una cierta amiga mía | Que se deshace por mí. » T. Naharro, *Com. Hinenea* (R. 2. 235<sup>4</sup>). « La monjita | Por vos se deshace y quema. » Mor. *La mojígala*, 1. 10 (R. 2. 400<sup>4</sup>). — ββ) Dicho se con está que con esta partícula se expresa también en general la causa motiva. « Yo le digo que me estoy deshaciendo, por no tener libertad para poder yo hacer lo que digo que hagan. » Sta. Ter. *Cartas*, 1. 22 (R. 55. 173<sup>2</sup>). — δ) Con *en*, para expresar aquello en que se pone el ahínco ó afán. « Pues siendo esto así, ¿ cómo no nos deshacemos en servicios de tal señor? » Gran. *Simb.* 3. 14, § 4 (R. 6. 422<sup>4</sup>). « Oh regalo de los ángeles, que toda me querría, cuando esto veo, deshacer en amoros. » Sta. Ter. *Vida*, 8 (R. 53. 39<sup>4</sup>). « Traen algunas veces una majestad consigo estas palabras, que sin acordarnos quién las dice, si son de reprehensión, hacen temblar, y si son de amor, hacen deshacerse en amar. » Ead. *ib.* 25 (R. 53. 77<sup>2</sup>). — αα) *Part.* « Está Castilla | Deshecha en parcialidades. » Cald. *Saber del mal y del bien*, 1. 12 (R. 7. 25<sup>2</sup>). — e) Con *con*, que señala lo que acompaña el ahínco. « No hay corazón--- | Que no se esté conllanto deshaciendo | Hasta acabar la vida. » Garcil. *égl.* 1 (R. 32. 4<sup>4</sup>). — αα) En igual sentido se usa el gerundio. « Deshágome todo de nuevo pensando | Las parcialidades y las afecciones. » T. Naharro, *Propal. sál.* (1. 30). « A gran pena son nacidos los cuatadillos, cuando ya se dan á lamer las copas, y se deshacen llorando si les mezclan agua en el vino. » Laguna, *Diosc.* 5. 1 (4). « Cuando oímos deshacerse la golondrina, y elruiseño y el silguerrito, y el canario cantando, entendamos que si aquella música deleita nuestros oídos, no menos deleita al pajarico que canta. » Gran. *Simb.* 1. 42 (R. 6. 213<sup>2</sup>). — ζ) Con *á*, para expresar los actos con que se manifiesta el afecto. « El pobre animal se deshacia á fiestas y demostraciones de alegría. » T. Iriarte, *Robinson*, 23 (2. 200). — a) *Refl.* Met. Dícese del cielo para ponderar una copiosa lluvia. α) « Y llovía, | Que el cielo se deshacia | Sobre la reina y las damas. » Castillejo, 3, *Vida de corte* (R. 32. 227<sup>2</sup>). — β) *Part.* Dícese de la lluvia, temporales, borrascas, etc.: Muy fuerte, violento. « Duró [la lluvia] sin cesar hasta el día siguiente, con furia de vientos deshechos. » Espinle, *Escud.* 1. 8 (R. 18. 397<sup>2</sup>). « Menos nos mueve el mar en calma que una tormenta deshecha. » Capm. *Filos. etoc.* 2. 1 (240). — αα) Met. « Y pues que ya la desdicha | Tan deshecha sucedió, | Callemos, honor, tú y yo. » Cald. *No hay cosa como callar*, 3. 1 (R. 7. 564<sup>2</sup>). « Habéis sido en mi



deshecha | Fortuna el iris de paz. » *Mor. El barón*, 1. 5 (R. 2. 378<sup>2</sup>). « De que resultó el retirarse todos tumultuosamente y el volver las espaldas en fuga deshecha los que peleaban en su vanguardia. » *Solis, Conq. de Méj.* 2. 18 (R. 28. 2581).

**Per. antec.** (Se decía desfacer; « *Deshar* por *deshacer* hallaréis algunas veces en metro; pero guardaos no lo digáis ni hablando, ni escribiendo en prosa, porque no se usa. » *Valdés, Diál.* (Mayans, 95).) — *Siglo XVI*: « Con tus fuerzas las atierras | Y deshaces. » *J. Manr. Coptas* (Fern. 16. 54). « Ved de quan poco valor | Son las cosas tras que andamos --- | Dellas deshace la edad, | Dellas casos desastrados, | Que acaescen. » *Id. ib.* (Fern. 16. 47). « Deslizo por aquella vez los bandos que en ella eran comenzados a formar. » *Crón. Alr. de Luna*, 9 (29). « Por mantener los tales trajes se desfazen de los cabales que tienen e lo lançan sobre las dichas sus mujeres e hijas. » *Cortes de Madrid*, año 1438 (*C. de L. y C.* 3. 345). « Los vientos con grand porfia | Del mundo me desfazian. » *Canç. de Stin.* p. 123. « Su propia doctrina es fer e desfer. » *Canç. de Buena*, p. 387. « E non ha nieve allí, é si cae deshacese luego. » *Gonz. Clav.* p. 204. « Echanlo [este queso] en una escodilla, e deshacelo con el agua caliente. » *Id. p.* 132. « Mirassa Mixa non fizo obra ninguna, mas mandó deshacer las mejores obras del mundo. » *Id. p.* 116. « Entendieron que Dios nuestro Señor avia fecho por ellos muchos milagros --- Lo primero en el escapar de tormenta tan grande é tan deshecha como aquella. » *Id. p.* 77. — *Siglo XIV*: « Vio que los toncles que estaban por cima de la cava por antepecho, se desfazian. » *Crón. Alf. XI*, 288 (R. 66. 358<sup>2</sup>). « Et Saladin gelo comenzó á desfacer [lo que ella recelaba] e prometiale quanto ella quisiese. » *J. Man. C. Luc.* 12 (R. 51. 421<sup>2</sup>). « Conviene que lo primero que fagades sea desfacer los tuertos que habedes fecho. » *Id. ib.* 10 (R. 51. 409<sup>2</sup>). « Las cosas son ligeras de se desfacer en el comienzo, e despues son muy peores e muy mas graves de se desfacer. » *Id. ib.* 27 (R. 51. 376<sup>2</sup>). « Diciendo e mostrando quantas buenas razones pudiere para desfacer aquellas cosas que dicen contra su señor. » *Id.* (R. 51. 439<sup>2</sup>). « Han de entender que --- el cuerpo es cosa corporal e compuesta que se ha desfacer, e que el alma es cosa spiritual e simple que ha de durar, e que se non puede desfacer. » *Id. Libro de los est.* 2. 7 (R. 51. 348<sup>2</sup>). « Otrosí temerle debe [á Dios] por el grant poder para lo desfacer quando quisiere. » *Id. ib.* 1. 57 (R. 51. 309<sup>2</sup>). « Et envejece, et se desfaze quando se parte el alma del cuerpo. » *Id. Caball. é escud.* 38 (R. 51. 246<sup>1</sup>). « Yo lo desdiré muy bien, e lo desfaré del todo, | Asi como se desfaze entre los pies el lodo. » *Are. de Iltia*, 965 (R. 57. 255<sup>2</sup>). « Que nos pidan mercet --- que gelo emendemos e gelo desfagamos. » *Cortes de Palencia*, año 1313 (*C. de L. y C.* 1. 237). — *Siglo XIII*: « A ti agradezco esto porque tu asy omillaste a este so-

beruoso e lo desfeziste. » *Crón. gen.* 2. 51 (191<sup>2</sup>). « Estauan y los cuerpos de los omes muertos por soterrar que desfiziera ya la lluvia e quemara el fuego. » *Id.* 1. 115 (87<sup>2</sup>). « Tollerónles aquel poder [a los consules] e non quisieron que fuesen de aquella dignidad, e desfizeron la. » *Id.* 1. 90 (57<sup>2</sup>). « Se desfazien [las peñas] despues como se desfazen las piedras quemadas quando le ceñan el agua e se torna en cal e en poluo. » *Id.* 1. 68 (35<sup>2</sup>). « Si es siervo, refaga lo que desizo, é demas reciba C. azotes. » *Fuero Juzgo*, 8. 4. 30 (147). « Los iuezes son puestas por desfazer los tuertos. » *Id.* 2. 2. 30 (22). « Desfaga lo que lizo mal. » *Id.* 2. 1. 5 (10). « lle por ende que estas cosas de suso dechas non seant desfechas, e que la cobdicia que ve raiz de todo mal, sea desfecha, estavlescemos --- » *Id. preamb.* 15 (XIII). « Siempre desfiz guerra e amey auencencia. » *Alex.* 1543 (R. 57. 195<sup>4</sup>). « Mas era tan desfecho que non avie valor. » *Bere. S. Dom.* 547 (R. 57. 57<sup>2</sup>). « Y está oy en dia, aun non es desfecho, | Un oratorio, dicen que él lo ovo fecho. » *Id.* 8. Millor. 57 (R. 57. 66<sup>2</sup>). « Por desfer esa culpa en cruz lo veo muerto. » *Id. Loores*, 83 (R. 57. 96<sup>2</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *hacer*. *Port.* *deshazar*; *cat.*, *val.*, *mall.* *desfer*; *prov.* *desfar*, *desfaire*; *fr.* *désfaire*; *it.* *disfare*; *vál.* *desface*; *lat.* bajo *disfacere*.

**Conjug.** Sigue la de *hacer*: *deshago*, *deshaces*, *etc.*; *deshaci*-*a*, *as*, *etc.*; *deshic*-*e*, *iste*, *etc.*; *deshar*-*e*, *ás*, *etc.*; *deshar*-*ia*, *ias*, *etc.*; *deshag*-*a*, *as*, *etc.*; *deshic*-*iese*, *ieses*, *etc.*; *deshic*-*iera*, *ieras*, *etc.*; *deshic*-*iere*, *ieres*, *etc.*; *deshaz*, *deshaced*; *deshaciendo*, *deshecho*.

**DESHEREDAR.** *v. a*) Excluir á uno de la herencia (*trans.*). *x*) « Y pues este negocio es entre padre y hijos, e non piensen los desconfiados que por cada cosa que un hijo haga ó deje de hacer no conforme á la voluntad de su padre, luégo le han de desheredar. » *Avila, Epist.* 3. 38 (7. 164). « Miradme que soy hijo, | Que por mi inobediencia, | Justamente podéis desheredarme. » *León* (?), *Poes.* 3, *Inocente cordero* (4. 353). « Y pues sentencia me pides, | A Garcia desheredo. » *Lope, El testimonio vengado*, 3. 14 (R. 41. 420<sup>1</sup>). — *xx*) *Pas.* « El reino, déle el rey, si darlo puede, | Puesto que ha sido bárbara porfia | Que un hijo natural se desheredo. » *Lope, Lo que ha de ser*, 3. 15 (R. 31. 522<sup>1</sup>). — *b*) Por extensión, Privar á uno de lo que posee ó le toca de derecho (*trans.*). *x*) « Digo, en fin, alta y desheredada señora, que si por la causa que he dicho, vuestro padre ha hecho ese metamorfósos, que no le deis crédito alguno. » *Cerv. Quij.* 1. 37 (R. 1. 358<sup>2</sup>). — *β*) Con *de*, para expresar aquello de que se priva á alguno. « Hombre de tan piadoso celo y tan liberal y generoso con los pobres, que á sus descendientes desheredo de la hacienda y mejoró dejándoles en su lugar este ejemplo de distribuir. » *Quev. Vida de S. Tomas de Villan.*



1 (R. 18. 58<sup>2</sup>). « Bastaba según ellos desheredarlos de las posesiones y estados que en Castilla tenían. » *Quint. D. Atc. de Luna* (R. 19. 307<sup>4</sup>). — 22) *Part.* « Oh rey niño, no permitas que habiéndome llamado para tu fe y para ser hijo tuyo por la gracia, yo venga por mi culpa á perderla y á ser desheredado de tu reino. » *Puente. Méd.* 3. 30 (2. 208). —  $\beta$ ) *Part.* « [Nos dio su unigénito hijo] para que... los que estaban desheredados del cielo recobrasen la herencia perdida. » *Avila, Eucar.* 21 (4. 314). —  $\epsilon$ ) *Met. Con de.* 2) « Porque con lengua quiso alharaquenta | De mi madre infamar el casto lecho, | Y haciéndose mi padre á su albedrío, | Desheredarme del valor del mío. » *Valb. Bern.* 22 (R. 17. 373<sup>1</sup>). — 22) *Part.* « Un hijo aborrecido | De su paterno amor destituido, | Un hijo desdichado | De su paterno amor desheredado, | Es hoy el que te allige, | Siendo su agravio quien su espada riges. » *Cald. Las armas de la hermosura*, 3. 4 (R. 12. 201<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) *Refl.* Apartarse uno de la conducta ó sentimientos propios de su familia (raro). « En el humano sér avecinada, | No pudiste negar tan justa deuda, | Ni sin desheredarte de tu estirpe | Empezar á pensar tal indecencia. » *Rehollado, Ocios, Amor despreciando riesgos*, 3 (4. 529. *Dicc. Autor.*).

**PEC. antecel. Siglo XV:** « Desque fue suelto, fuyó el hijo, y él --- desheredólo, é despues de sus dias dejó el imperio á este Chirmanoli su hermano. » *Gonz. Clav.* p. 68. — **Siglo XVI:** « Vn malo siempre quiere faser toda maldad, | Deseredar su próximo, traerlo á polbreata. » *Rim. de Pal.* 1362 (R. 57. 169<sup>2</sup>). « Non tome la heredit, nin parte della, nil' desherede á tuerto sin juicio. » *J. Man. Libro de los est.* 1. 87 (R. 51. 333<sup>1</sup>). — **Siglo XIII:** « El rey don García, que es mi hermano menor, me deseredó primero e passó la jura e el mandamiento que fizo á su padre. » *Crón. gen.* 4. 2 (286<sup>1</sup>). « Deseredó [Claudio] de todo el imperio de Roma Auricanico [á Británico] su hijo. » *Ib.* 1. 110 (79<sup>2</sup>). « El si por aventura mandase escrivir de como desheredaba á algunt su lijo, debe el escriviano escrivir las razones por que lo deshereda. » *Part.* 3. 18. 103 (2. 618). « Devel el rey echar de su regno por traydor e desheredarle de lo que oviere. » *Espec.* 2. 8 (O. L. 1. 37). « Queremos mostrar qual es aquella pena que deven aver aquellos que desheredasen ó provasen á desheredar su rey del regno. » *Ib.* 2. 6. 2 (O. L. 1. 30). « Pueden los lijos ó los que lo suo credaren, deseredarse despues de la muerte de este ome, e non responder á los dehdores. » *Fuero viejo*, 3. 4. 8 (90). « E por fuero de Castilla el rey non deve deseredar á ninguno suo vasallo por ninguna manera, si non por esta, si algund suo vasallo ó algund suo natural de la tierra deseredare de alguna cosa al rey de suo señorio. » *Ib.* 1. 4. 2 (15). « Mandamos por esta ley, que --- ni los lijos ni los nietos non sean deseredados de la buena de los padres y de los avuelos. » *Fuero Juzgo*, 4. 5. 1 (76). « Non deseredey orfano nin falsey conuenciencia. »

*Alex.* 1543 (R. 57. 195<sup>0</sup>). « Porque los deseredé todo gelo suelto yo. » *Cid*, 1363 (R. 57. 17<sup>0</sup>).

**ETIM.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *heredar*. *Port.* *desherdar*; *cat.*, prov. *desheretar*; *fr.* *deshériter*; *it.* *discredare*.

**DESHONRAR. v. a)** Hacer faltar á la unión y sentimientos propios de hermano (*trans.*). Cominmente se usa como *recipr.*: Faltar á la unión y sentimientos propios de hermanos. « Las piedras del monte Calvario se quebrantan cuando los religiosos se deshermanan y enemistan. » *Guev. Monte Calvario*, 1. 44 (*Dicc. Autor.*). —  $\beta$ ) *Met.* Quitar la conformidad, igualdad ó semejanza que hay entre dos ó más objetos (*trans.*). 2) « Pócticas descripciones | Autorizas. — Entretienen, | Mientras oscuras no vienen | A deshermanar razones. » *Tirso, Celos con celos se curan*, 1. 5 (R. 5. 366<sup>1</sup>). — 22) *Recipr.* « Están [las virtudes] eslabonadas y asidas entre sí, sin poder jamás deshermanarse; principalmente las infusas vivas, hermanadas y unidas como digo, en la caridad y en la gracia. » *J. de los Angeles, Conq. del reino de Dios*, 3. 3 (91). —  $\beta$ ) *Part.* « Boda influyen los astros de la esfera; | Y hasta mi lavandera. | Que siempre me los trae deshermanados, | Los escarpines hoy trajo casados. » *Mto. Antioco y Seleuco*, 3. 10 (R. 39. 54<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) *Con de.* en el sentido de separación. « Esa mano --- | Proporcionado instrumento | De la cara que adivino, | Asegura los recelos | Que fingis, porque el criado | Nunea se aventaja al dueño. | ¿ Había naturaleza, | Sabia siempre en sus efectos, | De deshermanar la cara | De tan bella mano y cuerpo? » *Tirso, La huerta de Juan Fernandez*, 3. 8 (R. 5. 647<sup>1</sup>). — 22) *Part.* « Ahora es el tiempo propio en que salen todos en corso: yo libré de ir deshermanado de los demás, por dejarte en alguna de las islas más cercanas á España. » *Espincl, Escud.* 2. 13 (R. 18. 442<sup>2</sup>).

**ETIM.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *hermanar*. *Port.* *desirmanar*.

**DESHONRAR. v. a)** Quitar la honra (*trans.*). 2) « Ese si que es poeta, y no unos satíricos ignorantes y fantásticos, que á los mismos que los ataban, deshonoran. » *Lope, Dorotea*, 5. 3 (*Obr. suelt.* 7. 117). « Aunque la [ciencia] de la poesía es menos útil que deleitable, no es de aquellas que suelen deshonrar á quien las posee. » *Cerv. Quij.* 2. 16 (R. 1. 436<sup>2</sup>). « Ya no tengo que perder, | Que soy poeta en efeto; | Y por decir un conceto | Dishonraré una mujer. » *Guev. Musa*, 8, *letr.* 1 (R. 69. 301<sup>0</sup>). — 22) *Part.* « Cabálgaon en un rocín, | La cola le dan por riendas | Por más deshonrado ir. » *Romanc.* (R. 10. 157<sup>1</sup>). « Pero quierote decir la causa por que con justa razón es deshonrado el marido de la mujer mala, aunque él no sepa que lo es. » *Cerv. Quij.* 1. 33 (R. 1. 344<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) *Refl.* « En ambición sin méritos premiada, | Más me deshonro yo, que me enriquezco. » *Guev. Musa* 2, *son.* 86 (R. 69. 301<sup>1</sup>). — 22) *Con de.* para

expresar lo que causa deshonra. « El león es naturalmente furioso, y enemigo de la compañía de los animales de su especie, porque, como rey soberano, deshonorase de ver en su compañía otros que sean tan honrados como él. » *Gran. Simb.* 1. 12, § 3 (R. G. 213). « Si se deshonró ó afrentó de sus parientes por ser bajos ó pobres. » *Id. Mem. vida crist.* 2. 2 (R. 8. 231). —  $\gamma$ ) *Parl.* Usábanlo nuestros clásicos por Deshonro, el contrario de *honrado*. « Le fue causa [su avaricia] de su ignominiosa y deshonrada muerte. » *Comend. Griego, Lab.* 140 (57<sup>2</sup>). « Fueron de voluntad que la guerra pasase adelante: decían no poderse hacer paz alguna que no fuese deshonrada, y que les estuyese muy mal, porque de necesidad las condiciones della serían á gusto y ventaja del enemigo. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 7 (R. 30. 470<sup>2</sup>). « Tal es la muerte cual es la causa della; y así se llama buena ó mala, honrosa ó deshonrada según su causa. » *Gran. Simb.* 3. *diál.* 4 (R. G. 468<sup>1</sup>). « Se arrepintió totalmente de cuanto le había dicho--- pues pudiera él vengarse de Camila y no por camino tan cruel y tan deshonrado. » *Cerv. Quij.* 1. 34 (R. 1. 349<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Sup.* « Gracias te doy por todas las fatigas y deshonras que por mi causa padeceste en tu afilidísima y deshonradísima muerte. » *Gran. Mem. vida crist.* 5. 6, *orac.* 9 (R. 8. 319<sup>2</sup>). « La sangre y muerte acerbisima y deshonradísima de su mismo hijo. » *Id. Adic. al Mem. med.* 2, § 1 (R. 8. 501<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) Insultar, dirigir palabras ó ademanes ofensivos ó indecentes (*trans.*). « Acuérdomos que un día deshonré en mi tierra á un oficial, y quise poner en él las manos, porque cada vez que me topaba me decía: Mantenga Dios á vuestra merced. » *Lazar.* 3 (R. 3. 87<sup>1</sup>). « Le deshonrabá, llamándole tirano y usurpador del reino ajeno. » *Gran. Simb.* 2. 9, § 1 (R. G. 300<sup>1</sup>). « Vi un médico ignorante y mal considerado, que se puso á deshonrar é injuriar un enfermo, estando él quebrantado y turbado. » *Id. Esc. espir.* 26, § 1 (R. 11. 352<sup>1</sup>). « No era otro su oficio sino reñir. Siempre se oía el grito, y la voz áspera, y la palabra afrentosa, y el deshonrar sin freno. » *León, Perf. cas.* 16 (3. 500). « Pero yo, no tomándolo por burla, deshonrélos en mal lenguaje italiano. » *Espinel, Escud.* 3. 1 (R. 18. 447<sup>1</sup>). « Sale de tropel toda la ciudad á recibir al ministro de Dios, silbándole, gritándole, y deshonrándole. » *Rivad. Cisma*, 2. 38 (R. 60. 283<sup>1</sup>). « Mas como vuestra merced le deshonró tan sin propósito, y le dijo tantas villanías, encendiósele la cólera. » *Cerv. Quij.* 1. 31 (R. 1. 338<sup>1</sup>). « Uno celebra su hermosura, otro reniega de su condición, y en fin todos la deshonran y todos la adoran. » *Id. ib.* 1. 51 (R. 1. 397<sup>2</sup>). « Dime, truhán moderno y majadero antiguo, ¿parécete bien deshonrar y afrentar á una dueña tan veneranda y tan digna de respeto como aquella? » *Id. ib.* 2. 31 (R. 1. 469<sup>2</sup>). « Nadie llega á su tabla con quien no riña--- y los deshonra hasta la cuarta generación. » *Id. El juez de los divorcios (Com.)* 1. 194. « Mi gente vuelve, que en fin ¡ No hay cosa que los

provoca | Como ver que las mujeres | Los afrenten y deshonren; | Ea, soldados, al arma. » *Lope, Contra valor no hay desdicha*, 3. 17 (R. 41. 16<sup>1</sup>). « El imprudente y envilecido Cinna con abominables palabras empezó á deshonrar con oprobrios el cadáver de César. » *Quev. M. Bruto* (R. 23. 155<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) Deslhorar, forzar ó conocer torpemente á una mujer de buena opinión (*trans.*). « Díjome en fin que el capitán del navio quería deshonrar á mi hermana, y darme á mí la muerte. » *Cerv. Pers.* 2. 11 (R. 1. 604<sup>2</sup>). « Mirad con qué poca vergüenza lo dice: ¿ y hate deshonrado alguno de ellos? — Si señora. — ¿Cuál? — El sacristán me deshonró el otro día, cuando fui al rastro. — ¿Cuántas veces os he dicho yo, señor, que no saliese esta muchacha fuera de casa, que ya era grande, y no convenía apartarla de nuestra vista?--- ¿Y dónde te llevó, traidora, para deshonrarte? — A ninguna parte, sino allí en mitad de la calle. — ¿Cómo en mitad de la calle? — Allí, en mitad de la calle de Toledo, á vista de Dios y de todo el mundo me llamó de sueca y de deshonestá. » *Id. La guarda cuidadosa (Com.)* 1. 230. « El *Mousserate* del capitán Cristóbal de Virués, cuyo asunto es el pecado y penitencia de Juan Guarín, que deshonró á la hija del conde de Barcelona, confiada á su cuidado. » *Gil y Zárate, Resum. histór.* p. 169.

**Per. antec.** (Nótese la forma *desondrar*.) *Siglo XI*: Al amado, ingratiud | Lo deshonra en mucho grado. » *Canç. de Stuñ.* p. 388. « Si acaece que algund caballero valiente pasa allá--- ellos [los ingleses] buscan manera como le deshouren é le eehen en alguna grand vergüenza. » *Crón. P. Niño*, p. 89. — *Siglo XIV*: « Castellanos nos desondraron | Por la muerte del infante | Aquellos que lo mataron. » *Alf. XI*, 1621 (R. 57. 526<sup>1</sup>). — *Siglo XIII*: « E faziale mucho mal e mucho pesar; e avn deshonrrauala muy mal muchas vezes. » *Crón. gen.* 2. 33 (147<sup>1</sup>). « Onde qualquier que alguno dellos desonrase de desonra que non fues ferida, mandamos quel peche quinientos sueldos. » *Espéc.* 2. 13. 6 (O. L. 1. 51). « E dixo: non tengas que algo te ha fecho el que telo fiso deshonrrandote. » *Boc. de oro*, 11 (Knuist, 182). « E el que es de malas mannas e escaso, devenlo desondrar maguer sea rico. » *Buenos proverbios* (Knuist, 37). « Puedel demandar quinientos sueldos, porquel desonró. » *Fuero riego*, 3. 6. 3 (102). « E si algun julio --- lo desondrare, el ficiere nenguna cosa de quantas la ley defiende --- » *Fuero Juzgo*, 42. 3. 17 (199). « Atal franqueza non puede ser desfecha, fueras si aquel que es franqueado desondrar, o denostar, o acusar su señnor que lo franqueó. » *Id.* 5. 7. 9 (96; \* desonrar, desornare). « Sabra el salido a quien vino desondrar. » *Cid*, 981 (R. 57. 13<sup>1</sup>).

**Test. lat. hisp.** « Toto homine qui desonrare ad hospite de suo uezino --- pectet III. m<sup>o</sup>. » *Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 33). « Quicumque desonraverit alium, cum tali ornet cum cum quali desonravit. » *Fuero de Palencia*, año 1181 (*Llor. Prov.*

Vasc. 4. 262). « Qui desonoraverit episcopum morando in suo solare, si habuerit tres testes vicini postus quod cum desonoravit, prendat episcopum quidquid invenerit in solare cum desonorantis. » *Ib.* (ib. 4. 264).

**COM.** Compuesto del prelio negativo *des* y *honrar*. Port., cat. *deshonrar*; prov. *deshonrar*, *deshondrar*, *deshonorar*; fr. *deshonorer*; it. *disonorare*.

**DESERTO, A. I. adj. a)** En el sentido primario de Abandonado sólo se usa en el lenguaje forense, en el cual se dice que queda desierta la apelación cuando el que la interpone no sigue y fenecce la causa de apelación y su instancia dentro del término prescrito en el derecho. « El apelante tiene obligación de seguir y fenecer la causa de apelación y su instancia dentro de un año de como se apeló, y no lo haciendo de esta manera, queda la apelación desierta y la sentencia firme. » Bollaños, *Curia filip.* 5. 2. 10 (252). — **b)** Inhabitado, despoblado, solo. « Y así, viendo el castillo mal parado--- | Le dejaron desierto el mismo día. » Ere. *Aruuc.* 4 (R. 17. 20<sup>2</sup>). « Dejando el camino derecho que había traído, torció hacia el mediodía y vino á Glicia por caminos desiertos, porque es aquella tierra de Capadocia muy seca y sin ríos. » Sig. *Vida de S. Jer.* 2. 3 (104). « Nos amaneció como tres tiros de arcabuz desviados de tierra, toda la cual vimos desierta y sin nadie que nos descubriese. » Cerv. *Quij.* 1. 41 (R. 1. 371<sup>1</sup>). « Mas ¿qué haremos, señora, | A pie, solos, perdidos y á esta hora, | En un desierto monte? » Cald. *La vida es sueño*, 1. 1 (R. 7. 1<sup>2</sup>). « En una noche desierta | Andábamos otro y yo, | Y ventura nos guió | Al resquicio de una puerta. » Castillejo, 1, *Serm. amor.* (R. 32. 152<sup>1</sup>). — **c)** No ocupado ó frecuentado, vacío, privado de. **z)** Refiriéndose á un nombre de cosa. « Quedó el campo desierto de animales y el cielo de aves. » Sig. *Vida de S. Jer.* 1. 1 (15). « Que allí se esparcirán mis duras penas | En altos riscos y en profundos huecos--- | Pagas desiertas de contrato humano. » Cerv. *Quij.* 1. 14 (R. 1. 281<sup>4</sup>). « Por más que hoy viva [esta región] de piedad desierta--- » B. Argens. *eleg. Con feliz parto* (R. 42. 344<sup>1</sup>). « Cargará el juicio en que lo que el príncipe intenta parece seguro en conciencia á hombres doctos, que no lo tienen por desierto de toda razón. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 10 (53; Pamplona, 1615). « Reconocieron las casas que estaban desiertas de gente, pero bien proveídas de maíz, gallinas y otros bastimentos. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 8 (R. 28. 211<sup>2</sup>). « El Rin, ancho y sereno como el Tamesis, pero muy desierto de embarcaciones de transporte. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 283. — **β)** Refiriéndose á un nombre de persona. « Desierto quedó este Señor de toda consolación. » Sta. Ter. *Vida*, 22 (R. 53. 71<sup>2</sup>). « Pónela Dios tan desierta de todas las cosas que por mucho que ella trabaje, ninguna que le acompañe, le parece hay en la tierra, ni ella la quería, sino morir en aquella soledad. » Ead. *ib.* 20 (R. 53. 65<sup>1</sup>). « Desierto de remedio

y engañado--- | Por los montes voy solo sin camino. » Herr. 1, *son.* 161 (R. 32. 292<sup>2</sup>). « Ordenó con aviso particular el demonio que parte de su hacienda la acabase el cuchillo, y parte el fuego del cielo, y parte el robo, y parte la violencia del viento --- para que --- se tuviese por aborrecido, y desierto de toda buena esperanza se entregase al despecho. » León, *Expos. de Job*, 1 (1. 17). « Podré yo verme en la región de olvido, | De vida y gloria y de favor desierto. » Cerv. *Quij.* 1. 34 (R. 1. 347<sup>4</sup>). « No puedo | Cobrar el bien de que desierta quedo. » Lope, *Los embustes de Celvuro*, 3. 1 (R. 24. 104<sup>1</sup>). « Mueve á piedad los celestiales coros | Un pobre esclavo, de favor desierto. » Id. *Virtud, pobreza y mujer*, 3. 10 (R. 52. 229<sup>4</sup>). « Cuando te miró en el mundo | De todo amparo desierta. » Quint. *Poes. A una negrita* (R. 19. 15<sup>1</sup>).

**z.** *Sust. m. a)* Lugar ó comarca inculta é inhabitada. « Vencidas tantas y tan continuas molestias de hambre y sed en el desierto, llegó el pueblo de Dios á la tierra de Amalec, habitable y regalada. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 17 (96; Pamplona, 1615). « Por aquella parte que mira al oriente hay un desierto extendido, inhabitable para la vida del hombre, morada propia de fieras y serpientes. » Sig. *Vida de S. Jer.* 2. 4 (110). « No son los [ermitaños] que ahora se usan como aquellos de los desiertos de Egipto. » Cerv. *Quij.* 2. 24 (R. 1. 455<sup>4</sup>). « Este desierto donde ayunó el Salvador, escriben que está entre Jerusalén y Jericó. » Rivad. *Flos SS. Vida de Cristo* (36). « Cuando se vieron después enredados en aquellos desiertos inmensos, sin guía ni intérprete alguno, no hallando más que sierras, ciénagas ó ríos y la parte más llana crizada de malezas y espesuras--- debieron de maldecir la hora y la ocasión en que su mal deseo los trajo á agonizar y perecer en tan horrible país. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 337<sup>1</sup>). « En este inmenso desierto que se extiende desde las peñascosas orillas del mar Rojo hasta el Eufrates y el golfo Pérsico, y desde las costas del Yemen y del Hadramaut, ricas de incienso, hasta la Siria, los errantes pastores ó beduinos vagan desde los primeros tiempos de la historia. » Valera, *Poes. y arte de los árabes*, 1, p. 10. « Para vencer su furia desatada | ¿Qué soy yo? ¿Qué es el hombre? Sombra leve, | Partícula de polvo en el desierto. » Núñez de Arce, *La duda*. — **b)** Met. « La misma astronomía --- busca en él [en nuestro planeta] sus puntos de apoyo para fijar la situación de los astros, señalar sus órbitas y seguir su curso en los inmensos desiertos del espacio. » Jovell. *Disc. sobre el est. de la geogr. hist.* (R. 46. 326<sup>1</sup>). — **z)** *Predicar en desierto*: dirigir la palabra á oyentes no dispuestos á admitir lo que se les dice. « Todas sus voces eran dadas en desierto, pues por todos aquellos contornos no había persona que pudiese escucharle. » Cerv. *Quij.* 2. 55 (R. 1. 520<sup>2</sup>). « Procuraban por todas las vías posibles apartarle de tan mal pensamiento; pero todo era predicar en desierto y majar en hierro frío. » Id. *ib.* 2. 6 (R. 1. 415<sup>4</sup>). « Aquí será

predicar en desierto querer reducir á esta canalla á que por ruegos haga virtud alguna. » *Id. ib.* 2. 29 (R. 1. 467<sup>1</sup>). « No quiso predicar en desierto ni tratar de convencerlos de que el verdadero concepto de la política era muy diferente. » Valera, *Doña Luz*, 10 (100). « ¿ Y Dios? — Mira, no te causes, | Ni prediques en desierto. » Núñez de Arce, *Justicia providencial*, 2. 6 (304).

**Per. antecel.** *Siglo XV*: « Por donde pasabas los logares quedaban desiertos, los edificios derribados, los campos destruidos. » *Crón. Atv. de Luna*, 23 (79). « Leise que un filósofo vivió muchos años en el desierto, porque pudiese saber la natura de las abejas. » *Lib. de los enxemplos*, 36 (R. 1. 456<sup>1</sup>). « Bestia peccora en dessyerto, | Tus palabras avyltadas | Fazen las mias erradas. » *Canc. de Báena*, p. 107. — *Siglo XIII*: « E entonce descendió del desierto sant Juan, que vino al ryo Jordan. » *Crón. gen.* 1. 108 (74<sup>2</sup>). « Por a nos dar exemplo al desierto se miso. » *Berc. S. Dom.* 62 (R. 57. 41<sup>2</sup>; dice *deseurto*). « Vizquieron en el yermo en un desierto estranno. » *Id. ib.* 56 (R. 57. 41<sup>2</sup>). « Tabla maravilosa, non de obra desierta. » *Id. Sacrif.* 12 (R. 57. 80<sup>2</sup>). « Cuando allíende fue pasada, | En grant desierto fue entrada. » *S. M. Eypic.* (R. 57. 312<sup>2</sup>).

**Étim.** *Port. deserto*; *cat.*, prov. *desert*: fr. *désert*; it. *deserto*, *diserto*: del lat. *desertus*, part. de *deserere*, abandonar, comp. de *de* y *serere*, enlazar.

**DESIGNAR.** *v. a*) Formar designio ó propósito, tener pensado ó determinado (*trans.*). « Los regimientos de alemanes y valones [se alojaron] en los burgos y villetas, adonde se designó pasar el invierno, aguardando ocasión de hacer algún buen efecto. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 384). — *b*) Señalar ó destinar para determinado fin (*trans.*). *x*) « Siempre al lado de Fernando, él le designaba los soldados que más bien le habian servido. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 274<sup>2</sup>). « Ella le conocía bien, y sabía hacerle justicia, y en quantas ocasiones se ofrecian, se le designaba al rey su esposo como el sujeto más á propósito para llevar á gloriosa cima todas las empresas grandes que se le encomendasen. » *Id. ib.* (R. 19. 253<sup>2</sup>). « El condestable habia de entregar nueve fortalezas de las suyas, que le designaron. » *Id. D. Atv. de Luna* (R. 19. 413<sup>1</sup>). « Los parciales del condestable debían salir de la corte dentro del tercero dia, quedando el encargo de designarlos al rey de Navarra. » *Id. ib.* (R. 19. 413<sup>1</sup>). — *az*) *Part.* « El otro hijo mayor se llamó Marco Catón, el cual designado por pretorio murió siendo su padre vivo. » *Comend. Griego, Lab.* 217 (75<sup>2</sup>). « Fuera destas veinte piezas designadas, se plantaron otras nueve contra el orejón del baluarte Roberto. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 119<sup>1</sup>). — *z*) Con una prop. interr. « Es muy difícil designar cuál es la esencia de la versificación considerada en general, de modo que pueda convenir á las de todos los idiomas. » *Lista, Ensayos*, 2. p. 9.

**Per. antecel.** *Siglo XI*: « Denegado á Marcio el consulado, designaronse otros cónsules. » *Pal. Plut. Coriolano* (2. 118). « Escribe [Ovidio Nasso] é designa la casa del sol, é los adornamientos, é polidezas, é arrees, é los edificios de aquella. » *Crón. Atv. de Luna*, p. 224. « E maguer desta espuerta non se fiso mencion desuso de la traer con la arqueta, entender se deue, pues á la repusición de los paños es designada. » Villena, *Arte cis.* 5 (42). — *Siglo XIV*: « Et son las vocerías desde la senda que se desina á las casas de Johan Escribano por el camino fasta las Navas de Doña Rama. » *Mont. Alf. XI.* 3. 25 (*Bibl. ven.* 2. 350).

**Étim.** *Port. cat.*, prov. *designar*; fr. *désigner*: it. *designare*: del lat. *designare*, compuesto de *de* y *signare*, señalar.

**DESIGUAL.** *adj. i. a*) No igual. *x*) *Absol.* « Partió con la misma orden y á la misma hora que cuando fue á quemallas la vez pasada, pero con desigual fortuna; porque llegando tarde, halló los moros levantados por el campo y en sus labores con las armas en la mano. » *Mend. Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 97<sup>2</sup>). « Mi mano diestra el tierno Yulo asiendo, | Con desiguales pasos me seguía. » *Hern. de Velasco, Eneida*, 2 (378). « Enlazándose [los arcos] por todas partes y en todos sentidos entre tan desiguales muros. producen la más elegante y caprichosa forma. » *Jovell. Descr. del cast. de Belteer* (R. 46. 394<sup>1</sup>). « Los montes que cierran el horizonte por la parte del sur, escarpados, desiguales, desnudos, forman una masa oscura que hace resaltar mejor todo lo restante. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 301. — *z*) *Con a*, conservando el régimen de *igual*. « ¡ Así, Señor, así nos dáis ejemplo de igualdad unos con otros, pues tenéis asentados con Vos á una mesa unos hombres tan desiguales á vos! » *Avila, Eucar.* 12 (3. 326). « Juntaron ocho mil peones y dos mil caballos: pequeño número, pero grande en esfuerzo, y no muy desigual á la muchedumbre de los romanos. » *Mar. Hist. Esp.* 3. 6 (R. 30. 66<sup>1</sup>). « Los dulces verdes ojos celestiales, | Que entre la blanca nieve y frescas rosas, | A quien son las de Pesto desiguales, | Esparcian las lágrimas hermosas. » *Herr. 1, eleg.* 5 (R. 32. 265<sup>2</sup>). « Y cine con mil ramos de corales | La venerable frente, á cuya alteza | Son los más grandes ríos desiguales. » *Id. 2, eleg.* 14 (R. 32. 335<sup>2</sup>). « Sujeto [el de las guerras de los Estados Bajos], si la pasión no me engaña, nada desigual á los que en la antigüedad pudieron consagrar la fama de sus escrituras en la memoria posterior. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 4<sup>1</sup>). « Se debe considerar — si las [armas] propias del país son desiguales ó no á las otras. » *Saav. Emp.* 81 (R. 25. 219<sup>1</sup>). « Con brío no desigual al comediamento enseñó, como desde lejos, algunas misteriosas razones, que todas se aplicaban á mostrar la gran autoridad de la unión y poder público. » *Melo, Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 467<sup>2</sup>). « Reducida [Granada] á sus murallas solas, falta de socorros, desigual á sus contra-



rios, todavía tenía en sí un mal interior, peor que todos éstos, para completar su ruina. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 252<sup>a</sup>). — γ) Con *de*, que realza el concepto de separación, divergencia. « Era tan desigual [el templo] del que Salomón había edificado, que los viejos que habían visto la riqueza del primer templo, lloraban de ver la desigualdad del uno al otro. » Gran. *Simb.* 5. 4. 1, § 7 (R. 6. 720<sup>a</sup>). « No es desigual mi linaje | Del suyo; y su padre creo | Que de este igual himenco | No ha de recibir ultraje. » Cerv. *La entretenida*, 2 (Com. 2. 207). « Me ha mandado decirte, y yo lo digo, | Dos cosas, aunque juntas, diferentes: | Que no entres más aquí --- | La otra, desigual de la primera. | Es que si alguna de las dos [hermanas mías] te agrada, | Luégo te la dará, como ella quiera. » Lope, *El saber puede dañar*, 1. 15 (R. 41. 117<sup>a</sup>). — δ) Con *en*, para expresar aquello en que no hay igualdad. « No fue desigual á su padre en la grandeza y gloria de sus hazañas. » Mar. *Hist. Esp.* 8. 10 (R. 30. 237<sup>a</sup>). « Quisiera el del Verde Gabán oponérsele, pero viose desigual en las armas, y no le pareció cordura tomarse con un loco. » Cerv. *Quij.* 2. 17 (R. 1. 438<sup>a</sup>). « No somos desiguales en los bienes de fortuna ni en los de la naturaleza. » *Id. ib.* 2. 17 (R. 1. 502<sup>a</sup>). « Que no son diferentes | En la terrena masa los mortales, | Pero en ser excelentes | En valor y hazañas, | Se hacen unos de otros desiguales. » Herr. 2, *canc.* 7 (R. 32. 326<sup>a</sup>). « Tales efectos se verán siempre en semejantes confederaciones desiguales en la naturaleza. » Saav. *Emp.* 93 (R. 25. 242<sup>a</sup>). « Ballesteros, en fin [transigió con los enemigos] cerca de Granada, sin más motivo, al parecer, que ser desigual en fuerzas al general enemigo que tenía delante de sí. » Quint. *Carlás á L. Holland*, 9 (R. 19. 580<sup>a</sup>). — η) En especial, aplicado á personas, que no es de igual esfera ó representación. α) *Absol.* « Que vive mi amor corrido | De no vencer tu rigor, | Siendo tú tan desigual. » Lope, *La moza de cántaro*, 3. 7 (R. 24. 562<sup>a</sup>). — αα) Sustantivado. « Amor entre desiguales | Poco vale y menos dura. » Lope, *Los locos de Valencia*, 1. 3 (R. 24. 115<sup>a</sup>). « Confieso que fue locura | Querer á tu desigual; | Pero no me trates mal, | Ni agravies á mi ventura; | Que el amor, que puso en mí | Lo que ha podido agradarte, | Hace que pueda igualarte | Porque ya no soy quien fui. » *Id. ib.* 1. 3 (R. 24. 115<sup>a</sup>). — β) Dicese de cosas en que interviene desigualdad de las personas. « Nunca los tan desiguales casamientos se gozan ni duran mucho en aquel gusto con que se comienzan. » Cerv. *Quij.* 1. 28 (R. 1. 327<sup>a</sup>). — β) Con *a*. « ¿Es á Elisa desigual | Ese mancebo que mira? » Lope, *El ausente en el lugar*, 1. 7 (R. 24. 253<sup>a</sup>). « Y te prometí de ser | Tu esposo. — Soy desigual | A tu sér. — Amor es rey | Que iguala, con justa ley, | La seda con el sayal. » Tirso, *El burlador de Sevilla*, 2. 16 (R. 5. 577<sup>a</sup>). — αα) Este *compil.* es convertible en *dat. pron.*, mediando un verbo. « No hará: que es el mariscal | Hombre bien intencionalo, | Y el labrador tan honrado | Que

en nada le es desigual. » Lope, *El villano en su rincón*, 3. 5 (R. 34. 149<sup>a</sup>). « Dalde, Leonardo, la mano, | Que en calidad ni en hacienda | Julia no os es desigual. » Alarcón, *El semejante á sí mismo*, 3. 23 (R. 20. 81<sup>a</sup>). — γ) Con *de*. « Desta suerte el rey sin duda | Me desafia. — Eso no: | Que eres tú muy desigual | De Enrique, pues sois los dos | El tu rey, tú su vasallo. » Lope, *Los novios de Hornachuelos*, 1 (R. 41. 388<sup>a</sup>). « Pienso que la quieres bien, | Y que no te mira mal; | Pero es pobre, y desigual | De los méritos también. » *Id.* *El villano en su rincón*, 2. 3 (R. 34. 142<sup>a</sup>). — ε) Que no guarda armonía ó proporción. α) En sentido reciproco. « Viendo aquella figura contrahecha, armada de armas tan desiguales como eran la brida, lanza, adarga y coselete --- » Cerv. *Quij.* 1. 2 (R. 1. 259<sup>a</sup>). — αα) En vez de decir que alguien tiene los miembros desiguales, se dice también alguna vez que es desigual de miembros. « Si naturaleza os hubiera criado desigual de miembros, como habiéndoo dado esas piernas de gozque tener unos brazos de gigante --- pudiéradose quejar. » Espinel, *Escud.* 1. 23 (R. 18. 323<sup>a</sup>). — β) Aplicado á uno de los objetos desproporcionados. « Presagios --- ordenados ó permitidos por el cielo para quehantur aquellos ánimos feroces, y hacer menos imposible á los españoles aquella grande obra que con medios tan desiguales iba disponiendo y encaaminando su providencia. » Solís, *Conq. de Mej.* 2. 3 (R. 28. 236<sup>a</sup>). « Esta frialdad del ánimo se cura con el fuego y estimulo de la gloria, como con las espuelas lo relacio de los potros, poniendo poco á poco al príncipe en el camino, y alabándole los pasos que diere, aunque sea con alabanzas desiguales ó fingidas. » Saav. *Emp.* 7 (R. 25. 252<sup>a</sup>). « Dulcemente tiraniza los sentidos [la alabanza], sin que haya alguna tan desigual, que no crean los príncipes que se debe á sus méritos. » *Id. ib.* 48 (R. 25. 122<sup>a</sup>). — αα) Con *a*. « Después de ganada aquella tierra, en recompensa, aunque desigual á sus excelentes hechos, se le dio el alcáidía y defensa della. » Montem. *Diana*, 4 (146). « Ni será D. Fernando el primero á quien hermosura ó ciega afición, que es lo más cierto, haya hecho tomar compañía desigual á su grandeza. » Cerv. *Quij.* 1. 28 (R. 1. 327<sup>a</sup>). « Persona de pensamientos harto desiguales á su fortuna, y aun á su persona. » Colonia, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 89<sup>a</sup>). « Le desamparó, dando ayuda y paso por sus estalos á sus contrarios, aunque se excusó con las débiles fuerzas de su reino, desiguales á la defensa y oposición de tan poderoso enemigo. » Moncada, *Erped.* 1 (R. 21. 32<sup>a</sup>). « No iguala aquélla á la desdicha mía, | Pues algún tiempo alivia en su tormento | Los hombros, á tal carga desiguales. » Arguijo, *son.* 14 (R. 32. 394<sup>a</sup>). « Loca osadía, si á tan alto empleo | Es desigual la lira y voz de Orfeo. » *Id. canc. Celebra usana* (R. 32. 396<sup>a</sup>). « Yo no pudiendo sufrir | Palabras tan desiguales | Al valor de un caballero, | Dije --- » Lope, *El premio del bien hablar*, 1. 2 (R. 21. 494<sup>a</sup>). « Pertúrbase la razón con

la grandeza, y aspira el valido á grados desiguales á su persona, como Seyano á casarse con Livia. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25. 131<sup>a</sup>). « Trataba con el Padre Maestro Avila de encerrarse en algún monasterio, aunque sin religión ni título de monja, desigual á sus fuerzas, quebrantadas con largos trabajos de enfermedades suyas y del conde. » Roa, *Vida de Do. Ana Ponce de Leon*, 3. 1 (103). « Dones y empleos todos por cierto desiguales á su mérito y á su fama. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 230<sup>a</sup>). « El título de piloto mayor de la mar del Sur, y el de escribano de número de la ciudad de Támbez para un hijo suyo cuando estuviere en edad de desempeñarlo, no eran gracias tan desiguales á su mérito y á sus servicios. » Id. *Pizarro* (R. 19. 312<sup>a</sup>). — *Sup.* « Erán nuestras fuerzas desigualísimas á tanta empresa, no habiendo en nosotros para llevarla á ejecución apenas otra calidad que la del buen deseo. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 15. « Se hacia urgente adelantar los trabajos desigualísimos á nuestra empresa, y sin embargo tales que en breve dieron las resultas apetecidas. » Id. *ib.* p. 252. — *33*) Con *pari*, en sentido analogo. « En esto no dejaba de haber dificultad, por ser grande el espacio de los arrabales, y desigual para su defensa el pequeño número de nuestra gente. » Moncada, *Exped.* 29 (R. 21. 284). « Solos cinco azotes se habia dado, número desigual y pequeño, para los infinitos que le faltaban. » Cerv. *Quij.* 2. 60 (R. 1. 530<sup>a</sup>). « Si después, ya puestos en la prueba, se conocieron desiguales para la carga que tenían sobre sí, podían eximirse de ella en buen hora, y dejarla para otros hombres más dotados. » Quint. *Carlos á L. Holland*, 9 (R. 19. 581<sup>a</sup>). — *37*) Con *de*, que realza el concepto de incongruencia. « Recibiola [la nueva de la muerte de su hijo] con impaciencia, y arrojando la insignia militar, forcejaba por romper sus ropas; desigual demostración de lo que se prometia de su espíritu. » Melo, *Guerra de Cabul*, 5 (R. 21. 533<sup>a</sup>). — *38*) Con *con*, como si sólo se pusiesen los ojos en la idea de congruencia que niega la partícula componente (raro). « Juntó un poderosísimo ejército, bien desigual con nuestro corto poder. » Moncada, *Exped.* 64 (R. 21. 59<sup>a</sup>). — *a*) En particular, Desproporcionado ó nuestras fuerzas, arduo, muy dificultoso ó aventurado. « Era muy probable la necesidad de medir sus fuerzas con las de Motezuma; obra desigual para intentada con gente desunida y sospechosa. » Solis, *Conq. de Mej.* 2. 13 (R. 28. 249<sup>a</sup>). — *e*) Por hiperbole, Excesivo, extremado, desconunal (aut.). « Tan desigual dolor na sufre modo. » Garcil. *égl.* 1 (R. 32. 5<sup>a</sup>). « Extendióse aquel mismo día la llegada de las damas francesas por toda la ciudad --- especialmente se divulgó la desigual hermosura de Auristela. » Cerv. *Pers.* 4. 4 (R. 1. 665<sup>a</sup>). « Mandáronles que tuviesen á punto los caballos, porque en saliendo el sol habian de hacer los dos una sangrienta, singular y desigual batalla. » Id. *Quij.* 2. 14 (R. 1. 431<sup>a</sup>). « Vieron al pobre caballero pugnando

con todas sus fuerzas por arrancar el gato de su rostro. Entraron con luces y vieron la desigual pelea. » Id. *ib.* 2. 46 (R. 1. 500<sup>a</sup>). « ¿Qué fin me promete tan desigual locura de lo que pudieran haber merecido las partes de que me ha dotado el cielo? » Lope, *Dorotea*, 1. 3 (*Obr. suelt.* 7. 14). « No permitas que te cause | Con decirte sus locuras | Y amenazas desiguales. » Id. *El ausente en el lugar*, 1. 15 (R. 24. 256<sup>a</sup>). « Y encontré por mi ventura, | La bella Blanca al entrar, | Y obligóme á reparar | Su desigual hermosura. » Alarcón, *La prueba de las promesas*, 2 (R. 20. 441<sup>a</sup>). « Al cielo con el alma agradecida | Mi desigual ventura. » Jáur. *silva En la espesura* (R. 42. 118<sup>a</sup>). « Mueve el alma un deseo que la inclina | A seguir desigual atrevimiento. » Céspedes. *Pint.* 1 (R. 32. 362<sup>a</sup>). « Creció en su luz el día, y fue testigo | De tu lamento y quejas desiguales. » Arguijo, *son.* 10 (R. 32. 393<sup>a</sup>). — *2*) Con respecto á persona. « Y porque más se turbe y más se asombre | El enemigo desigual y fiero, | Llegó el gran Viedma. » Cerv. *Viaje*, 7 (R. 1. 695<sup>a</sup>). « Del rey por cierta ocasión | La gracia, conde, he perdido --- | Yo parto á Yalmadrugal, | Donde entre vassallos míos, | Ni temeré los desvios | Ni el aspecto desigual | Del rey Alfonso. » Alarcón, *Los pechos privilegiados*, 1. 11 (R. 20. 448<sup>a</sup>). — *2. a*) Cuya superficie no es igual ó llana, barrancoso, que tiene quebras y cuevas. « El paraje donde estaban era desigual, y se ofrecian á la vista diferentes quebras y ribazos, capaces de ocultar alguna emboscada. » Solis, *Conq. de Mej.* 2. 17 (R. 28. 255<sup>a</sup>). « Paseo por la ciudad [Bruselas]. Su piso es muy desigual, con calles torcidas. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 275. « La jornada es corta, pero muy divertida: terreno desigual de pequeños montecillos y vegas, cubiertos de mieses, cáñamos, viñas y árboles. » Id. *ib.* 1, p. 295. « Los contornos del nuevo establecimiento estaban habitados por diferentes tribus --- divididas ya por las guerras que continuamente se hacían, ya por la naturaleza del terreno, áspero, fragoso y desigual. » Quint. *Balboa* (R. 19. 285<sup>a</sup>). — *b*) Lleno de asperezas. *Acad. Dicc.* — *c*) Aplicado á la pronunciación, Que no se continúa en un mismo tono ó en un mismo grado de velocidad. « Cuando el dolor es vivo, y padece ciertas luchas el ánimo, la pronunciación es desigual, ya con pausado, ya con acelerado compás. » Capm. *Filos. eloc. Pronunc.* (614). — *d*) Con respecto al estilo, Que no se continúa en un mismo tono ó en un mismo grado de elevación ó corrección. « Nadie desde Garcilaso ha dominado como él [como Valbuena] la lengua, la versificación y la rima, y nadie, al mismo tiempo, es más desalinado y desigual. » Quint. *Introd. al Parn.* 4 (R. 19. 138<sup>a</sup>). — *e*) En general, Inconstante, vario. Dícese del tiempo, del ingenio, etc. *Acad. Dicc.* — *2*) Con *á*, y un complemento reflejo. « El que nació príncipe no se ha de mudar por accidentes extrínsecos. Ninguno ha de haber tan grave, quo le haga desigual á sí mismo, ó que le obligue á encubrirse á su sér. » Saav. *Emp.* 33 (R. 25. 87<sup>a</sup>). « Su naturaleza [del vulgo] es mons-

truosa en todo y desigual á sí misma. » *Id. ib.* 61 (R. 25. 170<sup>1</sup>). « Ni el amor ni la obediencia están firmes en un príncipe desigual á sí mismo. » *Id. ib.* 63 (R. 25. 174<sup>1</sup>).

**Per. antecel.** *Siglo XV*: « Si te holgaras con tus iguales, asimesmo penaras en sufrir la envidia de tus desiguales. » *Pulgar, Letras*, 23 (262). « E en esto ellos que estaban en se despedir con desigual amargura, el valeroso maestre volvió el caballo. » *Crón. Alc. de Luna*, 123 (355). « Do muy fieros animales | Se mostravan, é leones, | E serpientes desiguales. » *Santill. p.* 375. « E el camino fasta aquí fue muy llano, é en todo él non se podía fallar una piedra, é era tierra muy caliente, desigual, é de poca agua. » *Gonz. Clav. p.* 124. « E quando han carne, comen desigual della; é quando non la han, son pagados con agua é leche aceda cocida en uno. » *Id. ib.* p. 132.

**Etim.** Compuesto de la particula negativa *des* é *igual*. *Port.*, *cat. desigual*; *it. diseguale, disugale*.

**DESIGUALAR. v.** Hacer desigual (*trans.*).  
 a) « ¡ Cuántos, tiempo, desigualas, | Que hiciera iguales amor! » *Lope, Las flores de D. Juan*, 2. 1 (R. 21. 417<sup>2</sup>). « Sánchez desigualó capítulos con otra división, y yo sigo la suya. » *Quev. Doct. estoica* (R. 69. 415<sup>4</sup>). « Ni algún respeto ya nos desiguala, | Que el vicio á todos los que infesta iguala. » *Jáur. Fars.* 9 (Fern. 7. 260). « ¡ Tanto podía la educación sobre las costumbres! y tanto pudiera todavía si encaminada á más altos fines, tratase de igualar los dos sexos, disipando tantas ridiculas y dañosas diferencias como hoy los dividen y desigualan! » *Jovell. Mem. sobre espect.* 1 (R. 46. 484<sup>1</sup>). « Ninguna distinción [entre las sociedades primitivas], ninguna prerrogativa desiguala los sexos, sólo distinguidos por las funciones relativas al grande objeto de su creación. » *Id. Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 33<sup>2</sup>). — *22) Refl.* « Tratando de las cosas con que otros se ilustran, dice: Hebreos son, y yo; son israelitas, y yo lo soy; son descendientes de Abraham, y yo también. En esto se iguala con ellos. Prosigue: Ministros de Cristo son (hablo como meos sabio), yo más. Aquí se desiguala y preferirá todos. » *Quev. Vida de S. Pablo* (R. 48. 192). — *β)* *Con de*, para expresar el objeto de que llega otro á quedar desigual. « Mucho espíritu tiraniza | ¡ mucho tiraniza el espíritu! » al hombre verse despreciar de otro hombre, porque sabe que la naturaleza, el nacer y el morir no desigualan á uno de otro. » *Quev. Fantasma 3* (R. 48. 150<sup>1</sup>). — *22) Refl.* Se suele tomar por aventajarse, adelantarse. « La alabanza ó el vituperio no se reciben del nacer; pero mídese bien con el nacer. Consiste en desigualarse por valor del igual por naturaleza. » *Quev. Rómulo* (R. 23. 116<sup>1</sup>).

**Per. antecel.** (El part. se tomaba por desigual, descomunal.) *Siglo XV*: « Salio con vn grito muy desigualado | Rompiendo sus ropas. » *Canc. de G. Manr.* 4, p. 112. « Murió este rey de Aragon --- por cuya muerte se desigualó la paz é concordia de Castilla. » *P.*

de Guzmán, *Gener.* 4 (R. 68. 702<sup>1</sup>). « Pasado [Eneas] por los peligros del mar é desigualadas fortunas. » *Mena, Coron.* 48 (21<sup>1</sup>). « Por la qual cosa todas aquellas hijas otras [de Dánae] que aquel fecho tan aborrecedero é desigualado assayaron fueron leuadas a los infernos. » *Id. ib.* 8. (8<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « En el cuerpo non debe haber sanidad cuando los humores están desigualados. » *Cast. é docum.* 81 (R. 51. 213<sup>2</sup>). « Mucven [las rencillas] los humores del cuerpo, é desigualanlos, é así lo traen á maleneonia é á enfermedad. » *Id. ib.* 74 (R. 51. 204<sup>2</sup>). « Imperare tanto quiere mostrar como desaparejarse ó desigualarse de otros, é quiere dar á entender que el emperador non a par. » *Crón. gen.* 1. 402 (60<sup>2</sup>).

**Etim.** Compuesto de la particula negativa *des* é *igualar*. *Port.*, *cat. desigualar*; *prov. desegular*.

**DESIGUALDAD. s. f.** 1. a) Calidad de desigual, como en número, extensión, naturaleza, categoria, etc. a) *Absol.* « Los contrarios que tenemos delante son los mismos que habéis venido tantas veces con mayor desigualdad. » *Moncada, Exped.* 39 (R. 21. 37<sup>2</sup>). « Andrónico sin alterar ni mudar cosa de las que le pidieron, las concedió, sin reparar en la calidad y estado de Roger, desigual al de su nieta, pero toda esta desigualdad pudo igualar la reputación de la gente que como general gobernaba. » *Id. ib.* 5 (R. 21. 7<sup>1</sup>). « Solamente hubo un daño en este negocio, que fue el de la desigualdad, por ser D. Clavijo un caballero particular, y la infanta Antonomasia heredera, como ya he dicho, del reino. » *Cerv. Quij.* 2. 38 (R. 1. 485<sup>2</sup>). « Esposo no puede ser, | Que hay mucha desigualdad. » *Tirso, Privar contra su gusto*, 1. 10 (R. 5. 344<sup>1</sup>). « Con la desigualdad de los miembros se conserva el cuerpo humano. » *Saav. Emp.* 81 (R. 25. 220<sup>2</sup>). — *β)* *Con de* y el nombre ó nombres de los objetos desiguales. « Y no es menos provechosa la desigualdad proporcionada de los días y de las noches para los frutos de la tierra. » *Gran. Simb.* 1. 5, § 1 (R. 6. 197<sup>2</sup>). « Suspensión á D. Fernando y á los demás la extraña presencia de D. Quijote, viendo su rostro de media legua de andadura, seco y amarillo, la desigualdad de sus armas y su mesurado continente. » *Cerv. Quij.* 1. 37 (R. 1. 358<sup>2</sup>). « Ninguna cosa más dañosa ni más peligrosa en los príncipes que la desigualdad de sus acciones y gobierno, cuando no corresponden los principios á los fines. » *Saav. Emp.* 63 (R. 25. 174<sup>1</sup>). « Tuvo desde sus principios esta empresa de los españoles notable desigualdad de accidentes; alternábanse continuamente la quietud y los cuidados --- » *Solis, Conq. de Méj.* 4. 2 (R. 28. 302<sup>1</sup>). « Supuesta la igualdad de derechos, la desigualdad de condiciones tiene muy saludables efectos. » *Jovell. Ley agraria 1<sup>a</sup>. clase* (R. 50. 98<sup>2</sup>). — *γ)* *Con entre* y el nombre ó nombres de los objetos que, comparados, resultan desiguales. « Si quitando generalmente las dotes á las hijas, se hallasen algunas que sucediesen en toda la hacienda de sus padres,

seguiríase una perniciosa desigualdad entre las mujeres casadas, porque unas serían tratadas con grande desprecio de sus maridos, y otras se servirían de ellos como de esclavos. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 31, § 4 (2. 309. *Dicc. Autor.*). « Decíame mis padres --- que considerase la desigualdad que había entre mi y D. Fernando. » Cerv. *Quij.* 1. 28 (R. 1. 326<sup>3</sup>). — *δ*) Con *de*.... *a*, para señalar los objetos entre los cuales se halla diferencia, ó sea distancia de cualidades. « Era tan desigual [el templo] del que Salomón había edificado, que los viejos que habían visto la riqueza del primer templo, lloraban de ver la desigualdad del uno al otro. » Gran. *Simb.* 5. 4. 1, § 7 (R. 6. 720<sup>1</sup>). « Que la gran desigualdad | Que hay de mí á tu majestad, | Me tiene, señor, turbado. » Alarcón, *La amistad castigada*, 3. 4 (R. 20. 296<sup>3</sup>). — *b*) Mat. Diferencia, en más ó en menos, entre dos cantidades que se comparan. Para indicarla se usa el signo > colocando la cantidad mayor frente á la abertura del ángulo, y la menor inmediata á su vértice; v. gr.  $a > b$ ; que se lee *a* mayor que *b*: ó bien:  $c < d$ ; leyéndose entonces *c* menor que *d*. Acad. *Dicc.* — *c*) Falta de proporción, medida ó equidad (ant.). « Casando sin dote las mujeres, no fuera muy gran desigualdad excluirlas de las sucesiones de sus padres, pues sin ella les quedaba remedio á su calidad. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 31, § 4 (2. 316. *Dicc. Autor.*).

*2* *a*) Calidad de tener eminencias ó depresiones en la superficie. « La desigualdad del terreno. » — *2*) En sentido concreto. Cada una de estas depresiones ó eminencias. « Las desigualdades del terreno, de una tabla. » — *b*) Variedad, inconstancia. « La extraña desigualdad y destemplanza de este invierno han debilitado mi cabeza y atacado mis nervios. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, apénd. 3. 4 (R. 16. 581<sup>1</sup>). — *c*) Con respecto al estilo, Falta de uniformidad en el tono, elevación ó corrección. « No guardaba [el poeta Sextilio llena] un tenor perpetuo en lo que escribía, levantándose y abatiéndose con desigualdad notable, no de las alabadas por la diversidad del sujeto, sino de las viciosas por más no poder. » A. Mor. *Crón.* 9. 5 (2. 331. *Dicc. Autor.*). — *2*) En sentido concreto, Cada uno de los pasajes en que se nota este defecto. « Las desigualdades de versificación y estilo corresponden á la desatinada estructura de la pieza. » Mor. *Orig. catal.* 133 (R. 2. 214<sup>2</sup>). « Las desigualdades y extravíos del estilo corresponden perfectamente á la irregularidad de la pieza. » *Id. ib.* 146 (R. 2. 215<sup>2</sup>).

**Proc. antecel. Siglo XI:** « Pues tan gran desigualdad | Ay en todos muy estraña --- » *Canc. de Borna*, p. 320. — **Siglo XIV:** « La natura á todos iguales nos engendrò, | Mas nuestro fallimiento asy nos apartò, | Que yo fuese señor e otro menor fincò, | E tal desigualdad despues asy durò. » *Rim. de Pat.* 1318 (R. 57. 468<sup>1</sup>). — **Siglo XIII:** « Entre el marido e la mujer non haya grand desigualdad. » *Cast. è docum.* 81 (R. 51. 213<sup>2</sup>). « Toda

enfermedad nasce del destempramiento et de la desigualdad de los humores. » *Id.* 72 (R. 51. 201<sup>2</sup>). « E los de Jullo Cesar quando vieron tan gran poder touieron que era grande la desigualdad e quisieran que non lidiase Jullo Cesar con ellos. » *Crón. gen.* 1. 79 (42<sup>2</sup>). « Casando el mozo con la muy vieja --- avernien ende dos males: el uno que non habrien amor entre sí, el otro que non podrien facer linage por la desigualdad de tiempos. » *Part.* 2. 20. 2 (2. 191).

**Etim.** Derivado de *desigual*. Port. *desigualdade*; cat. *desigualtat*; prov. *dezengatlat*; it. *disegualità, disugualità*.

**DESIMPRESIONAR.** v. Quitar la impresión desfavorable, desengañar, sacar del error (*trans.*). *2*) « Don Martin, aconsejadla, | Desimpresionadla bien. » Mor. *La mojiyata*, 3. 2 (R. 2. 108<sup>2</sup>). « Yo debo avisarle, y asi podrá tentar todos los medios posibles para desimpresionar á mi padre. » Bretón, *A la vejez viruelas*, 2. 7 (1. 11). — *β*) Con *de*, para expresar la idea ó concepto desfavorable. « Como la razón estaba de su parte, fue fácil desimpresionar al público imparcial de las malas ideas que había sugerido la malicia de sus émulos. » Jovell. *Inf. sobre la Soc. Méd. de Sevilla* (R. 46. 280<sup>1</sup>). « Es probable que su recibimiento por el cardenal no fuera al pronto muy grato ni favorable, y que le costara trabajo desimpresionarle de las prevenciones concebidas últimamente contra él. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 444<sup>1</sup>). « Esperaba con ansia el momento de hablarle á usted para desimpresionarle de las malas ideas que le hayan inbuido contra mí. » M. de la Rosa, *Lo que puede un empleo!* 1. 9 (3. 13). « El padre de ella trata en vano de desimpresionarla de tan loca idea. » A. Durán (R. 10. 174<sup>2</sup>). — *22*) *Ref.* « Todavía han de pasarse algunos años antes que el vulgo se desimpresione de que, según observó un insigne escritor moderno, aquellas leyes no fueron inventadas sino descubiertas, pues la naturaleza las da de sí. » T. Iriarte, *Liter. en cuaresma* (6. 75).

**Etim.** Compuesto de la particula negativa ó privativa *des* é *impresionar*. Port., cat. *desimpresionar*.

**DESISTIR.** v. *a*) Apartarse de una empresa ó intento empezado á ejecutar (*intrans.*). *2*) *Absol.* « Juntaron los pertrechos y municiones necesarias con determinación de no desistir ni alzar la mano hasta tanto que se apoderasen de aquella ciudad. » Mar. *Hist. Esp.* 9. 16 (R. 30. 266<sup>2</sup>). « Ya que estoy | Declarado, sí desisto, | Lo podrá la emulación | A temor atribuir. » Alarcón, *El caramelo de maridos*, 2. 7 (R. 20. 477<sup>1</sup>). « El conde solo, entre tantos | Amantes, basta conmigo | A obligarme á desistir: | Que no es justo competir | Con tan verdadero amigo. » *Id. ib.* 2. 7 (R. 20. 477<sup>1</sup>). « Ni era de mucho garbo desistir antes de ver la cara del peligro. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 5 (R. 28. 238<sup>2</sup>). — *β*) Con *de*, para expresar la empresa ó intento que se abandona. « Algunos por esto vienen



á aliojar en la vida espiritual, y aun á veces á desistir del propósito comenzado. » *Grañ. Mem. vida crist.* 3. 10 (R. 8. 258<sup>1</sup>). « Enseñanos también aquí á perseverar en la oración, y no desistir luego de nuestra demanda, cuando no somos luego despatchados á nuestra voluntad, sino que perseveremos en ella. » *Id. ib.* 6. 6, § 5 (R. 8. 360<sup>1</sup>). « Gran parte del estudio y ejercicio de la virtud consiste en hacer que esta parte corporal obedezca á la espiritual, y desistiendo de sus apetitos, y resabios, y malas inclinaciones, se conforme, en cuanto sea posible, con la parte espiritual del hombre. » *Id. Adic. al Mem.* 1. 4, § 1 (R. 8. 431<sup>2</sup>). « Cada uno determinó de volver las espaldas y desistir de su acusación. » *Id. ib. med.* 12, § 1 (R. 8. 536<sup>2</sup>). « Y aunque no halles entonces gusto en estos ejercicios, no por eso debes luego desistir dellos. » *Id. Orac. y consid.* 2. 4, § 3 (R. 8. 428<sup>2</sup>). « Estos no luego deben desistir de su demanda sino todavía perseverar llamando á las puertas de aquel que nunca falta á los que humildemente perseveran y le llaman. » *Id. ib.* 2. 5, § 20 (R. 6. 157<sup>2</sup>). « Amansaste la ira que tenias contra nos, y desististe de la ira de tu indignación. » *Id. Simb.* 3. 6, § 1 (R. 6. 410<sup>1</sup>). « Y hecha inquisición sobre ello, hallóse que al tiempo de su bautismo hubo un gran alboroto en la iglesia por haberse allí notificado al cura de parte del prelado, que desistiese de su oficio. » *Id. ib.* 2. 29, § 15 (R. 6. 377<sup>2</sup>). « Con la espada desnuda amenazó en la junta de dar la muerte al que no desistiese de aquel propósito, con que del todo se trocaron y mudaron parecer. » *Mar. Hist. Esp.* 2. 20 (R. 30. 50<sup>2</sup>). « Acudió luego á la cárcel á llevarle de comer; mas no se le dejaron ver, de que ella volvió muy sentida y mal contenta, pero no por esto desistió de su buen propósito. » *Cerv. Nov.* 8 (R. 1. 189<sup>1</sup>). « Con lágrimas en los ojos le suplicó desistiese de tal empresa. » *Id. Quij.* 2. 17 (R. 1. 438<sup>2</sup>). « Ya que del todo no quiera vuestra merced desistir de acometer este hecho, dilátelo á lo menos hasta la mañana. » *Id. ib.* 1. 20 (R. 1. 296<sup>1</sup>). « Si yo no llego, le matan. | Temieron las escopetas. | Y volviendo las espaldas, | Desistieron de la empresa. » *Lope, Las bizarrías de Belisa*, 3. 8 (R. 34. 570<sup>1</sup>). « Y me mandó que te diga | Que responderá á su tiempo, | Y que la infanta desista | De la venida á León. » *Id. Los Tellos de Meneses*, 2<sup>a</sup>. pte. 1. 7 (R. 24. 534<sup>1</sup>). « Pero como entendia que era voluntad de Dios, no podia desistir de sus intentos. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 15 (*Mist.* 1. 167). « No habia quien entrase ni le pidiese el hábito, porque las que antes de venir la santa madre estaban esperandola con este deseo, pareciéndoles mucho el rigor de la religión, desistían de estos propósitos. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 27 (*Mist.* 1. 229). « Consoláronme, aconsejando que disimulase y no desistiese de la pretensión por ningún camino ni manera. » *Quev. Gran Tac.* 20 (R. 23. 519<sup>2</sup>). « Mas si del buen propósito desistes, | Y otro camino popular intentas, | Padecerás dobladas las afrentas. » *Id. Doctr. de Epict.* 23 (R. 69. 396<sup>1</sup>). « Se-

ñora, | No mandes que del amor | Que idolatra tu hermosura | Desista, y púle segura | El imposible mayor. » *Alarcón, Ganar amigos*, 1. 3 (R. 20. 342<sup>1</sup>). « De donde se infiere cuán impio es el error, como refutamos en otra parte, de los que aconsejan al príncipe que desista de la entereza de las virtudes y se acomode á los vicios cuando la necesidad lo pidiere. » *Saav. Emp.* 35 (R. 25. 91<sup>1</sup>). « Si ésta [la confianza] falta, se descaece el ánimo, y no aplicando los medios convenientes, desiste de la empresa. » *Id. ib.* 64 (R. 25. 177<sup>1</sup>). « Marchan, y del alcance no desisten. » *Jaur. Fars.* 7 (Fern. 7. 183). « Si á vos os tiene alición, | Desistirá de mi empresa, | Y si á mí me quiere, cesa | Vuestra amorosa pasión. » *Rojas, Sin honra no hay amistad*, 1 (R. 54. 302<sup>1</sup>). « Le ofreció --- escribir á Diego Velázquez para que desistiese de aquella resolución. » *Solis, Conq. de Mej.* 1. 11 (R. 28. 218<sup>2</sup>). « Las ofensivas sátiras de que aquellos autores se vieron perseguidos, les dieron motivo muy suficiente para desistir de su loable proyecto. » *T. Triarte, Liter. en cuaresma* (7. 28). « Si no desistes de esa manía de atacar á todo el mundo, y perseguir á todo fatuo que se te pone por delante, llegará el día en que te arrepientas tarde. » *Mor. Obr. post.* 2. p. 97. « Los cercados se lisonjean de que el rigor de la estación obligará á desistir del glorioso intento. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 18). « Entrególes la carta que del rey Fernando traía, exhortándolos por su parte á que desistiesen de tan inútil resistencia. » *M. de la Rosa, H. P. del Pulgar* (4. 24). « El partido opuesto lejos de desistir de su propósito, sólo pensaba en los medios de llevarlo á cabo. » *Id. Esp. del siglo*, 6. 11 (6. 61). « No empero desistí del loco empeño: | De mi flaca razón desconfiado, | Nueva senda tenté. » *Id. Poes. disc. mor.* (1. 40). — *ax* El siguiente pasaje disuena menos si, con otras ediciones, leemos *esto* en lugar de *éste*: « Yo he tenido dos amos, el primero traíame muerto de hambre, y dejándole, topé con estotro, que me tiene ya con ella en la sepultura: pues si de éste desisto, y doy en otro más bajo, ¿qué será sino fenecer? » *Lazar.* 2 (R. 3. 82<sup>1</sup>). — *γ* Es raro é inusitado hoy el uso transitivo, y aun en el pasaje de Calderón la lección es dudosa. « Yo confieso que si hubiera | Sabido antes de dou Félix | La pasión --- | De la mía desistiera --- Yo no pudiera | Nunca desistir la mía, | Aunque supiese la vuestra. » *Cald. ¿Cuál es mayor perfección?* 2. 16 (R. 7. 81<sup>1</sup>). Keil imprimió (3. 66<sup>1</sup>): « Desistir ya de la mía ». « Os advierto que en secreto | Desistáis la pretensión, | O llegaréis á ocasión | De ajaros más el respeto. » *Mto. El lindo D. Diego*, 2. 4 (R. 39. 359<sup>2</sup>). — *ax* *Pas.* « Y así, á las importantes [razones] que he propuesto | Para que esta jornada se desista --- » *Valb. Bern.* 22 (R. 17. 371<sup>1</sup>). — *δ* Igualmente raro es el uso reflexivo, ocasionado sin duda por la influencia de *dejarse, apartarse*. En francés se *désister*. « Los hace un perdón general y se lo envía á notificar con un hijo suyo, á fin que

ellos den crédito al perdón por el autoridad del hijo, y así confiados en la palabra del príncipe se vengan al reino, desistiendo de procurar el perdón del príncipe por otra vía. » Valdés, *Epist. de S. Pablo á los Romanos, dedic.* (xiv). « Ellos tienen cuidado del gobierno, y el señor se está á pierna tendida, gozando de la renta que le dan, sin curarse de otra cosa; y así haré yo --- me desistiré de todo, y me gozaré mi renta como un duque. » Cerv. *Quij.* 1. 50 (R. 1. 395). « No sé si ahora diga que me pesa | De haberme desistido de la empresa. » Valb. *Bern.* 18 (R. 17. 328<sup>a</sup>). « Cuando --- en este tiempo conviniere al flutante ó cargador desistirse del tal flutamiento --- el capitán deberá venir en ello. » *Orden. de Bilbao,* 18. 17 (60). — b) For. Tratándose de un derecho, Abdicar, abandonar (*intrans.*). « Yo desisto desde luego del derecho que pudo comunicarme la posesión, y renuncio en vuestras manos el título que me puso en ella. » Solís, *Cong. de Mej.* 2. 7 (R. 24. 240<sup>a</sup>). « Del reino desistid, si es que sois cuerda. » Tirso, *La prudencia en la mujer,* 1. 4 (R. 5. 288<sup>a</sup>).

**Per. antec. Siglo XV:** « Y non desistiendo del grato sudor | Nos dan por engaño muy dulce seruiçio. » *Conc. de G. Man.* 1, p. 136. « Sórrates non desistia de exhortar et amonestar al manebro con muchas razones. » Pal. *Plut. Alcib.* (2. 12). « Ya sea que por una parte le fuesse muy agro dolor aver de cessar é desistir su deliberado propósito, que era de defender la villa. » *Crón. Alv. de Luna,* 126 (371). « Yo non desistiendo de lo començado --- | Passé por aquella compañía feroçe. » Santill. p. 244.

**Etim.** Port., cat., prov. *desistir*; fr. *désister*; it. *desistere*; del lat. *desistere*, compuesto de *de*, que expresa separación, abstención, y *sistere*, parar, detener, fijar.

**DESLEAL.** *adj.* Que obra sin lealtad, que falta á la fidelidad debida. z) « Sea el ejemplo Judas (por no traer otros más nuevos, en dignidad apostólica por el mismo Cristo elegido, y después le puso, como ingrato, malo y desleal, en venta. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 6 (183). « Siendo ellos fieles y leales á Dios, tienen en él más que padre y que esposo; mas si fueren desleales, en ese punto los echará en el profundo del infierno, si entonces acabaren la vida. » Gran. *Simb.* 1, *diál.* 10, § 1 (R. 6. 594<sup>a</sup>). « Todo esto he dicho, porque no es pensar que de mí alcance cosa alguna el que no fuere mi legítimo esposo. Si no reparas más que en eso, bellísima Borotea --- dijo el desleal caballero, ves aquí te doy la mano de serlo tuyo. » Cerv. *Quij.* 1. 28 (R. 1. 327<sup>a</sup>). — az) Sustantivado. « Padezca, pues él lo quiso. | Que á un desleal dos traidores. » Lope, *com. La Arcadia,* 3. 11 (R. 41. 175<sup>a</sup>). — ß) Con *a*, para expresar la persona á cuya le faltamos. « Mas vale morir que ser desleal á nuestro Señor. » Avila, *Epist.* 1. 21 (6. 92). « Fui cobarde y desleal á mi Dios y Señor Jesucristo, que solo se ha de adorar con el alma y con el cuerpo. » Gran. *Simb.* 2. 24 (R.

6. 350<sup>a</sup>). « Si la mujer fuere desleal á su marido, la mayor de las amistades viene á convertirse en la mayor de las enemistades. » *Id. ib.* 4, *diál.* 10, § 1. (R. 6. 594<sup>a</sup>). « Quiso antes [José] padecer la cárcel y otras calamidades y miserias, que ser desleal á su amo. » Rivad. *Flos SS. S. José (Vida de la Virgen,* 313). « Y como el desventurado rey había sido desleal á su primera mujer, y era traidor á Dios, así lo eran á él sus mujeres. » *Id. Cisma,* 1. 43 (R. 60. 228<sup>a</sup>). « Mas no es vasallo traidor | Quien es desleal al gusto | Por ser leal al honor. » Mto. *Lo que puede la aprehensión,* 2. 10 (R. 39. 178<sup>a</sup>). « Jimén ha sido | Desleal á tu fe, vil, codicioso. » Hartz. *Honoraria,* 3. 1 (235). — az) Sustantivado. « El miedo no es maestro duradero de virtud, ni es acertado hacer confianza de los desleales á Dios. » Mar. *Hist. Esp.* 10. 18 (R. 30. 306<sup>a</sup>). — ßß) Este compl. es convertible en dat. pron., mediando un verbo. « Pues ¿ qué mayor humildad y blandura, que el señor de todo lo criado llamase á unos rústicos pescadores hermanos suyos, y más habiéndole sido dos días antes tan desleales, que al tiempo de la pasión echaron á huir y le dejaron en medio de sus enemigos? » Gran. *Simb.* 3. 14, § 1 (R. 6. 419<sup>a</sup>). — γ) Con *con*, en sentido análogo. « Desleal con su amada. » *Acad. Gram.* — ß) Met. Aplicado á cosas. « Impaciente yo al humo, que sin llama | Entremojados leños se concibe, | Soy huésped de unas tejas desleales. » B. Argens. *son. Más teme en su raíz* (R. 42. 322<sup>a</sup>).

**Per. antec. Siglo XV:** « Porque fue desleal a su rey, de su casa salió quien fuesse desleal a el y lo matasse. » R. de Almela, 6. 8. 5 (199<sup>a</sup>). — Siglo XIII. « Era vno de los desleales es acogiera a Cerdeña. » *Crón. gen.* 2. 51 (189<sup>a</sup>). « O si hablie algo á dar, et lo envió con tal home que creie que era leal mensagero, et el fizo como desleal --- » *Part.* 3. 11. 27 (2. 491). « El amigo derecho que non es desleal. » *Alex.* 1466 (R. 57. 192<sup>a</sup>). « Tuuo al mercador por falso desleal. » *Ib.* 376 (R. 57. 159<sup>a</sup>). « Heuria auer tal cabo siempre el desleal. » *Ib.* 210 (R. 57. 151<sup>a</sup>). « Dio a Alexandre grant golp en escudo. | Credóel desleal quel avia abatudo. » *Ib.* 161 (R. 57. 152<sup>a</sup>). « Se trastornar los omnes por sseer desleyales. » *Appott.* 59 (R. 57. 285<sup>a</sup>). « Guardé como desleal la promesa jurada. » *Berc. Loores,* 178 (R. 57. 99<sup>a</sup>). — « Et exeat de portello por infidelen et desleal. » *Fuero de Madrid,* año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 45).

**Etim.** Compuesto de la partícula negativa *des* y *leal*. Port. *desleal*; cat. *deslleal*; prov. *desleial*, *desial*; fr. *déloyal*; it. *disleale*.

**DESLEÍR.** v. a) Reducir algunos cuerpos á partes menudas echándolos ó empapándolos en un líquido (*trans.*). z) « La ciudad está lejos, los ungüentos están por desleír, y el cuerpo está por ungrir. » Guev. *Monte Calvario,* 1. 56 (*Disc. Autor.*). — az) *Part.* « Yo sé bien á lo que huele aquella rosa entre espinas, aquel lirio del campo, aquel ámbar desleído. » Cerv. *Quij.* 1. 31 (R. 1. 336<sup>a</sup>). « El

ámbar es una especie de betún trasparente que suele arrojar el mar, y que destilado ó desleído servía en las confecciones olorosas. » (Clem. *Comment.* 1, p. 83. — β) Con *en*, para expresar el líquido. « En las castalias ondas desleidle | El vino más preciado. » Lista. *Poes. lir. prof.* 10 (R. 67. 290<sup>a</sup>). El uso de *desleir* en este pasaje es á todas luces impropio. — αα) *Refl.* « Ni flor medicinal, ni fruto han visto | Los orbes nuevo y viejo, que faltase | A desleirse en mi execrable pisto. » B. Argens. *epist.* No te pienso pedir (R. 12. 313<sup>a</sup>). — β) *Met.* Tratándose de pensamientos ó conceptos, Expresarlos con muchas más palabras de las necesarias (*trans.*). α) « Habiéndose propuesto interpretar las leyes de España, escritas en buen romance, las desleíron en un latín macarrónico. » Forner, *Erequis de la lengua castell.* (R. 63. 379<sup>a</sup>). — αα) *Part.* « He preferido reducir el tratado á pocas páginas, ya porque lo requiere el género de la obra, ya también porque las ideas, para germinar, conviene que no estén desleídas. » Balmes, *Filos. elem. Etica, pról.* (361).

**Per. autect.** Siglo XV: « Bevet tres pensantes por una medida, | Que sean desleídos con agua de alberca. » *Canc. de Baena*, p. 451. — Siglo XIV: « Para esto ha mester quel dón á comer manteca crua, et que la faga desleir entre los dedos. » J. Man. *Gaza*, 11 (*Bibl. ven.* 3. 88). — Siglo XIII: « El que sagró Dios que deslyese » = quem unxit Dominus ut deleret donum Achab, *Paralip.* 2. 22. 7 (Scio). « Et eslyere. » = deleverit gentes multas. » *Deuter.* 6. 1 (Scio). « Sanó la parálitica de la enfermedad --- | Todos dicién questa era virtud complida, | Que sanó tan ayna cosa tan deleida. » Bere. *S. Dom.* 590 (R. 57. 58<sup>a</sup>). « Avienna desleida los dolores cutianos. » *Id. ib.* 582 (R. 57. 58<sup>a</sup>). « Los oios concovados, los brazos desleídos. » *Id. ib.* 540 (R. 57. 57<sup>a</sup>).

**Etim.** Oscura, pues las que se dan ordinariamente, *desligar* (Covarr.) y *diluere* (Cabrera), no pueden producir *desleir*. Díez, interpretando por *paralítico* el *desleído*, *deleido* de Berceo, sugiere que *desleir* corresponde á παράλειν, y que *teir* sería λείν. Los pasajes de la antigua versión de la Biblia (MS. 8 de Scio, cuya redacción parece navarra) y el de D. Juan Manuel permiten imaginar un compuesto *desdelir* (*desledir. desleir*), cuyo simple *delir* = lat. *deleere*, es en port. el término común por *desleir*, era común en cat. y prov. por *Destruir*, y aun se usa en Valencia por *Echar á perder, quitar*; en prov. mod. *adeli*, extenuar, *s'adeli*, extenuarse, descacer. Este sentido ó el de tullido (de *tollere*, quitar) cuadra á los lugares de Berceo. A no ser traducción literal del hebreo, pudiera creerse que en el siguiente de la Biblia de Ferrara se conservó la letra de alguna versión más antigua (Rodríguez de Castro, *Bibl. esp.* 1, p. 410<sup>a</sup>): « Porque encubriste tus fazes de nos y desleístenos por nuestros delitos » = allisiste nos in manu iniquitatis nostrae. *Isaias*, 64. 7. Körtzing sugiere que puede ser compuesto de *legere*: en cuanto á la forma podría compararse *esteir*

= *eligere*, y por lo que hace al sentido sería lo contrario de *colligere*, juntar, condensar.

**Conjug.** Tiene estas formas irregulares: *desli-o, es, e, en; desli-ó, eron; desli-a, as, a, amos, ais, an; desli-ese, eses, ese, esemos, cseis, esen; desli-era, eras, era, éramos, erais, eran; desli-ere, eres, ere, éremos, ereis, eren; desli-e bi; desli-endo*.

**Pros.** La *e*, y la *i* que la reemplaza, se pronuncian siempre separadas de la vocal siguiente, excepto en *desleiré, desleiriu* y sus inflexiones: *desle-ir, desle-imos, desli-ó, desli-endo desli-amos*.

**DESLENDAR.** v. a) Señalar y fijar los lindes ó términos (*trans.*). « Se dejó aplazado para más adelante el deslindar en los Pirineos los límites de ambos estados. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 5. 29 (5. 174). — β) *Met.* α) « Y todo | En tal desorden, que los ciegos bulios | Apenas deslindar pueden los ojos, | Ni distinguir sus diferentes formas. » A. Saav. *Moro e.pós.* 12 (2. 430). — β) Con *de*, para expresar el objeto de que otro queda separado. « Púedese añadir que la raya que deslindó un reinado de otro [de Felipe II y Felipe III], fue tan imperceptible á los principios, como la que divide en tierra llana á dos provincias. » Capm. *Teatro*, 4, p. 2. — ε) *Met.* Poner en claro una cosa de modo que no quede lugar á duda ó confusión (*trans.*). α) Emplearon toda su vida en estudiar, y disputar, y deslindar, y defender la verdad de los misterios de nuestra fe. » Gran. *Simb.* 5. 2. 17 (R. 6. 639<sup>a</sup>). « El sexto es, cuando el confesor es ignorante, no siendo letrado el penitente, y habiendo cosas graves que deslindar en la confesión. » *Id. Mem. vida crist.* 2. 2 (R. 8. 229<sup>a</sup>). « Buscaréis en los malos prudencia, y no la hallaréis, ni para deslindar estas materias, ni para otra cosa de virtud. » *Id. Esc. esp.* 15, § 2 (R. 11. 332<sup>a</sup>). « De todo esto que nuestro santo ha dicho, se ofrece deslindar algunas cosas, y sea la primera el fin. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 1 (126). « Había aquí mucho que averiguar --- y también sobre el parecer de Heródoto, á quien sigue nuestro doctor, había que deslindar. » *Id. ib.* 6. 1 (550). « Muy á la larga trata todo esto, deslindando el linaje deste príncipe con darle muchos parientes. » A. Mor. *Crón.* 12. 64 (4. 351). « Podría ser que el sabio que escribiese mi historia, deslindase de tal manera mi parentela y descendencia, que me hallase quinto ó sexto nieto de rey. » Cerv. *Quij.* 1. 21 (R. 1. 302<sup>a</sup>). « Es Jusepe de Vargas, cuyo astuto | Ingenio y rara condición deslindo. » *Id. Viaje*, 2 (R. 1. 683<sup>a</sup>). « Agora bien, replicó Cobeño, llamen aquí á mi hija, que ella lo deslindará todo, que no es nada muda. » *Id. Pers.* 3. 8 (R. 1. 638<sup>a</sup>). « ¿Qué bien lo dijo el más que profeta! Aquí deslindó toda la materia de estado divina y humana. » Quev. *Polit. de Dios*, 2. 18 (R. 23. 82<sup>a</sup>). « Hoy buscas matrimonio, | Y no hallarás según tus calidades, | Marido en el demonio; | Porque después que mira tus fealdades, | Que agora yo deslindo, | Presume Satanás de airoso y lindo. » Jáur. *canc. Cuando tus huesos miro*

(R. 42. 120<sup>1</sup>). « Se deberá poner más cuidado en enseñar á los jóvenes qué cosa sea la virtud, que en definir y en deslinrar la naturaleza y carácter de las virtudes particulares. » Jovell. *Trat. de enseñ. Moral relig.* (R. 46. 260<sup>2</sup>). « Al hablar de otros géneros de poesía, ó no los deslinra cual debiera, ó indica una senda torcida. » M. de la Rosa, *Poes. didáct.* (2. 4). « Si fuera posible al hombre abarcar y deslinrar el vasto conjunto de causas que han contribuido á levantar su espíritu --- » Balmes, *Protest.* 40 (3. 51). — *ax*) *Pas.* « Cosas todas de mucha dificultad y oscuridad, que para deslinrar no se hallan á mano los caminos. » Sig. *Vida de S. Jer. pról.* (5). « Estoy sin libros, y sin ellos no se pueden deslinrar unos hechos, que deben apoyarse en autoridad histórica. » Jovell. *carta al Dr. San Miguel* (R. 50. 148<sup>4</sup>). « En el tratado se deslinran las condiciones con que ha de prestarse el socorro, costeando la potencia requerida la manutención de las fuerzas auxiliares. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 6. 8 (6. 45). — *β*) *Part.* « Como los objetos de las antiguas controversias estaban tan deslinrados en las citadas reales cédulas, fueron poco á poco metiendo la mano en otros, que aunque sustancialmente contenidos, no estaban literalmente declarados en ellas. » Jovell. *Jurisd. del Cons. de las órd.* (R. 46. 463<sup>4</sup>). « Y si bien no se hallaba entonces bien deslinrada la representación del pueblo, es también constante que las leyes y decretos hechos en estos congresos eran publicados ante él, y aceptados por una especie de aclamación suya. » Id. *Def. de la Junta Central, apénd.* 12 (R. 46. 598<sup>4</sup>). — *γ*) Con una prop. interr. « Con él deseo | Hablar, y deslinrar en qué he pecado. » León, *Erpos. de Job*, 13 (1. 219). — *α*) Met. A veces sugiere maligna ó impertinente curiosidad (*trans.*). « Dejando de entremeterse en deslinrar los secretos y juicios de Dios que son, como dice David, un abismo sin suelo. » Gran. *Simb.* 2. 32, § 4 (R. 6. 395<sup>4</sup>). « La verdadera y pura obediencia consiste en el cumplimiento de las cosas que exceden las fuerzas del hombre, sin deslinrar lo que mandan nuestros mayores. » Id. *Vida de S. Juan Clim.* (R. 11. 287<sup>2</sup>). « No curan de examinar ni deslinrar curiosamente los mandamientos de sus mayores. » Id. *Esc. esp.* 4 (R. 11. 296<sup>2</sup>). « Le maldicen y murmuran, y le roen los huesos, y aun le deslinran los linajes. » Cerv. *Quij.* 2. 49 (R. 1. 505<sup>2</sup>). « Señor comisario, dijo entonces el galeote, vávase poco á poco, y no andemos ahora á deslinrar nombres y sobrenombres: Gines me nombre, y no Ginesillo, y Pasamonte es mi alcurnia, y no Parapilla, como voacé dice. » Id. *ib.* 1. 22 (R. 1. 304<sup>2</sup>).

**Der. antecet.** (Era término común en la legislación foral.) Siglo XV: « Límito, as, por deslinrar o poner lindes. » Nebrija, *Locub.* — Siglo XIV: « En el dicho lugar de Nurueña, é en sus terminos, deslinrado é determinado en la manera sobredicha, y deslinrado y determinado en la manera que siempre costumbre deslinrar é determinar. » *Docum.* de 1383 (*Esp. sagr.* 39. 268). — Siglo XIII:

« Deslinradas et departidas por términos deben seer las eglesias por que sepan los homes quales heredades son dezimera de cada una dellas. » *Part.* 1. 20. 8 (1. 457). « Null ome de estas villas que omeçillo le demandaren, que se deslinde con su fuero. » *Fuero de Melgar de Suso*, año 950 (Muñoz, F. 28). « E si un fijo dalgo matare a otro fijo dalgo, e se ovier a deslinrar por muerte de otro fijo dalgo, debe salvarse él con once fijos dalgo con él en los santos Evangelios. espuelas caçadas, e el adelantado que fuer en aquel lugar puede por fuero escusar uno de aquellos que deven jurar. » *Fuero viejo*, 1. 5. 9 (23).

**Test. lat. hisp.** « Juxta quantitatem calumnie delinret se cum duodecim de manu volta. » *Fuero de Palencia*, año 1181 (Llor. *Prov. Vasc.* 4. 270). « Si pesquisam non habuerint, ille cui demandaverit, delinret se cum quatuor vicinis quinto eis annumerato. » *Ib.* (ib. 4. 265). « Pro homicidio et pro rosso delinret se cum quinque de escolleita, aut cum duodecim de volta de suo concilio. » *Docum.* de 1156 (Muñoz, F. 176). « Si habuerit suspecta probatamete delinret se per littem. » *Fuero de Caseda*, año 1129 (Muñoz, F. 176). Ducange trae también *delimitare* por *delimitare*, indicando ser lección sospechosa. « Si in termino de Palencia hominem mortuum invenerit non pectet pro illo homicidium si ille ad quem suspectum habuerint delinret se cum suo foro ipse et alter cum eo. » *Fuero de Palenzuela*, año 1074 (Muñoz, F. 276). « Et si aliquis homo venerit, qui contra eos voce vel iudicio suscitaverit, aut aliqua calumnia petierit, nullus firmet super eos; sed illos dent duodecim homines, et delinret se de quocunque iudicio illis petierint. » *Docum.* de 978 (Yepes, 5. 445; Muñoz, F. 49. Ducange s. v. *elitigire*, sin razón supone ha de leerse *eludicent*).

**Dim.** Compuesto de *des* y *linde*. Port. *deslinrar*; cat. *deslinrar*.

**DESILIZAR.** 1. a) Correrse con celeridad un cuerpo sobre otro liso, mojarlo ó graso. *α*) *Intrans.* « O el paso engaña, ó desliza ó titubea el pie. » León, *Nomb.* 4, *Camino* (3. 55). — *β*) *Ref.* En igual sentido. « Está la lengua en parte muy húmeda, y fácilmente se desliza si no la detiene la prudencia. » Saav. *Emp.* 11 (R. 25. 35<sup>4</sup>). « Así en los duros yunque de Vulcano --- | Si el rayo se desliza de la mano | Al negro Esterpe ó al horrible Bronte, | B rompe en tierra estampada por el vano | Contorno de su lóbrego horizonte. » Valb. *Bern.* 7 (R. 17. 216<sup>2</sup>). — *b*) En general, Pasar rasando con suavidad y ligereza por sobre una superficie. Se usa las más veces como *ref.* y se junta con las partículas que suelen acompañar á los verbos de movimiento. *α*) « Deslizate callada, pura fuente. » Lista, *Poes. amor.* 25 (R. 67. 334<sup>2</sup>). « Lastimado de las lágrimas que sin licencia se les deslizaban por el rostro, consolólos con palabras graves. » Sig. *Vida de S. Jer.* 6. 3 (571). « Se lavó toda la mano en el río, por el cual sossegadamente se deslizaba el barco por mitad de la corriente. »



Cerv. *Quij.* 2. 29 (R. 1. 166<sup>2</sup>). « Eran los remos de la real galera | De esdrújulos, y dellos compelida | Se deslizaba por el mar ligera. » *Id. Viaje*, 3 (R. 1. 684<sup>2</sup>). « Despide el polo austral sierras de hielo, | Que con su mole inmensa y resonante, | Por las fáciles ondas se deslizan. » *Quint. Poes. Trafalgar* (R. 19. 17<sup>2</sup>). « Y vi más de cuatro perlas | Deslizarse de sus ojos. » *Lope, Pobreza no es vileza*, 1. 14 (R. 5. 239<sup>2</sup>). « De entre mármoles bellos de colores | Las regaladas fuentes se deslizan. » *Iglesias, égl.* 8 (R. 61. 460<sup>1</sup>). « El cristal plateado | De los arroyos sueltos | Se desliza del monte al suelo blando. » *F. de la Torre*, 1. *canc.* 2 (23). « Parca mesa, ameno | Jardín, de frutos abundante y flores | Que yo cultivaré; sonorás aguas | Que de la altura al valle se deslicen --- » *Mor. epist.* 1 (R. 2. 581<sup>1</sup>). — « Luégo la diosa airada y compañía | Por el aire en tropel se deslizaron. » *Ere. Arauc.* 17 (R. 17. 69<sup>1</sup>). — *xx* *Part.* « ¿Quién dio al robre y al haya atreimiento | De nadar selva errante deslizada, | Y al lino de impedir el paso al viento? » *Quev. Musa* 2, *son.* 83 (R. 69. 29<sup>2</sup>). « Cual el precioso | Raudal recién formado, | Sobre las puras guijas deslizado. » *D. Gonz. A Liseno* (R. 61. 195<sup>1</sup>). — *c* *Met.* « ¿Cómo de entre mis manos te reshalas, | O cómo te deslizas, vida mía? » *Quev. Musa* 9, *salmo* 9 (R. 69. 332<sup>2</sup>). « Que no ignorabas tú cuán mal seguras | Son del mar las lisonjas, y cuán ciertas | A deslizarse sus tranquilas horas. » *Rioja, son.* 2. 9 (R. 32. 379<sup>2</sup>). « ¡Ay, cómo fugitivos se deslizan, | Póstumo, caro Póstumo, los años! » *Mor. trad. de Hor.* 6 (R. 2. 594<sup>2</sup>). « Voy dejando que la vida se me deslice, sin hacer nada de provecho, sin ser molesto á nadie, sin temores y sin esperanzas. » *Id. Obr. póst.* 2, p. 419. « Allí se desliza la vida á manera de un sueño delicioso. » *M. de la Rosa, Is. de Solís*, 1. 2 (4. 204). « Parece que los mismos versos nacen de buena voluntad, y se deslizan insensiblemente. » *Id. Anot. á la Poét.* 2. 16 (1. 141). « La [dicha] del hombre de bien es modesta, tranquila, se desliza en el silencio y oscuridad de la vida privada. » *Balmes, Filos. elem. Etica*, 7 (379). « Desde que llegó [la *Mojigata*] á deslizarse de las manos de su autor, que estaba muy lejos de creerla digna de que nadie la viese, empezaron á multiplicarse pérdidas copias. » *Mor. Obr. póst.* 1, p. 154. — *d* *Met. Refl.* Dícese de las especies ó rasgos que aparecen en alguna obra ó acción sin que intervenga la voluntad del autor. « Permitted la Majestad eterna que por las plumas de los filósofos se deslizaran algunos resplandores de la verdad. » *Quev. Profr. de Dios* (R. 48. 181<sup>1</sup>). « Nadie fijó hasta ahora los límites que separan el estilo poético del oratorio, y --- apenas se hallará una oración en que no se deslice alguna frase poética. » *Jovell. Corresp. con Posada* (R. 50. 237<sup>1</sup>). « La verdad, señor don Luis, yo esta mañana me acaloré un poco hablando de esa libertad, y quizá se me deslizará de la lengua algún disparate. » *M. de la Rosa, ¡Lo que puede un empleo!* 2. 9 (3. 23).

*z. a*) En especial, Irse los pies por encima de una superficie lisa, mojada ó grasa. *z*) *Intrans.* « Luégo que le vieron ir deslizando, le ayudaron á caer empujando sus pies. » *León, Expos. de Job.* 30 (2. 106). « Dar la mano á cualquier dama | Que cayere ó que desliza, | Como no pase la tal | De cuarenta años arriba. » *Lope, De cosario á cosario*, 1. 8 (R. 41. 488<sup>1</sup>). « Que si de aquel alto cielo | Alguna vez desliziás, | No dudéis, si bien habláis, | Que hallaréis más blando el suelo. » *Id. ¡Si no vieran las mujeres!* 1. 10 (R. 34. 579<sup>1</sup>). « Deslicé y caí en el suelo. » *Espinel, Escud.* 3. 1 (R. 18. 447<sup>1</sup>). « Yendo con mi naclio á mano izquierda por una ladera arriba, yendo yo á la parte de abajo por animarle, deslicé y cogíome debajo. » *Id. ib.* 1. 16 (R. 18. 412<sup>1</sup>). — *β*) *Refl.* En igual sentido. « Arrimándose [la niña] demasiado á las barandillas de un corredor, por una de ellas se deslizó al suelo á vista de la condesa. » *Roa, Vida de D<sup>a</sup> Ana Ponce de León*, 2. 2 (51). — *γ*) *Con en*, para expresar la cosa en que se van los pies. « Este tal iría poco á poco, no echando la vista á ninguna parte, sino delante de sí, teniendo deslizar en alguna piedra. » *Quev. Vidu dev.* 2. 8 (R. 48. 273<sup>1</sup>). — *δ*) *Con por*, para expresar la superficie que recorre uno al irse los pies. « Puse el pie en el umbral del camino, y sin sentirlo me hallé resbalado en medio de él como el que se desliza por el hielo. » *Quev. Zahurdas* (R. 23. 309<sup>1</sup>). — *ε*) *Met.* Dejarse llevar á una falta, flaqueza ó vicio por descuido é inadvertidamente. Las más veces se usa como *refl.* *z*) *Absol.* « ¿A qué sonrojos no vive expuesto el que ignorando los principios indispensables de la geografía, se desliza á cada paso, como el que dijo que el Archipiélago era el río más caudaloso de toda la América? » *T. Iriarte, Liter. en cuaresma* (7. 46). « Aquí no se trata de ningún deslíz, señora doña Irene --- Su hija de usted es una niña muy honrada, y no es capaz de deslizarse. » *Mor. El sí de las niñas*, 3. 11 (R. 2. 340<sup>2</sup>). — *β*) *Con en*, que expresa propiamente la cosa que produce el deslíz, y por extensión la cosa indebida á que uno se deja llevar. « Cuando el hombre está en sí mismo, de ligero se desliza en las consolaciones humanas. » *Gran. Imit.* 2. 9 (R. 11. 395<sup>1</sup>). « Es decir que no tiene desvergüenza para deslizarse en una historia y entremetarse en un sermón. » *Quev. Cuento de cuentos, dedic.* (R. 48. 403). « Como carecen de fe, se deslizan en innumerables vicios, y no paran hasta despenarse en los infiernos. » *Puente, Med.* 6. 48 (3. 531). « He procurado á lo menos evitar aquellas mismas [faltas y equivocaciones] en que Espinel y Morell se deslizaron. » *T. Iriarte, Arte poét. de Hor. disc. prel.* (4. XI). « Las faltas ve de propiedad y estilo | En que se deslizó la mal tajada | Pénola de Cervantes. » *Mor. epist.* 5 (R. 2. 583<sup>1</sup>). « La libra [á la razón] de los errores en que hacen deslizar al hombre la vanidad y el deseo fatal de singularizarse. » *Capm. Filos. eloc. introd.* (21). « Les hacía deslizar [el abuso que hacían de las trasposiciones] en antibiólogías. » *Id.*

*ib.* 1. 2 (102). —  $\gamma$ ) Con *á*, que determina mejor la cosa indebida á que se deja uno llevar. « No se deslicen á echar pullas con ofensa de los hombres de opinión. » Espinel, *Escud.* 2. 1 (R. 18. 427<sup>a</sup>). « Procura hacer deslizar á las deshonestidades casi insensiblemente. » Quev. *Vida dev.* 3. 20 (R. 48. 302<sup>a</sup>). « Con la comunicaci6n de la amistad nos deslizamos á otras muchas comunicaciones, indignas á veces de una verdadera amistad. » *Id. ib.* 3. 22 (R. 48. 303<sup>a</sup>). « De este modo podrán velar los jueces de los pueblos sobre la conducta de estas gentes, observar sus pasos, y proveer de remedio siempre que los vean deslizarse á sus antiguas costumbres. » Jovell. *Inf. sobre indultos* (R. 46. 453<sup>a</sup>). « Moreto le excedió en lo cómico de las situaciones y en la conducta de la fábula, mas no en los chistes de la elocuci6n, más urbanos y originales en Tirso, y que en su sucesor se deslizan á veces á truhanadas y chocarrerías. » Lista (R. 5. xxiv). « Por lo mismo que los llamados hombres de 1820 se habian avenida y unido con los ministros, otras personas de diferente opini6n, ó cuyo interés era casi contrario, se iban deslizando á una recia oposici6n. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 348. « De la alusi6n graciosa deslizanse á la picante; de la personalidad á la calumnia. » A. Fernández Guerra, *Fuero de Avilés*, p. 7. — « No podemos tener tan á raya los deseos que no se deslicen á procurar el mal ajeno. » Cerv. *Pers.* 2. 9 (R. 1. 602<sup>a</sup>). —  $\delta$ ) Con *de*, para expresar aquello de que uno se aparta impensadamente. « Se van deslizando algunos de sus obligaciones. » Espinel, *Escud.* 1. 7 (R. 18. 393<sup>a</sup>). —  $\epsilon$ ) Con sujeto de cosa. « Donde son [los bienes del mundo] carga y penitencia, no son peligro sino logro; donde son blasi6n y pompa, son riesgo, que fácilmente se desliza á culpa. » Quev. *Proc. de Dios* (R. 48. 197<sup>a</sup>). — « Espero de dar frutos de mí que sean de bendici6n, tales que no desdigan ni deslicen de los senderos de la buena crianza. » Cerv. *Quij.* 2. 12 (R. 1. 427<sup>a</sup>).

3. a) En sentido causativo, hacer pasar ó hacer correr por superficie lisa, mojada ó grasa (*trans.*).  $\alpha$ ) « Al pobre que se llega, | Hecho carb6n, al agua le deslizan. » Villegas, *eleg.* 4 (1. 308). « V por la hierba de color de rana | Deslizas tu risueña mansedumbre. » Lope, *Rim. de Burg. son.* 6 (*Obr. suell.* 19. 6). « En su curso van los ríos | Deslizando hacia el mar sus claras ondas. » Quint. *Poes.* 1. R. Moreno (R. 19. 27<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) *Refl.* « Apenas le vio caído Sancho, cuando se deslizo del alcornoque, y á toda priesa vino donde su señor estaba. » Cerv. *Quij.* 2. 14 (R. 1. 433<sup>a</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Met.* « Ni apresura las notas ni las liere | Sueltas y duramente señaladas; | Antes bien, repasándolas ligadas, | En patético estilo las suaviza, | Cuando de unas en otras se desliza. » T. Iriarte, *Mus.* 2 (1. 193). —  $\gamma$ ) El siguiente uso es sin duda ocasionado por reminiscencia del fr. *glisser*: « ¡sted | Que me ha visto --- | ---no descansar | Estudiando el mejor medio | De deslizar un billete, | De entretener á un cochero --- » V. de la Vega,

*El hombre de mundo*, 2 | (40). —  $\delta$ ) *Met. Refl.* Escurrirse, escaparse, evadirse.  $\alpha$ ) Con suj. de pers. « Deslicéme lo más calladamente que pude sin despedirme de nadie ni hablar palabra. » Espinel, *Escud.* 1. 8 (R. 18. 396<sup>a</sup>). « Excede | El sabio al que vestido de ignorancia, | Con cualquiera ocasi6n y miedos vanos | Se le desliza y huye de las manos. » Vall. *Bern.* 9 (R. 17. 238<sup>a</sup>). « Proteo, en formas mil se le desliza. » R. Argens. *epist. Dicesme, Niño* (R. 42. 310<sup>a</sup>). « Si empiezas | En viéndome, á predicarme, | Por Dios que he de deslizarme | En viéndote. » Cerv. *Los baños de Argel*, 2 (*Com.* 1. 149). « Deseo eoger á vuesa merced en un mal latín continuado, y no puedo, porque se me desliza de entre las manos como anguila. » *Id. Quij.* 2. 18 (R. 1. 441<sup>a</sup>). « Aquí le tenían por discreto, y allí se les deslizaba por mentecato. » *Id. ib.* 2. 59 (R. 1. 529<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) Con suj. de cosa. « No diga | Que por mi culpa perdió | El bien que se le desliza. » Tirso, *No hay peor sordo*, 1. 20 (R. 5. 278<sup>a</sup>). « El bien, que la esperanza me procura, | Huye, y se me desliza de la mano. » Herr. 1, *son.* 21 (R. 32. 260<sup>a</sup>). « Veo, y se me desliza de la mano | La ocasi6n. » *Id.* 1, *son.* 81 (R. 32. 274<sup>a</sup>). —  $\epsilon$ ) *Met. Refl.* Introducirse impensadamente ó sin sentirse. *Con en.* « Empezaba á deslizarse la arbitrariedad en el gobierno. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, apénd. 42 (R. 46. 598<sup>a</sup>). « Una dulce melancolía se desliza en su corazón. » Balmes, *Protest.* 25 (2. 91).

*Per. antecel. Siglo XI*: « Físime dar al traves | En una playa de sal, | Do me deslician los pies. » *Canc. de Stañiga*, p. 123. — *Siglo XII*: « El omen quando peca, bien veve que desliza. » Are. de Hita, 65 (R. 57. 229<sup>a</sup>).

*Etim.* *Port.* *deslizar*; *cat.* *deslissar*. Es cognado de *liso*, como en al. *gleiten*, *ausgleiten* de *glatt*. El *cat.* *lliscar* es del mismo origen.

*Ortogr.* Antes de *e* se escribe *c*: *deslice*, *deslicéis*.

**DESLUMBRAR.** *v. t.* Quitar la lumbre, lustre ó resplandor (*trans.*). (raro).  $\alpha$ ) « No hay nube que á su sol claro deslumbré. » Cerv. *Fuente*, 2 (R. 1. 682<sup>a</sup>). « Ya la agradable pompa del otoño | Deslumbraba el Noviembre. » Lista, *égl.* (R. 67. 373<sup>a</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Parl.* « Luego los astros miro deslumbrados. » Jáur. *canc. Ya la corona* (R. 42. 128<sup>a</sup>).

2. a) Confundir ó turbar la vista con la demasiada luz (*trans.*).  $\alpha$ ). « No es resplandor que deslumbré, sino una blanquera suave, y el resplandor infuso, que da deleite grandísimo á la vista y no la cansa. » Sta. Ter. *Vida*, 28 (R. 53. 85<sup>a</sup>). « Era grandísima la hermosura que vi en nuestra Señora, aunque por figuras no determiné ninguna particular, sino toda junta la hechura del rostro, vestida de blanco con grandísimo resplandor, no que deslumbrara, sino suave. » *Ead. ib.* 33 (R. 53. 103<sup>a</sup>). « Pero quiero hacer lo que me mandáis, que me ha deslumbrado mucho la linterna, porque no hay cosa que ofenda más los ojos, si es desecortés el que la lleva. » Lope, *Dorotea*, 3. 8

(*Obr. suelt.* 7. 249). « Tomando una ropa, en dos saltos me puse fuera del aposento, deslumbrándome al salir las chispas y centellas que del indomable elemento hasta su misma esfera se levantaban. » Céspedes y Men. *Esp. Ger.* 1. 2 (R. 18. 155<sup>a</sup>). « Halléme á vista de una ciudad cuyos capiteles de plata y oro bruñido deslumbraban la vista. » Saav. *Rep.* (R. 25. 391<sup>a</sup>). « Dijeron después aquellos indios haber visto en el aire una señora como la que adoraban los forasteros por madre de su Dios, que los deslumbraba y entorpecía para que no pudiesen pelear. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 18 (R. 28. 295<sup>a</sup>). — *xx*) *Part.* « Dijo: y dando la vuelta con sereno | Rostro, vestida de una luz rosada, | De olor dejó divino el aire lleno, | Y el resplandor mi vista deslumbrada; | Y ella subida al estrellado seno, | De una vislumbre celestial bañada, | Mi atenta vista, tras su presto vuelo, | Aquella estrella más contó en el cielo. » Valb. *Bern.* 4 (R. 17. 186<sup>a</sup>). — *xxi*) *Met.* *x*) Con suj. de cosa. « Su ingenio resplandece | Con claridad que al ignorante alumbrá | Y al sabio agudó á veces le deslumbrá. » Cerv. *Gal.* 6 (R. 1. 86<sup>a</sup>). « La novedad es una luz que tiene virtud de atraer á sí los ojos, y deslumbrarlos. » Quev. *Rómulo* (R. 23. 118<sup>a</sup>). « Se opone [la voluntad] á la razón y la vence, si no es tan compuesta y robusta la virtud que pueda hacelle resistencia sin que le deslumbrén y desvanezcan los esplendores de la prosperidad. » Saav. *Emp.* 52 (R. 25. 138<sup>a</sup>). « Ni es justo que el resplandor de los aciertos deslumbré la vista para los yerros. » Luzán, *Poét.* 3. 47 (2. 237). « A todos ó á los más una apariencia | Del buen gusto deslumbró con frecuencia. » T. Iriarte, *Arte poét. de Hor.* (4. 4). « Enemigos del mérito que los ofende, y de la virtud que los deslumbrá. » Jovell. *Def. de la Junta Central.* 1. 3 (R. 46. 533<sup>a</sup>). « Una ley de Partida muy sabia, aunque no tanto acomodada á las circunstancias, deslumbró al Consejo. » *Id. ib. apénd.* 24 (R. 46. 613<sup>a</sup>). « ¡ Oh príncipes! --- No os dejéis deslumbrar del esplendor que continuamente os rodea, ni del aparato del poder depositado en vuestras manos. » *Id. Elog. de Carlos III* (R. 46. 312<sup>a</sup>). « Su método [de Spinosa] deslumbrá por su forma matemática y porque el autor aparenta no admitir nada que no esté rigurosamente demostrado. » Balmes, *Filos. elem. Hist.* 46 (562). — *xx*) *Refl.* « ¡ Ay del que se deslumbrare con los resplandores de mujer hermosa! » S. de Figueroa, *Amarilis*, 4 (275). « En solo retratar vuestra figura | Se deslumbrá el pintor más excelente. » Figueroa, *son. Alma real* (Fern. p. 13). — *xxii*) *Part.* « Sin este auxilio el juriscónsulto dedicado á estudiarlas [las leyes], correrá deslumbrado por un país tenebroso y lleno de dificultades y tropiezos. » Jovell. *Disc. sobre la legisl. y la hist.* (R. 46. 293<sup>a</sup>). — *xxiii*) Con suj. de pers. « Y de aquí es que si los obispos deben aversión á los filósofos que deslumbran, y á las malas costumbres que corrompen, los pueblos deben también apeteecer los sabios modestos y protectores de la enseñanza provechosa que los ilustran. » Jovell. *Carta al obispo de Lugo*

(R. 50. 342<sup>a</sup>). « Le amaba, y le amaba ardentemente; pero también amaba su bienestar, su vanidad de mujer, y sus esperanzas de brillar un día y de deslumbrar en el gran mundo. » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 234. — *c*) *Met.* En especial, hacer formar concepto erróneo de lo que se hace ó intenta, encubriéndolo con falsas apariencias (*trans.*). *x*) « El español soldado no iba siempre con ella, sino una jornada adelante ó atrás, por deslumbrar á la justicia. » Cerv. *Pers.* 3. 16 (R. 1. 653<sup>a</sup>). « Ha llevado sobre sus fuertes hombros á debida ejecución el peso desta gran máquina, sin que vuestras industrias, estratagemas, solicitudes y fraudes hayan podido deslumbrar sus ojos de Argos. » *Id. Quij.* 2. 65 (R. 1. 543<sup>a</sup>). « Con varios artificios y mañañas procuraron deslumbrar á la gente con vanas apariencias y fingimientos, y tomaron máscara de santidad. » Rivad. *Trib.* 2. 15 (R. 60. 434<sup>a</sup>). « Para á un mismo tiempo acudir á la ocasión que le llamaba, y deslumbrar al enemigo con la diversión --- juntó todas las fuerzas que tenía en Brabante. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 16<sup>a</sup>). « Por la parte que estaba alojada la gente del Papa y Camilo Capizuca, se abrían también trincheras, más por deslumbrar al enemigo que por pensar hacer efecto por allí. » *Id. ib.* 6 (R. 28. 73<sup>a</sup>). « Yo creo | Que el juego de tu deseo | Va entendiendo mi señora; | Mas podrásla deslumbrar. » Lope, *La inocente Laura*, 1. 10 (R. 52. 480<sup>a</sup>). « Como os hospeda | Esta casa, disfrazaron | Su nombre, y os deslumbraron, | Porque deste modo pueda | Disponerse la sazón | De su breve casamiento. » Tirso, *En Madrid y en una casa*, 3. 2 (R. 5. 551<sup>a</sup>). « ¿ Que lo cierto ha sospechado? | — Y de suerte lo afirmo, | Que si engañándola yo | No la hubiera deslumbrado, | Esta sin duda es la hora | Que te diera por perdido. » Alarcón, *Los empeños de un engaño*, 1. 6 (R. 20. 251<sup>a</sup>). « Y si presumiere acaso | Del amor en que me abraso | Por indicios el sujeto | Don Sancho, amiga, te pido | Que le deslumbrés. » *Id. ib.* 1. 12 (R. 20. 253<sup>a</sup>). « Al alto alcázar con sagaz rodeo | Llega Cleopatra en sombras escondida; | Busca á César, deslumbrá á Tolomeo, | De quien fue la cautela no advertida. » Jáur. *Fars.* 19 (8. 210). « Y como --- casi siempre entra la gracia por la voluntad y no por la razón, todos se aplican á lisonjear y poner asechanzas á aquella, y deslumbrar á ésta. » Saav. *Emp.* 7 (R. 25. 231<sup>a</sup>). « Vive Dios, que la salida | Que ha buscado, aunque el engaño | Que yo deseo acredita, | Pues lo hace por deslumbrarme, | A un grave empeño me obliga. » Mto. *El lindo D. Diego*, 2. 19 (R. 39. 362<sup>a</sup>). « Le pidieron licencia para celebrar su festividad, rendimiento afectado con que procuraron deslumbrarle. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 12 (R. 28. 323<sup>a</sup>). « He pretextado un viaje de pocos días á Madrid para deslumbrar á mi suegro. » Jovell. *El delincuente honrado*, 1. 3 (R. 46. 84<sup>a</sup>). « Pero la Sociedad no se dejará deslumbrar con tan respetuoso ratiocinio. » *Id. Ley agraria*, 1<sup>a</sup> clase (R.

50,95<sup>2</sup>). « Lo creo, | Pero todo ha sido traza | Paradeslumbrarle. » Mor. *El barón*, 2. 8 (R. 2. 387<sup>2</sup>). « Aun cuando esto hubiese sido cierto y no traza del cura para deslumbrar á D. Quijote --- » Clem. *Comment.* 2, p. 342. — *xx) Refl.* « Ordenó su Majestad que la santa hiciese una ausencia con la cual se quietaron los murmuradores, deslumbráronse los que la acechaban, y todos creyeron que, pues se iba, no debía tratar de nada. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 6 (*Mist.* 1. 125). « Y él mismo á llamar me envía, | Porque mientras se deslumbran | Con este engaño, te saque | De aquesta bóveda oscura. » Lope, *Castelvins y Monteses*, 3. 12 (R. 52. 20<sup>2</sup>). — *ββ) Part.* « Resolvió [Narváez] hacer alto para esperar á Cortés en campo abierto, persuadiéndose á que venía tan deslumbrado, que le había de acometer donde pudiese lograr todas sus ventajas al mayor número de su gente. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 9 (R. 28. 317<sup>1</sup>). — *γγ) Part.* Se halla usado por Desalumbrado, desacertado. « ¿ Qué quiere decir destomina, señor D. Quijote? preguntó la duquesa --- Retórica destomina, respondió D. Quijote, es lo mismo que decir retórica de Demóstenes --- Así es, dijo el duque, y habéis andado deslumbrada en la tal pregunta. » Cerv. *Quij.* 2. 32 (R. 1. 473<sup>1</sup>). — *δ) Con de*, para expresar aquello de cuyo conocimiento se quiere apartar á alguien. « Se dispusieron todos á la marcha --- Mandó Hernán Cortés que se dejasen cebados los fuegos para deslumbrar al enemigo de aquel movimiento. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 26 (R. 28. 338<sup>1</sup>). « Solos vendremos los dos, | Y tú desto cautamente | Deslumbrarás á Lucía, | Que publicar podría. » Marcón, *La prueba de las promesas*, 3 (R. 20. 446<sup>1</sup>). — *α) Met.* Hacer que algo no pueda conocerse, disfrazar (*trans.*). (ant.). *z)* « Traía yo desde que salí de Toledo, para desconocerme y deslumbrarme el rostro, un gran parche en un ojo, y otros varios disfraces. » Céspedes y Men. *Sold.* *Pind.* 2. 19 (R. 18. 357<sup>1</sup>). — *β) Con de*. « Haciendo traer vestidos varoniles que la deslumbrasen de su misma naturaleza. » Tirso, *Del. apror.* fol. 52<sup>1</sup>.

**etim.** Compuesto de la partícula privativa *des* y *lumbre*. Part. *deslumbrar*.

**DESMANDAR.** *v. t.* *a)* Revocar la orden ó mandato (*trans.*). *z)* « Los oidores y los consejeros --- volvieron á mandar que llevase los seiscientos hombres que estaban elegidos. Sobre lo cual sucedió lo mismo que el día antes, que los generales desmandaron lo mandado, y que no llevase más de cien hombres. » Inca Garcil. *Comment.* 2. 7. 10 (*Dicc. Autor.*). — *β) Absol.* « Padre mío, si el rey manda | Cosas que son contra ley, | Deja entonces de ser rey, | Y en vez de mandar, desmanda. » Lope, *La mayor victoria*, 3. 15 (R. 41. 231<sup>1</sup>). — *b)* Revocar la manda. « Como os mandé os desmando, que buena me siento. » Refr. en el *Dicc. Autor.*

*z. Refl. a)* Propiamente, faltar á la obediencia, respeto ó moderación deludida; y por extensión, Descomedirse, propiarse. *z) Ab-*

*sol.* « No seáis como algunas que en tomando tocas honestas se desmandan, y echan de sí la obediencia de sus padres. » Avila, *Audi.* 101 (2. 161). « Lo cierto es que con el castigo destes dos pueblos quedaron avisados los demás para no se desmandar. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 13 (R. 30. 422<sup>1</sup>). « Con lo cual se junta la ocasión que el hombre tiene para desmandarse, viendo desmandarse los otros con quien come. » Gran. *Guia*, 2. 15, § 2 (R. 6. 145<sup>1</sup>). « No tema vuestra mereced, señor mío, que yo me desmande, ni que diga cosa que no venga muy á pelo. » Cerv. *Quij.* 2. 31 (R. 1. 470<sup>1</sup>). « A la mía [á mi criada] yo la castigaré de modo que de aquí adelante no se desmande con la vista ni con las palabras. » *Id. ib.* 2. 57 (R. 1. 524<sup>1</sup>). « Y si te vieres sola, bella Flora, | Y el necio sin pagarte se desmanda, | Di luego : ¡ Ay Dios ! que sale mi señora ! » L. Argens. *sat. á Flora* (R. 42. 271<sup>1</sup>). « Este ejemplo de severidad aterró á los alborotados, que no osaron después desmandarse. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 261<sup>2</sup>). « Podía [la ley] mandar errar la sociedad en la hora en que se desmandase. » A. Galiano, *Reveros*, p. 361. — *xx)* Con *subj.* de cosa. « Cuando se desmandan [nuestras malas inclinaciones] bastan para emponzoñar el mundo. » Gran. *Guia*, 1. 19, § 4 (R. 6. 73<sup>2</sup>). « Ambos [el ingenio y la fantasía] pueden igualmente desmandarse y caer en excesos. » Luzán, *Poét.* 2. 18 (1. 266). — *ββ) Part.* « El fuerte en medio de las llamas está seguro; mas el flaco á veces un soplo de viento, como es una vista de ojos desmandada, basta para derribarlo. » Gran. *Serm. contra escánd.* § 5 (R. 11. 51<sup>2</sup>). — *β)* Con *contra*, para expresar la persona á quien se falta. « ¡ Cómo ! traidor, ¿ contra tu amo y señor natural te desmandas ? » Cerv. *Quij.* 2. 60 (R. 1. 550<sup>2</sup>). « Aquella literatura procaz que con tanta insolencia se desmandaba contra las mujeres, hallaba un freno en los preceptos cristianos. » Balmes, *Protest.* 24 (2. 69). — *γ)* Con *á* un dat. pron. en sentido análogo. « Habráisme de perdonar, | Si me desmando á quien eres, | Porque veo que me quieres | Ilacer hoy con tu hablar | Bemasia. » Castillejo, 3. *Dial. entre Verd. y Lis.* (R. 32. 238<sup>1</sup>). « Que la salud, si el mal se le desmanda, | Dios la da sin que el médico lo vea. » Valb. *Bern.* 6 (R. 17. 202<sup>2</sup>). — *δ)* Con *á*, para expresar la cosa á que uno se propasa. « Las cuales [cebollas] él tenía tan bien por cuenta, que si por malos de mis pecados me desmandara á más de mi tasa, me costara caro. » Lazar. 2 (R. 3. 81<sup>2</sup>). « Ellos le respondieron con muecas y burla, y sin desmandarse á más, pasaron adelante. » Cerv. *Nov.* 6 (R. 1. 166<sup>1</sup>). « No llevaba otro criado que un negro, y algunas veces se desmandaba á ir en un machuelo aun no bien aderezado. » *Id. Col.* (R. 1. 230<sup>2</sup>). « Jamás en semejantes ocasiones ha hecho [Rocinante] vileza alguna, y una vez que se desmandó á hacerla, la lastamos mi señor y yo con las setenas. » *Id. Quij.* 2. 16 (R. 1. 435<sup>1</sup>). « No es mucho, gran señor, que me desmande | A alzar la voz. » *Id. La gran sultana*, 2 (*Com.*



2. 79). « Pero que á dalle golpes te desmandes, | Es argumento de bajezas grandes. » Lope, *Angél*, 19 (*Obr. suelt.* 2. 306). « ¿ Quién hay que se desmande | A hablar con vos atrevido ? » Id. *La campana de Aragon*, 1 (R. 41. 39<sup>2</sup>). « En las mínimas cosas | Te oculta propiedades misteriosas, | Porque no te desmandes, | Presumido, á intentar saber las grandes. » Tirso, *Del. aprov.* f. 150<sup>1</sup>. — *az*) Con suj. de cosa. « No se desmandaban sus pensamientos á salir de las paredes de su casa. » Cerv. *Nov.* 7 (R. 1. 173<sup>2</sup>). — *ε*) Con *en*, para expresar la cosa en que consiste la demasia ó desacato. « Y aun los mismos herejes no se escapaban de su saña y furor, si alguno se desmandaba en decir mal de las leyes del rey. » Rivad. *Cisma*, 4. 37 (R. 60. 222). « Cuando se desmandó [David] en tomar la mujer ajena, ¿ con qué azotes lo castigó ? » Gran. *Simb.* 2. 9, § 1 (R. 6. 300<sup>1</sup>). « Si estuviere un hombre en una torre altísima, y tuviese fuera de las almenas otro hombre colgado de un pequeño cordel, ¿ ostaría por ventura este que así estuviere, desmandarse en palabras contra aquel que lo sostiene ? » Id. *Guía*, 1. 3 (R. 6. 21<sup>1</sup>). « Quería también --- que este tan grande sentimiento le fuese como un clavo hincado en el corazón, que le sirviese de perpetuo memorial y despertador para no desmandarse en cosa con que ofendiese los ojos de quien así tenía. » Id. *ib.* 2. 17, § 1 (R. 6. 153<sup>1</sup>). « Especialmente conviene guardar en este tiempo la boca, y mirar con todo cuidado no nos desmandemos en palabras vanas ó dañosas. » Id. *Mem. vida crist.* 3. 6 (R. 8. 250<sup>2</sup>). « Su comida fue siempre una misma y sencilla, de un poquito de ave asada, la cual comía muchas veces haciéndose fuerza, sin desmandarse en toda la enfermedad en un solo bocado á otras golosinas y antojos que él apetecía y otros enfermos suelen pedir con tanta instancia. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 87. « Los Hascalcas se desmandaron con algún exceso en el pillaje. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 7 (R. 28. 275<sup>1</sup>). « Costumbre es hoy decir que fue de los médicos en tiempos antiguos poner en público los instrumentos del arte, para enseñar á vivir con recato á los sanos, mostrándoles de cuán costosos remedios habian de tener necesidad, si en algo se desmandasen. » Roa, *Vida de D. Ana Ponce de León*, 2. 9 (91). « Quien al tropel común la voz dirige, | O no espere guardar su honor entero, | O si en verdades duras se desmanda, | Podrá dejar la piel en la demanda. » J. J. Mora, *Don Opas*, 2 (*Ley. esp.* 471). — *ax*) Con suj. de cosa. « El unguento precioso de la devoción pierde tu virtud y eficacia cuando la boca está destapada, que es cuando la lengua se desmunda en hablar. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 2, § 6 (R. 8. 106<sup>1</sup>). — *γ*) Part. Desobediente, irrespetuoso. « Hacédme merced de ponerlos á ni lado, que yo os libraré de la insolencia y demasia deste desmandado vulgo. » Cerv. *Nov.* 9 (R. 1. 206<sup>2</sup>). — *z*) Part. Perdido, que no tiene destino determinado. « Llegó una desmandada bala, disparada

de quien quizá huyó --- » Cerv. *Quij.* 1. 38 (R. 1. 361<sup>2</sup>). « Ganaron esta villa los herejes con sólo la pérdida del conde Filipe de Herbestein, capitán señalado entre ellos, á quien quitó la vida un mosquetazo desmandado. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 4 (R. 28. 46<sup>2</sup>). — *δ*) Del uso refl. y del part. ha nacido el valor causativo que presentan los siguientes ejemplos. « Se contenta --- | Con cualquier ligero breve alivio --- | Mas luego amor le adiestra y le desmunda, | Y más cosas demanda que primero. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 65<sup>2</sup>). « La turbación desmunda y altera la lengua, la cual había de estar siempre atada con el seso. » Celest. 4 (R. 3. 24<sup>2</sup>). « La crueldad | De un rey que el vasallo teme, | Halló en su casa reerros, | Y en su socorro clemencia, | Mas no en sus ojos licencia | Para desmandar deseos. » Tirso, *Amar por arte mayor*, 2. 10 (R. 5. 432<sup>1</sup>). — *h*) Desordenarse, apartarse de la compañía con que se va, del camino que debe llevarse. *α*) « [Acuerdan que] fuesen á juntarse | Sin torcer ni desmandarse | Por el campo y sin camino, | Al sepulcro del rey Niño. » Castillejo, 1, *Piramo y Tisbe* (R. 32. 137<sup>2</sup>). « Mataban y prendían á los que se desmandaban. Sólo excusaban el riesgo de la batalla. » Mar. *Hist. Esp.* 3. 6 (R. 30. 66<sup>1</sup>). « Aquí mataron al capitán Quijada de una pedrada en la cabeza, y treinta y cinco soldados que con cudicia de atajar las moras y los bagajes que iban huyendo, se desmandaron. » Mármol, *Rebelión*, 7. 27 (R. 21. 308<sup>1</sup>). « Y en caso que se ganase la ciudad, se ordenaba á don Augustin que en la parte más á propósito formase escuadrón, sin dejar desmandar los soldados. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 122<sup>2</sup>). « Ya es menester --- | Que cada cual como guerrero experto, | Sin que por su capricho se desmande, | La orden guarde y militar concierto. » Cerv. *Viaje*, 7 (R. 1. 695<sup>2</sup>). « Pocos ellos en número, en medio de una ciudad tan populosa, la mayor parte de la bueste cristiana compuesta de gente alledadiza, fácil de desmandarse. » M. de la Rosa, *H. P. del Pulgar* (4. 56). — *ax*) Part. « Hallando [la guarnición] á los católicos desmandados, los volvieron á echar fuera, con muerte de más de dieciséis. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 32<sup>2</sup>). « Degolló dos compañías de infantería francesa, desmandadas demasiado en el casar de Rautili. » Id. *ib.* 5 (R. 28. 64<sup>2</sup>). « Al rededor del cebo desmandados | Traes siempre una docena de bausanados. » Jaur. *sal. Bien pensaris* (R. 42. 119<sup>1</sup>). — *β*) Con *de*, para expresar la compañía que se deja. « Cautivaban á los que se desmandaban del ejército. » Mar. *Hist. Esp.* 16. 15 (R. 30. 482<sup>2</sup>). — *ax*) Part. « Dejaron en el alojamiento sus soldados cosas inútiles que no pudieron llevar; todo lo cual saquearon los del rey, saliendo desmandados de su ejército. » Inca Garcil. *Coment.* 2. 7. 10 (423). — *γ*) En sentido causativo. « Puso el duque todo su ejército en escuadrón con algunas piezas de campaña, como presentando la batalla al enemigo, que con casi doblado número de gente se lo estaba

mirando á menos de media legua, sin desmandar un hombre. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, § (R. 28. 49<sup>2</sup>). — e) Desmandarse, apartarse del rebano ó manada. » Todos nosotros anduvimos descarrados como ovejas desmandadas. » Grau, *Smb.* 4. 7, § 1 (R. 6. 49<sup>2</sup>). « ¿Qué buscas aligido? [— Una ovejuela pobre desmandada. | Que ha poco que se ha ido. » Lope, *La buena guarda*, 2 (R. 41. 335<sup>1</sup>). — §) Con *de*. « Allí fue, en cuanto cubro defendiendo | Los mirtos del mal cierzo, desmandado | Del hato un cabrón mío, y yo siguiendo | Al Hafni vi. » León, *Poes.* 2, *vgl.* 7 (4. 422. Se ha puesto *mal por mar*, siguiendo á Fern. 10. 410).

**Per. antec.** Siglo XI: « Amor me manda una cosa | Que desmanda lealtad. » *Canç. de Stañ.* p. 344. — Siglo XII: « Et non tan solamente fue este almirante desmandado en esto al rey de Castilla, mas aun en aquel dia desta sancta batalla non salió de la galea. » *Cron. Alf. XI*, 251 (R. 66. 328<sup>1</sup>). « Sabed quel rey tiene que le fuistes desmandado. » *Cron. Alf. X*, 29 (R. 66. 25<sup>1</sup>). — Siglo XIII: « Deben haber tal pena qual fallase el rey que merescien segunt el daño que rescabiesen los de la cabalgada por aquellos que se les desmandaran. » *Part.* 2. 22. 1 (2. 221). « Uno de los yerros que home puede facer es despreciar mandamiento de su señor et desmandarsele. » *Part.* 1. 9, *preámb.* (1. 326). « Et si aquello que avie mandado, o alguna cosa dello non enagenare, o non lo desmandare por palabra, nin lo mandare a otre en manda que despues faga, vala aquello que avie mandado. » *Fuero real*, 3. 5. 2 (O. L. 2. 75). « Se le desmandaron e non quisieron venir. » *Espéc.* 3. 5. 10 (O. L. 1. 91). « Errarrie señaladamente en desmandarse a su señor. » *Ib.* 3. 5. 5 (O. L. 1. 86). « Quiso dar pena al ome --- por quel non obediesciera e se desmandara, e comiera del fruto de aquel arbol que el le defendiera. » *Ib.* 2, *preámb.* (O. L. 1. 8).

**Etim.** Compuesto del prelijo negativo *des* y *mandar*. Port., cat., prov. *desmandar*.

**DESMAYAR.** v. n) Causar desmayo, ó sea pérdida de sentido y conocimiento (*trans.*). a) Como una persona que el gran placer y contento la desmaya, le parece se queda suspendida en aquellos divinos brazos. » Sta. Ter. *Concept.* 4 (R. 53. 399<sup>1</sup>). — §) *Refl.* Perder el sentido y el conocimiento. « Se dejó caer del todo encima del lecho, y audiviendo los dos á ver si se desmayaba, vieron que no, sino que amargamente lloraba. » Cerv. *Nor.* 10 (R. 1. 215<sup>1</sup>). « Suspirara él, desmayárase ella, traerá agua la doncella. » *Id. Quij.* 1. 21 (R. 1. 301<sup>2</sup>). — a) Con *de*, para expresar la causa del desmayo. « Sentóse sobre su lecho y desmayóse del temor, del sobresalto y del trabajo. » Cerv. *Quij.* 2. 53 (R. 1. 516<sup>2</sup>). « Yo lloro cuando cantas, yo me desmayo de ayuno cuando tú estás perezoso y desalentado de puro harto. » *Id. Ib.* 2. 68 (R. 1. 547<sup>1</sup>). « La seña les es áspera, y la rosa dura, y les quebranta el tenerse en los pies, y del aire que suena se

desmayan. » León, *Perf. cas.* 9 (3. 461). — γ) *Part.* « Visto que era entrada la ciudad por los moros, no se escondieron [las mujeres cordobesas] ni cayeron en sus estrados desmayadas, sino con varonil esfuerzo salieron por las calles --- » Mar. *Hist. Esp.* 17. 12 (R. 30. 517<sup>1</sup>). « Asi como entró en el patio, se cayó en el suelo desmayada. » Cerv. *Nor.* 3 (R. 1. 141<sup>1</sup>). « Ya se ha visto, señor escudero, replicó Sancho, enterrar un desmayado creyendo ser muerto. » *Id. Quij.* 2. 39 (R. 1. 486<sup>1</sup>). « Muerta pues la reina, y no desmayada, la enterramos. » *Id. Ib.* 2. 34 (R. 1. 486<sup>1</sup>). — b) *Met.* Dicese de las cosas materiales con respecto al color, á la belleza y gallardía, y en general de las cosas inmateriales en sentido análogo (*trans.*). a) Como á otros lo macilento desmaya, á tí te adquiere gracia lo descolorido. » Lope, *Dorotea*, 2. 2 (*Obr. suelt.* 7. 78). « Asi desmaya el ámbar | La rubia clavellina, | Que el animal que paze | Con pic grosero pisa. » *Id. Ib.* 3. 4 (*Obr. suelt.* 7. 207). « Pero trocando en átomos de nieve | El blando soplo al céfiro la fiera | Mano del austro en turbulenta esfera, | Las flores desmayó [el almendro], efimera breve. » *Id. Rim. de Burg.* 33 (*Obr. suelt.* 49. 33). « Del negro abismo | Se desataron á infestar la tierra, | A marchitar de la beldad las rosas, | A desmayar la juventud. » Quint. *Poes. A Fileno* (R. 19. 16<sup>2</sup>). « Luces en quien su luz el sol renueva --- | ¿ Qué pesar os destiñe osado, y prueba | Desmayar el vigor de esas centellas? » Herr. 1, *son.* 94 (R. 32. 277<sup>1</sup>). « Cuanto crece [nuestra maldad en nuestra naturaleza] y se fortifica en ella, tanto más la enlaqueza y desmaya. » León, *Nomb.* 1, *Padre* (3. 103). « Son medicinas, porque --- me desarman la ira, y en ella las venganzas; me desmayan la sensualidad, y en ella tantos escándalos, torpezas y abominaciones. » Quev. *Remedios*, 6 (R. 48. 37<sup>2</sup>). — §) *Refl.* « Está siempre verde y fresco [aquel árbol], sin secársele ni desmayárselle las hojas. » León, *Cantares*, 4. 15 (4. 74). « El rostro y los bigotes venlados, el rostro por los arñulos, los bigotes porque no se le desmayasen y cayesen. » Cerv. *Quij.* 2. 48 (R. 1. 503<sup>1</sup>). « No suele desmayarse al sol ardiente | La flor del mismo nombre, y la arrogante | Cerviz bajar humilde, que la gente | Por la loca altitud llamó gigante; | Ni queda el tierno infante | Más cansado después de haber llorado | De su madre en el pecho regalado, | Que el amante quedó sin alma. » Lope, *Gatun.* 1 (*Obr. suelt.* 19. 483). — γ) *Met.* Hacer que algo parezca débil ó inferior en color ó belleza. « Gentil semblante y mano | Que desmaya la rosa y nieve pura. » Herr. 1, *son.* 2 (R. 32. 257<sup>1</sup>). — δ) *Part.* Falto de vigor y fuerza, como propio de persona que padece desmayo. « Echándome un brazo al cuello, con desmayados pasos, comencé á caminar hacia la casa. » Cerv. *Quij.* 1. 41 (R. 1. 369<sup>2</sup>). « Subió á caballo, y con desmayado aliento se puso en camino. » *Id. Ib.* 1. 35 (R. 1. 354<sup>1</sup>). « Calla, Sancho, respondió D. Quijote con voz no muy desmayada, calla, digo, y no digas blasfemias contra aquella encantada señora. »

Id. *ib.* 2. 11 (R. 1. 425<sup>1</sup>). « Con desmayados acenitos | Esto lloran y esto cantan. » Id. *Los baños de Argel*. 2 (Com. 1. 154). « Con voz enamorada, | Boliente y desmayada, | La gata respondía. » Lope, *Galom.* 3 (Obr. suelt. 19. 203). « La dama, en desmayado aliento, | Así empezó de su tragedia el cuento. » Valb. *Bern.* 5 (R. 17. 188<sup>3</sup>). « De la cruel tragedia | El último el teatro abandonada, | Cuando unos ayes desmayados llegan | A mis oídos. » Quint. *El duque de Visco*. 2. 3 (R. 19. 49<sup>2</sup>). —  $\alpha$ ) Dícese del color bajo y apagado. « Tienen el aire las nubes de una color desmayada, pero perceptible. » Paravicino, *Cuaresma*, f. 138 (Dicc. Autor.). —  $\beta$ ) Aplicase al estilo y á la composición que carecen de animación y movimiento. « Cargar y ensartar refranes á trocheoche hace la plática desmayada y baja. » Cerv. *Quij.* 2. 43 (R. 1. 493<sup>2</sup>). « La causa fue que la achacaron [á mi comedia] que era larga en los razonamientos, no muy pura en los versos, y desmayada en la invención. » Id. *Adjunta* (R. 1. 700<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) Quitar el valor, acobardar, hacer desfallecer.  $\alpha$ ) *Trans.* « Entiendan [los predicadores] que su oficio es esforzar los flacos en estas ocasiones, y no desmayarlos. » Gran. *Serm. contra escánd.* § 2 (R. 11. 46<sup>2</sup>). « Acusó mi osadía, afecó mis palabras, y desmayó mi confianza, pero no de manera que me desterrase de su presencia, que era lo que yo más tenía. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 344). « Sabiendo que son tan pocos los que escriben mis comedias, [habla el Teatro], en lugar de animarlos con alabanzas, los desmayan con vituperios. » Lope (R. 52. xxiii). —  $\alpha$ ) Con suj. de cosa. « Es necesario que se ejerciten en otro conocimiento que les alegre y esfuerce mucho más que el primero les desmayaba. » Avila, *Audi.* 68 (*Mist.* 3. 259). « Más os debe esforzar para lo seguir [el camino de la oración] el saber que Jesucristo nuestro Señor y sus santos han caminado por él para nuestro ejemplo, que no desmayaros los pocos que lo han errado. » Id. *ib.* 81 (2. 55). « Aunque la esperanza de la divina misericordia lo esfuerza, la consideración de sus pecados lo desmaya. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *miérc. en la noche* (R. 8. 34<sup>4</sup>). « Esta nueva que bastaba para dar notable pena, y desmayar á otro, la dio á la santa mayor ánimo. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 15 (*Mist.* 1. 171). « Trabajos, Carlos, pobreza, | Soledades, enenigos, | Ingratitudes y ausencias | No me han desmayado el alma. » Lope, *Yrtud, pobreza y mujer*, 3. 17 (R. 52. 23<sup>1</sup>). « A obedeceros me aplico, | Mi Dios; nada me desmaya. » Tirso, *El condenado por desconfiado*, 1. 5 (R. 5. 185<sup>1</sup>). « No te desmaye el verte | A cada paso junto al de tu muerte. » Cerv. *Quij.* 1. 43 (R. 1. 377<sup>1</sup>). « No te desmaye ni descontente [oh escudero] ver llevar así delante de tus ojos mismos á la flor de la caballería andante. » Id. *ib.* 1. 46 (R. 1. 386<sup>2</sup>). « El haberme faltado la fortuna para este intento en el ejército de Pompeyo, antes me anima que me desmaya. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 145<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Con acus. de cosa. « No debiera de ser rey | Bien temido y bien amado

| Quien desmaya la justicia | Y esfuerza los desacatos. » G. de Castro, *Las mocedades del Cid*. 1<sup>a</sup>. pte. 2 (R. 43. 251<sup>1</sup>). « No por el riesgo que les representó desmayaron su determinación. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 150<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) *Refl.* Perder el valor, desfallecer de ánimo (ant.). « No nos debemos desmayar por cosa que él nos envía, mas heber con paciencia el cáliz que el Padre nos da. » Avila, *Judi.* 26 (*Mist.* 3. 178). « No os desmayéis, ni apartéis de lo comenzado. » Id. *ib.* 77 (2. 29). « A las nueve vendrá, no os desmayéis, tened confianza que vendrá. » Id. *Ven. Esp. Santo*, 3 (2. 297). « Me dejó el sentimiento discurso y fuerza para no desmayarme. » Céspedes, y Men. *Sold. Pind.* 2. 12 (R. 18. 344<sup>2</sup>). « Se les embotaron los filos de los alfanjes y se les desmayaron los ánimos. » Cerv. *Nov.* 3 (R. 1. 131<sup>2</sup>). « Maravillado quedó Loaysa del recato del viejo, pero no por esto se le desmayó el deseo. » Id. *ib.* 7 (R. 1. 178<sup>2</sup>). « No por esta sequedad [de Camila] se desmayó en Lotario la esperanza, que siempre nace juntamente con el amor. » Id. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 346<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) *Intrans.* En igual sentido que la construcción refl. « Desmayó en un punto, y esfuerzome luégo. » T. Naharro, *Propal. epist.* 1 (1. 34). « No por eso desmaye, ni deje la oración. » Sta. *Ter. Cam. perf.* 17 (R. 53. 339<sup>1</sup>). « Como veía [el discípulo de Eliseo] el ejército de Siria que tenía cercada la casa de su señor --- desmayaba y teniase por perdido. » Gran. *Guia.* 1. 28, § 1 (R. 6. 105<sup>1</sup>). « Los moros comenzaron poco á poco á desmayar, y á perder la esperanza de poder sufrir el cerco ni defender el pueblo. » Mar. *Hist. Esp.* 16. 15 (R. 30. 482<sup>1</sup>). « Los cobardes desmayan y se rinden á los trabajos, y desastres. » Id. *ib.* 17. 12 (R. 30. 516<sup>2</sup>). « Almagro, que no tenía más que ciento y ochenta hombres contra cuatrocientos que venían sobre él, no desmayó por eso, y --- aguardaba á su adversario sin temor. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 338<sup>2</sup>). — « El que hoy cae puede levantarse mañana, si no es que se quiera estar en la cama; quiero decir que se deje desmayar, sin cobrar nuevos bríos para nuevas penencias. » Cerv. *Quij.* 2. 65 (R. 1. 513<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) Con en, para expresar aquello en que se muestra desfallecimiento. « Si á las veces desespera | Del bien la firme afición, | Quien desmaya en la carrera | De la amorosa pasión --- » Cerv. *Gal.* 6 (R. 1. 92<sup>1</sup>). « ¡han mirando á Leocadia --- Teodosia buscando tachas que ponerla, por no desmayar en su esperanza. » Id. *Nov.* 9 (R. 1. 206<sup>1</sup>). « Pues ¿ cómo agora desmayas | En tu amor, cuando te ofrece | La suerte dicha tan alta? » Mto. *Lo que puede la aprehensión*, 3. 7 (R. 39. 183<sup>1</sup>). « Basta, que ahora tocastes | Al punto: la alteración | Dio á la mano el corazón; | Que en la fuerza desmayastes. » Alarcón, *Quien mal anda, en mal acaba*, 1. 48 (R. 20. 216<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Con de, á semejanza de *cesar, desistir*. « Ya de la empresa desmayo. » Lope, *D. Juan de Castro*, 2<sup>a</sup>. pte. 1. 43 (R. 52. 402<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) Con suj. de cosa. « Vendrá tiempo en que tenga | Tu memoria el olvido, y la termine;

| Y la tierra sostenga | Un valor tan insine, | Que ante él desmaye el tuyo y se le incline. » *Herr. 1, canc. 6* (R. 32. 286<sup>2</sup>). « Paso y punto fue éste, que desmaya la imaginación cuando dél se acuerda la memoria. » *Cerv. Gal. 5* (R. 1. 69<sup>2</sup>). « Ven y descende á mi, y hincheme de tu consolación porque no desmaye mi ánima de cansancio y sequedad de corazón. » *Gran. Imít. 3. 60* (R. 11. 419<sup>1</sup>). — *3*) *Part.* « Así podéis, señora, hacer que cobre nuevos bríos y fuerzas vuestra desmayada esperanza, que con el ayuda de Dios y la de mi brazo, vos os veréis presto restituida en vuestro reino. » *Cerv. Quij. 1. 29* (R. 1. 331<sup>1</sup>).

**Per. antecel.** (Notese la forma *esmair*.) *Siglo XV*: « Conocióse aquel peligro, es visto como su gente desmayaba. » *Pulgar, Clar. var. 5* (48). « La longura del camino desmaya á los flacos caminantes. » *Canc. de G. Manr. 2. p. 11*. « Sepan todos mi tormento, | Mas por tanto non desmayo. » *Canc. de Stüh. p. 247*. « Allí le sacaron el trozo del brazo --- e se desmayó. » *Passo honroso, 27* (23<sup>1</sup>). « Niculas, non debes assy desmayar. » *Canc. de Baena, p. 522*. « El día del juyzio que á todos desmayaba. » *Id. p. 84*. « Iban muy desmayados de la sed e del gran sol que facia. » *Gonz. Clar. p. 133*. — *Siglo XIV*: « El agua de aquel río de Palmones es salada en aquel logar, et otra agua non tenían nin la podían ir á buscar, et desmayaban mucho. » *Cron. Alf. XI, 116* (R. 66. 250<sup>1</sup>). « Et tornó al rey et fallólo muy desmayado de las heridas. » *Id. 55* (R. 66. 206<sup>2</sup>). « Et desque los del Alcazar sopieron que don Joan, lijo del infante don Manuel, era á dos leguas de la ciudat, fueron muy desmayados, et salieron del Alcazar. » *Id. 25* (R. 66. 190<sup>2</sup>). « Muchos estavan desmayados por la muerte de don Fernando. » *Cron. Alf. X, 65* (R. 66. 52<sup>1</sup>). « Por la pobreza nunca desmayedes. | Pues otros mas pobres que vos veredes. » *J. Man. C. Luc. 31* (R. 51. 379<sup>1</sup>). « Et cuando vos et los vuestros vierdes á vuestros contrarios mas eslozados, tanto desmayaredes mas. » *Id. ib. 32* (R. 51. 381<sup>2</sup>). « Qui se duele mucho de la cosa perdida que non se puede cobrar, et desmaya por la ocasión que non puede foyr, non faz buen seso. » *Id. ib. (R. 51. 429<sup>2</sup>)*. — *Siglo XIII*: « Cuidaron mucho desmayar con el grand miedo. » *Cast. é docum. 84* (R. 51. 217<sup>2</sup>). « Les rogaron que se mostrassen por alegres e non por desmayados porque sus enemigos non cogiesse ende esfuerzo. » *Cron. gen. 2. 26* (158<sup>1</sup>). « E conuegaron á desmayar los de la hueste. » *Id. 2. 10* (159<sup>1</sup>). « Deben esto mostrar á los que hi fueren con ellos como non desmayen. » *Part. 2. 18. 12* (2. 160). « Non es sabio conplido el que se alegra de ninguna cosa deste mundo, nin el que se desmaya de ninguna cosa de las sus tempestades. » *Bor. de oro, 12* (Knuist, 217). « As miedo e desmayas porque viene la muerte en aquellos que tu bien quieres. » *Buenos proverbios* (Knuist, 46). « Ca la muerte de Memona lo auie esmaydo. » *Alex. 828* (R. 57. 173<sup>1</sup>). « Dario por esso todo non quiso desmayar. » *Id. 782* (R. 57. 171<sup>2</sup>). « Magar ques sencobrien fuerte eran des-

mayados. » *Id. 584* (R. 57. 165<sup>2</sup>). « Sabet non semeiauan que yuan esmaydas. » *Id. 224* (R. 57. 154<sup>1</sup>). « Mas con tod aquesto eran mal desmayados. » *Id. 197* (R. 57. 153<sup>2</sup>). « Grant danyo a priso onde está desmayado. » *Appoll. 165* (R. 57. 289<sup>1</sup>). « Mas avie fecho grant jornada, | E ssintióse desmayada. » *S. M. Egipc. (R. 57. 312<sup>2</sup>)*.

**Etim.** *Por. desmair*; cat. *desmayar*; prov. *esmaiar, esmagar*, aligir, acobardar; fr. ant. *esmaier, esmoier*; it. *smagare, smagarsi*: compuesto del prefijo romance *des, es*, y el alto alemán ant. *magan, poder, magên, ser fuerte, unmagên, desmayarse*. La forma *esmair* pudiera referirse al alto alemán antiguo *smâhjan, smâhan*, disminuir, abajar, despreciar, de donde el it. *smacco, smaccare* (Diez).

**DESMEMBRAR. v. a)** Dividir y apartar los miembros del cuerpo, quitar uno ó más miembros (*trans.*). *z*) « Los azotan, descoyuntan, desmembran, despedazan, y abrasan con planchas de fuego. » *Gran. Guia, 1. 8* (R. 6. 37<sup>2</sup>). « Le desmembraron y despedazaron con diversos tormentos. » *Mar. Hist. Esp. 2. 8* (R. 30. 38<sup>2</sup>). « Desmembraban los cuerpos, abrasaban los brazos y piernas á vista del dueño que vivia en ellas. » *B. Argens. (Capm. Teatro, 4. 406)*. « Era cierto admirable cosa verle | Saltar y acometer con furia insana, | Desmembrando la gente. » *Erc. Aranc. 8* (R. 17. 33<sup>1</sup>). « Descuartiza, desmiembra y desfigura. » *Id. ib. 14* (R. 17. 57<sup>1</sup>). « Jurando no dejar cachie alguno | Sin desmembrarlos todos uno á uno. » *Id. ib. 23* (R. 17. 85<sup>2</sup>). « ¿ Donde llevas, tirano, | Esos pedazos de mi sangre y vida, | Si ya tu propia mano | No ha sido de las tuyas patricida, | Y en parte los desmiembra, | Y cual Medea por la tierra siembra? » *Lope, Los embustes de Celauro, 3. 1* (R. 24. 104<sup>1</sup>). « En oso á haz desmiembra. » *Id. Contra valer no hay desdicha, 1. 13* (R. 41. 5<sup>1</sup>). « No cuelga en vano aqueste alfanje al hombro, | Que si parte, si rompe, si desmiembra, | No hay para qué lo diga. » *Id. Angel. 20* (*Obr. suelt. 2. 358*). « A la pulguina gente más cercana | Piernas y brazos les desmiembra y quita. » *Villav. Musq. 11* (R. 17. 615<sup>2</sup>). « A éste barrena, á esotro descabeza, | Y al otro lo desmiembra pieza á pieza. » *Valb. Bern. 10* (R. 17. 247<sup>2</sup>). « Liere, desmiembra, rompe, quiebra y parte. » *Id. ib. 22* (R. 17. 373<sup>1</sup>). « Sin filo ya, ni corte, el hierro aferra, | Y desmiembra los cuerpos sin herida. » *Jaur. Fars. 11* (Fern. 7. 317). « Te desmiembran, te parten, te degüellan. » *D. Gonz. El murcielago atecoso* (R. 64. 187<sup>1</sup>). — *22*) *Part.* « Ved cuál lleva su garrudo | Y grau frisión llazalla, | Desmembrado, aunque membrudo, | De su cabalgar muy crudo | Y golpazos de la silla. » *Castillejo, 2* (R. 32. 167<sup>2</sup>). « Aquel á golpes desmembrado y muerto. » *Valb. Bern. 13* (R. 17. 283<sup>1</sup>). — *b*) *Met.* Dividir y separar cosas que constituyen un todo (*trans.*). *a*) « El se iba mejorando con todo el ejército, por no dar ocasión, con desmembralle, á que el enemigo ejecutase su intento. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos, 5* (R. 28. 53<sup>2</sup>).



« Envió á ordenar á Horacio con varios mensajeros que no partiese aquel día de la Fera, no atreviéndose á desmembrar más el ejército enviando en su socorro. » *Id. ib.* 7 (R. 28. 93<sup>a</sup>). « Dice que pues heredó | A su hermano y mi padre, y en Toledo | Mi mayorazgo tiene | Su antigüedad y casa, no conviene | Pudiendo eslabonarla | Con nuevo parentesco, desmembrarla. » Tirso, *El amor médico*, 2. 1 (R. 5. 387<sup>a</sup>). « Habiéndole ofrecido el título de emperador de Italia, respondió que en ella no quería más que lo que le tocaba, no conviniendo desmembrar la dignidad imperial. » Saav. *Emp.* 95 (R. 25. 249<sup>a</sup>). « La enseñanza de la ética será imperfecta é incompleta si no abraza toda la doctrina que los modernos metodistas han desmembrado para adjudicarla á estos tratados. » Jovell. *Trat. de enseñ. Ética* (R. 46. 252<sup>a</sup>). « El rey propuso una nueva alteración en la moneda, y que se desmembrase el reino de Jaén para darle á uno de sus nietos. » Quint. *Guzmán el Bueno* (R. 19. 212<sup>a</sup>). « Aunque á la verdad poseo | Bastantes fondos, ya ves, | Si á Plácida casar puedo | Sin desmembrarlos, ¿qué mal | Me vendrá? » Bretón, *Los dos sobrinos*, 5. 1 (1. 32). — *αα*) *Refl.* « La pusieron en la cárcel, con lo cual nos desmembramos todos, y echó cada uno por su parte. » Quev. *Gran Tac.* 22 (R. 23. 525<sup>a</sup>). « Se iba desmembrando [la superstición de Mahoma] y partiendo en varias sectas. » Rivad. *Cisma*, I. 1 (R. 60. 187<sup>a</sup>). « Mira la parva parva el desdichado, | Que tanto por instantes se desmiembra, | Que le viene á faltar para la siembra. » Villav. *Mosq.* 4 (R. 17. 585<sup>a</sup>). « Desmembrárase el reino castellano. » Valb. *Bern.* 19 (R. 17. 337<sup>a</sup>). — *ββ*) *Part.* « Chocó el infeliz navio, y dividiéndose en desmembradas piezas, venció el conjurado piélagos --- » Tirso, *Del. aprov.* fol. 105<sup>a</sup>. — *β*) *Con de*, para señalar el todo de que se se para una parte. « Era ciertamente impolítico desmembrar de la corona aquella dignidad [el maestrazgo] en el estado en que se hallaban las cosas. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 277<sup>a</sup>). — *αα*) *Refl.* « Comienza á desmembrarse [esta tierra] del otro monte sobredicho. » Ocampo, *Crón.* 1. 6 (1. 58). « El haberse apartado y desmembrado el reino de Navarra del de Aragón, como se hizo los años pasados, tenía puesto en mayor cuidado á don Ramón. » Mar. *Hist. Esp.* 11. 4 (R. 30. 311<sup>a</sup>). « La Inglaterra misma cuidó con solícito anhelo, al celebrarse el tratado de Utrecht, no de que se desmembrasen de la monarquía española sus ricas posesiones de ultramar, sino de que permaneciesen unidas á la metrópoli. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 8. 18 (6. 442). — *ββ*) *Pas.* « Siendo partes de la renta pública no pueden ser desmembradas de ella ni de su administración general. » Jovell. *Instrucc. á la Junta de Hacienda* (R. 50. 78<sup>a</sup>).

**Per. antec.** Siglo XV : « Fasián les desmembrar e cortar rrayses de mandragora. » Villena, *Arte cis.* 18 (107). — Siglo XIII : « E fizol arrastrar [á la Reyna doña Bruchilda] a la cola de vna yegua braua fasta que fue toda desmembrada. » *Crón. gen.* 2. 44 (177<sup>a</sup>).

« El esto ficieron porque --- luego que lo cogiesen en mano, que lo matasen de cruel muerte por ello, rastrándolo et desmembrándolo. » *Part.* 2. 28. 2 (2. 316). « Mandaron que los despeñasen [á los que hacen alevé] de lograr alto porque se desmembrasen. » *Part.* 2. 22. 24 (2. 218). « Bien mereciera ser desmembrada por el mal que habia acometido. » *Cal. é Dymna* (R. 57. 66<sup>a</sup>). « Esta ley diz á los judios que non desmembrén las carnes, nin saquen sevo ende. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. \* 7 (190<sup>a</sup>). « El alma fue maldita, el cuerpo desmembrado. » *Alex.* 1749 (R. 57. 201<sup>a</sup>). « Cayoron en prision, auienlos desmembrados --- | Non auie entre todos uno que fuesse sano, | Que non ouies menos el pie o la mano. » *Ib.* 1445 (R. 57. 192<sup>a</sup>). « Lo que peor le souo ouo desmembrado. » *Ib.* 948 (R. 57. 176<sup>a</sup>). « Los unos desmembrados, los otros desmedridos. » *Bere.* 8. *Mill.* 443 (R. 57. 78<sup>a</sup>).

**Etim.** Compuesto de la partícula privativa *des* y *miembro*. Port., cat., prov. *desmembrar*; fr. *démembrer*; it. *dismembrare*.

**Conj.** Tiene estas formas diptongadas : *desmiembr-o, as, a, un; desmiembr-e, es, e, en; desmiembra tú*. En el siguiente pasaje citado por Capmany puede haber errata : « El imperio de Roma [después de Diocleciano] se desmembra, se divide, se deshace, hámbolea y cae. » (*Filos. etoc.* p. 490.)

**DESMENTIR.** *v. a)* Decir á otro que miente (*trans.*). *α*) « Si otra cosa dijeres, mentirás en ello, y desde ahora para entonces, y desde entonces para ahora te desmiento, y digo que mientes y mentirás todas las veces que lo pensarás ó lo dijeres. » Cerv. *Quij.* 1. 23 (R. 1. 306<sup>a</sup>). « Cualquiera que dijere que yo he sido con justo título encantado, como mi señora la princesa Micomicona me dé licencia para ello, yo le desmiento, le rieto y desafío á singular batalla. » *Ib. ib.* 1. 44 (R. 1. 379<sup>a</sup>). « Desmentila, y enojóse. » *Id. ib.* 1. 11 (R. 1. 276<sup>a</sup>). « Estando él y sus camaradas al bordo del navio, me desminto. Ofrecióseme de improviso si le daba un bofetón que me ponía en peligro que las camaradas me diesen de puñaladas. » Espinel, *Escud.* 1. 21 (R. 18. 418<sup>a</sup>). — « Siempre me quedaba un parecerme era Dios, y que no era antojo; mas como no era mi gusto, yo me hacia á mi mesma desmentir. » Sta. Ter. *Vida*, 7 (R. 53. 35<sup>a</sup>). — *αα*) *Pas.* « Si me preguntasen mi opinión acerca de los artículos precedentes, respondería sin peligro de ser desmentido : todo es falso. » Mor. *Orig. disc. hist. nota* 65 (R. 2. 177<sup>a</sup>). — *ββ*) *Part.* « Uno á otro desmintió. | Con las voces no lo oyó | Entonces el desmentido. | Un amigo lo ha sabido, | Y que se murmura dél. » Cald. *A secreto agravio secreta venganza*, 3. 3 (R. 7. 605<sup>a</sup>). — *β*) *Met.* Probar que algo es falso ó incierto (*trans.*). *α*) Con suj. de pers. « A Josef --- venden | Sus envidiosos pérdidas hermanos, | Y con la venta desmentir entienden | Y hacer sus verdaderos sueños vanos. » Hojeda, *Crist.* 2 (R. 17. 413<sup>a</sup>). « El desmintió la opinión absurda de que los españoles no gustaban de tragedias. » Mor. *Vida*

de N. Mor. (R. 2. xi). « Desmentid, señor, la errada | Opinión del vulgo vano, | Que juzga que en el hospicio | Tiene Apolo su palacio. » Id. rom. 2 (R. 2. 601<sup>a</sup>). « Quiso también desmentir de una manera victoriosa las equivocaciones en que han incurrido no pocos extranjeros que han escrito acerca de nuestro teatro. » Id. Com. disc. prel. (R. 2. 323). — *xx* Pas. « Parece que se inclina á creer que el cornisamento antiguo de la aduana sea de una pieza: opinión del vulgo, que se desmiente al observar con algún cuidado aquel edificio. » Mor. Obr. póst. 1, p. 563. — *ββ* Part. « Quedó [la fama de miserable del rey don Fernando] desmentida en su muerte, no habiéndose hallado en su poder suma considerable de dinero. » Saav. Emp. 69 (R. 25. 189<sup>a</sup>). « Con el acierto redunda en mayor gloria la murmuración y queda desmentida por sí misma. » Id. ib. 32 (R. 25. 85<sup>a</sup>). « Los prudentes conocieron luego el engaño, desmentido con el celo de la religión y justicia que en todas partes muestra la nación española. » Id. ib. 12 (R. 25. 37<sup>a</sup>). — *γγ* Con una prop. indic. (raro). « Al principio que Camila esto decía, creyó Lotario que era artificio para desmentille que el hombre que había visto salir era de Leonela y no suyo. » Cerv. Quij. 1. 34 (R. 34 (R. 1. 349<sup>a</sup>). — *δ* Con suj. de cosa. « Cuanto sabían acomodar sus palabras, desmentían las acciones. » Melo, Guerra de Catal. 5 (R. 21. 519<sup>a</sup>). « Eso todo es por defuera, y parece así, pero ahora lo verás por de dentro, y verás con cuánta verdad el ser desmiente á las apariencias. » Quev. Mundo por de dentro (R. 23. 327<sup>a</sup>). « Volvia --- moviéndose á una parte y otra la muchedumbre con tanta velocidad, que parecía un mar proceloso de gente la campaña, y no lo desmentían los flujos y reflujos. » Solis, Conq. de Mej. 4. 20 (R. 28. 339<sup>a</sup>). « Dirá usted que debiera yo desmentir la opinión que se tiene en esta materia; pero yo sé que la desmentirá el tiempo. » Jovell. Corresp. con Posada (R. 50. 174<sup>a</sup>). « A cada paso la experiencia triunfa de la teórica, y los hechos desmienten los raciocinios. » Id. Ley agraria, 1.ª clase (R. 59. 117<sup>a</sup>). « Ninguno [ningún animal] desmiente la tendencia de esta ley. » Id. Orac. sobre el est. de las ciencias nat. (R. 46. 339<sup>a</sup>). « [Se necesita] que ni el plan ni los pormenores desmientan nunca ni contradigan el designio del autor. » Lista, Ensayos, 4, p. 17. — *γ* Es rara la constr. con suj. de cosa, acus. de pers. y de para señalar aquello cuya falsedad se convence. « Su discurso | Y sus agradables prendas | De grosero lo desmienten, | Y cortosano le aprueban. » Mto. [?] La fuerza del natural, 2. 1 (R. 39. 217<sup>a</sup>). — *ε* Met. No corresponder, desdecir. *z* Trans. « Ni vuestra presencia puede desmentir vuestro nombre, ni vuestro nombre puede no acreditar vuestra presencia. » Cerv. Quij. 2. 59 (R. 1. 529<sup>a</sup>). « Su presencia y discreción no desmintieron en este nuevo teatro la fama que le había precedido. » Quint. Pizarro (R. 19. 312<sup>a</sup>). — *ζ* Intrans. *xx* Con *á*, por analogía con los verbos que significan conformidad. « No desmentía en nada la noble-

za del linaje Bentibolli á la suya Estense. » Cerv. Nov. 10 (R. 1. 214<sup>a</sup>). « Este reloj de universal concierto, | En ruedas, cursos y ejes tan medido, | Que al sabio punto del primer acierto | Ni en tiempos ha ni en vueltas desmentido. » Valb. Bern. 17 (R. 17. 316<sup>a</sup>). — *ββ* Con *de*, á semejanza de *desdecir*. « Desmentir una cosa de otra. » Acad. Gram. — *α* Met. En especial, No corresponder uno en su conducta á lo que debía esperarse de su nacimiento, educación y estado (*trans.*). *z* « Nunca yo mi nacimiento | He desmentido aunque pobre; | Y á pesar de los sucesos | Que me han arruinado así, | Mi reputación conservo. » T. Iriarte, El filósofo casado, 3. 13 (5. 112). « Colocado pues en este teatro nuestro joven Olmeda, no desmintió las muestras que había dado de su penetración y talento. » Jovell. Elog. del M. de los Llanos (R. 46. 284<sup>a</sup>). « Creer pues que todos, sin excepción alguna, desmintiesen de repente esta probidad y --- se hiciesen de repente traidores, sería creer --- » Id. Def. de la Junta Central, 1. 3 (R. 46. 530<sup>a</sup>). « Mas si á sacar te atreves á la escena | Un nuevo personaje, fiel conserve | Aquel carácter que mostró primero, | Sin desmentirlo nunca. » M. de la Rosa, Arte poét. de Hor. (1. 274). — *xx* Refl. « Solo el destino atroz que me persigue | Ni desmentirse ni ceder le sienta. » Quint. El duque de Fiseo, 3. 1 (R. 19. 53<sup>a</sup>). — *ε* Met. No corresponder una cosa á la firmeza ó solidez que se esperaba tuviese; perder la línea, nivel ó dirección que le corresponde con respecto á otra (*absol.*). *z* « Esta pared comienza á desmentir. » — *xx* Part. dep. « Se dejan atar en una escalera para volver un miembro desmentido á su propio lugar. » Gran. Simb. 5. 2. 30, § 1 (R. 6. 673<sup>a</sup>). « Que ya el barco en rigor se vio anegado | Por dos tablas de un golpe desmentidas. » Valb. Bern. 13 (R. 17. 285<sup>a</sup>). « Salió en un brazo herido | De una punta que halló su filo agudo | Puerta en un brazalete desmentido. » Id. ib. 9 (R. 17. 240<sup>a</sup>). « Esta [la imprimadora] es á manera de media luna ó semicírculo, como de una cuarta de diámetro, pero que no esté recta la línea por la parte del diámetro sino suavemente desmentida hacia las esquinas, y éstas bien robadas. » Palomino, Museo pict. 2, p. 46. — *γ* Met. Hacer que una cosa no aparezca ó no se conozca como es; disimular (*trans.*). *z* Con suj. de pers. « ¿Qué firmeza tendrá el pueblo en la religión, si la ve torcer á los fines particulares del príncipe, y que es velo con que cubre sus desinios y desmiente la verdad? » Saav. Emp. 27 (R. 25. 73<sup>a</sup>). « Tan dueño de sí, que desmentía la batalla interior con el sosiego y alegría del semblante. » Solis, Conq. de Mej. 2. 2 (R. 28. 234<sup>a</sup>). « Esto es lo que se llama criar bien á una niña: enseñarla á que desmienta y oculte las pasiones más inocentes con una pérdida disimulación. » Mor. Et si de las niñas, 3. 7 (R. 2. 437<sup>a</sup>). — *xx* Refl. « No se desmiente el cocodrilo tanto | En voz humana, y en llorosa vena, | Como él con quejas, lágrimas y amores | Solicitó engañosos mis favores. » Alarcón, La amistad castigada, 2.

3 (R. 20. 291<sup>a</sup>). — ββ) *Pas.* Acaso en el siguiente pasaje ha de borrarse el *en*. « Deja que por unos días, | Sin que allí puedan hallarte, | Se desmienta en la sospecha, | Salga su recelo en balde. » *Cald. El galán fantasma*, t. 4 (R. 7. 292<sup>a</sup>). — γγ) *Part.* « Aquí se crió pobrememente, desmentida en paños vulgares su nobleza. » *Solis, Conq. de Mej.* t. 1. 21 (R. 28. 231<sup>a</sup>). — β) *Con* su de cosa. « Desmintió el monte [Vesubio] con su verde manto el calor y sequedad de sus entrañas. » *Saav. Emp.* 93 (R. 25. 242<sup>a</sup>). « No sabéis que nos enseñan | A obedecer ciega- mente, | Y á que el semblante desmienta | Lo que sufre el corazón? » *Mor. El viejo y la niña*, t. 3. 13 (R. 2. 354<sup>a</sup>). — α) *Met.* Engañar ó burlar el cuidado ó vigilancia ajena (*trans.*) (ant.). α) « Enviaron algunas naves cargadas de mantenimientos para desmentir al enemigo con dar muestra que se quería poner cerco sobre Málaga; ocupáronse los moros y embebeciéronse en bastecerla, y luego el rey de improviso cercó á Alcalá la Real. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 9 (R. 30. 473<sup>a</sup>). « De ninguno fue visto ni sentido : | La causa era la noche ser oscura, | Y haber las centinelas desmentido | Por parte descuidada por segura. » *Erc. Arauc.* 14 (R. 17. 53<sup>a</sup>). « Por desmentir las espías, si acaso la seguían, se entró en una casa que halló abierta. » *Cerv. Nov.* 6 (R. 1. 168<sup>a</sup>). « Don Cleofás y su camarada no salían de su posada por desmentir las espías. » *V. de Guev. Diablo Coj.* 7 (R. 33. 36<sup>a</sup>). « Volvieron á su viaje, llevando en su compañía un hombre que hasta desmentir las peligrosas guardias y espías de los reinos, les pusiese con seguridad en el famoso de Aragón. » *Césp. y Men. Esp. Ger.* 1. 2 (R. 18. 152<sup>a</sup>). — β) Por extensión se usa como acus. aquello que se evita ó deshace para burlar la vigilancia. « Salieron al anocheecer con un guía que los encaminó desmintiendo caminos y guardas hasta el Parral. » *Colmenares, Hist. de Segovia*, 38, § 11 (*Dicc. Autor.*). « Ora en el monte inculto, ora en poblado | Desmintiendo los rastros parecía, | Y en lugares ocultos alojado | Jamás gran tiempo en uno resilia. » *Erc. Arauc.* 32 (R. 17. 118<sup>a</sup>). « Nos partimos | Desmintiendo los pasos peligrosos. » *Id. ib.* 24 (R. 17. 94<sup>a</sup>). « Entre éstos fue Caulpolicán, que con diez soldados, desmintiendo caminos, se puso en cobro. » *Ovalle, Hist. de Chile*, 5. 23 (*Dicc. Autor.*). « Aquella advertencia de borrar con la cola las huellas para desmentirlas al cazador. » *Saav. Emp.* 45 (R. 25. 113<sup>a</sup>).

**Per. antecel.** *Siglo XV* : « Desmentir : *refuto, as, confuto, as.* » *Nebrija, Vocab.* « El cimienta ya cruxia | E las tablas desmentian. » *Canc. de Stañ.* p. 123. — *Siglo XVI* : « Desmintio a aquel quel rreputa, e estava aparejado para defenderse. » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 561). « Pues es de buen amor [este libro], emprestadlo de grado, | Non desmintades su nombre, nin dedes refutado. » *Arc. de Hita*, 604 (R. 57. 277<sup>a</sup>). « Non pueden desmentir á la astrología. » *Id.* 115 (R. 57. 230<sup>a</sup>). « Algun poco los esmintiéstes agora en lo que habedes fecho

en esta venida por el infante don Johan. » *J. Man. Libro de los est.* 1. 85 (R. 51. 331<sup>a</sup>). — *Siglo XIII* : « Et porque esta palabra es tanto como desmentirse, por ende non tuvieron por bien los antiguos de España que el rey lo dixiese. » *Part.* 2. 18. 25 (2. 172). « Si fuere rayda [la carta], ó oviere y letra camiaada ó desmentida en el nombre de aquel que manda fazer la carta. » *Espéc.* 4. 12. 46 (O. L. 1. 272). « Pues que el reptado desmintiere, en su poder es de combater sobre el rrepto ó non. » *Fuero real*, 4. 25. 8 (O. L. 2. 163). « Quererse excusar con palabras desmintiéndolos. » *Cal. e Dymna* (R. 51. 36<sup>a</sup>). « Trabájeme con mi razon de non querer mal a ninguno, et de non desmentir la resurrección é el dia del juicio, é el gualardon é la pena. » *Id.* (R. 51. 46<sup>a</sup>). « Non la alcançando [la sapiencia] por aquella carrera, non la demandan por otra, mas esmientenla. » *Boc. de oro*, 12 (Kuust, 210). « Non departas ante aquel que temes que te desmentirá. » *Flor. de filos.* 17 (44). « Si algun omne --- desmentiere la sancta Trinidad ó la denostare --- » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 2 (189). « Beniorou antel rey los falsos desmentidos. » *Alex.* 1520 (R. 57. 194<sup>a</sup>). « Serien los fados desmentidos. » *Id.* 590 (R. 57. 165<sup>a</sup>). « Dissó : iudicio prendo, non serás desmentido. » *Berc. Mil.* 690 (R. 57. 124<sup>a</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *mentir*. *Port.*, cat., prov. *desmentir*; fr. *dementir*; it. *smentire*.

**Conjug.** Sigue la de *mentir* : *desmient-o, es, e, en*; *desmient-a, as, a, an*; *desmiente tu*; *desmint-ió, ieron*; *desmint-amos, ais*; *desmint-iese, ieses, iese, iesemos, ieseis, iesen*; *desmint-iera, ieras, iera, iéramos, ierais, ieran*; *desmint-iere, ieres, iere, iéremos, iereis, ieren*; *desmintiendo*.

**DESMERECER.** *v. a*) llacerse indigno de algo (*trans.*). α) « Querriamos ó no haber menester á Dios, ó si lo hubiésemos menester, que no nos diese de gracia lo que nos da. ó á lo menos, que ya que no lo merecemos, no lo desmereciésemos tanto. » *Avila, Epist.* 3. 1 (7. 7). « Para la grandeza de él no es mucho hacer bien á quien no lo merece, habiéndolo hecho á los que lo desmerecen. » *Id. ib.* 4. 7 (7. 312). « Y que no padezcan tantas siervas de Dios de estar en su desgracia, pues á ellas no les pone nadie culpa, sino que las tenga por hijas, como siempre las ha tenido, y las conozca por tales, pues no lo desmerecen sus obras. » *Sta. Ter. Cartas* (R. 55. 187<sup>a</sup>). « Si tantas habilidades distes á este animalillo --- ¿ qué cuidado tendréis del hombre --- si él no hiciere por donde desmerezca vuestro favor y amparo? » *Gran. Simb.* 1. 1, § 2 (R. 6. 185<sup>a</sup>). « Ni él, ni ellos recibieron la fe, la cual por la malicia de sus pecados habian desmerecido. » *Id. ib.* 5. 2. 1 (R. 6. 616<sup>a</sup>). « No sólo no lo merecian [aquel beneficio] mas antes totalmente lo desmerecian por la muchelumbre de sus maldades. » *Id. ib.* 5. 3. 7 (R. 6. 689<sup>a</sup>). « Mira pues cuán grande sea aquella bondad que de tantas cosas proveyó á quien no se lo



había merecido; y pues habiéndolo con tantas culpas desmerecido, todavía persevera en hacernos bien sin cesar. » *Id. Adic. al Mem.* 2. 13, *consid.* 2 (R. 8. 461<sup>1</sup>). « Para darte el perdón que ellos desmerecen, busca quien se lo pida y merezca. » León, *Expos. de Job*, 42 (2. 326). « Es cosa que admira el extremo de regalo y de amor con que trató Dios á aquel pueblo desmereciéndolo él. » *Id. Nomb.* 1, *Camino* (3. 59). « De suyo [decía] no tenía más que culpas y pecados, y si alguna cosa buena tenía, eran misericordias y dones, que, desmereciéndolo él, había Dios puesto en él. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 59. « Pudo tanto la oración de la Virgen --- que desmereciendo mucho los hombres esta merced, ella sola se contrapuso á los démeritos de todos. » Puente, *Med.* 2. 4 (1. 276). « Lo que por sus ingenios merecieron, ¡ Oh pobreza! por ti lo desmerecen. » Rioja, *silva* 11 (R. 32. 385<sup>2</sup>). « Que si no desmerezo el sacro aliento, ¡ Mi voz quebrantará la opuesta zona. » Arguijo, *son.* 4 (R. 32. 392<sup>2</sup>). « ¿ No he dicho yo que no éntre | Por estas puertas? — Repara | En que yo en mi vida hice | Contra mi honor ni mi fama | Indigna acción por que pueda | Desmerecer esta entrada. » Cald. *Mañana será otro día*, 2. 4 (R. 7. 530<sup>1</sup>). « Por criado de Diego Velázquez no desmereció la confianza de los que procuraban estorbar el ajustamiento. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 8 (R. 28. 316<sup>1</sup>). « Bastante me compadezco | Al pensar los extravíos | Del que habiendo sido objeto | De mi inclinación primera | La desmereció con ellos. » T. Ariarte, *El señorito mimado*, 3. 16 (1. 305). « Se puede proponer [Cervantes] sin miedo como el más puro modelo de elegancia castellana, sin que su erudición, su crítica ni su moral desmerezcan esta preferencia. » Jovell. *Regl. col. de Catal.* 1. 4 (R. 46. 185<sup>2</sup>). « Si algunos [principios] desmerecieren su aprobación, no quiero que se achaquen á otros los errores que son míos. » *Id. Def. de la Junta Central*, 2. 2 (R. 46. 548<sup>1</sup>). « Se cuenta que --- sus descendientes tenían el cargo de conservar el Santo Grial con condición de guardar castidad; que en tiempo del rey Artús paraba tan preciosa reliquia en poder del rey Pescador; que habiendo éste desmerecido ser su guardián, Artús --- » Clem. *Coment.* 3, p. 454. « El Inca --- no desmereció jamás aquel trato reverente y respetuoso, ni desdijo un punto de la gravedad y decoro que su carácter le prescribía. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 326<sup>1</sup>). — *xx*) *Part.* « Si miran á la misericordia de Dios, parecés que la tienen desmerecida. » *Gran. Guia*, 1. 7, § 1 (R. 6. 33<sup>2</sup>). « Tenía determinado [Dios] de dar al conde el reino de su hermano, y quitarle al que con tantas crueldades le tenía desmerecido. » *Mar. Hist. Esp.* 17. 6 (R. 30. 507<sup>1</sup>). « No me conformo con los que escriben historia de lo que no vieron --- por los engaños grandes que se reciben, las honras desmerecidas que se dan, y las que por el mismo camino se quitan. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 4<sup>1</sup>). « De la cual [desdicha] no se hallaría en las histo-

rias ejemplar antiguo ni moderno, que se ajustase con aquel caso tan desmerecido de parte del rey y de sus ministros. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 483<sup>1</sup>). — *β*) Con dat. de la persona á quien no se merece algo. « En ello hace bien, y bien el mayor de los bienes, no solamente á quien no se lo merece, sino señaladamente á quien del todo se lo desmerece. » León, *Nomb.* 2, *Rey* (3. 181). « La quinta, es la infinita liberalidad de Dios en dar el beneficio dándole de gracia y de balde, sin esperar provecho del hombre á quien le da, y sin merecerse, antes desmereciéndose infinitamente por sus innumerables pecados y desagradecimientos. » Puente, *Med.* 6, *introd.* (3. 248). « Estrechó amistad con doña Marina una india anciana, mujer principal y emparentada en Cholula. Visitábala muchas veces con familiaridad, y ella no se lo desmerecía con el atractivo natural de su agrado y discreción. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 6 (R. 28. 273<sup>1</sup>). — *γ*) *Con con*, en sentido análogo. « No queráis desmerecer con Dios la buena obra que hicistes. » Espinel, *Escud.* 1. 17 (R. 18. 413<sup>1</sup>). — *δ*) *Absol.* « Ha sido menester que las declaren las cosas en que han de obedecer algunas personas de letras, y ir las á la mano, porque hacían algunas bien recias, que si su intención no las salvara, fuera desmerecer más que merecer. » Sta. Ter. *Fund.* 16 (R. 53. 206<sup>2</sup>). « Esto es dentro de la vida, que es tiempo de merecer y desmerecer. » *Gran. Guia*, 1. 7, § 1 (R. 6. 33<sup>1</sup>). « Ordenó de tal manera las cosas humanas, que la vida presente fuese para merecer ó desmerecer, y la venidera para recibir el premio ó castigo de lo merecido. » *Id. Simb.* 2. 32, § 4 (R. 6. 395<sup>1</sup>). « Mi pecado me turba, y mi desmerecer me aflige, y mi malicia me enmudece. » *Id. Mem. vida crist.* 5. 7, *orac.* 7 (R. 8. 327<sup>1</sup>). — *b*) Carecer de mérito, ser indigno (*intrans.*). « El imperio no hace digno | A quien por sí desmerece. » Tirso, *Celos con celos se curan*, 3. 16 (R. 5. 380<sup>2</sup>). — *e*) Ser inferior (*intrans.*). *xx*) « No desmerecen [Livio, Salustio, César, Tácito] comparándolos con Heródoto, Tucídides y Jenofonte. » A. Galiano, *Hist. lit.* p. 286. « Mi prima, ¿ en qué desmerece | Para que os deba un desprecio? | ¿ Es menos linda que yo? » Mor. *La mojigata*, 2. 1 (R. 2. 401<sup>1</sup>). — *β*) *Con á* ó un dat. pron. para expresar la persona ó cosa á que otra es inferior. « Miramos la preferencia al *Monserrate*, porque no desmereciendo á los restantes y habiendo de entrar tarde ó temprano en nuestra colección nos convenía darle cabida en este volumen. » C. Rosell (R. 17. v). « Dondequiera | Se llevaba la atención | Por su donaire y sus prendas... | No es decir que tu futuro | En nada le desmerezca. » M. de la Rosa, *La boda y el duelo*, 1. 1 (3. 434). — *γ*) *Con de*, á causa de la idea de separación, divergencia, expresada por la partícula *des*. « Su familia en nada desmerece de la nuestra. » Brellón, *A la vejez viruelas*, 5 (1. 4). — *α*) Perder una cosa parte de su mérito ó valor (*intrans.*). « Esas telas, esos cuadros han desmerecido mucho. » « Las



repúblicas de Esparta y Roma no dieron de sí Platones ni Zenones, grandes señadores de mundos, y no por eso desmereció el crédito de una y otra en la consideración de la posteridad. » Forner, *Orac. apolog.* p. viii.

**Per. antecel.** Siglo XV: « Nacian de claros linages é nobles abolorios, é por su desmerecer é escuros fechos, é malgastado vivir mancillaban la limpia sangre de sus linages. » *Crón. Atv. de Luna*, 1 (4). — Siglo XIV: « El home ha en sí otras cosas porque merece ó desmerece » J. Man. *Libro de los est.* 2. 7 (R. 51. 348<sup>2</sup>). « Fue la su merced de los dar entendiemento et razon natural, et por ende pueden los homes merecer ó desmerecer. » *Id. ib.* 1. 40 (R. 51. 297<sup>2</sup>).

**Etim.** Compuesto de la partícula negativa *des* y *merecer*. Port. *desmerecer*; cat. *desmereirer*; fr. ant. *demerir*; hoy se dice *démériter*, como en it. *meritare*, *demeritare*.

**Conjug.** Tiene estas formas irregulares: *desmerezo*; *desmerezc-a, as, a, amos, áis, an*.

**DESMESURAR.** v. a) Desarreglar, desordenar ó descomponer (*trans.*). Acad. *Dicc.* — b) *Refi.* Descomedirse, excederse, perder la moderación. a) Con *con*, para expresar la persona á quien se trata sin comedimiento. « Item, que en las comedias se quite el desmesurarse los embajadores con los reyes, y que de aquí adelante no le valga la ley del mensajero. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 10 (R. 33. 44<sup>1</sup>). — ß) *Part.* Descomedido, descortés, atrevido. « En lo cual dice dos cosas, una --- otra, que no lo tengan por desmesurado como á hombre que habla antes de tiempo. » León, *Expos. de Job*, 32 (2. 147). — c) *Part.* Que excede la medida ordinaria, excesivo. « Aquel filisteazo de Goliás que tenía siete codos y medio de altura, que es una desmesurada grandeza. » Cerv. *Quij.* 2. 1 (R. 1. 407<sup>2</sup>). « Pues hallaba casa [Morgante] donde epiesse, claro está que no era desmesurada su grandeza. » *Id. ib.* 2. 1 (R. 1. 407<sup>2</sup>). « Las cenizas del cuerpo de Julio César se pusieron sobre una pirámide de piedra de desmesurada grandeza, á quien hoy llaman en Roma la Aguja de San Pedro. » *Id. ib.* 2. 8 (R. 1. 420<sup>2</sup>). « Vieron que hacía ellos venia un desmesurado jabali. » *Id. ib.* 2. 34 (R. 1. 477<sup>2</sup>). « En traje de demonio les pasó [el postillón] por delante tocando en vez de coroaeta un hueco y desmesurado cuerno, que un ronco y espantoso són despedía. » *Id. ib.* 2. 34 (R. 1. 478<sup>2</sup>). « Le ceñía y atravesaba un ancho tahali, también negro, de quien pendía un demesurado alfanje. » *Id. ib.* 2. 36 (R. 1. 482<sup>2</sup>). « Hecho esto sacó de la vaina un ancho y desmesurado alfanje. » *Id. ib.* 2. 39 (R. 1. 486<sup>4</sup>). « No se da lugar aun en el estilo de que hablamos, ni á los pensamientos falsos, ni á las hipóboles desmesuradas. » Jovell. *Human. castell. Retór.* (R. 46. 127<sup>2</sup>). « La halagaba por todos medios, satisfaciendo hasta sus más leves autojos, y haciéndola desvanecer con elogios desmesurados. » M. de la Rosa, *Is. de Solís*, 1. 2 (4. 203). « Había adquirido tan

desmesurado poder [la casa de Austria], que aspiraba á extender por todas partes su dominación ó su influjo. » *Id. Esp. del siglo*, 3. 1 (5. 169).

**Per. antecel.** Siglo XV: « Desmesurarse: *immodestus sum.* » Nebrija, *Vocab.* « Los alemanes e todos los otros extrangeros se maravillaban de la desmesurada despensa quel rey hacia. » *Crón. Juan II*, 9. 12 (R. 68. 365<sup>2</sup>). « Como el noble brio de su alto corazon non pudiesse comportar con paciencia una tan desmesurada manera de responder, dijo--- » *Crón. Atv. de Luna*, 120 (329.) « ¿ Quál pensamiento fue aquel que vos fizo assayar tan feo é desmesurado atrevimiento? » *Id.* 10 (31). « Pues veo que fis errança | En te ser desmesurado. » *Canc. de Suñ.* p. 182. « Non puede ser numerada | Mi cuyta desd'aque'l dia, | Que vi la señora mia | Contra mi desmesurada. » Santill. p. 372. « Nin persona alguna á quien demandasse | Consejo á mi cuyta tan desmesurada. » *Id.* p. 422. « Vestro ayre delicado | Quiero levar por escudo, | Non temo con él nin dudo | Mal desir desmesurada. » *Canc. de Baena*, p. 228. — Siglo XIII: « Non cae al rey ser desmesurado en el lugar do debe haber mesura. » *Cast. é docum.* 11 (R. 51. 113<sup>2</sup>). « E como eran omes sin mesura, fueron desmesurados contra el. » *Crón. gen.* 3. 19 (248<sup>2</sup>). « Si cosa desmesurada mandase, debese enderezar por alvedrio de homes bonos. » *Part.* 3. 1. 24 (2. 109). « Onde el rey que esto non fiesse mostrase hie por cobdicioso et por desmesurado, et aun por torticero. » *Part.* 2. 15. 4 (1. 136). « Si mas non la onrrasse serie desmesurado. » *Berc. Mil.* 440 (R. 57. 108<sup>4</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo privativo *des* y *mesura*. Port. *desmesurar*; prov. *desmesurar*, *desmezurar*; it. *dismisurare*.

**DESMOCHAR.** v. Dejar mocho, quitar la parte superior (*trans.*). a) « Desmocho la res, cortándole las astas; desmocho el árbol, desmudándole de las ramas. » Acad. *Dicc.* « Cuanto más la desmochan y cortan [la carraasca], tanto con más fuerza se repara y renueva. » León, *Expos. de Job*, 8 (1. 148). « No les desmocha las ramas solas, sino que los arranca de euaio, ó que los corta de manera en lo alto, que pierda el jugo y vida la raiz. » *Id. ib.* 18 (1. 286). « A éstos [á los justos] desmóchalos Dios, para que se renueven y mejoren, mas á aquéllos [á los malos] arráncalos de euaio, para que del todo se sequen. » *Id. ib.* 22 (2. 12). « Aunque me desmoches todo, | Y me pongas de otro modo | Peor que éste en que me veo [desorejado], | Tanto el ser libre deseo | Que á la fuga me acomodo | Por la tierra ó por el viento, | Por el agua y por el fuego. » Cerv. *Los baños de Argel*, 1 (Com. 1. 138). « A los carbonazos que hay ahora en el mundo decides, que se anden diciendo malo y bueno á sus mujeres, á ver si les desmocharán las sienes, y si podrán restañar el flujo del hueso. » Quev. *Visita de los chistes* (R. 23. 349<sup>2</sup>). « Despoja [el podador] y desmocha muchas cepas para hacer un

manejo de sarmientos. » Navarr. *Conserv. de mon.* 24 (R. 25. 497<sup>2</sup>). « Los edificios antiguos cuasi todos están jalbegados con yeso, y á otros les han desmochado la parte superior, poniéndoles cornisamento horizontal, de manera que carcean de aquella lúgubre y respetable antigüedad que tienen los de Brujas. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 275. — *xx*) Part. « Bien como la ñudosa | Carrasca en alto risco desmochada | Con hacha poderosa, | Del ser despedazada | Del hierro torna rica y esforzada. » León, *Poes.* 1, ¿ *Qué vale cuanto vee* (4. 340). « Sentándose Lenio en un tronco de un desmochado olmo --- » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 55<sup>1</sup>). « Se sentó en el tronco de una desmochada encina. » Id. *Quij.* 1. 11 (R. 1. 275<sup>2</sup>). « En vez de lanza un desmochado pino. » Valb. *Bern.* 8 (R. 17. 224<sup>2</sup>). « Por entre antiguos mármoles quebrados | De la arruinada torre desmochada --- » Id. *ib.* 12 (R. 17. 266<sup>1</sup>). « La cruz en una dellas era hecha | De un altísimo pino desmochado. » Id. *ib.* 12 (R. 17. 270<sup>2</sup>). « Cual la encina | En la cumbre del Algado sombra | Por tenaces segures desmochada, | Fuerza y valor adquiere | Del enemigo acero que la hiere. » Lista, *Poes. lir. prof.* 4 (R. 67. 287<sup>2</sup>). — *β*) Con *de*, para expresar aquello de que queda falto el objeto. — Met. « Abulto apellidados y pongo virtudes postizas como cabellos; confito condiciones, y desmocho de años á los novios. » Quev. *Entremetido* (R. 23. 368<sup>2</sup>).

**Per. antec.** Siglo XV: « Sy fuera mas sano á ese tu ortolano bohemio, Ladislao, desmochando sus arbores seguro heuir, que morir de segar, sus vasallos truncando, dimelo tú. » Lucena, *Vida beata* (139). « E la cerca del [del castillo] estaba desmochada ó aporrellada. » Gonz. *Clav.* p. 48. — Siglo XIV: « Anunciaron de tirar con los engños, señaladamente á la torre del omage, de manera que la tenian toda desmochada, que non avia en ella ninguna almena nin antepecho tras que podiesen estar los moros para la defender. » *Crón. Alf. XI*, 120 (R. 66. 253<sup>1</sup>).

**Etim.** Compuesto de la particula privativa *des*, que refuerza la idea expresada por el simple *mochar*, como en *desnudar*. El mismo compuesto tenemos en el port. *desmochar*, cat. *desmotzar*, *esmotzar*, fr. *émousser*, it. *smozzare*.

**DESMTAR.** *v.* Bajo esta forma se comprenden dos derivaciones diferentes: en la una *des* privativo se junta con *monte*, y en la otra la misma particula en sentido negativo se combina con *montar*, que á su vez es también derivado de *monte*.

1. (1) *a*) Dejar sin monte, cortar el monte (*trans.*). « Para desmontar tantas breñas como hay en ellas, eran necesarios más obreros. » Gran. *Modo de cateq. prol.* (R. 8. 596). « Acordó desmontar el bosque y los matorrales á propósito de edificar de nuevo la ciudad. » Mar. *Hist. Esp.* 8. 14 R. 36. 244<sup>2</sup>). « Hlase desmontar el bosque, y cavando en un montón de tierra, hallaron debajo una casita de mármol, y dentro el sagrado sepulcro. » Id. *ib.* 7.

10 (R. 30. 204<sup>1</sup>). « Bienaventurado el que está á raya en los limites de la ley; no cuando, para traspasarla, ha de ir desmontando cereas de abrojos de donde salte la culebra y le pique. » Márquez (Capm. *Teatro*, 4. 165). « Los monjes desmontaban terrenos incultos, secaban pantanos, construían calzadas, encerraban en su cauce los rios. » Balmes, *Protest.* 41 (3. 66). — *b*) Met. — Con *de*, para expresar aquello de que algo queda libre. « Desmontada ya la tierra de nuestro corazón de todas las espinas y malezas de vicios y pasiones que hay en ella, resta plantar agora diversas flores y plantas de virtudes. » Gran. *Doctr. espir.* 37 (R. 11. 269<sup>2</sup>). — *c*) Deshacer un montón de tierra, broza ú otra cosa (*trans.*). Acad. *Dicc.* — *a*) Rebajar el terreno donde sea conveniente para la linea de un camino, según las pendientes determinadas (*trans.*). Acad. *Dicc.*

2. (1) *a*) Desarmar, separar las piezas de que se compone una cosa (*trans.*). Acad. *Dicc.* — *α*) Hablándose de la artillería. Sacarla de las cureñas ó afustes. Acad. *Dicc.* — *αα*) Inutilizar con el tiro la artillería enemiga, destrozando sus montajes. Almirante, *Dicc. mil.* « Manejaron con destreza nuestra artillería los soldados y oficiales de aquella arma --- consiguendo desmontar de un modo asombroso la de los contrarios. » Torero, *Hist.* 4 (R. 64. 105). — *b*) Derribar un edificio deshaciéndole por la parte superior (*trans.*). « Se desmonta el teatro de los Caños, y se hará uno asombroso hacia donde estuvo San Juan. » Mor. *Obr. póst.* 2, p. 306. — *c*) Bajar del disparador la llave del arcabuz ó escopeta (*trans.*).

3. *a*) Bajar de una caballería ó de cosa en que esté uno en posición semejante (*intrans.*). *α*) « Parte de nuestra caballería --- habia desmontado y acometido á pie por aquella parte. La ocasión que tuvieron para desmontar estas tropas fue sólo por hallarse inútiles en este género de servicio, y que si no dejaran los caballos no pudieran pelear. » Moncada, *Exped.* 36 (R. 21. 34<sup>2</sup>). « Discurría | Hernán Cortés | con una tropa de caballos por todas las partes donde se peleaba, y desmontando con el primer consejo de su valor, reforzó la compañía de Escobar con algunos tascaltecas del retén y la gente de su tropa. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 16 (R. 28. 331<sup>1</sup>). « Deriales --- que haría desmontar la mitad de la caballería para guarnecer y defender su muralla. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 515<sup>2</sup>). « Los caballeros desmontaban y dejaban pacer á sus caballos. » Clem. *Coment.* 2, p. 2. — *β*) Con *de*, para señalar la caballería de que uno se apea. « El hombre lastimado desta fatalidad, desmontó del caballo y cogió en los brazos al muchacho muerto. » Cornejo, *Crón. de S. Franc.* 3. 2. 17 (*Dicc. Autor.*). — *γ*) Por analogía con *apearse* se usa como *refl.* « Se desmontó del caballo. » — *b*) Quitar ó no dar la calagadura al que le corresponde tenerla (*trans.*). — *α*) Part. Soldado desmontado, el de caballería que no tiene ó pierde su caballo.

**ETIM.** Compuesto de *des* y *monte*, *montar*. Port., prov. *desmontar*; cat. *desmuntar*; fr. *démontér*; it. *dismontare*, *smontare*.

**DES NATURALIZAR.** *v. t.* Privar del derecho de naturaleza y patria; extrañar de la patria (*trans.*). *z*) Generalmente con *de*, en el sentido de separación. « El rey de Portugal informado del caso le desnaturizó de sus reinos. » Gran. *Vida de B. de los Mirt.* 5 (R. 11. 437<sup>2</sup>). « Privó [Alonso VIII] al abad de todo cargo y oficio eclesiástico y le desnaturizó de estos reinos. » Floridablanca, *Monit. de Roma* (R. 59. 85<sup>2</sup>). — *xx*) *Part.* « Siempre que constare no ser los verdaderos poseedores y tenedores de las dichas pensiones y rentas eclesiásticas, *ipso facto* queden desnaturizados de estos reinos, para que por ningún caso ni acontecimiento puedan gozar ni gocen en todo ni en parte cosa alguna de los honores, franquezas y libertades que gozan los naturales de ellos, como si no lo fuesen. » Nov. *recop.* 1. 23. 2, *nota* (1. 164). — *β*) *Refl.* Renunciar al derecho de naturaleza y patria; extrañarse de la patria. « Le aconsejaba que renunciada la fe y lealtad que al rey tenía prometida, se desnaturizase y se pasase á Aragón. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 12 (R. 30. 421<sup>4</sup>). « Otorgadme pues el plazo que da el fuero á los hijosdalgo de Castilla para poder salir del reino, porque desde hoy me desnaturizo y me despido de ser vuestro vasallo. » Quint. *Guzmán el Bueno* (R. 19. 211<sup>2</sup>). « Afréntanse de su nación; duélnense por no haber nacido alemanas ó inglesas, y así procuran desnaturizarse en el cabello siquiera. » León, *Perf. cas.* 12 (3. 486). — *xx*) Con *de*. « La suma de las capitulaciones de los dos fue: que don Enrique se desnaturizase de Castilla, y hiciese pleito homenaje de ser perpetuamente vasallo y amigo del rey de Aragón. » Mar. *Hist. Esp.* 17. 1 (R. 30. 495<sup>2</sup>). « No se quisieron desnaturizar de su patria, donde eran ricos y poderosos. » *Id. ib.* 17. 18 (R. 30. 526<sup>4</sup>).

**2. a)** Variar la forma ó propiedades naturales de una cosa (*trans.*). *z*) « Madre solía ser apodo de vieja alcahueta ó hechicera --- Pero --- no siempre la malicia y la corrupción desnaturizaban la verdadera significación del tierno y hermoso nombre de madre, aplicándolo á personas tan indignas de llevarle, y se daba, como se da también en el día, á las religiosas. » Clem. *Coment.* 3, p. 319. « Nada [dicen] desnaturiza más las obras de imaginación que proponerse en ellas un objeto político ó moral, cualquiera que sea. » Quint. *Reglas del drama*, *nota* 8 (R. 19. 82<sup>2</sup>). « Guarrín, que después quiso darle [al drama pastoral] mayor fuerza y complicación en su *Pastor fido*, le desnaturizó, y produjo una especie de monstruo á que dio el nombre de tragico-media. » *Id. Meléndez* (R. 19. 112<sup>2</sup>). — *xx*) *Refl.* « Era preciso que transcurriese algún tiempo para que la verdad histórica se desnaturizase enteramente, y para revestir á héroes reales en un principio, de un carácter que no tuvieron, y de costumbres posteriores

á la edad en que brillaron. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 571. « En el hecho de colocar en un senado el derecho de elección, se desnaturizaba el régimen representativo. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 7. 5 (6. 144). — *b*) Privar ó desnudar de los afectos naturales (*trans.*). *z*) « El furor encendido por la discordia, ciega los entendimientos y desnaturiza los corazones. » Bahnes, *Protest.* 36 (2. 277). — *xx*) *Part.* Que falta á los afectos naturales, á los deberes de familia. « Un padre desnaturizado reclama de su hijo el cetro para traspasarlo á manos extranjeras, desheredando para siempre á su propia estirpe. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 8. 17 (6. 432).

**PER. ANTEC.** (Deciase *desnaturar*.) *Siglo XI*: « Me desnaturó desde agora --- de la señoría, é reynos, é tierras é de la naturaleza que con su merced tengo. » *Seg. de Tordes.* 40 (61<sup>4</sup>). « E vos do licencia é facultad para que se puedan, é vos podades desnaturar de mí sin pena alguna, é por el mismo fecho sean, é seades desnaturados. » *Ib.* 3 (6<sup>4</sup>). « Por mi todo cuerpo es desnaturado. » *Canc. de Baena*, p. 313. — *Siglo XIV*: « Todos los que ides con él oid, que yo desnaturó del rey á don Joan Nuñez et á todos los que estan con él en la villa de Lerma. » *Crón. Alf.* XI, 160 (R. 66. 277<sup>4</sup>). « Se envió despedir et desnaturar del rey por sí et por todos sus amigos et vasallos. » *Ib.* 60 (R. 66. 209<sup>2</sup>). « Se envió despedir del rey et desnaturar del reino. » *Ib.* 6 (R. 66. 178<sup>2</sup>). « Dijoles la reina que pues ellos se desnaturaran del rey, que se tornasen sus naturales. » *Crón. Fern.* IV, 14 (R. 66. 146<sup>2</sup>). « Se enviaba desnaturar del del senorio é naturaleza. » *Ib.* 14 (R. 66. 144<sup>4</sup>). « Envióse luego despedir del rey, é desnaturarse dél. » *Ib.* 4 (R. 66. 113<sup>4</sup>). « Et estas cosas debe guardar de las facer si el señor cuyo natural fuere nol' hobiese fecho cosa porque con derecho se pueda desnaturar dél. » J. Man. *Libro de los est.* 1. 87 (R. 51. 332<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « Partieronse luego del é desnaturaronse de la naturaleza que con el auien é vinieronse al rey don Ferrando. » *Crón. gen.* 4. 1 (278<sup>2</sup>). « Et si por aventura fuese vasallo de un rey et natural de otro, et ganase algunt castiello en la conquista de aquel cuyo natural fuese, si gelo demandase estonce su señor, non gelo debe dar, nin tomar al rey cuyo natural es en ninguna manera, fueras ende si le hobiese ante fecho cosa por que con derecho se le podiese desnaturar. » *Part.* 2. 18. 32 (2. 178). « Non se puede ninguno desnaturar de su señor si él ante nol' face por que. » *Part.* 2. 18. 29 (2. 174). « E desta hueste non se puede excusar con derecho --- nin por ser enemigo de aquel rey, cuyo natural es, nin por se desnaturar dél. » *Espéc.* 3. 5. 4 (O. 1. 1. 85).

**ETIM.** Compuesto de la partícula negativa *des* y *naturalizar*. Port. *desnaturalizar*, *desnaturar*; cat. *desnaturalisar*; prov. *desnaturar*; fr. *dénaturaliser*, *dénaturer*; it. *dissaturare*, *snaturare*. En el siguiente pasaje es puro galicismo el uso de *desnaturar* por *desnaturalizar*: « Hijos desnaturados me aherrójaran. » J. Burgos, *oda* 3 (R. 67. 445<sup>4</sup>).

**Ortogr.** Antes de *e* se escribe *c*: *desnaturalice, desnaturalicéis*.

**DESNUDAR.** v. a. Dejar desnudo; quitar la ropa ó el vestido (*trans.*). *α*) Con acus. de pers. « Aunque es obra de misericordia vestir al desnudo, es obra de crueldad desnudar al vestido. » Quev. *Casa de locos* (R. 23. 353<sup>a</sup>). « Tengo aquí un ropero mi amigo, que desnuda los difuntos la primera noche que los entierran. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 3 (R. 33. 271). « Le preguntó si había comodidad en aquel pueblo para vestir á un paje á quien los bandoleros habían desnudado. » Cerv. *Nov.* 9 (R. 1. 206<sup>a</sup>). « Sancho Panza que vio en el suelo al fraile, apeándose ligeramente de su asno, arremetió á él y le comenzó á quitar los hábitos. Llegaron en esto dos mozos de los frailes y preguntáronle que por qué le desnudaba. » *Id. ib.* 1. 8 (R. 1. 270<sup>a</sup>). « El ama y sobrina de D. Quijote le recibieron, y le desnudaron, y le tendieron en su antiguo lecho. » *Id. ib.* 1. 52 (R. 1. 400<sup>a</sup>). « Desnudaron al licenciado, quedóse en casa y acabóse el cuento. » *Id. ib.* 2. 1 (R. 1. 402<sup>a</sup>). « Viéndole roto [el harco], acometieron á desnudar á Sancho y á pedir á D. Quijote se lo pagase. » *Id. ib.* 2. 29 (R. 1. 467<sup>a</sup>). « Antes dormiré vestido, que consentir que nadie me desnude. » *Id. ib.* 2. 44 (R. 1. 495<sup>a</sup>). « Y mi amo se ha de acostar, | Y le voy á desnudar. » *Mto. El parecido en la corte.* 2. 15 (R. 39. 323<sup>a</sup>). « Siendo de tres años, no consentía que la desnudasen antes de haber cerrado la puerta de su recámara. » Roa, *Vida de D. Ana Ponce de León.* 3. 6 (136). — « Pidiéronle que se dejase desnudar para ponerle una camisa. » Cerv. *Quij.* 2. 31 (R. 1. 469<sup>a</sup>). — *Refl.* « ¿Para qué quiero yo tomar trabajo ahora de desnudarme del todo ni darpesadumbre á estos árboles —? » Cerv. *Quij.* 1. 26 (R. 1. 317<sup>a</sup>). « ¿Pues para qué quiere vuestra merced desnudarse? dijo Borotea. Para ver si tengo ese lunar que nuestro padre dijo, respondió D. Quijote. » *Id. ib.* 1. 30 (R. 1. 333<sup>a</sup>). « Acusada [Frines] al magistrado por la hacienda que había adquirido, se desnudó delante de aquellos senadores, que viendo la perfección de su cuerpo, la dieron por libre. » Lope, *Dorotea*, 3. 2 (*Obr. suelt.* 7. 185). « Pues á la noche acostarse | Mil hombres alrededor, | ¿Te parece que es mejor | Que á si mismo desnudarse? » *Id. Los Tellos de Meneses*, 2. *pte.* 1. 5 (R. 24. 533<sup>a</sup>). « Yo, señor, no me levanto, | Que esta noche no he dormido, | Ni tampoco me vesti | Porque no me desnudé. » *Id. El desprecio agradecido*, 2. 4 (R. 34. 257<sup>a</sup>). « Celia, desnudarme quiero; | Que no me ha de ver Diana | En el hábito que vengo. » *Id. El mayor imposible*, 2. 21 (R. 34. 477<sup>a</sup>). « Nunca con tanta pena y desconsuelo | Reo se desnudó para el suplicio — » *Id. Laurel de Apolo*, 5 (*Obr. suelt.* 1. 103). « Rendido seáis vos, Señor, que habéis permitido que me desnude yo, y que no me haya desnudado otro antes. » Quev. *Cartas del Cab. de la Ten.* (R. 23. 454). « El mismo se desnuda y eñe; él echa el agua en la bacía. » Puente, *Med.*

4. 8 (2. 407). — *Pas.* « Manda el juez con gran severidad y gravedad de palabras y semblante que seas desnudada delante de toda aquella gente. » M. de Chaide, *Magd.* 2. 10 (R. 27. 312<sup>a</sup>). « Como dicen del truco de Glauco y Dionedas, trocando desigualmente las armas, juntamente fue desnudado y vestido. Desnudado del espíritu y figura sobrenatural de Dios, y vestido de la culpa y de su miseria. » León, *Nomb.* 1. *Padre* (3. 100). — *αα*) Con *de*, para expresar el vestido que se quita. « Le desnudaron de una vestidura que el padre le había hecho de diversos colores. » Gran. *Simb.* 3. 27, § 6 (R. 6. 448<sup>a</sup>). « Finalmente llegó á tal desestima de su persona, que fue tenido por peor que Barrabás, y más indigno de la vida: y en cabo de todo esto desnudándole de sus ropas, fuese en medio de dos ladrones crucificado. » *Id. ib.* 5. 2. 25, § 2 (R. 6. 662<sup>a</sup>). « Y á quien primero sirvieron con sus propias vestiduras, de ahí á poco le desnudaron de las suyas, y echaron suertes sobre ellas. » *Id. Adic. al Mem. med.* 13. § 1 (R. 8. 545<sup>a</sup>). « Le desnudaron de sus vestiduras y le cubrieron con una ropa colorada. » Rivad. *Flos SS. Vida de Cristo* (78). « Le desnudaron de todas sus vestiduras, hasta la túnica interior. » Puente, *Med.* 4. 40 (2. 565). « Al punto pues que llegó á sus hermanos, le desnudaron de la túnica talar, y de la de varios colores. » Scio, *Gen.* 37. 23. « Y después de haberle escarnerido, le desnudaron de la púrpura, y le vistieron sus ropas. » *Id. S. Marcos*, 15. 20. — *Refl.* « Y si el rey no tuviere tanta humildad para desnudarse de su real vestidura y vestirse de una sobrepelliz — » Avila, *Eucar.* 18 (4. 214). « Por haberse ella [santa Catalina de Sena] desnudado de una túnica para dar á un pobre, le trajo el mismo Señor otra túnica, con que nunca sintiese frío ni calor. » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 14. *consid.* 1, § 6 (R. 8. 477<sup>a</sup>). « Le pusieron una noche la ropa de una mujer en el lugar donde se desnudaba de la suya. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 8 (320). « Acabada la comedia y desnudándose de los vestidos della, quedan todos los recitantes iguales. » Cerv. *Quij.* 2. 12 (R. 1. 427<sup>a</sup>). « Habiéndome desnudado de todos mis vestidos, que enterré en la arena, me vestí de los suyos. » *Id. Pers.* 1. 9 (R. 1. 573<sup>a</sup>). « Se desnudó de las mortajas, y salió del sepulcro vivo y glorioso. » Puente, *Med.* 5. 2 (3. 21). « Ello es, que no habiendo más tiempo para desnudarse de un traje y ponerse otro, que el que puede permitir una corta sinfonía — » Mor. *Obr. post.* 2. p. 101. « Allí se desnudó de sus sacras vestiduras y permaneció hasta que entrada ya la noche se retiró á su palacio. » A. Saav. *Masan.* 1. 2 (5. 36). « Se desnuda | Del diestro guante, y de la dócil yegua | El cuello halaga y la melena birsuta. » *Id. Moro expós.* 11 (2. 402). — *ββ*) También se usa como acus. la parte ó miembro que queda desnudo. « El pueblo — | Mira los bellos miembros y el airoso | Cuerpo que á la sazón se desnudaba. » Ere. *Arauc.* 11 (R. 17. 43<sup>a</sup>). — *β*) Con acus. del vestido ó cosa que se mira como tal. « Y



desnudando el arnés, | Díez de los suyos previno | Que sólo le acompañasen. » Tirso, *Amar por arte mayor*, 3. 13 (R. 5. 440<sup>a</sup>). « Hérenles, que á hacer acude | Sacrificio, que desnude | Sus pieles es fuerza, á efeto | De lavarse el cuerpo. » Cald. *Los tres mayores prodigios*; 3 (R. 7. 288<sup>a</sup>). « Todas vosotras, armadas | Con escudos de diamante, | Galas desnudadas de Venus, | Tónicas vestidas de Marte. » Id. *El mayor encanto amor*, 3. 9 (R. 7. 407<sup>a</sup>). — *Part.* « Porque desnudada la piel del león que traía, y después vestido de la vestidura de Ontale, su amiga, se dejó hecír y castigar de las siervas liliás. » Gracián, *Morales de Plut.* f. 107 (*Quic. Autor.*) — *xx* Con dat. de la pers. á quien se quita el vestido. « Y al tiempo de quitárselas [las vestiduras], es de creer que se las desnudarían aquellos crueles ministros con inhumanidad. » Gran. *Mem. vida crist.* 6. 6, § 12 (R. 8. 364<sup>a</sup>). « Desnudiánle sus vestiduras con bárbara inhumanidad. » Rivad. *Flos SS. Vida de Cristo* (76). « Te desnudarán todas tus vestiduras, te quitarán los atavíos de tu gloria. » Puente, *Med.* 1. 9 (1. 102). « La primera injuria de Cristo nuestro Señor fue desnudarle sus sagradas vestiduras, y creése --- le desnudarían hasta la misma túnica inconsútil. » Id. *ib.* 4. 36 (2. 538). « Si se escucha | Cerca de aquí mi voz, mis gentes llegan, | Y á una seña esas galas le desnudan. » Hartz. *Doña Mencía*, 1. 4 (30). — Este dat. es á menudo reflejo. « Después de se haber desnudado la ropa mala, se la tornó á vestir. » Avila, *Epist.* 3. 34 (7. 145). « No pudo pasar adelante hasta que se desnudó las ropas imperiales y se vistió de un humilde hábito. » Gran. *Simb.* 2. 29, § 3 (R. 6. 361<sup>a</sup>). « Desnudéme mi camisa, ¿cómo la vestiré, que estará fría? » León, *Cantares*, 5. 4 (4. 85). « Desnudéme un colete de muy gentil cordobán. » Espinel, *Escud.* 3. 10 (R. 18. 459<sup>a</sup>). « Desnudándose con toda priesa los calzones, quedó en carnes y en panales. » Cerv. *Quij.* 1. 25 (R. 1. 317<sup>a</sup>). « Acordamos que el renegado se desnudase las ropas de turco, y se vistiese un jileco ó casaca de cautivo. » Id. *ib.* 1. 41 (R. 1. 373<sup>a</sup>). « Camisa le di una vez | Que acabando de vestirse, | Se la volvió á desnudar | Porque supo que la hice. » Lope, *La hermosa aborrecida*, 1. 3 (R. 31. 96<sup>a</sup>). « Los vestidos se desnuden | Antes que de ahí se muden, | Ó disparo. » Id. *La buena guarda*, 3 (R. 41. 339<sup>a</sup>). « Guaría, desnudarme quiero | Ropilla y calzón, no más. » Id. *La obediencia laureada*, 2. 2 (R. 52. 173<sup>a</sup>). « Desnudándose las capas, las pusieron junto á los pies de un mancebo que se llamaba Saulo. » Quev. *Vida de S. Pablo* (R. 48. 17<sup>a</sup>). « Desnudóse el vestido que no había menester, saltó los grillos para volar; que eso fue dejar el cuerpo en la sepultura. » Id. *carta 74* (R. 48. 553<sup>a</sup>). « Un rey de Israel, entrando en la batalla, se desnudó las vestiduras reales. » Puente, *Med.* 4. 37 (2. 549). « Hizo esto mismo la condesa, desnudándose las ropas, y con ellas los pensamientos de casada, y vistióse las de luto y viudez. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de León*, 3. 1 (101).

« Flavio se desnuda las ropas de gala que tiene puestas. » Mor. *Orig. catal.* 114 (R. 2. 205<sup>a</sup>). « Desnudándose la ropa talar de grana que tenía vestida, se puso una encarnina. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 365<sup>a</sup>). — « Muda el estelión cada año la piel --- Es el estelión tan enemigo de los hombres, que porque no se valgan para el mal caduco de la piel que se desnuda, se la come. » Saav. *Emp.* 48 (R. 25. 121<sup>a</sup>). — *h*) Met. Quitar esa material que cubre ó adorna (*trans.*). *x*) Con acus. de la cosa que queda descubierta ó privada de algo. « Viste de hierba el suelo, | Y de verdor lozano | Frontes que desnudara el cierzo cano. » Rioja, *silva 6* (R. 32. 383<sup>a</sup>). « Quede pendiente [la lira de Meléndez] en esta selva fría | Del lauro mismo que la cipria diosa | Mil veces desnudó, cuando amorosa | La docta frente á su cantor ceñía. » Mor. *son.* 12 (R. 2. 598<sup>a</sup>). — *Pas.* « ¡ Hombre aquí, | Y hombre con desnuda espada! | --- Estuvo siempre envainada, | Y desnudóse por ti. » Lope, *La viuda valenciana*, 3. 24 (R. 24. 88<sup>a</sup>). — *xx*) Con *de*, para expresar aquello que se quita. « Era [aquella prevención] desnudar el reino de fuerzas para que no pudiese resistir. » Mar. *Hist. Esp.* 6. 21 (R. 30. 180<sup>a</sup>). « Desnudó de sus muros las ciudades. » Valb. *Bern.* 2 (R. 17. 158<sup>a</sup>). « Y pues llegué á vuestra esfera | Por transformación entera, | Que del cuerpo me desnuda, | Espíritu soy sin duda, | Que á ser hombre, no pudiera. » R. Argens. *glosa Señora del alma miu* (R. 42. 293<sup>a</sup>). « Ociosa llama á Nápoles sin duda | La antigüedad por este gran respeto, | Aunque jamás del yelmo la desnuda. » Id. *epist. Para ver acosar* (R. 42. 303<sup>a</sup>). « A preparar la muerta caza ayudan. | De la piel las costillas desnudando, | Las entrañas desenhren. » T. Iriarte, *Eneida*, 1 (3. 24). — *Refl.* « Ya que con más regalo el campo mira, | Pues del nublado manto se desnuda. » Góng. *son.* 45 (R. 32. 432<sup>a</sup>). « Los más íntimos consejeros suyos, aquellos que no querían desnudarse de los despojos adquiridos ni perder la esperanza de los que pudieran haber, se oponían á las vistas de los dos reyes. » Quint. *D. Aliv. de Luna* (R. 19. 384<sup>a</sup>). — *Pas.* « Las aras del Señor se desnudaban de inútiles adornos. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 378. « Los templos se acabaron de desnudar de las planchas que los vestían. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 335<sup>a</sup>). — *β*) Con acus. de la cosa que se quita ó depona. « Desnuda el polvo triste, | Y otro sér inmortal el hombre viste. » Reinoso, *oda 11* (R. 67. 223<sup>a</sup>). « Pero el cierzo invernal hórrido zumba, | Con las crujientes alas | Desnuda al año las postreteras galas, | Y le arroja á la tumba. » Id. *oda 6* (R. 67. 216<sup>a</sup>). — *αx*) Con dat. reflejo. « Desnudóse el sol sus rayos, | Vistióse de nubes negras. » Lope, *De cosario á cosario*, 1. 4 (R. 41. 485<sup>a</sup>). « El metal que á las luces da la esfera | Por hijo primogénito acomodo, | Luégo que al fuego se desnuda el lodo, | Espléndido tirano reverbera. » Quev. *Musa 2. son.* 35 (R. 69. 20<sup>a</sup>). — *γ*) Dícese en especial de la espada, Desenvainar. « Los impíos y robustos, indignados | Las ardientes espadas

desnudaron | Sobre la claridad y hermosura | De tu gloria y valor. » Herr. 2, *canc.* 6 (R. 32. 319<sup>a</sup>). « Viendo que Bruto desnudaba la espada contra él, soltó la mano. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 152<sup>a</sup>). « Desnudo el valiente acero. » Alarcón, *La verdad sospechosa*, 2. 12 (R. 20. 331<sup>a</sup>). « Lo mismo le ha sucedido | Que á quien, porque le amenaza | Una fiera, la despierta; | Que á quien temiendo una espada, | La desnuda. » Cald. *La vida es sueño*, 3. 11 (R. 7. 48<sup>a</sup>). « Llegó --- sin contradicción que le obligase á desnudar la espada. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 16 (R. 28. 369<sup>a</sup>). « Pedro, al verle, desnuda la cuchilla. » Mor. *son.* 8 (R. 2. 597<sup>a</sup>). « Intrépido desnuda el sacro acero. » Quint. *Pastor fido*, 2 (R. 19. 21<sup>a</sup>). — e) Met. Dejar libre y desembarazado de cosa inmaterial (*trans.*). a) Con acus. del objeto que queda libre. « Hablemos de cuando el confesor --- no tiene el recato que ha de tener en desembarazar el alma y desnudar el apetito de su discípulo en estas cosas. » S. Juan de la Cruz, *Monte Carm.* 2. 18 (R. 27. 42<sup>a</sup>). — az) Con de, para expresar lo que se quita ó hace desaparecer. « Porque todas las cosas que hacemos propiamente por amor de Dios, y no por otros algunos intentos, desnudando nuestro corazón de toda viciosa afición y de toda inmundicia, aunque ellas no sean del todo perfectas, serán contadas como si lo fuesen. » Gran. *Esc. espir.* 26, § 3 (R. 11. 358<sup>a</sup>). « Porque desnudó por una parte á su sentido inferior de las consolaciones y esfuerzos del cielo, y por otra parte --- » León, *Nomb.* 2, *Rey* (3. 171). « Canta el alma la dichosa ventura que tuvo en desnudar el espíritu de todas las imperfecciones espirituales. » S. Juan de la Cruz, *Monte Carm.* 2. 1 (R. 27. 19<sup>a</sup>). « Por oficial del hierro se entiende el entendimiento, el cual tiene por oficio formar las inteligencias y desnudarlas del hierro de las especies y fantasías. » Id. *ib.* 2. 8 (R. 27. 28<sup>a</sup>). « Pervirtieron á Tristán de Ataide, y le desnudaron de la primera suavidad. » B. Argens. (Capm. *Teatro*, 4. 398). « Que le han desnudado el alma | Del honesto pensamiento | Con que pensaba vivir. » Lope. *El perro del hortelano*, 1. 13 (R. 24. 345<sup>a</sup>). « Desnúdamé, Señor, de estas prisiones. » Quev. *carta* 74 (R. 48. 554<sup>a</sup>). « Son hombres, y no los desnudó el ministerio de la inclinación natural al reposo y á las delicias del amor, de la ira, de la venganza y de otros afectos y pasiones. » Saav. *Emp.* 76 (R. 25. 208<sup>a</sup>). « Él desnudar el alma de ambiciones --- | Es propio de cesáreos corazones. » Valb. *Bern.* 22 (R. 17. 371<sup>a</sup>). « Para este Amor de ornato las desnuda | á mis razones. » B. Argens. *son. Hago, Fiti* (R. 42. 297<sup>a</sup>). « Quita pues la poesía la máscara engañosa al vicio, y desnudándole de sus prestados atavíos, le muestra á todos en su más fea y horrible figura. » Luzán, *Poét.* 1. 10 (1. 77). « Antes la rima era lo de menos en los poetas. Hoy no hay poeta si se le desnuda de la rima. » Forner, *Erequis de la lengua castell.* (R. 63. 396<sup>a</sup>). « Igual cuidado se debe poner en la colocación de alguna circunstancia que ocurra en

la sentencia, para que la desnude de toda ambigüedad. » Jovell. *Human. castell. Retór.* (R. 46. 416<sup>a</sup>). « Estaba muy empeñado en querer quitar y desnudar de su jurisdicción á los demás consejos y tribunales. » Id. *Jurisd. del Cons. de las órds.* (R. 46. 473<sup>a</sup>). « Suprimió mucha parte del diálogo, sin duda para que resultase el progreso de la acción más rápido, aunque por este medio la desnudó de muchas bellezas. » Mor. *Orig. catal.* 44 (R. 2. 192<sup>a</sup>). — Refl. Desapropiarse, apartarse de algo. « Se convierte al bien y se va desnudando de su malicia. » León, *Nomb.* 3, *Hijo* (3. 314). « Parece que se ha desnudado [la reina Isabel] de toda humanidad y blandura mujeril y vestidos de la fiera de tigre. » Rivad. *Cisma*, 3. 24 (R. 60. 336<sup>a</sup>). « Por donde el que quisiere fructuosamente contemplar este misterio, conviene que se desnude de sí mismo; esto es, de todos los resabios de carne y de sangre. » Gran. *Simb.* 3, *pról.* § 2 (R. 6. 399). « Menester es desnudarse de las tinieblas quien se quiere vestir de la claridad. » Quev. *Muerte y sepult.* (R. 48. 94<sup>a</sup>). « Deseo desnudarme de toda grandeza temporal. » Puente, *Med.* 1. 8 (2. 407). « Habiendo algunos años seguido sus pasiones, abiertos los ojos del entendimiento, se desnudaba dellas. » Lope, *epist.* 9 (*Obr. suelt.* 1. 402). « Aumentaos, si es que intentáis | Vengaros, pues lo merezo. | Pero desnudados del nombre | De amante firme y perfecto. » Tirso, *Del enemigo el primer consejo*, 1. 11 (R. 5. 656<sup>a</sup>). « Y añadió que --- sería el primero en desnudarse de la dignidad que poseía, rindiendo á sus pies la corona. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 3 (R. 28. 305<sup>a</sup>). — Pas. « Bastará que los resultados, los descubrimientos de las ciencias más complicadas se desnuden del aparato y jerga científica, y se reduzcan á claras y simplísimas proporciones, para que el hombre más rudo las comprenda. » Jovell. *Ley agraria*, 2. *clase* (R. 50. 125<sup>a</sup>). — β) Con acus. de la cosa que se depone ó hace desaparecer. « Y cuando justamente yo concibo | Que á religiosa acción me prevenía, | El que debiera serme ejemplo vivo | De pura honestidad, la hipocresía | Desnudo. » Alarcón, *EL Anticristo*, 1 (R. 20. 359<sup>a</sup>). « Así como es imposible que la serpiente despienda de sí el pellejo antiguo, sino entrando por un agujero angosto, así nosotros nunca desnudaremos la túnica del viejo hombre, y las costumbres y malos hábitos de muchos años, sino entrando por la estrecha senda de los ayunos y del sufrimiento de las ignominias. » Gran. *Esc. espir.* 27 (R. 11. 364<sup>a</sup>). « Allí desnudará el hombre viejo, afeado con las manchas del vicio. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 231<sup>a</sup>). — az) Con dat. de la persona á quien se despoja. « Hoy quiso desnudarte esa grandeza, | Que venía á tus holgados miembros ancha. » Valb. *Bern.* 24 (R. 17. 397<sup>a</sup>). — Con dat. refl. « Desnudar | No me puedo el sér de rey. » Mto. *EL valiente justiciero*, 2. 10 (R. 39. 341<sup>a</sup>). « Se desnudó las vestiduras de su gloria. » Puente, *Med.* 4. 8 (2. 407).

**Per. antecel.** (Nótese la forma *desnuyar*.)

Véase DESNUDO.) *Siglo XV*: « E la gente comun, por desnudar un moro, júntanse veinte á ello. » P. de Guzmán, *Gener.* 4 (R. 68. 701<sup>2</sup>). « Le place desnudar de aquellas vestiduras sórdidas e diformes. » *Vís. delect.* 1. 7 (R. 51. 350<sup>4</sup>). « Rápanse las barbas é las cabezas é desnudanse, e [andán?] desnudos por las calles, é al sol é al frío. » Gouz. *Clav.* p. 101. « E víéronse en peligro, de manera que el nauchel é algunos mercaderes é marineros se desnudaron en jubones. » *Id.* p. 37. — *Siglo XVI*: « Era aquel que firiera al rey el día que se desnuyó. » J. Man. *C. Luc.* (R. 51. 425<sup>4</sup>). « Et porque entró en el baño hóbose á desnudar. » *Id. ib.* (R. 51. 424<sup>2</sup>). « Cada un año facian un señor, et en cuanto duraba aquel año facian todas las cosas que el mandaba, et luego que el año era acabado, tomábanle cuanto habia, et desnuyábanlo, et echábanlo en una isla solo. » *Id. ib.* 40 (R. 51. 420<sup>4</sup>). « Et ellos deben vestir et desnuyar al señor. » *Id. Libro de los est.* 1. 96 (R. 51. 340<sup>2</sup>). — *Siglo XVII*: « Cuando se ha de echar á la noche, desnuda los paños é guárdalos. » *Cost. é docum.* 90 (R. 51. 228<sup>1</sup>). « E quando el rey ouo dicho esto desnudóse de los paños limpios e nobres con oro que tenie vestidos. » *Crón. gen.* 4. 1 (284<sup>2</sup>). « E prendieronlos e desnudaronles las armas e descabeçaronles vno a vno. » *Id.* 3. 21 (261<sup>4</sup>). « E vos desnudar vos hedes de los paños e dadlos al conde e guardarlos ha tan de mientra. » *Id.* 3. 19 (250<sup>4</sup>). « Fizol el rey Genserico desnudar de todo quanto traye vestido e echarlo fuera de todas las casass e de todo el pueblo. » *Id.* 1. 149 (145<sup>4</sup>). « Ermarla au, y desnuyaránla — desolatam facient illam, et nudam. *Apoc.* 17. 16 (Scío). « Pero esto deben facer de manera que non floquen desnudos del todo si homes honrados fueren; et si otros homes, débenlos desnudar et tomar quanto les fallaren. » *Part.* 2. 26. 32 (2. 303). « Se deben desnuyar et el obispo dalles con una correa rezando sobre ellos el salmo de *Miserere mei Deus.* » *Part.* 1. 4. 90 (1. 157; \*desnudar). « Levantóse de la cena, et desnudó sus vestidos que traía. » *Part.* 1. 4. 37 (1. 92). « Vno de sus pannyos desnudó. » *S. M. Egipc.* (R. 57. 318<sup>4</sup>). « E el concejo desnue lo todo ata la camisa, y diene y açotes. » *Conc. de León*, año 1020 (Muñoz, *F.* 87; en las *C. de L. y C.* 1. 20: \*desnuylo).

**Etim.** Compuesto de la particula privativa *des*, que es aqui intensiva, y *nudo*, desnudo; es una adaptación del lat. *denudare*, en que la particula señala la separación de la cosa que se quita. *Port.*, cat. ant. *desnuar*; prov. *desnuar*, *denudar*; fr. ant. *desnuar*, hoy *dénuer*; it. *disnudare*, *snudare*. Las dos construcciones de nuestro verho, « desnudar á alguno » y « desnudar la vestidura », las hemos heredado del latino *exuere*.

**Nota.** El part. es de raro uso en sus construcciones adjetivas, pues en su lugar se emplea generalmente *desnudo*. « ¡Oh si ajena ambición no te moviera | A desnudar el hierro, ó ya desnudo, | Siguiera tu hazaña la ventura! » *Illcr.* 2, *son.* 98 (R. 32. 325<sup>4</sup>).

**DESNUDO**, *A. adj.* 1. a) Sin vestido. a) « Hacian acostar los santos desnudos en unos zarzos de junco, y alli los rociaban con miel y con caldo, y ponian al sol para que las abispas y abejas los estuviesen siempre picando. » *Gran. Simb.* 5. 2. 19, § 5 (R. 6. 646<sup>4</sup>). « Y fue quien los mantuvo [á los santos ermitaños] con hierbas y sin comer muchos días, desnudos al frío, y descubiertos al calor. » *León. Nomb.* 2, *Esposo* (3. 259). « Las mangas llegaban á medios brazos solamente, y de alli adelante desnudos. » *Montem. Diana*, 4 (130). « Le habia hecho meter en una tinaja de agua hasta el cuello, desnudo en carnes. » *Cerv. Nov.* 1 (R. 1. 113<sup>2</sup>). « Levantándose de una estera vieja donde estaba echado y desnudo en cueros, preguntó --- » *Id. Quij.* 2. 1 (R. 1. 406<sup>2</sup>). « Tomaros he yo, dijo D. Quijote, don villano, harto de ajos, y amarraros he á un árbol, desnudo como vuestra madre os parió. » *Id. ib.* 2. 35 (R. 1. 480<sup>1</sup>). « Para remediar esto el senado mandó que á la que se matase la sacasen desnuda á la plaza, y la tuviesen todo el día en público descubierta. » *Lope, Dorotea*, 2. 5 (*Obr. suelt.* 7. 121). « La Venus de Médicis, desnuda como está, es más honesta que la figura de que hablamos. » *Mor. Obr. públ.* 1, p. 383. « A los primeros héceos pinta la antigüedad desnudos, para representar el vigor y esfuerzo de su naturaleza. » *Capni. Filos. eloc. introd.* (53). « Salió Masaniello del Carmen medio desnudo. » *A. Saav. Masan.* 1. 19 (5. 143). « Cuando el desdichado rey vio á sus hijas con los pies desnudos y enflaquecidas por el hambre y los trabajos, compió en lastimero llanto. » *Valera, Poes. de los ar.* 2, p. 50. — « ¡ Oh Gesner! ¿ dónde estás? Tú á quien desnuda | Llena de gracia y de inmortal belleza | Natura se mostró. » *Quint. Poes. A Cienfuegos* (R. 19. 31<sup>4</sup>). — *ax*) *Dim.* « Lloro, porque estoy yo con un cohobor de grana, y está el niño Jesús desnudito y llorando de frío en un peschre. » *Roa, Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de León*, 3. 6 (137). — *β*) *Con de*, para denotar el vestido que falta. « Dios crió á nuestros primeros padres desnudos de ropas y vestido. » *M. de Chaide, Magd.* 2, § 8 (R. 27. 37<sup>2</sup>). — *γ*) Construido inmediatamente con un compl. significativo de la parte que la persona tiene descubierta. Es latinismo (« nudus membra Pyracmon ») usado alguna vez en poesia. « Desnuda el pecho anda ella. » *Góng. rom.* 14 (R. 32. 510<sup>4</sup>). « Quien la hubiese encontrado de repente, | Desnuda el cuello, descubierta el cinto --- » *A. Saav. Moro expós.* 5 (2. 174). — *δ*) Sustantivase (*el desnudo*) para denotar en el lenguaje de la pintura y escultura las formas del cuerpo humano desnudas ó que se perciben á través del vestido. « Los antiguos consideraron los ropajes como cosa accesoría, y no principal --- procuraron vestir y no esconder el desnudo de sus figuras. » *Azara, Obras de Mengs*, p. 48. « Un libro didáctico creo yo que debe ser como el desnudo en la pintura y escultura: un desnudo amable, deleitable, bello. » *Forner, Exequias de la lengua castell.* (R. 63. 411<sup>2</sup>). « En el desnudo su hieldad consiste, | Y las afea más



quien más las viste. » T. Iriarte, *Mús.* 5 (1. 256). « Hay una figura de la Modestia, cubierta enteramente con un velo, obra de Antonio Corradini, de singular mérito por haber sabido dar á las ropas que la cubren tan oportunos toques, que manifiestan el bello desnudo del cuerpo. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 383. « En los grupos --- se ve un bello carácter de diseño, bellos desnudos, gracia en la expresión y buen estudio de ropajes. » *Id. ib.* 1, p. 364. — **b)** Met. Muy mal ó indeciblemente vestido. « Si les dieron ocasión de pecar [los casados á sus mujeres] ó por traellas muy demasadamente vestidas, ó muy desnudas y muy hambrientas. » Venegas, *Agonia*, 3. 17 (*Musl.* 3. 102). « Temblando | Estuve de sólo verla. | — Roto y desnudo hasosado | Verla y seguirla otras veces. » Lope, *Las flores de D. Juan*, 2. 20 (R. 24. 423<sup>2</sup>). — **c)** Met. Completamente desprovisto de bienes de fortuna. **α)** « Mucho mayor maravilla sería ver en este tiempo una mujercita sola, pobre, desnuda, sin fuerzas ni favor del mundo, con ánimo y pecho para negocio tan arduo y dificultoso. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 15 (*Mist.* 1. 168). « Saliendo yo desnudo, como salgo, no es menester otra señal para dar á entender que he gobernado como un ángel. » Cerv. *Quij.* 2. 53 (R. 1. 517<sup>2</sup>). — **αα)** « Desnudo nací, desnudo me hallo, ni pierdo ni gano » : refr. que da á entender la falta de ambición y la conformidad en las pérdidas ó malogradas ganancias. Cerv. lo aplica con frecuencia (*Quij.* 1. 25 (R. 1. 313<sup>1</sup>); *ib.* 2. 8 (R. 1. 419<sup>2</sup>); 2. 53 (R. 1. 517<sup>1</sup>); 2. 55 (R. 1. 521<sup>2</sup>); 2. 57 (R. 1. 523<sup>2</sup>)). — **ββ)** *No estar uno desnudo* (fam.) : estar acomodado. Acad. *Dicc.* — **β)** Con *de*, para expresar aquello de que se carece. « Siendo tan rico llevé con ánimo tan igual el venir á ser pobre --- en un momento, y sin pensar, y hallándose en un instante desnudo de todo. » León, *Expos. de Job*, 1 (1. 7). — **α)** Met. Perfectamente desprovisto de los bienes ó intereses de la tierra. **α)** « El varón desnudo hace purísima oración; mas el codicioso padece muchas imágenes en ella. » Gran. *Esc. esp.* 16, § 1 (R. 11. 335<sup>1</sup>). « El monje desnudo es señor de todo el mundo. » *Id. ib.* — **β)** Con *de*. « El que tuviere su ánima desnuda de todas las cosas que desordenadamente se aman --- » Gran. *Idic. al Mem.* 2. 1, § 2 (R. 8. 442<sup>1</sup>). « Gozando todos sin peligro alguno [1]: la paz, va desnudo de las cosas | Mudables á su origen cada uno. » B. Argens, *terc. A la fuente anhelo* (R. 42. 330<sup>1</sup>). — **γ)** Aplicado á cosas. « En fin no tienen todos el amor tan desnudo á V. S. como las descaldas. » Sta. Ter. *Cartas*, 1. 4 (R. 55. 449<sup>1</sup>).  
**2.** Met. **a)** Falto ó despojado de lo que cubre ó adorna. **α)** « No dormían las noches en camas, sino sobre la tierra desnuda. » Gran. *Somb.* 1, *diál.* 10 (R. 6. 588<sup>2</sup>). « Hinca las rodillas desnudas sobre la tierra desnuda. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 6 (298). « La casa estaba despojada, las paredes desnudas. » Quev. *Mundo por de dentro* (R. 23. 328<sup>1</sup>). « Esta desnuda playa, esta llanura | De astas

y rotas armas mal sembrada. » Herr. 1, *son.* 84 (R. 32. 274<sup>2</sup>). « Testigo es de mis males el desierto | Que me ve en su desnuda y roja arena | Vencido del dolor y casi muerto. » *Id.* 1, *eleg.* 17 (R. 32. 293<sup>2</sup>). « Del mar las ondas quebrantarse via | En las desnudas peñas. » *Id.* 1, *son.* 39 (R. 32. 262<sup>2</sup>). « Cuéntame, oh Musa, tú, el varón que pudo | A la enemiga Francia echar por tierra, | Cuando de Roncesvalles el desnudo | Cerro gimió al gran peso de la guerra. » Valb. *Bern.* 1 (R. 17. 143<sup>1</sup>). — **β)** Con *de*, para expresar lo que falta. « Pide que el rostro blanco se pinte con alguna templada color, cual es la que parece en una granada desnuda de su cáscara. » León, *Cantares*, 4. 3 (4. 66). « En la sazón del erizado invierno | Desnudo el árbol de su flor y fruto --- » Cerv. *La entretenida*, 3 (*Com.* 2. 215). « O los pinos de un bosque, aunque desnudos | De su frondosa pompa, y chamuscados | Sobre el marchito suelo, todavía | Duran erguidos los eternos troncos. » Jovell. *Paraiso perd.* (R. 46. 31<sup>2</sup>). « En lo interior, exceptuando algunas estatuas, está [la catedral de Florencia] muy desnuda de ornamentos. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 331. « De las iglesias [de Córdoba] podrían sacarse carros de leña dorada para calentarse un ejército; y quedarían mejor, si las dejaran desnudas de ornatos tan ridiculos. » *Id. ib.* 2, p. 18. « El costado | Que al inclinarse al suelo descubría | Desnudo del broquel, le hirió de cerca. » Hermosilla, *H.* 4 (1. 121). — **γ)** En especial, *Desnaveinado*. « El desnudo puñal lleva escondido. » Ere. *Arauc.* 31 (R. 17. 114<sup>2</sup>). « Vieron que del monte salía un pastor corriendo á la mayor priesa del mundo, con un cuchillo desnudo en la mano. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 5<sup>2</sup>). « Con la espada desnuda pasó por medio de la turba alborotada. » *Id. Nor.* 9 (R. 1. 207<sup>1</sup>). « Le puso la punta desnuda de su espada encima del rostro, y le dijo --- » Cerv. *Quij.* 2. 14 (R. 1. 433<sup>2</sup>). « Dio á correr tras mí con un cuchillo desnudo para matarme. » Quev. *Gran Tac.* 2 (R. 23. 488<sup>1</sup>). « Presentóse Masanielo al amanecer en el Mercado, á caballo y con la espada desnuda. » A. Saav. *Masan.* 1 (5. 112). — **αα)** Por analogía : « No era águila imperial, que con dos severos rostros, desnudas las garras, amenazaba á todas partes. » Saav. *Emp.* 41 (R. 25. 105<sup>2</sup>). — **b)** Patente, manifiesto, sin cosa que oculte ó esconda. « Penetráis con la claridad de vuestra vista los abismos, y no hay cosa que no esté abierta y desnuda ante vuestros ojos. » Gran. *Somb.* 1. 2 (R. 6. 185<sup>2</sup>). — **c)** Claro, sin rebozo ni doblez. « Si á los oídos de los príncipes llegase la verdad desnuda sin los vestidos de la lisonja, otros siglos correrían. » Cerv. *Quij.* 2. 2 (R. 1. 403<sup>1</sup>). « Mejor será decirle la verdad desnuda, que no que nos alcance en mentirosa cuenta. » *Id. ib.* 1. 34 (R. 1. 351<sup>1</sup>). « Tuvo por más seguro --- emplear su talento en dorar ciertos vicios brillantes, que veía ensalzados por todas partes, que no presentarlos desnudos en la escena para escarneerlos y desterrarlos. » M. de la Rosa, *Com. esp.* 4 (2. 192). — **α)**



So dice de las expresiones que representan con demasiada claridad objetos indecorosos. « Para dar un velo á las voces demasiado desnudas, es oportuno latinizarlas. » *Capm. Filos. clac.* 1. 4 (162). — **a)** Aplicado al estilo, Sin comentarios ó apreciaciones. « Cuando me escribas algo de cosas públicas, sea siempre narración desnuda. » *Mor. Obr. póst.* 2, p. 440.

**b.** En general, Falto, desprovisto de cualquiera cosa material ó inmaterial. Con *de*, para expresar lo que falta. « Si bien se hallaba desnudo de todos amparos y defensas, trató de renovar la guerra. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 42 (R. 30. 477<sup>2</sup>). « De vil temor desnudo. » *Herr. 2, cano.* 7 (R. 32. 322<sup>4</sup>). « Quien conocía el celo de la religión que tuvo siempre el rey --- conocerá claramente cuán desnudo de tales intentos entraba en este negocio. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos,* 1 (R. 28. 14<sup>2</sup>). « Informemos á nuestro rey con una persona llena de verdad y celo, desnuda de todos respetos humanos. » *Melo, Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 489<sup>4</sup>). « Librar del guiso la engañada mano | Manda Porsena, y el acero agudo, | Que Mucio abrasa, de temor desnudo. » *Jáur. son. que principia así* (R. 42. 104<sup>4</sup>). « Tú no me vences, Marte, si peleo | De ambiciones desnudo, de fe armado. » *Id. Fars.* 18 (Fern. 8. 170). « Aunque desnudo dellas [de letras], hizo [Justiniano] glorioso su gobierno con los varones doctos que tuvo cerca de sí. » *Saav. Emp.* 4 (R. 25. 17<sup>4</sup>). « Faltos de consejo, desnudos de recursos, no sabían qué partido tomar. » *Quint. Princ. de Viana* (R. 19. 245<sup>2</sup>). « Los miserables indios, desnudos de abrigo, faltos de vigor --- horriblemente padecían. » *Id. Pizarro* (R. 19. 337<sup>2</sup>). « Era conveniente que la empresa se encargase á hombres enteramente desapasionados é imparciales, desnudos de todo interés y de toda ambición. » *Id. Las Casas* (R. 19. 441<sup>4</sup>). « Estará [el alma] sola, desnuda de su cuerpo y de todas las cosas visibles, vestida solamente de sus obras. » *Puente, Med.* 1. 9 (1. 97). « Si eres agora espíritu desnudo | Ya de los miembros, como yo presumo --- » *Jáur. Aminta,* 4 (R. 42. 145<sup>2</sup>). « Falsa fe, cierto temor, | Voluntad de amor desnuda. » *Cerv. Gal.* 6 (R. 1. 91<sup>2</sup>). « Mi temerosa lengua casi muda | Pienso mover en la real presencia, | De adulación y de mentir desnuda. » *Id. El trato de Argel,* 1 (Sancha, 295). « Es tu forma intelectual | De toda ciencia espíritu desnudo. » *Lope, son. 30 (Obr. suelt.* 1. 393). « Pechos que piensan que el bien ajeno ha de redundar en daño suyo, desnudos de partes y merecimientos. » *Espinel, Escud.* 1. 8 (R. 18. 396<sup>4</sup>). « Esperaban | A los que tú, Señor, eras escudo; | Que el corazón desnudo | De pavor, y de fe y amor vestido, | Con celestial aliento confiaban. » *Herr. 2, cano.* 3 (R. 32. 307<sup>4</sup>). « Ablandar pudo | Aquel pecho desnudo de clemencia. » *Tirso, El pretendiente al reves,* 2. 1 (R. 5. 311). — « Mi zampoña ruda, | Indigna de llegar á tus oídos, | Pues de ornamento y gracia va desnuda. » *Garci. épl.* 3 (R. 32. 21<sup>4</sup>). « La ciudad por estar desnuda de gente de

guerra quedó en poder del vencedor. » *Mar. Hist. Esp.* 6. 24 (R. 30. 183<sup>2</sup>). « Tanto será la obra más perfecta, cuanto más desnuda fuere de todo interés propio. » *Gran. Guía,* 2. 17, § 3 (R. 6. 154<sup>2</sup>). « Va la verdad desnuda de artificio. » *Ere. Arauc.* 42 (R. 17. 50<sup>2</sup>). « Ni la conducta moderada y sin nota bastará para recomendarle cuando estuviere desnuda de aquella instrucción. » *Jovell. Regl. col. de Catalr.* 2. 5 (R. 46. 226<sup>2</sup>). « Le imitó [Timoneda á Rueda] en algunas piezas cómicas que compuso en prosa, no desnudas de mérito. » *Mor. Orig. disc. hist.* (R. 2. 161). « Su testimonio, desnudo absolutamente de pruebas, no es de peso alguno. » *Clem. Coment.* 1, p. 108. « La música más grata y deliciosa | Ni una pausa consiente ni un sonido | Desnudo de sentido. » *M. de la Rosa, Poét.* 3 (1. 105).

**Per. antecel.** (Nótese la forma *desnuyo*).

**Siglo XV :** « El brazo desnudo, el espada en la mano, esforzando los suyos, firiendo los enemigos, venció muchas batallas de moros. » *Pulgar, Clar. var.* 14 (102). « Mataron al hombre de armas que habian llevado preso, y echáronlo desnudo de los muros abajo. » *Crón. Juan II,* 1. 50 (R. 68. 298<sup>4</sup>). « El espada desnuda en la mano, andando animando á los unos é á los otros --- » *Crón. Alv. de Luna,* 20 (68). « Vascogados medio mudos | Pero ardidos e fuertes, | Faziendo terribles muertes | Desarmados e desnudos. » *P. de Guzmán, Clar. var.* 184 (*Rim. inéd.* 299). « Al Santo Apostol vio | Con una espada desnuda. » *Id. ib.* 147 (*Rim. inéd.* 294). « Tenia desnuda una espada | En mano con grand vigor. » *Canó. de Stiñ.* p. 72. « Pero las virtudes non son en sus manos | Nin dellas yo pudo desnuda faser. » *Id. p.* 193. « Los que por fuertes virtud representa | De fuerza desnuda no haze ella fiestas. » *Mena, Lab.* 210 (71<sup>2</sup>). « E el uno llevaba una espada desnuda tendida sobre la cerviz del caballo. » *Passo honroso,* 16 (13<sup>2</sup>). « Desnudos nascieron é asy se fallaron | Despues desta vida equiva, engañosa. » *Canó. de Baena,* p. 383. « Salió del baño desnuyo. » *Lib. de los exemptos* (R. 51. 458<sup>4</sup>). — **Siglo XIV :** « Magner todas las cosas á él desnudas son, | Abiertas e muy claras sin poner opinion --- » *Rim. de Pal.* 1573 (R. 57. 475<sup>2</sup>). « Vestia los desnudos, daua á comer á los que auian fanbre. » *Placidas* (Knust, 124). « E teniéndole desnudo de las armas é de las otras vestiduras que levaba --- » *Crón. Alf. XI,* 63 (R. 66. 50<sup>2</sup>). « Salió del baño desnuyo. » *J. Man. C. Luc.* (R. 51. 424<sup>4</sup>). « Mas vale el home andar desnuyo que cubierto de malas obras. » *Id. ib.* (R. 51. 427<sup>2</sup>). « Et estando Adam et Eva por el paraiso, desnudos cuales nascieron, non habian vergüenza de Dios nin de sí mesmos. » *Id. Libro de los est.* 1. 38 (R. 51. 297<sup>4</sup>). — **Siglo XIII :** « Desnudo nasce e desnudo vive toda su vida. » *Cast. é docum.* 90 (R. 51. 228<sup>4</sup>). « Tanto le da que anda desnudo como si andoviese bien vestido. » *Id. 6* (R. 51. 96<sup>2</sup>). « Desnudo nasci del vientre de mi madre, e desnudo torno a la tierra. » *Crón. gen.* 3. 17 (240). « Estava muy triste

de cara --- e los braços desnudos. » *Ib.* 1. 84 (15<sup>2</sup>). « E melesinado los enfermos, e vestid los desnudos. » *Boe. de oro*, 2 (Knust, 96). « E el caballero non se librará, e el esforzado de corazon feirá de entre los fuertes desnuyo. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 10 (192). « Los ciegos alumbraron, los desnudos vistieron. » *Berc. S. Laur.* 49 (R. 57. 91<sup>2</sup>). « Por grant viento e grant friura | Desnuda va ssin vestidura. » *S. M. Egipc.* (R. 57. 31<sup>2</sup>). « El espada tienes desnuda en la mano e veot aguijar. » *Cid*, 2413 (R. 57. 26<sup>2</sup>). « Las espadas desnudas, a las puertas se parauan. » *Ib.* 608 (R. 57. 9<sup>1</sup>). « En mano tenie desnuda el espada. » *Ib.* 471 (R. 57. 7<sup>1</sup>).

**Etim.** Compuesto de la partícula negativa *des*, que aquí es intensiva, y *nudo*; ep. *desnudar*. Port. *desnudo*; cat., val. *desnú*; mall. *desnuu*; prov. *desnaud*, *desnuul*, *desnuug*. Este uso de *des* con palabras que ya denotan privación ocurre por ejemplo en *desmenquar* y no es desconocido en portugués (Leite de Vasconcellos, *Dialectos hebréos*, 1, p. 14). *Desnuyo* se refiere á una forma antigua *desnuo* como *luyo*, *suyo* á *tuo*, *suo*. Este mismo oficio de suavizar el hiato desempeña la *y* en el gall. *Rafayel*, astur. *Rafayel* (Munthe, *Anleekningar om folkmalet i en trakt af vestra Asturien*, p. 35).

**DESODEDECER.** *v.* No obrar conforme á lo ordenado por el superior ó por la ley. *z)* *Absol.* « Bien sabida es la historia á cuyo propósito se dijeron estas palabras, que fue cuando el rey Saúl desobedeció, mandándole Dios que destruyese á Amalec sin dejar nada á vida, y él guardó lo mejor para sacrificar. » *S. A. Rodr. Ejerc. perf.* 3. 5. 1 (3. 204). — Lo mismo que en *obedecer*, el régimen vacila entre el acus. y el dat. Parece que el primer caso es el que propiamente corresponde á los nombres de cosa, y el segundo á los de persona. El uso del dat. con los de cosa pudiera atribuirse á una especie de personificación. — *β)* Con nombres de cosa. *xx)* Con acus. « Por no dar mal ejemplo ni ser causa que otro desobedezca lo que le fuere mandado, diré, cuanto más brevemente pudiere, lo que se me ofrece. » *Boscán, Cortesano*, 2. 5 (101). « Cuando tenemos salud, despreciamos los excesos confiando en la medicina; en enfermado, que hemos menester la medicina, desconfiados della, ó la desobedecemos dudosos, ó la admitimos cobardes. » *Quev. Fantasma* 4 (R. 48. 155<sup>1</sup>). « Llamó el rey Asuero á la reina Vasti; y ella, desobedeciendo su mandado, no vino á su llamamiento. » *Navarr. Conserv. de mon.* 1 (R. 25. 458<sup>1</sup>). « No es buena razón de estado multiplicar leyes, cuya trasgresion enseñe á los vasallos á despreciar y desobedecer los reales mandatos. » *Id. ib.* 38 (R. 25. 529<sup>2</sup>). « De esta manera quedó desnuda la constitución del respeto y apoyo que le daba el nombre del monarca, y se incitaba á los malcontentos á desobedecerla y destruirla. » *Quint. Cartas á L. Holland*, 8 (R. 19. 571<sup>1</sup>). — *ββ)* Con dat. « Desobedecieron al mandato que Dios nuestro Señor les había

puesto. » *Avila, Ven. Esp. Santo*, 3 (2. 276). « El súbdito mire si desobedeció á sus mayores, ó á las leyes ó mandamientos puestos por ellos. » *Grau. Mem. vida crist.* 2. 2. 2 (R. 8. 231<sup>4</sup>). « Estos desobedecen al llamamiento de Dios. » *León, Erpos. de Job*, 36 (2. 221). « Eran además prevaricadores y transgresores, cuando desobedecían á esta ley. » *Scio, S. Pablo, Rom.* 5. 13, *nota*. — *γ)* Con nombres de persona. *xx)* Con acus. « Conforme á esto examine primeramente el hijo si desprecio, ó desacató, ó maldijo á sus padres; si los desobedeció en cosas justas --- » *Gran. Mem. vida crist.* 2. 2. 2 (R. 8. 231<sup>4</sup>). — *Part.* « Venga [oh próconsul] con una acción severa á su menospreciado esposo, al tálamo ofendido, á sus parientes afrentados, á su madre desobedecida y á su patria infamada. » *Tirso, Del. aproe.* f. 45<sup>4</sup>. — *ββ)* Con dat. « No es lícito desobedecer á los padres. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 3. § 7 (R. 8. 120<sup>4</sup>). « Se levantó [el hombre] contra Dios y le desobedeció. » *Id. Simb.* 1. 21, § 1 (R. 6. 238<sup>4</sup>). « No pareció decente escribir el príncipe á los que le desobedecían. » *Melo, Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 498<sup>3</sup>).

**Per. antec.** *Siglo XV*: « Desobedeció algunas veces al rey su padre. » *Pulgar, Clar. var.* 1 (5). — *Siglo XIII*: « Non desobedescades la ley. » *Boc. de oro*, 11 (Knust, 173). « Desobedece la tu cobdicia, que por ella te desobedecio el tu seso. » *Ib.* 2 (Knust, 99). « E fased usar vuestros hijos en aprender desde su manebria ante que crescan e vos desobedescan. » *Ib.* 2 (Knust, 95). « Non aleeades vuestro clamor a Dios con nescedad nin con voluntades corronpidas, nin desobedescades nin pasedes sus leyes. » *Ib.* 2 (Knust, 90). « E nunca fue omne que pugnase en desobedescer al rrey, que le non diese Dios mal quebranto ante que muriese. » *Flor. de flos.* 5 (23). « Toda la universidad de la cristiandad deve tener por grand cosa, e por muy desabrada, que la compaña de los judios que desobedece á Dios é á su Cristo, se sirvan de siervos cristianos. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 12 (193).

**Etim.** Compuesto de la partícula negativa *des* y *obedecer*. Port. *desobedecer*; cat. *desobehir*; prov. *desobedir*; fr. *désobéir*; it. *disubbidire*.

**Conjog.** Tiene estas formas irregulares: *desobedecco*; *desobedezca*, *as*, *a*, *amos*, *aís*, *an*.

**DESOBEDIENCIA.** *s. f.* Acción y efecto de desobedecer. *z)* *Absol.* « El buen Jesús, que venia para reparar al hombre perdido por desobediencia, aun estando en las entrañas de su madre, comenzó á obedecer. » *Bivad. Flos SS. Vida de Cristo* (8). « Avisaba el Rey Católico al Vélez cómo el reino de Portugal se había declarado en su desobediencia, separándose de su monarquía y entregándose á nuevo rey. » *Melo, Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 517<sup>1</sup>). — *β)* Con genitivo subjetivo. « La desobediencia del primer hombre. » « Venció su humildad [de la Virgen] la soberbia de Eva, y su obediencia la desobediencia de Eva. » *Avila, Eucar.* 15

(4.70). —  $\gamma$ ). Con genitivo objetivo. « ¡Oh mujer, si supieras cuán cara había de costar esa comida de tu desobediencia á quien nunca gustó manjar de desobediencia de Dios! » Avila, *Eucar.* 5 (3. 144). « ¿Qué ha sido toda tu vida, sino una tala de pecados, un muladar de viejos, un camino de abrojos y una desobediencia de Dios? » Gran. *Mem. vida crist.* 1. 4 (R. 8. 213). « Ninguna obra, por grande que sea, puede agradarle, si es acompañada con desobediencia de Dios ó de los preladros. » Id. *ib.* 4. 2, § 6 (R. 8. 282). « La primera [causa] y como fuente de todas, había sido la desobediencia de la Iglesia; porque en el punto que Enrique su padre --- despidió de sí la obediencia del Papa, en este mismo punto salieron del reino con esta obediencia la verdadera religión, justicia y seguridad, y se trocó él en una cueva de ladrones. » Rivad. *Cisma*, 2. 12 (R. 60. 246). « Y siendo Dios tan celoso de su honra y autoridad y tan puntual en la obediencia que nos pide, y tan riguroso en castigar cualquiera desobediencia de sus mandamientos. » Id. *Flos SS. Circunc.* (*Vida de Cristo*, 180). —  $\delta$ ) Hoy se prefiere al genitivo objetivo un compl. con *á*, el cual es indispensable cuando concurre el genitivo subjetivo. « La causa principal --- era la unión ó desunión de los cabos, y la obediencia ó desobediencia de todos al caudillo principal que los debía mandar y regir. » Luzán, *Poet.* 4. 3 (2. 272). « En ninguna ciudad se ha organizado por sí misma la desobediencia al gobierno constitucional. » Quint. *Cartas á L. Holland*, 10 (R. 19. 586). « Celebran la desobediencia á las autoridades legítimas como resistencia loable á una opresión injusta. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 1. 2 (5. 10). « Hizo á Kerima contener el lloro, | Alzarse repentina, y con acento | De alta resolución, solemnemente | Jurar desobediencia á tal precepto. » A. Saav. *Moro expós.* 2 (2. 66). —  $\epsilon$ ) Se toma por cada uno de los actos de desobedecer, y entonces admite plural. « La primer desobediencia | Nació de la privación. » Lope, *¡Si no vieran las mujeres!* 1. 5 (R. 34. 576). « El rey tomará | La justa satisfacción | Que piden desobediencias | Tan grandes. » Id. *Los nocios de Hornachuelos*, 1 (R. 34. 389). « Las desobediencias y malas crianzas de los súbditos, la muchedumbre y diversidad de sus negocios y pasiones --- » Avila, *Epist.* 4, *instrucc.* § 4 (7. 237). « Beprimia Verdugo lo mejor que podía estas desórdenes y desobediencias. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 85). « Bändonos ejemplo de obediencia --- para confusión de mis desobediencias. » Puente, *Med.* 4. 7 (2. 399). « Respondió el rey que las desobediencias de su hijo, y no odio ú enojo particular que le tuviese, le habían precisado á prenderle. » Quint. *Princ. de Vinya* (R. 19. 244).

**Per. antec.** Siglo XV: « De mostrarse los reyes aficionados sin templanza, é no á quien, ni como, ni por lo que deben ser, nacen muchas veces las envidias, do se siguen las desobediencias. » Pulgar, *Clar. var.* 1 (9). « E esto [faría] non por sobervia nin

por desobediencia, sinon por tornar por su honra é verdad. » *Passo honroso*, 41 (35). — Siglo XVI: « Probó desobediencia e lineo, mal pecado, | Despues con grandes lloros de virtudes menguado. » *Rim. de Pal.* 1469 (R. 57. 472). « Quien non enseña et castiga sus fijos ante del tiempo de la desobediencia, para siempre ha dellos pecado. » J. Man. *C. Luc.* (R. 51. 428). « Por soberbia et desobediencia se sopó alargar de Dios. » Id. *Libro de los est.* 1. 39 (R. 51. 298). — Siglo XIII: « Non venian sus gentes por al sí non por la desobediencia que auen entre sí mismos. » *Crón. gen.* 2. 36 (171). « Por la desobediencia, si lueren homes honrados, deben perder lo que del rey toviere et seer echados del regno. » *Part.* 2. 13. 17 (2. 115). « Contumacia es palabra de latin et quiere tanto decir en romance como desobediencia ó desmandamiento. » *Part.* 1. 9. 10 (1. 336). « Et si en esto fiz desobediencia, tienes razon de me mandar justiciar. » *Cal. e Dymna* (R. 51. 65). « Et sabet que los omnes guardaran el vuestro seso e las cosas que diredes o que faredes por tal de saber la vuestra obediencia ó la vuestra desobediencia. » *Buenos procerbios* (Knust, 40). Item, con ligeras variantes, en R. 57. 224. « Echólo del parayso é metiólo á él é á su linage en fierros de desobediencia. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 15 (197).

**etim.** Es propiamente el sustantivo abstracto que corresponde á *desobediente*. Port., cat. *desobediencia*; fr. *desobéissance*; it. *disubbidienza*.

**DESOBEDIENTE. adj. a)** Que desobedece.  $\alpha$ ) *Absol.* « No estorba á este amor el ser los hombres nietos del Adán pecador, desobediente, ingrato. » Avila, *Eucar.* 20 (4. 286). « Y pues él dijo que no era del mundo --- no es razón que vos lo seáis, siquiera porque no paréis en lo que paró el desobediente Absalón. » Id. *Audi.* 98 (2. 144). « Crió al hombre --- con tal condición, que si fuese fiel y obediente, conservaría para sí y para sus descendientes el mayorazgo de la justicia y gracia que había recibido, y si fuese desleal y desobediente, lo perdiese para sí y para ellos. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 2 (R. 8. 500). —  $\beta$ ) *Con á* y un nombre de persona ó de cosa, guardando el régimen de *obediente*. « Y si tan grande mal es ser un hijo rebelde y desobediente á su padre, ¿qué será serlo á Dios ---? » Gran. *Guia*, 1. 2 (R. 6. 18). « Considera cuán duro y descomedido hayas sido para con tus padres, y cuán desobediente á los mayores. » Id. *Orac. y consid.* 1, *lunes por la noche* (R. 8. 21). — « Cuando fueron desobedientes á las leyes de su libertador, y adoraron dioses ajenos, los desamparó. » Id. *Simb.* 4, *dial.* 10, § 1 (R. 6. 591). « Pues como el hombre fuese desobediente al mandamiento del Señor --- perdió luego por esta deslealtad aquel mayorazgo que había recibido. » Id. *Adic. al Mem. med.* 2 (R. 8. 500). « Si soy desobediente á la ley de Dios y á sus inspiraciones, y á los mandatos de mis superiores, no conozco el manjar que come Cristo. » Puente, *Med.* 3. 26 (2. 190).

« Prometia severos castigos á los desobedientes á su autoridad. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 485<sup>2</sup>). « Carlos V agravó la pena de los gitanos desobedientes á esta disposición. » Clem. *Coment.* 2, p. 174. « Yo mismo los até, para que no se los maltratase después, creyéndolos de mi bando y desobedientes á lo que se les había encargado. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 467<sup>2</sup>). — γ Este compl. es convertible en dat. pron. mediando un verbo. « Nunca te seré desobediente hasta que me presentes á Cristo. » Gran. *Esc. espir.* 7, § 1 (R. 11. 318<sup>2</sup>). — b) Met. « Así como el caballero [no puede enfrenar] al caballo furioso, y de mala boca, y desobediente al freno. » Gran. *Adic. al Mem.* 1. 3, § 1 (R. 8. 427<sup>2</sup>). « Las pasiones naturales que comúnmente en los hombres son tan rebeldes y desobedientes á la razón — » Id. *Simb.* 3, dial. 2 (R. 6. 459<sup>1</sup>). « Mira cuán inquieta y desasosegada quedó la imaginación, y cuán desobediente á la razón. » Id. *Mem. vida crist.* 6. 7, 1<sup>a</sup> pte. § 2 (R. 8. 373<sup>1</sup>).

**Per. antec.** Siglo XI: « El mayor denuesto que dio Nabal á David, fue que era airado é desobediente á su señor. » Pulgar, *Letras*, 3 (163). « En tiempos del rey don Enrique, vuestra casa --- [fue] favorecedora de desobedientes é de escándalos del reino. » *Ib.* 3 (161). « Después que preualeció y mudó su buena costumbre fuele desobediente. » R. de Almela, *Fal.* 6. 9. 4 (200<sup>2</sup>). « Debía luego hacer su proceso contra él por derecho como contra desobediente. » Cron. *Juan II*, 6. 13 (R. 68. 346<sup>2</sup>). « E la sentencia é mandamientos que por ella ó por ellos fueren bechos, así en los bienes como en las personas de los tales malhechores desobedientes, sean ejecutados --- » *Ib.* 1. 19 (R. 68. 285<sup>2</sup>). « El seré muy diligente | Segunt mi poca ciencia, | Para dar en él sentencia | Contra el desobediente. » *Canc. de Baena*, p. 229. « E ovo un hijo, el qual fue desobediente á su padre, tanto que trataba ser contra él. » Gouz. *Clav.* p. 67. — Siglo XIV: « Por quanto algunos son desobedientes á sus padres e á sus madres, e porque sobresto ay leyes fechas e ordenadas por los rreyes --- las quales son muy buenas, por ende nos las aprouamos. » Cortes de *Bribiesca*, año 1387 (*C. de L. y C.* 2. 365). — Siglo XIII: « Los otros angeles que fueron malos é desobedientes, cayeron de los cielos. » *Cast. é docum.* 90 (R. 51. 226<sup>1</sup>). « Mi tijo, non quieras traer en la tu compañía contigo, nin en la tu casa, home de orden que sea desobediente á su mayoral. » *Ib.* 17 (R. 51. 127<sup>2</sup>). « Debe --- condenarlo en las costas porque fue desobediente en non venir antél. » *Part.* 3. 22. 10 (2. 663). « Ca pues que los homes pierden vergüenza e tonian atrevimiento, por fuerza derecha han á entrar en carrera para seer desobedientes á lo que han de obedescer. » *Part.* 2. 13. 16 (2. 115). « Et quando los visitadores fallar'n algunos monjes desobedientes e rebelles --- » *Part.* 1. 7. 19 (1. 310). « Es traidor á Dios e desobediente á Santa Iglesia. » *Part.* 1. 4. 85 (1. 151). « Todo omne desobedient es esquivo e non ama solaz. » *Buenos proverbios* (Kuust, 20). « E sea siervo siempre --- en tal manera que

aquel desobediente non sea franqueado. » *Furro Juzgo*, 9. 2. 8 (160). « Empezólaa lidiar muy denodadamente, | Quebrantar las adarves por llegar á la yent, | Darhs mala pitanza, non sahroso present, | Qual merecia tal pueblo tan desobedient. » *Berc. S. Mill.* 290 (R. 57. 73<sup>2</sup>).

**Etim.** Compuesto de la partícula negativa *des* y *obediante*. *Port. desobediante*; *cat. desobedient*; *prov. desobediens*; *it. disubbidiente*.

**DESOLIGAR.** v. a) Sacar, libtar de la obligación (*trans.*). 2) « Ella le debe sufrir y solazar [á su marido], cuando viene á su casa, sin que ninguna excusa la desobligue. » León, *Perf. cas.* 4 (3. 442). « El mandamiento de Dios que se llama el primero en las promesas, os enseña bien elaro seáis obediente á vuestros padres y viviréis largos años sobre la tierra, y os lograréis bien; en lo cual no sé yo á qué estado y edad de hijos desobligu. » Sig. *Vida de S. Jer.* 2. 2 (97). « ¿ Qué papeles son aquestos | Que en mi favor atestiguan, | Y vos alegáis en ellos | Los cargos que os desobligan? » Tirso, *No hay peor sordo...* 2. 18 (R. 5. 277<sup>1</sup>). « Señora, aunque te agradezco | Que en tu defensa me elijas, | Ser contra mi dueño mismo | Me acobarda y desobligu. » Alarcón, *Todo es ventura*, 2. 9 (R. 20. 128<sup>2</sup>). « Todavía esta razón no desobligu á los honrados, bien que los allige. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 533<sup>2</sup>). — 22) *Refl.* « Por salirse de ser amigos, se mostraron celosos sin propósito de la honra de Dios, y para desobligarse con apariencia, insistieron en hacerle [á Job] pecador y malvado. » León, *Expos. de Job*, 6 (1. 111). « Pretendió desobligarse, | Vio tu firmeza y la mía, | Y con tan poca ocasión | Como entrar aquí el infante, | Muy á lo celoso amante, | Finge mal de corazón. » Lope, *La niña de plata*, 2. 9 (R. 24. 284<sup>2</sup>). « Bien sabes desobligarte, | Guido, por no agradecerme | Las finezas. » Gald. *La puente de Mantible*, 3. 8 (R. 7. 219<sup>1</sup>). — ββ) *Part.* « Buscan ocasiones de enojo con él, para mostrarse desobligados y no acudir como deben. » León, *Expos. de Job*, 6 (1. 111). « Aunque es verdad que algunas personas doctas y muy religiosas han trabajado en aquesto bien felizmente --- mas no por esto los demás que pueden emplearse en lo mismo, se deben tener por desobligados, ni deben por esto lanzar de las manos la pluma. » Id. *Nomb.* 1, *introd.* (3. 5). « Desobligado y libre de toda afición ó violencia pongo los hombros al peso de tan grande historia. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 461<sup>1</sup>). « ¿ Tan poco es lo que yo os debo, | Tan avaro me habéis visto, | Tan desobligado estoy, | O ves, don Juan, tan indigno, | Que necesitéis conjuros | Interesores conmigo? » Tirso, *Privar contra su gusto*, 1. 12 (R. 5. 350<sup>1</sup>). — β) *Con de*, para expresar la obligación de que uno queda libre. « La naturaleza y estado pone obligación en la casada, como decimos, de mirar por su casa, y de alegrar y descuidar continuamente á su marido, de la cual ninguna mala condición de él la deso-



liga. » León, *Perf. cas.* 4 (3. 443). « Y como las desobligó de los negocios y contataciones de fuera, así las libertó de lo que se consigue á la contratación, que son las muchas pláticas y palabras. » *Id. ib.* 16 (3. 498). « De tal manera me impedía [la cuartana] otro cualquier trabajo y ejercicio, que me dejaba desocupado para solo éste; dándome dos días de tregua para poder cumplir con esta obligación y desobligándome de otras que mi estado y profesión traen consigo. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 8. « No la llores, ni creas que murió por accidente natural: yo la maté desobligándole de la venganza. » B. Argens. (Capm. *Teatro*, 4. 392). « Este precepto asaz desobligarte | De otros muchos podrá, con que prudente, | Y aun pesada tal vez, nos cansa el arte. » *Id. epist. Don Juan, ya se me ha puesto* (R. 42. 350<sup>2</sup>). « Tu premiadora mano | De afán y de ambición me desobliga. » *Id. son. Ya, Mercurio* (R. 42. 328<sup>2</sup>). « Aquella atención que no se tuvo á su servicio desobligó á los catalanes de proseguirle. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 463<sup>2</sup>). « Quiso --- que cortando el enchillo de dolor sus delicadas y tiernas carnes en la Circuncisión, perdiese sus aceros y sus filos para con nosotros, desobligándonos de su duro yugo, y obligándonos á otra más suave y más excelente circuncisión. » Rivad. *Flos SS. Circunc. (Vida de Cristo, 181)*. — *xx) Refl.* « Fue necesaria esta expresa y manifiesta declaración, para del todo convencer nuestra malicia, y no dejarle ninguna pretensión de excusa con que desobligar desta interior limpieza, si no hallase precepto que la mandase claramente. » *Gran. Doctr. crist.* 2. 10 (R. 11. 114<sup>2</sup>). « ¿ En qué razón se permite que esté ella obligada á pagarle servicio y contento, y que él se desobligue de merecérselo? » León, *Perf. cas.* 4 (3. 444). « Lo que les movía --- [era] inclinación á mostrarse celosos --- y juntamente un querer debajo de esta color desobligarse de aquello á que la amistad pasada y la humanidad obligaba. » *Id. Expos. de Job*, 42 (2. 325). « Pues ¿ hay remedio? — Matarme; | Que yo te ofrezco esta vida, | Sólo por desobligarme | De la merced recibida | Con que has intentado honrarme. » Lope, *La obediencia laureada*, 3. 4 (R. 52. 181<sup>2</sup>). « Vamos á hacer la escritura; | Que quiero desobligarme | De la palabra que di. » *Id. El domine Lucas*, 2. 2 (R. 24. 52<sup>2</sup>). « Los lugares de Castilla, obligados á la contribución de los quintados, ofrecían sus quejas, diciendo que --- volvían á sus pueblos los mismos á quien había tocado la suerte de acudir á la guerra; con que ellos jamás se podrían desobligar del número. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 496<sup>2</sup>). « ¿ Qué presto te desobligas | De mi piedad! » Cald. *Mejor está que estaba*, 1. 18 (R. 7. 230<sup>2</sup>). « De todo me desobligo, | Y por buen modo ó por malo, | Vos casaréis con Gonzalo. » Hartz. *La jura en Santa Gadea*, 2. 5 (174). — « Se quisieron desobligar de él [de Job] sin por qué, escogiendo para ello el reprimir su paciencia. » León, *Expos. de Job*, 6 (1. 112). — *ββ) Part.* « Ni se tiene

por desobligado de hacer un servicio porque ha hecho otro. » Avila, *Audi*, 92 (2. 117). « En premio espero que tu fe confirme | La que te da el ejercicio presente, | Que de antigua lealtad desobligado, | Transfiere á ti la que observó al senado. » Jaur. *Fars.* 7 (Fern. 7. 202). « Empezadme á destocar. | — ¿ Quieres, mientras desafia | Al sol esplendor tan bello, | Desobligado el cabello | De los adornos del día, | La voz mía | Algo te advierta? » Cald. *El mayor monstruo los celos*, 3. 6 (R. 7. 499<sup>2</sup>). — *γ)* Rara vez se halla el part. con *a*, tomada la partícula prepositiva como equivalente á la negación: *no obligado*. « Las particiones serán por discursos, porque con el título me tengan por desobligado á las precisas leyes de historia. » Sig. *Vida de S. Jer. pról.* (7). — *δ)* Met. Enajenar el ánimo (*trans.*). *α)* « ¿Cuál podrá ser ahora el señor liberal con su vasallo si llegare á entender le desobliga con el beneficio? » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 482<sup>2</sup>). « Si amada quieres ser, Licoris, ama: | Que quien desobligando lo pretende, | O las leyes de amor no comprende, | O la naturaleza misma infama. » B. Argens. *son. que empieza así* (R. 42. 299<sup>1</sup>). « Y crea, pues desobligo | Con tan libre claridad | Así á vuestra majestad, | Que no puedo más conmigo. » Tirso, *Del enemigo el primer consejo*, 1. 2 (R. 5. 654<sup>2</sup>). « Sólo me pesa | De ver que desobliguéis | Mi amor con tal desvario. » Alarcón, *Los pechos privilegiados*, 3. 5 (R. 20. 428<sup>2</sup>). « Los bienes y mercedes de los reyes son de otra suerte; que si bien lo mira vuestra majestad, por sí hallará que se agradecean las mercedes con hambre de otras mayores; que á quien más da, desobliga más, y que sus ddividas, en lugar de llenar la codicia de los ambiciosos, la ahondan y ensanchan. » Quev. *Polit. de Dios*, 1. 7 (R. 23. 49<sup>2</sup>). « Y Dios, cuya causa defendemos, va con nosotros --- Sigámosle, pues, y no le desobliguemos. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 9 (R. 28. 358<sup>2</sup>). « No detuvieron mis pasos [aquellas murmuraciones], ni menguaron el desco de ser útil á los que me desobligaban. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 174<sup>2</sup>). — « El padre nos entretuvo á entrambos con la poca edad de su hija y con palabras generales, que ni te obligaban ni nos desobligaban tampoco. » Cerv. *Quij.* 2. 51 (R. 1. 396<sup>2</sup>). « Y si aquesto no te obliga | A estimar mi voluntad, | Y su mucha deslealtad | No te ofende y desobliga, | Desde allí me verás ir | Donde nunca más me veas. » Lope, *Los embustes de Celaurro*, 1. 4 (R. 24. 91<sup>2</sup>). « Ninguna cosa más desobliga á los ánimos generosos, ni enciende en ira á los mansos, que el desagradecimiento. » Itoa, *Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de León*, 4. 4 (172). — *αα) Refl.* « Dánda[mi sobeina] al uno, | Los demás se desobligan. » Alarcón, *La amistad castigada*, 1. 4 (R. 20. 286<sup>2</sup>). — *ββ) Part.* « Pudo ser esta dureza de su ánimo fruto miserable de los otros vicios y atrocidades con que tenía desobligado á Dios. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 20 (R. 28. 298<sup>2</sup>). « Un caballero que ha días | Que me sirve y me festeja, | A quien yo deso-

bligada | Respondi con asperza, | Vino una noche á la calle. » Cald. *Mañana será otro día*, 1. 4 (R. 7. 522). « Miremos la grandeza de los dones y del donador, y de la voluntad con que nos dá, y la poca obligación que tiene de dar, antes lo mucho que estaba desobligado de nosotros, pues tan mal le correspondemos. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 2. 3. 6 (317).

**Etim.** Compuesto de la partícula privativa y negativa *des* y *obligar*. Port. *desobligar*; cat. *desobligar*; fr. *désobliger*; it. *disobbli-gare*.

**Ortoqr.** Antes de *e* se escribe *gu*: *deso-bligué, desobliguen*.

**DESOCACIONAR.** v. Sacar de la ocasión, quitar la ocasión (*trans.*) (raro). x) Con *de*. « Para desocasionaros, | Serafina, del aprieto | En que céasares rigores | A vos y á mí nos han puesto --- | No hallo mejor remedio | Que ausentarme de Milán. » Tirso, *Del enemigo el primer consejo*, 4. 11 (R. 5. 656<sup>2</sup>). — β) *Part.* « Si san Agustín confesó no poder ser casto sino cuando se veía apartado y desocasionado, ¿qué haré yo, triste de mí? » Guev. *Doctr. de religiosos*, 2 (*Dicc. Autor.*). « Ya estás desocasionada; | Porque después que faltó | En tu frente mi copete | No es buena para ocasión. » J. Polo de Medina, *rom. á una dama que se quemó el moño* (*Dicc. Autor.*).

**Etim.** Compuesto de la partícula privativa *des* y *ocasión*. El port. tiene *desocasionado*.

**DESOCUPAR.** v. a) Dejar un lugar vacío, libre ó desembarazado (*trans.*). x) « He imitado á los hombres que desocupan la plaza mientras corren el toro. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 3 (226). « Mientras este rumor desocupaba | Lo más de la ciudad, que allí se allega --- » Lope, *Angel*, 5 (*Obr. suelt.* 2. 72). « Suelto iban aballos por el prado, | Que muertos los señores han caído, | Otros desocuparlos fue forzado, | Que por flojos la silla habían perdido. » Eric. *Arauc.* 6 (R. 17. 27<sup>1</sup>). « Acción nuestra es natural | Cuando recibir precura | Algo un hombre, alzar las manos | En esa manera juntas; | Mas cuando quiere arrojarlo, | De aquella misma acción usa, | Pues las vuelve boca abajo | Porque así las desocupa. » Cald. *El príncipe constante*, 3. 7 (R. 7. 259<sup>1</sup>). « Otra pieza de leva | Me obliga á que desocupe, | Despedido de mi dueño, | La nave, y la tierra busque. » Alarcón, *El semejante á sí mismo*, 2. 1 (R. 20. 63<sup>2</sup>). « Dispuso con Narváez que los alojamientos en adelante se hiciesen de modo que, al llegar los castellanos á cualquiera pueblo, los naturales desocupasen la mitad de él para los huéspedes. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 434<sup>3</sup>). « Nos vimos forzados á desocupar á Gibraltar y trasladarnos á Inglaterra. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 451. « Toda su rabia | Es sólo porque le he dicho | Que desocupe su estancia | Para alojar á Gertrudis. » Bre-tón, *Los dos sobrinos*, 2. 7 (1. 30). « Aunque amor mi pecho abrasa, | Nunca tan

humilde ha sido, | Que ha de esperar que el olvido | Le desocupe la casa. » Cald. *Lances de amor y fortuna*, 3. 10 (R. 7. 503). — xx) *Pas.* « [Contestaron] que le suplicaban entrarse en la ciudad, donde sería muy bien recibido, y que para su alojamiento se le desocuparía la mitad de la ciudad. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 349). — ββ) *Part.* « Llegó á la venta un coche con algunos hombres de á caballo. Pidieron posada, á quien la ventera respondió que no había en toda la venta un palmo desocupado. » Cerv. *Quij.* 1. 42 (R. 1. 371<sup>3</sup>). « La mar era bonanza, el tiempo bueno --- | Desocupado el cielo y muy sereno. » Eric. *Arauc.* 15 (R. 17. 60<sup>2</sup>). — β) Con *de*, para expresar aquello de que queda libre ó vacío el lugar. « Para entrar el príncipe en la pobre casilla del labrador, el labrador se sale y la desocupa de todas sus alhajas, sin quedar ninguna, grande ni pequeña, porque el príncipe trae consigo el ornato y aderezo dignos de su persona. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 1. 5 (27). « La carrera de estorbos desocupa | El tabanESCO, y con su espada ensancha. » Villav. *Mosq.* 11 (R. 17. 615<sup>2</sup>). « Se resolvieron los dos --- que el maestro de campo general monsieur Espérnan desocupase la ciudad de Tarragona de su persona y de las armas cristianísimas que se hallaban en ella. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 515<sup>2</sup>). « Salió la clara luna á ver la fiesta | Del tenebroso albergue húmedo y frío, | Desocupando el campo y la floresta | De un negro velo, lóbrego y sombrío. » Eric. *Arauc.* 2 (R. 17. 10<sup>1</sup>). « Pasa la tempestad, y la divina | Mensajera de Juno, dilatando | Sus dos corvas y lúcidas riveras [?] | Verdes y coloradas, | El raso cielo á trechos descubriendo, | De nubes claro sol desocupando, | Pone paz entre Júpiter y el mundo, | Y su camino sigue. » F. de la Torre, 1, *oda* 2 (9). — b) Aplicado al tiempo, Dejar libre, sin ocupación ó cuidado (*trans.*). x) « Y así, por no perder una hora de tiempo, siendo preciosas todas las que desocupa la negligencia del enemigo --- » Coloma, *Gue-rras de los Est. Bajos*, 4 (R. 28. 46<sup>2</sup>). — xx) *Part.* « Sin miedo puedo enviar este librito en que se entretiene leyéndole en ratos desocupados. » M. de Chalde, *Magd. dedic.* (R. 27. 277). « Si queréis tener mucho tiempo desocupado, y aborraz y granjear muchos y largos ratos para tener oración, tened silencio. » S. A. Rodr. *Ejerc. de perf.* 2. 2. 5 (*Dicc. Autor.*). — c) Dejar libre ó desembarazada una cosa que estaba empleada ó ocupada en algo (*trans.*). « El cura daba mil besos al niño, que tenía en sus brazos, y con la mano derecha, que desocupó, no se hartaba de erchar hendiciones á los dos abrazados señores. » Cerv. *Nor.* 10 (R. 1. 221<sup>1</sup>). — a) Dejar libre y desembarazado un negocio ó cuidado (*trans.*). x) Con *de*, para expresar aquello de que uno queda libre. « No penséis que os desocupe Cristo en balde de las ocupaciones del mundo. » Avila, *Audi*, 56 (*Mist.* 3. 238). « Beben pensar que no los desocupó Dios de los trabajos de los hombres para que viviesen en ociosidad ó en malas ocupaciones. »

Id. *Eucar.* 9 (3. 230). « Y es muy buen medio para esto, los primeros días de la conversión desocuparlos [á los novicios] todo cuanto es posible de todos los negocios y trabajos exteriores. » Gran. *Doctr. espir.* 38, § 1 (R. 11. 274<sup>2</sup>). « Y para darse y emplearse en tan grande negocio, tan digno de todo el hombre, ha de desocupar su corazón de todas las vanidades deste mundo. » Id. *Doctr. crist.* 2. 2, § 1 (R. 11. 974). « Dame esfuerzo para que sea fortalecido en el hombre interior, y desocupa mi corazón de toda inútil solicitud. » Id. *Imit.* 3. 32 (R. 11. 1081). — *αα*) *Refl.* « Aprovecha mucho desocuparse de todos negocios y de toda conversación, y entender con cuidado en traer á la memoria los pecados de toda su vida. » Avila. *Audi.* 71 (*Mist.* 3. 269). « Nos hemos de desocupar de todo para llegarnos interiormente á Dios. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 29 (R. 53. 351<sup>2</sup>). « En desocupándome de aquí, querría tornarme á Avila. » Ead. *Cartas.* 1. 30 (R. 55. 15<sup>2</sup>). « Cuando comulgaba, ni más ni menos que si viera con los ojos corporales entrar en su posada el Señor, procuraba esforzar la fe para --- desocuparse de todas las cosas exteriores cuanto le era posible y entrar con él. » Ead. *Cam. perf.* 34 (R. 53. 363<sup>2</sup>) dice *estarse* en vez de *entrarse*. « No es mucho ser necesario desocuparnos de todo otro negocio no necesario para alcanzar cosa tan ardua. » Gran. *Adic. al Mem.* 1. 9 (R. 8. 438<sup>2</sup>). « Debe el hombre desocuparse á tiempos de todo género de negocios, aunque sean santos, para entregarse del todo á los ejercicios de la oración y meditación. » Id. *Orac. y consid.* 2. 5, § 15 (R. 8. 154<sup>1</sup>). « Tomó el hábito una hija de esta señora --- á la cual también se siguió después la madre, desocupándose de cuidados de hijos y hacienda. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 15 (*Mist.* 1. 174). « Cesad de pecados, y desocupaos de negocios terrenos. » Puente, *Med. introd.* § 11 (1. 43). — *ββ*) *Part.* « Parece que desocupado de todas las otras cosas, no tiene otro oficio en que entender, sino éste. » Gran. *Mem. vida crist.* 7. 2<sup>a</sup> *pte.* 1, § 6 (R. 8. 397<sup>2</sup>). « En la cual [salud nuestra] entiende [Dios] con tanta providencia y cuidado, como si desocupado de todos los otros negocios, no tuviera otro en que entender sino en la salud de cada uno. » Id. *Doctr. espir.* 9 (R. 11. 246<sup>1</sup>). « La tácita objeción quedará llana | Con irse de aquí á Tracia una mañana | Que este desocupado | De los negocios de mayor cuidado. » Lope, *Gatón.* 7 (*Obr. suelt.* 19. 252). « Hojea tu catálogo [de casadas], y mira á cuántas hojas está alguna desocupada de riesgos. » Id. *Dorotea.* 5. 2 (*Obr. suelt.* 7. 376). « Es razón | Que desocupado quede | Destos cuidados. » Cald. *El príncipe constante.* 3. 5 (R. 7. 258<sup>1</sup>). — *γ*) *Refl.* en absoluto. « Las veces que podía desocuparse, se iba allá á tratar cosas espirituales. » Sta. Ter. *Fund.* 2 (R. 53. 183<sup>1</sup>). « El que más se desocupare y en menos obras entendiere, aprovechará más en la sabiduría. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 4, § 11 (R. 8. 139<sup>2</sup>). — « Creo que grande alivio sería para vuestra merced no estar siempre á las manos con sus

enemigos, sino hurtarles el cuerpo, como cuando uno anda por hablar al otro, y el otro nunca se desocupa para ello, ni le da lugar. » Avila, *Epist.* 3. 34 (7. 147). « La primera virtud fue excelente pobreza de espíritu, renunciando todas las cosas, como los demás apóstoles, para desocuparse más en el servicio de Cristo. » Puente, *Med.* 5. 31 (3. 178). — *ββ*) *Part.* Que no tiene ocupación actual ó indefinidamente. « Gran consuelo es para un desconsolado tener una persona que á cualquiera rato del día y de la noche esté desocupada y de buena gana para oírle sus penas. » Avila, *Audi.* 82 (2. 57). « En los grandes movimientos de las repúblicas y reinos, hacen oficio de adivinos los desocupados maliciosos, y de astrólogos los malcontentos que atienden. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 150<sup>1</sup>). « Todos los desocupados, que son la mayor parte de los habitantes de las cortes, irían á verle por curiosidad. » Cadalso, *Carl. marr.* 88 (2. 357).

**Etím.** Compuesto del prelijo negativo ó privativo *des* y *ocupar*. Port. *desocupar*; cat. *desocupar*; fr. *désoccuper*; it. *disoccupare*.

**DESPACIO.** Este adverbio no presenta en su construcción otra particularidad que el empleo como sustantivo, diverso del que se observa en otros adverbios, é importante por ser efecto visible de la tendencia á diferenciar en la forma acepciones que se confundían en un solo sustantivo. Por esta circunstancia le damos aquí cabida.

**1. adv.** a) Poco á poco, lentamente. « Caminaba muy despacio por ir embarzados con la grande presa que llevaban. » Mar. *Hist. Esp.* 16. 6 (R. 30. 469<sup>2</sup>). « Sígueme, Sancho, que la carreta va despacio. » Cerv. *Quij.* 2. 11 (R. 1. 426<sup>1</sup>). « No comas ajos ni cebollas, porque no saquen por el olor tu villanería; anda despacio, habla con reposo. » Id. *ib.* 2. 43 (R. 1. 493<sup>1</sup>). « El león --- abrió luego la boca y bostezó muy despacio. » Id. *ib.* 2. 17 (R. 1. 439). « Comenzaron á comer con grandísimo gusto y muy despacio, sahoréandose con cada bocado. » Id. *ib.* 2. 54 (R. 1. 518<sup>1</sup>). « Limpióse el mozo los soñolientos ojos, y miró despacio al que le tenía asido, y luego conoció que era eriado de su padre. » Id. *ib.* 1. 44 (R. 1. 380<sup>1</sup>). « Digo que no la he visto tan despacio, dijo Sancho, que pueda haber notado particularmente su hermosura y sus buenas partes punto por punto. » Id. *ib.* 1. 30 (R. 1. 334<sup>2</sup>). « Los azotes de Sancho irán despacio; el desencanto de Dulcinea llegará á debida ejecución. » Id. *ib.* 2. 62 (R. 1. 536<sup>2</sup>). « Riéndose muy despacio | De su llorar importuno --- | Le dice --- » Góng. *rom.* 65 (R. 32. 530<sup>2</sup>). « Envío á Hernando de Soto con sesenta caballos para que fuese despacio reconociendo el camino del Cuzco. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 333<sup>2</sup>). — « El hombre le respondió: Más despacio y no en pie se ha de toniar el cuento de mis maravillas: déjeme vuestra merced, señor bueno, acabar de dar recado á mi bestia, que yo le diré cosas que le admiren. » Cerv. *Quij.* 2. 25 (R. 1. 456<sup>2</sup>).

« No han venido todavía? — No, señor. — Despacio la han tomado por cierto. » Mor. *El sí de las niñas*, 1. 1 (R. 2. 419<sup>a</sup>). — a) *Estar despacio*: no tener cosa urgente que hacer, no estar de prisa. « Oídme, si estáis despacio. » Góng. *rom.* 117 (R. 32. 550<sup>a</sup>). « ¿No advertís lo que habéis hecho? | ¿Cómo tan despacio estáis? | — Por nosotros no temáis. » Alarcón, *Las paredes oyen*, 3. 1 (R. 20. 56<sup>a</sup>). « ¿Qué tal salió la intentona? — Muy bien; ya te lo contaré luego. — Si, si, cuando estemos despacio. » Gallego, *Los novios*, 24 (319). « Ya te daré algún consejo | Cuando estemos más despacio. » A. L. de Ayala, *El conde de Castalla*, 1. 18 (2. 274). — b) Met. Con calma y sin precipitación, considerando y pensando bien las cosas. « Persuadióse fuese despacio en lo del casamiento de Portugal. » Mar. *Hist. Esp.* 18. 17 (R. 31. 30<sup>a</sup>). « Paráronse los mercaderes al són de estas razones, y á ver la extraña figura de la que las decía; y por la figura y por ellas luego echaron de ver la locura de su dueño; mas quisieron ver despacio en qué paraba aquella confesión que se les pedía; y una de ellos, que era un poco burión y muy mucho discreto, le dijo --- » Cerv. *Quij.* 1. 4 (R. 1. 263<sup>a</sup>). « Como las obras impresas se miran despacio, fácilmente se ven sus faltas. » Id. *ib.* 2. 3 (R. 1. 411<sup>a</sup>). « Si alguna mujer hermosa viniere á pedirte justicia, quita los ojos de sus lágrimas y tus oídos de sus gemidos, y considera despacio la sustancia de lo que pide. » Id. *ib.* 2. 42 (R. 1. 492<sup>a</sup>). « El cura le llevó consigo [al paje] de buena gana, por tener lugar de preguntarle despacio por D. Quijote y sus hazañas. » Id. *ib.* 2. 50 (R. 1. 511<sup>a</sup>). « Tengo por cuerda mujer | La que muy despacio mira | Qué estado toma. » Lope, *La portuguesa y dicha del forastero*, 1 (R. 34. 155<sup>a</sup>). « Pídióle que lo comunicase despacio con el maestro Daza. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 10 (*Mist.* 1. 41). « Don Gaspar de Jovellanos, después de haber meditado muy despacio el contenido de las reales órdenes --- erce --- » Jovell. *Dict. sobre embarque de puños* (R. 50. 71<sup>a</sup>). « A cualquiera que la observe de cerca y considere despacio su grandeza y perfección, quedará todavía mucho que admirar. » Id. *Mem. del cast. de Bellver* (R. 46. 443<sup>a</sup>). « Todavía | Es temprano, Rogundo; más despacio | Las heroicas empresas se meditan. » Id. *Pelayo*, 1. 2 (R. 46. 55<sup>a</sup>). « La malignidad y el encono no miran tan despacio las cosas. » Quint. *Cartas á L. Holland*, 7 (R. 19. 566<sup>a</sup>). — c) Se usa interjectivamente para aconsejar ó intimar moderación en lo que se habla ó en lo que se va á hacer. Dícese también  *vamos despacio* « Vamos despacio, cuidado; | Amor no os deis tanta prisa. » Mto. *La misma conciencia acusa*, 1. 14 (R. 39. 106<sup>a</sup>). — e) Met. Por extenso, con muchos pormenores, pruebas ó consideraciones. « Aunque he tratado algo de esto en el principio de este libro y en el capítulo pasado, pero hame parecido escribir esta materia más despacio. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 14 (*Mist.* 1. 160).

2. El sustantivo *espacio* se usaba en el sen-

tido de Lentitud, calma, flemá: « Jamás he leído, ni visto ni oído que á los caballeros encantados nos lleven desta manera [en un carro de bueyes], y con el espacio que prometen estos perezosos y tardios animales. » Cerv. *Quij.* 1. 47 (R. 1. 386<sup>a</sup>). « Un hombre rico iba en una carroza tan hinchado, que parecía porfiaba á sacarla de husillo, pretendiendo parecer tan grave, que á las cuatro bestias aun se lo parecía, según el espacio con que andaban. » Quev. *Mundo por de dentro* (R. 23. 329<sup>a</sup>). « ¡Oh cuánto la voluntad | Engaña al entendimiento! | Pienso con más espacio. » Lope, *Guardar y guardarse*, 2. 1 (R. 34. 391<sup>a</sup>). « Llevarme quiero | Los músicos. — Señores, yo querría | Oírlos con espacio en mi aposento. » Id. *El acero de Madrid*, 2. 7 (R. 24. 374<sup>a</sup>). « Hablarla pretendo, amigos, | Con espacio y sin testigos. » Alarcón, *Las paredes oyen*, 2. 10 (R. 20. 54<sup>a</sup>). « A vista de todas estas lástimas, ¿hay quien pretenda ahora persuadirnos, espacios, negociaciones y mance dumbres? » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 489<sup>a</sup>). — De aquí el compl. *de espacio*, semejante á *de prisa*, del cual nació el adv. *despacio*: « Caminaba tan de espacio, y el sol entraba tan aprisa y con tanto ardor, que fuera bastante á derretirle los sesos si algunos tuviera. » Cerv. *Quij.* 1. 2 (R. 1. 259<sup>a</sup>). « Iba caminando y comiendo detrás de su amo muy de espacio. » Id. *ib.* 1. 8 (R. 1. 269<sup>a</sup>). « El cura se le puso á mirar muy de espacio, dando señales de que le iba reconociendo. » Id. *ib.* 1. 29 (R. 1. 331<sup>a</sup>). « Cuando su padre vio que venía y de espacio, la llamó y mandó que llegase. » Id. *ib.* 1. 41 (R. 1. 369<sup>a</sup>). « Héronse prisa á alcanzarlos, que como iban de espacio, con facilidad lo hicieron. » Id. *ib.* 2. 60 (R. 1. 532<sup>a</sup>). « Mira | Cuando quieres que hablemos más de espacio; | Que están aquellos músicos presentes, | Y ella también; no quiero que te entienda. » Lope, *El acero de Madrid*, 2. 7 (R. 24. 374<sup>a</sup>). « Lo demás sabrás después | Cuando estemos más de espacio. | — ¿Cómo espacio? No te irás | Sin que me lo digas todo. » Id. *El príncipe perfecto*, 2<sup>a</sup> pte. 1. 5 (R. 52. 120<sup>a</sup>). « Será oficio de la prudencia el considerar si la consulta ha de hacerse de espacio ó de prisa. » Saav. *Emp.* 80 (R. 25. 214<sup>a</sup>). « No tienes que darle prisa; | Que le he de hablar muy de espacio. » Mto. *Trampa adelante*, 2. 11 (R. 39. 154<sup>a</sup>). « ¿En palacio | Te entras á llorar penas tan de espacio? » Rojas, *Casarse por vengarse*, 1 (R. 54. 105<sup>a</sup>). — Como el sust. *espacio* se refiere al lugar y al tiempo, eran equívocas frases por el estilo de « Para hacer eso necesito espacio; » el adv. *despacio*, por el contrario, dice relación exclusivamente al tiempo, y á causa de esto poco á poco se ha ido introduciendo para reemplazar en este sentido al sustantivo. La Academia no ha aceptado todavía esta aplicación de *despacio*. « Si algo quiere en esta casa de mí ó de mi sobrina, desde afuera se podrá negociar con más despacio. » Cerv. *Tra fig.* (R. 1. 249<sup>a</sup>). « ¿Con qué despacio te casan! » Lope, *Mus pueden celos que amor*, 3. 15 (R. 34. 189<sup>a</sup>). « De



éstos, como mejor puedo, ensartando á mi despacho gran número en un hilo, cuando hace escuro suelo enquirnaldar mi caperuza. » Valb. *Siglo de oro*, 4 (79). « ¿Quién sabe lo que hay en la biblioteca Vaticana? ¿Quién ha logrado verla con despacio y comodidad? » Mor. *Obr. post.* 1, p. 425. « Haria otras correcciones de más entidad; pero necesito despacio y quietud, que ahora no tengo. » Id. *ib.* 2, p. 166. « Teniendo la cordura de guardar nueve años sus borradores para corregirlos con despacio. » M. de la Rosa, *Arte poet. de Hor.* nota 35 (1. 314). « Lo que quiero es que antes de darme un nó tan pelado y tan duro como los chinos que estamos pisando, lo pienses con despacio. » F. Caball. *El último consuelo*, 3. « La joven levantó con despacio sus grandes ojos. » Id. *Lágrimas*, 9 (98). « Miró con despacio el cuarto. » Id. *Una en otra* (48).

**Per. antec.** *Siglo XI*: « De espacio se estaba Dios en buena fe si avía de consentir que el arzobispo de Toledo venga sus manos lavadas, e disponga así ligeramente de todo lo que él ha ordenado. » Pulgar, *Letras*, 6 (179). « É tanta y tan rica era la obra destes palacios, que se non podría bien escribir, si se non anduviese é mirase despacio. » Gonz. *Clav.* p. 144. — *Siglo XII*: « Desque lo vi despacio como era su criado | Atrevime. » Arc. de Hita, 1277 (R. 57. 267<sup>2</sup>).

**Etim.** Es el compl. de *espacio*, mencionado arriba, 2. *Port. de espaço*. Antiguamente se decía *de vagar* (*port. de vagar*): « Los deben acostumbrar á comer de vagar é non apriesa. » *Part.* 2. 7. 5 (2. 47). « Eso mismo serie en el cavalgar, é aun mas, que lo non debe facer por la villa mucho apriesa nin en camino muy de vagar. » *Part.* 2. 5. 4 (2. 28).

**DESPACHAR.** v. 1. a) Dejar á uno libre para irse dándole la respuesta ú otra cosa que aguardaba (*trans.*). a) « Por priesa que me doy á despachar este hombre, es tarde, por ser día de misa. » Sta. Ter. *Cartas*, 2. 77 (R. 55. 118<sup>4</sup>). « Escriba la carta y despácheme luego, porque tengo gran deseo de volver á sacar á vuestra merced deste purgatorio donde le dejo. » Cerv. *Quij.* 1. 25 (R. 1. 315<sup>4</sup>). « Denme de comer, y despáchennme luego, porque pienso volverme esta tarde. » Id. *ib.* 2. 50 (R. 1. 511<sup>4</sup>). « A todas horas y á todos tiempos quieren que los escuchen y despachen, atendiendo sólo á su negocio, venga lo que viniere; y si el pobre del juez no los escucha y despacha --- luego le maldicen. » Id. *ib.* 2. 49 (R. 1. 505<sup>4</sup>). « Prevenios pues; y haré que inmediatamente se os despache para que él os acompañe á Inglaterra. » Mor. *Hamlet*, 3. 20 (R. 2. 519). — az) *Pas.* « Fui bien recibido, pero no bien despachado, porque me mandó aguardar, bien á mi disgusto, ocho días. » Cerv. *Quij.* 1. 27 (R. 1. 322<sup>4</sup>). « Esperará tres días | El deseado combate, | Y si tantos acudieren, | Que no puedan despacharse, | Ella desde aquí me escoge | Y elige por su ayudante. » Id. *La casa de los celos*, 3 (*Com.* 1. 113). — ββ) *Part.* « Saeba de su

cartera un billetito verde ó encarnado, y metiéndolo en un sobre se lo daba y decía : Anda, hijo : ya estás despachado. » P. Galdós, *Miau*, p. 25. — β) *Ref.* Desembarazarse del asunto ú ocupación que se tiene entre manos. « Ella no tardó mucho en despacharse, y así llegó á Toledo á los 24 de marzo de 1569, llevando consigo dos compañeras. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 20 (*Mist.* 1. 189). « Otros días estaba muy parlantín, y como sus suegros no le hacían maldito caso, despachábase con su hermana política. » P. Galdós, *Miau*, p. 149. — az) Con á, para expresar el fin con que uno se desembaraça de lo que trae entre manos. « Mire usted que le aguardo con impaciencia; despáchese usted á venir. » Mor. *La escuela de los maridos*, 2. 8 (R. 2. 452<sup>2</sup>). « ¿Nos le llevamos en camisa? ... — Así se hará, si no os despacháis á vestiros para venir al momento con nosotros. » Gallego, *Los novios*, 15 (201). — γ) Del uso como reñ. nace el *intrans.*: Darse prisa. « Ya voy atinando lo que me quiere. — Pues si lo sabéis, hacedlo y despachá, que vuestro señor es ido á oír misa, y será presto de vuelta. » L. de Rueda (R. 2. 249<sup>2</sup>). « Hija!o, entrad. — Dios os guarde. | — Que despachéis con presteza | Os encargo, porque es hora | De cerrar luego las puertas. | — Yo seré breve. » Mto. S. *Franco de Sena*, 2. 9 (R. 39. 132<sup>2</sup>). « ¡sabelilla! ¿Despachas? | — Estaba todo revuelto. » Mor. *El viejo y la niña*, 1. 8 (R. 2. 341<sup>2</sup>). « Yo soy un hombre de bien; nada he hecho, y me admiro ... — Tanto mejor; así despachareis al momento, y podréis marcharos adonde queráis. » Gallego, *Los novios*, p. 201. « Luego una ayuda se aplica, | Está el enfermo temblando --- Y si uno se ve afligido | Y pide en qué despachar, | Lo quieren todos matar | Porque no la ha detenido. » Rojas, *El Caim de Cataluña*, 3 (R. 54. 291<sup>4</sup>). — b) Enviar, generalmente con prisa ó urgencia (*trans.*). a) Con acus. de pers. « Un día después que había despachado un propio, con quien escribí mi señora doña Luisa, me dieron la de vuestra merced. » Sta. Ter. *Cartas*, 3. 42 (R. 55. 293<sup>2</sup>). « Apenas llegaron á Cádiar, euando Abén Humeya despachó un correo dando gran priesa que volbiesen aquella noche á Ferreira. » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 102<sup>2</sup>). « Despacharon [los de Tiro] sus mensajeros para hacer saber á los de Cartago y á los de Cádiz cuán gran riesgo corrian sus cosas. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 17 (R. 30. 20<sup>2</sup>). « Despachó á cuatro de sus criados en vuestra busca. » Cerv. *Quij.* 1. 44 (R. 1. 380<sup>4</sup>). « Y sentido el cardenal | De una desventura tal, | Mil espías despachó. » Alarcón, *El desdichado en fingir*, 3. 18 (R. 20. 155<sup>2</sup>). « Despachá tú quien allá | Con cuidado y sin pastón | Secretamente lo siga. » Id. *Las paredes oyen*, 1. 15 (R. 20. 47<sup>2</sup>). — az) *Part.* « En la sierra he encontrado yo estos días | Diferentes espías | Contra vos despachadas | A las tierras vecinas y apartadas. » Alarcón, *El tejedor de Segovia*, 2<sup>a</sup> pte. 2. 11 (R. 20. 404<sup>2</sup>). « Pues, hermano, le respondí yo, vos os podéis volver á vuestra China á las diez ó á las veinte, ó á

las que venís despachado. » Cerv. *Quij.* 2. *dedic.* (R. 1. 403). —  $\beta$ ) Con acus. de cosa. « Desde allí despachó sus cartas en que mandaba á los señores y á la demás gente que con sus armas acudiesen á la ciudad de Teruel. » Mar. *Hist. Esp.* 12. 11 (R. 30. 357<sup>2</sup>). « Despachó estas cartas con uno de sus esuaderos, que --- entró en Barcelona y la dio á quien iba. » Cerv. *Quij.* 2. 60 (R. 1. 533<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) Con *á* y un nombre de la persona ó lugar á que va lo enviado. « Al general despachan un soldado. » Erc. *Arauc.* 7 (R. 17. 29<sup>1</sup>). « A la gente del pueblo que venía, | Despacha un diligente mensajero. » Id. *ib.* 12 (R. 17. 50<sup>2</sup>). « A la reina despacha embajadores. » Id. *ib.* 33 (R. 17. 122<sup>1</sup>). « Despachó á un paje suyo --- á Teresa Panza con la carta de su marido Sancho Panza. » Cerv. *Quij.* 2. 46 (R. 1. 499<sup>2</sup>). « La señora duquesa despachó un propio con tu vestido y otro presente á tu mujer Teresa Panza. » Id. *ib.* 2. 51 (R. 1. 512<sup>2</sup>). — « Aquel mismo día despacharon un correo á Nápoles. » Id. *Nov.* 6 (R. 1. 170<sup>1</sup>). « La despachó á Atenas con sus dos hermanos para que, exusando infortunios, cuidase de su educación y letras. » Tirso, *Del. aprox.* f. 138<sup>2</sup>. « ¿ Qué es la oración sino un correo que despachamos de la tierra al cielo para pedir socorro á Dios en el tiempo de la tentación? » Gran. *Orac. y consid.* 3. 1. 2. § 1 (R. 8. 172<sup>2</sup>). « Desharatú su ejército glorioso, | Que estaba de diversas partes junto, | Y despachólo á todas cuidados. » Hojeda, *Crist.* 12 (R. 17. 498<sup>2</sup>). — *xx*) Este compl. es convertible en dat. pron. cuando se refiere á persona. « Escribió al reino Inégo | Le enviase cien albardas. | Despacháronselas presto. » Lope, *La llave de la honra*, l. 16 (R. 34. 121<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) Callase el acus. y queda solo el comp. con *á*. Cp. « escribir á su amigo, á Londres. » « Despacharon á Abenabú pidiéndole favor. » Mend. *Guerra de Gran. á* (R. 21. 412<sup>2</sup>). « Anda, que eres ignorante. | Légame esta escribanía, | Despacharé á Andalucía | Y á Toledo. » Tirso, *En Madrid y en una casa*, l. 12 (R. 5. 542<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) Con *por* y un nombre significativo de la calidad en que va la persona enviada. « Despacharon á Miguel Arbe por embajador al rey de Portugal. » Mar. *Hist. Esp.* 15. 12 (R. 30. 446<sup>2</sup>). —  $\zeta$ ) Met. « Agarró mi caballo un repollo á una, y ni fue visto ni oído cuando lo despachó á las tripas. » Quev. *Gran Tac.* 2 (R. 23. 488<sup>1</sup>). « Quisiera despachar á la estafeta | Mi alma, ó por los aires, y ponella | Sobre las cumbres del nombrado Oeta. » Cerv. *Viaje*, l (R. 1. 680<sup>1</sup>). « Despacha por todas partes furiosos huracanes, que unan esta tempestad y la reduzgan á efeto. » Saav. *Emp.* 75 (R. 25. 206<sup>4</sup>). —  $\eta$ ) Met. Despedir, apartar de sí al que enfada ó es gravoso (*trans.*). « Juntándose los burladores de Sancho, dieron orden entre sí cómo despacharle del gobierno. » Cerv. *Quij.* 2. 51 (R. 1. 513<sup>2</sup>). —  $\theta$ ) Met. Matar (*trans.*) (hoy se usa más en el lenguaje familiar). « Despacha á Roberto | Adonde no ha de volver. | — ¿ Cómo? — Quiere en el camino | Que le salgan á matar. » Lope, *La inocente Laura*, l. 7 (R. 52. 470<sup>1</sup>). —  $\iota$ ) No les daban de comir [á los leones], porque

despachasen más presto al santo profeta. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 19, § 1 (R. 8. 570<sup>2</sup>). « Enamorado de Jana Semeira, había determinado de castigar y despachar á Ana Bolena. » Rivad. *Cisma*, l. 3<sup>a</sup> (R. 60. 219<sup>4</sup>). « El emperador se quejó gravosamente de Cromwel al rey; él, que no deseaba otra cosa, le despachó de la manera que aquí diré. » Id. *ib.* 1. 42 (R. 60. 227<sup>2</sup>). « El no quisiera sino --- acabar presto con todo, y despachar á su mujer. » Cerv. *Nov.* 2 (R. 1. 131<sup>1</sup>). « Entretanto Marcelo despachó con un veneno á Fenisa, sin que de ninguna persona fuese entendida la causa de su violenta muerte. » Lope, *Nov.* 3 (*Obr. suelt.* 8. 165). « Eran hombres que había desparhado [aquel médico] sin razón antes de tiempo. » Quev. *Sueño* (R. 23. 299<sup>4</sup>). « Decía la Peste que ella nos había herido; pero que ellos [los médicos] los habían despachado. » Id. *ib.* (R. 23. 299<sup>2</sup>). « Creyó que por robárselas [sus joyas] habríamos despachado á don Alonso en algún camino. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* l. 21 (R. 18. 316<sup>2</sup>). « Esta noche, si Dios quiere, | Hemos de matar á un conde --- | Y porque le despachemos | Nos dan quinientos ducados. » Rojas, *Obligados y ofendidos*, 3 (R. 51. 77<sup>2</sup>). « Jamás estubo en mayor peligro este capitán; pero Diego Alvarado constante en protegerle, templó la irritación del adelantado, y contradijo las razones que para despacharle daba siempre su general. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 355<sup>1</sup>). « Yo te ruego que mires si tienes el puñal bien afilado para que prestamente me despaches. » Id. *Doña Inés de Luna* (R. 19. 430<sup>1</sup>). — « Llieren siempre al través con la cola los alacranes, y exprimen en la herida cierto veneno blanco, el cual mezclado y encendido con la sangre, se espারে por todo el cuerpo, y si no le atajan dentro de tres días, despacha. » Laguna, *Diosc.* 2. 11 (12).

2. a) Resolver y determinar las causas y negocios (*trans.*). *a*) « Si lo dan, es por entender que el escribano no les despachará con diligencia su negocio, si no es á peso de dinero. » Avila, *Epist.* 4. *instrucc.* § 5 (7. 255). « Para que Cristo en el cielo despache como abogado nuestro nuestras peticiones, es menester que en la tierra seamos sus miembros vivos, movidos á orar por él. » Id. *Audi.* 84 (2. 71). « Comienzate á ejercitar | En regir y despachar | Negocios que la experiencia | Reduce después á ciencia. » Tirso, *Esto si que es negociar*, 2. 1 (R. 5. 253<sup>1</sup>). « No basta que el príncipe despache memoriales, porque en ellos no se explican bien los sentimientos. » Saav. *Emp.* 39 (R. 25. 100<sup>2</sup>). « El señor don Enrique IV en el tiempo de su administración despachaba los negocios de las órdenes por medio de los miembros de su Consejo á quienes nombraba para este fin. » Jovell. *Jurisd. del Cons. de las ord.* (R. 46. 460<sup>4</sup>). — *xx*) *Pas.* « Despáchanse con brevedad los memoriales de los pobres, y los que dan los ricos, no, por serlo, son mejor despachados. » Cerv. *Pers.* l. 22 (R. 1. 588<sup>2</sup>). — *b*) Expedir, extender por escrito con las formalidades de estilo (*trans.*).

α) « Las cuales [ahominaciones] el Papa Paulo III cuenta en una bula que despachó el año de 1538 contra el rey Enrique. » Rivad. *Cisma*, 1. 38 (R. 60. 223<sup>2</sup>). « Erhanó IV -- despachó una bula sobre esto. » Id. *Flos SS. Smo. Sacr. (Fida de Cristo, 375)*. — « Conozco tu discreción | Y así la gobernación | De Milán y de Pavia | Te despachó en nombre suyo. » Tirso, *Del enemigo el primer consejo*, 2. 4 (R. 5. 657<sup>2</sup>). — αα) *Part.* « Hay hoy día públicos instrumentos [de aquellas fundaciones] despachados en esta razón en Vitoria y en Valladolid. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 13 (R. 30. 422<sup>2</sup>). — ε) Ejecutar uno lo concerniente á su cargo ú ocupación (*trans.*). α) « Se ha metido en su cuarto á despachar el correo. » Bretón, *A la vejez viruelas*, 3. 1 (1. 14). — β) *Absol.* « El ministro no despacha hoy. » — α) En especial, Vender entregando los géneros ó mercancías (*trans.*). α) « Vendemos lo que nos compran y despachamos lo que hurtamos. » Cerv. *Pers.* 1. 3 (R. 1. 564<sup>1</sup>). « Frecuentemente sucede dar por cinco aquello por que pidieron cuarenta, y esto después de --- haber protestado mil veces en las rebajas sucesivas que van haciendo, que aquél es el último precio, que nadie lo dará más barato, que las circunstancias le obligan á despacharlo por menos de su valor. » Mor. *Obr. póst.* 1. p. 352. « Los mercaderes avaros, para despachar sus géneros, usan de mil palabras y mentiras artificiosas. » Scio, S. *Pedro*, 2. 2. 3. *nota.* — αα) *Pas.* « Ha de ser [esta impresión] de dos mil cuerpos, y se han de despachar á seis reales cada uno en daca las pajas. » Cerv. *Quij.* 2. 62 (R. 1. 538<sup>1</sup>). « Pero al rabo y al fin, las tres comedias que se han vendido hasta ahora, ¿serán más que tres? — Es verdad; y en suma, todo el importe no pasará de seis reales. — Pues, seis reales: cuando esperábamos montes de oro con la tal impresión. Ya voy yo viendo que si mi boda no se ha de hacer hasta que todos esos papelotes se despachen, me llevarán con palma á la sepultura. » Mor. *La comedia nueva*, 2. 2 (R. 2. 367<sup>2</sup>). « De pocos libros se habrán hecho más ediciones que de esta historia [la de Mariana], á pesar de su gran volumen, y aun en el día se hacen y se despachan rápidamente. » Gil y Zárate, *Resum. hist.* p. 542. — β) *Met.* « Si un poeta, dice el P. Le Bossu, debe saber de todo, no ha de ser eso para despachar su doctrina y ostentar su comprensión y estudio. » Luzán, *Poét.* 2. 3 (1. 108). « Pareciéndole cosa muy dura confesar sencillamente que no debía usarse el género que había despachado, se contentó con publicar y confesar las irregularidades. » Id. *Poét.* 3. 2 (2. 63). — ε) En especial, Servir una tienda acudiendo á presentar á los compradores los generos que piden (fam.). Ordinariamente se usa en absol. — ρ) En general, Concluir con expedición y brevedad (*trans.*). α) « Respóndeme luego, porque hoy todo el día traigo de término para despachar este negocio. » Cerv. *Quij.* 2. 64 (R. 1. 541<sup>2</sup>). — αα) *Pas.* « Yo tomaba aquella laceria que él me daba, la cual en menos de dos bocados era despachada. » Lázur. 1 (R. 3.

794). « No siempre piden [tiempo] los ejercicios de otras virtudes, que en más breve tiempo y á veces con un solo acto de la voluntad se despachan. » Gran. *Orac. y consid.* 3. *prót.* (R. 8. 459<sup>1</sup>).

*Per. antec.* Siglo XV : « Vuestro fray Diego de Zamora vino aquí: si tan bien libro los negocios que traía como despachó unas calenturas que le vinieron, sé que va bien librado. » Pulgar, *Carlus*, 18 (233). « Yo te ruego que mires si traes buen puñal afilado, porque prestamente me despaches. » *Cron. Juan II*, 14. 2 (R. 68. 683<sup>2</sup>). « Dixo al doctor Franco que se fuese á Zaragoza, donde estaban los de su Consejo, é que ende le despacharian. » *Ib.* 23. 1 (R. 68. 450<sup>1</sup>). « Le cumplia mucho [quedar en la corte] para despachar algunos negocios suyos é de los grandes que con él habian estado. » *Ib.* 14. 47 (R. 68. 398<sup>2</sup>). « Todos los hechos del reino se despachaban por su mano. » *Ib.* 13. 1 (R. 68. 376<sup>1</sup>). « Antes creo que el remedio [de mis cuytas será medio] Con la muerte despachar. » *Canc. de Stuñ.* p. 129. « Veia, que para los presentes negocios se despachar, era necesaria la venida de su condestable. » *Seg. de Tordes.* 14 (243). « Despachado el palacio de todos los que en él eran, excepto los donceles de su cámara del rey -- » *Ib.* 11 (21<sup>1</sup>). « Con placer é non saña | Despachat al de Baena, | E sacat lo d'esta pena. » *Canc. de Baena*, p. 498. « Estaba ocupado por despachar unos embajadores del emperador Tortamix. » Gonz. *Clav.* p. 148. « Envió mandar á los dichos embajadores que se fuesen en pos del quanto mas pudiesen, que fasta allí non los queria despachar. » Id. p. 121. — Siglo XVI : « Dixieron las partes á los sus abogados [que non podrian ser en uno acordados, | Nin querrian avenencia para ser despachados. » Arc. de Hita, 336 (R. 57. 237<sup>2</sup>).

*Etim.* Port. *despachar*; cat. *despatxar*; it. *dispacciare, spacciare*; tiene por correlativo *empachar*, port. *empachar*, cat. *empatxar*, prov. *empachar, empaiçar, empaitar*, it. *impucciare*. La forma prov. sugiere un frecuentativo *impactare* de *impingere*, poner ó dar por fuerza, que el cat. conserva en *empaitar*, acosar; el verbo primitivo era comunísimo en esta región, como que dejó el cat. *empenyer*, empujar, prov. *empenher, empendre*, fr. ant. *empaindre*. Es pues de creerse que *despachar* se formó para hacer juego con *empachar*; en cast. tiene trazas de voz forastera, pues *impacture* daría conforme á nuestra fonética *empechar*, como *pacitare* *pechar* (cat. ant. *paytur, pechar*, prov. *pacha*, trato, sociedad). El it. supone una forma latina *impactiare*. Littré reputa á *dipêcher, empêcher* por de otro origen, *impêdicare*, á causa de las formas antiguas *despecher, empecher*.

**DESPECHAR.** v. Causar despecho ó pesar con cólera ó indignación (*trans.*). α) « Por una parte os convida, | Y por muchas os despecha. » Castillejo, 2, *Condición de las mujeres* (R. 32. 202<sup>2</sup>). « Apenas, dije, mi picardía se atreve | A proferir el vaticinio infausto, | Que

ann despechar á los celestes debe. » Jáur. *Fars.* 2 (Fern. 7. 53). — « Y temo alguna violencia, | Que puede la resistencia | Despechar el sufrimiento. » Alarcón, *Todo es ventura*, 3. 13 (R. 20. 135<sup>4</sup>). —  $\beta$ ) *Refl.* « Valeroso caballero, no os despechéis ni tengáis á siniestra fortuna ésta en que os halláis. » Cerv. *Quij.* 2. 60 (R. 1. 531<sup>4</sup>). « Si la causa te he callado | Desta pendencia, señor, | Ha sido porque ni hermana | No se despeche, sabiendo | Que no solo yo la entiendo. » Alarcón, *El desdichado en fingir*, 2. 9 (R. 20. 150<sup>2</sup>). « Miró también á lo que importaba detenerlos, porque no se despechase Motezuma con la noticia de su resolución y tratase de ponerse en defensa. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 2 (R. 28. 266<sup>4</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Con *de*, para expresar el origen del despecho ó indignación. « No os despechéis, señor caballero de la Triste Figura, de las sandeces que nuestro buen escudero ha dicho. » Cerv. *Quij.* 1. 46 (R. 1. 385<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) Con *a*, para expresar el extremo á que lleva el despecho. « Yo soy Tiamis, señora. | A quien injurias crueles | De un padre injusto, una patria ingrata, un hermano alevé | Le despecharon á ser --- | Horror, escándalo y muerte | De cuantos á sus umbrales --- | Airada arrojó su suerte. » Cald. *Los hijos de la fortuna*, 3. 5 (R. 12. 105<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) *Part.* « Vivo yo el más despechado y el más desabrido hombre de todo el universo mundo. » Cerv. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 311<sup>2</sup>). « Quedó D. Quijote acribado el rostro y no muy sanas las narices, aunque muy despechado porque no le habían dejado fenecer la batalla que tan trabada tenía con aquel mandrín encantador. » *Id. ib.* 2. 46 (R. 1. 500<sup>4</sup>). « Ninguna de las cosas referidas, ni otras muchas que he dejado de referir, ha de hacer más memorables estas bodas, sino las que imagino que hará en ellas el despechado Basilio. » *Id. ib.* 2. 19 (R. 1. 443<sup>4</sup>). « Miren vuestras mercedes también cómo el emperador vuelve las espaldas y deja despechado á don Gaiferos. » *Id. ib.* 2. 26 (R. 1. 459<sup>2</sup>). « Yo vino despechado tras él, y con buenas y corteses palabras le he pedido que me diese siquiera ocho reales. » *Id. ib.* 2. 49 (R. 1. 506<sup>4</sup>). « En pie quedéme. | Despechado, cólico y marchito. » *Id. Viaje*, 3 (R. 1. 687<sup>2</sup>). « Volvió en sí dentro de breve rato, pero tan impaciente y despechado, que fue necesario detenerle para que no se quitase la vida. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 14 (R. 28. 328<sup>4</sup>). « El que llega á estar cercado | De ejército numeroso, | A los que huyó temeroso, | Acomete despechado. » Alarcón, *La amistad castigada*, 1. 6 (R. 20. 287<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Sup.* « Batallas pintarás á cada paso | Entre despechadísimo guerreros. » Mor. *Lecion poét.* (R. 2. 578<sup>2</sup>).

**Per. antec.** Siglo XV: « Tened en paz e justicia | Los pueblos que despechays. » *Canc. de G. Manr.* 1, p. 334. — Siglo XIII: « Pesol de corazón, fo ende despechada. » *Bece. Mil.* 384 (R. 57. 145<sup>2</sup>).

**Etim.** Port. *despeitar*: cat. *despitjar*; prov. *despechar*, *despeytar*, despreciar; fr. *dépiter*; it. *dispettare*, despreciar, *dispettarsi*, despe-

chase: del lat. *despectare*, mirar de arriba abajo, despreciar. *Despechar*, derivado de *pecho* = *pactus* significa Destetar, y de *pecho* = *pactum*, Sacar tributos excesivos, despojar; en este sentido era comunísimo en el período anteclásico: « E tornanse, dejando la gente muerta, é los otros malcontentos; ellos ricos, é el reyno despechado é disfamado. » *Crón. P. Niño*, p. 94. « Si se atreven con algund lugar, cercante, é non dejan ir ome á labrar, fasta que se despechan, segund que es el lugar. » *Ib.* p. 74. « Castilla fue despechada | E en grand trebuto metida. » *Alf. XI*, 2244 (R. 57. 544<sup>2</sup>). « Les avría á dar las soldadas, porque avrían á despechar la tierra. » *Crón. Fern. II*, 16 (R. 66. 162<sup>2</sup>). « Prendían los judios del rey en los caminos é despechábanlos. » *Ib.* 2 (R. 66. 105<sup>2</sup>). « Así como ficiera el rey don Sancho su padre é el rey don Alfonso su abuelo, que los despechára é los matara sin fuero é sin razon é sin derecho. » *Ib.* 1 (R. 66. 99<sup>4</sup>). « --- Que toviessen esta carrera é esta voz para pedir merced al rey su padre, que los non desafiorase, nin los tomase, nin los despechase. » *Crón. Alf. X*, 76 (R. 66. 61<sup>4</sup>). « Que non secan muertos nin lisiados nin despechados nin tomado ninguna cosa de lo ssuyo, fasta que sean ante oydos. » *Cortes de Valladolid*, año 1325 (*C. de L. y C.* 1. 374). « Nin mate nin espenen á ningunt vezino de la villa á menos que sea juzgado. » *Cortes de Palencia*, año 1313 (*ib.* 1. 232). « Nin otrossi el adelantado que non mate nin mande matar nin ssollar nin despechar nin tormentar onme ninguno por justicia ssino por juycio de los alcalles. » *Cortes de Valladolid*, año 1312 (*ib.* 1. 212). « Se astragauan los puehlos é los despechauan é los desafiorauan. » *Cortes de Valladolid*, año 1307 (*ib.* 1. 190). « Ninguno non sea muerto nin despechado sin ser oydo. » *Cortes de Valladolid*, año 1299 (*ib.* 1. 140). « Otrossi se querellaron los personeros de la iglesia, que los del concejo los prendaban é los espechaban los yugueros. » *Docum. de 1269 (Esp. sagr.* 35. 437). « Con la grand cobdicia que en sy auie, despechauan mucho las tierras. » *Crón. gen.* 1. 108 (74<sup>2</sup>). « Fyneauan conoscidamente por vencidos é por sieruos é despechados de quanto auie. » *Ib.* 1. 36 (174). « Consiente Dios que sea la tierra despechada de aquellos que son señores della. » *Part.* 1. 20. 21 (1. 166). « Por la pobreza en que él [el obispo] está ha de despechar los clérigos. » *Part.* 1. 5. 29 (1. 215). « Nengun judío --- non sea osado de se apoderar, ó mandar, ó apremiar, ó despechar --- á nengun cristiano. » *Fuero Juzgo*, 12. 3. 17 (199). « Et si homo de Palencia voltam fecerit in mercado non sit captus, ni despeido. » *Fuero de Palenzuela*, año 1074 (Muñoz, F. 276).

**DESPEDIR.** v. t. a) Soltar, dejar caer ó desprenderse lo que estaba adherido; echar, dejar salir lo que estaba en el interior (*trans.*). 2) « De los cuales [árboles] unos son fructuosos, otros estériles --- unos que nunca despiden la hoja, otros que cada año la mu-



dan. » Gran. *Simb.* 1. 10, § 2 (R. 6. 207<sup>1</sup>). « Hase de hacer [el enjerto de cañutillo] en tiempo que suda el árbol y despida la corteza. » Herr. *Agríc. gen.* 3. 8 (2. 88). « El tiempo de engerir, Cosme, á propósito | Ha de ser en creciente de la luna --- | Cuando vieres que suda la corteza | Y despide la yema, pon el ramo | Al pecho ó sobre la rodilla, y corta | Haciendo dos rayitas, como escudo --- » Lope, *La buena guarda*, 3 (R. 41. 339<sup>2</sup>). « Cuando la culebra quiere mudar el pellejo, entra por un agujero muy estrecho, para que así pueda despedir la piel. » Id. *Doctr. espir.* 35, § 2 (R. 11. 267<sup>3</sup>). « Cuando la culebra despide el pellejo, renovarse quiere. » Espinel, *Escud.* 1. 4 (R. 18. 386<sup>1</sup>). « Estaba otra mujer de parto tres días había sin poder despedir la criatura. » Gran. *Vida de B. de los Mart.* 10 (R. 11. 446<sup>1</sup>). « Como suele | El curtidor á numerosa turba | De obreros entregar, á que la estiren, | De corpulento buey la piel teñida | En untuoso aceite, y apartados | Y en círculo dispuestos, con gran fuerza | Cada cual tira de su punta, y pronto | Despide el agua y el aceite embebe --- » Hermosilla, *H.* 17 (2. 181). — « Cerrando sus ojos, como ya menospreciando las cosas mortales, hasta que despició el alma repetía los mismos versos. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 10 (510). — β) Con *de* y el pron. refl. « Los valientes alcoraques despedían de sí, sin otro artificio que el de su cortesía, sus anchas y livianas cortezas. » Cerv. *Quij.* 1. 41 (R. 1. 275<sup>4</sup>). — γ) *Refl.* Quedar desprendido ó suelto (raro). « Echándolo [el capullo de la seda] en agua caliente, se puede muy bien recoger el hilo, despidiéndose y despegándose con el calor un hilo de otro. » Gran. *Simb.* 1. 21 (R. 6. 237<sup>1</sup>). — η) Echar de sí, difundir, esparcir (*trans.*). α) « De ámbar pensé, mas no es sino de azufre | El olor que despiden estas plantas. » Cerv. *La casa de los celos*, 3 (*Com.* 1. 115). « Veréis --- | Que la senda por do pase | Olor de casia despide. » Iglesias, *rom.* 4 (R. 61. 432<sup>2</sup>). « Tomó dos gruesas lanzas guarnecidas | De agudo bronce, y á lo lejos mucho | Y hasta la alta región del ancho cielo | Llegaba el resplandor que despedían. » Hermosilla, *H.* 41 (1. 311). « Al resplandor que en torno despedía | Creyeron ver al furibundo Aquiles. » Id. *ib.* 17 (2. 172). « Les pasó por delante tocando en vez de corneta un hueco y desmesurado cuerno, que un ronco y espantoso són despedía. » Cerv. *Quij.* 2. 34 (R. 1. 478<sup>2</sup>). — β) Con *de* y el pron. refl. « Y las flores, y las hierbas, y el campo todo despide de sí un tesoro de olor. » León, *Perf. cas.* 7 (3. 457). — ε) Soltar, como la voz ó el aliento, con particular esfuerzo (*trans.*). α) « Despidiendo treinta ayes y sesenta suspiros y ciento y veinte pésates y reniegos de quien allí le había traído, se levantó. » Cerv. *Quij.* 1. 45 (R. 1. 285<sup>1</sup>). « Dolorosos | Gemidos despedía y por su nombre | Al amigo llamaba. » Hermosilla, *H.* 19 (1. 305). — β) Con *de*. « Temblando y pasito, y casi sin osar despedir el aliento de la boca, llegó Leonora á untar los pulsos del celoso marido. » Cerv. *Nov.* 7 (R.

1. 178<sup>2</sup>). — γ) Con *á*, para expresar el objeto con que se suelta la voz. « Despedía [yo] la voz á mil honestos cantares. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 13<sup>2</sup>). — α) Soltar cosa arrojada después de preparado impulso, arrojar (*trans.*). α) « Y tantas despidió la honda piedras, | Que el muro penetraron de las hiedras. » Góng. *Polif.* (R. 32. 462<sup>2</sup>). « Hecha [la muralla] de troncos robustos de árboles fijos en la tierra, al modo de nuestras estacadas; pero apretados entre sí con tal disposición, que las junturas les servían de troneras para despedir sus flechas. » Solís, *Cong. de Méj.* 1. 17 (R. 28. 226<sup>1</sup>). — β) Con *de*, para expresar la cosa en que se ha preparado el impulso. « Era tanta la presteza y violencia con que los despedían [los dardos] de sus manos, que atravesaban hombres y caballos armados. » Moneda, *Erped.* 7 (R. 21. 8<sup>2</sup>). « Tal vez suelen | Disputar su pujanza despidiendo | De la robusta mano enormes troncos, | Cual si fuera un liviano ó fácil peso. » Jovell. *Pelayo*, 2. 8 (R. 46. 60<sup>2</sup>). — γ) Con *á ó contra*, para expresar el objeto á que se dirige el tiro. « Abrieron sus aljabas y á manojos | Contra mí las saetas despidieron. » León, *Expos. de Job*, 30 (2. 113). « Parecido | Al ardiente relámpago que Jove | Despide con su diestra poderosa | Desde el luciente Olimpo á los humanos. » Hermosilla, *H.* 13 (2. 17). « ¿Queréis que la voz mía | Rayos despida á los soberbios troncos? » Quint. *Poes. Para un convite* (R. 19. 32<sup>1</sup>). — δ) Con un dat. de pers. en igual sentido. « Amor un dulce tiro | Kiendo me despide. » Mel. *Anacr.* 1 (R. 63. 93<sup>2</sup>). — ε) En general, Lanzar, arrojar, rechazar de sí (*trans.*). α) « Pero él sin moverse desechaba sus amonestaciones, como una grande roca despide las ondas de un pequeño arroyo. » Gran. *Simb.* 3. 24, § 1 (R. 6. 440<sup>1</sup>). « Vuelan, movidas de rencor, las naves | Con naves á encontrar; menos violentas | Despide el polo austral sierras de hielo, | Que con su mole inmensa y resonante | Por las fáciles ondas se deslizan. » Quint. *Poes. Trafalgar* (R. 19. 17<sup>2</sup>). — β) Con *de*. « Era salido el sol, cuando el enorme | Peso de las espaldas despedía, | Y un salto dio en lanzándose disforme | Mostrando que aun más ánimo tenía. » Ere. *Arauc.* 2 (R. 17. 10<sup>2</sup>).

2. η) En la antigua legislación, *Refl.* Declarar el vasallo al señor, besándole la mano, que no es más su vasallo; de aquí : Decir el criado al amo ó el subalterno al superior que deja su servicio ó dependencia. α) « Mandamos que el criado ó criada --- que se despidiere de su señor ó amo, no pueda asentir ni servir á otro señor ni amo en el mismo lugar y sus arrabales, ni otra persona alguna le pueda recibir ni acoger sin expresa licencia y consentimiento del señor y amo de quien se despidió. » Nov. *Recop.* 6. 16. 1 (2. 536). « Ahora cuando yo pensaba ponerte en estado, y tal que á pesar de tu mujer te llamaran señoría, te despides? ¿Ahora te vas --- » Cerv. *Quij.* 2. 28 (R. 1. 465<sup>1</sup>). — αα) En sentido parecido : « Ganada Noyón, despidiéndosele al de Bearne, conforme á la costumbre de Fran-

cia, casi toda su nobleza, quedó imposibilitado de tentar otra cosa de importancia. » Colonia, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 43<sup>a</sup>). — β) De aquí *trans.*: « Dejar el superior libre al inferior de la dependencia en que estaba para con él; quitar la ocupación, empleo ó servicio. » « Dicen algunos que redunde en poca reputación del príncipe despedir ministros, porque con la repulsa se entra en sospecha de que no se miraron las elecciones. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 26 (152): Pamplona, 1615). « Por eso, y porque él era algún tanto corto de vista, mi señora le despidió. » Cerv. *Quij.* 2. 48 (R. 1. 504<sup>a</sup>). « El señor que despedir | En criado resolvió, | No se ofende si él buscó | Otro dueño á quien servir. » Alarcón, *El semejante á sí mismo*, 3. 18 (R. 20. 80<sup>a</sup>). « Desde aquella noche mesma | Que trajiste herido á Astolfo | A casa, y como si fuera | Tu familia su homicida, | Con enojo y con afrenta | A todos nos despediste, | Sirvió á Carlos. » Cald. *El galán fantasma*, 2. 2 (R. 7. 297<sup>a</sup>). « En fin tú me has despedido. | — Beatriz, no repliques más. | — Injusto pago me das | Del tiempo que te he servido. » Rojas, *Donde hay agravios, no hay celos*, 1 (R. 51. 150<sup>a</sup>). « Ya he despedido á un escribiente, y dentro de poco tendré que cerrar el oficio. » Miñano, *Lam. polit.* 2 (6). — Pas. « Si se recibe ó se despide el criado, ha de ser por su mano de ellas. » León, *Perf. cas. introd.* (3. 424). — αα) Con de, para expresar aquello de que alguien queda separado. « Con amenazas | Nos despidió de su servicio. » Hermosilla, *II.* 21 (2. 305). — β) *Refl. Met.* Hacer ó decir alguna expresión de afecto ó cortesanía para separarse una persona de otra. α) « Por venir el día se fueron los músicos, despidiéndose con las chirrimías. » Cerv. *Nov.* 8 (R. 1. 187<sup>a</sup>). « Porque viendo la priesa del partirme | Alma no tuve para despedirme. » Cald. *El astrologo fingido*, 1. 7 (R. 7. 576<sup>a</sup>). — αα) *Recipr.* « Ea, despidios las dos. » Lope, *Los embustes de Celauro*, 2. 5 (R. 24. 98<sup>a</sup>). « Despedimonos los dos --- | Dimonos firmes palabras ... | ¿ Dimonos, dije? mentí : | Yo las di firmes, que Julia | Las dio de mujer, al fin. | Partió. » Alarcón, *El semejante á sí mismo*, 2. 13 (R. 20. 73<sup>a</sup>). « Fue Cortés, acompañado de sus amigos, á casa del gobernador, donde se despidieron los dos dándose los brazos y las manos con amigable sinceridad. » Solís, *Cong. de Méj.* 1. 10 (R. 28. 217<sup>a</sup>). — ββ) *Con de*, para expresar la persona de quien uno se separa. « Aconteció que el mismo día de Navidad, un caballero muy principal á quien él tenía señalado para el gobierno de Castilla, se vino á despedir del para ir á su cargo. » Mar. *Hist. Esp.* 15. 9 (R. 30. 440<sup>a</sup>). « De una sola cosa me pesa, dulce amiga, y es que no puedo despedirme de ti en esta amarga partida. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 32<sup>a</sup>). « No os afrentéis, Ricardo, de Horar --- que una cosa es pelear con los enemigos, y otra despedirse de quien bien se quiere. » Id. *Nor.* 4 (R. 1. 148<sup>a</sup>). « Despidióse de sus amigos, que los tenía muchos y muy buenos. » Id. *ib.* 8 (R. 1. 183<sup>a</sup>). « Todo lo cual hecho y cumplido, sin despe-

dirse Panza de sus hijos y mujer, ni D. Quijote de su ama y sobrina, una noche se salieron del lugar. » Id. *Quij.* 1. 7 (R. 4. 268<sup>a</sup>). « Dando todos el pésame á su amigo Ambrosio, se despidieron dél. » Id. *ib.* 1. 14 (R. 1. 283<sup>a</sup>). « En un mismo día nos despedimos todos tres de nuestro buen padre. » Id. *ib.* 1. 39 (R. 1. 363<sup>a</sup>). « El día que nos partimos nunca pude verle para despedirme del siquiera con los ojos. » Id. *ib.* 1. 43 (R. 1. 377<sup>a</sup>). « loco y ofendiéndolo | Me parto, y de ninguno me despido. » Tirso, *Palabras y plumas*, 1. 4 (R. 5. 4<sup>a</sup>). « Acabada la misa, se despidió Cortés del cacique y de todos los indios principales. » Solís, *Cong. de Méj.* 1. 20 (R. 28. 230<sup>a</sup>). « Supieron que [el emperador] había de hacer mansión en Tordesillas para despedirse de la reina doña Juana. » Id. *ib.* 3. 1 (R. 28. 261<sup>a</sup>). « Alegres fuenteceillas --- | Monte, que el Tajo abraza --- | De todos me despido, | Pues quiere mi desdicha que me aparte | Celoso y ofendido. » Esquil. *egl.* (Lope, *Obr. suelt.* 1. 357). — *Part. dep.* « Despedida dellos, se fue por el valle abajo. » Montem. *Diana*, 7 (204). « Su majestad, que estaba | Ya de la reina despedido, vino | De Burgos. » Lope, *Los ramilletes de Madrid*, 3. 5 (R. 52. 317<sup>a</sup>). « Ella se volvió á Elisa, y á poco rato, despedidas de los pastores, se entraron por la espesura de los árboles con poco gusto de todos. » G. de Montalvo, *Pastor de Filida*, 1 (13). « Despedido de todos con el sentimiento regalado que en las demás partes, guió con su familia á la metrópoli antioueuena. » Tirso, *Del. aprov.* f. 137<sup>a</sup>. « Despedido de su adorada esposa, sin sospecha y recelo bajó la escalera. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 2. 18 (R. 18. 356<sup>a</sup>). « Luego al punto he de partirme --- | Y de mi esposa y su padre | Estoy despedido ya. » Rojas, *La traición busca el castigo*, 2 (R. 54. 244<sup>a</sup>). « Despedido amistosamente de todos los que pasaban adelante, me encaminé á la posada. » Hartz, *Un viaje* (354). — γγ) Alguna vez se halla como en el lenguaje antiguo un dat. pron. en lugar del compl. con *de*. « Y él después de alguna intermisión que gastó en sus disculpas, satisfacciones vanas de haberse ausentado sin despedirse --- » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 2. 10 (R. 18. 339<sup>a</sup>). — β) De aquí como *trans.*: Acompañar por obsequio al que sale de una casa ó de un pueblo. « A la tarde, dichas vísperas, salió la misma procesión á despedir las santas reliquias con tanta y más gente que á la entrada. » A. Mor. *Opusc.* 1, p. 425. « Al huésped es cortesia | El despedirle obligado. » Tirso, *La celosa de sí misma*, 1. 8 (R. 5. 134<sup>a</sup>). « Saliendo todos á despedirle como una media legua --- Llegó por fin al campamento de su hermano. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 357<sup>a</sup>). — « Hubo nación, que con menos luz de la inmortalidad, recibía al nacido con lágrimas, y despedía al difunto con regocijos. » Saav. *Emp.* 101 (R. 25. 265<sup>a</sup>). — γ) En este paso parece significar Cerrar la predicación de la bula para irse á ofrecerla á otra parte: « Había predicado dos ó tres días haciendo sus acostumbradas diligencias, y no le habían tomado bula, ni á mi ver tenían intención de se la tomar.

Estaba dado al diablo con aquello, y pensando qué hacer, se acordó de convidar al pueblo para otro día de mañana despedir la bula --- La mañana venida, mi amo se fue á la iglesia y mandó tañer á misa y al sermón para despedir la bula. » *Lazar.* 5 (R. 3. 88<sup>2</sup>). — e) *Refl. Met.* a) Con un nombre de persona, Separarse de ella en espíritu, ahogando ó venciendo el afecto que se le tiene. Con *de.* « Aquella no quiso el marido, y negó el mundo, y despidióse de todos, para conversar siempre y desembarazadamente con Cristo. » León, *Perf. cas. introd.* (3. 425). — β) Con un nombre de cosa, Renunciar á la esperanza de poseerla ó lograrla. Con *de.* « Por lo cual les dice [el demonio] que se despidan del cielo que con la vida contradijeron. » Venegas, *Agonia*, 3. 17 (*Mist.* 3. 102). « Tienen por dificultosísima esta empresa, y así se despiden della. » Gran. *Gua.* 1. 28, § 1 (R. 6. 106<sup>4</sup>). « Quienquiera que fuere enemigo del trabajo, bien se puede despedir de todas las virtudes. » *Id. Simb.* 5. 3. 6, § 4 (R. 6. 687<sup>2</sup>). — αα) Con un infin. « No me despidió de poner en ella [en la cuestión] mi estudio á su tiempo. » León, *Nomb.* 1, *Padre* (3. 107). « ; Que tengo de despedirme [De ver el Tajo dorado] ! ; Que ha de quedar mi ganado, [Y yo triste he de partirme] » Cerv. *Gal.* 5 (R. 1. 74<sup>2</sup>). « Solicitándoles los bárbaros á que tañesen sus violones y tomasen un rato de placer, por no agraviar la fidelidad que conservaban en sus perchos á las ruinas del templo santo, se despidieron de tenerle hasta volver á besar las piedras de sus paredes. » Márquez (Capin. *Teatro*, 4. 112). « Vaya con Dios vuestra alteza --- [Y despidáse de ser] Mi marido eternamente. » Lope, *La obediencia laureada*, 2. 15 (R. 52. 179<sup>2</sup>). « La mujer que gusta de domar caballos, despidase de enamorar corazones. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 201. — ββ) *Part. dep.* « Los moros despedidos de la esperanza del socorro de Africa que esperaban, entregaron al rey el mes de agosto año de nuestra salvación 1277 á Mouniesa y otros muchos castillos que toñaron. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 3 (R. 30. 404<sup>2</sup>). « De allí quedé sujeto, y sin sentido, [Sino para el dolor; y de alegría] En cuanto amando viva, despedido. » Herr. 2, *eleg.* 2 (R. 32. 302<sup>1</sup>). — γ) Con suj. de cosa, Apartarse, alejarse. « Los otros comunes eclipses apenas duran la décima parte de una hora. Porque como la luna se mueva con tanta ligereza, fácilmente pasa adelante y se despidе del sol, y vuelve su claridad al mundo. » Gran. *Simb.* 2. 29, § 1 (R. 6. 360<sup>4</sup>). « Ya se comenzaban á despedir las tinieblas de la gentilidad y resplandecer el rayo de la nueva luz. » Rivad. *Flos SS. Epif. (Vida de Cristo)*, 214).

2) *Met. a)* Decir ó mostrar á una persona que puede irse ó alejarse (*trans.*). α) « Despidió á sus amigos, que esperando la llave estaban. » Cerv. *Nor.* 7 (R. 1. 178<sup>2</sup>). « Despidióla con buenas palabras y ofrecimientos. » *Id. Tia fing.* (R. 1. 247<sup>2</sup>). — β) Con *á* en el sentido de dirección. « Echéndoles su apostólica bendición, los despidió á sus casas. » Tirso, *Del aprov.* f. 435<sup>2</sup>. — γ) *Refl.* Se decía de

las cortes. « Las cortes de Guadalajara --- se despidieron, entrado bien el verano. » Mar. *Hist. Esp.* 18. 13 (R. 31. 23<sup>1</sup>). « Las alegrías, como se puede entender, fueron muy grandes: con que las cortes de Madrid se concluyeron y despidieron. » *Id. ib.* 19. 2 (R. 31. 34<sup>2</sup>). — αα) *Part.* « Despididas las cortes, se apresuró para ir á Castilla. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 8 (R. 30. 413<sup>2</sup>). — b) Hacer que se vaya la persona cuya pretensión negamos ó no despachamos favorablemente; apartar de sí al que ofende ó molesta (*trans.*). α) « ¿ No fuera más acertado haber despedido á Lotario como otras veces lo he hecho --- ? » Cerv. *Quij.* 1. 34 (R. 1. 350<sup>4</sup>). « Mandó que los despidiesen [á los embajadores], y sin dejarse ver, respondió al cacique por medio del intérprete que si deseaba su amistad, enviase personas de más razón y más decentes á solicitarla. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 20 (R. 28. 229<sup>2</sup>). « Pero como se fuese delante del Santísimo Sacramento á pedir consejo al Señor para escribir una carta, despidiendo á la princesa de suerte que no se enojase, sino que llevase en paciencia su dilación, respondió nuestro Señor --- » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 21 (*Mist.* 1. 196). « Mas los que aborrecieron siendo amados [llamaron al amor pobre importuno,] Que á quien más los despiere más le ruegan. » Lope, *La hermosura aborrecida*, 1. 7 (R. 34. 98<sup>1</sup>). « Despidiendo los inútiles tuvo el ejército en campaña al rigor del hibierno. » Saav. *Emp.* 82 (R. 25. 222<sup>1</sup>). « Daban á entender que estaban de paz y que llamaban, al parecer, más que despidían á los pasajeros. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 7 (R. 28. 214<sup>1</sup>). « Los celos nunca despiden. [Antes, si se advierte, ruegan;] Que el dar la queja un amante [Es por no querer tenerla. » Mto. *Trampa adelante*, 1. 1 (R. 39. 144<sup>2</sup>). — αα) *Pas.* « Muy fuera de sazón y imprudentemente fueron despedidos [los embajadores de Marruecos] con palabras afrentosas. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 8 (R. 30. 413<sup>1</sup>). — β) Con *de* y el pron. refl. « El que quiere ser casto y regala su cuerpo, es como el que quiere despedir de sí un perro, y le arroja un pedazo de pan: el cual por eso le seguirá más. » Gran. *Mem. vida crist.* 4. 2<sup>a</sup>, *pte.* 2, § 4 (R. 8. 280<sup>2</sup>). — e) Apartar de sí ó desvelar alguna cosa no material (*trans.*). α) « Pues si todas estas maneras de defectos pueden caber en la oración, necesaria es luego la asistencia y compañía de las otras virtudes para despedirlos. » Gran. *Mem. vida crist.* 5. 2 (R. 8. 296<sup>4</sup>). « Despiden el causancio y la torpeza. » Erc. *Arauc.* 11 (R. 17. 42<sup>2</sup>). « De aquí, por no irritar su complacencia, [Escarmetando en su aversión, despidió] O templo mi oliciosa diligencia. » B. Argens. *epist. Don Juan, ya se me ha puesto* (R. 42. 351<sup>1</sup>). « Su humildad y recato no consentían que del todo despidiese el temor. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 21 (*Mist.* 1. 99). — β) Con *de.* « Para lo cual primeramente habéis de despedir de vuestra ánima la indignidad que por defuera se ofrece á los ojos de carne en hacerse Dios hombre y morir en cruz. » Gran. *Simb.* 3, *concl.* § 1 (R. 6. 476<sup>2</sup>). « Se nos encomienda que en el

tiempo de la oración despedamos de nuestra ánima todos los pensamientos y cuidados terrenos. » *Id. Mem. vida crist.* 5. 2, § 1 (R. 8. 296<sup>1</sup>). « Purifiquela [su conciencia] y despida de sí todo lo que viene que puede desagradar á Dios. » *Rivad. Trib.* 1. 12 (R. 60. 382<sup>1</sup>). « Ante todas cosas debemos enmendar nuestras vidas, y despedir de nosotros todos los vicios. » *Id. ib.* 2. 8 (R. 60. 423<sup>1</sup>). —  $\gamma$  Con menos frecuencia se usa como suj. un nombre de cosa : Dispar. « Las cajas, pifanos, trompetas y clarines despedían todo el temor de los hisoncos. » *Melo, Guerra de Catal.* 5. (R. 21. 527<sup>1</sup>). « Solo el verla despedía cualquiera tristeza y vano temor. » *Rivad. Vida de la Virgen* (23). —  $\alpha$  En general, Desechar (*trans.*). « De lo que V. S. me dice de hacer ahí casa de estos descalzos, sería harto bien --- y ahora viene bien, que los visitadores se han tornado á confirmar --- y pueden admitir monesterios; y así espero en el Señor lo ha de querer : V. S. no lo despida, por amor de Dios. » *Sta. Ter. Cartas*, 1. 2 (R. 55. 41<sup>2</sup>). « Fácilmente acaba consigo el hombre que ha gustado [los bienes espirituales], despedir y dar de mano á todos los otros bienes por estos bienes. » *Gran. Adic. al Mem.* 1. 4 (R. 8. 420<sup>1</sup>). « Llegué al coche --- | Diciendo : Pues es forzoso, | Señoras, que nuestro coche | He aquí no pase, y que de otro | Hayáis de servir, éste | Merezca ser tan dichoso, | Que por estar más á mano | Le admitáis. Con mil enojos | Despidió el ofrecimiento, | Echándose del destrozó | La culpa. » *Cald. ¿Cuál es mayor perfección?* 1. 1 (R. 7. 69<sup>1</sup>).

4.  $\alpha$  Despachar, enviar (*trans.*) (raro). « La diputación y ciudad despedían misionarios ó embajadores por dar satisfacción á su principe. » *Melo, Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 477<sup>2</sup>). —  $\beta$  *Refl.* Despacharse, ejecutar con expedición (raro). « Yo me recuerdo, dijo el alférez, en esta silla en tanto que vuesa merced lee si quiere esos sueños ó disparates --- llaga vuesa merced su gusto, dijo Peralta, que yo con brevedad me despediré desta letura. » *Cerv. Nor.* 11 (R. 1. 226<sup>3</sup>).

**Per. antec.** (La forma más antigua es *espedir.*) *Siglo XV* : « E estonce el caballero besó al rey la mano --- é despidióse dél. » *Crón. Alv. de Luna*, 125 (361). « E deciales que nin tampoco non temiesen --- é assi se despedía dellos. » *Id.* 10 (33). « Por el fallestamiento suyo [del arzobispo don Pedro de Luna] don Alvaro non despidió nin partió de sí ninguno de los que tenia. » *Id.* 5 (14). « Con ellos me despediré, | La su bendición tomando. » *P. de Guzmán, Clar. var.* 369 (*Bim. inéd.* 326). « Et viviendo despedida | De salud et redemption. » *Canc. de Stoñ.* p. 82. « El triste que se despide, | De placer e de folgura | Se despide; | Pues que su triste ventura | Lo despide | De vos, linda criatura. » *Santill. p.* 159. « Avíase ya enviado despedir della por razón de la guerra de los moros. » *Cron. P. Niño*, p. 180. « Gutierre se despidió de todos con mucho contento. » *Passo honroso*, 32 (28<sup>1</sup>). « Expedir nin partir non se puede ningund vasallo de su señor en el primero año

en que lo fizo caballero. » *Doctrinal de caballeros*, 4. 4 (*Dict. Autor.*). — *Siglo XIV* : « El que en este mundo quiso | Orrras, riquezas e riso, | De heredar el parayso | Se despida. » *Tract. de la doct.* (R. 57. 376<sup>2</sup>). « E del papa se espedieron, | Al infante se tornaron. » *Alf. XI*, 9 (R. 57. 477<sup>1</sup>). « Envióse despedir del rey, é besóle la mano. » *Cron. Fern. I*, 7 (R. 66. 100<sup>1</sup>). « Don Juan Nuñez : vuestro escudero dijo al rey que vos despidieses dél. » *Cron. Alf. X*, 34 (R. 66. 28<sup>2</sup>). « Enviaron sus mandaderos que los despidiesen del rey, é le pidiesen plazo de treinta dias é de nueve dias é de tres dias, á que pudiesen salir de los reinos. » *Id.* 27 (R. 66. 23<sup>2</sup>). « Quiero me espedir de vos, et querervos ya dar la mi bendicion. » *J. Man. Tract. sobre las armas* (R. 51. 263<sup>1</sup>). « A todas estas cosas se obliga el vasallo á la hora que recibe señor, et nunca deste obligamiento puede ser partido fasta que se despida del besandol la mano, et diciendo : Señor don fulano, besovos la mano et non so vuestro vasallo. » *Id. Libro de los est.* 1. 86 (R. 51. 332<sup>1</sup>). — *Siglo XIII* : « E espedieronse alli el vno del otro con grande amor. » *Crón. gen.* 4. 2 (294<sup>1</sup>). « Si ellos quisieren tener la villa combusco, nin la dedes por aver nin por cambio; mas si non quisieren, luego nos despídamos e nos vayamos a Toledo. » *Id.* 4. 2 (290<sup>2</sup>). « E despues que Mudarra Gonzalez esto ono dielhe e fue despedido de la madre, fue para Almançor. » *Id.* 3. 21 (262<sup>2</sup>). « Et el despidimiento debe ser fecho en esta manera, diciendo el vasallo al señor : Despidome de vos et bévovos la mano, et de aqui adelante non so vuestro vasallo. Et quando alguno otro se despediere en nombre del vasallo debe decir así : Fulan caballero se despide de vos, et bévovos la mano por él, et dígovos de su parte que de aqui adelante non es vuestro vasallo. » *Part.* 4. 25. 7 (3. 136). « Maudamos que ningun fijoalgo non se pueda tornar vasallo dotre fasta que se expida de su señor. » *Fuero real*, 3. 13 (O. L. 2. 97). « Llamó á sus fijos e a su muger, e castigolos, e espidióse dellos, e enviolos. » *Boc. de oro*, 11 (Knaust, 162). « Si algund rico ome, que es vasallo del rey, se quier espedir del e de non ser su vasallo, puedese espedir de tal guisa por un suo vasallo cavallero, o escudero, que sean fijosalgo. Devel' decir así : Señor, fulan rico ome [se despide de vos], beso vos yo la mano por él, e de aqui adelante non es vostro vasallo. E si algund cavallero o escudero fijoalgo quisier espedir algund rico home, non seyendo este que él espide suo vasallo, puedelo facer; mas si aquel á quien espide, non gelo otorgare, este que él espidió deve ser enemigo del rey. » *Fuero viejo*, 1. 3. 3 (12). « A la entrada de la puerta todos se despedyeron. » *Fern. Gonz.* 563 (R. 57. 406<sup>2</sup>). « Queríeme, señores, con tanto espedir. » *Alex.* 2508 (R. 57. 224<sup>1</sup>). « Non querria con esto de vos me espedir. » *Bere. S. Dom.* 315 (R. 57. 50<sup>1</sup>). « De esta peticion con esto me espido. » *Id. ib.* 198 (R. 57. 46<sup>1</sup>). « Despidióse de todos, desamparó la tierra. » *Id. ib.* 181 (R. 57. 45<sup>3</sup>). « La ora es llegada, quiero me



dispidir. » *Id. S. Mill.* 290 (R. 57. 74<sup>a</sup>). « *Aun non me queria, sennores, espidir.* » *Id. S. Orin*, 185 (R. 57. 143<sup>a</sup>). « *Hyas espidió Myo Cid de so sennor Alfonso.* » *Cid*, 2155 (R. 57. 24<sup>a</sup>). « *Despidiense al rey, con esto tornados son.* » *Id.* 1914 (R. 57. 22<sup>a</sup>). « *Hyas espiden e pienssan de causalgar.* » *Id.* 1440 (R. 57. 17<sup>a</sup>). « *Minaya Albar Fanez al buen rey se espidio:* | *Hyá nos ydes, Minaya, yd a la gracia del Criador.* » *Id.* 1378 (R. 57. 17<sup>a</sup>). « *Alegre fue Minaya e spidiós e vinos.* » *Id.* 1307 (R. 57. 16<sup>a</sup>). « *Violo Myo Cid que con los averes que auien tomados | Que sis pudiesen yr, ferlo yen de grado.* | *Esto mandó Myo Cid, Minaya lo ouo conseiado:* | *Que ningun omne de los sos ques le non spidiés, o nol besas la mano,* | *Sil pudiesse prender, o fuesse afançado,* | *Tomassen-le el auer e pusiessen-le en un palo.* » *Id.* 1252 (R. 57. 16<sup>a</sup>). « *Spidiós el caboso de cuer e de veluntad.* » *Id.* 226 (R. 57. 4<sup>a</sup>). « *Grado exir de la posada e espidios de amos.* » *Id.* 200 (R. 57. 3<sup>a</sup>). — « *Todo homine ad cui el alguazil pendrado touieret et non recudiere super suos penos con directo, et in isto comedio se espediere el alguazil en conzejo, demanden suos penos fata VIII. dias: et si fata VIII. dias no los demandaret, postea no le respondeat el alguazil.* » *Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 41).

**Étim.** *Port. despedir*, que además de las acepciones castellanastiene las de Despachar, enviar (que ya vimos usada por el portugués Melo), y Arrancar, salir corriendo, que no sabemos si se usa en España pero que hemos oído en América: « *el caballo despidió ó despidió á correr* »; *expedir*, despachar, apartar de sí, librar, y como refl. desembarzarse, escaparse; *despir*, soltar como la piel, las hojas, y de aquí desnudar. *Cat. despedir*, que además de nuestras acepciones tiene la de Darse prisa, despachar; *despedil*, expedito, espedido ( « *Este rebelde cuerpo que detiene | Del alma el espedido y presto vuelo.* » *Garcil. éyt.* 2: R. 32. 13<sup>a</sup>). *It. spedire*, despachar, *spedirsi*, desembarzarse, despacharse. Del lat. *expedire*, modificada la partícula componente á estilo castellano: desembarazar, dejar libre, opuesto á *impedire*, poner trabas en los pies, impedir. El fr. *expédier*, despachar, presupone un frecuentativo *expeditare*.

**Conjuz.** Tiene estas formas irregulares: *despid-o, es, e, en; despid-ió, ieron; despid-a, as, a, amos, ais, an; despid-iese, ieses, iese, iésemos, iesis, iesen; despid-iera, ieras, iéramos, ierais, ieran; despid-ieres, ieres, iere, iéremos, iereis, ieren; des-pide tú; despidiendo.*

**DESPEGAR.** v. a) Desprender y separar lo que está pegado (*trans.*). 1) « *Y como la túnica estaba pegada á las llagas de los azotes --- al tiempo que se la desnudaron --- despegáronse de golpe, y con tanta fuerza que le desollaron, y renovaron todas las llagas de los azotes.* » *Gran. Orac. y consid.* 1, *viernes por la mañ.* (R. 8. 79<sup>a</sup>). « *Muchas veces aeacepegarse [la hostia] al paladar, y poner tanto cuidado en despegarla, que por atender á esto*

deja el hombre de pensar en lo que aquel tiempo requiere. » *Id. Mem. vida crist.* 3. 7, § 1 (R. 8. 252<sup>a</sup>). « *La oblea despegar quieró,* | *Pues que aun no está seca infiero.* » *Rojas, Casarse por vengarse*, 3 (R. 54. 118<sup>a</sup>). « *Aquí lo vieras mejor | En un papel que me ha dado,* | *Si se pudiera quitar | La oblea.* — *Si al despegar | Se pusiese algún cuidado,* | *Podrá volverse á poner.* | — *Con el aliento la ablanda.* » *Lope, El principe perfecto*, 2<sup>a</sup> *pte.* 1. 5 (R. 52. 120<sup>a</sup>). « *Suena algazara; cada cual despega | Un frasco y otro.* » *Mor. Lecc. poet.* (R. 2. 577<sup>a</sup>). — *αα) Refl.* « *El marido, derramando lágrimas, se abraza con su mujer diciendo: Quedaos á Dios, mujer mía, que no sé si nos veremos más; y pégase con ella tanto, que antes que se despegase, serían los enemigos idos.* » *E. de Salazar, Cartas*, 2 (R. 62. 289<sup>a</sup>). — *β) Con de*, para significar el objeto á que estaba pegado el que se separa. « *Entrando los indios en el mar á media cintura y despegándolos de las peñas con unos estacones ó palas de leño.* » *Ovalle, Hist. de Chile*, 1. 16 (*Dicc. Autor.*). — *αα) Refl.* « *Tiro trataba de tornarse como antiguamente á ser insula y despegarse de la tierra, para poder mejor defenderse del impetu de los bárbaros.* » *Sig. Vida de S. Jer.* 6. 1 (549). — *ββ) Part.* « *Cuando vi aquella ladilla despegada de mí, tomé de la mano al dómíne Canil --- y en dos brincos salimos á la calle.* » *Luna, Lazar.* 2. 12 (R. 3. 121<sup>a</sup>). — *η) Met.* Separar un objeto de otro con el cual está íntimamente unido ó relacionado en lo material ó en lo moral (*trans.*). 1) « *La distancia de las moradas no despega el amor de los corazones.* » *Celest.* 4 (R. 3. 21<sup>a</sup>). — *αα) Refl.* « ¡Oh poderosa fuerza de los celos, oh enfermedad que te pegas al alma de tal manera, que sólo te despegas con la vida! » *Cerv. Pers.* 1. 23 (R. 1. 589<sup>a</sup>). — *β) Con de.* « ¿De qué te ries, por tu vida? — *De la priesa que la vieja tiene por irse; no ve la hora de haber despegado la cadena de casa.* » *Celest.* 11 (R. 3. 49<sup>a</sup>). « *Como saca la imaginación del mundo llena de las imágenes y figuras dél, no puede luego despegar de sí lo que de mucho tiempo tiene impreso.* » *Gran. Doctr. espir.* 40 (R. 11. 275<sup>a</sup>). — *αα) Refl.* « *Antes de salir de esta vida y despegarse al alma del cuerpo ---* » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 10 (510). « *Persevera en su inquietud y no se quiere despegar de su cuidado.* » *Zabalata, Día de fiesta*, 1. 5 (185). « *No sabia qué hacerse con su sobrina --- La ha costado mucho despegarse de ella; pero ha conocido que siendo para su bienestar, es necesario pasar por todo.* » *Mor. El si de las niñas*, 1. 2 (R. 2. 421<sup>a</sup>). « *Alentados [los bárbaros] por su misma muchedumbre, despegábanse fácilmente de su país natal.* » *Balmes, Protest.* 21 (2. 28). — *ε) Met.* En especial, Separar ó apartar de un objeto venciendo ó ahogando el afecto ó afición que se le tenía (*trans.*). 1) *Con de.* « *Despegue el corazón de todas las cosas, y busque, y hallará á Dios.* » *Sta. Ter. Arisós* (R. 53. 286<sup>a</sup>). « *Aunque duele este despegar de nuestras afecciones, no mira nuestro piadoso Padre á lo que nos es más sabroso, mas á lo que nos es*

provechoso. » Avila, *Epist.* 1. 13 (6. 60). « Nada que eleve sus pensamientos [del pueblo] sobre las cosas de la tierra, que despege sus deseos de los placeres sensuales. » Balmes, *Protest.* 17 (3. 180). — *xx*) *Refl.* « Lo deja todo, y se despega de todo, y se apega y junta con Dios. » Sig. *Vida de S. Jer.* 2. 2 (100). « No se hace así tan fácilmente, si no se despega el ánimo de lo que se lo puede impedir. » Avila, *Epist.* 3. 6 (7. 35). — *ββ*) *Part.* « No entre en esto alguno fiado de su cabeza ó ingenio, sino --- con un corazon muy despegado de los intereses del suelo, de las pretensiones de la vanidad del mundo. » Sig. *Vida de S. Jer.* 6. 1 (543). — *β*) *Part.* Que muestra desvío ó que se ha resfriado en el afecto. « Andaba [mi madre] triste y despegada conmigo. » Hartz. *Juan de las Viñas*, 2. 10 (322). — *xx*) Por extensión se aplica á cosas. « Dijo su madre á Cristo: No tienen vino. Respondióle: Mujer, ¿ qué nos toca á mi ni á ti? Estas palabras tienen sentido despegado; empero --- » Quev. *Peste* 2 (R. 48. 113<sup>2</sup>).

**PEC. antecel.** *Siglo XV* « Justicia continua vuestra compañía, | Teuprauca jamas de vos se despega. » *Canc. de G. Manr.* 1. p. 91. « A fuerza e contra viento despegaronse de la tierra e entraron á la mar. » *Crón. P. Niño*, p. 102. « E conociendo bien el ardid e el esfuerço del capitán, e de los suyos, nunca se osaron [estas galeras] despegar de la tierra. » *Ib.* p. 59. « Pegósele la foz á la mano en guisa que en ninguna manera non la podía despegar. » *Lib. de los exemplós* (R. 51. 470<sup>1</sup>). — *Siglo XIII*: « Toste debrá del Dios ser despegado. » *S. Idef.* (R. 57. 326<sup>1</sup>). « Despegóse la toca adieso del pulgar. » *Berc. Dado*, 895 (R. 57. 130<sup>2</sup>).

**ECOM.** Compuesto de la partícula negativa *des* y *pegar*. *Port.* *despegar*.

**ORTOG.** Antes de *e* se escribe *gu*: *despegué*, *despeguemos*.

**DESPEJAR. v. t. a.)** Dejar libre un espacio de lo que en él estorba ó embaraza (*trans.*). *α*) « Mira, amigo, que la mujer es animal imperfecto, y que no se le han de poner embarazos donde tropiece y caiga, sino quitárselos y despejalle el camino. » *Cerv. Quij.* 1. 33 (R. 1. 343<sup>1</sup>). « Las bocas de fuego despejaron brevemente los terrados. » *Solis, Cong. de Mej.* 4. 12 (R. 28. 324<sup>1</sup>). — *xx*) *Pas.* « La calle [estaba] totalmente desocupada; y dijeron á Cortés que se había despejado cuidadosamente, porque Motezuma estaba en ánimo de salir á recibirle. » *Solis, Cong. de Mej.* 3. 10 (R. 28. 280<sup>1</sup>). — *ββ*) *Part.* « Puesto nuevo silencio, y despejado | El campo de la prueba se hacia, | El diestro Cayeguán, mozo esforzado, | A mantener la lucha se metía. » *Erc. Arauc.* 10 (R. 17. 41<sup>1</sup>). « Los obligó á ceder, y fue ganando la tierra que perdían, hasta que llegó al paraje que tenían despejado Hernán Cortés y sus capitanes. » *Solis, Cong. de Mej.* 1. 19 (R. 28. 229<sup>1</sup>). « Despejado el camino con estas victorias, Gonzalo prosiguió aceleradamente su marcha. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 256<sup>1</sup>). — *β*) Con *de*, para expresar lo que se quita.

« Después de despejar de enemigos el suelo de la república, penetraron en Cataluña. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo*, 5. 24 (5. 123). — *xx*) *Part.* « Aun no estaba del todo definido, | Ni la plaza de gente despejada, | Cuando el mozo Orompello dijo presto --- » *Erc. Arauc.* 11 (R. 17. 42<sup>2</sup>). — *γ*) Omitido el acus. « Cuando algún príncipe va | Por algún paso, su guarda | Despeja, y el que está al paso | Se quita, ó ella le aparta. » *Mto. Lo que puede la aprehensión*, 3. 5 (R. 39. 182<sup>2</sup>). « Tras cuatro guardias civiles que iban despejando, pasó el negro pendón enarbolado por un hombre. pasó la cruz negra acompañada de los dos ciriales. » *P. Galdós, Gloria*, 2. p. 199. — *δ*) Igualándose á *hacer retirar*, se halla usado con acns. de pers. « Mandó á su guardia que despejase la gente popular. » *Solis, Cong. de Mej.* 3. 19 (R. 28. 297<sup>2</sup>). « Despejadillas, | Gutierre. — Salil, señoras. » *Mto. El valiente justiciero*, 3. 3 (R. 39. 344<sup>2</sup>). — *xx*) Con *de*, para expresar el lugar de que se hace salir. « Y del ancho palenque y estacada | La embarazosa gente despejaron. » *Erc. Arauc.* 20 (R. 17. 77<sup>2</sup>). — *ε*) *Part.* Dícese del lugar en que nada estorba el paso ó la vista. « Hlaze medio siglo que junto á la parroquia de S. Miguel de Valencia había un olivo antiguo en un sitio despejado y espacioso. » *Clem. Coment.* 1. p. 48. — *h*) Retirarse uno del sitio en que embaraza ó estorba. *α*) *Trans.* Con acns. del lugar. « Finalmente despejaron todos la estancia donde estaba. » *Cerv. Pers.* 2. 3 (R. 1. 593<sup>2</sup>). « ¿ Puede hacer yo más por ti --- | Que, despejando el balcón, | Quedar en reputación | De ingrata y descortés? » Tirso, *Palabras y plumas*, 1. 1 (R. 5. 2<sup>1</sup>). « Despejado me han el puesto. | No les debe de importar | Este sitio lo que á mi. » *Id. El castigo del penaseque*, 2. 7 (R. 5. 79<sup>2</sup>). « Despejéle la posada, | Porque en lugar tan estrecho, | No saliendo el uno, ¿ cómo | Un vasallo y rey cabremos? » *Id. Amar por arte mayor*, 1. 8 (R. 5. 427<sup>2</sup>). « Mandó Sancho despejar la sala, y que no quedasen en ella sino el mayordomo y el maestresala. » *Cerv. Quij.* 2. 17 (R. 1. 501<sup>1</sup>). « Mandó el duque despejar el patio, y que todos se recogiesen á sus estancias. » *Id. ib.* 2. 69 (R. 1. 549<sup>2</sup>). « Haciendo primero despejar el aposento, sentándose, escuché --- » *Césp. y Men. Sold. Pind.* 2. 26 (R. 18. 369<sup>2</sup>). « Haciendo despejar el aposento --- | A los físicos doctos que la cercan | Y al lloroso tropel de sus esclavas --- » *A. Saav. Moro expós.* 1 (2. 7). — *β*) *Abso.* « ¿ Quién es de ustedes el señor don Diego? — Yo soy, señora --- | — Solo quisiera hablarlos. | — Pues yo despejaré. » *Cald. El astrologo fingido*, 2. 9 (R. 7. 583<sup>2</sup>). « Sin dejar el prelado su tarea, | Despejar manda á la comparsa toda | De tiernos pajes y robustos legos, | Y las puertas cerrar. » *A. Saav. Moro expós.* 11 (2. 388). « ¿ Un hombre! | Aguarla á ver si despeja. » *Hartz. La jura en Santa Gadea*, 1. 5 (164). « La madre hizo una seña á los chicos para que despejaran, y ellos obedecieron como unos santos. » *P. Galdós, Miau*, p. 240. — *e*) *Met.* Aplicado á cosas materiales ó inmateriales (*trans.*). *α*) « Hablemos algo

con nota regocijada donde el intento es de tanto dolor, y despejemos lo molesto de las querellas. » Quev. *Ira la piedra* (R. 23. 250). —  $\beta$ ) Con *de*. « Estad cierta que su amor | Memorias vuestras despeja | Del alma, que ocupa toda | En Lucrecia. » Tirso. *Del enemigo el primer consejo*, 2. 8 (R. 5. 660). « Frecuentando diversas hermosuras, sería posible hallar lance que ocupándole el alma, despejase della la tiranía de la que le atormentaba. » Id. *Del. aprov.* f. 104<sup>a</sup>. « Despeje de la frente los resplandores de la puerza, como hacia Moisés para hablar al pueblo cuando bajaba de privar con Dios. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25. 132). —  $\gamma$ ) Part. Dicese de la expresión libre de ambages y superfluidades. « De esta virtud alabó Teodorico á un privado suyo difunto, diciendo de él que al aconsejarle estaba sin temor, pero no sin reverencia; teniendo oportuno silencio cuando convenia y despejado lenguaje cuando era necesario. » Navarr. *Conserv. de mon.* 5 (R. 25. 464). « Su silencio sea oportuno cuando convenga, y sus palabras despejadas si fuere necesario. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25. 133). « No hasta que las ideas sean claras y grandes si la expresión que debe manifestarlas no es despejada y enérgica. » Capni. *Filos. eloc.* 2 (173). —  $\alpha$ ) Alg. Hacer, mediante las operaciones necesarias, que una incógnita quede sola en uno de los miembros de una ecuación (*trans.*). —  $\alpha$ ) Met. « Aunque el Comendador y Lucía no se hubiesen dado, ni hubieran querido darse cuenta de lo que les pasaba, Clara y don Carlos les hubieran hecho reflexionar, pensar en ellos mismos y despejar la incógnita. » Valera, *El Comendador Mendoza*, p. 235. — « Despejemos el hecho principal que sirve de fundamento á la fábula. » Quint. *Introd. á la Musa ép.* (R. 19. 171).

2.  $\alpha$ ) Dicese en especial del cielo cuando queda limpio de nubes y sereno (*trans.*).  $\alpha$ ) « Tras granizos y nieves importunas | El cierzo despejó los horizontes. » A. Saav. *Moro expós.* 7 (2. 227). —  $\alpha\alpha$ ) Con *de*. « El cierzo helado despejado habia | La atmósfera de nubes. » A. Saav. *Moro expós.* 10 (2. 377). —  $\beta$ ) Refl. Aclararse, serenarse. « En pasando el aguacero, que dura comúnmente uno, dos ó tres días, se despeja el cielo de manera que parece que le han lavado. » Ovalle, *Hist. de Chile*, 1. 1 (*Dicc. Autor.*). —  $\gamma$ ) Se halla también con *acus.* de lo que oscurece el cielo, como *disipar*. « Entróse la noche clara, serena, despejando un aire blando los celajes que parece que se iban á juntar. » Cerv. *Pers.* 1. 18 (R. 1. 583). « Luégo el tronante Júpiter despeja | Las nubes con la mano vengadora. » Lope, *Rim. de Burg. son.* 129 (*Obr. suelt.* 19. 129). —  $\delta$ ) Met. « Vio Pulgar que se iba despejando el cielo de Castilla, y que las prendas y virtudes de la reina doña Isabel presagiaban largos días de prosperidad y de gloria. » M. de la Rosa, *H. P. del Pulgar* (1. 9). —  $\epsilon$ ) Met. Aplicado al semblante, Serenarle deponiendo el ceño ó cambiando en placentera cualquiera otra expresión desapacible (*trans.*).  $\alpha$ ) « Ella, sin que despeje el halagueño | Encarecer su desabrido ceño -- | Con la mano le indica

adónde mire. » Maury, *Dido* (R. 67. 183). —  $\alpha\alpha$ ) Part. « Era el gatazo de gentil persona, | Y no menos galán que enamorado, | Bigote blanco y rostro despejado. » Lope, *Gatom.* 1 (*Obr. suelt.* 19. 176). —  $\epsilon$ ) Met. Aplicado al ánimo, Librarle de cuidados ó pensamientos siniestros; y á las facultades intelectuales, Devolverles su lucidez (*trans.*).  $\alpha$ ) « Procuraba de esta suerte el caudillo despejar el ánimo de aquellos hidalgos. » M. de la Rosa, *H. P. del Pulgar* (4. 41). « El frío de la calle despejó un poco la cabeza. » P. Galdós, *Miau*, p. 288. — Refl. « Ayer tomé una conservilla purgante que hizo admirable efecto; despejeme mucho por algunas horas, mas ni por eso dejó de volver la calentura por la noche. » Isla, *Curt. fam.* 1. 490 (R. 15. 496). « La calentura bajó, y lentamente volvió á despejarse la enferma. » F. Caball. *Las dos Gracias* (*Obras*, 1. 163). —  $\alpha\alpha$ ) Con *de*. « Descaendo la mora despejar de tristes pensamientos el ánimo de la doncella, hizo venir á aquel aposento á dos sobrinas suyas. » M. de la Rosa, *Is. de Solís*, 1. 13 (4. 235). —  $\beta$ ) Refl. Esparcirse, divertirse; perder la rudeza con la educación. Salvá, *Dicc.* « Murmuraban los labradores el encogimiento de Diana [disfrazada de zagal]; y ella por no ser entendida, dio en hacer del galán con las villanas, que venían á visitar á su ama; y como por ser casa grande y de mucha gente de servicio, luego se inventasen bailes, Diana dio en salir á ellos y despejarse, con que no desagradaba las labradoras. » Lope, *Las fortunas de Diana* (*Obr. suelt.* 8. 41). « Un hombre de mi valor, | De mi sangre y de mis letras | En pobreza tan indigna, | Cuando tantos que aquí entran | Arrastran triunfos y aplausos, | Nos porque hisonjean, | Otros por entremetidos, | Otros porque se despejan, | Siendo asunto de la risa. » Mto. *El licenciado Vidriera*, 2. 16 (R. 39. 262). —  $\gamma$ ) Part. Dicese del ingenio ó entendimiento claro, que fácilmente comprende y resuelve. « Era Moreto hombre de entendimiento despejado y de imaginación viva y fecunda. » Luzán, *Poét.* 3. 1 (2. 30). « Nuestro socio, que habia descubierto desde el principio de su educación un talento claro y despejado y una comprensión viva y penetrante, tardó poco en hacer conocidos progresos en sus estudios. » Jovell. *Elog. del M. de los Lunos* (R. 46. 284). —  $\alpha\alpha$ ) Dicese de las personas. Mozo despejado. —  $\alpha$ ) Met. Quitar el encogimiento comunicando soltura en el trato (*trans.*).  $\alpha$ ) « Nadie le veía [al rey don Juan II] sino las pocas personas de quien ella se fiaba, y él no veía nada de lo que pudiera despejar su espíritu y fortalecer su carácter. » Quint. *D. Alv. de Luna* (R. 19. 375). —  $\beta$ ) Refl. Adquirir ó mostrar soltura y esparcimiento en el trato. —  $\gamma$ ) Part. Que tiene soltura y desembarazo en el trato. « Alejo es muy despejado, | Y pudo ser se le diese [el anillo] | Celebrando algún donaire. » Cald. *Lances de amor y fortuna*, 3. 6 (R. 7. 491).

**ETIM.** Part. *despejar* (no *despehar*), de uso más extenso y acaso más antiguo que en Castilla; como la misma lengua tiene *pejar*,

embarazar, estorbar, y *pejo*, embarazo, de uso igualmente extenso que *despejar*, no puede dudarse que estas voces nada tienen que ver con *espejo*, según supone Diez. Este mismo saca acertadamente el port. *pejo*, así como el fr. *piege*, del lat. *pedica*, lazo para los pies, pihuela, apea.

**DESPEÑAR.** v. a) Sacar de pena, quitar la pena (*trans.*). a) « ¿Qué gracias, que alabanzas daría [san José] á Dios por haberlo así alumbrado, así desengañado, así despenado, así apartado de sus vanos propósitos y caminos? » Gran. *Mem. vida crist.* 6. 5. § 2 (R. 8. 337<sup>2</sup>). « Si fuese posible, recibiría gran merced que vuesa merced me la hiciese de despenarme alzándome esta carcelería. » Cerv. *El juez de los divorcios* (*Com.* 1. 189). « Envió --- á rogarlos [á los legados] en nombre del rey y suyo, que acabasen ya de despenar al rey, y de desmanañar y serenar su conciencia real, que estaba tan alligida. » Rivad. *Cisma*, 1. 15 (R. 60. 201<sup>4</sup>). « Don Sancho, que ha de buscarme, | Verá en un punto deshechas | Sus aparentes sospechas, | Despenarme y disculparme. » Tirso, *El celoso prudente*, 3. 8 (R. 5. 628<sup>4</sup>). « Más os valiera fiaros | En mi voluntad que en ellas [en las cartas]; | Que ella os despenara firme, | Y ellas viles os despeñan. » Id. *El amor médico*, 1. 7 (R. 5. 385<sup>2</sup>). « ¿Queréisme ya despenar? | Sacadme deste cuidado. » Id. *Amar por señas*, 3. 20 (R. 5. 479<sup>4</sup>). « Sigo tus pasos; que á quien vive en pena, | La muerte más penosa le despena. » Valb. *Bern.* 1 (R. 17. 151<sup>2</sup>). — xx) *Refl.* « Que suelen bien parecer | En los tiempos y lugares | Que conviene, | Con que el hombre se despena | Y deleite en las oír. » Castillejo, 2. *Condic. de las muj.* (R. 32. 198<sup>2</sup>). — 33) *Part.* « Pues cuando la sacratísima Virgen viese --- al esposo que tanto amaba y cuya pena tanto sentía, tan despenado, tan consolado y tan alegre --- » Gran. *Adic. al Mem. med.* 4 (R. 8. 511<sup>2</sup>). « Pues el alegría del hijo en ver á su dulcísima Madre ya despenada y descansada, ¿quién la entenderá? » Id. *ib. med.* 24 (R. 8. 590<sup>4</sup>). « Viendo por una parte el Esposo dulcísimo despenado, y vueltas sus lágrimas en alegría --- » Id. *Mem. del crist.* 34 (R. 11. 208<sup>2</sup>). « Algún consuelo recibió con ver despenado al que tanto padecía, sabiendo que todos sus trabajos se acababan con la muerte. » Puente, *Med.* 4. 51 (2. 614). — 3) *Con de*, para expresar lo que constituye la pena. « Al duque de Lceda desacompañado ya del puesto que tuvo y de la soberanía, su Majestad le despenó de andar hecho escarminado y desengaño. » Quev. *Grandes anales* (R. 23. 203<sup>4</sup>). « Despenáme de temores; | ¿Es cierto que está contigo | Esa mujer que me abrasa? » Tirso. *En Madrid y en una casa*, 2. 14 (R. 5. 543<sup>4</sup>). — b) Met. Matar (*trans.*) (fam.). « No hallé derrumbadero ni barranco de donde despeñar y despenar al amo como le hallé para el criado. » Cerv. *Quij.* 1. 28 (R. 1. 329<sup>4</sup>); « *Despenar* se dice cuando quitando la vida á quien padece, se supone que se

CUERVO. Dicc.

le saca de pena. » Clem. *Coment.* 2. p. 418.

**Etim.** Compuesto del prelijo privativo *des* y *pena*. Port., cat. *despeñar*. No es fácil saber si en el pasaje siguiente el verbo proviene de la redacción original ó si es cosa del refundidor: « Todos creyeron ser ferido de muerte, segund el peligroso lugar del encuentro; mas Suero por despeñar á todos, dijo en altas voces: Non es nada, non es nada, Quiñones, Quiñones. » *Passo honroso*, 24 (20<sup>2</sup>).

**DESPEÑAR.** v. a) Precipitar desde una Peña ó altura peñascosa; y en general, Arrojar desde una altura (*trans.*). a) « Quebrantábanles las piernas, desollábanlos vivos, despeñábanlos. » Rivad. *Flos SS. De los tormentos de los mártires*. « El infante ha despeñado | Un hombre, y fue de cabeza | Desde aquellos corredores | Al patio. » Lope, *La porfia hasta el temor*, 2. 5 (R. 34. 317<sup>2</sup>). — xx) *Refl.* « Y como ercharon mucha agua bendita, vi ir mucha multitud dellos, como quien se va despeñando. » Sta. Ter. *Vida*, 31 (R. 53. 95<sup>4</sup>). « Volví la cara hacia el mundo, y vi venir por el mismo camino, despeñándose á todo correr, cuanto había conocido allá, poco menos. » Quev. *Zahurdas* (R. 23. 310<sup>2</sup>). — 33) *Part.* « O si te agrada | El risco agudo y el despeñadero, | Sus, muere despeñada. » León, *Poes.* 2. *Agüero en la jornada* (4. 502). — 3) *Con de*, para denotar el lugar elevado. « Mandáronlos despeñar de un peñasco que allí hay. » Mar. *Hist. Esp.* 15. 11 (R. 30. 445<sup>4</sup>). — xx) *Refl.* « Otros se despeñaron de grandes riesgos y otros se echaron en la mar. » Gran. *Simb.* 2. 14 (R. 6. 316<sup>2</sup>). « Los que quedaron vivos se despeñaron de aquellos riesgos por no morir á manos de los romanos. » Id. *ib.* 4. 15 (R. 6. 514<sup>4</sup>). « Llegó á sus oídos un grande ruido de agua, como que de algunos grandes y levantados riesgos se despeñaba. » Cerv. *Quij.* 1. 20 (R. 1. 295<sup>2</sup>). « Y el ver de lo alto despeñarse un hombre, | Y verlo dar sobre una espesa mata, | Fue todo un punto. » Jáur. *Aminta*, 5 (R. 42. 147<sup>2</sup>). — 33) *Part.* « Pártele [el valle] en dos mitades, despeñado | De las vecinas rocas, el lozoya. » Jovell. *epist. á Anfriso* (R. 46. 41<sup>2</sup>). — 7) *Con en*, para expresar el lugar donde queda sumido lo que se arroja. « A Encelado arrogante | Júpiter poderoso | Despeñó airado en Etna cavernoso. » Herr. 1. *cauc.* 6 (R. 32. 286<sup>2</sup>). « ¡Oh divina y altísima clemencia! | Que no me despeñases al momento | En el lago profundo del tormento! » León, *Poes.* 1. *En el profundo* (4. 364). — xx) *Refl.* « Despeñéme en la sima, y saqué á luz lo escondido de su abismo. » Cerv. *Quij.* 2. 11 (R. 1. 430<sup>2</sup>). « Yo voy á despeñarme, á empozarme y á hundirme en el abismo que aquí se me presenta. » Id. *ib.* 2. 22 (R. 1. 451<sup>4</sup>). — En este pasaje es menos propio el uso de *en*: « Alzase España en fin; con foz airada | Hace á Marte señal, y el líos horrendo | Hespaña en ella su crujiente carro. » Quint. *Poes. Al armam. de las prov. esp.* (R. 19. 10<sup>2</sup>). — 8) *Con a*, para expresar el lugar adonde va á dar lo arrojado. « Es Señor de la naturaleza, y levanta el agua



al cielo, y la despeña cuando quiere del cielo á la tierra. » León, *Expos. de Job*, 5 (1. 85). — *xx*) *Refl.* « El claro dios al mar se despeñaba | Matizando las nubes de occidente. » F. de la Torre, 3, *égl.* 2 (97). — *ε*) En lugar de *á* se usa *hasta*. « Perdimos el camino en parte donde fuera fácil el despeñarnos hasta los profundos rios --- » Espinel, *Escud.* 3, *preámb.* (R. 18. 416<sup>4</sup>). — *ζ*) *Con por*, para expresar en el concepto de entrada ó principio el punto en que se arroja el objeto, ó bien el espacio que se recorre : « Despeñar por el adarve, por la cuesta, por la ladera. » « Un negrô rio --- | Que con ronco furor, de Peña en Peña | Por sus hondas cavernas se despeña. » Valb. *Bern.* 9 (R. 17. 235<sup>4</sup>). — « No hallé derrumbadero ni barranco de donde despeñar y despenar al amo como le hallé para el criado, » *Quij.* 1. 28 (R. 1. 329<sup>4</sup>); Clemencin anota así : « Se despeña *por* un derrumbadero, mas no *de* un derrumbadero. Menos todavía se despeña *de* un barranco, sino *á* un barranco : barranco lleva consigo la idea de profundidad, y sería como si se dijera despeñar *de* un pozo; » con todo, Garcilaso usa la misma expresión al fin de la *égl.* 2<sup>a</sup>; de modo que *barranco* hubo de significar, como hoy en alguna parte de América, el ribazo ó mole de tierra tajada sobre una quiebra, arroyo ó rio. — *η*) *Part.* Dicesse del lugar abrupto y escarpado (raro). « Ya subo apeña, y nunca descansando | Por yertos riscos, pasos despeñados. » *Herr.* 1, *canc.* 2 (R. 32. 266<sup>2</sup>). — *h*) *Met.* *α*) « Id confusos, bramando, al fuego eterno | Adonde os despeño vuestra malicia. » *Illejeda, Crist.* 12 (R. 17. 500<sup>4</sup>). — *αα*) *Refl.* « Quise resucitar la ya muerta andante caballería, y ha muchos días que tropezando aquí, cayendo allí, despeñándome acá y levantándome acullá he cumplido gran parte de mi desseo. » *Cerv. Quij.* 2. 16 (R. 1. 435<sup>4</sup>). « El torrente de los sucesos que después se despeñaron unos sobre otros, no le dejó pensar en mucho tiempo ni en éste ni en ningún otro proyecto literario. » *Quint. Meléndez* (R. 19. 118<sup>4</sup>). — *β*) Jántase con las mismas partículas que en sentido propio. « Se despeñan [los hombres] en un abismo de maldades y pecados. » *Rivad. Flos SS. Nativ.* (*Vida de Cristo*, 141). « Así como no se levanta de un vuelo hasta la cima de la heroica virtud, tampoco se despeña de un golpe en la sima de la iniquidad. » *Jovell. Def. de la Junta Central*, 1. 3 (R. 46. 529<sup>2</sup>). « Tú propio en un abismo te despeñas. » *M. de la Rosa, Edipo*, 3. 1 (3. 268). — « Dios te tenga de su mano, pobre D. Quijote, que me parece que te despeñas de la alta cumbre de tu locura hasta el profundo abismo de tu simplicidad. » *Cerv. Quij.* 2. 1 (R. 1. 405<sup>2</sup>). « Acababa su razón con despeñarse del monte de su simplicidad al profundo de su ignorancia. » *Cerv. Quij.* 2. 12 (R. 1. 427<sup>4</sup>). « ¿ Quién á Mavorte crudo --- | Podrá escribir, si al fin le falta el vuelo, | Y se despeña dende el alto cielo? » *Herr.* 2, *canc.* 7 (R. 32. 321<sup>2</sup>). — *ε*) *Met.* En especial, hacer caer súbitamente en grave falta, error ó desgracia (*trans.*). *α*)

« Y de la misma manera tienta [Satanás] á los santos, trazando como les ofrezcan mayores honras y dignidades de las que merecen, para despeñarlos. » *Puente, Med.* 3. 2 (2. 27). « Ordena en mí la caridad --- para que el fervor ni por el desorden me despeñe, ni por el mucho miedo se mengosabe. » *Id. ib.* 3. 19 (2. 140). « Junta á éstos los que la gula ahoga, los que la soberbia despeña, los que la invidia consume. » *Quev. Prov. de Dios* (R. 48. 188<sup>2</sup>). « Vuélvete á tu patria pues, | Y deja el ardiente brio | Que te despeña. » *Cald. La vida es sueño*, 1. 8 (R. 7. 6<sup>2</sup>). « ¡ Ay Licia ! á buen tiempo vienes, | Porque me iba despeñando | Amor lisonjeramente. » *Id. Saber del mal y del bien*, 2. 8 (R. 7. 27<sup>2</sup>). — « No puede ser sino que muchas veces ha de solicitar la gula, y envaneecer la soberbia --- y despeñar la lujuria. » *Gran. Guia*, 1. 28, § 5 (R. 6. 110<sup>2</sup>). — *αα*) *Refl.* Caer en grave falta ó error. « Uno [un consejo] pudiera yo darte | Saludable, si es que quieres, | Gran señor, no despeñarte. » *Tirso, El pretendiente al revés*, 2. 6 (R. 5. 33<sup>4</sup>). « Duda de todo y créelo todo : cuando pienso que se va á despeñar de tonto, sale con unas discreciones que le levantan al cielo. » *Cerv. Quij.* 2. 32 (R. 1. 474<sup>4</sup>). — *ββ*) *Part. dep.* « Dirás que yo soy culpada | Y que con el rey hablé; | Que le llamé y le incité | Libre, loca y despeñada. » *Lope, La corona merecida*, 1. 13 (R. 21. 233<sup>2</sup>). — *β*) *Con en*, para expresar aquello en que se cae. « Mira pues en qué extremo de males despeño la soberbia y el amor del señorío á este malaventurado. » *Gran. Adic. al Mem. med.* 9, § 1 (R. 8. 527<sup>2</sup>). — *αα*) *Refl.* « Corrió y taló los campos de aquella comarca, con intento de irritar al cónsul Cayo Flaminio, que era salido contra él, y temerariamente se iba á despeñar en su perdición. » *Mar. Hist. Esp.* 2. 13 (R. 30. 131<sup>4</sup>). « ¿ Por ventura, dice, á tan grande ejército y tan experimentado opondremos el pequeño número de los nuestros, y locamente nos despeñaremos en tan clara perdición? » *Id. ib.* 8. 6 (R. 30. 227<sup>2</sup>). « Pues ¿ cómo no se llorará, cómo no se confundirá quien así se despeño en tantos males? » *Gran. Mem. vida crist.* 2. 3, § 1 (R. 8. 219<sup>2</sup>). — *γ*) *Con á*, para expresar aquello á que llega el que cae. « Este capricho | La ha de despeñar á amar. » *Mto. El desdén con el desdén*, 2. 9 (R. 39. 131<sup>4</sup>). « No; la saña | De mis crueles tiranos, sus astucias, | La pérdida de un trono ni la infausta | Muerte de un tierno esposo y un hermano | No podrán despeñar mi triste alma | A un estado de tanto vilipendio. » *Jovell. Petayo*, 4. 4 (R. 16. 68<sup>4</sup>). — *αα*) *Refl.* « Tal vez no se levanta de gramática, | Y tal vez se despeña á ser teológica. » *Lope, epist.* 3 (*Obr. suelt.* 1. 302). — *δ*) *Con tras*, para expresar aquello que se sigue desapoderadamente. « Se despeña á rienda suelta | Tras su apetito y malicia. » *Tirso, Del. aprov.* f. 123<sup>2</sup>.

**Per. antic.** *Siglo XV* : « E los laphitas temientes | La grand Peña, | Que en somo se les despeña, | Al creer de todas gentes. » *Santill.* p. 209. « Del qual se dice morir emplazado | De los que de Martos ouo despeñado. »

Mena, *Lab.* 287 (94<sup>3</sup>). — *Siglo XIV*: « Et despenaronle de la puente de Córdoba en el río de Guadalquivir. » *Crón. Alf. XI*, 128 (R. 66. 259<sup>1</sup>). « Et la otra desde do se espeña el agua de Val Tablado. » *Mout. Alf. XI*, 3. 14 (*Bibl. ven.* 2. 219). « Foradóse la puente, por allí se despenó. » *Arc. de Illa*, 127 (R. 57. 231<sup>4</sup>). — *Siglo XIII*: « Dexauanse despenar a furto por los adarues adentro. » *Crón. gen.* 1. 111 (80<sup>1</sup>). « Los antiguos usaron á despenar á los que fallaban dormiendo en la sazón que debien velar pues que tres vegadas los habian despertados. » *Part.* 2. 18. 9 (2. 157). « O de una grant penna te quisieres despenar. » *Alex.* 2113 (R. 57. 212<sup>1</sup>). « Depennós duna torre onde ovo de morir. » *Ib.* 20 (R. 57. 147<sup>2</sup>). « Dieron por juyso, que fuessem despenados. » *Crón. rim.* 701 (R. 16. 658<sup>1</sup>).

**Test. lat. hisp.** « Si aliquis homo se despenaverit de penna aut de ponte — non debent pectare homicidium. » *Fuero de Nájera*, año 1076 (Muñoz, F. 289).

**Etim.** Compuesto de la partícula *des* y *peña*; formación parecida á la de *derrocar*, *derribar*. Port. *despenhar*; cat. *despenyar*.

**DESPERECER. v.** El sentido originario de *Perecer* está completamente olvidado; hoy sólo se usa en el mismo sentido metafórico que *Morirse*, y sin duda á influencia de éste se debe el que no se emplee sino como *refl.* a) Se usa para ponderar los efectos de una hambre excesiva. Es más común en el part. « He la *olyra* antiguamente, según cuenta Plinio, se hacía un dulcísimo pan, y del centeno, al contrario, amargo, negro y solamente grato á los desperecidos de hambre. » *Laguna, Diosc.* 2. 82 (*Dicc. Autor.*). « Si salgo al campo, veo muertos á espada; si entro en la ciudad, veo muertos y desperecidos con hambre. » *Avila, Audi.* 4<sup>o</sup> (*Misl.* 3. 225). — b) Se usa para ponderar una risa descompasada. « Desperecerse de risa. » *Acad. Dicc.* — c) Pondera la vehemencia del sentimiento. Con *por*, en sentido causal. « La madre de Tobías se desprecia por la ausencia de un hijo que mucho amaba. » *Gran. Adic. al Mem. med.* 24 (R. 8. 589<sup>2</sup>). — a) Pondera la vehemencia del apetito ó desco. Con *por*, en sentido causal. « El que desta manera amare las cosas temporales, no se desperecerá por ellas cuando le faltaren. » *Gran. Mem. vida crist.* 4. 1, § 8 (R. 8. 271<sup>2</sup>). Item, *Doctr. espir.* 33 (R. 11. 264<sup>2</sup>). « Se de aquellos bienes por que los hombres del mundo se desperecen, vienen á parecer infierno. » *Id. Adic. al Mem.* 1. 4 (R. 8. 429<sup>2</sup>). « La causa dese espanto es ser los hombres tan de carne, y tener tan poca cuenta con el espíritu, que no conocen otros bienes ni males sino los del cuerpo, despereciéndose por los unos, y huyendo á velas tendidas de los otros. » *Id. Símb. 3. dial.* 4 (R. 6. 467<sup>2</sup>). « Se desperecen por estas cosas, y huyen como de la muerte de las contrarias. » *Id. ib.* 5. 2. 16, § 4 (R. 6. 636<sup>2</sup>). « Pues ¿quién no entenderá por aquí el estrago y corrupción del paladar de nuestro apetito, que tan mal arrostra á la dignidad destes bienes espirituales, y tanto se

desperece y fatiga por aquellos vilisimos y corporales? » *Id. ib.* 3. 2, § 1 (R. 6. 401<sup>2</sup>). « La gracia es la que habilita al hombre para todo bien --- templando la parte concupiscible para que no se desperezca por lo malo. » *Id. Guia*, 1. 14 (R. 6. 54<sup>2</sup>). « Esta carne está siempre --- apeteciendo cosas de carne y despereciéndose por ellas. » *Id. Orac. y consid.* 3. 1. 3, § 2 (R. 8. 175<sup>2</sup>).

**Per. antec.** *Siglo XIII*: « Algunos dellos se desperecen á las veces por odio malo. » *Fuero Juzgo*, 2. 9. 9 (161<sup>2</sup>); \* *desparecen*, *desparten*, *departen*, *desapartan*, *desvaratan*. « Esto tenemos nos por grand tuerto, que la justicia, que viene de Dios, que desperezca. » *Ib.* 2. 4. 7 (35). « Aviene muchas vezes que la invidia desperce. » *Ib.* 2. 2. 5 (25).

**Etim.** Compuesto de la partícula privativa *des* y *percer*; la primera es aquí meramente intensiva, como en *desnudar*, *etc.* Fr. ant. *desperir*, hoy *dépérir*; prov. *deperir*; lat. *deperire*; las formas con *des* son adaptaciones populares. Alguna vez se dijo *esperecer*: « Hallóle uno de hielo esperecido [al culebro] | Y quiso recogerle al proprio seno. » *Horoceo y Covarrubias, Emblemas*, 2. 14 (136).

**Conjug.** Tiene estas formas irregulares: *desperce-o*; *desperce-z-a*, *as*, *a*, *amos*, *aís*, *an*.

**DESPERTAR (DESPERTAR). v. 1. a)** Sacar del sueño, interrumpir el sueño al que está durmiendo (*trans.*). a) « La naturaleza, pues nos envia la luz, quiere sin duda que nos despierte. » *León, Perf. cos.* 7 (3. 456). « Todo el tiempo que yo quisiere dormirán, que me baste ninguna persona á despertarnos. » *Montem. Diana*, 5 (167). « Llegádomne á ella, la desperté. » *Cerv. Nov.* 8 (R. 1. 197<sup>2</sup>). « A todo esto dormía D. Quijote, y fueron de parecer de no despertalle. » *Id. Quij.* 1. 32 (R. 1. 338<sup>2</sup>). « La despertó, diciéndole: Perdóname, niña, que te despierto, pues lo hago porque gustes de oír la mejor voz que quizá habrás oído en toda tu vida. » *Id. ib.* 2. 43 (R. 1. 376<sup>2</sup>). « Despertáronlos y mandáronles que tuviesen á punto los caballos. » *Id. ib.* 2. 14 (R. 1. 434<sup>2</sup>). « No los despiertan cuidados, | Ni pretensiones, ni pleitos. » *Lope, Dorotea*, 1. 4 (*Obr. suelt.* 7. 27). « Debían de ser las doce, cuando el uno de ellos me despertó á puros gritos. » *Quev. Gran Tac.* 5 (R. 23. 494<sup>2</sup>). « Dormía tendido el brazo fuera de la cama con una hola de plata en la mano, que en durmiéndose le despertase, cayendo sobre una bacía de bronce. » *Saav. Emp.* 45 (R. 25. 113<sup>1</sup>). « Despertóme el rumor. » *Valb. Bern.* 5 (R. 17. 190<sup>1</sup>). « Y yo me maravillo | De que no despertádoe el martillo | Te desveale al ruido de mis dientes. » *Siman. Fib.* 1. 9 (R. 61. 360<sup>1</sup>). « Díele un pellizco, y otro y otro, y ni por esas podía despertarle. » *Mor. Derr. de los pedantes* (R. 2. 561<sup>2</sup>). — az) *Refl.* Salir del sueño, interrumpirsele á uno el sueño. Me desperté á media noche. — β) *Part.* « La diosa Virtud, despertada al ruido de su hija --- acordó una cosa muy acertada. » *Almazan, Momo*, 1. 43 (13<sup>4</sup>). — β) *Con de*: puede decirse

que no se usa sino con el nombre *sueño* ú otro semejante. « Sin que nadie le quite este reposo ni lo despierte deste sueño. » *Gran. Esc. esp.* 3 (R. 11. 295<sup>1</sup>). « Súbito el alboroto y fiero estruendo | De las bárbaras armas y armonía | Me despertó del dulce sueño. » *Err. Arauc.* 18 (R. 17. 72<sup>2</sup>). « Lázaro nuestro amigo duerme, voy á despertarle de su sueño. » *Puente, Méd.* 3. 41 (2. 251). — **b**) *Met.* « El me despertó deste sueño; él me hizo, como creo he dicho, conulgar de quince á quince días. » *Sta. Ter. Vida*, 19 (R. 53. 63<sup>3</sup>). « Pues si no basta para despertarlos de tal sueño este inefable misterio, ¿qué otra cosa bastará? » *Gran. Simb.* 5. 2. 30 (R. 6. 67<sup>21</sup>). « Predicaba con espíritu de apóstol; despertaba á todos del olvido de su remedio. » *Roa, Vida de D<sup>a</sup>. Saucha Carrillo*, 1. 1 (14). « Ni aun este aviso --- despertó al virrey de su inexplicable letargo. » *A. Saav. Masan.* 1. 4 (5. 48). « Pero un tenor me despierta | De mi éxtasis halagüeño. » *Hartz. La jura en Santa Guadea*, 1. 5 (166). « Duérmele [este sueño], pero por ventura despertarás de muchas cosas, pero de ninguna te des por ofendida. » *Saav. Rep. advert.* (R. 27. 390). « El, pareciéndole hora, despertó al uno de su pensamiento y al otro de su reposo. » *León, Nomb.* 3. *introd.* (3. 281). « Mucho ofendieron los que á una alma, herida del amor de Dios y que reposa en sus brazos, la despiertan al desasosiego de esta vida » *Id. Cantares*, 2. 7 (4. 37). « ¡Ay Camila! una desdicha | Grossamente despierta | El alma para que pene. » *Mto (?) La fuerza del natural*, 2. 1 (R. 39. 217<sup>4</sup>). — **a**) *Despertar á quien duerme*: dar ocasión para que alguno haga ó diga lo que no pensaba. — **c**) *Met.* Representase el olvido ó descuido de lo que uno debe hacer bajo la imagen del sueño: hacer volver en sí, hacer recapacitar; y en general, Excitar, estimular (*trans.*). **z**) « ¿Cómo se convirtiera una mujer tan perdida con tan grande fervor y contrición, si el Señor no la despertara y alumbrara? » *Gran. Mem. vida crist.* 6. 5, § 15 (R. 8. 349<sup>5</sup>). « Volviendo los ojos á Pedro y mirándole con una vista callada y amorosa, le despertó y hizo entrar dentro de sí. » *Rivad. Flos SS. Vida de Cristo* (72). « Mas como Polo se mostrase tibio --- dióle el rey por acompañado á un hombre de su consejo para que le avisase y despertase. » *Id. Cisma*, 1. 16 (R. 69. 202<sup>6</sup>). « Y advierte, señor, que yerra | Quien despierta á su enemigo. » *Lope, El despertar á quien duerme*, 1. 6 (R. 11. 347<sup>7</sup>). « Procura que ni sepa [el príncipe], ni entienda, ni vea, ni oiga, ni tenga cerca de sí personas que le despierten. » *Saav. Emp.* 50 (R. 25. 131<sup>8</sup>). « Mozo despierto [don Juan de Austria], desuso de emplear y acreditar su persona, á quien despertaba la gloria del padre y la virtud del hermano. » *Mend. Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 87<sup>9</sup>). « Ha siempre gozado [España] de abundancia de todos los bienes, sin faltar copiosa materia para despertar á los buenos ingenios y por la grandeza y diversidad de las cosas que en España han sucedido, convidá-les á tomar la pluma y ejercitar en este

campo su elocuencia. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 1 (R. 30. 1<sup>1</sup>). « Don Agustín de Montiano ha tenido el loable intento de despertar á la nación, é inclinarla al buen gusto con sus dos tragedias *Virginia* y *Ataulfo*. » *Luzán, Poes.* 3. 1 (2. 41). — **zz**) *Part.* « Despertados con la esperanza que se les presentaba de la libertad, no querían pagar las parias. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 1 (R. 30. 275<sup>1</sup>). — « Pues esta dichosa mujer, despertada primero por la opinión y doctrina de Cristo, alumbrada por su gracia --- » *Gran. Adic. al Mem. med.* 12, § 4 (R. 8. 541<sup>2</sup>). — **β**) *Con á*, para expresar aquello á que se excita al descuido ó olvidado. « Ni el áspero desdén con mano fría | Despertó, como suele, al desengaño. » *L. Argens. son. Temi, señora* (R. 12. 263<sup>3</sup>). « Hace contra su propio oficio, que es despertar á la perfección. » *Avila, Eucar.* 23 (4. 350). « Todo cuanto ve le parece materia de amor, y todo lo convida y despierta al mismo amor. » *Gran. Adic. al Mem.* 2. 2 (R. 8. 444<sup>4</sup>). « ¿Cuántos buenos libros y escrituras [me habéis enviado] para que me incitasen y despertasen al bien? » *Id. ib.* 2. 13. *consid.* 7 (R. 8. 470<sup>5</sup>). « Considera la muchedumbre de tus pecados --- para que esto siquiera te despierte á dolor y penitencia. » *Id. Mem. vida crist.* 2. 3, § 1 (R. 8. 219<sup>6</sup>). « Ordenó los sacramentos de la Iglesia debajo de forma visible --- para que la vista y presencia de lo visible lo despertase [al hombre] á la devoción y reverencia de lo invisible. » *Id. Orac. y consid.* 2. 5, § 2 (R. 8. 143<sup>7</sup>). « Estas santas matronas, con sus importunos ruegos, le despertaban á nuevos trabajos. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4. 6 (293). « Estas mismas penas á que le condenó servían á despertarle á penitencia. » *Scio, Gen.* 3. 19. *nota.* — **zz**) *Con un infín.* « Cuando bien no liciédeses otra cosa que despertar á otros á hacerlo, hariasdes barto. » *Valdés, Dial.* (Mayans, 9). « Su intención es despertarnos á celebrar sus fiestas y á recibir sus mercedes. » *Avila, Eucar.* 11 (3. 284). « Le adulaban la prisión del culpado, y le despertaban á proseguir en el castigo. » *Roa, Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de León*, 2. 9 (95). — *Refl.* « Estando en oración despiértese á mirar cómo habla con aquel Señor de quien los ángeles tiemblan de reverencia. » *Avila, Epíst.* 1. 8 (6. 31). « No sólo habemos de procurar compasión de los dolores del Salvador, sino también habemos de despertarnos á amar á quien tanto nos amó. » *Gran. Adic. al Mem. med.* 18 (R. 8. 567<sup>1</sup>). « Si no conocemos qué recibimos, no nos despertaremos á amar. » *Sta. Ter. Vida*, 10 (R. 53. 42<sup>2</sup>): \* *despertarnos.* — **γ**) *Con para*, en sentido análogo. « Despiértanos Dios para que le sirvamos, y no ha acabado de despertarnos cuando nos tornamos á dormir y caer en nuestras flojeadades. » *Avila, Present. de Ntra. Sra.* (5. 121). « No sería poca merced que os hiciese el Señor despertar á alguna alma para este bien. » *Sta. Ter. Cam. perf.* 20 (R. 53. 344<sup>3</sup>). — **δ**) *Con arns.* de cosa. « Tenemos necesidad de la gracia del Espíritu Santo, que mueva nuestra lengua y despierte nuestras orejas. » *Avila, Eucar.* 22 (4. 322). — **az**)

Con *de*. « Despertad los ojos de sueño tan profundo. » Avila, *Eucar.* 15 (l. 85). —  $\beta$ ) Con *a*. « ¿Cómo podrá uno despertar su corazón á temor de Dios, sino considerando la alteza de su Majestad ---? » Gran. *Orac. y consid.* 1. 1, § 4 (R. 8. 6<sup>2</sup>). « ¿Quién eres, que despertaste | A pensamientos tan altos | Mi dormida fantasía? » Lope, *La boba para los otros*, 1. 10 (R. 31. 526<sup>4</sup>). —  $\epsilon$ ) Con *su*. de cosa. « Quién dijera que había tan presto de caer, después de tantos regalos de Dios, después de haber comenzado su Majestad á darme virtudes, que ellas mismas me despertaban á servirle. » Sta. Ter. *Vida*, 6 (R. 53. 33<sup>2</sup>). « Esta plaga de Job fue gravísima plaga, así por ser autor de ella el demonio, que es amigo de hacer lo peor, como por el enojo y envidia que le despertaba á llagarle. » León, *Expos. de Job*, 2 (l. 25). — « Estas dos cosas le deben ser como dos espuelas que le despierten á que en esta parte haga lo que debe. » Gran. *Doctr. crist.* 3. 13 (R. 11. 460<sup>1</sup>). — « No siempre puede estar el arte tan en sí, que no se descuide y deje correr al movimiento natural, principalmente cuando la malicia le despierta y incita. » Saav. *Emp.* 62 (R. 25. 172<sup>2</sup>). —  $\zeta$ ) Con *su*. y acus. de cosa. « El mismo dolor despertó la imaginación para que otra cosa no piense sino lo que le duele. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *viernes en la noche* (R. 8. 50<sup>1</sup>). « ¡Oh voz que mi dicha canta | Y mi esperanza despierta! » Tirso, *La villana de Valdecas*, 3. 8 (R. 5. 61<sup>2</sup>). « Son meros romancistas, sin saber otras lenguas ni otras ciencias que adornen, y despierten y ayuden á su natural impulso. » Cerv. *Quij.* 2. 16 (R. 1. 436<sup>2</sup>). « La emulación enciende el ánimo y despierta la industria. » Saav. *Emp.* 3 (R. 25. 16<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) Met. Hacer aparecer de nuevo ó traer á la memoria lo olvidado (*trans.*).  $\alpha$ ) « Despertando los errores de Arrio y Eutiques. » Fuenmayor, *Vida de S. Pio V*, f. 103 (*Dicc. Autor.*). « En materia ha tocado vuestra merced --- que ha despertado en mí un antiguo rancor que tengo con las comedias que ahora se usan. » Cerv. *Quij.* 1. 48 (R. 1. 390<sup>2</sup>). « La poca suerte de aquel suceso le sirvió de estímulo para despertar su valor. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 28<sup>1</sup>). « Dárele el alma en secreto | Si despertare su brío. » Lope, *El despertar á quien duerme*, 1. 7 (R. 11. 347<sup>2</sup>). « No me acordéis lo que os quise, | Que despertáis mi dolor. » Id. *El príncipe perfecto*, P. pte. 1. 12 (R. 52. 98<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) *Refl.* Recaparerer, venir á la memoria. « En la memoria de Isabela se comenzaron á despertar unas confusas noticias, que le querían dar á entender que en otro tiempo ella había visto aquella mujer que delante tenía. » Cerv. *Nor.* 4 (R. 1. 151<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) Met. Convertir en acto lo que sólo existe en potencia: hacer aparecer, provocar, suscitár (*trans.*).  $\alpha$ ) « Les buscaremos [á los enfermos] mil maneras de manjares y guisados para despertarles el apetito. » Gran. *Filom.* (R. 8. 593<sup>1</sup>). « El ser vedada una cosa despierta el apetito della. » León, *Nomb.* 2, *Rey* (3. 185). « El rato que doña Estefanía faltaba de mi lado, la habían

de hallar en la cocina, toda solícita en ordenar guisados que me despertasen el gusto y me avivasen el apetito. » Cerv. *Nor.* 11 (R. 1. 221<sup>1</sup>). « La codicia y la envidia despertó en los rufianes voluntad de hurtarme. » Id. *Col.* (R. 1. 236<sup>2</sup>). « El silencio, la soledad, la ocasión despertaron en mí un deseo más atrevido que honesto. » Id. *Nor.* 8 (R. 1. 197<sup>2</sup>). « Y quién sabe si esta soledad esta oración y este silencio despertarán mis deseos ---? » Id. *Quij.* 2. 48 (R. 1. 503<sup>2</sup>). « Para esto, dijo el del Bosque, yo daré un suficiente remedio, y es, que antes que comencemos la pelea, yo me llegaré bonitamente á vuestra merced, y le daré tres ó cuatro bofetadas que dè con él á mis pies, con las cuales le haré despertar la cólera, aunque esté con más sueño que un lirón. » Id. *ib.* 2. 11 (R. 1. 432<sup>1</sup>). « En viéndole Sancho comenzó á herir de pie y de mano como niño con alfilería, y propuso en su corazón de dejarse dar docientas bofetadas antes que despertar la cólera para reñir con aquel vestigio. » Id. *ib.* 2. 14 (R. 1. 432<sup>1</sup>). « Los agravios despertán la cólera en los más humildes pechos. » Id. *ib.* 2, *pról.* (R. 1. 403<sup>1</sup>). « Las afrentas que van derechas contra la hermosura y presunción de las mujeres, despiertan en ellas en gran manera la ira. » Id. *ib.* 2. 50 (R. 1. 508<sup>2</sup>). « Un príncipe conozco yo que puede suplir la falta de los demás, con tantas ventajas que si me atreviera á decirles, quizá despertara la irridia en los más de cuatro generosos pechos. » Id. *ib.* 2. 24 (R. 1. 455<sup>1</sup>). « Bien me decias | Que á la envidia despertaba | La humildad cuando llegaba | A grandeza en pocos días. » Lope, *La llave de la honra*, 3. 2 (R. 31. 129<sup>1</sup>). « El amor y la pena | Despiertan en mi pecho un ansia ardiente. » León, *Poss.* 1, *Cuando contemplo el cielo* (4. 314). « Puede en este estado hacer muchos actos para determinarse á hacer mucho por Dios y despertar el amor. » Sta. Ter. *Vida*, 12 (R. 53. 46<sup>2</sup>). « Las demasiadas riquezas despiertan más la codicia de acrecentarlas. » Navarr. *Conserv. de mon.* 19 (R. 25. 544<sup>1</sup>). « Este descuido despertó la indignación con que los paisanos miraban el estrago de sus pueblos y haciendas. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 510<sup>1</sup>). « Nuestro honor se guarda á sí mismo, y el que tanto se afana en cuidar de él no hace otra cosa que despertarnos el apetito. » Mor. *La escuela de los maridos*, 1. 2 (R. 2. 445<sup>2</sup>). « Las riquezas que sacaban los venerianos de las mercancías del Oriente --- habían despertado la emulación y celos de las naciones marítimas. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (*Mém. Acad. Hist.* 6. 1<sup>1</sup>). — « Cuando demasiadamente se temen [estas tentaciones], el mismo temor las despierta y las levanta. » Gran. *Doctr. espir.* 31 (R. 11. 262<sup>1</sup>). « Luchan las dos á veces y despiertan entre sí cruces peleas. » León, *Nomb.* 3, *Hijo* (3. 320). « Yace en humilde lecho | Raimundo, y con su llanto | En sus miembros despierta fiebre ardiente. » L. Argens. *canc.* *¿Eres tú* (R. 42. 281<sup>2</sup>). « Todos estos afectos han de despertar la buena comedia en el ánimo del que la escuchare. » Cerv. *Quij.* 1. 48 (R. 1.



391<sup>1</sup>). « El desenido de éstos ó su artificioso silencio despertaba más las quejas de todo el principado. » Melo, *Guerra de Catal.* I (R. 21. 466<sup>1</sup>). « Si el poema épico se redujese á referir una acción cualquiera, el interés que despertase sería menguado y tibio. » M. de la Hosa, *Anot. á la Poét.* 6. I (1. 252). « Estos versos, llenos de énfasis, despertan en el ánimo una idea grande y completa. » Id. *ib.* 3. 9 (1. 159). — *αα*) *Refl.* « ¿Con qué se despierta más el temor de Dios que con la profunda consideración de su justicia? » Gran. *Orac. y consid.* 3. 1. 1, § 2 (R. 8. 166<sup>2</sup>). « Comenzáronse á despertar los dichos, las risas, las mofas, el decir que era disparate. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 2 (*Mist.* 1. 111). « Diciéndoles [á aquellos pobres] el que venía conmigo, que era hijo del señor Gonzalo de la Palma, que iba á visitarnos en su nombre, se despertaba súbitamente entre ellos un aplauso y ruido de gemidos y lágrimas. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 79. « Hubo un tiempo | En que pensaba yo que suspirando, | Y llorando y pidiendo, en pecho de hembra | La llama del amor se despertase. » Quint. *Pastor fido*, I (R. 19. 23<sup>2</sup>). « Empezaba á despertar en su pecho la codicia. » A. Saav. *Masana*. 1. 15 (5. 118). « Sólo cuando el joven empieza á sentir un encanto indefinible y que no puede referir á ninguno de sus sentidos — sólo entonces se despierta en él el sentido poético. » Lista, *Ensayos*, I, p. 8. — *β*) Con acus. de pers. « Poco podemos la gente baja y pobre, si no despierta Dios quien nos ampare. » Sta. Ter. *Cartas*, 1. 3 (R. 55. 161<sup>1</sup>). « Aquel solícito Padre de familias que á todas las horas del día anda cogiendo obreros para cultivar su viña, jamás deja pasar edad alguna que no despierte algunos muy señalados obreros, que con su trabajo y industria ayuden á esta labor. » Gran. *Vida de Avila*, I (R. 11. 451<sup>1</sup>). « ¿No veis los competidores | Que contra sí despertara | Don Juan, si no publicara | Confianzas y favores? » Alarcón, *Quien mal anda en mal acaba*, 2. 9 (R. 20. 220<sup>2</sup>).

2. *a*) Interrumpirsele á uno el sueño, dejar de dormir (*intrans.*). *α*) « Yo deseo la cama blanda, y si despierto á la hora del rezar, déjome vencer de la pereza. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *viernes por la mañ.* (R. 8. 81<sup>1</sup>). « Cuando queremos dormir cerramos los ojos, y cuando despertamos los abrimos. » Rivald. *Trib.* 1. 16 (R. 60. 389<sup>2</sup>). « El barbero trujo un gran caldero de agua fría del pozo, y se le echó por todo el cuerpo de golpe, con lo cual despertó D. Quijote. » Cerv. *Quij.* 1. 35 (R. 1. 352<sup>2</sup>). « Clara despertó toda soñolienta. » Id. *ib.* 1. 43 (R. 1. 376<sup>2</sup>). « El despertó diciendo: Paciencia y harajar. » Id. *ib.* 2. 24 (R. 1. 455<sup>1</sup>). « Echese á dormir un poco sobre los colchones verdes destas hierbas, y verá cómo cuando despierte se halla algo más aliviado. » Id. *ib.* 2. 59 (R. 1. 528<sup>1</sup>). « Dormistes, y una mujer | Hallastes al despertar. » Quev. *Musa 6, rom.* 19 (R. 69. 167<sup>1</sup>). « Sufriste el canterio sin despertar ni hacer movimiento. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 4 (R. 28. 236<sup>2</sup>). — *β*) Con *de* y el nombre *sueño* ó otro semejante. « El señor

emisario, como quien despierta de un dulce sueño, los miró. » *Lazar.* 5 (R. 3. 89<sup>1</sup>). « Los ojos le cerró un sueño pesado, | Del cual luego despierta congojoso. » Erc. *Arauc.* 13 (R. 17. 54<sup>1</sup>). « Quitado esto, comenzó como quien despierta de un gran sueño, á irse acordando de todo lo que había hecho aquellos años. » Sta. Ter. *Vida*, 5 (R. 53. 31<sup>1</sup>). « Compara la vida al sueño, y el morir al despertar de él. » León, *Expos. de Job*, 27 (2. 71). « Volvió en sí, despezándose bien como si de algún grave y profundo sueño despertara. » Cerv. *Quij.* 2. 22 (R. 1. 451<sup>2</sup>). « Me saltó un sueño profundísimo, y cuando menos lo pensaba, sin saber cómo ni cómo no desperté dél. » Id. *ib.* 2. 23 (R. 1. 451<sup>2</sup>). « Parece | Que de un gran sueño despierto. | Otro que me pareció | Me parece. » Alarcón, *Quien mal anda en mal acaba*, 3. 20 (R. 20. 228<sup>2</sup>). — *γ*) Con *a*, para expresar lo que se pasa á hacer al dejar el sueño. « Te veo | ¡oh luna! pasar el sueño al otro mundo, | Y el ruiseñor al canto ha despertado. » Quev. *Musa 8, silva 6* (R. 69. 307<sup>1</sup>). — *δ*) Met. « Pareces la primavera, | Que las flores y las aves | Todas despiertan á verte. » Lope, *Dorotea*, 5. 3 (*Obr. suelt.* 7. 382). « Mi vida parecía | Alegre flor al despertar el día. » Valb. *Bern.* 11 (R. 17. 260<sup>2</sup>). « Al despertar el mundo para el gozo, | ¿Sólo despierto yo para la pena? » Lista, *Poes. lir. prof.* 18 (R. 67. 294<sup>1</sup>). — *ε*) Met. Representase bajo la imagen de un sueño el descuido, ignorancia ó ceguedad en que uno se halla: Volver en sí, hacerse avisado, advertido ó entendido (*intrans.*). *α*) « Con este castigo despertaron los demás soldados y se hicieron más recatados y valientes. » Mar. *Hist. Esp.* 3. 24 (R. 30. 36<sup>2</sup>). « ¡Oh cosa para temblar en sólo oír! que si amamos al pecado, no tendremos parte en Dios. Quien á esto no despierta, muerto está, no durmiendo. » Avila, *Cartas sueltas* (5. 417). « Porque entonces despertando el hombre con la presencia de la muerte, abre los ojos y mira lo que nunca había mirado en la vida. » Gran. *Guía*, 1. 24 (R. 6. 86<sup>1</sup>). « ¡Ay! despertad, mortales; | Mirad con atención en vuestro daño. » León, *Poes.* 1, *Cuando contemplo el cielo* (4. 315). « Vuestra merced se reporte, y vuelva en sí, y coja las riendas á Rocinante, y avive y despierte, y muestre aquella gallardía que conviene que tengan los caballeros andantes. » Cerv. *Quij.* 2. 11 (R. 1. 425<sup>1</sup>). — *β*) Con *de*. « ¡Oh hijas mías! Despertemos ya por amor del Señor, deste sueño del mundo. » Sta. Ter. *Concep.* 4 (R. 53. 399<sup>2</sup>). « ¿Hasta cuándo perzoso dormirás? Hasta cuándo despertarás deste sueño? » Gran. *Orac. y consid.* 2. 2, § 1 (R. 8. 100<sup>1</sup>). « Parecióme en que aquel instante desperté de la simpleza en que como niño dormido estaba. » *Lazar.* 1 (R. 3. 78<sup>2</sup>). — *γ*) Con *á*, para expresar aquello que pasa á hacer uno al volver en sí. « Se regalará y despertarán á más amar á quien hace tantas misericordias. » Sta. Ter. *Mor.* 1. 1 (R. 53. 435<sup>2</sup>). « Dirásle que despierte á remediar, si puede, las miserias y calamidades que le amenazan. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 4 (R. 28. 236<sup>2</sup>). « Su ilusión los

aduerme; pero luégo | Despiertan á los males. » Arriaza, *Himn.* 1 (R. 67. 83<sup>1</sup>). — *α*) *Part.* « Por estar --- los ánimos de muchos despertados á la esperanza de recobrar la libertad, era dificultoso resolverse --- » Mar. *Hist. Esp.* 1. 8 (R. 30. 10<sup>1</sup>). — *β*) Con suj. de cosa. « La Sociedad ha enriquecido considerablemente el patrimonio de sus conocimientos; el celo de sus individuos ha despertado en muchas provincias; la industria despierta y se propaga en algunas. » *Id. Inf. sobre fomento de la marina mercante* (R. 50. 25<sup>1</sup>).

**PER. antecl.** (Nótese la forma *espertar*, de que se hallan rastros en época posterior: « Hace que el rey Perión arroje en tierra la espada y el escudo luégo que conoce á su señora, no mirando que al ruido que harían, de razón había de espertar á los que dormían cerca. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 135.) *Siglo XV*: « Se despertó la codicia, e creció el avaricia. » Pulgar, *Clar. var.* 1 (15). « No queráis más tentar á Dios con tantas mudanzas; no queráis despertar sus juicios que son terribles y espantosos. » *Id. Letras*, 3 (166). « Despiertan escándalos para las adquerir [las honras], poniendo veneno de division en el pueblo. » *Id. ib.* 44 (219). « Dixo el asno: no tengo ninguno de mi linage que me honre ni ayude. Respondió el raposo: serás tú el primero que arras la gloria de los que despiertan memoria á los de su sangre. » *Id. ib.* 23 (258). « Recuerde el alma adormida, | Avive el seso y despierte, | Contemplando | Comose pasala vida. | Comose viene la muerte | Tan callando. » J. Manr. *Coplas* (Fern. 16. 44). « Por mi se excitán e despiertan los corazones en las batallas. » *Vis. delect.* 1. 6 (R. 36. 349<sup>1</sup>). « Se clarifica é alumbrá el seso, é se despierta é ensalza el entendimiento --- » *Canc. de Buena*, p. 9. — *Siglo XIV*: « Que uno de los monteros que tovieren catado el monte, que despierte con la bocina al señor et a los otros monteros que hobieren de ir con el al monte. » *Mont. Alf. XI*, 1. 9 (*Bibl. ven.* 1. 35). « Al leon despertaron con su burla tamanna. » Arc. de Bita, 1399 (R. 57. 271<sup>2</sup>). « Et el infante madrugó ante que el rey despertase, et esperó fasta que despertó el rey, et luego que fue despierto entró el infante. » J. Man. *C. Luc.* 19 (R. 51. 291<sup>2</sup>). « Catad que non me despierte eras ninguno, et tenedme bien adobado de comer. » *Id. ib.* 45 (R. 51. 406<sup>1</sup>). — *Siglo XIII*: « Despertó el rey, e demandóles en qué departien. » *Cast. é doctm.* 34 (R. 51. 153<sup>2</sup>). « E el home bueno despertó al sonido del oro. » *Id. 7* (R. 51. 99<sup>1</sup>). « E vino me aquel monje do yazia dormiendo, e dixome asi: despierta, amigo; e yo desperté. » *Cron. gen.* 3. 19 (245<sup>2</sup>). « Era ome que dormie muy poco, de guisa que las mas vezes a media noche despertana. » *Id.* 1. 110 (78<sup>2</sup>). « Et despertó á su mujer et dijole --- » *Cal. é Dymna* (R. 51. 16<sup>1</sup>). « Despertó é falló que había el ladrón levado cuanto tenía. » *Id.* (R. 51. 12<sup>1</sup>). « E amanesció adormido, que non

despierta, e callado, que non habla. » *Buenos proverbios* (Kaust, 45). « El prez de los parientes non deue despertar. » *Alex.* 902 (R. 57. 475<sup>1</sup>). « Espertó con el sueño Eucuba espantada. » *Id.* 326 (R. 57. 157<sup>2</sup>). « Quando abrió los oios despertó maestrado. » Bere. *S. Mill.* 11 (R. 57. 65<sup>1</sup>). « Espertó ella luego que ellas la dexaron. » *Id. S. Oria*, 108 (R. 57. 141<sup>1</sup>). « Quien en sus pecados duerme tan fuerte | Non despierta fasta que muere. » S. M. *Egipc.* (R. 57. 307<sup>2</sup>). « Despertedes, primas, por amor del Criador! » *Cid*, 2787 (R. 57. 30<sup>1</sup>). « En esto despertó el que en buen ora nació. » *Ib.* 2292 (R. 57. 25<sup>2</sup>). « Quando despertó el Cid la cara se sanctigó. » *Ib.* 410 (R. 57. 6<sup>2</sup>).

**ETIM.** Derivado de *despierto*, *dispierto*. *Port.* *despertar*, *espertar*; *cat.* *despertar*; *prov.* *espertar*.

**CONJUG.** Tiene estas inflexiones diptongadas: *despiert-o, as, a, an; despiert-e, es, e, en; despierta tú.*

**DESPICAR. v. n** Quitar el pique ó resentimiento (*trans.*). *α*) « El saber que soy querido | Me ha despocado, Guarda. » Lope, *La discreta enamorada*, 2. 8 (R. 24. 165<sup>2</sup>). « El miraba si volvía á salir aquel plausible rey don Pedro de Aragón, llamado bastón de franceses, que con ellos solos fue cruel. ¡Oh cómo que despiciaría á España!; qué coscorrones pegaría! » Gracián, *Crit.* 3. 10 (1. 507). — *β*) *Con de*, para señalar la persona ó cosa que ocasionaba el pique. « Que si me ha de despiciar | De don Juan alguna cosa, | Costanza, estoy sospechosa | Que ha de ser oírle hablar. » Lope, *Las flores de D. Juan*, 3. 1 (R. 24. 424<sup>1</sup>). « ¿Cómo puedo despiciaros | Del agravio recibido? » Mto. *El poder de la amistad*, 3. 4 (R. 39. 35<sup>1</sup>). « Mas yo no pienso volverme | Sin que algún hecho famoso | Me despique de una injuria | Que he recibido á mis ojos. » Cald. *La puente de Mantible*, 1. 6 (R. 7. 208<sup>2</sup>). — *γ*) *Absol.* « Los ojos tiernos y el aljófár dellos, | Las caricias fingidas, los amores, | Vel verse entre sus brazos y cabellos, | Que despician á veces los favores --- » Lope, *Ángel*. 16 (*Obr. suelt.* 2. 252). — **δ**) Desahogar, satisfacer (*trans.*). *α*) Despicar su cólera. — *β*) *Con en ó con*, para expresar el objeto que sufre el desahogo. « Despicar el enojo en su contrario. » Salvá, *Gram.* « La cólera de mis celos | Despiqué en su desvergüenza. » Mto. *El caballero*, 1. 18 (R. 39. 294<sup>2</sup>). « Pensé con vos despiciar | Mis sentimientos y enojos. » Tirso, *Amar por razón de estado*, 2. 12 (R. 5. 176<sup>2</sup>). — *c*) *Refl.* Satisfacerse, vengarse. *α*) « Si algunos no reconocieren tus favores, despicate con maña prudente, favoréceles más. » J. Polo de Medina, *Obras*, p. 259. « Resolvió de rehacer la pérdida y despiciarse con algún daño de sus enemigos, de que le resultase provecho. » Moncada, *Exped.* 38 (R. 21. 36<sup>2</sup>). « Si despiciarme podía, | Solo esta infamia pudiera. » Lope, *Los prados de León*, 2. 16 (R. 52. 445<sup>1</sup>). « Desposándome mañana, | Mi amor se despiciará. » Tirso, *Palabras y plumas*, 1. 14 (R.

5. 74). « Que, como mujeres son, | Se despican con la lengua. » Cald. *El escondido y la tapada*, l. 1 (R. 7. 459<sup>a</sup>). — β) Con *de*, para expresar lo que causa el pique ó agravio. « Marcela mía, la verdad te digo. | Yo vine á despicarme, amartelado, | De los celos de aquella ingrata niña, | Si de mis ojos, ya de mis enojos. » Lope, *La niña de plata*, 2. 17 (R. 21. 286<sup>a</sup>). « Háblame, Laurencio mío, | Sutilmente, porque quiero | Despicarme de ser boba. » Id. *La dama boba*, 3. 12 (R. 24. 343<sup>a</sup>). « Por sólo despicarme de tu juego | Honro á Diana, sacrificio á Ceres: | No más, Amor, no más. » Villegas, *Erot.* 2. 3, son. 4 (1. 415). « El rey don Enrique, queriendo despicarse de la liga que el de Aragón había hecho con algunos grandes castellanos, trató de confederarse con el príncipe don Carlos. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 2 (Mem. Acad. Hist. 6. 61). « Descando por otra [parte] despicarse de la corte de Castilla por sus inteligencias con el duque de Braganza, sacó á doña Juana de la clausura. » Id. *ib. ilustr.* 19 (Mem. Acad. Hist. 6. 494). — γ) Con *en*, para expresar el objeto en que se ejercita la venganza. « Si dejas de ejercitar tu enojo por temor de que no se despiquen en tus faltas, perdona presto. » J. Polo de Medina, *Obras*, p. 263 (Dicc. Autor.).

**Etim.** Compuesto de la partícula privativa *des* y *picar*. Port., *cat. despicar*.

**Ortogr.** Antes de *e* se escribe *qu*: *despique, despiquemos*.

**DESPIERTO, A (DISPIERTO, A).** *adj.*  
a) Que no está dormido. « Despahilé los ojos, limpiémelos, y vi que no dormía, sino que realmente estaba despierto. » Cerv. *Quij.* 2. 23 (R. 1. 451<sup>a</sup>). « Ahora sentí que abría la ventana de la reja de su estancia, y sin duda debe de estar despierto. » Id. *ib.* 2. 44 (R. 1. 496<sup>a</sup>). « Me venció el sueño y luégo el sentido interior corrió el velo á las imágenes de aquellas cosas en que despierto discurría. » Saav. *Rep.* (R. 25. 391<sup>a</sup>). — b) Met. Que no está descuidado, vigilante, atento. α) « En todo es menester cuidado, y andar despiertas, pues él [el demonio] no duerme. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 7 (R. 53. 328<sup>a</sup>). « ¿Qué sería hoy del reino de Francia, si el ejemplo de lo que padecen los católicos en Inglaterra, no tuviese á los católicos franceses avisados y despiertos? » Rivad. *Cisma*, 3. 32 (R. 60. 351<sup>a</sup>). « Los hará [este recelo] más despiertos y avisados en el uso de la vida. » Jovell. *Inf. sobre nuevo mól. de hilar la seda* (R. 50. 69<sup>a</sup>). — β) Con *á*, para expresar el objeto del cuidado ó vigilancia. « Aquí á nadie veo durmiendo, antes á todos muy atentos y despiertos á sus bailes, gustos y entretenimientos. » Palafox, *El pastor de nochebuena*, 19 (Dicc. Autor.). « Si ella se trata de holgar, | A esto solo está despierta. » Mto. *La fuerza de la ley*, 2. 9 (R. 39. 92<sup>a</sup>). — γ) Aplicado á cosas en sentido análogo. « Suplico á V. S. mire con muy despiertos ojos, que como no tenemos licencia para los demasiados placeres, tampoco la hay para la demasiada tristeza. » Avila, *Epist.* 3.

12 (7. 50). « Oh triste imaginación, | Para el malsiempre despierta, | ¿Quién dirá, viéndoos tan cierta, | Que los sueños sueños son? » Lope, *Arcadia*, l (Obr. suelt. 6. 10). « Los espectadores que asisten á la representación de un drama, tienen tan ocupada la imaginación, tan dispierta la curiosidad y tan vivos los sentimientos del ánimo, que --- » M. de la Rosa, *Anot. á la Poet.* 5. 9 (1. 223). — e) Met. Avisado, advertido, vivo. « Un día y otro día y el continuo | Trabajo hace práctico y despierto. » Céspedes. *Pint.* 1 (R. 32. 364<sup>a</sup>). « Mandó luego buscar entre los otros prisioneros --- los que pareciesen más despiertos. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 18 (R. 28. 257<sup>a</sup>). « Solamente sucede esto en aquellos ingenios despiertos con muchas experiencias. » Saav. *Emp.* 3 (R. 25. 17<sup>a</sup>).

**Per. antecel.** (Nótese la forma *esperto*). *Siglo XV*: « Como quier que era niño, era muy vivo é despierto. » *Cron. Alc. de Luna*, 66 (174). « Veyendo sus gentes en aquel trabajo, con muy grand arduidez é con muy despierto corazón, apeóse en tierra. » *Ib.* 35 (110). — *Siglo XIII*: « Mientra el ave duerme ó desque non duerme é está despierta, non sueña nin piensa en mal. » *Cast. e docum.* 90 (R. 51. 228<sup>a</sup>). « Sey despierto en tus consejos, que el dormir del consejo es aparcerero de la muerte. » *Boc. de oro*, 9 (Knust, 135). « Está agora adormido e yer estava despierto. » *Buenos proverbios* (Knust, 50). « É la voluntad está despierta todavía, e por eso vence la voluntad al seso las más vezes. » *Flor. de filos.* 37 (74). « Nunca fue en un día Bellona tan esperta. » *Alex.* 522 (R. 57. 463<sup>a</sup>). « La archa toda era doro bien cubierta, | De oro bien labrada de mano bien dispierta. » Bere. *Sacrif.* 12 (R. 57. 80<sup>a</sup>).

**Etim.** Port. *desperto, esperto*; *cat. despert*: del lat. *expergitus*, part. de *expergo expergiscor*, despertar; en prov. y fr. ant. existió el verbo *esperir*. El prefijo *des* ha reemplazado en castellano á *ex* como en otros casos. La primera *i* de *despierto* se debe á la influencia del diptongo *ie*, como en *visliera, sirviera, cimiento*.

**DESPINTAR.** *v. t.* Borrarr ó raer lo pintado (*trans.*). α) « Mandó reedificar en los templos las imágenes y pinturas que Filipo había mandado destruir y despintar. » Mejía, *Hist. imp. Filipo* (Dicc. Autor.). — αα) *Pas.* « Por cuatro veces hirieron los superiores experiencias en las señales de las llagas. Al principio no consintió que le lavasen las manos más que con agua sola, y no se despintaron. » Muñoz, *Yda de Grun.* 2. 41 (125). — β) *Part.* « La letra de esta escritura (como dice el padre Sota) por su mucha antigüedad estaba ya despintada en algunas partes, á cuya causa no la pudimos leer enteramente. » Jovell. *Pelayo, nota* 9 (R. 46. 74<sup>a</sup>). — β) *Refl.* Borrarse fácilmente los colores de que están teñidas las cosas. Acad. *Dicc.*

2. Por alusión al engaño que se padece á menudo en el juego de naipes cuando sale un palo diferente del que por la pinta se conje-

turaba : a) Frustrar, bajar, hacer que algo se desvanezca ó no llegue al fin pretendido (*intrans.*). z) « Comenzó á hacer diligencias por despintar aquel negocio, más apretadas y con más cuidado que otros muy ambiciosos las hacen para alcanzarlo. » Nieremb. *Fida del P. Lainez*, § 8 (*Dicc. Autor.*). « Que de mi fortuna así | La primer victoria alcanzas ; | Pues no podrá despintarme | Estos escudos que están | En mi mano. » Alarcón, *Quien mal anda, en mal acaba*, 2. 6 (R. 20. 219<sup>o</sup>). — a) *Ref.* « Pintada la suerte vi, | Mas luego se despintó, | Y el naípe se barajó | Para darme muerte á mi. » Lope, *La estrella de Sevilla*, 2. 13 (R. 24. 146<sup>o</sup>). « Pues este subir á esperanzas alegres y caer de ellas al mismo momento --- el despintarse la salud que ya se tocaba --- » León, *Nomb.* 2, *Rey* (3. 174). « Quedóse helado el cardenal y sintió este golpe más de lo que se puede encarecer, viendo que se le iba despintando la traza de su ambición. » Rivad. *Cisma*, 1. 6 (R. 60. 192<sup>o</sup>). « Que cuando efeto no tenga | El llegarla tú á gozar, | Con el engaño que hacemos, | El pesar que les daremos | No se puede despintar. » Alarcón, *La industria y la suerte*, 3. 6 (R. 20. 38<sup>o</sup>). — b) *Ref.* En frases negativas : Dejar un objeto de ser reconocido á pesar de las señas que de él se tienen. z) « Los conocí por la jaca torca que no se puede despintar... | Cada relámpago que daban las herraduras! » A. Saav. *D. Alvaro*, 1. 4 (4. 119). — 3) De ordinario con un dat. pron. « No contento el señor Segarra --- con haber determinadamente demostrado la persona de usted, ofreciendo de ella tantas señales que á nadie se le despintará, quiso concluir el retrato. » T. Iriarte, *Epist. crit. pavenet.* (6. 326). « Fácilmente le conocerán ustedes. El es un hombre de corta estatura, morenillo, de mediana edad, ojos azules, nariz larga, vestido de paño burdo, con un sombrerillo redondo. — No se me despintará, no. » Mor. *El medico á patos*, 1. 2 (R. 2. 462<sup>o</sup>). « Y si viene allí el señor... | No se me ha de despintar. » A. Saav. *Tanto vales cuanto tienes*, 1. 20 (4. 41). « Dos domínos blancos con guarniciones encarnadas... ¡Bueno! No se me despintarán. » Gil y Zárate, *El entremetido*, 2. 24 (75). « ¿ Vos le conocéis? — No hay miedo | De que á mi se me despinte. | Le he visto y tengo buen ojo. » Hartz. *Honoria*, 3. 6 (238). — e) No responder, decir, degenerar (*intrans.*). Con de. « Fulano no despinta de su casta. » Acad. *Dicc.*

**Form.** Compuesto del prefijo privativo ó negativo *des* y *pintar*, *pinta*. *Port.* *despintar*.

**DESPLACER.** v. No gustar, causar desagrado (*intrans.*). z) Con dat. de pers. « Hay personas á quien aunque desplace la maldad, no tienen bastante ánimo para hacer rostro al que la comete. » Mar. *Hist. Esp.* 6. 19 (R. 30. 178<sup>o</sup>). « No granjee el aplauso del pueblo, enamorado del ingenio liberal y agradable del hijo; cosa que desplace mucho á los padres que reinan. » Saav. *Emp.* 100 (R. 25. 262<sup>o</sup>). « No desplacían al rey don Juan las vistas pro-

puestas. » Quint. *D. Alv. de Luna* (R. 19. 384<sup>o</sup>). « Tal vez no desplacerá á nuestros lectores cotejar con la relación que precede la que nos dejó por su parte el famoso cronista de los Reyes Católicos. » M. de la Rosa, *H. P. del Pulgar* (4. 37). — « Y si esto os desplace, | Tened por averiguado | Que yo la iré á conquistar | Con el espada en la mano. » *Romance antiguo*, citado por la Acad. (R. 10. 502<sup>o</sup>). « Porque los males que ellos hacen, á ti desplacen, y tu los vedas por tus mandamientos. » Avila, *Audi*, 34 (*Mist.* 3. 196). « De esa manera también oye las blasfemias que de él se dicen y le desplacen. » *Id. ib.* 85 (2. 79). « Dijo [santa Catalina] al Señor; ¿Y dónde estáhades vos, Señor, cuando yo tal palecía? Respondióle el Señor : En ti estaba; y en esto lo verás; pues te desplacían esas imaginaciones, que si yo no estuviera dentro, aplaciarante. » *Id. Epist.* 3. 1 (7. 14). « Mientras más ama, más le desplace haber ofendido á quien ama. » *Id. ib.* 4. 2 (7. 291). « Que quiero con mi muerte desplaceros, | Pues sólo en esto puedo ya ofenderos. » Ere. *Arauc.* 22 (R. 17. 85<sup>o</sup>). « Ni te desplacerán en este tercio | Cuatro ó cinco modernos admitidos. » B. Argens. *sat. ¿Esos consejos das* (R. 42. 300<sup>o</sup>). « Ni me desplugo deste modo | Un tiempo linear el cuerpo todo. » Céspedes. *Pint.* 1 (R. 32. 364<sup>o</sup>). « Si vez alguna | Era mirada de lascivo amante, | Volvía la vista rústica y salvaje | Al suelo con vergüenza desdeñosa, | Desplaciar dome entonces la hermosa | Tanto como á los otros agradaba. » Jáur. *Aminta*, 1 (R. 42. 133<sup>o</sup>). « No le desplacen los que tienen entendimiento y saber. » León, *Expos. de Job*, 36 (2. 217). « Nunca el trabajo honesto le desplugo. » *Id. Poes.* 3, *Proc. cap. ult.* (4. 629). « Dijo á entender le desplacia su venida. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 28. 516<sup>o</sup>). — a) Con dat. *ref.* « Esta es la primera luz que el Señor da á la alma, donde viene á darle á entender cuán mal ha respondido al tratamiento de Dios, dándole alrojos en lugar de uvas, y hiel en igual de miel, y hacerle desplaceerse tanto á sí mismo, que no ve cosa en sí que no sea de llorar. » Avila, *Epist.* 1. 22 (6. 96). « Y ¿ qué es el espíritu de verdad, sino el que hace que el hombre se desplace, y se parezca mal, y de entrañas y de corazón se parezca feo y abominable? » *Id. ib.* 2. 39 (6. 433). « Yéndose así caída en cosas que aun á los ojos del mundo son muy malas, tomaría muy á pechos la penitencia y se desplacería muy de corazón, y se remediaría. » *Id. ib.* 2. 39 (6. 435). — 3) La prop. que le sirve de suj. lleva su verbo en subj. « Por grandes consideraciones y diferentes riesgos y propios no le desplugo que aquella muerte descargase en otra parte como nublado. » A. Pérez, *Relac.* p. 7 (Paris, 1598). « Desplació á Dios que hubiese puesto su confianza más en ella [en esta alianza] que en su divino favor. » Saav. *Emp.* 93 (R. 25. 243<sup>o</sup>). — 3) Non raras é inusitadas hoy las siguientes construcciones : a) *Ref.* Con *de*, para significar el origen del disgusto. « El duque, saliendo á recibir lo que se le recataba, entendió que el rey se desplacería de su



gobierno. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 377<sup>2</sup>). « La grandeza de los validos se desplace naturalmente de aquellos quo por algún otro medio suben á la eminencia de la autoridad. » *Id. ib.* 3 (R. 21. 484<sup>2</sup>). —  $\beta$  *Impers.* Con *de*, á semejanza de *pesar*. « Por la mayor parte son [las victorias] tan sangrientas y desdichadas, que el vencedor y el vencido se apartan llorando; porque nunca hubo batalla vencida tan á salvo del vencedor y tan sin sangre, que no pesase y despluguiese mucho de la desgracia del vencido al vencedor. » Pérez del Castillo, *Teatro del mundo*, 2 (Garcés, 2. 135). —  $\gamma$  El infinitivo se sustantiva, lo mismo que en el verbo simple : Desagrado, disgusto. « Ante la reina parecieron — | Bajos los ojos, la color turbada. | Mostrando desplacer con la embajada. » Ere. *Arauc.* 33 (R. 17. 122<sup>2</sup>). « No ser querida y amar | Fuera triste desplacer; | Mas ¿qué tormento ó pesar | Te puede, ninfa, causar | Ser querida y no querer? » Gil Polo, *Diana*, 3 (135).

**Per. antec.** *Siglo XV* : « La tierra recibió asaz daños, de que á mi desplugo mucho. » *Crón. Juan II*, l. 56 (R. 68. 301<sup>2</sup>). « Callaron, de lo qual desplugo al maestro. » *Id. ib.* l. 31 (R. 68. 290<sup>2</sup>). « Como quiera que muchos grandes en ellos ohiése a quien desto despluguiese — » A. de Palencia, *Crón.* 11, en Clem. (*Mem. Acad. Hist.* 6. 66). « Contien que sepades, magner vos desplega, | Que no l'vreyes mas de quanto lo vistes. » *Canc. de G. Manr.* l. p. 110. « De grado en grado, non solamente desplacian mas enojaban al rey los fechos de su leal maestre. » *Crón. Av. de Luna*, 100 (260). « Desplógoe de aquella respuesta. » *Id.* 65 (170). « E si fasta allí pesaba al rey de la su partida, oidas aquellas palabras le desplogo mas. » *Id.* 16 (52). « Verdad es que me desplaze | La pobreca. » Santill. p. 54. « E non te pienses fuya tu valia | Nin me desplaga tal captividad. » *Id.* p. 276. « Non te desplaga la edad | Postrimera, | Como sea la carrera | De bondad. » *Id.* p. 66. « E quierea desplazer, | Porque bondad | Non te consiente faser | Mi voluntad. » *Canc. de Stñn.* p. 4. « Algunos avia en su casa que les desploguiese por lo qué avia fecho. » *Crón. P. Niño*, p. 188. « Non le desplaze de la dapañacion | Que ha el malo por la su maldad. » *Canc. de Borna*, p. 568. « Mucho me desplaz | Por que buscades que yo vos bautise. » *Id.* p. 487. — *Siglo XIII* : « Que á vos despluguo » = *quae vobis displicuit*, *Nim.* 14. 31 (Seío).

**Etim.** Compuesto de la particula privativa ó negativa *des* y *placer*. Port. *desprazer*; cat. *desplaher*, *despläurer*; prov. *desplazer*; fr. ant. *desplaire*, hoy *déplaire*; it. *dispiacere*.

**Conjng.** No he hallado ejemplos de este verbo sino en las terceras personas de ambos números, en el infinitivo y el gerundio; la Academia y Bello admiten que hoy puede conjugarse por todos los tiempos y personas, con estas formas irregulares : *desplazco*, *desplazca*, *as*, *a*, *amos*, *áis*, *an*. De las otras irregulares tomadas de *placer*, *desplega* estaba para olvidarse en el siglo XVI; *desplugo*

acaso no pasa del XVII, y sin duda duró más que *despluguiese*, *despluguere*.

**DESPLEGAR.** *v. a*) Extender lo plegado, doblado ó recogido (*trans.*). *a*) « Desplegan los pendones, y con mucho regocijo por las calles públicas de las ciudades dicen á voces: Castilla, Castilla por el rey don Enrique. » *Mar. Hist. Esp.* 17. 7 (R. 30. 509<sup>2</sup>). « Tomando el velo con que su bendito cuerpo estaba cubierto, vinieron con él contra el fuego, y desplegándole y mostrándole, el fuego paró y no pasó más adelante. » Rivad. *Flos SS. 5 de febr.* « Entonces Sabino, desplegando el papel, leyó el titulo. » León, *Nomb.* 1, *introd.* § 1 (3. 9). « Desplegó el papel y leyó. » *Id. ib.* 1, *Pastor* (3. 76). « Los que quieren hacerse á la vela, respondiò Marcelo, y meterse en la mar, antes que desplieguen los lienzos, vueltos al favor del cielo, le piden viaje seguro. » *Id. ib.* 1, *introd.* § 2 (3. 10). « Gana los siete montes, y despliega | Sobre el Celio, Esquilino y Aventino | El rojo tafetán de tus banderas. » *Lope, Roma abrasada*, l. 13 (R. 52. 285<sup>2</sup>). « Desplegan blanco lino. | Solicitan timón, calan entenas. » *Góng. canc.* 4 (R. 32. 450<sup>2</sup>). « Quién por parecer niña, siendo vieja, | Desplega el rostro y pliega la cintura. » *Valb. Bern.* 17 (R. 17. 318<sup>2</sup>). « Iris, ninfa de los aires, | El arco despliega bello. » *Cald. El mayor encanto amor*, 1. 4 (R. 7. 392<sup>2</sup>). « Salieron | Y sus ligeras alas desplegaron. » *Quint. Poes. A Fileno* (R. 49. 16<sup>4</sup>). « Y despliega sus blancos pabellones. » *Lista, Poes. sagr.* 9 (R. 67. 279<sup>2</sup>). « Ni á su consorte halaga | El ruiseñor, sin tu, cantando amores; | Ni mariposa vaga | Entre las gayas flores | Desplegando sus alas de colores. » *V. de la Vega, Poes.* (536). — *ax*) *Pas.* « De una pequeña nube, estando el cielo sereno, en brevísimo tiempo cúbrese todo de nubes, y extiéndose casi visiblemente, sin ver lo que se le allega, como se extiende un velo que plegado estaba, si se desplaga. » León, *Expos. de Job*, 37 (2. 247). « Las extiende [las nubes] con la facilidad que un pabellón se desplaga. » *Id. ib.* 36 (2. 229). —  $\beta$ ) *Con á*, por semejanza con *dar*, *entregar*. « Hallé una nave que ya quería desplegar las velas al viento para partirse á España. » *Cerv. Gal.* 5 (R. 1. 68<sup>4</sup>). « Desplego el lienzo al céliro oportuno; | Zarpan las anelas, y la nao ligera | | Mi patria deja, el puerto y la ribera. » *Valb. Bern.* 11 (R. 17. 255<sup>4</sup>). « Desplegó al viento el alquicel lilaquísimo para que los demás le siguiesen. » *M. de la Rosa, Is. de Solis*, 2. 16 (1. 356). — *ax*) *Pas.* « Los cabellos cogidos al través, | Que en parte al fresco viento se desplagan. » *Mend. Adonis* (R. 32. 71<sup>4</sup>). —  $\beta$ ) *Part.* « En Africa convoca | El moro á la bandera | Que al aire desplegada va ligera. » León, *Poes.* 1, *prof. del Tajo* (4. 312). —  $\mu$ ) Dicese en especial de las flores y las hojas. « Más bella que una rosa alejandrina | Cuando rompe el hotón, y por su extremo | Desplega algunas hojas y otras coge. » *Lope, El villano en su rincón*, 1. 13 (R. 34. 140<sup>4</sup>). « Comenzando el día sereno y estando ellas como alegres des-

plegado al sol puro sus hojas y flores, de improviso se levanta un violento aire. » León, *Expos. de Job*, 15 (1. 249). « Que siendo iguales en todo, | En el campo parecimos | Dos flores que de una mata | Despliega el fresco rocío. » Rojas, *Casarse por cenjense*, 1 (R. 54. 103<sup>2</sup>). « La bella flor del almendro | Sus blancas hojas despliega. » Lista, *Poes. rom.* 10, § 5 (R. 67. 341<sup>2</sup>). « Sin tallo, rama ni hoja, despliega [la flor de invierno] á flor de tierra sobre un tierno pedúnculo sus seis pétalos de hermoso color de lila. » Jovell. *Descr. del cast. de Bellver* (R. 46. 400<sup>2</sup>). « La vega | Las hojas de sus árboles despliega. » J. Burgos, *odu* 5 (R. 67. 446<sup>2</sup>). — *xx*) *Refl.* « Abre el clavel, desplégase la rosa. » Valb. *Siglo de oro*, 4 (92). — *e*) Metafórica y extensivamente. « En los sujetos de nuestros corazones y almas tan viles de sí y tan vacios de todo bien, extiende y despliega los cielos, poniendo las riquezas y bienes de ellos en vasos tan vacios de bien. » León, *Expos. de Job*, 26 (2. 62). « Si con ello no rieres, por lo menos desplegarás los labios con risa de jimia. » Cerv. *Quij.* 2. 44 (R. 1. 495<sup>4</sup>). « Despliega la lengua, y dice á Dios --- » León, *Expos. de Job*, 9 (1. 169). « El cantor dotado de una voz de grande alcance, hace mayor esfuerzo cuando tiene que reprimirla, que cuando la despliega en toda su extensión. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 136. « No tiene fin ese cuento; y cuanto más despliego las velas, tanto hallo mayor camino que andar. » León, *Nomb.* 1, *Faces* (3. 49). « Es menester que siempre esté vigilante la atención para desplegar todas las velas cuando soplar el céfiro de su fortuna. » Saav. *Emp.* 64 (R. 25. 177<sup>4</sup>). « Sale el alba coronada | De rayos, y el sol despliega | Al mundo cendales de oro, | Que enjungen llanto de perlas. » Cald. *La gran Cenobia*, 3. 2 (R. 7. 199<sup>2</sup>). « En esta variedad de rosas y naturalezas despliega [la sabiduría de Dios] los rayos de su incomprensible poder y hondad. » Rivad. *Trib.* 1. 26 (R. 60. 411<sup>2</sup>). « La ufana rosa, | Cuando á besarla llega | El céfiro, amorosa | La pompa así de su hieldad despliega. » Quint. *Ohr. ined.* p. 40. « Díerame de su seno la fragancia | Y la bella elegancia | Que gentiles los álamos despliegan. » Id. *Poes. A la hermosura* (R. 19. 7<sup>2</sup>). « ¡ Con qué poder despliega | De su cuerpo fugaz los ricos dones. » Id. *ib.* *La danza* (R. 19. 13<sup>2</sup>). « Las artes de inspiración son plantas delicadas, que rara vez despliegan toda su esplendorosa lozanía si no las mecen las auras de la paz. » Cueto, *Rosquejo hist.* 2 (R. 61. xiii). — *a*) Met. Aplicado á lo inmaterial. Mostrar en toda su plenitud, ostentar (*trans.*). *x*) « Notó cruel, que su furor despliega, | Las velas rompe. » Herr. 1, son. 6 (R. 32. 257<sup>2</sup>). « Felipe II --- despliega en la fábrica del Escorial todo su poder. » Jovell. *Elog. de las bellas artes* (R. 46. 353<sup>4</sup>). « Entonces podrá [el orador] desplegar todas las riquezas del arte y ostentar toda su pompa. » Id. *Human. costell. Retor.* (R. 46. 127<sup>4</sup>). « No hay peligro en comenzar por las pruebas más débiles, subiendo poco á poco, y sin desplegar hasta el último toda su fuerza. » Id. *ib.* (R. 46. 136<sup>2</sup>). « Allí apareció

de nuevo la Junta Central con toda la dignidad que á su alta representación convenia; allí desplegó todo el celo y constancia que requerian las estrechas circunstancias en que se hallaba la patria. » Id. *Def. de la Junta Central*, 2. 2 (R. 46. 514<sup>2</sup>). « Aunque las acciones de Gonzalo en toda esta guerra fuesen correspondientes á las esperanzas que habia dado en su juventud --- aun no habia llegado la ocasión de desplegar toda su capacidad. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 253<sup>4</sup>). « Fueron desvanecidas como sombras [las dudas que se tenían de su fidelidad] al esplendor de la magnificencia, bizarría y discreción maravillosa que desplegó en aquel afortunado viaje. » Id. *Pizarro* (R. 19. 312<sup>2</sup>). « ¡ En dónde | Se adestró [tu genio] á desplegar tal osadía, | Y de tanta riqueza salió lleno? » Id. *Poes. A L. Todi* (R. 19. 6<sup>2</sup>). « No al fin el hido adverso que nos pierde | Enteramente me rigo despliega. » Id. *Petayo*, 5. 1 (R. 19. 71<sup>2</sup>). « El poeta que sólo pro-ure en obra de tan vasta extensión desplegar grandeza y energía, difícilmente logrará mantener por largo espacio el mismo tono robusto y sostenido. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poet.* 6. 11 (1. 256). « Si codicias grandes riquezas, mira cómo las adquieren los otros, y despliega tú, como ellos, igual grado de actividad y de inteligencia. » Balmes, *Protest.* 67 (4. 182). « En todos los demás géneros de literatura [excepto el novelesco] por decaídos que hayan estado, nunca ha dejado nuestra nación de desplegar de vez en cuando nuevas fuerzas, haciendo ver con obras apreciables que aun arde en ella la llama del ingenio. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 570. « Bigala quién soy, despliego | Mi finura y elegancia. » Id. *Un año después de la boda*, 1. 5 (33). — « El estilo didáctico está lejos de consentir la gala y bizarría que despliega la poesía lírica. » M. de la Rosa, *Poes. didáct.* (2. 19). « La composición que excite vivo interés y que despliegue mil bellezas, segura puede estar de quedar vinculada en el teatro, aunque la acción dure algunos años. » Id. *Apuntes sobre el drama históric.* (3. 426). « Estas obras [de nuestros místicos] se deben estudiar porque en algunas de ellas es donde el habla castellana despliega más su gallardía, sonoridad y belleza, siendo en su mayor parte derchados perfectos de lenguaje. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 519. — *xx*) *Refl.* « La misericordia de Dios es grande en el cielo y sobre los cielos, porque allí se despliega con los escogidos. » Puente, *Med.* 6. 12 (3. 325). « La exageración y la violencia se hacen notar menos [en el sistema del drama inglés], y las bellezas que el asunto proporcionara se despliegan con mayor vigor. » Quint. *El duque de Viseo, advert.* (R. 19. 41). « La imaginación de Cervantes tan fecunda después en inventar trazas ingeniosas para divertir á los demás, se empezó á ejercitar y á desplegar entonces en provecho suyo y para verse libre. » Id. *Cervantes* (R. 19. 88<sup>4</sup>). « Si bien nuestra actividad no se despliega sin las impresiones, no obstante, una vez desplegada no puede ejercerse sino con sujeción á ciertas leyes de que

no le es dable prescindir. » Balmes, *Filos. elem. Ideol.* 5 (185). « Ejemplo memorable de los nobles sentimientos que se desplagan en la aurora de las revoluciones. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 10 (5. 82). — β) *Part.* « El ánimo constante | Armado de verdad, mil aceradas, | Mil puntas de diamante | Embota y enflaquece, y desplegadas | Las fuerzas encerradas | Sobre el opuesto bando | Con poderoso pie se ensalza hollando. » León, *Poes.* 1. *No siempre es poderosa* (4. 300). — ε) *Met.* Explicar, aclarar (*trans.*). Es traducción del lat. *explicare*. « Lo que allí brevemente dije me veo obligado á declararlo y desplegarlo más para que no se dude de lo que entonces sentí y agora siento. » Aldrete, *Antig.* 2. 10 (*Dicc. Autor.*). « Mas ¡qué me canso de pintar, si al vivo | Desfallece el matiz, y apenas llega? | ¿Si con humilde ingenio lo que escribo | Mal el verso declara ó mal despliega? » Céspedes, *Pint.* 2 (R. 32. 366<sup>4</sup>). — « Ella [la consideración] es la que desencierra lo encerrado, y despliega lo encogido, y aclara lo oscuro. » Gran. *Orac. y consid.* 1. 1, § 1 (R. 8. 1<sup>4</sup>). — τ) Aplicado á grupos ó reuniones de personas, Abrir ó esparcir. α) *Refl.* « ¿No veis cuál se desplagan, | Penetrando en los hondos aposentos, | De sangre y oro y lágrimas sedientos? » Gallego, *eleg.* 1 (R. 67. 400<sup>1</sup>). « Luégo que al templo llega, | El coro se desplaga | Como en vistosa calle. » Arriaza, *idil.* 6 (R. 67. 49<sup>2</sup>). — β) En especial se dice de las tropas cuando pasan del orden compacto al abierto y extendido, como del de columna al de batalla, del de batalla al de guerrilla. αα) *Trans.* Desplegó sus fuerzas en la llanura. — ββ) *Refl.* « Cuesta trajo allí su gente --- desplegándose en una línea de una legua de largo, á manera de media luna, y sin dejar la menor reserva. » Toreno, *Hist.* 8 (R. 64. 180<sup>4</sup>). « Las fuerzas útiles de éstos --- se habian desplegado en la parte interior de la bahía, amenazando el Trocadero y los otros puntos. » *Id. ib.* 14 (R. 64. 318<sup>2</sup>). — γγ) *Intrans.* En el mismo sentido que la construcción *refl.* « Una división entra y despliega en el campo de batalla. » Almirante, *Dicc. Mil. s. v. combate*. « Siempre que despliegan dos ó más compañías serán las guerrillas mandadas por el segundo jefe del batallón. » Nouvilas y Rafols, *Táct. elem. de infant.* p. 155. — δδ) En estos casos admite un *compl. con en.* « Para desplegar en guerrilla un batallón que se halla formado en columna de maniobra, suponiendo que la de tiradores está á retaguardia, se mandará --- » Nouvilas y Rafols, *Táct. elem. de infant.* p. 154. « A la voz ejecutiva del comandante del batallón la columna central desplegará en batalla. » *Id. ib.* p. 139. « A la voz ejecutiva la compañía de vanguardia desplegará en guerrilla sobre su centro. » *Id. ib.* p. 155. — εε) A veces se dice *desplegar la batalla como formar la batalla*. « Para desplegar la batalla sobre su derecha una columna de maniobra que marea de flanco, se ejecutará de la misma manera que si estuviera de frente. » Nouvilas y Rafols, *Táct. elem. de infant.* p. 87. — « En los despliegues

en batalla será indiferente que en unas compañías, desplegada ya la batalla, quede el capitán á la derecha de ella, y que en otras quede á la izquierda. » *Id. ib.* p. 129.

**Per. antecel.** *Siglo XV:* « Ca aviendolo ya acabado, e queriendo desplegar é quitar ciertos maderos, los quales ya non eran menester, acacéio --- » *Crón. Alc. de Luna*, 95 (248). « Los pendones desplegados, | Las vanderas é estandartes | Non tardaron d'amas partes, | Desque allí fueron llegados. » Santill. p. 360. « Desplega las velas pues ya que tardamos | Y los de los barcos levantan los remos. » Mena, *Lab.* 173 (67<sup>2</sup>). — *Siglo XIII:* « Demandó hun ferrero e fizola [la obra: un atahut] desplegar. » *Apoll.* 287 (R. 57. 293<sup>4</sup>).

**Etim.** Compuesto de la particula negativa *des* y *plegar*. *Port.* *desplegar*, desclavar y desplegar; *cat.* *desplegar*; *prov.* *desplegar*, *despleyar*; *fr.* *déployer*; *it.* *dispiegare*.

**Conjng.** Es indiferente diptongar ó no la vocal en las inflexiones siguientes: *desplegi-o, as, a, an; desplegi-u-e, es, e, en, desplegi-u-tú; ó bien, desplego, as, a, an; desplegu-e, es, e, en; desplega-tú*.

**Ortogr.** Antes de *e* se escribe *gu*: *desplegué, despleguemos*.

**DESPOBLAR. v. a)** Dejar sin población, reducir á desierto lo habitado (*trans.*). α) « Padeducio los lacedemonios una pestilencia tan grande, que destruía y despoblaba toda la provincia --- fueron avisados de los oráculos que si hiciesen voto de sacrificar cada año una doncella noble y hermosa, cesaría aquella fuerza de su mal y daño. » Huerta, *Plin.* 16. 5 (1. 673). « Denás de las causas que despueblan el reino, faltando en él la gente que le hacía tan lustroso y tan temido, hay otras particulares que convidan á los naturales de estos reinos á venirse á la corte, desamparando su patria. » Navarr. *Conserv. de mon.* 14 (R. 25. 475<sup>2</sup>). « Harto tiempo luchó [Toledo]; muertes, horrores, | El hambre atroz que despobló su suelo, | No abatieron su indómica constancia. » M. de la Rosa, *La ruída de Padilla*, 1. 1 (3. 50). « Matan los bueyes, las ovejas roban, | Y despueblan las rústicas majadas. » Hermosilla, *Il.* 5 (1. 153). — β) *Refl.* Quedarse sin población ó con muy poca. « Toda una ciudad entera se despobló, y los moradores de ella se pasaron de Africa á España, por no tener obispo á un hereje. » Rivad. *Trib.* 2. 8 (R. 60. 422<sup>2</sup>). « Por la pestilencia queda yerma la tierra y se despueblan las ciudades. » *Id. ib.* 1. 4 (R. 60. 365<sup>4</sup>). « Despueblase asimismo Castilla por el poco cuidado y vigilancia que se tiene en castigar vagamundos y holgazanes. » Navarr. *Conserv. de mon.* 9 (R. 25. 470<sup>2</sup>). « Faltando en que ocuparse los vecinos, se despueblan los lugares. » *Id. ib.* 11 (R. 25. 473<sup>2</sup>). — αα) *Con de*, en sentido de privación. « Por lo cual [por venirse la gente acomodada á la corte] los lugares particulares se van despoblando de los vecinos ricos y poderosos que los habian de ilustrar y ennoblecer. » Navarr. *Conserv. de mon.* 14 (R. 25. 475<sup>2</sup>). — γ) *Part.* « Fue-

ron echados de la ciudad, y derribadas sus sinagogas, y robadas sus casas, y así quedó aquella gran ciudad por esta causa muy despoblada. » *Gran. Smb.* 4. 17 (R. 6. 520<sup>2</sup>). « Acometa á cada paso lo imposible, resista en los páramos despoblados los ardientes rayos del sol --- » *Cerv. Quij.* 2. 17 (R. 1. 440<sup>1</sup>). « Era imposible que una ciudad pequeña y despoblada pagase las cargas que tenía cuando era muy grande y populosa. » *Navarr. Conserv. de mon.* 18 (R. 25. 483). « El país estaba casi enteramente despoblado, y si tal vez hallaban alguna tribu, era tan pobre que con nada podía socorrerlos. » *Quint. Balboa* (R. 19. 292<sup>2</sup>). — *xx*) Sustantivado, Lugar ó sitio no poblado. « Cuando fueres por despoblado, no fagas desaguisado; porque cuando fueres por poblado, irás á lo vezado : » refr. que aconseja no se haga cosa mala ni en lo oculto, no sea que la costumbre lleve á hacerlas en público. « El secretario Jerónimo Zurita --- tiene otros tres casquillos de éstos, todos hallados en Aragón en el despoblado antiguo doade estava la colonia Celsa. » *A. Mor. Antig. disc. gen.* 1 (1. 7). « Mira los despoblados arenosos | De la desierta y seca Libia ardiente. » *Erc. Arauc.* 27 (R. 17. 102<sup>2</sup>). « Mejor parece, digo, un caballero andante socorriendo á una viuda en algún despoblado, que un cortesano caballero requiebrando á una doncella en las ciudades. » *Cerv. Quij.* 2. 17 (R. 1. 439<sup>2</sup>). « No corria peligro el dejallas en aquel lugar, que era despoblado. » *Id. ib.* 1. 41 (R. 1. 372<sup>1</sup>). « No quiero contradecirte. | Porque es querer persuadirte | Predicar en despoblado. » *Lope, El maestro de danzar,* 1. 2 (R. 34. 73<sup>1</sup>). « Y buscaré un despoblado | Donde me den sepultura | Los brutos. » *Tirso, El pretendiente al revés,* 3. 7 (R. 5. 39<sup>1</sup>). « Y como á Herodes temi, | Vengo huyendo al despoblado. » *Id. La prudencia en la mujer,* 1. 9 (R. 5. 291<sup>1</sup>). « El duque manda que me siga y prenda | Su gente por aquellos despoblados. » *Id. El vergonzoso en palacio,* 1. 7 (R. 5. 207<sup>1</sup>). « En el [término] de Ciudad Rodrigo se cuentan 110 despoblados con 30000 fanegas de tierra inculta --- ¿ Pero qué más? ¿ No contiene Cataluña, la industriosa y rica Cataluña, 288 despoblados? » *Jovell. Ley agraria, nota* 31 (R. 50. 138<sup>1</sup>). « No hallando más que despoblados, sierras heladas, pocos alimentos, menos oro, y muchos desengaños, se fatigó de marcha tan trabajosa y estéril. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 348<sup>1</sup>). — *b*) Hacer que un lugar quede ocasionalmente desocupado de gente (*trans.*). *x*) Miró qué gentes acudían al desembarcadero; pero el rigor del calor había despoblado el muelle, y sólo había en él por casualidad un grave religioso con sus anteojos puestos. » *Cadalso, Carl. marr.* 60 (2. 24<sup>2</sup>). — *β*) *Refl.* Quedarse ocasionalmente sin gente. « Se despueblan las casas y las ciudades para ver lidiar los hombres con un toro. » *Gran. Smb.* 2. 16 (R. 6. 318<sup>1</sup>). « Si --- no hicieran cerrar las puertas de París, se despoblara del todo por ir á ver con los ojos un suceso tan impensado. » *Coloma, Guerras de*

*los Est. Bajos,* 6 (R. 28. 75<sup>2</sup>). « La fama --- | La obligara, gran señor, | A ir á ver este milagro; | Que se despuebla la corte | A lo mismo. » *Tirso, El celoso prudente,* 3. 14 (R. 5. 630<sup>2</sup>). « Retumba en los profundos calabozos | La voz del cuerno horrenda, y se despuebla | El sótano infernal y oscuros pozos | Que la caterva de los diablos puebla. » *Villav. Mosg.* 8 (R. 17. 601<sup>4</sup>). « Se despuebla la ciudad y los campos vecinos para venir á celebrarle [aquel día] en su gracioso y pequeño templo. » *Jovell. Descr. del cast. de Belleer* (R. 46. 402<sup>2</sup>). — *xx*) Con *de*, en sentido privativo. « Las calles y las plazuelas se despoblaban de los más helicosos chiquillos, y todos acudían en busca del capitán idolatrado. » *Valera, El comendador Mendoza,* p. 16. — *c*) *Met.* Despojar un lugar de lo que hay en él (*trans.*). Con *de*. « Despoblar un campo de árboles, de hierbas. » *Acad. Dicc.* « Tal vez despoblado el bosque | De amorosos pajarillos, | En azafates de flores | Nidos la levaba. » *Tirso, Del enemigo el primer consejo,* 1. 1 (R. 5. 652<sup>1</sup>). — *a*) Abandonar un lugar, salir de él, dejándolo desierto (*trans.*). *x*) « Despuhle su ribera y gremio raro | Por mi el pirata, y piélagos repita. » *Jáur. Pars.* 4 (Fern. 7. 103. Luciano: « Sparsos per rura colonos | Redde mari Cilicias. » 2. 635-6). « Mujeres y niños | Con lágrimas tiernas | Esta calle ocupan, | Y crotas despueblan. » *Tirso, Los amantes de Teruel,* 3 (R. 5. 708<sup>1</sup>). — *β*) *Absol.* « Dio palabra de volver antes de cincuenta días, y les dijo que si no parecia en aquel tiempo, despoblasen y se fuesen adonde mejor les pareciese. » *Quint. Balboa* (R. 19. 281<sup>2</sup>). — *c*) Hablándose de minas, dejar sin el número de trabajadores exigido por la ley. Se usa sobre todo en el *part.* « No pena que cualquier mina que no estuviere poblada y beneficiándose con las dichas cuatro personas --- tiempo de cuatro meses continuos, por el mismo caso la haya perdido y pierda la persona cuya fuere --- y la dicha mina se adjudique al que la denunciare por despoblada. » *Nor. Recop.* 9. 18. 4. 37 (4. 167). *Item, Orden. de mineria,* 6. 8 (66).

*Per. antec. Siglo XV:* « E como el conde supo la venida del rey, hizo despoblar los dichos monesterios. » *Crón. Juan II,* 7. 1 (R. 68. 350<sup>2</sup>). « Entrar por lo despoblado más daño faria á sí, que á los contrarios. » *Crón. Alb. de Luna,* 24 (83). « A la qual entrada del rey non se fizo otra resistencia --- salvo despoblar los logares llanos, é alzarse las gentes con las viandas en los castillos. » *Id.* 24 (81). « E como el falcón que mira | La tierra mas despoblada --- » *Santill.* p. 376. « El gran Cejion que Anibal venció | E escapó á Roma de ser despoblada. » *Canc. de Baena,* p. 389. « En la noche fueron dormir á una gran casa que estava despoblada. » *Gonz. Clav.* p. 201. « Fueron dormir en un castillo que lo avian despoblado pocas dias avia. » *Id.* p. 117. « Ficiéron paz con tal condicion que el castillo é la villa fuese derrocado, é despoblasen la dicha isla, é que los unos nin los otros non la oviesen nin poblasen, é desta manera fue despoblada. »



Id. p. 17. — *Siglo XI*: « El quando el rey ovo á salir de la tutoria, falló el regno muy despoblado, et muchos logares yermos. » *Crón. Alf. XI*, 37 (R. 66. 197<sup>2</sup>). « Pueblas mala morada e despueblas el mundo. » *Arc. de Illta*, 1526 (R. 57. 275<sup>1</sup>). « Et facen daño á sí mesmos et despueblan el mundo et empecen á todas las gentes. » *J. Man. Caball. é escud.* 45 (R. 51. 253<sup>1</sup>). « E toda la mi tierra es yerma e astragada e despueblada e despechada por algunos consejeros e privados e oficiales que oue. » *Cortes de Madrid*, año 1329 (*C. de L. y C.* 1. 415). « Me pidieron merced que mandasse que todas las flortalezas que sse flezieron en los castellares viejos que estan despoblados --- que las derribassen. » *Cortes de Zamora*, año 1301 (*ib.* 1. 152). — *Siglo XIII*: « E fueron tan desconortados los otros que y fincaron, temiendo que non podrien defender la tierra, que ouieron su consejo de despoblarla e yr buscar otro lugar do poblasen. » *Crón. gen.* 1. 36 (13<sup>2</sup>). « Luego que los sacerdotes e los juyces de cuyo territorio fueren los ovieren espoblados, é delant ellos ovieren la profesion fecha --- » *Fuero Juzgo*, 12. 3. \*25 (203). « Establecemos que la ciudat de Leon que fu despoblada e presa de uoros en tiempo del rey don Vermudo mio padre, que se poble por estos fueros de sus dichos. » *Conc. de León*, año 1020 (Muñoz, F. 80).

**Etim.** Compuesto del prefijo privativo y negativo *des* y *pueblo*, *poblar*. *Port. despoovar*: *cat. despoblar*; *fr. dépeupler*; *it. spopolare*.

**Conjug.** Tiene estas formas diptongadas: *despuebl*-o, *as*, *a*, *an*: *despueble*-e, *es*, *e*, *en*; *despuebla* tú.

**DESPOJAR.** *v. n*) Quitar á otro y apropiarse lo que tiene puesto ó trae consigo (*trans.*). *z*) Con acus. de pers. « Nunca yo acostumbro, dijo B. Quijote, despojar á los que venzo. » *Cerv. Quij.* 1. 21 (R. 1. 300<sup>2</sup>). « Vio que sus escuderos --- iban á despojar á Sancho Panza; mandóles que no lo hiciesen. » *Id. ib.* 2. 60 (R. 1. 531<sup>4</sup>). « Cuando lo despojaron los ladrones galeotes, se habia venido á aquella venta huyendo. » *Id. ib.* 2. 32 (R. 1. 338<sup>2</sup>). — *β*) *Con de*, para expresar aquello de que se priva á otro. « Me vendieron, no sé por cuánto, habiéndome primero despojado de las joyas que llevaba de desposada. » *Cerv. Pers.* 1. 13 (R. 1. 578<sup>2</sup>). « Nos despojaron de todo coanto teniamos, y á Zoraida le quitaron hasta los carcajes que traía en los pies. » *Id. Quij.* (R. 1. 373<sup>1</sup>). « Prendieron por fortuna á un bandolero | A tiempo cabalmente | Que de vida y dinero | Estaba despojando á un inocente. » T. Iriarte, *Fáb.* 55 (1. 87). « Habian robado á varias personas, en especial mujeres y niños, y despojádoles de sus bienes. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 15 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 390). — *γ*) *Con acus.* de la cosa quitada y dat. de pers. (inusitado hoy). « Sola la falsa mujer | Ponesu recreacion | En despojar al varón | Los cueros, sí puede ser. » Castillejo, 2. *Condic. de las muj.* (R. 32. 199<sup>2</sup>). « Despojáronle al fin lo que traía, | Y de la selva en

un profundo pozo, | Que su delito deje más cubierto, | Le despenaron, y quedó por muerto. » *Valb. Bern.* 11 (R. 17. 264<sup>2</sup>). — *h*) *Dicese* en sentido análogo de los edificios, embarcaciones, etc. (*trans.*). *α*) « Corrieron al palacio --- le despojaron todo sin perdonar ni mueble, ni cortina, ni comestible. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 267<sup>2</sup>). « Los soldados italianos se divirtieron en despojar su bagaje. » *Saav. Emp.* 96 (R. 25. 252<sup>1</sup>). — *αα*) *Pas.* « Derecho parece de las gentes que se despoje la provincia cuyo gobierno se vendió. » *Saav. Emp.* 54 (R. 25. 142<sup>2</sup>). — *β*) *Con de*. « Despojaron las falucas de cuanto llevaban y dejáronlas embastir entierra sin echarlas á fondo. » *Cerv. Nov.* 4 (R. 1. 157<sup>2</sup>). « Bastimentos hallaremos en el navio contodo lo necesario á la navegacion porque sus contrarios no le despojaron más que de las mujeres. » *Id. Pers.* 2. 13 (R. 1. 60<sup>1</sup>). « Cual suele el ruiseñor con triste canto | Quejarse, entre las hojas escondido, | Del duro labrador, que cautamente | Le despojó su caro y dulce nido | De los tiernos hijuelos, entre tanto | Que del amado ramo estaba ausente. » *Garcil. égl.* 1 (R. 32. 5<sup>2</sup>). — *αα*) *Pas.* « Los templos fueron despojados, unos de las puertas, otros de los ricos maderamientos. » *Gran. Simb.* 2. 12 (R. 6. 311<sup>2</sup>). — *c*) *En general*, Desposeer con violencia á uno de lo que tiene y goza (*trans.*). *α*) « ¿Cómo será justiciero el que despoja á otros? » *Saav. Emp.* 54 (R. 25. 142<sup>1</sup>). « No menos despojan [los usureros] á la nave que llega al puerto, que el naufragio. » *Id. ib.* 67 (R. 25. 185<sup>2</sup>). — *αα*) *Refl.* « La madre se olvida de sí por acordarse de su hijo, y despoja á sí, por acordarse de él. » *Gran. Adic. al Mem.* 1. 4, § 7 (R. 8. 422<sup>1</sup>). — *ββ*) *Parl.* « Despojada y mendicante su antigua nobleza, sin especie alguna de libertad la provincia --- » *Saav. Emp.* 92 (R. 25. 241<sup>2</sup>). — *β*) *Con de*. « Le descomulgaron y despojaron del arzobispado. » *Mar. Hist. Esp.* 6. 18 (R. 30. 176<sup>2</sup>). « Rey le hicistes: despojallo | Del cetro, pues que tenéis | Los grandes de vuestra mano. » *Alarcón, La amistad castigada*, 3. 18 (R. 20. 300<sup>1</sup>). « Prendiome, y de mi libre patrio nido | Despojome atrevido. » *Lope, Filom.* 2 (*Obr. suelt.* 2. 452). « Casi lo mismo sucedió al rey don Sancho por haber querido despojar á sus hermanos de los reinos que dividió entre ellos el rey don Fernando, su padre. » *Saav. Emp.* 59 (R. 25. 159<sup>1</sup>). « Quiso despojar del Monferrato al duque de Mantua. » *Id. ib.* 59 (R. 25. 164<sup>2</sup>). « De nuestra mayor mezcuita | Nos despojan rigurosos. » *Gald. La Virgen del Sagrario*, 3. 8 (R. 7. 341<sup>2</sup>). « Luis vino á despojar á este usurpador del estado de Milán. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 258<sup>2</sup>). — *γ*) *Con acus.* de la cosa quitada (poco usado). « Te enojas | Si tener ves al otro lo que es tuyo, | Y con rabia lo usurpas y despojas. » *L. Argens. terc. Hay un lugar* (R. 42. 283<sup>2</sup>). — *δ*) *Absol.* « Despojar para restituir es imprudente y costosa ligereza. » *Saav. Emp.* 97 (R. 25. 253<sup>1</sup>). — *a*) *Met.* Aplicado á lo inmaterial (*trans.*). *z*) *Con de*. « Muchas penas tiene bios aparejadas para los ingratos; mas la más

justa y más ordinaria es despojarlos de todos los beneficios recibidos. » *Gran. Orac. y consid. 1. dom. en la noche* (R. 8. 58<sup>2</sup>). « A cuál sirven de tumba, | Después que del vital aliento privan, | Las losas que le arrojan, | A cuál de vida y alma le despojan | En medio del camino. » *Lope, Gatorm. 7 (Obr. suelt. 1<sup>a</sup>. 25<sup>9</sup>)*. « Ya tenéis en casa, honor, | Quien la batalla os ofrece, | Y poco hará, me parece, | Cuando del alma os despoje. » *Tirso, El vergonzoso en palacio, 2. 12 (R. 5. 214<sup>3</sup>)*. « Mas la memoria | De tu aislado imperio, | Y el duro cautiverio | En que trocamos hoy la antigua gloria, | Nos despojo del regocijo y canto | Para entregarnos al afán y al llanto. » *Jáur. parifr. del Super flumina (R. 42. 123<sup>2</sup>)*. « Lo que más despoja | A una dama de su fama | Es publicar sus amores | El galán. » *Rojas, D. Diego de Noche, 1 (R. 54. 213<sup>2</sup>)*. « Habrá tal vez algunos que --- querrán despojarnos de esta gloria. » *Jovell. Disc. en la Soc. Econ. en 3 de Dic. 1785 (R. 50. 46<sup>1</sup>)*. « Acabaron [los principes austriacos] de despojar al pueblo de este derecho. » *Id. Def. de la Junta Central, 1. 1 (R. 46. 515<sup>4</sup>)*. « Así hacia muchas veces amable á la justicia, aun á aquellos mismos á quienes la justicia despojaba de sus posesiones y derechos. » *Id. Elog. del M. de los Llanos (R. 46. 286<sup>2</sup>)*. « Era inevitable que los más ambiciosos y osados intentasen despojar de influjo á sus compañeros. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo, 5. 5 (5. 312)*. — *αα* *Part.* « El que ama y es amado | Siempre vive temeroso; | Tal vez discurre dichoso | Cuando será desdichado; | Tal se juzga despoja lo | De las dichas que merece, | Y á aborrecerlas se ofrece. » *Gald. El secreto á voces, 1. 6 (R. 7. 414<sup>1</sup>)*. — *β* Con suj. de cosa. « El pecado primeramente despoja al ánimo no solamente de Dios, sino también de todas las fuerzas sobrenaturales y de todas las riquezas y dones del Espíritu Santo, » *Gran. Guia, 1. 5, § 1 (R. 6. 27<sup>2</sup>)*. « Todas sus viles maquinaciones [de la perversidad] no despojarán su memoria [de Antillón] del respeto que la sigue. » *Quint. Obr. ined. p. 178*. — *γ* Con acus. de la cosa quitada y dat. de pers. (poco usado). « Quedé siempre cautivo y sojuzgado | De tales dos estrellas, que en el cielo | A todas la beldad han despojado. » *Herr. 2, eleg. 2 (R. 32. 302<sup>4</sup>)*. — *ε* For. En especial, Quitar jurídicamente la posesión de los bienes ó habitación que uno tiene, para dársela á su legítimo dueño, precediendo sentencia para ello (*trans.*). *α* « Defendemos que ningún alcalde ni juez, ni persona privada no sean osados de despojar de su posesión á persona alguna, sin primeramente ser llamado, y oído y vencido por derecho. » *Nor. Recop. 11. 34. 2 (Dicc. Autor.)*. — *αα* *Part.* « Si por las tales cartas ó albalas algunos fueren despojados de sus bienes por un alcalde, que los otros alcaldes de la ciudad, ó de donde acaciere, restituyan á la parte despojada hasta tercero día. » *Nor. Recop. 11. 34. 2 (Dicc. Autor.)*. — *ε* Met. Quitar á una cosa lo que la cubre ó lo que común ó accidentalmente la acompaña (*trans.*). *α* « El cielo

aoja | Con luz triste el ameno | Verdor y hoja á hoja | Las cimas de los árboles despoja. » *León, Poes. 1, Recoge ya en el seno (f. 310)*. — *αα* *Part.* « Aquellas despojadas | Plantas que son estériles abrojos, | Solian adornadas | De cárdenos y rojos | Ramos, lucir ante sus bellos ojos. » *F. de la Torre, 1, oda 1 (5)*. — *β* Con *de*. « Cuando la encina desta espesa breña | De sus bellotas dulces [yo] despojaba, | Que íbamos á comer sobre esta Peña. » *Garcil. egl. 2 (R. 32. 10<sup>2</sup>)*. « Había ya el segador cortado las espigas tres veces, y otras tantas despojado el hibierno los bosques de sus hojas. » *S. de Figueroa, Amarilis, 2 (145)*. « Ya tres veces | Ha el segador cortado las espigas, | Y tantas el hibierno ha despojado | Los verdes bosques de sus frescas hojas. » *Jáur. Aminta, 1 (R. 42. 136<sup>4</sup>)*. « Este es el aire que la tierra entria, | Trayendo para el crudo ministerio | Rayos de hielo que á la tierra arroja, | Con que de su hermosa la despoja. » *Villav. Mosq. 5 (R. 17. 588<sup>2</sup>)*. « Este escritor [Altieri] se ha propuesto despojar á la tragedia de todo lo que no es absolutamente necesario. » *Mor. Obr. post. 1, p. 478*. — « Simplificó la acción despojándola de cuanto le pareció inútil en ella. » *Id. El médico á palos, advert. (R. 2. 460)*. — « Dijo que por entonces no quería ni debía ir á Sevilla, hasta que hubiese despojado todas aquellas sierras de ladrones malandrines, de quien era fama que todas estaban llenas. » *Cerv. Quij. 1. 14 (R. 1. 283<sup>4</sup>)*. — *αα* *Pas.* « Con las armas --- se guardan las ciudades, se aseguran los caminos, se despojan los mares de cosarios. » *Cerv. Quij. 2. 38 (R. 1. 361<sup>4</sup>)*. — *ββ* *Part.* « Al tiempo que la dulce primavera | A su primer estado reducía | El campo, de belleza despojado --- » *F. de la Torre, 3, egl. 4 (108)*. « Rivales todos en abinco y prisa, | Ansiaban escalar el alto asiento, | Sin reparar en los pendientes lados, | De gradas y asidero despojados. » *Hartz. La medianía de ingenio (411)*. — *α* Quitar parte de las vestiduras ó todas ellas, desnudar (*trans.*). *α* Con acus. de la persona ó parte que se desnuda, y *de* para expresar el vestido. « Ya el cinto desceñido, | Sus miembros despojaba del vestido. » *Jáur. Silva En la espesura (R. 42. 118<sup>4</sup>)*. « Algunas [mujeres] había tan vestidas de pumas ajenas (que se precian de pelar) que si las despojaran de ellas, quedarán tan ridículas como la corneja de Horacio. » *Quev. Casa de locos (R. 23. 353<sup>2</sup>)*. — *β* *Refl.* Desnudarse, quitarse las vestiduras ó parte de ellas. « Pues por amor de Dios, te despojes para más diligente entender en mi mal, y me da algún remedio. » *Ceest. 10 (R. 3. 45<sup>4</sup>)*. « Se despoja quien pretende subir un gran monte ó luchar con un valiente enemigo, para poderlo hacer con mayor facilidad y ligereza. » *S. de Figueroa, Amarilis, 3 (221)*. « Fui á una casa de baños: entré en una pieza donde había hasta seis ú ocho; comencé á desnudarme; entraron dos mujeres y empezaron á despojarse también: me meti en mi baño, y ellas en el suyo: ¡qué costumbres! » *Mor. Obr. post. 1, p. 294*. — *αα* Con *de*. « Otro día se despojó Feliciano de

los vestidos no necesarios que traía, y se eubrió con los que le dio Auristola de peregrina. » *Cerv. Pers.* 3. 4 (R. 1. 630<sup>1</sup>). — « De las sangrientas armas se despoja. » Lope, *Angel.* 5 (*Obr. suelt.* 2. 63). — γ) Con acus. del vestido y dat. de la persona. « No me admira --- | Ni que allí te despojen los vestidos, | Y ese rompan divino relicario. » Hojeda, *Crist.* 5 (R. 17. 443<sup>2</sup>). « Parezca el que se atreve á sentenciarla, | Hable, acuse, y la ropa le despoje. » *Id. ib.* 4 (R. 17. 435<sup>2</sup>). « Y en rotas piezas el arnés precioso | Le despojan con alta reverencia. » Jáur. *Fars.* 11 (Fera. 7. 321). — α) Con dat. refl. « De tu orden, ¡oh Domingo! el pobre manto | A vista de la gente se despoja, | Y en el agua lo extiende el varón santo. » B. Argens. *eleg. Domadas ya* (R. 42. 330<sup>2</sup>). « Despojábase espacioso | La ropilla don Fernando | Por no acatararse. » Alarcón, *La culpa busca la pena*, 1. 11 (R. 20. 199<sup>1</sup>). « Si una vez la naturaleza se deja vencer dél | del vicio de avaricia, | difícilmente convalece. La última túnica es que se despoja. » Saav. *Emp.* 51 (R. 25. 142<sup>2</sup>). — b) Met. Aplicado á lo inmaterial (*trans.*). α) Con acus. de la cosa que queda desprovista ó privada de algo. « ¿Por qué despojas de piedad tu pecho, | Y del humano ser tanto te alejas? » S. de Figueroa, *Amarilis*, 3 (189). — β) Con acus. de la cosa que se desecha ó de que uno se desnuda. « Aunque muda el pelo la raposa, su natural no despoja. » *Celest.* 12 (R. 3. 53<sup>2</sup>). — γ) *Refl.* Desposeerse voluntariamente, renunciar de grado. Con *de*. « Los santos varones se despojan de sus propias voluntades y se sujetan á la de Dios. » *Gran. Adic. al Mem.* 1. 5 (R. 8. 434<sup>3</sup>). « Di, ¿qué quieres que haga? ¿lle de formarme | De nuevo? ¿lle de alquilar inclinaciones? | ¿O puedo de las mias despojarme? » B. Argens. *sat. ¿Esos consejos das* (R. 42. 301<sup>2</sup>). « Considera bien que si desta á la ajena tierra consientes que Galatea sea llevada, que te despojas del dominio que en estas riberas tienes. » *Cerv. Gal.* 5 (R. 1. 76<sup>1</sup>). « Procuré despojarme de muchas preocupaciones que tenemos los moros contra los cristianos, y particularmente contra los españoles. » Cadalso, *Carl. marr.* 1 (2. 18). « No cabe señalar un hecho más general que éste; no cabe designar un orden de ideas de que nos sea más imposible despojarnos. » Balmes, *Filos. elem. Elica*, 1 (363).

**Per. antec.** Siglo XV: « No se despojaron de todo el patrimonio real, sino de solo el nombre de rey. » Pulgar, *Letras*, 5 (172). « Todos fueron luego despojados de las armas que traían. » *Crón. Alv. de Luna*, 123 (357). « Non puedes entrar niu verlas en niuguna manera, si primero no eres despojado de las tales habitudines consuetas. » *Vis. delect.* 1. 8 (R. 36. 351<sup>2</sup>). « Lancaete é despoiate del reino al gallico rey, que duque agora se llama. » *Canc. de Stañ.* p. 318. « Dixeron, por tal cosa que fizo debe perder la corona --- é por esta otra la espada, é por esta otra la silla; é asi le despojaron del todo. » *Crón. P. Niño*, p. 90. « Despojaronlas todas [las galeras], é mandólas poner luego. » *Id. ib.* p. 67.

« E podráse luego despojar [el palmito] con la mano de sus cubiertas que tiene á lechos. » Villena, *Arte cis.* 10 (82). — Siglo XIV: « El que non quiere pagar, priado lo despojo. » Arc. de Hita, 927 (R. 57. 256<sup>1</sup>). — Siglo XIII: « E así fue por la gracia de Dios, del bendito señor Santiago, cuya iglesia ellos desourraron e despojaron, que fueron vencidos estos normandos. » *Crón. gen.* 3. 20 (252<sup>2</sup>). « Hizolo su señor despojar la saya e començol a ferir. » *Id. ib.* 1. 119 (93<sup>1</sup>). « Se ouo a despojar aquella vestidura que vestie e echarla tendida sobre los careales porque estava descalço. » *Id. ib.* 1. 111 (83<sup>2</sup>). « Se despulló = spoliasset vestibus suis, *Num.* 20. 28 (Scio). « Et si fallaren quel demandado fue así despojado ó forzado así como razón, debe ser ante entregado de tolo quantol despojaron ó le forzaron. » *Parl.* 3. 10. 5 (2. 466). « Et despojósse los paños de seda que tenia, et vestiose otros paños de xergas. » *Parl.* 1. 4. 84 (1. 149). « Dezimos, que si --- el demandado dixiere contra él por defension quel despoió de algua cosa --- » *Espéc.* 5. 7. 24 (O. L. 1. 352). « Pierde cuidado et despojásse del mundo é estuerce del daño, é desecha sus sabores. » *Cal. é Dynna* (R. 51. 174). « Si algun omne quebranta monumento de muerto, ó despoja al muerto de los vestidos ó de los ornamientos que --- » *Fuero Juzgo*, 11. 2. 1 (173). « E por ende que la iglesia que es despojada, non pierda por atales prelados --- » *Id. ib.* 5. 1. 5 (80<sup>2</sup>). « Allegós a él Eubrasides por despoiar el cuerpo. » *Alex.* 481 (R. 57. 162<sup>2</sup>). « Compeçó a darle guerra cuemo ombre despoiado. » *Id. ib.* 394 (R. 57. 159<sup>2</sup>). « Despoiole los vestidos preciosos que vestie. » *Appoll.* 299 (R. 57. 293<sup>2</sup>). « Vestir al despoiado e despoiar al vestido. » *Id. ib.* 134 (R. 57. 288<sup>1</sup>). « Torno en su estado ond era despoiado. » Berce. *S. Dom.* 699 (R. 57. 62<sup>2</sup>). « Fo de la prioria que tenie, despojado. » *Id. ib.* 168 (R. 57. 45<sup>1</sup>). « Fizoli despoiar la cogulla sin grado. » *Id. Mil.* 560 (R. 57. 120<sup>2</sup>). « Confessose --- | Como a la gloriosa despoiaron la toca. » *Id. ib.* 898 (R. 57. 130<sup>2</sup>).

**Etim.** Port. *despojar*; cat. *despullar*; prov. *despothar, despuethar, despullar*; it. *spogliare*; val. *despoia*: del lat. *despoliare*, compuesto de *de*, que expresa separación, privación y *spoliare*, denominativo de *spolium*, pelleja, armas y demás que se quita al enemigo muerto.

**DESPOSAR.** v. a) Prometer dar por marido ó mujer (*trans.*). « Agasajó á don Gabriel | Mi padre, y con nuevo empeño | Quiso hacerte en casa dueño, | Desposándome con él. » *Lo que hace un manto en Madrid* (R. 5. 713<sup>1</sup>). — b) *Refl.* Contraer esponsales. α) « Como acontece á algunos hombres que se desposan con mujeres muy niñas, y que para casarse con ellas aguardan á que lleguen á legítima edad. » León, *Nomb.* 2. *Esposo* (3. 262). — α) *Parl.* « Sentí que la llamaban apriesa, porque el desposado aguardaba. » *Cerv. Quij.* 1. 27 (R. 1. 322<sup>2</sup>). « El desposado se llama Camacho el riro. » *Id. ib.* 2. 19 (R.

1. 443). — β) Met. En sentido espiritual. « A otras [ánimas] que están desposadas con él por estar en su gracia, les añadirá más gracia para que el desposorio sea firme. » *Avila, Eucar.* 13 (3. 427). — e) *Refl.* Contraer matrimonio. α) « Desposarse por poderes. » *Acad. Gram.* « Se hicieron las amonestaciones y al cuarto día nos desposamos. » *Cerv. Nov.* 11 (R. 1. 223). « Quiso que las fiestas pasasen adelante, como si realmente se desposara. » *Id. Quij.* 2. 21 (R. 1. 449). « Supe ayer que olvidado de lo que me debía se casaba con otra, y que esta mañana iba á desposarse. » *Id. ib.* 2. 60 (R. 1. 531). « Vuestra hermana se desposa | ; Y vos no habéis parecido | Por allá ! » *Hartz. Alfonso el Casto*, 2. 8 (66). — αα) *Part.* Recién casado. Se sustantiva. « Por alegrar la fiesta del desposorio y honrar al nuevo desposado, de aquella manera hacia la aldea se encaminaban. » *Cerv. Gal.* 2 (R. 1. 32). « Grandes fueron y muchos los regalos que los desposados hicieron á D. Quijote. » *Id. Quij.* 2. 22 (R. 1. 449). — β) Con *con* y un nombre de persona. « Es [su oficio] agradar, y servir, y alegrar y ayudar en los trabajos de la vida y en la conservación de la hacienda á aquel con quien se desposa. » *León, Perf. cas.* 4 (3. 442). « Determiné de desposarme con Leopersia, ó á lo menos desposarme mañana. » *Cerv. Gal.* 4 (R. 1. 49). « La noche que D. Fernando se desposó con Luscinnda, después de haber ella dado el sí de ser su esposa, le había tomado un recio desmayo. » *Id. Quij.* 1. 28 (R. 1. 328). — αα) *Part.* « La infanta Ana vendrá, reina de España, | Con el rey don Felipe desposada. » *Erc. Arauc.* 18 (R. 17. 713). — a) Colocar en el estado de matrimonio (*trans.*). « Desposo una hija mía. | — ¿ A Laura ? — A Laura, señora. | — ¿ Y con quién ? — Con un garzón | Que ha dos años que la adora. » *Lope, El molino*, 3. 11 (R. 24. 388). « Las doncellas | Guarda, cerrando puertas y ventanas; | Ni la dejes salir á ver las calles | Antes que la desposes. » *Quev. Focil.* (R. 69. 411); acaso ha de leerse : « la doncella; » el original : *περθενησίη*. — e) Autorizar el párroco el matrimonio (*trans.*). « Hizo la ceremonia y desposólos el Cardenal Albigense. » *Mar. Hist. Esp.* 23. 15 (R. 31. 1723). « El corregidor dijo : Señor timente cura, este gitano y esta gitana son los que vuesa merced ha de desposar. » *Cerv. Nov.* 1 (R. 1. 4182).

**Per. antec.** *Siglo XV* : « E la Reyna entró á un retrete de su cámara adonde tenía á doña Costanza Barba é á su madre á fin de los desposar luego allí. » *Crón. Ab. de Luna*, 7 (21). — *Siglo XIV* : « Antes que se desposase con ella se avia desposado por palabras de presente con doña Maria de Padilla. » *Crón. Pedro I*, 13. 7 (R. 66. 5192). « Desposáronle con una hija de don Pero Ponce. » *Id.* 1. 9 (R. 66. 4072). « Primeramente a los desposorios quando algunos sse desposassaren, que non den pannos nin joyas á la esposa. » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 622). « Con este muy noble infante | Esta infante desposaron. » *Alf. XI*, 517 (R. 57. 493). « E des-

posaron á la infanta doña Leonor, que era de tres años, con el infante don Jaimes. » *Crón. Fern. II*, 19 (R. 66. 1639). « Dixo el ladrón dellos : ya yo so desposado | Con la forca, que por furto ando desorejado, | Si mas yo so con furto del merino tomado. | El me fará con la forca ser del todo casado. » *Arc. de Hita*, 1429 (R. 57. 272). « Les dehedes mostrar --- por qué nasció de Santa Maria et non de otra mujer; et por qué seyendo virgen et desposada et non casada nin virgen solamente nin viuda. » *J. Man. Libro de los est.* 2. 8 (R. 51. 351). — *Siglo XIII* : « E desposaron á don Hernando con doña Saneha la infanta. » *Cast. e docum.* 43 (R. 51. 170). « Trajieronle una doncella muy fermosa sin tiento, que habian captivada, desposada con el príncipe de unacibdat. » *Id.* 23 (R. 51. 140). « Establecemos que lles defendan amenudo en suas eglesias, que ninguno non se espouse nen se caso fata que per tres fiestas despues del evangelio for pregonado en la iglesia. » *Docum. de 1267 (Esp. sagr.* 36. 238). « Que los padres non pueden desposar sus hijos non estando ellos delante ó non lo otorgando. » *Part.* 4. 1. 10 (3. 9). « Desposarse pueden tambien los varones como las mugeres desde hobieren siete años. » *Part.* 4. 1. 6 (3. 6). « Si la esposa fiziere adulterio, ó se desposare ó casare con otro marido --- » *Fuero Juzgo*, 3. 4. 2 (55). « E desde el día de las esposaias fastal día de las bodas non deve esperar el uno al otro mas de dos annos, si non de voluntad de los padres é de los parientes ó de los esposados, si fueren de edad cumplida. » *Id.* 3. 1. 4 (47). « Si alguno desposar la manceba de voluntad de su padre, é la manceba contra voluntad de su padre quisiere casar con otro. » *Id.* 3. 1. 2 (46); \* se desposare con la manceba). « Sean dados [los parientes] --- con todas sus cosas en poder de aquel que la avie antes desposada. » *Id.* 3. 1. 2 (46).

**Etim.** *Port.* *desposar, esposar*; *cat. esposar*; *prov. esposar*; *fr. épouser*; *it. sposare*; del lat. *sponsare*, intensivo de *spondere*, prometer; *sponsus*, esposo. Es sin duda galicismo crudo el empleo de nuestro verbo en los siguientes pasajes, pues non cabe suponer que sean imitación del *Fuero Juzgo* : « Abraham desposó á Agar, que era esclava --- Desposó despues también á Ceturá. » *Selo, Gén.* 25. 1, *nota*. « Y haciendo Inés que Martinez | Los sagrados pies tocase, | Preguntóle : Diego, ¿ juras | A tu vuelta desposarme ? | Contestó el mozo : Si juro. » *Zorrilla, A buen juez mejor testigo* (1. 72). « ¿ Juráis ser cierto que un día | A vuestras divinas plantas | Juró á Inés Diego Martinez | Por su mujer desposarla ? » *Id. ib.* (1. 76).

**DESPOSEER.** *v.* Privar de lo que se posee (*trans.*). α) « Privó los reyes, desposeyó los tiranos, justició los infieles. » *Quev. Grandes anales* (1. 23. 216). « Habré yo piadoso entonces | Con mi obligacion cumplido; | Y luégo en desposeerle | Haré como rey invicto. » *Cald. La vida es sueño*, 1. 6 (R. 7. 5). — αα) *Part.* « Volví su enojo contra su hermano



carnal don Jaime, que le sintió estar inclinado á compadecerse y tener misericordia del rey desposeído. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 13 (R. 30. 478<sup>1</sup>). « ¿Qué restitución puede esperar el desposeído, si primero le han de despojar tantos? » *Saav. Emp.* 21 (R. 25. 50<sup>1</sup>). « Poesía [don Sancho IV] cualidades eminentes. Su mismo padre, aunque injuriado y desposeído por él, le hacía esta justicia. » *Quint. Guzman el Bueno* (R. 19. 216<sup>2</sup>). — β) Con de, para expresar aquello de que se priva. « Despojados los hermanos, sólo quedaban las dos hermanas, que pretendía también desposeer de los estados que su padre les dejó. » *Mar. Hist. Esp.* 9. 9 (R. 30. 258<sup>2</sup>). « Y así también procede la justicia --- desposeyendo de sus bienes al que robó los ajenos. » *Gran. Disc. de la Encarn.* (R. 11. 225<sup>2</sup>). « De suerte que la misma orden de justicia que hubo en desposeer al primer hombre del paraíso, hubo en desposeer al demonio de lo que tenía usurpado. » *Id. Adic. al Mem. med.* 19. § 2 (R. 8. 572<sup>1</sup>). « Moría por haber conspirado contra la reina, y por haberla querido desposeer de su corona. » *Rivad. Cisma*, 2. 40 (R. 60. 288<sup>2</sup>). « El soberbio Ludovico, | Duque de Calabria insigne, | De Nápoles y Sicilia | Desposee al magno Enrique. » *Lope, Dineros son calidad*, 1. 11 (R. 41. 62<sup>1</sup>). « Greyólo y desposeyóme | De mi estado y las riquezas | Que en el gobierno adquirí. » *Tirso, El vergonzoso en palacio*, 3. 1 (R. 5. 219<sup>1</sup>). « Despachó luego dos correos á la villa de la Trinidad, con cartas para todos sus confidentes, y una orden expresa para que Francisco Verdugo, su cuñado, que entonces era su alcalde mayor en aquella villa, le desposeyese judicialmente de la capitania general. » *Solis, Conq. de Méj.* 1. 41 (R. 28. 218<sup>2</sup>). — αα) Pas. « Por el mismo caso que esto piensan, merecen ser desposeídos de todo. » *Gran. Adic. al Mem.* 2. 6, § 3 (R. 8. 449<sup>1</sup>). « Salíó la sentencia en su favor, y mi amo fue desposeído del caballo. » *Cerv. Col.* (R. 1. 236<sup>1</sup>). « Fue desposeído Caematzin, según la costumbre de esta tierra, de todos sus honores, como rebelde á su príncipe. » *Solis, Conq. de Méj.* 4. 2 (R. 28. 304<sup>1</sup>). — ββ) Part. « Hasta que vimos á los enemigos, nación belicosa --- vencida, rendida, sacada de su tierra y desposeída de sus casas y bienes. » *Meud. Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 68<sup>2</sup>). « Con él está la criatura pobre y contenta, rica y desnuda, sola y bienaventurada, desposeída de todas las cosas y señora de todas ellas. » *Gran. Guia*, 1. 2, § 2 (R. 6. 20<sup>2</sup>). « Los antes bienhadados | Y los agora tristes y afligidos, | A tus pechos criados, | De ti desposeídos | ¿A dó convertirán ya sus sentidos? » *León, Poes.* 1, ¡ ¡ *dejas, Pastor santo* (1. 323). « El perder á su hijo tan querido, | Aquel mirarse y verse cual se halla | De todo su placer desposeído. » *Cerv. Poes. etq.* (R. 1. 706<sup>2</sup>). « Así desposeída | Viéndose España de la prenda suya, | Tembló al severo golpe de la Parca. » *Jaur. canç. Ya que en situación* (R. 42. 107<sup>1</sup>). « Dieron ocasión al atrevimiento de muchos prelados, grandes y caballeros para decla-

rarle desposeído de la corona. » *Mor. Orig. disc. hist.* (R. 2. 156). « El partido de la Gironda no pudo sobrellevar con buen ánimo verse desposeído del mando. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo* 4. 16 (5. 278). — γ) *Refl.* « Todos se desposeían de sus haciendas y las ponían á los pies de los apóstoles. » *Gran. Symb.* 4, *adcert.* (R. 6. 481). « Un clérigo que resigna un beneficio, totalmente se desposee dél, y lo entrega en manos del prelado para que disponga del á su voluntad, sin contradicción del primer poseedor. » *Id. Guia*, 2. 17, § 5 (R. 6. 156<sup>2</sup>). « Testigos desto son los padres que se desposevun de lo que tienen para enriquecer sus hijos. » *Id. Adic. al Mem.* 1. 4, § 5 (R. 8. 420). « La primera cosa que hacían era desposeer de todas sus haciendas, y con ellas de todos los cuidados que consigo traen. » *Id. Symb.* 2. 5 (R. 6. 293<sup>2</sup>). « El amor hace con los padres sufrir todas las molestias y cargas de sus hijos, y desposeere de enautó tienen por remediarlos. » *Id. ib.* 3. 14 (R. 6. 419<sup>1</sup>). « Y dicese que le escondió [el tesoro] para conservarle, y que de todo lo que tenía se desposeyó para tenerle. » *J. de los Angeles, Conquista del reino de Dios*, 1. 3 (15). « En desposeerte dél [del dinero] | Fuiste un grande mentecate. » *Lope, Dineros son calidad*, 3. 13 (R. 41. 74<sup>2</sup>). « ¿Qué miseria es la nuestra en desposeernos de aquello en que ninguna nación se acerca á competirnos? » *Forner, Excepciones de la lengua castell.* (R. 63. 392<sup>1</sup>). « Se resiste á desposeerse de tal propiedad, y no tiene razón porque no le pertenece. » *Balmes, Filos. elem. Etica*, 8 (383). — αα) A menudo se toma en sentido puramente afectivo. « De que no puedo más, tórnome á vos, Señor mío, á pediros remedio para todo; y bien sabéis vos que muy de buena gana me desposeería yo de las mercedes que me habéis hecho, con quedar en estado que no os ofendiese. » *Sta. Ter. Vida*, 21 (R. 53. 68<sup>1</sup>). « Ya todo se desposeyó de sí y se consagró á él. » *Gran. Mem. vida crist.* 7. 5, § 1 (R. 8. 390<sup>1</sup>). « Parato todo me ofrezco y resigno en vuestras manos, y me desposco de mí. » *Id. Mem. vida crist.* 5. 6, *orac.* 6 (R. 8. 316<sup>2</sup>). « Séte afirmar | Que te estimo de manera, | Que por tí me desposeo | Del duque. — ¿ Ya yo no veo | Que eres mi casamentera? » *Tirso, Amar por señas*, 3. 12 (R. 5. 477<sup>1</sup>). — ββ) *Part. dep.* « Desposeídos de sí mismos, totalmente se entregaron al servicio deste Señor, y así se hicieron suyos. » *Gran. Guia*, 2. 17, § 5 (R. 6. 156<sup>2</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo privativo *des* y *poscer*. *Port. despossuir*; *cat. despossehir*; *prov. despossezir*; *fr. déposséder*.

**DESPRECIAR.** *v. n*) No preciar, tener en poco, hacer poco caso (*trans.*). α) « Aborrecía naturalmente la vanagloria y despreciaba con gran constancia los juicios de los hombres. » *Palma, Vida de G. de la Palma*, p. 57. « Inclinado á mi estrella, voy por la angosta senda de la caballería andante, por cuyo ejercicio desprecio la hacienda, pero no la hora. » *Cerv. Quij.* 2. 32 (R. 1. 471<sup>2</sup>). « Diez días la

gobérra [la insula] á pedir de boca; en ellos perdí el sosiego, y aprendí á despreciar todos los gobiernos del mundo. » *Id. ib.* 2. 62 (R. 1. 535<sup>a</sup>). « Que despreciarlo todo | Es humildad altiva. » Lope, *Dorotea*, 3. 8 (*Obr. suelt.* 7. 250). « Apenas me persuado | Que tus méritos desprecies. » *Id. El castigo sin venganza*, 2 (R. 24. 575<sup>a</sup>). « Yo pretendo | Templar tristezas, despreciando el arte. » *Id. Rom. de Bury. son.* 4 (*Obr. suelt.* 19. 4). « Ellos despreciaban médico y medicina, y querían más su enfermedad que su salud. » Quev. *Casa de locos de amor* (R. 23. 354). « No es menos que tú bella (si te miras | Al espejo tal vez de alguna fuente; | La cándida Anarilis, y él desprecia | Sus afables caricias. » Jáur. *Aminta*, 1 (R. 42. 133<sup>a</sup>). « En perfección tan pura | Arte ha de ser el despreciar el arte, » B. Argens. *son. (Quita ese afeite)* (R. 42. 321<sup>a</sup>). « No despreciaron la mercancía y trato los príncipes de Tiro. » Saav. *Emp.* 68 (R. 25. 187<sup>a</sup>). « Despreciando los trofeos y triunfos, trata de mantener la paz con la negociación. » *Id. ib.* 96 (R. 25. 251<sup>a</sup>). « Despreciando la muerte y los naufragios, corrieron los vastos continentes de Océano y Meridiodia. » Jovell. *Disc. sobre la geogr. hist.* (R. 46. 328<sup>a</sup>). « Infundiendo [la filosofía] el conocimiento de los hombres, enseña al mismo tiempo á conpadecer sus flaquezas y á despreciar sus injusticias. » *Id. Elog. de V. Rodr.* (R. 46. 374<sup>a</sup>). « Bien sé que Mondéjar combate y desprecia esta autoridad del cronista. » *Id. carta al Dr. San Miguel* (R. 50. 150). — *xx* *Refl.* « Desprecianse para que los estimen. Dicen que son los más malos, porque los tengan por los mejores. » Quev. *Fantasma* 3 (R. 48. 150<sup>a</sup>). — *xx* *Pas.* « Pide no se desprecie su trabajo, y se le den alabanzas. » Cerv. *Quij.* 2. 44 (R. 1. 495<sup>a</sup>). « Ya le parecía que nada se había de despreciar, ya que no todo se había de temer. » Saav. *Emp.* 73 (R. 25. 199<sup>a</sup>). « O teme [el vulgo] ó se hace temer, y en temiendo sin riesgo, se desprecia. » *Id. ib.* 61 (R. 25. 170<sup>a</sup>). — *xx* *Part.* De poco precio, despreciable. « Por defuera parece un pequeño pan despreciado, y en lo escondido es todos los tesoros del cielo. » León, *Nomb.* 3, *Hijo* (3. 312). « Andaba en la religión más abatida y humillada, teniéndose por la más despreciada de todas. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 22 (*Mist.* 1. 203). — *xx* *Sup.* « Este menosprecio muestra [el hombre] exteriormente en el hábito, y en el andar, y en ejercitarse en cosas bajas y despreciabilísimas. » Avila, *Epist.* 1, *Arcos á D. Diego de Guzmán* (6. 135). « Como si dijera, al fin en una palabra, gente despreciadísima y oscurísima, y vil mucho más que la tierra. » León, *Expos. de Job*, 30 (2. 105). — *xx* *Desdeñar, desairar (trans.)* *a* « Desprecie mil señores, mil valientes y mil discretos, y contentose con un pajecillo barbilucio. » Cerv. *Quij.* 2. 1 (R. 1. 408<sup>a</sup>). « Cuando quise y le rogué, | El me desprecio, señor. » Lope, *El castigo sin venganza*, 3 (R. 34. 583). « No desprecies los pobres y necesitados, porque á la miseria del prójimo más se debe compasión que menosprecio. » Gran.

*Guia*, 2. 4, § 1 (R. 6. 127<sup>a</sup>). — *xx* *Pas.* « Yo merezco ser despreciado y no sé serlo. » Quev. *Fantasma* 3 (R. 23. 154<sup>a</sup>). — *c* *Met.* « Mas ella siempre perseveró en su misma pureza, como una firme roca en medio de la mar, que desprecia todos los combates de los vientos y ondas. » Gran. *Simb.* 2. 8 (R. 6. 298<sup>a</sup>). « Tus aras teñirá este blanco toro, | Cuya cerviz así desprecia el yugo | Como el de amor la enferma zagaleja. » Góng. *son.* 68 (R. 32. 435<sup>a</sup>). « El cabello que al oro despreciaba. | Revuelto le traía y desgreñado. » León, *Poes.* 2, *Al campo va mi amor* (4. 515). — *x* En el siguiente pasaje el verbo puede explicarse por la metáfora que atribuye á los montes muy elevados altivez y soberbia: « Dichosos los que baña | El Miño, los que el mar monstruoso cierra | Desde la fiel montaña | Hasta el fin de la tierra, | Los que desprecia de Ume la alta sierra. » León, *Poes.* 1, *Virtud, hija del cielo* (4. 297). — *a* *Refl.* Desdenarse, tener por indecoroso. Con *de*, para expresar aquello de que uno no se precia. *x* « Ponga las manos en lo que es propio de su oficio y no se desprecie de él, y crecerán sus riquezas. » León, *Perf. cas.* 9 (3. 460). « Y los otros le decían (viendo que negaba haber sido ladrón) qué cosa era despreciarse de su oficio. » Quev. *Sueño* (R. 23. 299<sup>a</sup>). « Que soy montañés hidalgo, | Aunque fui cochero ayer; | Mas no me desprecio desto. » Lope, *Querer la propia desdicha*, 1. 6 (R. 34. 273<sup>a</sup>). « Quien tuviere vergüenza de parecer mi siervo delante de los hombres, yo me despreciaré de tal siervo cuando venga en mi majestad y gloria, en presencia de mi Padre y de sus ángeles. » Gran. *Serm. contra escind.* § 3 (R. 11. 48<sup>a</sup>). « Despreciaste de mí, luego te enfado; | Pues aunque no merezca ser querido, | No soy digno de ser tan despreciado. » Valb. *Siglo de oro*, 2 (33). — *xx* « Con un infín. Los grandes señores no se despreciaban de la saber [el arte de trovar]. » Comend. Griego, *Lab.* 265 (90<sup>a</sup>). « No se desprecia de tomar por instrumento de tan gloriosa cosa á una cosa tan baja. » Avila, *Epist.* 1. 29 (R. 13. 321<sup>a</sup>). « Si te desprecias de imitar el ejemplo de los otros hombres, no te desprecies de imitar el de Dios. » Gran. *Guia*, 2. 4 (R. 6. 125<sup>a</sup>). « Oh aborrecible soberbia del hombre que se desprecia de servir á su Señor! » *Id. Simb.* 3. 16 (R. 6. 428<sup>a</sup>). « No se desprecie de tratar con humildes. » *Id. Adic. al Mem.* 2. 6, § 6 (R. 8. 450<sup>a</sup>). « Das á entender en eso que es el persona tal que tú mesmo te desprecias y deshonras de conocerle. » *Id. Orac. y consid.* 1, *miérc. por la mañ.* (R. 8. 72<sup>a</sup>). « Haz gala, Sancho, de la humildad de tu linaje, y no te desprecies de decir que vienes de labradores. » Cerv. *Quij.* 2. 42 (R. 1. 492<sup>a</sup>). « Pues yo no acierto | A pensar por qué causa se desprecian | De salir con su ingenio á campo abierto. » *Id. Viaje*, 4 (R. 1. 689<sup>a</sup>). « Item, que todo poeta no se desprecie de decir que lo es. » *Id. Adjunta* (R. 1. 702<sup>a</sup>). « Por mi vida y vuestra, Elvira, | Que no os despreciéis de ser | Amiga de su mujer, | Pues á ser hidalgo aspira. » Lope, *El cuerdo en su casa*, 1. 10 (R. 41. 447<sup>a</sup>).

« Hasta ahora no me desprecio de haberme criado entre robles y encinas. » Valb. *Siglo de oro*, 1 (10). « No me despreciaba yo de verme rodeada de las ovejas de mi pastor. » *Id. ib.* 7 (147). — ββ) Con elipsis de *ser*. « Cúmpleme, señor, la [palabra] que me diste, si te precias de caballero y no te desprecias de cristiano. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 183).

**Per. antecel.** *Siglo XI*: « Menos amo e mas desprecio | Al torpe que al muy parlero. » P. de Guzmán, *Prov.* 80 (*Rim. inéd.* 352). — *Siglo XIV*: « Castilla es follada é despreciada de gentes estrañas. » *Crón. Pedro I*, 18. 22 (R. 66. 568<sup>1</sup>). « Ombre non querria | Sy non aquello que non tiene. | Despreciado el día | Que a la mano le viene. » *Sem Tob*, 517 (R. 57. 364<sup>2</sup>). « Ay catiño, que ya fue sason que fui onrrado e que fui rrico, ora so despreciado. » *Plácidas* (Knuist, 138). « Partamosnos de aquí, ca todos nos desprecian quantos nos conoscoen. » *Ib.* (Knuist, 134). « Desprecias lozania, el oro e seureçes. » *Arc. de Hita*, 1523 (R. 57. 275<sup>1</sup>). « El señor muy falaguero es despreciado. » J. Man. *C. Luc.* (R. 51. 428<sup>1</sup>). « Pensando en esto despreciar e desamparar las cosas vanas et falsese de ras deste mundo. » *Id. Libro de los est.* 2. 45 (R. 51. 362<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « Envióle á decir como non le queria ver á él, e desprecio la su visita. » *Cast. é docum.* 16 (R. 51. 423<sup>2</sup>). « Este despreciaua de estar ocioso e presciauase por lidiar. » *Crón. gen.* 4. 3 (296<sup>2</sup>). « E despreciando la vida esperaua callando la muerte. » *Ib.* 1. 120 (95<sup>2</sup>). « Aquel que jura --- et non dice verdat, engaña al juez et á su contendor, et desprecia á Dios con su jura mintrosa. » *Part.* 3. 11. 25 (2. 491). « Et non la deben despreciar [la tierra] diciendo que non es buena. » *Part.* 2. 20. 6 (2. 195). « El rey que desprecia de aprender los saberes, despreciaria á Dios de quien vienen todos. » *Part.* 2. 5. 16 (2. 37). « Ca non es derecho que aquello que home ha de dar á Dios que ge lo dé de lo peor, ó de lo que él mismo desprecia. » *Part.* 1. 20. 18 (1. 465). « Dixo sant Gregorio que si el predicador face mala vida por que haya á seer despreciado, que por fuerza habrie á seer la su predicacion despreciada por ello. » *Part.* 1. 5. 42 (1. 227). « Nunca desprecia [Dios] la penitencia de los pecadores. » *Part.* 1. 4. 82 (1. 145). « Todo ome que fuer llamado por mandado del rey --- e despreciare su mandado --- peche cient maravedis al rey. » *Fuero real*, 1. 4. 4 (O. L. 2. 11). « Peche ciento mrs. al rey porque desprezo su mandamiento. » *Espéc.* 5. 1. 3 (O. L. 1. 289). « Le desprecie [al mundo] e tove por bien de me amparar con religion et despreciar este mundo. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 17<sup>1</sup>). « Desprecie la fisica é trabajeme de la ley. » *Ib.* (R. 51. 15<sup>2</sup>). « Si fueres sofrido seraspreciado, e si soberbio fueres seras despreciado. » *Boc. de oro*, 5 (Knuist, 117). « Qui precia su alma desprecia el sieglo, qui desprecia su alma precia el mundo e los que y son. » *Buenos proverbios* (Knuist, 18). « E sy dixiesen mal dél, que non se enusanne, e que non desprecie a ninguno menor [de sí]. » *Flor. de flos.* 18 (Knuist, 47). « E

sil desfalsieciere [á tu padre] el seso, perdónalo é no lo desprecies mentre fueres mancebo. » *Fuero Juzgo*, 4. 2. 14 (69). « Et aquellos que lo despreciant, la ira de Dios venga sobre ellos. » *Ib. preámb.* 19 (15<sup>2</sup>). « Si algun omne quebrantar estos nuestros estavecimientos, é los despreciar --- sea dampnado ante Dios. » *Ib. preámb.* 15 (xiii).

**Etim.** Compuesto de la partícula negativa *des* y *preciar*. *Port.* *desprezar*; *cat.* *despreciar*; *prov.* *despreziar, despreziar*; *fr. ant.* *despriser*; *it.* *disprezzare, dispregiare*.

**DESPRENDER.** *v. a.* Separar ó quitar lo que está prendido ó fijo (*trans.*). *z*) « Leyó tu carta tres veces, | Y cuando iba á desprender | Joyas con que enriquecer | Mis albricias --- | Dijéronla que venia | Su padre. » Tirso, *Don Gil de las calzas verdes*, 3. 1 (R. 5. 414<sup>3</sup>). — *az*) *Pas.* « Pudo también atribuir el llanto de Motexuma y aquella congoja con que llegó á pronunciar las cláusulas del vasallaje á la misma violencia con que se desprende la corona y se mide la suma distancia que hay entre la soberanía y la sujeción. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 3 (R. 28. 306<sup>1</sup>). — *β*) Con *de*, para expresar el objeto en que algo estaba fijo. « Desprended las amarras de la orilla. » T. Iriarte, *Eneida*, 3 (3. 213). « Desprendió de una cinta una cruzecita de oro, que habia traído siempre al pecho desde el día en que nació. » M. de la Rosa, *Is. de Solis*, 1. 30 (4. 290). « Blandiendo la espada de su padre --- juró no desprenderla de su lado hasta veugar en Granada misma la sangre vertida en Zahara. » *Id. ib.* 2. 18 (4. 360). « Solo ya un Dios la centellante lumbre | Del sol desprender pudo, y en despojos | Darla por siempre á los celestes ojos. » Quint. *Poes. A Célida* (R. 19. 19<sup>1</sup>). « Desprendióse [el peregrino] del cuello un relicario. » A. Saav. *Moro expós.* 3 (2. 90). — *az*) *Refl.* « No solamente en sí lo tiene [el ánima á Dios], mas tan enlazado y tan estrechamente unido consigo misma, que ni puede desprenderse de él ó desenlazarse, ni es posible que mientras de él presa estuviere ó con él unida en la manera que digo, no viva y se conserve en suma perfección de justicia. » León, *Nomb.* 3, *Cordero* (3. 410). « El Amor se ha desprendido | De los brazos de su madre, | Y alegrando el universo | Se está suspenso en el aire. » Quint. *Obr. inéd.* p. 3. « Mi alma eree también que durante el sueño, desprendiéndose por obra del amor, del cuerpo que anima, vuela y se pone á tu lado. » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 277. « Areuillas y pedazos muy menudos que se desprenden de la piedra al tiempo de amolar. » *Acad. Dicc. s. v. Amoladura*. — ββ) *Part.* « Hojas del árbol caídas | Ingucets del viento son : | Las ilusiones perdidas | ¡ Ay! son hojas desprendidas | Del árbol del corazón. » Espronceda, *Est. de Salam.* 2 (172). — *γ*) Se usa como *intrans.* con el mismo sentido que en la construcción *refl.* « Entre millares | De bellas ninfas una fue elegida, | Cual Venus de los mares | De la espuma del Sena concebida. | Alargóle Terpsicore la mano | Al desprender

de la nativa espuma. » Arriaza, *Cant. lir.* 6 (R. 67. 1031). — b) Met. Aplicado á lo inmaterial y á lo moral (*trans.*). Con *de.* a) « Los trabajos presentes desprenden con facilidad el alma de la afición de la vida y le allanan en cierta manera el morir. » León, *Expos. de Job*, 7 (1. 127). « Con esto ¿quién del pecho no desprende | Cuanto en amor se pasa? » *Id. Poes.* 2, *Dichoso el que* (4. 506. Horacio: « Quis non malarum, quas amor curas habet, | Ilacce inter obliviscitur? »). « Este íntimo religioso sentimiento de la Divinidad, que desprendiéndole de todas las criaturas, le mueve y le fuerza á buscar solamente en el seno de su Criador la causa y el fin de toda existencia. » Jovell. *Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 342<sup>a</sup>). « No por eso apareció menos claro á los ojos del gobierno francés que el gabinete de Berlín se mostraba poco apegado á la alianza del Austria, y que no sería difícil desprenderle de la coalición. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 5. 28 (5. 443). — β) *Refl.* Dejar cosa á que uno está apegado ó que le es propia. « La riqueza en el soldado no sólo es embarazo exterior cuando llega el caso de pelear, sino impedimento que suele estorbar el ánimo, siendo más fácil en los de pocas obligaciones desprenderse del pundonor que desahirse de la presa. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 18 (R. 28. 334<sup>a</sup>). « No por otra razón se desprende de ellos [de los colegiales] el sacro convento, los asiste y mantiene tan decorosamente y se priva de sus auxilios por tan largo tiempo, que para que algún día le recompensen con los frutos de virtud y doctrina que deben eger en el colegio y univesidad. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 1. 2 (R. 46. 172<sup>a</sup>). « ¿Se desprende | De todo, renuncia tantas | Felicidades, se encierra | En una celda, se aparta | Del mundo? » Mor. *La mojiyata*, 3. 4 (R. 2. 409<sup>a</sup>). « Cuando éste [el amor] llega al exceso, el alma se desprende tal vez de alguna preciosa parte de sí misma, para ofrecérsela en don al objeto amado. » *Id. Hamlet*, 4. 17 (R. 2. 533). « El motivo principal — era la isla de Malta, de que no podía desprenderse el gobierno inglés, sin atraer sobre sí la censura del Parlamento y el odio de la nación entera. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 8. 30 (6. 264). « No se pueden desprender [los versos cortos] del socorro de la rima ó del asonante. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 245. — γ) *Part.* « Les dio á entender con estas palabras cuán desprendidos debían vivir del deseo de todas las cosas de la tierra. » Scio, *Num.* 18. 20, *nota.* — e) *Refl.* Separarse ó caer por natural impulso. a) « Así pende del ramo acerbo el fruto, | Y así maduro, sin impulso ajeno, | Se desprende despés. » Mor. *Hamlet*, 3. 13 (R. 2. 514). « El mérito hubiera consistido en hallar uno [un episodio] propio, fácil de embutar en la acción y labrado del mismo metal; y cabalmente el de Filoctetes [en el *Edipo* de Voltaire] presenta todas las cualidades opuestas: apegado desde el principio á duras penas, despréndese luego por sí mismo. » M. de la Rosa, *Edipo, advert.* (3. 235). « Se desprenden involuntariamente

algunas lágrimas de sus ojos. » *Id. Trag. esp.* (2. 46). « De las nubes | Retumbando se desprenden | Los aguaceros, y el día | Ahogado entre sombras muere. » Mel. *rom.* 35 (R. 63. 150<sup>a</sup>). « En el alto cenit audaz se mece: | Ve y se complace en la segura presa, | Y más veloz que el rayo | Rápida por los aires se desprende. » Lista, *Poes. lir. prof.* 2 (R. 67. 280<sup>a</sup>). « Pero en los romances es donde ostenta Góngora toda la lozania de su ingenio, toda la pompa de su versificación y los raudales de armonía que tan fácilmente se desprendian de su pluma. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 99. — β) Por extensión. « Desprendeise Aquilón del polo umbrío. » Lista, *Poes. flos.* 11 (R. 67. 308<sup>a</sup>). « Ese es, grita la madre, y al instante | La familia volante | Se desprende del árbol y se ausenta. » Saman. *Fáb.* 8. 4 (R. 61. 386<sup>a</sup>). — γ) No parece aceptable el uso de la construcción activa en el sentido correspondiente á esta construcción refleja, tomada como si fuera pasiva. « A mí tu santa llama | Benévola desprende, | Que la inmortal belleza | De la virtud me muestre. » Lista, *Poes. flos.* 8 (R. 67. 306<sup>a</sup>).

**Per. antecel. Siglo XII:** « Otrossi tengo por bien de les demandar quenta quando touier por bien, assi de la justícia commo del algo que se desprende de los míos pueblos porque yo ueya commo lo ffacén. » Cortes de Valladolid, año 1312 (*C. de L. y C.* 1. 209). — **Siglo XIII:** « ¿Desprendeles palabras? » = verba jactabit. *Job*, 18. 2 (Scio).

**Etim.** Compuesto de la partícula negativa *des* y *prender*. Port. *desprender*.

**DESPREVENIDO, A. adj.** Que no está prevenido ó preparado, que no se ha provisto de lo necesario para cierto fin. a) « A quien pensó lo peor no le hallan desprevenido los casos, ni le sobreviene impensadamente la confusión de sus intentos frustrados. » Saav. *Emp.* 29 (R. 25. 77<sup>a</sup>). « No sea que cuando vinieren los de Macedonia conmigo y os hallen desprevénidos, tengamos que avergonzarnos nosotros. » Scio, *S. Pablo, Cor.* 2. 9. 4. — β) Con *de*, para expresar lo que no se ha provisto ó de que uno se halla falto. « Desprevénido de todo. » Salvá, *Gram.* « Desprevénida España del fracaso | Sobre las torres de doradas cruces | Nuestros pendones vio. » Cald. *La Virgen del Suroeste*, 3. 1 (R. 7. 334<sup>a</sup>).

**Etim.** Compuesto de la partícula negativa *des* y *prevenido*. Poet. *desprevénido*; cat. *desprevíngul*.

**DESPROPORCIÓN, S. f.** Falta de la proporción debida. a) Generalmente se señalan con *entre* los objetos que no tienen proporción recíproca. « Una mano leprosa y llena de llagas, tocando el oro limpio y resplandeciente, parece que le hace ofensa por la mucha desproporción que hay entre la inmundicia de la mano y la limpieza del oro. » Avila, *Eucar.* 13 (3. 334). « Cuanto es más noble la forma que quiere introducir, tanto más perfectamente dispone la materia en que se ha de recibir, porque no haya desproporción entre las



causas y sus efectos, y entre la materia y la forma, que della ha de proceder. » Giran. *Symb.* 1. 26, § 5 (R. 6. 253<sup>1</sup>). « Es monester que sepáis que entre el valor y la ciencia hay grande desproporción. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 488<sup>2</sup>). « ¿Qué multitud tan prodigiosa de delgadas columnas reunidas entre sí para formar los apoyos de las altas bóvedas! — ¿qué desproporción tan visible entre su anchura y su elevación, entre las partes sostenidas y las que sostienen, entre lo principal y lo accesorio! » Jovell. *Elog. de las bellas artes* (R. 46. 351<sup>2</sup>). « Siendo muchos los vendedores, y grande la desproporción que hay entre la cantidad de granos existente y la necesaria para el consumo momentáneo — » Id. *Ley agraria*, 1.<sup>a</sup> clase (R. 50. 115<sup>2</sup>). « Y aun esto, con ser tanto, es menos que la desproporción que hay entre mi edad, mi pobreza, mis estudios y mi obscuridad, y el alto y difícil destino para que estoy nombrado. » Id. *Corresp. con Posada* (R. 50. 198<sup>1</sup>). — β) Pero á veces basta de para denotar la misma relación. « No es otra cosa [la fealdad] sino desproporción de miembros, desorden de partes, » Nicemb. *Hermos. de Dios*, 1. 3. 1 (36). — γ) Para señalar uno solo de los términos se usa *con*. « He dicho que el tercer objeto, sobre contingente, era desproporcionado á la parte de fondo que se le destinaba. Voy á hablar primero de la contingencia de este objeto, y luego de su desproporción con el fondo. » Jovell. *Dict. sobre un banco nacional* (R. 50. 12<sup>1</sup>). — δ) A menudo es innecesario expresar en esta forma la relación y se callan los dos términos ó uno de ellos. « ¿Pues qué ojos hay tan ciegos ó tan botos de vista, que no pasen con ella la tela del sobrepuesto, y que no cotjeen con lo encubierto lo que se descubre, y que viendo lo mal que dicen entre sí mismos no se ofendan con la desproporción? » León, *Perf. cas.* 12 (3. 472). « Entonces crece con desproporción el precio de las obras, acude el extranjero con las suyas, nos arrebatan las ganancias. » Jovell. *Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 38<sup>1</sup>). « Morían á la verdad muchos de ellos [de los indios], pero también caían caballos y españoles; y en la inmensa desproporción de número en que unos y otros se hallaban, cada gota de sangre castellana que se vertía era una pérdida irreparable. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 334<sup>1</sup>). — ε) Preciábase mucho del agrado y humanidad con que sufría las impertinencias de los pretendientes y la desproporción de las pretensiones. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 15 (R. 28. 288<sup>1</sup>). « Superfluidades en que, á su parecer, venía figurada la grandeza de su príncipe, y que algunas veces suelen servir á la desproporción de la misma embajada, siendo como unas ostentaciones del poder que asombran ó divierten los ojos para introducir la sinrazón en los oídos. » Id. *ib.* 5. 2 (R. 28. 343<sup>1</sup>). « Desapacible música, que debía de ajustarse con la desproporción de sus ánimos. » Id. *ib.* 1. 49 (R. 28. 228<sup>2</sup>). « Estoy persuadido á que en este instante la mayor parte de los ilustres concurrentes que están á nuestra vista, tendrá

ocupada su atención, aun más que en la novedad del objeto que nos ha congregado, en la desproporción del orador escogido para hablar en su presencia. » Jovell. *Elog. de las bellas artes* (R. 46. 350<sup>1</sup>). « Cada establecimiento tenía su dirección diferente, cada uno dependía de diferente ministerio; y la discordancia de las doctrinas, la desproporción de los arbitrios, la inutilidad de los esfuerzos eran consiguientes á esta monstruosa situación. » Quint. *Inf. sobre instrucc. públ.* (R. 19. 488<sup>1</sup>).

**Per. antec. Siglo XV:** « No es tan poderoso para sostener guerra donde tanta desproporción de poderío hay. » Pulgar, *Letras*, 26 (285). « Como á amigo no me podéis comunicar vuestras cosas, porque la desproporción de las personas lo niega, y vuestro señorío no sufre tal grado de amistad. » Id. *ib.* 20 (235).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo ó privativo *des* y *proporción*. *Port. desproporção*; *cat. desproporció*; *fr. disproportion*; *it. disproporzione*.

**DESPropORCIONAR.** *v. a*) Quitar la proporción entre dos ó más objetos (*trans.*). « Sólo en la desigualdad | De su amor culparga puedo; | Pues condesas y estudiantes | Desproporcionan sujetos. » Tirso, *La huerta de Juan Fernández*, 3. 8 (R. 5. 647<sup>2</sup>). — *b*) *Part.* Falto de proporción, ya con respecto á las partes componentes, ya con respecto ó otro objeto diferente. *a*) « Aquellos desmesurados gigantes y de robustos y desproporcionados cueros, que se quisieron alzar con el mundo y rebelar contra Dios. » M. de Cháide, *Magd.* § 44 (R. 27. 378<sup>1</sup>). « Lo irregular, lo desordenado y desproporcionado no puede jamás ser agradable ni hermoso en el estado natural de las cosas. » Luzán, *Poel.* 2. 7 (1. 136). — *β*) Con *á*, para señalar el término con respecto al cual no hay proporción. « Os parece cosa desproporcionada á la humana bajeza hacer cosa que tenga igualdad de merecimiento con la alteza y eternidad del celestial reino. » Avila, *Audi.* 89 (2. 102). « Tú, Señor, inmenso eres, que ninguna obra por grande que sea, es desproporcionada á tí, antes el ser grande es señal de que es tuya. » Id. *Eucar.* 4 (3. 132). « Cosa tan alta y tan desproporcionada á nuestro entendimiento, tan liberalmente comunicada con nos, no pudo ser sin que mucho costase á Cristo. » Id. *ib.* 25 (4. 361). « Era temeridad emprender un efeto de tanta importancia con fuerzas tan desproporcionadas á las del enemigo. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 92<sup>1</sup>). « La emulación de competir con sus vecinos es la que nos necesita á gastos mayores y desproporcionados á su posibilidad. » Navarrete, *Conserv. de mon.* 33 (R. 25. 518<sup>1</sup>). « Juzgo que el fondo de los once millones de pesos fuertes es desproporcionado al objeto. » Jovell. *Dict. sobre un banco nacional* (R. 50. 12<sup>2</sup>). « Esta causa contribuyó en gran parte á que cimentasen sus cálculos en datos fallidos; á que fuesen muy desproporcionados los medios á la magnitud de la empresa, y á

que --- » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 3. 13 (5. 214). « Imponía pena de muerte á todo escritor que excitase al restablecimiento de la monarquía : ley injusta y cruel, pues imponía un castigo tan desproporcionado al delito. » *Id. ib.* 6. 10 (6. 57). —  $\gamma$ ) Con *con*, en sentido análogo. « Cuando súbitamente lo arrebatan y llevan á ver los palacios del rey Salomón y la grandeza de los misterios y maravillas de su casa real, halla tan nueva y tan desproporcionada esta manera de obras con su razón, que no acaba de maravillarse. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 1, § 6 (R. 8. 131<sup>2</sup>). « Con dificultad se podían acomodar [los hombres] á amar un espíritu tan alto y tan desproporcionado con el suyo. » *Id. Simb.* 4. 1, § 1 (R. 6. 55<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) Omitido el término de comparación por sugerirlo el contexto. « A todo lo de acá ha de cerrar el hombre los ojos, como á cosa tan baja y desproporcionada, cuando quisiere contemplar la gloria de Dios. » *Gran. Guía*, 1. 4 (R. 6. 16<sup>1</sup>). « Para mirar las obras humanas, muy bueno es el ojo de la razón humana; mas para mirar las divinas, muy desproporcionado es, si no es ayudado con favor del cielo. » *Id. Orac. y consid.* 2. 4, § 6 (R. 8. 132<sup>1</sup>). « Para mirar las obras humanas muy bueno es el ojo de la razón humana; mas para mirar las divinas, no hay cosa más desproporcionada que él. » *Id. Doctr. espir.* 31 (R. 11. 262<sup>1</sup>). « Refieren nuestros historiadores una resolución de los españoles, tan desproporcionada y fuera de tiempo, que nos inclinamos á dudarla. » *Solis, Cong. de Mej.* 4. 1 (R. 28. 301<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) Con *para*, que connota fin ú objeto á lo que algo no es bastante por falta de proporción. « Nuestro entendimiento es tan rudo y desproporcionado para entender las cosas altas y divinas, como los ojos de la lechuza para ver la lumbré del sol. » *Gran. Simb.* 2. 31, § 1 (R. 6. 389<sup>2</sup>). « Y cuanto los medios y instrumentos son más desproporcionados para lo que pretende hacer, tanto más despiertan nuestros sentidos para que entendamos que en el espíritu y en la significación de las cosas está la razón y conveniencia de lo que en las cosas no se halla. » *Id. ib.* 3. *pról.* § 1 (R. 6. 398).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo y privativo *des* y *proporcionar*.

**DESPROVEER. v.** Despojar de provisiones; y en general, privar de lo necesario para la conservación (*trains.*).  $\alpha$ ) « Mujer pobre y necesitada dice el refrán que es medio conquistada; y marido que no provee su casa, desprovee su honra. » *Quev. Casa de locos* (R. 23. 355<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) *Priv.* « La casa estaba toda desacomodada y desproveída; no tenían en qué dormir ni qué comer. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 27 (*Mist.* 1. 229). « Hallaron otro lugar, despoblado también, pero no tan desproveído como el primero, porque había en él alguna ropa, gallinas y otros bastimentos. » *Solis, Cong. de Mej.* 1. 14 (R. 28. 221<sup>2</sup>). « Cuando el príncipe araudala tesoros por avaricia, no se vale dellos en las ocasiones forzosas de ofensa ó defensa, y por no gas-

tallos tiene desproveídos y flacos sus presidios y sus armas. » *Saav. Emp.* 69 (R. 25. 189<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Con *de*, en sentido de privación. « Nacemos desproveídos de todos los dones que á los otros animales proveyó naturaleza. » *P. de Oliva, Dial.* (R. 65. 387<sup>1</sup>). « Dejar desproveída la metrópoli de los productos de la industria nacional, para proveer con ellos á las colonias, será lo mismo que socorrer la necesidad de afuera, y dejar el hambre dentro de casa. » *Jovell. Diel. sobre embarque de paños* (R. 50. 71<sup>2</sup>). « Mas cuando me confieso desproveído del conocimiento de la historia, no creáis que mi amor propio ha hecho algún esfuerzo extraordinario. » *Id. Disc. sobre el est. de la legisl. y la hist.* (R. 46. 288<sup>1</sup>). « Vióse desproveída | Del preciso sustento. | Sin mosca y sin gusano, | Sin trigo y sin centeno. » *Saman. Fáb.* 1. 2 (R. 61. 358<sup>2</sup>). « Puede leer y leer mucho una persona desprovista de talento y de ingenio, y no es caso raro. » *Glem. Comenl.* 3. p. 442. « Si desprovista de amor te vieras, | Di, ¿qué fuera de tí? » *Quint. Pastor fido*, 3 (R. 19. 22<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) *Part. dep.* Que no provee á lo que debe, que carece de providencia (ant.). « No pienses que mata Dios á los suyos de hambre; ni que sea tan desproveído, que dando de comer á las hormigas y gusanos de la tierra, deje ayunos á los que día y noche le sirven en su casa. » *Gran. Guía*, 1. 23 (R. 6. 84<sup>1</sup>). « Mira otrosí cuán inconstante eres en los buenos propósitos, cuán inconsiderado en tus palabras, cuán desproveído en tus obras. » *Id. Orac. y consid.* 1. *lunes en la noche* (R. 8. 20<sup>2</sup>). *Item, Mem. del crist.* 23 (R. 11. 19<sup>1</sup>). « El necio desproveído, | Con carecer de sentido, | No siente de qué carece. » *Castillejo*, 2 (R. 32. 170<sup>1</sup>).

**Etim.** Compuesto de la particula privativa *des* y *proveer*. *Port. desprover*; *cat. desprovehir*; *prov. desprovezir*; *fr. dépourvoir*; *it. sprovedere*.

**Conjug.** El part. es *desproveído* ó *desprovisto*.

**DESPUÉS. adv. i. a)** Tratándose del orden con que están ó van los objetos de una fila ó serie, señala la situación de los que se hallan al lado ó á la espalda del primero ó de los primeros.  $\alpha$ ) « Sabió la ciudad y sus jurados con sus varas largas, y llevaban nueve pendones delante. Después estaba la procesion muy rica de canónigos, clérigos y religiosos de seis monesterios que allí hay, con trece cruces y capas ricas. » *A. Mor. Opusc.* 1. p. 125. « Iba después Simón, Cristo primero, | Y ambos la cruz llevaban sacrosanta, » *Hojeda, Crist.* 11 (R. 17. 487<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Con *de*, para señalar el objeto que está primero ó adelante. « Después del arca --- venia entre acompañamiento ilustre el señor don Enrique Pimentel. » *Lope, Rel. de las fiestas de S. Isidro (Obr. suelt.* 12. LXIX). « Después desta cruz visible, habia otra invisible en que aquella ánima santísima estaba dentro del cuerpo crucificado. » *Gran. Orac. y consid.* 1. *cap. ult.* § 1 (R. 8. 91<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) Tratándose

de objetos colocados en la dirección que uno lleva, señala lo de más adelante, con alusión al tiempo en que se llega. « Media legua después recibe la mar el río de Almería. » Ocampo, *Crón.* 1. 2 (1. 15). — α) Con *de*. « Cuatro leguas después de Almería viene un castillo fuerte y bien labrado, que dicen de las Roquetas. » Ocampo, *Crón.* 1. 2 (1. 16). — β) Hablándose del orden con que se tratan las materias en el discurso, señala un punto más distante del principio que aquel en que se está actualmente. « Es tan suficiente y de tanta fuerza [el testimonio de Ptolomeo], que él solo sin otra ayuda bastaba para probar manifiestamente todo lo que en esto se quisiera saber, si no hubiera algunos inconvenientes que después mostraremos. » A. Mor. *Antig. disc. gen.* 2 (1. 8). « No se sabe la causa de haber dejado este nombre [de Gétulos] y tomado el de Gómeres, pero en solo esto difieren, conformando en todo lo demás; la causa del nombre puede haber sido que fuese de las sierras en que habitan, aunque no da dellas noticia la antigüedad; verdad es que, como después veremos, hubo muy poca en ella desta provincia. » Aldrete, *Antig.* 3. 32 (460). — γ) Este adverbio no significa de suyo sucesión inmediata en ninguna de sus aplicaciones, y cuando se quiere hacer linca-pié en ello, se le agregan adverbios como *luego, inmediatamente*. « Maravilloso testigo es de lo que sabe y puede Dios el negocio de las nubes y lluvias; y así Job por este fin hace memoria de él luego después de la creación de las cosas. » León, *Expos. de Job*, 26 (2. 58). — α) Como *después* señala colocación con respecto á los primeros, y en una serie puede, según las circunstancias, empezarse á contar por uno ú otro de los extremos, no es extraño que alguna vez parezca preposterado el orden de las cosas ó de los sucesos. Así, en el siguiente pasaje no se refiere el adverbio á la sucesión natural en el tiempo sino al orden que se ha escogido para la narración: « ¿De dónde, señor, venís? — De Guenca inmediatamente, | Y de las Indias después. » Tirso, *La villana de Vallecas*, 1. 7 (R. 5. 47<sup>2</sup>). El que habla vino primero de las Indias y después de Guenca, más como empieza por narrar el último viaje, al primero le toca el postrer lugar en la enumeración. Una causa parecida debe de haber obrado para que en alguna parte de Galicia *despois* se tome por *antes* (Cuveiro Piñol).

2. α) Tratándose del orden con que se verifican las cosas en el tiempo, señala un momento ó espacio con respecto al cual otra ú otras son ya pasadas. α) « De aquí tomaron las andas el duque del Infantado, y el conde de Coruña y marqués de Montesclaros, y don Enrique de Aragón, hermano del duque, y las llevaron un poco. Después las tomaron el corregidor y los regidores, y después los religiosos y clérigos y otra gente principal. » A. Mor. *Opúsc.* 1, p. 135. « Tiene el príncipe tiempo de hacer experiencia del ministro, primero en los cargos menores, para que no salga muy costosa, y después en los mayores. » Saav.

*Emp.* 51 (R. 25. 137<sup>4</sup>). « La odiosidad de esta ejecución recayó al principio toda sobre Hernando Pizarro, como instrumento inmediato y visible de ella; mas después se fijó con más encono en el gobernador, como principal autor de aquel desastre. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 361<sup>2</sup>). « Aflicido Lope con estos disgustos domésticos, pensó en retirarse del mundo, como lo ejecutó haciéndose por de pronto hermano de la orden tercera, entrando luego en la congregación del Caballero de Gracia, ordenándose después en Toledo y alistándose por último en la congregación de sacerdotes naturales de Madrid. » Gil y Zárate, *Resum. hist.* p. 307. — « Deja andar: | Ayúdenos á juntar | Una vez la compañía, | Que después en el pagar | Perderá la fantasía. » T. Naharro, *Comedia Soldadesca* (*Propal.* 1. 302). « Desta manera fue poniendo precio á otras muchas destrozadas figuras, que después lo moderaron los dos jueces áribros. » Cerv. *Quij.* 2. 26 (R. 1. 461<sup>2</sup>). « Envió el duque á toda diligencia al capitán Escobar --- haciéndose él traer después en una literilla. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 58<sup>1</sup>). « El tiempo después mostró que ni los daños ni los provechos desta notable acción llegaron á las esperanzas y los medios de ambas opiniones. » Id. *ib.* 11 (R. 28. 171<sup>1</sup>). « Y si en los principios del gobierno perdiera la buena opinión, no la cobraría fácilmente después. » Saav. *Emp.* 15 (R. 25. 44<sup>1</sup>). « Le renunciaron [su puesto], y se hallaron después arrepretidos. » Id. *ib.* 23 (R. 25. 65<sup>2</sup>). « Con el mismo furor que favorece [el vulgo] á uno, le persigue después. » Id. *ib.* 61 (R. 25. 170<sup>1</sup>). « Todos los reinos fueron pequeños en sus principios; después crecieron conquistando y manteniendo. » Id. *ib.* 97 (R. 25. 253<sup>1</sup>). — α) Pueden precederle las preposiciones *hasta* y *para*. « Esta [carta] es del conde tu hermano. — Guardada para después. » Mto. *El valiente justiciero*, 2. 1 (R. 39. 337<sup>2</sup>). « Por la mitad del dinero puede adquirir el manuserito, y queda á su voluntad el imprimirle ahora, si gusta, ó dejarlo para después. » Mor. *Obr. póst.* 2, p. 395. « Peligros y dificultades hállanse á la verdad muy graves por este camino, y quedan para después resabios muy perjudiciales. » Quint. *Cartas á L. Holland*, 2 (R. 19. 541<sup>1</sup>). — β) Como si reviviera la partícula *de* contenida en la primera sílaba, se combina con *aca*, que presupone movimiento, real ó ideal, desde cierto punto. « Entendi de mí --- que aun había menester huir la ocasión --- y así con su favor lo he procurado hacer siempre después acá. » Sta. Ter. *Vida*, 32 (R. 53. 96<sup>2</sup>). « ¿Qué hará quien salió del vientre de su madre con pecado, y después acá no ha hecho sino pecar? » Gran. *Mem. del crist.* 5 (R. 11. 181<sup>2</sup>). « Lo que después acá á los dos ha sucedido requiere para más tiempo otra sazón y coyuntura y otra lengua no tan turbada como la mía. » Cerv. *Noe.* 2 (R. 1. 133<sup>1</sup>). « No puedo yo creer que el rostro hermoso | (Después acá lo tengo imaginado) | Sin fuerza de otro hechizo poderoso | Pudiese hacerme tanto mal pintado. »

Lope, *Angél*. 14 (*Obr. suelt.* 2. 213). « Si lo hicieron [el oro], nadie lo ha sabido hacer después acá. » Quev. *Zahurdas* (R. 23. 315<sup>a</sup>). « Pues óyeme lo que á mí | Después acá me pasó. » Cald. *A secreto agravio secreta venganza*, 3. 12 (R. 7. 608<sup>1</sup>). « El señor don Felipe IV expidió en 23 de enero de 1628 una real cédula --- Después acá se ha observado constantemente el mismo método. » Jovell. *Jurisd. del Cons. de las órd.* (R. 46. 461<sup>2</sup>). « Tantas causas influyeron en el enorme desaliento en que yacía nuestra agricultura á la entrada del presente siglo. Pero después acá los estorbos fueron á menos y los estímulos á más. » Id. *Ley agraria, introd.* (R. 50. 81<sup>4</sup>). « Después acá perecieron estos importantes estudios. » Id. *ib.* 2. *clase* (R. 50. 123<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) Por efecto de su valor comparativo se junta con *mucho* y no con *muy*. « Los romanos mucho después en el tiempo que poseyeron las Españas, lo hicieron astillero mayor de sus flotas. » Orampo, *Crón.* 1. 38 (1. 193). —  $\delta$ ) Cuando el espacio ó suceso pasado que se toma como punto de comparación se expresa por medio de un nombre ó un infinitivo, *después* rige *de*, como si se tratara del punto en que arranca la otra época de que se habla.  $\alpha$ ) Con un sustantivo significativo de tiempo. « Es muy para estimar el primor con que estos autores declararon la forma y hechura de su letra, de manera que habiéndola mudado los romanos, después de mil y cuatrocientos años la conociésemos. » Aldrete, *Origen*, 3. 18 (244). « Ellos se recogieron después de un rato de conversación. » Lope, *Nov.* 3 (*Obr. suelt.* 8. 143). « Después de algunos días que la santa madre fundó el convento de Salamanca, habiéndose vuelto á Avila --- » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 23 (*Mist.* 1. 204). « Sus enemigos, después de doce días de camino, les alcanzaron antes de pasar el llemos. » Moncada, *Exped.* 43 (R. 21. 39<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Con un sustantivo que significa cosa que ha sucedido ó existido y cuyo fin se toma como principio de la época en que sucede el hecho de que se trata. « Hannón y Himilcón después de tan dificultosos viajes y tan largas navegaciones --- sin dilación se volvieron á Cartago. » Mar. *Hist. Esp.* 2. 1 (R. 30. 28<sup>4</sup>). « Después de la guerra de Troya dicen que vino Ulises. » Aldrete, *Origen*, 3. 1 (26<sup>4</sup>). « Aunque sea la mujer más rica del mundo, agradece lo que le dan, y más después de ausencia. » Lope, *Nov.* 3 (*Obr. suelt.* 8. 158). « Después de tan grandes presas y despojos riquísimos de las provincias conquistadas, pedirle luego una pequeña paga era señal de una codicia insaciable. » Moncada, *Exped.* 19 (R. 21. 19<sup>4</sup>). « Después de Juan de la Gueva era todavía posible que un ingenio superior cambiase el rumbo que tomaba el teatro; después de Lope de Vega este rumbo estaba ya trazado irrevocablemente, y no era dable variarlo. » Gil y Zárate, *Resum. hist.* p. 288. — « Luego después de la sequedad susodicha cuentan las corónicas de Castilla que salieron de la tierra de Suecia gentes extrañas. » Orampo, *Crón.* 2. 2 (1. 234). —  $\gamma$ ) Con un infin. « Después de

haber saltado [la raposa] en algún corral de gallinas y muerto cuantas halla y bebido la sangre dellas, hace un hoyo y entiérralas allí. » Gran. *Simb.* 1. 14, § 1 (R. 6. 216<sup>4</sup>). « Siempre son tantas las ingraticudes después del recibir, como fueron las reverencias antes del alcanzar. » Lope, *Dorotea*, 5. 2 (*Obr. suelt.* 7. 379). « Español sois sin duda. — Y soilo, y soilo, | Lo he sido y lo seré mientras que viva, | Y aun después de ser muerto ochenta siglos. » Cerv. *La gran sultana*, 1 (*Com.* 2. 69). « Después de haber dicho [Valdés] que entre los libros caballerescos comúnmente se daba la palma del estilo á los cuatro libros de Amadis, y en su juicio con razón, le nota varios defectos. » Clem. *Comment.* 1, p. 109. —  $\delta$ ) Con una prop. indic. ó subj. Es construcción imitada de la antecedente, y de raro uso porque siempre se dice *después que*. « En este mes á más tardar es cuando han de juntarse las colmenas débiles y los últimos enjambres, si no se ha podido hacer poco después de que hayan salido. » *Adic. al cap. 8, lib. 5 de la Agric. gen. de Herrera* (3. 311). —  $\epsilon$ ) El latin hacia mucho uso de la combinación del participio de pretérito, tanto pasivo como deponente, con un sustantivo en complementos circunstanciales; en castellano hemos conservado las locuciones correspondientes á *post Veios captos, post homines natos*, y admitido en ellas ciertas modificaciones desconocidas de la lengua madre. —  $\alpha$ ) Combinado el sustantivo con un part. pasivo ó deponente, se señala una época ó un momento posterior á la ejecución del acto denotado por el participio. « Dice --- que después de labrada la casa, quede una obra pia como la de Alba. » Sta. Ter. *Cartas*, 2. 21 (R. 55. 96<sup>2</sup>). « Después de ganado Heel, quiso reconocer la dicha villa. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 19<sup>4</sup>). « Salió la Liberalidad, y después de hechas sus mudanzas, dijo --- » Cerv. *Quij.* 2. 20 (R. 1. 446<sup>2</sup>). — « Llegan [de la corte las resoluciones] después de pasada la ocasión. » Saav. *Emp.* 86 (R. 25. 230<sup>4</sup>). « Antes que amaneciese se fue el que llevaba las lanzas y las alabardas; y ya después de amanecido se vinieron á despedir de D. Quijote el primo y el paje. » Cerv. *Quij.* 2. 26 (R. 1. 461<sup>2</sup>). — « Lo cual se mostró luego después de cometida la culpa de nuestros primeros padres. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 2 (R. 8. 500<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Si en vez de un nombre ha de emplearse un pronombre, éste toma la forma del nominativo, preceda ó siga al participio. « Después de yo degollado | Nada son cuerpo y cabeza. » A. Saav. *D. Alv. de Luna*, 4 (3. 63). « Si el enfermo quiere sanar, la ha de beber aunque amargue después de ella bebida. » Avila, *Eucar.* 27 (1. 412). — « Después de vos ido, nosotros nos concertamos desta manera. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 5). « Envió desde allí, después de ida yo á Soria, á un canónigo al arzobispo. » Sta. Ter. *Fund.* 31 (R. 53. 213<sup>4</sup>). « Las que, como digo, tuvieron oración sobrenatural, procuróno después de yo muerta. » Ead. *Cam. perf.* 25 (1. 507; en R. 53. 349<sup>2</sup> la



redacción es diferente). « Después de yo muerto, | Ni viña ni huerto. » Quev. *Musa* 6, *rom.* 98 (R. 69, 233<sup>1</sup>). « Hagan de ella [de la cabeza] lo que quieran : después de yo muerto, el cuerpo y la cabeza nada son. » Quint. *D. Alv. de Luna* (R. 19, 430<sup>1</sup>). « Después de yo muerto, poco me importa que se ease usted con el patriarca de Jerusalén. » Hartz. *La visionaria*, 3, 9 (287). — γ) Cállese el pronombre cuando el contexto lo sugiere. « Y después de hallado, ya por fuerza, ya por grado le hemos de llevar à la villa de Almodóvar. » Cerv. *Quij.* 1, 23 (R. 1, 309<sup>1</sup>). « Impertinente cosa será hacer experiencia de la misma verdad, pues después de hecha, se ha de quedar con la estimación que primero tenía. » *Id. ib.* 1, 33 (R. 1, 342<sup>2</sup>). — « Soñaba que en el tiempo del estío | Llevaba, por pasar allí la siesta, | A beber en el Tajo mi ganado; | Y después de llegado, | Sin saber de cuál arte, | Por desusada parte | Y por nuevo camino el agua se iba. » Garcil. *egl.* 1 (R. 32, 4<sup>1</sup>). « Hamibal, después de venido, comenzó los negocios de su cargo. » Ocampo, *Crón.* 3, 10 (2, 59). « No se contenta este divino Espíritu con ayudarnos à entrar por la puerta de la justicia; mas ayudanos también, después de entrados, à andar por los caminos della. » Gran. *Guia*, 1, 5, § 2 (R. 6, 29<sup>1</sup>). — « Tau hermosas quedaron después de lavadas como antes lo estaban. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1, 12<sup>1</sup>). « Por esto convino --- que viniese [Dios] à repararnos después de perdidos. » Avila, *Audi*, 108 (2, 188). « Después de confesados oyeron misa solemne y comulgaron los seis donceles. » Clem. *Coment.* 1, p. 15. — δ) El participio puede llevar adjunto un predicado. « Y después de hallados fieles, envia su omnipotente favor. » Avila, *Audi*, 7 (*Mist.* 3, 139). — ε) Callándose el participio (ó si se quiere un infinitivo), queda sólo el predicado : *después de rey* = *después de hecho rey* ó *después de ser rey*. « No solamente las hojas y flores, empero también las raíces y las simientes después de secas, deben guardarse en cajones de madera enjuta. » Laguna, *Diosc. proem.* (15). « La perdid hurta à otra sus huevos, y los calienta y eria. Mas como éstos, después de ya grandecillos oyen el reclamo de la verdadera madre que puso los huevos, dejan la falsa y siguen la verdadera. » Gran. *Simb.* 1, 17, § 2 (R. 6, 228<sup>2</sup>). « Estos libros y comentarios no se escribieron estando allí Jerónimo, sino después de ausente. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5, 1 (393). « Después de obispo también persiguió como origenistas à los santos varones Epifanio, Jerónimo y Teófilo. » *Id. ib.* 5, 8 (481). « No sólo antes del reino apacentó [David] las ovejas, pero después de rey, los pechos de que se mantenía eran sus labranzas y sus ganados. » León, *Perf. cas.* 5 (3, 448). — α) Así como en latín se denota la posterioridad de un acto à otro por medio de *postquam*, en castellano empleamos *después que* en medio de dos verbos. z) Tratándose de la sucesión natural y ordinaria de dos hechos sin determinación à cierta época, el verbo que va con *después que* va en

antepresente (*he salido*) y el otro en presente. « Después que han empollado y criado la eujambre nueva, es necesario matar los zánganos. » Herr. *Agríc. gen.* 5, 8 (3, 307). « Lo mismo hace la zorra, que después que se ha cebado en la sangre de las gallinas que mató, hace un hoyo en la tierra, y escóndelas allí y vuelve à comer dellas. » Gran. *Simb.* 1, 29 (R. 6, 256<sup>2</sup>). « Ni los animales engendran luégo en naciendo, sino después que han llegado à perfecta edad. » *Id. Vida de Avila*, 4 (R. 11, 469<sup>1</sup>). — αx) A veces van ambos verbos en presente, particularmente cuando el de la proposición subordinada denota un estado, y no un acto pasajero. « Después que la gallina tiene pollos, poco reposa. » Herr. *Agríc. gen.* 5, 20 (3, 388). « Después que por la edad está floco [el león] y pesado, y así inhábil para cazar, sale con sus cachorros, y espéralos en cierto puesto, y ellos traen al padre viejo la caza que hallaron. » Gran. *Simb.* 1, 14, § 2 (R. 6, 218<sup>1</sup>). « Después que ellos [los bijuelos del gavilán] están ya más criados y pueden servirse algún tanto de las alas, pónenles delante un pájaro medio peladas las alas, y ellos aquejados de la hambre, van en pos dél. » *Id. ib.* 1, 17 (R. 6, 227<sup>1</sup>). — β) Tratándose de posterioridad con respecto à un hecho pasado, el verbo que lo significa va en pretérito de indicativo (*part.*), ó bien en antepresente (*he partido*). « Comenzará este libro con contarse en él la cosa más alta y de mayor maravilla y espanto que en el mundo después que él fue criado ha sucedido ni pudo suceder. » A. Mor. *Crón.* 9, 1 (2, 308). « Después que gobernó la republica bien y prudentemente y fundó nuevas ciudades --- ya de grande edad pasó desta vida. » Mar. *Hist. Esp.* 1, 9 (R. 30, 11<sup>1</sup>). « Sao Pablo antes de su conversión perseguía la Iglesia, y porque era soberbio no alcanzaba los misterios de nuestra fe; pero después que Dios le humilló y derrocó, fue alumbrado y llevado al tercero cielo. » Estella, *Van. del mundo*, 2<sup>a</sup> *pte.* 93 (258<sup>2</sup>). « Después que las dos dejaron ir à su albedrío sus ganados --- determinaron de lavarse los hermosos rostros. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1, 12<sup>1</sup>). « Después que bajé del cielo, y después que desde su alta cumbre miré la tierra y la miré tan pequeña, se templó en parte en mí la gana que tenía tan grande de ser gobernador. » *Id. Quij.* 2, 12 (R. 1, 491<sup>2</sup>). « Le hubiera escrito después que vi pasada la tempestad; pero --- no sabiendo su casa, no quise exponer la carta à que anduviese de mano en mano. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 257. « Abuudaban los moriscos en los pueblos de la Mancha, especialmente después que de resultas del levantamiento de los del reino de Granada en los años de 1568 y 1569 se les obligó à abandonar sus hogares. » Clem. *Coment.* 1, p. 201. — αx) Con menos frecuencia se usa el antepretérito (*hube partido*). « Y después que hubo cantado, | Diana vio que venía. » Montem. *Diana*, 2 (59). « Después que Sileno con sus cuatro pastores hubo pasado y visto por todas partes la floresta, vuelto al encerrado valle, mandó que Arsindo tocase

en el su bocina. » Gálvez de Montalvo, *Pastor de Filida*, 2 (62). —  $\gamma$ ) Cuando se denota posterioridad con respecto al principio de un acto que todavía dura, éste se expresa con el presente, tomándose *después que* en el sentido de *desde que*. « Después que somos caballeros andantes, ó vuestra merced lo es --- jamás hemos vencido batalla alguna si no fue la del vecino. » Cerv. *Quij.* 1. 18 (R. 1. 290<sup>2</sup>). « Digote este latín porque me doy á entender que después que eres gobernador lo habrás aprendido. » *Id. ib.* 2. 51 (R. 1. 512<sup>2</sup>). « Después que soy caballero audante, soy valiente, comedido, liberal --- » *Id. ib.* 1. 50 (R. 1. 395<sup>4</sup>). « ¿No sabes, pastor, que yo amo á Filena más que á mi, y que fui la causa de que tú la conocieses, y después que ella te conoce, nunca más ha vuelto sus ojos á mirarme? » Gálvez de Montalvo, *Pastor de Filida*, 4 (145). —  $\alpha x$ ) La misma relación trasladada á una época anterior se expresa por medio del imperfecto (copretérito de Bello). « Dice Jacob á su suegro Labán acordándole la buena cuenta que había dado de sí después que estaba en su casa --- » Márquez (Capm. *Teatro*, 4. 191). —  $\delta$ ) Para significar posterioridad con respecto á un hecho futuro, separándonos del latín, como en las demás proposiciones subordinadas de esta clase, empleamos el subjuntivo, ya común, ya hipotético (*acabe, acaba e*); preñándose á menudo la forma simple á la compuesta. « Asimismo quieren que se cojan las flores cuando están en su perfección, que es después que fueren salidas y antes que de sí mismas se caigan. » Laguna, *Diosc. proemio* (14). « La gallina se morirá luego el día siguiente después que las hubiere comido. » *Id. ib.* 6. 36 (56). « No te pido que me salves aquí, librándome de la cruz como pide mi compañero, sino que me salves después que muere en la cruz, dándome la salud y salvación eterna. » Puente, *Med.* 4. 46 (2. 593). « Después que haya resucitado, os esperaré glorioso en Galilea. » Valverde, *Vida de Cristo*, 6. 13 (113). « Después que resucitare, iré delante de vosotros á Galilea. » Scio, *S. Mateo*, 26. 32. « Después que hayamos adorado, volveremos á vosotros. » *Id. Gen.* 22. 5. « Después que llegue. » *Acad. Dicc.* —  $\alpha x$ ) Trasládase la misma relación á época pasada, poniendo las formas en *ase ó ara*. « ¿Para qué es ese garabato que está en ese madero? El verdugo dijo, que para poner su cabeza después que fuese degollado. » Quint. *D. Atv. de Luna* (R. 19. 430<sup>1</sup>). « Díme ahora, después que aquella ánima tan deseosa de agradar al eterno Padre esto conociese, ¿con qué linaje de amor revolvería hacia los hombres para amarlos? » Avila, *Eucar.* 1 (3. 11). —  $\beta$ ) Por raro caso se halla el indicativo. « Y después que tendrás seguro el tino | Con el estilo firme y pulso cierto, | No cures atajar luego camino, | Ni por allí te engañe cerea el puerto. » Céspedes, *Pint.* 1 (R. 32. 364<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) Cuando en latín se agrega á las voces comparativas un nombre en ablativo que denota la cantidad en que consiste el exceso (*dimidio major*), en cas-

tellano ponemos un complemento sin preposición: *dos años mayor*. Esto es lo que sucede con nuestro adverbio: decimos *el nació después*, y especificando la diferencia *el nació dos años después*.  $\alpha$ ) Tomándose en absoluto el adverbio. « El abad Raimundo falleció algunos años después en Ciruelos. » *Mar. Hist. Esp.* 11. 6 (R. 30. 314<sup>4</sup>). « Salíó tan mal herido, que murió algunos días después. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 98<sup>4</sup>). « Si con estas prendas no aspiró á la gloria que adquirieron en Francia algunos años después Corneille y Moliere, ésta es la sola culpa de que se le puede acusar. » *Mor. Orig. disc. hist.* (R. 2. 463). « Para ahora y para mucho tiempo después lo que los militares, sus mujeres, sus hijos y sus viudas pueden prometerse, es sólo muchísima hambre y necesidad. » *Id. Obr. post.* 2, p. 251. —  $\beta$ ) Seguido de un compl. con *de*. « Pocas horas después desto se echó de ver que el enemigo desalojaba para mejorar de puesto. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 58<sup>4</sup>). « Marchó el ejército católico tres días después de salida de Neufchatel siempre en batalla. » *Id. ib.* 5 (R. 28. 54<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) Seguido de *que*. « Los griegos desampararon de todo punto el Asia, y esto fue tres años después que los nuestros salieron della. » Moncada, *Exped.* 45 (R. 21. 42<sup>2</sup>). « Compárese la suma de propiedades amortizadas en las familias seculares y en los cuerpos eclesiásticos, y se verá cuánto cae la balanza hacia los primeros, sin embargo de que los mayorazgos empezaron tantos siglos después que las adquisiciones del clero. » Jovell. *Ley agraria*, 1.ª clase (R. 50. 103<sup>2</sup>). « Así decia al mismo propósito en el prólogo del *Peregrino en su patria*, publicado un año después que el *Arte nuevo*. » M. de la Rosa, *Com. esp.* 4 (2. 178). —  $\epsilon$ ) En los ejemplos que anteceden puede omitirse el complemento que determina al adverbio sin que la construcción padezca; pero la íntima conexión en que allí están los términos ha dado origen á locuciones anormales y difíciles de analizar.  $\alpha$ ) Forman el sustantivo y el adverbio un complemento semejante á los que sin preposición señalan tiempo, v. g. « Llegó el día siguiente. » « Luego el año después, con poderoso | Ejercito en persona Solimano --- | Bajará á los confines de Croacia. » *Erc. Aranc.* 18 (R. 7. 71<sup>4</sup>). « Enmendó el cacique su falta de reparo, enviando el día después treinta indios de mayor porte. » Solís, *Conq. de Mej.* 1. 20 (R. 28. 229<sup>2</sup>). « Cuéntase que años después los reyes Felipe III y su esposa doña Margarita, pasando por Valencia de Don Juan, donde residía la dama celebrada con aquel nombre [de Diana, por Montemayor], quisieron verla. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 583. « La noche después de los sucesos que anteceden, entró don Galo en casa de la referida señora. » F. Caball. *Clemencia*, 1, p. 155. —  $\beta$ ) Puede la combinación de los dos términos ir precedida de una preposición como lo haría un sustantivo acompañado de un adjetivo. « En los primeros tiempos de la Iglesia

y en no pocos años después, era gran culpa en cualquier de los fieles no ocuparse mucho en el estudio y lección de los libros divinos. » León, *Nomb.* 1, *introd.* (3. 2). « Antes en tierra extranjera | Tenga incierta sepultura, | Y á manos de mi locura | En vuestra desgracia muera, | Sin que aun en tiempos después | Mi cuerpo entierre la tierra --- » Lope, *El verdadero amante*, 2 (R. 24. 11<sup>3</sup>). « A cosa de dos horas después de anochecido, volvieron todos. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 19<sup>2</sup>). « Presentando Ferreira al infante en Coimbra, y sacándole á la escena en el momento después de retirarse de ella doña Inês, parece extraño que nunca se presenten juntos ambos amantes. » M. de la Rosa, *Trag. esp.* (2. 46).

3. Tratándose del orden de los objetos según su grado de valor ó estimación, señala el lugar que corresponde á los de menos importancia. « Viváisme [oh Pedro] más que Noé, | Pues nunca jamás tal hombre | Después del para mi fue; | Que sobre esa piedra y nombre | Mi Iglesia edificaré. » Castillejo, 2 (R. 32. 178<sup>4</sup>). « Ilace gran ventaja á todas las otras la resina terebintina, después de la cual es segunda en virtud de la del lentisco destila. » Laguna, *Diosc.* 1. 73 (105). « Almeria, ciudad asentada en un sitio más á propósito que Málaga, y después della la más importante. » Mend. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 88<sup>1</sup>). « Después del elefante el perro tiene el primer lugar de parecer que tiene entendimiento. » Cerv. *Col.* (R. 1. 227<sup>4</sup>). « En el colegio tendrán [los regentes] después del rector lugar y voz preferente á todos los colegiales de cualquiera grado que fueren. » Jovell. *Regl. col. de Catal.* 1. 2 (R. 46. 173<sup>4</sup>). — « Podemos decir, que después de Dios, él nos dio la casa. » Sta. Ter. *Fund.* 31 (R. 53. 247<sup>2</sup>). « En vuestra prudencia, señor, después de Dios están puestas todas nuestras esperanzas. » Mar. *Hist. Esp.* 22. 6 (R. 31. 129<sup>4</sup>). — « [Juzgábele] por sujeto azaz á propósito para sus designios, porque después de ser noticioso de las cosas, tenía parientes y amigos de autoridad en Barcelona. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 479<sup>4</sup>).

**Per. antecel.** Siglo XV : « Después que yo fuere degollado, hagan del cuerpo y de la cabeza lo que querrán. » Crón. Juan II, 46. 2 (R. 68. 683<sup>2</sup>). « E después que ya era de día, el bienaventurado maestre oyó misa en su posada. » Crón. Alb. de Luna, 128 (378). « Después que subieres en el monte será digno de recibir el saber destes secretos. » *Vis. delect.* 1. 4 (R. 36. 343<sup>4</sup>). — Siglo XIV : « En vida le honrará [Y después que muere. » Sem Tob, 245 (R. 57. 347<sup>1</sup>). « Después adelante veno vn día que el emperador e todos los romanos fasian grant fiesta por vna buena andanza que onieron. » *Placidas* (Knust, 133). — Siglo XIII : « El hierro es mejor de marjar estando caliente que después que es frío. » *Cast. é docum.* 90 (R. 51. 228<sup>4</sup>). « Non ates nada que después non puedas desatar. » *Ib.* 48 (R. 51. 175<sup>2</sup>). « Comenzó de llorar muy fuertemente, porque después de cient años nin-

guno de aquellos non podría vivir. » *Ib.* 28 (R. 51. 143<sup>2</sup>). « Después que en la mañana entrava en la yglesia nunca dende salie fasta que eran acabadas quantas missas fallava que se y estoniessen diziendo. » Crón. gen. 3. 20 (253<sup>2</sup>). « Después a dias la destroyeron moros quando llegaron a Santiago. » *Ib.* 3. 13 (237<sup>2</sup>). « Amos fueron reyes después a dias. » *Ib.* 3. 9 (223<sup>2</sup>). « Non duró mucho, que lo mataron luego los suyos a poco tiempo después. » *Ib.* 1. 137 (110<sup>2</sup>). « Después del alcaron los romanos en su logar por señor de Roma --- a Octaviano. » *Ib.* 1. 107 (75<sup>2</sup>). « Después que Julio Cesar oyo muerto a Pompeyo e vencido sus enemigos --- » *Ib.* 1. 104 (72<sup>4</sup>). « Contere que los homes que son testigos de los pleytos, que non se acuerdan después. » *Parl.* 3. 18. 115 (2. 628). « Si los fijos partieren con el padre después de muerte de su madre --- » *Docum.* de 1262 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 62). « ¡ Como es ligera la muerte al que es cierto de lo que es después della! » *Boc. de oro*, 11 (180). « Omirus --- fue después de Muxen quinientos e setenta años. » *Ib.* 5. (Knust, 114). « Semblante de la leticia quando viene sobre la tristeza es semblante del día quando viene después de la noche. » *Buenos proverbios* (Knust, 25). « Después nunca pareco en essi derredor. » *Berc. S. Dom.* 333 (R. 57. 50<sup>2</sup>). « Si ante fuera buena, fue después muy mayor. » *Id. S. Oriu*, 18 (R. 57. 138<sup>4</sup>). « Los que fueron con él e los de después, todos son pagados. » *Cid*, 1248 (R. 57. 15<sup>2</sup>). « Mas después que de moros fue, prendo esta presentia. » *Ib.* 884 (R. 57. 12<sup>4</sup>). « Et si con forza entrarret, et non lo firieren después que la casa le deuedaren, pectet LX solds. » *Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 39).

**etim.** Port., gall. *depois*; cat. *después, despuix*; val. *despuix, despos*; prov. *despuois*; fr. ant. *despuis*; representa las particulas latinas *de-ex-post*; fuera de esta combinación se halla también *de-post*; port., gall. *depois*; cat. *depuix*; val. *depuix, depos*; prov. *depuis, depos*; fr. *depuis*; it. *dopo*. En cast. se dijo *depues*: « Mucho he deseado hacer esto, después que supo estaba vuestra excelencia en su casa. » Sta. Ter. *Cartas*, 1. 9 (R. 55. 251<sup>2</sup>). « Mas será servido que su excelencia gane ahora mucho con nuestro Señor y después venga todo junto el consuelo. » *Ead. ib.* 1. 9 (R. 55. 252<sup>4</sup>). « Otrossi nos otorgamos todos nuestros flueros e llranquezas e libertades e buenos vsos e costunbres e priuilejos e cartas que auedes del Emperador --- e del buen rey don Alfonso que venció la batalla de Vbeda --- et de los otros reyes que vinieron depues dellos. » *Cortes de Burgos*, año 1315 (*C. de L. y C.* 1. 291). « E les mande dar comunal galardón, e que den la cuenta depues llana miente. » *Cortes de Palencia*, año 1286 (*C. de L. y C.* 1. 97). « Otrosi de las marçadgas e de las martinegas, si los cogedores non pagaren los mr. después que fueren echados fata tres meses á aquellos que los deuen auer --- » *Cortes de Valladolid*, año 1258 (*C. de L. y C.* 1. 56). « Primero deven ser ciertos si es aquella

heredita comunal, e depues pedir que la partan. » *Espéc.* 5. 7. 28 (O. L. 1. 355). « Suel en pos luno siempre venir lo al : | El mal depues el bien, e el bien depues lo mal. » *Alex.* 1490 (R. 57. 193<sup>a</sup>). — « Los suyos tornar vio, | De pos dellos los paganos. » *Alf. XI*, 1673 (R. 57. 527<sup>a</sup>). « De pos dellos nos vayamos. » *Ib.* 1430 (R. 57. 520<sup>a</sup>). « Depos desto nos convien a nos sacerdotes de Dios --- » *Fuero Juzgo*, *preámb.* 9 (VIII). « Et [rogamos] á todos los otros principes que an de venir depois de vos --- » *Ib. preámb.* 3 (IV; \* depois, depues, despues). « Et primeramente nos todos diemos gracias al nuestro Salvador Dios, que pode fazer todas las cosas, et depois desto al devandicho rey. » *Ib. preámb.* 1 (I; \* depus, depues esto, despues desto). — *En despues, dempués*, en que figura la particula *in*, son vulgares : « Dios os mantenga | Mientras vuestro amante venga | Y endespues hasta morir. » Lope, *Los embustes de Celauro*, 3. 2 (R. 24. 104<sup>a</sup>). « ¿ Qué dijo? — Que moriria | Endespues del casamiento | De Belisaria. » *Id. com. La Arcadia*, 1. 22 (R. 41. 163<sup>a</sup>). « Fueron --- | De parecer que se diesen, | Y endespues también lo acuerdan | Nuño Velasco Velazquez, | Pero Ruiz --- » *Id. Las famosas asturianas*, 2. 21 (R. 41. 477<sup>a</sup>). « La tercera [parte de sus bienes] mandó enterrar consigo para que se pudiese mantener endespues de su muerte. » *Libro de los enreptos*, 52 (R. 51. 460<sup>a</sup>). « Un dia endespues de sus trabajos fuese á folgar á aquel verjel. » *Ib.* 53 (R. 51. 460<sup>a</sup>). « Dempués de deletreada la gaceta. » R. de la Cruz, *Manolo*, 1 (1. 83). « Que sabe más que Galeno | El letrado, y nos podrá | Poner dempués algún pleito. » Mto. *De fuera vendrá*, 2. 9 (R. 39. 68<sup>a</sup>). « Beba, y la historia dempués. » Rojas, *Obligados y ofendidos*, 3 (R. 54. 77<sup>a</sup>). Véase PUES.

**DESPUNTAR.** v. 1. a) Quitar ó gastar la punta (*trans.*). a) « Despuntando mil agujas | En vestir al morisco --- | Escuchad las desventuras | De un poeta monigote. » Góng. *rom.* 60 (R. 32. 528<sup>a</sup>). — *xx Refl.* « ¡ Oh gran dolor! Entraban las espinas, | Y algunas al entrar se despuntaban; | Otras las sienes de Jesús divinas | Y el sagrado cerebro traspasaban. » Hojeda, *Crist.* 9 (R. 17. 472<sup>a</sup>). « Como una piedra llena de esquinas, si se envuelve y refriega con otras piedras, viene á embotarse, y á despuntarse, y á perder aquella aspereza y filos que tenia. » Gran. *Esc. esp.* 8 (R. 11. 320<sup>a</sup>). — *ββ*) *Part.* « ¿ Qué arco sería aquel que está hecho pedazos en el suelo, y todos sus arpones rotos y despuntados? » Gracián, *Criticón*, 2. 8 (*Diéc. Autor.*). — *β*) Dícese en especial del ganado que come las puntas de las plantas tiernas. « Se sentaron sobre la menuda hierba, dejando andar á sus anchuras el ganado, despuntando con los rumiadores dientes las tiernas hierbezuelas del herboso llano. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 4<sup>a</sup>). « Al Betis | Behió [el bridón] el agua, y en su orilla | Despuntó la grama fértil. » Lope, *Fuente Ovejuna*, 1. 5 (R. 41. 636<sup>a</sup>). « Y como la corcilla descuidada | Mientra las hojas tiernas y me-

nudas | Despunta de la hierba rociada --- » Jáur. *síva En la espesura* (R. 42. 118<sup>a</sup>). « Andaba suelto y despuntando el heno | Un lozano caballo en medio el prado. » Valb. *Beru.* 7 (R. 17. 210<sup>a</sup>). « En tanto tu rebaño, desaparecido | Por el vecino otero. | Despuntará la hierba ajofarada. » Lista, *Poes. amor.* 11 (R. 67. 323<sup>a</sup>). — « O cual dulces abejas ocupadas | En despuntar meliflusa bellas flores. » Hojeda, *Crist.* 12 (R. 17. 497<sup>a</sup>). — *b*) *Met. a*) « Duro jaspe cercó su tierno percho. | Do Amor despunta con trabajo vano | Las flechas todas del careaj deshecho. » Herr. 2, *eleg.* 11 (R. 32. 328<sup>a</sup>). « ¿ Quién me dará jazmines y violetas | Para ceñir á un vencedor las sienes, | Que convirtió en halagos los desdenes, | Donde amor despuntó tantas saetas? » B. Argens. *son. que principia así* (R. 42. 297<sup>a</sup>). — *xx Refl.* « En su blandura y mansudumbre se embotan y despuntan las flechas de los pecados. » Cerv. *Col.* (R. 1. 230<sup>a</sup>). « He oído decir también que en la vergüenza y recato de las doncellas se despuntan y embotan las amorosas saetas. » *Id. Quij.* 2. 58 (R. 2. 525<sup>a</sup>). — *ββ*) En el siguiente pasaje, si no ha de leerse *despuntado*, la aplicación metafórica es algo diferente : « To, to, to, señora mia, | Ya he despuntado esta flor : | ¡ Oh qué lindos embusteros! » Mto. *Trampa adelante*, 2. 12 (R. 39. 156<sup>a</sup>). — *c*) El antiguo uso intransitivo (el fierro despunte en el brazo) se conservó en la frase *despuntar de agudo*, que se dice « del que por mucha sutileza viene á dar en algún absurdo, como la punta, de muy aguda suele quebrar » (Covarr.), y en sentido meramente ponderativo vale. Mostrarse muy agudo é ingenioso, hacer del ingenioso. a) « Date un filo á la lengua en la piedra de la adulación, pero no despunte de aguda. » Cerv. *El retablo de las maravillas* (Com. 2. 294). « Pues al cielo no le plu-[go] | Que salieses tan ladi-[no] | Como el negro Juan Lati-[no], | Hablar latines rehu-[sa], | No me despunte de agu-[do] | Ni me alegues con filó-[sofos]. » *Id. Quij.* 1, *prelim.* (R. 1. 254<sup>a</sup>). « Aunque de ingenio hoto, muchas veces despuntas de agudo. » *Id. ib.* 1. 25 (R. 1. 315<sup>a</sup>). « De agudo | Siempre he visto que despuntas. » *Id. Pedro de Urdemalas*, 1 (Com. 2. 258). « Demás desto, tengo duda | Que mi verso te contente, | Mirado menudamente, | Porque despuntas de aguda. » Alcázar, *Quisiera la pena mia* (R. 32. 411<sup>a</sup>). « Secretario, | No es para bobos amor. | Poco despuntáis de agudo. » Tirso, *El castigo del pensuque*, 3. 14 (R. 5. 86<sup>a</sup>). — *xx*) Para devolver á la expresión su valor originario, se usa el verbo como *refl.* « Despuntarse de agudo [pasarse de ingenioso]. » Salvá, *Gram.* — *β*) Se emplea también *por*, que expresa la causa lo mismo que *de*, y perdiéndose el juego de palabras, se usan otros adjetivos, con lo cual el verbo viene á significar Sobresalir, descollar por cierta cualidad, ó presumir de tenerla. « Como una mujer no sea necia, tonta ó boba, bástale que ni por aguda despunte, ni por boba no aproveche. » Cerv. *Nov.* 6 (R. 1. 174<sup>a</sup>). « Las damas, que tampoco ya despuntan | Como en



siglos pasados por discretas... » T. Iriarte, *epist.* 4 (R. 63. 291). « Más bien será un desmayo de debilidad, exclamó un cuarto interlocutor, que despuntaba por lo gracioso. » Valera, *Pasarse de listo*, p. 201. — *αα*) Con un sust. « Despuntar por la pintura. » Acad. *Gram.* — *γ*) Con *en* y un sust. « Despuntar en la sátira. » Acad. *Gram.* « Como acontecía con todo el que despuntaba en el palenque literario, no tardó este brioso adalid [D. Fermín Caballero] en venir á tomar parte en nuestra amena reunión dominical. » Mesonero, *Mem. de un selentón*, 2, p. 27. — *δ*) *Absol.* « O el señor de Liniers está lleno de negra misantropía, y calumnia, sin querer, á los seis ú ocho mil ciudadanos más notables y egregios del país, ó es menester afirmar que todos los que no son esos seis ú ocho mil ciudadanos que despuntan, son cobardes y tontos, ó son más corrompidos y más abyectos que los mandones. » Valera, *Disert.* p. 182.

2. Se allega en algunas acepciones á *apuntar*: *a*) Tratándose del día, del alba, del sol. Empezar á amanecer (*intrans.*). « Llegado el plazo, al despuntar del día --- » *Erc. Arauc.* 29 (R. 17. 108<sup>2</sup>). « Nunca purpúrea con nevada rosa, | Blanco jazmin y acanto colorado, | Así parece al despuntar el día | Como la soberana Gintia mía. » F. de la Torre, 3, *égl.* 1 (93). « Cual verde hoja de álamo lozano | Se mueve al rojo despuntar del día, » *Góng. son.* 52 (R. 32. 433<sup>4</sup>). « Presta á la noche la caverna umbría | Seguro lecho al despuntar el día. » Jáur. *Orfeo*, 2 (Fern. 8. 261). « Murió al despuntar el día. » A. Saav. *El desengaño en un sueño*, 4. 1 (4. 509). « Se ofrece | Entre líquidas perlas y entre rosas | La aurora que despunta y amanece. » Cerv. *Viaje*, 4 (R. 1. 688<sup>2</sup>). « Me deparó [el cielo] en el camino, | Al despuntar de la aurora. | Un rancho de unos gitanos. » *Id. Pedro de Urdemalas*, 3 (*Com.* 2. 282). « Tendrás la satisfacción | De salir para Madrid | Antes que despunte el sol. » Hartz. *Primero yo*, 2. 2 (97). — « Rotas al fin las hostilidades, al despuntar la primavera de 1799, el éxito de aquella campaña fue casi por todas partes funesto á las armas de la República. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 6. 19 (6. 102). — *α*) En el siguiente lugar puede estar viciado el texto: « Ven ¡pues, amado sueño, ven liviano, | Que del rico oriente | Despunta el fierro Fecho el rayo cano. » *Herr. 1, Canc.* 1 (R. 32. 259<sup>2</sup>). — *β*) *Met.* « Con la toma repentina de aquel castillo estremeciése Cataluña de alborozo y júbilo, figurándose que despuntaba ya la aurora de su libertad. » Torreno, *Hist.* 15 (R. 61. 339<sup>4</sup>). — *b*) Tratándose de las plantas, Empezar á brotar y entallecer (*intrans.*). « Despuntaban algunas [rosas] y asidas al materno seno, se avergonzaban de mostrarse al sol que las requabraba. » S. de Figueroa, *Amarilís*, 2 (77). — *c*) En general, Empezar á manifestarse (*intrans.*). « Desde su más tierna infancia vemos ya despuntar en nuestra lengua aquel carácter de elevación y de grandeza que debía distinguirla tanto. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poét.* 2. 16 (1. 443). « Ateó su composición con el mal gusto que

ya en su tiempo despuntaba. » *Id. ib.* 4. 4 (1. 171). « En el siguiente pasaje se ve con admiración cómo en tan temprana edad despuntaba ya el gran talento de Argensola. » *Id. Trag. esp.* (2. 77). « Sólo puede conjeturarse que nacido en un siglo en que por todas partes despuntaba el amor al saber --- recibiría probablemente una educación esmerada. » *Id. II. P. del Putgür* (1. 5). « Había oído ensalzar su merecimiento, no menos por su gentileza que por las buenas prendas que ya en él despuntaban. » *Id. Is. de Sotis*, 1. 2 (4. 199). « Aprovechóse diestramente Arlaja de la situación de Isabel no menos que de los sentimientos que despuntaban en su corazón. » *Id. ib.* 1. 29 (4. 285). « Tú, cuya insaciable envidia | Despunto desde la infancia --- » Hartz. *Honorio*, 5. 9 (257).

3. Cortar las ceras vanas de las colmenas hasta llegar á las celdillas donde está el pollo (*trans.*). Acad. *Dicc.*

4. Mar. Montar ó doblar una punta ó cabo (*trans.*). « Llevaba designio el arcaez de despuntar la isla y tomar abrigo en ella por la banda del norte. » Cerv. *Nov.* 2 (R. 1. 123<sup>4</sup>).

5. Desapuntar, deshacer las puntadas (*trans.*) (*ant.*). « Despuntar ó desapuntar, soltar los puntos de la cosa que está apuntada. » Covarr.

*Per. antec. Siglo XV*: « Ca, señor, ssegunt barrunto, | Sy la mi daga despuento, | Rreniego sy non vos junto | O vos lance en un barranco. » *Canc. de Baena*, 1, p. 260 (Leipzig). « E él fue encontrado en el varacudo del izquierdo guardabrazo, en el qual despuntó el fierro sin romper lanza. » *Passo honroso*, 28 (24<sup>2</sup>). « Rios pasó á Funes el bolante de las platas é el peto, é despuntó el fierro de la lanza, é rompió la lanza por el medio. » *Id.* 17 (15<sup>2</sup>). « E porque los colmillos han muy luengos é non pueden con ellos lerir salvo alo, despuntánselos, y allí bajo les ponen las espadas. » *Gonz. Clav.* p. 177. — *Siglo XIV*: « Et cuando hobieren medio año, despuntarles bien las orejas. » *Mont. Alf. XI*, 1. 39 (*Bibl. ven.* 1. 111).

*Etim.* Compuesto de *punta* y del prefijo *des*, privativo en unos casos, y en otros con el sentido de *ex* que lleva en *descollado*, *desbrazado*. *Cat. despuntar, espuntar*; *prov. esponchar*; *fr. épointer*; *it. spuntare*.

**DESQUICIAR.** *v.* *a*) Sacar de quicio, arrancar del quicio (*trans.*). *α*) « Habiendo llamado á la puerta [el corregidor], no le oyeron --- y los corchetes con dos palancas de que de noche andan cargados para semejantes efectos, desquiciaron la puerta. » Cerv. *Tia fing.* (R. 1. 250<sup>4</sup>). « Corred á mi señora y decidla esta triste desdicha, levantada al momento mientras nosotros desquiciamos ó rompemos las puertas. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 2. 4 (R. 18. 329<sup>4</sup>). « Quién á la ropa y quién al cofre agujía, | Quién abre, quién desquicia y desencaja. » *Erc. Arauc.* 7 (R. 17. 30<sup>4</sup>). — *αα*) *Part.* « Desquiciadas las puertas, entraba furiosamente. » *Gran. Simb.* 4. 16, § 2 (R. 6. 517<sup>4</sup>). « Combatida la torre desde la calle con

un cañón de grueso calibre, desquiciadas sus puertas con petardos --- tuvo que rendirse á discreción. » A. Saav. *Masan*. 1. 9 (5. 81). — b) Por extensión, Sacar ó arrancar un objeto del sitio en que estaba firme (*trans.*). » « El hombre más robusto, el más diestro, sin otro auxilio que el de su simple fuerza, jamás podrá cortar una piedra, derribar un árbol, desquiciar una roca. » Jovell. *Trat. de enseñ.* 4<sup>a</sup>. *cuestión* (R. 46. 238<sup>2</sup>). « Allí, arruinando | La quebrantada, altísima techumbre, | Desquiciarla, y desplómase atronando. » M. de la Rosa, *Zaragoza* (1. 81). « De sus mañas la peor, | Aunque él obra sin malicia, | Es cuando sola y desquicia | Al pobre interlocutor. » Bretón, *Un tercero en discordia*, 1. 1 (1. 306). — α) *Refl.* « Necesidad, favor, celo, codicia | Forman tumulto, confusión y prisa | Tal, que dirás que el orbe se desquicia. » B. Argens. *epist. Dicesme*, Nuño (R. 42. 310<sup>4</sup>). « Pero ¿qué grito súbito resuena | Del polo en la convexa superficie | Con más furor que cuando el Austro trueno, | Que parece que el cielo se desquicie? » Villav. *Mosq.* 10 (R. 17. 609<sup>2</sup>). « Huye entonces la sombra, y cuando pienso | Libre mirarme, retumbar las losas | Y desquiciarse los sepulcros siento. » Quint. *El duque de Visco*, 2. 5 (R. 19. 51<sup>4</sup>). — β) Con *de*, en el sentido de separación. « Y al fin fue tal del viento la codicia, | Que el timón de su sitio se desquicia. » Villav. *Mosq.* 5 (R. 17. 591<sup>4</sup>). — α) *Part.* « El cielo tiembla | Desquiciado de sus polos. » Cald. *El purgatorio de san Patricio*, 2. 13 (R. 7. 158<sup>4</sup>). « Alégales también que no solamente nunca oyen misa á derecha, mas que son tantas sus importunas demandas y sus concomimientos fingidos, y sus voces desquiciadas del natural, y envestidas en lágrimas coloradas, que estorban la atención de los que las oyen. » Venegas, *Agonia*, 3. 17 (*Mist.* 3. 101). — γ) *Met.* « Cuando tu iniquidad niega la historia divina, no puedes desquiciar el discurso que en ella se apoya. » Quev. *Prov. de Dios* (l. 48. 180<sup>2</sup>). — α) *Refl.* « Hombre debe ser de cuenta, | Cuando así que se presenta, | La rebelión se desquicia. » Hariz. *Alfonso el Casto*, 1. 12 (61). — e) *Met.* Aplicado á personas, hacer vacilar, apartar de una idea, empeño ó resolución (*trans.*). α) « Ni el temor le encoge, ni las promesas le llevan, ni las amenazas le desquician. » León, *Nomb.* 2. *Principio* (3. 223). — β) Con *de*. « Por eso procura el diablo en esta tentación de desquiciar la intención del cristiano del amor verdadero de Dios. » Venegas, *Agonia*, 3. 13 (*Mist.* 3. 77). « Con lo cual no se compadece ni temor que le fuerce á lo injusto, ni apetito de cosa que de ello jamás le desquicie. » León, *Expos. de Job*, 8 (1. 141). « Ni sus iras, ni sus consejos, ni sus dichos ni sus hechos le desquiciaron de su propia clemencia. » *Id. ib.* 31 (2. 133). « Del cual amor no los puede desquiciar ninguna cosa, ni del suelo, ni del cielo ni del infierno. » *Id. Nomb.* 3. *Amado*. (3. 347). « Alteran los ánimos bien ordenados, y poco á poco los desquician del bien. » *Id. Perf. cas.* 10 (3. 466). « Bigo que

si esta alma se estuviese siempre asida á la voluntad de Dios, que está claro que no se perdería; mas viene el demonio con unas sutilezas grandes, y debajo de color de bien, vata desquiciando en poquitas cosas della. » Sta. Ter. *Mor.* 5. 4 (R. 53. 459<sup>2</sup>). « Esto hice para que se viese claramente la necesidad que tenemos de buena lección, y no nos desquiciase deste juicio el parecer de algunos que sienten lo contrario. » Gran. *Profl. galeato*, § 4 (R. 6. 10). « Por la costumbre que tiene de dar crédito á sus errores, viene á afirmarse tanto en ellos, que apenas hay medio para desquiciarle de lo que tantas veces tiene aprehendido. » *Id. Simb.* 2. 1 (R. 6. 286<sup>2</sup>). « ¿Qué lengua podrá explicar las invenciones de crueldades y tormentos nunca vistos, con que estos ministros de Satanás pretendían desquiciar de su fe á estos gloriosos caballeros? » *Id. ib.* 3. 24, § 1 (R. 6. 404<sup>4</sup>). « No hay número ni cuenta de las crueldades que inventaban para desquiciarlos de su fe. » *Id. ib.* 4. *diál.* 1, § 1 (R. 6. 540<sup>4</sup>). « Esta blasfemia tenía el demonio tan arraigada en sus corazones, que aunque veían manifiestos milagros que Dios obraba con los mártires, no bastaba para desquiciarlos de su fe. » *Id. ib.* 5. 2. 19, § 3 (R. 6. 643<sup>2</sup>). « ¡Oh cuánta, Amor, de la razón desquicias | Un noble caballero! » Lope, *Gatom.* 4 (*Obr. suelt.* 19. 219). « Las dignidades mayores que le ofrecieron para sacarle de su religión, no fueron parte para desquiciarle un punto de su intento. » Muñoz, *Vida de Gran.* 3. 2 (168). — a) *Met.* Hacer perder la amistad, privanza ó valimiento (*trans.*). α) « Si entrando | Los dos en desconfianza | Ríerian. — Lo creo bien. | Nada mejor. — Y quedaba | Por nuestro el campo, en logrando | Desquiciar á doña Clara. » T. Liarte, *La señorita malcriada*, 1. 8 (7. 166). — β) Con *de*. « Desquiciar á uno de la privanza. » Salvá, *Gram.*

**Per. anteq.** *Siglo XI* : « Por menor que Poligena | Nunca ni puerta desquicio. » *Canc. de Baena*, p. 619. — *Siglo XIV* : « Con argumentos muy flacos e viles | La verdat pura se rompe e desquicia. » *Rim. de Pal.* 823 (R. 57. 452<sup>2</sup>). — *Siglo XIII* : « Desquizaron las puertas, buscaron los rencones. » *Berc. Mil.* 873 (R. 57. 430<sup>4</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo privativo *des* y *quicio*.

**DESQUITAR** (ant. **ESQUITAR**. v. a) *Refl.* Quedar quito, descargarse de una deuda (ant.). α) « Suplico yo al Señor me libre de todo mal para siempre, pues no me desquito de lo que debo, sino puede ser por ventura cada día me adendo. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 42 (1. 590). — β) Se usa como activo sirviendo de acus. lo que denota la deuda. « Y no es pequeño bien desquitar el hombre lo que debe, y que faltándonos los merecimientos, nos quito Dios los azotes por servicios. » Avila, *Cartas sueltas* (5. 408). « Quien preguntare con qué satisfacción se reconocen servicios desta especie, respóndase, en mi nombre, que con la imposibilidad de desquitarlos; porque no tiene paga lo que se asoma á casi lo infinito, vuestra seño-

ría sea el premio de sí mismo, mientras la fortuna le retarda lo que la tibieza le malogra. » Tirso, *Del. approv. dedic.* (vi). — b) *Refl.* Considerándose una pérdida como cosa que uno debe, Volver á ganar lo perdido; úsase especialmente en el juego. a) « Es tanta la golosina del que gana, y tan grande la desesperación del que pierde, que ni el uno reposa hasta perderse, ni el otro vive hasta desquitarse. » Espinel, *Escud.* 1. 22 (R. 18. 421<sup>a</sup>). « Si no encuentro dinero pronto, don Cipriano se irá y pierdo la esperanza de desquitarme. » Bretón, *Achaques á los vicios*, 2. 23 (1. 61). « llame desafiado á juego largo --- no querría llamarme tan limitado que, si perdiese, me faltase con que poder volverme á esquitar, y aun por ventura ganarme. » Alenán, *Guzmán*, 2. 2. 8 (R. 3. 31<sup>a</sup>). « Ir quiero agora á jugar | Con Gilberto --- | Cuanto tengo me ha ganado; | Solamente me han quedado | Unas sùmulas, y á fe | Que si las pierdo, que sè | Cómo esquitarme al doblado. » Cerv. *El rufián dichoso*, I (Com. 2. 22). — ß) Con *de*, que representa la pérdida como deuda de que uno se descarga. « Juega [el tahir] dende la prima noche hasta la mañana, siu dormir y sin cansar, con esperanza de desquitarse de lo que ha perdido. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 22 (R. 8. 586<sup>a</sup>). « Por linda que fuera, no valiera un real si no costara. — Eso es verdad porque los hombres más asisten por lo que dan, que por las gracias que sus damas tienen. — ¿Por qué razón? — Porque, como los jugadores, piensan desquitarse de lo que han perdido. » Lope, *Dorotea*, 3. 5 (*Obr. suelt.* 7. 218). — γ) Se usa como activo llevando por acus. el nombre que significa la pérdida. « Nunca le rogado á villano, | Ni he hecho por mal nacido, | Ni desquité lo perdido, | Ni dejé pájaro en mano. » Lope, *La noche toledana*, 1. 6 (R. 24. 206<sup>a</sup>). « Jugad, y báilese luego. — | Yo he perdido la paciencia, | Y he de ver si aquesta vez | La desquito. — ¿Qué es, Guargueros? | ¿Habéis menester dineros? — | Pocos gasta el ajedrez; | Mas se juega por la honrilla. » Tirso, *El pretendiente al revés*, 1. 6 (R. 5. 23<sup>a</sup>). « Si le quitan algo [al avariento], se enfurece por desquitarlo. » Quev. *Peste á* (R. 48. 131<sup>a</sup>). « Si á don Alonso buscáis, | Entrad, que jugando está, | Y lo dado [á nosotros] esquitareis. » Lope, *Las flores de D. Juan*, 1. 7 (R. 24. 413<sup>a</sup>). — e) *Met. Refl.* Tomar satisfacción ó despieque, vengarse; resarcirse de algún daño, compensar alguna pena. a) « Que yo espero, siu manos, desquitarme, | Que no me faltarán para vengarme. » Ere. *Arauc.* 22 (R. 17. 85<sup>a</sup>). « ¿No es mejor que os desquitéis | Y á quien os deja dejéis, | Y á quien os quiere queráis? » Lope, *Los prados de Leon*, 3. 2 (R. 52. 447<sup>a</sup>). « El rey es éste, y Docotea | Se va con él --- | Volvamos á las rejotas de Marcela; | Que sólo desquitarme me consuela. » Id. *La niña de plata*, 2. 16 (R. 24. 286<sup>a</sup>). « A fe que usted se desquitará dentro de poco con otra cosa de menos gusto, » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 258<sup>a</sup>). « Ayuna cuando la observa | Su padre;

cuando se va, | Se abalanza á la despensa, | Y se desquita. » Mor. *La mojigata*, 1. 1 (R. 2. 393<sup>a</sup>). « Como la ley prohibe el uso del vino á los musulmanes, se desquitan consumiendo muchas uvas frescas y pasas. » Clem. *Coment.* 1, p. 202. « Y no querrá que me veas, | Pues no hay donde se esquitar. » Lope, *El bobo del colegio*, 1. 5 (R. 24. 183<sup>a</sup>). — ß) Con *de* y el nombre que denota el daño ó mala obra recibida. « Quieren que en su fortuna haya firmeza, | La cual de su aspereza no olvidada, | Revuelve con la vuelta acostumbrada. | Con un revés de todo se desquita, | Que no quiere que nadie se le atreva. » Ere. *Arauc.* 2 (R. 17. 7<sup>a</sup>). « Y en los platos, reliquias de un convite, | Que una infiel mesa le ofreció, procura | Que el vientre de su ayuno se desquite. » B. Argens. *epist. Con tu licencia, Fabio* (R. 42. 312<sup>a</sup>). « Holgóse César de ver cortada la cabeza de Pompeyo y fingió lágrimas; y desquitóse la justicia divina de esta maldad con la circunstancia de arrojarle muerto á los pies del bulto del ofendido. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 148<sup>a</sup>). « A él le ha dado de andar en camisa un dolor de ijada con que imagino que se ha de desquitar del dolor de madre de su mujer. » V. de Quev. *Diablo Coj.* 2 (R. 33. 24<sup>a</sup>). « Novedad no es, | Si la mujer es demonio | Todo el año, que una vez | Por desquitarse de tantas, | Sea el demonio mujer. » Cald. *La dama duende*, 2. 21 (R. 7. 181<sup>a</sup>). « Nuestro amor propio se desquita de tal superioridad, complaciéndose al ver que un héroe tan sublime está sujeto á flaquezas. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poet.* 6. 14 (1. 258). « Trató de apoderarse del ánimo del joven príncipe para dominarlo, tener en él un escudo, y servirse de las fuerzas que traía para restablecer su dominio y desquitarse con usura de las humillaciones. » A. Saav. *Masan.* 2. 9 (5. 202). « Desquiteme ahora, nadando en riquezas, | Del tiempo azaroso que pobre viví. » Ilartz. *El bachiller Mendarias*, 4. 7 (152). — γ) Se usa como activo llevando por acus. el nombre que denota el daño ó agravio. « La burla que hicieron en Milán de la mujer de Federico Barbarroja, le ocasionó á no dejar piedra sobre piedra en Milán, y á desquitar con la sangre de todos la maldad de algunos. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 138<sup>a</sup>). « El mal que nos hizo naturaleza en darnos vida trabajosa, desquitó y satisfizo en darnosla corta. » Id. *carta 74* (R. 48. 552<sup>a</sup>). « Yo celebraré tu amor, | Tú sentirás mi desdén; | Yo desquitaré en un grado, | Cuando tus méritos veo, | No conseguir ni deseo, | Porque tú le hayas logrado; | Tú como amigo fiel, | Con la gloria del favor | Desquitarás el dolor | De verme penar sin él. » Rojas, *Sin honra no hay amistad*, 2 (R. 54. 304<sup>a</sup>). — « Premio debido á la constancia firme, | Sabré en halagos desquitar desdenes. » Ilartz. *El amante desdénado* (399). — a) *Pas.* « Si algo tiene malo el servir al rey, es el trabajo, aunque se desquita con esta negra honrilla de ser sns criados. » Quev. *Gran Tac.* 7 (R. 23. 498<sup>a</sup>; \* le desquita). — d) *Met.* Con *snj.* de cosa, Proporcional satisfacción ó compensación del daño, agravio ó

falta (*trans.*). *α*) « Nace el hombre tan desnudo de noticias en el alma como en el cuerpo de plumas; pero su industria y su trabajo le desquitan con ventajas. » Gracián, *Agudeza*, 1 (A. 2). « También hay premio que pague, | Y que esta pérdida esquite. » Lope, *El cardenal de Belen*, 2 (R. 41. 597<sup>2</sup>). — *β*) Con de para expresar el agravio. « La posteridad, mucho más justa, la sabido desquitarle con ilimitada profusión de aquellos indignos desaires. » Quint. *Cervantes* (R. 19. 100<sup>1</sup>). — *ε*) Por extensión, Compensar (*trans.*). « Dios aguarda más con su castigo, que los hombres; empero desquita la tardanza con el rigor que acrecienta. » Quev. *Peste* 3 (R. 48. 126<sup>1</sup>). — *τ*) Descontar (*trans.*). « Todo lo que se gastare en portes ponga por memoria, para que se desquite en los cuarenta ducados, que enviaron de San José de Avila. » Sta. Ter. *Cartas*, 1. 59 (R. 55. 80<sup>1</sup>). « Diga usted á doña Juliana que me envíe una razón de la deuda que tengo con ella, desquitando la corta cantidad que tomó en Madrid. » Mor. *Obr. póst.* 2, p. 232.

**Étim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *quitar*, dar por libre. El port. tiene *desquitar* y *desferrar* de *ferro*, horro, libre; el prefijo denota, según parece, la repetición del acto en sentido contrario, como en *deshacer*, *desandar*, la cual indica el fr. con el prefijo *re*: *racquitter*. El siguiente pasaje parece no tener conexión histórica con los usos actuales: « Credien que eran almas que quería Dios levar | Al sancto paradiiso, un glorioso logar; | De derecha envidia se querien desquitar, | Porque fúcaron vivos avien un grant pesar. » Berc. *Mil.* 601 (R. 57. 122<sup>1</sup>).

**DESTACAR.** *v. a*) Mil. Separar del cuerpo principal una porción de tropa para algún fin del servicio (*trans.*). *α*) « Los brigadieres de infantería, caballería y dragones no mandarán en un ejército más que la brigada que se les destinare, á menos que se les destaque y den tropas de otros. » Orden. *mil.* 1. 5 14, año 1728 (*Dicc. Autor.*). « Un batallón en guarnición destaca una compañía, como en táctica una división destaca un batallón. » Almirante, *Dicc. Mil.* « Avistaron una división de diez galeras catalanas, y destacaron tras ellas veinte y cinco de las suyas. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 222<sup>2</sup>). « Destacó [el comandante de la escuadra] un oficial en una lancha para presentarse al gobernador y cumplimentarle de su parte. » Caluso, *Cart. marr.* 60 (2. 242). — *αα*) *Part.* « Desde cada escuadrón y tercio al punto | Los jefes destacados vienen prontos | De su gran comandante á la presencia. » Jovell. *Paraiso perd.* (R. 46. 29<sup>1</sup>). — *β*) *Ref.* Por extensión, Separarse del grupo ó compañía en que uno se halla, para dirigirse á cierto punto. *Con de.* « Entre tanto muchas personas piadosas reparan con su invocación esta irreverencia, pues de cuando en cuando se les ven venir en derecha de la ciudad ó destacarse del paseo, sin otro objeto que el de rezar á san Alonso ó al Santo, que así le apellidan. » Jovell. *Mem. del cast. de Belveer* (R. 46. 421<sup>1</sup>).

CUERVO. *Dicc.*

« Vieron que de un corro, donde habia sentada mucha gente, se levantó y destacó una señora elegantísima. » Valera, *Pasarse de listo*, p. 101. — *ε*) Pint. Hacer resaltar los objetos de un cuadro por la fuerza y vigor del clarooscuro, por la acertada aplicación de las reglas de la perspectiva aérea ó por la contraposición de los colores (*trans.*). *Acad. Dicc.* Ordinariamente se usa como *refl.* « La sombra está distribuida con tal perfección, el efecto de la luz en aquel lugar ha sido calculado tan exactamente, que el objeto nos parece destacar de la superficie. » Balmes, *Filos. elem. Lóg.* 1. 1 (11).

**Étim.** Fr. *détacher*, it. *staccare*. Introdujose á principios del siglo pasado como voz militar; en la pintura parece haberse empezado á usar después, pues que no se halla en el índice de Palomino (1715-1721) ni en el *Dicc. Autor.*, ni en Terreros; pero si le trae D. Francisco Martínez en su *Introducción al conocimiento de las bellas artes, ó Diccionario manual de pintura, escultura, arquitectura, grabado, etc.* Madrid, 1788. La Acad. no le registra en este sentido sino en las últimas ediciones del *Dicc.*, y Baralt lo reprobaba como galicismo. Cualquiera tildará todavía de este vicio la aplicación siguiente: « Las petrificaciones de barrenas ó terebrátulas se descubren en lo alto del cerro, ya en la costra que forma su superficie, ya en piedras sueltas y destacadas de ellas. » Jovell. *Descr. del cast. de Belveer*, nota 10 (R. 46. 407<sup>1</sup>).

**Ortoez.** Antes de *e* se escribe *qu*: *destaque*, *destaquen*.

**DESTEMPLAR.** *v. i. a*) Perturbar la regularidad y concierto con que algo funciona ó existe (*trans.*). *α*) « Destemplan melancolias | La salud: enfermo estás. » Lope, *El castigo sin venganza*, 2 (R. 21. 578<sup>2</sup>). « Se hallaba [la reina doña Juana] en Tordesillas, retirada de la comunicación humana por aquel accidente lastimoso que destempló la armonía de su entendimiento. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 3 (R. 28. 210<sup>1</sup>). « El público regorijo y contento que desto resultó, destemplanaron y menoscabaron dos cosas de desgusto que sucedieron. » Mar. *Hist. Esp.* 16. 2 (R. 30. 463<sup>1</sup>). « Ni el temor --- | Descompuso su semblante, | Ni temerario arrogante | Atropellando repetos | Destempló la autoridad | Que siempre en él conocimos. » Tirso, *Del enemigo el primer consejo*, 3. 1 (R. 5. 662<sup>1</sup>). — *ε*) El agua nos ahoga, el fuego nos quema, el aire nos destempla. » Guev. *Menospr.* 20 (81). — *αα*) *Ref.* « El cuerpo está trabado con los nervios, y con ellos se mueve á todas partes; y es tanta la necesidad que dellos tiene para vivir, que si le quitádes los nervios, luego se destemplanaría toda aquella armonía y consonancia que tiene. » Gran. *Trac. y consid.* 3. 1. 1, § 1 (R. 8. 163<sup>1</sup>). « Todas las fuerzas y elementos de su cuerpo se destemplanaron, y la carne bendita se abrió por todas partes y dio lugar á la sangre que manase por toda ella. » *Id. ib.* 1, *martes por la mañ.* (R. 8. 68<sup>2</sup>). « Destemplósele aquel contento por la muerte



de la infanta. » *Mar. Hist. Esp.* 9. 16 (R. 30. 268<sup>2</sup>). « La alegría deste buen suceso no fue pura, antes se agüó y destempló con la carestía de mantenimientos. » *Id. ib.* 8. 9 (R. 30. 236<sup>2</sup>). — **b**) Hacer que un instrumento músico que estaba templado, ó en su justo tono, deje de estarlo (*trans.*). **a**) « De la vihuela dicen el frio y el sereno bastan para destemplarla; pues muy más delicado es sin duda el corazón del hombre, y menores causas bastan para destemplarlo. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 2, § 2 (R. 8. 1014). — **ax**) *Refl.* « Y adiós, que se destempla mi instrumento. » *Valb. Siglo de oro*, 9 (199). « Los vestidos no traídos se apolillan, y los instrumentos no tocados se destemplan. » *S. de Figueroa, Amariús*, 3 (168). — **ββ**) *Part.* « A deshora se oyó el són tristísimo de un pifaro y el de un ronco y destemplado tamhor. » *Cerv. Quij.* 2. 36 (R. 1. 482<sup>2</sup>). « Cuando en una lira, añádan, hay una cuerda que no está en armonía con otra, todas resultan destempladas. » *J. Burgos, trad. de Har. sát.* 1. 3, *nota* (3. 93). — **c**) Quitar á un objeto de metal aquel grado de dureza ó elasticidad que le constituye templado (*trans.*). **a**) Destemplar la hoja de la espada. — **ax**) *Refl.* Destemplarse un cuchillo. — **a**) Aplicado al tiempo, hacer áspero y despacible (*trans.*). **a**) « Esta misma falta de arbolado, que destempla las demás estaciones por la demasiada rigidez de los vientos, hace también más sensibles los calores del estío. » *Mesonero, Manual de Madrid*, p. 75 (1844). — **ax**) *Refl.* « Mas dio principio á destemplarse el cielo, ¡[A?] Arder el aire y á humear la tierra. » *Bern. Bern.* 23 (R. 17. 382<sup>4</sup>). « Prosigue la salud en medio del rigor del tiempo, que de tres días á esta parte se ha destemplado mucho. » *Isla, Cart. fam.* 1. 82 (R. 15. 457<sup>4</sup>). — **β**) *Part.* Cielo destemplado. « Los inviernos y veranos son excesivamente rigurosos, las primaveras húmedas y destempladas. » *Mesonero, Manual de Madrid*, p. 75 (1844). — **ax**) Por extensión se dice del lugar en que la temperatura es excesivamente caliente ó fría. « Demás desto es [el infierno] lugar destempladísimo, con calores excesivos, sin que haya resquicio por donde pueda entrar viento que le refresque. » *Puente, Med.* 1. 16 (1. 146). — **c**) *Refl.* Empezar á sentir calentura, tener principio de calentura. — *Part.* « En virtud de esta instrucción salió el chico de Valladolid la antevíspera de los toros, y con calentura; llegó aquí bien destemplado, y no fue posible detenerle más que medio día, porque no rezaba más el itinerario. » *Isla, Cart. fam.* 1. 71 (R. 15. 454<sup>2</sup>). — **τ**) *Refl.* Perder la moderación en acciones ó palabras, descomponerse, alterarse. **a**) « Sea ésta la segunda causa que las obliga á ser muy templadas en los gastos de sus antojos; porque si comienzan á destemplarse, se destemplan sin término, y son como un pozo sin suelo. » *León, Perf. cas.* 3 (3. 439). « Unos por destemplarse pecando enferman y mueren. » *Id. Expos. de Job*, 33 (2. 165). « Palabras dignas de reparo, que dieron á entender su resolución y lo que se reprimita para no destem-

plarse. » *Solis, Conq. de Méj.* 3. 12 (R. 28. 284<sup>1</sup>). « La hermosa y incomparable de su estilo y de sus versos [de Séneca el Trágico], cuando no se destempla ni declama; la riqueza de poesía--- » *Quint. Reglas del drama, nota* 7 (R. 19. 82<sup>1</sup>). — **ax**) *Part. dep.* Que ha perdido la templanza ó no la tiene. « Cuando los hombres destemplados beben vino, más se puede decir que el vino los bebe á ellos, que no ellos al vino. » *Gran. Orac. y consid.* 3. 2. 1, § 5 (R. 8. 182<sup>2</sup>). « El ánimo del que ayuna, ora con sobriedad y atención; mas la del comedor y destemplado, es llena de imaginaciones y torpes pensamientos. » *Id. Mem. vida crist.* 2. 2<sup>a</sup>, *pte.* 3, § 3 (R. 8. 240<sup>2</sup>). — **β**) Con *en*, para expresar aquello en que aparece la destemplanza. « Posible cosa es que un sabio use templadamente de un precioso manjar, y que el no sabio venga á destemplarse en la comida de un muy vil. » *Gran. Mem. vida crist.* 4. 2, § 4 (R. 8. 281<sup>1</sup>). « Quizá más de lo justo me destemplo | En replicaros ya. » *Forner, sat.* (R. 63. 306<sup>2</sup>). — **ax**) *Part. dep.* « ¿No me tengo de escandalizar, ver al príncipe ser sobrio en el comer, y ver todos sus vasallos destemplados en el comer y beber? » *Guev. Teatro*, 2. 55). — **γ**) Con *con*, para expresar la persona con quien se muestra uno descompuesto ó alterado. « Hízolos llamar á su presencia, y necesitó de toda su reportación para no destemplarse con ellos. » *Solis, Conq. de Méj.* 5. 3 (R. 28. 344<sup>2</sup>). — **δ**) *Part.* Aplicado á cosas, Falta de temple ó mesura, excesivo. « No aborrecen los malos al príncipe porque es bueno, sino porque con destemplada severidad no los dejase malos. » *Saav. Emp.* 18 (R. 25. 50<sup>2</sup>). « A la ignorancia de la lengua se añadió la del arte de componer: falta de plan poético, pobreza de ideas, redundancia de palabras, apóstrofes sin número, destemplado uso de metáforas inconexas ó absurdas. » *Mor. Com. disc. prel.* (R. 2. 324). « La Araucana ha tenido la suerte de haber sido juzgada unas veces con sobrada indulgencia, y otras con destemplada severidad. » *M. de la Rosa, Poes. ép.* (2. 22). « Sin duda que el corazón se contrasta al leer el destemplado rigor con que á la sazón se perseguía á los judíos. » *Balmes, Protest.* 36 (2. 283).

**z.** Poner en infusión, diluir (*trans.*). **a**) « Una camarera de la condesa, que la vio destemplar las hierbas, dio aviso á su marido. » *Mar. Hist. Esp.* 8. 11 (R. 30. 240<sup>2</sup>). — **ax**) *Part.* « Tomarás seis libras della y cuatro de azúcar fino, y harás el jarabe según el arte lo ordena; del cual á una naturaleza fuerte pueden darse cinco onzas destempladas con caldo de gallina sin sal ó con agua de lengua bovina. » *Laguna, Diósc.* 1. 112 (151). — **β**) *Met.* « Vivió el [niño] tan solamente un día, con que el reino tuvo un breve contento, destemplado en mucho pesar. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 13 (R. 30. 478<sup>2</sup>).

**Per. antec. Siglo XI:** « No sé yo cómo loemos de templado al que no puede ser destemplado. » *Pulgar, Letras*, 1 (151). « Quelos ohbres destenprados | Menoscaban su biuir. »

*Canc. de G. Manr.* 1, p. 327. « Pero yo dezir lo oso | Esto al destemperado. » P. de Guzmán, *Prov.* 11 (*Rim. inéd.* 347). « Fállause otras [tierras] que si tienen abundante fertilidad de las cosas necesarias, ó son muy destempladas é frias, ó del todo enojosas, incomportables por muy demasiado calor. » *Crón. Afr. de Luna, pról.* (2). « Gosté el axarope del grant cietroy | Con mirra é guta e hiel destrenprado. » *Canc. de Baena*, p. 319. « E nubes auian dexado | El ayre muy destemplado | E el cielo todo sereno. » *Coplasañad. al Lab. de Mena* (103). « Se destieupra [el cuchillo] con la calor del fuego. » Villena, *Arte cis.* 4 (30). — *Siglo XIV*. « Muélanlo bien et destieuprenlo con agua caliente. » *Mont. Alf.* XI, 2. 2. 45 (*Bibl. ren.* 1. 218). « Et destieupren esta melecina con la leche. » *ib.* 2. 2. 31 (*ib.* 1. 201). « Tomen de la ruda et quéménla, et destieuprenla con del agua. » *ib.* 2. 2. 14 (*ib.* 1. 179). — *Siglo XIII*. « Fallece en ellos [en los viejos] la caleutura natural, la cual face á los homes haber cobdicias destempladas de lujuria. » *Cust. é docum.* 72 (R. 31. 201). « E ella destemplando vna noche las yruas que le diese á beuer con que lo matasse --- » *Crón. gen.* 3. 22 (264<sup>2</sup>). « E destemplóla --- et liquefaciens [farinam]. *Reyes*, 2. 13. 8 (Seio). « Sacaban las especias muy bien apiladas. | Vnas por destemprar e otras tempradas. » *Alex.* 1379 (R. 57. 190<sup>1</sup>). « Era [el rey] de la calor del fuego destemplado. » *ib.* 834 (R. 57. 173<sup>1</sup>). « Ribera de llenar dende a poca jornada | Yace Guadalfaiara, villa muy destemplada. » *Berc. S. Dom.* 734 (R. 57. 63<sup>1</sup>). « Cadién un exilio erudo e destemplado. » *Id. Mil.* 295 (R. 57. 112<sup>1</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *templar*; en la acepción de bilbir la partícula parece reforzar meramente el sentido del lat. *temperare*. *Port. destemperare*; *cat. destemprar, destemprar, destrempar*; *prov. destemprar, destemprar*; *fr. ant. destemper, hoy detrenper*; *it. distemperare, stemperare*.

**DESTERNILLARSE.** *v.* Rompérsele á uno las ternillas. Por lo común no se usa sino ponderativamente para denotar una gran risa. 2) « Al principio quedaron admirados, y luego soltaron la risa, distinguiéndose entre ellos el viejo Vega, que se desternillaba. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 266. — 3) Con *de*, en sentido causal. « Dijo tantas extravagancias, que si me hubiera yo hallado en otra disposición de ánimo, no dudo que me hubiera hecho desternillar de risa. » Ochoa, *Paris, Londres y Madrid*, p. 128.

**Etim.** Compuesto del prefijo privativo *des* y *ternilla*. Oudin define así: « Se rompre la fourchette de l'estomach à force de rire ou autrement. » En España y en América se dice vulgarmente *destornillar*, acomodando la palabra á otra etimología: « A cada guardapiés que de-gobierna, | Sir Laughér de reir se destornilla. » Maury, *Ess. y Abred.* 2 (50).

**DESTERRAR.** *v. n.* Obligar por autori-

dad pública á salir de un territorio ó lugar (*trans.*) 2) « Así como oyó el primer bando de nuestro destierro se salió del lugar, y se fue á buscar alguno en los reinos extraños que nos acogiese--- Maudóme que no tocase al tesoro que dejaba en ninguna manera, si acaso antes que él volviése nos desterraban. » *Cerv. Quij.* 2. 63 (R. 1. 540<sup>1</sup>) — 22) *Part.* « En esto pasaba aquel príncipe desterrado [Alfonso VI] su vida. » *Mar. Hist. Esp.* 9. 8 (R. 30. 257<sup>1</sup>). — 3) Con *de*, para expresar el lugar que se deja. « A quien hallaba culpa conocida, | Del Pirú le destierra en penitencia. » *Erc. Arauc.* 12 (R. 17. 51<sup>1</sup>). « Al conde Aruosto, por el desafío, le desterró por seis años de Inglaterra. » *Cerv. Nov.* 4 (R. 1. 154<sup>2</sup>). « Destierroslos destos reinos, | Y sus estados y hacienda | En los dos Caravajales, | Hijo, con vuestra licencia, | Y en Benavides reparto. » Tirso, *La prudencia en la mujer*, 3. 16 (R. 5. 306<sup>2</sup>). — 4) Con *á*, para expresar el lugar adonde se ha de ir. « Querria, | Evitando la desgracia | Mayor, que le desterreros | A Gibraltar ó á Granada. » Lope, *La Estrella de Sevilla*, 3. 13 (R. 24. 152<sup>2</sup>). « Una persecución que sufrió y que le hizo desterrar á la casa desierta de San Miguel del Monte, le procuró el conocimiento de santa Teresa de Jesús. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 567. — 22) *Pas.* « Fue de pronto [Garcilaso] desterrado á una de las islas del Danubio. » *Quint. Obr. inéd.* p. 124. — 6) En general, Obligar á salir de un territorio ó lugar (*trans.*) 2) Con *de*. « La curiosidad sola de saber alguna ciencia y verdad natural, desterró á muchos filósofos de su patria, pasando grandes trabajos y fatigas. » Nierheim, *Hermos. de Dios*, 1. 2. 2 (22). « Suceso triste de enemiga suerte, | Alcido, destos montes me destierra | A ver tan presto mi temprana muerte. » Esquil. *égl.* (Lope, *Obr. suelt.* 4. 357). — 3) Con *á*. « El hado riguroso que le aqueja, | Y al extranjero reino le destierra--- » Arguijo, *son. A Pompeyo* (R. 32. 399<sup>2</sup>). — 4) *Refl.* Renunciar á la propia tierra ó á lavista y trato de ciertas personas. « Fueron forzados á salirse de la ciudad, y por miedo de ser castigados se desterraron y esparcieron unos á una parte y otros á otra. » *Mar. Hist. Esp.* 15. 17 (R. 30. 453<sup>1</sup>). « Trueca [el soldado] por la enemiga | Su dulce, natural y amiga tierra; | Mas cuando se destierra | O al asalto acomete, | Mil triunfos y mil glorias se promete. » L. Argens, *canc. Alicia sus fatigas* (R. 42. 260<sup>1</sup>). « Si quiero desterrarme, habrá espesuras, | Y si desesperado despenarme, | Montes altos tendré con penas duras. » Quev. *Musa* 6, 321. (R. 69. 236<sup>1</sup>). — 22) Con *de*. « El hombre deseoso de fama perpetua, aunque no le destierren, él se debe desterrar de su tierra propia. » Quev. (*Capin. Teatro*, 2. 118). « Huyen el trato y conversación de los hombres, destierranse de las ciudades. » León, *Cantares*, 8. 2 (4. 131). « Han obligado á salir dél [del reino] y desterrarse de su patria á muchos mozos hábiles y bien inclinados. » Rival. *Cisma*, 3. 19 (R. 60. 328<sup>1</sup>). « Arusado Aristóteles de Demófilo ó de Eurimedonte, se

desterró de Atenas. » Lope, *Dorotea*, 3, 2 (*Obr. suelt.* 7. 183). « Han dejado sus naturales, hanse despojado de sus haciendas, hanse desterrado de todos los hombres. » León, *Noub.* 3, *Amado* (3. 352). « Tengo por mejor desterrarme para siempre de su vista. » Cerv. *Quij.* 1. 29 (R. 1. 329<sup>a</sup>). — ββ) Con *á*. « Por imposibilitar atrevimientos se desterraba á remotas patrias. » Tirso, *Del. aprob.* f. 100<sup>a</sup>. — e) Met. α) « Lamentamos allí á su vista la yerta esterilidad del siglo en que la Providencia nos ha desterrado al mundo. » Forner, *Exequias de la lengua castell.* (R. 63. 416<sup>a</sup>). — αα) *Refl.* « ¿Qué será irse el ánimo y apartarse de Dios, sino desterrarse de todos los bienes y caer en todos los males? » Avila, *Audi.* 57 (*Mist.* 3. 239). — e) Y se contienen del beber vino, y se destierran del comer carne. » León, *Perf. cas.* 12 (3. 488). — ββ) *Part.* « Es grandísimo alivio para la pobre, que de todas maneras la tiene Dios desterrada de todo lo que ama. » Sta. Ter. *Cartas*, 4. 23 (R. 55. 73<sup>a</sup>). « Mas agora que andamos peregrinando por este valle de lágrimas, desterrados de vuestra presencia y de vuestra dulce compañía, no podemos conocer vuestra bondad. » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 1 (R. 8. 470<sup>a</sup>). — α) Met. Aplicado á cosas, Hacer desaparecer, despreciar ñ olvidar (*trans.*). α) « Mas en el cielo enjuga las lágrimas de los ojos de los suyos, y destierra el dolor y el llanto, y todo lo que pueda dar pena. » Avila, *Festiv.* 10 (5. 293). « Inclina, Señor, los oídos de tu piedad á las oraciones deste vil siervo; y con los rayos de tu santidad destierra la oscuridad de mis vicios. » Gran. *Mem. vida crist.* 5. 7, *orac.* 4 (R. 8. 325<sup>a</sup>). « Tuvo por bien lavarnos con aquella agua que salió de su precioso costado, y desterrar con ella la fealdad de nuestras ánimas. » *Id. ib.* 7. 2. 1, § 4 (R. 8. 396<sup>a</sup>). « Tal era el estado de las cosas cuando Miguel de Cervantes concibió el proyecto de desterrar la lectura de los libros cabalerescos. » Clem. *Comment.* 1, p. XVI. — e) La Crónica general contiene en esta parte particularidades preciosas, que es lástima desterrar entre el cúmulo de las fábulas que refiere del Cid. » Quint. *Cid* (R. 19. 209<sup>a</sup>). — β) Con *de*. « Divino Patriarca--- | De mi ingenio destierra, | Pues con Dios puedes tanto, | La tiniebla confusa. » L. Argens, *canc. que principia así* (R. 12. 282<sup>a</sup>). « Sacude, Señor, de mi corazón toda pereza, destierra del toda tibieza. » Gran. *Mem. vida crist.* 5. 5, *orac.* 1 (R. 8. 306<sup>a</sup>). « Diciendo: ¡Maria! trueca el corazón de esta devota sierva suya, y desterrando de ella toda tristeza, la llena de incomprensible alegría. » Puente, *Med.* 5. 4 (3. 34). « Púsele [á mi casa] torno como á monasterio de monjas, desterré perpetuamente della todo aquello que sombra ó nombre de varón tuviese. » Cerv. *Nov.* 7 (R. 1. 182<sup>a</sup>). « Desterró [Motezuma] de su mesa los platos de carne humana. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 12 (R. 28. 283<sup>a</sup>). « Calderón anuló aun al mismo Lope y casi le desterró de los teatros. » Luzin, *Poel.* 3. 1 (2. 27). « Yo llené sus corazones de luto y desconsuelo; yo

desterré de esta casa el gusto y la alegría. » Jovell. *El delincuente honrado*, 1. 3 (R. 46. 84<sup>a</sup>). « Reparó su temor, y gentilmente | Desterró de sus pechos el desmayo. » *Id. Paraiso perd.* (R. 46. 30<sup>a</sup>). « ¡Jesús, qué profusión de oere! qué lástima, me dijo, que los buenos pintores no le destierran, si es posible, de una vez, así como los cocineros van desterrando el azafrán! » *Id. Corresp. con Bayeu* (R. 50. 160<sup>a</sup>). « Disgustado [Alfieri] de los confidentes, que en la mayor parte de las tragedias sirven sólo de oír lo que el héroe les dice---los ha desterrado de la escena. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 478. « Lope no desterró el buen gusto del teatro, que ya estaba enteramente perdido cuando él empezó á escribir. » *Id. Orig. disc. hist.* (R. 2. 163). « No quiera Dios que nosotros desterremos la virtud de la poesia. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 168. — αα) *Part.* « Nótese que el alma del hombre no ha muerto aún, y que la elevación de ideas, la nobleza y dignidad de los sentimientos no están desterradas del todo de la faz de la tierra. » Balmes, *Protest.* 47 (3. 170). — γ) Con *su*, de cosa. « Al campo su color restituía [el día], | Las importunas sombras desterrando. » Erc. *Aranc.* 10 (R. 17. 40<sup>a</sup>). « Comenzó esta buena compañía á desterrar las costumbres que había hecho la mala. » Sta. Ter. *Vida*, 3 (R. 53. 26<sup>a</sup>). « ¿Qué bienes no asegura tu presencia? | ¿Qué males no destierra? » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 52<sup>a</sup>). « Como es cosa natural que los cuidados destierran el sueño, ninguno de aquella cuidadosa compañía pudo cerrar los ojos. » *Id. Pers.* 1. 7 (R. 1. 571<sup>a</sup>). — αα) Con *de*. « ¡Creéis que el infortunio ha desterrado | La virtud y el honor de nuestros pechos? » Jovell. *Pelayo*, 2. 5 (R. 46. 60<sup>a</sup>). « Tanto fue el éxito que obtuvo esta temprana composición de Voltaire que desterró desde luego de la escena á la de un maestro tan acreditado. » M. de la Rosa, *Edipo, advert.* (3. 233). — ββ) Con *dat.* de pers. « Lea estos libros, y verá cómo le destierran la melancolía que tuviere. » Cerv. *Quij.* 1. 50 (R. 1. 395<sup>a</sup>). — e) Met. Desechar, deponer (*trans.*). α) « Destierra, amigo, el miedo, que en efecto la cosa va como ha de ir. » Cerv. *Quij.* 2. 41 (R. 1. 490<sup>a</sup>). — αα) *Part.* « Y así crece el bien como espuma, y se mejora la hacienda, y reina el concierto, y va desterrado el enojo. » León, *Perf. cas.* 7 (3. 458). — β) Con *de*. « Y con la causa de su nuevo gozo, | Destierran de sus ánimos la pena. » Villav. *Mosq.* 1 (R. 17. 575<sup>a</sup>).

**Per. antecel.** (Se halla usado por Desenterrar.) Siglo XV: « Et vi que la opinion de las cosas acostumbradas habia vencido et desterrado toda la verdad del mundo. » *J'is. dolect.* 1. 1 (R. 36. 341<sup>a</sup>). « Que do amor iamas non mora | De allí virtut se destierra. » *Canc. de Stañ.* p. 331. « Y me doliente e fuy desterrado | E ove enemigos muy poderosos. » *Canc. de Baena*, p. 320. — Siglo XIV: « Mandó desterrar su cuerpo y lo sacó de la sepultura, y con indignación de mucha crueldad en un picéago fondo del río lo mandó anegar. » L. de Ayala, *Caida de prin-*

*cipes*, 6. 2 (*Dicc. Autor.*). « Con estas armas de Dios a envidia desterraremos. » Arc. de Hita, 1573 (R. 57. 276). « El desque el falcon vio que el águila non le queria dejar matar la garza, dejóla et montó sobre el águila, et vino á ella tantas veces friéndola fasta que la fizo desterrar de aquella tierra. » J. Man. C. *Luc.* 21 (R. 51. 404<sup>1</sup>). « Le dijo que bien sabia en como le dijera que se queria ir á desterrar. » *Id. ib.* 23 (R. 51. 371<sup>1</sup>). « Habia pensado de dejar el mundo et irse á desterrar á tierra do no fuese conocido. » *Id. ib.* 23 (R. 51. 370<sup>1</sup>). « Así es justicia --- desterrarlo por tiempo grande ó pequeño. » *Id. Libro de los est.* 1. 93 (R. 51. 338<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « Habia un caballero por marido, el cual desterró el emperador en Sicilia, por alguna cosa que habia fecho. » *Cast. é docum.* 77 (R. 51. 209<sup>1</sup>). « E sinaladamente en guardar a sus reyes e a sus señores que non fuesen desterrados. » *Espéc.* 2. 7. 4 (O. L. 1. 34; \* desterrados). « E si lo fiziere, sea desterrado de la tierra por tres annos por el obispo en cuya tierra es. » *Fuero Juzgo*, 6. 5. 13 (115). « Mis vasallos que eran conmigo desterrados. » *Appoll.* 130 (R. 57. 287<sup>2</sup>). « Fusso e desterróse a la tierra estranna. » *Berc. S. Mill.* 122 (R. 57. 68<sup>2</sup>). « Eran los desterrados a la tierra venidos. » *Id. Lcores*, 148 (R. 57. 98<sup>1</sup>).

**ETIM.** Compuesto del prefijo privativo *des* y *tierra*. *Port.*, cat. *desterrar*; *fr.* *ant. desterrer*, hoy *deterer*, desenterrar; *it.* *sterrare*, cavar.

**CONJUG.** Tiene estas formas diptongadas: *destierr-o, as, a, an; destierr-e, es, e, en; destierra tu.*

**DESTETAR.** v. a) Hacer que el animal deje de mamar y se mantenga comiendo (*trans.*). 2) « Gran fiesta dice la Escritura que hizo Abraham cuando destetó á su hijo Isaac y lo apartó de los pechos de su madre. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 4, § 2 (R. 8. 127<sup>1</sup>). « Cuando se le desteta y se le ofrecen nuevos alimentos, se extiende notablemente la esfera de sus ideas. » *Lista, Ensayos*, 1, p. 5. — « Al destetar suelen morir algunos niños. » *Avila, Ven. Esp. Santo*, 4 (2. 343). — 22) *Pas.* « Abrazábase [su hija] con ella, no de otra suerte que los niños tiernos cuando temen ser destetados. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 10 (511). « Quiere el otro probar que su casada | Era ya antigua en tiempo de Rodrigo, | Sabiendo que antiyer fue destetada. » *L. Argens. epist. Aquí donde en Afranio* (R. 42. 268<sup>1</sup>). « No me acompaña | Sino un jumento, novicio | En la albarda, porque es nuevo | Y anteyer se destetó. » *Tirso, La huerta de Juan Fernández*, 1. 1 (R. 5. 633<sup>1</sup>). — 23) *Part.* « Los pastores | Llevamos ya la cria destetada. » *León, Poes.* 2. *égl.* 1 (4. 397). — 24) *Con de*, en sentido de separación. « Acontézcale á mi alma lo que al niño que le destetan de los pechos de su madre: que no tiene luego que esperar sino la muerte. » *J. de los Angeles, Conq. del reino de Dios*, 3. 4 (98). — 25) *Met.* Apartar de las comodidades ó deleites para poner en el camino del trabajo ó en esfera de acción más elevada (*trans.*). 2) « Así como la

madre va quitando poco á poco la leche al niño que cria, y no se la quita luego del todo la primera vez --- así tampoco era razón que súbitamente se quitase del todo á los discípulos la leche suavísima de la conversación y compañía de Cristo, sino que poco á poco los fuese entreteniéndolos hasta la venida del Espíritu Santo, el cual los había del todo de destetar, y hacer andar por su pie, y comer pan con corteza. » *Gran. Mem. vida crist.* 6. 6, § 15 (R. 8. 368<sup>2</sup>). — 22) *Refl.* « Es [la tribulación] la trilla que aparta la paja del grano --- el acibar con que nos destetamos y dejamos el pecho dulce y ponzoñoso de las criaturas. » *Rivad. Trub.* 1. 9 (R. 60. 375<sup>2</sup>). — 23) *Con de*, en sentido de separación. « Para descarnarlos de su carne, y destetarlos de la leche del mundo --- los provee de una tan poderosa consolación y alegría --- » *Gran. Guina*, 1. 16, § 2 (R. 6. 61<sup>2</sup>). « Las consolaciones espirituales son como manjar de niños y como una dulce leche con que el Señor los cria y los desteta de los deleites del mundo. » *Id. Orac. y consid.* 2. 4, § 2 (R. 8. 127<sup>1</sup>). « Este es uno de los principales instrumentos que toma Dios para sacar los hombres del mundo, y destetarlos de todos los deleites sensuales. » *Id. Mem. vida crist.* 7. 1. 1, § 2 (R. 8. 380<sup>2</sup>). « Esto convino para nuestro remedio, porque esta misma suavidad nos encendiese en el amor de tal Señor, y nos destetase de todas las dulzuras de la tierra. » *Id. serm. Smo. Sacram.* § 2 (R. 11. 24<sup>1</sup>). « Lo cual [lo trabajos y adverso] sin duda preserva nuestra vida de corrupción y es propiamente su sal, y desarraiga el alma del amor de la tierra que nos envilece, y la desapega y como desteta de su pegajosa hajeza. » *León, Expos. de Job*, 2 (1. 29). « Y lavándola [el alma] con las tribulaciones, y destetándola poco á poco de sus toscos consuelos --- » *Id. Nomb.* 3, *Hijo* (3. 321). « Verdad es que también da Dios parte de ella [de esta dulzura] á los principiantes, y aun á los pecadores, para destetarlos de la leche de sus consuelos terrenos. » *Puente, Med.* 1, *introd.* § 11 (1. 46). « A los principiantes suele dar con más abundancia la leche y miel de las consolaciones divinas, para destetarlos de las terrenas y alentarlos á la imitación de sus heroicas virtudes. » *Id. ib.* 2, *introd.* (1. 245). « La desteta Dios del amor de toda criatura y la adjudica para sí tan plenamente, que todo lo que no es El, es cruz intolerable para ella. » *J. de los Angeles, Conq. del reino de Dios*, 4. 10 (163). — 22) *Refl.* « Tú aunque mandas algunas veces á tus discípulos que entren en la mar sin ti, y que se desteten de tu dulce conversación --- » *Avila, Epist.* 2. 36 (6. 44). — 23) *Part.* « Pues cuánto mayor fiesta hará aquel eterno Padre cuando vea á sus hijos destetados ya de todo género de deleites? » *Gran. Orac. y consid.* 2. 4, § 2 (R. 8. 127<sup>1</sup>). « Cuando los ve ya destetados del mundo, y descarnados de toda carne, y hechos hombres espirituales y divinos. » *Id. Symb.* 2. 17 (R. 6. 324<sup>2</sup>). — 24) En especial, Apartar á los hijos del regalo de su casa cuando se les pone en carrera. *Govarr.* — 25) *Met.* Destetar con algo: comunicar á uno



desde su niñez el uso ó noticia de ello. *α*) « Es posible que no entendié vuestra merced de hacer aguas menores ó mayores? pues en la escuela destetan á los muchachos con ello. » Cerv. *Quij.* 1. 38 (R. 1. 392<sup>a</sup>). — *αα*) *Refl.* « Con eso me desteté. »

**Per. antec. Siglo XI:** « Destetar: *ablacto*, *as*, *a lacte depello*, *is*. » Nebrija.

**Etim.** Compuesto del prelijo privativo *des* y *teta*. *Port.* *destetar*.

**DESTILAR. v. t. a)** Correr ó caer gota á gota (*intrans.*). *α*) « Ultra el ordinario incienso que destila sobre ciertas esteras tendidas al pie del árbol, hay otro que, apeguándose al tronco, se queda en él congelado. » Laguna, *Diosc.* 1. 70 (99). — *β*) *Con de*, para expresar el objeto de que cae el líquido. « Aplicado [el alcanfor] á la frente con una clara de huevo ó con el zumo de hantén ú de la siempreviva, y metido dentro de las narices, reprime la sangre que á gran furia destila dellas. » Laguna, *Diosc.* 1. 72 (104). « Allá abajo se extendía [la cueva] con mucho espacio, destilando de lo alto de la cueva por muchas partes un agua tan suave y fría, que nos obligó á enviar al galeón por sogas para bajar á recrearnos en ella. » Espinuel, *Escud.* 2. 8 (R. 18. 433<sup>a</sup>). « En el siglo de oro -- de las plantas que hoy se cogen bellotas, destilaba miel. » S. de Figueroa, *Amarelis*, 4 (236). — *γ*) En la medicina antigua, Acumularse una materia morbosa en alguna parte. *Con ú.* « El vino en que hubieren hervido las hojas del ciruelo, administrado en forma de gargarismo, reprime los humores que destilan á las encías, á la campanilla y á las agallas. » Laguna, *Diosc.* 1. 138 (194). « Las azufrafas son pectorales, engrnesan los humores calientes y sutiles que destilan al pecho. » *Id. ib.* (193). — **b)** En sentido causativo, Dejar caer ó correr gota á gota, dar ó echar de sí gota á gota (*trans.*). *α*) « Tenia otro si un árbol llamado de Gerión, por causa que, cortado algún ramo, destilaba, como sangre, cierto licor, tanto más rojo cuanto más cerca de la raíz cortaban el ramo. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 15 (R. 30. 182<sup>a</sup>). « Cansada se sentó junto á una fuente, | Que la iba destilando | Un riego mansamente, | Regando el verde prado su corriente. » León (?), 1, *Mil carios pensamientos* (4. 374). « Sus labios [son] violetas, que están mirra que corre. » *Id. Cantares*, 5. 14 (4. 79). « Los sauces destilaban maná sabroso, reñase las fuentes, murmuraban los arroyos. » Cerv. *Quij.* 2. 14 (R. 1. 432<sup>a</sup>). « Vila | Como el alba entre oro y grana | Menudo aljofar destila. » Lope, *Adonis y Venus*, 1. 1 (R. 52. 418<sup>a</sup>). « ¡Oh bella edad del oro venturosa! | No porque miel el bosque destilaba, | Y de las fuentes leche se vertía; | No porque --- » Jaur. *Aminta*, 1 (R. 42. 137<sup>a</sup>). « Repara en la serena frente y en los eminentes labios de éste, que parece destilan miel. » Saav. *Hep.* (R. 25. 398<sup>a</sup>). « Lástima tierna de mi pecho en tanto | Se apodera, y destila un sudor frío | Mi acongojada frente. » Forner, *Exequias de la lengua castell.* (R. 63. 391<sup>a</sup>). « Agua destila la piedra, | Agua está

brotando el suelo; | ¿Yace aquí algún aguador? | No, señor : un tabernero. » M. de la Rosa, *Poes. El cementerio de Momo* (1. 21). « La gentil disposición de sus miembros era afeada por la terribilidad de su rostro, que lleno de herpes, destilando materia, y con los ojos hundidos y sanguinos, demostraba la negrura de su alma. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 272<sup>a</sup>). — « Veneran las naciones á esta república, no bebiendo otra verdad sino aquella que vierten los labios y destilan las plumas destos ciudadanos. » Saav. *Hep.* (R. 25. 405<sup>a</sup>). — *αα*) *Refl.* « En la isla que llaman de Hierro, no hay otra agua de la tierra sino la que se distila y regala de las hojas de un árbol, que es un admirable secreto y variedad de la naturaleza. » Mar. *Hist. Esp.* 16. 14 (R. 30. 480<sup>a</sup>). « Que falta de agua [la isla del Hierro], la natura obrando, | Las aves, animales y la gente | Beben la que de un árbol se distila | En una bien labrada y ancha pila. » Erc. *Arauc.* 27 (R. 17. 103<sup>a</sup>). « Del agua que se destilaba se formaban varias cosas y hacían á naturaleza perfectísima con la variedad de tan extrañas figuras : había órganos, figuras de patriarcas, conejos y otras diversas cosas que con la continuación de caer el agua se iban formando á maravilla. » Espinuel, *Escud.* 2. 8 (R. 18. 433<sup>a</sup>). — *β*) También se dice de las personas. « Enterneciéndose --- destiló algunas lágrimas de piedad cristiana. » Espinuel, *Escud.* 2. 13 (R. 18. 442<sup>a</sup>). « Ya fuego exhalo, lágrimas distilo. » B. Argens, *son. Yo aquel en cuyo* (R. 42. 327<sup>a</sup>). « Al triste humor que misero destilo, | ¿Cómo no falto? ¿Cómo crece tanto | En medio de la vena de mi llanto | De ardientes ondas este eterno Nilo? » Herr. 2, *son.* 92 (R. 32. 323<sup>a</sup>). — *αα*) *Con de.* « Lo halló que estaba destilando de sus ojos dos abundantes fuentes de tiernas lágrimas. » Céspedes, *Mem. Esp. Ger.* 1. 1 (R. 18. 123<sup>a</sup>). « Destile Cristo de sus venas ríos, | Y hártense de su sangre los judíos. » Quev. *Musa* 9, *A Cristo resucitado* (R. 69. 337<sup>a</sup>). « De Néstor decían los antiguos que destilaba miel de la lengua : tan suavemente razonaba. » Muñoz, *Vida de Gran.* 1. 8 (26). — *ββ*) *Met.* « Por los ojos las almas destilaban | De gozo y maravilla los presentes, | Que la suave música escuchaban. » Cerv. *El rufán dichoso*, 3 (*Com.* 2. 43). « Deshecho el triste rey en tierno llanto --- | El corazón en lágrimas destila. » Lope, *Angél.* 3 (*Obr. suelt.* 2. 36). — *Pas.* « Que quiero yo que el alma | Llorando se destile. » Lope, *Doña Urraca*, 3. 1 (*Obr. suelt.* 7. 176). — *Part.* « Dame tu gracia, Señor --- | Y tal parte en tus enojos, | Que pensando en tu pasión | Se me salga el corazón | Estilado por los ojos. » T. Naharro, *Contempl. (Propal.* 1. 88). — *γ*) « Echar ó decramar gota á gota. » Llorar violeta [haco á Ariadna] y dolíose. | Y en sus labios destila | Del licor que las mesas | Del cielo regocija. » Mel. *Anacr.* 34 (R. 63. 101<sup>a</sup>). « ¿De cuál esfera en la celeste cumbre | Elijó el dulce canto, que destila | Al pecho ansioso regalada calma? » Lista, *Poes. amor.* 29 (R. 67. 348<sup>a</sup>).

**z. a)** Pasar el agua por el mortero de piedra

para que se purifique (*trans.*). α) Destilador: una especie de destiladora ó mortero de piedra porosa para destilar el agua. » Terreros. — αα) *Part.* « Eso tiene toda el agua | Destilada por mortero. » M. León, *Obr. poet.* pl. 307 (*Dicc. Autor.*). — β) En general, Filtrar. *Acad. Dicc.* — b) Sacar la esencia de una sustancia líquida por alambique, alquitara ó retorta (*trans.*). α) Siendo acus. el líquido que queda después de la operación. « De las [rosas] blancas hacen menos caudal que de todas las otras, y así se aprovechan dellas solamente para destilar el agua rosada, la cual para ser perfecta — se debe destilar siempre con alambique de vidrio en vaso doblado. » Laguna, *Diosc.* 1. 112 (150). — αα) *Part.* « Me dijistes una vez en Madrid que en todos los días de vuestra vida tomastes purga compuesta ni probastes á qué sabía el agua estilada. » Guev. *Epist. fam.* 1. 50 (R. 13. 154<sup>3</sup>). « ¿Qué [es] el verle echar agua á manos, toda de ámbar y de olorosas flores distilada? » Cerv. *Quij.* 1. 50 (R. 1. 395<sup>1</sup>). — β) Siendo acus. la materia que se echa en infusión para sacar su esencia. « Parece que la naturaleza destiló todas las flores, todas las hierbas aromáticas, todos los rubies, corales, perlas, jacintos y diamantes, para confeccionar esta bebida de los ojos y este veneno de los oídos. » Lope, *Dorotea*, 4. 1 (*Obr. suelt.* 7. 275). — αα) *Pas.* « La experiencia desto vemos en los alambiques, en que se distilan las rosas y otras hierbas; donde la fuerza del calor del fuego saca la humedad de las hierbas que se distilan, y las resuelve en vapores, y hace subir á lo alto, donde no pudiendo subir más, se juntan, y espesan, y convierten en agua, la cual con su natural peso corre luégo para abajo, y así se destila. » Gran. *Simb.* 1. 7 (R. 6. 200<sup>2</sup>).

**Per. antecel.** (Se usaba la forma popular *destellar.*) Siglo XV: « E floren mis tristes oios | Con rabia desordenada; | De lágrimas fasiendo tinta, | De sangre purificada, | Nascida del coraçon, | Por mis oios estilada. » Canc. de Stañ. p. 366. — Siglo XIV: « Afogalos [los palominos] de guisa que se les cuaje la sangre dentro en ellos, ó la destilla de guisa que la sangre caya limpia en una escudilla. » L. de Ayala, *Caza*, 32 (*Bibl. ven.* 3. 290). « Cuando les lagrimaren los ojos, conviene que les destellen agua tibia en ellos. » Mont. *Alf.* XI, 2. 22 (*Bibl. ven.* 1. 191). « Fáganles comer estiércol de hombre, et destéllenles en las narices vinagre vuelto con farinas de lentejas. » *Ib.* 2. 2. 7 (*ib.* 1. 170). — Siglo XIII: « ¿Non sabes, emperador, cuánta mortandad has fecho é cuánta sin razon? é aun las tus manos destellan sangre. » *Cast. é docum.* 10 (R. 51. 108<sup>1</sup>). « Destellarás » = asperges Aaron. *E.r.* 29. 21 (Scio). « Le rompió la loriga et el cuerpo de guisa que la sangre destellau del. » *Cron. gen.* 4. 3 (301<sup>2</sup>). « Auic [en sus casas] muchos cañutos por do le destellaban de suso vngentes de muchas maneras. » *Ib.* 4. 11 (81<sup>1</sup>). « E las cortezas [de los árboles] majauanlas e espremiuau las en las bocas por probar si saldría ende algun cumo de que se destellase en las bocas. » *Ib.*

1. 90 (51<sup>1</sup>). « Los labrios de la puta son tales como el panar de miel que destella, y su garganta es lesoe como olio — y sus andamientos pasan á los infiernos. » *Buenos proverbios* (Knust, F. 33). « El mando por colonia de cada ferida sin sangre que peyte 5 sueldos; et de ferida con sangre, que estieyle en tierra, diez sueldos. » *Fuero de Arguedas*, año 1092 (Muñoz, F. 331). « Por el cobdo ayuso la sangre destellando. » *Cid.* 781 (R. 57. 11<sup>1</sup>). *Item, ib.* 2453 (R. 57. 27<sup>1</sup>). « Por la loriga ayuso la sangre destella[n]do. » *Ib.* 762 (R. 57. 10<sup>2</sup>). « E por el cobdo ayuso la sangre destelaudo. » *Ib.* 501 (R. 57. 7<sup>2</sup>).

**Etim.** *Port.* *destillar, distillar*; *cat. destillar*; *prov. distillar*; *fr. distiller*; *it. distillare*; en lat. *destillare*, compuesto de *de*, que denota movimiento de arriba abajo y *stillare, gotear*; *distillare* sugiere acaso la idea de abertura ó hendedura por donde gotea algo; de aquí se dijo también en castellano *distilar*, hoy olvidado. El simple *stillare* dio *estilar*, *port. estillar*, *prov. estilhar*, *it. stillare*.

**DESTINAR.** v. a) Determinar lo que por el encadenamiento de los sucesos ha de tocar ó sobrevenir á uno, señalar irrevocablemente (*trans.*). α) Con acus. de lo que ha de tocar y dat. de la persona. « Las circunstancias del caso | Son tales, que se conoce | Que la fuerza de la suerte | Te destinó esta consorte. » Marcón, *La verdad sospechosa*, 2. 9 (R. 20. 331<sup>2</sup>). « No permitas, señora, que padezca | Antes que tu divino rostro vea | Lo que tu gran dureza me destina. » F. de la Torre, 3, *egl.* 6 (128). « Navega á Italia, donde los oráculos le destinaban acogida segura. » Luzán, *Poet.* 4. 3 (2. 280). « Faltó mi anuncio, y generoso el cielo, | Más que yo pude prevenir, destina | Felicidades á tu casaifustre, | Cuando de tu cariño el digno fruto, | Señora, al mundo das. » Mor. *oda* 3 (R. 2. 582<sup>1</sup>). « Así hárbaras gentes, descendiendo | Del norte helado en multitud inmensa | Contra la invieta Roma, estrago horrendo, | Muerte y esclavitud la destinaron, | Y al orbe que oprimió dieron venganza. » *Ib. oda* 7 (R. 2. 584<sup>2</sup>). « ¿Cómo quieres que yo pueda | Tolerar, viendo lo gradas | Por otro felicidades | Que sólo á mi destinabas, | Que solo yo merecí? » *Ib. El viejo y la niña*, 1. 11 (R. 2. 312<sup>1</sup>). « Tal es, oh pueblo grande, oh pueblo fuerte! | El premio que la suerte | A tu valor magnánimo destina. » Quint. *Poes. Al armam. de las proc. esp.* (R. 19. 11<sup>2</sup>). — β) Con acus. de la persona, señalando á ó para lo que ha de tocar. « Si su estrella le destina | A este amor, y es tau mi amigo, | Que vence lo que le inclina, | Su pasión antes es dina | De premio que de castigo. » Mto. *Antoco y Seleuco*, 3. 1 (R. 29. 51<sup>1</sup>). « ¡Oh á cuán mi ero fin, tiempo, destinas | Obras que nos parecen inmortales! » Rioja, *son. mor.* 16 (R. 32. 380<sup>0</sup>). « Parece que la Providencia le destinaba desde entonces [desde su nacimiento. año 1711] al restablecimiento de nuestra arquitectura, colocándole en el país y en la época de su mayor decadencia. »

Jovell. *Elog. de F. Rodr.* (R. 46. 369<sup>4</sup>). « De nosotros | Aquel á quien la Parca ha destinado | A morir, muera. » Hermosilla, *It.* 3 (1. 80). — « En vano á la paz me exhortas, | Cuando el cielo me destina | Para oponerme á tu gloria. » Alarcón, *El Anticristo*, 1 (R. 20. 363<sup>2</sup>). — *xx*) *Part.* « Si fuera tanto mal sólo por hado, | Mi grave pena menos dura; | Mas ser el mal por hado y por natura, | Es vivir á tormentos destinado. » F. de la Torre, *1, son.* 9 (6). « Las monarquías destinadas á la ruina tropiezan en lo que las habia de levantar. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25. 135<sup>4</sup>). « Si para estos fines está destinado el valor y prudencia de algún sujeto grande, ningún otro, por valiente que sea, bastará á quitarle la gloria de conseguillos. » *Id. ib.* 87 (R. 25. 222<sup>1</sup>). — *γ*) *Absol.* « Allí se embarca, y al favor camina | Del viento que con quejas enamora, | Donde le lleva el mar y amor destina. » Lope, *Cor. trág.* 3 (*Obr. suelt.* 4. 81). — *h*) Determinar ó señalar de antemano el fin ó empleo de una cosa (*trans.*). *α*) Con *á*, para expresar el fin ó empleo. « Investigad su esencia [de los entes] y propiedades, y lo que es aun más digno de vuestra aplicación, investigad los usos á que los destinó la benéfica mano del Criador. » Jovell. *Orac. inaug. del Instit. Astur.* (R. 46. 322<sup>4</sup>). « En los pocos días, en las breves horas que puede destinar á su solaz y recreo, él [el pueblo] buscará, él inventará sus entretenimientos. » *Id. Mem. sobre espect.* 2 (R. 46. 491<sup>2</sup>). — *xx*) *Part.* « Se habia reunido en la Andalucía baja, y estaba destinado á pasar á América á intentar la reconquista de aquellas perdidas posesiones de la corona de España, un ejército que por la cordedad de su fuerza apenas merecía el nombre de tal. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 217. — *β*) Con *para*, en sentido análogo. « La Francia acaba de destinar grandes sumas para domiciliar en sus estados las ovejas árabes y de la India. » Jovell. *Ley agraria, 1.ª clase* (R. 50. 95<sup>4</sup>). — *xx*) *Part.* « Habiendo prevenido los arúspices que no se profanase la obra con piedras ó con oro destinado para otros usos. » Coloma, *Tuc. Hist.* 4. 53 (263). « Habia gastado en reforzar los muros el dinero destinado para levantar un anfiteatro. » Saav. *Emp.* 82 (R. 25. 223<sup>2</sup>). « Aunque este jesuita infiera que no está del todo acabada, por el rellano que se ve en su remate y supone destinado para recibir una estatua del héroe, tengo para mí que se engaña en su juicio. » Jovell. *Mem. de los conv. de S. Dom. y S. Franc.* (R. 46. 434<sup>2</sup>). « La última junta académica del mes de noviembre de 1813 era la destinada para las elecciones de director y demás oficios del cuerpo. » Clem. (*Mem. Acad. Hist.* G. X). — *c*) Determinar el empleo, estado ó suerte de una persona (*trans.*). *α*) Con *á* y el nombre que denota la suerte ó estado. « ¿Será justo que os entregue mi hijo para recibir la corona, y juntamente le destinéis á las cadenas y hierros? » B. Argens. (*Capm. Teatro*, 4. 388). « Y aquellos mismos que á la servidumbre | Nos destinaron, y ministros fueron | Del destierro común de nuestra gente: | Cantados algún himno, nos dijeron. » *Id.*

*trad. del Super flumina* (R. 42. 331<sup>2</sup>). « Así el tierno león --- | --- un tigre ó toro el más robusto | A los noveles ímpetus destina. » *Id. eley. Cayó, Señor* (R. 42. 341<sup>2</sup>). « Fue en la secta saduceo, | Que hárbaramente quita | La inmortalidad al alma | Destinándola á cenizas. » Tirso, *Del. aprov.* 1. 118<sup>4</sup>. « Uno y otro monarca, atendiendo á miras de política y de conveniencia, le destinan [á don Juan de Austria] á la Iglesia. --- Felipe, descendiendo con sus deseos, muda de consejo y le destina al mando y á las armas. » Quint. *Introd. á la Musa ep.* (R. 19. 459<sup>2</sup>). « Desde que llegué al Estado Eclesiástico, me destinaron mis superiores al palacio del señor marqués Grassi. » Isla, *Cart. fam.* 1. 263 (R. 15. 523<sup>2</sup>). — *xx*) *Part.* « Encadenado llega | Ala eretense playa, | Destinado á morir. » Quint. *Poes. Ariadna* (R. 49. 11<sup>2</sup>). — *β*) Con *para*, en sentido análogo. « Dios en recompensa de esta piedad y celo los destinó [á los levitas] para su sacerdocio. » Seo. *Num.* 3. 12, *nota*. « La presencia del Señor y las palabras con que le destinaba [á Moisés] para aquella grande misión --- » *Id. Ex.* 4. 8, *nota*. — *xx*) *Part.* « Recibian estas cargas diversos censores ancianos, cada uno destinado para los libros de su profesión. » Saav. *Rep.* (R. 25. 395<sup>4</sup>). — *a*) En especial, Designar ó nombrar para un cargo ó comisión (*trans.*). *α*) « Los regimientos deberán estar avisados por el inspector general, quien destinará con tiempo oficiales que euiden de la conducción á ellos de esta gente. » *Nov. Recop.* 6. 6. 14, 61 (2. 424). — *xx*) *Pas.* « Incurrirán los empleados que falten á su tenor y aun los reformados que gozau sueldo y se hallan situados en sus respectivas provincias hasta que sean destinados, en la pena de perdimiento de empleo los primeros, y los segundos del sueldo que destrutan. » *Nov. Recop.* 6. 9. 10 (2. 465). — *β*) Con *á*, para expresar el cargo ó bien el punto en que ha de desempeñarse. « Tengo mandado que, como prenio de los alumnos del colegio de Barcelona, se les destine, después de reválidos, á cirujanos en los regimientos de mi ejército. » *Nov. Recop.* 8. 12. 3 (3. 560). — *xx*) *Pas.* « A los oficiales sueltos que fueren destinados á alguna dependencia de mi servicio, ú de la conveniencia de sus cuerpos, con itinerario que deban llevar de los intendentes, será solo á quien se suministre [bagaje]. » *Nov. Recop.* 6. 19. 49 (2. 569). « Facilita mucho la buena disposición en el servicio militar que se destinan los sorteos de cada provincia ó partido á un mismo regimiento. » *Id.* 6. 6. 14, 61 (2. 424). « Para que los religiosos que se destinan á Tierra Santa vayan instruidos en las lenguas y en lo demás que necesitan saber para desempeñar sus cargos, se dispondrá su enseñanza en una casa de estudios de la Observancia de san Francisco en estos reinos. » *Id.* 1. 17. 9 (1. 127). — *ββ*) *Part.* « Para facilitar más el paso de las tropas y el alivio de sus oficiales y de los pueblos de tránsito, se observará que todo el equipaje y familias --- se conduzcan por el camino real vía recta y á jornadas regulares desde el cuartel, plaza ó paraje de que el cuerpo se

mueve á la que va destinado. » *Nov. Recop.* 6. 19. 15 (2. 565). —  $\gamma$ ) *Part.* Se usa como equivalente de Señalado, designado. « Si por convenio hecho por el capitán en beneficio de toda la carga con algún corsario ó pirata, diere algunas mercaderías, se le pagarán sus fletes como si las condujese al puerto destinado. » *Orden. de Bilbao*, 18. 27. —  $\epsilon$ ) Sobre ser raras, están olvidadas estas aplicaciones:  $\alpha$ ) Con inclin. Determinar, pretender. Cp. lat. « quae agere destinaverat. » « ¿Posible es, Roma, que imperar destine | Alguno, y que tus reinos le obedezcan? » Jáur. *Fars.* 3 (Fern. 7. 63). —  $\beta$ ) Con en, Librar. « Dejé ricos palacios de zafiros; | Destiné mi remedio en mi jornada. » *Quev. Nec. de Orl.* 1 (R. 69. 290<sup>a</sup>). —  $\gamma$ ) *Refl.* Con a, Determinar ir, dirigirse. « En un caballo sendas examino | V á la casa de campo me destino. » Rojas, *Entre bobos anda el juego*, 2 (R. 54. 24<sup>a</sup>).

**Per. nutecl. Siglo XV:** « Los casos que vienen están destinados | Por el fazedor de cielos é tierras. » *Canc. de G. Manr.* 1, p. 215. « Por tanto en efecto la su detención | Que fuesse convino e fue destinado. » Santill. p. 143. « A Dios solo pertenesce, | Pues quien no so lo meresce | P'asse por lo destinado. » *Id.* p. 224.

**Etim. Port., cat., prov. destinár;** fr. *destiner*; it. *destinare*: del lat. *destinare*, asegurar, fijar, y metafóricamente determinar, designar, compuesto de *de*, que es aquí intensivo, y un primitivo \* *stano*, cognado de *sistere*, *stare*, mantener firme, en pie. En cast. se usó otro verbo *destinar* por *d-satinar*: « Yo, de mi dicha cierto, | Heje el lecho, dormido, apresurado; | Y destinando, ruedo la escalera. » D. Gonz. *A Melisa* (R. 61. 187<sup>a</sup>). *Item, Cadiz transformado* (R. 61. 194<sup>a</sup>).

**DESTINO.** s. m. **1. a**) Serie de acontecimientos de tal manera eslabonados que conducen al hombre á un término que no ha procurado ó previsto. « Será bien que digamos quién era Hernán Cortés, y por cuántos rodeos vino á ser de su valor y de su entendimiento aquella grande obra de la conquista de Nueva España, que puso en sus manos la felicidad de su destino: llamamos destino, hablando cristianamente, aquella soberana y altísima disposición de la primera causa, que deja obrar á las segundas como dependientes suyas y medianeras de la naturaleza, en orden á que suceda con la elección del hombre lo que permite ó lo que ordena Dios. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 9 (R. 28. 216<sup>a</sup>). « El cielo aun hasta ahora no ha querido que yo ame por destino; y el pensar que tengo de amar por elección, es excusado. » Cerv. *Quij.* 1. 14 (R. 1. 282<sup>a</sup>). « No | Fue elección sino violento | Destino que le arrastró. » Mta. *Antíoco y Seleuco*, 3. 4 (R. 39. 51<sup>a</sup>). « Que yo, sin más camino | Que el que me dan las leyes del destino, | Ciega y desesperada | Bajaré la aspereza enmarañada | Heste monte eminente. » Cald. *La vida es sueño*, 1. 1 (R. 7. 1<sup>a</sup>). « No, donosa; nada temas | De un corazón que sencilla | Te idolatra y es tu esclavo | Por elección y destino. »

*Mel. rom.* 26 (R. 63. 145<sup>a</sup>). « Oye, Guzmán: las leyes del destino | Esta prenda infeliz de tus amores | A mi venganza dieron. » Quint. *Poes. A Guzmán el Bueno* (R. 19. 13<sup>a</sup>). —  $\alpha$ ) A menudo so toma en sentido fatalista, correspondiendo al hado (*fatum*, *μῆρα*, *εὐχρημένον*) de los antiguos. « Para ellos | para los trágicos de Atenas | el hombre era un ser puramente fisiológico, dirigido inevitablemente por el destino. » Lista, *Ensayos*, 2, p. 38. « Conoce [Edipo] que se ha realizado el fatal oráculo, y sale de la escena pronunciando estas tremendas palabras: Cumplióse mi destino: ya te he visto, oh sol, por la postrera vez! » M. de la Rosa, *Anot. á la Poet.* 5. 15 (1. 237). « Víctima infausta del fatal destino, | Inquieto Edipo ante su pueblo busca | De su postrer monarca al asesino. » *Id. Poet.* 5 (1. 113). « Mas hoy de oscura muerte mi destino | Dispuso que perezca, por las aguas | De un gran río cercado. » *Hermosilla, H.* 21 (2. 296). —  $\beta$ ) Personificado. « No da con fácil mano | El destino á los héroes y naciones | Gloria y poder. » Quint. *Poes. Trafalgar* (R. 19. 47<sup>a</sup>). « No simpatizo con esa escuela histórica fatalista, que ha vuelto á presentar sobre el mundo el destino de los antiguos. » Balmes, *Protst.* 13 (1. 193). —  $\gamma$ ) En el pasaje siguiente se toma por Providencia ó disposición divina: « Pues desde el sacro asiento | Del cielo do tu espíritu divino | Reside, el firmamento | Gobiernas, yeamino | Das sólo á lo que quiere tu destino. » León, *Poes.* 3, *saturo* 113 (Merino, 6. 413). —  $\delta$ ) En general, Suerte, circunstancia de ser favorable ó adverso el término á que conducen los acontecimientos. « Puso al trabajo el animoso pecho, | Y el diestro hado y próspero destino | En Chile le metieron, á despercho | De cuantos estorbarlo proenraron. » *Erce. Arac.* 1 (R. 17. 6<sup>a</sup>). « Cada cual se fabrica su destino » Cerv. *Numancia*, 1 (Aerieta, 10. 8). « Llamado Roger de su fatal destino, ni advirtió su peligro, ni advertido lo temió. » Moncada, *Erped.* 27 (R. 21. 25<sup>a</sup>). « Mas ¡oh destino lamentable! parece que la estrella de Luis XVI le condenaba á desear el bien y á ser víctima de pasiones ajenas. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 2. 8 (5. 77). « Loé sus dignos | Esfuerzos, y con voz quizá atrevida | Predije de su patria los destinos. »

**2. a**) Empleo ó objeto á que se destina ó aplica algo.  $\alpha$ ) « Ni uno ni otro fabricante sabe el destino que el comerciante debe dar á sus paños. » Jovell. *Dict. sobre embarque de paños* (R. 50. 73<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) Con genitivo objetivo. « ¿Qué se podrá juzgar de tantas leyes y ordenanzas municipales como han oprimido la libertad de los propietarios y colonos en el uso y destino de sus tierras? » *Id. Ley agraria*, 1<sup>a</sup> *clase* (R. 50. 93<sup>a</sup>). —  $\gamma$ ) Con a, para expresar el objeto ó empleo. « El sumo pontífice Pío VII concedió á vuestro augusto padre, con destino á las necesidades del estado, el producto de las ventas de bienes de obras pías y séptimas partes de los bienes eclesiásticos. » J. Burgos, *Erpos. a Fern. VII* (Ochoa, *Apuntes*, 1. 20<sup>a</sup>). « El carácter peculiar de la oda ó poesía lírica le viene de su destino á ser



entada y acompañada con la música. » *Jovell. Human. castell. Poét.* (R. 46. 141<sup>2</sup>). « El destino de mayor parte de tiempo al sueño, á la comida y al descanso --- » *Id. Mem. sobre espect.* 2 (R. 46. 493<sup>1</sup>). — **b**) Empleo ú ocupación que se da á una persona. « Los oficiales destinados á las cajas particulares estarán á las órdenes y se corresponderán con el oficial que yo eligiere para cada caja general. Unos y otros se hallarán en sus destinos al tiempo conveniente. » *Nov. Recop.* 6. 6. 14 (2. 423). « Lo mismo se practique con los que se hallaren sin destino al tiempo de la publicación de este decreto, por haber cumplido el de sus respectivos empleos. » *Id.* 7. 11. 29 (3. 71). « A fin de proporcionar á los corregidores y alcaldes mayores la seguridad en la continuación de sus destinos, cuando no se hagan desmerecedores por su conducta --- » *Id.* 7. 11. 30 (3. 73). « Es hombre de mucho provecho y que á pura cople ha sabido cazar un destino útil y descansado. » *Miñano, Cart. del pobr. hólq.* 4. « Vuestra Majestad mismo, siendo Principe de Asturias, aplaudió sin duda como el mundo entero, uno de los primeros y más célebres decretos del régimen consular de Francia, que permitió el libre regreso de cuantos voluntariamente hubiesen huido de la revolución, ó sido por ella lanzados del suelo francés, con devolución de sus bienes no vendidos y habilitación para obtener toda clase de destinos, que muy luégo obtuvieron hasta en el palacio imperial. » *J. Burgos, Expos. á Fern. VII* (Ochoa, *Apuntes*, 1. 208). « Dejó de escribir y solicitó salir de Madrid, obteniendo varios destinos en la recaudación de las rentas, en la cual se portó con tal probidad, que --- » *Gil y Zárate, Resum. histor.* p. 484. — **c**) Paraje ó lugar adonde va ó se envía algo. **α**) « El capitán ó maestre que por urgente necesidad y beneficio común de toda la carga se viere precisado á hacer echazón al mar de algunas mercaderías para alijar el navío, será pagado de los fletes correspondientes á las así echadas, como si las hubiera conducido al puerto de su destino. » *Orden. de Bilbao*, 18. 20. « Dirigimos también este pliego abierto al capitán general para que, después de enterarse de su contenido, se sirviese encaminarle á su destino. » *Jovell. Def. de la Junta Central*, 2. 2 (R. 46. 564<sup>1</sup>). « No hallamos otro [arbitrio] que el de avisar á tu amo --- Apenas partió la carta á su destino, cata el coche de colleras --- » *Mor. El si de las niñas*, 1. 8 (R. 2. 424<sup>1</sup>). — **β**) *Con á.* « Debía dar la vela en la próxima madrugada con destino á la Habana un buque correo. » *A. Galiano, Recuerdos*, p. 233. — **γ**) *Con para.* « Fletado un navío con destino para uno ó más puertos que señalaren en la carta del fletamento --- » *Orden. de Bilbao*, 18. 12.

**Etim.** Derivado de *destinar*. *Port.*, *it.* *destino*; *prov.* *desti*.

**DESTITUIR.** *v.* **a**) Decíase en lat. *spes destituit eam*, la esperanza le ha abandonado, y con el *part. spe destitutus*, abandonado por la esperanza, falto, privado de esperanza.

De esto sentido del participio se ha originado el que damos al verbo: Privar, dejar sin aquello que se poseía ó se esperaba (*trans.*). *Con de*, en sentido de privación. **α**) Pensó, quedándose solo, derribar la fortaleza de una mujercita de buena gracia que iba en nuestra compañía, destituyéndola del arrimo y apoyo que llevaba con cierto oficial que se había de casar con ella. » *Espinel, Esrud.* 1. 40 (R. 18. 399<sup>2</sup>). « Lo que hacen ordinariamente las pasiones es ofuscar nuestro entendimiento, torcer el juicio; pero no cegar del todo aquél ni destituirmos de éste. » *Balmes, Crit.* 19, § 6 (160). — **αα**) *Refl.* Despojarse, desprenderse. « Los apóstoles fueron agradecidos á Cristo, destituyéndose de lo que tenían y dejándolo, y por eso le siguieron. » *Quev. Peste* 2 (R. 48. 114<sup>2</sup>). — **β**) *Part.* « La villa de Lerma asimismo destituida del socorro que de fuera esperaba, y cansada con los trabajos de un cerco tan largo, se entregó en los postreros de noviembre. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 4 (R. 30. 466<sup>2</sup>). « Quiso el Señor --- que así se viesen destituidas de todo favor humano. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 30 (*Mist.* 1. 242). « De tu piadoso celo | Tenemos tantos bienes recibidos; | Porque el bárbaro suelo, | Viéndonos oprimidos, | No diga : Están de Dios destituidos. » *León, Poes.* 3, *salmo* 113 (4. 616). « Por quien [por Dido] dijo Virgilio, | Destituida de mortal auxilio, | Que llorando decía : | ¡ Ay dulces prendas cuando Dios quería ! » *Lope, Gatón.* 2 (*Obr. suelt.* 19. 191). « Viéndome destituido | De todo favor humano --- | Me fingi loco. » *Mto. Elitenciendo Vidriera*, 3. 15 (R. 39. 267<sup>2</sup>). « Sufre Granada el dilatado cerco, | De fuerzas y poder destituida. » *Mor. Toma de Grun.* (R. 2. 574<sup>2</sup>). « Raimundo, bien que destituido de cualidades brillantes, tiene para mí la de hacerse amar. » *Hartz. La visionaria*, 2. 2 (270). — **β**) Decíase en especial con respecto á los cargos y empleos (*trans.*). **α**) « Destituyeron á los unos sin más razón que la de haber sido agraciados por los gobiernos anteriores, y emplearon á otros sin más mérito que el de haber contribuído á la elevación en que ellos se hallaban. » *Quint. Cartas á L. Holland*, 7 (R. 19. 567<sup>2</sup>). — **β**) *Con de.* « Aunque es preciso que sienta | Destituir á mi hijo | Del estado y la grandeza, | Su incapacidad es tanta, | Que ya, Carlos, será fuerza | Ponerlo en ejecución. » *Mto. [?] La fuerza del natural*, 3. 1 (R. 39. 223<sup>1</sup>). — **αα**) Rara vez se halla con un predicado. « Porque la fortuna | La destituyó de novia --- | Tomará de buena gana | Por la prelación el velo. » *Hartz. Honoria*, 2. 5 (227).

**Etim.** *Port.*, *prov.*, *destituir*; *cat.* *destituir*; *fr.* *destituer*; del lat. *destituere*, abandonar, compuesto de *de* en el sentido de ausencia ó separación (*de-esse, de-pecere*) y *statuere*, establecer, ljar. *En port.* se conserva el sentido originario junto con el que proviene del participio; en cast. parece haber sido el *part.* la forma más antigua, así como en *prov.* y en *fr.* (véanse Raynouard y Littré); en *ital.* se usa *destituito*, pero no el verbo.

**Conjug.** Tiene estas formas irregulares: *destituy-o, es, e, en: destituy-a, as, a, amos, ais, an; destituy-e tú.* En otras inflexiones la *y* no se agrega á la raíz, sino pertenece á la terminación: *destituy-ó = part-ió, destituyera = part-ieta.*

**Pros.** La *i* acentuada forma sílaba distinta de la *u* precedente: *destitu-ir, destitu-imos, destitu-ido.*

**DESTREZA.** *s. f.* a) Cualidad del que por arte ó práctica ejecuta las cosas materiales bien y prestamente. a) « Luégo comenzó á enredarse con los demás compañeros con tantas vueltas y con tanta destreza, que aunque B. Quijote estaba hecho á ver semejantes danzas, ninguna le había parecido tan bien como aquélla. » Cerv. *Quij.* 2. 20 (R. 1. 446<sup>1</sup>). « La hora, el tiempo, la soledad, la voz y la destreza del que cantaba, causó admiración y contento en los dos oyentes. » *Id. ib.* 1. 27 (R. 1. 320<sup>2</sup>). « Mirando estaba un ardilla | A un generoso alazán, | Que, dócil á espuela y rienda, | Se adestraba en galopar. | Viéndole hacer movimientos | Tan veloces y á compás, | De aquesta suerte le dijo | Con muy poca cortelada: | Señor mío, | De ese brio, | Lige-reza, | Y destreza | No me espanto; | Que otro tanto | Suelo hacer, y acaso más. » T. Iriarte, *Fiab.* 31 (1. 47). « El objeto de la educación pública física se cifra en tres objetos: esto es, en mejorar la fuerza, la agilidad y la destreza de los ciudadanos. » Jovell. *Plan de instr. públ.* (R. 46. 268<sup>3</sup>). — b) Con *en*, para expresar lo que se hace bien. « Se señaló entre todos y se aventajó | Rugier Lauria | por la gran destreza que tenía en las armas. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 15 (R. 30. 424<sup>4</sup>). « La destreza en los movimientos y acciones perfecciona así la fuerza como la agilidad de los individuos, y es un efecto necesario de la buena dirección en el ejercicio de ellos. » Jovell. *Plan de instr. públ.* (R. 46. 268<sup>3</sup>; sin duda ha de leerse *ellas*). « De la habilidad y destreza de su caballería | de los partos | en pelear, fuese embistiendo ó retirándose, habló Tácito. » Clem. *Coment.* 2, p. 77. — c) En plural se toma concretamente por Actos de destreza. « Mas ¡quién dirá entre tantas las proezas | Que el doncel bello en este tiempo hacía, | Los peligrosos golpes, las destrezas | Con que unos daba y otros rebatía! » Valb. *Bera.* 3 (R. 17. 168<sup>5</sup>). « Había desafíos de tirar al blanco y hacer otras destrezas admirables con el arco y la flecha. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 15 (R. 28. 289<sup>6</sup>). — b) En especial, Esgrima. « Vos estáis en la más errada opinión del mundo acerca de la destreza de la espada, teniéndola por vana. » Cerv. *Quij.* 2. 19 (R. 1. 444<sup>7</sup>). — « Si queréis ver en una igual balanza | Al rubio Febo y colorado Marte, | Procurad de mirar al gran Carranza --- | Que la destreza en partes dividida | La tiene á ciencia y arte reducida. » *Id. Gal.* 6 (R. 1. 83<sup>8</sup>). « No había llegado [á esta esfera] la línea recta ni el ángulo obtuso ni oblicuo, que todavía se practicaba el uñas arriba y el uñas abajo de la destreza primitiva que nues-

tros padres usaron. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 6 (R. 33. 32<sup>9</sup>). « Por el sol que calienta los panes, que haga pedazos á quien tratarse mal á tanto buen hijo como profesa la destreza. » Quev. *Gran Tac.* 8 (R. 23. 500<sup>10</sup>). « La destreza de Castilla | Es la que en Europa agora | Comúnmente se practica. » Tirso, *Amar por razón de estado*, 1. 7 (R. 5. 169<sup>11</sup>). « El sin duda pensaría | Que buscaros y elegiros | Por maestro en la destreza | Era aplauso y no delito. » Mto. (?) *La fuerza del natural*, 2. 6 (R. 39. 219<sup>12</sup>). — c) Cualidad del que sabe lograr fácil y prontamente lo que pretende. « Por donde si usares de un poco de prudencia y destreza, del mesmo desabrimiento de la culpa podrás, como de un veneno, hacer medicina contra ella. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 3, § 2 (R. 8. 413<sup>13</sup>). « Era --- grande su liberalidad, y extraordinaria la destreza para granjear las voluntades, tratar y llevar al cabo negocios dificultosos. » Mar. *Hist. Esp.* 6. 21 (R. 30. 179<sup>14</sup>). « Verán la misma luz y grandeza de entendimiento en las cosas de hecadas y dificultosas de espíritu; la misma facilidad y dulzura en decir las, la misma destreza, la misma discreción. » León. *dedic. Obr. Sta. Ter.* (4. 209<sup>15</sup>). « Es destreza de los políticos encubrir el miserable la desconfianza y el poderoso la soberbia. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 492<sup>16</sup>). « El que con tal destreza y prudencia mezclare estas virtudes, que con la justicia se haga respetar, y con la clemencia amar, no podrá errar en su gobierno. » Saav. *Emp.* 22 (R. 25. 62<sup>17</sup>). « El rey Ricaredo, con gran destreza acomodándose al tiempo, disimulando con unos y halagando á otros, redujo sus vasallos, que seguían la seeta arriana, á la religión católica. » *Id. ib.* 27 (R. 25. 73<sup>18</sup>). « La destreza de un prudente ministro consiste en facilitar los negocios con los intereses ajenos, disponiendo de suerte el tratado que éstos y los de su príncipe vengan á ser unos mismos. » *Id. ib.* 42 (R. 25. 107<sup>19</sup>).

**Per. antecel. Siglo XI:** « Se aventuraba con buena destreza é grand osadía á hacer saltos en la tierra de los contrarios en lugares peligrosos. » Pulgar, *Chir. rar.* 7 (63). « Halló por la misma puente con mucha presteza, é avisación é destreza é sacó consigo fasta treinta omes á pie. » Crón. *Ale. de Luna*, 93 (243). « En las quales fiestas don Alvaro de Luna se aventajaba entre todos --- por la su mucha gentileza é destreza que mostraba en todo lo que desca é facia. » *Id.* 8 (22). « Templo eminente, donde la cordura | Es adorada, é onesta destreça. » Santill. p. 279. « Venus vos liço heredera | E Palas de su destreça. » *Id.* p. 423. « Sé constante con destreza. » Canc. *de Suñ.* p. 368. « E dando á cada uno la honra é prez que mereciesse por su valentia é destreza. » *Passo honroso*, 12 (10<sup>20</sup>). — **Siglo XIII:** « Fiz este libro apartadamente de los otros fueros, porque se juzguen los tafures por siempre, porque se viede el destrez e se escusen las muertes, e las peleas, e las tafurerias. » Orden. *de tafur. preamb.* (O. I. 2. 216).

**Etim.** Derivado de *diestro*. Port. *destreza*, cat. *destresa*; it. *destrezza*.

**DESTRIZAR.** v. a) Hacer trizas ó pedazos (*trans.*). α) «Destricemos sus ataduras, y sacudamos de nosotros su yugo.» Scio, *Salmos*, 2. 3. — αα) *Part.* «Lanpordo sobre el yelmo le da zurra | Tal, que á no ser de cascos encantado, | Allí le desmenuza y le chuchurra. | Saltó el yelmo dos leguas destrizado; | Quedó con la cabeza descubierta, | Y un bosque apareció de greña yerta.» Quev. *Nec. de Ort.* 2 (R. 69. 295<sup>1</sup>). — b) *Met. Refl.* Consumirse, deshacerse, por un enfado. α) «El francés se carcomía de rabia y el monseñor se destrizaba de cólera.» Quev. *Hora de todos*, 40 (R. 23. 421<sup>2</sup>; \*destrozaba). «Me deshago y me destrizo | En escribir de mi mano.» Cast. Solórzano, *Donaires del Parnaso*, f. 375 (*Dicc. Autor.*). — β) «Destrizarse á gritos, de un enfado.» Salvá, *Gram.*

**Etim.** Compuesto del prefijo *des*, que da la idea de separación, y *triza*.

**Ortoqr.** Antes de *e* se escribe *c*: *destricé*, *destricemos*.

**DESUNCIÓN.** v. Quitar del yugo un animal, quitar del carruaje los animales que tiran de él (*trans.*). α) «Señor mío, vuestra merced sea servido por caridad dejarme desunir las mulas y ponerme en salvo con ellas antes que se desenvainen los leones.» Cerv. *Quij.* 2. 17 (R. 1. 438<sup>1</sup>). «En tanto él desunecía los bridones.» Hermosilla, *Il.* 23 (2. 368). — αα) *Part.* «¿Parado el coche y paciendo | Los caballos desunecidos? | Ellas son.» Lope, *La mayor virtud de un rey*, 2. 24 (R. 41. 87<sup>3</sup>). «Al hijo fue de Ameto, y junto al yugo | Le rompió el corcón, y las dos yeguas | Desunecidas y fuera del camino | Corrían desbocadas.» Hermosilla, *Il.* 23 (2. 363). — β) Con *de*, en sentido de separación. «Desunició luego los bueyes de la carreta el boyero, y dejólos andar á sus anchuras.» Cerv. *Quij.* 1. 40 (R. 1. 392<sup>2</sup>). «Los troyanos, | Acabada la lid, en la llanura | Los ligeros bridones desunecían | De los carros marciales.» Hermosilla, *Il.* 18 (2. 212). — γ) *Absoł.* «¡Oh hombre de poca fe! respondió D. Quijote, apéate y desunee, y haz lo que quisieres.» Cerv. *Quij.* 2. 17 (R. 1. 438<sup>1</sup>). — δ) Rara vez se usa otro acus. que el nombre de los animales. «Apenas se descubrió [el alegre día] por el más alto cerro, cuando á todos prometió un nuevo y no esperado regocijo, sin que alguno tan avariento y necesitado hubiese -- que á la voz de la común festividad no desuneciese los yugos, dejase las gavillas y el hocino ---» Valb. *Siglo de oro*, 5 (99).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *unir*. Port. *desjungir*; cat. *desjunyir*; it. *disgiugnere*. El prov. *desjonher*, fr. *disjoindre* tienen el sentido genérico del lat. *disiungere*. El asturiano *desyuncir* guarda la forma originaria.

**Ortoqr.** Antes de *a*, *o* se escribe *z*: *desunzo*, *desunzan*.

**DESUNIR.** v. a) Hacer que lo que estaba

unido deje de estarlo. Dícese así en lo material como en lo moral (*trans.*). α) «Los reinos y provincias que desunio la naturaleza los une la prudencia.» Saav. *Emp.* 57 (R. 25. 154<sup>2</sup>). — αα) *Refl.* «No permitió Narváez que su ejército se desuniese aquella noche.» Solís, *Cong. de Mej.* 4. 9 (R. 28. 317<sup>1</sup>). «No tiene el rey tan libre disposición en él [en el reino] como en sus bienes los particulares, principalmente habiendo adquirido los vasallos, después de reducidos á una cabeza, un cierto derecho que mira á su conservación y seguridad y también á su lustre y grandeza, para que no se desuna aquel cuerpo de estado que los mantiene estimados y seguros.» Saav. *Emp.* 70 (R. 25. 194<sup>2</sup>). — β) *Part.* «Todos intentan perder el respeto á la potencia desunida.» Navarr. *Conserv. de mon.* 8 (R. 25. 469<sup>2</sup>). «Y mucho | Recrujieron las puertas al romperse, | Ni los firmes cerrojos resistieron; | Y desunidas ya todas las tablas, | Unas por una parte, otras por otra, | Volaron al empuje de la piedra.» Hermosilla, *Il.* 12 (1. 375). — β) Con *de*, en sentido de separación. «El rey aun no había perdido la vergüenza del todo á la Sede apostólica ni desunido de ella.» Rivad. *Cisma*, 1. 18 (R. 60. 204<sup>1</sup>). «Por sólo unirse á Dios tu alma pudo | Desunirse del cuerpo, que en el suelo, | Si fue cuerpo ó deidad, aun hoy lo dudo.» Quev. *Musa* 3, son. 28 (R. 69. 47<sup>1</sup>). — αα) *Part.* «No respondió sino después de todo acabado, siendo de parecer que el Vélez á toda prisa no quedase aquella noche desunido de su vanguardia.» Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 508<sup>1</sup>). — γ) Con *en*, para expresar lo que resulta de la desunión. «Todo su valor pierde el diamante si se desune en partes.» Saav. *Emp.* 91 (R. 25. 239<sup>1</sup>). — δ) Con un compl. recipr. «Arte de que se vale la política de estos tiempos para formar con menudos motivos desunidos entre sí el pretexto de acometer una guerra injusta y una usurpación violenta.» Saav. *Rep.* (R. 25. 392<sup>1</sup>). — η) *Met.* Hacer que los que estaban unidos y concordes dejen de estarlo (*trans.*). «Y es muy creíble que si la ambición pasara adelante, también cundiera entre ellos mismos y los desuniera.» Puente, *Med.* 3. 23 (2. 160). «El pueblo se dividirá en opiniones, la diversidad de ellas desunirá los ánimos; de donde nacerán las sediciones y conspiraciones.» Saav. *Emp.* 24 (R. 25. 66<sup>2</sup>). «No es el oficio del príncipe de desunir los ánimos, sino de tenellos conformes y amigos.» *Id. ib.* 89 (R. 25. 236<sup>1</sup>). «Corrompieron [los filósofos del siglo XVII] la razón y las costumbres de su patria para turbarla y desunirla.» Jovell. *Def. de la Junta Central*, apend. 42 (R. 46. 599<sup>2</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo *des* y *unir*. Port., cat. *desunir*; fr. *desunir*; it. *disunire*. Nebrija y Cristóbal de las Casas traen *desunir*, que corresponde á *unir*, tan usado en el siglo XVI.

**DESVANECEER.** v. t. a) Hacer que algo desaparezca de la vista á fuerza de atenuarlo ó de separar y esparcir sus partes (*trans.*). α) «El

sol desvanece la niebla, el viento desvanece el humo. » — *xx*) *Refl.* Desaparecer de la vista á fuerza de atenuarse ó de separarse y esparcirse las partes. « Cual suele el humo, donde cesa el fuego | Desvanecerse en la región primera | Del claro viento de sus nubes cirgo. » Lope, *Cor. tráig.* 5 (*Obr. suell.* 4. 128). « Si al tiempo que nace el sol por el horizonte se disiparen las nubes que hubiere y se desvanecieren con los rayos del sol, denota serenidad. » Zamorano, *Cronol. y repertorio de la razón de los tiempos*, 4. 6 (*Herr. Agric.* 4. 161). « Nubecillas, cuando se levantan del horizonte, si se desvanecieren en la parte contraria, denotan que tras esto se seguirá serenidad sin vientos. » *Id. ib.* 4. 7 (*ib.* 4. 162). « Corría [aquel cometa] velocísimamente hasta desaparecer por el horizonte contrapuesto, arrojando infinitad de centellas, que se desvanecían en el aire. » Solís, *Conq. de Mej.* 2. 4 (R. 28. 236<sup>1</sup>). « Yo puedo, aunque me persigan | Ejércitos militares | Desvanecerme á su vista. » Tirso, *Del. aprov.* f. 118<sup>2</sup>. « Sin aguardar respuesta, deja Apolo la forma mortal y se desvanece á la vista en el leve viento. » Ochoa, *Virgilio*, p. 512. — *b*) En general, hacer desaparecer una cosa sin que queden rastros de ella, á la manera de humo, sombra ó cosa que se pierde en el ambiente (*trans.*). *a*) « Como pretendiente has sido, | Cual en la corte acontece, | Que en pretender desvanece | El dinero y el sentido. » Lope, *Servir á señor discreto*, 2. 2 (R. 52. 77<sup>2</sup>). « Que parece que á mi amor | No es buena correspondencia, | Después de tan larga ausencia, | Desvanecerme el favor. | — Fáltaos en eso razón; | Que sabed que os quiere bien. » *Id. El domine Lucas*, 1. 15 (R. 24. 49<sup>1</sup>). « Propondrá los medios de desvanecer los inconvenientes que se le pueden oponer. » Jovell. *Inf. sobre fomento de la marina mercante* (R. 50. 20<sup>1</sup>). « Si algún mayor desenvolvimiento necesitaran estas verdades --- para desvanecer las dificultades que pudieren ocurrir contra ellas --- » *Id. Trat. de enseñ. Lóg.* (R. 46. 249<sup>2</sup>). « Si alguna extraña equivocación, si alguna aparente sospecha dieron ocasión á él, óigaseme, y yo las desvaneceré en un punto. » *Id. Def. de la Junta Central, apénd.* 3 (R. 46. 580<sup>2</sup>). « Diré en la primera [parte] lo que baste para desvanecer aquellas calumnias. » *Id. ib. premb.* (R. 46. 503<sup>2</sup>). « Este le quitó del pensamiento la partida, desvaneciéndole las sospechas que tenía. » Quint. *D. Alv. de Luna* (R. 19. 426<sup>1</sup>). « Así me lo manifestó, pero yo le desvanecí su sospecha, adivinando la causa de la ocurrencia que la motivaba. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 326. « Que luego, edad tirana, | Las dichas desvaneciere, | Y del mortal la plácida mañana | No brillará dos veces. » Lope, *Poes. amor.* 1 (R. 67. 320<sup>1</sup>). « Si el espectáculo magnífico y callado del firmamento brilla con sus innumerables estrellas --- si desvanece toda esta pompa la luz del astro del día mil veces más hermoso y sublime que todo el firmamento --- » *Id. Ensayos*, 1, p. 8. — « Apenas el invierno helado y cano | Este monte con nieblas desvanece, |

Cuando la primavera le florece. » Gald. *Los tres mayores prodigios*, 3 (R. 7. 284<sup>1</sup>). — *xx*) *Refl.* « Y todos los herejes con sus herejías se desvanecieron y deshicieron como humo, y ella siempre quedó entera. » Gran. *Simb.* 2. 8 (R. 6. 298<sup>1</sup>). « No hay reino perpetuo, pues vino á desvanecerse un reino tan poderoso como fue el de Górloba. » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 104<sup>1</sup>). « Toda aquella alegría se desvaneció, porque toda Castilla fué trabajada con las armas del rey don Fernando. » Mar. *Hist. Esp.* 11. 8 (R. 30. 316<sup>1</sup>). « Antes que saliese de la celda del viejo, ya la tentación se había desvanecido. » Gran. *Esc. esp.* 23 (R. 11. 343<sup>2</sup>). « Le respondió --- que todo el aparato de tan frívola pretensión se desvanecería fácilmente. » Solís, *Conq. de Mej.* 4. 7 (R. 28. 313<sup>1</sup>). « Y apenas se desvaneció el entusiasmo con que se escribieron, cuando empieza á mirarlos con desprecio el mismo que las produjo. » Jovell. *Poes. dedic.* (R. 46. 2). « A vista de este coloso se desvanecieron aquellas potestades que habían dividido hasta entonces la soberanía, y se empezó á conocer que los nobles y los grandes no eran más que unos vasallos distinguidos. » *Id. Disc. sobre la legis. y la hist.* (R. 46. 297<sup>1</sup>). « Se van ya desvaneciendo las buenas esperanzas que tan felices principios prometían. » *Id. Dict. sobre decad. de las Soc. econ.* (R. 50. 57<sup>1</sup>). « Anticipóse la ejecución, y se desvanecieron mil atrevidas esperanzas. » Mor. *Vida de N. Mor.* (R. 2. x). « Error común que sólo con la experiencia se desvanece. » *Id. ib.* (R. 2. xvi). « Mas las esperanzas que el príncipe de Viana concibió de este tratado se desvanecieron todas con la muerte del rey de Aragón. » Quint. *Princ. de Viana* (R. 19. 242<sup>1</sup>). « Pero estas grandes esperanzas iban á desvanecerse por entonces. » *Id. Balboa* (R. 19. 291<sup>1</sup>). « No se desvanece el peligro con volverle cobardemente las espaldas, sino antes bien arrojándolo y atajándole el paso. » M. de la Rosa, *Is. de Solís*, 1. 9 (4. 227). « El único luto de estas gentes consiste en un gran palacio bien adornado, y en una vajilla inmensa de plata : el dinero que se gasta en estos objetos queda en pie siempre, y no se desvanece con las demás frivolidades de moda. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 512. — *β*) Con *en*, para expresar aquello en que se convierte algo para desaparecer. « Entre estas operaciones y las fumigaciones del lazareto, no sé si llegarán á mis manos [mis libros], ó se desvanecerán en sombra y humo. » Mor. *Obr. póst.* 2, p. 412. — *γ*) Se halla como *intrans.* con el mismo valor que la construcción *refl.* (*ant.*). « Pasa, Tirsis, cual sombra incierta y vana | Este nuestro vivir, y como nieve | Al tibio rayo desvanee en breve | Todo apacible bien y gloria humana. » Rioja, *son. mor.* 1 (R. 32. 378<sup>2</sup>). « ¿ Ves el sol, que nació resplandeciente, | Cual con luz desvanee tibia y poca? » *Id. son. amor.* 14 (R. 32. 376<sup>2</sup>). « Que las humanas cosas, | Cuando con más belleza resplandecen, | Más presto desvanecen. » *Id. supra* 6 (R. 32. 383<sup>2</sup>). « Acabóse en un punto : | Dúquèle, mas no era, | Que se secó su fresca



primavera; Y él y su estado junto, | Y su lugar y asiento | Todo desvaneció cual humo al viento. » M. de Chalde, *Magd.* 3. 11 (R. 27. 372<sup>a</sup>). « Si en las rosadas puertas de oriente | Rielaren tus puros rayos y oro | Con ardor de luz nueva y roja frente, | Desvanezca el fulgor de tu tesoro. » Herr. I, *eleg.* 9 (R. 32. 274<sup>a</sup>). « El pajarillo libre desvaneció | Al aire libre, y en prisiones caute | Después, la pluma de la liga asida. » Lope, *El despertar á quien duerme*, 2. 7 (R. 41. 351<sup>a</sup>). El texto está sin duda viciado. « Murió en los principios del año antecedente el rey don Fernando el Católico; y desvaneciéndose por la falta de su artífice las líneas que tenía tiradas para la conservación y acrecentamiento de sus estados, se fue conociendo poco á poco --- la gran pérdida que hicieron estos reinos. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 3 (R. 28. 210<sup>a</sup>). « Peleó un rato la vanguardia del enemigo --- pero desvaneció brevemente aquella multitud desconcertada, perdiendo en el alcance, que se mandó seguir con toda ejecución, la mayor parte de sus tropas. » Id. *ib.* 5. 16 (R. 28. 368<sup>a</sup>). « Ninguna cosa desvaneció más presto que la fama de una potencia que en sí misma no se afirma. » Saav. *Emp.* 88 (R. 25. 234<sup>a</sup>). « Muchos [peligros] desvanecieron tocados, y muchos se armaron contra quien los huía. » Id. *ib.* 37 (R. 25. 95<sup>a</sup>). — 7) *Part.* « Desvanecidas en la ciudad aquellas grandes esperanzas --- volvió á clamar el pueblo por la paz. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 20 (R. 28. 260<sup>a</sup>). « Pero porque no triunfen las artes de los émulos y enemigos de la monarquía de España y quede desvanecida la invención de aquel libro, considérense --- » Saav. *Emp.* 12 (R. 25. 37<sup>a</sup>). « Muchos casos dejarían de suceder, desvaneciéndose en sí mismos, si no los acelerase nuestro temor y impaciencia. » Id. *ib.* 34 (R. 25. 90<sup>a</sup>). « La paciencia vence aquel raudal, el cual pasa presto desvanecida su potencia. » Id. *ib.* 88 (R. 25. 233<sup>a</sup>). — e) Met. Hacer que algo venga á parar en nada, que no tenga fuerza, importancia ó resultado alguno (*trans.*). a) « Si lo hicieran, pudieran aguardar desde él [desde el rebel-lín] muchos días el socorro y desvanecer las trazas del enemigo. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 108<sup>a</sup>). « Preciso es, señor, que salgas | A desvanecer su intento. » Mto. *El licenciado Vidriera*, 1. 3 (R. 39. 251<sup>a</sup>). « Desvanece las persuasiones políticas de Motezuma, que quería apartar á los tlascaltecas de la amistad de sus vencedores. » Cadalso, *Cart. marr.* 9 (2. 73). « Desvaneci los argumentos de Angulo. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, apéndice 26 (R. 46. 617<sup>a</sup>). « Ella me respondió --- que en hablando con don Enrique y desvaneciéndole sus quejas, ni á usted, ni á don Manuel, ni á todo el mundo teme. » Mor. *La escuela de los maridos*, 3. 1 (R. 2. 455<sup>a</sup>). « Sabedor de las intrigas que habían mediado para la última demostración de rigor recibida del gobierno, procuró por todos medios desvanecerlas. » Quint. *Meléndez* (R. 19. 117<sup>a</sup>). « El desvaneció con su valor los intentos de sus rivales. » Id. *Pizarro* (R. 19. 319<sup>a</sup>). « Luego usted mismo desvaneció su

acusación. » Gallego, *Diál. crit.* (R. 67. 431<sup>a</sup>). — aa) *Refl.* « No le pareció aguardar en Marsella, donde á la sazón se hallaba, sino retirarse á lugar más seguro, y dar tiempo á que la talsa y siniestra acusación se desvaneciese. » Moncada, *Expell.* 3 (R. 21. 5<sup>a</sup>). « Intentó ganarla por sorpresa; desvaneciéndose su designio. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 462<sup>a</sup>). « Hasta allí lo había repugnado mucho, porque así se desvanecían sus tratos con los condes de Fox. » Quint. *Princ. de Fiana* (R. 19. 242<sup>a</sup>). — a) *Refl.* Dicese de aquellas cosas que pierden su parte espirituosa ó el principio activo que las caracteriza. « Desvanecerse el vino. » Acad. *Dictc.* « Vosotros sois la sal de la tierra. Y si la sal se desvaneciere, ¿ con qué será salada? no vale ya para nada, sino para ser echada fuera y pisada por los hombres. » Scio, *S. Mateo*, 5. 13. « Quien es sal y conservando su entereza merecía estar en la mesa de Dios con grande honra, si después por su soberbia se desvaneció, y deshace y pierde su sabor, será echado fuera de la protección de Dios al muladar del mundo. » Puente, *Med.* 3. 12 (2. 94).

2. a) Turbar ó hacer perder ligeramente el sentido, producir vértigo (*trans.*). a) Siendo acus. el sust. *cabeza*. « La corriente del agua le desvaneció la cabeza de modo, que sin poder tenerse, dio consigo en mitad de la corriente. » Cerv. *Pers.* 3. 15 (R. 1. 652<sup>a</sup>). — aa) *Refl.* « Se suele dar por consejo que miren arriba ó fuera del agua á los que pasan algún río y se les desvanezca la cabeza mirando las aguas que corren. » Avila, *Audi.* 68 (*Misl.* 3. 259). « Pasando el río, se te desvanezca la cabeza mirando las aguas que corren. » Id. *Eucar.* 1 (3. 26). « De solo mirarlos [estos valles] desde arriba se le desvanecía la cabeza al hombre. » Id. *ib.* 9 (3. 222). « Los que pasan un río impetuoso, cuando se les desvanecía la cabeza con la fuerza de la corriente, les damos voces y decimos que no miren las aguas que desvanecen, sino que alcen los ojos á lo alto, y caminarán seguros. » Gran. *Guía*, 2. 17, § 2 (R. 6. 153<sup>a</sup>). « Suele [acaeer] á un hombre que está subido en algún grande risco ó en alguna torre altísima, que si mira para abajo, y ve aquella profundidad tan grande, parece que se le desvanecía la cabeza, y teme, aunque esté en lugar seguro. » Id. *Simb.* 1. 23, § 1 (R. 6. 245<sup>a</sup>). « Suele desvanecerse la cabeza cuando dende algún lugar altísimo mira el hombre hacia bajo alguna grande profundidad. » Id. *Adic. al Mem.* 2. 13, *consid.* 4, § 2 (R. 8. 465<sup>a</sup>). « Ayunó muchos días á pan y agua, con lo cual se le desvaneció la cabeza y vino casi á perder el seso. » Id. *serm. contra escánd.* § 10 (R. 11. 56<sup>a</sup>). « Los que pasan algún río caudaloso é impetuoso no miran á la corriente de las aguas, porque no se les turbe y desvanezca la cabeza, mas ponen los ojos en el cielo ó en la tierra firme y estable. » Rivad. *Trib.* 4. 43 (R. 60. 384<sup>a</sup>). « Era tanto el ruido que se me desvaneció la cabeza. » Quev. *Zahuradas* (R. 23. 313<sup>a</sup>). « Yo te confieso que cuando uno empieza | Celos, glorias, desdenes y esperanzas, | Que se me

desvanece la cabeza. » B. Argens. *epist. Don Francisco, aunque llames* (R. 42. 318<sup>1</sup>). — β) *Part.* « Cuando no tienen qué comer los lobos, se junta una cuadrilla de muchos dellos, y andan corriendo al alrededor como en corro unos en pos de otros, y el primero que desvanece la cabeza cae, viene á ser manjar de todos los otros. » Gran. *Simb.* 1. 14, § 2 (R. 6. 217<sup>2</sup>). — β) Con acus. de pers. « El uno --- el otro mendigaba por las madrugadas, y tomando el suelo por mejor asiento, porcualequiera cosa más alta los desvanecía. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 9 (R. 33. 42<sup>2</sup>). « La reflexión del peligro turba la cabeza, y el reparar en la altura desvanece. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25. 133<sup>2</sup>). — α) *Refl.* « Mas aunque fue [el golpe] al soslayo, el araucano | Se fue un poco al través desvaneciendo. » Ere. *Arauc.* 29 (R. 17. 110<sup>1</sup>). « Bijo que --- se vio tan cerca, á su parecer, del cuerpo de la luna, que la pudiera asir con la mano, y que no osó mirar á la tierra por no desvanecerse. » Cerv. *Quij.* 2. 41 (R. 1. 490<sup>1</sup>). « Tal en indias hamacas | Suele desvanecerse ó en la nave | Quien ni del mar ni del columpio sabe. » Lope, *Rim. de Burg. conc.* Ya pues que todo (*Obr. suelt.* 19. 164). — β) *Part.* « Cual queda desvanecido | El niño que volar vio | El pájaro que pensó | Coger durmiendo en el nido. » Lope, *Los embustes de Celauvo*, 2. 6 (R. 24. 95<sup>1</sup>). « En el lugar más subido | Que llama el mundo ventura, | Suele el que más se asegura | Caer de desvanecido. » Mto. *La misma conciencia acusa*, 1. 8 (R. 39. 104<sup>2</sup>). — γ) Alguna vez se halla usado como *intrans.* « Mi sentido desvanece | Con el mal que se figura. » Cerv. *Gal.* 6 (R. 1. 92<sup>1</sup>). — b) Met. Trastornar el seso (*trans.*). α) Con suj. de cosa. « ¡ Oh las mentiras que acá andan! Es cosa que desvanece. » Sta. Ter. *Cartas*, 1. 33 (R. 55. 65<sup>1</sup>). « Necio amor te desvanece. » Lope, *Lo cierto por lo dudoso*, 2. 17 (R. 24. 465<sup>1</sup>). « Pensando vuestras venganzas | Si os desvanece el llorar, | Lo habréis soñado esta noche, | Y se os figuró verdad. » G. de Castro, *Las mocedades del Cid*, 1. pte. 3 (R. 43. 253<sup>1</sup>). — β) Con suj. de pers. « Pues ¿ qué piensas hacer con el imposible que se te ofrece en la conquista desta Porcia, desta Minerva y desta nueva Peucélope, que en figura de doncella y de fregona te enamora, te aohoraja y te desvanece? » Cerv. *Nor.* 8 (R. 1. 189<sup>2</sup>). « Haz ventana, para ver | Los ratos desocupados, | Desvanere á los mira los | Si lo merecieron ser. » Alcázar, *Deja el llanto* (R. 32. 410<sup>2</sup>). « En hidalgo marquesote | Que desvanece á Nise con sonetos. » Lope, *La dama boba*, 2. 10 (R. 24. 307<sup>1</sup>). « No como algunas crueles, | Que por pescar las haciendas, | A los hombres desvanecen. » Id. *Porfiar hasta morir*, 2. 9 (R. 41. 103<sup>2</sup>). « Como le desvanecian | Tantas Medeas y Circeas, | Sus palabras y sus obras | Trataron de perseguirme. » Id. *La hermosura aborrecida*, 1. 3 (R. 34. 96<sup>1</sup>). « Aquí habita | Cierta conde disfrazado, | A quien amorosa mira | La dama que os desvanece. » Tirso, *Quien calla, otorga*, 2. 11 (R. 5. 101<sup>1</sup>). — α) *Refl.* Perder el seso. « Illesos de dejar en todas estas cosas

de buscar razones para ver cómo fue; pues no llega nuestro entendimiento á entenderlo, ¿ para qué nos queremos desvanecer? » Sta. Ter. *Nor.* 5. 4 (R. 53. 454<sup>1</sup>). « Finalmente, para la dicha de una casa, no es menester más de que ella la perfume. — No te desvaneces en su alabanza. » Lope, *Dorotea*, 1. 2 (*Obr. suelt.* 7. 11). « La razón se desvaneece con la gloria. » Saav. *Emp.* 33 (R. 25. 86<sup>1</sup>). — γ) *Part.* « En fin, allá entenderán lo que se sufre. Plega á Dios no los trayan muy desvanecidos mis hermanos. » Sta. Ter. *Cartas*, 2. 49 (R. 55. 71<sup>2</sup>). « Unos me respondieron que era fuego, otros aire --- Desvanecido me tenían tan notables locuras. » Saav. *Rep.* (R. 25. 403<sup>2</sup>). « Le tiene ahora desvanecidos los pensamientos el hacer una glosa á cuatro versos que le han enviado de Salamanca. » Cerv. *Quij.* 2. 16 (R. 1. 436<sup>1</sup>). — α) Atolondrado, loco. « Yo tengo gran miedo, que si no hay desde ahora gran cuenta con esos niños, que se podrán presto entremeter con los demás desvanecidos de Avila. » Sta. Ter. *Cartas*, 2. 49 (R. 55. 71<sup>2</sup>). « No quiero sujetarme al juicio del desvanecido vulgo, á quien por la mayor parte toca leer semejantes libros. » Cerv. *Quij.* 1. 48 (R. 1. 330<sup>1</sup>). — β) Aplicado á cosas. « Muchos hombres cuerdos y calificados con antiquísima nobleza no han querido entrar en este desvanecido y poco sustancial uso de los dones. » Navarr. *Conserv. de mon.* 10 (R. 25. 473<sup>1</sup>). — δ) *Refl.* Con por, para expresar lo que trastorna el seso. « Que me esté desvaneciendo | Por una desvanecida | Que de mí solo se olvida, | Y con ciento se entretiene, | No me conviene. » Góng. *letr.* 65 (R. 32. 504<sup>1</sup>). — α) *Part.* « Como las mujeres son desvanecidas porque las alaben, esto hacen los versos con tanta bizarría, que las vuelven locas. » Lope, *Dorotea*, 2. 1 (*Obr. suelt.* 7. 72). — ε) *Refl.* Con en, que representa bajo el concepto de campo en que se pierde el seso, aquello que lo hace perder. « Luégo en estro aposeñillo está un letrado que desvaneció en pretender plaza de ropa, y de letrado dió en saestre. » V. de Guev. *Diablo Coj.* 3 (R. 33. 26<sup>2</sup>). — ε) Met. Dar ocasión de presunción ó vanidad. La metáfora se toma generalmente del que padece vértigo puesto en lugar muy alto (*trans.*). α) « Luégo nace en nosotros un espíritu de contentamiento propio y una vana seguridad y confianza que fácilmente nos desvanece y derriba. » Yepes, *Fida de Sta. Ter.* 1. 21 (*Mist.* 1. 99). « Quitaréis, Blanca divina, | La adoración á Minerva. | — A Blanca le falta todo : | Dejad de desvanecerla, | Y á los libros atended. » Alarcón, *La prueba de las promesas*, 1 (R. 20. 437<sup>1</sup>). « ¿ A qué no se atreve un poderoso por preferir sus padres, por adelantár sus hijos, por acallar á su mujer, por engrandecer sus hermanos, por desvanecer sus hermanas? » Guev. *Polit. de Dios*, 1. 12 (R. 23. 24<sup>2</sup>). « Y es ordinario en Dios cuando nos quiere hacer algunas grandes mercedes y antes que nos las haga, tentarnos primero con apreturas y sequedades --- para renovar en nosotros el conocimiento de lo

poco que somos sin él, de manera que su memoria reciente no consienta al regalo que luego viene nos desvanezca. » León, *Expos. de Job*, 37 (2. 243). « No quería el Señor que anduviese sin él [sin el temor] por humillarla con él y traerla sujeta siempre, de manera que la grandeza de las visiones que traía no la desvaneciesen en algo. » Id. *Vida de Sta. Ter.* (2. 375). « [Capítulo] De alabar feos y de desvanecer lindos. » Lope, *Dorotea*, 5. 10 (*Obr. suelt.* 7. 442). « Más debemos alguna vez á nuestros errores que á nuestros aciertos, porque aquéllos nos enseñan, y éstos nos desvanecen. » Saav. *Emp.* 65 (R. 25. 178<sup>2</sup>). « Tan altivos [son los españoles], que ni los desvanece la fortuna próspera, ni los humilla la adversa. » Id. *ib.* 81 (R. 25. 217<sup>2</sup>). « De este modo una bella matrona --- abandona con desdén los galanos y superfluos atavios que tanto la desvanecieron en sus años juveniles. » Jovell. *Elog. de V. Rodr. nota* 12 (R. 46. 386<sup>2</sup>). « Para acabarle de desvanecer la fortuna en el poco tiempo que le favoreció, dos veces se encontraron los castellanos con él, y dos veces fueron vencidos. » Quint. *Cid* (R. 19. 206<sup>1</sup>). « — Y la prosperidad demasiada [Al seso más prudente desvanece. » Quev. *Focil*. (R. 69. 408<sup>2</sup>). « No os desvanezca el pecho [La soberbia ignorante y engañada. » Herr. 2, *cauc.* 8 (R. 32. 326<sup>1</sup>). — β) *Absol.* « Invidia los trabajos, no la gloria, [que ellos corrigen, y ella desvanece. » Quev. *Musa* 2, *serm. estoico* (R. 69. 36<sup>2</sup>). « No menos desvanecen los partos del entendimiento que los de la naturaleza. » Saav. *Emp. advert.* (R. 25. 3). — γ) *Refl.* « Los oficios y ministerios que el Espíritu Santo tiene repartidos en todo el cuerpo de su Iglesia, no se hicieron para desvanecerse menospreciando á los otros --- sino para servir á sus hermanos. » Sig. *Vida de S. Jer.* 2. 2 (74). « Con esta seguridad de verse tan obedecido y amado de ellos se desvaneció, y se hizo odioso á muchos. » Moncada, *Exped.* 45 (R. 21. 43<sup>2</sup>). « Ellos también seguían este mismo discurso, no dejando de desvanecerse y gloriarse. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 479<sup>1</sup>). « El mal aconsejado mariscal se desvaneció de modo, que no quiso usar de los poderes que llevaba de su compañero. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 311). — « No me hagan tanto favor, [que me harán desvanecer. » Mto. *El poder de la amistad*, 1. 3 (R. 39. 24<sup>2</sup>). — α) *Con en*, como si se tratase del campo en que uno se halla. « Habiendo conocido á Dios [los filósofos] por las maravillas que en este mundo veían, no le glorificaron como á Dios, sino desvaneciéronse en sus pensamientos. » Gran. *Simb.* 5. 2. 28, § 1 (R. 6. 669<sup>1</sup> : « Evanuerunt in cogitationibus suis. » S. Pablo, *Rom.* 1. 21). « Para hacer en Jesucristo un Rey que mereciese ser suyo, le hizo humildísimo, para que no se desvaneciese en soberbia con la honra. » León, *Nomb.* 2, *Rey* (3. 177). « Se desvaneció tanto en las galas, que se dejó adorar por Dios. » Navarr. *Conserv. de mon.* 33 (R. 25. 520<sup>1</sup>). — ββ) *Con con*, que expresa la ocasión de la vanidad. « Considera cuando eres honrado y

alabado, si eres digno de esa honra ó no : si no lo eres, ya ves que no hay para qué desvanecerse con lo que los otros creen de ti, engañándose --- » Gran. *Doctr. crist.* 2. 14 (R. 14. 119<sup>2</sup>). « No tengas, hija, afición con los oros, ni rodees tu cuello con perlas ó con jacintos, con que las de poco saber se desvanecen. » León, *Perf. cas.* 12 (3. 474). « No respondió á las preguntas del presidente; mas como vio que se desvanecía con la vara de justicia que tenía, y no la reconocía de su Padre eterno, que se la había dado --- » Rivad. *Flos SS. Vida de Cristo* (81). « San Matías no se desvaneció con la dignidad, ni despreció á su compañero. » Puente, *Med.* 5. 21 (3. 112). « Si humilde fuera, [Antes se desvaneciera] Con el bien, que se humillara. » Calí. *Saber del mal y del bien*, 4. 11 (R. 7. 23<sup>2</sup>). « Desvanecerse con los lares propios es ligereza del juicio. » Saav. *Emp.* 14 (R. 25. 41<sup>2</sup>). — γγ) *Con de*, que señala el origen de la presunción. « Hombre loco, ¿de que te desvaneces? Polvo y ceniza ¿adónde subes? » Márquez (*Capm. Teatro*, 4. 109). « ¿De qué podía yo desvanecerme, pues no tenía virtud adquirida en que fundar mi vanidad? » Espinel, *Escud.* 1. 9 (R. 18. 398<sup>1</sup>). — δδ) *Con á* y un pred. (raro). « Es tentado de leer, [Y aunque es hombre labrador,] Se desvanece á doctor [Y precia de bachiller. » Lope, *El piadoso veracruziano*, 2. 16 (R. 41. 558<sup>2</sup>). — δ) *Part.* « Y sublimó la presunción su pecho, [Desvanecido todo y confiado,] Haciendo de su alteza sólo estima. » Herr. 2, *cauc.* 6 (R. 32. 319<sup>2</sup>). « He venido de un extremo á otro : de áspera y desdeñosa á mansa y amorosa --- de altiva y desvanecida á rendida y sujeta. » Espinel, *Escud.* 1. 2 (R. 18. 382<sup>1</sup>). « Las justicias llevan tras sí los negociantes, la pasión á las mal gobernadas justicias, y los reyes desvanecidos y ambiciosos todas las repúblicas. » Quev. *Zahurdas* (R. 23. 309<sup>2</sup>). « Forzó al bárbaro monarca que se retirase vencido, y pasase el estrecho del mar del Helesponto en una pequeña barca, que poco antes soberbio y desvanecido humilló con puente. » Moncada, *Exped.* 9 (R. 21. 10<sup>2</sup>). « No han de ser desvanecidos [Los pobres, que es muy causado] Un pobre en humilde estado [Hecho un mapa de apellidos. » Maricón, *Mudarse por mejorarse*, 2. 13 (R. 20. 111<sup>2</sup>). « A declarar secretos [Que es bien que el alma los guarde,] Quedárase persuadida [A que sois desvanecida,] Harto más que soy cobarde. » Tirso, *Del enemigo el primer consejo*, 2. 14 (R. 5. 662<sup>1</sup>). « Yo [No soy tan desvanecido] Que me juzgue digno della. » Cald. *Amor, honor y poder*, 2. 12 (R. 7. 378<sup>1</sup>). « Mientras indagaba [la antigüedad] desvanecida las propiedades abstractas de los cuerpos, yacía en la más grosera ignorancia de su esencia y destinos. » Jovell. *Orac. inaug. del Instit. Astur.* (R. 46. 321<sup>2</sup>). « Discurrió [el duque de Arcos] --- enviar un mensajero al desvanecido pescadero, pidiéndole cortésmente y como de igual á igual algunos viveres delicados para sí y su familia. » A. Saav. *Masan.* 1. 10 (5. 83). — Sustantivado. « Los desvanecidos, sintiendo

que amor es como rayo, que hiera á lo más alto, se enamoraban de personas tan altas que nunca las alcanzaban. » Quev. *Casa de locos* (R. 23. 354<sup>2</sup>). « Que sois un desvanecido, | Pues que con alas de cera | Queréis penetrar los rayos | Del sol en dorada esfera. » Cald. *Argenis y Poliarco*, 2. 6 (R. 7. 445<sup>2</sup>). — 22) Con *en*. « Que puede al fin un señor | Desvanecido en su alteza, | Dar título de grandeza | A lo que ha sido temor. » Alarcón, *Mudarse por mejorarse*, 3. 1 (R. 20. 113<sup>2</sup>). « Es fuerza --- que el temor y horror concebidos en el teatro los haga más cuerdos y menos desvanecidos en la próspera fortuna. » Luzán, *Poét.*, 3. 11 (2. 167). — 23) Con *con*. « Desvanecidos con su prosperidad, llegaron á dividirse en la competencia del gobierno. » Moncada, *Exped. proemio* (R. 21. 22<sup>2</sup>). « Desvanecida [Roma] con sus victorias y triunfos, se atribuyó el renombre de eterna. » Id. *ib.* 38 (R. 21. 36<sup>2</sup>). « Desvanecida [la audiencia de Ciudad Real] con el uso de tanta autoridad como se había puesto en sus manos --- » Jovell. *Jurisd. del Cons. de las órd.* (R. 46. 460<sup>2</sup>). « La Junta de Sevilla, desvanecida con sus laureles --- aspiraba todavía á establecer una especie de constitución federal. » Id. *Def. de la Junta Central*, 1. 1 (R. 46. 518<sup>1</sup>). « Las proposiciones que el príncipe hizo al rey no eran seguramente de hombre orgulloso y desvanecido con su victoria. » Quint. *Princ. de Viana* (R. 19. 246<sup>1</sup>). « Desvanecido [Masanielo] con el aplauso popular, con el respeto y sumisión que le tributaban las autoridades supremas, y exaltado con el aparato espectacular, perdió sin duda la cabeza. » A. Saav. *Masan.* 1. 16 (5. 127). — 24) Con *de*. « No por amigo | Me obligáis, que por Rodrigo | De Villagómez os diera | También de Leonor la mano, | Alegre y desvanecido | De lo que con tal marido | Gana mi hija, y yo gano. » Alarcón, *Los pechos privilegiados*, 1. 1 (R. 20. 415<sup>1</sup>). « Empero si os disculpa | Piadoso y compasivo, | De ser de él estimados | Vivid desvanecidos. » Jovell. *Poes. idil.* (R. 46. 5<sup>1</sup>).

**Per. antep. Siglo XV:** « *Euaneo, es, vel euanesco*, is: desvanecerse. *Euanidis, a, um*, por cosa desvanecida. » Nebrija, *Vocab.*

**Itim. Port.** *desvanecer, esvanecer, esvair*; cat. *desvanèixer, esvuir*; prov. *esvanèzir, esvanuir*; fr. ant. *esvanoir*, hoy *evanouir*; it. *svanire*: compuestos de los prefijos *de-ex*, y *vanescere*, inceptivo derivado de *vanus*, vano.

**Conjug.** Tiene estas formas irregulares: *desvanezco: desvanezc-a, as, a, amos, ais, an.*

**DESVIARAR. v. a)** Significó antiguamente *viarar*; mudar, sacar del camino ó posición natural; é intransitivamente *Discrepar*, *discordar*, apartarse del camino ó posición natural ó del deber. De estas acepciones hallamos todavía reliquias en estos lugares: a) *Trans.* « Salieron de aquel puerto y los vientos contrarios desviaron su viaje á Chipre. » Quev. *Vida de S. Pablo* (R. 48. 44<sup>2</sup>). « La boca del gloton --- obliga á que trastornadas hagan las

manos el oficio de los pies, después de habérselos desvariado. » Id. *Peste* 2 (R. 48. 115<sup>2</sup>). — 3) *Intrans.* « Hémosle jurado [al mágico] por norte de nuestros caminos y calamita de nuestro norte para no desviar en los rumbos. » Quev. *Hora de todos*, 39 (R. 23. 418<sup>2</sup>). « Mas como no tenían lumbre del cielo que les enseñase de qué manera había de ser este común Señor legítimamente honrado y venerado, vinieron á desviar en diversas maneras de sectas. » Gran. *Modo de cateq.* 4, § 1 (R. 8. 602<sup>2</sup>). « Y dado caso que se vea muchas veces desviar en algunos pecados veniales, no por eso se debe apartar deste sacramento. » Id. *Mem. vida crist.* 3. 10 (R. 8. 259<sup>1</sup>). « Explicándose con torpeza ó duda el testigo, se le explora con preguntas directas ó indirectas. No satisfaciendo á ellas, se le exige la causa de su indecisión ó perplejidad. Y si últimamente se observa que desvaria en su dicho, se le reconoce cómplice sospechoso. » *Febr. novis. Juicio crim.* 3. 2. 18 (4. 739). — 4) El part. valia *Variado*, *cambiado*, y correspondiendo al uso *intrans.* del verbo, *Diferente*, *diverso*, que sale del orden natural. De aquí nació la significación de *Desconcertado*, que se aparta del orden ó regla, *contrario* al buen sentido. « Allí veremos --- cuán falsos [son] sus bienes, cuán desvariados sus caminos. » Gran. *Orac. y consid.* 4, *miérc. en la noche* (R. 8. 38<sup>1</sup>). « Su enemigo mismo le ayudaba con hacerse por momentos más odioso con su mal modo de proceder y desvariados castigos. » Mar. *Hist. Esp.* 17. 12 (R. 30. 516<sup>2</sup>). « Y como el demonio se va apoderando dellos cada día más, caen de uno en otro en mayores y más desvariados errores. » Rivad. *Cisma*, 1. 35 (R. 60. 220<sup>1</sup>). « Decidme: ¿qué cosa es ésta | De este regocijo y fiesta? | — Con Zara la de esta casa | Muley Maluco se casa. | — Desvariada respuesta. » Cerv. *Los baños de Argel*, 3 (*Com.* 1. 177). « Todas las cosas que veía con mucha facilidad las acomodaba á sus desvariadas caballerías y malandantes pensamientos. » Id. *Quij.* 1. 21 (R. 1. 300<sup>1</sup>). « Y pues este consuelo tenemos, nacido no de muy remota esperanza, ni fundado en desvariadas imaginaciones, suplicoo --- » Id. *ib.* 1. 29 (R. 1. 329<sup>2</sup>). « Algún descuido mio engendró en ti tan desvariados pensamientos. » Id. *ib.* 1. 34 (R. 1. 351<sup>1</sup>). « Imaginando que de aquella consulta había de salir la resolución de su tercera salida --- se fue á buscar al bachiller Sansón Carrasco, pareciéndole que por ser bien hablado y amigo fresco de su señor, le podría persuadir á que dejase tan desvariado propósito. » Id. *ib.* 2. 7 (R. 1. 417<sup>1</sup>). « A éstas añadió otras razones con que quitó las esperanzas de que no había de dejar de proseguir su desvariado intento [de pelear con los leones]. » Id. *ib.* 2. 17 (R. 1. 428<sup>2</sup>). — 5) *Delirar*, *decir locuras* ó *despropósitos (intrans.)*. a) « Nunca tal he confesado, ni podía ni debía confesar una cosa tan perjudicial á la belleza de mi señora; y este tal caballero, ya ves tú, Sancho, que desvaria. » Cerv. *Quij.* 2. 12 (R. 1. 428<sup>1</sup>). « Oh muros, ¿cómo no os besa | Quien en vosotros oyó | Tal favor? Oh rejas



mas, | Gera sois, no hierro duro. | — Deja la reja y el muro, | Y mira que desvarias. » Tirso. *El castigo del pensamiento*, 2. 9 (R. 5. 81<sup>2</sup>). « ; Qué loco desvaria | Quien de los hombres esperanzas fia! » Id. *Del enemigo el primer consejo*, 3. 2 (R. 5. 664<sup>2</sup>). « Mas en la voz, si yo no desvario, | Igualas tu maestro y su armonía. » León, *Poes.*, 2. *egl.* 5 (4. 415). « Desvariaba [el sacerdote indio] en tono de sermón, y con toda aquella gravedad y ponderación que cabe en un hombre desnudo. » Solís, *Conq. de Méj.*, 1. 15 (R. 28. 223<sup>1</sup>). « Si ser original y extraño quisio, | En la nota incurrió de extravagante --- | Y por libre y osada fantasía, | Con frenética furia desvaria. » T. Iriarte, *Mús.*, 5 (1. 270). « Prueba bien clara de lo que desvaria la opinión cuando no es la razón sino la pasión quien la dicta. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 1. 1 (R. 46. 509<sup>1</sup>). — *ax*) *Parl.* Que delira, ó dice ó hace despropósitos. « Ninguno haya tan desvariado que esta maldad quiera hacer. » Avila, *Audi.*, 65 (*Mist.*, 3. 251). « ; Oh locos! ; oh desvariados! ; En qué andáis? ; qué buscáis? » Gran. *Guía*, 1. 16, § 1 (R. 6. 60<sup>2</sup>). « Luégo dio en la cuenta de lo que su continua y desvariada imaginación le representaba, y se creyó que todas aquellas figuras eran fantasmas de aquel encantado castillo. » Cerv. *Quij.*, 1. 46 (R. 1. 386<sup>1</sup>). — *β*) Con *en*, para expresar el campo ó materia en que se delira. « Los que quieren saber alguna arte por sola su cabeza sin ayuda de maestro, desvarian en las cosas que hacen, imitando más la apariencia de las cosas, que la verdad de ellas. » Gran. *Esc. esp.*, 26, § 2 (R. 41. 354<sup>2</sup>). « Andando entre sospecha y desengano, | Me ciego y desvario en la certeza, | Y en lo que mejor veo, más me engaño. » Mend. *curta* | (R. 32. 55<sup>1</sup>). « Después en el peligro [el ánimo] desvaria, | Y no acierta á salir de á do se mete. » Ere. *Arauc.*, 13 (R. 17. 52<sup>1</sup>). « Dándole [á cada uno] todas las señas de lo que sabía, callaba el modo para cebar su admiración con el misterio y dejarlos desvariar en el concepto de su ciencia. » Solís, *Conq. de Méj.*, 3. 6 (R. 28. 273<sup>2</sup>). « Hará que en su alabanza desvaries, | Llamándola de amor ponzoña breve. » Mor. *Lección poét.* (R. 2. 577<sup>1</sup>). — *ε*) En especial, hacer ó decir despropósitos por causa de enfermedad (*intrans.*). *α*) « El zumo del culantro bebido quita luégo la habla, después hace desvariar y á la fin despacha. » Laguna, *Diosc.*, 3. 67 (68). « Teniendo ya flaca la cabeza, desvariaba algunas veces y hablaba desconcertadamente. » Rivad. *Cisner.*, 2. 20 (R. 60. 255<sup>1</sup>). « Tan terribles cosas hallo | Que sucediéndome van, | Que pienso que desvario. » Alarcón, *La verdad sospechosa*, 2. 10 (R. 20. 331<sup>2</sup>). « Sin tino muda objetos y colores, | Y parece que sueña ó desvaria. » M. de la Bosa, *Poet.*, 1 (1. 98). « Siento un plaçer | Al poder llamarte mío, | Que temo si desvario, | Y no lo acierto á creer. » Id. *El español en Venecia*, 5. 12 (3. 517). — *α2*) *Parl.* « Hace [la casia fistola] dormir los frenéticos, por el cual respeto la suelo dar muchas veces á los desvariados. » Laguna, *Diosc.*, 1. 12 (48).

« No [era su inocencia] ruda é ignorante, cual es la que vemos en los viejos del siglo que solemos llamar tontos ó desvariados. » Gran. *Esc. esp.*, 1. 4, § 1 (R. 11. 298<sup>1</sup>).

*Per. antec.* Siglo XV: « Su gente salía á hacer daño en la tierra --- é desvariar quanto podían porque los reinos de Aragón no se ayuntasen á hacer la declaración. » *Cron. Juan II*, 5. 17 (R. 68. 339<sup>1</sup>). « Lo que un dia quedaba acordado, luego otro lo desvariaban. » *Ib.*, 2. 10 (R. 68. 308<sup>2</sup>). « Tornóle la dolencia tan bravamente, que á todos quería matar é decia cosas muy desvariadas. » *Cron. P. Niño*, p. 128. « Envió un ángel que andaba entre ellos, é les desvariaba quanto decían é facian, en manera que ovieron de dejar la labor. » *Ib.*, p. 2. « Sy mi lengua desvaria | Con la gran necessydat, | La vnestra serenidad | Perdone la culpa mia. » *Canc. de Suñ.*, p. 125. « Ca desto se syguen dos cosas contrarias | Que sean iguales en un punto justas, | E tú fallaras, sy bien lo preguntas, | En filosofia que mucho desvarias. » *Canc. de Baena*, p. 513. « Seran, después que fueren reuestidos de sus propios cuerpos, fechos de semejanzas desvariadas é disformes. » Mena, *Coron.*, 14 (10<sup>1</sup>). — Siglo XVI: « Non puede [el falcón] cerrar la boea, et tiénela desvariada et desviada. » J. de Ayala, *Caza*, 37 (*Bibl. ven.*, 3. 304). « Muchas ocasiones acaescen á las aves por muchas maneras é desvariadas, así de heridas de garzas como de gruas, como de árboles por do los falcónes entran cuando vuelan et vienen á golpar. » Id. *ib.*, 23 (3. 258). « Dime --- | Porque desuarias en tu departir. » *Reuel. hermit.*, 10 (R. 57. 387<sup>2</sup>). « Et fueron desvariados en la respuesta, ca el uno dixo que salieran con fambre, et el otro dixo que avian vianda saz. » *Cron. Alf.*, XI, 276 (R. 66. 350<sup>1</sup>). « Falló que el su sello era desvariado un poco de aquel de que estaban selladas las cartas. » *Cron. Sancho IV*, 8 (R. 66. 85<sup>2</sup>). « Vuestros hermanos son tan desvariados que el uno face quanto su mujer quiere, et el otro todo lo contrario. » J. Man. *C. Luc.*, 5 (R. 51. 399<sup>1</sup>). « Era [este fecho] muy desvariado de la vida que solia y debía facer. » Id. *ib.*, 39 (R. 51. 416<sup>2</sup>). « Ca el entendimiento del home non entiende también muchas cosas en un oyo, et demas si son cosas ó materias desvariadas et sotiles. » Id. *Libro de los est.*, 1. 55 (R. 51. 308<sup>2</sup>). « Et mostró grand saber en cuanto las fizo [las bestias] tan extrañas, et muy desvariadas unas de otras. » Id. *Caball. é escud.*, 40 (R. 51. 249<sup>1</sup>). — Siglo XVII: « Si alguna [oveja] desvaria de entre las otras, lanza el cayado delante é fácelas tomar á las otras. » *Cast. é docum.*, 87 (R. 51. 224<sup>2</sup>). « Cuando apascienta sus ovejas, si algunas dellas desvarian de entre las otras, allégalas. » *Ib.*, 86 bis (R. 51. 222<sup>1</sup>). « Las pasiones desvarian toda la nuestra vida. » *Ib.*, 61 (R. 51. 188<sup>1</sup>). « Las sus palabras son vanas é desvariadas, que non continúan las unas con las otras. » *Ib.*, 27 (R. 51. 142<sup>2</sup>). « Desvariarían » = advertent. *Josué*, 22. 25 (Scio). « Se podrie desvariar la forma de la letra por enfermedad ó por vejez del escribano » *Part.*, 3. 18. 118 (2. 630). « Quando

entendieren que los testigos que aducen ante ellos van desvariando sus palabras et camióndolas. » *Part.* 3. 17. 13 (2. 538). « Si fuese home vil, ó sospechoso que entendiese el juez que andaba desvariado en sus dichos -- » *Part.* 3. 16. 29 (2. 529).

**Vím.** Compuesto del prefiijo *des*, que es aquí intensivo, y *variar*. Port. *desvariari*, *desvariar*; cat. *desvariari*, *desvariejar*: prov. *desvariari*; it. *svariare*.

**Pros.** En las inflexiones que acentúan la raíz, la pronunciación carga sobre la *i*: *desvaria*, *desvarien*; y por consiguiente las dos vocales se separan siempre: *desvari-amos*, *desvari-ado*.

**DESVELAR.** a) Quitar el sueño, no dejar dormir (*trans.*). a) « No nos fatiga el temor de perder la honra, ni nos desvela la ambición de acrecentarla. » *Cerv. Nov.* 1 (R. 1. 109<sup>2</sup>). « *Daerine* --- sin que te teugan en continua vigilia celos de tu dama, ni te desvelen pensamientos de pagar deudas que debas. » *Id. Quij.* 2. 20 (R. 1. 445<sup>1</sup>). « D. Quijote, á quien desvelaban sus imaginaciones mucho más que la hambre, no podía pegar sus ojos. » *Id. ib.* 2. 60 (R. 1. 530<sup>1</sup>). « Los [cuidados] de D. Quijote le desvelaron de manera, que despertó á Sancho y le dijo --- » *Id. ib.* 2. 68 (R. 1. 547<sup>1</sup>). « No hay cosa que tanto desvele y quite el sueño como la carga del matrimonio, que yo tengo por carretada. » *Quev. Casa de locos* (li. 23. 355<sup>1</sup>). « Florido y fértil campo, aunque pequeño, | Cuya cosecha al que lo siembra ufano | Ni le desvele ni perturbe el sueño. » *Jaur. eleg. Engañaste, Licino* (R. 42. 111<sup>2</sup>). « El alegre ¿ puede estar | Sin dormir? — Bien puede ser: | Tanto desvela el placer | Como si fuera un pesar. » *Lope. La fuerza lastimosa*, 1. 16 (R. 1. 262<sup>2</sup>). « Pero como el amor le desvelaba, | Dio de sentido falto | Desde la rama un salto. » *Id. Gatom.* 3 (*Ohr. snell.* 19. 200). « Con esto os pido licencia | Para ver á doña Elvira, | Centro donde siempre mira | Amor, que desvela ausencia. » *Id. Los Tellos de Meneses*, 2<sup>a</sup> pte. 3. 2 (R. 24. 512<sup>2</sup>). — a2) *Reflex.* No dormir, no poder conciliar el sueño. « Anoche me desvelé | Y por eso he madrugado. » *Tirso, Quien calla otorga*, 3. 5 (R. 5. 103<sup>2</sup>). « Yo anoche me desvelé, | Y una industria he imaginado | Que ha de servirnos aquí. » *Mto. No puede ser*, 2. 1 (R. 39. 194<sup>1</sup>). « Templá el cuidado, Señor, que te has desvelado, | Y esta noche no has dormido. » *Id. El parecido en la corte*, 3. 1 (R. 39. 324<sup>1</sup>). « Llamar á Fáblio ha sido | Causa de despertarte y desvelarme. » *Lope, La portuguesa y dicha del forastero*, 2. 3 (R. 34. 162<sup>1</sup>). — ß) *Pas.* « Y la adúltera infiel, que concertado | Había la malhad durante el día, | De noche es desvelada del cuidado. » *León, Expos. de Job*, 24 (2. 46). —  $\gamma$ ) *Part.* « Pasó la noche desvelado. » — ß) *Met.* « Acuérdomo yo que un tiempo | Desvelaba vuestras penas. » *Tirso, Mari-Hernández*, 3. 15 (R. 5. 124<sup>2</sup>). — b) *Met.* Traer inquieto ó cuidadoso, dar cuidado (*trans.*). a) « Hablabla con discreción, | Por si acaso le desvela | La dama que de Sevilla

Le trujo á Madrid. » *Lope, El desprecio agradecido*, 3. 1 (R. 31. 262<sup>2</sup>). « No te desvele, Señor, | Oir estas necesidades. » *Gald. El medico de su honra*, 3. 14 (R. 7. 363<sup>2</sup>). « Diego Velázquez á quien desvelaban continuamente los celos de Cortés, tenía distribuidas por todas las poblaciones vecinas á la costa diferentes espías. » *Solis, Conq. de Méj.* 3. 1 (R. 28. 264<sup>1</sup>). — ß) *Con en*, para expresar aquello en que se muestra el cuidado. « Pero esto mismo era en el Santa Coloma un nuevo estudio que le desvelaba en hacerse más agradable á los soldados que á los paisanos. » *Melo, Guerra de Cabul*, 1 (R. 21. 466<sup>1</sup>). « No sé qué tengo, que el alma | Con cierta melancolía | Me desvela en su cuidado. » *G. de Castro, Los mocedades del Cid*, 1<sup>a</sup> pte. 2 (R. 43. 248<sup>1</sup>). « Julio, el cariño de padre | Cuidadoso me desvela | En que la dotrina enmienda | Cuanto en vos su falta yerra. » *Mto. [?] La fuerza del natural*, 2. 4 (R. 39. 218<sup>2</sup>). — c) *Met. Reflex.* Andar vigilante y cuidadoso, aplicarse con atención incesante. a) « Hacen á esta mesma señora [la razón] que sirva á esta tan mala esclava [la carne] y que se desvele noche y día, inventando y procurando todo lo que conviene para el gusto y contentamiento della. » *Gran. Guia*, 1. 19, § 1 (R. 6. 70<sup>1</sup>). « Enseñame los privilegios particulares de tu naturaleza. Por más que se desvele tu vanidad, no ha de hallar alguno. » *Quev. Cuna y sepult.* 2 (R. 48. 84<sup>1</sup>). — ß) *Con por*, para expresar, bajo la imagen de cosa que impide el sueño, el objeto del cuidado. « Todos los hombres generosos y que son de muy altos pensamientos siempre velan por alcanzar lo que desean, y siempre se desvelan por conservar lo que poseen. » *Guev. Capm. Teatro*, 2. 106). « En viendo en otra sus invenciones, las aborrecen, y estudian y se desvelan por hacer otras. » *León, Perf. cas.* 3 (4. 410). « Salvios hay que se desvelan | Por sacarles los sentidos. » *Cerv. Gal.* 6 (R. 1. 94<sup>1</sup>). « Con estas razones [de Feliciano de Silva] perdía el pobre caballero el juicio y desvelábase por entenderlas y desentrañarles el sentido. » *Id. Quij.* 1. 1 (R. 1. 257<sup>1</sup>). « Yo que siempre trabajo y me desvelo | Por parecer que tengo de poeta | La gracia que no quiso darme el cielo. » *Id. Viaje*, 1 (R. 1. 680<sup>1</sup>). « Se desvelaban por regalarme y servirme. » *Quev. Gran Tacano*, 18 (R. 23. 516<sup>2</sup>). « ¿Cuál avaro juntó tanta riqueza, que no se desvelase por aumentarla, aun con lo poco que tiene el mendigo. » *Id. Prov. de Dios* (R. 48. 178<sup>2</sup>). « Vuestra hermana tiene celos --- | Se desvela por oírnos. » *Tirso, No hay peor sordo*, 2. 5 (R. 5. 273<sup>1</sup>). « Debe ser para todos un día de alegría y de triunfo, tanto más puro cuanto más desinteresado, y tanto más notable cuanto menos reconocido de aquellos por cuyo bien nos desvelamos. » *Jovell. Disc. sobre la geogr. hist.* (R. 46. 325<sup>1</sup>). « La Sociedad se ha desvelado por desempeñarla [su obligación] cumplidamente. » *Id. Orac. en la distrib. de premios de la Soc. econ.* (R. 50. 31<sup>1</sup>). « Se desvela [el individuo laborioso] por aprender su arte ó una ciencia. » *Balmes, Filos. elem.*

*Etica*, 7 (380). « ¡Desvelarme por tu bien | Y darme esta recompensa! » Bretón, *A Madrid me vuelvo*, 2. 6 (1. 82). — *xx*) En el mismo sentido causal se ha usado *sobre*. « Ninguna cosa había tan secreta, tan escondida, tan enterrada y encubierta, que luégo la fama con gran estudio no la pesquiasse, escudriñase y supiese, y que con gran industria y con intolerable afán desvelándose sobre ello, luégo al vulgo no lo descubriese y divulgase. » Almazán, *Momo*, 1. 13 (13<sup>2</sup>). — *γ*) Con *en*, para expresar el objeto del cuidado como cosa en que uno se emplea mientras no duerme. « Se desvelaba en el adorno y policía de la Iglesia, agora sea desde Siria, agora estando en Roma. » Sig. *Vida de S. Jer.* 2. 4 (219). « Todos los hombres de altos y excelentes ingenios --- en ninguna cosa más se desvelaron que en inquirir cuál fuese el fin del hombre y su último y sumo bien. » Gran. *Smb.* 1. 1 (R. 6. 182<sup>1</sup>). « Esos mismos doctores escolásticos de sus mismos discípulos, que se desvelan en ellos, apenas son entendidos. » León, *Apot. Obr. Sta. Ter.* (4. 219). « En ninguna cosa nos debemos desvelar más que en invocar al Espíritu Santo. » Rivad. *Flos SS. Pentec. (Vida de Cristo)*, 311. « Nos mostramos ingratos á las personas que se desvelan en tan útil corrección. » T. Iriarte, *Liter. en cuaresma* (7. 21). « Pero mientras nosotros nos desvelábamos en el examen de estos y otros puntos de nuestra incumbencia, nuevas y espinosas discusiones se suscitaban en la Junta. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 2 (R. 46. 551<sup>3</sup>). — *xx*) Con un infinitivo. « Habiéndote tú desveládote en darnos tú un manjar que eres tú mismo, y guisándolo con amor --- » Avila, *Eucar.* 19 (4. 214). « Ocupan lo ajeno y despojan al necesitado y se desvelan en robar y dañar. » León, *Expos. de Job*, 24 (2. 34). « Si queremos dar verdadera razón de ellos con el entendimiento, no la sabremos dar, ni la han dado los filósofos que son más preciados, y con cuidado se desvelaron en darla. » Id. *ib.* 37 (2. 212). « De su buena manera de él y de su amor, aprenda ella á desvelarse en agradarle. » Id. *Perf. cas.* 4 (3. 144). « Habiéndome desvelado toda mi vida en servir al rey y en darle gusto y contento, he ofendido á Dios y perdido la gracia del rey. » Rivad. *Cisma*, 1. 17 (R. 60. 203<sup>2</sup>). « El padre que tiene solo un hijo --- no se desvela sino en acrecentar la hacienda y en instituir el mayorazgo para él. » Id. *Trib.* 1. 7 (R. 60. 369<sup>2</sup>). « En vano te fatigas y desvelas | En hacer de las almas sacrificio. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 40<sup>2</sup>). « Así sólo se desvelaba en traer regalos á su esposa y en acordarle le pidiese todos cuantos le venían en pensamiento. » Id. *Nov.* 7 (R. 1. 174<sup>1</sup>). « Parece se desvela | En hacerte mercedes. » Id. *Poes. suell.* (R. 1. 710<sup>2</sup>). « Aquéllos se desvelan en inventar medios para cumplir sus malos intentos; tú te echas á dormir, descuidando de cumplir tus buenos propósitos. » Puente, *Med.* 3. 52 (2. 310). « Todas las luces apagó Julio César á su salud; tuvo sin ojos el deseo, desvelóse en guardar su propia muerte, en traer á sí su homicida. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 137<sup>1</sup>).

« En quererme se desvela | Y en conquistar mi desdén. » Lope, *El hijo de los leones*, 3. 1 (R. 34. 223<sup>1</sup>). « No es justo, así os guarde Dios, | Que en guardarme os desveléis. » Alarcón, *Todo es ventura*, 2. 19 (R. 20. 130<sup>1</sup>). « Me desvelo en fabricar | Engaños y flingimientos. » Id. *El dueño de las estrellas*, 1. 13 (R. 20. 271<sup>1</sup>). « Marcela | En servirse se desvela. » Id. *ib.* 3. 26 (R. 20. 283<sup>2</sup>). « Procuró desvelarse en estudiar conceptos. » Céspedes y Men. *Sold. Prud.* 1. 13 (R. 18. 302<sup>1</sup>). « Cuántas veces contrajeron el odio del príncipe los que más se desvelaron en hacelle extraordinarios servicios. » Saav. *Emp.* 47 (R. 25. 119<sup>1</sup>). « Siendo pues tan importante la buena soldadesca, mucho deben los príncipes desvelarse en favorecilla y honrilla. » Id. *ib.* 82 (R. 25. 222<sup>2</sup>). « Algunos se desvelaban en leer piedras y medallas ya roidas del tiempo. » Id. *Rep.* (R. 25. 403<sup>1</sup>). « Quien ama | Se desvela en conseguir | Lo que su dama le ordena. » Cald. *El secreto á voces*, 1. 13 (R. 7. 116<sup>2</sup>). « Estudió y se desveló en dejar enriquecida la Iglesia de estas celestiales preseas. » Muñoz, *Vida de Gran.* 3. 2 (168). « Mientras él se desvelaba en asegurar su conquista y en mirar por los intereses de su patria y de su rey, la envidia empezaba á labrarle aquella corona de espinas que tiene siempre destinada al mérito y á la gloria. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 272<sup>2</sup>). — *ββ*) Con una prop. subj. « Sólo se desvelaba en que la muerte rematase de una vez con su enemiga. » Tirso, *Del. aprov.* f. 45<sup>1</sup>. — *δ*) Con *para*, que representa el objeto del cuidado como el fin con que uno se mantiene despierto. « Estáais tres horas enteras tejiendo redes aparejadas --- para cazar ánimas y os desveláis por cuantos sentidos tenéis, para hacer las más sutiles y atractivas que podéis. » Avila, *Eucar.* 13 (3. 377). « Si es del pastor el desvelarse para guardar y mejorar su ganado, Cristo vela sobre los suyos siempre y los rodea solícito. » León, *Nomb.* 1, *Pastor* (3. 75). — *ε*) Con subj. de cosa. « Afición --- tan tierna que siente sus males más que los propios; tan solícita, que se desvela en su bien. » León, *Nomb.* 3, *Amado* (R. 37. 195<sup>2</sup>). « Es conveniente que se desvelé la política del príncipe en esta desmiñola [del pueblo y la nobleza], manteniéndola con tal temperamento, que ni llegue á rompimiento ni á confederación. » Saav. *Emp.* 89 (R. 25. 236<sup>1</sup>). « En algunas partes os habrán dicho de mí --- que se desvela en mis opulencias la fortuna, que son de oro las paredes y los ladrillos de mis palacios, y que no caben en la tierra mis tesoros. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 11 (R. 28. 281<sup>1</sup>). « Desvelábase continuamente su cuidado en los medios por donde podría conseguir la victoria de sus enemigos. » Id. *ib.* 5. 16 (R. 28. 368<sup>1</sup>). — *ζ*) *Part.* « Hernán Cortés celó su ronda y distribuyó sus centinelas, tan cuidadoso y tan desvelado como si estuviera en la frente de un ejército enemigo y veterano. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 18 (R. 28. 226<sup>2</sup>). « ¡ Y logré, por ventura, meritoria | Hacer solícitado tan desvelada | Por más que guie á la inmortal

memoria? » Forner, *sal.* (R. 63. 305<sup>4</sup>). « Quiere amonestarnos que estemos desvelados y apercebidos para la última hora. » Capn. *Filos. eloc.* 3. 3(455).

2. a) Distráer, hacer perder el cuidado ó vigilancia (*trans.*) (ant.). a) « Y por más á su intento desvelalle | Largos cuentos fingió, y después dormido. | La rica espada hurtó. » Valb. *Bern.* 20 (R. 17. 349). « Por desvelar al criado, | Por los dos le pregunté. » Cald. *Mañana será otro día*, 3. 4 (R. 7. 539<sup>3</sup>). — β) Con *de*, para expresar lo que se quiere hacer perder. « Hice con grandísimo gusto y llaneza cuantas cosas me mandaba, malas ó buenas, procurando de desvelallo del cuidado con que vivía; que para desarraigal del pecho una sospecha que se arremete á la honra, es menester usar de mil estratagemas que ni lo parezcan ni se aparten mucho de la verdad. » Espinel, *Escud.* 2. 10 (R. 18. 438<sup>4</sup>). — b) Met. Distráer, aquietar; ocultar burlando la atención ó el cuidado (*trans.*) (ant.). a) « ¡Oh alevé, oh falso, oh traidor! | ¿Con cautela me has tratado | Por desvelar mi cuidado? | ¿Ansí se engaña un amor? » Tirso, *Averiguéto Vargas*, 2. 14 (R. 5. 681<sup>4</sup>). « Diréis, al valerse ella | De mí, ¿cómo escogí al otro. | Teniendo en esta materia | Que hablar con vos? Pero fácil | Me parece la respuesta; | Con que quise desvelar | Para con vos la sospecha | De la segunda intención, | Reservando para esta | Ocasión el declararme. » Cald. ¿*Cuál es mayor perfección?* 2. 23 (R. 7. 83<sup>3</sup>). « A tenerle | Saldré, y aun á desvelarle | Las sospechas que trajere. » Id. *El escondido y la tapada*, 2. 15 (R. 7. 470<sup>3</sup>). « Seis años ha que la celas | Y la encubres con cautelas | Que ya no pueden durar, | Y agora por desvelar | Esta verdad, te desvelas. » Cerv. *La gran sultana*, I (Com. 2.63). « Llevarle de aquí --- | Y desvelarlo pretendo | El nuevo cuidado mío. » Cald. ¿*Cuál es mayor perfección?* 1. 7 (R. 7. 73<sup>3</sup>). — β) Con una prop. indic. « ¿Como pudiera ¡ay de mí! Desvelar ahora que aquí | Por mi don Juan ha venido. » Cald. *Mañana será otro día*, 2. 14 (R. 7. 535<sup>4</sup>).

Per. antecel. Siglo XV: « Oh desvelada sandía, | Loca mujer que atendi. » *Canc. de Stín.* p. 142. — Siglo XIV: « Muchas veces cuando home non puede dormir, desde que ha cuidado el metido en obra las cosas que le cumplen, aun despues que se desvela, anda cuidando de una cosa en otra. » J. Man. *Libro de los est.* 1. 59 (R. 51. 311<sup>2</sup>).

etim. En las acepciones comunes hoy es compuesto del prefijo negativo *des*, que es aquí intensivo, pues refuerza el concepto de *no dormir*, y *velar*. Port. *desvelar*; cat. *desvetllar*; prov. *desvelhar, desveillar*, despertar. Tienen el prefijo simple *ex* el prov. *esveilhar, exveillar*, fr. ant. *esceillar*, hoy *éveiller*, it. *svegliare*, despertar. En el segundo grupo de acepciones el *des* es negativo, pues que el verbo significa quitar la vigilancia, acercándose en el sentido á *descudor*.

DESVELO. s. m. a) Falta de sueño, circunstancia de no dormir. « Como el desvelo

de la pasada noche la venciese, se quedó dormida en el estrado. » Cerv. *Nor.* 7 (R. 1. 181<sup>4</sup>). « El desvelo tenía tan flacos y macilentos, que secos y sin substancia el celebró, daban en caprichos extraordinarios. » Saav. *Rep.* (R. 25. 403<sup>3</sup>). « Quitame, blando sueño, este desvelo, | O de él alguna parte, | Y te prometo, mientras viere el cielo, | De desvelarme sólo en celebrarte. » Quev. *Musa* 8, *silva* 2 (R. 69. 303<sup>4</sup>). — b) Met. Atención incansante aplicada á lograr lo que se pretende. a) « No había en el Alarcón parte ninguna suficiente para lo que se trataba; empero mucha disposición para ser creído por su boca el gran desvelo con que el Vélez procuraba los buenos sucesos. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 524<sup>4</sup>). « Pues si filosofar quieres, primero | Te has de entregar severo | Al trabajo y desvelo, y despedirte | De negocios domésticos forzosos. » Quev. *Epict.* 28 (R. 69. 398<sup>2</sup>). « Con un igual desvelo | Se entrega el cazador al bosque espeso. » Jáur. *canc. Util y cierto amigo* (R. 42. 112<sup>4</sup>). « Andando allí ó muy falsa ó muy sencilla, | A las gallinas sirve, y con los canes | Al desvelo doméstico se humilla. » B. Argens. *epist. Para ver acosar* (R. 42. 306<sup>2</sup>). « Os ocurriría, sin duda, que tan pasmosas obras fueron todas en algún tiempo nuevas; que no fueron más que invenciones en sus principios; que las adelantó el desvelo; que las perfeccionó la experiencia y las ha conservado la emulación. » T. Triarte, *Liter. en cuaresma* (7. 16). « Aquel erudito merece sumo aplauso por haber dedicado su desvelo á la composición de una gramática latina que nos hacía falta. » Id. *ib.* (7. 50). « También cuidará con el mayor desvelo de la aplicación de los colegiales y de su aprovechamiento en los estudios. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 1. 2 (R. 46. 172<sup>2</sup>). « Las graves funciones de su empleo no le permitían aplicar á este objeto el desvelo necesario. » Id. *Elog. del M. de los Llanos* (R. 46. 283<sup>2</sup>). « El día en que --- convocan tantos y tan respetables testigos para exponer ante sus ojos el fruto de sus tareas. El día en que les ofrecen las pruebas menos equivocadas de su aplicación y sus desvelos. » Id. *Disc. en la soc. Econ. de Madrid en 24 de dic. de 1784* (R. 50. 29<sup>2</sup>). « Acaso la suerte de los montes que de tres siglos á esta parte ocupan los desvelos del gobierno, se mejorará á favor de los cerramientos. » Id. *Ley agraria*, 1<sup>ª</sup> clase (R. 50. 91<sup>4</sup>). « Hirió su espíritu el ánimo inocente | A la virtud el paternal desvelo. » Mor. *son.* 13 (R. 2. 598<sup>4</sup>). « No dedicaban á la poesía sino sus ocios, sin poder aplicar á un poema de esa clase el desvelo y el tiempo que tan ardua empresa reclama. » M. de la Rosa, *Poes. didáct.* (2. 3). « Ni pulo [Lope] tener siempre tino y acierto en la elección de asuntos, ni emplear en su desarrollo y ejecución el tiempo y los desvelos que tan ardua empresa reclama. » Id. *Com. esp.* 4 (2. 182). — β) Con *por*, para expresar el objeto de la atención, como cosa que causa el no dormir. « Idolatra del orden, su desvelo | Por restaurar del mundo la ar-



monía | Despertará la industria. » Arriaza, *Emilia*, 2 (R. 67, 100<sup>4</sup>). — γ) La analogía con el verbo primitivo da á entender que se diría con toda propiedad: Era muy laudable su desvelo en proporcionar abrigo á los pobres. — δ) La construcción siguiente no es aceptable: « ¡Oh bondad! Del alto cielo | Envía la sagrada inteligencia, | Que purifique el torpe, inundo labio | Con fuego de tu altar, para que pruebe | Decir tus obras santas y desvelo | Hacia el hombre. » D. Gonz. *Las edades* (R. 61, 199<sup>4</sup>).

**Étim.** Derivado de *deseclar*. Port. *desvelo*.

**DESVERGONZARSE. v. a.)** | Hablar ú obrar sin respeto ó cortesía, descomedirse. α) « Los embajadores del rey se habían desvergonzado, y encendidos con la cólera habían amenazado á la Sede apostólica. » Rivad. *Cisma*, 1, 12 (R. 60, 199<sup>4</sup>). — β) Con *contra*, para expresar la persona á quien se falta al respeto. « Todas tus afrentas y malicias se me convertirán en gloria, pues lo es grande para mí que la misma boca que se desvergonzó contra la purísima María, ésa también diga mal de mí. » Sig. *Vida de S. Jer.* 1, 2 (2<sup>9</sup>). « Ya sobre nueve veces baldonado | Perseveráis mi mal, y cada hora | Os vais más contra mí desvergonzando. » Leon, *Expos. de Job*, 19 (1, 302). « Presto dejarán los canes, que son los demonios, de atreverse y desvergonzarse contra tí. » Gran. *Esc. esp.* 28, § 1 (R. 11, 370<sup>2</sup>). — γ) Con *con*, en sentido análogo. « Ya me espantaba yo que el sabio Fríston se desvergonzara tanto conmigo. » Avell. *Quij.* 31 (R. 18, 98<sup>4</sup>). « Viendo que era inútil la dulzura, empezó á echar fieros y á desvergonzarse con Rosita. » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 388. — δ) Con dat. pron. « Y pues que con tan loco pensamiento | Estas gentes se os han desvergonzado, | Y en vuestra tierra y defendido asiento | Las banderas tendidas han entrado, | Es bien que el insolente atrevimiento | quede con nuevo ejemplo castigado. » Ere. *Arauc.* 16 (R. 17, 64<sup>4</sup>). « Mas yo la culpa he tenido; | Que si yo no me abatiera | Y á una vil mozueta hablara, | Ni se me desvergonzara, | Ni el respeto me perdiera. » Alarcón, *El destichado en fingir*, 1, 13 (R. 20, 143<sup>2</sup>). « Sábeta que la tia sátira ésa, porque no le libró de soldado á un sobrino suyo más malo que Geta, se me desvergonzó en mis barbas, y á mis espaldas me puso más bajo que un caño. » Fern. Caball. *Clemencia*, 2, p. 9. — ε) Con *a*, para expresar el punto á que llega la desvergüenza. « Y se desvergonzó á decretar que la reina saliese del reino. » Colmenares, *Hist. de Segovia*, 20, § 3 (*Dict. Autor.*). — ζ) *Part.* Que habla ú obra con desvergüenza. « Siendo tan desvergonzados para la torpeza de la culpa, somos muy vergonzosos para la medicina de la penitencia. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 6 (R. 8, 518<sup>4</sup>). « Es fama en este pueblo que no hay gente más mala que las placeras, porque todas son desvergonzadas, desalmadas y atrevidas. » Cerv. *Quij.* 2, 51 (R. 1, 513<sup>4</sup>). « A nadie en este lu-

gar | Por desvergonzado en dar | Le quebraron brazo ó pierna. » Alarcón, *La verdad sospechosa*, 3, 3 (R. 20, 335<sup>4</sup>). — ζζ) *Sup.* « Traerá el Señor contra tí --- una gente desvergonzadísima, que no cate cortesía al viejo, ni tenga compasión del niño. » Gran. *Guia*, 1, 23, § 1 (R. 6, 85<sup>4</sup>). « Ningún género de roho ni de crueldad dejó de ejecutar en la gente miserable siendo con los pobres y alligidos cruelísimo, y con los deshonestos y torpes desvergonzadísimo. » Id. *Simb.* 4, 14, § 1 (R. 6, 511<sup>2</sup>). « Alégrate porque lo has hecho bien y como gran varón, pues venciste esta desvergonzadísima de mi madre. » Id. *Esc. esp.* 21 (R. 11, 340<sup>2</sup>). — ηη) Sustantivo. « Aunque este desvergonzado | Cuatro veces se ha casado. » Lope, *El Arenal de Sevilla*, 3, 6 (R. 41, 543<sup>4</sup>). « Vive Dios, | Que es una desvergonzada | Y que no tiene conciencia. » Tirso, *Palabras y plumas*, 3, 15 (R. 5, 19<sup>2</sup>). « Y solamente pidiera | Lo que aquí habéis intentado | Tan contra razón y ley, | Quien fuera tirano rey | O muy gran desvergonzado. » Alarcón, *El tejedor de Sevilla*, 2<sup>a</sup>, pte. 1, 6 (R. 20, 396<sup>2</sup>). « Yo la daré á entender á esta desvergonzada, que si ha contado contigo para seguir adelante en su desacuerdo, se ha equivocado mucho. » Mor. *La escuela de los muridos*, 3, 4 (R. 2, 455<sup>4</sup>). — ηη) Aplicado á cosas. « Esta es la más desvergonzada mentira que jamás se dijo. » Gran. *Simb.* 2, 29, § 1 (R. 6, 360<sup>4</sup>). « De las cuales [ceremonias] unas eran supersticiosas --- otras desvergonzadíssimas, como las que hacían á la diosa Flora y al dios Priapo. » Id. *ib.* 1, 28, § 11 (R. 6, 284<sup>2</sup>). Item, *ib.* 5, 1, 8 (R. 6, 614<sup>2</sup>). — θ) Met. « Mas al trabajo, el cual si abunda, vence, | Suceda el ocio, pero no tan largo | Que contra la virtud se desverguencie. » B. Argens. *epist. Dicesme*. Nuño (R. 42, 307<sup>4</sup>).

**Per. antec. Siglo XV :** « Desvergongarse : *depudet, depuduit.* » Nebrija, *Vocab.* — **Siglo XIV :** « Et aun en el tiempo que non ficieren buenos fechos como le convenia, non los fará tan malos ni tan desvergonzados, como si en tiempo de la su moçedad fuere criado et acostumbrado á hacer siempre mal et desaguisado. » J. Man. *Libro de los est.* 1, 6 (R. 51, 284<sup>4</sup>). — **Siglo XIII :** « Si lo descubriere [el perlado su pecado] fincará por desvergonzado e darie carrera á los otros de hacer mal. » *Cast. e docum.* 16 (R. 51, 424<sup>2</sup>). « Era [esta mujer que abogaba por otri] sabidor pero atan desvergonzada, et enojaba de guisa los jueces con sus voces que non podien con ella. » *Part.* 3, 6, 3 (2, 435). « Non ha cosa tan desvergonzada como soberbia ó desdén. » *Part.* 1, 5, 54 (1, 233). « Fue desvergonzado queriéndolo hacer, et ha de hacer emienda por la soberbia que hobo en sí en cumplir el pecado. » *Part.* 1, 4, \*23 (1, 426). « Non sorien las mugieres tan desvergongadas. » *Alex.* 1473 (R. 57, 192<sup>2</sup>).

**Étim.** Compuesto del pretijo negativo *des* y *vergüenza*. Port. *desvergonhado, desvergonghar*; cat. *desvergonyir*; prov. *desvergonyhar*; fr. ant. *desvergogner*, hoy *dévergonder*; it. *svergognato, svergognare*.

**Conjug.** Tiene estas formas diptongadas : *desvergüenz-o, as, a, an; desvergüenc-e. es, e, en; desvergüenzate.*

**Ortogr.** Antes de *e* se escribe *e*: *desvergüencen, desvergonce.*

**DESVIAR.** *v. a*) Propiamente, Apartar del camino; y por extensión, Apartar de cualquier lugar ú objeto (*trans.*). *α*) « El marido comenzó á desviar con mucho silencio un gran montón de estiércol que estaba en la caballeriza arrimado al aposento de los fulleros. » Espinel, *Escud.* 1. 13 (R. 18. 405<sup>2</sup>). « Mandó que pasasen á la vanguardia dos mil tascaltecas á desviar los impedimentos del camino. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 10 (R. 28. 358<sup>4</sup>). « Luego que se apeó, pasaron delante algunos de sus criados á barrer el suelo que había de pisar, y á desviar con grandes ademanes y contencencias la gente de los lados. » *Id. ib.* 3. 9 (R. 28. 279<sup>1</sup>). « Tomando [Aquiles] la mano del anciano, le desvia blandamente y acompaña sus lágrimas y sollozos. » M. de la Rosa, *Anol. a la Poet.* 6. 12 (1. 256). — *αα*) *Refl.* « Este es el camino; camina por él y no os desviéis á la diestra ni á la siniestra. » Gran. *Mem. vida crist.* 1. 2<sup>a</sup>. *pte.* 1. § 1 (R. 8. 277<sup>4</sup>). « Como no nos desviemos mucho, ni nos tardemos mucho, sea en buen hora, respondíam la vieja. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 104<sup>2</sup>). « Caballeros ó escuderos ó quienquiera que seáis, no tenéis para qué llamar á las puertas deste castillo --- desviaos afuera, y esperad que aclare el día, y entonces veremos si será justo ó no que os abran. » *Id. Quij.* 1. 43 (R. 1. 379<sup>4</sup>). « Ahora van hambrientos, porque no han comido hoy, y así vuesa merced se desvie, que es menester llegar presto donde les demos de comer. » *Id. ib.* 2. 17 (R. 1. 438<sup>4</sup>). « Quedo con nuevo cuidado | De sufrir el mal doblado | Cuando la luz se desvia. » Castillejo, 3. *Consol.* (R. 32. 211<sup>2</sup>). « Lloro, y recee mi llanto cuanto cree | Más la lumbre, y la sombra se desvia. » Rioja, *son. amor.* 12 (R. 32. 376<sup>3</sup>). — *ββ*) *Part.* « Estaba la sala oscura y las camas bien desviadas. » Cerv. *Nor.* 9 (R. 1. 200<sup>4</sup>). « Saeca siempre [Dios] de los males bienes, y atrae los suyos á sí por desviados y no conocidos caminos. » Leon. *Vida de Sta. Ter.* (2. 363). — *γγ*) Invertiéndose la construcción: « Ancho el pecho, de pies leve, | De piernas alto y derecho, | De rodillas desviado --- » Lope, *El testimonio rogando.* 1. 2 (R. 41. 404<sup>4</sup>). — *β*) Con *de*, en el sentido de separación, alejamiento. « El hacerlo es buena razón de estado para desviar la guerra de nuestros reinos. » Navarr. *Conserv. de mon.* 23 (R. 25. 496<sup>3</sup>). « Con lágrimas aumento tu corriente, | Y de quien es la causa, las desvias. » L. Argens. *son. Si de correr* (R. 42. 264<sup>1</sup>). « Los remos deja, y una y otra mano | De las orejas las desvia apenas; | Que escollo es, cuando no sirte de arenas, | La dulce voz de un serafin humano. » Góng. *son.* 42 (R. 32. 432<sup>1</sup>). « En su precipitada carrera | Al huésped volador hace patente | Cuanto de Europa el ancho mar desvia. » Mor. *Lección poet.* (R. 2. 579<sup>1</sup>). — *αα*) *Refl.* « Y si quieren buscar algún rodeo, | Desviarse de

aquí será forzoso. » Ere. *Aranc.* 34 (R. 17. 128<sup>2</sup>). « Volviendo las riendas, á paso tirado se desvió de todos. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 62<sup>2</sup>). « Determinó de poner tierra en medio y desviarse de aquella ocasión que el diablo le ofrecía. » *Id. Nov.* 1 (R. 1. 115<sup>2</sup>). « Desviándose del grande [navio], á las dos naves se venían. » *Id. ib.* 4 (R. 1. 148<sup>3</sup>). « La señora del coche, admirada y temerosa de lo que veía, hizo al cochero que se desviasse de allí algún poco y desde lejos se puso á mirar la rigurosa contienda. » *Id. Quij.* 1. 8 (R. 1. 271<sup>4</sup>). « Del no soltarle les protestaba que no podía dejar de fatigarle el olfato, si de allí no se desviaban. » *Id. ib.* 1. 49 (R. 1. 392<sup>2</sup>). « Se había desviado del camino á pedir un poco de leche á unos pastores. » *Id. ib.* 2. 16 (R. 1. 437<sup>1</sup>). « Levantóse Sancho, y desvióse de aquel lugar un buen espacio. » *Id. ib.* 2. 60 (R. 1. 530<sup>2</sup>). « Yo sé bien de qué objetos me desvío. » B. Argens. *epist. Con tu licencia, Fabio* (R. 12. 310<sup>2</sup>). — *ββ*) *Part.* « Y estando por buen espacio desviado dellos, en alta voz les dijo --- » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 5<sup>2</sup>). — *γ*) En lugar del compl. con *de* se usa un dat. pron., cuando se quiere dar á entender el daño ó disgusto ocasionado por el apartamiento. « Lleva el vengativo el enojo adelante, porque no se persuade que este mismo proceder le ha de desviar sus acrecentamientos. » Márquez (Capm. *Teatro.* 4. 139). « Mal las mujeres conores, | Si lo que amian les desvias. » Lope, *El domine Lucas.* 2. 2 (R. 24. 51<sup>2</sup>). — *αα*) *Refl.* « Deseaba el vélez pedirle ayudase; empero creía que el Villafraña no tardaría más en desviarse que lo que tardase en entenderlo. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 520<sup>1</sup>). — *δ*) Con *a*, para expresar el lugar adonde se dirige ó el fin que lleva el que se aparta. « Por el camino venía, | Desviéme á descansar. » G. de Castro, *Las mocedades del Cid.* 1<sup>a</sup>. *pte.* 3 (R. 43. 254<sup>1</sup>). « No lejos de este bosque, por la parte | Que este florido monte se desvia | A darle paso al río --- » Valb. *Hern.* 5 (R. 17. 188<sup>2</sup>). — *η*) *Met.* Aplicado á lo inmaterial ó moral (*trans.*). *α*) « La dulzura de tus palabras me convida, mas la multitud de mis vicios me desvia. » Gran. *Imit.* 4. 1 (R. 11. 421<sup>4</sup>). « En esta pureza hallan junta ó si la pureza de Dios, y los resplandores de su santa luz reverberan luego en espejo tan limpio, y jústase estrechamente, porque no tienen estorbo de cosas que desvian entre ellos lo limpio y lo sencillo y lo puro entre sí. » León, *Expos. de Job.* 29 (2. 287). — *αα*) *Refl.* « Tal es su profesión de vida en común, aunque en particular hay algunos que se desvian. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 70<sup>2</sup>). — *ββ*) *Pas.* « Aunque los demás caciques se querían encargar de otros capitanes, se desvió cortesadamente la instancia, porque no era razón que faltasen los cabos del cuerpo de guardia principal. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 1 (R. 28. 344<sup>2</sup>). — *β*) Con *de*. « Los favores de acá todos son mendira, cuando desvian algo el alma de andar dentro de sí. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 29 (R. 53. 354<sup>1</sup>). « Por tanto desvie el hombre sus

njos en las buenas obras que hace de todo respeto humano, y póngalos en Dios. » *Gran. tiua*, 2. 17, § 3 (R. 6. 154<sup>2</sup>). « Yo, que teniendo en sazón | El fruto que se debía | A mi continna pasión, | Una sibiita ocasión | De gozarla me desvia, | Muy bien podrá ser llamado | Sobre todos desdichado. » *Cerv. Gal.* 3 (R. 1. 43<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$  *Refl.* « Si no estoy junto á Vos, ¿ que valgo ? Si me desvío un poquito de vuestra Majestad, ¿ adónde voy á parar ? » *Sta. Ter. Concep.* 4 (R. 53. 399<sup>1</sup>). « Porque no es bien que del nativo amigo, | Nacido en tus entrañas, te desvies. » *B. Argens. epist.* *No te pienso pedir* (R. 42. 314<sup>1</sup>). « ¿ Será que pueda ver que me desvío | De la vida viviendo, y que está unida | La cauta muerte al simple vivir mio ? » *Epist. moral* (R. 32. 388<sup>1</sup>). « Pesta manera aquel verdadero sol de justicia á tiempos se acerca y á tiempos también se desvia de nuestro clima, mas todo ello es para bien y reparo de nuestra vida. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 4, § 2 (R. 8. 127<sup>2</sup>). « Ni excuse sus pecados, ni ponga más en ellos de lo que hay --- sino cada cosa ponga en su lugar sin desviarse de lo que es. » *Id. Mem. vidacrist.* 2. 1, § 6 (R. 8. 229<sup>1</sup>). « El ingenio que nace con nobleza, | De toda acción indigna se desvia. » *Lope, epist.* 6 (*Obr. suelt.* 1. 336). « Siempre procuraré no defraudar, con toda igualdad, el premio á la virtud donde la topare, sin alterar esta balanza el odio ni el amor, afectos de que se desvia mucho mi condición. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 4<sup>2</sup>). « Yerra y se desvia de la verdad en lo más principal de la historia. » *Cerv. Quij.* 2. 59 (R. 1. 529<sup>1</sup>). « El Vélez no se desviaba mucho de esta opinión. » *Melo, Guerra de Catal.* 5 (R. 2. 525<sup>2</sup>). « Valdremos de los mismos autores que dejamos referidos en todo aquello que no hubiere fundamento para desviarnos de lo que escribieron. » *Solis, Cong. de Méj.* 1. 2 (R. 28. 209<sup>1</sup>). « Debíó Gonzalo esta victoria --- á la constancia con que se mantuvo cincuenta dias delante del enemigo, sin desviarse un momento de su propósito por las enormes dificultades y trabajos que se le oponían. » *Quint. Gran Capitan* (R. 19. 271<sup>1</sup>). —  $\beta\beta$  *Part.* « ¿ Que todavía das, Sancho, dijo D. Quijote, en decir, en pensar, en creer y en porliar que mi señora Dulcinea aeclaba trigo, siendo eso un menester y ejercicio que va desviado de todo lo que hacen y deben hacer las personas principales --- ? » *Cerv. Quij.* 2. 8 (R. 1. 419<sup>2</sup>). —  $\gamma$  Con una prop. subj., Impedir (ant.). « En razón política incumbía [al rey] desviar que en tanta vecindad cayese en manos no católicas un reino tan rico y poderoso. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 5<sup>1</sup>). —  $\epsilon$  Met. En especial, Apartar de un dictamen ó determinación, disuadir (*trans.*). Con *de*. « Ella, pareciéndole niñería, la desviaba dello, y le decía algunas cosas para esto, que bien se podía salvar siendo casada. » *Sta. Ter. Fund.* 10 (R. 53. 198<sup>1</sup>). « Ella es hermosa, y no eres, Cosme, solo | El que pretende desviar á Juana | De aquellos recogidos pensamientos. » *Lope, La buena guarda*, 3 (R. 11

339<sup>1</sup>). « ¿ Quién te impele, cruel, quién te desvia ? | Quién te retira del amado intento ? » *Cerv. Gal.* 6 (R. 1. 95<sup>2</sup>). —  $\alpha$  Esgr. En especial, Separar la espada del contrario formando otro ángulo para que no hiera en el punto en que estaba (*trans.*). *Acad. Dicc.*

**Per. antecl.** (Nótese el uso intrans. por *desviarse*.) *Siglo XI*: « Conosciendo este caballero averse desviado del camino que debía seguir, no solamente tornó á él, mas aun trabajo de amansar quanto pudo las voluntades alteradas de los caballeros é peclados que aquella división querían continuar. » *Pulgar, Clar. var.* 6 (60). « E non vos desvieis, nin vos desaparteis sobre todas cosas del servicio del rey mi señor. » *Crón. Alv. de Luna*, 123 (35<sup>1</sup>). « Esto facia don Alvaro --- [por] desviarles el daño que por allí les podia venir. » *Id.* 11 (35). « A los malos pone en alta excelencia, | E a los buenos los bienes desvia. » *Canç. de Baena*, p. 391. « De ser dezidor errado | Sabe Dios que me desvío. » *Id.* p. 160. « E apricela e luego la buelva quedamente que se non desvien las alas e pierna que abrio. » *Villena, Arte cis.* 7 (52). « Su caço [de este cuchillo] es llano e derecho para que pueda ome poner el dedo encima, do fuere menester e mas firme, que non se desvie. » *Id. ib.* 4 (27). « E desque la taza avian tomado de mano del Señor, levantabanse e desviabanse un poco atras, e non volvian las espaldas al Señor. » *Gonz. Clav.* p. 92. — *Siglo XIV*: « Por desviar el deservicio del rey --- aconsejaron al rey que mandase á Ramir Flores que matase al conde Alvar Nuñez. » *Crón. Alf. XI*, 74 (R. 66. 219<sup>1</sup>). « Aviasse desviado este casamiento porque era parentesco muy cercano. » *Id.* 60 (R. 66. 209<sup>1</sup>). « Do viesien [vieren] su danno, en todas las cosas que podieren ó sopieren, que lo desvien. » *Cortes de Alcalá*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 587). « Quisiera la reina que fuesen luego tomar á Lerma --- Desviarónla é aconsejaronla que fuese cercar á Palenzuela. » *Crón. Fern. II*, 6 (R. 66. 116<sup>1</sup>). « Quisiera muy de grado [Turin] desviar el infante por otra calle do non oyese aquel llanto. » *J. Man. Lib. de los est.* 1. 7 (R. 51. 284<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « E el rey moro quisiera se desviar del si pudiera. » *Crón. gen.* 3. 19 (247<sup>1</sup>). « E en medio de vn rio que aue nombre Burson [?], que passava por aquella cibdad, fizieron desviar el agua. » *Id.* 2. 21 (155<sup>2</sup>). « En él fuese a pie por vn sendero que se desviaba a vna casilla que estava ay escondida en muy fuerte lugar. » *Id.* 1. 111 (83<sup>2</sup>). « Et [les fue otorgado que lo despendiesen] en casar las virgenes pobres para desviarlas que con la pobreza non havan á seer malas mujeres. » *Part.* 3. 28. 12 (2. 714). « Que desvien su daño en todas las guisas que ellos pudieren et sopieren. » *Part.* 3. 4. 6 (2. 391). « Meresceria haber tal pena como home que puede desviar ó calofiar muerte ó deshouna de su señor et non lo face. » *Part.* 2. 19. 2 (2. 480). « Estonce le amarien derechamente, et querrien su pro, e desviarrien su daño. » *Part.* 2. 9. 6 (2. 63). « Mas val desviarse de aquella carrera mala que non ir por ella. » *Part.* 1. 1. 82 (1. 145). « E

en todas las otras [cosas] que sopiere su pro, que lo allegue, e su danno que lo desvie. » *Leyes adelant.* (O. 1. 2. 173). « E el ladrón cató hora que el religioso fuese desviado, et tomó los paños. » *Cal. e Dymna* (R. 51. 23<sup>1</sup>). « Pesole mucho porque non podía esviar el su juyso. » *Boc. de oro*, 11 (Knuust, 159). « Preguntaronle si adorarian en los ydolos, e vedogelo, e desvio los omnes de los adorar. » *Ib.* 11 (Knuust, 158). « E toda cosa se puede esviar sinon el juyso de Dios. » *Ib.* 2 (Knuust, 109). « Consintió el bon omne, non desvió en nada. » *Berc. S. Dom.* 98 (R. 57. 42<sup>2</sup>). « E por nada non se desmuaia | De las espinas on las llallaua. » *S. M. Egipc.* (R. 57. 313<sup>1</sup>).

**Etim.** Compuesto del prefijo privativo *des* y *via*. Port., cat., prov. *desviar*; fr. ant. *desveir*, hoy *dévier*; it. *disviare, svariare*. Todos estos compuestos representan el lat. *deviare*, acomodado á forma más romance.

**Pros.** En todas las inflexiones en que el acento cae sobre la *i* ó sobre la vocal siguiente, las dos forman silabas distintas: *desvi-o*, *desvi-e*, *desvi-amos*, *desvi-éis*; en otro caso es admisible la sinéresis: *des-via-rá*, *des-via-riamos*.

**DESIVIRSE.** v. Morirse, mostrar el más vivo amor, interés ó cuidado.  $\alpha$ ) Con *por*, para expresar el objeto del sentimiento bajo el concepto de causa de perder la vida. « Ella está que se desvive | Por él. » *Mor. La moji-gata*, 2. 8 (R. 2. 40<sup>1</sup>). « E halagaba que se desviesen todos por festejar las hodas de su hija. » *M. de la Rosa, Is. de Solis*, 1. 6 (4. 215). « Se desvivia por guardar su tesoro. » *Id. Anot. á la Poët.* 5. 23 (1. 247). « Hija y madre se desviven | Por curarme y complacerme. » *Bretón, Un nario para la niña*, 2. 14 (1. 353). « La ancianidad del mundo es la que hace á los mundanos de hoy desvivirse por saber todo lo que pertenece á la vida privada de las generaciones que les precedieron. » *Hartz. Un viaje en galera* (350). —  $\beta$ ) Con *en*, que presenta el objeto del cuidado como campo en que se pierde la vida. « Desvivirse en un negocio. » *Salvá, Gram.* Es construcción menos propia y usual que la anterior. —  $\gamma$ ) No parece digno de imitarse el empleo transitivo que ofrece el pasaje siguiente: « En un billete humilde | Me declara respetuoso | El amor que le desvive. » *Bretón, Mi secretario y yo*, 11 (3. 235).

**Etim.** Compuesto del prefijo negativo y privativo *des* y *virir*. Port. *desvirer*, morir. Se halla en el Dícc. Autor., pero no en Covarr. ni en Oudin ni Franciosini.

**DETENER.** v. 1  $\alpha$ ) Impedir al que se está moviendo que continúe, ó al que intenta moverse que se mueva; no dejar seguir, hacer ó salir (*trans.*).  $\alpha$ ) « Betenia á los que hoian, á veces con su misma mano. » *Mar. Hist. Esp.* 6. 23 (R. 30. 182<sup>2</sup>). « Se iba á meter con grande furia donde se veía el mayor golpe de los moros; mas el arzobispo le echó mano del brazo y le detuvo. » *Id. ib.* 16. 7 (R. 30. 472<sup>4</sup>). « Los molineros de las aceñas, que vieron venir aquel barco

por el río, y que se iba á embocar por el raudal de las ruedas, salieron con presteza muchos dellos con varas largas á detenerle. » *Cerv. Quij.* 2. 20 (R. 1. 466<sup>2</sup>). « Se levantó en pie [la señora] y fuese á entrar en el aposento, lo cual visto por el caballero, la detuvo sin dejarla mover un paso. » *Id. ib.* 1. 36 (R. 1. 355<sup>2</sup>). « ¿Sabéis que está aquí el portero | Para sólo detener | A quien sin licencia llega? » *Lope, La hermosa aborrecida*, 2. 2 (R. 34. 102<sup>3</sup>). « La intrepidez de Iloracio Coeles en la puente del Tiber deteniendo á todo el ejército de Toscana. » *Luzán, Paet.* 2. 10 (1. 160). « Y tanto empezó á correr [la mula], | Que apenas el caminante [la podía detener. » *T. Iriarte, Fib.* 18 (1. 28). — « Salíó por vnto común de todos y parecer particular de Carrasco, que dejases salir á D. Quijote, pues el detenerle parecia imposible. » *Cerv. Quij.* 2. 15 (R. 1. 434<sup>1</sup>). « ¿Quién puede detener las lágrimas con la memoria de tan regalada y tierna fineza? » *Nieremb. Hermos. de Dios*, 2. 7. 2 (286). « Luégo una ayuda se aplica, | Está el enfermo temblando -- | Y si uno se ve afligido | Y pide en qué despachar, | Lo quieren todos matar | Porque no la ha detenido. » *Rojas, El Cain de Cataluña*, 3 (R. 54. 291<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* « Y siendo fuente El, buscamos nosotros pozos. Y siendo manantial su corriente, escogemos cisternas rotas, adonde el agua no se detiene. » *León, Rom.* 1, *Pastor* (3. 69). « Con rústico concierto | Suelta la voz ó toca el caramillo, | Y á veces se ve cierto | Las aguas detenerse por oílo. » *Cerv. Gal.* 4 (R. 1. 54<sup>1</sup>). « Mientras esto se verifica, el centro y el ala derecha se mantendrán sobre la defensiva y avanzarán ó se detendrán según vieren que el ala izquierda se detiene ó avanza. » *Mor. Derr. de los pedantes* (R. 2. 571<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) « Siempre va de priesa [la muerte], y no la harán detener ni ruegos, ni fuerzas, ni cetros ni mitras. » *Cerv. Quij.* 2. 7 (R. 1. 117<sup>2</sup>). —  $\beta\beta$ ) *Par.* « Fácilmente se escapa la fortuna de las manos si con ambas no se detiene. » *Saav. Emp.* 59 (R. 25. 159<sup>2</sup>). —  $\gamma\gamma$ ) *Part.* « Luégo que al haya y á la puerta Escea | Llegaron los primeros, detenidos | A que todos llegasen esperaban. » *Hermosilla, H.* 11 (1. 318). « Sin duda se han perdido las cartas en que te avisé de haber recibido la libranza de Nápoles y la del Banco -- ó acaso estarán en el correo detenidas. » *Mor. Obr. post.* 2. p. 148. —  $\delta$ ) Con *snj.* de cosa. « Una piedra que contra su naturaleza está en lo alto, quitándole los apoyos que allí la detienen, luego ella por sí correría á lo bajo, que es á su lugar natural. » *Gran. Symb.* 5. 3. 19, § 1 (R. 6. 709<sup>1</sup>). « ¿Por ventura secá parte una pequeña paja para detener en el aire una piedra, cuando viene corriendo hacia su centro? » *Id. Adv. al Mem.* 2. 11, *consid.* 6 (R. 8. 488<sup>2</sup>). « Apenas entraron en la estacada, cuando le mató el caballo, y queriendo hacer lo mismo de su dueño, la voz del rey le detuvo. » *Moncada, Erped.* 7 (R. 21. 83<sup>2</sup>). « Llegó Hernán Cortes algo antes que Alonso Dávila, á quien detuvieron otros pantanos y lagunas. » *Solis, Conq. de Méj.* 1. 48 (R. 28. 223<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) Con un dat.



a más del acus. « Cantó Títo aquello, y esto luégo | Su caro Palemón le respondía | Con tanta suavidad, con tal sosiego, | Que al río su corriente detenia. » F. de la Torre, 3, *égl.* 1 (96). « Una noche sintió Anselmo pasos en el aposento de Leonela, y queriendo entrar á ver quién los daba, sintió que le detenia la puerta. » Cerv. *Quij.* 1. 35 (R. 1. 353<sup>2</sup>). — *δ*) Con *en*, para significar el sitio en que cesa el movimiento ó el acto que se interrumpe. « No reparó | Díos | en turbar el orden natural de los orbes, obedeciendo á la voz de Josué, y deteniendo al sol en medio del cielo, para que pudiese mejor seguir la matanza. » Saav. *Emp.* 93 (R. 25. 244<sup>3</sup>). « Dos cosas detienen á los nobles [españoles] en sus patrias. » *Id. ib.* 66 (R. 25. 180<sup>3</sup>). « Este Diego García de Paredes fue --- valentísimo soldado, y de tantas fuerzas naturales que detenia con un dedo una rueda de molino en la mitad de su furia. » Cerv. *Quij.* 1. 32 (R. 1. 339<sup>2</sup>). « En confuso tropel se derramaban, | Y para detenerlos en la fuga | Espesísima niebla sobre el campo | Extendió Juno. » Hermosilla, *H.* 21 (2. 282). — *αz*) *Refl.* « Detúvose D. Quijote en la mitad de su carrera viendo que su enemigo no le acometía. » Cerv. *Quij.* 2. 56 (R. 1. 522<sup>2</sup>). — *ββ*) *Part.* « A veces el caballo detenido en la carrera sale más pronto al grito que al azote. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 492<sup>2</sup>). « En el llano detenidos | La señal impacientes atendían | Para romper sus densos escuadrones. » Hermosilla, *H.* 2 (1. 55). — *γγ*) En el siguiente pasaje, so pretexto de elocución poética se confunden los sentidos de objeto que impide el paso y objeto cuya forma se toma: *detenerse en un barranco, convertir en hielo*: « Ya el invierno, de nubes coronado, | Detuvo en hielos su corriente al río. » Mor. *Epist.* 7 (R. 2. 584<sup>1</sup>). — *ε*) Con *de*, para significar la parte por donde se coge un objeto para hacerlo parar. « Pasa ligera [la ocasión] sin dejar cabellera á las espaldas de donde pueda detenerse. » Saav. *Emp.* 87 (R. 25. 231<sup>2</sup>). — *ζ*) Con una prop. subj. en sentido final. « Fue muerto porque puso mano en el arca, creyendo detenerla que no cayese. » Gran. *Serm. contra escand.* § 7 (R. 11. 54<sup>1</sup>). « No estorben, no, las sombras á la estima que se debe á la verdad, ni las chiquitas gotas de la fuente grande no detengan al sediento que no vaya á beber de la misma fuente. » Avila, *Epist.* 1. 27 (6. 127). — « Ni los avisos de su mujer, ni los ruegos de los suyos pudieron detenerle para que voluntariamente no se entregase á la muerte. » Moncada, *Ecped.* 26 (R. 21. 25<sup>1</sup>). — *η*) Por extensión se dice *detener el movimiento, el paso*. « Detuve el movimiento á la Giralda, pesé los Toros de Guisando, despené en la sima. » Cerv. *Quij.* 2. 14 (R. 1. 430<sup>2</sup>). « Al curso de una nave detiene una pequeña rémora. » Saav. *Emp.* 84 (R. 25. 225<sup>2</sup>). « Haciendo frente [Aya] al escuadrón troyano, | Su marcha detenia. » Hermosilla, *H.* 11 (1. 337). « El hecho es grande y el temor terrible, | Que me detiene el paso acobardado. » Ere. *Arauc.* 34 (R. 17. 124<sup>2</sup>). « Les pidió detuviesen el paso,

porque caminaban más sus pollinas que su caballo. » Cerv. *Quij.* 2. 19 (R. 1. 442<sup>2</sup>). « Próspero, señor, mi bien, | Espera, el paso detén. » Tirso, *Palabras y plumas*, 1. 1 (R. 5. 1<sup>1</sup>). « Mas luégo que á la torre y á la turba | De la gente llegó, detuvo el paso. » Hermosilla, *H.* 22 (2. 338). — *αz*) Parece aceptable decir *detener los pies*, pero no *detener las riendas*. « Detén los pies, y tu camino olvida, | Oirás, si á detenerte te dispones. | De un vivo muerto voces y razones. » Quev. *Musa* 7, *canc.* | *Oh tú que con dudosos* (R. 69. 242<sup>1</sup>). « Detuvo las riendas á Rocinante, esperando que algún enano se pusiese entre las almenas á dar señal con alguna trompeta de que llegaba caballero al castillo. » Cerv. *Quij.* 1. 2 (R. 1. 259<sup>1</sup>). « Detuvieron los frailes las riendas, y quedaron admirados. » *Id. ib.* 1. 8 (R. 1. 270<sup>2</sup>). « Detuvo las riendas y paróse en la mitad de la carrera. » *Id. ib.* 2. 14 (R. 1. 433<sup>1</sup>). « Escucha, mal caballero, | Detén un poco las riendas. » *Id. ib.* 2. 57 (R. 1. 523<sup>2</sup>). — *θ*) *Met.* « No hay advertencia ni atención que basten á detener los casos que no penden del valido. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25. 130<sup>2</sup>). — *ι*) *Hacer* que uno no siga ó no se vaya, sino que se quede ó permanezca por cierto tiempo en una parte (*trans.*). *αz*) « Detúvome dos días el intendente del canal, hombre de singulares talentos cristianos y políticos. » Isla, *Curt. fam.* 1. 91 (R. 15. 459<sup>1</sup>). — *αz*) *Refl.* Quedarse por cierto tiempo en una parte. « Creo que antes de llegar á Zaragoza habré gastado lo que vale la cuaresma, que se reduce á cien doblones, de los cuales nos hemos de mantener mi compañero y yo todo el tiempo que nos detuviéremos allá, y hemos de hacer el viaje de ida y vuelta. » Isla, *Curt. fam.* 1. 73 (R. 15. 455<sup>1</sup>). — *β*) Con *en*, para expresar el lugar donde uno se queda. « Temo llegar á esa ciudad cuando tú estés en tus baños, y eso será para mí á la manera de quien desea ver cuanto antes la cara de Dios, y le detienen en el purgatorio. » Isla, *Curt. fam.* 1. 233 (R. 15. 512<sup>1</sup>). — *αz*) *Refl.* « Aconsejó Muciano al emperador Domiciano que se detuviese en León de Francia, y que solamente se moviese cuando el estado de aquellas provincias ó el imperio corriese mayor riesgo. » Saav. *Emp.* 86 (R. 25. 230<sup>2</sup>). « Veinte dias se detuvieron los españoles en Thascala. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 4 (R. 28. 270<sup>1</sup>). — *γ*) Con *a*, para significar el fin con que alguien se queda. « Detenerse á comer. » Acad. *Gram.* — *δ*) *Met. Refl.* Poner la consideración ó los afectos. Con *en*. « No conviene, hermana, á la que camina para el cielo, detenerse en cosa alguna de la tierra. » Avila, *Epist.* 2. 16 (6. 320<sup>1</sup>). « Dice que vieron [sus ojos], y no vieron el bien; no porque [no?] le hay, sino porque se detuvieron en los males de acá, teniéndolos por bienes. » Quev. *Epist.* 74 (R. 48. 552<sup>2</sup>). « Si se detiene el príncipe en las alabanzas y les da oídos, todos procurarán ganalle el corazón con la lisonja. » Saav. *Emp.* 14 (R. 25. 41<sup>2</sup>). — *αz*) *Part. dep.* « Han de estar en vela --- no detenidos en bajezas de acá, no ocupados en las cosas de este mundo. » Avila, *Ven. Esp.*

*Santo*, 3 (2. 289). — e) En general, impedir por más ó menos tiempo el obrar ó el seguir obrando en cualquier sentido (*trans.*). a) « La otra dificultad que le detenía, era una cierta pusilanimidad y recelo de no poder perseverar en la Compañía con tan gran pureza y entereza de vida como él deseaba. » Rivad. *Vida del P. Lainez*, 1. 9 (R. 60. 133<sup>a</sup>). « Los que se excusaron de ir á la cena fueron tres, dando cada uno por excusa los vicios que le detenían y nos detienen á nosotros, que son --- » Puente, *Med.* 3. 56 (2. 327). « No detengan al príncipe los temores de errar; porque ninguna prudencia puede acertar en todo. » Saav. *Emp.* 28 (R. 25. 75<sup>a</sup>). « Me admira que no hayan dado ya ese empleo; pero si hubieran pensado en mí, ¿ qué les detiene? » Mor. *Obr. post.* 2, p. 177. — xx) *Ref.* Suspendir, interrumpir por más ó menos tiempo alguna cosa ó no proceder á su ejecución. « Primeramente, quiero que vuestras mercedes sepan, señores míos, que á mí me llaman... y detúvose aquí un poco, porque se le olvidó el nombre que el cura le había puesto. » Cerv. *Quij.* 1. 50 (R. 1. 333<sup>a</sup>). « Fueron de parecer de volver á subir á D. Quijote, pues no le podían dar más cuerda; con todo eso se detuvieron como media hora, al cabo del cual espacio volvieron á recoger la sogá. » *Id. ib.* 2. 22 (R. 1. 4514). — 3) Dicese « detenerse con, en los obstáculos », Acad. *Gram.*, « con, en las menudencias », Salvá, *Gram.*, significando respectivamente las partículas la ocasión de la parada ó el punto donde se verifica. — 7) Con *en*, para expresar, en el concepto de punto donde uno está parado, el objeto con que se le ocupa ó distrae. « Y por tener entendido que no ignoráis lo que entre mí y Rosaura ha pasado, no quiero deteneros ni detenerme en referirlo. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 50<sup>a</sup>). — xx) *Ref.* « Como se detuviese un poco, á lo que se le entiende en tomar sus vestiduras, no sufriendo dilación su Esposo, tentó de abrir la puerta. » León, *Cantares*, 5. 5 (4. 86). « Sin detenerse en ganar el molino, fueron siguiendo al soldado. » Moncada, *Exped.* 41 (R. 21. 38<sup>a</sup>). « Los grandes varones se detienen en deliberar y temen lo que puede suceder; pero en resolviéndose, obran con confianza. » Saav. *Emp.* 64 (R. 25. 177<sup>a</sup>). « No quiero detenerme ahora, oh Mahamut, en contarte por menudo los sobresaltos, los temores, las ansias, los pensamientos, que en aquella lengua y amarga noche tuve y pasé. » Cerv. *Nor.* 2 (R. 1. 123<sup>a</sup>). « No quiero detenerme ahora en sacar á vuesa merced del error que con los muchos tiene. » *Id. Quij.* 2. 18 (R. 1. 441<sup>a</sup>). — « Llegó á nosotros nuestro renegado diciéndonos, que en qué nos deteníamos, que ya era hora. » *Id. ib.* 1. 41 (R. 1. 370<sup>a</sup>). « Si la haces [la edición] del tamaño de *La música* de Triarte, podría servir para ella la estampa que se hace en Roma; pero en esto no te detengas. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 150. « No merece la obra de Gueva que nos detengamos más tiempo en ella. » M. de la Rosa, *Poes. didact.* (2. 8). « Yo no me detendré aquí en la impertinencia ó fundamento de sus críticas. » Quint. *Obr.*

*ined.* p. 207. — e) En lo que se detuvo. D. Quijote en que Sancho subiese en el alcornoque, tomó él de los Espejos del campo lo que le pareció necesario. » Cerv. *Quij.* 2. 14 (R. 1. 432<sup>a</sup>). « Estaba esperando el cura la respuesta de Lucinda, que se detuvo un buen espacio en darla. » *Id. ib.* 1. 27 (R. 1. 323<sup>a</sup>). « Fatigaba ya [la tardanza] á D. Quijote, pareciéndole que pues Malabruno se detenía en enviarle, ó que él no era el caballero para quien estaba guardada aquella aventura, ó que Malabruno no osaba venir con él á singular batalla. » *Id. ib.* 2. 41 (R. 1. 488<sup>a</sup>). « Jacinto dice [que haberse detenido en acetallo] Nación de conocer sus pocos méritos. » Lope, *El hombre de bien*, 3. 19 (R. 52. 208<sup>a</sup>). « Se detuvo [el real Consejo] muchos días en responder. » Navarr. *Conserv. de mon.* 5 (R. 25. 364<sup>a</sup>). « Pero Hernán Cortés, aunque no dejaba de conocer el riesgo, ni le sonó mal este ofrecimiento, se detuvo en admitirle. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 4 (R. 28. 270<sup>a</sup>). — Nótese en el siguiente pasaje la omisión del pronombre relleno: « Todas las razones que vuestra merced me dice parecen muy bien, y más que yo entiendo; así que en esto no hay que detener. » Sta. Ter. *Cartas*, 4. 19 (R. 55. 235<sup>a</sup>). — 33) *Parl. dep.* « Esta importancia de la obra de Mariana nos obliga á ser más detenidos en ella. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 542. — 8) Con *á*, para expresar el objeto con que uno para ó no prosigue. « Muchas veces se detienen despacio [los historiadores antiguos] á describir el sitio y otras cosas particulares de algún lugar. » A. Mor. *Antiq. disc. gen.* 5 (1. 25). « El señor Flórez Estrada es harto generalmente apreciado, para que creamos necesario detenernos á hacer su elogio. » Ochoa, *Apuntes*, 1, p. 518. — e) Con *de*, para expresar lo que se impide hacer, en el concepto de cosa de que se aparta á uno (*ant.*). Lat. *detinere ab incepto studio*. « No hay quien los pueda detener de ir á tomar el manjar. » Avila, *Eucar.* 14 (4. 23). « ¿Qué nos detiene de ver esta deleitable visión? » *Id. Epist.* 3. 44 (7. 203). — xx) *Ref.* « Sentía grandes toques é impulsos del Señor para entrar en ella [en la Compañía], y deteníase de hacerlo por dos cosas. » Rivad. *Vida del P. Lainez*, 1. 9 (R. 60. 133<sup>a</sup>). — 7) Usábase *no* con el verbo siguinte, como se hacía por una especie de latinismo como *estorbar, impedir*. « ¿Y hay cosa alguna que os detenga de no ir á él? » Avila, *Eucar.* 14 (4. 16). « Anima mía, ven acá --- ¿qué es aquello que te detiene de no ir toda y con todas tus fuerzas tras Dios? » *Id. Epist.* 2. 46 (6. 476). « Si tú crees que esto es verdad --- ¿qué te detiene para que no salgas desahogada de este mundo, y abraces el sumo bien, que se te ofrece de balde? » Gran. *Guia*, 1. 28, § 5 (R. 6. 114<sup>a</sup>). — a) Refrenar (*trans.*). x) « Es muy conveniente que la prudencia detenga el apetito glorioso de saber, que en los grandes ingenios suele ser vehementemente. » Saav. *Emp.* 4 (R. 25. 18<sup>a</sup>). — xx) *Ref.* « Huro será decir á un rey magnánimo y liberal que se detenga en las dádivas y que las ajuste con el nivel de la razón. » Navarr.

*Conserv. de mon.* 50 (R. 25. 545<sup>4</sup>). — **α**) *Refl.* 2) Irse despacio. « Era menester apresurarse, porque si se detenía, todos ó la mayor parte no mudasen de parecer. » *Mar. Hist. Esp.* 43. 2 (R. 30. 373<sup>1</sup>). « Con los que veas ardientes te detengas, | Y con los que veas tibios te apresures. » *L. Argens. sat. Muy bien se muestra* (R. 42. 271<sup>2</sup>). « No quieras adornar más tu trasunto | De lo que conviniere al primer grado, | Que cuanto más en él te detuvieres. | Irás más pronto al otro á que suhieres. » *Cósp. Pint.* 1 (R. 32. 364<sup>1</sup>). — **αα**) *Part.* « Siempre sorda | la muerte | y detenida | Al infeliz que en su favor la invoca. » *Jovell. epist. á sus amig. de Sev.* (R. 46. 41<sup>1</sup>). — **β**) *Part. dep.* Que procede despacio, cauto. « Otros andaban más detenidos ó temerosos, y procuraban excusar el rompimiento, encareciendo el valor de los extranjeros. » *Solis, Conq. de Méj.* 2. 4 (R. 28. 237<sup>1</sup>). « Los indios quedaron persuadidos --- pero en el punto de la religión anduvieron más detenidos. » *Id. ib.* 1. 20 (R. 28. 230<sup>2</sup>). « Si ven que uno es algo cauto, prudente y detenido, le tienen por vengativo y traidor. » *Cadalso, Cart. marr.* 81 (2. 332). — **αα**) Embarazado, de poca resolución. « Fue despachado --- para que ofreciéndose al vélez --- sirviese juntamente de despertador á su condición, que los que le enviaban allí juzgaban por un poco detenida. » *Melo, Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 499<sup>1</sup>). — **ββ**) Escaso, miserable. *Dicc. Autor.* — **γ**) Retardar (*trans.*). **α**) « Detienen la cura [los cirujanos] porque dure la ganancia. » *Espinel, Escud.* 1. 7 (R. 18. 393<sup>1</sup>). « No detengas un instante la entrega del libro al señor Arzobispo. » *Isla, Cart. fam.* 1. 136 (R. 15. 475<sup>2</sup>). — **αα**) *Pas.* « Deteniáanse las pagas; comenzó la gente á descontentarse. » *Meul. Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 98<sup>1</sup>). « Tómese medio : ú se detenga el labrar de la iglesia, ú la señora doña Jeronima no éntre tan presto. » *Sta. Ter. Curtas.* 2. 17 (R. 55. 29<sup>1</sup>). — **α**) Retener, guardar, dilatar el dar (*trans.*). « No se la da luégo [la manzana]; cierto es que huelga de dársela, pero por gozar de los halagos y lisonjas del niño, se la detiene. » *M. de Chaide, Mayd.* 2. 3 (R. 27. 290<sup>2</sup>). « No dice que tomaba la hacienda ajena --- ni que detenia el salario de sus criados. » *Id. ib.* 2. 10 (R. 27. 309<sup>2</sup>). « Era el centro feliz de mis venturas : | Centro, do mal mi grado, todavía | Me detienes las prendas deliciosas | De mi constante amor y mi ternura. » *Jovell. epist. á sus amig. de Sev.* (R. 46. 39<sup>1</sup>).

**2.** En especial, Arrestar, poner en prisión (*trans.*). **α**) « Le llamaron con gran secreto á la corona, recelándose, que entendiendo los moros lo que pasaba, detendrían su persona. » *Saav. Emp.* 51 (R. 25. 138<sup>2</sup>). — **αα**) *Pas.* « Habían sido juntamente presos y detenidos en la cárcel con el obispo Simón. » *Gran. Simb.* 2. 25 (R. 6. 351<sup>2</sup>). — **ββ**) *Part.* « Véase usted con mi contador; los hombres de mi clase no acostumbramos á pagar las deudas nosotros mismos; ó ¿ cree usted que soy un cualquiera? — Ya sé que va mucha diferencia; pero está sentada [la letra] en el con-

sulado, y me sería muy sensible que por un asunto de esta clase se viese V. S. detenido .... y preso en el consulado. » *Larra, No más mostrador.* 2. 9 (4. 21).

**Per. antecel. Siglo XI :** « Los detovo pelecando entretanto que se derribaba el arco de aquella puente. » *Pulgar, Clar. var.* 15 (403). « A que vienen? | Dímelo ya, porque te detienes | E fazes estar a mi tan penada? » *Canç. de G. Manr.* 1. p. 109. « He hecho estar detenidos en nuestro palacio á Juan Hurtado de Mendoza é á Mendoza su sobrino. » *Crón. Juan II.* 14. 2 (R. 68. 381<sup>2</sup>). « Como quiera que me había tan gravemente errado, detúveme en la execución. » *Id.* 7. 13 (R. 68. 355<sup>1</sup>). « Estaba preso, ó digamos detenido, pues que por estonce non tenía otras prisiones salvo las guardas que lo guardaban. » *Crón. Alb. de Luna.* 125 (361). « Envié á rogar al infante don Enrique que le fuese á ver á un lugar de la frontera, que non le deternia más de ocho dias. » *Id.* 19 (62). « En grand trabajo estaba é gran cuidado don Alvaro de Luna por ver al rey su señor en aquella guisa, oprimido é detenido contra su voluntad. » *Id.* 11 (33). « E como quiera que todos le quisieron mas detener non pudieron. » *Id.* 7 (18). « Ca la virtud siempre será, agora libre ó detenido, rico ó pobre --- » *Santill. p.* 146. « El rey de Navarra non se detovo en Medina, ni en Olmedo. » *Crón. P. Niño.* p. 218. « Nin puedan --- ser presos, arrestados, detenidos, secretados, ocupados ó embargados en qualquier manera. » *Seg. de Tordes.* 3 (4<sup>2</sup>). — **Siglo XII :** « Enbiadme desta corte e mas non me detengades. » *Rim. de Pal.* 465 (R. 57. 439<sup>2</sup>). « Et desde que llegó al río, non se detovo, et pasó allende. » *Mont. Alf. XI.* 3. 24 (*Bibl. ven.* 2. 322). « E sy alguna carta fuere gannada contra esto, que detengan el fecho, e nos enbien a dezir --- » *Cortes de Burgos.* año 1345 (*C. de L. y C.* 1. 487). « Non se detovo, é fuese luego para Oña. » *Crón. Fern. IV.* 14 (R. 66. 145<sup>2</sup>). « Detovose en Cuenca algunos dias. » *Crón. Alf. X.* 55 (R. 66. 43<sup>1</sup>). « Non se detenga y, vaya luego privado. » *Are. de Hita, Cantares.* 1171 (R. 57. 264<sup>1</sup>). « En pocas palabras me habedes sacado de esta dubda, et por esto non vos detengades de me responder á las otras cosas. » *J. Man. Lib. de los est.* 1. 68 (R. 51. 317<sup>2</sup>). « Non tovo por razon de se detener mas, antes se fue luego con Turin para el rey. » *Id. ib.* 1. 19 (R. 51. 289<sup>2</sup>). « Mas porque las cosas son mas ligeras de decir por palabra que de ponerlas por escrito, habíame á detener algun poco mas en lo escribir. » *Id. Tract. sobre las armas* (R. 51. 257<sup>1</sup>). « Entendió --- que se había allí detenido tan poco, porque non perdria nada de su camino. » *Id. Caball. é escud.* 23 (R. 51. 238<sup>2</sup>). « E ssi el querrelloso de la hermandad dixiere que por alongamiento quel itaze el alcalde del lugar quel detiene y maliciosamente, e que pierde su derecho por ello --- » *Cortes de Burgos.* año 1315 (*C. de L. y C.* 1. 255). — **Siglo XIII :** « O se irán sin el tu mandado, ó --- haberte ha de costar mas del tu haber para detenerlos de lo que tu

costaría primero. » *Cast. é docum.* 46 (R. 51. 173<sup>2</sup>). « Deteniendo el fecho para catarlo bien por verdat, verá si es tal en que deba facer clemencia é non. » *Ib.* 12 (R. 51. 116<sup>1</sup>). « Non rreciban los judios alongamiento por quesse detenga el pecho que me ouieren a dar. » *Cortes de Patencia*, año 1286 (*C. de L. y C.* 1. 99). « Dixeronle --- que non se detouiera aquellos dias que ay auie estado sinou por guisar sus cosas como podiese yr. » *Cron. gen.* 4. 3 (318<sup>2</sup>). « Si dixiese alguno --- que fuera detenido por aguas, ó por nieves --- » *Part.* 3. 11. 27 (2. 494). « Deteniéndose el demandado de facer muestra en juicio de la cosa mueble quel demandasen, podrie acaser que durarie tanto el pleyto, que --- » *Part.* 3. 2. 22 (2. 366). « Otrósi me fizieron entender que los alcalles se levantavan tarde a iudgar, e por esto que se alongavan los pleytos e se detenian mucho. » *Lejes nuevas* (O. L. 2. 208). « E ansimesmo delóveme de facer mal á los homes, é de parlar é de escarnecer. » *Cul. é Dymna* (R. 51. 16<sup>2</sup>). « E porque era costumbre en aquella tierra de se detener aquellos que por y pasavan, a oyr el sermon quando lo alli fassian, fue mandado que se detoviese y. » *Boc. de oro, preamb.* 3 (Knuist, 74). « Más vale que te detengas en lugar que serás seguro, que non que te aventuras e te metas en aventura. » *Flor. de flos.* 24 (54). « Si algun omne detoviere por fuerza a aquel que va su camino, é non devia nada, por el tuerto que fizo peche v. sueldos. » *Fuero Juzgo*, 6. 4. 4 (110). « Si oír me quisiessedes bien vos la contaria; | Assi como yo creyo, poco vos deterría. » *Bere. S. Dom.* 378 (R. 57. 52<sup>1</sup>). « Detienes-le la lengua, non puede delirar. » *Cid*, 3307 (R. 57. 34<sup>1</sup>). « Non lo detiene por nada Alfonso el castellano. » *Ib.* 2976 (R. 57. 31<sup>2</sup>). « Non lo detienen, vienen de todas partes. » *Ib.* 648 (R. 57. 9<sup>2</sup>).

**ETIM.** Port. *deter.*: cal. *detenir*: prov. *deterner*, *destener*: fr. *détenir*: it. *dilener*: del lat. *detinere*, compuesto de *de*, en el sentido de separación, y *tenere*, tener; esto es, tener separado.

**CONJUG.** Sigue en un todo al simple *tener*.

**DETERMINACIÓN** s. f. a) Acción y efecto de circunscribir, señalar ó fijarlo vago, incierto ó indiferente. z) « Porque la cantidad necesaria para alimentar á los reyes no es cierta ni igual en todos los reinos, respeto de la desigualdad de los estados, quedó reservado para la ley humana la determinación del derecho divino y natural, que no pudo reducir las cosas á precio fijo. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 16 (90: Pamplona, 1615). « Si la justa imposición no es más que determinación legitima de aquella deuda divina y natural que tienen sobre sí los pueblos, ¿para qué es necesario su consentimiento en ella? » *Ib.* *ib.* — ß) Con *á*, para expresar el objeto á que se contrae lo vago ó indiferente. « La determinación de un término á objeto cierto. » — γ) En sentido concreto, Término ó circunstancia que determina. « En vez de un pronombre puede emplearse otra determinación ó propiedad caracte-

terística. » Balmes, *Filos. elem. Lóg.* 2. 4 (45). — b) Acto y efecto de sentenciar ó decidir. « Conviene facilitar y abreviar el despacho y determinación de algunos pleytos que sobre causas civiles están pendientes. » *Nov. Recop.* 4. 7. 12 (2. 47). « Estúdiase más, y entiéndense mejor las sagradas letras, las determinaciones de los concilios, los decretos de los sumos Pontifices. » *Livad. Trib.* 2. 6 (R. 60. 420<sup>1</sup>). — c) Acto y efecto de moverse eficazmente la voluntad á un acto, resolución. z) « Determinó de no dejarle hasta el último tránsito y fin de aquel negocio. Destas lágrimas y determinación tan honrada de Sancho Panza saca el autor desta historia que debía de ser bien nacido. » *Cerv. Quij.* 4. 20 (R. 1. 298<sup>1</sup>). « Dijo que por entonces no quería ni debía ir á Sevilla, hasta que hubiese despojado todas aquellas sierras de ladrones malandrines --- Viendo su buena determinación, no quisieron los caminantes importunarle más. » *Id. ib.* 1. 14 (R. 1. 283<sup>1</sup>). — « Es tanto como nada una determinación. » *Sta. Ter. Cam. perf.* 16 (R. 53. 338<sup>1</sup>). — ß) Con genitivo objetivo. « Piedra se dice por lo que sufrió, por aquella firmeza y determinación de no volver el rostro á las bofetadas. » *Avila, Eucar.* 8 (3. 187). « Comencé á acordarme de mis grandes determinaciones de servir al Señor. » *Sta. Ter. Vida*, 36 (R. 53. 410<sup>1</sup>). « De la enemistad nació en él la absoluta determinación de hacerle guerra siempre con todas sus fuerzas. » León, *Nomb.* 1, *Monte* (3. 94). « Yo le seguí con determinación de tenerle por amo, si él quisiese. » *Cerv. Col.* (R. 1. 243<sup>1</sup>). « El decir esto, y el apretar la espada, y el cubrirese bien de su rodela, y el arremeter al vizcaino, todo fue en un tiempo, llevando determinación de aventurarlo todo á la de un solo golpe. » *Id. Quij.* 1. 8 (R. 1. 271<sup>1</sup>). « Se salió de su casa despechado y corrido, con determinación de vengarse con más comodidad. » *Id. ib.* 4. 36 (R. 1. 357<sup>2</sup>). — xx) En el siguiente pasaje sobra el que: « Me aventuré á salir, ora fuese visto ó no, con determinación que si me viesen, de hacer un desatino tal, que todo el mundo viniera á entender la justa indignación de mi pecho. » *Cerv. Quij.* 1. 27 (R. 1. 323<sup>2</sup>). — γ) Muy rara vez se halla reemplazado de con *á*. « Se vieron primero en estado muy miserable, hechos esclavos de la maldad, y tan aficionados á ella, que parecia estar su corazón trasformado en ella; y con tanta determinación á obrar, que por lanzas, como dicen, se metieran por cometerla. » *Avila, Audi.* 36 (*Misl.* 3. 197). — a) Osadía, valor. « El señor don Juan embistió con él con grandísima furia y determinación. » *Illescas, Hist. pontif.* 6. 32, § 1 (*Dicc. Autor.*). « Cuando conviene no disimular, sino ejecutar la justicia, sea con determinación y valor. » *Saav. Emp.* 22 (R. 25. 62<sup>1</sup>).

**PER. ANTEC.** Siglo XV: « Tentaron de proceder contra él é contra los suyos por haber cometido cosa de fecho, sin esperar determinación de derecho. » Pulgar, *Clar. var.* 8 (75). « Verdad es que tardío, é ser sibito en la determinación de las cosas, son dos extre-



mos que se deben fuir. » *Id. ib.* 3 (29). « Yo demandé el derecho de la sucesion de aqueste reyno que á mí pertenecia lo mas llanamente que yo pude, dexándolo á la determinacion de aquellos á quien todo el reyno dio cargo que determinasen la verdad é la justicia. » *Crón. Juan II*, 7. 13 (R. 68. 554<sup>2</sup>). « Dios todopoderoso por su infinita clemencia le quiso dar segura determinación de salud. » *Crón. Ab. de Luna*, 8 (26). « Que donde ay tantas dudas é opiniones, | Non ay quien dé determinaciones. » *Canc. de Baena*, p. 393.

**etim.** Port. *determinação*; cat. *determinació*; prov. *determinacio*; fr. *détermination*; it. *determinazione*; del lat. *determinatioem*, *determinatio*, derivado de *determinare*, determinar.

**DETERMINAR.** v. t. a) En el sentido material de limitar, reducir á ciertos límites, es latinismo muy raro. « Con todo eso se quiso atar, determinar y encerrar en un cuerpecito humano y en una casita corta y pobre. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 2. 8. 2 (413). — b) Hacer que lo que era vago, incierto ó indiferente deje de serlo, circunscribiéndolo, señalándolo ó fijándolo (*trans.*). α) « Determinar la indiferencia del derecho natural, que en muchas materias no puede proveer sino vagamente, es mero efecto de la ley humana. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 16 (90 : Pamplona, 1615). « Esta ley civil se dice haberse derivado de esotra natural, que vagamente y por mayor proveía á la seguridad de los vecinos, porque, eligiendo el medio que ella no habia elegido para su mismo fin, determinó su generalidad. » *Id. ib.* 2. 39 (2. 443). « Pero aquellos nombres generales, por convenir á todos los individuos de una misma clase, no determinaban bastante aquellos objetos que el hombre podia necesitar á menudo --- donde se ve que, después de hacer clases generales, fueron los hombres haciendo otras menos generales siempre que necesitaban determinar con más distinción algunos individuos. » Jovell. *Human. castell. plan de la obra* (R. 46. 102<sup>2</sup>). « Los casos [en latín] determinan rigurosamente las concordancias, y hacen exacta y clara la expresión. » J. Burgos, *trad. de Hor. prol.* (1. 42). « Siempre que un gobierno dispone que tal moneda de oro valga tantas de plata, ó siempre que autoriza á los deudores á pagar indistintamente en monedas de oro el equivalente de tantas de plata, fija ó determina la proporción entre el valor de los dos metales. » Flórez Estrada, *Econ. polit.* 3. 9 (2. 85). « Los demostrativos indican el objeto, determinando su posición con respecto á nosotros, sea en la realidad ó en la oración. » Balmes, *Filos. elem. Gram. gen.* 10 (255). — β) Con *á*, para expresar el término ú objeto á que se contrae lo incierto ó indiferente. « Cuando los príncipes imponen con justicia los tributos, no hacen más que determinar á cierta cantidad la deuda de sus alimentos. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 16 (90 : Pamplona, 1615). « El excluir, sin que la necesidad obligue á ello, algunos de los sentidos legítimos, que pueda recibir el

texto sagrado, determinándole á uno particular --- » Scio, *Biblia, disert. prel.* § 5 (1. XXXI). — αα) *Parl.* « Dicen los teólogos que el ángel es determinado á una sola cosa. » M. de Chaide, *Magd.* 2. 21 (R. 27. 329<sup>1</sup>). « Al poner los [en la frase « lei manuscritos »], la idea queda determinada á ciertos manuscritos. » Balmes, *Filos. elem. Gram. gen.* 9 (252). — γ) Con *para*, en sentido análogo. « Dejó --- Dios al hombre en manos de su albedrio, que pudiese hacer de si lo que quisiese; lo que no hizo con alguno de los otros animales, sino que á cada uno le determinó para lo que habia de ser, sin que pudiese dejar de ser aquello. » M. de Chaide, *Magd.* 2. 29 (R. 27. 328<sup>2</sup>). — δ) *Parl.* Que no es vago, incierto ó variable. « Es bien tener tiempo determinado para estos cuidados, porque no vengan á hacer estruendo cuando el hombre ha de estar en silencio con Dios. » Avila, *Cartas sueltas* (5. 396). « Si vuestra merced, señor caballero, no lleva camino determinado, como no le suelen llevar los que buscan las aventuras, vuestra merced se venga con nosotros. » Cerv. *Quij.* 2. 19 (R. 1. 443<sup>1</sup>). « Si como hay tiempo determinado para fabricarse el cuerpo y nacer, le hubiera para deshacerse y morir, viviera el hombre muy insolente á la razón. » Saav. *Emp.* 101 (R. 25. 264<sup>1</sup>). « Los consonantes, si no se corresponden entre sí á cierto periodo fijo, más ó menos largo, es decir, si no están combinados con sujeción á una ley determinada y constante, hacen mal efecto. » Herrería, *H. disc. prel.* (1. XXIV). « Todo monopolio, por el que se concede privativamente á determinados individuos dedicarse á ciertos ramos de industria, es una violación de la propiedad de todos los demás. » Flórez Estrada, *Econ. polit.* 1. 3 (1. 94). « A ciertas impresiones recibidas por los órganos corresponden determinadas afecciones en el alma; y reciprocamente, á ciertos actos del alma corresponden determinados movimientos en el cuerpo. » Balmes, *Filos. elem. Psicol.* 5 (297). — ε) Hallar ó expresar con precisión (*trans.*). α) « Ahora daremos una regla, fundada en repetidos experimentos, para determinar la superficie de la cabeza de una viga con respecto á su tirantez. » Bails, *Arquit. civil*, p. 318. « Si nos propusiéramos determinar el grado de velocidad por la agitación que sentimos en nuestro cuerpo, tendríamos que la medida seria diferente según lo fuera la agitación. » Balmes, *Filos. fund.* 3. 20 (1. 467). — β) Con una prop. interr. « Es difícil determinar exactamente hasta qué punto influirá en el valor convencional de los artículos una alteración en los jornales. » Flórez Estrada, *Econ. polit.* 3. 4 (2. 41). — α) Señalar excluyendo toda duda ó controversia (*trans.*). α) « Para recibir las órdenes ha determinado la Iglesia católica en diversos tiempos diversas edades. » Navarr. *Conserv. de mon.* 43 (R. 25. 539<sup>1</sup>). « Las facultades de las cortes son --- determinar el valor, peso, ley, tipo y denominación de las monedas. » *Constit. de Cádiz*, 131. « ¿ Por ventura es manca la potestad de los reyes para determinar lo que es conforme á derecho natural y divino? » Márquez, *Gob. crist.* 1. 16

(91 : Pamplona, 1615). — *α*) *Pas.* « Se determinará por leyes y reglamentos especiales el número de los magistrados de las audiencias. » *Constit. de Cádiz*, 271. — *ββ*) *Part.* « Y cuando vino la hora determinada del Señor para hacer esta grande hazaña --- suena en el cielo una voz. » *Avila, Festic.* 11 (5. 355). « Ningún español podrá ser juzgado en causas civiles ni criminales por ninguna comisión, sino por el tribunal competente, determinado con anterioridad por la ley. » *Constit. de Cádiz*, 267. — *γ*) *Absol.* « A sola la Iglesia Católica es dado este privilegio, que interprete y entienda la divina Escritura, por morar en ella el mismo Espíritu Santo que en la Escritura habló. Y donde la Iglesia no determina, hemos de seguir la concorde y unánime interpretación de los santos, si no queremos errar. » *Avila, Audi.* 46 (*Ist.* 3. 217). — *δ*) *For.* Sentenciar, definir (*trans.*). *α*) « Entre los panormitanos, que son los de Palermo, y entre los de Mecina, de tiempos antiguos habia gran contienda, y Trajano, no sin gran trabajo, determinó todos sus pleitos, y hizo que fuesen dende en adelante amigos. » *Guev, Vidas, Trajano*, 15 (30). « Pusieron los Reyes Católicos el gobierno de la justicia y cosas públicas en manos de letrados --- cuya profesion eran letras legales --- juntarse á horas señaladas para oír causas ó para determinallas, y tratar del bien público. » *Mend. Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 70<sup>2</sup>). « Dos leguas de Medina de Pomar hay un pueblo llamado Bujidico, y en él un tribunal de obra muy vieja, en que los naturales por tradición antigua dicen que estos jueces acostumbraban á publicar sus leyes y determinar sus pleitos. » *Mar. Hist. Esp.* 8. 3 (R. 30. 22<sup>2</sup>). « Para determinar este pleito ni tenemos tiempo ni lugar, ni creo yo que nadie podría averiguar la verdad. » *Id. ib.* 8. 1 (R. 30. 222<sup>1</sup>). — *αα*) *Pis.* « Sus armas solamente eran auxiliares del emperador, para que por justicia se determinasen los derechos de los pretendientes al Monferato y Mantua. » *Saav. Emp.* 95 (R. 25. 250<sup>1</sup>). « Poco á poco acercarse la hora en que por mandamiento de Dios salga [el alma] del cuerpo, y se determine de ella ó perdición para siempre, ó salud para siempre. » *Avila, Audi.* 61 (*Mist.* 3. 246). — *ε*) En general, Formar juicio, decidir (*trans.*). *α*) Con una prop. interr. « Si fue así, ó de otra manera, no lo sabría determinar. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 1 (R. 30. 277). « Este cuidado que ves, | Aun no determino si es | Amor ó curiosidad. » *Alarcón, Mudarse por mejorarse*, 1. 3 (R. 20. 102<sup>1</sup>). « En este caso se trata de determinar si la muerte es alevosa ó simple homicidio. » *Hermosilla, Arte de hablar*, p. 312.

*β*) Distinguir, discernir (*trans.*). *α*) « Con tanta mansedumbre el cristalino | Tajo en aquella parte caminaba, | Que pudieran los ojos el camino | Determinar apenas que llevaba. » *Garcil. egl.* 3 (R. 32. 21<sup>1</sup>). « Enderezando Gerardo á aquella parte su camino, algo lejos determinó un bulto que iba bajando á largo paso á la profundidad de un cercano arroyo » *Céspedes y Men. Sold.* 1. 3 (R. 18. 171<sup>2</sup>).

« Pues agora, ilustre conde, | Que suspenso os calífico, | Que generoso os venero, | Y valiente os determino, | Vengo á ampararme de vos. » *Lojas, Obligados y ofendidos*, 2 (R. 54. 69<sup>1</sup>). — *αα*) *Pas.* « Una nave á la tierra tan vecina | Llegó, que desde el sitio donde estaba, | Se ve cuanto hay en ella y determina. » *Cerv. Viaje*, 4 (R. 1. 690<sup>2</sup>).

*α. α*) Filos. Contraer á cierto modo de ser ó á la especie propia (*trans.*). *α*) « La forma determina la materia. » *Dicc. Autor.* — *αα*) *Pas.* « La materia es determinada por la forma. » *Balmes, Filos. elem. Hist.* 39 (539). — *β*) Aplicado á la voluntad, Moverla eficazmente á un acto (*trans.*). *α*) « Así pues la costumbre, el ejemplo de otros, la gratitud, el empeño de no ser menos --- son por lo común los únicos motivos que determinan la voluntad del contribuyente. » *Jovell. Inf. sobre un montepío en Sevilla* (R. 50. 8<sup>2</sup>). « Persuadir es determinar la voluntad á que obre en consecuencia de este convencimiento. » *Hermosilla, Arte de hablar*, p. 310. — *β*) Dícese de las personas en sentido análogo. *αα*) Con *á*, para expresar aquello á que se mueve la voluntad. « El [fin] que se debe proponer el orador en una junta popular es determinar á los oyentes á que tomen alguna resolución, después de convencerles de que es buena y conveniente. » *Jovell. Human. castell. Retór.* (R. 46. 133<sup>1</sup>). « La idea de que dentro de seis días he de casarme con el hombre que más aborrezco, me determina á todo. » *Mor. La escuela de los maridos*, 2. 8 (R. 2. 450<sup>2</sup>). « En la comedia se recomienda la virtud haciéndola amable, como efectivamente lo es; pintando en otros hombres pasiones generosas ó tiernas, que haciéndolos superiores á todo otro interés menos laudable, los determinan á proceder en las varias combinaciones de la vida según los principios de la justicia. » *Id. Com. disc. prol.* (R. 2. 322). « Le volví á hallar en Florencia, pero pude determinarle á que finalmente partiese. » *Azara, Obras de Mengs*, p. XXI. « Esta gran consideración de utilidad pública me determinó á traducir un poeta del siglo de Augusto. » *J. Burgos, trad. de Hor. prol.* (1. 10). — *ββ*) Con *en*, para expresar, por una especie de prolepsis, aquello en que la voluntad queda asentada y firme. « El ardor de la devoción de lo uno, la falta que le hacía lo otro, la acabaron de determinar en el propósito. » *Sig. Vidu de S. Jer. A.* 11 (352). — *γ*) *Refl.* Tomar resolución, resolverse á una acción ó empresa. *α*) *Absol.* « Unos son fogosos, y tan resueltos, que con la misma brevedad que se determinan, se arrepienten. » *Saav. Emp.* 30 (R. 25. 79<sup>2</sup>). « Vio que al fin estaba el caso en términos que no podía, sin arriesgar más daño, excusar la refriega: determinóse, y sacando la espada --- » *Céspedes y Men. Sold.* *Pind.* 2. 16 (R. 18. 352<sup>1</sup>). « Cuando la mujer se determina, no hay maldad que no intente. » *Id. ib.* 2. 9 (R. 18. 338<sup>1</sup>). — *β*) Con *á*, para expresar el objeto á que se mueve la voluntad. « El espíritu que se acostó y determinó á la culpa, no puede volver á la gracia por sí mismo. » *Venegas, Ignia*, 3. 21 (*Ist.* 3. 117). « Han

visto ya la hermosura de Raquel, por cuya posesión y casamiento se determinan alegremente á los siete años de servicio. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 2 (R. 8. 99<sup>1</sup>). — *α*) Con un infin. « Me determiné á tratar con una persona espiritual, para preguntarle qué era la oración que yo tenía. » *Sta. Ter. Vida*, 23 (R. 53. 73<sup>1</sup>). « Confiada en la gran bondad de Dios, que nunca falta de ayudar á quien por él se determina á dejarlo todo. » *Ead. Cam. perf.* 1 (R. 53. 318<sup>2</sup>). « Se determinaron á mover con mayor fuerza la guerra contra los cartagineses. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 19 (R. 30. 24<sup>2</sup>). « La mujer que se determina á ser honrada, entre un ejército de soldados lo puede ser. » *Cerv. Nov.* 1 (R. 1. 102<sup>2</sup>). « Se determinó para poder alcanzarlo y conquistar la entereza de la labradora, á darle palabra de ser su esposo. » *Id. Quij.* 1. 24 (R. 1. 311<sup>1</sup>). « El capellán se determinó á llevarse consigo. » *Id. ib.* 2. 1 (R. 1. 406<sup>1</sup>). « Mas creciendo sus ansias cada día, | Determinéme á dársela á su esposo, | Que con tan grande amor la pretendia. » *Lope, epist.* 4 (*Obr. suelt.* 1. 311). « Si don Juan se determina | A quererse casar con una esclava, | Yo me quiero casar con un esclavo. » *Id. Los melindres de Belisa*, 2. 23 (R. 24. 331<sup>3</sup>). « Ya, marqués, | Vuestros intentos agudo. | — Yo os suplico, don García, | Que los vuestros me digáis ---- | Porque vuestro gusto intento, | Me determino á empezar. » *Alarcón, Mudarse por mejorarse*, 2. 16 (R. 20. 112<sup>2</sup>). « Suspenso con el desorden, no se determinaban á embestir. » *Melo, Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 493<sup>1</sup>). « Dijo que los cabos de aquel presidio se determinaban á morir por su libertad. » *Id. ib.* 4 (R. 21. 509<sup>1</sup>). — *β*) *Part. dep.* Que ha tomado una resolución. « A vencer ó morir determinados, | Cual con celada, cual con coracina, | Salen á resistir la furia insana | De la brava y andaz gente araucana. » *Erc. Arauc.* 2 (R. 17. 11<sup>1</sup>). — *γ*) Con *en*, para expresar aquello en que se asienta y arraiga la voluntad (poco usado hoy). « El ánimo dentro de sí mesma se recoge y compone, y de nuevo se fortalece y determina en el bien. » *Gran. Orac. y consid.* 3. 1. 1, § 2 (R. 8. 166<sup>1</sup>). « Ni quería responder palabra, ni la respondiera, si el cura no la dijera que se determinase presto en lo que había de hacer. » *Cerv. Quij.* 2. 21 (R. 1. 448<sup>1</sup>). « ¿En eso te determinas? | — Sí; ven conmigo. » *Cald. El astrologo fingido*, 1. 16 (R. 7. 578<sup>3</sup>). — *α*) Con un infin. « Y pues, como dicen en mi tierra, donde fuerza viene, derecho se pierde, yo me determino en obedeceros. » *Valdés, Dial.* (Mayans, 15). « Como soy tan enferma, hasta que me determiné en no hacer caso del cuerpo, ni de la salud, siempre estuve atada, sin valer nada. » *Sta. Ter. Vida*, 13 (R. 53. 48<sup>2</sup>). « No sabía determinarse en hacer las larguissimas prevenciones de que ellos [los ejércitos] necesitan, que todas penden de la providencia de uno ó de pocos oficiales. » *Melo, Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 503<sup>2</sup>). — *δ*) Con *de* y un infin., conforme á la sintaxis de los siglos XVI y XVII. « Dejadas las ocupaciones ó impedimentos del mundo, se determinaron de servir á Dios. »

Avila, *Eucar.* 9 (3. 228). « Determinose muy de veras de darse á oración. » *Sta. Ter. Vida*, 34 (R. 53. 105<sup>1</sup>). « Desea saber dónde está con su ganado, porque se determina de buscarle dondequiera que estuviere. » *León, Cantares*, 1. 6 (4. 18). « Por esta caridad y amor que nos tuvo, se determinó de hacernos todos estos bienes. » *Gran. Mem. del crist.* 29 (R. 11. 204<sup>1</sup>). « Pareció bien al obispo la razón de Volseo, y habiéndolo comunicado con los otros embajadores, sus compañeros, se determinó de tratar del negocio. » *Rivad. Cisma*, 1. 5 (R. 60. 191<sup>2</sup>). « En fin, yo me determiné de liarle de un renegado natural de Murcia. » *Cerv. Quij.* 1. 40 (R. 1. 366<sup>1</sup>). « Determinóse la santa de hacer una confesión general con él. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 1. 11 (*Mist.* 1. 43). « Por estas y otras causas --- se determinó Dios de resucitar á la Virgen, uniendo su alma con su cuerpo. » *Puente, Med.* 5. 36 (3. 219). « Y hecho esto --- te has de determinar con veras de nunca más ofender á Dios. » *J. de los Angeles, Conq. del reino de Dios*, 2. 7 (58). — *α*) *Parl.* « Iremos nosotros mañana ofreciendo á nuestro Señor nuestros apetitos, nuestra voluntad, nuestra propia vida, determinados de perderla antes que negar la fe de este Señor. » *Avila, Eucar.* 18 (4. 219). « Tomólo á pechos, y como persona determinada de morir ó vencer. » *Avila, Nacim. de Ntra. Sra.* 2 (5. 164). « Aun no acabáis de venir | Después de muy deseados, | Cuando estáis determinados | De madrugar y partir. » *Montem. Diana*, 2 (56). « Todos están determinados de ofrecerse por ti á la muerte, y á no perdonarse por tu salud algún peligro. » *Quev. M. Brudo* (R. 23. 143<sup>2</sup>). — *ε*) Por analogía con la acepción explicada en 1, d, de pone la construcción refleja y, para significar la cosa resuelta, se junta: *α*) Con un nombre de cosa por acus. « Y de impaciencia lleno, y de despecho, | Una horrible venganza determina | Contra la afrenta y el agravio hecho | Del gran Bronte á la real sangre divina. » *Valb. Bern.* 13 (R. 17. 279<sup>1</sup>). — *Part.* « Y Lucifer, en todo consultado, | Este engaño salió determinado. » *Hojeda, Crist.* 4 (R. 17. 434<sup>2</sup>). « Que no me valió ser rico ni poderoso --- para que no cumpliese [Dios] en mí lo que tenía determinado de mí por su voluntad y secreto juicio. » *León, Expos. de Job*, 23 (2. 25). — *β*) Con un infin. ó una prop. subj. « Determinó [Herodes] matar todos los niños que había en la tierra de Bethlehem. » *Gran. Mem. vida crist.* 6. 5, § 7 (R. 8. 342<sup>2</sup>). « Determinó partir de Avila para visitar el reino. » *Mar. Hist. Esp.* 11. 40 (R. 30. 317<sup>2</sup>). « El marqués --- determinó ir en persona sobre él. » *Mend. Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 101<sup>2</sup>). « Cuando los ruegos y astucias no fuesen de provecho, determinaba usar la fuerza. » *Cerv. Gal.* 6 (R. 1. 98<sup>1</sup>). « Determinó el águila vieja sacar á volar su aguilucho, y enseñarle á vivir por sus uñas. » *Id. Nov.* 1 (R. 1. 101<sup>1</sup>). « Determinó volverse á España. » *Id. ib.* 5 (R. 1. 160<sup>2</sup>). « Determinó pasarse al reino de Aragón. » *Id. Quij.* 2. 27 (R. 1. 462<sup>1</sup>). « Hacer el gran viaje determino. » *Id. Viaje*, 1 (R. 1. 680<sup>1</sup>). « Hablarne en su aposento determina. »

Lope, *El premio del bien hablar*, 2. 1 (R. 21. 498<sup>a</sup>). « La bienaventurada madre Teresa de Jesús, cuya vida, virtudes y milagros yo determino escribir. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 1 (*Mist.* 1. 1). « Determinó [Gregorio XIV] ayudar la causa católica no sólo con palabras, pero también con obras. » Coloma, *Guerras de los Esl. Bajos*, 4 (R. 28. 141). « Determinaron no buscar reposo en su patria, sino acrecentar con nuevos hechos la gloria militar y fama adquiridas en las pasadas guerras. » Moncada, *Erped.* 5 (R. 21. 6<sup>a</sup>). « Determiné no volver | A verla [mi patria] jamás. » Alarcón, *El dueño de las estrellas*, 2. 2 (R. 20. 273<sup>a</sup>). « Mas considerando entouces | Que en el propio traje mio | Mi pesquisidor llevaba, | Muñáramele determino. » Cald. *La devoción de la Cruz*, 3. 4 (R. 7. 65<sup>a</sup>). « Al cabo de siete años que determino no vivir en compañía de locos y picaros, todavía no he tenido motivos de arrepentirme de mi resolución. » Mor. *Obr. post.* 3, p. 17. « Los pastores determinan ir á Compostela á dar aviso al príncipe de que Marcela está en poder de los salteadores. » Id. *Orig. catal.* 148 (R. 2. 2174). « Determinaron | Que la prueba de aquél se dilatase | Hasta que la esperada luz llegase. » Erc. *Arauc.* 2 (R. 17. 10<sup>a</sup>). — « Tengo determinado que os vais vos por una parte del monte y yo por otra, de modo que le rodeemos y andemos todo. » Cerv. *Quij.* 2. 25 (R. 1. 457<sup>a</sup>). — γγ) En los siglos XVI y XVII se anteponia con frecuencia de á este infin. « Determinó criar al hombre --- determinó también de proveerle de mantenimiento y de todo lo necesario para la conservación de su vida. » Gran. *Simb.* 1. 4 (R. 6. 195<sup>a</sup>). « ¿ Es posible que tú hayas determinado de vender este mansísimo Cordero? » Id. *Orac. y consid.* 1, *lunes por la mañ.* (R. 8. 63<sup>a</sup>). « Por vuestro amor determino de negar á mi y á todas las cosas por vos. » Id. *Adic. al Mem.* 1. 5 (R. 8. 435<sup>a</sup>). « Convidadas de la claridad del agua de un arroyo que por allí corría, determinaron de lavarse los hermosos rostros. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 12<sup>a</sup>). « Determinó de ausentarse aquella misma noche. » Id. *ib.* 2 (R. 1. 31<sup>a</sup>). « Movidos á compasión, determinaron todos de ir á consolarle. » Id. *ib.* 3 (R. 1. 38<sup>a</sup>). « Determinaron de comprar los instrumentos necesarios para usalle [aquel oficio], pues lo podían usar sin examen. » Id. *Noe.* 3. (R. 1. 136<sup>a</sup>). « El vizcaíno --- determinó de hacer lo mismo que D. Quijote. » Id. *Quij.* 1. 8 (R. 1. 271<sup>a</sup>). « Determinó de ir á buscar á la pastora Marcela. » Id. *ib.* 1. 14 (R. 1. 283<sup>a</sup>). « Para que mejor me cnadre tal nombre, determino de hacer pintar, cuando haya lugar, en mi escudo, una muy triste figura. » Id. *ib.* 1. 19 (R. 1. 295<sup>a</sup>). « De nuevo tornó á llorar Sancho --- y determinó de no dejarle hasta el último tránsito y fin de aquel negocio. » Id. *ib.* 1. 20 (R. 1. 298<sup>a</sup>). « Determiné de decirle el caso al duque Ricardo su padre. » Id. *ib.* 1. 24 (R. 1. 311<sup>a</sup>). « Parecióles bien lo que Sancho Panza decía, y así determinaron de aguardarle. » Id. *ib.* 1. 27 (R. 1. 320<sup>a</sup>). « Propuso en su corazón de esperar en lo que paraba aquel viaje de su amo, y que si no salía con la

felicidad que él pensaba, determinaba de dejalle y volverse con su mujer y sus hijos á su acostumbrado trabajo. » Id. *ib.* 1. 32 (R. 1. 340<sup>a</sup>). « Mandó á algunos de sus criados que se fuesen á la venta --- porque él determinaba de sestear en aquel lugar aquella tarde. » Id. *ib.* 1. 48 (R. 1. 391<sup>a</sup>). « Por esto determinaron de mostrarse. » Id. *ib.* 2. 28 (R. 1. 325<sup>a</sup>). — δδ) Por el mismo tiempo se usaba construir inmediatamente el infin. con el verbo reflejo; así que pudiera considerarse « me determiné salir » como estabón entre « me determiné á salir » y « determiné salir ». « Por estar sentido que Almorcada le hubiese sido preferido para ser rey de Marruecos --- se determinó probar ventura si podía salir con aquel imperio. » Mar. *Hist. Esp.* 13. 14 (R. 30. 389<sup>a</sup>). « Vivid, selvas, por tiempo prolongado; | Y yo del alto riseo al mar profundo | Venir me determino despeñado. » León, *Poes.* 2, *égl.* 8 (4. 428). « Desde que lo vio, se determinó remediarlo. » Id. *Nomb.* 3, *Jesús* (3. 388). « Después de haber pensado muy profundamente lo que había en la una parte y en la otra, finalmente se determinó seguir el [camino] de la virtud y dejar el de los deleites. » Gran. *Guia, prof.* § 1 (R. 6. 12). « Por aquí entienda el que se determina seguir este partido, cuán grande y cuán gloriosa sea la empresa que ha tomado. » Id. *ib.* 2. 1 (R. 6. 122<sup>a</sup>). « El que de veras se determina ofrecer al servicio de nuestro Señor y al estudio de la virtud --- » Id. *ib.* 2. 3 (R. 6. 123<sup>a</sup>). « Determinese tomar esta tan gloriosa empresa en las manos, como es vencer á sí mismo, y desterrar todos estos monstruos de su ánima, y limpiar la tierra de promisión de estas bestias ponzoñosas. » Id. *Adic. al Mem.* 1. 7 (R. 8. 437<sup>a</sup>). « Asentada ya la determinación y pensamiento de la nueva vida de perfección que el mancebo santo se determinó seguir, acordó de descubrir sus intentos, estando ya de vuelta en Roma, á sus amigos. » Id. *Vida de S. Jer.* 2. 3 (89). « Se determinó [la santa] partir luego para Avila, donde era priora, y había harta necesidad de su presencia. » Yepes, *Vidu de Sta. Ter.* 2. 35 (*Mist.* 1. 259). « Determinéme, adestrado con estas consideraciones, desembarazar mi ánima y descansar de todos estos odios. » Quev. *Entremetido* (R. 23. 366<sup>a</sup>). « Fuese el príncipe, y entróse | La que ocasiona mi infamia, | Y ciega se determina | Quitarme el honor mañana. » Tirso, *El celoso prudente*, 2. 18 (R. 5. 625<sup>a</sup>). « Yo me determino, pues | De aqueste modo lo quiero, | Remitirle algún dinero. » Rojas, *Obligados y ofendidos*, 1 (R. 54. 64<sup>a</sup>). — En el pasaje siguiente la confusión es de otro orden, pues se da al verbo el régimen que le correspondiera si el auxiliar fuera *estar*: « Pague el Señor la limosna que tiene determinado á hacer adonde entrare, que es mucha, y puede vuestra merced tener mucho consuelo, pues hace lo que el Señor aconseja, de darse á sí y á lo que tiene á los pobres por su amor. » Sta. Ter. *Carlas*, 1. 40 (R. 55. 22<sup>a</sup>). — εε) Es muy raro que nuestro verbo atraiga el pronombre correspondiente al infinitivo. « Determiné enviar | Por general de esta empresa. » Tirso, *Pa-*



labras y plumas, 2. 11 (R. 5. 13<sup>4</sup>). — 5) La Acad. y Salvá traen además estas construcciones: « Determinarse en favor de uno; » « Determinarse por alguno. » — 7) *Part. dep.* Resuelto, osado, valeroso. « El rey Decéballo era príncipe atrevido y determinado. » Guev. *Vidas, Trajana*, 10 (16). « Caído me ha en gracia el rigor de nuestro padre fray Antonio: pues entienda que con alguna no fuera malo, que infinito importa, que yo las conozco --- y esas muy determinadas no tienen otro remedio. » Sta. Ter. *Cartas*, 2. 23 (R. 55. 108<sup>2</sup>). « Pediré á Dios que me libre | De mujer determinada. » Cerv. *El ruñán dichoso*, 1 (Com. 2. 10). « Hablando sin pasión, es [mi contrario] determinado caballero. » Cosp. y Men. *Esp. Ger.* 1. 1 (R. 18. 132<sup>4</sup>). — « Es menester ánima determinada, y animosa mucho más que para lo que queda dicho, para arriscarlo todo, venga lo que viniere, y dejarse en las manos de Dios. » Sta. Ter. *Vida*, 20 (R. 53. 64<sup>2</sup>). « Bien es verdad, que del pensar lo que debemos al Señor, y quién es, y lo que somos, se viene á hacer un alma determinada. » Ead. *Fund.* 5 (R. 53. 187<sup>2</sup>). « El mayor sacrificio que el hombre puede hacer á Dios --- es el sacrificio del corazón entero y determinado, sin sacar condición. » Venegas, *Agonia*, 3. 7 (*Mist.* 3. 53). — *ax*) Dícese de las cosas en que hay resolución, osadía ó valor. « Si las leyes de la virtud se perdiesen de los libros, las hallarian escritas en los corazones de ellos, no porque la sepan de memoria, mas porque el amor determinado de su corazón es aquello mismo que la ley dice de fuera --- y seguir lo que su corazón quiere es seguir la virtud y huir de los vicios. » Avila, *Audi*, 37 (*Mist.* 3. 199). « Con palabras determinadas pidieron firmasen ciertos grandes las capitulaciones de las treguas y asiento que tomaron. » Mar. *Hist. Esp.* 19. 3 (R. 30. 25<sup>4</sup>). « Con ligero desenfado y determinado propósito, se arrojó sobre él. » Cerv. *Quij.* 2. 21 (R. 1. 448<sup>1</sup>). « Fue resuelto y determinado el acometimiento desta gente, que no parecia sino que venian con intento de dar la batalla. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 12 (R. 28. 192<sup>2</sup>). — *a*) *Refl.* Aplicado á los actos del entendimiento, Decidirse categóricamente por una doctrina ó parecer. *x*) *Absol.* « San Agustín no osa decir que es malo comulgar cada día --- La causa porque san Agustín no se determina, es porque á unos puede estar bien y á otros no. » Avila, *Eucar.* 27 (4. 422). — *β*) Con *a*, para expresar la opinión adoptada. « No pudo la vista absorbta | Determinarse á decir | Si eran naos ó si eran rocas. » Cald. *El príncipe constante*, 1. 5 (R. 7. 216<sup>2</sup>). — *γ*) De las demás construcciones usadas por nuestros clásicos, todas olvidadas hoy, sólo la primera que vamos á mencionar se conforma á la sintaxis actual. *xx*) Con *en*. « Consideraba la natural condición de Momo y malas mañas, y determinábase en que ni convenia al servicio de Júpiter ni al sosiego de los otros dioses que se le diese y entregase á este tacaño --- la lumbré que le podía dar facultad y poder de poner por obra cualesquier grandes y graves cosas que quiesiese. » Almazán, *Momo*, 2. 2 (18<sup>2</sup>). « Creo eran cinco ó seis,

todos muy siervos de Dios; y díjome mi confesor que todos se determinaban en que era demonio. » Sta. Ter. *Vida*, 25 (R. 53. 79<sup>4</sup>). « Mientras más entiendo del gobierno de la que aquí estaba, me determino en que sería gran atrevimiento ponerla en ninguno. » Ead. *Cartas* (R. 55. 228<sup>2</sup>). « No sabré determinarme en cuáles [obligaciones] son mayores: sé por lo menos que todas son amables. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 487<sup>2</sup>). — *Part.* « Quedaron animados, indignados y resolutos en general de rebelarse presto, y en particular de elegir rey de su nación; pero no quedaron determinados en el cuándo precisamente, ni á quién. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 74<sup>4</sup>). — *β*3) Con una prop. indic. ó inter. sin que intervenga preposición alguna. « Después de haber --- tratado entre sí las dos este negocio, determináronse que era bien que dejasen aquello para que Júpiter lo determinase. » Almazán, *Momo*, 2. 1 (19<sup>4</sup>). « Todos sintieron mal de él, y se determinaron que era demonio y no Dios. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 12 (*Mist.* 1. 48). « No sabría determinarme destes dos inconvenientes cuál sea el mayor. » Cerv. *Gat. pról.* (R. 1. 2). « Aquí le tenían por discreto, y allí se les deshazba por mentecato, sin saber determinarse qué grado le darían entre la discreción y la locura. » Id. *Quij.* 2. 59 (R. 1. 529<sup>2</sup>). « Era tan hermosa, recatada, discreta y honesta, que nadie que la conocía se determinaba en cuál de estas cosas tuviese más excelencia, ni más aventajase. » Id. *ib.* 1. 24 (R. 1. 341<sup>4</sup>). « Confuso Arnaldo de tal accidente, no supo determinarse si de pesar ó de alegría podía proceder semejante acontecimiento. » Id. *Pers.* 1. 15 (R. 1. 580<sup>2</sup>). « Aun no me determinaba si era bien ó mal el que me había sucedido. » Id. *Quij.* 1. 28 (R. 1. 327<sup>2</sup>). « Soy de tan flaco sujeto, | Que mostrándome el camino, | Apenas me determino | Si es de consejo ó preecto. » Mend. *carta Amor, amor, que consientes* (R. 32. 74<sup>4</sup>). « Aun no sé determinarme | Si tales sucesos son | Ilusiones ó verdades. » Cald. *La vida es sueño*, 1. 4 (R. 7. 3<sup>2</sup>). — *γγ*) Con una prop. indic. precedida de *de*. « En fin nos determinamos todos de que no convenia aquella casa, que se buscase otra. » Sta. Ter. *Fund.* 29 (R. 53. 238<sup>4</sup>). — *e*) Gram. Hacer que la proposición subordinada lleve su verbo en tal ó cual modo (*trans.*). *a*) Con *á*, para expresar el modo. « Los que declaran decencia, | Justicia, necesidad --- | Comúnmente determinan | La oración á infinitivo. » J. Iriarte, *Gram. lat.* 4. 13. — *β*) En general, Regir. « Régimen es la propiedad que tiene una parte de la oración de regir ó llevar otra después de sí puesta en cierto caso, mediante algún nombre, verbo, preposición, etc., ó de determinar algún modo y tiempo, mediante algún adverbio, conjunción, etc. » J. Iriarte, *Gram. lat.* 4, *pról.* « Los verbos siguientes determinan generalmente el infinitivo. » Id. *ib.* 4. 13. « El verbo *confesar* no se usa con propiedad en este caso, ni determina subjuntivo sino indicativo. » Clem. *Coment.* 5, p. 88. — *xx*) *Part.* « No debe pues parecer extraño que se pongan en este tiempo

los verbos que van determinados por un antecedente de mandato, precisión --- » Salvá, *Gram. cast. sint.* 5.

**Per. antec.** *Siglo XV* : « Llegó á tiempo que se habia de hacer congregación de letrados en Roma para determinar algunas dudas que de la eisma pasada habian resultado. » Pulgar, *Clar. var.* 18 (11). « Era hombre liberal, así en el distribuir de los bienes, como en los otros negocios que le ocurrían, é sin empacho ninguno daba ó determinaba presto lo que habia de hacer. » *Id. ib.* 5 (52). « Quería llevar las cosas por orden, é --- tarde y con gran dificultad se determinaba á las hacer. » *Id. ib.* 3 (29). « E quanto toca á la justicia que la señora vuestra sobrina dice tener á los reynos del rey don Enrique --- yo por cierto, señor, no determino agora su justicia. » *Id. ib.* 7 (183). « Ciertamente no determinarme sabria si con aquellas [esperanças], querría mas en vuestras neçessidades heuir, que --- » *Canc. de G. Manr.* 1. p. 240. « Le requería que deude en cinco dias se determinase si quería renunciar ó no, porque él no entendia de mas se detener allí. » *Crón. Juan II*, 9. 22 (R. 68. 368<sup>4</sup>). « Suplicaba á la reyna esto mandase luego ver é determinar á sus letrados. » *Ib.* 5. 8 (R. 68. 336<sup>2</sup>). « E sobre esto los principales señores de Aragon acordaron de no declarar ni determinar por ninguno de los señores ya dichos [que demandaban el reyno], hasta que en Cortes fuese visto por letrados y personas sin sospecha quien debía haber el reyno de derecho. » *Ib.* 4. 27 (R. 68. 327<sup>3</sup>). « Pues así es, yo determino de tomar vuestro consejo. » *Ib.* 1. 51 (R. 68. 299<sup>1</sup>). « Qual destos sea el peor | He determinarme temo. » P. de Guzman, *Prov.* 78 (352). « Desde que vos, señor, me restituistes la tierra de don Alvaro de Luna, mi padre, determiné conmigo mismo --- perder é aventurar por vuestro servicio --- aun la vida. » *Crón. Alv. de Luna*, 59 (158). « E sabido que la voluntad del condestable era de pelear con los moros, é aquel era su determinado consejo, á el pareció que era bien. » *Ib.* 38 (117). « Mandando --- que yo vaya con vuestra señoría, porque los negocios de vuestro reyno, sobre que se ha comenzado á hablar, se vean é determinen como compla á vuestro servicio. » *Seg. de Tordes.* 75 (100<sup>1</sup>). « E libren, é determinen, é puedan librar é determinar, é proveer, é provean en todo ello. » *Ib.* 16 (26<sup>1</sup>). « E mando que aquesta le den mejoría, | Lo qual determino por que la he provada. » *Canc. de Baena*, p. 318. — *Siglo XIV* : « Aunque sean livianas [nuestras palabras], aquel que ha de juzgar | Sabrá determinarlas e dello nos culpar. » *Rim. de Pal.* 1196 (R. 57. 464<sup>2</sup>). « Antes que determinen lo aurán de examinar. » *Ib.* 615 (R. 57. 444<sup>2</sup>). « En el dicho lugar de Nurueña é en sus terminos, deslindado é determinado en la manera que siempre costumbre deslindar é determinar. » *Docum. de 1383 (Esp. sagr.* 39. 268). « Determiné por onesto | Quien en mostrar está presto | E muestrasienpre su gesto | Agradable. » *Tract. de la doct.* (R. 57. 374<sup>2</sup>). « E ponelo en la ceta de la memoria porque se acuerde dello e

determine al cuerpo a faser buenas obras. » Arc. de Hita, *proemio* (R. 57. 226<sup>1</sup>). « Determina al cabo que es la confesión | Menester de todo en todo con la satisfacion. » *Id.* 1110 (R. 57. 262<sup>1</sup>). « El luego el Evangelio determina esta quiston que Jesucristo dijo por su boca á santa Marta, que por qué se entremetia en las cosas temporales. » J. Man. *Libro de los est.* 2. 45 (R. 51. 362<sup>1</sup>). « Segund es determinado por los sanctos é por los doctores de sancta Eglelesia --- » *Id. Libro de los est.* 2. 38 (R. 51. 358<sup>2</sup>). — *Siglo XIII* : « E toda pasion de mal comienza en malquerencia, é va á aborrescencia, e determinase en temor si el mal es futuro é por venir. » *Cast. é docum.* 66 (R. 51. 194<sup>1</sup>). « Si los luzes no determinan los pleytos, que son comenzados por derecho --- aviene muchas vezes que la iusticia desperere. » *Fuero Juzgo*, 2. 2. 5 (25; \* desterrinan). « Querria me dar exemplo de la muerte de Lote --- | Mas podria determinarlo qualquier mendigarllote. » *Mer.* 2929 (R. 57. 215<sup>2</sup>). « La mano que feziera el escudo [escuro] dictado | Lo que don Baltasar ouo determinado. » *Ib.* 949 (R. 57. 176<sup>2</sup>). « Senor, tu que lo sabes todo determinar. » Bere. *Duelo*, 162 (R. 57. 134<sup>2</sup>).

**Etim.** Port., cat., prov. *determinar*; fr. *déterminer*; it. *determinare*; del lat. *determinare*, compuesto de *de* y *terminus*, término, separar señalando los limites. Por confusión de los prefiijos se dijo en cat. *desterrninar* y en cast. ant. *desterrninar*, *esterrninar*. « El prado de toia seadeat defesado desde la fonte del manzano --- inde adiuuso usque ad fondon de los ortos; quod esterrninaron los sabidores del conzeio. » *Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 40).

**DETESTAR.** v. Entre los romanos valla Pedir, tomando á los dioses por testigos, que caiga un mal sobre alguien, ó maldecir de igual manera una persona ó cosa; de aquí en el uso corriente, Mostrar suma aversión, aborrecer grandemente. 1) Con acus. de cosa. « Se levantó en el Concejo una voz común aclamando por conde de Barcelona á Luis el Justo, rey de Francia, y detestando juntamente el nombre de Felipe. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 526<sup>2</sup>). « Obligados sois á detestar el pecado y á tenerle por malo adonde quiera que le conociéredes. » Venegas (Capm. *Teatro*, 2. 273). « Detesta [Dios] infinitamente á todo pecado. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 2. 4. 3 (340). « Oigamos á Plutarco, porque oigan los redimidos con sangre de Cristo, cómo detestaron la envidia los idólatras. » Quev. *Peste 1* (R. 48. 105<sup>2</sup>). « Quien los detesta [sus vicios] de veras, | De veras los desarraiga. » T. Iriarte, *La señorita malcriada*, 1. 10 (7. 178). « Nada anhela | Tu amante, sino acabar | La vida, que ya detesta. » Mor. *El viejo y la niña*, 3. 10 (R. 2. 352<sup>2</sup>). « Suena en su labio la verdad, detesta | Al vicio. » *Id. epist.* 1 (R. 2. 581<sup>1</sup>). « Detestaba [don Carlos] la guerra, y tal vez no quería hacerse odioso á los navarros. » Quint. *Princ. de Viana* (R. 19. 237<sup>1</sup>). « Pues bien: tú ves mi error y le detestas; | Yo también le detesto, y á mí misma. » *Id. Pelayo*,

2. 6 (R. 19. 64<sup>2</sup>). — *xxj Part.* « Mira cuán alabada es allí la humildad, cuán detestada la soberbia, y cuán encarecida la misericordia, la fidelidad y la providencia paternal de Dios para con los suyos. » *Gran. Mem. del crist.* 33 (R. 11. 208<sup>1</sup>). « Sin otro motivo que el de seguir una costumbre detestada de los mismos gentiles, dan á criar sus hijos á otras mujeres. » *Scio, Gen.* 21. 7, *nota.* —  $\beta$ ) Con acus. de pers. « Hipólito, en el campo endurecido, | Aborrezca, deteste á las mujeres. » *Quint. Reglas del drama,* 2 (R. 19. 78<sup>1</sup>). « Ya no me queda en la anchurosa Troya | Más defensor ni amigo, porque todos | Sus moradores me detestan. » *Hermosilla, Il.* 24 (2. 429). « De envidia lleno el corazón maligno, | Le detesta feroz. » *A. Saav. Moro expos.* 3 (2. 90). « Mas paga favor tan grande | Detestándome inhumano | Y á mis pueblos oprimiendo. » *Id. El desengaño en un sueño,* 2. 2 (4. 479). « El universo entero | Me ultraja sin cesar y me detesta. » *A. L. de Ayala, Un hombre de estado,* 3. 8 (1. 169). — *xx) Part.* « Persuadido estaba --- | Que morir detestando y detestado | Era el solo destino que aguardaba. » *A. L. de Ayala, Un hombre de estado,* 3. 8 (1. 168). —  $\gamma$ ) Con de, á semejanza de *abominar, renegar.* « Quiero decir unos cartapacios impresos que andan validos, de que detestan los doctos como padrastrós de los estudios sólidos. » *Muñoz, Vida de Gran.* 1. 5 (13). « Detestaron [los hombres de juicio] del abuso que se hacía del diálogo para corromper el corazón y el juicio. » *Nasarre, pról. á las Com. de Cerv.* (1. xx). « Yo soy uno de los que estiman su valor; pero detestaré de ellos si fueren arrogantes. » *Azara, Vida de Cic.* 4. p. 40.

**Étim.** Port., cat. *detestar*; it. *delestare*; del lat. *detestari*, compuesto de *de* y *testari*, tomar por testigo.

**DETRAER (DETRACTAR).** *v. a)* For. Tomar ó deducir de una suma (*trans.*). « En este caso el heredero abintestado es obligado á restituir la herencia al instituido en el testamento menos solemne, trayendo para sí la cuarta parte, que se llama trebeliánica. » *Alvarez Posadilla, Leyes de Toro,* 3 (58). — *z)* De poco usada califica el Dice. Autor. la acepción de Apartar ó desviar de alguna cosa, que da á *detracer*, apoyándola en el pasaje dudoso de Lucena que abajo se copia. La Acad. la da ahora como corriente; pero no podemos decidir si se usa efectivamente ó si se conserva en el Diccionario sólo por respeto á la tradición. — *b)* Met. Quitar algo á la reputación ó buen nombre de alguien, infamarle ó denigrarle de palabra ó por escrito. En este sentido se usa también *detractor.* *a)* *Intrans.* Con *de*, para expresar la persona infamada. « Pésales de los actos virtuosos que los otros hacen, y han envidia y detraen de ellos por les abajar. » *Palacios Rubios (Capm. Teatro,* 2. 12). « Oí una vez á ciertas personas que estaban trayendo de otras; y reprehendiéndolas yo desto, queriendo darme satisfacción de lo que hacían, dijéronme que lo hacían por

la caridad y provecho de aquel de quien detraían. Yo les respondi que cesasen de aquella manera de caridad, porque no hiciesen mentirosos á aquel que dijo: Perseguida yo al que secretamente de su prójimo detraía. » *Gran. Esc. esp.* 10 (R. 11. 323<sup>1</sup>). « Si oyó de buena gana al que detraía de su prójimo, ó le ayudó á eso. » *Id. Mem. vida crist.* 2. 2. 2 (R. 8. 232<sup>2</sup>). « ¿Cómo piensas tú que serás castigado, pues maliciosamente murmuras y detraes de las vidas de los buenos, y eres causa que muchas veces vuelvan atrás los llacos, teniendo la persecución de tu lengua? » *Estella, Van. del mundo,* 1. 10 (*Mist.* 4. 21). « Así detraía el fariseo llamado Simón de la Magdalena. » *Id. ib.* — « Siempre la envidia detrae de lo presente, y lo oscurece por muy claro que sea. » *Comend. Griego, Lab.* 78 (28<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) *Absol.* « Porque no solamente detraen y murmuran los que á los otros infaman; pero aun los que á sí mismos, como lo dijo el mismo san Antonino, » *Navarro de Azpilcueta, Manual,* 18. 48 (*Dicc. Autor.*). —  $\gamma$ ) *Trans.* Con acus. de la cosa denigrada. « Si alguno hubiere que con sola intención de detraer y condenar mi libro viniere á lo leer, quiérole avisar que ofende á Dios en ello. » *P. Mejía, Silva, pról.* « Examinada muy á menudo su vida, hay muchas obras heroicas que imitar, y muy pocas viciosas que detraer. » *Guev. (Capm. Teatro,* 2. 89). « No hay una sola [poesía de Meléndez] dirigida á detraer el mérito ajeno. » *Quint. Meléndez (R. 19. 109<sup>2</sup>).*

**PER. antecel. Siglo XV:** « *Detraho, is, detraxi,* por detraer diciendo mal de alguno. » *Nebrija, Vocab.* « Quando los reyes son detrahidos del bollicio, entonces son en mayor barahunda. » *Lucena, Vida beata,* f. 5 (*Dicc. Autor.* En la edic. de los Bibliófilos Españoles, tomo XXIX, 123, dice: *retraidos*). « El papa que sucedió á san Gregorio decie mal de la vida dél --- E aparecióle san Gregorio una é dos é tres veces amonestándole que cesase de detraer é decir mal dél. » *Lib. de los envemplos,* 29 (R. 51. 454<sup>2</sup>). « So cierto que lo hará por conoscer que cuple, e non por detraer la compusión [sic] agena. » *Villena, carta (Arte cis.* 115).

**Étim.** Port. *detrahir*; prov. *detrainre*; it. *detrarre*: del lat. *deträhere*, compuesto de *de*, que denota separación, y *trahere*, arrastrar; *detracture* ó *detractare* es intensivo del mismo: cat. *detractor*, fr. *detracteur*.

**Conjug.** Sigue en un todo la del simple *traer*.

**DETRÁS.** *adv. a)* Al otro lado de un objeto que se extiende de alto á bajo. *a)* Con *de*, para señalar el objeto intermedio. « Con ponerse un hombre detrás de una tapia queda invisible. » *Espinel, Escud.* 1. 23 (R. 18. 423<sup>1</sup>). « Doy un salto y póngome detrás del poste, como quien espera tope de toro. » *Lazar.* 1 (R. 3. 81<sup>1</sup>). « Estuvo detrás de un vallado hasta tanto que su padre dio la vuelta á su casa. » *Mar. Hist. Esp.* 6. 10 (R. 30. 163<sup>2</sup>). « Su cuerpo fue sepultado en aquella ciudad

en la capilla real, que en aquel tiempo estaba detrás del altar mayor. » *Id. ib.* 14. 16 (R. 30. 427<sup>4</sup>). « Que detrás deste monte á la marina | Está el copioso ejército obediente. » *Erc. Arac.* 31 (R. 17. 115<sup>4</sup>). « Otros autores no quiera poner su nombre, por poder ver con más libertad lo que otros sienten de sus obras, como Apeles detrás de la tabla. » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 7 (473). « Apostaré que se está ella agora durmiendo á sueño suelto detrás de la cama de su ama, donde dicen que duerme. » *Cerv. Nov.* 8 (R. 1. 187<sup>4</sup>). « Y que estos ricos adornos | En buñuelos se trocaren, | Y en España se gozaran | Detrás de redes y tornos. » *Id. La gran sultana*, 2 (*Com.* 2. 91). « Se puso detrás de las dunas de Bergas, para en amanciando reconocer los puestos. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 9<sup>4</sup>). « Yo detrás destes castaños | Te miraba con temor. » *Lope, El mejor alcalde el rey*, 1. 1 (R. 24. 475<sup>4</sup>). « Como detrás del árbol escondido | Mira y advierte con atento oído | El cazador de pájaros --- » *Id. Gatom.* 3 (*Obr. suelt.* 19. 202). « ; Quién detrás deste arrayán | Súbitamente lo hallara ! » *Alarcón, Las paredes oyen*, 3. 13 (R. 20. 60<sup>2</sup>). « Vecino está vuestro mayor enemigo; veislo allí; detrás de aquella montaña se esconde la ruina de vuestra patria. » *Melo, Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 528<sup>4</sup>). « Tenían el idolo sobre un altar muy alto y detrás de cortinas. » *Solis, Conq. de Mej.* 3. 13 (R. 28. 286<sup>4</sup>). « Y para aquesto, detrás | De San Jerónimo espero. » *Cald. Hombre pobre todo es trazas*, 2. 11 (R. 7. 513<sup>4</sup>). « Detrás de estos tapices | Escondi á quien se quejaba. » *Id. El medico de su honra*, 3. 2 (R. 7. 360<sup>4</sup>). « Voy á ocultarme detrás de los tapices para ver el suceso. » *Mor. Hamlet*, 3. 21 (R. 2. 519). — « Y tornen los dedos por los ojos, y lívenlos por los oídos, y detrás de los oídos también. » *León, Perf. cas.* 12 (3. 494). —  $\beta$ ) Omitido el compl. « El uno estaba delante de la cortina y el otro detrás. » —  $\gamma$ ) Modificando á otro adverbio. « ; Un duelo ! | — Ahí detrás en ese triste | Callejón dimos principio | A sacudirnos de firme. » *Bretón, El amigo mártir*, 3. 10 (2. 132). —  $\delta$ ) Aplicado el mismo concepto con respecto á una persona á quien se mira de frente : A la espalda; y en general, hacia la parte que queda á la espalda. *z) Absol.* « Recibian las heridas --- cayendo los primeros sin escaimiento de los que venían detrás. » *Solis, Conq. de Mej.* 2. 19 (R. 28. 260<sup>4</sup>). « En una alforja al hombro | Llevo los vicios, | Los ajenos delante, | Detrás los míos. » *Saman. Fab.* 5. 20 (R. 61. 377<sup>2</sup>). « Siguió el alcalde de corte presidiendo el espectáculo sentado en el proscenio, con un escribano y dos alguaciles detrás. » *Mor. Com. disc. prel.* (R. 2. 311). « Bien están los oídos en un medio, no adelante porque no oigan antes con antes, ni detrás porque no perciban tarde. » *L. Gracián, Crítico*, 1. 9 (1. 101). — *zz)* *Por detrás*: por la espalda, por la parte que queda á la espalda. « Queda el alma con un desgustillo, como quien va á saltar, y le asen por detrás. » *Sta. Ter. Vida*, 12 (R. 53. 47<sup>2</sup>). « Estaba en camisa, la cual no era tan cum-

plida que por delante le acabase de cubrir los muslos, y por detrás tenia seis dedos menos. » *Cerv. Quij.* 1. 35 (R. 1. 352<sup>2</sup>). « Estas renizas y carbonas frías | Arroja por detrás en la corriente. » *Valb. Siglo de oro*, 5 (119). « Guarte, amigo, | No te clave su lanza alguno dellos | Por detrás mientras huyes. » *Hermosilla, U.* 8 (1. 224). —  $\beta$ ) *Con de*, para expresar la persona á cuyas espaldas está ó se hace algo. « El día de Ramos iba [la gente], Señor Jesucristo, delante de ti, y detrás de ti, y á los lados. » *Avila, Eucar.* 14 (4. 10). « Debajo de los corredores habia unas gradas; en el piso del corral hileras de bancos, y detrás de ellos un espacio considerable para los que veían la función de pie. » *Mor. Com. disc. prel.* (R. 2. 310). —  $\gamma$ ) *Met.* « De riesgo doble inminente | Hoy amenazada estás, | Con el verdugo detrás, | Con la rebelión al frente. » *Hartz. Los amantes de Teruel*, 1. 5 (5). — *zz)* *Con de*. « Oimos con ternura á Hélcuba cuando dice en la citada tragedia latina que su esposo Priamo, padre de tantos, yacía ahora sin sepulcro; pero así que añade que carece de hoguera en medio de las llamas de Troya, al instante se desvanece la ilusión, porque descubrimos á Senecca detrás de aquella reina. » *M. de la Rosa, Anol. á la Poet.* 5 (1. 242). —  $\delta$ ) *Met.* En ausencia. « Mira cómo hablas delante | Deste líigo, y sabrás | Que no habla muy bien detrás --- | — ; Qué pensáis que me decia ? | Que hay quien dice mal de mí. » *Cald. Saber del mal y del bien*, 2. 4 (R. 7. 267<sup>2</sup>). « Si yo los hubiera de disponer de otro modo [los oídos], los retirara cien dedos de la vista, ó los pusiera atrás en el cerebro, de modo que oyerá un hombre lo que detrás de él se dire, que aquello es lo verdadero. » *L. Gracián, Crítico*, 1. 9 (*Dicc. Autor.*). — *zz)* En igual sentido se dice *por detrás*. « Las apariencias de Judas, | Serrana, me estás haciendo : | Por delante buena cara, | Por detrás me estás vendiendo. » *Caul. pop. esp.* 3, p. 107. —  $\epsilon$ ) Por extensión, En pos, en seguimiento. *z) Absol.* « Iban seis galeazas delante --- | Seguían luego detrás treinta galeras. » *Erc. Arac.* 24 (R. 17. 91<sup>4</sup>). « Iba delante el general con un caduceo en la mano, y detrás la juventud armada. » *Saav. Emp.* 98 (R. 25. 255<sup>4</sup>). « Así que los vieron fuera, salieron detrás el conde de Rebolledo y don Diego de Mendoza con una partida ligera á seguir el alcance. » *Mor. Derr. de los pendantes* (R. 2. 572<sup>4</sup>). « El llama á los pastores. Estos vienen, | Y los perros detrás. » *Hermosilla, U.* 18 (2. 230). « Se detiene, | Me detengo también; á volar vuelve, | Yo me lanzo detrás. » *Lista, El imperio de la estupidez* (R. 67. 390<sup>2</sup>). —  $\zeta$ ) *Con de*, para expresar el objeto que va delante. « La orden que llevaban era ésta: iba primero el carro, guiándole su dueño; á los dos lados iban los cuadrilleros --- con sus escopetas; seguía luego Sancho Panza ---; detrás de todo esto iban el cura y el barbero. » *Cerv. Quij.* 1. 47 (R. 1. 387<sup>2</sup>). « Suelen poner dos burros á cada carro, colcándolos uno detrás de otro, como las mulas de las galeras catalanas. » *Mor. Obr. post.* 1,



p. 206. « ¿Adónde vas? — A evitar | Que le mate. — ¿A quién? Sosiega | El temor. — ¿Pues no ha salido | Detrás de él? No me detengas. » Id. *El viejo y la niña*, 3. 12 (R. 2. 253<sup>1</sup>). « Después de haberle hecho huir, llegó á una cueva donde se metió detrás de él. » Clem. *Coment.* 5, p. 316. — *ax*) Parece que *tras* y *detrás* no se usan indierentemente sino cuando se trata de la posición relativa de los objetos, ya sea que estén quietos, ya moviéndose, según vemos en estos lugares: « Lo haré que ande tras mí como caballerizo de grande. ¿Pues cómo sabes tú, preguntó D. Quijote, que los grandes llevan detrás de sí á sus caballerizos? » Cerv. *Quij.* 1. 21 (R. 1. 302<sup>2</sup>). « Detrás de los tristes músicos comenzaron á entrar por el jardín adelante hasta cantidad de doce dueñas --- Tras ellas venia la condesa Trifaldi. » Id. *ib.* 2. 38 (R. 1. 484<sup>1</sup>). Así es que se extraña el uso de *detrás* en algunos de los pasajes citados más arriba, porque está empleado para significar persecución. — *ββ*) No significando nuestro adverbio sino situación relativa, no se presta á entrar en frases comparativas, lo cual explica por qué disuena en este pasaje: « No debe extrañarse que se hayan quedado tan detrás de ellos los que, aun suponiéndoles igual talento, no los han igualado ni en aplicación ni en constancia. » Quint. *Introd. al Parn. esp.* 6 (R. 19. 145<sup>1</sup>). Véase lo que notamos con respecto á *debajo* y *delante*, en sus artículos respectivos.

**Per. anteci. Siglo XV :** « Que quando los ciegos guían | ¡ Guay de los que van detrás! » *Canc. de G. Manr.* 1, p. 189. « Estaba ¡una sierra muy alta! detrás del castillo de la villa. » *Crón. Juan II.* 4. 7 (R. 68. 318<sup>2</sup>). « Junto é detrás deste caballo iban otros dos. » *Passo honroso*, 16 (13<sup>2</sup>). — *Siglo XIII :* « De delante diz bien, e detrás razona al. » *Alec.* 2188 (R. 57. 214<sup>2</sup>). « Mejor es rrecebir los golpes delante e morir commo bueno que rrecebrirlos detras e morir commo malo. » *Flor. de fls.* 10 (33).

**etim.** Compuesto de la prep. *de* y *tras*. Port., cat., prov. *detrás*. Era en lo antiguo menos frecuente que hoy, porque entonces lo reemplazaban á menudo *en pos*, *en las espaldas*.

**DEUDOR.** *v. s. y adj.* El que debe ó está obligado á satisfacer una deuda. Como sust. significa las más veces El que debe una cantidad de dinero. *z*) Sust. « El deudor no muera, que la deuda en pie se queda: » refr. con que se alienta esperanza de cobrar la deuda mientras esté vivo el deudor. « Bien dijera, si viniera de mi este sentimiento, que había hecho algo por vos, Señor mío; mas pues no puede haber buen pensamiento si vos no lo dáis, no hay que me agradecer, yo soy la deudora, Señor, y vos el ofendido. » Sta. Ter. *Vida*, 38 (R. 53. 119<sup>1</sup>). « Viendo lo cual el gran goberñador, preguntó al acreedor qué respondía á lo que decía su contrario; y dijo que sin duda alguna su deudor debía de decir verdad porque le tenía por hombre de bien. » Cerv. *Quij.* 2. 45 (R. 1. 198<sup>1</sup>). « Cargado de deudas, como los

más de aquellos colonos, y ansioso de gloria y de fortuna, quiso acompañar á Enciso, pero se lo estorbaba el edicto del almirante que prohibía salir de la isla á los deudores. » Quint. *Balboa* (R. 19. 284<sup>2</sup>). « Filóstrato habla de un rico usurero que imponía á sus deudores en sus contratos la obligación de oírle declamar. » J. Burgos, *Hor. sit.* 4. 3 (3. 92). — *ax*) Con *de*, para designar el acreedor, desempeñando la particula su natural oficio de formar complementos determinativos. « Llamando á los deudores de su señor, dijo á uno que le debía cien medidas de aceite: Toma tu obligación, siéntate de presto, y escribe cincuenta. » Puente, *Med.* 3. 52 (2. 310). « No se debe admitir la cesión de bienes á los arrendadores; --- pero se admite á cualquier otro deudor del rey ó su fisco. » *Febr. novis.* 3. 4. 1 (3. 666). « No produce acción ejecutiva la confesión que hace el testador en su última disposición de que es deudor de alguno, nombrándole. » *ib.* 3. 3. 2 (3. 461). — *β*) Adj. Conservando el régimen del verbo *deber*, se construye con *á* y un nombre de persona. « Considera el hombre que si Dios no estorbara á los demonios, ya muchas veces le hubieran llevado al infierno; y tiéneso por deudor á Dios. » Avila, *Epist.* 1. 22 (6. 97). « En lo cual es razón que provea el historiador, pues es deudor á todos los hombres, sabios y ignorantes. » Gran. *Vida de Avila, prol.* (R. 11. 150). « Considerándose deudor á ignorantes y doctos, como doctor puesto por Dios en la Iglesia, emprendió tres cosas de gran trabajo y de mucho fruto para aquella gente. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 5 (280). — *az*) Este compl. es convertible en dat. pron., mediando un verbo como *ser*, *quedar*. « También me quedas á mí | Deudor, | Porque ténese, señor, | La gana con que partieron. » T. Naharro, *Comedia Trofea*, 3 (*Propal.* 1. 258). « Mejor te he pagado de lo que piensas, hermosa pastora, la guirnalda que me has dado; prenda llevas contigo, que si la sabes estimar, conocerás que me quedas deudora. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 15<sup>1</sup>). « Dice que corrió tanto tiempo con los negocios del que pide, y que le es deudor, pero no expresa de cuánto. » *Febr. novis.* 3. 3. 2 (3. 462). — *γ*) Con *de*, para expresar lo que constituye la deuda. « Según toda ley, es el hombre deudor de todo lo que ha recibido. » Gran. *Guia.* 1. 2 (R. 6. 19<sup>1</sup>). — *z*) Con frecuencia se combinan los dos complementos, con *á* para señalar el acreedor, y con *de* para señalar la deuda. « Es deudor de entrañable amor y diligente servicio á nuestro Señor. » Avila, *Epist.* 4. 18 (6. 84). « Don Juan, á nuestra Señora, | Virgen Madre de Dios hombre, | De la vida sois deudor; | Que refrenar mi furor | Pudiera solo su nombre. » Alarcón, *Los favores del mundo*, 1. 3 (R. 20. 22). « La patria, deudora á ellos de singulares beneficios, les dio aplausos, aclamaciones y obsequios. » Cudalzo, *Carl. marr.* 16 (2. 99). « Todo, finalmente, descubrirá á los ojos de la Junta cuán deudora se debe creer de reconocimiento y alabanza á unos individuos, que --- han consagrado sus luces y desvelos al desempeño de

los encargos que se dignó confiarles. » Jovell. *Disc. sobre una comp. de seguros* (R. 50. 76<sup>2</sup>). « En el cambio ó trueque de los descubrimientos España resultaría deudora á las demas gentes de algunas invenciones más agradables que útiles. » Forner, *Orac. apolog.* p. 25. « En esta parábola se representan el fariseo y la pecadora deudores ambos á la justicia divina : el uno, en su opinión y concepto, de menor cantidad, esto es, como de unos sesenta reales de vellón, y la otra de mayor, porque se acercaban á seiscientos. » Scio, *S. Lucas*, 7. 41, *nota*. « El influjo político de las ciudades lo debían á su elevación en el sistema social : elevación de que eran deudoras al aumento de su riqueza. » M. de la Hosa, *Esp. del siglo*, 1. 10 (5. 37). — e) La deuda se señala también con *por*, que alude sin duda á lo que representa la persona en una lista de deudores (« está *por* tanto », « figura *por* tanto »), y con *en*, á semejanza de alcanzado. « Deudor en, por muchos miles. » Acad. *Gram.* « Deudor en una gruesa cantidad. » Salvá, *Gram.* « Lo explicado en el párrafo anterior no milita cuando el fiador es deudor del deudor principal por igual suma que aquella que le fió, y éste le demanda sobre su pago. » *Febr. novis*, 3. 2. 8 (3. 190).

**Per. antec.** *Siglo XV*: « No sea admitida ni recibida por nuestros jueces ninguna ni alguna excepción ni defension salvo paga del deudor, ó promision ó pacto de no lo pedir, ó excepción de falsedad --- » *Orden. reales*, 3. 8. 4. — *Siglo XIV*: « Suele acaescer, seyendo pagadas las debidas á aquellos á quien fueron denidas, que ellos o sus herederos demandanlas despues de luengo tiempo á los deudores ó á sus herederos. » *Cortes de Alcala*, año 1348 (*C. de L. y C.* 1. 515). « Et ffazian [los judios] muchos agrauamientos á los dehdores. » *Cortes de Valladolid*, año 1207 (*C. de L. y C.* 1. 191). — *Siglo XIII*: « Porque era hermano mayor teniase por dehdor de auer él todo el imperio. » *Crón. gen.* 1. 164 (127<sup>4</sup>). « Desampararon los dehdores á las vegadas sus bienes, veyendo que non pueden pagar lo que deben por aquello que han. » *Parl.* 5. 15. *preamb.* (3. 350). « Primeramente debe seer entregada la cámara del rey en los bienes de su dehdor que otro ninguno á quien debiese algo. » *Parl.* 5. 13. 33 (3. 313). « Cuando --- non querian los judios que escriban en las cartas qual es el fiador, o qual el dehdor --- » *Leyes nuevas*, 1 (O. 1. 2. 182). « El dehdor que faze tal escripto, é aquel por cuyo nombre lo faze, si es sabidor del enganno, ambas deven recibir la pena. » *Fuero Juzgo*, 7. 5. 7 (130; \* deodor). « El que era dehdor. » *Id.* 2. 1. 24 (20; \* devedor, deodor). « Por su dehdor me tengo, durmiendo e velando. » *Berr. S. Oria*, 72 (R. 57. 140<sup>4</sup>).

**etim.** *Port. devedor*: cat. *deutor*: prov. *deverre, deuteire, deutor, deutor*: fr. ant. *debeur, boy débiteur*: it. *debitore*: del lat. *debitorem, debitor*, derivado de *debere, deber*.

**Pros.** Como la *u* representa la *b* del ant. *dehdor*, no puede formar sílaba de *por* si; por

tanto no sería imposible que Torres Naharro hubiera escrito *debedor* ó *debidor* (*devidor*) en el pasaje citado arriba, más bien que hacer tres sílabas de *deudor*, según se halla en la edición que tenemos á la mano.

**DEVOCIÓN. s. f. 1. a)** Entre los romanos, El acto de consagrarse á los dioses, y en particular á los dioses males ofreciéndose á la muerte. « E mandó [el cónsul Decio en la batalla con los latinos] á un pontífice público de los romanos que le dijese las palabras acostumbradas en semejante devoción. » *Comend. Griego, Lab.* 216 (74<sup>4</sup>). — b) Entre los cristianos, Prontitud para hacer la voluntad de Dios. « La devoción es un afecto y movimiento sobrenatural que inclina á esta misma voluntad á hacer con prontitud y alegría todo lo que pertenece al servicio de Dios. » *Gran. Mem. vida crist.* 5. 1, § 2 (R. 8. 290<sup>2</sup>). « Ella [la devoción] es una virtud que despierta todas las virtudes, y hace al hombre ligero y pronto para todo lo bueno. » *Id. Orac. y consid.* 2. 1, § 1 (R. 8. 97<sup>4</sup>). « Entre las cuales [virtudes afectivas] una muy principal es la devoción. » *Id. Orac. y consid.* 1. 1, § 1 (R. 8. 64). — c) Afecto que inclina á emplearse en el ejercicio de los actos de piedad y religión con amor, veneración y ternura; y tambien estos mismos sentimientos cuando acompañan á dichos actos. z) « Tenia siete horas puesto de rodillas en oración, y esto con grande fervor é intensa devoción. » *Rivad. Vida de S. Iyn.* 1. 5 (R. 60. 18<sup>2</sup>). « Esta devoción es un afecto espiritual, compuesto de otros espirituales y santos afectos y deseos, de los cuales ha de ir llena el ánima cuando se llega á este venerable sacramento. » *Gran. Mem. vida crist.* 3. 1 (R. 8. 246<sup>4</sup>). « Acaece algunas veces á personas espirituales que quanto más procuran la gracia de la devoción que llaman sensible, menos la hallan, y quanto más priesa se dan por ella, tanto más se les aleja, como acaece en las principales fiestas del año (donde más se procura la devoción), y señaladamente cuando se aparejan para comulgar. » *Id. ib.* 3. 9 (R. 8. 257<sup>4</sup>). « Esta mudanza que hace en el cuerpo del caminante desmayado la refección corporal, hace la devoción, que es como otra refección espiritual, en el ánima del que la tiene. » *Id. ib.* 5. 1, § 2 (R. 8. 290<sup>2</sup>). « Muchos piensan que devoción es una ternura de corazón que sienten algunas veces los que oran, ó alguna consolación y gusto sensible de las cosas espirituales: lo cual, propriamente hablando, no es devoción --- Por esta causa dice santo Tomás que devoción propriamente no es ternura de corazón, ni consolación espiritual, sino una prontitud y aliento para bien obrar y para el cumplimiento de los mandamientos de Dios y de las cosas de su servicio. » *Id. Orac. y consid.* 2. 1 (R. 8. 96<sup>4</sup>). « Lo que yo, aunque indigno, vi es que pone notable devoción [el santo sudario de Oviedo], así que enajena en cierta manera aun hasta un pecador como yo, para que no pueda tener advertencia á cosas de éstas. » *A. Mor. Viaje*, p. 79. « Me ha hecho devoción verlos tan

conformes. » Sta. Ter. *Cartas*, 1. 16 (R. 55, 34<sup>2</sup>). « Era tanta la devoción [de aquellas monjas], que todo su oficio, ejercicio y estudio era oración y contemplación continua. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 12 (*Hist.* 1. 153). « Se la hacia besar [la zapatilla de su espada] como si fuera reliquia, aunque no con tanta devoción como las reliquias deben y suelen besarse. » Cerv. *Quij.* 2. 19 (R. 1. 444). — β) Con gen. obj., para significar el objeto del afecto. « Aunque san Ildefonso fue admirable en todas sus obras, en lo que más se esmeró fue en la devoción de nuestra Señora. » Rivad. *Flos SS.* 23 de Enero. « Cuando la devoción de la Virgen nace en un alma, causa en ella grande gozo. » Puente, *Med.* 2. 4 (1. 267). « ¡Tanto con el ciclo puede! De la Cruz la devoción! » Cald. *La devoción de la Cruz*, 3. 15 (R. 7. 68<sup>2</sup>). « Santa Filomena estaba reputada por carlista, y tanto su devoción como la de la Virgen de los Dolores eran tenidas por indicios de desafección. » V. de la Fuente, *Hist. ecles. de Esp.* 3, p. 500. — αα) Algunas veces significa el acto con que se muestra el afecto. « Partimos de Madrid --- con devoción de visitar el santo cuerpo. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 44 (*Hist.* 1. 297). — γ) En lugar del gen. obj. se usan: αα) La prep. *á*. « Ponderaré seis virtudes de esta santa viuda --- es á saber, castidad, oración continua, ayunos, observancia de la divina ley, devoción á las cosas del culto divino, con perseverancia en todo por largos años. » Puente, *Med.* 2. 25 (1. 381). « La devoción de los españoles á la Virgen rayaba en entusiasmo --- Después de la devoción á la Virgen, los santos predilectos del culto español eran san José, san Vicente y san Antonio. » V. de la Fuente, *Hist. ecles. de Esp.* 3, p. 431. — ββ) *Con*, para *con*, más á menudo entre los antiguos que hoy. « ¡Oh si os pudiese yo pegar la devoción con el Espíritu Santo! » Avila, *Fen. Esp. Santo*, 1 (2. 241). « Era mucha la devoción que el pueblo comenzó á tener con esta casa. » Sta. Ter. *Vida*, 36 (R. 53. 112<sup>2</sup>). « Otorgóse otrosí autoridad de legado del Papa --- por la mucha devoción que siempre mostró con la iglesia y sepulcro de Santiago. » Mar. *Hist. Esp.* 9. 19 (R. 30. 272<sup>2</sup>). « La devoción con la Virgen es señal de predestinación. » Puente, *Med.* 2. 4 (1. 267). Item, *tb.* 5. 38 (3. 229). « En la historia de Roselo se ve lo mucho que importa el tener devoción con los santos. » Valb. *Bern.* 12 (R. 17. 276<sup>2</sup>). « El que no lo hiciere descubrirá su poca devoción para con la madre de Dios. » Rivad. *Flos SS. Inmac. Concep. (Vida de la Virgen)*, 69. — γγ) *En*, rara vez en lo antiguo y acaso nunca en lo moderno. « Y llamando --- las prerrogativas y patrocinio de los santos en quien el agonista tuvo especial devoción --- » Venegas, *Agonia*, 2. 20 (*Hist.* 3. 44). « Pedirá el socorro de los santos, en especial el santo de su nombre y el santo de su parroquia, con todos los otros en quien él tuvo especial devoción. » Id. *ib.* 3. 15 (*Hist.* 3. 92). — δ) *Libro de devoción*: el que trata de materias acomodadas á mover la devoción. « Tengo hasta seis docenas de libros, cuáles de romance y cuáles

de latín, de historia algunos y de devoción otros. » Cerv. *Quij.* 2. 16 (R. 1. 435<sup>2</sup>). — α) Práctica asidua de actos de piedad y religión. « Es tan virtuosa, [Tan honesta y recatada, [Que la devoción le agrada] Solamente, [Alarcón, *La industria y la suerte*, 1. 16 (R. 20. 284). — ε) Acto y manifestación exterior de veneración y amor religiosos. Las más veces se usa en plural. « Entremos por la iglesia, y veremos si hobiere acabado Celestina sus devociones. » *Celest.* 9 (R. 3. 40<sup>1</sup>). « Entre todas las devociones del mundo no hay otra más segura, ni más provechosa, ni más universal para todo género de personas, que la memoria de la sagrada pasión. » Gran. *Orac. y consid.* 1. cap. ult. (R. 8. 89<sup>2</sup>). « Sólo les daba pena no tener hijo ninguno. Teresa de Laiz los pedía á Dios con grandes instancias, y hacía muchas devociones. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 23 (*Hist.* 1. 205). « Con diversas trazas de dádivas y devociones no pudo Nerón desmentir la sospecha ni disimular la tiranía de haber abrasado á Roma. » Saav. *Emp.* 14 (R. 25. 41<sup>1</sup>). « Suele el pueblo con especie de piedad engañarse, y dar cíelicamente en algunas devociones supersticiosas con sumisiones y bajezas feminiles. » Id. *ib.* 27 (R. 25. 73<sup>1</sup>). « Dijo que tenía devoción de no reñir tres días en la semana, sin señalar cuál, y así volviendo la espada en espalda, dijo que iba por cólera para poder reñir, el día que no contradijese al de su devoción. » Quev. *Casa de locos* (R. 23. 35<sup>2</sup>). « A mediados del mismo siglo (1643) se estableció en la corte la piadosa devoción de las Cuarenta horas. » V. de la Fuente, *Hist. ecles. de Esp.* 3, p. 320. — « Unas devocioncitas de lágrimas y otros sentimientos pequeños, que al primer airecito de persecución se pierden estas florecitas, no las llamo devociones, aunque son buenos principios. » Sta. Ter. *Vida*, 25 (R. 53. 78<sup>2</sup>). « Tienen una manera de asco y hastio á todos los ejercicios de devoción y á las personas que los ejercitan, diciendo que son devocioncillas y cosas de mujercillas. » Gran. *Serm. contra escand.* § 2 (R. 11. 46<sup>1</sup>). — r) Por abuso, Cualidad de lo que mueve á devoción. « Templos en aquella sazón muy célebres por su devoción y por el concurso de la gente que á ellos acudía. » Mar. *Hist. Esp.* 10. 12 (R. 30. 295<sup>1</sup>). « Sólo perdonó á la iglesia de San Félix por su mucha devoción y antigüedad. » Id. *ib.* 14. 9 (R. 30. 415<sup>2</sup>). « Es Monserrate un monasterio de los religiosos de San Benito, una jornada de Barcelona, lugar de grandísima devoción, dedicado á la Madre de Dios. » Rivad. *Vida de S. Ign.* 1. 4 (R. 60. 17<sup>2</sup>).

2. α) Disposición á obedecer, servir ó auxiliar con prontitud. Casi siempre se usa con un pron. pos. ó con un compl. con *de*, que denotan la persona á cuya disposición están otra ú otras. « Se salvaron por los pies y con la oscuridad de la noche se pudieron recoger á las ciudades comarcanas de su devoción. » Mar. *Hist. Esp.* 2. 7 (R. 30. 37<sup>1</sup>). « Pues como la entendida reina viese [Camino y coyuntura aparejada, [Por do á su devoción se redujese [La gente del hermano amedrentada --- [Les

dijo --- » *Erc. Arauc.* 32 (R. 17. 121<sup>a</sup>). « Un solo palmo de tierra | No hallé á vuestra devoción : | Alzóse Castilla y León, | Portugal os lizo guerra. » *Tirso. La prudencia en la mujer*, 3. 1 (R. 5. 300<sup>a</sup>). « No dudaba hacerse dueño de la ciudad y mantenerla á devoción del Rey Católico. » *Melo. Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 473<sup>a</sup>). « Entendió que --- sería conveniente hacer entrada en Aragón y algunos lugares de la ribera que estaban á devoción del Rey Católico. » *Id. ib.* 4 (R. 21. 511<sup>a</sup>). « Y á la rica ciudad --- | Trabajen de abrasar; que es de importancia | Que no esté á devoción del rey de Francia. » *Valb. Bern.* 5 (R. 17. 196<sup>a</sup>). « Se quedaba previniendo [este ejército] en Méjico, para sujetar los lugares de su distrito que se conservaban en la devoción de los españoles. » *Solis. Conq. de Méj.* 5. 16 (R. 28. 368<sup>a</sup>). « Que bajo el yugo de un valido, que tiene á su devoción ó intimidada y refrena con su poder á los ministros y dependientes, se concilian y amañan tales fraudes --- esto ya se entiende. » *Jovell. Def. de la Junta Central*, 1. 2 (R. 46. 525<sup>a</sup>). « Restablecida de hecho la autoridad real, con fuerzas disciplinadas á sus órdenes, con la nobleza á su devoción --- » *A. Saav. Masan.* 2. 1 (5. 157). — « Avisóse dello al conde, á quien enviaron á decir los maeses de campo que toda aquella infantería estaba en devoción. » *Coloma. Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 80<sup>a</sup>). — **b.** Inclinación ó afición especial. **z.** « Que la buena fortuna fácilmente | Lleva siempre tras sí la fe mudable, | Y un mal suceso y otro cada día | La más ardiente devoción resfría. » *Erc. Arauc.* 30 (R. 17. 112<sup>a</sup>). — **β.** Con *á*, para expresar el objeto de la afición. « La devoción del conquistador á esta orden recién fundada, es tan constante en la historia, como el aprecio que hizo de sus frailes. » *Jovell. Mem. de los conv. de S. Dom. y S. Franc.* (R. 46. 128<sup>a</sup>). — **zz.** Este compl. es convertible en dat. pron. ex. el sust. de que depende es acus. de ciertos verbos, como *tener, mostrar, etc.* « Acordé de ayudarme de los padres de la Compañía --- con quien --- traté mi alma muchos años, y por el gran bien que la hicieron, siempre les tengo particular devoción. » *Sta. Ter. Fund.* 3 (R. 53. 183<sup>a</sup>). « Perseveró pues el padre algún tiempo en esta villa, por la gran devoción que estos señores le tenían. » *Gran. Vida de Avila*, 5. § 3 (R. 11. 478<sup>a</sup>). — **γ.** Con *de*. « Por cierta necesidad que me ha sobrevenido, quiero hacer derribar las horcas de mi huerta; por esto si alguno tiene devoción de ahorcarse, sea luego. » *Nieremb. Dif. entre lo temp. y eterno*, 3. 7, § 5 (228). — **δ.** *Devoción de monjas* : asistencia á sus locutorios y frecuente conversación con ellas. *Acad. Dicc.*

**Per. antec.** *Siglo XV* : « Bien es, señor que tengáis devoción en los milagros de alguna casa de oración. » *Pulgar. Letras*, 8 (195). « Razon es que se escriba de como el rey don Fernando Primero de Castilla con gran devoción ouiesse visitado la casa del apostol Santiago en Galicia --- » *R. de Almela, Val.* 1. 5. 7 (29<sup>a</sup>). « Llevaban siempre consigo el pendon de Santo Isidro de Leon, habiendo

con él muy gran devoción. » *Crón. Juan 11.* 4. 30 (R. 68. 328<sup>a</sup>). « ¿A dó son tus devociones? ¿A dó son las señales é muestras de tu condicion? ¿A dó el batir con la mano los pechos al tiempo del sacro misterio divinal? » *Crón. Alv. de Luna*, 123 (357). « Oyó de antes del dia con grand devoción la misa. » *Id.* 21 (71). « Con dones y presentes se ganau hoy los corazones de los reyes y perlados, mas no con virtudes y devociones. » *P. de Guzmán, Gener.* 26 (R. 68. 709<sup>a</sup>). « E en conclusion, bienaventurado principe, con quanta devoción yo puedo, suplico a vuestra excellencia, que las corrupciones ó d-fetos de la pressente infima é pequenuela obra --- quiera tollerar. » *Santill.* p. 28. « Si; que non he devoción | A ningunt bien enflingulo. » *Id.* p. 156. « En esta semana sancta | Muchas con grand devoción | Andan tristes con rason | De la passion que se canta. » *Canc. de Suñ.* p. 257. « Y por mi son excitadas las devociones et afeciones buenas para alabar a Dios sublime y glorioso. » *Vis. detect.* 6 (R. 36. 349<sup>a</sup>). — *Siglo XIV* : « Debedes creer firmemente con pura devoción, | Que por la penitencia habredes salvacion. » *Arc. de Rita*, 1105 (R. 57. 262<sup>a</sup>). « Pidia merced á Dios que pues él en tal dia et en tal devoción tomaba la ley de los cristianos, que --- » *J. Man. Lib. de los est.* 1. 46 (R. 51. 302<sup>a</sup>). — *Siglo XIII* : « E este camino enderessa é muestra la devocion é la oracion que sale de corazon homilldoso ante Dios. » *Cast. é docum.* 62 (R. 51. 190<sup>a</sup>). « De aqui viene [esta virtud] á todo buen cristiano que con devocion oye la misa. » *Id.* 4 (R. 51. 94<sup>a</sup>). « E el cauallero tan gran devocion avio en aquellas missas. » *Cron. gen.* 3. 20 (253<sup>a</sup>). « Deben --- oír las horas con grand devocion. » *Part.* 1. 23. 2 (1. 488). « Todos creyemos con limpia fe é con agradable voluntad é con grant devocion en Cristo hijo de Dios vivo. » *Fuero Juzgo*, 12. 2. 16 (181). « Desque rogó a Dios con grant devocion. » *Bere. S. Mill.* 136 (R. 57. 69<sup>a</sup>). « Leida la leccion | Escuchola bien Oria con grant devocion. » *Id. S. Oria*, 26 (R. 57. 138<sup>a</sup>).

**Etim.** *Port.* *devocão*; *cat.* *devoció*; *prov.* *devotio*; *fr.* *devotion*; *it.* *devozione*: del lat. *devotionem, devotio*, nombre de acción del verbo *devovere*, consagrar. Véase DEVOTO.

**DEVOTO, A. adj. 1. a.)** Propiamente, Pronto á emplearse en el servicio de Dios; en el uso común, que se emplea actualmente con fervor en obras de piedad y religión. **2.)** Varón devoto es aquel que está dedicado y pronto para el servicio de nuestro Señor. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 4 (R. 8. 96<sup>a</sup>). « No se puede llamar devoto el que reza mucho tiempo ni muchas oraciones; sino el que las reza con devoción. » *Id. Adic. al Mem.* 2. 2 (R. 8. 441<sup>a</sup>). « Estaba Fernán Antolínez, devoto, oyendo misa, mientras á las riberas del Huero el conde Garcí Fernández daba la batalla á los moros. » *Saav. Emp.* 18 (R. 25. 48<sup>a</sup>). « El contagio de la inmoralidad é impiedad de los artesanos y de la grandeza durante el siglo XVIII no trascendió á la generalidad del pueblo español.



Este permaneció devoto, religioso y ferviente católico hasta principios de este siglo. » V. de la Fuente, *Hist. ecclvs. de Esp.* 3, p. 429. — β) Con *de*, para expresar el objeto de la devoción. « Era yo muy devota de la gloriosa Madalena. » Sta. Ter. *Vida*, 9 (R. 53. 40<sup>2</sup>). « Aquí se hare [el alma] devota de la Reina del cielo para que os aplaque. » Ead. *ib.* 19 (R. 53. 62<sup>1</sup>). « Heste glorioso rey [David] soy yo muy devota. » Ead. *ib.* 16 (R. 53. 56<sup>1</sup>). « No se fue nadie sólo con decir : Soy muy devoto de san Jerónimo y de san Pedro, si no imitare las lágrimas y penitencia de Pedro y de Jerónimo. » Sg. *Vida de S. Jer.* 4. 6 (292). « Fue una resolución firme de --- hacer este servicio á la Virgen, de quien ella era tan devota. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 14 (*Mist.* 1. 160). « Soy devoto de nuestra Señora. » Cerv. *Quij.* 2. 16 (R. 1. 436<sup>1</sup>). — « Estaba [en Argentina] un religioso de la orden de los predicadores, prior del monasterio de aquella ciudad, muy devoto de la sagrada Pasión, en la cual pensaba muy á menudo. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 1 (R. 8. 498<sup>2</sup>). « Algunos sois devotos del descendimiento de la cruz, otros de la columna. » Avila, *Eucar.* 15 (4. 72). « Parecióle á David, según era devoto del culto divino, que no se houraba allí ni frecuentaba el arca del Señor como convenia. » *Id.* *ib.* 18 (4. 181). « Desde ahora le prometo cada día un rosario por él y por las ánimas de sus difuntos, que yo soy muy devota del purgatorio. » Lope, *Dorotea*, 2. 5 (*Obr. suelt.* 7. 129). « Fue su principal mal de un dolor grandísimo de espaldas --- Díjele yo que pues era tan devoto de cuando el Señor llevaba la cruz á cuestras, que pensase su Majestad le quería dar á sentir algo de lo que había pasado con aquel dolor. » Sta. Ter. *Vida*, 7 (R. 53. 37<sup>1</sup>). — αα) *Sup.* « En aquel monasterio vivió una santa religiosa devotísima de la sagrada Pasión. » Gran. *Simb.* 2. 29, § 10 (R. 6. 371<sup>2</sup>). « Cuando venia alguna fiesta grande, particularmente del Santísimo Sacramento ó de nuestra Señora, de las cuales solemnidades era devotísimo, luego se levantaba de la cama, dándole fuerzas aquel Señor que le daba la enfermedad. » *Id.* *Vida de Avila*, 4, § 5 (R. 11. 473<sup>1</sup>). « Ella, lo primero y principal es devotísima de nuestra Señora. » Cerv. *Nov.* 8 (R. 1. 496<sup>1</sup>). « Dale otros cuatro reales. — Ya son doce : ¡qué lindo número! soy yo devotísima de los doce apóstoles. — Pense que de los doce Pares. » Lope, *Dorotea*, 5. 2 (*Obr. suelt.* 7. 373). — γ) Con *a*, en igual sentido, aunque esta prep. es menos frecuente que *de*. « Algunos corazones deseosos de su salud, devotos al Señor --- » Avila, *Eucar.* 2 (3. 65). « Cuando me acuerdo de algunos devotos á tu sacramento, que llegan á él con gran devoción y afecto, quedo muy confuso y avergonzado en mí. » Gran. *Imit.* 4. 14 (R. 11. 428<sup>2</sup>). — αα) Este compl. es convertible en dat. pron., mediando un verbo como *ser*. « Ninguno le ha sido de veras devoto, que no haya llegado á puerto de salud. » Bivad. *Flos SS. Inmac. Concep.* (*Vida de la Virgen*, 70). — β) Por extensión, Que se hace con devoción. « Ni tampoco los hagáis [vuestros ejercicios] po-

niendo confianza en vuestro brazo de carne, mas en aquel que sule dar sus dádivas á los que da su gracia para se las pedir con oración y ejercicios devotos. » Avila, *Audi*, 64 (*Mist.* 2. 252). « Líneas también echabas por el cielo | Con devota oración noches y dias. » L. Argens. *lerc. Cuando la sed* (R. 42. 278<sup>2</sup>). — ε) Que mueve ó excita á devoción. α) « Debe buscar en su casa algún lugar escondido y secreto en el cual tenga sus libros devotos é imágenes devotas. » Avila, *Audi*, 58 (*Mist.* 2. 242). « Vio una imagen que allí estaba pintada de un Cristo muy herido y llagado, y tan devota que representaba bien lo que padeció por nosotros. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 9 (*Mist.* 1. 36). « Es cosa muy devota ver aquel humilde mancebo caminar por aquella ladera del monte llevando sobre sus hombros la leña en que había de ser sacrificado. » Gran. *Simb.* 3. 27, § 4 (R. 6. 448<sup>2</sup>). « Entre los principales pasos de la vida de nuestro Salvador es muy señalado y muy devoto el de su gloriosa transfiguración. » *Id.* *Mem. vida crist.* 6. 5, § 17 (R. 8. 350<sup>2</sup>). « Entre todos los pasos y misterios de su vida santísima, uno de los más dulces, y más devotos, y más llenos de maravillas y doctrinas es éste de su nacimiento. » *Id.* *Adic. al Mem. med.* 5, § 1 (R. 8. 513<sup>1</sup>). « El tiene ordenado que de lo que hurtáremos demos alguna cosa ó limosna para el aceite de la lámpara de una imagen muy devota que está en esta ciudad. » Cerv. *Nov.* 3 (R. 1. 437<sup>2</sup>). « Venia [la gente] en procesión á una devota ermita que en un recuesto de aquel valle había. » *Id.* *Quij.* 1. 52 (R. 1. 398<sup>2</sup>). « Si alguna [vez] por recrear el ánimo estos ejercicios dejaba, me acogía al entretenimiento de leer algún libro devoto. » *Id.* *ib.* 4. 28 (R. 1. 326<sup>1</sup>). « Hojeo más los [libros] profanos que los devotos. » *Id.* *ib.* 2. 16 (R. 1. 436<sup>1</sup>). — αα) *Sup.* « El devotísimo templo de Guadalupe, en que el rey don Alonso su abuelo puso sacerdotes seglares, entregó á la orden de San Jerónimo. » Mar. *Hist. Esp.* 18. 13 (R. 31. 23<sup>2</sup>). « La cárcel Mamertina --- fue luego oratorio y lugar devotísimo de peregrinación. » Catalina, *Roma*, p. 51.

2. Aficionado, afecto. α) Con *de*, para expresar el objeto de la afición. αα) Con un nombre de persona. « Este, de quien yo fui siempre devoto, | Oráculo y Apolo de Granada --- | Pedro Rodríguez es. » Cerv. *Viaje*, 2 (R. 1. 683<sup>1</sup>). — ββ) Con un nombre de cosa. « Eran [los estoicos] muy devotos de la virtud. » Gran. *Simb.* 1. 36 (R. 6. 266<sup>1</sup>). « Mas estos, como muy devotos de la virtud de la abstinencia, dijeron que se mantenían con pan del cielo. » *Id.* *ib.* 2. 22, § 5 (R. 6. 344<sup>1</sup>). « Nuestra lengua es muy devota | De la clara brevedad. » Castillejo, 2 (R. 32. 159<sup>1</sup>). — β) Con *a*, en sentido análogo. « Logró don Fadrique tener unos cincuenta ó sesenta que le seguían, tan atrevidos y devotos á su persona, que cada uno valía por diez. » Valera, *El Comendador Mendoza*, p. 15. — αα) Este compl. es convertible en dat. pron., mediando un verbo como *ser*. « Les era [á los descalzos] muy de-

voto el arzobispo. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 27 (*Mist.* 1. 228). « Pues si su claro nombre [de Ranifuga] se os acuerda, [Si, como lo mostráis, le sois devotos --- » Villav. *Mosq.* 3 (R. 17. 584). —  $\gamma$ ) Sustantivado. « La dignidad del príncipe tenía grande séquito, su valor muchos devotos y su persona muchos apasionados. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 151<sup>a</sup>). « Los ojos en vuestro Esposo, el os ha de sustentar. Contento él, aunque no quieran, os darán de comer los menos vuestros devotos como lo habéis visto por experiencia. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 2 (R. 53. 319<sup>a</sup>). « De otros [estaba la poesía] alabada y encarecida, dando á sus devotos títulos de discretos y virtuosos. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 1 (42). « No nos haga la beata [Ni la gazmoña, que toda | La calle vive enterada | De que tiene sus devotos. » R. de la Cruz, *El careo de los majos* (3. 38). —  $\alpha\alpha$ ) Acaso el primero de los pasajes siguientes pueda aprovecharse para explicar el segundo: « Es tan devota mía [aquella bota] y quierola tanto, que pocos ratos pasan sin que la dé mil besos y mil abrazos. » Cerv. *Quij.* 2. 13 (R. 1. 430<sup>a</sup>). « Si hay algún poco de conserva y algún traguito del devoto para el señor vizecaino, yo sé que nos valdrá por uno ciento. » Id. *El vizcaino fingido* (*Com.* 1. 241). —  $\delta$ ) *Devoto de monjas*: el que las visita á menudo y tiene frecuentemente conversacion con ellas. « Sucedió que dos devotos de monjas tuvieron una pesadumbre en el locutorio, de que resultó entre ellos un desafío. » Palafox, *Luz á los vivos*, 236 (*Dicc. Autor.*). « Vnos todo nuestro ser en quitar la ocasión para que no haya estos negros devotos destruidores de las esposas de Cristo. » Sta. Ter. *Carlas*, 2. 39, *apénd.* (R. 55. 280<sup>a</sup>). « Los devotos, que el mundo llama, unos se retiraban y otros sentían mucho tanta estrechura y recogimiento de las monjas. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 24 (*Mist.* 1. 214). «  $\gamma$  porque las religiosas no --- se hagan tributarias de devotos, dando regalos, y esperando de ellos su comodidad temporal --- » Id. *Vida de Sta. Ter.* 2. 37 (*Mist.* 1. 275). Item, Quev. *Gran Tac.* 22 (R. 23. 525<sup>a</sup>, 526<sup>a</sup>).

**Per. antec.** *Siglo XI*: « Fizo una glosa del psalterio devotísima. » Pulgar, *Clar. rar.* 18 (112). « Sois tan enemigos del dar, quanto sois devotos del tomar. » Id. *Letras*, 28 (289). « E como el infante era muy devoto, embió á gran priesa á León, mandando que le traxesen aquel pendon. » *Crón. Juan II*, 4. 29 (R. 58. 328<sup>a</sup>). « El qual con manera honesta, | Devoto et venerable, | Esta palabra notable | Respondió. » P. de Guzmán, *Clar. rar.* 66 (*Rim. inéd.* 281). « Tal ciencia aprender | Que sea devota e honesta. » Id. *Pror.* 40 (*Rim. inéd.* 349). « Despues de aquella | Devota virgen Maria, | He las otras suis estrella. » *Canc. de Stun.* p. 8. « E yo contemplando su vida escelente, | Devota, benigna e justa opinion --- | Mi syuple nyisio le da la corona. » *Canc. de Baena*, p. 292. « Ama[n] al devoto por yprovesya. » *Ib.* 1, p. 117 (Leipzig). « Una su sierva muy fiel e devota á Jesucristo dijole. » *Lib. de los empleos*, 62 (R. 51. 462<sup>a</sup>). « Un buen home era

muy devoto á saneto Agustin. » *Ib.* 32 (R. 51. 455<sup>a</sup>). « E en esta calle está una iglesia muy devota en que han las gentes muy grand devocion, que es llamada Sancta Maria la Anunciada. » Gonz. *Clav.* p. 31. — *Siglo XIV*: « De te faser oracion siempre seré apercebido, | Con devoto coraçon. » *Rim. de Pal.* 402 (R. 57. 438<sup>a</sup>). « Cerca de aquesta sierra hay un lugar honrado, | Muy santo et muy devoto. » Arc. de Iltta, 1018 (R. 57. 259<sup>a</sup>). — *Siglo XIII*: « Onde deben ser muy devotos en oír sus misas e en facer sus oraciones. » *Cast. é docum.* 74 (R. 57. 205<sup>a</sup>). « Derrama [Maria la puridad] sobre aquellas fijas suyas que le son devotas. » *Ib.* 18 (R. 57. 132<sup>a</sup>). « E fue muy homilldoso e muy devoto. » *Ib.* 10 (R. 51. 107<sup>a</sup>). « E este reyno [de los godos] era --- devoto en religion e concordado e ayutado en amor de paz. » *Crón. gen.* 2. 54 (199<sup>a</sup>). « E este sant Isidro fue --- en el comer sofrido e en la oracion devoto. » *Ib.* 2. 47 (182<sup>a</sup>). « Esta con Palestina deve atar las otras, | Las otras con aquestas deuen ser devotas. » *Alex.* 270 (R. 57. 153<sup>a</sup>). « Todos eran devotos en este ministerio. » Berc. *S. Dom.* 413 (R. 57. 53<sup>a</sup>). « Omnes fueron devotos del Criador amados. » Id. *Sacrif.* 197 (R. 57. 86<sup>a</sup>).

**Etim.** Port. *devoto*; cat., *prov. devot*; fr. *dévot*: it. *divoto*: del lat. *devotus*, part. de *deverere*, consagrar, compuesto de *de* y *verere*, haer un voto.

**DIBUJAR**. v. a) Representar de claro y oscuro en la superficie la figura de un cuerpo (*trans.*).  $\alpha$ ) « Cuentan de un famoso pintor, que habiendo pintado en una tabla la muerte de una doncella hija de un rey, y dibujado en torno della los dedos con rostros en gran manera tristes, y á la madre mucho más triste; quando vino á querer dibujar el rostro del padre, cubriole de industria con una sombra: para dar á entender que allí faltaba el arte para exprimir cosa de tan gran dolor. » *Gran. Guia*, 1. 4 (R. 6. 23<sup>a</sup>). « Dibujaban unos la gente armada y puesta en esquadron, otros los caballos en su ejercicio y movimiento. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 1 (R. 28. 233<sup>a</sup>). « Despues de estos estudios empezó á dibujar las figuras antiguas por partes, del mismo tamaño de los originales, según las habia llevado su padre de Roma. » Azara, *Obras de Mengs*, p. v. —  $\alpha\alpha$ ) *Pas.*: « Se iba dibujando en aquellos lienzos la consulta que Tentile formaba para que supiese Motexuma su proposición. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 1 (R. 28. 233<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) *Dícese dibujar del natural* (Salvá, *Gram.*), por el natural y con menos frecuencia el natural. « Habilitado el principiante en el dibujo de las estatuas ó modelos de proporcionado tamaño, y habiendo copiado varias estampas de las más selectas --- entrará á dibujar por el natural desnudo. » Palomino, 2. p. 313. « Advierto asimismo que cuando se dibuja de clarobscuro, se ha de estudiar la anatomía y la perspectiva, á fin de prepararse para dibujar despues el natural. » Azara, *Obras de Mengs*, p. 334. —  $\beta$ ) *Met.*  $\alpha$ ) « Buégo te que nos perdones, | Pues tan caros nos

compraste, | Porque en nuestros corazones |  
 Debujemos las pasiones | Que por nosotros  
 pasaste. » T. Naharro, *Propal.* (l. 98). « En  
 todos los patriarcas y sacrificios quiso por una  
 manera maravillosa figurarnos y debujarnos el  
 misterio de Cristo. » Gran. *Simb.* 3. 26, § 1  
 (R. 6. 145<sup>2</sup>). « Primero le debujó, como con  
 un perfil, una imperfecta imagen de justicia  
 en la Ley; y después añadió en el Evangelio  
 todos los colores y matices que faltaban para  
 la perfección desta imagen. » Id. *Adic. al  
 Mem. med.* 11, § 1 (R. 8. 533<sup>2</sup>). « Entró á una  
 cuadra, y vio en un rico estrado, | Sobre alca-  
 catifas de oro y pederria, | La beldad misma  
 que antes, desvelado, | Amor le dibujó en la  
 fantasía. » Valb. *Bern.* 5 (R. 17. 196<sup>1</sup>). « Ve al  
 frente la ciudad majestuosa, | Que sobre el  
 fondo del oscuro cielo | Aun más oscuras sus  
 excelsas torres | Dibuja, y sus alcázares sober-  
 bios. » A. Saav. *Moro expós.* 2 (2. 69). — *ax*)  
*Pas.* « Allá en el aire, cual negras | Fantas-  
 mas, se dibujaban | Las torres de las igle-  
 sias. » Espronceda, *Est. de Salam.* 1 (164). —  
*ββ*) *Part.* « Y finalmente todas cuantas vir-  
 tudes yo puedo desear, aquí las hallo como  
 escritas y debujadas en una tabla muy acada-  
 bada. » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 13, *consid.* 3  
 (R. 8. 463<sup>2</sup>). « ¿ No te parece que ves en estas  
 palabras debujada la imagen de aquel fariseo  
 que decía --- » Id. *Guia.* 2. 20, § 3 (R. 6. 164<sup>1</sup>).  
 — *γ*) Pintar, matizar. « Un jardín miro | Que  
 varias flores dibujan. » Cald. *El conde Lucanor*,  
 1. 8 (R. 12. 420<sup>1</sup>). — *ε*) Met. Describir  
 con toda puntualidad (*trans.*). « Y lo que  
 lizo en aquesto visible, eso mismo ha obrado  
 en lo nuevo invisible, procediendo en ambos  
 por unas mismas pisadas, como lo dibujó divi-  
 namente David en un salmo. » León, *Nomb.*  
 1, *Padre* (3. 125). « Pintólo así el profeta ve-  
 nerable, | Su vida y muerte y gracias dibu-  
 jando. » Hojeda, *Crist.* 3 (R. 17. 425<sup>2</sup>). « Co-  
 menzó como el huésped que en Cartago | A la  
 reina, después de la gran cena, | Dibujó á  
 Troya, y relirió el estrago. » B. Argens. *epist.*  
*Para ver acosar* (R. 42. 304<sup>2</sup>). « Mas pues  
 que de mis mañas te informaron, | De mis  
 costumbres y de mis empleos, | Y un bruto en  
 mí, y un monstruo dibujaron --- » Quev. *Musa*  
 6, *sat.* (R. 69. 237<sup>2</sup>). « Les pintaban la fealdad  
 y horror de los vicios, y les dibujaban la her-  
 mosura de las virtudes. » Cerv. *Col.* (R. 1.  
 231<sup>2</sup>). « Pintóle muy al vivo la belleza de  
 la ciudad de Nápoles --- dibujóle dulce y pun-  
 tualmente el áconcha patron, pasa acá, mani-  
 goldo, venga la macarela, li polastri é li ma-  
 carroni. » Id. *Nor.* 5 (R. 1. 159<sup>1</sup>).

**Per. antecel.** (Se decía *debuxar*, forma que  
 subsistió por mucho tiempo, como se habrá  
 notado arriba.) *Siglo XV*: « Mercesse traher  
 la tiesta | Debuxada de cornia. » *Canc. de  
 Baena*, p. 529. « Que le fagan un luzillo | En  
 que sea debuxada | Toda su vida lasdrada |  
 Ssus corruencias é omezillo. » *Ib.* p. 133. « E  
 luego encima de la entrada de la primera  
 puerta desta Iglesia estaba una figura de  
 Sant Juan muy rica y muy bien debujada  
 de obra de musayca. » Gonz. *Clav.* p. 51.  
 — *Siglo XIV*: « Amad, duennas, amalde

tal omen qual debuxo. » Arc. de Hita, 1461  
 (R. 57. 273<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « E en todas  
 las labores puso y el pilares de marmol,  
 e mandólo cohrir de oro e de plata e fizolos to-  
 dos debuxados. » *Crón. gen.* 3. 8 (224<sup>1</sup>). « Eso  
 mesmo decimos que serie si alguno debuxase  
 é entallase para sí en piedra ú en madero  
 ageno. » *Part.* 3. 28. 17 (2. 725). « Era enna  
 corona el cielo debuxado. » *Alex.* 2386 (R. 57.  
 220<sup>2</sup>). « Apelles--- | Debuxó el sepulcro a muy  
 grandes marauijas. » *Ib.* 1630 (R. 57. 197<sup>2</sup>).  
 « Tenie III. caractas enna fruenta debuxadas. »  
*Ib.* 1106 (R. 57. 181<sup>2</sup>). « La obra del escudo  
 nos sabre bien contar, | Hy era debuxada la  
 tierra e la mar. » *Ib.* 85 (R. 57. 150<sup>1</sup>). « El li-  
 bro en que era sue ley debuxada. » Bere. *S.*  
*Mill.* 455 (R. 57. 78<sup>2</sup>).

**Etim.** Port. *debuxar*; cat. *dibujar*, *de-  
 buixar*, *deboixar*; prov. *deboissar*. Esta voz  
 tenía en cast. ant. un sentido más lato, pues  
 se usaba como sinónimo de *pintar*, y su forma  
 apoya la conjctura de Covarrubias, acogida  
 en el Dicc. Autor., de que es compuesto de *boj*  
 (port. *bujo*, cat. *boix*, prov. *bois*), por lo fre-  
 cuente que era la pintura en tablas de esta  
 madera; en tal supuesto, la formación sería  
 remedo de *depingere*, *describere*, y sobre  
 todo de verbos como *deaurare*, *decolorare*,  
*defflorare*, tan comunes en la baja latinidad.  
 Ducange trae *debuare*. La *u* en el cast.  
 actual proviene de la influencia de la *b* prece-  
 dente; sobre el port. *bujo*, véase Cornu, *Gran-  
 driss der romanischen Philologie*, 1, p. 728.  
 A pesar de todo, no podría darse como cosa  
 cierta la etimología dicha.

**DICHOSO, A. adj.** a) Que está en posesi-  
 ón de lo que llena sus deseos ó su gusto, ó  
 que de ordinario lo consigue. a) « ¡ Dichosa  
 alma la que ha llegado á alcanzar esta paz de  
 su Dios! » Sta. Ter. *Concep.* 3 (R. 53. 396<sup>2</sup>).  
 « El marido de la mujer buena es dichoso y  
 vivirá doblados dias. » León, *Perf. cas. in-  
 trod.* (3. 426). « Si vos quisiédeses, bien me  
 podríades hacer el más alegre y más dichoso  
 del mundo con una sola centella de vuestro  
 amor. » Gran. *Mem. vida crist.* 7. 4, § 1 (R.  
 8. 385<sup>2</sup>). « Dichosa por cierto el ánima con  
 cuyos beneficios y favores mostrará Dios la  
 grandeza de tal bondad; y desdichada aquella  
 con cuyos azotes y castigos descubrirá la  
 grandeza de tal justicia. » Id. *Guia.* 1. 11 (R. 6.  
 47<sup>2</sup>). « ¡ Dichosa el alma que tal bien encierra,  
 | Y no menos dichoso el que por ella | La suya  
 rinde á la amorosa guerra! » Cerv. *Gal.* 3 (R.  
 1. 34<sup>2</sup>). « Al poseedor de las riquezas no le  
 hace dichoso el tenerlas, sino el gastarlas. »  
 Id. *Quij.* 2. 6 (R. 1. 416<sup>2</sup>). « ¡ Dichoso el que  
 se casa enamorado. | Si aquel amor hasta mu-  
 rir sustenta! » Alarcón, *Siempre ayuda la  
 verdad*, 2. 1 (R. 20. 236<sup>1</sup>). « ¡ Dichoso joven,  
 | Que así ha dado señal de amor tan grande,  
 | Y agora logra del amor el premio! » Jáur.  
*Aminta*, 5 (R. 12. 148<sup>1</sup>). « Pues dar vida á un  
 desdichado | Es dar á un dichoso muerte. »  
 Cald. *La vida es sueño*, 1. 2 (R. 7. 2<sup>2</sup>). « Es  
 cosa que se me ha encomendado persona á  
 quien tengo toda obligación, y hele dicho,

que si vuestra reverencia no lo recauda, no lo hará otra persona, porque la tengo por mañosa y dichosa en lo que quiere pretender. » Sta. Ter. *Carlos*, 2. 94 (R. 55. 182<sup>1</sup>). « Para los cargos de guerra se han de preferir los valientes y dichosos. » Quev. *Hora de todos*, 40 (R. 23. 424<sup>1</sup>). — β) Con en, para expresar lo que constituye la dicha. « Fue esta señora de santísimas costumbres y dichosa en tener muchos hijos. » Mar. *Hist. Esp.* 16. 15 (R. 30. 482<sup>2</sup>). « Acuérdense que es menester quien le guise la comida, y ténganse por dichosas en andar sirviendo con Marta. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 17 (R. 53. 339<sup>2</sup>). « Viví [llimeneo] en paz, sin celos y sin disgusto, y con muchos hijos, de donde tomaron ocasión los atenienses de invocarle en sus bodas, como á hombre tan dichoso en ellas. » Lope, *La más prudente venganza* (Obr. suelt. 8. 139<sup>1</sup>). « Felice en el sujeto que escogiste, | Dichoso en la ocasión que te dió el cielo | De dar á Virgen el virgíneo canto. » Cerv. *Poes. suelt.* (R. 1. 707<sup>2</sup>). — γ) « Dichoso con su suerte. » Acad. *Gram.* « No teme meterse por lanzas, teniéndose por cumplidamente dichoso con solo este bien que alcance. » Avila, *Epist.* 4. 6 (7. 310). — b) Dicese de lo que incluye ó trae consigo dicha. a) « Dichosa penitencia había sido la que había hecho que tanto premio había alcanzado. » Sta. Ter. *Vida*, 36 (R. 53. 112<sup>1</sup>). « Dichoso sería el trabajo si he acertado á decir algo. » Ead. *ib.* 40 (R. 53. 127<sup>1</sup>). « Con historias de su misma casa y familia nos da bien á entender el dichoso y próspero lin de la virtud y el triste y feo paradero de la liviandad. » Gran. *Guia*, 1. 24, § 2 (R. 6. 89<sup>2</sup>). « ¡ Oh dichosos trabajos que llevan á tan preciosos descansos! » Puente, *Med.* 3. 57 (2. 335). « ¡ Oh entrada dichosa y bienaventurada! ¡ oh lugar seguro! » *Id. ib.* 3. 57 (2. 335). « Dichosa edad y siglos dichosos aquellos á quien los antiguos pusieron nombre de dorados. » Cerv. *Quij.* 1. 11 (R. 1. 275<sup>1</sup>). « Ya no persigues cruel --- | A los fieros jabalies; | Ni de tu dichoso albergue | Las nobles paredes visten | Los despojos de las fieras. » Góng. *rom.* 7 (R. 32. 507<sup>1</sup>). « ¡ Dichoso albergue mio! ¡ ¡ Soledad apacible y deleitosa! » Tirso, *El condenado por desconfiado*, 1. 1 (R. 5. 184<sup>1</sup>). — az) *Sup.* « Habiendo reconocido [los catalanes] en esta acción el recelo de los ministros reales --- le juzgaban dichosísimo pronóstico de su libertad. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 479<sup>1</sup>). « Díeronte el parabién de la compra y de la entrada en el oficio, y certificarónele que había comprado un asno dichosísimo. » Cerv. *Nor.* 8 (R. 1. 193<sup>1</sup>). — e) Se emplea familiarmente con cierto tonillo irónico al nombrar un objeto que se supone conocido. « A flu de que imitase aqueste campanario | Al de la catedral, dispuso el vecindario | Que desparajo y muy poco el dichoso esquileo | Se hubiese de tocar sólo en tal cual función. » T. Ariarte, *Fab.* 6 (1. 15). « También sabréis que pasaba | Muchas veces la tal niña, | Por vivir tan inmediata, | A casa de vuestro amigo | Don Alvaro; allí trataba | Con el sobrino dichoso. » Mor. *El*

*viejo y la niña*, 1. 1 (R. 2. 338<sup>1</sup>). « Ya no me admiro de que el dichoso vecinito se me viñese haciendo tantas reverencias. » *Id. La escuela de los maridos*, 2. 2 (R. 2. 448<sup>2</sup>). « Pues mi dichoso cuñado | Tampoco ha escrito en diez meses. » M. de la Rosa, *La niña en casa*, 1. 1 (3. 76). — d) s. m. pl. Germ. Botines ó boreguines de mujer. « Llama á la toca vergüenza --- | A los botines dichosos, | Que ven lo que va tapado. » *Rom. de germ.* p. 22. **Per. antec.** Siglo XV: « Dichoso: foelix, fortunatus, prosper. » Nebrija, *Vocab.*

**etim.** Derivado de *dicha*, con el sufijo abundancial *oso*, como en port *ditoso* de *dila*. Carece de fundamento la idea de que *dicha* sea voz hindú introducida por los gitanos, pues además de no usarse en su dialecto, cuando aparecieron ellos en España (á mediados del siglo XV), ya aquélla era antigua en castellano.

**DIESTRO, A. adj. 1. a)** Derecho, aplicado á la mano y á lo que queda al lado de ella. En este sentido no lo emplea hoy el lenguaje común sino en la frase *á diestro y á siniestro*. « La mano le pidió, la diestra mano, | Y Cristo se la dio con rostro afable. » Hojeda, *Crist.* 11 (R. 17. 492<sup>2</sup>). « Pondrá los cabritos á la mano siniestra, y las ovejas á la diestra. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *jueves en la noche* (R. 8. 46<sup>1</sup>). « Disponiasele al Vélez --- que la otra parte del ejército, pasando el Ebro --- allanase todos los lugares del campo de Tarracona, llevando siempre la mar por el lado diestro. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 495<sup>1</sup>). « Se desnuda | Del diestro guante, y de la dócil yegua | El cuello halaga. » A. Saav. *Moro expós.* 11 (2. 403). — x) *A diestro y á siniestro*: dicese primariamente del que reparte golpes á uno y otro lado, como para abrirse campo, y metafóricamente del que obra sin tino, orden ó miramiento. « Prosiguen su derrota --- | A diestro y á siniestro derribando. » Ere. *Arauc.* 4 (R. 17. 18<sup>1</sup>). « Por las armas y gente atravesaba, | Hiriendo siempre á diestro y á siniestro. » *Id. ib.* 20 (R. 17. 74<sup>2</sup>). « Pero considere quien tiene juicio sano, si es cosa razonable --- que corra el hombre á diestro y á siniestro á todas partes en pos de las criaturas. » Gran. *Carta de Eugenio*, § 4 (R. 6. 176<sup>2</sup>). « A diestro y á siniestro | Tomad vos la venganza; | Herid en mí con fuego, azote y lanza. » León, *Poes.* 1, *En el profundo* (4. 365). « Pasemos á la ira y á la injuria, que son las dos manos que usa el furor de la soberbia, con las cuales hace todas sus obras á diestro y á siniestro. » Quev. *Peste* 3 (R. 48. 126<sup>2</sup>). « Procura, como el Apóstol, mostrar tu fidelidad, peleando á diestro y á siniestro, en lo próspero y en lo adverso. » Puente, *Med.* 6. 1 (3. 25<sup>1</sup>). « Y diciendo y haciendo, echó la tijera á diestro y á siniestro, trasquilando costis y golfos. » Quev. *Hora de todos*, 28 (R. 23. 400<sup>1</sup>). — β) Sustantivase en la terminación femenina significando la mano de este lado. « Y con su diestra asiendo de la mia --- | Llegó lo que ahora oírás á mis oídos. » Bern. de Yelasco, *Eneida*, 2 (1. 98 : Valencia, 1776).



« Y asiendo blandamente de la diestra | Al valiente Lautaro su teniente, | Una escuadra le entrega de maestra. » *Erc. Arauc.* 4 (R. 17. 21<sup>4</sup>). « Y entienda cada cual que está en su diestra | Toda la gloria y premio que pretende. » *Id. ib.* 24 (R. 17. 90<sup>5</sup>). « El incendio del al-ázar de Madrid habia inspirado al gran Felipe la idea de erigir una augusta morada á las suoceras del bronco que arcababa de afirmar con diestra vencedora. » *Jovell. Elog. de V. Rodr.* (R. 46. 370<sup>4</sup>). « Por la diestra | Blandamente le asió. » *Hermosilla, Il.* 14 (2. 60). —  $\alpha$ ) En el lenguaje de la Sagrada Escritura se toma como simbolo del poder. « Tu diestra, oh Señor, ha sido engrandecida en fortaleza : tu diestra, oh Señor, hirió al enemigo. » *Scio, Exodo*, 15. 6. « Tú, Dios de las batallas, tú eres diestra, | Salud y gloria nuestra. » *Herr.* 2, *canc.* 3 (R. 32. 306<sup>4</sup>). —  $\gamma$ ) Sostantivase también en la terminación femenina refiriéndose á *mano* para significar la parte ó banda que queda del lado derecho. « Como si ninguno hubiese recibido bienes de su larguísima mano, ni halle quien le consuele á la diestra ni á la siniestra. » *Avila, Eucar.* 13 (3. 403). « Déjese la ciudad á la siniestra | Mano, dijo Mercurio, el bajel vaya, | Y siga su derrota por la diestra. » *Cerv. Viaje*, 3 (R. 1. 685<sup>2</sup>). —  $\eta$ ) Aludiendo á la creencia pagana de que ciertos agüeros eran favorables cuando aparecían del lado derecho. Favorable, venturoso. « Ora fue su ventura ó diestro hado, | Ora siniestro del que tras él iba. » *Erc. Arauc.* 4 (R. 17. 20<sup>4</sup>). « Que su loca fortuna y diestra suerte | Tenian suspenso el golpe de la muerte. » *Id. ib.* 19 (R. 17. 73<sup>3</sup>). « Osé subir con poca diestra suerte | Al florido Heliócn. » *Herr.* 2, *son.* 86 (R. 32. 322<sup>2</sup>). « Juntáronse los deudos de Ceceo | A las famosas bodas concertadas, | Entre las cuales asistió Hlímeneo, | Para que fuesen diestras como honradas. » *Lope, Androm.* (*obr. suelt.* 2. 520). « Daban al diestro viento alegres velas, | Y del salado mar saltar hacían | Blancas espumas con las naos herradas. » *H. de Velasco, Eneida*, 1 (1. 4 : Valencia, 1776).

2.  $\alpha$ ) Que sabe, mediante la práctica y ejercicio convenientes, ejecutar bien y fácilmente una cosa.  $\alpha$ ) « Detúvose allí el consul, hasta tanto que con el ejercicio se hiciesen diestros los soldados. » *Mar. Hist. Esp.* 3. 3 (R. 30. 63<sup>3</sup>). « Como el diestro atambor que, apercibiéndolo | Al duro asalto y fiero batería, | Va con los tardos golpes previniendo | La presta y animosa compañía --- » *Erc. Arauc.* 4 (R. 17. 20<sup>4</sup>). « Puede enseñar á subir á la jineta al más diestro cordobés ó mejicano. » *Cerv. Quij.* 2. 10 (R. 1. 424<sup>4</sup>). « Los diestros y excelentes pintores, cuanto más bajan las sombras, más suben los resplandores. » *Nieremb. Hermos. de Dios*, 1. 16. 3 (211). « El diestro Julián de Valenzuela | La espada en mano, al pecho la rodela. » *Erc. Arauc.* 20 (R. 17. 75<sup>4</sup>). « El [ejercicio] de disparar al blanco --- debe producir en la nación los más diestros tiradores. » *Jovell. Plan de instr. publ.* (R. 46. 263<sup>3</sup>). « Los italianos, más diestros, en el espacio de una hora echaron á sus contrarios del campo. »

*Quint. Gran Capitán* (R. 19. 265<sup>4</sup>). —  $\alpha$ ) *Sup.* « Allí ciñe [el Goadalete] á Jerez y hace frontera | A un muro de diestrisimos jinetes. » *Valb. Bern.* 16 (R. 17. 313<sup>2</sup>). « Lengó, que era diestrisimo y valiente, | Hizo con fuerza pie, cobrando tierra. » *Erc. Arauc.* 29 (R. 17. 110<sup>2</sup>). « Si, conozco á este moro; es un esclavo | De Gafar, y diestrisimo flechero. » *A. Saav. Moro expós.* 2 (2. 68). « Después habló largo rato | A solas y con secreto | A un su privado, Juan Diente, | Diestrisimo balletero. » *Id. Una antigualla de Sevilla*, 2 (3. 7). —  $\beta$ ) Con *de*, para particularizar el miembro en que reside la destreza. « Cai --- | Poco firme de pies os considero. | Poco, diréis mejor, diestro de manos. » *Lope, El desprecio agradecido*, 1. 4 (R. 34. 253<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) Con *en*, para expresar lo que se hace bien, como campo donde se muestra la destreza. « Fue este Taleo --- | Diestro en la lucha y en las armas diestro. » *Erc. Arauc.* 10 (R. 17. 41<sup>2</sup>). « Diestro soy en la escopeta. » *Tirso, Palabras y plumas*, 2. 5 (R. 5. 10<sup>4</sup>). « Bien vieron que ninguno de los que ellas conocían, si Elieio no, era en la música tan diestro. » *Cerv. Gal.* 2 (R. 1. 21<sup>2</sup>). « No quiso [David] más que la honda, en que estaba diestro. » *Navarr. Conserv. de mon.* 27 (R. 25. 506<sup>2</sup>). « Hicieron los mejicanos vistosas ostentaciones de todas sus habilidades, con deseo de festejar á los forasteros, y no sin ambición de parecer diestros en el manejo de sus armas. » *Solis, Cong. de Méj.* 3. 18 (R. 28. 20<sup>4</sup>). « Prodigiosamente diestro [Lucas Jordán] en la ejecución de sus ideas, en el uso de los colores y las tintas y en el manejo del pincel --- » *Jovell. Elog. de las bellas artes* (R. 46. 358<sup>4</sup>). —  $\alpha$ ) *Sup.* « Hallábase en aquella parte del fuerte un artillero catalán, diestrisimo en su manejo. » *Melo, Guerra de Galat.* 5 (R. 21. 531<sup>2</sup>). « Un joven, diestrisimo en la música, se introduce disfrazado en traje pastoril. » *T. Iriarte, Mus.* 2 (1. 178). « Estos birriquines son diestrisimos en raterías. » *Mor. Obr. públ.* 1, p. 505. « En la corte de nuestro Felipe II vivió un enano llamado Estanislao, polaco de nación, gran cazador de arcabuz, en que era diestrisimo. » *Clem. Comenl.* 2, p. 172. « De su persona era [César Borgia] ágil, esforzado, diestrisimo en el manejo de todas armas. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 272<sup>4</sup>). « Era --- una nación extensa, populosa --- diestrisima en el manejo de las armas. » *M. de la Hosa, Esp. del siglo*, 5. 7 (5. 313). —  $\beta$ ) Con un *infín*. « Tienen sus espadas en las manos y son muy diestros en el pelear. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 2, § 2 (R. 8. 101<sup>2</sup>). « Erán soldados viejos y muy ejercitados y diestros en pelear. » *Mar. Hist. Esp.* 17. 13 (R. 30. 518<sup>4</sup>). « Mujer igualmente hermosa y de linaje --- diestra en tocar un laúd, cantar, bailar á su manera y á la nuestra. » *Mend. Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 103<sup>4</sup>). « Un ingeniero buscó --- | En minar la tierra diestro. » *Cald. El galán fantasma*, 1. 4 (R. 7. 293<sup>3</sup>). « Ni á ti Baco, en batallas animoso | Callaré, ni á la virgen cazadora; | Ni á Felo luminoso, | Diestro en herir con flecha voladora. » *Mor. trad. de Hor.* 7 (R. 2. 595<sup>2</sup>). —

δ) Sustantivado. En especial, El que sabe jugar la espada ó las armas. « Destos à quien llaman diestros he oido decir que meten una punta de una espada por el ojo de una aguja. » *Cerv. Quij.* 2. 19 (R. 1. 444<sup>2</sup>). « Habia dejado [Espino] el régimen de las armas. Suerte es, y no injuria, deponer la espada enlaquecida para que se rompa en manos del segundo diestro que la coge ambicioso. » *Melo, Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 466<sup>1</sup>). « Dijome que él era diestro verdadero, y que lo haria bueno en cualquier parte. » *Quev. Gran Tac.* 8 (R. 23. 499<sup>2</sup>). « Tomen espadas negras, y algún diestro | A enseñarles con modo à herir comience. » B. Argens. *epist. Dicesme, Nuño* (R. 42. 307<sup>1</sup>). « Amor fue mi maestro, | Anacreonte diestro. » *Lope, Filom.* 2 (*Obr. suelt.* 2. 458). — αα) Torero de à pie. — β) Matador de toros. — b) Que desempeña con acierto los negocios de su profesión y en general aquello de que se trata. α) « Salvó el ejército y la reputación, con gloria de sufrido, de diestro y valeroso capitán. » *Mend. Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 94<sup>2</sup>). « Eran las naves españolas más fuertes y los pilotos más diestros. » *Mar. Hist. Esp.* 2. 2 (R. 30. 30<sup>2</sup>). — αα) *Sup.* « Era [Villegas] un diestrisimo poeta. » T. Iriarte, *Donde las dan las toman* (6. 193). — β) *Con en*, para expresar lo que se hace bien. « No soy tan diestro en la lengua toscana que pueda juzgar si lo ganó ó lo perdió. » *Valdés, Diál.* (Mayans, 8). « Vos, que sois más diestro en la lengua, sabréis mejor lo que conviene preguntar. » *Id. ib.* (ib. 16). « Los moros siempre en medicina diestros, | Como Avicena y Rasis testifican. » *Lope, Angil.* 2 (*Obr. suelt.* 2. 32). « Al fin me engañaste, injusto; | Que eres tan diestro en el arte, | Que me has obligado à amarte | Más de lo que fuera justo. » *Id. El verdadero amante*, 2 (R. 24. 11<sup>1</sup>). « Dióse --- el cargo de piloto mayor à Antón de Maminos, diestro en aquellos mares. » *Solis, Cong. de Méj.* 1. 14 (R. 28. 221<sup>1</sup>). « Entonces los monopolistas se aprovechan de la prohibición, y diestros en los medios de sustraerse al rigor de la ley, la quebrantan impunemente. » *Jovell. Apuntes para una mem. econ.* (R. 50. 51<sup>1</sup>). — αα) *Sup.* « Vicente Espinel, puro y templado, y diestrisimo en el artificio de la versificación. » *Fornet, Exequins de la lengua castell.* (R. 63. 415<sup>1</sup>). — ββ) *Con un* infin. « Tan diestra en no amar quedé, | Que de uno que me hurló, | En los demás me vengué. » *Lope, El anzuelo de Fenisa*, 1. 2 (R. 41. 364<sup>2</sup>). « Y no soy tan soberbio ni tan diestro | En dar preceptos ni advertir enmiendas, | Que aspire à proceder como maestro. » B. Argens. *epist. Yo quiero, mi Fernando* (R. 42. 347<sup>1</sup>). « Las cuales [indias] dijo traía de presente à Cortés --- por ser diestras en acomodar al apetito la variedad de sus manjares. » *Solis, Cong. de Méj.* 1. 20 (R. 28. 230<sup>1</sup>). « El resto [de las galeras] se puso en huida con Enrique de Mar, hombre muy diestro en escaparse de estos peligros. » *Quint. R. de Lauria* (R. 19. 225<sup>1</sup>). — « Mi muerte cantaréis en vuestros montes, ; oh serranos diestrisimos en cantar sobre todos los del mundo ! » *Valb. Siglo de*

*oro*, 1 (9). « Arriaza no hacia casi versos sueltos, componia sonetos y hasta décimas, y componia de repente : era destrisimo en acertar con los consonantes. » A. Galiano, *Hist. lit.* p. 459 — γ) *Con de*, en sentido análogo (raro é inusitado hoy). « Cuando se sintiere haber ya aprovechado mucho, hará al caso estar atento en ver diversos hombres diestros de estas tales habilidades. » *Boscán, Cortes.* 1. 5 (34<sup>1</sup>). « Yo me muero de amar, que no sabia, | Aunque diestro de amar cosas del suelo, | Que no pensaba yo que amor del cielo | Con tal rigor las almas encendia. » *Lope, Rimas sacras, son.* 31 (*Obr. suelt.* 13. 190). « Ocupaban las sendas, y como diestros de los caminos, tenían contadas las peñas, los arroyos y los árboles. » *Id. Peregr.* 1 (*Obr. suelt.* 5. 9). — δ) *Con á*, en sentido análogo (raro é inusitado hoy). « Son ochocientos astucianos fuertes, | Diestros à hacer en sus contrarios muertes. » *Valb. Bern.* 8 (R. 17. 221<sup>2</sup>). — ε) *Met.* Aplicado à cosas. « Tal en los juegos piticos un dia, | De Apolo eternizando la alta gloria, | La diestra flauta reme lar solia | Del sacro nimen la inmortal victoria. » *M. la Rosa, Poët.* 5 (1. 104). — d) Por extensión se dice de las cosas hechas con destreza. « Poco del diestro golpe satisfecho, | Le arrebató un estoque acicalado. » *Erc. Arauc.* 25 (R. 17. 96<sup>2</sup>).

α. S. m. Ronzal, cabestro ó riendas que se ponen à las bestias. « Encontráronle à la salida de Lanjarón, à pie, el caballo del diestro. » *Mend. Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 77<sup>2</sup>). « Si me diesen seis caballos --- | Con otros tantos criados | Que los llevasen del diestro --- » *Lope, El mayor imposible*, 2. 3 (R. 31. 472<sup>2</sup>). « La subida como se ha dicho era agria y dificultosa; los caballos iban del diestro, porque montados era imposible. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 322<sup>1</sup>). « Altos relinchos | Da --- | Porque la mano en el diestro | Tiene sujeto su hrio | Un paje. » A. Saav. *Amor, honor y valor*, 2 (3. 440).

*Per. antec. Siglo XV* : « Si alguno venia à ella [à su casa] que no fuese dispuesto para el uso de las armas, el grande ejercicio que avia e veia en los otros le facia hábile é diestro en ellas. » *Pulgar, Clar. var.* 13 (92). « Venian veinte e cinco caballos de diestro. » *Crón. Juan II*, 9. 12 (R. 68. 365<sup>2</sup>). « Era muy diestro en el arte de la guerra. » *Crón. Al. de Luna*, 51 (142). « En la diestra tenia un graño de fierro. » *Vis. detect.* 1. 4 (R. 36. 347<sup>2</sup>). « E asi aprovechaban todavia mejor, e eran mas diestros en la fienda. » *Crón. P. Nuño*, p. 5. « Noble cavallero e trovador diestro. » *Canc. de Baena*, p. 276. — *Siglo XIV* : « Et delante del pendon iban los caballos --- et levabanlos omes de diestro. » *Crón. Alf. XI*, 254 (R. 66. 330<sup>2</sup>). — *Siglo XIII* : « La limosna que tu ficieres, non la sepa la tu mano siniestra lo que feociere la tu diestra. » *Cast. é docum.* 7 (R. 51. 90<sup>2</sup>). « Et deben seer sabidores de saber cabalgan en caballo et decender del aña, et tambien à la parte diestra como à la siniestra. » *Part.* 2. 23. 8 (2. 235). « E el todavia teniendo ojo à diestro e à siniestro por

veer si vernie alguno quel'acoriesse, e non vido ninguno venir. » *Buenos proverbios* (Knust, 2). « Et fagale demas cortar el polgar de la mano diestra. » *Fuero Juzgo*, 1. 5. 9 (131). « A diestro e a siniestro dauan golpes mortales. » *Alex.* 2005 (R. 57. 209). « Dio al rey tal golpe por el diestro costado | Quel echó muerto frio enna yerua del prado. » *Ib.* 497 (R. 57. 162). « Anda destro siniestro en el sancto altar. » *Berc. Sacrif.* 50 (R. 57. 81). « A diestro dexan á Sant Esteuan, mas cae aluen. » *Cid*, 2695 (R. 57. 29). « Daruos molas e palafres muy gruessos de sazón, | Canallos pora en diestro fuertes e corredores. » *Ib.* 2573 (R. 57. 28). « Salien de Valencia, aguijan e espolonanau, | Tantos cauallos en diestro gruessos e corredores. » *Ib.* 2010 (R. 57. 23). « El obispo don Iheronimo, buen cristiano sin falla, | Las noches e los dias las duenas aguardando; | E huen cauallo en diestro que na ante sus armas. » *Ib.* 1548 (R. 57. 18). « Caualgad, Mynaya, uos sodes el myo diestro braço. » *Ib.* 756 (R. 57. 10). « Alzó su mano diestra, la cara se sanctiguau. » *Ib.* 216 (R. 57. 1). « A la exida de Biar ouieron la corneia diestra. » *Ib.* 11 (R. 57. 1).

**DIESTRO.** Port. *it. destro*; cat., prov., fr. ant. *destre*: del lat. *dextrum, dexterum, dexter*, adjetivo de forma comparativa como correlativo de *sinister*; el positivo aparece en el gr. *δεξιός*, sanscr. *dakshá*, hábil, diestro; de suerte que la mano derecha recibió el nombre por la cualidad, y no al contrario (Pott, *H'Wb.* 2. 2, p. 414). El sentido de Ronzal tiene origen en otra aplicación de la palabra: en latín bajo se llamaban *dextrarii* los caballos escogidos que se llevaban de cabestro para montarlos al ofrecerse alguna función de armas, y sin duda recibieron el nombre porque el palafrenero los llevaba á su derecha (véase ADESTRAR). En fr. ant. se decía *mener en destre*; en cast. ant. *caballo en diestro* era caballo que se tenía de respeto para la pelea, como en port. *caballo de destra*. De aquí nuestras frases *llevar de diestro* por analogía con *llevar de la mano*, de *la rienda* (y al revés *llevar de cabestro* por analogía con *llevar de diestro*), *llevar del diestro* como *llevar del ronzal*, y finalmente, *diestro = ronzal*.

**FORMA.** En el sup. se dice indiferentemente *dieslrisimo* ó *destrisimo*; acaso el último tenga algún remusguillo de afectación, por ser forma más erudita.

**DIFERENCIA.** s. f. a) Condición del objeto que no es igual á otro; circunstancia ó circunstancias que hacen que no sea igual ó lo mismo. « Los pájaros y los peces, respondió Juliano, son de un mismo linaje --- Mas las aves, dijo riendo Sabino, son por la mayor parte cantoras y parleras, y los peces todos son mudos. Ordenó Dios esa diferencia, respondió Juliano, en cosas de un mismo linaje, para que entendamos los hombres que, si podemos hablar, debemos también poder y saber callar. » León, *Nomb.* 3, *introd.* (3. 278). « El haber habido el parentesco y muy conocido, cosa es averiguada entre los santos doc-

tores; en el origen y manera dél y por que parte se juntaba, hay alguna diferencia. » *A. Mor. Crón.* 9. 7 (2. 310). « Un león pequeño y uno grande verdaderos leones son, pero con gran diferencia. » Nieremb, *Dictam. mor.* 2 (*Disc. Autor.*). « Esta tentación que es aquí [en S. Mateo, 4. 9] la tercera, en S. Lucas, 4. 9, es la segunda. Esta ligera diferencia hace ver que uno de estos dos evangelistas no copió al otro. » Seio, *S. Mateo*, 4. 9, *nota.* — « Mas ¿ qué son las diferencias de este mundo, que éste pueda estar sirviendo á V. S. y no quiera, y yo que gustaría, no pueda? » *Sta. Ter. Cartas*, 4. 11 (R. 55. 32). — La relación entre los objetos que se comparan puede expresarse: a) Por medio del concepto de distancia, anteponiendo al un término de y al otro *ii*. « De tu virtud á la suya | Ilay muy grande diferencia. » Castillejo, 2 (R. 32. 176). « La diferencia en breve de la Ley vieja al Evangelio es la que hay de temor á amor. » Avila, *Audi*, 92 (2. 116). « Pues ¿ qué más hace una alimaña, que viendo lo que le contenta á la vista, harta su hambre en la presa? Si, que diferencia ha de haber dellas á nosotras. » *Sta. Ter. Cam. perf.* 28 (R. 53. 353). « Mirad los santos que entraron en la cama deste Rey, y veréis la diferencia que hay dellos á nosotras. » *Ead. Mor.* 3. 1 (R. 53. 443). « Ninguna otra cosa más pretende, quearnos á entender la diferencia del Sér divino á todo otro sér criado. » *Gran. Guia*, 1. 1 (R. 6. 16). « Dijo un filósofo que en la mitad de la vida no había diferencia del feliz al infeliz, porque en el tiempo que se duerme, todos los hombres son iguales. » *Id. Orac. y consid.* 1, *martes en la noche* (R. 8. 27). « Pues esta manera de necesidad procede --- de la diferencia del estado en que agora está [el hombre], á aquel en que Dios lo crió. » *Id. Orac. y consid.* 3, 1, 2. *pte.* (R. 8. 170). « Mándales que vayan á todo el mundo y á todas las gentes, sin hacer diferencia de judíos á gentiles. » *Id. Simb.* 3. 7 (R. 6. 41). « Era la diferencia incomparable | Del número infiel al bautizado. » *Erc. Arauc.* 3 (R. 17. 15). « No es justo que toque tu divino cuerpo y coma el pan de los ángeles sin hacer diferencia de él al pan ordinario de los hombres. » *Puente, Med.* 3. 31 (2. 211). « La diferencia que hay del animal bruto al bruto irracional. » *Cerv. Col.* (R. 1. 226). « Como si hubiera mucha diferencia de ser mozo de un jifero á serlo de un corchete. » *Id. ib.* (R. 1. 234). « De todo lo que he dicho, has de inferir, Sancho, que es menester hacer diferencia de amo á mozo, de señor á criado, y de caballero á escudero. » *Id. Quij.* 4. 20 (R. 4. 299). « Poca diferencia hay, respondió Sancho, de canancas á hacaneas. » *Id. ib.* 2. 10 (R. 1. 423). « Diferencia ha de haber de las cabras del cielo á las del suelo. » *Id. ib.* 2. 41 (R. 1. 491). « De un dormido á un muerto hay poca diferencia. » *Id. ib.* 2. 68 (R. 1. 547). « ¿ Qué diferencia hay del retórico al poeta? » *Lope, epist.* 7 (*Obv. suell.* 1. 345). « Mas ¿ de qué tiempo yo, si tú mal grado | De la desproporcion y diferencia

| Que hay de mi pobre ingenio al grande objeto. | Le puedes ministrar tanta elocuencia, | Que en mi, de tus alientos inspirado, | Se conozca la causa por su efecto? » B. Argens. *Pues que no hay voz* (R. 42. 335<sup>4</sup>). « Respondió que el suceso mostraria la diferencia que hay del decir al hacer. » Moneada, *Exped.* 44 (R. 21. 414). « Yo soy busto y corpulencia, | Y tú un falso parecer, | Y así te excede mi ciencia | Con la misma diferencia | Que hay del parecer á ser. » Jáur. *Diál.* (R. 42. 1164). « Del estado del pecado al de la naturaleza inocente, hay una infinita diferencia. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 2. 7. 3 (394). « El que las blasona [las acciones de sus agüelos] y no las imita, señala la diferencia que hay dellos á él. » Saav. *Emp.* 17 (R. 25. 461). « ¡ Qué diferencia de pagar por un sorbete veinte y dos sueldos, á pagar cinco! » Mor. *Obr. post.* 2, p. 322. « Hay mucha diferencia de las cabañas de los cazadores y de las tiendas de una tribu nómada al Partenón de Atenas ó al templo de la Diana efesina. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 17. —  $\alpha x$ ) Son de notarse las frases en que se repite el nombre para denotar dos especies. « Cada uno está contento con el lugar en que está, con haber tan grandísima diferencia de gozar á gozar en el cielo. » Sta. Ter. *Vida*, 10 (R. 53. 421). « Por do se conoce claro la diferencia que hay de tiempos á tiempos, y cómo con ellos suele mudar amor los estados. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 241). « Bien pronto conocieron la diferencia de armas á armas y de brazos á brazos. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 316<sup>2</sup>). —  $\beta\beta$ ) Se usa también, aunque rara vez, desde por de. « Porque hay mucha diferencia | Desde un sobrino á un marido. » Mto. *De fuera vendrá*, 3. 3 (R. 39. 721). —  $\gamma\gamma$ ) A veces sólo se expresa el término que lleva de. « No puede haber perfecta imitación en el estilo de los hombres, porque cada uno habla y escribe con alguna diferencia de los otros. » Solís, *Cong. de Méj. A los que leyeren* (R. 28. 207). —  $\beta$ ) Mediante el concepto de reciprocidad, anteponiendo entre á un nombre en plural ó á dos enlazados por y. « Sepamos pues ahora, ¿ cuál es más loco, el que lo es por no poder menos, ó el que lo es por su voluntad? A lo que respondió Saúl: La diferencia que hay entre esos dos locos es que el que lo es por fuerza lo será siempre, y el que lo es de grado lo dejará de ser cuando quisiere. » Cerv. *Quij.* 2. 15 (R. 1. 434). « El que examine con el debido estudio el primer acto [de la *Celestina*] y los veinte añadidos, no hallará diferencia notable entre ellos. » Mor. *Orig. disc. hist. notu* 33 (R. 2. 172<sup>2</sup>). « Está clara á los ojos de los sabios la diferencia que hay entre el temor natural de la muerte y el que no es natural. » Gran. *Esc. espir.* 6 (R. 11. 314). « En lo cual se nos enseña la diferencia que hay entre los hijos de Dios y del Adán celestial, y los hijos de este siglo y del Adán terreno. » Puente, *Mod.* 3. 4 (2. 40). « Entre el agravio y la afrenta hay esta diferencia, como mejor vuestra excelencia sabe: la afrenta viene de parte de quien la puede hacer, y la hace y la sustenta; el agravio puede venir de cualquier parte sin que

afrente. » Cerv. *Quij.* 2. 32 (R. 1. 472<sup>4</sup>). « Debe de haber entre los míos [mis refranes] y los suyos esta diferencia: que los de vuesa merced vendrán á tiempo y los míos á deshora. » Id. *ib.* 2. 68 (R. 1. 547<sup>2</sup>). « La multitud de estas nuevas leyes, la diferencia que se notaba entre ellas y los códigos antiguos, hizo por fin conocer la necesidad de una nueva compilación. » Jovell. *Disc. sobre la legist. y la hist.* (R. 46. 297<sup>2</sup>). « ¡ Qué diferencia entre las cascadas de los montes de Suiza y ésta, dibujada primero en papel de holandá, y ejecutada después á fuerza de cincel! » Mor. *Obr. post.* 1, p. 359. « ¡ Oh cuánta diferencia | Entre su fuerza y la flaqueza mía! » Quint. *Poes. Despedida de la juventud* (R. 19. 261). « Nadie niega que hay diferencias entre la organización humana y la de los brutos; pero á primera vista, y prescindiendo de estas comparaciones, ocurre una consideración gravísima que resuelve la cuestión. La diferencia del hombre al bruto ¿ está en proporción con las diferencias orgánicas? Comparad el cerebro de Platón, de Aristóteles -- con el de un bruto cualquiera, y pregunto aunque sea la proporción como 4, como 10, como 100, como 1,000,000 si se quiere, á 1, ¿ dará esto la medida de la diferencia de las inteligencias entre esos hombres y el bruto? » Balmes, *Filos. elem. Psicol.* 8 (307, 308). — « Sin tener cuenta ni hacer diferencia entre hombres, niños y mujeres, todos los pasaron á cuchillo. » Mar. *Hist. Esp.* 8. 9 (R. 30. 234<sup>2</sup>). —  $\alpha x$ ) Con un nombre repetido. « Mas aunque todos resuciten para nunca más morir, será grande la diferencia que habrá entre cuerpos y cuerpos. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *jueves en la noche* (R. 8. 454). —  $\beta\beta$ ) En el siguiente lugar se encuentran malamente confundidas esta construcción y la que antes explicamos: « Gran diferencia hay entre el corazón de los hijos de Adán, que se quedan en su propia miseria, al corazón purísimo de esta Señora, al cual no tocó el pecado de Adán. » Avila, *Festiv.* 10 (5. 276). —  $\gamma\gamma$ ) En ocasiones depende del contexto el determinar esta relación, pues se emplean complementos de sentido general.  $\alpha x$ ) Con de y un nombre en plural ó dos nombres enlazados por y. « Conviene declarar la diferencia de las dos principales partes de que el hombre está compuesto, que son cuerpo y alma. » Gran. *Simb.* 3. 20 (R. 6. 433). « Hipócrates, Platón y Aristóteles --- afirmaron que la diferencia de las naciones, así en la compostura del cuerpo como en las condiciones del ánimo, nace de la variedad de este temperamento. » Luarte, *Eramen*, 4 (R. 65. 420<sup>4</sup>). « Y ¿ qué discurso humano | Sujetaré á preceptos la prudencia | Que hace de ambos estilos diferencia? » T. Iriarte, *Mus.* 3 (1. 211). « Esta es la razón natural, creada de grande osenridad, que tiene todavía un juicio libre del bien y del mal, y conoce la diferencia de lo verdadero y de lo falso, aunque no tiene fuerza para cumplir todo lo que le parece bueno, ni usa de la cumplida luz de la verdad, ni tiene sanas sus afecciones. » Gran. *Imit.* 3. 60 (R. 11. 418<sup>2</sup>). « Llanamente habla la Escritura, y hace diferencia del sanar las enferme-



dades del alma ó perdonar pecados y del alanzar demonios. » M. de Chalde, *Magd.* 2. 7 (R. 27. 304<sup>2</sup>). « No merece citarse [este documento] sino para advertir la diferencia del tiempo en que se hizo y el presente. » Jovell. *Mem. del cast. de Bellver* (R. 16. 427<sup>1</sup>). — ββ) Con *en*, que señala los objetos como campo donde se nota la desigualdad. « ¿ Por qué ha de haber, con méritos iguales | En los sujetos diferencia alguna? » B. Argens. *epist. Hoy, Fabio, de la corte* (R. 42. 311<sup>1</sup>). « Es increíble la diferencia que causa en la armonía una palabra más ó menos larga al fin de una frase. » Capm. *Filos. eloc.* 1. 2 (103). — δ) Algunas veces se introduce la disyuntiva *ó*, pero no siempre parece igualmente aceptable. « Cuando miramos las cosas con los ojos largos --- por una parte se representan crecidas y corpulentas, y por la otra muy disminuidas y pequeñas --- tanta diferencia hay de mirar desta ó de aquella manera las cosas. » Saav. *Emp.* 7 (R. 25. 23<sup>2</sup>). Aquí, una vez que se emplea *de*, sería menester completar así la frase: « tanta diferencia hay de mirar de esta manera á mirar de aquélla, » forma inelegante que sin duda evitó adrede el escritor. Este había dicho antes: « Está la diferencia en que por la una parte pasan las especies ó rayos visuales --- y de la otra ---; y con la particula *en* no quedaría mal la disyunción: « Tanta diferencia hay en mirar desta ó de aquella manera las cosas; » como lo muestra el refrán: « Hay diferencia en lo vano, darle de codo ó de mano (ó darle de la mano) », con que se contraponen las demostraciones del cariño á las del desprecio. « Cobró seso y consejo para ver qué diferencia iba de estar en la casa de su padre ó en la casa del mundo. » Avila, *Audi*, 98 (2. 145). — « Ninguna diferencia había entre matarlos ó despojarlos de todo el convoy, sin el cual no les era posible hacer la guerra. » M. Valb. *Trad. de César, Guerra de Francia*, 7. 14 (1. 274). *Entre* se refiere á objetos tomados copulativamente, y por eso disuena *ó*, que el original sugirió al traductor: « Neque interesse, ipsosne interficiant, impedimentisue exuant. » « Hay gran diferencia entre el discutir sobre lo que se debería hacer, ó lo que es posible hacerse. » Coloma, *Guerras de los Esl. Bajos*, 4 (R. 28. 45<sup>1</sup>). — ε) *La diferencia*: para distinguir, para evitar confusión. « Uno destes concejos se llama Cangas de Onís, á diferencia de otro que llaman de Cangas de Tineo. » A. Mor. *Viaje*, p. 60. « Fortificaron para refugio y seguridad de sus personas un monte llamado Frexiliana la vieja, á diferencia de la nueva cerca de él. » Mend. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 93<sup>1</sup>; ítem, 93<sup>2</sup>). « Se conformaron todos en que los vendiesen por esclavos en la ciudad de Cesarea, intitulada Estratónica á diferencia de la de Filipo. » Tirso, *Del. aprox.* f. 106<sup>1</sup>. « En medio de las Españas --- tiene su asiento Madrid, llamada de los antiguos Mantua Carpetana, á diferencia de la otra Mantua de Italia, patria del poeta Virgilio. » González Dávila, *Grandezas de Madrid*, 1, *preámb.* (1). — ζα) En general se emplea para introducir la circunstancia que dis-

tingue dos objetos que se comparan. « A diferencia de los demás géneros de la poesía, en que el autor siente, imagina, reflexiona, describe ó refiere, en la dramática que produce poemas activos, se oculta del todo. » Mor. *Com. disc. prel.* (R. 2. 520). — η) En especial, Exceso ó defecto de una cantidad con respecto á otra á la cual se compara. « Este ángulo es de 60 grados, aquél de 150; con que la diferencia es un recto. » Terreros. — α) Se usa en varios complementos para indicar que un número no es el exacto sino meramente aproximado. « Juan de la Cueva nació en Sevilla de familia ilustre en el año de 1550, con poca diferencia. » Mor. *Orig. catal.* 150 (R. 2. 219<sup>3</sup>). — β) *Partir la diferencia*: ceder cada uno de su parte en una controversia ó ajuste para conformarse, acercándose al medio proporcionado. — γ) *Arit.* y *Alg.* Resta, resultado de la operación de restar. — ε) *Lóg.* « La clasificación de un género en varias especies no se puede hacer sin fundarla en algo. Esto se llama diferencia. El género de animal comprende al hombre y al bruto: el fundamento de esta clasificación es que el hombre es racional y el bruto irracional. El género, animal, junto con la diferencia, irracional, constituye la especie de bruto. Así diremos que la diferencia es la idea característica que restringe la genérica á un menor número de individuos. » Balmes, *Filos. elem. Lóg.* 2. 2. 1 (32). — α) En sentido concreto, Variedad, individuo ó individuos que, dentro de una misma especie, tienen ciertos caracteres peculiares. « El agno es planta muy conocida en Italia, de la cual se hallan dos diferencias, conviene á saber, blanca y negra. » Laguna, *Diosc.* 1. 415 (158). « Todos los bienes que acá se pueden hallar, dividen los filósofos en tres diferencias: honestos, útiles y deleitables. » Gran. *serm.* *Todos los Santos* (R. 11. 31<sup>2</sup>). « Como el hombre por ser criatura racional naturalmente desea saber, y este sentido de la vista le descubre infinitas diferencias de cosas, de aquí le viene preciar mucho este sentido. » Id. *Simb.* 1. 30 (R. 6. 258<sup>1</sup>). « Pues para el mantenimiento deste hombre, ¿ cuántas diferencias de manjares crió este soberano Señor? --- cuántas diferencias de frutas, unas tempranas y otras tardas --- » Id. *ib.* 5. 1. 5 (R. 6. 610<sup>2</sup>). « Realmente esta definición es muy corta, y no comprende todas las diferencias de ingenios que hay. » Huarte, *Examen*, 1 (R. 65. 410<sup>1</sup>). « Pasaron sin duda los miserables romanos --- mil diferencias de crueldades, que probaban en ellos aquellos fieros godos ofendidos. » Sig. *Vida de S. Jer.* 6. 2 (557). « ¿ Qué es ver pues --- el traerle tanta diferencia de manjares, tan sabrosamente guisados, que no sabe el apetito á cuál decha de alargar la mano? » Cerv. *Quij.* 1. 50 (R. 1. 395). « Hay muchas diferencias de hipócritas, y todos cuantos ves por allí lo son. » Quev. *Mundo por dentro* (R. 23. 326<sup>2</sup>). « Algunas [rosas] en niñez menos adulta | Dentro el materno seno se aperiben, | Para salir también á competencia | De toda la olorosa diferencia. » B. Argens. *canc.* *De los campos y mares* (R.

42. 291<sup>3</sup>). — e) Mús. y danz. Diversa modulación, ó movimiento, que se hace en el instrumento, ó con el cuerpo, bajo un mismo compás. Acad. *Dicc.* Melcior dice que es lo que hoy se llama Variaciones. — z) En el siguiente lugar se emplea para traducir el *opere polymito* de la Vulgata (« obra tejida de varios colores », Scío): « Esta carne puesta en la cruz es el velo que Dios mandó hacer á Moisés de jacinto, carnesi y grana dos veces teñida, y de blanca y retejida holanda, hecho con labores de aguja y tejido con hermosas diferencias. » Avila, *Audi*, 109 (2. 192). — e) Causa de discordancia ó desunión entre dos ó más personas, controversia, disputa. « Cuando se le dio la obediencia, entendí yo de nuestro Señor que convenia dársele; y pareció bien después, porque en todas las diferencias de la orden, tuvimos gran favor en él. » Sta. Ter. *Fund.* 31 (R. 53. 249<sup>2</sup>). « Entre lasio y Dárdano, sobrinos suyos, habían resucitado debates y diferencias, las cuales pretendia apaciguar. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 11 (R. 30. 12<sup>2</sup>). « Eulón, olvidado de la enemistad y diferencias que con Martello tenía, por el peligro común que todos corrían, junto con él sus fuerzas. » *Id. ib.* 7. 3 (R. 30. 194<sup>2</sup>). « Y del estorbo nace el disgusto y de él el enojo, y al enojo se le siguen los pleitos, y las diferencias, y finalmente las enemistades particulares y las guerras. » León, *Nomb.* 2, *Principe* (3. 21<sup>2</sup>). « Nunca torció el rostro á sus padres, ni tuvo diferencias con sus parientes. » Rivad. *Flos SS. Present.* (*Vida de la Virgen*, 111). « Se partió la santa madre al convento de Medina del Campo á componer unas grandes diferencias que habia sobre una novicia entre las monjas y los deudos de ella. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 24 (*Mist.* 1. 208). « Gusto nos da, buen Crisio, tu presencia, ¡ y más viniendo á tiempo que podremos ¡ Acabar nuestra antigua diferencia. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 42<sup>2</sup>). « Respondió Mahamut --- advirtiéndola de la diferencia que por su causa habian tenido los dos bajaes. » *Id. El amante liberal*, 2 (R. 1. 126<sup>2</sup>). « Hubo grandes diferencias entre mis padres sobre á quién habia de imitar en el oficio. » Quev. *Gran Tac.* 1 (R. 23. 487<sup>4</sup>). « Con caricias de cuñado y abrazos de amigo, después de haber reconciliado con él las diferencias pasadas, como quien conocía la prudencia de su mente, por mejor cautela preguntó, y no propuso. » *Id. M. Bruto* (R. 23. 144<sup>1</sup>). « En las diferencias de aquellos grandes capitanes César y Pompeyo, más procuraba cada uno vencer la reputación que las armas del otro. » Saav. *Emp.* 31 (R. 25. 82<sup>4</sup>). « El rey de Castilla y el de Aragón pudieran ser unos mediadores autorizados y poderosos para ajustar las diferencias. » Quint. *Princ. de Viana* (R. 19. 237<sup>4</sup>). « Los mismos nombraron los siete diputados castellanos para el arreglo y determinación de las diferencias ocurridas. » *Id. D. Alr. de Luna* (R. 19. 399<sup>4</sup>).

**Per. antec.** Siglo XV : « En algunas diferencias que el rey don Juan ovo con el rey de Navarra e con el infante don Enrique sus primos --- » Pulgar, *Clar. var.* 3 (28). « En

esa cibdad pocos dias ha vimos un hombre perayle, el qual era sabio en el arte de astronomía --- mirad agora, ruego vos, quan gran diferencia hay entre el oficio de adobar paños, e la sciencia del movimiento de los cielos. » *Id. Letras*, 14 (216). « Bien es de creer por cierto en aquella hora ser grand diferencia entre su hablar e su corazon. » *Crón. Alr. de Luna*, 116 (313). « E ansi toda la diferencia de las opiniones era esta --- » P. de Guzmán, *Gener.* 34 (R. 68. 718<sup>4</sup>). « Yo soy aquella, la cual sé distinguir et hacer diferencia entre verdad et mentira. » *Vis. delict.* 1. 2 (R. 51. 344<sup>4</sup>). « Ayuda me --- ¡ Que en este sueño que escrevir atiendo, ¡ Del ver non sea al desir defyrença. » *Canc. de Baena*, p. 244. — Siglo XVI : « Diferencia tan poca ¡ Non vi entre dos hermanos. » Sem Tob, 505 (R. 57. 362<sup>2</sup>). « Non fallan entre ellos otra deferença sin que los neblis son tomados andando bravos, et los baharis son tomados en los nidos. » J. Man. *Caza*, 3 (*Bibl. ven.* 3. 25). « Quierovos decir la diferencia et departimiento que ha entre los vasallos et los naturales. » *Id. Libro de los est.* 1. 86 (R. 51. 332<sup>4</sup>). « Pocas cosas ha y en el mundo en que mayor diferencia haya que en tener vasallos et vasallos. » *Id. Libro infín.* 9 (R. 51. 270<sup>2</sup>). « La diferencia que ha entre dar francamente et granadamente non la quise declarar en este libro. » *Id. ib.* 7 (R. 51. 270<sup>4</sup>). — Siglo XIII : « El preste a siniestro fizo su diferencia. » *Berc. S. Don.* 567 (R. 57. 58<sup>4</sup>). « Mas a grant diferencia de saber a cuidar. » *Id. Mil.* 4 (R. 57. 107<sup>2</sup>).

**ETIM.** Port. *diferença*; cat. *diferència*; fr. *différence*; it. *differenzia*, *differenza*; del. lat. *differentia*, derivado de *diferens*, diferente.

**DIFERENCIAR.** *v. a.* Conocer ó percibir la diferencia ó desigualdad de dos ó más objetos (*trans.*). z) « Si no fuera porque el traje de Teolinda era diferente del de Leonarda, sin duda alguna que Galatea y Florisa no superian diferenciallas. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 49<sup>2</sup>). « Mas apenas dio lugar la claridad del día para ver y diferenciar las cosas, cuando la primera que se ofreció á los ojos de Sancho fue la nariz del escudero del Bosque. » *Id. Quij.* 2. 44 (R. 1. 432<sup>1</sup>). « Añade : Y no reconoce rico delante de pobre, que es propio de Dios, que no diferencia las personas, sino atiende á los méritos. » León, *Perf. cas.* 34 (2. 192). — z) *Pas.* « La pastora respondió que se llamaba Galerio y que tenía otro [hermano] que se llamaba Artidoro, que le parecía tanto, que apenas se diferenciaban, si no es por alguna señal de los vestidos, ó por el órgano de la voz que en algo difería. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 64<sup>4</sup>). « El Mundo es aquél, éste es el Diabolo, y aquílla la Carne. Y es cosa notable que eran todos parecidos unos á otros, que no se diferenciaban. » Quev. *Visita* (R. 23. 336<sup>4</sup>). — 3) Con un compl. recipr. « Llovíanle líquidas perlas de los ojos, y limpiábaselas con un lienzo blanquísimo, y con unas manos tales, que entre ellas y el lienzo fuera de buen juicio el que supiera

diferenciar la blancura. » Cerv. *Nor.* 10 (R. 1. 214<sup>4</sup>). — γ) *Con de*, en el sentido de separación, discrepancia. « Cada hombre tiene cierto modo de hablar, por el cual le conocen los que conversan con él, y le diferencian de otros. » Puente, *Med.* 3. 19 (2. 138). « Florencio es muy ligero, Beltrán fuerte, | Y apenas de Sansón los diferencio. » Lope, *La noche toledana*, 3. 21 (R. 24. 222<sup>2</sup>). « Poco, amigos, diferencio | El vuestro de mi dolor. » Id. *El piadoso veneciano*, 2. 6 (R. 41. 555<sup>4</sup>). « Los españoles no hallamos culpa digna de castigo en los que se pierden sirviendo á su rey, porque sabemos diferenciar á los infelices de los delinquentes. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 13 (R. 28. 363<sup>2</sup>). « No sabian diferenciar la valentía de la ferocidad. » Id. *ib.* 2. 15 (R. 28. 252<sup>2</sup>). — α) *Pas.* « Son conocidos los naturales del pueblo del rebuzno como son conocidos y diferenciadlos los negros de los blancos. » Cerv. *Quij.* 2. 25 (R. 1. 457<sup>2</sup>). « Venían diferentes ropas de algodón tan delgadas y bien tejidas, que necesitaban del tacto para diferenciarse de la seda. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 2 (R. 28. 234<sup>4</sup>). — δ) *Con en*, para expresar el objeto que constituye la diferencia. « Hablan en instrumentos los pastores, | Diferencio en las voces los zagales. » López de Zárate, *Obras varias, silva 1<sup>a</sup>, de la ciudad de Logroño.* — b) Introdudir diferencia ó desigualdad; hacer que objetos que fueran iguales no lo sean (*trans.*). α) « A todos les quita la muerte las ropas que los diferenciaban, y quedan iguales en la sepultura. » Cerv. *Quij.* 2. 12 (R. 1. 127<sup>4</sup>). « No solamente diferencio los rostros | la naturaleza, sino también los ánimos de los hombres. » Saav. *Emp.* 81 (R. 25. 217<sup>4</sup>). « Eran nobles aquellos mejicanos, y se conoció en su resistencia lo que diferencia los hombres el incentivo de la reputación. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 16 (R. 28. 331<sup>4</sup>). « Que si no la voluntad, | La sangre nos diferencia. » Rojas, *Obligados y ofendidos*, 1 (R. 54. 65<sup>2</sup>). « Sabida cosa es que lo que nos diferencia y lo que nos pone en contienda y en guerra á unos con otros son nuestros deseos desordenados. » León, *Nomb.* 2, *Príncipe* (3. 212). — β) *Con de*, en el sentido de separación, discrepancia. « Gran vergüenza es para un cristiano no diferenciar aquella noche [del jueves] de otras. » Avila, *Audi*, 72 (2. 5). « Comparando [san Pablo] á Cristo con los ángeles y con las demás criaturas y diferenciándolas dellas, y aventajándolas á todas, usa de este nombre de Hijo. » León, *Nomb.* 3, *Hijo* (3. 282). « Se llamó por sobrenombre Emifiano, así por causa de su padre como para diferencialle del ya dicho Escipión el Mayor. » Mar. *Hist. Esp.* 3. 2 (R. 30. 61<sup>2</sup>). « César, para diferenciarle de los demás memoriales que llevaba en la mano, le puso entre los dedos. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 151<sup>4</sup>). « Ya que á tu pesar te he sacado de bruto y diferenciado tu alma de la suya, quiero persuadirete que es inmortal. » Id. *Prop. de Dios* (R. 18. 17<sup>4</sup>). « Tratándolos como vencidos, no los diferencian de esclavos. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 18. 476<sup>2</sup>). — α) *Part.* « Porque hace Dios en nosotros,

para que le amemos, un amor diferenciado de los otros amores, y muy aventajado entre todos. » León, *Nomb.* 3, *Amado* (3. 342). « Constituyó [la naturaleza] la diversidad de climas, de naturales, de lenguas y estilos; con lo cual diferenciada esta nación de aquella, se uniese cada una para su conservación, sin rendirse fácilmente al poder y tiranía de los extranjeros. » Saav. *Emp.* 59 (R. 25. 158<sup>4</sup>). — γ) *Con entre*, para señalar el grupo de que se aparta ó discrepa alguien. « No había lugar sin milicia determinada, con preeminencias que diferenciaban al soldado entre los demás vecinos. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 16 (R. 28. 291<sup>2</sup>). — δ) Está olvidada la construcción con *á*, que puede explicarse por la analogía de *diferente*, *desigual*. « Mejor aquí tu mano, oh gran Vicencio, | Con el pincel adonde el arte para, | Pues sólo al celestial te diferencio, | Esta forzada Venus retratará. » Lope, *Filom.* (*Obr. suelt.* 2. 403). « No puedo encarecer tanta belleza, | Ciego del rayo de su hermosa lumbre; | Y pues la bella á todo diferencio, | Hubiera dicho más con el silencio. » Id. *Angel.* 4 (*Obr. suelt.* 2. 60). — ε) *Refl.* Hacerse diferente, ser diferente, distinguirse. α) *Con de.* « Acontece que cada parte de una provincia, tomando algo de sus comarcas, poco á poco se va diferenciando de las otras, y esto no solamente en el hablar, pero aun también en el conversar y en las costumbres. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 26). « Ningunas [hojas] se parecen del todo con otras, sino que siempre ó en la grandeza, ó en la figura, ó en la color ó en otras cosas tales vemos diferenciarse las unas de las otras. » Gran. *Stimb.* 1. 10, § 2 (R. 6. 207<sup>2</sup>). « En cuanto hombre no tiene más que dos cosas propias, con que se diferencia de los otros animales y se hace semejante á los ángeles, que son entendimiento y voluntad. » Id. *ib.* 5. 3. 13 (R. 6. 696<sup>2</sup>). « La perfecta sabiduría de Dios no se diferencia de su justicia infinita. » León, *Nomb.* 4, *Introd.* § 2 (3. 18). « ¿ Oh cuánto el puro amor se diferencia | Del astuto y vulgar, cuando sencillo | Se opone á la ambición de la elocuencia. » R. Argens. *epist. Don Juan, ya se me ha puesto* (R. 42. 349<sup>2</sup>). « Y conocer pudieron | Cuánto el Dios de Israel se diferencia | De sus terrenos simulacros vanos. » Jáur. *salmo* 113 (R. 42. 123<sup>4</sup>). « Escritor muy apreciable, de cuyas opiniones en materias de buen gusto quisiera yo que nunca se diferenciarian las mías. » Clem. *Coment.* 2, p. 242. — β) *Con á* (*aut.*). Véase arriba, h, δ. « ¿ Y es justo que la imagen que contiene | Alma y sentido y racional sujeto, | Se diferencie á la que sólo tiene | Ser de los ojos apacible objeto? » Lope, *Angel.* 3 (*Obr. suelt.* 2. 41). « Diferencio me á mujer | En las barbas y el valor. » Id. *El anzuelo de Fenisa*, 1. 4 (R. 41. 365<sup>2</sup>). — α) *Disena* menos, convertido el compl. en dat. pron., por razón de que este caso se acomoda lo mismo á expresar semejanza que desemejanza. « Todas las cosas por natural movimiento se allegan á sí y á lo que es como ellas, y se apartan y se esquivan de quien se les diferencia por su mucha excelencia. » León, *Expos. de Job*, 4 (1. 66). —

γ) Con *en*, para señalar la circunstancia que constituye la diferencia. « No se diferenciaban el alemán del español, ni el francés del italiano, ni el inglés del siciliano en lo que debían creer de Dios, y de la inmortalidad y de los demás misterios. » *Mar. Hist. Esp.* 12. 1 (R. 30. 340<sup>1</sup>). « Entendió su padre que diferenciarse en la religión y seguir la secta de Arrio era la verdadera causa de no aleazar de Dios lo que tanto deseaba. » *Id. ib.* 5. 9 (R. 30. 136<sup>2</sup>). « Como el punto importante en que nos diferenciamos de las bestias sea el ser racionales y poder hablar --- » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 3 (418). « Condenas en el pleito al pobre : quitasle lo que no era suyo : no le agraviás ; y si le quitas lo que con justicia poseía, tu oficio y el del ladrón, dime, ¿ en qué se diferencia, pues entrambos quitáis los bienes al dueño dellos? » *Quev. Cuna y sepult.* 2 (R. 48. 84<sup>1</sup>). « Subimos por una escalera, que sólo aguardé á ver lo que me sucedía en lo alto, para si se diferenciaba en algo de la de la horea. » *Id. Gran Tac.* 11 (R. 23. 505<sup>4</sup>). « Viéñense á diferenciar | La gallina y la mujer, | En que ellas saben poner, | Nosotras sólo quitar. » *Id. Musa* 5, *letr. sat.* 2 (R. 69. 85<sup>2</sup>). « Muchas veces el vencedor se diferencia sólo en el nombre del vencido. » *Moncada, Exped.* 62 (R. 21. 57<sup>2</sup>). « Es común á todos la muerte, y solamente se diferencia en el olvido ó en la gloria que deja á la posteridad. » *Saav. Emp.* 15 (R. 25. 43<sup>2</sup>). « La repetición de sus victorias, peligro algunas veces de vencedores, no le dejó distinguir entonces aquellas circunstancias en que suelen diferenciarse los medios fingidos y los verdaderos. » *Solis, Cong. de Méj.* 5. 15 (R. 28. 367<sup>1</sup>). « Las mujeres de clase inferior usan el mismo traje, diferenciándose sólo en ser más ó menos precioso, no en la forma. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 510. — *xx*) Es incorrecta la omisión de la prep. antes de una prop. indie. « Ambos [la muerte y el amor] matan, solamente | El y ella se diferencian, | Que uno da el dolor suave, | Y otra la herida sangrienta. » *Rojas, El Cain de Cataluña*, 2 (R. 54. 285<sup>1</sup>). — *ó*) Aplicado á personas, se toma á veces por hacerse notable obrando diferentemente de los demás. « Deseaba sin vanidad el acierto, y sabía cuánto se aventuraban los que se precian de abrir sendas, y eran sólo á diferenciarse de sus antecesores. » *Solis, Cong. de Méj.* 1. 17 (R. 28. 225<sup>1</sup>). — *xx*) Otras veces indica mera divergencia en parecer ú opinión. « La muerte de Vitiza fue conforme á la vida, si bien los autores en la manera della se diferencian. » *Mar. Hist. Esp.* 6. 49 (R. 30. 178<sup>1</sup>). — *e*) Se usa (rara vez en lo moderno) intransitivamente con el mismo valor que la const. rell. « Mas ¿ cómo la diremos á esa junta que el Espíritu Santo quiere hacer y hace con tu ánima --- que parece mucho encarnación, aunque por otra parte mucho diferenciación? » *Avila, Fen. Esp. Santo*, 4 (2. 334). — *xx*) Con *de*. « El hilo de la vida que el santo doctor hacía en Roma, como arriba apuntamos, era de tal suerte, que no diferenciaba punto del que había guardado en el yermo. » *Sig. Vida*

*de S. Jer.* A. 6 (290). « No diferencia | De un ángel tu persona siempre augusta. » *Lope, El principe perfecto*, 1<sup>a</sup> pte. 3. 21 (R. 52. 112<sup>1</sup>). « Diferenciando tanto de la costumbre de todas las gentes, que como las demás en favor de sus religiones hacen guerra, éstos la hacen contra las religiones de todos. » *Quev. Carla á Luis XIII* (R. 23. 265<sup>2</sup>). — *β*) Con *en*. « Miróla [la flave] sacandome del todo de la boca, y vio lo que era, porque en las guardas nada de la suya diferenciaba. » *Lucar.* 2 (R. 3. 83<sup>2</sup>). « Aunque eran hijos de un padre y una madre, en las condiciones y costumbres mucho diferenciaban. » *Mar. Hist. Esp.* 9. 12 (R. 30. 261<sup>2</sup>). « Ni en el linaje, ni en la hacienda, ni aun en la edad diferenciábamos en nada. » *Cerv. Pers.* 1. 10 (R. 1. 574<sup>2</sup>). « Tenemos ambos [Cervantes y yo] un fin --- si bien en los medios diferenciamos. » *Avell. Quij. prof.* (R. 18. 1). « En algo diferencia esta parte de la primera suya [de Cervantes], porque tengo opuesto humor también al suyo. » *Id. ib.* (R. 18. 2). — *γγ*) Con dat. pron. « Si yo no le diferencio | En sangre y amor, no es justo | Que me encubra su disgusto. » *Lope, El mayor imposible*. 1. 7 (R. 34. 469<sup>2</sup>). — *a*) Hacer que algo no sea como antes era, variar, mudar (*trans.*). *α*) « Probados quedan mis celos, | Que éste no diferenciara | La letra, á no ser la suya | Esta misma que traslada. » *Lope, El guante de doña Blanca*, 2. 4 (R. 41. 214<sup>1</sup>). « Estaba ya dividida en dos coronas la Gotia, porque la diferencia sola de los nombres visigodos y ostrogodos había también diferenciado los dominios : tan poderosa es en los pueblos cualquier diversidad, aunque no sea en lo sustancial. » *Saav. Cor. gól.* 1 (R. 25. 274<sup>1</sup>). « Y el que antes Persio era ... | — (¡ Ay Dios! ) — Pues ¿ qué Persio es éste, | Que colores diferencias? » *Alarcón, El desdichado en fangir*, 1. 10 (R. 20. 142<sup>2</sup>). — *β*) *Absol.* « ¿ Por dónde podré escaparme, | Mientras la come? pues sé | Que en mí, por diferenciar, | Hará lo mismo después. » *Cald. Amor, honor y poder*, 1. 16 (R. 7. 372<sup>2</sup>). — *e*) Introducir variedad en las partes que constituyen una cosa (*trans.*). *α*) « Parece les quería dar á entender los tonos y reglas de la música, como á él la naturaleza se los había enseñado, diferenciándolos en mil maneras, ya con acentos y respiraciones largas, ya con aspiradas y breves. » *Valb. Siglo de oro*, 4 (83). — *xx*) *Part.* « La variedad diferenciada es la que deleita en todas las cosas y mucho más en lo que vemos y oímos. » *Capm. Filos. eloc.* 1. 2 (86). — *β*) Con *de*, para significar lo que se emplea para producir variedad. « En la sazón dichosa | Que viste Flora el campo de colores, | Y con artificioso | Labor le diferencia de mil flores. » *Arguijo, Canc.* (R. 32. 402<sup>1</sup>). — *xx*) *Pas.* « He señal á señal atravesadas | Vayan las hebras á encontrarse en cuadro : | Cual el vario ajedrez suele mostrarse, | Y de çhano y marfil diferenciarse. » *Césp. Pint.* 2 (R. 32. 366<sup>1</sup>). — *ββ*) *Part.* « La hierba, con el verano de mil colores diferenciada. » *Valb. Siglo de oro*, 6 (122).

*Per. antec. Siglo XV* : « E asy acabará del pauen sus tajos, limpiamente et artísada,



con los ventajas que se a ello merecen, segunt las partes del, e ante las personas que se a de cortar diferenciando. » Villena, *Arte cis.* 7 (50).

**etim.** Derivado de *diferencia*. Port. *diferenciar*; cat. *diferenciar*; fr. *différencier*; it. *differenziare*.

**Pros.** Sigue la acentuación de *diferencia* en las inflexiones de igual conformación: *diferencio, diferencienc.*

**DIFERENTE.** *adj.* a) Que no tiene todas las cualidades, todos los accidentes, la forma misma de otro objeto con el cual se compara. *Distinto* se refiere á la identidad, *diverso* á la homogeneidad. « No decimos que las personas de la Trinidad son diversas ni diferentes, sino distintas. No decimos que el vegetal es un ser distinto ni diferente del animal, sino diverso. No decimos que un hombre alto es distinto ni diverso de uno pequeño, sino diferente. » Mora, *Sinón.* « La figura de un cuadrado es diferente de la de un triángulo; dos cuadrados exactamente iguales no son diferentes, pero sí distintos. » Balmes, *Filos. elem. Teod.* 10. 2 (340). « Brahma produjo de su boca al brahmán, de su brazo al chatrya, de su muslo al vaisya y de su pie al sudra, en lo cual vemos una serie de cosas no sólo distintas sino diferentes. » Id. *Filos. elem. Hist.* 1 (469). — α) « Los principios alegres [en el casamiento de los infantes de Carrion con las hijas del Cid] tuvieron diferentes remates. » Mar. *Hist. Esp.* 10. 4 (R. 30. 281<sup>2</sup>). « Amor y desseo son dos cosas diferentes; que no todo lo que se ama se desea, ni todo lo que se desea se ama. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 58<sup>2</sup>). « Iban las naves con un mismo viento por diferentes caminos, que es uno de los que parecen misterios en el arte de la navegación. » Id. *Pers.* 3. 1 (R. 1. 623<sup>2</sup>). « En lo que toca, prosiguió Sancho, á la valentía, cortesía, hazañas y asunto de vuesa merced, hay diferentes opiniones: unos dicen loco, pero gracioso; otros, valiente, pero desgraciado; otros, cortés, pero impertinente. » Id. *Quij.* 2. 2 (R. 1. 409<sup>1</sup>). « En eso, respondió el hachiller, hay diferentes opiniones como hay diferentes gustos. » Id. *ib.* 2. 3 (R. 1. 440<sup>1</sup>). « Sólo sé que de las dos | Es tan diferente el genio, | Tan opuestas las costumbres, | Que en nada nos parecemos. » Mor. *La mojiqala*, 2. 1 (R. 2. 401<sup>2</sup>). « En cuanto al estilo, tiene esta obra las mismas perfecciones y adolece de los mismos vicios, si bien en calidad y cantidad diferentes, por ser tan diferente el argumento, que los que se advierten en las *Cartas persas*. » V. Galiano, *Hist. lit.* p. 80. — En los dos pasajes que siguen se diría hoy más bien *distinto*: « Como sea hazaña de tanta dificultad -- juntar dos diferentes almas en tan indisoluble fudo y estrechez, que de las dos sean unós los pensamientos y unas todas las obras, no es mucho -- » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 60<sup>1</sup>). « Y tiene tanta fuerza y virtud este milagroso sacramento, que hace que dos diferentes personas sean una misma carne. » Id. *Quij.* 4. 33 (R. 1. 344<sup>1</sup>). — αα) *Sup.* « Estotros impetus

son diferentesimos: no ponemos nosotros la leña, sino que parece que hecho ya el fuego, de presto nos echan dentro para que nos quememos. » Sta. Ter. *Vida*, 29 (R. 53. 89<sup>1</sup>). « Es rosa tan diferentesima, que aun quien hubiere tenido sola oración de quietud, creo lo entenderá. » Ead. *ib.* 28 (R. 53. 87<sup>2</sup>). — ββ) Sin duda que en el lugar siguiente fuera más correcto poner el verbo y el adjetivo en plural, ó bien cambiar el *y* en *de*, aunque es posible que el autor no liciera lo último por evitar la cacofonía: « Es de mirar que es diferente en gran manera el sabor del Criador y el de la criatura, el de la eternidad y el del tiempo. » Gran. *Imit.* 3. 39 (R. 11. 440<sup>1</sup>). El original ofrece la misma construcción. — β) Con un compl. recipr. « Estaba España dividida en muchos reinos, diferentes entre sí en leyes, costumbres y religión. » Mar. *Hist. Esp.* 5. 2 (R. 30. 149<sup>2</sup>). — γ) Con *en*, para expresar aquello en que se nota la diferencia. « Cuan diferentes son [los hombres] en los rostros, tanto lo son en las condiciones y en los particulares apetitos que dellos proceden. » Gran. *Adic. al Mem.* 1. 5 (R. 8. 434<sup>1</sup>). « Observóse esta misma circunstancia en todos los ídolos que adoraba aquella gentilidad, diferentes en la hechura y en la significación, pero conformes en lo feo y abominable. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 15 (R. 28. 223<sup>1</sup>). « No es acertado que dos asistan á un mismo negocio, porque saldria disforme, como la imagen acabada por dos pinceles, siendo siempre diferentes en el obrar: el uno pesado en los golpes, el otro ligero. » Saav. *Emp.* 52 (R. 25. 440<sup>2</sup>). — ε) Con *de*, para expresar el objeto con que se compara otro y del cual discrepa. « ¡ Oh váleme Dios, qué cosa tan diferente debe ser el un amor del otro, á quien lo ha probado! » Sta. Ter. *Cam. perf.* 40 (R. 53. 371<sup>2</sup>). « Tú que quieres juzgar y condenar al prójimo, piensa cuán diferentes sean los juicios de Dios del de los hombres. » Gran. *Esc. esp.* 10 (R. 11. 323<sup>1</sup>). « Seguí otro camino diferente del suyo. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 113<sup>2</sup>). « Me quedo tan estampada en la memoria vuestra figura, que os he venido á conocer por ella, aun puesto en el diferente traje en que estáis agora, del en que yo os vi entonces. » Id. *ib.* (R. 1. 112<sup>2</sup>). « Muy diferentes son los señores de la tierra del Señor del cielo. » Id. *Col.* (R. 1. 230<sup>2</sup>). « Tal era la moderación de aquellos tiempos, bien diferentes de los que hoy tenemos. » Moncada, *Erped.* 6 (R. 21. 8<sup>1</sup>). « La vehemencia de sus pasiones [de los jóvenes] les pinta los objetos diferentes de lo que son en sí. » Mor. *Hamlet*, 2, nota 5 (R. 2. 556<sup>2</sup>). — « Alegre va la muchacha. | — De placer, | Porque estábamos de ayer | Un poquito diferentes. » T. Naharro, *Comedia Tinelaria*, 1 (*Propal.* 1. 358). — αα) *Sup.* « Era diferentesima la lengua latina de la de los galos. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 5 (285). « Si, como decimos, es infinita la distancia que hay entre el Criador y sus criaturas, necesariamente ha de haber en él cosas diferentesimas de todas ellas. » Gran. *Simb.* 4, *díl.* 3, § 4 (R. 6. 551<sup>1</sup>). « Es [Dios] sobre todo lo criado

y diferentísimo dello. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 1. 6. 3 (75). — ε) Con á, como el lat. *dissimilis* con dat. « Es muy diferente el cómo se ve á decirse, porque se puede mal dar á entender. » Sta. Ter. *Vida*, 40 (R. 53. 125<sup>1</sup>). « Entiendo es tan diferente enseñar mujeres y imponerlas muchas juntas, á enseñar mancebos, como de lo negro á lo blanco. » Ead. *Cartas*, 2. 17 (R. 55. 28<sup>2</sup>). « ¡ Oh mi poderoso Dios, qué grandes son vuestros secretos, y qué diferentes las cosas del espíritu á cuanto por acá se puede ver ni entender! » Ead. *Mor.* 6. 2 (R. 53. 463<sup>1</sup>). « Yo os digo que será imposible dar á entender cuán sensible cosa es el padecer del alma, y cuán diferente al del cuerpo, si no se pasa por ello. » Ead. *ib.* 6. 11 (R. 53. 480<sup>2</sup>). « Mas yo al águila en esto diferente, | ¿ Cómo me atrevo á examinar amigos, | Si en la tiniebla, no en la luz, los pruebo? » Tirso, *El amor y el amistad*, 3. 14 (R. 5. 342<sup>3</sup>). « Son los aforismos de la medicina de Dios en todo diferentes á los de la humana. » Quev. *Vida de S. Pablo* (R. 48. 20<sup>2</sup>). « Del mismo modo otra visión, soñando, | Tiene, y lo mismo le amonesta: en nada | El rostro al de Mercurio es diferente. » Maury, *Dido* (R. 67. 181<sup>1</sup>). — ζ) Igualándose á voces comparativas como otro, *el mismo*, se construye con *que*. — αz) Habiendo dos verbos expresos, este *que* corresponde á *del que*, *de lo que*, *de lo que*. « A todo se ofreció Lotario, bien con diferente intención que Anselmo pensaba. » Cerv. *Quij.* 1. 33 (R. 1. 344<sup>2</sup>). « La envidia que algún mal encantador debe de tener á mis cosas, todas las que me han de dar gusto trueca y vuelve en diferentes figuras que ellas tienen. » *Id. ib.* 2. 8 (R. 1. 449<sup>2</sup>). « Muchos acaban de comer con diferentes costumbres que empezaron. » Quev. *Job* (R. 48. 221<sup>1</sup>). « ¡ Qué noche tan diferente | Que esperaba, tendré ausente! » Alarcón, *El dueño de las estrellas*, 3. 22 (R. 20. 282<sup>2</sup>). — βz) Faltando el segundo verbo, sería necesario á veces una larga circunlocución para hacer aparecer el *de*. « ¿ No está | Con diferente semblante | Que otras veces el infante? » Lope, *La porfía hasta el temor*, 2. 8 (R. 34. 347<sup>3</sup>). « Van los juicios de Dios por muy diferentes caminos que los nuestros. » Puente, *Med.* 5. 21 (3. 112). « En éstos [en los mártires] naturaleza humana había; mas tenían diferente opinión de la vida y de la muerte que tú. » Quev. *Cuna y sepult.* 3 (R. 48. 88<sup>1</sup>). « Observaban diferente atención en el Santa Coloma para las materias del ejército que para la conservación de la provincia. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 466<sup>1</sup>). « Nada más distintamente | Se ve que la luz del sol, | Siendo así que su arrebol | Con cada viso nos miente. | En púrpura es diferente | Que en nieve, y pues á porfía | Varios reflejos envía --- » Cald. *Mañana será otro día*, 3. 2 (R. 7. 538<sup>2</sup>). « Se conocía que era preciso seguir diferente rumbo que los antiguos, pero no se atinaba con el verdadero. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 310. — γγ) Cuando no hay en realidad dos proposiciones disjuncta el *que*, á menos de existir razones especiales que lo motiven. « No le faltará esposo que sea de

diferente humor que el mío. » Cerv. *Nov.* 6 (R. 1. 171<sup>1</sup>). « Ninguna destas razones fue entendida de los bárbaros, por ser dichas en diferente lenguaje que el suyo. » *Id. Pers.* 1. 1 (R. 1. 561<sup>1</sup>). « Ni su piedad es diferente en perfección que su justicia, ni su bondad que su sabiduría. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 1. 6. 3 (76). « Y allí verás en tu mengua | Cuán diferente es la lengua | Que la espada. » G. de Castro, *Las mocedades del Cid*, 1. pte. 3 (R. 43. 256<sup>2</sup>). « Les explicaba cuán diferente cosa es tener razón que obtener justicia. » Mor. *Vida de N. Mor.* (R. 2. xiii). En todos estos pasajes se ha usado *que* en lugar de *de* para evitar que, aun momentáneamente, se tome el complemento como determinativo del sustantivo precedente y no como régimen de *diferente*. — η) Desconforme, discord, que no es de un mismo parecer (raro). « Hay tras esto algunos nombres --- tan desusados ya y olvidados, que los mismos maestros y naturales de las sinagogas los ignoran y van diferentes y á tienta. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 4 (275). — ε) Precediendo á un sustantivo plural, se desvanece un tanto el concepto de desigualdad, y sólo queda el de pluralidad indefinida. Cp. *diversos*, *varios*. « Cuando estubo en la cumbre vio al pie della á su parecer más de docientos hombres, armados de diferentes suertes de armas. » Cerv. *Quij.* 2. 27 (R. 1. 462<sup>2</sup>). « Suele hacer mayores efectos un clarín que por diferentes puestos toca el arma á un reino, que una guerra declarada. » Saav. *Emp.* 90 (R. 25. 237<sup>2</sup>). « Volvieron por todas partes las espaldas, retirándose los más á la misma ciudad, y otros por diferentes sendas á buscar sin elección la distancia del peligro. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 15 (R. 28. 366<sup>2</sup>). « Dejóse ver á larga distancia el palacio de Motezuma --- edificio tan desmesurado, que se mandaba por treinta puertas á diferentes calles. » *Id. ib.* 3. 12 (R. 28. 283<sup>1</sup>). « Hemos leído con diligente observación lo que --- escribieron de aquellos descubrimientos y conquistas diferentes plumas naturales y extranjeras. » *Id. ib.* 1. 1 (R. 28. 208<sup>1</sup>). « Al canto como llamadas otras muchas aves de su linaje acudieron á ella de diferentes partes del soto. » León, *Nomb.* 3, *Hijo* (3. 330). « Distinguiendo [Alfonso el Sabio] las artes de entretenimiento y placer, declaró la estimación debida á cada uno de sus diferentes profesores. » Lovell, *Mem. sobre espect.* 1 (R. 46. 485<sup>1</sup>).

Per. antec. Siglo XV: « Diferente, ser: *differet*, *refert*, *imperson.* » Nebrija, *Vocab. Etm.* Port. it *diferente*: cat. *diferent*: fr. *differant*: del lat. *differentem*, *differens*, part. activo de *differo*, diferir.

DIFERENTEMENTE. *adv.* He manera diferente, de otro modo. z) « ¡ Oh cuán diferentemente se habrán en este caso los que tienen buena y segura conciencia y los que la tienen mala é inquieta! » Puente, *Med.* 4. 13 (1. 121). « Consideraré --- cuán diferentemente estaban allí los once apóstoles y este traidor. » *Id. ib.* 4. 10 (2. 449). « Aun antes de ser

eligido los trataba con desamor y aspereza. Diferentemente lo hizo el rey don Fernando el I de Aragón, que con benignidad y amor supo granjear las voluntades de aquel reino. » Saav. *Emp.* 38 (R. 25. 97<sup>1</sup>). « Diferentemente lo hicieron los genoveses poco después. » Moncada, *Exped.* 22 (R. 21. 22<sup>1</sup>). — β) Con *de*, en el sentido de divergencia, discrepancia. « Aman [éstos] muy diferentemente de los que no hemos llegado aquí. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 6 (R. 53. 327<sup>1</sup>). « He lástima á los que comienzan con sólo libros, que es cosa extraña cuán diferentemente se entiende de lo que después experimentado se ve. » Ead. *Ida.* 13 (R. 53. 49<sup>2</sup>). « Y si para dar alivio á mi pena canto, como suelo, y te alabo, luego se me ofrece que te alabo no donde debo, y fuera de la casa dedicada á tu servicio, y muy diferentemente de lo que solía. » León. *Expl. del salmo.* 41 (4. 187). « Me pareció advertir cuán diferentemente interpretan la Escritura los doctores hebreos que escribieron antes de la venida del Salvador, de como los que vinieron después. » Gran. *Simb.* 4, *dial.* 2 (R. 6. 515<sup>1</sup>). — αα) Comparado el pasaje siguiente con el que antecede, se percibe que falta el *de*: « A todos los perros que veo de tu color los llamo con el nombre de tu madre -- por ver si respondían á ser llamados tan diferentemente como se llaman los otros perros. » Cerv. *Col.* (R. 1. 238<sup>2</sup>). — γ) Con *que* comparativo; es giro que no se usa oportunamente sino cuando hay dos proposiciones distintas y sobre todo si la segunda es elíptica, ó bien cuando intervienen motivos de claridad. Cp. DIFERENTE, 1, 5. « Un poco venia diferentemente atado que los demás, porque traía una cadena al pie. » Cerv. *Quij.* 1. 22 (R. 1. 304<sup>1</sup>). « Ya que no decimos cuán diferentemente escribió Saliano que Baronio, nos contentaremos con decir, viendo cómo ha escrito, cuán diferentemente escribiera. » Quev. *Job* (R. 48. 218<sup>2</sup>). « En los cuerpos de los demás animales -- ¿qué maravillas no habrá en cada uno, según su especie y naturaleza, en cada una diferentemente que en la otra? » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 2. 1. 4 (246). « La hora de la muerte es hora de desengaños, en la cual juzgaré de todas las cosas diferentemente que ahora. » Puente, *Med.* 1. 8 (1. 92). « En su escuela se había de proceder diferentemente que en el mundo. » Id. *ib.* 4. 17 (2. 441). « Un mismo negocio se ha de escribir diferentemente á un ministro flemático que á un colérico. » Saav. *Emp.* 56 (R. 25. 150<sup>2</sup>). « ¡Cuán diferentemente pienso que el público! » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 174<sup>2</sup>). « ¡Oh cuán diferentemente usa Dios de su justicia que la ejercitan los hombres! » Niecomb. *Hermos. de Dios*, 2. 3. 8 (326).

**Per. antec. Siglo XV:** « Diferentemente: *differenter, distanter* ». Nebrija, *Vocab.*

**Com.** Compuesto de *diferente* y el sufijo modal *mente*.

**DIFERIR.** v. t. Dejar para después; no hacer por el momento algo, proponiéndose hacerlo en época posterior (*trans.*). α) « Por eso Vitelio difirió á Valerio Marino el consulado

que le había dado Galba, temiéndole por tan flojo que llevaria con humildad la injuria. » Saav. *Emp.* 33 (R. 25. 88<sup>1</sup>). « Se convence con evidencia que ya había dádole los preceptos, y que este capítulo es exhortación á que no difiriera el usar de ellos. » Quev. *Epict. pról.* (R. 69. 386). « Dejó el negocio para mejor tiempo, aunque no pensó diferirlo mucho, por no dar lugar á que se engrosase el enemigo. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 493<sup>1</sup>). — αα) *Pas.* « Diferíanse estas bodas por ser aún de poca edad la doncella y no de sazón para casarse. » Mar. *Hist. Esp.* 16. 6 (R. 30. 468<sup>1</sup>). « Baras veces á delitos execrables deja de llegarles, aunque se difiriera, el castigo. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 33<sup>1</sup>). « Para que se acerque [la muerte] no basta desearla; para que se difiriera no basta temerla. » Quev. *Fantasma* 1 (R. 48. 438<sup>2</sup>). « Solo el decoro que el ingenio adquiere | Se libra de morir ó se difiere. » Césp. *Pint.* 1 (R. 32. 364<sup>1</sup>). — ββ) *Part.* « Sou compañeros el deseo diferido y el dolor aumentado. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 2. 11. 3 (447). — β) Con *por*, para señalar el espacio que dura la dilación. « Mirad á estas antiguas canas mías | Y al bien público y celo que me mueve, | Para que diferáis vuestras porfías | Por alguna sazón y tiempo breve. » Ere. *Arauc.* 16 (R. 17. 65<sup>1</sup>). « Pero al fin por entonces difirieron | La ejecución de la áspera sentencia. » Id. *ib.* 21 (R. 17. 80<sup>2</sup>). « ¿Cuál es la causa de que una doctrina antigua haya opuesto tanta resistencia á una doctrina nueva, y diferido por mucho tiempo y tal vez impedido completamente su establecimiento? » Balmes, *Protest.* 5 (1. 78). — γ) El término ó plazo en que ha de terminar la dilación, se señala: αα) Con *para*. « Se sentenció en su favor, solamente se difirió la ejecución para otro tiempo. » Mar. *Hist. Esp.* 15. 7 (R. 30. 438<sup>2</sup>). « Difirieron su partida para el siguiente año. » Moncada, *Exped.* 6 (R. 21. 7<sup>2</sup>). « Para dentro de un año difirieron | Del vínculo la santa ceremonia. » Hartz. *Alfonso el Casto*, 1. 9 (58). — ββ) Con *hasta*. « Y así porque la noche ya venia, Se difirió la comenzada prueba | Hasta que el carro del siguiente día | Alegrase los campos con luz nueva. » Ere. *Arauc.* 10 (R. 17. 42<sup>1</sup>). « Difirió el rendirse hasta su llegada. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 82<sup>2</sup>). « Rocafort no consideró su descuido en diferir la partida hasta mediódía. » Moncada, *Exped.* 52 (R. 21. 50<sup>1</sup>). « Tanto dijo el duque y con tal afecto, que el Vélez intentó enviarle [á Tarragona]; detúvose admirablemente, difiriéndolo hasta el otro día. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 513<sup>1</sup>). — « Para que diferáis vuestras porfías | Por alguna sazón y tiempo breve, | Hasta que el español furor decline. » Ere. *Arauc.* 16 (R. 17. 65<sup>1</sup>). — γγ) Con *á*. « No queriendo á más plazo diferirlo, | Entre ellos comenzó luego á diferir --- » Ere. *Arauc.* 2 (R. 17. 8<sup>1</sup>). « Ni yo basto á contar de una vez tanto, | Que es fuerza diferirlo al otro canto. » Id. *ib.* 25 (R. 17. 98<sup>2</sup>). « Justo es que quien difiere á otro tiempo su remedio, no alcance remedio ni tiempo. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 151<sup>2</sup>).

— *δ*) A veces se usa como acus. el nombre mismo del plazo. « Amante sois, haya industrias | Con que difiriendo plazos | Que mi esperanza repugnan, | Aproveche al que os adora | Ser por vos mozo de mulas. » Tirso, *Desde Toledo á Madrid*, 2. 6 (R. 5. 489<sup>a</sup>).

2. a) Ser diferente, no tener unas mismas cualidades, forma ó accidentes (*intrans.*). *α*) Con *de*, en el sentido de separación, discrepancia. « En la pintura son muy señalados Leonardo Vinció, el Mantegna, Rafael, Miguel Angel, Jorge de Castelfranco, y todos difieren los unos de los otros, mas de tal manera difieren que en ninguno dellos se halla que falte nada, sino que cada uno en su género es perfectísimo. » Boscán, *Cortésano*, 1 (46). « Cerradé de manera | Que este papel no difiera | Del que don Juan me envié. » Alarcón, *La industria y la suerte*, 1. 13 (R. 2. 27<sup>a</sup>). — *β*) Con *en*, para expresar la circunstancia que constituye la diferencia. « Por cierto los gloriosos santos que se deleitan en la visión divina, no gozan más que yo agora en el acatamiento tuyo. Mas ¡oh triste! que en esto diferimos que ellos puramente se glorifican sin temor de caer de tal bienaventuranza; é yo misero me alegro con recelo del esquivo tormento que tu ausencia me ha de causar. » *Celext.* 1 (R. 3. 5<sup>a</sup>). « Tenía otro [hermano] que se llamaba Artidoro, que le parecía tanto, que apenas se diferenciaban, si no es por alguna señal de los vestidos ó por el órgano de la voz que en algo diferia. » Cerv. *Gal.* 5 (R. 1. 64<sup>a</sup>). « Difieren en muy poco | El hombre airado y el furioso loco. » Ere. *Arauc.* 30 (R. 17. 411<sup>a</sup>). — *γ*) Rara vez se usa en este sentido *con*, como si se quisiese señalar la ocasión de la diferencia. « El segundo [orden de los ángeles] tiene todas las perfecciones del primero y otra más, con que difiere dél. » *Gran. Adic. al Mem.* 2. 44, *consid.* 2 (R. 8. 479<sup>a</sup>). — *δ*) Con un compl. recipr. « Diferir entre sí. » *Acad. Gram.* — *h*) No ser de igual parecer, discordar en opiniones (*intrans.*). *α*) Con *en*, para denotar el campo del desacuerdo. « Y aunque en la proporción generalmente, | De los antiguos muchos difirieron, | Una intento seguir, la más corriente | Que en las mayores obras eligieron. » Céspedes, *Pint.* 2 (R. 32. 364<sup>a</sup>). « Y pongo justamente solo aquello | En que todos concuerdan y concieren, | Y en lo que en general menos difieren. » Ere. *Arauc.* 42 (R. 17. 502<sup>a</sup>). — *β*) Con *de*, en el sentido de separación, discrepancia. « Neciforo difiere algo de Montaner en este hecho. » Moncada, *Expéd.* 27 (R. 21. 26<sup>a</sup>). « No se le debe de dar crédito | á Pachimerio | en lo que difiere de Montaner. » *Id. ib.* 4 (R. 21. 61<sup>a</sup>). — *γ*) Con un compl. recipr. « Quedaban con nombre de obedientes al rey en todo lo que no era religión, porque en ésa, no sólo de nosotros, pero entre sí mismos diferían. » Fuenmayor, *Vida de S. Pio V*, f. 71 (*Dicc. Autor.*). — *ε*) La siguiente construcción es incorrecta é insólita: « Yo, Laura, sé bien quien eres, | Y te respeto y te adoro; | Esto con aquí decoro. | Que de quien soy te difieres. » Lope, *Lo que ha de ser*, 1. 10 (R. 34. 510<sup>a</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV:** « Mientras la guerra

menazaba, debían diferir para en otro tiempo las banderías et diferencias particulares. » *Pal. Plut. Temist.* (2. 183). « Diferamos en otro día hablar de nobleza más de espacio. » Lucena, *Vida beata*, 1 (129). « Trabajad por bien biuir, | Que la ora postrimera, | Avnque algo se difiera, | No se puede refuyr. » *Canç. de G. Manr.* 1, p. 331. « Lo he tanto diferido, e siempre lo diliriera, si a vos como a mi la ynorancia mia fuere manifesta. » *Id.* 1, p. 216.

**Etim.** Port. *diferir*; cat. *diferir*; fr. *differer*; it. *differire*: del lat. *differo*, *differre* compuesto de *dis*, que denota separación, y *ferre*, llevar; *differre rem in aliud tempus* es « llevar una cosa á otro tiempo alejándola del presente »; en el uso intransitivo da la idea de « llevar á partes distintas, irse separando ». El *Dicc. Autor.* advierte que no debe confundirse *diferir* con *deferir*, como lo hacen varios, corruptela que se halla en algunas ediciones, introducida sin duda por los impresores.

**Conj.** Tiene estas formas irregulares: *difer-o, es, e, en; difer-ío, ieron; difer-a, as, a, diframos, difraís, difieran; difer-iese, ieses, iese, iésemos, ierais, ieran; difer-iera, ieras, iera, iéramos, ierais, ieran; difer-iere, ieres, iere, iéremos, ierais, ieren; difere tú; difiriendo.*

**DIFÍCIL. adj. a)** Que no se hace, logra ó entiende sin mucho trabajo. *α*) « Es necesario que haya consideración á los dos extremos que se hallan en cualquier cosa grave, difícil, temerosa y peligrosa, que son osadía y temor. » Palacios Rubios (Capm. *Teatro*, 2. 11). « Por vos me llevará mi osado paso | A la cumbre difícil de Helicon. » Garcil. *son.* 24 (R. 32. 35<sup>a</sup>). « Resolvióse á combatillos por dos partes, aunque era difícil la subida. » Mend. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 89<sup>a</sup>). « Don Roldán no se la quiere prestar [su espada] ofreciéndole su compañía en la difícil empresa en que se pone. » Cerv. *Quij.* 2. 26 (R. 1. 459<sup>a</sup>). « Has de poner los ojos en quien eres, procurando conocerte á ti mismo, que es el más difícil conocimiento que puede imaginarse. » *Id. ib.* 2. 12 (R. 1. 302<sup>a</sup>). « Si yo viniese á verme | En la difícil cumbre deste monte, | Y una guirnalda de laurel ponerme --- | *Id. Viaje.* 1 (R. 1. 680<sup>a</sup>). « En las piezas de pura invención es menester crearlo todo, y es por lo tanto más difícil dar novedad al argumento. » J. Burgos, *trad. de Hor. Arte poet.* (4. 383). — *αα*) *Sup.* « Era cosa difícilísima vencer esto, porque pedía de mucha memoria y ejercicio. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 1 (*Dicc. Autor.*). « Momento precioso que convenia aprovechar estableciendo desde luégo un gobierno sólido, activo, emprendedor y capaz de llevar adelante la grandiosa y difícilísima empresa de salvar la patria. » Marina, *Disc. sobre el orig. de la mon.* 105 (116). — *ββ*) *Dim.* « El dichoso papel de conde Otavio es difícilillo, y al más leve tropiezo pudiera uno caer y estrellarse. » Tamayo y Baus, *Un drama nuevo*, 1. 2. — *β*) Con *de* y un infin. en sentido pasivo que determina el punto en que consiste la dificultad. « ¡Qué atado estás! Más difícil es de sacar



esta tela de tus brazos, que de la tienda del mercader. » Lope, *Dorotea*, 2. 5 (*Obr. suelt.* 7. 118). « Magnesia era una ciudad fuerte y grande, y por entranhas cosas difícil de ganar si los ánimos de los naturales estaban unidos. » Moncada, *Exped.* 18 (R. 21. 17<sup>2</sup>). « No es difícil de saber | El mal que a tu pecho encierra. » Tirso, *Amar por arte mayor*, 2. 7 (R. 5. 430<sup>3</sup>). « Es por cierto muy digno de admiración que este punto se haya presentado á la discusión con un problema difícil de resolver. » Jovell. *Mem. sobre espect.* 1 (R. 46. 486<sup>2</sup>). « La empresa que á tu pluma reservada | Queda, ¡oh caro Liseno! ah! cuán difícil | Es de acabar! » Id. *epist. á sus amigos de Salum.* (R. 46. 39<sup>1</sup>). « No es difícil de observar la misma regla de la unidad en la belleza musical. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 15. « En cuanto á la belleza visible es más difícil de encontrar en ella el principio de la unidad. » Id. *ib.* 1, p. 15. « Este misterio sin ellos | Difícil es de aclarar. » Hartz, *Honoría*, 1. 8 (221). —  $\alpha$ ) Con menos frecuencia se usa el infin. pas. « Por el alcaena | Hasta su cuarto pasastes, | Que es tan difícil de verse | Como fue de abrirse fácil. » Cald. *La dama duende*, 2. 4 (R. 7. 174<sup>2</sup>). « Llámame á una cosa la más difícil de ser inquirida. » Villegas, *Boecio*, 4. 6 (2. 178). —  $\gamma$ ) Con *á*, para expresar la persona que experimenta la dificultad. « Tan fácil es caer á una victoria levantada, como difícil el levantarse á una caída. » Saav. *Emp.* 96 (R. 25. 252<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) Este compl. es convertible en un dat. pron., mediando un verbo como *ser*. « La conquista de Sagunto le fue más difícil [á Homa] que las vastas provincias de Asia. » Saav. *Emp.* 84 (R. 25. 225<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Aplicado á personas, que no se deja tratar fácilmente, poco accesible.  $\alpha$ ) « Alegra [el vino] los tristes y melancólicos; vuelve bien acondicionados los viejos gruñidores y muy difíciles. » Laguna, *Diosc.* 5. 1 (5). « Veréis cuando lo vais tratando [á Meceñas] | Que al principio es difícil y severo. » B. Argens. *sat. Yendo por la via sacra* (R. 42. 359<sup>1</sup>). « Aunque te llame dura, | Difícil y constante ser procura. » Id. *¿Por qué, Asteria* (R. 42. 360<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Hoy se usa más bien en el sentido de Descontentadizo, que no se contenta con cualquier cosa; aplicación imitada del francés más bien que del latín. « Cayó [el Barón] en poder de los que se llaman apasionados : juventud ociosa y alegre, y poco difícil en materias de gusto. » Mor. *El barón, advert.* (R. 2. 373). « Más difíciles somos y atrevidos | Que nuestros padres, más innovadores, | Pero mejores no. » Id. *epist.* 9 (R. 2. 586<sup>2</sup>).

**Per. antec.** (Se usaba la forma *difficile*, de que aun quedaban reliquias en el siglo XVI). Siglo XI : « De la quales [ocasiones de pecar] ó de algunas dellas te sería difícil escapar si anduvieses en el caso que acá andamos. » Pulgar, *Letras*, 23 (25<sup>3</sup>). « Entre tanta multitud de errores difícil era vivir por sola inocencia. » Id. *ib.* 16 (229). « ¿Quién es aquel de sano entendimiento que no vea quan difícil sea esto que á vuestra alteza hacen facile? » Id. *ib.* 7 (191). « Difícil fuera entre tanta multitud de errores vivir sin errar. » Id. *Clar.*

*var.* 4 (44). « ¿ Creis por ventura ó en alguna manera pensais ser difícil que deva quedar para siempre este solo nombre de nuestro grand vencimiento? » Palencia, *Bat. camp.* 31 (89). « Que sin dubda ser onrrado | E rico syn auenida, | Y con folgaçana vida | Ser en gloria colocado | Syn auerlo trabajado, | Es difícil de fazer. » Canc. de G. Manr. 1, p. 306. « Que quanto más es la cosa | Difícil de haber, | Tanto más por la perder | Es la vida trabaiosa. » Canc. de Stán. p. 25. « Dize Jusztino que esto no era difícil o graue de hazer a los demonios. » Tostado, *Catorce cuest.* fol. 114<sup>2</sup>.

**Étim.** Port., prov., *difficil*; cat. *difficil*; fr., it. *difficile*; del lat. *difficilis*, compuesto de la particula *dis*, que es aqui negativa, y de *facilis*, fácil. El sup. *difficilimo* es puramente latino, y sin comparación mucho menos usual que *difficilissimo*.

**DIFÍCULTAR.** v. a) Hacer difícil la ejecución ó logro de una cosa oponiendo embarazos ó inconvenientes que antes no había (*trans.*).  $\alpha$ ) « Los enemigos, creyendo que por ir los rios mayores y las avenidas de las montañas dificultar más los pasos --- » Mend. *Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 120<sup>2</sup>). « Cuanto el cielo amigo | Me ordenó contentos, | Penas y tormentos | Me trazó enemigo; | Y de su malicia | Tengo averiguado | Que ha dificultado | Mi suerte propicia. » F. de la Torre, 3, *endecha* 3 (71). « Porfiaba --- | Que si yo dificultaba | La visita, lo causaba | Ser él pobre y desdichado. » Alarcón, *Las paredes oyen*, 2. 4 (R. 20. 52<sup>2</sup>). « Los mismos hilanderos --- debían conspirar al descrédito de las nuevas máquinas, y por consiguiente á dificultar su introducción. » Jovell. *Inf. sobre nuevo mét. de hilar la seda* (R. 50. 68<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) *Part.* « Que si de objetos mi esperanza muda, | Es porque en mi deseo, | Sin ser difícil, á Beatriz poseo, | Y que en otro empleada | Clemencia, quanto más dificultada, | Es más apetecida. » Tirso, *Amar por señas*, 2. 8 (R. 5. 471<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Con un dat. « [Ordenaron] que procurase dificultar los bastimentos á aquella gente con fuertes, redutos y todo lo demás que pareciese necesario para conseguir este efecto. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 99<sup>2</sup>). « Igualmente se apiadaron del sabio Zenón y Epicuro en dificultarle los cargos políticos : parece que no puede admitirlos sin aventurarse. » Quev. *Def. de Epicuro* (R. 69. 423). « Advertida la naturaleza, distinguió las provincias y las creó, ya con murallas de montes, ya con fosos de rios y ya con las soberbias olas del mar, para dificultar sus intentos á la ambición humana. » Saav. *Emp.* 49 (R. 25. 158<sup>1</sup>). « Conviene dificultar indirectamente la entrada á la gente pobre que vive de su trabajo, para la cual el tiempo es dinero, y el teatro más casto y depurado una distracción perniciosa. » Jovell. *Mem. sobre espect.* 3 (R. 46. 500<sup>1</sup>). « Venía adelantando el ejército francés --- sin que existiese fuerza armada capaz ni siquiera de dificultarles un tanto el paso. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 425. —

22) *Pas.* « Decían que --- ya no les faltaba que hacer más que negociar el perdón, y que éste no se les debía dificultar mucho, por no llevarles á mayores desesperaciones. » *Melo, Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 474). « ¿Qué mucho que se le dificulte [á un extranjero en Inglaterra] ver una fábrica, un almacén, una máquina, y que siempre le miren como á un espía sospechoso! » *Mor. Obr. post.* 1, p. 204. — b) Juzgar ó tener por difícil de hacer, conseguir ó averiguar, en vista de los inconvenientes que uno ve ó se imagina (*trans.*). a) « El negocio entre sí considerando, | El deseado fin dificultaba. » *Erc. Arauc.* 16 (R. 17. 664). « El próspero suceso aseguraba; | Pero en lo hondo del secreto pecho | Siempre el negocio más dificultaba. » *Id. ib.* 24 (R. 17. 913). « Cuál con justo temor dificultaba | La pretensión de algunos imprudente; | Cuál --- » *Id. ib.* 23 (R. 17. 852). « Es tan clara [esa historia] que no hay cosa que dificultar en ella: los niños la manosean, los mozos la leen, los hombres la entienden y los viejos la celebran. » *Cerv. Quij.* 2. 3 (R. 1. 441). « Unos querían que se pudiese pasaporte á Motezuma --- otros dificultaban la retirada y se inclinaban á salir ocultamente. » *Solis, Conq. de Méj.* 3. 18 (R. 28. 2952). « No será fuera de propósito calificar el niño con un caso de la propia materia --- el cual me refirió en el progreso de aquesta embarcación cierto capitán --- Movióle á ello haberle yo contado el de mi restitución, y presumiendo acreditarla con algunos soldados que la dificultaron --- » *Céspedes y Men. Sold. Pind.* 1. 21 (R. 18. 3174). « Le sucedió, yendo camino, sacar á fuerza de sus hombros un carro muy cargado que estaba empuantado, haciendo él solo lo que dificultaban cuatro mulas. » *Id. ib.* 1. 17 (R. 18. 3102). — β) Con un dat. « Si la resistes [tu inclinación], y á tu resistencia | Los astros ceden, no te difícilto | El laberinto de esa grave ciencia. » *B. Argens. epist. Don Juan, ya se me ha puesto* (R. 42. 349). — γ) Con un infin. « Dificultaban los castellanos dar fe á lo que oían, teniéndolo á exageración y falsedad de aquellas gentes. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 3061). — δ) Con una prop. subj. « Que un tordo en aqueste engaño | Caiga, no lo difícilto; | Pero es mucho más extraño | Que hombre tenido por culto | Aprecie por el tamaño | Los libros y por el bulto. » *T. Iriarte, Fáb.* 50 (1. 81). « Esa aldea | Cuyo nombre infeliz yo difícilto | Que en los mapas geográficos se lea. » *Id. epist.* 7 (R. 63. 322). — e) Con una prop. interr. « Los intérpretes de Aristóteles no concuerdan en esto mismo, y dificultan mucho cuáles sean las pasiones que ha de purgar la comedia. » *Luzán, Port.* 3. 11 (2. 165). « Vuelvo á decir que no lo entiendo; y añado que difícilto si ellos se entienden á sí mismos. » *Cadalso, Cart. marr.* 4 (2. 32). — e) Hallar ó proponer dificultadas (*intrans.*). a) *Absol.* « Cerca estás de saber la verdad, pues sabes dificultar. » *J. de los Angeles, Conq. del reino de Dios.* 3. 3 (90). « Sabiendo adelantarse entre los soldados, sabía también dificultar y resolver entre los capitanes. » *Solis, Conq. de Méj.* 1. 9 (R. 28. 2162). — β) Con

*en*, para expresar la cosa en que se hallan dificultades. « ¿ Tan necio eres que te paras á dificultar en lo que Dios puede hacer con solo el quererlo? » *Avila, Eucar.* 15 (1. 75). « Allí bogar á los remeros manda, | Y ellos su mandamiento no obedecen; | Mas á aquel que en hacerlo dificultaba, | Entre las fieras ondas le sepulta. » *Villav. Mosq.* 5 (R. 17. 5904). « Solamente en saber se dificulta | Si á bueno ó mal agüero se atribuye. » *Id. ib.* 1 (R. 17. 5754). « Aunque en vencerle yo no difícilto, | Y el modo facilísimo discernio, | Temo como si viese en tal vitoria | De pena aumento en mí y en él de gloria. » *Virués, Monser.* 1 (R. 17. 5054). « Amor, que no dificultaba, | Por ser ciego y dios, en nada. » *Lo que es un manto en Madrid*, 3 (R. 5. 7092). « Mandaron se retirasen los tercios en buen orden, y se temían de no poder conseguirlo, porque se dificultaba tanto en el indomable furor de los suyos como en la pujanza y atrevimiento de los contrarios. » *Melo, Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 5234).

*Per. anteq. Siglo XV:* « Dificultar, hazer difficile: *difficultatem induco.* » *Nebrija, Vocab.*

*Etim.* *Port.* *dificultar;* *cat.* *dificultar;* *it.* *difficultare, difficoltare;* *lat.* *hajo difficultare, derivado caprichoso de difficultas, difficultad.*

**DIFICULTOSO, A. A)** Que presenta muchas dificultades, lleno de embarazos. a) « Háceme dificultoso que ande ahora vuestra merced tan largo camino, pudiéndolo excusar. » *Sta. Ter. Cartas* (R. 55. 1752). « Algunas [cosas] no las habia entendido como después acá, en especial de las más dificultosas. » *Id. Mor.* 1. 2 (R. 53. 4372). « Lo que la naturaleza sola hacia difícilto, la divina gracia hace ligero. » *Gran. Guia.* 1. 28, § 2 (R. 6. 1072). « Va que hasta aquí hemos tratado de la oración vocal, que es más fácil y más común á todo género de personas, será bien tratar agora de la mental, que es algo más dificultosa, y así pertenece á personas más ejercitadas. » *Id. Mem. vida crist.* 6. *prot.* (R. 8. 3284). « El dejar de murmurar lo tengo por difícilto. » *Cerv. Col.* (R. 1. 2314). « Sería bueno, ya que no hay papel, que la escribiésemos, como hacían los antiguos, en hojas de árboles ó en unas tablitas de cera, aunque tan dificultoso será hallarse eso ahora como el papel. » *Id. Quij.* 1. 25 (R. 1. 3155). « Así que, amigo Sancho, no se me hace dificultoso creer que en tan breve tiempo hayas ido y venido desde este lugar al del Toboso. » *Id. ib.* 1. 31 (R. 1. 3362). « Por este camino que he pintado, áspero y dificultoso, tropezando aquí, cayendo allí --- llegan [los estudiantes] al grado que desean. » *Id. ib.* 1. 37 (R. 1. 3602). « Pero dejemos esto aparte, que es laberinto de muy dificultosa salida. » *Id. ib.* 1. 38 (R. 1. 3614). « Estos tales cautivos tienen muy dificultosa su libertad, que como son del común y no tienen amo particular, no hay con quien tratar su rescate. » *Id. ib.* 1. 40 (R. 1. 3654). « Mandó á Sancho volver á la ciudad, y que no volviese á su presencia sin haber primero hablado de su parte á su señora, pidiéndola

fuese servida de dejarse ver de su cautivo caballero, y se dignase de echarle su bendición para que pudiese esperar por ella felicísimos sucesos de todos sus acometimientos y dificultosas empresas. » *Id. ib.* 2. 40 (R. 1. 422<sup>2</sup>). « Yo no digo que sea imposible, mas téngolo por dificultoso. » *Id. ib.* 2. 22 (R. 1. 449<sup>2</sup>). « En ella [en la corte] por medio del favor y de las dádivas, muchas cosas dificultosas se acaban. » *Id. ib.* 2. 65 (R. 1. 543<sup>2</sup>). « Procuraba entonces la deputación de tener al enemigo en Martorell, porque los pasos angostos y el río dificultoso le prometían más segura defensa. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 518<sup>2</sup>). « Siendo pues tan conveniente la buena elección de los ministros, y muy dificultoso acertar en ella, conviene que los príncipes no lo fien de sí solos. » Saav. *Emp.* 52 (R. 25. 140<sup>2</sup>). — *xx*) *Sup.* « ¡Oh válamle Dios, y qué son los trabajos interiores y exteriores que padece hasta que entra en la séptima morada! Por cierto que algunas veces lo considero, y que temo, que si se entendiesen antes, sería dificultosísimo determinarse la flaqueza natural para poderlo sufrir, ni determinarse á pasarlo. » Sta. Ter. *Mor.* 6. 1 (R. 53. 460<sup>4</sup>). « Como los principios en cualquier negocio sean siempre dificultosos, en los que tratan de amor son dificultosísimos. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 7<sup>2</sup>). « Todos los principios, amigos, son dificultosos, y en los de amor dificultosísimos. » *Id. Pers.* 2. 3 (R. 1. 594<sup>2</sup>). — *β*) Con *de* y un infín, en sentido pasivo, para expresar el aspecto en que algo ofrece dificultades. « ¡Oh cuán dificultoso es de conocer el corazón del hombre! » Guev. (Capm. *Teatro*, 2. 127). « Se lo hará entender el demonio así, y verná á hacer el demonio un estrago, que cuando se venga á entender, sea dificultoso de remediar. » Sta. Ter. *Fund.* 7 (R. 53. 493<sup>2</sup>). « Algunas veces en esta oración de quietud, hace Dios otra merced bien dificultosa de entender. » Ead. *Cam. perf.* 31 (R. 53. 357<sup>4</sup>). « Juntó en uno las dos cosas de mayor perfección y más dificultosas de juntar de cuantas hay, que son provecho y hermosura. » Gran. *Simb.* 1. 24 (R. 6. 246<sup>2</sup>). « Es en sí [la abstinencia] muy dificultosa de alcanzar, por la contradicción y repugnancia que tiene en nuestra naturaleza corrupta. » *Id. Guia.* 2. 15, § 2 (R. 6. 144<sup>4</sup>). « El apóstol san Pedro haciendo mención de las epístolas de san Pablo, dice que hay en ellas algunas cosas dificultosas de entender. » *Id. Prol. galeato*, § 4 (R. 6. 9). « Esta es la primera alabanza de la buena mujer, decir que es dificultosa de hallar. » León. *Perf. cas.* 2/3. 430). « Lo que entre todo esto hace maravilla grandísima, es el sabor, ó si lo habemos de decir así, la facilidad con que hacen lo que es extremadamente dificultoso de hacer. » *Id. dedic. Obr. Sta. Ter.* (4. 207). « No es dificultosa de adivinar la causa porque salió aquí de su paso la majestad de nuestro Dios. » Márquez (Capm. *Teatro*, 4. 159). « Aunque parece [este mandamiento] algo dificultoso de cumplir, no lo es sino para aquellos que tienen menos de Dios que del mundo. » Cerv. *Quij.* 2. 27 (R. 1. 463<sup>2</sup>).

« [Eran]unos y otros dificultosos de reducir, porque andaba en ambos partidos el odio envuelto en apariencias de fidelidad. » Solís, *Cong. de Mij.* 1. 4 (R. 28. 211<sup>4</sup>). « Serían más dificultosos de vencer, pues saldrían pelear los que sabían discurrir. » *Id. ib.* 1. 6 (R. 28. 213<sup>2</sup>). « El mismo hecho disuena tanto á la razón que parece dificultoso de creer en las advertencias de Cortés y en el genio y letras de fray Bartolomé de Olmedo. » *Id. ib.* 4. 4 (R. 28. 302<sup>4</sup>). — *xx*) *Sup.* « Comienzan á ser cosas sobrenaturales y es dificultosísimo de dar á entender, si su Majestad no lo hace. » Sta. Ter. *Mor.* 4. 1 (R. 53. 446<sup>4</sup>). « Juntó en la fábrica de todos nuestros sentidos y miembros dos cosas dificultosísimas de ayuntar en uno, que son utilidad y hermosura. » Gran. *Simb.* 1. 30 (R. 6. 258<sup>2</sup>). « Una cuestión me fue preguntada dificultosísima de determinar. » *Id. Esc. esp.* 26, § 4 (R. 11. 352<sup>2</sup>). « He querido dejar todos los vicios de la hechicería --- y sólo me he quedado con la curiosidad de ser bruja, que es un vicio dificultosísimo de dejar. » Cerv. *Col.* (R. 1. 238<sup>4</sup>). — *ββ*) Rara vez se usa el infín. pasivo. « Esto tienen los monasterios, que el bien cáese presto, si con gran cuidado no se guarda; y el mal si una vez se comienza, es dificultosísimo de quitarse. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 5 (R. 53. 326<sup>4</sup>). — *γ*) En sentido análogo se usa *para*. « Una tapia muy baja el jardín tiene | Que no es para subir dificultosa. » Lope, *Las bizarrías de Belisa*, 3. 7 (R. 34. 569<sup>2</sup>). — *δ*) Con *á*, para expresar lo que experimenta la dificultad. « El hombre es criatura racional, y la virtud es conforme á la razón: pues ¿ por qué ha de ser dificultoso á la criatura racional lo que es conforme á razón? » Gran. *Mem. vida crist.* 5. 1, § 1 (R. 8. 288<sup>2</sup>). « Necesariamente habemos de pedir al deseo della [de la caridad perfecta] cosas muy altas, muy espirituales y dificultosas á la naturaleza, aunque fáciles á la gracia. » *Id. Adic. al Mem.* 1. 1, § 9 (R. 8. 424<sup>4</sup>). — *ε*) Rara vez se aplica á persona. Con *en*. « Era muy dificultoso en dar licencia á sus hijos para ceñir espada. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 10. — *h*) Met. Dicho del semblante, la cara, la figura, etc., Extraño y defectuoso (fam.). Acad. *Dicc.*

**Per. antecel. Siglo XV:** « ¿ Quién bastará á beber agua tan dificultosa de alcanzar? » *Vis. delect.* 1. 4 (R. 36. 348<sup>2</sup>). « Para subir al monte, por allí era dificultoso el cuasi imposible. » *Ib.* 1. 3 (R. 36. 347<sup>2</sup>).

**Etim.** Derivado irregular de *dificaltad*; ep. *bandoso*. Port. *dificaltoso*; cat. *dificaltós*; it. *dificaltoso*, *dificaltoso*: el fr., siguiendo otra analogía, dice *dificaltueux*.

**DIFIDENTE. adj.** Que desconfía, receloso. *xx*) « Tal vez se hace uno de la parte de los agravios hechos al príncipe, y le aconseja la venganza, ó porque así la quiere tomar de su enemigo con el poder del príncipe, ó porque le quiere apartar de su servicio y hacelle difidente. » Saav. *Emp.* 46 (R. 25. 116<sup>2</sup>). « Entendieron en fortificar aquella parte dañosa notablemente. Comenzaron la fábrica por industria de personas ignorantes ó difidentes; dispusose

tan grande, que pareció imposible de proseguir. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 28. 529<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Con *de*, para expresar la persona de quien se desconfía. « Porque no dé crédito el príncipe á nadie, le hace el valido difidente de todos, y principalmente de los buenos, de quien se teme más. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25. 131<sup>2</sup>). « Un mal consejo impreso en la bondad del rey de Francia y señalado en las divinas letras, le tiene temeroso de sí, difidente de su madre y hermano y de todo el reino. » *Id. ib.* 75 (R. 25. 205<sup>2</sup>).

**Etim.** Port., it. *difidente*: del lat. *difidentem*, *difidens*, part. de *difidere*, desconfiar, compuesto de la partícula *dis*, que es aquí negativa, y *fidere*, fiar.

**DIFUNDIR.** v. a) Echar de sí en varias direcciones, derramar, extender; dicese propiamente de los fluidos (*trans.*).  $\alpha$ ) « El sol difunde sus rayos. » Terreros. —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* « De azufre y pez en torno se difunde | Fétida nube. » Maury, *Agresión brit.* (R. 29. 489<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Con *á*, para expresar el punto adonde llega lo que se derrama. « Que mi lucero el esplendor sereno | Difundirá á mi tímulo dichoso, | De eterna y nueva lumbre siempre lleno. » Ilerr. 2, *eleg.* 3 (R. 32. 305<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* « El sol, corazón del mundo, con su circular movimiento forma la luz, y ella se difunde á las cosas inferiores. » Lope, *Dorotea*, 3. 7 (*Obr. suelt.* 7. 235). « Arde el incienso en los altares de oro, | Y leve el humo se difunde al viento. » Mor. *son.* 5 (R. 2. 307<sup>1</sup>). — **b)** Met.  $\alpha$ ) « Echa de sí [el unguento] muchos y muy suaves olores, y lo mismo hace la devoción por el tiempo que dura en nuestro corazón, que toda ella se difunde en mil maneras de sautos propósitos y deseos; y cuanto más éstos crecen y se dilatan, tanto más descrecen los hedores de nuestro apetito. » Gran. *Orac. y consid.* 1. 1, § 4 (R. 8. 6<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Con *á*. « La niebla oscura | Que la maldad impura | Al orbe difundía, | Con celeste vigor rompe á deshora | Inesperada aurora. » Lista, *Poes. sagr.* 2 (R. 67. 27<sup>1</sup>). — **c)** Met. Divulgar, propagar (*trans.*).  $\alpha$ ) « Examinará [la Junta] con la mayor atención los medios de mejorar y difundir su enseñanza [de la filosofía práctica]. » Jovell. *Plan de instr. públ.* (R. 46. 272<sup>2</sup>). « Cuando la educación mejorada en todos los órdenes del estado, fije y difunda en ellos sus salutables máximas — » *Id. Disc. pron. en la Soc. Econ. el 16 de julio de 1785* (R. 50. 32<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* « En ella [en la corte de Alfonso el Sabio] -- resonaron ya los versos de los trovadores y los cantos de los juglares, y se difundió la inclinación á los estudios útiles y agradables. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 15<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Con *á*. « Pasó el espíritu de Isabel á su familia, á sus hijas, á sus damas, á sus criados y cortesanos; y de su cama, como de manantial saludable, se difundieron á toda la nación las virtudes que dieron al carácter español aquel haño de austeridad, gravedad y deferencia que tuvo en el siglo XVI. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 36). —  $\gamma$ ) Con *por*, para expresar el campo en que algo se

derrama. « El primero [el primer medio] es difundir los conocimientos útiles por la clase propietaria. » Jovell. *Ley agraria*, 2<sup>a</sup>, *clase* (R. 50. 124<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* « Las Sociedades -- abrazaron sus principios, y los conocimientos económicos se difundieron rápidamente por todas nuestras provincias. » Jovell. *Dict. sobre decad. de las Soc. Econ.* (R. 50. 59<sup>2</sup>). « Habiendo aportado á España [el arte de la imprenta], se difundió rápidamente por todas las regiones de la península. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 47). — **a)** Met. *Refl.* Extenderse con difusión, de palabra ó por escrito (raro). « Estos [son] los golpes de pincel que pintan viva la imagen del objeto, mucho mejor que todas las ampliificaciones y numeraciones de partes con que quizá un pedante se hubiera difundido en tal pintura. » Luzán, *Poét.* 2. 13 (1. 186).

**Etim.** Port. *difundir*: cat. *difundir*; it. *difondere*: del lat. *difundere*, compuesto de *dis*, que significa separación, esparcimiento, y *fundere*, derramar.

**DIGNARSE.** v. a) Conforme á la etimología, Reputar por digno de sí; y de aquí, Condescender con lo que pide el inferior.  $\alpha$ ) Con *de* y un infín., para expresar lo que el superior viene en conceder. « Mandó á Sancho volver á la ciudad, y que no volviese á su presencia sin haber primero hablado de su parte á su señora, pidiéndola fuese servida de dejarse ver de su cautivo caballero, y se dignase de echarle su bendición. » Cerv. *Quij.* 2. 10 (R. 1. 422<sup>2</sup>). « Yo con cualquier escudero estaré contento, ya que Sancho no se digna de venir conmigo. Si digno, respondió Sancho. » *Id. ib.* 2. 7 (R. 1. 448<sup>2</sup>). « Sabed que quiero casarme, | Y al conde Fabio escribir | Que se digne de venir, | Si fuere su gusto, á honrarme. » Lope, *Al pasar del arroyo*, 3. 7 (R. 24. 40<sup>2</sup>). « Ese brazo robusto | Que del odio civil quiso librala, | Dignese de amparalla. » B. Argens. *canc. No quiero ya cantar* (R. 42. 35<sup>1</sup>). « Ningún bueno se dignará de entrar en tan infame lugar. » Puente, *Med.* 1. 16 (1. 147). « Oh Dios de infinita majestad, ¿cómo te dignas de amar á mundo de infinita vileza? » *Id. ib.* 2. 2 (1. 257). « ¡Oh bendita sea la inmensa caridad de Dios, que se digna de visitar á tan baja criatura por sola su infinita misericordia! » *Id. ib.* 2. 12 (1. 315). « No pensaba | Que los Leivas se dignasen | De visitar los Ayalas. » Cald. *Manana será otro día*, 2. 5 (R. 7. 530<sup>1</sup>). « A la benignidad del presente pontífice Urbano VIII debo el cuerpo desta empresa, habiéndose dignado su Beatitud de mostrarme en una piedra preciosa, esculpida desde el tiempo de los romanos, dos abejas que tiraban un arado. » Saav. *Emp.* 42 (R. 25. 106<sup>1</sup>). « Ya estaba su emperador reducido á dejarse visitar de los españoles, dignándose de recibir gratamente la embajada que le traían. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 4 (R. 28. 270<sup>1</sup>). « No es mi ánimo que Vuestra Majestad se digne de conceder el oído á las advertencias de una lección que habrá perdido parte de su grandeza en las negligencias de mi pluma. »



Id. *ib. dedic.* (R. 28. 205). « Ruegala con instancias que se digue | Dedarte sus respuestas, descubriendo | De viva voz oculos vaticinios. » T. Iriarte, *Encida*, 3 (C. 223). « Vosotros, acostumbrados á verle [el espectáculo de la naturaleza] á todas horas, y familiarizados con su grandeza, apenas os dignáis de examinarle. » Jovell. *Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 337<sup>1</sup>). « Dignaos de aprobar nuestros deseos. » Id. *Pelayo*, 4. 1 (R. 46. 66<sup>2</sup>). « ¿ Quién eres, | Oh benigna deidad, que á mi presencia | Te dignas de venir? » Llermosilla, II. 15 (2. 87). « Mi Joaquinita el alma de mi vida, el hechizo de mi corazón ¿ se digna de visitarme? » Bretón, *A la vejez virruelas*, 3. 9 (1. 17). « Dignate de oír, señora, | La voz de un súbdito fiel. » Hartz. *Los amantes de Teruel*, 1. 1 (1). — 3) En el uso común se omite hoy la prep., lo cual se hacía también á veces en lo antiguo. « Y púsome en la vía santa y pura --- | Digniéndose aceptar la intención pura | Con que mi voluntad ha procurado, | Y siempre de guardar su ley procura. » León, *Poes.* 3, *salmo* 17 (1. 552). « Mas ¿ cómo ya entre espíritus desnudos | Se dignará escuchar mis versos rudos? » Lope, *Angé.* 15 (*Obr. suelt.* 2. 241). « Vuestra majestad, Señor, | No se dignará ser dueño | De criado tan pequeño. » Id. *La fuerza lastimosa*, 2. 3 (R. 44. 266<sup>1</sup>). « Príncipe excelso, yo esperé aunque armado | Te dignases vivir por blason mio. » Jáur. *Fars.* 19 (Fern. 8. 205). « Grande es la bondad de Dios y grande la misericordia que usó con el hombre, pues se dignó visitarle y consolarle aun estando llagado y enfermo. » Scio, *Biblia, introd.* (1. XLIX). « Se tendrán por muy felices con que me digne dirigirles al descuido una mirada de compasión. » Bretón, *A la vejez virruelas*, 3. 15 (1. 20). — 4) Con *á* (ant.). « ¿ Y quién fue aquel tan piadoso varón que se dignó á me comprar? » L. de Rueda, *Armelina*, 6 (Böhl de Faber, 310). — 5) La construcción simplemente activa se usó especialmente en estilo gongorino: Reputar digno. 2) « En su cuerpo le imprimió | Aquellas llagas divinas | Que le dieron tanto honor, | Digniéndose de tener | Tan excelente blasón. » Tirso, *El condenado por desconfiado*, 2. 11 (R. 5. 194<sup>2</sup>). « Servía, y el enfermo rey prudente --- | Con su hijo asentía en el afeto, | Dignando de dos gracias un sujeto. » Góng. *Panegir. al duque de Lerma* (R. 32. 178<sup>2</sup>). « Pero admitiendo | --- | Que de tu empresa dignes lo terreno, | No falta en la extensión de la ancha tierra | Quien hoy te siga á voluntaria guerra. » Jáur. *Fars.* 5 (Fern. 7. 137). — 3) Con un predic. « Haciéndola bajar de su cielo [á la luna] la dignó esposa suya. » Tirso, *Del. aprov.* fol. 120<sup>1</sup>. « Ojalá me dignara el Cielo esclavo tuyo. » Id. *ib.* fol. 137<sup>2</sup>. — 4) La siguiente aplicación es arbitraria: « Juró --- | Que ni dél tuvo noticia, | Ni en su vida le dignó | La memoria ni aun los ojos. » Tirso, *Los balcones de Madrid*, 2. 10 (R. 5. 564<sup>2</sup>).

**Per. antecel.** (No se usaba sino la forma popular *deñar*, por lo cual es de creerse que no hay continuación histórica entre ella y

*dignarse*; en apoyo de esto viene lo que dice Valdés: « De la lengua italiana deseo poderme aprovechar por la lengua castellana destes vocablos: *facilitar* --- *dinar*, *entretener* --- » *Diál.* (Mayans, 101.) *Siglo XV*: « Que Dios syempre ama á quien lo ama | Equiere é deña á qui lo quiere. » *Canc. de Baena*, p. 582. — *Siglo XIV*: « Ca pon non le dennar | Fise basia la llená, | Y non le quise donar | La carta sana buena. » Sem Tob, 30 (R. 57. 333<sup>1</sup>). « A la real magestat suplican los sus humildes vasallos, el su concello de Tudela, que el Sr. Rey por su mereçé deinne dar alcalde perpetuo --- et á aqueill alcalde deinne facer alguna mereçé. » *Docum.* de 1330 (Muñoz, F. 123). — *Siglo XIII*: « Sy tu me deñares catar » = si respiciens videris afflictionem famulae tuae, *Reyes*, 1. 1. 11 (Scio). « Dice aquel quel unge las manos: Señor Dios, tú deña bendecir estas manos. » *Part.* 1. 4. \*12 (1. 86). « Deño prender carne de la virgen santa Maria por nos salvar. » *Part.* 1. *prol.* (1. 8). « Juro por aquel --- qui á Noe con su moget, e con tres sus lijos --- dennó guardar en la arca. » *Fuero Juzgo*, 7. 3. 15 \* (196). « El nos denne ualer! » *Alex.* 4 (R. 57. 147<sup>1</sup>). « Denna rescibir, padre, la nuestra confession. » *Ber. S. Dom.* 771 (R. 57. 64<sup>2</sup>). « Si tu por mi dennasses una missa cantar, | Yo sano e guarido cuidaria tornar. » Id. *ib.* 176 (R. 57. 55<sup>1</sup>). « La su virtud preciosa que te dennó guárir, | A essa sola debes laudar é bendecir. » Id. *ib.* 312 (R. 57. 49<sup>2</sup>). « A Dios sennero debes bendecir e laudar, | Porque de tan grant cueta te dennó delibrar. » Id. *ib.* 311 (R. 57. 49<sup>2</sup>). « El nos denne guiar. » Id. *ib.* 289 (R. 57. 49<sup>1</sup>). « Emperadriz gloriosa, denna a nos catar. » Id. *Loores*, 221 (R. 57. 100<sup>2</sup>). « Aun otro miracro vos querria contar | Que por sancta Maria dennó Dios demostrar. » Id. *Mil.* 75 (R. 57. 106<sup>1</sup>).

**etim.** Port., cat. *dignar*: prov. *denhar*, *deingnar*, *deinar*: fr. *deigner*; it. *degnare*: del. lat. *dignari*, denominativo de *dignus*, digno.

**DIGNO, A. adj. 1.** Aplicado á personas. a) A quien de justicia debe darse ó hacerse algo, favorable ó adverso; que con justicia posee ó disfruta algo. Digno de premio, de castigo, de la fama que goza. 2) Con *de*, para expresar aquello que se merece. « ¿ Oh gran Señor sin medida, | Quién fuese digno de verte! » T. Naharro, *Propal.* 1, p. 95. « Entre ya en lo secreto del corazón, y adore al Señor que esto hizo, y délle gracias porque la tuvo por digna de darle á beber de su misma copa. » Avila, *Epist.* 3. 13 (7. 63). « ¿ Es más digno de imperio el que sabe leyes que el que las defiende? » Quevedo, *Entremetido* (R. 23. 362<sup>1</sup>). « A Amaril te inclina, | Que de Dafnis con esto serás dina. » L. Argens. *canc. Estas sierras vecinas* (R. 42. 286<sup>2</sup>). « Esposo digno de una esposa todavía más digna, no se conformaba con que manos fementiles rigiesen las riendas de la monarquía castellana. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 6). — 22) *Sup.* « Refiere muchos milagros que él supo por relación de personas dignísimas de fe. »

Gran. *Simb.* 2. 29, § 6 (R. 6. 366<sup>2</sup>). « Aquel gran penitente y peregrino, | De poema dignísimo y de historia. » Virués, *Monserrate*, 1 (R. 17. 504). « Tengo de adorarle con espíritu, reconociéndole por mi Dios y Señor, Padre de inmensa majestad y Rey dignísimo de infinita reverencia. » Puente, *Med. introd.* § 5 (1. 26). « No creas que en esta clase se comprenden los verdaderos críticos. Los hay dignísimos de todo respeto. » Cadalso, *Cart. marr.* 58 (2. 236). — β) *Con de* y un infín. pas. « Tienen tan alto concepto de sí que se creen dignísimos de ser admirados. » Luzán, *Poét.* 3. 1 (2. 25). — αx) Las más veces se emplea el infín. act. en sentido pasivo. « Es digna de adorar la portuguesa. » Tirso, *Desde Toledo á Madrid*, 3. 16 (R. 5. 499<sup>1</sup>). — γ) *Con de* y una prop. subj. « Por parentía y por mujer | Es digna de que en su casa | llalle favor su hermosura. » Tirso, *Esto sí que es negociar*, 2. 14 (R. 5. 257<sup>2</sup>). — αz) Nuestros antiguos usaban un giro que por una parte se acomoda á la sintaxis de entonces, conforme á la cual se omitía la partícula antes del *que*, y por otra recuerda el uso del relativo latino común después de este adjetivo y otros análogos. *Digno que goces* corresponde á *digno de que goces* y á *dignus qui fruatur*; era *digno que se celebrase su gloria* á *digno de que* y á *dignus cuius laus celebraretur*. « Gran principe y valeroso, digno que le sucediera mas á propósito aquella jornada. » Mar. *Hist. Esp.* 13. 17 (R. 30. 394). « Meliso, digno de inmortal historia, | Digno que goces en el cielo santo | De alegre vida y de perpetua gloria. » Cerv. *Gal.* 6 (R. 1. 84). « Eres digno | Que no se cante así tan de corrida | Tu ser y entendimiento peregrino. » *Id. ib.* (R. 1. 89<sup>1</sup>). « ¡ Ah gente infame, digna por vuestro hajo y vil entendimiento que el cielo no os comunique el valor que se encierra en la caballería andante! » *Id. Quij.* 1. 45 (R. 1. 384). « Digna serás que en pago de la empresa | Con sacro honor el Arca te reciba, | Pues con el ramo de la verde oliva | Vuelves triunfante. » Jáur. *canc. Ya la corona* (R. 42. 127<sup>2</sup>). — *Sup.* « Dignísimo eres, oh Salvador de los hombres, que todos te alaben, sirvan y amen por este amor que les mostraste. » Puente, *Med.* 4. 22 (2. 478). — « Mira que si tu enemigo es indigno de perdón, tú eres indigno para haber de perdonar, y Cristo dignísimo por quien le perdones. » Gran. *Gum.* 2. 9 (R. 6. 135<sup>1</sup>). — δ) Se halla alguna vez con *a* para señalar la persona de quien se merece algo. « Mas bien sé yo quien fuera | Digno á este siglo de inmortal corona, | Y al Betis alifivero trujera | Lostaureles del monte de Helicon. » Lope, *Laurel de Apolo*, 2 (*Obr. suelt.* 1. 36). — ε) Se calla el compl. por sugerirlo el contexto « ¿ Quién pues podrá dignamente tratar este misterio, si tú, Señor, no le hicieres digno? » Gran. *Mem. vida crist.* 3. 1 (R. 8. 216<sup>1</sup>). — b) Dícese en absoluto de la persona que merece su título, cargo ó posición. α) « Por lo mismo fue mayor la sorpresa de los que le conocíamos al ver tratado á un eclesiástico tan digno con aquella especie de escarnio. » J. L. Villanueva, *Vida*,

1, p. 56. « Zorraquín se portó en todo el tiempo de su comisión como un honrado y digno representante de la nación española. » Quint. *Obr. inéd.* p. 200. « Aquel cuerpo opinó que se enviase á Ultramar un sujeto condecorado y digno. » Torneo, *Hist.* 13 (1. 61. 299<sup>1</sup>). — αx) *Sup.* « Vuesa merced, respondió el prelado, es mujer dignísima de un gobernador arlequinísimo. » Cerv. *Quij.* 2. 50 (R. 1. 509<sup>1</sup>). « El nunca bastantemente enardecido don Alonso Tostado, natural de Madrigal en Castilla la Vieja y obispo dignísimo de Avila, parece que él solo puede enriquecer el púlpito de sentencias y conceptos. » Montalván, *Para todos*, 5 (294). « Vos, milord, que conocieris á este dignísimo sujeto, vos sabéis cuánta era su capacidad como hombre público. » Quint. *Cartas a L. Holland*, 1 (R. 19. 535<sup>1</sup>). « La vida de este virtuoso y sabio prelado ha sido escrita con la extensión que requiere tan grave materia, por el dignísimo señor obispo de Astorga. » Ochoa, *Apuntes*, 1, p. 1. — ε) Que procede con gravedad y decoro. « La democracia optimista y sana consiste, sin duda, en creer que la mejor educación desde la primera infancia, el buen ejemplo y nombre de padres y abuelos, la obligación de no deshonrar ni deslustrar este buen nombre y el vivir en medio más urbano y culto, deben ser escuela é incentivo eficaz para ser virtuosos ó discretos, ó seductores, ó dignos ó todo á la vez. » Valera, *Doña Luz*, 4 (26).

z. Aplicado á cosas. a) A que de justicia se debe ó corresponde algo. α) *Con de*, para expresar lo que corresponde. « Si á tu juicio es dina | De entrar en este cuento | Mi voz, en las estrellas haré asiento. » Leon. *Poés.* 2. *Ilustre decendiente* (4. 477). « Pensar que ella era su amiga [Madásima de Elisabad] es disparate digno de muy gran castigo. » Cerv. *Quij.* 1. 25 (R. 1. 312<sup>2</sup>). « Toda virtud es digna de alabanza. » Lope, *epist.* 3 (*Obr. suelt.* 1. 302). « Ejecutose luego esta jornada, y la tomó Hernán Cortés á su cargo, teniéndola por digna de su cuidado. » Solís, *Conq. de Mex.* 5. 17 (R. 28. 369<sup>2</sup>). « Sin que se les ofreciese acaecimiento digno de memoria, doblaron la punta de Cotoche. » *Id. ib.* 1. 17 (R. 28. 225<sup>1</sup>). « Notó el sabio Elefante | Que entre ellos era moda | Incurrir en abusos | Dignos de gran reforma. » T. Ariarte, *Fáb.* 1 (1. 3). « No todo lo que es antiguo es digno de imitación. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 223. « Es alabar á un necio | Locura digna del común desprecio. » Hartz. *Fab.* 50 (445). — αx) *Sup.* « Las cuales virtudes son dignísimas de toda alabanza. » Gran. *Orac. y consid.* 3, *pról.* (R. 8. 160<sup>2</sup>). « No hallaréis en ellos [en sus templos] algún Dios, como esperabades, sino un gato -- ó otro animal semejante, no digno de un templo, sino dignísimo de cueva, ó de escondrijó ó de cieno. » León, *Perf. cas.* 12 (3. 479). « Ama y estima á su patria por juzgarla dignísima de todo cariño y aprecio. » Cadalso, *Cart. marr.* 3 (2. 21). — β) *Con de* y un infín. pas. « ¿ Qué cosa hay en el mundo más digna de ser sabida que la ley de Dios, y qué cosa más olvidada? » Gran. *Prolog. galeato*,

§ 2 (R. 6, v). — *ax*) De ordinario se usa el infin. activo en igual sentido que el pasivo. « Son cosas muy dignas de considerar. » León, *dedic. Obr. Sta. Ter.* (4. 207). — « Que es locura en la que das, | Dignísima de reir. » Cerv. *El ruñán dichoso*, 3 (Com. 2. 48). — § 3) En realidad el infin. en el caso que precede no es pasivo, sino que se refiere á un sujeto vago como *uno*; si esto no fuese así, difícil sería explicar pasajes como el siguiente: « Acordábame de otros muchos libros que de este jaez le había oído leer, pero no eran dignos de traerlos á la memoria. » Cerv. *Col.* (R. 1. 229<sup>1</sup>). — *γ*) Con *de* y una prop. subj. « ¡ Oh isla ya católica y potente, | Templo de fe, ya templo de herejía, | Lumbre de Marte, escuela de Minerva, | Digna de las sienes que algún día | Ornó corona real de oro luciente, | Cuna guinalda vil de estéril hierba. » Góng. *cauc.* 2 (R. 32. 149<sup>2</sup>). — *ax*) Nuestros clásicos empleaban de ordinario el giro latino que queda explicado arriba. « Mucha razón tiene Dios de quejarse, y sus pregoneros para reprehender á los hombres de que tan olvidados estén de esta merced, digna que por ella se diesen gracias á Dios de noche y de día. » Avila, *Audi*, 19 (*Mist.* 3. 163). « ¡ Oh grande mengua, y digna que con la misma muerte, si fuere menester, se repare! » Mar. *Hist. Esp.* 6. 23 (R. 30. 182<sup>1</sup>). « También es digno que jamás se olvide, por ser único consuelo de los buenos, que las más veces las murmuraciones de los malos y la ojeriza contra ellos nace de que --- » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 8 (321). « ¿ Es orden ésta, es prudencia | Digna que á Dios la atribuyas? » Tirso, *Del. aprov.* fol. 152<sup>1</sup>. « ¡ Oh ejemplos fieles de valor constante, | De generosa caridad elemental, | Dignos que el tiempo os eternice y caute! » Jáur. *terc. Fivos los cuerpos ves* (R. 42. 111<sup>1</sup>). — *δ*) Omitese el compl. cuando lo sugiere el contexto. « Y sin mirar si son ó no son dinas, | En todo caso quiere ver sus manos | Llenas de anillos y con piedras finas. » L. Argens. *epist. Aquí donde en Afranio* (R. 42. 268<sup>2</sup>). — *b*) Que corresponde al mérito ó condición de una persona ó cosa. *a*) Con *de*. « Digo, compadre, que la traza es excelente y digna de vuestro gran ingenio. » Cerv. *Quij.* 2. 25 (R. 1. 457<sup>1</sup>). « Digno triunfo de un príncipe deshacer los engaños con la ingenuidad, y la mentira con la verdad. » Saav. *Emp.* 12 (R. 25. 36<sup>2</sup>). « Y si queréis que el universo os crea | Dignos del lauro en que ceñis la frente, | Que vuestro canto enérgico y valiente | Digno también del universo sea. » Quint. *Poes. A la invenc. de la imprenta* (R. 19. 33<sup>1</sup>). — *β*) Con *á* (como en lat. con *ad* ó con *dat.*), en el sentido de correspondencia, conveniencia (apenas admisible en verso). « Obra es digna, oh Tonante, á tu decoro | Que en Etna le sepultes ó Peloro. » Jáur. *Orfeo*, 1 (Fern. 8. 257). « No dudo que el tiempo ofrezca | Sujeto digno á tu fe. » Alarcón, *La verdad sospechosa*, 1. 10 (R. 20. 327<sup>1</sup>). — *xx*) Este compl. es convertible en dat. pron., mediando un verbo como *ser*. « No juzgues que el ganado no te es digno, | Pues fue del bello Adoni apacentado |

Por prados y riberas el ganado. » León, *Poes.* 2, *égl.* 10 (4. 435). — *γ*) Omitido el compl. por sugerirlo el contexto. « Pido prestado el plectro ó el coturno --- | Para que hallen, señor, digna respuesta | Tus versos y su espíritu divino. » B. Argens. *epist. No le pienso pedir* (R. 42. 314<sup>1</sup>). — *δ*) *Es digno* por *Es justo*, sienta bien, conviene, es latinismo olvidado hoy. « Y cierto digno es que yo que soy un gusano me acuerde de aquel de quien Dios se acuerda para le hacer misericordias. » Avila, *Epist.* 1. 32 (6. 182). — *ε*) Que tiene dignidad, excelencia, importancia. « Siendo en la iglesia más digno el lado del evangelio, lo será también el izquierdo del rector, cuya silla estará frente del altar. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 1. 4 (R. 46. 182<sup>2</sup>). — *a*) Grave y decoroso. « En vez del lenguaje digno siempre, y algunas veces severo, que era propio, más que de ningunas otras Cortes, de las de Aragón, emplean tan sólo el de las alabanzas, rayando algunas veces en el de la más torpe lisonja. » Olózaga (*Disc. Acad. Hist.* 98).

**Per. antec. Siglo XV:** « Erán dignas [estas personas] de ser llamadas para las cortes. » Cron. Juan II, 15. 7 (R. 68. 387<sup>1</sup>). « Digna cosa es por cierto que en los tales libros se escriban belicosos fechos. » Cron. *Alv. de Luna*, 94 (244). « Estas é semejantes cosa sabia hacer é facia el digno maestro. » *Id. ib.* 84 (219). « De las cuales [letras] se alcanzan maravillas, no digno el hombre para explicarlas. » *Vis. delect.* 1. 4 (R. 36. 348<sup>1</sup>). « Después que subieres en el monte, serás digno de recibir el saber destos secretos. » *Ib.* 1. 1 (R. 36. 343<sup>1</sup>). « La cual [bienaventuranza] no es digno el lenguaje para decirla. » *Ib.* 1. 1 (R. 36. 342<sup>1</sup>). — **Siglo XIV:** « Non se sintió | Tan digno para ello, e por ende se apartó. » *Rim. de Pal.* 193 (R. 57. 431<sup>1</sup>). « Al christiano católico dale el santo signo, | Porque en la quaresma viva limpio et digno. » Arc. de llita, 1153 (R. 57. 263<sup>2</sup>). — **Siglo XIII:** « Deben esperar que --- por la su grand nobleza puedan faecer obras dignas de muy grand honra. » *Cost. é docum.* 63 (R. 51. 190<sup>2</sup>). « Marido que consiente á su mujer ser ociosa es digno de ser privado de todo regimiento é de todo honor. » *Ib.* 6 (R. 51. 97<sup>2</sup>). « Amonestá tu alma á bien, porque sea diua é meresciente de bien. » *Cat. é Dymna* (R. 51. 45<sup>2</sup>). « Omne de linage de los godos, et fillo dalgo, et noble, et digno de costum-pues. » *Fuero Juzgo, preamb.* 8 (VIII). « Quando he de correr monte uengo, o de caçar, | Non serien dignas ante mi se parar. » *Alex.* 348 (R. 57. 158<sup>1</sup>). « Para en esta companna digna eres assaz. » *lierc. S. Oria*, 67 (R. 57. 139<sup>2</sup>). « Oyd ya Cid Campeador leal | Esta batalla el Griador la ferá: | E nos tan dinno, que con él auedes part. » *Cid*, 2363 (R. 57. 26<sup>2</sup>).

**etim.** Port. *digno*; cat., prov., fr. *digne*; it. *degno*: del lat. *dignus*, que se mira comúnmente como cognado de *deceit*, sienta bien, es decoroso. La pronunciación ordinaria era en lo antiguo *dino*, como todavía dice el vulgo: « Siempre quito la *g*, y digo

*significar* --- *dino* y no *digno*; y digo que la quito, porque no la pronuncio. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 61). En nuestros clásicos no es pues licencia poética el rimar *dino* con *lino*, como lo es, por ejemplo, en Jovellanos y Meléndez: « Vosotros no sois dinos | De penetrar arcanos tan divinos. » Jovell. *oda ¿ Adónde estoy?* (R. 46. 24<sup>2</sup>). « La gracia sobrehumana | De tu cantar divino | Guarde del lobo odioso; | Y sigue, en tan sabroso | Tono, hechizo del valle y de amor dino. » Mel. *égl.* | (R. 63. 175<sup>2</sup>).

**DILATAR.** v. t. a) Aumentar la anchura de un cuerpo; y en general, Aumentar una ó más de sus dimensiones (*trans.*). α) « El fuego levanta y dilata las cosas. » León, *Ecos. de Job*, 19 (1. 295). « Las rosas --- | Una sus hojas, cual belleza inculta, | Confiada dilata, otra se inclina | Dentro sí misma tímida y modesta, | Con virginal vergüenza medio oculta. » B. Argens. *canc. De los campos y mares* (R. 42. 291<sup>2</sup>). « En la escultura los cuerpos conservan su justa distancia; la pintura ó los aparta ó los atrae, los uno ó los dilata con tal arte, que deja burlados los ojos. » Saav. *Rep.* (R. 25. 393<sup>2</sup>). « A los aragoneses se les presentó buena ocasión de dilatar y ensanchar sus estados. » Mar. *Hist. Esp.* 17. 19 (R. 30. 530<sup>2</sup>). « Permite que tu muerte y pena mía | Publique en cuanto la grandeza hispana | Dilata la pujante monarquía. » Herr. 1, *éleg.* 48 (R. 32. 295). « Si no hubiesen dilatado la nave, haciendo cruz latina la que fue cruz griega en su principio, se gozaría más la gran cúpula. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 449. — « En la edad florida ha de dilatar los términos de la fe católica y ganar la Tierra Santa. » Gonz. Dávila, *Grand. de Madrid*, 1, 9 (40). — αα) *Refl.* « Abrese [el garguero] y dilátase con el mismo manjar que el estómago atrae á sí. » Gran. *Simb.* 1. 26 (R. 6. 249). « Gran maravilla es por cierto que --- busque [el gavilán] el aire caliente del mediodía, para que con su calor se dilaten los poros y --- » Id. *Orac. y consid.* 1. 1, § 5 (R. 8. 7<sup>2</sup>). « Dilátanse las sombras, y descrece [El día. » Cerv. *Viaje*, 5 (R. 1. 693<sup>4</sup>). « Pueden, famoso Betis, dignamente --- | En nuevos anchos senos dilatar. » Id. *Gal.* 6 (R. 1. 884). — « El imperio espiritual de la Iglesia se dilata y se conserva por medio de la potencia austríaca. » Saav. *Emp.* 45 (R. 25. 113<sup>2</sup>). — β) *Part.* « No de otra suerte el improviso efecto | Que la secreta nina desmentía, | Derriba hienzo de muralla, haciendo | Con dilatado polvo breve estruendo. » Lope, *Cor. trag.* 5 (*Obr. suelt.* 4. 133). « Cuando la luz que hierre la retina es demasiada viva, el iris se dilata, con lo cual la pupila se estrecha y deja pasar menos rayos --- Estando la pupila dilatada, recoge demasiada luz. » Balmes, *Filos. elem. Estet.* 2 (124). — β) Se usa con comps. de significación local. « Nisa, que se escondía | Con casto sentimiento, | Las hebras de oro dilatando al viento, | Con el marfil la nieve desafia. » Lope, *Laurel de Apolo*, 5 (*Obr. suelt.* 4. 101). « Empezó en aquella sazón á turbar el día con grandes y espantosas avenidas de humo tan

rápido y violento, que subía derecho largo espacio del aire sin ceder á los ímpetus del viento, hasta que perdiendo la fuerza en lo alto, se dejaba esparcir y dilatar á todas partes, y formaba una nube más ó menos oscura, según la porción de ceniza que llevaba consigo. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 4 (R. 28. 269<sup>2</sup>). « Dejémosla pasar, como á la liera | Corriente del gran Betis, cuando airado | Dilata hasta los montes su ribera. » *Epist. moral* (R. 32. 387<sup>2</sup>). « Al frente de toda la nobleza castellana, seguido de diez mil caballos y cincuenta mil peones, dilató sus huestes por los campos de Castilla y se acercó á grandes marchas á la frontera de Aragón. » Quint. *D. Alve. de Luna* (R. 19. 392<sup>1</sup>). — αα) *Refl.* « El duque de Calabria y el almirante no pudieron tomar á Rendazo; se dilataron por el Val de Noto, rindiéndoseles de fuerza ó de grado casi todos los castillos y plazas fuertes. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 232<sup>1</sup>). — « Crecía también en ella el amor del prójimo, y con él se dilataban sus deseos á mayores cosas. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 14 (*Mist.* 4. 460). — En el siguiente lugar de la Epístola moral el concepto es puramente ideal, y contraponen los anchos horizontes en que se espacia la codicia de uno, al rincón en que el otro vive encerrado: « ¡ Pobre de aquel que corre y se dilata, | Por cuantos son los climas y los mares, | Perseguidor del oro y de la plata! | Un ángulo me basta entre mis lares, | Un libro y un amigo, un sueño breve | Que no perturben deudas ni pesares. » (R. 32. 388<sup>2</sup>). — γ) *Refl.* En sentido puramente ideal se dice de los objetos cuyas dimensiones naturales van uno percibiendo. « Vio también que se dilataba y alargaba [el agujero] por otra concavidad espaciosa. » Cerv. *Quij.* 2. 55 (R. 1. 520<sup>2</sup>). « Mira al austro en altura más templada | Irse las dos Armenias dilatando. » Valb. *Bern.* 14 (R. 17. 291<sup>2</sup>). « Por la parte del mediodía se dilataba más [el imperio mejicano], corriendo sobre el mar desde Acapulco á Guatemala. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 3 (R. 28. 235<sup>1</sup>). « Del fondo mar en los oscuros senos, | En el canal que la escarpada costa | De Imbros y la de Ténedos divide, | Espaciosa caverna se dilata. » Hermosilla, *Il.* 13 (2. 7). — αα) *Part.* Vasto, espacioso. « ¿ Por dicha vas caminando á pie y descalzo por las montañas Rifeas, sino sentado en una tabla como un archiduke por el sesgo curso deste agradable río, de donde en breve espacio saldremos al mar dilatado? » Cerv. *Quij.* 2. 29 (R. 1. 466<sup>1</sup>). « En el dilatado vientre del novillo estaban doce ternos y pequeños lechones, que cosidos por encima servían de darle sabor y enternecerle. » Id. *ib.* 2. 20 (R. 1. 445<sup>2</sup>). « De la acertada combinación de semejantes palabras, dilatadas ó cortas, se origina la variedad que requiere el número poético. » T. Iriarte, *Mis.* 3, *nota* (1. 321). « ¿ No veis esa dilatada región que se extiende entre los cielos y la tierra? » Jovell. *Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 337<sup>1</sup>). — « ¡ Oh fuerza de la adulación á cuánto te extiendes, y cuán dilatados límites son los de tu jurisdicción agradable! » Cerv.



*Quij.* 2. 18 (R. 1. 442<sup>1</sup>). « En materia de opiniones --- cada cual puede cechar por donde le pareciere, y más dando para ello tan dilatado campo la cañila de los papeles que para componerla he leído. » *Avell. Quij. pról.* (R. 18. 2). — *Sup.* « Lo que se debió á Fraucisco Pizarro y trabajaron los que le sucedieron en sojuzgar aquel dilatadísimo imperio de la América Meridional --- » *Solis, Conq. de Méj.* 1. 1 (R. 28. 208<sup>2</sup>). « El clero secular puede llenar una parte de estas atenciones, pero no todas : ni su número ni sus otros deberes le permiten extender su acción en la escala dilatadísima que reclaman las necesidades de la época. » *Balmes, Protest.* 47 (3. 178). — *b*) *Met.* Hacer que una cosa pase de unas personas á otras ó que esté representada en mayor número de ellas (*trans.*). *a*) « No hacían los herejes tan grande progreso en dilatar su secta, como deseaban. » *Rivad. Cisma*, 2. 3 (R. 60. 236<sup>2</sup>). « Ya la fama el valor claro y notorio | De Juan Fernández Coronel dilata. » *Lope, Dragonlea*, 4 (*Obr. suett.* 3. 255). — *ax*) *Refl.* « Tuvieron [estos linajes] principios humildes, y se fueron extendiendo y dilatando hasta llegar á una suma grandeza. » *Cerv. Quij.* 2. 6 (R. 1. 446<sup>3</sup>). « Hubieron de ejercer su acción el interés de cada uno y la tendencia natural que la industria tiene á dilatarse, y sus diferentes ramos ó se crearon ó se extendieron. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 11 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 259). — *ββ*) *Part.* Que se extiende á muchos individuos ó los comprende. « Todos, uniformes en el sentir, emplean los vuelos de sus plumas en los elogios destes inclitos patriarcas y de sus dilatadas familias. » *Cornejo, Crónica de S. Franc.* 1. 1. 2 (*Dicc. Autor.*). — *β*) Con complementos de significación local. « Desde entonces de mano en mano fue aquella orden de caballería extendiéndose y dilatándose por muchas y diversas partes del mundo. » *Cerv. Quij.* 1. 13 (R. 1. 278<sup>3</sup>). « Por este sacrificio se prometió al Salvador otro más espiritual hijo, que fue el pueblo cristiano, que por todo el mundo se había de dilatar. » *Gran. Símb.* 3. 6, § 2 (R. 6. 411<sup>4</sup>). — *c*) Tratándose del estilo, Expresar con más palabras de las necesarias, tratar difusa ó largamente (*trans.*). *a*) « Mi intento ha sido no dilatar las cosas, sino apuntarlas, para daros después materia en que pensar; y con la misma brevedad responderé á esta pregunta, dejándoos el campo abierto para dilatarla. » *Gran. Símb.* 4, *diál.* 8, § 7 (R. 6. 581<sup>4</sup>). « Desesperábase el gobernador de la tardanza que tenía la moza en dilatar su historia. » *Cerv. Quij.* 2. 49 (R. 1. 508<sup>4</sup>). « ¿ Quién le perdonará la osadía de omitir en su versión pasajes enteros, abreviarlos ó dilatarlos, alterar algunas escenas --- » *Mor. La escuela de los maridos, advert.* (R. 2. 442). — *β*) *Refl.* Hablar ó escribir difusa ó largamente. « Habló así : Nobilísimo y adigidísimo concurso, ni mis lágrimas ni vuestro dolor dan lugar á que me dilate. » *Melo, Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 489<sup>4</sup>). « Lengua del cielo única y maestra | Tiene de ser la que por la carrera | De vuestras alabanzas se di-

late. » *Cerv. Gal.* 6 (R. 1. 89<sup>2</sup>). — *ax*) Con *en*, para expresar aquello sobre que se discurre largamente. « En la carta que llaman dedicatoria, que ha de ser breve y sucinta --- se dilatan en ella en traerle á la memoria no sólo las hazañas de sus padres y abuelos, sino las de todos sus parientes, amigos y bienhechores. » *Cerv. Nov. dedic.* (R. 1. 99). « Cuando oyeron que con ciento y noventa hombres había hecho aquello --- la gratitud y la admiración se dilataron en alabanzas sin fin. » *Quint. Balboa* (R. 19. 297<sup>1</sup>). — *ββ*) Con *a*, en sentido análogo, como si se tratase de cosa á que uno se pone ó aplica (raro). « Algún día me dilataré á sus loores, si bien con ruda, pero ya conocida pluma. » *Lope, El cardenal de Belén, dedic.* (R. 41. 590). — *γ*) *Part.* « Tras ellas, si la vida no me deja, te ofrezco los Trabajos de Persiles --- y primero verás, y con brevedad, dilatadas las hazañas de *Don Quijote* y donaires de Sancho Panza. » *Cerv. Nor. pról.* (R. 1. 100). — *a*) *Met.* Dicho del espíritu, del corazón, es lo contrario de Apretar, estrechar, y denota la disposición de quien por algún suceso queda contento y siente nacer en sí la esperanza á otros sentimientos gratos y generosos (*trans.*). *a*) « Y puédoos certificar que no me daba tan gran contento cuando recibía á la que traía nuebo, como á las que tomaba sólo por Dios; antes las había miedo, y las pobres me dilataban el espíritu, y daba un gozo tan grande, que me hacía llorar de alegría : esto es verdad. » *Sta. Ter. Fund.* 27 (R. 53. 229<sup>2</sup>). « No alborota ni apricta el alma [la buena humildad], antes la dilata y hace hábil para servir más á Dios. » *Ead. Cam. perf.* 39 (R. 53. 370<sup>2</sup>). « El convencimiento de la bondad de su causa, dilatádoles el pecho, los llenaba de aliento y confianza. » *Quint. Cartas á L. Holland*, 6 (R. 19. 564<sup>2</sup>). — *ax*) *Refl.* « Mi corazón se dilata | Sólo con verte. » *Mor. El viejo y la niña*, 1. 11 (R. 2. 344<sup>2</sup>). « Dilatóse el ánimo de los codiciosos aventureros con aquel tesoro. » *Quint. Balboa* (R. 19. 292<sup>1</sup>). « Libre, sí, libre : ¡ oh dulce voz! Mi pecho | Se dilata escuchádotte y palpita. » *Id. Poes. A la inv. de la imprenta* (R. 19. 34<sup>2</sup>).

*z*). Trasládado al tiempo. *a*) Dar mayor duración (*trans.*). *a*) « A la ciencia de Hipócrates unida. | Dilata [la Farmacia] los instantes de la vida. » *Mor. epigr.* 4 (R. 2. 605<sup>2</sup>). — *ax*) *Refl.* Durar más, continuar durando. « En medio de este tumulto, que se dilataba con tesón de una y otra parte, Antonio Pinto, amigo del autor, logró con dificultad que le oyeran. » *Mor. El barón, advert.* (R. 2. 373). « Duró el combate siete horas, y todavía se dilatará, si Paliza herido no hubiera tenido que retirarse, y al fin que rendirse. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 265<sup>1</sup>). « Cuando mucho se dilata | Mi sueño, á mi bella plugo | Tratarme bien; si madrugo, | Es porque bien no me trata. » *Tamayo y Baus, La bola de nieve*, 1. 10 (20). — *ββ*) *Part.* « Enderezaba su camino hacia el hermoso y alegre prado, ó á divertirse de algún desvelo que traía, ó á entretener las dilatadas tardes del apacible mayo. » *Montal-*

ván, *Nor.* 5 (106). « Dijo que no quería con pena capital castigarnos, sino con otras penas dilatadas, que nos diesen una muerte civil y continua. » *Cerv. Quij.* 2. 39 (R. 1. 486<sup>2</sup>). — 3) Con *hasta*, para expresar el punto á que llega la duración. « Y yo, en doctas vigihas consumidos | Los momentos de paz, hasta la aurora | Dilataba el trabajo á mis sentidos. » *Fórner. sát.* (R. 63. 304<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) Con *á*, para significar el espacio á que en apariencia equivale una duración (raro). « Agora | A buscaros enviaba, | Que yo sin vos dilataba | A muchos siglos un hora. » *Alarcón, Los pechos privilegiados*, 1. 3 (R. 20. 415<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) Hacer que algo se haga ó suceda después de lo esperado ó de lo necesario (*trans.*).  $\alpha$ ) « Si vuelvo á vos, recibisme, y si dilato la vuelta, esperaréisme hasta que vuelva. » *Gran. Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 1, § 1 (R. 8. 473<sup>1</sup>). « Con ánimo feroz se sustentaba | Y maldito, la muerte dilataba, » *Erc. Arauc.* 22 (R. 17. 83<sup>2</sup>). « En ella sola estaba dilatar aquel negocio ó ponello luego por obra. » *Cerv. Quij.* 1. 40 (R. 1. 368<sup>1</sup>). « Le forzaron á decir que si Quiteria quería dársele, que él se contentaba, pues todo era dilatar por un momento el cumplimiento de su deseo. » *Id. ib.* 2. 21 (R. 1. 448<sup>1</sup>). « Dilatemos el casamiento quince días si quieren, y tengamos encerrado á este personaje que nos tiene dudosos. » *Id. ib.* 2. 56 (R. 1. 523<sup>1</sup>). « Cuando Dios dilata y no da luego lo que le suplicamos, no es para negar sus dones, sino para que se estimen. » *Rivad. Trib.* 2. 14 (R. 60. 434<sup>1</sup>). « Deseca con gran fervor ir á verle, quitando de ti todo lo que puede dilatar el cumplimiento de este deseo. » *Puente, Med.* 1. 36 (1. 238). « Toda la gente se fue | Con notable descontento | De ver dilatar la boda. » *Lope, El mejor alcalde el rey*, 1. 14 (R. 24. 480<sup>2</sup>). « A estos estudios debe seguir el de la ética, pues aunque pudiera enseñarse después de la lógica, no dañará dilatarle por cuanto pide una edad más formada. » *Jovell. carta al Dr. Prado* (R. 50. 146<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Pas.* « Las buenas obras que no son de precepto se deben dilatar si el prójimo se escandaliza por ignorancia ó flaqueza. » *Avila, Eucar.* 13 (3. 367). « La [muerte] que se recibe repentina presto acaba la pena; mas la que se dilata con tormentos, siempre mata sin acabar la vida. » *Cerv. Quij.* 1. 27 (R. 1. 323<sup>2</sup>). « La fiesta se dilató | Aunque á todos ha pesado. | — ¿La fiesta se ha dilatado? | — ¿Que no es el miércoles? — No. » *Lope, La noche toledana*, 1. 5 (R. 24. 204<sup>2</sup>). « Propone el Consejo que --- en las religiones se dilate el ingreso y la profesión. » *Navarrete, Conserr. de monarq.* 13 (R. 25. 539<sup>1</sup>). — 3) Con un infin. ó un pron. neutro. « Apresura | El curso tras los ciervos temerosos | Que en vano su morir van dilatando. » *Garcil. égl.* 1 (R. 32. 31<sup>1</sup>). « Dilatando el morir, les fue forzoso | Volver á su camino trabajo. » *Erc. Arauc.* 6 (R. 17. 26<sup>1</sup>). « Perdóname porque tanto dilaté volverme á ti. » *Gran. Mem. vidu crist.* 5. 6, *orac.* 8 (R. 8. 319<sup>1</sup>). « La causa del no te asombre, | Que por no saber el nombre, | Decírtelo dilaté. » *Lope, Santiago el Verde,*

1. 1 (R. 34. 193<sup>1</sup>). « Y no porque los daños mireis lejos | Dilates el poner mano á la obra. » *B. Argens. epist. No te pienso pedir* (R. 42. 316<sup>2</sup>). « Dijo que por preceptos de prudencia | Se ausentó de la corte --- | Que el volver á su trato dilataba | No sin ejemplo grave, y que él sabía | La consideración que lo estorbaba. » *Id. epist. Para ver acosar* (R. 42. 306<sup>1</sup>). « Mira, Señor, que han crecido mucho mis llagas; no dilates más el remediarlas. » *Puente, Med.* 2. 5 (1. 280). « No dilates el poner en ejecución los preceptos que encaminan á la virtud, porque cuanto lo difieres, dejas de ser hombre. » *Quev. Doctr. estoica.* 59 (R. 69. 405<sup>2</sup>). « Esperando de día en día el recibo del renegado *Cardillac* y del maldito *Almanac de espectáculos*, he dilatado responder á la última de usted. » *Mor. Obr. post.* 2, p. 242. « En primer lugar dilataron entregar á Juan de Rada, capitán de Almagro, los despachos originales en favor de su general. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 344<sup>1</sup>). — « Se levantó de la mesa y llamando al secretario se encerró con él en su estancia, y sin dilatarlo más quiso responder luego á su señor D. Quijote. » *Cerv. Quij.* 2. 51 (R. 1. 512<sup>2</sup>). « Y si quisiere parecer señor, no pague lo que debiere, ó por lo menos lo dilate tanto, que se muera de pesadumbre el que lo pide. » *Lope, Dorotea*, 2. 4 (*Obr. suelt.* 7. 107). « Lo que se ha de hacer, de que sirve dilatarlo? Hágase hoy. » *Quev. Hora de todos, preámb.* (R. 23. 385<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) Con un dat. « A los nobles encarcelaban, para ver si dilatándoles la muerte vendrían á juntarse con ellos y seguir su bando. » *Gran. Simb.* 4. 16 (R. 6. 515<sup>2</sup>). « No pensé yo, hermosa Camila, que me llamabas para preguntarme cosas tan fuera de la intención con que yo aquí vengo. Si lo haces por dilatarme la prometida merced, desde más lejos pudieras entretenerla. » *Cerv. Quij.* 1. 34 (R. 1. 350<sup>2</sup>). « Cuentas--- | Cómo gozas la presa, y cómo á veces | Dilatando la muerte á los menores [peces], | A las maternas ondas los ofreces. » *B. Argens. epist. Joren real* (R. 42. 316<sup>1</sup>). « Señora, esa dilación | Me ofende --- | Ya parece tiranía | Dilatarme tanto bien. » *Tirso, Averiguéto Vargas*, 3. 14 (R. 5. 687<sup>2</sup>). « Culparéisme de ingrato | Porque palabras dadas os dilato, | Y no os doy á Leonora. » *Id. Amar por razón de estado*, 3. 4 (R. 5. 178<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) Con *para*, *á* ó *hasta*, que señalan el tiempo en que ha de hacerse la cosa. « Dilatar un asunto á, para otra ocasión. » *Acad. Gram.* « Dilatar hasta mañana. » *Acad. ib.* « Así se entristerció Cristo nuestro Señor por ellos [por los pecados]; y no dilató esta tristeza para el fin de la vida, sino en el primer instante de ella. » *Puente, Med.* 2. 10 (1. 307). « Hubiéramos entrado, si Marco Varrón no lo dilatara para después de vistas las chancillerías. » *Saav. Rep.* (R. 25. 109<sup>2</sup>). « Se celebraron las solemnidades de las bodas, que dilataran hasta entonces así por la edad del rey, como por el parentesco que lo impedía. » *Mar. Hist. Esp.* 15. 5 (R. 30. 435<sup>1</sup>). « Culpado os he de lentitud: ¿á cuando | Dila-

taréis acometer á España? » Maury, *Agresión brit.* (R. 29. 488<sup>2</sup>). — ε) « Dilatar de un día para otro. » Salvá, *Gram.* — ζ) La construcción rell. en sentido pas. se acerca mucho en su significación á *tardar*. « Si no os ha enviado, tornadle á pedir, que él os enviará, que os quiere mucho por entender en los pobres; y si no, el Señor ha de proveer, aunque se dilate. » Avila, *Epist.* 1. 20 (6. 90). « No se dilató pues mucho la misericordia del Señor, ni duró mucho esta disimulación. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 20, § 4 (R. 8. 578<sup>1</sup>). « No sabían [los discípulos] cuánto esta venida [del Espíritu Santo] se había de venir. » *Id. serm. Pen-tec.* (R. 11. 21<sup>1</sup>). « Es heroica virtud no perder la confianza cuando se dilata mucho el cumplimiento de la promesa. » Puente, *Med.* 2. 5 (1. 280). — « Entonces el ánima encendida con esta divina llama desea con gran deseo salir desta cárcel, y sus lágrimas le son pan de día y de noche, mientras se le dilata esta partida. » Gran. *Guia.* 1. 16, § 1 (R. 6. 60<sup>2</sup>). « Además de lo mucho que se me dilataba el veros, la necesidad que tengo de vosotros me ha determinado á solicitar vuestra venida. » Mor. *Hamlet*, 2. 3 (R. 2. 495). — η) Igualase en un todo á *tardar*, usándose con suj. de pers. y un compl. con *en*. « Si es esto, yo te perdono | Todo el tiempo que dilatas | En mostrar á tu Alción | De su bien y mal la causa. » Góng. *rom.* 13 (R. 32. 509<sup>2</sup>). « No dilató, sabiendo su venida, en venir la abadesa. » Céspedes, y Men. *Esp. Ger.* 1. 2 (R. 18. 159<sup>2</sup>). — αz) Está olvidada la construcción con *de*, para expresar lo que se deja de hacer. « También da algunas veces en fin de la oración lo que al principio dilató de dar. » Gran. *Imit.* 4. 15 (R. 11. 429<sup>1</sup>). « ¿ Por qué por tantos rodeos dilatas de hacerme venturosa en los fines, como me hiciste en los principios? » Cerv. *Quij.* 1. 36 (R. 1. 356<sup>1</sup>).

**Per. antec.** Siglo XV: « Les acacee fingir, dilatar, simular é disimular aquella diversidad de los tiempos, ó la variedad de los negocios. » Pulgar, *Clar. var.* 6 (56). « El sancto Padre dilataba et non quería claramente responder. » Crón. *Juan II*, 9. 24 (R. 68. 369<sup>2</sup>). « E los caballeros dilataban cada día el combate. » *Id.* 1. 51 (R. 68. 298<sup>2</sup>). « Qualquier villa ó posesion que cerea de lo suyo estaba, ó por cambio ó por venta la había de haber; así se dilataba y erecia su patrimonio [de don Alvaro de Luna] como la pestilencia que se pega á los lugares cercanos. » P. de Guzmán, *Gener.* 31 (R. 68. 716<sup>1</sup>). « Estonee el rey, sin mas dilatar el fecho, mandó al obispo de Burgos --- » Crón. *Alv. de Luna*, 121 (312). « El tiempo se dilataba, como suele acaceer en los altos é grandes negocios. » *Id.* 80 (201). « Non quería dilatar lo que tanto avia en corazon de hacer. » *Id.* 30 (98). « Allí se nombraron Grimaldos é Doria, | É otros que dexo, por non dilatar. » Santill. p. 127. « Después que el imperio fue dilatado et habitaron en la ciudad gentes de tantas provincias, corrompieron el habla por barbarismos et solecismos. » *Vís. delect.* 1. 1 (R.

36. 343<sup>2</sup>). « Portal manera que los negocios --- se pudiesen concluir antes que el conde llegasse tan adelante, que por su venida las cosas non solo se dilatasen, mas pudiesen venir en toda rotura. » *Seg. de Tordes.* 24 (37<sup>1</sup>).

**Etim.** Portl., catl., prov. *dilatari*; fr. *dilater*; it. *dilatare*: del lat. *dilatare*, denominativo de *dilatans*, part. de *differre*. Véase DIFERIR.

**DILIGENCIA.** s. f. α) Actividad y cuidado en la ejecución de alguna cosa. α) « En tanta ligereza de vida como es la que vivimos, razón es de escoger lo mejor para el servicio de Cristo, y aquello ponerlo por obra con diligencia. » Avila, *Epist.* 3. 14 (7. 70). « No hay cosa tan dificultosa que con diligencia no se alcance. » Mar. *Hist. Esp.* 11. 23 (R. 30. 336<sup>2</sup>). « Se os debe acordar la diligencia que puse en vestirla y adornarla de todo aquello que ella se acortó á desear. » Cerv. *Nov.* 7 (R. 1. 182<sup>1</sup>). « El huésped, con esperanza de mejor paga, con diligencia les aderezó una razonable comida. » *Id. Quij.* 1. 32 (R. 1. 338<sup>1</sup>). « Desde luego has de entrar en esta amorosa batalla, no tibias ni perezosamente, sino con el ahinco y diligencia que mi desseo pide. » *Id. ib.* 1. 33 (R. 1. 342<sup>1</sup>). « Yo seguí el [camino] de las letras, en las cuales brios y mi diligencia me han puesto en el grado que me veis. » *Id. ib.* 1. 42 (R. 1. 375<sup>2</sup>). « Así que, señora mía, prevengamos, como tengo dicho, con nuestra diligencia sus designios, y partámonos luego á la buena ventura. » *Id. ib.* 1. 46 (R. 1. 385<sup>1</sup>). « Ahora ya triunfa la pereza de la diligencia, la ociosidad del trabajo, el vicio de la virtud. » *Id. ib.* 2. 1 (R. 1. 407<sup>1</sup>). « Lo que puedo entender yo | Con alguna diligencia, | Nunca á nadie lo pregunto. » Lope, *com. La Arcadia*, 1. 5 (R. 41. 158<sup>1</sup>). « De un criado | Que os siguió, la diligencia | Supo que nunca salisteis | De aquí. » Cald. *Mejor está que estaba*, 2. 2 (R. 7. 231<sup>1</sup>). « No bastan los buenos deseos, ni la diligencia más activa, ni aun los talentos, cuando los contradicen los hombres y no los favorece la fortuna. » Quint. *Las Casas* (R. 49. 454<sup>2</sup>). — β) La diligencia es madre de la buena ventura: « frase proverbial que pondera las ventajas de la diligencia. » Advierte, oh Sancho, que la diligencia es madre de la buena ventura, y la pereza su contraria jamás llegó al término que pide un buen deseo. » Cerv. *Quij.* 2. 43 (R. 1. 493<sup>2</sup>). « Es común proverbio, fermosa señora, que la diligencia es madre de la buena ventura. » *Id. ib.* 1. 46 (R. 1. 385<sup>1</sup>). — γ) Con *en*, para expresar aquello en que se muestra actividad cuidadosa. « Tal vez es más peligroso un achaque que una enfermedad, por el descuido en aquél y la diligencia en ésta. » Saav. *Emp.* 60 (R. 25. 168<sup>2</sup>). « Sorprende en verdad el considerar cómo llegan á procurarse unos sujetos particulares tal multitud de noticias, las más de ellas exactas, y en tan breve tiempo, lo que supone una suma diligencia en la adquisición de papeles. » Mor. *Obr. póst.* 1. p. 232. — δ) A veces se halla con gen. obj. « Lo mucho que de nuestra codicia está vivo,

nos hace faltar á Dios en la diligencia de le servir, y en el fervor de su amor. » Avila, *Epist.* 1. 10 (7. 336). — b) Prisa, agilidad. « Las cartas para las ciudades se escribieron y enviaron con toda diligencia. » Mejia, *Comun. de Castilla*, 1 (R. 21. 368<sup>2</sup>). « Dieron con mucha presteza los remos al sogado mar y las velas al sogado viento, y fue como digo con tanta diligencia hecho, que por mucha que yo puse para volver á embarcarme, no fui á tiempo. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 26<sup>2</sup>). « Buen hombre, deteneos, que parece que vais con más diligencia que ese macho ha menester. » Id. *Quij.* 2. 24 (R. 1. 455<sup>2</sup>). « Suelo salir [la nobleza francesa] de su casa con provisión cuando mucho para quince días, y en acabándoseles antes de dar la batalla, con cuya esperanza vienen de muy lejos y á extraordinaria diligencia, se vuelven. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 344). — x) En diligencia: denotaba la circunstancia de haber de caminar un correo de á caballo treinta leguas en veinticuatro horas (Acad. *Dicc.*); en general, á toda prisa. « Partió el marqués en diligencia, y llevó comisión para crecer en la guardia del reino alguna poca gente. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 72<sup>2</sup>). « Dispuso que los bergantines con sus canoas cuidasen de correr el distrito de las tres calzadas, avisando en diligencia de cualquiera novedad que mereciese reparo. » Solis, *Conq. de Méj.* 5. 24 (R. 28. 384<sup>1</sup>). « Llegó entonces García de Holguin despachando primero una canoa en diligencia con el aviso á Cortés. » Id. *ib.* 5. 25 (R. 28. 386<sup>2</sup>). « Fueron enviados en diligencia y con gran secreto á Aragón. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 2 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 76). — e) En sentido concreto, Acto ú operación encaminada al logro de un fin. « Estaba ya el duque con la espada en la mano, y antes que el marichal pudiese desenvainar la suya, diligencia que la guardaba para la postre, como quien trataba con su superior, le á través el duque por los pechos. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 98<sup>2</sup>). « Le tomó gana de saber quién vivía dentro, y con tanto ahinco y curiosidad hizo la diligencia, que de todo en todo vino á saber lo que deseaba. » Cerv. *Nov.* 7 (R. 1. 174<sup>2</sup>). « Echaremos suertes á quién ha de quedar á guardar las cabras de todos. Bien dices, Pedro, dijo uno dellos, aunque no será menester usar desa diligencia, que yo me quedaré por todos. » Id. *Quij.* 1. 12 (R. 1. 276<sup>2</sup>). « Hecha esta diligencia, me faltaba hacer otra, que era la que más me convenia, y era la de avisar á Zoraida. » Id. *ib.* 1. 41 (R. 1. 368<sup>2</sup>). « Siguenme, Sancho, que la carreta va despacio, y con las mulas della satisfaré la pérdida del rucio. No hay para qué hacer esa diligencia, señor, responbió Sancho --- que según me parece va el diablo ha dejado el rucio. » Id. *ib.* 2. 11 (R. 1. 426<sup>2</sup>). « Se despidió en esta calle | De mí turbado, diciendo | Que olvidó una diligencia | Que era preciso hacer luego. » Mto. *Trampa adelante*, 2. 17 (R. 31. 157<sup>2</sup>). « Usted, animado del deseo justísimo de lograr lo que solicita, no habrá diligencia que no practique, y hará muy bien. »

Mor. *Vida de N. Mor.* (R. 2. XII). — « La fundación en ese lugar deseo harto y hago las diligencias que puedo. » Sta. Ter. *Cartas*, 2. 64 (R. 55. 323<sup>2</sup>). « Hubo de callar y estarse quedo, esperando á ver en qué paraban las diligencias de aquellos caminantes. » Cerv. *Quij.* 1. 44 (R. 1. 380<sup>1</sup>). « ¿Quién sabe si por ocultas espías y diligentes habrá sabido ya vuestro enemigo el gigante de que yo voy á destruirle, y dándole lugar el tiempo se fortificase en algún inexpugnable castillo y fortaleza, contra quien valiesen poco mis diligencias y la fuerza de mi incansable brazo? » Id. *ib.* 1. 46 (R. 1. 385<sup>2</sup>). « No alojaba ni descansaba un punto, así en hacer oración pidiéndolo al Señor, como en añadir diligencias, suplicádoselo al general. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 15 (*Mist.* 1. 168). « ¿Tratan de prendello? ¿hace | Diligencias la justicia? » Alarcón, *El tejedor de Segovia*, 2. 3 (R. 20. 402<sup>1</sup>). « No hay para qué temer que se irá del infierno gente que hace en el mundo tantas diligencias por venir. » Quev. *Zahurdas* (R. 23. 316<sup>1</sup>). — x) *Hacer las diligencias de cristiano*: cumplir con la Iglesia, confesando y comulgando en pascua, ó al disponerse para morir. « En habiendo hecho | Las diligencias de fiel cristiano, | Fue á presentarse en el juicio estrecho. » Rufo, *Austr.* 17 (R. 29. 89<sup>1</sup>). — y) *Hacer las diligencias del jubileo*: ejecutar lo que se previene para ganarlo. Acad. *Dicc.* — y) *Hacer sus diligencias*: poner todos los medios para lograr un fin. « Ande en todo lo que le acaciere contento de dentro y de fuera, haciendo sus diligencias. » Avila, *Epist.* 3. 40 (7. 185). « Con esta luz, teniéndola por grande, me despedí y corrí á hacer mis diligencias. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 2. 12 (R. 18. 342<sup>1</sup>). « Mira, yo voy á salir --- | —Vaya, señor, que no os dejan | Parar un punto. — Es preciso | Hacer ya mis diligencias. » Mor. *El riego y la niña*, 5. 6 (R. 2. 351<sup>2</sup>). — a) For. En especial, Ejecución y cumplimiento de un auto, acuerdo ó decreto judicial, su notificación, etc., y el escrito en que se hace constar. « Los autos, decretos, y otras cualesquier diligencias que se manden hacer, y los pregones que se diesen en las vías ejecutivas y en las ventas judiciales y almonedas, se pueden continuar en el mismo papel donde estuviere escrito el auto. » Nov. *Recop.* 10. 24. 11 (4. 369). « Mandó el teniente que el tal Losada reconociese la cédula, y que si la reconociese, le sacasen prendas de la cantidad, ó le pusiesen en la cárcel: tocó hacer esta diligencia á mi amo y al escribano su amigo. » Cerv. *Col.* (R. 1. 235<sup>2</sup>). « Si responde que los renuncia [los pregones] y también su término, debe hacer que firme la diligencia. » Febr. *nov.* 3. 3. 4. 16 (3. 524). « Hará que le reconozca el cirujano, y declarando éste bajo de juramento que está efectivamente muerto aquel hombre, prevendrá al escribano que lo ponga todo por diligencia, en la cual se expresará el hallazgo del cadáver --- Firma la esta primera diligencia por el juez, escribano y cirujano, mandará aquel llevar el cadáver á su casa. » *Ib. Jui-*



*cio crim.* 3. 1. 8 (1. 704). — «) Negocio ó solicitud particular (fam.). « Tengo que ir ó que hacer una diligencia. » *Dicc. Autor.* — z) *Hacer una diligencia*: por eufemismo, Exonerar el vientre. — r) Coche grande, dividido en dos ó tres departamentos, que hace periódicamente cierto camino llevando á las personas que pagan asiento en él. Es acepción introducida de Francia, donde se aplicó para ponderar la ligereza de estos vehículos en comparación de los coches ordinarios. « Saldré mañana á las cinco de la mañana, con la diligencia que va por Borgoña. » *Mor. Obr. póst.* 2, p. 309. « La forma de las diligencias es semejante [en Francia] á la adoptada entre nosotros, y constan también de tres divisiones, de berlina (*coupe*), interior y rotunda (*gondole*). » *Mesonero, Rec. de viaje*, 4 (42). « Yo tuve precisión de salir de Madrid á un pueblo de Castilla la Vieja; me importaba marchar pronto, y los billetes de la diligencia estaban tomados para muchos días anticipadamente. » *Hartz. Un viaje en galera* (350).

**Per. antec.** Siglo XI: « Con esta diligencia que tenía en la justicia, sus tierras eran bien guardadas é florecían entre todas las otras comarcas. » *Pulgar, Clar. var.* 3 (26). « Ponia grand diligencia en la guarda de los reales para que su gente no rescabiese daño. » *Id. ib.* 7 (64). « Y si vuestra alteza manda poner diligencia en los edificios que se caen por tiempo --- » *Id. Letras*, 11 (203). « ¿Qué diligencia tan viva | Tuviéramos toda hora, | Y tan presta, | En componer la captiva, | Dejándonos la señora | Descompueta? » *J. Manr. Coptas* (Fern. 16. 50). « En tal manera, que la guerra se haga con la diligencia que debe. » *Crón. Juan II*, 1. 6 (R. 68. 280<sup>2</sup>). « Con muy presta diligencia | Por armas la sojudo, » *P. de Guzmán, Clar. var.* 329 (*Rim. inéd.* 320). « Besto no ovo cosa cierta aunque algunas diligencias se hicieron sobre ello. » *Id. Gener.* 23 (R. 68. 714<sup>1</sup>). « En Castilla ovo siempre é hay poca diligencia de las antigüedades. » *Id. ib.* 10 (R. 68. 704<sup>1</sup>). « Ca tanta diligencia é ordenanza mandaba dar el Condestable á las cosas necesarias, que antes que las unas fallacieran, eran venidas las otras. » *Crón. Alv. de Luna*, 51 (141). « Pues non era menor quistion por aquellos dias entre las doncellas de la casa de la reina, procurando cada una dellas con grand diligencia tener mayor parte en don Alvaro de Luna. » *Id. ib.* 7 (19). « Yo os tengo en muy señalado servicio --- la diligencia que avedes puesto por dar paz é sosiego en mis reynos. » *Seg. de Tordes.* 77 (102<sup>1</sup>). « Que tal por diligencia | Nin por humana potencia | Non lo consiente natura. » *Canc. de Sión*, p. 71. « Marinos á paciencia, | Conformes en opinion | A singular diligencia. » *Id. p.* 119. — **Siglo XIV**: « Estaba quejado, diciendo que los de la cibdad non fueran en ello la diligencia que debían. » *Crón. Pedro I*, 2. 5 (R. 66. 413<sup>2</sup>). « El que non quisiere poner diligencia | Por mi non puede ser más esperada. » *Danza de la muerte* (R. 57. 380<sup>1</sup>).

**Etim.** Port., cat. *diligencia*; prov. *diligencia*, *diligensa*; fr. *diligence*; it. *diligenza*:

del lat. *diligentia*, derivado de *diligens*, diligente. El Dice. Autor. aduce el siguiente pasaje para comprobar el sentido de Amor, dilección, que tuvo también en la decadencia el lat. *diligentia*: « Quatro maneras de amor | Son de seguir y observar, | Diligencia al facedor, | A los próximos amar. » Fern. Per. *Las 700*, f. 8.

**DILIGENTE.** *adj.* a) Activo y cuidadoso en la ejecución de una cosa. z) « Hombre rico, diligente y tan cuerdo, que la segunda vez que fuo á Berberia llevó su hacienda y dos hermanos, y se quedó en Argel. » *Mend. Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 72<sup>2</sup>). « Lo dejaron tan miserable y desnudo, para que así su pobreza lo hiciese humilde, y la necesidad diligente. » *Gran. Orac. y consid.* 3. 1. 2<sup>a</sup>, *pte.* (R. 8. 171<sup>2</sup>). « Dejando el lecho Palinuro entonces, | Diligente observó todos los vientos. » *T. Iriarte, Eneida*, 3 (3. 220). — ß) Con *en*, para expresar el acto en que se muestra actividad cuidadosa. « Pues la santa Inquisición | Suele ser tan diligente | En castigar con razón | Cualquier secta y opinión | Levantada nuevamente. » *Castillejo*, 2 (R. 32. 157<sup>1</sup>). « Marco Varrón, autor gravísimo y diligente en buscar los principios de los pueblos, dice, según Plinio refiere, que en España vinieron los persas, iberos y fenices, todas naciones de oriente, con Baco. » *Mend. Guerra de Gran.* 4 (R. 21. 117<sup>1</sup>). « El que quiere ser gran letrado, ha de ser muy diligente en el estudio. » *Gran. Simb.* 1. 26, § 5 (R. 6. 253<sup>3</sup>). « El autor que esto escribió fue muy diligente en alegar el libro, y el capitulo y el principio del, en su misma lengua. » *Id. ib.* 4. 22 (R. 6. 543<sup>4</sup>). « Mostréme solícito y diligente en la guarda del rebaño. » *Cerv. Col.* (R. 1. 228<sup>2</sup>). « En Roma son frecuentes los robos y asesinatos, y el gobierno poco diligente en reprimir tales excesos. » *Mor. Obr. póst.* 1, p. 419. — az) *Sup.* « Fue de semblante áspero, de corazón ardiente, y diligentísimo en ejecutar lo que determinaba. » *Moreada, Exped.* 27 (R. 21. 26<sup>1</sup>). — γ) *Con para*, que señala el objeto que se sabe y puede hacer con diligencia. « Diligente para cobrar. » *Acad. Gram.* « Diligente para un negocio. » *Salvá, Gram.* — b) Ligero, pronto, presto en el obrar. z) « Venid y lavadme á mi, y mirad que no se os acabe el agua. La muchacha aguda y diligente llegó y puso la fuente al duque como á D. Quijote. » *Cerv. Quij.* 2. 32 (R. 1. 473<sup>4</sup>). « Caminaban --- como quien iba sobre mulas de canónigos --- Llegaron los diligentes á los perezosos, y saludáronse cortésmente. » *Id. ib.* 1. 47 (R. 1. 388<sup>4</sup>). « Los cocineros y cocineras pasan de cincuenta, todos limpios, todos diligentes y todos contentos. » *Id. ib.* 2. 20 (R. 1. 445<sup>2</sup>). — ß) Con *en*. « Rui López, secretamente | Tres caballos me aprestad. | — En dar á tu majestad | Gusto, seré diligente. » *Lope, Los novios de Hornachuelos*, 2 (R. 41. 396<sup>4</sup>). « Quedaron --- muertos muchos indios y puestos en fuga los que fueron más avisados en conocer el peligro ó más diligentes en apartarse de él. » *Solis, Conq. de Méj.* 1. 8 (R. 28.

215<sup>a</sup>). — e) Aplicado á cosas, hecho con diligencia, en que se muestra actividad y cuidado. a) « ¿Qué oración puede haber si no hay diligente guarda en el corazón? » *Gran. Orac. y consid.* 2. 5, § 17 (R. 8. 1561). « El interés del colono no sólo será más activo y diligente, sino también mejor dirigido. » *Jovell. Ley agraria*, 1.ª. Clase (R. 50. 89<sup>a</sup>). « En sus obras [de Pomponio Mela] y en sus diligentes versiones hechas por Tribaldos y Salas deberán trabajar continuamente nuestros académicos. » *Id. Disc. sobre el leng. y estilo de un dicc. geogr.* (R. 16. 310<sup>a</sup>). — az) *Sup.* « Hicieron diligentísima pesquisa de la doctrina, vida y ocupaciones de Ignacio. » *Rivad. Vida de S. Ign.* 1. 14 (R. 60. 31<sup>a</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV:** « Si quieres ser rico, has de ser verdadero e diligente. » *Pulgar, Letras*, 23 (257). « Dijole que le diese por escrito algunos caballeros y escuderos --- que fuesen buenas personas e diligentes, para les repartir los pertrechos. » *Cron. Juan II*, 1. 37 (R. 68. 292<sup>a</sup>). « Yo paso ligeramente | Por sus actos virtuosos, | Por que son tan copiosos | Que non so suficiente | A ello, nin diligente | A todos los explicar. » *P. de Guzmán, Clar. var.* 351 (*Rim. inéd.* 324). « La principal virtud del rey despues de la fe, es ser industrioso y diligente en la gobernacion e regimiento del su reino. » *Id. Gener.* 33 (R. 68. 713<sup>a</sup>). « En la guerra diligente | Fui quanto se convenia. » *Santill. p.* 200. « Bien son mis amigos los muy diligentes. » *Canc. de Baena*, p. 206. — **Siglo XIV:** « Si perdieres el tu falcón, serás bien diligente á le buscar. » *L. de Ayala, Caza*, 8 (*Bibl. ven.* 3. 208). « Juzgará bien deligente | Bjuos e muertos. » *Tract. de la doct.* (R. 57. 373<sup>a</sup>).

**Etim. Port., it. diligente;** cat., prov., fr. *diligent*: del lat. *diligentem, diligens*, propiamente part. art. de *diligere*, querer, amar, y metafóricamente, que hace las cosas con amor, con cuidado.

**DIMANAR. v. a)** Provenir el agua de sus manantiales (*intrans.*). *Acad. Dicc.* — **b)** *Mct.* Provenir, nacer, tener origen (*intrans.*). *Con de*, para expresar lo que se mira como origen. a) « Si nuestra dramática se halla todavía lejos de llegar al punto á que pudiera haberla llevado el ingenio español penetrante y extenso, acaso dimana de haberse creído comúnmente, que por haber en ella muchas buenas calidades, tiene todas las que puede y debe tener. » *Luzán, Poet.* 3. 1 (2. 3). « Dimanan de mí [estos bienes], como de fuente perenne de agua viva. » *Scio, Apoc.* 21. 6, *nota*. « De esta afinación ha nacido la flaqueza, y de la flaqueza ha dimanado su ruina. » *Cadalso, Cart. marr.* 68 (2. 279). « Los demás vicios que en ellos se notan, lejos de atribuirlos á causas físicas, pienso que dimanan únicamente del gobierno y la educación. » *Mor. Obr. póst.* 1. p. 115. « Esto --- dimana de que cada hombre ha de pintar los objetos según los ve, y conforme la impresión que le causan. » *Capm. Filos. eloc. introd.* (25). « Todo cuanto habia de bueno en

aquella exaltación de sentimientos, todo dimana de la religión. » *Balmes, Protest.* 27 (2. 115). « Esta unión de las sensaciones pasadas por el vinculo del lugar ó del tiempo, dimana de que, habiendo sido recibidas en un mismo tiempo ó lugar, la impresión orgánica de éstos queda naturalmente ligada con las de las sensaciones particulares; y así en reproduciéndose la una, se reproduce naturalmente la otra. » *Id. Filos. elem. Estét.* (154). — az) *Part. dep.* Que tiene su origen. « Yo tengo la primera relación por más segura, atenta la autoridad de los archivos de Portugal --- y la perpetua tradición dimanada de la antigüedad venerable. » *Cornejo, Crón. S. Franc.* 2. 3. 20 (*Dicc. Autor.*). « En breve volvió á excitar justísimos clamores [el sistema de contribuciones directas, por la odiosa desigualdad de la repartición, dimanada de la falta de exactitud de la base. » *J. Burgos (Ochoa. Apuntes*, 1. 213). « Tenia que acudir al remedio de los males dimanados de la reciente pérdida de Tortosa. » *Toreno, Hist.* 15 (R. 64. 336<sup>a</sup>).

**Etim. Port., cat. dimanar:** del lat. *dimanare*, compuesto de *di, dis*, que denota separación, esparcimiento, y *manare*, manar. No se halla en *Covarr.*, *Oudin* ni *Franciosini*.

**DIPUTAR (DEPUTAR). v. a)** *Reputar*, juzgar (*trans.*) (*ant.*). « Sin querer hacer nueva experiencia de ella, la diputó y tuvo por celada finísima de encaje. » *Cerv. Quij.* 1. 1 (R. 1. 258<sup>a</sup>). — **b)** Destinar ó señalar para un uso, ocupación ó ministerio (*trans.*). a) *Con para*, que señala el objeto en que ha de emplearse la cosa ó persona señalada. « La muchedumbre de ángeles que Dios diputó para guarda de ella --- » *Avila, Trat. de S. José* (5. 61). « Hasta los mismos ángeles del cielo diputó para tu guarda y amparo. » *Gran. Orac. y consid.* 1. *dom. en la noche* (R. 8. 57<sup>a</sup>). « Sobre todo esto ¿no mirarías cuán gran repartimiento es diputar el tiempo de la vejez para hacer penitencia, y dejar pasar en flor los años de la mocedad? » *Id. Guia*, 1. 25, § 2 (R. 6. 94<sup>a</sup>). « Los señores que tienen criados y familia, suelen diputar un cierto salario cada año para su mantenimiento. » *Id. Simb.* 1. 5 (R. 6. 197<sup>a</sup>). « Sacó algunos salmos para las fiestas de apóstoles, mártires y vírgenes. Deputó otros para laudes, otros para visperas. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4. 2 (221). « Esa *Palma* de Inglaterra se guarde y se conserve como á cosa única, y se haga para ella otra caja como la que halló Alejandro en los despojos de Darío, que la diputó para guardar en ella las obras del poeta Homero. » *Cerv. Quij.* 1. 6 (R. 1. 266<sup>a</sup>). « Este es el lugar, oh cielos, que diputo y escojo para llorar la desventura en que vosotros mismos me habéis puesto. » *Id. ib.* 1. 25 (R. 1. 314<sup>a</sup>). « Deputó rentas públicas reservadas en el erario para cuando se rompiese la guerra. » *Saav. Emp.* 99 (R. 25. 258<sup>a</sup>). « No satisfecho el infante con esta aprobación, al parecer nacional, quiso también tener la del papa, y para ello diputó á su orador don Gutierre. » *Quint. D. de Luna* (R. 19. 377<sup>a</sup>). — az) *Pas.* « Se diputan por

ahora cada año estos ocho días enteros para solemnizar por entero esta fiesta. » Avila, *Eucar.* 18 (4. 189). — β) *Part.* « Debe buscar en su casa algún lugar escondido y secreto, en el cual tenga sus libros devotos é imágenes devotas, diputado solamente para ver y gustar cuán suave es el Señor. » Avila, *Audi.* 58 (*Mist.* 3. 242). « Es [el intento] de los demonios, que sea Dios ofendido, y que en las fiestas diputadas para mayor servicio suyo, allí se hagan mayores ofensas. » *Id.* *Eucar.* 13 (3. 395). « Tienen sus tiempos diputados para emplearse en estas santas meditaciones. » *Gran. Mem. vida crist.* 6. 2 (R. 8. 330<sup>4</sup>). « ¿Piensas, Señor, que el hombre sepultado | Volverá á revivir una vez muerto | Hasta el día para ello diputado? » León, *Poes.* 3, *Lecc. de Job*, 6 (4. 613). « No es aquél el tiempo diputado para darles audiencia. » Cerv. *Quij.* 2. 49 (R. 1. 505<sup>5</sup>). « Llegado el día de la boda, en una casa principal, para esto diputada, se juntan los novios y sus hermanos. » *Id.* *Pers.* 1. 12 (R. 1. 577<sup>2</sup>). « Nuestro Señor ha ordenado que -- aunque se le haya perdonado la culpa, si no ha pagado también la pena que le corresponde, no éntre en el cielo hasta pagarla en una cárcel diputada para esto, que llamamos purgatorio. » Puente, *Med.* 1. 36 (1. 236). « Aunque hay templos diputados para el sacrificio de la misa, pero en cualquier lugar y rincón puedo adorar á Dios. » *Id.* *ib.* 3. 26 (2. 187). « De este modo está Dios nuestro Señor en los templos y oratorios, y en los lugares diputados para oración y contemplación. » *Id.* *ib.* 6. 14 (3. 338). « Había casa diputada para los jueces del comercio. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 13 (R. 28. 285<sup>2</sup>). — γ) Con una prop. subj. « Algunos destes libros reservó el censor, y á los demás deputó para que en las boticas se cubriesen con ellos los botes cuyos títulos están en griego. » Saav. *Rep.* (R. 25. 395<sup>2</sup>). — β) Con *a*, en sentido análogo, aunque es menos usado. « Atajadores llaman entre gente del campo hombres de á pie y de á caballo, diputados á rodear la tierra para ver si han entrado enemigos en ella ó salido. » Mend. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 90<sup>4</sup>). « El prevenido artífice prudente, | Que la materia generosa y fina | Del oro limpio conocer espera, | No vemos que lo toca blandamente, | Ni sus quilates puros examina | En tierna masa ó regalada cera; | Antes lo experimenta en la severa | Piedra, al examen duro diputada. » *Jur. can.* *Con dulce afim* (R. 42. 130<sup>2</sup>). — γ) Tratándose de personas, el compl. con *á* es convertible en dat. pron. « Con los mismos embajadores que allí les diputó el rey, le escribieron una carta. » Quint. *D. Ale. de Luna* (R. 19. 407<sup>2</sup>). — δ) Sin el compl. formado con *para ó á*. « Será bien que los magistrados de todas las ciudades deputen sujetos eruditos y entendidos en la poética y sus reglas, los cuales tengan á su cargo el examinar con mucha madurez todas las comedias antes de darlas á luz y de representarlas. » Luzán, *Poét.* 3. 12 (2. 198). « Permitiendo solamente que en las ciudades -- donde había

obraje de paños, pudiese la justicia y regimiento diputar una ó dos personas á quienes fuese lícito hacer acopios. » Clem. *Elog. de Is. la Cal.* 11 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 296). — α) *Part.* « El padre -- tomaría en sus brazos al hijo juntamente con la carga que el niño quería llevar á fuerza de brazos hasta llevarle al lugar diputado. » Venegas, *Agonia*, 1. 2 (*Mist.* 3. 3). « El sueño, como descanso general de todos los miembros, solicitaba sus horas diputadas. » Espinel, *Escud.* 1. 10 (R. 18. 400<sup>4</sup>). — ε) En especial, Designar un cuerpo uno ó más de sus individuos para que le representen (*trans.*). α) « Les rogaba que se fuesen luego, y que allá entre si nombrasen dos ó tres regidores por diputados de la ciudad, y que éstos viniesen á la tarde á tratar del negocio -- Con esto se despidieron todos, y entre ellos diputaron al procurador mayor y dos regidores y al escribano de ayuntamiento y cabildo. » Inca Garcil. *Coment.* 2. 3. 22 (*Dicc. Autor.*). « El adelantado, á quien se comunicó esta declaración por medio de Gabriel de Rojas y del licenciado Prado, que la ciudad diputó para hablarle, no venia al principio en la suspensión de armas que se le proponía. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 350<sup>4</sup>). « Los dominicos creyeron necesario volver por sí, y diputaron á España al mismo Montesino, que acompañado de su prior defendiese su doctrina. » *Id.* *Las Casas* (R. 19. 439<sup>2</sup>). — β) *Part.* « Los ilustres varones diputados por los concejos, ciudades y pueblos para llevar su voz en las Cortes, correspondiendo á la confianza de sus comitentes y animados de celo por el bien público siempre cuidaron procurarle. » Marina, *Disc. sobre el orig. de la mon.* 84 (91). — α) A menudo se usa como sust. Persona designada por un cuerpo para representarle. « Este y el Jeniz -- estaban en aquella congregación como diputados en nombre de toda la Alpujarra. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 72<sup>2</sup>). « Parece conveniente que de diez en diez años se forme en Madrid un consejo general ó cortes de dos consejeros de cada uno de los consejos y de dos diputados de cada una de las provincias de la monarquía. » Saav. *Emp.* 55 (R. 25. 149<sup>4</sup>). « Volvía de nuevo á proponer la paz, y estaba pronto á concedérsela, viniendo los diputados que nombrasen á conferir y ajustar los medios que pareciesen convenientes. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 15 (R. 28. 329<sup>4</sup>). « Después de estas providencias, pareció la primera obligación dar las gracias al rey por las honras y gracias concedidas; para ello se nombraron cuatro diputados, que fueron el marqués director y tres académicos. » *Dicc. Autor.* *Hist. de la Acad.* (XVII). « Muchas provincias de España y las principales de la corona de Castilla no influyeron directa ni indirectamente en la constitución, porque no pudieron elegir diputados ni otorgarles suficientes poderes para llevar su voz en las Cortes. » Marina, *Disc. sobre el orig. de la mon.* 126 (146). — γ) *Part.* Dícese en especial de las personas elegidas para formar parte de un cuerpo político deliberante. Lleva varias calificaciones según la naturaleza del cargo.

αα) Hoy se dice generalmente Diputado á cortes; según la Acad. se usa también la prep. *en*, y en la Constitución de Cádiz se lee *de*. « Había dado la regeñcia --- mayor ensanche al nombramiento de diputados á cortes. » Toreno, *Hist.* 12 (R. 61. 285<sup>a</sup>). — ββ) *Diputado á Cortes*: era en la antigua constitución española, Sujeto designado para concurrir á las Cortes con voto en ellas. — γγ) *Diputado del Reino*: regidor ó persona de una ciudad de voto en Cortes, que servía en la diputación general de los Reinos. Acad. *Dicc.* — δδ) *Diputado provincial*: el elegido por un distrito para que lo represente en la diputación provincial. — εε) *Diputado del común*: en las ciudades cuyos regimientos eran perpetuos ó por juro de heredad, el nombrado por el pueblo para que por cierto tiempo asistiese al cabildo y entendiese en todo lo perteneciente al procomunal.

**Per. antecel. Siglo XI**: « Fueron diputados por los reynos é tierras sujetas á la corona real de Aragón --- para investigar é declarar entre los competidores á quien pertenecía la justicia de la subcesion de los dichos reynos é tierras. » *Crón. Juan II*, 6. 9 (R. 68. 345<sup>a</sup>). « Falló una virgen sagrada | A quien era deputada | Laguarda del relicario. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 62 (281). « Su merced cometiò tan grandes cosas á los diputados, sin entender en ellas cosa alguna. » *Seg. de Tordes.* 69 (93<sup>a</sup>). « E los reseçbia la guarda del palacio que Ferrando de Velasco su hermano tenia deputada. » *Id.* 13 (23<sup>a</sup>). « E todos estos entregan e fassen vn cuerpo, çeuilmente fabricado, al oficio del cortar diputado. » Villena, *Arte cis.* 16 (101). « En tan curioso e de fiança ministerio es deputado, al qual por especialidad espeçial pratica se requiere. » *Id. ib.* 5 (35). — **Siglo XIII**: « Jamás non cosia oro nin seda nin perlas en su corte, sinon fuesen cosas deputadas á servicio de Dios en la iglesia. » *Cast. é docum.* 6 (R. 51. 98<sup>a</sup>).

**Etim.** Cat. *diputar, deputar*; port. prov. *deputar*; fr. *députer*; it. *deputare, dipulare*: del lat. *deputare*, juzgar, reputar, destinar, compuesto de *de*, que es aquí intensivo, y *putare*, pensar, juzgar. La forma etimológica *deputar* es hoy poco usada en cast. Sobre el cambio de *de* en *di*, véase Schuchardt, *Vokal.* 1. 300.

**DIRIGIR. r. 1. a)** Hacer que algo quede vuelto, obre ó vaya hacia cierto punto (*trans.*). α) Con *á*, para expresar el punto adonde se encamina la acción. « La prora diligente | No solo dirigió á la opuesta orilla. » Góng. *Sol.* 2 (R. 32. 471<sup>a</sup>). — β) Este compl. es convertible en dat. pron. « Ya convertir atrás los blancos lienzos | Determinado estaba, cuando el hórcas | Nos dirigió su favorable aliento | Desde las angosturas de Peloro. » T. Iriarte, *Eneida*, 3 (3. 248). — γ) Con *hacia*, en sentido análogo. « Dirigir hacia Sevilla. » Acad. *Gram.* — δ) Con *contra*, en sentido de ataque. « A su abrigo [del convento], dirigieron los enemigos sus cañones contra la puerta de

Cuarto. » Toreno, *Hist.* 4 (R. 64. 97<sup>a</sup>). « Tres de ellas [de las baterías] dirigieron sus tiros contra el fuerte de Orleans. » *Id. ib.* 15 (R. 64. 334<sup>a</sup>). « Renovaron el fuego y dirigieron con particularidad su ataque contra los puestos exteriores. » *Id. ib.* 5 (R. 64. 113<sup>a</sup>). — « Esta acusación procuré fundarla en pasajes del mismo filósofo contra quien la dirige. » Balmes, *Carl. á un except.* 10 (154). — αα) *Part.* « Con una máquina bélica que tenía en la muralla, dirigida contra la parte del real donde se hallaba el rey, hacía en los sitiadores un estrago terrible. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 225<sup>a</sup>). — b) Hacer que una pueda llegar á un sitio mostrándole el camino ó dándole las señas (*trans.*). α) « Dirigir á uno por un atajo. » Acad. *Gram.* — β) Con *á*. « Y pide --- | Que á dar gracias al Sér omnipotente | A la iglesia de Salas le dirijan. » A. Saav. *Moro expós.* 6 (2. 115). — γ) Con *sobre*. « Envió á don Enrique O'Donnell, con mil doscientos hombres, la vuelta de Bruñolas, habiendo antes dirigido por el lado opuesto á don Manuel Jlauder sobre la hermita de los Angeles. » Toreno, *Hist.* 10 (R. 61. 219<sup>a</sup>). — δ) Con *subj. de cosa*. « Ea, pues: de los dioses el precepto | Nos dirija. » F. Iriarte, *Eneida*, 3 (3. 185). « Mas ¿ qué destino, oh príncipe, qué vientos | O qué divinidad á nuestra orilla | Te han dirigido por extraño acierto? » *Id. ib.* (3. 210). « Los inteligentes juzgarán del mérito de esta comedia, y hallarán que, á ejemplo de los mejores poetas dramáticos, ha seguido el autor de ella la senda que dirige á la perfección. » Mor. *Obr. post.* 3, p. 194. — ε) *Absol.* « A Menfis dirigid; no Tolomeo | Con más gozos festeje alexosias. » Jáur. *Fars.* 17 (Fern. 8. 441). — ζ) *Met.* « La obligación de dirigir el entendimiento al conocimiento de la verdad es grave, gravísima. » Balmes, *Filos. elem. Elica.* 15. 3 (100). — e) Hacer que una persona vaya con cierto objeto á un lugar ó en busca de determinada persona (*trans.*). α) Con *á*. « Que con don Diego | Tiene amistad, le escuché, | Y desde la nueva España | Viene dirigido á él. » Alarcón, *La culpa busca la pena*, 2. 6 (R. 20. 202<sup>a</sup>). « Avisaron de Gualipar que habían llegado á la frontera tres ó cuatro embajadores del nuevo emperador mejicano, dirigidos á la república de Tlascalá. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 2 (R. 28. 343<sup>a</sup>). — β) *Refl.* Ponerse en movimiento hacia cierto punto. Con *á*. « A la siniestra se dirigen todos, | De velas ayudados y de remos. » T. Iriarte, *Eneida*, 3 (3. 235). « Toda su confianza estaba ya en la fuga, sin dirigirse á parte determinada ni atender al camino que llevaba. » *Id. Robinson*, 14 (2. 52). « Aun dirigiéndose á punto conocido, no seguía siempre el camino más corto. » Clem. *Coment.* 5, p. 10. « Rodrigo, saliendo de Castilla, se dirigió primero á Barcelona. » Quint. *Cid* (R. 19. 205<sup>a</sup>). « El rey don Jaime pasó con su ejército á Calabria --- con intento de dirigirse después á sitiar á Gaeta. » *Id. R. de Lauria* (R. 19. 225<sup>a</sup>). « Envió por el [castado] derecho al general Cole, que después debía dirigirse al Alentejo. » Toreno, *Hist.* 14 (R. 61. 320<sup>a</sup>). — γ) *Refl.* En



especial, Recurrir, acudir. « A personas dirigidos. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 263. « Si antes vuestro hijo se dirige á mí, ¡ ¡ Cuánto ambas familias se ahorran de llanto ! » Hartz. *Los amantes de Teruet*, 2. 3 (7). — a) Escribir ó decir algo con el intento de que cierta persona lo lea ó oiga (*trans.*). Con dat. de pers. « Los desaires y sinsabores que sufrimos el marqués de Campo-Sagrado y yo después de nuestra separación del gobierno --- nos obligaron á dirigir al supremo Consejo de Regencia la representación de 29 de Marzo del año pasado. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, advert. (R. 46. 503<sup>4</sup>). « Refirióme la piadosa exhortación que dirigí en su pueblo á uno de estos caudillos. » J. L. Villanueva, *Vida*, 1, p. 69. « Para embacar á nuestro gobierno con sus progresos, le dirigí como obra suya la traducción castellana de una memoria publicada en aquella capital sobre el método de hallar la longitud por distancias lunares. » *Id. ib.* 1, p. 57. « La libación hicieron, y á los dioses ¡ Inmortales sus votos dirigían. » Hermosilla, *H.* 3 (1. 89). « Acorre Egidio, y tierno le dirige ¡ Palabras de consuelo y de conforto. » A. Saav. *Moro expós.* 12 (2. 427). « Quien al tropel común la voz dirige, ¡ O no espere guardar su honor entero, ¡ O si en verdades duras se desmanda, ¡ Podrá dejar la piel en la demanda. » J. J. Mora, *Don Opas*, 2 (*Ley. esp.* 471). « Dirigiánle mil apóstrofes y zalamas. » Mesonero, *Mem. de un setentón*, 2. 1 (2. 7). — e) Dedicar una obra de ingenio (*trans.*). Con dat. de pers. « Sólo esto quiero que consideres; que pues yo he tenido osadía de dirigir estas novelas al gran conde de Lemos, algún misterio tienen escondido que las levanta. » Cerv. *Nov. prol.* (R. 1. 100). « Querria yo saber, ya que Dios le haga merced de que se le dé licencia para imprimir esos sus libros, que lo dudo, á quién piensa dirigirlos. Señores y grandes hay en España á quien puedan dirigirse, dijo el primo. No muchos, respondió D. Quijote. » *Id. Quij.* 2. 24 (R. 1. 455<sup>4</sup>). « No se dé á entender que por dirigirse á algún monarca, el tal libro ha de ser estimado. » *Id. Adjunta* (R. 1. 702<sup>2</sup>). — f) Hacer ó ejecutar teniendo por fin exclusivo cierto objeto (*trans.*). x) Con á y un nombre de persona ó de cosa. « Cada obra que hicieres, dirigela á Dios, ofreciéndosela. » Sta. Ter. *Avisos* (R. 53. 285<sup>3</sup>). « A este grande objeto hemos dirigido el plan de los primeros estudios, y á él dirigiremos también el de la ética. » Jovell. *Trat. de enseñ. Etica* (R. 46. 252<sup>4</sup>). « Aunque purgó [Cicerón], por decirlo así, la idea de la virtud de la dureza con que la concebían los primeros [los estoicos] y de la incertidumbre con que la exponían los últimos [los académicos], todavía no la derivé de su verdadero origen, ni la dirigí á su verdadero término. » *Id. ib.* (R. 46. 253<sup>4</sup>). — β) *Refl.* Tener por fin exclusivo ó principal. Con a. « Dirigiéndose ésta [las comunicaciones exteriores] á facilitar la exportación de los sobrantes del consumo interior de cada una --- » Jovell. *Ley agraria*,

3. *clase* (R. 50. 129<sup>2</sup>). — xx) *Part.* « Ya sea en el género cómico, ya en el heroico, todos los artificios de la música parecen dirigidos á destruir la ilusión teatral. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 393. « Todos los esfuerzos de la pintura van dirigidos á hacer parecer verdad lo que es mera ficción. » *Id. ib.* 1, p. 491. « Nada importa que resulten dos obras diferentes, dirigidas á ilustrar puntos tan ignorados de nuestra historia literaria. » *Id. ib.* 3, p. 67. « No hubo liberal que no reconociese desde entonces lo vano de sus ilusiones patrióticas, lo impracticable de sus teorías democráticas, lo infructuoso, en fin, de toda tentativa dirigida al restablecimiento de un régimen marcado con el sello de la reprobación general. » J. Burgos (Ochoa, *Apuntes*, 1. 206).

2. a) Hacer que algo obre ó funcione conforme á ciertos principios ó reglas (*trans.*). α) « A Biano mató y al escudero [ que el carro dirigía y los trotones. » Hermosilla, *H.* 11 (1. 313). « De la meta en torno ¡ A dirigir el carro has aprendido. » *Id. ib.* 23 (2. 358). — αx) *Part.* « La artillería, dirigida por el muy inteligente oficial D. Ignacio López, se señaló en aquella jornada. » Toreno, *Hist.* 5 (R. 64. 112<sup>4</sup>). — b) Llevar adelante una operación ó empresa, dictando como principal medidas ó reglas para el efecto (*trans.*). x) « Ved --- á Jenofonte dirigiendo la gloriosa retirada de los diez mil, é inmortalizándola después con su pluma. » Jovell. *Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 332<sup>4</sup>). « Si entre éstos hay alguno más valeroso que yo, ése dirija las armas y escuadras de Sicilia y defendiendo el estado contra sus enemigos. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 224<sup>2</sup>). « Veíase á Roger armado sobre la popa de su galera animando á sus capitanes y dirigiendo sus movimientos. » *Id. ib.* (R. 19. 225<sup>4</sup>). « Es cierto que los franceses en Tortosa dirigieron el sitio con vigor y maestría. » Toreno, *Hist.* 15 (R. 64. 335<sup>4</sup>). « Sin descanso, después de largo viaje y fatigoso tránsito, se pusieron, el primero á dirigir los fuegos de la entrada del Portillo, y el segundo los de la del Carmen. » *Id. ib.* 5 (R. 64. 114<sup>4</sup>). « Dedicóse exclusivamente el señor Donoso Cortés á dar libre curso á sus sanas ideas políticas, desempeñando una cátedra de derecho político en el Ateneo de Madrid y dirigiendo el periódico titulado *El porvenir*. » Ochoa, *Apuntes*, 1, p. 467. — αx) *Part.* « Un periódico semanal de política, ó hablando propiamente, de noticias --- era el *Mercurio*, á la sazón dirigido, y en parte escrito, por D. Nicasio Alvarez de Cienfuegos. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 69. — β) Con suj. de cosa. « Este nombre [de naturaleza], ora se refiera á la colección de seres que componen el universo, ora á la colección de leyes que dirigen su conservación, sólo indica una idea universal y compleja, y no un sér simple é inteligente. » Jovell. *Trat. de enseñ. Etica* (R. 46. 252<sup>2</sup>). — e) Hacer que una persona ó cuerpo se conduzca conforme á ciertos principios ó á ciertas reglas (*trans.*). x) « Importa mucho dirigirlos [á los jóvenes] en el uso de sus ideas; pero mucho más en el de sus sentimientos y afecciones. »

Jovell. *Trat. de enseñ. Elica* (R. 46. 251). « Cuando se trata de dirigir á los hombres, el medio más indigno y más débil es la fuerza. » Balmes, *Protest.* 14 (1. 208). « Las sociedades no se conservan sino por medio de una constante previsión en el poder que las dirige. » Donoso Cortés (Ochoa, *Apuntes*, 1. 480). — β) *Absol.* « Toda asociación bien constituida supone una autoridad que dirija. » Jovell. *Trat. de enseñ. Elica* (R. 46. 256). — γ) En especial se dice de la conciencia y de las personas con respecto á ella. « Los que entonces se llamaban filósofos --- á su vez han puesto harto en ridiculo la credulidad del buen fraile Gilito, que dirigia la conciencia de Carlos III. » V. de la Fuente, *Hist. ecles. de Esp.* 3, p. 377.

**Per. antec.** Siglo XI: « La carta se dirigia á mi señor el cardenal, é la materia della eran injurias dirigidas á mi. » Pulgar, *Letras*, 21 (237). « Nuestro señor el rey don Enrique, á quien dirigi este tratado en latin. » *Pal. Bat. campul, prol.* (v). « E mando á todos aquellos á quien se dirige la dicha mi primera carta, que la guarden. » *Seg. de Tordes.* 38 (572).

**Etim.** Port., cat., prov. *dirigir*; fr. *diriger*; it. *dirigere*: del lat. *dirigere*, comp. del preljio *di, dis*, que expresa separación ó disposición de las partes, y *regere*, regir, conducir.

**Ortogr.** Antes de *a*, *o* se escribe *j*: *dirijo*, *dirija*.

**DIRIMIR. v. a)** Separar, dividir (*trans.*). Es latiniſimo raro usado por los gongorinos. *z)* « Tal reduciendo de importunas aves | Incauto meseguero sus sembrados, | De liebres dirimió copia así amiga | Que vario sexo unió y un sulco abriga. » Gong. *Polif.* (R. 32. 463). — β) Con *de*. « La magnitud de la facción reprime | Aun el incendio en que exhalado abundo, | Viendo el estrecho campo que dirime | De nuestros pies la posesion del mundo. » Jáur. *Fars.* 13 (8. 22). — b) Terminar, fenecer una contienda ó controversia, como si se separara á los contendores (*trans.*). *z)* « Los cerramientos acabarán de dirimir las eternas é inútiles disputas que se han suscitado sobre la preferencia de los bueyes á las mulas para el arado. » Jovell. *Ley agraria*, 1. *clase* (R. 50. 91). « La sazón tampoco era favorable para dirimir una controversia sostenida por tan poderosos contendedores, y pedia más bien un acomodamiento. » *Id.* *Jurisd. del Cons. de las ord.* (R. 46. 466). « La interposicion de la corte dirimió la competencia, y el elegido fue Cerezoela. » Quint. *D. Alv. de Luna* (R. 19. 304). — *az)* *Pas.* « Las contiendas entre los maestros y aprendices --- ú otras cualesquiera que sean relativas al ejercicio y profesion de las artes, se dirimirán por el método que va señalado. » Jovell. *Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 45). — ββ) *Part.* « En orden al año del nacimiento de la reina doña Isabel, la discrepancia de los historiadores queda enteraamente dicimida por la carta en que el rey don Juan el II lo avisó á la ciudad de Segovia. » Clem. *Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 1 (*Mem.*

*Acad. Hist.* 6. 57). — c) Disolver, deshacer, especialmente el matrimonio (*trans.*). *z)* « Holgaban en particular haber hallado ocasión de apartar y dirimir aquel casamiento desgraciado. » Mar. *Hist. Esp.* 10. 8 (R. 30. 288). « Aun la esterilidad de la mujer, tan perjudicial al fin del matrimonio, no es poderosa á dirimirle. » Márquez, *Gov. crist.* 1. 11 (57: Pamplona, 1615). — *az)* *Pas.* « Entre los que se hace casar se hace informacion de que ninguno dellos es torado desta enfermedad; y si después andando el tiempo la experiencia muestra lo contrario, se dirime el matrimonio. » Cerv. *Pers.* 1. 18 (R. 1. 583). « Yo he hecho diligencia | Con los obispos de León y Oviedo --- | Para la nulidad del casamiento. | Responden que no puede dirimirse | Ni en ley divina ni en derecho humano. » Lope, *Los Teltos de Meneses*, 2. *pte.* 2. 2 (R. 24. 537). — β) Para vez se halla aplicado á los cónyuges mismos, como *apartur.* « Mi esposo sois. — Vuestro amante | Decid. — ¿ V no mi marido? | — Mi Basilisa, helo sido. | — ¿ Qué es esto? Confusa estoy. | Pues ¿ quién os ha dirimido? » Tirso, *La ventura con el nombre*, 2. 5 (R. 5. 527).

**Etim.** Port., cat. *dirimir*; fr. *dirimer*; it. *dirimere*: del lat. *dirimere*, compuesto del preljio *dis* (convertida la *s* en *r* por quedar entre dos vocales), que indica separacion, y *emere*, originariamente tomar y de ahí en el uso común comprar.

**DISCERNIR. v. a)** Percibir los objetos por medio de los sentidos distintamente y diferenciándolos de otros (*trans.*). Dicese, como en la aplicacion siguiente, « discernir dos cosas, ésta y aquella, ó ésta de aquella. » *z)* « Engañome, dice el autor, cuando veo alguna cosa por cuerpo diáfano é transparente, porque me parece ó mayor ó menor de lo que es, ó de otra cantidad é calidad de lo que tiene, y no puedo discernir rectamente. » Comend. Griego, *Lab.* 16 (74). « En el grave estado mio | Me ofende el prevenir y al fin discernio | Céforo breve y Aquilón eterno. » Herr. 2. *son.* 96 (R. 32. 325). « La lengua discierne los sabores y distingue lo dulce de lo amargo, y lo suave de lo desabrido. » Rivad. *Flos SS. Pentec.* (Vida de Cristo, 298). « Que las tinieblas oscuras | A confundir comenzaban | Las cosas, y no dejaban | Va discernir las figuras. » Marcón, *Todo es ventura*, 1. 10 (R. 20. 122). « El oido fácilmente | Discierne bueno y malo en la armonía. » T. Iriarte, *Mús.* 1 (1. 156). « Aun el buen uso y aplicacion de los sentidos se puede perfeccionar en esta educacion, ejercitando á los muchachos en discernir por la vista y oido los objetos y sonidos á grandes distancias, ó bien de cerca, por solo el sabor, el olor y el tacto. » Jovell. *Plan de instr. públ.* (R. 46. 268). — « Los españoles, señor, tenemos otra vista, con que pasamos á discernir el color de las palabras, y por ellas el semblante del corazón. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 11 (R. 28. 282). — *az)* *Pas.* « En la cumbre de un monte soberano --- | Un palacio hallarás vecino al cielo --- | Que no bien se discierne desde el

Hano. » L. Argens. *canc.* En tanto que gozaban (R. 42. 260<sup>3</sup>). « Oyese mucho [el rui-  
señor], y apenas se discerniere; | Pues átomo  
volante --- » Quev. *Musa* 8, *silva* 21 (R. 69.  
314<sup>2</sup>). — ββ) *Part.* « El movimiento discernido  
por el tacto tampoco se refiere al objeto  
sino después de haberse adquirido este hábito  
por medio de una comparación repetida. »  
Balmes, *Filos. fund.* 2. 15 (1. 349). — β) Con  
una prop. interr. « Como un agua que del  
cielo cae en un río, que luego se mezcla con  
él, sin que se pueda discernir cuál es el agua  
del río y cuál la del cielo. » Yepes, *Vida de  
Sta. Ter.* 1. 19 (*Mist.* 1. 87). « Para discernir  
bien qué cosa es dulce ó amarga, conviene  
que el gusto no esté asido del uno ni otro  
sabor. » Quev. *Prov. de Dios* (R. 48. 182<sup>2</sup>).  
« Ni tiempo tuvieron de discernir cuán pocos  
eran los que de aquella parte venían. » M. de  
la Rosa, *Is. de Sólis*, 2. 48 (4. 454). — αα)  
Con la disyuntiva ó. Véase abajo, b, δ, αz.  
« No pudo discernir si eran hombres ó  
ovejas. » Comend. Griego, *Lab.* 18 (8<sup>1</sup>). — b)  
Formar juicio exacto de las cosas apreciando  
lo que las caracteriza ó las diferencia de otras  
(*trans.*). α) « Animo preso con indignos  
lazos, | Si superior elemencia le concede |  
Que la afrentosa sujeción discerna, | Aver-  
guéncese dellos. » R. Argens. *canc.* Cuando  
me puro á contemplar (R. 42. 323<sup>4</sup>). « Es un  
bosquejo vil y oscuro bozo | El bien mayor  
que á figurar alcanza | Tu mente, opuesto al  
que discernir y gozo. » Jáur. *eleg.* Partió la  
noche (R. 42. 108<sup>4</sup>). « Como la santa andaba  
en el mismo temor cuando iba al confesor,  
para que como piedra de toque examinase y  
discerniese su espíritu, no podía dejar de re-  
cebir tormento y turbación grandísima. » Yepes,  
*Vida de Sta. Ter.* 1. 12 (*Mist.* 1. 50). « A  
ninguna cosa daba crédito, sin haberla primero  
comunicado y tenido aprobación del  
padre maestro Avila, á quien nuestro Señor  
había dado tanta luz y gracia como se sabe,  
para discernir espíritus y encaminar á las  
almas en la vida espiritual. » Roa, *Vida de  
D<sup>a</sup>. Ana Ponce de León*, 1. 6 (34). « Si falta  
esta semejanza, ó es tan remota y despropor-  
cionada que el entendimiento no la discernie  
bien, la metáfora es inútil, fría y defectuosa. »  
Luzán, *Poet.* 2. 15 (1. 220). « Verres, que se  
precia de tener un fino y delicado gusto  
para discernir sus bellezas [de las artes], se  
burlaba de la impericia de su acusador y de  
sus jucees. » Jovell. *Elog. de las bellas artes*  
(R. 46. 350<sup>1</sup>). « El Criador colocó [esta] luz  
en nuestras almas, para que discerniésemos y  
conociésemos los derechos imprescriptibles del  
hombre, sus primitivas obligaciones y los  
oficios á que está obligado. » *Id. Regt. col. de  
Catalu.* 2. 4 (R. 46. 208<sup>2</sup>). « La nación,  
no discerniendo bien todavía los que estaban más  
unidos con su interés, volvía su expectación  
hacia las nuevas disputas que el espíritu de  
partido acaloraba más y más cada día. » *Id.*  
*Elog. de Carlos III* (R. 46. 316<sup>4</sup>). « Vos mejor  
que nadie sabréis discernir el valor que debía  
tener la opinión de un hombre como aquél. »  
Quint. *Cartas á L. Holland*, 1 (R. 19. 535<sup>4</sup>).

— αα) Con una prop. interr. « Y tal estás,  
que apenas ya discernio |Cuál es de entram-  
bos el guerrero eterno. » L. Argens. *canc.*  
*Tan ofendido* (R. 42. 280<sup>4</sup>). « El mérito era  
igual en entrambos, y así no quedaba arbitrio  
á los apóstoles para poder discernir sobre  
cuál de los dos debía recaer la elección de  
Dios. » Scio, *Hech. apost.* 1. 23, *nota.* — ββ)  
Con una prop. indic. « La belleza y la gracia  
milagrosa | Que descubren del alma el bien  
interno, | La hermosura donde yo discernio |  
Que está escondida más divina cosa --- | Vesca  
me han hecho de invisible fuego. » F. de la  
Torre, 2. *son.* 23 (55). « Por esto juzgo y dis-  
cernio | Por cosa cierta y notoria, | Que tiene  
el amor su gloria | A las puertas del infierno. »  
Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 39<sup>1</sup>). — β) Tratándose  
de distinguir objetos que se comparan entre sí,  
tienen cabida estos giros : αα) Designanse los  
objetos con un nombre en plural ó una voz  
colectiva. « Con esto ya no le queda lugar  
ninguno al error de tener á estos dos Juliano  
por uno mismo; y, á mi juicio, nació desta  
ocasión : el arzobispo Juliano, unos dicen fue  
de casta de judíos y otros que de casta de  
moros; pues como por la ocasión que les dio  
Genadio, entendieron muchos que Juliano  
Pomerio fue de casta de moros, no advir-  
tiendo más, ni discerniendo los tiempos, con  
aquella pequeña ocasión creyeron que todo  
era un Juliano, el que venía de linaje de  
moros. » A. Mor. *Cron.* 12. 58 (4. 331). « La  
muerte y vida su poder le han dado | Para que  
por su gusto las discernia. » Hojeda, *Crist.* 5  
(R. 17. 442<sup>4</sup>). « Con tanta propiedad remeda  
| A la misma razón la filabúcia, | Que apenas  
hay quien discernirlas pueda. » B. Argens.  
*epist.* No te pienso pedir (R. 42. 314<sup>2</sup>). « Compre-  
nde todas las cosas de por junto, y esto no  
confusamente, pero discerniéndolo todo, y dis-  
tinguiendo cada cosa según su propiedad. »  
Nieremb. *Hermos. de Dios*, 2. 1. 3 (230).  
« Desde su corte estaba mirando sus servicios  
y discernia sus méritos. » Saav. *Emp.* 23 (R.  
25. 65<sup>4</sup>). « Serán abiertos los ojos de vuestra  
alma; discerniréis lo que hay de bueno ó de  
malo en todas las cosas y llegaréis á ser seme-  
jantes á él. » Scio, *Gén.* 3. 5, *nota.* « Es me-  
nester discernir los casos en que conviene una  
y otra. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 51. — ββ) Con  
términos distintos enlazados por y. « Con  
grande luz discernia lo que tenía en sí de  
Dios y lo que era suyo. » Yepes, *Vida de Sta.  
Ter.* 1. 20 (*Mist.* 1. 92). « Le enseñó á discer-  
nir las bellezas y defectos de nuestros autores  
antiguos. » Quint. *Meléndez* (R. 19. 109<sup>2</sup>). —  
Pas. « En ningún estado se discernen menos  
los buenos y los malos que en la pompa. »  
Gran. *Carta de Euquerio*, § 2 (R. 6. 174<sup>2</sup>).  
— γγ) Sirve uno de los nombres de acus. y el  
otro va precedido de de, en el sentido de  
separación. « Discerniendo este manjar celest-  
ial de los corporales --- » Avila, *Eucar.* 14  
(4. 16). « No discernie al pariente del extraño,  
| Haciéndolos iguales en el daño. » Erc.  
*Arauc.* 8 (R. 17. 33<sup>4</sup>). « En discernir los bienes  
de los males | Ninguno te aventaja. » Alarcón,  
*El Anticristo*, 2 (R. 20. 364<sup>4</sup>). « El vulgo ---

¿cómo ha de discernir ya la poesía castellana de la semifrancesa? » Forner, *Erequis de la lengua castell.* (R. 63. 397). « Entonces la mejor sabiduría | Era la que prudente discernía | Ya del público bieu el bien privado, | O ya de lo profano lo sagrado. » T. Iriarte, *Arte poét. de Hor.* (4. 55). « Como en este ejercicio [de resumir y extractar] --- se dirija particularmente la atención á la sentencia, para discernir las principales ideas de las subalternas y accesorias; y como para conocer el orden y fuerza del discurso se distinga todo lo que pertenece á los adornos y movimientos oratorios, de lo que pertenece al raciocinio lógico, y se discerna y separe lo que es necesario y conducente á él, de lo que es redundante é inútil: visto es que este ejercicio perfeccionará el arte de analizar. » Jovell. *Trat. de enseñ. Belór.* (R. 46. 246<sup>2</sup>). « Pero ¿cómo los alaban [los franceses á sus autores]? discerniendo lo débil de lo fuerte de sus plumas, distinguiendo las obras que los acreditaron de las que quizá disminuyeron su reputación. » Capm. *Teatro, disc. prel.* (t. xx). « Sabemos | El chiste agudo discernir del bajo. » M. de la Rosa, *Arte poét. de Hor.* (1. 281). « Natural era que se tratase de discernir lo apócrifo de lo auténtico. » Balmes, *Protest.* 72 (4. 265). — 66) Empleáase entre, como si el juicio penetrara por en medio de los dos objetos para separarlos. « Dame gracia que pueda discernir entre lo visible y lo espiritual con verdadero juicio. » Gran. *Imit.* 3. 55 (R. 41. 446<sup>2</sup>). « El mundo, que no discernie ni quiere discernir entre la devoción é indiscreción de aquellos que piensan ser devotos, murmura y vituperá la devoción. » Quev. *Vida dev.* 1. 3 (R. 48. 257<sup>2</sup>). « ¿No quieres que perdone yo á la ciudad de Ninive, en la cual hay más de ciento y veinte mil niños que no saben discernir entre la mano derecha y la izquierda, y entre lo bueno y malo? » Puente, *Med.* 6. 12 (3. 321). « No acertáis á discernir entre el consumo mayor de comodidades ocasionado naturalmente por los progresos de las artes --- y la vana y viciosa afectación de la opulencia. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (*Mem. Acad. Hist.* 6. 36). — 7) *Absol.* « Ni su sombra codicia ya la gente | Ni sus ramas las aves; | Y si yo vanamente no discerniero, | ¿Cuándo armarse pudieron vastas navos | Donde se vio tu sombra? » Rioja, *Silva* 11 (R. 32. 385<sup>2</sup>). « La gramática enseñará al jurisconsulto á hablar --- la crítica á discernir, la metafísica á analizar. » Jovell. *Disc. sobre el est. de la legist. y la hist.* (R. 46. 289). « Para explicar con acierto varios puntos de la Biblia --- era preciso estudiar las lenguas, registrar archivos --- y luego ordenar, comparar, discernir. » Balmes, *Protest.* 71 (4. 248). — 8) A veces se toma por Ponerse á juzgar, decidir. « El verdadero obediente en nada resiste, en nada discernir lo que le mandan, cuando no es claramente malo, fiándose humildemente en la discreción de su prelado. » Gran. *Esc. esp.* 4 (R. 11. 295<sup>2</sup>). « Tú sabes lo que conviene darse á cada uno; y por qué tiene uno menos y otro más, no conviene á nosotros discernirlo, sino á ti,

que sabes determinadamente los merecimientos de cada uno. » Id. *Imit.* 3. 24 (R. 41. 406<sup>1</sup>). — 22) De aquí nace que en una interrogación puedan tener cabida las dos conjunciones *y, ó*, según el sentido que predomina. « Había de hacer contrapeso para que el varón espiritual y prudente --- discerniese cuándo el espíritu es de Dios y cuándo no. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 2 (*Mist.* 1. 5). « Tan mezclados están, que no hay quien pueda | Discernir cuál es malo ó cuál es bueno. » Cerv. *Viaje*, 7 (R. 1. 697<sup>1</sup>).

**Per. antecel. Siglo XI**: « Ni erró en el elegir [las cosas], ni menos desvió del verdadero juicio para las discernir. » Pulgar, *Clar. var.* 23 (132). « Su grand corazon no le dexaba discernir ni consentia medir su facultad con las grandes empresas que tomaba, é desto se le seguian trabajos é fatigas continuas. » Id. *ib.* 20 (118). « Porque en esta [guerra] con ánimo limpio de pasión lo cierto mejor se pueda discernir, ni parescer es --- » Id. *Letras*, 7 (182). « El entendimiento humano es mouible y no sabe perfectamente discernir ni assentar en lo que deue. » R. de Almela, *Fal.* 7. 1 (232<sup>2</sup>). « Y como por el Señor, | Que nos hizo de nonada, | Aquesta nos fuese dada | Para la parte mejor | Discerner de la peor, | Donde viere diferencia, | Pronuncia por su sentençia | De la qual es el theour. » *Canc. de G. Manr.* 1, p. 319. « Ninguna cosa destas discernió Numa con tal apartamiento, salvo contendió quitar las colidias militares. » Palencia, *Plut. Numa* (1. 239). « Son de mas vivos sentidos | E saber, | Mas prestos en discernir, | En sus fablas mas polidos. » Santill. p. 212. « Fendiendo la lumbre, yo fuy discerniendo | Unas ricas andas é lecho guarnido. » Id. p. 246. « Aquel varon prudente | Del todo quiso entender | Mi sueño, por discernir | Del futuro ciertamente. » Id. p. 352. « Del su modo inconsouable | Non discernie tal Luciano | De la selva inhabitable. » Id. p. 374. « Asy que non discernia | Punto de lo fabricado. » Id. p. 390. « ¿Quién es aquel que sabe los sus juicios [de Dios], é dicerne los sus fechos? » *Cron. P. Niño*, p. 138. « El bueno, pasada la ira, dicerne en su seno aquello que le cumple. » *Ib.* p. 101. « El ome debe discernir entre el bien y el mal. » *Ib.* p. 3. « Pues tu juyzio, si sabe discerna | Que cada qual de los siete Planetas | Sus operaciones influye perfectas | A cada qual hombre por gloria euterna. » Mena, *Lab.* 68 (25<sup>2</sup>. Madrid, 1804: *discierna*). « Yo espero el bien superno | E sino yo no discernio | Si esta [vida] es vana cual es llena. » Id. *Vicios y virt.* (24<sup>1</sup>).

**Etim.** Port., cat. *discernir*; fr. *discerner*; it. *discernere*: del lat. *discernere*, compuesto del prefijo *dis*, que denota distinción, separación, y *cernere*, cerner, ver, juzgar; gr. *κρίνω*, juzgar, decidir; de una raíz muy extendida en la familia indoeuropea.

**Conjug.** Tiene estas formas diptongadas: *discierna-o, es, e, en; discerni-a, as, a, an; discernie tu*. Como antiguamente era el infinitivo *discerner*, la conjugación del verbo era en todo igual á la del simple *cerner*; el cambio



de terminación en el infinitivo no ha alterado en nada las demás inflexiones.

**Nota.** En el foro se dice por Encargar de oficio el juez la tutela de un menor ú otro cargo. « A falta de juez seglar puede el eclesiástico discernir la tutela al menor. » Bobadilla, *Política*, 2. 17, num. 132 (*Dict. Autor.*). « Esta no es verdadera condición, sino prevención que le hace [el juez] para que practique lo que se le dice, y que de no practicarlo, no se le discernirá la tutela. » *Febr. novis.* 1. 4. 1. 13 (1. 149). « La práctica es discernirse la tutela en el lugar donde se radica la testamentaria. » *Id.* 1. 4. 1. 14. « El juez debe discernir ó confirmar las tutelas de la madre y de los demás tutores referidos para que puedan cuidar del pupilo y administrar sus bienes. » *Id.* 1. 4. 1. 15. « Para discernir la tutela ó curaduría será necesario que preceda el otorgamiento de la fianza ó caución á que el tutor ó curador esté obligado. » *Cód. civ. de Chile*, art. 374. Este uso fue en su origen un barbarismo que consistió en valerse del verbo ya existente *discernir* para expresar el lat. *decernere* (véase, por ejemplo, *an decerni tutela possit*. Digesto, 26. 4. 5, y *decernere tutelam* en la glosa de Gregorio López á la ley 2, tit. 16, part. 6, núm. 2), decretar, que en cat., prov. y fr. se conservó en la forma exacta *decernir*, *decerner*. Si los togados excepcionan alegando prescripción, por fortuna es tiempo todavía de condenar á los escritores americanos que con igual barbarismo dicen *discernir un premio*, igualando los dos verbos franceses *decerner* y *discerner*.

**DISCORDANTE.** *adj.* a) Que disuerda en parecer, opinión ó voluntad. x) « Cuando allí los cuatro discordantes amadores nos hallamos, no se puede decir lo que sentíamos, porque cada uno miraba á quien no quería que le mirase. » *Montem. Diana*, 1 (43). — ß) Con *en*, para expresar el punto en que consiste la discordancia. « Hallando, en los sucesos ó en sus circunstancias, discordantes con notable oposición á nuestros mismos escritores, me ha sido necesario buscar la verdad con poca luz, ó conjeturarla de lo más verisímil. » *Solis, Conq. de Méj. advert.* (R. 28. 207). — b) Que disuerda en cualidades. x) « Colores, atributos discordantes. » — ß) Con *de*. « Voces, circunstancias discordantes de las referidas. » — γ) Considerado como negativo de *concorde*, *conforme*, se construye alguna vez lo mismo que ellos. « Esto dicho y repetido catorce ó veinte veces, callan de repente los instrumentos, sin saber por qué, y empieza entre marido y mujer lo que llaman *parota*, transición intempestiva, absurda, discordante con lo que ha precedido y lo que debe seguir. » *Mor. Obr. póst.* 1, p. 101. — c) Dicese de voces é instrumentos que no están acordes ó de las combinaciones producidas por ellos. « Luégo que acabó su discordante sinfonía la que yo quiero llamar *orquesta*, salió un personaje ridiculo. » *Mor. Obr. póst.* 1, p. 582.

**Per. antec.** Siglo XV: « Magüer son en

calidad | Alguat tanto discordantes. | Ambas a dos son priuantes | De la franca libertad. » *Canc. de G. Manr.* 1, p. 132. « E juntos é discordantes | Todos los quatro elementos | En uno --- » Santill. p. 190. « Eco respondia | A sus discordantes voces. » *Id.* p. 355. « Trabajando por concordar los discordantes é quitar pleitos é contiendas, non podie complacer á todos. » *Libro de los enxemplos*, 13 (R. 51. 450<sup>a</sup>). « Ayuna sin quarentena | Por trobar por consonantes; | Non valen sus discordantes | Una blanca la docena. » *Canc. de Baena*, p. 640. « Ca siempre veo que eres [oh fortuna] | Discordante. » *Id.* p. 237.

**Etim.** Lat. *discordantem*, *discordans*, part. de *discordare*, discordar.

**DISCORDAR.** *v.* a) No ser de un mismo parecer, opinión ó modo de proceder (*intrans.*). x) Siendo suj. el conjunto de los individuos que no están conformes. « La tercera [edad], que es la alegre juventud y manebia, discorda: unos roen los huesos que no tienen virtud, que es la historia toda junta, no aprovechándose de las particularidades, haciéndola cuento de camino; otros pican los donaires y refranes comunes, loándose con toda atención, dejando pasar por alto lo que hace más al caso y utilidad suya. » *Celest. pról.* (R. 3.3). « Discorda el perseguido campo, y duda, | O bien fortificarse ó tentar guerra. » *Jáur. Fars.* 7 (Fern. 7. 183). « Ya discordan y estrechan encontrados | Guerra de voces sazonado agrados. » *Id. ib.* 7 (Fern. 7. 188). « Fue menester que asistiese [Dios] en los labios de ambos y que ordenase á cada uno lo que habia de hacer para que no discordasen. » *Saav. Emp.* 70 (R. 25. 193<sup>a</sup>). « Los historiadores contemporáneos discuerdan notablemente. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 1 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 56). — x2) Con un compl. recipr. « Es necesario que los jueces discuerden entre si y que parte de ellos lo condenen y parte lo absuelvan. » *Gran. Símb.* 4. 22 (R. 6. 543<sup>a</sup>). « Aunque [san Jerónimo y san Agustín] discuerden entre si --- » *Sig. Vida de S. Jer.* 5. 11 (530). « En discordando las abejas entre si, se acaba aquella república. » *Saav. Emp.* 89 (R. 25. 235<sup>a</sup>). — ß) Siendo suj. uno de los individuos ó conjuntos de individuos que no están conformes, el otro va precedido de *de*, en el sentido de separación, divergencia. « Del cual [de Ovidio] discuerdan algunos otros poetas. » *Comend. Griego, Lab.* 110 (37<sup>a</sup>). « Mas ¿cómo se equivocaron Palencia y Galindez señalando el día 23? ¿cómo discordaron del doctor de Toledo en el día de cumpleaños de la reina, que no pudo ignorar ninguno de los tres, siendo cortesanos suyos? » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 1 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 59). — x2) Este compl. significa también el dictamen ajeno de que uno se aparta. « Ptolomeo discuerda desto. » *Comend. Griego, Lab.* 44 (17<sup>a</sup>). « Ovidio discordando desto dice ---. » *Id. ib.* 150 (61<sup>a</sup>). — « Para una tarde fue decreto y orden | Que una Jerusalén se forme y trace --- | Y porque de lo cierto no discorden, | Por un retrato de papel se hace. » *Lope, Jerus.* 7

(*Obr. suelt.* 14. 233). — β) A veces falta el compl. con *de* por sugerirlo el contexto. « Más fácil es que se engañe uno solo que muchos; y si éstos son la generalidad de los hombres, debe tenerse por cierto que el engañado es el individuo que discuerda. » Balmes, *Filos. elem. Lóg.* 1. 2. 1 (21). — γ) Con *en*, para expresar el punto ó materia en que no hay conformidad. « Discuerdan [los filósofos] en las tres cosas más esenciales y que más sirven para la verdadera religión. » Gran. *Simb.* 5. 2. 3 (R. 6. 617<sup>2</sup>). « Notablemente discuerdan los autores en la descripción de este soberbio edificio. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 13 (R. 28. 285<sup>2</sup>). « Reservamos este género de reparos para cuando se discuerda en la sustancia de los sucesos. » *Id. ib.* 5. 1 (R. 28. 311<sup>2</sup>). « Mientras en sus dictámenes discuerda | La vacilante plebe, Laoconte | Desde el sublime alcázar se acelera | Entre la multitud. » T. Iriarte, *Eneida*, 2 (3. 89). « En esto discordan los autores. » Jovell. *carta sobre la catedral de Palma* (8. 188 : Barcelona, 1810). « Debieron aguardar --- á que las grandes potencias de Europa empezasen á discorciar en intereses políticos, y se rompiese esa fatal armonía en que se hallan todas ahora. » Quint. *Cartas á L. Hotland*, 3 (R. 19. 548<sup>1</sup>). « Al convenirse generalmente en reconocer este error, discorciaron en gran manera las opiniones en punto al modo de enmendarle. » A. Galiano, *Hist. lit.* p. 373. « Se le ocurrió á nuestro mayoral hacer la cuenta con la huéspedá: discorciaron en las partidas. » Hartz. *Un vinje* (352). — δ) Con *sobre*, para expresar el punto acerca del cual se discute con variedad. « Con esta medalla, sobre cuya autenticidad discorciaron los numismáticos, compuso Juan de Noort la anteportada de la edición original. » A. Fernández Guerra (R. 23. 131). — b) Ser de cualidades diferentes, contrarias ú opuestas (*intrans.*) α) Siendo suj. el conjunto de objetos desconformes ó aquel cuyas partes no guardan armonía. « En sus pechos discorcián las pintadas | Almas lascivas, y las armas fieras. » Jáur. *Fars.* 2 (Fern. 7. 36). « Fuerza es que la que discorcia padezca, y que lo que padece no dure. » Saav. *Emp.* 99 (R. 25. 236<sup>1</sup>). — β) Siendo suj. el uno de los objetos, el otro lleva *de*. « ¿Qué dirán sobre todo, si discuerda la vida de cada uno del cargo que con el oficio profesa? » Venegas, *Dif. de libros*, 3. 21 (137). « Dicen que el hebreo está errado, y no la traslación de los Setenta, y que así no es mucho que discuerde de él. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 3 (245). « La voluntad deliberativa de la razón nunca discorriada de la divina. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 5. 6 (187). « Lo verdadero y lo posible pueden discorciar tal vez de lo creíble. » Luzán, *Poet.* 2. 9 (1. 153). « Guadarama y Fonfria | Sus eternos asientos | Primero trocarán, que leve- mente. | En lo que aquí te cuente, | De la verdad sincera | Discuerden mis razones. » D. Gonz. *Llanto de Delio* (R. 61. 182<sup>2</sup>). « No discuerda de esto lo que dice don Sebastián Covarrubias. » Clem. *Coment.* 3, p. 180. — γ) Tomándose como negativo de *concordar*, se

construye alguna vez lo mismo que éste. « Con el principio el medio allí concuerda, | Y con el medio el fin nunca discuerda. » T. Iriarte, *Arte poet. de Hor.* (1. 22). — δ) Con *en*, para expresar la circunstancia en que consiste la diferencia. « Siendo uniforme su valor, discorcia | En competencias de espantables hechos. » Jáur. *Fars.* 8 (Fern. 7. 217). « Los descriptores de plantas, desentendiéndose del vello que cubre la espiga de esta especie, ó mejor dicé de la falta de él notada en la precedente, único carácter en que discorcián, han amalgamado vendiéndonolas por una misma cosa. » Rojas Clemente (Herr. *Agríc.* 1. 83). — e) Mús. No estar acordes las voces ó instrumentos (*intrans.*) α) « No pide [la melodía] más que una agradable sucesión de sonidos formados por una voz sola sin otra que concuerde ó discuerde con ella. » T. Iriarte, *Mus. advert.* (1. 135). — α2) *Part. dep.* « De voces y trompetas discorciadas | Un confuso clamor en torno suena. » L. Argens. *Isabela*, 3. 2 (*Parn. de Sedano*, 6. 390).

**Per. antec.** Siglo XV: « Dio causa que --- estos dos caballeros --- se discorciasen, é con el poco temor de la justicia real, se pusiesen en acmas uno contra otro. » Pulgar, *Letras*, 16 (223). « De sus discorciadas opiniones ninguna tanto me satisfizo que mucho mas no desease. » Lucena, *Vida beata, proem.* (105). « Non punto se discorciaron | El ciclo é naturaleza, | Señora, cuando criaron | Vuestra plaçiente belleza. » Santill. p. 435. « Instigante el antiguo enemigo, como siempre acostumbro, de discorciar á los concordes --- » *Seg. de Tordes.* 68 (92<sup>1</sup>).

**etim.** Port., cat. *discordar*; prov. *descorciar*; fr. *discorder*; it. *discordare*: del lat. *discordare*, denominativo de *discors*, discorde.

**Conj.** Ha sido vario el uso en cuanto á diptongae la *o*; pero hoy prevalecen estas formas: *discuerd-o, as, a, an: discuerd-e, es, e, en.*

**DISCORDE.** *adj.* Que no es del mismo querer, parecer ó juicio que otro. α) « Tenia particular cuidado de hacer amistades entre personas discordes. » Rivad. *Flos SS. V. de Abrid.* « Se ha de desear --- que los malos estén discordes, para que no ofendan á los buenos. » Saav. *Emp.* 89 (R. 25. 236<sup>1</sup>). — α2) Sustantivado. « Con la venida deste socorro --- se quitó el poder de alterarse á los discordes contra las cartagineses. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 19 (R. 30. 25<sup>1</sup>). — β) Con *en*, para expresar el punto en que consiste la desconformidad. « Y es cosa de admiración que con ser tantas las diferencias de naciones y setas que hay en el mundo, y tan enemigas entre sí, y tan discordes en todas las cosas --- en una sola son concordes, que es en despreciar, maltratar y vejar esta pobre gente. » Gran. *Simb.* 4. 18 (R. 6. 522<sup>1</sup>). « Unéronse, es verdad, á la vista del comun peligro --- aunque se hubiesen antes mostrado discordes en pareceres. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 4. 17 (5. 282). — γ) Con *sobre*, para expresar el punto acerca del cual

se discurre con variedad. « Los historiadores están discordes sobre á quién de ellos embistió primero. » Quint. *Cid* (R. 19. 203<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) Así como en latín no se tiene en cuenta la idea de divergencia sino la de no conformidad (*discors secum, patri*), así en castellano se usa con más bien que de. « ¿Cómo sentirá el armonía aquel que consigo está tan discordé? » *Celest.* 1 (R. 3. 6<sup>2</sup>). —  $\eta$ ) Aplicado á cosas, De diversa naturaleza ó cualidades. « Es muy conveniente, dice Platón, que los esclavos no sean de un mismo país, y que en cuanto fuere posible sean discordes sus costumbres y voluntades. » Balmes, *Protest.* 15 (1. 217). « Las palabras y los discordes gritos se confundían, imposibilitando todo concierto. » A. Saav. *Masan.* 1. 5 (5. 55). — « Que si tus apariencias no le quitas, | Presto ha de verse el mundo en la pelea | De la discordé confusión primera. » Cerv. *Quij.* 1. 27 (R. 1. 320<sup>2</sup>) —  $\beta$ ) Con un compl. recípr. « Defensas en que los hechos se confunden, las épocas se alteran --- se comparan los objetos más discordes entre sí. » Mor. *Derr. de los pedantes* (R. 2. 568<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) Falto de consonancia, disonante. « Súbito en triste tono levantaba | Un alboroto y doloroso llanto, | Que el gran desastre más solemnizaba, | Y al sùn discordé y áspera armonía | La casa más vecina respondía. » Ere. *Arauc.* 7 (R. 17. 27<sup>2</sup>). « Estaban como lobos carnívoros | Sobre la mansa oveja desmandada, | Cuando discordes con aullidos fieros | Forman música en voz desentonada. » Id. *ib.* 6 (R. 17. 24<sup>2</sup>). « El enojoso | Sonar de las discordes campanillas. » Jovell. *epist. á sus amigos de Sev.* (R. 46. 39<sup>2</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV.** « Así los llorantes el que que rezan | Con bozes discordes el campo atronaban. » *Canc. de G. Manr.* 1, p. 104. « Señora muy ecleute, | Noble Reyna doña Juana, | A quien fuera la mangana | Discorde propio presente. » *ib.* 1, p. 183. « Tavo manera quel rey mandase, quando estos cinco fuesen discordes en el consejo, que lo que la mayor parte dixese, aquello se librase. » *Cron. Juan II.* 13. 6 (R. 68. 379<sup>4</sup>). « Algunos de los de su consejo eran discordes. » *Seg. de Torres.* 82 (110<sup>4</sup>). « Piensa que su poder et su voluntad sean diversas cosas et discordes. » *Vis. detect.* 1. 7 (R. 36. 350<sup>2</sup>).

**Etim.** Port., it. *discorde*; cat. *discord*; fr. *discord*; del lat. *discordem*, *discors*, compuesto del prefiijo *dis*, que denota divergencia, y *cor*, corazón, ánimo, espíritu. Véase CONCORDE.

**DISCREPAR.** v. Apartarse de cierta regla ó norma en el modo de obrar ó en la forma (*intrans.*).  $\alpha$ ) Con *de*, en sentido de separación, divergencia. « Es andar con una perpetua atención y cuidado, mirándose á las manos, para no desmandarse en palabras ni obras, ni pensamientos, ni en cosa que discrepe de la voluntad de Dios. » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 12 (R. 8. 457<sup>2</sup>). « En tanto es una y se puede llamar buena voluntad, en cuanto se conforma con la voluntad divina, y en tanto mala, en cuanto discrepa y se desvia de ella. » Rivad. *Trib.* 1. 14 (R. 60. 385<sup>2</sup>). « La voluntad de

Galatea no discrepará de la nuestra. » Cerv. *Gal.* 6 (R. 1. 97<sup>4</sup>). —  $\beta$ ) Con *en*, para señalar el grado ó cantidad de la divergencia. « Por cumplir lo que el señor asistente me mandaba sin discrepar en nada, arremeti con mi propio amo. » Cerv. *Col.* 1 (R. 1. 236<sup>4</sup>). « Las señas todas me dio | De la pintura un hidalgo, | Sin que discrepase en algo. » Lope, *El mayor imposible*, 2. 9 (R. 31. 174<sup>4</sup>). « ¿No es ésta doña Jusepa? | — ¡ Jesús! En nada discrepa | Della. » Tirso, *Por el solano y el lorno*, 3. 17 (R. 5. 246<sup>4</sup>). « Ponian | el ingreso del año | en el principio de la primavera, discrepando del año solar, según el cómputo de los astrólogos, en solos tres días. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 17 (R. 28. 292<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) Omítese la prep. en especial delante de ciertos términos generales como *algo*, *nada*, *un punto*. « Confirma lo mismo, discrepando algo de Ovidio. » Comend. Griego, *Lab.* 8 (5<sup>4</sup>). « Que yo te lo diré, señor, sin discrepar ni tan solamente una puntada. » L. de Rueda, *Los engaños*, 4. 5 (R. 2. 277<sup>4</sup>). « Hoja no discrepaba de otra un punto. » Ere. *Arauc.* 26 (R. 17. 101<sup>4</sup>). « El que discrepa un pelo | En limpia amorosa guerra, | Ni merece ver el ciclo, | Ni sustentarse en la tierra. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 17<sup>4</sup>). « No discrepa un pelo | De ser al ciclo fiel. » Id. *ib.* 2 (R. 1. 28<sup>2</sup>). « La voluntad de Grisaldo de la mía un punto no discrepaba. » Id. *ib.* 4 (R. 1. 50<sup>2</sup>). « Sale á hacer el mandado, y no discrepa | La ejecución un punto del intento. » Villav. *Mosq.* 6 (R. 17. 594<sup>4</sup>). « ¡ Oh tú cualquiera cuyo torpe oído | Entre dos voces distinguir no sepa | La que un espacio mínimo discrepa! » T. Iriarte, *Mús.* 1 (1. 161). —  $\gamma$ ) En sentido recíproco. « Sin discrepar, conformes declararon | Ser don Felipe sucesor derecho. » Ere. *Arauc.* 37 (R. 17. 136<sup>2</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV.** « Digo qu'estas en esencia | Todas visten vn color, | Mas discrepa su sabor | En porvenir e presencia. » *Canc. de G. Manr.* 4, p. 120. « Todos avian jurado, non discrepando ninguno, que la su ida á la corte é continuacion acerca de la persona del rey era complidera al servicio del rey. » *Cron. Alc. de Luna*, 17 (57). « Los gallicos é franceses escribieron en diversas maneras rimos é versos que en el cuento de los pies é bordones discrepan. » Santill. p. 8.

**Etim.** Port., cat. *discrepar*; it. *discrepare*; del lat. *discrepare*, disonar, discrepar, compuesto del prefiijo *dis*, que denota separación, divergencia, y *crepare*, sonar.

**DISCULPAR.** v. a) Procurar, dando razones ó pruebas, que una persona ó cosa no parezca como culpable (*trans.*).  $\alpha$ ) Con acús. de la persona que se procura quede libre de culpa. « En mitad de la fuga destas maldiciones y vituperios, la desculpaba, diciendo que no era mucho que una doncella, recogida en casa de sus padres, hecha y acostumbrada siempre á obedecerlos, hubiese querido condescender con su gusto. » Cerv. *Quij.* 1. 27 (R. 1. 323<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Repl.* « Confusión grande me hace lo que os voy á persuadir, que no os disculpéis, que es costumbre perfetísima y de gran mé-

rito. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 15 (R. 53. 336<sup>1</sup>). « Ella se disculpaba diciendo que en matar á Isabela hacia sacrificio al cielo, quitando de la tierra á una ratólica. » Cerv. *Nov.* 4 (R. 1. 153<sup>2</sup>). — β) Con *de*, para expresar la culpa ó falta. « Isted, señor don Tomás, ha querido disculpar en su discurso preliminar al licenciado Espinel de la profijidad en su versión. » T. Iriarte, *Donde las dan las loman* (6. 50). — αα) *Refl.* « Llegándose á él, se disculpó de la insolencia que aquella gente baja con él había usado, sin que él supiese cosa alguna. » Cerv. *Quij.* 1. 3 (R. 1. 261<sup>2</sup>). — γ) Con *con*, para expresar la persona á quien se dan razones en defensa del culpable. « Andaba buscando manera cómo disculpar á Lotario con Anselmo. » Cerv. *Quij.* 1. 34 (R. 1. 346<sup>2</sup>). « Y desta descortesía | Me disculparás con ella. » Cald. *La dama duende*, 1. 4 (R. 7. 168<sup>2</sup>). « Consultad | Mi desco á vuestro padre, | Y del engaño con él | Disculpadme. » Mto. *El parecido en la corte*, 3. 7 (R. 39. 327<sup>1</sup>). — αα) *Refl.* « Topóme otras muchas veces, y me disculpé con él contándole mil embustes. » Quev. *Gran Tac.* 15 (R. 23. 512<sup>1</sup>). « Yengo | A disculparme con vos | De mi inadvertencia. » Cald. *Mejor está que estaba*, 2. 2 (R. 7. 231<sup>1</sup>). — δ) Con *con*, para expresar aquello á que uno echa la culpa de lo que se le imputa; la partícula significa el medio que se emplea para la defensa. « El médico se disculpaba con él, y al fin el boticario se desapareció. » Quev. *Saño* (R. 23. 301<sup>1</sup>). « Si fueron injustas las órdenes, no se puede disculpar con ellas por no ofender al príncipe. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25. 129<sup>2</sup>). « Dieron la obediencia, disculpándose con la opresión de los mejicanos. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 46 (R. 28. 369<sup>1</sup>). — αα) Según esto, como observa Salvá, « Disculparse con otro de una falta » es dar disculpas á alguno de la falta que hemos cometido, ó echarle la culpa de la falta que se nos imputa; por tanto debe procurarse que en cada caso el contexto remueva toda duda. — ββ) Nuestros clásicos omitían la prep. delante de una prop. indic. ó subj., cosa inadmisible hoy. « Parte de la caballería se acogió fuera de disculpar, disculpándose que no se les hubiese dado la orden, ni esperado la arcabucería que dejaba atrás. » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 101<sup>2</sup>). « Deja pendiente el autor desta historia esta batalla, disculpándose que no halló más escrito destas hazañas de D. Quijote, de las que deja referidas. » Cerv. *Quij.* 1. 8 (R. 1. 271<sup>1</sup>). — ε) Con *en*, para expresar lo que se toma como defensa, en el concepto de fundamento ó apoyo de ella (muy raro). « Disculpéme en su hermosura. » Rojas, *La traición busca el castigo*, 1 (R. 54. 234<sup>2</sup>). — ζ) Con acús. de la cosa que se procura no aparezca como culpa ó delito. « Disculpaba los excesos de la milicia como naturaleza de los ejércitos. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 480<sup>1</sup>). « He de disculpar su acción; | Que no sé qué inclinación | Tengo desde que le vi. » Mto. *La misma conciencia acusa*, 1. 2 (R. 39. 101<sup>1</sup>). « Y no disculpes conmigo | Cobardías que has usado. » Cald. *Judas Macabeo*, 3. 11 (R. 7. 325<sup>2</sup>). — αα) *Part.* « Mis errores te prometo | Que hoy

disculpados están. » Rojas, *Sin honra no hay amistad*, 1 (R. 54. 299<sup>2</sup>). — η) Con esta construcción puede introducirse un dat. de pers. « Que yo el no amarme os disculpo, | Pero el maltratarme no. » Mto. *Primeramente es la honra*, 3. 1 (R. 39. 242<sup>2</sup>). — θ) Servir de razón ó prueba para que una persona ó cosa no aparezca como culpable (*trans.*). α) Con acús. de pers. « Mil días ha que debo á Vm. la respuesta de su carta, y ocupaciones y poca salud que he tenido me disculpan. » León, *Cartas*, 6 (4. 201). « Tu intención va á disculparte, | Y tu hermosura á dar muerte. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 103<sup>1</sup>). — β) Con *de*, para expresar lo que se mira como culpa. « Que su poca y tierna edad | He todo error me disculpa. » Lope, *Las paces de los reyes*, 1. 13 (R. 11. 570<sup>2</sup>). « La escuridad disculpa al atalaya | Del misero suceso que aquí veo. » Cerv. *Los baños de Argel*, 1 (Com. 1. 130). — αα) Con un pred. « Si fue su esposa después, | También fue su dama antes, | Y el futuro matrimonio | No la disculpó de fácil. » Cald. *Lances de amor y fortuna*, 1. 2 (R. 7. 36<sup>2</sup>). — γ) Es inusitada la construcción con *á*, tomándose el verbo en el sentido de Autorizar. « Caballero, aunque os disculpa | A usar de libres acciones | El ignorar mis blasones, | No estáis ajeno de culpa. » Mto. *La misma conciencia acusa*, 1. 2 (R. 39. 101<sup>1</sup>). — δ) Con acús. de cosa. « El enojo y ceguera de aquel rey no disculpa la atrocidad del pecado que se cometió en su muerte. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 24<sup>1</sup>). « No hay belleza | Que disculpe la flaqueza | De una ligera mudanza. » Alarcón, *El semejante á sí mismo*, 2. 3 (R. 20. 70<sup>2</sup>). « Dio á este ejercicio una extensión tan dilatada, que merecería la nota de ambicioso si la rectitud de su intención y la grandeza del peligro no la disculpasen. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 1. 1 (R. 46. 519<sup>2</sup>). « En sus obras [de Alieri] se ven esparcidas tan grandes ideas, máximas tan sublimes, ya de moral, ya de política, que en gran parte disculpan sus descuidos. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 178. « Supo don Francisco de Cárcamo ser su hijo el gitano y ser la Preciosa la gitana que él había visto, cuya hermosura disculpo con él la liviandad de su hijo. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 119<sup>2</sup>). — ε) En la construcción anterior tiene cabida un dat. de pers. « El miedo me disculpa la ignorancia, y el sucederme la desgracia tan de repente. » Quev. *Gran Tac.* 2 (R. 23. 488<sup>2</sup>). « También aqueza razón | Admito, para que haya | Otra más que me disculpe | No echaros á cuchilladas | De mis umbrales. » Cald. *¿Cuál es mayor perfección?* 2. 9 (R. 7. 79<sup>1</sup>).

**Per. anecd. Siglo XV:** « Le respondieron disculpándose dulcemente. » Crón. Juan II, 14. 25 (R. 68. 390<sup>1</sup>). — Siglo XVI: « Fahló con el rey, disculpándose de la venida que feciera á su tierra. » Crón. Pedro I, 11. 4 (R. 66. 502<sup>1</sup>). — Siglo XVII: « E ella disculpándose ó llorando su inocencia decía --- » Cast. *é docum.* 9 (R. 51. 463<sup>1</sup>). « Por se disculpar metio mano al cuchillo e fue ferir á Apro. » Crón. gen. 1. 111 (113<sup>1</sup>). « Non des luego pena, haciendo el pecado, mas pon plaso entre



ellos por el desculpár. » *Boc. de oro*, 2 (Knust, 109). « E desculpáse omne muchas veces fase venir en mientes el yerro. » *Ib.* 2 (Knust, 101). « Non sopo que fazer sinon que se desculpó al rrey e al pueblo que non avie enseñado el moço. » *Buenos proverbios* (Knust, 10).

**Étim.** El cast. ant. *desculpár* es compuesto del prefijo privativo ó negativo *des* y *culpa* ó *culpar*; posteriormente se confundió este prefijo con *dis* de sentido análogo, acaso á influencia del it., y resultó *disculpár*. Port., cat. *desculpár*, *disculpár*; it. *discolpare*, *scolpare*.

**DISCURRIR.** v. a) Correr, caminar, andar en diversas direcciones, por varias partes y lugares. En el uso común es *intrans.* α) « Por lo más peligroso | Se lanza discurrendo vitorioso. » León, *Poes.* 1, *La cana y alta cumbre* (4. 298). — β) *Con por*, para expresar el lugar que se recorre en varias direcciones ó los varios puntos en que se va tocando. « Como salvajes solitarios, discurren por los desiertos. » Cerv. de Salazar, *Dial.* (Obr. 1. 57). « Menester eran predicadores devotos y celosos para discurren por el arzobispado á ganar almas que tan perdidas están. » Avila, *Epist.* 1. 1 (6. 6). « Discurrea este Señor por toda aquella tierra, de ciudad en ciudad, de villa en villa. » Gran. *Mem. del crist.* 14 (R. 11. 212<sup>2</sup>). « Gneyo, discurrendo por la provincia, se apoderó de muchas ciudades. » Mar. *Hist. Esp.* 3. 20 (R. 30. 80). « En dos dias que duró el maestra discurremos por todas las islas de aquel derecho. » Cerv. *Gal.* 5 (R. 1. 68<sup>1</sup>). « En resolución últimamente me ha mandado que discorra por todas las provincias de España, y haga confesar á todos los andantes caballeros que por ellas vagaren, que ella sola es la más aventajada en hermosura de cuantas hoy viven. » *Id. Quij.* 2. 14 (R. 1. 430<sup>2</sup>). « Un almogávar, discurrendo por la ciudad, dio ocasión á dos genoveses, viéndole solo, que burlasen con mucha risa de su traje y figura. » Moncada, *Exped.* 8 (R. 21. 9<sup>1</sup>). « Discurreo personalmente por toda la isla, visitando las estancias de los españoles. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 5 (R. 28. 308<sup>2</sup>). « Ejecuta | Su ofeio entre el silencio y el sonido | En discurrendo por la orilla enjuta. » B. Argens. *epist. Para rer acosar* (R. 12. 306<sup>2</sup>). « Muy alegre tras esto la figura | Hace de alegre huésped, discurrendo | Por la pieza con libre travesura. » *Id. epist. Con tu licencia, Fabio* (R. 42. 312<sup>2</sup>). « Ni las letras seguí, ni como Ulises --- | Discurren por incógnitos países. » Saman. *Fáb.* 6. 1 (R. 61. 378<sup>2</sup>). « Vé por plazas y fondas discurrendo, | Y mil necias locuras y manías | Irás de todas partes recogiendo. » Quint. *Reglas del drama*, 3 (R. 19. 79<sup>1</sup>). « Discurreo por las calles | Perdida la razón, con mil afectos | El corazón turbado. » M. de la Rosa, *La riuda de Padilla*, 5. 2 (3. 69). « Los soldados tudescos y españoles, que discurren solos y desarmados por las calles, tenían que refugiarse á sus cuarteles ó á los cuerpos de guardia más inmediatos. » A. Saav. *Masan.* 2. 1 (5. 158). — β) *Con á*, que señala la dirección;

sólo tiene cabida en ciertos compls. especiales. « Airado á todas partes discurrea. » *Erc. Arauc.* 9 (R. 17. 38<sup>1</sup>). « D. Quijote no se curaba de las piedras; antes discurrendo á todas partes decía: ¿Adónde estás, soberbio Alifanfarrón? » Cerv. *Quij.* 1. 18 (R. 1. 292<sup>1</sup>). « Elean algunos marineros y pasajeros, por todo el cuerpo de la nave á una y otra parte discurrea. » *Id. Gal.* 5 (R. 1. 69<sup>2</sup>). « Salido de Orgiba, estubo aquella frontera sosegada sin haer ni recibir daño de los enemigos, discurrendo ellos á una y otra parte con libertad. » Mend. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 90<sup>1</sup>). — α) Se usa *á* en contraposición á *de*, si bien alguna vez tiene cabida *en*. « Discurrea de una provincia á otra, enseñando y sanando los hombres. » Gran. *Gaia*, 2. 10 (R. 6. 136<sup>1</sup>). « Ansioso discurrea de unas en otras ciudades. » Quev. *Polit. de Dios*, 2. 21 (R. 48. 94<sup>2</sup>). — γ) Por analogía con *correr*, *recorrer* se usa como *trans.*, sobre todo en verso. « Calles y plazas discurre | Deseompuesta y rasi loca. » Cerv. *Nor.* 1 (R. 1. 402<sup>1</sup>). « Cándidos cisnes --- | La superficie discurrend undosa, | Cortando con los pechos los cristales | Del húmedo elemento. » Lope, *La selva sin amor* (Obr. *suelt.* 1. 229). « Después de discurren reinos extraños, | Fundó á Madrid. » *Id. Laurel de Apolo*, 5 (Obr. *suelt.* 1. 87). « Así la musa argóica ó latina | Al fabuloso Dios del mar describe, | La región discurrendo cristalina | De quien leyes pacíficas recibe. » B. Argens. *eleg. Domadas ya las istas* (R. 42. 331<sup>1</sup>). « La ciudad he discurrendo. » Alarcón, *La cueva de Salamanca*, 2 (R. 20. 92<sup>2</sup>). « En breve rato, en una y otra vuelta | El término cercado discurrea. » *Id. Todo es ventura*, 3. 13 (R. 20. 135<sup>2</sup>). « Discurreo tantos caminos, | Tantos trabajos sufrí --- » *Id. La culpa busca la pena*, 2. 10 (R. 20. 203<sup>2</sup>). « Yo, en mi esperanza embarcado, | El mar de amor discurrea. » *Id. La amistad castigada*, 2. 5 (R. 20. 292<sup>1</sup>). « Extraños climas visita, | Zonas discurren diversas. » Cald. *Los tres mayores prodigios*, 1 (R. 7. 269<sup>1</sup>). « Floro soy, de Africa infante, | Que aquestas selvas umbrasas | Discorro. » *Id. ib.* 3 (R. 7. 285<sup>2</sup>). « Compañeros de Ulises | Que discurren los bárbaros países | Deste encantado monte, | Desamparad su bárbaro horizonte. » *Id. El mayor encanto amor*, 1 (R. 7. 391<sup>2</sup>). « Y su cuarto discurrendo, | En toda la casa hallé | Sino de mi voz el eco. » Mto. *El parecido en la corte*, 1. 1 (R. 39. 312<sup>2</sup>). « Piloto de amor errado, | Discurren los horizontes, | Encontré puerto en el sol. » Rojas, *No hay amigo para amigo*, 2 (R. 51. 94<sup>2</sup>). « Al dulce són de las acordes flautas | La ardiente arena alegres discurrean. » Jovell. *Paraiso perd.* (R. 46. 31<sup>1</sup>). « ¿ Cuántos blandos coloquios mientras leda | Y de los tus amigos en compañía | El florido recinto discurreas ! » *Id. epist. á sus amigos de Ser.* (R. 46. 40<sup>2</sup>). « El monte todo con mortal anhelo, | Celosa, más que amante, he discurrendo. » Huerta, *Endimión*, 57 (R. 61. 210<sup>2</sup>). « Su nación y los hombres estudiaba, | Y provincias y pueblos discurrea. » Quint. *Reglas del drama*, 3 (R. 19. 79<sup>1</sup>). — β) Se usa en sentido análogo tratándose de objetos

inanimados. En el uso común es *intrans.* z) « Alivianáronse mis días, esto es, pasaron ligeros, más que la lanzadera del tejedor, que á la verdad discurre prestísima. » León, *Expos. de Job*, 7 (1. 125). — ß) Con *por*. « Comenzaron á discurrir muchas luces por el bosque, bien así como discurren por el cielo las exhalaciones secas de la tierra, que parecen á nuestra vista estrellas que corren. » Cerv. *Quij.* 2. 34 (R. 1. 479<sup>1</sup>). « Desto un frío temor así á deshora | Por mis huesos discurre en tal manera | Que no puedo vivir con él un hora. » Garcil. *eleg.* 2 (R. 32. 26<sup>1</sup>). « Comencé á temblar, y un fuego ardiendo | Fue por todos mis huesos discurriendo. » Ere. *Arauc.* 20 (R. 17. 78<sup>1</sup>). « En pisando los huesos, le fue discurrendo por los snyos tan grande temor, que le fue forzoso salir fuera á respirar y cobrar aliento. » Espinel, *Escud.* 2, *preámb.* (R. 18. 426<sup>2</sup>). « Su vehementemente llama | Veloz discurre por mi sangre y venas. » Quint. *Poes. A Luísa Todi* (R. 19. 6<sup>2</sup>). — γ) Se usa como *trans.*, especialmente en verso. « ¿ Qué voz | Tan lastimosa discurre | El viento? » Cald. *A secreto agravio secreta venganza*, 3. 14 (R. 7. 608<sup>1</sup>). « Ni estará salvo el inocente nido, | Ni el discurrir las selvas ni delicias | Será á los libres vuelos permitido. » B. Argens. *epist. No te pienso pedir* (R. 42. 316<sup>2</sup>). « Por el oriente partía [el imperio mejicano] sus límites con el mar Atlántico, que hoy se llama del Norte, y discurría sobre sus aguas aquel largo espacio que hay desde Panuco á Yucatán. » Solís, *Conq. de Mej.* 2. 3 (R. 28. 235<sup>1</sup>). « Descanso [pide] el anglo, cuando el mar undoso | Discurren sus pendones. » Lista, *Poes. filos.* 13 (R. 67. 308<sup>2</sup>). — ε) Met. Ir pasando con el pensamiento ó la consideración de un objeto á otro; y en general, Reflexion ó meditar sobre una cosa, considerándola por varios aspectos, ejercitar el entendimiento. En el uso común es *intrans.* α) Con *por*, que presenta con viveza la imagen material de que se toma la metáfora. « Honde con dulce sueño reposaba, | O con el pensamiento discurría | Por donde no hallaba | Sino memorias llenas de alegría. » Garcil. *egl.* 1 (R. 32. 5<sup>1</sup>). « Discurre por toda la Escritura Sagrada, y verás cómo apenas hay cosa más veces repetida y prometida que ésta. » Gran. *Gua.* 1. 22 (R. 6. 81<sup>1</sup>). « Discurre otrosí por todos los beneficios divinos y por los tiempos de la vida pasada, y mira en qué los has empleado. » Id. *Orac. y consid.* 1, *lunes en la noche* (R. 8. 20<sup>1</sup>). « Discurre también por aquellos siete pecados que llaman capitales, y verás cuánta parte te cabe dellos. » Id. *Mem. vida crist.* 2. 3 (R. 8. 218<sup>2</sup>). « Mas porque se venga con más facilidad en conocimiento de la amargura que amor encierra, por las pasiones del ánimo discurriendo se verá clara la verdad que sigo. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 55<sup>2</sup>). « Hele dicho que ni tengo pollos ni gallinas, ¿ y quiere que tenga huevos? Discurra si quisiere por otras delicadezas, y dájese de pedir gallinas. » Id. *Quij.* 2. 59 (R. 1. 528<sup>2</sup>). « Lo primero, discurriré por las grandezas de su divinidad, y por las obras que hace en cuanto Dios. » Pucnte, *Med.* 1. 23 (1. 223).

« Aquí no hallarás citadas sentencias ó aforismos de filósofos: todo es del que lo escribe. Muchos casos si se refieren de que las puedes formar, si con juicio discurre por la naturaleza de estos sucesos. » Melo, *Guerra de Catal. advert.* (R. 21. 459). — ß) *Absol.* « Tenía este modo de oración, que como no podía discurrir con el entendimiento, procuraba representar á Cristo dentro de mí. » Sta. Ter. *Vida*, 9 (R. 53. 40<sup>2</sup>). « Fuera imposible, me parece, perseverar diez y ocho años que pasé este trabajo y estas grandes sequedades, por no poder, como digo, discurrir. » Ead. *ib.* 4 (R. 53. 29<sup>1</sup>). « Muchos discurren con prudencia y obran sin ella. » Saav. *Emp.* 63 (R. 25. 174<sup>1</sup>). « Así discurrían las gentes de una y otra nación; y los que más tenían, más acertaban, enseñándoles después la experiencia cómo el temor discurre á veces mejor que la esperanza. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 518<sup>2</sup>). « Ni entonces había causa para discurrir con tanto arrojamiento. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 18 (R. 28. 296<sup>1</sup>). « Después del conocimiento de la lengua, del arte del bien hablar, deberíamos pasar al de discurrir ó racionar bien, esto es, al estudio de la lógica. » Jovell. *carta al Dr. Prado* (R. 50. 146<sup>1</sup>). « La mejor de todas las lógicas es el arte de hablar, sin el cual no se adquiere el de discurrir. Porque el hombre no habla sólo cuando habla exteriormente, sino que habla también cuando interiormente discurre. » Id. *Instrucc. á un teól.* (R. 46. 278<sup>1</sup>). — γ) Con *en*, á semejanza de *pensar*, para expresar el campo donde se ejercita el entendimiento. « Apenas puede, del temor que tiene, | Discurrir en el mal ni en el remedio. » Lope, *Angel.* 2 (*Obr. suelt.* 2. 30). « ¿ Cuántas veces el entendimiento discurre en lo que nunca fue, en lo que nunca será, y en lo imposible? » Quev. *Próc. de Dios* (R. 48. 184<sup>2</sup>). « Hinché de tal manera su libro con estas impertinencias, que viene á ser muy poco lo que discurre en los motivos que deben obligar al hacer las buenas obras y al agradecerlas. » Navarrete, *trad. de Séneca, De benefic.* 1. 3 (7<sup>2</sup>). « El enamorado caballero discurría en estas cosas tan desesperado y perdido, que se puso á imaginar si mudando traje la agradaria más. » Montalván, *Nor.* 5 (104). « El temor embaraza los sentidos y no deja al entendimiento discurrir en lo que ha de ser. » Saav. *Emp.* 45 (R. 25. 113<sup>2</sup>). « Aunque no había estudiado [Francisco I] en su niñez, discurría con acierto en todas materias. » Id. *ib.* 72 (R. 25. 197<sup>2</sup>). « Por estas artes mecánicas pasamos ligeramente sin discurrir en ellas. » Id. *Rep.* (R. 25. 392<sup>1</sup>). « Después de haber discurrido en otras hazañas de más ruido que sustancia, tengo por conveniente que nos apoderemos de Motezuma. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 18 (R. 28. 296<sup>1</sup>). « Le dio motivo para discurrir en una temeridad, que tuvo sus apariencias de remedio, y lo pudiera ser si se aplicara con la debida moderación. » Id. *ib.* 4. 12 (R. 28. 324<sup>1</sup>). « Pero si esto no bastase á detenerle, se discurriría en los medios violentos. » Id. *ib.* 2. 4 (R. 28. 237<sup>1</sup>). — δ) Con *sobre*, para expresar el asunto de la mediación. « Habiendo dis-

currido una y muchas veces en mi entendimiento sobre vuestro negocio, hallo, según las leyes del duelo, que estáis engañados en teneros por afreadatos. » Cerv. *Quij.* 2. 27 (R. 1. 463). « Varios pensamientos llenan | Su mente -- | Y sagaz discurre sobre | Los medios de asegurarse | Diadema de tal renombre. » A. Saav. *Una noche de Madrid*, 2 (R. 225). — ε) Con *de*, en sentido análogo, aunque es menos común. « Habiendo discurredo entre mí del número grande de los libros y de lo que va creciendo cada día -- » Saav. *Rep.* (R. 25. 391). — ζ) Con *á*, para expresar el concepto á que llega el entendimiento (raro, y no muy propio: acaso debido á la analogía de *alinar*, *acertar*). « ¡Qué presto | A lo que le está por | Discurre el entendimiento! » Cald. *Mañanas de abril y mayo*, 1. 3 (R. 9. 278<sup>3</sup>). « ¿Cómo se llama ? — Beatriz, | Hija de don Luis de Ayala. | — Por el nombre, no á saber | Quién es puedo discurrir. » Id. *Mañana será otro día*, 2. 7 (R. 7. 530<sup>3</sup>). — η) Como *trans.* disuena hoy, excepto cuando el acus. es una voz neutra. « A veces discurría lo que este Señor había padecido por ella, y el amor con que había padecido le hacia derramar muchas lágrimas. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 10 (*Mist.* 1. 38). « Y pues os doy á escoger, | Brevemente lo discorra | Vuestro amor; que habéis de darme | Respuesta luégo. » Cald. *Amado y aborrecido*, 1. 10 (R. 12. 215<sup>3</sup>). « Escribiendo en las posadas lo que había discurredo entre mí por el camino -- » Saav. *Emp. advert.* (R. 25. 3). « Cuando el pueblo no alcanza sus acciones [del príncipe], las discurre y siempre siniestramente. » Id. *ib.* 13 (R. 25. 39<sup>3</sup>). « Acción en que lucieron igualmente las manos y el consejo del capitán, siendo tanto el discurrirlo antes como el ejecutarlo después. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 19 (R. 28. 229<sup>3</sup>). « Comunicó el caso á sus capitanes, y -- les pidió que discurriesen la materia y se la dejasen discurrir -- Retiróse después á su aposento, y dejó correr la consideración por todos los inconvenientes que podían resultar de aquella desgracia. » Id. *ib.* 3. 18 (R. 28. 295<sup>3</sup>). « Empezó á discurrir para consigo el estado en que se hallaba. » Id. *ib.* 4. 2 (R. 28. 304<sup>3</sup>). — α) *Parl.* « Con estas noticias y lo que llevaba discurredo en ellas, se encerró al amanecer con sus capitanes. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 18 (R. 28. 296<sup>3</sup>). « Notables advertencias en lo discurredo y rara ejecución de lo resuelto, que uno y otro se pudiera enviar en cabos de mayor experiencia y en gente de menos bárbara disciplina. » Id. *ib.* 4. 20 (R. 28. 339<sup>3</sup>). — β) Con un infín. « La pena | Con mis versos templar he discurredo. » D. Gonz. *egl. Detio y Mirta* (R. 61. 185<sup>3</sup>). — γ) Con una prop. interr. « ¿Acaso andáis discurrendo | A quien pediréis prestado ? » Rojas, *Sin honra no hay amistad*, 1 (R. 54. 245<sup>3</sup>). « Con deseo de excusarlos, cargué la consideración y discurre entre mí si acaso -- » Saav. *Rep.* (R. 25. 404<sup>3</sup>). — θ) El combinarle con un dat. refl. por efecto de la analogía con *figurarse*, *imaginarse*, no parece suficientemente autorizado. « Me serené, y me puse á escuchar por sí me

podía cerciorar de lo que era aquel clamor -- Me discurrir si serian señales de contrabandistas. » Fern. Caball. *Cuadros de costumbres, El último consuelo*, 6 (1. 160). — α) Raciocinar hablando, platicar ó tratar de un asunto formando juicio sobre él, ó fundándolo en razones ó sacando consecuencias (*intrans.*). α) « Fuera de las simplicidades que este buen hidalgo dice, tocantes á su locura, si le tratan de otras cosas, discurre con bonisimas razones. » Cerv. *Quij.* 1. 30 (R. 1. 335<sup>3</sup>). — αx) Con un compl. recipr. « Con gran recato de no ser oídos, discurren entre sí con voz baja. » Saav. *Rep.* (R. 25. 404<sup>3</sup>). — β) Con *en*. « Discurrieron aquella noche en muchas cosas, especialmente en que si la reina supiera que eran católicos, no les enviaria recado tan manso. » Cerv. *Nov.* 4 (R. 1. 147<sup>3</sup>). « Después que le vencieron, con más juicio en todas las cosas discurrea. » Id. *Quij.* 2. 71 (R. 1. 553<sup>3</sup>). « Vnos dicen loca, pero gracioso; otros, valiente, pero desgraciado; otros, cortés, pero impertinente; y por aquí van discurrendo en tantas cosas, que ni á vuesa merced ni á mí nos dejan hueso sano. » Id. *ib.* 2. 2 (R. 1. 409<sup>3</sup>). « Este mismo juicio había hecho el nuncio, y se lo representó al conde, cuando discurren en el negocio. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 493<sup>3</sup>). « En cuyo punto discurren los políticos de aquel tiempo con poco recato y no sin alguna irreverencia. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 3 (R. 28. 210<sup>3</sup>). « Estas consideraciones del peligro, en que discurren variamente los capitanes y los soldados, pasaban como avisos de la prudencia. » Id. *ib.* 1. 6 (R. 28. 213<sup>3</sup>). « En este delirio de su imaginación estaban discurrendo con Hernán Cortés Magiscatán y algunos de aquellos magnates -- cuando entró Diego de Ordaz. » Id. *ib.* 3. 4 (R. 28. 269<sup>3</sup>). « Déjame aquí discurrir | En estas cosas, por Dios, | Y digamos hoy las dos | Lo que otros han de decir. » Cald. *Mejor está que estab.* 2. 5 (R. 7. 233<sup>3</sup>). — γ) Con *sobre*. « Discurreiéndose variamente sobre esta resolución: decían los más que habiéndolo pecado el vulgo de los soldados, lo venían á pagar el maestro de campo y los capitanes solos. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 204<sup>3</sup>). « Juntando [el duque] el consejo, se discurrei variamente sobre el caso. » Id. *ib.* 5 (R. 28. 55<sup>3</sup>). « Discurreiase en el senado de Roma sobre la elección de un gobernador para España, y consultado Sulpicio Galba y Aurelio Cotta, dijo Scipión que no le agradaban. » Saav. *Emp.* 53 (R. 25. 142<sup>3</sup>). « Entraban y discurren por la ciudad; no había por todas sus calles y plazas sino corrillos y conversaciones de vecinos y segadores; en todos se discurrea sobre los negocios entre el rey y la provincia. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 170<sup>3</sup>). « Permitid, pues, que -- discurrea un rato con vosotros sobre la importancia de la geografía histórica. » Jovell. *Disc. sobre la geogr. hist.* (R. 46. 325<sup>3</sup>). — δ) Con *de*. « Comenzó César su oración, discurrendo de la grandeza y majestad del imperio romano. » Coloma, *Tac. An.* 12. 11 (2. 39). « Que si de amor discurre, | Parece que le enseñan: | Corto razona y frío | Con perezosa lengua. »

Jáur. *Amita*, 2 (R. 42. 141<sup>2</sup>). « Se habla de noticias, de negocios, de teatros; y menos de gobierno, de todo es lieito discurrir. » *Mor. Obr. póst.* 1, p. 186. — ε) Rara vez se usa como *trans.* « Amigo Sancho, no sé, | Dejando lo discurrido, | Cómo le habré parecido | En el retrato que envié. » *Rojas, Donde hay agravios no hay celos*, 1 (R. 54. 147<sup>2</sup>). — e) Tratar por escrito de un asunto haciendo sobre él consideraciones más ó menos dilatadas (*intrans.*). α) Con *en*. « Después de haber discurrido en las costumbres de estos palacios, y príncipes que en ellos habitan, lleguemos á lo principal. » *Quev. Polit. de Dios*, 2. 5 (R. 23. 52<sup>1</sup>). « Fundada pues su verdadera excusa | Discurriré, á tu gracia reducido, | En la materia que le das difusa. » *B. Argens. epist. No te pienso pedir* (R. 42. 314<sup>1</sup>). « Discurre [san Dionisio] en la grandeza deste nombre fuego, como allí se puede ver, tan altamente, que --- » *Lope, epist.* 9 (*Obr. suelt.* 1. 404). « Bernal Díaz del Castillo discurre con indecencia en este punto. » *Solis, Cong. de Mej.* 4. 4 (R. 28. 306<sup>2</sup>). « Discurre en la segunda [parte] en las excelencias de nuestra santa fe y religión cristiana. » *Muñoz, Vida de Gran.* 3. 3 (176). — β) Con *de*. « Procuraré en este libro discurrir difusamente de uno y otro, explicando con la mayor claridad que me sea posible en qué consistan, de qué procedan. » *Luzán, Port.* 2. 1 (1. 93). « Ya que hemos discurrido bastante- mente del artificio y disposición de los pies en los versos vulgares --- » *Id. ib.* 1. 22 (1. 348). — r) Inventar, idear (*trans.*). « Discurrir un arbitrio, un medio. » *Acad. Dicc.* « No teniendo seis cuartos en el bolsillo, discurrió años ha un nuevo método de preparar el tabaco, y ha hecho una fortuna inmensa. » *Mor. Obr. póst.* 1, p. 285. « Algunos de los diputados que cono- cian, no sólo lo útil, pero aun lo indispensable que era adoptar aquella medida, discurrieron el modo de hacérselo entender así á sus com- pañeros. » *Toreno, Hist.* 13 (R. 64. 287<sup>2</sup>). — z) Conjeturar (*trans.*). « Yo no sé á cuánto ascenderán los depósitos judiciales que se hallen actualmente en esta capital; pero dis- curro que no bajarán de la cantidad de 100 000 pesos. » *Jovell. carta á Campomanes* (R. 50. 142<sup>2</sup>).

**Per. antecel.** (El pasaje siguiente prueba que á principios del siglo XVI todavía no se había generalizado este vocablo. « De la lengua italiana deseo poderme aprovechar por la lengua castellana destes vocablos: *facilitar* --- *discurrir*, *discurso* --- » *Valdés, Dial.* (Mayans, 104.)) **Siglo XV**: « Ediscurren las planetas | Muy más rezias que sacras | Por los coscos celestiales. » *Canc. de G. Maur.* 2, p. 23. « Discurría en sus malos pensamientos en muchas partes sin reposo alguno. » *Crón. Alv. de Luna*, 101 (264). « Andando discurriendo de una parte á otra, ofresciose que se hablaron él é Juan de Tovar. » *Id.* 95 (247). « Solicitó con su alteza como por algund casi espazuelo de tiempo, é como quien furtaba los dias, é el discurrir del año, se fuesseen á Escalona. » *Id.* 85 (224). « ¿Quién, discurriendo las historias antiguas, fue aquel que fallase --- » *Id.* 17 (57).

« Los sus grandes fechos por todas las naciones han discurrido, é de cada dia discurrén. » *Id. preimb.* (4).

**Etim.** *Port.*, *discorrere*; *cat.* *discòrrer*; *fr.* *discourir*; *it.* *discorrere*; *del lat.* *discurrere*, compuesto del prelijo *dis*, que denota disper- sión, y *currere*, correr.

**DISCUTIR.** v. Examinar atenta y minucio- samente una materia, pesando las razones en pro y en contra con el fin de llegar á una con- clusión clara y definida. Con frecuencia se dice cuando en ello toman parte varias personas. α) *Trans.* « Seguramente pueden los hombres resignarse en el parecer de tan grandes ingen- ios, acompañados con tanta santidad de vida, y no querer discutir de nuevo lo que tan dis- cutido está por ellos, como cosa en que les iba la salvación. » *Gran. Symb.* 5. 2. 17 (R. 6. 639<sup>2</sup>). « He que traía á luz mis secretos, y los discutía y redarguía, me admiré de la alteza de su sabiduría. » *León, Nomb.* 3. *Hijo* (3. 358). « En hacer testamento en el agonía --- no se excusará de muchas negli- gencias que entonces no podrá discutir. » *Ve- negas, Agonia*, 2. 10 (*Mist.* 3. 29). — αz) *Pas.* « Después de meditar detenidamente las pro- posiciones ó expedientes que se les remitian, presentaban su informe á las Cortes, en cuyo seno se discutía el negocio y votaba. » *To- reno, Hist.* 13 (R. 64. 290<sup>1</sup>). — ββ) *Part.* « Son [las oraciones de Demóstenes y Cicerón] el modelo más perfecto de la oratoria loreñse por la fuerza de los raciocinios y la sutil dia- léctica con que están discutidas las cues- tiones. » *Hermosilla, Arte de hablar*, p. 314. « Declarado el punto suficientemente discutido, hubo de procederse á la votación. » *A. Galiano, Recuerdos*, p. 436. — β) *Absol.* « Mientras que las Cortes discutían, acechaba la Regencia, por medio de emisarios fieles, lo que en ellas pasaba. » *Toreno, Hist.* 13 (R. 64. 288<sup>2</sup>). — z) Con *con*, para expresar la otra persona que toma parte en el debate. « El atrevido --- que acusándole Dios no se conociere luégo y se le rindiere, sino presumiere de hacerle cara y discutir con él defendiéndose, no tendrá paz. » *León, Expos. de Job*, 9 (1. 157). — γ) *Intrans.* z) Con *en*, para expresar el asunto que se ventila, como campo del debate. « Se atreven á discutir en todas las ciencias y pro- fesiones. » *Saav. Rep.* (R. 25. 406<sup>1</sup>). — ββ) Con *sobre*, para expresar el asunto del debate. « ¿ Leeremos por eso la Farsalia con más pla- cer que la Eneida? Si el autor del artículo fuese capaz de darnos este consejo, soltaríamos la pluma y no volveríamos á discutir sobre esta materia. » *Lista, Ensayos*, 2, p. 45.

**Per. antecel.** **Siglo XV**: « Que si tal duda nasciera, | No peor la discutiera | Qu'el ven- cedor d'Arriano. » *Canc. de G. Maur.* 2, p. 33. « Ya mayormente que bien discutido | Las vuestras riquezas son más naturales. » *Mena, Lab.* 223 (78<sup>2</sup>).

**Etim.** *Port.*, *cat.* *discutir*; *fr.* *discuter*; *it.* *discutere*; *del lat.* *discutere*, deshacer saudiendo, resolver, disipar, compuesto del pre- lijo *dis* y *cutere*, saudir. En *cast. ant. se*



halla también *descutir*: « ¿Desde cuándo te tomó | Tu accidente? | — Desde que primeramente | En una nueva se sonó. | E tal nueva descutir | Es morir. » Encina, *égl.* (R. 2, 2284).

**DISENTIR.** *v.* No ser del mismo sentir, opinión ó dictamen (*intrans.*). *α*) Con *en*, para expresar el punto en que no hay conformidad. « Siendo tan enemigo de obstinarme en la porfia como de rendirme á lo que desaprueba mi razón, disentiendo en todos los puntos que se oponían á mi dictamen, me reservé el derecho de exponerle más ampliamente. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 2 (R. 46. 540<sup>2</sup>). — *β*) Con *de*, para señalar la persona de cuyo parecer uno se aparta. « Parece claro que san Epifanio se fue tras la fama y tras el dicho de Justino y de Ireneo, y disiente de ellos en no poner más de treinta y seis celdas, pues todos los demás ó ponen setenta y dos, ó ninguna. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 3 (239). « Nada hacia la Sociedad más que extenderse, sin disentir del gobierno legal en punto alguno importante. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 371. — *γ*) Con *de*, para expresar el parecer ú opinión de que uno se aparta. « Siempre que hallare cosa más digna del afecto del Apóstol, tendré por piedad disentir del parecer de otro. » Quev. *Vida de S. Pablo* (R. 48. 11<sup>2</sup>). « No ignoro que muchos disentirán de mi opinión. » Luzán, *Poét.* 3. 2 (2. 45). « Disentieron de este dictamen los vocales don Rodrigo Riquelme y don Francisco Javier Caro. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 2 (R. 46. 550<sup>2</sup>). « De este modo de pensar disintió al parecer D. Diego de Saavedra en su *Republica literaria*. » Clem. *Coment.* 4, p. 286. « Disintieron del dictamen varios individuos del antiguo Consejo de Castilla. » Toreno, *Hist.* 12 (R. 64. 283<sup>2</sup>). — *δ*) Es incorrecto el uso *trans.* « Por haber mudado de dictamen el obispo Juan, disintiendo lo mismo que al principio aprobó por sus legados. » Mondéjar, *Disert. eccl.* 4. 2, § 27 (*Dicc. Autor.*).

**Etim.** Port., cat., fr. *dissentir*; *it. dissentire*; del lat. *dissentire*, compuesto del prefijo *dis*, que denota separación, divergencia, y *sentire*, sentir.

**Conjug.** Sigue en un todo la de *sentir*. Si las formas *disentieron*, *disentiendo*, que aparecen arriba, no son erratas, sino que se han usado adrede para evitar las tres ies consecutivas, es visto que ejemplo tan autorizado no las ha hecho cundir.

**DISEÑAR.** *v. n*) Hacer con líneas los contornos de un objeto fijando exactamente su forma y proporciones (*trans.*). *α*) « Representastes más quimeras varias | Que la imaginación profunda suele | Del pintor que diseña alguna máquina. » Lope, *La viuda valenciana*, 2. 9 (R. 24. 79<sup>1</sup>). « Mas va el varón ilustre sobre el lino | Diseñaba el retrato del divino | Felipe, y las colores aplicaba. » Id. *silva durmiendo estaba* (*Obr. suelt.* 1. 278). « Así la pluma rudamente mía | Irá segura como tu la enseñes -- | Mas para que mejor te desempeñes, | Podrás después con

mano artificiosa, | Lo mismo corregir que me diseñes. » Id. *epist. á M. de Solis* (*Obr. suelt.* 1. 263). « Es lo mismo que si un dibujante diseñase bien un brazo ó una pierna de una figura, y la hiciese desproporcionada en todas las demás partes del cuerpo. » T. Iriarte, *Donde las dan las toman* (6. 155). « Domini- quino diseñó tantas veces el grupo de Laocoonte, que le sabía de memoria. » Azara, *Obras de Mengs*, p. 333. « Madrid disfruta en el día una muy sencilla y graciosa portada, que diseñó en la víspera misma de su muerte. » Jovell. *Elog. de V. Rodr.* (R. 46. 375<sup>2</sup>). — *β*) Con *por*, para expresar lo que se toma como modelo. « Se deben diseñar contornos por buenos dibujos ó cuadros. » Azara, *Obras de Mengs*, p. 334. « Diseñar una figura por un modelo. » Salvá, *Gram.* — *γ*) Met. « Partidos ruega de cortés tratado, | Cuya respuesta no suspenso espera : | Que los semblantes le diseñan luego | La aceptación antecedente al ruego. » Jaur. *Fars.* 5 (Fern. 7. 120). « La concurrencia á ellos [á estos establecimientos] ha de ser libre, como todo el sistema de legislación que vamos diseñando. » Jovell. *Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 43<sup>1</sup>).

**Etim.** Del *it. disegnare*, derivado del lat. *designare*. Port. *deseñhar*, fr. *dessiner*. Sobre el cambio de la inicial *de* en *di* véase Schuchardt, *Vokal.* 1. 302.

**DISERTAR.** *v. n*) Discurrir metódicamente sobre una materia, sosteniendo una opinión y rebatiendo las contrarias; y por extensión, Hablar sobre algo largamente y en tono magistral (*intrans.*). *α*) « Sesenta y ocho opiniones con que disertaban sus gentes. » Cabrera, *Hist. Fel.* 11, 2, f. 81 (*Dicc. Autor.*). « Empieza á devorar. Mas no presumas | Que por eso calló : diserta y come, | Engulle y grita, fatigado á un tiempo | Estómago y pulmón. » Mor. *epist.* 9 (R. 2. 586<sup>1</sup>). — *β*) Con *de* ó *sobre*, para expresar la materia sobre que se discurre. « En esta junta se hará el arreglo de los turnos, que dejamos establecidos para la distribución de los ejercicios semanales, y el señalamiento de los artículos particulares sobre que se deberá disertar en cada uno. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 2. 5 (R. 46. 218<sup>1</sup>). « De todo lo que no entiendes | Te pones á disertar. » Mor. *rom.* 7 (R. 2. 694<sup>2</sup>).

**Etim.** Port. *dissertar*; cat. *disertar*; fr. *dissertar*; del lat. *dissertare*, intensivo de *disserere*, compuesto del prefijo *dis*, que expresa disposición por partes, y *serere*, enlazar.

**DISFRAZAR.** *v. n*) Poner un vestido no acostumbrado, ó en general, alterar el exterior de una persona ó cosa, para que no sea conocida (*trans.*). *α*) « Para que pudiera escaparse, le disfrazaron. » — *αα*) *Refl.* « Si el rey se disfraza, no parece que se nos da nada de conversar sin tantos miramientos y respetos; parece está obligado á sufrirlo, pues se disfrazó. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 34 (R. 53. 363<sup>1</sup>, 363<sup>2</sup>). « Todos por orden y parecer del cura, se cubrieron los rostros y se disfrazaron, quién

de una manera y quién de otra. » Cerv. *Quij.* 1. 46 (R. 1. 386<sup>1</sup>). « Por esto disfrazándome --- | Me escondo entre las selvas. » Jáur. *Aminta*, 1 (R. 42. 132<sup>1</sup>). « El rey de Francia Ludovico IV se disfrazaba y mezclaba entre la plebe, y oía lo que decían de sus acciones y gobierno. » Saav. *Emp.* 48 (R. 25. 122<sup>2</sup>). —  $\beta\beta$  *Part.* « Traían los rostros rebozados con dos blancos lienzos --- Determinaron [las tres pastoras] de ver, si pudiesen, quién eran las disfrazadas pastoras. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 48<sup>1</sup>). « La cual [noche] el maestresala pasó sin dormir, ocupado el pensamiento en el rostro, brio y belleza de la disfrazada doncella. » Id. *Quij.* 2. 51 (R. 1. 511<sup>1</sup>). « Que la duquesa de Parma | De una carroza se apea, | Donde viene disfrazada. » Mto. *Lo que puede la aprehensión*, 2. 4 (R. 39. 175<sup>1</sup>). « Y disfrazado [el rey] partió luego para castigalle, con tal celeridad que primero le tuvo en sus manos que supiese su venida. » Saav. *Emp.* 22 (R. 25. 60<sup>1</sup>). —  $\beta$  Con *en*, para expresar el traje ó apariencia que uno toma. « Lo que vuestro traje, señora, nos niega, vuestros cabellos nos descubren, señales claras que no deben ser de poco momento las causas que han disfrazado vuestra belleza en hábito tan indigno. » Cerv. *Quij.* 1. 28 (R. 1. 325<sup>1</sup>). « Tú que adulteras las divinas trazas | Del supremo hacedor, y desfiguras | El honor de sus nobles esculturas | Cuando en formas grotescas las disfrazas. » Forner, *son.* 7, á un *petuquero* (R. 63. 317<sup>2</sup>). —  $\alpha z$  *Refl.* « En traje pastoril ya se disfraza. » T. Iriarte, *Mús.* 2 (1. 178). —  $\beta\beta$  *Part.* « Un noble joven, diestrisimo en la música, se introduce disfrazado en traje pastoril y con el nombre de Salicio, entre los pastores de la Arcadia. » T. Iriarte, *Mús.* 2, *argum.* (1. 178). —  $\gamma$  Con *en* y un nombre que expresa el sér cuya apariencia se toma. Hoy se usa más *de*. « Huid del fiero bando | De esta furia infernal [Amor], que disfrazada | En blando niño afable --- | Duramente persigue | Al desdichado que su bando sigue. » Virués (R. 2. 217<sup>2</sup>). « Está en el colegio viejo | Disfrazado en bobo. » Lope, *El bobo del colegio*, 2. 18 (R. 21. 193<sup>2</sup>). « Sirve al rey, | En enano disfrazada. » Tirso, *Averiguado Vargas*, 3. 17 (R. 5. 688<sup>1</sup>). « Acrisio puso á su hija Bánae en el obscuro encierro | De una torre, y halló en ella | Júpiter el fácil medio, | Disfrazado en lluvia de oro, | De meterse en su aposento. » Mto. *No puede ser*, 1. 2 (R. 39. 190<sup>1</sup>). « En zagal disfrazado, | En los bosques se mete. » Saman. *Fáb.* 9. 16 (R. 61. 391<sup>2</sup>). « Y el Pindo habló lenguaje de mercados, | Disfrazado en truhan el mismo Apolo. » Arriaza, *Arte port.* 1 (R. 67. 119<sup>1</sup>). — « Pre-guítale al parlero si en la bella | Ninfa alguna deidad se disfrazaba. » Cerv. *Viaje*, 4 (R. 1. 688<sup>2</sup>). —  $\alpha$  Con *de*, en igual sentido, por semejanza con frases como *vestirse de rey*. « Se había disfrazado [el príncipe] de hortelano para poder hablarle. » Clem. *Coment.* 2, p. 236. « ¿ Cómo se han de entretener | En disfrazarse de espectro? » Hartz. *Primero yo*, 2. 8 (103. —  $\alpha z$  *Part.* « Un rey de Sicilia, príncipe heredero de Aragón, entrando por la frontera de Castilla en compañía de pocos servi-

dores leales disfrazados de mercaderes. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (Mem. Acad. Hist. 6. 4). —  $\beta\beta$  En el pasaje siguiente de ... en denotan el cambio de una apariencia en otra: « ¿ Qué peligro te disfraza | De damisela en varón? » Tirso, *D. Gil de las Calzas Verdes*, 1. 1 (R. 5. 402<sup>1</sup>). —  $\alpha$  Met.  $\alpha$  « No, dulce Galatea, | Por más que te disfraces, | Ni es tu pecho de hielo. | Ni extraña tú á mis males. » Mel. *Galatea*, 2 (R. 63. 116<sup>1</sup>). —  $\beta$  Con *en*. « ¿ Guárdate, Angélica bella, | Del lobo que ovejas mansas | En cordero disfrazado | Con mil engaños halaga! » Tirso, *La villana de la Sagra*, 2. 9 (R. 5. 316<sup>1</sup>). « Un chismoso en amigo disfrazado, | Con capa de amistad cubre sus trazas. » Saman. *Fáb.* 1. 20 (R. 61. 362<sup>1</sup>). — « Día vendrá, en que estos prodigios del arte y la naturaleza atraigan de nuevo allí la admiración de los pueblos, y en que disfrazada en devoción la curiosidad, rescuite el muerto gusto de las antiguas peregrinaciones. » Jovell. *Elog. de V. Rodr.* (R. 46. 374<sup>1</sup>). « Sin yo advertirlo, el amor era | Quien en odio implacable disfrazado, | Al causar de Moraima las desgracias | Se complacía en su dolor amargo. » M. de la Rosa, *Moraima*, 2. 5 (3. 204). —  $\gamma$  Con *de*. « Se muestra bien quién es en medio de sus embustes, aunque más se disfrace de la persona ajena de que falsamente se ha vestido. » Sig. *Vidu de S. Jer.* 4. 3 (249). —  $\epsilon$  Met. Hacer que una cosa no aparezca como es (*trans.*)  $\alpha$  « Aunque la fealdad del zurdo es grande, tengo por peor la del que disfraza ó quiere disfrazar la falta natural, porque arguye doblez y artificio en lo interior de la condición. » Espinel, *Escud.* 1. 18 (R. 18. 414<sup>1</sup>). « Todo el estudio de los políticos se emplea en cubrir el rostro á la mentira y que parezca verdad, disimulando el engaño y disfrazando los desinios. » Saav. *Rep.* (R. 25. 395<sup>2</sup>). « Toda el alma se me abrasa: | ¿ Para qué, cielos, lo callo, | Si por los ojos asoma | El incendio que disfrazo? » Mto. *El desdén con el desdén*, 3. 10 (R. 39. 18<sup>2</sup>). « ¿ Desde los años más tiernos | A qué enseñan á las niñas? | A ocultar dentro del pecho | Los gustos más inocentes, | A disfrazar sus deseos. » M. de la Rosa, *La niña en casa*, 2. 2 (3. 88). —  $\alpha z$  *Part.* « Que es cierto falta de ánimo, y bastante | Indicio de flaqueza disfrazada, | Teniendo al enemigo tan delante | Revolver contra sí la propia espada | Por no esperar con ánimo constante | Los duros golpes de fortuna airada. » Ere. *Arauc.* 16 (R. 17. 65<sup>2</sup>). —  $\beta$  Con *con*, para expresar el medio que se emplea para que la cosa parezca otra. « Nerón perficionó su natural asnto en celar sus odios y disfrazallos con halagos engañosos. » Saav. *Emp.* 62 (R. 25. 172<sup>2</sup>). « Con tales pretextos disfrazan los príncipes su ambición. » Id. *ib.* 78 (R. 25. 211<sup>2</sup>). « El hombre tiene un sentimiento tan fuerte y tan vivo de la excelencia de la virtud, que aun los mayores crimenes procura disfrazarlos con su manto. » Balmes, *Protest.* 36 (2. 276). —  $\alpha z$  *Part.* « No deje las horas de oración, que no sabe cuándo llamará el Esposo (no le acaezca como á las vírgines locas), y las querrá dar más trabajo

disfrazado con gusto. » *Sta. Ter. Cam. perf.* 18 (R. 53. 310<sup>1</sup>). — γ) Con suj. de cosa. « Hlase vestido á lo inglés | Leonisa, dándola el traje | Margarita, y el lenguaje, | Que en ella tan propio ves, | De tal suerte la disfrazo, | Que si antes era pastora, | Ya su hermosura enamora | Y su respeto amenaza. » *Tirso, Esto si que es negociar*, 2. 12 (R. 5. 256<sup>7</sup>).

**Per. anteel.** *Siglo XV*: « Ninguno dellos sabe latin, y apenas buen castellano; y si alguno por no ser corrido lo desfraca, barbarismos son sus fablas. » *Lucena, Vida brava*, 3 (200). « Pareció que quiso disimular é disfrazar el fecho. » *Crón. Alv. de Luna*, 119 (323). « Pero disimulandolo é disfrazandolo con la grandeza del ánimo suyo -- » *ib.* 114 (296). « Aquí la vide muy bella, | Muchas veses desfracada. » *Canc. de Stñn.* p. 365.

**Etim.** *Port. disfarçar*, disfrazar, *disfarce*, disfacez; *cat. disfressar*, disfrazar, *disfressa*, disfraz; *sardo disfrassai, disfalsai*: Diez, fundándose en el *port.*, lo deriva de *farca*, farsa, Nótese que en *cat. fressa* es bullicio y también boato, y en *sicil. sfruzziari* es echar boato y difrazar; así es de sospechar que aquí puede haber confusión de varias voces.

**Ortografía.** Antes de *e* se escribe *c*: *disfracé, disfracen*.

**DISFRUTAR (DESFRUTAR). v. a)** Quitar ó coger los frutos (*trans.*) (ant). « Si alguna tarde saliere | A desfrutar los almendros. » *Góng. rom.* 25 (R. 32. 513<sup>1</sup>). « Perseveró el péng. en dar abundante fruto por espacio de más de dos meses, y con desfrutarle cada dia con tan grande exceso, parecia que no se tocaba á él. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 30 (*Mist.* 1. 243). « Yo la dije esta mañana | Que querias hacer guerra | A los vecinos mancheos | De la contrapuesta aldea, | No sólo por enseñarte, | Mas por castigar la afrenta | De entrarse por nuestras viñas | Y desfrutar nuestras huertas. » *Lope, Contra valor no hay desdicha*, 1. 14 (R. 41. 5<sup>2</sup>). — b) Esquilmar, sacar todo el fruto de una cosa, sin miramiento alguno, sin pensar en mejorarla ó conservarla (*trans.*). « Parecia cosa muy fea y cruel que desfrutasen las iglesias gente que ni ellos ni sus antepasados las ayudaron en cosa alguna. » *Mar. Hist. Esp.* 19. 1 (R. 31. 33<sup>2</sup>). « ¿ Hay alguno tan cruel para consigo que, pudiendo sacar la heredad de manos de su enemigo, que se la desfruta y se la tiene usurpada, que la deje perder? » *M. de Cháide, Magd.* 2. 28 (R. 27. 337<sup>1</sup>). « Gobiérne el reino como heredado, que ha de pasar á los suyos, y no como electivo desfrutándole en su tiempo. » *Saav. Emp.* 59 (R. 25. 161<sup>2</sup>). « No teniendo [el arrendador] amor á la heredad, trata solamente de desfrutalla en el tiempo que la goza, aunque después quede inútil á su dueño. » *Id. ib.* 67 (R. 25. 183<sup>2</sup>). « Este [el tirano], como violento poseedor, que tiene perder presto el reino, procura desfrutalle mientras se le deja gozar la violencia, y no repara en arrancalle tan de raíz las plumas, que no puedan renacer. » *Id. ib.* 67 (R. 25. 183<sup>2</sup>). — c) Tenia Hernán Cortés en Tezucuo frecuentes visitas de

los caciques y pueblos comarcanos, que venían á dar la obediencia y ofrecer sus milicias; súbditos maltratados y quejosos del emperador mejicano, cuya gente de guerra los oprimía y desfrutaba con igual desprecio que inhumanidad. » *Solis, Cong. de Méj.* 5. 13 (R. 28. 362<sup>2</sup>). — az) *Part.* « Esta Atalía cruel | Se ha recogido, llevando | Los esquilmos destes reinos, | Por su ambición disfrutados. » *Tirso, La prudencia en la mujer*, 3. 6 (R. 5. 302<sup>1</sup>). — e) *Met.* Percibir los frutos y utilidades de una cosa, sacar de ella el provecho, ó hallar en ella la comodidad ó gusto, que puede proporcionar. α) *Trans.* « Haciendo común el aprovechamiento de los baldíos, era más natural que los disfrutasen los ricos que los pobres. » *Jovell. Ley agraria*, 1<sup>a</sup>. clase (R. 50. 84<sup>2</sup>). « Uno ó dos rebanoes de ovejas, abonando el suelo las aumenta [aquellas hierbas] tanto como las disfruta. » *Id. Descr. del cast. de Bellver* (R. 46. 401<sup>4</sup>). « Siendo el teatro un espectáculo abierto y general, no habrá clase ni persona, por pobre y desvalida que sea, que no le disfrute alguna vez. » *Id. Mem. sobre espect.* 2 (R. 46. 496<sup>2</sup>). « Divertida aquella buena señora del propósito de desterrar tan arriesgada diversión, volvieron [los cortados] á disfrutarla con toda su fiereza. » *Id. ib.* 1 (R. 46. 486<sup>2</sup>). « No sólo ha tenido la mayor complacencia en verlos [los bocetos], sino que colocándolos todos en su cuarto, los ha observado y disfrutado á todas horas desde aquel día. » *Id. Corresp. con Bayeu* (R. 50. 156<sup>2</sup>). « Añadió [Pellieer] notas en que á veces disfrutó más de lo justo el trabajo de Bowle sin nombrarle. » *Clem. Comment.* 1, p. xxxvi. « En el palacio arzobispal estaba dispuesto un abundante refresco; y cuando lo disfrutaban Masanielo y los suyos -- cundió rápida alarma. » *A. Saav. Musan.* 1. 14 (5. 114). « Acosados de miseros agneros, | Ni una hora de paz y de ventura | Pudimos disfrutar. » *M. de la Rosa, Edipo*, 4. 2 (3. 279). — β) *Intrans.* Se construye con *de*, por analogía con *gozar*. « Entretanto la corte de los reyes de Aragón disfrutaba con más segura tranquilidad de las composiciones de sus poetas y de las gracias de sus juglares. » *Mor. Orig. disc. hist.* (R. 2. 151). « Se alojó en la tienda del general francés, de cuya mesa y cena disfrutó. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 266<sup>2</sup>). « Se habia escapado del navio en la costa de Colagua, por disfrutar de la bondad de la gente, y de lo risueño del país. » *Id. Pizarro* (R. 19. 310<sup>2</sup>). « Hicieron todavía más el adelantado y el obispo, que fue sacarle un dia entre los dos á que viese la ciudad y disfrutase de lo bueno que habia en ella. » *Id. Las Casas* (R. 19. 458<sup>2</sup>). « Gozad, felices amantes, | Disfrutad de estos instantes | Que la fortuna os depara. » *V. de la Vega, El hombre de mundo*, 3. 15 (117). — γ) *Disfrutar á alguno ó de alguno*: aprovecharse de su favor, protección ó amistad para adelantar los propios negocios ó pretensiones. *Acad. Dicc.* (6<sup>a</sup>, 9<sup>a</sup> edic.). — d) *Met.* Estar en posesión de lo que puede proporcionar provecho, comodidad ó gusto. α) *Trans.* « Desfruta una salud perfecta. » *Terreros*.

« De la impaciencia vergonzosa con que desampararon la campaña --- se colige cómo estarán en el sosiego unos hombres que le buscaron con flojedad y le disfrutaron sin recelo. » Solís, *Cong. de Méj.* 4. 9 (R. 28. 317<sup>2</sup>). « Antes es usted discreto | Y juicioso; á que se agrega | Que gasta buena salud | Y disfruta muchas rentas. » T. Iriarte, *El filósofo casado*, 2. 6 (5. 65). « El primero y más bien regulado lazareto que tuvo, y que todavía disfruta Mallorca, se debió al celo de este virrey. » Jovell. *Mem. del cast. de Bellver* (R. 46. 421<sup>2</sup>). « Entonces fue cuando figurándose en aquellas escenas caiprestres y ocupaciones pastoriles un grado de felicidad superior á la que ellos disfrutaban en su estado, concibieron la idea de celebrarla en la poesía. » Id. *Humana. castell. Poet.* (R. 46. 141). « Los que disfrutábamos el alto honor de estar al frente de la nación más heroica del mundo, y aclamados en ella por padres de la patria, ¿iriamos á postrarnos á los pies del soldán de la Francia, para que nos pusiese en la lista de sus viles esclavos? » Id. *Def. de la Junta Central*, 1. 3 (R. 46. 530<sup>2</sup>). « Puso nombre á su pueblo, y ya fijados | De Troya los blasones, hoy disfruta | Los bienes de un pacífico descanso. » T. Iriarte, *Eneida*, 1 (3. 29). « Del canto los primeros delicados | Y lozanos adornos ejecente | Quien sereno disfrute | Los regalados gustos del reposo. » Id. *Mus.* 2 (1. 192). « Empezó [la nación] á disfrutar los beneficios que traen consigo el estudio de las letras y de las artes, la agricultura, la industria, la navegación y el comercio. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 151). « Bueno sería que le diesen algo por ahí, y que empezase á disfrutar en paz la recompensa de sus servicios. » Id. *Obr. post.* 3, p. 316. « El poder y autoridad que allí disfrutaba resonaba en Castilla. » Quint. *Guzmán el Bueno* (R. 19. 212). « Rara, honorífica porfía, y al mismo tiempo lección sublime, donde debemos aprender que si el tiempo presente le disfrutan la fortuna y el poder, la posteridad es toda para el ingenio y para la virtud. » Id. *Cervantes* (R. 19. 100<sup>2</sup>). « Apenas se concibe cómo una nación que disfrute las ventajas de instituciones benéficas y que viva feliz bajo un régimen justo, aventure tantos bienes y se exponga por motivos livianos á los trances y peligros de una revolución. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 1. 3 (5. 14). —  $\beta$ ) *Intrans.* Con *de*, por analogía con *gozar*. « Creo que te digo bastante para que infieras la magnificencia de que disfruto. » Mor. *Obr. post.* 2, p. 330. « Nada deseaba tanto la nación como disfrutar de sosiego. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 6. 2 (6. 6). « Cuando estamos acostumbrados á la luz de un aposento, disfrutamos de ella sin sentir placer especial. » Balmes, *Filos. elem. Estét.* 17 (163).

**Per. antecel.** Siglo VIII: « Le otorgó el heredamiento sobre dicho á Bernalt, et que lo pueda haber, et tener, et labrar et disfrutar él et sus hijos. » *Part.* 3. 18. 89 (2. 609). « Prometié que las disfrutaré á buena fe sin mal engaño en las sazonas que los frutos se deben coger. » *Part.* 3. 18. 74 (1. 598). « Sy algun

ome diere a otro en su vida o dexare a su muerte viña, o casa o otra heredad qualquier, que la tenga e la disfructe por en sus dias --- » *Fuero real*, 3. 18. 7 (0. L. 2. 108). « Ca desque veniere el plazo fasta que el la ovo a disfructar [la heredad] --- » *Espéc.* 5. 8. 25 (0. L. 1. 376). « E entran [las avenidas de aguas] por aquella heredad e embarganla de guisa porque non la puede labrar nin disfructar en el tiempo que devie. » *Ib.* 5. 5. 16 (0. L. 1. 326). « E si fuer [la entrega] rais, deleva tener e disfrutarla fasta que sea pagado en su deuda. » *Fuero viejo*, 3. 4. 1 (87).

**Test. lat. hisp.** « Qui alienam arborem eurtaverit talem arborem del domino arboris eurtate, ut ea defrutet quousque sua arbor sit creata et fructifera. » *Fuero de Nájera*, año 1076 (Muñoz, *F.* 295). « Et potestatem aheant sacerdotes ibidem deo famulantes ista omnia laborare et exfructare. » *Docum. de 905* (J. Villan. *Viaje*, 13. 235).

**Etim.** Compuesto del prefijo privativo *des* y *fruto*. Port. *desfrutar*; fr. *effruiter*; it. *sfruttare*; lat. bajo *defructare, exfructare*. La forma *disfrutar* no se halla en Covarr., Oudin, Franciosini ni el *Dicc. Autor.*; en Terreros aparece ya, pero como menos importante que *desfrutar*, que es la que usa casi siempre Iriarte. Las ediciones modernas de nuestros clásicos de ordinario ponen malamente *disfrutar* donde las antiguas *desfrutar*.

**DISGUSTAR.** v. a) Causar disgusto y desabrimiento al paladar (*trans.*). Acad. *Dicc.* — b) Met. Causar desazón, enfado ó pesadumbre (*trans.*). x) « Amabanla con ternura, y no la quisieron disgustar con aspereza. » Lope, *Peregr.* 1 (*Obr. suelt.* 5. 11). « A puerto llegas donde | Tendrás, sin que te asustes, | Muchos que te obedezcan, | Nadie que te disguste. » Cald. *Ni Amor se libra de amor*, 2. 14 (R. 12. 670<sup>2</sup>). « Os suplico que no interrumpáis un razonamiento que quiero hacerlos, hasta que veáis que os disgusta y enfada. » Cerv. *Quij.* 2. 27 (R. 1. 463<sup>1</sup>). « Aunque esta opinión disgusta los sentidos, es saludable mediema para el ánimo. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 2. 1 (R. 18. 322<sup>2</sup>). « Calla, loco, no prosigas, | Que el oírte me disgusta. » Cald. *Amado y aborrecido*, 1. 12 (R. 12. 216<sup>1</sup>). — az) *Refl.* Sentir desazón, enfado ó pesadumbre. « Y al verme aquí desta suerte, | Que se disguste no hay duda. » Tirso, *La villana de la Sagra*, 2. 2 (R. 5. 314<sup>1</sup>). « Pues ¿ no quiere usted que me disguste oyéndole hablar de mi hija en unos términos que... » Mor. *El si de las niñas*, 2. 5 (R. 2. 428<sup>1</sup>). —  $\beta\beta$ ) *Part.* « Mientra el general reverendísimo está así desgustado, yo le digo --- » Sta. Ter. *Cartas*, 1. 59 (R. 55. 79<sup>1</sup>). « Abren la escena diferentes individuos que ejercen varias profesiones descontentas de sí mismas y envidiosas de las otras, y que forman una especie de congreso de disgustados. » J. Burgos, *Hor. sat.* 1. 1 (3. 30). —  $\beta$ ) *Refl.* Con *de*, para expresar el origen del disgusto. « Como eran mozos y alegres, no se disgustaban de tener noticia de las hermosas de la ciudad. » Cerv. *Nor.* 10



(R. 1. 211<sup>4</sup>). « Moisés había permitido al marido que se disgustase de su mujer por alguna deformidad que le sobreviniere, apartarse de ella. » Seofo, *S. Mateo*, 19. 3. *nota*. « Las personas delicadas empezaron á disgustarse de las duras y sangrientas escenas de los libros de caballerías, y á preferir lecturas más apacibles. » Clem. *Coment.* 1, p. XVIII. « Aun puedo ceñir la espada | El día que me disguste | Del manto. » Hartz. *El bachiller Mendirias*, 1. 7 (125). — *xx*) *Part.* « Yo la tengo [razón] de estar desgustada de que sea tan ruin lugar éste, que no se halle lo que vuestra merced me pide, en todo él. » Sta. Ter. *Cartas* (R. 55. 113<sup>2</sup>). — *γ*) De emplearse esta particula con la constr. rell. ha pasado á juntarse con la activa, aunque modificándose el sentido hasta frisar con el de separación. « Han de ser éstas [las desgracias de los pastores] de tal naturaleza que no presenten á la fantasía cosas que puedan disgustarnos de la vida pastoril. » Jovell. *Human. castell. Poét.* (R. 46. 141<sup>2</sup>). « Las continuas | Instancias de su hermana y el cuidado | De repetiros nuevos testimonios | De su amistad, pudieron algún tanto | Disgustarle de aquella residencia. » Il. *Pelayo*, 1. 2 (R. 46. 55<sup>2</sup>). — *δ*) Considerándose como negativo de *gustar*, se usa como *intrans.* con *de*. « Como hija de tal madre no desgustará desta doctrina. » Gran. *Adic. al Mem. dedic.* (3. 245). « Lo que de algunos temo es que desgustan de semejantes escrituras, no por el engaño que puede haber en ellas, sino por el que ellos tienen en sí, que no les deja creer que se humana Dios tanto con nadie. » León, *dedic. Obr. Sta. Ter.* (4. 212). « Podría ser que, hecho el gusto á estos salmos y canciones divinas, veagan algunos á disgustar de las profanas. » M. de Cláide, *Magd. prol.* (R. 27. 282). « Gustaba de llevar los vestidos rotos y remendados, y disgustaba de llevar vestidos nuevos. » Rivad. *Flos SS. 21 de Junio*. « Dile con lengua curiosa | Cosas de que no disguste. » Cerv. *Pedro de Urdematus*, 1 (Com. 2. 243). « Para diferenciarlos [los cochés], les dieron los latinos veinte y ocho vocablos diferentes que no disgustarán de saberlos los curiosos. » Navarr. *Conserv. de mon.* 37 (R. 25. 527<sup>4</sup>). — *ε*) « Disgustarse con alguna cosa. » Acad. *Gram.* — *ς*) « Disgustarse por causas frívolas. » Acad. *Gram.* — *η*) *Part.* Que causa disgusto, desagradable (ant.). « No quiere el Señor que me libre de trabajos semejantes, que son harto disgustados para mí. » Sta. Ter. *Cartas*, 2. 61 (R. 55. 56<sup>2</sup>). — *e*) *Refl.* En especial, Desazonarse con otro ó perder la amistad por motivo de una contienda ó diferencia. Con *con*, para expresar la persona que ocasiona el disgusto. « Ésta también me avisaba algunas veces; y yo no sólo no la creía, mas disgustábame con ella, y parecíame se escandalizaba sin tener por qué. » Sta. Ter. *Vida*, 7 (R. 53. 35<sup>2</sup>). « El marqués adora en tí; | Tu padre se ha disgustado | Con don Eugenio, y no piensa | Ejercer el menor acto | De violencia con su hija. » T. Iriarte, *La señorita matricuada*, 3. 7 (7. 291).

**Etim.** Cast. ant. *desgustar*, compuesto del prefijo negativo *des*, y *gustar*. Fr. ant. *desgouster*, hoy. *dégoûter*; it. *disgustare*.

**DISIMULAR.** v. a) Hacer artificiosamente que un objeto no presente su apariencia propia, que el intento de engañar ó de que no sea conocido (*trans.*). *α*) Adoleció de deseo | De una saya verdugada --- | De que luégo le tonó | Infinitísima gana --- | En seatándose á comer, | Comenzóse á entristecer | Y mostrar muy fatigada. | No comía, | Mas suspiraba y gemía; | Y como que enferma estaba, | La causa disimulaba | De la pasión que tenía. » Castillejo, 2. *Condic. de las mujeres* (R. 32. 185<sup>4</sup>). « Debe fingir el príncipe [según Maquiavelo] que es temeroso de Dios aunque no lo sea, y templado aunque sea disoluto, y clemente siendo cruel, y tomar la máscara de las otras virtudes cuando le viene á cuento, para disimular sus vicios y ser tenido por lo que no es. » Rivad. *Princ. crist.* 2. 2 (R. 60. 520<sup>4</sup>). « Llevaron á Julio César la cabeza de Pompeyo, y si bien se alegró con el presente, disimuló con las lágrimas su alborozo. » Saav. *Emp.* 78 (R. 25. 210<sup>4</sup>). « Pues sepa que le conozco, por más que se encubra el rostro, y sepa que le entiendo, por más que disimule sus embustes. » Cerv. *Quij.* 1. 47 (R. 1. 388<sup>2</sup>). « Vístele [á mi hijo Sancho] de modo que disimule lo que es, y parezca lo que ha de ser. » Id. *ib.* 2. 5 (R. 1. 415<sup>4</sup>). — *αα*) *Part.* « Nos enseñaba las pesadumbres y dolores que están disimulados debajo de aquella máscara de contento. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 13. « También sintió la pena que es ser vendido y traído á muerte por sus mismos amigos --- la forma de juicio --- el aborrecimiento de Dios, disimulado por deluera con apariencias falsas de su amor y su honra. » León, *Nomb.* 2. *Rey* (3. 173). « A mí me ha dado el cargo de entendedor; | Y con este gabán disimulado, | Ha algunos días que he entendido en ello. » Cerv. *El taberino de amor*, 2 (Com. 2. 150). — *β*) *Refl.* No dejarse conocer. « Considera también de la manera que apareció á los dos discípulos que iban á Emaús, en hábito de peregrino; y mira cuán afable se les mostró, cuán familiarmente los acompañó, cuán dulcemente se les disimuló, y en cabo cuán amorosamente se les descubrió, dejándolos con toda la miel y suavidad en los labios. » Gran. *Mem. vida crist.* 6. 14 (R. 8. 368<sup>2</sup>). « Se disimuló un poco con sus hermanos cuando fueron á Egipto, pero en cabo vencido de su nobleza y del amor fraternal, dulcemente se les descubrió. » Id. *Adic. al Mem. med.* 20 (R. 8. 578<sup>4</sup>). « Todo lo da Dios, pero para más disimularse y no empacarnos ni avergonzarnos con darlo de su mano á la nuestra, lo da por mano de sus criaturas. » Nierberg. *Hermos. de Dios*, 2. 3 (310). « A veces también se disimula el demonio y se finge ángel de luz. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 1 (*Mist.* 1. 196). « Al cabo de catorce años, | Que os juzgué en las Indias muerto --- | Habiendo agora venido, | ¿Con tan ingrato silencio | Os queréis disimular? »

Mto. *El parecido en la corte*, 1. 2 (R. 39. 315<sup>a</sup>). — « Tanto es disimulado el mal, ó tanto procura disimularse para nuestro daño, ó por mejor decir, tanta es la fuerza y excelencia del bien, y tan general su provecho, que aun el mal para poder vivir y valer, se le allega, y se viste de él, y desea tomar su color. » León, *Perf. cas.* 10 (3. 463). — *y* *Part. dep.* Que no se da a conocer, de incógnito. « Fue el duque de Parma recibido con gran triunfo en París, por más que procuró entrar disimulado. » Coloma, *Guerra de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 374). « Los ladrones que son espirituales, estos que vienen, ora sea de día, ora sea de noche, ó disimulados, röhante cuanto tienes. » Avila, *Ven. Esp. Santo*, 5 (2. 365). « Primero se ve su efecto [de la adulación] que su causa: disimulado gusano, que habita en los artesones dorados de los palacios. » Saav. *Emp.* 48 (R. 25. 121<sup>a</sup>). — *b*) Hacer que un defecto no aparezca cual es mediante la presencia de cosa que lo compense ó haga menos reparable (*trans.*). *α*) « Si tienen una fealdad natural en el rostro ó en otra parte, procuran disimularla y la encubren con afeites y con aderezos galanos. » M. de Chaide, *Mayd.* 2. 7 (R. 27. 305<sup>a</sup>). « Por ahí conocerás la mucha calidat y belleza del alma, pues bastó su presencia á disimular tanto horror y hermosear un sepulcro tan feo. » Quev. *Epist.* 74 (R. 48. 553<sup>a</sup>). « Ropajes y vestidura, [Se bordan de varias flores, | Tanto que le disimulan | La tosca materia al barro. » Cald. *La estatua de Prometeo*, 1. 2 (R. 12. 702<sup>a</sup>). « Huyen la luz porque en las sombras occultan y disimulan su deformidad. » Mor. *Obr. post.* 3, p. 202. — *β*) Con *en*, para expresar la cosa en que se encubre ó envuelve lo defectuoso. « Olmo que en jóvenes hojas | Disimula años adultos. » Góng. *rom.* 57 (R. 32. 526<sup>a</sup>). « Venid á mí, que el amargor severo | De la virtud os disimulo en chistes. » Mor. *son.* 11 (R. 2. 598<sup>a</sup>). — *c*) Poner una cosa, acompañarla ó mezclarla con otra, de modo que no se repare en ella (*trans.*). *α*) « Se determinaron los de su familia á disimular una pechuga de capón bien deshecha en una almadrada. » Fuenmayor, *Vida de S. Pio V*, f. 30 (*Dicc. Autor.*). « Que con este mismo són | Puede romper la prisión | Y disimular la lima. » L. Argens. *dic. Bien pensaré* (R. 42. 261<sup>a</sup>). — *β*) Se usa también como suj. el nombre de la cosa que impide se repare en otra. « Esta iglesia tiene un pozo | --- donde puede | Ocultarse [la imagen], y luego hacer | Que tierra y bosas la boca | Disimulen. » Cald. *La Virgen del Sagrario*, 2 (R. 7. 338<sup>a</sup>). « Estas verdes hojas | Me escondan y disimulen. » Id. *El médico de su honra*, 2. 1 (R. 7. 553<sup>a</sup>). « Viendo el cuchillo y la lumbré, | ¿Qué es de la víctima, dice, | Que sacrificar presumes? | ¿A que sólo te responde, | Procurando disimulen | Las canas el flauto, si es | Que hay nieve que nieve enjague: | Dios proveerá. » Id. *auto Primero y segundo Isaac* (1. 326). — *a*) Encubrir con astucia lo que se piensa ó lo que se intenta (*trans.*). 2) « Traidor, ¿tan gran maldad habías creído | Poder disimular? » Hern. de Velasco,

*Eneida*, 4 (1. 181 : Valencia, 1776). « Con otro templo en el promontorio Dianio, donde agora está Denia, disimularon los de la isla de Zacinto sus intentos de sujetar á España. » Saav. *Emp.* 27 (R. 25. 72<sup>a</sup>). « Se fingió loco para disimular mejor sus designios. » Mor. *Hamlet*, 1, nota 1 (R. 2. 555<sup>a</sup>). « Mi elección es tan honrada, tan justa, que no lallo motivo alguno que pueda obligarme á disimularla. » Id. *La escuela de los maridos*, 2. 19 (R. 2. 453<sup>a</sup>). — *β*) *Absol.* « Alguna vez conviene cubrir la fuerza con la astucia y la indignación con la benignidad, disimulando y acomodándose al tiempo y á las personas. » Saav. *Emp.* 43 (R. 25. 109<sup>a</sup>). « No por esto quiero al príncipe tan benigno, que nunca use de la fuerza, ni tan cándido y sencillo, que ni sepa disimular ni cautelarse contra el engaño. » Id. *ib.* 43 (R. 25. 108<sup>a</sup>). — *αα*) En el mismo sentido se halla como *refl.* (ant.). « Ellos, esperando la ocasión favorable que ya les traía el tiempo, se disimulaban más de lo que se comedían. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 469<sup>a</sup>). « Disimuláronse de suerte los tres, que jamás pensé que eran tan amigos míos como entonces. » Quev. *Gran Tac.* 20 (R. 23. 520<sup>a</sup>). — « Los hacías matar en secreto, por nos asesinos desalmados que, disimulándose religiosos, se preciabán de verdugos. » Tirso, *Del. aprov.* f. 136<sup>a</sup>. — *γ*) *Part. dep.* Que encubre su intención, ya ocasionalmente, ya por hábito ó por carácter. « Los compañeros se llegaron á mí, quejándose y muy disimulados, á preguntarme cómo estaba. » Quev. *Gran Tac.* 5 (R. 23. 494<sup>a</sup>). « Eres tan mala | Porque finges ser tan buena; | Porque eres disimulada | E hipócrita. » Mor. *La mojitada*, 3. 4\* (R. 2. 410<sup>a</sup>). « Astuto [Hernando Pizarro], disimulado y falso, incierto en sus amistades --- » Quint. *Pizarro* (R. 49. 344). — *αα*) Sustantivado. « Andando entre enemigos, necesario es que vayan armados, y que con los disimulados usen de alguna disimulación. » Rivald. *Princ. crist.* 2. 4 (R. 60. 524<sup>a</sup>). — *ββ*) *A lo disimulado, á la disimulada*: con disimulo, con artificio. « Cada una daba en su tema, mas á lo disimulado, pero no tanto que encubriesen el frenesí. » Quev. *Casa de locos* (R. 24. 352<sup>a</sup>). « Ahora | Pensemos cómo dejarla | Caer en la faltriguera | De don Eugenio. — Con maña | El golpe de mano es fácil --- | Venja la carta; que yo | Ahí á la disimulada... | — No se apercebirá de ello. » T. Iriarte, *La señorita malcriada*, 1. 7 (7. 159). — *γγ*) *Hacer uno la disimulada*: afectar y manifestar ignorancia de una cosa, ó no darse por entendido de una expresión dirigida á hacerle contestar. *Acad. Dicc.* — *e*) Encubrir, conteniendo cualquiera demostración ó signo exterior, lo que sentimos ó padecemos, ó bien una cualidad (*trans.*). *α*) « Yo estaba fuera de mí de verlo; y no era menester poco ánimo para disimularlo. » Sta. Ter. *Vida*, 38 (R. 53. 119<sup>a</sup>). « El que está tocado del daño, en llegando á la herida, no puede disimular el dolor y alza el grito. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 7 (303). « Harto tenía que hacer el socorron de Sancho en disimular la risa, oyendo

las sandeces de su amo. » Cerv. *Quij.* 2. 10 (R. 1. 424<sup>2</sup>). « A no tener cuenta las doncellas que le servían con disimular la risa --- reventarán riendo. » *Id. ib.* 2. 31 (R. 1. 469<sup>2</sup>). « Los más advertidos afectaban la admiración para disimular el miedo. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 1 (R. 28. 233<sup>1</sup>). « Se hallaba con poca salud, y le costaba el disimular su enfermedad mayor trabajo que padecerla. » *Id. ib.* 2. 20 (R. 28. 261<sup>4</sup>). « Le hurgo --- | Con la cabeza pídele y los ojos | Que me libre de apuros y de enojos; | Pero disimulando lo que siente, | Se sonríe el bribón malignamente. » J. Burgos, *Hor. sát.* 1. 9 (3. 201). — « Si bien miramos las condiciones ya dichas que se requieren para ser uno hermoso, todas las cuales están excelentemente en el Verbo divino, hallaremos que todas las disimuló y escondió, para que siendo escondidas en él, se manifestasen en nosotros. » Avila, *Audi.* 110 (2. 194). « Cuanto disimula de la majestad, tanto demuestra más su bondad. » *Id. Epist.* 2. 49 (6. 487). « Los pájaros y los peces --- son de un mismo linaje --- Bien disimulan el parentesco, según se parecen poco. » León, *Nomb.* 3. *introd.* (3. 278). — *α*) *Part.* « Todo lo notó el general, con disgusto mal disimulado, á pesar de ser hombre de mundo, curtido en todo linaje de lances. » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 499. — *β*) *Absol.* « Un ofendido prudente | Sufre, disimula y calla. » Cald. *1 secreto agravio secreta venganza*, 3. 8 (R. 7. 607<sup>4</sup>). « Ni quería comer, ni podía dormir... Y al mismo tiempo era preciso disimular, para que su tía no sospechara la verdad del caso. » Mor. *El sí de las niñas*, 1. 8 (R. 2. 424<sup>4</sup>). — *γ*) No dar señal de que se tiene conocimiento de una cosa, obrar como si no se supiese (*trans.*). *α*) « Tantas vueltas y tientos dio al jarro, que halló la fuente, y cayó en la burla; mas así lo disimuló como si no lo hubiera sentido. » Lazar. 1 (R. 3. 79<sup>2</sup>). « Al que hallan negligente no reprehenden luego, sino disimulando lo que saben, visitable más á menudo. » Gran. *Simb.* 4. 12, § 3 (R. 6. 50<sup>4</sup>). « Tampoco es mentira, sino prudencia, el disimular muchas cosas y pasar el príncipe por ellas y hacer que no las ve. » Rivad. *Princ. crist.* 2. 4 (R. 60. 525<sup>2</sup>). « Disimule [el príncipe] la noticia de los vicios hasta que pueda remediallos con el tiempo. » Saav. *Emp.* 18 (R. 25. 50<sup>2</sup>). — *β*) Con *con*, para expresar la persona con quien no se da uno por entendido. « Señora, ya sabe que las obras del demonio son tinieblas y sus palabras mentiras : dígalas un no y cierre su puerta; y si viniere á llamar disimule con él, y como padiere llame ó desee llamar á nuestro Señor. » Avila, *Epist.* 3. 31 (7. 134). — *α*) Alguna vez se usa con el nombre de la cosa de que uno se desentiende. « En nuestros *Triunfos* traté de la transformación ó muerte ó mortificación del amor; y como allí dije tanto, disimulé con tu petición. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 1. 6 (36). — *γ*) Por extensión, Callar lo que puede modificar la opinión que se tiene de una cosa; y en general, Ocultar, callar.

« No debemos disimular las circunstancias que favorecían el buen éxito del arduo designio. » Clem. *Coment.* 1, p. xvi. « No quiero disimular otro más pestífero error que el ya citado. » Laguna, *Dioc. proem.* (1. 6). — *α*) No dar señal de que se comprende la gravedad de un desorden, tolerarlo afectando ignorancia. *α*) *Trans.* « Ninguna cosa enoja más á su Majestad, que disimular los agravios hechos á la gente miserable. » Mar. *Hist. Esp.* 6. 12 (R. 30. 168<sup>4</sup>). « No quiso disimular el rey estas insolencias. » *Id. ib.* 12. 9 (R. 30. 353<sup>3</sup>). « Quiso antes perder la cabeza, que disimular la torpeza del rey adúltero. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *sub. en la noche* (R. 8. 55<sup>2</sup>). « Más disimula este buen alguacil en un día, que nosotros le podemos ni solemos dar en ciento. » Cerv. *Nov.* 3 (R. 1. 139<sup>2</sup>). « Rey que disimula delitos en sus ministros, hácese partícipe de ellos. » Quev. *Polit. de Dios*, 1. 9 (R. 23. 20<sup>2</sup>). « Aquel que disimula un gran maleficio en la república, parece que da consentimiento para otros mayores. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 47<sup>2</sup>). — *α*) *Pas.* « Parecía que ésta no era injuria que en manera alguna se pudiese disimular. » Mar. *Hist. Esp.* 16. 5 (R. 30. 467<sup>4</sup>). — *β*) *Absol.* « Porque la multitud ni disimula, ni perdona ni se compadecce. » Saav. *Emp.* 10 (R. 25. 33<sup>2</sup>). « La autoridad puede hacer más cuando dispone, que cuando disimula. » Jovell. *Mem. sobre espect.* 2 (R. 46. 49<sup>2</sup>). — *γ*) *Intrans.* Con *con*, para expresar la persona para con la cual se usa de tolerancia. « Pecan contra este mandamiento --- los jueces que disimulan con malos ministros y oficiales, que ó dañan del todo ó menoscaban los negocios por insuficiencia ó malicia. » Gran. *Doctr. crist.* 2. 8 (R. 11. 108<sup>1</sup>). « Dios en esta vida disimula con los malos algunas y muchas veces. » León, *Expos. de Job*, 24 (2. 32). « Que si con los demás disimula Dios aquí muchas veces, pero con los opresores de otros --- nunca ó casi nunca aquí disimula, antes hace ejemplares castigos. » *Id. ib.* 4 (1. 61). « Si vuestra merced viere por allá que algunos poetas, aunque sean de los más famo-os, escriben y componen impertinencias y cosas de poco fruto, no los culpe, ni los tenga en menos, sino que disimule con ellos. » Cerv. *Adjunta* (R. 1. 702<sup>4</sup>). « Disimular con ellos [Dios con los pecadores], aunque parece misericordia, mas es castigo, apartando de ellos su santo celo, por haberlos reprobado. » Puento, *Med.* 3. 49 (2. 291). « Aunque le tenían muy ofendido los grandes, disimuló con ellos cuando dejó el gobierno de Castilla y se retiró á Aragón, despidiéndose de ellos con tan agradable semblante --- » Saav. *Emp.* 8 (R. 25. 28<sup>1</sup>). « No disimulen los reyes con unos y castiguen á otros; porque ninguna cosa los hará más odiosos que esta diferencia. » *Id. ib.* 22 (R. 25. 61<sup>2</sup>). — *α*) También se usa con el nombre de la cosa que se tolera. « De tal manera disimuló con aquel enredo, que con juramento prometió de estar á la mira sin allegarse á ninguna de las partes. » Mar. *Hist. Esp.* 8. 43 (R. 30. 243<sup>4</sup>). « Pidió treguas al rey moro de Granada, no sin

diminución y nota de la majestad real, mas la necesidad que tenía de asegurar y confirmar el nuevo reinado, le compelió á que disimulase con lo que era autoridad y pondonor. » *Id. ib.* 17. 14 (R. 30. 519<sup>2</sup>). « Aunque les desagradan los vicios --- disimulan con ellos, ó por no tomar trabajo, ó porque recelan ofender á los poderosos. » Rivad. *Trib.* 2. 1 (R. 60. 413<sup>1</sup>). « El mucho disimular con los males es aumentar su malicia. » Melo. *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 480<sup>2</sup>). — h) No mostrar severidad ó rigor con las faltas ajenas, perdonar, dispensar (*trans.*). a) « Con la facilidad que disimuló [Dios] los defectos pasados, disimulará también los presentes. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 3 (R. 8. 112<sup>2</sup>). « No quiero --- suplicarte casi con las lágrimas en los ojos, como otros hacen, lector carísimo, que perdones ó disimules las faltas que en este mi hijo vieres. » Cerv. *Quij. prol.* (R. 1. 251). « Señor, yo soy hombre pacífico, manso, sosegado, y sé disimular cualquiera injuria. » *Id. ib.* 1. 15 (R. 1. 284<sup>1</sup>). « Aquí es donde el rector no podrá disimular, no sólo cuanto desdiga de la verdadera y sólida piedad, sino las más pequeñas faltas de atención y compostura. » Jovell. *Regl. col. de Catal.* 1. 1 (R. 46. 184<sup>1</sup>). — az) *Pas.* « Yo pienso darlas [mis comedias] á la estampa, para que se vea de espacio lo que pasa apresia, y se disimula ó no se entiende cuando las representan. » Cerv. *Adjunta* (R. 1. 701<sup>4</sup>). « Su fin principal [de las bellas letras] es formar el gusto, aquella preciosa facultad, cuya falta es la que menos se disimula en la edad presente. » Jovell. *Human. castell.* *Plan* (R. 46. 102<sup>1</sup>). — β) Con un dat. de pers. « No pueden consigo acabar otra cosa, ni tratan de lisonja con ellos, ni de disimularles nada. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 7 (1. 430; varia en R. 53. 328<sup>4</sup>). « Yo le suplico humildemente [á la Academia], y á sus sabios individuos, que me disimulen una tardanza involuntaria y unos defectos inevitables de mi parte. » Jovell. *Disc. sobre el est. de la legist. y la hist.* (R. 46. 208<sup>2</sup>). « Lección insigne dada á los ambiciosos, para que se acuerden que los hombres no disimulan ni sufren la usurpación y la conquista sino á quien los hace más felices. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 222<sup>1</sup>). — az) *Pas.* « Que con todo esto sea tan estrecha la cuenta de sus vidas, que no se les disimule una sola palabra ociosa, ni un punto de tiempo mal gastado, esto es cosa que sobrepuja toda admiración. » Gran. *Guia*, 1. 8 (R. 6. 35<sup>2</sup>). — γ) Con una prop. subj. « Estuvieron algún tiempo en Langestrat, sustentados de ciertas contribuciones bien cortas, que Mauricio les disimuló que pudiesen tomar en la campaña. » Coloma. *Guerras de los Est. Bajos*, 7 (R. 28. 190<sup>1</sup>). « Por grande que sea la alición de usted á la historia natural, bien me disimulará que pase en silencio la larga nomenclatura de esta parte asquerosa del reino animal bellverífico. » Jovell. *Descr. del cast. de Bellver* (R. 46. 397<sup>1</sup>). — o) *Absol.* « Escucha | Tú que lo ignoras, y tú | Que lo sabes, disimula. » Cald. *El conde Lucanor*, 1. 6 (R. 12. 418<sup>1</sup>).

**Per. antec.** Siglo XV : « E por ende el que

pudiere refrenar su ira, é dar pasada á las cosas que se pueden tolerar, é aver sufrimiento para las disimular, sin duda vivirá vida más segura. » Pulgar. *Clar. rar.* 2 (22). « E non las podía sufrir [estas cosas] ni disimular. » *Id. ib.* (19). « E todo esto disimulé pensando poderlo tornar á bien. » Crón. *Juan II*, 7. 13 (R. 68. 354<sup>2</sup>). « Señor, mucho soy de vos maravillado en querer sufrir las cosas que me dicen que sufris é pasais, disimulando con algunos que sabeis que os desaman. » *Id. ib.* 2. 13 (R. 68. 309<sup>2</sup>). « E dexa primeramente concertado en Valladolid en el monesterio de Sant Francisco de aquella villa, que un grand famoso letrado --- al passar del rio de Duero, se faga, disimulando, encontradizo con el maestre. » Crón. *Alv. de Luna*, 128 (377). « Pero dissimulandolo é disfrazandolo con la grandeza del animo suyo, segund el tiempo é el logar lo requeria, non curó de otra cosa salvo de acompañar al rey. » *Id.* 111 (296). « Era muy discreto en saber disimular los fechos quando el caso lo requeria. » *Id.* 86 (226). « Disimulaba las fablas, é facia que non las entendia. » *Id.* 7 (20). « Que sea la meitad de oro et la meitad de otro metal, pero que sea disimulado en tal manera que pueda enganar á los más de los que no son sabios. » *Vis. delect.* 1. 2 (R. 36. 344<sup>2</sup>). « Sospiro des-simulado | Las llagas antiguas mias. » *Canc. de Stañ.* p. 33. « Dices que por muy burlado | Del señor rey se tenia | Por haberle por tal via | Visto el disimulado. » *Id.* p. 166. « Dissimulan el entender, | Deuestan lo que desean. » *Id.* p. 396. « El convidado disimuló en manera que pareciese que era perdida la saña é fuese. » *Libro de los enremplos*, 20 (R. 51. 452<sup>1</sup>). — *Siglo XIV* : « Asás callaba yo, enpero ya conviene | Dexe desymular sy Dios non me sostiene. » *Rim. de Pal.* 905 (R. 57. 456<sup>1</sup>).

**Etim.** Port., cat. *dissimular*; fr. *dissimuler*; it. *dissimulare*: del lat. *dissimulare*, compuesto del prefijo negativo *dis*, y *simul* por *similis*, semejante (cp. *facul* por *facilis*). El uso de *disimular* por *simular* ó fingir es de todo punto inaceptable: « No la ama Alfonso, si bien | Disimula que la adora. » Tirso, *Del enemigo el primer consejo*, 2. 3 (R. 5. 658<sup>3</sup>).

**DISIPAR.** v. a) Deshacer algo esparciendo y dispersando sus partes (*trans.*). a) « No así tan presto aparta el viento leve | Y disipa las nubes. » Herr. 2. *eleg.* 13 (R. 32. 332<sup>2</sup>). « Disipando [el Cid] la guardia que le custodiaba, se apoderó de él. » Quint. *Cid* (R. 19. 204<sup>1</sup>). « Marchaba al enemigo, semejante | Al jabali cerdoso que disipa | Fácilmente la turba numerosa | De perros y robustos cazadores. » *Hermosilla*, II. 17 (2. 175). — az) *Pas.* « Al estallido súbito de un trueno | Se dispizó el espectro, como el humo. » M. de la Rosa, *Poes. Zaragoza* (1. 84). « Con un poco | He ejercicio y unas cuantas | Frías que os den, se disipa | La hinchazoncilla que carga | A las piernas. » Mor. *El barón*, 2. 8 (R. 2. 387<sup>1</sup>). — β) Por extensión se dice de la oscuridad, las



sombras. « Tú que la sombra disipando, sacas | Plantas y flores del funesto caos. » Jovell. *Poes. A la luna* (R. 46. 21<sup>a</sup>). « El cual vino á iluminar [el Salvador al mundo], derramando sobre él aquella luz divina, que debía disipar todas las tinieblas. » Id. *Trat. de enseñ. Moral relig.* (R. 46. 260<sup>a</sup>). « Entraron los relámpagos; su humbre | Las sombras disipó. » Quint. *Poes. El Panteón del Escorial* (R. 19. 38<sup>a</sup>). — *xx*) *Repl.* Dícese también de cosas que se pierden difundándose. « Se disipaba éste [el calor] por todos lados, de modo que no era posible se calentase el barro en términos de llegar á endurecerse. » T. Iriarte, *Robinson*, 12 (1. 243). — *γ*) En los místicos se halla traducido el *cisternas dissipatas* de la Escritura (*Jerem.* 2. 13) por *cisternas disipadas*, que otros dicen *rotas*. « Vayan á buscar para beber ciego podrido en las cisternas disipadas de las criaturas. » Avila, *Eucar.* 19 (4. 247). — *b*) Met. Deshacer, desvanecer, aplicado á lo inmaterial (*trans.*). *z*) « ¿ Quién pues como Jesús ha procurado | Nuestras hazañas disipar grandiosas? » Hojeda, *Crist.* 4 (R. 17. 429<sup>a</sup>). « Señaló (Keplero) nuevas vías á los planetas y disipó las sabias ilusiones de su maestro Tico. » Jovell. *Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 336<sup>a</sup>). « El ejemplo de Roma autorizaba este uso, y el objeto religioso que le motivó disipaba toda sospecha de profanación escandalosa. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 154). « El autor anunciaba en silencio un éxito infeliz, que se hubiera verificado, si otro incidente no hubiese venido á disipar sus temores. » Id. *El viejo y la niña, advert.* (R. 2. 335). « En fin, sepa yo | De una vez cuál es mi pena, |Cuál es mi suerte... Disipa | Las dudas que me atormentan. » Id. *El barón*, 1. 13 (R. 2. 382<sup>a</sup>). « Yo disiparé el peligro | Urgente que te amenaza. » Id. *La moigata*, 3. 4 (R. 2. 410<sup>a</sup>). « Ella [la Virgen] disipa los acerbos males | Que al mundo cercan. » Id. *oda* 1 (R. 2. 587<sup>a</sup>). « Sabia Polimnia en razonar sonoro | Verdades dicta, disipando errores. » Id. *son.* 4 (R. 2. 597<sup>a</sup>). « Su presencia en la capital disipó al parecer todos los temores y acalló todas las sospechas. » Quint. *Cartas á L. Holland*, 6 (R. 19. 562<sup>a</sup>). « Con estas demostraciones de resentimiento no era fácil que disipase las siniestras impresiones de Fernando, ni que suavizase su mala voluntad. » Id. *Gran Capitán* (R. 19. 278<sup>a</sup>). « Vino [el cacique] á tierra firme á disipar las dudas que Pizarro podía tener de su buena voluntad. » Id. *Pizarro* (R. 19. 316<sup>a</sup>). « Tus perfidias, Elisa, disiparon | La ilusión dulce que adoraba ciego. » Lista, *Poes. amor.* 16 (R. 67. 326<sup>a</sup>). — *xx*) *Pas.* « Las disposiciones que no van fundadas en consejo se disipan, y las que se fundan en ellos se logran. » Navarrete, *Conserv. de mon.* 1 (R. 25. 459<sup>a</sup>). « Usted ha cuidado y cuida de cultivar y dirigir estas bellas disposiciones, para que no se disipen y hagan estériles. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 241<sup>a</sup>). « Poco tiempo ha bastado para el desengaño: las ilusiones de la calumnia se han disipado y la idea de nuestra inocencia no es ya dudosa. » Id. *Def. de la Junta*

*Central*, 1. 3 (R. 46. 533<sup>a</sup>). « El templo de este nombre era el más rico de todo el Perú, y la codicia de adquirirlo y el recelo de que se disipase con las disensiones civiles que había en el imperio, movieron á Pizarro á pedirsele á Atahualpa. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 327<sup>a</sup>). « Amor, gloria, ilusiones | Al borde de la tumba se disipan. » M. de la Rosa, *Poes. El reloj de arena* (1. 36). — *ββ*) *Part.* « Disipada la más fuerte de las objeciones, no será difícil destruir la segunda. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 170. — *β*) *Con de*, para expresar el lugar de que algo desaparece. « A sus ojos desaparece toda relación entre el Criador y la criatura, y toda idea de armonía y orden moral se disipa de la faz de la tierra. » Jovell. *Trat. de enseñ. Moral relig.* (R. 46. 263<sup>a</sup>). — *γ*) *Con en*, para expresar el objeto en que otro se convierte al desahacerse. « Como el aroma vil que arde en el ara, | Su dicha vieran disiparse en humo. » Gallego, *oda* 7 (R. 67. 409<sup>a</sup>). — *c*) Met. Gastar inconsideradamente el caudal ó hacienda (*trans.*). *z*) « En mozo es gala, y en casado afrenta, | El ir su hacienda y vida disipando. » Lope, *Las flores de D. Juan*, 2. 3 (R. 24. 418<sup>a</sup>). « Créame, que si García | Mi hacienda, de amores ciego, disipara --- | No lo llevara tan mal | Como que su falta se | Mientir. » Alarcón, *La verdad sospechosa*, 1. 2 (R. 20. 322<sup>a</sup>). « Unos se atrevían á la hacienda [de los moradores], disipándola; otros á la vida, haciendo contra ella. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 465<sup>a</sup>). « Con ella [con la grandeza] se introduce el disipar con vicios y excesos los patrimonios, de que resulta hacecse los hombres holgazanes y desuadados. » Navarrete, *Conserv. de mon.* 8 (R. 25. 469<sup>a</sup>). « Disipando [Nerón] en catorce años cincuenta millones. » Id. *ib.* 24 (R. 25. 499<sup>a</sup>). « Disipa pródigamente las rentas reales. » Saav. *Emp.* 60 (R. 25. 166<sup>a</sup>). « Camilo apunta | Cien onzas, mil á la mayor de espadas, | En ilustres garitos disipando | La sangre de sus pueblos infelices. » Mor. *epist.* 9 (R. 2. 586<sup>a</sup>). « Si Ilios reclama sus dones, | Resignémonos sumisos; | Mas disiparlos nosotros | Es locura y es delito. » Lista, *rom.* 1 (R. 67. 375<sup>a</sup>). — *xx*) *Pas.* « Cuando se disipa el patrimonio con exceso, se procura restaurar con culpas. » Navarrete, *Conserv. de mon.* 31 (R. 25. 513<sup>a</sup>). — *β*) *Con en*, para expresar aquello en que se invierte el dinero. « Todo era digno de un gran monarca que disipaba en esta diversión la opulencia de sus tesoros. » Mor. *Com. disc. prel.* (R. 2. 314). — *γ*) *Part. dep.* Que malgasta la hacienda. — *a*) Met. Hacer que el espíritu se derrame en pensamientos trivialos, distraer (*trans.*). *z*) « Son otras tantas distracciones que disipan el ánimo y no le permiten aplicar su atención á los objetos que se le presentan. » Jovell. *Cart. á Ponz*, 1 (R. 50. 273<sup>a</sup>). « Las zumbas groseras é indiscretas, y las risas y algarazas descompuestas y ruidosas --- disipan el espíritu y corrompen del todo los principios de urbanidad y buena educación. » Id. *Regl. col. de Calatr.* 1. 2 (R. 46. 173<sup>a</sup>). — *β*) *Part.* Distruido, dado á diversiones y frivolidades. « Si en la universidad se enseñaba bien teolo-

gia, en cambio el roce de los teólogos con jóvenes disipados y á veces libertinos no era lo mejor para obtener clérigos modestos y morigerados. » V. de la Fuente, *Hist. de las unir.* 1, p. 102.

**Etím.** Port., cat., prov. *dissipar*; fr. *dissiper*; it. *dissipare*; del lat. *dissipare*, compuesto del prefijo *dis*, que denota dispersión, y *supare*, verbo arcaico sinónimo de *jacere*, arrojarse.

**DISMINUIR.** v. a) Hacer menor en cantidad, número ó intensidad (*trans.*). a) « Por el medio que los tiranos pretendían disminuir el número de los fieles, por ése los acrecentaban. » Gran. *Simb.* 2. 22. § 6 (R. 6. 345<sup>a</sup>). « Cuanto más el rey Faraón los perseguía y quería disminuir, mandando ahogar los hijos varones, tanto más ellos se multiplicaban. » *Id. Ib.* 2. 30. § 2 (R. 6. 383<sup>a</sup>). « Y al acabar de la profecía alzó la voz de punto y disminuyóla después con tan tierno acento, que aun los sabidores de la burla estuvieron por creer que era verdad lo que oían. » Cerv. *Quij.* 1. 46 (R. 1. 386<sup>a</sup>). — az) *Pas.* « En tiempo de Esquilso se disminuyó el número de las personas del coro. » Lázari, *Poet.* 3. 3 (2. 74). — 33) *Parl.* « Quedó crecida la hambre y disminuido el manjar. » S. Juan de la Cruz, *Monte Carm.* 1. 6 (R. 27. 111). « Queda tu fuerza más disminuida, | Y al fin tu autoridad menos temida. » *Erc. Arauc.* 11 (R. 17. 44). « Llevó su compañía --- y las de areabuceros --- tan disminuidas por estar mucha gente fuera, que apenas llegaban al número de docientos caballos. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 118<sup>a</sup>). « Entoncez ya, disminuido el fuego, | Cesó la llama de la grande hoguera. » *Ilmosilla, H.* 22 (2. 354). — 3) *Reflex.* Hacerse menor, decrecer en cantidad, número ó intensidad. « Y como declinaban mis días, así se disminuía y menguaba mi provecho. » *Celest.* 9 (R. 3. 43<sup>a</sup>). « Cuando va decreciendo [el arroyo que es de avenida] --- primero se disminuye, y después viene á quedar en una vena delgada, que por la madre de él que solía ir muy llena, va ella sola después dando vueltas. » León, *Erpos. de Job*, 6 (1. 110). « Esta es, dice Cipriano, la sentencia que está dada contra el mundo; ésta la ley que por Dios le está puesta: que todas las cosas que nacen mueran, y después que hayan nacido, tengan su vejez; y que las cosas grandes se disminuyan, y las fuertes se enflaquezcan, para que después de diminuidas y enflaquecidas, perezcan. » Gran. *Simb.* 5. 4. 5 (R. 6. 734<sup>a</sup>). « Los bienes temporales tanto más se disminuyen, cuanto entre más poseedores se reparten. » *Id. Guia.* 2. 7 (R. 6. 133<sup>a</sup>). « Grecia tanto [el cristianismo] que cada día se disminuían [los sacrificios y culto de los ídolos. » *Id. Simb.* 2. 12 (R. 6. 311<sup>a</sup>). « No miras que temiendo tú que no desfallezca tu hacienda, desfallece cada día tu vida; y mirando no se disminuyan tus cosas, tú te pierdes y disminuyes, pues eres más amador del dinero que de ti mismo. » *Id. Orac. y consid.* 1. 3. § 11 (R. 8. 199<sup>a</sup>). « Sálvame, Señor, porque han faltado ya los santos en el mundo,

y se han disminuido las verdades entre los hijos de los hombres. » *Id. Mem. vida crist.* 5. 2. § 2 (R. 8. 297<sup>a</sup>). « La copia de los bárbaros creciendo, | Crece el són de las armas y refriega, | Y los nuestros se van disminuyendo, | Que en su ayuda y socorro nadie llega. » *Erc. Arauc.* 6 (R. 17. 26<sup>a</sup>). « Estas dos columnas son, la una el Peñón de Gibraltar, tan alto que se disminuyen á la vista los bajeles de alto bordo que pasan por allí; la otra columna es otro cerro muy alto en Africa. » Espinel, *Escud.* 2. 7 (R. 18. 432<sup>a</sup>). « No se disminuye la luz de la hacha que se comunica á otras y las enciende. » Saav. *Emp.* 58 (R. 25. 156<sup>a</sup>). « Dispusieron los bajeles en forma de media luna que se iba disminuyendo en su mismo tamaño, y remataba en los esquifes. » Solís, *Conq. de Mej.* 1. 17 (R. 28. 225<sup>a</sup>). « Los bastimentos se acababan, la gente se disminuía con la fatiga y el hambre. » Quint. *Balboa* (R. 19. 281<sup>a</sup>). — 7) Con un dat. « Y caso que por mi morir á mis queridos padres sus días se disminuyesen --- » *Celest.* 20 (R. 3. 71<sup>a</sup>). « Ni se le puede aumentar [á Dios] un ápice de perfección, ni se le puede disminuir un punto. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 1. 10. 1 (121). — 8) « Tan innumerables bienes reparte y comunica su infinita bondad, sin disminuirse sus riquezas, por más que reparte dellas, por ser una fuente inagotable de bienes. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 2. 3. 6 (311). — 9) Con *de*, para expresar lo que, quitándose, produce la disminución. « Habíase disminuido mucho de gente el tercio de don Luis de Velasco. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 52<sup>a</sup>). — e) Con *en*, para expresar la cosa en que se ve la disminución. « Disminuirse eo carnes, en gordura. » Salvá, *Gram.* « De otra parte, miraban su ejército ya disminuido en infantería y caballería por la hambre, por la guerra y por la enfermedad. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 525<sup>a</sup>). — 22) La misma prep. señala el empleo en que la cosa padece disminución. « Si se van disminuyendo [esos dineros] en otras cosas, quédanse con gran carga. » Sta. Ter. *Cartas*, 2. 81 (R. 53. 81<sup>a</sup>). — b) Apliando á lo inmaterial (*trans.*). 2) « Cuentan por averiguadas y notorias verdades las mentiras y falsos testimonios, y los verdaderos y sabidos loores continuamente los deshacen y desminuyen. » Almazán, *Momo*, 1. 14 (114). « Y si los que persiguen piensan que no ofenden á Dios en esto --- quizá disminuyen algo su culpa, mas no nuestra corona. » Avila, *Epist.* 1. 50 (6. 165). « Sin mirar que sus monjes y sus hijos podrían tener de él menos confianza y disminuir el crédito, se va á ser oyente de Didimo á Alejandria. » Sig. *Vida de S. Jov.* 5. 1 (388). « Este amor ha de ser firme para siempre, sin que ninguna cosa jamás lo disminuya. » León, *Cantares*, 2. 14 (4. 42). « Y todo el contento y dolor destos buenos y malos sucesos lo ha acrecentado ó disminuido la ausencia tuya. » Cerv. *Gal.* 5 (R. 1. 71<sup>a</sup>). « De los vasallos leales es decir la verdad á sus señores en su sér y figura propia, sin que la adulación la acreciente ó otro vano respeto la disminuya. » *Id. Quij.* 2. 2 (R. 1. 409<sup>a</sup>).

« Se gloriaba de haber tenido obedientes las legiones, y que le debía Tiberio el imperio; con que cayó en su desgracia, juzgando que aquella jactancia disminuía su gloria y hacía su poder inferior al beneficio. » Saav. *Emp.* 10 (R. 25. 33<sup>a</sup>). « Ni la afabilidad disminuía la autoridad, ni la severidad el amor. » Id. *ib.* 39 (R. 25. 100<sup>a</sup>). « Ann en su misma madre Livia no consintió Tiberio las demostraciones particulares de honra que le quería hacer el senado, porque pertenecían al imperio, y juzgaba que disminuían su autoridad. » Id. *ib.* 58 (R. 25. 158<sup>a</sup>). « Trata la república de Venecia una liga con grisones: oponense los franceses á ella, porque no disminuyese las confederaciones que tienen con ellos. » Id. *ib.* 78 (R. 25. 211<sup>a</sup>). « Estas y otras causas fueron disminuyendo el poder español con una deplorable y espantosa rapidez. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 11 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 302). « Estas reflexiones, que en nada disminuyen la gloria del duque, nos excusan de entrar en la relación menuda de aquella celebre expedición. » Quint. *Obr. inéd.* p. 139. « Iban encamunadas [aquellas mudanzas] á disminuir el influjo popular y á robustecer el del gobierno. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 8. 2 (6. 309). —  $\alpha$ 2) *Pas.* « No es mi mal de suerte que pueda ser disminuido ni acrecentado con ninguna industria humana. » Montem. *Diana*, 5 (170). —  $\beta$ 3) *Part.* « No está abreviada la mano del Señor, ni está diminuida la virtud y piedad del muy Alto para dar la mano á los que del todo se quieren dar á él. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 3, § 4 (R. 8. 509<sup>a</sup>). « La prudencia política dividió la potestad de los príncipes, y sin dejarla disminuida en sus personas, la trasladó sutilmente al papel. » Saav. *Emp.* 21 (R. 25. 57<sup>a</sup>). « El [honor] de los reyes corre unido con el beneficio público: conservado éste, crece; disminuido se pierde. » Id. *ib.* 32 (R. 25. 84<sup>a</sup>). « Con todo su mal humor | El te quiere, y si te esmeras | En complacerle, verás | Disminuidas tus penas. » Mor. *El viejo y la niña*, 3. 4 (R. 2. 349<sup>a</sup>). —  $\beta$ 3) *Refl.* « No sólo ha de visitar cada año, sino saber lo que hacen cada día; y con esto antes irá aumentándose la perfección, que no disminuyéndose. » Sta. Ter. *Modo de visitar* (R. 53. 297<sup>a</sup>). « El dolor detenido cobra más fuerza y se endurece más, y así con el remedio no se disminuye, sino antes crece el tormento. » León. *Expos. de Job*, 9 (l. 167). « Ruscólo con dolor y cuidado, y hallólo con inestímable gozo y alegría, no disminuyéndose, sino creciendo, aunque por diferentes caminos, el amor. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 4, § 2 (R. 8. 127<sup>a</sup>). « Aquel antiguo fervor poco á poco se fue disminuyendo. » Id. *Simb. 4, diál.* 10 (R. 6. 589<sup>a</sup>). « Creciendo los vicios, se fue disminuyendo la fe. » Id. *ib.* 5. 4. 5 (R. 6. 731<sup>a</sup>). « Mil [vidas] que tuviera, os diera | Porque se disminuyera | La tristeza que tenéis. » Lope, *El boho del cotojo*, 2. 8 (R. 24. 190<sup>a</sup>). « También á veces se llega en poesía á suprimir un verbo, dando más vigor á la frase, sin que se disminuya su claridad. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poet.* 2. 13 (l. 137). « La impresión más

fuerte se disminuye si es duradera. » Id. *ib.* 5. 13 (l. 233). « Esta situación --- no está mal presentada en la tragedia de Cienfuegos; pero se disminuye gran parte de su efecto por no haber imitado el poeta español del poeta griego aquella sencillez de pensamientos y de expresión, que penetra insensiblemente en el pecho de los espectadores. » Id. *Trag. esp.* (2. 122). —  $\gamma$ ) Con un dat. « Los amigos del príncipe creen que el valido les disminuye la gracia. » Saav. *Emp.* 50 (R. 25. 128<sup>a</sup>). —  $\delta$ ) Con *en*, para expresar aquello en que se halla ocasión de menoscabo (raro). « Pero no se disminuye alguna de estas hazaias en el ejemplo de las otras. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 13 (R. 28. 249<sup>a</sup>). —  $\epsilon$ ) Met.  $\alpha$ ) « Privados, si oís otra cosa que lisonjas, oíd el gozo que dice san Juan, que es que crezca su rey, y que él se disminuya. ¡ Oh reyes! Luego importa que el criado se disminuya, y que el rey se aumente. » Quev. *Polit. de Dios*, 2. 18 (R. 23. 82<sup>a</sup>). —  $\alpha$ 2) *Part.* « Dejó pasar [Fabio] aquel raudal de Anibal, hasta que disminuido con la detención le venció. » Saav. *Emp.* 88 (R. 25. 234<sup>a</sup>). —  $\alpha$ ) Met. Quitar algo del mérito, importancia ó gravedad (*trans.*). « Que su ánimo era llevarle vivo con todos los suyos á las aras de sus dioses, para lisonjearlos con la sangre de sus corazones; y que se lo avisaba desde luego para que tuviese tiempo de prevenirse; dando á entender que no acostumbraba disminuir sus victorias con el descaído de sus enemigos. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 18 (R. 28. 257<sup>a</sup>). « Xicotencal desde su alojamiento pedía que se reforzase con nuevas reclutas su ejército, disminuyendo la pérdida, y sirviéndose de ella para mover á la venganza. » Id. *ib.* 2. 18 (R. 28. 257<sup>a</sup>). « Recibió la nueva del suceso, y aunque todos le disminuían á fin de templar su descausuelo --- se retiró á su aposento. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 512<sup>a</sup>).

**Nota.** El uso intrans. en lugar del refl. es sin duda hoy imitado del francés, porque aunque no desconocido en los siglos XV y XVI, desde entonces cayó completamente en olvido. « Pues así será el amor de mi amo: cuanto más fuere andando, tanto más disminuyendo. » Celest. 3 (R. 3. 18<sup>a</sup>). « No es de hombres cuerdos aumentar en tierra y disminuir en honra. » Quev. (*Capm. Teatro*, 2. 60). « En las espaldas también tiene [la cruz de los ángeles] algunas piedras, y los brazos tienen al acabar tres dedos grandes de ancho y disminuyen al juntarse [en] uno. » A. Mor. *Viaje*, p. 77. « Cuando disminuye ó crece | En ese clarín el viento, | Y cuando á tu docto aliento | Con tal dulzura obedece, | Uno de sus dos parece | Que la Fama to prestó. » T. Iriarte, *epigr.* (R. 63. 54<sup>a</sup>). « Atacado [el ejército] de las enfermedades consiguientes al clima y á la estación del frío que ya empezaba, disminuía todos los días considerablemente con el estrago que causaban en italianos y españoles. » Quint. *Obr. inéd.* p. 157. « Desde el año de 1826 hasta el día se ha aumentado dicho número, lejos de disminuir. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 1. 4 (5. 16). « Los afectos de el tiempo | Disminuyen. » Gil y Zárate,

Un año después de la boda, l. 1 (31).

**Per. antec.** Siglo XV: « Reforzándose mas la plebe, la dignidad de los principales parecia disminuida. » Pal. *Plut. Coriotano* (2. 105). « Que los ombres desteunrados | Menoscaban su biuir, | Ca puede diminuir | Con deleytes e pecados. » *Canç. de G. Manr.* 1, p. 327. « Heys, sed bien avisados | Que partir e diminuir | Es menguar e dividir | Los reynos e principados. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 244 (*Rim. inéd.* 308). « Las riqueças temporales | Presto fuyen, | E crescen e disminuyen | Los cabdales. » Santill. p. 58. « A otros por non osados | Abaxas é diminuyes. » Id. p. 171. « Asy diminuye la nuestra valia, | Que en tiempos antiguos tanto prosperava. » Id. p. 247. « La sota de diez, et donde ayuso disminuyendo fasta llegar á un pie. » *Canç. de Stüb.* p. 275. « E por evitar que vuestra corona é patrimonio non se disminuaya --- » *Seg. de Tordes.* 82 (1104).

**Etim.** Port. *diminuir, diminuir*; cat. *diminuir, disminuir*; prov. *diminuir, demenir*; fr. *diminuer*; it. *diminuire*: del lat. *diminuere*, compuesto de *de*, que expresa separación, y *minuere*, hacer menos; ó sea, hacer más pequeño quitando una parte. Con el prefiijo *dis*, que significa división, dispersión, se decia en lat. *diminuo*, desmentuzar; este verbo vino á confundirse con el anterior, de donde se dijo en cast. *diminuir* como en otras lenguas vecinas, y mezclada esta forma con la vulgar *desminuir* (mencionada en el Dice. Autor.), llegamos á *disminuir*, que casi ha puesto en olvido á *diminuir*.

**Conjug.** Admite una y en estas inflexiones: *disminuy-o, es, e, en; disminuy-a, as, a, amos, ais, an; disminuy-e tú*. Nótese que en otras inflexiones donde se halla, la *y* no se agrega, sino que es la *i* inacentuada de la terminación: *disminu-yó = part-ió, disminu-yera = part-iera*.

**Pros.** La *i* se separa siempre de la vocal antecedente, y si sigue otra vocal, también se separa de ella: *disminu-ir, disminu-imos, disminu-ia*.

**DISOLVER.** v. a) Hacer que un cuerpo se deshaga reduciéndose á sus elementos ó partes componentes (*trans.*). Las más veces se usa como *refl.* z) « Cuanto al cuerpo, se disolvió con la muerte. » Venegas, *Agonia*, 3. 42 (*Mist.* 3. 71). « Sintiendo todo el mundo su muerte cercana, se estremerá con horrendo sonido y estruendo, antes que se disuelva y expire. » Nieremb. *Difer. entre lo temp. y et.* 2. 7 (*Mist.* 4. 468). — « ¿Quién explicará --- la indocilidad de este mineral fluido inquietísimo, que así se niega al derretimiento como á la congelación, y que tan fácilmente se reúne como se disuelve y sublima? » Jovell. *Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 338<sup>2</sup>). — 3) Con *en*, para expresar las partes. « Quedó obligado á la ley natural, que es que todo lo que está compuesto de cosas contrarias, en algún tiempo se disuelva en aquellas partes de quien se compone. » Venegas, *Agonia*, 2. 1 (*Mist.* 3. 14). « Por mucho que duren [los

cuerpos] --- se han de disolver en las partes contrarias de que se componen. » Id. *ib.* 3. 12 (*Mist.* 3. 71). — b) En especial, Desunir las moléculas de un cuerpo sólido ó espeso por medio de un líquido con el cual se incorporan (*trans.*). z) « El jugo gástrico no puede disolver el grano mientras está entero. » J. L. Villanueva, *Teot. nat. de Patey*, 8 (111). « Se llama así [el agua fuerte] por la actividad con que disuelve la plata y otros metales. » Acad. *Dicc.* — 3) Con *en*, para expresar el líquido en que se sumerge el objeto ó en que se incorporan sus partes. « Disolver en espíritu de vino. » Acad. *Gram.* « Para el dolor cólico es muy bueno [el aceite] de piñones, disolviendo en cuatro onzas dos y media de maná. » Ribera, *Diosc.* 1. 71 (105). — 4) Con *con*, para expresar el líquido por cuyo medio se obra la disolución. « Disolver con agua fuerte. » Acad. *Gram.* — e) Hacer que se separen y dispersen los que están agrupados ó reunidos (*trans.*). z) « Se ha hecho cesar á media tarde las [danzas] de las mujeres, y finalmente se obliga á disolver antes de la oración las romerías, que son la única diversión de estos laboriosos é inocentes pueblos. » Jovell. *Mem. sobre espect.* 2 (R. 46. 492<sup>2</sup>). « El valiente | Aquiles dijo, disolvió la junta, | Y volviéronse todos á las naves. » Hermosilla, *U.* 19 (2. 247). — az) *Refl.* « Se disolvió la junta, quedando entonces determinada la prisión de Motezuma. » Solís, *Cong. de Méj.* 3. 18 (R. 28. 296<sup>4</sup>). « Se disolvió la junta para volverse á reunir más adelante según la oportunidad. » A. Saav. *Masan.* 1. 18 (5. 139). « Se disolvió la junta sin tomarse resolución alguna, de que resultó no darse el baile. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 24. — 33) *Pas.* « En gran peligro estaban [las Cortes] de ser disueltas á denuestos é improprios, como lo fue por Cromwell nuestro Largo Parlamento. » Quint. *Cartas á L. Holland*, 9 (R. 19. 581<sup>4</sup>). — 3) Por extensión. « Yo luego á sus soldados, disolví la visita: Esto, amigos, es lo que buscamos. » Solís, *Cong. de Méj.* 2. 15 (R. 28. 252<sup>1</sup>). « Disolvió la plática y los salió acompañando hasta la puerta de su alojamiento. » Id. *ib.* 2. 21 (R. 28. 263<sup>2</sup>). — a) En especial, Hacer que un cuerpo ó asamblea cese en sus funciones y no siga reuniéndose (*trans.*). z) « El marqués para castigar los individuos de la junta, pudo despojarlos á todos de su representación y disolver el cuerpo. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, apénd. 10 (R. 46. 492<sup>1</sup>). « Corresponde al rey convocarlas [las cortes], suspender, cejar sus cesiones y disolver simultánea ó separadamente la parte electiva del senado y el congreso de los diputados, con la obligación en este caso de convocar y reunir el cuerpo ó cuerpos disueltos dentro de tres meses. » *Constit. esp. de 1876.* — az) *Pas.* « Cuando de orden del rey se disuelvan las cortes, quedan anulados en el mismo acto los poderes de los procuradores del reino. » *Estat. real de 1834.* — 33) *Part.* « Estados generales [los de 1614] convocados de repente, disueltos de pronto, en que cada orden deliberó aparte. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 2. 6 (5. 67). — e) Deshacer ó desatar



un lazo ó nudo (*trans.*). No se usa sino metafóricamente. α) « La corrupción empezó á entibiar los sentimientos y á disolver los vínculos de la naturaleza. » Jovell. *Ley agraria*, 1.ª clase (R. 50. 104). « De todos modos, la empresa no fue posible sino en un país desorganizado, en que la conquista acababa de disolver los lazos de la sociedad. » Clem. *Coment.* 4, p. 278. — αx) *Part.* « Declaró que, aun por el adulterio de la mujer, no queda disuelto el nudo del matrimonio. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 11 (61 : Pamplona, 1615). — β) Rara vez se dice de cuestiones ó cosas difíciles que se resuelven. « Así propone; y el silencio grave | Provoca á literario desafío | Con el anciano, que la voz y acciones | Templar, y se ofrece á disolver cuestiones. » Jáur. *Fars.* 19 (Fern. 8. 223). « De esta manera podrá disolver el enigma que usted le ha propuesto, y nos librará á nosotros de empeñarnos en nuevos acertijos. » Jovell. *Corresp. con Posaña* (R. 50. 1964). — γ) Met. Dícese de cosas que atan y ligan moralmente; como el matrimonio, un contrato (*trans.*). α) « La ley divina y natural, declarada por la boca de Jesucristo y platicada tantos siglos ha en las difiniciones y uso de la Iglesia, no da lugar á disolver el matrimonio consumado, sino con la muerte. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 11 (57 : Pamplona, 1615). — αx) *Part.* « Una vez disuelto el matrimonio, tenían pena de la vida irremisible si se volvían á juntar. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 17 (R. 28. 2934). — γ) Met. Desaparecer una cosa inmaterial por el hecho de relajarse los vínculos ó cesar la acción de las condiciones que mantenían su existencia. « Como se va gastando el húmido radical en que funda la vida, se va disolviendo el armonía de los cuatro elementos de que está el cuerpo compuesto. » Venegas, *Agonía.* 3. 20 (*Misl.* 3. 115). « Con ella [con aquella política] se disolvería la compañía civil, que consiste en que cada uno viva para sí y para los demás. » Saav. *Emp.* 47 (R. 25. 1209). « La dominación se disuelve cuando la suma de las cosas no se reduce á uno. » Id. *ib.* 57 (R. 25. 1524). « El senado de Roma se opuso al emperador Nerón, que quería remitir los tributos, diciéndole que sin ellos se disolvería el imperio. » Id. *ib.* 67 (R. 25. 1844). « Luégo se disolvería la república, si no se hubiese hecho reputación la obediencia, la fidelidad, la integridad y fe pública. » Id. *ib.* 58 (R. 25. 1552). « Sin osar recurrir [el gobierno de Venecia] á la vía de las armas --- se disolvió por sí mismo el antiguo gobierno de la república. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 6. 7 (6. 36).

β) *Per. antec.* *Siglo XV*: « Reinó la rapaña ó disolvióse la luxuria. » Pulgar, *Clar. var.* 1 (15). « La mujer codiciosa quel casamiento se disolviese sin alguna tardanza, fue ante los presidentes. » Palencia, *Plut. Alcib.* (2. 16). « Vencido de sus codicias, no podía seguir la razon, para que no se partiese del varon muy sabio et no se disolviese en diversas delectaciones et non buenos usos. » Id. *ib.* (2. 11). « Disuelva Polimnia la cuerda á la sonda, | Ca

fondo es el lago é baxo el terreno. » Santill. p. 100. « La vemos quel fuego por su calcula | Resuelve los cuerpos é la cosa dura. » *Canc. de Baena*, p. 527.

β) *Etim.* Port. *dissolver*; cat. *disòlver*, *disòlver*; prov. *disolver*, *dissolrer*, *disolvre*, *dissoltere*; fr. *dissoudre*; it. *dissolvere*: del lat. *dissolvere*, compuesto del prefijo *dis*, que denota separación, dispersión, y *solvere*, soltar.

β) *Conjug.* Tiene estas formas diptongadas: *disuelto-o*, *es, e, en*; *disuelto-a*, *as, a, an*; *disuelve tú*. El part. es *disuelto*.

**DISONANTE.** *adj.* α) Que disuena, que no está en consonancia con otro ú otros sonidos. « Si tocas de un instrumento | Solo una cuerda, verás | Que están mudas las demás, | Si es disonante su acento. » Alarcón, *Los empeños de un engaño*, 1. 1 (R. 20. 2494). « Un músico de laúd, tocando las cuerdas, las que halla disonantes las viene á templar, sea bajándolas ó ya subiéndolas. » Quev. *Vida dev.* 5. 7 (R. 48. 3372). — α) Mús. En especial, dícese del sonido que se combina con otro ú otros, á pesar de no estar en consonancia con ellos, á intento de producir cierto efecto en la armonía. Tono disonante, acorde disonante. « La armonía se forma de los intervalos disonantes, esto es de la variedad del acento y de la pronunciación. » Capm. *Filos. eloc.* 1. 1 (64). — β) Que suena desapaciblemente. α) « Sorda hija del mar, cuyas orejas | A mis gemidos son rocas al viento, | O dormida te hurten á mis quejas | Purpúreos troncos de corales ciento, | O al disonante número de almejas, | Marino, si agradable no, instrumento, | Coros tejiendo estés, escueha un día | Mi voz por dulce, cuando no por mia. » Góng. *Polif.* (R. 32. 4624). « Se mezclaba con el grito popular la música disonante de sus flautas, atabalillos y hocinas. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 2 (R. 28. 2674). « Los extranjeros no perciben la cadencia de los asonantes, y algunos, como el abate Quadriro, dicen que es disonante y desapacible. » Luzán, *Poét.* 2. 23 (1. 369). « Tampoco se ha de alentar frecuentemente para que no se corte el sentido de la oración, ni se ha de aguantar el aliento hasta que falte; porque es muy disonante el eco producido por el aliento que se acaba. » Jovell. *Human. castell. Declam.* (R. 46. 1464). « Y ¿son éstos, son éstos los que esperaban mi aprobación para cantar con aullido disonante las felicidades de la nación española en la jura de su querido príncipe? » Mor. *Derr. de los pedantes* (R. 2. 569). « Fue [mi verso] como el primer grito del contento. | Disonante tal vez, pero expresivo. » Arriaza, *oda* 11 (R. 63. 714). — β) Con *á*, para determinar el concepto señalando el punto en que se hace sentir la cualidad. « Tenia [la lengua galilea] muchas palabras propias del idioma samaritano y siríaco, las cuales eran disonantes al oído de los jerosolimitanos. » Scio, *S. Mateo*, 26. 72, *nota*. — γ) Met. « Iluzo aquí Cervantes por boca de Cardenio el elogio de la invención de su *Quijote*: elogio merecido sin duda, pero

siempre algo disonante en la pluma del inventor. » Clem. *Coment.* 2, p. 479. — e) Met. Que no guarda conformidad ó armonía. 2) En sentido recíproco. « Tocó los defectos de nuestra legislación, no sólo dividida y despedazada en cuadernos disonantes, hijos de tiempos y circunstancias diversas --- » Clem. *Elog. de Is. la Cot.* (Mem. Acad. Hist. 6, 24). « Muchas [de estas leyes] eran disonantes y contradictorias. » Id. *ib. ilustr.* 9 (ib. 6, 208). — 2x) Con un compl. recipr. « Como los entendimientos aprehenden las cosas desigualmente, conciben y forman el juicio dellas muy diverso: causa y principio de que han procedido muchas sectas entre sí muy disonantes. » Aldrete, *Antig.* 1. 1 (1). — 3) Refiriéndose á uno solo de los objetos, el otro se señala con *á* (raro). « Por todo lo cual, y no hallar cosa disonante á la verdad católica de nuestra sagrada religión, ni peligrosa á las costumbres, merece la licencia que suplica á V. A. » Valdivieso (R. 7, xxiii).

**Etim.** Lat. *disonnantem, dissonans*, part. act. de *dissonare*, disonar.

**DISONAR.** r. a) Sonar faltando á la consonancia ó armonía (*intrans.*). 2) « Es como en el canto de órgano, que un punto ó compás que se yerre, disuena toda la música. » Sta. Ter. *Vida*, 31 (R. 53, 97). « Es forzoso [que desdiga y que disuene] Tan destemplado instrumento. » Cald. *La vida es sueño*, 2, 14 (R. 7, 11<sup>2</sup>). — 3) Con *de*, en el sentido de separación, divergencia. « En llegando á aquel verso de David: *Quando consolaberis me?* pasaba tan aprisa por él que disonaba de las demás [religiosas]. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2, 22 (Hist. 1, 204). — 4) Con *con*, tomándose el verbo como negativo de *consonar*. « La cuerda en la música debidamente templada en sí misma, hace música dulce con todas las demás cuerdas sin disonar con ninguna. » León, *Nomb.* 2, *Principe* (3, 213). — 5) Con *á*, señalando el punto en que se hace perceptible la acción. « No sé quién ama donde no es querido, | Siendo todo el amor un instrumento, | Que destemplado su divino acento, | Disuena á la razón como al oído. » Lope, *La obediencia laureada*, 3, 5 (R. 52, 181<sup>2</sup>). « El primer verso bien veo yo que por falta de acento en la sexta está desbaratado; pero estotro no me disuena al oído. » Cascales, *Tub. poet.* p. 181. — e) Porque él templado al antiguo | Estilo, al moderno yo, | Disonábamos al gusto, | Pero no á la obligación. » Cald. *Las tres justicias en una*, 3, 13 (R. 12, 414). — b) Met. No guardar armonía ó conformidad, discrepar (*intrans.*). 2) « Te suplico que mires si con nuestro parecer viene y ajusta el tuyo, que si algún tanto disuena, no le pondremos en ejecución. » Cerv. *Pers.* 1, 17 (R. 1, 582<sup>1</sup>). — 3) Con *de*, en el sentido de separación, divergencia. « Sería cosa muy dura que su traslación se leyese frecuentemente en las iglesias latinas, y que se viese claro que disonaba de la de los griegos. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5, 11 (519). « Porque si bien se mira, no sé yo si hay cosa más monstruosa

y que más disuene de lo que es, que ser una mujer áspera y brava. » León, *Perf. cas.* 16 (3, 499). « Aquí conocerás que tienes ley cual los otros; aquí verás, que por medio de ella, como las demás criaturas, concuena con todas las partes del mundo; aquí entenderás, que si la quebrantas, disuena de ellas, y las contradices. » Id. *Expos. de Job*, 28 (2, 86). « Con el sombrero de picos cubrían su cabeza los hombres, prenda que disonaba de la chaqueta. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 51. — 4) Con *á*, tomándose como negativo de *conformarse*. « Digresiones necesarias, que importan á la integridad y no disuenan á la proporción de la historia. » Solís, *Conq. de Méj.* 5, 6 (R. 28, 352<sup>2</sup>). « Grandemente ofenden y entibian al ánimo y disuenan al tenor de la sentencia los símiles y comparaciones. » Capm. *Filos. voc.* 2, 2 (287). — e) Met. Producir efecto desagradable como el de una nota disonante en la música, ser repugnante, parecer mal (*intrans.*). 2) « Andaban también en tropas los soldados y con la misma prevención --- Pero los indios --- se desconsolaban puntonorosamente de que no se arrimasen las armas y --- vino Magiscatzin á significar este sentimiento á Cortés, y ponderó mucho cuánto disonaban aquellas prevenciones de gue:ra. » Solís, *Conq. de Méj.* 3, 3 (R. 28, 268<sup>1</sup>). « Otros lloraban de ver tan humilde á su rey, ó lo que disuena más; tan humillado. » Id. *ib.* 4, 14 (R. 28, 328<sup>1</sup>). — 3) Con dat. de pers. « Tenía mujeres ancianas que atendiesen al decoro de sus concubinas, sin permitir el menor desacierto en su proceder, no tanto porque le disonasen las indecencias, como porque le predominaban los celos. » Solís, *Conq. de Méj.* 3, 15 (R. 28, 288<sup>2</sup>). « Aun á aquellos no de la expedición á quienes agradó el papel, disonó haberse escrito y dado á luz para tan pobre empresa. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 492. — 4) Con *en*, para expresar el objeto en que algo parece mal. « El tratamiento de *Don* disuena en las damas de los andantes. » Clem. *Coment.* 4, p. 53. « Tenían que declararse aprobadores de una conducta cuyo término forzoso era el triunfo de la invasión francesa y la caída de la constitución, lo cual disonaba en boca de constitucionales de celo extremado. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 418. — 2x) También se usa para expresar el lugar en que se siente el mal efecto. « Algunas cosas habrán de disonar en oídos delicados, á quien si yo tuviera lugar, pudiera ser que dejara, si no del todo satisfechos, á lo menos en parte desofendidos. » Valb. *Grand. mej. introd.* (XIX). — 3) Con *entre*, para expresar el conjunto de objetos en que se halla lo que parece mal. « Disonaba [Veriáza] entre gentes casi todas opuestas al príncipe de la Paz, cuya casa él frecuentaba. » A. Galiano, *Recuerdos*, p. 80.

**Der. antecel. Siglo XV:** « Sseñor, mal se desordena | E desuena | La requesta que traedes. » *Canc. de Baena*, p. 342.

**Etim.** Port., cat., pr. *disonnar*. fr. *dissiner*: del lat. *dissonare*, compuesto del prefijo *dis*, que denota divergencia, y *sonare*, sonar.

**Conjug.** Tiene estas formas diptongadas: *disuen-o, as, a, an*: *disuen-e, es, e, en*.

**DISPARAR. I. a)** Hacer que una máquina, después de preparada al efecto, despidiera un cuerpo arrojado (*trans.*). *a)* « Luego pues los cristianos dispararon | Una pieza en señal de rompimiento. » *Erc. Arauc.* 23 (R. 17. 89<sup>a</sup>). « En este campo se vinieron á encontrar los ejércitos con grandísima furia y ruido de las voces, de los combates, del quebrar de las lanzas y el disparar de las balistas. » *Mar. Hist. Esp.* 17. 40 (R. 30. 514). « Arremetiendo al comisario caído le quitó la espada y la escopeta, con la cual apuntando al uno y señalando al otro sin dispararla jamás, no quedó guarda en todo el campo, porque se fueron huyendo. » *Cerv. Quij.* 1. 22 (R. 1. 305<sup>a</sup>). « Los soldados de las galeras disparaban infinita artillería. » *Id. ib.* 2. 61 (R. 1. 534<sup>a</sup>). « Quisiera que disparara | La pistola y me matare. » *Lope, El mayor imposible*, 3. 5 (R. 31. 479). « En semejantes ocasiones ninguno, sino las centinelas, puede disparar arcabuz. » *Espinel, Escud.* 1. 18 (R. 18. 415<sup>a</sup>). « Que escondan al artillero | Que la pieza disparó. » *Cald. El sitio de Bredá*, 3. 10 (R. 7. 125<sup>a</sup>). « Había indios pedreros que revolvia y disparaban sus hondas con igual pujanza que destreza. » *Solis, Conq. de Méj.* 1. 19 (R. 28. 228). « El al principio se quiso | Hacer el guapo; dispara | Una pistola; erró el tiro. » *Mor. El baron*, 2. 46 (R. 2. 391). « El arco en la pelea | Sabían disparar. » *Hermosilla, H.* 2 (1. 66). — *xx) Pas.* « Acordaron que los moriscos de la Vega tuviesen por contrasena las primeras dos piezas que se disparasen. » *Mend. Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 71<sup>a</sup>). « Se oyeron sonar en el retablo cantidad de atabales y trompetas, y dispararse mucha artillería. » *Cerv. Quij.* 2. 26 (R. 1. 459<sup>a</sup>). « Allí sonaba el duro estruendo de espantosa artillería, acullá se disparaban infinitas escopetas. » *Id. ib.* 2. 34 (R. 1. 479). — *β) Part.* « No se podían manejar los caballos ni hacían efecto disparadas de alto á bajo las bocas de fuego. » *Solis, Conq. de Méj.* 2. 17 (R. 28. 255<sup>a</sup>). — *β)* Con un dat. de pers. « Sin ponerme á dar quejas ni á oír disculpas, le disparé esta escopeta, y por añadidura estas dos pistolas. » *Cerv. Quij.* 2. 60 (R. 1. 531<sup>a</sup>). — *γ) Absol.* « Traen pistoletes; y en viendo entrar con espadas, como no las puede traer sino la justicia, dispararán. » *Quev. Gran Tac.* 6 (R. 23. 497). — *αα)* De aquí se usa con *con*, para expresar el cuerpo arrojado. — *Met.* « Hay algunos romancistas que en las conversaciones disparan de cuando en cuando con algún latín breve y compendioso, dando á entender á los que no lo entienden que son grandes latinos. » *Cerv. Col.* (R. 1. 232). — *h)* Por metonimia se dice del cuerpo mismo que la máquina arroja, y con menos frecuencia del tiro (*trans.*). *α)* « Y cuando pasaba el Amor por delante del castillo, disparaba por alto sus flechas; pero el Interés quebraba en el alcancías doradas. » *Cerv. Quij.* 2. 20 (R. 1. 446<sup>a</sup>). « Disparó una flecha por lo alto del castillo, y retiróse á su

puerto. » *Id. ib.* 2. 20 (R. 1. 446<sup>a</sup>). « Y por hacerme despocho | Dispara á mi palomar | Flechas. » *G. de Castro, Las mocedades del Cid*, 1<sup>a</sup> pte. 3 (R. 43. 252<sup>a</sup>). « Mandó que doña Marina dijese en voz alta, que á la primera flecha que disparasen haría degollar al cacique. » *Solis, Conq. de Méj.* 2. 12 (R. 28. 247<sup>a</sup>). « Las murallas eran altas, defendidas de cañones de ánsares y cisnes, que disparaban balas de papel. » *Saav. Rep.* (R. 25. 391). — « Perecieron mis anteojos, | Disparando amor sus tiros. » *T. Naharro, Propal. lament.* 1 (1. 23). « Dada pues la señal de arremeter, que fue disparando dos cañonazos de una plataforma conocida, salió la caballería por la mano derecha. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 10 (R. 28. 159<sup>a</sup>). « La centinela que no había de custodiar, dispararía un fusilazo al primero que intentase violentar la puerta. » *T. Iriarte, Robinson*, 30 (2. 331). « A cosa de las tres de la tarde dispararon á bordo del navío un cañonazo. » *Id. ib.* (2. 332). — *αα) Part.* « Las balas disparadas por las lombardas pasaban el adarve de parte á parte. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 6 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 171). — *β) Met.* « Ella volvió la cara dos ó tres veces, antes de desaparecer, y al ir á pasar la esquina, disparó la última mirada. » *Valera, Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 123. — *β)* Siendo suj. el nombre de la máquina. « La presta y temerosa artillería | A toda turia y presa disparaba. » *Erc. Arauc.* 5 (R. 17. 23<sup>a</sup>). « Cinco lombardas disparaban entre todas enarena veces al día. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 6 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 171). « Un jugador que á un bolsillo | El anzuelo encaminó, | Hizo presa en el gatillo | De un cargado cachorrillo | Que al disparar lo mató. » *Hartz. Fáb.* 46 (443). — *e)* En general, Despedir ó arrojar con violencia (*trans.*). « Sin hablar palabra, en llegando más cerca, comenzaron juntos á disparar torbellinos de piedras. » *Césp. y Men. Sold. Pind.* 2. 7 (R. 18. 334<sup>a</sup>). « A breve rato disparó [el volcán] con mayor estruendo gran cantidad de fuego envuelto en humo y ceniza. » *Solis, Conq. de Méj.* 3. 4 (R. 28. 269<sup>a</sup>). « Contra los amorreos armó [Dios] los elementos, disparando piedras las nubes. » *Saav. Emp.* 26 (R. 25. 71<sup>a</sup>). « Comenzó á coger libros y dispararlos con tanta valentía, que hallándonos no á corta distancia de él, cayeron sobre mí los que he dicho. » *Foerster, Enequins de la lengua castell.* (R. 63. 395<sup>a</sup>).

**2. a)** *Refl.* Despedir la máquina el cuerpo arrojado sin que intervenga acción intencional de nadie. *Almirante, Dicc. mil.* — *h)* *Refl.* Dice en general de cualquier máquina que se mueve precipitadamente al faltar el regulador; y por extensión, del animal que parte despedido sin dejarse dirigir. *α)* « Dispararse un reloj. » *Acad. Dicc.* « Bajando una cuesta muy pendiente, se disparó el tiro de mulas, volcóse el coche, rompióse el eje delantero y una de las varas. » *Cadalso, Cart. marr.* 69 (2. 280). « Los caballos de un coche que estaba parado á la puerta de Castelnovo se dispararon y corrieron desbocados y sin cocheró hacia la

calle de Toledo. » A. Saav. *Masan*. 2. 11 (5. 213). — *xx*) *Part. dep.* « La rueda de la fortuna se revolvía con más lentitud antiguamente; ahora va más aprisa que las de un coche disparado. » *Mor. Obr. póst.* 3, p. 62.

— *β*) En igual sentido se usa como *intrans.* « Podría Vuestra Santidad arrebatar de suyo y tirar á sí esta causa, y averiguar los méritos y deméritos de cada uno, y concertar las ruedas, porque no dispare del todo el reloj de la ley natural y divina. » A. Pérez, *Relac. dedic.* (7).

« De una en otra peña, | Sin darse á partido al tiento | De la rienda, disparó [el caballo], | Hasta que elocando ciego | Con lo espeso de unas jaras --- » *Cald. Amado y aborrecido*, 1. 5 (R. 12. 212<sup>a</sup>). « Mientras están [los muchachos] delante de su maestro, están muy recogidos y compuestos; y en saliendo de allí, disparan por doquiera que los lleva el ímpetu y liviandad de sus afectos. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 2, § 3 (R. 8. 102<sup>a</sup>). « Como quedaron sin cabeza y sin gobierno, dispararon huyendo por diversas partes. » *Espinel, Escud.* 3. 25 (R. 18. 478<sup>a</sup>). « No lo hubo pronunciado cuando todas juntas dispararon contra el triste doctor en renolmo de pellicoz y repelones, y con tal furia le mesaron que --- » *Quev. Hora de todos*, 40 (R. 23. 421<sup>a</sup>). — *xx*) Con *á*, por analogía con *echar á correr*, significando la acción á que se da principio. « En viéndose á caballo Dulcinea, todas picaron tras ella y dispararon á correr. » *Cerv. Quij.* 2. 10 (R. 1. 424<sup>a</sup>). — *ββ*) En general, Salir ó partir con violencia. « La cual [plaga] llama el saeta suya, por metáfora y elegante manera, para significar muchas cosas. Lo uno, lo imprevisto que vino sobre él, como es en la saeta que dispara de la ballesta ó del arco. » *León, Expos. de Job*, 31 (2. 180). — *e*) *Met. Refl.* Dejarse arrebatar á actos violentos ó desatentados. *z*) « Quien poco á poco da noticia al pueblo de lo que pretende hacer, mitiga el incentivo de la novedad con que hierve y se dispara. » *Quev. M. Bruto* (R. 23. 163<sup>a</sup>). « Tú, aunque el vicioso dispararse intente, | Sorprende la mirada, el movimiento | Que su intención oculta hace patente. » *Quint. Reglas del drama*, 3 (R. 19. 78<sup>a</sup>). — *β*) En igual sentido se usa como *intrans.* « Disparando en una larga risa me dijo. » *Cerv. Quij.* 1. *prol.* (R. 1. 252). « Sancho respondió: Bon compañero, jura Di, y disparaba con una risa que le duraba una hora. » *Id. ib.* 2. 54 (R. 1. 518<sup>a</sup>). — *a*) *Met.* Hacer ó decir despropósitos (*intrans.*). « Si las más veces los mozos en sus acciones disparan, muchas aciertan. » *Cerv. Pers.* 3. 21 (R. 1. 660<sup>a</sup>). « Solamente disparaba en tocándole en la caballería, y en los demás discursos mostraba tener claro y desenfadado entendimiento. » *Id. Quij.* 2. 43 (R. 1. 493<sup>a</sup>). « Puesto que hablaba muchas veces como persona de grande entendimiento, al cabo disparaba con tantas necesidades, que en muchas y grandes igualaban á sus primeras discreciones. » *Id. ib.* 2. 1 (R. 1. 406<sup>a</sup>).

*Per. antec. Siglo XI*: « E bien como queda la gente callando | Quando despara la gruesa hombrada. » *Canc. de G. Maur.* 1, p. 112.

« Comenzaron á disparar las ballestas é culebrinas é á echar piedras con las fondas. » *Crón. Abr. de Içna*, 63 (166). « Bien quisiera me dexaras | Contrastar las tus escusas; | Mas veo que lo refusas | E del efecto desparas | Con menaças de presiones | Que me faces. » *Santill.* p. 185. « Pero sy al arco dyspara | Algund berbo interpolado, | Rescehidlo en gassajado. » *Canc. de Buena*, p. 270.

*Etim.* *Port. disparar*; *cat. disparar*; y *disparar*, *descomponer*, *disparac*; *prov. disparar*, *desmantelar*; *fr. ant. disparer*, *déparer*, *descomponer*, *desadornar*; *it. sparare*, *descomponer*, *desarmar*, *disparar*, dicho de las armas y de los caballos; por manera que *sparare* y *parare*, *disparar*, *disparar* y *parar* (*preparar*) guardan la misma analogía de *cargar* y *descargar*, supuesto que el cargar no es sino preparar el arma ó máquina.

**DISPENSAR. v. t. a**) Dar distribuyendo en partes proporcionales, disponer de algo distribuyéndolo ó repartiéndolo (*trans.*). *z*) « La primera cosa que hacían --- era despoarse de sus haciendas, y después de vendidas poner el precio dellas á los pies de los apóstoles, para que ellos las dispensasen como les pareciese. » *Gran. Simb.* 5. 4. 4, § 1 (R. 6. 727<sup>a</sup>). « Es verdad que pertenece á él [al marido] el dispensar la hacienda. » *León, Perf. cas.* 10 (3. 464). « ¿Quién dice que los sacerdotes y obispos son señores destos bienes, y que los pueden dispensar á su voluntad y albedrío? » *Mar. Hist. Esp.* 15. 17 (R. 36. 455<sup>a</sup>). « Dispensaban [aquellas compuestas] el agua según la necesidad. » *Solis, Conq. de Méj.* 5. 12 (R. 28. 361<sup>a</sup>). — « Aunque el primer camino es más alto, el segundo es más seguro: todo lo cual dispensa el sapientísimo Dios, guiándonos por diversos caminos para un mismo fin. » *Avila, Epist.* 3. 40 (7. 183). — *xx*) *Pas.* « Mas si este convite tanto excede al otro en lo mucho que dura, ¿quién tendrá lengua para decir cuánto le excede en el manjar y en el vino que en él se dispensa? » *Avila, Eucar.* 14 (1. 47). « Estos bienes sólo pueden concurrir al aumento de la felicidad cuando son adquiridos con justicia, poseídos con moderación y dispensados con beneficencia. » *Jovell. Trat. de enseñ. Moral relij.* (R. 46. 261<sup>a</sup>). — *ββ*) *Part.* « No es razón, señora, no es razón que entristezca cosa á la criatura, viniendo dispensada por la mano de su Criador. » *Avila, Epist.* 3. 7 (7. 38). — *b*) En general, Distribuir, conceder, otorgar (*trans.*). « Dispensar mercedes, elogios. » *Acañ. Dicc.* « Si la suerte no quisiere acomodarse á dispensarnos sin sangre la victoria --- » *Melo, Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 527<sup>a</sup>). « Pero la incomprendible sabiduría de aquel celestial conclave dispuso los medios. » *Saav. Rep.* (R. 25. 394<sup>a</sup>). « Y en efecto, señor, si el honor con que V. E. me ha distinguido es infinitamente estimable en sí mismo, yo puedo asegurar que lo es para mí mucho más por la intención con que V. E. me le dispensa. » *Jovell. Disc. sobre el est. de la lengua* (R. 46. 299<sup>a</sup>). « El gobierno, para mantener cualquiera



ramo de industria, debe reducirse á dispensar libertad, luces y auxilios. » *Id. Inf. sobre nuevo met. de hilar la seda* (R. 50. 6<sup>ta</sup>). « Procuren que no salgan de su mano sin haberles dispensado la mayor suma de luces y conocimientos que les sea posible. » *Id. Regl. col. de Catár.* 2. 2 (R. 36. 262<sup>a</sup>). « ¡Ah maldita beldad, don que los cielos | Para mi perdición me dispensaron! » *Quint. El duque de Viseo*, 3. 3 (R. 19. 51<sup>a</sup>). — e) *Farm.* Pr. para y vender los medicamentos (*trans.*) (ant.). « Las pastillas de las rosas que describe Dioscórides, se pueden llamar trociscos diarodon, aunque debajo deste nombre los dispensan diferentemente los boticarios. » *Laguna, Diosc.* 1. 112 (152). « De la perfectísima mirra yo vi un pedazo en Venecia en la especería de la Corona, adonde la tenían más para muestra que para dispensarla ó venderla. » *Id. ib.* 1. 64 (93).

2. a) Permitir que en cierto caso no se observe lo establecido por la ley canónica, y en general por cualquier ley, reglamento ó disposición del superior. z) *Intrans.* Con *en*, para señalar la ley ó el punto acerca del cual se relaja ésta. « No se usaba entonces tan de ordinario dispensar en las leyes eclesiásticas á contemplación de los príncipes. » *Mar. Hist. Esp.* 15. 15 (R. 30. 451<sup>a</sup>). « Partió para Roma, á lo que se entiende, á negociar dispensase el Papa en aquel su casamiento. » *Id. ib.* 15. 2 (R. 30. 432<sup>a</sup>). « No era su legítima mujer por el impedimento del parentesco en que nunca se dispuso. » *Id. ib.* 14. 16 (R. 30. 426<sup>a</sup>). « No es contrario [este matrimonio] ni repugna á la ley divina, eterna ó natural, sino solamente á la humana y eclesiástica, y en la cual puede y debe el pontífice romano dispensar. » *Rivad. Cisma*, 1. 1 (R. 60. 188<sup>a</sup>). « Dispensando [el obispo] en el tiempo, los desposó en el mismo punto. » *Cerv. Nov.* 2 (R. 1. 134<sup>a</sup>). « Con haber hecho nuestro Señor por medio de la Virgen tantas misericordias á san Juan y á su madre, no quiso sanar á su padre Zacarias ni dispensar en la sentencia del ángel, que le dijo estaría mudo hasta el nacimiento del niño. » *Puente, Med.* 2. 12 (1. 323). « De manera que dispensaba Dios en las leyes de naturaleza por amor de un harapo que había tocado en el cuerpo de su santo. » *Gran. Adic. al Mem.* 2. 14, *consid.* 1, § 5 (R. 8. 476<sup>a</sup>). « Cuando te aconteciere | Por hacer amistad ó por agrado, | Dispensar en las reglas que te he dado --- | Sabe que ya caiste | Del sosiego y la paz que pretendiste. » *Quev. Doctr. de Epict.* 24 (R. 69. 396<sup>a</sup>). — z) Es contra el uso común el empleo de *en* por *con* para señalar la persona en cuyo favor se relaja la ley. « ¿ Qué pesar puedes temer | Que te llegue á entristecer | Con tan pesada porfia? | ¿ Para tan grande rigor | No dispensa en tu beldad | Ni el estado ni la edad? » *Mto. Lo que puede la aprehension*, 1. 1 (R. 39. 167<sup>a</sup>). — β) *Intrans.* Con *de*, para señalar la ley de que alguien queda exento. « No vino del cielo á traspasar la ley --- ni vino á dispensar de ella consigo ni con los suyos, sino antes vino á guardarla estrechísimamente. » *Puente,*

*Med.* 3. 13 (2. 96). « Los más amados de Dios ellos son; y si con algunos se hubiera de dispensar de que sin trabajos fueran al cielo, con ellos fuera razón que lo fuera. » *Avila, Festiv.* 11 (5. 340). — γ) *Intrans.* Con *contra*, para expresar la ley que se relaja. « No tenía potestad para dispensar contra el derecho divino. » *Rivad. Cisma*, 1. 11 (R. 60. 196<sup>a</sup>). — δ) *Intrans.* Con *con*, para señalar la persona en cuyo favor se relaja la ley. « Dispensó con ellos para que se pudiesen casar. » *Rivad. Cisma*, 1. 4 (R. 60. 187<sup>a</sup>). « Dispensamos con vosotros, para que, no obstante el impedimento de la afinidad dicha --- podáis contraer matrimonio legítimamente. » *Id. ib.* (R. 60. 188<sup>a</sup>). « Escribe este santo obispo con otros treinta y siete obispos al papa Cornelio que dispense con algunos cristianos que estaban privados de la sagrada comunión, para que con la virtud deste divino sacramento estuviesen fortalecidos y armados para la confesión de la fe. » *Gran. serm. contra escánd.* § 4 (R. 11. 521). « El dolor --- la hace acudir [al alma] allí donde le duele, sin le dar lugar para otra cosa, si Dios con ella por especial privilegio no dispensa, como muchas veces lo hace. » *Id. Orac. y consid.* 2. 3, § 11 (R. 8. 123<sup>a</sup>). « Perdonadme, que esta vez | Rompe el enojo y la ira | El respeto á la hermosura, | La ley á la cortesía, | Fuera de que, como vos | También estáis ofendida | En esta parte, es forzoso | Que dispenséis con vos misma. » *Cald. Mejor esta que estaba*, 1. 3 (R. 7. 226<sup>a</sup>). — « Para hacer esto dispensaron con él en una ley que mandaba á ninguno antes de pasados diez años se diese segunda vez consulado. » *Mar. Hist. Esp.* 3. 9 (R. 30. 68<sup>a</sup>). « No tenía edad bastante para administrar aquel cargo; pero dispensaron con él en la ley que en Roma en este caso se guardaba. » *Id. ib.* 3. 22 (R. 30. 82<sup>a</sup>). « Como Dios y supremo legislador, pudiera dispensar consigo en ella [en la ley], y había causa bastante para ello. » *Puente, Med.* 2. 20 (1. 353). « Ninguno [ningún dolor] sintió; porque el Señor por su especial providencia y amor que tenía á esta buena ánima, dispuso con ella en la pena á que están sentenciadas todas las mujeres en sus partos. » *Gran. Vida de Avila*, 5, § 6 (R. 11. 481<sup>a</sup>). — α) Rara vez se usa *con* en vez de *en* para señalar el punto en que se relaja la ley. « Rogó á Leonisa le rogase [á Mario] dispensase con el tiempo y acortase la dilación. » *Cerv. Nov.* 2 (R. 1. 130<sup>a</sup>). « Que cuando por su arbitrio la infinita [justicia] | Dispensa con las órdenes fatales, | No les turba los lustres naturales, | Ni el influjo común desacredeita. » *B. Argens. son. Pues tu gobierno* (R. 42. 356<sup>a</sup>). — e) *Intrans.* A señala en el siguiente lugar aquello en que se aloja, á que se da tregua: « No á vos, inteligencias soberanas. | Pedimos paz, ó que al rigor dispense | Marte; pedimos guerras y destrozos. » *Jáur. Fars.* 3 (Fern. 7. 62). — ζ) *Trans.* Se usa como acus. la ley ó el punto en que se relaja. Esta construcción es hoy más usual que las intransitivas con *en* y *contra*. « Las cuales [leyes] nadie puede dispensar sino solo el que las dio. » *Gran. Simb.* 2. 29

(R. G. 3583). « Porque el Señor dispensa aquí, para que le toque Tomás, é inconveniente de no haber subido al Padre; y en la Magdalena no lo dispensa, pues dice: No me quieras tocar, porque aun no he subido á mi Padre. » Quev. *Polít. de Dios*, 2. 20 (R. 23. 88<sup>1</sup>). « Cristo nuestro Señor no dispensó por las caricias en sus favorecidos y amados algo de su severidad, y siempre dispuso por el provecho y mejora de los suyos y de las almas. » *Id. ib.* (R. 23. 88<sup>1</sup>). « Será del triste luto recompensa, | Si en vida alegre de perpetuo día | Tu oscura noche funeral dispensa. » *Jáur. eleg. Partió la noche* (R. 42. 108<sup>1</sup>). « Dejolo á su arbitrio Pedro de Alvarado, acordándole con flojedad la orden que traía de Hernán Cortés, que fue lo mismo que dispensarla. » *Solis, Conq. de Méj.* 1. 14 (R. 28. 221<sup>1</sup>). « Se debe hacer todo lo posible para observarla [esta regla] exactamente, ó á lo menos para no dispensarla sino raras veces. » *Luzán, Poet.* 3. 15 (2. 21<sup>1</sup>). « Habiendo consultado con el señor arzobispo, que estaba en Atocha, su excelencia dispensa las amonestaciones. » *Hartz, Juan de las Viñas*, 2. 7 (320). —  $\alpha\alpha$ ) *Pas.* « Dice que no ha de casarse, | Por el voto y devoción, | Ni admitir dispensación | Aunque pueda dispensarse. » *Tirso, Marta la piadosa*, 2. 1 (R. 5. 448<sup>1</sup>). —  $\beta\beta$ ) Con una prop. subj. « Dio orden que se imprimiese, y el arzobispo de Lisboa dispuso que en los dos postreros dias de Pascua de Navidad se pudiese trabajar en la impresión. » *Muñoz, Vida de Gran.* 2. 13 (134). —  $\gamma\gamma$ ) Por extensión, Eximir de una obligación ó de cosa que se mira como tal.  $\alpha$ ) *Trans.* Con acus. de pers. y de para expresar la obligación. « Ningún oficio ni ministerio del colegio dispensará al que le tenga de la plena é inmediata obediencia que todos deben prestar en los objetos de su peculiar ministerio al rector. » *Jovell. Regl. col. de Calatr.* 1. 2 (R. 46. 173<sup>1</sup>). « Espera que este deseo la dispensará ante Vuestra Majestad de la molestia que puedan causarle sus detenidas investigaciones. » *Id. Inf. sobre fomento de la marina mercante* (R. 50. 20<sup>2</sup>). « La justicia que acabamos de hacer á los insignes artistas que establecieron allí las buenas máximas nos dispensa de repetir su nombre. » *Id. Elog. de las bellas artes* (R. 46. 353<sup>2</sup>). « Ninguna calidad, distinción ni riqueza puede dispensar al ciudadano de buscar los conocimientos que dejamos indicados. » *Id. Trat. de enseñ. Elica* (R. 46. 257<sup>3</sup>). « La traducción de este académico francés, aunque es inteligible, concisa y elegante, no observa toda aquella puntualidad de que pudiera dispensarse cuando escribiese en verso, pero no tan fácilmente cuando escribe en prosa. » *T. Iriarte, Arte poet. de Hor. nota* 88 (4. 112). « Le dispensaron de entregar la fortaleza de Escalona, siendo así que era una de las designadas en la sentencia. » *Quint. D. Alv. de Luna* (R. 19. 444<sup>1</sup>). —  $\gamma\gamma$ ) *Refl.* « El consejo no puede dispensarse de copiar aquí las palabras con que se intimó esta decisión á la chancillería de Valladolid. » *Jovell. Jurisd. del Cons. de las ord.* (R. 46. 462<sup>2</sup>). « Si traen chiquillos, que es lo regular,

¿ cómo dispensarse de celebrar sus gracias? » *Bretón, Lo que es vivir en buena calle* (5. 632). —  $\beta$ ) Con frecuencia se usa sin el acus. « Como las Instituciones citadas se reducen á una simple colección de sentencias, me parece que no podrían dispensar de otro estudio más llano y ordenado. » *Jovell. carta al Dr. Prado* (R. 50. 148<sup>1</sup>). « La necesidad, la urgencia ú otras circunstancias dispensaban frecuentemente de muchas de ellas [de las formalidades]. » *Clem. Coment.* 1, p. 66. « La grandeza del pensamiento dispensa del artificio de una relevada expresión. » *Capm. Filos. eloc.* 2. 2 (256). —  $\gamma$ ) Dar por absuelto de una falta leve ó de lo que quiere mirarse como tal (*trans.*). En esta acepción se usan las dos construcciones de *perdonar*, con acus. de pers. y de cosa, pues se dice « dispense usted la molestia, usted está dispensado. » « Lisonje tanto ser amada como tú dices que me amas, que no me atrevo á dar crédito á lo que afirmas. Dispénsame esta modestia. » *Valera, Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 183. « ¿ Y por dónde tiene este caballero un pañuelo de Matilde? — Señora ... yo ... dispense usted ... el otro día ... la otra noche, quiero decir ... en el baile de la marquesa de ... — Es verdad, mamá: el señor bailó con mi hermana, y no es extraño que dejase olvidada el pañuelo. » *Mesonera, Panor. matr. El amante corto de vista* (137).

**Per. antec. Siglo XV:** « Y asimismo escribíais luego á nuestro señor el Papa suplicándole dispense con su edad para que pueda haber aquel maestrazgo. » *Crón. Juan II*, 2. 15 (R. 68. 311<sup>1</sup>). « E por ella [por la presente carta] dispense é les do é vos do licencia é facultad para que se puedan, é vos podades desnaturar de mí sin pena alguna. » *Seg. de Tordes.* 3 (6<sup>1</sup>). — **Siglo XIV:** « Et los arzobispos deben visitar et dispensar en algunos grados con las gentes en que no pueden dispensar los obispos. » *J. Man. Libro de los est.* 2. 45 (R. 51. 362<sup>2</sup>). « Dispensa contra el fuero e dexalo vevir. » *Arc. de Iltá*, 135 (R. 57. 231<sup>1</sup>). — **Siglo XIII:** « E despensaba con los mercederes perdonándoles grand parte de las deudas. » *Cast. é docum.* 58 (R. 51. 186<sup>2</sup>). « E dispensó [el Papa] con él que podiese aver toda dignidad sagrada. » *Crón. gen.* 4. 1 (283<sup>1</sup>). « El es sobre todos los derechos de santa Iglesia et puede dispensar contra ellos. » *Part.* 4. 16. 11 (1. 418). « Non puede usar de las órdenes que ante habie nin solvir á mayores á menos de dispensar el Papa con él. » *Part.* 1. 6. 15 (1. 261). « Puede dispensar con los clérigos de qualquier orden que hayan porque puedan haber muchos beneficios. » *Part.* 1. 5. 5 (1. 198). « Et por ende queremos aquí departir --- en qué cosas pueden dispensar con aquellos que les han de obedecer, et en cuáles non. » *Part.* 4. 5. *preamb.* (1. 193).

**Etim.** *Cat. dispensar*; port., prov. *dispensar*, *dispensar*; fr. *dispenser*; it. *dispensare*; del lat. *dispensare*, compuesto del prefijo *dis*, que denota distribución, y *pensare*, pensar, esto es dar pasado á cada uno, como se hacía con el dinero. De lo que aduce Ducauge se colige

que en el derecho canónico se usó antes el sust. *dispensatio* que el verbo *dispensare*, el cual en latín clásico no tuvo esta acepción; aquel sust. parece haberse tomado del sentido de administrar, reglar, propio del verbo, y de aquí en el de moderación, temperamento.

**DISPONER** v. a) Poner un conjunto de cosas ó bien las partes de un todo en tal ó cual orden ó situación recíproca (*trans.*). α) « En el arquitecto le ofreció que le dispondría de tal manera las ventanas de su casa, que nadie le pudiese sojuzgar. » Saav. *Emp.* 62 (R. 25. 171<sup>4</sup>). « Yo creo que para hacer una composición perfectamente expresiva se necesitaría que Rafael dispusiese las figuras, Pusino el fondo y los atributos, y Dominiquino los muchachos. » Azara, *Obras de Mengs*, p. 113. « Amontonada | La leña puer, en elevada pira | La dispusieron, que por todos lados | Cien pies tenía. » Hermosilla, *II.* 23 (2. 350). — αα) *Pas.* « Se alojó en unas caserías de bastante capacidad --- donde se dispuso el cuartel con todos los resguardos y prevenciones que aconsejaba la poca seguridad con que se iba pisando aquella tierra. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 8 (R. 28. 276<sup>2</sup>). — ββ) *Part.* « En la cual [tragedia de *Pompeyo*] no sólo están dispuestos los consonantes á modo de canciones, mas también hay tercetos, octavas, coplas, décimas y otros géneros de rimas. » Luzán, *Poét.* 3. 13 (2. 203). — β) « Disponer en hileras. » Acad. *Gram.* « Disponer su tropa en columnas. » Salvá, *Gram.* — γ) « Disponer por secciones. » Acad. *Gram.* « Disponer las palabras por orden alfabético. » Salvá, *Gram.* — δ) Sujetar á cierto plan la forma y marcha de las cosas (*trans.*). α) « Con el entendimiento trazó y dispuso la orden admirable que los cielos guardan en sus movimientos. » Gran. *Simb.* 4. *diál.* 3, § 1 (R. 6. 549<sup>3</sup>). « Lo primero creer que la divina | Majestad vive y reina y es la fuente | De todo bien : que justa y santamente | Dispone cielo y tierra. » Quev. *Doctr. de Epict.* 30 (R. 69. 389<sup>1</sup>). « Después de barrenados los navíos, contentos de verse fuera de peligro de perder la reputación con la retirada, dispusieron su gobierno. » Moncada, *Exped.* 34 (R. 21. 32<sup>2</sup>). « Gran artificio de los políticos --- disponer las resoluciones de tal suerte, que ellos vengan á ser regados con lo mismo que desean. » Melo, *Guerro de Catal.* 2 (R. 21. 480<sup>4</sup>). « Los mismos instrumentos y medios que dispone la prudencia humana para seguridad propia con daño ajeno, son los que después causan su ruina. » Saav. *Emp.* 75 (R. 25. 205<sup>2</sup>). « Que él había de quedar en su plena libertad y en la de disponer su casa como le pareciese. » Quint. *Princ. de Viana* (R. 19. 237<sup>2</sup>). « Natural inclinación es conocer su origen, y por esto averiguan los hombres sus mayores, revuelven archivos, averiguan descendencias, disponen genealogías, entéranse de las hazañas de sus progenitores, y blasonan de su nobleza. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 1. 2. 1 (18). « Suetonio, | Que nos dejó en las vidas que dispuso, | De exequias de aquel siglo testimonio. » B. Ar-

gens. *sal.* ¿ *Esos consejos das* (R. 42. 302<sup>2</sup>). « Si, Fabio, las obrillas que dispones | Las hemos de vender todas al peso. » Mor. *Leccción poet.* (R. 2. 530<sup>4</sup>). — αα) *Part.* « Se ve que el plan general del *Idomeneo* no está mal concebido ni dispuesto sin acierto. » M. de la Rosa, *Trag. esp.* (2. 122). — β) En especial, Arreglar definitivamente; y en particular, haciendo testamento y las demás diligencias para morir como cristiano. « San Pedro pudiera decir que tenía obligación de sustentar su hija y familia, y disponer sus cosas. » Puente, *Med.* 3. 6 (2. 57). — αα) Se halla también como intrans. con *de*; pero esta construcción se prefiere hoy para la acepción que explicamos abajo, g. « Dispón de tu casa porque se te acerca la muerte, y no vivirás mucho tiempo. » Venegas, *Agonia*, 2. 10 (*Mist.* 3. 29). El mismo giro conserva Scio, *Reyes*, 4. 20. 1. « San Mateo [podría decir] que tenía trabadas cuentas con muchos, y expuesto mucho dinero á negociación, y que parecía necesario disponer primero de todo. » Puente, *Med.* 3. 6 (2. 57). — e) Dar á un objeto la forma ó las condiciones convenientes para cierto fin (*trans.*). α) « El cantero dispone primero en su casa y pule los mármoles que se han de poner en el edificio. » Saav. *Emp.* 80 (R. 25. 214<sup>1</sup>). — β) Con *para*, que señala el fin para el cual la cosa queda apta. Con menos frecuencia se usa á. « He ido disponiendo algunas cosas para esta fundación. » Sta. Ter. *Cartas*, 4. 2 (R. 55. 291<sup>1</sup>). — αα) *Refl.* « Aunque las vides puestas al sol el sol no las quíeme, dispóngase á lo menos para que el fuego haga esto más fácilmente. » J. de los Angeles, *Conq. del reino de Dios*, 2. 12 (77). « En este mes --- se recoge el pan y vino y se dispone la tierra para la nueva sementera. » Navarr. *Consere. de mon.* 13 (R. 25. 474<sup>2</sup>). — ββ) *Part.* « Ni un fuego produce su forma sin que el madero esté para ello dispuesto. » Avila, *Eucar.* 13 (3. 334). « Por esto arde el fuego en la leña seca y no en la verde, por estar la una dispuesta para eso, y la otra no. » Gran. *Mem. vida crist.* 3. 1 (R. 8. 243<sup>1</sup>). « Como las mesas no fuesen teatro dispuesto para tal pelea, se desvincularon. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 169. — α) « Soledades amenas, dispuestas todas á la contemplación. » Saav. *Rep.* (R. 25. 399<sup>4</sup>). — γ) *Part.* Met. Bien proporcionado, apuesto, gallardo. « Vieron á la sombra de un olivo un dispuesto caballero, sobre un poderoso caballo. » Cerv. *Nov.* 9 (R. 1. 210<sup>4</sup>). « Los etíopes y los indios, en algunas partes, eligen por rey al más hermoso, y las abejas á la más dispuesta y de más resplandeciente color. » Saav. *Emp.* 3 (R. 25. 15<sup>4</sup>). « Hizo [la naturaleza] al rey de las abejas la más hermosa y dispuesta de todas. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 2. 5. 1 (346). — αα) Acompañado de los adverbios *bien ó mal*, con entera salud ó sin ella. « Sabido he que está vuestra merced mal dispuesto : y no sé si me pene ó si me goce. » Avila, *Epist.* 4. 3 (7. 297). « Algunos días había estado en casa de una tía nuestra, que mal dispuesta se hallaba. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 19<sup>1</sup>). « Dicenle --- que la

señora princesa está mal dispuesta, y que no puede recibir visita. » *Id. Quij.* 1. 21 (R. 1. 301<sup>2</sup>). « Yo he estado un poco mal dispuesto de un cierto gateamiento que me sucedió. » *Id. ib.* 2. 51 (R. 1. 512<sup>2</sup>). « No lo han dejado | Los médicos visitar -- | En estando bien dispuesto, Lo visitaré. » Alarcón, *La cueva de Salamanca*, 2 (R. 20. 90<sup>2</sup>). —  $\beta\beta$  Por extensión, Hábl, despejado. « Vé con cuidado | Que es muy dispuesta. | — Más bravas que ésta | Las he domado. » A. L. de Ayala, *Guerra á muerte*, 2 (1. 363). —  $\delta$  *Refl.* Mostrar uno con la actitud que va á ejecutar un acto. « Disponiéndose á hablar por tercera vez contra el Presidente y Mr. Sheridan -- comenzó á disgustarse el auditorio. » *Mor. Obr. póst.* 1, p. 169. —  $\alpha$  Poner el alma ó sus facultades en condición conveniente para obrar ó sentir de cierto modo (*trans.*).  $\alpha$  « La disposición el Señor luégo que entraba en la oración, con un gran sentimiento y lágrimas de sus faltas. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 9 (*Mist.* 1. 35). « En este caso, oh jueces integérrimos, excusada es la fuerza de la retórica para captar la benevolencia con el exordio, disponer la atención con la proposición -- » *Saav. Rep.* (R. 25. 410<sup>1</sup>). « El [fin] de la plática fue disponer Carriazo la voluntad de Avenadoño de manera, que determinó de irse con él á gozar un verano de aquella felicísima vida. » *Cerv. Nov.* 8 (R. 1. 181<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$  *Refl.* « Cuando el alma á quien Dios hace estas mercedes se dispone, hay muchas cosas que decir de lo que el Señor obra en ella. » *Sta. Ter. Mor.* 5. 2 (R. 53. 451<sup>2</sup>). —  $\beta\beta$  *Refl.* En especial, Hacer testamento y las demás diligencias para morir como cristiano. *Acad. Dicc.* —  $\beta$  Con *á* ó *para* : ambas señalan el fin ú objeto, la primera como término á que se llega luégo, la segunda como blanco de un designio que puede durar más ó menos tiempo sin realizarse; pero muchas veces no es fácil establecer diferencia.  $\alpha\alpha$  Con *á*. « La humildad dispone nuestra ánima á recibir los dones de Dios. » *Gran. Mem. vida crist.* 1. 2, § 2 (R. 8. 279<sup>2</sup>). « Endereza [la penitencia] el ánimo antes torcido, y le ordena, porque le sujeta á Dios, y le dispone á los dones del cielo. » León, *Expos. de Job*, 11 (1. 190). « Cuanto más se ensalzan, tanto más bajan y con mayor ligereza. De manera que su grandeza cuanto es mayor, tanto los dispone á mayor miseria. » *Id. ib.* 20 (1. 304). « Las ventajas tantean, y disponen | Los ánimos valientes al asalto. » *Cerv. Viaje*, 7 (R. 1. 695<sup>1</sup>). « La tierra, abundante de asperezas, ayuda y dispone su ánimo vengativo á terribles efectos con pequeña ocasión. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 168<sup>2</sup>). « La plata la luna -- | Eleva su razón y la dispone | A contemplar la alteza y la inefable | Gloria del Padre y Criador del mundo. » *Jovell. epist. á Anfriso* (R. 46. 424). « La noticia que precede -- no dispone los ánimos á juzgar favorablemente de la legislación de Carlos V. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 11 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 235). — *Refl.* « Por no enojarlo, á todo me he de disponer. » *Sta. Ter. Cartas*, 3. 6 (R. 55. 21<sup>2</sup>). « A la gran obra dispónte. »

*Cerv. Viaje*, 1 (R. 1. 681<sup>2</sup>). « De este impulso la tuya [tu alma] prevenida, | Con júbilo modesto se dispuso | A fuga no, sino á triunfal salida. » B. Argens. *eleg. Con feliz parto* (R. 42. 343<sup>2</sup>). « Tres sus amigos -- con humano | Intento se disponen á, viniendo, | Mover en su consuelo boca y mano. » León, *Expos. de Job*, 1 (1. 31). « Como no prevenido, | Lloy á tener dispónte | Cama de campo y cena como en monte. » *Cald. Amor, honor y poder*, 1. 12 (R. 7. 371<sup>1</sup>). « Más felicemente nos disponemos á excusar nuestra flaqueza con sus vicios, que á imitar sus virtudes. » *Saav. Rep.* (R. 25. 406<sup>2</sup>). « Se dispusieron todos á la marcha. » *Solis, Conq. de Méj.* 4. 20 (R. 28. 338<sup>1</sup>). « Las ciudades que se dispusieron á obedecer supieron la fuerza que tenían para resistir. » *Id. ib.* 1. 3 (R. 21. 210<sup>2</sup>). — *Part.* « A tus preceptos dispuesta, | O me templaré prudente, | O te seguiré resuelta. » Rojas, *Progne y Filomena*, 1 (R. 54. 40<sup>2</sup>). « Conozco su natural airado y vengativo, y por eso dispuesto á todos los efectos de la ira. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 480<sup>2</sup>). « No siempre al verso está el humor dispuesto. » B. Argens. *epist. Don Francisco, aunque llames* (R. 42. 318<sup>1</sup>). « Démos campo el rey, pues eres | Hombre á pelear dispuesto. » Lope, *La campana de Aragón*, 3 (R. 11. 524). « La respuesta | A Aquiles voy á dar : bien le conoces, | Prudente anciano, y sabes cuán terrible | Es el varón y cuán dispuesto siempre | Está á culpar al inocente mismo. » *Hermosilla, Il.* 11 (1. 341). — Con una prop. subj. « Dio buenas esperanzas á su hijo de disponer á su padre á que con gusto viesiese en lo que ya ella también venia. » *Cerv. Nov.* 4 (R. 1. 146<sup>2</sup>). « Este le había parecido buen principio para entrar ganando la voluntad y disponiéndola á que otra vez le esenchase con gusto. » *Id. Quij.* 1. 33 (R. 1. 345<sup>1</sup>). — « Llegaron á tanto, en fin, los sentimientos de una y otra parte, que Almagro estuvo ya dispuesto á que entrasen en la compañía otros dos sujetos para hacer frente con ellos á los Pizarros. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 311<sup>2</sup>). —  $\beta\beta$  Con *para*. « El alegría dispone para la tristeza, y el descanso para el tormento, y la transfiguración para la cruz. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 5, § 11 (R. 8. 152<sup>2</sup>). — *Refl.* « Puede el hombre disponerse para la oración trayendo á la memoria sus pecados. » *Gran. Orac. y consid.* 1. 3 (R. 8. 141). — *Pas.* « Todo para mí pena se dispuso. » *Herr. 2. eleg.* 2 (R. 32. 301<sup>2</sup>). — *Part.* « Y como los que están de su naturaleza ocasionados á algunas enfermedades y males, se guardan con recato de lo que en aquellos males les daña; así ellas entiendan que viven dispuestas para esta dolencia de nadería y melindrería, ó no sé cómo la nombre, y que en ella el regalo es rejalgar, y guardarse de él, como huyen la muerte. » León, *Perf. cas.* 9 (3. 464). « Mil males me cercaban, | Y allí para salir de servidumbre | Los cielos mal dispuestos se mostraban. » *Id. Poes.* 2, *égl.* 1 (1. 398). — Con una prop. subj. « El Señor dará lumbré á tu confesor y á ti, y te dispondrá para que recibas bien el santísimo sacra-



mento de la comunión. » Avila, *Eucar.* 14 (l. 19). — γ) Nuestros antiguos construían el part. con *de* y un infín., cosa hoy inaceptable. « Con ánimo dispuesto de acometer cualquier peligro, se puso delante de la carreta. » Cerv. *Quij.* 2. 11 (R. 1. 425<sup>a</sup>). « No quiere resistirse, que emlozaco | De esperar á la ronda está dispuesto. » Quev. *Musa*, 7, son. 4 (R. 69. 242<sup>a</sup>). « Sè que estaba dispuesto de matarse. » Jáur. *Aminta*, 3 (R. 42. 143<sup>a</sup>). — e) Tomar las medidas y dar las órdenes convenientes para la ejecución de una cosa (*trans*). a) « Dispuso y encargó la defensa de aquella provincia como le pareció más conveniente. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 521<sup>a</sup>). « Dispuso Martín López la marcha, empezando á llevar cuidadosa y ordenada la gente desde que salió de la ciudad. » Solis, *Conq. de Méj.* 5. 14 (R. 28. 364<sup>a</sup>). « Poco importa que en los consejos se hagan prudentes consultas, si quien las ha de disponer, las yerra. » Saav. *Emp.* 56 (R. 25. 150<sup>a</sup>). « Burgos --- | Dispuso toros y fiestas | Al popular regocijo, | En su plaza, que en España | Es antiquísimo circo. » Rojas, *Donde hay agravios no hay celos*, 1 (R. 54. 152<sup>a</sup>). « Claudio acaba de disponer el viaje de Hamlet á Inglaterra para que le maten allí así que llegue. » Mor. *Hamlet*, 3, nota 17 (R. 2. 558<sup>a</sup>). « Quiso en un principio mandar romper el fuego del castillo de Santelmo y disponer una salida. » A. Saav. *Masan.* 1. 12 (5. 100). — az) *Pas.* « Se fue disponiendo [el yugo de los africanos] desde que el rey Witiza negó la obediencia al Papa. » Saav. *Emp.* 24 (R. 25. 67<sup>a</sup>). — ββ) *Part.* « Según lo dispuesto, trató este general de atacar al enemigo. » Toreno, *Hist.* 4 (R. 64. 104<sup>a</sup>). — γγ) Con una prop. subj. « El disponer que no la tengan entre sí [la paz] los perturbadores es defensa natural, siendo la unión de los malos en daño de los buenos. » Saav. *Emp.* 89 (R. 25. 236<sup>a</sup>). — β) *Absol.* « En todos los negocios es menester la prudencia y la fortaleza, la una que disponga, y la otra que perfeccione. » Saav. *Emp.* 64 (R. 25. 177<sup>a</sup>). « Aunque tenga muchas virtudes morales, no bastarán si le faltaren las civiles y aquella aptitud natural conveniente para saber disponer y mandar. » Id. *ib.* 52 (R. 25. 140<sup>a</sup>). — r) Determinar, ordenar (*trans.*). a) « Pareciale á César que --- estaba puesto en razón que en ausencia pudiese pretender el consulado sin embargo de la ley que disponía lo contrario. » Mar. *Hist. Esp.* 3. 17 (R. 30. 78<sup>a</sup>). — β) Con una prop. subj. « Dispuso también que la ciudad de Valladolid nombrase en su lugar otros dos vocales. » Toreno, *Hist.* 6 (R. 64. 136<sup>a</sup>). — γ) Es muy raro que se construya con un dat. de pers. « Disponiasele al Vélez, que todo el grueso se repartiese en tres partes. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 494<sup>a</sup>). — z) Hacer uno lo que quiera de cosa que le pertenece ó ajena que se apropia (*intrans.*). Esta aplicación nace del uso absol. de las dos acepciones anteriores. Con *de*, para expresar aquello que se da, vende, etc. a) « No sino dormios, y no tengáis ingenio ni habilidad para disponer de las cosas, y para vender treinta ó diez mil vasallos en dácame

esas pajas. » Cerv. *Quij.* 1. 29 (R. 1. 331<sup>a</sup>). « Dispón desde hoy más, amigo Sancho, de seis camisas más que te mando. » Id. *ib.* 2. 69 (R. 1. 549<sup>a</sup>). « Dispón á tu voluntad | Con toda seguridad | De cuanto valgo. » Cerv. *El laberinto de amor*, 3 (Com. 2. 169). « Ella quiere | Disponer á su gusto de mis flechas. » Jáur. *Aminta*, pról. (R. 42. 132<sup>a</sup>). « Gregorio VII concedió al rey don Sancho Ramirez de Aragón los diezmos y rentas de las iglesias que ó fuesen edificadas de nuevo ó se ganasen á los moros, para que á su arbitrio dispusiese dellas. » Saav. *Emp.* 25 (R. 25. 69<sup>a</sup>). « Vemos que los soberanos disponían de ellos [de ciertos pastos] como cosa de su libre dominio. » Jovell. *Mem. del cast. de Belver* (R. 46. 449<sup>a</sup>). « Dejándole la facultad de disponer de él [del arnés] libremente á su muerte en persona del mismo reino que lo tuviese con las mismas condiciones. » Clem. *Comet.* 6, p. 214. — β) Por encarecimiento se dice de las personas, para denotar la pronta voluntad que tienen de servir ú obedecer á otra. « Me mandó que me presentase ante la vuestra merced para que disponga de mí á su talante. » Cerv. *Quij.* 1. 1 (R. 1. 258<sup>a</sup>). « Y en lo de mi partida sea luego, que yo no tengo más voluntad que la vuestra: disponed vos de mí á toda vuestra guisa y talante. » Id. *ib.* 1. 46 (R. 1. 385<sup>a</sup>). — « Quiero usar de mis armas á mi gusto | Y disponer de mí según mi antojo. » Jáur. *Aminta*, pról. (R. 42. 132<sup>a</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV :** « ¿Qué sabemos pues, muy excelente rey é señor, si el rey don Enrique cometiò en su vida algunos graves pecados por do tenga Dios deliberado en su juicio secreto disponer de sus reinos en otra manera de lo que la señora vuestra sobrina y estos caballeros procuran? » Pulgar, *Letras*, 7 (191). « [La una [la moedad] dispuesta para todo ejercicio, la otra [la vejez] para ninguno. » Id. *ib.* 1 (153). « Me dispuse á escribir de algunos claros varones, perlados y caballeros naturales de vuestros reynos. » Id. *Clar. var. dedic.* (3). « Preciábasè mucho que sus criados fuesen dispuestos para las armas. » Id. *ib.* 13 (92). « Si la fortuna dispusiere que hayamos de pelear, perdería gran parte de la ira que en la hacienda debo tener, é menos feriría mi fierro en los tuyos membrándome aver comido pan contigo. » Id. *ib.* 7 (67). « No pudo partir tan presto como quisiera, porque no estaba bien dispuesto de su persona. » *Crón. Juan II*, 14. 35 (R. 68. 393<sup>a</sup>). « Los de vuestros reynos é señorios son aquí ayuntados en estas vuestras cortes, oyendo que es cumplida vuestra edad de catorce años, para vos entregar el regimiento de vuestros reynos, como las leyes dellos lo disponen é mandan. » *ib.* 13. 1 (R. 68. 377<sup>a</sup>). « Debía proceder contra él como contra inobediente, en la forma que las leyes é costumbres destos reinos lo disponen. » *ib.* 7. 13 (R. 68. 355<sup>a</sup>). « E el tiempo era ya bien dispuesto para estar en el campo. » *Crón. Alv. de Luna*, 51 (141). « Fuele forzado --- disponer su partida para la corte. » *ib.* 17 (57). « Por tener mayor parte en la casa del rey, é disponer de la persona del rey, é

de los fechos del regno á su guisa, avia ya atraído á sí algunos grandes del regno. » *Ib.* 10 (30). « El se dispuso á tantos trabajos é acompañado así la vida con la virtud, que -- » *Ib.* 1 (5). « Ella respondió que despuesta era á resebir todos los trabajos que venirle pudiesen por esta razón. » *Crón. P. Niño*, p. 187. « Segund se contiene en un capítulo que por nos fue otorgado, el qual cerca desto dispone. » *Seg. de Tordes.* 55 (75<sup>1</sup>). « Los cabellos parecían oro, distintos é dispuestos en orden muy conveniente. » *Vis. detect.* 1. 3 (R. 51. 316<sup>1</sup>). « Ca difícil cosa sería agora, que despues de assaz años é non menos trabajos yo quisiese ó me despuesiese á porfiar con la lengua latina. » *Santill.* p. 182. « ¿Dó nunca dispuso amor | Lealtad y tanta fe | Con tal sobra de dolor | Cual de mí recontaré? » *Canc. de Stañ.* p. 17. « Preguntador de cara pregunta | Conviene vos sser muy bien dispuesto | Para rresechir en breve é presto | Esta melisina toda bien junta. » *Canc. de Buena.* p. 564. « Las dublas escuras -- | Aqueste las muestra, dispone, esplana. » *Ib.* p. 291. « Avierta sy yerran en ello, rreprehendiendolo, sy quiere emendando, non presentemente e porfiada, mas sy dizebtaulo e disponiendo dello, con mucha cortesía. » *Villena, Arte cis.* 19 (103). « Sy les vieren profaçar ó escarnecer de alguno, sy quiere, pesarles de su bien, estrañar gelo, fasta que por contrario vso, sean despuestos a querer el bien de otri, asy como el suyo. » *Id. ib.* 13 (93).

**Etim.** Port. *dispór*; cat. *dispondrer*; prov. *desponer*, *despondre*; it. *disporre*; del lat. *disponere*, compuesto del prefiijo *dis*, que denota distribución, y *ponere*, poner.

**Conjug.** Sigue en un todo la de *poner*: *dispong-o*; *disponga-a*, *as*, *a*, *amos*, *ais*, *an*; *dispondr-e*, *is*, *etc.*; *dispondr-ia*, *as*, *etc.*; *dispus-e*, *iste*, *etc.*; *dispus-iese*, *ieses*, *etc.*; *dispus-iera*, *ieras*, *etc.*; *dispusiere*, *ieres*, *etc.*; *dispon*: *dispuesto*.

**DISPOSICIÓN.** s. f. a) Colocación de varias cosas ó de las partes de un todo en cierto orden ó situación reciproca. « A tres cosas se puede reducir el aparato según el presente estado de la poesia dramática: á la disposición y adorno de la scena, á las personas de los representantes y á sus vestiduras. » *Luzán, Poet.* 3. 14 (2. 205). « Debe pues expresar la traza de la obra, no sólo la disposición de todas sus partes, mas también su tamaño y el grueso de todas las paredes. » *Bails, Arquít. civ.* p. 40. — z) En especial, Arquít. Oportuna colocación y agradable conjunto de todas las partes del edificio. *Acad. Dicc.* — zz) Traza é idea. « Todos estos edificios me parecieren unas disposiciones de aquella ciudad, y deseaba ya entrar por sus calles. » *Saav. Rep.* (R. 25. 399<sup>1</sup>). — ß) En especial, Ret. « Los antiguos daban el nombre de disposición á la parte de la retórica en que se trataba de las partes del discurso y del orden con que debían ser colocadas. » *Coll y Vehi, Elem. de liter.* p. 373. « Son [las dos partes del orador] invención y disposición, que quiere decir or-

denación. » *Valdés, Dial.* (Mayans, 128). — y) De aquí, La distribución de las partes de una obra literaria conforme á cierto plan. « En el año de 1786 leyó el autor esta comedia á la compañía de Manuel Martínez, y los galaes fueron de opinión de que tal vez no se sufriría en el teatro, por la sencilla disposición de su fábula, tan poco semejante á las que entonces aplaudia la multitud. » *Mor. El viejo y la niña, advert.* (R. 2. 335). « Más bien parecieron [Silio y Lucano], en la disposición y desarrollo de su plan, historiadores que poetas. » *M. de la Rosa, Anot. á la Poet.* 6. 7 (1. 254). — b) Condición de un objeto en cuanto su forma ó cualidades externas son convenientes ó no para cierto fin. « Suele la figura y disposición de los lugares mover á compunción, como son las celdas y monasterios pobres y puestos entre montes y hreñas en lugares solitarios. » *Gran. Esc. esp.* 7, § 1 (R. 11. 319<sup>2</sup>). « Se les comenzó á hacer mucho daño, sin recelle de la artillería hugonota, por no tener el sitio en tan buena disposición. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 58<sup>2</sup>). « La disposición del clima cria grandes ingenios y corazones. » *Saav. Emp.* 66 (R. 25. 179<sup>1</sup>). « Como ya le habia crecido el cabello y barba suficientemente, le afeitaron, dejándole lo uno y lo otro en la disposición antigua. » *Tirso, Los tres maridos burlados* (R. 18. 490<sup>1</sup>). « Cuando por la distancia ó por la disposición de las cosas no se puede dar el castigo por medio de los mismos infieles, le da Dios por su mano. » *Saav. Emp.* 93 (R. 25. 243<sup>1</sup>). — z) Dicese del cuerpo humano en cuanto aparece apuesto, gallardo ó robusto. « Se decia Sofonisba, dama de maravillosa disposición; y sin las gracias de su persona, singulares y grandes, era también otra muy calificada ser unica hija del sobredicho capitán Asdrúbal. » *Ocampo, Crón.* 5. 37 (2. 550). « Se salieron de la posada, dejando admirados á cuantos en ella quedaban de su hermosura y gentil disposición. » *Cerv. Nov.* 9 (R. 1. 202<sup>2</sup>). « Aunque muerto, mostraba que vivo habia sido de rostro hermoso y de disposición gallarda. » *Id. Quij.* 1. 13 (R. 1. 280<sup>2</sup>). « Os pido que alcéis la visera un poco, porque yo vea si la gallardía de vuestro rostro responde á la de vuestra disposición. » *Id. ib.* 2. 14 (R. 1. 432<sup>2</sup>). « Mi voz, ya ves, si me escuchas, | Que á la que es más dulce iguala: | Y soy de disposición | Algo menos que mediana. » *Id. ib.* 2. 44 (R. 1. 436<sup>2</sup>). « Junto á éste estaba otro caballero de gran disposición y esfuerzo, según en su aspecto lo mostraba. » *Montem. Diana*, 4 (127). « Es al presente un joven valeroso, | De real disposición, feroz denuedo. » *Vall. Bern.* 2 (R. 17. 158<sup>2</sup>). — ß) Estado de la salud. « Dejóme (hasta ahora no se me ha quitado) calentura, y con tal disposición y flaqueza que he hecho harto en poder estar con el padre Nicolao á la red. » *Sta. Ter. Cartas*, 2. 96 (R. 55. 246<sup>1</sup>). « Con cualquiera mala disposición que tenga, luego está lleno de temores y sobresaltos: si morirá, si no morirá. » *Gran. Guin.* 1. 17 (R. 6. 63<sup>2</sup>). « La salud espiritual de nuestras ánimas y la buena

ó mala disposición dellas, consiste en la templanza ó desorden destas pasiones. » *Id. Idic. al Mem.* 1. 6 (R. 8. 436<sup>1</sup>). « La edad más florida, la disposición más robusta, no son bastantes fladores de una hora más de salud. » *Saav. Emp.* 101 (R. 25. 264<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) Despejo y expedición en despachar y proveer. « Es hombre de disposición. » *Acad. Dicc.* —  $\epsilon$ ) Estado de las cosas conveniente para que en ellas se produzca cierto efecto. « Por lo dicho verá el prudente lector lo que acabamos de decir, que es la orden que la divina sabiduría tiene en la procreación de las cosas, ordenando que la materia se disponga conforme á la dignidad de la forma que ha de recibir; de tal modo que cuanto fuere más noble la forma, tanto sea más perfecta la disposición que se apareja para ella. » *Gran. Simb.* 1. 26, § 5 (R. 6. 253<sup>1</sup>). « Míremos cuántas mujeres estarán preñadas en todos estos hemisferios, y cuántos niños y niñas habrán llegado á este punto en que les ha de ser infundida el alma, y veremos que de día y de noche ha de estar Dios criando ánimas y infundiéndolas en los cuerpezuelos, y esto sin faltar un solo punto del tiempo en que llegan á esta disposición. » *Id. ib.* 1. 38, § 8 (R. 6. 280<sup>1</sup>). « Por muy caliente que esté [el agua], si la desvias del fuego, de ahí á poco se vuelve á su natural disposición. » *Id. Orac. y consid.* 3. 1. 3, § 2 (R. 8. 176<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) Facilidad, comodidad. « ¿ Qué disposición le daba la muerte de un rey amigo y sujeto, para la conquista de un reino levantado y enemigo? » *Solis, Cong. de Mej.* 4. 15 (R. 28. 329<sup>1</sup>). « Y como no hubiese en Alburquerque disposición ni facultativo que le pudiese asistir, vióse don Enrique en la necesidad de enviar un mensajero al condestable pidiéndole seguro para tomar un médico de Portugal. » *Quint. D. Atr. de Luna* (R. 19. 396<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) Estado de las personas adecuado para obrar ó sentir de cierto modo; y en general, Aptitud, capacidad.  $\alpha$ ) « Para el conocimiento cierto de las cosas son necesarias dos disposiciones; de quien conoce, y del sujeto que ha de ser conocido. » *Saav. Rep.* (R. 25. 399<sup>1</sup>). « De las calamidades de nuestros tiempos, que como vemos son muchas y muy graves, una es, y no la menor de todas, muy ilustre señor, el haber venido los hombres á disposición que les sea ponzoña lo que les solia ser medicina y remedio. » *León, Nomb.* 1, *introd.* (3. 1). « Es gran disposición para perder la fe la mala vida y corrupción de las costumbres. » *Rivad. Trió.* 2. 8 (R. 60. 423<sup>1</sup>). « Si la naturaleza humana estuviera en aquella buena disposición y entereza en que Dios la crió, no foera dificultoso, sino muy suave, el ejercicio de la virtud. » *Gran. Mem. vida crist.* 5. 1, § 1 (R. 8. 288<sup>1</sup>). « Aconsejable que venga aquí, si estuviere en disposición de poderlo hacer. » *Lope, Arcadia*, 5 (*Obr. suell.* 6. 450). « Conociendo ser ésta la disposición de los ánimos, aprovecharónse de ella. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo*, 4. 12 (5. 257). « Había manifestado [el gobierno de Génova] disposiciones más amistosas respecto de Francia. » *Id. ib.* 6. 7 (6. 34). « ¿ Cómo un hombre

que poseía esta fuerza y esta abundancia pudo después abandonarse á los delirios lastimosos que le perdieron, sin que le quedase ni una sombra de sus excelentes disposiciones? » *Quint. Introd. al Par. esp.* 5 (R. 19. 141<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) *Con á*, para expresar el acto ó sentimiento á que uno está dispuesto. « Más habituados á la vista de los caballos y al estrépito de los arcabuces, no llevaban tanta disposición al terror ni á la sorpresa. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 346<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) En sentido análogo se dice de las causas. « El que en esto fuere remiso, también tendrá remiso este divino fervor; pues según la disposición de las causas, así se siguen los efectos. » *Gran. Orac. y consid.* 3. 1. 3, § 2 (R. 8. 176<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) Acto de tomar las medidas y dictar las órdenes convenientes para la ejecución de una cosa. « Montó á caballo y anduvo en la disposición de la batalla y en los peligros de ella sin acordarse de achaque. » *Solis, Cong. de Mej.* 2. 20 (R. 28. 261<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) *Ultima disposición*: testamento. —  $\epsilon$ ) Determinación, orden, mandato. « Quitaria era de Basilio y Basilio de Quitaria por justa y favorable disposición de los cielos. » *Cerv. Quij.* 2. 21 (R. 1. 449<sup>1</sup>). « Y con heroicos ánimos detienen | De los indios el impetu furioso, | Y la disposición del duro hado, | En daño suyo y contra declarado. » *Erc. Arauc.* 6 (R. 17. 25<sup>1</sup>). « Se resolvió también que la Junta se dividiese en tandas para facilitar el viaje --- y que desde luego se partiese á Toledo para arreglar allí las disposiciones del viaje. » *Jovell. Def. de la Junta Central*, 2. 2 (R. 46. 542<sup>1</sup>). « El general francés, abatido por una dolencia que le alligía, no pudo hacer más que dar las disposiciones para el combate, el cual ganado, tuvo que apearse del caballo y meterse en el lecho. » *Quint. Gran Capitán* (R. 19. 255<sup>1</sup>). « El castillo, de donde estamos tan próximos, á la menor señal mia disparará sus cañones y fusiles, que por disposición anterior están ya apuntados contra vosotros. » *Toreno, Hist.* 5 (R. 64. 412<sup>1</sup>). « Nada más ocioso que reclamar las disposiciones de una constitución, cuando ésta se halla desacreditada. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo*, 5. 3 (5. 304). « El duque de Angulema llegó, en efecto, al frente del ejército francés, y dando sus disposiciones para acometer, realizó punto por punto, y con escasa diferencia de días, el burlesco programa trazado por Villanueva. » *Mesonero, Mem. de un selentón*, 1, p. 307. —  $\alpha$ ) Acto de hacer uno lo que quiera de una cosa. « Prohiben [estas leyes] al dueño la libre disposición y destino de sus tierras. » *Jovell. Ley agraria*, 1<sup>a</sup> clase (R. 50. 95<sup>1</sup>). —  $\alpha$ ) Arbitrio, poder para hacer de una cosa lo que se quiera. « Te ofreciste todo á su disposición diciendo que en todo se cumpliese su voluntad y no la tuya. » *Gran. Mem. vida crist.* 5. 5, *orac.* 3 (R. 8. 307<sup>1</sup>). « A no perder por furia anticipada | El tiempo y coyuntura que tuvimos, | No quedara español ni cosa alguna | A la disposición de la fortuna. » *Erc. Arauc.* 12 (R. 17. 49<sup>1</sup>). « Quedamos yo y Blanca, hermanados, | Como á la disposición | Del cielo quedan las aves | A quien el nilo

faltó. » Lope, *La ley ejecutada*, 1. 13 (R. 11. 185<sup>1</sup>). « Se habían entregado á disposición y arbitrio de los vencedores. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 512<sup>1</sup>). « Se halló en breves horas con un ejército que pasaba ya de mil españoles --- con una armada de once navios y siete bergantines á su disposición. » Solis, *Cong. de Méj.* 4. 10 (R. 28. 320<sup>2</sup>). « Lo deja todo á la disposición de su ministro. » Saav. *Emp.* 80 (R. 25. 215<sup>1</sup>). « La tierra --- le da para labrallas [las armas] el hierro y el acero; el agua las bate, el aire enciende el fuego, y éste las templa, obedientes los elementos á su disposición. » *Id. ib.* 84 (R. 25. 225<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) *A la disposición de* --- se usa como fórmula de cortesía para ofrecerse uno á otro ú ofrecerle cosa que le gusta. « Señor don Gregorio me repito á la disposición de usted. » Mor. *La escuela de los maridos*, 2. 10 (R. 2. 453<sup>2</sup>). « Una cartera nuevecita. — Muy preciosa. — Regalo de mi tío, que está á la disposición de ustedes. » Hartz, *La visionaria*, 1. 6 (265).  
**Per. antecel.** Siglo XV: « Hombre de buen cuerpo é de hermosa disposición. » Pulgar, *Clar. var.* 5 (46). « E en qué manera avian de ser ordenadas las batallas é la disposición de los reales --- » *Id. ib.* 4 (34). « Estaba no bien sano, é no tenía disposición para entender en nada desto. » Cron. *Juan II*, 14. 18 (R. 68. 387<sup>2</sup>). « Muchas veces se halla disposición para poderse ganar algunos lugares é piérdense por no tener ptrechos los que para ello convienen. » *Id.* 1. 5 (R. 68. 279<sup>2</sup>). « Después que su hijo don Pero ovo seido ferido --- ningund dia era que non enviase á saber, é non sopesse nuevas de su disposición. » Cron. *Alv. de Luna*, 106 (279). « Por la divina providencia é fadal disposición estaba otra cosa ordenada. » *Id.* 104 (275). « Aposentaronse --- por otros logares donde mejor disposición pudieron fallar para su aposentamiento. » *Id.* 91 (239). « Tan seguro estaba en él, é tan á su servicio é disposición, como en su persona mesma. » *Id.* 59 (157). « E fue de mediana estatura é asaz de buena disposición. » P. de Guzmán, *Gener.* 2 (R. 68. 699<sup>1</sup>). « E vi tres magnos varones | Que las sus disposiciones | Denotavan grand estado. » Santill. p. 336. « Bijo que ella habia visto en su agudeza de ojos en su disposición de cara que ellas habrian por su venida grandísimo gozo. » *Vis. delict.* 1. 7 (R. 36. 349<sup>2</sup>). « Bien parecia en su disposición de cara que habia gastado velando gran multitud de candelas. » *Id.* 1. 2 (R. 36. 344<sup>1</sup>). « Yo he visto que contiengo viene el natural deseo de trabajar, la facilidad de comprehension et disposición buena de tu entendimiento. » *Id.* 1. 1 (R. 36. 342<sup>1</sup>). « Lo qual fue causa final de la disposición del dicho capítulo. » *Seg. de Tordes.* 60 (821). « Su vivo corazon le metia en mayores trabajos que su disposición sufría. » *Passo honroso*, 63 (53<sup>2</sup>). « Suo de-posiçion non niega | Grandioso nombre sser. » *Canç. de Baena*, p. 234. — Siglo XV: « Con amor ordenado, con tal disposición | De Dios es de obedesçer é conuene con rason. » *Rim. de Pal.* 1174 (R. 57. 463<sup>2</sup>). « Por la su ordenança e grant

disposicion | Sopo aquel fecho vno muy santo varon. » *Id.* 567 (R. 57. 443<sup>1</sup>). — Siglo XIII: « Por esto son las manos de tal disposicion, porque puedan hacer estas obras. » *Cast. é docum.* 73 (R. 51. 203<sup>1</sup>). « Algunas de las buenas disposiciones son virtudes, é algunas más que virtudes, é algunas son anejas á las virtudes, é algunas son disposiciones á las virtudes. » *Id.* 59 (R. 51. 186<sup>2</sup>).

**Etim.** Port. *disposição*; cat. *disposició*; prov. *dispositio*, *despositio*; fr. *disposition*; it. *disposizione*: del lat. *dispositionem*, *dispositio*, derivado de *disponere*, disponer.

**DISPUTAR.** v. a) Discurrir sobre una materia alegando y pesando las razones en pro y en contra; ordinariamente se dice cuando esto se hace entre dos personas que sostienen una el pro y otra el contra.  $\alpha$ ) *Trans.* Sirve de acus. la materia de que se trata. « Deste lugar de san Pablo se nos pone entredicho para disputar semejanse cuestiones. » M. de Cháide, *Mayd.* 2. 18 (R. 27. 327<sup>1</sup>). « Quien todo lo disputó y tuvo ciencia infusa, hubiera, si fuera posible, alcanzado y obrado este secreto. » Saav. *Emp.* 6 (R. 25. 222<sup>1</sup>). « No quiero disputar con vos esto. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 59). « Grande me parece tu error --- Si te place, disputarlo hemos aquí cabe una fuente sentados. » P. de Oliva, *Dial.* (R. 65. 386<sup>1</sup>). « (Otrós lo disputan todo, y con la agudeza traspasan los limites. » Saav. *Emp.* 30 (R. 25. 79<sup>1</sup>). « Los vasallos muy discursistas y científicos aman siempre las novedades, calumnián el gobierno, disputan las resoluciones del principe, despiertan el pueblo y le solevan. » *Id. ib.* 66 (R. 25. 180<sup>2</sup>). « Se ve el alma en un punto sabia, y tan declarado el misterio de la Santísima Trinidad y de otras cosas muy subidas, que no hay teólogo con quien no se atreviese á disputar la verdad destas grandezas. » Sta. Ter. *Vida*, 27 (R. 53. 82<sup>2</sup>). « A los pleitos y causas que atentamente oian, con grande juicio daban respuestas, disputándolas y decidiéndolas. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 148<sup>2</sup>). « Dudas sin cuento en su ignorancia busca, | Y las propono, y las disputa, y piensa | Que la ignorancia que excitarlas supo | Resolverlas sabrá. » Jovell. *epist. á Bermudo* (R. 46. 43<sup>2</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Pas.* « No puedo dejar de admirarme de ver cómo haya sido posible que en la compañía de las ovejas, en la soledad de los campos, se puedan aprender las ciencias que apenas saben disputarse en las nobresadas universidades. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 61<sup>2</sup>). « La necesidad del estudio de las lenguas no puede disputarse. » Jovell. *Trat. de enseñ. Lenguas* (R. 46. 248<sup>1</sup>). « La comida se paga á escote, y después de ella se leen ó pronuncian discursos, se disputan los puntos en cuestion --- » Mor. *Obr. públ.* 1, p. 169. —  $\beta\beta$ ) *Part.* « Reforzó la devoción desta verdad, disputada entre las dos familias de santo Domingo y san Francisco. » Colm-nares, *Escrit. segov.* p. 69 (Dicc. Autor.). —  $\gamma\gamma$ ) Con una prop. interr. « No hay para qué ponernos á disputar nosotros cómo ó por qué hablemos. » Cerv. *Col.* (R. 1. 227<sup>1</sup>). « Los poli-



tics disputan si conviene al príncipe apartarse de la cabeza de su dominio para acudir al remedio de otro miembro. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 477<sup>1</sup>). « Llegaron al paraje de Champotón, donde se disputó si convenir salir á tierra, opinión á que se inclinaba Hernán Cortés. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 17 (R. 28. 225<sup>4</sup>). « No quiero disputar si es pecado ó no el desear obispados. » Navarr. *Conserv. de mon.* 28 (R. 25. 507<sup>2</sup>). « Se disputa mucho entre los italianos á quién se debió primero la gloria de la restauración de la poesía, si á los provenzales ó á los sicilianos. » Luzán, *Poét.* 1. 3 (1. 25). — « Si fue el mismo espíritu suyo, ó del ángel de su guarda, ó ángel bueno ó malo, disputéno los señores teólogos. » Espinel, *Escud.* 2, *preamb.* (R. 18. 426<sup>2</sup>). « Si en esto hay encantamiento ó no, vuestras mercedes lo disputen allá entre ellos. » Cerv. *Quij.* 2. 50 (R. 1. 510<sup>2</sup>). — *δδ*) Con una prop. indie. « Heme aquí con solas estas palabras sosegada, con fortaleza, con ánimo, con seguridad, con una quietud y luz, que en un punto vi mi alma hecha otra, y me parece que con todo el mundo disputara que era Dios. » Sta. Ter. *Vida*, 25 (R. 53. 79<sup>2</sup>). — *β*) *Intrans.* « En todas las cosas era Adriano muy docto, es á saber, en leer, escribir, cantar, pintar, pelear, cazar, jugar y disputar. » Guev. *Vidas, Adriano*, 12 (75). « No dejaba de revolver todas las escuelas de los filósofos disputando, y cuando él disputaba, agora por invidia, agora por gana de hablar, acudían á él grandes compañías de filosofantes, que desde lejos é desde cerca le rodeaban y le preguntaban, le contradecían y redarguían y acusaban. » Almazán, *Momo*, 1. 6 (5<sup>2</sup>). « Carnéades, filósofo doctísimo - - no se desdénó de disputar en una casa particular en presencia de una sola matrona. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 7 (310). « Donde se disputa, me respondió, es fuerza que haya valedores de todas las opiniones por extravagantes que sean. » Saav. *Rep.* (R. 25. 404<sup>2</sup>). « Nunca pudieron convencer al filósofo por su grande habilidad, y viveza, y prontitud en el argüir y disputar. » Rivad. *Flos. SS.* 1<sup>4</sup> de *Diciembre*. « Cuando conmigo se ha disputado con palabras y razones, yo con unas palabras he respondido á otras palabras, y con unas razones deshecho otras razones. » *Id. ib.* « Con estas y otras razones disputaba con los que eran de contrario parecer. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 7 (*Mist.* 1. 129). « Siendo la lógica la que enseña á discurrir y disputar, parecía cosa ridícula comenzar á aprenderla arguyendo y disputando. » Isla, *Fr. Ger.* 2. 1 (R. 15. 399<sup>1</sup>). « Sus adversarios, disputando á razones y á sabiduría con él, tenían que darse por vencidos. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 469<sup>2</sup>). — *αα*) Con *de*, para expresar la materia del debate. En el mismo sentido se usa *acerca* de. Acad. *Dicc.* « Largamente ha disputado | De arte mágica con él. » Alarcón, *La cueva de Salamanca*, 3 (R. 20. 95<sup>4</sup>). « Para nosotros, señores, tales son los efectos; aquí no disputamos de la causa. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 489<sup>2</sup>). « Se disputaba [en este cotro] de la precedencia entre la pintura y la escul-

tura. » Saav. *Rep.* (R. 25. 393<sup>2</sup>). — *ββ*) Con *sobre*, en sentido análogo. « No disputamos sobre el acierto de esta costumbre. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 19 (R. 28. 228<sup>2</sup>). « Parte oyeron á san Jerónimo la Sagrada Escritura, parte disputaron sobre ella con el mismo, grave y doctamente. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Ana Ponce de León*, 1. 8 (47). « Conversando y disputando sobre leyes y sobre artes --- » Quint. *Obr. inéd.* p. 228. — *γγ*) Con *en*, en sentido análogo (ant.). « Muchas veces se alabada Adriano que jamás se acordaba haber comido solo, sino que siempre comían con él filósofos que disputasen en filosofía, ó capitanes que hablasen en cosas de la guerra. » Guev. *Vidas, Adriano*, 13 (77). — *b*) Ejercitarse los estudiantes disutiendo (*intrans.*). « Aplíqueme después á la lógica, que me enseñó á discurrir y argumentar sin término. Gustábame mucho las disputas y detenía á los que encontraba, conocidos ó no conocidos, para proponerles cuestiones y argumentos. Yopábame á veces con algunos manteistas que no apetecían otra cosa, y entonces era el oírnos disputar. ¡ Qué voces! ¡ qué patadas! ¡ qué gestos! ¡ qué contorsiones! ¡ qué esputarajos en las bocas! Más parecíamos ermenúenos que filósofos. » Gil Blas de Santillana, 1. 1. — *c*) Discutir con vehemencia, alterar porfiadamente (*intrans.*). *α*) « Yo sé lo que digo, señora ana; váyase y no se ponga á disputar conmigo, pues sabe que soy hachiller por Salamanca. » Cerv. *Quij.* 2. 7 (R. 1. 417<sup>1</sup>). « Argüelles leía, hablaba, disputaba, criaba ruiñeseros. » Quint. *Obr. inéd.* p. 228. — *β*) Con *de ó sobre*. « Jamás te pongas á disputar de linajes, á lo menos comparándolos entre sí. » Cerv. *Quij.* 2. 43 (R. 1. 493<sup>2</sup>). « Aquí también se disputa de sangre en el ojo, y se revuelven los abolorios, y se citan los cementerios para probar el mérito personal. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 185. — *γ*) Con *por*, para expresar la causa ú ocasión de la disputa. « Disputar por una cosa. » Acad. *Gram.* — *δ*) Algunas veces se usa como *trans.* « Empezando á disputar entre ellos quién debía ser el elegido, todos querían para sí aquel honor. » Mor. *Derr. de los pedantes* (R. 2. 572<sup>1</sup>). — *αα*) Con el idiomático *las*, á semejanza de *apostárselas* (fam.). « ¡ Y que vengan los liberales á disputárselas conmigo! » M. de la Rosa, *Lo que puede un empleo*, 2. 5 (3. 19). — *α*) Mei. Contender con empeño sobre la posesión de algo, material ó inmaterial (*trans.*). *α*) « Fue necesario --- romper diferentes emboscadas y disputar algunos pasos estrechos. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 20 (R. 28. 338<sup>1</sup>). « Habían roto el puente para disputar la ribera. » *Id. ib.* 5. 4 (R. 28. 348<sup>1</sup>). « ¡ Oh príncipe, oh caudillo de las altas | Potestades del cielo, que --- | --- fuiste asombro | Con hechos memorables del Empíreo, | Susto del rey eterno, y disputa- | La excelsa primacía que á él la fuerza, | El hado ó la fortuna adjudicaron. » Jovell. *Paraíso perd.* (R. 16. 27<sup>2</sup>). « El hombre después de haber disputado con las fieras el dominio de la naturaleza, sujetó las unas á seguir obedientes el imperio de su voz, y obligó las demás á vivir escondidas en la espesura

de los montes. » *Id. Ley agraria*, 2.<sup>a</sup> clase (R. 50. 122<sup>a</sup>). « Gauan otros el premio de la carrera; mas reconocen que lo deben á que Aquiles no lo ha disputado. » *M. de la Rosa. Anet. á la Poet.* 6. 14 (1. 258). « Se negaron á reindirse y disputaron el terreno á palmos. » *Toreno, Hist.* 10 (R. 61. 217<sup>a</sup>). —  $\beta$ ) Con un dat. de pers. « Entretanto Becerra --- vuelve á España á disputar á su maestro el título de restaurador del buen gusto. » *Jovell. Elog. de las bellas artes* (R. 46. 352<sup>a</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) En sentido recipr. « La superstición y la impiedad se disputan [en nuestro siglo] el imperio de la sabiduría. » *Jovell. Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 312<sup>a</sup>). « En las estrechas relaciones que habia entonces entre las dos naciones que se disputaban el señorío de España, era muy común ver á los caballeros cristianos irse á servir á los moros. » *Quint. Guzmán el Bueno* (R. 19. 211<sup>a</sup>).

**Per. antec.** Siglo XV: « Dieron lugar á que en su presencia todos los letrados disputasen defendiendo cada uno su parte. » *Crón. Juan II*, 6. 4 (R. 68. 343<sup>a</sup>). « E disputando en el templo [Los venecia. » *Santill.* p. 310. « Que mi extincion es querer disputar. » *Canç. de Buena*, p. 552. — Siglo XIV: « Por ende disputar [Ninguno non se atrena, nin mas de porfiar. » *Rim. de Pat.* 639 (R. 57. 445<sup>a</sup>). « Seyendo puesto el caso é disputada la quistion entre ellos --- » *Crón. Pedro I*, 20. 3 (R. 66. 587<sup>a</sup>). « So rudo e sin sciencia --- | Salvo un poquillo que oi disputar. » *Are. de Hita*, 1107 (R. 57. 262<sup>a</sup>). « Ante los convenia con sus sabios disputar. » *Id.* 38 (R. 57. 228<sup>a</sup>). « Los que disputan catan puntos porque puedan tomar á su contrario por la palabra que dicen. » *J. Man. Libro de los est.* 2. 5 (R. 51. 347<sup>a</sup>). — Siglo XIII: « El nuestro señor Jesucristo, disputando con los judios en las sinagogas, por muchas veces quisieronle apedrear. » *Cast. é docum.* 32 (R. 51. 150<sup>a</sup>). « Mientras este disputa conmigo, dale buenos azotes, é quehanta su soberbia. » *Ib.* 31 (R. 51. 118<sup>a</sup>). « Disputó de las cosas así como Salomon. » *Ib.* 15 (R. 51. 121<sup>a</sup>). « Aprendió de el [Mahomad] muchas cosas tambien de la nueva ley como de la vieja para defenderse contra los judios e los christianos quando con ellos disputasse. » *Crón. gen.* 2. 40 (175<sup>a</sup>). « Alleguense los sacerdotes de los judios e los clérigos de los christianos e disputen unos con otros ante nos. » *Ib.* 1. 143 (121<sup>a</sup>). « Suzia cosa es de se él ensañar, mayormente ome que contiendo tantas vezes disputando del mal que viene de la saña. » *Ib.* 1. 119 (93<sup>a</sup>). « Et por eso non deben disputar con ellos [con los herexes] concernejamente delante el pueblo. » *Part.* 1. 5. 46 (1. 231). « E quando disputaren con vos los contrarios de la fe con bravasa e con fuerte palabra --- » *Boc. de oro*, 2 (Knust, 91). « E el disputar agusa la agudesa. » *Flor. de flos.* 20 (82). « Nin lo contienda, nin lo dispute contra ninguno. » *Fuero Juzgo*, 12. 2. 2 (177). « Fue el saneto obispo ante el emperador. | Disputó con el lobo como leal pastor. » *Berc. S. Laur.* 35 (R. 57. 91<sup>a</sup>).

**Etim.** Port., cat., prov. *disputar*; fr. *dis-*

*puter*; it. *disputare*: del lat. *disputare*, verbo de origen comercial: su sentido primitivo es arreglar una cuenta con otro, de *dis*, que indica divergencia, y *putare*, calcular.

**DISTANCIA** s. f.  $\alpha$ ) Espacio de lugar que media entre dos cosas.  $\alpha$ ) « El maestro Esquivel, mirando estas lumbreras, consideró cómo estaban todas á igual distancia. Pasó adelante imaginando que tendrían aquellas distancias algún número cierto de pies que el artifice le daría. Midió por esto una distancia con cordel, y halló que tenía cincuenta varas justas, y lo mismo tenían todas las demás. » *A. Mor. Autig. disc.* (1. 107). « Síguense dos promontorios ó cabos --- que están distantes casi igualmente de la una y de la otra parte de la boca del río Ebro; en el cual espacio y distancia se ve la boca del río Lobregat. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 2 (R. 30. 2<sup>a</sup>). « Comenzando á andar, distancia de veinte y cinco pasos apretó tanto el peso de la cruz al Señor, que dio con él en el suelo. » *Avila, Eucar.* 2 (3. 38). « Puestos en distancia proporcionada con el alcance de sus flechas, dispararon á un tiempo tanta multitud de ellas --- » *Solis, Cong. de Mej.* 1. 17 (R. 28. 225<sup>a</sup>). « Al mediodía [se ve] el promontorio de Miseno, quedando á la derecha, en mayor distancia, la pequeña isla de Prócida. » *Mor. Obr. póst.* 1, p. 411. —  $\beta$ ) Con de, para señalar uno de los puntos. « Volvieron por todas partes las espaldas, retirándose los más á la misma ciudad y otros por diferentes sendas á buscar su elección la distancia del peligro. » *Solis, Cong. de Mej.* 5. 15 (R. 28. 366<sup>a</sup>). « Astrónomos derramados por todas las playas del mundo, para determinar el tránsito de Venus por el disco solar, la paralaje de este gran planeta, y su tamaño y distancia de nosotros. » *Jovell. Disc. sobre la geogr. hist.* (R. 46. 328<sup>a</sup>). « Su distancia proporcionada de la ciudad, su alta y saludable situación, su gran capacidad --- justificaban esta providencia. » *Id. Mem. del cast. de Belteer* (R. 46. 421<sup>a</sup>). « A corta distancia de la ciudad, hacia el mediodía, hay un grande hospital de mariana. » *Mor. Obr. póst.* 1, p. 212. —  $\gamma$ ) Designándose los dos lugares, se usan:  $\alpha\alpha$ ) *Entre*. « La distancia entre Paris y Londres. » —  $\beta\beta$ ) *De --- á, desde --- á, hasta*. « El patio [del teatro de San Carlos en Nápoles] tiene setenta pies de largo y otros tantos en su mayor anchura. Desde el piso del patio al techo, igual distancia. » *Mor. Obr. póst.* 1, p. 385. —  $\delta$ ) Espacio de tiempo que media entre dos sucesos. « El antiguo germano se parecia al moderno habitante del Canadá, á pesar de la inmensa distancia de siglos y lugares. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo*, 1. 1 (5. 7). —  $\alpha$ ) *Entre* (ant.). « El capitán Virués, insigne ingenio, | Puso en tres actos la comedia, que antes | Andaba en cuatro --- | Y era que entonces en las tres distancias | Se hacian tres pequeños entremeses. » *Lope, Arte nuevo (Obr. suelt.* 4. 112). « Pase en el menos tiempo que ser pueda, | Sino es cuando el poeta escriba historia | En que hayan de pasar algunos años; | Que éstos podrá poner en las distancias | De

los dos actos. » *Id. ib.* (ib. 4. 111). — e) Met. Diferencia ó desemejanza notable; representándose la desigualdad de cualidades ó circunstancias como cosa que no permite poner los objetos juntos en una misma especie ó categoría. a) *Con entre.* « ¿Cuál es mayor distancia, la que hay entre el rey y su esclavo, ó la que hay entre Dios y el hombre? » *Gran. Simb.* 5. 3. 7. § 3 (R. 6. 691<sup>2</sup>). — ß) *Con de --- á.* « Del decir al hacer hay gran distancia. » *Lope, Filom. (Obr. suelt.* 2. 462). « Hay gran distancia de la ligereza de la lengua á la voluntad de las obras. » *Saav. Emp.* 14 (R. 25. 41<sup>2</sup>). « Viendo la inmensa distancia que había de aquella gente á Vasco Núñez, alzaron el grito, se arrojaron á los cabos de la sedición, los prendieron y llamaron á balboa. » *Quint. Balboa* (R. 19. 289<sup>2</sup>). « Y la distancia medirán, gimiendo, | Que de hombres hay á mercenarios viles. » *Id. Poes. Al armam. de las prov. esp.* (R. 19. 10<sup>2</sup>). — γ) *Absol.* « Antes de esa época (1580) --- no pudo haber ni á larga distancia cosa que tuviese visos de representación trágica. » *M. de la Rosa, Trág. esp.* (2. 69).

**PER, antecel. Siglo XV :** « Un solo Dios en esencia, | Tres personas en sustancia, | Separadas syn distancia | E juntas syn diferencia » *Canc. de G. Manr.* 2, p. 280. « Ejercitan su alma en saber la distancia de la tierra á los cielos. » *Vis. delect.* 1. 5 (R. 36. 348<sup>4</sup>). « A la mas alta distancia | Caminé por una senda. » *Mena, Coron.* 28 (15<sup>4</sup>).

**ETIM.** Port., cat., prov. *distancia*; fr. *distance*; it. *distanzia*; del lat. *distantia*, derivado de *distans*, distante.

**DISTANTE. adj. n)** Que dista, en el espacio. a) *Con de*, para señalar el punto de que otro está separado. « Tenían formados sus escuadrones en un llano algo distante de la ciudad. » *Solis, Conq. de Méj.* 5. 18 (R. 28. 372<sup>2</sup>). « ¡Ay! ¿dónde iré á esconder, de ti distante | Y de su dulce vista, mi congoja? » *Jovell. epist. A sus amigos de Sev.* (R. 46. 39<sup>4</sup>). — ß) *Con un compl. recipr.* « En el reino de Murcia, no muy lejos de Huesca, hay dos pueblos poco distantes entre sí, el uno se llama Vélez el Rojo y el otro Vélez el Blanco. » *Mar. Hist. Esp.* 21. 8 (R. 31. 103<sup>1</sup>). « La espada en pocas partes puede obrar, la negociación en todas. Y no importa que los principes estén distantes entre sí. » *Saav. Emp.* 84 (R. 25. 226<sup>4</sup>). — γ) La medida de la distancia se expresa por medio de un compl. sin prep. « Cuando algún caballero está puesto en algún trabajo, que no puede ser librado dél sino por la mano de otro caballero, puesto que estén distantes el uno del otro dos ó tres mil leguas y aun más, ó le arrebatan [los encantadores] en una nube, ó le deparan un barco donde se entre. » *Cerv. Quij.* 2. 29 (R. 1. 465<sup>2</sup>). « Y la comedia es un mapa | Donde no un dedo distante | Verás á Londres y á Roma. » *Id. El rufián dichoso*, 2 (Com. 2. 26). « Alojóse el duque en la abadía de Formentier, distante una legua de Ruc. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 55<sup>2</sup>). « Muchas casas de labranza, distantes

unas de otras un tiro de piedra. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 297. « En dos horas, con viento favorable, llegamos á Brujas, distante cuatro leguas de Ostende. » *Id. ib.* 1, p. 273. — α) Algunas veces se halla *por* (ant.). « Entiéndese que los termostinos estaban distantes de Numanzia por espacio de nueve leguas. » *Mar. Hist. Esp.* 3. 6 (R. 30. 66<sup>1</sup>). « Distante de las fuentes de Guadiana por más de veinte y cinco leguas. » *Id. ib.* 1. 2 (R. 30. 3<sup>2</sup>). « Se determinaron de acometer las islas de Mallorca y Menorca distantes entre sí por espacio de treinta millas, y de las riberas de España, sesenta. » *Id. ib.* 1. 16 (R. 30. 19<sup>2</sup>). — δ) *Absol.* Apartado, remoto. « De España no sólo los naturales se proveen de las cosas necesarias á la vida, sino que aun á las naciones extranjeras y distantes y á la misma Italia cabe parte de sus bienes. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 1 (R. 30. 1<sup>2</sup>). « Habrá oído | Algún rumor distante su sentido; | Porque en distancia larga | Oye calar al arcabuz la carga. » *Rojas, Del rey abaj, ninguno*, 2 (R. 54. 7<sup>2</sup>). — α) *Sup.* « Y acaecerá estar en el mismo punto muchos destes cuerpezuelos organizados, unos en oriente y otros en occidente, esto es en distantisimos lugares. » *Gran. Simb.* 1. 38, § 8 (R. 6. 281<sup>4</sup>). — b) Que dista, en el tiempo. « Algunos de los que ahora me oyen fueron testigos del ardor con que procuré persuadir tan provechosa verdad, por más que nos juzgásemos todavía muy distantes de las felices circunstancias que hacen hoy más y más necesario este estudio. » *Jovell. Orac. inaug. del Instil. Astur.* (R. 46. 318<sup>4</sup>). — e) Met. Que se aparta ó diferencia en las cualidades ó en el modo de obrar. a) *Con de.* « Remontada [la razón] sobre la naturaleza, se lanza á la contemplación de las verdades más sublimes y más distantes de ella. » *Jovell. Orac. inaug. del Instil.* (R. 46. 320<sup>2</sup>). « Tan cierto es que la libertad y la alegría de los pueblos están más distantes del desorden que la sujeción y la tristeza. » *Id. Mem. sobre espect.* 2 (R. 46. 492<sup>2</sup>). « Estaba muy distante [su espíritu] de la magnanimidad, entereza y valor del gran don Pedro su padre. » *Quint. R. de Lauria* (R. 19. 227<sup>1</sup>). — ß) *Absol.* « Es menester aprovecharnos del conocimiento discreto para distinguir estas dos maneras de caballeros tan parecidos en los nombres y tan distantes en las acciones. » *Cerv. Quij.* 1. 6 (R. 1. 416<sup>4</sup>). « ¿Quién sois, hermosa Isabel? | Porque cintaro y diamantes | Son dos cosas muy distantes. » *Lope, La moza de cántaro*, 3. 7 (R. 24. 563<sup>2</sup>). — α) Met. Que piensa ó quiere cosa muy diversa de lo que otro piensa ó de lo que sucede. *Con de.* « Estamos muy distantes de conformarnos con el dictamen de los que --- » *Scio, Biblia, disert.* 2, § 5 (1. XLV). « De nada estaba yo más distante al dar este consejo, que de ser el encargado de su ejecución. » *Quint. Obr. inéd.* p. 183.

**ETIM.** Port., it. *distante*; cat., fr. *distant*; del lat. *distanlem*, *distans*, part. activo de *distare*.

**DITAR. v. n)** Estar separado un objeto de

otro por cierto espacio de lugar (*intrans.*). α) Con *de*, para señalar el otro objeto. « Una cosa es la guarda de los pensamientos, y otra la guarda del ánimo, y va tanta diferencia de lo uno á lo otro, cuanto dista el oriente del occidente. » *Gran. Esc. esp.* 26, § 2 (R. 11. 355<sup>1</sup>). « Aun hasta ahora yace encantado en la gran cuesta Zulema, que dista poco de la gran Compluto. » *Cerv. Quij.* 1. 29 (R. 1. 331<sup>2</sup>). — β) La medida de la distancia se expresa por medio de un compl. sin prep. « Poseían los cartagineses por aquel tiempo junto al promontorio Lilibeo, que ahora es cerca de Trápana, y distaba de Cartago ciento y ochenta millas, algunos pueblos de aquella isla. » *Mar. Hist. Esp.* 2. 2 (R. 30. 29<sup>2</sup>). « Viendo que tiene delante de sí tantos ministros de la muerte que le amenazan, cuantos cañones de artillería se asestan de la parte contraria, que no distan de su cuerpo una lanza --- » *Cerv. Quij.* 1. 38 (R. 1. 361<sup>2</sup>). « Kew dista dos millas de Richmond. » *Mor. Obr. post.* 1, p. 222. — αα) Met. « Sin duda se diría por tal caso | Que amor y devoción distan un paso. » *Arriaza, sat.* 1 (R. 67. 128<sup>2</sup>). « Lo sublime y lo ridículo distan un paso no más. » *A. Galiano, Recuerdos*, p. 266. — b) Aplicado al tiempo. « Sucesos que distan mucho de nosotros. » « No distó mi buena de mi mala fortuna espacio de dos meses. » *Alemán, Guzmán*, 1. 3. 10 (R. 3. 257<sup>2</sup>). — c) Met. Ser muy diferente, no participar de una ó más de las cualidades de un objeto (*intrans.*). α) Con *de*. « Cosa es ésta, que vence toda nuestra admiración y entendimiento, y nos declara cuánto diste aquella beatísima sustancia de todo el poder y saber humano. » *Gran. Símb.* 1. 38, § 8 (R. 6. 281<sup>4</sup>). « Dista un hidalgo escudero | De un hidalgo señor mucho. » *Alarcón, La crueldad por el honor*, 2. 9 (R. 20. 459<sup>4</sup>). « ¡Qué oscuridad no se encuentra en algunos códigos del mismo siglo y aun de los posteriores, cuyo lenguaje no sólo dista mucho del que hablamos hoy día, sino también del mismo lenguaje de las Partidas! » *Jovell. Disc. sobre el est. de la lengua* (R. 46. 300<sup>4</sup>). « Los juegos y regocijos de su nobleza y pueblo distaban poco en el siglo XIII de los que hemos indicado. » *Id. Mem. sobre espect.* 1 (R. 46. 483<sup>2</sup>). « ¡Tanto dista el ejército tartáreo | De las mortales fuerzas! » *Id. Paraíso perd.* (R. 46. 31<sup>4</sup>). « ¡Cuánto dista de estos principios nuestra presente legislación! » *Id. Ley agraria, 1.ª clase* (R. 50. 104<sup>4</sup>). « Tales son las verdades fundamentales de la moral civil. Si me he detenido algún tanto en establecerlas, es para acomodar esta enseñanza á las actuales exigencias de la educación, y para que su doctrina diste tanto de la oscuridad y confusión con que la expusieron los antiguos, como de la temeraria arbitrariedad de los modernos. » *Id. Trat. de enseñ. Elica* (R. 46. 256<sup>2</sup>). « Las pruebas de la moderación que hubo en ellas [en las fiestas] y de lo mucho que distaron de la superfluidad y lujo de las de otros reinados, están en las relaciones que nos dejaron las historias y documentos de aquel tiempo. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 12 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 309). « Aquellos dos

distaban mucho de ser tan buenos nadadores como el que querían alcanzar. » *T. Iriarte, Robinson*, 15 (2. 68). — β) Con un compl. recipr. « Tanto distan entre sí los géneros poéticos, que lo que en uno es perfección, es desacierto en otro. » *Mor. Orig. disc. hist.* (R. 2. 160). — γ) Salvá trae « Distar uno de otro en saber; » pero esta construcción no casa con las que admite el verbo en sentido propio.

**Étim.** Port., cat. *distar*; it. *distare*: del lat. *distare*, compuesto del prefijo *di, dis*, que denota separación, y *stare*, estar en pie, estar. No se halla todavía en Nebrija ni en P. de Alcalá.

**DISTINCIÓN.** *s. f.* a) Acción y efecto de distinguir ó distinguirse, de hacer que no se confundan las cosas. « No es de pequeña importancia para entender las divinas letras la distinción de estos cuatro nombres, que allá [en latin] las más veces sin distinguir se dice con solo uno. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4, *preámb.* (206). « Las ofensas particulares hechas á la persona y no á la dignidad, no ha de vengar el príncipe con la fuerza del poder, porque si bien parecen inseparables, conviene en muchas acciones hacer esta distinción. » *Saav. Emp.* 8 (R. 25. 27<sup>2</sup>). « Es dañosa la elección que sin distinción ni examen de méritos, pone los ojos solamente en la nobleza para los cargos de la república. » *Id. ib.* 17 (R. 25. 46<sup>2</sup>). « No sufre compañeros el imperio ni se puede dividir la majestad, porque es impracticable que cada uno dellos mande y obedezca á un mismo tiempo, no pudiéndose constituir una separada distinción de potestad y de casos. » *Id. ib.* 70 (R. 25. 193<sup>4</sup>). « Era la casa de los locos, destinada más para distinción dellos que para su cura. » *Id. Rep.* (R. 25. 403<sup>4</sup>). « Dios es un todo sin embarazo de partes, un colmo de perfecciones sin distinción dellas. » *Nieremb. Hermos. de Dios*, 1. 6. 3 (76). « Enfurecidos los habitantes --- acudieron sin distinción de clase ni de sexo adonde amagaba el peligro. » *Toreno, Hist.* 5 (R. 64. 116<sup>2</sup>). — α) Con *entre*. « Que deba hacerse una distinción entre el hombre y el ciudadano; que estos dos aspectos den lugar á consideraciones muy diferentes, nadie habrá que no lo perciba fácilmente. » *Balmes, Protest.* 21 (2. 15). — αα) Cuando se trata de una diferencia que no tiene importancia, puede usarse ó en vez de *y*. « Se debe por obligación humana y divina observar fielmente [la paz], aun cuando se hizo el tratado con los antecesores, sin hacer distinción entre el gobierno de uno ú de muchos. » *Saav. Emp.* 99 (R. 25. 258<sup>4</sup>). — β) *A distinción*: con el fin de distinguir, para evitar confusión. « Los de Tarteso edificaron una nueva ciudad, llamada por esta causa Ehora de los Cartesios, á distinción de otras muchas ciudades que hubo en España de aquel nombre. » *Mar. Hist. Esp.* 1. 19 (R. 30. 25<sup>1</sup>). « La palabra *indicia* se entiende particularmente de las leyes pertenecientes al orden político de la república ó de derecho entre partes, á distinción de los



preceptos morales, que se indican por la palabra leyes ó mandamientos. » Scio, *E. R.* 21. 1, *nota*. —  $\gamma$ ) *Hacer distinción* : hacer juicio exacto de las cosas y darles la consideración que merecen. —  $\delta$ ) Especialmente, en las escuelas, Declaración de los dos sentidos de que es capaz una proposición. —  $\epsilon$ ) Acción de distinguirse ó sobresalir; cualidad del que descuellan entre los demás. « Así extinguió del todo Isabel aquella lucha escandalosa de tantos siglos entre el monarca y los grandes, dirigiendo la inquieta actividad de la primera nobleza á objetos de utilidad pública, y reduciendo sus pretensiones, como debiera ser en todos tiempos, á servir con gloria y distinción á la patria. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 26). « ¿Cuándo | Pudiera yo sospechar | Que un hijo de tan honrados | Padres, único heredero | De un decente mayorazgo, | Y eriado entre personas | De distinción y buen trato, | Anduviese distraído, | Cercado de amigos falsos, | De locos, de estafadores? » T. Iriarte, *El señorito mimado*, 1. 4 (4. 164). « Deseaba éste [Calvo de Rozas] un arriño para robustecer aun más sus acertadas providencias, acordar otras, comprometer en la defensa á las personas de distinción que no lo estuviesen todavía --- » Toreno, *Hist.* 5 (R. 64. 1124). — « La gente [era] menos belicosa que sagaz; hombres de trato y oficiales; poca distinción y mucho pueblo. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 6 (R. 28. 272). —  $\beta$ ) Diferencia en virtud de la cual una cosa no es otra ó no es semejante á otra. « Los oídos también tienen otro admirable y artificioso juicio con el cual entienden, así en las voces como en los instrumentos de música, la variedad de los sonidos, los intervalos y distinciones dellos, y las diferencias de las voces. » Gran. *Simb.* 1. 31 (R. 6. 259). —  $\alpha$ ) Con *entre*. « La distinción entre el sustantivo y el adjetivo no nace de las cosas significadas, sino de nuestro modo de considerarlas ó concebirlas. » Balmes, *Filos. elem. Gram.* 8 (246). —  $\epsilon$ ) Precisión y exactitud en lo que se percibe ó imagina. « Nació la luz, y con su linda cara | La distinción, la gracia, el armonía. » Hueda, *Crist.* 2 (R. 17. 414). « Entrábanse las horas por el día, | A cuya luz con distinción más clara | Se vio del gran bajel la bizarría. » Cerv. *Viaje*, 1 (R. 1. 684). « Débese admirar todavía más la natural expresión y graduación conveniente de los caracteres [de la Araucana] --- que ni en palabras ni en hechos se confunden entre sí, y que se pintan en nuestra fantasía con tanta novedad y distinción --- » Quint. *Introd. á la Mus. ép.* (R. 19. 464). —  $\alpha$ ) Precisión, exactitud y buen orden en el discurso. « Por la claridad y distinción con que habla [esta carta] de cosas tan subidas, se echará de ver bien cuán grande fue el espíritu y santidad de su autor. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 21 (*Mist.* 1. 102). « Puso en escrito su vida --- y hizo una relación clara y entera, aunque algo breve, la cual después de algunos años por mandado de sus confesores escribió con más distinción, según que anda impresa en su vida. » Id. *ib.* 1. 21 (*Mist.* 1. 99). « Están eseritas [estas conquistas] con felicidad y bas-

tante distinción en la primera y segunda década de Antonio de Herrera. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 2 (R. 28. 209). —  $\alpha$ ) Honor, muestra de estimación con que se favorece á uno prefiriéndole á otros. « No podía entonces [Benjamin] causar celos á los otros hermanos por la distinción que Jacob hacía con él. » Scio, *Gen.* 37. 3, *nota*. « Los que hasta ahora han recibido igual honor, mirándole como una recompensa debida á su aplicación y sus talentos, pudieron contentarse con expresar sencillamente aquella dulce satisfacción que producen en un alma modesta y generosa las mismas distinciones que les atribuye la justicia. » Jovell. *Disc. sobre el est. de la lengua* (R. 46. 299). « Los premios y distinciones animan considerablemente la enseñanza. » Id. *Inf. sobre el libro exerc. de las artes* (R. 50. 43). —  $\alpha$ ) Prerrogativa. « Hernán Cortés trató de dar asiento á la Villa-Ilica de la Vera-Cruz, que hasta entonces se movía con el ejército, aunque observaba sus distinciones de república. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 10 (R. 28. 244).

**Per. anteq. Siglo XV** : « E así es universalmente --- en la distinción de los oficios y en los bandos de los reinos --- » Vis. *delect.* 1. 8 (R. 36. 351). « E demuestro más la distinción et departimiento de aquellas [letras] en vocales, mutas, consonantes et líquidas. » Ib. 1. 1 (R. 36. 343). « Demuestro las distinciones de los nombres et de los verbos et participios et pronombres en multitud de especies. » Ib. 1. 1 (R. 36. 343). « Estas distinciones de oficio les dan cumplimientos á las diferencias de los tiempos e servicios qual á esto cumple. » Villena, *Arte cis.* 16 (101). « Quien afirma ó niega de la grant Krosana | Syn distinción. » *Canc. de Baena*, p. 225. — **Siglo XIII** : « Conviene de notar que esta distinción de cuatro miembros declara así este capítulo, mostrando cuáles son más que virtudes. » *Cast. é docum.* 59 (R. 51. 486).

**Etim.** Port. *distincção*; cat. *distinció*; prov. *distincio*; fr. *distinction*; it. *distinzione* : del lat. *distinctionem*, *distinctio*, derivado de *distinguere*, distinguir.

**DISTINGUIR, v. t. a)** Hacer que un objeto se diferencie de otro por un signo ó circunstancia material ó inmaterial (*trans.*).  $\alpha$ ) Ordenó [Inocencio IV] en el concilio lugdunense que los cardenales trajesen el pileo, que es el bonete ó capelo que llamanos en castellano sombrero, de color rojo, y que anduviesen en caballos de palafreños --- Quiso en esto el Papa, no sólo autorizar la dignidad y distinguirla, mas también significar con esto que si luese menester poner la vida y la cabeza y derramar su sangre por la Iglesia --- les obligaba el oficio á ello. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 6 (201). « Fue deseoso de introducir en sus ejércitos este género de vigilancia y ejercicios, que distinguían y habilitaban los soldados. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 3 (R. 28. 268). « Advertida la naturaleza, distinguió las provincias, y las cercó, ya con murallas de montes, ya con fosos de ríos y ya con las soberbias

olas del mar. » Saav. *Emp.* 59 (R. 25. 158<sup>4</sup>). — « En la distribución de los honores ha de estar muy atento el príncipe, considerando el tiempo, la calidad y partes del sujeto, porque ni excedan de su mérito ni falten; porque distinguen los grados, bien así como los fondos el valor de los diamantes. » *Id. ib.* 58 (R. 25. 157<sup>2</sup>). « El rey distingue los regimientos por sus nombres y divisas. » *Acad. Dicc.* — β) Con *entre*, para expresar el grupo en que está lo que se hace diferente. « La nobleza supone una cualidad inventada para distinguir algunas [familias] entre todas las demás. » *Jovell. Ley agraria, 1.<sup>a</sup> clase* (R. 50. 106<sup>2</sup>). « Respetemos este vínculo con que la Omnipotencia, ennoblecendo nuestro sér, quiso distinguírnos entre todas las criaturas. » *Id. Orac. inaug. del Instit. Astur.* (R. 46. 322<sup>1</sup>). — αα) *Pas.* « Se le mandó por edicto público que se circuncidase solemnemente, para que se distinguiese entre el cananeo y el amorreo, con quien se iba á entretener. » *Márquez, Gob. crist.* 2. 12 (247; Pamplona, 1615). — γ) Con *de*, en sentido de separación. « Era también [la circuncisión] el distintivo del Pueblo de Dios, para recordarle la alianza y pacto que tenía hecho con este Señor; y que así como lo distinguía de los que no eran de su pueblo, de la misma manera le obligaba á dedicarse particularmente á su culto y adoración. » *Scio, Gen.* 17. 10, *nota.* « ¿ No se atreverán á levantar en la corte una morada que los distinga de la muchedumbre, y que vincule el lustre de su cuna y el decoro de sus familias? » *Jovell. Elog. de V. Rodr.* (R. 46. 371<sup>2</sup>). — αα) *Pas.* « ¿ Quién duda sino que tuvieron siempre los obispos cardenales, los presbíteros y diáconos cardenales algún hábito ó señal con que se distinguían de los otros, en especial cuando ejercitaban sus oficios en la iglesia? » *Sig. Vida de S. Jer.* 3. 6 (201). — β) *Met.* Favorecer á uno con muestras de estimación que no se conceden á otros (*trans.*). α) « Cuando vengo á dar á vuecencia las gracias por el honor con que acaba de distinguirme. » *Jovell. Disc. sobre el est. de la lengua* (R. 46. 299<sup>1</sup>). « El público no podrá tenerlas en poco [estas tareas], cuando el gobierno las honre y las distinga. » *Id. Dict. sobre decad. de las soc. econ.* (R. 50. 59<sup>1</sup>). « Hlho entre los troyanos un guerrero [ Podes llamado y de Etióp nacido, Rico y valiente, y á quien Héctor mucho ] Preciaba y distinguía. » *Hermosilla, H.* 17 (2. 190). — β) Con *entre*. « A Deipilo los dio [los caballos], su compañero, á quien él entre todos distinguía. » *Hermosilla, H.* 5 (1. 142). — c) Dicese en especial de las cualidades ó modo de proceder que hacen á una persona diferente de otras (*trans.*). α) « Las inspiraciones del vigilante ministro, que encargado de la pública instrucción, sabe promover con tan noble y constante afán las artes y las ciencias, y á quien nada distinguirá tanto en la posteridad como esta gloria, lograron al fin restablecer el imperio de la verdad. » *Jovell. Elog. de Carlos III* (R. 46. 346<sup>2</sup>). « La falta de esta especie de grandeza se compensa en parte con una cualidad moral

que distingue á aquellos poetas y los recomienda infinito. » *Quint. Introd. al Parn. esp.* 6 (R. 19. 144<sup>2</sup>). « El duque en aquel conflicto se portó con la bizarría que distingue y ha distinguido siempre á los príncipes franceses. » *A. Saav. Mason.* 2. 21 (5. 272). — β) *Reflex.* Hacerse notar entre otros, descollar, sobresalir. « Mozos y viejos, ricos y pobres, sabios é ignorantes, todos aspiran á distinguirse, aunque por diversos caminos. » *Jovell. Trat. de enseñ. Moral relig.* (R. 46. 264<sup>1</sup>). « Aquel Gonzalo Pizarro que se distinguió tanto en las guerras de Italia en tiempo del Gran Capitán. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 301<sup>1</sup>). — αα) Con *entre*. « Deseoso Tomás de distinguirse entre los artistas de su patria, de extender sus talentos y acreditarlos fuera de ella, se aplicó á trabajar en piedra. » *Jovell. Mem. de los conv. de S. Dom. y S. Franc. nota* 15 (R. 46. 439<sup>1</sup>). — ββ) Con *de*. « El único poeta que se distingue de la innumerable turba de versificadores es el abate Monti. » *Mor. Obr. post.* 1. p. 572. — γγ) Con *en*, para expresar la cualidad en que se sobresale, como si fuera el campo de la acción. « Distinguiéndose él entonces en la crueldad y en la venganza, parece que su corazón era más terrible y más inhumano que las circunstancias y los tiempos. » *Quint. R. de Lauria* (R. 19. 234<sup>1</sup>). — δδ) Con *por*, que expresa el medio ó la causa para sobresalir. « Distinguirse por su elocuencia. » *Salvá, Gram.* « Siempre se distingue [Rioja] por la dulzura y una agradable melancolía, por la sencillez de su dición, por su amable filosofía, por sus pensamientos nobles y majestuosos y por su facilidad admirable. » *Gil y Zárate, Resum. hist.* p. 73. — *Part.* « Entre los suscritores se contaban la mayor parte de las autoridades y de los personajes más distinguidos por su dignidad y por su saber. » *Quint. Obr. inéd.* p. 179. — γ) *Reflex.* Se dice de las cosas en sentido análogo. « Entre estas poesías se distinguen algunas sátiras. » *Gil y Zárate, Resum. hist.* p. 107. — αα) Con *por*. « Este dialecto [el de los cultos] se había de distinguir por la novedad de las palabras ó de su aplicación, por la extrañeza, y la dislocación de la frase, por la osadía y abundancia de las figuras. » *Quint. Introd. al Parn. esp.* 5 (R. 19. 144<sup>1</sup>). « Su estilo [de Donoso Cortés] se distingue por una rara energía y una brillantez en que ningún otro creemos que le iguale. » *Ochoa, Apuntes* 1. p. 468. — δ) *Part.* De mayor representación social. « Balac envió de nuevo otros [mensajeros] en mayor número y más distinguidos que los que antes había enviado. » *Scio, Num.* 22. 15. « El Señor con este ejemplar castigo que ejecutó en la familia más respetable de todo Israel, quiso dar á entender que ni la edad, ni el sexo, ni el puesto más elevado, ni la condición más distinguida pueden poner al abrigo de sus venganzas á los que con osadía temeraria murmuran contra las disposiciones de su providencia. » *Id. ib.* 12. 14, *nota* « Su familia era noble y distinguida, pero pobre. » *Quint. Cervantes* (R. 19. 87<sup>1</sup>).

2. a) Separar según sus especies ó cualida-

des cosas que están confundidas ó mezcladas (*trans.*). α) « Averigüéle que había mezclado con una hanega de avellanas nuevas otra de viejas, vanas y podridas : apliquélas todas para los niños de la doctrina que las sabrían bien distinguir. » Cerv. *Quij.* 2. 51 (R. 1. 513). « Es menester aprovecharnos del conocimiento discreto para distinguir estas dos maneras de caballeros, tan parecidos en los nombres y tan distantes en las acciones. » *Id. ib.* 2. 6 (R. 1. 416). « Distinguen en la moneda dos precios, natural y legal. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 39 (2. 440). — β) Con *de*, en el sentido de separación. « Como para conocer el orden y fuerza del discurso [en el ejercicio de resumir y extractar] se distinga todo lo que pertenece á los adornos y movimientos oratorios de lo que pertenece al raciocinio lógico --- » Jovell. *Human. cast. Retór.* (R. 46. 246<sup>3</sup>). « Así mi fervorosa | Inclinação se afana porque | --- del vulgo plebeyo Melpomene | Distinga el nombre y la memoria mía. » Jáur. *canc. Un cierto amigo* (R. 42. 1121). — αα) Es del todo excepcional el uso de *contra* en este sentido, como si se tratase de oponer una cosa á otra. « La una y la otra [voz, *ish* y *vir*] la hebrea y la latina, dicen en todos los géneros de animales la parte que llamamos masculina, distinguiéndola contra la femenina. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4, *premb.* (206). — γ) Especialmente, en las escuelas Declarar los dos sentidos de que es capaz una proposición. « Hasta ahora --- no se han despaclado más que tres ejemplares; y esto me da malísima espina. — ¿ Tres no más? Harto poco es. — Por vida mía, que es bien poco. — Distingo. Poco, absolutamente hablando, niego; respectivamente, concedo. » Mor. *La comedia nueva*, 2. 2 (R. 2. 367<sup>2</sup>). — δ) En general, Dividir, distribuir. Con *en*, para expresar las clases ó partes. « Las principales de ellas, como son el sol, los astros, los cielos, los distinguí en sus géneros ó clases, haciendo que cada una tuviese su peculiar naturaleza, propiedad, oficio, movimiento. » Scío, *Eclesiást.* 16. 26, *nota.* « Cercenando algunas cosas --- y distinguiendo este tratado en dos libros, y los libros en sus capítulos, para que el lector tenga donde descansar. » Rivad. *Cisma, advert.* (R. 60. 184). — ε) Por metonimia, Determinar la especie ó género (raro). « Arrimado á un tronco de una haya ó de un alcornoque (que Cide Hamete Benengeli no distingue el árbol que era), al sèn de sus mismos suspiros cantó desta suerte. » Cerv. *Quij.* 2. 68 (R. 1. 547<sup>3</sup>). — η) Conocer la diferencia que hay de unas cosas á otras (*trans.*). α) Siendo acus. un nombre en plural ó varios en singular unidos por *y*. « ¿ Estoy yo obligado, á dicha, siendo como soy caballero, á conocer y distinguir los sones, y saber cuáles son de batanes ó no? » Cerv. *Quij.* 1. 20 (R. 1. 299). « No acertando [Huerta] á distinguir lo bueno y lo malo de nuestros poetas --- » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 629. — β) Con *de*, para señalar uno de los objetos. « Que no sabrá distinguir | Del amatista el diamante. » Alarcón, *Los empeños de un engaño*, 1. 2

(R. 20. 250<sup>2</sup>). « No distinguí el azúcar del acibar. » B. Argens. *epist. No te pienso pedir* (R. 42. 314). « Son los menos los que saben distinguir la noble emulación de la baja envidia, y una crítica convincente de una invectiva rencorosa. » T. Iriarte, *Encida, pról.* (3. xx). — αα) *Refl.* en sentido pasivo. « Distribuyó luego entre las legiones los puestos y las órdenes de acometer las trincheras y las puertas, para que separado el trabajo, se distinguiesen los buenos de los ruines. » Coloma, *Tác. Hist.* 3. 27 (169). « ¿ Ha de distinguirse el dialecto de la poesía del de los otros géneros? » Lista, *Ensayos*, 2, p. 16. — ββ) *Met.* *No distinguir lo blanco de lo negro* : ser muy escaso de entendimiento. — γ) Con *entre*, para señalar los objetos cuya diferencia se conoce. « El niño mucho antes de hablar distingue entre las caricias, los regaños ó los ademanes severos. » Balmes, *Filos. elem. Gram.* 3 (231). « Es menester que el predicador sepa distinguir entre su ministerio y el del teólogo. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 67. — δ) Con *en*, para señalar la circunstancia en que consiste la diferencia. « Distinguianse no sólo en las leyes que obedecian y en los derechos que gozaban, sino también en el amparo y protección de las mismas leyes; en fin, hasta en los nombres, dándose el de los gados á los vencedores, y el de los romanos á los vencidos. » Jovell. *Disc. sobre la legisl. y la hist.* (R. 46. 290<sup>4</sup>). « Puentes que conducen á casas particulares, sin que en su forma se distingan de los puentes públicos. » Mor. *Obr. post.* 1, p. 468. « En esto es cabalmente en lo que se distinguen los ingenios originales de los que no son más que copiantes. » Hermosilla, *Arte de hablar*, p. 399. — ε) Con *por*, en sentido análogo, representándose la circunstancia en que consiste la diferencia como causa ó medio de distinción. « Cuidado, amigos, que no confundáis á los castellanos con otros : los distinguiréis por el traje. » M. de la Rosa, *Aben Humeya*, 2. 2 (3. 328). — ζ) *Absol.* « Una razón que distingue, infiere y concluye; un juicio, que reconoce, pondera y decide --- » Saav. *Emp.* 84 (R. 25. 225<sup>4</sup>). — η) De aquí el uso *intrans.* con *de*, para significar la materia en orden á la cual se hace distinción. « Rasgo satírico contra los que no distinguen de medios para hacer dinero. » Clem. *Coment.* 6, p. 437. — ε) Alcanzar á ver con claridad (*trans.*). α) « Una sacra | Lanza, implorando del potente Jove | El favor antes, contra aquel guerrero | (No le distingo bien) que tal estrago | Hace este día en la troyana huerte. » Hermosilla, *II.* 5 (1. 135). « Con la celosia no distingo bien sus facciones. » Hartz. *La visionaria*, 1. 4 (260). — β) *Absol.* « Los ojos míos | En tan escasa claridad no aciertan | A distinguir. » Quint. *El duque de Viseo*, 2 (R. 19. 481). — γ) Es menos común por conocer con exactitud. « Fui cotejando luego las cervices | De troncos mil que degolló el tirano, | Y distinguiendo el suyo con destreza, | Les di sepulcro al cuerpo y la cabeza. » Jáur. *Fars.* 3 (Fern. 7. 72).

**Per. anect. Siglo XV** : « No se distinguía de lejos si fuese rosa ó algun color peregrino. »

*Vís. delict.* 1. 3 (R. 36. 346). « Yo vos suplico que mas abierta et mas prolijamente me que-rais declarar aquesto, é como conocer é distinguir entre verdad et mentira et duda. » *Ib.* 1. 2 (R. 36. 344). « Habíase olvidado de peinarlos [los cabellos] et distinguílos por orden. » *Ib.* 1. 2 (R. 36. 344). « Avn los sabios que con diligencia las cosas buscaron, no pudieron enteramente distinguir entre las cosas que a vno conuiene y a otro, » Tostado, *Cat. quest.* f. 78<sup>a</sup>. « Non distingue entre los oficios, personas o casos o manera de delinquir. » Villena, *Arte cis.* 17 (103). « Distingalos la discrecion real en la colación de sus grados de tal manera, que el de mas valia mejor alcance grado. » *Id.* *ib.* 17 (102).

**Distin.** Port., prov. distinguir; cat. *distinguir*; fr. *distinguer*; it. *distinguere*: del lat. *distinguere*, compuesto del prelio *dis*, que denota separación, y el primitivo *stingere*, propiamente picar, gr. σίγξω, perfecto στίγγω, sans. *tig'*, ser agudo, aguzar, ant. al. *slicchan*. **Ortoogr.** Antes de a, o se escribe *g* y no *gu*: *distingo*, *distingáis*.

**DISTINTO, A.** *adj.* a) Variado, matizado. Es latinismo olvidado hoy. « Era [el fénix] de la grandeza y proporción de un águila; el cuello dorado y resplandeciente, el cuerpo purpúreo, la cola cerúlea, distinta de rosadas plumas. » Lope, *Dorotea*, 4. 1 (*Obr. suelt.* 7. 289). « Su vientre es de marfil distinto con zafiros. » Nieremb. *Hermos. de Dios*, 2. 11. 1 (437). « Distinctus sapphiris, » *Cant.* 5. 14. — b) Separado, puesto ó existente de por sí. « Concurran los días festivos de entrambas partes las religiosas y religiosos á esta iglesia principal, distintos en sus apartamientos, y llegaban á adorar el santo pescbre en sus distintas horas. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 11 (361). « Y todas estas cosas juntas y distintas y vivisimamente consideradas le acometieron á una, ordenándolo El, para ahogarle y vencerle. » León, *Nomb.* 2, *Rey* (3. 172). « Esta repugnancia ó emulación por la diversidad de sus naturalezas y fines tiene distintos los grados y esferas de la república y la mantiene. » Saav. *Emp.* 89 (R. 25. 236<sup>a</sup>). « Hace [la concordia] de muchas partes distintas un cuerpo unido y robusto. » *Id.* *ib.* 89 (R. 25. 235<sup>a</sup>). « Y como en distintos cuartos | Estamos los dos, rompimos | Esta pared para vernos. » Rojas, *Casarse por vengarse*, 4 (R. 54. 103<sup>a</sup>). — z) *Con de.* « Con todo lo cual somos hechos verdaderamente justos delante los ojos de Dios, con propia justicia que en nosotros mora, y está distinta de aquella por la cual Cristo es justo. » Avila, *Audi*, 81 (2. 68). « Vos de tan engañada muchedumbre | Distinto vos veréis en alta cumbre. » Herr. 2, *canc.* 5 (R. 32. 316<sup>a</sup>). — e) Que se percibe con perfecta claridad y como separado de enauto puede confundirlo ú ofuscarlo. « Fiera canalla, ejército insolente, | Por las vislumbres de la noche oscura, | Muestra escondida su enojosa frente | En mal distinta y horrida figura. » Hojeda, *Crist.* 3 (R. 17. 426<sup>a</sup>). « Miraba aquellos miembros soberanos | Del cuerpo más que el sol resplan-

deciente, | Y le quedaban los distintos huesos | Y azotes crudos en el alma impresos. » *Id.* *ib.* 12 (R. 17. 501<sup>a</sup>). « Aquí verás distintas las señales | Del hondo foso y angular trinchera. » Jaur. *Fars.* 8 (Fern. 7. 226). « La prudencia política dividió la potestad de los principes, y sin dejarla disminuida en sus personas, la trasladó sutilmente al papel, y quedó escrita en él y distinta á los ojos del pueblo la majestad para ejercicio de la justicia. » Saav. *Emp.* 21 (R. 25. 57<sup>a</sup>). « Al verle [el sepulcro de Virgilio], sólo se encuentran ruinas mal distintas, que aligen el ánimo y satisfacen poco la curiosidad. » Mor. *Obr. públ.* 1, p. 373. « Y la cabeza le respondió sin mover los labios, con voz clara y distinta. » Cerv. *Quij.* 2. 62 (R. 1. 536<sup>a</sup>). « Desata [Amor] las lenguas á sus siervos, haciendo á veces se manifieste más bien un tierno corazón con palabras imperfectas y confusas que con acentos distintos y elegantes. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 1 (8). « Corrija mi instrumento | Quien voz distinta al mudo | Dio, y elocuencia al rudo. » Jaur. *canc.* *La profética voz* (R. 42. 124<sup>a</sup>). — a) Aplicado á las ideas, al discurso, Perfectamente claro é inteligible. « Idea distinta es la que lleva su claridad hasta hacernos discernir las varias propiedades de la cosa; siendo confusa la que no llega á este punto. » Balmes, *Filos. elem. Lóg.* 2. 2 (31). « ¿ Para qué son los artículos de la fe? — Para dar noticia distinta de Dios nuestro Señor y de Jesucristo nuestro Redentor. » *Catéc. de Ripalda y Astete.* « En los sermones, donde raras veces tiene lugar una narración propia, la explicación de la materia sobre que se ha de hablar sustituye á la narración en el foro, y se ha de moderar por el mismo tono; esto es, ha de ser concisa, clara y distinta. » Jovell. *Numan. castell. Retór.* (R. 46. 135<sup>a</sup>). — a) Que concebimos como existente de por sí, que no es idénticamente lo mismo que otro. « Lo distinto se refiere al ser, y por esto decimos que la Trinidad se compone de tres personas distintas. » Mora, *Sinón.* p. 62. « La figura de un cuadrado es diferente de un triángulo; dos cuadrados exactamente iguales no son diferentes pero sí distintos. » Balmes, *Filos. elem. Teod.* 10 (340). « Todo contribuye á dar á cada pueblo un aspecto propio, peculiar y distinto. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 1. 2 (5. 8). — z) *Con de.* « La vidriera, aunque se parezca al mismo rayo, tiene su naturaleza distinta del mismo rayo. » S. Juan de la Cruz, *Mante Carm.* 2. 5 (R. 27. 23<sup>a</sup>). « No habéis de entender que las criaturas no tengan ser ó vida ú operaciones propias y distintas de las de su Criador. » Avila, *Audi*, 64 (*Mist.* 3. 252). — e) Comúnmente se usa como sinónimo de *diferente*, si bien las más veces encareciendo la discrepancia; efecto natural del valor originario, según el cual se dice de objetos que no tienen de común sino la existencia individual. z) « ¿ Por qué hizo naturaleza | El tabi, la seda, el paño, | La holandá, el cambray, la estopa | Distintos al tacto y vista? » Tirso, *La huerta de Juan Fernández*, 4. 1 (R. 5. 633<sup>a</sup>). « Dio á los fraternos



rostros semejanza. | Distinta en algo, y no correspondiente. » *Járr. Vicios los cuerpos* (R. 12. 111). « A este puesto | Ire mos todos por distintas sendas. » *T. Briarte, Eneida*, 2 (3. 163). « Un modo de edificar tan diferente en su forma y ornato del que prevalecía en la época antecedente, y si se puede hablar así, de tan contrario y distinto carácter, ciertamente que no pudo hallar sus modelos ni tener sus orígenes en los países que lo adoptaron. » *Jovell. Elog. de V. Rodr. nota 10* (R. 46. 380<sup>2</sup>). « Muchas veces se daban á un solo pueblo distintos fueros. » *Id. Disc. sobre la legist. y la hist.* (R. 46. 294<sup>1</sup>). « lle oído hablar mucho de vuestros afeites y embebecos. La naturaleza os dio una cara, y vosotras os hacéis otra distinta. » *Mor. Hamlet*, 3. 4 (R. 2. 509). « Eran tres monjes de distinto empaque. » *A. Saav. Moro expos.* 10 (2. 387). —  $\beta$ ) *Con de.* « Un andaluz en nada se parece á un vizcaíno; un catalán es totalmente distinto de un gallego. » *Cadalso, Carl. marr.* 2 (2. 22). « Podrán congregarse en lugares distintos de la Academia, ó en los mismos. » *Jovell. Corresp. con Posada* (R. 50. 207<sup>3</sup>). « Debe ser esencialmente distinto [el estilo poético] del oratorio. » *Lista, Ensayos*, 2, p. 16. « Rodeado de numerosa y lucida comitiva, dirigió la carrera por distintas calles de las preparadas. » *A. Saav. Masan.* 1. 2 (5. 36). « Es muy distinto | De ser partidario vuestro | Y partidario gratuito, | El tener la bolsa llena | Con el corazón tranquilo. » *Hartz. Alfonso el Casto*, 2. 6 (65). —  $\gamma$ ) *Con que*, en lugar de la combinación de *lo que*. « Conde, es ya mi obligación | Muy distinta que antes era. » *Mto. Industrias contra fiezas*, 2. 1 (R. 39. 275<sup>4</sup>). « Las creencias y el espíritu de la época hacían juzgar los sucesos de muy distinto modo que actualmente. » *Gil y Zárate, Resum. histor.* p. 545.

**Per. antecet. Siglo XV:** « Et yo he parado mientes en la manera de vuestro dudar tan señalado et distinto por orden. » *Vis. detect. proemio* (R. 36. 310). « Son distintos en diversos géneros de ser. » *Ib.* 1. 4 (R. 36. 347<sup>3</sup>). « Los cabellos parecían oro, distintos et dispuestos en orden muy conveniente. » *Ib.* 1. 3 (R. 36. 346<sup>1</sup>). « E vio porque los participios son distintos, segun la distincion de los tres tiempos. » *Ib.* 1. 4 (R. 36. 343<sup>2</sup>).

**Etim.** *Port. distinto*; cat. *fr. distinct*; it. *distinto*; del. lat. *distinctus*, part. de *distingere*, distinguir, cuyo sentido fundamental es diversificar picando, señalando ó matizando. Véase **DISTINGUIR**.

**DISTRAER. v. a)** Apartar, desviar á una persona de aquello en que está ó debe estar ocupada (*trans.*).  $\alpha$ ) « Continuas agitaciones turbaron el cultivo, y distrajeron los brazos que le conducían. » *Jovell. Ley agraria, preamb.* (R. 50. 80<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) ¡Oh! cuán grandes, cuán increíbles hubieran sido sus progresos, si la preocupación no hubiese distraído el celo, provocándole á la defensa de otros objetos menos preciosos! » *Id. Elog. de Carlos III* (R. 46. 3164). —  $\beta$ ) *Con de*, para expresar la

ocupación material ó inmaterial que uno deja. « El trato humano --- los distraía de la meditación de las sagradas letras. » *Sig. Vida de S. Jer.* 2. 1 (66). « Distrae | la dulzura de las ciencias | los ánimos de las ocupaciones públicas, y los retira á la soledad y al ocio de la contemplación. » *Saav. Rep.* (R. 25. 401<sup>3</sup>). « Jamás la consentiréis | Festines ni serenatas, | Ni amiguitas, ni paseos, | Ni cosa que la distraiga | De la aguja y del fogón. » *Mor. El viejo y la niña*, 1. 1 (R. 2. 338<sup>2</sup>). « ¿ Permisit | Que un solo instante os distraiga | De vuestra conversacion? » *Id. El barón*, 2. 7 (R. 2. 386<sup>2</sup>). « Así pasaron la noche, así el día siguiente, sin que el buen viento con que navegaban, ni el ningún peligro que corrían les distrajesen de sus pensamientos melancólicos. » *Quint. Las Casas* (R. 19. 462<sup>1</sup>). « Es de creer que los varios sucesos, desgracias y viajes que agitaron la vida de Lope, le distrajesen por algunos años de cultivar las musas dramáticas. » *M. de la Rosa, Com. esp.* 4 (2. 176). « La afección á la poesía le distenjo de sus estudios. » *Gil y Zárate, Resum. histor.* p. 96. —  $\alpha$ ) Algo distrae de tan tristes reflexiones la idea de otros objetos que tuvo en algún tiempo este castillo. » *Jovell. Descr. del cast. de Bellver* (R. 46. 395<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* « Siendo jurista yo, aunque obra discreta, es ajena de mi facultad; y quien lo supiese diría que, no por recreación de mi principal estudio --- lo ficiese, antes distraído de los derechos, en esta nueva labor me entremetiese. » *Celest. dedic.* (R. 3. 1). —  $\gamma$ ) *Con á*, para expresar el objeto en que pasa uno á ocuparse al dejar otro. Se usa más á menudo como *refl.* « Es menester tener á las pasiones todas sujetas y rendidas, porque si os distraerá á otras cosas, mal podréis ejercitar la contemplativa. » *Pinciano, Filos. ant. epist. 1, fragm.* 5 (*Dict. Autor.*). « Distraerse á diferente materia. » *Acad. Gram.* « Distraerse á puntos inconexos, á responder. » *Salvá, Gram.* —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* « Esperamos de usted tantas cosas buenas, que nos dolía mucho el verle distraído á otras, que aunque lo sean, no ofrecen tanta utilidad al público. » *Jovell. Corresp. con Triqueros* (R. 50. 164<sup>2</sup>). « Dijo infinidad de disparates, como persona que delira en sueños ó que tiene el espíritu distraído á otros asuntos. » *Valera, Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 500. —  $\delta$ ) *Con acus.* de cosa, Apartar del empleo debido, defraudar. « Aunque la condición de que el dominio y propiedad de esta casa pasen á las cárceles, en caso de tratarse de su enajenación, deba entenderse en el de que se tratase de distraer el capital, y no en el de subrogarle con aumento de su renta, con todo pudiera dar ocasión á dudas y pleitos. » *Jovell. Inf. sobre renta de casas de los hospitales de Madrid* (R. 50. 62<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) *llacer* que una persona aparte la atención del objeto á que la aplicaba ó debía aplicar (*trans.*).  $\alpha$ ) « Se nos relieve un suceso, pero escuchamos la narración con atención floja, intercalando mil observaciones y preguntas, manoseando ó mirando objetos que nos distraen. » *Balmes, Criterio*, 2, § 1 (7). —  $\alpha\alpha$ ) *Refl.* « Las que desta

manera --- se acostumbraren á no mirar, ni estar adonde se distraían estos sentidos exteriores, crean que llevan excelente camino. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 28 (R. 53. 352<sup>3</sup> dice: « adonde oya cosa que le distraya »). « La atención debe ser firme, pero suave; es necesario evitar el distraerse y el ensimismarse. » Balmes, *Filos. elem. Lóg.* 2. 1, § 2 (29). — β) *Part.* « Cuando sin quererlo me hallare distraído, volveré otra vez á atar el hilo del buen pensamiento y discurso comenzado; y si mil veces me distrajere, mil veces tornaré á lo mismo. » Puento, *Med. introd.* § 6 (1. 30). « Según le ejercita la obediencia en caminos, si muy aprovechado á obediencia estará. » Sta. Ter. *Cartas*, 2. 15 (R. 55. 18<sup>4</sup>). — β) *Con de.* « Sobre las páginas graves del libro brincaba la imagen de Costancia, riéndose, euamorándole y distraiéndole de todo. » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 174. — γ) *Part. dep.* (Que se distrae; se dice del que, por su cederle esto fácilmente, no habla con oportunidad ó no repara en lo que pasa cerca de él. « Tan lejos estoy de considerar la atención como abstracción severa y continuada, que muy al contrario cuento en el número de los distraídos, no sólo á los atolondrados sino también á los ensimismados. » Balmes, *Criterio*, 2, § 3 (9). — ε) Ilacer que uno aparte el pensamiento de cosas serias ó tristes, recrear, entretener (*trans.*). α) « El sabio que interrumpe sus estudios profundos saliendo á solazarse un rato con la amenidad de la campiña, no se fatiga, antes se distrae, cuando atiende al estado de las mieses, á las faenas de los labradores, al murmullo de los arroyos ó al canto de las aves. » Balmes, *Criterio*, 2, § 3 (8). — β) *Con de.* « Los torneos, los pasos honrosos, las justas --- distraían de sus miserias al pueblo. » Mor. *Orig. disc. hist.* (R. 2. 155). — d) Apartar de la vida arreglada y virtuosa (*trans.*). α) « Vos sois, y no otro, el que distrae y sonsaca á mi señor, y le lleva por esos andurriales. A lo que Sancho respondió: Ama de Satanás, el sonsacado y el distraído y el llevado por esos andurriales soy yo, que no tu amo. » Cerv. *Quij.* 2. 2 (R. 1. 468<sup>1</sup>). « Atravesamos á Capua, plaza fuerte, situada á corta distancia de las ruinas de la que tanto distrajo al terrible Anibal. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 341. — αα) *Part.* « Por otro lado él se halla distraído, | Si es que yo no me equivoco. | Con la haronesa. » Gil y Zárate, *Un año despues de la boda*, 3. 1 (42). — β) *Part.* Entregado á la vida desordenada y licenciosa. « El hombre vicioso y distraído, y de aviesa y revesada condición --- no espere ni quiera tener buena mujer. » León, *Perf. cas.* 13 (3. 495). « Las madres confortaban á los hijos, los niños á las madres, los sacerdotes al pueblo, y los más distraídos se ofrecían con más voluntad al martirio. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 78<sup>1</sup>). « Comenzó á tratar con esta doncella, que era algo distraída. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 3 (Mist. 1. 11). « Mucho regalo | Y vida de manchebo distraído | Tuvo en el siglo. » Lope, *S. Diego de Alcala*, 3 (R. 52. 527<sup>1</sup>). « Querémosnos

buenas para ser malos; honestas para ser distraídos. » Quev. *Hora de todos*, 40 (R. 23. 420<sup>2</sup>). « Estaban acaso á la puerta dos mujeres mozas, destas que llaman del partido --- Vio | D. Quijote | á las dos distraídas mozas que allí estaban. » Cerv. *Quij.* 1. 2 (R. 1. 259<sup>2</sup>). « Angélica, una distraída cortésana á quien ya el tiempo va marchitando los claveles de su rostro y las flores de su juventud. » Valb. *Bern. prol.* (R. 17. 112). « Pero más le temo así, | Si sólo tiene á la vista | El espejo de una madre | Casquivana y distraída. » M. de la Rosa, *La niña en casa*, 3. 6 (3. 118). — αα) Sustantivado. « Y señaladamente conviene huir la compañía de los distraídos y livianos. » Gran. *Doctr. esp.* 37 (R. 11. 271<sup>2</sup>). « El profano y el santo, el distraído y el de reformadas costumbres --- quedaban como presos y cautivos de ella. » León, *Vida de Sta. Ter.* (2. 360). « Me valdré de las miserias que en los distraídos y delinquentes hacen aborrecible la vida. » Quev. *Fantasma* 1 (R. 48. 137<sup>1</sup>). — ββ) Aplicado á cosas en sentido análogo. « Con su buen aviso y discreción han enmendado mil malos siniestros en sus maridos, y ganádoles el alma, y enmendádoles la condición, en unos brava, en otros distraída. » León, *Perf. cas.* 18 (3. 506<sup>1</sup>). « Esta virtud solamente | En mi vida distraída | Conservo piadosamente. » Tirso, *El condenado por desconfiado*, 2. 2 (R. 5. 191<sup>1</sup>). — γγ) En sentido menos desfavorable, desaplicado. « En lugar del ejemplo de los buenos y estudiosos se dejaban arrastrar del de los malos y distraídos. » Jovell. *Elog. del M. de los Lunos* (R. 46. 285<sup>1</sup>). « Ofrecerá [aquella máxima] á los jóvenes aplicados un estímulo para proceder á mayores adelantamientos y á los zánganos y distraídos un justo castigo de su desidia. » Id. *Plan de instr. públ.* (R. 46. 275<sup>1</sup>). **Per. antecel. Siglo XI**: « A pocos dias, conocido que tal ingenio no debía ser distraído del estudio, proveyéndole de su limosna para cada año, le envié al estudio de Paris. » Pulgar, *Clar. var.* 23 (131).

**etim.** Port. *distrahir*; cat. *distrainere*; prov., fr. *distrainre*; it. *distrainere*, *distrarre*; del lat. *distrahere*, compuesto del prefijo *dis*, que denota separación, y *trahere*, arrastrar, tirar.

**Conj.** Sigue en un todo á *traer*: *distraingo*; *distrain-g-a, as, etc.*; *distrain-g, iste, etc.*; *distrain-ese, eses, etc.*; *distrain-era, eras, etc.*; *distrain-ere, eres, etc.*

**DISTRIBUIR.** v. a) Dividir entre varios conforme á cierto designio ó regla (*trans.*). α) « Como quien tiene un gran tesoro guardado, y desea que todos gocen dél, y le atan las manos para distribuirle. » Sta. Ter. *Fund.* 1 (R. 53. 182<sup>1</sup>). « No distribua con justicia los premios. » Saav. *Emp.* 23 (R. 25. 64<sup>1</sup>). « La naturaleza ha distribuido sus dones con diferente medida. » Jovell. *Ley agraria*, 1<sup>a</sup>. *clase* (R. 50. 114<sup>1</sup>). — αα) *Pas.* « Poc el reinan los reyes; por su mano se distribuyen los cetros. » Saav. *Emp.* 60 (R. 25. 165<sup>1</sup>). — ββ) *Part.* « Con mis prendas nobles, | Mal distribuidas, | Dejé enriquecidas | Hayas, olmos, robles. »

F. de la Torre, 3, *end.* 9 (83). —  $\beta$ ) Con un dat. de pers. « Y esto hecho, distribuyó toda su hacienda á pobres. » Gran. *Simb.* 5. 2. 16, § 5 (R. 6. 637<sup>2</sup>). « A toda esta gente distribuía las órdenes Gaspar Zapena. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 77<sup>1</sup>). « Con leyes la gobierno, | Y domicilio á todos distribuyo. » T. Iriarte, *Eneida*, 3 (3. 188). « Se mandó que todas las piezas se imprimieran traducidas en castellano para distribuir las á los concurrentes en la primera noche de su ejecución. » Mor. *Com. disc. prel.* (R. 2. 314). —  $\gamma$ ) Con *entre*, que realiza el concepto de multiplicidad en los que reciben. « Distribuía cada día cien escudos de solo pan en la gente más miserable. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 32<sup>1</sup>). — *ax*) *Pas.* « Si se distribuyesen [los negocios] entre muchos, tendrían mejor y más breve despacho. » Navarr. *Conserve. de mon.* 4 (R. 25. 459<sup>2</sup>). — *b*) Har á varias cosas colocación ó destino conforme á cierto plan ó designio (*trans.*). *ax*) « Formaban sus escuadrones amontonando más que distribuyendo la gente. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 19 (R. 28. 228<sup>2</sup>). « Usa [Malón de Chaide] de ornamentos poéticos sin distribuirlos con la necesaria economía. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 530. — *ax*) *Pas.* « Como suele en el cuerpo humano distribuirse el calor natural, saliendo del corazón en beneficio de los miembros más distantes. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 5 (R. 28. 212<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Con *en*, para expresar las partes ó grupos en que se divide la cosa. « Pensando que las legiones pasaban por tres partes — distribuyeron también su ejército en tres trozos. » M. Valbuena, *César, Guerra de Francia*, 7. 61 (1. 322). —  $\gamma$ ) Con *por*, para denotar el lugar ó espacio en que se disponen las varias cosas. « Gracias te doy, amantísimo Criador, por la hermosura que diste á tan innumerables estrellas, distribuyéndolas por el cielo con admirable concierto, dando á cada una su propio lugar. » Puente, *Med.* 6. 22 (3. 384). « Nos ha parecido que conviene distribuir el estudio de la religión por todos los períodos de nuestro plan. » Jovell. *Trat. de enseñ. Moral relig.* (R. 46. 258<sup>2</sup>). — *ax*) *Refl.* « Forma [el nervio vago] en su trayecto diversos plexos y da muchos ramos que se distribuyen por los órganos siguientes — » Acad. s. v. *nerrio*. —  $\beta\beta$ ) *Part.* « Tenían para este efecto los reyes de Méjico grande prevención de correos distribuidos por todos los caminos principales del reino. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 2 (R. 28. 233<sup>2</sup>). « Tenía distribuidas por todas las poblaciones vecinas á la costa diferentes espías. » Id. *ib.* 3. 1 (R. 28. 264<sup>1</sup>). — *c*) Imp. Hacer los moldes y repartir por su orden las letras á sus cajetines. Se usa como *trans.* y también en absol.

**Per. antecel. Siglo XVI.** « Era hombre liberal, así en el distribuir de los bienes como en los otros negocios que le ocurrían. » Pulgar, *Clar. var.* 5 (52). « En los arcos é otras cosas que fueron necesarias de se gastar é distribuir para tan grande acto, mostró bien la franqueza de su corazón. » Id. *ib.* 4 (12). « Quintales de oro fino se distribuían cada un

año entre sus caballeros é criados. » Crón. *Ab. de Luna, apénd.* (394). « El Dador de las formas infunde y distribuye aquellas segun la disposicion de la materia. » *Vís. detect.* 1. 4 (R. 36. 347<sup>2</sup>). « Particiendo las obras é distribuyendo el serujicio. » Villena, *Arte cis.* 16 (101).

**etim.** Port., prov. *distribuir*; cat. *distribuir*; fr. *distribuer*; it. *distribuire*; del lat. *distribuere*, compuesto del prefijo *dis*, que denota división, y *tribuere*, dar, dispensar.

**Conjug.** Tiene estas formas irregulares: *distribuy-o, es, e, en; distribuy-a, as, a, amos, ais, an; distribuy-e-ú*. La *y* de otras inflexiones es la *i* inacentuada de la terminación: *distribuy-o, distribuy-endo = part-ió, part-iendo*.

**Pros.** La *i* va acentuada en las mismas inflexiones en que lo está en *partir*, y en estos casos forma sílaba separada tanto de la vocal precedente como de la siguiente, cuando la hay: *distribuy-ir = partir, distribuy-i-a = partia, distribuy-ido = partido*.

**DISUADIR. v. a.** Presentar como cosa que no debe hacerse ó pensarse alegando razones para ello. (*trans.*). *ax*) « Abaudo el no casarse más de una vez, y disuadiendo las segundas bodas, le dice así. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 5 (179). « Los privados del rey don Felipe el Primero disuadían las vistas con el rey don Fernando. » Saav. *Emp.* 77 (R. 25. 209<sup>2</sup>). « Temerosas de los intentos del rey, disuadían la boda con don Fernando. » Clem. *Elog. de Is. la Cal. ilustr.* 2 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 76). — « Acometerle en sus fortificaciones con inferiores fuerzas, cualquier mediana experiencia lo disuade. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 84<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) Con un dat. de persona. « El rey alveoso — envió á convidar á Barbosa, diciendo que le quería entregar la joya que había prometido para el rey de España. Juan Serrano — disuadió á Barbosa el convite. » B. Argens. *Conq. de las Malucas*, 1 (18). « No vengo á disuadirte, monstru horrendo, | Tu nefanda intención. » Alarcón, *El Anticristo*, 1 (R. 20. 364<sup>2</sup>). « Que no sólo le he de oír, | Mas disuadille su engaño. » Id. *La crueldad por el honor*, 2. 4 (R. 20. 458<sup>4</sup>). « En fin ¿ que en vano porfio | Disuadiros ese intento? » Id. *El examen de maridos*, 2. 19 (R. 20. 474<sup>4</sup>). « No era éste el intento del mozo — así procuró disuadirsele. » Cesp. y Men. *Sold. Pínd.* 1. 3 (R. 18. 280<sup>2</sup>). « Contésole á don Antonio, | Pretendiendo leal y fino | Te disuadiese el empeño. » Cald. *¿Cuál es mayor perfección?* 3. 1 (R. 7. 84<sup>2</sup>). « Yo había mandado bordar unas armas reales y otras del señor marqués para los ejemplares que se les habían de entregar; pero, habiéndolo sabido el padre Sagardoy, me lo disuadió. » Isla, *Cart. fam.* 2. 20 (R. 15. 566<sup>2</sup>). « Señor... — Di. — Permitted á mi respeto | Que os disuada una idea tan injusta. » Jovell. *Pelayo*, 2. 8 (R. 46. 60<sup>2</sup>). « Quiso entrar, y disuadiéndoselo don Brianel, contestó el emperador — » Clem. *Coment.* 5, p. 180. — « Revuelve á disuadir á la voluntad lo que le había persuadido hasta allí. »

M. de la Chaide, *Magd.* 3. 41 (R. 27. 372<sup>1</sup>).  
 « Le desatinaban los hábitos, que le disuadian  
 aquestas imaginaciones, porque los locos que  
 él había visto en Toledo andaban vestidos de  
 ropas burrielladas, pero no de hábitos reli-  
 giosos. » Tirso, *Los tres maridos burlados*  
 (R. 18. 488<sup>2</sup>). — γ) Con una prop. subj. « Cle-  
 mencia ha de ser mi esposa, | Yo su esclavo,  
 tú mi amigo. | Como no me desistiades | Que la  
 adore. » Tirso, *Amar por señas*, 1. 14 (R. 5.  
 467<sup>3</sup>). — δ) Con una prop. infin. « Si agora  
 me le restituyes --- sin hijos, sin caudal y de-  
 rrotada, ¿quién le disuadirá no haber tomado  
 por su cuenta el mar horrible por venganza? »  
 Tirso, *Del. aprov.* 1. 108<sup>1</sup>. — η) Apartar de  
 un dictamen ó de un propósito por medio de  
 razones (*trans.*). α) « Mostrándose prudente,  
 previniendo las astucias de sus enemigos, y  
 elocuente orador, persuadiendo ó disuadiendo  
 á sus soldados. » Cerv. *Quij.* 1. 47 (R. 1. 389<sup>2</sup>).  
 « Aunque inclinó á ello, no faltaron después  
 consejeros que con aparentes razones le disua-  
 dieron. » Saav. *Emp.* 67 (R. 25. 185<sup>2</sup>). —  
 β) « Persuádeme tu amor, | Y mi honor me dis-  
 uade. » Lope, *La mayor vitoria*, 3. 6 (R. 41.  
 282<sup>3</sup>). — β) Con *de*, para expresar el dictamen  
 ó propósito que se hace dejar. « Tuvo intento  
 de venirse con él á la Tierra Santa, y el santo  
 le disuade de ello. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 6  
 (451). « Toman por remedio (ya que no se  
 atreven á levantarse donde están los buenos)  
 derribarlos donde están ellos, ó con decir mal  
 de sus vidas, roerles la fama, burlar de sus  
 cosas, levantarles falsos testimonios, y disua-  
 dirles, cuando más no pueden, del camino que  
 llevan. » *Id. ib.* 4. 8 (321). « No quiero de tu  
 intención, | Jerónimo, disuadirte. » Lope, *El*  
*cardenal de Belen*, 4 (R. 41. 591<sup>4</sup>). « Y si no te  
 disuadiere | De tu intento, y persuadiere | A  
 que en eso eres cruel, | Yo me casaré al mo-  
 mento. » Tirso, *Amar por razón de estado*,  
 3. 2 (R. 5. 177<sup>2</sup>). « No ignoramos que Mote-  
 zuma intenta disuadirte de nuestra confederación.  
 » Solis, *Conq. de Méj.* 3. 2 (R. 28. 266<sup>1</sup>).  
 « Porque si de mi intento me disuades, | Sé  
 que ha de ser con sólidas verdades. » T.  
 Iriarte, *égl.* (R. 63. 47<sup>4</sup>). « Solicita, aunque  
 en vano, disuadirla de su propósito. » Mor.  
*Obr. post.* 3. p. 127. « Dirigió [estas cartas]  
 al arzobispo de Toledo y al rey de Portugal,  
 exhortándolos á la paz y disuadiéndolos de la  
 guerra. » Clem. *Elog. de Is. ta Cat. ilustr.* 6  
 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 187). « Niobe había disua-  
 dido á las mujeres tebanas de sacrificar á  
 Latona. » *Id. Coment.* 4. p. 342. « Le quería  
 disuadir de una expedición contra los cris-  
 tianos. » *Id. ib.* 6. p. 29. « Atónitos se queda-  
 ron aquellos hidalgos, sin acertar con las  
 palabras para disuadirle de tan arriesgada  
 empresa. » M. de la Rosa, *H. P. del Pulgar*  
 (4. 42). « Trata éste de disuadirle de su pasión,  
 mostrándole todos sus inconvenientes y peli-  
 gros. » *Id. Trag. esp.* (2. 47). « Trata en vano de  
 disuadirla de su mal propósito. » *Id. ib.* (2. 108).  
 « Como entonces se multiplicaban los riesgos,  
 lo hizo presente el arcáez, para disuadir del  
 intento al inconsiderado mancheo. » *Id. Is. de*  
*Solis*, 2. 41 (4. 417). — αα) *Part.* « Disuadido

de su motivo, le persuadió [Placidia] á que  
 tornase á levantar la grandeza y dignidad de  
 Roma. » Sig. *Vida de S. Jer.* 6. 2 (562). — γ)  
*Absol.* « Mas cuando la persona que intro-  
 duce, | Persuade, aconseja ó disuade, | Allí ha  
 de haber sentencias y conceptos. » Lope, *Arte*  
*nuevo* (*Obr. suelt.* 1. 413).

**Étim.** Port., cat. *dissuadir*; fr. *dissuader*;  
 it. *dissuadere*: del lat. *dissuadere*, compues-  
 to del prefijo negativo *dis* y *suadere*, per-  
 suadir.

**Pros.** Aunque en latin *sua* no puede formar  
 sino una sílaba, en castellano es admisible la  
 diéresis cuando el acento carga en la *a*: *disua-  
 ide, disu-ádas*.

**DIVERSAMENTE.** *adv.* De manera diver-  
 sa, con diversidad. α) « Las flores, á los ojos  
 ofreciendo | Diversidad extraña de pintura, |  
 Diversamente así estaban oliendo. » Garcil.  
*égl.* 2 (R. 32. 9<sup>2</sup>). « Los mismos que sentían  
 diversamente eran los primeros á besalle la  
 mano y hacelle todo homenaje. » Mar. *Hist.*  
*Esp.* 18. 9 (R. 31. 14<sup>1</sup>). « Como son diversos los  
 objetos y diversa la fortuna de los amadores,  
 sin duda alguna diversamente se desea,  
 » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 56<sup>1</sup>). « Si pudiera yo decirte  
 | La verdad; si persuadirte, | Señora, y des-  
 engañarte, | Oyeras diversamente | De mi  
 agraviada opinión | La cuerda satisfacción. »  
 Tirso, *La ventura con el nombre*, 3. 7 (R. 5.  
 535<sup>4</sup>). « De donde nacen tan desconformes  
 opiniones y pareceres como hay en los hom-  
 bres, concibiendo cada uno diversamente lo  
 que oye ó ve. » Saav. *Rep.* (R. 25. 399<sup>2</sup>). — β)  
 Con *de*, para denotar la divergencia entre dos  
 acciones ó sus circunstancias. « Cornelio  
 Nepote escribe muy diversamente de lo que he  
 dicho de aqueste Dionisio. » Comend. Griego,  
*Lab.* 228 (80<sup>2</sup>). « Muchas [cosas] suceden di-  
 versamente en el hecho de lo que se presupone  
 antes. » Saav. *Emp.* 46 (R. 25. 117<sup>2</sup>). « La  
 risa procedente de las cosas *medias*, trae su  
 origen y principio del engaño la expectación  
 con respuestas y dichos inopinados, ó con fin-  
 gir que se entienden los dichos ajenos diver-  
 samente de lo que significan. » Luzán, *Poét.*  
 2. 20 (1. 304). — γ) Con *que* en frases elípti-  
 cas. « Diversamente impera en los ánimos la  
 costumbre que la ley. » Bello, *Gram.* § 369.

**Étim.** Compuesto del adjetivo *diverso* y el  
 sufijo modal *mente*. En el pasaje siguiente  
 parece significar Difusamente: « Yo, como iba  
 historiando mi vida, no advertí que podría el  
 ermitaño cansarse de oírme hablar tan diversa-  
 mente; pero sucedióme bien. » Espinel, *Escud.*  
 2. 1 (R. 18. 427<sup>2</sup>).

**DIVERSIDAD.** *s. f.* α) Estado ó circuns-  
 tancia de ser diverso, de no ser de una misma  
 especie ó naturaleza. α) « Las flores á los ojos  
 ofreciendo | Diversidad extraña de pintura |  
 Diversamente así estaban oliendo. » Garcil.  
*égl.* 2 (R. 32. 9<sup>2</sup>). « Destas dos coronaciones  
 resultó á lo que se entiende la diversidad de  
 opiniones, y que unos escribiesen que se  
 coronó en Toledo, otros que en León. » Mar.  
*Hist. Esp.* 10. 16 (R. 30. 300<sup>2</sup>). « Queriendo



[Dios] que hubiese diversidad de efectos en la tierra, quiso también que la hubiese en las causas y influencias del cielo. » Gran. *Guia*, 1. 15 (R. 6. 55<sup>3</sup>). « Y lo mismo notó en la diversidad de los rostros de los hombres, que siendo innumerables, apenas hay uno que se parezca con el otro. » Id. *Simb.* 1. 10, § 2 (R. 6. 208<sup>1</sup>). « De donde podrían nacer no menores perturbaciones que de la diversidad de religiones, y dar causa á ellas. » Saav. *Emp.* 27 (R. 25. 73<sup>1</sup>). « No hay contradicción en que haya muchas sustancias que tengan atributos semejantes en un todo : en este caso no habria diversidad entre ellas, pero sí distinción -- Spinoza confunde la diversidad ó diferencia con la distinción : para la diferencia se necesita variedad en los atributos; para la distinción basta que el uno no sea el otro. La figura de un cuadrado es diferente de la de un triángulo; dos cuadrados exactamente iguales no son diferentes, pero sí distintos. » Balmes, *Filos. elem. Teod.* 10 (339, 340). — β) Con de ... á, para expresar los objetos que se comparan. « Aprovecharán [estas reflexiones] para que algunos entendimientos de poca extensión no extrañen la gran diversidad de las costumbres que pinta Homero á las nuestras. » Luzán, *Poet.* 1. 5 (1. 51). — γ) En plural. « Los pescados de la mar, | Arboles, hierbas y plantas, | Con diversidades tantas | Que no se pueden contar | En presencia; | Porque aquella diferencia | Y diversidad de cosas | Las hace muy más hermosas | Y de mayor excelencia. » Castillejo, 2, *Condic. de las mujeres* (R. 22. 198<sup>1</sup>). « Dos cosas suelen principalmente causar en una provincia diversidades de lenguas : la una es no estar toda debajo de un príncipe, rey ó señor, de donde procede que tantas diferencias hay de lenguas cuanta diversidad de señores --- la cual diversidad de señores pienso yo que en alguna manera haya causado la diferencia de las lenguas. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 25, 26). — b) Copia ó muchedumbre de cosas diversas, que no son de una misma especie. « Vivian en este monte --- gran número y diversidad de monjes. » Sig. *Vita de S. Jer.* 4. 10 (350). « Entre seis dellos traían unas andas, cubiertas de mucha diversidad de flores y de ramos. » Cerv. (*Quij.*) 1. 13 (R. 1. 280<sup>1</sup>). « Los músicos eran los regocijadores de la boda, que en diversas cuadrillas por aquel agradable sitio andaban, unos bailando y otros cantando, y otros tocando la diversidad de los referidos instrumentos. » Id. *ib.* 2. 19 (R. 1. 44<sup>2</sup>). « Luégo tendieron sobre ella [la alfombra] diversidad de frutas así verdes como secas. » Id. *Pers.* 2. 19 (R. 1. 619<sup>1</sup>). « La variedad de piedras y diversidad de colores de que se componía, la hacían vistosa mucho. » Quev. *Casa de locos* (R. 23. 351<sup>1</sup>). « Por esto Josef, habiendo de gobernar á Egipto, donde habia gran diversidad de lenguas, que no entendía, hizo estudio para aprendellas todas. » Saav. *Emp.* 5 (R. 25. 20<sup>1</sup>). « El libro de cantigas que dejó [el rey Sabio] está todo en versos de diversidad de sílabas. » Gil y Zárate, *Resum. histor.* p. 21.

Per. antecel. Siglo XV : « Les acacesce [á

los que están en deseo de adquirir honores] fingir, dilatar, simular é disimular aquella diversidad de los tiempos, ó la variedad de los negocios. » Pulgar, *Clar. var.* 6 (56). « Otrosí vemos diversidad grande de condiciones, no solamente entre la multitud de los hombres, mas aun entre los hermanos nacidos de un padre é de una madre. » Id. *Letras*, 14 (215). « Fueron muy bien servidos de muchas frutas é de gran diversidad de aves é de muchos buenos manjares. » *Crón. Juan II*, 8. 9 (R. 68. 361<sup>1</sup>). « E torna [la historia] á escribir é contar otras diversidades de acuerdos é de consejos é de cosas que adelante se siguieron. » *Crón. Alv. de Luna*, 118 (321). « Suplicó á su alteza, aunque él non lo tenía en voluntad, que le pluguiesse ir á ver la feria, é levasse en su compañía á la señora yerba, á ver el tracto é las grandes compañías é gentío, é assimismo las diversidades de mercaderías é otras universas cosas que ende avia. » *ib.* 85 (222). « Despues de assaz altercaciones é diversidades de razonamientos passadas de una parte á otra, quedó concertado --- » *ib.* 79 (202). « E así en esta diversidad de opiniones trabajaba el rey y se gastaba. » P. de Guzmán, *Gener.* 34 (R. 68. 718<sup>1</sup>). « Allí las diversidades | Son tantas de las colores, | Recontadas por auctores | De grandes auctoridades. » Santill. p. 211. « Se deleítaban en mirar la diuersidad de las flores et oleras. » *Vis. delect.* 1. 2 (R. 36. 344<sup>1</sup>). « Decidme por merced qué es la causa de la diversidad de las lenguas entre las gentes. » *ib.* 1. 1 (R. 36. 342<sup>2</sup>). « E porque entrelas [las frutas] son muchas diuersidades --- » Villena, *Arte cis.* 11 (83). « Esta diuersidad [de euclillos] nasce de la diuersidad de las viandas e manera de comerlas. » Id. *ib.* 4 (23). — Siglo XIII : « Habia menguado [el trigo] con la diversidad del tiempo que era caliente é seco. » *Cat. é Dypna* (R. 51. 64<sup>1</sup>). « Et vi que habia entre la franqueza et la escasezad grand diversidad. » *ib.* (R. 51. 45<sup>1</sup>). « E dalli nascen muchas diuersidades de pleytos. » *Fuero Juzgo*, 2. 1. 1 (7). « Non a ennas personas [de la Trinidad] nulla diuersidad. » *Berc. Mil.* 792 (R. 57. 127<sup>2</sup>).

Etim. Port. *diversidade*; cat., prov. *diversitat*; fr. *diversité*; it. *diversità* : del lat. *diversitatem*, *diversitas*, derivado de *diversus*, diverso.

**DIVERSO**, *v. adj.* a) Aplicado á lugares, que no quedan en una misma dirección, separados unos de otros. « Dejáronse [las naves] llevar del viento, que las echó á diversas partes. » *Mar. Hist. Esp.* 13. 18 (R. 30. 394<sup>2</sup>). « Acudieron allí por diversos caminos y con diversos intentos Gneyo Escipión á dar socorro á su hermano y Asdrúbal hijo de Gisgón para combatirle. » Id. *ib.* 2. 16 (R. 46. 462<sup>2</sup>). « Eneas ve á Cloanto, | A Anteo y á Sergesto, que llegaban | Seguidos del gentío y otros varios | Hijos de Troya que --- del naufragio | Se salvaron en playas bien diversas. » T. Iriarte, *Eneida*, 1 (3. 58). « Nadie ignora que las cosas suelen tener diverso aspecto miradas por diversos lados, y que un mismo lin se puede conseguir

por distintos medios, como llegar á un mismo paraje por diversos caminos. » Luzán, *Poét.* 1. 10 (l. 75). — b) Aplicado á los dictámenes ú opiniones, que se apartan unos de otros, que no se conforman. « Teniendo presos [Filipe, duque de Milán] al rey don Alonso el Quinto de Aragón y al rey de Navarra, se consultó lo que se había de hacer dellos; y dividido el consejo en diversos pareceres, unos que los rescatasen á dinero, otros que los obligasen á algunas condiciones, y otros que los dejasen libres, tomó este parecer último. » Saav. *Emp.* 85 (R. 25. 227<sup>a</sup>). « Cosa que causó en todos novedad, ver en tan poca distancia tomar tan diversas y encontradas resoluciones. » Moncada, *Exped.* 32 (R. 21. 30<sup>a</sup>). « Fueron de diversa opinión el príncipe don Juan de Portugal y su primo don Fernando. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 19 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 493). — c) Dicese de cosas que no pueden unirse bajo un mismo género ó denominación; que no es de la misma especie ó naturaleza. x) « Como las calidades de las personas son diversas, así las medicinas hacen diversas sus operaciones y diferentes. » *Celest.* 7 (R. 3. 35<sup>a</sup>). « Ya vuestra merced sabe ser diversas las compleciones de los cuerpos, y así ser diversas las inclinaciones de las ánimas, y también diversos los dones que reparte Dios, y á unos lleva por unos medios y á otros por otros. » Avila, *Epist.* 1. 10 (6. 40). « Pues ella está como él, provecho le será oír lo que él, aunque el mensajero sea diverso. » *Id. ib.* 3. 12 (7. 55). « Teniendo [el imán] á par de sí diversos metales, solamente atrae á sí el hierro, dejados los otros. » Gran. *Simb.* 1. 25 (R. 6. 247<sup>a</sup>). « Allende destes comunes medios, se comunican diversas maneras de gracias por los siete sacramentos de la nueva ley: los cuales aunque tengan diversos efectos para remedio de diversas necesidades de nuestras ánimas, pero todas ellas concuerdan en un común efecto, que es dar gracia á quien no pone impedimento para recibirla. » *Id. ib.* 3. 11 (R. 6. 416<sup>a</sup>). « Así como fueron diversos los gustos y los juicios de los autores que escribieron, cristiano lector, así fueron diversas las materias y argumentos que trataron. » *Id. Mem. vida crist. pról.* (R. 8. 203). « Y así tiene [Dios] lo bueno de ser uno, sin lo malo que tiene ser solo: y tiene lo perfecto de ser en alguna manera muchos, sin lo imperfecto que tiene ser diversos. » Puente, *Med.* 6. 4 (3. 267). « A la suprema congregación llaman Consejo Real, y á las demás, chancillerías; diversos nombres en España según la diversidad de las provincias. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 70<sup>a</sup>). « Con él de ordinario tenía Sifaz guerra sobre los confines y fronteras con sucesos diversos y diferentes trances. » Mar. *Hist. Esp.* 2. 17 (R. 30. 47<sup>a</sup>). « Oyeron asimismo confusos y suaves sonidos de diversos instrumentos, como de flautas, tamborinos, salterios, albuges, panderos y sonajas. »

*Cerv. Quij.* 2. 19 (R. 1. 444<sup>a</sup>). « ¿No has visto tú representar alguna comedia adonde se introducen reyes, emperadores y pontífices, caballeros, damas y otros diversos personajes? » *Id. ib.* 2. 12 (R. 1. 427<sup>a</sup>). « Llevó consigo á Sauclo, quedándose á la mesa los duques y D. Quijote, hablando en muchas y diversas cosas. » *Id. ib.* 2. 32 (R. 1. 473<sup>a</sup>). « En esto ya comenzaban á gorjear en los árboles mil suertes de pintados pajarillos, y en sus diversos y alegres cantos parecía que daban la norabuena y saludaban á la fresca aurora. » *Id. ib.* 2. 14 (R. 1. 432<sup>a</sup>). « Engañada su imaginación con falsas apariencias de bien, le busca en diversos objetos, constituyendo en ellos su felicidad. » Saav. *Emp.* 74 (R. 25. 203<sup>a</sup>). « Siendo una misma la virtud de la justicia, suele obrar diversos efectos en diversos tiempos. » *Id. ib.* 22 (R. 25. 60<sup>a</sup>). « Conviene la comedia con la tragedia en muchas cosas, aunque en otras es diversa. » Luzán, *Poét.* 3. 16 (2. 225). « Al principio observé en ella [un agrado indiferente] que presumí que pudiera [con el trato ser amor;] Pero después, tan diversa [Se le ha mostrado, que siempre] Le recibe con tibieza [ó seriedad. » Mor. *La mojiqata*, 1. 1 (R. 2. 203<sup>a</sup>). « ¿A qué la risa en tus labios ---] Para arrancarte y traerte [De las áridas arenas] De la Libia á estos países [Entre gentes tan diversas? » Quint. *Poes. A una negrita* (R. 19. 14<sup>a</sup>). — β) Con de, en sentido de separación, divergencia. « ¡Cuán diverso mandamiento aqueste del otro! » Avila, *Eucar.* 4 (3. 130). « Descubre [Táctico] la simulación de Tiberio, demasiado agudo y malicioso en interpretar sus palabras y dalles diverso sentido de lo que sonaban. » Saav. *Rep.* (R. 25. 406<sup>a</sup>). « ¿Luzgas acaso que saldrán diversos [De los [versos] que dieron á Camilo fama,] O más duros tal vez, ó más perversos? » Mor. *Lección poét.* (R. 2. 577<sup>a</sup>). « Hay una falta empero muy diversa [De la lisonja, y aun mayor acaso. » J. Burgos, *Horr. epist.* 1. 18 (4. 183). — γ) *Sup.* « Los términos de aquella provincia eran diversísimos antiguamente de lo que agora es Vizcaya. » A. Mor. *Crón.* 7. 42 (1. 343). — γ) Con á, por analogía con *desemejante*, tomándose como negativo de *semejante* (raro). Cp. lat. « *huic diversum vitio vitium.* » « Tentando por la cueva umbría, [Poco diversa al reino del espanto,] Saco de un ataúd un cuerpo helado. » Alarcón, *El tejedor de Segovia*, 2. pte. 3. 18 (R. 20. 412<sup>a</sup>). — δ) Con en, para expresar lo que constituye la diversidad. « Son un cuerpo de república y de pueblo mil hombres en linaje extraños, en condiciones diversos, en oficios diferentes, y en voluntades é intentos contrarios entre sí mismos, porque los ciege un muro, y porque los gobierna una ley. » León. *Nomb.* 2. *Esposo* (3. 245). « Y aunque estos tres géneros de gentes somos diversos en profesión, como somos uno en pretensión, parecidos amigos. » E. de Salazar, *Cartas*, 4 (R. 62. 208<sup>a</sup>). « Todo fiero animal por ti vestido [Va diverso en color del vario velo. » Cesp. *Pint.* 1 (R. 32. 362<sup>a</sup>). « Encontraron algunas tribus y rancherías de indios, divididas y dis-

persas, sin relación ni noticia alguna entre sí, diversas en lengua y costumbres, y diversas también en ritos, si ritos tenían. » Quint. Pizarro (R. 19. 337<sup>a</sup>). — *ax*) Hoy no se admite el uso de *de* en este sentido. « Marsella, aunque diversa de linaje, | Su prometida fe le observa á Italia, | Degenerando de la instable Grecia, | De cuyas gentes se origina y precia. » Jaur. Fars. 5 (Fern. 7. 135). — *a*) Desvanecida un tanto la significación de diversidad, se usa en plural como indeterminado: varios, unos cuantos. « Por diversas piedras que en España se han hallado, se entiende que la mujer del emperador Galieno se llamó Cornelia Salonina. » Mar. Hist. Esp. 4. 10 (R. 30. 101<sup>a</sup>). « Importa que el reino --- no se divida en muchas partes ni entre diversos herederos. » Id. ib. 9. 4 (R. 30. 245<sup>a</sup>). « Como se hallan diversas especies de deseos, el amor es una especie de deseo que atiende y mira al bien que se llama bello. » Cerv. Gal. 4 (R. 1. 58<sup>a</sup>). « Otro día que acacé á estar solo el baño, en diversas veces con la caña y el paño nos dio dos mil escudos de oro. » Id. Quij. 1. 39 (R. 1. 368<sup>a</sup>). « Los músicos eran los regocijadores de la boda, que en diversas cuadrillas por aquel agradable sitio andaban. » Id. ib. 2. 19 (R. 1. 444<sup>a</sup>). « Diversas armas aprestar conviene, | Y al espiritual reino que funda, | Oponer los caudillos más robustos. » B. Argens. *canc. Pues que no hay voz* (R. 42. 337<sup>a</sup>). « Menos practicable sería mantenerse Italia quieta con diversos príncipes naturales. » Saav. Emp. 95 (R. 25. 249<sup>a</sup>). « Me escribó veces diversas | Don Pedro sobre el asunto. » Mor. La mojjigata, 1. 4 (R. 2. 393<sup>a</sup>). « Perdió en diversos encuentros con los indios muchos de sus compañeros. » Quint. Balboa (R. 19. 281<sup>a</sup>). « Los indios de las diversas poblaciones por donde pasaban los salían á recibir. » Id. Pizarro (R. 19. 333<sup>a</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV:** « Otros [tienen inclinación] en administrar y en regir, é á otras artes diversas. » Pulgar, *Letras*, 14 (215). « Allende destes libros susodichos hizo y compuso muchos libros y diversos tratados. » R. de Almela, *Fal.* 8. 6. 4 (250<sup>a</sup>). « Hubo otros tres hijos de diversos padres. » Crón. Juan II, 2. 1 (R. 68. 303<sup>a</sup>). « Hubo en ello diversas opiniones. » *Ib.* 1. 34 (R. 68. 291<sup>a</sup>). « Diversos eran los pensamientos. » Crón. Alv. de Luna, 39 (123). « Diversas veces mirando | Vuestro gesto agraciado | Me soy tanto enamorado, | Que siempre vivo penando. » *Canc. de Sbnñ.* p. 134. « E en tanto é quanto non son contrarias [estas respuestas] niu diversas de aquesta. » Seg. de Tordes. 65 (86<sup>a</sup>). « Asy juntamente en vn dia como otras vezes en diversos dias e diversas audiencias emplazan a los dichos labradores. » Cortes de Toledo, año 1436 (*C. de L. y C.* 3. 277). « Sy han calidades diversas é varias. » *Canc. de Baena*, p. 517. « Byversos peligros é miedo sofriendo. » *Ib.* p. 320. « E otros diversos millares de cosas | Que el nombre no saben tanto se celan. » Mena, *Lab.* 244 (85<sup>a</sup>). « Un ladron entró en casa de un rico á robar, é fallóla llena de diversas riquezas. » *Libro de*

*los enr.* 30 (R. 51. 454<sup>a</sup>). — **Siglo XIV:** « Con muchas arterias | Tienta al mortal omne, e por diuersas vias. » *Rim. de Pal.* 1413 (R. 57. 471<sup>a</sup>). — **Siglo XIII:** « Son de obras e de voluntades diversas e de formas semejantes. » *Boc. de oro*, I (Kunst, 86). « Fizo todas las criaturas | Con diuersos donarios e con diuersas figuras. » *Alex.* 2171 (R. 57. 213<sup>a</sup>). « Doze pueblos que eran de sendas regiones, | Diuersos de uestidos, diuersos de sermones. » *Ib.* 807 (R. 57. 172<sup>a</sup>). « De diuersas naturas todos muy bien guisados. » *Ib.* 760 (R. 57. 171<sup>a</sup>). « Desuoluieron las nelas de diuersas colores. » *Ib.* 228 (R. 57. 154<sup>a</sup>). « Avie muchos males de diversos colores. » *Berc. S. Dom.* 349 (R. 57. 51<sup>a</sup>). « Clerigos, calonges, e benitos abbades, | Mancebillos, e viecos, de diversas edades. » *Id. ib.* 244 (R. 57. 46<sup>a</sup>).

**Etím.** Port., it. *diverso*; cat., prov., fr. *divers*: del lat. *diversus*, vuelto, dirigido á lado opuesto, separado, diverso, part. de *divertere*, compuesto del prefijo *di*, *dis*, que denota separación, y *verto*, volver, inclinar.

**DIVERTIR.** *v. a*) Apartar una cosa de la dirección que tenía ó llevaba (*trans.*). « Parece bien haber sido este puerto uno de los soberbios edificios que se pueden imaginar, por los traveses que fueron necesarios para divertir la corriente, porque no tocase con impetu en lo hueco donde se recogian los navios. » A. Mor. *Ant. Ilija* (1. 326). « Tuvo necesidad el duque de echar dos puentes para proceder al asalto, siendo imposible divertir la corriente del río. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 36<sup>a</sup>). « Allanó los montes, levantó los valles, dividió las fuentes, divirtió los ríos. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 3 (167). « Puede la industria mudalle el curso á un río y divertille por otra parte. » Saav. Emp. 49 (R. 25. 127<sup>a</sup>). « A esto miró el consejo que dieron al senado romano en tiempo del emperador Tiberio, de sangrar el río Tiber, divirtiendo por otras partes los lagos y ríos que entran en él. » *Id. ib.* 90 (R. 25. 237<sup>a</sup>). — « Yace en lo oscuro de una torre fuerte | Cargado de cadenas y prisiones, | Con guarda que la vista no divierte. » L. Argens. *terc. De David en el trono* (R. 42. 279<sup>a</sup>). « Si divierte los ojos por todas las señoras casadas en España y viene cuán limitada fue la vida de sus maridos, hallará muchas viudeces. » Muñoz, *Vida de Gran.* 3. 11 (215). — *ax*) *Pas.* « Mandó quehrar los caños por do iba [el agua á la ciudad], para que así se divertiese y derramase por donde no aprovechase á los moradores della. » Gran. *Orac. y consid.* 2. 3, § 3 (R. 8. 114<sup>a</sup>). — *b*) *Med.* Llamar hacia otra parte el humor (*trans.*). *Acad. Dicc.* — *c*) *Met.* Hacer que no llegue á efecto una cosa en el lugar donde amenaza (*trans.*). « No siempre el austro esparce lluvias triste, | Que alguna vez sereno las divierte. » B. Argens. *canc. Pues de las pidiadas* (R. 42. 354<sup>a</sup>). « Un accidente que sobrevino divirtió esta empresa, y dio ocasión á grandes novedades. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 19<sup>a</sup>). « No está el valor tanto en vencer los peligros

como en divertillos. » Saav. *Emp.* 37 (R. 25. 95<sup>2</sup>). « Ninguna confederación mayor que la de Cambray contra la república de Venecia; pero la constancia y prudencia de aquel valeroso senado la divirtió presto. » *Id. ib.* 88 (R. 25. 234<sup>1</sup>). « Yo, avergonzado de velle entrar con tanta determinación en esta plática, tenía necesidad de atajalla y divertilla. » Palma, *Vida de G. de la Palma*, p. 60. — a) Met. Apartar á uno de lo que intenta ó debe hacer (*trans.*). z) « Pasan mil casos por mí | Sin divertir mi deseo; | Que no atiendo á lo que veo, | Sino sólo á lo que vi. » L. Argens. *redond. que principian así* (R. 12. 261<sup>2</sup>). — xx) *Refl.* « Deseaba mucho no divertirse antes de vengar los agravios recibidos del rey de Portugal. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 5 (R. 30. 467<sup>1</sup>). — ß) *Con de*, en sentido de separación. « Mira que el golpe de fortuna incierta, | Ni el duro encuentro del adverso hado | De tu camino un paso te divierte. » Jáur. *eleg. Partió la noche* (R. 42. 109<sup>1</sup>). « Le salieron al camino para con sus buenas razones y autoridad divertille de aquel dislate. » *Mar. Hist. Esp.* 19. 3 (R. 31. 35<sup>2</sup>). « Se amansó más, y comenzó á divertir su ánimo de aquella empresa. » *Id. ib.* 11. 2 (R. 30. 310<sup>1</sup>). « No se entretengan en pláticas ni cosas impertinentes que les aparten y diviertan de su intento. » Puente, *Med.* 3. 15 (2. 118). « Y aun esta guerra de pensamientos hace el demonio mayor — para divertirnos de la oración. » Gran. *Orac. y consil.* 3. *pról.* (R. 8. 159<sup>1</sup>). « Procuréle divertir | De la jornada á la corte. » Lope, *La inocente Laura*, 1. 6 (R. 52. 478<sup>2</sup>). « Con su gran viveza y valor procuraba [el duque de Parma] no rendirse á la enfermedad de suerte que le divirtiese del cuidado público. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 18<sup>2</sup>). « De donde nace que todo lo que le divierte algo de aquel su amor y gozo, poniéndosele delante, le es enojoso y aborrecible como la muerte. » León, *Cantares*, 8 (4. 133). « Ni pasiones de unos, ni malos tratamientos de otros, pudieron divertirle del amor de su Redentor. » Márquez (Capm. *Teatro*, 1. 134). « Esto le diré siempre á tu Andrés, y no cosa alguna que le divierta de sus bien colocados pensamientos. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 14<sup>2</sup>). « Pues si en lo que le aplican se convierte | Un niño, ¿ puede hacerle mayor tiro | Quien de sanos principios le divierte? » B. Argens. *epist. Dicesme, Niño* (R. 42. 307<sup>2</sup>). « Los labradores divierten á sus hijos del ejercicio y ocupación en que nacieron y se criaron, poniéndolos al estudio. » *Consulta del Cons. de Cast.* año 1619 (R. 25. 456<sup>1</sup>). — xx) *Refl.* « No tiene para qué turbarse ni congojarse ni derramarse por toda la tierra de Egipto buscando pajas y divertirse de las cosas que pertenecen á su amor. » Gran. *Mem. vida crist.* 7. 4, § 6 (R. 8. 388<sup>2</sup>). « Pesábales que las fuerzas deste buen príncipe con aquella guerra civil se divirtiesen de la guerra sagrada. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 9 (R. 30. 290<sup>2</sup>). « El vencedor que un punto se divierte | De poner prevención á lo futuro, | En oprobrio su crédito convierte. » B. Argens. *epist. No te pienso pedir* (R. 42. 314<sup>1</sup>). — γ) *Refl.* *Con á*,

para expresar lo que se pasa á hacer, dejado lo principal. « Le es grande tormento divertirse de aquello que está gozando á oír ó hablar ó entender en otra cosa. » Gran. *Simb.* 2. 11, § 1 (R. 6. 307<sup>2</sup>). « Llevaban consigo á Jesús y esta compañía bastaba para consolarlos en cualquiera soledad y desamparo, sin divertirse á mirar ni procurar otros alivios que suelen buscar los caminantes. » Puente, *Med.* 2. 27 (1. 393). « Su total ocupación y empleo era atender á todo lo que era servicio de su Padre celestial, sin divertirse á otra cosa. » *Id. ib.* 2. 20 (1. 407). — xx) *Con en*, en sentido análogo. « Los soldados italianos se divertieron en despojar su bagaje. » Saav. *Emp.* 96 (R. 25. 252<sup>1</sup>). — « Alguna vez la naturaleza, divertida en las perfecciones externas, se descuida de las internas. » *Id. ib.* 3 (R. 25. 15<sup>2</sup>). « Recogió Hernán Cortés su gente, que andaba divertida en el pillaje. » Solís, *Conq. de Mej.* 5. 1 (R. 28. 340<sup>1</sup>). — ò) *Refl.* En especial, Dejar el asunto principal, para hablar de otro. « Mucho pueden las dádivas, Cipión. — Mucho : no te diviertas, pasa adelante. » Cerv. *Col.* (R. 1. 233<sup>1</sup>). « Llarto me he divertido, mas importa tanto lo que queda dicho, que quien lo entendiere, no me culpará. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 6 (R. 53. 326<sup>2</sup>). — αx) *Con á*, para expresar lo que se pasa á tratar, apartándose del asunto principal. « Y porque Sofar conociese que sabia Job no menos que él de Dios y de sus grandezas y hechos, diviértese á contar alguna parte de ellos. » León, *Expos. de Job*, 12 (1. 202). « Habrá puesto unas cosas por otras, mezclando á contar otras acciones fuera de lo que requiere la continuación de una verdadera historia. » Cerv. *Quij.* 2. 8 (R. 1. 419<sup>2</sup>). « No me ocupo tanto en la institución y gobierno del príncipe, que no me divierta al de las repúblicas. » Saav. *Emp. advert.* (R. 25. 4). « Atravimiento que les saliera muy caro si los jueces no se divertieran á otra cosa de más consideración. » *Id. Rep.* (R. 25. 410<sup>2</sup>). — « ¿ Pero dónde me divierte? — ¿ que locura ó qué desatino me lleva á contar las ajenas faltas, teniendo tanto que decir de las mías? » Cerv. *Quij.* 2. 38 (R. 1. 485<sup>2</sup>). — ßß) *Con en*, en sentido análogo. « Lo que he pretendido dar á entender en este capítulo pasado, aunque me he divertido mucho en otras cosas por parecerme muy necesarias, es decir hasta lo que podemos nosotros adquirir. » Sta. Ter. *Vida*, 12 (R. 53. 46<sup>2</sup>). « Antes que se divirtiesen [el Verde y D. Quijote] en otros razonamientos, D. Quijote le rogó le dijese quién era. » Cerv. *Quij.* 2. 16 (R. 1. 455<sup>2</sup>). — γγ) *Part.* Que se sale del asunto divagando. « Pero al lugar donde sali, volviendo, | Porque de divertido no me acuses — » B. Argens. *epist. Dicesme, Niño* (R. 42. 308<sup>2</sup>). — z) En general, Apartar, sacar. « Por más que el tiempo y la razón porfio | A divertir el ánimo afligido | De su entrañable y vivo sentimiento — » Jáur. *canc. Ya que en silencio* (R. 42. 107<sup>1</sup>). — z) *Andar divertido* : tener uno algunos amores que le distraen de sus ocupaciones ordinarias. Acad. *Dicc.* — αx) *Andar ó estar mal divertido* : vivir distraído



con mujeres, juegos ú otros vicios. Acad. *Dicc.* — e) Apartar la atención de alguno de aquello en que está ocupada (*trans.*). Hoy tiene poco uso. z) « Llega á quien está rezando | Aquí delante, y dirás | Que rece un poco más bajo; | Que me divierten sus quejas. » Lope, *Las paces de los reyes*. 3. 24 (R. 11. 586<sup>2</sup>). — β) *Con de.* « Divierte [Dios] sus oraciones de unos trabajos grandes con otros mayores. » Gran. *Guia*, 1. 22, § 2 (R. 6. 83<sup>1</sup>). — γ) *Refl.* Pasar involuntariamente á pensar en cosas diferentes de aquellas en que se debía tener fija la atención. « Las que no podéis tener mucho discurso del entendimiento, ni podéis tener el pensamiento sin divertirnos, acostumbraos. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 26 (R. 53. 349<sup>2</sup>). « Habiendo estado un rato en oración, después de comulgar con pena, porque me divertía de manera que no podía estar en una cosa, quejárame al Señor de nuestro miserable natural. » Ead. *Relac.* 3 (R. 53. 152<sup>1</sup>). « Con la materia que ella iba tratando de su ida á Castilla, divertímonos de manera, que anuecindo algo lejos de la ciudad. Volvimonos. » Espinel, *Escud.* 1. 21 (R. 18. 419<sup>2</sup>). — αz) *Con de.* « Los trabajos y penas le sirven [al alma] de alas para volar al cielo, adonde solamente se halla la perfección absoluta y cumplida que allá puede tener, viendo y amando aquel infinito bien sin poderse divertir de él. » Rivad. *Trib.* 1. 9 (R. 60. 375<sup>2</sup>). — « Cualquier cosa que nos haga divertir de Dios, nos hace disminuir la devoción. » Gran. *Guia*, 2. 19 (R. 6. 161<sup>1</sup>). — ββ) *Con con*, para expresar el objeto que ocasiona la distracción. « No te diviertas tanto con tu gloria, | Que de mis males pierdas la memoria. » L. Argens. *canc.* En tanto que gozaban (R. 42. 260<sup>1</sup>). — δ) *Part. dep.* Distruido, cuyo pensamiento anda por cosas diferentes de aquellas á que debía atender. « No está Dios aquí como está en su lugar un hombre dormido ó embelesado ó divertido, que no advierte dónde está. » Puente, *Med.* 6. 14 (3. 334). « Viendo que no te responden, les dices que ó estaban en otra parte, ó divertidos, que es la frase vulgar. » Quev. *Prov. de Dios* (R. 48. 181<sup>1</sup>). « Vi salir de su casa á Arquímedes --- tan suspenso y divertido en la invención de sus máquinas que llevaba descalzo un pie --- » Saav. *Rep.* (R. 25. 404<sup>2</sup>). « Esta gran señora está | De enfermedad que ha tenido, | Divertida, como veis. » Lope, *La boba para los otros*, 2. 6 (R. 34. 532<sup>1</sup>). « Más fácilmente hacen su fortuna con un príncipe divertido que con un atento. » Saav. *Emp.* 20 (R. 25. 54<sup>2</sup>). « Otros príncipes se muestran divertidos en sus acciones, porque se crea que obran acaso. » Id. *ib.* 13 (R. 25. 110<sup>2</sup>). « Estoy triste y dudosa, | Confusa, divertida y temerosa, | Pensando que no fuese | Gutierrez quien conmigo habló. » Cald. *El médico de su honra*, 3. 4 (R. 7. 361<sup>1</sup>). — r) *Met.* Ocupar la atención de uno mientras se logra algo en que pudiera estorbar (*trans.*). z) « Trebonio con malicia divirtió á Antonio, y le detuvo fuera de la puerta de la curia, porque no entrase. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 151<sup>2</sup>). « Comencé á echar la plática á otras cosas --- Por divertirle le decía : ¿ Ve vuesa

merced aquella estrella que se ve de día? » Id. *Gran Tac.* 9 (R. 23. 501<sup>2</sup>). « Se receló y temió desto --- y así por divertirme y engañarme, me dijo --- » Cerv. *Quij.* 1. 24 (R. 1. 311<sup>1</sup>). « Divertir quiero á Clavela, | No sospeche amo á Otón. » Tirso, *El castigo del pensueque*, 2. 2 (R. 5. 77<sup>2</sup>). — αz) *Part.* « Los egipcios, no por peligro, sino por tener divertidos los súbditos, como diremos, y por vana gloria, los ocupaban en fábricas. » Saav. *Emp.* 69 (R. 25. 189<sup>1</sup>). — g) *Mil.* Llamar la atención del enemigo á varias partes para dividir y enflaquecer sus fuerzas (*trans.*). « Ordenó que el duque de Sesa --- partiése por Orgiba contra el Alpujarra, á un mismo tiempo que él para Galera por divertir las fuerzas de los enemigos. » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 110<sup>1</sup>). « Mauricio, desconfiado de socorrer á Galés, y deseando divertir algún tanto las fuerzas españolas, arrojó ochocientos caballos, que corrieron á todo Brabante. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 9 (R. 28. 136<sup>2</sup>). « El de Bearne se apercebía para divertir los efectos del campo católico en llegando la gente que se ha dicho. » Id. *ib.* 5 (R. 28. 63<sup>2</sup>). « Procura el duque de Osuna con una armada en el Adriático divertir las armas de venecianos en el Fuceli. » Saav. *Emp.* 76 (R. 25. 207<sup>2</sup>). — n) *Met.* Sacar el ánimo de su estado normal con cosas que le alegren y esparzan (*trans.*). Esta acepción es la que más se usa hoy día, y su predominio tiende á poner en olvido aquellas que pudieran causar ambigüedad. z) « Aquella guitarra | Con que divertirme á ti | Suélen, Leonor, tus criadas, | Me da. » Cald. *La desdicha de la voz*, 1. 13 (R. 14. 91<sup>2</sup>). — αz) *Refl.* « Divertirse con un amigo, en pintar. » Acad. *Gram.* « Divertirse con la credulidad de alguno, con el juego, con el juego. » Salvá, *Gram.* « Quiero ver | Si puedo, Otavio, con vos | Que os divirtáis, con traeros | A mi lado entretenido. » Alarcón, *Mudarse por mejorarse*, 1. 6 (R. 20. 103<sup>1</sup>). « Algunos entretenimientos envilecen el ánimo y causan descrédito al príncipe, como --- á Augusto el divertirse jugando con los niños á pares y nones. » Saav. *Emp.* 72 (R. 25. 198<sup>1</sup>). « El emperador Marco Antonio se divertía con la pintura; Maximiliano II con cincelar. » Id. *ib.* 6 (R. 25. 21<sup>2</sup>). « Durante la comida se divertía en hablar con su papagayo. » T. Friarte, *Robinson*, 13 (2. 32). « Pero ella podría venir aquí. — Eso poco le divertiría. — Pues vendría por amistad y no por divertirse. » F. Caball. *Las dos Gracias (Obras)*, 1. 152). — ββ) *Con á* y un infin.; aunque no es común y tiene apariencias de galicismo, pertenece á las locuciones que se explican en la prep. A 6, b, z. « Divertirse á jugar. » Salva, *Gram.* « V allí se divertían á silbar ó se desganitaban á pedir perros. » Somoza, *Recuerdos* (R. 67. 457<sup>1</sup>). — β) *Con de.* « El principal intento que las repúblicas bien ordenadas tienen permitiendo que se hagan públicas comedias, es para entretener la comunidad con alguna honesta recreación, y divertirla á veces de los malos humores que suele engendrar la ociosidad. » Cerv. *Quij.* 1. 48 (R. 1. 390<sup>2</sup>). « La

sirvió de consuelo su hijo don Félix, que acompañaba su soledad y la divertía de sus tristezas. » Montalván, *Nov.* 4 (80). « En una selva | Me hallé, tan dulce y tan fértil | Que me pude divertir | De todo lo antecedente. » Cald. *El purgatorio de san Patricio*, 3. 10 (R. 7. 165<sup>o</sup>). — γ) Se usa como acus. el nombre de la pena que se hace olvidar. « Sabida la muerte de su hijo, divirtió el dolor con la ocupación de la guerra. » Saav. *Emp.* 31 (R. 25. 90<sup>o</sup>). « Toma el instrumento y canta, si quiera porque diviertas tanta tristeza. » Lope, *Dorotea*, 3. 7 (*Obr. suelt.* 7. 239). — δ) También se usa como acus. el nombre del tiempo que se pasa alegremente. « Por divertirnos yo á vos | De vuestro primo en la muerte, | Os traigo de aquesta suerte | Al Parque, donde los dos | Divirtamos la mañana. » Cald. *Mañanas de abril y mayo*, 1. 6 (R. 9. 279<sup>o</sup>). « Puesto que estoy reducida | A esperar, como lo veis, | Os pido que me contéis | Su extraño modo de vida --- | Así podré divertir | Este rato el esperar. » Rojas, *No hay amigo para amigo*, 1 (R. 54. 86<sup>o</sup>). « Al calor de la humilde chimeña | Las Perezosas horas divertía. » Gallego, *El padre y sus dos hijos* (R. 67. 421<sup>o</sup>). — ε) *Part. dep.* Alegre, festivo, de buen humor. — ζ) Aplicase á cosas en sentido análogo. « Suspendamos esto por ahora, y pensemos en cosas más divertidas, para que el día termine con tanta alegría como ha empezado. » T. Iriarte, *Robinson*, 8 (1. 192). « ¿Cómo no estimaría | Al hombre que me dice | Cosas tan divertidas? » Hartz. *Primero yo*, 1. 3 (89).

**etim.** Port., cat., fr. *divertir*; it. *divertire*: del lat. *divertere*, apartarse, desviarse, compuesto del prefijo *di, dis*, que denota separación, y *vertere*, voltear.

**Conjug.** Tiene estas formas irregulares: *diviert-o, es, e, en; diviert-a, as, a, an; divierte tú; divirt-ió, ieron; divirt-amos, ais; divirt-iese, ieses, iese, íesemos, íiescis, íiesen; divirt-iera, ieras, iera, íeramos, íerais, íeran; divirt-iere, ieres, iere, íieremos, íieréis, íieren; divirtiendo.*

**DIVIDIR.** v. t. a) Separar en partes (*trons.*). z) « Le quebrantará las alas, pero no la cortará ni dividirá con cuchillo. » Scio, *Levit.* 1. 17. « Mucho tenía que tomase | Algún cuchillo y el hermoso cuello | Se dividiere. » Hermosilla, *Il.* 18 (2. 202). — az) *Refl.* « Están los pies desta águila cubiertos de pluma hasta donde empiezan á dividirse los dedos. » Huerta, *Plin.* 10. 5 (1. 675<sup>o</sup>). — β) Con *en*, para expresar las partes. « Al bárbaro arremete altos los brazos, | Pensando dividírle en dos pedazos. » Erc. *Arauc.* 15 (R. 17. 58<sup>o</sup>). « Y con la extrema rabia y fuerza rara | Sobre el joven la cala | La espada | de manera, | Que si el ferrado leño no cruzara, | Le arriba abajo en dos le dividiera. » *Id. ib.* 25 (R. 17. 97<sup>o</sup>). « Un mozo de diez y seis años da una cuchillada á un gigante como si fuera torre, y le divide en dos mitades como si fuera de alféñique. » Cerv. *Quij.* 1. 47 (R. 1. 389<sup>o</sup>). « Se enojó tanto | [Ciro], que le castigó | [al río] mandando dividírle en trecientos y sesenta

arroyuelos. » Saav. *Emp.* 90 (R. 25. 237<sup>o</sup>). « Cayó el mozo inocente á la violencia de un tiro que le dividió en dos partes la cabeza. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 225<sup>o</sup>). « Tenia Automedonte | Las carnes, y en pedazos con destreza | Las dividia por su mano Aquiles. » Hermosilla, *Il.* 9 (1. 257). — az) *Refl.* en sentido pasivo. « La antigua España se dividió en tiempo de los romanos en tres partes, conviene á saber en la Lusitania, la Bética y lo que llamaban Hispania Tarracoenense. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 4 (R. 30. 14). — ββ) *Part.* « Estaba aquella ciudad dividida en dos partes con un muro tirado y que pasaba por en medio de entrambas. » Mar. *Hist. Esp.* 2. 25 (R. 30. 56<sup>o</sup>). « Se rompieron por dos ó tres partes los conductos y los paredones, con que bajó la corriente, dividida en varios arroyos, á buscar su centro en la laguna. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 20 (R. 28. 376<sup>o</sup>). « Y en ranchos numerosos divididos | Para tomar la cena se asentaron. » Hermosilla, *Il.* 23 (2. 243). — γ) Con *por*, para expresar la parte por la cual se hace la separación. « Dividir por mitad. » Acad. *Gram.* « Es puesta [Granada] parte en monte y parte en llano: el llano se extiende por un cabo y otro de un pequeño río que llaman Darro, que la divide por medio. » Mend. *Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 90<sup>o</sup>). — az) También se toma la partícula en sentido de distribución. « Cenad ahora, en militar usanza | Por ranchos divididos. » Hermosilla, *Il.* 18 (2. 215). « Pero este diapasón no se divide | Por espacios simétricos é iguales. » T. Iriarte, *Mús.* 1 (1. 160). — δ) Con *a*, para expresar el lugar ó objeto á que se destinan las partes. « El primer batallón, que constaba de dos escuadrones volantes, se dividió á los dos caminos que cada cual había de seguir. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 528<sup>o</sup>). « Créese que vieran presto su ruina [los holandeses] si no se dividieran las fuerzas españolas á otras empresas. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 54). — ε) Por extensión, Hender, pasar cortando. « Ni mueve más ligera | Ni más igual divide por derecha | El aire y fiel carrera | O la traciána flecha, | O la bota tedesca un fuego hecha. » León, *Poes.* 1, *Virtud hija del cielo* (1. 296). — ζ) Lóg. Distinguir las partes que existen ó pueden considerarse en un todo para estudiarlas separadamente; ya se trate de partes reales y separables (« dividir el hombre en cuerpo y espíritu »), ya de partes no separables por ser propiedades radicadas en un mismo sujeto (« dividir el hombre en animal y racional »), ya de partes que sólo existen en nuestro entendimiento, aunque con fundamento en la cosa (« dividir un género en sus varias especies »). Con *en*. « Tu carta (aunque, según yo he presumido, | Sobre lo que la alcanzo, se me eleva --- | En dos particulares la divido: | El primero es --- » B. Argens. *epist. No te pienso pedir* (R. 42. 314<sup>o</sup>). — az) *Pas.* « En tres maneras se divide [el amor], en amor honesto, en amor útil y en amor deleitable. » Cerv. *Gal.* 4 (R. 1. 58<sup>o</sup>). « Divídese [la gramática] en cuatro partes, llamadas Analogía, Sin-

taxis, Prosodia y Ortografía. » Acad. Gram. — **n**) Met. « El verdadero amor no se divide, y ha de ser voluntario y no forzoso. » Cerv. *Quij.* 1. 14 (R. 1. 282<sup>1</sup>). « En todas las cosas animadas ó inanimadas vemos una secreta correspondencia y amistad, cuyos vínculos más fácilmente se rompen que se dividen. » Saav. *Emp.* 49 (R. 25. 125<sup>4</sup>). — **c**) Met. Poner en discordia, desunir los ánimos y voluntades ú opiniones (*trans.*). **a**) « Conoció Valentiniiano las artes de Atila, encaminadas á sembrar odios y dividir las potencias para triunfar más fácilmente dellas. » Saav. *Cor. got.* 5 (R. 25. 288<sup>4</sup>). « Dividianla [á Granada] tres facciones distintas, acaudilladas por otros tantos que se llamaban reyes. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 25<sup>2</sup>). — **aa**) *Refl.* « Desvanecidos con su prosperidad, llegaron á dividirse en la competencia del gobierno. » Moncada, *Exped. preamb.* (R. 21. 2<sup>2</sup>). « Los turcos se dividieron, y hubo entre ellos algunas guerras civiles. » *Id. ib.* 9 (R. 21. 10<sup>2</sup>). « La mayor [potencia], si se divide, no puede resistir. » Saav. *Emp.* 90 (R. 25. 237<sup>1</sup>). — **bb**) *Part.* « Sus pareceres están divididos y encontrados. » Scio, *Oseas*, 10. 2. *nota.* « Los críticos están divididos acerca de este suceso : unos dicen que la reina no le mató, y otros que hizo muy bien en matarle. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 380. — **β**) *Con en.* « Solamente podría ser conveniente y justo procurar la discordia en los reinos ya turbados con disensiones y guerras civiles, dividiéndolos en facciones para que sea menor la fuerza de los malos. » Saav. *Emp.* 89 (R. 25. 236<sup>4</sup>). — **aa**) *Refl.* « Los votos del caballo se dividieron, sin poderse concordar, en dos bandos. » Mar. *Hist. Esp.* 17. 8 (R. 30. 511<sup>2</sup>). « Dividense en facciones aquellos pueblos. » Saav. *Emp.* 78 (R. 57. 211<sup>2</sup>). — **a**) Alg. y Arit. En especial, Averiguar cuántas veces una cantidad está contenida en otra (*trans.*). Dividir una cantidad por otra. — **e**) Dar á varios partes iguales ó proporcionadas de una cosa (*trans.*). **a**) *Con entre.* para expresar los individuos á quienes se da. « Divide entre el ejército cristiano | Los campos, los tesoros, los arreos | Y las armas del pérfido africano. » B. Argens. *eleg. Donadas ya las islas* (R. 42. 330<sup>2</sup>). « El rey don Fernando por su testamento entre sus hijos dividió el reino en otras tantas partes. » Mar. *Hist.* 9. 6 (R. 30. 254<sup>2</sup>). « Dividiendo entre sí ó por acuerdo ó por suerte las provincias, cada nación cuidaba de la cultura y reparo de los edificios de la suya. » Saav. *Cor. got.* 2 (R. 25. 278<sup>4</sup>). « Dos fincas que en Canosa poseía | Dividió entre dos hijos que tenía. » J. Burgos, *Hor. sat.* 2. 3 (3. 309). « Por esto el día y la noche dividieron las horas entre las tareas y el reposo. » Saav. *Emp.* 72 (R. 25. 197<sup>4</sup>). — **aa**) *Pas.* « La Tracia fue dividida entre Remetalee --- y entre los hijos de Goti. » Coloma, *Tác. An.* 2. 67 (1. 116). « La ocupación de los lectores ociosos había empezado á dividirse entre las obras prosaicas y métricas de caballería. » Clem. *Coment.* 1, p. XVI. — **β**) *Con con.* denotando que el que da entra en la cuenta de los que reciben. « Dividir el pan con los pobres. »

Salvá, Gram. « Dondequiera que vayas, estoy pronta | Siempre contigo á dividir tu suerte. » Hartz. *Alfonso el Casto*, 1. 9 (58). — **aa**) *Compartir, tener en común.* « Aquellas esmeraldas | Que con el sol dividen | La luz y la hermosura, | En otro cielo asisten. » Lope, *Dorotea*, 3. 1 (*Obr. suelt.* 7. 173).

**2. a**) Separar, hacer que dos objetos dejen de estar juntos ó confundidos (*trans.*). **a**) « Acá es como si cayendo agua del cielo en un río ó fuente adonde queda hecho todo agua, que no podrán ya dividir y apartar cuál es el agua del río ó la que cayó del cielo. » Sta. Ter. *Mor.* 7. 2 (R. 53. 483<sup>2</sup>). « En otro aposento que junto al de D. Quijote estaba, que no le dividía más que un sutil tabique, oyó decir --- » Cerv. *Quij.* 2. 59 (R. 1. 523<sup>4</sup>). « Aunque por andar juntos parecen uno, todavía el entendimiento atento y agudo los divide. » León, *Nomb.* 3, *Hijo* (3. 315). — **aa**) *Refl.* « Mas ¿dónde está el agresor | Para que yo solicite | Mi venganza, pues anoche | Fue forzoso dividirme | Por el riesgo de ser preso? » Rojas, *Sin honra no hay amistad*, 3 (R. 54. 316<sup>4</sup>). — **β**) *Con de.* « Cercó el Albaicín; dividióle de la ciudad y edificó el Alhambra. » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 69<sup>2</sup>). « De allí llegó al famoso Biobío, | El cual divide á Penco del estado. » Erc. *Arauc.* 1 (R. 17. 7<sup>4</sup>). « Cantaba de la niña soberana | Desamparada en la ribera fría, | A quien la rigurosa mar insana | De su contentamiento dividía. » F. de la Torre, 3, *égl.* 5 (119). « El monte Hemo, que divide el imperio de los griegos del reino de Bulgaria. » Moncada, *Exped.* 43 (R. 21. 39<sup>2</sup>). « Impide | Su noble fuga no mortal respeto, | Ni el mar que de su patria lo divide, | Sino --- » B. Argens. *eleg. Donadas ya las islas* (R. 42. 330<sup>2</sup>). « A estas artes dividía de las mecánicas un apacible río. » Saav. *Rep.* (R. 25. 392<sup>4</sup>). « Y en tal estado ¿qué se podría decir del cultivo? El primer efecto de la situación es dividirte para siempre de la propiedad; porque no es creíble que los grandes propietarios puedan cultivar sus tierras. » Jovell. *Ley agraria*, 1<sup>a</sup> *clase* (R. 50. 99<sup>2</sup>). « Quiero que un enemigo en los combates | La cabeza del cuello me divida, | Si con mis propias manos no hiciere | Mil pedazos el arco. » Hermosilla, *Il.* 5 (1. 131). « Pero el aquivo, la cuchilla alzando, | Le dividió del cuello la cabeza. » *Id. ib.* 10 (1. 302). — **aa**) *Refl.* « Tú, que de la virtud no te divides. » Jáur. *eleg. Partió la noche* (R. 42. 109<sup>4</sup>). — **γ**) *Met.* Distinguir. « No quiero que del vulgo me divida | Solamente la casa suntuosa, | Ni la superfluidad de la comida. » L. Argens. *epist. Aquí donde en Afranio* (R. 42. 269<sup>4</sup>). — **δ**) *Recipr.* Separarse interrumpiendo la compañía, ó bien la amistad y confianza. « Temiendo que no se podrían tener escondidos dos hombres con tanto secreto como era menester, se resolvió que Antonio Pérez y Gil de Mesa se dividiesen. » A. Pérez, *Relac.* p. 151. « Dividiéndose los dos según el acuerdo, sucedió que casi á un mismo tiempo rebuznaron, y cada uno engañado del rebuzno del otro acudieron á buscarse. » Cerv. *Quij.* 2. 25 (R. 1.

457<sup>1</sup>). « Llegando á la puente de Guadalquivir, dividímonos cada uno por su camino. » Espinel, *Escud.* 3. 15 (R. 18. 467<sup>1</sup>). « Nos estaba mejor morir que dividirnos. » Lope, *Dorotea*, 3. 6 (*Obr. suelt.* 7. 229). « Tuviéron un hijo después del cual, prometiendo castidad á Dios, se dividieron. » *Id. Justa poet. de S. Isidro (Obr. suelt.* 11. 343). —  $\alpha$ ) Con un compl. recipr. « Se acabó la academia de aquella noche, dividiéndose los unos de los otros para sus posadas. » V. de Guev, *Diablo Coj.* 9 (R. 33. 41<sup>2</sup>). —  $\beta$ ) En el siguiente pasaje se halla como *intrans.* en igual sentido. « Como la noche oscura | Nos dió ocasión segura | De librarnos, no siendo conocidos, | Por tres calles distintas dividimos. » Rojas, *Sin honra no hay amistad*, 3 (R. 54. 314<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) *Part.* « Resisten unidas á cualquier fuerza las que divididas eran flacas é inútiles. » Saav. *Emp.* 89 (R. 25. 235<sup>1</sup>). —  $\zeta$ ) En los siguientes pasajes significa meramente Mediar, estar entre dos cosas limitándolas: « Por la parte del mediodía se dilataba más [el imperio de Méjico], corriendo sobre el mar del Sur desde Acapulco á Guatemala, y llegaba á introducirse por Nicaragua en aquel istmo ó estrecho de tierra que divide y engaza las dos Américas. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 3 (R. 28. 235<sup>1</sup>). « La lengua de tierra que divide las dos Américas no tiene en su mayor anchura arriba de diez y ocho leguas, y en algunos parajes se estrecha hasta solas siete. » Quint. *Bolboa* (R. 19. 290<sup>1</sup>).

**Per. antecel.** Siglo XV: « E de tal manera dividia lo robado por justicia, que facia durar los robadores en concordia. » Pulgar, *Clar. rar.* 7 (61). « Como sea [la justicia] dividida en partes, una de las cuales se dice legal, porque es instituida por ley; otra --- » *Id. ib.* 3 (25). « Reyes, sed bien avisados | Que partir e disminuir | Es menguar e dividir | Los reynos e principados. » P. de Guzmán, *Clar. rar.* 244 (*Rim. inéd.* 308). « Todo reyno en si mesmo devisso será assolado é perdido. » Santill. p. 489. « Comenzaron á partir et dividir la tierra con medida. » *Vrs. delect.* 1. 5 (R. 36. 348<sup>2</sup>). « Castilla se pierde pues anda devissa. » *Canc. de Baena*, p. 38. « Pero sy los fongos grandes fueren, avn en partes su cuerpo dividen. » Villena, *Arte cis.* 10 (81).

**Etim. Part.**, cat. *dividir*; prov. *dividir, dividir*; it. *dividere*: del lat. *dividere*, compuesto del preljio *di, dis*, y un primitivo cognado de *videre*, ver; por manera que del sentido de separar con la vista se pasó al general de separar, dividir. En francés se dice *diviser*, derivado del part. *divisus*, de donde también el cat. ant. *divisir*, en cast. ant. *devisir*. « El que partiel mundo fizolo III. partidas, | Son por brazos de mar todas tres deuididas. » *Alex.* 255 (R. 57. 155<sup>1</sup>). El part. *diviso* por *dividido* fue muy común en los siglos XVI y XVII: « Diviso [el Nilo] en siete brazos, entra en el mar Mediterráneo. » Comend. Griego, *Lab.* 38 (13<sup>1</sup>). « La filosofia es divisa en tres partes. » *Id. ib.* 118 (42<sup>2</sup>). « Lo que es unión, ya se está entendido, que es dos cosas divisas hacerse una. » Sta. Ter. *Fida*, 18 (R.

53. 59<sup>2</sup>). « Ya tenía respuesta y aviso del papa dímase --- que se fuese á Antioquia, y que allí comunicase con el obispo Paulino, uno de los tres en que dijimos que estaba divisa aquella iglesia. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 4 (160). « La Iglesia quedó con las herejías y cismas como divisa. » *Id. ib.* 4. 2 (225). « Andaban divisos en bandos y pareceres. » Mar. *Hist. Esp.* 15. 17 (R. 30. 453<sup>2</sup>). « Andaban divisos en bandos y parcialidades. » *Id. ib.* (R. 30. 527<sup>2</sup>). « Y así el viejo eficaz los persuadiera, | Que en tal discordia y caso tan diviso, | Lo que el mundo universo no pudiera | Pudo su discreción y buen aviso. » *Erc. Arauc.* 11 (R. 17. 44<sup>1</sup>). « ¿ Qué cosa puede ser más contraria á la condición y efecto deste sacramento (que es juntar y unir) que llegarse á él con corazón diviso? » Gran. *Doctr. crist.* 3. 14, § 1 (R. 11. 160<sup>2</sup>). « También al mismo punto nació una estrella en las partes de Oriente --- para que á los judios y á los gentiles --- fuese manifestado el que nacia para todos, y se juntasen en la misma piedra angular las dos paredes que estaban tan apartadas y tan divisas. » Rivad. *Vida de Cristo*, p. 17. « Dando con nuestros tristes cuerpos en la cárcel, divisos y apartados los unos de los otros, nos dejaron dormir más de lo que quisiéramos. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 1. 9 (R. 18. 293<sup>1</sup>). « Desconcertámonos, y en breve espacio divisas [las galeras] unas de otras, cada cual siguió su derrota buscando algún reparo. » *Id. ib.* 2. 23 (R. 18. 363<sup>1</sup>). « Su reino vendría | A ser parcial y diviso, | Escuela de las traiciones | Y academia de los vicios. » Cald. *La vida es sueño*, 1. 6 (R. 7. 43). « No fuera correspondencia | Que en tierra y cielo divisos | Fuesen tijas esas flores | No siendo esos astros fijos. » Rojas, *No hay amigo para amigo*, 1 (R. 54. 84<sup>1</sup>).

**DIVISIÓN. s. f. 1. a)** Acción y efecto de dividir ó separar en partes.  $\alpha$ ) « Fuego, y cruz, y bestias fieras, heridas, divisiones, quebrantamientos de huesos, cortamientos de miembros, desatamiento de todo el cuerpo, y cuanto puede herir el demonio, venga sobre mí, como solamente gane yo á Cristo. » León, *Nomb.* 3, *Amado* (3. 350). « Siendo la división de las labores un derecho de la propiedad de la tierra, las leyes deben reducirse á protegerle, fiando su división al interés de los agentes de la agricultura. » Jovell. *Ley agraria*, 1<sup>a</sup>. clase (R. 50. 89<sup>1</sup>). « El inmenso producto de las tierras de Guipúzcoa, de Asturias y Galicia se debe todo á la buena división y población de sus suertes. » *Id. ib.* (R. 50. 90<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Con *en*, para señalar las partes. « Hecha la división del territorio en departamentos casi iguales, dividiéronse éstos en distritos. » M. de la Rosa, *Esp. del sold.* 2. 15 (5. 107). —  $\gamma$ ) Lóg. Distinción de las partes que existen ó pueden considerarse en un todo, para estudiarlas separadamente. « Y porque en la división de los árboles que arriba hicimos, entran los árboles estériles y arrriba, también es razón declarar en esto el cuidado de la Providencia divina. » Gran. *Simb.* 1. 10, § 4 (R. 6. 209<sup>1</sup>). « La divi-



sión del animal en racional é irracional será una división lógica. » Balmes, *Filos. elem. Lóg.* 2. 3. 2 (42). — *αα*) En las escuelas una de las falacias de dición que consiste en pasar del sentido compuesto al dividido. *Id. ib.* 2. 5, § 7 (76). — *δ*) Ret. La proposición del discurso oratorio cuando abraza dos ó más puntos, ó uno solo que debe ser probado de distintos modos. — *η*) Met. Desunión de los ánimos, voluntades ú opiniones, discordia. « El remedio de la división es muy eficaz para que se reduzga el pueblo, viendo desunidas sus fuerzas y sus cabezas. » Saav. *Emp.* 73 (R. 25. 200<sup>4</sup>). « Al senado de Roma se dio por consejo en un alboroto popular que quietase la plebe con la plebe, enflaquecidas sus fuerzas con la división de la discordia. » *Id. ib.* « No queriendo perder --- tampoco la ocasión que le presentaban las divisiones de los dos incas para sojuzgarlos á uno y otro, movióse al fin de los valles donde estaba. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 318<sup>2</sup>). — *ε*) Alg. y Arit. Operación por la cual se averigua cuántas veces una cantidad está contenida en otra. — *α*) Acción y efecto de dar á varios partes iguales ó proporcionadas de una cosa. *α*) « La división del botín. » — *β*) Con *entre*. « Muerto Stílico, halló Alarico poca resistencia hasta Roma, porque ya el imperio declinaba aprisa con la división hecha entre los dos hermanos y con el desuido y poca aplicación de Honorio. » Saav. *Cor. got.* 1 (R. 25. 275<sup>2</sup>). — *ε*) Mil. En sentido concreto, Cuerpo de tropas, generalmente de todas armas, y en su mayor parte de infantería, cuyo número y organización varía según los países y los tiempos. « Venegas, sabedor de la marcha de Sebastiani, envió en pos de él y hacia Toledo una división, al mando de D. Luis Lacy, aproximándose en persona á Aranjuez con lo restante de su ejército. » Toreno, *Hist.* 9 (R. 64. 207<sup>2</sup>).

**2. a)** Acción y efecto de separar, de hacer que dos cosas no estén juntas ó confundidas. « La división de las artes prácticas ha servido para su mayor adelantamiento y perfección. » Jovell. *Trat. de enseñ. Lóg.* (R. 46. 249<sup>2</sup>). — *η*) En sentido concreto, la cosa misma que divide un objeto de otro. « Había --- un espacioso jardín que tenía sus divisiones y paredes hechas de cañas entretrejidas y cubiertas de hierbas olorosas. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 10 (R. 28. 279<sup>2</sup>). — *α*) En especial, Guión, signo ortográfico que se pone entre las sílabas de una palabra para denotar que está dividida. *Acad. Dicc.*

**Per. antecel.** *Siglo XV*: « Fue el principal de los caballeros é peralvos que hicieron división en el reyno entre el rey don Enrique y el rey don Alfonso su hermano. » Pulgar, *Clar. var.* 6 (59). « E tomaron al príncipe don Alonso su hermano, mozo de once años, é haciendo división en Castilla, lo alzaron por rey della. » *Id. ib.* 1 (14). « E dixeron que --- debían ser acordadas todas las divisiones que parecían estar en estos reynos. » *Cron. Juan II*, 14. 17 (R. 68. 387<sup>4</sup>). « Y en esto hubo grandes divisiones é duraron asaz tiempo. » *Id. ib.* 10. 8 (R. 68. 371<sup>4</sup>). « Nunca don Alvaro de Luna estuvo absente de la corte, que luego

en ella non oviese grand division é vandos muy formados. » *Cron. Alv. de Luna*, 9 (27). « Por ser la concordia más durable, é porque non viniese entre ellos mas division, partieron la gobernanza del reyno. » *Cron. P. Niño*, p. 175. « ¿ Qual es más contrariedad | Al corazón | Que tener mal et bondad | Sin division? » *Canc. de Stúñ.* p. 3. « Esperanza y deseo | Son en tanta division --- » *Id.* p. 60. « Vj --- | En grand division duennas, donsellas, | Las unas muy feas, las otras muy bellas. » *Id.* p. 348. — *Siglo XIV*: « E hicieron mucho daño en tierra de christianos por la division que avia entre ellos. » *Cron. Pedro I*, 19. 5 (R. 66. 583<sup>4</sup>). — *Siglo XIII*: « Thanays es de Ceçilia e de Braeta moion. | Theanys las desparte e faz denision. » *Alex.* 1752 (R. 57. 201<sup>4</sup>).

**Etim.** Port. *divisio*; cat. *divisió*; prov. *division*, *diverezo*; fr. *division*; it. *divisione*; del lat. *divisionem*, *divisio*, derivado de *dividere*, dividir.

**DIVORCIAR.** *v. a*) Disolver legalmente el matrimonio en vida de los casados. Conforme á la doctrina de la Iglesia católica, Separar el juez eclesiástico por su sentencia á dos casados, en cuanto á cohabitación y lecho (*trans.*). Las más veces se usa como *recipr.* ó *refl. α*) *Recipr.* « Para divorciarse no era necesario más que la voluntad de entrambos. » Quint. *Balboa* (R. 19. 285<sup>2</sup>). — *β*) *Refl.* « No la perdonó su marido esta duceza de corazón, ni la pudo sufrir más; de suerte que tomó el partido de divorciarse, aunque le incomodaba mucho la restitución de la dote. » Azara, *Vida de Cic.* 3, p. 220. — *αα*) Con *de*, en el sentido de separación. « El ocio en que se hallaba, apartado de los negocios políticos, le facilitó cuidar de los suyos domésticos; en los que descubrió tales cosas, que le obligaron á divorciarse de Terencia su mujer. » Azara, *Vida de Cic.* 3, 169. « Se obligó á divorciarse de su mujer dentro de cuatro meses. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 2 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 101). — *ββ*) Con *con*, en el sentido de participación en un pacto ó contrato. « Lo que da aquí á entender el Señor es que no hay otra causa para la perpetua separación ó divorcio, sino la de adulterio; pero no que sea lícito tomar otra mujer, después de haberse divorciado con la primera. » Scío, *S. Mat.* 19. 9, *nota*. — *γ*) *Part.* Los hijos de los divorciados. — *η*) *Met. α*) « Esposo me llamaba, | Yo la llamaba esposa --- | Sin pleito, sin disgusto | La muerte nos divorcia. » Lope, *Dorotea*, 3. 7 (*Obr. suelt.* 7. 245). — *αα*) *Refl.* « Padece uno de sus accesos de locura, y se ha divorciado de nosotros más ha de un mes. » Jovell. *Corresp. con Bayeu* (R. 50. 158<sup>1</sup>). — *ε*) *Met.* Separar cosas que deben estar juntas (*trans.*). *α*) « Nadie puede decir --- *esté relincha caballo* --- Sin embargo algunos de nuestros poetas han solido divorciar las indicadas voces, intercalando otras palabras y aun frases enteras. » Gallego, *Dial. crit.* (R. 67. 436<sup>2</sup>). — *αα*) *Part.* « De un mal poeta en las menguadas obras | El más sutil ingenio confundido | Busca en vano el sentido; | Voces ve divorciadas | Que

en lazo estrecho anhelan hermanarse. » M. de la Rosa, *Poét.* 2 (I. 102). « Ya sabemos que en todos los volúmenes de aquella colección -- era preciso que hubiese algo de Villegas para que este autor se viese hecho jigote, y sus poesías, ya sean de una misma ó ya de diferente especie, estuviesen siempre divorciadas. » T. Iriarte, *Donde dan las toman* (6. 189). —  $\beta$ ) Con *de*. « Los muchos años, amiga, | De las gracias nos divorcian. » Quint. *Obr. inéd.* p. 50. —  $\gamma$ ) Con *con* (raro). Cp. « romper con alguien. » « Cuando las sociedades han llegado á mucho desarrollo, las pasiones se divorcian con la fuerza y se enlazan con la inteligencia. » Balmes, *Protest.* 31 (2. 181).

**Etim.** Derivado de *divorcio*. Port., cat. *divorciar*; fr. *divorcer*.

**DIVULGAR.** v. Hacer que se extienda á muchas personas la noticia ó conocimiento de algo (*trans.*).  $\alpha$ ) « Aquel es murmurador | Que divulga falsedades. » Alarcón, *La prueba de las promesas*, 3 (R. 20. 477). « Esta razón | Me ha obligado á divulgarlas [las leyes] Antes que mandéis guardallas. » Id. *El dueño de las estrellas*, 3. 8 (R. 20. 279<sup>2</sup>). « Pobres conceptos divulgo, | Y á censurar se los doy. » Villav. *Mosq. prol.* (R. 17. 572<sup>1</sup>). « Este acusa lo torpe, y castiga luego divulgando la infamia. » Saav. *Emp.* 14 (R. 25. 414). « Procuraba divulgarlas [estas noticias] y encarecerlas entre sus soldados. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 9 (R. 28. 279). « Las gentes de juicio aun no se atreven á divulgar un talento que no tiene seguros el aprecio y la estimación del público. » Jovell. *Poes. carta dedic.* (R. 46. 3). —  $\alpha\alpha$ ) *Pas.* « Se han divulgado cosas que estuvieran bien secretas, pues no son para todos, y parecía las publicaba yo. » Sta. Ter. *Vida*, 23 (R. 53. 71<sup>2</sup>). « Después destos años que aquí estubo tan á solas, quiso el Señor se divulgase. » Ead. *Fund.* 28 (R. 53. 234<sup>2</sup>). « Estas quejas y colores, fuesen verdaderos ó falsos, luego que se divulgaron, dieron ocasión á muchos de apartarse del rey. » Mar. *Hist. Esp.* 15. 16 (R. 30. 451<sup>2</sup>). « Súpose cierto que venia por general desta liga el serenísimo D. Juan de Austria -- divulgóse el grandísimo aparato de guerra que se hacía. » Cerv. *Quij.* 1. 39 (R. 1. 363<sup>4</sup>). « En esto se fundó el consejo que dio Salustio Crispo á Livia, que no se divulgases los secretos de la casa, los consejos de los amigos, ni los misterios de la milicia. » Saav. *Emp.* 62 (R. 25. 171<sup>2</sup>). « Estuvimos todas á pique de perdernos, cuando se hubo de divulgar la moña de llevar los sombreros debajo del brazo. » Cadalso, *Carl. marr.* 64 (2. 252). « ¿Había por ventura en Gáliz un solo hombre público, que ignorase de dónde procedían, por quién se divulgaban, y cuál era el perverso fin á que se dirigían tan increíbles imposturas? » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 3 (R. 46. 589<sup>9</sup>). —  $\beta\beta$ ) *Part.* « Da fuerza á su pretension | Y á su razón calidad | He mi honor y honestidad | La divulgada opinión. » Alarcón, *Ganar amigos*, 1. 3 (R. 20. 342<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Con una prop. indic. « Pues si no has de obedecermé, | que soy tu padre di-

vulgo. » Alarcón, *La crueldad por el honor*, 2. 9 (R. 20. 460<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) Con *por ó en*, para expresar el lugar donde se extiende la noticia. « Divulgóse la nueva de lo acaecido por los lugares comarcanos. » *Lazar.* 5 (R. 3. 89<sup>2</sup>). « Divulgóse este desastrado caso por todo el ejército. » Mar. *Hist. Esp.* 3. 14 (R. 30. 75<sup>1</sup>). « La victoria se divulgó por todas partes, primero por la fama, después por mensajeros. » Id. *ib.* 11. 24 (R. 30. 338<sup>2</sup>). « Divulgándose por la ciudad que D. Antonio tenía en su casa una cabeza encantada -- » Cerv. *Quij.* 2. 62 (R. 1. 537<sup>1</sup>). « Divulgóse por el pueblo el caso atroz; llegó á oídos de don Alonso Coronel. » Quev. *Gran Tac.* 3 (R. 23. 491<sup>1</sup>). « Entonces lo fue [fue respetado y temido] Salomón, cuando se divulgó la suya [su fama] por el mundo. » Saav. *Emp.* 4 (R. 25. 17<sup>2</sup>). « Divulgóse por aquellos contornos la benignidad y agradable trato de los españoles. » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 10 (R. 28. 244<sup>2</sup>). — « Divulgóse en la ciudad | Que don Alvaro pensaba | Casarte en Madrid. » Mor. *El viejo y la niña*, 1. 11 (R. 2. 342<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) Con *á*, para expresar adónde llega la noticia. « Pulsad la acorde cítara, poetas, | Y divulgad al mundo sus loores. » Mor. *oda* 2 (R. 2. 588<sup>4</sup>). « Y cuando el moesa su intención divulga, | Lo divulga á su rey también la pulga. » Villav. *Mosq.* 9 (R. 17. 606<sup>2</sup>).

**Per. antec.** *Siglo XV*: « La fama de su valentía é de las presas que tomaba se divulgó por la tierra. » Pulgar, *Clar. rar.* 7 (63). « No divulgaré tu sabiduría. » Mena, *Lab.* 124 (49<sup>2</sup>). « E antes que lo publicheis, syquiere divulgnees -- » Villena, *Arte cis. carta* (115). — *Siglo XIII*: Et como la fama divulgada de la bondad de aqueste manebro veniese á los griegos -- » *Cast. é docum.* 1 (R. 66. 94<sup>1</sup>).

**Etim.** Port., cat., prov. *divulgar*; fr. *divulguer*; it. *divolgare*: del lat. *divulgare*, compuesto del prefijo *di*, *dis*, que denota separación, dispersión, y *vulgare*, peopagar, publicar, de *vulgus*, vulgo.

**Ortoz.** Antes de *e* se escribe *gu*: *divulgué*, *divulguen*.

**DOBLAR.** v. 1. a) Multiplicar por dos, aumentar una cosa haciéndola otro tanto más de lo que era (*trans.*).  $\alpha$ ) « Pidió el filósofo plazo de un día para responderle. Y como pasado este día le pidiese la respuesta, tornó á pedir espacio de dos días. Y como cada vez doblase el espacio de los días que pedía -- » Gran. *Simb.* 4, *diat.* 3, § 5 (R. 6. 552<sup>1</sup>). « Fue recibido -- como suele serlo el padre que viene de alguna feria donde se espera doblar el caudal. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 1 (396). « Quiero que se traiga luego aquí un escribano para hacer de nuevo mi testamento, en el qual mandaré doblar la dote á Leonora. » Cerv. *Nor.* 7 (R. 1. 482<sup>5</sup>). « Dobladle los piensos [al rucio], requerid la albarda y las demás jarcias, porque no vamos á bodas, sino á pelear el mundo. » Id. *Quij.* 2. 4 (R. 1. 413<sup>9</sup>). « Dice que si me eoge, me amarrará desnudo á un árbol y me doblará la parada de los azotes. » Id. *ib.* 2. 35 (R. 1. 480<sup>2</sup>). « El rey Felipe III dobló el valor de la moneda de vellón. » Saav. *Emp.* 69

(R. 25. 191<sup>2</sup>). — *αα*) *Pas.* « Se puso una condición en la venta, que caso que no se pagase el dinero el día señalado, por cada día que pasase, se doblase la paga. » *Mar. Hist. Esp.* 8. 7 (R. 30. 229<sup>2</sup>). « Ordenó que se doblase la guardia de las trincheras. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 113<sup>4</sup>). — *ββ*) *Part.* « Se juntó un concilio de obispos en Calcedonia, doblado el número de padres que hobo en el concilio Niceno. » *Mar. Hist. Esp.* 5. 4 (R. 30. 124<sup>2</sup>). « En pocos años alcanzó estudiando lo que varones no han podido hacer en doblados. » *Roa, Vida de Do. Ana Ponce de León*, 1. 2 (19). « Llevad también con vosotros doblada cantidad de dinero. » *Scio, tién.* 43. 12. « Recogía pues cada uno por la mañana cuanto podía bastar para comer --- y el día sexto recogerían doblado alimento. » *Id. E. R.* 16. 21, 22. — *γγ*) *Cámara doblada*: cámara o aposento con alcoba. « Tenía [la casa] un portal razonable, y una cámara doblada con su desván, y una cocinilla. » *Sta. Ter. Fund.* 13 (R. 53. 201<sup>2</sup>). « Todo su edificio era un portal, una cámara doblada y una cocinilla pequeña. » *Yepes, Vida de Sta. Ter.* 2. 18 (*Mist.* 1. 182). — *δδ*) *Sust.* « Subía [la escalera] a los doblados, esto es á los graneros y desvanes. » *F. Caball. La farisea (Obr. 1, 289)*. — *ε*) *El part.* ofrece estas particularidades: *αα*) Se construye con *de*, y cuando hay dos proposiciones, integras ó elíptica una, con *que*. « De suete, que una cuerda doblada de otra, hará, por ejemplo, una vibración en el tiempo que la otra, esto es su octava aguda, hará dos. » *Luzán, Poét.* 2. 22 (4. 323). « Codicia y ama con doblado amor á la amiga, aunque de muy pocos merecimientos, que á la mujer propia, siendo de muchos. » *J. de los Angeles, Conq. del reino de Dios*, 4. 9 (160). « Doblad las fuerzas que las que éstos tenían había pedido aquél para la expedición. » *Toreno, Hist.* 8 (R. 64. 178<sup>2</sup>). « El [sielo] del santuario valía doblado que el profano. » *Scio, E. R.* 30. 13, *nota*. — *ββ*) Se adverbializa. « Y pierdo doblado, si lo juzgan los pujos. » *Quev. Cuento de cuentos, advert.* (R. 48. 401). « Y ella luego que lo vio, | Se le alegraron sus ojos, | Y cesando los enojos, | Doblado sana quedó. » *Castillejo*, 2. *Condic. de las mujeres* (R. 32. 185<sup>1</sup>). « Las pagas de los catalanes eran dobladas mayores que las de los turcoples y masagetas. » *Moncada, Exped.* 6 (R. 21. 7<sup>2</sup>). « Las finge [las molestias] doblado mayores que son el amor propio, engañado con el poco concepto que hace de lo eterno. » *Nieremb. Hermos. de Dios*, 2. 7. 3 (393). « Supongamos una gran fuente de fuego, en la cual se encienden innumerables antorchas, y luego otras tantas, y otras doblado. » *Id. ib.* 2. 3. 6 (312). — Tambièn se ha dicho *al doblado*. « Ir quiero agora á juzgar | Con Gilberto --- | Quanto tengo me ha ganado; | Solamente me han quedado | Unas sùmulas, y á fe | Que si las pierdo, que sé | Cómo esquitarme al doblado. » *Cerv. El rufián dichoso*, 1. *Com.* 2. 22. — *γγ*) Agrégase, lo mismo que *lunlo*, á los numerales cardinales para formar multiplicativos, que corresponden á los eruditos *tríplo*, *cuádruplo*, *céntuplo*. « Y lle-

varás de camino | Cien escudillos, Alberto; | Y si se cumple el concierto, | Tres doblados determino. » *Lope, El maestro de danzar*, 2. 6 (R. 34. 83<sup>1</sup>). « Si en alguna cosa engañé á alguno, le vuelvo cuatro doblado. » *Puente, Med.* 3. 28 (2. 199). « Llevaréis de aquí adelante | Vuestros gajes seis doblados. » *Cerv. La gran sultana*, 1 (*Com.* 2. 73). « Se iba disminuyendo mucho nuestra gente de número y de ánimo, ayudando á ello las mujeres de los mal afectos, y haciendo con sus lisonjas y viles persuasiones más daño en los ánimos ya descaeridos de aquellos burgueses, que si fueran tres doblados hombres. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 86<sup>1</sup>). « Dios será mucho más liberal conmigo, cumpliendo la promesa que hizo de darnos en esta vida cien doblado de lo que le damos y después la vida eterna. » *Puente, Med.* 1. 21 (1. 171). — « Con ser este mundo tan grande y maravilloso, puede hacer Dios otros muchos, no sólo cien doblado mayores pero mil y cien mil veces más grandes en el todo y en sus partes, de modo que el sol fuese cien mil veces mayor que el deste mundo, y la luna y la tierra cien mil veces al doble, y los ángeles cien mil doblados más en número. » *Nieremb. Hermos. de Dios*, 2. 6. 2 (367). « Hay algunas [estrellas] mayores que todo el globo de la tierra más de cien veces doblado. » *Id. ib.* 2. 6. 2 (367). — *η*) Con frecuencia se refiere á la unidad, y se toma distributivamente con respecto á un nombre plural, de suerte que « doblar las palabras » es « poner cada palabra dos veces » (*trans.*). *α*) « Mi secreto mío á mi: repítese dos veces, porque es modo de hablar en la lengua hebrea doblar las palabras en que se pide y se requiere atención. » *Venegas, Agonia*, 3. 12 (*Mist.* 3. 73). « Propriedad es de la lengua hebrea doblar así unas mismas palabras, cuando quiere encarecer alguna cosa ó en bien ó en mal. » *León, Cantares, preamb.* (4. 7). « Se dieron por contraseña, que para entender que eran ellos y no el asno, rebuscascn dos veces una tras otra. Con esto doblando á cada paso los rebuscos, rodearon todo el monte. » *Cerv. Quij.* 2. 25 (R. 1. 457<sup>1</sup>). — *αα*) *Part.* « Hlasta los árboles nacen vestidos de sus cortezas, y éstas á veces dobladas: solo el hombre nace desnudo. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *martes en la noche* (R. 8. 27<sup>1</sup>). « Y si les basta un vestido y calzado, no le llevan doblado para remudarse. » *Puente, Med.* 3. 15 (2. 118). « Todos los [miembros] son doblados, sino la lengua, para que sepa el hombre que ha de oír mucho y hablar poco. » *Espinel, Escud.* 1. 20 (R. 18. 417<sup>1</sup>). « Quedó como sentido y admirado de ver en tan pequeña gente dos brazos y dos piernas y las demás partes del cuerpo dobladas. » *Id. ib.* 3. 22 (R. 18. 474<sup>2</sup>). — *ββ*) Por imitación de los poetas latinos se ha dicho del Parnaso, á causa de sus dos cimas (*Tithorea* y *Lycorea*). « Tú solo á Oromedonte | Trajiste al hierro agudo de la muerte | Junto al doblado monte. » *Herr.* 1, *canc.* 6 (R. 42. 287<sup>1</sup>). « Mas cuando subas con gloriosa planta | A la ardua cumbre del doblado monte --- | Lista, *Poes. lir. prof.* 23 (R.

67. 296<sup>2</sup>). — c) Dícese por ponderación de cosas que se aumentan considerablemente, pero que no pueden reducirse, ó para el caso no se reducen, á número (*trans.*). z) « Dijeron que el bajel que se descubría era de cristianos: todo lo cual les dobló la confusión y el miedo. » Cerv. *Nor.* 2 (R. 1. 131<sup>4</sup>). « El llanto crece, y dobló los gemidos; | Vuelve la noche y vuelvo al triste cuento. » *Id. ib.* 1. 34 (R. 1. 347<sup>2</sup>). « Hallé en el paño en toda suerte de moneda de plata y de oro más de cincuenta escudos, los cuales cincuenta veces más doblaron nuestro contento. » *Id. ib.* 1. 40 (R. 1. 367<sup>4</sup>). « Entraron al patio principal del castillo, y viéronle aderezado y puesto de manera que les acrecentó la admiración y les dobló el miedo. » *Id. ib.* 2. 68 (R. 1. 548<sup>1</sup>). « Eran de los nobles | Los asientos cual troncos levantados, | Porque tú, oh envidia, aquí tu rabia dobles. » *Id. Viaje.* 3 (R. 1. 687<sup>2</sup>). « A quien ama | Grece y dobla el amor la buena fama, » Lope, *Angél.* 1 (*Obr. suelt.* 1. 12). « Y él cada punto doblaba sus alaridos y voces. » Quev. *Zahurdas* (R. 23. 315<sup>2</sup>). « Doblando sus esfuerzos | El viento asolador, descaja y troncha | Al árbol, » Jovell. *fib. La encina y la caña* (R. 46. 21<sup>1</sup>). — az) *Pas.* « Como la tierna madre, que el doliente le está con lágrimas pidiendo | Alguna cosa, de la cual comiendo | Sabe que ha de doblarse el mal que siente, | Y aquel piadoso amor no le consiente | Que considere el daño que haciendo | Lo que pide hace, va corriendo, | Aplaca el llanto y dobla el accidente. » Garcil. *soa.* 14 (R. 32. 33<sup>2</sup>). « Descansa para poder mejor tornar á caminar, que allí se le doblan las fuerzas para ello. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 31 (1. 531; falta en R. 53. 356<sup>2</sup>). « Cuando me gozo, Señor, | Con esperanza de verte, | Viendo que puedo perderle | Se me dobla mi dolor. » Ead. *Poes. Viro sin vivir en mí* (R. 53. 509<sup>2</sup>). « Si por una parte quieres excusar un dolor, por otra parte se dobla. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *sáb. por la man.* (R. 8. 83<sup>2</sup>). « Oyendo lo cual B. Quijote, se le dobló la admiración. » Cerv. *Quij.* 2. 55 (R. 1. 521<sup>1</sup>). « Declararon la burla. Riéronla todos: dobló-eme ni afrenta. » Quev. *Gran Tac.* 5 (R. 23. 495<sup>1</sup>). « En ecos mil y mil sienta doblarse | Una misma verdad. » Quint. *Poes. A la inv. de la impr.* (R. 49. 33<sup>2</sup>). — β) *Part.* « Han menester oración doblada y estar tan diestros en ella, que sin dificultad la ejerciten. » Avila, *Audi.* 70 (*Mst.* 3. 267). « Todos, atrás las manos, los ataron --- | Guardando al capitán disimulado | Con dobladas prisiones y cuidado. » Erc. *Arauc.* 34 (R. 17. 125<sup>1</sup>). « Arrebatado Elías en el carro de fuego, hombre celoso y riguroso, quedó en su lugar Eliseo con el espíritu doblado. » Sig. *Vida de S. Jer.* 6. 3 (572). « A mí me será doblada gloria morir por haber muerto al tirano. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 151<sup>2</sup>). « ¿No ves siempre indefenso, empero nunca | Rendido al fiero embate de las olas, Inmóvil estar el risco de Antrómico | Cual castillo roquero á los doblados | Ataques de rabiosos enemigos? » Jovell. *epist. a Posidonio*, 4 (R. 46. 45<sup>1</sup>). — a) Met. Reforzar (*trans.*)

z) « Aquí sus flacos lados dobla [la navecilla] y tierra, | Jarceas, velas y mástiles rehace. » B. Argens. *canc. Ya tu primera nave* (R. 42. 334<sup>2</sup>). — az) *Pas.* « Ellas [estas demostraciones] son las balanzas que pesan los méritos del príncipe difunto, por las cuales se conoce el aprecio que hacia dellos el pueblo, y los quilates del amor y obediencia de los súbditos, con que se doblan los eslabones de la servidumbre y se da ánimo al sucesor. » Saav. *Emp.* 101 (R. 25. 265<sup>2</sup>). — β) *Part.* « Unos antojos me pone | De unos vidrios tan doblados, Que hacen de una paja ciento, | Y cuatrocientos de un grano. » Góng. *rom.* 47 (R. 32. 521<sup>1</sup>). — β) *Ref.* Ponerse gordo. Salvá, *Dicc.* — γ) *Part.* De pequeña ó mediana estatura y recio y fuerte de miembros. « Los peones para cavar sean en el cuerpo antes doblados y pequeños que no altos, porque mejor se amañan á andar bajos. » Herr. *Agríc. gen.* 2. 16 (1. 431). « El primero que conocí por amo fue uno llamado Nicolás el Romo, mozo robusto, doblado y colérico, como lo son todos aquellos que ejercitan la jiferia. » Cerv. *Col.* (R. 1. 227<sup>2</sup>). — *Dim.* « Hombre de menos de mediana estatura, zurdo y dobladillo de cuerpo. » Espinel, *Escud.* 2. 2 (R. 18. 428<sup>1</sup>).

z. a) Allegar una ó más veces una parte contra otra de un cuerpo flexible; lo que generalmente se hace con el fin de dar á éste cierta forma (*trans.*). z) « Doblar un papel, una carta, una pieza de paño. » « No quiso vestirse por entonces --- y así dobló sus vestidos. » Cerv. *Quij.* 1. 27 (R. 1. 320<sup>1</sup>). « Dobla tu capa, y sientate sobre ella. » *Id. Viaje.* 4 (R. 1. 688<sup>1</sup>). « Sacando la espada, | La capa en el brazo dobla. » Rojas, *D. Diego de Noche*, 1 (R. 54. 215<sup>2</sup>). — az) *Part.* « Nunca usó de sábanas, porque cuando se las daban de nuevo limpias, hallaban las otras igualmente limpias y dobladas. » Nieremb. *Vida del P. Juan Sebastián del Campo*, § 5 (*Dicc. Autor.*) — β) *Part.* Sustantivo, Medida de la marca del paño; y así se cuenta por doblados. Acad. *Dicc.* — β) « Doblar un pliego por la mitad. » Salvá, *Gram.* « Doblar el pañuelo en cuatro dobles. » *Id. ib.* — γ) Por extensión, Volver una cosa sobre otra. Acad. *Dicc.* Según la misma se usa también como *refl.* y como *intrans.* — δ) De la costumbre de doblar la hoja de un libro ó expediente para señalar el punto en que se interrumpe la lectura, nace el tomarse la frase para significar que se deja un negocio para proseguirlo después ó que se hace una digresión; de aquí también el empleo del verbo por Dejar, cortar, en el segundo de los ejemplos siguientes: « Ahora, pues, | Dobla á este caso la hoja, | Y vamos á los cosarios | Que mis palacios despojan. » Cald. *Argenis y Poliarco*, 2. 8 (R. 7. 446<sup>2</sup>). « Y este discurso doblado | Para otro tiempo, señora, | ¿Cómo no habemos agora | En el forastero hablado ---? » *Id. La dama duende*, 1. 7 (R. 7. 163<sup>2</sup>). — b) Enrovar, torcer (*trans.*). z) « Cuando queremos enderezar una vara torcida, la doblamos ó inclinamos hacia la parte contraria. » Gran. *Adic. al Mem.* 1. 4. § 2 (R. 8. 433<sup>2</sup>). « En señal de que lo agradecemos hicimos zale-



mas á uso de moros, inclinando la cabeza, doblando el cuerpo y poniendo los brazos sobre el pecho. » Cerv. *Quij.* 1. 40 (R. 1. 366<sup>1</sup>). « Puestas entrambas manos cruzadas sobre el pecho, inclinada la cabeza, dobló el cuerpo en señal de que lo agradecía. » *Id. ib.* 2. 37 (R. 1. 359<sup>2</sup>). « Puso su cabeza sobre mi pecho, doblando un poco las rodillas, dando claras señales y muestras que se desmayaba. » *Id. ib.* 1. 41 (R. 1. 369<sup>3</sup>). « Le pusieron encima de la camisa, sin dejarle tomar otro vestido, un pavés delante y otro detrás -- de modo que quedó emparedado y entablado, derecho como un huso, sin poder doblar las rodillas ni menearse un solo paso. » *Id. ib.* 2. 53 (R. 1. 516<sup>4</sup>). « No doblan la rodilla [los ales]. » *Saav. Rep.* (R. 25. 405<sup>1</sup>). « Dejose ver entonces [Motezuma] de la muchedumbre -- Doblaron muchos la rodilla cuando le descubrieron. » *Solis, Conq. de Méj.* 4. 14 (R. 28. 327<sup>2</sup>). « El pueblo doblaba las rodillas al menor de los soldados. » *Id. ib.* 3. 18 (R. 28. 204<sup>3</sup>). — *αα* *Refl.* en sentido pas. « Por ser de plomo [la regla lesbial] se doblaba y acomodaba á las formas de las piedras. » *Saav. Emp.* 21 (R. 25. 56<sup>1</sup>). « Conoció que era menester elegirla [la madera] dura y al mismo tiempo flexible, á fin de que así como pudiese doblarse, fuese también bastante recia para volver á su primer estado con impulso como de un muelle. » *T. Iriarte, Robinson*, 10 (1. 236). — *ββ* Se usa como *intrans.* en igual sentido que la construcción *rell.* « Tenian por escudo y blasón un guerrero armado de punta en blanco, empujando con su espada el muro de una torre, y en derredor este orgulloso lema, de quien seguro de su esfuerzo desafia á la fortuna : El pulgar quebrar y no doblar. » *M. de la Rosa, H. P. del Pulgar* (4. 6). — *β* *Con par.* « El héroe de Talavera me despidió con una cortesía rigila y fria como el movimiento de una estatua que se dobla por la cintura. » *P. Galdós, La batalla de los Arapiles*, p. 233. — *ε* *Met. α* « Si acaso doblares la vara de la justicia, no sea con el peso de la dádiva, sino con el de la misericordia. » *Cerv. Quij.* 2. 42 (R. 1. 492<sup>2</sup>). « Dobra cervices y ánimos quebranta. » *Hojeda, Crisl.* 3 (R. 17. 420<sup>1</sup>). — *αα* *Refl.* « No hay individuo, no hay cuerpo, no hay clase que no se doble ante su soberana autoridad. » *Jovell. Ley agraria*, 1<sup>a</sup>. *clase* (R. 50. 97<sup>1</sup>). — *β* *Con a*, en sentido de dirección ó aplicación. « Raras veces los intereses políticos siguen la razón, y entonces sería fuerza, si ella los ha de seguir, doblar la justicia á la parte más poderosa. » *Melo, Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 493<sup>2</sup>). « El moro triunfa, los cristianos doblan | A la dura cadena el dócil cuello. » *Quint. Pelayo*, 1. 1 (R. 19. 58<sup>1</sup>). — *α* *Met.* Hacer *ceder*, inclinar, inducir (*trans.*). *α* « Mucho más deben los padres aprovecharse del tiempo de la tierna edad de sus hijos para rendirlos, doblarlos y enderezarlos. » *Gran. Doctr. crist.* 2. 5 (R. 11. 102<sup>1</sup>). « Es común estilo de los doctores, cuando quieren snear los hombres de un extremo á que están muy inclinados, doblarlos fuertemente hacia el otro, para que así que-

den en un medio. » *Id. Esc. espir. pról.* (R. 11. 283). « Conociendo el amor grande de su marido, y que apartándose del doblara á su constancia, y que el deseo de volvelva á ver fuera más poderoso que lo habian sido sus ruegos, fuese á Tesalónica. » *Moncada, Erped.* 37 (R. 21. 36<sup>1</sup>). — *αα* *Refl.* « La justicia desinteresada y que no se dobla -- » *Cerv. Quij.* 1. 31 (R. 1. 351<sup>1</sup>). « Cuando se muestra airada, | No adules su malicia | Con quejas vergonzosas, | Con lágrimas indignas. | ¡ Ay ! guarte no te dobles, | Ay ! guarte no te riudas. » *Jovell. idil. A Anfriso* (R. 46. 7<sup>1</sup>). — *ββ* *Pas.* « Mi alma, oh Posidonio, | Ser herida podrá, mas no doblada. » *Jovell. epist. á Posidonio*, 1 (R. 46. 45<sup>1</sup>). — *β* *Con a*, en sentido de dirección, para denotar el objeto á que se mueve el ánimo. « Si todo lo dicho no basta para doblar tu corazón á perdonar, y dejar el odio y deseo de la venganza, considera el ejemplo de aquel Señor. » *Gran. Doctr. crist.* 2. 6, § 1 (R. 11. 106<sup>1</sup>). « Dobló al Principe de la Paz á que le hiciese este apreciable obsequio. » *J. L. Villanueva, Vida*, 1, p. 62. — *αα* *Refl.* « Aquella sola es fuerte, que no se dobla á las promesas, á las dádivas, á las lágrimas y á las continuas importunaciones de los solícitos amantes. » *Cerv. Quij.* 1. 33 (R. 1. 341<sup>2</sup>). « Fue el duque á estas vistas -- pareciéndole imposible que en tiempo que los estados estaban tan vitoriosos y esperaban prosperísimos sucesos durante su ausencia, se doblasen á querer la paz. » *Coloma, Guerras de les Est. Bajos*, 4 (R. 28. 51<sup>1</sup>). « Primero que á la súplica se doble, | Ha de hacer de su vida sacrificio. » *Hartz, Doña Mencía*, 2. 13 (43). — *ββ* *Parl.* « Todos, al terror doblados, | Medrosos se escondian. » *Jovell. epist. á Posidonio*, 2 (R. 46. 44<sup>1</sup>). — *γ* *Con de*, para expresar aquello de que uno se aparta. « No creas que de mi gusto | Fuerza ni ruego me doble. » *Lope, El domine Lucas*, 3. 1 (R. 24. 59<sup>1</sup>). — *δ* Se usa como *intrans.* en igual sentido que la construcción *refleja*. « Botaste de presteza y de soltura | Mis pasos, que jamás en la carrera | Doblaron por trabajo ni longura. » *León, Poes.* 3, *salmo* 17 (4. 548). « Los esguizaros pelearon un rato, hasta que vieron doblar á la corneta blanca del duque de Humena, combatida por los escuadrones del principe de Bearne y duque de Montpensier. » *Coloma, Guerras de les Est. Bajos*, 3 (R. 28. 31<sup>1</sup>). — *αα* *Con de*. « Nuestro pontífice, que jamás por temor dobló de lo lícito, le llamó á Roma para coronarle. » *Fuenmayor, Vida de S. Pio V*, f. 116 (*Dicc. Autor.*).

*α*. Aplicaciones especiales. *a)* Entre pastores, Mamar un cordero de dos ovejas á un mismo tiempo (*intrans.*). *Salvá, Dicc.* — *b)* Tocar á muerto las campanas (*trans.*). *α* *Con el acus. campanas.* « Alégale [el demonio] que se entristecía demasadamente de ver doblar las campanas por difuntos, porque se acordaba de la muerte por ellas. » *Venegas, Agonia*, 3. 14 (*Misl.* 3. 84<sup>1</sup>). « Siempre los cuerpos muertos -- me enflaquecen el corazón, aunque no esté sola. Y como el doblar de las campanas ayudaba, que como he dicho, era noche de las

ánimas, buen principio llevaba el demonio para hacernos perder el pensamiento con minerías. » Sta. Ter. *Fund.* 19 (R. 53. 212). « Considera su enterramiento, con todo lo que en él pasará, el doblar de las campanas, el preguntar todos por el muerto, los oficios y cantos dolorosos de la Iglesia. » Gran. *Orac. y consid. miérc. en la noche* (R. 8. 312). « En són tristísimo doblan | Las campanas. » Cerv. *Pedro de Urdemalas*, 3 (Com. 2. 282). « Ayer doblaron por mí las campanas, hoy quizá doblarán por tí las mismas. » Puente, *Med.* 1. 11 (l. 114). — 3) Omitido el acus. « Pues voto al cuerpo de Dios | Que queda dentro el traidor. | — Si tal es, doblen por él. » T. Naharro, *Comedia Himenea*, 4 (R. 2. 240). « Considera lo que se sigue tras de la muerte --- cómo te acompañan, cómo doblan por tí, cómo preguntan, los que oyen doblar, por el muerto, cómo te depositan en el sepulcro. » Gran. *Mem. del crist.* 25 (R. 11. 201). « Quien te me enojó, Isabel, | Que con lágrimas lo pene: | Hágote voto solene | Que pueden doblar por él --- | Que he de matarle. » Lope, *La moza de cántaro*, 2. 16 (R. 24. 560). — « Las leyes callan, murjose la humanidad, doblen por la justicia. » Pérez del Castillo, *Teatro del mundo*, 2 (Garcés, 2. 200). — e) Mar. Refiriéndose á cabos ó puntas de tierra, Pasar por delante y ponerse al otro lado (*trans.*). z) « Dobló [Himilción] el cabo postrero del estrecho que se dijo Herma ó promontorio de Junón. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 21 (R. 30. 26). « Después de haber padecido navegando grandes fortunas, y después de haber doblado muchas puntas y vencido muchas corrientes --- » León, *Perf. cas.* 4 (3. 411). « No hay tormentoso cabo que no doble. » Góng. *Soled.* 1 (R. 32. 466). « Al cabo de seis horas doblamos la punta, y hallamos más blando el mar y más sosegado. » Cerv. *Nov.* 2 (R. 1. 123). « Grandes diligencias se hicieron para doblar este cabo; pero siempre retrocedían las naves al arbitrio del agua. » Solís, *Cong. de Mej.* 1. 8 (R. 28. 215). « Del 1.º al 2 de marzo doblamos el cabo de San Vicente. » Jovell. *Def. de la Junta Central*, 2. 3 (R. 46. 563). « De la septentrional playa remota, | Al cabo que dobló Vasco de Gama --- » Mor. *Lecion poet.* (R. 2. 579). « Nada más sublime y maravilloso que la visión que se presenta á Vasco de Gama al doblar el cabo de Buena Esperanza. » M. de la Rosa, *Anot. á la Port.* 6. 17 (l. 260). « En noche espantosa y negra, | Ve al doblar un alta roca | Del faro amigo la estrella. » A. Saav. *El fratricidio*, 3 (3. 39). — « Haciendo juicio que le habia de ser forzoso, como lo fue, doblar á Escocia y á Irlanda para volverse á España --- » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 1 (R. 28. 9). — az) *Part.* « Después doblado el promontorio Sacro, hoy cabo de San Vicente, por riberas que hacen muchas vueltas, llegaron al puerto Genis. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 21 (R. 30. 27). — 3) Se dice por extensión hablando de cualquier punta, ángulo ó esquina en tierra. « Otros cien pasos sería --- los que anduvieron, cuando al doblar de una punta --- » Cerv. *Quij.* 1. 20 (R. 1. 208). « Al doblar de una sierra oyó el

sonoro | Murmurar de un arroyo cristalino. » Valb. *Bern.* 5 (R. 17. 495). « Cae luégo [aquel riachuelo] en el Nora y dobla con él la falda de la montaña para perderse en el Nalón. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 188). « Me transportan en espíritu á los amados riesgos que tantas veces doblé. » Id. *ib.* (R. 50. 225). « A dos por tres doblé con alegría, | Aunque sudando, los ervasios puertos. » Id. *epist. á Poncio* (R. 46. 48). « Si vuelven, si te ven --- No, que la Peña | Que nos oculta de su vista, doblan. » Hartz. *Alfonso el Casto*, 1. 7 (57). « Pues venga ahora quien viere. | Mas ya la esquina doblaron. » Cald. *El secreto á voces*, 1. 21 (R. 7. 418). « Doblemos presto la esquina, | Que nos pueden ver. » Mto. S. *Franco de Sena*, 4. 1 (R. 30. 121). « Diviso un hombre embozado que se retiraba apresuradamente de aquí, y al momento dobló la esquina. » Hartz. *La visionaria*, 2. 1 (268). — « Si logras | Doblar la meta ilesa, ya ninguno | Alcanzarte podrá. » Hermosilla, *ll.* 23 (2. 360). — az) Se usa también como *intrans.* « Como esta calle hace esquina, | A esotra calle doblaron. » Alarcón, *La cueva de Salamanca*, 1 (R. 20. 85). « Emprendí mi camino por la falda meridional de las montañas de León y Burgos, hasta llegar á la raya de Francia --- doblando después á la Cabada. » Jovell. *Def. de la Junta Central, apend.* 26 (R. 46. 617). — 3) Por extensión, Revolver. « Avisado desto el príncipe de Bearne dobló otra vez con la diligencia que pudo la vuelta de Eperné. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 63). « Dobló aquel mismo día el ejército católico la vuelta de Pontarni. » Id. *ib.* 5 (R. 28. 55). — a) Mil. *Doblar el fondo*: formar en cuatro filas la tropa que está formada en dos. — z) *Ref.* Formar en columna (ant.). « Constanta su batallón de quinientos caballos, que se doblaban ó desfilaran según se les ofrecía el camino. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 505). « Sabiendo entonces el embarazo del foso que impedía la retirada, quiso doblarse, y no lo pudo conseguir. » Solís, *Cong. de Mej.* 5. 22 (R. 28. 381). « Lo cual ejecutaron con notable destreza, saliendo algunos perezosamente á la tierra y doblándose con tanta negligencia, que se persuadió Hernán Cortés á que nacía del temor lo que afectaba la industria. » Id. *ib.* 5. 15 (R. 28. 367). « Salió con su ejército en hilera para que viesan [los indios] cómo se doblaba. » Id. *ib.* 5. 9 (R. 28. 357). « La dejaron de intento [la puentequilla] para ir deshaciendo á sus enemigos en el paso estrecho, teniendo por imposible que se pudiesen doblar de la otra parte con tanta oposición. » Id. *ib.* 5. 10 (R. 28. 358). — az) *Part.* « Luégo que los dos capitanes tuvieron unida su gente y dobladas sus hileras, embistieron --- » Solís, *Cong. de Mej.* 1. 18 (R. 28. 227). — e) *Met. Part.* Dícese de la tierra desigual y quebrada, probablemente en cuanto dobla las jornadas. « Ayuda para esto mucho ser la región toda montuosa --- En castellano llamamos á esta manera de suelo tierra doblada, y podríamos llamar tresdoblada; de donde viene á ser tres tanto suelo del que

parece en sus medidas matemáticas en respecto de la llanura y del cielo que le responde. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 4 (426). « Parecía que en reino extendido y tierra doblada no podía dar cobro á tantas partes. » *Mend. Guerra de Gran.* 2 (R. 21. 874). « Formaban compañías numerosas de minadores y pontoneros, para abrir los pasos difíciles en un terreno doblado y montuoso. » M. de la Rosa, *Is. de Solís*, 2. 46 (1. 430). — a) De aquí se ha dado al verbo *roll*, el sentido de Ser la tierra quebrada. « Cuanto el país de Claux se va acercando más al río Sena, tanto se va doblando más la tierra y formando mayores montañuelas. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 594). — r) *Met. Part.* Que oculta y guarda en su corazón lo contrario de lo que da á entender con palabras ó acciones. a) « Como era sagaz y doblado, acordó tomar otro camino para su acrecentamiento. » *Mar. Hist. Esp.* 10, 11 (R. 30. 293<sup>2</sup>). « Era el rey don Alonso [el Sabio] de ingenio vario, mudable, doblado; tenía en sus acciones una maravillosa inconstancia. » *Id. ib.* 14. 4 (R. 30. 406<sup>2</sup>). « Perdonó á don Juan Manuel, hombre doblado, inconstante -- » *Id. ib.* 16. 5 (R. 30. 466<sup>2</sup>). « Mira pues si eres airado, regalado -- malicioso, doblado. » *Gran. Mem. vida crist.* 6. 7, 1<sup>a</sup>. pte. § 3 (R. 8. 374<sup>2</sup>). « No escudriña con curiosidad los secretos de Dios; no desea ver señales ni pruebas de su bondad; no es doblado ni malicioso. » *Id. Adic. al Mem.* 2. 6, § 7 (R. 8. 450<sup>2</sup>). « No seas doblado, ni malicioso, ni ambicioso. » *Id. Mem. del crist.* 35 (R. 11. 208<sup>2</sup>). « Yo soy el perverso, yo el malo, yo el astuto y doblado. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 8 (316). « Esta disimulación ó fingida simplicidad es muy necesaria en los ministros que asisten á príncipes demasiado astutos y doblados. » *Saav. Emp.* 44 (R. 25. 1121). « No era doblado ni malicioso. » Muñoz, *Vida de Gran.* 2. 2 (85). — ß) Aplicase á cosas en sentido análogo. « El cual con rostro y parecer contento, | Aunque con pecho y ánimo doblado -- » *Erc. Arauc.* 30 (R. 17. 114<sup>1</sup>). « Su rostro y palabras eran dobladas y engañosas. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 46 (R. 30. 484<sup>2</sup>). « No se debía encomendar algún cargo público á aquella gente por ser de ingenios doblados, compuestos de mentiras y engaños. » *Id. ib.* 19. 8 (R. 31. 431). « Note ama con amor puro y casto, cual es el de la esposa al esposo, sino con amor doblado y mercenario, cual es de las mujeres no casadas. » *Gran. Orac. y consid.* 2. 5, § 10 (R. 8. 151<sup>2</sup>). « ¿Y no sabías tú las condiciones dobladas de Carino? » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 9<sup>2</sup>). « El amante ha de ser niño en no tener condición doblada, sino pura y sencilla. » *Id. ib.* 4 (R. 1. 60<sup>2</sup>). « Tu real sangre no se engendró entre promesas mentirosas ni entre dobladas trazas. » *Id. Pers.* 4. 1 (R. 1. 661<sup>1</sup>). « Era Fracaso un moro herberisco | De grueso cuerpo y ánimo doblado. » *Valb. Bern.* 3 (R. 17. 168<sup>1</sup>). « Estas artes son más nocivas y dobladas que lo que pide la sencillez paternal. » *Saav. Emp.* 100 (R. 25. 262<sup>1</sup>). « No se colómbro entonces, ni era fácil, la parte que en aquellos sucesos

había tenido la política doblada de Bonaparte. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 8. 15 (6. 414). — Hermosilla tilda de baja ó trivial, y hasta de impropia, esta aplicación en el lugar citado de Valluena: como en muchas otras cosas, no tiene razón, según lo prueban los ejemplos coetáneos. — g) *Refl. Germ.* Entregarse á la justicia debajo de amistad. J. Huidago, *Vocab.* « Dóblase con el comorte, | Por si hubiere bramador. » *Rom. de germ.* p. 9. — n) En el juego de truco y billar, hacer que la bola herida por otra se traslade al extremo contrario de donde estaba. Las más veces se usa en absol.

**Per. antec.** *Siglo XV*: « Oy se dobla mi leticia. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 392 (*Rim. inéd.* 330). « Aquella que doblado debdo tenía, traía doblado cuidado. » *Crón. Al. de Luna*, 21 (71). « Estos que fassen fazer | Lindas iustas et invenciones, | Estos doblan coraçones. » *Canc. de S. Lúç.* p. 291. « Aquel pan dene tajar al traves con el gañuete delgadas tan grandes como el pan tajadas, de manera que se non doblen por sy. » Villena, *Arte cis.* 5 (39). « Tenga dos vaynas destas e en cada vna sus cinco cuchillos, e ansi doblados -- » *Id. ib.* 4 (28). « Antes quiebra que non dobra | El madero endureçido. » *Canc. de Baena*, p. 416. « Quien ha mas estado menos se contenta | Por que todavia dobla su deseo. » *Id. p.* 394. « Avia gran corriente que los eclaba á tierra, y quando quisieron doblar, non pudieron tomar la vuelta tan aina. » *Gonz. Clav.* p. 36. — *Siglo XVI*: « Ca non nos emendamos nin avemos meioria, | Mas doblamos querellas muy mas de cada dia. » *Rim. de Pat.* 189 (R. 57. 431<sup>1</sup>). « Quero prestando doblar mi moneda. » *Danza de la muerte* (R. 57. 383<sup>2</sup>). « Quando se le doblan las orejas, conviene que tomen del salmito -- et intenes los lugares doblados con ello. » *Mont. Alf. XI*, 2. 2. 27 (*Bibl. ven.* 1. 196). « Et van acuciando [los canes] en el decir todavia mas, et doblandolas [las voces] -- » *Id. ib.* 1. 6 (*ib.* 1. 24). « Et en esta [caza] entendemos que es el placer doblado. » *Id. pról.* (*ib.* 1. 9). « Escotan tu manjar á dobladas e sencillas. » *Arc. de Hita, Cantares*, 1529 (R. 57. 275<sup>2</sup>). « Diale dobladas todas las rentas que el conde pudiera llevar de su tierra, en quanto estuvo en la prison. » J. Man. C. *Luc.* 6 (R. 51. 394<sup>2</sup>). « Dobló la receta y salió peso de dos doblas de oro. » *Id. ib.* 8 (R. 51. 387<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « Dijoles que la gura era el ave del mundo que mas luengo pescuezo tenía, é que había en él muchos nudos por do se doblaba el pescuezo. » *Cast. é docum.* 27 (R. 51. 142<sup>1</sup>). « E tomaron dia señalado en quel diessen el azer; e si aquel dia non lo diessen que fuese cada dia doblado. » *Crón. gen.* 3. 19 (248<sup>1</sup>). « Doblósele el miedo. » *Id. ib.* 2. 51 (189<sup>1</sup>). « E en muchos lugares doblógelos [los pechos]. » *Id. ib.* 1. 115 (89<sup>2</sup>). « Debelo pechar tres doblado. » *Part.* 2. 26. 12 (2. 282). « Et este cuño debe seer fecho desta manera, poniendo primeramente delante tres caballeros, et á espaldas dellos seis, et en pos los seis, doce, et en pos estos veinte et quatro, et asi doblandolos. » *Part.* 2. 23. 16 (2. 241).

« Les dará por ello cient doblado. » *Part. 1. 7, preamb.* (1. 296). « Si --- el fiador pechare la demanda así como es fuero, que el dehdor duple la demanda. » *Leyes nuevas*, 11 (O. L. 2. 187). « E si fuere de los mayores, péchelo quatro doblado. » *Espec. 3. 8. 5* (O. L. 1. 123). « Este siglo es atal como la figura en el pargamino que quando dobla el una parte parece el otra. » *Buenos proverbios* (Knust, 17). « Le deben pagar pan, vino, cebada, leña, paja e ortaliza, esto dobrado que valier, en dineros. » *Fuero viejo*, 1. 2. 5 (10). « Qui alguna cosa furtare, pechelo doblado al querellosó. » *Fuero de Molina*, año 1152 (Llor. *Prov. Vasc.* 4. 126). « Peché duplado al querellosó. » *Ib.* (ib.). « Si tod el precio non fuer pagado, é por enganno el comprador diz que pagó mas que non pagara, deve doblar quanto lineara por pagar al vendedor. » *Fuero Juzgo*, 5. 4. 6 (86; \* dublar, dublare). « Non quiso dezir nada | Porque podies leuar la racion dobrada. » *Aler.* 2199 (R. 57. 214<sup>2</sup>). « Las piernas an dobradas, no las pueden iuntar. » *Ib.* 1815 (R. 57. 203<sup>1</sup>). « Doblaron su peccado los que la non creyeron. » *Berc. Loores*, 128 (R. 57. 97<sup>2</sup>). « Unas tenien la quinta e las otras doblaban. » *Id. Mil.* 8 (R. 57. 103<sup>2</sup>). « Abraqólas Myo Çid e saludólas amas a dos. | El fizo aquesto, la madre lo doblaua : | Andad, hijas, daqui, el Criador vos vala. » *Cid*, 2602 (R. 57. 28<sup>1</sup>). « La paría quel ha prisa tornar-uos la ha doblada. » *Ib.* 586 (R. 57. 8<sup>2</sup>). « Lo que perdedes doblado uos lo cobrar. » *Ib.* 303 (R. 57. 5<sup>1</sup>). « Si yo bino doblar uos le la soldada. » *Ib.* 81 (R. 57. 2<sup>2</sup>). — « Si suos pignos non dederit, duploles el fiador de sua collacion. » *Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 35).

**etim.** Port. *dobrar*; cat., prov. *doblar*; fr. *doub'er*; it. *doppiare*: del lat. *duplare*, denominativo de *duplus*, doble.

**DOBLE.** **c.** *adj.* **a)** Multiplicado por dos; en que se halla dos veces cierto número, volumen ó intensidad. **z)** « Porque suspenso entonces el oyente | Con música ya extraña, ya sencilla, | A un mismo tiempo sienté | Doble impresión: placer y maravilla. » T. Iriarte, *Mus.* 5 (1. 258). « Viste todavía | Gemir en Jobles grillos abrojado | Al Tibre, al antes orgulloso Tibre. » *Jovell. epist. á Moratin* (R. 46. 17<sup>1</sup>). — **ax)** Sustantivado. Cantidad otro tanto mayor. « Fue condenado á pagar el doble. » — **β)** Con *de*, para expresar el objeto que es excedido en otro tanto. « Es [esta planta] más que doble de las otras en tamaño. » *Jovell. Descr. del cust. de Belleer, nota 9* (R. 46. 40<sup>2</sup>). — **γ)** Con *que*, cuando hay dos proposiciones, íntegras ambas ó elíptica una. « En pronunciar la [sílab]a breve se gasta la mitad del tiempo que en la larga, y en ésta el doble que en la breve. » J. Iriarte, *Gram. lat.* 6. 1. « Largo: se dice de las vocales, sílabas ó sonidos que duran doble tiempo que una sílab]a breve. » *Monlau, Vocab. gram.* p. 105. « Los Pizarros tenían doble gente que Almagro. » *Quint. Pizarro* (R. 13. 358<sup>1</sup>). « Las pinturas al fresco descubiertas en el fondo de las Cata-

cumbas, tienen doble importancia que aquellas otras de Herculano y de Pompeya. » *Catalina, Roma*, p. 713. — **δ)** Con *en*, para expresar en qué respecto se considera el exceso. « El Consejo de los Quinientos, doble en número que el otro y compuesto de los más mozos, tuvo el encargo de proponer y discutir las leyes. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 5. 19 (5. 387). — **ε)** So usa como *doblado*, aunque no tan á menudo, con los numerales cardinales para formar multiplicativos. « Quiere pagar lo que debe de justicia, volviendo no sólo lo que tomó, sino con el cuatro doble, por más asegurarse. » *Puente, Med.* 3. 28 (2. 200). « Es lo peor, que se suele canonizar por buen ministro al que, habiendo gastado al tres doble de lo que tenía, murió con deudas causadas de sus excesivos gastos. » *Navarr. Conserv. de mon.* 38 (R. 25. 531<sup>2</sup>). — **ζ)** *Al doble*: con exceso de otro tanto, otro tanto más. « Fueron las razones que habéis oído agudos acieates para acrecentar al doble el deseo en nuestro Gerardo. » *Césp. y Men. Esp. Ger.* 1. 2 (R. 18. 152<sup>2</sup>). « Fuente había más famosa al doble, | Donde la ninfa de Hércules, Pirene, | El límite español en brazos tiene. » *Lope, Angé.* 10 (*Obr. suelt.* 2. 147). « No es ultraje | La pobreza cuando es noble, | Antes respaldé al doble. » *Tirso, La villana de la Sagra*, 1. 3 (R. 5. 308<sup>2</sup>). « Con cada obra que hacia [la Virgen] redoblaba las fuerzas que tenía y aumentaba al doble la caridad con que amaba, y así cuando volvía otra vez á ejercitar el amor, amaba con doblada intención que antes. » *Puente, Med.* 5. 33 (3. 204). « No le ofende la vileza | De su padre al hijo noble; | Mas la adquirida nobleza | Su sér califica al doble. » *Jáur. diul. Tú, venerable maestra* (R. 42. 116<sup>1</sup>). « Escucha mis ideas, | Y estimarás al doble tu persona. » *Mor. Lección port.* (R. 2. 577<sup>2</sup>). — **ax)** Con *de*. « Yo soy Marramaquiz, yo noble al doble | De todo gato de ascendente noble. » *Lope, Gatom.* 3 (*Obr. suelt.* 19. 206). — **b)** Dicese de la letra ó signo ortográfico que representa dos sonidos, como la *x* = *cs* ó *gs*, ó de la que constando de dos signos representa un solo sonido, como la *ch* y la *ll*. « Los latinos declaraban larga por posición toda vocal por su naturaleza breve, segñida de una consonante doble (*x*, *z* y *j* ó *i* entre dos vocales) ó de dos sencillas. » *Monlau, Focab. gram.* p. 160. — **c)** Aplica-se á las fiestas más solemnes de la Iglesia y al rito que les corresponde, porque se dicen enteras las antífonas repitiéndolas al principio y al fin de cada salmo. « De san Vicente Mártir, que tiene en dicha iglesia altar particular --- se rezaba con rito doble y con octava. » *J. Villan. Viaje*, 17, p. 153. « En todos los días de oficio doble se entona el introito con voz muy baja y grave, hasta llegar al Gloria Patri, desde el cual se prosigue en voz alta y regular. » *Id. ib.* p. 159. — **a)** Dicese de las flores que, por haberse convertido en pétalos los estambres y pistilos, son más pobladas que las sencillas. « Siguese ahora el clavel, que también es rey de los verjeles: éste, siendo doble, es muy poblado, crespó, hermoso y de varios colores. »



Palomino, *Mus. pict.* 2, p. 77. — e) Dicho de los tejidos y otras cosas. De más cuerpo que lo sencillo. — f) Met. Fornido y rehecho de miembros. « Arrancaba una reja de sus quicios, y desencuadraba con un brazo tan sólo los huesos y costillas del manchego más doble. » Céspedes y Men. *Sold. Pind.* 1, 17 (R. 18, 310<sup>2</sup>). — g) Met. Que muestra disposiciones amistosas ó indiferentes para encubrir las hostiles ó malignas. « Bien es verdad que habrá ocho días que una espía doble dio noticia de mi habilidad al corregidor. » Cerv. *Noc.* 3 (R. 1, 135<sup>4</sup>). « Encubriendo descubren el engaño --- [ No hay plática tan doble y cautelosa | Que della no se infiera alguna cosa. » Ere. *Arauc.* 17 (R. 17, 66<sup>4</sup>). « No con voz enemiga y pecho doble | Mientas, » Quev. *Focil.* (R. 69, 107<sup>4</sup>). « Yo sigo otro camino más fiel, y á mi parecer el más acertado, que es decir mal de la ligereza de las mujeres, de su inconstancia, de su dobletrato, de sus promesas muertas --- » Cerv. *Quij.* 1, 51 (R. 1, 398<sup>4</sup>).

2. S. m. a) Doblez, tanto por la parte que se dobla ó pliega de una cosa, como por la señal que queda donde esto se hace. « De un doble de su caperuza sacó unos cabellos, así hermosos y de color del día, que --- » Valb. *Siglo de oro*, 3 (65). — b) Toque de las campanas por los difuntos. « Los golpes que el boticario [ Da en su almirez ó mortero, | Los dobles primeros son | Que anuncian cualquier entierro. » J. Triarte, *Obr. suelt.* 1, p. 245. — c) Mudanza en la danza española, que constaba de tres pasos graves y un quebro. Llamábase así porque se hacía dos, cuatro y seis veces continuadas. *Acad. Dicc.* — d) Germ. El que ayuda á engañar á alguno. J. Hidalgo, *Vocab.* « Dobles son los que acarrean sencillos, para que los desuelen estos rastrores de bolsas. » Quev. *Gran Tac.* 23 (R. 23, 527<sup>4</sup>). — e) Condenado á muerte por justicia. J. Hidalgo, *Vocab.* Alude sin duda á los dobles de las campanas.

3. s. f. La segunda vuelta de la llave. *Salvá, Dicc.* — x) Met. *Echar la doble*: asegurar un negocio ó tratado para que se observe y no se pueda quebrantar fácilmente. *Acad. Dicc.*

**Per. antecel.** *Siglo XI*: « Entiérrreme muy apriessa, | Envuelto en un cendal doble. » *Canc. de Suñ.* p. 183. « Tomaban unas tortas de pan é doblabanlas de quatro dobles é poníanlas sobre la vianda de aquellos tajadores. » Gonz. *Clav.* p. 153. — *Siglo XIV*: « Et pon el paño doblado de quatro dobles encima de una piedra redonda. » L. de Ayala, *Caza*, 26 (*Bibl. ven.* 3, 268). « Razon es de vevir mal á los que son dobles de corazon et sueltos para cumplir los desaguisados deseos. » J. Man. *C. Luc.* (R. 51, 429<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « Aquellos que se non quieren emendar nin castigar de los pecados llenaran doble pena de nuestro Señor. » *Crón. gen.* 2, 54 (199<sup>2</sup>). « El mejor cendal doble de Luca dies e seys mrs. » *Cortes de Jerez*, año 1268 (*C. de L. y C.* 1, 68). « Qui los desonrase [los fijos del rey] --- aya doble pena que si lo feziesen al mayor rico ome de la tierra. » *Espéc.* 2, 16, 7 (O. L. 1,

74). « Ally era la musica cantada per raxon, | Las dobles que refieren coytas del corazon. » *Alex.* 1976 (R. 57, 208<sup>4</sup>). « Tres dobles de loriga tenie Fernando, aquestol prestó. » *Cid*, 3634 (R. 57, 37<sup>4</sup>).

**Nota.** « Este adjetivo en su significado primario de *dos veces* el *simple*, no admite ni más ni menos, y por consiguiente no tiene superlativo; en otras acepciones lo tiene, aunque de poquísimo uso: *un paño doblisimo, una dalia doblisima.* » Bello, *Gram.* § 108, a.

**Etim.** Como adj. es el lat. *duplex* (cp. *simple* = *simplex*); como sust. en unos casos sale del verbo *doblar* y en otros es el adj. sustantivado. Port. *dobre*. cat., prov. *doble*.

**DOBLEGAR.** v. a) Doblar, encorvar, torcer (*trans.*). x) « A muchos ataban los pies á dos ramos de árboles apartados --- y después soltaban los ramos que habían doblegado, para que con su fuerza volviendo á su natural puesto, rasgasen por medio las entrañas de los fuertes guerreros. » *Gran. Simb.* 2, 18, § 1 (R. 6, 329<sup>2</sup>). — ax) *Refl.* « Cayado de mimbres, que con poca carga se doblega. » *Celest.* 4 (R. 3, 22<sup>4</sup>). — b) Met. Acomodar, adaptar venciendo alguna resistencia (*trans.*). « Garcilaso tuvo también que hacer esfuerzos, muchas veces inútiles, para doblegar el idioma á los sentimientos de ternura cándida y sencilla que respiran sus églogas. » *Lista, Ensayos*, 2, p. 19. — c) Met. Blandear, vencer la resistencia, hacer ceder (*trans.*). x) « Cuanto más le lastimaban, más fuerte estaba: nunca los trabajos le pudieron doblegar, para que dejase de padecer con el amor que nos tenía. » *Avila, Eucar.* 8 (3, 186). « No bastó ningún medio para doblegar al pérfido Arrio. » *Mar. Hist. Esp.* 4, 16 (R. 30, 108<sup>4</sup>). « Dicese que aprobó [Osio] aquellas fórmulas de fe, y por esta causa puso mácula en su fama y en sus venerables canas. Parece le doblegó el miedo de los tormentos con que le amenazaban los arrianos. » *Id. ib.* 4, 17 (R. 30, 110<sup>4</sup>). « Confiaba [el arzobispo] que le doblegaría con su autoridad, y con ofrecelle nuevos y aventajados partidos. » *Id. ib.* 18, 17 (R. 31, 30<sup>2</sup>). « El Espíritu Santo con su voz entenece los corazones duros, doblega los tercos, ablanda los ásperos. » *Puente, Med.* 5, 26 (3, 144). « Mas esa tu hoz [oh muerte] que todo lo ajusta, | Ni mando ni ruego jamás la doblega. » *Cerv. Gal.* 3 (R. 1, 41<sup>2</sup>). — ax) *Refl.* « Como no se doblegase ni viniese en hacer lo uno ni lo otro, emplearon en él todos los tormentos. » *Mar. Hist. Esp.* 4, 12 (R. 30, 104<sup>4</sup>). « Una de las reglas de conducta de la Iglesia católica ha sido el no doblegarse jamás ante el poderoso. » *Balmes, Protest.* 32 (2, 195). — β) Con *a*, para expresar lo que se pasa á hacer cediendo en la resistencia. « Dohlegábele mucho á esto el nuevo amor que había puesto en la hermosa Atahanza su hija. » *Almazán, Momo*, 1, 8 (7<sup>2</sup>). — ax) *Refl.* « Mandóle volver á la cárcel creyendo que por la larga prisión se doblegaría á consentir lo que le era mandado. » *Gran. Simb.* 2, 24 (R. 6, 350<sup>2</sup>). « Atribuyen el desaseo á cierto espíritu de independencia que no sabe

doblegarse á frivolidades. » J. Burgos, *Hor. epist.* 1. 18, *nota* (4. 196). —  $\beta\beta$ ) Con la misma prep. se denota la fuerza á que se cede. « Bueno sería que yo enviase á mis insulanos un gobernador cruel, de entrañas pedernalianas, que no se doblega á las lágrimas de las afligidas doncellas, ni á los ruegos de discretos, imperiosos y antiguos encantadores y sabias. » Cerv. *Quij.* 2. 35 (R. 1. 481). « No agradaba mucho á Genaro Anuese este ascendiente que ganaba el duque; pero tenía que doblegarse á él mal de su grado. » A. Saav. *Masan.* 2. 21 (5. 269). « El orden es la primera necesidad de las sociedades; á ella deben doblegarse las ideas, las costumbres y las leyes. » Balmes, *Protest.* 66 (4. 164).

**Per. antec.** Siglo XV: « Doblegar: *lento, as; flecto, insecto, is.* » Nebrija, *Vocab.* « Traia un escudo é yelmo de un acero tan limpio é tan claro como un claro espejo --- é una gruesa lanza, doblegándola tan recio, que parecia que la queria quebrar. » *Am. de Gault.* 2. 18 (R. 40. 163<sup>o</sup>).

**Etim.** Cat. *doblegar*; prov. mod. *doublega*; prov. ant. *duplicar*, *doblar*, *plegar*; lat. *hajo duplicare*, *plegar* en dos.

**Ortoz.** Antes de *e* se escribe *gu*: *doblegue, dobleguis*.

**DÓCIL.** *adj.* a) Dispuesto á recibir doctrina y enseñanza. x) « Debe también el amador de la verdad estar dócil y dar oídos á todo buen consejo y razón. » Gran. *Simb.* 5. 1. 2 (R. 6. 72<sup>o</sup>). « Cuanto más dócil es su natural, más se imprimen en ellas costumbres domésticas. » Saav. *Emp.* 2 (R. 25. 13<sup>o</sup>). « Salomón no le pidió más [á Dios] que un corazón dócil. » *Id. ih.* 23 (R. 25. 65<sup>o</sup>). « Y porque es don del Espíritu Santo topar con este buen consejo y tener corazón dócil para seguir su consejo, he de pedirle uno y otro, diciéndole --- » Puente, *Med.* 5. 27 (3. 151). —  $\beta$ ) Con *á*, para expresar aquello que se muestra uno bien dispuesto á recibir y seguir. « Habiéndoos predicado el Evangelio, fuisteis dóciles á la palabra que me oísteis. » Scio, *S. Pablo, Tesal.* 1. 2. 19, *nota*. « Se supone al labrador esclavo de las preocupaciones que recibió tradicionalmente --- Pero ¿no es por lo mismo más dócil á esta especie de combinaciones que anima y hace más fuerte el interés? » Jovell. *Ley agraria*, 2<sup>a</sup>. *clase* (R. 50. 124<sup>o</sup>). « Dócil á los consejos de sus amigos, y aun á las críticas de sus émulos. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 513. — b) Que obedece ó cede fácilmente á la voluntad de otro. x) « No tiene usted por qué enfadarse: esta señorita es muy dócil, y no hará más que lo que usted le mande. » M. de la Rosa, *Lo que puede un empleo* 2. 5 (3. 17). —  $\beta$ ) Con *a*. « ¿Que mal conoces [mi corazón delicado,] Tan dócil al tierno obsequio [como sensible al agravio]! » T. Iriarte, *El señorito mimado*, 1. 11 (4. 189). « Y dócil al capricho de la moda, [por hacerse agradable se incomoda. » *Id. El egoísmo* (R. 63. 42<sup>o</sup>). « Vuélvese, Galatea, [á mi súplica dócil,] La sencillez amable [que me hechizaba entonces. » Mel. *Galatea*, 14 (R. 63. 120<sup>o</sup>). « Francisco l

las había introducido [las Asambleas de los Notables] para esquivar por este medio la necesidad de convocar los Estados Generales, menos dóciles á la voz del monarca. » M. de la Rosa, *Esp. del siglo*, 2. 3 (5. 62). « Debía [el gobierno español], ó tener siempre en aquel reino bullicioso y tan dócil á las instigaciones extranjeras, fuerza suficiente para sujetarlo, ú --- » A. Saav. *Masan.* 1. 4 (5. 28). « Hombres --- nada sanguinarios ni crueles, y dóciles sobre todo á las sugerencias de la humanidad y de la razón. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 457<sup>o</sup>). — « Tras sí llevaba [Antión] los peñascos duros, [Dóciles al poder del blando acento. » T. Iriarte, *Arte poet. de Hor.* (4. 55). —  $\epsilon$ ) Aplícase á animales en sentido análogo. *Con d.* « Mirando estaba un ardilla [á un generoso alazán] que, dócil á espuela y rienda, [se adestraba en galopar. » T. Iriarte, *Fáb.* 31 (1. 46). « De un tostado alazán oprime el lomo, [de largas crines ---] Y dócil á la rienda que le guía. » Mor. *Poes. La toma de Granada* (R. 2. 575<sup>o</sup>). « Un caballo [No de tendida crin y noble aspecto,] Aunque ligero y dócil al bocado. » A. Saav. *Moro expos.* 3 (2. 97). « Y ambas [Minerva y Juno] encaminaron sus brindones. [que dóciles al fájigo volaban. » Hermosilla, *H.* 8 (1. 238). — a) Met. Dícese de las cosas que se pueden manejar, tratar ó labrar fácilmente. x) « La dócil caña, doblando su cuello, salva su vida y se burla de los más violentos huracanes. » Jovell. *Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 340<sup>o</sup>). « Meléndez ha manifestado en sus anacreónticas y letrillas hasta qué punto es dócil y flexible nuestra lengua. » M. de la Rosa, *Anot. á la Poet.* 2. 16 (1. 242). « La dócil caña, el intratable espino [y el álamo gentil en la ribera] Sus ramos tienden á besar las ondas. » Quint. *Poes.* 1. *Cienfuegos* (R. 19. 30<sup>o</sup>). —  $\beta$ ) Con *á*. « Una presencia heroica, un rostro expresivo, capaz de cualquier afecto, una voz llena, dócil á toda inflexión --- » Mor. *Obr. post.* 1. p. 242. « Ni fuera tardo el genio en elevarle [Estatuas en que vivan tus facciones,] á ser los bronces dóciles al arte. [Como á ti los rebeldes corazones. » Arriaza, *Cant. lir.* 7 (R. 67. 105<sup>o</sup>). « Percibiase á otro lado [El eco de un arpa, dócil] á una mano, que en la tuya [lizo el Señor que se copie. » Hartz. *Alfonso el Casto*, 5. 5 (57).

**Etim.** Port., cat. *docil*; fr. *docile*; it. *docile*; del lat. *docilis*, derivado de *docere*, enseñar, como *facilis* de *facere*. Como se ve por los pasajes siguientes, este adjetivo se introdujo en el siglo XVI: « No vi hombre de vuestra tierra en mi vida que fuese dócil sino á vos. — ¿Qué quiere decir *dócile*? — *Dócile* llaman los latinos el que es aparejado para tomar la doctrina que le dan y es corregible. » Valdés, *Dial.* (Mayans, 51). « De la lengua latina querria tomar estos vocablos: *ambicion* --- *dócil* --- » *Id. ib.* (ib. 103).

**DOCTO.** *adj.* a) Versado en materias científicas y literarias. x) « Encargó á personas principales y doctas el cuidado de hacer nuevas leyes y recoger las antiguas en un vo-

lumen que hoy se llama vulgarmente las Partidas. » Mar. *Hist. Esp.* 13. 8 (R. 30. 382<sup>2</sup>). « Aun á los hombres sabios y doctos es manifiesto que Dios es sér por esencia y que es sér infinito. » León, *Nomb.* 1, *Faces* (3. 41). « Para aqueste ministerio | Si que le diera mi voto | Porque en él fuera el más doto | Iulian de nuestro hemisferio. » Cerv. *El rufán dichoso*, 3 (Com. 2. 50). « Tengo escritas más de cien hojas, y para hacer la experiencia de si correspondían á mi estimación, las he comunicado con hombres apasionados desta leyenda, dotos y discretos, y con otros ignorantes que sólo atienden al gusto de oír disparates. » Id. *Quij.* 1. 48 (R. 1. 390<sup>1</sup>). « Pero ¿qué mucho, si es aquéste el doto | Y grave don Francisco de Farias? » Id. *Viaje*, 2 (R. 1. 683<sup>3</sup>). « Ni la grandeza del ingenio ni el continuo estudio hacen á un hombre docto si le falta experiencia. » Espinel, *Escud.* 1. 6 (R. 18. 390<sup>1</sup>). « Josef ilustre, y Nicodemus doto, | De Cristo amigo aquél, y este devoto. » Hojeda, *Crist.* 3 (R. 17. 419<sup>1</sup>). « Médicos doctos | A peligrosas heridas | Dan remedios peligrosos. » Cald. *El purgatorio de San Patricio*, 3. 5 (R. 7. 162<sup>2</sup>). « No menos defienden á las ciudades los hombres doctos que los soldados, como lo experimentó Zaragoza de Sicilia en Arquimedes. » Saav. *Emp.* 66 (R. 25. 181<sup>1</sup>). « Muchos adquieren opinión de doctos, no por lo que efectivamente saben, sino por el concepto que forma de ellos la ignorancia de los demás. » Mor. *El médico a patos*, 3. 10 (R. 2. 472<sup>2</sup>). « En ninguna otra época puede presentar España una lista tan considerable de mujeres doctas. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 16 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 411). — « En bandos dividido | Ves el concurso de la docta escuela, | Que al repartir sus cátedras contiene. » Jáur. *canc. Util y cierto amigo* (R. 42. 111<sup>2</sup>). — az) Sustantivado. « Otros reparos de los que podrán oponerme los doctos que sinceramente deseen la perfección, estarán quizá salvados en algunas advertencias que, por no afeár ó dejar confusas las llanas del cuerpo de la obra, he reservado para el fin de ella. » T. Iriarte, *Mus. pról.* (1. 145). — ß) *Sup.* « Pobre y miserable un día | Llegó á los pies de Alejandro | El doctísimo Tebandro, | Celebrado en la poesía. » Cald. *Suber del mal y del bien*, 1. 12 (R. 7. 24<sup>1</sup>). — ß) Con en, para expresar la materia ó ramo en que uno está versado. « Lebrija era muy docto en la lengua latina. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 10). « Conoci á Licauonio --- en las leyes romanas bien docto. » Guev. (Capm. *Teatro*, 2. 65). « La palabra hebrea es *Habatzelath*, que según los más doctos en aquella lengua, no es cualquiera rosa, sino una cierta especie de ellas, en la color negra, pero muy hermosa y de gentil olor. » León, *Cantares*, 2. 1 (4. 31). « El rey mi padre que se llama Tinacrio el Sahidior, fue muy docto en esto que llaman el arte mágica. » Cerv. *Quij.* 1. 30 (R. 1. 333<sup>1</sup>). « Aunque de padre ginovés, mostraste | Ser eu las musas castellanas doto. » Id. *Viaje*, 1 (R. 1. 690<sup>2</sup>). « Vi al abad Salinas el ciego, el más docto varón en música especulativa que ha

conoció la antigüedad. » Espinel, *Escud.* 1. 11 (R. 18. 401<sup>2</sup>). « Vuelto á Milán, como aquella república es tan abundante de todas las cosas, esto también de hombres muy doctos en las buenas letras y en el ejercicio de la música. » Id. *ib.* 3. 5 (R. 18. 451<sup>1</sup>). « Lo que querría | Es, que me conocáis, señor, os pido, | Porque soy hombre docto en la poesía. » B. Argens. *terc. Yendo por la via sacra* (R. 42. 358<sup>1</sup>). « ¿Dó vendrá á dar la nave sin piloto? --- | ¿Dónde sin el Maestro en ciencia doto | El tropel de estudiantes no enseñado? » Hojeda, *Crist.* 4 (R. 17. 428<sup>1</sup>). « Si él en esa profesión | Es docto y yo no la sé, | Di, necio, ¿cómo podré | Salir con esa invención? » Alarcón, *La prueba de las promesas*, 1 (R. 20. 434<sup>1</sup>). « Entre ellos vi á Prometeo --- doto en las artes hasta entonces no conocidas. » Saav. *Rep.* (R. 25. 399<sup>1</sup>). « Consultó á sus consejeros --- doctos en los derechos comunes y prácticos en las leyes del reino. » Navarr. *Conserv. de mon.* 1 (R. 25. 458<sup>1</sup>). « Y vino á Eleso un judío por nombre Apolo, natural de Alejandria, hombre elocuente y muy docto en las escrituras. » Scío, *Hech. apost.* 18. 24. « Marcelo más bien parece una mujer de nundo docta en materias de amor y en la metafísica de las pasiones, que una joven tímida, caudorosa y sensible. » Clem. *Coment.* 1, p. 306. — az) *Sup.* « Su razón es buena, porque junto con ser doctísimos en las lenguas y en la ley, fueron tenidos por santos. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 3 (233). « El maestro fray Hortensio Félix Paravesin, doctísimo en letras divinas. » Espinel, *Escud. pról.* (R. 18. 377). « Bernardo Clavijo, doctísimo en entender y obrar, hoy organista de Felipe III. » Id. *ib.* 1. 11 (R. 18. 401<sup>2</sup>). « No les pareció mal á los presentes, porque todos eran doctísimos en la facultad. » Id. *ib.* 3. 5 (R. 18. 452<sup>1</sup>). — b) Dicese de las cosas hechas ó tratadas con conocimientos superiores á los comunes y ordinarios. « No nos mueve tanto | Docta declaración griega ó latina, | Como el ejemplo vivo, ó torpe ó sano. » B. Argens. *epist. Dicesme, Nuño* (R. 42. 307<sup>1</sup>). « Y los hechos famosos y sentencias | En libros doctos con cuidado mira. » L. Argens. *epist. Obediente respondo* (R. 42. 275<sup>2</sup>). « Sánchez Broense la habia reducido | las Reglas á menos en su dota Minerva. » Saav. *Rep.* (R. 25. 397<sup>1</sup>). « En que se debe poner remedio fácil en España, si algún rey, no menos por tal empresa restaurador della que Pelayo, reduciendo las causas á términos breves y dejando el derecho civil, se sirviese de las leyes patrias, no menos doctas y prudentes que justas. » Id. *Emp.* 21 (R. 25. 58<sup>1</sup>). « Su prodigioso entendimiento [de Suárez] es una fuente perenne de sagrada teología, de donde han salido tantos y tan doctos libros. » Muñoz, *Vida de Gran.* 1. 1 (2). « Con una elocuencia docta y persuasiva, que le ha costado su desvelo aprender, afea los excesos perjudiciales del pueblo. » T. Iriarte, *Liter. en cuervasma* (7. 25). « El médico mandó que el tierno brazo | Tendiese á la lanceta salvadora. | --- Brioso y décil | Se conformó [el enfermo] con la sentencia docta. » Hartz. *Fáb.* 11 (430). — e) Se aplica por extensión á objetos que

pertenece ó se refieren á los doctos ó á las ciencias y letras. « Llégalas [tu lira y tu avena] ¡ oh clarísimo manebos! | Al docto pecho, á la suave boca, | Poniendo ley al mar, freno á los vientos. » Góng. *son.* 32 (R. 32. 431<sup>a</sup>). « Al doctro y lira | Aplica dulce voz y docta mano. » Jaur. *Orfeo*, 5 (Fern. 8. 307). « Florece aquí el laurel --- grave corona | De doctas sienes y poetas raros. » Valb. *Grand. mej.* 6 (61). « A sus vates canoros | La docta frente ceñirá tu mano | Del lauro soberano. » Lista, *Poes. lir. prof.* 12 (R. 67. 292<sup>a</sup>). « Y el coro de Helicon | Su docta frente de laurel corona. » V. de la Vega, *Poes. lir.* (513). « Dichoso yo, pues me mató de suerte, | Que puedo oír de vuestra docta pluma, | Después de muerto, elogios á mi muerte. » Lope, *Rim. de Burg. son.* 94 (*Obr. suelt.* 19. 94). « Y acaso en letras más ilustre fuera | Que lo es en armas el país del Lacio, | Si ya las obras de la docta pluma | Limasen los ingenios con espacio. » F. Iriarte, *Arte poet. de Ibor.* (1. 40). « Con dulce y docta pluma | Pintaba el otro día | Mireo enamorado | Las gracias de Trudina. » Jovell. *idil. á Mireo* (R. 46. 7<sup>a</sup>). « Sas, despertemos, y á las doctas artes | El disipado espíritu volvamos. » *Id. oda suf. Ya cierra Febo* (R. 46. 23<sup>a</sup>). « Aquellos giros de expresión, que distinguimos ahora con los doctos nombres de hipérbolo, prosopopeya, similit, etc. » *Id. Human. ciestell. Poet.* (R. 46. 138<sup>a</sup>).

**Per. antecel. Siglo XI<sup>o</sup>:** « Le venian á ver hombres doctos, tambien de los reynos estraños como de los reynos de España. » Pulgar, *Clar. var.* 24 (138). « Mas quiero yo la gravedad e auctoridad de los viejos. docta e sabia, que la ligereza e fortitud syn saber e syn experiencia de los manebos. » *Canc. de G. Manr.* 2, p. 268. « Los omes bien nascidos é doctos, á quien estas sciencias de arriba son infusas --- » Santill. p. 3. « E a avido omes muy dotos en esta arte. » *Id.* p. 15.

**Etim.** *Port. docto:* cat., fr. *docte*; it. *dotto*: del lat. *doctus*, part. pas. de *docere*, enseñar. *Quidn trae docto y doto*: ésta es la pronunciación más conforme á la antigua fonética castellana, aparece con frecuencia en las cononancias, y todavía se usaba en el siglo pasado entre la gente culta; *docto* es pronunciación erudita que ha hecho olvidar la otra.

**DOCTOR, A. s. m. y f. a)** El que enseña. « Cristo era doctor del mundo y maestro universal de todos los hombres. » Rivad. *Vida de Cristo* (40). « Llámantele [á san Agustín] pozo de sabiduría --- ejemplo de buenos preladados, luz de los predicadores, doctor de los grandes doctores y varón enseñado de Dios. » *Id. Flos SS. 28 de Agosto.* — **b)** En especial, entre los judíos. El que explicaba é interpretaba la ley. *2)* « Entran llorando y de repente vieron | Al niño Dios en medio los doctores. » En su disputa, oyendo y preguntando. » *Valdivieso, S. José*, 21 (R. 29. 229<sup>a</sup>). « ¡ Ay de vosotros, doctores de la ley, que cargáis los hombres de cargas que no pueden llevar, y vosotros mi aun con uno de vuestros dedos tocáis las cargas! » *Scio, S. Lucas*, 11. 46. — **3)** El empleo de *en por*

de es muy raro y no debe imitarse. « Este Gamaliel fue aquel grande doctor en la ley, sumamente reverenciado de la plebe. » Quev. *Vida de S. Pablo* (R. 48. 11<sup>a</sup>). — **c)** Titulo que da la Iglesia á algunos santos que en sus obras han tratado con excelencia lo perteneciente á la religión. En sentido análogo se dice de algunos autores de la filosofía escolástica. « Tendrá la Iglesia hijos infinitos, | Y su cabeza miembros diferentes, | Prelados y profetas y doctores, | Mártires fuertes, simples confesores. » Hojeda, *Crist.* 10 (R. 17. 481<sup>a</sup>). « Era ya tiempo que el padre y doctor santísimo Jerónimo acabase la jornada de tan santa peregrinación y pusiese fin al curso de vida tan larga y divina. » *Sig. Vida de S. Jer.* 6. 3 (566). « Principalmente el doctor angélico santo Tomás se vistió del espíritu y doctrina de san Agustín, de manera que parece haberse transformado en él. » Rivad. *Flos SS. 28 de Agosto.* « Los teólogos y los escolásticos califican á varios doctores de la Iglesia y cabezas de escuelas con dictados sublimes y espectables: con el de Doctor angélico á santo Tomás de Aquino; de Doctor seráfico á san Buenaventura; de Doctor extático á san Juan de la Cruz; de Doctor sutil á Juan Escoto; de Doctor iluminado á Raimundo Lulio, etc. » *Capm. Filos. eloc.* 3. 2 (332). « En uno de los altares del crucero está la tan celebrada estatua de Santa Teresa --- La época de Bernini y aun su manera artística no eran ciertamente las más á propósito para interpretar con el cincel y las formas el dulce espiritualismo de nuestra santa é inspirada doctora. » Catalina, *Roma*, p. 462. — **d)** El que ha obtenido en una universidad ú otro establecimiento autorizado para ello el último y preceminente grado de una facultad. *2)* « Yo le pusiera á estudiar para doctor, porque no tuviera invidia á sus hermanos el bachiller y el licenciado. » Cerv. *Quij.* 2. 47 (R. 1. 502<sup>a</sup>). « Al doctor Juan de Arámbulo pudiera, | Grave jurisculto, | Dar la fama el laurel de aquella esfera. » Lope, *Laurel de Apolo*, 2 (*Obr. suelt.* 1. 28). « Ni en Grecia Atenas vio más bachilleres | Que aquí hay borlas de doctores, | De grave ciencia y graves pareceres. » Valb. *Grand. mej.* 9 (85). « Al año siguiente de 82 recibió [Meléndez] el grado de licenciado en leyes, y el de doctor en el inmediato de 83. » Quint. *Meléndez* (R. 19. 112<sup>a</sup>). « Doña María Isidra de Guzmán y Lacerda --- recibió el grado de doctora y maestra en la facultad de artes y letras humanas. » Mesonero, *Manual de Madrid*, p. 60. — **3)** Con *en*, para expresar la facultad. « Si los catedráticos de dichas cátedras, después de recibido rigurosamente el licenciamiento, quisieren tomar el grado de doctor en cualquiera facultad, se les ha de admitir á él. » *Nor. Rec.* 8. 8. 13 (3. 523). — **4)** Con *de*, en sentido análogo (raro). « ¿ No vive aquí | Un doctor de leyes? » Lope, *El cuerdo en su casa*, 2. 2 (R. 11. 450<sup>a</sup>). — **5)** Con *por*, para expresar la universidad que confiere el grado. « Tengo el grado de doctor por la universidad de Osuna. » Cerv. *Quij.* 2. 47 (R. 1. 501<sup>a</sup>). « V con el beneficiado, | Que era doctor por Osuna, | Sobre Antouio de Lebrija, | Tenia cien mil dis-



putas. » Góng. *rom.* 61 (R. 32. 528<sup>2</sup>). « Don Juan de Caramuel --- gran matemático y filósofo, monje ciencianse, doctor por la universidad de Lovaina. » Mesonero, *Manual de Madrid*, p. 56. — e) En especial, Doctor en medicina, médico (fam.). « Pero haz cuenta que tú eres | Un enfermo, y yo un doctor, | Para saber si es amor. | — Luego ¿verme el pulso quieres? » Lope, *De cosario á cosario*, 3. I (R. 51. 498<sup>3</sup>). « Vea el señor doctor, de cuantos manjares hay en esta mesa cuál me hará más provecho y cuál menos daño, y déjeme comer dél. » Cerv. *Quij.* 2. 47 (R. 1. 500<sup>2</sup>). « No gastéis, señor doctor, | De aforismos tanta copia. » Tirso, *El amor médico*, 2. 8 (R. 3. 389<sup>1</sup>). « Aquí tiene usted --- al estupendo médico, al doctor infalible, al pismo del mundo. — Me alegro mucho de ver á usted, y de conocerle, señor doctor. » Mor. *El médico á palos*, 2. 3 (R. 2. 466<sup>1</sup>). — r) *Sust. f.* Mujer del doctor (fam.). — z) Mujer del médico (fam.). — ß) Mujer que la da de entendida (fam.). « Anda, que eres fastidioso, | Si los hay. — Y tú preciada | De sabidilla y doctora. » Mor. *El viejo y la niña*, 1. 2 (R. 2. 339<sup>1</sup>).

**Per. antec.** Siglo XI: « E Juan Rodriguez de Salamanca, é Luis Sanchez, doctores en leyes. » *Crón. Juan II.* 1. 19 (R. 68. 284<sup>1</sup>). « En mucho mejor acuerda | El doctor sutil Escote. » *Canc. de Baena*, p. 357. — Siglo XIV: « El era un grand doctor en leyes, é ome de buena consciencia é de buena vida. » *Crón. Pedro I.* 6. 19 (R. 66. 468<sup>2</sup>). « Y muere el doctor | Que la física rresa, | Y guaresce el pastor | Con toda su torpesa. » Sem Tob, 87 (R. 57. 337<sup>1</sup>). — Siglo XIII: « Yo so tu escolar, tu eres mi doctor. » *Alex.* 44 (R. 57. 148<sup>2</sup>).

**Etim.** Port. *doutor*; cat., prov. *doctor*; fr. *docteur*; it. *dottore*; del lat. *doctorem*, *doctor*, derivado de *docere*, enseñar. En lo antiguo se pronunciaba comúnmente *dotor*.

**DOCTORAR.** v. Conferir el grado de doctor (*trans.*). a) « Libros cultos, de fuera cortesanios, | Dentro estraza, dotoran ignorantes, | Y hacen con tablas griegos los troyanos. » Quev. *Musa 6, son.* 78 (R. 69. 143<sup>2</sup>). — aa) *Refl.* Graduarse de doctor. « Y para tener autoridad en aquella universidad y en toda Alemania contra los herejes, se doctoraron de camino en Polonia. » Nieremb. *Varones ilustres, P. Juyo* (*Dioc. Autor.*). « El doctor Faustino se doctoró en el año de 1840. » Valera, *Las ilusiones del Dr. Faustino*, p. 76. — ßß) *Part.* « Figueroa es estotro, el dotorado | Que cantó de Amarili la constancia. » Cerv. *Viaje*, 2 (R. 1. 683<sup>2</sup>). — ß) Con *en*, para expresar la facultad. « Solo este grado y caravana me faltaba para doctorarme en las leyes que profeso. » *Esteb. Gonz.* 5 (R. 33. 310<sup>2</sup>).

**Per. antec.** Siglo XV: « Agostyn de Dios amado, | Doctorado. » *Canc. de Baena*, p. 362.

**Etim.** Derivado de *doctor*. Port. *doutorare*; *dottorare*.

**DOCTRINAR (DOCTRINAR).** v. Enseñar desde los primeros rudimentos de una ciencia ó arte (*trans.*). a) « E como otro día

siguiente Aristón, le encomendase su hijo Platón, que era entonces mochacho, para que le doctrinase, dijo Sócrates --- » Comend. Griego, *Lab.* 118 (44). « Un sabio se dejaba doctrinar de otro sabio. » Quev. (*Capm. Teatro*, 2. 41). « Demás de los oficios divinos con que han de servir á la devoción del pueblo, han de doctrinarlo, predicando y confesando. » Gran. *Simb.* 4. 12, § 5 (R. 6. 507<sup>1</sup>). « Si el conocimiento de Cristo y su doctrina se había de dilatar por todas las naciones del mundo --- ¿cómo se compadecía haber un solo templo y un solo linaje de sacerdotes y ministros para doctrinar todo el mundo? » *Id. ib.* 4. *dial.* 9 (R. 6. 582<sup>1</sup>). « No menos debemos á Dios por haber formado criaturas tan pequeñas, que por las grandes: porque las grandes sirven para proveer á nuestros cuerpos, mas las pequeñas para dotrinar nuestras ánimas. » *Id. ib.* 1. 18, § 2 (R. 6. 232<sup>2</sup>). « Veréis de la manera que ordenaba su vida, perseverando las noches en oración, y gastando los días en doctrinar las almas. » *Id. Disc. de la Encarn.* § 2 (R. 11. 230<sup>2</sup>). « Si trujeres á tu mujer contigo --- enseñala, doctrinala y desliástala de su natural rudeza. » Cerv. *Quij.* 2. 42 (R. 1. 492<sup>2</sup>). « Vos, conde, apadrinad mi buen Ramiro, | Ponelde á punto, arnalde y dotrialde, | Y dilátese tiempo al desafío. » Lope, *El testimonio vengudo*, 3. 6 (R. 11. 418<sup>1</sup>). « Doctrino muchas de estas aves, enseñándolas á decir: Adorad á Sañon, que es Dios. » Quev. *Proc. de Dios* (R. 23. 171<sup>1</sup>). « Procuraron mi acrecentamiento, doctrinándome en la niñez, y mejorando mi juventud con todos los respetos y atributos que deben adornar á los hombres nobles. » Cesp. y Men. *Esp. Ger.* 1. 2 (R. 148. 166<sup>1</sup>). « El doctrinaba los indios, bautizaba los niños. » Quint. *Las Casas* (R. 19. 434<sup>2</sup>). « Aconsejaré á los príncipes --- que si los oyen, por la religión no los crean, y que por la prudencia no los desprecien, que con esto doctrinarán bien el error de haberlos oído. » Quev. *M. Bruto* (R. 23. 149<sup>2</sup>). « Envío el Señor desde lo alto, dice el Profeta, el fuego del santo amor en mis huesos, y me instruyó y adocrinó. » Scio, *Biblia, introd.* (I. LIV). — aa) *Pas.* « Estas faltas y defectos que tenía de su mala inclinación natural, se le aumentaron por ser mal doctrinado de don Juan Alonso de Alburquerque. » Mar. *Hist. Esp.* 16 (R. 30. 484<sup>1</sup>). — ßß) *Part.* « Doctrinados por los avisos y disciplina de las Escrituras cada día cobran mayores fuerzas para los continuos trabajos de la vida perfecta. » Gran. *Simb.* 4. *dial.* 10 (R. 6. 588<sup>1</sup>). « Yo iré á hablarle y doctrinado | De mi experiencia y consejo, | Os servirá con cuidado. » Lope, *El hombre de bien*, 1. 9 (R. 52. 191<sup>1</sup>). « Tú, Clito, doctrinado | Del escarmiento amigo, | Obediente á los doctos desengaños, | Contarás tantas vidas como años. » Quev. *Musa 2, Serm. estoico* (R. 69. 36<sup>1</sup>). — ß) Con *en*, para expresar la cosa que se enseña. « Le cnaron doctrinar en las ciencias de humanidad y artes liberales. » Comend. Griego, *Lab.* 117 (40<sup>2</sup>). « De Esón nació Jasón, al cual su padre dio á criar en un centauro Quirón para que le doctrinase en

buenas costumbres. » *Id. ib.* 130 (53<sup>a</sup>). « El otro camino para el imperio era ser doctrinado en todas artes, con compañía de todas buenas maneras y costumbres. » Almazán, *Momo*, 2. 6 (25<sup>a</sup>). « Los doctrinaba en las divinas letras, y en particular en los salmos. » *Sig. Vida de S. Jer.* 4. 12 (37<sup>a</sup>). « Obligación el señor tiene | En las cosas de guerra dotrinállos | Con tal uso, cuidado y disciplina, | Que son maestros después desta dotrina. » *Erc. Arauc.* 1 (R. 17. 4<sup>a</sup>). « ¿No cavas para sustento | Tuyo y de aqueste ermitaño | Esta huerta todo el año? | — Si, padre, pero es á intento | De que me enseñe y doctrine | En el camino de Dios. » Lope, *S. Diego de Alcalá*, 1 (R. 52. 517<sup>a</sup>). « Y mientras le doctrinás [al pueblo] en las verdades eternas, ayudadle también á conocer aquella escasa porción de felicidad que le está concedida en la tierra. » *Jovell. Orac. inaug. del Instit. Astur.* (R. 46. 323<sup>a</sup>). « Dijoles algunos de los principales fundamentos de la religión cristiana, y les prometió que á su vuelta les traería personas que los doctrinasen en ella. » *Quint. Pizarro* (R. 19. 311<sup>a</sup>). — *xx*) *Pas.* « Comprendió al instante las ventajas que en él [en un pueblo] tendrían sus indios, no sólo para ser doctrinados en la fe, sino en las demás artes de la vida civil. » *Quint. Las Casas* (R. 19. 457<sup>a</sup>). — *ββ*) *Part.* « Quemaron el convento, señalándose más en estas demostraciones de ferocidad y venganza los que al parecer estaban más domesticados y doctrinados en la fe. » *Quint. Las Casas* (R. 19. 451<sup>a</sup>). — *γ*) Con *á*, en sentido análogo (raro). « Un colegio en que ensayan y doctrinan | Las tiermas niñas al amor del cielo. » *Valb. Grand. mej.* 8 (76). « Tener un halcón y doctrinarle á lanzarse sobre las timidas aves y traerlas á la mano, no requería más que ingenio y paciencia. » *Jovell. Mem. sobre espect.* 1 (R. 46. 384<sup>a</sup>). — *δ*) Con *de*, en sentido análogo (muy raro). « Poco á poco la irá enseñando y doctrinando de cosas que ella no sabe. » *Avila, Epist.* 3. 9 (7. 42).

**Pr. autocl. Siglo XI:** « Era de espíritu humilde, é doctrinado con humildad, su doctrina era mejor cosechada é de mejor fruto. » *Pulgar, Clar. var.* 22 (129). « Sufríalos [estos pesares] con aquella fuerza de ánimo que á otros doctrinaba que sufriesen. » *Id. ib.* 4 (44). « El qual la reina había puesto para doctrinar al principe. » *Cron. Juan II.* 1. 2 (R. 68. 278<sup>a</sup>). « Fue dado á criar é á enseñar á un ome sabio é entendido, para que le enseñase é dotrinase en todas las buenas costumbres. » *Cron. P. Niño.* p. 26. « Fue dado Pero Niño á un ayo que le dotrinase é enseñase todas las buenas maneras. » *Ib.* « Le dotrinaba é enseñaba su ayo. » *Ib.* p. 11. « Que vvo gozoso é entyendo vevir | Por ty que queyeste á mi dotrinar | De tales dotrynas que son syn errar. » *Canc. de Buena.* p. 136. — *Siglo XIII:* « Estudian la sciencia de Dios para predicar é dotrinar las gentes. » *Cast. é docum.* 32 (R. 51. 150<sup>a</sup>). « A todos VII. los tien ricament dotrinados. » *Alex.* 2242 (R. 57. 216<sup>a</sup>). « Por soluer argumentos era bien dotrinado. » *Appoll.* 22 (R. 57. 284<sup>a</sup>). « Seruveli un ministro sanctament

doctrinado. » *Berc. S. Mill.* 144 (R. 57. 69<sup>a</sup>). « Fueron bien acordados | Commo si los oviese sant Paulo dotrinados. » *Id. S. Laur.* 4 (R. 57. 90<sup>a</sup>).

**Etim.** Derivado de *doctrina*. *Port. doutrinar*; *cat.*, prov. *adoctrinar*; *fr.* ant. *doctriner*; *it.* *dottrinare*; *lat.* bajo *doctrinare*. Conforme á la fonética antigua castellana se dijo hasta el siglo pasado *dotrinar*.

**DOGMATIZAR. v. a)** Enseñar doctrinas opuestas á la verdadera religión. *x)* *Trans.* El acus. denota lo que se enseña. « Esta es la filosofia que el Espíritu Santo enseña á los suyos --- lo contrario de la cual dogmatiza la filosofia de la carne, del demonio y del mundo. » *Gran. Esc. esp. prof.* (R. 11. 284<sup>a</sup>). « Yo así, pues vengo á ser obedecido, | Lo mismo dogmatizo que deseo. » *Alarcón, El Anticristo.* 1 (R. 20. 363<sup>a</sup>). — *xx)* Con una prop. indic. « Dogmatizaban [los pelagianos] que podía un hombre con solas las fuerzas del libre albedrío, sin el socorro de la gracia, guardar perfectamente todos los mandamientos divinos y merecer el reino del cielo. » *Gran. Symb.* 1. 36 (R. 6. 268<sup>a</sup>). — *β)* *Intrans.* « Si los mindanaos fueren puramente gentiles, no sean dados por esclavos; y si fueren de nación y naturaleza moros, y vinieren á otras islas á dogmatizar ó enseñar su seta mahometana ó hacer guerra á los españoles --- en este caso puedan ser hechos esclavos. » *Recop. de Indias*, 6. 2. 12 (*Dicc. Autor.*). — *xx)* Con *en*, para expresar aquello en que se yerra. « Habían dogmatizado [estos herejes] y apartádoe de la Iglesia en estos dos misterios. » *Sig. Vida de S. Jer.* 2. 1 (70). — *ββ)* Con *de ó sobre*, para expresar el punto de que se discute falsamente. « Caerán en las redes del diablo, por dogmatizar de las cosas de Dios, que el hombre animal no entiende. » *Seio, S. Pedro.* 2. 2. 12, *nota*. « No hacía más [Abelardo] que dogmatizar erróneamente sobre los puntos más graves. » *Balmes, Protest.* 70 (1. 232). — *h)* Afirmar con presunción, como ciertos principios sujetos á examen y contradicción (*trans.*). *Acad. Dicc.*

**Etim.** *Port.* *dogmatizar*; *fr.* *dogmaliser*; *it.* *dogmatizzare*; del *lat.* *dogmatizare*, *gr.* *δογματιζειν*, derivado de *dogma*, *δῶμα*, opinión, principio, dogma.

**Ortogr.** Antes de *e* se escribe *c*: *dogmaticen*, *dogmaticeis*.

**DOLER. v. a)** Experimentar una parte del cuerpo una sensación molesta y aflictiva, como la que produce un golpe, una herida, ciertos desordenes en las funciones animales (*intrans.*). *x)* « Quiero decir, dijo D. Quijote, que cuando la cabeza duele, todos los miembros duele. » *Cerv. Quij.* 2. 2 (R. 1. 408<sup>a</sup>). — *β)* Con *dat.* de la persona que siente el dolor. « Repartió el tacto para todas las partes del cuerpo, para que si en la planta tuviere la picadura, allí le duele y acuda la mano y el ojo y la lengua á ponerle remedio. » *M. de Chauld, Magd.* 3. 31 (R. 27. 317<sup>a</sup>). « Por ahora curémosnos, que la oreja me duele más de lo

que yo quisiera. » Cerv. *Quij.* 1. 10 (R. 1. 273<sup>2</sup>). « De tal manera me duele á mí el cuerpo, que me parece que me han dado mil palos. » *Id. ib.* 1. 16 (R. 1. 285<sup>2</sup>). « De cuando en cuando daba Sancho unos ayes profundísimos y unos gemidos dolorosos; y preguntándole D. Quijote la causa de tan amargo sentimiento, respondió que desde la punta del espinazo hasta la nuca del celebro le dolía de manera que le sacaba de sentido. La causa dese dolor debe de ser sin duda, dijo D. Quijote, que como era el palo con que te dieron largo y tendido, te cogió todas las espaldas, donde entran todas esas partes que te duelen, y si más te cogiera, más te doliera. » *Id. ib.* 2. 28 (R. 1. 464). — **b**) Por metonimia, Causar dolor. « El cauterio, la operación le dolió. » « Arria á Peto su marido | Presentándole el acero | Que acababa de sacar | De sus entrañas sangrientas: | No me duele, no (le dijo) | La herida que hice en mi pecho; | Duéleme sí la que harás | En el tuyo, amado Peto. » J. Iriarte, *trad. de Marc.* 1. 14 (1. 252). « No son burlas las que duelen, ni hay pasatiempos que valgan si son con daño de tercero. » Cerv. *Quij.* 2. 62 (R. 1. 534<sup>2</sup>). — **c**) Met. Causar pena, aflicción ó sentimiento (*intrans.*). **a**) « Entonces se demuestra más [el amor], cuando más duele lo que hacemos por quien amamos. » Avila, *Epist.* 1. 21 (6. 94). « Y si vuestra merced ama á una persona mucho, no querría que á él se le quitasen los dolores, si había de ser con condición que se le pasasen á ella, en señal que le dolerían más en ella que le dolerían en él. » *Id. ib.* 4. 21 (7. 396). « Mucho duele en la adversidad faltar los amigos, mas no duele menos ver también lo que los enemigos se gozan. » León, *Expos. de Job*, 19 (1. 297). « Duele más el daño propio que alegra el bien ajeno. » Sig. *Vida de S. Jer.* 6. 3 (569). « Más duele la pérdida que alegra la ganancia. » Gran. *Guía*, 1. 29, § 6 (R. 6. 115<sup>2</sup>). — **β**) Con dat. de pers. « Más te dolieron, Señor, los pecados ajenos, que á ningún hombre dolieron los propios. » Avila, *Audi*, 81 (2. 50). « Si verdadero hijo fuese, más le dolería ver castigado á su padre que si le castigarán á él. » *Id. ib.* 71 (*Misl.* 3. 269). « El [castigo] que diere sientalo primero en su corazón, y duélale porque no puede dejar de dar el cauterio de fuego á un hijo suyo ó hermano. » *Id. Epist.* 4, *instrucc.* § 3 (7. 225). « ¡Y qué bien hace de quejarse á quien tanto le han de doler sus penas! » Sta. Ter. *Cartas*, 2. 22 (R. 55. 107<sup>4</sup>). « Si les tiene amor [la monja á sus deudos], si le duelen mucho sus penas, y escucha sus sucesos del mundo de buena gana, crea que á sí se dañará, y á ellos no les hará ningún provecho. » Ead. *Cam. perf.* 8 (R. 53. 330<sup>4</sup>). « Sé que me ayudarás como convicne | Y que mi duelo siempre te ha dolido. » Hern. de Velasco, *Encida*, 1 (1. 50 : Valencia, 1776). « Los agravios ajenos y que otros padecen, son los que solamente le duelen; y la alegría y felicidad ajena es la suya. » León, *Nomb.* 3, *Amado* (3. 347). « Doliéndole entrañablemente, como á verdadero justo, las ofensas de Dios y el perdimiento de tantas

ánimas. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 8, § 2 (R. 8. 524<sup>4</sup>). « ¡Cuánto sentía y lloraba las ofensas que vía cometer contra Dios! ¡Cuánto le dolía la pérdida de las almas! » *Id. serm. en el dom. de las oct. de la Epif.* (R. 14. 7<sup>2</sup>). « Que poco duele el hado á quien lo espera. » Herr. 1, *eleg.* 10 (R. 32. 276<sup>2</sup>). « Suele | Vengarse bien del recibido daño, | En lo que al alma y á la honra duele. » Lope, *Angel*, 18 (*Obr. suelt.* 2. 286). « Herístelos, y no les dolió; quebrantástelos, y rehusaron recibir la corrección. » Scio, *Jerem.* 5. 3. « Nada les duele tanto como confesar que ignoran lo que no han estudiado. » M. de la Rosa, *Arte poét. de Hor.* nota 37 (1. 315). — **γ**) Por analogía con *pesar*, se halla usado como *impers.* con *de*. Hoy sería inadmisibile. « Cuando tenéis un huésped, no os duele de comprar sólo lo que á él le basta, pero aun compráis para que sobre. » Avila, *Fen. Esp. Santo*, 1 (2. 236). « Y entrañablemente le dolía de no la haber conocido, y del haber sospechado, y pidiendo de ello perdón á Dios, se fue á lo pedir á la Virgen. » *Id. Festiv.* 2 (5. 51). « Díme por tu vida, Lidia amiga, ¿cuánto vale una cinta encarnada para que te duela de verla en poder de Leocadia, ni de que se la haya dado Eugenio? » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 13<sup>2</sup>). « Dolióme tanto de ver malogrado el trabajo de tantos ingenios, que volví el rostro á aquel examen. » Saav. *Rep.* (R. 25. 395<sup>2</sup>). « Pláceme de tu vida, mas me duele | De ajena muerte. » Jáur. *Aminta*, 4 (R. 42. 144<sup>2</sup>). — **α**) Es de presumirse que en el siguiente pasaje sobra por errata la prep. después de *doler*. « Ponga todo el tiempo y todo el cuidado que ellas [aquellas obras] requirieran, y nunca le duela en detenerse en cosas que los inteligentes han de ver, examinar y juzgar por espacio de muchos siglos. » Jovell. *Corresp. con Bayeu* (R. 50. 157<sup>4</sup>). — **δ**) En el siguiente lugar cedió el escritor á la analogía de frases como *es de lamentar*, *es de admirar* y otras en que figuran verbos transitivos : « Mas aun lo que peor es, y más de doler, y que hasta para hacer reventar de dolor al cristiano corazón que tiene amor al Señor, es que — » Avila, *Eucar.* 2 (3. 69). — **ε**) *A quien le duele le duele* : expresión familiar con que se da á entender que por más que uno tome parte en las penas ó cuidados de otro, no por eso deja éste de sentirlos. — **α**) *Refl.* Sentir pena ó aflicción. **a**) Con *de*, para expresar la causa del dolor. « Se dolía grandemente de verse burlado. » Mar. *Hist. Esp.* 12. 7 (R. 30. 351<sup>4</sup>). « Si aplaudimos el destierro de aquel furor que reinaba en los torneos, dolámonos á lo menos de no haber acertado á mejorarlos. » Jovell. *Mem. sobre espect.* 1 (R. 46. 486<sup>4</sup>). — **α**2) Con una prop. subj. « Aunque probablemente se doliese [Atahualpa] en su interior de que el número de sus enemigos se aumentase, le recibió con el mismo buen semblante que á los demás castellanos. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 328<sup>2</sup>). — **β**) Con *con*, para expresar la persona á quien acompañamos en su aflicción. « Procura hacer lo que te enseña el Apóstol, que es alegrarte con los que por sus buenos sucesos se

alegran, y dolerte con los que se duelen por sus trabajos. » Gran. *Doctr. crist.* 2. 17, § 1 (R. 11. 126<sup>2</sup>). « Oyó también el Héspero tus males, | La blanca luna se dolió contigo. » Arguijo, *sou.* 13 (R. 32. 393<sup>2</sup>). — γ) *Part. dep.* Aligido (ant.). « Al ánimo dolido --- cuando se congoja y se duele, y cuando la pena le está presente, hacerle presente la culpa es añadirle congoja nueva. » León, *Erpos. de Job*, 16 (1. 258). — ε) *Refl.* En especial, Sentir pena y aflicción por cosa que uno ha hecho, arrepentirse. α) « ¿Pues cómo? ¿A mí no temeréis y delante de mi cara no os doleréis? » Gran. *Mem. del Crist.* 5 (R. 11. 184<sup>2</sup>). — β) *Con de*, para expresar, bajo el concepto de origen, el objeto del dolor. « Abra pues el hombre los ojos, y póngalos primeramente en la muchedumbre de sus pecados y después en Dios, contra quien pecó, porque cada cosa destas le dirá cuánta razón tiene para dolerse dellos. » Gran. *Mem. vida crist.* 2. 2 (R. 8. 217<sup>2</sup>). — γ) *Con por*, para expresar la causa del dolor. « Duelese por haber vanamente gastado el tiempo de la penitencia. » Gran. *Gua.* 1. 24 (R. 6. 86<sup>2</sup>). — δ) *Part. dep.* Arrepentido (ant.). « Dios no se contenta con perdonar la culpa, sino añade la gracia; no sólo suelta la deuda, sino enriquece con nuevas ddivas; no sólo pierde el enojo, sino ama y abraza al dolido. » León, *Erpos. de Job*, 22 (2. 13). — ρ) *Refl.* En especial, Sentir pena ó aflicción por los males de otro, compadecerse. α) *Con de* y un nombre de persona. « Duelete de quien ama tan perdido. » Herr. 1, *eleg.* 17 (R. 32. 203<sup>2</sup>). « Señora mía, si sabéis qué es amor, y algún tiempo le tuvistes, y ahora le tenéis á vuestro esposo, doleos de mí, que amo tierna y honestamente al mio. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 116<sup>2</sup>). « Doliéndose de mí el cielo, sin duda creo que ha permitido ponerme de la manera que veis. » Id. *Nov.* 9 (R. 1. 208<sup>2</sup>). « ¡Señor, por amor de Dios, | Que de nosotros te duelas! » Lope, *Dineros son catidad*, 3. 1 (R. 11. 69<sup>2</sup>). « De mi padre, del senado y del imperio mismo me duelo, si acaso nos es necesario el morir, ó lo que para los buenos no es de menos sentimiento) hacer morir á otros. » Coloma, *Tác. Hist.* 1. 29 (24). — β) *Con de* y un nombre de cosa. « Suplicote que te duelas de mis agravios, como entiendes que me duelo yo de los tuyos y los vengo. » P. S. de Abril, *Cic. Fam.* 8. 13 (2. 177). « Tú amaste, y como yo, también supiste | Del mal dolerte. » Herr. 2, *eleg.* 9 (R. 32. 323<sup>2</sup>). « ¡Ay qué contraste fiero, | Señora, hay entre el alma y los sentidos | Por decir que os doláis de los gemidos! » Mend. *madrigal* 4 (R. 32. 50<sup>2</sup>). « Porque no se pierdan | Suspiros tan tiernos, | Ella los recoge, | Que se duele dellos. » F. de la Torre, 3, *end.* 2 (70). « Todavía es consuelo en las desgracias hallar quien se duela de ellas. » Cerv. *Quij.* 1. 24 (R. 1. 309<sup>2</sup>). « No ha querido nuestra corta suerte que muriésemos en nuestra patria y entre los nuestros, donde ya que no hallara remedio vuestra desgracia, no faltara quien della se doliera, y en la última hora de nuestro pasamiento nos cerrara los ojos. » Id. *ib.* 2. 55 (R. 1. 520<sup>2</sup>).

« Respondióles que agradecía su cuidado y lo que se dolían de los trabajos de los griegos. » Moncada, *Exped.* 21 (R. 21. 21<sup>1</sup>). « Mas ¡ay! que en vano pido | Te duelas de mi daño, pues tampoco | Sientes el tuyo, niña, en la carra. » Jáur. *síla En la espesura* (R. 42. 118<sup>2</sup>). « Viendo con sus ojos las necesidades, se dolerian dellas y las remediarian. » Navarr. *Conserr. de mon.* 26 (R. 25. 503<sup>2</sup>). « Espera pues, alma mía, y confía en tu Dios, que se dolera de tu aflicción, y te librará de las garras de tus enemigos. » Jovell. *Corresp. con Posada* (R. 50. 231<sup>1</sup>). — γ) *Part. dep.* Compadecido (ant.). « Yo lloraré tanto | Que la alma dolida | De mi triste vida | Se convierta en llanto. » F. de la Torre, 3, *end.* 10 (85). — ε) *Refl.* Quejarse, explicar el dolor que uno siente. α) « ¿Cómo en són no te dueles doloroso, | Pues hay tanta razón para quejarte | Del fiero turbador de tu reposo? » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 21<sup>2</sup>). — β) *Con de*, para expresar el objeto de la queja. « Como á la madre diese un anillo de plata y al ama un collar de oro, y como la madre indignada de esto se doliese de él, le respondió que no tenía razón. » León, *Perf. cas.* 18 (3. 508). — γ) *Con con*, para expresar la persona á quien se declara la queja. « Sintió, como era razón, que no se hubiese ejecutado su orden, enviando infantería á las puertas como lo habia prevenido y mandado á monsieur de Rona, con quien se dolió de aquel descuido. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 118<sup>2</sup>).

**Per. antecel.** Siglo XV : « E quiere que el pecador | Non muera, mas que se duela. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 112 (288). « Merced vos demando que d'el vos dolades. » *Canc. de Baena*, p. 301. — Siglo XIV : « La guerra quiere costa, et que non se duela de dar el que anda en ella. » *Mont. Alf.* XI, 1, *pról.* (*Bibl. ren.* 1. 8). « Decia --- que toda la tierra era perdida por la mengua del rey, é él más lo decia por querer aver el poder de todos los reinos, que non porque se doliese de la tierra. » *Cron. Fern.* IV, 16 (R. 66. 161<sup>1</sup>). « Fase doler la cabeza al que lo mucho coma. » Arc. de Hita, 1519 (R. 57. 275<sup>1</sup>). « De su muerte debemos dolernos e acordar. » *Ib.* 1033 (R. 57. 260<sup>1</sup>). « Tira un virote ó saeta de que se non duele mucho; et si mata aquella caza que tira, tiene por bien empleado aquel virote; et si yerra, tiene que ha poco perdido. » J. Man. *Libr. de los est.* 2. 1 (R. 51. 344<sup>1</sup>). « El non se doldrá de aventurar el cuerpo porque ellos sean defendidos et honrados. » Id. *ib.* 1. 81 (R. 51. 328<sup>1</sup>). « Si home tiene que es pídat dolerse de cualquier que está en cuita, muy mayor piadat es dolerse de cualquier que puede perder el alma. » Id. *Libr. de los predic.* (R. 51. 366<sup>2</sup>). « Yo vos he á decir tres razones. La primera, rogarvos que vos dolades de la mi alma. » Id. *Tract. sobre las armas* (R. 51. 262<sup>2</sup>). — Siglo XIII : « E comenzó á suspirar é á dolerse mucho. » *Cast. é docum.* 42 (R. 51. 167<sup>1</sup>). « Ca el fuera ferido de una saeta en la facienda, é dolíale mucho la laga. » *Ib.* 35 (R. 51. 156<sup>2</sup>). « Por piedat se duele home del mal de su prójimo. » *Ib.* 30



(R. 51. 145<sup>o</sup>). « Cuando la cabeza duele, todos los miembros se sienten. » *Ib.* 3 (R. 51. 93<sup>o</sup>). « Pues que en la mia tierra me fallece quien me había de servir ¿ ay ayudar, forzoso me es que en la agena busque quien se duela de mi. » *Carta de Alf. X a Guzmán el Bueno*, año 1282 (*Parl.* 1. xvii). « Doliase la muerte de su hijo como se debe dolo padre. » *Crón. gen.* 2. 10 (150<sup>o</sup>). « Puede --- quitarle de aquella pena que mandó que pechase, si se quisiese dolo del. » *Part.* 3. 22. 4 (2. 658). « Naturalmente se deben los hombres dolo de los de su ley quando caen en cativo en poder de los de los enemigos. » *Parl.* 2. 2<sup>o</sup>, *preimb.* (2. 326). « El pecador debe ser mesurado en la tristeza que hobiere doliéndose de sus pecados. » *Part.* 1. 10. 15 (1. 367). « Mugieres que passaban doliense del Sennor. » *Berc. Sacrif.* 228 (R. 57. 87<sup>o</sup>). « Madre, mucho me duele de los tus grandes males. » *Id. Dueto*, 81 (R. 57. 131<sup>o</sup>). « En la carrera do yua dolio el coraçon. » *Cid*, 2767 (R. 57. 29<sup>o</sup>).

**Etim.** *Port.* *doer*; *cat.* *doldrer*; *prov.* *doler*; *fr.* *douloir*; *it.* *dolere*; *vál. durè*: del lat. *dolere*, que muchos consideran como cognado de *dolare*, labrar, desbastar, por manera que sería una metáfora parecida á *estar quebrantado*.

**Conjug.** Tiene estas formas dptongadas: *duel-o, es, e, en: duel-a, as, a, an; duelele*. El futuro *doldré*, que se oye en alguna parte de América, se halla en castellano antiguo.

**DOMEÑAR.** *v.* Sujetar, rendir y hacer tratable (*trans.*). *α*) « ¡Oh! aunque á domeñarte | Ni tu marido de otro amor torado, | Ni ruego ni oro es parte, | Ni del enamorado | La amarillez teñida de violado --- » León, *Poes.* 2, *Anuque de Scitia* (1. 497). « Si tienes hijos, enséñalos y domeñalos desde su tierna edad. » *Rivad. Flos SS. Present.* (*Vida de la Virgen*, 110). « Pondrá en guerra | La Italia, y fieras gentes domeñando, | Las dará leyes. » T. Triarte, *Eneida*. 1 (3. 30). « Aspirando | Soberbio á domeñar el universo, | Pasó los Pirineos. » *Jovell. Pelayo*, 1. 1 (R. 46. 54<sup>o</sup>). « A domeñar al Africa orgullosa | La fe, la patria, el pundonor me llama. » M. de la Rosa, *fragm. de un poema*, 3 (1. 63). « No se trataba de vencer ejércitos, sino de domeñar una nación. » *Id. Esp. del siglo*, 8. 22 (6. 459). « Así en la cuna el animoso Alcides | Las bravas sierpes domeño. » *Lista, Poes. lir. prof.* 24 (R. 67. 296<sup>o</sup>). « Que no los batallones | Soberbios son del dèspota que un día | Domeño cien naciones. » Gallego, *oda* 6 (R. 67. 408<sup>o</sup>). — « Estamos esperando en qué ha de parar su altivez, y quién ha de ser el dichoso que ha de venir á domeñar condición tan terrible, y gozar de hermosura tan extremada. » *Cerv. Quij.* 1. 12 (R. 1. 277<sup>o</sup>). « Se amañarán [mis brazos] antes á domeñar un remo que un azadón. » *Id. Pers.* 3. 13 (R. 1. 648<sup>o</sup>). « Di que sus gargantas tres [del can Cerbero], | A solo un vugo obedientes, | Domeñaron las cervicis | Hasta aquel punto rebeldes. » *Cald. Los tres mayores prodigios, loa* (R. 7. 264<sup>o</sup>). « Arrojado desnudo en las zarzas y revuelto entre sus

espinas, domeño su cuerpo. » *Roa, Vida de D<sup>o</sup>. Sancha Carrillo*, 2. 5 (105<sup>o</sup>). « Aprenda á domeñar del mar la furia. » *Luzán, canç.* 1 (R. 61. 116<sup>o</sup>) — *αα*) *Refl.* « El endurecido corazón de la reina no se domeñaba. » *Mar. Hist. Esp.* 10. 8 (R. 30. 283<sup>o</sup>). — *ββ*) *Pas.* « Si en el hórrido choque | Se domeña flexible [la copa de la encina], | Pasa el impetu y se alza | Más lozana y más firme. » *Mel. Anacr.* 14 (R. 63. 104<sup>o</sup>). — *γγ*) *Part.* « El carro van tirando de Fortuna, | Que triunfando la llevan domeñados, | Como á Venus, ó á Juno, ó á la Luna. » *B. Argens. sal.* *¿ Esos consejos das* (R. 42. 301<sup>o</sup>). — *δ*) *Con a*, por analogía *con sujectar, rendir, reducir*. « Viento que les administru recta justicia, olvidarian la tiranía pasada y domeñarian sus corazones á la servidumbre perpetua » *Guev. Relej de principes* (R. 65. 164<sup>o</sup>). « El varón magnánimo y generoso, más fuerza se le hace en domeñar su corazón á querer cosas bajas, que no emprender cosas graves y altas. » *Id. Epist.* 1. 9 (R. 13. 91<sup>o</sup>). « ¿ Y podrás tú, Momo, domeñar tu condición á estas cosas tan repugnantes della? » *Amazán, Momo*, 2. 2 (19<sup>o</sup>). — *αα*) *Refl.* « Si el señor rey, suegro de vuestra merced, no se quisiere domeñar á entregarle á mi señora la infanta, no hay sino como vuestra merced dire, roballa y trasponella. » *Cerv. Quij.* 1. 21 (R. 1. 302<sup>o</sup>). « Quise, admirado | De tan notable extrañeza, | Probar yo si en su cabeza, | El cabello levantado, | Que no se humilló á mi mano, | Se domeñaba á mi acero. » G. de Castro, *Las mocedades del Cid*, 2<sup>o</sup>, *pte.* 2 (R. 43. 272<sup>o</sup>).

**Etim.** Puede salir de *dominare* como supone Diez que *ordenar* procede de *ordinare*, ó bien de \**dominiare*, derivado de *dominium*; *cp. prov. endomenjar*, sujeto, adicto. La forma *domellar* es de uso muy antiguo. « No te quierres domellar = non vis subjici. *Exodo*, 10. 3 (Scio). « Non vos queredes adomellar delante el Señor Dios = necdum timeatis Dominum Deum. *Ib.* 9. 30 (Scio). « Ceden, en fin, al elemento amargo | Naves que domellaron tiempo largo | Sus furoros altivos. » *Arriaza, oda* 7 (R. 67. 67<sup>o</sup>). « ¿ Quién los mares pobló? ¿ Quién si no es ella, | El intratable piélago domella? » *Id. Emilia*, 1 (R. 67. 98<sup>o</sup>).

**DOMESTICAR.** *v. a*) Acostumbrar un animal salvaje á la vista y compañía del hombre (*trans.*). *α*) « Labrador he yo leído, | Que una vibora crió, | Y al fin la domesticó | Dándole en su cama nido. » *Tirso, Palabras y plumas*, 1. 9 (R. 5. 5<sup>o</sup>). « Cuéntase entre sus rarezas [de Marchena] la de haber domesticado un jabali, que permanecia constantemente en su propio cuartito. » *Cueto, Bosquejo hist.* (R. 61. ccvi). — *αα*) *Pas.* « El bucy es fuerte y robusto, el asno perezoso, el caballo muy inclinado á la guerra, el lobo nunca se puede domesticar. » *Gran. Simb.* 1. 12, § 3 (R. 6. 213<sup>o</sup>). — *ββ*) *Part.* « Esos brutos que os obedecen, ya conozco que son unos venados grandes que traéis domesticados. » *Solis, Conq. de Méj.* 3. 11 (R. 28. 281<sup>o</sup>). — *β*) *Refl.* *Con con*, para expresar el ser humano á cuyo trato se acostumbra el animal. « No tiene [el

león] enemistad con el hombre, domesticase con él fácilmente y si recibe regalo, pierde de todo punto la furia. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 8 (478). — **b**) Mejorar con el cultivo una planta silvestre (*trans.*). « Quiso también que los árboles silvestres se pudiesen domesticar y hacerse fructuosos con el arte del engerir. » *Gran. Simb.* 1. 10, § 4 (R. 6. 203<sup>a</sup>). — **c**) Met. Reducir al hombre al trato social, suavizar ó amansar su condición áspera y esquiva (*trans.*). **a**) « No fuera tan feroz el ánimo del rey don Pedro el Cruel, si le hubiera sabido domesticar don Juan Alonso de Alburquerque, su ayo. » *Saav. Emp.* 2 (R. 25. 121). « No se le atreva el engaño con las palabras halagüeñas de que se vale para domesticar el ánimo de los príncipes. » *Id. ib.* 43 (R. 25. 108<sup>a</sup>). « Así espero también llegará amor algún día á domesticar esa tu condición áspera. » S. de Figueroa, *Amarilis*, I (63). « Así también espero que tu Aminta | Llegue á domesticar en algún día | Esa tu condición rústica y dura, | Y ablande en ese pecho | El intratable corazón de acero. » *Jáur. Aminta*, I (R. 42. 133<sup>a</sup>). — **az**) *Refl.* « Como los azores, se domestican los príncipes con el desvelo en los negocios y con la vista de los hombres. » *Saav. Emp.* 39 (R. 25. 101<sup>a</sup>). « Nos envía enfermedades y dolores, para que nuestra carne se debilite y domestique y sujeto á la razón. » *Rivad. Trib.* 1. 7 (R. 66. 371<sup>a</sup>). « Tuvo él [san Pablo] libertad para discurrir predicando el Evangelio dentro de Jerusalén hasta el Hírico. Lo cual ¿cómo pudiera, si no estuvieran juntas debajo de un señorío la multitud innumerable de regiones y ciudades, y se domesticara la fiereza de las bárbaras naciones? » *Gran. Carta de Euquerio* (R. 6. 177<sup>a</sup>). — **β**) *Part.* « El español atónito en su estrago, | Y ya domesticado en su cadena, | Ni de su daño y su baldón se irrita | Ni á los clamores del valor despierta. » *Quint. Pelayo*, 3. 3 (R. 19. 66<sup>a</sup>). — **β**) Con *a*, por analogía con *sujetar, reducir*. « Sujetó los ánimos indómitos de muchos al yugo suave de la ley de Cristo, domesticando los pecadores brutos á las covaduras de los mandamientos. » Muñoz, *Vida de Gran.* 1. 8 (26). — **a**) Met. *Refl.* Familiarizarse, ganar la amistad y confianza. **z**) Con *con*. « Hicieron en burlarse conmigo, y domesticáronse con ellos de tal manera que me metían la mano en la boca, y los más cliquillos subían sobre mí. » *Cerv. Col.* (R. 1. 231<sup>a</sup>). « Propúsose á fin de junio una tregua de tres meses, con voz de poder atender á la cosecha de los granos; y á la verdad no era sino para domesticarse los realistas con los de la Liga, y irlos disponiendo á su opinión. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 75<sup>a</sup>). — **zz**) *Part. dep.* « Domesticados [los de la caballería ligera] en las salidas y peareas con la bez de la infantería española --- trataron entre sí de pedir de una vez el fin de tantos trabajos y las pagas delidas de tantos meses. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 6 (R. 28. 76<sup>a</sup>). — **β**) Con dat. de pers. « Resolución que ocasionó después su pérdida, como se dirá, domesticándoseles algunos herejes más de lo que fuera justo, como sucede en todo género

de treguas. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 4 (R. 28. 40<sup>a</sup>). « Era dulcísimo en la conversación y amigo de todos, si bien ninguno se le domesticaba demasiado. » Muñoz, *Vida de Gran.* 2. 15 (148).

**Per. autect.** *Siglo XII*. « Toma palomas comoquier que palominos habrás de palomas, ó de las que erian en casa domesticadas. » L. de Ayala, *Caza*, 32 (*Bibl. ven.* 3. 290).

**Etim.** Derivado de *domesticó*. *Port.*, *cat. domesticar*; prov. *domesgar, domesjar*; fr. *domestiquer*; it. *domesticare*.

**Ortoqr.** Antes de *e* se escribe *qu*: *domeslique, domesticquemos*.

**DOMINAR**, *v. a*) Ser señor, ejercer dominio, tener bajo su dependencia. **z**) *Intrans.* « La primer regla del dominar es saber tolerar la invidia. » *Saav. Emp.* 9 (R. 25. 30<sup>a</sup>). — **zz**) Con *en* y el nombre de la cosa en que se ejerce dominio. « ¿Qué sirve dominar en las naciones? » *Quev. Musa* 2, son. 65 (R. 69. 26<sup>a</sup>). « No sólo el hombre quisiera dominar en el hombre, mas el elemento los elementos. » *Id. Rómulo* (R. 23. 115<sup>a</sup>). « Las tierras en que dominaba [Motezuma] eran muchas y muy abundantes de oro y de otras riquezas. » *Solis, Conq. de Méj.* 1. 7 (R. 28. 214<sup>a</sup>). — **β**) Con *a*, como en lat. *dominari toti mundo*. « No es gran príncipe el que no domina á corazones grandes y generosos. » *Saav. Emp.* 58 (R. 25. 156<sup>a</sup>). « ¿Qué mayor infelicidad que mandar á los que por temor obedecen, y dominar á los cuerpos y no á los ánimos? » *Id. ib.* 38 (R. 25. 97<sup>a</sup>). — **β**) *Trans.* Con acus. de la cosa en que se tiene dominio. « Por espacio de tres siglos dominaron [los visigodos] nuestra Península. » *Mor. Orig. disc. hist.* (R. 2. 150). « Extinguido el linaje de los Abenhumeyas, que dominaron á todos los árabes de España, su imperio se desmoronó. » *Quint. Cid* (R. 19. 205<sup>a</sup>). « I no de los principales consejos que daba Carlos á su hijo en esta carta era que no se dejase dominar en el gobierno por nadie, y menos por un grande. » *Id. Obr. med.* p. 141. — **b**) Met. **z**) *Intrans.* « Vieron con alegría desterrado el gusto prosaico y trivial que generalmente dominaba á la sazón en nuestro Parnaso. » *Quint. Meléndez* (R. 19. 113<sup>a</sup>). — **β**) *Trans.* « Los asuntos grandes y serios dominan más la atención que los pequeños y burlescos. » *Jovell. Human. castell. Poel.* (R. 46. 444<sup>a</sup>). « Y es digna de notarse aquí otra inadvertencia de los censores, nacida sin duda de la presunción que los domina. » *Quint. Obr. med.* p. 88. « Llevado | Del insano furor que le domina, | No temerá buscarte en la pelea, » *Hermosilla. H.* 9 (1. 261). — « Algunos dicen --- que os dejáis dominar de los vicios y que venis con una sed insaciable del oro que produce nuestra tierra. » *Solis, Conq. de Méj.* 3. 11 (R. 28. 281<sup>a</sup>). — **zz**) *Part.* « El hombre dominado por las pasiones es ciego, y se abalanza á los objetos á la manera de los brutos. » *Balmes, Crit.* 22, § 37 (231). — **y**) Entre los astrólogos, Ejercer su influjo un astro. « Si dominara Acuario poseído | De Saturno malévoló en su

esfera. | Temióramos del signo humedecido | Que otro diluvio singular vertiera. » Jáur. *Fars.* 2 (Fern. 7. 55). — ð) Predominar, ser más abundante ó visible entre los objetos de su clase (*intrans.*). « Domina entre todas [estas plantas] el lentisco. » Jovell. *Descr. del cast. de Belver* (R. 46. 4001). — e) Met. Poseer con perfección una ciencia ó arte (*trans.*). « Nadie desde Garcilaso ha dominado como él [como Valbuena] la lengua, la versificación y la rima. » Quint. *Introd. al Parn. esp.* 4 (R. 19. 133<sup>2</sup>). — d) Met. Sujetar, refrenar, contener (*trans.*). a) « No disponen de otros medios para dominar el corazón que estériles discursos. » Balmes, *Cart. á un escol.* 12 (181). — ß) *Refl.* Reprimirse, ejercer dominio sobre sí. « El buen príncipe domina á sí mismo y sirve al pueblo. » Saav. *Emp.* 7 (R. 25. 21<sup>2</sup>). « Todo cuanto afecta nuestras ideas, nuestros sentidos, nuestro cuerpo, de cualquier modo que sea, todo modifica nuestros sentimientos; y de aquí la asombrosa inconstancia que se nota en los que se abandonan á todos los impulsos de las pasiones; de aquí esa volubilidad de las organizaciones demasiado sensibles, si no han hecho grandes esfuerzos para dominarse. » Balmes, *Crit.* 22, § 52 (253). — c) Met. Dicese del lugar que está más elevado que otro ú otros, y desde el cual se pueden registrar ó se puede obrar sobre ellos. a) *Trans.* « Siendo uno de los objetos á que se destinaban las torres observar todos los movimientos de los sitiados, era preciso que dominasen no sólo los muros, sino también lo más interior de las ciudades. » Jovell. *Elog. de F. Rodr. nota* 11 (R. 46. 384<sup>1</sup>). « Lloy mal apenas pudiera resistir media hora á una batería de veinte y cuatro, obrando de los cerros que la dominan al oeste noroeste. » Id. *Descr. del cast. de Belver* (R. 46. 3981). « Comenzó á disparar la artillería, que era igual de una y otra parte; pero con algún más daño de los franceses, por dominarlos la española desde la altura. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 266<sup>2</sup>). « Así torre fortísima domina | La altiva cima de fragosa sierra. » Id. *Poes. A la inv. de la impr.* (R. 19. 33<sup>2</sup>). « Atacaron el palacio con gran fuga por la parte del jardín, ocupando las casas que lo dominaban. » A. Saav. *Masan.* 2. 5 (5. 181). « Y trepa á la colina | Que el vasto campo en derredor domina. » M. de la Rosa, *fragm. de un poema*, 3 (4. 62). « De la torre | Que domina el vecino campamento, | Se nota su inquietud. » Id. *Moraima*, 3. 3 (3. 210). — a) Con frecuencia se usa la prep. á para señalar con precisión el acus. de cosa. « Está situada [la ciudad] al pie de los montes, dominando á una hermosa llanura. » Mor. *Obr. póst.* 1, p. 508. « Llegados pues al borde del risco ó derrumbadero que domina á la laguna, mandó hacer alto. » Forner, *Erequis de la lengua castell.* (R. 63. 419<sup>1</sup>). « Los sublevados se apoderaron --- de la punta de Treviso que domina al castillo del Ovo. » A. Saav. *Masan.* 2. 4 (5. 176). — ß) *Intrans.* Con *sobre* (raro). « Viendo la obstinación del enemigo, hizo levantar una torre que dominaba sobre la muralla. » Quint. *Guzmán el Bueno* (R. 19. 218<sup>1</sup>). — γ) Met.

« Como domina [el observador] completamente la posición, ve cada cosa en su lugar, y puede por tanto apreciar su verdadero tamaño. » Balmes, *Protest.* 2 (1. 25).

**Per. antecel. Siglo XV.** « Non usaron tales leyes | Como yo, nin dominaron | Por tal guissa. » Santill. p. 227. « Desfajando la texedura de los vicios e dominando la ferocidad de los monstruosos actos --- » Villena (*Arte cis.* LI).

**Etim.** Port., cat. *dominar*; fr. *dominer*; it. *dominare*: del lat. *dominari*, denominativo de *dominus*, señor.

**DONDE (ONDE), DO (O).** *adv.* *Onde*, conforme á su origen, valia *de que, del lugar en que*, pero habiendo pasado á significar quietud, fue menester agregarle de para devolverle su antiguo sentido; en *donde* está pues repetida la idea de separación ó procedencia, lo que no ha impedido que vuelva al sentido de reposo y aun que pase al de dirección. *O* valia *en que, en el lugar en que*, y con la adición de la prep. *de* vino á significar separación ó procedencia, y de ahí por el mismo camino que *donde*, reposo y dirección. Véase la prep. *DE*, 7, c, d. *Donde* y *do*, aunque de distinto origen, son hoy sinónimos: el primero es de uso general en prosa y verso, *do* sólo tiene cabida en verso. Ambos son adverbios relativos; sus aplicaciones van distribuidas en tres grupos, según significan procedencia, quietud ó dirección.

1. En el sentido de separación ó procedencia tanto *donde* como *do* son hoy completamente anticuados. a) Refiriéndose á un antecedente significativo de lugar: De que, del cual lugar. a) Siendo el antecedente un sust. « Como su marido la llevase á Alba, donde era natural --- » Sta. Ter. *Fund.* 20 (R. 53. 214<sup>1</sup>). « Se acogieron á la sierra, donde corrían de continuo la comarca. » Mend. *Guerra de Gran. 3* (R. 21. 110<sup>1</sup>). « No hay acá, | Puesto que fuera mejor, | La costumbre de la tierra | Donde venís. » Lope, *La noche toledana*, 1. 4 (R. 24. 204<sup>1</sup>). « Volverme procuraba al mismo puesto | Donde parti primero. » Jáur. *Aminia*, 4 (R. 42. 144<sup>2</sup>). « Fundan en la corte sus casas y mayorazgos, olvidando y desamparando los lugares donde son originarios y donde nacieron. » Navarrete, *Conserv. de monarq.* 15 (R. 25. 476<sup>2</sup>). « Pagarle ahincado parece | Del pan que ya le preparas | De los surecos donde vienes. » Mel. *rom.* 35 (R. 63. 151<sup>1</sup>). — c) Piensa moverse, y tan lejano mira | El lugar do partió, que desconfía | De llegar donde pueda asegurarse. » Figueroa, *son. Piensó, y encuentra* (Fern. p. 7). « O ya en aquella parte | Que siempre está sujeta al inclemente | Cielo, do no se parte | Espesa y fría niebla eternamente, | Do árbol no se ve, | Ni soplo de aire blando que la oree. » León, *Poes.* 2, *El hombre justo y bueno* (4. 483). « Y todo esto para honra de Dios, provecho suyo y fama de la Mancha, do según he sabido, trae vuestra merced su principio y origen. » Cerv. *Quij.* 4. 49 (R. 1. 393<sup>2</sup>). — ß) Siendo el antecedente un adv. « Desnudo vine al mundo, y es forzado | Tornar desnudo

alli donde he salido. » León, *Expos. de Job*, 1 (1. 21). « No le turbó á la madre esta nueva, que como tenia tan gran pecho y confianza en Dios, de allí esperaba más bonanza donde otros temieran mayores daños. » Vepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 28 (*Mist.* 1. 233). — b) Refiriéndose á un antecedente en que la significación de lugar sea menos patente, se acerca mucho al pronombre relativo precedido de la prep. de. » « El arroyo debe más á su fuente, donde procede, que á sí mismo. » Venegas, *Agonia*, 1. 3 (*Mist.* 3. 4). « No se atiende el hecho, sino el afecto y voluntad donde el tal hecho procede. » Id. *ib.* 2. 15 (*Mist.* 3. 35). « Cuyo linaje [del capitán] dura hasta ahora en Antequera correspondiendo con magníficos hechos al origen donde procede. » Montem. *Diana*, 4 (165). « Pero volvamos á las galas donde nos salimos. » M. de Chaide, *Magd.* 2. 10 (R. 27. 310<sup>2</sup>). « El gran Padre del mundo, Dios, causa universal donde nacen todos los efectos --- » Id. *ib.* 4. 52 (R. 27. 390<sup>2</sup>). « Pero pues vuesa merced no lo puede gozar [este tratado] en su propia lengua, donde yo le sacó, que es la latina --- » Id. *ib. serm. de Orig. dedic.* (R. 27. 410). — « Tal madre hubo, que al hijo muy querido | Al vientre le volvió do había salido. » Erc. *Arauc.* 9 (R. 17. 354). « No se vio cual la mía desventura; | Mas mirando á la causa do procede --- » Herr. 2, *eleg.* 5 (R. 32. 341<sup>2</sup>). « Quien mira --- | La luna cómo mueve | La plateada rueda, y va en pos della | La luz do el saber llueve, | Y la graciosa estrella | De amor la sigue reluciente y bella. » León, *Poes.* 1, *Cuando contemplo el cielo* (4. 315). « Da cada día señales de la clara y generosa estirpe do descende. » Cerv. *Gal. dedic.* (R. 1. 1). « La causa do naciste | Con mi desdicha aumenta su ventura. » Id. *Quij.* 1. 14 (R. 1. 281<sup>2</sup>). « Que parezca en el aire y movimiento | La generosa raza do ha venido. » Cesp. *Pint.* 2 (R. 32. 365<sup>1</sup>). « Y será justo | Que saque el humo llanto de unos ojos | Do la piedad jamás pudo sacarlo. » Jáur. *Aminta*, 1 (R. 42. 134<sup>2</sup>). « Contra mi pelearon | Los que han del vientre do nací salido. » Quev. *Musa* 9, *Cantares* (R. 61. 344<sup>2</sup>). — β) Sea antecedente un nombre ó adv. de lugar ó un sust. común, este antecedente puede subentenderse: « Vuelva á do salió » = « Vuelva al lugar do salió. » « Apartando Dios su guarda de vos, torruaríades á los pecados, y á otros peores que donde él os sacó. » Avila, *Audi*, 67 (*Mist.* 3. 258). « Sea su castigo que los vuelvan á do salieron. » M. de Chaide, *Magd.* 2. 10 (R. 27. 310<sup>2</sup>). « Vueltas triunfante á do saliste. » Jáur. *canç.* *Fa la corona* (R. 42. 127<sup>2</sup>). — « Refiriéndose á un concepto anterior: De lo cual, por lo cual. » « El niño [en la infancia], por no haberle nacido los dientes, no puede articular las voces, donde se toma el nombre de infante. » Sig. *Vida de S. Jer.* 1, *preámb.* (9). « Donde se infiere que cuanto uno más multiplicare actos de amor --- más se arraigará y fortalecerá en este don celestial. » Gran. *Orac. y consid.* 1. 1, § 3 (R. 8. 5<sup>3</sup>). « Lleva el apetito de ordinario los hombres á grandes peligros --- donde viene que yerran lo que podían enmen-

dar quizá con el sufrimiento, porque el vivísimo deseo de salir del aprieto no da lugar --- » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 487<sup>1</sup>). — « Así como el primer movimiento no es en mano del hombre, así el primer yerro; do dicen: que quien yerra y se enmienda, á Dios se encomienda. » Celest. 7 (R. 3. 33<sup>2</sup>). « Do se siguen y recrecen | Desastres y desvarios | Con que á las veces perecen. » Castillejo, 3, *Vida de corte* (R. 32. 219<sup>2</sup>). « Así como he contado, me dejó mi pobre tercero amor, do acabé de conocer mi ruin desdicha. » Lazar. 3 (R. 3. 88<sup>1</sup>). — a) Como interrogativo: De qué lugar. Se marca con acento ortográfico en la o. » En interrogación directa. « ¿Dónde diablos venis? » T. Naharro, *com. Soldadesca*, 3 (*Propal.* 1. 317). « ¿Dónde bueno sois, hermano? » Id. *com. Tinellaria*, 4 (*ib.* 1. 411). « Serrana, que guarde Dios, | ¿Dónde bueno por aquí? » Lope, *Los Tellos de Meneses*, 1a. *pte.* 2. 2 (R. 24. 516<sup>1</sup>). — β) En interrogación indirecta. « Pues, á osadas --- | Les demos mil bastonadas | Que no sepan do les vienen. » T. Naharro, *com. Tinellaria*, 1 (*Propal.* 1. 360). « Veré --- | Dó sale á mover guerra | El ciorzo, y por qué crecen | Las aguas del océano y descrecen. » León, *Poes.* 1, *¿Cuándo será que pueda* (4. 307). « Como nubes que traen agua, | Que aunque ignoramos do vienen, | Sabemos dónde descargan. » Góng. *rom.* 121 (R. 32. 552<sup>2</sup>).

2. El sentido de quietud es el que predomina hoy. a) Refiriéndose á un antecedente significativo de lugar: En que, en el cual lugar. » Siendo el antecedente un sust. « Se vinieron á la cabana de Elicio, donde reposaron lo poco que de la noche quedaba. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 11<sup>1</sup>). « Tomé sobre mis hombros el cuerpo de Leónida, llevéle á la aldea donde mis parientes vivían. » Id. *ib.* « Luego se le vino á la imaginación las encrucijadas donde los caballeros andantes se ponían á pensar cuál camino de aquéllos tomarían. » Id. *Quij.* 1. 4 (R. 1. 263<sup>2</sup>). « Con otro templo en el promontorio Dianco, donde agora está Denia --- » Saav. *Emp.* 27 (R. 25. 72<sup>1</sup>). « Aquesta es la tierra donde | Con mil trofeos miré | Triunfando de Amor y Marte | La hermosura de Zarés. » Cald. *Judas Macabeo*, 3. 3 (R. 7. 322<sup>3</sup>). « Había en el centro de la villa una gran plaza, donde los indios hicieron el último esfuerzo. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 18 (R. 28. 226<sup>2</sup>). « Lope, señor, es un leal criado, | En la montaña donde yo nacido, | Y ver que no salió me da cuidado. » Rojas, *D. Diego de Noche*, 2 (R. 54. 221<sup>1</sup>). « No podía [tal constitución] acomodar al nuevo estado; esto es á un estado pequeño, vacilante, rodeado de poderosos enemigos, falto de fuerzas y recursos, y donde la población y la defensa nacional debían formar su principal objeto. » Jovell. *Disc. sobre la legist. y la hist.* (R. 46. 292<sup>2</sup>). « Y hoy ni aun se sabe el sitio donde fueron. » A. Saav. *Moro expos.* 1 (2. 9). « La dignidad real conservó más prestigio en España que en el resto de Europa, donde el feudalismo estuvo á pique de aniquilarla. » Gil y Zarate, *Resum. histor.* p. 6. — « El mismo rey don Fernando, de



Turuégano, do estaba alerta y á la mira por ver en qué paraba esto, vino también á Segovia. » *Mar. Hist. Esp.* 24. 1 (R. 31. 181<sup>2</sup>). « Sobre esta nivelada llanura, sobre este campo arrasado, do yacen esparcidos los escombros de diez siglos, ¿quién es el que dice que se atreve á reconstruir en diez años la obra de cuarenta generaciones? » Pastor Díaz, *Obras*, 6, p. 10. — β) Siendo antecedente un adv. demostrativo de lugar. « Y no solamente allí donde todo se juzga así como debe, mas en esta vida también y en los ojos de todos, hace Dios justicias ejemplares de esta maldad. » León, *Expos. de Job*, 4 (1. 62). « Es fuerza | Que haya de mudar lugares, | Que como acontecen ellas [estas cosas] | En muy diferentes partes, | Voime allí donde acontecen. » Cerv. *El rufián dichoso*, 2 (Com. 2. 26). « Aquí donde hacen leña los serranos | Suene otra vez tu canto peregrino. » Valb. *Siglo de oro*, 7 (156). « Hay una oscura cueva en el infierno | Allí donde los hornos de Aqueronte | Exhalan negro humo abominable. » Jáur. *Aminta*, 1 (R. 12. 131<sup>4</sup>). « Allí donde mil testigos | De vuestros hechos contáis, | Natural es que tengáis | Un gran número de amigos. » Ilartz. *Afonso el Casto*, 1. 12 (61). « Debe ahogar los sentimientos | De su alma, y con mano dura, | Allí donde el fuego asome, | No consentirle que cunda. » Núñez de Arce, *El haz de lena*, 1. 2 (392). — γ) Separándose ó invitándose las dos proposiciones á la manera latina. « Aquella era tierra bienaventurada y dichosa donde los nobles comen lo necesario al sustento, y no lo que con ruina de las haciendas da fuerzas y vigor á la lujuria. » Navarrete, *Conserv. de monarq.* 36 (R. 25. 525<sup>2</sup>). « Ningún palacio puede estar quieto donde se consienten [los murmuradores]. » Saav. *Emp.* 14 (R. 25. 421). — « La santa sería allí más honrada donde era más conocida. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 40 (*Hist.* 1. 294). « Negoció con Dios, cuya mano allí suele mostrarse más, donde menos pueden los hombres. » Roa, *Vida de D<sup>a</sup>. Sancha Carrillo*, 1. 1 (15). « Mirando al suelo, allí estaba con el alma, donde la llamaba su Esposo. » *Id. ib.* 1. 4 (27). « Allí se siente más la fatalidad de una ruina, donde fue mayor la grandeza de lo destruido. » Forner, *Exequias de la lengua castell.* (R. 63. 417<sup>2</sup>). — « Donde está el tesoro, allí está el corazón. » Avila, *Eucar.* 20 (4. 268). « Donde está la humildad, ahí está el descanso, ahí la tranquilidad y la paz. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 7, § 1 (R. 8. 521<sup>2</sup>). « No trataba sino de la ley del Señor; donde se oía este lenguaje, allí acudía. » Sig. *Vida de S. Jer.* 3. 4 (161). « Y donde muchos suelen perder la virtud y gracia, si alguna tienen, que es en las enfermedades, allí se aficionó y perfeccionó más la suya. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 1. 6 (*Hist.* 1. 20). — α) El siguiente pasaje ofrece una duplicación parecida á así como... así, tanto cuanto... tanto. « Allí donde consiste | El bien de los amantes bien queridos, | Allí mi mal asiste. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 44<sup>2</sup>). — β) Precedido de prep. « Hasta allí penetrará, hasta donde penetrare su amor. » Avila, *Eucar.* 13 (3. 365). « Natu-

raleza le enseña que por allí ha de escaparse por donde se metió en el peligro. » M. de Chaide, *Magd.* 3. 45 (R. 27. 381<sup>2</sup>). — « Si el consejero espera sacar de allí algún interés, hacia allí encaminará el consejo, á do tiene inclinada la voluntad. » Guev. *Epist.* 1. 25 (R. 13. 118<sup>1</sup>). — « El abad de donde canta, de allí vanta. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 36). « Por donde se perdió el mundo, por ahí se ha de tornar á cobrar: hombre y mujer lo perdieron, hombre y mujer lo han de tornar á cobrar. » Avila, *Festiv.* 8 (5. 217). — β) Cuando el antecedente es un sustantivo, se asemeja el adverbio al pronombre relativo y como él admite la compañía de preposiciones. α) « Vio no lejos del camino por donde iba, una venta. » Cerv. *Quij.* 1. 2 (R. 1. 259<sup>1</sup>). « Vio que por el camino por donde él iba, venían seis peregrinos. » *Id. ib.* 2. 54 (R. 1. 517<sup>2</sup>). « Ese es el paso por donde muchas veces habéis de venir á las ánimas de vuestros amigos. » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 13, *consid.* 5, § 3 (R. 8. 468<sup>4</sup>). « Todos los caminos por donde se salía el discurso paraban en confusión y desconsuelo. » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 487<sup>1</sup>). « Los fuerza [cierta melancolía] á andar de noche como lobos por lugares oscuros y tristes y por los cementerios, de donde suelen desenterrarse los muertos. » Huerta, *Plin.* 8. 22 (1. 396). « Son tantas las enfermedades y tantas las causas de donde proceden, que no hay podellas penetrar para aplicarles sus remedios. » Saav. *Rep.* (R. 25. 408<sup>1</sup>). « Volvió Cortés á su navegación con ánimo de seguir el mismo rumbo que abrió Juan de Grijalva, y buscar aquellas tierras de donde le retiró su demasiada obediencia. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 16 (R. 28. 223<sup>2</sup>). « Había días que el coronel Verdugo pedía socorro de gente y de dinero para continuar la guerra en Frisa, de donde era gobernador. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 201). « Se retiró al fuerte, hacia donde el enemigo caminó con sus trincheras. » *Id. ib.* 5 (R. 28. 66<sup>2</sup>). « Se determinó de saquear la muy rica ciudad de Sevilla, apoderarse de las atarazanas y del arrabal llamado Triana, desde donde pensaba echarse sobre los bienes y haciendas de los ciudadanos. » Mar. *Hist. Esp.* 21. 7 (R. 31. 100<sup>2</sup>). « De el sublime asiento | Desde donde á sus pies ve las estrellas, | Quietud impone al mundo. » Mor. *oda* 1 (R. 2. 587<sup>4</sup>). — « Hallaban consuelo con estar mirando el camino por do iba, y el lugar do iba. » Avila, *Epist.* 4. 1 (7. 269). « Está aquella ciudad [Morceia] asentada en un llano en comarca muy fresca por do pasa el río de Segura. » Mar. *Hist. Esp.* 13. 15 (R. 30. 392<sup>1</sup>). « Dentro desta morada | Estoy, de do salir nunca procuro. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 41<sup>1</sup>). « La cantería de do salieron estos sillares tiene su entrada á más de doce pies bajo de la gran tongada. » Jovell. *Descr. del cast. de Bellver*, nota 10 (R. 16. 407<sup>2</sup>). — β) Cuando la prep. es á, se escribe generalmente adonde (véase); pero con do, se escribe con más frecuencia separado, á do, ya se tome en sentido de movimiento ya en el de reposo, en el último de los cuales no sería hoy tolerable. « No me queda

por consuelo de tantos males sino la servidumbre, á do mis enemigos me llevan. » *Oliva, Hércula triste* (R. 1. 246). « Dentro de un año que el cónsul Dolabela hubo comprado aquel caballo, se levantó en la ciudad de Epiro (á do el residia) una popular sedición. » *Guev. Epist. fam.* 1. 21 (R. 13. 108<sup>1</sup>). « Si el enemigo te aparta y te destierra del lugar á do sus fiestas debidamente se celebran, aun aquí donde estás, sin que ninguno te lo estorbe, puedes y debes cantar sus alabanzas. » León, *expt. del salmo* 41 (4. 185). « Y veis allí el otro! Á do le vi primero! Y á do me vio. » Montem. *Diava*, 1 (23). « Adiós hasta la muerte; | Que el enemigo apaña los despojos, | Y manda que partamos | Á Babilonia, á do sin tí muramos. » M. de Chalde, *Magd.* 3. 38 (R. 27. 360<sup>2</sup>). « Acometió [el pueblo] los cuarteles á do estaban los catalanes. » *Moncada, Exped.* 28 (R. 21. 27<sup>1</sup>). — γ) La combinación en donde, notoriamente pleonástica, es hoy más común que en lo antiguo. « Las tierras en donde todavía se encuentran estos desgraciados prójimos nuestros son tan remotas, que jamás vienen ellos á las de Europa. » T. Iriarte, *Robinson*, 3 (1. 61). « El primer teatro que adquirió una forma regular fue el de los Caños del Peral, en donde muy á principios del siglo se hicieron algunas óperas. » *Mor. Com. disc. prel.* (R. 2. 310). « Representadas é impresas en Italia [las comedias de Torres Naharro] pasaron á España, en donde sucesivamente impresas y prohibidas, y vueltas á imprimir --- sirvieron de estudio á los que entonces se aplicaron á cultivar la poesía cómica. » *Id. (Orig. disc. hist.)* (R. 2. 158). « Mandan toda la tierra en donde son los más fuertes. » *Quint. Cid* (R. 19. 205<sup>2</sup>). « Corria luego [la cerca de Madrid] por la izquiera hasta la salida del Conde Duque de Olivares, cuyo palacio y jardines aparecen en los sitios en donde hoy están el de Liria y el cuartel de guardias. » *Mesonero, Madrid antiguo*, 1, p. 61. — δ) Cuando antecedente y adverbio llevan una misma prep., se calla á veces delante del relativo. « Miraban á mi amo por las calles do pasaba, señalándole con el dedo. » *Cerv. Col.* (R. 1. 235<sup>1</sup>). — ε) Es mayor la semejanza con el pronombre relativo cuando el antecedente no significa propiamente lugar. 2) « El segundo estado, donde el que ama no es amado, es infeliz y trabajoso más que ninguno otro que haya debajo del cielo. » León, *Perf. cas.* 7 (4. 126). « No me pude excusar que un día de un banquete allá no fuese, donde vi más cerca la justa causa que Timbrio tenía de padecer. » *Cerv. Gal.* 2 (R. 1. 291). « ¡Cuántas canciones compuse y cuántos enamorados versos, donde el alma declaraba y trasladaba sus sentimientos! » *Id. Quij.* 1. 24 (R. 1. 310<sup>2</sup>). « Tavo á gran ventura habérselo ofrecido ocasión donde aquellos señores pudiesen ver hasta dónde se extendía el valor de su poderoso brazo. » *Id. ib.* 2. 54 (R. 1. 517<sup>1</sup>). « Por eso deseaban apartar de sí los sujetos donde el celo real se hallaba más seguro. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 474<sup>2</sup>). « Todavía los ministros supe-

riores, donde la consideración se debe hallar más atenta, no desdenaban el sufrimiento. » *Id. ib.* « Presentaron por sus manos un memorial é información de sus cosas al rey y al valido, donde con razones --- representaban sus quejas. » *Id. ib.* « ¡Oh feliz reinado donde el consejo ni se embarazaba con el respeto, ni se encogía con el temor! » *Saav. Emp.* 48 (R. 25. 123<sup>2</sup>). « Fue roto el gobernador de Murcia en una batalla donde murió toda la nobleza de aquella ciudad. » *Id. ib.* 84 (R. 25. 226<sup>1</sup>) — « Contienda y fantasías, | Y sospechas y que- rrellas, | Do viven amargos días. » *Castillejo*, 3, *Vida de corte* (R. 32. 219<sup>1</sup>). « Muere para nacer, cual fénix una, | Do el mármol sirve de sepulcro y cuna. » *Jaur. canc. Ya la corona* (R. 42. 127<sup>2</sup>). — ζ) Precedido de prep. « No trae sentencia de donde no mana | Loable al autor y eterna memoria. » *Celest. prelim.* (R. 3. 2). « No os dejéis engañar de algunos desordenados gustos, no cierren de manera el entendimiento, que se caiga en algún yerro por donde todos seamos forzados á llorar. » *Mar. Hist. Esp.* 16. 20 (R. 30. 192<sup>1</sup>). « Mas dando el marqués razones por donde no convenia salir tan presto, dicen que --- » *Mend. Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 98<sup>2</sup>). « El uno [de estos libros] se intitulaba el de las Libreas, donde pintaba setecientas y tres libreas con sus colores, motes y cifras, de donde podían sacar y tomar las que quisiesen en tiempo de fiestas y regocijos los caballeros cortesanos. » *Cerv. Quij.* 2. 22 (R. 1. 450<sup>1</sup>). « Quiso defraudar la justicia, ir contra su rey y señor natural --- quiso finalmente hacer un hecho por donde se pierda su alma y no se gane su cuerpo. » *Id. ib.* 1. 29 (R. 1. 332<sup>2</sup>). « Sin que conozca la mano | De donde sale la flecha. » *Alarcón, La amistad castigada*, 3. 1 (R. 20. 295<sup>1</sup>). « Si bien con las ciencias se apura el conocimiento del verdadero culto, también con ellas se reduce á opiniones, de donde resulta la variedad de las sectas. » *Saav. Emp.* 66 (R. 25. 180<sup>2</sup>). « Hijas bastardas de las ciencias, que habiendo recibido dellas el sér y las reglas por donde se gobiernan, las desconocen. » *Id. Rep.* (R. 25. 392<sup>1</sup>). « ¡Ojalá que á mi pluma le fuera dada aquella feliz energía que sabe pintar de un rasgo las ideas más complicadas para poder descubrir sin molestaros la esencia de esta constitución y los progresos por donde fue pasando desde su principio hasta su complemento. » *Jovell. Disc. sobre la leqist. y la hist.* (R. 46. 292<sup>2</sup>). — η) Hace al hombre [la gracia] vivir tal vida, cual es el principio y forma de do procede. « *Iran. Gua.* 1. 14 (R. 6. 54<sup>1</sup>). « Esta es, pastor, la causa de do proceden los lamentos que me has oido. » *Cerv. Gal.* 1 (R. 1. 141). — θ) Retiriéndose á un concepto anterior: en lo cual y precedido de prep.: lo cual. « Las cunas celdas hacen [las abejas] tan perfectas y proporcionadas, cada una de seis costados y tan semejantes unas á otras como vomes; para lo cual ni tienen necesidad de regla ni de plomada, ni de otros instrumentos mas que su boquilla y sus piececillos tan delicados y donde no sabréis de qué os hayáis más de maravillar, ó de la perfección de la obra ó de los

instrumentos con que se hace. » Gran. *Simb.* 1. 20 (R. 6. 235<sup>4</sup>). « Con los bocados á medio mascar en la boca, se quedaron dormidos, donde los dejaremos por ahora. » Cerv. *Quij.* 2. 13 (R. 1. 430<sup>2</sup>). « El píñaro y los tambores volvían á sonar, por donde entendieron que la Dueña Dolorida entraba. » *Id. ib.* 2. 37 (R. 1. 483<sup>2</sup>). « Mostrósele [la bolsa] á Sancho, por donde entendió que le pedían dineros. » *Id. ib.* 2. 54 (R. 1. 517<sup>2</sup>). « Nunca te he oído hablar, Sancho, dijo D. Quijote, tan elegantemente como ahora, por donde vengo á conocer ser verdad el refrán que tú algunas veces sueles decir: No con quien naces, sino con quien paces. » *Id. ib.* 2. 68 (R. 1. 547<sup>4</sup>). « En Roncesvalles está el cuerno de Roldán, tamaño como una grande viga; de donde se infiere que hubo doce Pares --- » Cerv. *Quij.* 1. 49 (R. 1. 393<sup>2</sup>). « Porque quedan obligados | A punto de honra y afrenta, | De donde los afrentados | Viven vida descontenta | Con dolores. » Castillejo, 3. *Vida de corte* (R. 32. 219<sup>2</sup>). — « No aplicó la noble antena | Al enemigo ruego | De la falsa sirena, | Por do por siglos mil su fama suena. » León, *Poes.* 1. *No te engañe el dorado* (4. 317). — *δ*) En todos los casos en que el antecedente es un sust. puede usarse con subjuntivo en sentido final. « ¿ Por qué, Señor, has de ser como peregrino en la tierra, y como caminante que anda á buscar posada donde repose? » Gran. *Adic. al Mem. med.* 11, § 3 (R. 8. 535<sup>4</sup>). « Cuando llegaban á las posadas procuraba un aposento muy retirado y cerrado, donde las religiosas descansasen. » Yepes, *Vida de Sta. Ter.* 2. 36 (*Mist.* 1. 260). « Se volvió á abrochar, pidiendo que le diesen luégo un aposento donde se recogiese. » Cerv. *Nov.* 9 (R. 1. 199<sup>4</sup>). « Tened confianza en Dios, que no os ha de faltar un estado donde viváis como un príncipe. » *Id. Quij.* 1. 30 (R. 1. 335<sup>4</sup>). « Me mandó aguardar --- en parte donde el duque su padre no me viese. » *Id. ib.* 1. 27 (R. 1. 322<sup>4</sup>). « En otros, tales aprobaciones son para poner á su enemigo en cargo donde se pierda ó donde esté lejos, aunque sea con mayor fortuna. » Saav. *Emp.* 46 (R. 25. 116<sup>4</sup>). « La guerra de Granada va á abrir la escena donde se estudie y adelante el arte militar. » Clem. *Elog. de Is. la Cat.* (*Mem. Acad.* *Hist.* 6. 15). — *α*) Siendo uno mismo el suj. del verbo subordinante y el del subordinado éste se pone á menudo en infinitivo. « Resolvieron proveerse de vitualla, elegir lugar en la montaña donde guardalla, fabricar armas --- » Mend. *Guerra de Gran.* 1 (R. 21. 72<sup>4</sup>). « Vete de nuestra tierra, que ya eres más poderoso que nosotros, y busca otra tierra donde vivir. » M. de Chaide, *Magd.* 3. 42 (R. 27. 376<sup>2</sup>). « Mirando á todas partes por ver si descubriría algún castillo ó alguna majada de pastores donde recogerse --- vio no lejos del camino por donde iba una venta. » Cerv. *Quij.* 1. 2 (R. 1. 259<sup>4</sup>). « Habíase hallado un puesto bien fuerte, donde aguardar al enemigo. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 2 (R. 28. 21<sup>2</sup>). « A todos fue necesario dar á los trabajados cuerpos algún reposo, haciendo pequeñas chozas de verdes ramas donde escondernos del frío. »

Valb. *Siglo de oro*, 11 (220). « Y disponen un torneo | Donde ostentar sus grandezas. » A. Saav. *El solemne desengaño*, 3 (3. 198). — « Las aguas difundidas | Se agolpan y se lanzan con estruendo | En catarata inmensa, | Abriendo el lecho do morar unidas. » Reinoso, *oda* 5 (R. 67. 215<sup>2</sup>). — *α*) Igualado al relativo, no es extraño que se use con un antecedente significativo de tiempo; sin embargo, esta práctica no parece hoy aceptable. « Tiempo hubo, Salvador mío --- donde ni me acordaba de muerte, ni de juicio ni de otra vida. » Gran. *Adic. al Mem.* 2. 43, *consid.* 6 (R. 8. 468<sup>4</sup>). « ¿ Será posible que se llega el día | Donde he de conocer que me olvidaste? » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 36<sup>2</sup>). « Aquellos claros, venturosos días | Donde el mundo gozó de tu presencia. » *Id. ib.* 6 (R. 1. 84<sup>4</sup>). « Pero llegóse aquel forzoso punto | Donde tú te partiste y do quedamos | Con poco ingenio y corazón difunto. » *Id. ib.* 6 (R. 1. 84<sup>2</sup>). « En aquel breve tiempo, donde él pensaba que la nave de su buena fortuna corría con próspero viento hacia el deseado puerto --- » *Id. ib.* 4 (R. 1. 152<sup>4</sup>). « Pero en fin llegó el día, no donde pensó Ricardo poner fin á sus deseos, sino de hallar en Isabela gracias nuevas que le moviesen á quererla más. » *Id. ib.* (R. 1. 152<sup>4</sup>). « ¡ Oh felicisimos tiempos los nuestros, donde vemos que la belleza enamora sin malicia! » *Id. Nov.* 8 (R. 1. 189<sup>4</sup>). « Esta noche la podremos pasar en buena conversación hasta el venidero día, donde todos acompañaremos al señor D. Quijote. » *Id. Quij.* 1. 37 (R. 1. 359<sup>4</sup>). « Sólo me fatigo por dar á entender al mundo en el error en que está en no renovar en sí el felicísimo tiempo donde campeaba la orden de la andante caballería. » *Id. ib.* 2. 1 (R. 1. 407<sup>4</sup>). « Se llegaba la hora donde me convenia salir de la sima. » *Id. ib.* 2. 23 (R. 1. 45<sup>4</sup>). « Este hecho de Séneca me enseñó á mi lo que habia de hacer de otras [palabras] que oí al duque un día, donde tratándose de la compra que su Excelencia habia hecho de las casas de Valladolid --- me acuerdo que respondió --- » Márquez (*Capm. Teatro*, 4. 108). « Competencia pocas veces usada, no sólo en los tiempos presentes, pero ni en los antiguos, donde la moderación y templanza parece que tuvieron alguna estimación. » Moncada, *Exped.* 20 (R. 21. 20<sup>4</sup>). — « ¡ Oh venturoso para mi este día | Do pudo [pude?] poner freno al triste llanto, | Y alegrarme de haber dado mi vida | A quien dárme la puede ó darme muerte! » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 16<sup>4</sup>). — *ε*) En todos estos casos puede subentenderse el antecedente, con lo cual el adverbio significa: En el lugar en que, en la situación ó en el caso en que. *α*) « Te pido que desde aquí | Ni me sigas ni me quieras. | Donde acaso me encontrares, | Cual sí no me conocieras, | Ni me mires con tus ojos, | Ni me nombres con tu lengua. » Alarcón, *El desdichado en fugir*, 1. 11 (R. 20. 142<sup>2</sup>). « Partió Diego de Ordaz con sus dos soldados, trepando animosamente por los riscos, y poniendo muchas veces los pies donde estuvieron las manos. » Solís, *Conq. de Mej.* 3. 4 (R. 28. 269<sup>2</sup>). « Le habia de acometer donde pudiese

lograr todas sus ventajas el mayor número de sus gentes. » *Id. ib.* 4. 9 (R. 28. 317<sup>1</sup>). « Como dicen en mi tierra, donde fuerza viene, derecho se pierde. » Valdés, *Diál.* (Mayans, 15). « Ni quiso tomar procurador, ni abogado ni hombre que alegase por su justicia, pareciéndole no ser necesaria la defensa donde no había culpa. » Rivad. *Fida de S. Igu.* 1. 14 (R. 60. 32<sup>1</sup>). « Se daban á entender con alguna dificultad --- pero donde se hablaba por señas se tenía por elocuencia su corta explicación. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 6 (R. 28. 243<sup>2</sup>). « Que no hace falta la culpa | Donde queda una mujer. » *Cald. auto El gran mercado del mundo* (3. 350). « El poder no en violencia se asegura --- | Pues donde amor faltó, la fuerza es vana. » *Mor. epist.* 7 (R. 2. 585<sup>4</sup>). « Siendo Dios y estando en forma de Dios y en su gloria, vino y se vistió de forma y hábito de esclavo, y donde él no podía morir, tomó forma mortal. » Avila, *Festiv.* 1 (5. 24). « Todo esto pues nos declara cuán diferentemente pasan por las tribulaciones los buenos y los malos; cuánta paz, alegría y esfuerzo tienen los unos donde tanta aflicción y desasosiego padecen los otros. » *Gran. Guía.* 1. 22, § 1 (R. 6. 83<sup>1</sup>). « Debe el siervo de Dios conversar simplemente con los prójimos, y, ó no ver sus defectos, ó si los viere, sufrírllos con paciencia, ó avisarlos con caridad, donde espere que aprovechará. » *Id. Mem. vida crist.* 4. 3, § 3 (R. 8. 286<sup>1</sup>). « Vec que sería de animal bruto no creer, donde tantos y tan manifiestos testimonios le inducen á ello. » *Id. Symb.* 2. 32 (R. 6. 391<sup>4</sup>). — « O lo dejé [mi cuchillo] do ayer corté un cayado, | O lo perdí quizá cogiendo un grillo. » *Valb. Siglo de oro*, 5 (114). — β) La prep. que precede al adv. puede referirse : α) Al antecedente tácito; así, « Le sacaron de donde estaba » vale « Le sacaron del lugar donde estaba. » « Sacándole arrastrando de donde estaba, le llevaron maniatado á Júcar. » *Mármol, Rebelión*, 4. 17 (R. 21. 200<sup>2</sup>). « Hasta donde estás | Vuelan mis deseos. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 2 (111). « Revolvió con la gente que tenía hacia donde el genovés estaba con los suyos. » *Moncada, Exped.* 44 (R. 21. 42<sup>1</sup>). — « Desta manera podéis entrar seguros á do están vuestros enemigos. » Oliva, *La venganza de Agamenon* (1. 180). « Vino á do el marqués de Vélez estaba. » *Mend. Guerra de Gron.* 3 (R. 21. 101<sup>1</sup>). « ¿ Qué engaño os vuelve á do jamás pudistes | Tener asiento ni hacer provecho? » León, *Poes.* 1, *Huid contentos* (4. 329). — ββ) Al adv. mismo: « Ilizo por donde le castigasen » es tanto como « Ilizo cosa por donde le castigasen. » « ¿ Por qué afliges á quien tanto amas --- y á quien nunca le hizo por donde mereciese castigo? » *Gran. Mem. del crist.* 38 (R. 11. 210<sup>2</sup>). « Aunque yo he hecho por donde me podáis condenar, vos no habéis perdido por donde me podáis salvar. » *Id. Mem. vida crist.* 2. 6 (R. 8. 225<sup>1</sup>). — γ) Hablando dos proposiciones, la una va con el antecedente tácito y la otra con el adverbio; lo cual ocurre en la combinación de á do = del lugar á que. « Y no acierta á salir de á do se mete. » *Erc. Arauc.* 13 (R. 17. 52<sup>1</sup>). « ¿ Oh

cabellos, no os corréis | Por venir de á do venistes, | Viéndome como me vistes, | En verme como me veis! » *Montem. Diana*, 1 (16). — ββ) Cuando antecedente y adverbio van ligados de una misma preposición, al callarse el antecedente no se expresa la prep. sino una sola vez: « Va por el lugar por donde fue el otro »: « Va por donde fue el otro. » « No hay que temer, mi padre, sino que alabar á Dios, que nos lleva por donde fue. » *Sta. Ter. Cartas*, 3. 19 (R. 55. 184<sup>2</sup>). « Por donde pensó ver su casa llena de oro, quedó sin ojos para verlo. » *Espinel, Escud.* 3. 2 (R. 18. 448<sup>2</sup>). « Muchas veces [el apetito de la ambición] por donde pensó ampliar, disminuye los estados. » *Saav. Emp.* 97 (R. 25. 253<sup>1</sup>). « De donde huyó el sosiego, huyó por siempre | La dulce confianza. » *Quint. Poes. A Cienf.* (R. 19. 31<sup>2</sup>). — « ¿ Qué se me da á mí que se los dé él, ó que se los dé otro, pues la sustancia está en que él los reciba [los palos], lleguen por do llegaren? » *Cerv. Quij.* 2. 60 (R. 1. 530<sup>2</sup>). — ε) *Donde no* es frase elíptica que equivale á En caso que no (se haga ó suceda aquello de que se trata), de lo contrario. « Le requirieron de paz no hiciese molestia y agravio á los saguntinos --- donde no, que el pueblo romano miraría por sus aliados y amigos que nadie los agravase. » *Mar. Hist. Esp.* 2. 9 (R. 30. 39<sup>1</sup>). « Que si siguiese su consejo, alcanzaría lo que deseaba; donde no, protestaba delante de todo el mundo que no tenía parte en sus desórdenes. » *Id. ib.* 4. 5 (R. 30. 95<sup>4</sup>). « Allandó lo demás, Lisboa sería forzada á rendirse; donde no, la podrían con mayor fuerza cercar y combatir. » *Id. ib.* 18. 8 (R. 31. 12<sup>2</sup>). « Holgaría agrandar y acertar: donde no, pido el perdón debido al afición y amor que yo tengo á la nación castellana. » *Id. ib.* 18. 9 (R. 31. 15<sup>1</sup>). « Mandó que si los mochalchos se apartasen de Clemente, los dejasen libres; y donde no, que los matasen. » *Gran. Symb.* 2. 22, § 4 (R. 6. 342<sup>4</sup>). « Pedia --- que Dios perdónase los pecados de su pueblo; y donde no, que le borrase del libro en que lo había escrito. » *Id. ib.* 5. 3. 7, § 3 (R. 6. 692<sup>1</sup>). « A la reina despacha embajadores --- | Pidiéndole que --- | Quisiese con felice casamiento | De su persona y reino ser señora; | Donde no --- | Su gente y su ciudad asolaría. » *Erc. Arauc.* 33 (R. 17. 422<sup>1</sup>). « Habló á su madre, diciéndole pidiese á la reina le diese á Isabela por esposa; donde no, que pensase que la muerte estaba llamando á las puertas de su vida. » *Cerv. Nor.* 4 (R. 1. 152<sup>1</sup>). « Pon tu cuello en la gamella, | Verás cómo pongo el mio; | Donde no, desde aquí juro | Por el santo más bendito, | De no salir destas sierras | Sino para capuchino. » *Id. Quij.* 1. 11 (R. 1. 276<sup>1</sup>). « Si esto él [el ciclo] hace sin quitarme la vida, yo volveré á mejor discurso mis pensamientos; donde no, no hay sino rogarle que absolutamente tenga misericordia de mi alma. » *Id. ib.* 1. 27 (R. 1. 324<sup>1</sup>). « Den vocesdes, por Dios, á mi pobreza, | Les dice; donde no, por ocho santos, | Que haré lo que hacer suelo sin tardanza. » *Id. Poes. son. Un valentón de espátula* (R. 1. 710<sup>1</sup>). « Dice --- | Que escójais



con quien casaros --- | Donde no, que estéis segura | Que caeréis en su desgracia. » Lope, *El hombre de bien*, 3. 21 (R. 52. 208<sup>3</sup>). « Le dijo -- que luego lo restituyese y pagase; donde no, que Dios nuestro Señor lo cobraría con castigo digno de su enojo. » Quev. *Vida de S. Tomis de Villan*, 4 (R. 48. 67<sup>2</sup>). « Procuraré quitar este impedimento, respondiéndolo al divino llamamiento; porque donde no, incurriré en la sentencia de este Señor contra estos rebeldes. » Puente, *Med*, 3. 56 (2. 327). « Con la hostia consagrada en la mano, les rogó y amonestó que le dijese la verdad --- donde no, aquel Dios que allí veían, les daría muy pronto la pena á que eran acreedores. » Quint. *D. Alv. de Luna* (R. 19. 386<sup>2</sup>). « Le decían que no quisiese dar lugar al perdimiento de sus reinos; que echase de sí á don Alvaro --- donde no, protestaban apelar al santo Padre. » *Id. ib.* (R. 19. 116<sup>2</sup>). — **α**) Como interrogativo: ¿En qué lugar? y con prep. ¿Qué lugar? **α**) En interrogación directa. « ¿Dónde estás, señora mía, | Que no te duele mi mal? » *Rom. ant.* en Cerv. *Quij.* 1. 5 (R. 1. 264<sup>1</sup>). « ¿Dónde has estado? | — En una torre encerrado. » Cald. *La vida es sueño*, 3. 11 (R. 7. 17<sup>2</sup>). — « ¿Dó está que no le veo? | ; Oh! helo allí. » Garcil. *vgl.* 2 (R. 32. 71). — **β**) En interrogación indirecta. « Ella se determina ir en su busca, en sabiendo dónde está. » León, *Cantares*, 1. 6 (4. 18). « ¿Sabréisme decir, buen amigo, que buena ventura os dé Dios, dónde son por aquí los palacios de la sin par princesa doña Dulcinea del Toboso? » Cerv. *Quij.* 2. 9 (R. 1. 422<sup>1</sup>). — « Mas quien quisiere ver dó está cifrada | La postrer raya de hieldad más pura, | Ve --- » Valb. *Siglo de oro*, 6 (127). — **γ**) Precedido de prep. **α**) En interrogación directa. « Te mató la luz, y luego | Me dejó á mi el azafate, | Y se me ha escapado huyendo. | — ¿Por dónde? — Por esa puerta. » Cald. *La dama duende*, 2. 12 (R. 7. 177<sup>2</sup>). « ¿De dónde bueno venis? | — De palacio. » *Id. ib.* 2. 6 (R. 7. 176<sup>1</sup>). « Ponte, señor, en salvo. — Amigo Nuño, | Tranquilo Lara continuó, y ¿ en dónde | O cómo? di... Moverme puedo apenas. » A. Saav. *Moro expós.* 7 (2. 235). — « | Oh ciega gente del temor guiada, | ¿A dó volvéis los temerosos pechos? » Erc. *Arauc.* 3 (R. 17. 14<sup>1</sup>). — **β**) En interrogación indirecta. « Yo querría | Que digáis por cortesia | De dónde bueno venis. » T. Naharro, *com. Soldadesca*, 3 (*Propal.* 1. 321). « Declara la fuerza de los pasados [títulos], y lo que pueden, y el hasta dónde han de llegar. » León, *Perf. cus.* 8 (3. 459). « Pregunté á unos ganaderos que hacia dónde era lo más áspero destas sierras. » Cerv. *Quij.* 1. 27 (R. 1. 324<sup>1</sup>). « No paró aquí la revolución; porque como no tenía fin determinado, no sabían hasta dónde era menester que llegase la fiereza. » Melo, *Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 471<sup>2</sup>). « Entre las varias diferencias de ejercicios loables, prosiguió doña Manuela, que para desahogo del espíritu y salud del cuerpo, me parece haber leído no sé en dónde, el que se levanta con el mayorazgo de los demás, es la conversación ingeniosa y varia que deleitando aprovecha. »

Tirso, *Deleitar aprovechando, introd.* (2<sup>a</sup>). « Si allí se gastara el temple que por acá, ya sé yo en dónde habian de enterrarme. » Mor. *Obr. póst.* 2, p. 342. « Ho dicho á don Manuel que vea de averiguar en dónde diablos paran los seis cajones restantes de la malhadada impresión. » *Id. ib.* p. 387. — « Determiné ver á dó llegaba la ventura de Timbrio, que sólo de mi solicitud la esperaba. » Cerv. *Gál.* 2 (R. 1. 29<sup>1</sup>). — **γ**) *A dó* se tomaba también en sentido de quietud. « Mas si culpa no hubiese, | ¿A dó demostrarias tus piedades? » León, *Poes.* 2, *Señor, aquel amor* (4. 517). « ¿A dó está el bien? á dó el favor primero? » Herr. *canc.* 5 (R. 32. 278<sup>1</sup>). — **δ**) En las interrogaciones directas se usa con frecuencia en sentido implícitamente negativo, ó sea, sugiere al preguntar en qué parte está algo, que no se halla en ninguna. « ¿Dónde están tus estrenos capitanes --- dónde tus grandes sacerdotes? » Guev. (*Capm. Teatro*, 2. 77). « ¿Dónde está ahora aquel desprecio del mundo con que en el principio de la Iglesia dejaban los cristianos sus haciendas, y el precio dellas lo ponían á los pies de los apóstoles? » Avila, *Eucar.* 14 (4. 36). « ¿Dónde habrán nuestros hijos y descendientes de gozar el premio de lo que ahora trabajamos nosotros? » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 481<sup>2</sup>). « ¿Dónde están los comercios? ¿dónde los tratos y navegaciones? » *Id. ib.* 3 (R. 21. 488<sup>1</sup>). « Esta gente viene de paz: su pretensión es pasar por nuestra república; no lo intenta sin nuestra permisión; pues ¿dónde está su delito? dónde nuestra provocación? » Solís, *Conq. de Méj.* 2. 16 (R. 28. 254<sup>1</sup>). « ¿Dónde está aquella locución enérgica que en los versos sonaba divinamente ---? » Forner, *Exequias de la lengua castell.* (R. 63. 396<sup>2</sup>). — **α**) *¿Por dónde*: ¿por qué razón ó motivo? « Por dónde tengo de creerlo? » Acad. *Dicc.* — **ε**) *Dó* se combinaba con el acus. del pron. á semejanza de *helo*: ¿*dóla*? = ¿dó está ella? « Habladles, María; mirad que se correrán; y vuestra cortesania ¿*dóla*? ¿Qué se ha hecho vuestro aviso? » M. de Chaide, *Magd. serm. de Orig.* (R. 27. 412<sup>2</sup>).

**δ**). En el sentido de dirección es más común *adónde*; no obstante, *dónde* ocurre con frecuencia en autores antiguos y modernos. **α**) Refiriéndose á un antecedente significativo de lugar. **α**) Siendo este antecedente un sust. « Tomó el camino de Motril, libre de los enemigos, donde llegó con toda la gente que salió. » Mend. *Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 106<sup>2</sup>). « Llegué al lugar donde era enviado. » Cerv. *Quij.* 1. 27 (R. 1. 322<sup>1</sup>). « Apenas había calle sin su dios tutelar, ni se conoce calamidad entre las pensiones de la naturaleza que no tuviese altar donde acudir por el remedio. » Solís, *Conq. de Méj.* 3. 13 (R. 28. 286<sup>1</sup>). « Dios me ha elevado y me ha colmado de riquezas en la tierra donde entré pobre y esclavo. » Scío, *Gén.* 41. 52, *nota*. « No menos era el jardín ameno, que el donde iban. » Alemán, *Guzmán*, 1. 2 (R. 3. 193<sup>1</sup>). — « Al rey don Fernando en Soma sobrevino la enfermedad de cámaras de que falleció en Nápoles, do le llevaron. » Mar. *Hist. Esp.* 26. 14 (R.

31. 256<sup>2</sup>). « Va de nuevo al oficio | Y al usado ejercicio | Do su natura ó menester le inclina. » Garcil. *égl.* 1 (R. 32. 3<sup>2</sup>). — β) Con un adv. de lugar. « Dentro del alma llevo el golpe fiero, | Y allí me sigue donde voy su ira. » F. de la Torre, 2, *son.* 17 (48). « Esto es el mayor artificio de los físicos, ayudar á la naturaleza con beneficios por llevarla allí donde muestra inclinarse. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 481<sup>2</sup>). — « El Señor quiso que vuestro hijo fuese delante para que vuestro corazón no tuviese acá que amar, pues no tenia sino á él, y allá se fuese vuestro pensamiento do va vuestro amor. » Avila, *Epist.* 4. 8 (7. 322). — b) Cállase el antecedente. z) El adverbio significa En el lugar á que. « Pensamiento mio, | Caminad sin miedo, | Y donde os envío | Decid cómo quedo. » Lope, en Luzán, *Poét.* 2. 22 (4. 345). « Permita Dios, Hermano, que donde huyeres, | Te acose infatigable sombra airada. » Hartz, *La infanticida* (414). « No hay del ocazo á la aurora | De mi poder donde huyas. » Alarcón, *El Anticristo*, 2 (R. 20. 367<sup>2</sup>). « Añadieron --- que así á éstos como á los demás obispos señalasen sendas iglesias en la ciudad y diócesi de Oviedo, con cuya renta se entretuviesen cuando se celebrasen concilios, y tuviesen donde acogerse á causa de las ordinarias entradas que los moros hacian. » Mar. *Hist. Esp.* 7. 18 (R. 30. 215<sup>2</sup>). — β) Tanto el antecedente tácito como el adverbio se toman en sentido de dirección: Al lugar á que. « Con trabajo y diligencia | Llegada donde desea, | En mandar luego se emplea | Que vengan en su presencia | Los letrados de Judea. » Castillejo, 3 (R. 32. 250<sup>2</sup>). — « Quiero ir do voy enviada de mi madre. » P. de Oliva, *La venganza de Agamenón* (1. 192). — γ) Otras veces es el antecedente el que se toma en sentido de dirección, denotando quietud el adverbio: Al lugar en que. « Me la quitaron de mis pechos, con no menos dolor que si el corazón me arrancarán, y la llevaron donde aquel su cuello semejante al marfil adornado con oro pasasen con cuchillo. » P. de Oliva, *La venganza de Agamenón* (1. 212). « Llevad ese cuerpo donde no lloren sobre él. » *Id. ib.* (1. 228). « Pues á enfermar me trajiste, | Qué me llevas donde sane. » Mto. S. *Franco de Sena*, 3. 11 (R. 39. 141<sup>1</sup>). — δ) Precedido de prep. que se refiere al antecedente tácito: « Hacia donde me llaman » = « Hacia el lugar á que me llaman. » « Apresuré los pasos acudiendo | Hacia donde el rumor me encaminaba. » Erc. *Arauc.* 26 (R. 17. 99<sup>2</sup>). « Has amado á los tuyos hasta el fin del amor, pues amaste hasta donde nadie llegó ni pudo llegar. » Avila, *Eucar.* 12 (3. 313). « Fue ordenado --- que en Martorell se detuviesen dos tercios prontos para marchar hacia donde les fuese ordenado. » Melo, *Guerra de Catal.* 5 (R. 21. 523<sup>1</sup>). — « Antes que llegase á do pretendia, resolvieron sobre la demás gente del Papa. » Mar. *Hist. Esp.* 26. 15 (R. 31. 257<sup>2</sup>). — e) Como interrogativo: ¿A qué lugar? z) En interrogación directa. « ¿Dónde iremos, que fuente de vida tienes y tú solo la tienes? » Avila, *Audi.* 57 (*Mist.* 3. 239). « Si

esto nos falta y vuestra esperanza nos miente, ¿dónde iremos? » Mar. *Hist. Esp.* 26. 13 (R. 31. 255<sup>2</sup>). « ¿Dónde vas, averilla desdichada? » F. de la Torre, 1, *canc.* 1 (21). « ¿Dónde, Mirtilo amado, | Tan cuidadoso, tan veloz caminas? | ¿Dónde, el caro redil abandonado? » Mel. *égl.* 3 (R. 63. 179<sup>2</sup>). « ¿Dónde os fuisteis desde entonces | Imágenes deliciosas, | Pensamientos grandes, dónde, | Dónde aquel nimen? » Quint. *Obr. inéd.* p. 29. « ¿Dónde, María, en tu delirio insano | Diriges, ciega, las inciertas plantas? » Gil y Zárate, *Blanca de Borbón*, 3. 1 (92). — β) En interrogación indirecta. « Nos quiere dejar y partirse esta noche, y no me ha dicho dónde. » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 31<sup>2</sup>). « Desapareció del pueblo sin que sus padres ni otra persona alguna supiesen decir ni imaginar dónde había ido. » *Id. Nov.* 9 (R. 1. 201<sup>1</sup>).

**Per. antec.** (En cada siglo van en grupos sucesivos los ejemplos de *donde*, *onde*, *do*, *o*: el último parece haber caído en desuso en la primera mitad del siglo *XIV*; *onde* es común en la Agricultura de Herrera y aun hoy se oye entre el vulgo.) Siglo *XV*: « Donde se siguió que algunos destes se juntaron con otros perlados é grandes señores del reyno. » Pulgar, *Clar. rar.* 1 (14). « Allí hay mudanza de prosperidad donde hay corrupción de costumbres. » *Id. ib.* 1 (43). « Limpia torne al lugar limpio donde vino. » *Id. Letras*, 8 (197). « Embió --- á suplicar de su parte al sancto Padre que le pluguiese de renunciar, pues lo tenia prometido al emperador, e donde no quisiese, que sería forzado que los reyes é principes de España le quitasen la obediencia. » *Crón. Juan II*, 9. 24 (R. 68. 368<sup>2</sup>). « Hallaron que en ese día eran donde partidos é no sabían para donde. » *Id. ib.* 2. 11 (R. 68. 309<sup>1</sup>). « Algo presumia donde nascia esta discordia. » *Id. ib.* 2. 10 (R. 68. 308<sup>2</sup>). « Como siempre hecistes é hicieron aquellos de donde vos venis. » *Id. ib.* 4. 38 (R. 68. 293<sup>2</sup>). « Salieronse á un montecillo, donde se monstravan todas las vías. » *Pal. Bat. campal*, 25 (76). « Por ende si vos entendies de ser conmigo, decillo, para le facer que vaya fuera de aquí; donde non lo entendies de facer, yo mismo lo assayaré. » *Crón. Alv. de Luna*, 12 (41). « E considerandolo --- los muchos e los buenos e leales e señalados seruiços que los nobles e leales donde vos venides fizieron a los reyes de gloriosa memoria mis progenitores --- » *Docum. de 1445* (Santill. p. cxviii). « Envió á Babsaqui por su mensagero al rey Ezechias é á todo el pueblo, requiriéndoles é amonestándoles que se le diessen é qué los rescebría á vida; é donde non, que generalmente los pornia á espada. » Santill. p. 86. « Amigos, ¿dónde partistes, | O de qué reyno venistes? » *Id. p.* 337. « Muy grandes señores é grandes caballeros ovo en el linage donde él viene. » *Crón. P. Niño*, p. 42. « Agora contarvos he donde vienen los Niños, é porque fue levantado este sobrenombre Niño. » *Id. p.* 13. « E fagamos torre donde lleguemos al cielo. » *Id. p.* 2. « Non sabe donde ymos nin donde venimos. » *Canc. de Baena*, p. 596. — « Que jamas non lo

veredes | Nin sabredes | Onde faze su morada. » *Ib.* p. 47. « Se tornaron à Pera onde posaban. » *Gonz. Clav.* p. 62. — « Creó avreis alguna paciencia en ese trabajo do estais. » *Pulgar, Letras*, 19 (234). « Grandes trabajos pasó Eneas, do vinieron los emperadores que señorearon el mundo. » *Id. ib.* 6 (177). « ¿A dó son tus devociones ? ¿á dó las señales y muestras de tu conclicion ? » *Crón. Alb. de Luna*, 123 (357). « Que todo el bien del varon | Es muger sabia e honesta. | Si me dizea dola esta, | Digo que fueron e son | Muchas. » *P.* de Guzmán, *Clar. rar.* 228 (*Rim. inéd.* 306). « Gentil dama tal parece | La cibdad do vos partistes, | Como las compañías tristes | Do el buen capitán fallece. » *Santill.* p. 427. — *Siglo XIV*: « E fueron desarmar las treinta galeas á su puerto donde fueran armadas. » *Crón. Pedro I.* 10. 18 (R. 66. 498<sup>2</sup>). « Fase á qualquier rey crescer el su estado, | En onrra e en provecho, donde será onrrado. » *Rim. de Pal.* 617 (R. 57. 443<sup>2</sup>). « Pueda conestar el pleito ante qualquier escriuano del lugar donde es el judgador, et con testigos ante las puertas de las casas donde morare el judgador. » *Cortes de Toro*, año 1371 (*C. de L. y C.* 2. 201). « Et ellos pidieron al rey mucho afincadamente que les mandase ir á la villa donde salieran. » *Crón. Alf. XI*, 245 (R. 66. 321<sup>2</sup>). « Vienen del linage de Marines, donde este rey Alboacén viene. » *Ib.* 213 (R. 66. 309<sup>2</sup>). « El rey de Portugal era muy lexos de la ciudad de Sevilla donde ellos avían partido. » *Ib.* 185 (R. 66. 292<sup>2</sup>). « Preguntó á aquellos homes que dónde venían, y qué homes eran. » *J. Man. C. Luc.* 12 (R. 51. 422<sup>1</sup>). « Donde se sigue que una de las principales razones --- » *Id. Libro infín.* 1 (R. 51. 265<sup>2</sup>). « Que llame al merino --- de la comarca donde acaesciere. » *Cortes de Carrión*, año 1317 (*C. de L. y C.* 1. 319). « Et á estos que les paguen la costa a los fijos dalgo los fijos dalgo de las comarcas donde cada vno dellos fueren. » *Cortes de Burgos*, año 1315 (*C. de L. y C.* 1. 257). — « Es [el río] á cinco leguas de allí onde el rey estaba. » *Crón. Alf. XI*, 291 (R. 66. 360<sup>1</sup>). « Querían derecho e lealtad así como lo quisieron aquellos ond ellos venien. » *Crón. Alf. X*, 23 (R. 66. 20<sup>1</sup>). « An privilegios de los rreyes onde nos vinimos. » *Cortes de Burgos*, año 1315 (*C. de L. y C.* 1. 490). — « Tanto andudieron por sus jornadas que á quinze dias llegaron do el enperador era. » *Placidus* (Knust, 145). « Abrieron la puerta de la casa do estaba el leon. » *J. Man. C. Luc.* 9 (R. 51. 378<sup>1</sup>). « Muerte desmesurada, matases a ti sola, | Que hobiste conmigo ? mi leal vieja dola ? | Que me la mataste, muerte, Jesu Christo complóla | Por su santa sangre, e por ella perdonóla. » *Arc. de Hita*, 1542 (R. 57. 275<sup>2</sup>). « E que llamemos al meryno del rey que andudiere en la comarca do esto acaesciere. » *Cortes de Burgos*, año 1315 (*C. de L. y C.* 1. 252). — « E tan toste partio su montero quáles fuesen e por o, quáles fincasen e do e-stouiesse. » *Placidus* (Knust, 125). « Et los lugares ó hobieren á dormir --- » *Mont. Alf. XI*, 2. 2. 8 (*Bibl. ven.* 1. 172). « Non

deben dejar las armadas, salvo aquellos del armada por o saliere. » *Ib.* 1. 12 (*ib.* 1. 50). « Que siempre pare mientes por se poner entrel venado e el monte do toviere la mayor creencia por ó se podria perder el venalo. » *Ib.* 1. 6 (*ib.* 1. 26). « Guio los Reyes por o | Vinieron a la lus della. » *Arc. de Hita*, 1612 (R. 57. 278<sup>1</sup>). « Les es dado de facer gracia e merced, e mayormente ó se demanda con razón. » *Cortes de Medina del Campo*, año 1305 (*C. de L. y C.* 1. 172). — *Siglo XIII*: « E despues que muero rescibe gualardon de su alma en las sillas donde cayeron los angeles. » *Cast. é docum.* 39 (R. 51. 162<sup>1</sup>). « Vemos un privilegio que el conde don García Fernandez dio á los canonicos y á los clerigos de Castro Xeriz, observado de los emperadores é de los rreyes donde nos venimos. » *Fuero de Castrojeriz*, año 1299 (Muñoz, F. 44). « Catá quien sodes e del linage donde venides. » *Carla de Alfons*, *el Sabio á Guzmán el Bueno* (*Part.* 1. XVIII). « E el rey non le embio respuesta donde el fuese pagado. » *Crón. gen.* 3. 20 (253<sup>1</sup>). « Todos los donde nos venimos guardaron lealtad. » *Ib.* 3. 18 (241<sup>1</sup>). « E con la buena ventura que ouo consigo, assi como ouieran siempre aquellos donde el venie, venció e mató. » *Ib.* 2. 52 (196<sup>2</sup>). « Aquella villa donde el era natural. » *Ib.* 2. 44 (178<sup>1</sup>). « Leuantose el viento contrario e tornó a Africa donde saliera. » *Ib.* 1. 102 (61<sup>1</sup>). « Porque los pudiesen contar para saber quien era cada uno, ó donde, ó cuyo ó que levaba. » *Part.* 2. 26. 27 (2. 297). « Dile que nos emiende el tuerto que nos fizo; é si lo ficiere, bien; donde non, aparejarnos hemes para lidiar con él. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 31<sup>2</sup>). « E preguntó uno --- ¿ Donde eres ? E dixole: De mi padre e de mi madre. » *Boc. de oro*, 5 (Knust, 114). « Conviene que comencemos en saber dont somos ante que punemos en saber donde son los otros. » *Buenos proverbios* (Knust, 15). « Tornóse á Piedra Fytta, donde él fuera salido. » *Fern. Gonz.* 416 (R. 57. 402<sup>1</sup>). « Quislo yo preguntar, ca non me dezíe nada, | Quien era, o dont venie o qual era su andada. » *Atez.* 1107 (R. 57. 181<sup>2</sup>). « Villa don tales yexen non deuen yr a mal. » *Ib.* 217 (R. 57. 154<sup>1</sup>). « Ca non le facía seruiçio don fuese su pagado. » *Appoll.* 13 (R. 57. 283<sup>2</sup>). « Tornóse allá donde vino con su carne preciosa. » *Bere. Loores*, 134 (R. 57. 97<sup>2</sup>). « Tornos al escanno don se levantó. » *Cid*, 3181 (R. 57. 330<sup>1</sup>). « Con las espuelas agudas, don ellas an mal sabor, | Ronpien las camisas e las carnes a ellas amas a dos. » *Ib.* 2737 (R. 57. 29<sup>2</sup>). « Las palabras son puestas que otro día mannaa | Quando salie el sol que nos tornasse don don salidos son. » *Ib.* 2112 (R. 57. 21<sup>1</sup>). « E si uos comierdes don yo sea pagado, | A uos e dos fijos dalgo quitar uos he los cuerpos e daruos e de mano. » *Ib.* 1034 (R. 57. 13<sup>2</sup>). « Al tercer dia don yxo y es tornado. » *Ib.* 938 (R. 57. 12<sup>2</sup>). « Dio con la lanca en el costado dont yxo la sangre. » *Ib.* 353 (R. 57. 5<sup>2</sup>). « Esta estrela non se dond vinct. » *Reyes magos*, 20 (Hartmann, 47). — « Catando los muchos bonos seruiçios que recibieron los

rreyes onde nos venimos de los caualleros --- > *Cortes de Valladolid*, año 1293 (C. de L. y C. 1. 118). « Herodes Ascalonita, que fuera natural de un castillo que llaman Ascalon, onde auía el este sobrenombre. » *Crón. gen.* 1. 107 (67<sup>a</sup>). « Non tan solamente cuando lo hacen reciben daño et vergüenza ellos mismos, mas aun aquellos onde ellos vienen. » *Part.* 2. 21. 2 (2. 199). « Escriebien sus nombres et el linaje onde venien, et los logares onde eran naturales. » *Part.* 2. 21. 21 (2. 214). « Onde --- queremos aqui mostrar como le deben guardar en su mujer et en sus fijas. » *Part.* 2. 14, *preámb.* (2. 126). « Et honrando al rey honran á si mismos et la tierra onde son. » *Part.* 2. 13. 17 (2. 116). « Onde todos aquellos que compran cosa espiritual caen en este pecado de simonia. » *Part.* 1. 17. 1 (1. 424). « Onde quien vive en gran medida et á honra de sí de sus amigos, maguer poco viva, de luenga vida es. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 20<sup>a</sup>). « A la materia onde fue el tu comienzo tornas. » *Boc. de oro*, 11 (Knust, 190). « Poco valio oy a mi fijo el linaje onde deciede. » *Ib. preámb.* 6 (Knust, 79). « Aquel que es mayor en la hueste lo faga saber al scñnor de la tierra ond es aquel. » *Fuero Juzgo*, 9. 2. 5 (158). « E si non oviere onde los pague, reciba cada uno L azotes. » *Ib.* 8. 1. 6 (131). « E si non oviere onde las pague, reciba C. azotes. » *Ib.* 2. 1 31 (23; \*unde). « Metenos en cielo on tu regnas. » *S. M. Egipc.* (R. 57. 315<sup>a</sup>). « Cató ayuso a los puertos | On solia fer sus depuertos. » *Ib.* (R. 57. 309<sup>a</sup>). « Tornaron a la casa onde auien exido. » *Alex.* 2330 (R. 57. 218<sup>a</sup>). « Que conquiso a Yudia ondes oy adorado. » *Ib.* 218 (R. 57. 154<sup>a</sup>). « Mas cuydo que non buies onde non sso yobuscada. » *Appoll.* 537 (R. 57. 301<sup>a</sup>). « Naçientre las ouadas, on uacen los pescados. » *Ib.* 491 (R. 57. 299<sup>a</sup>). « Mostraronle los homnes el logar hon jazia. » *Ib.* 469 (R. 57. 299<sup>a</sup>). « La otra non leemos ond fo natural. » *Berc. S. Dom.* 677 (R. 57. 61<sup>a</sup>). « Que nos guarde de colpe onde las almas perdamos. » *Id. Sacrif.* 284 (R. 57. 89<sup>a</sup>). « Que nos tornen al cielo ont Lucifer cayó. » *Id. ib.* 112 (R. 57. 85<sup>a</sup>). « Issio como que pudo ont iacüe escondida. » *Id. Mil.* 888 (R. 57. 130<sup>a</sup>). « Saluda nos Myo Cid alla ond de elle está. » *Cid*, 1398 (R. 57. 17<sup>a</sup>). « Terminese ... por batalla de uno por uno en la corte da quel rey ond sera aquel a qui demandan. » *Docum. de 1206* (*Esp. sagr.* 36. CXXXVIII). — « Los fiadores que fueren a pendrare, ponunt los pignos en casa del fiadore unde fuerit el pendrado. » *Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 35). « Toto homine qui calumpnia habuerit a peccare a los fiadores et non habuerit unde peccare de duos morabedines arriba corten suas oreias. » *Ib.* (*Mem. Acad. Hist.* 8. 32). « Hehet tornare onde venit. » *Fuero de San Sebastián*, año 1180 (*Llor. Pror. Esc.* 4. 249). — « E do son las riquezas, alli deven parecer las pendensas. » *Cast. é docum.* 73 (R. 51. 203<sup>a</sup>). « A do mas dan, allá se acuestan. » *Ib.* 53 (R. 51. 180<sup>a</sup>). « Alli do él tovo por bien é ordenó que yo fuese tu padre, alli me hobo é dado poder que te castigase por él é por mi. » *Ib.*

1 (R. 51. 87<sup>a</sup>). « ¿Dó es el mi fijo, alegría de la mi vida, solaz de la mi vejez --- » *Crón. gen.* 4. 3 (314<sup>a</sup>). « Conde señor, quien vos a vos diese logar para por do acabadeses esto que vos querriades, que le fariades? » *Ib.* 3. 20 (254<sup>a</sup>). « Ca bien vos digo que si yo y vos fallo despues deste plazo, que vos mandaré y echar do vuestro padre yaze. » *Ib.* 3. 10 (230<sup>a</sup>). « E alli los asseguraua e les prometia amistad alli do los confondia e echaualos en mal logar. » *Ib.* 3. 4 (215<sup>a</sup>). « E esto movia mucho a los mocos de yr a las escuelas a do aprendian. » *Boc. de oro, preámb.* 6 (Knust, 76). « Yo he de yr a aquel logar do fuestes. » *Buenos proverbios* (Knust, 44). « ¿Dó es o do mora? E dixieronle que en el fousario morava. » *Ib.* (Knust, 39). « Egipto do los fijos de Israhel salieron. » *Alex.* 269 (R. 57. 155<sup>a</sup>). « Un dia do andaba radia como loca. » *Berc. S. Dom.* 681 (R. 57. 61<sup>a</sup>). « Agora entraremos en la firme hacienda | Do nos a menester de bien tener la rienda. » *Id. Sacrif.* 83 (R. 57. 83<sup>a</sup>). « Por los montes do ruan ellos, yuan se alabando. » *Cid*, 2757 (R. 57. 29<sup>a</sup>). — « Les non quieren demandar por el fuero o deuen. » *Cortes de Valladolid*, año 1293 (C. de L. y C. 1. 112). « O es el tu tesoro, ahí es el tu corazon con ello. » *Cast. é docum.* 7 (R. 51. 99<sup>a</sup>). « En lugar sois agora o menester la habredes. » *José*, 284 (R. 57. 422<sup>a</sup>). « Mas si se en alguna cosa sintieren por agraviados en juicio, alense halli hu deben, et fuera de juicio querellense alli hu deben et faranles dellos haver derecho. » *Cincilio de León*, año 1288 (*Esp. Sagr.* 36. 250). « Sinon fuere dada ó vista del alcalde de mi corte que sea del fuero por hu se deniera iudgar. » *Cortes de Palencia*, año 1286 (C. de L. y C. 1. 97). « Fue siempre usado que un home de parte de la Iglesia e otro de parte del concejo recabdasen de per medio estas rendas, e meterlas per cuenta e per recabdo en labor de los muros alli hu mas havia mester. » *Docum. de 1285* (*Esp. sagr.* 35. 450). « Non debe ser dada [esta penitencia solepne] sinon por razon de pecado mortal que alguno hobiese fecho muy grande et muy desaguisado, et que fuese tan sabido que todos los de aquella tierra et de la villa o acadesiese fablasen dello, teniéndolo por mal. » *Part.* 1. 4. 91 (1. 158). « Esto tañe en el Padre; et o omienta que la palabra era con Dios, tañe en el Fijo. » *Part.* 1. 4. 16 (1. 63). « Et que lo reciba así como por la su palabra deñó decir alli o dixo: pedid et recibredes. » *Part.* 1. 4. 15 (1. 59). « Itemando o es la raiz. » *Fuero real*, 2. 1. 2 (O. L. 2. 32). « A sus casas le deven yr tomar la jura, o al lugar o estudieren --- Si son aquellos que deven jurar tales a qui devan yr a sus casas o a los logares do estudieren, a tomarles la jura --- » *Espec.* 5. 11. 11 (O. L. 1. 304). « A [el alferrez] a tomar la seña o el pendon del rey en todo logar o mester fuere. » *Ib.* 2. 13. 1 (O. L. 1. 17). « Et el concejo aran pastos en los montes por o estan los moiones. » *Fuero de Sahagún*, año 1255 (Muñoz, F. 315). « Mudó la puebla de un logar o estaba, á otro logar mas fuerte o agora está. » *Docum. de 1250* (*Esp. Sagr.* 22.



295). « E si puede seer que podamos fazer arte por o podamos escapar --- » *Buenos proverbios* (Knust, 47). « En los logares u pmoie non puede fallar tantos testigos cuemo manda la ley, cada uno omue deve escrivir su manda con su mano. » *Fuero Juzgo*, 2. 5. 15 (42). « Et vayan libres o li quisieren. » *Fuero de Molina*, año 1152 (Llor. *Prov. Vasc.* 4. 119). « Todo ome de bienfetría baya libre hu quisier yr. » *Conc. de León*, año 1020 (Muñoz, *F.* 78). « Se el vecino fecier poro, pierda lo que ovier. » *Fuero de Sahagun*, año 1221 (Muñoz, *F.* 179). « Luego uio per u podría aver mejor passada. » *Alex.* 2342 (R. 57. 219<sup>a</sup>). « Nos servirte queremos per u quier que tu uayas. » *Ib.* 1676 (R. 57. 199<sup>a</sup>). « Todos por hu podiessen fuyr a grant poder. » *Ib.* 694 (R. 57. 169<sup>a</sup>). « Todos por hu estauan amortiguados cayron. » *Ib.* 665 (R. 57. 168<sup>a</sup>). « Dixo todas las cuytas por o era passada. » *Appoll.* 608 (R. 57. 303<sup>a</sup>). « Ruégote --- | Que me des algun conseio por o pueda buir. » *Ib.* 132 (R. 57. 287<sup>a</sup>). « ¿ O eres Munno Gustioz myo vassallo de pro? » *Cid*, 2901 (R. 57. 31<sup>a</sup>). « O dizen bado de rey, alla yuan posar. » *Ib.* 2876 (R. 57. 30<sup>a</sup>). « A las aguas de Taio o las uistas son apareciadas. » *Ib.* 1973 (R. 57. 22<sup>a</sup>). « Traedes estas duennas poró valdremos mas. » *Ib.* 1521 (R. 57. 18<sup>a</sup>). « Adelino para San Pero o las duennas estan. » *Ib.* 1392 (R. 57. 17<sup>a</sup>). « Die-ronle en Valencia o bien puede estar rico. » *Ib.* 1304 (R. 57. 16<sup>a</sup>). « Que decides? o ides? a quin ides buscar? | De qual terra venides? o queredes andar? » *Reyes mayos*, 81-2 (Hartmann, 49). « A la iré, | O que fare aoralo e. » *Ib.* 18 (*ib.* 47). — « Ibi ó la tomare, ibi la meda. » *Fuero de Madrid*, año 1202 (*Mem. Acad. Hist.* 8. 42).

**ETIM.** Arriba queda explicado el origen de *donde* y *do*. *Onde* es el lat. *unde*, forma ablativa del relativo con desaparición de la gutural (ep. *ali-cunde*); de aquí mismo el port., it. *onde*, val., cat. ant., prov. *on*; vál. *unde*; y agregada la misma partícula que en cast., port., it. *donde*, cat. ant., prov. *don*, fr. ant. *dont*, que hoy significa *del cual*. *O, u*, es el lat. *ubi*, locativo del relativo también con desaparición de la gutural (ep. *si-cubi*): del cual salen asimismo el port. ant. *ou*, astur. *u*, prov. *o*, fr. *où*, it. *ove*, antiguamente *o. o'.*

**DONDEQUIERA, DOQUIERA.** *adv.* La primera forma tiene cabida en todos los estilos, mientras que la segunda es hoy mucho más común en verso que en prosa; las formas apocopadas *dondequier*, *doquier* son hoy propias de la poesía. a) En cualquiera parte, en toda parte. Al paso que el lat. *ubicumque* es de suyo relativo, nuestro *adv.* exige la compañía *de que* para enlazar dos frases. z) Con una prop. indic. « Dondequiera que se hallaba [Torralba] se hacia mucho caso de su parecer. » *Coloma, Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 119<sup>a</sup>). « El lugar de este juicio es dondequiera que le coge la muerte á cada uno, sin que haya necesidad de ir al valle de Josafat. » *Puente, Med.* 1. 9 (1. 98). « Si para vos fue | La carta, no hay culpa en mí, | Puesto que á vos o la di

| Dondequiera que os hallé. » *Cald. El secreto á voces*, 1. 14 (R. 7. 417<sup>a</sup>). — « Doquiera que cayó buscallo quiero. » *Garcil. égl.* 2 (R. 32. 13<sup>a</sup>). « Doquiera que via asnos se le iban los ojos y el alma. » *Cerv. Quij.* 1. 39 (R. 1. 335<sup>a</sup>). — ß) Con una prop. subj., tratándose de hechos futuros ó contingentes. « Aun esos mismos que viven mal y que destierran de sí la rectitud y justicia, dondequiera que la vean la adoran y estiman. » *León, Expos. de Job*, 29 (2. 95). « Se determina de buscarle dondequiera que estuviere. » *Id. Cantares*, 1. 6 (4. 18). « Dondequiera que uno esté, tiene el mismo sentimiento y pena de la pérdida del bien común y del suyo propio. » *P. S. Abril, Cic. fam.* 6. 1 (2. 140). « La virtud se ha de honrar dondequiera que se hallare. » *Cerv. Quij.* 2. 62 (R. 1. 536<sup>a</sup>). « Dondequiera que esté lo habrá buscado. | Si no llueve esta tarde como suele. » *Valb. Siglo de oro*, 5 (141). « La tierra sus mineros le rendia, | Sus perlas y coral el Oceano, | Y dondequier que revolver sus olas | El intentase, á quebrantar su furia | Siempre encontraba costas españolas. » *Quint. Poes. A España* (R. 19. 38<sup>a</sup>). — « Supuesta esta libertad, abundarán doquiera que el hombre industrialo tenga interés en cultivarlos y producirlos. » *Jovell. Ley agraria*, 1<sup>a</sup>. *clase* (R. 50. 113<sup>a</sup>). « Doquiera que volváis los ojos, hallaréis impresa la marca de su omnipotencia y su bondad. » *Id. Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 338<sup>a</sup>). — γ) Se usa con verbos de movimiento, indicando el término ó dirección de éste. « Me ha prometido el don de irse conmigo dondequiera que yo le llevaré. » *Cerv. Quij.* 1. 30 (R. 1. 334<sup>a</sup>). — « ¿Dó están agora aquellos claros ojos, | Que llevaban tras sí como colgada | Mi ánima doquiera que se volvían? » *Garcil. égl.* 1 (R. 32. 5<sup>a</sup>). — z z) Sin embargo, se usa también con *el*. « A doquiera que fue, quiso ser conocido, y de hecho lo fue. » *Venegas, Agonia*, 3. 20 (*Mist.* 3. 111). « Aunque la cosa muera á sí misma y á su dueño temporal, en Dios tiene vida á doquiera que vaya. » *Id. ib.* 1. 9 (*Mist.* 3. 10). « Apre-tándola [al ave los dos cuervos] siempre más á doquiera que iba, forzada se dejó caer en el agua. » *León, Nomb.* 3, *Hijo* (3. 330). — ß ß) Pero esta prep. puede tomarse también en sentido de quietud, uso que hoy no sería admisible. « Los dones espirituales y temporales vienen de la mano de Dios, y por consiguiente á doquiera que se hallen se han de estimar como dones de Dios y no como propios del hombre. » *Venegas, Difer. de libros*, 3. 20 (135<sup>a</sup>). — ð) Con otras preps. « De dondequiera que salga. » « Y por dondequier que fueres, | Contigo lleves la dicha. » *Mel. rom.* 12 (R. 63. 138<sup>a</sup>). — « Así como la sombra sigue al cuerpo doquiera que va, así el temor y la desconfianza acompañan á la mala conciencia por doquiera que anda. » *Gran. Guia*, 1. 48, § 1 (R. 6. 67<sup>a</sup>). « Por ahora debemos desear individuos celosos é ilustrados, y tomarlos de doquiera que vengan. » *Jovell. Inf. sobre decad. de las Soc. econ.* (R. 50. 59<sup>a</sup>). — ε) Es práctica moderna, introducida por los poetas, el omitir el *que*. « Dondequier se torne ó mire, | Hallará un bien, un alivio |

A las penas que le afligen. » *Mel. rom.* 27 (R. 63. 145<sup>a</sup>). « Este es de amor un templo: | Doquier torno la vista, | Mil gratas muestras hallo | Del nacen que lo habita. » *Id. Anacr.* 7 (R. 63. 117<sup>a</sup>). « Doquier te vuelvas, por doquier que fueres, | Tu orden has de hallar. » *Id. disc.* 3 (R. 63. 260<sup>a</sup>). « Mudanzas tristes reparo | Doquier la vista se torna. » *Cienf. El cayado* (R. 67. 11<sup>a</sup>). « Doquier os corean gloriosos [?] | Las paternales hazaiñas; | Cien triunfos moriscos yacén | Doquier posareis las plantas. » *Id. cauc. guerrera* (R. 67. 34<sup>a</sup>). « De la virtud, en fin, doquier brillare, | Eterno galardón tu canto sea. » *Gallego, epist.* 2 (R. 67. 111<sup>a</sup>). « Doquier los brazos débemos tendamos, | Tu école inocente merecimos. » *Zorrilla, La juventud* (1. 62). « Llevábamnos moneda francesa, que corria entonces en Castilla y dondequiera habian estado los ejércitos franceses. » *A. Galiano, Recuerdos*, p. 119. — *b*) En absoluto, en todas partes. *z*) « Muchas veces veo que al tiempo del cocer el vino ponen las tinajas ó vasijas en que lo cuecen ó en los portales de casa ó dondequiera, que ni se curan que les dé sol ó sereno. » *Herr. Agric. gen.* 2. 21 (1. 458). « Estos rapsodas iban de lugar en lugar, y dondequiera eran oídos con vivo desseo. » *Valera, Poes. de los árabes*, 1, p. 36. « No se resuelve [la poesía] á abandonar los floridos cuadros que dondequier le ofrece la naturaleza. » *Gil y Zárate, Resum. histó.* p. 142. — « Doquiera | Ternura aquí y amor. » *Quint. Poes. A Cienfuegos* (R. 19. 30<sup>a</sup>). « Y las palabras, | Cuando son de virtud, sordas, temblando, | Doquier hallar con la maldad recelán. » *Id. ib.* (R. 19. 31<sup>a</sup>). « Doquier de la maldad descubre el sello, | Yo el gesto frunce. » *Gallego, epist.* 2 (R. 67. 111<sup>a</sup>). « Vuolve [la primavera], y doquier derrama | De su rocío el inmortal tesoro. » *Id. oda 5* (R. 63. 408<sup>a</sup>). « Mira doquier con ojos espantados | Por toda la extensión del horizonte | Dilatarse á sus pies vastas llanuras. » *Núñez de Arce, Gritos del combate*, p. 65. — *β*) En este caso lo usaban nuestros clásicos generalmente, y se usa hoy á menudo, precedido de *por*. « Amor y paz por dondequier respiran, | Amor y paz sus ámbitos resuenan. » *Quint. Poes. A tu invenc. de la impr.* (R. 19. 34<sup>a</sup>). — « Es [el diablo] amigo de sembrar y derramar rencillas y discordia por doquiera. » *Cerv. Quij.* 2. 25 (R. 1. 457<sup>a</sup>). « Eran daños generales, antiguos, arraigados profundamente por doquiera. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 9). « La tibia sangre por doquier humea. » *M. de la Rosa, Zaragoza* (1. 81). « Antiguamente se usaba con *a*. » *A dondequiera y por dondequiera la calanidad le hallaba. » León, Expos. de Job*, 1 (1. 17). « No es obra de cualquier oficial, ni lance ordinario, ni bien que se halla á doquiera. » *Id. Perf. cas.* 2 (3. 432).

**Per. antec.** *Siglo XI*. « Juramos á vos el rey y reyna, nuestros señores, que estades presentes, por Dios y por los sanctos evangelios do quier que están escritos --- » *Orden. reales*, 2. 1. 2. « E que lo signiessen juntamente todos por do quier que el fuesse. » *Cron. Av. de Luna*, p. 210. — *Siglo XIV*:

« Et esto que asy conpraren e ouieren que sea demas de las heredades que oy an, do quier que las ouieren. » *Cortes de Alcalá*, año 1318 (*C. de L. y C.* 1. 533). — *Siglo XIII*: « Serás loado por do quier que vayas. » *Cast. é docum.* 34 (R. 51. 154<sup>a</sup>). « A do quier que es el tu tesoro, ahí está el tu corazón. » *Id.* 7 (R. 51. 100<sup>a</sup>). « Mandó el emperador Justino que matassen e destroyessen a todos los arrianos do quier que los fallassen. » *Crón. gen.* 2. 33 (167<sup>a</sup>). « Dize que corrieran tambien la cavalleria como los otros de essa hueste de Afranio e de Petreo a los ryo e a las fuentes do quier que mas ayna podiese fallar agua. » *Id.* 1. 91 (51<sup>a</sup>). « Los que vinieren en romeria a Santiago, quien quier que sean, e donde quier que vengan, ayán de nos este privilegio. » *Fuero real*, 4. 23. 1 (O. L. 2. 160); item, *Part.* 1. 24. 4 (1. 499). « Do quier quel estido en val o en poblado, | Era por el su merito el logar mas honrado. » *Bere. S. Dom.* 72 (R. 57. 42<sup>a</sup>). — « Pueden traer cruz alzada ante si por o quier que vayan. » *Part.* 1. 5. 12 (1. 203). « Sepa verdat por pesquisa o por o quier que la pueda saber. » *Fuero real*, 4. 20. 11 (O. L. 2. 155). « E o quier que las fallasen fasta nueve dias pudenlas tomar sin culpa. » *Espec.* 5. 7. 3 (O. L. 1. 108). « Siempre estan [los porteros] á la puerta o quier quel rey sea. » *Id.* 2. 7. 2 (O. L. 1. 32). « Y este pecado o quier que sea fecho en toda la tierra, el iuez lo deve acusar é penar. » *Fuero Juzgo*, 4. 4. 1 (75; \* u quier, do quier). « Todos los judios o quiquier que sean en las tierras, é o quier que moren, deven ir veer al obispo. » *Id.* 12. 3. 21 (201). « E los siervos de los judios, que se licieren habitar, o que quier que sean falados, entreguenlos á sus sennores. » *Id.* 12. 2. 13 (181; \* u quier que).

**Etim.** Compuesto de *donde*, *do*, y *quiera*, del verbo *querer*. *Port. ondequer*; *cat. ahont se vulla*.

**Ortogr.** Mucho tiempo have que la Academia escribe *doquiera*, pero sólo en la última edición del Dicionario ha puesto *dondequiera* en una sola palabra, conforme lo pide la analogía del primero y de *cualquiera*, *quienquiera*. En los libros impresos no hay uniformidad; en obsequio de ella hemos igualado en todos los ejemplos modernos la ortografía.

**DORMIR.** *v. a.* a) Darse ó estar entregado al sueño (*intrans.*). *z*) « Dormir á pierna suelta, con el niño. » *Acad. Gram.* « Dormir á cielo abierto, al raso, á la serena, á la sombra, en cama blanda, en compañía de alguno. » *Salvá, Gram.* « Lo que dormiera sentado, la cabeza arrimada á un maderillo que tenia hincado en la pared. » *Sta. Ter. Vida*, 27 (R. 53. 84<sup>a</sup>). « Aneves y viernes es bien dormir en alguna tabla por acompañar al Señor que padeció en aquellos dias. » *Avila, Epist.* 1. 12 (6. 56). « Toda aquella noche no durmió D. Quijote pensando en su señora Dulcinea. » *Cerv. Quij.* 1. 8 (1. 270<sup>a</sup>). « Come poco [Basilio] y duerme poco, y lo que come son frutas, y en lo que duerme, si duerme, es en el campo, sobre la dura tierra, como animal bruto. » *Id. ib.* 2. 19 (R. 1. 443<sup>a</sup>). « Duerme el criado y está

velando el señor. » *Id. ib.* 2. 20 (R. 1. 445<sup>1</sup>). « Mientras se duerme, todos son iguales, los grandes y los menores, los ricos y los pobres. » *Id. ib.* 2. 43 (R. 1. 491<sup>2</sup>). « Oh tú que estás en tu lecho | Entre sábanas de holandá, | Durmiendo á pierna tendida | De la noche á la mañana. » *Id. ib.* 2. 44 (R. 1. 496<sup>2</sup>). « Si yo no quiero dormir y estar me despierto toda la noche sin pegar pestañas, ¿será vuesa merced bastante con todo su poder para hacerme dormir, si yo no quiero? » *Id. ib.* 2. 49 (R. 1. 507<sup>1</sup>). « Durmiendo alivie su queja, | Pues sólo durmiendo deja | El pesar de ser pesar. » *Cald. Los tres mayores prodigios*, 2 (R. 7. 280<sup>4</sup>). — « Duerme á quien duele, y no duerme quien algo debe : » *refr.* con que se pondera cuán penoso es para el hombre honrado no poder pagar lo que debe. — « Quien mucho duerme, poco aprende : » *refr.* con que se da á entender cuán necesaria es para el aplicación para adelantar en los estudios. — *xx Part.* « Quedó tan hermoso y tan sereno su rostro, que más parecía dormida que muerta. » *Rivad. Flos SS.* 26 de Enero. « Un rey dormido en nada se diferencia de los demás hombres. » *Saav. Emp.* 45 (R. 25. 113<sup>1</sup>). « Yo quedé en fin dormido como un leño. » *Cerv. Viaje*, 5 (R. 1. 693<sup>4</sup>). — *β*) *A duerme y vela, entre duerme y vela* : medio durmiendo, medio velando. *Acad. Dicc.* — *β*) Con acus. homógeno. « Mejor sueño duerme el pobre que no el que tiene de guardar con solicitud lo que con trabajo ganó. » *Celest.* 4 (R. 3. 22<sup>1</sup>). « Sacó el mesmo alguacil una confición --- hecha con apio y simiente de cáñamo, fuerte para dormir sueño pesado. » *Mend. Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 103<sup>2</sup>). « ¿Qué tan profundo sueño dormía quien no despertaba con el trueno de tan grandes amenazas? » *Gran. Mem. vida crist.* 2. 6 (R. 8. 225<sup>1</sup>). « Cumplió D. Quijote con la naturaleza durmiendo el primer sueño sin dar lugar al segundo. » *Cerv. Quij.* 2. 68 (R. 1. 547<sup>1</sup>). « Pásosele en esto la mayor parte de la noche sin dormir sueño. » *Id. Nov.* 9 (R. 1. 205<sup>2</sup>). — *xx*) *Pas.* « Porque aquel dulcísimo sueño que con sosiego en sus brazos se duerme, no es razón que se dé sino á los que primero han peleado y con trabajos vencido á sí mismos. » *Avila, Audi.* 77 (2. 30). — *γ*) También se usa con acus. del tiempo durante el cual está uno entregado al sueño. « Pero, la noche venida, | Constantino se acostó, | No para dormirla, no, | Sino para dar salida | Al nuevo caso que vio. » *Castillejo, 3, Lincevenc. de la Cruz* (R. 32. 250<sup>2</sup>). « Quanto fue de pesadumbre para Sancho no llegar á poblado, fue de contento para su amo dormirla [la noche] á cielo descubierto. » *Cerv. Quij.* 4. 10 (R. 1. 274<sup>2</sup>). « Con recelo la [noche] he dormido | De alguna desgracia vuestra. » *Tirso, Amor por señas*, 1. 14 (R. 5. 467<sup>2</sup>). « Se pasea, come y duerme la siesta. » *Mor. Obr. post.* 3, p. 119. — *xx*) *Pas.* « Como toda la noche hasta allí había sido tan inquieta y llena de disgustos --- lo que hasta la mañana quedaba se durmió tan profundamente, que siendo yo de poquísimo sueño, no desperté hasta que por la mañana dieron golpes á la puerta. » *Espinel, Escud.* 1. 4 (R.

18. 384<sup>2</sup>). — *δ*) Se usa también con acus. en ciertas frases con que se denota que uno está entregado al sueño causado por la embriaguez. « Dormir el vino, digerirle con el sueño, cuando alguno ha cargado la cabeza con él. » *Covarr.* « Claro está que hasta que se pase la ira, de ninguna cosa se debe liar el airado, como tampoco el embriagado, hasta que haya dormido el vino y tornado á su juicio, que con la embriaguez había perdido. » *Avila, Epist.* 4, *instrucc.* § 4 (7. 236). « Despertad, que ya es hora, | Que dirán, ojos, que dormís la zorra. » *Quev. Musa* 6, *rom.* 26 (R. 69. 173<sup>1</sup>). Le mismo « Dormir la borrachera, la perra, la mona. » — *ε*) Dicese de los ojos y del mirar cuando aquéllos se abren y cierran ó se reuelven pausada y melindrosamente como para significar algún particular afecto. « Carolina era una niña prematura, apasionada y tierna por extremo, que horaba sin saber por qué, y se miraba al espejo, y dormía los ojos y hablaba con él, y chillaba al ver un ratón. » *Mesonero, Esc. matrít.* p. 224. — « Tus dos ojos, Mari Pérez, | De puro dormidos roncan, | Y duermen tanto que sueñan | Que es gracia lo que es modorra. » *Quev. Musa* 6, *rom.* 26 (R. 69. 172<sup>2</sup>). — *xx*) *Part.* « De mirar dormido y reír con donaire. » *Lope, Dorotea*, 5. 10 (*Obr. snell.* 7. 442). « A buenos ojos lindos bailes con las niñas, ya dormidillos, cerrándolos, ya elevaciones mirando arriba. » *Quev. Gran Tac.* 21 (R. 23. 521<sup>1</sup>). — *ζ*) *Refl.* Entregarse al sueño, dejarse vencer del sueño, conciliar el sueño. « Yo me caía de sueño; di en pasearme y en rezar, entendiendo que aprovecharía para no dormirme. » *Espinel, Escud.* 1. 22 (R. 18. 421<sup>1</sup>). « No se había ayo dormido D. Rafael, esperando á su hermana. » *Cerv. Nov.* 9 (R. 1. 205<sup>2</sup>). « Cuando convenía no gastar mucho tiempo en el sueño, dormía [Alejandro] tendido el brazo fuera de la cama con una bola de plata en la mano que, en durmiéndose, le despertase cayendo sobre una hacia de bronce. » *Saav. Emp.* 45 (R. 25. 113<sup>1</sup>). — *η*) Por sinécdoque, Pernoctar, pasar la noche (*intrans.*). « Le había dicho que su señor --- había pasado por la barca de Aceca, y que aquella noche dormía en Orgaz. » *Cerv. Nov.* 8 (R. 1. 188<sup>2</sup>). « Par Dios, dijo el mozo, así me haga vuesa merced dormir en la cárcel como hacerme rey. ¿Pues por qué no te haré yo dormir en la cárcel? respondió Sancho; ¿no tengo yo poder para prenderte y soltarte cada y cuando que quisiere? » *Id. Quij.* 2. 49 (R. 1. 506<sup>2</sup>). « Es muy de caballeros andantes el dormir en los páramos y desiertos lo más del año. » *Id. ib.* 1. 15 (R. 1. 285<sup>1</sup>). — *ε*) Como causativo, Causar, infundir sueño (*trans.*). « Dormir el niño. » *Acad. Dicc.* « Músico arroyo la duerme, | Cristalino ruisenior. » *Góng. rrom.* 97 (R. 32. 541<sup>1</sup>).

2. *Met.* Las acepciones figuradas ó representan en general la imagen del sueño, ó bien se refieren á la suspensión de toda acción ó movimiento voluntario y racional ó al reposo material del sueño. *a*) En general (*intrans.*). *z*) « Al cabo de tantos años como ha que duermo en el silencio del olvido, salgo ahora

con todos mis años á cuestras con una leyenda seca como un esparto, ajena de invención. » Cerv. *Quij.* 1, *prot.* (R. 1. 252). —  $\beta$ ) Con acns. homogéneo. « Bien dices, respondió el santo, oh emperador, que duermo, porque duermo un dulce sueño, adormeciendome Cristo los doleres con la esperanza de los bienes advenideros. » Gran. *Simb.* 2, 22, § 2 (R. 6. 339<sup>2</sup>). « Se reclinó sobre el pecho de Cristo, durmiendo el dulcísimo sueño de la contemplación. » Puente, *Med.* 4. 11 (2. 124). —  $\alpha x$ ) *Pas.* « Inquietan al ánima [los cuidados demasiados], y no la dejan dormir este sueño espiritual que se duerme en la oración. » Gran. *Doctr. esp.* 30 (R. 11. 261<sup>1</sup>). —  $\gamma$ ) Con *a*, para expresar las cosas á que está uno como insensible. « Queda [el alma] tan harta, tan satisfecha, y tan contenta, que por entonces duerme á todos los deseos y cuidados desta vida, porque no tiene más cuenta con ellos, que el que está durmiendo. » Gran. *Mem. vida Crist.* 7. 1 (R. 8. 378<sup>2</sup>). —  $\alpha x$ ) *Part.* « Aquí con estar todas dormidas, y bien dormidas á las cosas del mundo, y á nosotras mismas --- » Sta. Ter. *Mor.* 5. 1 (R. 53. 452<sup>2</sup>). —  $\eta$ ) *Dormir sobre algo* es metáfora parecida á *consultar con la almohada*, y con la cual se denota que ha de tomarse tiempo para considerar los inconvenientes ó riesgos que en ello pueden ofrecerse. « Mire vuestra merced, señor Desamorado, lo que emprende en emprender á pelear conmigo, y duerma sobre ello. Sobre una muy buena cama dormiré mejor mi señor, respondió Sancho. » Avell. *Quij.* 31 (R. 18. 97<sup>1</sup>). « Señora, eso es una cosa, | Que es para dormir sobre ella. » Mto. *El lindo D. Diego*, 2. 4 (R. 39. 360<sup>2</sup>). —  $\epsilon$ ) *Obrar con menos actividad y solicitud de la que se debe (intrans.)*.  $\alpha$ ) Anibal no dormía, antes con todo cuidado se apercebía para la guerra. » Mar. *Hist. Esp.* 2. 10 (R. 30. 44<sup>1</sup>). « El demonio, que no dormía, sino ardía con envidia de que una criatura tan baja fuese substituída en su lugar y lograse lo que él había perdido, vino en figura de serpiente. » Gran. *Simb.* 4. 2, § 2 (R. 6. 484<sup>2</sup>). « Ordenó pues la suerte y el diablo, que no todas veces duerme, que andaban por aquel valle paciendo una manada de haecas galicianas. » Cerv. *Quij.* 1. 15 (R. 1. 283<sup>2</sup>). « El diablo, que no duerme y que todo lo añasca. » *Id.* *ib.* 1. 20 (R. 1. 297<sup>1</sup>). « El diablo, que no duerme, ordenó que en aquel mismo punto entró en la venta el barbero á quien D. Quijote quitó el yelmo de Mambrino. » *Id.* *ib.* 1. 44 (R. 1. 381<sup>2</sup>). « El enemigo, que no dormía --- llegó al castillo por la puerta del Socorro. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 8 (R. 28. 108<sup>1</sup>). « Y sé que el conde no duerme, | Pues trae de Francia consigo | Un ejército volante | A ponerlos en aprieto. » Tirso, *Palabras y plumas*, 1. 2 (R. 5. 2<sup>2</sup>). « Estén ciertos que Dios no duerme, y que descargará sobre ellos, cuando menos se piensen, su terrible venganza. » Scio, *S. Pedro*, 2. 2. 3, *nota*. « Despertar á los que duermen entorpecidos en la pereza con el fuerte llamamiento de la humillación. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 2. 5 (R. 46. 225<sup>2</sup>). « Oh hermanas

mias, no os aseguréis ni os echéis á dormir, que será como el que se acuesta muy sosegado, habiendo muy bien cerrado sus puertas por miedo de ladrones, y se los deja en casa. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 10 (R. 53. 331<sup>1</sup>). « Alma que ha pretendido ser esposa del mismo Dios, y tratádoe ya con su Majestad, y llegado á los términos que queda dicho, no se ha de echar á dormir. » Ead. *Mor.* 5. 4 (R. 53. 459<sup>2</sup>). « Vuestra paternidad le diga á ese caballero, por caridad, que aunque de su natural es descuidado, no lo sea con ella, porque el amor, adonde está, no puede dormir tanto. » Ead. *Cartas*. 2. 39 (R. 55. 226<sup>1</sup>). — « Al tiempo de pelear | Así es | Que no durmieron sus pies | Ni te mintió su consejo. » T. Naharro, *Propal. retracto* (1. 102). —  $\alpha x$ ) *Part.* « Peligroso ejemplo nos dan desta verdad los cantores esguizaros, tan prudentes siempre y tan valerosos en la conservación de sus patrias y libertad, y hoy tan descuidados y dormidos, siendo causa de la ruina que los amenaza. » Saav. *Emp.* 87 (R. 25. 233<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) *Refl.* « No se descuidaban los moros ni se dormían; el mayor deseo que tenían era de quemar nuestra armada. » Mar. *Hist. Esp.* 13. 7 (R. 30. 379<sup>1</sup>). « No es creíble varón tan docto en la lengua tuviese tantos descuidos, y se durmiese tantas veces el buen flomero. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 4 (273). « No sino dormíos y no tengáis ingenio ni habilidad para disponer de las cosas. » Cerv. *Quij.* 1. 29 (R. 1. 331<sup>2</sup>). « El amor | Que está seguro, se duerme | Y descuida sus recelos, | Hasta que penas recibe. » Tirso, *Amor y celos*, 2. 4 (R. 5. 158<sup>2</sup>). « Si ella [la policía] no se duerme, yo aseguro que no se le escaparán [los vagos]. » Jovell. *carta al conde de Floridablanca* (R. 50. 143<sup>2</sup>). « Los moros por su parte tampoco se dormían, recelosos, y no sin razón, de los males que les amenazaban. » M. de la Rosa, *Is. de Solís*, 2. 46 (4. 431). « Será prudente | No dormirse y observarlos. » Núñez de Arce, *Deudas de la honra*, 1. 3 (14). —  $\gamma$ ) *Con en*, para expresar aquello en que uno se descuida. « Que no descubran ni den á entender el rencor y mala voluntad que les quedó de la ofensa, sino que aguarden disimulados su tiempo, y que en esto nunca se descuiden ni duerman. » Almazán, *Momo*, 2. 2 (19<sup>2</sup>). « Porque hasta en esto se vea cómo en ninguna cosa criada se durmió, ni perdió punto aquella soberana providencia y sabiduría del Criador. » Gran. *Simb.* 1. 10, § 3 (R. 6. 208<sup>2</sup>). « Nos han dicho que él | No se duerme en la defensa. » Lope, *Contra rator no hay desdicha*, 3. 1 (R. 41. 11<sup>2</sup>). « Me duermo, y lo aguardo, y los recibo, porque ellos no se duermen en venirse, y en susnacar á otros para que vengan. » Quev. *Entremelido* (R. 23. 378<sup>2</sup>). —  $\alpha$ ) *Dícese de los muertos*, y por extensión de las cosas que están como sepultadas en alguna parte (*intrans.*). « Las sepulturas de los muertos se abrieron, y muchos cuerpos de los santos, que dormían en el polvo de la tierra, resucitaron. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 16, § 5 (R. 8. 558<sup>2</sup>). « No hay amenaza más usada en la Escritura que : No serás enterrado en el sepulcro de tus mayores; ni recomendación



más de á cada paso que: Durmió con sus padres, y enterráronle con ellos. » Márquez, *Gob. crist.* 2. 38 (389): Pamplona, 1615). « Lleva yo en el alma adonde fuese, | El fuego en que me abraso, y guardaría | Su llama fiel con la ceniza fría | En el mismo sepulcro en que durmiese. » Quev. *Musa 4, son.* 19 (R. 69. 76<sup>1</sup>). « Y puesto de rodillas [S. Esteban], clamó en voz alta, diciendo: Señor, no los imputes este pecado. Y cuando esto hubo dicho, durmió en el Señor. » Scío, *Ilechos apost.* 7. 59. « ¡Hay otra criatura que el hombre! por ventura capaz de abrazar este sistema de unión y de armonía en que están enlazados todos los entes, desde los brillantes escuadrones de estrellas que vagan por el inmenso cielo, hasta el más pequeño átomo de materia que duerme en el corazón de los montes? » Jovell. *Orac. inaug. del Instit. Astur.* (R. 46. 320<sup>2</sup>). — e) Dícese de las cosas que no se manifiestan con los actos ó efectos que les son propios, ó que están suspensas porque no se las renueva ni da curso (*intrans.*). a) « A pesar de ello su ambición dormía. » Quint. *Pizarro* (R. 19. 302<sup>1</sup>). « El que compre los *Origenes* ha de proponerse guardar el original y hacerle dormir hasta que pueda publicarse tal cual es. » Mor. *Obr. públ.* 3, p. 119. — az) *Part.* « Obra por cierto digna de tan gran santo, nacida de una fe no dormida. » Sig. *Vida de S. Jer.* 4. 12 (370). « Los enemigos de Balboa avivaron otra vez las sospechas y rencor mal dormido de Pedrarias. » Quint. *Balboa* (R. 19. 299<sup>1</sup>). « El instinto se desenvuelve; el entendimiento yace todavía dormido. » Lista, *Ensayos*, 1, p. 5. « En siglo entero hubo de pasar para que se formase esta favorable revolución, y tanto fue menester para inspirar aquella justa seguridad que animó á los legítimos sucesores del gran Colón al uso de sus dormidos derechos. » Jovell. *Introd. á un escrito forense* (R. 46. 449<sup>2</sup>). « Sin destruir la antigua constitución del reino, antes bien restableciendo su antigua jerarquía y reintegrándola en los derechos que por tanto tiempo habia visto atropellados y dormidos, habemos llamado á las cortes á todas las ciudades que tenían voto. » Id. *Def. de la Junta Central, apend.* 15 (R. 46. 601<sup>2</sup>). — r) Dícese de las cosas materiales que se muestran quietas y sosegadas, pudiendo estar alteradas (*intrans.*). a) « No está tan quieto el mar cuando duermen todos los vientos, ni tan sereno el cielo cuando el cierzo ha desterrado todas las nubes, cuanto lo estaba aquella ánima bendita en medio de una tan grande tempestad. » Gran. *Adic. al Mem. med.* 4 (R. 8. 510<sup>2</sup>). « Vieron que ni los golpes cesaban, ni el viento dormía, ni la mañana llegaba. » Cerv. *Quij.* 1. 20 (R. 1. 295<sup>2</sup>). « Las playas últimas y solas | Donde los vientos duermen y las olas. » Jáur. *Fars.* 1 (Fern. 7. 24). « Sabe Dios --- los años y días que ha de durar [el mundo], y el último en que este orden y música del cielo ha de dormir y parar para siempre. » Puente, *Med.* 6. 15 (3. 343). « A veces le parece que el tiempo duerme olvidado de su carrera continua. » León, *Expos. de Job*, 7 (1. 121). — ß) *Refl.* (raro). « La mar clara y serena | Por-

miase en la arena. » M. de la Rosa, *Poes. La boda de Pórtici* (1. 32). — γ) *Part.* Dícese de cosas sosegadas y que hacen poco ruido. « Alzada y puesta en pie esta muerte viva, con voz algo dormida y con lengua no muy despierta, comenzó á decir desta manera. » Cerv. *Quij.* 2. 35 (R. 1. 479<sup>2</sup>). « En leves sombras con dormidos pasos | La noche se envolvía. » Reinoso, *oda* 3 (R. 67. 214<sup>1</sup>). — g) *Refl.* Dicho de un miembro del cuerpo, Adormecerse, entorpecerse su movimiento. « Se me ha dormido una pierna. »

**Per. antec. Siglo XV:** « Durmía poco, comía é bebía templadamente. » Crón. *Juan II*, 10. 6 (R. 68. 371<sup>4</sup>). « E fue á comer á Xeribel, quatro leguas dende, é allí durmió. » *Ib.* 1. 34 (R. 68. 291<sup>1</sup>). « E prendieron ende á Juan Furtado de Mendoza é á su muger, los quales dormían en el palacio. » Crón. *Alb. de Luna*, 10 (31). « E en la tarde partieron --- é esta noche dormieron en el campo. » Goniz. *Clav.* p. 119. — **Siglo XIV:** « Dixeronles que Abomelique iba esa noche dormir á la vega de Paganá. » Crón. *Alf. XI*, 200 (R. 66. 301<sup>1</sup>). « Amigo, non vos durmades, que la duenna que desides, | Otro quier casar con ella. » Arc. de Hita, 687 (R. 57. 248<sup>2</sup>). « Et en el asestar ascutallos siempre en el mas alto lugar, et eso mesmo en las camas que durmiéredes. » J. Man. *Libro infan.* 7 (R. 51. 270<sup>1</sup>). — **Siglo XIII:** « Tómate con tal condición que pueda dormir con otra ó ella con otro. » *Cast. é docum.* 76 (R. 51. 206<sup>2</sup>). « Cuando el home duerme, pierde la tristeza. » *Ib.* 65 (R. 51. 193<sup>1</sup>). « Otrosí es malo para el cuerpo dormir mas de lo que debes. » *Ib.* 1 (R. 51. 88<sup>1</sup>). « E el conde estando en esto faziendo su oración, vino en sueño e durmióse ante el altar. » Crón. *gen.* 3. 19 (245<sup>1</sup>). « E después conviene que non durmades mucho. » *Buenos proverbios* (Knust, 62). « Mas si matar omne vicio, ó feble, ó omne que duerma, ó otro omne que se non pueda guardar --- » *Fuero Juzgo*, 8. 3. 3 (138). « Durmiese en su lecho, ca era muy cansado. » Bere. *S. Dom.* 226 (R. 57. 47<sup>1</sup>). « Inclino la cabeza como qui quier dormir. » *Id. Uuelo*, 108 (R. 57. 134<sup>2</sup>). « Por su deudor me tengo durmiendo e velando. » *Id. S. Oria*, 72 (R. 57. 140<sup>1</sup>). « Yazies en vn escamno, durmie el Campeador. » *Cid*, 2280 (R. 57. 25<sup>2</sup>). « E durmiendo los dias, e las noches tranochando. » *Ib.* 4168 (R. 57. 15<sup>1</sup>).

**Itin.** Port., cat., prov., fr. *dormir*; it. *dormire*; vál. *dormi*: del lat. *dormire*, que corresponde al gr. *δορ-δορνω*, sans. *drá*, ant. escl. *drjemati*, ant. al. *troum*.

**Conjuz.** Tiene estas formas irregulares: *duerm-o, es, e, en; durm-ió, ieron; duerm-a, as, a, an, durm-amos, ais; durm-iese, ieses, iese, iéscmos, iesis, iesen; durm-iera, ieras, iera, iéramos, ierais, ieran; durm-iere, ieres, iere, iéremos, ieréis, ieren; duerme tú; durmiendo.*

**DOTAR.** v. a) Dar ó señalar á una mujer un caudal en dinero, hacienda ó alhajas, para tomar estado (*trans.*). a) « Dotaban á las doncellas los que con ellas se desposaban. »

Mar. *Hist. Esp.* 3. 24 (R. 30. 84<sup>2</sup>). « Los que tomaban una doncella por esposa, acostumbraban dotarla antes. » Scio, *Gen.* 29. 18, *nota.* « Este buen don Juan de Greda, | Aunque es también otro necio | Al fin dota á la muchacha. » A. Saav. *Tanto vales cuanto tienes*, 3. 7 (R. 83). —  $\beta$ ) Con *en*, para expresar el monto de la dote. « Está concertado que yo le dé á mi hija Lelia por mujer, dotándomela en mil florines de su propia moneda. » L. de Rueda, *Los engaños*, l. 3 (R. 2. 268<sup>2</sup>). « Leonora quedó por esposa de Carrizales, habiéndola dotado primero en veinte mil ducados. » Cerv. *Nov.* 1 (R. 1. 173<sup>2</sup>). « En las dos mulas rucias que sabes que tengo mis la dotara de buena gana si me la quisieran dar por mujer. » Id. *Nov.* 8 (R. 1. 185<sup>2</sup>). « Pláceme de tratar el casamiento | Y de dotarte en treinta mil ducados. » Lope, *El villano en su rincón*, 2. 7 (R. 31. 144<sup>2</sup>). « Mucho puede en el mundo la hermosura. | — Breve tirano la llamaron. — Quiero | Pensar, Octavio, que es mayor ventura | El oro, en que dotar á Celia espero. » Id. *La portuguesa y dicha del forastero*, l. 6 (R. 31. 157<sup>2</sup>). « Vala á casar á Madrid | Con setenta años, dorados | De más de cien mil ducados, | De un viejo, hermano del Cid, | Que en más de treinta la dota. » Tirso, *Por el sótano y el torno*, l. 3 (R. 5. 228<sup>2</sup>). « En las tres partes [de cien mil pesos] la dota. » Id. *ib.* l. 15 (R. 5. 233<sup>1</sup>). « Ofrezco de dotalla | En cuatrocientos ducados. » Id. *La villana de Valdecas*, 3. 16 (R. 5. 67<sup>2</sup>). —  $\gamma$ ) Con *de*, para expresar la procedencia de la dote. « Dotar á una hija de lo mejor de un patrimonio. » Acad. *Gram.* « Aquí su padre trataba | Su casamiento con él; | Yo por mí, por tí y por él, | De mi hacienda te dotaba. » Lope, *El verdadero amante*, 2 (R. 24. 15<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) Con *con*, para expresar la naturaleza de la dote. « Dotar á una hija con bienes raíces. » Acad. *Gram.* —  $\epsilon$ ) Por extensión, Señalar bienes ó rentas para una fundación (*trans.*).  $\alpha$ ) « En este año fundó y dotó la infanta doña Sancha, hermana del emperador, el insigne monesterio de la Espina. » Sandoval, *Cinco reyes*, 2, p. 246 (Madrid, 1792). « Estos inconvenientes se podrían remediar dotando algunas catedras de derecho civil en las universidades. » Saav. *Emp.* 21 (R. 25. 58<sup>2</sup>). « Si dotó el desorden y falta de providencia los puestos, los oficios y los cargos de la paz y de la guerra; si los introdujo la vanidad á título de grandeza, ¿ por qué no los ha de corregir la prudencia? » Id. *ib.* 69 (R. 25. 192<sup>1</sup>). « Autorizó [la corte de Parma] una academia dramática, y la dotó con proporción á los objetos de su instituto. » Jovell. *Mem. sobre espect.* 2 (R. 46. 494<sup>1</sup>). « Si la erección del seminario no puede verificarse, la Sociedad deberá pensar seriamente en los medios más oportunos para dotar una ó dos catedras. » Id. *Disc. sobre el est. de las ciencias nat. en Astur.* (R. 46. 304<sup>1</sup>). —  $\alpha\alpha$ ) *Part.* « En particular hacen por el rey don Alonso el Onceno y por su hijo el rey don Enrique ciertos aniversarios cada año, como ellos lo dejaron mandado y dotado. Hay así también otros aniversarios y misas dotados

por otros reyes. » A. Mor. *Viaje*, p. 53. « Tiene dos misas cada día dotadas la ermita, y otras muchas que se dicen. » Sta. Ter. *Cartas*, 2. 45 (R. 55. 273<sup>1</sup>). —  $\beta$ ) Con *de*, para denotar los bienes asignados. « Este monasterio edificó el conde su padre desde los cimientos y le dotó de grandes heredades y gruesas rentas. » Mar. *Hist. Esp.* 8. 10 (R. 30. 237<sup>2</sup>). « Su cuerpo enterraron en Nuestra Señora de Roncesvalles, convento de canónigos reglares que el mismo edificó á su costa y le dotó de buenas rentas. » Id. *ib.* 12. 16 (R. 30. 365<sup>2</sup>). « Fundó una universidad, y la dotó de suficientes rentas para sustentar á los profesores que enseñasen en ella las ciencias. » Id. *ib.* 16. 19 (R. 30. 489<sup>2</sup>). « Edificaron una iglesia de mucha devoción, dedicándola á la Madre de Dios y dotándola de lo que pudieron. » Sandoval, *Cinco reyes*, 1, p. 142 (Madrid, 1792). —  $\gamma$ ) Con *con*, en sentido análogo. « Las mencionadas bulas confirmaron los dos mil ducados anuales con que el excelentísimo fundador dotó la fábrica de esta colegiata. » *Esp. sagr.* 27, p. 36. « Es también muy conveniente para mantener la milicia dotar la caja militar con renta fija que no sirva á otros usos. » Saav. *Emp.* 82 (R. 25. 223<sup>2</sup>). —  $\delta$ ) Con *en*, en sentido análogo (raro). « Dotó el rey don Sancho un monesterio de San Juan Evangelista, que hoy día llaman San Juan de Naranco --- dotólo en bienes que el mismo rey dice saca de su patrimonio. » Sandoval, *Cinco reyes*, 2, p. 321 (Madrid, 1792). « De los mozarabes haya | Una capilla, y la dota | En rentas de las mejores | Que tengo en mi patrimonio. » Cald. *La Virgen del Sagrario*, 3. 7 (R. 7. 341<sup>1</sup>). —  $\epsilon$ ) Se dice también de las personas tratando del sueldo que se les asigna por el desempeño de un cargo ó empleo (*trans.*). « También hay una capilla dentro de la iglesia mayor, en la cual hay cierto número de capellanes mozarabes, que dotó de su hacienda el cardinal fray Francisco Jiménez. » Mar. *Hist. Esp.* 9. 18 (R. 30. 271<sup>1</sup>). « Se conseguirá [la subsistencia de los maestros] --- dotándolos suficientemente para que puedan vivir con comodidad y decencia. » Quint. *Inf. sobre instrucc. públ.* (R. 19. 187<sup>1</sup>). « Las cortes pidieron al soberano se dotase á Ocampo, para que exento de la asistencia á su iglesia, pudiese llevar más libremente á cabo su comenzada empresa. » Gil y Zárate, *Resum. histór.* p. 539. —  $\alpha$ ) Por extensión, Prover un buque, oficina ó establecimiento público de los empleados ó de los enseres necesarios para que funcionen debidamente (*trans.*). —  $\alpha$ ) Entre la gente de mar se usa con respecto á los individuos mismos que componen la dotación del buque; « así se dice de cualquiera de ellos que es uno de los que dotan la embarcación á que pertenece. » *Dicc. marít.* —  $\epsilon$ ) Met. Aplicado á lo inmaterial se dice de las dotes ó prendas naturales que han cabido á las personas (*trans.*).  $\alpha$ ) Con *de*, para expresar « lo don ó prerrogativa. » De todo esto la dotó natura [á Melibea]: cualquiera cosa que han pidan hallarán bien cumplida. » *Celest.* 46 (R. 3. 63<sup>1</sup>). « Estas buenas partes de que la naturaleza le

dotó --- > Mar. *Hist. Esp.* 17. 14 (R. 30. 520<sup>4</sup>).  
 « Por sola su bondad y magnificencia los dotó [á los ángeles] de inestimables dones y gracias. » Gran. *Simb.* 5. 3. 21, § 3 (R. 6. 713<sup>2</sup>).  
 « Pues con tantas ventajas te ha dotado, | Damián amigo, el piadoso cielo | De un ingenio tan vivo y levantado --- » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 221).  
 « Hoy gracias al cielo que me dotó de un ánimo blando y compasivo, inclinado siempre á hacer bien á todos, y mal á ninguno. » Id. *Quij.* 2. 25 (R. 1. 458<sup>2</sup>).  
 « Me dotó [el cielo] de un entendimiento perspicaz y agudo. » Id. *Pers.* 2. 11 (R. 1. 605<sup>2</sup>).  
 « Se dejaron otras muchas mujeres, á quien la naturaleza había dotado de singular hermosura. » Id. *ib.* 2. 13 (R. 1. 608<sup>2</sup>).  
 « Dotóle Dios [al duque de Parma] de un aspecto feroz, y por otro camino amable y venerable. » Colonia, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 69<sup>2</sup>).  
 « El nunca visto valor | De que os dotaron los cielos, | Por igual engendra en mí | El recelo y confianza. » Alarcón, *Ganar amigos*, 1. 12 (R. 20. 343<sup>3</sup>).  
 « Rey único, á quien el cielo | Más que de ánimo gallardo | Dotó de su entendimiento. » Cald. *Argenis y Potiarco*, 1. 4 (R. 7. 438<sup>2</sup>).  
 « El Criador formó las mujeres para compañeras del hombre en todas las ocupaciones de la vida, y aunque las dotó de menos vigor y fortaleza --- » Jovell. *Inf. sobre el libre exerc. de las artes* (R. 50. 33<sup>2</sup>).  
 « Dios la había dotado al mismo tiempo de un talento clarísimo, de una sensibilidad ternísima, y de una índole santa y blandísima. » Id. *Corresp. con Posada* (R. 50. 183<sup>2</sup>).  
 « Un hombre tan sabio, tan insigne médico, ¿ no ha de comunicar al mundo los talentos de que le ha dotado la naturaleza? » Mor. *El médico á patos*, 1. 4 (R. 1. 464<sup>4</sup>). — *xx) Part.* « Fueron estos dos preladados en aquella era los más señalados del reino, dotados de prendas y partes aventajadas. » Mar. *Hist. Esp.* 19. 2 (R. 31. 34<sup>2</sup>).  
 « Vimos en esta santa ciudad muchos varones dotados de diversas gracias. » Gran. *Simb.* 4. 12, § 5 (R. 6. 506<sup>4</sup>).  
 « Varón --- | De rara industria y ánimo dotado. » Ere. *Arauc.* 2 (R. 17. 10<sup>2</sup>).  
 « Hombre sagaz, solícito y de maña, | De gran esfuerzo y discreción dotado. » Id. *ib.* 9 (R. 17. 36<sup>2</sup>).  
 « Pero su esfuerzo raro y valentía, | Que della por extremo era dotado, | Letrujo á la temprana muerte --- » Id. *ib.* 32 (R. 17. 118<sup>2</sup>).  
 « No hubo más amada | Beldad después de Cínara, más clara, | De más gracia dotada. » León, *Poes.* 2, *Cumplióse mi deseo* (4. 505).  
 « El que tiene mayor corazón es dotado de mayor valentía del que le tiene pequeño. » Cerv. *Quij.* 2. 23 (R. 1. 452<sup>2</sup>).  
 « Pues tienes á Nuño al lado, | De tantas partes dotado | Tan excelentes, ¿ con quién | Le puedes dar más cuidado? » Alarcón, *La industria y la suerte*, 2. 8 (R. 20. 32<sup>2</sup>).  
 « Si uno ó dos sujetos distinguidos de cada capital, dotados de instrucción y buen gusto, de prudencia y celo público, y escogidos no por favor sino por tales dotes, se encargasen de este ramo de policía --- » Jovell. *Mem. sobre espect.* 2 (R. 46. 498<sup>2</sup>).  
 « Dotados de tanta buena fe como ilustración no creerán --- » Id. *Disc. sobre la legisl. y la hist.* (R. 46. 295<sup>4</sup>).  
 « Pueblo impa-

ciente --- | Más de valor que de saber dotado. » Quint. *Las reglas del drama*, 3 (R. 19. 80<sup>4</sup>).  
 « Un sér inteligente debía estar dotado de libertad de albedrío. » Balmes, *Filos. elem. Teod.* 13 (357).  
 « El sér dotado de razón y de libre albedrío, es dueño de su misma espontaneidad. » Id. *ib. Etica*, 15 (395). — *β)* Con con, en sentido análogo.  
 « Si llegó Homero á ser el mejor de los poetas y el más correcto de los escritores, lo debió --- al estudio, al trabajo y á la observancia de las reglas, supuesto el felicísimo ingenio con que le dotó naturaleza. » Herrosilla, *H. disc. prel.* (1. x).  
 « Deprendió lo que después le dotó con el renombre de mago y de filósofo. » Sig. *Vida de S. Jer.* 2. 1 (63).  
 « Pues la Sociedad reconoce una cabeza, pues la elige libremente, es claro que debe colocar en ella aquella suma de confianza que corresponde á las facultades con que la dota, y á los encargos que la fia. » Jovell. *Mem. sobre admisión de señoras en la Soc. econ.* (R. 50. 54<sup>2</sup>). — *γ)* Aplicado á cosas en sentido análogo: « A los miembros más tiernos y más ocasionados para recibir daño, la naturaleza los dotó de mayores defensas. » León, *Perf. cas.* 4 (3. 443).  
 « Dotaste de presteza y de soltura | Mis pasos. » Id. *Poes.* 3, *salmo 17* (4. 548).  
 « Tales son las riquezas poéticas con que el ingenio del autor supo dotar á su Bernardo. » Quint. *Introd. á la Musa ép.* (R. 19. 172<sup>4</sup>). — *αα)* *Part.* « Las tierras que miran al mediodía son dotadas de excelente fertilidad y hermosura. » Mar. *Hist. Esp.* 1. 1 (R. 30. 21<sup>4</sup>).

**Per. antec. Siglo XV :** « Dotólos Fortuna en nuevas edades | Asy de sus dones, que por justas leyes | En muy poco tiempo vi los quatro reyes. » Santill. p. 106.  
 « Que si Dios vos ha dotada | De tan alta fermosura, | ¿ Qué vale la criatura | Que de todos nos es amada? » Canc. de Stun. p. 206.  
 « Pero Dios et la fortuna | En este tiempo dotaran | Muchas de grant fermosura. » Canc. de Baena, p. LXXXIV.  
 « Afirman e dicen quel tal de todas buenas dotrinas es dotado. » *ib.* p. 9.  
 « El muy alto Dios la quiso doctar | En dos cumplimientos de grant perfeccion. » *ib.* p. 307.  
 « Por le ser, dixo, yo mas favorosa | Graçia le doto de muy grant valia. » *ib.* p. 207.  
 « Ca puesto, sennoras, que vos le dotades | The soros, poderes, onrras, señorios --- » *ib.* p. 206.  
 « Seyendo convenible persona, linaje e fiança, e dotado de las buenas costumbres ya dichas. » Villena, *Arte cis.* 12 (88).  
 « E estas dichas ciudades y castillos dixeron que solian ser del señorío de aquella iglesia, e que ge las oviera dado un emperador que la dotó. » Gunz. *Clav.* p. 52.  
 — **Siglo XIV :** « Et pues yo e los reyes onde yo vengo hedificamos e doptamos heredades --- » Cortes de Madrid, año 1329 (C. de L. y C. 1. 433). — **Siglo XIII :** « Dios la crió dotada de bienes de natura e de fortuna e de gracia. » Cast. *e docum. pról.* (R. 51. 86<sup>2</sup>).  
 « Et si los herederos non hobieren de que lo facer, el obispo es tenuto de la dotar [la iglesia] del su yo. » *Part.* 1. 10. 3 (1. 351).  
 « Las fundaron de nuevo [las iglesias] --- las dotaron, et demas fecieron et facen mucho bien. » *Part.* 1. 5. 18 (1. 208).

**Etim.** Port., cat., prov. *dotar*; fr. *doter*; it. *dotare*: del lat. *dotare*, denominativo de *dos, dotis, dote*.

**DUCHO**, A. *adj.* Ejercitado, experimentado, diestro. a) «Basta | La noticia que me dáis | Desta casa donde estáis | Tan ducho.» Tirso, *Desde Totodo á Madrid*, 1. 3 (R. 5. 485<sup>2</sup>). «De este modo han escrito otros más duchos | Satíricos de grados y coronas.» Pítillos, *sat.* (R. 61. 93<sup>1</sup>). «Escoged entre vosotros el más ducho, el más idóneo para el caso.» Mor. *Derr. de las pedantes* (R. 2. 57<sup>2</sup>). «Aunque yo no estoy muy ducho, | Tengo amor, y es buen maestro.» M. de la Rosa, *El espuñol en Venecia*, 5. 6 (3. 512). «Se reduce mi caudal | A dos millones. — No es mucho.

| — Entro en negocios; soy ducho, | Y esto es un gran capital.» A. L. de Ayala, *El tanto por ciento*, 3. 8 (5. 186). — β) Con *en*, para expresar la cosa en que uno está diestro. «Que por ser ducho en la corte, | Y yo de los más bisonios, | Fue en el golfo de los moños | Del aparador mi norte.» Alarcón, *La culpa busca la pena*, 2. 7 (R. 20. 202<sup>2</sup>). «Huyó también tan sin tiento, | Como en lo tuerto no estaba | Ducho, que la calle errando | Y en las casas tropezando, | Como bolas las birlaba.» Id. *ib.* 1. 11 (R. 20. 199<sup>2</sup>). «Estáis en amar muy ducho; | Engañáis y sabéis mucho.» Tirso, *Mari Hernandez*, 2. 11 (R. 5. 118<sup>4</sup>). «Tenéis los lejos | Ducales, y no estoy ducho | En examinar reversos | Humanos.» Id. *Celos con celos se curan*, 1. 11 (R. 5. 368<sup>2</sup>). «Le faltaban poetas prácticos y duchos en los usos y estilos del mismo cuerpo.» Jovell. *Descr. del cast. de Bellver*, nota 6 (R. 46. 406<sup>1</sup>). «Va caballero en un asno | Ducho ya en eruentas rizas.» Id. *Poes. Nueva relación*, 2 (R. 46. 17<sup>4</sup>). «Nuestros venerables abuelos no fueron los más duchos en esto de proporciones y belleza simétrica.» Mor. *Obr. póst.* 1. p. 272.

«Tú en esto de arquitectura no eres muy ducho, y no entiendes de más órdenes que las *Ordenes religiosas* que publica tu amigo Sancho.» Id. *ib.* 2. p. 136. «Pedantería de Sancho que habla cual si estuviera muy ducho en la lectura y noticias de los libros caballerescos.» Clem. *Coment.* 3. p. 494. «Así me lo dio á entender el hombre, mi compañero — ducho en aquellas cosas, por ser su ocupación constante ir al corlón desde los lugares vecinos.» A. Gahano, *Recuerdos*, p. 259. — γ) Con *de*, en sentido análogo (ant.). «Nuestros pasados decían ducho por vezado ó acostumbrado, como parece por el refrán: A quien de mucho mal es ducho, poco bien se le hace mucho.» Valdés, *Diál.* (Mayans, 85). — δ) Con *á*, por analogía con *hecho, acostumbrado* (raro). «No estaba muy ducho á andar á pie.» Cerv. *Quij.* 1. 7 (R. 1. 268<sup>2</sup>).

**Per. antecel.** (Nótese que se usaba como si fuera participio: *haber ducho* = tener acostumbrado.) Siglo XV: «Ducho: *surtus, assuetus, consuetus, a, um.*» Nebrija, *Focab.* «No puedo bien enfrenarme, | Que nunca lo oue ducho.» Canc. de G. Manr. 2. p. 109. — Siglo XIV: «Quando al malo aprovechan,

| Dannar al bueno ha ducho: | El mal por el bien pechan, | Desto me agrauio mucho.» Sem Tob, 81 (R. 57. 336<sup>2</sup>). «Irás oír las horas, non probarás la lucha, | Nin volverás pelea segund que la has ducho.» Arc. de Hita, 1138 (R. 57. 263<sup>1</sup>). «Al tomar te alegras, el dar non lo has ducho.» Id. 236 (R. 57. 234<sup>2</sup>). — Siglo XIII: «Non eran duchos de obedescer a ningund señor estraño.» *Cron. gen.* 1. 149 (142<sup>1</sup>). «Tomauan los canes e las otras bestias brauças que son duchas de comer los cuerpos de los omes muertos e echananlas a los hinos.» Id. 1. 149 (141<sup>2</sup>). «Que eran duchos de lidiar.» = *docti ad proelium*, *Macab.* 1. 6 30 (Scío). «Que este era ducho de texer tales redes.» *Appoll.* 372 (R. 57. 296<sup>1</sup>). «La madre gloriosa ducho de acorrer — | A esti condenado quisoli protexer.» *Berc. Mil.* 149 (R. 57. 108<sup>4</sup>). «Bartolomeo ducho de escribir passiones.» Id. *S. Oria*, 55 (R. 57. 139<sup>2</sup>).

**Etim.** Gall. *j'o ha doito*, ya lo acostumbrá; berciano *ter d'a doito*, acostumbrar; port. *haber em doito*, tener por costumbre, tener práctica (adulteraciones evidentes de las frases gallega y castellana antigua); prov. *duich, duil*, part. de *duire*, guiar, instruir, adiestrar; fr. ant. *duit, duire*: lat. bajo *ductus legibus*, perito en las leyes, de *ducere*, guiar. La forma *ducho* («algunos dicen ducho, no estoy ducho»), Covarr., es menos fácil de explicar en cuanto á la fonética.

**DUDAR**, v. a) Estar suspenso entre juicios ó resoluciones diversos, no saber si creer ó no creer una cosa, si hacerla ó no hacerla. a) *Absol.* «Si Dios produjo los panes | Cuando dudaba Filipo, | Tú cuando duda Gerardo | Le conuences con lo mismo.» Jáur. *rom. Muere mi lengua, Bernardo* (R. 42. 129<sup>1</sup>). «Viendo Pedro la furia de los vientos, temió, y comenzando á hundirse dio voces diciendo: Señor, sálvame; y al punto tomándole Cristo por la mano, le dijo: Hombre de poca fe, ¿por qué dudaste?» Pucute, *Med.* 3. 19 (2. 142). «También los católicos examinamos, también dudamos, también nos engolfamos en el pié-lago de las investigaciones.» Balmes, *Carl. á un escépt.* 1 (3). — El que no duda no sabe cosa alguna: refr. que pondera cuánto importa para averiguar la verdad el examen prudente de las cosas. — β) *Intrans.* Con *en*, para expresar el objeto de la duda, bajo la imagen del campo donde estamos indecisos. a) Con un sust. ó una voz neutra. Es de poco uso en el lenguaje moderno. «¿Y quién será aquel que dude en tu amor, viendo dar á tu hijo?» Avila, *Epist.* 2. 45 (6. 469). «Responde, no te turbes ni dudes en nada, di lo que pasó á estos señores.» Cerv. *Quij.* 1. 31 (R. 1. 337<sup>2</sup>). «Halló á la tal señora — achando un costal de trigo, y por más señas dice que era rubión; cosa que me hace dudar en la alteza de su linaje.» Id. *ib.* 2. 32 (R. 1. 473<sup>2</sup>). «Ni de vasallo la ley, | Ni la de amigo cuadrara, | Si en vuestra palabra dudara. | O en la palabra del rey.» Alarcón, *Los pechos privilegiados*, 2. 1 (R. 20. 420<sup>1</sup>). «En su valor he dudado.» G. de Castro, *Las mocedades del*



*Cid*, 1.ª pte. 1 (R. 43. 242<sup>a</sup>). « Corrido estoy | De que en mi valor dudaste. » *Id. ib.* 2.ª pte. 3 (R. 43. 276<sup>a</sup>). « Badle un abrazo, Isabel. | — No me lo habéis de mandar, | Que ha dudado en mi opinión. » Rojas, *Entre bobos anda el juego*, 3 (R. 54. 34<sup>a</sup>). « Y si en mis palabras dudas --- » *Mel. rom.* 13 (R. 63. 138<sup>a</sup>). « Me llevó consigo, no dudando yo en lo que decía. » Espinel, *Escud.* 3. 8 (R. 18. 457<sup>a</sup>). « Sin dudar en lo que convenia, resolvió preguntarlo á sus capitanes. » Solís, *Cong. de Méj.* 1. 19 (R. 28. 227<sup>a</sup>). — ββ) Con un infín. Salvá cree que la prep. se usa de preferencia en frases negativas, omitiéndose en las positivas : « No dudo en afirmar tal cosa. » « Dudo afirmar tal cosa. » Véase abajo, ε, γγ. « No dudamos en asegurarlo así. » Lista, *Ensayos*, 2. p. 19. — γγ) Con una prop. indic. ó subj. Hoy se omite generalmente la prep. Véase abajo, ε, δδ. « Este padre retor nunca dudó en que era espíritu de Dios. » Sta. Ter. *Vida*, 33 (R. 53. 102<sup>a</sup>). — γ) *Intrans.* Con de, que señala el punto acerca del cual hay duda. αα) Con un sust. « Todos temian no les sucediese á ellos otro tanto; cada uno dudaba de su vida. » *Mar. Hist. Esp.* 17. 5 (R. 30. 503<sup>a</sup>). « Están en tanto extremo de la vida, que de día en día aguardan la muerte, dudando en cada punto de ella. » Sig. *Vida de S. Jer.* 6, *predám.* (537). « Por gozar della [de su fortuna] sus enemigos ponian dolo y dudaban de la merced que nuestro Señor le habia hecho en volverle de bestia en hombre. » Cerv. *Quij.* 2. 1 (R. 1. 406<sup>a</sup>). « Duda de todo y créelo todo. » *Id. ib.* 2. 32 (R. 1. 474<sup>a</sup>). « No tengo por qué dudar ni de tu poder, ni de tu saber, ni de tu querer para mi remedio, pues tú eres infinitamente poderoso, sabio y bueno. » Puente, *Med.* 3. 18 (2. 133). « ¿ Dudáis del amparo de Francia, siendo cosa indubitable? » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 400<sup>a</sup>). « Cuando dijese haberlo visto [el original], sin dudar de su buena fe, querriamos todavía verle nosotros. » Jovell. *carta á Dr. San Miguel* (R. 50. 152<sup>a</sup>). « Sin reflexionar mucho me convenci de que dudar de todo es carecer de lo más precioso de la razón humana, que es el sentido común. » Balmes, *Cart. á un escépt.* 1 (8). — ββ) Con un infín. « No hay cosa que delante se me pusiese, por grave que fuese, que dudase de acometerla. » Sta. Ter. *Vida*, 4 (R. 53. 27<sup>a</sup>). « No dudó de ponerse al trance de una batalla. » *Mar. Hist. Esp.* 2. 14 (R. 30. 44<sup>a</sup>). « Pues nuestro Pontífice es tal que sabe conocer y apiadarse de nuestras enfermedades, no dudemos de parecer ante él en juicio. » León, *Expos. de Job*, 34 (2. 190). « De perder no dudo; | Mas porque todos ya me habéis mirado, | Quiero ver deste brazo lo que puede. » *Err. Arauc.* 10 (R. 17. 41<sup>a</sup>). « San Pedro y san Pablo no dudaron de apartar de la torpe conversacion de Nerón algunas amigas suyas. » Rivad. *Cisma*, 3. 31 (R. 60. 347<sup>a</sup>). « Digo que no dudéis de decirme quien sois, con presupuesto que yo os ofrezco mi ayuda. » Cerv. *Nov.* 9 (R. 1. 204<sup>a</sup>). « Asíendole del cuello con entrambas manos, no dudara de ahogarle, si Sancho Panza no

llegara en aquel punto. » *Id. Quij.* 1. 52 (R. 1. 398<sup>a</sup>). « Llegaron los contadores del sueldo á sacar las cuentas de sus alcances, tan desalumbados, que hasta con las palabras --- no dudaron de irritar aquellos ánimos incultos y fieros. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 3 (R. 28. 281). « No dudes de servir á quien puede hacer cuanto quisiere en el cielo y en la tierra. » Puente, *Med.* 5. 14 (3. 77). « No dudó de aceptar el combate que los sicilianos le presentaron. » Quint. *R. de Lauria* (R. 19. 232<sup>a</sup>). « No dudé como inocente de venir á vuestro mandamiento. » *Id. Balboa* (R. 19. 299<sup>a</sup>). « Aunque reforzados con la venida de los condes y demás caballeros, todavía dudaron de llevar las cosas á todo rigor de rompimiento, y quisieron negociar. » *Id. D. Alc. de Luna* (R. 19. 416<sup>a</sup>). « Dudé yo entonces de aceptarlo [este encargo] y de dejar el retiro y sosiego de mi casa y estudios. » *Id. Obr. inéd.* p. 204. — γγ) Con una prop. indic. ó subj. « Dice que fueron con tanta fuerza y certidumbre estas palabras, que no podia dudar de que no se habia de cumplir su deseo. » Sta. Ter. *Fund.* 22 (R. 53. 219<sup>a</sup>). « Que si se pusiesen á considerar que reciben de Dios lo que tienen, no temerian de le tornar parte de ello, ni dudarian de que quien es liberal no puede jamás ser desagradecido. » León, *Perf. cas.* 10 (3. 465). « En esta ocasión no dudo | De que tendrán los señores | Arriba gran colación. » Lope, *La moza de cántaro*, 3. 10 (R. 24. 564<sup>a</sup>). « Mas si dudare alguno de que hubiese | Caballos tan pequeños --- » *Id. Gatom.* 7 (*Obr. suelt.* 19. 252). « Pues no escribe, no dudes de que viene. » *Id. La portuguesa y dicha del forastero*, 2. 7 (R. 34. 163<sup>a</sup>). « Si tras desto consigo | Que me vea del modo que te digo, | Ni dudo de que pierda | El juicio. » Cald. *La dama duende*, 2. 13 (R. 7. 178<sup>a</sup>). « Nadie duda de que la declamación para causar este deleite ha de arreglarse y sujetarse á cierta melodía. » Capm. *Filos. eloc. apend.* (643). — δ) *Intrans.* Con entre, para señalar los dos juicios ó resoluciones que traen á uno indeciso. « Dudar entre la honra y la muerte. » *Acad. Gram.* — ε) *Trans.* Sirve de acus. el objeto de la duda. αα) Con un sust. ó una voz neutra. « Comienzan á dudar ya la batalla, | Perdiendo la esperanza de ganalla. » *Err. Arauc.* 5 (R. 17. 24<sup>a</sup>). « No dudo vuestro querer, | Mas vuestra firmeza dudo. » Lope, *D. Juan de Castro*, 1.ª pte. 3. 7 (R. 52. 390<sup>a</sup>). « Poco te debe mi honor, | Cuando arrogante porfias | No en dar la vida á Lisias, | Sino en dudar mi valor. » Cald. *Judas Macabeo*, 2. 16 (R. 7. 321<sup>a</sup>). « Este duda su perdón. » Mto. S. *Franco de Sena*, 3. 11 (R. 30. 110<sup>a</sup>). — « ¿ No hallaré justicia yo? » — En la tierra, dudoló; | En el cielo, puede ser. » *Id. El valiente justiciero*, 1. 1 (R. 39. 332<sup>a</sup>). « Entre el pesar y placer | Lo que estoy mirando dudo. » Lope, *El molino*, 3. 19 (R. 24. 41<sup>a</sup>). « Aquél le usurpa tanta parte de imperio, cuanto ó le niega ó le duda de vasallaje. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 482<sup>a</sup>). « Don Martín, ¿ lloro ó me río? | Porque á la verdad yo dudo | Lo que debo hacer. » Bretón, *Mur-*

*ceta*, 3. 12 (1. 266). « No estoy hecho á estos trofeos, | Y lo dudo á mi fortuna » Mto. *El caballero*, 1. 4 (R. 39. 291<sup>2</sup>). — *Pas.* « Mayor era la presunción que la ciencia, más lo que se dudaba que lo que se aprendía. » Saav. *Rep.* (R. 25. 397<sup>2</sup>). « En Rosellón se peleaba con franceses, y en Cataluña con naturales bisoños y mal armados, de quienes no se podía dudar la victoria. » Melo, *Guerra de Catal.* 4 (R. 21. 517<sup>4</sup>). « Se pudiera dudar el suceso de aquella resistencia desigual si no llegaran al mismo tiempo Hernán Cortés, Cristóbal de Olid, Pedro de Alvarado y Andrés de Tapia. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 18 (R. 28. 372<sup>1</sup>). « Silvio gentil á Mevia se ha entregado: | ¿ Qué se podrá dudar de hoy adelante? » Iglesias, *égl.* 1 (R. 61. 451<sup>2</sup>). — *ββ*) Es muy raro con un acus. de pers. « Mas ¿ cómo os dudo piadoso, | Pues aun el mismo castigo | Que me hacéis, me le habéis dado | Envuelto en un beneficio? » Mto. *S. Franco de Sena*, 2. 15 (R. 39. 134<sup>1</sup>). — *Pas.* « Es vendido por uno de los suyos, negado y dudado de otros dos, y dejado de todos. » Quev. *Peste* 3 (R. 48. 123<sup>1</sup>). — *γγ*) Con un infinitivo. « Fue [Heliogábalo] tan pródigo y gastador en sus golosinas y regalos y otras locuras, que dudo ser creído lo que diré. » Mejía, *Silva*, 2. 29 (80<sup>1</sup>). « Algunos dudan ser este libro suyo. » Gran. *Simb.* 1. 36, § 1 (R. 6. 269<sup>2</sup>). « Pues ¿ quién dudará ser Dios el que todo esto pudo denunciar antes que fuese...? » *Id. ib.* 5. 4. 2 (R. 6. 725<sup>2</sup>). « Dudaron el general y el virrey del fiarse del renegado. » Cerv. *Quij.* 2. 63 (R. 1. 511<sup>1</sup>). « Digo pues que no dudéis | Ser vuestra nobleza igual. » Jáur. *diál.* (R. 42. 117<sup>1</sup>). « Resolvieron que --- se hiciese lista de los [soldados] que se hallaban en la corte, y fuesen echados violentamente por las justicias en caso que ellos dudiesen obedecer los bandos. » Melo, *Guerra de Catal.* 2 (R. 21. 484<sup>1</sup>). — *δδ*) Con una prop. indie. ó subj. « Hombre que ha dudado ya | Que le quiero bien, será | Si me pierde, un grande necio. » Tirso, *El castigo del pensuque*, 3. 14 (R. 5. 86<sup>2</sup>). « Locura fuera dudar | Que al más piadoso aprobéis. » *Id. Del. aprov.* f. 122<sup>2</sup>. « Y esto dijo acordádoles que si tuvieran fe, no dudaran que en el desierto se hallara que comer. » Quev. *Polit. de Dios*, 1. 7 (R. 23. 182<sup>1</sup>). « ¿ Quién duda que siempre las retamas no amarguen y el lantisco sea acedo? » Valb. *Siglo de oro*, 3 (66). « ¿ Quién duda que cuando parece están más humildes estén más cerca de la desesperación? » Melo, *Guerra de Catal.* 3 (R. 21. 490<sup>1</sup>). — *Pas.* « Cervantes no nombró este lugar, pero no se duda que es Argamasilla de Alba. » Clem. *Coment.* 1, p. 1. « ¿ No se dudó también que el Fuero Real hubiese sido publicado como código general? Pues ya consta que lo fue. ¿ No se dudó otra tanto del Ordenamiento de Montalvo? » Jovell. *carta al Dr. San Miguel* (R. 50. 150<sup>1</sup>). — *εε*) En frases explícita ó implícitamente negativas usaban nuestros clásicos anteponer *sino á que*, sin duda por influencia de frases como *no quiero, no digo sino que*. Bello cree con razón que vale más evitar este giro, ya de poco uso

en el lenguaje moderno. *Gram. cap.* 50. ff. 2. « Y viene á veces con tan grande majestad, que no hay quien pueda dudar sino que es el mismo Señor. » Sta. Ter. *Vida*, 28 (R. 53. 86<sup>1</sup>). « No hay que dudar sino que todos ellos vibraron grande esfuerzo con el ejemplo y virtud de la santa Cruz. » Gran. *Simb.* 3. 21 (R. 6. 438<sup>2</sup>). « No se hallan otros concilios del tiempo del rey Wamba en los tomos que audan ordinariamente de los concilios; pero no se duda sino que se celebraron otros. » Mar. *Hist. Esp.* 6. 14 (R. 30. 471<sup>2</sup>). « ¿ Quién duda sino que en los venideros tiempos, cuando salga á luz la verdadera historia de mis famosos hechos, que el sabio que los escribiere no ponga, cuando llegue á contar esta mi primera salida tan de mañana, desta manera: | Apenas el rubicundo Apolo --- » Cerv. *Quij.* 1. 2 (R. 1. 258<sup>2</sup>). « Ahora no hay que dudar, sino que esta arte y ejercicio excede á todas aquellas y aquellos que los hombres inventaron. » *Id. ib.* 1. 37 (R. 1. 360<sup>1</sup>). « Que si tocara algún sentimiento á los muertos, de los que quisieron bien en esta vida, no dudo sino que desde allá os importunaran sus ruegos y aun sus quejas. » Roa, *Vida de D. Ana Ponce de León*, 3. 3 (14). « ¿ Quién duda sino que harían los mayores esfuerzos para engrandecer su estilo ---? » Jovell. *Elog. de V. Rodr. nota* 10 (R. 46. 381<sup>2</sup>). — *ζζ*) Hállase también en frases semejantes á las anteriores empleada la negación con el verbo subordinado, á la manera de la construcción latina *non dubito quin*. « Al arma, al arma, que turcos hay en la tierra. Los ecos destas tristes voces, ¿ quién duda que no causaron espanto en los mujerieles pechos, y aun pusieron confusión en los fuertes ánimos de los varones? » Cerv. *Gal.* 2 (R. 1. 27<sup>2</sup>). « Nadie dudará que la falta de precisión, de corrección y de claridad en el mayor número de los escritores, no dimane de la falta de este discernimiento. » Capm. *Filos. eloc.* 1. 3 (123). « Si la tempestad --- lleva arrolladas por delante las líquidas montañas del océano, ¿ quién duda que la sucesión rápida y variada de los formidables aspectos que presenta el trastorno de las aguas, no cause impresiones nuevas en nuestra imaginación? » *Id. ib.* 2. 1 (246). — *ηη*) Con una prop. interr. « Se levantó de la silla dejando admirados á los circunstantes, haciéndoles dudar si le podían tener por loco ó por cuerdo. » Cerv. *Quij.* 2. 58 (R. 1. 527<sup>1</sup>). « Tan cerca, tan unida | Está al morir tu vida, | Que dudo si en sus lágrimas la aurora | Mustia tu nacimiento ó muerte llora. » Rioja, *silva* 1 (R. 32. 381<sup>2</sup>). « Dudaban el senado y los nobles si sería más cruel [Nerón] en ausencia que en presencia. » Saav. *Emp.* 48 (R. 25. 123<sup>1</sup>). « Dudó mucho Mercurio si aquella cuadrilla desvergonzada guardaría respeto y moderación. » Mor. *Derr. de los pedantes* (R. 2. 570<sup>1</sup>). « Tú no lo puedes comprender, y dudo | Si yo misma hasta aquí supe que fuese | Mi amor tan entrañable como puro. » Hartz. *Alfonso el Casto*, 3. 5 (77). — *Pas.* « Del mismo Carlomagno, señalado fautor de la ilustración en su era, se duda si sabía escribir cuando ascendió al trono. » Clem. *Coment.* 2.

p. 237. « Apareció *Telémaco*, y se dudó por mucho tiempo si debía colocarse entre las novelas ó entre las epopeyas. » *Lista, Ensayos*, 1, p. 157. — b) Dar poco crédito á una especie (*trans.*). « No contradigo (ni puedo) el hecho, pero le dudo mientras no se produzca la autoridad. » *Jovell. carta al Dr. San Miguel* (R. 50. 152<sup>a</sup>). — c) Temer (ant.) (*trans.*). « Osado pechotengoy generoso, | Que se atreve á mostrarse, sin dudarte, | Contrario de tu nombre poderoso. » *Ilerr. 2, canc. 4* (R. 32. 310<sup>a</sup>).

**Per. antecel. Siglo XV:** « Los estados y riquezas | Que nos dejen á deshora | ¿ Quien lo duda? | No les pidamos firmeza | Porque son de una señora | Que se muda. » *J. Manr. Coplas* (Fern. 16. 48). « Alvaro de Luna le respondió que trabajaría en ello, pero que dudaba si se podía acabar. » *Crón. Juan II*, 14. 17 (R. 68. 398<sup>a</sup>). « Reia é buscaba cosas, dudaba un poco en la fabla. » *Crón. Ale. de Luna*, 68 (182). « Los valientes é virtuosos caballeros --- no dudaban los gastos ni temen las muertes. » *P. de Guzmán, Gener. 1* (R. 68. 398<sup>a</sup>). « Ya las terresçio Theseo | E dudolas el Alcides. » *Santill. p. 206*. « El dudar ha sido en gran parte causa de saber la verdad. » *Vís. delect. 1. 1* (R. 36. 342<sup>a</sup>). « E sufrían el miedo é non dudaban la muerte, antes estaban firmes. » *Crón. P. Niño*, p. 4. — **Siglo XIV:** « Et así como llegaron á los moros non los dudaron, et fueron ferir en ellos. » *Crón. Alf. XI*, 305 (R. 66. 369<sup>a</sup>). « Et desque los vieron venir contra si et vieron que non dudaban la muerte --- » *J. Man. C. Luc. 4* (R. 51. 373<sup>a</sup>). « Certo es que non ha cosa en que ningun cristiano pueda dudar en la fe nin en los sacramentos que todo no se muestre llanamente por los dichos de los sanctos doctores que fueron de sancta Iglesia. » *Id. Libro de los est. 2. 3* (R. 51. 315<sup>a</sup>). « Vos sabedes que si un señor ha una villa, bien pueden las gentes dudar si aquella villa es suya ó non, diciendo que non es suya por alguna razon. » *Id. ib. 2. 32* (R. 51. 355<sup>a</sup>). — **Siglo XIII:** « E non los dudemos nin les amostremos cobardía ninguna. » *Crón. gen. 3. 18* (243<sup>a</sup>). « E el rey quando vio que assi dudaban todos dióles bozes e dixóles: Varones, ¿ qué dudades? e cómo non lo prendedes? » *Id. 3. 10* (225<sup>a</sup>). « Sopo Hercoles el grande el gran poder que trayen [las amazonas] e como venien guisadas para lidiar, e dudolas e acogiose á Grecia. » *Id. 2. 4* (148<sup>a</sup>). « E el era tan dudado de los de Africa e del linaje de los Asdrubales que nunca osaron salir á la parte do el estava. » *Id. 1. 61* (32<sup>a</sup>). « Mucho acerca estan de saber la verdad aquellos que dubdan en ella. » *Part. 3. 22. 11* (2. 664). « Algunos dudaron si aquel que es ordenado amidos puede recibir por la orden señal dentro en el alma ó non. » *Part. 1. 6. 32* (1. 274). « La privanza de los malos por aventura face al home dudar en los buenos é leales. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 28<sup>a</sup>). « Et quando alguna cosa dudare, porfíe et non ótorgue fasta que sepa bien la verdad. » *Id.* (R. 51. 13<sup>a</sup>). « Mas porque los iuezes dudan muchas vezes que deven fazer

de sus cosas dellos, por ende establecemos --- » *Fuero Juzgo, 3. 4. 12* (57; \*dultaa). « Movió Bernald del Carpio con su pueblo dudado. » *Fern. Gonz. 144* (R. 57. 393<sup>a</sup>). « Dixeronle Alonso, vna lança dudada. » *Id. 124* (R. 57. 393<sup>a</sup>). « En todo te creemos, | Desaquei adelante nunca mas dudaremos. » *Alex. 748* (R. 57. 170<sup>a</sup>). « Pesará á los fados por esso que dudamos, | Si en ellos dudamos dura-mente peccamos. » *Id. 688* (R. 57. 168<sup>a</sup>). « Firme estido Achilles, non dudó de esperarlo. » *Id. 637* (R. 57. 167<sup>a</sup>). « Escopus e Pytofus dos ombres muy ondrados, | En treguas muy leales, en guerra muy dudados. » *Id. 414* (R. 57. 160<sup>a</sup>). « Fue desi adelant Achilles mas dudado. » *Id. 398* (R. 57. 159<sup>a</sup>). « Porque fue este lugar siempre dudado. » *Id. 218* (R. 57. 154<sup>a</sup>). « Fija, ren non dudedes e fazet aguisado. » *Appoll. 177* (R. 57. 289<sup>a</sup>). « Los que ante dudaron despues se repintieron. » *Berc. S. Dom. 461* (R. 57. 54<sup>a</sup>). « Debiamos agora bien aquel dia dudar. » *Id. Loores, 174* (R. 57. 98<sup>a</sup>).

**Etim.** Port. *dubidar*; cat. *dubtar, duptrar*; prov. *duplar, doptrar*; fr. *douter*; it. *dollare, dubitare*; del lat. *dubitare*, frecuentativo del antiguo *dubare*, cognado de *duo*, dos, como en al. *zweifeln* de *zwei*, dos.

**DUDOSO, A. adj. a)** Suspenseo entre juicios ó resoluciones diversas; que no sabe lo que debe creer ó lo que debe hacer. *a) Absol.* « Dudoso estoy, no acierto á resolverme. » *B. Argens. sát. Yendo por la via sacra* (R. 42. 358<sup>a</sup>). « Estaban dudosos esperando en qué pararía el caso. » *Cerv. Quij. 2. 49* (R. 1. 507<sup>a</sup>). « ¿ Qué harán los jueces de tal hombre, que aun hasta agora están dudosos y suspensos? » *Id. ib. 2. 51* (R. 1. 511<sup>a</sup>). — « Con pie dudoso ciegos pasos guío. » *Quev. Musa, 4, son. 39* (R. 69. 80<sup>a</sup>). — *β)* Con *de*, para expresar el objeto de la duda. « Hasta agora siempre has estado dudoso de lo alcanzar, y tenias sufrimiento. » *Celest. 11* (R. 3. 49<sup>a</sup>). « Pues si en tales y tan rigurosos trances te pusieron misericordia y amor, ¿ quién habrá que esté ya dudoso de tu amor? » *Gran. Orac. y consid. 1, miere. por la mañ.* (R. 8. 74<sup>a</sup>). « No estaba | Dudosa de esa fineza; | Pero ¿ sin saber la causa | Y el fin os vais á embarcar? | — El de daros gusto hasta. » *Amarcón, El semejante á si mismo, 1. 2* (R. 20. 64<sup>a</sup>). — *γ)* Con *en*, para expresar aquello en que uno se mantiene indeciso y sin formar concepto ó resolución definitiva. « El verdadero humilde siempre anda dudoso en virtudes propias. » *Sta. Ter. Cam. perf. 38* (R. 53. 369<sup>a</sup>). « Hasta entonces habia estado dudoso en aceptar. » *Moncada, Erped. 56* (R. 21. 53<sup>a</sup>). « A las corrientes de una fuente estaban --- muchos filósofos académicos, siempre dudosos en las cosas, sin afirmar alguna por cierta. » *Saav. Rep.* (R. 25. 399<sup>a</sup>). « En cuanto á mí, testigos sean los altos | Moradores del cielo, si dudoso | En la resolución, ó en los peligros | Colabre, malogré vuestra esperanza. » *Javell. Paraíso perd. 1* (R. 46. 31<sup>a</sup>). — *αx)* Se dice con propiedad: « Estoy dudoso de su fidelidad, » y « Estoy du-

doso en comprar la casa; » sin embargo, á veces es sutil la diferencia, y no es mucho que en tales casos el uso no sea uniforme. « Andrónico se tenía por cierto que buscaba socorros de naciones extranjeras, dudoso de la fidelidad de los suyos. » Moneada, *Exped.* 4 (R. 21. 5<sup>o</sup>). « Varilaba --- dudoso ya en la fidelidad de sus vasallos. » Solís, *Conq. de Mej.* 4. 14 (R. 28. 326<sup>o</sup>). « Halló á don Juan frío y discursivo y muy dudoso en el partido que debía adoptar. » A. Saav. *Masan.* 2. 9 (5. 203). « Alvarado, incierto y dudoso del partido que le convenia, respondió --- » Quint. *Pizarro* (R. 19. 338<sup>o</sup>). — *δ*) En los antiguos como en los modernos se halla omitida la partícula correspondiente antes de una prop. interr.; pero conforme á la sintaxis actual sería preferible expresarla. « Esta necesidad le forzó á que llegase junto á la venta, todavía dudoso si entraría ó no. » Cerv. *Quij.* 1. 26 (R. 1. 318<sup>o</sup>). « Gonzalo dudoso si atacaría la plaza á viva fuerza, ó convertiría el sitio en bloqueo, se decidió por este último partido. » Quint. *Gran Capitán* (R. 19. 260<sup>o</sup>). — « Le ve todavía inmóvil en el propio sitio, entre el temor y la esperanza, dudoso de si lo que acababa de suceder contribuiría á su conservación, ó de si le tocaba también morir de los terribles golpes de aquel ente desconocido. » T. Iriarte, *Robinson.* 15 (2. 70). — *ζζ*) En la siguiente cita se ha omitido la prep. antes de *que* por ser la misma que va con el antecedente: « No me desdené jamás de preguntar, cuanto más de las [cosas] que estaba dudoso. » Sig. *Vida de S. Jer.* 5. 4 (421). Véase Bello, *Gram. cap.* 36, a. — *ε*) Con *entre*, para expresar los juicios, resoluciones ó sentimientos que mantienen indeciso el ánimo. « Andaba su partido en balanzas, y su ánimo dudoso entre el miedo y la esperanza. » Mar. *Hist. Esp.* 14. 4 (R. 30. 406<sup>o</sup>). « Dudoso entre el temor y la esperanza. » B. Argens. *sal. ¿Esos consejos das* (R. 42. 301<sup>o</sup>). « Entre el aplauso y el temor dudoso. » Mor. *son.* 10 (R. 2. 598<sup>o</sup>). « El virrey, dudoso entre retroceder aboliéndola [la nueva gabela] ó mantener con energia lo dispuesto, andaba vacilante y discursivo. » A. Saav. *Masan.* 1. 4 (5. 43). — *η*) Que ofrece duda, que no es del todo cierto ó seguro. *α*) « Querria [Dios] quisiésemos solo lo seguro, acá amamos lo dudoso. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 42 (R. 53. 374<sup>o</sup>). « Siendo la vida tan breve como hemos dicho, eso que hay de vida, tanto cuanto, no está cierto sino dudoso. » Gran. *Orac. y consid.* 1, *martes en la noche* (R. 8. 28<sup>o</sup>). « Buscando remedio, á cualquier cosa, por llaca y por dudosa que sea, acudimos primero que á Dios. » León, *Expos. de Job.* 35 (2. 209). « Tentarán de maldad diversas vias, | Trayendo á estado y condición las cosas, | Que durarán gran término dudosas. » Ere. *Arauc.* 18 (R. 17. 71<sup>o</sup>). « Andaba muy reñida la batalla | Y la victoria en confusión dudosa. » Id. *ib.* 19 (R. 17. 75<sup>o</sup>). « En el primer encuentro, por la multitud y número infinito de los bárbaros se corrió gran riesgo y estuvo la victoria muy dudosa. » Moneada, *Exped.* 17 (R. 21. 174). « Componen versos sin otra razón y

sin otra guía que la del oído --- se contentan con la dudosa aprobación de un sentido, descuidando de la certidumbre de la razón. » Luzán, *Poet.* 2. 22 (1. 322). « No propondrá la Sociedad á V. A. la creación de seminarios, tan difíciles de dotar y establecer, como de dudosa utilidad después de establecidos y dotados. » Jovell. *Ley agraria*, 2. *clase* (R. 50. 124<sup>o</sup>). « ¡Cuántas veces, dudosa la victoria, | Expusisteis por ella hacienda y vida! » Mor. *Toma de Gran.* (R. 2. 574<sup>o</sup>). « Aunque fue rechazada y rota la expedición francesa de Lautrech, dejó en pos de sí grandes disgustos y peligros y una tranquilidad dudosa. » A. Saav. *Masan.* 1. 1 (5. 27). — « Del mar Mirtoo dudoso | No será navegante temeroso. » León, *Poes.* 2, *Huстре decendiente* (4. 176). — *φ*) Con *en*, para expresar aquello en que no hay seguridad. « Los nómidas dudosos en sus promesas. » Cerv. *Quij.* 1. 18 (R. 1. 291<sup>o</sup>). — *ε*) Dícese de cosas materiales que no son perfectamente claras ó bien definidas en su naturaleza ó en su dirección. « Dudoso es el curso de la culebra, torciéndose á una parte y á otra con tal incertidumbre, que aun su mismo cuerpo no sabe por dónde le ha de llevar la cabeza. » Saav. *Emp.* 44 (R. 25. 110<sup>o</sup>). « Aunque dudoso, el bozo á tu blancura | Sobre ese labio superior se atreve. » B. Argens. *son.* *Firmio, en la edad* (R. 42. 326<sup>o</sup>). « Señora, si mi esperanza, | Mirando una luz dudosa, | Tuvo tan poca fortuna; | Viendo todo el sol ahora, | ¿Cómo quieres que me atreva, | Si sus rayos me reportaa? » Mto. *El poder de la amistad*, 2. 7 (R. 39. 30<sup>o</sup>). « Producen [los trabajos de aquellos sabios] una luz dudosa que guía tal vez al error más que al acierto. » Jovell. *Ley agraria*, 2. *clase* (R. 50. 126<sup>o</sup>). « Alguna vez, al volver de mis paseos solitarios, mirándole [el castillo] á la dudosa luz del crepúsculo --- » Id. *Descr. del cast. de Bellver* (R. 46. 398<sup>o</sup>).

**Per. anteci. Siglo XV :** « Murmuraban diciendo quel lugar era muy fuerte, é que moriría allí mucha gente, y el entrada sería dudosa. » Crón. Juan II, 1. 51 (R. 68. 298<sup>o</sup>). — **Siglo XIV :** « En los grandes fechos et muy dubdolos son muy peligrosos los consejos. » J. Man. *C. Luc.* 32 (R. 51. 381<sup>o</sup>). — **Siglo XIII :** « De las cosas dubdosas non hay certidumbre ninguna. » Cast. *é docum.* 72 (R. 51. 202<sup>o</sup>). « La verdad de la estoria es á las vezes dudosa. » Crón. gen. 3. 2 (210<sup>o</sup>). « Si el judgador fallare alguna palabra dudosa ó encubierta en el dicho del testigo, de manera que non pudiese della tomar sano entendimiento, bien lo puede llamar ante si --- » Part. 3. 16. 31 (2. 530). « Nombradas habemos en las leyes ante desta todas las personas et los logares que son mas dudosos para mover demanda contra ellos en juicio. » Part. 3. 2. 14 (2. 360). « Debe haber consigo homes sabidores de fuero et de derecho que le ayuden á judgar los plitos, et con quien haya consejo sobre las cosas dudosas. » Part. 2. 9. 22 (2. 78). « Dejéme de todas cosas dudosas, é mettime en hacer pesquisas de las leyes. » Cal. *é Dymna* (R. 51. 16<sup>o</sup>). « Es cosa dudosa quien



lo tovo a primas. » *Fuero Juzgo*, 10. 3. 4 (170). « E non debe dar iuyzio dudoso, mas lano, è abierto, que todo lo que saliere de la ley, que lo entiendan luego todos los que lo oyeren. » *ib.* 1. 1. 6 (3).

**EDIM.** Derivado de *duda* con el sufixo abundancial *oso*. Port. *duvidoso*; cat. *dubtós*; prov. *doptos*; fr. *douteux*; it. *dottoso*, *dubitoso*.

**DULCE.** *adj.* 1. a) Que causa en el paladar la impresión suave y agradable propia de la miel y el azúcar. α) « La miel no solamente es dulce, mas hace también dulces las cosas desahbridas con que se junta. » *Gran. Guia*, 1. 17, § 1 (R. 6. 64<sup>a</sup>). « La miel no sólo es dulce en sí, mas también hace dulces todos los manjares con que se junta. » *Id. Adic. al Mem.* 1. 1, § 7 (R. 8. 421<sup>a</sup>). « Tiénese por más excelente maná la que cae sobre las hojas de los árboles, la cual es toda granada, blanca, dulce y sabrosa al gusto. » *Laguna, Diosc.* 2. 74 (81). « Hállanse también dos diferencias de serbas, porque unas son redondas y más dulces que las otras y más sabrosas. » *Id. ib.* 1. 137 (193). — β) Con *á*, para señalar aquello en que se hace sentir la cualidad. « Es [el fruto del sebestén] verde oscuro, siéntese dulce al gusto y es en sí pegajoso. » *Laguna, Diosc.* 1. 138 (194). — γ) Dicese de ciertas especies de frutas, á distinción de otras que son agrías ó amargas. « Las granadas dulces no se guardan tanto tiempo como las agras. » *Herr. Agric. gen.* 3. 26 (2. 237). « Las almendras dulces son más molificativas que las amargas; y por dulces que sean, debajo de su dulzura tienen algún amargor, el cual con el tiempo se manifiesta. » *Laguna, Diosc.* 1. 110 (197). — αα) Dicese del árbol mismo que produce estas frutas. « Los almendros son de una de dos maneras, ó dulces ó amargos. » *Herr. Agric. gen.* 3. 9 (2. 105). « Para que de naranjos agras se bagan dulces han de tomar las pepitas y tenerlas tres días antes que las siembren en agnamiel. » *Id. ib.* 3. 32 (2. 301). « Se ha hallado el modo de trocar los almendros amargos en almendros dulces sólo con agujerarles el pic. » *Quev. Vida dev.* 1. 24 (R. 48. 269<sup>a</sup>). — δ) Dicese de los vinos que tienen este sabor ó por la calidad de la uva de que se fabrican ó por estar aderezados con arroe; contráponese á *seco*. « Tenemos aquí malvasía --- Haila seca y dulce. » *Jovell. Corresp. con Posada* (R. 50. 252<sup>a</sup>). « Saquemos del polvo | Con mutuo consejo | Algunas botellas | De vinos diversos --- | El blanco y el tinto, | Y el dulce y el seco. » *Tamayo y Baus, La bota de nieve*, 1. 18 (39). — ε) Dicese del agua que no es salobre ó amarga. « Le mostró un cierto madero y mandóle que lo echase en las agnas, las cuales, á la hora, de amargas se hicieron dulces, de que bebió todo el pueblo. » *Gran. Simb.* 3. 24 (R. 6. 439<sup>a</sup>). « Las [aves] marítimas se conservaban en estanques de agua salobre, y en otros de agua dulce las que se traían de ríos ó lagunas. » *Solis, Cong. de Méj.* 3. 14 (R. 28. 286<sup>a</sup>). « Buscalle [el reino animal], y le hallaréis poblado la pura re-

gión de la atmósfera, como el fétido ambiente de las cavernas, así en las aguas dulces y corrientes como en las salobres y estancadas. » *Jovell. Orac. sobre el est. de las ciencias nat.* (R. 46. 338<sup>a</sup>). — b) Se dice de objetos que causan en los otros sentidos una impresión suave y agradable comparable á la que la miel causa en el gusto. α) Aplicado al sonido. « Decía conmoviendo | El aire en dulce són : La vela inclina --- » *León, Poes.* 1. *Note engañe el dorado* (4. 318). « Fue noche solitaria y desastada, | Ni canto sonó en ella, ni alegría, | Ni música de amor dulce acordada. » *Id. Expos. de Job*, 3 (1. 52). « Ni olor suave de diversas flores, | Ni dulce murmurar de clara fuente, | Ni otra cosa otro tiempo dulce y cara | Le es dulce ó cara, sino el llanto solo. » *Figuerola, égl. pastoral* (Fern. p. 62). « Canteñ ruiseñores | Y con dulces silbos | Sus amores cuenten | A estos verdes mirtos. » *Lope, Peribáñez y el Comendador de Ocaña*, 1. 1 (R. 41. 282<sup>a</sup>). — « De la eternidad de la vida de Dios saca Eliú el conocimiento claro que tiene de todas las diferencias de tiempos y cosas, y de esto infiere que las templa á todas entre sí, y las concierta unas con otras y hace de todas ellas una dulce armonía. » *León, Expos. de Job*, 36 (2. 228). — αα) Se dice de los objetos que producen sonidos suaves y agradables. « Canta en vuestra esquina --- | Blando ruiseñor, | Que en noche serena | Dulce ó adormece | Y dulce os requiebra. » *Góng. rom.* 51 (R. 32. 522<sup>a</sup>). « Y aquel dolor que siente, | Con diferencia tanta | Por la dulce garganta | Despide [el ruiseñor] --- » *Garcil. égl.* 1 (R. 32. 5<sup>a</sup>). — ββ) Por latinismo se ha usado como adverbio (« dulce ridentem »). « Le hallé solo cantando, | Tan dulce, que una piedra enterneciera. » *Garcil. égl.* 2 (R. 32. 15<sup>a</sup>). « Según dulce trinaba | Parece que cantaba | A mí bien su contento | No lejos de su oído. » *Iglesias, cantil.* 10 (R. 61. 436<sup>a</sup>). — γ) Aplicado al olor. « Mas la rosa del cáliz exhala | Dulce un hábito, aroma de amor. » *Mauy, La ramilleteira ciega* (R. 67. 174<sup>a</sup>). — δ) Aplicado al color. « El verde es el color más dulce, porque se compone de un color luminoso y otro tenebroso, y por esto forma una media tinta muy agradable. » *Azara, Obras de Mengs*, p. 370. — αα) Pint. Que tiene grato y hermoso colorido. *Palomino, Museo pict.* 1, p. 345. — ββ) Pint. Que tiene cierta suavidad y blandura en el dibujo. *Acad. Dicc.* — δ) En sentido general se dice de cosas que son gratas al paladar sin tener el sabor de la miel. « Hermosa es la misericordia de Dios, dice el Sabio, como la sombra en el estío, dulce como el agua fría en la sed. » *Gran. serm. dom. oct. Epif.* (R. 11. 61). « Como era tan grande la sed que el pueblo padecía en el desierto, cuando vino á apagar esta sed con el agua que le sacó Dios de la piedra, ésta le parecía más dulce que la miel, por la grandeza de la sed con que la bebió. Por do parece claro que mucha más parte es la hambre para hacer dulces los manjares que la delicadeza de ellos. » *Id. Orac. y consid.* 3. 2. 2, § 5 (R. 8. 186<sup>a</sup>). — ε) Con *para* y un *inlin.*, para determinar el concepto.

« El pavón es muy hermoso de ver, mas no es dulce para oír. » Gran. *Guia*, 2. 21 (R. 6. 166<sup>1</sup>).  
 — 7) Muy afilado, que corta sin esfuerzo. « Del dulce filo al rebanar ligero, | A Glauco le llevó brazo y cabeza. » Valb. *Bern*. 5 (R. 17. 192<sup>1</sup>). — 7) Censura Iriarte (*Liter. en cuarema* : 7. 69) como francesada la aplicación de este adjetivo al tiempo : « Nacidos en un clima dulce y templado --- » Jovell. *Orac. sobre el est. de la liter. y las ciencias* (R. 46. 332<sup>2</sup>). Nótese que el concepto no es el mismo que en el pasaje siguiente : « Los otros se alegraban | Con la florida y dulce primavera. » L. Argens. *canc. Esas sierras vecinas* (R. 42. 286<sup>1</sup>). — e) Sustantivado. a) En general. « El dulce de la caña. » — ß) Manjar compuesto con azúcar; como el arroz con leche, las natillas, los huevos moles, etc. Acad. *Dicc.* — 7) Fruta ó cualquiera cosa cocida ó compuesta con almibar ó azúcar y seca al sol ó al aire. Dicese también dulce seco ó de platillo. Acad. *Dicc.* « Ea, vamos, no tardemos, | Demos dulces á estas damas. » Mto. *El caballero*, 1. 2 (R. 39. 290<sup>1</sup>). « Juanito es el que no toma nada. También yo voy á escogerle un dulce... — Señora, ya me han dado las niñas... — No importa; vamos, esta perita. » Frontaura, *Las tiendas*, 12 (36).

2. Met. Aplicado á lo moral. a) Que causa en el espíritu un deleite comparable á la impresión que causa la miel en el paladar. z) « ¡ Cuán bienaventurado | Aquel puede llamarse | Que con la dulce soledad se abraza --- ! » Garcil. *égl.* 2 (R. 32. 6<sup>2</sup>). « Le despojó su caro y dulce nido | De los tiernos hijuelos entretanto | Que del amado ramo estaba ausente. » *Id. égl.* 1 (R. 32. 5<sup>2</sup>). « Dulce el fuego de amor, dulce la pena, | Y dulce de mi daño es la memoria. » Herr. 1, *son.* 25 (R. 32. 260<sup>2</sup>). « Aunque sean grandísimos trabajos, entendiendo contentamos á Dios, se nos hacen dulces. » Sta. Ter. *Fund.* 5 (R. 53. 188<sup>2</sup>). « Quiso que con su buena razón y dulce palabra abundase y torciese á piedad el corazón del rey justamente indignado. » León, *Perf. cas.* 18 (3. 505). « El amor gobierna el cielo | Con ley dulce eternamente. » *Id. Poes.* 1, *Vuestra tirana exención* (4. 343). « Esto nos muestran claramente los ejemplos de tantos santos, á los cuales eran tan dulces las cosas de Dios, y tan desabridas las del mundo, que á todas ellas dieron de mano y las renunciaron alegremente. » Gran. *Adic. al Mem.* 1. 1, § 6 (R. 8. 421<sup>1</sup>). « Si es dulce el conocimiento de las criaturas, ¿ cuánto más el del mismo Criador? » *Id. Guia*, 1. 9, § 3 (R. 6. 40<sup>2</sup>). « ¿ Pues cómo lo que bastó para hacer dulces las cárceles, y los azotes, y las parrillas y las llamas, no bastará para hacerte dulce la guarda de los mandamientos divinos? » *Id. ib.* 1. 28, § 3 (R. 6. 108<sup>2</sup>). « Es dulce cosa navegar cuando hace buen tiempo, mas muy trabajosa cuando hace contrario. » *Id. Orac. y consid.* 3, *pról.* (R. 8. 159<sup>1</sup>). « A los que están en tierra de enemigos es cosa dulce acordarse de su patria. » Rivad. *Trib.* 1. 8 (R. 60. 373<sup>1</sup>). « Estás dormido mucho tiempo ha en el dulce sueño de la oración y contemplación. » Sig.

*Vida de S. Jer.* 3. 4 (169). « Es dulce la guerra á quien nunca se ha visto en ella. » Puento, *Med.* 3. 23 (2. 161). « Dulce ver es de tierra un bravo viento | Que levanta la mar alta y hinchada. » Mend. *carta* 9 (R. 32. 65<sup>2</sup>). « Ojos claros, serenos, | Si de un dulce mirar sois alabados. | ¿ Por qué si me miráis, miráis airados? » Cetina, *madrigal* 1 (R. 32. 42<sup>1</sup>); \* de dulce mirar. « En llorar conviertan | Mis ojos de hoy más | El sabroso oficio | Del dulce mirar. » Góng. *rom.* 12 (R. 32. 509<sup>1</sup>). « Agora conozco y experimento lo que suele decirse, que es dulce el amor de la patria. » Cerv. *Quij.* 2. 51 (R. 1. 518<sup>2</sup>). « Si esto que nos ha sucedido hoy se puede llamar aventura, ella ha sido de las más suaves y dulces que en todo el discurso de nuestra peregrinación nos ha sucedido. » *Id. ib.* 2. 58 (R. 1. 525<sup>2</sup>). « ¡ Tan dulce es la venganza de los celos ! » Lope, *Gatom.* 2 (*Obr. suell.* 19. 197). « ¡ Oh amor, engaño | Dulce del alma ! » *Id. El guante de doña Blanca*, 3. 2 (R. 41. 28<sup>1</sup>). « El rostro benigno del príncipe es un dulce imperio sobre los ánimos y una disimulación del señorío. » Saav. *Emp.* 39 (R. 25. 99<sup>2</sup>). « Es ofrecer al talento y la aplicación reunidos aquel dulce premio de aplauso y reputación que se le debe de justicia. » Jovell. *Regl. col. de Calatr.* 2. 5 (R. 46. 225<sup>2</sup>). « Es dulce cosa hablar en el puerto de las fatigas de la tempestad. » Mor. *Obr. póst.* 2, p. 317. « ¡ Dichoso aquel que sin cesar los vea ! [sus ojos] | ¡ Y más feliz quien de sus dulces rayos | Buscado, ansiado y regalado sea ! » Quint. *Poes. A Célido* (R. 19. 19<sup>1</sup>). — 22) *Sup.* « Y corren por las mejillas á veces y sin sentir algunas dulcísimas lágrimas. » León, *Numb.* 2, *Esposo* (3. 261). « Comer os heis las manos tras el gobierno, por ser dulcísima cosa el mandar y ser obedecido. » Cerv. *Quij.* 2. 42 (R. 1. 491<sup>2</sup>). « Cuando llega el [dia] del santo y dulcísimo Nombre de María --- se despuebla la ciudad y los campos vecinos para venir á celebrarle en su pequenío y gracioso templo. » Jovell. *Descr. del cast. de Bellver* (R. 46. 402<sup>2</sup>). — ß) Con *de* y un infini., para determinar el concepto en que la cosa es deleitable. « Dulce será de pasar | Cualquiera afrenta y dolor. » Ledesma, *Juegos de noches dulces* (R. 35. 155<sup>1</sup>). « Tú haces la vida dulce de dejar. » Hartz. *La muerte* (402). — 22) *Sup.* « Entre las perfecciones que tiene es ser omnipotente, dulcísimo de gozar, fortísimo para sustentarse. » Avila, *Eucar.* 14 (1. 3). « Aun está tu mano extendida para hacer otros bienes admirables, de pensar dulcísimos, y llenos de honra y de provecho para nosotros. » *Id. ib.* 21 (4. 314). — 7) Con *a*, para expresar la persona que recibe deleite. « Sabía bien el demonio cuán dulce le era al hombre la vida --- » M. de Chaide, *Magd.* 1, § 1 (R. 27. 287<sup>1</sup>). « ¡ Oh dulce palabra á las orejas de un pecador, cuando le dice Dios un : bien te quiero ! » *Id. ib.* 4. 61 (R. 27. 403<sup>1</sup>). « Dulces son los albores | De Febo al que en la noche erró el camino. » Iglesias, *égl.* 7 (R. 61. 457<sup>2</sup>). — ß) Sustantivado. « Goza | El dulce del amor sin el amargo. | — Es desabrido dulce al que le

falta | Mezcla de algún amargo, y luégo cansa. » Jáur. *Aminta*, 2 (R. 42. 139<sup>2</sup>). — **n**) En especial se dice de los objetos que hace agradables el cariño ó el amor. **α**) Aplicado á cosas. « A todo tiempo y á toda sazón se halla en ella dulce y agradable acogida. » León, *Pers. cas.* 15 (3. 496). « Virgen en cuyo seno | Halló la deidad digno reposo, | Do fue el rigor en dulce amor trocado. » *Id. Poes.* 1, *Virgen que el sol más pura* (4. 336). « Y la conversación que primero aprovecharía á sus ánimas, ya sienten que las tiene cautivas, con acordarse muchas veces uno de otro, y con el cuidado y deseo de verse algunas veces y de enviarse amorosos presentes y dulces encomiendas y cartas. » Avila, *Audi.* 8 (*Mist.* 3. 140). « Entraron á verle, entre los cuales pasaron una larga y dulce plática. » Cerv. *Quij.* 2. 70 (R. 1. 551<sup>2</sup>). « Ni dejes que suene en mis oídos el dulce nombre de hermano, con que me llamas. » *Id. Pers.* 2. 6 (R. 1. 598<sup>1</sup>). « Hermano mío, pues ha querido el cielo que con este nombre tan dulce y tan honesto, ha dos años que te he nombrado. » *Id. ib.* 4. 10 (R. 1. 674<sup>1</sup>). « ¿Ni oirás el dulce nombre | De madre, ni verás los tiernos hijos | Con apacible juego rodearte? » Jáur. *Aminta*, 1 (R. 42. 133<sup>1</sup>). — **Sup.** « Al tiempo que yo estaba con ella en dulcísimos y amorosísimos coloquios --- vino una mano pegada á algún brazo de algún descomunado gigante. » Cerv. *Quij.* 1. 17 (R. 1. 288<sup>1</sup>). — **β**) Aplicado á personas. « Y por esto quitan los dulces hijos de la presencia del padre que se está muriendo. » Gran. *Guia*, 1. 7, § 1 (R. 6. 33<sup>2</sup>). « Habiendo llegado la sacratísima Virgen con su dulce esposo á Belén --- » Rivad. *Flos. SS. Vida de Cristo*, p. 13. « Vuestra hermosa presencia y agradable conversación, dulces pastoras, respondió Teobinda, me hacen esperar esto. » Cerv. *Gal.* 1 (R. 1. 14<sup>1</sup>). « Yo no podré afirmar si la dulce mi enemiga gusta ó no de que el mundo sepa que yo la sirvo. » *Id. Quij.* 1. 13 (R. 1. 279<sup>2</sup>). « Ella [la muerte] en mi corazón metió la mano | Y de allí me llevó mi dulce prenda. » Garcil. *égl.* 1 (R. 32. 5<sup>2</sup>). — **c**) De condición afable y complaciente. **α**) « ¿Qué condición tiene vuestro esposo? ¿es dulce ó es áspero? » Avila, *Ven. Esp. Santo*, 2 (2. 264). « Dulce y amoroso se nos muestra en el altar: dulce eres, Jesucristo, en la cruz, dulce eres, Jesucristo, en el altar: en todo eres dulce y amoroso. » *Id. Eucar.* 22 (4. 329). « Manso en sí, bramará en los oídos de aquéllos, y dulce en sí mismo y en su rostro, les encandilará con terriblez y fiereza los ojos. » León, *Nomb.* 3, *Cordeiro* (3. 397). « Cuando este dulce y amoroso Señor quiere consolar al ánima que de verdad le busca y ama --- » Gran. *Adic. al Mem.* 1. 1, § 6 (R. 8. 421<sup>1</sup>). — **β**) *Con de*, para denotar aquello en que se considera existir la dulzura. « Dulce es [Dios] de naturaleza, dice san Jerónimo, mas nosotros le hacemos que nos castigue. » Avila, *Ven. Esp. Santo*, 2 (2. 250). — **γ**) *Con con*, para expresar la persona á quien se muestra uno afable. « No sé ninguno tan mal dispuesto que saque daño de saber que Dios es dulce con sus amigos, y de

saber cuán dulce es. » León, *dedic. Obr. Sta. Ter.* (4. 214). « Siendo nuestro Señor tan dulce y piadoso padre con nosotros como es --- » Rivad. *Trib.* 1. 5 (R. 60. 366<sup>2</sup>). — **δ**) Se dice también de la condición ó carácter. « Celio, no es mi condición | Tan dulce. Si no me agrada, | No alabo. » Lope, *Lo que ha de ser*, 1. 8 (R. 34. 509<sup>1</sup>). « Sacrificó á la justicia y á la necesidad sus inclinaciones dulces y compasivas. » Clem. *Elog. de Is. la Cat. (Mem. Acad. Hist.* 6. 22). « Aquiles | No era de genio dulce y bondadoso, | Sino iracundo y fiero. » Hermosilla, *Il.* 20 (2. 279). — **ε**) Dicese á veces del que ocasionalmente se muestra amable ó complaciente. « Aunque pedir tú eso no es cordura, | Yo seré dulce más que sano amigo, | Y daré bien lugar á tu tristeza. » Garcil. *égl.* 2 (R. 32. 9<sup>2</sup>). « Sepa [el ayo] ser dulce, y si conviene, amargo. » B. Argens. *epist. Dicesme, Nuño* (R. 42. 307<sup>1</sup>). « Me dijiste | Muy dulce y amoroso: | En ganando á Sión seré tu esposo. » Cald. *Judas Macabeo*, 3. 16 (R. 7. 326<sup>2</sup>). « Dientes muestras, manos das, | Dulce miras, tieso huellas. » Quev. *Musa 6, rom.* 49 (R. 69. 189<sup>2</sup>). « Que yo dulce cantaba, | Y ellas dulces me oían. » Villegas, *cantil.* 24 (1. 179). — **α**) El aumentativo *dulzazo, dulzarrón* es despectivo. « Serás amante con buen fin, muy dulzarrón y empalagoso. » Tamayo y Baus, *No hay mal que por bien no venga*, 1. 1 (12). « Dotado de sensibilidad, como se ha dicho, lleva [Cienfuegos] esa cualidad hasta el extremo de descubrir afectación, disgustando á veces en sus composiciones cierto tono dulzazo y quejumbroso, ajeno de la sensibilidad. » M. de la Rosa, *Trag. esp.* (3. 123). — **α**) *Met.* Se dice del metal que se labra fácilmente.

**Per. antec. Siglo XI**: « Fue hombre tratable é de dulce conversacion. » Pulgar, *Clar. var.* 6 (58). « Vuestra dulce condicion | E discreta juventud | Muestran en vos la virtud | De vuestra generacion. » P. de Guzmán, *Clar. var.* 3 (*Rim. inéd.* 271). « Fuego del divino rayo, | Dulce [dulce] llama syn ardor --- | Alumbra tu servidor. » *Canc. de Stañ.* p. 42. « Mi bien é mi dulce amiga. » Santill. p. 422. « El acuerdo fue que fuesen tomar agua dulce á unas cuevas que llaman de Alcocebar. » *Crón. P. Niño*, p. 55. « Pero las palabras de esta doncella eran tan dulces é tan delectables, que excedía la manera humana en el decir. » *Vis. delect.* 1. 3 (R. 36. 346<sup>1</sup>). « La miel es dulce, la fiel es amarga. » *Id.* 1. 2 (R. 36. 345<sup>1</sup>). « Le procedían de los pechos dos fuentes de muy dulcísima leche. » *Id.* 1. 1 (R. 36. 341<sup>2</sup>). « Sea fecha con agua clara é limpia, comun é dulce, de fuente corriente ó de río. » Villena, *Arte cis.* 4 (28). — **Siglo XIV**: « Todas estas razones son dulces de oyr. » *Rim. de Pal.* 544 (R. 57. 442<sup>1</sup>). « Et son [estos falcones] muy fermosos, et muy dulces de facer, et de muy buen talante. » L. de Ayala, *Caza*, 2 (*Bibl. ven.* 3. 165). « Grand coyta fue aquesta por el tu hijo dus. » Arc. de Hita, 1029 (R. 57. 259<sup>2</sup>). « Non fallé pozo dulce nin fuente perennal. » *Id.* 947 (R. 57. 256<sup>2</sup>). « Con palabras muy dulces, con gesto engannador. » *Id.*

210 (R. 57. 233<sup>2</sup>). « Las ballenas, et los pulpes, et los congrios, et todos los otros pescados que nunca salen á las aguas dulces. » J. Man. *Caball. é escud.* 42 (R. 51. 251<sup>2</sup>). — *Siglo XIII*: « Ca el alma del home naturalmente se deleita en dulces cantos e en placenteras voces de instrumentos. » *Cast. é docum.* 59 (R. 51. 187<sup>4</sup>). « En las yerbas fallarás que unas son amargas e otras son dulces. » *Ib.* 51 (R. 51. 178<sup>4</sup>). « Las serenas --- engañan con voces dulces é adormecen en la placenteria é así los matan. » *Ib.* 35 (R. 51. 156<sup>2</sup>). « Començo de filagarlos con sus palabras dulçes e sabrosas. » *Crón. gen.* 2. 44 (178<sup>2</sup>). « Et fizo salir de la piedra seca agua dulce que bebiesen. » *Part.* 3. 11. 20 (2. 486). « El gostar departe las cosas dulçes de las amargas, et págase de las que bien saben, et aborresce las otras. » *Part.* 2. 13. 4 (2. 105). « E fizo salir de la piedra dura agua dulce que bebiesen. » *Leyes nuevas*, 28 (O. L. 2. 195). « Es dulce en el comienzo é en el fin amargo é lleno de tosigo mortal. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 28<sup>2</sup>). « Et tomó el home el salterio é non cesó de facer dulces sonos en él fasta la noche. » *Ib.* (R. 51. 17<sup>4</sup>). « El rrey es como el grant rrio que nascen del pequennos rrios, e si es dulce son todos dulçes, e si es salobre todos son salobres. » *Boc. de oro*, 12 (Knust, 210). « Si sopiese el que mucho usa comer dulce, que se melesinaria por comer agro, non lo usaria comer atanto. » *Ib.* 14 (Knust, 188). « Usan comer cosas dulces. » *Ib.* 1 (Knust, 86). « E quien fuere de dulce palabra será amado de los omnes. » *Flor. de filos.* 16 (4<sup>3</sup>). « Las dolçes de las bailas, el plorant semiton. » *Alex.* 1976 (R. 57. 208<sup>1</sup>). « Dolçes son o muelles e de comer leuianos. » *Ib.* 770 (R. 57. 171<sup>4</sup>). « Molió todos los fierros con esse dulz madero, | Non moldrie mas ayua aios en el mortero. » *Bere. S. Dom.* 659 (R. 57. 61<sup>4</sup>). « Tal çevo les partió a la su dulz mesnada. » *Id. Sacrif.* 168 (R. 57. 85<sup>2</sup>). « Daba [el encensario] mas dulz fumo que un dulz lectuario. » *Id. ib.* 35 (R. 57. 81<sup>4</sup>). « De la Virgo gloriosa vieron la su figura, | Con su ninno en brazos la su dulz creatura. » *Id. Mil.* 879 (R. 57. 130<sup>1</sup>). « Fue la alma a la gloria a la dulz cofradia. » *Id. ib.* 234 (R. 57. 110<sup>2</sup>). « So los mantos las espadas dulçes e tajadores. » *Cid*, 3077 (R. 57. 32<sup>4</sup>). « Vu suenno prisso dulce, tan bien se adurmí. » *Ib.* 405 (R. 57. 6<sup>1</sup>).

**Dim.** Port., gall. *doce*; cat. *dols*; prov. *dolz*, *dous*, *dos*; fr. ant. *dols*, hoy *doux*; it. *dolce*; val. *dulce*: del lat. *dulcis*, que comúnmente se reputa por cognado del gr. *δυλκός*. *Duce* por *dulce*, que se dice hoy en Asturias, se halla en Nebrija, P. de Alcalá y Valbuena; es el *duz* del Arcipreste de Hita, forma que se conserva en el compuesto gall. *cañaduz*, caña dulce, y en el derivado americano *cañaduzal*. « Entre amapolas rojas se trasluce | Como granos de aljófar en la arena, | Por el limpio cristal del agua duce. » *Valb. Grand. mej.* 6 (62).

**DURANTE**. Era adj. que significaba *Que dura, duradero* (« memoria durante »); pero

de ordinario se usaba en cláusulas absolutas correspondientes al ablativo absoluto de los latinos (« la dilación durante », « los nueve dias durante »); después, á fuerza de usarse precediendo á un sustantivo singular, se hizo invariable, y adquirió en cierto modo el carácter de preposición: *durante la guerra, durante las guerras*, esto es: mientras dura ó duraba la guerra, mientras duran ó duraban las guerras. α) En lenguaje moderno apenas quedan rastros del uso originario: « Aunque una deuda en cuanto deuda se deba, suele tener dilación de tiempo, la cual durante releva al deudor de la paga. » Venegas, *Agonia*, 2. 10 (*Mist.* 3. 28). « Murió Tancredo durante aún la lucha. » A. Saav. *Reseña de la hist. de las Dos Sicilias*, 2 (5. 387). — β) El lenguaje corriente non admite sino el uso preposicional. « Los pueblos y fortalezas de que durante la guerra se apoderaron por fuerza --- » Mar. *Hist. Esp.* 18. 11 (R. 30. 20<sup>4</sup>). « Al duque de Benavente y conde de Gijón, en recompensa del gobierno que les quitaban, les señalaron sendos cuantos de maravedis cada un año durante su vida. » *Id. ib.* 18. 16 (R. 31. 28<sup>2</sup>). « Muñatones, plático de semejantes llamamientos y falto de un ojo, dijo, como le mostraron la carta, que le sacasen el otro si el marqués tornaba de allá durante la guerra. » *Mend. Guerra de Gran.* 3 (R. 21. 100<sup>2</sup>). « Cual hinchada serpiente que en la tierra | Durante el frio hibierno se ocultaba --- » T. Iriarte, *Encida*, 2 (3. 137). « Al reinado de Enrique III siguió la menor edad de Juan el II, durante la cual su tío y tutor el infante don Fernando acreditó su consumada prudencia en el gobierno. » *Mor. Orig. disc. hist.* (R. 2. 155). « Durante el espectáculo suelen entretenerse en jugar á los naipes en el mismo palco, ó en comer y beber. » *Id. Obr. post.* 1. p. 315. « No sé si deba atribuir á la misma causa la salud no interrumpida que he disfrutado durante mi vida, fatigosa y larga. » *Id. ib.* 3, p. 304. « Durante el primer periodo de la conquista [de las Américas] no se pudo pensar en otra cosa que en introducir los principios de civilización en las colonias. » *Clem. Elog. de Is. la Cat. ilustr.* 11 (*Mem. Acad. Hist.* 6. 273). « Cabalmente durante el siglo XVI reinó en España, no menos que en Italia y más que en ninguna otra nación de Europa, la afición á la literatura clásica. » M. de la Rosa, *Trag. esp.* (2. 91). « Va le había acometido una ardentísima fiebre, en términos que no hizo más que delirar durante aquella noche y al siguiente dia. » *Id. Is. de Solis*, 2. 40 (v. 115). — αα) Es muy raro con una prop. indic. « Durante que vivimos en la casa de esta carne flaca, álzase la sensualidad por señora. » *Guev. (Capm. Teatro*, 2. 119).

**Per. anteqt. Siglo XV**: « El deudor esté en la cárcel por nueve dias, y aquellos durantes, se dé público pregon como el dicho deudor está en la cárcel á petición de folano acreedor. » *Orden. reales*, 5. 13. 5. « Durante esta division si se despertó la maldad de los malos --- » *Pulgar, Letras*, 3 (162). « Durante el rey aquella vez en Sevilla fueron fechos



muchos juegos de cañas. » *Crón. P. Niño*, p. 26. « Durante esta cerca anduvieron aventadores é tratos. » *Ib.* p. 35. « Parad mientes al marinero, que durante el buen tiempo se apareja para el malo, e durante el tiempo malo se apareja é está en esperanza del bueno. » *Ib.* p. 30. « A lo que se signe depara tal orden | Porque mis metros al hecho concorden | Y goze verdad de memoria durante. » Mena, *Lab.* 141 (591). « Estuvieron presentes para ver é mirar é testimoniar é dar verdadera fe de los caballerosos fechos de armas que en el durante passo acasieron. » *Passo honroso*, 2 (22). « Saber los secretos del justo, precioso, | Eterno, durante, yo non acomeo. » *Canç. de Baena*, p. 572. « En él non es cosa que sea durante. » *Ib.* p. 381. — *Siglo XIV* : « E tienen fiança en ti cada día | En tus ximónias poco durantes. » *Reuel. hermit.* 17 (R. 57. 388<sup>t</sup>). « Yo so la muerte cierta a todas criaturas | Que son y serán en el mundo durante. » *Danza de la muerte* (R. 57. 379<sup>1</sup>).

**Étim.** Port., it. *durante*; cat., fr. *durant*; prov. *durant*, *duran* : del lat. *durante*, en ablativo absoluto : *durante adhuc iracundia*, part. de *durare*, durar. El uso preposicional existe también en las otras lenguas romances.

**DURAR.** v. a) Aplicado á cosas materiales, Resistir á las causas de destrucción, continuar siendo, conservarse en buen estado (*intrans.*). a) « Comparaba un filósofo las vidas de los hombres á las campanillas ó burbujicas que se hacen en los charcos de agua cuando llueve, de las cuales unas se deshacen luego en cayendo, otras duran un poquito más, y luego se deshacen, otras también duran algo más, y otras menos. » *Gran. Orac. y consid. 1, martes en la noche* (R. 8. 28<sup>2</sup>). « Mirman autores graves que duran hasta el día de hoy, así en la playa como en el suelo del mar, rastros ciertos de este castigo. » Márquez, *Gob. crist.* 1. 15 (82 : Pamplona, 1615). « Fue siempre tenido [el sepulcro de Salomón] en gran veneración de los judíos, y duró hasta el tiempo del emperador Adriano. » *Id. ib.* 2. 38 (389 : Pamplona, 1615). « ¿ Quién vio á doña Marina tan hermosa | Cuanto viva la vi y la vi difunta, | Que piensa en el durar de alguna cosa? » Mend. *eleg.* (R. 32. 67<sup>1</sup>). « Mientras más gasté, | Más presto áverte volví; | Porque mientras más durara | El dinero, claro está | Que más estuviera allá. » Lope, *La portuguesa y dicha del forastero*, 2. 10 (R. 34. 163<sup>2</sup>). « Algunos de estos fastuosos monumentos subsisten aun integros, pero por mucho que duren, es indudable que cesarán de existir antes que perezca el nombre de Horacio. » J. Burgos, *trad. de Hor. od.* 3. 30, nota (2. 190). « Durar los zapatos y el vestido, no romperse en breve tiempo. » Covarr. « Es terciopelo inglés, un terciopelo nuevo, que cuanto más endeble parece, más dura. » Frontaura, *Las tiendas*, 13 (39). — β) El tiempo á que se extiende la duración se expresa generalmente por medio de un compl. sin prep. « Con estas dos cosas el trigo dura en la troje mucho tiempo. » Herr. *Agríc. gen.* 1. 11 (1. 107). « Y no es cierto de maravillar que sea tan quebrada

dizo, pues él también es do barro; antes es más de maravillar cómo siendo de tal materia y tal hechura, pueda durar tanto tiempo, cuanto dura. » *Gran. Orac. y consid. 1, martes en la noche* (R. 8. 29<sup>2</sup>). — γ) Pero también se usa anteponer *por* á este compl. « Las tinajas son muy más seguras, que muy pocas veces revientan, y son de muy poca costa; que en una vez que las peguen bien, duran por quince y veinte años. » Herr. *Agríc. gen.* 2. 23 (1. 170). — δ) Con *á*, por analogía con *resistir* (raro). « Que no pudiera el llaco y tierno suelo, | Ni las cosas recientes producidas, | Durar á tanto ardor, á tanto hielo. » León, *Nomb. 3, Hijo* (3. 299). — ε) Aplicado á lo inmaterial, Continuar siendo, existiendo, verificándose ó ejecutándose (*intrans.*). α) « El humo de las alabanzas humanas que de tan poco tomo es y tan poco dura. » Avila, *Festiv.* 2 (5. 55). « Es imposible durar el quereer el uno al otro — Y este amor, que sólo acá dura, alma destas á quien el Señor ha infundido verdadera sabiduría, no le estima en más de lo que vale. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 6 (R. 53. 327<sup>2</sup>). « Es cosa harto notable que dure aun hasta agora el contar así. » A. Mor. *Crón.* 16. 29 (6. 259). « Mozo soy, dure la vida, que con ella todo se alcanza. » Cerv. *Quij.* 1. 22 (R. 1. 304<sup>1</sup>). « Sin duda el sueño en mis palpebras dura, | Porque éste es edificio imaginado. | Que excede á toda humana compostura. » *Id. Viaje*, 8 (R. 1. 699<sup>1</sup>). « Mientras duraba la canción de Brasilido, Anfriso y Belisarda habían hablado grandes cosas. » Lope, *Arcadia*, 3 (*Obr. suelt.* 6. 173). « Duraban todavía los abusos que el concilio de Aranda había querido extinguir. » Mor. *Orig. disc. hist.* (2. 161). — β) Con un dat. « Pensad cuán poco sabéis aprovecharos de las inspiraciones y hablas del Señor; y cuántas veces os dice el Señor una cosa, y cuán presto la olvidáis sin la poner en efecto, siendo razón que cada palabra de él os durase para toda la vida. » Avila, *Epist.* 4. 10 (7. 341). « Por Dios y en mi conciencia, que si me dura el gobierno (que no durará según se me trasluce) que yo ponga en pretina á más de un negociante. » Cerv. *Quij.* 2. 47 (R. 1. 501<sup>2</sup>). « Mientras duran las fuerzas al príncipe, ha de vivir y morir obrando. » Saav. *Emp.* 100 (R. 25. 260<sup>2</sup>). « La pena, | Que no el cuajo, me dura. » Tamayo y Baus, *La bola de nieve*, 1. 16 (32). — γ) Con un compl. sin prep., para expresar el espacio de tiempo que la cosa llena existiendo. « Dime aquella noche un parasismo, que me duró estar sin ningún sentido cuatro días poco menos. » Sta. Ter. *Vida*, 5 (R. 53. 31<sup>2</sup>). « Le habia dado un desmayo que le duró veinte y cuatro horas. » Cerv. *Gal.* 3 (R. 1. 37<sup>2</sup>). « Quisieran que durara el cuento más tiempo : tanta era la gracia con que Dorotea contaba sus desventuras. » *Id. Quij.* 1. 36 (R. 1. 357<sup>2</sup>). « Me respondió que eran justas | Mis leyes, y solo el tiempo | Que durasen duraría | La tranquilidad del reino. » Alarcón, *El dueño de las estrellas*, 2. 1 (R. 20. 273<sup>3</sup>). « Duró algunos días en nuestra inclinación el intento de continuar la historia general de las Indias que dejó el cronista Antonio de Herrera

en el año de 1554. » Solís, *Conq. de Méj.* 1. 4 (R. 28. 208<sup>1</sup>). « Después del teatro se juntan ó en los casinos ó en las casas particulares, y dura la conversación ó el juego toda la noche. » Mor. *Obr. póst.* 1. p. 470. — δ) Este compl. admite la prep. *por*. « Si el áspero furor del mar airado | Por largo tiempo en su rigor durase --- » Cerv. *Gal.* 5 (R. 1. 67<sup>2</sup>). — ε) Con *para*, que señala el término á que se extiende la cosa existiendo. « Bendigios para siempre : en fin vuestro reino durará para siempre. » Sta. Ter. *Cam. perf.* 22 (R. 53. 346<sup>2</sup>). « Si todas cuantas penas hay en el infierno no fueran más que una sola puzada de afiler, habiendo de durar para siempre, solo esto debiera bastar para que los hombres se pusiesen á todos los trabajos del mundo por evitar esta pena. » Gran. *Guía*, 1. 10, § 1 (R. 6. 44<sup>2</sup>). — ζ) En el siguiente pasaje está empleado por Tardar : « Pero tiempo podrá venir en que se enmiende esa falta; y no dura más en hacerse la enmienda de cuanto quiera vuestra merced ser servido de venirse conmigo á mi aldea. » Cerv. *Quij.* 1. 24 (R. 1. 311<sup>2</sup>). Clemencín dice, y Salvá lo sigue, que el verbo está usado como impersonal; pero apenas cabe duda en que la construcción es : « la enmienda no dura más en hacerse ó ser hecha; » el sujeto es pues *la enmienda*. — η) Se traslada al lugar: Extenderse sin interrupción (*intrans.*). « Sólo hay un paso arenoso y firme, pero siempre cubierto de agua. Dura antes de llegar al fuerte algo menos de legua. » Coloma, *Guerras de los Est. Bajos*, 5 (R. 28. 67<sup>4</sup>). « Duraban las asperezas del camino, y franqueaba poca tierra la espesura del bosque. » Solís, *Conq. de Méj.* 5. 10 (R. 28. 358<sup>2</sup>). — θ) Aplicado á personas. Mantenerse, perseverar (*intrans.*). 2) « Maldicen hoy día, y maldijeron antes de agora, y durarán maldiciendo aquel día en que se hizo de sus pecados venganza. » León, *Expos. de Job*, 3 (1. 11). « Oh alma, espera, | Dura con fuerte pecho, | Con fe acorada entera | Aguarda, atiende, sufre, persevera. » Id. *Poes.* 3, *salmo* 26 (1. 574). « Eres amado, no lo dudo; más ó modestia ó respeto se opone á tu felicidad --- Dura y vencerás. » S. de Figueroa, *Amarilis*, 1 (9). — ζ) Con *en*, para expresar la posición ó acto en que uno se mantiene sin cambiar ó desistir. « Ya un confío, | Según el juicio mío, | Que no duran tiempos largos | Ni las casas cabe el río | Ni ruines hombres en cargos. » T. Naharro, *com. Tinelaria*, 4 (1. 405). « Mas tal es la fortuna | Que no sabe durar en cosa alguna. » León, *Poes.* 1, *La cana y alta cumbre* (1. 298). « En este pensamiento duró otros ocho días. » Cerv. *Quij.* 1. 1 (R. 1. 258<sup>1</sup>). « Si algún tirano duró en la usurpación, fuerza fue de alguna gran virtud ó excelencia natural que disimuló sus vicios. » Naav. *Emp.* 18 (R. 25. 51<sup>2</sup>). « Duró en sus protestas y requerimientos con tanta resolución, que Narváez --- le hizo prender ignominiosamente. » Solís, *Conq. de Méj.* 4. 6 (R. 28. 312<sup>2</sup>). « Aviso para los inconstantes, que no durando en cosa, todas las arcahan en sus principios. » Roa, *Vida de D. Ana Ponce de Leon*, 1. 1 (14). — γ) Con *con*, para expresar

la persona á quien uno acompaña perseverando. « Era infatigable en el trabajo de visitar, y apenas habia quien pudiese durar con él. » Gran. *Vidu de B. de los Mart.* 7 (R. 11. 440<sup>1</sup>). « Huid, dice, y durad conmigo á una, | Y reservaos para mejor fortuna. » B. Argens. *canc. Pues que no hay voz* (R. 42. 336<sup>2</sup>). — δ) Con un *procl.*, para expresar la manera ó modo de ser en que uno se mantiene; en igual concepto se dice de las cosas. « Nunca dura la mar alborotada. » F. de la Torre, *egl.* 1 (89).

**Per. antec.** (Nótese la acepción de *Sufrir*, aguantar.) Siglo XI : « El acometer ó el durar en las lides son dos actos pertenecientes á la virtud de la fortaleza. » Pulgar, *Clar. var.* 5 (50). « Duraron estas guerras los otros diez años postrimeros que este rey reynó. » Id. *ib.* 1 (16). « No se engañe nadie, no, | Pensando que há de durar | Lo que espera, | Más que duró lo que vio. » J. Manr. *Coplus* (Fern. 46. 45). « E quanto en uno duraron [el marqués de Villena y su mujer], siempre vivieron mal avenidos. » Crón. *Juan II*, 1. 4 (R. 68. 279<sup>1</sup>). « Aquel lugar donde se dio la batalla era un grand *sabre* de mar que duraba media hora. » Crón. *P. Niño*, p. 157. « El circuito desta iglesia solia durar al derredor desta iglesia diez millas. » Gonz. *Clav.* p. 61. — Siglo XIV : « E tu nombre será ensalçado por todo el mundo quanto él durará. » Plácidas (Knuet, 143). « Dura bien una legua [esta isla], et hay en ella muchos venados. » *Mont. Alf.* XI, 2. 2 (*Bibl. ven.* 1. 326). « Non dando ni sirviendo el amor poco dura. » Arc. de Hita, 1338 (R. 57. 269<sup>2</sup>). « Onde era señor quiso ser siervo --- onde era durado quiso ser mortal. » J. Man. *Libro de los est.* 1. 57 (R. 51. 309<sup>1</sup>). « Ha de durar poco [el estado de este mundo] á comparación del duramiento del alma que ha de ser para siempre. » Id. *ib.* 1. 47 (R. 51. 303<sup>2</sup>). « El placer, quanto mas dura, es mayor. » Id. *Ca-ball. é escud.* 21 (R. 51. 238<sup>1</sup>). — Siglo XIII : « Mas vale resebir home honra por mano de otri e durarle, que tomarla por sí e haberala de perder porque la toma á sin razon. » *Gast. é docum.* 41 (R. 51. 166<sup>1</sup>). « E Galieno durando en su maldad e non dando nada por todo aquello, levantose vn principe muy poderoso que auic nombre Primegenio por se alçar con el imperio. » Crón. *gen.* 1. 135 (100<sup>1</sup>). « Non durarán mucho que no despedacarán todo canes. » Id. 1. 117 (91<sup>2</sup>). « La cosa que alguna vegada non fuelga non puede mucho durar. » *Part.* 2. 5. 20 (2. 40). « El sennor de la tierra le deve [al juez] mantinente ayudar, que los malfehores non puedan durar mucho. » *Fuero Juzgo*, 7. 4. 2 (127). « E por los troianos non pudieron durar. » *Alex.* 626 (R. 57. 166<sup>2</sup>). « Rey, suefres grant pena, no lo podrás durar. » *Id.* 289 (R. 57. 156<sup>2</sup>). « Tanto corrie el cavallo que dezien que nolaua, | Se un mes le durasse, el nunca se quexana. » *Id.* 113 (R. 57. 151<sup>1</sup>). « Quinze dias conplidos duraron en las bolas. » *Cid*, 2251 (R. 57. 259). « Si en estas tierras quisieremos durar, | Firmemiente son estos á escarmentar. » *Id.* 1120 (R. 57. 14<sup>2</sup>).

**etim.** Port., cat., prov. *durar*: fr. *durer*: it. *durare*: del lat. *durare*, propiamente, ser

duro, derivado de *durus*, duro. En el lenguaje familiar se usa todavía el verbo *aturar* por Tapar y cerrar muy apretadamente, del lat. *obturare*, cambiado el prefijo: «Pues atúrese esa boca, y cósase esa lengua con una agujeta de dos cabos.» Cerv. *La cueva de Salamanca* (Com. 2. 308). «Si estas miferias tomas | Por deshonra ó por disgusto, | Yo me aturaré la boca | Con cal y arena á piñón.» Id. *La entretenida*, 1 (Com. 2. 187). En lo antiguo se tomaba por sufrir, aguantar, perseverar, é intransitivamente por Oírar con asiento y juicio. En port. conserva el mismo sentido; en cat. vale Detener, en prov. Fijar; en it. *atturare*, *turare* es Tapar, cerrar. El tránsito del sentido de Tapar, detener, fijar, al de Perseverar, aguantar, es naturalísimo. En cast. sucedió además que *aturar*, *turar*, se confundieron con *durar*, como se ve en los ejemplos antecelásticos y en los que vamos á citar, en los cuales *aturar*, *turar* tienen ya la significación propia, ya la de aquel verbo. Sobre esta confusión cp. Valdés, *Diál.* (Mayans, 68, 69). Covarr. y Oudin dan como usual *turar* por *durar*. «En tanto que los pollos en el corral le turaren, nunca su mujer estará sin fiebre.» L. de Rueda (R. 2. 281<sup>4</sup>). «En otros tiempos á las cenizas e defunciones de los muertos metros elegiacos se cantavan; é aun agora en algunas partes tura.» Santill. p. 6. «A otros do sceptro é silla triunphante, | En tanto que turan sus mesmas edades.» Id. p. 142. «Quanto tiempo turasse en este loable exerciço, non s'escribe.» Id. p. 150. «Dessos todos que narraste | ¿O quantos te mostraré | Que prosperos aturé | Todos tiempos, sin contraste! » Id. p. 169. «Esse que tanto ensaleó | En su clara trompa llomero, | Ardit, bellicos é fiero, | Ya sabes quanto turó.» Id. p. 179 (duró). «Alli es do más atura | En los señores larguesa, | En donas grand fermosura.» *Canc. de Stañ.* p. 158. «En ella [en la montaña] avia muchos edificios y cimientos de casas de piedra seca, que turaban grande pieza.» Gonz. Clav. p. 103. «Amigo de fortuna | Prospera quando cresce, | Tura mientras es vna: | Quando mengua fallasce.» Sem Tob, 491 (R. 57. 362<sup>4</sup>). «Una legua de andadura | Aturó la arrancada.» *Atf. XI*, 1774 (R. 57. 530<sup>3</sup>). «E de las tierras de ajen mar | Muchos moros son passados, | Sy esta guerra aturar, | Sserá por nuestros pecados.» *Ib.* 631 (R. 57. 496<sup>3</sup>). «Si ellos sopieran que el rey avia de cercar á Algecira, de otra manera traçeran menos gentes porque lo pudiesen aturar.» *Cron. Fern. IV*, 17 (R. 66. 163<sup>4</sup>). «Quien por grand codicia de haber se aventura, | Será maravilla si el bien mucho le atura.» J. Man. *C. Luc.* 38. «Sin la justicia non puede mucho turar la fe pública, nin cibdad, nin regno.» *Cast. é docum.* 9 (R. 51. 105<sup>3</sup>). «E los moros bien cuydauan que aquellos franceses eran mejores cauallos del mundo, e mejor guarnidos, e que más aturauan en lid.» *Cron. gen.* 4. 3 (318<sup>4</sup>). «Ca vio que auie menester hueste cada año e de aturar la guerra.» *Ib.* 4. 3 (316<sup>4</sup>). «Aturat en castigamiento » = in disciplina perseverate. S. Pablo, *Hebr.* 12. 7 (Sciò). «Aturaredes » = perseverave-

ritis. *Judit.* 4. 14 (Sciò). «Aturare escuentra ty » = perseveraverit adversum te. *Reyes*, 1. 20. 13 (Sciò). «Algunas cosas son que non han fermedumbre nin turan; la una es la sombra de las nubes.» *Cal. é Dynna* (R. 51. 45<sup>3</sup>). «E yo si culpado fuese, foiria por la tierra é haberia anchura, é non aturaria á la puerta del rey.» *Ib.* (R. 51. 36<sup>1</sup>). «Tú ves que el agua es más blanda que la piedra; pues si mucho atura el agua por encima, face rastro en ella.» *Ib.* (R. 51. 30<sup>2</sup>). «Si fuere rico viva mesradamente, e si fuere pobre ature en la su labor.» *Buenos proverbios*, 12 (Kuust, 207). «Toma de la rrays del estudiar é las rrayses de aturar en ello, e la cortesa de seguillo.» *Flor. de filos.* 2 (19); item, *Boc. de oro, preamb.* 3 (Kuust, 71). «Anda como rueda que non quier aturar.» *Alex.* 1644 (R. 57. 198<sup>4</sup>). «Se auedes coblicia de a la tierra tornar, | O en esta provincia queredes aturar -- » *Ib.* 1449 (R. 57. 192<sup>1</sup>). «Ca puesto au los fados todos a uos lo dar, | Solo que nos querades un poco aturar.» *Ib.* 744 (R. 57. 170<sup>2</sup>). «Dios uos fará merced solo que aturedes.» *Ib.* 689 (R. 57. 168<sup>2</sup>). «Aturó bien Teotilo en su contemplación.» *Berc. Mil.* 854 (R. 57. 129<sup>2</sup>). «Los que fueren esse dia luzgados de lazar, | Abrañ con el diablo siempre a aturar.» Id. *Loores*, 182 (R. 57. 99<sup>4</sup>).

**DURO**, A. *adj.* 1. a) Difícil de comprimir, cortar ó penetrar. a) Llegó el cuchillo al suelo, y gran pedazo. | Aunque era duro, en él quedó enterrado. » *Erc. Arauc.* 29 (R. 17. 110<sup>4</sup>). «Las conchas de la bestia marina eran tan duras, que no le pudo herir por alguna parte.» *Espinel, Escud.* 3. 18 (R. 18. 471<sup>4</sup>). «Y lo que es más menester, es que --- no dejemos árbol, por duro que sea, donde no la retule y grabe su nombre.» Cerv. *Quij.* 2. 73 (R. 1. 556<sup>1</sup>). «Si yo quisiese negar, oh Rosaura, que yo te soy deudor de más de lo que dices, negaría asimesmo que la luz del sol es clara, y aun diria que el fuego es frío y el aire duro.» Id. *Gal.* 4 (R. 1. 48<sup>2</sup>). — a2) *Sup.* «Si como sen hechas de hilo verde [aquellas redes], fueran de durisimos diamantes, ó más fuertes que aquella con quien el celoso dios de los herreros enredó á Venus y á Marte, así la rompiera como si fuera de juncos marinos ó de hilachas de algodón.» Cerv. *Quij.* 2. 58 (R. 1. 526<sup>1</sup>). «Daráanos --- asiento los troncos de los durisimos alcornoques.» Id. *ib.* 2. 67 (R. 1. 546<sup>1</sup>). — b) Dícese con frecuencia por contraposición á lo blando ó tierno, sobre todo tratándose de cierto estado de las cosas. «Da [el huevo] muy ligera digestión, y por eso es muy gentil vianda para los viejos y flacos --- mayormente tan tiernos que se puedan sorber, que los duros son malos. La clara dura es de mala digestión.» *Herr. Agric. gen.* 5. 24 (3. 401). «Sólo traigo en mis alforjas un poco de queso, tan duro que pueden descalabrar con ello á un gigante.» Cerv. *Quij.* 2. 13 (R. 1. 430<sup>1</sup>). — a) *Tr las duras por las maduras, tomar las duras con las maduras*, y otras frases semejantes se usan para denotar que el que disfruta las ven-

tajas ó utilidades de una cosa ha de pasar también por sus incomodidades. « Eso si, coma las duras | El que come las maduras. » *Marcón, Todo es ventura*, 2. 1 (R. 20. 125<sup>a</sup>). « Andad con brios, que yo no hallo causa para descaeraros, y pues comisteis las maduras, gustad de las duras. » *Gerv. El juez de los divorcios (Com. 1. 189)*. — e) Met. Difícil de modificar ó desarraigar. z) « En la ociosidad no solamente se olvida lo trabajado, pero se hace un durísimo hábito para volver á ello. » *Es-pinel, Escud.* 2. 6 (R. 18. 431<sup>a</sup>). — ß) *Con de y un infín.*, para expresar aquello á que no se presta la cosa. « Agora es buen tiempo de comprar ganado vacuno, porque aun no están gordos para que engañe, y aun de domar lo bravo, porque, estando algo delgado, no será tan duro de amansar. » *Herr. Agric. gen.* 6, *Marzo* (4. 106). « Tú la misma Galatea --- | Muy más dura de domar | Que la encina envejecida --- | Y á mi ver | Muy más dura de mover | Que estas peñas do me crio. » *Castillejo*, 1 (R. 32. 122<sup>a</sup>). — *Sup.* « Si desde los principios no cortaba las raíces á aquella planta de la libertad, que ya temia nacida, podría ser después durísima de arrancar. » *Melo, Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 167<sup>a</sup>). — ax) Como se ve, el infín. va de ordinario en la forma activa; pero también tiene cabida la pasiva. « Se curaron mis pasiones | Aunque ásperas y duras de tratarse, | Sanando á la razón buenas razones. » *Vall. Siglo de oro*, 3 (72). — d) Met. Dícese de la lengua que no se presta á una grata variedad de giros y construcciones; del estilo que carece de fluidez, suavidad y armonia; del verso que tiene los acentos mal distribuidos ú ofrece combinaciones difíciles de pronunciar; de la palabra compuesta de sonidos broncos y ásperos, y de los sonidos mismos. z) « No es [nuestra lengua] dura ni pobre, como algunos dicen, sino de cera y abundante para los que la saben tratar. » *León, Poes. pról.* (4. 293). « Un verso flojo | Que voy á corregir, duro le vuelvo. » *Arriaza, Arte poet.* 1 (R. 67. 119<sup>a</sup>). « El sabio y recto juez los versos flojos | Condenará; corregirá los duros. » *M. de la Rosa, Arte poet. de Hor.* (1. 288). « Para que el verso sea dulce es preciso huir de las consonantes duras. » *Jovell. Corresp. con Posada* (R. 50. 176<sup>a</sup>). — ß) Dícese también del escritor cuyo estilo ó versificación tienen los defectos dichos. « Son en el estilo duros, en las hazañas increíbles, en los amores lascivos. » *Gerv. Quij.* 1. 47 (R. 1. 384<sup>a</sup>). — e) Dícese de la pintura que causa una impresión desagradable por no tener la conveniente gradación de las tintas, ó por lo violento de las actitudes en que están las figuras. « Antes de llegar [Corregio] á esta perfección de gusto, los extremos de sus claros eran un poco duros y cortados. » *Azara, Obr. de Mengs*, p. 39. — z) Se dice también del pintor que adolece de este defecto. « Algunos entienden que Mecopanes fue discípulo del mismo Pausias en la diligencia, la cual conocen solos los artifices; por otra parte es duro en los colores, pero muy copioso. » *Huerta, Plin.* 35. 9 (2. 659). « Muchas veces era duro

[Ticiano] por querer despachar presto. » *Azara, Obr. de Mengs*, p. 129. — c) Met. Difícil; sin duda por alusión á las cosas que á causa de su dureza no se labran ó comen fácilmente. z) « No se puede hacer ninguna cosa. Hlo tratado por acá, y tiénese por duro acabarse. » *Sta. Ter. Cartas*, 2. 67 (R. 55. 564). — « Respodióla el caballero --- que lo creia, pero que aquello del pulcelaje se le hacia algo durillo. » *Gerv. Tia fing.* (R. 1. 247<sup>a</sup>). — ß) *Con de y un infín.* « Duro se me hace de creer que de tan atrás se tome el cargo de aderezar las tablas donde se hayau de pintar los que están por venir. » *Gerv. Pers.* 1. 6 (R. 1. 669<sup>a</sup>). « Conté ochenta personas en el teatro, pero se me hace muy duro de creer que tal vez haya cuatrocientas, como dice Lalande. » *Mor. Obr. póst.* 1, p. 315.

z. a) Que causa incomodidad ó dolor por no ser blando ó suave. « Acomodándose lo mejor que pudo en las ancas, las halló algo duras, y no nada blandas. » *Gerv. Quij.* 2. 41 (R. 1. 489<sup>a</sup>). « En lo que duerme, si duerme, es en el campo, sobre la dura tierra. » *Id. ib.* 2. 19 (R. 1. 443<sup>a</sup>). — b) Met. Que causa pena, aflicción ó fatiga, malo de tolerar. z) « Ha de ser hacer su santa voluntad --- y recibir con amorosa obediencia lo que él nos quisiere enviar, por duro que sea. » *Avila, Audi*, 26 (*Mist.* 3. 177). « Preciaos mucho de ser obediente, aunque sea en cosas muy duras, pues vuestro Esposo lo fue hasta la muerte de cruz. » *Id. Epist.* 2. 24 (6. 349). « Virgen que el sol más pura --- | Los ojos vuelve al suelo | Y mira un miserable en cárcel dura. » *León, Poes. oda que principia asi* (4. 336). « ¡ Ay duro y gran tormento! » *Id. ib.* 3, *salmo* 12 (4. 543). « Estemos aprestadas para cualquier suceso duro. » *Id. Perf. cas.* 12 (3. 493). « Por mensajeros ciertos entendiendo | El duro y desdichado acacimiento, | Viejos, mujeres, niños concurrendo, | Se forma un triste y general lamento. » *Erc. Arauc.* 4 (R. 17. 214). « Es dura cosa tomar armas contra quien bien queréis, y cuyas heridas no menos duelen al que las da, que al que las recibe. » *Gran. Adic. al Mem.* 2. 11 (R. 8. 456<sup>a</sup>). « No es mi pena | Igual á la ocasión que me condena | Al género más duro de tormento. » *Gerv. Quij.* 1. 23 (R. 1. 307<sup>a</sup>). « Resista [el caballero andante] --- en el invierno la dura inelencencia de los vientos y de los hielos. » *Id. ib.* 2. 17 (R. 1. 440<sup>a</sup>). « No se le quiso poner [el vestido], diciendo que otro día habia de volver al duro ejercicio de las armas, y que no podia llevar consigo guardarropas ni reposterías. » *Id. ib.* 2. 34 (R. 1. 477<sup>a</sup>). « Habia dicho Faonio que la guerra civil era peor que la más dura tiranía. » *Quev. M. Bruto* (R. 23. 144<sup>a</sup>). « Lo peligroso y duro de la guerra se hace suave al que obedece con la blandura del que manda. » *Saav. Emp.* 42 (R. 25. 197<sup>a</sup>). « Negados [estos desahogos] afligen continuamente su memoria con la molesta idea de una privación que siempre es dura. » *Jovell. Elog. del M. de los Llanos* (R. 46. 284<sup>a</sup>). « Todos al duro asedio se aperiben. » *Mor. La toma de Gran.* (R. 2. 574<sup>a</sup>). « Le oi hacer una critica muy dura de algunos



pasajes mal entendidos por nuestro traductor. » *Id.*, *Obr. post.* 1, p. 541. « Los trops sirven también para templar, suavizar y dorar las ideas duras, tristes, desagradables é indecentes. » *Capni. Filos. eloc.* 3, 2 (310). « No se tocaban todavía sino las resultas de una revolución social, de una guerra europea, y del duro régimen del jacobinismo. » *M. de la Rosa, Esp. del siglo*, 6, 3 (6, 8). — *α*) *Sup.* « Habiéndome puesto á seguir la durísima profesión de la caballería andante — » *Cerv. Quij.* 1, 49 (R. 1. 393<sup>2</sup>). « Duro es mirar los siervos como extraño al señor, mas durísimo, llamados no responder, y rogados volverse de otra parte. » *León, Expos. de Job*, 19 (1. 296). « Víctima de durísima opresión [el pueblo de Israel] veía á todas horas amenazadas de muerte su independencia y patria libertad. » *Mir, Hist. de la Pasión*, 4 (30). — *β*) Con *á*, para expresar la persona que siente la pena. « Creo que el decir la verdad francamente es la prenda más digna de un hombre de bien. — Sí; pero cuando la verdad es dura á quien ha de oírla, ¿ qué hace usted? — Callo. » *Mor. La comedia nueva*, 1, 3 (R. 2. 360<sup>2</sup>). — *γ*) *Con de* y un *infin.*, para determinar el concepto en que algo es penoso. « Injusta cosa, y de sufrirse dura. » *Lope, Angel.* 15 (*Obr.* 2. 232). — *ε*) Hecho ó dado con violencia. *α*) « Y dió un golpe tan duro sobre el jaspé | Del suelo con la planta, que al ruido | Crujió de la techumbre el maderamen. » *A. Saav. Moro expos.* 9 (2. 334). « Sus tres sombras | Que la luz dibujaba en los sillares | Del muro, acaso vagas é indecisas | Al undular la llama, acaso estables | Y en gigantesca proporción, copiando | Los duros movimientos y ademanes | De los que las causaban, parecían — » *Id. ib.* (2. 335). — *β*) *Adv.* Con fuerza, con violencia. « Dale duro. » *Acad. Dicc.* — *α*) Fuerte, estrepitoso, tratándose de sonidos. « Allí sonaba el duro estruendo de espantosa artillería. » *Cerv. Quij.* 2, 34 (R. 4. 479<sup>1</sup>). — *z*) Se usa también como *adv.* « Si quieres, aunque seas un pollo, ser respetado por valiente, anda con maretá, habla duro, agobiado de espaldas, zambo de pierna, trae barba de ganchos. » *Quev. Libro de todas las cosas* (R. 23. 483<sup>1</sup>).

3. *Met.* Aplicado á personas. *a*) De la frase *tener dura la mollera* se saca *ser duro de mollera*, y por extensión *ser duro de cerebro*, esto es, tener pocos alcances. « ¿ Y es posible que sea vuestra merced tan duro de cerebro y tan falto de mechlo, que no eche de ver que espura verdad la que le digo —? » *Cerv. Quij.* 1, 48 (R. 1. 392<sup>1</sup>). — *b*) Que no se rinde á los paderimientos ó al trabajo. « Conviénele — ser duro como piedra en sufrir lo que Dios le enviare, que ni aprovecha bien obrar sin llevar cruz, ni trabajos sin buena vida. » *Avila, Epist.* 4, 27 (7. 324). — *c*) Que no cede á ajena influencia, terco, obstinado. *α*) « Los reyes, queriendo que en todo el reino fuesen cristianos, enviaron á fray Francisco Jiménez — para que los persuadiese; mas ellos, gente dura, pertinaz, nuevamente conquistada, estuvieron recios. » *Mend. Guerra de Gran.* 1

(R. 21. 69<sup>2</sup>). « Los vence también, ó reduciéndolos á la verdad, ó si perseveran en la mentira duros, quebrándolos. » *León, Nomb.* 2, *Rey* (3. 199). « Escribí, no respondió | Nevía; luego dura está; | Mas ella se ablandará, | Pues lo que escribí leyó. » *Alarcón, La verdad sospechosa*, 3, 3 (R. 20. 355<sup>1</sup>). — *β*) Con *en*, para expresar aquello en que uno se mantiene firme. « Estando duros en sus pareceres los corazones de todos. » *Fuenmayor, Vida de S. Pio I*, f. 21 (*Dicc. Autor.*). — *α*) La misma partícula denota la materia con respecto á la cual se muestra una relación. « Y así es el que se rige sabiamente | Duro en creer y en esperar más duro, | Y es falto de talento y de doctrina | El que se da á creer cuanto imagina. » *Rufo, Austr.* 17 (R. 29. 88<sup>2</sup>). — *α*) Que no cede á la piedad, insensible, despiadado, cruel. *α*) « Cual suele el ruiseñor con triste canto | Quejarse, entre las hojas escondido, | Del duro labrador, que cautamente | Le despojó su caro y dulce nido | De los tiernos hijuelos — » *Garcil. égl.* 1 (R. 32. 5<sup>2</sup>). « Algunos ignorantes y duros no acaban de caer en la cuenta de este amor. » *Avila, Eucar.* 1 (3. 5). « No seáis vos de los duros que aquella voz oyeron en balde. » *Id. Audi.* 112 (2. 209). « Que si el duro contrario | Viese la muerte mía, | Extremos de placer y gozo haría. » *León, Poes.* 3, *salmo* 12 (1. 544). « El reino le quitó duro tirano, | Que darnos muerte sin piedad procura. » *Quev. Nec. de Or.* 1 (R. 69. 290<sup>2</sup>). « No puede ser duro en perdonar los ímpetus de la curiosidad quien los conoce y suele sentir. » *Jovell. Descr. de la Lonja de Palma* (R. 46. 441<sup>1</sup>). « Juran desesperados comerse primero unos á otros que entregarse á sus duros opresores. » *Quint. R. de Lauria* (R. 19. 219<sup>2</sup>). — *β*) *Con de*, para determinar la parte en que se considera residir la dureza. « Eres duro de corazón, y aunque villano, blando de carnes. » *Cerv. Quij.* 2, 70 (R. 1. 530<sup>2</sup>). « Eran tan duros de conciliación [los mendrugos], que aunque él procuró entremecerlos, paseándolos por la boca una y muchas veces, no fue posible moverlos de su terquedad. » *Id. Col.* (R. 1. 213<sup>1</sup>). — *γ*) *Con con*, para *con*, que señalan la persona que es objeto de la falta de piedad. « Considera otrosí cuán duro eres para con el prójimo, y cuán piadoso para contigo. » *Gran. Orac. y consid.* 1, *tunes en la noche* (R. 8. 20<sup>2</sup>). — *δ*) *Con á*, para señalar la cosa á que uno es insensible. « ¡ Oh más dura que mármol á mis quejas | Y al encendido fuego en que me quemó | Más helada que nieve Galatea! » *Garcil. égl.* 1 (R. 32. 3<sup>2</sup>). — *ε*) En sentido análogo se aplica á cosas. « Tiempo fue de dolor el que yo tuve | Sujeto á dura voluntad ajena. » *Herr. 2, son.* 37 (R. 32. 310<sup>2</sup>). « ¿ Qué corazón habrá tan duro ni tan de fierá, que considerando la inmensidad y grandeza de todos estos beneficios, no se encienda en amor de quien se los dió? » *Gran. Orac. y consid.* 1, 1, § 3 (R. 8. 5<sup>1</sup>). « ¿ Quién fuera el de corazón tan duro que con estas razones no se ablandara? » *Cerv. Quij.* 2, 63 (R. 1. 530<sup>2</sup>). « Y puesto que es de los encantadores, | De los magos ó mágicos continuo |

Dura la condición, áspera y fuerte, | La mía es tierna, blanda y amorosa. » *Id. ib.* 2. 35 (R. 1. 479<sup>2</sup>). — *a)* *Sup.* « Ha de ser de durísimo corazón quien no le amare con todas sus fuerzas. » *Gran. Modo de cateq.* 9, § 1 (R. 8. 610<sup>2</sup>). — *e)* Recio de condición, de natural bronco. *a)* « Y llegando también el que había recebido un talento, dijo: Señor, yo te conocía que eres hombre duro, que siegas donde no sembraste, y coges donde no derramaste; por tanto hube miedo, y fue y escondí tu talento en tierra. » *C. de Valera, S. Mat.* 25. 24, 25. « Segura | Tiene con él Apolo la vitoria | De la canalla siempre necia y dura. » *Cerv. Viaje*, 2 (R. 1. 683<sup>2</sup>). — *3)* Con *con, para con.* « Dejan de guardar la divina ley, fingiendo que es áspera y que no tienen fuerzas para ello, notando á Dios de duro para con ellos, porque quiere coger el fruto que no siembra. » *Puente, Med.* 3. 58 (2. 341). — *γ)* Aplicado á cosas en sentido análogo. « Son los catalanes por la mayor parte de durísimo natural. » *Melo, Guerra de Catal.* 1 (R. 21. 468<sup>2</sup>). — *ε)* Que no es liberal, que da difícilmente y con repugnancia. « Haz por imitar al discreto yerno, que sabe con blandura granjear del duro suegro que le pague la casa, le dé mesa y cama. » *Alfámán, Guzmán*, 2. 1. 1 (R. 3. 263<sup>2</sup>). — « Más da el duro que el desnudo »: refr. que advierte que más puede esperarse del que tiene algo, aunque sea avaro, que del que nada tiene. « Decía ser la gente [de Toledo] más rica aunque no muy limosniera. Arrimábase á este refrán: Más da el duro que el desnudo. » *Lazar.* 1 (R. 3. 80<sup>1</sup>). « No estoy bien con aquel refrán que dice: Más da el duro que el desnudo; como si el duro y avaro diese algo. » *Cerv. Col.* (R. 1. 243<sup>2</sup>). — *ζ)* Aplicado á cabalgaduras: *a)* Se dice de la que, siendo bien proporcionada y de remos robustos, es de mucha resistencia para el trabajo y grandes fatigas. — *β)* También de la que, por carecer de libertad en todos sus miembros, es incómoda para el que la monta. « Caballo duro » ó « duro de movimientos. » — *γ)* Que no cede á los medios ordinarios de dirigirlos. « Duro á la espuela. » — *δ)* Dicese que es *dura de boca*, ó *tiene la boca dura*, la que es poco sensible á las impresiones fuertes del bocado. « Es potro duro de boca. » *Ledesma, Juegos de noches buenas* (R. 35. 169<sup>2</sup>). — *e)* Es *dura de lomo* la que tiene mucha fuerza en la grupa y poca flexibilidad en los brazos y piernas. — *Dicc. equit.*

*1. a)* *Peso duro*, ó sustantivado *un duro*: moneda de plata que en España pesa una onza y vale cinco pesetas ó veinte reales de vellón. — *b)* *Germ. pl. Zapatos.* « Llama á los zapatos duros. » *Rom. de germ.* p. 24. — *α)* *pl. Azotes. Juan Hidalgo, Vocab.*

*Per. antecf.* (Se usaban *á duro*, *á dur*, *de duro*, *de dur*, *á duras* por *Apenas*, difícilmente.) *Siglo XV*: « Verdad es que ni nuestra benignidad se debe tanto cerrar que sea dura la comunicación de nuestros bienes, ni tanto abrir que con prodigalidad se derramen. » *Pulgar, Clar. var.* 20 (119). « La Reyna estuvo dura en venir en ello por guardar el tesoro

del rey su hijo. » *Crón. Juan II*, 1. 3 (R. 68. 278<sup>2</sup>). « I.e era muy dura cosa vivir en continuo temor de su rey. » *Crón. Alb. de Luna*, 107 (283). « E como el arena en el mes de enero, | Quanto más llueve se para más dura. » *Canc. de Stañ.* p. 350. « De duro se le haze a hombre de salir dellos. » *Mena, Coron.* 4 (4). « Que el fyerro es duro é faz grant dolor. » *Canc. de Baena*, p. 82. — *Siglo XIV*: « Mas oluidelo siempre con duro corazón. » *Rim. de Pal.* 137 (R. 57. 429<sup>2</sup>). « Non me seades escasa, nin esquivá nin dura. » *Arc. de Iñta*, 560 (R. 57. 244<sup>2</sup>). « Conviene que --- sea [la cama] algunas veces dura et non bien fecha. » *J. Man. Caball. é escud.* 67 (R. 51. 317<sup>1</sup>). — *Siglo XIII*: « Quando parece la pena, más á duro va el apetito á hacer el mal. » *Cast. é docum.* 62 (R. 51. 190<sup>2</sup>). « Como era duro de corazón non lo quiso fazer. » *Crón. gen.* 4. 1 (278<sup>2</sup>). « Fizieron muchas batallas e tan buenas barraganias --- que a duro lo podieron los omes contar. » *Ib.* 3. 4 (216<sup>2</sup>). « E fue este Licinio ome mucho escasso e muy cobdicioso e muy duro. » *Ib.* 1. 143 (124<sup>2</sup>). « E puso y tanto oro e tantas piedras preciosas que adur podrien aver cuenta. » *Ib.* 1. 437 (144<sup>1</sup>). « ¿ Qué es amigo? Nonbre muy deseado, ome que a duro parece. » *Ib.* 1. 120 (96<sup>1</sup>). « E como era mujer que fuera criada a grand vicio non podie comer las pajas, nyn los cueros cruos e duros. » *Ib.* 1. 115 (88<sup>1</sup>). « Comencó a ser tan escasso e tan cobdicioso e tan duro de traer a las cosas guisadas, que a todos los soterraronlo azaz pobremete como que a duro lo cobrieron. » *Ib.* 1. 109 (77<sup>1</sup>). « Por Dios, Eneas, por ser oy la cibdad de Troya tan grande como era seyendo Ector bino, a duro la deities tu yr ganar por dexar a mí e lo que te yo auie dado. » *Ib.* 1. 57 (28<sup>2</sup>). « A duro las podrien prender. » *Part.* 3. 28. 19 (2. 717). « El que fuese vencido dentro en la tierra de los enemigos, muy duro podrie seer que escapase el nin los snyos de muerte ó de prison. » *Part.* 2. 49. 9 (2. 188). « Et esto hicieron por les desfuir de los peligras en que podrien caer cobdiando las riquezas, teniendo que muy de dur las podrien mantener los homes sin pecado. » *Part.* 1. 24. *premb.* (1. 469). « Et mandó que el lego que la despreciase [esta sentencia de descomunion] non la queriendo guardar, que mas tarde et mas adur le perdonasen por ende. » *Part.* 1. 9. 34 (1. 351). « Otras mercaderias hi ha que son vedadas á todos, et mayormente á los clérigos, así como vender et comprar las cosas con voluntad de ganar en ellas, porque adur puede ser quel home faga mercaderia que non acaesca hi pecado de la parte del comprador ó del vendedor. » *Part.* 1. 6. 46 (1. 285). « Los camios son tan allegados a las vendidas que adur se entiende en muchos de logares si es vendida o si es camio. » *Fuero real*, 3. 11. 1 (O. L. 2. 92). « --- Si después las ovieren en tal manera que tan a duro las pudiesen prender como de primero. » *Espec.* 5. 8. 5 (O. L. 1. 360). « Sil corta allí ó es la legadura de la carta, dentro del seello del plomo o del de

cera, el cose tan maestramiente que a duro parezca. » *Ib.* 4. 12. 48 (O. L. 1. 274). « Dicen que tal es la palabra del consejero leal en cuanto la ha por dura el consejado, como la melecina amarga que tuelle del cuerpo la grand enfermedad. » *Cal. é Dymna* (R. 51. 77<sup>2</sup>). « Ca á las vezes el duro sennor faze que non le osa omne demandar nada. » *Fuero Juzgo*, 5. 1. 5 (80). « Ca de duro puede seer que sean asmadas tan egualmientre, que non semeie que la una es meior de la otra en alguna cosa. » *Ib.* 4. 2. 17 (71; \* de dur). « Como estanan sangrientos a duro los conoçian. » *Fern. Gonz.* 558 (R. 57. 406<sup>1</sup>). « Ninno era Hercules, assaz pequeño mozuelo. | Adur abria los oyos. » *Alex.* 2404 (R. 57. 221<sup>1</sup>). « De noche como bestias yazen en tierra dura. » *Ib.* 2309 (R. 57. 218<sup>1</sup>). « Mouiosse por amor de antes recabdar | Por tal tierra que omne adur podie passar. » *Ib.* 1985 (R. 57. 208<sup>1</sup>). « El hombre que criado fuesse en Babilonia | A duro entenderie la lengua de Yeonia. » *Ib.* 1355 (R. 57. 189<sup>1</sup>). « Podremos enna cosa aduro abenir. » *Ib.* 366

(R. 57. 158<sup>2</sup>). « En medio de las azes adur era echado. » *Ib.* 961 (R. 57. 177<sup>1</sup>). « La yente de los legos adur serie contada. » *Bere. S. Dom.* 667 (R. 57. 61<sup>1</sup>). « De otras clereçias assaz grandes mesnadas, | De pueblos e de pobres adur serien contadas. » *Id. ib.* 530 (R. 57. 56<sup>2</sup>). « Enfermó a sos oras de tan fiera manera, | Que se fizo tan dura commo una madera. » *Id. ib.* 291 (R. 57. 49<sup>1</sup>). « Si non bien te prometo, de verdad te lo juro | De buscarte despecho que me parta aduro. » *Id. S. Mill.* 694 (R. 57. 62<sup>1</sup>). « Podrien seer a duro quantas eran contadas. » *Id. ib.* 410 (R. 57. 77<sup>2</sup>). « Las penas del infierno de dur serian contadas. » *Id. Sacrif.* 47 (R. 57. 102<sup>2</sup>). « Feria con su cabeza en los duros cantales. » *Id. Mil.* 808 (R. 57. 128<sup>1</sup>). « Lumbres salian por ellas, de duro serian contadas. » *Id. S. Oria,* 46 (R. 57. 139<sup>1</sup>).

**etim.** Port., it. *duro*; cat. prov. fr. *dur*; del lat. *durus*. En el siguiente texto del siglo XII está aplicado al sonido: « Et hæc durissimis vocibus inclamando, coepit surgere. » *Esp. sagr.* 18. 405.

#### NOTA

Se proponía el autor añadir al fin de este volumen las correcciones y adiciones que juzga necesario ú oportuno hacer á la parte hasta aquí publicada de este Diccionario, y además completar la lista de autores y ediciones citadas en él; pero habiendo adoptado desde el principio la división de tomos por letras, el presente ha resultado tan voluminoso, que le ha sido imposible cumplir aquel desco.









